Table des matières

Tanakh **1**
Torah (Loi) 1
Genèse 1
Exode 56
Lévitique 105
Nombres 140
Deutéronome 183
Nevi'im (Prophètes) 219
Josué 220
Juges 246
1 Samuel 273
Esaïe 302
Jérémie 360
Ezéchiel 419
Osée 475
Joël 484
Amos 488
Abdias 496
Jonas 498
Michée 501
Nahum 507
Habakuk 510
Sophonie 513
Aggée 516
Zacharie 519
Malachie 531
Ketouvim (Hagiographes) 534
Psaumes 535
Proverbes 609
Job 631
Cantique des cantiques 658
Ruth 664
Lamentations de Jérémie . . . 668
Ecclésiaste 675
Esther 685
Daniel 694
Esdras 714
Néhémie 726
1 Chroniques 741

Évangiles **767**
Matthieu 768
Marc 810
Luc 836
Jean 877

Testament de Jésus **906**
Actes 907
Jacques 946
Galates 951
1 Thessaloniciens 958
2 Thessaloniciens 963
1 Corinthiens 966
2 Corinthiens 984
Romains 995
Ephésiens 1013
Philippiens 1019
Colossiens 1023
Philémon 1028
1 Timothée 1030
Tite 1036
1 Pierre 1038
2 Pierre 1043
2 Timothée 1047
Jude 1051
Hébreux 1053
1 Jean 1068
2 Jean 1073
3 Jean 1074
Apocalypse 1075

Aide **1096**
Dictionnaire 1097

Genèse

(Bereshit)
Signifie : Au commencement
Thème : Le Messie d'Israël
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Ce livre relate l'histoire des origines de l'univers, la création des cieux, de la terre et de tout ce qui s'y trouve par Yahweh, le Dieu créateur, puis la dégradation de ce même univers à cause du péché de l'homme.
Dieu y agit comme un juge en détruisant la terre par le déluge en réponse à la méchanceté du cœur de l'homme mais Il s'y révéla aussi comme un sauveur en accordant grâce à Noé et à sa famille. Après cet évènement, les hommes se tournèrent une fois de plus vers le mal en tentant Dieu par la construction de la tour de Babel, œuvre à l'origine de la dispersion des nations.
On nous raconte ensuite l'élection d'un homme originaire d'Ur en Chaldée (actuelle Mésopotamie), Abraham, qui reçut la promesse de devenir une grande nation et en qui toutes les familles de la terre seraient bénies. Le récit se poursuit par l'histoire de ses descendants Isaac, Jacob et les douze fils de ce dernier qui formèrent par la suite la nation d'Israël.

[Création des cieux et de la terre]

1 Au commencement, Dieu créa les cieux et la terre.

[La terre devint informe et vide]

2 Et la terre devint informe et vide [a], les ténèbres étaient à la surface de l'abîme ; et l'Esprit de Dieu se mouvait au-dessus des eaux.

[Jour « un » : la lumière apparut]

3 Dieu dit : Que la lumière apparaisse [b] ; et la lumière apparut. 4 Et Dieu vit que la lumière était bonne ; et Dieu sépara la lumière d'avec les ténèbres. 5 Dieu appela la lumière jour, et il appela les ténèbres nuit [c]. Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin [d] ; ce fut

a. Les termes « informe » et « vide » viennent des mots hébreux « tohuw » et « bohuw » qui désignent la confusion, le chaos, la vanité.

b. « Que la lumière apparaisse ! » (Es. 9:1 ; Mt. 4:12-18 ; Jn. 1:1-5). Cette lumière n'est autre que Yahweh lui-même qui va s'incarner en la personne de Jésus-Christ pour chasser les ténèbres (2 S. 22:9-12 ; Es. 60:1 ; Es. 60:19-20 ; Jn. 1:1-2 ; Jn. 8:13-14 ; 2 Co. 4:6).

c. La lumière et les ténèbres, ainsi que leurs champs lexicaux respectifs, personnifient souvent Jésus et Satan. Ainsi, Jésus est la Lumière du monde (Jn. 9:5), l'Etoile brillante du matin (Ap. 22:16), le Soleil levant ou le Soleil de la justice (Ps. 19:6 ; Mal. 4:2 ; Lc. 1:78). Il est associé au jour (Jn. 9:4) d'où les expressions « Jour du Seigneur » (1 Th. 5:2) ou « Jour de Yahweh » (Joë. 1:15). A l'inverse, la Bible associe Satan aux ténèbres (Ps. 143:3 ; Es. 8:23 ; Ep. 6:12 ; Col. 1:13) et à la nuit (Jn. 9:4 ; Ro. 13:12).

d. Contrairement au calendrier grégorien où le jour commence à minuit, selon Dieu et le calendrier hébraïque, le jour commence le soir à 18 heures pour se terminer le lendemain à la même heure. Voir commentaire en Mc. 16:9.

e. L'hébreu utilise le terme « ehad » qui signifie « un », au sens de l'indivisible, pour qualifier le premier jour. Ce jour nous parle de Yahweh tel qu'il s'est présenté à son peuple sur le mont Sinaï en De. 6:4:« Shema Yisrael Yahweh

le jour un [e].

[Second jour : une étendue entre les eaux]

6Puis Dieu dit : Qu'il y ait une étendue entre les
eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux.
7Dieu donc fit l'étendue, et il sépara les eaux qui
sont au-dessous de l'étendue d'avec celles qui sont
au-dessus de l'étendue, et il fut ainsi. 8Et Dieu
appela l'étendue cieux. Ainsi fut le soir, ainsi fut
le matin ; ce fut le second jour.

[Troisième jour : les mers et la terre, la végétation]

9Puis Dieu dit : Que les eaux qui sont au-dessous
des cieux soient rassemblées en un lieu, et que le
sec paraisse ; et il fut ainsi. 10Et Dieu appela le sec
terre ; et il appela l'amas des eaux mers ; et Dieu
vit que cela était bon. 11Puis Dieu dit : Que la
terre produise de la verdure, de l'herbe portant de la
semence, et des arbres fruitiers portant du fruit selon
leur espèce, qui aient leur semence en eux-mêmes
sur la terre ; et il fut ainsi. 12La terre donc produisit
de la verdure, de l'herbe portant de la semence selon
son espèce ; et des arbres portant du fruit qui avaient
leur semence en eux-mêmes selon leur espèce ; et
Dieu vit que cela était bon. 13Ainsi fut le soir, ainsi
fut le matin ; ce fut le troisième jour.

[Quatrième jour : les luminaires du ciel]

14Puis Dieu dit : Qu'il y ait des luminaires dans
l'étendue du ciel pour séparer la nuit d'avec le jour,
et qui servent de signes pour les saisons, pour les
jours, et pour les années ; 15et qu'ils servent de
luminaires dans l'étendue du ciel afin d'éclairer la
terre ; et il fut ainsi. 16Dieu donc fit deux grands
luminaires, le plus grand luminaire pour présider
au jour, et le plus petit luminaire pour présider à
la nuit ; il fit aussi les étoiles. 17Dieu les plaça
dans l'étendue du ciel pour éclairer la terre, 18pour
présider au jour et à la nuit, et pour séparer la
lumière d'avec les ténèbres ; et Dieu vit que cela
était bon. 19Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin ; ce
fut le quatrième jour.

[Cinquième jour : les animaux vivants dans les eaux et les airs]
(Ge. 2:19)

20Puis Dieu dit : Que les eaux produisent en toute
abondance des reptiles vivants ; et qu'il y ait des
oiseaux qui volent sur la terre vers l'étendue du ciel.
21Dieu créa les grands poissons et tous les animaux
vivants qui se meuvent et que les eaux produisirent
en toute abondance selon leur espèce ; il créa aussi
tout oiseau ayant des ailes selon son espèce ; et Dieu
vit que cela était bon. 22Dieu les bénit en disant :
Soyez féconds, multipliez, et remplissez les eaux
des mers ; et que les oiseaux multiplient sur la terre.
23Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin ; ce fut le
cinquième jour.

[Sixième jour : les animaux terrestres]

24Puis Dieu dit : Que la terre produise des animaux
selon leur espèce, le bétail, les reptiles, et les bêtes
de la terre selon leur espèce ; et il fut ainsi. 25Dieu
donc fit les animaux de la terre selon leur espèce, et
le bétail selon son espèce, et les reptiles de la terre
selon leur espèce ; et Dieu vit que cela était bon.

[Sixième jour : création de l'homme]

26Puis Dieu dit : Faisons l'homme à notre image,
selon notre ressemblance [f], et qu'il domine sur les
poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, sur le

elohénou Yahweh ehad » (« écoute Israël, Yahweh [est] notre Dieu, Yahweh [est] UN »). Un n'est pas divisible sinon on obtient un zéro ce qui équivaut au néant. Dieu est tout sauf le néant, il remplit tout (Ep. 1:23), il est partout (Ps. 139:7-13), les cieux des cieux ne peuvent le contenir (1 R. 8:27).

f. L'image de Dieu n'est autre que Jésus-Christ lui-même (Col. 1:15). Adam, qui signifie terrien, a été créé à l'image du dernier Adam (1 Co. 15:40-49) qui est venu comme Fils, afin de nous montrer le modèle de fils et de filles que Dieu souhaite (Ro. 8:29). Nous avons ici une autre image de l'incarnation de Dieu en la personne de Jésus-Christ. Ainsi, avant que l'homme ne pèche, le projet de la rédemption était déjà là (1 Pi. 1:19-21).

bétail, sur toute la terre, et sur tout reptile qui rampe
sur la terre. 27Dieu créa l'homme à son image, il le
créa à l'image de Dieu, il les créa mâle et femelle.

[Autorité de l'homme sur la création]

28Dieu les bénit et leur dit : Soyez féconds, mul-
tipliez, remplissez la terre, et assujettissez-la ; et
dominez sur les poissons de la mer, sur les oiseaux
du ciel, et sur toute bête qui se meut sur la terre. 29Et
Dieu dit : Voici, je vous donne toute herbe portant
de la semence qui est sur toute la terre, et tout arbre
ayant en lui du fruit d'arbre et portant de la semence,
ce sera votre nourriture. 30Et à tout animal de la
terre, à tout oiseau du ciel, et à tout ce qui se meut
sur la terre, ayant en soi un souffle de vie, je donne
toute herbe verte pour nourriture. Et cela fut ainsi.
31Dieu vit tout ce qu'il avait fait, et voici cela était
très bon. Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin ; ce fut
le sixième jour.

[Septième jour : le sabbat]

2 Les cieux donc et la terre furent achevés, avec
toute leur armée. 2Dieu acheva au septième
jour son œuvre qu'il avait faite, et il se reposa
au septième jour de toute son œuvre qu'il avait
faite. 3Dieu bénit le septième jour, et le sanctifia,
parce qu'en ce jour-là il s'était reposé de toute
son œuvre qu'il avait créée en la faisant. 4Telles
sont les origines des cieux et de la terre, lorsqu'ils
furent créés. 5Lorsque Yahweh Dieu fit la terre et
les cieux, aucun arbuste des champs n'était encore
sur la terre, et aucune herbe des champs ne germait
encore ; car Yahweh Dieu n'avait pas fait pleuvoir
sur la terre, et il n'y avait point d'homme pour
cultiver la terre.

[Yahweh forma l'homme et le plaça en Eden]

(Job 10:8-9 ; Ps. 119:73)

6Et il monta une vapeur de la terre qui arrosa toute
la surface de la terre. 7Yahweh Dieu forma l'homme
de la poussière de la terre, et il souffla dans ses
narines un souffle de vie ; et l'homme devint une
âme vivante. 8Aussi Yahweh Dieu planta un jardin
en Eden, du côté de l'orient, et il y mit l'homme
qu'il avait formé.

[L'innocence]
(Ge. 1:28-3:6)

9Yahweh Dieu fit germer de la terre des arbres de
toute espèce, agréables à voir et bons à manger, et
l'arbre de la vie au milieu du jardin, et l'arbre de la
connaissance du bien et du mal. 10Un fleuve sortait
d'Eden pour arroser le jardin ; et de là il se divisait
en quatre bras. 11Le nom du premier est Pischon ;
c'est le fleuve qui coule en entourant tout le pays
de Havila où se trouve l'or. 12L'or de ce pays est
pur ; c'est là aussi que se trouvent le bdellium et
la pierre d'onyx. 13Le nom du second fleuve est
Guihon ; c'est celui qui coule en entourant tout le
pays de Cusch. 14Le nom du troisième fleuve est
Hiddékel, qui coule vers l'Assyrie ; et le quatrième
fleuve est l'Euphrate.

[L'alliance d'Eden entre Yahweh et l'homme]
(Ge. 1:28)

15Yahweh Dieu prit donc l'homme et le mit dans
le jardin d'Eden pour le cultiver et pour le garder.
16Puis Yahweh Dieu donna cet ordre à l'homme, en
disant : Tu mangeras, tu mangeras [g] de tout arbre du
jardin. 17Mais quant à l'arbre de la connaissance du
bien et du mal, tu n'en mangeras point, car le jour
où tu en mangeras, tu mourras, tu mourras [h].

g. En hebreu, le mot «akal» signifie "manger", "se nourrir", "goûter", "jouir", "dévorer", "consumer", et il a été utilisé deux fois de suite dans ce passage.

h. Dans la plupart des versions ce passage est mal traduit par "tu mourras certainement", alors que le terme mort en hébreu « muwth » est utilisé deux fois dans ce passage, et les écritures nous parlent de la mort physique et de la seconde mort, qui est le lac de feu (Ap. 2:11 ; Ap. 20:6,14). La mort physique précède la seconde physique.

[Yahweh forma une femme pour l'homme]
(Ge. 1:27)

18Yahweh Dieu dit : Il n'est pas bon que l'homme
soit seul ; je lui ferai une aide semblable à lui. 19Car
Yahweh Dieu forma de la terre tous les animaux
des champs et tous les oiseaux du ciel, puis il
les fit venir vers Adam pour voir comment il les
nommerait, et afin que le nom qu'Adam donnerait
à tout animal fût, son nom. 20Et Adam donna des
noms à tout le bétail, et aux oiseaux du ciel, et à
tous les animaux des champs ; mais pour Adam, il
ne trouva point d'aide semblable à lui. 21Et Yahweh
Dieu fit tomber un profond sommeil sur Adam,
qui s'endormit ; et Dieu prit une de ses côtes, et
referma la chair à la place de cette côte. 22Yahweh
Dieu forma une femme de la côte qu'il avait prise
d'Adam, et il l'amena vers Adam [i].

[Yahweh institue le mariage : Adam et Eve]

23Alors Adam dit : Voici cette fois celle qui est
os de mes os et chair de ma chair ; on l'appellera
femme, parce qu'elle a été prise de l'homme.
24C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa
mère et s'attachera à sa femme, et ils deviendront
une seule chair [j]. 25Adam et sa femme étaient tous
deux nus, et ils n'en avaient pas honte.

[Tentation et rupture de l'alliance]

3 Or le serpent [k] était le plus prudent [l] de tous les
animaux des champs que Yahweh Dieu avait
faits ; et il dit à la femme : Quoi ! Dieu a dit :
Vous ne mangerez pas de tous les arbres du jardin ?
2La femme répondit au serpent : Nous mangeons du
fruit des arbres du jardin ; 3mais quant au fruit de
l'arbre qui est au milieu du jardin, Dieu a dit : Vous
n'en mangerez point, et vous ne le toucherez point,
de peur que vous ne mouriez. 4Alors le serpent dit
à la femme : Vous ne mourrez nullement ; 5mais
Dieu sait que le jour où vous en mangerez, vos
yeux seront ouverts, et vous serez comme des dieux,
connaissant le bien et le mal. 6La femme donc
voyant que le fruit de l'arbre était bon à manger
et agréable à la vue, et que cet arbre était désirable
pour donner de la science ; elle prit de son fruit, et
en mangea, et elle en donna aussi à son mari qui
était auprès d'elle, et il en mangea.

[La connaissance du bien et du mal]

7Les yeux de tous les deux s'ouvrirent, ils
connurent qu'ils étaient nus, et ils cousirent ensemble
des feuilles de figuier, et s'en firent des
ceintures. 8Alors ils entendirent au vent du jour la
voix de Yahweh Dieu qui se promenait par le jardin ;
et Adam et sa femme se cachèrent loin de la face de
Yahweh Dieu, au milieu des arbres du jardin. 9Mais
Yahweh Dieu appela Adam et lui dit : Où es-tu ? 10Il
répondit : J'ai entendu ta voix dans le jardin, et j'ai
eu peur parce que je suis nu, et je me suis caché.
11Et Dieu dit : Qui t'a appris que tu es nu ? Est-ce
que tu as mangé du fruit de l'arbre dont je t'avais
défendu de manger ? 12Adam répondit : La femme
que tu m'as donnée pour être avec moi m'a donné
du fruit de l'arbre, et j'en ai mangé. 13Et Yahweh
Dieu dit à la femme : Pourquoi as-tu fait cela ? Et la
femme répondit : Le serpent m'a séduite, et j'en ai
mangé.

[La création soumise à la vanité]
(Ro. 8:20-22)

14Alors Yahweh Dieu dit au serpent : Parce que tu
as fait cela, tu seras maudit entre tout le bétail et
entre tous les animaux des champs ; tu marcheras

i. 1 Co. 11:8.
j. Ep. 5:30-31 ; Mt. 19:5 ; Mc. 10:7 ; 1 Co. 6:16.
k. Satan ou le serpent ancien (Ap. 12:9 ; Ap. 20:2).
l. La prudence, la ruse, la subtilité du serpent, sont marquées dans l'Ecriture comme des qualités qui le distinguent des autres animaux (Mt. 10:16).
m. La poussière dont il est question n'est autre que l'homme pécheur (Ge. 3:19). Satan ne peut rien contre les véritables enfants de Dieu (Mt. 16:18 ; Lu. 10:19).

sur ton ventre, et tu mangeras la poussière[m] tous
les jours de ta vie. 15Je mettrai inimitié entre toi et
la femme[n], et entre ta postérité[o] et sa postérité[p] ;
celle-ci te brisera la tête, et tu lui blesseras le talon.
16Et il dit à la femme : J'augmenterai beaucoup la
souffrance de tes grossesses ; tu enfanteras dans la
douleur tes enfants ; tes désirs se porteront vers ton
mari, et il dominera sur toi. 17Puis il dit à Adam :
Parce que tu as obéi à la parole de ta femme, et
que tu as mangé le fruit de l'arbre au sujet duquel
je t'avais donné cet ordre, en disant : Tu n'en
mangeras point, la terre sera maudite à cause de
toi ; tu en mangeras les fruits dans la peine, tous les
jours de ta vie. 18Et elle te produira des épines et
des chardons ; et tu mangeras l'herbe des champs.
19C'est à la sueur de ton visage que tu mangeras du
pain, jusqu'à ce que tu retournes dans la terre, d'où
tu as été pris ; car tu es poussière, et tu retourneras
dans la poussière.

[Yahweh fit une tunique de peaux]

20Et Adam donna à sa femme le nom d'Eve, parce
qu'elle a été la mère de tous les vivants. 21Yahweh
Dieu fit à Adam et à sa femme des tuniques de
peaux, et il les en revêtit. 22Yahweh Dieu dit :
Voici, l'homme est devenu comme l'un de nous,
connaissant le bien et le mal. Mais maintenant il faut
prendre garde, qu'il n'avance sa main, et aussi qu'il
ne prenne de l'arbre de vie, et qu'il n'en mange, et
ne vive éternellement.

[Yahweh ferme l'accès du jardin d'Eden]

23Et Yahweh Dieu le chassa du jardin d'Eden pour
qu'il cultive la terre d'où il avait été pris. 24C'est
ainsi qu'il chassa l'homme, et il mit à l'orient du
jardin d'Eden des chérubins qui tournent ça et là une
épée flamboyante pour garder le chemin de l'arbre
de vie.

[La jalousie de Caïn contre son frère Abel]

4 Adam connut Eve sa femme ; elle conçut, et
enfanta Caïn ; et elle dit : J'ai acquis un homme
de par Yahweh. 2Elle enfanta encore Abel, son
frère ; et Abel fut berger, et Caïn laboureur. 3Or, au
bout de quelque temps, Caïn offrit à Yahweh une
offrande des fruits de la terre[q] ; 4et Abel, de son
côté, offrit des premiers-nés de son troupeau, et de
leur graisse[r]. Yahweh eut égard à Abel, et à son
offrande. 5Mais il n'eut point d'égard à Caïn ni à
son offrande ; et Caïn fut fort irrité, et son visage
fut abattu.

[Yahweh avertit Caïn]

6Et Yahweh dit à Caïn : Pourquoi es-tu irrité, et
pourquoi ton visage est-il abattu ? 7Si tu agis bien,
tu relèveras ton visage, et si tu agis mal, le péché est
couché à la porte, et ses désirs se portent vers toi ;
mais toi, domine sur lui.

[intrusion de la violence : Caïn tue son frère Abel]

n. La femme représente en premier lieu Eve, la mère de tous les hommes. Elle représente aussi Israël, l'épouse de Yahweh selon Ge. 37:5-11 et Ap. 12:1.

o. La postérité du serpent regroupe l'homme impie (2 Th. 2:3-4 ; 1 Jn. 2:18-22), et tous ceux qui n'ont pas reçu Jésus-Christ comme Seigneur et Sauveur. En effet, seuls ceux qui ont reçu Jésus dans leur vie sont appelés enfants de Dieu (Jn. 1:12 ; 1 Jn. 3:8-10 ; 1 Jn. 5:19).

p. La postérité de la femme regroupe Jésus-Christ homme (Es. 7:14 ; Lu. 2:4-7), et l'Église, le Corps de Christ (Col. 1:24).

q. Caïn était du diable, il est l'archétype du religieux qui pense pouvoir être sauvé par les œuvres (Lu. 11:51 ; 1 Jn. 3:12). Son offrande fut rejetée car il avait apporté devant Dieu le fruit de la terre qui avait été maudite (Ge. 3:17). Cela revenait à offrir à Dieu le péché, la malédiction.

r. Abel était juste et pieux, aussi il sut instinctivement apporter une offrande agréable à Dieu (Mt. 23:35 ; Lu. 11:51 ; Hé. 11:4). En l'occurrence, son offrande préfigurait le sacrifice du Seigneur.

(Ge. 4:23)

8Et Caïn parla avec Abel son frère, et comme ils
étaient dans les champs, Caïn se jeta sur Abel, son
frère, et le tua. 9Yahweh dit à Caïn : Où est Abel ton
frère ? Et il lui répondit : Je ne sais, suis-je le gardien
de mon frère, moi ? 10Et Dieu dit : Qu'as-tu fait ?
La voix du sang de ton frère crie de la terre à moi.
11Maintenant donc tu seras maudit de la terre, qui
a ouvert sa bouche pour recevoir de ta main le sang
de ton frère. 12Quand tu cultiveras la terre, elle ne te
donnera plus son fruit, et tu seras vagabond et fugitif
sur la terre. 13Caïn dit à Yahweh : Mon châtiment
est trop grand pour être supporté. 14Voici, tu me
chasses aujourd'hui de cette terre ; je serai caché
loin de ta face, je serai vagabond et fugitif sur la
terre, et quiconque me trouvera me tuera. 15Yahweh
lui dit : Si quelqu'un tuait Caïn, Caïn serait vengé
sept fois. Ainsi Yahweh mit une marque sur Caïn
afin que quiconque le trouverait ne le tue point.

[Caïn bâtit une cité loin de Yahweh]

16Alors, Caïn s'éloigna de la face de Yahweh, et
habita dans la terre de Nod, à l'orient d'Eden.
17Puis Caïn connut sa femme ; elle conçut et enfanta
Hénoc. Il bâtit une ville, et il donna à cette ville
le nom de son fils Hénoc. 18Hénoc engendra Irad,
Irad engendra Mehujaël, Mehujaël engendra Me-
tuschaël, et Métuschaël engendra Lémec. 19Lémec
prit deux femmes ; le nom de l'une était Ada, et le
nom de l'autre Tsilla. 20Ada enfanta Jabal : Il fut
le père de ceux qui habitent dans les tentes et près
des troupeaux. 21Le nom de son frère était Jubal : Il
fut le père de tous ceux qui jouent de la harpe et du
chalumeau. 22Tsilla aussi enfanta Tubal-Caïn, qui
forgeait toutes sortes d'instruments d'airain et de
fer. La soeur de Tubal-Caïn était Naama. 23Lémec
dit à Ada et à Tsilla ses femmes : Ecoutez ma
voix femmes de Lémec, écoutez ma parole ! J'ai
tué un homme pour ma blessure et un jeune homme
pour ma meurtrissure. 24Car si Caïn est vengé sept
fois, Lémec le sera soixante-dix-sept fois. 25Adam
connut encore sa femme ; elle enfanta un fils, et il
l'appela du nom de Seth, car, dit-il, Dieu m'a donné
un autre fils à la place d'Abel, que Caïn a tué.

[Naissance de Seth]

26Il naquit aussi un fils à Seth, et il l'appela du
nom d'Enosch. C'est alors que l'on commença à
proclamer le nom de Yahweh.

[La postérité d'Adam soumise à la mort]
(Ro. 5:12)

5 Voici le livre de la postérité d'Adam, depuis le
jour où Dieu créa l'homme, il le fit à la res-
semblance de Dieu. 2Il les créa mâle et femelle,
et les bénit, et il leur donna le nom d'homme, le
jour où ils furent créés. 3Adam vécut cent trente
ans, et engendra un fils à sa ressemblance, selon son
image [s], et il lui donna le nom de Seth. 4Les jours
d'Adam, après qu'il eut engendré Seth, furent de
huit cents ans, et il engendra des fils et des filles.
5Tous les jours qu'Adam vécut furent de neuf cent
trente ans ; puis il mourut.

[De Seth aux fils de Noé]
(Ro. 5:12)

6Seth aussi vécut cent cinq ans, et engendra Enosch.
7Seth, après qu'il eut engendré Enosch, vécut huit
cent sept ans ; et il engendra des fils et des filles.
8Tous les jours que Seth vécut furent de neuf cent
douze ans ; puis il mourut. 9Enosch, ayant vécu
quatre-vingt-dix ans, engendra Kénan. 10Enosch,
après qu'il eut engendré Kénan, vécut huit cent
quinze ans, et il engendra des fils et des filles.
11Tous les jours qu'Enosch vécut furent de neuf
cent cinq ans ; puis il mourut. 12Kénan, ayant vécu
soixante-dix ans, engendra Mahalaleel. 13Kénan,
après qu'il eut engendré Mahalaleel, vécut huit
cent quarante ans ; et il engendra des fils et des
filles. 14Tous les jours que Kénan vécut furent de
neuf cent dix ans ; puis il mourut. 15Mahalaleel
vécut soixante-cinq ans ; et il engendra Jéred. 16Et
Mahalaleel, après qu'il eut engendré Jéred, vécut

s. Désormais les hommes naissent à la ressemblance d'Adam, c'est-à-dire pécheurs (Ro. 3:23 ; Ro. 5:14-17).

huit cent trente ans, et il engendra des fils et des
filles. 17Tous les jours donc que Mahalaleel vécut
furent de huit cent quatre-vingt-quinze ans ; puis
il mourut. 18Jéred, ayant vécu cent soixante-deux
ans, engendra Hénoc. 19Jéred, après avoir engendré
Hénoc, vécut huit cents ans, et il engendra des
fils et des filles. 20Tous les jours que Jéred vécut
furent de neuf cent soixante-deux ans ; puis il mourut. 21Hénoc vécut soixante-cinq ans, et engendra
Metuschélah. 22Hénoc, après qu'il eut engendré
Metuschélah, marcha avec Dieu trois cents ans ;
et il engendra des fils et des filles. 23Tous les
jours qu'Hénoc vécut furent de trois cent soixante-
cinq ans. 24Hénoc marcha avec Dieu ; mais il ne
parut plus parce que Dieu le prit. 25Metuschélah,
ayant vécu cent quatre-vingt-sept ans, engendra
Lémec. 26Metuschélah, après qu'il eut engendré
Lémec, vécut sept cent quatre-vingt-deux ans ; et
il engendra des fils et des filles. 27Tous les jours
que Metuschélah vécut furent de neuf cent soixante-
neuf ans ; puis il mourut. 28Lémec aussi vécut cent
quatre-vingt-deux ans, et il engendra un fils. 29Il
lui donna le nom de Noé, en disant : Celui-ci nous
consolera de nos fatigues, et du travail pénible de
nos mains, sur la terre que Yahweh a maudite.
30Lémec, après qu'il eut engendré Noé, vécut cinq
cent quatre-vingt-quinze ans ; et il engendra des
fils et des filles. 31Tous les jours que Lémec vécut
furent de sept cent soixante-dix-sept ans ; puis il
mourut. 32Noé, âgé de cinq cents ans, engendra
Sem, Cham, et Japhet.

[Le mal dans le cœur de l'homme]
(Ro. 5:12)

6 Lorsque les hommes eurent commencé à se
multiplier sur la face de la terre, et qu'ils eurent
engendré des filles, 2les fils de Dieu [t] virent que
les filles des hommes étaient belles, et ils en prirent
pour femmes parmi toutes celles qu'ils choisirent.

[Yahweh ne conteste plus avec les hommes]

3Yahweh dit : Mon Esprit ne contestera point à
toujours avec les hommes [u], car les hommes ne sont
que chair, et leurs jours seront de cent vingt ans.

[Le monde avant le déluge]
(Luc 17.27)

4Les géants étaient sur la terre en ce temps-là. Il en
fut de même après que les fils de Dieu furent venus
vers les filles des hommes, et qu'elles leur eurent
donné des enfants. Ce sont ces hommes vaillants qui
furent des gens de renom dans l'antiquité.

[Yahweh prépare un jugement]

5Yahweh vit que la méchanceté des hommes était
très grande sur la terre, et que toute l'imagination
des pensées de leur cœur n'était que mauvaise
en tout temps. 6Yahweh se repentit d'avoir fait
l'homme sur la terre, et il fut affligé en son cœur.
7Et Yahweh dit : J'exterminerai de la face de la terre
les hommes que j'ai créés, depuis les hommes jusqu'au bétail, jusqu'aux reptiles, et même jusqu'aux
oiseaux du ciel ; car je me repens de les avoir faits.

[La grâce de Yahweh sur Noé : construction de l'arche]

8Mais Noé trouva grâce aux yeux de Yahweh.
9Voici la postérité de Noé. Noé était un homme
juste et intègre en son temps ; Noé marchait avec

t. Les fils de Dieu sont des anges qui ont quitté leur demeure (Jud. 1:5-7).

u. C'est le Saint-Esprit qui nous convainc de péché, de jugement et de justice (Jn. 16:8). Lorsqu'il constate que le cœur d'une personne est définitivement endurci au point de refuser la repentance, il renonce à la convaincre de péché et il se retire. La génération antédiluvienne avait définitivement rejeté Dieu en choisissant de faire du mal son idole (Ge. 6:5). Elle était allée si loin dans l'abomination au point de s'accoupler avec des anges déchus (Ge. 6:4), ce qui laisse supposer un culte volontaire aux démons. Lorsque le Saint-Esprit est retiré d'une personne, il est remplacé par l'esprit d'égarement qui enferme le pécheur dans l'erreur et l'entraîne ainsi à sa condamnation éternelle (Mt. 12:31 ; 2 Th. 2:11)

Dieu. 10Noé engendra trois fils : Sem, Cham, et
Japhet. 11Et la terre était corrompue devant Dieu, et
remplie d'extorsion. 12Dieu donc regarda la terre,
et voici elle était corrompue ; car toute chair avait
corrompu sa voie sur la terre. 13Et Dieu dit à Noé :
La fin de toute chair est venue devant moi ; car
ils ont rempli la terre de violence, et voici, je les
détruirai avec la terre. 14Fais-toi une arche [v] de bois
de gopher ; tu feras cette arche en cellules, et tu
l'enduiras de poix en dedans et en dehors. 15Et
voici comment tu la feras : La longueur de l'arche
sera de trois cents coudées ; sa largeur de cinquante
coudées, et sa hauteur de trente coudées. 16Tu feras
une fenêtre à l'arche, et feras son comble d'une
coudée de hauteur, et tu mettras la porte de l'arche à
son côté, et tu la feras avec un bas, un second, et un
troisième étage. 17Et voici, je ferai venir un déluge
d'eau sur la terre, pour détruire toute chair dans
laquelle il y a souffle de vie sous les cieux ; et tout ce
qui est sur la terre expirera. 18Mais j'établirai mon
alliance avec toi ; et tu entreras dans l'arche toi et
tes fils, et ta femme, et les femmes de tes fils avec
toi. 19Et de tout ce qui a vie d'entre toute chair, tu
en feras entrer deux de chaque espèce dans l'arche,
pour les conserver en vie avec toi, à savoir le mâle
et la femelle. 20Des oiseaux, selon leur espèce, des
bêtes à quatre pattes, selon leur espèce, et de tous
les reptiles, selon leur espèce. Ils y entreront tous
par paires avec toi, afin que tu les conserves en
vie. 21Prends aussi avec toi de tous les aliments
que l'on mange, et rassemble-les auprès de toi, afin
qu'ils servent pour ta nourriture et pour celle des
animaux. 22Et Noé fit selon tout ce que Dieu lui
avait ordonné ; il le fit ainsi.

[Le jugement par le déluge]

7 Yahweh dit à Noé : Entre dans l'arche, toi et
toute ta maison ; car je t'ai vu juste devant
moi parmi cette génération. 2 Tu prendras de
toutes les bêtes pures sept de chaque espèce, le
mâle et sa femelle ; mais des bêtes qui ne sont
point pures, un couple, le mâle et la femelle. 3Tu
prendras aussi des oiseaux du ciel sept de chaque
espèce, le mâle et sa femelle ; afin d'en conserver
la race sur toute la terre. 4Car dans sept jours, je
ferai pleuvoir sur la terre pendant quarante jours et
quarante nuits ; et j'exterminerai de la surface de
la terre tous les êtres qui subsistent que j'ai faits.
5Noé fit selon tout ce que Yahweh lui avait ordonné.
6Noé était âgé de six cents ans quand le déluge
des eaux vint sur la terre. 7Noé donc entra dans
l'arche avec ses fils, sa femme, et les femmes de
ses fils, pour échapper aux eaux du déluge. 8Des
bêtes pures, des bêtes qui ne sont point pures, des
oiseaux, et tout ce qui se meut sur la terre. 9Elles
entrèrent deux à deux vers Noé dans l'arche, le
mâle et la femelle, comme Dieu l'avait ordonné à
Noé. 10Sept jours après, les eaux du déluge furent
sur la terre. 11En l'an six cent de la vie de Noé,
au second mois, le dix-septième jour du mois, en
ce jour-là toutes les sources du grand abîme furent
rompues, et les écluses des cieux furent ouvertes.
12La pluie tomba sur la terre pendant quarante jours
et quarante nuits. 13Ce même jour entrèrent dans
l'arche Noé, Sem, Cham, et Japhet, fils de Noé,
avec la femme de Noé, et les trois femmes de ses
fils avec eux. 14Eux, et tous les animaux selon leur
espèce, et tout le bétail selon son espèce, et tous
les reptiles qui se meuvent sur la terre selon leur
espèce, et tous les oiseaux selon leur espèce ; et tout

v. L'arche est un type de Christ et du salut en lui et par lui. On peut voir plusieurs aspects de Jésus-Christ et de la rédemption dans la structure de l'arche : - L'arche a été une révélation de Jésus-Christ donnée à Noé. C'est en Jésus-Christ que nous avons le salut et la protection (Col. 1:12-13 ; Col. 3:3). -L'arche était faite de bois de gopher, probablement du cèdre. Ce bois est un bois qui ne pourrit pas en condition normale. Ce bois préfigurait l'incorruptibilité de Jésus-Christ homme (Es. 53:9 ; Hé. 4:15 ; 1 Pi. 2:22). -Au verset 14, on lit que Dieu demande à Noé d'enduire l'arche en dedans et en dehors avec de la poix, c'est-à-dire du bitume. Le mot « poix » vient de l'hébreu « kaphar », qui signifie « expiation ». Ce mot est traduit près de 70 fois dans le Tanakh par expiation. Il est également traduit par « réconciliation », « pardon », « miséricordieux » et « apaiser ». L'allusion à l'expiation des péchés faite par Jésus-Christ est claire. Par son sacrifice, nous sommes rendus parfaits à jamais (Hé. 10:14-15).

petit oiseau ayant des ailes, de quelque sorte que
ce soit. 15Ils entrèrent dans l'arche auprès de Noé,
deux à deux, de toute chair ayant souffle de vie.
16Il en entra mâle et femelle de toute chair comme
Dieu l'avait ordonné à Noé, puis Yahweh ferma
l'arche sur lui. 17Le déluge fut pendant quarante
jours sur la terre ; et les eaux crurent et élevèrent
l'arche, et elle fut élevée au-dessus de la terre.
18Les eaux grossirent et s'accrurent beaucoup sur
la terre, et l'arche flottait au-dessus des eaux. 19Les
eaux grossirent de plus en plus sur la terre, et
toutes les hautes montagnes qui sont sous le ciel
entier en furent couvertes. 20Les eaux s'élevèrent
de quinze coudées au-dessus des montagnes qui
furent couvertes. 21Toute chair qui se mouvait sur
la terre périt, tant les oiseaux que le bétail et les
animaux, tous les reptiles qui rampaient sur la terre,
et tous les hommes. 22Tout ce qui avait respiration,
souffle de vie dans ses narines, et qui était sur la
terre sèche mourut. 23Tous les êtres qui étaient sur
la face de la terre furent donc exterminés, depuis les
hommes jusqu'au bétail, aux reptiles et aux oiseaux
du ciel ; ils furent exterminés de la face de la terre ;
il ne resta seulement que Noé, et ce qui était avec lui
dans l'arche. 24Les eaux furent grosses sur la terre
pendant cent cinquante jours.

[Fin du déluge]

8 Dieu se souvint de Noé, de tous les animaux et
de tout le bétail qui étaient avec lui dans l'arche ;
et Dieu fit passer un vent sur la terre, et les
eaux s'apaisèrent. 2Les sources de l'abîme et les
écluses des cieux furent fermées et la pluie ne tomba
plus du ciel. 3Au bout de cent cinquante jours,
les eaux se retirèrent sans interruption de dessus
la terre, et diminuèrent. 4Le dix-septième jour du
septième mois, l'arche s'arrêta sur les montagnes
d'Ararat. 5Les eaux allèrent en diminuant de plus
en plus jusqu'au dixième mois ; et au premier
jour du dixième mois, les sommets des montagnes
apparurent. 6Au bout de quarante jours, Noé ouvrit
la fenêtre qu'il avait faite à l'arche. 7Il lâcha le
corbeau, qui sortit, allant et revenant, jusqu'à ce que
les eaux aient séché sur la terre. 8Il lâcha aussi une
colombe pour voir si les eaux avaient diminué à la
surface de la terre. 9Mais la colombe ne trouvant
aucun lieu pour poser la plante de son pied, retourna
à lui dans l'arche, car les eaux étaient sur toute
la terre ; et Noé avançant sa main la reprit et la
fit entrer dans l'arche. 10Il attendit encore sept
autres jours, il lâcha de nouveau la colombe hors
de l'arche. 11Sur le soir, la colombe revint à lui ; et
voici, elle avait dans son bec une feuille d'olivier
qu'elle avait arrachée ; et Noé connut que les eaux
avaient diminué sur la terre. 12Il attendit encore
sept autres jours, puis il lâcha la colombe qui ne
retourna plus à lui. 13L'an six cent un de l'âge
de Noé, le premier jour du premier mois, les eaux
avaient diminué sur la terre. Noé ôta la couverture
de l'arche, regarda, et voici, la surface de la terre
avait séché. 14Le vingt-septième jour du second
mois la terre fut sèche.

[Noé sort de l'arche: Le règne des hommes]
(Ge. 8:15-11 ; 32)

15Puis Dieu parla à Noé, en disant : 16Sors de
l'arche, toi et ta femme, tes fils, et les femmes de tes
fils avec toi. 17Fais sortir avec toi tous les animaux
qui sont avec toi, de toute chair, tant les oiseaux
que le bétail, et tous les reptiles qui rampent sur la
terre ; qu'ils se répandent sur la terre, et qu'ils soient
féconds et multiplient sur la terre. 18Noé donc
sortit, et avec lui ses fils, sa femme, et les femmes de
ses fils. 19Tous les animaux, tous les reptiles, tous
les oiseaux, tout ce qui se meut sur la terre, selon
leurs espèces, sortirent de l'arche. 20Noé bâtit un
autel à Yahweh, il prit de toutes les bêtes pures, et
de tout oiseau pur, et il offrit des holocaustes sur
l'autel. 21Yahweh respira une odeur agréable, et dit
en son cœur : Je ne maudirai plus la terre à cause
des hommes, quoique les dispositions du coeur des
hommes soient mauvaises dès leur jeunesse ; et je
ne frapperai plus tout ce qui est vivant, comme je
l'ai fait. 22Tant que la terre subsistera, les semailles
et les moissons, le froid et la chaleur, l'été et l'hiver,
le jour et la nuit ne cesseront point.

[Yahweh établit une alliance avec Noé]

(Ge. 9:16)

9 Dieu bénit Noé et ses fils, et leur dit : Soyez
féconds, multipliez, et remplissez la terre. 2Vous
serez un sujet de crainte et d'effroi pour tout
animal de la terre, pour tout oiseau du ciel, pour
tout ce qui se meut sur la terre, et pour tous les
poissons de la mer : Ils sont livrés entre vos mains.
3Tout ce qui se meut et qui a vie sera votre nourri-
ture ; je vous donne tout cela comme l'herbe verte.
4Seulement, vous ne mangerez point de chair avec
son âme, c'est-à-dire, son sang. 5Sachez-le aussi, je
redemanderai votre sang, le sang de vos âmes, je
le redemanderai à tout animal ; et je redemanderai
l'âme de l'homme de la main de l'homme, de la
main de son frère. 6Celui qui aura versé le sang
de l'homme, par l'homme son sang sera versé ; car
Dieu a fait l'homme à son image. 7Vous donc, soyez
féconds et multipliez, répandez-vous sur la terre et
multipliez sur elle. 8Dieu parla aussi à Noé et à ses
fils qui étaient avec lui, en disant : 9Et quant à moi,
voici, j'établis mon alliance avec vous, et avec votre
postérité après vous ; 10avec tous les êtres vivants
qui sont avec vous, tant les oiseaux que le bétail,
et tous les animaux de la terre qui sont avec vous,
tous ceux qui sont sortis de l'arche jusqu'à tous les
animaux de la terre. 11J'établis donc mon alliance
avec vous ; aucune chair ne sera plus exterminée
par les eaux du déluge, et il n'y aura plus de déluge
pour détruire la terre. 12Puis Dieu dit : C'est ici le
signe de l'alliance que j'établis entre moi et vous,
et tous les êtres vivants qui sont avec vous, pour
les générations à toujours : 13J'ai placé mon arc
dans la nuée, et il servira de signe de l'alliance
entre moi et la terre. 14Quand j'aurai rassemblé
des nuages au-dessus de la terre, l'arc paraîtra dans
la nuée ; 15et je me souviendrai de mon alliance
entre moi et vous, et tous les êtres vivants de toute
chair, et les eaux ne deviendront plus un déluge pour
détruire toute chair. 16L'arc donc sera dans la nuée,
et je le regarderai, et je me souviendrai de l'alliance
perpétuelle entre Dieu et tous les êtres vivants de
toute chair qui est sur la terre. 17Dieu donc dit à
Noé : C'est là le signe de l'alliance que j'ai établie
entre moi et toute chair qui est sur la terre. 18Les fils
de Noé qui sortirent de l'arche étaient Sem, Cham,
et Japhet. Cham fut père de Canaan. 19Ce sont là les
trois fils de Noé, et c'est leur postérité qui peupla
toute la terre.

[Le péché de Noé]

20Or, Noé commença à cultiver la terre, et planta
de la vigne. 21Il but du vin, s'enivra, et se découvrit
au milieu de sa tente. 22Cham, père de Canaan, vit
la nudité de son père[w], et il le rapporta dehors à
ses deux frères. 23Alors Sem et Japhet prirent un
manteau qu'ils mirent sur leurs deux épaules, et
marchant à reculons, ils couvrirent la nudité de leur
père ; et leurs visages étaient tournés en arrière, de
sorte qu'ils ne virent point la nudité de leur père.
24Et quand Noé se réveilla de son vin, il apprit ce
que lui avait fait son fils cadet.

[Noé prononce une malédiction contre Canaan]

25C'est pourquoi il dit : Maudit soit Canaan[x] ; il
sera serviteur des serviteurs de ses frères. 26Il dit
aussi : Béni soit Yahweh, Dieu de Sem ; et que
Canaan soit leur serviteur. 27Que Dieu étende en
douceur Japhet, et qu'il habite dans les tentes de
Sem ; et que Canaan soit leur serviteur. 28Noé vécut

w. Lé. 18:6-19 ; Lé. 20:11-21.

x. Une idée erronée selon laquelle les noirs auraient été maudits par Dieu au travers de la malédiction de Canaan s'est répandue pendant des siècles. On a ainsi légitimé la domination des peuples africains par les puissances occidentales blanches, et par la même occasion l'esclavage. Il faut préciser que les descendants de Cham furent Cush (Ethiopie), Mitsraïm (Egypte), Puth (les Celtes) et Canaan (Palestine, pays que Dieu a donné aux descendants de Sem, selon Ge. 15). Cham est le fils cadet, c'est-à-dire le coupable aux yeux de Noé. Mais c'est à Canaan (Palestine), le fils de Cham, donc petit-fils de Noé, que s'adresse la malédiction. Selon la Bible, les peuples africains sont des descendants de Cham, mais par son fils Cush et non par Canaan. La prétendue malédiction des noirs n'a donc aucun fondement.

après le déluge trois cent cinquante ans. 29Tout
le temps donc que Noé vécut fut de neuf cent
cinquante ans ; puis il mourut.

[La postérité de Noé]
(Ge. 9:28-10:32)

10 Voici la postérité des enfants de Noé, Sem,
Cham et Japhet ; il leur naquit des fils après
le déluge. 2Les fils de Japhet furent : Gomer,
Magog, Madaï, Javan, Tubal, Mésech, et Tiras. 3Les
fils de Gomer : Aschkenaz, Riphat, et Togarma.
4Les fils de Javan : Elischa, Tarsis, Kittim, et
Dodanim. 5C'est par eux qu'ont été peuplées les
îles des nations selon leurs terres, chacun selon
sa langue, selon leurs familles, entre leurs nations.
6Les fils de Cham furent : Cusch, Mitsraïm, Puth,
et Canaan. 7Les fils de Cusch : Saba, Havila, Sabta,
Raema, et Sabteca. Les fils de Raema : Séba et
Dedan. 8Cusch engendra aussi Nimrod[y], c'est lui
qui commença à être puissant sur la terre. 9Il fut
un puissant chasseur devant Yahweh, c'est pourquoi
l'on a dit : Comme Nimrod, le puissant chasseur
devant Yahweh. 10Il régna d'abord sur Babel[z],
Erec, Accad, et Calné au pays de Schinear. 11De
ce pays-là sortit Assur, et il bâtit Ninive et les rues
de la ville, Rehoboth-Hir et Calach, 12et Résen,
entre Ninive et Calach, qui est une grande ville.
13Mitsraïm engendra les Ludim, les Anamim, les
Lehabim, les Naphtuhim, 14les Patrusim, les Casluhim, d'où sont sortis les Philistins, et les Caphtorim.
15Canaan engendra Sidon, son premier-né, et Heth ;
16et les Jébusiens, les Amoréens, les Guirgasiens,
17les Héviens, les Arkiens, les Siniens, 18les Arvadiens, les Tsemariens, les Hamathiens. Ensuite, les
familles des Cananéens se sont dispersées. 19Les
limites des Cananéens furent depuis Sidon, quand
on vient vers Guérar, jusqu'à Gaza, en allant vers
Sodome et Gomorrhe, Adma, et Tseboïm, jusqu'à
Léscha. 20Ce sont là les fils de Cham selon leurs
familles et leurs langues, selon leurs pays, et selon
leurs nations. 21Il naquit aussi des fils à Sem, père
de tous les fils d'Héber, et frère aîné de Japhet.
22Les fils de Sem furent : Elam, Assur, Arpacschad,
Lud et Aram. 23Les fils d'Aram : Uts, Hul, Guéter
et Masch. 24Arpacschad engendra Schélach ; et
Schélach engendra Héber. 25Il naquit à Héber deux
fils : Le nom de l'un était Péleg, parce que de
son temps la terre fut partagée ; et le nom de son
frère était Jokthan. 26Jokthan engendra Almodad,
Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, 27Hadoram, Uzal,
Dikla, 28Obal, Abimaël, Séba, 29Ophir, Havila, et
Jobab. Tous ceux-là sont les enfants de Jokthan.
30Ils habitèrent depuis Méscha, du côté de Sephar
jusqu'à la montagne de l'orient. 31Ce sont là les fils
de Sem, selon leurs familles, selon leurs langues,
selon leurs pays, et selon leurs nations. 32Telles
sont les familles des fils de Noé, selon leurs lignées,
selon leurs nations. Et c'est d'eux que sont sorties
les nations qui se sont répandues sur la terre après
le déluge.

[Un projet humain : la tour de Babel]

11 Alors toute la terre avait un même langage et
les mêmes paroles. 2Mais il arriva qu'étant
partis d'orient, ils trouvèrent une vallée au
pays de Schinear où ils habitèrent. 3Et ils se dirent
l'un à l'autre : Allons ! Faisons des briques, et
cuisons-les très bien au feu. Et la brique leur servit
de pierre, et le bitume leur servit d'argile. 4Puis
ils dirent : Allons ! Bâtissons-nous une ville, et
une tour dont le sommet soit jusqu'aux cieux ;
et faisons-nous un nom, de peur que nous ne
soyons dispersés sur toute la terre. 5Alors Yahweh
descendit pour voir la ville et la tour que les fils
des hommes bâtissaient. 6Et Yahweh dit : Voici,
ce n'est qu'un seul et même peuple, ils ont un

y. Nimrod ou Nemrod, dont le nom signifie « rebelle », fut le premier roi de l'histoire biblique. Fils de Cusch (Ethiopie), lui-même premier-né de Cham, fils de Noé (Ge. 10:8-10), il fut à la tête du premier empire après le déluge. Il se distingua en qualité de puissant chasseur « devant Yahweh » ou « contre Yahweh ». Le contexte du chapitre 10 laisse entendre que Nimrod était un puissant chasseur qui provoquait Dieu. Fondateur de Ninive, il est surtout connu pour avoir été à l'origine du projet de la tour de Babel.

z. Le nom Babel signifie confusion par le mélange.

même langage, et ils commencent à travailler ; et
maintenant rien ne les empêchera d'exécuter ce
qu'ils ont projeté.

[Yahweh confond le langage humain]

7Allons ! Descendons, et là confondons leur lan-
gage afin qu'ils n'entendent point le langage les uns
des autres. 8Ainsi Yahweh les dispersa de là par
toute la terre, et ils cessèrent de bâtir la ville. 9C'est
pourquoi on l'appela du nom de Babel, car c'est là
que Yahweh confondit le langage de toute la terre,
et c'est de là que Yahweh les dispersa sur toute la
terre.

[La postérité de Sem à Abram]

10Voici la postérité de Sem : Sem, âgé de cent ans,
engendra Arpacschad, deux ans après le déluge.
11Sem, après qu'il eut engendré Arpacschad, vécut
cinq cents ans, et engendra des fils et des filles.
12Arpacschad vécut trente-cinq ans, et engendra
Schélach. 13Arpacschad, après qu'il eut engendré
Schélach, vécut quatre cent trois ans, et engendra
des fils et des filles. 14Schélach, ayant vécu trente
ans, engendra Héber. 15Schélach, après qu'il eut
engendré Héber, vécut quatre cent trois ans, et
engendra des fils et des filles. 16Héber, ayant vécu
trente-quatre ans, engendra Péleg. 17Héber, après
qu'il eut engendré Péleg, vécut quatre cent trente
ans, et engendra des fils et des filles. 18Péleg, ayant
vécu trente ans, engendra Rehu. 19Péleg, après qu'il
eut engendré Rehu, vécut deux cent neuf ans, et
engendra des fils et des filles. 20Rehu, ayant vécu
trente-deux ans, engendra Serug. 21Rehu, après
qu'il eut engendré Serug, vécut deux cent sept ans,
et engendra des fils et des filles. 22Serug, ayant
vécu trente ans, engendra Nachor. 23Serug, après
qu'il eut engendré Nachor, vécut deux cents ans, et
engendra des fils et des filles. 24Nachor, ayant vécu
vingt-neuf ans, engendra Térach. 25Nachor, après
qu'il eut engendré Térach, vécut cent dix-neuf ans,
et engendra des fils et des filles. 26Térach, ayant
vécu soixante-dix ans, engendra Abram, Nachor,
et Haran. 27Voici la postérité de Térach : Térach
engendra Abram, Nachor, et Haran ; et Haran en-
gendra Lot. 28Et Haran mourut en présence de son
père, au pays de sa naissance, à Ur en Chaldée.
29Abram et Nachor prirent chacun une femme. Le
nom de la femme d'Abram était Saraï ; et le nom
de la femme de Nachor était Milca, fille de Haran,
père de Milca et de Jisca. 30Saraï était stérile, elle
n'avait point d'enfants.

[Séjour à Charan]

31Térach prit son fils Abram, et Lot fils de son fils,
qui était fils de Haran, et Saraï, sa belle-fille, femme
d'Abram, son fils, et ils sortirent ensemble d'Ur en
Chaldée pour aller au pays de Canaan, et ils vinrent
jusqu'à Charan, et ils y habitèrent. 32Les jours de
Térach furent de deux cent cinq ans ; puis il mourut
à Charan.

[Appel d'Abram : La promesse de Yahweh]
(Ge. 12:2 ; 13:14-18 ; 15:1-21 ; 17:4-8 ; 22:15-24 ;
26:1-5 ; 28 : 10-15)

12 Yahweh dit à Abram : Va pour toi, hors de ta
terre, de ta patrie, et de la maison de ton père,
vers la terre que je te montrerai [a]. 2Je te ferai
devenir une grande nation, et je te bénirai, je rendrai
ton nom grand, et tu seras béni. 3Je bénirai ceux qui
te béniront, et je maudirai ceux qui te maudiront ; et
toutes les familles de la terre seront bénies en toi [b].

[Abram sur la terre de Canaan]

4Abram donc partit, comme Yahweh le lui avait dit,
et Lot alla avec lui. Abram était âgé de soixante-
quinze ans quand il sortit de Charan. 5Abram prit
aussi Saraï, sa femme, et Lot, fils de son frère, avec
tous les biens qu'ils avaient acquis, et les personnes
qu'ils avaient eues à Charan ; et ils partirent pour
aller dans le pays de Canaan, et ils arrivèrent

a. Ac. 7:3 ; Hé. 11:8.
b. Ac. 3:25 ; Ga. 3:8.

au pays de Canaan[c]. 6Abram parcourut le pays
jusqu'au lieu nommé Sichem, et jusqu'aux chênes
de Moré ; et les Cananéens étaient alors dans le
pays. 7Yahweh apparut à Abram, et lui dit : Je
donnerai ce pays à ta postérité. Et Abram bâtit là un
autel à Yahweh qui lui était apparu. 8Il se transporta
de là vers la montagne, à l'orient de Béthel, et
il dressa ses tentes, ayant Béthel à l'occident, et
Aï à l'orient ; et il bâtit là un autel à Yahweh, et
invoqua le nom de Yahweh. 9Puis Abram partit de
là, marchant et s'avançant vers le midi.

[Abram descend en Egypte à cause de la famine]

10Mais la famine étant survenue dans le pays,
Abram descendit en Egypte pour s'y retirer, car la
famine était grande dans le pays. 11Comme il était
près d'entrer en Egypte, il dit à Saraï, sa femme :
Voici, je sais que tu es une fort belle femme ; 12c'est
pourquoi, quand les Egyptiens te verront, ils diront :
C'est la femme de cet homme, et ils me tueront,
mais ils te laisseront vivre. 13Dis donc, je te prie,
que tu es ma sœur, afin que je sois bien traité à
cause de toi, et que par ton moyen, ma vie soit
préservée. 14Il arriva donc qu'aussitôt qu'Abram
fut arrivé en Egypte, les Egyptiens virent que cette
femme était fort belle. 15Les principaux de la cour
de Pharaon la virent aussi et la vantèrent à Pharaon,
et elle fut enlevée pour être menée dans la maison
de Pharaon. 16Il traita bien Abram à cause d'elle, de
sorte qu'il en eut des brebis, des bœufs, des ânes,
des serviteurs, des servantes, des ânesses, et des
chameaux. 17Mais Yahweh frappa de grandes plaies
Pharaon et sa maison, à cause de Saraï, femme
d'Abram. 18Alors Pharaon appela Abram, et lui dit :
Qu'est-ce que tu m'as fait ? Pourquoi ne m'as-tu
pas déclaré que c'était ta femme ? 19Pourquoi as-
tu dit : C'est ma sœur ? Car je l'avais prise pour ma
femme ; mais maintenant, voici ta femme, prends-
la, et va-t'en. 20Et Pharaon ayant donné ordre à ses
gens, ils le renvoyèrent, lui, sa femme, et tout ce qui
était à lui.

c. Ac. 7:4.

[Retour d'Abram à Canaan]

13 Abram donc monta d'Egypte vers le midi,
lui, sa femme, et tout ce qui lui appartenait,
et Lot avec lui. 2Et Abram était très riche
en bétail, en argent, et en or. 3Et il s'en retourna
en suivant la route qu'il avait suivie du midi à
Béthel, jusqu'au lieu où il avait dressé ses tentes au
commencement, entre Béthel et Aï, 4au même lieu
où était l'autel qu'il y avait bâti au commencement,
et Abram invoqua là le nom de Yahweh.

[Abram se sépare de Lot]
(Ge. 13:12; 19:1 , 33)

5Lot aussi, qui marchait avec Abram, avait des
brebis, des boeufs, et des tentes. 6Et le pays ne
pouvait les porter pour demeurer ensemble ; car
leurs biens étaient si grand qu'ils ne pouvaient
demeurer ensemble. 7Il y eut querelle entre les
bergers du bétail d'Abram et les bergers du bétail
de Lot ; or en ce temps-là, les Cananéens et les
Phérésiens habitaient dans le pays. 8Et Abram dit
à Lot : Je te prie qu'il n'y ait point de dispute
entre moi et toi, ni entre mes bergers et les tiens,
car nous sommes frères. 9Tout le pays n'est-il pas
devant toi ? Sépare-toi je te prie d'avec moi. Si tu
vas à gauche, j'irai à droite ; et si tu vas à droite,
j'irai à gauche. 10Lot, levant les yeux, vit que
toute la plaine du Jourdain était entièrement arrosée.
Avant que Yahweh ait détruit Sodome et Gomorrhe,
c'était, jusqu'à Tsoar, comme le jardin de Yahweh,
et comme le pays d'Egypte. 11Lot choisit pour
lui toute la plaine du Jourdain, et alla du côté de
l'orient ; ainsi ils se séparèrent l'un de l'autre.

[Lot s'établit à Sodome]
(Ge. 13:10; 19:1 , 33)

12Abram habita dans le pays de Canaan, et Lot
habita dans les villes de la plaine, et dressa ses tentes
jusqu'à Sodome. 13Les habitants de Sodome étaient
méchants et de grands pécheurs contre Yahweh.

[Yahweh confirme l'alliance avec Abram]

14Yahweh dit à Abram, après que Lot se fut séparé
de lui : Lève maintenant tes yeux, et regarde du lieu
où tu es vers le nord, le midi, l'orient, et l'occident.
15Car je te donnerai, à toi et à ta postérité pour
toujours, tout le pays que tu vois. 16Je rendrai ta
postérité comme la poussière de la terre ; en sorte
que si quelqu'un peut compter la poussière de la
terre, il comptera aussi ta postérité[d]. 17Lève-toi
donc et promène-toi dans le pays, dans sa longueur
et dans sa largeur, car je te le donnerai. 18Abram
ayant transporté ses tentes, alla habiter dans les
plaines de Mamré, qui sont près d'Hébron et là, il
bâtit un autel à Yahweh.

[Abram va au secours de Lot]

14 Dans le temps d'Amraphel, roi de Schinear,
d'Arjoc, roi d'Ellasar, de Kedorlaomer, roi
d'Elam, et de Tideal, roi de Gojim, 2il
arriva qu'ils firent la guerre contre Béra, roi de
Sodome, et contre Birscha, roi de Gomorrhe, et
contre Schineab, roi d'Adma, et contre Schémeé-
ber, roi de Tseboïm, et contre le roi de Béla, qui est
Tsoar. 3Tous ceux-ci se joignirent dans la vallée de
Siddim, qui est la mer salée. 4Ils avaient été asservis
douze années à Kedorlaomer, et la treizième année,
ils s'étaient révoltés. 5A la quatorzième année,
Kedorlaomer et les rois qui étaient avec lui vinrent
et ils battirent les Rephaïm à Aschteroth-Karnaïm,
les Zuzim à Ham, et les Emin à la plaine de Schavé-
Kirjathaïm, 6et les Horiens dans leur montagne
de Séir, jusqu'au chêne de Paran, qui est près du
désert. 7Puis ils s'en retournèrent et vinrent à En-
Mischpath, qui est Kadès ; et ils frappèrent tout le
pays des Amalécites et des Amoréens qui habitaient
dans Hatsatson-Thamar. 8Alors le roi de Sodome, le
roi de Gomorrhe, le roi d'Adma, le roi de Tseboïm,
et le roi de Béla qui est Tsoar, sortirent et rangèrent
leurs troupes contre eux dans la vallée de Siddim.
9C'est-à-dire contre Kedorlaomer, roi d'Elam, et
contre Tideal, roi de Gojim, et contre Amraphel,
roi de Schinear, et contre Arjoc, roi d'Ellasar :
Quatre rois contre cinq. 10La vallée de Siddim
était pleine de puits de bitume ; les rois de Sodome
et de Gomorrhe s'enfuirent et y tombèrent, et le
reste s'enfuit dans la montagne. 11Ils prirent donc
toutes les richesses de Sodome et de Gomorrhe, et
tous leurs vivres ; puis ils se retirèrent. 12Ils prirent
aussi Lot, fils du frère d'Abram, qui habitait dans
Sodome, et tous ses biens ; puis ils s'en allèrent.
13Un fuyard vint avertir Abram, l'Hébreu, qui
demeurait dans les plaines de Mamré, l'Amoréen,
frère d'Eschcol, et frère d'Aner, qui avaient fait
alliance avec Abram. 14Dès qu'Abram eut appris
que son frère avait été emmené prisonnier, il arma
trois cent dix-huit de ses plus braves serviteurs, nés
dans sa maison, et il poursuivit ces rois jusqu'à Dan.
15Il divisa sa troupe, il se jeta sur eux de nuit, lui et
ses serviteurs ; il les battit et les poursuivit jusqu'à
Choba, qui est à la gauche de Damas. 16Il ramena
tous les biens qu'ils avaient pris ; il ramena aussi
Lot, son frère, ses biens, les femmes et le peuple.

[Melchisédek, sacrificateur d'El Elyon (Dieu Très-Haut)]

17Le roi de Sodome sortit à la rencontre d'Abram
qui revenait vainqueur de Kedorlaomer, et des rois
qui étaient avec lui, dans la vallée de la plaine, qui
est la vallée royale. 18Melchisédek[e], roi de Salem,
fit apporter du pain et du vin, or il était Sacrificateur
du Dieu Très-Haut. 19Il bénit Abram en disant :
Béni soit Abram par le Dieu Très-Haut, Maître du
ciel et de la terre. 20Béni soit le Dieu Très-Haut
qui a livré tes ennemis entre tes mains. Et Abram
lui donna la dîme[f] de tout. 21Le roi de Sodome
dit à Abram : Donne-moi les personnes, et prends
pour toi les richesses. 22Abram répondit au roi de

d. Ro. 4:18 ; Hé. 11:12.

e. Melchisédek est un type de Christ (Ps. 110:4 ; Hé. 5:5-6 ; Hé. 6:20 ; Hé. 7:1-2). Ce personnage nous montre l'aspect de Christ en tant que roi de Salem, ce qui signifie « paix », et Souverain Sacrificateur possédant un sacerdoce non transmissible (Hé. 7:24).

f. Voir commentaire sur la dîme en No. 18:21 et Mal. 3:10.

Sodome : Je lève ma main vers Yahweh, le Dieu
Très-Haut, Maître du ciel et de la terre : 23Je ne
prendrai rien de tout ce qui est à toi, pas même un
fil, ni un cordon de soulier, afin que tu ne dises
point : J'ai enrichi Abram. 24Seulement, ce que les
jeunes gens ont mangé, et la part des hommes qui
sont venus avec moi, Aner, Eschcol, et Mamré, qui
prendront leur part.

[Yahweh confirme l'alliance avec Abram]

15 Après ces choses, la parole de Yahweh fut
adressée à Abram dans une vision, en di-
sant : Abram, ne crains point, je suis ton bou-
clier [g], et ta récompense sera très grande. 2Abram
répondit : Seigneur Yahweh, que me donneras-tu ?
Je m'en vais sans laisser d'enfants après moi, et
l'héritier de ma maison c'est Eliézer de Damas.
3Abram dit aussi : Voici, tu ne m'as point donné
d'enfants ; et voilà, le serviteur né dans ma maison
sera mon héritier. 4Alors la parole de Yahweh lui fut
adressée ainsi : Ce n'est pas lui qui sera ton héritier,
mais c'est celui qui sortira de tes entrailles qui sera
ton héritier. 5Puis l'ayant fait sortir dehors, il lui
dit : Lève maintenant les yeux au ciel et compte les
étoiles si tu peux les compter. Et il lui dit : Ainsi sera
ta postérité. 6Abram crut à Yahweh qui lui imputa
cela à justice [h].

[Yahweh annonce l'esclavage de la postérté d'Abram]

7Et il lui dit : Je suis Yahweh qui t'ai fait sortir
d'Ur en Chaldée, afin de te donner ce pays-ci pour
le posséder. 8Abram répondit : Seigneur Yahweh, à
quoi connaîtrai-je que je le posséderai ? 9Et Yahweh
lui répondit : Prends une génisse de trois ans, une
chèvre de trois ans, un bélier de trois ans, une tourte-
relle, et un pigeon. 10Abram prit tous ces animaux,
les coupa par le milieu, et mit chaque morceau l'un
vis-à-vis de l'autre, mais il ne partagea point les
oiseaux. 11Les oiseaux de proie descendirent sur
les cadavres, mais Abram les chassa. 12Au coucher
du soleil, un profond sommeil tomba sur Abram, et
voici, une frayeur d'une grande obscurité tomba sur
lui. 13Et Yahweh dit à Abram : Sache comme une
chose certaine que tes descendants habiteront quatre
cents ans comme étrangers dans un pays qui ne leur
appartiendra point, et qu'ils seront asservis aux ha-
bitants du pays qui les opprimera [i]. 14Mais je jugerai
la nation à laquelle ils seront asservis, et après cela
ils sortiront avec de grands biens [j]. 15Et toi tu iras
vers tes pères en paix, et tu seras enterré après une
heureuse vieillesse. 16A la quatrième génération, ils
reviendront ici ; car l'iniquité des Amoréens n'est
pas encore à son comble. 17Quand le soleil fut
couché, il y eut une obscurité profonde, et voici, ce
fut une fournaise fumante, et des flammes passèrent
entre les animaux qui avaient été partagés. 18En
ce jour-là, Yahweh traita alliance avec Abram, en
disant : Je donne ce pays à ta postérité, depuis le
fleuve d'Egypte jusqu'au grand fleuve, le fleuve
d'Euphrate ; 19le pays des Kéniens, des Keniziens,
des Kadmoniens, 20des Héthiens, des Phéréziens,
des Rephaïm, 21des Amoréens, des Cananéens, des
Guirgasiens, et des Jébusiens.

[Saraï pousse Abram dans les bras de sa servante]

16 Saraï, femme d'Abram, ne lui avait enfanté
aucun enfant, mais elle avait une servante
égyptienne nommée Agar. 2Et Saraï dit à
Abram : Voici, Yahweh m'a rendue stérile ; viens
je te prie vers ma servante, peut-être aurai-je des
enfants par elle. Et Abram écouta la voix de Saraï.
3Alors Saraï, femme d'Abram, prit Agar, sa ser-
vante égyptienne, et la donna pour femme à Abram,
son mari, après qu'Abram eut habité dix ans dans
le pays de Canaan. 4Il alla donc vers Agar, et elle
conçut. Quand Agar se vit enceinte, elle regarda
sa maîtresse avec mépris. 5Et Saraï dit à Abram :
L'outrage qui m'est fait retombe sur toi. J'ai mis ma

g. Voir commentaire sur la dîme en No. 18:21 et Mal. 3:10.
h. Ga. 3:6 ; Ja. 2:23 ; Ro. 4:3.
i. Ex. 12:10 ; Ac. 7:6 ; Ga. 3:17.
j. Ex. 3:22.

servante dans ton sein, mais quand elle a vu qu'elle
avait conçu, elle m'a regardée avec mépris. Que
Yahweh soit juge entre moi et toi ! 6Alors Abram
répondit à Saraï : Voici, ta servante est entre tes
mains, traite-la comme il te plaira. Saraï donc la
maltraita, et Agar s'enfuit de devant elle. 7Mais
l'Ange de Yahweh[k] la trouva auprès d'une fontaine
d'eau dans le désert, près de la fontaine qui est sur
le chemin de Schur. 8Il lui dit : Agar, servante de
Saraï, d'où viens-tu ? Et où vas-tu ? Et elle répondit :
Je m'enfuis de devant Saraï, ma maîtresse. 9L'Ange
de Yahweh lui dit : Retourne vers ta maîtresse et
humilie-toi sous sa main. 10L'Ange de Yahweh lui
dit : Je multiplierai beaucoup ta postérité, elle sera
si nombreuse qu'on ne pourra la compter. 11L'Ange
de Yahweh lui dit aussi : Voici, tu as conçu, et
tu enfanteras un fils que tu appelleras Ismaël, car
Yahweh a entendu ton affliction. 12Et ce sera un
homme farouche comme un âne sauvage ; sa main
sera contre tous, et la main de tous contre lui ; et
il habitera en face de tous ses frères. 13Alors elle
appela Atta-El-roï (tu es le Dieu qui me voit) le nom
de Yahweh qui lui avait parlé ; car elle dit : N'ai-
je pas même, ici, vu celui qui me voyait ? 14C'est
pourquoi on a appelé ce puits le puits du vivant qui
me voit ; lequel est entre Kadès et Bared.

[Naissance d'Ismaël]

15Agar donc enfanta un fils à Abram ; et Abram
donna le nom d'Ismaël au fils qu'Agar lui avait
enfanté[l]. 16Abram était âgé de quatre-vingt-six ans
quand Agar enfanta Ismaël à Abram.

[El Schaddaï (Dieu Tout-Puissant) confirme sa promesse]

17 Lorsqu'Abram fut âgé de quatre-vingt-dix-
neuf ans, Yahweh lui apparut et lui dit :
Je suis le Dieu Tout-Puissant[m]. Marche
devant ma face, et sois intègre. 2J'établirai mon
alliance entre moi et toi, et je te multiplierai très
abondamment. 3Alors Abram tomba sur sa face, et
Dieu lui parla et lui dit :

[Abram devient Abraham]

4Quant à moi, voici, mon alliance est avec toi, et
tu deviendras père d'une multitude de nations[n].
5On ne t'appellera plus Abram, mais ton nom sera
Abraham ; car je t'ai établi père d'une multitude de
nations[o].

k. L'Ange de Yahweh n'est autre que Yahweh lui-même, c'est-à-dire une manifestation de Jésus-Christ. Agar a réalisé que c'était bel et bien Dieu qui s'était révélé à elle (v. 13). Gédéon et Manoach ont identifié de façon précise l'Ange de Yahweh comme étant Yahweh lui-même (Jg. 13:21-22 ; Jg. 6:11-14). Nous pouvons encore faire remarquer qu'en Ge. 22:1-2, c'est Dieu qui demanda à Abraham de lui sacrifier Isaac, et qu'en Ge. 22:11-12 et 15-16, c'est l'Ange de Yahweh qui lui dit:« Ne porte pas ta main sur l'enfant, et ne lui fais rien ; car maintenant je sais que tu crains Dieu, puisque tu ne m'as point refusé ton fils, ton unique. ». Ce dernier jura d'ailleurs par lui-même, lorsqu'il confirma son alliance avec Abram, puisqu'il n'existe personne au-dessus de lui (Ge. 22:15-16 ; Hé. 6:13-14). Ce même ange s'est présenté à Jacob comme étant le Dieu de Béthel (Ge. 31:11-17). Les écritures disent que le nom de Dieu est en lui (Ex. 23:21) et que sa présence équivaut à la présence divine (Ex. 32:34 ; Ex. 33:14; Es. 63:9). Jésus-Christ est appelé l'Ange de l'alliance dans Mal. 3:1.

l. Ga. 4:22.

m. Dieu se révèle ici à Abraham comme le Dieu Tout-Puissant. Or Christ s'est présenté à l'apôtre Jean comme le Dieu Tout Puissant (Ap. 1:8). Plus loin en Ap. 5:6, le Seigneur apparaît au milieu du trône céleste sous la forme d'un Agneau ayant sept cornes qui représentent sa toute-puissance. Jésus est bien le Dieu Tout-Puissant qui s'était révélé à Abraham (Da. 8:20-22).

n. Ro. 4:17.

o. Né. 9:7.

p. Mt. 1:6.

[L'alliance éternelle]

6Je te rendrai fécond à l'extrême, et je te ferai devenir des nations ; même des rois sortiront de toi [p].
7J'établirai donc mon alliance entre moi et toi, et entre ta postérité après toi, selon leurs générations, ce sera une alliance éternelle en vertu de laquelle je serai ton Dieu et celui de ta postérité après toi. 8Je te donnerai, et à ta postérité après toi, le pays où tu demeures comme étranger, à savoir tout le pays de Canaan, en possession perpétuelle, et je serai leur Dieu.

[La circoncision, signe de l'alliance]

9Dieu dit encore à Abraham : Tu garderas donc mon alliance, toi et ta postérité après toi, selon leurs générations. 10C'est ici mon alliance entre moi et vous, et entre ta postérité après toi, que vous garderez : Tout mâle parmi vous sera circoncis.
11Vous circoncirez la chair de votre prépuce ; et cela sera le signe de l'alliance entre moi et vous [q].
12Tout enfant mâle de huit jours sera circoncis parmi vous dans vos générations, tant celui qui est né dans la maison que l'esclave acquis à prix d'argent de tout étranger qui n'est point de ta race [r].
13On ne manquera donc point de circoncire celui qui est né dans ta maison, et celui qui est acquis à prix d'argent, et mon alliance sera dans votre chair pour être une alliance perpétuelle. 14Et le mâle incirconcis qui n'aura pas été circoncis dans sa chair sera retranché du milieu de son peuple parce qu'il aura violé mon alliance.

[Saraï devient Sara, promesse d'Isaac]

15Dieu dit aussi à Abraham : Quant à Saraï, ta femme, tu n'appelleras plus son nom Saraï, mais son nom sera Sara. 16Je la bénirai, et même je te donnerai un fils d'elle. Je la bénirai et elle deviendra des nations ; des rois, chefs de peuples sortiront d'elle. 17Alors Abraham se prosterna la face contre terre, et sourit en disant en son cœur : Naîtrait-il un fils à un homme âgé de cent ans ? Et Sara, âgée de quatre-vingt-dix ans, aurait-elle un enfant ? 18Et Abraham dit à Dieu : Je te prie, qu'Ismaël vive devant toi. 19Et Dieu dit : Certainement Sara, ta femme, t'enfantera un fils, et tu appelleras son nom Isaac ; et j'établirai mon alliance avec lui pour être une alliance perpétuelle pour sa postérité après lui.

[Une nation sortira d'Ismaël]

20Je t'ai aussi exaucé touchant Ismaël : Voici, je le bénirai, et je le ferai croître et multiplier très abondamment. Il engendrera douze princes, et je le ferai devenir une grande nation. 21Mais j'établirai mon alliance avec Isaac, que Sara t'enfantera l'année qui vient, en cette même saison. 22Et Dieu ayant achevé de parler, s'éleva au-dessus d'Abraham.
23Et Abraham prit son fils Ismaël, avec tous ceux qui étaient nés dans sa maison, et tous ceux qu'il avait acquis à prix d'argent, tous les mâles qui étaient des gens de sa maison, et il circoncit la chair de leur prépuce en ce même jour-là, comme Dieu le lui avait dit. 24Abraham était âgé de quatre-vingt-dix-neuf ans quand il circoncit la chair de son prépuce ; 25et Ismaël, son fils, était âgé de treize ans lorsqu'il fut circoncis. 26En ce même jour, Abraham fut circoncis, et son fils Ismaël aussi. 27Et tous les gens de sa maison, tant ceux qui étaient nés dans sa maison que ceux qui avaient été acquis à prix d'argent des étrangers, furent circoncis avec lui.

[Abraham, ami de Yahweh]
(Jn 3:29 ; 15:13-35)

18 Puis Yahweh lui apparut dans les plaines de Mamré, comme il était assis à la porte de sa tente, pendant la chaleur du jour. 2Levant ses yeux, il regarda : Et voici, trois hommes parurent devant lui. Quand il les vit, il courut au-devant d'eux depuis la porte de sa tente, et se prosterna à

q. Ac. 7:8 ; Ro. 4:11.
r. Lu. 2:21 ; Lé. 12:3.
s. Hé. 13:2.

terre[s] ; 3Et il dit : Mon Seigneur, je te prie, si j'ai
trouvé grâce devant tes yeux, ne passe point outre,
je te prie, et arrête-toi chez ton serviteur. 4Qu'on
prenne, je vous prie, un peu d'eau, et lavez vos
pieds, et reposez-vous sous un arbre. 5J'apporterai
un morceau de pain pour fortifier votre cœur, après
quoi vous passerez outre ; car c'est pour cela que
vous êtes venus vers votre serviteur. Et ils dirent :
Fais ce que tu as dit. 6Abraham donc s'en alla
en hâte dans la tente vers Sara, et lui dit : Hâte-
toi, prends trois mesures de fleur de farine, pétris-
les, et fais des gâteaux. 7Puis Abraham courut au
troupeau et prit un veau tendre et bon, et le donna
à un serviteur qui se hâta de l'apprêter. 8Ensuite,
il prit du beurre et du lait, et le veau qu'on avait
apprêté, et le mit devant eux ; et il se tint auprès
d'eux sous l'arbre, et ils mangèrent. 9Et ils lui
dirent : Où est Sara ta femme ? Et il répondit : La
voilà dans la tente. 10Et l'un d'entre eux dit : Je
ne manquerai pas de revenir vers toi en ce même
temps où nous sommes, et voici, Sara, ta femme,
aura un fils. Et Sara écoutait à la porte de la tente
qui était derrière lui[t]. 11Or Abraham et Sara étaient
vieux, fort avancés en âge ; et Sara n'avait plus ce
que les femmes sont accoutumées d'avoir[u]. 12Et
Sara rit en elle-même et dit : Etant vieille, et mon
Seigneur étant fort âgé, aurai-je encore des désirs ?
13Et Yahweh dit à Abraham : Pourquoi Sara a-t-elle
ri en disant : Serait-il vrai que j'aurais un enfant,
étant vieille comme je suis ? 14Y a-t-il quelque
chose qui soit difficile à Yahweh ? Je reviendrai
vers toi à cette époque, en ce même temps où nous
sommes et Sara aura un fils[v]. 15Et Sara le nia en
disant : Je n'ai point ri ; car elle avait peur. Mais il
dit : Cela n'est pas, car tu as ri. 16Et ces hommes
se levèrent de là, et regardèrent vers Sodome ; et
Abraham alla avec eux pour les accompagner. 17Et
Yahweh dit : Cacherai-je à Abraham ce que je
vais faire ? 18Abraham deviendra certainement une
nation grande et puissante, et toutes les nations de
la terre seront bénies en lui[w]. 19Car je le connais, et
je sais qu'il ordonnera à ses enfants, et à sa maison
après lui, de garder la voie de Yahweh, pour faire ce
qui est juste et droit ; afin que Yahweh fasse venir
sur Abraham tout ce qu'il lui a dit. 20Et Yahweh
dit : Le cri contre Sodome et Gomorrhe s'est accru,
et leur péché s'est fort aggravé. 21Je descendrai
maintenant, et je verrai s'ils ont fait entièrement
selon le cri qui est venu jusqu'à moi ; et si cela n'est
pas, je le saurai. 22Ces hommes donc partant de là
allèrent vers Sodome ; mais Abraham se tint encore
devant Yahweh.

[Intercession d'Abraham]

23Et Abraham s'approcha et dit : Feras-tu périr
le juste avec le méchant ? 24Peut-être y a-t-il cin-
quante justes dans la ville, les feras-tu périr aussi ?
Ne pardonneras-tu point à la ville à cause des
cinquante justes qui sont au milieu d'elle ? 25Non,
il n'arrivera pas que tu fasses une telle chose,
que tu fasses mourir le juste avec le méchant, et
que le juste soit traité comme le méchant ! Non,
tu ne le feras point. Celui qui juge toute la terre
ne fera-t-il point justice[x] ? 26Et Yahweh dit : Si
je trouve dans Sodome cinquante justes au milieu
de la ville, je pardonnerai à toute la ville à cause
d'eux. 27Et Abraham répondit en disant : Voici, j'ai
pris maintenant la hardiesse de parler au Seigneur,
moi qui ne suis que poussière et cendres. 28Peut-
être en manquera-t-il cinq des cinquante justes ;
détruiras-tu toute la ville pour ces cinq-là ? Et
Yahweh lui répondit : Je ne la détruirai point si j'y
trouve quarante-cinq justes. 29Abraham continua
de lui parler en disant : Peut-être s'y trouvera-t-il
quarante ? Et il dit : Je ne la détruirai point pour
l'amour des quarante. 30Abraham dit : Je prie le
Seigneur de ne pas s'irriter si je parle encore. Peut-

t. Ro. 9:9.
u. Ro. 4:19 ; Hé. 11:11.
v. Mt. 19:26 ; Lu. 1:37.
w. Ac. 3:25 ; Ga. 3:8.
x. Ro. 3:5-6.

être s'en trouvera-t-il trente ? Et il dit : Je ne la
détruirai point si j'y trouve trente. 31Abraham dit :
Voici, maintenant j'ai pris la hardiesse de parler
au Seigneur : Peut-être s'en trouvera-t-il vingt ? Et
il dit : Je ne la détruirai point pour l'amour des
vingt. 32Abraham dit : Je prie le Seigneur de ne
pas s'irriter, je parlerai encore une seule fois : Peut-
être s'y trouvera-t-il dix. Et Yahweh dit : Je ne la
détruirai point pour l'amour des dix. 33Yahweh s'en
alla quand il eut achevé de parler avec Abraham. Et
Abraham retourna dans sa demeure.

[Des anges chez Lot]
(Ge. 13:10, 12 ; 19:33)

19 Sur le soir, les deux anges arrivèrent à So-
dome, et Lot était assis à la porte de Sodome.
Quand Lot les vit, il se leva pour aller au-
devant d'eux, et se prosterna la face contre terre.
2Et il leur dit : Voici, je vous prie, mes seigneurs,
entrez maintenant dans la maison de votre serviteur,
et passez-y la nuit ; lavez-vous les pieds ; puis vous
vous lèverez dès le matin et continuerez votre
chemin ; et ils dirent : Non, mais nous passerons
la nuit dans la rue. 3Mais il les pressa tellement
qu'ils se retirèrent chez lui ; et quand ils furent
entrés dans sa maison, il leur fit un festin, et fit
cuire des pains sans levain, et ils mangèrent. 4Ils
n'étaient pas encore couchés que les hommes de
la ville, les hommes de Sodome, environnèrent la
maison, depuis les plus jeunes jusqu'aux vieillards,
tout le peuple était ensemble. 5Ils appelèrent Lot
et ils lui dirent : Où sont les hommes qui sont
venus cette nuit chez toi ? Fais-les sortir afin que
nous les connaissions. 6Mais Lot sortit de sa maison
pour leur parler à la porte, et ayant fermé la porte
après lui, 7il leur dit : Je vous prie, mes frères,
ne leur faites point de mal. 8Voici, j'ai deux filles
qui n'ont point encore connu d'homme ; je vous les
amènerai et vous les traiterez comme il vous plaira.
Seulement, ne faites pas de mal à ces hommes, car
ils sont venus à l'ombre de mon toit. 9Ils lui dirent :
Retire-toi de là. Ils dirent aussi : Cet homme seul
est venu pour habiter ici comme étranger, et il veut
nous gouverner ? Maintenant nous te ferons pis qu'à
eux. Et faisant violence à Lot, ils s'approchèrent
pour briser la porte [y]. 10Mais les hommes étendirent
leurs mains, firent rentrer Lot vers eux dans la
maison, et fermèrent la porte. 11Et ils frappèrent
d'aveuglement les hommes qui étaient à la porte
de la maison, depuis le plus petit jusqu'au plus
grand, de sorte qu'ils se lassèrent à chercher la
porte. 12Alors ces hommes dirent à Lot : Qui as-
tu encore ici qui t'appartienne ? Gendres, fils et
filles, et tout ce qui t'appartient dans la ville, fais-les
sortir de ce lieu. 13Car nous allons détruire ce lieu
parce que le cri contre ses habitants est grand devant
Yahweh. Yahweh nous a envoyés pour le détruire.
14Lot sortit donc et parla à ses gendres, qui devaient
prendre ses filles, et leur dit : Levez-vous, sortez de
ce lieu, car Yahweh va détruire la ville. Mais aux
yeux de ses gendres, il parut plaisanter.

[Jugement sur Sodome]
(Jn. 3:29 ; 15:13-35)

15Dès l'aube du jour, les anges pressèrent Lot en
disant : Lève-toi, prends ta femme et tes deux filles
qui se trouvent ici, de peur que tu ne périsses dans
le châtiment de la ville. 16Et comme il tardait, ces
hommes le prirent par la main, et ils prirent aussi
par la main sa femme et ses deux filles, parce que
Yahweh voulait l'épargner ; et ils l'emmenèrent et
le mirent hors de la ville. 17Après les avoir fait
sortir, l'un d'eux dit : Sauve ta vie, ne regarde point
derrière toi, et ne t'arrête en aucun endroit de la
plaine ; sauve-toi sur la montagne, de peur que tu
ne périsses. 18Lot leur répondit : Non, Seigneur, je
te prie. 19Voici, ton serviteur a maintenant trouvé
grâce devant toi, et tu as montré la grandeur de ta
bonté à mon égard en préservant ma vie, mais je ne
pourrai pas me sauver vers la montagne avant que le
mal ne m'atteigne, et je mourrai. 20Voici, je te prie,
cette ville-là est proche ; je puis m'y enfuir, et elle
est petite. Je te prie, que je m'y sauve ; n'est-elle
pas petite ? Et mon âme vivra. 21Et il lui dit : Voici,

y. 2 Pi. 2:7-8.

je t'ai exaucé encore en cela, de ne point détruire
la ville dont tu as parlé. 22Hâte-toi, sauve-toi là,
car je ne pourrai rien faire jusqu'à ce que tu y sois
entré ; c'est pourquoi cette ville fut appelée Tsoar.
23Comme le soleil se levait sur la terre, Lot entra
dans Tsoar. 24Alors Yahweh fit pleuvoir du ciel, sur
Sodome et sur Gomorrhe, du soufre et du feu, de
la part de Yahweh[z] ; 25et il détruisit ces villes-là,
et toute la plaine, et tous les habitants des villes,
et les herbes de la terre. 26Mais la femme de Lot
regarda en arrière, et elle devint une statue de sel[a].
27Abraham se leva de bon matin et vint au lieu où
il s'était tenu devant Yahweh ; 28et regardant vers
Sodome et Gomorrhe, et vers toute la terre de cette
plaine-là, il vit monter de la terre une fumée comme
la fumée d'une fournaise. 29Lorsque Dieu détruisit
les villes de la plaine, il se souvint d'Abraham, et
laissa Lot s'en aller du milieu du désastre par lequel
il détruisit les villes où Lot avait établi sa demeure.

[Une abomination commise dans la famille de Lot]
(Ge. 13:10,12 ; 19:1 ; Lu.22:31-62)

30Lot quitta Tsoar et habita sur la montagne avec
ses deux filles, car il craignait de demeurer dans
Tsoar, et il se retira dans une caverne avec ses deux
filles. 31L'aînée dit à la plus jeune : Notre père
est vieux, et il n'y a personne sur la terre pour
venir vers nous, selon la coutume de tous les pays.
32Viens, donnons du vin à notre père, et couchons
avec lui afin que nous conservions la race de notre
père. 33Elles donnèrent donc du vin à boire à leur
père cette nuit-là ; et l'aînée vint, et coucha avec
son père, mais il ne s'aperçut point ni quand elle
se coucha ni quand elle se leva. 34Le lendemain,
l'aînée dit à la plus jeune : Voici, j'ai couché la nuit
dernière avec mon père, donnons-lui encore du vin
à boire cette nuit, puis va et couche avec lui, et nous
conserverons la race de notre père. 35Elles firent
boire du vin à leur père encore cette nuit-là ; et la
plus jeune se leva et coucha avec lui ; mais il ne
s'aperçut point ni quand elle se coucha ni quand elle
se leva. 36Ainsi, les deux filles de Lot conçurent de
leur père. 37L'aînée enfanta un fils qu'elle appela du
nom de Moab ; c'est le père des Moabites jusqu'à ce
jour. 38La plus jeune aussi enfanta un fils qu'elle
appela du nom de Ben-Ammi ; c'est le père des
Ammonites jusqu'à ce jour.

[Faute d'Abraham à Guérar]
(Ge. 26:6-32)

20 Abraham s'en alla de là pour le pays du
midi ; il demeura entre Kadès et Schur, et il
habita comme étranger à Guérar. 2Abraham
disait de Sara sa femme : C'est ma sœur. Et
Abimélec, roi de Guérar, envoya des gens prendre
Sara. 3Mais Dieu apparut la nuit dans un songe à
Abimélec, et lui dit : Voici, tu vas mourir, à cause
de la femme que tu as prise, car elle a un mari.
4Abimélec, qui ne s'était point approché d'elle,
répondit : Seigneur, feras-tu donc mourir une nation
juste ? 5Ne m'a-t-il pas dit : C'est ma sœur? Et elle-
même aussi n'a-t-elle pas dit : C'est mon frère ?
J'ai fait ceci dans l'intégrité de mon cœur et dans
la pureté de mes mains. 6Dieu lui dit en songe :
Je sais que tu l'as fait dans l'intégrité de ton cœur,
aussi ai-je empêché que tu ne pèches contre moi ;
c'est pourquoi je n'ai pas permis que tu la touches.
7Maintenant donc rends la femme de cet homme,
car il est prophète ; et il priera pour toi et tu vivras.
Mais si tu ne la rends pas, sache que tu mourras
toi et tout ce qui est à toi. 8Abimélec se leva de
bon matin, appela tous ses serviteurs, et rapporta à
leurs oreilles toutes ces choses, et ils furent saisis de
crainte. 9Puis Abimélec appela Abraham et lui dit :
Que nous as-tu fait ? Et en quoi t'ai-je offensé que tu
aies fait venir sur moi et sur mon royaume un grand
péché ? Tu m'as fait des choses qui ne doivent point
se faire. 10Abimélec dit aussi à Abraham : Qu'as-
tu vu qui t'aie obligé de faire cela ? 11Abraham
répondit : C'est parce que je disais : Assurément,
il n'y a point de crainte de Dieu dans ce pays, et
ils me tueront à cause de ma femme. 12De plus,

z. De. 29:23 ; Lu. 17:29 ; Jud. 1:7.
a. Lu. 17:31-33.

il est vrai qu'elle est ma soeur, fille de mon père ;
mais elle n'est pas fille de ma mère ; et elle m'a été
donnée pour femme. 13Lorsque Dieu me fit errer
loin de la maison de mon père, je dis à Sara : Voici la
grâce que tu me feras, dis de moi dans tous les lieux
où nous irons : C'est mon frère. 14Alors Abimélec
prit des brebis, des bœufs, des serviteurs et des
servantes, et les donna à Abraham, et lui rendit Sara,
sa femme. 15Abimélec lui dit : Voici, mon pays est
à ta disposition, demeure où il te plaira. 16Et il dit
à Sara : Voici, je donne à ton frère mille pièces
d'argent ; cela te sera un voile sur les yeux pour tous
ceux qui sont avec toi, et envers tous les autres ; et
ainsi elle fut reprise. 17Abraham pria Dieu, et Dieu
guérit Abimélec, sa femme, et ses servantes ; et
elles eurent des enfants. 18Car Yahweh avait frappé
de stérilité en fermant toute matrice de la maison
d'Abimélec, à cause de Sara, femme d'Abraham.

[Naissance d'Isaac]

21 Et Yahweh visita Sara, comme il avait dit ;
et il agit selon ses paroles. 2Sara donc
conçut, et enfanta un fils à Abraham dans
sa vieillesse, au temps précis que Dieu lui avait dit.
3Abraham donna le nom d'Isaac au fils qui lui était
né, que Sara lui avait enfanté. 4Abraham circoncit
son fils Isaac âgé de huit jours, comme Dieu le
lui avait ordonné. 5Abraham était âgé de cent ans
quand Isaac, son fils, lui naquit. 6Et Sara dit : Dieu
m'a donné de quoi rire ; tous ceux qui l'apprendront
riront avec moi. 7Elle dit aussi : Qui aurait dit à
Abraham que Sara allaiterait des enfants ? Car je
lui ai enfanté un fils dans sa vieillesse. 8L'enfant
grandit et fut sevré ; et Abraham fit un grand festin
le jour où Isaac fut sevré.

[Abraham chasse Agar avec Ismaël]
(Ga. 4:21-31)

9Sara vit rire le fils qu'Agar, l'Egyptienne, avait
enfanté à Abraham ; 10et elle dit à Abraham :
Chasse cette servante et son fils, car le fils de cette
servante n'héritera point avec mon fils, avec Isaac[b].
11Cette parole déplut fort à Abraham à cause de son
fils. 12Mais Dieu dit à Abraham : N'aie point de
chagrin au sujet de l'enfant ni de ta servante ; écoute
la parole de Sara dans toutes les choses qu'elle
te dira, car en Isaac te sera donnée une postérité.
13Je ferai aussi devenir le fils de la servante une
nation, parce qu'il est ta semence. 14Puis Abraham
se leva de bon matin et prit du pain et une outre
d'eau, et il les donna à Agar en les mettant sur son
épaule. Il lui donna aussi l'enfant et la renvoya.
Elle se mit en chemin et fut errante au désert de
Beer-Schéba. 15Quand l'eau de l'outre fut épuisée,
elle jeta l'enfant sous un arbrisseau, 16et elle alla
s'asseoir vis-à-vis, à une portée d'arc, car elle dit :
Que je ne voie pas mourir mon enfant. Elle s'assit
donc vis-à-vis de lui, éleva la voix et pleura. 17Dieu
entendit la voix de l'enfant, et l'Ange de Dieu
appela des cieux Agar et lui dit : Qu'as-tu Agar ? Ne
crains point, car Dieu a entendu la voix de l'enfant
du lieu où il est. 18Lève-toi, lève l'enfant, et prends-
le par la main, car je le ferai devenir une grande
nation. 19Et Dieu lui ouvrit les yeux et elle vit un
puits d'eau ; elle alla remplir d'eau l'outre, et donna
à boire à l'enfant. 20Dieu fut avec l'enfant, qui
devint grand, et demeura dans le désert ; et il fut
tireur d'arc. 21Il habita dans le désert de Paran ; et
sa mère lui prit une femme du pays d'Egypte.

[Abraham à Beer-Schéba]

22Et il arriva en ce temps-là qu'Abimélec, et Picol,
chef de son armée, parla à Abraham en disant :
Dieu est avec toi dans toutes les choses que tu fais.
23Maintenant donc jure-moi ici par le nom de Dieu
que tu ne me mentiras point, ni à mes enfants ni
aux enfants de mes enfants, et que selon la faveur
que je t'ai faite, tu agiras envers moi et envers le
pays où tu séjournes comme étranger. 24Abraham
répondit : Je te le jurerai. 25Mais Abraham fit des
reproches à Abimélec au sujet d'un puits d'eau,
dont les serviteurs d'Abimélec s'étaient emparés de
force. 26Abimélec répondit : J'ignore qui a fait cela,
et aussi tu ne m'en as point informé, et moi, je ne

b. Ga. 4:30.

l'apprends qu'aujourd'hui. 27Alors Abraham prit
des brebis et des bœufs, et les donna à Abimélec, et
ils firent alliance ensemble. 28Abraham mit à part
sept jeunes brebis de son troupeau. 29Et Abimélec
dit à Abraham : Que veulent dire ces sept jeunes
brebis que tu as mises à part ? 30Il répondit : C'est
que tu prendras ces sept jeunes brebis de ma main
pour me servir de témoignage que j'ai creusé ce
puits. 31C'est pourquoi on appela ce lieu-là Beer-
Schéba, car tous deux y jurèrent. 32Ils traitèrent
donc alliance à Beer-Schéba, puis Abimélec se leva
avec Picol, chef de son armée, et ils retournèrent au
pays des Philistins. 33Abraham planta des tamaris
à Beer-Schéba ; et là il invoqua le nom de Yahweh,
le Dieu de l'éternité. 34Abraham séjourna beaucoup
de jours comme étranger dans le pays des Philistins.

[Abraham présente Isaac en sacrifice]
(Hé. 11:17-19)

22 Or, il arriva après ces choses, que Dieu
éprouva Abraham et lui dit : Abraham ! Et il
répondit : Me voici. 2Et Dieu lui dit : Prends
maintenant ton fils, ton unique, celui que tu aimes,
Isaac, et va-t'en au pays de Morija, et là offre-le
en holocauste sur l'une des montagnes que je te
dirai. 3Abraham donc s'étant levé de bon matin,
sella son âne, et prit deux de ses serviteurs avec
lui, et Isaac son fils ; et ayant fendu le bois pour
l'holocauste, il se mit en chemin et s'en alla au lieu
que Dieu lui avait dit. 4Le troisième jour, Abraham
levant ses yeux, vit le lieu de loin. 5Et Abraham
dit à ses serviteurs : Restez ici avec l'âne ; moi et
l'enfant nous irons jusque-là pour adorer, après quoi
nous reviendrons auprès de vous. 6Abraham prit le
bois de l'holocauste et le mit sur Isaac, son fils, et
prit le feu dans sa main, et un couteau ; et ils s'en
allèrent tous deux ensemble. 7Alors Isaac parla à
Abraham, son père, et dit : Mon père ! Abraham
répondit : Me voici mon fils. Et il dit : Voici le feu
et le bois, mais où est l'agneau pour l'holocauste [c] ?
8Abraham répondit : Mon fils, Dieu se pourvoira
lui-même de l'agneau pour l'holocauste. Et ils
marchèrent tous deux ensemble. 9Et étant arrivés
au lieu que Dieu lui avait dit, Abraham bâtit là un
autel, et rangea le bois, et ensuite il lia Isaac, son
fils, et le mit sur l'autel, par-dessus le bois [d]. 10Puis
Abraham étendit sa main et prit le couteau pour
égorger son fils. 11Mais l'Ange de Yahweh l'appela
des cieux et dit : Abraham, Abraham ! Il répondit :
Me voici. 12L'ange lui dit : Ne porte pas ta main sur
l'enfant, et ne lui fais rien ; car maintenant je sais
que tu crains Dieu, puisque tu ne m'as point refusé
ton fils, ton unique. 13Abraham leva les yeux et
regarda ; et voici, il vit derrière lui un bélier qui était
retenu à un buisson par ses cornes ; et Abraham alla
prendre le bélier et l'offrit en holocauste à la place
de son fils. 14Abraham donna à ce lieu le nom de
Yahweh-Jiré (Yahweh pourvoira) ; c'est pourquoi
on dit aujourd'hui : Dans la montagne de Yahweh
il y sera pourvu. 15L'Ange de Yahweh appela des
cieux Abraham pour la seconde fois, 16et dit : Je
le jure par moi-même [e], parole de Yahweh ! Parce
que tu as fait cela, et que tu n'as point refusé ton
fils, ton unique, 17certainement je te bénirai, et je
multiplierai très abondamment ta postérité, comme
les étoiles du ciel et comme le sable qui est sur le
bord de la mer ; et ta postérité possédera la porte de
ses ennemis. 18Toutes les nations de la terre seront
bénies en ta postérité, parce que tu as obéi à ma voix.
19Ainsi Abraham retourna vers ses serviteurs, et ils
se levèrent et s'en allèrent ensemble à Beer-Schéba ;
car Abraham demeurait à Beer-Schéba. 20Après ces
choses, quelqu'un apporta des nouvelles à Abra-
ham, en disant : Voici, Milca a aussi enfanté des fils
à Nachor, ton frère. 21Uts, son premier-né, et Buz,
son frère, Kemuel, père d'Aram, 22Késed, Hazo,
Pildasch, Jidlaph et Bethuel. 23Bethuel a engendré
Rebecca. Milca enfanta ces huit fils à Nachor,

c. Isaac est un autre type de Christ qui s'offre en sacrifice pour l'expiation de nos péchés. La réponse à sa question au v. 7:« Voici le feu et le bois, mais où est l'agneau pour l'holocauste ? », a été apportée bien des siècles plus tard par Jean-Baptiste:« Voici l'agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde ». (Jn. 1:29).

d. Ja. 2:21.

e. Hé. 6:13-15.

frère d'Abraham. 24Sa concubine, nommée Réuma,
enfanta aussi Thébach, Gaham, Tahasch, et Maaca.

[Mort de Sara]

23 Or, Sara vécut cent vingt-sept ans ; ce sont
là les années de la vie de Sara. 2Sara mourut
à Kirjath-Arba, qui est Hébron, dans le pays
de Canaan ; et Abraham vint pour mener deuil sur
Sara et pour la pleurer. 3Et Abraham se leva de
devant son mort, il parla aux fils de Heth, en disant :
4Je suis étranger et habitant parmi vous ; donnez-
moi une possession de sépulcre parmi vous, afin
que j'enterre mon mort et que je l'ôte de devant
moi [f]. 5Les fils de Heth répondirent à Abraham et
lui dirent : 6Mon seigneur, écoute-nous ! Tu es un
prince de Dieu parmi nous, enterre ton mort dans
le plus distingué de nos sépulcres ; nul de nous
ne te refusera son sépulcre afin que tu y enterres
ton mort. 7Alors Abraham se leva et se prosterna
devant le peuple du pays, devant les Héthiens. 8Et
il leur parla et dit : S'il vous plaît que j'enterre mon
mort et que je l'ôte de devant moi ; écoutez-moi, et
intercédez pour moi envers Ephron, fils de Tsochar,
9afin qu'il me cède sa caverne de Macpéla, qui est
à l'extrémité de son champ ; qu'il me la cède contre
sa valeur en argent, afin qu'elle me serve de posses-
sion sépulcrale au milieu de vous. 10Ephron était
assis parmi les fils de Heth. Et Ephron, l'Héthien,
répondit à Abraham, en présence des fils de Heth
qui l'écoutaient, devant tous ceux qui entraient par
la porte de sa ville, et dit : 11Non, mon Seigneur,
écoute-moi ! Je te donne le champ, je te donne aussi
la caverne qui y est, je te la donne en présence
des enfants de mon peuple ; enterres-y ton mort.
12Abraham se prosterna devant le peuple du pays.
13Et il parla ainsi à Ephron, en présence de tout le
peuple du pays qui écoutait et dit : S'il te plaît, je te
prie, écoute-moi ! Je donnerai l'argent du champ ;
reçois-le de moi, et j'y enterrerai mon mort. 14Et
Ephron répondit à Abraham, en disant : 15Mon
Seigneur, écoute-moi ! La terre vaut quatre cents
sicles d'argent, qu'est-ce que cela entre moi et toi ?
Enterre donc ton mort. 16Abraham ayant entendu
Ephron, lui paya l'argent dont il avait parlé, en
présence des fils de Heth, à savoir quatre cents
sicles d'argent ayant cours chez les marchands [g].
17Le champ d'Ephron, qui était à Macpéla, vis-à-
vis de Mamré, le champ et la caverne qui y est,
et tous les arbres qui sont dans le champ et dans
toutes ses limites alentour, 18tout fut acquis comme
propriété d'Abraham, en présence des fils de Heth,
et de tous ceux qui entraient par la porte de la ville.
19Après cela, Abraham enterra Sara, sa femme,
dans la caverne du champ de Macpéla, vis-à-vis de
Mamré, qui est Hébron, dans le pays de Canaan.
20Le champ et la caverne qui y est demeurèrent
à Abraham comme possession sépulcrale, acquise
des fils de Heth.

[Abraham recherche une épouse à Isaac]

24 Or, Abraham devint vieux et fort avancé en
âge ; et Yahweh avait béni Abraham en toute
chose. 2Abraham dit à son serviteur, le plus
ancien des serviteurs de sa maison, l'intendant de
tout ce qui lui appartenait : Mets, je te prie, ta main
sous ma cuisse ; 3et je te ferai jurer par Yahweh,
le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, que tu ne
prendras point de femme pour mon fils parmi les
filles des Cananéens, au milieu desquels j'habite.
4Mais tu iras dans mon pays et vers mes parents,
et tu y prendras une femme pour mon fils Isaac.
5Le serviteur lui répondit : Peut-être que la femme
ne voudra-t-elle pas me suivre dans ce pays ; me
faudra-t-il nécessairement ramener ton fils dans le
pays d'où tu es sorti ? 6Abraham lui dit : Garde-toi
bien d'y ramener mon fils ! 7Yahweh, le Dieu du
ciel, qui m'a fait sortir de la maison de mon père et
de ma patrie, qui m'a parlé et qui m'a juré en disant :
Je donnerai ce pays à ta postérité, enverra lui-même
son ange devant toi ; et c'est là que tu prendras une
femme pour mon fils. 8Si la femme ne veut pas
te suivre, tu seras quitte de ce serment que je te

f. Ac. 7:5.
g. Ac. 7:16.

fais faire. Quoi qu'il en soit, tu n'y ramèneras point
mon fils. 9Le serviteur mit la main sous la cuisse
d'Abraham, son Seigneur, et lui jura d'observer
ces choses. 10Alors le serviteur prit dix chameaux
parmi les chameaux de son maître, et s'en alla, ayant
à sa disposition tous les biens. Il partit donc et s'en
alla en Mésopotamie, à la ville de Nachor. 11Il fit
reposer les chameaux sur leurs genoux hors de la
ville, près d'un puits d'eau, sur le soir, au temps
où sortent celles qui vont puiser de l'eau. 12Et il
dit : Ô Yahweh, Dieu de mon seigneur Abraham,
fais que j'aie une heureuse rencontre aujourd'hui,
et sois favorable à mon Seigneur Abraham. 13Voici,
je me tiens près de la source d'eau, et les filles des
gens de la ville vont sortir pour puiser de l'eau.
14Fais donc que la jeune fille à laquelle je dirai :
Penche ta cruche, je te prie, afin que je boive, et
qui me répondra : Bois, et je donnerai aussi à boire
à tes chameaux, soit celle que tu as destinée à ton
serviteur Isaac, et par là je connaîtrai que tu es
favorable à mon Seigneur. 15Il n'avait pas encore
fini de parler que sortit sa cruche sur l'épaule,
Rebecca, fille de Bethuel, fils de Milca, femme
de Nachor, frère d'Abraham. 16Et la jeune fille
était très belle de figure ; elle était vierge, et aucun
homme ne l'avait connue. Elle descendit donc à la
source, et comme elle remontait après avoir rempli
sa cruche, 17le serviteur courut au-devant d'elle et
lui dit : Laisse-moi boire, je te prie, un peu d'eau
de ta cruche. 18Elle répondit : Mon seigneur, bois.
Elle s'empressa d'abaisser sa cruche sur sa main,
et elle lui donna à boire. 19Quand elle eut achevé
de lui donner à boire, elle dit : Je puiserai aussi
pour tes chameaux jusqu'à ce qu'ils aient achevé de
boire. 20Et elle s'empressa de vider sa cruche dans
l'abreuvoir ; elle courut encore au puits pour puiser
de l'eau, et elle puisa pour tous ses chameaux.
21L'homme la regardait avec étonnement et sans
rien dire, pour voir si Yahweh faisait réussir son
voyage ou non. 22Quand les chameaux eurent fini
de boire, l'homme prit un anneau d'or, du poids
d'un demi-sicle, et deux bracelets, pour les mettre
sur les mains de cette fille, pesant dix sicles d'or.
23Et il lui dit : De qui es-tu fille ? Je te prie, fais-
le-moi savoir. Y-a-t-il dans la maison de ton père
de la place pour nous loger ? 24Elle lui répondit :
Je suis fille de Bethuel, fils de Milca et de Nachor.
25Elle lui dit encore : Il y a chez nous de la paille et
du fourrage en abondance, et de la place pour loger.
26Alors l'homme s'inclina et adora Yahweh, 27et
dit : Béni soit Yahweh, le Dieu de mon seigneur
Abraham, qui n'a point cessé d'exercer sa bonté
et sa fidélité envers mon Seigneur ! Lorsque j'étais
en chemin, Yahweh m'a conduit dans la maison
des frères de mon seigneur. 28La jeune fille courut
et rapporta toutes ces choses à la maison de sa
mère. 29Rebecca avait un frère nommé Laban, qui
courut dehors vers l'homme près de la source. 30Il
avait vu l'anneau et les bracelets aux mains de sa
sœur, et il avait entendu les paroles de Rebecca
sa sœur, disant : Ainsi m'a parlé l'homme. Il
vint donc à cet homme qui se tenait auprès des
chameaux, près de la source, 31et il lui dit : Entre,
béni de Yahweh ! Pourquoi te tiens-tu dehors ? J'ai
préparé la maison et une place pour tes chameaux.
32L'homme donc entra dans la maison. Laban fit
décharger les chameaux, et il donna de la paille et
du fourrage aux chameaux ; et il apporta de l'eau
pour laver les pieds de l'homme et les pieds de ceux
qui étaient avec lui. 33Et il lui présenta à manger.
Mais il dit : Je ne mangerai point avant d'avoir dit
ce que j'ai à dire. Parle ! dit Laban. 34Alors il dit :
Je suis serviteur d'Abraham. 35Yahweh a comblé de
bénédictions mon seigneur qui est devenu puissant.
Il lui a donné des brebis, des bœufs, de l'argent, de
l'or, des serviteurs, des servantes, des chameaux,
et des ânes. 36Sara, la femme de mon Seigneur, a
enfanté dans sa vieillesse un fils à mon Seigneur ; et
il lui a donné tout ce qu'il possède. 37Mon Seigneur
m'a fait jurer en disant : Tu ne prendras point de
femme pour mon fils parmi les filles des Cananéens
dans le pays desquels j'habite ; 38mais tu iras dans
la maison de mon père et de ma famille prendre une
femme pour mon fils. 39J'ai dit à mon Seigneur :
Peut-être que la femme ne voudra-t-elle pas me
suivre. 40Et il m'a répondu : Yahweh, devant la face
de qui j'ai marché, enverra son ange avec toi, et
fera réussir ton voyage ; et tu prendras pour mon

fils une femme de ma famille et de la maison de
mon père. 41Quand tu auras été vers ma famille, tu
seras alors dégagé de la punition du serment que je
te fais faire ; et si on ne te la donne pas, tu seras
dégagé de la punition du serment que je te fais faire.
42Je suis arrivé aujourd'hui à la source et j'ai dit :
Ô Yahweh ! Dieu de mon seigneur Abraham, si tu
daignes faire réussir le voyage que j'ai entrepris,
43voici, je me tiendrai près de la source d'eau, et
la jeune fille qui sortira pour puiser à qui je dirai :
Laisse-moi boire, je te prie, un peu d'eau de ta
cruche ; et qui me répondra : 44Bois toi-même, et
je puiserai aussi pour tes chameaux, que cette jeune
fille soit la femme que Yahweh a destinée au fils
de mon seigneur. 45Avant que j'aie fini de parler en
mon cœur, voici, Rebecca est sortie, ayant sa cruche
sur son épaule ; elle est descendue à la source et a
puisé de l'eau ; et je lui ai dit : Donne-moi, à boire, je
te prie. 46Elle s'est empressée d'abaisser sa cruche
de dessus son épaule et m'a dit : Bois, et même je
donnerai à boire à tes chameaux. J'ai donc bu, et
elle a aussi donné à boire aux chameaux. 47Puis je
l'ai interrogée en disant : De qui es-tu fille ? Elle a
répondu : Je suis fille de Bethuel, fils de Nachor
et de Milca. Alors je lui ai mis un anneau à son
nez et les bracelets à ses mains. 48Puis je me suis
incliné, j'ai adoré Yahweh, et j'ai béni Yahweh, le
Dieu de mon seigneur Abraham, qui m'a conduit
fidèlement, afin que je prenne la fille du frère de
mon seigneur pour son fils. 49Maintenant donc,
si vous voulez user de bonté et de fidélité envers
mon seigneur, déclarez-le-moi ; sinon, déclarez-le-
moi aussi ; et je me tournerai à droite ou à gauche.
50Laban et Bethuel répondirent et dirent : Cette
affaire vient de Yahweh, nous ne pouvons te parler
ni en bien ni en mal. 51Voici Rebecca est devant
toi, prends-la et va, et qu'elle soit la femme du fils
de ton seigneur, comme Yahweh l'a dit. 52Lorsque
le serviteur d'Abraham eut entendu leurs paroles,
il se prosterna à terre devant Yahweh. 53Et le
serviteur sortit des objets d'argent et d'or, et des
vêtements, et les donna à Rebecca. Il donna aussi
de riches présents à son frère et à sa mère. 54Puis ils
mangèrent et burent, lui et les gens qui étaient avec
lui, et ils passèrent la nuit. Le matin, quand ils furent
levés, le serviteur dit : Laissez-moi retourner vers
mon seigneur. 55Le frère et la mère lui dirent : Que
la jeune fille reste avec nous quelques jours encore,
une dizaine de jours ; après quoi, elle s'en ira. 56Il
leur répondit : Ne me retardez pas puisque Yahweh
a fait réussir mon voyage ; laissez-moi partir afin
que je m'en aille vers mon seigneur. 57Alors ils
dirent : Appelons la jeune fille et demandons-lui son
avis. 58Ils appelèrent donc Rebecca et lui dirent :
Veux-tu aller avec cet homme ? Et elle répondit :
J'irai. 59Ainsi ils laissèrent partir Rebecca, leur
sœur, et sa nourrice, avec le serviteur d'Abraham
et ses gens. 60Ils bénirent Rebecca et lui dirent :
Tu es notre sœur, puisses-tu devenir des milliers
de myriades, et que ta postérité possède la porte
de ses ennemis ! 61Alors Rebecca se leva avec ses
servantes, et elles montèrent sur les chameaux et
suivirent l'homme. Et le serviteur prit Rebecca et
s'en alla. 62Or Isaac revenait du puits de Lachaï-
roï, et il habitait dans le pays du midi. 63Un soir
qu'Isaac était sorti dans les champs pour prier, il
leva les yeux et regarda, et voici, des chameaux
arrivaient. 64Rebecca leva aussi les yeux, vit Isaac,
et descendit de son chameau ; 65car elle avait dit
au serviteur : Qui est cet homme qui marche dans
les champs à notre rencontre ? Et le serviteur avait
répondu : C'est mon seigneur ; et elle prit son voile
et se couvrit. 66Le serviteur raconta à Isaac toutes
les choses qu'il avait faites. 67Alors Isaac conduisit
Rebecca dans la tente de Sara, sa mère ; il prit
Rebecca pour sa femme [h] et l'aima. Ainsi Isaac fut
consolé après la mort de sa mère.

[Ketura, femme d'Abraham]

25 Or, Abraham prit une autre femme nom-
mée Ketura. 2Elle lui enfanta Zimram,
Jokschan, Medan, Madian, Jischbak, et
Schuach. 3Jokschan engendra Séba et Dedan. Les
fils de Dedan furent Aschurim, Letuschim et Leum-
mim. 4Les fils de Madian furent Epha, Epher,

h. Pr. 18:22 ; Pr. 31:10-31.

Hénoc, Abida, Eldaa. Ce sont là tous les fils de
Ketura.

[Isaac hérite d'Abraham]
(Hé. 1:2)

5Abraham donna tout ce qui lui appartenait à Isaac.
6Mais il fit des dons aux fils de ses concubines, et
tandis qu'il vivait encore, il les envoya loin de son
fils Isaac, du côté de l'orient, dans le pays d'Orient.

[Mort d'Abraham]

7Voici les jours des années de la vie d'Abraham :
Il vécut cent soixante-quinze ans. 8Abraham expira
et mourut après une heureuse vieillesse, fort âgé et
rassasié de jours, et il fut recueilli auprès de son
peuple. 9Isaac et Ismaël, ses fils, l'enterrèrent dans
la caverne de Macpéla, dans le champ d'Ephron, fils
de Tschoar, le Héthien, qui est vis-à-vis de Mamré.
10C'est le champ qu'Abraham avait acheté des fils
de Heth. Là furent enterrés Abraham et Sara, sa
femme. 11Après la mort d'Abraham, Dieu bénit
Isaac son fils. Isaac habitait près du puits de Lachaï-
roï.

[Postérité d'Ismaël]

12Voici la postérité d'Ismaël, fils d'Abraham,
qu'Agar l'Egyptienne, servante de Sara, avait en-
fanté à Abraham. 13Voici les noms des fils d'Ismaël,
par leurs noms, selon leurs générations. Le premier-
né d'Ismaël fut Nebajoth, puis Kédar, Adbeel, Mib-
sam, 14Mischma, Duma, Massa, 15Hadad, Théma,
Jethur, Naphisch, et Kedma. 16Ce sont là les fils
d'Ismaël, et ce sont là leurs noms, selon leurs
parcs, et selon leurs enclos ; douze princes de leurs
peuples. 17Et voici les années de la vie d'Ismaël :
Cent trente-sept ans. Il expira et mourut, et il fut
recueilli auprès de son peuple. 18Ses descendants
habitèrent depuis Havila jusqu'à Schur, qui est vis-
à-vis de l'Egypte, en allant vers l'Assyrie. Et le pays
qui était échu à Ismaël était à la vue de tous ses
frères.

[Postérité d'Isaac]

19Voici la postérité d'Isaac, fils d'Abraham.
20Abraham engendra Isaac. Isaac était âgé de
quarante ans quand il épousa Rebecca, fille de
Bethuel, le Syrien, de Paddan-Aram, sœur de
Laban, le Syrien. 21Isaac pria instamment Yahweh
au sujet de sa femme parce qu'elle était stérile ; et
Yahweh exauça ses prières ; et Rebecca, sa femme,
conçut. 22Mais les enfants se heurtaient dans son
ventre, et elle dit : S'il en est ainsi, pourquoi
suis-je enceinte ? Et elle alla consulter Yahweh.
23Et Yahweh lui dit : Deux nations sont dans ton
ventre, et deux peuples se sépareront au sortir de
tes entrailles ; un de ces peuples sera plus fort que
l'autre, et le plus grand sera asservi au plus petit[i].

[Naissance des jumeaux : Esaü et Jacob]

24Les jours où elle devait accoucher s'accom-
plirent ; et voici, il y avait deux jumeaux dans son
ventre. 25Celui qui sortit le premier était roux et tout
velu, comme un manteau de poil ; et on lui donna le
nom d'Esaü. 26Ensuite sortit son frère, tenant de sa
main le talon d'Esaü ; c'est pourquoi il fut appelé
Jacob[j]. Isaac était âgé de soixante ans quand ils
naquirent.

[Esaü méprise son droit d'ainesse]

27Depuis, les enfants devinrent grands. Esaü devint
un habile chasseur, et un homme des champs ; mais
Jacob fut un homme intègre, se tenant dans les
tentes. 28Isaac aimait Esaü ; car le gibier était sa
nourriture. Mais Rebecca aimait Jacob. 29Comme
Jacob faisait cuire du potage, Esaü arriva des
champs, et il était fatigué. 30Et Esaü dit à Jacob :
Donne-moi, je te prie, à manger de ce roux, de
ce roux-là[k] ; car je suis fatigué. C'est pourquoi on

i. Ro. 9:12.
j. Jacob:« celui qui prend par le talon » ou « qui supplante ».
k. Probablement un plat de lentilles.

appela son nom, Edom[l]. 31Mais Jacob lui dit :
Vends-moi aujourd'hui ton droit d'aînesse. 32Et
Esaü répondit : Voici, je m'en vais mourir ; et de
quoi me servira le droit d'aînesse ? 33Et Jacob dit :
Jure-moi aujourd'hui ; et il lui jura ; ainsi il vendit
son droit d'aînesse à Jacob[m]. 34Et Jacob donna à
Esaü du pain et du potage de lentilles ; et il mangea
et but ; puis il se leva et s'en alla ; ainsi Esaü méprisa
son droit d'aînesse.

[Yahweh confirme son alliance à Isaac]

26 Or, il y eut une famine dans le pays, outre
la première famine qui eut lieu du temps
d'Abraham ; et Isaac s'en alla vers Abimé-
lec, roi des Philistins, à Guérar. 2Yahweh lui apparut
et lui dit : Ne descends pas en Egypte ; demeure
dans le pays que je te dirai. 3Demeure dans ce
pays-ci, et je serai avec toi, et je te bénirai ; car je
donnerai toutes ces contrées à toi et à ta postérité,
et j'accomplirai le serment que j'ai fait à ton père
Abraham. 4Je multiplierai ta postérité comme les
étoiles du ciel ; et je donnerai ces contrées à ta
postérité ; et toutes les nations de la terre seront
bénies en ta postérité, 5parce qu'Abraham a obéi
à ma voix, et qu'il a gardé mon ordonnance, mes
commandements, mes statuts et mes lois.

[Faute d'Isaac à Guérar]
(Ge. 20)

6Isaac donc demeura à Guérar. 7Et quand les gens
du lieu posaient des questions sur sa femme, il
disait : C'est ma sœur ; car il craignait de dire : C'est
ma femme ; de peur, disait-il, que les habitants du
lieu ne me tuent à cause de Rebecca, car elle est
belle de figure. 8Comme son séjour se prolongeait,
il arriva qu'Abimélec, roi des Philistins, regardant
par la fenêtre, vit Isaac qui plaisantait avec Rebecca,
sa femme[n]. 9Alors Abimélec appela Isaac et lui dit :
Voici, c'est véritablement ta femme. Comment as-
tu pu dire : C'est ma soeur ? Et Isaac lui répondit :
C'est parce que j'ai dit : Il ne faut pas que je meure
à cause d'elle. 10Et Abimélec dit : Que nous as-tu
fait ? Il s'en est peu fallu que quelqu'un du peuple
n'ait couché avec ta femme, et tu nous aurais rendus
coupables. 11Abimélec donc fit une ordonnance à
tout le peuple en disant : Celui qui touchera cet
homme, ou à sa femme, sera certainement puni de
mort. 12Isaac sema dans cette terre-là et il recueillit
cette année-là le centuple ; car Yahweh le bénit.
13Cet homme devint riche, et il alla s'enrichissant
de plus en plus, jusqu'à ce qu'il devint fort riche.
14Il avait des troupeaux de menu bétail et des
troupeaux de gros bétail, et un grand nombre de ser-
viteurs ; aussi les Philistins lui portèrent-ils envie.
15Et tous les puits que les serviteurs de son père
avaient creusés, du temps de son père Abraham, les
Philistins les bouchèrent et les remplirent de terre.
16Abimélec aussi dit à Isaac : Va-t'en de chez nous,
car tu es devenu beaucoup plus puissant que nous.

[Les puits d'Isaac]

17Isaac donc partit de là, et campa dans la val-
lée de Guérar, où il s'établit. 18Isaac creusa de
nouveau les puits d'eau qu'on avait creusés du
temps d'Abraham, son père, et que les Philistins
avaient bouchés après la mort d'Abraham, et il leur
donna les mêmes noms que son père leur avait
donnés. 19Les serviteurs d'Isaac creusèrent dans
cette vallée et y trouvèrent un puits d'eau vive.
20Mais les bergers de Guérar eurent une querelle
avec les bergers d'Isaac, disant : L'eau est à nous.
Et il appela le nom du puits Esek parce qu'ils
avaient contesté avec lui. 21Ensuite, ils creusèrent
un autre puits, pour lequel ils contestèrent aussi ;
et il appela son nom Sitna. 22Alors il se transporta
de là et creusa un autre puits pour lequel ils ne
contestèrent point, et il le nomma Rehoboth, en
disant : C'est parce que Yahweh nous a maintenant
mis au large, et nous fructifierons dans le pays.
23Et de là il remonta à Beer-Schéba. 24Yahweh

l. Edom:« rouge, de couleur rousse ».
m. Hé. 12:16.
n. Ge. 20.

lui apparut cette nuit-là et lui dit : Je suis le Dieu
d'Abraham, ton père ; ne crains point, car je suis
avec toi, je te bénirai et je multiplierai ta postérité à
cause d'Abraham, mon serviteur. 25Alors il bâtit là
un autel, et invoqua le nom de Yahweh, et il y dressa
ses tentes. Et les serviteurs d'Isaac y creusèrent
un puits. 26Abimélec vint à lui de Guérar avec
Ahuzath, son ami, et Picol, chef de son armée.
27Mais Isaac leur dit : Pourquoi venez-vous vers
moi, puisque vous me haïssez et que vous m'avez
renvoyé de chez vous ? 28Ils répondirent : Nous
avons vu clairement que Yahweh est avec toi ; et
nous avons dit : Qu'il y ait maintenant un serment
solennel entre nous, c'est-à-dire entre nous et toi ;
et traitons alliance avec toi. 29Jure que tu ne nous
feras aucun mal, de même que nous ne t'avons
point maltraité, que nous t'avons fait seulement du
bien, et que nous t'avons laissé partir en paix. Toi
qui es maintenant béni de Yahweh. 30Alors il leur
fit un festin, et ils mangèrent et burent. 31Ils se
levèrent de bon matin, et jurèrent l'un à l'autre.
Puis Isaac les renvoya, et ils s'en allèrent en paix.
32Ce même jour, les serviteurs d'Isaac vinrent lui
parler du puits qu'ils avaient creusé, et lui dirent :
Nous avons trouvé de l'eau. 33Et il l'appela Schiba.
C'est pourquoi le nom de la ville a été Beer-Schéba
jusqu'à aujourd'hui. 34Esaü, âgé de quarante ans,
prit pour femmes Judith, fille de Beéri, le Héthien,
et Basmath, fille d'Elon, le Héthien. 35Elles furent
un sujet d'amertume pour l'esprit d'Isaac et de
Rebecca.

[Jacob prend la bénédiction d'Isaac à la place d'Esaü]

27 Et il arriva que quand Isaac fut devenu
vieux, et que ses yeux furent si affaiblis qu'il
ne pouvait plus voir, il appela Esaü, son
fils aîné, et lui dit : Mon fils ! Et il lui répondit :
Me voici. 2Isaac lui dit : Voici, maintenant je
suis devenu vieux, et je ne connais pas le jour
de ma mort. 3Maintenant donc, je te prie, prends
tes armes, ton carquois et ton arc, va dans les
champs, et chasse-moi du gibier. 4Apprête-moi un
mets comme j'aime, et apporte-le-moi, afin que
je mange, et que mon âme te bénisse avant que
je meure. 5Or Rebecca écoutait pendant qu'Isaac
parlait à Esaü, son fils. Esaü donc s'en alla dans les
champs pour chasser du gibier et pour le rapporter.
6Et Rebecca parla à Jacob, son fils, et lui dit : Voici,
j'ai entendu parler ton père à Esaü, ton frère, disant :
7Apporte-moi du gibier, et fais-moi un mets, afin
que je le mange et je te bénirai devant Yahweh avant
de mourir. 8Maintenant donc, mon fils, obéis à ma
parole, et fais ce que je vais te commander. 9Va
maintenant à la bergerie, et prends-moi là deux bons
chevreaux parmi les chèvres, et j'en ferai un mets
pour ton père comme il aime. 10Et tu le porteras
à ton père, afin qu'il le mange et qu'il te bénisse
avant sa mort. 11Jacob répondit à Rebecca sa mère :
Voici, Esaü, mon frère, est un homme velu, et je suis
un homme sans poil. 12Peut-être que mon père me
touchera-t-il, et il me regardera comme un homme
qui a voulu le tromper, et j'attirerai sur moi sa
malédiction et non pas sa bénédiction. 13Sa mère
lui dit : Mon fils, que la malédiction que tu crains
retombe sur moi ! Obéis seulement à ma parole, et
va me prendre ce que je t'ai dit.

[Déception d'Esaü]
(Hé. 12:16-17)

14Jacob alla les prendre et les apporta à sa mère ; et
sa mère fit un mets comme son père aimait. 15Puis
Rebecca prit les plus précieux habits d'Esaü, son
fils aîné, qu'elle avait dans la maison, et elle les
fit mettre à Jacob, son fils cadet. 16Elle couvrit ses
mains et son cou, qui étaient sans poil, des peaux des
chevreaux. 17Puis elle mit entre les mains de son fils
Jacob le mets et le pain qu'elle avait apprêtés. 18Il
vint vers son père, et lui dit : Mon père ! Il répondit :
Me voici ; qui es-tu, mon fils ? 19Jacob répondit à
son père : Je suis Esaü, ton fils aîné ; j'ai fait ce que
tu m'as dit. Lève-toi, je te prie, assieds-toi et mange
de mon gibier, afin que ton âme me bénisse. 20Isaac
dit à son fils : Eh quoi ! Tu en as déjà trouvé, mon
fils ! Et il dit : Yahweh ton Dieu l'a fait venir devant
moi. 21Isaac dit à Jacob : Approche-toi, je te prie,
mon fils, et que je te touche, afin que je sache si tu
es mon fils Esaü ou non. 22Jacob donc s'approcha
de son père Isaac, qui le toucha et dit : Cette voix

est la voix de Jacob, mais ces mains sont les mains
d'Esaü. 23Et il ne le reconnut pas, car ses mains
étaient velues comme les mains de son frère Esaü ;
et il le bénit. 24Il dit : C'est toi, mon fils Esaü ? Il
répondit : Je le suis. 25Isaac lui dit : Apporte-moi
donc la viande, et que je mange du gibier de mon
fils, afin que mon âme te bénisse. Jacob l'apporta,
et Isaac mangea ; il lui apporta aussi du vin, et il but.
26Puis Isaac, son père, lui dit : Approche-toi, je te
prie, et embrasse-moi mon fils. 27Jacob s'approcha
et l'embrassa. Isaac sentit l'odeur de ses habits, et le
bénit en disant : Voici l'odeur de mon fils, comme
l'odeur d'un champ que Yahweh a béni. 28Que Dieu
te donne de la rosée du ciel, et de la graisse de la
terre, du blé et du vin en abondance [o] ! 29Que des
peuples te servent, et que des nations se prosternent
devant toi ! Sois le maître de tes frères, et que les
fils de ta mère se prosternent devant toi ! Maudit
soit quiconque te maudira, et béni soit quiconque
te bénira. 30Isaac avait fini de bénir Jacob, et Jacob
avait à peine quitté son père Isaac, qu'Esaü, son
frère, revint de la chasse. 31Il apprêta aussi un mets,
l'apporta à son père, et lui dit : Que mon père se lève
et mange du gibier de son fils, afin que ton âme me
bénisse. 32Isaac, son père, lui dit : Qui es-tu ? Et
il dit : Je suis ton fils, ton fils aîné, Esaü. 33Isaac
fut saisi d'une grande, d'une violente émotion, et
dit : Qui est donc celui qui a chassé du gibier et
me l'a apporté ? J'ai mangé de tout avant que tu
ne viennes, et je l'ai béni. Aussi sera-t-il béni !
34Dès qu'Esaü entendit les paroles de son père, il
poussa de forts cris, pleins d'amertume, et il dit à
son père : Bénis-moi aussi, bénis-moi, mon père !
35Mais il dit : Ton frère est venu avec tromperie,
et il a enlevé ta bénédiction. 36Esaü dit : N'est-ce
pas avec raison qu'on a appelé son nom Jacob ? Car
il m'a déjà supplanté deux fois ; il m'a enlevé mon
droit d'aînesse, et voici, maintenant il a enlevé ma
bénédiction. Puis il dit : Ne m'as-tu point réservé
de bénédiction ? 37Isaac répondit à Esaü en disant :
Voici, je l'ai établi ton maître, et lui ai donné tous ses
frères pour serviteurs, et je l'ai pourvu de blé et de
vin ; et que ferai-je maintenant pour toi, mon fils ?
38Esaü dit à son père : N'as-tu qu'une bénédiction,
mon père ? Bénis-moi aussi, bénis-moi, mon père !
Et Esaü éleva la voix et pleura [p]. 39Isaac, son père,
répondit, et dit : Voici, ta demeure sera privée de
la graisse de la terre, et de la rosée du ciel, d'en
haut. 40Tu vivras par ton épée, et tu seras asservi à
ton frère ; mais il arrivera qu'étant devenu maître, tu
briseras son joug de dessus ton cou. 41Esaü conçut
de la haine contre Jacob, à cause de la bénédiction
dont son père l'avait béni ; et Esaü dit en son cœur :
Les jours du deuil de mon père approchent, et je
tuerai Jacob, mon frère. 42On rapporta à Rebecca
les paroles d'Esaü, son fils aîné ; et elle fit alors
appeler Jacob, son fils cadet, et lui dit : Voici,
Esaü, ton frère, se console dans l'espérance qu'il
a de te tuer. 43Maintenant donc, mon fils, obéis à
ma parole ! Lève-toi, et enfuis-toi à Charan, vers
Laban, mon frère. 44Et reste avec lui quelque temps,
jusqu'à ce que la fureur de ton frère soit passée ;
45jusqu'à ce que la colère de ton frère se détourne
de toi, et qu'il oublie ce que tu lui as fait. Pourquoi
serais-je privée de vous deux en un même jour ?
46Rebecca dit à Isaac : Je suis dégoûtée de la vie, à
cause de filles de Heth. Si Jacob prend une femme,
comme celles-ci, parmi les filles de Heth, parmi les
filles du pays, à quoi me sert la vie ?

[A Béthel Yahweh confirme son alliance à Jacob]

28 Isaac donc appela Jacob, et le bénit, et lui
donna cet ordre : Tu ne prendras point de
femme parmi les filles de Canaan. 2Lève-
toi, va à Paddan-Aram, à la maison de Bethuel,
père de ta mère, et prends-toi une femme de là,
parmi les filles de Laban, frère de ta mère. 3Que
le Dieu Tout-Puissant te bénisse, te rende fécond et
te multiplie, afin que tu deviennes une assemblée de
peuples. 4Qu'il te donne la bénédiction d'Abraham,
à toi et à ta postérité avec toi, afin que tu obtiennes
en héritage le pays où tu as été étranger, que Dieu
a donné à Abraham. 5Isaac donc fit partir Jacob,

o. Hé. 11:20.
p. Hé. 12:17.

qui s'en alla à Paddan-Aram, vers Laban, fils de
Bethuel, le Syrien, frère de Rebecca, mère de Jacob
et d'Esaü. 6Esaü vit qu'Isaac avait béni Jacob,
et qu'il l'avait envoyé à Paddan-Aram afin qu'il
prenne une femme de ce pays-là pour lui, et qu'il
lui avait donné cet ordre, quand il le bénissait,
disant : Ne prends point de femme parmi les filles
de Canaan ; 7il vit que Jacob avait obéi à son père et
à sa mère, et qu'il était parti à Paddan-Aram. 8Esaü
comprit ainsi que les filles de Canaan déplaisaient à
Isaac, son père. 9Et Esaü s'en alla vers Ismaël. Il prit
pour femme, outre ses autres femmes, Mahalath,
fille d'Ismaël, fils d'Abraham, sœur de Nebajoth.
10Jacob partit de Beer-Schéba et s'en alla à Charan.
11Il arriva dans un lieu où il passa la nuit, parce que
le soleil était couché. Il y prit donc une pierre [q], et
en fit son chevet, et il se coucha dans ce lieu-là. 12Il
eut un songe ; et voici, une échelle dressée sur la
terre, dont le sommet touchait le ciel. Et voici, les
anges de Dieu montaient et descendaient par cette
échelle [r]. 13Et voici, Yahweh se tenait sur l'échelle,
et il lui dit : Je suis Yahweh, le Dieu d'Abraham,
ton père, et le Dieu d'Isaac ; je te donnerai à toi et à
ta postérité, la terre sur laquelle tu es couché. 14Ta
postérité sera comme la poussière de la terre, et tu
t'étendras à l'occident et à l'orient, au nord et au
midi, et toutes les familles de la terre seront bénies
en toi et en ta postérité. 15Voici, je suis avec toi ; et
je te garderai partout où tu iras ; et je te ramènerai
dans ce pays ; car je ne t'abandonnerai point que je
n'aie exécuté ce que je t'ai dit. 16Et quand Jacob
fut réveillé de son sommeil, il dit : Certainement,
Yahweh est en ce lieu-ci, et moi, je ne le savais pas !
17Il eut peur et dit : Que ce lieu-ci est effrayant !
C'est ici la maison de Dieu, et c'est ici la porte
des cieux ! 18Et Jacob se leva de bon matin, prit la
pierre dont il avait fait son chevet, il la dressa pour
monument, et versa de l'huile sur son sommet. 19Il
donna à ce lieu le nom de Béthel ; mais auparavant
la ville s'appelait Luz. 20Jacob fit un vœu en disant :
Si Dieu est avec moi, et s'il me garde pendant le
voyage que je fais, s'il me donne du pain à manger,
et des habits pour me vêtir, 21et si je retourne en
paix à la maison de mon père, certainement Yahweh
sera mon Dieu. 22Cette pierre que j'ai dressée pour
monument sera la maison de Dieu ; et de tout ce que
tu m'auras donné, je t'en donnerai entièrement la
dîme [s].

[Jacob épouse Léa et Rachel chez Laban]

29 Jacob donc se mit en chemin, et s'en alla
au pays des fils de l'orient. 2Il regarda. Et
voici, il y avait un puits dans un champ ;
et voici il y avait à côté trois troupeaux de brebis
couchées près du puits, car c'était à ce puits qu'on
abreuvait les troupeaux. Et il y avait une grosse
pierre sur l'ouverture du puits. 3Tous les troupeaux
se rassemblaient là ; on roulait la pierre de dessus
l'ouverture du puits, et on abreuvait les troupeaux ;
et ensuite on remettait la pierre à sa place, sur
l'ouverture du puits. 4Jacob leur dit : Mes frères,
d'où êtes-vous ? Ils répondirent : Nous sommes de
Charan. 5Il leur dit : Connaissez-vous Laban, fils de
Nachor ? Ils répondirent : Nous le connaissons. 6Il
leur dit : Se porte-t-il bien ? Ils lui répondirent : Il se
porte bien ; et voici Rachel, sa fille, qui vient avec
le troupeau. 7Il dit : Voici, il est encore grand jour,
et il n'est pas temps de rassembler les troupeaux ;
abreuvez les brebis, puis allez et faites-les paître.
8Ils répondirent : Nous ne le pouvons pas, jusqu'à
ce que tous les troupeaux soient rassemblés et qu'on
ait ôté la pierre de dessus l'ouverture du puits,
afin d'abreuver les troupeaux. 9Comme il parlait
encore avec eux, Rachel arriva avec le troupeau de
son père ; car elle était bergère. 10Lorsque Jacob
vit Rachel, fille de Laban, frère de sa mère, et le
troupeau de Laban, frère de sa mère, il s'approcha
et roula la pierre de dessus l'ouverture du puits, et
abreuva le troupeau de Laban, frère de sa mère. 11Et
Jacob embrassa Rachel, et il éleva sa voix et pleura.
12Jacob apprit à Rachel qu'il était frère de son

q. 1 Pi. 2:4. Voir commentaire en Es. 8:13-15.
r. Jn. 1:51.
s. Voir commentaire sur la dîme en No. 18:21 et Mal. 3:10.

père, et qu'il était fils de Rebecca ; et elle courut le
rapporter à son père. 13Dès que Laban eut entendu
parler de Jacob, fils de sa soeur, il courut au-devant
de lui, il le prit dans ses bras et l'embrassa, et
il le fit venir dans sa maison ; et Jacob raconta à
Laban tout ce qui lui était arrivé. 14Et Laban lui
dit : Certainement, tu es mon os et ma chair. Jacob
demeura un mois entier chez Laban. 15Puis Laban
dit à Jacob : Me serviras-tu pour rien parce que tu
es mon frère ? Dis-moi quel sera ton salaire ? 16Or
Laban avait deux filles : L'aînée s'appelait Léa, et
la cadette Rachel. 17Léa avait les yeux délicats,
mais Rachel était belle de taille et belle de figure.
18Jacob aimait Rachel, et il dit : Je te servirai sept
ans pour Rachel, ta cadette. 19Et Laban répondit :
Il vaut mieux que je te la donne que de la donner à
un autre homme ; demeure avec moi. 20Ainsi Jacob
servit sept années pour Rachel ; et elles furent à ses
yeux comme quelques jours, parce qu'il l'aimait.
21Et Jacob dit à Laban : Donne-moi ma femme, car
mon temps est accompli, et j'irai vers elle. 22Laban
réunit tous les gens du lieu et fit un festin. 23Mais
quand le soir fut venu, il prit Léa, sa fille, et l'amena
vers Jacob qui s'approcha d'elle. 24Et Laban donna
Zilpa, sa servante, à Léa, sa fille, pour servante.
25Le lendemain matin, voilà que c'était Léa. Alors
Jacob dit à Laban : Qu'est-ce que tu m'as fait ?
N'ai-je pas servi chez toi pour Rachel ? Et pourquoi
m'as-tu trompé ? 26Laban répondit : On ne fait pas
ainsi dans ce lieu de donner la plus jeune avant
l'aînée. 27Achève la semaine avec celle-ci, et nous
te donnerons aussi l'autre, pour le service que tu
feras encore chez moi sept autres années. 28Jacob
donc fit ainsi, et il acheva la semaine avec Léa ; et
Laban lui donna aussi pour femme Rachel, sa fille.
29Et Laban donna Bilha, sa servante, à Rachel, sa
fille, pour servante. 30Jacob alla aussi vers Rachel,
et il aima Rachel plus que Léa ; et il servit encore
chez Laban sept autres années. 31Yahweh vit que
Léa était haïe, et il ouvrit sa matrice, tandis que
Rachel était stérile. 32Léa conçut et enfanta un
fils à qui elle donna le nom de Ruben, car elle
dit : C'est parce que Yahweh a vu mon affliction,
et maintenant mon mari m'aimera. 33Elle conçut
encore et enfanta un fils, et elle dit : Parce que
Yahweh a entendu que j'étais haïe, il m'a aussi
donné celui-ci. Et elle lui donna le nom de Siméon.
34Elle conçut encore et enfanta un fils, et elle dit :
Maintenant mon mari s'attachera à moi, car je lui
ai enfanté trois fils. C'est pourquoi on lui donna le
nom de Lévi. 35Elle conçut encore et enfanta un
fils, et elle dit : Cette fois je louerai Yahweh. C'est
pourquoi elle lui donna le nom de Juda. Et elle cessa
d'avoir des enfants.

[Naissance des enfants de Jacob]

30 Alors Rachel, voyant qu'elle ne donnait
point d'enfants à Jacob, fut jalouse de Léa,
sa sœur, et elle dit à Jacob : Donne-moi
des enfants, autrement je meurs ! 2La colère de
Jacob s'enflamma contre Rachel, et il dit : Suis-
je à la place de Dieu pour t'empêcher d'avoir des
enfants ? 3Elle dit : Voici ma servante Bilha ; va
vers elle ; qu'elle enfante sur mes genoux, et que
j'aie des fils par elle. 4Et elle lui donna pour femme
Bilha, sa servante, et Jacob alla vers elle. 5Bilha
conçut et enfanta un fils à Jacob. 6Rachel dit :
Dieu a jugé en ma faveur, et il a aussi exaucé
ma voix, et m'a donné un fils ; c'est pourquoi
elle l'appela du nom de Dan. 7Bilha, servante de
Rachel, conçut encore et enfanta un second fils
à Jacob. 8Rachel dit : J'ai fortement lutté contre
ma sœur, aussi j'ai eu la victoire ; c'est pourquoi
elle l'appela du nom de Nephthali. 9Alors Léa,
voyant qu'elle avait cessé de faire des enfants, prit
Zilpa, sa servante, et la donna pour femme à Jacob.
10Zilpa, servante de Léa, enfanta un fils à Jacob.
11Léa dit : Le bonheur est arrivé, c'est pourquoi elle
l'appela du nom de Gad. 12Zilpa, servante de Léa,
enfanta un second fils à Jacob. 13Léa dit : C'est
pour me rendre heureuse, car les filles me diront
bienheureuse ; c'est pourquoi elle l'appela du nom
d'Aser. 14Ruben sortit au temps de la moisson des

t. La mandragore, appelée pomme d'amour, était utilisée comme excitant du désir sexuel ainsi que pour favoriser la procréation. On attribuait à cette plante aux propriétés hallucinogènes des vertus magiques.

blés, trouva des mandragores[t] aux champs, et les
apporta à Léa, sa mère ; et Rachel dit à Léa : Donne-
moi, je te prie, des mandragores de ton fils. 15Elle
lui répondit : Est-ce peu que tu aies pris mon mari,
pour que tu prennes aussi les mandragores de mon
fils ? Et Rachel dit : Qu'il couche donc cette nuit
avec toi pour les mandragores de ton fils. 16Le soir,
comme Jacob revenait des champs, Léa sortit au-
devant de lui et lui dit : Tu viendras vers moi, car je
t'ai acheté pour les mandragores de mon fils ; et il
coucha avec elle cette nuit-là. 17Dieu exauça Léa,
et elle conçut et enfanta à Jacob un cinquième fils.
18Léa dit : Dieu m'a récompensée, parce que j'ai
donné ma servante à mon mari ; c'est pourquoi elle
l'appela du nom d'Issacar. 19Léa conçut encore et
enfanta un sixième fils à Jacob. 20Léa dit : Dieu m'a
donné un beau don ; maintenant mon mari habitera
avec moi, car je lui ai enfanté six fils ; c'est pourquoi
elle l'appela du nom de Zabulon. 21Puis elle enfanta
une fille et la nomma Dina. 22Dieu se souvint de
Rachel, il l'exauça et il ouvrit sa matrice. 23Alors
elle conçut et enfanta un fils, et elle dit : Dieu a ôté
mon opprobre. 24Et elle lui donna le nom de Joseph,
en disant : Que Yahweh m'ajoute un autre fils !

[yahweh multiplie les troupeaux de Jacob]

25Lorsque Rachel eut enfanté Joseph, Jacob dit
à Laban : Laisse-moi partir, pour que je m'en
aille chez moi, dans mon pays. 26Donne-moi mes
femmes et mes enfants, pour lesquels je t'ai servi,
et je m'en irai ; car tu sais de quelle manière je t'ai
servi. 27Laban lui répondit : Ecoute, je te prie, si
j'ai trouvé grâce à tes yeux ; j'ai deviné que Yahweh
m'a béni à cause de toi. 28Il lui dit aussi : Fixe-moi
le salaire que tu veux, et je te le donnerai. 29Jacob
lui répondit : Tu sais comment je t'ai servi et ce
qu'est devenu ton bétail avec moi. 30Car le peu que
tu avais avant que je vienne s'est beaucoup accru,
et Yahweh t'a béni depuis que j'ai mis mes pieds
chez toi. Et maintenant, quand ferai-je aussi quelque
chose pour ma maison ? 31Laban lui dit : Que te
donnerai-je ? Et Jacob répondit : Tu ne me donneras
rien ; mais je ferai paître encore tes troupeaux, et je
les garderai, si tu consens à ce que je vais te dire.
32Je parcourrai aujourd'hui tes troupeaux, mets à
part parmi toutes les brebis tachetées et marquetées,
et tous les agneaux noirs, et les chèvres marquetées
et tachetées. Ce sera mon salaire. 33Ma justice me
rendra témoignage à l'avenir devant toi ; quand tu
viendras reconnaître mon salaire, en ta présence ;
et tout ce qui ne sera pas marqueté ou tacheté
parmi les chèvres, et noirs parmi les agneaux, sera
considéré comme un vol s'il est trouvé chez moi.
34Laban dit : Voici, qu'il te soit fait comme tu
l'as dit. 35Ce même jour, il sépara les boucs rayés
et marquetés, et toutes les chèvres tachetées et
marquetées, toutes celles où il y avait du blanc, et
tous les agneaux noirs. Il les remit entre les mains
de ses fils. 36Puis il mit l'espace de trois journées
de chemin entre lui et Jacob ; et Jacob fit paître le
reste des troupeaux de Laban. 37Mais Jacob prit
des branches vertes de peuplier, d'amandier et de
platane ; il y pela des bandes blanches, mettant
à nu le blanc qui était sur les branches. 38Puis
il plaça les branches qu'il avait pelées dans les
auges, dans les abreuvoirs, sous les yeux des brebis
qui venaient boire, et elles entraient en chaleur
quand elles venaient boire. 39Les brebis entraient
en chaleur près des branches, et elles faisaient
des brebis rayées, tachetées et marquetées. 40Jacob
séparait les agneaux, et il mettait ensemble ce qui
était rayé et tout ce qui était noir dans les troupeaux
de Laban. Il se fit ainsi des troupeaux à part, qu'il ne
réunit point aux troupeaux de Laban. 41Toutes les
fois que les brebis vigoureuses entraient en chaleur,
Jacob mettait les branches dans les auges sous les
yeux des brebis, afin qu'elles entrent en chaleur
près des branches. 42Mais pour les brebis chétives,
il ne les mettait point ; de sorte que les chétives
appartenaient à Laban et les vigoureuses à Jacob.
43Ainsi cet homme devint de plus en plus riche ; il
eut du menu bétail en abondance, des servantes et
des serviteurs, des chameaux et des ânes.

[Yahweh demande à Jacob de retourner à Béthel]

31 Or Jacob entendit les discours des fils de
Laban qui disaient : Jacob a pris tout ce
qui appartenait à notre père, et c'est de ce

qui était à notre père qu'il s'est acquis toute cette
richesse. 2Jacob regarda le visage de Laban, et
voici, il n'était plus à son égard comme auparavant.
3Alors Yahweh dit à Jacob : Retourne au pays de tes
pères et vers ta parenté, et je serai avec toi. 4Jacob
fit appeler Rachel et Léa qui étaient aux champs
vers son troupeau, 5et leur dit : Je vois au visage
de votre père qu'il n'est plus envers moi comme il
était auparavant ; toutefois le Dieu de mon père a
été avec moi. 6Vous savez que j'ai servi votre père
de tout mon pouvoir. 7Mais votre père s'est moqué
de moi et a changé dix fois mon salaire ; mais Dieu
ne lui a pas permis de me faire du mal. 8Quand il
disait : Les tachetées seront ton salaire, alors toutes
les brebis faisaient des agneaux tachetés ; et quand
il disait : Les marquetées seront ton salaire, alors
toutes les brebis faisaient des agneaux marquetés.
9Ainsi Dieu a ôté à votre père son bétail et me
l'a donné. 10Au temps où les brebis entraient en
chaleur, je levai mes yeux et vis en songe que
les boucs qui couvraient les brebis étaient rayés,
tachetés, et marquetés. 11Et l'Ange de Dieu[u] me
dit en songe : Jacob ! Et je répondis : Me voici. 12Il
dit : Lève maintenant tes yeux et regarde : Tous les
boucs qui couvrent les brebis sont rayés, tachetés
et marquetés, car j'ai vu tout ce que te fait Laban.
13Je suis le Dieu de Béthel, où tu oignis la pierre
que tu dressas pour monument, où tu me fis un vœu.
Maintenant lève-toi, sors de ce pays, et retourne au
pays de ta naissance.

[Jacob fuit de chez Laban avec sa famille]

14Alors Rachel et Léa lui répondirent et dirent :
Avons-nous encore quelque portion et quelque hé-
ritage dans la maison de notre père ? 15Ne nous
a-t-il pas traitées comme des étrangères ? Car il
nous a vendues, et même il a entièrement mangé
notre argent. 16Car toutes les richesses que Dieu a
ôtées à notre père nous appartenaient ainsi qu'à nos
enfants. Maintenant donc fais tout ce que Dieu t'a
dit. 17Ainsi Jacob se leva, et fit monter ses enfants
et ses femmes sur des chameaux. 18Il emmena tout
son bétail et tous les biens qu'il avait acquis, et tout
ce qu'il possédait et qu'il avait acquis à Paddan-
Aram, pour aller vers Isaac, son père, au pays de
Canaan. 19Tandis que Laban était allé tondre ses
brebis, Rachel déroba les théraphim de son père[v].
20Et Jacob trompa Laban, le Syrien, en ne l'avertis-
sant pas de son dessein, parce qu'il s'enfuyait. 21Il
s'enfuit avec tout ce qui lui appartenait ; il se leva,
traversa le fleuve, et se dirigea vers la montagne de
Galaad. 22Le troisième jour, on rapporta à Laban
que Jacob s'était enfui. 23Alors il prit avec lui ses
frères, et il le poursuivit sept journées de marche, et
l'atteignit à la montagne de Galaad. 24Mais Dieu
apparut à Laban, le Syrien, en songe la nuit, et
lui dit : Garde-toi de parler à Jacob ni en bien ni
en mal. 25Laban donc atteignit Jacob. Jacob avait
dressé ses tentes sur la montagne ; et Laban dressa
aussi les siennes avec ses frères sur la montagne
de Galaad. 26Et Laban dit à Jacob : Qu'as-tu fait ?
Tu m'as trompé, tu as emmené mes filles comme
des prisonnières de guerre. 27Pourquoi as-tu pris
la fuite secrètement, m'as-tu trompé et ne m'as-tu
pas averti ? Car je t'aurais laissé partir avec joie
et avec des chansons, au son des tambours et des
violons. 28Tu ne m'as pas laissé embrasser mes fils
et mes filles ! C'est en insensé que tu as agi. 29J'ai
en main le pouvoir de vous faire du mal, mais le
Dieu de votre père m'a parlé la nuit passée et m'a
dit : Garde-toi de ne parler à Jacob ni en bien ni
en mal. 30Maintenant que tu es parti, parce que tu
languissais après la maison de ton père, pourquoi
as-tu dérobé mes dieux ? 31Jacob répondit et dit à
Laban : Je me suis enfui parce que je craignais ;
car je me disais qu'il fallait prendre garde que tu
ne me ravisses tes filles. 32Mais celui chez qui tu
trouveras tes dieux ne vivra point. En présence de
nos frères, examine s'il y a chez moi quelque chose
qui t'appartienne, et prends-le ; car Jacob ignorait
que Rachel les avait dérobés. 33Alors Laban entra

u. Gn. 7:7

v. Les théraphim étaient des idoles utilisées dans un sanctuaire de maison ou dans un lieu de culte. Voir Jg. 18:14 ; 2 R. 23:24.

dans la tente de Jacob, et dans celle de Léa, et
dans la tente des deux servantes, et il ne les trouva
point ; et étant sorti de la tente de Léa, il entra dans
la tente de Rachel. 34Mais Rachel avait prit les
théraphim et les avait mis dans le bât d'un chameau,
et s'était assise dessus ; et Laban fouilla toute la
tente et ne les trouva point. 35Elle dit à son père :
Que mon seigneur ne se fâche point de ce que je
ne puis me lever devant lui, car j'ai ce que les
femmes ont coutume d'avoir ; et il fouilla, mais il
ne trouva point les théraphim. 36Jacob se mit en
colère et querella Laban. Il reprit la parole et lui
dit : Quel est mon crime ? Quel est mon péché, pour
que tu me poursuives avec tant d'ardeur ? 37Car
tu as fouillé tous mes effets, qu'as-tu trouvé des
effets de ta maison ? Mets-les ici devant mes frères
et les tiens, et qu'ils soient juges entre nous deux.
38Voilà vingt ans que j'ai passés chez toi ; tes brebis
et tes chèvres n'ont point avorté, je n'ai point mangé
les moutons de tes troupeaux. 39Je ne t'ai point
rapporté de bêtes déchirées par les bêtes sauvages,
j'en ai moi-même subi la perte ; et tu redemandais
de ma main ce qui avait été dérobé de jour et ce
qui avait été dérobé de nuit. 40Le jour la chaleur me
consumait, et la nuit le froid ; et le sommeil fuyait
de mes yeux. 41Voilà vingt ans que j'ai passés dans
ta maison, quatorze ans pour tes deux filles, et six
ans pour tes troupeaux, et tu m'as changé dix fois
mon salaire. 42Si je n'avais pas eu pour moi le Dieu
de mon père, le Dieu d'Abraham, et celui que craint
Isaac, certes tu m'aurais maintenant renvoyé à vide.
Mais Dieu a regardé mon affliction et le travail de
mes mains, et il t'a repris la nuit passée. 43Laban
répondit à Jacob et dit : Ces filles sont mes filles, et
ces enfants sont mes enfants, et ces troupeaux sont
mes troupeaux, et tout ce que tu vois est à moi ; et
que ferais-je aujourd'hui à mes filles et aux enfants
qu'elles ont enfantés ? 44Maintenant donc, viens,
faisons ensemble une alliance, et qu'elle serve de
témoignage entre moi et toi. 45Jacob prit une pierre
et il la dressa pour monument. 46Jacob dit à ses
frères : Ramassez des pierres. Et ils prirent des
pierres et ils en firent un monceau, et ils mangèrent là sur ce monceau. 47Laban l'appela Jegar-
Sahadutha, et Jacob l'appela Galed. 48Et Laban
dit : Ce monceau sera aujourd'hui témoin entre moi
et toi ; c'est pourquoi il fut nommé Galed (poste
d'observation). 49Il fut aussi appelé Mitspa ; parce
que Laban dit : Que Yahweh veille sur moi et sur
toi, quand nous nous serons l'un et l'autre perdus de
vue. 50Si tu maltraites mes filles et si tu prends une
autre femme que mes filles, ce n'est pas un homme
qui sera témoin entre nous, prends-y garde ; c'est
Dieu qui est témoin entre moi et toi. 51Laban dit
encore à Jacob : Regarde ce monceau, et considère
le monument que j'ai dressé entre moi et toi. 52Que
ce monceau soit témoin et que ce monument soit
témoin que je n'irai pas vers toi au-delà de ce
monceau, et que tu ne viendras pas vers moi au-
delà de ce monceau et de ce monument pour me
faire du mal. 53Que le Dieu d'Abraham et le Dieu
de Nachor, le Dieu de leur père, juge entre nous ;
mais Jacob jura par celui que craignait Isaac, son
père. 54Jacob offrit un sacrifice sur la montagne et
invita ses frères pour manger du pain ; ils mangèrent
donc du pain et passèrent la nuit sur la montagne.
55Laban se leva de bon matin, embrassa ses fils
et ses filles, et les bénit. Ensuite il s'en alla. Ainsi
Laban retourna chez lui.

[Jacob devient Israël]

32 Et Jacob continua son chemin, et des anges
de Dieu le rencontrèrent. 2En les voyant,
Jacob dit : C'est ici le camp de Dieu ! Et il
donna à ce lieu le nom de Mahanaïm. 3Jacob envoya
devant lui des messagers vers Esaü, son frère, au
pays de Séir, dans le territoire d'Edom. 4Il leur
donna cet ordre : Vous parlerez de cette manière
à mon seigneur Esaü : Ainsi a dit ton serviteur
Jacob : J'ai séjourné comme étranger chez Laban,
et j'y ai habité jusqu'à présent ; 5j'ai des bœufs, des
ânes, des brebis, des serviteurs, et des servantes ; et
j'envoie l'annoncer à mon seigneur, afin de trouver
grâce à tes yeux. 6Et les messagers revinrent auprès
de Jacob et lui dirent : Nous sommes allés vers
ton frère Esaü, et il marche aussi à ta rencontre
avec quatre cents hommes. 7Alors Jacob fut très
effrayé et rempli d'angoisse ; et il partagea le peuple

qui était avec lui, et les brebis, et les boeufs, et
les chameaux, en deux camps ; et il dit : 8Si Esaü
attaque l'un des camps et le frappe, le camp qui
restera pourra s'échapper. 9Jacob dit aussi : Ô Dieu
de mon père Abraham, Dieu de mon père Isaac,
ô Yahweh qui m'as dit : Retourne dans ton pays,
et vers ta parenté, et je te ferai du bien. 10Je suis
trop petit pour toutes les faveurs et pour toute la
fidélité dont tu as usé envers ton serviteur ; car j'ai
passé ce Jourdain avec mon bâton, et maintenant
je forme deux camps. 11Je te prie, délivre-moi de
la main de mon frère Esaü ; car je crains qu'il ne
vienne, et qu'il ne me frappe, et qu'il ne tue la mère
avec les enfants. 12Et toi, tu as dit : Certes, je te
ferai du bien, et je rendrai ta postérité comme le
sable de la mer, si abondant qu'on ne saurait le
compter. 13C'est dans ce lieu-là que Jacob passa
la nuit. Il prit de ce qu'il avait sous la main pour
faire un présent à Esaü, son frère : 14à savoir deux
cents chèvres, vingt boucs, deux cents brebis et
vingt béliers. 15Trente femelles de chameaux qui
allaitaient, et leurs petits ; quarante jeunes vaches,
dix jeunes taureaux, vingt ânesses et dix ânes. 16Il
les mit entre les mains de ses serviteurs, chaque
troupeau à part, et leur dit : Passez devant moi, et
faites qu'il y ait un intervalle entre chaque troupeau.
17Il donna cet ordre au premier, disant : Quand
Esaü, mon frère, te rencontrera et te demandera,
disant : A qui es-tu ? Et où vas-tu ? Et à qui sont
ces choses qui sont devant toi ? 18Alors tu diras :
Je suis à ton serviteur Jacob ; c'est un présent qu'il
envoie à mon seigneur Esaü ; et voici, il vient lui-
même derrière nous. 19Il donna le même ordre au
deuxième, au troisième, et à tous ceux qui suivaient
les troupeaux, disant : C'est ainsi que vous parlerez
à mon seigneur Esaü, quand vous le rencontrerez.
20Vous lui direz : Voici, ton serviteur Jacob vient
aussi derrière nous. Car il se disait : J'apaiserai sa
colère par ce présent qui va devant moi, et après
cela, je verrai sa face ; peut-être qu'il me regardera
favorablement. 21Le présent passa devant lui ; mais
il resta cette nuit-là dans le camp. 22Il se leva cette
nuit, et prit ses deux femmes, ses deux servantes,
et ses onze enfants, et passa le gué de Jabbok. 23Il
les prit donc, et leur fit passer le torrent ; il fit aussi
passer tout ce qu'il avait. 24Jacob demeura seul.
Alors un homme lutta avec lui jusqu'au lever de
l'aurore. 25Et quand cet homme vit qu'il ne pouvait
pas le vaincre, il frappa à l'emboîture de la hanche
de Jacob ; ainsi l'emboîture de l'os de la hanche
de Jacob se démit pendant qu'il luttait avec lui.
26Et cet homme lui dit : Laisse-moi, car l'aube du
jour est levée. Mais il dit : Je ne te laisserai point
que tu ne m'aies béni. 27Cet homme lui dit : Quel
est ton nom ? Il répondit : Jacob. 28Alors il dit :
Ton nom ne sera plus Jacob, mais tu seras appelé
Israël ; car tu as été le vainqueur en luttant avec
Dieu et avec les hommes, et tu as été le plus fort.
29Jacob l'interrogea en disant : Je te prie, déclare-
moi ton nom. Et il répondit : Pourquoi demandes-
tu mon nom ? Et il le bénit là[w]. 30Jacob appela
ce lieu du nom de Peniel ; car, dit-il, j'ai vu Dieu
face à face, et mon âme a été délivrée. 31Le soleil
se levait lorsqu'il passa Peniel. Jacob boitait de
la hanche. 32C'est pourquoi, jusqu'à ce jour, les
enfants d'Israël ne mangent point le tendon qui est
à l'emboîture de la hanche ; parce que Dieu frappa
Jacob à l'emboîture de la hanche, au tendon.

[Jacob demande pardon à son frère Esaü]

33 Et Jacob leva ses yeux et regarda ; et voici,
Esaü arrivait avec quatre cents hommes. Et
Jacob répartit les enfants entre Léa, Rachel,
et les deux servantes. 2Il plaça en tête les servantes
avec leurs enfants ; Léa et ses enfants ensuite ; et
Rachel et Joseph au dernier rang. 3Quant à lui, il
passa devant eux et se prosterna à terre sept fois,
jusqu'à ce qu'il soit près de son frère. 4Esaü courut
à sa rencontre ; il le prit dans ses bras, se jeta sur
son cou, et l'embrassa. Et ils pleurèrent. 5Esaü leva
ses yeux, vit les femmes et les enfants, et dit : Qui
sont ceux-là ? Sont-ils à toi ? Jacob lui répondit : Ce
sont les enfants que Dieu, par sa grâce, a donnés à
ton serviteur. 6Les servantes s'approchèrent, elles
et leurs enfants, et se prosternèrent. 7Puis Léa aussi

w. Jg. 13:18.

s'approcha avec ses enfants, et ils se prosternèrent,
et ensuite Joseph et Rachel s'approchèrent et se
prosternèrent aussi. 8Esaü dit : Que veux-tu faire
avec tout ce camp que j'ai rencontré ? Et Jacob
répondit : C'est pour trouver grâce aux yeux de mon
seigneur. 9Esaü dit : Je suis dans l'abondance, mon
frère ; garde ce qui est à toi. 10Et Jacob répondit :
Non, je te prie, si j'ai maintenant trouvé grâce
à tes yeux, reçois ce présent de ma main ; parce
que j'ai vu ta face comme si j'avais vu la face de
Dieu, et parce que tu m'as accueilli favorablement.
11Accepte, je te prie, mon présent qui t'a été offert ;
car Dieu m'a comblé de grâce, et je ne manque
de rien. Il le pressa tant qu'il le prit. 12Esaü dit :
Partons et marchons, et je marcherai devant toi.
13Mais Jacob lui dit : Mon seigneur sait que ces
enfants sont jeunes et que j'ai des brebis et de
vaches qui allaitent ; si l'on forçait leur marche
un seul jour, tout le troupeau mourra. 14Je te prie
que mon seigneur passe devant son serviteur, et je
m'avancerai tout doucement, au pas de ce bétail qui
est devant moi, et au pas de ces enfants, jusqu'à ce
que j'arrive chez mon seigneur à Séir. 15Esaü dit : Je
te prie, je vais au moins laisser avec toi une partie de
ce peuple qui est avec moi ; et il répondit : Pourquoi
cela ? Je te prie que je trouve grâce aux yeux de mon
seigneur. 16Ainsi Esaü retourna ce jour-là par son
chemin à Séir.

[Jacob dresse un autel à El-Elohé-Israël (Dieu Fort, Dieu d'Israël)]

17Jacob partit pour Succoth. Il bâtit une maison
pour lui, et il fit des cabanes pour son bétail. C'est
pourquoi il appela ce lieu du nom de Succoth. 18A
son retour de Paddan-Aram, Jacob arriva sain et
sauf à la ville de Sichem, dans le pays de Canaan,
et il campa devant la ville. 19Il acheta une portion
du champ où il avait dressé sa tente de la main des
fils de Hamor, père de Sichem, pour cent pièces
d'argent. 20Et là, il dressa un autel qu'il appela El-
Elohé-Israël (le Dieu Fort, le Dieu d'Israël).

[Le péché dans la famille de Jacob]

34 Or Dina, la fille que Léa avait enfantée à
Jacob, sortit pour voir les filles du pays.
2Elle fut aperçue de Sichem, fils de Hamor,
le Hévien, prince du pays. Il l'enleva et coucha avec
elle, et la déshonora. 3Son cœur fut attaché à Dina,
fille de Jacob ; il aima la jeune fille et sut parler au
cœur de la jeune fille. 4Et Sichem parla à Hamor,
son père, en disant : Prends-moi cette fille pour
femme. 5Jacob apprit qu'il avait déshonoré Dina, sa
fille. Or ses fils étaient avec son bétail aux champs ;
Jacob garda le silence jusqu'à leur retour. 6Hamor,
père de Sichem, sortit vers Jacob pour lui parler. 7Et
les fils de Jacob revinrent des champs dès qu'ils
apprirent ce qui était arrivé ; ces hommes furent
dans une grande douleur, et furent fort irrités de
l'infamie que Sichem avait commise contre Israël,
en couchant avec la fille de Jacob, ce qui ne devait
point se faire. 8Hamor leur parla en disant : L'âme
de Sichem, mon fils, s'est attachée à votre fille ;
donnez-la-lui je vous prie pour femme. 9Alliez-
vous avec nous, vous nous donnerez vos filles, et
vous prendrez pour vous les nôtres. 10Vous habi-
terez avec nous, et le pays sera à votre disposition ;
restez pour y trafiquer et y acquérir des possessions.
11Sichem dit aussi au père et aux frères de la fille :
Que je trouve grâce à vos yeux, et je donnerai tout
ce que vous me direz. 12Exigez de moi une forte
dot, et beaucoup de présents que vous voudrez, et
je les donnerai comme vous me direz ; et donnez-
moi la jeune fille pour femme. 13Alors les fils de
Jacob répondirent avec ruse à Sichem et à Hamor,
son père ; ils parlèrent ainsi parce que Sichem avait
déshonoré Dina, leur sœur. 14Ils leur dirent : C'est
une chose que nous ne pouvons pas faire, que de
donner notre sœur à un homme incirconcis, car
ce serait un opprobre pour nous. 15Mais nous ne
consentirons à ce que vous demandez que si vous
deveniez semblables à nous en circoncisant tous
les mâles qui sont parmi vous. 16Alors nous vous
donnerons nos filles, et nous prendrons vos filles
pour nous, et nous habiterons avec vous, et nous
ne serons qu'un seul peuple. 17Mais si vous ne
voulez pas nous écouter et vous circoncire, nous
prendrons notre fille et nous nous en irons. 18Leurs

discours plurent à Hamor et à Sichem, fils d'Hamor.
19Le jeune homme ne tarda point à faire ce qu'on
lui avait proposé, car la fille de Jacob lui plaisait
beaucoup ; et il était le plus considéré de tous ceux
de la maison de son père. 20Hamor et Sichem,
son fils, se rendirent à la porte de leur ville et
parlèrent aux gens de leur ville en leur disant : 21Ces
hommes sont paisibles à notre égard ; qu'ils habitent
dans le pays et qu'ils y trafiquent ; car voici, le
pays est assez vaste pour eux. Nous prendrons pour
femmes leurs filles, et nous leur donnerons nos
filles. 22Mais ces hommes ne consentiront à habiter
avec nous, pour former un seul peuple, que si tout
mâle qui est parmi nous est circoncis, comme ils
sont eux-mêmes circoncis. 23Leur bétail, et leurs
biens, et toutes leurs bêtes, ne seront-ils pas à nous ?
Accordons-leur seulement cela, et qu'ils demeurent
avec nous. 24Tous ceux qui sortaient par la porte de
leur ville obéirent à Hamor et à Sichem, son fils ;
et tout mâle d'entre tous ceux qui sortaient par la
porte de leur ville fut circoncis. 25Le troisième jour,
pendant qu'ils étaient souffrants, deux des fils de
Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, prirent leurs
épées, entrèrent hardiment dans la ville et tuèrent
tous les mâles. 26Ils passèrent aussi au tranchant
de l'épée Hamor et Sichem, son fils ; ils enlevèrent
Dina de la maison de Sichem, et sortirent. 27Les
fils de Jacob se jetèrent sur les morts et pillèrent la
ville, parce qu'on avait déshonoré leur sœur. 28Ils
prirent leurs troupeaux, leurs bœufs, leurs ânes, et
ce qui était dans la ville et dans les champs ; 29et
toutes leurs richesses, leurs petits enfants, et ils
emmenèrent prisonnières leurs femmes ; et ils les
pillèrent avec tout ce qui était dans les maisons.
30Alors Jacob dit à Siméon et Lévi : Vous m'avez
troublé en me rendant odieux aux habitants du pays,
aux Cananéens et aux Phérésiens, et je n'ai qu'un
petit nombre d'hommes ; ils s'assembleront contre
moi, et me frapperont, et me détruiront, moi et
ma maison. 31Ils répondirent : Doit-on traiter notre
sœur comme une prostituée ?

[Jacob revient à Béthel pour adorer Yahweh]

35 Or Dieu dit à Jacob : Lève-toi, monte à
Béthel, et demeures-y ; là, tu y dresseras un
autel au Dieu qui t'apparut lorsque tu fuyais
Esaü, ton frère. 2Jacob dit à sa famille, et à tous ceux
qui étaient avec lui : Otez les dieux des étrangers qui
sont au milieu de vous, purifiez-vous, et changez de
vêtements [x]. 3Levons-nous et montons à Béthel ; là
je dresserai un autel au Dieu qui m'a exaucé dans
le jour de ma détresse, et qui a été avec moi dans le
chemin où j'ai marché. 4Alors ils donnèrent à Jacob
tous les dieux des étrangers qui étaient entre leurs
mains, et les anneaux qui étaient à leurs oreilles, et il
les cacha sous un térébinthe qui est près de Sichem.
5Puis ils partirent. Et Dieu frappa de terreur les
villes qui les entouraient, et l'on ne poursuivit point
les fils de Jacob. 6Ainsi Jacob, et tout le peuple qui
était avec lui, arrivèrent à Luz, qui est Béthel, dans
le pays de Canaan. 7Il bâtit là un autel, et il appela
ce lieu El-Béthel (le Dieu Puissant de Béthel) ; car
c'est là que Dieu s'était révélé à lui lorsqu'il fuyait
son frère. 8Débora, nourrice de Rebecca, mourut ;
et elle fut ensevelie au-dessous de Béthel sous un
chêne, auquel on donna le nom d'Allon-Bacuth
(chêne des pleurs). 9Dieu apparut encore à Jacob,
après son retour de Paddan-Aram, et il le bénit [y].
10Dieu lui dit : Ton nom est Jacob, mais tu ne seras
plus appelé Jacob, car ton nom sera Israël. Et il lui
donna le nom d'Israël. 11Dieu lui dit aussi : Je suis le
Dieu Fort, Tout-Puissant. Sois fécond et multiplie :
Une nation et une multitude de nations naîtront de
toi, et des rois sortiront de tes reins. 12Je te donnerai
le pays que j'ai donné à Abraham et à Isaac, et je
le donnerai à ta postérité après toi. 13Dieu s'éleva
au-dessus de lui dans le lieu où il lui avait parlé.
14Et Jacob dressa un monument dans le lieu où Dieu
lui avait parlé, à savoir un monument de pierre,
et il fit dessus une aspersion et y versa de l'huile.
15Jacob donna le nom de Béthel au lieu où Dieu
lui avait parlé. 16Puis ils partirent de Béthel, et il y
avait encore une certaine distance jusqu'à Ephrata

x. Jos. 24:23.
y. Os. 12:5.

(lieu de la fécondité) lorsque Rachel accoucha.
Elle eut un accouchement difficile ; 17et comme
elle avait beaucoup de peine à accoucher, la sage-
femme lui dit : Ne crains point, car tu as encore un
fils. 18Et comme elle rendait l'âme, car elle était
mourante, elle lui donna le nom de Ben-Oni [z], mais
son père l'appela Benjamin [a]. 19C'est ainsi que
mourut Rachel, et elle fut ensevelie sur le chemin
d'Ephrata, qui est Bethléhem. 20Jacob dressa un
monument sur son sépulcre. C'est le monument du
sépulcre de Rachel qui subsiste encore aujourd'hui.
21Puis Israël partit et dressa ses tentes au-delà de
Migdal-Eder. 22Pendant qu'Israël habitait dans ce
pays, Ruben alla coucher avec Bilha, concubine de
son père. Et Israël l'apprit. Or Jacob avait douze
fils. 23Les fils de Léa étaient Ruben, premier-né
de Jacob, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, et Zabulon.
24Les fils de Rachel : Joseph et Benjamin. 25Les
fils de Bilha, servante de Rachel : Dan et Nephthali.
26Les fils de Zilpa, servante de Léa : Gad et Aser.
Ce sont là les enfants de Jacob qui lui naquirent à
Paddan-Aram.

[Jacob revient vers son père Isaac avant sa mort]

27Jacob arriva auprès d'Isaac, son père, à la plaine
de Mamré, à Kirjath-Arba, qui est Hébron, où Abra-
ham et Isaac avaient séjourné comme étrangers.
28Les jours d'Isaac furent de cent quatre-vingts ans.
29Isaac expira et mourut, et fut recueilli auprès de
son peuple, âgé et rassasié de jours ; et Esaü et Jacob
ses fils l'ensevelirent.

[Postérité d'Esaü (Edom)]

36 Et Voici la postérité d'Esaü, qui est Edom.
2Esaü prit ses femmes parmi les filles de Ca-
naan, à savoir Ada, fille d'Elon, le Héthien,
Oholibama, fille d'Ana, petite- fille de Tsibeon, le
Hévien. 3Il prit aussi Basmath, fille d'Ismaël, sœur
de Nebajoth. 4Ada enfanta à Esaü Eliphaz ; et Bas-
math enfanta Réuel. 5Et Oholibama enfanta Jéusch,
Jaelam et Koré. Ce sont là les enfants d'Esaü qui
lui naquirent dans le pays de Canaan. 6Esaü prit ses
femmes, ses fils et ses filles, et toutes les personnes
de sa maison, tous ses troupeaux, ses bêtes, et tout
le bien qu'il avait acquis dans le pays de Canaan,
et il s'en alla dans un autre pays, loin de Jacob,
son frère. 7Car leurs richesses étaient si grandes
qu'ils n'auraient pas pu demeurer ensemble ; et le
pays où ils séjournaient comme étrangers ne pouvait
plus les contenir à cause de leurs troupeaux. 8Ainsi
Esaü habita dans la montagne de Séir ; Esaü est
Edom. 9Voici la postérité d'Esaü, père d'Edom,
dans la montagne de Séir. 10Voici les noms des
fils d'Esaü : Eliphaz fils d'Ada, femme d'Esaü ;
Réuel, fils de Basmath, femme d'Esaü. 11Les fils
d'Eliphaz furent : Théman, Omar, Tsepho, Gaetham
et Kenaz. 12Et Timna était la concubine d'Eliphaz,
fils d'Esaü, et elle enfanta à Eliphaz Amalek. Ce
sont là les fils d'Ada, femme d'Esaü. 13Voici les
fils de Réuel : Nahath, Zérach, Schamma et Mizza.
Ce sont là les fils de Basmath, femme d'Esaü.
14Voici les fils d'Oholibama, fille d'Ada, petite fille
de Tsibeon, femme d'Esaü ; elle enfanta à Esaü
Jéusch, Jaelam et Koré. 15Voici les chefs des fils
d'Esaü. Voici les fils d'Eliphaz, premier-né d'Esaü,
le chef Théman, le chef Omar, le chef Tsepho, le
chef Kenaz, 16le chef Koré, le chef Gaetham, le
chef Amalek. Ce sont là les chefs d'Eliphaz dans
le pays d'Edom. Ce sont les fils d'Ada. 17Voici les
fils de Réuel, fils d'Esaü : le chef Nahath, le chef
Zérach, le chef Schamma, et le chef Mizza. Ce sont
là les chefs sortis de Réuel, dans le pays d'Edom.
Ce sont là les fils de Basmath, femme d'Esaü.
18Voici les fils d'Oholibama, femme d'Esaü : Le
chef Jéusch, le chef Jaelam, le chef Koré. Ce
sont là les chefs sortis d'Oholibama, fille d'Ana,
femme d'Esaü. 19Ce sont là les fils d'Esaü, qui
est Edom, et ce sont là leurs chefs. 20Voici les
fils de Séir, le Horien, qui avaient habité dans le
pays : Lothan, Schobal, Tsibeon, Ana, 21Dischon,
Etser, et Dischan. Ce sont là les chefs des Horiens,
fils de Séir, dans le pays d'Edom. 22Les fils de
Lothan furent Hori et Héman. Et Thimna était sœur

z. Ben-Oni:« fils de ma douleur ».
a. Benjamin:« fils de ma main droite », « fils de félicité ».

de Lothan. 23Voici les fils de Schobal : Alvan,
Manahath, Ebal, Schepho et Onam. 24Voici les fils
de Tsibeon : Ajja et Ana. C'est cet Ana qui trouva
les sources chaudes dans le désert, quand il faisait
paître les ânes de Tsibeon, son père. 25Voici les fils
d'Ana : Dischon, et Oholibama, fille d'Ana. 26Voici
les fils de Dischon : Hemdan, Eschban, Jithran et
Keran. 27Voici les fils d'Etser : Bilhan, Zaavan et
Akan. 28Voci les fils de Dischan : Huts et Aran.
29Voici les chefs des Horiens : Le chef Lothan, le
chef Schobal, le chef Tsibeon, le chef Ana. 30Le
chef Dischon, le chef Etser, le chef Dischan. Ce sont
là les chefs des Horiens, les chefs qu'ils établirent
dans le pays de Séir. 31Voici les rois qui ont régné
dans le pays d'Edom, avant qu'un roi règne sur
les enfants d'Israël. 32Béla, fils de Béor, régna sur
Edom, et le nom de sa ville était Dinhaba. 33Béla
mourut, et Jobab, fils de Zérach de Botsra, régna à
sa place. 34Jobab mourut, et Huscham, du pays des
Thémanites, régna à sa place. 35Huscham mourut,
et Hadad, fils de Bédad, régna à sa place. C'est
lui qui frappa Madian dans le territoire de Moab ;
et le nom de sa ville était Avith. 36Hadad mourut,
et Samla, de Masréka, régna à sa place. 37Samla
mourut, et Saül de Réhoboth sur le fleuve, régna à sa
place. 38Saül mourut, et Baal-Hanan, fils d'Acbor,
régna à sa place. 39Baal-Hanan, fils de Hacbor
mourut, et Hadar régna à sa place. Le nom de sa
ville était Pau ; et le nom de sa femme Mehéthabeel,
fille de Mathred, petite fille de Mézahab. 40Voici
les noms des chefs d'Esaü selon leurs familles,
selon leurs territoires, et d'après leurs noms : Le
chef Thimna, le chef Alva, le chef Jétheth, 41le
chef Oholibama, le chef Ela, le chef Pinon, 42Le
chef Kenaz, le chef Théman, le chef Mibtsar, 43le
chef Magdiel, et le chef Iram. Ce sont là les chefs
d'Edom, selon leurs habitations dans le pays qu'ils
possédaient. C'est Esaü le père d'Edom.

[Jacob aime Joseph plus que ses autres fils]

37 Or Jacob demeura dans le pays de Canaan,
pays où avait séjourné son père comme
étranger. 2Voici la postérité de Jacob. Jo-
seph, âgé de dix-sept ans, faisait paître le troupeau
avec ses frères ; et il était jeune garçon auprès des
fils de Bilha et des fils de Zilpa, femmes de son
père. Et Joseph rapportait à leur père leurs mauvais
propos. 3Or Israël aimait Joseph plus que tous ses
autres fils, parce qu'il l'avait eu dans sa vieillesse,
et il lui fit une tunique de plusieurs couleurs. 4Ses
frères voyant que leur père l'aimait plus qu'eux
tous, le haïssaient et ne pouvaient lui parler paisible-
ment. 5Joseph eut un songe et il raconta à ses frères ;
et ils le haïrent encore davantage. 6Il leur dit donc :
Ecoutez, je vous prie, le songe que j'ai eu. 7Voici,
nous étions à lier des gerbes au milieu d'un champ ;
et voici, ma gerbe se leva et se tint droite ; et voici,
vos gerbes l'entourèrent et se prosternèrent devant
elle.

[Joseph haï par ses frères]

8Alors ses frères lui dirent : Régnerais-tu sur nous ?
Et dominerais-tu sur nous ? Et ils le haïrent encore
plus pour ses songes et pour ses paroles. 9Il eut
encore un autre songe, et il le raconta à ses frères, en
disant : Voici, j'ai eu encore un songe ; et voici, le
soleil, la lune et onze étoiles se prosternaient devant
moi [b]. 10Il le raconta à son père et à ses frères.
Son père le réprimanda et lui dit : Que veut dire
ce songe que tu as eu ? Faut-il que nous venions
moi, ta mère, et tes frères, nous prosterner à terre
devant toi ? 11Ses frères eurent de l'envie contre
lui, mais son père garda ses discours [c]. 12Les frères
de Joseph s'en allèrent paître les troupeaux de leur
père à Sichem. 13Israël dit à Joseph : Tes frères ne
font-ils pas paître le troupeau à Sichem ? Viens, que
je t'envoie vers eux ; et il lui répondit : Me voici.
14Israël lui dit : Va maintenant, vois si tes frères
se portent bien, et si le troupeau est en bon état,
et rapporte-le-moi. Ainsi il l'envoya de la vallée
d'Hébron, et il alla jusqu'à Sichem. 15Un homme

b. Ap. 12:1.
c. Ac. 7:9.

le rencontra, comme il errait dans les champs ; et
cet homme le questionna et lui dit : Que cherches-
tu ? 16Joseph répondit : Je cherche mes frères ; je
te prie, dis-moi où ils font paître leur troupeau.
17Et l'homme dit : Ils sont partis d'ici, et je les ai
entendus dire : Allons à Dothan. Joseph alla après
ses frères et les trouva à Dothan. 18Ils le virent de
loin ; et avant qu'il soit près d'eux, ils complotèrent
contre lui pour le tuer. 19Ils se dirent l'un à l'autre :
Voici ce maître songeur qui arrive.

[Jacob dans la citerne]

20Venez maintenant, tuons-le, et jetons-le dans
l'une de ces citernes ; et nous dirons qu'une bête
féroce l'a dévoré, et nous verrons ce que devien-
dront ses songes. 21Mais Ruben entendit cela et
le délivra de leurs mains en disant : Ne lui ôtons
point la vie. 22Ruben leur dit encore : Ne répandez
point le sang ; jetez-le dans cette citerne qui est au
désert, mais ne mettez point la main sur lui. C'était
pour le délivrer de leurs mains et le renvoyer à
son père. 23Lorsque Joseph fut arrivé auprès de ses
frères, ils le dépouillèrent de sa tunique, de cette
tunique de plusieurs couleurs qui était sur lui. 24Ils
le prirent et le jetèrent dans la citerne. Cette citerne
était vide, il n'y avait point d'eau. 25Ensuite, ils
s'assirent pour manger du pain ; et levant les yeux,
ils virent une caravane d'Ismaélites qui passait et
qui venait de Galaad ; et leurs chameaux étaient
chargés d'aromates, du baume et de la myrrhe,
qu'ils transportaient en Egypte. 26Et Juda dit à
ses frères : Que gagnerons-nous à tuer notre frère
et à cacher son sang ? 27Venez, vendons-le à ces
Ismaélites, et ne mettons point notre main sur lui,
car il est notre frère, notre chair ; et ses frères lui
obéirent.

[Jacob vendu à des marchands et emmené en Egypte]

28Et comme les marchands Madianites passaient,
ils tirèrent et firent remonter Joseph de la citerne, et
le vendirent pour vingt pièces d'argent aux Ismaé-
lites, qui emmenèrent Joseph en Egypte [d]. 29Puis
Ruben revint à la citerne, et voici, Joseph n'était
plus dans la citerne. Alors il déchira ses vêtements.
30Il retourna vers ses frères et leur dit : L'enfant
n'y est plus ! Et moi ! Moi ! Où irai-je ? 31Ils prirent
la tunique de Joseph et tuèrent un bouc d'entre
les chèvres, ils plongèrent la tunique dans le sang.
32Puis ils envoyèrent et firent porter à leur père la
tunique de plusieurs couleurs, en lui disant : Voici
ce que nous avons trouvé ! Reconnais maintenant
si c'est la tunique de ton fils ou non. 33Jacob la
reconnut, et dit : C'est la tunique de mon fils ! Une
bête féroce l'a dévoré ! Certainement Joseph a été
déchiré ! 34Et Jacob déchira ses vêtements, il mit
un sac sur ses reins, et il porta le deuil de son
fils durant plusieurs jours. 35Tous ses fils et toutes
ses filles vinrent pour le consoler, mais il rejeta
toute consolation. Il disait : C'est en pleurant que
je descendrai vers mon fils dans le scheol ! C'est
ainsi que son père le pleurait. 36Les Madianites
le vendirent en Egypte à Potiphar, eunuque de
Pharaon, chef des gardes.

[Péché de Juda]

38 Il arriva qu'en ce temps-là, Juda s'éloigna de
ses frères et se retira vers un homme d'Adul-
lam, nommé Hira. 2Là, Juda vit la fille d'un
Cananéen, nommé Schua, il la prit pour femme et
alla vers elle. 3Elle conçut et enfanta un fils qu'elle
appela Er. 4Elle conçut encore et enfanta un fils
qu'elle appela Onan. 5Elle enfanta de nouveau un
fils qu'elle appela Schéla. Juda était à Czib quand
elle l'enfanta. 6Juda prit une femme pour Er, son
premier-né, une femme nommée Tamar. 7Mais Er
le premier-né de Juda était méchant devant Yahweh,
et Yahweh le fit mourir [e]. 8Alors Juda dit à Onan :
Va vers la femme de ton frère, et prends-la pour
femme, comme tu es son beau-frère, et suscite des
enfants à ton frère [f]. 9Mais Onan, sachant que les

d. Ps. 105:17.
e. No. 26:19.
f. Lé. 25:25 ; Lé. 25:48 ; Voir commentaire en Ru. 2:20.

enfants ne seraient pas à lui, se souillait à terre
lorsqu'il allait vers la femme de son frère, afin
de ne pas donner de postérité à son frère. 10Ce
qu'il faisait déplut à Yahweh, c'est pourquoi il le
fit aussi mourir. 11Et Juda dit à Tamar, sa belle-
fille : Demeure veuve dans la maison de ton père,
jusqu'à ce que Schéla, mon fils, soit grand ; car il
dit : Il faut prendre garde qu'il ne meure comme
ses frères. Ainsi Tamar s'en alla et demeura dans
la maison de son père. 12Et après plusieurs jours,
la fille de Schua, femme de Juda, mourut ; lorsque
Juda fut consolé, il monta vers ceux qui tondaient
ses brebis à Thimna, avec Hira, l'Adullamite, son
ami intime. 13On en informa Tamar et on lui dit :
Voici, ton beau-père monte à Thimna pour tondre
ses brebis. 14Alors elle ôta ses habits de veuve, se
couvrit d'un voile, et s'enveloppa, et elle s'assit à
l'entrée d'Enaïm, sur le chemin de Thimna ; car elle
voyait que Schéla était devenu grand et qu'elle ne
lui était point donnée pour femme. 15Et quand Juda
la vit, il s'imagina que c'était une prostituée, car elle
avait couvert son visage. 16Il l'aborda sur le chemin
et lui dit : Permets, je te prie, que je vienne vers toi ;
car il ne savait pas que c'était sa belle-fille. Et elle
répondit : Que me donneras-tu pour venir vers moi ?
17Il répondit : Je t'enverrai un chevreau d'entre les
chèvres du troupeau. Elle répondit : Me donneras-tu
un gage jusqu'à ce que tu l'envoies ? 18Il répondit :
Quel gage te donnerai-je ? Et elle répondit : Ton
cachet, ton cordon, et ton bâton que tu as à la main.
Et il les lui donna. Il alla vers elle, et elle devint
enceinte de lui. 19Puis elle se leva et s'en alla ; elle
ôta son voile et remit ses habits de veuve. 20Juda
envoya un chevreau d'entre ses chèvres par son ami
intime l'Adullamite, pour qu'il retire le gage de la
main de la femme, mais il ne la trouva point. 21Il
interrogea les hommes du lieu où elle avait été, en
disant : Où est cette prostituée qui était à Enaïm, sur
le chemin ? Ils répondirent : Il n'y a point eu ici de
prostituée. 22Il retourna auprès de Juda et lui dit :
Je ne l'ai point trouvée ; et même les gens du lieu
m'ont dit : Il n'y a point eu ici de prostituée. 23Juda
dit : Qu'elle garde le gage, il ne faut pas nous faire
mépriser. Voici, j'ai envoyé ce chevreau, mais tu ne
l'as point trouvée. 24Environ trois mois après, on fit
un rapport à Juda, en disant : Tamar, ta belle-fille, a
commis un adultère, et voici elle est même enceinte.
Et Juda dit : Faites-la sortir, et qu'elle soit brûlée.
25Comme on la faisait sortir, elle envoya dire à son
beau-père : Je suis enceinte de l'homme à qui ces
choses appartiennent. Elle dit aussi : Reconnais, je
te prie, à qui est ce cachet, ce cordon, et ce bâton.
26Alors Juda les reconnut et il dit : Elle est plus juste
que moi, parce que je ne l'ai point donnée à Schéla,
mon fils ; et il ne la connut plus. 27Quand elle fut
au moment d'accoucher, voici, des jumeaux étaient
dans son ventre. 28Et pendant qu'elle accouchait, il
y en eut un qui présenta la main ; la sage-femme la
prit et y attacha un fil cramoisi, en disant : Celui-ci
sort le premier. 29Mais il retira la main, et son frère
sortit. Alors la sage-femme dit : Quelle brèche tu as
faite ! Et elle lui donna le nom de Pérets. 30Ensuite
sortit son frère, qui avait à la main le fil cramoisi ;
et on lui donna le nom de Zérach.

[Joseph fidèle à Yahweh devant la tentation]

39 Or, quand on fit descendre Joseph en
Egypte, Potiphar, eunuque de Pharaon, chef
des gardes, Egyptien, l'acheta de la main
des Ismaélites qui l'y avaient amené. 2Yahweh était
avec Joseph ; et il prospéra, et demeura dans la
maison de son maître, l'Egyptien. 3Son maître vit
que Yahweh était avec lui, et que Yahweh faisait
prospérer entre ses mains tout ce qu'il faisait. 4C'est
pourquoi Joseph trouva grâce aux yeux de son
maître, qui l'employa à son service. Et son maître
l'établit sur sa maison, et lui remit entre les mains
tout ce qui lui appartenait. 5Dès que Potiphar l'eut
établi sur sa maison et sur tout ce qu'il possédait,
Yahweh bénit la maison de l'Egyptien, à cause de
Joseph ; et la bénédiction de Yahweh fut sur tout
ce qui lui appartenait, soit à la maison, soit aux
champs. 6Il abandonna aux mains de Joseph tout ce
qui lui appartenait, et il n'avait avec lui d'autre soin
que celui de prendre sa nourriture. Or Joseph était
beau de taille et beau de figure. 7Après ces choses, il
arriva que la femme de son maître porta les yeux sur

Joseph, et elle lui dit : Couche avec moi [g] ! 8Mais il
le refusa, et dit à la femme de son maître : Voici,
mon maître ne prend avec moi connaissance de
rien dans la maison, et il a remis entre mes mains
tout ce qui lui appartient. 9Il n'y a personne dans
cette maison qui soit plus grand que moi, et il ne
m'a rien interdit excepté toi, parce que tu es sa
femme ; et comment ferais-je un si grand mal et
pécherais-je contre Dieu ? 10Quoiqu'elle parlât tous
les jours à Joseph, il refusa de coucher auprès d'elle,
d'être avec elle. 11Un jour qu'il était entré dans la
maison pour faire son ouvrage, et qu'il n'y avait là
aucun des gens dans la maison, 12elle le saisit par
son vêtement et lui dit : Couche avec moi ! Mais
il laissa son vêtement entre ses mains, s'enfuit, et
sortit dehors [h].

[Fausse accusation contre Joseph]

13Et lorsqu'elle vit qu'il lui avait laissé son vête-
ment entre les mains, et qu'il s'était enfui dehors,
14elle appela les gens de sa maison, et leur parla en
disant : Voyez, on nous a amené un Hébreu pour
se moquer de nous. Cet homme est venu vers moi
pour coucher avec moi ; mais j'ai crié à haute voix.
15Et dès qu'il a entendu que j'élevais la voix et que
je criais, il a laissé son vêtement à côté de moi,
et s'est enfui dehors. 16Et elle garda le vêtement
de Joseph jusqu'à ce que son maître rentre à la
maison. 17Alors elle lui parla en ces mêmes termes
et dit : Le serviteur Hébreu que tu nous as amené
est venu vers moi pour se moquer de moi. 18Mais
comme j'ai élevé ma voix et que j'ai crié, il a
laissé son vêtement à côté de moi et s'est enfui.
19Et dès que le maître de Joseph eut entendu les
paroles de sa femme qui lui disait : Ton serviteur
m'a fait ce que je t'ai dit, sa colère s'enflamma.
20Et le maître de Joseph le prit et le mit dans une
étroite prison ; dans l'endroit où les prisonniers du
roi étaient enfermés, et il fut là en prison. 21Mais
Yahweh fut avec Joseph ; il étendit sa bonté sur lui et
lui fit trouver grâce auprès du chef de la prison. 22Et
le chef de la prison mit entre les mains de Joseph
tous les prisonniers qui étaient dans la prison, et tout
ce qu'il y avait à faire, il le faisait. 23Le chef de
la prison ne prenait aucune connaissance de ce que
Joseph avait en main, parce que Yahweh était avec
lui. Et Yahweh faisait prospérer tout ce qu'il faisait.

[Joseph demeure dans en prison]

40 Après ces choses, il arriva que l'échanson et
le panetier du roi d'Egypte offensèrent leur
maître, le roi d'Egypte. 2Pharaon fut fort
irrité contre ces deux eunuques, contre le chef des
échansons, et contre le chef des panetiers. 3Et il les
fit mettre dans la maison du chef des gardes, dans
la prison étroite, dans le même lieu où Joseph était
enfermé. 4Le chef des gardes les mit entre les mains
de Joseph qui les servait ; et ils furent quelques jours
en prison. 5Pendant une même nuit, l'échanson et le
panetier du roi d'Egypte, qui étaient enfermés dans
la prison, eurent tous les deux un songe, chacun
le sien, pouvant recevoir une explication distincte.
6Joseph, étant venu le matin vers eux, les regarda ;
et voici, ils étaient fort tristes. 7Et il interrogea
ces deux eunuques de Pharaon, qui étaient avec lui
dans la prison de son maître, et leur dit : Pourquoi
avez-vous mauvais visage aujourd'hui ? 8Ils lui
répondirent : Nous avons eu des songes, et il n'y a
personne qui les interprète. Et Joseph leur dit : Les
interprétations n'appartiennent-elles pas à Dieu ? Je
vous prie, racontez-moi vos songes [i]. 9Le chef des
échansons raconta son songe à Joseph et lui dit :
Dans mon songe, voici, il y avait un cep devant moi.
10Ce cep avait trois sarments. Quand il eut poussé,
sa fleur se développa et ses grappes donnèrent des
raisins mûrs. 11La coupe de Pharaon était dans ma
main. Je pris les raisins, je les pressai dans la coupe
de Pharaon, et je mis la coupe dans la main de
Pharaon. 12Joseph lui dit : Voici son interprétation :
Les trois sarments sont trois jours. 13Dans trois

g. Pr. 7:9-13.
h. 1 Co. 6:18.
i. 1 Co. 12:8-10 ; Job. 33:15.

jours Pharaon élèvera ta tête et te rétablira dans
ta charge, et tu mettras la coupe dans sa main,
comme tu le faisais auparavant, lorsque tu étais
son échanson. 14Mais souviens-toi de moi quand tu
seras heureux, et use de bonté envers moi je te prie ;
fais mention de moi à Pharaon, afin qu'il me fasse
sortir de cette maison. 15Car certainement j'ai été
enlevé du pays des Hébreux ; ici non plus je n'ai rien
fait pour être mis en prison. 16Le chef des panetiers,
voyant que Joseph avait interprété favorablement
ce songe, lui dit : Voici, il y avait aussi dans mon
songe trois corbeilles de pain blanc sur ma tête.
17Dans la corbeille la plus élevée, il y avait pour
Pharaon des mets de toute espèce, cuits au four ;
et les oiseaux les mangeaient dans la corbeille au-
dessus de ma tête. 18Joseph répondit et dit : Voici
son interprétation : Les trois corbeilles sont trois
jours. 19Dans trois jours Pharaon enlèvera ta tête de
dessus toi et te fera pendre à un bois, et les oiseaux
mangeront ta chair sur toi. 20Le troisième jour, jour
de la naissance de Pharaon, il fit un festin à tous ses
serviteurs ; et il éleva la tête du chef des échansons
et la tête du chef des panetiers, au milieu de ses
serviteurs. 21Il rétablit le chef des échansons dans sa
charge d'échanson, pour qu'il mette la coupe dans
la main de Pharaon. 22Mais il fit pendre le chef
des panetiers, selon l'explication que Joseph leur
avait donnée. 23Cependant, le chef des échansons
ne pensa plus à Joseph. Il l'oublia.

[Songe de Pharaon]

41 Mais il arriva qu'au bout de deux ans entiers,
Pharaon eut un songe. Et il lui semblait qu'il
était près du fleuve. 2Et voici, sept jeunes
vaches belles à voir, grasses de chair, montèrent
hors du fleuve et se mirent à paître dans les prairies.
3Et voici sept autres jeunes vaches, laides à voir, et
maigres de chair, montèrent hors du fleuve derrière
les autres et se tinrent auprès des autres jeunes
vaches sur le bord du fleuve. 4Les jeunes vaches
laides à voir, et maigres, mangèrent les sept jeunes
vaches belles à voir, et grasses. Alors Pharaon
s'éveilla. 5Il se rendormit et il eut un second songe.
Voici, sept épis gras et beaux montèrent sur une
même tige. 6Et sept épis maigres et brûlés par
le vent d'orient poussèrent après eux. 7Les épis
maigres engloutirent les sept épis gras et pleins.
Et Pharaon s'éveilla ; et voilà le songe. 8Le matin,
Pharaon eut l'esprit troublé, et il envoya appeler
tous les magiciens et tous les sages d'Egypte, et leur
raconta ses songes. Mais personne ne put les inter-
préter à Pharaon. 9Alors le chef des échansons parla
à Pharaon en disant : Je rappellerai aujourd'hui le
souvenir de mes fautes. 10Lorsque Pharaon fut irrité
contre ses serviteurs, et nous fit mettre, le chef des
panetiers et moi, en prison, dans la maison du chef
des gardes, 11nous eûmes l'un et l'autre un songe
dans une même nuit ; et chacun de nous reçut une
interprétation en rapport avec le songe qu'il avait
eu. 12Il y avait là avec nous un garçon Hébreu,
esclave du chef des gardes. Nous lui racontâmes nos
songes, et il nous les expliqua. 13Les choses sont
arrivées comme il nous les avait interprétées ; car le
roi me rétablit dans ma charge et fit pendre le chef
des panetiers.

[Joseph sort de prison et est établi sur l'Egypte par Pharaon]

14Alors Pharaon envoya appeler Joseph. On le fit
sortir en hâte de la prison ; on le rasa, et on lui
fit changer de vêtements ; puis il se rendit vers
Pharaon. 15Pharaon dit à Joseph : J'ai eu un songe,
et personne ne peut l'expliquer ; or j'ai appris que
tu sais expliquer les songes. 16Joseph répondit à
Pharaon en disant : Ce n'est pas moi ! C'est Dieu qui
donnera une réponse concernant la paix de Pharaon.
17Pharaon dit alors à Joseph : Dans mon songe,
voici, je me tenais sur le bord du fleuve. 18Et voici,
sept vaches grasses de chair et belles d'apparence
montèrent hors du fleuve et se mirent à paître dans
la prairie. 19Sept autres vaches montèrent derrière
elles, maigres, fort laides d'apparence, et décha-
rnées ; je n'en ai point vu d'aussi laides dans tout le
pays d'Egypte. 20Les vaches décharnées et laides
mangèrent les sept premières vaches qui étaient
grasses ; 21elles les engloutirent dans leur ventre,
sans qu'on s'aperçoive qu'elles y étaient entrées ;
et leur apparence était laide comme auparavant. Et

je m'éveillai. 22Je vis encore en songe sept épis
pleins et beaux, qui montèrent sur une même tige.
23Et sept épis vides, maigres, brûlés par le vent
d'orient, poussèrent après eux. 24Les épis maigres
engloutirent les sept beaux épis. Je l'ai dit aux ma-
giciens, mais personne ne m'a donné l'explication.
25 Joseph dit à Pharaon : Ce qu'a rêvé Pharaon est
une seule chose ; Dieu a fait connaître à Pharaon ce
qu'il va faire. 26Les sept vaches belles sont sept
années ; et les sept épis beaux sont sept années ;
c'est un seul songe. 27Les sept vaches décharnées
et laides, qui montaient derrière les premières, sont
sept années ; et les sept épis vides, brûlés par le
vent d'orient, seront sept années de famine. 28Ainsi,
comme je viens de le dire à Pharaon, Dieu a fait
connaître à Pharaon ce qu'il va faire. 29Voici, il y
aura sept années de grande abondance dans tout le
pays d'Egypte. 30Sept années de famine viendront
après elles ; et l'on oubliera toute cette abondance
au pays d'Egypte, et la famine consumera le pays.
31Cette famine qui suivra sera si forte qu'on ne
s'apercevra plus de l'abondance dans le pays. 32Si
Pharaon a vu le songe se répéter une seconde fois,
c'est que la chose est arrêtée de la part de Dieu,
et que Dieu se hâtera de l'exécuter. 33Maintenant
que Pharaon choisisse un homme intelligent et sage,
et qu'il l'établisse sur le pays d'Egypte. 34Que
Pharaon établisse et institue des commissaires sur
le pays, et qu'ils prennent la cinquième partie du
revenu du pays d'Egypte durant les sept années
d'abondance. 35Qu'ils rassemblent tous les pro-
duits de ces bonnes années qui viennent ; qu'ils
fassent sous l'autorité de Pharaon des amas de blé,
des approvisionnements dans les villes, et qu'ils en
aient la garde. 36Ces provisions seront en réserve
pour le pays durant les sept années de famine qui
seront dans le pays d'Egypte, afin que le pays
ne soit pas consumé par la famine. 37Ces paroles
plurent à Pharaon et à tous ses serviteurs[j]. 38Et
Pharaon dit à ses serviteurs : Trouverions-nous un
homme semblable à celui-ci, qui a l'Esprit de Dieu ?
39Et Pharaon dit à Joseph : Puisque Dieu t'a fait
connaître toutes ces choses, il n'y a personne qui
soit aussi intelligent et aussi sage que toi. 40C'est toi
qui seras sur ma maison, et tout mon peuple obéira à
tes ordres ; je serai seulement plus grand que toi par
le trône. 41Pharaon dit encore à Joseph : Regarde, je
t'établis sur tout le pays d'Egypte. 42Alors Pharaon
ôta son anneau de sa main et le mit à la main de
Joseph ; il le fit revêtir d'habits de fin lin et lui mit un
collier d'or au cou. 43Il le fit monter sur le char qui
suivait le sien, et on criait devant lui : A genoux ! Et
il l'établit sur tout le pays d'Egypte. 44Et Pharaon
dit à Joseph : Je suis Pharaon ! Et sans toi nul ne
lèvera la main ni le pied dans tout le pays d'Egypte.

[Joseph épouse une égyptienne]

45Pharaon appela Joseph du nom de Tsaphnath-
Paenéach ; et il lui donna pour femme Asnath, fille
de Poti-Phéra, prêtre d'On. Et Joseph alla visiter le
pays d'Egypte. 46Joseph était âgé de trente ans lors-
qu'il se présenta devant Pharaon, roi d'Egypte ; et il
quitta Pharaon et parcourut tout le pays d'Egypte.
47Et la terre rapporta très abondamment pendant
les sept années de fertilité. 48Joseph rassembla
tous les produits de ces sept années dans le pays
d'Egypte ; il fit des approvisionnements dans les
villes, mettant dans l'intérieur de chaque ville les
productions des champs d'alentour. 49Ainsi Joseph
amassa une grande quantité de blé, comme le sable
de la mer ; tellement qu'on cessa de le compter,
parce qu'il n'y avait plus de nombre. 50Avant les
années de famine, il naquit à Joseph deux fils,
que lui enfanta Asnath, fille de Poti-Phéra, prêtre
d'On. 51Joseph donna au premier-né le nom de
Manassé, parce que, dit-il, Dieu m'a fait oublier
toute ma peine et toute la maison de mon père.
52Et il donna au second le nom d'Ephraïm, parce
que, dit-il, Dieu m'a fait fructifier dans le pays de
mon affliction. 53Alors finirent les sept années de
l'abondance qui avaient été dans le pays d'Egypte.
54Et les sept années de la famine commencèrent à
venir comme Joseph l'avait prédit. Et la famine fut
dans tous les pays ; mais il y avait du pain dans tout
le pays d'Egypte. 55Ensuite tout le pays d'Egypte

j. Ac. 7:10.

fut affamé, et le peuple cria à Pharaon pour avoir
du pain. Et Pharaon répondit à tous les Egyptiens :
Allez vers Joseph, et faites ce qu'il vous dira. 56La
famine régnait dans tout le pays. Joseph ouvrit tous
les lieux d'approvisionnements et vendit du blé
aux Egyptiens. La famine augmentait dans le pays
d'Egypte. 57On venait de tous les pays jusqu'en
Egypte, pour acheter du blé auprès de Joseph ; car
la famine était fort grande sur toute la terre.

[Les frères de Joseph viennent acheter des vivres en Egypte]

42 Et Jacob, voyant qu'il y avait du blé à vendre
en Egypte, dit à ses fils : Pourquoi vous
regardez-vous les uns les autres ? 2Il leur dit
aussi : Voici, j'ai appris qu'il y a du blé à vendre
en Egypte, descendez-y pour nous en acheter là,
afin que nous vivions, et que nous ne mourions
point. 3Alors les frères de Joseph descendirent pour
acheter du blé en Egypte. 4Mais Jacob n'envoya
point Benjamin, frère de Joseph, avec ses frères ;
car il disait : Il faut prendre garde qu'un malheur ne
lui arrive. 5Ainsi les fils d'Israël allèrent en Egypte
pour acheter du blé avec ceux qui y allaient, car la
famine était dans le pays de Canaan.

[Joseph met ses frères à l'épreuve]

6Joseph commandait dans le pays, et c'était lui
qui vendait le blé à tous les peuples de la terre.
Les frères de Joseph vinrent et se prosternèrent
devant lui la face contre terre. 7Joseph vit ses frères
et les reconnut ; mais il feignit d'être un étranger
pour eux, et il leur parla rudement, en leur disant :
D'où venez-vous ? Et ils répondirent : Du pays de
Canaan, pour acheter des vivres. 8Joseph reconnut
ses frères, mais eux ne le connurent point. 9Alors
Joseph se souvint des songes qu'il avait eus à leur
sujet et leur dit : Vous êtes des espions, vous êtes
venus pour observer les lieux faibles du pays. 10Et
ils lui répondirent : Non, mon seigneur, mais tes ser-
viteurs sont venus pour acheter des vivres. 11Nous
sommes tous enfants d'un même homme, nous
sommes des gens de bien ; tes serviteurs ne sont
pas des espions. 12Et il leur dit : Nullement ; vous
êtes venus pour observer les lieux faibles du pays.
13Et ils répondirent : Nous, tes serviteurs, étions
douze frères, fils d'un même homme, dans le pays
de Canaan. Et voici, le plus jeune est aujourd'hui
avec notre père, et l'un n'est plus. 14Joseph leur dit :
C'est ce que je vous disais, vous êtes des espions.
15Voici comment vous serez éprouvés : Par la vie de
Pharaon ! Vous ne sortirez pas d'ici que votre jeune
frère ne soit venu ici. 16Envoyez l'un de vous et
qu'il amène votre frère ; et vous, restez prisonniers.
Vos paroles seront éprouvées et je saurai si vous
avez dit la vérité. Autrement, par la vie de Pharaon !
Vous êtes des espions. 17Et il les mit tous ensemble
en prison pendant trois jours. 18Le troisième jour,
Joseph leur dit : Faites ceci, et vous vivrez. Je crains
Dieu ! 19Si vous êtes sincères, que l'un de vos frères
reste enfermé dans votre prison ; et vous, partez et
emportez du blé pour nourrir vos familles. 20Puis
amenez-moi votre jeune frère afin que vos paroles
soient éprouvées, et vous ne mourrez point ; et ils
firent ainsi.

[Joseph exige que Benjamen viennent en Egypte]

21Et ils se dirent alors l'un à l'autre : Nous sommes
certainement coupables à l'égard de notre frère ;
car nous avons vu l'angoisse de son âme quand
il nous demandait grâce, et nous ne l'avons point
écouté ; c'est pour cela que cette détresse nous est
arrivée. 22Ruben leur répondit en disant : Ne vous
disais-je pas : Ne commettez point ce péché contre
l'enfant ? Et vous ne m'avez point écouté ; et voici
que son sang vous est redemandé. 23Ils ne savaient
pas que Joseph les comprenait, parce qu'il se servait
d'un interprète pour leur parler. 24Il s'éloigna d'eux
pour pleurer. Et il revint, leur parla ; puis il prit
parmi eux Siméon, et le fit enchaîner sous leurs
yeux. 25Et Joseph ordonna qu'on remplisse leurs
sacs de blé, et qu'on remette l'argent de chacun
d'eux dans son sac, et qu'on leur donne de la
provision pour la route ; et cela fut fait ainsi. 26Ils
chargèrent donc leur blé sur leurs ânes, et s'en
allèrent. 27L'un d'eux ouvrit son sac pour donner
du fourrage à son âne dans l'hôtellerie ; et il vit son

argent qui était à l'entrée de son sac. 28Il dit à ses
frères : Mon argent m'a été rendu ; et le voici dans
mon sac. Alors leur cœur fut en défaillance ; et ils
furent saisis de peur, et se dirent l'un à l'autre :
Qu'est-ce que Dieu nous a fait ? 29Et étant arrivés
dans le pays de Canaan, vers Jacob leur père, ils
lui racontèrent toutes les choses qui leur étaient
arrivées, en disant : 30L'homme qui est le seigneur
du pays, nous a parlé rudement et nous a pris
pour des espions du pays. 31Mais nous lui avons
répondu : Nous sommes sincères, nous ne sommes
point des espions. 32Nous étions douze frères, fils
de notre père ; l'un n'est plus, et le plus jeune est
aujourd'hui avec notre père dans le pays de Canaan.
33Et cet homme, qui est le seigneur du pays, nous
a dit : A ceci je connaîtrai que vous êtes sincères :
Laissez-moi l'un de vos frères, et prenez de quoi
nourrir vos familles et partez. 34Puis amenez-moi
votre jeune frère, et je saurai que vous n'êtes point
des espions, que vous êtes sincères ; je vous rendrai
votre frère, et vous pourrez librement trafiquer dans
le pays. 35Lorsqu'ils vidèrent leurs sacs, voici, le
paquet d'argent de chacun était dans son sac. Ils
virent, eux et leur père, leurs paquets d'argent, et
ils eurent peur. 36Jacob leur père leur dit : Vous me
privez de mes enfants ! Joseph n'est plus, et Siméon
n'est plus, et vous prendriez Benjamin ! C'est sur
moi que tout cela retombe. 37Ruben parla à son père
et lui dit : Fais mourir deux de mes fils si je ne te
ramène pas Benjamin ! Remets-le entre mes mains
et je te le ramènerai. 38Jacob répondit : Mon fils ne
descendra point avec vous, car son frère est mort,
et il reste seul ; s'il lui arrivait un malheur dans le
voyage que vous allez faire, vous feriez descendre
mes cheveux blancs avec douleur dans le scheol.

[Juda se porte garant de Benjamin]
(Ge. 37:26-28)

43 Or la famine devint fort grande dans le pays.
2Et quand ils eurent achevé de manger le blé
qu'ils avaient apporté d'Egypte, leur père
leur dit : Retournez, achetez-nous un peu de vivres.
3Juda lui répondit et lui dit : Cet homme nous
a expressément déclaré, disant : Vous ne verrez
point ma face, à moins que votre frère ne soit avec
vous. 4Si donc tu envoies notre frère avec nous,
nous descendrons en Egypte et nous t'achèterons
des vivres. 5Mais si tu ne l'envoies pas, nous n'y
descendrons point ; car cet homme nous a dit : Vous
ne verrez point ma face, à moins que votre frère
ne soit avec vous. 6Et Israël dit : Pourquoi avez-
vous mal agi à mon égard, en disant à cet homme
que vous aviez encore un frère ? 7Ils répondirent :
Cet homme nous a interrogés sur nous et sur notre
famille, en disant : Votre père vit-il encore ? N'avez-
vous point de frère ? Et nous lui avons déclaré
selon ce qu'il nous avait demandé ; pouvions-nous
savoir qu'il dirait : Faites descendre votre frère ?
8Juda dit à Israël, son père : Laisse venir l'enfant
avec moi, afin que nous nous levions et que nous
partions ; et nous vivrons et nous ne mourons point,
nous, toi et nos enfants. 9Je réponds de lui, tu le
redemanderas de ma main. Si je ne te le ramène
pas auprès de toi et si je ne le remets pas devant
ta face, je serai coupable toute ma vie envers toi.
10Car si nous n'avions pas tardé, certainement nous
serions déjà de retour deux fois. 11Alors Israël leur
père leur dit : Si cela est ainsi, faites ceci, prenez
dans vos bagages les meilleures productions du
pays, pour en porter un présent à cet homme, un
peu de baume, et un peu de miel, des épices, de
la myrrhe, des dattes, et des amandes. 12Prenez
avec vous de l'argent au double dans vos mains, et
rapportez l'argent qu'on avait mis à l'entrée de vos
sacs ; peut-être était-ce une erreur. 13Prenez votre
frère, et levez-vous, retournez vers cet homme.
14Que le Dieu Tout-Puissant vous fasse trouver
grâce devant cet homme, afin qu'il relâche votre
autre frère et Benjamin ; et s'il faut que je sois
privé de ces deux fils, que j'en sois privé. 15Alors
ils prirent le présent, et ayant pris de l'argent au
double dans leurs mains, et Benjamin, ils se levèrent
et descendirent en Egypte ; puis ils se présentèrent
devant Joseph. 16Dès que Joseph vit Benjamin avec
eux, il dit à l'intendant de sa maison : Fais entrer
ces gens dans la maison, tue et apprête quelques
bêtes, car ils mangeront à midi avec moi. 17Cet
homme fit ce que Joseph lui avait dit ; et il conduit

ces gens dans la maison de Joseph. 18Ils eurent peur
lorsqu'ils furent conduits dans la maison de Joseph,
et ils dirent : Nous sommes emmenés à cause de
l'argent remis l'autre fois dans nos sacs ; c'est
pour se jeter sur nous, se précipiter sur nous ; c'est
pour nous prendre comme esclaves et s'emparer
de nos ânes. 19Ils s'approchèrent de l'intendant de
la maison de Joseph, et lui adressèrent la parole,
à l'entrée de la maison. 20Ils dirent : Pardon !
Mon seigneur, nous sommes déjà descendus une
fois pour acheter des vivres. 21Puis, quand nous
arrivâmes, au lieu où nous devions passer la nuit,
nous avons ouvert nos sacs ; et voici, l'argent de
chacun était à l'entrée de son sac, notre argent selon
son poids ; nous le rapportons avec nous. 22Nous
avons aussi apporté d'autre argent dans nos mains
pour acheter des vivres ; et nous ne savons point qui
a remis notre argent dans nos sacs. 23L'intendant
leur dit : Tout va bien pour vous, ne craignez point.
C'est votre Dieu, le Dieu de votre père vous a donné
un trésor dans vos sacs ; votre argent est parvenu
jusqu'à moi ; et il leur amena Siméon. 24Cet homme
les fit entrer dans la maison de Joseph, et leur
donna de l'eau, et ils lavèrent leurs pieds ; il donna
aussi à manger à leurs ânes. 25Ils préparèrent leur
présent en attendant que Joseph revienne à midi ; car
ils avaient appris qu'ils mangeraient du pain chez
lui. 26Quand Joseph fut arrivé à la maison, ils lui
offrirent le présent qu'ils avaient dans leurs mains,
et se prosternèrent à terre devant lui dans la maison.
27Il leur demanda comment ils se portaient et leur
dit : Votre vieux père, dont vous m'avez parlé, se
porte-t-il bien ? Vit-il encore ? 28Ils répondirent :
Ton serviteur, notre père, se porte bien, il vit encore.
Et ils s'inclinèrent et se prosternèrent. 29Joseph leva
les yeux, il vit Benjamin, son frère, fils de sa mère,
et il dit : Est-ce là votre jeune frère dont vous m'avez
parlé ? Et il ajouta : Mon fils, Dieu te fasse grâce !
30Et Joseph se retira promptement, car ses entrailles
étaient émues à la vue de son frère, et il cherchait
un lieu pour pleurer ; il entra dans sa chambre et il y
pleura. 31Après s'être lavé le visage, il sortit de là,
et faisant des efforts pour se contenir, il dit : Servez
le pain. 32On servit Joseph à part, et ses frères à
part, et les Egyptiens qui mangeaient avec lui furent
aussi servis à part, car les Egyptiens ne pouvaient
manger du pain avec les Hébreux, parce que c'est à
leurs yeux une abomination. 33Les frères de Joseph
s'assirent en sa présence, le premier-né selon son
droit d'aînesse, et le plus jeune selon son âge ; et ils
se regardaient les uns les autres avec étonnement.
34Joseph leur fit porter des mets qui étaient devant
lui, et Benjamin en eut cinq fois plus que les autres.
Ils burent et s'enivrèrent avec lui.

[Juda prend la place de Benjamin]
(Ge. 43:9)

44 Et Joseph donna un ordre à son intendant,
en disant : Remplis de vivres les sacs de
ces gens, autant qu'ils en pourront porter,
et remets l'argent de chacun à l'entrée de son sac.
2Tu mettras aussi ma coupe, la coupe d'argent, à
l'entrée du sac du plus petit avec l'argent de son
blé ; et il fit comme Joseph lui avait dit. 3Le matin,
dès qu'il fit jour, on renvoya ces hommes avec leurs
ânes. 4Ils étaient sortis de la ville, ils n'en étaient
guère éloignés, lorsque Joseph dit à son intendant :
Va, poursuis ces hommes, et quand tu les auras
atteints, tu leur diras : Pourquoi avez-vous rendu
le mal pour le bien ? 5N'est-ce pas la coupe dont
se sert mon seigneur pour boire et pour deviner ?
Vous avez mal fait d'agir ainsi. 6L'intendant les
atteignit, et leur dit ces paroles. 7Ils lui répondirent :
Pourquoi mon seigneur parle-t-il ainsi ? Loin de tes
serviteurs la pensée de faire pareille chose ! 8Voici,
nous t'avons rapporté du pays de Canaan l'argent
que nous avions trouvé à l'entrée de nos sacs, et
comment aurions-nous dérobé de l'argent ou de
l'or de la maison de ton maître ? 9Que celui de
tes serviteurs sur qui se trouvera la coupe meure ;
et nous serons aussi esclaves de mon seigneur !
10Il leur dit : Qu'il soit fait maintenant selon vos
paroles ! Qu'il en soit ainsi ! Que celui sur qui se
trouvera la coupe soit mon esclave, et vous, vous
serez innocents. 11Et ils se hâtèrent de déposer
chacun son sac à terre ; et chacun ouvrit son sac.
12L'intendant les fouilla, en commençant par le
plus âgé, et finissant par le plus jeune ; et la coupe

fut trouvée dans le sac de Benjamin. 13Alors ils
déchirèrent leurs vêtements, et chacun rechargea
son âne, et ils retournèrent à la ville. 14Juda et
ses frères arrivèrent à la maison de Joseph, qui
était encore là, et ils se jetèrent à terre devant lui.
15Joseph leur dit : Quelle action avez-vous faite ?
Ne savez-vous pas qu'un homme tel que moi ne
manque pas de deviner ? 16Juda lui répondit : Que
dirons-nous à mon Seigneur ? Comment parlerons-
nous ? Et comment nous justifierons-nous ? Dieu
a trouvé l'iniquité de tes serviteurs ; voici, nous
sommes esclaves de mon seigneur, nous, et celui
entre les mains de qui la coupe a été trouvée. 17Mais
il dit : Loin de moi la pensée d'agir ainsi ! L'homme
dans la main duquel la coupe a été trouvée sera mon
esclave ; mais vous, remontez en paix vers votre
père. 18Alors Juda s'approcha de lui en disant :
Pardon mon seigneur ! Je te prie, que ton serviteur
dise un mot, je te prie aux oreilles de mon seigneur,
et que ta colère ne s'enflamme point contre ton
serviteur, car tu es comme Pharaon. 19Mon seigneur
interrogea ses serviteurs en disant : Avez-vous un
père ou un frère ? 20Nous avons répondu à mon
seigneur : Nous avons notre père qui est âgé, et
un enfant de sa vieillesse, et qui est le plus jeune
d'entre nous ; son frère est mort, et celui-ci est
resté le seul enfant de sa mère ; et son père l'aime.
21Tu as dis à tes serviteurs : Faites-le descendre
vers moi, et que je le voie de mes yeux. 22Nous
avons répondu à mon seigneur : Cet enfant ne peut
quitter son père, car s'il le quitte, son père mourra.
23Alors tu dis à tes serviteurs : Si votre petit frère
ne descend avec vous, vous ne verrez plus ma
face. 24Lorsque nous sommes remontés auprès de
ton serviteur, mon père, nous lui avons rapporté
les paroles de mon seigneur. 25Notre père nous a
dit : Retournez, et achetez-nous un peu de vivres.
26Nous lui avons répondu : Nous ne pouvons pas
descendre ; mais si notre petit frère est avec nous,
nous descendrons, car nous ne pouvons pas voir la
face de cet homme, à moins que notre jeune frère
ne soit avec nous. 27Ton serviteur, mon père, nous
répondit : Vous savez que ma femme m'a enfanté
deux fils. 28L'un étant sorti de chez moi, je pense
qu'il a été sans doute déchiré, car je ne l'ai pas
revu jusqu'à présent. 29Si vous me prenez encore
celui-ci, et qu'il lui arrive un malheur, vous ferez
descendre mes cheveux blancs avec douleur dans le
scheol. 30Maintenant, si je retourne auprès de ton
serviteur, mon père, sans avoir avec nous l'enfant
à l'âme duquel son âme est attachée, 31il mourra,
en voyant que l'enfant n'y est pas ; et tes serviteurs
feront descendre avec douleur dans le scheol les
cheveux blancs de ton serviteur, notre père. 32De
plus, ton serviteur a répondu pour l'enfant, en le
prenant à mon père, en disant : Si je ne te le ramène
pas, je serai pour toujours coupable envers mon
père. 33Permets donc, je te prie, à ton serviteur de
rester à la place de l'enfant, comme esclave de mon
seigneur ; et que l'enfant remonte avec ses frères.
34Car comment pourrai-je remonter vers mon père,
si l'enfant n'est pas avec moi ? Que je ne voie point
l'affliction qu'en aurait mon père !

[Joseph revèle qui il est à ses frères]

45 Alors Joseph, ne pouvant plus se contenir
devant tous ceux qui étaient là présents,
cria : Faites sortir tout le monde ! Et il
ne resta personne quand il se fit connaître à ses
frères. 2Et en pleurant, il éleva sa voix, et les
Egyptiens l'entendirent, et la maison de Pharaon
l'entendit aussi. 3Et Joseph dit à ses frères : Je
suis Joseph ! Mon père vit-il encore ? Mais ses
frères ne pouvaient lui répondre, car ils étaient tout
troublés en sa présence. 4Joseph dit encore à ses
frères : Je vous prie, approchez-vous de moi ; et
ils s'approchèrent, et il leur dit : Je suis Joseph,
votre frère, que vous avez vendu pour être mené en
Egypte [k]. 5Mais maintenant ne soyez pas en peine,
et n'ayez point de regret de ce que vous m'avez
vendu pour être mené ici, car Dieu m'a envoyé
devant vous pour la conservation de votre vie. 6Car
voici, il y a déjà deux ans que la famine est sur la
terre, et il y aura encore cinq ans pendant lesquels
il n'y aura ni labour ni moisson. 7Mais Dieu m'a

k. Ac. 7:13.

envoyé devant vous, pour vous faire subsister sur la
terre, et vous faire vivre par une grande délivrance.
8Maintenant donc ce n'est pas vous qui m'avez
envoyé ici, mais c'est Dieu ; il m'a établi père
de Pharaon, et seigneur sur toute sa maison, et
gouverneur de tout le pays d'Egypte. 9Hâtez-vous
d'aller vers mon père, et dites-lui : Ainsi a dit ton
fils, Joseph : Dieu m'a établi seigneur sur toute
l'Egypte, descends vers moi, ne t'arrête point. 10Et
tu habiteras dans la contrée de Gosen, et tu seras
près de moi, toi, tes fils, et les fils de tes fils, tes
brebis, et tes bœufs, et tout ce qui est à toi. 11Là,
je te nourrirai, car il y aura encore cinq années
de famine ; et ainsi tu ne périras point, toi et ta
maison, et tout ce qui est à toi. 12Et voici, vous
voyez de vos yeux, et Benjamin mon frère voit aussi
de ses yeux, que c'est moi qui vous parle de ma
propre bouche. 13Rapportez donc à mon père quelle
est ma gloire en Egypte, et tout ce que vous avez
vu ; hâtez-vous, et faites descendre ici mon père.
14Alors il se jeta sur le cou de Benjamin, son frère,
et pleura. Benjamin pleura aussi sur son cou. 15Puis
il embrassa tous ses frères et pleura sur eux ; après
cela ses frères parlèrent avec lui.

[Joseph pardonne à ses frères et fait venir Jacob]
(Ge. 43:9)

16Et le bruit se répandit dans la maison de Pharaon
que les frères de Joseph étaient venus, ce qui plut
fort à Pharaon et à ses serviteurs. 17Alors Pharaon
dit à Joseph : Dis à tes frères : Faites ceci :
Chargez vos bêtes, et allez, retournez dans le pays
de Canaan ; 18et prenez votre père et vos familles,
et revenez vers moi, et je vous donnerai le meilleur
du pays d'Egypte ; et vous mangerez la graisse de la
terre. 19Tu as ordre de leur dire: Faites ceci : Prenez
dans le pays d'Egypte des chars pour vos enfants
et pour vos femmes; amenez votre père, et venez.
20Ne regrettez point ce que vous laisserez, car ce
qu'il y a de meilleur dans tout le pays d'Egypte
sera pour vous. 21Et les fils d'Israël firent ainsi.
Et Joseph leur donna des chars selon l'ordre de
Pharaon ; il leur donna aussi de la provision pour
la route. 22Il leur donna à chacun des vêtements
de rechange ; et il donna à Benjamin trois cents
pièces d'argent et cinq vêtements de rechange. 23Il
envoya aussi à son père dix ânes chargés des plus
excellentes choses qu'il y avait en Egypte, et dix
ânesses portant du blé, du pain, et des vivres à son
père pour la route. 24Il renvoya donc ses frères,
et ils partirent ; et il leur dit : Ne vous querellez
point en chemin. 25Ainsi ils remontèrent d'Egypte,
et vinrent dans le pays de Canaan auprès de Jacob,
leur père. 26Et ils lui rapportèrent et lui dirent :
Joseph vit encore, et même c'est lui qui gouverne
tout le pays d'Egypte ; mais le cœur de Jacob resta
froid, parce qu'il ne les croyait pas. 27Et ils lui
dirent toutes les paroles que Joseph leur avait dites ;
puis il vit les chars que Joseph avait envoyés pour
le porter ; et l'esprit de Jacob, leur père, se ranima.
28Alors Israël dit : C'est assez ! Joseph, mon fils,
vit encore ! J'irai, et je le verrai avant que je meure.

[Jacob se rend en Egypte]

46 Israël donc partit avec tout ce qui lui ap-
partenait, et vint à Beer-Schéba, et il offrit
des sacrifices au Dieu de son père Isaac. 2Et
Dieu parla à Israël dans une vision pendant la nuit et
lui dit : Jacob, Jacob ! Et il répondit : Me voici. 3Et
Dieu lui dit : Je suis le Dieu, le Dieu de ton père. Ne
crains point de descendre en Egypte, car là je te ferai
devenir une grande nation. 4Je descendrai avec toi
en Egypte, et je t'en ferai aussi très certainement
remonter ; et Joseph te fermera les yeux avec sa
main. 5Ainsi Jacob partit de Beer-Schéba, et les
fils d'Israël mirent Jacob, leur père, et leurs petits
enfants, et leurs femmes, sur les chars que Pharaon
avait envoyés pour le porter. 6Ils emmenèrent aussi
leur bétail et leur bien qu'ils avaient acquis dans le
pays de Canaan ; et Jacob et toute sa famille avec
lui vinrent en Egypte. 7Il amena avec lui en Egypte
ses fils, et les fils de ses fils, ses filles, et les filles
de ses fils, et toute sa famille.

[Les fils de Jacob descendus Egypte]

8Voici les noms des fils d'Israël qui vinrent en
Egypte : Jacob et ses fils. Le premier-né de Jacob

fut Ruben. 9Et les fils de Ruben : Hénoc, Pallu,
Hetsron, et Carmi. 10Et les fils de Siméon : Jemuel,
Jamin, Ohad, Jakin, Tsochar, et Saül, fils d'une Ca-
nanéenne. 11Et les fils de Lévi : Guerschon, Kehath,
et Merari. 12Et les fils de Juda : Er, Onan, Schéla,
Pérets et Zérach ; mais Er et Onan moururent au
pays de Canaan. Les fils de Pérets furent Hetsron et
Hamul. 13Et les fils d'Issacar : Thola, Puva, Job et
Schimron. 14Et les fils de Zabulon : Séred, Elon et
Jahleel. 15Ce sont là les fils de Léa, qu'elle enfanta
à Jacob à Paddan-Aram, avec Dina, sa fille. Ses fils
et ses filles formaient en tout trente-trois personnes.
16Et les fils de Gad : Tsiphjon, Haggi, Schuni,
Etsbon, Eri, Arodi et Areéli. 17Et les fils d'Aser :
Jimna, Jischva, Jischvi, Beria et Sérach, leur sœur.
Les fils de Beria : Héber et Malkiel. 18Ce sont là
les fils de Zilpa que Laban donna à Léa, sa fille ;
et elle les enfanta à Jacob. En tout seize personnes.
19Les fils de Rachel, femme de Jacob, furent Joseph
et Benjamin. 20Et il naquit à Joseph dans le pays
d'Egypte, Manassé et Ephraïm, qu'Asnath, fille de
Poti-Phéra, prêtre d'On, lui enfanta. 21Et les fils
de Benjamin étaient Béla, Béker, Aschbel, Guéra,
Naaman, Ehi, Rosch, Muppim, Huppim et Ard.
22Ce sont là les fils de Rachel, qu'elle enfanta à
Jacob. En tout quatorze personnes. 23Et les fils de
Dan : Huschim. 24Et les enfants de Nephthali :
Jahtseel, Guni, Jetser, et Schillem. 25Ce sont là les
fils de Bilha, que Laban donna à Rachel, sa fille,
et elle les enfanta à Jacob. En tout sept personnes.
26Toutes les personnes appartenant à Jacob qui
vinrent en Egypte, et qui étaient issues de lui,
sans les femmes des fils de Jacob, furent en tout
soixante-dix. 27Et les fils de Joseph qui lui étaient
nés en Egypte furent deux personnes. Toutes les
personnes de la maison de Jacob qui vinrent en
Egypte furent soixante-dix. 28Jacob envoya Juda
devant lui vers Joseph, pour l'informer qu'il se
rendait en Gosen. Ils vinrent donc dans la contrée
de Gosen. 29Et Joseph fit atteler son char, et y
monta pour aller à la rencontre d'Israël, son père,
en Gosen. Dès qu'il le vit, il se jeta à son cou,
et pleura longtemps sur son cou. 30Et Israël dit à
Joseph : Que je meure à présent, puisque j'ai vu ton
visage, et que tu vis encore. 31Puis Joseph dit à ses
frères et à la famille de son père : Je monterai pour
informer Pharaon, et je lui dirai : Mes frères et la
famille de mon père, qui étaient au pays de Canaan,
sont arrivés auprès de moi. 32Et ces hommes sont
bergers, ils se sont toujours occupés du bétail, et ils
ont amené leurs brebis et leurs bœufs, et tout ce qui
était à eux. 33Et quand Pharaon vous fera appeler et
vous dira : Quel est votre métier ? 34Vous direz : Tes
serviteurs se sont toujours occupés de bétail dès leur
jeunesse jusqu'à maintenant, nous, et nos pères. De
cette manière, vous habiterez dans le pays de Gosen,
car les Egyptiens ont en abomination les bergers.

[La famille de Jacob honoré en Egypte]

47 Joseph alla avertir Pharaon, et lui dit : Mon
père et mes frères sont arrivés du pays de
Canaan avec leurs troupeaux et leurs bœufs,
et tout ce qui est à eux ; et voici, ils sont dans le
pays de Gosen. 2Et il prit une partie de ses frères, à
savoir cinq, et il les présenta à Pharaon. 3Et Pharaon
dit aux frères de Joseph : Quel est votre métier ?
Ils répondirent à Pharaon : Tes serviteurs sont
bergers, comme l'ont été nos pères. 4Ils dirent aussi
à Pharaon : Nous sommes venus séjourner comme
étrangers dans ce pays, parce qu'il n'y a plus de
pâturages pour les troupeaux de tes serviteurs, et il y
a une grande famine au pays de Canaan ; maintenant
nous te prions que tes serviteurs demeurent dans
le pays de Gosen. 5Et Pharaon parla à Joseph et
lui dit : Ton père et tes frères sont arrivés auprès
de toi. 6Le pays d'Egypte est à ta disposition ; fais
habiter ton père et tes frères dans le meilleur endroit
du pays ; qu'ils demeurent dans la terre de Gosen ;
et si tu connais parmi eux des hommes habiles tu
les établiras chefs de tous mes troupeaux. 7Alors
Joseph amena Jacob, son père, et le présenta à
Pharaon ; et Jacob bénit Pharaon. 8Et Pharaon dit à
Jacob : Quel est le nombre de jours de tes années ?
9Jacob répondit à Pharaon : Les jours des années de
mes pèlerinages sont de cent trente ans ; les jours
des années de ma vie ont été courts et mauvais
et n'ont point atteint les jours des années de la
vie de mes pères, du temps de leurs pèlerinages.

10Jacob donc bénit Pharaon, et sortit de devant
lui. 11Et Joseph assigna une demeure à son père
et à ses frères, et leur donna une possession au
pays d'Egypte, au meilleur endroit du pays, dans
le pays d'Egypte, comme Pharaon l'avait ordonné.
12Et Joseph fournit du pain à son père et à ses
frères, et à toute la maison de son père, selon le
nombre de leurs familles. 13Or il n'y avait point
de pain sur toute la terre, car la famine était très
grande ; et le pays d'Egypte et le pays de Canaan
étaient épuisés par la famine. 14Et Joseph amassa
tout l'argent qui se trouva dans le pays d'Egypte,
et dans le pays de Canaan, contre le blé qu'on
achetait ; et il apporta l'argent à la maison de
Pharaon. 15Quand l'argent du pays d'Egypte et
du pays de Canaan fut épuisé, tous les Egyptiens
vinrent à Joseph en disant : Donne-nous du pain ;
et pourquoi mourrions-nous en ta présence, parce
que l'argent manque ? 16Joseph répondit : Donnez
votre bétail, et je vous en donnerai pour votre bétail,
puisque l'argent manque. 17Alors ils amenèrent à
Joseph leur bétail, et Joseph leur donna du pain
pour des chevaux, pour des troupeaux de brebis,
pour des troupeaux de boeufs, et pour des ânes ;
ainsi il leur fournit du pain en échange de leurs
troupeaux cette année-là. 18Lorsque cette année fut
écoulée, ils revinrent à Joseph l'année suivante et
lui dirent : Nous ne cacherons point à mon seigneur
que l'argent est épuisé et les troupeaux de bétail
ont été amenés à mon seigneur, il ne nous reste
plus rien devant mon seigneur que nos corps et nos
terres. 19Pourquoi mourrions-nous sous tes yeux ?
Achète-nous avec nos terres, pour du pain ; et nous
serons esclaves de Pharaon, et nos terres seront
à lui ; donne-nous aussi de quoi semer, afin que
nous vivions et ne mourions point, et que nos terres
ne soient point désolées. 20Ainsi, Joseph acheta
toutes les terres de l'Egypte pour Pharaon ; car
les Egyptiens vendirent chacun son champ, parce
que la famine les pressait. Et le pays devint la
propriété de Pharaon. 21Et il fit passer le peuple
dans les villes, d'un bout à l'autre des frontières de
l'Egypte. 22Seulement, il n'acheta point les terres
des prêtres, parce qu'il y avait une loi de Pharaon en
faveur des prêtres, qui vivaient du revenu que leur
assurait Pharaon, c'est pourquoi ils ne vendirent
point leurs terres. 23Et Joseph dit au peuple : Voici,
je vous ai achetés aujourd'hui, vous et vos terres
pour Pharaon, voilà de la semence pour ensemencer
la terre. 24Et quand le temps de la récolte viendra,
vous donnerez la cinquième partie à Pharaon, et les
quatre autres seront à vous, pour ensemencer les
champs, et pour votre nourriture, et pour celle de
ceux qui sont dans vos maisons, et pour la nourriture
de vos petits enfants. 25Et ils dirent : Tu nous sauves
la vie ! Que nous trouvions grâce aux yeux de mon
seigneur, et nous serons esclaves de Pharaon. 26Et
Joseph fit de cela une loi qui a subsisté jusqu'à ce
jour, et d'après laquelle un cinquième du revenu des
terres de l'Egypte appartient à Pharaon ; il n'y a que
les terres des prêtres qui ne soient point à Pharaon.

[Jacob demande à être enterré à Canaan]

27Israël habita dans le pays d'Egypte, dans le pays
de Gosen. Ils eurent des possessions, ils furent
féconds et multiplièrent beaucoup. 28Jacob vécut
dix-sept ans dans le pays d'Egypte ; et les jours des
années de la vie de Jacob furent de cent quarante-
sept ans. 29Et quand le jour de la mort d'Israël
approcha, il appela Joseph, son fils, et lui dit :
Je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, mets
présentement ta main sous ma cuisse, et jure-moi
que tu useras envers moi de bonté et de fidélité :
Je te prie, ne m'enterre point en Egypte ! 30Quand
je serai couché avec mes pères, tu me transporteras
hors de l'Egypte, et m'enterreras dans leur sépulcre.
Et il répondit : Je le ferai selon ta parole. 31Et Jacob
lui dit : Jure-le-moi ; et il le lui jura. Et Israël se
prosterna sur le chevet du lit.

[Bénédiction de Jacob sur les fils de Joseph]

48 Or il arriva après ces choses que l'on vint
dire à Joseph : Voici, ton père est malade.
Et il prit avec lui ses deux fils, Manassé
et Ephraïm. 2On avertit Jacob et on lui dit : Voici
Joseph, ton fils, qui vient vers toi. Alors Israël
rassembla ses forces et s'assit sur son lit. 3Puis

Jacob dit à Joseph : Le Dieu Tout-Puissant m'est
apparu à Luz, au pays de Canaan, et m'a béni. 4Et
il m'a dit : Voici, je te ferai croître et multiplier,
et je te ferai devenir une assemblée de peuples, et
je donnerai ce pays en possession perpétuelle à ta
postérité après toi. 5Et maintenant tes deux fils, qui
te sont nés au pays d'Egypte, avant mon arrivée
vers toi, seront à moi : Ephraïm et Manassé seront
à moi comme Ruben et Siméon. 6Mais les enfants
que tu auras engendrés après eux, seront à toi, et
ils seront appelés selon le nom de leurs frères dans
leur héritage. 7A mon retour de Paddan, Rachel
mourut en route auprès de moi, dans le pays de
Canaan, à quelque distance d'Ephrata ; et c'est là
que je l'ai enterrée, sur le chemin d'Ephrata, qui
est Bethléhem. 8Puis Israël vit les fils de Joseph,
et il dit : Qui sont ceux-ci ? 9Et Joseph répondit à
son père : Ce sont mes fils que Dieu m'a donnés
ici ; et il dit : Amène-les-moi, je te prie, afin que je
les bénisse. 10Or les yeux d'Israël étaient appesantis
par la vieillesse, et il ne pouvait plus voir ; et il les
fit approcher de lui, les embrassa et les prit dans
ses bras. 11Et Israël dit à Joseph : Je ne pensais
pas revoir ton visage ; et voici, Dieu m'a fait voir et
toi et ta postérité. 12Et Joseph les retira des genoux
de son père, et se prosterna le visage contre terre.
13Puis Joseph les prit tous deux, Ephraïm de sa
main droite à la gauche d'Israël, et Manassé de
sa main gauche à la droite d'Israël, et il les fit
approcher de lui. 14Israël étendit sa main droite et
la posa sur la tête d'Ephraïm qui était le plus jeune,
et il posa sa main gauche sur la tête de Manassé ;
ce fut avec intention qu'il posa ses mains ainsi, car
Manassé était le premier-né. 15Il bénit Joseph et
dit : Que le Dieu en présence duquel ont marché
mes pères, Abraham et Isaac, que le Dieu qui m'a
conduit depuis que j'existe jusqu'à ce jour[l], 16que
l'Ange qui m'a délivré de tout mal, bénisse ces
enfants ! Qu'ils soient appelés de mon nom et du
nom de mes pères, Abraham et Isaac, et qu'ils
multiplient en abondance comme les poissons au
milieu du pays. 17Joseph vit avec déplaisir que son
père posait sa main droite sur la tête d'Ephraïm ;
il saisit la main de son père, pour la détourner de
dessus la tête d'Ephraïm, et la diriger sur celle de
Manassé. 18Et Joseph dit à son père : Ce n'est pas
ainsi mon père ! Car celui-ci est l'aîné ; mets ta
main droite sur sa tête. 19Mais son père le refusa
en disant : Je le sais, mon fils, je le sais. Celui-ci
deviendra aussi un peuple, et même il sera grand ;
mais toutefois son frère, qui est plus jeune, sera
plus grand que lui, et sa postérité sera une multitude
de nations. 20Il les bénit ce jour-là et dit : C'est
par toi qu'Israël bénira en disant : Que Dieu te
traite comme Ephraïm et comme Manassé ! Et il mit
Ephraïm avant Manassé. 21Puis Israël dit à Joseph :
Voici, je vais mourir, mais Dieu sera avec vous, et
vous fera retourner au pays de vos pères. 22Et je
te donne une portion de plus qu'à tes frères, celle
que j'ai prise avec mon épée et mon arc sur les
Amoréens.

[Prophétie de Jacob qui bénit ses fils]

l. Hé. 11:21.

m. L'expression « dans les derniers jours » vient de l'hébreu « achariyth » qui veut dire « dernier ». Son équivalent grec est « eschatos »:« dernier », « extrémité » etc. Jacob est le premier homme à avoir utilisé cette expression. Cette promesse de Jacob devait arriver à Israël dans les derniers jours, selon leurs tribus. Ainsi, les promesses du droit d'aînesse de Ge. 49 étaient pour l'âge messianique, lequel est associé aux derniers jours, et a commencé à la Fête de la Pentecôte (Ac. 2:14-21). Ces jours impliquent : - L'effusion de l'Esprit, le réveil de l'Eglise de Christ (Mt. 25:1-13 ; Ac. 2) - Le réveil des faux prophètes ou l'apostasie (2 Pi. 3:3 ; 1 Jn. 2) - La dégradation de la moralité (2 Ti. 3) - L'enrichissement des hommes de ce monde (Ja. 5:3 ; Ap. 3:14-22) - Le fait que Dieu nous parle par le Fils (Hé. 1:2) - La future résurrection des saints lors du retour du Messie (Jn. 6:39-54 ; 1 Th. 4:12-17).Le temps des nations (fin des temps) s'achèvera lors du retour visible de Jésus-Christ pour établir son règne sur toute la terre. Le temps des nations a commencé lorsque, à la suite de l'infidélité d'Israël, la gloire de Dieu a quitté le temple et la ville de Jérusalem (Ez. 11), la puissance fut confiée aux nations en la personne de Nebucadnetsar qui s'empara de Jérusalem (2 R. 24

49 Puis Jacob appela ses fils et leur dit :
Assemblez-vous, et je vous annoncerai ce
qui vous arrivera dans les derniers jours [m].
2 Rassemblez-vous, et écoutez, fils de Jacob ; écou-
tez Israël [n], votre père. 3 Ruben, tu es mon premier-
né, ma force et le commencement de ma vigueur,
qui excelle en dignité et qui excelle aussi en force ;
4 impétueux comme les eaux ; tu n'auras pas la
prééminence, car tu es monté sur la couche de
ton père, et tu as souillé mon lit en y montant.
5 Siméon et Lévi, sont frères, leurs glaives sont des
instruments de violence dans leurs demeures. 6 Que
mon âme n'entre point dans leur conseil secret, que
ma gloire ne soit point jointe à leur compagnie,
car ils ont tué les gens dans leur colère, et ont
enlevé les bœufs pour leur plaisir. 7 Maudite soit
leur colère, car elle a été violente ; et leur fureur,
car elle a été cruelle ; je les diviserai dans Jacob,
et les disperserai dans Israël. 8 Juda, quant à toi,
tes frères te loueront ; ta main sera sur la nuque de
tes ennemis ; les fils de ton père se prosterneront
devant toi. 9 Juda est un jeune lion. Mon fils, tu
reviens du carnage, mon fils ! Il ploie les genoux,
il se couche comme un lion, comme une lionne :
Qui le fera lever ? 10 Le sceptre ne s'éloignera point
de Juda, ni le bâton de législateur d'entre ses pieds,
jusqu'à ce que le Schilo vienne, et que les peuples
lui obéissent. 11 Il attache à la vigne son ânon, et
au cep excellent le petit de son ânesse ; il lavera
son vêtement dans le vin, et son vêtement dans le
sang des raisins. 12 Il a les yeux rouges de vin, et
les dents blanches de lait. 13 Zabulon habitera sur
la côte des mers, il sera un port des navires ; et ses
côtés s'étendront vers Sidon. 14 Issacar est un âne
robuste, couché entre les barres des étables. 15 Il
voit que le lieu où il repose est agréable et que
la contrée est magnifique ; et il courbe son épaule
sous le fardeau, il s'assujettit à un tribut. 16 Dan
jugera son peuple, comme l'une des tribus d'Israël.
17 Dan sera un serpent sur le chemin, une vipère
sur le sentier, mordant les talons du cheval, pour
que le cavalier tombe à la renverse. 18 Ô Yahweh !
J'espère en ton salut [o] ! 19 Quant à Gad, des troupes
viendront l'attaquer, mais il ravagera leur arrière-
garde. 20 Le pain excellent viendra d'Aser, et il
fournira les mets délicats des rois. 21 Nephtali est
une biche en liberté ; il profère des belles paroles.
22 Joseph est un fils fertile, un rameau fertile près
d'une fontaine ; ses branches se sont étendues sur la
muraille. 23 Des archers l'ont provoqué, ils ont lancé
des traits ; les archers l'ont poursuivi de leur haine.
24 Mais son arc est demeuré ferme, et ses mains ont
été fortifiées par les mains du Puissant de Jacob :
Il est ainsi devenu le pasteur, le rocher d'Israël.
25 C'est l'œuvre du Dieu de ton père qui t'aidera ;
c'est l'œuvre du Tout-Puissant qui te bénira des
bénédictions des cieux en haut, des bénédictions
des eaux en bas, des bénédictions des mamelles et
du sein maternel. 26 Les bénédictions de ton père
ont surpassé les bénédictions de ceux qui m'ont
engendré, jusqu'à la cime des antiques collines ;
elles seront sur la tête de Joseph, et sur le sommet de
la tête du Nazaréen d'entre ses frères. 27 Benjamin
est un loup qui déchirera ; le matin il dévorera la
proie, et sur le soir il partagera le butin. 28 Ce sont
là tous ceux qui forment les douze tribus d'Israël.
Et c'est là ce que leur père leur dit en les bénissant.
Il bénit chacun d'eux selon la bénédiction qui lui

---

et 25 ; 2 Ch. 36:6-21 ; Da. 1 ; Jé 39). Ces temps dureront jusqu'à la destruction finale du dernier empire des nations représenté par la Bête romaine ressuscitée (Ap. 13:3). Cette destruction n'aura lieu que lorsque Jésus-Christ, la pierre détachée sans le secours d'aucune main, deviendra une grande montagne qui remplira toute la terre (Da. 2:34 ; Mi. 4). Jérusalem ne sera délivrée du joug des nations qu'à ce moment-là. Les temps des nations ne seront accomplis que lorsque le trône de Dieu sera de nouveau établi à Jérusalem.

n. Ecoutez Israël:Le shema Israël est le texte principal de la liturgie juive. Composé de trois extraits de la Torah, on le récite matin et soir accompagné de bénédictions. Voir De. 6:4-9.

o. Le mot secours se dit « yeshuw'ah » en hébreu et veut littéralement dire salut, délivrance. C'est de cette même racine hébraïque que le nom du Seigneur Jésus, « Yehowshuwa », est tiré. Avant de mourir, Jacob a donc placé son espérance en Jésus-Christ qui est la résurrection et la vie (Jn. 11:25). Voir commentaire en Es. 26:1.

était propre. 29Il leur donna aussi cet ordre : Je
vais être recueilli auprès de mon peuple, enterrez-
moi avec mes pères dans la caverne qui est au
champ d'Ephron, le Héthien, 30dans la caverne
du champ de Macpéla, vis-à-vis de Mamré, dans
le pays de Canaan. C'est le champ qu'Abraham
a acheté d'Ephron, le Héthien, comme propriété
sépulcrale. 31C'est là qu'on a enterré Abraham avec
Sara, sa femme ; c'est là qu'on a enterré Isaac et
Rebecca, sa femme ; et c'est là que j'ai enterré Léa.
32Le champ a été acquis des fils de Heth avec la
caverne qui s'y trouve. 33Lorsque Jacob eut achevé
de donner ses ordres à ses fils, il retira ses pieds dans
le lit, il expira, et fut recueilli auprès de son peuple.

[Mort de Jacob]

50 Alors Joseph se jeta sur le visage de son
père, pleura sur lui et l'embrassa. 2Et Joseph
ordonna à ceux de ses serviteurs qui étaient
médecins d'embaumer son père ; et les médecins
embaumèrent Israël. 3Et on employa quarante jours
à l'embaumer, car c'était la coutume d'embaumer
les corps pendant quarante jours ; et les Egyptiens
le pleurèrent soixante-dix jours. 4Quand les jours
du deuil furent passés, Joseph s'adressa aux gens
de la maison de Pharaon, et leur dit : Si j'ai
trouvé grâce à vos yeux, rapportez, je vous prie,
à Pharaon ce que je vous dis. 5Mon père m'a
fait jurer en disant : Voici, je vais mourir ! Tu
m'enterreras dans le sépulcre que je me suis acheté
au pays de Canaan. Je voudrais donc y monter, pour
enterrer mon père ; et je reviendrai. 6Et Pharaon
répondit : Monte, et enterre ton père comme il
t'a fait jurer. 7Alors Joseph monta pour enterrer
son père, et les serviteurs de Pharaon, les anciens
de la maison de Pharaon, et tous les anciens du
pays d'Egypte montèrent avec lui. 8Et toute la
maison de Joseph, et ses frères, et la maison de
son père y montèrent aussi, laissant seulement leurs
familles, et leurs troupeaux, et leurs bœufs dans
le pays de Gosen. 9Il y avait encore avec Joseph
des chars et des cavaliers, en sorte que le cortège
était très nombreux. 10Arrivés à l'aire d'Athad,
qui est au-delà du Jourdain, ils firent entendre de
grandes et profondes lamentations ; et Joseph fit en
l'honneur de son père un deuil de sept jours. 11Et les
Cananéens, habitants du pays, voyant ce deuil dans
l'aire d'Athad, dirent : Ce deuil est grand pour les
Egyptiens ; c'est pourquoi cette aire, qui est au-delà
du Jourdain, fut nommée Abel-Mitsraïm[p]. 12Les
fils de Jacob firent à l'égard de son corps ce qu'il
leur avait ordonné. 13Ils le transportèrent au pays de
Canaan, et l'enterrèrent dans la caverne du champ
de Macpéla, qu'Abraham avait achetée d'Ephron, le
Héthien, comme propriété sépulcrale, et qui est vis-
à-vis de Mamré. 14Et après que Joseph eut enseveli
son père, il retourna en Egypte avec ses frères et
tous ceux qui étaient montés avec lui pour ensevelir
son père. 15Et les frères de Joseph, voyant que leur
père était mort, se dirent entre eux : Peut-être que
Joseph nous aura en haine, et ne manquera pas de
nous rendre tout le mal que nous lui avons fait. 16Et
ils firent dire à Joseph : Ton père a donné cet ordre
avant de mourir en disant : 17Vous parlerez ainsi à
Joseph : Je te prie, pardonne maintenant l'iniquité
de tes frères, et leur péché, car ils t'ont fait du mal.
Maintenant, je te supplie, pardonne le crime des
serviteurs du Dieu de ton père. Et Joseph pleura
quand on lui parla. 18Ses frères vinrent eux-mêmes
se prosterner devant lui, et ils dirent : Nous sommes
tes serviteurs. 19Et Joseph leur dit : Ne craignez
point, car suis-je à la place de Dieu ? 20Vous aviez
médité de me faire du mal : Dieu l'a changé en
bien, pour accomplir ce qui arrive aujourd'hui, pour
sauver la vie à un peuple nombreux. 21Soyez donc
sans crainte ; je vous entretiendrai, vous et vos
familles ; et il les consola en parlant à leur cœur.
22Joseph demeura donc en Egypte, lui et la maison
de son père, et vécut cent dix ans. 23Et Joseph vit
les fils d'Ephraïm jusqu'à la troisième génération.
Makir aussi, fils de Manassé, eut des fils qui furent
élevés sur les genoux de Joseph. 24Et Joseph dit à
ses frères : Je vais mourir ! Mais Dieu ne manquera
pas de vous visiter, et il vous fera remonter de ce
pays au pays qu'il a juré de donner à Abraham, Isaac

p. Abel-Mitsraïm:« Pré du deuil de l'Egypte ».

et à Jacob. 25Et Joseph fit jurer les enfants d'Israël
et leur dit : Dieu ne manquera pas de vous visiter,
et alors vous transporterez mes os d'ici [q]. 26Puis
Joseph mourut, âgé de cent dix ans. On l'embauma,
et on le mit dans un cercueil en Egypte.

q. Hé. 11:22 ; Ex. 13:19.

Exode

(Shemot)
Signifie : Noms
Thème : La délivrance
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Les fils de Jacob s'étaient retrouvés en Egypte pour survivre à une famine qui avait frappé la terre entière pendant plusieurs années. Ils bénéficièrent d'un bon traitement grâce à leur frère Joseph, alors premier ministre d'Egypte. Mais la mort de ce dernier et la montée au pouvoir d'un nouveau pharaon - probablement Ramsès - inaugurèrent une période de quatre siècles de souffrances pour le peuple élu. Les hébreux avaient en effet été réduits en esclavage.
En réponse aux cris de douleurs de son peuple, Dieu suscita Moïse, dont le nom signifie tiré des eaux . Ce descendant de Lévi fut élevé dans le palais de Pharaon mais dut s'enfuir parce qu'il avait tué un égyptien. Après quarante ans dans le pays de Madian, le Dieu qui s'appelle Je suis se révéla à Moïse sur la montagne d'Horeb et le mandata afin de délivrer son peuple du joug des égyptiens.
On découvre dans ce livre la sortie d'Egypte des hébreux au milieu de prodiges exceptionnels et le début de leur marche - non sans erreur - dans le désert. C'est là, sur le mont Sinaï, que Moïse reçut les tables de la loi, signe de l'alliance entre Dieu et son peuple, ainsi que les instructions sur la construction du tabernacle, symbole de la présence de Dieu au milieu d'Israël.

[Après la mort de Joseph]

1 Or ce sont ici les noms des fils d'Israël qui
entrèrent en Egypte avec Jacob. Ils y entrèrent
chacun avec sa famille. 2Ruben, Siméon, Lévi,
Juda, 3Issacar, Zabulon, Benjamin, 4Dan, Neph-
thali, Gad, Aser. 5Toutes les personnes issues des
reins de Jacob étaient soixante-dix âmes. Joseph
était alors en Egypte. 6Joseph mourut ainsi que
tous ses frères, et toute cette génération-là. 7Les
fils d'Israël furent féconds et multiplièrent, ils
s'accrurent et devinrent de plus en plus puissants.
Et le pays en fut rempli [a].

[Israël esclave en Egypte]

8Depuis il s'éleva un nouveau roi sur l'Egypte, qui
n'avait point connu Joseph. 9Il dit à son peuple :
Voici, le peuple des fils d'Israël est plus grand et
plus puissant que nous. 10Agissons donc prudem-
ment avec lui, de peur qu'il ne se multiplie, et
que s'il survient une guerre, il ne se joigne à nos
ennemis pour nous combattre, et qu'il ne s'en aille
du pays. 11Ils établirent donc sur le peuple des chefs
de corvées pour l'affliger en le surchargeant. C'est
ainsi qu'il bâtit les villes de Pithom et de Ramsès,
pour servir de magasins à Pharaon. 12Mais plus
ils l'affligeaient, plus il multipliait et croissait en
toute abondance ; c'est pourquoi ils haïssaient les
fils d'Israël [b]. 13Et les Egyptiens assujettirent les
fils d'Israël à une rude servitude [c]. 14Tellement ils

a. De. 26:5 ; Ac. 7:17.
b. Ps. 105:24.
c. Ge. 15:13.

leur rendirent la vie amère par un rude travail, en les
employant à faire du mortier, des briques, et toute
sorte d'ouvrage qui se fait aux champs ; c'était avec
cruauté qu'ils leur imposèrent toutes ces charges.
15Le roi d'Egypte parla aussi aux sages-femmes des
Hébreux, nommées l'une Schiphra et l'autre Pua.
16Il leur dit : Quand vous accoucherez les femmes
des Hébreux, et que vous les verrez sur les sièges, si
c'est un fils, mettez-le à mort ; mais si c'est une fille,
qu'elle vive. 17Mais les sages-femmes craignirent
Dieu et ne firent pas ce que le roi d'Egypte leur
avait dit ; elles laissèrent vivre les fils. 18Alors le
roi d'Egypte appela les sages-femmes et leur dit :
Pourquoi avez-vous fait cela, et avez-vous laissé
vivre les fils ? 19Les sages-femmes répondirent à
Pharaon : Parce que les femmes des Hébreux ne sont
point comme les femmes Egyptiennes ; car elles
sont vigoureuses, elles ont accouché avant que la
sage-femme ne soit arrivée chez elles. 20Dieu fit
du bien aux sages-femmes ; et le peuple multiplia et
devint très puissant. 21Parce que les sages-femmes
craignirent Dieu, il fit prospérer leurs maisons.
22Alors Pharaon donna cet ordre à tout son peuple :
Jetez dans le fleuve tous les fils qui naîtront, mais
laissez vivre toutes les filles.

[Moïse s'identifie à Israël et quitte l'Egypte]
(Hé. 11:22-27)

2 Un homme de la maison de Lévi s'en alla et
prit une fille de Lévi[d]. 2Cette femme conçut
et enfanta un fils. Voyant qu'il était beau, elle
le cacha pendant trois mois[e]. 3Mais ne pouvant
le tenir caché plus longtemps, elle prit une arche
de jonc, et l'enduisit de bitume et de poix, mit
l'enfant dedans, et le posa parmi des roseaux sur
le bord du fleuve. 4La sœur de cet enfant se tenait
loin pour savoir ce qu'il lui arriverait. 5La fille de
Pharaon descendit à la rivière pour se baigner, et ses
servantes se promenaient sur le bord de la rivière,
ayant vu le coffret au milieu des roseaux, elle
envoya une de ses servantes pour le prendre. 6Elle
l'ouvrit et vit l'enfant, et voici, l'enfant pleurait ;
elle en eut pitié, et dit : C'est un des enfants de
ces Hébreux. 7Alors la sœur de l'enfant dit à la fille
de Pharaon : Irai-je appeler une femme d'entre les
femmes des Hébreux qui allaite, pour allaiter cet
enfant ? 8La fille de Pharaon lui répondit : Va ; et
la jeune fille s'en alla et appela la mère de l'enfant.
9La fille de Pharaon lui dit : Emporte cet enfant, et
allaite-le moi, je te donnerai ton salaire ; la femme
prit l'enfant et l'allaita. 10Quand l'enfant fut devenu
grand, elle l'amena à la fille de Pharaon ; il fut pour
elle comme un fils. Elle lui donna le nom de Moïse ;
parce que, dit-elle, je l'ai tiré des eaux.

[Yahweh suscite un libérateur: Moïse]

11Il arriva, en ce temps-là, que Moïse, étant devenu
grand, sortit vers ses frères, et vit leurs travaux ; il
vit aussi un Egyptien qui frappait un Hébreu d'entre
ses frères[f]. 12Ayant regardé de côté et d'autre, et
voyant qu'il n'y avait personne, il tua l'Egyptien,
et le cacha dans le sable. 13Il sortit encore le
deuxième jour ; et voici, deux hommes Hébreux se
querellaient. Il dit à celui qui avait tort : Pourquoi
frappes-tu ton prochain ? 14Lequel répondit : Qui
t'a établi prince et juge sur nous ? Veux-tu me tuer
comme tu as tué l'Egyptien ? Moïse craignit, et dit :
Certainement le fait est connu. 15Pharaon ayant
appris ce fait-là, chercha à faire mourir Moïse ;
mais Moïse s'enfuit de devant Pharaon, s'arrêta
au pays de Madian, et s'assit près d'un puits.
16Le sacrificateur de Madian avait sept filles qui
vinrent puiser de l'eau, et elles remplirent les auges
pour abreuver le troupeau de leur père. 17Mais
des bergers survinrent, et les chassèrent ; Moïse
se leva et les secourut, et abreuva leur troupeau.
18Quand elles furent revenues chez Réuel, leur
père, il leur dit : Comment êtes-vous revenues si
tôt aujourd'hui ? 19Elles répondirent : Un homme
Egyptien nous a délivrées de la main des bergers ;

d. No. 26:59.
e. Hé. 11:23
f. Hé. 11:24-25.

et même il nous a puisé abondamment de l'eau et a
abreuvé le troupeau. 20Il dit à ses filles : Où est-
il ? Pourquoi avez-vous ainsi laissé cet homme ?
Appelez-le, et qu'il mange du pain. 21Moïse décida
de demeurer avec cet homme-là, qui lui donna pour
femme sa fille, Séphora. 22Elle enfanta un fils, et
il lui donna le nom de Guerschom ; car, dit-il, je
séjourne dans un pays étranger.

[Yahweh entend les cris de son peuple et se souvint de lui]

23Or il arriva longtemps après que le roi d'Egypte
mourut, et les fils d'Israël soupirèrent à cause de
la servitude, et ils crièrent. Leur cri monta jusqu'à
Dieu, à cause de la servitude [g]. 24Dieu entendit leurs
gémissements, et se souvint de l'alliance qu'il avait
traitée avec Abraham, Isaac et Jacob. 25Ainsi Dieu
regarda les fils d'Israël, et il sut.

[Yahweh se revèle à Moïse dans le buisson ardent]

3 Moïse fut berger du troupeau de Jéthro, son
beau-père, sacrificateur de Madian ; il mena le
troupeau derrière le désert, et vint à la montagne
de Dieu à Horeb. 2L'Ange de Yahweh [h] lui apparut
dans une flamme de feu, du milieu d'un buisson.
Il regarda, et voici, le buisson était tout en feu,
et le buisson ne se consumait point. 3Moïse dit :
Je me détournerai maintenant, je regarderai cette
grande vision, pourquoi le buisson ne se consume
point. 4Yahweh vit que Moïse s'était détourné pour
regarder ; et Dieu l'appela du milieu du buisson, en
disant : Moïse, Moïse ! Et il répondit : Me voici !
5Dieu dit : N'approche point d'ici ; déchausse tes
souliers de tes pieds, car le lieu où tu es arrêté est
une terre sainte. 6Il dit aussi : Je suis le Dieu de
ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et
le Dieu de Jacob [i] ; Moïse cacha son visage, parce
qu'il craignait de regarder Dieu. 7Yahweh dit : J'ai
vu l'affliction de mon peuple qui est en Egypte,
et j'ai entendu le cri qu'ils ont poussé à cause de
leurs oppresseurs, car je connais leurs douleurs.
8C'est pourquoi je suis descendu pour le délivrer
de la main des Egyptiens, et pour le faire remonter
de ce pays-là, dans un pays bon et vaste, dans
un pays où coulent le lait et le miel ; au lieu où
sont les Cananéens, les Héthiens, les Amoréens, les
Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens. 9Voici, le
cri des fils d'Israël est parvenu à moi, et j'ai vu
aussi l'oppression dont les Egyptiens les oppriment.
10Maintenant donc viens, je t'enverrai vers Pha-
raon ; et tu sortiras mon peuple, les fils d'Israël,
hors d'Egypte [j]. 11Moïse répondit à Dieu : Qui suis-
je, moi, pour aller vers Pharaon, et pour sortir de
l'Egypte les fils d'Israël ? 12Dieu lui dit : Va, car
je serai avec toi ; et ceci sera pour toi le signe que
c'est moi qui t'envoie : Lorsque tu sortiras mon
peuple d'Egypte, vous servirez Dieu près de cette
montagne.

[Yahweh revèle son nom à Moïse]

13Moïse dit à Dieu : Voici, quand je serai venu vers
les fils d'Israël, et que je leur aurai dit : Le Dieu
de vos pères m'a envoyé vers vous, s'ils me disent
alors : Quel est son nom ? Que leur dirai-je ? 14Dieu
dit à Moïse : Je suis celui qui suis. Il dit aussi : Tu

g. No. 20:15-16.
h. Voir commentaire en Ge. 16:7.
i. Mt. 22:32 ; Mc. 12:26 ; Lu. 20:37 ; Ac. 7:32.
j. Os. 12:14 ; Mi. 6:4.
k. Je suis (Ehyeh en hébreu), c'est de là que vient le nom de Yahweh. Or le Nom de Jésus signifie Yahweh est Salut . Dieu révèle son nom à Moïse : Je suis celui qui suis . Or Jésus-Christ s'est ouvertement attribué ce nom en Jn. 8:58. N'ayant compris ni le plan de Dieu ni qui était celui qui les visitait, les religieux juifs ont voulu le lapider car ils estimaient qu'il blasphémait. Car en déclarant être Je suis , Jésus-Christ proclamait ouvertement sa divinité (Ro. 9:5), chose que les juifs ne pouvaient concevoir. Dans l'évangile de Jean, Jésus déclare clairement qu'il est le JE SUIS d'Ex. 3:14. Je suis le pain de vie (6:35), Je suis la lumière du monde (8:12), Je suis le bon berger (10:11), Je suis la porte (10:7), Je suis la résurrection (11:25), Je suis le chemin, la vérité et la vie (14:6), Je suis la vraie vigne

diras ainsi aux fils d'Israël : Celui qui s'appelle JE
SUIS [k], m'a envoyé vers vous. 15Dieu dit encore à
Moïse : Tu diras ainsi aux fils d'Israël : Yahweh,
le Dieu de vos pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu
d'Isaac, et le Dieu de Jacob m'a envoyé vers vous.
C'est ici mon nom éternellement, de génération en
génération. 16Va, et rassemble les anciens d'Israël,
et dis leur : Yahweh, le Dieu de vos pères, le Dieu
d'Abraham, d'Isaac, et de Jacob, m'est apparu, en
disant : Certainement je vous ai visités, et j'ai vu ce
qu'on vous fait en Egypte. 17J'ai dit : Je vous ferai
monter de l'Egypte où vous êtes affligés, dans le
pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens,
des Phéréziens, des Héviens, et des Jébusiens, dans
un pays où coulent le lait et le miel. 18Ils obéiront à
ta parole, et tu iras, toi et les anciens d'Israël, vers
le roi d'Egypte, vous lui direz : Yahweh, le Dieu
des Hébreux, nous est apparu ; nous marcherons
trois jours dans le désert pour offrir des sacrifices à
Yahweh, notre Dieu. 19Or je sais que le roi d'Egypte
ne vous laissera point aller, si ce n'est par une main
puissante. 20Mais j'étendrai ma main, et je frapperai
l'Egypte par toutes les merveilles que je ferai au
milieu d'elle ; et après cela, il vous laissera aller.
21Je ferai que ce peuple trouve grâce envers les
Egyptiens, lorsque vous partirez, vous ne vous en
irez point à vide. 22Mais chacune demandera à sa
voisine, et à celle qui demeure dans sa maison, des
vases d'argent, des vases d'or, et des vêtements, que
vous mettrez sur vos fils et sur vos filles : Ainsi vous
dépouillerez les Egyptiens.

[Moïse résiste en évoquant l'incrédulité du peuple]

4 Moïse répondit et dit : Mais voici, ils ne me
croiront point, et n'obéiront point à ma parole ;
car ils diront : Yahweh ne t'est point apparu.
2Yahweh lui dit : Qu'est-ce que tu as dans ta main ?
Il répondit : Une verge. 3Dieu lui dit : Jette-la par
terre ; il la jeta par terre, et elle devint un serpent. Et
Moïse s'enfuyait devant lui. 4Yahweh dit à Moïse :
Etends ta main et saisis sa queue ; il étendit sa main,
et l'empoigna ; et il redevint une verge dans sa main.
5C'est là ce que tu feras, afin qu'ils croient que
Yahweh, le Dieu de leurs pères, le Dieu d'Abraham,
le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob, t'est apparu.
6Yahweh lui dit encore : Mets maintenant ta main
dans ton sein, et il mit sa main dans son sein ; puis
il la sortit ; et voici, sa main était lépreuse, blanche
comme la neige. 7Dieu lui dit : Remets ta main
dans ton sein ; et il remit sa main dans son sein ;
puis il la sortit hors de son sein ; et voici, elle était
redevenue comme sa chair. 8Mais s'il arrive qu'ils
ne te croient point, et qu'ils n'obéissent point à
la voix du premier signe, ils croiront à la voix du
second signe. 9S'il arrive qu'ils ne croient point
à ces deux signes, et qu'ils n'obéissent point à
ta parole, tu prendras de l'eau du fleuve, et tu la
répandras sur la terre, et les eaux que tu auras prises
du fleuve deviendront du sang sur la terre.

[Moïse résiste en évoquant son incapacité à parler]

10Moïse répondit à Yahweh : Hélas, Seigneur !
Je ne suis point un homme qui ait ni d'hier ni
d'avant-hier, la parole aisée, ni même depuis que
tu parles à ton serviteur ; car j'ai la bouche et la
langue embarrassées. 11Yahweh lui dit : Qui a fait
la bouche de l'homme ? Ou qui a fait le muet, ou
le sourd, ou le voyant, ou l'aveugle ? N'est-ce pas
moi, Yahweh [l] ? 12Va donc maintenant, je serai avec
ta bouche, et je t'enseignerai ce que tu auras à dire [m].
13Moïse répondit : Pardon ! Seigneur, envoie, je
te prie, celui que tu dois envoyer. 14La colère de
Yahweh s'enflamma contre Moïse, et il lui dit :
Aaron, le Lévite, n'est-il pas ton frère ? Je sais qu'il
parlera très bien, et même le voilà qui sort à ta
rencontre, et quand il te verra, il se réjouira dans
son cœur. 15Tu lui parleras donc et tu mettras ces
paroles dans sa bouche ; je serai avec ta bouche et
avec la sienne, et je vous enseignerai ce que vous
aurez à faire. 16Il parlera pour toi au peuple, et ainsi

(15:1).

l. Ps. 94:9.

m. Lu. 12:12 ; Mt 10:19 ; Mc 13:11.

il te servira de bouche, tu tiendras pour lui la place
de Dieu. 17Tu prendras aussi dans ta main cette
verge, avec laquelle tu feras ces signes-là.

[Moïse retourne en Egypte]

18Moïse s'en alla, et retourna vers Jéthro, son beau-
père, et lui dit : Je te prie, que je m'en aille, et que
je retourne vers mes frères qui sont en Egypte, pour
voir s'ils vivent encore. Et Jéthro lui dit : Va en paix.
19Yahweh dit à Moïse au pays de Madian : Va, et
retourne en Egypte ; car tous ceux qui en voulaient à
ta vie sont morts. 20Moïse prit sa femme, et ses fils,
les mit sur un âne, et retourna au pays d'Egypte.
Moïse prit aussi la verge de Dieu dans sa main.
21Yahweh avait dit à Moïse : Quand tu t'en iras pour
retourner en Egypte, tu prendras garde à tous les
miracles que j'ai mis dans ta main ; et tu les feras
devant Pharaon ; mais j'endurcirai son cœur, et il
ne laissera point aller le peuple. 22Tu diras donc à
Pharaon, ainsi parle Yahweh : Israël est mon fils,
mon premier-né[n]. 23Je t'ai dit : Laisse aller mon
fils, afin qu'il me serve ; mais si tu refuses de le
laisser aller, voici, je tuerai ton fils, ton premier-
né. 24Pendant le voyage, dans un lieu où Moïse
passa la nuit, Yahweh le rencontra et chercha à le
faire mourir. 25Séphora prit un couteau tranchant,
et coupa le prépuce de son fils, le jeta à ses pieds,
et dit : Certes, tu m'es un époux de sang ! 26Alors
Yahweh le laissa ; c'est alors qu'elle dit : Epoux de
sang ! à cause de la circoncision.

[Yahweh envoie Aaron vers Moïse]

27Yahweh dit à Aaron : Va dans le désert, au-devant
de Moïse. Il y alla donc, et le rencontra sur la
montagne de Dieu et l'embrassa. 28Moïse raconta
à Aaron toutes les paroles de Yahweh qui l'avait
envoyé, et tous les signes qu'il lui avait ordonné
de faire. 29Moïse donc poursuivit son chemin avec
Aaron ; et ils rassemblèrent tous les anciens des
fils d'Israël. 30Aaron rapporta toutes les paroles
que Yahweh avait dites à Moïse, et il exécuta les
signes aux yeux du peuple. 31Le peuple crut. Ils
apprirent que Yahweh avait visité les fils d'Israël,
qu'il avait vu leur affliction ; et ils s'inclinèrent et
se prosternèrent.

[Pharaon s'oppose à Moïse]
(Ex.5-14)

5 Moïse et Aaron se rendirent ensuite auprès de
Pharaon et lui dirent : Ainsi parle Yahweh, le
Dieu d'Israël : Laisse aller mon peuple, afin
qu'il me célèbre une fête dans le désert. 2Mais
Pharaon dit : Qui est Yahweh pour que j'obéisse à
sa voix et que je laisse aller Israël ? Je ne connais
point Yahweh, et je ne laisserai point aller Israël.
3Ils dirent : Le Dieu des Hébreux est venu nous
rencontrer. Permets-nous de faire trois journées de
marche dans le désert, et que nous sacrifiions à
Yahweh, notre Dieu ; de peur qu'il ne frappe de la
peste ou de l'épée. 4Le roi d'Egypte leur dit : Moïse
et Aaron, pourquoi détournez-vous le peuple de son
ouvrage ? Allez maintenant à vos travaux. 5Pharaon
dit aussi : Voici, le peuple de ce pays est maintenant
en grand nombre, et vous lui feriez interrompre leur
travail ! 6Ce jour-là, Pharaon donna cet ordre aux
inspecteurs établis sur le peuple et à ses commis-
saires : 7Vous ne donnerez plus de paille à ce peuple
pour faire des briques comme auparavant, mais
qu'ils aillent s'amasser de la paille. 8Néanmoins,
vous leur imposerez la quantité de briques qu'ils
faisaient auparavant, sans rien diminuer ; car ils sont
paresseux, et c'est pour cela qu'ils crient en disant :
Allons sacrifier à notre Dieu ! 9Que la servitude soit
aggravée sur ces gens-là, qu'ils s'occupent, et ne
s'amusent plus à des paroles de mensonge. 10Les
inspecteurs du peuple et ses commissaires sortirent
et dirent au peuple : Ainsi parle Pharaon : Je ne
vous donnerai plus de paille. 11Allez vous-mêmes
et prenez de la paille où vous en trouverez ; car on
ne diminuera rien de votre travail. 12Alors le peuple
se répandit par tout le pays d'Egypte pour ramasser
du chaume au lieu de paille. 13Les inspecteurs les
pressaient en disant : Achevez vos ouvrages, chaque

n. Os. 11:1.

jour sa tâche, comme lorsque la paille vous était
fournie. 14Même les commissaires des fils d'Israël,
que les inspecteurs de Pharaon avaient établis sur
eux, furent battus, et on leur dit : Pourquoi n'avez-
vous point achevé votre tâche en faisant des briques
hier et aujourd'hui, comme auparavant ? 15Alors
les commissaires des fils d'Israël vinrent crier à
Pharaon, en disant : Pourquoi fais-tu ainsi à tes
serviteurs ? 16On ne donne point de paille à tes
serviteurs, et toutefois on nous dit : Faites des
briques ; et voici, tes serviteurs sont battus, et ton
peuple est traité comme coupable. 17Il répondit :
Vous êtes des paresseux, des paresseux ! C'est
pourquoi vous dites : Allons, sacrifions à Yahweh !
18Maintenant donc allez, travaillez ; car on ne vous
donnera point de paille, et vous rendrez la même
quantité de briques. 19Les commissaires des fils
d'Israël virent qu'ils souffraient, puisqu'on disait :
Vous ne diminuerez rien de vos briques sur la tâche
de chaque jour. 20Et en sortant de chez Pharaon, ils
rencontrèrent Moïse et Aaron qui les attendaient.
21Ils leur dirent : Que Yahweh vous regarde, et
qu'il juge, vu que vous nous avez rendus nauséa-
bonds devant Pharaon et devant ses serviteurs, leur
mettant l'épée à la main pour nous tuer. 22Alors
Moïse retourna vers Yahweh, et dit : Seigneur !
Pourquoi as-tu maltraité ce peuple ? Pourquoi m'as-
tu envoyé ? 23Car depuis que je suis allé vers
Pharaon pour parler en ton nom, il a maltraité ce
peuple, et tu n'as point délivré ton peuple.

[Yahweh encourage Moïse]

6 Yahweh dit à Moïse : Tu verras maintenant ce
que je ferai à Pharaon ; car il les laissera aller
par une main puissante ; une main puissante les
chassera de son pays. 2Dieu parla encore à Moïse et
lui dit : Je suis Yahweh. 3Je suis apparu à Abraham,
à Isaac, et à Jacob, comme le Dieu Tout-Puissant,
mais je n'ai point été connu d'eux sous mon nom,
Yahweh. 4J'ai fait cette alliance avec eux, que je
leur donnerai le pays de Canaan, le pays de leurs
pèlerinages, dans lequel ils ont demeuré comme
étrangers. 5J'ai entendu les gémissements des fils
d'Israël, que les Egyptiens tiennent esclaves, et je
me suis souvenu de mon alliance. 6C'est pourquoi
dis aux fils d'Israël : Je suis Yahweh, et je vous
sortirai des travaux dont vous chargent les Egyp-
tiens, et je vous délivrerai de leur servitude, je vous
rachèterai à bras étendu, et par de grands jugements.
7Je vous prendrai pour être mon peuple, je serai
votre Dieu, et vous connaîtrez que je suis Yahweh,
votre Dieu, qui vous sort des travaux dont vous
chargent les Egyptiens. 8Je vous ferai entrer dans
le pays au sujet duquel j'ai levé ma main que je le
donnerai à Abraham, à Isaac, et à Jacob, et je vous
le donnerai en héritage ; Je suis Yahweh. 9Moïse
parla de cette manière aux fils d'Israël. Mais ils
n'écoutèrent point Moïse, à cause de leur angoisse,
et à cause de leur dure servitude. 10Yahweh parla
à Moïse, en disant : 11Va, et dis à Pharaon, roi
d'Egypte, qu'il laisse sortir les fils d'Israël de
son pays. 12Alors Moïse parla devant Yahweh, en
disant : Voici, les fils d'Israël ne m'ont point écouté,
et comment Pharaon m'écoutera-t-il, moi, qui suis
incirconcis des lèvres ? 13Yahweh parla à Moïse
et à Aaron, et leur ordonna d'aller trouver les fils
d'Israël, et Pharaon, roi d'Egypte, pour sortir les fils
d'Israël du pays d'Egypte.

[Les chefs d'Israël]

14Voici les chefs des maisons de leurs pères : Les
fils de Ruben, premier-né d'Israël : Hénoc et Pallu,
Hetsron et Carmi ; ce sont là les familles de Ruben [o].
15Les fils de Siméon : Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin
et Tsochar, et Saül, fils d'une Cananéenne ; ce sont
là les familles de Siméon. 16Voici les noms des fils
de Lévi selon leur naissance : Guerschon, Kehath
et Merari. Les années de la vie de Lévi furent
de cent trente-sept ans. 17Les fils de Guerschon :
Libni et Schimeï, selon leurs familles. 18Les fils
de Kehath : Amram, Jitsehar, Hébron, et Uziel.
Et les années de la vie de Kehath furent de cent
trente-trois ans. 19Les fils de Merari : Machli et
Muschi ; ce sont là les familles de Lévi selon

o. Ge. 46:9 ; No. 26:5 ; 1 Ch. 5:3.

leurs générations. 20Amram prit Jokébed, sa tante,
pour femme, qui lui enfanta Aaron et Moïse ; les
années de la vie d'Amram furent de cent trente-
sept ans. 21Les fils de Jitsehar : Koré, Népheg et
Zicri. 22Les fils d' Uziel : Mischaël, Eltsaphan,
et Sithri. 23Aaron prit pour femme Elischéba, fille
d'Amminadab, sœur de Nachschon, qui lui enfanta
Nadab, Abihu, Eléazar, et Ithamar. 24Les fils de
Koré : Assir, Elkana, et Abiasaph. Ce sont là les
familles des Korites. 25Eléazar, fils d'Aaron, prit
pour femme une des filles de Puthiel, qui lui enfanta
Phinées. Ce sont là les chefs des pères des lévites
selon leurs familles. 26Ce sont là cet Aaron et ce
Moïse à qui Yahweh dit : Sortez les fils d'Israël du
pays d'Egypte selon leurs armées. 27Ce sont eux
qui parlèrent à Pharaon, roi d'Egypte, pour sortir
d'Egypte les fils d'Israël. C'est ce Moïse et c'est
cet Aaron. 28Le jour où Yahweh parla à Moïse dans
le pays d'Egypte, 29Yahweh parla à Moïse et dit :
Je suis Yahweh. Dis à Pharaon, roi d'Egypte, toutes
les paroles que je t'ai dites. 30Moïse dit en présence
de Yahweh : Voici, je suis incirconcis des lèvres,
comment Pharaon m'écoutera-t-il ?

[L'appel de Moïse confirmer]

7 Yahweh dit à Moïse : Voici, je t'ai établi pour
être Dieu pour Pharaon, et Aaron, ton frère, sera
ton prophète. 2Tu diras tout ce que je t'ordon-
nerai, et Aaron, ton frère, parlera à Pharaon pour
qu'il laisse aller les fils d'Israël hors de son pays.
3J'endurcirai le cœur de Pharaon, et je multiplierai
mes signes et mes miracles dans le pays d'Egypte.
4Pharaon ne vous écoutera point ; je mettrai ma
main sur l'Egypte, et je sortirai mes armées, mon
peuple, les fils d'Israël, du pays d'Egypte, par de
grands jugements. 5Les Egyptiens connaîtront [p] que
je suis Yahweh quand j'aurai étendu ma main sur
l'Egypte, et que je ferai sortir du milieu d'eux les
enfants d'Israël. 6Moïse et Aaron firent comme
Yahweh leur avait ordonné ; ils firent ainsi. 7Moïse
était âgé de quatre-vingts ans, et Aaron de quatre-
vingt-trois ans quand ils parlèrent à Pharaon.

[La verge d'Aaron devient un serpent]

8Yahweh parla à Moïse et à Aaron en disant :
9Quand Pharaon vous parlera en disant : Faites
un miracle ; tu diras alors à Aaron : Prends ta
verge, jette-la devant Pharaon, et elle deviendra un
serpent. 10Moïse donc et Aaron allèrent auprès de
Pharaon, et firent comme Yahweh avait ordonné ;
Aaron jeta sa verge devant Pharaon, et devant ses
serviteurs, et elle devint un serpent. 11Mais Pharaon
fit venir aussi les sages et les enchanteurs ; et les
magiciens d'Egypte, et eux aussi firent autant par
leurs enchantements. 12Ils jetèrent donc chacun
leurs verges, et elles devinrent des serpents ; mais la
verge d'Aaron engloutit leurs verges. 13Le cœur de
Pharaon s'endurcit, et il ne les écouta point ; selon
ce que Yahweh avait dit.

[L'eau changée en sang]

14Yahweh dit à Moïse : Le cœur de Pharaon est
endurci, il a refusé de laisser aller le peuple. 15Va-
t'en dès le matin vers Pharaon ; voici, il sortira pour
aller près de l'eau ; tu te présenteras donc devant lui
sur le bord du fleuve, et tu prendras dans ta main la
verge qui a été changée en serpent. 16Tu lui diras :
Yahweh, le Dieu des Hébreux, m'avait envoyé vers
toi pour te dire : Laisse aller mon peuple, afin qu'il
me serve au désert ; mais voici, tu ne m'as point
écouté jusqu'à présent. 17Ainsi parle Yahweh : A
ceci tu connaîtras que je suis Yahweh ; je m'en vais
frapper de la verge qui est dans ma main les eaux
du fleuve, et elles seront changées en sang. 18Le
poisson qui est dans le fleuve mourra, le fleuve se
corrompra, et les Egyptiens s'efforceront en vain
de boire l'eau du fleuve. 19Yahweh parla aussi à
Moïse : Dis à Aaron : Prends ta verge, et étends ta
main sur les eaux des Egyptiens, sur leurs rivières,
sur leurs ruisseaux, et sur leurs marais, et sur tous
les amas de leurs eaux, et elles deviendront du sang ;
il y aura du sang par tout le pays d'Egypte, dans les

p. Les nations reconnaîtront que Jésus-Christ est le Dieu d'Israël lorsqu'il reviendra en Sion pour délivrer et restaurer son peuple (Za. 14).

vases de bois et de pierre. 20Moïse et Aaron firent
ce que Yahweh avait ordonné. Aaron, ayant levé la
verge, frappa les eaux du fleuve, sous les yeux de
Pharaon et de ses serviteurs ; et toutes les eaux du
fleuve furent changées en sang. 21Le poisson qui
était dans le fleuve mourut, et le fleuve se corrompit.
Les Egyptiens ne pouvaient point boire les eaux du
fleuve ; il y eut du sang dans tout le pays d'Egypte.
22Les magiciens d'Egypte en firent autant par leurs
enchantements ; et le cœur de Pharaon s'endurcit,
et il ne les écouta point ; selon ce que Yahweh avait
dit. 23Pharaon leur ayant tourné le dos, alla dans
sa maison, et ne prit même pas à cœur ces choses
qu'il avait vues. 24Or tous les Egyptiens creusèrent
autour du fleuve pour trouver de l'eau à boire, parce
qu'ils ne pouvaient pas boire de l'eau du fleuve.
25Il se passa sept jours depuis que Yahweh eut
frappé le fleuve. 26Yahweh dit à Moïse : Va vers
Pharaon, et dis-lui : Ainsi parle Yahweh : Laisse
aller mon peuple, afin qu'il me serve. 27Que si
tu refuses de le laisser aller, voici, je m'en vais
frapper de grenouilles toutes tes contrées. 28Et le
fleuve fourmillera de grenouilles, qui monteront et
entreront dans ta maison, dans la chambre où tu
couches, sur ton lit, dans la maison de tes serviteurs,
et parmi tout ton peuple, dans tes fours, et dans tes
huches . 29Les grenouilles monteront sur toi, sur ton
peuple, et sur tous tes serviteurs.

8 Yahweh dit à Moïse : Dis à Aaron : Etends
ta main avec ta verge sur les fleuves, sur les
rivières, et sur les marais, et fais monter les
grenouilles sur le pays d'Egypte. 2Aaron étendit sa
main sur les eaux de l'Egypte, et les grenouilles
montèrent et couvrirent le pays d'Egypte. 3Mais
les magiciens firent de même par leurs enchante-
ments, et firent monter des grenouilles sur le pays
d'Egypte. 4Alors Pharaon appela Moïse et Aaron,
et leur dit : Priez Yahweh, afin qu'il éloigne les
grenouilles de moi et de mon peuple ; et je laisserai
aller le peuple, afin qu'ils offrent des sacrifices à
Yahweh. 5Moïse dit à Pharaon : A toi l'honneur
de me fixer le moment où je dois prier pour toi,
pour tes serviteurs et pour ton peuple, afin que
Yahweh retire les grenouilles loin de toi et de tes
maisons. Il en demeurera seulement dans le fleuve.
6Il répondit : Pour demain. Moïse dit : Il en sera
ainsi, afin que tu saches que nul n'est semblable
à Yahweh, notre Dieu. 7Les grenouilles donc se
retireront de toi, de tes maisons, de tes serviteurs,
et de ton peuple ; il en demeurera seulement dans le
fleuve. 8Moïse et Aaron sortirent de chez Pharaon ;
Moïse cria à Yahweh au sujet des grenouilles qu'il
avait fait venir sur Pharaon. 9Yahweh fit selon la
parole de Moïse. Ainsi les grenouilles moururent
dans les maisons, dans les villages, et dans les
champs. 10On les amassa par monceaux, et la terre
en fut infectée. 11Pharaon, voyant qu'il y avait du
relâche, endurcit son cœur, et ne les écouta point,
selon ce que Yahweh avait dit.

[Invasion de poux]

12Yahweh dit à Moïse : Dis à Aaron : Etends ta
verge et frappe la poussière de la terre. Elle se
changera en poux dans tout le pays d'Egypte. 13Ils
firent ainsi. Aaron étendit sa main avec sa verge, et
frappa la poussière de la terre ; et elle fut changée
en poux, sur les hommes, et sur les bêtes ; toute la
poussière du pays fut changée en poux dans tout le
pays d'Egypte. 14Les magiciens voulurent faire de
même par leurs enchantements, pour produire des
poux, mais ils ne purent pas. Les poux furent donc
tant sur les hommes que sur les bêtes. 15Alors les
magiciens dirent à Pharaon : C'est ici le doigt de
Dieu [q] ! Toutefois, le cœur de Pharaon s'endurcit et
il ne les écouta point, selon que Yahweh avait dit.

[Invasion de mouches]

16Puis Yahweh dit à Moïse : Lève-toi de bon matin,
et présente-toi devant Pharaon ; voici, il sortira près
de l'eau, et tu lui diras : Ainsi parle Yahweh : Laisse
aller mon peuple, afin qu'il me serve. 17Car si tu
ne laisses pas aller mon peuple, voici, je m'en vais
envoyer contre toi, contre tes serviteurs, contre ton
peuple, et contre tes maisons, les mouches ; et les
maisons des Egyptiens en seront remplies, et la terre

q. Lu. 11:20.

aussi[r]. 18Mais je distinguerai ce jour-là le pays de
Gosen, où se tient mon peuple, et là il n'y aura point
de mouches, afin que tu saches que je suis Yahweh
au milieu de ce pays. 19Je ferai la différence entre
ton peuple et mon peuple ; demain, ce signe-là se
fera. 20Yahweh fit ainsi ; et les mouches entrèrent
dans la maison de Pharaon, et dans chaque maison
de ses serviteurs, et tout le pays d'Egypte en fut
dévasté.

[Pharaon tente de compromettre Moïse]

21Pharaon appela Moïse et Aaron, et dit : Allez,
offrez des sacrifices à votre Dieu dans ce pays.
22Mais Moïse dit : Il n'est pas convenable de
faire ainsi ; car nous sacrifierions à Yahweh, notre
Dieu, des sacrifices qui sont en abomination aux
Egyptiens. Voici, si nous sacrifions des sacrifices
qui sont en abomination aux Egyptiens devant leurs
yeux, ne nous lapideraient-ils pas ? 23Nous ferons
trois journées de marche dans le désert, et nous
sacrifierons à Yahweh, notre Dieu, comme il nous
dira. 24Pharaon dit : Je vous laisserai aller pour
sacrifier dans le désert à Yahweh, votre Dieu ;
toutefois, vous ne vous éloignerez pas en y allant.
Priez pour moi. 25Moïse dit : Voici, je sors de chez
toi, et je prierai Yahweh, afin que les mouches se
retirent demain de Pharaon, de ses serviteurs, et de
son peuple. Mais que Pharaon ne continue point de
se moquer, en ne laissant point aller le peuple pour
sacrifier à Yahweh. 26Moïse sortit de chez Pharaon
et pria Yahweh. 27Yahweh fit selon la parole de
Moïse ; et les mouches se retirèrent de Pharaon, de
ses serviteurs, et de son peuple ; il n'en resta pas une
seule. 28Mais Pharaon endurcit son cœur cette fois
encore, et ne laissa point aller le peuple.

[La mort des troupeaux]

9 Alors Yahweh dit à Moïse : Va vers Pharaon,
et dis-lui : Ainsi parle Yahweh, le Dieu des
Hébreux : Laisse aller mon peuple, afin qu'ils
me servent. 2Car si tu refuses de les laisser aller, et
si tu les retiens encore, 3voici, la main de Yahweh
sera sur ton bétail qui est dans les champs, tant sur
les chevaux, que sur les ânes, sur les chameaux, sur
les bœufs, et sur les brebis, et il y aura une très
grande mortalité. 4Yahweh distinguera le bétail des
Israélites du bétail des Egyptiens, et il ne périra rien
de tout ce qui est aux fils d'Israël. 5Yahweh fixa le
temps en disant : Demain, Yahweh fera ceci dans le
pays. 6Yahweh fit cela dès le lendemain ; et tout le
bétail des Egyptiens mourut. Mais du bétail des fils
d'Israël, il ne mourut pas une seule bête. 7Pharaon
envoya examiner, et voici, il n'y avait pas une seule
bête morte du bétail des fils d'Israël. Toutefois, le
cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne laissa point aller
le peuple.

[Des Ulcères sur les hommes et les femmes]

8Alors Yahweh dit à Moïse et à Aaron : Remplissez
vos mains de cendre de fournaise ; et que Moïse les
répande vers les cieux dans la présence de Pharaon.
9Elles deviendront de la poussière sur tout le pays
d'Egypte, et il se produira des ulcères bourgeonnant
en pustules tant sur les hommes que sur les bêtes,
dans tout le pays d'Egypte. 10Ils prirent donc de la
cendre de fournaise et se tinrent devant Pharaon ;
Moïse la répandit vers les cieux, et il se forma des
ulcères bourgeonnant en pustules sur les hommes
et sur les bêtes. 11Les magiciens ne purent se
tenir devant Moïse, à cause des ulcères ; car les
magiciens avaient des ulcères, comme tous les
Egyptiens. 12Yahweh endurcit le cœur de Pharaon,
et il ne les écouta point selon ce que Yahweh avait
dit à Moïse.

[La grêle et le feu]

13Puis Yahweh parla à Moïse : Lève-toi de bon
matin, et présente-toi devant Pharaon, et dis-lui :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu des Hébreux : Laisse
aller mon peuple, afin qu'il me serve. 14Car cette
fois, je vais faire venir toutes mes plaies contre
ton cœur, sur tes serviteurs, et sur ton peuple, afin

r. Ps. 105:31 ; Ps 78:43.

que tu saches qu'il n'y a aucun Dieu semblable à
moi sur toute la terre. 15Car maintenant si j'avais
étendu ma main, je t'aurais frappé de mortalité,
toi et ton peuple, et tu serais effacé de la terre.
16Mais certainement, je t'ai fait subsister pour te
faire voir ma puissance, afin que mon nom soit
célébré sur toute la terre[s]. 17T'élèves-tu encore
contre mon peuple, pour ne point le laisser aller ?
18Voici, je m'en vais faire pleuvoir demain à cette
même heure une grêle tellement forte qu'il n'y en
a point eu de semblable en Egypte, depuis le jour
où elle fut fondée jusqu'à maintenant. 19Maintenant
envoie rassembler ton bétail, et tout ce que tu
as à la campagne ; car la grêle tombera sur tous
les hommes, sur le bétail qui se trouvera à la
campagne, et qui n'auront pas été recueillis dans les
maisons, et ils mourront. 20Ceux des serviteurs de
Pharaon, qui craignirent la parole de Yahweh, firent
promptement retirer dans les maisons ses serviteurs
et ses bêtes. 21Mais celui qui n'appliqua point son
cœur à la parole de Yahweh, laissa ses serviteurs et
ses bêtes à la campagne. 22Yahweh dit à Moïse :
Etends ta main vers les cieux, et il y aura de la grêle
sur tout le pays d'Egypte, sur les hommes et sur
les bêtes, et sur toutes les herbes des champs au
pays d'Egypte. 23Moïse donc étendit sa verge vers
les cieux, et Yahweh envoya des tonnerres et de la
grêle, le feu tomba sur la terre. Yahweh fit pleuvoir
de la grêle sur le pays d'Egypte. 24Il y eut de la
grêle et du feu entremêlé avec la grêle, elle était
si grosse qu'il n'y en avait point eu de semblable
sur toute la terre d'Egypte, depuis qu'elle existe
en tant que nation. 25La grêle frappa dans tout le
pays d'Egypte tout ce qui était aux champs, depuis
les hommes jusqu'aux bêtes. La grêle frappa aussi
toutes les herbes des champs, et brisa tous les arbres
des champs. 26Il n'y eut que la contrée de Gosen,
dans laquelle étaient les fils d'Israël, où il n'y eut
point de grêle.

[Le Pharaon s'endurcit]

27Alors Pharaon envoya appeler Moïse et Aaron,
et leur dit : J'ai péché cette fois ; Yahweh est juste,
mais moi et mon peuple sommes méchants. 28Priez
Yahweh que ce soit assez, et que Dieu ne fasse
plus tonner ni grêler, car je vous laisserai aller, et
on ne vous arrêtera plus. 29Moïse dit : Aussitôt
que je sortirai de la ville, j'étendrai mes mains
vers Yahweh et les tonnerres cesseront. Il n'y aura
plus de grêle, afin que tu saches que la terre est à
Yahweh[t]. 30Mais quant à toi et tes serviteurs, je
sais que vous ne craindrez pas encore Yahweh Dieu.
31Or le lin et l'orge avaient été frappés, car l'orge
était en épis et que c'était la floraison du lin. 32Le
froment et l'épeautre ne furent point frappés, parce
qu'ils sont tardifs. 33Moïse sortit de chez Pharaon
pour aller hors de la ville. Il étendit ses mains vers
Yahweh, et les tonnerres cessèrent, et la grêle et
la pluie ne tombèrent plus sur la terre. 34Pharaon,
voyant que la pluie, la grêle, et les tonnerres avaient
cessé, continua encore à pécher, et il endurcit son
cœur, lui et ses serviteurs. 35Le cœur de Pharaon
s'endurcit, et il ne laissa point aller les fils d'Israël,
selon ce que Yahweh avait dit par l'intermédiaire de
Moïse.

[Invasion des sauterelles]

10 Yahweh dit à Moïse : Va vers Pharaon, car
j'ai endurci son cœur et le cœur de ses
serviteurs, afin de mettre au milieu d'eux
mes prodiges, 2afin que tu racontes à ton fils et au
fils de ton fils, les exploits que j'accomplirai sur
les Egyptiens et les prodiges que je ferai au milieu
d'eux, et que vous sachiez que je suis Yahweh.
3Moïse et Aaron vinrent donc vers Pharaon, et lui
dirent : Ainsi parle Yahweh, le Dieu des Hébreux :
Jusqu'à quand refuseras-tu de t'humilier devant
moi ? Laisse aller mon peuple, afin qu'il me serve.
4Car si tu refuses de laisser aller mon peuple,
voici, je ferai venir demain des sauterelles dans ton
territoire. 5Elles couvriront la face de la terre, et l'on

s. Ro. 9:17.
t. Ps. 24:1.

ne pourra plus voir la terre ; elles dévoreront le reste
de ce qui a échappé, ce que la grêle vous a laissé ;
et elles dévoreront tous les arbres qui poussent dans
vos champs. 6Elles rempliront tes maisons, et les
maisons de tous tes serviteurs, et les maisons de tous
les Égyptiens ; ce que tes pères n'ont point vu ni les
pères de tes pères, depuis qu'ils existent sur la terre
jusqu'à ce jour. Puis il se tourna et sortit de chez
Pharaon. 7Les serviteurs de Pharaon lui dirent : Jus-
qu'à quand celui-ci nous sera-t-il un piège ? Laisse
aller ces gens, et qu'ils servent Yahweh, leur Dieu.
Ne vois-tu pas encore que l'Egypte est perdue ?
8Alors on fit revenir Moïse et Aaron vers Pharaon,
il leur dit : Allez, servez Yahweh, votre Dieu. Qui
sont ceux qui iront ? 9Moïse répondit : Nous irons
avec nos jeunes gens et nos vieillards, avec nos
fils et nos filles ; nous irons avec nos brebis et nos
bœufs ; car c'est pour nous une fête de Yahweh.
10Alors il leur dit : Que Yahweh soit avec vous,
comme je vous laisserai aller, vous et vos petits
enfants ! Prenez garde, car le mal est devant vous !
11Il n'en sera pas ainsi : Allez, vous les hommes, et
servez Yahweh ; car c'est ce que vous demandiez.
Et on les chassa de la présence de Pharaon. 12Alors
Yahweh dit à Moïse : Etends ta main sur le pays
d'Égypte, pour faire venir les sauterelles, qu'elles
montent sur le pays d'Égypte, et dévorent toute
l'herbe de la terre, tout ce que la grêle a laissé.
13Moïse étendit donc sa verge sur le pays d'Egypte ;
et Yahweh amena sur le pays, tout ce jour-là et toute
la nuit, un vent d'orient ; le matin vint, et le vent
d'orient apporta les sauterelles. 14Les sauterelles
montèrent sur tout le pays d'Egypte, et s'abattirent
dans tout le territoire de l'Egypte, en très grand
nombre. Il n'y en avait point eu avant elles de
semblables, et il n'y en aura point de semblables
après elles. 15Elles couvrirent la face de tout le pays,
et le pays en fut obscurci ; elles dévorèrent toute
l'herbe de la terre, tout le fruit des arbres que la
grêle avait laissé ; il ne resta aucune verdure aux
arbres ni aux herbes des champs, dans tout le pays
d'Egypte. 16Aussitôt Pharaon se hâta d'appeler
Moïse et Aaron, et dit : J'ai péché contre Yahweh,
votre Dieu, et contre vous. 17Mais pardonne, je
te prie, mon péché, pour cette fois seulement ; et
intercédez auprès de Yahweh, votre Dieu, pour qu'il
éloigne de moi seulement cette mort. 18Il sortit donc
de chez Pharaon, et intercéda auprès de Yahweh.
19Yahweh ramena un vent d'occident très fort qui
emporta les sauterelles et les précipita dans la mer
rouge. Il ne resta pas une seule sauterelle dans tout
le territoire de l'Egypte. 20Yahweh endurcit le cœur
de Pharaon, et il ne laissa point aller les fils d'Israël.

[Les ténèbres sur les Egyptiens]

21Yahweh dit à Moïse : Etends ta main vers les
cieux, qu'il y ait des ténèbres sur le pays d'Egypte,
et que l'on puisse les toucher. 22Moïse étendit donc
sa main vers les cieux, et il y eut d'épaisses ténèbres
dans tout le pays d'Egypte, pendant trois jours [u].
23On ne se voyait pas l'un l'autre, et nul ne se leva
de sa place pendant trois jours. Mais pour tous les
fils d'Israël, il y eut de la lumière dans le lieu de
leurs demeures.

[Pharaon tente encore de compromettre Moïse]

24Alors Pharaon appela Moïse et dit : Allez, ser-
vez Yahweh ; que vos brebis et vos bœufs seuls
demeurent ; vos petits enfants iront aussi avec vous.
25Moïse répondit : Tu mettras toi-même entre nos
mains de quoi faire des sacrifices et des holocaustes,
que nous offrirons à Yahweh, notre Dieu. 26Nos
troupeaux iront aussi avec nous ; il n'en restera pas
un sabot. Nous en prendrons pour servir Yahweh,
notre Dieu, jusqu'à ce que nous soyons arrivés là ;
car nous ne savons pas ce que nous choisirons
pour offrir à Yahweh. 27Yahweh endurcit le cœur
de Pharaon, et il ne voulut point les laisser aller.
28Pharaon lui dit : Sors de chez moi ! Garde-toi de
revoir ma face, car le jour où tu verras ma face, tu
mourras. 29Alors Moïse répondit : Tu as bien dit, je
ne reverrai plus ta face [v].

u. Ps. 105:28.
v. Hé. 11:27.

[Pharaon averti du jugement des premiers-nés]

11 Yahweh dit à Moïse : Je ferai venir encore
une plaie sur Pharaon, et sur l'Egypte, et
après cela il vous laissera aller d'ici, il vous
laissera entièrement aller, et vous chassera même
d'ici. 2Parle maintenant au peuple : Que chacun
demande à son voisin, et chacune à sa voisine,
des vases d'argent, et des vases d'or. 3Yahweh fit
trouver grâce au peuple aux yeux des Egyptiens ;
et Moïse lui-même était très considéré dans le pays
d'Egypte, tant parmi les serviteurs de Pharaon que
parmi le peuple. 4Moïse dit : Ainsi parle Yahweh :
Vers le milieu de la nuit, je passerai au travers de
l'Egypte. 5Tout premier-né mourra dans le pays
d'Egypte, depuis le premier-né de Pharaon, qui
devait être assis sur son trône, jusqu'au premier-
né de la servante qui est derrière la meule, et
jusqu'à tous les premiers-nés des bêtes. 6Il y aura
un grand cri dans tout le pays d'Egypte, tel qu'il
n'y en a jamais eu et qu'il n'y en aura jamais de
semblable. 7Mais contre tous les fils d'Israël, un
chien même ne remuera point sa langue, depuis
l'homme jusqu'aux bêtes ; afin que vous sachiez
que Dieu fera la différence entre les Egyptiens et les
Israélites. 8Alors tous tes serviteurs viendront vers
moi, et se prosterneront devant moi, en disant : Sors,
toi, et tout le peuple qui est avec toi ; après cela, je
sortirai. Ainsi, Moïse sortit de chez Pharaon dans
une ardente colère. 9Yahweh dit à Moïse : Pharaon
ne vous écoutera point, afin que mes miracles soient
multipliés dans le pays d'Egypte. 10Moïse et Aaron
firent tous ces miracles-là devant Pharaon. Yahweh
endurcit le cœur de Pharaon, au point qu'il ne laissa
point aller les fils d'Israël hors de son pays.

[Instauration du sacrifice de la pâque]

12 Yahweh dit à Moïse et à Aaron dans le
pays d'Egypte : 2Ce mois-ci sera pour vous
le premier des mois, il sera pour vous le
premier des mois de l'année. 3Parlez à toute l'as-
semblée d'Israël, en disant : Qu'au dixième jour
de ce mois, que chacun prenne un petit d'entre les
brebis ou d'entre les chèvres, selon les familles
des pères, un petit d'entre les brebis ou d'entre
les chèvres, par famille. 4Si la famille est trop peu
nombreuse pour un agneau, qu'elle le prenne avec
son voisin qui est près de sa maison, selon le nombre
de personnes ; vous compterez combien il en faudra
pour manger, d'après ce que chacun peut manger.
5Ce sera un agneau sans défaut, mâle[w], âgé d'un
an ; vous prendrez un agneau ou un chevreau. 6Vous
le garderez jusqu'au quatorzième jour de ce mois,
et toute la congrégation de l'assemblée d'Israël
l'immolera entre les deux soirs. 7Ils prendront de

w. La Pâque juive était célébrée le 14ème jour du premier mois de l'année juive soit le 14 du mois de Nissan (Ex. 12:2 ; No. 9:1-5). L'agneau pascal était une préfiguration de Jésus-Christ, l'agneau de Dieu qui ôte le péché du monde (Jn. 1:29). Ses caractéristiques sont les suivantes : - L'agneau devait nécessairement être un mâle sans défaut (Ex. 12:5). Jésus est l'enfant mâle mis au monde par une vierge, il n'a pas été affecté par le sang corrompu d'Adam, il est donc sans défaut (Es. 7:14 ; Mt. 1:20-21). Pour être certains de la perfection de l'animal, les hébreux devaient l'examiner pendant quatre jours avant de l'immoler (Ex. 12:3-6). Il est à noter que la loi juive exigeait que deux ou trois témoins soient présents pour constater un crime ou un péché (De. 17:6 ; De. 19:15). Ces quatre jours font donc office de quatre témoins pour attester de la pureté de l'animal. De même, les quatre auteurs de l'évangile attestent la sainteté du Seigneur. De plus, avant sa mise à mort, le Seigneur a été examiné par deux législations : juive (le sanhédrin) et romaine (Ponce Pilate). Ces deux législations attestèrent, malgré elles, son innocence (Mt. 25:60 ; Mt. 27:24 ; Mc. 14:55-56 ; Mc. 15:14 ; Lu. 23:4 ; Jn. 18:31 ; Jn. 19:6) et confirmèrent qu'il était sans défaut et donc digne d'être offert en sacrifice. - Yahweh avait prescrit aux hébreux d'immoler l'agneau entre les deux soirs (Ex. 12:6), c'est-à-dire avant le crépuscule, entre la neuvième et la onzième heure. Jésus fut arrêté la nuit de Pâque (Mc. 14:12-41). Sa crucifixion eut lieu le lendemain, à la troisième heure (Mc. 15:25), et sa mort survint à la neuvième heure (Mt. 27:45). L'agneau devait être rôti au feu puis consommé avec du pain sans levain et des herbes amères (Ex. 12:8). Le feu symbolise le jugement que le Seigneur a pris sur lui à cause de nos péchés (Es. 53:5 ; Ro. 4:25 ; 1 Pi. 1:18-20). Le pain sans levain est une autre image de Jésus, le pain de vie (Jn. 6:35) net de tout péché (1 Co. 5:8). Les herbes amères préfigurent quant à elles l'affliction et la souffrance du Seigneur (Hé. 2:10).

son sang et le mettront sur les deux poteaux et sur le
linteau de la porte des maisons où ils le mangeront.
8Ils en mangeront la chair rôtie au feu cette nuit-là ;
et ils la mangeront avec des pains sans levain, avec
des herbes amères. 9N'en mangez rien à demi cuit,
ni qui ait été bouilli dans l'eau, mais qu'il soit rôti
au feu, sa tête, ses jambes, et ses entrailles. 10Ne
laissez aucun reste jusqu'au matin, et s'il en reste
quelque chose le matin, vous le brûlerez au feu.
11Vous le mangerez ainsi : Vos reins seront ceints,
vous aurez vos souliers à vos pieds, votre bâton à la
main, et vous le mangerez à la hâte. C'est la Pâque
de Yahweh.

[le sang qui sauve et instauration de la Pâque]

12Je passerai cette nuit-là par le pays d'Egypte,
et je frapperai tout premier-né au pays d'Egypte,
depuis les hommes jusqu'aux bêtes, et j'exercerai
des jugements sur tous les dieux de l'Egypte. Je
suis Yahweh. 13Le sang sera pour vous un signe
sur les maisons où vous serez ; car je verrai le sang
et je passerai par-dessus vous, et il n'y aura point
de plaie qui vous détruise quand je frapperai le
pays d'Egypte. 14Vous conserverez le souvenir de
ce jour, et vous le célébrerez par une fête solen-
nelle en l'honneur de Yahweh ; vous le célébrerez
comme une loi perpétuelle pour vos descendants.
15Vous mangerez pendant sept jours des pains sans
levain. Dès le premier jour, vous ôterez le levain
de vos maisons ; car quiconque mangera du pain
levé, depuis le premier jour jusqu'au septième,
cette personne-là sera retranchée d'Israël. 16Au
premier jour il y aura une sainte convocation, et
il y aura de même au septième jour une sainte
convocation ; il ne se fera aucune œuvre dans ces
jours-là ; seulement on vous apprêtera à manger ce
qu'il faudra pour chaque personne. 17Vous prendrez
donc garde aux pains sans levain, parce qu'en ce
même jour je sortirai vos armées du pays d'Egypte ;
vous observerez donc ce jour-là comme une loi
perpétuelle pour vos descendants. 18Au premier
mois, le quatorzième jour du mois, au soir, vous
mangerez des pains sans levain, jusqu'au vingt et
unième jour du mois, au soir. 19Il ne se trouvera
point de levain dans vos maisons pendant sept
jours, car quiconque mangera du pain levé, cette
personne-là sera retranchée de l'assemblée d'Israël,
même celui qui habite comme étranger ou indigène.
20Vous ne mangerez point de pain levé, mais vous
mangerez dans tous les lieux où vous demeurerez
des pains sans levain. 21Moïse appela tous les
anciens d'Israël et leur dit : Allez prendre du bétail
pour vos familles, et immolez la Pâque. 22Puis vous
prendrez un bouquet d'hysope et le tremperez dans
le sang qui sera dans un bassin, et vous arroserez du
sang qui sera dans le bassin, le linteau et les deux
poteaux ; et nul de vous ne sortira de sa maison
jusqu'au matin. 23Quand Yahweh passera pour
frapper l'Egypte et verra le sang sur le linteau et
sur les deux poteaux, Yahweh passera par-dessus la
porte, et ne permettra point que le destructeur entre
dans vos maisons pour frapper. 24Vous garderez
ceci comme une loi perpétuelle pour toi et pour
tes fils. 25Quand donc vous serez entrés dans le
pays que Yahweh vous donnera, selon sa promesse,
vous observerez cet usage. 26Quand vos fils vous
diront : Que signifie pour vous cet usage ? 27Vous
répondrez : C'est le sacrifice de la Pâque à Yahweh,
qui passa en Egypte par-dessus les maisons des fils
d'Israël, quand il frappa l'Egypte, et qu'il préserva
nos maisons. Le peuple s'inclina et se prosterna.
28Les fils d'Israël s'en allèrent et firent comme
Yahweh l'ordonna à Moïse et à Aaron, ils le firent
ainsi.

[Les premiers-nés d'Egypte frappés la mort]

29Au milieu de la nuit, Yahweh frappa tous les
premiers-nés du pays d'Egypte, depuis le premier-
né de Pharaon, qui devait être assis sur son
trône, jusqu'aux premiers-nés des captifs qui étaient
dans la prison, et tous les premiers-nés des bêtes.
30Pharaon se leva de nuit, lui et ses serviteurs,
et tous les Egyptiens ; et il y eut un grand cri en
Egypte, parce qu'il n'y avait point de maison où il

x. Hé. 11:28 ; No. 8:17 ; Ps. 78:51 ; Ps. 105:36.

n'y ait un mort[x].

[Israël sort d'Egypte]

31Il appela donc Moïse et Aaron de nuit, et leur dit :
Levez-vous, sortez du milieu de mon peuple, tant
vous que les fils d'Israël, allez et servez Yahweh,
comme vous l'avez dit. 32Prenez aussi votre menu
et gros bétail, comme vous l'avez dit ; allez et
bénissez-moi. 33Les Egyptiens pressaient le peuple
et se hâtaient de les faire sortir du pays, car ils di-
saient : Nous sommes tous morts. 34Le peuple donc
prit sa pâte avant qu'elle fût levée, ils enveloppèrent
leurs pétrins dans leurs vêtements et les mirent
sur leurs épaules. 35Les fils d'Israël firent selon la
parole de Moïse, et demandèrent aux Egyptiens des
vases d'argent et d'or, et des vêtements. 36Yahweh
fit trouver grâce au peuple aux yeux des Egyptiens,
qui se rendirent à leur demande et ils dépouillèrent
les Egyptiens. 37Les fils d'Israël étant partis de
Ramsès, vinrent à Succoth, environ six cent mille
hommes de pied, sans les enfants. 38Il s'en alla
aussi avec eux un grand nombre de toutes sortes de
gens ; ils avaient aussi des troupeaux considérables
de brebis et de bœufs. 39Ils firent des gâteaux cuits
sans levain qu'ils avaient emportés d'Egypte, et
qui n'étaient pas levés ; car ils avaient été chassés
d'Egypte, sans pouvoir tarder, et sans prendre des
provisions avec eux. 40Le séjour des fils d'Israël
en Egypte fut de quatre cent trente ans[y]. 41Au
bout de quatre cent trente ans, le jour même, toutes
les armées de Yahweh sortirent du pays d'Egypte.
42C'est la nuit qui doit être célébrée en l'honneur
de Yahweh, parce qu'il les sortit du pays d'Egypte ;
cette nuit-là est à observer en l'honneur de Yahweh,
par tous les fils d'Israël et par leurs descendants[z].
43Yahweh dit aussi à Moïse et à Aaron : C'est ici
l'ordonnance de la Pâque : Aucun étranger n'en
mangera. 44Mais tout esclave acquis à prix d'argent
sera circoncis, alors il en mangera. 45L'étranger et
le mercenaire n'en mangeront point. 46On la man-
gera dans une même maison, et vous n'emporterez
point de sa chair hors de la maison, et vous n'en
casserez point les os. 47Toute l'assemblée d'Israël
fera la Pâque. 48Si un étranger qui habite chez toi
veut faire la Pâque à Yahweh, que tout mâle qui lui
appartient soit circoncis, alors il s'approchera pour
la faire, et il sera comme celui qui est né dans le
pays ; mais aucun incirconcis n'en mangera. 49Il y
aura une même loi pour celui qui est né dans le pays
et pour l'étranger qui habite parmi vous. 50Tous les
fils d'Israël firent ce que Yahweh avait ordonné à
Moïse et à Aaron ; ils firent ainsi. 51Il arriva ce
jour-là que Yahweh fit sortir les fils d'Israël du pays
d'Egypte, selon leurs armées.

[Consécration des premiers-né à Yahweh]

13 Yahweh parla à Moïse et dit : 2Consacre-
moi tout premier-né, tout premier-né issu
du sein maternel parmi les fils d'Israël, tant
des hommes que des bêtes, car il est à moi[a].
3Moïse donc dit au peuple : Souvenez-vous de ce
jour où vous êtes sortis d'Egypte, de la maison
de servitude ; car Yahweh vous en a fait sortir par
sa main puissante, on ne mangera donc point de
pain levé. 4Vous sortez aujourd'hui dans le mois
des épis. 5Quand Yahweh t'aura introduit dans le
pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens,
des Héviens et des Jébusiens, qu'il a juré à tes
pères de te donner, un pays découlant de lait et de
miel, tu feras ce service durant ce mois-ci. 6Pendant
sept jours tu mangeras des pains sans levain, et
au septième jour il y aura une fête solennelle à
Yahweh. 7On mangera durant sept jours des pains
sans levain ; il ne sera point vu chez toi de pain
levé et il ne sera point vu de levain dans toutes
tes contrées. 8Et ce jour-là, tu feras entendre ces
choses à tes fils, en disant : C'est en mémoire de
ce que Yahweh a fait pour moi lorsque je suis sorti
d'Egypte. 9Ce sera pour toi comme un signe sur ta
main, et comme un rappel entre tes yeux, afin que

y. Ge. 15:13 ; Ac. 7:6 ; Ga. 3:17.
z. De. 16:1-6.
a. Lé. 27:26-27 ; No. 3:13 ; No. 8:17 ; Lu. 2:22-23.

la loi de Yahweh soit dans ta bouche, car Yahweh
t'aura sorti d'Egypte par sa main puissante [b]. 10Tu
observeras cette ordonnance au jour fixé d'année
en année. 11Quand Yahweh t'aura introduit dans le
pays des Cananéens, selon qu'il a juré à toi et à tes
pères, et qu'il te l'aura donné, 12tu consacreras à
Yahweh tout premier-né issu du sein de sa mère,
même tout premier-né des animaux que tu auras :
Les mâles appartiennent à Yahweh. 13Tu rachèteras
avec un agneau, tout premier-né de l'ânesse, et si
tu ne le rachètes point, tu lui briseras la nuque.
Tu rachèteras aussi tout premier-né des hommes
parmi tes fils. 14Quand ton fils t'interrogera à
l'avenir, en disant : Que veut dire ceci ? Alors tu
lui diras : Yahweh nous a sortis par main forte
hors d'Egypte, de la maison de servitude. 15Comme
Pharaon s'obstinait à ne point nous laisser aller,
Yahweh tua tous les premiers-nés au pays d'Egypte,
depuis les premiers-nés des hommes jusqu'aux
premiers-nés des bêtes. Voilà pourquoi j'offre en
sacrifice à Yahweh tout premier-né mâle issu du
sein de sa mère, et je rachète tout premier-né de
mes fils. 16Ce sera comme un signe sur ta main, et
comme des fronteaux entre tes yeux, car c'est par sa
main puissante que Yahweh nous a sortis d'Egypte.

[Début du voyage, Yahweh les dirige]

17Lorsque Pharaon laissa aller le peuple, Dieu ne
les conduisit point par le chemin du pays des
Philistins, bien qu'il fût le plus court ; car Dieu
dit : Le peuple pourrait se repentir en voyant la
guerre, et retourner en Egypte. 18Mais Dieu fit faire
au peuple un détour par le chemin du désert, vers
la mer rouge. Ainsi, les fils d'Israël montèrent en
armes hors du pays d'Egypte. 19Moïse avait pris
avec lui les ossements de Joseph, parce que Joseph
avait expressément fait jurer les fils d'Israël, en leur
disant : Dieu vous visitera, et vous transporterez
avec vous mes ossements d'ici [c]. 20Ils partirent de
Succoth, et campèrent à Etham, qui est à l'extrémité
du désert. 21Yahweh allait devant eux, de jour
dans une colonne de nuée pour les conduire par le
chemin ; et de nuit dans une colonne de feu pour les
éclairer, afin qu'ils marchent jour et nuit [d]. 22Il ne
retira point la colonne de nuée le jour ni la colonne
de feu la nuit de devant le peuple.

[Pharaon sort contre Israël]

14 Yahweh parla à Moïse, et dit : 2Parle aux
fils d'Israël ; qu'ils se détournent, et qu'ils
campent devant Pi-Hahiroth, entre Migdol
et la mer, vis-à-vis de Baal-Tsephon ; vous campe-
rez vis-à-vis de ce lieu-là près de la mer [e]. 3Pharaon
dira des fils d'Israël : Ils sont égarés dans le pays,
le désert les a enfermés. 4J'endurcirai le cœur de
Pharaon, et il vous poursuivra ; mais Pharaon et
son armée serviront à faire éclater ma gloire, et
les Egyptiens sauront que je suis Yahweh ; et ils
firent ainsi. 5Or on avait rapporté au roi d'Egypte
que le peuple s'enfuyait, et le cœur de Pharaon et
de ses serviteurs fut changé à l'égard du peuple,
et ils dirent : Qu'est-ce que nous avons fait en
laissant aller Israël, de sorte qu'il ne nous servira
plus ? 6Il fit atteler son char, et il prit son peuple
avec lui. 7Il prit six cents chars d'élite, et tous les
chars de l'Egypte ; il y avait des équipages de trois
hommes. 8Yahweh endurcit le cœur de Pharaon, roi
d'Egypte, qui poursuivit les fils d'Israël. Les fils
d'Israël étaient sortis à main levée [f]. 9Les Egyptiens
les poursuivirent ; et tous les chevaux des chars de
Pharaon, ses cavaliers, et son armée les atteignirent
comme ils étaient campés près de la mer, vers
Pi-Hahiroth vis-à-vis de Baal-Tsephon. 10Pharaon
approchait. Les fils d'Israël levèrent leurs yeux,
et voici, les Egyptiens marchaient après eux. Les
fils d'Israël eurent une grande frayeur et crièrent

b. De. 6:8 ; De. 11:18.
c. Ge. 50:25 ; Jos. 24:32.
d. No. 9:13-23 ; No. 10:43 ; De. 1:33 ; Né. 9:12-19 ; 1 Co. 10:1.
e. No. 33:7.
f. Lé. 26:13 ; No. 33:3.

à Yahweh. 11Ils dirent à Moïse : Est-ce qu'il n'y
avait pas des sépulcres en Egypte pour que tu nous
aies emmenés pour mourir au désert ? Que nous
as-tu fait en nous faisant sortir du pays d'Egypte ?
12N'est-ce pas là ce que nous te disions en Egypte :
Laisse-nous servir les Egyptiens, car nous aimons
mieux servir les Egyptiens que de mourir au dé-
sert ? 13Moïse dit au peuple : Ne craignez point,
arrêtez-vous, et voyez la délivrance que Yahweh
vous donnera aujourd'hui ; car les Egyptiens que
vous voyez aujourd'hui, vous ne les verrez plus.
14Yahweh combattra pour vous, et vous demeure-
rez tranquilles. 15Or Yahweh avait dit à Moïse :
Pourquoi ces cris ? Parle aux fils d'Israël, et qu'ils
marchent. 16Et toi, élève ta verge, étends ta main
sur la mer, et fends-la, que les fils d'Israël entrent au
milieu de la mer à sec. 17Quant à moi, voici, je m'en
vais endurcir le cœur des Egyptiens, afin qu'ils
entrent après eux ; et je serai glorifié par le moyen
de Pharaon, et de toute son armée, de ses chars et
de ses cavaliers. 18Les Egyptiens sauront que je
suis Yahweh, quand j'aurai été glorifié par le moyen
de Pharaon, de ses chariots, et de ses cavaliers.
19L'Ange de Dieu qui allait devant le camp d'Israël
partit, et alla derrière eux ; et la colonne de nuée qui
les précédait se tint derrière eux. 20Elle vint entre
le camp des Egyptiens et le camp d'Israël. Elle était
aux uns une nuée et une obscurité, et pour les autres,
elle les éclairait la nuit. L'un des camps n'approcha
point de l'autre durant toute la nuit. 21Moïse étendit
sa main sur la mer. Yahweh fit reculer la mer toute la
nuit par un vent d'orient qui souffla avec puissance ;
il mit la mer à sec, et les eaux se fendirent [g]. 22Les
fils d'Israël entrèrent au milieu de la mer à sec, et
les eaux leur servaient de mur à droite et à gauche.
23Les Egyptiens les poursuivirent ; et ils entrèrent
après eux au milieu de la mer, avec tous les chevaux
de Pharaon, ses chars, et ses cavaliers. 24A la veille
du matin, Yahweh étant dans la colonne de feu et
dans la nuée, regarda le camp des Egyptiens et le
mit en déroute. 25Il ôta les roues de leurs chars et
alourdit leur marche. Alors les Egyptiens dirent :
Fuyons devant Israël, car Yahweh combat pour eux
contre les Egyptiens. 26Yahweh dit à Moïse : Etends
ta main sur la mer, et les eaux retourneront sur les
Egyptiens, sur leurs chars, et sur leurs cavaliers.
27Moïse étendit sa main sur la mer, et la mer
reprit son impétuosité vers le matin. Les Egyptiens
s'enfuirent au-devant de la mer qui s'était rejointe ;
et ainsi Yahweh jeta les Egyptiens au milieu de la
mer. 28Les eaux retournèrent et couvrirent les chars
et les cavaliers de toute l'armée de Pharaon, qui
étaient entrés après les Israélites dans la mer, et
il n'en resta pas un seul. 29Mais les fils d'Israël
marchèrent au milieu de la mer à sec, et les eaux
leur servaient de mur à droite et à gauche. 30Ce jour-
là, Yahweh délivra Israël de la main des Egyptiens ;
et Israël vit sur le bord de la mer les Egyptiens
morts. 31Israël vit donc la grande puissance que
Yahweh avait déployée contre les Egyptiens. Le
peuple craignit Yahweh, ils crurent en Yahweh, et
en Moïse, son serviteur.

[Cantique de délivrance]

15 Alors Moïse et les fils d'Israël chantèrent ce
cantique à Yahweh, et dirent : Je chanterai
à Yahweh, car il a fait éclater sa gloire ; il
a jeté dans la mer le cheval et celui qui le monte.
2Yahweh est ma force et ma louange, et il a été mon
sauveur, mon Dieu. Je le célèbrerai, c'est le Dieu
de mon père, je l'exalterai. 3Yahweh est un vaillant
guerrier, son nom est Yahweh. 4Il a jeté dans la mer
les chars de Pharaon et son armée ; ses combattants
d'élite ont été submergés dans la mer rouge. 5Les
flots les ont couverts, ils sont descendus au fond des
eaux comme une pierre [h]. 6Yahweh, ta droite s'est
montrée magnifique en force ! Ta droite, ô Yahweh,
a écrasé l'ennemi [i] ! 7Tu as ruiné par la grandeur
de ta majesté ceux qui s'élevaient contre toi ; tu
as lâché ta colère, et elle les a consumés comme
du chaume. 8Par le souffle de tes narines, les eaux

g. Jos. 4:23 ; Ps. 66:6 ; Ps. 106:9 ; Hé 11:29.
h. Né. 9:11.
i. Ps. 118:15-16 ; Ps. 77:16.

se sont amoncelées ; les courants se sont arrêtés
comme un monceau ; les flots se sont durcis au
milieu de la mer. 9L'ennemi disait : Je poursuivrai,
j'atteindrai, je partagerai le butin, mon âme sera
assouvie d'eux, je dégainerai mon épée, ma main
les détruira. 10Tu as soufflé de ton vent, la mer les
a couverts ; ils se sont enfoncés comme du plomb
dans la profondeur des eaux. 11Qui est comme
toi parmi les dieux, ô Yahweh ! Qui est comme
toi, magnifique en sainteté, digne d'être révéré et
célébré, faisant des choses merveilleuses ? 12Tu
as étendu ta droite, la terre les a engloutis. 13Tu
as conduit par ta miséricorde ce peuple que tu as
racheté ; tu l'as conduit par ta force dans la demeure
de ta sainteté. 14Les peuples l'ont entendu, et ils
ont tremblé ; la douleur a saisi les habitants du pays
des Philistins. 15Alors les princes d'Edom seront
troublés, et le tremblement saisira les puissants de
Moab, tous les habitants de Canaan s'évanouiront.
16La frayeur et l'épouvante tomberont sur eux ;
ils deviendront muets comme une pierre, par la
grandeur de ton bras, jusqu'à ce que ton peuple
soit passé, ô Yahweh ! Jusqu'à ce que ce peuple
que tu as acquis soit passé[j]. 17Tu les introduiras
et les planteras sur la montagne de ton héritage, au
lieu que tu as préparé pour ta demeure ô Yahweh !
Au lieu saint, Seigneur, que tes mains ont établi !
18Yahweh régnera à jamais et à perpétuité. 19Car
les chevaux de Pharaon, ses chars et ses cavaliers
sont entrés dans la mer, et Yahweh a fait retourner
sur eux les eaux de la mer ; mais les fils d'Israël
ont marché à sec au milieu de la mer. 20Marie, la
prophétesse, sœur d'Aaron, prit un tambour dans sa
main, et toutes les femmes sortirent après elle, avec
des tambours et des flûtes. 21Marie leur répondait :
Chantez à Yahweh, car il a fait éclater sa gloire ; il
a jeté dans la mer le cheval et celui qui le montait.

[Yahweh pourvoit pour son peuple]

22Après cela, Moïse fit partir les Israélites de la
mer rouge, et ils prirent la direction du désert de
Schur ; et ayant marché trois jours dans le désert,
ils ne trouvèrent point d'eau. 23De là, ils vinrent à
Mara, mais ils ne purent boire les eaux de Mara,
parce qu'elles étaient amères ; c'est pourquoi ce
lieu fut appelé Mara. 24Le peuple murmura contre
Moïse en disant : Que boirons-nous ? 25Et Moïse
cria à Yahweh, et Yahweh lui montra[k] un certain
bois qu'il jeta dans les eaux ; et les eaux devinrent
douces. C'est là qu'il lui donna une ordonnance et
une loi, et c'est là qu'il l'éprouva. 26Il lui dit : Si tu
écoutes attentivement la voix de Yahweh, ton Dieu,
si tu fais ce qui est droit devant lui, si tu prêtes
l'oreille à ses commandements, si tu gardes toutes
ses ordonnances, je ne ferai venir sur toi aucune des
infirmités que j'ai fait venir sur l'Egypte, car je suis
Yahweh qui te guérit[l]. 27Puis ils vinrent à Elim,
où il y avait douze fontaines d'eau, et soixante-dix
palmiers. Et ils campèrent là, près des eaux.

[Yahweh envoie la manne]

16 Toute l'assemblée des fils d'Israël étant partie d'Elim, vint au désert de Sin, qui est entre
Elim et Sinaï, le quinzième jour du second
mois après qu'ils furent sortis du pays d'Egypte.
2Toute l'assemblée des fils d'Israël murmura dans
ce désert contre Moïse et Aaron. 3Les fils d'Israël
leur dirent : Que ne sommes-nous morts par la
main de Yahweh dans le pays d'Egypte, quand nous
étions assis près des pots de viande, et que nous
mangions du pain à satiété ? Car vous nous avez
amenés dans ce désert pour faire mourir de faim
toute cette assemblée[m]. 4Yahweh dit à Moïse :
Voici, je vais faire pleuvoir des cieux du pain,
et le peuple sortira, en recueillera chaque jour la
provision d'un jour, afin que je l'éprouve, pour voir

j. De. 2:25 ; De. 11:25 ; Jos. 2:9.
k. Montra de l'hébreu yarah qui veut également enseigner, signaler, lancer, instruire, informer, montrer, jeter etc. .
l. De. 7:12-15.
m. 1 Co. 10:10 ; No. 11:4.

s'il observera ma loi ou non. 5Le sixième jour,
lorsqu'ils prépareront ce qu'ils auront apporté, il
s'en trouvera le double de ce qu'ils ramasseront
chaque jour. 6Moïse et Aaron dirent à tous les
fils d'Israël : Ce soir vous saurez que Yahweh
vous a fait sortir du pays d'Egypte. 7Au matin
vous verrez la gloire de Yahweh, parce qu'il a
entendu vos murmures, qui sont contre Yahweh ;
car que sommes-nous pour que vous murmuriez
contre nous ? 8Moïse dit : Yahweh vous donnera
ce soir de la chair à manger, et au matin il vous
aura rassasiés de pain, parce qu'il a entendu vos
murmures, par lesquels vous avez murmuré contre
lui ; car que sommes-nous ? Vos murmures ne sont
pas contre nous, mais contre Yahweh. 9Moïse dit à
Aaron : Dis à toute l'assemblée des fils d'Israël :
Approchez-vous devant Yahweh, car il a entendu
vos murmures. 10Or il arriva qu'aussitôt qu'Aaron
eut parlé à toute l'assemblée des fils d'Israël, ils
regardèrent vers le désert, et voici, la gloire de
Yahweh se montra dans la nuée. 11Yahweh parla
à Moïse et dit : 12J'ai entendu les murmures des
fils d'Israël. Parle et dis-leur : Entre les deux
soirs, vous mangerez de la chair, et au matin vous
serez rassasiés de pain ; et vous saurez que je suis
Yahweh, votre Dieu. 13Sur le soir, il monta des
cailles qui couvrirent le camp, et au matin il y eut
une couche de rosée autour du camp.

[Récolte de la manne]

14Quand cette rosée fut dissipée, il y avait à la
surface quelque chose de menu comme des grains,
quelque chose de menu comme la gelée blanche
sur la terre. 15Les fils d'Israël ayant vu, se dirent
l'un à l'autre : Qu'est-ce ? Car ils ne savaient ce
que c'était. Et Moïse leur dit : C'est le pain que
Yahweh vous donne à manger [n]. 16Ce que Yahweh
a ordonné, c'est que chacun en recueille autant
qu'il lui en faut pour sa nourriture, un omer par
tête, selon le nombre de vos personnes ; chacun en
prendra pour ceux qui sont dans sa tente. 17Les fils
d'Israël firent donc ainsi ; et les uns en recueillirent
plus, les autres moins. 18Et ils le mesuraient par
Homers ; et celui qui en avait recueilli beaucoup
n'en avait pas plus qu'il ne lui en fallait ; ni celui
qui en avait recueilli peu, n'en avait pas moins ;
mais chacun en recueillait selon ce qu'il en pouvait
manger. 19Moïse leur avait dit : Que personne
n'en laisse jusqu'au matin. 20Mais il y en eut
qui n'obéirent point à Moïse, car quelques-uns en
réservèrent jusqu'au matin ; il s'y mit des vers,
et cela devint infect. Moïse s'irrita contre eux.
21Chacun en recueillait tous les matins autant qu'il
lui en fallait pour se nourrir, et lorsque la chaleur
du soleil était venue, elle fondait. 22Mais le sixième
jour, ils recueillirent le double de nourriture, deux
omers pour chacun ; les principaux de l'assemblée
vinrent pour le rapporter à Moïse.

[Le sabbat]
(Né. 9:13-14 ; Mt. 12:1)

23Il leur dit : C'est ce que Yahweh a dit : Demain
est le repos, le sabbat sanctifié à Yahweh ; faites
cuire ce que vous avez à cuire, et faites bouillir
ce que vous avez à bouillir, et laissez en réserve
tout ce qui sera de surplus, pour le garder jusqu'au
matin. 24Ils le laissèrent jusqu'au matin, comme
Moïse l'avait ordonné, et cela ne devint pas infect,
il ne s'y mit point de vers. 25Moïse dit : Mangez-le
aujourd'hui, car c'est aujourd'hui le repos de Yah-
weh ; aujourd'hui vous n'en trouverez point dans
les champs. 26Durant six jours vous le recueillerez,
mais le septième est le sabbat, il n'y en aura point
ce jour-là. 27Au septième jour, quelques-uns du
peuple sortirent pour en recueillir, mais ils n'en
trouvèrent point. 28Yahweh dit à Moïse : Jusqu'à
quand refuserez-vous de garder mes commande-
ments et mes lois ? 29Considérez que Yahweh vous
a ordonné le sabbat, c'est pourquoi il vous donne au
sixième jour du pain pour deux jours ; que chacun
demeure au lieu où il sera, et qu'aucun ne sorte du
lieu où il est le septième jour. 30Le peuple donc
se reposa le septième jour. 31La maison d'Israël

n. Ps. 105:40.

nomma ce pain manne[o]. Elle était comme de la
semence de coriandre, blanche, et ayant le goût d'un
gâteau au miel. 32Moïse dit : Voici ce que Yahweh
a ordonné : Qu'on en remplisse un omer, pour le
conserver pour vos descendants, afin qu'on voie le
pain que je vous ai fait manger au désert, après vous
avoir sortis du pays d'Egypte. 33Moïse dit à Aaron :
Prends un vase, et mets-y un plein omer de manne,
et pose-le devant Yahweh, afin qu'il soit conservé
pour vos descendants. 34Aaron le posa devant le
témoignage pour y être gardé, selon que le Sei-
gneur l'avait ordonné à Moïse. 35Les fils d'Israël
mangèrent la manne durant quarante ans, jusqu'à
leur arrivée dans un pays habité ; ils mangèrent la
manne jusqu'à leur arrivée aux frontières du pays
de Canaan. 36Or un omer est la dixième partie d'un
épha.

[Miracle de l'eau qui sort du rocher]

17 Toute l'assemblée des fils d'Israël partit du
désert de Sin, selon l'ordre de marche que
Yahweh leur avait ordonné, et ils campèrent
à Rephidim, où il n'y avait point d'eau à boire pour
le peuple. 2Le peuple se souleva contre Moïse et
ils lui dirent : Donnez-nous de l'eau à boire. Moïse
leur dit : Pourquoi vous soulevez-vous contre moi ?
Pourquoi tentez-vous Yahweh[p] ? 3Le peuple était
là, pressé par la soif, et murmurait contre Moïse
en disant : Pourquoi nous as-tu fait monter hors
d'Egypte, pour nous faire mourir de soif, nous, nos
enfants, et nos troupeaux ? 4Moïse cria à Yahweh en
disant : Que ferai-je à ce peuple ? Encore un peu, et
ils me lapideront. 5Yahweh répondit à Moïse: Passe
devant le peuple, et prends avec toi des anciens
d'Israël, prends aussi dans ta main la verge avec
laquelle tu as frappé le fleuve, et viens ! 6Voici, je
vais me tenir là devant toi sur le rocher d'Horeb ;
tu frapperas le rocher, et il en sortira de l'eau,
et le peuple boira. Moïse donc fit ainsi aux yeux
des anciens d'Israël[q]. 7Il nomma le lieu Massa et
Meriba, à cause de la querelle des fils d'Israël,
et parce qu'ils avaient tenté Yahweh, en disant :
Yahweh est-il au milieu de nous ou non ?

[Amalek]

8Alors Amalek vint et livra bataille contre Israël à
Rephidim[r]. 9Moïse dit à Josué : Choisis-nous des
hommes, et sors pour combattre contre Amalek ;
demain je me tiendrai sur le sommet de la colline,
et la verge de Dieu sera dans ma main. 10Josué
fit comme Moïse lui avait ordonné pour combattre
contre Amalek. Et Moïse, Aaron et Hur montèrent
au sommet du coteau. 11Il arrivait que lorsque
Moïse élevait sa main, Israël était le plus fort, mais
quand il reposait sa main, alors Amalek était le
plus fort. 12Les mains de Moïse étant devenues
pesantes, ils prirent une pierre et la mirent sous lui,
et il s'assit dessus ; Aaron et Hur soutenaient ses
mains, l'un d'un côté, et l'autre de l'autre côté ; ainsi
ses mains furent fermes jusqu'au soleil couchant.
13Josué vainquit Amalek et son peuple au tranchant
de l'épée. 14Yahweh dit à Moïse : Ecris ceci pour
mémoire dans un livre, et fais entendre à Josué
que j'effacerai entièrement la mémoire d'Amalek
de dessous les cieux . 15Moïse bâtit un autel et le
nomma Yahweh ma bannière. 16Il dit aussi : Parce
que la main s'est levée contre le trône de Yahweh,
il y aura toujours guerre de Yahweh contre Amalek,
de génération en génération.

[Jéthro conseille Moïse]

18 Jéthro, sacrificateur de Madian, beau-père
de Moïse, apprit toutes les choses que Yah-
weh avait faites à Moïse, et à Israël, son
peuple ; il apprit que Yahweh avait retiré Israël

o. Le mot manne vient de l'hébreu man et veut dire Qu'est-ce que cela ? . La manne est une image de Jésus, le Pain de vie descendu du ciel (Jn. 6:32-52). La consommation quotidienne du Pain de vie, qui est aussi la Parole de Dieu, apporte la vie éternelle.

p. No. 20:2-5.

q. De. 9:8 ; Ps. 78:15 ; 1 Co. 10:4.

r. De. 25:17-18.

de l'Egypte. [2]Jéthro prit Séphora, la femme de
Moïse, après que Moïse l'eut renvoyée. [3]Il prit aussi
les deux fils de cette femme, dont l'un s'appelait
Guerschom, car il avait dit : J'habite un pays
étranger ; [4]et l'autre Eliézer, car il avait dit : Le Dieu
de mon père m'a secouru et m'a délivré de l'épée
de Pharaon. [5]Jéthro, beau-père de Moïse, vint vers
Moïse avec ses fils et sa femme au désert, où il était
campé, à la montagne de Dieu. [6]Il fit dire à Moïse :
Jéthro, ton beau-père, vient vers toi, avec ta femme
et ses deux fils avec elle. [7]Moïse sortit au-devant de
son beau-père, et s'étant prosterné, il l'embrassa ;
et ils s'informèrent réciproquement de leur santé,
puis ils entrèrent dans la tente. [8]Moïse raconta à
son beau-père toutes les choses que Yahweh avait
faites à Pharaon et aux Egyptiens en faveur d'Israël,
toutes les souffrances qui leur étaient survenues
en chemin, et comment Yahweh les avait délivrés.
[9]Jéthro se réjouit de tout le bien que Yahweh avait
fait à Israël, parce qu'il les avait délivrés de la main
des Egyptiens. [10]Puis Jéthro dit : Béni soit Yahweh
qui vous a délivrés de la main des Egyptiens et
de la main de Pharaon, qui a délivré le peuple de
la main des Egyptiens. [11]Je reconnais maintenant
que Yahweh est plus grand que tous les dieux, car
leur méchanceté est retombée sur eux. [12]Jéthro,
beau-père de Moïse, apporta aussi un holocauste
et des sacrifices pour les offrir à Dieu. Aaron et
tous les anciens d'Israël vinrent pour manger du
pain avec le beau-père de Moïse dans la présence
de Dieu. [13]Il arriva le lendemain, comme Moïse
siégeait pour juger le peuple, et que le peuple se
tenait devant Moïse depuis le matin jusqu'au soir,
[14]que le beau-père de Moïse vit tout ce qu'il faisait
au peuple. Et il lui dit : Qu'est-ce que tu fais à
l'égard de ce peuple ? Pourquoi es-tu assis seul, et
tout le peuple se tient devant toi depuis le matin
jusqu'au soir ? [15]Moïse répondit à son beau-père :
C'est que le peuple vient à moi pour s'enquérir de
Dieu. [16]Quand ils ont quelque affaire, ils viennent
à moi, et je juge entre l'un et l'autre, et je leur
fais entendre les ordonnances de Dieu et ses lois.
[17]Mais le beau-père de Moïse lui dit : Ce que tu
fais n'est pas bien. [18]Certainement tu succomberas,
toi et ce peuple qui est avec toi ; car cela est trop
pesant pour toi, tu ne saurais faire cela toi seul.
[19]Ecoute ma voix, je vais te donner un conseil et
que Dieu soit avec toi ! Sois pour le peuple auprès de
Dieu, et rapporte les causes à Dieu. [20]Enseigne-leur
les ordonnances et les lois ; et fais-leur connaître la
voie par laquelle ils auront à marcher et ce qu'ils
auront à faire. [21]Choisis-toi, d'entre tout le peuple,
des hommes vertueux, craignant Dieu ; des hommes
véritables, haïssant le gain déshonnête, et établis-
les chefs de milliers, chefs de centaines, chefs de
cinquantaines et chefs de dizaines. [22]Qu'ils jugent
le peuple en tout temps, mais qu'ils te rapportent
toutes les grandes affaires, et qu'ils jugent toutes les
petites causes ; ainsi ils te soulageront et porteront
une partie de ta charge. [23]Si tu fais cela, et que Dieu
te l'ordonne, tu pourras subsister, tout le peuple
parviendra en paix à destination. [24]Moïse obéit à
la parole de son beau-père, et fit tout ce qu'il lui
avait dit. [25]Moïse choisit de tout Israël des hommes
vertueux, et les établit chefs sur le peuple, chefs de
milliers, chefs de centaines, chefs de cinquantaines,
et chefs de dizaines. [26]Ils devaient juger le peuple
en tout temps, mais ils devaient rapporter à Moïse
les choses difficiles, et juger de toutes les petites
affaires. [27]Puis Moïse laissa partir son beau-père,
qui s'en alla dans son pays.

[Yahweh veut un royaume de sacrificateurs : la Loi]

19 Au premier jour du troisième mois, après
que les fils d'Israël furent sortis du pays
d'Egypte, ce jour-là, ils arrivèrent au désert
de Sinaï. [2]Etant donc partis de Rephidim, ils vinrent
au désert de Sinaï, et campèrent au désert. Israël
campa vis-à-vis de la montagne. [3]Moïse monta vers
Dieu, car Yahweh l'avait appelé de la montagne
pour lui dire : Tu parleras ainsi à la maison de
Jacob, et tu annonceras ceci aux fils d'Israël :
[4]Vous avez vu ce que j'ai fait aux Egyptiens ;
comment je vous ai portés comme sur des ailes
d'aigle et vous ai amenés à moi. [5]Maintenant, si
vous obéissez exactement à ma voix, et si vous
gardez mon alliance, vous serez aussi d'entre tous
les peuples mon plus précieux joyau, car toute la

terre m'appartient[s]. 6 Vous serez un royaume de

s. C'est ici que débute la période de la Loi ou première alliance. Le fait d'avoir réuni les textes de Genèse à Malachie sous l'appellatif Ancien Testament a induit beaucoup de personnes en erreur quant à leur compréhension du plan de Dieu pour nos vies. Tout d'abord, l'emploi du mot testament est inapproprié puisqu'on ne peut parler de testament sans qu'il y ait au préalable la mort d'un légataire (Hé. 9:16-17). Certes, des animaux étaient tués sous la Loi pour couvrir les péchés. Toutefois, ces sacrifices étaient imparfaits et par conséquent prévus pour ne durer qu'un temps, en attendant le sacrifice parfait de Christ (Hé. 10:1-14). De plus, il est évident que les animaux sacrifiés ne nous ont rien légué. Ensuite, il est à noter que tous les textes classés dans ce que l'on appelle à tort Ancien Testament ne se rapportent pas exclusivement et nécessairement à la Loi. Ainsi, des prophètes, en commençant par Moïse en personne, ayant vécu sous la Loi, ont prophétisé et écrit sur d'autres sujets que la loi, notamment sur la grâce et la fin des temps. N'oublions pas non plus que Jésus est né et a vécu sous la Loi (Ga. 4:4). En tant que juif, il l'a scrupuleusement respectée de telle sorte qu'elle fut totalement accomplie en Lui (Mt. 5:17-18 ; Jn. 19:30). En conséquence, la fin de la loi mosaïque eut lieu après la mort du Seigneur, précisément au moment où le Seigneur a dit Tout est accompli , et lorsque le voile du temple s'est déchiré de haut en bas (Mt. 27:50-51 ; Jn. 19:30). La Nouvelle Alliance, ou le Testament de Jésus débuta avec l'effusion de l'Esprit (Ac. 2). De la mort du Seigneur à la Pentecôte, une période de transition de cinquante jours s'est écoulée. Jésus-Christ s'est présenté pendant ce temps dans le sanctuaire céleste pour présenter son sang dans le Saint des saints. Une fois son sacrifice examiné et accepté, le Saint-Esprit qui avait été retiré de l'homme (Ge. 6:3) put de nouveau revenir habiter les cœurs des croyants. Mais qu'est-ce que la Loi exactement ? Beaucoup de chrétiens sont dans la confusion à ce sujet. En réalité, il n'y avait pas qu'une Loi mais trois sortes de lois : les lois morales et les lois cérémonielles qui préexistaient depuis l'éternité ; et les lois civiles qui ont débuté avec Moïse car elles ne concernaient que son peuple. -Les lois civiles régissaient le fonctionnement de la vie en communauté des hébreux. Elles étaient exclusivement réservées au peuple d'Israël dans le camp puis dans le pays de Canaan (Ex. 21:1-2 ; De. 23). -Les lois morales font référence à la nature de Dieu : son amour, sa justice, sa sainteté ... Les dix commandements, à l'exception du sabbat tel que prescrit par Moïse (Ex. 16:28-29 ; Lé. 15:32), font partie des lois morales (Ex. 20:1-17). Les dix paroles ne constituent qu'une base, un résumé. Ainsi, d'autres règles morales sont énoncées tout au long des Ecritures notamment sur la sexualité (Lé. 18:1-22), l'interdiction des sacrifices humains et de l'occultisme (De. 18:10-13), le respect d'autrui et l'entraide (Lé. 19:10-18 ; Lé. 19:29-36). Comme il est impossible de consigner dans un livre tous les péchés moraux, le Seigneur a inscrit les lois morales dans le cœur de l'homme afin qu'il sache instinctivement faire la différence entre le bien et mal (Ro. 2:14-15). Jésus les a résumées en ces quelques mots : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme, et de toute ta pensée. Celui-ci est le premier et le grand commandement. Et le second semblable à celui-là, est : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. (Mt. 22:37-39). Ces lois sont encore en vigueur aujourd'hui et le resteront pour toujours. -Les lois cérémonielles étaient relatives au culte et au sanctuaire terrestre, c'est-à-dire le Tabernacle puis le Temple de Jérusalem (Hé. 9:1-10). Elles regroupent toutes les ordonnances concernant les sacrifices, les ablutions, les sabbats, les fêtes de Yahweh, la dîme des lévites et des sacrificateurs (voir commentaire en No. 18:21 et Mal. 3:10). Les livres du Lévitique et des Nombres exposent en détail toutes les ordonnances reçues par Moïse d'après le modèle céleste que Yahweh lui avait montré sur le Mont Sinaï (Ex. 26:30). Les lois cérémonielles préexistaient donc depuis l'éternité. Les lois cérémonielles représentent la première alliance qui avait pour fondement la Loi morale. Or cette alliance a vieilli puis disparu car elle n'était que l'ombre des choses à venir (Hé. 8:13). En effet, elle était basée sur quatre points principaux : le temple, le culte centralisé, le sacrifice et les sacrificateurs. En Christ, nous n'avons plus besoin d'un temple physique puisque nous sommes devenus les temples vivants de Yahweh (1 Co. 6:19 ; Ep. 2:22). Nous pouvons désormais adorer le Seigneur en Esprit et en vérité, à tout moment et en tout lieu (Jn. 4:23). Le sacerdoce lévitique ayant été aboli, chaque enfant de Dieu est devenu un sacrificateur (Ap. 5:10) qui offre en sacrifice sa propre vie consacrée au Seigneur (Ro. 12:1). Les lois cérémonielles ont donc trouvé leur parfait accomplissement en Jésus-Christ : tous les sacrifices sanglants le préfiguraient, toutes les solennités ont été réalisées en Lui (voir note en Lé. 23). Christ est donc la fin de la Loi, non pas morale, mais cérémonielle (Ro. 10:4). Un lien étroit existe entre les lois morales et les lois cérémonielles. La loi morale est comme un diagnostic qui révèle une pathologie incurable comme le sida : le péché (Ro. 5:13-20 ; Ro. 7:7-14). En la découvrant, l'homme se sent condamné car il réalise qu'il ne peut pas répondre aux exigences de la justice divine. La loi cérémonielle (le sang des animaux - Hé. 9:1-13 ; Hé. 10:11) a

sacrificateurs, une nation sainte ; ce sont là les
discours que tu tiendras aux fils d'Israël. 7Moïse
vint et appela les anciens du peuple, il mit devant
eux toutes les paroles que Yahweh lui avait ordonné.
8Tout le peuple répondit d'un commun accord, en
disant : Nous ferons tout ce que Yahweh a dit. Moïse
rapporta à Yahweh toutes les paroles du peuple.

[Moïse doit sanctifier le peuple pour qu'il rencontre Yahweh]

9Yahweh dit à Moïse : Voici, je viendrai à toi dans
une nuée épaisse, afin que le peuple entende quand
je parlerai avec toi, et qu'il ait toujours confiance
en toi ; car Moïse avait rapporté à Yahweh les
paroles du peuple. 10Yahweh dit aussi à Moïse : Va-
t'en vers le peuple, et sanctifie-les aujourd'hui et
demain, et qu'ils lavent leurs vêtements. 11Qu'ils
soient tous prêts pour le troisième jour, car au
troisième jour, Yahweh descendra sur la montagne
de Sinaï, à la vue de tout le peuple. 12Tu mettras
des bornes pour le peuple tout autour, et tu diras :
Gardez-vous de monter sur la montagne et de tou-
cher aucune de ses extrémités. Quiconque touchera
la montagne sera puni de mort. 13Aucune main ne
la touchera, et certainement il sera lapidé, ou percé
de flèches ; soit bête, soit homme, il ne vivra point.
Quand la trompette sonnera, ils monteront vers la
montagne. 14Moïse descendit de la montagne vers
le peuple, et sanctifia le peuple, et ils lavèrent leurs
vêtements. 15Il dit au peuple : Soyez prêts pour le
troisième jour, et ne vous approchez point de vos
femmes. 16Le troisième jour au matin, il y eut des
tonnerres, et des éclairs, et une grosse nuée sur la
montagne, avec un fort son de shofar, et tout le
peuple dans le camp fut effrayé. 17Moïse fit sortir
le peuple du camp pour aller au-devant de Dieu ; et
ils s'arrêtèrent au pied de la montagne. 18Le mont
Sinaï était tout couvert de fumée, parce que Yahweh
y était descendu en feu ; et sa fumée montait comme
la fumée d'une fournaise, et toute la montagne trem-
blait fort. 19Et comme le son du shofar retentissait
de plus en plus, Moïse parla, et Dieu lui répondit par
une voix forte. 20Yahweh descendit sur la montagne
de Sinaï, et du sommet de la montagne, Yahweh
appela Moïse sur le sommet de la montagne ; et
Moïse y monta. 21Yahweh dit à Moïse : Descends,
fais au peuple la défense expresse de se précipiter
vers Yahweh, pour regarder ; de peur qu'un grand
nombre d'entre eux ne périsse. 22De même, que
les sacrificateurs qui s'approchent de Yahweh se
sanctifient aussi, de peur qu'il n'arrive que Yahweh
les frappe de mort. 23Moïse dit à Yahweh : Le
peuple ne pourra pas monter sur la montagne de
Sinaï, parce que tu nous as sommés en me disant :
Mets des bornes sur la montagne, et sanctifie-la.
24Yahweh lui dit : Va, descends ; puis tu monteras,
toi et Aaron avec toi ; mais que les sacrificateurs
et le peuple ne se précipitent point pour monter
vers Yahweh, de peur qu'il ne les frappe de mort.
25Moïse descendit donc vers le peuple, et lui dit ces
choses.

[Les dix paroles]

20 Dieu prononça toutes ces paroles, en disant :
2Je suis Yahweh, ton Dieu, qui t'ai sorti du
pays d'Egypte, de la maison de servitude.
3Tu n'auras point d'autres dieux devant ma face.
4Tu ne te feras point d'image taillée, ni aucune
ressemblance des choses qui sont là-haut aux cieux,
ni ici-bas sur la terre, ni dans les eaux sous la
terre [t]. 5Tu ne te prosterneras point devant elles,
et ne les serviras point ; car je suis Yahweh, ton
Dieu ; le Dieu qui est jaloux, punissant l'iniquité
des pères sur les fils, jusqu'à la troisième et à
la quatrième génération de ceux qui me haïssent ;
6faisant miséricorde jusqu'à mille générations à
ceux qui m'aiment et gardent mes commandements.
7Tu ne prendras point le Nom de Yahweh, ton Dieu,

donné aux hommes une sorte de trithérapie pour les soulager provisoirement de leurs péchés mais sans pour autant les ôter (guérir, délivrer, nettoyer, laver) définitivement. Seul le sang de la nouvelle alliance, c'est-à-dire le sang de Jésus-Christ, a pu nous délivrer une fois pour toutes (Jn. 1:29 ; Hé. 9:11-26 ; Hé. 10:1-23 ; Ap. 1:6).

t. Lé. 26:1.

en vain ; car Yahweh ne tiendra point pour innocent
celui qui aura pris son Nom en vain [u]. 8Souviens-toi
du jour du repos pour le sanctifier. 9Tu travailleras
six jours, et tu feras toute ton œuvre. 10Mais le
septième jour est le jour du repos de Yahweh ton
Dieu. Tu ne feras aucune oeuvre ce jour-là, ni toi,
ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante,
ni ton bétail, ni ton étranger qui est dans tes portes.
11Car Yahweh a fait en six jours les cieux, la terre,
la mer, et tout ce qui y est contenu, et s'est reposé
le septième jour ; c'est pourquoi Yahweh a béni le
jour du repos et l'a sanctifié [v]. 12Honore ton père
et ta mère, afin que tes jours soient prolongés sur
la terre que Yahweh, ton Dieu, te donne [w]. 13Tu ne
commettras pas de meurtre [x]. 14Tu ne commettras
pas d'adultère [y]. 15Tu ne déroberas pas. 16Tu ne
diras pas de faux témoignage contre ton prochain.
17Tu ne convoiteras pas la maison de ton prochain ;
tu ne convoiteras pas la femme de ton prochain, ni
son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne,
ni aucune chose qui soit à ton prochain.

[Le peuple tout tremblant devant Yahweh]

18Tout le peuple apercevait les tonnerres, les
éclairs, le son du shofar, la montagne fumante.
Le peuple voyant cela tremblait et se tenait loin.
19Ils dirent à Moïse : Parle, toi, avec nous, et nous
écouterons ; mais que Dieu ne parle point avec nous,
de peur que nous ne mourions [z]. 20Moïse dit au
peuple : Ne craignez point ; car Dieu est venu pour
vous éprouver, afin que sa crainte soit devant vous,
et que vous ne péchiez point. 21Le peuple donc se
tint loin, mais Moïse s'approcha de la nuée dans
laquelle Dieu était. 22Yahweh dit à Moïse : Tu diras
ainsi aux fils d'Israël : Vous avez vu que je vous
ai parlé des cieux. 23Vous ne ferez point des dieux
d'argent ni des dieux d'or. 24Tu m'élèveras un autel
de terre, sur lequel tu sacrifieras tes holocaustes, et
tes offrandes de paix, ton menu et ton gros bétail.
Partout où je rappellerai mon nom, je viendrai vers
toi, et je te bénirai. 25Si tu me fais un autel de
pierres, ne les taille point ; car si tu fais passer le
ciseau dessus, tu le souillerais. 26Tu ne monteras
point à mon autel par des marches, de peur que ta
nudité ne soit découverte.

[Sur les maîtres et leurs esclaves]

21 Ce sont ici les lois que tu leur fixeras. 2Si tu
achètes un esclave Hébreu, il te servira six
ans, et au septième il sortira pour être libre,
sans rien payer [a]. 3S'il est entré seul, il sortira seul ;
si le mari est avec son épouse, son épouse sortira
aussi avec lui. 4Si son maître lui a donné une femme
qui lui ait enfanté des fils ou des filles, sa femme et
ses enfants seront à son maître, mais il sortira seul.
5Si l'esclave dit : J'aime mon maître, ma femme, et
mes fils, je ne sortirai point pour être libre. 6Alors
son maître le fera venir devant les juges, et le fera
approcher de la porte ou du poteau, son maître lui
percera l'oreille avec un poinçon ; et il le servira
pour toujours. 7Si quelqu'un vend sa fille pour être
esclave, elle ne sortira point comme les esclaves
sortent. 8Si elle déplaît à son maître, qui ne l'aura
point fiancée, il la fera acheter ; mais il n'aura pas le
pouvoir de la vendre à un peuple étranger, après lui
avoir été infidèle. 9S'il l'a fiancé à son fils, il fera
pour elle selon le droit des filles. 10S'il prend une
autre femme, il ne retranchera rien pour la première
à la nourriture, au vêtement et au droit conjugal.
11S'il ne fait pas pour elle ces trois choses-là, elle
sortira sans payer aucun argent.

u. Lé. 19:12 ; Mt. 5:33.
v. Ge. 2:3 ; Ex. 31:14 ; Ez. 20:12.
w. Lé. 19:3 ; De. 5:16 ; Mt 15:4 ; Ep. 6:2.
x. Mt. 5:21.
y. (6) Lé. 20:10 ; De. 5:18 ; Pr. 6:32 ; Mt 5:32 ; Ro. 7:3.
z. De. 5:23-24 ; Hé. 12:18-19.
a. Lé. 24:17 ; No. 35:11-16 ; De. 19:2-11 ; Jos. 20:2.

[Dommages corporels]

12Si quelqu'un frappe un homme mortellement, il
sera puni de mort[b]. 13S'il ne lui a point dressé
d'embûches, mais que Dieu l'ait fait tomber entre
ses mains, je t'établirai un lieu où il s'enfuira.
14Mais si quelqu'un agit méchamment contre son
prochain, en le tuant par ruse, tu le tireras de mon
autel, afin qu'il meure. 15Celui qui aura frappé son
père ou sa mère sera puni de mort[c]. 16Si quelqu'un
dérobe un homme et le vend, ou s'il est trouvé
entre ses mains, on le fera mourir. 17Celui qui aura
maudit son père ou sa mère sera puni de mort.
18Si des hommes se querellent, et que l'un frappe
l'autre d'une pierre, ou du poing, sans causer sa
mort, mais qu'il soit obligé de se mettre au lit, 19s'il
se lève et marche dehors en s'appuyant sur son
bâton, celui qui l'aura frappé sera absous ; toutefois,
il le dédommagera de son interruption de travail
jusqu'à sa guérison. 20Si quelqu'un a frappé du
bâton son serviteur ou sa servante, et qu'il soit
mort sous sa main, on ne manquera point de le
punir. 21Mais s'il survit un jour ou deux, il ne sera
point puni, car c'est son argent. 22Si des hommes
se querellent, et que l'un d'eux frappe une femme
enceinte, et la fasse accoucher, s'il n'y a pas cas
de mort, il sera condamné à l'amende que le mari
de la femme lui imposera, et il la donnera devant
les juges. 23Mais s'il y a cas de mort, tu donneras
vie pour vie, 24oeil pour oeil, dent pour dent, main
pour main, pied pour pied[d], 25brûlure pour brûlure,
plaie pour plaie, meurtrissure pour meurtrissure.
26Si quelqu'un frappe l'oeil de son serviteur, ou
l'oeil de sa servante, et lui fasse perdre l'oeil, il
le laissera aller libre pour son œil ; 27et s'il fait
tomber une dent à son serviteur, ou à sa servante,
il le laissera aller libre pour sa dent. 28Si un bœuf
heurte de sa corne un homme ou une femme, et
que la personne en meure, le bœuf sera lapidé, et
on ne mangera point de sa chair, mais le maître
du bœuf sera absous. 29Si le bœuf était auparavant
sujet à frapper, et qu'on en ait averti le maître,
qui ne l'a point surveillé, s'il tue un homme ou
une femme, le bœuf sera lapidé, et on fera aussi
mourir son maître. 30Si on lui impose un prix pour
se racheter, il donnera la rançon de sa vie, selon
tout ce qui lui sera imposé. 31Si le bœuf heurte de
sa corne un fils ou une fille, il lui sera fait selon
cette même loi. 32Si le bœuf heurte de sa corne un
esclave, soit homme, soit femme, celui à qui est le
bœuf donnera trente sicles d'argent au maître de
l'esclave, et le bœuf sera lapidé. 33Si quelqu'un
découvre une fosse, ou si quelqu'un creuse une
fosse, et ne la couvre point, et qu'il y tombe un
bœuf ou un âne, 34le maître de la fosse donnera
satisfaction, et rendra l'argent au maître du bœuf,
mais la bête morte lui appartiendra. 35Et si le bœuf
de quelqu'un blesse le bœuf de son prochain, et
qu'il en meure, ils vendront le bœuf vivant, et en
partageront l'argent par moitié, ils partageront aussi
par moitié le bœuf mort. 36Mais s'il est connu que
le bœuf avait auparavant l'habitude de heurter avec
sa corne, et que le maître ne l'ait point gardé, il
restituera bœuf pour bœuf ; mais le bœuf mort sera
pour lui.

[Les lois sur les torts causés à autrui]

22 Si quelqu'un dérobe un bœuf, ou un che-
vreau, ou un agneau, et qu'il le tue, ou le
vende, il restituera cinq bœufs pour le bœuf,
et quatre agneaux ou chevreaux pour l'agneau ou
pour le chevreau. 2Si le voleur est surpris dérobant
avec effraction, et est frappé de sorte qu'il en meure,
celui qui l'aura frappé ne sera point coupable de
meurtre. 3Mais si le soleil est levé, il sera coupable
de meurtre. Il fera donc une entière restitution ; et
s'il n'a pas de quoi, il sera vendu pour son vol.
4Si ce qui a été dérobé est trouvé vivant entre ses
mains, soit bœuf, soit âne, soit brebis ou chèvre,
il rendra le double. 5Si un homme fait du dégât
dans un champ ou dans une vigne, et qu'il laisse

b. Lé 20:9 ; De. 27:16 ; Mt. 15:4.
c. Lé. 24:20 ; De. 19:21 ; Mt. 5:38.
d.

paître son bétail dans le champ d'autrui, il rendra
en dédommagement le meilleur de son champ et le
meilleur de sa vigne. 6Si un feu éclate et rencontre
des épines, et que le blé qui est en tas, ou sur pied, ou
le champ, soit consumé, celui qui aura allumé le feu
rendra entièrement ce qui sera brûlé. 7Si quelqu'un
donne à son prochain de l'argent ou des vases à
garder, et qu'on le dérobe de sa maison, si l'on
trouve le voleur, il rendra le double[e]. 8Mais si on
ne trouve point le voleur, on fera venir le maître
de la maison devant les juges pour jurer s'il n'a
point mis sa main sur le bien de son prochain. 9Dans
toute affaire frauduleuse concernant un bœuf, un
âne, une brebis, une chèvre, un vêtement ou tout
objet perdu, dont quelqu'un dira qu'il lui appartient,
la cause des deux parties viendra devant les juges ;
et celui que les juges auront condamné, rendra le
double à son prochain. 10Si quelqu'un donne à son
prochain un âne, un bœuf, ou un animal quelconque
à garder, et qu'il meure, ou qu'il se soit cassé un
membre, ou qu'on l'ait emmené sans que personne
l'ait vu, 11le serment de Yahweh interviendra entre
les deux parties[f], pour savoir s'il n'a point mis sa
main sur le bien de son prochain, et le maître de la
bête se contentera du serment, et l'autre ne la rendra
point. 12Mais si elle a été dérobée chez lui, il la
rendra à son maître. 13Si elle a été déchirée par les
bêtes sauvages, il le produira en témoignage, et il ne
rendra point ce qui a été déchiré. 14Si quelqu'un a
emprunté de son prochain quelque bête, et qu'elle
se casse quelque membre, ou qu'elle meure, son
maître n'étant point présent, il ne manquera pas
de la rendre. 15Mais si son maître est avec lui, il
ne la rendra point ; si elle a été louée, on payera
seulement son louage.

[Lois diverses]

16Si un homme séduit une vierge non fiancée, et
couche avec elle, il faut qu'il la dote et la prenne
pour femme[g]. 17Mais si le père de la fille refuse
absolument de la lui donner, il lui comptera autant
d'argent qu'on en donne pour la dot des vierges.
18Tu ne laisseras point vivre la sorcière[h]. 19Celui
qui couche avec une bête sera puni de mort[i].
20Celui qui sacrifie à d'autres dieux qu'à Yahweh
seul sera voué à l'extermination[j]. 21Tu ne fouleras
ni n'opprimeras l'étranger ; car vous avez été étran-
gers au pays d'Egypte[k]. 22Vous n'affligerez point
la veuve ni l'orphelin[l]. 23Si vous les affligez en
quoi que ce soit, et qu'ils crient à moi, certainement
j'entendrai leur cri. 24Ma colère s'embrasera, et
je vous ferai mourir par l'épée ; et vos femmes
seront veuves, et vos fils orphelins. 25Si tu prêtes
de l'argent à mon peuple, au pauvre qui est avec
toi, tu ne te comporteras point avec lui en usurier,
vous ne lui exigerez point d'intérêt. 26Si tu prends
en gage le vêtement de ton prochain, tu le lui rendras
avant que le soleil soit couché[m]. 27Car c'est sa
seule couverture, c'est son vêtement pour couvrir sa
peau ; où coucherait-il ? S'il arrive donc qu'il crie
à moi, je l'entendrai ; car je suis miséricordieux.
28Tu ne maudiras point Dieu, et tu ne maudiras
point le prince de ton peuple[n]. 29Tu ne différeras
point de m'offrir les prémices de ta moisson et de
ta vendange. Tu me donneras le premier-né de tes
fils[o]. 30Tu feras la même chose avec le premier-
né de ta vache, de ta brebis, et de ta chèvre. Il sera

e. Lé. 5:20-26.
f. Hé. 6:16.
g. De. 22:28.
h. De. 18:10-11 ; Lé. 20:27.
i. Lé. 18:23 ; Lé 20:15 ; De. 27:21.
j. De. 13:6-16 ; De. 17:2-5 ; Lé. 17:7.
k. Lé. 19:34.
l. De. 24:17-18 ; Za. 7:10.
m. De. 24:10-13.
n. Lé. 24:15-16.
o. De. 26:2-11 ; Ex. 13:12-15.

sept jours avec sa mère, et le huitième jour tu me
le donneras. 31Vous serez saints. Vous ne mangerez
point de la chair déchirée dans les champs, mais
vous la jetterez aux chiens.

[Lois diverses (suite)]

23 Tu ne répandras point de faux bruit, et tu ne
te joindras point au méchant pour être un
faux témoin, afin que violence soit faite[p].
2Tu ne suivras point la multitude pour faire le mal ;
et tu ne déposeras point dans un procès en te mettant
du côté du grand nombre pour violer la justice. 3Tu
ne favoriseras point le pauvre dans son procès[q].
4Si tu rencontres le bœuf de ton ennemi, ou son
âne égaré, tu ne manqueras point de le lui ramener.
5Si tu vois l'âne de celui qui te hait, abattu sous
sa charge, tu t'arrêteras pour le secourir, et tu ne
manqueras pas de l'aider. 6Tu ne pervertiras point le
droit de l'indigent, qui est au milieu de toi, dans son
procès. 7Tu t'éloigneras de toute parole fausse, et tu
ne feras point mourir l'innocent et le juste ; car je ne
justifierai point le méchant. 8Tu ne prendras point
de présent ; car le présent aveugle les plus éclairés,
et pervertit les paroles des justes. 9Tu n'opprimeras
point l'étranger ; car vous savez ce que c'est que
d'être étrangers, parce que vous avez été étrangers
au pays d'Egypte.

[Le sabbat, le repos de la terre]

10Pendant six ans tu sèmeras ta terre, et en re-
cueilleras le revenu. 11Mais la septième année, tu
lui donneras du relâche, et la laisseras reposer, afin
que les pauvres de ton peuple en mangent, et que
les bêtes des champs mangent ce qui restera. Tu
en feras de même de ta vigne et de tes oliviers.
12Tu travailleras six jours, mais tu te reposeras
au septième jour, afin que ton bœuf et ton âne se
reposent, et que le fils de ta servante et l'étranger
reprennent courage. 13Vous prendrez garde à toutes
les choses que je vous ai ordonnées. Vous ne ferez
point mention du nom des dieux étrangers, on ne
l'entendra point de votre bouche[r].

[Les fêtes des pains sans levain, des prémices et de la recolte]

14Trois fois l'an, tu me célébreras une fête solen-
nelle[s]. 15Tu observeras la fête solennelle des pains
sans levain[t] ; tu mangeras des pains sans levain
pendant sept jours, comme je t'ai donné cet ordre,
durant le mois des épis ; car c'est pendant ce mois
que tu es sorti d'Egypte ; et nul ne se présentera
devant ma face à vide. 16Tu observeras la fête de la
moisson, des prémices des fruits de ton travail, de ce
que tu auras semé au champ, et la fête de la récolte, à
la fin de l'année, quand tu auras recueilli du champ
les fruits de ton travail[u]. 17Trois fois l'an, tous les
mâles se présenteront devant le Seigneur Yahweh.
18Tu ne sacrifieras point le sang de mon sacrifice
avec du pain levé ; et sa graisse ne sera point gardée
pendant la nuit jusqu'au matin[v]. 19Tu apporteras
dans la maison de Yahweh, ton Dieu, les prémices
des premiers fruits de ta terre. Tu ne feras point cuire
le chevreau dans le lait de sa mère. 20Voici, j'envoie
un Ange devant toi, pour te protéger en chemin,
et pour te faire arriver au lieu que je t'ai préparé.
21Tiens-toi sur tes gardes dans sa présence, écoute
sa voix, et ne l'irrite point, car il ne pardonnera point
votre péché ; car mon Nom est en lui. 22Mais si tu
écoutes attentivement sa voix, et si tu fais tout ce
que je te dirai, je serai l'ennemi de tes ennemis, et
j'affligerai ceux qui t'affligeront.

p. De. 19:16-21 ; Ex. 20:16.
q. De. 1:17.
r. Jos. 23:7 ; Ps. 16:4.
s. Lé. 23:4-44.
t. Ex. 29:2.
u. Ex. 34:22.
v. Ex. 34:25-26.

[Mise en garde et promesses de Yahweh]

23Car mon Ange marchera devant toi, et t'introduira au pays des Amoréens, des Héthiens, des
Phéréziens, des Cananéens, des Héviens, et des
Jébusiens, et je les exterminerai. 24Tu ne te pros-
terneras point devant leurs dieux, tu ne les serviras
point, et tu ne feras point selon leurs œuvres, mais
tu les détruiras entièrement, et tu briseras entière-
ment leurs statues [w]. 25Vous servirez Yahweh, votre
Dieu. Il bénira ton pain et tes eaux ; et j'ôterai les
maladies du milieu de toi [x]. 26Il n'y aura point dans
ton pays de femme qui avorte, ou qui soit stérile ;
j'accomplirai le nombre de tes jours. 27J'enverrai
la terreur de mon Nom devant toi, et j'effrayerai
tout peuple vers lequel tu arriveras, et je ferai que
tous tes ennemis tourneront le dos devant toi [y].
28J'enverrai des frelons devant toi, qui chasseront
les Héviens, les Cananéens, et les Héthiens, de
devant ta face [z]. 29Je ne les chasserai point loin de
ta face en une seule année, de peur que le pays ne
devienne un désert, et que les bêtes des champs ne
se multiplient contre toi. 30Mais je les chasserai peu
à peu loin de ta face, jusqu'à ce que tu te sois accru,
et que tu possèdes le pays. 31Je mettrai des bornes
depuis la mer rouge jusqu'à la mer des Philistins, et
depuis le désert jusqu'au fleuve ; car je livrerai entre
tes mains les habitants du pays et je les chasserai de
devant toi. 32Tu ne traiteras point d'alliance avec
eux ni avec leurs dieux. 33Ils n'habiteront point
dans ton pays, de peur qu'ils ne te fassent pécher
contre moi ; car tu servirais leurs dieux, et ce serait
un piège pour toi.

[Adoration du peuple à Yahweh]

24 Dieu dit à Moïse : Monte vers Yahweh, toi et
Aaron, Nadab et Abihu, et soixante-dix des
anciens d'Israël, et vous vous prosternerez
de loin. 2Moïse s'approchera seul de Yahweh, mais
eux ne s'en approcheront point, et le peuple ne
montera point avec lui. 3Alors Moïse vint, récita au
peuple toutes les paroles de Yahweh, toutes ses lois,
et tout le peuple répondit d'une voix et dit : Nous
ferons toutes les choses que Yahweh a dites. 4Moïse
écrivit toutes les paroles de Yahweh. S'étant levé de
bon matin, il bâtit un autel au bas de la montagne, et
dressa pour monument douze pierres pour les douze
tribus d'Israël. 5Il envoya des jeunes hommes, fils
d'Israël, pour offrir à Yahweh des holocaustes, et
immoler des taureaux en offrandes de paix. 6Moïse
prit la moitié du sang, et le mit dans des bassins, et
répandit l'autre moitié sur l'autel. 7Il prit le livre
de l'alliance et le lut en présence du peuple qui
dit : Nous ferons tout ce que Yahweh a dit, et nous
obéirons. 8Moïse prit le sang, et le répandit sur
le peuple, en disant : Voici le sang de l'alliance
que Yahweh a traitée avec vous, selon toutes ces
paroles [a].

[Yahweh fait monter Moïse sur la montagne]

9Moïse, Aaron, Nadab, Abihu, et les soixante-dix
anciens d'Israël montèrent. 10Ils virent le Dieu
d'Israël, et sous ses pieds comme un ouvrage de
saphir transparent, comme le ciel dans toute sa
pureté. 11Il n'étendit point sa main sur l'élite des
fils d'Israël. Ils virent Dieu, ils mangèrent et burent.
12Yahweh dit à Moïse : Monte vers moi sur la
montagne, et demeure là ; je te donnerai des tables
de pierre, la loi et les commandements que j'ai écrits
pour les enseigner. 13Moïse se leva avec Josué qui
le servait ; et Moïse monta sur la montagne de Dieu.
14Il dit aux anciens d'Israël : Demeurez ici en nous
attendant jusqu'à ce que nous retournions vers vous.
Et voici, Aaron et Hur seront avec vous ; quiconque
aura quelque affaire, qu'il s'adresse à eux. 15Moïse
donc monta sur la montagne, et une nuée couvrit

w. Ex. 20:5 ; Ex. 34:13 ; No. 33:52.
x. De. 6:13 ; Mt. 4:10 ; De. 7:15-16 ; Ex. 15:26.
y. De. 7:23.
z. De. 7:20 ; Jos. 24:12.
a. Hé. 9:20 ; Mt. 26:28 ; Mc. 14:24 ; Lu. 22:20 ; 1 Co. 11:25.
b. Ex. 19:9-16.

la montagne [b]. 16La gloire de Yahweh demeura sur
la montagne de Sinaï, et la nuée la couvrit pendant
six jours. Au septième jour, il appela Moïse du
milieu de la nuée. 17L'aspect de la gloire de Yahweh
était comme un feu dévorant aux yeux des fils
d'Israël [c]. 18Moïse entra dans la nuée et monta sur
la montagne. Moïse fut sur la montagne quarante
jours et quarante nuits.

[Des offrandes volontaires pour les matériaux, le modèle du tabernacle]

25 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle
aux fils d'Israël. Qu'on prenne une offrande
pour moi. Vous prendrez mon offrande de
tout homme dont le cœur me l'offrira volontai-
rement. 3C'est ici l'offrande que vous prendrez
d'eux : De l'or, de l'argent, de l'airain, 4de la
pourpre, de l'écarlate, du cramoisi, du fin lin, du
poil de chèvre, 5des peaux de moutons teintes en
rouge, des peaux de dauphins, du bois d'acacia,
6de l'huile pour le luminaire, des aromates pour
l'huile d'onction et pour le parfum odoriférant, 7des
pierres d'onyx, et d'autres pierres pour la garniture
de l'éphod et pour le pectoral. 8Ils me feront un
sanctuaire, et j'habiterai au milieu d'eux [d]. 9Ils
feront le tabernacle et tous ses ustensiles d'après le
modèle que je vais te montrer.

[L'arche de l'alliance]

10Ils feront une arche de bois d'acacia ; sa longueur
sera de deux coudées et demie, sa largeur d'une
coudée et demie, et sa hauteur d'une coudée et
demie. 11Tu la couvriras d'or pur, tu l'en couvriras
en dehors et en dedans ; tu feras sur elle un couron-
nement d'or tout autour [e]. 12Tu fondras pour elle
quatre anneaux d'or, que tu mettras à ses quatre
coins, deux anneaux à l'un de ses côtés, et deux
autres de l'autre côté. 13Tu feras aussi des barres
de bois d'acacia, et tu les couvriras d'or. 14Tu
feras entrer les barres dans les anneaux aux côtés
de l'arche, pour porter l'arche avec elles. 15Les
barres seront dans les anneaux de l'arche, et on
ne les retirera point. 16Tu mettras dans l'arche le
témoignage que je te donnerai [f]. 17Tu feras aussi
un propitiatoire d'or pur, dont la longueur sera de
deux coudées et demie, et la largeur d'une coudée et
demie. 18Tu feras deux chérubins d'or ; tu les feras
d'ouvrage étendu au marteau, tiré des deux extrémi-
tés du propitiatoire. 19Fais donc un chérubin à l'une
des extrémités et un chérubin à l'autre extrémité ;
vous ferez les chérubins sortant du propitiatoire à
ses deux extrémités. 20Les chérubins étendront les
ailes en haut, couvrant de leurs ailes le propitiatoire,
et se faisant face l'un à l'autre ; le regard des
chérubins sera vers le propitiatoire [g]. 21Tu poseras
le propitiatoire au-dessus de l'arche, et tu mettras
dans l'arche le témoignage que je te donnerai. 22Je
me rencontrerai là avec toi, et je te dirai de dessus
le propitiatoire, entre les deux chérubins qui seront
sur l'arche du témoignage, toutes les choses que je
t'ordonnerai pour les fils d'Israël [h].

[La table et les pains de proposition]

23Tu feras aussi une table de bois d'acacia. Sa
longueur sera de deux coudées, et sa largeur d'une
coudée, et sa hauteur d'une coudée et demie. 24Tu la
couvriras d'or pur, et tu lui feras un couronnement
d'or tout autour. 25Tu y feras à l'entour un rebord
d'une largeur de main, sur lequel tu mettras une
bordure d'or tout autour. 26Tu lui feras aussi quatre
anneaux d'or, que tu mettras aux quatre coins, qui
seront à ses quatre pieds. 27Les anneaux seront à
l'endroit de la clôture, afin d'y mettre les barres
pour porter la table. 28Tu feras les barres de bois
d'acacia, tu les couvriras d'or, et on portera la table

c. De. 4:24 ; De. 9:3 ; Hé. 12:29.
d. Ex. 29:45-46.
e. Ex. 37:1-9.
f. Hé. 9:4.
g. 1 R. 8:6-7 ; Hé. 9:5.
h. Ex. 29:42-43 ; No. 7:89.

avec elles. 29Tu feras aussi ses plats, ses tasses, ses
gobelets, et ses bassins, avec lesquels on fera les
aspersions ; tu les feras d'or pur [i]. 30Tu mettras sur
cette table le pain de proposition continuellement
devant moi [j].

[Le chandelier d'or pur]

31Tu feras un chandelier d'or pur [k]. Ce chande-
lier sera fait d'or battu ; son pied, sa tige, ses
calices, ses pommes et ses fleurs seront d'une même
pièce. 32Six branches sortiront de ses côtés : Trois
branches d'un côté du chandelier, et trois autres
de l'autre côté du chandelier. 33Il y aura sur l'une
des branches trois petits plats en forme d'amande,
un bulbe et une fleur ; sur l'autre branche trois
petits plats en forme d'amande, un bulbe et une
fleur ; il en sera de même des six branches sortant
du chandelier. 34Sur le support du chandelier, il
y aura aussi quatre calices en forme d'amande,
avec ses bulbes et ses fleurs. 35Un bulbe sous
deux branches tirées du chandelier, un bulbe sous
deux autres branches tirées de lui, et un bulbe
sous deux autres branches tirées de lui ; il en sera
de même des six branches sortant du chandelier.
36Leurs bulbes et leurs branches seront tirés de lui,
et tout le chandelier sera un seul ouvrage étendu
au marteau, et d'or pur. 37Tu feras aussi ses sept
lampes, on les allumera, afin qu'elles éclairent en
face. 38Ses mouchettes et ses vases à cendre seront
d'or pur. 39On fera tous ses ustensiles d'un talent
d'or pur. 40Regarde, et fais d'après le modèle qui
t'est montré sur la montagne.

[Les tapis de fin lin]

26 Tu feras aussi le tabernacle de dix tapis de
fin lin retors, de pourpre, d'écarlate, et de
cramoisi ; tu y représenteras des chérubins
artistement travaillés [l]. 2La longueur d'un tapis sera
de vingt-huit coudées, et la largeur du même tapis
de quatre coudées ; tous les tapis auront une même
mesure. 3Cinq de ces tapis seront joints l'un à
l'autre, et les cinq autres seront aussi joints l'un
à l'autre. 4Fais aussi des lacets de pourpre sur le
bord d'un tapis, au bord du premier assemblage ; tu
feras la même chose au bord du dernier tapis dans
l'autre assemblage. 5Tu mettras cinquante lacets au
premier tapis, et tu mettras cinquante lacets au bord
du tapis qui est dans le second assemblage. Ces
lacets correspondront les uns aux autres. 6Tu feras
aussi cinquante crochets d'or, tu attacheras les tapis
l'un à l'autre avec les crochets ; le tabernacle ne fera
qu'un.

[Les tapis de poil de chèvre]

7Tu feras aussi des tapis de poil de chèvre pour
servir de tente sur le tabernacle ; tu feras onze de
ces tapis. 8La longueur d'un tapis sera de trente
coudées, et la largeur du même tapis sera de quatre
coudées ; les onze tapis auront une même mesure.
9Tu joindras séparément cinq de ces tapis, et les
six tapis à part ; mais tu redoubleras le sixième
tapis sur le devant du tabernacle. 10Tu mettras cin-
quante lacets au bord du tapis terminant le premier
assemblage, et cinquante lacets au bord du tapis
du second assemblage. 11Tu feras aussi cinquante
crochets d'airain, et tu feras entrer les crochets dans
les lacets ; tu assembleras ainsi la tente qui fera un
tout. 12Comme il y aura du surplus dans les tapis
de la tente, la moitié du tapis de reste retombera sur
le derrière du tabernacle. 13La coudée d'une part,

i. Ex. 37:10-16.
j. Lé. 24:5-9.
k. Le chandelier avait une double symbolique. D'une part, il préfigurait Christ, notre lumière (Jn. 1:4-5 ; Jn. 8:12). Les sept lampes évoquaient l'omniscience de l'Esprit de Jésus-Christ (Za. 3:9 ; Jn. 16:29-30 ; Ap. 1:4 ; Ap. 3:1 ; Ap. 4:5 ; Ap. 5:6). Il est à noter que ce chandelier comportait des calices en forme de fleurs, de pommes et d'amandes (Ex. 25:33) qui symbolisaient les fruits de l'Esprit que nous devons nécessairement porter (Ga. 5:22). D'autre part, il est une image de l'Eglise (Ap. 1:20). Voir commentaire Es. 8:13-17. Ex. 37:17-24.
l. Ex. 36:8-38.

et la coudée d'autre part, qui seront de reste sur la
longueur des tapis de la tente, retomberont sur les
deux côtés du tabernacle, pour le couvrir.

[La couverture de peaux de béliers et de dauphins]

14Tu feras aussi pour la tente une couverture de
peaux de béliers teintes en rouge, et une couverture
de peaux de dauphins par-dessus [m].

[Les planches et leurs bases]

15Tu feras des planches pour le tabernacle, elles
seront de bois d'acacia, placées debout [n]. 16La
longueur d'une planche sera de dix coudées, et la
largeur d'une même planche d'une coudée et demie.
17Il y aura à chaque planche deux tenons joints l'un
à l'autre ; tu feras de même pour toutes les planches
du tabernacle. 18Tu feras vingt planches pour le
tabernacle, du côté du midi. 19Au-dessous des vingt
planches, tu feras quarante bases d'argent ; deux
bases sous une planche pour ses deux tenons, et
deux bases sous l'autre planche pour ses deux
tenons. 20Tu feras vingt planches pour le second
côté du tabernacle, le côté nord. 21Leurs quarante
bases seront d'argent, deux bases sous une planche,
et deux bases sous l'autre planche. 22Pour le fond
du tabernacle, vers l'occident, tu feras six planches.
23Tu feras aussi deux planches pour les angles du
tabernacle, dans le fond. 24Ils seront égaux par le
bas, et ils seront joints et unis par le haut avec
un anneau ; il en sera de même des deux planches
qui seront aux deux angles. 25Il y aura donc huit
planches, et seize bases d'argent ; deux bases sous
chaque planche. 26Après cela, tu feras cinq barres
de bois d'acacia, pour les planches d'un des côtés du
tabernacle. 27Pareillement, tu feras cinq barres pour
les planches de l'autre côté du tabernacle ; et cinq
barres pour les planches du côté du tabernacle, pour
le fond, vers le côté de l'occident. 28La barre du
milieu sera au milieu des planches d'une extrémité
à l'autre.

[Revêtement d'or]

29Tu couvriras aussi d'or les planches, et tu fe-
ras d'or leurs anneaux qui recevront les barres,
et tu couvriras d'or les barres. 30Tu dresseras le
tabernacle selon le modèle qui t'est montré sur la
montagne.

[Les voiles : intérieur et extérieur]

31Tu feras un voile [o] de pourpre, d'écarlate, de
cramoisi, et de fin lin retors ; il sera artistement tra-
vaillé, semé de chérubins. 32Tu le mettras sur quatre
piliers de bois d'acacia couverts d'or, ayant leurs
crochets d'or. Ils seront sur quatre bases d'argent.
33Puis tu mettras le voile sous les crochets, et c'est
là, en dedans du voile, que tu feras entrer l'arche
du témoignage ; le voile vous servira de séparation
entre le lieu saint et le Saint des saints. 34Tu poseras
le propitiatoire sur l'arche du témoignage, dans le
Saint des saints. 35Tu mettras la table au dehors
de ce voile, et le chandelier en face de la table, au
côté du tabernacle, vers le sud ; et tu placeras la
table côté nord. 36A l'entrée du tabernacle, tu feras
une tapisserie de pourpre, d'écarlate, de cramoisi
et de fin lin retors, d'ouvrage de broderie. 37Tu
feras aussi pour cette tapisserie cinq piliers de bois
d'acacia, que tu couvriras d'or, et leurs crochets
seront d'or ; tu fondras pour eux cinq bases d'airain.

[L'autel d'airain]

27 Tu feras aussi un autel de bois d'acacia,
ayant cinq coudées de long, et cinq coudées
de large ; l'autel sera carré, et sa hauteur
sera de trois coudées. 2Tu feras ses cornes à ses
quatre coins ; ses cornes seront tirées de lui, et

m. Ex. 35:7 ; Ex. 35:23 ; Ex. 36:19 ; Ex. 39:34.
n. Ex. 36:20-34.
o. Le voile intérieur symbolisait la chair de Christ qui a été brisée à cause de nos péchés (Es. 53:5 ; Hé. 10:20). Ex. 36:35-38 ; Mt. 27:51 ; Hé. 9:3.

tu le couvriras d'airain[p]. 3Tu feras ses chaudrons
pour recevoir ses cendres, ses racloirs, ses bassins,
ses fourchettes, et ses encensoirs ; tu feras tous ses
ustensiles d'airain. 4Tu lui feras une grille d'airain
en forme de treillis, et tu feras au treillis quatre
anneaux d'airain à ses quatre coins. 5Tu le mettras
au-dessous du rebord de l'autel en bas, et le treillis
s'étendra jusqu'au milieu de l'autel. 6Tu feras aussi
des barres pour l'autel, des barres de bois d'acacia,
et tu les couvriras d'airain. 7On fera passer ses
barres dans les anneaux ; les barres seront aux deux
côtés de l'autel pour le porter. 8Tu le feras creux
avec des planches ; ils le feront ainsi qu'il t'a été
montré sur la montagne[q].

[Le parvis]

9Tu feras aussi le parvis du tabernacle. Du côté sud,
il y aura pour former le parvis, des toiles de fin
lin retors ; la longueur de l'un des côtés sera de
cent coudées. 10Il y aura vingt piliers avec leurs
vingt bases d'airain, mais les crochets des piliers
et leurs filets seront d'argent. 11Ainsi du côté nord,
il y aura également des toiles sur une longueur de
cent coudées, avec vingt piliers avec leurs vingt
bases d'airain ; mais les crochets des piliers avec
leurs filets seront d'argent. 12La largeur du parvis
du côté de l'occident sera de cinquante coudées de
toiles, qui auront dix piliers, avec leurs dix bases.
13La largeur du parvis du côté de l'orient sera de
cinquante coudées. 14A l'un des côtés, il y aura
quinze coudées de toiles, avec leurs trois piliers et
leurs trois bases. 15De l'autre côté, quinze coudées
de toiles, avec leurs trois piliers et leurs trois bases.

[La porte du parvis]

16Il y aura aussi pour la porte du parvis une tapis-
serie de vingt coudées, faite de pourpre, d'écarlate,
de cramoisi, et de fin lin retors, ouvrage de broderie,
avec quatre piliers et quatre bases. 17Tous les piliers
du parvis seront ceints d'un filet d'argent, et leurs
crochets seront d'argent, mais leurs bases seront
d'airain. 18La longueur du parvis sera de cent
coudées, la largeur de cinquante, de chaque côté ; et
la hauteur de cinq coudées. Il sera de fin lin retors,
et les soubassements des piliers seront d'airain.
19Que tous les ustensiles du tabernacle, pour tout
son service, et tous ses pieux, avec les pieux du
parvis, soient d'airain[r].

[l'huile d'olive vierge pour les lampes]

20Tu donneras cet ordre aux fils d'Israël : Qu'ils
t'apportent de l'huile d'olive vierge pour le lumi-
naire, afin de faire luire les lampes continuelle-
ment[s]. 21Aaron avec ses fils les prépareront dans la
présence de Yahweh, depuis le soir jusqu'au matin,
dans le tabernacle d'assignation, hors du voile qui
est devant le témoignage ; ce sera une ordonnance
perpétuelle pour les fils d'Israël.

[la sacrificature]

28 Fais approcher de toi Aaron, ton frère, et ses
fils avec lui, d'entre les fils d'Israël, pour
m'exercer la sacrificature, Aaron, Nadab,
Abihu, Eléazar et Ithamar, fils d'Aaron. 2Tu feras
à Aaron, ton frère, des vêtements sacrés, pour
marquer sa dignité et pour lui servir de parure.

[les vêtements des principaux sacrificateurs]

3Tu parleras à tous les hommes d'esprit, à chacun
de ceux que j'ai remplis de l'esprit de science,
afin qu'ils fassent des vêtements à Aaron pour
le sanctifier, afin qu'il m'exerce la sacrificature.
4Voici les vêtements qu'ils feront : Un pectoral,
un éphod, une robe, une tunique brodée, une tiare,
et une ceinture. Ils feront des vêtements sacrés à

p. C'est sur l'autel d'airain que les animaux étaient sacrifiés. Il préfigurait la croix et le jugement que Christ a pris sur lui à notre place (Es. 53:5 ; 2 Co. 13:4 ; Ph. 2:8).

q. Ex. 38:1-7.

r. Ex. 38:9-20.

s. Ex. 35:8-28 ; Lé. 24:1-4.

Aaron, ton frère, et à ses fils, pour qu'ils exercent
la sacrificature devant moi. 5Ils prendront de l'or,
de la pourpre, de l'écarlate, du cramoisi, et du fin
lin.

[l'éphod]

6Ils feront l'éphod d'or, de fil bleu, pourpre et
cramoisi, et de fin lin retors ; il sera artistement
travaillé. 7Il aura deux épaulettes qui se joindront
par les deux bouts ; et c'est ainsi qu'il sera joint.
8La ceinture dont il sera ceint, qui sera par-dessus,
sera de même ouvrage, et tiré de lui, étant d'or,
de fil bleu, de pourpre, d'écarlate, de cramoisi, et
de fin lin retors. 9Tu prendras deux pierres d'onyx,
et tu graveras sur elles les noms des fils d'Israël :
10Six de leurs noms sur une pierre et les six noms
des autres sur l'autre pierre, selon leur naissance.
11Tu graveras sur les deux pierres les noms des fils
d'Israël, comme on grave les pierres et les cachets,
tu les entoureras de montures d'or. 12Tu mettras
les deux pierres sur les épaulettes de l'éphod, afin
qu'elles soient des pierres de mémorial pour les
fils d'Israël ; car Aaron portera leurs noms sur ses
deux épaules devant Yahweh, pour mémorial. 13Tu
feras aussi des montures d'or, 14et deux chaînettes
d'or pur que tu tresseras en forme de cordons, et tu
fixeras aux montures les chaînettes ainsi tressées.

[le pectoral]

15Tu feras aussi le pectoral du jugement artistement
travaillé, comme l'ouvrage de l'éphod, d'or, de
pourpre, d'écarlate, de cramoisi, et de fin lin retors.
16Il sera carré et double ; et sa longueur sera d'un
empan, et sa largeur d'un empan. 17Tu le rempliras
de garniture de pierres, quatre rangées de pierres
précieuses. A la première rangée, on mettra une
sardoine, une topaze, et une émeraude. 18A la
seconde rangée, une escarboucle, un saphir, et un
jaspe. 19A la troisième rangée, une opale, une
agate, et une améthyste. 20Et à la quatrième rangée,
une chrysolithe, un onyx et un jaspe, qui seront
enchâssés dans de l'or. 21Ces pierres-là seront selon
les noms des fils d'Israël, douze selon leurs noms,
chacune d'elles gravées comme des cachets, avec le
nom de l'une des douze tribus. 22Tu feras donc pour
le pectoral des chaînettes d'or pur, tressées en forme
de cordon. 23Tu feras sur le pectoral deux anneaux
d'or, et tu mettras les deux anneaux aux deux
bouts du pectoral. 24Tu mettras les deux chaînettes
d'or, faites en cordon, dans les deux anneaux à
l'extrémité du pectoral. 25Tu mettras les deux autres
bouts des deux chaînettes en cordon sur les deux
montures, et tu les mettras sur les épaulettes de
l'éphod, sur le devant de l'éphod. 26Tu feras aussi
deux autres anneaux d'or, que tu mettras aux deux
autres bouts du pectoral, sur le bord qui sera du
côté de l'éphod à l'intérieur. 27Tu feras deux autres
anneaux d'or, que tu mettras aux deux épaulettes
de l'éphod par le bas, sur le devant, à l'endroit où il
se joint, au-dessus de la ceinture de l'éphod. 28Ils
joindront le pectoral élevé par ses anneaux, aux
anneaux de l'éphod, avec un cordon de pourpre, afin
qu'il tienne au-dessus de la ceinture de l'éphod, et
que le pectoral ne puisse pas se séparer de l'éphod.
29Aaron portera sur son cœur les noms des fils
d'Israël gravés sur le pectoral du jugement, quand
il entrera dans le lieu saint, pour en conserver à
toujours le souvenir devant Yahweh.

[L'urim et le thummim]

30Tu mettras sur le pectoral de jugement l'urim
et le thummim[t], qui seront sur le cœur d'Aaron,
quand il viendra devant Yahweh ; et Aaron portera
le jugement des fils d'Israël sur son cœur devant
Yahweh continuellement.

[La robe de l'éphod]

31Tu feras aussi la robe de l'éphod entièrement de
pourpre. 32Il y aura, au milieu, une ouverture pour
la tête, et cette ouverture aura tout autour un bord
tissé, comme l'ouverture d'une cotte de mailles,
afin que la robe ne se déchire pas. 33Tu feras à

t. L'urim (lumières) et le thummim (perfections) étaient deux pierres du pectoral que l'on utilisait ensemble pour déterminer la décision de Dieu sur certaines questions.

ses bords des grenades de pourpre, d'écarlate, et
de cramoisi tout autour, et des clochettes d'or entre
elles tout autour. 34Une clochette d'or, puis une
grenade, une clochette d'or, puis une grenade, aux
bords de la robe tout autour. 35Aaron en sera revêtu
quand il fera le service, et on en entendra le son
lorsqu'il entrera dans le lieu saint devant Yahweh,
et quand il en sortira, afin qu'il ne meure pas.

[La lame d'or gravée : La sainteté à Yahweh]

36Tu feras une lame d'or pur, sur laquelle tu
graveras ces mots, comme on grave un cachet : La
sainteté à Yahweh. 37Tu l'attacheras avec un cordon
de pourpre sur la tiare, sur le devant de la tiare.
38Elle sera sur le front d'Aaron ; et Aaron portera
l'iniquité commise par les fils d'Israël, en faisant
leurs saintes offrandes, elle sera continuellement
sur son front devant Yahweh, pour qu'il leur soit
favorable.

[Les vêtements de service d'Aaron et ses fils]

39Tu feras aussi une tunique de fin lin qui s'appli-
quera sur le corps, tu feras aussi la tiare de fin lin ;
mais tu feras la ceinture d'ouvrage de broderie[u].
40Tu feras aussi aux fils d'Aaron des tuniques,
des ceintures, et des bonnets, pour marquer leur
dignité et pour leur servir de parure. 41Tu en
revêtiras Aaron ton frère, et ses fils avec lui ; tu les
oindras, tu les consacreras et tu les sanctifieras ; puis
ils m'exerceront la sacrificature[v]. 42Tu leur feras
des caleçons de lin, pour couvrir leur nudité, qui
tiendront depuis les reins jusqu'au bas des cuisses.
43Aaron et ses fils seront ainsi habillés quand ils
entreront au tabernacle d'assignation, ou quand ils
approcheront de l'autel pour faire le service dans le
lieu saint ; ils ne se rendront point coupables, et ne
mourront point. Ce sera une ordonnance perpétuelle
pour lui et pour sa postérité après lui.

[La consécration des sacrificateurs]

29 C'est ici ce que tu leur feras, quand tu les
sanctifieras pour m'exercer la sacrificature :
Prends un veau du troupeau, et deux béliers
sans tare[w] ; 2des pains sans levain, et des gâteaux
sans levain pétris à l'huile, et des beignets sans
levain, oints d'huile ; tu les feras de fine farine de
froment[x]. 3Tu les mettras dans une corbeille, et
tu les présenteras dans la corbeille ; tu présenteras
aussi le veau et les deux moutons. 4Puis tu feras
approcher Aaron et ses fils à l'entrée de la tente
d'assignation, et tu les laveras avec de l'eau[y].
5Ensuite tu prendras les vêtements, et tu revêtiras
Aaron de la tunique et de la robe de l'éphod, de
l'éphod, du pectoral, et tu le ceindras par-dessus
avec la ceinture de l'éphod. 6Puis tu mettras sur sa
tête la tiare, et la couronne de sainteté sur la tiare.
7Tu prendras l'huile d'onction et la répandras sur sa
tête ; et tu l'oindras ainsi. 8Puis tu feras approcher
ses fils, et tu les revêtiras des tuniques. 9Tu mettras
une ceinture à Aaron et à ses fils[z], et tu attacheras
des bonnets aux fils d'Aaron. Le sacerdoce leur
appartiendra par une loi perpétuelle. Tu consacreras
donc Aaron et ses fils.

[Les sacrifices de consécration]

10Tu feras approcher le veau devant la tente d'as-
signation, et Aaron et ses fils poseront leurs mains
sur la tête du veau. 11Tu égorgeras le veau devant
Yahweh, à l'entrée de la tente d'assignation. 12Puis
tu prendras du sang du veau, et le mettras avec ton
doigt sur les cornes de l'autel, et tu répandras tout
le reste du sang au pied de l'autel. 13Tu prendras
aussi toute la graisse qui couvre les entrailles, et
le lobe du foie, les deux rognons, la graisse qui

u. Ex. 39:1-32.
v. Lé. 8:12 ; Lé. 16:32 ; No. 3:3.
w. Lé. 8:2 ; Lé. 9:2 ; Hé. 7:26-28.
x. Lé. 6:13.
y. Ex. 40:12.
z. Es. 11:5 ; Ep. 6:14.

les entoure, et tu les brûleras sur l'autel. 14Mais
tu brûleras au feu la chair du veau, sa peau, et ses
excréments, hors du camp. C'est un sacrifice pour le
péché [a]. 15Puis tu prendras l'un des béliers, et Aaron
et ses fils poseront leurs mains sur la tête du bélier.
16Tu égorgeras le bélier, et prenant son sang, tu le
répandras sur l'autel tout autour. 17Tu couperas le
bélier par pièces, et ayant lavé ses entrailles et ses
jambes, tu les mettras sur les morceaux et sur la
tête. 18Tu brûleras tout le bélier sur l'autel ; c'est
un holocauste à Yahweh, c'est un sacrifice consumé
par le feu d'une agréable odeur à Yahweh. 19Tu
prendras l'autre bélier, et Aaron et ses fils mettront
leurs mains sur sa tête. 20Tu égorgeras le bélier, et
prenant de son sang, tu le mettras sur le lobe de
l'oreille droite d'Aaron, et sur le lobe de l'oreille
droite de ses fils, sur le pouce de leur main droite,
sur le gros orteil de leur pied droit, et tu répandras le
reste du sang sur l'autel tout autour. 21Tu prendras
du sang qui sera sur l'autel, de l'huile d'onction, et
tu en feras l'aspersion sur Aaron, sur ses vêtements,
sur ses fils, et sur les vêtements de ses fils avec lui.
Ainsi, lui, ses vêtements, ses fils, et les vêtements
de ses fils, seront consacrés avec lui. 22Tu prendras
aussi la graisse du bélier, la queue, et la graisse
qui couvre les entrailles, le grand lobe du foie, les
deux rognons, la graisse qui est dessus, et l'épaule
droite ; car c'est le bélier de consécration. 23Tu
prendras aussi dans la corbeille de pains sans levain,
placée devant Yahweh, un gâteau de pain, un gâteau
à l'huile, et une galette. 24Tu mettras toutes ces
choses sur les mains d'Aaron et sur les mains de
ses fils, et tu les agiteras de côté et d'autre devant
Yahweh [b]. 25Puis les recevant de leurs mains, tu
brûleras sur l'autel, sur l'holocauste, pour être une
odeur agréable devant Yahweh ; c'est un sacrifice
consumé par le feu devant Yahweh.

[La part des sacrificateurs]

26Tu prendras aussi la poitrine du bélier des consé-
crations, qui est pour Aaron, et tu l'agiteras de côté
et d'autre en offrande devant Yahweh. Ce sera ta
part. 27Tu sanctifieras la poitrine et l'épaule du
bélier qui aura servi à la consécration d'Aaron et
de ses fils, la poitrine en l'agitant de côté et d'autre,
l'épaule en la présentant par élévation [c]. 28Ceci sera
une ordonnance perpétuelle pour Aaron et pour ses
fils, qui sera offerte par les fils d'Israël ; car c'est
une offrande élevée. Quand il y aura une offrande
élevée de celles qui sont faites par les fils d'Israël,
de leurs offrandes de paix, leur offrande élevée sera
à Yahweh. 29Les vêtements consacrés qui seront
pour Aaron, seront pour ses fils après lui, afin
qu'ils soient oints et consacrés dans ces vêtements.
30Ils seront portés pendant sept jours par celui de
ses fils qui lui succédera dans le sacerdoce, et qui
entrera dans la tente d'assignation pour faire le
service dans le lieu saint. 31Tu prendras le bélier des
consécrations, et tu feras bouillir sa chair dans un
lieu saint. 32Aaron et ses fils mangeront à l'entrée
de la tente d'assignation la chair du bélier et le pain
qui sera dans la corbeille. 33Ils mangeront donc ces
choses, par lesquelles la propitiation aura été faite,
pour les consacrer et les sanctifier ; mais l'étranger
n'en mangera point, parce qu'elles sont saintes.
34S'il y a des restes de la chair des consécrations
et du pain jusqu'au matin, tu brûleras ces restes-
là au feu ; on n'en mangera point, parce que c'est
une chose sainte. 35Tu feras donc ainsi à Aaron
et à ses fils, selon toutes les choses que je t'ai
ordonnées ; tu les consacreras durant sept jours [d].
36Tu sacrifieras pour le péché tous les jours un veau
pour faire l'expiation, et tu offriras pour l'autel un
sacrifice pour le péché en faisant l'expiation pour
lui, et tu l'oindras pour le sanctifier [e]. 37Pendant
sept jours, tu feras des expiations sur l'autel, et tu

a. Lé. 1:3-13 ; Hé. 13:11 ; Hé. 9:11.
b. No. 6:19.
c. Lé. 10:14 ; No. 18:18.
d. Lé. 8:31-35.
e. Ez. 43:19-20.

le sanctifieras ; l'autel sera une chose très sainte ;
tout ce qui touchera l'autel sera saint [f].

[L'holocauste perpétuel]

38 Or c'est ici ce que tu feras sur l'autel : Tu offriras
chaque jour continuellement deux agneaux d'un
an. 39 Tu sacrifieras l'un des agneaux au matin,
et l'autre agneau entre les deux soirs. 40 Avec un
dixième de fine farine pétrie dans la quatrième
partie d'un hin d'huile vierge, et avec une aspersion
de vin de la quatrième partie d'un hin pour chaque
agneau, 41 tu sacrifieras l'autre agneau entre les
deux soirs, avec un gâteau comme au matin, et tu
lui feras la même aspersion, en bonne odeur ; c'est
un sacrifice consumé par le feu devant Yahweh.
42 Voilà l'holocauste perpétuel qui sera offert par
vos descendants, à l'entrée de la tente d'assignation,
devant Yahweh : C'est là que je me rencontrerai
avec vous, et que je te parlerai. 43 Je me trouverai là
pour les fils d'Israël, et ce lieu sera sanctifié par ma
gloire. 44 Je sanctifierai donc la tente d'assignation
et l'autel. Je sanctifierai aussi Aaron et ses fils,
afin qu'ils m'exercent la sacrificature. 45 J'habiterai
au milieu des fils d'Israël, et je serai leur Dieu.
46 Ils sauront que je suis Yahweh, leur Dieu, qui les
ai tirés du pays d'Egypte, pour habiter au milieu
d'eux. Je suis Yahweh leur Dieu.

[L'autel des parfums]

30 Tu feras aussi un autel pour brûler les par-
fums, et tu le feras de bois d'acacia. 2 Sa
longueur sera d'une coudée, et sa largeur
d'une coudée ; il sera carré ; mais sa hauteur sera
de deux coudées, et ses cornes seront tirées de lui.
3 Tu le couvriras d'or pur, tant le dessus, que ses
côtés tout autour, et les cornes. Tu lui feras une
bordure d'or tout autour. 4 Tu lui feras aussi deux
anneaux d'or au-dessous de la bordure, à ses deux
côtés, lesquels tu mettras aux deux coins, pour y
faire passer les barres qui serviront à le porter. 5 Tu
feras les barres de bois d'acacia, et tu les couvriras
d'or. 6 Tu les mettras devant le voile, qui est au-
devant de l'arche du témoignage, à l'endroit du
propitiatoire qui est sur le témoignage, où je me
trouverai avec toi. 7 Aaron fera brûler sur cet autel
un parfum de choses aromatiques ; il y fera brûler un
parfum chaque matin, quand il préparera les lampes.
8 Quand Aaron allumera les lampes entre les deux
soirs, il y brûlera aussi le parfum, c'est ainsi que
l'on brûlera à perpétuité du parfum devant Yahweh
parmi vos descendants [g]. 9 Vous n'offrirez point sur
cet autel aucun parfum étranger, ni d'holocauste, ni
d'offrande, et vous n'y répandrez aucune libation.
10 Aaron fera une fois l'an l'expiation sur les cornes
de cet autel ; il fera l'expiation une fois l'an sur
cet autel parmi vos descendants, avec le sang de
la victime expiatoire. C'est une chose très sainte à
Yahweh.

[L'offrande du rachat]
(Ex. 15:1-21 ; Ps. 107:1-2)

11 Yahweh parla aussi à Moïse, et lui dit : 12 Quand
tu feras le dénombrement des fils d'Israël, selon leur
nombre, ils donneront chacun à Yahweh le rachat
de sa personne, quand tu en feras le dénombre-
ment, et il n'y aura point de plaie sur eux quand
tu en feras le dénombrement [h]. 13 Tous ceux qui
passeront par le dénombrement donneront un demi-
sicle, selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt
guéras ; le demi-sicle donc sera l'offrande que l'on
donnera à Yahweh [i]. 14 Tous ceux qui passeront par
le dénombrement, depuis l'âge de vingt ans et au-
dessus, donneront cette offrande à Yahweh. 15 Le
riche n'augmentera rien, et le pauvre ne diminuera
rien du demi-sicle, quand ils donneront à Yahweh
l'offrande pour faire le rachat de vos personnes.
16 Tu prendras donc des fils d'Israël l'argent des
expiations, et tu l'appliqueras au travail de la tente

f. No. 28:3.
g. Ex. 37:25-29 ; 2 Ch. 13:11.
h. No. 1:2.
i. Lé. 27:25 ; No. 3:47 ; Ez. 45:12.

d'assignation. Ce sera pour les fils d'Israël, un
souvenir devant Yahweh pour faire le rachat de vos
personnes.

[Purification par l'eau de la cuve d'airain]
(Jn. 13:3-10 ; Hé. 10:22 ; 1 Jn. 1-9)

17Yahweh parla encore à Moïse, en disant : 18Fais
aussi une cuve d'airain, avec sa base d'airain, pour
laver. Tu la mettras entre la tente d'assignation et
l'autel, et tu mettras de l'eau dedans ; 19Aaron et ses
fils y laveront leurs mains et leurs pieds. 20Quand
ils entreront dans la tente d'assignation ils se lave-
ront avec de l'eau, afin qu'ils ne meurent point, et
aussi quand ils approcheront de l'autel pour faire
le service, et pour offrir des holocaustes consumés
par le feu devant Yahweh. 21Ils laveront donc leurs
pieds et leurs mains, afin qu'ils ne meurent point ;
ce leur sera une ordonnance perpétuelle, tant pour
Aaron que pour ses fils et pour ses descendants.

[L'huile pour l'onction sainte]
(Jn. 4:23 ; Ep. 2:18 , 5:18-19)

22Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 23Prends
des meilleurs aromates ; cinq cents sicles de myrrhe,
la moitié de cinnamome odoriférant, c'est-à-dire, le
poids de deux cent cinquante sicles, et du roseau
aromatique deux cent cinquante sicles. 24Cinq cents
sicles de casse, selon le sicle du sanctuaire, et un hin
d'huile d'olive. 25Tu en feras de l'huile pour l'onc-
tion sainte composé selon l'art du parfumeur, ce
sera l'huile de l'onction sainte. 26Puis tu en oindras
la tente d'assignation, et l'arche du témoignage.
27La table et tous ses ustensiles, le chandelier et
ses ustensiles, et l'autel du parfum, 28L'autel des
holocaustes et tous ses ustensiles, la cuve et sa base.
29Ainsi tu les sanctifieras, et ils seront une chose
très-sainte ; tout ce qui les touchera, sera saint. 30Tu
oindras aussi Aaron et ses fils, et les sanctifieras
pour m'exercer la sacrificature. 31Tu parleras aussi
aux fils d'Israël, en disant : Ce sera pour moi une
huile d'onction sainte, parmi vos descendants. 32On
n'en oindra point la chair d'aucun homme, et vous
n'en ferez point d'autre de même composition ; elle
est sainte, elle vous sera sainte. 33Quiconque en
composera une semblable, et qui en mettra sur un
autre, sera retranché de son peuple.

[L'encens pur parfumé]

34Yahweh dit aussi à Moïse : Prends des aromates,
de la gomme, de l'ongle odorant, du galbanum, le
tout préparé, et de l'encens pur, le tout à poids égal.
35Tu en feras un parfum aromatique selon l'art du
parfumeur, tu y mettras du sel ; vous le ferez pur,
et ce sera pour vous une chose sainte. 36Quand
tu l'auras pilé bien menu, tu en mettras dans la
tente d'assignation devant le témoignage, où je me
trouverai avec toi. Ce sera pour vous une chose très-
sainte. 37Quant au parfum que tu feras, vous ne
ferez point pour vous de semblable composition ; ce
sera une chose sainte, pour Yahweh. 38Quiconque
en fera un semblable pour le sentir, sera retranché
de son peuple.

[Yahweh suscite des artisans]

31 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Regarde, j'ai appelé par son nom Bet-
saleel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu
de Juda. 3Je l'ai rempli de l'Esprit de Dieu, en
sagesse, en intelligence, en science, et en toutes
sortes d'ouvrages, 4afin de planifier, de travailler
l'or, l'argent et l'airain. 5De graver les pierres à
enchâsser, de travailler le bois, et d'exécuter toutes
sortes d'ouvrages. 6Et voici, je lui ai donné pour
compagnon Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu
de Dan ; et j'ai mis de l'intelligence dans l'esprit de
tous ceux qui sont habiles pour qu'ils fassent tout ce
que je t'ai ordonné : 7La tente d'assignation, l'arche
du témoignage, et le propitiatoire qui doit être au-
dessus, et tous les ustensiles du tabernacle ; 8la table
avec tous ses ustensiles ; le chandelier d'or pur avec
tous ses ustensiles ; l'autel du parfum ; 9l'autel de
l'holocauste avec tous ses ustensiles, la cuve et sa
base ; 10les vêtements du service ; les saints vête-
ments pour le sacrificateur Aaron, et les vêtements
de ses fils pour exercer la sacrificature ; 11l'huile
d'onction, et le parfum des choses aromatiques pour

le sanctuaire, et ils feront toutes les choses que je
t'ai ordonnées.

[Le sabbat comme signe entre Yahweh et Israël]

12Yahweh parla encore à Moïse, en disant : 13Toi
aussi parle aux fils d'Israël, en disant : Vous garde-
rez mes sabbats, car c'est un signe entre moi et vous,
et parmi vos descendants, et l'on connaîtra que
je suis Yahweh qui vous sanctifie. 14Gardez donc
le sabbat, car c'est une chose sainte. Quiconque
le violera sera puni de mort ; quiconque fera une
œuvre en ce jour-là sera retranché du milieu de son
peuple. 15On travaillera six jours, mais le septième
jour est le sabbat, le jour du repos, consacré à
Yahweh ; quiconque fera une œuvre le jour du repos
sera puni de mort. 16Les fils d'Israël garderont le
sabbat pour célébrer le jour du repos, eux et leurs
descendants, par une alliance perpétuelle. 17C'est
un signe entre moi et les fils d'Israël à perpétuité ;
car Yahweh a fait en six jours les cieux et la terre,
et il a cessé son œuvre au septième jour, et s'est
reposé[j]. 18Dieu donna à Moïse, après qu'il eut
achevé de parler avec lui sur la montagne de Sinaï,
les deux tables du témoignage ; tables de pierre,
écrites du doigt de Dieu[k].

[Le culte du veau d'or]

32 Le peuple, voyant que Moïse tardait à des-
cendre de la montagne, s'assembla autour
d'Aaron et lui dit : Lève-toi, fais-nous un
dieu qui marche devant nous, car ce Moïse, cet
homme qui nous a fait monter du pays d'Egypte,
nous ne savons ce qui lui est arrivé[l]. 2Aaron leur
répondit : Mettez en pièces les anneaux d'or qui
sont aux oreilles de vos femmes, de vos fils, et de
vos filles, et apportez-les-moi[m]. 3Tout le peuple
mit en pièces les anneaux d'or qui étaient à leurs
oreilles, et ils les apportèrent à Aaron. 4Il les reçut
de leurs mains, forma l'or avec un burin, et en
fit un veau[n] en métal fondu. Ils dirent : Voici ton
dieu, ô Israël, qui t'a fait monter du pays d'Egypte.
5Lorsqu'Aaron vit cela, il bâtit un autel devant le
veau ; et cria en disant : Demain, il y aura une
fête solennelle à Yahweh. 6Le lendemain, ils se
levèrent de bon matin, ils offrirent des holocaustes,
et présentèrent des offrandes de paix. Le peuple
s'assit pour manger et pour boire, puis ils se levèrent
pour se divertir[o].

[Yahweh condamne l'idolâtrie d'Israël]

7Yahweh dit à Moïse : Va, descends ; car ton
peuple que tu as fait monter du pays d'Egypte, s'est
corrompu[p]. 8Ils se sont promptement détournés
de la voie que je leur avais ordonnée, ils se sont

j. Ez. 20:12 ; Ge. 2:2.
k. De. 9:10.
l. Ac. 7:40.
m. Ex. 35:22.
n. Le veau d'or était adoré par les Égyptiens sous le nom d'Apis ou taureau sacré . Dieu de la fertilité sous forme de taureau, il était parfois représenté avec un corps d'homme et une tête de taureau. Il symbolisait la fécondité, la force, et la puissance sexuelle. La légende raconte qu'Apis est né d'une vache qui serait une manifestation de la déesse Isis, laquelle aurait été fécondée par un rayon de soleil. À une époque tardive, le taureau servait de voyant extralucide ; c'est par la bouche des enfants qui jouaient devant son temple que l'avenir se dévoilait. Un seul taureau était choisi suivant vingt-neuf critères de sélection. Après cette sélection, il était alors vénéré comme un dieu durant toute son existence (14 ans en moyenne). A sa mort, il avait droit à un embaumement digne d'un pharaon : l'animal était momifié, mis dans un sarcophage, puis placé dans un sérapéum à Saqqarah, un tombeau commun à tous les Apis précédents. Associé à Rê et à Ptah, il commença à être représenté avec un disque solaire entre les cornes sous le nouvel empire. Vénéré depuis l'époque préhistorique jusqu'à l'époque romaine, l'hellénisme en fera un dieu syncrétique, mélange de Hadès, d'Osiris et d'Apis, donnant ainsi naissance à un nouveau dieu : Sérapis. Ps. 106:19.
o. 1 Co. 10:7.
p. De. 32:5.

fait un veau en métal fondu, et se sont prosternés
devant lui, ils lui ont offert des sacrifices, puis ont
dit : Voici ton dieu, ô Israël, qui t'a fait monter
du pays d'Egypte [q]. 9Yahweh dit encore à Moïse :
J'ai regardé ce peuple, et voici, c'est un peuple au
cou raide. 10Maintenant laisse-moi, et ma colère
s'embrasera contre eux, et je les consumerai ; mais
je te ferai devenir une grande nation.

[Moïse implore Yahweh pour le peuple]

11Alors Moïse supplia Yahweh, son Dieu, et
dit : Yahweh, pourquoi ta colère s'embraserait-elle
contre ton peuple, que tu as retiré du pays d'Egypte
par une grande puissance et par une main forte [r] ?
12Pourquoi les Egyptiens diraient : C'est pour leur
malheur qu'il les a fait sortir, pour les tuer sur les
montagnes, et pour les consumer de dessus la terre ?
Reviens de l'ardeur de ta colère, et repens-toi de ce
mal que tu veux faire à ton peuple [s]. 13Souviens-
toi d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, tes serviteurs,
auxquels tu as juré par toi-même en leur disant :
Je multiplierai votre postérité comme les étoiles
des cieux, et je donnerai à votre postérité tout ce
pays, dont j'ai parlé, et ils l'hériteront à jamais [t].
14Yahweh se repentit du mal qu'il avait dit qu'il
ferait à son peuple.

[Jugement sur le peuple]

15Moïse regarda, et descendit de la montagne, ayant
dans sa main les deux tables du témoignage, et les
tables étaient écrites des deux côtés, écrites de l'un
et de l'autre côté. 16Les tables étaient l'ouvrage de
Dieu, et l'écriture était l'écriture de Dieu, gravée
sur les tables. 17Josué, entendant la voix du peuple
qui faisait un grand bruit, dit à Moïse : Il y a un
bruit de bataille au camp. 18Moïse répondit : Ce
n'est ni un cri de vainqueurs ni un cri de vaincus ;
ce que j'entends, c'est la voix de gens qui chantent.
19Et comme il approchait du camp, il vit le veau
et les danses. La colère de Moïse s'embrasa ; il jeta
de ses mains les tables, et les rompit au pied de la
montagne. 20Il prit ensuite le veau qu'ils avaient
fait, le brûla au feu, le réduisit en poudre et répandit
cette poudre dans de l'eau, et il en fit boire aux
fils d'Israël [u]. 21Moïse dit à Aaron : Que t'a fait
ce peuple pour que tu aies fait venir sur lui un si
grand péché ? 22Aaron lui répondit : Que la colère
de mon Seigneur ne s'embrase point, tu sais que ce
peuple est porté au mal. 23Ils m'ont dit : Fais-nous
un dieu qui marche devant nous, car ce Moïse, cet
homme qui nous a fait monter du pays d'Egypte,
nous ne savons ce qui lui est arrivé. 24Je leur ai
dit : Que celui qui a de l'or, le mette en pièces !
Et ils me l'ont donné ; je l'ai jeté au feu, et ce
veau en est sorti. 25Moïse vit que le peuple s'était
livré au désordre, et qu' Aaron l'avait laissé dans ce
désordre, exposé à l'opprobre parmi leurs ennemis.
26Moïse se tenant à la porte du camp, dit : Qui est
pour Yahweh ? Qu'il vienne vers moi ! Et tous les
fils de Lévi s'assemblèrent vers lui. 27Il leur dit :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Que chacun
mette son épée à son côté, passez et repassez de
porte en porte par le camp, et que chacun de vous
tue son frère, son ami, et son voisin. 28Les fils de
Lévi firent selon la parole de Moïse ; et ce jour-là il
tomba du peuple environ trois mille hommes. 29Car
Moïse avait dit : Consacrez aujourd'hui vos mains à
Yahweh, chacun même contre son fils, et contre son
frère, afin que vous attiriez aujourd'hui sur vous la
bénédiction.

[Moïse intercède]

30Le lendemain Moïse dit au peuple : Vous avez
commis un grand péché ; mais je monterai main-
tenant vers Yahweh, et j'obtiendrai peut-être le
pardon pour votre péché. 31Moïse donc retourna

q. 1 R. 12:28.
r. Ps. 106:23.
s. No. 14:11-15 ; De. 9:28.
t. De. 34:4.
u. De. 9:17-21.

vers Yahweh et dit : Hélas ! Je te prie, ce peuple
a commis un grand péché, en se faisant un dieu
d'or. 32Maintenant pardonne leur péché ! Sinon,
efface-moi maintenant de ton livre que tu as écrit.
33Yahweh répondit à Moïse : C'est celui qui aura
péché contre moi que j'effacerai de mon livre[v].
34Va maintenant, conduis le peuple où je t'ai dit.
Voici, mon Ange ira devant toi ; mais au jour de ma
vengeance, je les punirai de leur péché. 35Yahweh
frappa le peuple, parce qu'il avait fait le veau,
fabriqué par Aaron.

[Reprise du voyage]

33 Yahweh dit à Moïse : Va, pars d'ici, toi
et le peuple que tu as fait monter du pays
d'Egypte, au pays que j'ai juré de donner
à Abraham, à Isaac, et à Jacob, en disant : Je le
donnerai à ta postérité. 2J'enverrai un Ange devant
toi, et je chasserai les Cananéens, les Amoréens,
les Héthiens, les Phéréziens, les Héviens et les
Jébusiens, 3pour vous conduire dans ce pays où
coulent le lait et le miel, mais je ne monterai point au
milieu de toi, parce que tu es un peuple au cou raide,
de peur que je ne te consume en chemin. 4Lorsque
le peuple entendit ces tristes nouvelles, il fut dans
le deuil, et aucun d'eux ne mit ses ornements sur
soi. 5Car Yahweh avait dit à Moïse : Parle aux
fils d'Israël : Vous êtes un peuple au cou raide ; si
je montais un seul instant au milieu de toi, je te
consumerais. Maintenant donc ôte tes ornements de
dessus toi, et je saurai ce que je te ferai. 6Les fils
d'Israël se dépouillèrent de leurs ornements vers la
montagne d'Horeb.

[Moïse dresse la tente d'assignation hors du camp]

7Moïse prit la tente, et la dressa hors du camp,
l'éloignant du campement ; il l'appela tente d'as-
signation ; tous ceux qui cherchaient Yahweh, sor-
taient vers la tente d'assignation qui était hors du
camp. 8Lorsque Moïse se rendait vers la tente, tout
le peuple se levait, chacun se tenait à l'entrée de
sa tente, et regardait Moïse par-derrière, jusqu'à ce
qu'il soit entré dans la tente. 9Lorsque Moïse était
entré dans la tente, la colonne de nuée descendait
et s'arrêtait à l'entrée de la tente, et Yahweh parlait
avec Moïse. 10Tout le peuple voyait la colonne de
nuée qui s'arrêtait à l'entrée de la tente, tout le
peuple se levait, et chacun se prosternait à l'entrée
de sa tente. 11Yahweh parlait à Moïse face à face,
comme un homme parle avec son ami. Puis Moïse
retournait au camp, mais son jeune serviteur Josué,
fils de Nun, ne bougeait point de la tente[w].

[Moïse demande que Yahweh marche avec Israël]

12Moïse donc dit à Yahweh : Regarde, tu m'as
dit : Fais monter ce peuple, et tu ne m'as point fait
connaître celui que tu dois envoyer avec moi ; tu as
même dit : Je te connais par ton nom, et aussi, tu as
trouvé grâce à mes yeux. 13Or maintenant, je te prie,
si j'ai trouvé grâce à tes yeux, fais-moi connaître
ton chemin, et je te connaîtrai, afin que je trouve
grâce à tes yeux ; considère aussi que cette nation
est ton peuple[x]. 14Yahweh dit : Je marcherai moi-
même avec toi, et je te donnerai du repos. 15Moïse
lui dit : Si tu ne marches pas toi-même avec nous,
ne nous fais point monter d'ici. 16Comment sera-t-
il donc certain que j'ai trouvé grâce à tes yeux, moi
et ton peuple ? Ne sera-ce pas quand tu marcheras
avec nous, et quand nous serons distingués, moi et
ton peuple, de tous les peuples qui sont sur la face
de la terre ? 17Yahweh dit à Moïse : Je ferai aussi ce
que tu dis ; car tu as trouvé grâce à mes yeux, et je
te connais par ton nom.

[Moïse veut voir la face de Yahweh]

18Moïse dit aussi : Je te prie, fais-moi voir ta gloire !
19Et Dieu dit : Je ferai passer toute ma bonté devant
ta face, et je crierai le nom de Yahweh devant toi ;
je fais grâce à qui je fais grâce, et j'ai compassion

v. Ap. 3:5 ; Ap. 20:15 ; Ap. 21:27.
w. No. 12:8 ; De. 34:10 ; Jn. 15:14-15.
x. Ps. 25:4.

de celui de qui j'ai compassion[y]. 20Puis il dit : Tu
ne pourras pas voir ma face, car nul homme ne peut
me voir et vivre[z]. 21Yahweh dit aussi : Voici, il y
a un lieu près de moi, tu te tiendras sur le rocher[a].
22Quand ma gloire passera, je te mettrai dans un
creux du rocher, et te couvrirai de ma main, jusqu'à
ce que je sois passé. 23Puis je retirerai ma main, et
tu me verras par-derrière, mais ma face ne se verra
point.

[De nouvelles tables de la loi taillée]
(Ex. 33:18-23)

34 Yahweh dit à Moïse : Taille-toi deux tables
de pierre comme les premières, et j'écrirai
sur elles les paroles qui étaient sur les
premières tables que tu as rompues[b]. 2Sois prêt
au matin, et monte au matin sur la montagne de
Sinaï, et présente-toi là devant moi sur le haut de
la montagne. 3Mais que personne ne monte avec
toi, et même que personne ne paraisse sur toute la
montagne ; et que ni menu ni gros bétail ne paisse
sur cette montagne[c]. 4Moïse tailla deux tables de
pierre comme les premières, se leva de bon matin,
et monta sur la montagne de Sinaï, comme Yahweh
le lui avait ordonné, et il prit dans sa main les
deux tables de pierre. 5Yahweh descendit dans la
nuée, s'arrêta là avec lui, et cria le nom de Yahweh.
6Yahweh passa devant lui et s'écria : Yahweh,
Yahweh, le Dieu miséricordieux et compatissant,
lent à la colère, riche en bonté et en fidélité[d]. 7Qui
conserve sa miséricorde jusqu'à mille générations,
qui pardonne l'iniquité, le crime, et le péché, qui ne
tient point le coupable pour innocent, et qui punit
l'iniquité des pères sur les fils, et sur les fils des fils,
jusqu'à la troisième et à la quatrième génération[e].
8Aussitôt Moïse s'inclina à terre et adora. 9Il dit :
Seigneur ! Je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux,
que le Seigneur marche maintenant au milieu de
nous, car c'est un peuple au cou raide. Pardonne
donc nos iniquités et notre péché, et prends-nous
pour ta possession.

[Yahweh renouvelle ses promesses]
(Ex. 33:18-23)

10Il répondit : Voici, moi qui traite alliance devant
tout ton peuple, je ferai des merveilles qui n'ont
point été faites dans aucun pays ni chez aucune
nation. Tout le peuple qui t'environne verra l'œuvre
de Yahweh, et c'est par toi que j'accomplirai des
choses terribles. 11Garde soigneusement ce que je
t'ordonne aujourd'hui. Voici, je chasserai devant
toi les Amoréens, les Cananéens, les Héthiens, les
Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens. 12Garde-
toi de traiter alliance avec les habitants du pays où
tu dois entrer, de peur qu'ils ne soient un piège pour
toi[f]. 13Vous démolirez leurs autels, vous briserez

y. Ro. 9:15.
z. Jn. 1:18 ; Jn. 14:8-11.
a. Le rocher préfigurait Christ, le roc sur lequel nous devons bâtir nos vies et le fondement de l'Eglise (Ps. 18:32 ; Mt. 7:24-25 ; Mt. 16:18 ; 1 Co. 3:11). Voir commentaire Es. 8 : 13-17.
b. De. 10:1.
c. Ex. 19:12-13 ; Ex. 19:13.
d. No. 14:18 ; 2 Ch. 30:9 ; Né. 9:17 ; Ps. 103:8.
e. Ex. 20:6 ; De. 5:10 ; Jé. 32:18.
f. De. 7:2 ; Jos. 23:12-13 ; 2 Co. 6:14.
g. Littéralement Asherah . Ce mot est cité au moins quarante fois dans le Tanakh. Il fait référence à un objet en bois utilisé dans le culte de la parèdre de Baal. Manassé, roi de Juda, introduisit l'emblème d'Asherah dans le temple (2 R. 21:1-7) en dépit de l'interdiction formelle de Yahweh (De. 16:21). Il n'en fut enlevé que lors des réformes de Josias et d'Ezéchias (2 R. 18:3-4 ; 2 R. 23:6-14). Asherah correspond à Astarté (la déesse Ischtar des Babyloniens, l'Aphrodite des Grecs, la Vénus des Romains, la Reine du ciel mentionnée dans Jé. 7:18 ; Jé. 44:15-30. Voir aussi Jg. 2:13 ; Jg. 10:6 ; 1 S. 31:10 ; 1 R. 11:5-33 ; 2 R. 23:13, où elle est appelée l'abomination des Sidoniens). Elle correspond aussi à la Diane des Ephésiens (Ac. 19:23-40), à la mère de Dieu de l'église romaine, à l'Isis des Egyptiens. Certains

leurs statues, et vous abattrez leurs idoles[g]. 14Tu
ne te prosterneras point devant un autre dieu, parce
que Yahweh se nomme le Dieu jaloux ; c'est le Dieu
qui est jaloux. 15Garde toi de faire alliance avec les
habitants du pays, de peur que, se prostituant à leurs
dieux et leur offrant des sacrifices, ils ne t'invitent,
et que tu ne manges de leurs victimes ; 16de peur
que tu ne prennes leurs filles pour tes fils, lesquelles
se prostituant à leurs dieux, n'entraînent tes fils à se
prostituer à leurs dieux. 17Tu ne te feras aucun dieu
de métal fondu.

[Les fêtes et le sabbat]
(Lé. 23:4-44)

18Tu garderas la fête solennelle des pains sans
levain ; tu mangeras les pains sans levain pendant
sept jours, comme je te l'ai ordonné, dans le mois
des épis ; car c'est dans le mois des épis que
tu es sorti du pays d'Egypte. 19Tout premier-né
m'appartient ; même le premier mâle qui naîtra de
toutes les bêtes, tant du gros que du menu bétail.
20Mais tu rachèteras avec un agneau ou un chevreau
le premier-né d'un âne. Si tu ne le rachètes pas,
tu lui couperas le cou. Tu rachèteras tout premier-
né de tes fils ; et nul ne se présentera devant ma
face à vide. 21Tu travailleras six jours, mais au
septième jour tu te reposeras ; tu te reposeras au
temps du labourage et de la moisson. 22Tu feras la
fête solennelle des semaines au temps des premiers
fruits de la moisson du froment ; et la fête solennelle
de la récolte à la fin de l'année. 23Trois fois par an,
tous les mâles se présenteront devant le Seigneur
Yahweh, le Dieu d'Israël. 24Car je déposséderai
les nations devant toi, et j'étendrai tes limites. Nul
ne convoitera ton pays lorsque tu monteras pour
comparaître trois fois par an devant Yahweh, ton
Dieu. 25Tu n'offriras point le sang de mon sacrifice
avec du pain levé ; on ne gardera rien du sacrifice
de la fête solennelle de la Pâque jusqu'au matin.
26Tu apporteras les prémices des premiers fruits de
la terre dans la maison de Yahweh, ton Dieu. Tu ne
feras point cuire le chevreau dans le lait de sa mère.
27Yahweh dit aussi à Moïse : Ecris ces paroles ;
car c'est conformément à ces paroles que j'ai traité
alliance avec toi et avec Israël. 28Moïse demeura
là avec Yahweh quarante jours et quarante nuits,
sans manger de pain et sans boire d'eau ; et Yahweh
écrivit sur les tables les paroles de l'alliance, c'est-
à-dire, les dix paroles.

[la gloire de Yahweh sur le visage de Moïse]

29Moïse descendit de la montagne de Sinaï ayant
les deux tables du témoignage dans sa main. En
descendant de la montagne, il ne s'aperçut point que
la peau de son visage était devenue resplendissante
pendant qu'il parlait avec Dieu. 30Aaron et tous les
fils d'Israël ayant vu Moïse, et s'étant aperçus que la
peau de son visage était resplendissante, craignirent
de s'approcher de lui. 31Moïse les appela, et Aaron
et tous les principaux de l'assemblée retournèrent
vers lui ; et Moïse parla avec eux. 32Après quoi,
tous les fils d'Israël s'approchèrent, et il leur donna
tous les ordres qu'il avait reçus de Yahweh sur la
montagne de Sinaï. 33Lorsque Moïse acheva de leur
parler, il mit un voile sur son visage. 34Et quand
Moïse entrait devant Yahweh pour parler avec lui,
il ôtait le voile jusqu'à ce qu'il sortît ; et étant sorti,
il disait aux fils d'Israël ce qui lui avait été ordonné.
35Les fils d'Israël regardaient le visage de Moïse et
voyaient que la peau de son visage rayonnait. C'est
pourquoi Moïse remettait le voile sur son visage,
jusqu'à ce qu'il entrât pour parler avec Yahweh.

[Rappels sur le sabbat]

35 Moïse donc assembla toute la congrégation
des fils d'Israël, et leur dit : Ce sont ici les
choses que Yahweh a ordonné de faire. 2On
travaillera six jours, mais le septième jour sera une
chose sainte pour vous ; c'est le sabbat, le jour du
repos consacré à Yahweh ; quiconque travaillera ce
jour-là sera puni de mort. 3Vous n'allumerez point
de feu dans aucune de vos demeures le jour du

Hébreux associaient Asherah à l'épouse de Yahweh. Pourtant, Yahweh, le Dieu d'Abraham est Un (De. 6:4). Nous comprenons alors pourquoi Dieu demandait à ce que cette idole soit détruite (De. 16:21).

repos.

[Les offrandes pour le tabernacle]
(Ex. 25:1-8)

4Puis Moïse parla à toute l'assemblée des fils
d'Israël et leur dit : C'est ici ce que Yahweh vous a
ordonné, en disant : 5Prenez sur ce qui vous appar-
tient une offrande pour Yahweh. Tout homme, dont
le cœur est bien disposé, apportera cette offrande
pour Yahweh, de l'or, de l'argent, de l'airain[h], 6de
la pourpre, de l'écarlate, du cramoisi, du fin lin,
du poil de chèvre, 7des peaux de béliers teintes en
rouge, des peaux de dauphins, du bois d'acacia, 8de
l'huile pour le chandelier, des aromates pour l'huile
d'onction et pour le parfum odoriférant, 9des pierres
d'onyx, et d'autres pierres pour la garniture de
l'éphod et pour le pectoral. 10Que tous ceux d'entre
vous qui ont de l'habileté viennent et exécutent
tout ce que Yahweh a ordonné. 11Le tabernacle, sa
tente, et sa couverture, ses agrafes, ses planches, ses
barres, ses colonnes, et ses bases ; 12l'arche et ses
barres, le propitiatoire et le voile pour le couvrir ;
13la table et ses barres, et tous ses ustensiles,
et le pain de proposition ; 14le chandelier et ses
ustensiles, ses lampes et l'huile pour le chandelier ;
15l'autel du parfum et ses barres ; l'huile d'onction,
le parfum odoriférant, le rideau de la porte pour
l'entrée du tabernacle ; 16l'autel de l'holocauste,
sa grille d'airain, ses barres et tous ses ustensiles ;
la cuve avec sa base ; 17les toiles du parvis, ses
colonnes, ses bases, et le rideau de la porte du
parvis ; 18les pieux du tabernacle, les pieux du
parvis et leur cordage ; 19les vêtements d'office
pour le service dans le sanctuaire, les vêtements
sacrés pour le sacrificateur Aaron, et les vêtements
de ses fils pour exercer la sacrificature. 20Toute
l'assemblée des fils d'Israël sortit de la présence de
Moïse. 21Tous ceux qui furent entrainés par le cœur
et animés de bonne volonté, vinrent et apportèrent
l'offrande de Yahweh pour l'œuvre de la tente
d'assignation, pour tout son service, et pour les
vêtements sacrés. 22Les hommes vinrent aussi bien
que les femmes. Tous ceux dont le cœur était bien
disposé, apportèrent des boucles, des bagues, des
anneaux, des bracelets, toutes sortes d'objets d'or ;
chacun agita l'offrande d'or à Yahweh. 23Tous ceux
chez qui furent trouvé des étoffes teintes en bleu,
en pourpre, en cramoisi, du fin lin et du poil de
chèvre, des peaux de béliers teintes en rouge et
des peaux de dauphins, les apportèrent. 24Tous
ceux qui élevèrent une offrande d'argent et d'airain,
l'apportèrent pour l'offrande de Yahweh ; tous ceux
aussi chez qui fut trouvé du bois d'acacia pour tout
l'ouvrage du service, l'apportèrent. 25Toute femme
adroite fila de sa main et apporta ce qu'elle avait
filé : De la pourpre, de l'écarlate, du cramoisi, et
du fin lin[i]. 26Toutes les femmes dont le cœur était
bien disposé, et qui avaient de l'habileté, filèrent
du poil de chèvre. 27Les principaux de l'assemblée
apportèrent des pierres d'onyx, et d'autres pierres
pour la garniture de l'éphod et du pectoral ; 28des
aromates, et de l'huile pour le chandelier, pour
l'huile d'onction, et pour le parfum odoriférant.
29Tous les fils d'Israël, hommes et femmes, dont
le cœur était disposé à contribuer à l'œuvre que
Yahweh avait ordonnée par le moyen de Moïse,
apportèrent volontairement des présents à Yahweh.

[Betsaleel et Oholiab]

30Moïse dit aux fils d'Israël : Sachez que Yahweh
a appelé par son nom Betsaleel, fils d'Uri, fils de
Hur, de la tribu de Juda. 31Il l'a rempli de l'Esprit
de Dieu, de sagesse, d'intelligence, de science, pour
toutes sortes d'ouvrages. 32Il l'a rendu capable de
faire des inventions, de travailler l'or, l'argent et
l'airain ; 33de graver les pierres à enchâsser, de tra-
vailler le bois, d'exécuter toutes sortes d'ouvrages
d'art. 34Il lui a donné aussi l'intelligence pour
enseigner, tant à lui qu'à Oholiab, fils d'Ahisamac,
de la tribu de Dan. 35Il les a remplis de sagesse et
d'intelligence pour exécuter tous les ouvrages de
sculpture et d'art, pour broder et tisser les étoffes

h. Ex. 25:2 ; 2 Co. 8:12.
i. Pr. 31:19.

teintes en bleu, en pourpre, en cramoisi, et en
fin lin, pour faire toutes espèces de travaux et
d'inventions[j].

[Construction du tabernacle d'après le modèle donné par Yahweh]
(Ex. 36-39)

36 Betsaleel et Oholiab, et tous les hommes
d'esprit auxquels Yahweh avait donné de
la sagesse et de l'intelligence pour savoir
et pour faire, exécutèrent les ouvrages destinés au
service du sanctuaire, selon tout ce que Yahweh
avait ordonné. 2Moïse donc appela Betsaleel et
Oholiab, et tous les hommes d'esprit, dans le cœur
desquels Yahweh avait mis de la sagesse, tous ceux
dont le cœur était disposé à s'appliquer à l'œuvre
pour l'exécuter. 3Ils emportèrent devant Moïse
toute l'offrande que les fils d'Israël avaient apportée
pour faire l'ouvrage du service du sanctuaire. On
apportait encore chaque matin des offrandes volon-
taires. 4Alors tous les hommes d'esprit, occupés
à tous les travaux du lieu saint, quittèrent chacun
l'ouvrage qu'ils faisaient, 5et parlèrent à Moïse, en
disant : Le peuple ne cesse d'apporter plus qu'il ne
faut pour le service et pour l'ouvrage que Yahweh
a ordonné de faire. 6Par l'ordre de Moïse, on cria
dans le camp : Que personne, homme ou femme, ne
s'occupe plus du service pour l'offrande pour le lieu
saint ; et ainsi on empêcha le peuple d'offrir. 7Les
objets suffisaient, et au-delà, pour tous les ouvrages
à faire.

[Les tapis de fin lin]

8Tous les hommes habiles d'entre ceux qui faisaient
l'ouvrage, firent le tabernacle avec dix tapis de fin
lin retors, de pourpre, d'écarlate, et de cramoisi ;
on y représenta des chérubins artistement travaillés.
9La longueur d'un tapis était de vingt-huit coudées,
et la largeur du même tapis de quatre coudées ;
tous les tapis avaient une même mesure[k]. 10Ils
joignirent cinq tapis l'un à l'autre, et cinq autres
tapis l'un à l'autre. 11Ils firent des lacets bleus
au bord du tapis terminant le premier assemblage ;
on fit de même au bord du tapis terminant le
second assemblage. 12On mit cinquante lacets au
premier tapis, et l'on mit cinquante lacets au bord
du tapis terminant le second assemblage ; ces lacets
se correspondaient les uns aux autres. 13On fit
cinquante agrafes d'or, et on attacha les tapis l'un
à l'autre avec les agrafes ; et le tabernacle forma un
tout.

[Les tapis de poil de chèvre]

14Puis on fit des tapis de poil de chèvre, pour servir
de tente sur le tabernacle ; on fit onze de ces tapis.
15La longueur d'un tapis était de trente coudées,
et la largeur du même tapis de quatre coudées ; et
les onze tapis étaient d'une même mesure. 16On
assembla cinq de ces tapis à part, et six tapis à
part. 17On fit aussi cinquante lacets sur le bord
de l'un des tapis, au dernier qui était attaché, et
cinquante lacets sur le bord de l'autre tapis qui était
attaché. 18On fit aussi cinquante agrafes d'airain
pour assembler la tente, afin qu'elle forme un tout.

[Les couvertures de peaux de béliers et de dauphins]

19On fit pour la tente une couverture de peaux de
béliers teintes en rouge, et une couverture de peaux
de dauphins par-dessus.

[Les planches et leurs bases]

20On fit pour le tabernacle des planches de bois
d'acacia, qu'on fit tenir debout. 21La longueur
d'une planche était de dix coudées, et la largeur
de la même planche d'une coudée et demie. 22Il
y avait deux tenons à chaque planche, joints l'un
à l'autre ; on fit la même chose pour toutes les
planches du tabernacle. 23On fit les planches pour le
tabernacle ; vingt planches au côté qui regardaient
directement vers le sud. 24Au-dessous des vingt
planches, on fit quarante bases d'argent, deux bases

j. Es. 28:26.
k. Ex. 26.

sous une planche, pour ses deux tenons, et deux
bases sous l'autre planche, pour ses deux tenons.
25On fit aussi vingt planches pour le second côté
du tabernacle, du côté nord, 26et leurs quarante
bases d'argent : Deux bases sous une planche, et
deux bases sous l'autre planche. 27Pour le fond
du tabernacle, vers l'occident, on fit six planches.
28On fit deux planches pour les angles du tabernacle
dans le fond ; 29elles étaient doubles depuis le bas,
et liées à leur sommet par un anneau ; on fit la
même chose aux deux planches qui étaient aux deux
angles. 30Il y avait donc huit planches et seize bases
d'argent, deux bases sous chaque planche. 31Puis
on fit cinq barres de bois d'acacia, pour les planches
de l'un des côtés du tabernacle ; 32et cinq barres
pour les planches de l'autre côté du tabernacle ; et
cinq barres pour les planches du tabernacle pour le
fond, vers le côté de l'occident. 33On fit la barre du
milieu pour traverser les planches d'une extrémité
à l'autre.

[Revêtement d'or]

34On couvrit d'or les planches, et on fit leurs
anneaux d'or pour y faire passer les barres, et on
couvrit d'or les barres.

[Les voiles : intérieur et extérieur]

35On fit aussi le voile de fil bleu, pourpre et
cramoisi, et de fin lin retors ; on le fit artistement
travaillé, et on y représenta des chérubins. 36On
lui fit quatre piliers de bois d'acacia, qu'on couvrit
d'or, ayant leurs crochets d'or ; et on fondit pour eux
quatre bases d'argent. 37On fit aussi à l'entrée de la
tente un rideau de fil bleu, pourpre et cramoisi, et de
fin lin retors ; c'était un ouvrage de broderie. 38On
fit ses cinq piliers avec leurs crochets ; on couvrit
d'or leurs chapiteaux et leurs tringles ; mais leurs
cinq bases étaient d'airain.

[L'arche de l'alliance]

37 Puis Betsaleel fit l'arche de bois d'acacia.
Sa longueur était de deux coudées et demie,
et sa largeur d'une coudée et demie, et sa
hauteur d'une coudée et demie[1]. 2Il la couvrit d'or
pur en dehors et en dedans, et il fit une bordure d'or
tout autour. 3Il fondit pour elle quatre anneaux d'or
pour les mettre sur ses quatre coins : Deux anneaux
à l'un de ses côtés, et deux autres à l'autre côté. 4Il
fit aussi des barres de bois d'acacia, et les couvrit
d'or. 5Il fit entrer les barres dans les anneaux aux
côtés de l'arche, pour porter l'arche.

[Le propitiatoire d'or pur]

6Il fit aussi le propitiatoire d'or pur ; sa longueur
était de deux coudées et demie, et sa largeur d'une
coudée et demie. 7Il fit deux chérubins d'or ; il les
fit d'or battu aux deux extrémités du propitiatoire ;
8un chérubin à l'une des extrémités et un chérubin
à l'autre extrémité. 9Les chérubins étendaient leurs
ailes en haut, couvrant de leurs ailes le propitiatoire,
et se regardant l'un l'autre ; les chérubins avaient la
face tournée vers le propitiatoire.

[La table des pains de proposition]

10Il fit aussi la table de bois d'acacia ; sa longueur
était de deux coudées, et sa largeur d'une coudée,
et sa hauteur d'une coudée et demie. 11Il la couvrit
d'or pur, et il y fit une bordure d'or tout autour. 12Il
y fit à l'entour un rebord d'une largeur d'une paume
de la main, sur lequel il mit une bordure d'or tout
autour. 13Il fondit pour la table quatre anneaux d'or,
et il mit les anneaux aux quatre coins, qui étaient
à ses quatre pieds. 14Les anneaux étaient près du
rebord, et recevaient les barres pour porter la table.
15Il fit les barres de bois d'acacia, et les couvrit
d'or pour porter la table. 16Il fit les ustensiles qu'on
devait mettre sur la table, ses plats, ses coupes, ses
calices et ses tasses pour servir aux libations ; il les
fit d'or pur.

l. Ex. 23:10-31.

[Le chandelier d'or pur]

17Il fit le chandelier d'or pur. Il fit le chandelier d'or battu. Son pied, sa tige, ses calices, ses
pommes et ses fleurs, étaient d'une même pièce.
18Six branches sortaient de ses côtés, trois branches
d'un côté du chandelier, et trois de l'autre côté
du chandelier. 19Il y avait sur une branche trois
calices en forme d'amande, avec pommes et fleurs ;
et sur une autre branche trois calices en forme
d'amande, avec pommes et fleurs ; il fit la même
chose aux six branches qui sortaient du chandelier.
20Il y avait sur le chandelier quatre calices en forme
d'amande, avec ses pommes et ses fleurs. 21Il y
avait une pomme sous deux branches sortant du
chandelier, une pomme sous deux autres branches,
et une pomme sous deux autres branches. Il en
était de même pour les six branches qui sortaient
du chandelier. 22Leurs pommes et leurs branches
étaient tirées de lui, et tout le chandelier était un
ouvrage d'une seule pièce d'or battu et d'or pur.
23Il fit aussi ses sept lampes, ses mouchettes, et ses
vases à cendre d'or pur. 24Il employa un talent d'or
pur pour faire le chandelier avec ses ustensiles.

[L'autel des parfums]

25Il fit aussi de bois d'acacia l'autel du parfum.
Sa longueur était d'une coudée, et sa largeur d'une
coudée. Il était carré, et sa hauteur était de deux
coudées, et des cornes sortaient de l'autel[m]. 26Il
couvrit d'or pur le dessus de l'autel, les côtés tout
autour, et ses cornes ; il y fit une bordure d'or tout
autour. 27Il fit aussi au-dessous de la bordure deux
anneaux d'or à ses deux côtés ; il en mit aux deux
côtés, pour recevoir les barres qui servaient à le
porter. 28Il fit les barres de bois d'acacia, et les
couvrit d'or.

[L'huile d'onction]

29Il fit aussi l'huile pour l'onction sainte, et le
parfum odoriférant, pur, composé selon l'art du
parfumeur.

[L'autel des holocaustes]

38 Il fit aussi de bois d'acacia l'autel des holocaustes. Sa longueur était de cinq coudées, et
sa largeur de cinq coudées. Il était carré, et
sa hauteur était de trois coudées[n]. 2Il fit ses cornes
à ses quatre coins. Ses cornes sortaient de l'autel, et
il le couvrit d'airain. 3Il fit aussi tous les ustensiles
de l'autel : Les cendriers, les pelles, les bassins, les
fourchettes, et les brasiers ; il fit tous ses ustensiles
d'airain. 4Il fit pour l'autel une grille d'airain en
forme de treillis, au-dessous du rebord de l'autel,
depuis le bas jusqu' à la moitié de la hauteur de
l'autel. 5Il fondit quatre anneaux aux quatre coins
de la grille d'airain, pour mettre les barres. 6Il fit les
barres de bois d'acacia, et les couvrit d'airain. 7Il fit
passer les barres dans les anneaux. Il passa dans les
anneaux aux côtés de l'autel les barres qui servaient
à le porter. Il le fit creux, avec des planches.

[La cuve d'airain]

8Il fit aussi la cuve d'airain et sa base d'airain
en employant les miroirs des femmes qui s'assemblaient à l'entrée de la tente d'assignation[o].

[Le parvis]

9Il fit aussi un parvis, pour le côté sud, et des
toiles de fin lin retors, de cent coudées, pour le
parvis. 10Il fit d'airain leurs vingt colonnes avec
leurs vingt bases, mais les crochets des colonnes
et leurs tringles étaient d'argent. 11Pour le côté
nord, il fit des toiles de cent coudées, leurs vingt
colonnes et leurs vingt bases étaient d'airain, mais
les crochets des colonnes et leurs tringles étaient

m. Ex. 30.
n. Ex. 27:1-8.
o. Ex.30:14-18.

d'argent. 12Pour le côté de l'occident, des toiles de
cinquante coudées, leurs dix colonnes, et leurs dix
bases. Les crochets des colonnes et leurs tringles
étaient d'argent. 13Pour le côté de l'orient, des toiles
de cinquante coudées. 14Il fit pour l'un des côtés
quinze coudées de toiles, et leurs trois colonnes
avec leurs trois bases. 15Pour l'autre côté, quinze
coudées de toiles, afin qu'il y en eût autant de part et
d'autre de la porte du parvis, et leurs trois colonnes
avec leurs trois bases. 16Il fit toutes les toiles du
parvis qui étaient tout autour de fin lin retors. 17Il
fit aussi d'airain les bases des colonnes, mais il
fit d'argent les crochets des colonnes, les tringles,
et leurs chapiteaux ; toutes les colonnes du parvis
étaient jointes par des tringles d'argent.

[La porte du parvis]

18Il fit le rideau de la porte du parvis d'ouvrage
de broderie de fil bleu, de pourpre, de cramoisi et
de fin lin retors, de la longueur de vingt coudées,
et sa hauteur était de cinq coudées, comme la
largeur des toiles du parvis. 19Ses quatre colonnes
avec leurs bases étaient d'airain, leurs crochets
d'argent et leurs tringles étaient d'argent ; et leurs
chapiteaux étaient couverts d'argent. 20Tous les
pieux de l'enceinte du tabernacle et du parvis étaient
d'airain.

[les comptes du tabernacle]

21Voici les comptes du tabernacle, du tabernacle
d'assignation, révisés d'après l'ordre de Moïse, par
les soins des Lévites, sous la direction d'Ithamar,
fils du sacrificateur Aaron. 22Betsaleel, fils d'Uri,
fils de Hur, de la tribu de Juda, fit toutes les choses
que Yahweh avait ordonnées à Moïse. 23Il eut pour
aide Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan,
habile à graver, à inventer, et à broder sur les étoffes
teintes en bleu, en pourpre, en cramoisi, et sur le fin
lin. 24Le total de l'or employé à l'œuvre pour tous
les travaux du lieu saint, or qui fut le produit des
offrandes, montait à vingt-neuf talents et sept cent
trente sicles, selon le sicle du lieu saint. 25L'argent
de ceux de l'assemblée dont on fit le dénombrement
se montait à cent talents et mille sept cent soixante-
quinze sicles, selon le sicle du lieu saint. 26Un
demi-sicle par tête, la moitié d'un sicle selon le
sicle du lieu saint. Tous ceux qui passèrent par
le dénombrement depuis l'âge de vingt ans et au-
dessus, furent six cent trois mille cinq cent cin-
quante hommes. 27Il y eut cent talents d'argent pour
fondre les bases du lieu saint, et les bases du voile,
cent bases de cent talents, un talent pour chaque
base. 28Mais des mille sept cent soixante-quinze
sicles, il fit les crochets et les tringles pour les
colonnes, et il couvrit leurs chapiteaux. 29L'airain
des offrandes montait à soixante-dix talents et deux
mille quatre cents sicles ; 30dont on fit les bases de
l'entrée de la tente d'assignation, et l'autel d'airain
avec sa grille d'airain, et tous les ustensiles de
l'autel ; 31les bases autour du parvis, les bases de
l'entrée du parvis, et tous les pieux de l'enceinte du
tabernacle et du parvis. Avec les étoffes teintes en
bleu, en pourpre et en cramoisi, on fit les vêtements
d'office pour le service dans le lieu saint, et on fit
les vêtements sacrés pour Aaron, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse.

[les vêtements sacrés d'Aaron]

39 Ils firent aussi de pourpre, de bleu, et de cra-
moisi les vêtements du service, pour faire le
service du lieu saint. Ils firent les vêtements
sacrés pour Aaron, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse [p]. 2On fit donc l'éphod d'or, de pourpre, de
fil bleu, de cramoisi, et de fin lin retors. 3On étendit
des lames d'or, et on les coupa en fils que l'on
entrelaça dans les étoffes teintes en bleu, en pourpre
et en cramoisi, et dans le fin lin ; il était artistement
travaillé. 4On y fit des épaulettes qui le joignaient, et
c'est ainsi qu'il était joint par ses deux extrémités.
5La ceinture était du même travail que l'éphod et
fixée sur lui. Elle était d'or, de fil bleu, pourpre et
cramoisi, et de fin lin retors, comme Yahweh l'avait
ordonné à Moïse. 6On entoura de montures d'or

p. Ex. 28.

des pierres d'onyx, sur lesquelles on grava les noms
des fils d'Israël, comme on grave les cachets. 7On
les mit sur les épaulettes de l'éphod, en souvenir
des fils d'Israël, comme Yahweh l'avait ordonné à
Moïse. 8On fit aussi le pectoral artistement travaillé,
comme l'ouvrage de l'éphod, d'or, de pourpre, de
fil bleu, de cramoisi, et de fin lin retors. 9On fit
le pectoral carré et double ; sa longueur était d'une
paume de la main, et sa largeur d'une paume de
la main ; il était double. 10On le garnit de quatre
rangées de pierres : A la première rangée on mit
une sardoine, une topaze et une émeraude. 11A
la seconde rangée une escarboucle, un saphir, et
un jaspe. 12A la troisième rangée, une opale, une
agate, et une améthyste. 13A la quatrième rangée,
une chrysolithe, un onyx, et un jaspe [q], enchâssées
dans leur monture d'or. 14Ainsi il y avait autant de
pierres qu'il y avait de noms des fils d'Israël, douze
selon leurs noms, chacune d'elles gravées comme
des cachets, selon le nom qu'elle devait porter, et
elles étaient pour les douze tribus. 15On fit sur le
pectoral des chaînettes d'or pur tressées en forme
de cordon. 16On fit deux montures d'or et deux
anneaux d'or, on mit les deux anneaux aux deux
extrémités du pectoral. 17On passa les deux cordons
d'or dans les deux anneaux, aux deux extrémités du
pectoral. 18On mit les deux autres bouts des deux
cordons aux deux montures, sur les épaulettes de
l'éphod, sur le devant de l'éphod. 19On fit aussi
deux autres anneaux d'or, et on les mit aux deux
autres extrémités du pectoral sur son bord, qui était
du côté de l'éphod à l'intérieur. 20On fit aussi
deux autres anneaux d'or, et on les mit aux deux
épaulettes de l'éphod par le bas, sur le devant de
l'éphod, à l'endroit où il se joignait au-dessus de la
ceinture de l'éphod. 21On attacha le pectoral par ses
anneaux aux anneaux de l'éphod, avec un cordon
de pourpre, afin qu'il soit au-dessus de la ceinture
de l'éphod, et que le pectoral ne puisse pas se
séparer de l'éphod, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse. 22On fit aussi la robe de l'éphod tissée
entièrement d'étoffe bleue. 23L'ouverture était au
milieu de la robe, comme l'ouverture d'une cotte
de mailles ; et il y avait un ourlet à l'ouverture de
la robe tout autour, afin qu'elle ne se déchire pas.
24Aux bordures de la robe, on fit des grenades de
couleur bleue, pourpre et cramoisie, en fil retors.
25On fit aussi des clochettes d'or pur ; on mit les
clochettes entre les grenades aux bordures de la robe
tout autour, parmi les grenades ; 26une clochette
et une grenade ; une clochette et une grenade, sur
tout le tour de la bordure de la robe, pour faire le
service, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
27On fit aussi à Aaron et à ses fils des tuniques
de fin lin tissées. 28La tiare de fin lin, les bonnets
de fin lin servant de parure, et les caleçons de lin,
de fin lin retors. 29La ceinture de fin lin retors,
brodée, et de couleur bleue, pourpre et cramoisie,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse ; 30et la
lame du diadème sacré d'or pur, sur laquelle on
écrivit comme on grave un cachet : Sainteté à
Yahweh. 31On mit sur elle un cordon bleu, pour
l'appliquer à la tiare par-dessus, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse. 32Ainsi fut achevé tous les
ouvrages du tabernacle, de la tente d'assignation.
Les fils d'Israël firent selon toutes les choses que
Yahweh avait ordonnées à Moïse ; ils les firent ainsi.
33Ils apportèrent à Moïse le tabernacle, la tente, et
tous ses ustensiles, ses crochets, ses planches, ses
barres, ses colonnes, et ses bases ; 34la couverture
de peaux de béliers teintes en rouge, la couverture
de peaux de dauphins, et le voile de séparation
devant le Saint des saints ; 35l'arche du témoignage
et ses barres, et le propitiatoire ; 36la table avec
tous ses ustensiles, et les pains de proposition [r] ;
37le chandelier d'or pur avec toutes ses lampes
préparées, et tous ses ustensiles, et l'huile pour
le chandelier ; 38l'autel d'or, l'huile d'onction, le
parfum odoriférant, et le rideau de l'entrée de la
tente ; 39l'autel d'airain, avec sa grille d'airain, ses
barres, et tous ses ustensiles ; la cuve, et sa base ;
40les toiles du parvis, ses colonnes, ses bases, le
rideau pour l'entrée du parvis, son cordage, ses
pieux, et tous les ustensiles pour le service du taber-

q. Ap. 21:18-19.
r. Ex. 31:8-10.

nacle, pour la tente d'assignation ; 41les vêtements
du service pour faire le service du sanctuaire, les
vêtements sacrés pour le sacrificateur Aaron, et les
vêtements de ses fils pour exercer la sacrificature.
42Les fils d'Israël firent tout l'ouvrage comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 43Moïse vit tout
l'ouvrage, et voici, on l'avait fait ainsi que Yahweh
l'avait ordonné, on l'avait fait ainsi. Et Moïse les
bénit.

[Moïse dresse le tabernacle]

40 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Au
premier jour du premier mois, tu dresseras
le tabernacle, la tente d'assignation. 3Tu
y mettras l'arche du témoignage, au-devant de
laquelle tu tendras le voile. 4Puis tu apporteras la
table et y arrangeras ce qui doit y être arrangé.
Tu apporteras aussi le chandelier et allumeras ses
lampes. 5Tu mettras aussi l'autel d'or pour le
parfum au-devant de l'arche du témoignage, et
tu mettras le rideau à l'entrée du tabernacle. 6Tu
mettras aussi l'autel de l'holocauste devant l'entrée
du tabernacle, de la tente d'assignation. 7Tu mettras
aussi la cuve entre la tente d'assignation et l'autel,
et tu y mettras de l'eau. 8Tu placeras le parvis
à l'entour, et tu mettras le rideau à l'entrée du
parvis. 9Tu prendras aussi l'huile d'onction, et tu
en oindras le tabernacle, et tout ce qui y est, tu
le sanctifieras, avec tous ses ustensiles ; et il sera
saint. 10Tu oindras l'autel de l'holocauste, et tous
ses ustensiles, tu sanctifieras l'autel, et l'autel sera
très-saint. 11Tu oindras la cuve et sa base, et la
sanctifieras. 12Tu feras approcher Aaron et ses
fils à l'entrée de la tente d'assignation, et tu les
laveras avec de l'eau. 13Tu revêtiras Aaron des
vêtements sacrés, tu l'oindras et le sanctifieras ;
et il m'exercera la sacrificature. 14Tu feras aussi
approcher ses fils que tu revêtiras de tuniques.
15Tu les oindras comme tu auras oint leur père ;
et ils m'exerceront la sacrificature, et leur onction
leur assurera la sacrificature à toujours parmi leurs
descendants. 16Moïse fit selon toutes les choses
que Yahweh lui avait ordonnées ; il le fit ainsi.
17Au premier jour du premier mois de la deuxième
année, le tabernacle fut dressé. 18Moïse dressa le
tabernacle, mit ses bases, posa ses planches, mit
ses barres, et dressa ses colonnes. 19Il étendit la
tente sur le tabernacle, et mit la couverture de la
tente au-dessus du tabernacle par le haut, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 20Il prit et posa le
témoignage dans l'arche, et mit les barres à l'arche ;
il mit aussi le propitiatoire au-dessus de l'arche. 21Il
apporta l'arche dans le tabernacle, et posa le voile
du rideau, et le mit devant l'arche du témoignage,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 22Il mit
aussi la table dans la tente d'assignation, du côté
nord du tabernacle, en dehors du voile. 23Il y déposa
en ordre les pains devant Yahweh, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse. 24Il mit aussi le chandelier
dans la tente d'assignation, en face de la table,
du côté sud du tabernacle. 25Il alluma les lampes
devant Yahweh, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse. 26Il posa aussi l'autel d'or dans la tente
d'assignation, devant le voile. 27Il fit brûler sur
lui le parfum odoriférant, comme Yahweh l'avait
ordonné à Moïse. 28Il plaça le rideau à l'entrée
du tabernacle. 29Il plaça l'autel de l'holocauste à
l'entrée du tabernacle, de la tente d'assignation ; il
y offrit l'holocauste et l'offrande, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse. 30Il plaça la cuve entre la
tente d'assignation et l'autel, et y mit de l'eau pour
se laver. 31Moïse et Aaron avec ses fils s'y lavèrent
les mains et les pieds. 32Quand ils entraient dans
la tente d'assignation, et s'approchaient de l'autel,
ils se lavaient, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse. 33Il dressa aussi le parvis autour du
tabernacle et de l'autel, et mit le rideau à l'entrée
du parvis. Ainsi Moïse acheva l'ouvrage.

[La gloire de Yahweh le tabernacle]

34La nuée couvrit la tente d'assignation, et la gloire
de Yahweh remplit le tabernacle [s]. 35Moïse ne put
entrer dans la tente d'assignation, car la nuée se
tenait dessus et la gloire de Yahweh remplissait le

s. No. 9:15 ; 1 R. 8:10.

tabernacle. [36]Aussi longtemps que durèrent leurs
marches, les fils d'Israël partaient, quand la nuée
s'élevait de dessus le tabernacle. [37]Quand la nuée
ne se levait point, ils ne partaient point, jusqu'au
jour où elle se levait. [38]Car la nuée de Yahweh était
de jour sur le tabernacle, et le feu y était la nuit,
devant les yeux de toute la maison d'Israël, dans
toutes leurs marches.

No. 9:15 ; 1 R. 8:10.

Lévitique

(Vayiqra)
Signifie : Et Il (Yahweh) appela
Thème : La sainteté
Auteur : Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Après avoir construit et dressé le tabernacle selon le modèle que Yahweh avait donné à Moïse, les fils d'Israël reçurent le détail des prescriptions relatives aux offrandes, aux sacrifices et aux fêtes en l'honneur de Yahweh.
Ce livre, dont le nom tire son origine de Lévi, explique la manière dont Aaron et ses fils devaient exercer la sacrificature et ainsi amener le peuple à s'approcher de Dieu au travers de différents rituels.
Les lois que Moïse avaient recueillies ici présentaient non seulement la voie du pardon, possible uniquement au travers de l'effusion du sang, mais aussi l'impuissance de l'homme à atteindre la justice de Dieu du fait que les mêmes sacrifices étaient réitérés tous les ans.

[Sacrifice de culpabilité: l'holocauste]
(voir Lé. 6:1-6)

1 Et Yahweh appela Moïse, et lui parla de la
tente d'assignation, en disant : 2Parle aux fils
d'Israël, et dis-leur : Lorsqu'un homme d'entre
vous s'approchera de Yahweh avec une offrande,
il offrira du bétail, du gros ou du menu bétail. 3Si
son offrande est un holocauste de gros bétail, il
offrira un mâle sans défaut [a] ; il l'offrira à l'entrée
de la tente d'assignation pour être agréé devant Yah-
weh [b]. 4Il posera sa main sur la tête de l'holocauste,
et il sera agréé par lui, afin de lui faire l'expiation.
5Puis il égorgera le jeune taureau devant Yahweh ;
et les fils d'Aaron, les sacrificateurs, offriront le
sang et ils répandront le sang sur l'autel tout autour,
qui est à l'entrée de la tente d'assignation. 6Il
égorgera l'holocauste et le coupera en morceaux.
7Les fils du sacrificateur Aaron mettront le feu
sur l'autel, et disposeront le bois sur le feu. 8Et
les fils d'Aaron, les sacrificateurs, poseront les
morceaux, la tête et la graisse sur le bois qui sera
au feu sur l'autel. 9Il lavera avec de l'eau les
entrailles et les jambes ; et le sacrificateur brûlera
toutes ces choses sur l'autel. C'est un holocauste,

a. L'holocauste était le sacrifice d'expiation par excellence. Contrairement aux autres sacrifices, l'holocauste était entièrement consumé sur l'autel. Il symbolisait d'une part le sacrifice parfait de Christ et d'autre part notre vie, volontairement offerte à Dieu (Ro. 12:1). Les animaux aptes à être offerts en holocauste devaient être des mâles sans défaut : - Le veau (Lé. 1:5), image de Christ, l'humble serviteur, soumis et obéissant (Mt. 20:28 ; Ph. 2:5-8). - L'agneau ou le chevreau, image de Christ qui livre sa vie à la croix sans résistance ni contestation, et qui prend sur lui nos péchés (Es. 53:7 ; Mt. 26:63 ; Ac. 8:32). - Les tourterelles ou les jeunes pigeons, image de la simplicité de Christ (Mt. 10:16). Toutes les étapes de la réalisation de ce sacrifice enseignent le disciple sur la mort à soi-même et le dépouillement des œuvres de la chair (Ga. 5:19-21). Le sang de l'animal égorgé devait être répandu sur l'autel (Lé. 1:5), image de la croix. L'âme (contenue dans le sang selon Lé. 17:14), liée à la chair et ses désirs, doit être crucifiée (Ga. 2:20 ; Ga. 5:24). L'objet de la mise à mort était certainement un couteau tranchant comme une épée, image de la Parole de Dieu (Hé. 4:12). La mise en pratique de la Parole nous amène nécessairement à nous séparer du monde et à renoncer à soi-même.

b. Ex. 29:10-11.

un sacrifice consumé par le feu, d'une bonne odeur
à Yahweh. 10Si son offrande est un holocauste de
menu bétail, d'agneaux ou de chèvres, il offrira un
mâle sans défaut. 11Il l'égorgera à côté de l'autel,
vers le nord, devant Yahweh ; et les fils d'Aaron, les
sacrificateurs, en répandront le sang sur l'autel tout
autour. 12Il le coupera en morceaux, avec sa tête et
sa graisse ; et le sacrificateur les posera sur le bois
qui sera au feu sur l'autel. 13Il lavera avec de l'eau
les entrailles et les jambes. Puis le sacrificateur
offrira toutes ces choses, et les brûlera sur l'autel.
C'est un holocauste, un sacrifice consumé par le
feu, d'une agréable odeur à Yahweh[c]. 14Si son
offrande à Yahweh est un holocauste d'oiseaux, il
offrira son offrande de tourterelles, ou de jeunes
pigeons. 15Le sacrificateur l'apportera sur l'autel,
lui ouvrira la tête avec l'ongle, la brûlera sur l'autel,
et il en exprimera le sang contre un côté de l'autel.
16Il ôtera son jabot avec ses plumes, et le jettera
près de l'autel, vers l'orient, dans le lieu où seront
les cendres. 17Il le déchirera avec ses ailes, sans
le séparer ; et le sacrificateur le brûlera sur l'autel,
sur le bois qui sera au feu. C'est un holocauste, un
sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur
à Yahweh.

[La fleur de farine]
(Lé. 6:7-16)

2 Lorsque quelqu'un offrira l'offrande du gâteau[d]
à Yahweh, son offrande sera de fleur de fa-
rine ; il versera de l'huile dessus, et mettra
de l'encens. 2Il l'apportera aux fils d'Aaron, les
sacrificateurs, et le sacrificateur prendra une pleine
poignée de cette fleur de farine, et d'huile, avec tout
l'encens, et il brûlera son mémorial[e] sur l'autel.
C'est une offrande d'une bonne odeur à Yahweh.
3Ce qui restera du gâteau sera pour Aaron et ses
fils ; c'est une chose très sainte parmi les offrandes
consumées par le feu à Yahweh. 4Si tu offres une
offrande de gâteaux cuits au four, ce sera de fleur
de farine, des gâteaux sans levain, pétris avec de
l'huile, et des galettes sans levain, ointes d'huile.
5Si ton offrande est un gâteau cuit sur la plaque, elle
sera de fleur de farine pétrie à l'huile, sans levain.
6Tu la rompras en morceaux, et tu verseras de
l'huile sur elle ; c'est une offrande de gâteau. 7Si ton
offrande est un gâteau cuit sur le gril, elle sera faite
de fleur de farine avec de l'huile. 8Puis tu apporteras
à Yahweh l'offrande de gâteau qui sera faite de
ces choses, et on la présentera au sacrificateur, qui
l'apportera sur l'autel. 9Le sacrificateur lèvera de
l'offrande de gâteau, son mémorial, et le brûlera
sur l'autel. C'est une offrande consumée par le
feu de bonne odeur à Yahweh. 10Ce qui restera
de l'offrande de gâteau sera pour Aaron et ses
fils ; c'est une chose très sainte parmi les offrandes
consumées par le feu devant Yahweh. 11Aucune
offrande de gâteau que vous offrirez à Yahweh ne
sera faite avec du levain ; car vous ne brûlerez point
de levain ni de miel, parmi l'offrande consumée par
le feu devant Yahweh.

[Offrande des prémices]

12Vous pourrez les offrir à Yahweh dans l'offrande
des prémices, mais ils ne seront point mis sur l'autel
comme offrande d'une bonne odeur. 13Tu mettras

c. Ez. 40:38.

d. L'offrande de farine ou de gâteau correspond aux perfections de la vie du Seigneur Jésus-Christ en tant qu'homme. Ce sacrifice ne comporte ni victime ni sang, mais seulement de la farine, de l'huile, de l'encens et du sel. Jésus, le grain de blé (Jn. 12:24), a été complètement broyé, pétri et oint d'huile, éprouvé par toutes sortes de douleurs. Sa vie sainte était pour le Père un parfum de bonne odeur. Son amour pour les âmes, sa dépendance totale au Père, sa persévérance, sa douceur, sa sagesse et sa bonté, n'ont pas varié malgré toutes les souffrances par lesquelles il est passé. Voilà quelques-uns des fruits admirables qui correspondent à l'offrande de gâteau saupoudrée d'encens. Le levain, image du péché (1 Co. 5:6-8), n'y entrait pas, ni le miel, symbole des affections humaines (Pr. 5:3). Quant au sel qui préserve de la corruption (Mt. 5:13), il a marqué la vie de Jésus, notre Seigneur.

e. En hébreu « azkarah », offrande de souvenir, la portion de nourriture offerte et qui est consumée.

du sel[f] sur toutes tes offrandes de gâteaux, et tu
ne laisseras point ton offrande de gâteau manquer
de sel, signe de l'alliance de ton Dieu ; mais sur
toutes tes offrandes, tu offriras du sel. 14Si tu offres
à Yahweh une offrande de gâteau des premiers
fruits, tu offriras, pour l'offrande de gâteau des
premiers fruits, des épis qui commencent à mûrir,
rôtis au feu, les grains de quelques épis bien grenés,
broyés entre les mains. 15Puis tu mettras de l'huile
dessus, et tu mettras aussi de l'encens dessus :
C'est une offrande de gâteau. 16Le sacrificateur
brûlera comme mémorial une portion de ses grains
broyés, et de son huile avec tout l'encens. C'est une
offrande consumée par le feu à Yahweh.

[L'offrande de paix]
(Lé. 7:11-21)

3 Si son offrande est un sacrifice d'offrande de
paix[g], et qu'il offre du gros bétail, soit mâle soit
femelle, il l'offrira sans défaut, devant Yahweh.
2Il posera sa main sur la tête de son offrande, et
l'égorgera à l'entrée de la tente d'assignation, et les
fils d'Aaron, les sacrificateurs, répandront le sang
sur l'autel tout autour. 3De cette offrande de paix, il
offrira en sacrifice consumé par le feu à Yahweh, la
graisse qui couvre les entrailles et toute la graisse
qui est sur les entrailles ; 4les deux rognons avec
la graisse qui est dessus et qui est sur les flancs ;
et on ôtera le grand lobe qui est sur le foie pour le
mettre avec les rognons. 5Les fils d'Aaron brûleront
tout cela sur l'autel, sur l'holocauste, qui sera sur le
bois mis au feu. C'est une offrande consumée par le
feu d'agréable odeur à Yahweh[h]. 6Si son offrande
pour le sacrifice d'offrande de paix à Yahweh est
de menu bétail, soit mâle soit femelle, il l'offrira
sans défaut. 7S'il offre un agneau pour son offrande,
il l'offrira devant Yahweh. 8Il posera sa main sur
la tête de son offrande, et l'égorgera devant la
tente d'assignation, et les fils d'Aaron répandront
son sang sur l'autel tout autour. 9De ce sacrifice
d'offrande de paix, il offrira en offrande consumée
par le feu à Yahweh, sa graisse et sa queue entière,
séparée jusqu'à l'échine, avec la graisse qui couvre
les entrailles et toute la graisse qui est sur les
entrailles, 10les deux rognons avec la graisse qui
est dessus, sur les flancs, et il ôtera le grand lobe
qui est sur le foie, jusqu'aux rognons. 11Le sacrifi-
cateur brûlera tout cela sur l'autel. C'est un aliment
d'offrande consumée par le feu à Yahweh[i]. 12Si son
offrande est une chèvre, il l'offrira devant Yahweh.
13Il posera sa main sur sa tête, et l'égorgera devant
la tente d'assignation ; et les fils d'Aaron répandront
son sang sur l'autel tout autour. 14Puis il offrira son
offrande en sacrifice consumé par le feu à Yahweh,
la graisse qui couvre les entrailles et toute la graisse
qui est sur les entrailles, 15les deux rognons, et la
graisse qui est dessus, sur les flancs, et il ôtera le
grand lobe qui est sur le foie, jusqu'aux rognons.
16Puis le sacrificateur brûlera toutes ces choses sur
l'autel. C'est un aliment d'offrande consumée par
le feu de bonne odeur. Toute graisse appartient

f. Voir No. 18:19 ; 2 Ch. 13:5. Le sel est un agent purificateur (2 R. 2:19-22). Le sel préserve de la corruption et conserve les aliments. Les chrétiens sont le sel de la terre (Mt. 5:13). Nos paroles doivent être assaisonnées de sel (Col. 4:6).

g. La plupart des traducteurs ont traduit par « sacrifice d'actions de grâces », or l'étymologie hébraïque du mot grâces est « shelem », ce qui signifie d'abord « paix ». Ce terme peut aussi vouloir dire « remerciement » ou « reconnaissance ». La racine de « shelem » est « shalam »:« être dans une alliance de paix », « être en paix ». Il est donc question ici d'une offrande de paix qui préfigure l'ensemble de l'œuvre de la croix accomplie par le Messie, et grâce à laquelle nous sommes réconciliés avec le Père (Col. 1:20 ; Ep. 2:14-17). Cette offrande préfigure aussi la Pâque incarnée par le Messie (1 Co. 5:7) ainsi que le repas du Seigneur. En effet, sur cette offrande, Dieu prenait pour lui la graisse et la queue entière (Lé. 3:3 ; Lé. 3:9-17), le sacrificateur prenait la poitrine et l'épaule droite (Lé. 7:31-34), et celui qui offrait l'animal pouvait consommer le reste avec d'autres personnes pures (Lé. 7:20). Ainsi, comme pour le repas du Seigneur, tous ceux qui étaient saints pouvaient participer au repas (1 Co. 11:27-34).

h. Ex. 29:13-25.

i. No. 28:2.

à Yahweh. 17C'est une loi perpétuelle pour vos
descendants, dans toutes vos demeures : Vous ne
mangerez ni graisse ni sang[j].

[Le sacrifice d'expiation]
(Lé. 6:17-23)

4 Yahweh parla encore à Moïse et dit : 2Parle aux
fils d'Israël, et dis leur : Lorsque quelqu'un aura
péché involontairement[k] contre l'un des com-
mandements de Yahweh, en commettant des choses
qui ne doivent point se faire, et qu'il aura commis
une de ces choses ; 3si c'est le sacrificateur oint qui
a péché, rendant ainsi le peuple coupable, il offrira
à Yahweh, pour son péché qu'il a commis, un jeune
taureau sans défaut, pris du troupeau, en offrande
pour le péché. 4Il amènera le taureau à l'entrée de
la tente d'assignation, devant Yahweh, il posera sa
main sur la tête du taureau, et l'égorgera devant
Yahweh. 5Le sacrificateur oint prendra du sang du
taureau, et l'apportera dans la tente d'assignation.
6Le sacrificateur trempera son doigt dans le sang, et
fera sept fois l'aspersion du sang devant Yahweh, en
face du voile du lieu saint[l]. 7Le sacrificateur mettra
du sang sur les cornes de l'autel des parfums odo-
riférants, qui est dans la tente d'assignation, devant
Yahweh ; et il répandra tout le sang du taureau au
pied de l'autel de l'holocauste, qui est à l'entrée de
la tente d'assignation. 8Il lèvera toute la graisse du
taureau de l'offrande pour le péché, la graisse qui
couvre les entrailles, et toute la graisse qui est sur
les entrailles, 9les deux rognons avec la graisse qui
est dessus, sur les flancs, et il ôtera le grand lobe
qui est sur le foie, jusqu'aux rognons. 10Comme
il les enlèvera du taureau du sacrifice d'offrande
de paix[m], le sacrificateur les brûlera sur l'autel de
l'holocauste. 11Mais la peau du taureau et toute sa
chair, avec sa tête, ses jambes, ses entrailles, et ses
excréments, 12tout le taureau, il l'emportera hors du
camp, dans un lieu pur, où l'on répand les cendres,
et il le brûlera au feu sur du bois : Il sera brûlé au lieu
où l'on répand les cendres. 13Si toute l'assemblée
d'Israël a péché par ignorance, que la chose soit
restée cachée aux yeux de l'assemblée, qu'ils aient
fait contre l'un des commandements de Yahweh une
chose qui ne doit point se faire, et s'en soit rendu
coupable, 14et que le péché qu'ils ont fait vienne à
être connu, l'assemblée offrira, en offrande pour le
péché, un jeune taureau, et on l'amènera devant la
tente d'assignation. 15Les anciens de l'assemblée
poseront leurs mains sur la tête du taureau devant
Yahweh. 16Le sacrificateur oint apportera du sang
du taureau dans la tente d'assignation ; 17ensuite
le sacrificateur trempera son doigt dans le sang et
en fera sept fois l'aspersion devant Yahweh, en
face du voile. 18Il mettra du sang sur les cornes
de l'autel qui est devant Yahweh dans la tente
d'assignation ; et il répandra tout le sang au pied
de l'autel de l'holocauste, qui est à l'entrée de la
tente d'assignation. 19Il lèvera toute sa graisse et la
brûlera sur l'autel. 20Il fera de ce taureau comme du
taureau de l'offrande pour le péché. Le sacrificateur
fera ainsi ; il fera l'expiation pour eux, et il leur sera
pardonné. 21Puis il emportera le taureau hors du
camp, et le brûlera comme il a brûlé le premier tau-
reau. C'est l'offrande pour le péché de l'assemblée.
22Si un chef a péché par erreur, en faisant contre
l'un des commandements de Yahweh, son Dieu, ce
qui ne doit point se faire, et s'est rendu coupable,
23et qu'on vienne à connaître le péché qu'il a
commis, il amènera pour offrande un bouc, mâle,
sans défaut. 24Il posera sa main sur la tête du bouc,
et l'égorgera au lieu où l'on égorge l'holocauste
devant Yahweh. C'est une offrande pour le péché.
25Puis le sacrificateur prendra du sang de l'offrande

j. Ge. 9:4 ; 1 S. 14:33.

k. Avant la promulgation de loi, certains hommes péchaient par ignorance (Ro. 5 :13). Néanmoins, ces péchés étaient tout de même punis et nécessitaient un sacrifice (Job. 1 ; Lé. 4:13-14. No. 15:22-36). Sous la grâce, l'excuse du péché par ignorance ne peut être invoquée puisque nous sommes scellés du Saint-Esprit qui nous enseigne toutes choses (1 Jn. 2:20 et 27).

l. No. 19:4.

m. Voir commentaire en Lé. 3:1.

pour le péché avec son doigt, et en mettra sur les
cornes de l'autel de l'holocauste, et il répandra
le sang au pied de l'autel de l'holocauste. 26Il
brûlera toute sa graisse sur l'autel comme la graisse
du sacrifice d'offrande de paix. C'est ainsi que le
sacrificateur fera l'expiation pour lui de son péché,
et il lui sera pardonné. 27Si quelqu'un du peuple du
pays a péché par ignorance, en faisant contre l'un
des commandements de Yahweh des choses qui ne
doivent point se faire, et s'est rendu coupable, 28et
qu'on vienne à connaître le péché qu'il a commis,
il amènera pour offrande une chèvre, femelle, sans
défaut, pour le péché qu'il a commis. 29Il posera
sa main sur la tête de l'offrande pour le péché, et
égorgera l'offrande pour le péché au lieu où l'on
égorge l'holocauste. 30Puis le sacrificateur prendra
du sang de la chèvre avec son doigt, en mettra sur
les cornes de l'autel de l'holocauste, et il répandra
le sang au pied de l'autel. 31Le sacrificateur ôtera
toute sa graisse comme on ôte la graisse du sacrifice
d'offrande de paix, et il la brûlera sur l'autel,
en bonne odeur à Yahweh. Le sacrificateur fera
l'expiation pour lui, et il lui sera pardonné. 32S'il
amène un agneau comme offrande, pour l'offrande
pour le péché, il amènera une femelle sans défaut.
33Il posera sa main sur la tête de l'offrande pour le
péché, et l'égorgera pour l'offrande du péché au lieu
où l'on égorge l'holocauste. 34Puis le sacrificateur
prendra du sang de l'offrande pour le péché avec
son doigt, et en mettra sur les cornes de l'autel
de l'holocauste, et il répandra le sang au pied de
l'autel. 35Le sacrificateur ôtera toute sa graisse,
comme on ôte la graisse de l'agneau du sacrifice
d'offrande de paix, et il la brûlera sur l'autel des
offrandes consumées par le feu devant Yahweh, et
il fera l'expiation pour lui, pour le péché qu'il aura
commis, et il lui sera pardonné.

[Sacrifice de culpabilité]
(Lé. 7:1-7)

5 Lorsque quelqu'un, étant témoin, après avoir
entendu la parole du serment, aura péché en
ne déclarant pas ce qu'il a vu ou ce qu'il sait,
il portera son iniquité[n]. 2Ou lorsque quelqu'un
aura touché une chose souillée, comme le cadavre
d'un animal impur, le cadavre d'une bête sauvage
impure, ou le cadavre d'un reptile impur, sans qu'il
ne s'en soit aperçu, il sera impur et se rendra
coupable[o]. 3Ou lorsqu'il aura touché à l'impureté
d'un homme, quelle que soit l'impureté par laquelle
il s'est rendu impur, et qu'il ne s'en soit pas aperçu
ou qu'il l'ait connu, il sera coupable. 4Lorsque
quelqu'un aura juré, en parlant légèrement de ses
lèvres, de faire du mal ou du bien, selon tout ce
que l'homme profère légèrement en jurant, et qu'il
ne s'en soit pas aperçu ou qu'il l'ait connu, il sera
coupable dans l'un de ces points. 5Quand quelqu'un
sera coupable sur l'un de ces points, il confessera
ce en quoi il aura péché. 6Et il offrira en sacrifice
de culpabilité à Yahweh, pour le péché qu'il a
commis, une femelle de menu bétail, une brebis
ou une chèvre, pour le péché. Et le sacrificateur
fera pour lui l'expiation de son péché. 7S'il n'a pas
les moyens de trouver une brebis ou une chèvre,
il apportera à Yahweh pour le péché qu'il aura
commis deux tourterelles ou deux jeunes pigeons,
l'un comme offrande pour le péché, l'autre comme
holocauste[p]. 8Il les apportera au sacrificateur, qui
offrira premièrement celui qui est pour le péché.
Il leur ouvrira la tête avec l'ongle, près du cou,
sans la séparer ; 9puis il fera l'aspersion du sang
du sacrifice pour le péché sur un côté de l'autel,
et ce qui restera du sang sera exprimé au pied de
l'autel : C'est un sacrifice pour le péché. 10Et il fera
de l'autre oiseau un holocauste, selon l'ordonnance.
Et le sacrificateur fera pour lui l'expiation pour son
péché qu'il aura commis, et il lui sera pardonné.
11Si celui qui aura péché n'a pas les moyens de
trouver deux tourterelles ou deux jeunes pigeons,
il apportera pour son offrande un dixième d'épha
de fleur de farine en offrande pour le péché ; il ne

n. Pr. 29:24.
o. Ag. 2:14 ; 2 Co. 6:17.
p. Lu. 2:24.

mettra ni huile ni encens, car c'est une offrande
pour le péché. 12Il l'apportera au sacrificateur, et le
sacrificateur qui en prendra une pleine poignée pour
mémorial, la brûlera sur l'autel, comme offrande
consumée par le feu à Yahweh : C'est une offrande
pour le péché. 13C'est ainsi que le sacrificateur
fera l'expiation pour lui, pour le péché qu'il a
commis dans l'une de ces choses, et il lui sera
pardonné. Le reste sera pour le sacrificateur, comme
l'offrande de gâteau. 14Yahweh parla aussi à Moïse,
en disant : 15Lorsque quelqu'un aura commis une
transgression et péchera par ignorance, à l'égard des
choses saintes de Yahweh, il amènera en sacrifice
pour son péché à Yahweh, un bélier sans défaut, pris
du troupeau, selon ton estimation en sicles d'argent,
selon le sicle du sanctuaire, en sacrifice pour le
péché [q]. 16Il restituera ce en quoi il aura péché
contre le sanctuaire et il y ajoutera un cinquième, et
le donnera au sacrificateur ; et le sacrificateur fera
l'expiation pour lui, avec le bélier de l'offrande de
culpabilité, et il lui sera pardonné. 17Lorsque quel-
qu'un aura péché, en commettant, sans le savoir,
contre l'un des commandements de Yahweh, des
choses qu'on ne doit point faire, il sera coupable et
portera son iniquité. 18Il amènera, en offrande de
culpabilité au sacrificateur, un bélier sans défaut,
pris du troupeau, selon ton estimation. Et le sacri-
ficateur fera pour lui l'expiation de l'erreur qu'il
aura commise sans le savoir, et il lui sera pardonné.
19C'est une offrande de culpabilité. Il s'est rendu
coupable contre Yahweh.

[La restitution au jour du sacrifice de culpabilité]
(Lé. 7:1-7)

20Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
21Lorsque quelqu'un aura péché et aura commis
une transgression contre Yahweh, en mentant à son
prochain pour un dépôt, pour une chose qu'on aura
mise entre ses mains, un vol, ou qu'il ait extorquée
son prochain, 22ou s'il a trouvé quelque chose
perdue, et qu'il mente à ce sujet, s'il jure faussement
concernant l'une des choses qu'un homme fait en
péchant ; 23lorsqu'il péchera et se rendra coupable,
il rendra la chose qu'il a volée ou extorquée, le
dépôt qui lui a été donné en garde, la chose perdue
qu'il a trouvée, 24ou tout ce dont il aura juré fausse-
ment. Il le restituera totalement, et il y ajoutera un
cinquième ; il le donnera à celui à qui il appartenait,
le jour de son sacrifice de culpabilité. 25Il amènera
au sacrificateur en offrande de culpabilité pour
Yahweh, un bélier sans défaut, pris du troupeau,
selon ton estimation, pour l'offrande de culpabilité.
26Et le sacrificateur fera pour lui l'expiation devant
Yahweh, et il lui sera pardonné, quelle que soit
la faute qu'il ait faite et ce dont il se sera rendu
coupable.

[L'offrande de l'holocauste]
(Lé. 1:1-17)

6 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Ordonne à Aaron et à ses fils, et dis-leur : Voici
la loi de l'holocauste. L'holocauste restera sur
le foyer de l'autel toute la nuit jusqu'au matin, et
le feu brûlera sur l'autel. 3Le sacrificateur revêtira
sa tunique de lin, mettra ses caleçons de lin sur
son corps, et il lèvera la cendre de l'holocauste que
le feu aura consumé sur l'autel, puis il la mettra
près de l'autel. 4Il ôtera ses vêtements et portera
d'autres vêtements pour transporter les cendres hors
du camp, dans un lieu pur. 5Et quant au feu qui brûle
sur l'autel, on ne l'éteindra point ; le sacrificateur
y brûlera du bois tous les matins, il préparera
l'holocauste sur le bois, et y brûlera les graisses des
offrandes de paix. 6Le feu brûlera continuellement
sur l'autel, on ne le laissera point s'éteindre.

[L'offrande de la fleur de farine]
(Lé. 2:1-16)

7Voici la loi de l'offrande du gâteau. Les fils
d'Aaron l'offriront devant Yahweh sur l'autel [r]. 8On
lèvera une poignée de la fleur de farine du gâteau
et de l'huile, avec tout l'encens qui est sur le

q. Ex. 30:13.
r. No. 15:4.

gâteau, et on le brûlera sur l'autel comme mémorial
d'une bonne odeur à Yahweh. 9Aaron et ses fils
mangeront ce qui en restera ; ils le mangeront sans
levain dans un lieu saint, ils le mangeront dans le
parvis de la tente d'assignation[s]. 10On ne le cuira
point avec du levain. C'est leur part que je leur
ai donnée de mes offrandes consumées par le feu.
C'est une chose très sainte, comme l'offrande pour
le péché et l'offrande de culpabilité. 11Tout mâle
d'entre les fils d'Aaron en mangera. C'est une loi
perpétuelle pour vos descendants concernant les
offrandes consumées par le feu à Yahweh : Qui-
conque les touchera sera sanctifié. 12Yahweh parla
à Moïse, en disant : 13Voici l'offrande d'Aaron et
de ses fils, qu'ils offriront à Yahweh le jour qu'ils
seront oints : Un dixième d'épha de fleur de farine,
comme offrande de gâteau perpétuelle, une moitié
le matin et une moitié le soir. 14Elle sera apprêtée
sur une plaque avec de l'huile, tu l'apporteras
mélangée, et tu offriras les morceaux cuits comme
offrande de gâteau d'agréable odeur à Yahweh.
15Le sacrificateur, parmi ses fils, qui sera oint à
sa place, fera cela. C'est une loi perpétuelle devant
Yahweh : On la brûlera tout entière. 16Tout le gâteau
du sacrificateur sera entièrement consumé ; on n'en
mangera pas.

[L'offrande pour le péché]
(Lé. 4:1-35)

17Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 18Parle
à Aaron et à ses fils, et dis : C'est ici la loi de
l'offrande pour le péché. L'offrande pour le péché
sera égorgée devant Yahweh, au lieu où l'on égorge
l'holocauste : C'est une chose très sainte. 19Le
sacrificateur qui offrira l'offrande pour le péché la
mangera ; elle se mangera dans un lieu saint, dans
le parvis de la tente d'assignation[t]. 20Quiconque
touchera sa chair sera saint. S'il en jaillit du sang
sur le vêtement, ce sur quoi il aura jailli sera lavé
dans un lieu saint. 21Et le vase de terre dans lequel
on l'aura fait cuire sera brisé ; mais si on l'a fait
cuire dans un vase d'airain, il sera nettoyé et lavé
dans l'eau. 22Tout mâle parmi les sacrificateurs en
mangera : C'est une chose très sainte. 23Aucune
offrande pour le péché, dont on portera le sang dans
la tente d'assignation pour faire l'expiation dans
le sanctuaire, ne sera mangée : Elle sera brûlée au
feu[u].

[Le sacrifice de culpabilité]
(Lé. 5:1-26)

7 Voici la loi de l'offrande de culpabilité : C'est
une chose très sainte. 2Au lieu où l'on égorgera
l'holocauste, on égorgera l'offrande de culpabi-
lité. On en répandra le sang sur l'autel tout autour.
3Puis on en offrira toute la graisse, la queue, et
toute la graisse qui couvre les entrailles, 4les deux
rognons, la graisse qui est dessus, sur les flancs, et le
grand lobe qui est sur le foie, qu'on ôtera jusqu'aux
rognons. 5Le sacrificateur les brûlera sur l'autel
comme offrande consumée par le feu à Yahweh :
C'est une offrande de culpabilité. 6Tout mâle parmi
les sacrificateurs en mangera ; elle sera mangée
dans un lieu saint : C'est une chose très sainte. 7Il en
est de l'offrande pour le péché comme de l'offrande
de culpabilité, la loi est la même : Elle appartient
au sacrificateur qui aura fait l'expiation. 8Le sacri-
ficateur qui offrira l'holocauste de quelqu'un aura
la peau de l'holocauste qu'il aura offerte. 9Toute
offrande de gâteau cuite au four, apprêtée sur le gril
ou sur la plaque, sera pour le sacrificateur qui l'a
offerte. 10Et toute offrande de gâteau pétrie à l'huile
et sèche sera pour les fils d'Aaron, pour l'un comme
pour l'autre.

[Le sacrifice d'offrande de paix]

s. Ex. 29.
t. No. 18:10.
u. Hé. 13:11.
v. Voir commentaire en Lé. 3:1.

(Lé. 3:1-17)

11Et voici la loi du sacrifice d'offrande de paix[v]
qu'on offrira à Yahweh. 12Si quelqu'un l'offre
pour un sacrifice de reconnaissance, il offrira avec
le sacrifice de reconnaissance, des gâteaux sans
levain pétris à l'huile, des galettes sans levain
ointes d'huile, et des gâteaux de fleur de farine
mêlés et pétris à l'huile. 13En plus des gâteaux,
il offrira pour son offrande du pain levé avec le
sacrifice de reconnaissance de ses offrandes de
paix. 14Il présentera une part de chaque offrande,
qu'il offrira comme offrande élevée à Yahweh ; elle
sera pour le sacrificateur qui a répandu le sang du
sacrifice d'offrande de paix. 15Mais la chair du
sacrifice de reconnaissance de ses offrandes de paix
sera mangée le jour où elle sera offerte ; on n'en
laissera rien jusqu'au matin. 16Si le sacrifice de son
offrande est un vœu ou une offrande volontaire, son
sacrifice sera mangé le jour où il l'aura offert ; ce
qui en restera sera mangé le lendemain. 17Mais ce
qui restera de la chair du sacrifice sera brûlé au feu
le troisième jour. 18Et si on mange de la chair de
son sacrifice d'offrande de paix le troisième jour,
celui qui l'aura offert ne sera point agréé, il ne
lui sera point imputé, ce sera une chose infâme, et
la personne qui en mangera portera son iniquité[w].
19La chair qui a touché quelque chose d'impur
ne sera point mangée, elle sera brûlée au feu.
Mais quiconque sera pur, mangera la chair. 20Car
la personne qui mangera de la chair du sacrifice
d'offrande de paix, qui appartient à Yahweh, et qui
aura sur soi son impureté, cette personne-là sera
retranchée de son peuple. 21Si une personne touche
quelque chose de souillé, une souillure d'homme,
un animal impur, ou une autre chose impure, et
qu'il mange de la chair du sacrifice d'offrande de
paix qui appartient à Yahweh, cette personne-là
sera retranchée de son peuple. 22Yahweh parla à
Moïse, en disant : 23Parle aux fils d'Israël, et dis-
leur : Vous ne mangerez aucune graisse de bœuf,
d'agneau, ni de chèvre. 24La graisse d'une bête
morte ou la graisse d'une bête déchirée pourra servir
à un usage quelconque ; mais vous n'en mangerez
point. 25Car quiconque mangera de la graisse d'un
animal que l'on offre comme offrande consumée
par le feu à Yahweh, celui qui en mangera, sera
retranché de son peuple. 26Vous ne mangerez point
de sang d'oiseaux, ni de bétail, dans tous les lieux où
vous habiterez. 27Toute personne, qui aura mangé
du sang d'une espèce quelconque, sera retranchée
de son peuple. 28Yahweh parla à Moïse, en disant :
29Parle aux fils d'Israël, et dis-leur : Celui qui
offrira son sacrifice d'offrande de paix à Yahweh,
apportera son offrande à Yahweh, prise sur son
sacrifice d'offrande de paix. 30Il apportera de ses
mains l'offrande consumée par le feu devant Yah-
weh. Il apportera la graisse avec la poitrine, la
poitrine pour l'agiter d'un côté et de l'autre devant
Yahweh. 31Le sacrificateur brûlera la graisse sur
l'autel, mais la poitrine sera pour Aaron et ses
fils. 32Vous donnerez aussi au sacrificateur pour
offrande élevée, l'épaule droite de vos sacrifices
d'offrande de paix[x]. 33Celui des fils d'Aaron qui
offrira le sang et la graisse de l'offrande de paix,
aura l'épaule droite pour lui. 34Car je prends sur
les sacrifices d'offrande de paix des fils d'Israël,
la poitrine qu'on agitera d'un côté et de l'autre, et
l'épaule qu'on présentera par élévation, et je les
donne à Aaron, le sacrificateur, et à ses fils, par une
loi perpétuelle, de la part des fils d'Israël. 35C'est là
le droit de l'onction d'Aaron et de l'onction de ses
fils sur ces offrandes consumées par le feu devant
Yahweh, depuis le jour où on les aura présentés
pour exercer la sacrificature à Yahweh. 36C'est
ce que Yahweh ordonne aux fils d'Israël de leur
donner, depuis le jour où on les aura oints ; ce
sera une loi perpétuelle parmi leurs descendants[y].
37Telle est donc la loi de l'holocauste, du gâteau, du
sacrifice pour le péché, du sacrifice de culpabilité,
de la consécration et du sacrifice d'offrande de paix.
38Yahweh l'ordonna à Moïse sur la montagne de

w. Ez. 4:14.
x. No. 18:18.
y. Ex. 40:15.

Sinaï, le jour où il ordonna aux fils d'Israël d'offrir
leurs offrandes à Yahweh dans le désert de Sinaï.

[Consécration d'Aaron et ses fils]

8 Yahweh parla à Moïse en disant : 2Prends
Aaron et ses fils avec lui, les vêtements, l'huile
d'onction, le taureau pour le péché, les deux
béliers et la corbeille de pains sans levain[z] ; 3et
convoque toute l'assemblée à l'entrée de la tente
d'assignation. 4Moïse fit comme Yahweh lui avait
ordonné ; et l'assemblée se rassembla à l'entrée de
la tente d'assignation. 5Moïse dit à l'assemblée :
Voici ce que Yahweh a ordonné de faire.

[L'eau]

6Moïse fit approcher Aaron et ses fils, et les lava
avec de l'eau. 7Il mit sur Aaron la tunique, il le
ceignit de la ceinture, le revêtit de la robe, mit sur
lui l'éphod, et le ceignit avec la ceinture de l'éphod
qu'il lia. 8Puis il mit sur lui le pectoral, et mit au
pectoral l'urim et le thummim. 9Il lui posa aussi la
tiare sur la tête, et il mit sur le devant de la tiare la
lame d'or, la couronne de sainteté, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse[a].

[L'huile l'onction]

10Puis Moïse prit l'huile d'onction, oignit le ta-
bernacle et toutes les choses qui y étaient, et les
sanctifia. 11Il en fit sept fois l'aspersion sur l'autel,
et il oignit l'autel, tous ses ustensiles, et la cuve
avec sa base, pour les sanctifier. 12Il versa de l'huile
d'onction sur la tête d'Aaron, et l'oignit pour le
sanctifier[b].

[Les vêtements]

13Puis Moïse fit approcher les fils d'Aaron, les
revêtit des tuniques, les ceignit de ceintures et leur
attacha des turbans, comme Yahweh l'avait ordonné
à Moïse. c 14Il fit approcher le taureau de l'offrande
pour le péché, et Aaron et ses fils posèrent leurs
mains sur la tête du taureau de l'offrande pour le
péché. 15Moïse l'égorgea, prit de son sang, et en
mit avec son doigt sur les cornes de l'autel tout
autour, et purifia l'autel ; il répandit le sang au pied
de l'autel, et le sanctifia pour faire l'expiation sur
lui. 16Puis il prit toute la graisse qui était sur les
entrailles, le grand lobe du foie, les deux rognons
avec leur graisse, et Moïse les brûla sur l'autel.
17Mais il brûla au feu, hors du camp, le taureau avec
sa peau, sa chair, et ses excréments, comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse. 18Il fit aussi approcher le
bélier de l'holocauste, Aaron et ses fils posèrent
leurs mains sur la tête du bélier. 19Moïse l'égorgea
et répandit le sang sur l'autel tout autour. 20Puis il
coupa le bélier en morceaux, et Moïse brûla la tête,
les morceaux, et la graisse. 21Et il lava avec de l'eau
les entrailles et les jambes, et brûla tout le bélier
sur l'autel : Ce fut un holocauste d'agréable odeur,
c'était une offrande consumée par le feu à Yahweh,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

[Le sang]

22Il fit aussi approcher l'autre bélier, le bélier de
consécration, et Aaron et ses fils posèrent les mains
sur la tête du bélier. 23Moïse l'égorgea, prit de
son sang, et le mit sur le lobe de l'oreille droite
d'Aaron, sur le pouce de sa main droite et sur le
gros orteil de son pied droit. 24Il fit aussi approcher
les fils d'Aaron, et mit du sang sur le lobe de leur
oreille droite, sur le pouce de leur main droite,
et sur le gros orteil de leur pied droit, et Moïse
répandit le sang sur l'autel tout autour. 25Puis il prit
la graisse, la queue, toute la graisse qui est sur les
entrailles, le grand lobe du foie, les deux rognons
avec leur graisse, et l'épaule droite. 26Il prit aussi
de la corbeille des pains sans levain, qui étaient
devant Yahweh, un gâteau sans levain, un gâteau de
pain fait à l'huile et une galette, et il les mit sur les

z. Ex. 29:1-2 ; Ex. 30:25.
a. Ex. 28.
b. Ps. 133:2.

graisses, et sur l'épaule droite.

[Présentation de l'offrande]

27Puis il mit toutes ces choses sur les paumes des
mains d'Aaron et sur les paumes des mains de
ses fils, et les agita d'un côté et de l'autre devant
Yahweh. 28Et Moïse les prit de leurs mains et les
brûla sur l'autel, sur l'holocauste : Ce fut l'offrande
de consécration de bonne odeur, c'est une offrande
consumée par le feu devant Yahweh. 29Moïse prit
aussi la poitrine du bélier de consécration, et l'agita
d'un côté et de l'autre devant Yahweh : Ce fut la part
de Moïse, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.

[l'huile d'onction et le sang]

30Moïse prit de l'huile d'onction et du sang qui était
sur l'autel, et il en fit l'aspersion sur Aaron et sur
ses vêtements, sur ses fils et sur les vêtements de
ses fils ; ainsi il sanctifia Aaron et ses vêtements,
les fils d'Aaron et les vêtements de ses fils.

[le Pain de consécration]
(Ex. 29:26 ; Lé. 7:31-34 ; 8:29)

31Moïse dit à Aaron et à ses fils : Faites cuire la
chair à l'entrée de la tente d'assignation, et vous la
mangerez là, avec le pain qui est dans la corbeille
de consécration, comme je l'ai ordonné, en disant :
Aaron et ses fils la mangeront. 32Mais vous brûlerez
au feu ce qui restera de la chair et du pain.

[Les sacrificateurs mis à part]

33Pendant sept jours, vous ne sortirez point de
l'entrée de la tente d'assignation, jusqu'à ce que
les jours de consécration soient accomplis ; car sept
jours seront employés à vous consacrer. 34Yahweh
a ordonné de faire comme on a fait aujourd'hui pour
faire l'expiation pour vous. 35Vous resterez donc
sept jours à l'entrée de la tente d'assignation, jour
et nuit, et vous observerez le commandement de
Yahweh, afin que vous ne mouriez pas ; car il m'a
été ainsi ordonné. 36Aaron et ses fils firent toutes
les choses que Yahweh avait ordonnées par Moïse.

[Le service d'Aaron et de ses fils]

9 Et au huitième jour, Moïse appela Aaron et ses
fils, et les anciens d'Israël. 2Il dit à Aaron :
Prends un jeune taureau du troupeau pour l'of-
frande pour le péché, et un bélier pour l'holocauste,
sans défaut, et offre-les devant Yahweh. 3Tu par-
leras aux fils d'Israël, en disant : Prenez un bouc
pour l'offrande pour le péché, un taureau et un
agneau d'un an et sans défaut, pour l'holocauste ;
4un bœuf et un bélier pour l'offrande de paix[c],
pour les sacrifier devant Yahweh ; et un gâteau pétri
à l'huile. Car aujourd'hui Yahweh vous apparaî-
tra. 5Ils amenèrent devant la tente d'assignation
ce que Moïse avait ordonné, et toute l'assemblée
s'approcha, et se tint devant Yahweh. 6Moïse dit :
Faites ce que Yahweh vous a ordonné, et la gloire
de Yahweh vous apparaîtra. 7Moïse dit à Aaron :
Approche-toi de l'autel, fais ton offrande pour le
péché et ton holocauste, et fais l'expiation pour toi
et pour le peuple ; présente l'offrande du peuple,
et fais l'expiation pour eux, comme Yahweh l'a
ordonné[d]. 8Alors Aaron s'approcha de l'autel et
égorgea le veau de son offrande pour le péché. 9Les
fils d'Aaron lui présentèrent le sang, et il trempa son
doigt dans le sang et en mit sur les cornes de l'autel ;
puis il répandit le sang au pied de l'autel. 10Mais il
brûla sur l'autel la graisse, les rognons, et le grand
lobe du foie de l'offrande pour le péché, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 11Et il brûla au
feu la chair et la peau hors du camp. 12Il égorgea
l'holocauste. Les fils d'Aaron lui présentèrent le
sang, et il le répandit sur l'autel tout autour. 13Puis
ils lui présentèrent l'holocauste coupé en morceaux,
avec la tête, et il les brûla sur l'autel. 14Il lava les
entrailles et les jambes, qu'il brûla sur l'holocauste,
sur l'autel. 15Il offrit l'offrande du peuple. Il prit
le bouc pour l'offrande pour le péché du peuple,

c. Voir commentaire en Lé. 3 :1.
d. Hé. 7:26-27.

il l'égorgea et l'offrit pour le péché, comme la
première offrande. 16Il offrit l'holocauste, et le fit
selon l'ordonnance. 17Ensuite, il offrit l'offrande du
gâteau, et il en remplit la paume de sa main, et la
brûla sur l'autel, outre l'holocauste du matin. 18Il
égorgea aussi le bœuf et le bélier pour le sacrifice
d'offrande de paix, qui était pour le peuple. Les fils
d'Aaron lui présentèrent le sang, et il le répandit
sur l'autel tout autour. 19Ils présentèrent la graisse
du bœuf et du bélier, la queue, ce qui couvre les
entrailles, les rognons, et le grand lobe du foie ;
20ils mirent les graisses sur les poitrines, et il brûla
les graisses sur l'autel. 21Aaron agita d'un côté et
de l'autre devant Yahweh les poitrines et l'épaule
droite, comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse.
22Aaron éleva ses mains vers le peuple, et le bénit.
Puis il descendit, après avoir offert l'offrande pour
le péché, l'holocauste et l'offrande de paix. 23Moïse
et Aaron entrèrent dans la tente d'assignation, puis
ils sortirent et ils bénirent le peuple. Et la gloire de
Yahweh apparut à tout le peuple. 24Le feu sortit de
devant Yahweh, et consuma sur l'autel l'holocauste
et les graisses. Tout le peuple le vit et ils poussèrent
des cris de joie et tombèrent sur leur face [e].

[Le feu étranger : Nadab et Abihu]

10 Or les fils d'Aaron, Nadab et Abihu, prirent
chacun leur encensoir, mirent du feu, et
ils posèrent dessus du parfum ; ils offrirent
devant Yahweh un feu étranger [f], ce qu'il ne leur
avait point été ordonné. 2Le feu sortit de devant
Yahweh, et les dévora ; ils moururent devant Yah-
weh [g]. 3Moïse dit à Aaron : C'est ce dont Yahweh
avait parlé, en disant : Je serai sanctifié par ceux
qui s'approchent de moi, et je serai glorifié en
présence de tout le peuple. Et Aaron se tut. 4Moïse
appela Mischaël et Eltsaphan, les fils d'Uziel, oncle
d'Aaron, et leur dit : Approchez-vous, emportez
vos frères de devant le sanctuaire, hors du camp.
5Alors ils s'approchèrent et les emportèrent avec
leurs tuniques hors du camp, comme Moïse l'avait
dit.

[Instructions données par Moïse]

6Puis Moïse dit à Aaron, à Eléazar et à Ithamar, ses
fils : Ne découvrez point vos têtes, et ne déchirez
point vos vêtements, de peur que vous ne mouriez,
et que Yahweh ne se mette en colère contre toute
l'assemblée. Mais que vos frères, toute la maison
d'Israël, pleurent à cause de l'embrasement que
Yahweh a allumé [h]. 7Ne sortez point de l'entrée de
la tente d'assignation, de peur que vous ne mouriez,
car l'huile de l'onction de Yahweh est sur vous. Et
ils firent selon la parole de Moïse. 8Yahweh parla à
Aaron, en disant : 9Vous ne boirez point de vin, ni
de cervoise, ni toi ni tes fils avec toi, quand vous
entrerez dans la tente d'assignation, de peur que
vous ne mouriez : C'est une loi perpétuelle pour vos
descendants [i], 10afin que vous puissiez discerner
entre ce qui est saint et ce qui est profane, entre
ce qui est impur et ce qui est pur, 11et enseigner
aux fils d'Israël toutes les lois que Yahweh leur a
prononcées par Moïse. 12Puis Moïse parla à Aaron,
à Eléazar et à Ithamar, ses fils qui lui restaient :
Prenez leur dit-il l'offrande du gâteau, ce qui reste
des offrandes de Yahweh consumées par le feu,
et mangez-la avec des pains sans levain auprès de
l'autel, car c'est une chose très sainte. 13Vous la
mangerez dans un lieu saint, car c'est la portion
qui est assignée à toi et à tes fils sur les offrandes
consumées par le feu à Yahweh ; car il m'a été
ainsi ordonné. 14Vous mangerez aussi la poitrine
offerte par agitation et l'épaule qui a été présentée
par élévation dans un lieu pur, toi, tes fils et tes filles

e. 1 R. 18:38 ; 2 Ch. 7:1.

f. Ce passage nous avertit du danger auquel s'exposent ceux qui apportent un feu étranger dans le temple. Les feux étrangers sont des fausses doctrines, le péché, des conceptions cartésiennes, pernicieuses, mercantiles, destinés à remplacer la Parole de Dieu et à conduire le chrétien dans les ténèbres.

g. No. 3:4.

h. Ez. 24:17.

i. No. 6:3 ; Jg. 13:7.

avec toi ; car ces choses-là t'ont été données comme
ton droit et le droit de tes fils, dans les sacrifices
d'offrande de paix[j] des fils d'Israël. 15Ils apporte-
ront l'épaule d'élévation et la poitrine offerte par
agitation, avec les offrandes consumées par le feu,
qui sont les graisses, pour les agiter en offrande çà
et là devant Yahweh : Cela t'appartiendra et à tes
fils avec toi par une loi perpétuelle, comme Yahweh
l'a ordonné. 16Or Moïse cherchait soigneusement
le bouc de l'offrande pour le péché, mais voici il
avait été brûlé. Et Moïse se mit en grande colère
contre Eléazar et Ithamar, les fils d'Aaron qui lui
restaient, et leur dit : 17Pourquoi n'avez-vous point
mangé l'offrande pour le péché dans le lieu saint ?
Car c'est une chose très sainte ; Yahweh vous l'a
donnée pour porter l'iniquité de l'assemblée, afin de
faire l'expiation pour eux devant Yahweh. 18Voici,
son sang n'a point été porté dans l'intérieur du sanc-
tuaire ; ne manquez donc plus à la manger dans le
lieu saint, comme je l'avais ordonné. 19Alors Aaron
répondit à Moise : Voici, ils ont offert aujourd'hui
leur offrande pour le péché et leur holocauste devant
Yahweh, et ces choses-ci me sont arrivées. Si j'avais
mangé aujourd'hui l'offrande pour le péché, cela
aurait-il plu à Yahweh ? 20Et Moïse l'entendit, et
cela fut bon à ses yeux.

[Lois de purification : les animaux purs et impurs.]

11 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, et leur
dit : 2Parlez aux fils d'Israël, et dites-
leur : Voici les animaux dont vous mangerez
parmi toutes les bêtes qui sont sur la terre[k]. 3Vous
mangerez d'entre les animaux de tous ceux qui
ont le sabot fendu, qui ont le pied fourchu, et
qui ruminent. 4Mais vous ne mangerez point de
ceux qui ruminent seulement, ou qui ont seulement
le sabot fendu. Ainsi vous ne mangerez point le
chameau, car il rumine mais il n'a point le sabot
fendu : Il vous sera impur. 5Le daman, car il rumine
mais il n'a point le sabot fendu : Il vous sera impur.
6Le lièvre, car il rumine mais il n'a point le sabot
fendu : Il vous sera impur. 7Le porc, car il a bien
le sabot fendu et le pied fourchu, mais il ne rumine
pas : Il vous sera impur. 8Vous ne mangerez point
de leur chair, même vous ne toucherez point leur
cadavre : Ils vous seront impurs. 9Vous mangerez
de ceci parmi tout ce qui est dans les eaux. Vous
mangerez de tout ce qui a des nageoires et des
écailles dans les eaux, soit dans la mer, soit dans
les rivières. 10Mais vous ne mangerez rien de ce qui
n'a point de nageoires et d'écailles, soit dans la mer,
soit dans les rivières, tant des reptiles des eaux, que
de toute chose vivante qui est dans les eaux, cela
vous sera en abomination. 11Elles vous seront donc
en abomination, vous ne mangerez point de leur
chair, et vous tiendrez pour une chose abominable
leur cadavre. 12Tout ce donc qui vit dans les eaux et
qui n'a point de nageoires et d'écailles, vous sera en
abomination. 13Et d'entre les oiseaux vous tiendrez
ceux-ci pour abominables, on n'en mangera point,
ils vous seront en abomination : L'aigle, l'orfraie,
l'aigle de mer ; 14le vautour, et le milan, selon
leur espèce ; 15tout corbeau, selon son espèce ;
16l'autruche, le hibou, la mouette, et l'épervier
selon leur espèce ; 17la chouette, le plongeon, le
hibou ; 18le cygne, le cormoran, le pélican ; 19la
cigogne, le héron selon leur espèce, la huppe et la
chauve-souris, 20et tout reptile volant qui marche
sur quatre pieds vous sera en abomination. 21Mais
vous mangerez de tout reptile volant qui marche à
quatre pieds, ayant des jambes sur ses pieds, pour
sauter avec elles sur la terre. 22Ce sont donc ici
ceux dont vous mangerez : La sauterelle selon son
espèce, le solam selon son espèce, le hargol, selon
son espèce et le hagab, selon son espèce. 23Mais
tout autre reptile volant qui a quatre pieds vous
sera en abomination. 24Vous serez donc impurs par
ces bêtes ; quiconque touchera leur cadavre sera
impur jusqu'au soir, 25et quiconque aussi portera
leur cadavre lavera ses vêtements et sera impur
jusqu'au soir. 26Tout animal qui a le sabot fendu,
et qui n'a point le pied fourchu et ne rumine point,
vous sera impurs : Quiconque les touchera sera

j. Voir commentaire en Lé. 3:1.
k. De. 14:4 ; Ac. 10:11-14.

impur. 27Tout ce qui marche sur ses pattes, entre
tous les animaux qui marchent à quatre pieds, vous
sera impur : Quiconque touchera leur cadavre sera
impur jusqu'au soir, 28et celui qui portera leur
cadavre lavera ses vêtements et sera impur jusqu'au
soir. Ils vous seront impurs. 29Ceci aussi vous sera
impur entre les reptiles, qui rampent sur la terre :
La taupe, la souris et la tortue, selon leur espèce ;
30le hérisson, la grenouille, le lézard, la limace et le
caméléon. 31Ces choses vous seront impures entre
les reptiles : Quiconque les touchera mortes sera
impur jusqu'au soir. 32Aussi tout ce sur quoi il en
tombera quelque chose quand elles seront mortes
sera impur, soit ustensile de bois, soit vêtement, soit
peau, ou sac, quelque objet que ce soit dont on se
sert à faire quelque chose ; il sera mis dans l'eau, et
sera impur jusqu'au soir ; puis il sera pur. 33Mais
s'il en tombe quelque chose dans quelque vase de
terre que ce soit, tout ce qui est dedans sera impur,
et vous casserez le vase. 34Et tout aliment qu'on
mange, sur lequel il y aura eu de l'eau, sera impur ;
tout breuvage qu'on boit dans quelque vase que ce
soit, en sera impur. 35Et s'il tombe quelque chose de
leur cadavre sur quoi que ce soit, cela sera impur ;
le four et le foyer seront détruits : Ils seront impurs,
et ils vous seront impurs. 36Toutefois, la source, le
puits ou tel autre amas d'eaux resteront purs ; mais
celui donc qui touchera leur cadavre sera impur.
37Et s'il est tombé de leur cadavre sur quelque
semence qui se sème, elle restera pure. 38Mais
si on avait mis de l'eau sur la semence, et que
quelque chose de leur cadavre tombe sur elle, elle
vous sera impure. 39Et s'il meurt une des bêtes qui
vous servent pour nourriture, celui qui en touchera
le cadavre sera impur jusqu'au soir ; 40celui qui
mangera de son cadavre lavera ses vêtements et sera
impur jusqu'au soir, et celui aussi qui portera le
cadavre de cette bête, lavera ses vêtements et sera
impur jusqu'au soir. 41Tout reptile qui rampe sur la
terre vous sera en abomination ; on n'en mangera
point[l]. 42Vous ne mangerez point de tout ce qui
rampe sur la poitrine, ni de tout ce qui marche sur
les quatre pieds, ni de tout ce qui a plusieurs pieds
entre tous les reptiles qui se traînent sur la terre ;
car ils seront en abomination. 43Ne rendez point
vos personnes abominables par aucun reptile qui se
traîne ; ne vous rendez point impurs par eux, ne vous
souillez point par eux. 44Car je suis Yahweh, votre
Dieu ; vous vous sanctifierez donc et vous serez
saints, car je suis saint[m] ; ainsi vous ne rendrez
point vos personnes impures par aucun reptile qui se
traîne sur la terre. 45Car je suis Yahweh, qui vous ai
fait monter du pays d'Egypte, afin que je sois votre
Dieu, et que vous soyez saints ; car je suis saint.
46Telle est la loi touchant les animaux, les oiseaux,
tout animal ayant vie, qui se meut dans les eaux,
et toute chose ayant vie, qui se traîne sur la terre,
47afin de discerner entre la chose impure et la chose
pure, entre les animaux qu'on peut manger et les
animaux dont on ne doit point manger.

[Lois de purification : le flux de sang]
(Ps. 51:7 ; Jn.3:6)

12 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Parle aux fils d'Israël, et dis-leur : Si
la femme après avoir conçu, enfante un
mâle, elle sera impure pendant sept jours ; elle
sera impure comme au temps de son indisposition
menstruelle. 3Et au huitième jour, on circoncira
la chair du prépuce de l'enfant[n]. 4Et elle restera
trente-trois jours à se purifier de son sang ; elle
ne touchera aucune chose sainte, et ne viendra
point au sanctuaire, jusqu'à ce que les jours de
sa purification soient accomplis. 5Si elle enfante
une fille, elle sera impure deux semaines, comme
au temps de son indisposition menstruelle, et elle
restera soixante-six jours à se purifier de son sang.
6Lorsque le temps de sa purification sera accompli,
soit pour un fils ou pour une fille, elle présentera
au sacrificateur un agneau d'un an en holocauste, et
un jeune pigeon ou une tourterelle en offrande pour

l. Ge. 3:14.
m. 1 Pi. 1:16.
n. Les parents de Jésus ont observé cette loi (Lu. 2:21-24). Jn. 7:22.

le péché, à l'entrée de la tente d'assignation[o]. 7Et
le sacrificateur offrira ces choses devant Yahweh,
et fera l'expiation pour elle ; et elle sera purifiée
du flux de son sang. Telle est la loi pour celle
qui enfante un fils ou une fille. 8Si elle n'a pas
le moyen de trouver un agneau, alors elle prendra
deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, l'un pour
l'holocauste, et l'autre en offrande pour le péché. Le
sacrificateur fera l'expiation pour elle, et elle sera
purifiée.

[Lois de purification : la lèpre]
(Ro. 6:12-14 ; 1 Jn. 1:8)

13 Yahweh parla aussi à Moïse et à Aaron, en
disant : 2L'homme qui aura sur la peau de
son corps une tumeur, une dartre, ou une
tache blanche, et que cela paraîtra sur la peau de
son corps comme une plaie de lèpre, on l'amènera
à Aaron, le sacrificateur, ou à l'un de ses fils
sacrificateurs. 3Le sacrificateur regardera la plaie
qui est sur la peau du corps. Si le poil de la plaie
est devenu blanc, et si la plaie, à la voir, est plus
profonde que la peau du corps, c'est une plaie de
lèpre : Le sacrificateur le regardera et le jugera
impur. 4Mais si la tache est blanche sur la peau du
corps, et qu'à la voir, elle n'est point plus profonde
que la peau, et si son poil n'est pas devenu blanc,
le sacrificateur fera enfermer pendant sept jours
celui qui a la plaie. 5Le sacrificateur la regardera le
septième jour. Si à ses yeux la plaie s'est arrêtée,
et qu'elle ne s'est point étendue sur la peau, le
sacrificateur le fera renfermer pendant sept autres
jours. 6Et le sacrificateur la regardera une seconde
fois le septième jour suivant. Si la plaie est devenue
pâle, et qu'elle ne s'est point étendue sur la peau,
le sacrificateur le jugera pur : C'est de la dartre ;
il lavera ses vêtements, et sera pur. 7Mais si la
dartre s'est étendue sur la peau, après avoir été vu
par le sacrificateur pour être jugé pur, il se fera
examiner pour la seconde fois par le sacrificateur.
8Le sacrificateur le regardera encore. Si la dartre
s'est étendue sur la peau, le sacrificateur le jugera
impur : C'est de la lèpre. 9Quand il y aura une
plaie de lèpre sur un homme, on l'amènera au
sacrificateur. 10Le sacrificateur le regardera. S'il y
a une tumeur blanche sur la peau, que le poil est
devenu blanc, et qu'il y a une trace de chair vive
dans la tumeur, 11c'est une lèpre invétérée dans la
peau du corps : Le sacrificateur le jugera impur ;
il ne le fera point enfermer, car il est jugé impur.
12Si la lèpre fait une éruption sur la peau, et qu'elle
couvre toute la peau de celui qui a la plaie, depuis
la tête de cet homme jusqu'à ses pieds, partout
où pourra voir le sacrificateur, le sacrificateur le
regardera, 13et si le sacrificateur voit que la lèpre
couvre tout le corps de cet homme, alors il jugera
pur celui qui a la plaie : La plaie est devenue
toute blanche, il est pur. 14Mais le jour où l'on
apercevra de la chair vive, il sera impur ; 15alors
le sacrificateur regardera la chair vive, et le jugera
impur : La chair vive est impure, c'est de la lèpre.
16Si la chair vive se change et devient blanche, alors
il viendra vers le sacrificateur ; 17et le sacrificateur
le regardera, et si la plaie est devenue blanche, le
sacrificateur jugera pur celui qui a la plaie : Il est
pur. 18Si le corps a eu sur la peau un ulcère qui soit
guéri, 19et qu'à l'endroit où était l'ulcère il y ait une
tumeur blanche, ou une tache blanche rougeâtre, il
sera regardé par le sacrificateur. 20Le sacrificateur
la regardera. Si, à la voir, elle paraît plus enfoncée
que la peau, et que son poil est devenu blanc, alors
le sacrificateur le jugera impur : C'est une plaie
de lèpre qui a fait éruption dans l'ulcère. 21Si le
sacrificateur voit que le poil n'est point blanc, et
qu'elle n'est point plus enfoncée que la peau, mais
qu'elle est devenue pâle, le sacrificateur le fera
enfermer pendant sept jours. 22Si elle s'est étendue
sur la peau, le sacrificateur le jugera impur : C'est
une plaie de lèpre. 23Mais si la tache est restée à
la même place et ne s'est pas étendue, c'est une
cicatrice d'ulcère : Ainsi le sacrificateur le jugera
pur. 24Si le corps a sur la peau une brûlure par le
feu, et que la chair vive de la partie enflammée soit
une tache blanche rougeâtre ou blanc seulement, le
sacrificateur la regardera, 25et si le poil est devenu

o. No. 6:10.

blanc dans la tache, et qu'à la voir, elle est plus
profonde que la peau, c'est de la lèpre, elle a fait
éruption dans la brûlure ; le sacrificateur le jugera
impur : C'est une plaie de lèpre. 26Mais si le
sacrificateur la regardant aperçoit qu'il n'y a point
de poil blanc dans la tache, et qu'elle n'est point
plus basse que la peau, qu'elle est devenue pâle,
le sacrificateur le fera enfermer pendant sept jours.
27Puis le sacrificateur la regardera le septième jour.
Si la tache s'est étendue sur la peau, le sacrificateur
le jugera impur : C'est une plaie de lèpre. 28Si
la tache est restée à la même place, ne s'est pas
étendue, et est devenue pâle, c'est la tumeur de la
brûlure ; et le sacrificateur le jugera pur ; c'est la
cicatrice de la brûlure. 29Si l'homme ou la femme
a une plaie à la tête, ou l'homme à la barbe, 30le
sacrificateur regardera la plaie, et si, à la voir, elle
est plus profonde que la peau, et qu'il y ait en elle
du poil jaunâtre et fin, le sacrificateur le jugera
impur : C'est de la teigne, c'est une lèpre de la
tête ou de la barbe. 31Si le sacrificateur regardant
la plaie de la teigne, voit qu'elle n'est point plus
profonde que la peau, et n'a en elle aucun poil noir,
le sacrificateur fera enfermer pendant sept jours
celui qui a la plaie de la teigne. 32Et le septième jour
le sacrificateur regardera la plaie. Si la teigne ne
s'est point étendue, qu'elle n'a aucun poil jaunâtre,
et, qu'à voir la teigne, elle n'est pas plus profonde
que la peau, 33celui qui a la plaie de la teigne se
rasera, mais il ne se rasera point à l'endroit de
la teigne, et le sacrificateur fera enfermer pendant
sept autres jours celui qui a la teigne. 34Puis le
sacrificateur regardera la teigne au septième jour. Si
la teigne ne s'est point étendue sur la peau et, qu'à
la voir, elle n'est point plus profonde que la peau,
le sacrificateur le jugera pur, et cet homme lavera
ses vêtements, et il sera pur. 35Mais si la teigne
s'est étendue sur la peau, après sa purification, le
sacrificateur la regardera, 36et si la teigne s'est
étendue sur la peau, le sacrificateur ne cherchera
point de poil jaunâtre : Il est impur. 37Mais si la
teigne s'est arrêtée, et qu'il y ait poussé du poil noir,
la teigne est guérie : Il est pur, et le sacrificateur
le jugera pur. 38Si l'homme ou la femme ont sur
la peau de leur corps des taches, des taches qui
sont blanches, 39le sacrificateur les regardera. Si sur
la peau de leur corps il y a des taches d'un blanc
pâle, c'est une tache blanche qui a fait éruption sur
la peau : Il est donc pur. 40Si l'homme a la tête
dépouillée de cheveux, c'est un chauve : Il est pur.
41Et si sa tête est dépouillée de cheveux du côté de
son visage, c'est un front chauve : Il est pur. 42Mais
si dans la partie chauve de devant ou de derrière, il
y a une plaie d'un blanc rougeâtre, c'est une lèpre
qui a fait éruption dans sa partie chauve de derrière
ou de devant. 43Et le sacrificateur le regardera. Si la
tumeur de la plaie est d'un blanc rougeâtre dans sa
partie chauve de derrière ou de devant, semblable à
la lèpre de la peau du corps, 44l'homme est lépreux,
il est impur : Le sacrificateur ne manquera pas de le
juger impur ; sa plaie est à la tête. 45Or le lépreux
en qui sera la plaie aura ses vêtements déchirés, et
sa tête nue ; et il se couvrira la barbe et il criera :
Impur ! Impur ! 46Pendant tout le temps qu'il aura
cette plaie, il sera jugé impur : Il est impur. Il
demeurera seul ; sa demeure sera hors du camp[p].
47Et si le vêtement est infecté de la plaie de la lèpre,
soit sur un vêtement de laine, soit sur un vêtement
de lin, 48à la chaîne ou à la trame du lin, ou de laine,
sur la peau ou sur quelque ouvrage de peau, 49et si
cette plaie est verdâtre ou rougeâtre sur le vêtement
ou sur la peau, à la chaîne ou à la trame, ou sur
quelque chose de peau, ce sera une plaie de lèpre, et
elle sera montrée au sacrificateur. 50Le sacrificateur
regardera la plaie, et fera enfermer pendant sept
jours celui qui a la plaie. 51Et au septième jour,
il regardera la plaie. Si la plaie s'est étendue sur
le vêtement, à la chaîne ou à la trame, sur la peau
ou sur quelque ouvrage de peau, la plaie est une
lèpre invétérée : La chose est impure. 52Il brûlera
le vêtement, la chaîne ou la trame de laine ou de
lin, et toutes les choses de peau, qui auront cette
plaie, car c'est une lèpre invétérée : Cela sera brûlé
au feu. 53Mais si le sacrificateur regarde, et que la
plaie ne s'est point étendue sur le vêtement, sur la
chaîne ou sur la trame, ou sur quelque autre chose

p. La. 4:15 ; 2 R. 7:3 ; Lu. 17:12-13.

de peau, 54le sacrificateur ordonnera qu'on lave la
chose où est la plaie, et il le fera enfermer pendant
sept autres jours. 55Si le sacrificateur, après qu'on
aura fait laver la plaie, la regarde, et si la plaie n'a
point changé sa couleur, et qu'elle ne s'est point
étendue, c'est une chose impure : Tu la brûleras
au feu ; c'est une partie de l'endroit ou de l'envers
qui a été rongée. 56Si le sacrificateur regarde, et
que la plaie est devenue pâle, après qu'on l'ait fait
laver, il la déchirera du vêtement ou de la peau, de la
chaîne ou de la trame. 57Si elle paraît encore sur le
vêtement, à la chaîne ou à la trame, ou sur quelque
chose de peau, c'est une lèpre qui a fait éruption :
Vous brûlerez au feu la chose où est la plaie. 58Mais
si tu as lavé le vêtement, la chaîne ou la trame, ou
quelque chose de peau, et que la plaie s'en est allée,
il sera lavé une seconde fois, puis il sera pur. 59Telle
est la loi sur la plaie de la lèpre sur un vêtement de
laine ou de lin, la chaîne ou la trame, ou quelque
chose de peau, pour la juger pure ou impure.

[Lois de purification de la lèpre.]

14 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2C'est ici la loi du lépreux pour le jour de
sa purification. On l'amènera au sacrifica-
teur [q]. 3Le sacrificateur sortira hors du camp et le re-
gardera. Si la plaie de la lèpre du lépreux est guérie,
4le sacrificateur ordonnera qu'on prenne pour celui
qui doit être purifié, deux oiseaux vivants et purs,
avec du bois de cèdre, du cramoisi et de l'hysope [r].
5Et le sacrificateur ordonnera qu'on égorge l'un
des oiseaux sur un vase de terre, sur de l'eau vive.
6Puis il prendra l'oiseau vivant, le bois de cèdre,
le cramoisi et l'hysope ; et il trempera toutes ces
choses avec l'oiseau vivant, dans le sang de l'autre
oiseau qui aura été égorgé sur de l'eau vive. 7Il
en fera sept fois l'aspersion sur celui qui doit être
purifié de la lèpre. Il le déclarera pur, et il laissera
aller par les champs, l'oiseau vivant. 8Et celui qui
doit être purifié lavera ses vêtements, rasera tout
son poil, et se lavera dans l'eau ; et il sera pur.
Ensuite il entrera dans le camp, mais il demeurera
sept jours hors de sa tente. 9Au septième jour, il
rasera tout son poil, sa tête, sa barbe, les sourcils
de ses yeux, tout son poil ; il rasera tout son poil ;
puis il lavera ses vêtements et son corps, et il sera
pur. 10Et au huitième jour, il prendra deux agneaux
sans défaut, une brebis d'un an sans défaut, et trois
dixièmes de fine farine en offrande de gâteau, pétrie
à l'huile, et un log d'huile. 11Le sacrificateur qui
fait la purification présentera celui qui doit être
purifié et ces choses-là devant Yahweh, à l'entrée
de la tente d'assignation. 12Puis le sacrificateur
prendra l'un des agneaux et l'offrira en offrande de
culpabilité avec un log d'huile ; il agitera ces choses
devant Yahweh, en offrande agitée. 13Et il égorgera
l'agneau dans le lieu où l'on égorge l'offrande
pour le péché et l'holocauste, dans le lieu saint ;
car l'offrande de culpabilité comme l'offrande pour
le péché, appartiennent au sacrificateur ; c'est une
chose très sainte. 14Le sacrificateur prendra du sang
de l'offrande de culpabilité ; il en mettra sur le lobe
de l'oreille droite de celui qui doit être purifié, sur
le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de
son pied droit. 15Puis le sacrificateur prendra du
log d'huile et en versera dans la paume de sa main
gauche. 16Et le sacrificateur trempera le doigt de
sa main droite dans l'huile qui est dans sa paume
gauche, et fera l'aspersion de l'huile avec son doigt
sept fois devant Yahweh. 17Et du reste de l'huile qui
sera dans sa paume, le sacrificateur en mettra sur le
lobe de l'oreille droite de celui qui doit être purifié,
sur le pouce de sa main droite et sur le gros orteil de
son pied droit, par-dessus le sang pris de l'offrande
de culpabilité. 18Mais ce qui restera de l'huile sur
la paume du sacrificateur, il le mettra sur la tête de
celui qui doit être purifié ; et ainsi le sacrificateur
fera l'expiation pour lui devant Yahweh. 19Ensuite
le sacrificateur offrira l'offrande pour le péché et
fera l'expiation pour celui qui doit être purifié de
son impureté. Puis il égorgera l'holocauste. 20Le
sacrificateur offrira l'holocauste et le gâteau sur
l'autel, et fera l'expiation pour celui qui doit être

q. Mt. 8:2-4 ; Mc. 1:42-44 ; Lu. 5:12-14.
r. Ex. 12:22.

purifié, et il sera pur. 21Mais s'il est pauvre et s'il
n'a pas le moyen de fournir ces choses, il prendra
un seul agneau en offrande agitée de culpabilité,
afin de faire l'expiation pour lui. Il prendra un
seul dixième de fine farine pétrie à l'huile pour
le gâteau, et un log d'huile. 22Il prendra aussi
deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, selon ce
qu'il pourra fournir, dont l'un sera pour le péché
et l'autre pour l'holocauste. 23Le huitième jour de
sa purification, il les apportera au sacrificateur, à
l'entrée de la tente d'assignation, devant Yahweh.
24Le sacrificateur recevra l'agneau de l'offrande de
culpabilité et le log d'huile, et les agitera devant
Yahweh en offrande agitée. 25Il égorgera l'agneau
de l'offrande de culpabilité. Puis le sacrificateur
prendra du sang de l'offrande de culpabilité, il en
mettra sur le lobe de l'oreille droite de celui qui
doit être purifié, sur le pouce de sa main droite
et sur le gros orteil de son pied droit. 26Puis le
sacrificateur versera de l'huile dans la paume de sa
main gauche. 27Et avec le doigt de sa main droite,
il fera l'aspersion de l'huile qui est dans sa main
gauche sept fois devant Yahweh. 28Il mettra de cette
huile qui est dans sa paume, sur le lobe de l'oreille
droite de celui qui doit être purifié, sur le pouce de
sa main droite et sur le gros orteil de son pied droit,
sur le lieu du sang pris de l'offrande de culpabilité.
29Après il mettra le reste de l'huile qui est dans sa
paume sur la tête de celui qui doit être purifié, afin
de faire l'expiation pour lui devant Yahweh. 30Puis
il sacrifiera l'une des tourterelles ou l'un des jeunes
pigeons, selon ce qu'il aura pu fournir. 31De ce que
sa main aura pu fournir, l'un sera pour le péché et
l'autre pour l'holocauste, avec le gâteau ; ainsi le
sacrificateur fera l'expiation devant Yahweh pour
celui qui doit être purifié. 32Telle est la loi de celui
qui a une plaie de lèpre, et dont les ressources sont
insuffisantes à sa purification.

[Plaies de lèpre sur une maison]

33Puis Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
34Quand vous serez entrés dans le pays de Canaan,
que je vous donne en possession, si j'envoie une
plaie de lèpre sur une maison du pays que vous
posséderez, 35celui à qui la maison appartiendra
viendra et le fera savoir au sacrificateur, en disant :
Il me semble que j'aperçois comme une plaie
dans ma maison. 36Alors le sacrificateur ordonnera
qu'on vide la maison avant qu'il y entre pour
regarder la plaie, afin que rien de ce qui est dans la
maison ne soit impur, puis le sacrificateur entrera
pour voir la maison. 37Et il regardera la plaie.
Si la plaie qui est sur les murs de la maison a
des creux verdâtres ou rougeâtres, qui soient, à
les voir, plus bas que le mur ; 38le sacrificateur
sortira de la maison, à l'entrée, et fera fermer la
maison pendant sept jours. 39Au septième jour, le
sacrificateur retournera et la regardera. Si la plaie
s'est étendue sur les murs de la maison, 40alors il
ordonnera de retirer les pierres sur lesquelles est la
plaie, et de les jeter hors de la ville, dans un lieu
impur. 41Il fera aussi racler l'enduit de la maison à
l'intérieur, tout autour ; et l'enduit qu'on aura raclé,
on le jettera hors de la ville, dans un lieu impur.
42Puis on prendra d'autres pierres, et on les mettra
à la place des premières pierres ; et on prendra
d'autres mortiers pour recrépir la maison. 43Mais si
la plaie revient et fait éruption dans la maison, après
avoir retiré les pierres, après avoir raclé et recrépi la
maison, 44le sacrificateur y entrera et la regardera.
Si la plaie s'est étendue dans la maison, c'est une
lèpre invétérée dans la maison : Elle est impure.
45On démolira la maison, ses pierres, son bois, et
tout le mortier de la maison ; et on les transportera
hors de la ville, dans un lieu impur. 46Si quelqu'un
est entré dans la maison pendant tout le temps que le
sacrificateur l'avait faite fermer, il sera impur jus-
qu'au soir. 47Celui qui dormira dans cette maison
lavera ses vêtements. Celui aussi qui mangera dans
cette maison lavera ses vêtements. 48Mais quand le
sacrificateur y sera entré, et qu'il aura aperçu que la
plaie ne s'est point étendue dans cette maison, après
l'avoir recrépie, il jugera la maison pure, car sa
plaie est guérie. 49Alors il prendra pour purifier la
maison deux oiseaux, du bois de cèdre, du cramoisi
et de l'hysope. 50Il égorgera l'un des oiseaux sur
un vase de terre, sur de l'eau vive. 51Il prendra
le bois de cèdre, l'hysope, le cramoisi et l'oiseau

vivant ; il trempera le tout dans le sang de l'oiseau
qu'on aura égorgé et dans l'eau vive, puis il fera
sept fois l'aspersion sur la maison. 52Il purifiera la
maison avec le sang de l'oiseau, avec l'eau vive,
avec l'oiseau vivant, le bois de cèdre, l'hysope et
le cramoisi. 53Puis il laissera aller hors de la ville
par les champs l'oiseau vivant. C'est ainsi qu'il fera
l'expiation pour la maison, et elle sera pure. 54Telle
est la loi pour toute plaie de lèpre et de teigne, 55de
lèpre de vêtement et de maison, 56de tumeur, de
dartre, et de tache : 57Pour enseigner quand une
chose est impure et quand elle est pure. Telle est
la loi sur la lèpre.

[Lois de purification : Gonorrhée et flux menstruel]
(Jn. 13:3-10 ; Ep. 5:25-27 ; 1 Jn. 1:9)

15 Yahweh parla aussi à Moïse et à Aaron, en
disant : 2Parlez aux fils d'Israël et dites-
leur : Tout homme qui a une gonorrhée[s] sera
impur à cause de son flux. 3Et telle sera l'impureté
de son flux : Quand sa chair laissera aller son
flux, ou que sa chair retiendra son flux, c'est son
impureté. 4Tout lit sur lequel se couchera celui qui
est atteint d'un flux sera impur ; et toute chose sur
laquelle il se sera assis sera impure. 5L'homme aussi
qui touchera son lit lavera ses vêtements et se lavera
avec de l'eau ; et il sera impur jusqu'au soir. 6Et
celui qui s'assiéra sur quelque chose sur laquelle
celui qui a ce flux s'est assis, lavera ses vêtements
et se lavera dans l'eau, et il sera impur jusqu'au
soir. 7Et celui qui touchera la chair de celui qui a
ce flux lavera ses vêtements et se lavera dans l'eau,
et il sera impur jusqu'au soir. 8Si celui qui a ce
flux crache sur celui qui est pur, celui qui était pur
lavera ses vêtements et se lavera dans l'eau, et il
sera impur jusqu'au soir. 9Toute monture que celui
qui a ce flux aura montée sera impure. 10Quiconque
touchera quelque chose qui aura été sous lui sera
impur jusqu'au soir ; et quiconque portera une telle
chose lavera ses vêtements, et se lavera dans l'eau ;
il sera impur jusqu'au soir. 11Quiconque aura été
touché par celui qui a ce flux, sans qu'il ait lavé ses
mains dans l'eau, lavera ses vêtements et il se lavera
dans l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 12Et le
vase de terre que celui qui a ce flux aura touché sera
cassé, mais tout vase de bois sera lavé dans l'eau.
13Or quand celui qui a ce flux sera purifié de son
flux, il comptera sept jours pour sa purification ; il
lavera ses vêtements et sa chair avec de l'eau vive,
et ainsi il sera pur. 14Au huitième jour, il prendra
pour lui deux tourterelles ou deux jeunes pigeons,
et il viendra devant Yahweh à l'entrée de la tente
d'assignation, et les donnera au sacrificateur. 15Le
sacrificateur les sacrifiera, l'un en offrande pour le
péché et l'autre en holocauste ; ainsi le sacrificateur
fera l'expiation pour lui devant Yahweh à cause
de son flux. 16L'homme aussi duquel sera sortie
de la semence lavera dans l'eau tout son corps,
et il sera impur jusqu'au soir. 17Et tout vêtement
et toute peau sur lequel il y aura de la semence
seront lavés dans l'eau, et seront impurs jusqu'au
soir. 18Même la femme qui couchera avec un tel
homme se lavera dans l'eau avec son mari, et ils
seront impurs jusqu'au soir. 19Et quand la femme
aura un flux, un flux de sang en sa chair, elle
sera séparée sept jours. Quiconque la touchera sera
impur jusqu'au soir[t]. 20Toute chose sur laquelle
elle aura couché durant sa séparation sera impure,
toute chose aussi sur laquelle elle aura été assise
sera impure. 21Quiconque aussi touchera le lit de
cette femme lavera ses vêtements et se lavera dans
l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 22Et quiconque
touchera quelque chose sur laquelle elle se sera
assise lavera ses vêtements et se lavera dans l'eau, et
il sera impur jusqu'au soir. 23Même si la chose que
quelqu'un aura touchée était sur le lit ou sur quelque
chose sur laquelle elle était assise, quand quelqu'un
aura touché cette chose-là, il sera impur jusqu'au
soir. 24Et si un homme a couché avec elle et que son
impureté est sur lui, il sera impur sept jours, et toute
couche sur laquelle il dormira sera impure. 25La
femme qui aura un flux de sang pendant plusieurs
jours, hors de l'époque de ses menstruations, ou

s. Gonorrhée:infection des organes génito-urinaires.
t. Mt. 9:18-22 ; Mc. 5:21-34 ; Lu. 8:41-48.

dont le flux durera plus longtemps que l'époque de
ses menstruations, sera impure tout le temps du flux
de son impureté, comme au temps de sa séparation.
26Toute couche sur laquelle elle couchera tous
les jours de son flux lui sera comme la couche
de sa séparation, et toute chose sur laquelle elle
s'assiéra sera impure comme pour l'impureté de sa
séparation. 27Et quiconque aura touché ces choses-
là sera impur ; il lavera ses vêtements et se lavera
dans l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 28Mais si
elle est purifiée de son flux, elle comptera sept jours,
et après elle sera pure. 29Au huitième jour, elle
prendra deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, et
les apportera au sacrificateur à l'entrée de la tente
d'assignation. 30Et le sacrificateur sacrifiera l'un
en offrande pour le péché et l'autre en holocauste ;
ainsi le sacrificateur fera l'expiation pour elle de-
vant Yahweh, à cause du flux de son impureté.
31Ainsi vous séparerez les fils d'Israël de leurs
impuretés, et ils ne mourront point à cause de leurs
impuretés, en rendant impur mon tabernacle, qui est
au milieu d'eux. 32Telle est la loi pour celui qui a
une gonorrhée ou de celui duquel sort la semence
qui le rend impur. 33Telle est aussi la loi pour
celle qui a son indisposition menstruelle ou de toute
personne qui découle et qui a son flux, soit mâle,
soit femelle, et de celui qui couche avec celle qui
est impure.

[Expiation pour le sacrificateur, sa maison et le peuple.]
(Hé. 9:1-14)

16 Or Yahweh parla à Moïse après la mort
des deux fils d'Aaron, qui moururent lors-
qu'ils s'étaient approchés de la présence
de Yahweh. 2Yahweh donc dit à Moïse : Parle
à Aaron, ton frère, et dis-lui qu'il n'entre point
en tout temps dans le sanctuaire, au-dedans du
voile, devant le propitiatoire qui est sur l'arche,
afin qu'il ne meure point ; car j'apparaîtrai dans
une nuée sur le propitiatoire. 3Aaron entrera dans
le sanctuaire de cette manière, après avoir offert
un jeune taureau du troupeau pour le péché, et un
bélier pour l'holocauste. 4Il se revêtira de la sainte
tunique de lin, et portera les caleçons de lin[u] sur
son corps ; il se ceindra de la ceinture de lin, et se
couvrira la tête de la tiare[v] de lin, qui sont les saints
vêtements, et il s'en vêtira après avoir lavé son
corps avec de l'eau[w]. 5Et il prendra de l'assemblée
des fils d'Israël deux jeunes boucs en offrande pour
le péché et un bélier pour l'holocauste . 6Puis Aaron
offrira son taureau en offrande pour le péché, et fera
l'expiation tant pour lui que pour sa maison.

[Les deux boucs expiatoires]
(2 Co. 5:21)

7Et il prendra les deux boucs, et les présentera
devant Yahweh, à l'entrée de la tente d'assignation.
8Puis Aaron jettera le sort sur les deux boucs, un
sort pour Yahweh et un sort pour le bouc qui doit
être Azazel. 9Et Aaron offrira le bouc sur lequel
le sort sera échu pour Yahweh, et le sacrifiera en
offrande pour le péché. 10Mais le bouc sur lequel
le sort sera tombé pour être Azazel, sera présenté
vivant devant Yahweh pour faire l'expiation par
lui, et on l'enverra dans le désert pour être Azazel.
11Aaron donc offrira son taureau en offrande pour
le péché, et fera l'expiation pour lui et pour sa mai-
son. Il égorgera son taureau qui est l'offrande pour
le péché. 12Puis il prendra un encensoir plein de
charbons ardents, de dessus l'autel devant Yahweh,
et deux poignées de parfum odoriférant en poudre ;
et il les apportera au-dedans du voile ; 13et il mettra
le parfum sur le feu devant Yahweh, afin que la
nuée du parfum couvre le propitiatoire qui est sur le
témoignage, ainsi il ne mourra point. 14Il prendra
aussi du sang du taureau, et il en fera l'aspersion
avec son doigt au-devant du propitiatoire vers
l'orient ; il fera l'aspersion de ce sang-là sept fois
avec son doigt devant le propitiatoire. 15Il égorgera

u. La ceinture de vérité (Ep. 6:14).
v. La tiare, le casque du salut (Ep. 6:17).
w. Le lavement préfigure ici la régénération (Tit. 3:5).

aussi le bouc du peuple, qui est l'offrande pour le
péché, et il apportera son sang au-dedans du voile.
Il fera de son sang comme il a fait du sang du
taureau, en faisant l'aspersion sur le propitiatoire et
sur le devant du propitiatoire. 16Et il fera l'expiation
pour le sanctuaire, le purifiant des impuretés des
fils d'Israël, et de leurs transgressions, selon tous
leurs péchés. Il fera la même chose pour la tente
d'assignation, qui demeure avec eux au milieu de
leurs impuretés. 17Personne ne sera dans la tente
d'assignation quand le sacrificateur y entrera pour
faire l'expiation dans le sanctuaire, jusqu'à ce qu'il
en sorte, lorsqu'il fera l'expiation pour lui et pour sa
maison, et pour toute l'assemblée d'Israël. 18Puis il
sortira vers l'autel qui est devant Yahweh, et fera
l'expiation pour lui ; il prendra du sang du taureau
et du sang du bouc, il en mettra sur les cornes
de l'autel tout autour. 19Et il fera par sept fois
l'aspersion du sang avec son doigt sur l'autel, et
le purifiera et le sanctifiera des impuretés des fils
d'Israël. 20Et quand il achèvera de faire l'expiation
pour le sanctuaire, pour la tente d'assignation et
pour l'autel, alors il offrira le bouc vivant. 21Et
Aaron posera ses deux mains sur la tête du bouc
vivant, et il confessera sur lui toutes les iniquités
des fils d'Israël et toutes leurs transgressions, selon
tous leurs péchés ; et il les mettra sur la tête du
bouc, et l'enverra au désert par un homme qui aura
cette charge. 22Et le bouc portera sur lui toutes leurs
iniquités dans une terre inhabitable, puis cet homme
laissera aller le bouc par le désert. 23Et Aaron
reviendra dans la tente d'assignation ; il quittera les
vêtements de lin dont il s'était vêtu quand il était
entré dans le sanctuaire, et les posera là. 24Il lavera
aussi son corps avec de l'eau dans le lieu saint,
et se revêtira de ses vêtements. Puis il sortira, il
offrira son holocauste et l'holocauste du peuple,
et fera l'expiation pour lui et pour le peuple. 25Il
brûlera aussi sur l'autel la graisse de l'offrande
pour le péché. 26Et celui qui aura conduit le bouc
pour être Azazel lavera ses vêtements et son corps
avec de l'eau ; après cela, il rentrera dans le camp.
27Mais on tirera hors du camp le taureau et le bouc
qui auront été offerts en offrande pour le péché, et
desquels le sang aura été porté dans le sanctuaire
pour y faire l'expiation, et on brûlera au feu leurs
peaux, leur chair et leurs excréments[x]. 28Et celui
qui les aura brûlés lavera ses vêtements et son corps
avec de l'eau ; après cela, il rentrera dans le camp.
29Et ceci sera pour vous une loi perpétuelle : Le
dixième jour du septième mois, vous affligerez vos
âmes, et vous ne ferez aucune œuvre, tant celui
qui est du pays que l'étranger qui fait son séjour
parmi vous[y] . 30Car en ce jour-là le sacrificateur
fera l'expiation pour vous, afin de vous purifier :
Ainsi vous serez purifiés de tous vos péchés devant
Yahweh. 31Ce sera pour vous donc un sabbat, un
jour de repos, et vous affligerez vos âmes. C'est une
loi perpétuelle. 32Et le sacrificateur qu'on aura oint,
et qu'on aura consacré pour exercer la sacrificature
à la place de son père, fera l'expiation, s'étant revêtu
des vêtements de lin, qui sont les saints vêtements.
33Et il fera l'expiation pour le saint sanctuaire, pour
la tente d'assignation et pour l'autel, et pour les
sacrificateurs et pour tout le peuple de l'assemblée.
34Ceci donc sera pour vous une loi perpétuelle, afin
de faire l'expiation pour les fils d'Israël de tous
leurs péchés une fois par an. On fit comme Yahweh
l'avait ordonné à Moïse.

x. Hé. 13:11.

y. La fête des expiations (ou yom kippour) avait lieu une fois par an, le dixième jour du septième mois (Ex. 30:10 ; Lé. 16:29). A cette occasion, le souverain sacrificateur jetait le sort sur deux boucs:un sort pour Yahweh et un sort pour Azazel (Lé. 16:8-10). Le bouc pour Yahweh était sacrifié, il préfigurait la mort expiatoire de Christ. Le bouc émissaire, pour Azazel, n'avait lui-même rien fait de mal, mais il était choisi par Dieu pour porter le péché du peuple afin qu'il soit dégagé de toute accusation. Ce que l'on faisait de ce bouc, préfigurait l'œuvre de Jésus-Christ. Il symbolisait le Seigneur qui s'est chargé de nos péchés pour les emporter loin de nous (Ps. 103:12 ; Es. 53 ; Hé. 10:17 ; Hé. 13:12-14). Christ est mort et ressuscité hors du camp et c'est là qu'il nous appelle à le rejoindre:hors du monde et des systèmes religieux (Hé. 13:10-14).

[Les sacrifices apportés à l'entrée de la tente d'assignation]

17 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2 Parle à Aaron et à ses fils, et à tous les
enfants d'Israël, et dis-leur : C'est ici ce que
Yahweh a ordonné, en disant : 3 Quiconque de la
maison d'Israël aura égorgé un bœuf, un agneau ou
une chèvre dans le camp, ou qui l'aura égorgé hors
du camp [z], 4 et ne l'aura point amené à l'entrée de
la tente d'assignation, pour en faire une offrande
à Yahweh, devant le tabernacle de Yahweh, le
sang sera imputé à cet homme-là ; il a répandu du
sang, c'est pourquoi cet homme-là sera retranché du
milieu de son peuple. 5 C'est afin que les fils d'Israël
amènent leurs sacrifices, qu'ils sacrifient dans les
champs, qu'ils les amènent à Yahweh, à l'entrée de
la tente d'assignation, vers le sacrificateur, et qu'ils
les sacrifient en sacrifices d'offrande de paix [a] à
Yahweh ; 6 et que le sacrificateur en répande le
sang sur l'autel de Yahweh, à l'entrée de la tente
d'assignation, et en brûle la graisse en bonne odeur
à Yahweh. 7 Et qu'ils n'offrent plus leurs sacrifices
aux démons, avec lesquels ils se sont prostitués.
Que ce soit une loi perpétuelle pour eux et leurs
descendants [b]. 8 Tu leur diras donc : Si un homme
de la maison d'Israël, ou des étrangers qui font leur
séjour parmi eux, aura offert un holocauste ou un
sacrifice, 9 et qui ne l'aura point amené à l'entrée de
la tente d'assignation, pour le sacrifier à Yahweh,
cet homme-là sera retranché d'entre ses peuples.

[Importance du sang]

10 Quiconque de la maison d'Israël ou des étrangers
qui font leur séjour parmi eux, aura mangé de
quelque sang que ce soit, je mettrai ma face contre
cette personne qui aura mangé du sang, et je la
retrancherai du milieu de son peuple [c]. 11 Car l'âme
de la chair est dans le sang. C'est pourquoi je vous
ai ordonné qu'il soit mis sur l'autel, afin de faire
l'expiation pour vos âmes, car c'est le sang qui fera
l'expiation pour l'âme. 12 C'est pourquoi j'ai dit aux
fils d'Israël : Que personne d'entre vous ne mange
du sang, et que même l'étranger qui fait son séjour
parmi vous ne mange point de sang. 13 Si quelqu'un
des fils d'Israël, ou des étrangers qui font leur séjour
parmi eux, aura pris à la chasse une bête sauvage ou
un oiseau que l'on mange, il répandra leur sang et
le couvrira de poussière. 14 Car l'âme de toute chair
est dans son sang, c'est son âme. C'est pourquoi
j'ai dit aux fils d'Israël : Vous ne mangerez point
le sang d'aucune chair ; car l'âme de toute chair est
son sang : Quiconque en mangera sera retranché.
15 Toute personne qui aura mangé de la chair de
quelque bête morte d'elle-même ou déchirée par les
bêtes sauvages, tant celui qui est né dans le pays que
l'étranger, lavera ses vêtements et se lavera avec
de l'eau, et il sera impur jusqu'au soir ; puis il sera
pur. 16 S'il ne lave pas ses vêtements et son corps, il
portera son iniquité.

[Condamnation des incestes]

18 Yahweh parla encore à Moïse, en disant :
2 Parle aux fils d'Israël et dis-leur : Je suis
Yahweh, votre Dieu. 3 Vous ne ferez point
ce qui se fait dans le pays d'Egypte où vous avez
habité, ni ce qui se fait dans le pays de Canaan,
auquel je vous amène : Vous ne vivrez point selon
leurs statuts [d]. 4 Mais vous pratiquerez mes ordon-
nances, et vous garderez mes lois pour marcher en
elles. Je suis Yahweh, votre Dieu. 5 Vous garderez
donc mes lois et mes ordonnances, l'homme qui
les pratiquera vivra par elles. Je suis Yahweh [e].
6 Que nul ne s'approche de celle qui est sa proche
parente pour découvrir sa nudité. Je suis Yahweh.
7 Tu ne découvriras point la nudité de ton père, ni la

z. De. 12:6.
a. Voir commentaire en Lé. 3:1.
b. Ps. 106:37 ; De. 32:17.
c. De. 12:16-23 ; Ge. 9:4 ; 1 S. 14:33.
d. Jé. 10:2.
e. Ez. 20:11-13 ; Ro. 10:5 ; Ga. 3:12.

nudité de ta mère. C'est ta mère : Tu ne découvriras
point sa nudité. 8Tu ne découvriras point la nudité
de la femme de ton père. C'est la nudité de ton
père[f]. 9Tu ne découvriras point la nudité de ta sœur,
fille de ton père ou fille de ta mère, née dans la
maison ou hors de la maison. Tu ne découvriras
point leur nudité. 10Quant à la nudité de la fille de
ton fils ou de la fille de ta fille, tu ne découvriras
point leur nudité. Car elles sont ta nudité. 11Tu ne
découvriras point la nudité de la fille de la femme
de ton père, née de ton père. C'est ta sœur. 12Tu
ne découvriras point la nudité de la sœur de ton
père. Elle est la proche parente de ton père. 13Tu ne
découvriras point la nudité de la sœur de ta mère ;
car elle est la proche parente de ta mère. 14Tu ne
découvriras point la nudité du frère de ton père. Tu
ne t'approcheras point de sa femme. Elle est ta tante.
15Tu ne découvriras point la nudité de ta belle-fille.
Elle est la femme de ton fils : Tu ne découvriras
point sa nudité. 16Tu ne découvriras point la nudité
de la femme de ton frère. C'est la nudité de ton frère.
17Tu ne découvriras point la nudité d'une femme et
de sa fille. Tu ne prendras point la fille de son fils,
ni la fille de sa fille pour découvrir leur nudité. Elles
sont tes proches parentes : C'est un crime. 18Tu ne
prendras point aussi une femme avec sa sœur pour
exciter une rivalité en découvrant sa nudité à côté
d'elle pendant sa vie.

[Condamnation des abominations]

19Tu ne t'approcheras point d'une femme durant
son impureté menstruelle, pour découvrir sa nudité.
20Tu ne coucheras point avec la femme de ton
prochain pour te souiller avec elle[g] par effusion
de semence. 21Tu ne donneras point tes enfants
pour les faire passer par le feu devant Moloc[h], et
tu ne profaneras point le nom de ton Dieu. Je suis
Yahweh. 22Tu ne coucheras point aussi avec un
mâle, comme on couche avec une femme. C'est une
abomination[i]. 23Tu ne t'approcheras point aussi
d'aucune bête pour te rendre impur avec elle. La
femme ne se prostituera point à une bête. C'est
une confusion. 24Ne vous rendez point impurs par
aucune de ces choses, car les nations que je vais
chasser de devant vous se sont rendues impures par
toutes ces choses. 25Le pays a été rendu impur ; et
je punirai sur lui son iniquité, et le pays vomira ses
habitants. 26Mais quant à vous, vous garderez mes
lois et mes ordonnances, et vous ne ferez aucune
de ces abominations, tant celui qui est né dans le
pays que l'étranger qui fait son séjour parmi vous.
27Car les gens de ce pays-là qui ont été avant vous,
ont fait toutes ces abominations, et le pays en a été
rendu impur. 28Prenez garde que le pays ne vous
vomisse, si vous le rendez impur, comme il aura
vomi les nations qui y étaient avant vous. 29Car tous
ceux qui feront l'une de toutes ces abominations,
seront retranchés du milieu de leur peuple. 30Vous
garderez donc ce que j'ai ordonné de garder, et vous
ne pratiquerez aucune de ces coutumes abominables
qui ont été pratiquées avant vous, et vous ne vous
rendrez point impurs par elles. Je suis Yahweh,
votre Dieu.

[Mise en garde contre l'idolâtrie]

19 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Parle à toute l'assemblée des fils d'Israël,
et dis-leur : Soyez saints, car je suis saint,
moi, Yahweh, votre Dieu. 3Chacun de vous craindra
sa mère et son père, et vous garderez mes sabbats. Je
suis Yahweh, votre Dieu[j]. 4Vous ne vous tournerez
point vers les idoles, et vous ne vous ferez aucun
dieu de fonte. Je suis Yahweh, votre Dieu[k].

f. De. 22:30 ; 1 Co. 5:1.
g. Ex. 20:17 ; De. 5:21 ; Mt. 5:28.
h. Moloc est le nom du dieu auquel les Ammonites, une ethnie cananéenne, sacrifiaient leurs premiers-nés en les jetant dans un brasier. De. 18:21 ; Jé. 32:35 ; 1 R. 11:17 ; 2 R. 23:10.
i. 1 Co. 6:9-10 ; Ge. 13:13 ; Ro. 1:26-27.
j. Ex. 20:12 ; De. 5:16 ; Mt. 15:4.
k. Ex. 20:3-5.

[Recommandation pour les sacrifices]

5Si vous offrez un sacrifice d'offrande de paix[l] à
Yahweh, vous le sacrifierez de votre bon gré. 6Il
se mangera le jour où vous l'aurez sacrifié, et le
lendemain, mais ce qui restera jusqu'au troisième
jour sera brûlé au feu. 7Si on en mange au troisième
jour, ce sera une abomination : Il ne sera point agréé.
8Quiconque aussi en mangera portera son iniquité ;
car il aura profané la chose sainte de Yahweh : Cette
personne-là sera retranchée d'entre ses peuples.

[les rapports avec son prochain: le pauvre]

9Quand vous ferez la moisson de votre pays, tu
n'achèveras point de moissonner le bout de ton
champ, et tu ne glaneras point ce qui restera à
cueillir de ta moisson. 10Tu ne grappilleras point
ta vigne, ni ne recueilleras point les grains tombés
de ta vigne, mais tu les laisseras au pauvre et à
l'étranger[m]. Je suis Yahweh, votre Dieu. 11Vous ne
déroberez point, et vous ne vous tromperez point
les uns les autres ; et aucun de vous ne mentira à
son prochain[n]. 12Vous ne jurerez point par mon
Nom en mentant, car tu profanerais le Nom de
ton Dieu[o]. Je suis Yahweh. 13Tu n'opprimeras
point ton prochain, et tu ne le pilleras point[p]. Le
salaire de ton mercenaire ne demeurera point chez
toi jusqu'au lendemain. 14Tu ne maudiras point
le sourd, et tu ne mettras point d'achoppement
devant l'aveugle, mais tu craindras ton Dieu. Je suis
Yahweh. 15Vous ne ferez point d'iniquité dans vos
jugements : Tu n'auras point d'égard à la personne
du pauvre, et tu n'honoreras point la personne du
grand, mais tu jugeras ton prochain selon la justice.
16Tu ne répandras point de calomnies parmi ton
peuple. Tu ne t'élèveras point contre le sang de ton
prochain. Je suis Yahweh. 17Tu ne haïras point ton
frère dans ton cœur ; tu reprendras soigneusement
ton prochain[q], et tu ne te chargeras point d'un péché
à cause de lui. 18Tu n'useras point de vengeance, et
tu ne la garderas point aux fils de ton peuple ; mais
tu aimeras ton prochain comme toi-même[r]. Je suis
Yahweh.

[les mélanges de nature différentes]

19Vous garderez mes lois. Tu n'accoupleras point
tes bêtes de deux espèces différentes ; tu ne sèmeras
point ton champ de diverses sortes de grains ; et tu
ne mettras point sur toi de vêtements de diverses
espèces, comme de la laine et du lin. 20Si un homme
couche et a commerce avec une femme, si c'est
une esclave, fiancée à un homme, qui n'a pas été
rachetée, et que la liberté ne lui a pas été donnée, ils
auront le fouet, mais on ne les fera point mourir,
parce qu'elle n'a pas été affranchie. 21L'homme
amènera son offrande de culpabilité à Yahweh à
l'entrée de la tente d'assignation, à savoir un bélier
en offrande de culpabilité. 22Et le sacrificateur fera
l'expiation pour lui devant Yahweh avec le bélier
de l'offrande de culpabilité, à cause de son péché
qu'il aura commis, et son péché qu'il aura commis
lui sera pardonné.

[Ordonnaces diverses]

23Quand vous serez entrés dans le pays, et que
vous y aurez planté quelque arbre fruitier, vous
considérerez son fruit comme incirconcis ; il vous
sera incirconcis pendant trois ans, on n'en mangera
point. 24Mais à la quatrième année, tout son fruit
sera une chose sainte à la louange de Yahweh. 25Et
à la cinquième année, vous mangerez son fruit, afin
qu'il vous multiplie son produit. Je suis Yahweh,
votre Dieu. 26Vous ne mangerez rien avec le sang.

l. Voir commentaire en Lé. 3:1.
m. De. 24:19.
n. Ex. 20:15 ; Ep. 4:25 ; Col. 3:9.
o. Ex. 20:7 ; De. 5:11.
p. De. 24:14-15 ; Ja. 5:4.
q. Ge. 4:8 ; 1 Jn. 2:9-11 ; Mt. 18:15.
r. Mt. 7:12 ; Mc. 12:28-34.

Vous n'userez point de divinations, et vous ne
pronostiquerez point le temps [s]. 27Vous ne couperez
point en rond les coins de votre chevelure, et vous
ne raserez point les coins de votre barbe. 28Vous
ne ferez point d'incisions dans votre chair pour un
mort, et vous n'imprimerez point de caractères sur
vous. Je suis Yahweh. 29Tu ne profaneras point
ta fille en la prostituant ; afin que le pays ne se
prostitue point et ne se remplisse point de crimes.
30Vous garderez mes sabbats et vous révérerez mon
sanctuaire. Je suis Yahweh. 31Ne vous détournez
point après ceux qui ont l'esprit de python, ni après
les devins [t] ; ne cherchez point à vous rendre impurs
avec eux. Je suis Yahweh, votre Dieu. 32Tu te
lèveras devant les cheveux blancs, et tu honoreras la
personne du vieillard. Tu craindras ton Dieu. Je suis
Yahweh. 33Si quelque étranger séjourne dans votre
pays, vous ne lui ferez point de tort. 34L'étranger
qui séjourne parmi vous vous sera comme celui qui
est né parmi vous, et vous l'aimerez comme vous-
mêmes, car vous avez été étrangers dans le pays
d'Egypte. Je suis Yahweh, votre Dieu. 35Vous ne
ferez point d'iniquité dans les jugements, ni dans
les mesures de dimension, ni dans les poids, ni dans
les mesures de capacité. 36Vous aurez les balances
justes, les pierres à peser justes, l'épha juste et le
hin juste. Je suis Yahweh, votre Dieu, qui vous ai
fait sortir du pays d'Egypte. 37Gardez donc toutes
mes lois et mes ordonnances, et pratiquez-les. Je
suis Yahweh.

[Mise en garde contre les abominations diverses]

20 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Tu diras aux fils d'Israël : Quiconque des
fils d'Israël ou des étrangers qui séjournent
en Israël, qui donnera de sa postérité à Moloc,
sera puni de mort : Le peuple du pays le lapidera.
3Je mettrai ma face contre un tel homme, et je le
retrancherai du milieu de son peuple, parce qu'il a
donné de sa postérité à Moloc, pour rendre impur
mon sanctuaire et profaner le Nom de ma sainteté.
4Si le peuple du pays ferme les yeux en quelque
manière que ce soit sur cet homme-là, qui donne de
sa postérité à Moloc, et s'il ne le fait pas mourir,
5je mettrai ma face contre cet homme-là, contre
sa famille, et je le retrancherai du milieu de mon
peuple, avec tous ceux qui se prostituent comme
lui, en se prostituant après Moloc. 6Quant à la
personne qui se tournera vers ceux qui ont l'esprit
de python, vers les devins, en se prostituant après
eux, je mettrai ma face contre cette personne-là, et je
la retrancherai du milieu de son peuple. 7Sanctifiez-
vous donc, et soyez saints, car je suis Yahweh, votre
Dieu. 8Gardez aussi mes lois et pratiquez-les. Je
suis Yahweh, qui vous sanctifie. 9Tout homme qui
maudit son père ou sa mère sera puni de mort ; il a
maudit son père ou sa mère : Son sang retombera
sur lui. 10Quant à l'homme qui commet un adultère
avec la femme d'un autre, parce qu'il a commis un
adultère avec la femme de son prochain, l'homme et
la femme adultères seront mis à mort. 11L'homme
qui couche avec la femme de son père, découvre
la nudité de son père, les deux seront mis à mort,
leur sang retombera sur eux. 12Si un homme couche
avec sa belle-fille, ils seront mis à mort, tous deux ;
ils ont fait une confusion : Leur sang est sur eux.
13Si un homme couche avec un homme comme on
couche avec une femme, ils ont tous deux fait une
chose abominable ; ils seront mis à mort : Leur sang
est sur eux. 14Et si un homme prend pour femmes la
fille et la mère, c'est un crime : Il sera brûlé au feu
avec elles, afin que ce crime n'existe pas au milieu
de vous. 15Si un homme a commerce avec une bête,
il sera puni de mort ; vous tuerez aussi la bête. 16Et
si une femme s'approche d'une bête, tu tueras cette
femme et la bête ; ils seront mis à mort : Leur sang
sera sur eux. 17Si un homme prend sa sœur, fille
de son père ou fille de sa mère, et voit sa nudité,
et qu'elle voie la nudité de cet homme, c'est une
chose infâme ; ils seront retranchés sous les yeux
des fils de leur peuple : Il a découvert la nudité
de sa sœur, il portera son iniquité. 18Si un homme
couche avec une femme qui a son indisposition

s. De. 12:23.
t. Ac. 16:16.

menstruelle, et qu'il découvre la nudité de cette
femme, en découvrant son flux, et qu'elle découvre
le flux de son sang, ils seront tous deux retranchés
du milieu de leur peuple. 19Tu ne découvriras point
la nudité de la sœur de ta mère, ni de la sœur de
ton père, car c'est découvrir sa proche parente, ils
porteront tous deux leur iniquité. 20Si un homme
couche avec sa tante, il a découvert la nudité de
son oncle ; ils porteront leur péché, et ils mourront
privés d'enfants. 21Si un homme prend la femme
de son frère, c'est une impureté ; il a découvert la
nudité de son frère, ils seront privés enfants. 22Vous
garderez toutes mes lois et mes ordonnances et
vous les pratiquerez, afin que le pays où je vous
fais entrer pour y habiter ne vous vomisse point.
23Vous ne suivrez point les statuts des nations que
je vais chasser devant vous ; car elles ont fait toutes
ces choses-là, et je les ai eues en abomination.
24Et je vous ai dit : Vous posséderez leur pays, je
vous le donnerai en possession : C'est un pays où
coulent le lait et le miel. Je suis Yahweh, votre Dieu,
qui vous ai séparés des autres peuples. 25C'est
pourquoi séparez les bêtes pures de celles qui sont
impures, les oiseaux purs de ceux qui sont impurs,
et ne rendez point abominables vos personnes en
mangeant des bêtes et des oiseaux impurs, ni rien
qui rampe sur la terre, rien de ce que je vous ai
défendu comme une chose impure. 26Vous me serez
donc saints, car je suis saint, moi, Yahweh ; je vous
ai séparés des autres peuples afin que vous soyez à
moi. 27Si un homme ou une femme ont un esprit de
python ou de divination, on les mettra à mort ; on
les lapidera : Leur sang sera sur eux.

[Recommandation aux sacrificateurs]

21 Yahweh dit aussi à Moïse : Parle aux sacri-
ficateurs, fils d'Aaron, et dis-leur : Aucun
d'eux ne se rendra impur parmi son peuple
pour un mort, 2excepté pour son proche parent, pour
sa mère, pour son père, pour son fils, pour sa fille, et
pour son frère, 3et aussi pour sa sœur vierge, qui lui
est proche, et qui n'aura point eu de mari, il se ren-
dra impur pour elle. 4Chef parmi son peuple, il ne se
rendra point impur en se profanant. 5Ils ne se feront
point de place chauve sur la tête, ils ne raseront
point les coins de leur barbe, ni ne feront d'incisions
dans leur chair. 6Ils seront consacrés à leur Dieu,
et ils ne profaneront point le Nom de leur Dieu ;
car ils offrent à Yahweh les sacrifices consumés par
le feu, qui sont la nourriture de leur Dieu : C'est
pourquoi ils seront très saints. 7Ils ne prendront
point une femme prostituée ou déshonorée ; ils ne
prendront point une femme répudiée par son mari,
car ils sont saints pour leur Dieu. 8Tu regarderas
chacun d'eux comme saint, parce qu'ils offrent la
nourriture de ton Dieu ; ils seront saints, car je suis
saint, moi, Yahweh, qui vous sanctifie. 9Si la fille
du sacrificateur se déshonore en se prostituant, elle
déshonore son père : Qu'elle soit brûlée au feu. 10Le
souverain sacrificateur d'entre ses frères, sur la tête
duquel l'huile d'onction a été répandue, et qui se
sera consacré pour vêtir les saints vêtements, ne
découvrira point sa tête et ne déchirera point ses
vêtements. 11Il n'ira vers aucune personne morte,
il ne se rendra point impur pour son père ni pour
sa mère. 12Il ne sortira point du sanctuaire, et
ne profanera point le sanctuaire de son Dieu ; car
l'huile d'onction de son Dieu est une couronne sur
lui. Je suis Yahweh. 13Il prendra pour femme une
vierge. 14Il ne prendra point une veuve, ni une
répudiée, ni une femme déshonorée ou prostituée ;
mais il prendra pour femme une vierge parmi son
peuple. 15Il ne déshonorera point sa postérité parmi
son peuple ; car je suis Yahweh qui le sanctifie.
16Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 17Parle à
Aaron, et dis-lui : Si quelqu'un de ta postérité, parmi
tes descendants, qui a quelque défaut corporel, il
ne s'approchera point pour offrir la nourriture de
son Dieu. 18Car tout homme en qui il y aura un
défaut n'en approchera point ; l'homme aveugle,
boiteux, ayant le nez camus ou qui aura un membre
allongé ; 19ou l'homme qui aura une fracture aux
pieds ou aux mains ; 20ou qui sera bossu ou grêle,
qui aura une tache à l'œil, qui aura une gale sèche,
une dartre, ou qui aura les testicules écrasés. 21Nul
homme de la postérité d'Aaron, le sacrificateur, en
qui il y aura un défaut corporel, ne s'approchera
pour offrir les offrandes consumées par le feu à

Yahweh ; il y a un défaut en lui, il ne s'approchera
donc point pour offrir la nourriture de son Dieu.
22Il pourra manger la nourriture de son Dieu, des
choses très saintes et des choses saintes. 23Mais
il n'entrera point vers le voile, ni ne s'approchera
point de l'autel, car il a un défaut corporel, et il ne
profanera point mes sanctuaires, car je suis Yahweh,
qui les sanctifie. 24Moïse parla ainsi à Aaron et à ses
fils, et à tous les fils d'Israël.

[Consécration d'Aaron et de ses fils]

22 Puis Yahweh parla à Moïse, en disant :
2Parle à Aaron et à ses fils, qu'ils s'abs-
tiennent des choses saintes des fils d'Israël,
et qu'ils ne profanent point le Nom de ma sainteté
dans les choses qu'eux-mêmes me sanctifient. Je
suis Yahweh. 3Dis-leur donc : Tout homme parmi
vos descendants et de votre race qui, étant impur,
s'approchera des choses saintes que les fils d'Israël
auront sanctifiées à Yahweh, cette personne-là sera
retranchée de devant moi. Je suis Yahweh. 4Tout
homme de la postérité d'Aaron, qui aura la lèpre
ou une gonorrhée, ne mangera point des choses
saintes jusqu'à ce qu'il soit pur. Il en sera de même
pour celui qui touchera quelqu'un s'étant rendu
impur en touchant un mort, ou celui qui aura une
perte séminale, 5et celui qui touchera un reptile et
qui en aura été impur, ou un homme atteint d'une
impureté quelconque, il en sera rendu impur. 6Celui
qui touchera ces choses sera rendu impur jusqu'au
soir ; il ne mangera point des choses saintes s'il
n'a point lavé son corps dans l'eau ; 7il sera pur
après le coucher du soleil, et il mangera des choses
saintes, car c'est sa nourriture. 8Il ne mangera de la
chair d'aucune bête morte d'elle-même ou déchirée,
pour se rendre impur par elle. Je suis Yahweh.
9Ils garderont ce que j'ai ordonné de garder, et
ils ne commettront point de péché au sujet de la
nourriture sainte, afin qu'ils ne meurent point, pour
l'avoir profanée. Je suis Yahweh, qui les sanctifie.
10Aucun étranger ne mangera des choses saintes ;
l'étranger logé chez le sacrificateur et le mercenaire
ne mangeront point des choses saintes. 11Mais si le
sacrificateur achète une personne avec son argent,
elle en mangera, de même pour celui qui sera né
dans sa maison ; ils mangeront de sa nourriture.
12Si la fille du sacrificateur est mariée à un homme
étranger, elle ne mangera point des choses saintes
présentées en offrande par élévation. 13Mais si
la fille du sacrificateur est veuve ou répudiée, et
si elle n'a point d'enfants, et est retournée dans
la maison de son père, comme dans sa jeunesse,
elle mangera de la nourriture de son père. Mais
aucun étranger n'en mangera. 14Si quelqu'un, par
ignorance, mange d'une chose sainte, il y ajoutera
un cinquième et le donnera au sacrificateur avec la
chose sainte. 15Et ils ne profaneront point les choses
sanctifiées des fils d'Israël, qu'ils auront offertes
à Yahweh. 16Mais on leur fera porter la peine du
péché, parce qu'ils auront mangé de leurs choses
saintes : Car je suis Yahweh, qui les sanctifie.

[Des victimes sans defaut pour les sacrifices]
(Hé. 9:14)

17Yahweh parla encore à Moïse, en disant : 18Parle
à Aaron, à ses fils, et à tous les fils d'Israël, et dis-
leur : Quiconque de la maison d'Israël ou des étran-
gers qui sont en Israël, offrira son offrande, selon
tous ses vœux, ou toutes ses offrandes volontaires,
qu'on offre en holocauste à Yahweh, 19il offrira de
son bon gré, un mâle sans défaut, parmi les bœufs,
les agneaux ou les chèvres. 20Vous n'offrirez rien
qui ait un défaut, car elle ne serait point agréée
pour vous. 21Si un homme offre à Yahweh un
sacrifice d'offrande de paix[u] en s'acquittant d'un
vœu, ou en faisant une offrande volontaire, soit de
gros ou de menu bétail, elle sera sans défaut pour
être agréée ; il ne doit y avoir aucun défaut. 22Vous
n'offrirez point à Yahweh ce qui sera aveugle,
estropié, ou mutilé, qui ait un ulcère, une gale sèche
ou une dartre ; et vous n'en ferez point sur l'autel
un sacrifice consumé par le feu pour Yahweh.
23Tu pourras bien faire une offrande volontaire
d'un bœuf, ou d'une brebis, ou d'une chèvre ayant

u. Voir commentaire en Lé. 3:1.

quelques membres allongés, ou quelque défaut dans
ses membres, mais ils ne seront point agréés pour
le vœu. 24Vous n'offrirez point à Yahweh, et ne
sacrifierez point en votre pays un animal qui ait
les testicules froissés, cassés, arrachés ou taillés.
25Vous ne prendrez point de la main de l'étranger
aucune de toutes ces choses pour les offrir comme
nourriture à votre Dieu ; car la corruption qui est
en eux est un défaut en elles : Elles ne seront point
agréées pour vous. 26Yahweh parla encore à Moïse,
en disant : 27Quand un veau, un agneau ou une
chèvre seront nés, et qu'ils auront été sept jours sous
leur mère, depuis le huitième jour et les suivants,
ils seront agréables pour l'offrande du sacrifice
consumé par le feu à Yahweh. 28Vous n'égorgerez
point aussi en un même jour la vache, ou la brebis,
ou la chèvre, avec son petit. 29Quand vous offrirez
un sacrifice de remerciement à Yahweh, vous le
sacrifierez de votre bon gré. 30Il sera mangé le
jour même ; vous n'en laisserez rien jusqu'au matin.
Je suis Yahweh. 31Gardez mes commandements et
pratiquez-les. Je suis Yahweh. 32Ne profanez point
le nom de ma sainteté, car je serai sanctifié entre
les fils d'Israël. Je suis Yahweh, qui vous sanctifie,
33et qui vous ai fait sortir du pays d'Egypte, pour
être votre Dieu. Je suis Yahweh.

[Les fêtes de Yahweh]

23 Yahweh parla aussi à Moïse en disant :
2Parle aux fils d'Israël et dis-leur : Les
fêtes[v] solennelles de Yahweh, que vous
publierez, seront de saintes convocations. Ce sont
ici mes fêtes solennelles. 3On travaillera six jours ;
mais au septième jour, qui est le sabbat, le jour du
repos, il y aura une sainte convocation. Vous ne
ferez aucune œuvre, car c'est le sabbat à Yahweh,
dans toutes vos demeures.

[La pâque]

4Ce sont ici les fêtes solennelles de Yahweh, qui
seront de saintes convocations, que vous publierez
en leur saison. 5Au premier mois, le quatorzième
jour du mois, entre les deux soirs, sera la Pâque[w] à
Yahweh.

[La fête des pain sans levain]
(Ex. 12:18 ; 13:6-8 ; 1 Co. 11:23-26)

6Et le quinzième jour de ce même mois, sera la
fête solennelle des pains sans levain[x] à Yahweh ;
vous mangerez des pains sans levain pendant sept
jours. 7Le premier jour, vous aurez une sainte
convocation : Vous ne ferez aucune œuvre servile.
8Mais vous offrirez à Yahweh pendant sept jours
des offrandes consumées par le feu. Et au septième
jour, il y aura une sainte convocation : Vous ne ferez
aucune œuvre servile.

[Les prémices]
(1 Co. 15:23)

9Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 10Parle
aux fils d'Israël et dis-leur : Quand vous serez
entrés dans le pays que je vous donne, et que vous
en aurez fait la moisson, vous apporterez alors
au sacrificateur une gerbe des premiers fruits[y] de
votre moisson. 11Et il agitera cette gerbe-là devant
Yahweh, afin qu'elle soit agréée pour vous : Le
sacrificateur l'agitera le lendemain du sabbat. 12Et
le jour où vous agiterez cette gerbe, vous sacrifierez
un agneau sans défaut et d'un an, en holocauste à

v. Les fêtes de Yahweh étaient des jours solennels, c'est-à-dire des temps fixés pour s'approcher de Dieu et présenter des sacrifices (Voir également le dictionnaire).

w. La pâque était une fête qui commémorait la sortie d'Egypte (Ex. 12:1-14), elle préfigurait la rédemption en Jésus-Christ, notre Pâque (1 Co. 5:7). Elle était fixée au 14ème jour du mois de Nisan, le premier mois.

x. La fête des pains sans levain commençait le 15ème jour du même mois (Nisan) et durait sept jours. Elle annonçait Christ, notre Pain descendu du ciel (Jn. 6:32-35). Seul le Seigneur Jésus a été sans levain, c'est-à-dire sans aucun péché. Le croyant est sauvé à la Pâque de Christ et doit vivre une vie sans péché (la fête des pains sans levain).

y.

Yahweh ; 13et le gâteau de cet holocauste sera de
deux dixièmes de fine farine, pétrie à l'huile, pour
offrande consumée par le feu, en bonne odeur à
Yahweh ; et sa libation de vin sera le quart d'un hin.
14Vous ne mangerez ni pain, ni grain rôti, ni grain
en épi, jusqu'à ce jour-là, même jusqu'à ce que vous
ayez apporté l'offrande à votre Dieu. C'est une loi
perpétuelle pour vos descendants, dans toutes vos
demeures.

[Les pains]

15Vous compterez aussi dès le lendemain du sabbat,
à savoir dès le jour où vous aurez apporté la
gerbe qu'on doit agiter, sept semaines entières.
16Vous compterez donc cinquante jours [z] jusqu'au
lendemain du septième sabbat ; et vous offrirez à
Yahweh un gâteau nouveau. 17Vous apporterez de
vos demeures deux pains pour en faire une offrande
agitée, ils seront de deux dixièmes, et de fine farine,
pétris avec du levain : Ce sont les premiers fruits à
Yahweh. 18Vous offrirez aussi avec ce pain-là sept
agneaux sans défaut et d'un an, un jeune taureau
pris du troupeau et deux béliers, qui seront un
holocauste à Yahweh, avec leurs gâteaux et leurs
libations, des sacrifices consumés par le feu, en
bonne odeur à Yahweh. 19Vous sacrifierez aussi
un jeune bouc en offrande pour le péché, et deux
agneaux d'un an pour le sacrifice d'offrande de
paix [a]. 20Et le sacrificateur les agitera avec le pain
des premiers fruits, et avec les deux agneaux, en
offrande agitée devant Yahweh : Ils seront saints
à Yahweh, pour le sacrificateur. 21Vous publierez
donc, en ce même jour-là, une sainte convocation :
Vous ne ferez aucune œuvre servile. C'est une loi
perpétuelle dans toutes vos demeures, pour vos
descendants. 22Et quand vous ferez la moisson de
votre pays, tu n'achèveras point de moissonner le
bout de ton champ, et tu ne glaneras point les épis
qui resteront de ta moisson. Mais tu les laisseras
pour le pauvre et pour l'étranger. Je suis Yahweh,
votre Dieu.

[Les trompettes]

23Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 24Parle
aux fils d'Israël et dis-leur : Au septième mois, le
premier jour du mois, il y aura un jour de repos pour
vous, publié au son des trompettes [b], et une sainte
convocation. 25Vous ne ferez aucune œuvre servile,
et vous offrirez à Yahweh des offrandes consumées
par le feu.

[Le jour des expiations]
(Hé. 9:1-16)

26Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
27Pareillement en ce même mois, qui est le sep-
tième, le dixième jour sera le jour des expiations [c] :
Vous aurez une sainte convocation, vous humilierez
vos âmes, et vous offrirez à Yahweh des sacrifices

z. La fête des prémices annonce d'abord la résurrection du Seigneur Jésus-Christ, ensuite celle de tous ceux qui lui appartiennent (1 Co. 15:23 ; 1 Th. 4:13-18). Elle commençait le premier jour de la semaine suivant le sabbat de la Pâque, au mois de Nisan.

a. La fête des semaines ou fête de la moisson est désignée également comme la Pentecôte. Elle avait lieu au mois de Sivan et préfigurait l'effusion du Saint-Esprit et l'inauguration de la Nouvelle Alliance (Ac. 2:1-4). Le levain autorisé lors de cette fête évoquait par avance la présence de l'ivraie, symbole du péché et des fils du malin, parmi le blé, c'est-à-dire les enfants de Dieu (Mt. 13:24-41). Cinquante jours séparent la Pâque de la Pentecôte, cet intervalle correspond exactement à la période séparant la résurrection du Seigneur Jésus-Christ de la naissance de l'Eglise (Ac. 2:1-4).

b. Voir commentaire en Lé. 3:1.

c. Le jour des expiations ou du grand pardon (Voir Lé. 16) était célébré le dixième jour du septième mois (Tishri). Le Seigneur Jésus-Christ a fait l'expiation de nos péchés afin de nous amener à Dieu. Le propitiatoire au lieu d'être le trône du jugement, devenait ainsi le lieu de rencontre de Dieu avec le croyant (Ex. 25:22). Christ est la propitiation pour nos péchés (1 Jn. 2:2), mais il est aussi lui-même le propitiatoire (Ro. 3:25). Le péché ôté, les fautes confessées, le pardon acquis, l'holocauste offert, le chemin est ouvert pour la joie de la fête des tabernacles.

consumés par le feu. 28En ce jour-là, vous ne ferez
aucune œuvre, car c'est le jour des expiations, afin
de faire l'expiation pour vous devant Yahweh, votre
Dieu. 29Toute personne qui ne s'humiliera point en
ce jour-là sera retranchée d'entre son peuple. 30Et
toute personne qui aura fait quelque œuvre en ce
jour-là, je ferai périr cette personne-là du milieu de
son peuple. 31Vous ne ferez donc aucune œuvre.
C'est une loi perpétuelle pour vos descendants dans
toutes vos demeures. 32Ce sera pour vous un sabbat,
un jour de repos, et vous humilierez vos âmes.
Le neuvième jour du mois, au soir, depuis le soir
jusqu'à l'autre soir, vous célébrerez votre sabbat.

[Le jour des expiations]
(Esd. 3:4)

33Yahweh parla aussi à Moïse, en disant : 34Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Au quinzième jour
de ce septième mois sera la fête solennelle des
tabernacles[d] pendant sept jours, à Yahweh. 35Au
premier jour, il y aura une sainte convocation :
Vous ne ferez aucune œuvre servile. 36Pendant
sept jours, vous offrirez à Yahweh des offrandes
consumées par le feu. Et au huitième jour, vous
aurez une sainte convocation, et vous offrirez à
Yahweh des offrandes consumées par le feu ; ce sera
une assemblée solennelle : Vous ne ferez aucune
œuvre servile. 37Ce sont là les fêtes solennelles de
Yahweh, que vous publierez pour être des convoca-
tions saintes, afin d'offrir à Yahweh des offrandes
consumées par le feu ; à savoir un holocauste, un
gâteau, un sacrifice et une libation, chacune de
ces choses en son jour ; 38outre les sabbats de
Yahweh, et outre vos dons, et outre tous vos vœux,
et outre toutes les offrandes volontaires que vous
présenterez à Yahweh. 39Et aussi au quinzième jour
du septième mois, quand vous aurez recueilli le
produit du pays, vous célébrerez la fête solennelle
de Yahweh pendant sept jours : Le premier jour
sera un jour de repos, le huitième aussi sera un
jour de repos. 40Et au premier jour, vous prendrez
du fruit d'un bel arbre, des branches de palmier,
des rameaux d'arbres touffus et des saules de
rivière ; et vous vous réjouirez pendant sept jours,
devant Yahweh, votre Dieu. 41Et vous célébrerez
à Yahweh cette fête solennelle pendant sept jours
dans l'année. C'est une loi perpétuelle pour vos
descendants. Vous la célébrerez le septième mois.
42Vous demeurerez sept jours sous des tentes ; tous
ceux qui seront nés entre les Israélites demeureront
sous des tentes, 43afin que votre postérité sache
que j'ai fait habiter les fils d'Israël sous des tentes,
quand je les ai fait sortir du pays d'Egypte. Je suis
Yahweh, votre Dieu. 44Moïse déclara ainsi aux fils
d'Israël les fêtes solennelles de Yahweh.

[L'huile du chandelier]
(Ex. 25:6)

24 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Ordonne aux fils d'Israël de t'apporter
pour le chandelier de l'huile pure d'olives
pressées, pour faire brûler les lampes continuelle-
ment. 3Aaron les arrangera sur le chandelier devant
Yahweh continuellement, depuis le soir jusqu'au
matin, en dehors du voile du témoignage dans la
tente d'assignation. C'est une loi perpétuelle pour
vos descendants. 4Il arrangera les lampes sur le
chandelier d'or pur, pour qu'elles brûlent continuel-
lement devant Yahweh.

[Les pains de proposition]

d. La fête des tabernacles ou des récoltes, était la fête du souvenir et de la joie. Célébrée au mois de Tishri, elle était aussi celle du repos, dans l'accomplissement des promesses. Elle préfigure le Royaume millénaire (Za. 14).

e. La fleur de farine est une farine de blé très pure, la première qui passe à travers les tamis de bluterie.

f. Les pains de proposition étaient au nombre de douze et ne pouvaient être consommés que par les sacrificateurs (Lé. 24:9). Ils préfiguraient Christ, le véritable pain de vie descendu du ciel (Jn. 6:48-51). Sous la Nouvelle Alliance, chaque enfant de Dieu est également un sacrificateur (Ap. 1:6), et est invité par conséquent à manger ce pain. Le nombre douze nous parle du fondement sur lequel nous devons êtres bâtis, à savoir Jésus-Christ lui-même et

(Ex. 25:23-30)

5Tu prendras aussi de la fleur de farine[e], et tu
en feras cuire douze gâteaux[f], chaque gâteau sera
de deux dixièmes. 6Tu les exposeras devant Yah-
weh en deux rangées sur la table d'or pur, six
à chaque rangée. 7Et tu mettras de l'encens pur
sur chaque rangée, qui sera comme un mémorial
sur le pain, c'est une offrande consumée par le
feu à Yahweh. 8On les arrangera chaque jour de
sabbat continuellement devant Yahweh, de la part
des enfants d'Israël : C'est une alliance perpétuelle.
9Ils appartiendront à Aaron et à ses fils, qui les
mangeront dans un lieu saint ; car ce sera pour
eux une chose très sainte d'entre les offrandes
de Yahweh consumées par le feu. C'est une loi
perpétuelle.

[Le blasphème contre le Nom de Yahweh]
(Jn. 8:59 ; 10:31)

10Le fils d'une femme israélite, qui était aussi fils
d'un homme égyptien, sortit parmi les fils d'Israël,
et ce fils de la femme israélite se querella dans le
camp avec un homme Israélite. 11Et le fils de la
femme israélite blasphéma et maudit le Nom de
Yahweh. On l'amena à Moïse. Or sa mère s'appelait
Schelomith, fille de Dibri, de la tribu de Dan. 12Et
on le mit en prison, jusqu'à ce que Moïse ait déclaré
ce qu'il devrait faire selon la parole de Yahweh.
13Et Yahweh parla à Moïse, en disant : 14Tire hors
du camp celui qui a maudit ; et que tous ceux qui
l'ont entendu mettent les mains sur sa tête, et que
toute l'assemblée le lapide. 15Tu parleras aux fils
d'Israël, et tu leur diras : Quiconque aura maudit
son Dieu, portera la peine de son péché. 16Et celui
qui aura blasphémé le Nom de Yahweh sera puni
de mort : Toute l'assemblée ne manquera pas de le
lapider, on fera mourir tant l'étranger que celui qui
est né au pays, lequel aura blasphémé le Nom de
Yahweh.

[La violence punie]

17On punira aussi de mort celui qui aura frappé à
mort quelque personne que ce soit. 18Celui qui aura
frappé un animal à mort, le remplacera : Vie pour
vie. 19Et quand quelque homme aura blessé son
prochain, on lui fera comme il a fait : 20Fracture
pour fracture, œil pour œil, dent pour dent, selon
le mal qu'il aura fait à un homme, il lui sera fait
de même. 21Celui qui frappera un animal à mort,
le remplacera ; mais on fera mourir celui qui aura
frappé un homme à mort. 22Vous rendrez un même
jugement. Vous traiterez l'étranger comme celui qui
est né au pays ; car je suis Yahweh, votre Dieu.
23Moïse parla aux fils d'Israël, qui firent sortir hors
du camp celui qui avait maudit, et le lapidèrent.
Ainsi les fils d'Israël firent comme Yahweh l'avait
ordonné à Moïse.

[L'année sabbatique]

25 Yahweh parla aussi à Moïse sur la montagne
de Sinaï, en disant : 2Parle aux fils d'Israël,
et dis-leur : Quand vous serez entrés dans le
pays que je vous donne, la terre se reposera : Ce sera
un sabbat à Yahweh. 3Pendant six ans tu sèmeras
ton champ, et pendant six ans tu tailleras ta vigne ;
et tu en recueilleras le produit. 4Mais la septième
année il y aura un sabbat, un temps de repos pour la
terre, ce sera un sabbat à Yahweh : Tu ne sèmeras
point ton champ, et tu ne tailleras point ta vigne.
5Tu ne moissonneras point ce qui proviendra des
grains tombés dans ta moisson, et tu ne vendangeras
point les raisins de ta vigne non taillée : Ce sera
une année de repos total pour la terre. 6Mais ce qui
proviendra de la terre l'année du sabbat vous servira
de nourriture, à toi, à ton serviteur et à ta servante,
à ton mercenaire et à l'étranger qui demeurent avec
toi, 7à ton bétail et aux animaux qui sont dans ton
pays ; tout son produit servira de nourriture.

---

l'enseignement des apôtres et des prophètes (1 Co. 3:11 ; Ep. 2:20).

[L'année du jubilé]

8Tu compteras aussi sept sabbats d'années, à savoir
sept fois sept ans, et les jours de sept sabbats feront
quarante-neuf ans. 9Puis tu feras sonner le shofar
de jubilation le dixième jour du septième mois ; le
jour des expiations, vous ferez sonner le shofar dans
tout votre pays. 10Vous sanctifierez la cinquantième
année, et publierez la liberté dans le pays à tous
ses habitants : Ce sera pour vous l'année du jubilé ;
et vous retournerez chacun dans sa possession, et
chacun dans sa famille. 11Cette cinquantième année
vous sera l'année du jubilé : Vous ne sèmerez point
et vous ne moissonnerez point ce que la terre rap-
portera d'elle-même, et vous ne vendangerez point
les fruits de la vigne non taillée. 12Car c'est l'année
du jubilé, elle vous sera sainte. Vous mangerez ce
que les champs rapporteront cette année-là. 13En
cette année du jubilé chacun de vous retournera
dans sa possession. 14Et si tu fais une vente à ton
prochain, ou si tu achètes quelque chose de ton
prochain, que nul de vous ne trompe son frère.
15Mais tu achèteras de ton prochain selon le nombre
des années après le jubilé. Pareillement on te fera
les ventes selon le nombre des années de rapport.
16Selon qu'il y aura plus d'années, tu augmenteras
le prix de ce que tu achètes ; et selon qu'il y aura
moins d'années, tu le diminueras ; car on te vend le
nombre des récoltes. 17Que nul de vous ne trompe
son prochain, mais craignez votre Dieu ; car je suis
Yahweh, votre Dieu. 18Pratiquez mes ordonnances,
gardez mes lois et observez-les, et vous habiterez en
sécurité dans le pays. 19Et le pays vous donnera ses
fruits, vous en mangerez, vous en serez rassasiés,
et vous y habiterez en sécurité. 20Et si vous dites :
Que mangerons-nous la septième année si nous
ne semons point, et si nous ne recueillons point
notre récolte ? 21J'ordonnerai à ma bénédiction de
se répandre sur vous dans la sixième année, et la
terre rapportera pour trois ans. 22Puis vous sèmerez
la huitième année, et vous mangerez de l'ancienne
récolte jusqu'à la neuvième année ; jusqu'à ce que
sa récolte soit venue, vous mangerez de l'ancienne.
23La terre ne sera point vendue à perpétuité ; car le
pays est à moi, et vous êtes étrangers et forains[g]
chez moi. 24C'est pourquoi dans tout le pays dont
vous aurez la possession, vous donnerez le droit de
rachat[h] pour la terre.

[Le droit de rachat]

25Si ton frère est devenu pauvre et vend quelque
chose de ce qu'il possède, celui qui a le droit de
rachat, à savoir son plus proche parent, viendra et
rachètera la chose vendue par son frère. 26Si cet
homme n'a personne qui ait le droit de rachat, et
qu'il ait trouvé de lui-même suffisamment de quoi
faire le rachat de ce qu'il a vendu, 27il comptera les
années du temps qu'il a fait la vente, et il restituera
le surplus à l'homme auquel il l'avait faite, et
ainsi il retournera dans sa possession. 28Mais s'il
n'a pas trouvé suffisamment de quoi lui rendre,
la chose qu'il aura vendue sera dans les mains de
celui qui l'aura acheté, jusqu'à l'année du jubilé ;
puis l'acheteur en sortira au jubilé, et le vendeur
retournera dans sa possession. 29Et si quelqu'un a
vendu une maison d'habitation dans quelque ville
entourée de murs, il aura le droit de rachat jusqu'à
la fin de l'année de sa vente ; son droit de rachat
sera d'une année. 30Mais si elle n'est point rachetée
dans l'année accomplie, la maison qui est dans
la ville entourée de murs, demeurera à l'acheteur
absolument et à ses descendants ; il n'en sortira
point au jubilé. 31Mais les maisons des villages,
qui ne sont point entourés de murs, seront comptées
comme des fonds de terre ; le vendeur aura droit
de rachat, et l'acheteur sortira au jubilé. 32Et quant
aux villes des lévites, les lévites auront un droit
de rachat perpétuel des maisons des villes de leur
possession. 33Et celui qui achètera une maison des
Lévites, sortira au jubilé de la maison vendue, qui
est dans la ville de sa possession ; car les maisons
des villes des Lévites sont leur possession parmi les
fils d'Israël. 34Mais les champs situés autour des

g. Forain:Quelqu'un d'extérieur, d'étranger à un lieu.
h. Pour voir un exemple de ce droit de rachat, voir Ru. 4:1-13.

villes des Lévites ne seront point vendus ; car c'est
leur possession perpétuelle.

[les traitements envers un frère pauvre]

35Quand ton frère sera devenu pauvre, et qu'il ten-
dra vers toi ses mains tremblantes, tu le soutiendras,
tu soutiendras aussi l'étranger, et le forain, afin qu'il
vive avec toi. 36Tu ne prendras point de lui d'usure
ni d'intérêt, tu craindras ton Dieu, et ton frère vivra
avec toi. 37Tu ne lui prêteras point ton argent à
intérêt ni ne lui prêteras de tes vivres pour en tirer du
profit. 38Je suis Yahweh, votre Dieu qui vous ai fait
sortir du pays d'Egypte, pour vous donner le pays
de Canaan, afin d'être votre Dieu. 39Pareillement,
quand ton frère sera devenu pauvre auprès de toi,
et qu'il se sera vendu à toi, tu ne te serviras point
de lui comme on se sert des esclaves. 40Mais il sera
chez toi comme serait le mercenaire et l'étranger,
et il te servira jusqu'à l'année du jubilé. 41Alors il
sortira de chez toi avec ses fils, il s'en retournera
dans sa famille, et rentrera dans la possession de
ses pères. 42Car ils sont mes serviteurs, parce que
je les ai retirés du pays d'Egypte ; c'est pourquoi
ils ne seront point vendus comme on vend les
esclaves. 43Tu ne domineras point sur lui avec
dureté, et tu craindras ton Dieu. 44C'est des nations
qui vous entourent que tu prendras ton esclave
et ta servante qui t'appartiendront ; c'est d'elles
que vous achèterez l'esclave et la servante. 45Vous
pourrez aussi en acheter des fils des étrangers qui
demeureront chez toi, et même de leurs familles
qui seront parmi vous, qui auront engendré dans
votre pays, et vous les posséderez. 46Vous les aurez
comme un héritage pour les laisser à vos fils après
vous, afin qu'ils en héritent la possession, et vous
vous servirez d'eux à perpétuité. Mais quant à vos
frères, les fils d'Israël, nul ne dominera avec dureté
sur son frère. 47Et lorsque l'étranger ou le forain
qui est avec toi se sera enrichi, et que ton frère
qui est avec lui sera devenu si pauvre qu'il se soit
vendu à l'étranger, ou au forain qui est avec toi, ou à
quelqu'un de la postérité de la famille de l'étranger,
48après s'être vendu, il y aura droit de rachat pour
lui : Un de ses frères le rachètera. 49Son oncle, ou
le fils de son oncle, ou quelque autre proche parent
de son sang d'entre ceux de sa famille, le rachètera ;
ou lui-même, s'il en trouve le moyen, se rachètera.
50Et il comptera avec son acheteur depuis l'année
qu'il s'est vendu à lui, jusqu'à l'année du jubilé ;
de sorte que l'argent du prix pour lequel il s'est
vendu, se comptera à raison du nombre des années,
le temps qu'il aura servi lui sera compté comme
les journées d'un mercenaire. 51S'il y a encore
plusieurs années, il restituera le prix de son achat
à raison de ces années, selon le prix pour lequel il
a été acheté ; 52et s'il reste peu d'années jusqu'à
l'année du jubilé, il comptera avec lui, et restituera
le prix de son achat à raison des années qu'il a servi.
53Il aura été avec lui comme un mercenaire qui se
loue d'année en année, et cet étranger ne dominera
point sur lui avec dureté en ta présence. 54S'il n'est
pas racheté par quelqu'un de ces moyens, il sortira
l'année du jubilé, lui et ses fils avec lui. 55Car c'est
de moi que les fils d'Israël sont esclaves ; ce sont
mes esclaves que j'ai fait sortir du pays d'Egypte.
Je suis Yahweh, votre Dieu.

[Mise en garde contre le péché]

26 Vous ne vous ferez point d'idoles, vous ne
vous dresserez point d'image taillée, ni de
statue, et vous ne mettrez point de pierre
sculptée dans votre pays, pour vous prosterner
devant elles ; car je suis Yahweh, votre Dieu. 2Vous
garderez mes sabbats et vous révérerez mon sanc-
tuaire. Je suis Yahweh.

[La bénédiction conditionnelle à l'obéïssance à Yahweh]

3Si vous marchez dans mes lois et si vous gardez
mes commandements et les pratiquez, 4je vous don-
nerai les pluies en leur temps, la terre donnera ses
produits, et les arbres des champs donneront leurs
fruits. 5Le foulage des grains atteindra la vendange
chez vous, et la vendange atteindra les semailles ;
vous mangerez votre pain à satiété et vous habiterez
en sécurité dans votre pays. 6Je mettrai la paix
dans le pays, vous dormirez sans que personne ne

vous trouble ; je ferai disparaître les bêtes féroces
du pays, et l'épée ne passera point par votre pays.
7Vous poursuivrez vos ennemis, et ils tomberont
par l'épée devant vous. 8Cinq d'entre vous en
poursuivront cent, et cent en poursuivront dix mille,
et vos ennemis tomberont par l'épée devant vous.
9Je me tournerai vers vous, je vous ferai fructifier
et multiplier, et j'établirai mon alliance avec vous.
10Vous mangerez de vieilles provisions, et vous
sortirez le vieux pour y loger le nouveau. 11Je
mettrai mon tabernacle au milieu de vous, et mon
âme ne vous aura point en horreur. 12Je marcherai
au milieu de vous, je serai votre Dieu, et vous serez
mon peuple. 13Je suis Yahweh, votre Dieu, qui vous
ai fait sortir du pays d'Egypte, afin que vous ne
soyez point leurs esclaves ; j'ai brisé les liens de
votre joug, et je vous ai fait marcher la tête levée.

[Les châtiments en cas de désobéïssance à Yahweh]

14Mais si vous ne m'écoutez point et que vous
ne pratiquez pas tous ces commandements, 15et
si vous rejetez mes lois, et que votre âme a en
horreur mes jugements, afin de ne point pratiquer
tous mes commandements, et que vous rompiez
mon alliance,

[La domination par les ennemis]

16voici ce que je vous ferai : Je répandrai sur vous
la frayeur, la langueur et la fièvre, qui rendront vos
yeux languissants et votre âme souffrante ; et vous
sèmerez en vain votre semence car vos ennemis
la mangeront. 17Je tournerai ma face contre vous,
vous serez battus devant vos ennemis ; ceux qui
vous haïssent domineront sur vous ; et vous fuirez
sans que personne ne vous poursuive.

[Le manque de fertilité de la terre]

18Si après ces choses vous ne m'écoutez point, je
vous châtierai sept fois plus à cause de vos péchés.
19Je briserai l'orgueil de votre force et je ferai que
votre ciel soit pour vous comme du fer, et votre terre
comme de l'airain. 20Votre force se consumera en
vain, votre terre ne donnera point ses produits, et les
arbres de la terre ne donneront point leurs fruits.

[Attaques des bêtes des champs]

21Si vous marchez en opposition avec moi et que
vous ne voulez point m'écouter, je vous frapperai
sept fois plus, selon vos péchés. 22J'enverrai contre
vous les bêtes des champs, qui vous priveront de vos
enfants, qui détruiront votre bétail, et vous réduiront
à un petit nombre, et vos chemins seront déserts.

[La peste]

23Si après ces choses, vous ne recevez pas ma
correction, et que vous marchiez en opposition
avec moi, 24je marcherai aussi en opposition avec
vous, et je vous frapperai sept fois plus, selon vos
péchés. 25Je ferai venir sur vous l'épée qui fera la
vengeance de mon alliance ; et quand vous vous
rassemblerez dans vos villes, j'enverrai la peste au
milieu de vous, et vous serez livrés entre les mains
de l'ennemi.

[Le manque de nourriture]

26Lorsque je vous briserai le bâton du pain, dix
femmes cuiront votre pain dans un seul four, et vous
rendront votre pain au poids ; vous en mangerez,
et vous n'en serez point rassasiés. 27Si avec cela
vous ne m'écoutez point, et que vous marchiez
en opposition avec moi, 28je marcherai aussi en
opposition avec vous, avec fureur, et je vous châ-
tierai aussi sept fois plus, selon vos péchés ; 29vous
mangerez la chair de vos fils, et vous mangerez
aussi la chair de vos filles [i]. 30Je détruirai vos hauts
lieux, j'abattrai vos statues consacrées au soleil, je
mettrai vos cadavres sur les cadavres de vos idoles,
et mon âme vous aura en horreur. 31Je réduirai vos
villes en désert, je dévasterai vos sanctuaires, et je
ne respirerai plus l'agréable odeur de vos parfums.

i. La. 4:10.

[La dispersion dans les nations]
(De. 28:58-67)

32Je dévasterai le pays, et vos ennemis qui l'habiteront, en seront étonnés. 33Je vous disperserai
parmi les nations, et je tirerai l'épée après vous,
et votre pays sera dévasté, et vos villes désertes.
34Alors la terre prendra plaisir à ses sabbats[j], tout
le temps qu'elle sera dévastée, et lorsque vous serez
dans le pays de vos ennemis, la terre se reposera
et prendra plaisir à ses sabbats. 35Tout le temps
qu'elle sera dévastée, elle se reposera parce qu'elle
ne s'était point reposée dans vos sabbats, lorsque
vous y habitiez. 36Et quant à ceux d'entre vous qui
survivront dans le pays de leurs ennemis, je rendrai
leur cœur lâche, de sorte que le bruit d'une feuille
agitée les poursuivra, ils fuiront comme on fuit
devant l'épée, et ils tomberont sans que personne
ne les poursuive. 37Et ils trébucheront les uns sur
les autres comme devant l'épée, sans que personne
ne les poursuive ; et vous ne tiendrez point devant
vos ennemis ; 38vous périrez parmi les nations, et
le pays de vos ennemis vous consumera. 39Et ceux
d'entre vous qui survivront, se fondront à cause de
leurs iniquités, dans les pays de vos ennemis ; ils se
fondront aussi à cause des iniquités de leurs pères.

[Repentence et restauration de l'alliance d'Abraham d'Isaac et de Jacob]

40Alors ils confesseront leurs iniquités et les iniquités de leurs pères, selon les transgressions qu'ils
auront commises contre moi ; et aussi parce qu'ils
auront marché en opposition avec moi. 41Moi aussi
je marcherai en opposition avec eux, je les amènerai
dans le pays de leurs ennemis. Et alors leur cœur
incirconcis s'humiliera, et ils recevront la peine de
leur iniquité. 42Et alors je me souviendrai de mon
alliance avec Jacob, et de mon alliance avec Isaac,
et je me souviendrai aussi de mon alliance avec
Abraham, et je me souviendrai de la terre. 43La
terre sera abandonnée par eux, et elle prendra plaisir
à ses sabbats, ayant été désolée à cause d'eux ; et
ils recevront la peine de leur iniquité, parce qu'ils
ont rejeté mes ordonnances, et que leur âme a eu
mes lois en horreur. 44Malgré cela, lorsqu'ils seront
dans le pays de leurs ennemis, je ne les rejetterai
point, et je ne les aurai point en horreur pour les
consommer jusqu'à rompre mon alliance avec eux ;
car je suis Yahweh, leur Dieu. 45Je me souviendrai
en leur faveur de la première alliance, par laquelle
je les ai fait sortir du pays d'Egypte, aux yeux des
nations, pour être leur Dieu. Je suis Yahweh. 46Ce
sont là les statuts, les ordonnances, et les lois que
Yahweh établit entre lui et les fils d'Israël sur la
montagne de Sinaï, par Moïse.

[Les personnes et les biens voués à Yahweh]

27 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Parle aux fils d'Israël, et dis-leur : Lorsque
quelqu'un aura fait un vœu important, les
personnes vouées à Yahweh seront mises à ton
estimation. 3Et l'estimation que tu feras d'un mâle,
depuis l'âge de vingt ans jusqu'à l'âge de soixante
ans, sera du prix de cinquante sicles d'argent,
selon le sicle du sanctuaire. 4Mais si c'est une
femme, alors ton estimation sera de trente sicles.
5Si c'est un mâle de cinq ans jusqu'à vingt ans,
alors ton estimation sera de vingt sicles ; et quant
à la femme, de dix sicles. 6Et si c'est un mâle d'un
mois jusqu'à cinq ans, ton estimation sera de cinq
sicles d'argent ; et l'estimation d'une fille sera de
trois sicles d'argent. 7Et lorsque c'est un mâle de
soixante ans et au-dessus, ton estimation sera de
quinze sicles ; et si c'est une femme, de dix sicles.
8Et si celui qui a fait le vœu est plus pauvre que ton
estimation, on le présentera devant le sacrificateur,
qui en fera l'évaluation, et le sacrificateur fera
l'estimation selon les ressources de celui qui a fait le
vœu. 9Si c'est d'une des bêtes que l'on présente en
offrande à Yahweh, tout ce qu'on donnera à Yahweh
sera saint. 10On ne la changera point, et on n'en
mettra point une mauvaise à la place d'une bonne
ni une bonne à la place d'une mauvaise ; si l'on
remplace une bête par une autre, elles seront l'une
et l'autre chose sainte. 11Si c'est d'une bête impure,

j. 2 Ch. 36:21.

qu'on ne peut présenter en offrande à Yahweh,
on présentera la bête devant le sacrificateur, 12qui
en fera l'évaluation selon qu'elle sera bonne ou
mauvaise, et il en sera fait ainsi, selon l'estimation
du sacrificateur. 13Mais si on veut la racheter,
on ajoutera un cinquième à ton estimation. 14Et
quand quelqu'un sanctifiera sa maison pour être
sainte à Yahweh, le sacrificateur l'estimera selon
qu'elle sera bonne ou mauvaise, et on se tiendra à
l'estimation que le sacrificateur aura faite. 15Mais
si celui qui l'a sanctifiée veut racheter sa maison,
il ajoutera par-dessus un cinquième de l'argent
de ton estimation, et elle lui appartiendra. 16Et si
l'homme sanctifie à Yahweh une partie du champ
de sa possession, ton estimation sera selon ce qu'on
y sème, le homer de semence d'orge à cinquante
sicles d'argent. 17S'il a sanctifié son champ dès
l'année du jubilé, on s'en tiendra à ton estimation ;
18mais s'il sanctifie son champ après le jubilé, le
sacrificateur estimera l'argent selon le nombre des
années qui restent jusqu'à l'année du jubilé, et il
sera fait une réduction sur ton estimation. 19Et si
celui qui a sanctifié le champ veut le racheter, il
ajoutera par-dessus un cinquième de l'argent de ton
estimation, et il lui restera. 20Mais s'il ne rachète
point le champ, et que le champ se vende à un autre
homme, il ne se rachètera plus. 21Et ce champ-
là ayant passé le jubilé sera consacré à Yahweh,
comme un champ d'interdit, la possession en sera
au sacrificateur. 22Et s'il sanctifie à Yahweh un
champ qu'il ait acheté, qui ne soit point des champs
de sa possession, 23le sacrificateur lui comptera la
somme de ton estimation jusqu'à l'année du jubilé,
et il donnera en ce jour-là ton estimation, afin que ce
soit une chose consacrée à Yahweh. 24Mais l'année
du jubilé, le champ retournera à celui de qui il avait
été acheté, et auquel était la possession du fond.
25Et toute estimation que tu auras faite, sera selon
le sicle du sanctuaire : Le sicle est de vingt guéras.

[Consécration des premiers-nés du bétail]

26Toutefois, nul ne pourra sanctifier le premier-né
de son bétail, car il appartient à Yahweh par droit
de primogéniture, soit de bœuf, soit d'agneau, il est
à Yahweh. 27Mais s'il s'agit d'un animal impur, il
le rachètera selon ton estimation, et il ajoutera à ton
estimation un cinquième ; et s'il n'est point racheté,
il sera vendu selon ton estimation.

[Consécration des choses et personnes dévouées par interdit à Yahweh]

28Toute chose dévouée que quelqu'un dévouera
par interdit à Yahweh, de tout ce qui est sien, soit
homme, ou animal, ou champ de sa possession, ne
se vendra ni ne se rachètera ; toute chose dévouée
sera entièrement consacrée à Yahweh. 29Aucune
personne dévouée par interdit ne pourra être rache-
tée, mais on la fera mettre à mort.

[Consécration de la dîme de la terre]

30Toute dîme de la terre, tant du grain de la terre
que du fruit des arbres, est à Yahweh ; c'est une
chose consacrée à Yahweh. 31Mais si quelqu'un
veut racheter quelque chose de sa dîme, il y ajoutera
un cinquième par-dessus. 32Mais toute dîme de gros
et de menu bétail, pour tout ce qui passe sous la
verge, le dixième en sera consacrée à Yahweh. 33On
ne distinguera point le bon ou le mauvais, et l'on
ne fera point d'échange ; si on l'échange, la bête
changée et l'autre seront sanctifiées, et ne seront
point rachetées. 34Ce sont là les commandements
que Yahweh donna à Moïse sur la montagne de
Sinaï, pour les fils d'Israël.

Nombres

(Bamidbar)
Signifie : Dans le désert
Thème : Pérégrination dans le désert
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : Env. 1450-1410 av. J.-C.

Ce livre, qui commence par le recensement des fils d'Israël, raconte trente-huit des quarante années passées dans le désert par les fils de Jacob. Il débute dans le désert du Sinaï, la deuxième année après la sortie d'Égypte, et se termine à la veille de l'entrée en Canaan, la terre que Dieu avait jurée de donner à la descendance d'Abraham. Ce pays où coulaient le lait et le miel s'étendait depuis Sidon, du côté de Guérar, jusqu'à Gaza et du côté de Sodome, de Gomorrhe, d'Adama et de Tseboïm jusqu'à Lesha. En plus des cananéens, il accueillait en son sein des enfants d'Anak, les amalécites, les hétiens, les jébusiens et les amoréens.
Ces écrits retracent le chemin parcouru dans le désert et les premières victoires d'Israël. Ils contiennent diverses lois et les instructions sur le partage de la terre promise. Ils témoignent également de la révolte et de l'incrédulité de la génération sortie d'Egypte dont la quasi-totalité périt dans le désert.

[Dénombrement des hommes de guerre]

1 Yahweh parla à Moïse dans le désert de Sinaï,
dans la tente d'assignation, le premier jour du
second mois, la seconde année après leur sortie
du pays d'Egypte. Il dit : 2Faites le dénombre-
ment de toute l'assemblée des fils d'Israël, selon
leurs familles, selon les maisons de leurs pères,
en comptant par tête les noms de tous les mâles ;
3depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
d'Israël qui peuvent aller à la guerre, vous les
compterez selon leurs divisions, toi et Aaron. 4Il y
aura avec vous un homme par tribu, le chef de la
maison de ses pères. 5Voici les noms des hommes
qui vous assisteront. Pour la tribu de Ruben :
Elitsur, fils de Schedéur ; 6pour celle de Siméon :
Schelumiel, fils de Tsurischaddaï ; 7pour celle de
Juda : Nachschon, fils d'Amminadab ; 8pour celle
d'Issacar : Nethaneel, fils de Tsuar ; 9pour celle de
Zabulon : Eliab, fils de Hélon ; 10pour les fils de
Joseph, pour la tribu d'Ephraïm : Elischama, fils
d'Ammihud ; pour celle de Manassé : Gamliel, fils
de Pedahtsur ; 11pour la tribu de Benjamin : Abidan,
fils de Guideoni ; 12pour celle de Dan : Ahiézer, fils
d'Ammischaddaï ; 13pour celle d'Aser : Paguiel,
fils d'Ocran ; 14pour celle de Gad : Eliasaph, fils
de Déuel ; 15pour celle de Nephthali : Ahira, fils
d'Enan. 16Tels sont ceux qui furent convoqués à
l'assemblée ; ils étaient les princes des tribus de
leurs pères, chefs des milliers d'Israël. 17Moïse et
Aaron prirent ces hommes qui avaient été désignés
par leurs noms, 18et ils convoquèrent toute l'assem-
blée, le premier jour du second mois. On les enre-
gistra selon leurs familles et selon la maison de leurs
pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt
ans et au-dessus. 19Moïse en fit le dénombrement
dans le désert de Sinaï comme Yahweh le lui avait
ordonné. 20On enregistra les fils de Ruben, premier-
né d'Israël, selon leurs générations, leurs familles,
et les maisons de leurs pères, en comptant par tête
les noms de tous les mâles de l'âge de vingt ans et
au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre.
21Ceux de la tribu de Ruben, qui furent dénombrés,
furent quarante-six mille cinq cents. 22On enregis-
tra les fils de Siméon, selon leurs générations, leurs
familles, et les maisons de leurs pères, ceux qui

furent dénombrés par leur nom et par tête, à savoir
tous les mâles de l'âge de vingt ans et au-dessus,
tous ceux qui pouvaient aller à la guerre. 23Ceux
de la tribu de Siméon, qui furent dénombrés, furent
cinquante-neuf mille trois cents. 24On enregistra les
fils de Gad, selon leurs générations, leurs familles,
et les maisons de leurs pères, en comptant les noms
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
qui pouvaient aller à la guerre. 25Ceux de la tribu
de Gad, qui furent dénombrés, furent quarante-cinq
mille six cent cinquante. 26On enregistra les fils
de Juda, selon leurs générations, leurs familles, et
les maisons de leurs pères, en comptant les noms,
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
qui pouvaient aller à la guerre. 27Ceux de la tribu
de Juda, qui furent dénombrés, furent soixante-
quatorze mille six cents. 28On enregistra les fils
d'Issacar, selon leurs générations, leurs familles, et
les maisons de leurs pères, en comptant les noms
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
qui pouvaient aller à la guerre. 29Ceux de la tribu
d'Issacar, qui furent dénombrés, furent cinquante-
quatre mille quatre cents. 30On enregistra les fils
de Zabulon, selon leurs générations, leurs familles,
et les maisons de leurs pères, en comptant les
noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous
ceux qui pouvaient aller à la guerre. 31Ceux de
la tribu de Zabulon, qui furent dénombrés, furent
cinquante-sept mille quatre cents. 32On enregistra
d'entre les fils de Joseph les fils d'Ephraïm, selon
leurs générations, leurs familles, et les maisons de
leurs pères, en comptant les noms depuis l'âge de
vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient
aller à la guerre. 33Ceux de la tribu d'Ephraïm, qui
furent dénombrés, furent quarante mille cinq cents.
34On enregistra les fils de Manassé, selon leurs
générations, leurs familles, et les maisons de leurs
pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt
ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la
guerre. 35Ceux de la tribu de Manassé, qui furent
dénombrés, furent trente-deux mille deux cents.
36On enregistra les fils de Benjamin, selon leurs
générations, leurs familles, et les maisons de leurs
pères, en comptant les noms depuis l'âge de vingt
ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la
guerre. 37Ceux de la tribu de Benjamin, qui furent
dénombrés, furent trente-cinq mille quatre cents.
38On enregistra les fils de Dan, selon leurs généra-
tions, leurs familles, et les maisons de leurs pères,
en comptant les noms depuis l'âge de vingt ans et
au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre.
39Ceux de la tribu de Dan, qui furent dénombrés,
furent soixante-deux mille sept cents. 40On enre-
gistra les fils d'Aser, selon leurs générations, leurs
familles, et les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
tous ceux qui pouvaient aller à la guerre. 41Ceux
de la tribu d'Aser, qui furent dénombrés, furent
quarante et un mille cinq cents. 42On enregistra
les fils de Nephthali, selon leurs générations, leurs
familles, et les maisons de leurs pères, en comptant
les noms depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
tous ceux qui pouvaient aller à la guerre. 43Ceux de
la tribu de Nephthali, qui furent dénombrés, furent
cinquante-trois mille quatre cents. 44Tels sont ceux
dont Moïse et Aaron firent le dénombrement, avec
les douze princes d'entre les fils d'Israël ; il y
avait un homme pour chacune des maisons de leurs
pères. 45Tous ceux des fils d'Israël, dont on fit le
dénombrement, selon les maisons de leurs pères,
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux
d'entre les Israélites qui pouvaient aller à la guerre.
46Tous ceux dont on fit le dénombrement furent six
cent trois mille cinq cent cinquante. 47Les Lévites
ne furent point dénombrés avec eux, selon la tribu
de leurs pères. 48Car Yahweh parla à Moïse, en
disant : 49Tu ne feras aucun dénombrement de la
tribu de Lévi, tu ne les comptabiliseras pas avec
les autres enfants d'Israël. 50Mais tu donneras aux
Lévites la charge du tabernacle du témoignage, de
tous ses ustensiles, et de tout ce qui lui appartient.
Ils porteront le tabernacle et tous ses ustensiles ;
ils y serviront, et camperont autour du tabernacle.
51Quand le tabernacle partira, les Lévites le dé-
monteront, et quand le tabernacle campera, ils le
dresseront ; et l'étranger qui en approchera sera puni
de mort. 52Les fils d'Israël camperont chacun dans
son camp, et chacun sous sa bannière, selon leurs

divisions. 53Mais les Lévites camperont autour
du tabernacle du témoignage, afin que ma colère
n'éclate point sur l'assemblée des fils d'Israël,
et les Lévites auront la charge du tabernacle du
témoignage. 54Les fils d'Israël se conformèrent à
tous les ordres que Yahweh avait donnés à Moïse,
ils firent ainsi.

[Disposition du camp d'Israël par tribu]

2 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
2Les fils d'Israël camperont chacun sous sa
bannière, sous les enseignes des maisons de
leurs pères, vis-à-vis et tout autour de la tente
d'assignation. 3Le camp de Juda, avec sa bannière,
et avec ses corps d'armée campera droit vers l'est.
Nachschon, fils d'Amminadab, sera le chef des
fils de Juda ; 4son corps d'armée se compose de
soixante-quatorze mille six cents hommes, d'après
le dénombrement. 5Près de lui campera la tribu
d'Issacar. Nethaneel, fils de Tsuar, sera le chef
des fils d'Issacar ; 6son corps d'armée se compose
de cinquante-quatre mille quatre cents hommes,
d'après le dénombrement. 7Puis la tribu de Zabulon.
Eliab, fils de Hélon, sera le chef des fils de Zabulon ;
8son corps d'armée se compose de cinquante-sept
mille quatre cents hommes, d'après le dénombre-
ment. 9Le camp de Juda se compose en tout de cent
quatre-vingt-six mille quatre cents hommes, selon
leurs corps d'armée, d'après le dénombrement ;
ils partiront les premiers. 10La bannière du camp
de Ruben, selon ses corps d'armée, sera vers le
midi ; et Elitsur, fils de Schedéur, sera le chef des
fils de Ruben ; 11son corps d'armée se compose
de quarante-six mille cinq cents hommes, d'après
le dénombrement. 12Près de lui campera la tribu
de Siméon. Schelumiel, fils de Tsurischaddaï, sera
le chef des fils de Siméon ; 13son corps d'armée
se compose de cinquante-neuf mille trois cents
hommes, d'après le dénombrement. 14Puis la tribu
de Gad. Eliasaph, fils de Déuel, sera le chef des
fils de Gad ; 15son corps d'armée se compose de
quarante-cinq mille six cent cinquante hommes,
d'après le dénombrement. 16D'après le dénombre-
ment, le camp de Ruben se compose en tout de
cent cinquante et un mille quatre cent cinquante
hommes, selon leurs corps d'armée ; ils partiront
les seconds. 17Ensuite, le tabernacle d'assignation
partira avec le camp des Lévites, placé au milieu des
autres camps. Ils suivront dans la marche l'ordre
dans lequel ils auront campé, chacun dans son
rang, selon sa bannière. 18Le camp d'Ephraïm, avec
sa bannière et avec ses corps d'armée, sera vers
l'ouest. Elischama, fils d'Ammihud, sera le chef des
fils d'Ephraïm ; 19son corps d'armée se compose
de quarante mille cinq cents hommes, d'après le
dénombrement. 20Près de lui campera la tribu de
Manassé. Gamliel, fils de Pedahtsur, sera le chef des
fils de Manassé ; 21son corps d'armée se compose
de trente-deux mille deux cents hommes, d'après
le dénombrement. 22Puis la tribu de Benjamin.
Abidan, fils de Guideoni, sera le chef des fils de
Benjamin ; 23son corps d'armée se compose de
trente-cinq mille quatre cents hommes, d'après le
dénombrement. 24Le camp d'Ephraïm se compose
de cent huit mille et cent hommes, selon leurs corps
d'armée, d'après le dénombrement. Ils partiront les
troisièmes. 25Le camp de Dan avec sa bannière et
avec ses corps d'armée sera vers le nord. Ahiézer,
fils d'Ammischaddaï, sera le chef des fils de Dan ;
26son corps d'armée se compose de soixante-deux
mille sept cents hommes, d'après le dénombrement.
27Près de lui campera la tribu d'Aser. Paguiel, fils
d'Ocran, sera le chef des fils d'Aser ; 28son corps
d'armée se compose de quarante et un mille cinq
cents hommes, d'après le dénombrement. 29Puis
la tribu de Nephthali. Ahira, fils d'Enan, sera le
chef des fils de Nephthali ; 30son corps d'armée
se compose de cinquante-trois mille quatre cents
hommes d'après le dénombrement. 31Le camp de
Dan, se compose de cent cinquante-sept mille six
cents hommes, d'après le dénombrement. Leurs
bannières partiront les dernières. 32Tels sont ceux
des fils d'Israël dont on fit le dénombrement selon
les maisons de leurs pères. Tous ceux dont on fit
le dénombrement et qui formèrent les camps selon
leurs corps d'armée furent six cent trois mille cinq
cent cinquante. 33Les Lévites ne furent point dé-
nombrés avec les autres fils d'Israël, suivant l'ordre

que Yahweh avait donné à Moïse. 34Les fils d'Israël
se conformèrent à tous les ordres que Yahweh
avait donnés à Moïse. Ils campèrent ainsi selon
leurs bannières ; et c'est ainsi qu'ils se mettaient en
marche, chacun selon sa famille et selon la maison
de ses pères.

[Organisation des sacrificateurs et des Lévites]

3 Voici la postérité d'Aaron et de Moïse, au temps
où Yahweh parla à Moïse sur la montagne de
Sinaï. 2Voici les noms des fils d'Aaron : Nadab,
le premier-né, Abihu, Eléazar, et Ithamar. 3Ce sont
là les noms des fils d'Aaron, qui reçurent l'onc-
tion comme sacrificateurs, et qui furent consacrés
pour l'exercice du sacerdoce. 4Nadab et Abihu
moururent devant Yahweh, lorsqu'ils apportèrent
du feu étranger devant Yahweh dans le désert de
Sinaï ; ils n'avaient point de fils. Eléazar et Ithamar
exercèrent le sacerdoce en présence d'Aaron, leur
père. 5Yahweh parla à Moïse, en disant : 6Fais
approcher la tribu de Lévi, tu la placeras devant
le sacrificateur Aaron, afin qu'elle le serve. 7Ils
auront le soin de ce qui est remis à sa garde et
à la garde de toute l'assemblée, devant la tente
d'assignation : Ils feront le service du tabernacle.
8Ils auront le soin de tous les ustensiles de la tente
d'assignation, et de ce qui est remis à la garde des
enfants d'Israël : Ils feront le service du tabernacle.
9Tu donneras les Lévites à Aaron et à ses fils ; ils lui
seront entièrement donnés d'entre les fils d'Israël.
10Tu établiras Aaron et ses fils afin qu'ils exercent
leur sacerdoce ; et l'étranger qui approchera sera
puni de mort. 11Yahweh parla à Moïse, en disant :
12Voici, j'ai pris les Lévites du milieu des fils
d'Israël, à la place de tous les premiers-nés, des
premiers-nés des fils d'Israël ; c'est pourquoi les
Lévites m'appartiendront. 13Car tout premier-né
m'appartient, depuis le jour où j'ai frappé tous les
premiers-nés dans le pays d'Egypte ; je me suis
consacré tous les premiers-nés en Israël, tant les
hommes que les bêtes ; ils m'appartiendront. Je suis
Yahweh.

[Les familles des Lévites]

14Yahweh parla aussi à Moïse dans le désert de
Sinaï, en disant : 15Fais le dénombrement des fils de
Lévi, selon les maisons de leurs pères, selon leurs
familles, en comptant tout mâle depuis l'âge d'un
mois et au-dessus. 16Moïse en fit le dénombrement
sur l'ordre de Yahweh, en se conformant à l'ordre
qui lui avait été donné. 17Voici les fils de Lévi
d'après leurs noms : Guerschon, Kehath, et Merari.
18Voici les noms des fils de Guerschon, selon leurs
familles : Libni et Schimeï. 19Voici les fils de
Kehath, selon leurs familles : Amram, Jitsehar,
Hébron et Uziel ; 20et les fils de Merari, selon
leurs familles : Machli et Muschi. Ce sont là les
familles de Lévi, selon les maisons de leurs pères.
21De Guerschon descendent la famille de Libni,
et la famille de Schimeï formant les familles des
Guerschonites. 22Ceux dont on fit le dénombrement
en comptant tous les mâles depuis l'âge d'un mois
et au-dessus furent au nombre de sept mille cinq
cents. 23Les familles des Guerschonites campaient
derrière le tabernacle à l'ouest. 24Eliasaph, fils
de Laël, était le chef de la maison paternelle des
Guerschonites.

[Les fonctions des Lévites]

25Pour ce qui concerne la tente d'assignation, on
remit aux soins des fils de Guerschon le tabernacle
et la tente, la couverture, le rideau qui est à l'entrée
de la tente d'assignation, 26les toiles du parvis
et le rideau de l'entrée du parvis, tout autour du
tabernacle et de l'autel, et tous les cordages pour
le service du tabernacle. 27De Kehath descendent la
famille des Amramites, la famille des Jitseharites, la
famille des Hébronites, et la famille des Uziélites,
formant les familles des Kehathites. 28En comptant
tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus,
il y en eut huit mille six cents qui furent chargés
des soins du sanctuaire. 29Les familles des fils
de Kehath campaient du côté sud du tabernacle.
30Elitsaphan, fils d'Uziel, était le chef de la maison
paternelle des familles des Kehathites. 31On remit à
leurs soins l'arche, la table, le chandelier, les autels,

et les ustensiles du sanctuaire avec lesquels on fait
le service, et le voile, et tout ce qui en dépend.
32Le chef des chefs des Lévites était Eléazar, fils
d'Aaron, le sacrificateur ; il était établi sur ceux
qui avaient la charge du sanctuaire. 33De Merari
descendent la famille de Machli, et la famille de
Muschi ; formant les familles des Merarites. 34Ceux
dont on fit le dénombrement, en comptant tous les
mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent
six mille deux cents. 35Tsuriel, fils d'Abihaïl, était
le chef de la maison paternelle des familles des
Merarites ; ils campaient du côté nord du tabernacle.
36On remit à la garde et aux soins des fils de Merari
les planches du tabernacle, ses barres, ses colonnes
et leurs bases, tous ses ustensiles, et tout ce qui
en dépend ; 37les colonnes du parvis tout autour,
leurs bases, leurs pieux, et leurs cordages. 38Moïse,
Aaron et ses fils avaient la garde et le soin du sanctuaire, ils campaient devant le tabernacle, à l'orient,
devant la tente d'assignation ; et l'étranger qui s'en
approchera sera puni de mort. 39Tous les Lévites,
dont Moïse et Aaron, firent le dénombrement, selon
leurs familles, sur l'ordre de Yahweh, en comptant
tous les mâles de l'âge d'un mois et au-dessus,
furent vingt-deux mille.

[Le rachat des premiers-nés]

40Yahweh dit à Moïse : Fais le dénombrement de
tous les premiers-nés mâles parmi les fils d'Israël,
depuis l'âge d'un mois et au-dessus, et compte-les
d'après leurs noms. 41Tu prendras les Lévites pour
moi, Yahweh, à la place de tous les premiers-nés
des fils d'Israël ; tu prendras aussi les bêtes des
Lévites, à la place de tous les premiers-nés des bêtes
des fils d'Israël. 42Moïse fit le dénombrement de
tous les premiers-nés parmi les fils d'Israël, selon
l'ordre que Yahweh lui avait donné. 43Tous les
premiers-nés mâles, dont on fit le dénombrement,
en comptant les noms, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, furent vingt-deux mille deux cent soixante-
treize. 44Yahweh parla à Moïse, en disant : 45Prends
les Lévites à la place de tous les premiers-nés des
fils d'Israël, et le bétail des Lévites à la place de
leur bétail ; et les Lévites m'appartiendront. Je suis
Yahweh. 46Pour le rachat des deux cent soixante-
treize qui dépassent le nombre des Lévites, parmi
les premiers-nés des fils d'Israël, 47tu prendras cinq
sicles par tête ; tu les prendras selon le sicle du
sanctuaire, qui est de vingt guéras. 48Tu donneras
à Aaron et à ses fils l'argent pour le rachat de ceux
qui dépassaient le nombre des Lévites. 49Moïse
prit l'argent pour le rachat de ceux qui dépassaient
le nombre des rachetés par les Lévites. 50Il prit
l'argent des premiers-nés des fils d'Israël : Mille
trois cent soixante-cinq sicles, selon le sicle du
sanctuaire. 51Et Moïse donna l'argent du rachat à
Aaron et à ses fils, sur l'ordre de Yahweh, en se
conformant à l'ordre que Yahweh lui avait donné.

[Les fonctions des fils de Kehath]

4 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
2Faites le dénombrement des enfants de Kehath
parmi les fils de Lévi, selon leurs familles, et
selon les maisons de leurs pères, 3depuis l'âge de
trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante
ans, tous ceux qui rentrent en fonction pour s'employer à la tente d'assignation. 4Voici les fonctions
des fils de Kehath dans la tente d'assignation, elles
concernent le Saint des saints. 5Quand le camp
partira, Aaron et ses fils viendront démonter le
voile[a] de tapisserie, et en couvriront l'arche du
témoignage ; 6ils mettront dessus une couverture
de peaux de dauphins, ils étendront par-dessus un
drap de pourpre, puis ils y mettront ses barres.
7Ils étendront un drap de pourpre sur la table
des pains de proposition, et mettront dessus les
plats, les tasses, les bassins, et les calices pour les
libations ; le pain y sera toujours ; 8ils étendront
dessus un drap de cramoisi, ils le couvriront d'une
couverture de peaux de dauphins, et ils y mettront

a. Le voile intérieur est l'image du corps humain de Christ (Mt. 26 : 26). Ce voile fut déchiré de haut en bas lorsque le Seigneur est mort sur la croix (Mt. 27:50-51). Désormais, le croyant peut pénétrer dans la présence du Père (Hé. 10:19-20).

ses barres. 9Ils prendront un drap de pourpre et
en couvriront le chandelier du luminaire avec ses
lampes, ses mouchettes, ses vases à cendre, et tous
les vases à huile, dont on se sert pour son service ;
10ils le mettront avec tous ses ustensiles, dans une
couverture de peaux de dauphins ; puis le mettront
sur des leviers. 11Ils étendront sur l'autel d'or un
drap de pourpre, ils le couvriront d'une couverture
de peaux de dauphins, et ils y mettront ses barres.
12Ils prendront aussi tous les ustensiles du service
dont on se sert au sanctuaire, ils les mettront dans
un drap de pourpre, et ils les couvriront d'une
couverture de peaux de dauphins, et les mettront sur
des leviers. 13Ils ôteront les cendres de l'autel, et
étendront dessus un drap d'écarlate. 14Ils mettront
dessus les ustensiles dont on se sert pour l'autel,
les brasiers, les crochets, les racloirs, les bassins,
et tous les vases de l'autel ; ils étendront dessus une
couverture de peaux de dauphins, puis ils y mettront
ses barres. 15Le camp partira après qu'Aaron et ses
fils auront achevé de couvrir le sanctuaire et tous ses
ustensiles, et après cela les fils de Kehath viendront
pour le porter, et ils ne toucheront point les choses
saintes, de peur qu'ils ne meurent ; c'est là ce que les
fils de Kehath porteront de la tente d'assignation.

[Les fonctions d'Eléazar]

16Eléazar, fils d'Aaron, le sacrificateur, aura la
charge de l'huile du chandelier, du parfum odo-
riférant, de l'offrande perpétuelle, et de l'huile
d'onction ; il aura la charge de tout le tabernacle,
et de toutes les choses qui sont dans le sanctuaire,
et de ses ustensiles. 17Yahweh parla à Moïse et à
Aaron, en disant : 18N'exposez point la race des
familles des Kehathites à être retranchée du milieu
des Lévites. 19Faites ceci pour eux, afin qu'ils
vivent et ne meurent point ; quand ils approcheront
des choses très saintes, Aaron et ses fils viendront,
ils prescriront à chacun son service, et ce qu'ils
devront porter. 20Ils n'entreront point pour regarder
quand on enveloppera les choses saintes, afin qu'ils
ne meurent point.

[Les fonctions des fils de Guerschon]

21Yahweh parla à Moïse, en disant : 22Fais aussi
le dénombrement des fils de Guerschon, selon les
maisons de leurs pères, et selon leurs familles ;
23depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à
l'âge de cinquante ans, tous ceux qui rentrent en
fonction, afin de servir dans la tente d'assignation.
24Voici le service des familles des Guerschonites,
ce qu'ils devront faire et ce qu'ils devront porter.
25Ils porteront les tapis du tabernacle et la tente
d'assignation, sa couverture, la couverture de dau-
phins qui se met par dessus, et la tapisserie qui
est à l'entrée de la tente d'assignation ; 26les toiles
du parvis et la tapisserie de l'entrée de la porte du
parvis, tout autour du tabernacle et de l'autel, leurs
cordages, et tous les ustensiles qui en dépendent.
Ils feront tout le service qui s'y rapporte. 27Dans
leurs fonctions, les fils des Guerschonites seront
sous les ordres d'Aaron et de ses fils, pour tout ce
qu'ils porteront et pour tout le service qu'ils devront
faire ; vous remettrez à leurs soins tout ce qu'ils ont
à porter. 28Telles sont les fonctions des familles des
fils des Guerschonites dans la tente d'assignation,
et leur charge sera sous la conduite d'Ithamar, fils
d'Aaron, le sacrificateur.

[Les fonctions des fils de Merari]

29Tu dénombreras aussi les fils de Merari, selon
leurs familles, selon les maisons de leurs pères ; 30tu
les dénombreras depuis l'âge de trente ans et au-
dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux
qui rentrent en fonction dans la tente d'assignation.
31Voici ce qu'ils ont à porter, selon leurs fonctions
dans la tente d'assignation : Les planches du ta-
bernacle, ses barres, et ses piliers, avec ses bases,
32les piliers du parvis tout autour et leurs bases,
leurs clous, leurs cordages, tous les ustensiles qui
se rattachent à leur service, et vous leur compterez
tous les ustensiles qu'ils ont à charge de porter,
pièce par pièce. 33Voici les fonctions des familles
des fils de Merari, tout le service qu'ils doivent
faire dans la tente d'assignation, sous la conduite
d'Ithamar, fils d'Aaron, le sacrificateur. 34Moïse et

Aaron, et les princes de l'assemblée, dénombrèrent
les fils des Kehathites, selon leurs familles, et selon
les maisons de leurs pères, 35depuis l'âge de trente
ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans,
tous ceux qui rentraient en fonction dans la tente
d'assignation. 36Ceux dont on fit le dénombrement,
selon leurs familles, étaient deux mille sept cent
cinquante. 37Tels sont ceux des familles des Ke-
hathites, tous ceux qui exerçaient des fonctions
dans la tente d'assignation, que Moïse et Aaron
dénombrèrent sur l'ordre de Yahweh par Moïse.
38Quant aux dénombrés des fils de Guerschon,
selon leurs familles et selon les maisons de leurs
pères, 39depuis l'âge de trente ans et au-dessus,
jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui
rentraient en fonction dans la tente d'assignation,
40ceux qui furent dénombrés selon leurs familles
et selon les maisons de leurs pères, étaient deux
mille six cent trente. 41Tels sont les dénombrés
des familles des fils de Guerschon, tous servant
dans la tente d'assignation. Moïse et Aaron les
dénombrèrent selon le commandement de Yahweh.
42Quant aux dénombrés des familles des fils de
Merari, selon leurs familles et selon les maisons
de leurs pères, 43depuis l'âge de trente ans et au-
dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux
qui rentraient en fonction pour servir dans la tente
d'assignation, 44ceux qui furent dénombrés, selon
leurs familles, étaient trois mille deux cents. 45Tels
sont les dénombrés des familles des fils de Merari,
que Moïse et Aaron dénombrèrent, sur l'ordre de
Yahweh par Moïse. 46Tous ces dénombrés, que
Moïse, Aaron et les princes d'Israël dénombrèrent,
parmi les Lévites, selon leurs familles et selon les
maisons de leurs pères, 47depuis l'âge de trente ans
et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous
ceux qui étaient propres à exercer quelque fonction,
et à servir de porteurs dans la tente d'assignation,
48tous ceux qui furent dénombrés furent huit mille
cinq cent quatre-vingts. 49On les dénombra sur
l'ordre de Yahweh par Moïse, en indiquant à chacun
le service qu'il devait faire, et ce qu'il devait porter ;
on en fit le dénombrement sur l'ordre que Yahweh
avait donné à Moïse.

[Mise en garde contre toute souillure]

5 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Ordonne
aux fils d'Israël de renvoyer du camp tout
lépreux, et quiconque a une gonorrhée, ou est
souillé par un mort. 3Vous les mettrez dehors, tant
l'homme que la femme, vous les mettrez hors du
camp, afin qu'ils ne souillent point le camp de
ceux au milieu desquels j'habite. 4Les fils d'Israël
firent ainsi, et les mirent hors du camp ; comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse, ainsi firent les
fils d'Israël. 5Yahweh parla à Moïse, en disant :
6Parle aux fils d'Israël : Lorsqu'un homme ou une
femme péchera contre son prochain en commettant
une infidélité à l'égard de Yahweh, et qu'il se
rendra ainsi coupable, 7il confessera son péché, et
il restituera dans son entier l'objet mal acquis, en y
ajoutant un cinquième, et il le donnera à celui envers
qui il s'est rendu coupable. 8S'il n'y a personne qui
ait droit à la restitution de l'objet mal acquis, cet
objet revient à Yahweh, et il appartiendra au sacrifi-
cateur, outre le bélier expiatoire avec lequel on fera
l'expiation pour le coupable. 9Toute offrande des
choses consacrées par les fils d'Israël appartiendra
au sacrificateur à qui elles seront présentées. 10Les
choses qu'on aura consacrées lui appartiendront,
ce qu'on lui aura remis lui appartiendra. 11Yahweh
parla à Moïse, en disant : 12Parle aux fils d'Israël,
et dis-leur : Si une femme tombe dans la débauche,
et commet une infidélité envers son mari ; 13si un
autre homme couche avec elle, et la connaît sans
que son mari en ait rien su ; mais qu'elle se soit
rendue impure en secret, sans qu'il y ait de témoin
contre elle, et sans qu'elle ait été prise sur le fait ;
14si le mari est saisi de l'esprit de jalousie et a des
soupçons sur sa femme qui s'est rendue impure ; ou
si l'esprit de jalousie le saisit et a des soupçons sur
sa femme qui ne s'est point rendue impure ; 15cet
homme amènera sa femme devant le sacrificateur,
et apportera en offrande pour elle un dixième d'épha
de farine d'orge ; mais il ne répandra point d'huile
dessus et n'y mettra point d'encens, car c'est une
offrande de jalousie, une offrande de souvenir, qui
rappelle l'iniquité. 16Le sacrificateur la fera appro-
cher et la fera tenir debout devant Yahweh. 17Le

sacrificateur prendra de l'eau sainte dans un vase
de terre, et de la poussière sur le sol du tabernacle,
et la mettra dans l'eau. 18Le sacrificateur fera tenir
debout la femme devant Yahweh, il découvrira la
tête de cette femme, et lui posera sur les mains
l'offrande de souvenir, l'offrande de jalousie ; le
sacrificateur tiendra dans sa main les eaux amères,
qui apportent la malédiction. 19Le sacrificateur fera
jurer la femme et lui dira : Si aucun homme n'a
couché avec toi, et si étant en la puissance de ton
mari tu ne t'es point débauchée pour te souiller, sois
exempte du mal de ces eaux amères qui apportent
la malédiction. 20Mais si, étant sous la puissance
de ton mari, tu t'es débauchée et tu t'es souillée,
et si un autre homme que ton mari a couché avec
toi, 21-alors le sacrificateur fera jurer la femme avec
un serment d'imprécation- et lui dira : Que Yahweh
te livre à la malédiction et à l'exécration au milieu
de ton peuple, en faisant dessécher ta cuisse et
enfler ton ventre, 22et que ces eaux qui apportent la
malédiction entrent dans tes entrailles pour te faire
enfler le ventre et dessécher ta cuisse ! Et la femme
dira : Amen ! Amen ! 23Le sacrificateur écrira dans
un livre ces imprécations, puis les effacera avec les
eaux amères. 24Et il fera boire à la femme les eaux
amères qui apportent la malédiction, et les eaux
qui apportent la malédiction entreront en elle pour
produire l'amertume. 25Le sacrificateur prendra des
mains de la femme l'offrande de jalousie, et l'agi-
tera de côté et d'autre devant Yahweh, et l'offrira
sur l'autel ; 26le sacrificateur prendra une poignée
de cette offrande comme souvenir, et il la brûlera
sur l'autel. C'est après cela qu'il fera boire les eaux
à la femme. 27Quand il lui aura fait boire les eaux,
si elle s'est souillée et a été infidèle à son mari,
les eaux qui apportent la malédiction entreront en
elle pour produire l'amertume ; son ventre s'enflera,
sa cuisse se desséchera, et cette femme sera en
malédiction au milieu de son peuple. 28Mais si la
femme ne s'est point souillée, et qu'elle est pure,
elle sera reconnue innocente et aura des enfants.
29Telle est la loi sur la jalousie, pour le cas où une
femme sous la puissance de son mari se débauche
et se souille, 30et pour le cas où un mari saisi d'un
esprit de jalousie a des soupçons sur sa femme : Le
sacrificateur la fera tenir debout devant Yahweh et
lui appliquera toute cette loi. 31Le mari sera exempt
de faute, mais la femme portera la peine de son
iniquité.

[Le naziréat]

6 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur : Lorsqu'un homme ou
une femme se séparera des autres en faisant un
vœu de naziréat pour se consacrer à Yahweh, 3il
s'abstiendra de vin et de boissons enivrantes ; il ne
boira ni vinaigre fait avec du vin ni vinaigre fait
avec une boisson enivrante ; il ne boira d'aucune
liqueur tirée des raisins, et il ne mangera point de
raisins frais ni de raisins secs. 4Durant tous les
jours de son naziréat il ne mangera d'aucun fruit
de la vigne, depuis les pépins jusqu'à la peau du
raisin. 5Le rasoir ne passera point sur sa tête durant
tous les jours de son naziréat. Il sera saint jusqu'à
ce que les jours pour lesquels il s'est consacré
à Yahweh soient accomplis, et il laissera croître
librement les cheveux de sa tête. 6Durant tous les
jours pour lesquels il s'est consacré à Yahweh il
ne s'approchera point d'une personne morte ; 7il ne
se souillera point à la mort de son père, ni de sa
mère, ni de son frère, ni de sa sœur, car il porte
sur sa tête la consécration de son Dieu. 8Durant
tous les jours de son naziréat, il sera consacré à
Yahweh. 9Si quelqu'un meurt subitement près de
lui, et que sa tête consacrée devienne ainsi souillée,
il se rasera la tête le jour de sa purification, il se
la rasera le septième jour. 10Le huitième jour, il
apportera au sacrificateur deux tourterelles ou deux
pigeonneaux, à l'entrée de la tente d'assignation.
11Le sacrificateur sacrifiera l'un comme victime
expiatoire et l'autre comme holocauste, et il fera
pour lui l'expiation de son péché à l'occasion du
mort. Le naziréen sanctifiera ainsi sa tête ce jour-
là. 12Il consacrera de nouveau à Yahweh les jours
de son naziréat, et il offrira un agneau d'un an
en sacrifice de culpabilité ; les jours précédents ne
seront point comptés, car son naziréat a été souillé.
13Voici la loi du naziréen. Lorsque les jours de

son naziréat seront accomplis, on le fera venir à la
porte de la tente d'assignation. 14Il présentera son
offrande à Yahweh : Un agneau d'un an et sans
défaut pour l'holocauste, une brebis d'un an et sans
défaut pour le sacrifice d'expiation, et un bélier sans
défaut pour le sacrifice d'offrande de paix ; 15une
corbeille de pains sans levain, de gâteaux de fine
farine pétrie à l'huile, et de beignets sans levain,
arrosés d'huile, avec l'offrande et la libation ordi-
naires. 16Le sacrificateur les présentera à Yahweh ;
il offrira sa victime expiatoire et son holocauste ;
17il offrira le bélier en sacrifice d'offrande de paix à
Yahweh, outre la corbeille des pains sans levain ; le
sacrificateur offrira aussi son offrande et sa libation.
18Le naziréen rasera sa tête consacrée à l'entrée de
la tente d'assignation, il prendra les cheveux de sa
tête consacrée et les mettra sur le feu qui est sous
le sacrifice d'offrande de paix. 19Le sacrificateur
prendra l'épaule cuite du bélier, un gâteau sans
levain de la corbeille et un beignet sans levain ; et
les mettra sur les mains du naziréen, après qu'il
aura rasé sa tête consacrée. 20Le sacrificateur les
agitera de côté et d'autre devant Yahweh : C'est une
chose sainte qui appartient au sacrificateur, avec
la poitrine agitée et l'épaule offerte par élévation.
Ensuite, le naziréen pourra boire du vin. 21Telle est
la loi pour celui qui fait vœu de naziréat, telle est
son offrande à Yahweh pour son naziréat, outre ce
qu'il aura encore moyen d'offrir ; il accomplira ce
qui est ordonné pour le vœu qu'il a fait, selon la loi
de son naziréat.

[Bénédiction prononcée par Aaron et ses fils]

22Yahweh parla à Moïse, en disant : 23Parle à Aaron
et à ses fils, et dis-leur : Vous bénirez ainsi les fils
d'Israël, vous leur direz : 24Que Yahweh te bénisse,
et qu'il te garde ! 25Que Yahweh fasse luire sa face
sur toi, et qu'il t'accorde sa grâce ! 26Que Yahweh
tourne sa face vers toi, et qu'il te donne la paix !
27Ils mettront donc mon Nom sur les fils d'Israël,
et je les bénirai.

[Les offrandes des princes]

7 Lorsque Moïse eut achevé de dresser le ta-
bernacle, il l'oignit et le sanctifia avec tous
ses ustensiles, de même que l'autel avec tous
ses ustensiles, il les oignit et les sanctifia. 2Alors
les princes d'Israël, chefs des maisons de leurs
pères, présentèrent leur offrande : C'étaient les
princes des tribus, ceux qui avaient présidé au
dénombrement. 3Ils amenèrent leur offrande devant
Yahweh : Six chariots couverts et douze bœufs ;
chaque chariot pour deux des princes, et chaque
bœuf pour chacun d'eux ; ils les offrirent devant
le tabernacle. 4Yahweh parla à Moïse, en disant :
5Prends d'eux ces choses, afin de les employer
pour le service de la tente d'assignation ; tu les
donneras aux Lévites, à chacun selon ses fonctions.
6Moïse prit les chariots et les bœufs, et il les
remit aux Lévites. 7Il donna aux fils de Guerschon
deux chariots et quatre bœufs, selon leurs fonctions.
8Il donna aux fils de Merari quatre chariots et
huit bœufs, selon leurs fonctions, sous la conduite
d'Ithamar, fils d'Aaron, le sacrificateur. 9Mais il
n'en donna point aux fils de Kehath, parce que
le service du sanctuaire était de leur charge ; ils
portaient ces choses saintes sur les épaules. 10Les
princes présentèrent leur offrande pour la dédicace
de l'autel, le jour où on l'oignit ; les princes pré-
sentèrent leur offrande devant l'autel. 11Yahweh dit
à Moïse : Les princes viendront un à un, et à des
jours différents, présenter leurs offrandes pour la
dédicace de l'autel. 12Le premier jour, Nachschon,
fils d'Amminadab, présenta son offrande pour la
tribu de Juda. 13Il offrit un plat d'argent du poids de
cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-dix
sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins
de fine farine pétrie à l'huile, pour l'offrande ; 14une
coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ; 15un
jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste ; 16un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation; 17et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Nachschon,
fils d'Amminadab. 18Le second jour, Nethaneel,
fils de Tsuar, chef de la tribu d'Issacar, présenta
son offrande. 19Il offrit pour son offrande un plat

d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin
d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle du
sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie à
l'huile, pour l'offrande ; 20une coupe d'or de dix
sicles pleine de parfum ; 21un jeune taureau, un
bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste ; 22un
jeune bouc pour le sacrifice d'expiation ; 23et pour
le sacrifice d'offrande de paix, deux bœufs, cinq
béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle
fut l'offrande de Nethaneel, fils de Tsuar. 24Le
troisième jour, Eliab, fils de Hélon, chef des fils de
Zabulon, présenta son offrande. 25Il offrit un plat
d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin
d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle du
sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie à
l'huile, pour l'offrande ; 26une coupe d'or de dix
sicles pleine de parfum ; 27un jeune taureau, un
bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste ; 28un
jeune bouc pour le sacrifice d'expiation ; 29et pour
le sacrifice d'offrande de paix, deux bœufs, cinq
béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an. Telle
fut l'offrande d'Eliab, fils de Hélon. 30Le quatrième
jour, Elitsur, fils de Schedéur, prince des fils de
Ruben, présenta son offrande. 31Il offrit un plat
d'argent du poids de cent trente sicles, un bassin
d'argent de soixante-dix sicles, selon le sicle du
sanctuaire, tous deux pleins de fine farine, pétrie
à l'huile, pour l'offrande ; 32une coupe d'or de
dix sicles pleine de parfum ; 33un jeune taureau,
un bélier, un agneau d'un an, pour l'holocauste ;
34un jeune bouc pour le sacrifice d'expiation ; 35et
pour le sacrifice d'offrande de paix, deux bœufs,
cinq béliers, cinq boucs, et cinq agneaux d'un an.
Telle fut l'offrande d'Elitsur, fils de Schedéur. 36Le
cinquième jour, Schelumiel, fils de Tsurischaddaï,
prince des fils de Siméon, présenta son offrande.
37Il offrit un plat d'argent du poids de cent trente
sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles,
selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de
fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ; 38une
coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ; 39un
jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste ; 40un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 41et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Schelumiel,
fils de Tsurischaddaï. 42Le sixième jour, Eliasaph,
fils de Déuel, prince des fils de Gad, présenta son
offrande. 43Il offrit un plat d'argent du poids de
cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
44une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
45un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 46un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 47et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux boeufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Eliasaph,
fils de Déuel. 48Le septième jour, Elischama, fils
d'Ammihud, prince des fils d'Ephraïm, présenta
son offrande. 49Il offrit un plat d'argent, du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
50une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
51un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 52un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 53et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Elischama,
fils d'Ammihud. 54Le huitième jour, Gamliel, fils
de Pedahtsur, prince des fils de Manassé, présenta
son offrande. 55Il offrit un plat d'argent, du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
56une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
57un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 58un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 59et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Gamliel,
fils de Pedahtsur. 60Le neuvième jour, Abidan, fils
de Guideoni, prince des fils de Benjamin, présenta
son offrande. 61Il offrit un plat d'argent, du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;

62une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
63un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 64un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 65et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Abidan,
fils de Guideoni. 66Le dixième jour, Ahiézer, fils
d'Ammischaddaï, prince des fils de Dan, présenta
son offrande. 67Il offrit un plat d'argent du poids
de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
68une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
69Un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 70un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 71et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Ahiézer,
fils d'Ammischaddaï. 72Le onzième jour, Paguiel,
fils d'Ocran, prince des fils d'Aser, présenta son
offrande. 73Il offrit un plat d'argent, du poids de
cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante-
dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux
pleins de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ;
74une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ;
75un jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an,
pour l'holocauste ; 76un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 77et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Paguiel, fils
d'Ocran. 78Le douzième jour, Ahira, fils d'Enan,
prince des fils de Nephthali, présenta son offrande.
79Il offrit un plat d'argent du poids de cent trente
sicles, un bassin d'argent de soixante-dix sicles,
selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de
fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande ; 80une
coupe d'or de dix sicles pleine de parfum ; 81un
jeune taureau, un bélier, un agneau d'un an, pour
l'holocauste ; 82un jeune bouc pour le sacrifice
d'expiation ; 83et pour le sacrifice d'offrande de
paix, deux bœufs, cinq béliers, cinq boucs, et cinq
agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Ahira, fils
d'Enan.

[Les dons des princes]

84Telle fut la dédicace de l'autel, qui fut faite par
les princes d'Israël, lorsqu'il fut oint. Douze plats
d'argent, douze bassins d'argent, douze tasses d'or ;
85chaque plat d'argent était de cent trente sicles,
et chaque bassin de soixante-dix ; tout l'argent de
ces ustensiles montait à deux mille quatre cents
sicles, selon le sicle du sanctuaire ; 86douze coupes
d'or pleines de parfum, chacune de dix sicles, selon
le sicle du sanctuaire ; tout l'or des tasses mon-
tait à cent-vingt sicles. 87Tous les animaux pour
l'holocauste étaient douze veaux, douze béliers, et
douze agneaux d'un an, avec leurs offrandes, et
douze jeunes boucs pour le sacrifice d'expiation.
88Tous les animaux du sacrifice d'offrande de paix
étaient vingt-quatre veaux, avec soixante béliers,
soixante boucs, et soixante agneaux d'un an. Telle
fut donc la dédicace de l'autel, après qu'on l'eut
oint. 89Lorsque Moïse entrait dans la tente d'assi-
gnation pour parler avec Yahweh, il entendait une
voix qui lui parlait du haut du propitiatoire placé sur
l'arche du témoignage, entre les deux chérubins. Et
il parlait avec Yahweh.

[Les lampes sur le chandelier]

8 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle à
Aaron, et tu lui diras : Lorsque tu placeras
les lampes sur le chandelier, les sept lampes
devront éclairer en face. 3Aaron fit ainsi; il plaça
les lampes sur le devant du chandelier, comme
Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 4Le chandelier
était d'or battu ; de sa tige jusqu'à ses fleurs, il était
d'or battu ; Moïse avait fait le chandelier d'après le
modèle que Yahweh lui avait montré.

[Purification pour les Lévites]

5Yahweh parla à Moïse, en disant : 6Prends les
Lévites du milieu des fils d'Israël, et purifie-les.
7Voici comment tu les purifieras. Fais sur eux une
aspersion d'eau expiatoire ; qu'ils fassent passer
le rasoir sur tout leur corps, qu'ils lavent leurs
vêtements, et qu'ils se purifient. 8Puis ils prendront

un jeune taureau avec son offrande ordinaire de fine
farine pétrie à l'huile ; et tu prendras un autre jeune
taureau pour le sacrifice d'expiation. 9Tu feras
approcher les Lévites devant la tente d'assignation,
et tu convoqueras toute l'assemblée des fils d'Israël.
10Tu feras approcher les Lévites devant Yahweh,
et les fils d'Israël poseront leurs mains sur les
Lévites. 11Aaron fera tourner de côté et d'autre
les Lévites devant Yahweh, comme offrande de
la part des fils d'Israël, et ils seront consacrés au
service de Yahweh. 12Les Lévites poseront leurs
mains sur la tête des taureaux ; et tu offriras l'un en
sacrifice pour l'expiation, et l'autre en holocauste à
Yahweh, afin de faire l'expiation pour les Lévites.
13Après tu feras tenir les Lévites devant Aaron et
devant ses fils, et tu les présenteras en offrande
à Yahweh. 14Tu sépareras les Lévites du milieu
des fils d'Israël ; et les Lévites m'appartiendront.
15Après cela, les Lévites viendront pour servir
dans la tente d'assignation. C'est ainsi que tu les
purifieras, et que tu les feras tourner de côté et
d'autre comme une offrande. 16Car ils me sont
entièrement donnés du milieu des fils d'Israël ; je
les ai pris pour moi à la place des premiers-nés ; de
tous les premiers-nés des fils d'Israël. 17Car tout
premier-né des fils d'Israël m'appartient, tant des
hommes que des animaux ; je me les suis consacrés
le jour où j'ai frappé tous les premiers-nés dans
le pays d'Egypte. 18Et j'ai pris les Lévites à la
place de tous les premiers-nés des fils d'Israël.
19J'ai donné les Lévites entièrement à Aaron et à
ses fils du milieu des fils d'Israël, pour faire le
service des fils d'Israël dans la tente d'assignation,
et pour servir d'expiation pour les fils d'Israël ; afin
qu'il n'y ait point de plaie sur les fils d'Israël, s'ils
s'approchaient du sanctuaire. 20Moïse, Aaron, et
toute l'assemblée des fils d'Israël firent à l'égard
des Lévites tout ce que Yahweh avait ordonné à
Moïse touchant les Lévites ; ainsi firent les fils
d'Israël. 21Les Lévites se purifièrent et lavèrent
leurs vêtements ; Aaron les fit tourner de côté et
d'autre comme une offrande devant Yahweh, et il
fit l'expiation pour eux afin de les purifier. 22Après
cela, les Lévites vinrent faire leur service dans
la tente d'assignation devant Aaron, et devant ses
fils, selon ce que Yahweh avait ordonné à Moïse
touchant les Lévites ; ainsi fut-il fait à leur égard.
23Yahweh parla à Moïse, en disant : 24Voici ce
qui concerne les Lévites. Depuis l'âge de vingt-
cinq ans et au-dessus, tout Lévite rentrera en fonc-
tion dans la tente d'assignation. 25Depuis l'âge de
cinquante ans, il sortira du service et ne servira
plus. 26Cependant il servira ses frères dans la tente
d'assignation, pour garder ce qui est remis à leurs
soins, mais il ne fera plus de service. Tu agiras ainsi
à l'égard des Lévites pour ce qui concerne leurs
fonctions.

[la Pâque]

9 Yahweh parla à Moïse, dans le désert de Sinaï,
le premier mois de la seconde année après
leur sortie du pays d'Egypte. Il dit : 2Que les
fils d'Israël célèbrent la Pâque[b] au temps fixé.
3Vous la célébrerez au temps fixé, le quatorzième
jour de ce mois, entre les deux soirs, selon toutes
les lois et selon toutes les ordonnances qui s'y
rapportent. 4Moïse parla aux fils d'Israël afin qu'ils
célèbrent la Pâque. 5Et ils célébrèrent la Pâque le
quatorzième jour du premier mois, entre les deux
soirs, dans le désert de Sinaï ; les fils d'Israël se
conformèrent à tous les ordres que Yahweh avait
donnés à Moïse. 6Il y eut quelques-uns qui étaient
impurs à cause d'un mort qui ne purent célébrer
la Pâque ce jour-là. Ils se présentèrent ce même
jour devant Moïse et devant Aaron, 7et ces hommes
leur dirent : Nous sommes impurs à cause d'un
mort ; pourquoi serions-nous privés de présenter
l'offrande à Yahweh au temps fixé au milieu des
fils d'Israël ? 8Moïse leur dit : Attendez que je sache
ce que Yahweh vous ordonne. 9Alors Yahweh parla
à Moïse, en disant : 10Parle aux fils d'Israël, et
dis-leur : Si quelqu'un d'entre vous, ou de votre
postérité, est impur à cause d'un mort, ou est en
voyage dans un lieu éloigné, il célébrera cependant
la Pâque en l'honneur de Yahweh. 11Ils la feront

b. Ex. 12 ; 1 Co. 5:7.

le quatorzième jour du second mois, entre les deux
soirs ; ils la mangeront avec du pain sans levain
et des herbes amères. 12Ils n'en laisseront rien
jusqu'au matin et n'en briseront aucun os. Ils la cé-
lébreront selon toutes les ordonnances de la Pâque.
13Si celui qui est pur et qui n'est pas en voyage
s'abstient de célébrer la Pâque, il sera retranché de
son peuple parce qu'il n'a pas présenté l'offrande
de Yahweh au temps fixé. 14Si un étranger en
séjour chez vous célèbre la Pâque de Yahweh, il
se conformera aux lois et aux ordonnances de la
Pâque. II y aura une même loi parmi vous, pour
l'étranger comme pour l'indigène.

[La nuée conduit Israël]

15Le jour où le tabernacle fut dressé, la nuée
couvrit le tabernacle, la tente d'assignation ; et
depuis le soir jusqu'au matin, elle eut sur le ta-
bernacle l'apparence d'un feu. 16Il en fut ainsi
continuellement : La nuée le couvrait, et elle avait
de nuit l'apparence d'un feu. 17Quand la nuée
s'élevait de dessus le tabernacle, les fils d'Israël
partaient ; et les fils d'Israël campaient dans le lieu
où la nuée s'arrêtait. 18Les fils d'Israël partaient
sur l'ordre de Yahweh, et ils campaient sur l'ordre
de Yahweh ; ils campaient aussi longtemps que la
nuée se tenait sur le tabernacle. 19Quand la nuée
restait longtemps sur le tabernacle, les fils d'Israël
obéissaient au commandement de Yahweh, et ne
partaient point. 20Quand la nuée restait peu de
jours sur le tabernacle, ils campaient sur l'ordre de
Yahweh, et ils partaient sur l'ordre de Yahweh. 21Si
la nuée s'arrêtait du soir au matin, et s'élevait le
matin, ils partaient. Si la nuée s'élevait après un jour
et une nuit, ils partaient. 22Si la nuée s'arrêtait sur le
tabernacle deux jours, ou un mois, ou une année, les
fils d'Israël restaient campés, et ne partaient point ;
et quand elle s'élevait, ils partaient. 23Ils campaient
sur l'ordre de Yahweh, et ils partaient sur l'ordre
de Yahweh ; ils obéissaient au commandement de
Yahweh, sur l'ordre de Yahweh, par Moïse.

[Les trompettes d'argent]

10 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Fais-
toi deux trompettes d'argent, battues au
marteau. Elles te serviront pour convoquer
l'assemblée, et pour le départ des camps. 3Quand on
en sonnera, toute l'assemblée s'assemblera auprès
de toi à l'entrée de la tente d'assignation. 4Si
l'on ne sonne que d'une trompette, les princes, les
chefs des milliers d'Israël, s'assembleront auprès
de toi. 5Quand vous sonnerez avec éclat, ceux qui
campent à l'orient partiront. 6Quand vous sonnerez
la seconde fois avec éclat, ceux qui campent au midi
partiront, on sonnera avec éclat pour leur départ.
7Lorsque vous convoquerez l'assemblée, vous ne
sonnerez pas avec éclat. 8Les fils d'Aaron, les sa-
crificateurs, sonneront des trompettes. Ce sera une
loi perpétuelle pour vous et pour vos descendants.
9Lorsque, dans votre pays, vous irez à la guerre
contre l'ennemi qui vous combattra, vous sonnerez
des trompettes avec éclat, et Yahweh votre Dieu, se
souviendra de vous, et vous serez délivrés de vos
ennemis. 10Dans vos jours de joie, dans vos fêtes
solennelles, et au commencement de vos mois, vous
sonnerez des trompettes en offrant vos holocaustes,
et vos sacrifices d'offrande de paix et elles vous
serviront de souvenir devant votre Dieu. Je suis
Yahweh, votre Dieu.

[La nuée se lève, reprise de la marche dans le désert]

11Le vingtième jour du second mois de la seconde
année, la nuée se leva de dessus le tabernacle du
témoignage. 12Et les fils d'Israël partirent du désert
de Sinaï, selon l'ordre fixé pour leur marche. La
nuée se posa dans le désert de Paran. 13Ils firent
ce premier départ sur l'ordre de Yahweh par Moïse.
14La bannière du camp des fils de Juda partit la
première, avec ses corps d'armée. Nachschon, fils
d'Amminadab, commandait le corps d'armée de
Juda ; 15Nethaneel, fils de Tsuar, commandait le
corps d'armée de la tribu des fils d'Issacar ; 16Eliab,
fils de Hélon, commandait le corps d'armée de
la tribu des fils de Zabulon. 17Le tabernacle fut
démonté ; et les fils de Guerschon, et les fils de Me-
rari, partirent, portant le tabernacle. 18La bannière
du camp de Ruben partit, avec ses corps d'armée.

Elitsur, fils de Schedéur, commandait le corps d'armée de Ruben ; 19Schelumiel, fils de Tsurischaddaï, commandait le corps d'armée de la tribu des fils de Siméon ; 20Eliasaph, fils de Déuel, commandait le corps d'armée des fils de Gad. 21Les Kehathites, qui portaient le sanctuaire, partirent ; et l'on dressait le tabernacle, en attendant leur arrivée. 22La bannière du camp des fils d'Ephraïm partit, avec ses corps d'armée. Elischama, fils d'Ammihud, commandait le corps d'armée d'Ephraïm ; 23Gamliel, fils de Pedahtsur, commandait le corps d'armée de la tribu des fils de Manassé ; 24Abidan, fils de Guideoni, commandait le corps d'armée de la tribu des fils de Benjamin. 25La bannière des camps des fils de Dan, qui faisait l'arrière-garde, partit avec ses corps d'armée. Ahiézer, fils d'Ammischaddaï, commandait le corps d'armée de Dan. 26Paguiel, fils d'Ocran, commandait le corps d'armée de la tribu des fils d'Aser ; 27Ahira, fils d'Enan, commandait le corps d'armée de la tribu des fils de Nephthali. 28Tel fut l'ordre d'après lequel les fils d'Israël se mirent en marche selon leurs corps d'armée, c'est ainsi qu'ils partirent. 29Moïse dit à Hobab, fils de Réuel, le Madianite, beau-père de Moïse : Nous partons pour le lieu dont Yahweh a dit : Je vous le donnerai. Viens avec nous, et nous te ferons du bien, car Yahweh a promis de faire du bien à Israël. 30Hobab lui répondit : Je n'irai point, mais je m'en irai dans mon pays, et dans ma patrie. 31Et Moïse lui dit : Je te prie, ne nous quitte pas ; car tu nous serviras de guide, parce que tu connais les lieux où nous campons dans le désert. 32Et si tu viens avec nous, nous te ferons jouir du bien que Yahweh nous fera. 33Ils partirent de la montagne de Yahweh et marchèrent trois jours ; l'arche de l'alliance de Yahweh alla devant eux, et fit une marche de trois jours pour leur chercher un lieu de repos. 34La nuée de Yahweh était sur eux le jour, lorsqu'ils partaient du camp. 35Quand l'arche partait, Moïse disait : Lève-toi Yahweh, et que tes ennemis soient dispersés! Que ceux qui te haïssent fuient devant ta face ! 36Et quand on la posait, il disait : Reviens Yahweh, aux myriades des milliers d'Israël !

[Jugement contre les murmures du peuple]

11 Le peuple murmura et cela déplut aux oreilles de Yahweh. Lorsque Yahweh l'entendit, sa colère s'enflamma, et le feu de Yahweh s'alluma parmi eux et consuma l'extrémité du camp. 2Alors le peuple cria à Moïse. Moïse pria Yahweh, et le feu s'arrêta. 3On donna à ce lieu le nom de Tabeéra, parce que le feu de Yahweh s'était allumé parmi eux.

[Le peuple regrette l'Egypte]

4La foule de gens qui se trouvaient au milieu d'Israël fut saisie de convoitise, même les fils d'Israël se mirent à pleurer, disant : Qui nous donnera de la viande à manger ? 5Nous nous souvenons des poissons que nous mangions en Egypte, et qui ne nous coûtaient rien, des concombres, des melons, des poireaux, des oignons, et des aulx. 6Maintenant nos âmes sont desséchées : Plus rien! Nos yeux ne voient que de la manne. 7La manne ressemblait à de la graine de coriandre, et avait l'apparence du bdellium. 8Le peuple se dispersait pour la ramasser, il la moulait aux meules, ou la pilait dans un mortier, il la cuisait au pot et en faisait des gâteaux. Elle avait le goût d'un gâteau à l'huile. 9Quand la rosée descendait la nuit sur le camp, la manne y descendait aussi.

[Moïse dans l'affliction]

10Moïse entendit le peuple qui pleurait, chacun dans sa famille et à l'entrée de sa tente. La colère de Yahweh s'enflamma fortement. Moïse fut attristé, 11et il parla à Yahweh : Pourquoi affliges-tu ton serviteur et pourquoi n'ai-je pas trouvé grâce à tes yeux, que tu aies mis sur moi la charge de tout ce peuple ? 12Est-ce moi qui ai conçu tout ce peuple ? Est-ce moi qui l'ai enfanté pour que tu me dises : Porte-le sur ton sein comme le nourricier porte un enfant qui tète, jusqu'au pays que tu as juré à ses pères de lui donner ? 13D'où aurais-je de la viande pour en donner à tout ce peuple ? Car il pleure auprès de moi, en disant : Donne-nous de la viande

à manger ! 14Je ne puis pas, à moi seul, porter tout
ce peuple, car il est trop pesant pour moi. 15Plutôt
que de me traiter ainsi, tue-moi, je te prie, si j'ai
trouvé grâce à tes yeux, et que je ne voie pas mon
malheur.

[Yahweh établit soixante-dix anciens autour de Moïse]
(Ex. 18:19)

16Yahweh dit à Moïse : Assemble-moi soixante-
dix hommes des anciens d'Israël, de ceux que tu
connais être les anciens du peuple et ses officiers,
amène-les à la tente d'assignation, et qu'ils s'y
présentent avec toi. 17Puis je descendrai et je
parlerai là avec toi, je mettrai de l'Esprit qui est sur
toi sur eux ; afin qu'ils portent avec toi la charge
du peuple, et que tu ne la portes pas toi seul. 18Tu
diras au peuple : Sanctifiez-vous pour demain, et
vous mangerez de la viande ; puisque vous avez
pleuré aux oreilles de Yahweh, en disant : Qui
nous fera manger de la viande ? Car nous étions
bien en Egypte ; ainsi Yahweh vous donnera de la
viande, et vous en mangerez. 19Vous n'en mangerez
pas un jour, ni deux jours, ni cinq jours, ni dix
jours, ni vingt jours, 20mais jusqu'à un mois entier,
jusqu'à ce qu'elle vous sorte par les narines, et que
vous en ayez du dégoût, parce que vous avez rejeté
Yahweh qui est au milieu de vous ; vous avez pleuré
devant lui, en disant : Pourquoi sommes-nous sortis
d'Egypte ? 21Moïse dit : Six cent mille hommes de
pied forment ce peuple au milieu duquel je suis, et
tu as dit : Je leur donnerai de la viande afin qu'ils en
mangent un mois entier ! 22Leur tuera-t-on des bre-
bis ou des bœufs, en sorte qu'il y en ait assez pour
eux ? Ou leur assemblera-t-on tous les poissons de
la mer, en sorte qu'ils en aient assez ? 23Yahweh
répondit à Moïs e: La main de Yahweh serait-elle
trop courte ? Tu verras maintenant si ce que je t'ai
dit arrivera ou non. 24Moïse sortit et rapporta au
peuple les paroles de Yahweh. Il assembla soixante-
dix hommes des anciens du peuple, et les plaça
autour de la tente. 25Yahweh descendit dans la nuée
et parla à Moïse ; il prit de l'Esprit qui était sur lui et
le mit sur les soixante-dix hommes anciens. Et dès
que l'Esprit reposa sur eux, ils prophétisèrent ; mais
ils ne continuèrent pas.

[Prophétie d'Eldad et de Médad]

26Il eut deux hommes restés au camp, dont l'un
s'appelait Eldad, et l'autre Médad, sur lesquels
l'Esprit reposa ; ils étaient de ceux dont les noms
avaient été écrits, mais ils n'étaient pas allés à
la tente ; et ils prophétisaient dans le camp. 27Un
garçon courut le rapporter à Moïse, en disant :
Eldad et Médad prophétisent dans le camp. 28Josué,
fils de Nun, qui servait Moïse depuis sa jeunesse,
répondit en disant : Mon seigneur Moïse, empêche-
les ! 29Moïse lui répondit : Es-tu jaloux pour moi ?
Puisse tout le peuple de Yahweh être composé de
prophètes, et veuille Yahweh mettre son Esprit sur
eux ! 30Puis Moïse se retira au camp, lui et les
anciens d'Israël.

[Les cailles et le jugement de Yahweh]

31Yahweh fit lever un vent de la mer qui amena des
cailles et les répandit sur le camp environ le chemin
d'une journée, de çà et de là, tout autour du camp ;
et il y en avait presque la hauteur de deux coudées
sur la terre. 32Le peuple se leva tout ce jour-là, et
toute la nuit, et tout le jour suivant, et amassa des
cailles ; celui qui en avait amassé le moins en avait
dix homers ; et ils les étendirent soigneusement
pour eux tout autour du camp. 33Comme la chair
était encore entre leurs dents, sans être mâchée, la
colère de Yahweh s'embrasa contre le peuple, et
il frappa le peuple d'une très grande plaie. 34On
donna à ce lieu le nom de Kibroth-Hattaava ; car
on ensevelit là le peuple qui avait convoité. 35De
Kibroth-Hattaava le peuple partit pour Hatséroth, et
il s'arrêta à Hatséroth.

[Marie et Aaron murmurent contre Moïse]

12 Marie et Aaron parlèrent contre Moïse au
sujet de la femme Ethiopienne qu'il avait
prise, car il avait pris une femme Ethio-
pienne. 2Ils dirent : Est-ce seulement par Moïse
que Yahweh parle? N'est-ce pas aussi par nous

qu'il parle ? Yahweh entendit cela. 3 Or Moïse était
un homme fort patient, plus que tous les hommes
qui étaient sur la terre. 4Soudain Yahweh dit à
Moïse, à Aaron, et à Marie : Allez, vous trois, à la
tente d'assignation. Et ils y allèrent tous les trois.
5Yahweh descendit dans la colonne de nuée et se
tint à l'entrée de la tente. Il appela Aaron et Marie,
qui s'avancèrent tous les deux. 6Et il dit : Ecoutez
maintenant mes paroles ! Lorsqu'il y aura parmi
vous un prophète, moi qui suis Yahweh je me ferai
bien connaître à lui en vision, et je lui parlerai en
songe. 7Il n'en est pas ainsi de mon serviteur Moïse,
qui est fidèle dans toute ma maison. 8Je lui parle
bouche à bouche, je me révèle à lui sans énigmes,
et il voit une représentation de Yahweh. Pourquoi
donc n'avez-vous pas craint de parler contre mon
serviteur, contre Moïse ? 9Puis la colère de Yahweh
s'embrasa contre eux. Et il s'en alla. 10La nuée
se retira de dessus la tente. Et voici, Marie était
frappée d'une lèpre blanche comme la neige. Aaron
se tourna vers Marie et la vit lépreuse. 11Alors
Aaron dit à Moïse : De grâce, mon seigneur, je te
prie, ne nous fais pas porter la peine du péché que
nous avons commis en insensés, et dont nous nous
sommes rendus coupables ! 12Je te prie qu'elle ne
soit pas comme un enfant mort-né, dont la moitié de
la chair est déjà consumée quand il sort du ventre de
sa mère ! 13Alors Moïse cria à Yahweh, en disant :
Ô Dieu, je te prie, guéris-la ! 14Et Yahweh répondit
à Moïse : Si son père lui avait craché au visage, ne
serait-elle pas pendant sept jours un objet de honte ?
Qu'elle soit enfermée sept jours en dehors du camp,
après quoi, elle y sera reçue. 15Marie fut enfermée
hors du camp sept jours ; et le peuple ne partit pas de
là jusqu'à ce que Marie fût rentrée. 16Après cela le
peuple partit de Hatséroth, et il campa dans le désert
de Paran.

[Des hommes envoyés pour explorer le pays de Cannan]

13 Yahweh parla à Moïse et dit : 2Envoie des
hommes pour explorer le pays de Canaan,
que je donne aux fils d'Israël. Tu enver-
ras un homme de chaque tribu de leurs pères,
tous seront des principaux d'entre eux. 3Moïse
les envoya du désert de Paran, d'après l'ordre de
Yahweh ; tous ces hommes étaient des chefs des
fils d'Israël. 4Voici leurs noms. Pour la tribu de
Ruben : Schammua, fils de Zaccur ; 5pour la tribu
de Siméon : Schaphath, fils de Hori ; 6pour la tribu
de Juda : Caleb, fils de Jephunné ; 7pour la tribu
d'Issacar : Jigual, fils de Joseph ; 8pour la tribu
d'Ephraïm : Hosée, fils de Nun ; 9pour la tribu de
Benjamin : Palthi, fils de Raphu ; 10pour la tribu
de Zabulon : Gaddiel, fils de Sodi ; 11pour l'autre
tribu de Joseph : la tribu de Manassé, Gaddi, fils
de Susi ; 12pour la tribu de Dan : Ammiel, fils de
Guemalli ; 13pour la tribu d'Aser : Sethur, fils de
Micaël ; 14Pour la tribu de Nephthali : Nachbi, fils
de Vophsi ; 15Pour la tribu de Gad : Guéuel, fils
de Maki. 16Tels sont les noms des hommes que
Moïse envoya pour explorer le pays. Moïse donna à
Hosée, fils de Nun, le nom de Josué [c]. 17Moïse les
envoya pour explorer le pays de Canaan. Il leur dit :
Montez de ce côté par le midi ; et vous monterez sur
la montagne. 18Vous verrez le pays, ce qu'il est, et
le peuple qui l'habite, s'il est fort ou faible ; s'il est
en petit ou en grand nombre ; 19ce qu'est le pays
où il habite, s'il est bon ou mauvais ; et quelles sont
les villes dans lesquelles il habite, si c'est dans des
tentes ou dans des villes fortifiées ; 20ce qu'est le
terrain, s'il est gras ou maigre, s'il y a des arbres
ou non. Ayez bon courage, et prenez des fruits du
pays. C'était le temps des premiers raisins. 21Ils
montèrent, ils explorèrent le pays, depuis le désert
de Tsin jusqu'à Rehob, à l'entrée de Hamath. 22Ils
montèrent par le midi, et ils allèrent jusqu'à Hébron,
où étaient Ahiman, Schéschaï, et Talmaï, enfants
d'Anak. Hébron avait été bâtie sept ans avant Tsoan
en Egypte. 23Ils vinrent jusqu'au torrent d'Eschcol,
et coupèrent de là un sarment de vigne, avec une

c. Moïse changea le nom d'Hosée en y ajoutant le nom de Yahweh. Hosée signifie « sauveur » et Josué (ou Jésus) « Yahweh est salut ». Josué préfigurait Jésus-Christ qui nous a délivrés et transportés dans le Royaume des cieux (Col. 2:12-14). Moïse avait compris prophétiquement que seul Jésus peut nous faire rentrer dans notre héritage.

grappe de raisins ; ils étaient deux à le porter avec
un levier. Ils apportèrent aussi des grenades et des
figues. 24On donna à ce lieu le nom de vallée
d'Eschcol ; à cause de la grappe que les fils d'Israël
y coupèrent. 25Au bout de quarante jours, ils furent
de retour du pays qu'ils étaient allés explorer.

[Compte rendu des envoyés]

26A leur arrivée, ils se rendirent auprès de Moïse et
d'Aaron, et de toute l'assemblée des fils d'Israël,
dans le désert de Padan à Kadès. Ils leur firent
le rapport, ainsi qu'à toute l'assemblée, ils leur
montrèrent les fruits du pays. 27Ils firent donc leur
rapport à Moïse, et lui dirent : Nous sommes allés
dans le pays où tu nous as envoyés. Véritablement,
c'est un pays où coulent le lait et le miel, et en
voici les fruits. 28Mais le peuple qui habite ce
pays est puissant, les villes sont fortifiées, très
grandes ; nous y avons vu des enfants d'Anak.
29Les Amalécites habitent la contrée du midi ; les
Héthiens, les Jébusiens et les Amoréens habitent
la montagne ; les Cananéens habitent le long de
la mer, et vers le long du Jourdain. 30Caleb fit
taire le peuple qui murmurait contre Moïse. Il dit :
Montons, emparons-nous du pays, nous y serons
vainqueurs ! 31Mais les hommes qui y étaient allés
avec lui dirent : Nous ne pouvons pas monter contre
ce peuple-là, car il est plus fort que nous. 32Et
ils décrièrent devant les fils d'Israël le pays qu'ils
avaient exploré. Ils dirent : Le pays que nous avons
parcouru pour l'explorer est un pays qui dévore ses
habitants ; tous ceux que nous y avons vus sont
des gens de grande stature ; 33 et nous y avons vu
aussi des géants, des enfants d'Anak, de la race des
géants : nous paraissions à nos yeux et aux leurs
comme des sauterelles.

[Rébellion et incrédulité d'Israël]
(1 Co. 10:1-5 ; Hé. 3:7-19)

14 Alors toute l'assemblée éleva la voix et
poussa des cris, et le peuple pleura pendant
la nuit. 2Tous les fils d'Israël murmurèrent
contre Moïse et Aaron, et toute l'assemblée leur dit :
Que ne sommes-nous morts dans le pays d'Egypte,
ou que ne sommes-nous morts dans ce désert !
3Pourquoi Yahweh nous fait-il aller dans ce pays,
où nous tomberons par l'épée, où nos femmes et
nos petits enfants deviendront une proie ? Ne vaut-
il pas mieux pour nous retourner en Egypte ? 4Et ils
se dirent l'un à l'autre : Etablissons-nous un chef,
et retournons en Egypte. 5Alors Moïse et Aaron
tombèrent sur leurs visages devant toute l'assem-
blée des fils d'Israël. 6Josué, fils de Nun, et Caleb,
fils de Jephunné, qui étaient parmi ceux qui avaient
exploré le pays, déchirèrent leurs vêtements, 7et
parlèrent à toute l'assemblée des fils d'Israël, en
disant : Le pays que nous avons exploré est un
pays bon et agréable. 8Si nous sommes agréables à
Yahweh, il nous fera entrer dans ce pays, et il nous le
donnera : C'est un pays où coulent le lait et le miel.
9Seulement, ne soyez point rebelles contre Yahweh,
et ne craignez point le peuple de ce pays, car ils nous
serviront de pâture, ils n'ont plus d'ombrage pour
les couvrir, Yahweh est avec nous, ne les craignez
point ! 10Toute l'assemblée parlait de les lapider
lorsque la gloire de Yahweh apparut à tous les fils
d'Israël, devant la tente d'assignation.

[Moïse intercède pour le pardon d'Israël]

11Et Yahweh dit à Moïse : Jusqu'à quand ce peuple
me méprisera-t-il ? Jusqu'à quand ne croira-t-il
point en moi, malgré tous les signes que j'ai faits
au milieu de lui ? 12Je le frapperai par la peste
et je le détruirai ; mais je ferai de toi une nation
plus grande et plus puissante que lui. 13Moïse dit à
Yahweh : Mais les Egyptiens l'entendront, car tu as
fait monter par ta puissance ce peuple-ci du milieu
d'eux, 14et ils le diront aux habitants de ce pays.
Ils savaient que toi, Yahweh, tu es au milieu de ce
peuple, que tu apparais visiblement, toi, Yahweh,
que ta nuée tient sur lui, et que tu marches devant lui
le jour dans une colonne de nuée, et la nuit dans une
colonne de feu. 15Si tu fais mourir ce peuple comme
un seul homme, les nations qui ont entendu parler
de toi diront : 16Yahweh n'avait pas le pouvoir de
faire entrer ce peuple dans le pays qu'il avait juré de
leur donner : C'est pour cela qu'il l'a égorgé dans

le désert. 17Maintenant, je te prie, que la puissance
du Seigneur se montre dans sa grandeur, comme tu
l'as déclaré en disant : 18Yahweh est lent à la colère
et riche en bonté, il ôte l'iniquité et pardonne la
rébellion, il ne tient point le coupable pour innocent,
et il punit l'iniquité des pères sur les fils, jusqu'à la
troisième et à la quatrième génération. 19Pardonne,
je te prie, l'iniquité de ce peuple, selon la grandeur
de ta miséricorde, comme tu as pardonné à ce
peuple depuis l'Egypte jusqu'ici.

[Réponse de Yahweh à Moïse]

20Et Yahweh dit : Je pardonne, comme tu l'as
demandé. 21Mais je suis vivant ! La gloire de
Yahweh remplira toute la terre. 22Tous ceux qui
ont vu ma gloire, et les prodiges que j'ai faits en
Egypte et dans le désert, qui m'ont déjà tenté par
dix fois, et qui n'ont point écouté ma voix, 23tous
ceux-là ne verront point le pays que j'ai juré à
leurs pères de leur donner, tous ceux qui m'ont
méprisé ne le verront pas. 24Et parce que mon
serviteur Caleb a été animé d'un autre Esprit, et
qu'il a persévéré dans ma voie, je le ferai entrer
dans le pays où il a été, et ses descendants le
posséderont en héritage. 25Les Amalécites et les
Cananéens habitent la vallée : Demain, tournez-
vous et partez pour le désert, dans la direction de la
mer rouge. 26Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en
disant : 27Jusqu' à quand laisserai-je cette méchante
assemblée murmurer contre moi? J'ai entendu les
murmures des fils d'Israël, qui murmuraient contre
moi. 28Dis-leur : Je suis vivant ! dit Yahweh, je vous
ferai ainsi que vous avez parlé à mes oreilles. 29Vos
cadavres tomberont dans ce désert. Vous tous, dont
on a fait le dénombrement, en vous comptant depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus, vous tous qui avez
murmuré contre moi, 30vous n'entrerez pas dans le
pays que j'avais juré de vous faire habiter, excepté
Caleb, fils de Jephunné, et Josué, fils de Nun.
31Et vos petits enfants, dont vous avez dit : Ils
deviendront une proie ! Je les y ferai entrer, et ils
connaîtront le pays que vous avez méprisé. 32Vos
cadavres à vous tomberont dans le désert ; 33et
vos enfants paîtront dans ce désert quarante ans ;
ils porteront la peine de vos infidélités, jusqu'à ce
que vos cadavres soient tous tombés dans le désert.
34De même que vous avez mis quarante jours à
explorer le pays, vous porterez la peine de vos
iniquités quarante années, un jour pour une année,
et vous saurez ce que c'est que d'être privé de ma
présence. 35Je suis Yahweh, j'ai parlé ! C'est ainsi
que je traiterai cette méchante assemblée, qui s'est
assemblée contre moi ; ils seront consumés dans
ce désert, et ils y mourront. 36Les hommes que
Moïse avait envoyés pour explorer le pays, et qui
à leur retour avaient fait murmurer contre lui toute
l'assemblée en décriant le pays ; 37ces hommes,
qui avaient décrié le pays, moururent frappés d'une
plaie devant Yahweh. 38Mais Josué, fils de Nun,
et Caleb, fils de Jephunné, restèrent seuls vivants
parmi ceux qui étaient allés pour explorer le pays.

[Israël battu par les Amalécites et les Cananéens]

39Moïse rapporta ces choses à tous les fils d'Israël,
et le peuple fut dans une grande désolation. 40Ils se
levèrent de bon matin et montèrent au sommet de la
montagne, en disant : Nous voici ! Nous monterons
au lieu dont Yahweh a parlé car nous avons péché.
41Mais Moïse leur dit : Pourquoi transgressez-vous
l'ordre de Yahweh ? Cela ne réussira point. 42Ne
montez pas ! Car Yahweh n'est pas au milieu de
vous. Ne vous faites pas battre par vos ennemis.
43Car les Amalécites et les Cananéens sont là
devant vous, et vous tomberez par l'épée. Parce que
vous vous êtes détournés de Yahweh, Yahweh ne
sera point avec vous. 44Ils s'obstinèrent à monter au
sommet de la montagne ; mais l'arche de l'alliance
de Yahweh et Moïse ne sortirent point du milieu
du camp. 45Alors les Amalécites et les Cananéens
qui habitaient cette montagne descendirent, les
battirent, et les taillèrent en pièces jusqu'à Horma.

[Consignes pour le pays de Canaan]

15 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Quand vous
serez entrés au pays que je vous donne,
où vous devez demeurer, 3et que vous voudrez

faire un sacrifice consumé par le feu à Yahweh, un
holocauste, soit un sacrifice en accompagnement
d'un vœu, ou en offrande volontaire, ou bien dans
vos fêtes, pour produire avec votre gros ou votre
menu bétail une agréable odeur à Yahweh, 4celui
qui fera son offrande à Yahweh présentera en
offrande un dixième de fleur de farine, pétrie dans
un quart de hin d'huile, 5et un quart de hin de
vin pour la libation que tu feras sur l'holocauste,
ou sur un autre sacrifice pour chaque agneau. 6Si
c'est pour un bélier, tu présenteras en offrande deux
dixièmes de fleur de farine, pétrie dans un tiers
de hin d'huile, 7et un tiers de hin de vin pour la
libation, comme offrande d'une agréable odeur à
Yahweh. 8Si tu sacrifies un veau, soit comme ho-
locauste, soit comme sacrifice en accompagnement
d'un vœu, ou comme sacrifice d'offrande de paix à
Yahweh, 9on présentera en offrande avec le veau
trois dixièmes de fleur de farine, pétrie dans un
demi-hin d'huile. 10Et tu offriras la moitié d'un hin
de vin pour la libation, en offrande consumée par
le feu d'une agréable odeur à Yahweh. 11On fera
ainsi pour chaque boeuf, chaque bélier, et chaque
petit des brebis ou des chèvres. 12Selon le nombre
de victimes, vous ferez ainsi pour chacune, d'après
leur nombre. 13Tout indigène fera ces choses ainsi,
lorsqu'il offrira un sacrifice consumé par le feu,
d'une agréable odeur à Yahweh.

[Consignes pour l'Etranger vivant au milieu d'Israël]

14Si un étranger séjournant chez vous, ou se trou-
vant à l'avenir au milieu de vous, offre un sacrifice
consumé par le feu d'une agréable odeur à Yahweh,
il l'offrira de la même manière que vous. 15Il y
aura une seule loi pour vous et pour l'étranger
qui séjourne au milieu de vous, il y aura une
même loi perpétuelle parmi vos descendants : Il
en sera ainsi de l'étranger comme de vous en la
présence de Yahweh. 16Il y aura une seule loi et une
seule ordonnance pour vous et pour l'étranger qui
séjourne au milieu de vous.

[Consignes diverses]

17Yahweh parla à Moïse, en disant : 18Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur : Quand vous serez arrivés
dans le pays où je vous ferai entrer, 19et que vous
mangerez du pain de ce pays, vous prélèverez
une offrande pour Yahweh. 20Vous présenterez par
élévation un gâteau, les prémices de votre pâte ;
vous le présenterez comme ce qu'on prélève de
l'aire. 21Vous prélèverez pour Yahweh une offrande
des prémices de votre pâte, dans les temps à venir.
22Si vous péchez par ignorance[d], en n'observant
pas tous ces commandements que Yahweh a fait
connaître à Moïse, 23tout ce que Yahweh vous
a ordonné par Moïse, depuis le jour où Yahweh
a donné des commandements et plus tard dans
les temps à venir ; 24si l'on a péché involontai-
rement, sans que l'assemblée s'en soit aperçue,
toute l'assemblée sacrifiera un jeune taureau en
holocauste d'une agréable odeur à Yahweh, avec
l'offrande et la libation, d'après les règles éta-
blies ; elle offrira encore un jeune bouc en sacrifice
d'expiation. 25Le sacrificateur fera l'expiation pour
toute l'assemblée des fils d'Israël, et il leur sera
pardonné ; car ils ont péché involontairement, et
ils ont apporté leur offrande, un sacrifice consumé
par le feu en l'honneur de Yahweh et une victime
expiatoire devant Yahweh, à cause du péché qu'ils
ont involontairement commis. 26Il sera pardonné à
toute l'assemblée des fils d'Israël, et à l'étranger qui
séjourne au milieu d'eux, car c'est involontairement
que tout le peuple a péché. 27Si c'est une seule
personne qui a péché involontairement, elle offrira
une chèvre d'un an en sacrifice pour le péché. 28Le
sacrificateur fera l'expiation pour la personne qui
a péché involontairement devant Yahweh ; quand il
aura fait l'expiation pour elle, il lui sera pardonné.
29Il y aura pour vous une même loi tant pour l'in-
digène parmi les fils d'Israël, que pour l'étranger
qui séjourne au milieu d'eux. 30Mais si quelqu'un,
indigène ou étranger, agit la main levée, il outrage
Yahweh ; celui-là sera retranché du milieu de son
peuple. 31Il a méprisé la parole de Yahweh et il a

d. Voir commentaire en Lé. 4:2.

violé son commandement : Celui-là sera retranché,
il portera la peine de son iniquité.

[Un homme lapidé selon la loi]
(Ro. 3:19 ; 7:7-11 ; 2 Co. 3:7-9 ; Ga. 3:10)

32Comme les fils d'Israël étaient dans le désert,
on trouva un homme qui ramassait du bois le jour
du sabbat. 33Ceux qui l'avaient trouvé ramassant
du bois, l'amenèrent à Moïse, à Aaron, et à toute
l'assemblée. 34On le mit en prison, car ce qu'on
devait lui faire n'avait pas été déclaré. 35Yahweh
dit à Moïse : On punira de mort cet homme, et
toute l'assemblée le lapidera hors du camp. 36Toute
l'assemblée le mena hors du camp et le lapida,
et il mourut, comme Yahweh l'avait ordonné à
Moïse. 37Yahweh parla à Moïse, en disant : 38Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Qu'ils se fassent de
génération en génération des franges aux bords de
leurs vêtements, et qu'ils mettent sur les franges
des bords de leurs vêtements un cordon de couleur
pourpre. 39Quand vous aurez cette frange, vous la
regarderez et vous vous souviendrez de tous les
commandements de Yahweh, pour les mettre en
pratique, et vous ne suivrez pas les désirs de vos
cœurs et de vos yeux, pour vous laisser entraîner
à l'infidélité. 40Vous vous souviendrez ainsi de
mes commandements, vous les mettrez en pratique,
et vous serez saints pour votre Dieu. 41Je suis
Yahweh, votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays
d'Egypte, pour être votre Dieu. Je suis Yahweh,
votre Dieu.

[Révolte de Koré]
(Jud. 11)

16 Koré[e], fils de Jitsehar, fils de Kehath, fils
de Lévi, se révolta avec Dathan et Abiram,
fils d'Eliab, et On, fils de Péleth, tous trois
fils de Ruben. 2Ils se soulevèrent contre Moïse,
avec deux cent cinquante hommes des fils d'Israël,
des principaux de l'assemblée, de ceux que l'on
convoquait pour tenir le conseil, et qui étaient des
gens de renom. 3Ils s'assemblèrent contre Moïse
et contre Aaron, et leur dirent : C'en est assez!
Car toute l'assemblée, tous sont saints, et Yahweh
est au milieu d'eux. Pourquoi vous élevez-vous au-
dessus de l'assemblée de Yahweh ? 4Quand Moïse
eut entendu cela, il tomba sur son visage. 5Il parla
à Koré et à toute sa troupe, et leur dit : Demain,
Yahweh fera connaître celui qui lui appartient et
qui est saint, et il le fera approcher de lui ; il
fera approcher de lui celui qu'il choisira. 6Faites
ceci. Prenez des brasiers, Koré et toute sa troupe.
7Demain, mettez-y du feu, et mettez-y du parfum
devant Yahweh ; et celui que Yahweh choisira, c'est
celui-là qui sera saint. C'en est assez, fils de Lévi !
8Moïse dit à Koré : Ecoutez donc, fils de Lévi : 9Est-
ce trop peu de chose pour vous, que le Dieu d'Israël
vous ait séparés de l'assemblée d'Israël, pour vous
faire approcher de lui, afin de faire le service du
tabernacle de Yahweh, et pour vous tenir devant
l'assemblée, afin de la servir ? 10Il vous a fait
approcher de lui, toi et tous tes frères, les enfants de
Lévi, et vous voulez encore la sacrificature ! 11C'est
à cause de cela que toi et toute ta troupe vous
vous assemblez contre Yahweh ! Car qui est Aaron
pour que vous murmuriez contre lui ? 12Moïse
envoya appeler Dathan et Abiram, fils d'Eliab, qui
répondirent : Nous n'y monterons point. 13N'est-
ce pas assez que tu nous aies fait sortir d'un pays
où coulent le lait et le miel, pour nous faire mourir
dans ce désert, sans que tu continues à dominer
sur nous ? 14Et ce n'est pas dans un pays où
coulent le lait et le miel que tu nous as menés, et
tu ne nous as pas donné en héritage des champs
ou des vignes. Penses-tu crever les yeux de ces
gens ? Nous ne monterons point. 15Moïse fut très
irrité, et il dit à Yahweh : N'aie point égard à leur
offrande. Je n'ai point pris d'eux un seul âne, et
je n'ai fait de mal à aucun d'eux. 16Moïse dit à
Koré : Toi et toute ta troupe, trouvez-vous demain
devant Yahweh, toi et eux avec Aaron. 17Prenez

e. Koré, Dathan et Abiram, s'étaient révoltés contre Aaron et Moïse, car ils voulaient s'attribuer l'honneur d'offrir à Dieu des sacrifices. Ils voulaient exercer la sacrificature (sacerdoce) alors que Yahweh ne les avait pas établis ministres du culte. Vouloir servir Dieu sans avoir reçu un appel divin est dangereux

chacun vos brasiers, et mettez-y du parfum ; et que
chacun présente devant Yahweh son brasier : Il
y aura deux cent cinquante brasiers ; toi et Aaron
aussi, chacun avec son brasier. 18Ils prirent donc
chacun son brasier, et y mirent du feu, et y posèrent
du parfum, et ils se tinrent à l'entrée de la tente
d'assignation, avec Moïse et Aaron. 19Koré fit
assembler contre eux toute l'assemblée à l'entrée
de la tente d'assignation. Alors la gloire de Yahweh
apparut à toute l'assemblée. 20Et Yahweh parla à
Moïse et à Aaron, en disant : 21Séparez-vous du
milieu de cette assemblée, et je les consumerai
en un seul instant. 22Mais ils tombèrent sur leur
visage et dirent : Ô Dieu ! Dieu des esprits de toute
chair ! Un seul homme a péché, et tu te mettrais en
colère contre toute l'assemblée ? 23Et Yahweh parla
à Moïse, en disant : 24Parle à l'assemblée et dis :
Retirez-vous de toutes parts loin de la demeure de
Koré, de Dathan, et d'Abiram. 25Moïse se leva, et
alla vers Dathan et Abiram ; et les anciens d'Israël
le suivirent. 26Il parla à l'assemblée, en disant :
Eloignez-vous des tentes de ces méchants hommes,
et ne touchez à rien qui leur appartienne, de peur
que vous ne périssiez en même temps qu'ils seront
punis pour tous leurs péchés. 27Ils se retirèrent de
toutes parts loin des demeures de Koré, de Dathan
et d'Abiram. Et Dathan et Abiram sortirent et se
tinrent debout à l'entrée de leurs tentes, avec leurs
femmes, leurs fils, et leurs petits-enfants. 28Moïse
dit : Vous connaîtrez à ceci que Yahweh m'a envoyé
pour faire toutes ces choses, et que je n'agis pas
de moi-même. 29Si ces gens meurent comme tous
les hommes meurent, s'ils subissent le sort commun
à tous les hommes, Yahweh ne m'a point envoyé ;
30mais si Yahweh fait une chose nouvelle, si la
terre ouvre sa bouche pour les engloutir avec tout
ce qui leur appartient, et qu'ils descendent vivants
dans le scheol, vous saurez alors que ces gens ont
méprisé Yahweh. 31Aussitôt qu'il acheva de dire
toutes ces paroles, la terre qui était sous eux se
fendit. 32La terre ouvrit sa bouche et les engloutit,
avec leurs tentes et tous les hommes qui étaient à
Koré, et tous leurs biens. 33Ils descendirent vivants
dans le scheol, eux et tout ce qui leur appartenait ;
la terre les recouvrit, et ils disparurent au milieu
de l'assemblée. 34Tout Israël qui était autour d'eux
s'enfuit à leurs cris ; car ils disaient : Prenons garde
que la terre ne nous engloutisse ! 35Un feu sortit
d'auprès de Yahweh et consuma les deux cent cin-
quante hommes qui offraient le parfum. 36Yahweh
parla à Moïse, en disant : 37Dis à Eléazar, fils
d'Aaron, le sacrificateur, de retirer de l'incendie
les brasiers et d'en répandre au loin le feu, car ils
sont sanctifiés. 38Avec les brasiers de ceux qui ont
péché au péril de leur vie, que l'on fasse des lames
étendues dont on couvrira l'autel. Puisqu'ils ont été
offerts devant Yahweh et qu'ils sont sanctifiés, ils
serviront de souvenir aux fils d'Israël. 39Eléazar,
le sacrificateur, prit les brasiers d'airain, que ces
hommes qui furent brûlés avaient présentés, et
on en fit des lames pour couvrir l'autel. 40C'est
un souvenir pour les fils d'Israël, afin qu'aucun
étranger à la race d'Aaron, ne s'approche pour offrir
du parfum devant Yahweh, et ne soit comme Koré,
et comme toute sa troupe, selon ce que Yahweh
avait déclaré par Moïse.

[Le peuple frappé d'une plaie à cause de ses mumures]

41Dès le lendemain, toute l'assemblée des fils
d'Israël murmura contre Moïse et contre Aaron, en
disant : Vous avez fait mourir le peuple de Yahweh.
42Comme l'assemblée s'amassait contre Moïse et
contre Aaron, et comme ils tournaient les regards
vers la tente d'assignation, voici la nuée la couvrit,
et la gloire de Yahweh apparut. 43Moïse et Aaron
vinrent devant la tente d'assignation. 44Yahweh
parla à Moïse, en disant : 45Retirez-vous du milieu
de cette assemblée, et je les consumerai en un ins-
tant. Ils tombèrent sur leur visage ; 46et Moïse dit à
Aaron : Prends le brasier, et mets-y du feu de dessus
l'autel, mets-y du parfum, et va promptement à
l'assemblée, et fais pour eux l'expiation ; car la
colère de Yahweh a éclaté, la plaie a commencé.
47Aaron prit le brasier, comme Moïse lui avait dit,
et il courut au milieu de l'assemblée, et voici la
plaie avait déjà commencé sur le peuple, il offrit le
parfum et fit l'expiation pour le peuple. 48Il se plaça
entre les morts et les vivants, et la plaie fut arrêtée.

49Il y eut quatorze mille sept cents personnes qui
moururent de cette plaie, outre ceux qui étaient
morts à cause de Koré. 50Aaron retourna auprès de
Moïse, à l'entrée de la tente d'assignation. La plaie
était arrêtée.

[Yahweh confirme l'appel d'Aaron, sa verge fleurit]

17 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Parle aux
fils d'Israël, et prends d'eux une verge selon
les maisons de leurs pères, soit douze verges
de la part de tous leurs princes, selon les maisons
de leurs pères. Tu écriras le nom de chacun sur sa
verge, 3et tu écriras le nom d'Aaron sur la verge de
Lévi [f] ; car il y aura une verge pour chaque chef des
maisons de leurs pères. 4Tu les déposeras dans la
tente d'assignation, devant le témoignage, où je me
rencontre avec vous. 5Et la verge de l'homme que
j'aurai choisi fleurira ; et je ferai cesser de devant
moi les murmures des fils d'Israël, par lesquels
ils murmurent contre vous. 6Moïse parla aux fils
d'Israël, tous leurs princes lui donnèrent une verge,
chaque prince une verge, selon les maisons de
leurs pères, soit douze verges ; la verge d'Aaron
était au milieu des leurs. 7Moïse mit les verges
devant Yahweh, dans la tente du témoignage. 8Le
lendemain, lorsque Moïse entra dans la tente du
témoignage, voici, la verge d'Aaron, pour la maison
de Lévi, avait fleuri, elle avait poussé des boutons,
produit des fleurs et mûri des amandes. 9Moïse
ôta de devant Yahweh toutes les verges et les
porta à tous les fils d'Israël, afin qu'ils les voient
et qu'ils prennent chacun leurs verges. 10Yahweh
dit à Moïse : Reporte la verge d'Aaron devant le
témoignage, pour être conservée comme un signe
pour les fils de rébellion, afin que tu fasses cesser
de devant moi leurs murmures et qu'ils ne meurent
point. 11Moïse fit ainsi ; il se conforma à l'ordre
que Yahweh lui avait donné. 12Les fils d'Israël
parlèrent à Moïse, en disant : Voici, nous expirons,
nous périssons, nous périssons tous ! 13Quiconque
s'approche du tabernacle de Yahweh meurt. Nous
faudra-t-il tous expirer ?

[Droits et devoirs des sacrificateurs et des Lévites]

18 Alors Yahweh dit à Aaron : Toi et tes fils,
et la maison de ton père avec toi, vous
porterez l'iniquité du sanctuaire ; et toi, et
tes fils avec toi, vous porterez l'iniquité de votre
sacrificature. 2Fais aussi approcher de toi tes frères,
la tribu de Lévi, qui est la tribu de ton père, afin
qu'ils te soient attachés et qu'ils te servent, et
toi et tes fils avec toi, vous servirez devant la
tente du témoignage. 3Ils garderont ce que tu leur
ordonneras de garder, et ce qu'il faut garder de
tout le tabernacle ; mais ils n'approcheront point
des ustensiles du sanctuaire ni de l'autel, de peur
qu'ils ne meurent, et que vous ne mouriez avec eux.
4Ils te seront attachés, et ils garderont tout ce qu'il
faut garder dans la tente d'assignation, selon tout le
service du tabernacle. Aucun étranger n'approchera
de vous. 5Vous prendrez garde à ce qu'il faut faire
dans le sanctuaire, et à ce qu'il faut faire à l'autel,
afin qu'il n'y ait plus d'indignation sur les fils
d'Israël. 6Voici, j'ai pris vos frères les Lévites du
milieu des fils d'Israël, donnés en pur don pour
Yahweh, afin qu'ils soient employés au service de
la tente d'assignation. 7Toi et tes fils avec toi, vous
observerez les fonctions de votre sacrificature pour
tout ce qui concerne l'autel et ce qui est au dedans
du voile : C'est le service que vous ferez. Je vous
accorde en pur don l'exercice de la sacrificature.
L'étranger qui approchera sera mis à mort. 8Et Yah-
weh dit à Aaron : Voici, je t'ai donné la garde de mes
offrandes prélevées sur toutes les choses consacrées
par les enfants d'Israël ; je te les ai données, et
à tes enfants, par ordonnance perpétuelle, à cause
de l'onction. 9Voici ce qui t'appartiendra parmi
les choses très saintes qui ne sont pas consumées
par le feu : Toutes leurs offrandes, soit de tous
leurs dons, tous leurs sacrifices d'expiation pour le

f. La verge d'Aaron est une image du Messie ressuscité. Elle avait produit la vie tandis que celles des autres princes n'avaient produit aucun fruit. Cette histoire nous parle également de la confirmation de l'appel d'Aaron face aux critiques dont il était l'objet. On connaît l'arbre par ses fruits (Mt. 7:16-20 ; Lu. 7:17-22).

péché, et tous leurs sacrifices de culpabilité qu'ils
m'offriront ; ce sont des choses très saintes pour
toi et pour tes fils. 10Vous les mangerez dans un
lieu très saint ; tout mâle en mangera ; vous les
regarderez comme saintes. 11Voici encore ce qui
t'appartiendra : Tous les dons que les fils d'Israël
présenteront par élévation et en les agitant de côté
et d'autre, je te les donne à toi, à tes fils, et à tes filles
avec toi, par une loi perpétuelle. Quiconque sera
pur dans ta maison en mangera. 12Je te donne aussi
leurs prémices qu'ils offriront à Yahweh : Tout ce
qu'il y aura de meilleur en huile, et tout le meilleur
du moût et du blé. 13Les premiers produits de leur
terre qu'ils apporteront à Yahweh t'appartiendront.
Quiconque sera pur dans ta maison en mangera.
14Tout ce qui sera dévoué par le moyen de l'interdit
en Israël t'appartiendra. 15Tout premier-né de toute
chair, qu'ils offriront à Yahweh, tant des hommes
que des animaux t'appartiendront. Seulement, tu
feras racheter le premier-né de l'homme, et tu feras
racheter le premier-né d'un animal impur. 16Tu les
feras racheter dès l'âge d'un mois, selon l'estimation que tu en feras, au prix de cinq sicles d'argent,
selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt guéras.
17Mais tu ne feras point racheter le premier-né du
boeuf, ni le premier-né de la brebis, ni le premier-né de la chèvre : Ce sont des choses saintes. Tu
répandras leur sang sur l'autel, et tu brûleras leur
graisse : Ce sera un sacrifice consumé par le feu
d'une agréable odeur à Yahweh. 18Mais leur chair
t'appartiendra, comme la poitrine qu'on agite de
côté et d'autre, et comme l'épaule droite. 19Je t'ai
donné, à toi et à tes fils, et à tes filles avec toi, par
une loi perpétuelle, toutes les offrandes présentées
par élévation des choses sanctifiées, que les fils
d'Israël offriront à Yahweh. C'est une alliance de
sel [g] et à perpétuité devant Yahweh, pour toi et pour
ta postérité avec toi. 20Yahweh dit à Aaron : Tu
ne posséderas rien dans leur pays, et il n'y aura
point de part pour toi au milieu d'eux ; c'est moi
qui suis ta part et ta possession, au milieu des fils
d'Israël. 21Je donne comme possession aux fils de

g. Le sel est un aliment pratiquement impérissable et incorruptible. Dans l'Antiquité, il symbolisait l'incorruptibilité (Lé. 2:13).

h. Il y avait plusieurs sortes de dîmes sous la loi Mosaïque Alliance : — La 1ère dîme : Le peuple devait payer une dîme générale au bénéfice des Lévites (No. 18:21). Toutes les tribus d'Israël, à l'exception des Lévites, eurent une possession géographique qu'ils reçurent comme héritage après leur entrée en Canaan. Mais les Lévites devaient accomplir une tâche particulière au sein de la nation. Ils devaient s'occuper du service dans la tente d'assignation. En compensation de ce service, ils devaient percevoir un impôt de 10 % des revenus de tous les Israélites. — La 2ème dîme : Les Lévites devaient payer la « dîme de la dîme », au bénéfice des sacrificateurs (No. 18:25-31). Tous les sacrificateurs étaient des Lévites, mais tous les Lévites n'étaient pas des sacrificateurs. Les sacrificateurs descendaient d'Aaron et ils exerçaient des responsabilités particulières dans la tente d'assignation, puis dans le temple. Cette seconde dîme permettait aux sacrificateurs d'être nourris et assurait donc le bon fonctionnement du service du temple. — La 3ème dîme : Tous les Israélites devaient conserver une dîme de toute leur production en prévision de leurs pèlerinages annuels à Jérusalem (De. 14:22-26). Trois fois par an, tout le peuple devait s'assembler à Jérusalem, l'endroit choisi par le Seigneur, à l'occasion des principales fêtes. Dieu avait prévu que chacun puisse disposer de ressources suffisantes pour leur permettre de se réjouir pleinement à ces occasions. C'est pour cela qu'ils devaient mettre de côté 10 % de leurs productions agricoles annuelles. Il est intéressant de noter que la dîme n'était jamais payée en argent, mais toujours en nature. — La 4ème dîme : Il fallait payer une dîme spéciale à l'intention des pauvres, des orphelins et des veuves (De. 14:28-29). Certains affirment que la dîme existait bien avant la loi. Mais ils ignorent que la Bible parle de plusieurs sortes de lois. — Les lois cérémonielles (Hé. 9:1) Ces lois étaient relatives au culte et concernaient le tabernacle puis le temple, les sacrifices, les ablutions (Lé. 16 ; Hé. 9 : 1-10). Les dîmes (la dîme des sacrificateurs) devaient être amenées dans le temple (Mal. 3:10), elles faisaient donc partie des lois cérémonielles. Or les Lévites et les sacrificateurs de la Première Alliance n'existent plus sous la Nouvelle Alliance car les enfants de Dieu sont un royaume de rois et de sacrificateurs (Ap. 1:6 ; Ap. 5:10). — Les lois morales (Ex. 20 : 1-17). Dieu est saint et il veut un peuple saint qui marche dans sa crainte, dans la sainteté et dans l'obéissance. Lé. 18 nous parle des lois morales ; elles n'ont pas été abolies, elles existent toujours. Elles sont inscrites dans la conscience de l'homme,

Lévi, toutes les dîmes[h] d'Israël, pour le service
auquel ils sont employés, le service de la tente d'as-
signation. 22Les fils d'Israël n'approcheront plus
de la tente d'assignation, afin qu'ils ne se chargent
d'un péché et qu'ils ne meurent point. 23Les Lévites
s'emploieront au service de la tente d'assignation,
et ils resteront chargés de leurs iniquités. Cette loi
sera perpétuelle parmi vos descendants, et ils ne
posséderont point d'héritage parmi les fils d'Israël.
24Je donne comme possession aux Lévites les
dîmes que les fils d'Israël présenteront à Yahweh
par élévation ; c'est pourquoi je dis à leur égard :
Ils n'auront point d'héritage parmi les fils d'Israël.
25Yahweh parla à Moïse, en disant : 26Tu parleras
aussi aux Lévites, et tu leur diras : Quand vous re-
cevrez des fils d'Israël les dîmes que je vous donne
de leur part comme possession, vous en prélèverez
une offrande pour Yahweh, la dîme de la dîme ;
27et votre offrande vous sera comptée comme le
blé qu'on prélève de l'aire, et comme le moût
qu'on prélève de la cuve. 28C'est ainsi que vous
prélèverez une offrande pour Yahweh de toutes les
dîmes que vous recevrez des fils d'Israël, et vous
donnerez au sacrificateur Aaron l'offrande que vous
en aurez prélevée pour Yahweh. 29Sur tous les dons
qui vous seront faits, vous prélèverez toutes les
offrandes pour Yahweh ; sur tout ce qu'il y aura de
meilleur, vous prélèverez la portion consacrée. 30Et
tu leur diras : Quand vous aurez offert en offrande
élevée le meilleur de la dîme, pris de la dîme même,
il sera imputé aux Lévites comme le revenu de
l'aire, et comme le revenu de la cuve. 31Vous la
mangerez en tout lieu, vous et votre maison ; car
c'est votre salaire pour le service auquel vous êtes
employés dans la tente d'assignation. 32Vous ne
serez point coupables de péché au sujet de la dîme,
quand vous en aurez offert en offrande prélevée sur
ce qu'il y aura de meilleur et vous ne souillerez
point les choses saintes des enfants d'Israël et vous
ne mourrez point.

[la jeune vache rousse, l'eau de purification]

19 Yahweh parla à Moïse et à Aaron, en disant :
2Voici ce qui est ordonné par la loi que
Yahweh a prescrite, en disant : Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur qu'ils t'amènent une jeune
vache rousse, entière, sans défaut, et qui n'ait point
porté le joug. 3Puis vous la donnerez à Eléazar,
le sacrificateur, qui la mènera hors du camp, et
on l'égorgera en sa présence. 4Ensuite, Eléazar, le
sacrificateur, prendra de son sang avec son doigt, et
fera sept fois l'aspersion du sang vers le devant de
la tente d'assignation. 5On brûlera la jeune vache
en sa présence ; on brûlera sa peau, sa chair, son
sang et ses excréments. 6Le sacrificateur prendra
du bois de cèdre, de l'hysope, et du cramoisi, et les
jettera dans le feu où sera brûlée la jeune vache.
7Puis le sacrificateur lavera ses vêtements et sa
chair avec de l'eau ; après cela, il rentrera au camp,
et le sacrificateur sera impur jusqu'au soir. 8Celui
qui aura brûlé la vache lavera ses vêtements dans
l'eau, il lavera aussi dans l'eau son corps ; et il sera
impur jusqu'au soir. 9Un homme pur ramassera les
cendres de la jeune vache, et les mettra hors du
camp, dans un lieu pur ; elles seront gardées pour
l'assemblée des fils d'Israël ; afin d'en faire l'eau
de purification. C'est une eau expiatoire. 10Celui
qui aura ramassé les cendres de la jeune vache,

---

elles sont gravées dans notre cœur (Hé. 8:10). — Les lois sociales (Ex. 21:1-24). Ce sont des lois civiles régissant la vie sociale d'Israël, comme nous pouvons le lire dans Ex. 21 par exemple. Ces lois n'ont rien à voir avec les croyants de la Nouvelle Alliance. Les lois morales témoignent de la nature de Dieu, ce sont des lois éternelles qui existaient bien avant Abraham. Les lois cérémonielles ont commencé dès la fondation du monde (Ap. 13 : 8) car l'agneau de Dieu était immolé avant la fondation du monde (1 Pi. 1:19-20). Seules les lois sociales ont débuté avec Moïse car elles concernaient exclusivement les Israélites. Ces trois sortes de lois ont été institutionnalisées par Moïse, mais les deux premières (morales et cérémonielles) existaient avant ce dernier. Les quatre sortes de dîmes faisaient bel et bien partie des lois sociales et cérémonielles. Or, ces lois ne sont plus d'actualité sous la Nouvelle Alliance. En conclusion, nous pouvons dire que Jésus nous a rachetés en accomplissant les lois cérémonielles afin que nous pratiquions les lois morales (Ep. 2:10). Voir également commentaire en Mal 3 : 10.

lavera ses vêtements, et sera impur jusqu'au soir ;
ce sera une loi perpétuelle pour les fils d'Israël,
et pour l'étranger en séjour au milieu eux. 11Celui
qui touchera un mort, un corps humain quelconque,
sera impur pendant sept jours. 12Il se purifiera
avec cette eau le troisième jour et le septième
jour, et il sera pur ; mais s'il ne se purifie pas le
troisième jour, il ne sera pas pur le septième jour.
13Celui qui touchera un mort, le corps d'un homme
qui sera mort et qui ne se purifiera pas, souille
le tabernacle de Yahweh ; celui-là sera retranché
d'Israël. Il est impur, comme l'eau de purification
n'a pas été répandue sur lui, son impureté demeure
encore sur lui. 14Voici la loi. Lorsqu'un homme
mourra dans une tente, quiconque entrera dans la
tente, et quiconque se trouvera dans la tente sera
impur pendant sept jours. 15Tout vase découvert,
sur lequel il n'y aura point de couvercle attaché, sera
impur. 16Quiconque touchera, dans les champs, un
homme qui aura été tué par l'épée, ou un mort,
ou des ossements humains, ou un sépulcre, sera
impur durant sept jours. 17On prendra, pour celui
qui est impur, de la poudre de la jeune vache brûlée
pour faire la purification, on la mettra dans un vase,
avec de l'eau vive par-dessus. 18Un homme pur
prendra de l'hysope, et la trempera dans l'eau ;
il en fera aspersion sur la tente, et sur tous les
ustensiles, et sur toutes les personnes qui auront
été là, et sur celui qui a touché des ossements
ou un homme tué, ou un mort, ou un sépulcre.
19Celui qui est pur fera l'aspersion sur celui qui est
impur, le troisième jour et le septième jour, et il le
purifiera le septième jour. Il lavera ses vêtements,
et se lavera dans l'eau, et il sera pur le soir. 20Un
homme qui sera impur, et qui ne se purifiera point,
sera retranché du milieu de l'assemblée, parce qu'il
a souillé le sanctuaire de Yahweh ; comme l'eau
de purification n'a pas été répandue sur lui, il est
impur. 21Ce sera pour eux une loi perpétuelle.
Celui qui fera l'aspersion de l'eau de purification
lavera ses vêtements ; et quiconque touchera l'eau
de purification sera impur jusqu'au soir. 22Tout
ce que l'homme impur touchera sera souillé, et la
personne qui le touchera sera impure jusqu'au soir.

[Mort de Marie]

20 Toute l'assemblée des fils d'Israël arriva
dans le désert de Tsin au premier mois, et
le peuple s'arrêta à Kadès. Marie mourut là,
et y fut ensevelie.

[Murmures du peuple à cause du manque d'eau]
(De. 32:51 ; cp. Ex 17:1-7)

2Il n'y avait point d'eau pour l'assemblée ; et ils
se soulevèrent contre Moïse et contre Aaron. 3Le
peuple chercha querelle à Moïse. Ils lui dirent :
Pourquoi ne sommes-nous pas morts quand nos
frères moururent devant Yahweh ? 4Pourquoi avez-
vous fait venir l'assemblée de Yahweh dans ce
désert, pour que nous y mourions, nous et notre
bétail ? 5Pourquoi nous avez-vous fait monter hors
d'Egypte, pour nous amener dans ce méchant lieu ?
Ce n'est pas un lieu où l'on puisse semer, et il
n'y a ni figuiers, ni vignes, ni grenadiers, ni d'eau
à boire ? 6Moïse et Aaron se retirèrent de devant
l'assemblée à l'entrée de la tente d'assignation. Ils
tombèrent sur leurs faces ; et la gloire de Yahweh
apparut.

[incrédulité de Moïse et d'Aaron à Meriba]

7Yahweh parla à Moïse, en disant : 8Prends la verge,
et convoque l'assemblée, toi et Aaron, ton frère.
Vous parlerez en leur présence au rocher[i], et il
donnera ses eaux ; ainsi tu leur feras sortir de l'eau
du rocher, et tu donneras à boire à l'assemblée et
à leur bétail. 9Moïse prit la verge qui était devant
Yahweh, comme il lui avait ordonné. 10Moïse et
Aaron convoquèrent l'assemblée devant le rocher.
Et Moïse leur dit : Ecoutez donc, rebelles ! Est-
ce de ce rocher que nous vous ferons sortir de
l'eau ? 11Puis Moïse leva sa main, et frappa deux
fois le rocher avec sa verge. Il en sortit des eaux
en abondance. L'assemblée but, et leur bétail aussi.
12Alors Yahweh dit à Moïse et à Aaron : Parce que

i. Christ, le rocher des âges (Es. 8:13-17 ; 1 Co. 10:1-4).

vous n'avez pas cru en moi, pour me sanctifier aux
yeux des fils d'Israël, vous ne ferez point entrer
cette assemblée dans le pays que je lui donne.
13Ce sont les eaux de Meriba, où les fils d'Israël
contestèrent avec Yahweh, qui fut sanctifié en eux.

[La méchanceté d'Edom]
(Ge. 25:30 ; Ab. 10)

14De Kadès, Moïse envoya des messagers au roi
d'Edom, pour lui dire : Ainsi parle ton frère Israël :
Tu sais toutes les souffrances que nous avons éprou-
vées. 15Nos pères descendirent en Egypte, et nous
y demeurâmes longtemps. Mais les Egyptiens nous
ont maltraités, nous et nos pères. 16Nous avons crié
à Yahweh, et il a entendu notre voix. Il a envoyé un
ange et nous a fait sortir d'Egypte. Et voici, nous
sommes à Kadès, ville qui est à l'extrémité de ton
territoire. 17Laisse-nous passer par ton pays ; nous
ne traverserons ni les champs ni les vignes, et nous
ne boirons pas l'eau des puits ; nous marcherons
par le chemin royal ; nous ne nous détournerons
ni à droite ni à gauche, jusqu'à ce que nous ayons
franchi ton territoire. 18Edom lui dit : Tu ne passeras
point par mon pays, sinon je sortirai à ta rencontre
avec l'épée. 19Les fils d'Israël lui dirent : Nous
monterons par le grand chemin, et si nous buvons
de tes eaux, moi et mes bêtes, je t'en payerai le
prix ; je ne ferai que passer avec mes pieds, pas
autre chose. 20Edom lui répondit : Tu ne passeras
pas ! Edom sortit à sa rencontre avec un peuple
nombreux, et à main armée. 21Ainsi Edom refusa
de donner le passage à Israël par son territoire. Et
Israël se détourna de lui. 22Toute l'assemblée des
fils d'Israël partit de Kadès et arriva à la montagne
de Hor.

[Mort d'Aaron]

23Yahweh parla à Moïse et à Aaron à la montagne
de Hor, près des frontières du pays d'Edom, en
disant : 24Aaron sera recueilli auprès de son peuple,
car il n'entrera pas dans le pays que je donne aux
fils d'Israël, parce que vous avez été rebelles à
mon ordre aux eaux de Meriba. 25Prends Aaron et
Eléazar, son fils, et fais-les monter sur la montagne
de Hor. 26Dépouille Aaron de ses vêtements, et fais-
les revêtir à Eléazar, son fils. C'est là qu'Aaron sera
recueilli et qu'il mourra. 27Moïse fit ce que Yahweh
avait ordonné ; et ils montèrent sur la montagne
de Hor, aux yeux de toute l'assemblée. 28Moïse
dépouilla Aaron de ses vêtements et en fit revêtir
Eléazar, son fils. Aaron mourut là, au sommet de
la montagne. Moïse et Eléazar descendirent de la
montagne. 29Toute l'assemblée, toute la maison
d'Israël, voyant qu'Aaron était mort, le pleurèrent
trente jours.

[Les Cananéens livrés à Israël]

21 Le roi d'Arad, Cananéen, qui habitait le
midi, apprit qu'Israël venait par le chemin
d'Atharim. Il combattit Israël et emmena
des prisonniers. 2Alors Israël fit un vœu à Yahweh,
en disant : Si tu livres ce peuple entre mes mains,
je dévouerai ses villes par le moyen de l'interdit.
3Yahweh exauça la voix d'Israël et livra entre ses
mains les Cananéens. On les dévoua par le moyen
de l'interdit, avec leurs villes ; et on donna à ce lieu
le nom de Horma.

[Le serpent d'airain]
(Ge. 3:1 ; Jn. 3:14-15 ; 2 Co. 5:20)

4Ils partirent de la montagne de Hor, par le chemin
de la mer rouge, pour contourner le pays d'Edom.
Le peuple s'impatienta en route, 5et parla contre
Dieu, et contre Moïse, en disant : Pourquoi nous as-
tu fait monter hors d'Egypte, pour mourir dans ce
désert ? Car il n'y a point de pain ni d'eau, et notre
âme est dégoûtée de cette nourriture misérable.
6Et Yahweh envoya contre le peuple des serpents
brûlants qui mordaient le peuple ; il en mourut un
grand nombre en Israël. 7Alors le peuple vint vers
Moïse et dit : Nous avons péché, car nous avons
parlé contre Yahweh et contre toi. Invoque Yahweh
afin qu'il éloigne de nous les serpents. Moïse
pria pour le peuple. 8Yahweh dit à Moïse : Fais-
toi un serpent brûlant, et mets-le sur une perche ;
quiconque aura été mordu et le regardera conservera

la vie. 9Moïse fit un serpent d'airain[j], et le mit
sur une perche ; quiconque avait été mordu par un
serpent et regardait le serpent d'airain conservait
la vie. 10Les fils d'Israël partirent et campèrent
à Oboth. 11Ils partirent d'Oboth et ils campèrent
en Ijjé-Abarim, dans le désert qui est vis-à-vis de
Moab, vers le soleil levant. 12Ils partirent de là et
campèrent vers le torrent de Zéred. 13Ils partirent de
là et campèrent de l'autre côté d'Arnon, qui est dans
le désert, en sortant du territoire des Amoréens ; car
Arnon est la frontière de Moab, entre les Moabites
et les Amoréens. 14C'est pourquoi il est dit dans le
livre des Guerres de Yahweh : Vaheb en Supha, et
les torrents de l'Arnon, 15et le cours des torrents
qui s'étend du côté d'Ar et touche à la frontière de
Moab. 16De là ils allèrent à Beer. C'est ce Beer
où Yahweh dit à Moïse : Rassemble le peuple, et
je leur donnerai de l'eau. 17Alors Israël chanta ce
cantique : Monte, puits ! Chantez en son honneur !
18Puits que des princes ont creusés. Que les grands
du peuple ont creusé, avec le sceptre, avec leurs
bâtons ! Du désert ils vinrent à Matthana ; 19de
Matthana à Nahaliel ; et de Nahaliel à Bamoth ; 20de
Bamoth à la vallée qui est dans le territoire de Moab,
au sommet de Pisga, et qui regarde vers Jeshimon.

[Israël bat le roi des Amoréens et celui de Basan]

21Israël envoya des messagers à Sihon, roi des
Amoréens, pour lui dire : 22Laisse-moi passer par
ton pays ; nous ne nous détournerons ni dans les
champs ni dans les vignes, et nous ne boirons
pas l'eau des puits ; nous marcherons par la route
royale, jusqu'à ce que nous ayons franchi ton
territoire. 23Sihon ne permit pas à Israël de passer
sur son territoire ; il rassembla tout son peuple et
sortit à la rencontre d'Israël, dans le désert ; il vint à
Jahats, et combattit Israël. 24Israël le fit passer au
fil de l'épée et conquit son pays, depuis l'Arnon
jusqu'à Jabbok, et jusqu'à la frontière des enfants
d'Ammon ; car la frontière des fils d'Ammon était
forte. 25Israël prit toutes les villes et s'établit dans
toutes les villes des Amoréens, à Hesbon, et dans
toutes les villes de son ressort. 26Car Hesbon était
la ville de Sihon, roi des Amoréens ; il avait fait la
guerre au précédent roi de Moab, et lui avait enlevé
tout son pays jusqu'à l'Arnon. 27C'est pourquoi
les poètes disent : Venez à Hesbon ! Que la ville
de Sihon soit rebâtie et fortifiée ! 28Car un feu
est sorti de Hesbon, et une flamme de la cité
de Sihon ; elle a consumé Ar-Moab, les habitants
des hauteurs de l'Arnon. 29Malheur à toi, Moab !
Peuple de Kemosch, tu es perdu ! Il a fait de ses
fils des fuyards, et il a livré ses filles captives à
Sihon, roi des Amoréens. 30Nous les avons défaits
à coups de flèches : De Hesbon à Dibon tout est
détruit ; nous les avons mis en déroute jusqu'à
Nophach, jusqu'à Médeba. 31Israël s'établit dans
le pays des Amoréens. 32Moïse envoya des gens
pour reconnaître Jaezer, ils prirent les villes de son
ressort, et chassèrent les Amoréens qui y étaient.
33Ensuite, ils changèrent de direction et montèrent
par le chemin de Basan. Og, roi de Basan, sortit
à leur rencontre, avec tout son peuple pour les
combattre à Edréï. 34Yahweh dit à Moïse : Ne le
crains point, car je le livre entre tes mains, lui et
tout son peuple, et son pays ; tu le traiteras comme
tu as traité Sihon, roi des Amoréens, qui habitait à
Hesbon. 35Ils le battirent donc, lui et ses fils, et tout
son peuple, sans en laisser échapper un seul, et ils
s'emparèrent de son pays.

[Balaam]
(2 Pi. 2:15 ; Jud. 11 ; Ap. 2:14)

22 Les fils d'Israël partirent, et ils campèrent
dans les plaines de Moab, au-delà du Jour-
dain, vis-à-vis de Jéricho. 2Balak, fils de
Tsippor, vit tout ce qu'Israël avait fait aux Amo-
réens. 3Et Moab eut une grande frayeur du peuple,
parce qu'il était en grand nombre, il fut saisi de
terreur en face des fils d'Israël. 4Moab dit aux

j. Voir Jn. 3:14-16. Ceux qui regardent à Jésus-Christ, et non aux hommes, obtiennent la délivrance. L'airain nous parle du jugement (Job. 20:24), le serpent de la malédiction (Gn. 3:14), et la perche parle de la croix (1 Co. 1:18). Jésus a pris nos malédictions sur la croix de Golgotha (Ga. 3:13).

anciens de Madian : Maintenant cette multitude va
dévorer tout ce qui nous entoure, comme le bœuf
broute l'herbe des champs. Balak, fils de Tsippor,
était alors roi de Moab. 5Il envoya des messagers
auprès de Balaam, fils de Beor, à Pethor, située sur
le fleuve, dans le pays des fils de son peuple, afin
de l'appeler et de lui dire : Voici, un peuple est sorti
d'Egypte, il couvre la surface de la terre, et il habite
vis-à-vis de moi. 6Viens donc maintenant, je te prie,
maudis-moi ce peuple, car il est plus puissant que
moi ; peut-être que je serai le plus fort, et que nous
le battrons, et que je le chasserai du pays ; car je
sais que celui que tu bénis est béni, et que celui
que tu maudis est maudit. 7Les anciens de Moab
s'en allèrent avec les anciens de Madian, ayant dans
leurs mains de quoi payer le devin. Ils arrivèrent
auprès de Balaam, et lui rapportèrent les paroles de
Balak. 8Il leur répondit : Demeurez ici cette nuit, et
je vous répondrai d'après ce que Yahweh me dira.
Et les chefs des Moabites restèrent chez Balaam.
9Dieu vint à Balaam et dit : Qui sont ces hommes
que tu as chez toi ? 10Balaam répondit à Dieu :
Balak, fils de Tsippor, roi de Moab, les a envoyés
pour me dire : 11Voici, un peuple est sorti d'Egypte,
et il couvre la face de la terre ; viens donc, maudis-
le-moi ; peut-être qu'ainsi je pourrai le combattre,
et je le chasserai. 12Dieu dit à Balaam : Tu n'iras
point avec eux, et tu ne maudiras point ce peuple,
car il est béni. 13Balaam se leva le matin, et il dit aux
chefs qui avaient été envoyés par : Retournez dans
votre pays, car Yahweh refuse de me laisser venir
avec vous. 14Les chefs des Moabites se levèrent et
retournèrent auprès de Balak, et dirent : Balaam a
refusé de venir avec nous. 15Balak envoya encore
des chefs en plus grand nombre, et plus considérés
que les premiers. 16Ils arrivèrent auprès de Balaam,
et lui dirent : Ainsi parle Balak, fils de Tsippor :
Que l'on ne t'empêche donc pas de venir vers
moi ; 17car je te rendrai beaucoup d'honneurs, et
je ferai tout ce que tu me diras ; je te prie donc
viens, maudis-moi ce peuple. 18Balaam répondit
et dit aux serviteurs de Balak : Quand Balak me
donnerait sa maison pleine d'or et d'argent, je ne
pourrais point transgresser l'ordre de Yahweh, mon
Dieu ; je ne pourrais faire aucune chose, ni petite ni
grande. 19Toutefois, je vous prie, restez maintenant
ici encore cette nuit, et je saurai ce que Yahweh aura
de plus à me dire. 20Dieu vint, la nuit à Balaam, et
lui dit : Puisque ces hommes sont venus t'appeler,
lève-toi, et va avec eux ; mais quoi qu'il en soit, tu
feras ce que je te dirai. 21Balaam se leva le matin,
et sella son ânesse, et partit avec les chefs de Moab.
22La colère de Dieu s'enflamma parce qu'il était
parti ; et l'Ange de Yahweh se plaça sur le chemin
pour lui résister. Balaam était monté sur son ânesse,
et ses deux serviteurs étaient avec lui. 23L'ânesse vit
l'Ange de Yahweh qui se tenait sur le chemin, son
épée nue dans la main ; elle se détourna du chemin et
alla dans les champs. Balaam frappa l'ânesse pour
la ramener dans le chemin. 24L'Ange de Yahweh
se plaça dans un sentier entre les vignes ; il y avait
un mur de chaque côté. 25L'ânesse vit l'Ange de
Yahweh ; elle se serra contre le mur, et elle serra
le pied de Balaam contre le mur. Balaam la frappa
de nouveau. 26L'Ange de Yahweh passa plus loin
et s'arrêta dans un lieu étroit où il n'y avait point
d'espace pour se détourner à droite ou à gauche.
27L'ânesse vit l'Ange de Yahweh, et elle s'abattit
sous Balaam. Balaam se mit en grande colère, et
il frappa l'ânesse avec son bâton. 28Alors Yahweh
ouvrit la bouche de l'ânesse, et elle dit à Balaam :
Que t'ai-je fait, pour que tu m'aies déjà frappée trois
fois ? 29Balaam répondit à l'ânesse : C'est parce que
tu t'es moquée de moi ; si j'avais une épée dans la
main, je te tuerais sur le champ. 30Et l'ânesse dit à
Balaam: Ne suis-je pas ton ânesse, sur laquelle tu as
monté depuis que je suis à toi jusqu'à aujourd'hui?
Ai-je l'habitude de te faire ainsi ? Et il répondit :
Non. 31Alors Yahweh ouvrit les yeux de Balaam, et
il vit l'Ange de Yahweh qui se tenait sur le chemin,
et qui avait dans sa main son épée nue ; et il s'inclina
et se prosterna sur son visage. 32L'Ange de Yahweh
lui dit : Pourquoi as-tu frappé ton ânesse déjà trois
fois ? Voici je suis sorti pour te résister, car c'est un
chemin de perdition qui est devant moi. 33L'ânesse
m'a vu et elle s'est détournée de devant moi déjà
trois fois ; autrement, si elle ne s'était détournée de
moi, je t'aurais même déjà tué, et je lui aurais laissé

la vie. 34Alors Balaam dit à l'Ange de Yahweh :
J'ai péché, car je ne savais point que tu t'étais placé
au-devant de moi sur le chemin ; et maintenant, si tu
me désapprouves, je m'en retournerai. 35L'Ange de
Yahweh dit à Balaam : Va avec ces hommes ; mais
tu ne feras que répéter les paroles que je te dirai.
Et Balaam alla avec les chefs envoyés par Balak.
36Quand Balak apprit que Balaam arrivait, il sortit
à sa rencontre jusqu'à la ville de Moab, qui est sur
la limite de l'Arnon, à l'extrême frontière. 37Balak
dit à Balaam : N'ai-je pas auparavant envoyé vers
toi pour t'appeler ? Pourquoi n'es-tu pas venu vers
moi ? Ne puis-je donc pas te traiter avec honneur ?
38Balaam répondit à Balak : Je suis venu vers toi ;
mais pourrais-je maintenant dire quelque chose ? Je
ne dirai que ce que Dieu m'aura mis dans la bouche.
39Balaam alla avec Balak, et ils arrivèrent dans la
cité de Kirjath-Hutsoth. 40Balak sacrifia des bœufs
et des brebis, et il en envoya à Balaam et aux chefs
qui étaient venus avec lui. 41Le matin, Balak prit
Balaam, et le fit monter aux hauts lieux de Bamoth-
Baal, d'où Balaam vit une partie du peuple.

[Balaam bénit Israël sur les hauts lieux de Baal plutôt que de le maudire]

23 Balaam dit à Balak : Bâtis-moi ici sept
autels, et prépare-moi ici sept veaux et sept
béliers. 2Balak fit ce que Balaam avait dit ;
et Balak offrit avec Balaam un veau et un bélier sur
chaque autel. 3Balaam dit à Balak : Tiens-toi près
de ton holocauste, et je m'éloignerai ; peut-être que
Yahweh viendra à ma rencontre, et je te dirai tout ce
qu'il me révélera. Et il alla sur un lieu élevé. 4Dieu
vint au-devant de Balaam, et Balaam lui dit : J'ai
dressé sept autels, et j'ai sacrifié un veau et un bélier
sur chaque autel. 5Yahweh mit des paroles dans la
bouche de Balaam et lui dit : Retourne vers Balak,
et tu parleras ainsi. 6Il retourna vers lui ; Balak se
tenait près de son holocauste, avec tous les chefs de
Moab. 7Balaam prononça son discours sentencieux
et dit : Balak, roi de Moab, m'a fait descendre
d'Aram[k], des montagnes d'orient, en me disant :
Viens, maudis-moi Jacob ! Viens, sois irrité contre
Israël ! 8Mais comment le maudirai-je ? Dieu ne l'a
point maudit ? Comment le détesterai-je ? Yahweh
ne l'a point détesté ? 9Car je le vois du sommet des
rochers, et je le contemple du haut des collines :
C'est un peuple qui a sa demeure à part, et il ne sera
pas compté parmi les nations. 10Qui peut compter
la poussière de Jacob, et dire le nombre du quart
d'Israël ? Que je meure de la mort des justes, et que
ma fin soit semblable à la leur ! 11Alors Balak dit à
Balaam : Que m'as-tu fait ? Je t'ai pris pour maudire
mon ennemi, et voici, tu le bénis très expressément !
12Il répondit et dit : N'aurai-je pas soin de dire ce
que Yahweh met dans ma bouche ?

[Balaam bénit Israël au sommet de Pisga]

13Balak lui dit : Viens, je te prie, avec moi dans un
autre lieu d'où tu le verras, tu n'en verras qu'une
partie, tu n'en verras pas la totalité. Et de là maudis-
le-moi. 14Il le mena au champ de Tsophim, sur
le sommet de Pisga ; il bâtit sept autels, et offrit
un taureau et un bélier sur chaque autel. 15Balaam
dit à Balak : Tiens-toi ici près de ton holocauste,
et j'irai à la rencontre de Dieu, comme j'ai déjà
fait. 16Yahweh vint au-devant de Balaam, il mit
des paroles dans sa bouche et dit : Retourne vers
Balak, et tu parleras ainsi. 17Il retourna vers lui ; et
voici, Balak se tenait près de son holocauste, et les
chefs de Moab avec lui. Balak lui dit : Qu'est-ce
que Yahweh a dit ? 18Balaam prononça son discours
sentencieux et dit : Lève-toi, Balak, écoute! Fils
de Tsippor, prête-moi l'oreille ! 19Dieu n'est point
un homme pour mentir ni fils d'un homme pour se
repentir. Ce qu'il a dit, ne le fera-t-il pas? Ce qu'il
a déclaré, ne l'exécutera-t-il pas ? 20Voici, j'ai reçu
l'ordre de bénir : Il a béni, je ne le révoquerai point.
21Il n'a point aperçu d'iniquité en Jacob, il ne voit
point de perversité en Israël ; Yahweh, son Dieu, est
avec lui, il est son Roi, l'objet de son allégresse.
22Dieu les a fait sortir d'Egypte, il est pour eux
comme la vigueur du buffle. 23L'enchantement ne
peut rien contre Jacob ni la divination contre Israël.

k. De l'hébreu "Aram" traduit par "Aram" ou "Syrie" (1 R. 11:25)

Au temps marqué, il sera dit à Jacob et à Israël :
Quelle est l'œuvre de Yahweh? 24Voici, ce peuple
se lèvera comme un vieux lion, et se dressera
comme un lion qui est dans sa force ; il ne se
couchera pas jusqu'à ce qu'il ait dévoré la proie, et
bu le sang des blessés à mort. 25Balak dit à Balaam :
Et bien, ne le maudis pas, mais du moins ne le bénis
pas. 26Balaam répondit à Balak : Ne t'ai-je pas parlé
ainsi : Je ferai tout ce que Yahweh dira ?

[Balaam bénit Israël de Peor]

27Balak dit encore à Balaam : Viens donc, je te
conduirai dans un autre lieu ; peut-être que Dieu
trouvera bon que tu me le maudisses de là. 28Balak
conduisit Balaam sur le sommet de Peor, qui re-
garde du côté de Jeshimon. 29Balaam lui dit : Bâtis-
moi ici sept autels, et apprête-moi ici sept veaux
et sept béliers. 30Balak fit donc comme Balaam
lui avait dit ; puis il offrit un veau et un bélier sur
chaque autel.

24 Balaam vit que Yahweh voulait bénir Israël,
et il n'alla plus comme les autres fois à la
rencontre des enchantements ; mais il tourna
son visage du côté du désert. 2Balaam leva les yeux,
il vit Israël campé selon ses tribus. Alors l'Esprit
de Dieu fut sur lui. 3Et il prononça à haute voix
son discours sentencieux et dit : Parole de Balaam,
fils de Beor, parole de l'homme qui a l'œil ouvert,
4parole de celui qui entend les paroles de Dieu, de
celui qui voit la vision du Tout-Puissant, de celui
qui se prosterne et dont les yeux s'ouvrent. 5Que tes
tentes sont belles, ô Jacob! Tes demeures, ô Israël !
6Elles s'étendent comme des vallées, comme des
jardins près d'un fleuve, comme des arbres d'aloès
que Yahweh a plantés, comme des cèdres le long
des eaux. 7L'eau coule de ses seaux, et sa semence
est fécondée par d'abondantes eaux. Son roi s'élève
au-dessus d'Agag, et son royaume devient puissant.
8Dieu l'a fait sortir d'Égypte ; il est pour lui comme
la vigueur du buffle; il dévorera les nations, ses
ennemies; il brisera leurs os, et les percera de ses
flèches. 9Il s'est courbé, il s'est couché comme un
lion qui est dans sa force, et comme un vieux lion ;
qui le réveillera ? Quiconque te bénit, sera béni, et
quiconque te maudit, sera maudit. 10Balak se mit
fort en colère contre Balaam, il frappa des mains
et dit à Balaam : C'est pour maudire mes ennemis
que je t'ai appelé, et voici, tu les as bénis déjà trois
fois. 11Fuis maintenant, va-t'en chez toi ! J'avais
dit que je te rendrais des honneurs, mais Yahweh
t'empêche de les recevoir. 12Balaam répondit à
Balak : N'ai-je pas dit à tes messagers que tu m'as
envoyés : 13Quand Balak me donnerait sa maison
pleine d'argent et d'or, je ne pourrais transgresser
l'ordre de Yahweh pour faire de moi-même du bien
ou du mal ; mais ce que Yahweh dira, je le dirai.
14Maintenant je m'en vais vers mon peuple. Viens,
je t'annoncerai ce que ce peuple fera à ton peuple
dans les derniers jours.

[Prophétie sur le Roi qui sort de Jacob, le Messie]

15Alors il prononça son discours sentencieux et
dit : Parole de Balaam, fils de Beor, parole de
l'homme qui a l'œil ouvert, 16parole de celui qui
entend les paroles de Dieu, qui connaît la science
du Très-Haut, qui voit la vision du Tout-Puissant,
qui se prosterne et dont les yeux sont ouverts.
17Je le vois, mais pas maintenant ; je le contemple,
mais pas de près ; une Etoile sort de Jacob[1], et un
Sceptre s'élève d'Israël. Il transpercera les flancs
de Moab, il détruira tous les enfants de Seth. 18Il
se rend maître d'Edom, il se rend maître de Séir,
ses ennemis. Israël manifeste sa force. 19Celui qui
sort de Jacob règne en souverain, il fait périr ceux
qui s'échappent des villes. 20Balaam vit Amalek, il
prononça son discours sentencieux et dit : Amalek
est la première des nations, mais un jour il sera
détruit. 21Balaam vit les Kéniens. Il prononça son
discours sentencieux et dit : Ta demeure est solide,
et tu as mis ton nid sur le roc ; 22toutefois, le
Kénien sera chassé, quand l'Assyrien t'emmènera
en captivité. 23Balaam continua à prononcer son
discours sentencieux et il dit : Hélas! Qui vivra
après que Dieu l'aura établi ? 24Mais des navires

l. L'Etoile en question est Jésus-Christ, qui se révéla à Jean comme l'Etoile brillante du matin (Ap. 22:16).

viendront de Kittim, ils humilieront l'Assyrien et
l'Hébreu ; et lui aussi sera détruit. 25Balaam se leva,
partit et retourna chez lui. Balak s'en alla aussi de
son côté.

[La doctrine de Balaam]
(No. 31:16 ; Ja. 4:4 ; Ap. 2:14)

25 Israël demeurait à Sittim ; et le peuple com-
mença à se livrer à la débauche avec les
filles de Moab. 2Elles invitèrent le peuple
aux sacrifices de leurs dieux ; et le peuple mangea
et se prosterna devant leurs dieux. 3Israël s'attacha
à Baal-Peor, c'est pourquoi la colère de Yahweh
s'enflamma contre Israël. 4Yahweh dit à Moïse :
Assemble tous les chefs du peuple, et fais pendre les
coupables devant Yahweh en face du soleil, afin que
la colère de Yahweh se détourne d'Israël. 5Moïse
dit aux juges d'Israël : Que chacun de vous tue
ceux de ses gens qui se sont attachés à Baal-Peor.
6Un homme des fils d'Israël vint, et amena vers
ses frères une Madianite, devant Moïse et devant
toute l'assemblée des fils d'Israël, tandis qu'ils
pleuraient à l'entrée de la tente d'assignation. 7Au
vu de cela, Phinées, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, le
sacrificateur, se leva du milieu de l'assemblée et
prit une lance dans sa main. 8Il entra dans la tente
de l'homme Israélite et les transperça tous deux
l'homme Israélite puis la femme par le bas-ventre.
Et la plaie s'arrêta parmi les fils d'Israël. 9Il y en
eut vingt-quatre mille qui moururent de cette plaie.
10Yahweh parla à Moïse, en disant : 11Phinées, fils
d'Eléazar, fils d'Aaron, le sacrificateur, a détourné
ma colère de dessus les fils d'Israël, parce qu'il
a été animé de mon zèle au milieu d'eux ; et
je n'ai point, dans ma colère, consumé les fils
d'Israël. 12C'est pourquoi tu diras que je traite
avec lui une alliance de paix. 13Et ce sera pour
lui et pour sa postérité après lui, l'alliance d'une
sacrificature perpétuelle, parce qu'il a été zélé pour
son Dieu, et a fait une expiation pour les enfants
d'Israël. 14Le nom de l'homme Israélite tué avec
la Madianite, était Zimri, fils de Salu, chef d'une
maison paternelle des Siméonites. 15Le nom de
la femme Madianite qui fut tuée était Cozbi, fille
de Tsur, chef des peuplades issues d'une maison
paternelle en Madian. 16Yahweh parla à Moïse, en
disant : 17Traitez les Madianites en ennemis et tuez-
les ; 18car ils se sont montrés vos ennemis, en vous
séduisant par leurs ruses ; dans l'affaire de Peor, et
dans l'affaire de Cozbi, fille d'un chef de Madian,
leur sœur, tuée le jour de la plaie qui eut lieu à
l'occasion de Peor.

[Nouveau dénombrement des hommes de guerre]

26 A la suite de cette plaie, Yahweh parla à
Moïse, et à Eléazar, fils d'Aaron, le sacrifi-
cateur, en disant : 2Faites le dénombrement
de toute l'assemblée des fils d'Israël, depuis l'âge
de vingt ans et au-dessus, selon les maisons de leurs
pères, de tous ceux d'Israël en état de porter des
armes. 3Moïse et Eléazar, le sacrificateur, leur par-
lèrent dans les plaines de Moab, près du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho, en disant : 4On fera le dé-
nombrement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse et aux fils
d'Israël, quand ils furent sortis du pays d'Egypte.
5Ruben, premier-né d'Israël. Fils de Ruben : Hénoc,
de qui descend la famille des Hénokites ; Pallu, de
qui descend la famille des Palluites ; 6Hetsron, de
qui descend la famille des Hetsronites ; Carmi, de
qui descend la famille des Carmites. 7Ce sont là les
familles des Rubénites : Ceux qui furent dénombrés
étaient quarante-trois mille sept cent trente. 8Fils
de Pallu : Eliab. 9Fils d'Eliab : Nemuel, Dathan
et Abiram. Dathan et Abiram, étaient de ceux que
l'on convoquait à l'assemblée, et qui se soulevèrent
contre Moïse et contre Aaron dans l'assemblée de
Koré, lors de leur révolte contre Yahweh. 10La
terre ouvrit sa bouche et les engloutit avec Koré,
quand moururent ceux qui s'étaient assemblés avec
lui, et que le feu consuma les deux cent cinquante
hommes: Ils servirent au peuple d'avertissement.
11Les fils de Koré ne moururent pas. 12Fils de
Siméon selon leurs familles : De Nemuel descend
la famille des Némuélites; de Jamin, la famille
des Jaminites; de Jakin, la famille des Jakinites ;
13de Zérach, la famille des Zérachites ; de Saül, la
famille des Saülites. 14Ce sont là les familles des

Siméonites, qui furent vingt-deux mille deux cents.
15Fils de Gad selon leurs familles. De Tsephon,
descend la famille des Tsephonites ; de Haggi, la
famille des Haggites ; de Schuni, la famille des
Schunites ; 16d'Ozni, la famille des Oznites ; d'Eri,
la famille des Erites ; 17D'Arod, la famille des
Arodites ; d'Areéli, la famille des Areélites. 18Ce
sont là les familles des fils de Gad, d'après leur
dénombrement : Quarante mille cinq cents. 19Fils
de Juda, Er, et Onan ; mais Er et Onan moururent
au pays de Canaan. 20Voici les fils de Juda selon
leurs familles : De Schéla descend la famille des
Schélanites ; de Pérets, la famille des Péretsites ;
de Zérach, la famille des Zérachites. 21Les fils de
Pérets furent : Hetsron, de qui descend la famille
des Hetsronites ; Hamul, de qui descend la famille
des Hamulites. 22Ce sont là les familles de Juda,
selon leur dénombrement: Soixante-seize mille cinq
cents. 23Fils d'Issacar, selon leurs familles : De
Thola descend la famille des Tholaïtes ; de Puva,
la famille des Puvites ; 24de Jaschub, la famille des
Jaschubites ; de Schimron, la famille des Schimro-
nites. 25Ce sont là les familles d'Issacar, d'après
leur dénombrement : Soixante-quatre mille trois
cents. 26Fils de Zabulon, selon leurs familles :
De Séred, descend la famille des Sardites ; d'Elon,
la famille des Elonites ; de Jahleel, la famille des
Jahleélites. 27Ce sont là les familles des Zabulo-
nites, d'après leur dénombrement : Soixante mille
cinq cents. 28Fils de Joseph, selon leurs familles :
Manassé et Ephraïm. 29Fils de Manassé. De Makir
descend la famille des Makirites. Makir engendra
Galaad. De Galaad descend la famille des Galaa-
dites. 30Voici les fils de Galaad : Jézer, de qui
descend la famille des Jézerites ; Hélek, la famille
des Hélekites. 31Asriel, la famille des Asriélites ;
Sichem, la famille des Sichémites ; 32Schemida,
la famille des Schemidaïtes ; Hépher, la famille
des Héphrites. 33Tselophchad, fils de Hépher, n'eut
point de fils, mais des filles. Voici les noms des
filles de Tselophchad : Machla, Noa, Hogla, Milca,
et Thirtsa. 34Ce sont là les familles de Manassé,
d'après leur dénombrement : Cinquante-deux mille
sept cents. 35Voici les fils d'Ephraïm, selon leurs
familles : De Schutélach descend la famille des
Schutalchites ; de Béker, la famille des Bakrites ;
de Thachan, la famille des Thachanites. 36Voici les
fils de Schutélach : d'Eran est descendue la famille
des Eranites. 37Ce sont là les familles des fils
d'Ephraïm, d'après leur dénombrement : Trente-
deux mille cinq cents. Ce sont là les fils de Joseph,
selon leurs familles. 38Fils de Benjamin, selon leurs
familles : De Béla descend la famille des Balites ;
d'Aschbel, la famille des Aschbélites ; d'Achiram,
la famille des Achiramites ; 39De Schupham, la
famille des Schuphamites ; de Hupham, la famille
des Huphamites. 40Les fils de Béla furent Ard et
Naaman. D'Ard descend la famille des Ardites ; et
de Naaman la famille des Naamanites. 41Ce sont
là les fils de Benjamin, d'après leurs familles ; et
leur dénombrement : Quarante-cinq mille six cents.
42Voici les fils de Dan, selon leurs familles : De
Schucham descend la famille des Schuchamites.
Ce sont là les familles de Dan, selon leurs fa-
milles. 43Toutes les familles des Schuchamites,
selon leur dénombrement : Soixante-quatre mille
quatre cents. 44Fils d'Aser, selon leurs familles :
De Jimna descend la famille des Jimnites ; de
Jischvi, la famille des Jischvites ; de Beria la famille
des Beriites. 45Des fils de Beria descendent : De
Héber, la famille des Hébrites ; de Malkiel, la
famille des Malkiélites. 46Le nom de la fille d'Aser
était Sérach. 47Ce sont là les familles des fils
d'Aser, d'après leur dénombrement : Cinquante-
trois mille quatre cents. 48Fils de Nephthali, selon
leurs familles : De Jahtseel descend la famille
des Jahtseélites ; de Guni, la famille des Gunites ;
49de Jetser la famille des Jitsrites ; de Schillem, la
famille des Schillémites. 50Ce sont là les familles
de Nephthali, selon leurs familles, et leur dénom-
brement : Quarante-cinq mille quatre cents. 51Voici
les dénombrés des fils d'Israël, qui furent six cent
un mille sept cent trente. 52Yahweh parla à Moïse,
en disant : 53Le pays sera partagé entre eux pour
être leur propriété, selon le nombre des noms. 54A
ceux qui sont en plus grand nombre, tu donneras la
portion la plus grande, et à ceux qui sont en plus
petit nombre tu donneras une portion plus petite ;

on donnera à chacun sa portion selon le nombre
de ses dénombrés. 55Mais le partage du pays aura
lieu par le sort ; ils le recevront en propriété selon
les noms des tribus de leurs pères. 56C'est par le
sort que le pays sera partagé entre ceux qui sont
en grand nombre et ceux qui sont en petit nombre.
57Voici les dénombrés de Lévi selon leurs familles ;
de Guerschon, la famille des Guerschonites ; de
Kehath, la famille des Kehathites ; de Merari, la
famille des Merarites. 58Voici les familles de Lévi ;
la famille des Libnites, la famille des Hébronites, la
famille des Machlites, la famille des Muschites, la
famille des Korites. Kehath engendra Amram. 59Le
nom de la femme d'Amram était Jokébed, fille de
Lévi, qui naquit à Lévi en Egypte ; elle enfanta à
Amram: Aaron, Moïse, et Marie, leur soeur. 60Il
naquit à Aaron : Nadab et Abihu, Eléazar et Ithamar.
61Nadab et Abihu moururent lorsqu'ils apportèrent
du feu étranger devant Yahweh. 62Ceux dont on
fit le dénombrement, tous les mâles depuis l'âge
d'un mois et au-dessus, furent vingt-trois mille. Ils
ne furent pas compris dans le dénombrement des
fils d'Israël, parce qu'il ne leur fut point donné de
possession au milieu des fils d'Israël. 63Tels sont
ceux qui furent dénombrés par Moïse et Eléazar,
le sacrificateur, qui firent le dénombrement des fils
d'Israël dans les plaines de Moab, près du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho. 64Parmi eux, il n'y avait aucun
des fils d'Israël dont Moïse et le sacrificateur Aaron
avaient fait le dénombrement dans le désert de
Sinaï. 65Car Yahweh avait dit d'eux qu'ils mourront
dans le désert, et qu'il n'en restera pas un, excepté
Caleb, fils de Jephunné, et Josué, fils de Nun.

[La loi sur les héritages]
(No. 36)

27 Or les filles de Tselophchad, fils de Hé-
pher, fils de Galaad, fils de Makir, fils de
Manassé, d'entre les familles de Manassé,
fils de Joseph, s'approchèrent ; voici les noms de
ses filles : Machla, Noa, Hogla, Milca, et Thirtsa.
2Elles se présentèrent devant Moïse, devant Eléa-
zar, le sacrificateur, et devant les princes et toute
l'assemblée, à l'entrée de la tente d'assignation.
Elles dirent : 3Notre père est mort dans le désert ;
il n'était pas au milieu de l'assemblée de ceux qui
se révoltèrent contre Yahweh, de l'assemblée de
Koré, mais il est mort pour son péché, et il n'avait
point de fils. 4Pourquoi le nom de notre père serait-
il retranché de sa famille, parce qu'il n'a point eu de
fils ? Donne-nous une possession parmi les frères
de notre père. 5Moïse rapporta leur cause devant
Yahweh. 6Et Yahweh parla à Moïse, en disant : 7Les
filles de Tselophchad ont raison. Tu leur donneras
en héritage une possession parmi les frères de leur
père, et c'est à elles que tu feras passer l'héritage de
leur père. 8Tu parleras aussi aux fils d'Israël, et tu
leur diras : Lorsqu'un homme mourra sans avoir de
fils, vous ferez passer son héritage à sa fille. 9S'il
n'a point de fille, vous donnerez son héritage à ses
frères. 10S'il n'a point de frères, vous donnerez son
héritage aux frères de son père. 11S'il n'a point de
frère de son père, vous donnerez son héritage au
plus proche parent de sa famille, et c'est lui qui le
possédera. Ce sera pour les fils d'Israël une loi et un
droit, comme Yahweh en a donné l'ordre à Moïse.

[Moïse voit de loin le pays promis aux fils d'Israël]

12Yahweh dit aussi à Moïse : Monte sur cette
montagne d'Abarim, et regarde le pays que je donne
aux enfants d'Israël. 13Tu le regarderas ; mais toi
aussi tu seras recueilli auprès de ton peuple, comme
Aaron ton frère a été recueilli ; 14parce que vous
avez été rebelles à mon ordre dans le désert de
Tsin, lors de la contestation de l'assemblée, vous ne
m'avez point sanctifié au sujet des eaux devant eux ;
ce sont les eaux de la contestation, à Kadès, dans le
désert de Tsin.

[Yahweh désigne Josué comme successeur de Moïse]

15Moïse parla à Yahweh, en disant : 16Que Yahweh,
le Dieu des esprits de toute chair, établisse sur
l'assemblée un homme, 17qui sorte devant eux et
qui entre devant eux, et qui les fasse sortir et qui
les fasse entrer, afin que l'assemblée de Yahweh ne
soit pas comme des brebis qui n'ont point de berger.
18Alors Yahweh dit à Moïse : Prends Josué, fils de

Nun, homme en qui réside l'Esprit, et tu poseras ta
main sur lui. 19Tu le présenteras devant Eléazar, le
sacrificateur, et devant toute l'assemblée ; et tu lui
donneras des ordres sous leurs yeux. 20Tu le rendras
participant de ta dignité, afin que toute l'assemblée
des fils d'Israël l'écoute. 21Il se présentera devant
Eléazar, le sacrificateur, qui consultera pour lui le
jugement de l'urim devant Yahweh ; et Josué, tous
les fils d'Israël avec lui, et toute l'assemblée, sorti-
ront sur l'ordre d'Eléazar et entreront sur son ordre.
22Moïse fit comme Yahweh lui avait ordonné. Il prit
Josué et le plaça devant Eléazar, le sacrificateur, et
devant toute l'assemblée. 23Il posa ses mains sur
lui, et lui donna des ordres, comme Yahweh l'avait
dit par Moïse.

[Consignes relatives au temps des sacrifices]

28 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Donne
cet ordre aux fils d'Israël, et dis-leur : Vous
aurez soin de m'offrir en leur temps, mon
offrande, ma nourriture, pour mes sacrifices faits
par le feu, qui me sont d'une agréable odeur. 3Tu
leur diras : Voici le sacrifice consumé par le feu que
vous offrirez à Yahweh : Deux agneaux d'un an sans
défaut, chaque jour, comme holocauste perpétuel.
4Tu offriras l'un des agneaux le matin, et l'autre
agneau entre les deux soirs, 5et la dixième partie
d'épha de fine farine pour l'offrande pétrie avec la
quatrième partie d'un hin d'huile d'olives concas-
sées. 6C'est l'holocauste perpétuel, qui a été offert à
la montagne de Sinaï, c'est un sacrifice consumé par
le feu, d'une agréable odeur à Yahweh. 7La libation
sera d'un quart de hin pour chaque agneau : C'est
dans le lieu saint que tu feras la libation de vin
à Yahweh. 8Et tu offriras l'autre agneau entre les
deux soirs, tu feras la même offrande qu'au matin,
et la même libation, en sacrifice consumé par le feu
d'une agréable odeur à Yahweh. 9Le jour du sabbat
vous offrirez deux agneaux d'un an sans défaut, et
deux dixièmes de fine farine pétrie à l'huile pour
l'offrande, avec sa libation. 10C'est l'holocauste
du sabbat, pour chaque sabbat, outre l'holocauste
perpétuel et la libation. 11Au commencement de vos
mois, vous offrirez en holocauste à Yahweh deux
jeunes taureaux, un bélier, et sept agneaux d'un an
sans défaut ; 12trois dixièmes de fine farine pétrie
à l'huile, pour l'offrande de chaque taureau, et
deux dixièmes de fine farine pétrie à l'huile comme
offrande pour le bélier. 13Un dixième de fine
farine pétrie à l'huile, comme offrande pour chaque
agneau, en holocauste, d'une agréable odeur, et
en sacrifice consumé par le feu à Yahweh. 14Les
libations seront d'un demi-hin de vin pour chaque
veau, d'un tiers de hin pour un bélier, et d'un quart
de hin pour chaque agneau, c'est l'holocauste du
commencement de chaque mois, selon tous les mois
de l'année. 15On offrira aussi à Yahweh un jeune
bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste
perpétuel, et sa libation. 16Au quatorzième jour
du premier mois, ce sera la Pâque de Yahweh.
17Le quinzième jour de ce mois sera un jour de
fête. On mangera pendant sept jours des pains sans
levain. 18Au premier jour, il y aura une sainte
convocation : Vous ne ferez aucune œuvre servile.
19Vous offrirez un sacrifice consumé par le feu
en holocauste à Yahweh : Deux jeunes taureaux,
un bélier, et sept agneaux d'un an, sans défaut.
20Vous y joindrez l'offrande de fine farine pétrie
à l'huile, trois dixièmes pour chaque taureau, et
deux dixièmes pour un bélier ; 21tu en offriras
aussi un dixième pour chacun des sept agneaux.
22Vous offrirez un bouc en sacrifice d'expiation,
afin de faire pour vous l'expiation. 23Vous offrirez
ces sacrifices, outre l'holocauste du matin, qui est
l'holocauste perpétuel. 24Vous les offrirez chaque
jour, pendant sept jours, comme l'aliment d'un
sacrifice consumé par le feu, d'une agréable odeur à
Yahweh. On les offrira outre l'holocauste perpétuel,
et la libation. 25Le septième jour, vous aurez une
sainte convocation : Vous ne ferez aucune œuvre
servile. 26Le jour des prémices, où vous offrirez
à Yahweh une offrande à votre fête des semaines,
vous aurez une sainte convocation : Vous ne ferez
aucune œuvre servile. 27Vous offrirez en holocauste
d'une agréable odeur à Yahweh, deux jeunes tau-
reaux, un bélier, et sept agneaux d'un an. 28Vous
y joindrez l'offrande de fine farine pétrie à l'huile,
trois dixièmes pour chaque taureau, et de deux

dixièmes pour le bélier, 29et d'un dixième pour
chacun des sept agneaux. 30Vous offrirez un jeune
bouc, afin de faire pour vous l'expiation. 31Vous
offrirez ces sacrifices, outre l'holocauste perpétuel
et son offrande. Vous aurez des agneaux sans défaut,
et vous joindrez les libations.

[Consignes relatives au temps des sacrifices - suite]

29 Le premier jour, du septième mois, vous
aurez une sainte convocation : Vous ne ferez
aucune œuvre servile. Ce jour sera publié
parmi vous au son des trompettes. 2Vous offrirez
en holocauste, d'une agréable odeur à Yahweh,
un jeune taureau, un bélier, et sept agneaux d'un
an, sans défaut. 3Vous y joindrez l'offrande de
fine farine pétrie à l'huile, de trois dixièmes pour
le taureau, de deux dixièmes pour le bélier, 4et
un dixième pour chacun des sept agneaux. 5Vous
offrirez un jeune bouc en sacrifice d'expiation, afin
de faire pour vous l'expiation. 6Vous offrirez ces sa-
crifices, outre l'holocauste et l'offrande de chaque
mois, et l'holocauste perpétuel et son offrande, et
leurs libations, selon les règles établies. Ce sont
des sacrifices d'une agréable odeur consumés par
le feu à Yahweh. 7Le dixième jour de ce septième
mois, vous aurez une sainte convocation, et vous
affligerez vos âmes : Vous ne ferez aucun ouvrage.
8Vous offrirez en holocauste, d'une agréable odeur
à Yahweh, un jeune taureau, un bélier, et sept
agneaux d'un an, qui seront sans défaut. 9Leur
offrande sera de fine farine pétrie à l'huile, de trois
dixièmes pour le taureau, et de deux dixièmes pour
le bélier, 10et un dixième pour chacun des sept
agneaux. 11Vous offrirez un jeune bouc aussi en sa-
crifice d'expiation, outre le sacrifice des expiations,
l'holocauste perpétuel et son offrande, avec les liba-
tions ordinaires. 12Le quinzième jour du septième
mois, vous aurez une sainte convocation : Vous ne
ferez aucune œuvre servile. Vous célébrerez une
fête en l'honneur de Yahweh, pendant sept jours.
13Vous offrirez en holocauste un sacrifice consumé
par le feu, d'une agréable odeur à Yahweh, treize
jeunes taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux
d'un an, sans défaut. 14Vous y joindrez l'offrande
de fine farine pétrie à l'huile, de trois dixièmes
pour chacun des treize taureaux, de deux dixièmes
pour chacun des deux béliers, 15et d'un dixième
pour chacun des quatorze agneaux. 16Vous offrirez
un jeune bouc en sacrifice d'expiation, outre l'ho-
locauste perpétuel, l'offrande, et la libation. 17Le
second jour, vous offrirez douze jeunes taureaux,
deux béliers, et quatorze agneaux d'un an, sans
défaut, 18avec l'offrande et les libations pour les
taureaux, pour les béliers, et pour les agneaux, selon
leur nombre, d'après les règles établies. 19Vous of-
frirez un jeune bouc en sacrifice d'expiation, outre
l'holocauste perpétuel, et son offrande, avec leurs
libations. 20Le troisième jour, vous offrirez onze
taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un an,
sans défaut ; 21avec l'offrande et les libations pour
les taureaux, les béliers et les agneaux, selon leur
nombre, d'après les règles établies. 22Vous offrirez
un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste
perpétuel, son offrande, et sa libation. 23Le qua-
trième jour, vous offrirez dix taureaux, deux béliers,
et quatorze agneaux d'un an, sans défaut, 24avec
l'offrande et les libations pour les taureaux, les
béliers, et les agneaux, selon leur nombre, d'après
les règles établies. 25Vous offrirez un jeune bouc en
sacrifice d'expiation, outre l'holocauste perpétuel,
son offrande, et sa libation. 26Au cinquième jour,
vous offrirez neuf veaux, deux béliers, et quatorze
agneaux d'un an, sans défaut, 27avec l'offrande
et les libations pour les taureaux, les béliers, et
les agneaux, selon leur nombre, d'après les règles
établies. 28Vous offrirez un bouc en sacrifice d'ex-
piation, outre l'holocauste perpétuel, son offrande,
et sa libation. 29Le sixième jour, vous offrirez huit
taureaux, deux béliers et quatorze agneaux d'un
an, sans défaut, 30avec l'offrande et les libations
pour les taureaux, les béliers, et les agneaux selon
leur nombre, d'après les règles établies. 31Vous
offrirez un bouc en sacrifice d'expiation, outre
l'holocauste perpétuel, son offrande, et sa libation.
32Le septième jour, vous offrirez sept taureaux,
deux béliers, et quatorze agneaux d'un an, sans
défaut, 33avec l'offrande et les libations pour les
taureaux, les béliers, et les agneaux, selon leur

nombre, d'après les règles établies. 34Vous offrirez
un bouc en sacrifice d'expiation, outre l'holocauste
perpétuel, son offrande, et sa libation. 35Le hui-
tième jour, vous aurez une assemblée solennelle :
Vous ne ferez aucune œuvre servile. 36Vous offrirez
en holocauste un sacrifice consumé par le feu,
d'une agréable odeur à Yahweh : Un taureau, un
bélier, et sept agneaux d'un an, sans défaut, 37avec
l'offrande et les libations pour le taureau, le bélier,
et les agneaux, selon leur nombre, d'après les règles
établies. 38Vous offrirez un bouc en sacrifice d'ex-
piation, outre l'holocauste perpétuel, son offrande,
et sa libation. 39Tels sont les sacrifices que vous
offrirez à Yahweh dans vos fêtes solennelles, outre
vos vœux, et vos offrandes volontaires, selon vos
holocaustes, vos offrandes, vos libations, et vos
sacrifices d'offrande de paix.

[Les voeux]

30 Moïse dit aux fils d'Israël tout ce que Yah-
weh lui avait ordonné. 2Moïse parla aux
chefs des tribus des fils d'Israël, en disant :
Voici ce que Yahweh ordonne. 3Quand un homme
aura fait un vœu à Yahweh, ou aura juré par serment
liant son âme par un serment, il ne violera pas
sa parole ; il fera selon tout ce qui est sorti de sa
bouche. 4Mais quand une femme aura fait un vœu
à Yahweh, et qu'elle se soit liée par un serment,
dans sa jeunesse, étant encore dans la maison de
son père, 5Et que son père aura entendu son vœu et
le serment par lequel elle a lié son âme, et que son
père ne lui ait rien dit, tous ses vœux alors seront
valables, et tout serment par lequel elle a lié son
âme sera valable ; 6Mais si son père la désapprouve
le jour où il l'a entendue, aucun de ses vœux ou de
ses serments par lesquels elle a lié son âme ne sera
valable, et Yahweh lui pardonnera ; parce qu'elle a
été désapprouvée de son père. 7Et si elle a un mari,
et qu'elle s'est engagée par quelque vœu ou par une
parole échappée de ses lèvres par laquelle elle a
lié son âme, 8et si son mari l'a entendue, et que le
jour même où il l'a entendue, il ne lui a rien dit,
ses vœux alors seront valables, et ses serments par
lesquels elle a lié son âme seront valables ; 9Mais
si son mari la désapprouve, le jour où il a entendue,
alors il annulera le vœu par lequel elle s'est engagée
et la parole échappée de ses lèvres, par laquelle
elle avait lié son âme ; et Yahweh lui pardonnera.
10Mais le vœu d'une veuve ou répudiée, tout ce
par quoi elle aura lié son âme, sera valable pour
elle. 11Et si elle a fait un vœu dans la maison de
son mari, ou si elle a lié son âme par serment, 12et
que son mari l'ait entendue, et ne lui en ait rien dit,
et ne l'ait pas désapprouvée, alors tous ses vœux
seront valables, et tout serment par lequel elle a
lié son âme sera valable. 13Mais si son mari les
a entièrement annulés le jour où il les a entendus,
alors rien de ce qui est sorti de ses lèvres, soit
ses vœux, soit le serment par lequel elle a lié son
âme ne seront valables ; parce que son mari les
a annulés, et Yahweh lui pardonnera. 14Son mari
pourra ratifier et son mari pourra annuler tout vœu
et toute obligation faite par serment, pour affliger
l'âme. 15Mais si son mari ne lui en a absolument
rien dit, jour après jour, il aura ratifié tous ses vœux
ou toutes ses obligations dont elle était tenue ; il les a
ratifiés, parce qu'il ne lui en a rien dit le jour où il les
a entendus. 16Mais s'il les a expressément annulés
après les avoir entendus, alors il portera l'iniquité
de sa femme. 17Telles sont les ordonnances que
Yahweh commanda à Moïse, entre un mari et sa
femme, entre un père et sa fille, étant encore dans
la maison de son père, dans sa jeunesse.

[Jugements sur Madian]
(No. 25:6-18)

31 Yahweh parla à Moïse, en disant : 2Venge
les fils d'Israël sur les Madianites, puis tu
seras recueilli auprès de ton peuple. 3Moïse
parla au peuple, en disant : Que quelques-uns
d'entre vous s'équipent pour aller à la guerre,
et qu'ils aillent contre Madian, pour exécuter la
vengeance de Yahweh sur Madian. 4Vous enverrez
à la guerre mille hommes de chaque tribu, de
toutes les tribus d'Israël. 5On donna d'entre les
milliers d'Israël mille hommes de chaque tribu,
qui furent douze mille hommes équipés pour la
guerre. 6Moïse les envoya à la guerre, mille de

chaque tribu, et avec eux Phinées, fils d'Eléazar, le
sacrificateur, qui portait les instruments sacrés et les
trompettes retentissantes. 7Ils s'avancèrent contre
Madian, selon l'ordre que Yahweh avait donné à
Moïse, et ils tuèrent tous les mâles. 8Ils tuèrent aussi
les rois de Madian, avec tous les autres qui y furent
tués, Evi, Rékem, Tsur, Hur, et Réba, cinq rois
de Madian ; ils firent aussi passer au fil de l'épée
Balaam, fils de Beor. 9Les fils d'Israël emmenèrent
prisonniers les femmes de Madian, avec leurs petits
enfants, et pillèrent tout leur gros et menu bétail,
et toutes leurs richesses. 10Ils incendièrent toutes
leurs villes, leurs demeures, et tous leurs châteaux.
11Ils prirent tout le butin et tout le pillage, tant des
hommes que du bétail ; 12puis ils amenèrent les
captifs, le pillage, et le butin, à Moïse, à Eléazar,
le sacrificateur, et à l'assemblée des fils d'Israël,
campés dans les plaines de Moab, près du Jourdain,
vis-à-vis de Jéricho. 13Moïse, Eléazar, le sacrifica-
teur, et tous les princes de l'assemblée sortirent au-
devant d'eux, hors du camp. 14Et Moïse se mit en
grande colère contre les commandants de l'armée,
les chefs des milliers, et les chefs des centaines, qui
revenaient de cet exploit de guerre. 15Moïse leur
dit : Avez-vous laissé la vie à toutes les femmes ?
16Ce sont elles qui, sur la parole de Balaam, ont
entrainé les fils d'Israël à l'infidélité envers Yahweh
dans l'affaire de Peor ; et alors éclata la plaie sur
l'assemblée de Yahweh. 17Maintenant, tuez tous
les mâles d'entre les petits enfants, et tuez toute
femme qui a connu un homme en couchant avec lui ;
18mais vous garderez en vie toutes les jeunes filles
qui n'ont point connu la couche d'un homme. 19Et
vous, campez pendant sept jours hors du camp ;
quiconque aura tué quelqu'un, et quiconque aura
touché un mort, se purifiera le troisième et le
septième jour, tant vous que vos prisonniers. 20Vous
purifierez aussi tous vos vêtements, et tout ce qui
sera fait de peau, et tout ouvrage de poil de chèvre,
et toute vaisselle de bois. 21Eléazar, le sacrificateur,
dit aux soldats qui étaient allés à la guerre : Voici ce
qui est ordonné par la loi que Yahweh a prescrite
à Moïse. 22L'or, l'argent, l'airain, le fer, l'étain, le
plomb ; 23tout ce qui peut passer par le feu, vous le
ferez passer par le feu pour le rendre pur. Mais on
purifiera avec l'eau de purification toutes les choses
qui ne peuvent aller au feu, vous les ferez passer
dans l'eau. 24Vous laverez aussi vos vêtements le
septième jour, ensuite vous serez purs ; et vous
pourrez entrer dans le camp.

[Partage du butin]

25Yahweh parla à Moïse, en disant : 26Fais le
compte du butin et de tout ce qu'on a emmené,
tant des personnes que des bêtes, toi et Eléazar, le
sacrificateur, et les chefs des pères de l'assemblée.
27Partage par moitié le butin entre les combattants
qui sont allés à la guerre et toute l'assemblée.
28Et tu prélèveras aussi pour Yahweh un tribut sur
les hommes de guerre qui sont allés à la bataille,
savoir un sur cinq cents, tant des personnes, que
des bœufs, des ânes et des moutons. 29Vous le
prendrez sur leur moitié, et tu le donneras à Eléazar,
le sacrificateur, en offrande présentée par élévation
à Yahweh. 30Et sur la moitié qui appartient aux
fils d'Israël, tu prendras un sur cinquante, tant
des personnes que des bœufs, des ânes, des brebis
et de tous autres animaux, et tu le donneras aux
Lévites qui ont la charge de garder le tabernacle
de Yahweh. 31Moïse et Eléazar, le sacrificateur,
firent ce que Yahweh avait ordonné à Moïse. 32Le
butin qui était resté du pillage du peuple qui était
allé à la guerre, était de six cent soixante-quinze
mille brebis ; 33de soixante-douze mille bœufs ;
34de soixante et un mille ânes, 35quant aux femmes
qui n'avaient point connu la couche d' un homme,
elles étaient en tout trente-deux mille âmes. 36La
moitié du butin, à savoir la part de ceux qui
étaient allés à la guerre, montait à trois cent trente-
sept mille cinq cents brebis ; 37dont le tribut pour
Yahweh, quant aux brebis, fut de six cent soixante-
quinze. 38Trente-six mille bœufs ; dont le tribut
pour Yahweh, quant aux boeufs, fut de soixante-
douze bœufs, 39trente mille cinq cents ânes ; dont le
tribut pour Yahweh, quant aux ânes, fut de soixante
et un ânes ; 40et à seize mille personnes, dont le
tribut pour Yahweh fut de trente-deux personnes.
41Moïse donna à Eléazar, le sacrificateur, le tribut

de l'offrande présentée par élévation à Yahweh,
comme Yahweh le lui avait ordonné. 42La moitié
qui appartenait aux fils d'Israël, que Moïse avait
tiré des hommes qui étaient allés à la guerre,
43et formant la part de l'assemblée, fut de trois
cent trente-sept mille cinq cents brebis, 44trente-
six mille bœufs, 45trente mille cinq cents ânes,
46et à seize mille personnes. 47De cette moitié,
qui appartenait aux fils d'Israël, Moïse prit un sur
cinquante, tant des personnes que des bêtes, et les
donna aux Lévites qui avaient la charge de garder
le tabernacle de Yahweh, comme Yahweh le lui
avait ordonné. 48Les commandants des milliers de
l'armée, tant les chefs des milliers que les chefs des
centaines, s'approchèrent de Moïse, 49et lui dirent :
Tes serviteurs ont fait le compte des soldats qui
étaient sous nos ordres, il ne manque pas un homme
d'entre nous. 50C'est pourquoi, nous offrons en
offrande à Yahweh, chacun les objets que nous
avons trouvés : Des joyaux d'or, des jarretières,
des bracelets, des anneaux, des pendants d'oreilles,
et des colliers, afin de faire l'expiation pour nos
personnes devant Yahweh. 51Moïse et Eléazar, le
sacrificateur, reçurent d'eux tous ces objets tra-
vaillés en or. 52Tout l'or de l'offrande présentée par
élévation à Yahweh, de la part des chefs de milliers
et des chefs de centaines, pesait seize mille sept
cent cinquante sicles. 53Les hommes de l'armée
gardèrent chacun pour soi ce qu'ils avaient pillé.
54Moïse et Eléazar, le sacrificateur, prirent des
chefs des milliers et des chefs de centaines cet or-
là, et l'apportèrent à la tente d'assignation, comme
souvenir pour les fils d'Israël, devant Yahweh.

[Ruben et Gad en Galaad]

32 Les fils de Ruben et les fils de Gad avaient
une quantité considérable de troupeaux, et
ils virent que le pays de Jaezer et le pays de
Galaad étaient un lieu propre pour des troupeaux.
2Alors les fils de Gad et les fils de Ruben vinrent,
et parlèrent à Moïse et à Eléazar, le sacrificateur, et
aux princes de l'assemblée, en disant : 3Atharoth,
Dibon, Jaezer, Nimra, Hesbon, et Elealé, Sebam,
Nebo, et Beon, 4ce pays que Yahweh a frappé
devant l'assemblée d'Israël, est un pays propre pour
des troupeaux, et tes serviteurs ont des troupeaux.
5Ils ajoutèrent : Si nous avons trouvé grâce à tes
yeux, que ce pays soit donné à tes serviteurs en
possession ; et ne nous fais point passer le Jourdain.
6Moïse répondit aux fils de Gad, et aux fils de
Ruben : Vos frères iront-ils à la guerre, et vous,
resterez-vous ici ? 7Pourquoi voulez-vous décou-
rager les fils d'Israël de passer dans le pays que
Yahweh leur a donné ? 8C'est ainsi que firent vos
pères quand je les envoyai de Kadès-Barnéa pour
examiner le pays. 9Ils montèrent jusqu'à la vallée
d'Eschcol, virent le pays, puis découragèrent les
fils d'Israël, afin qu'ils n'entrent point dans le pays
que Yahweh leur avait donné. 10C'est pourquoi la
colère de Yahweh s'enflamma ce jour-là, et il jura
en disant : 11Ces hommes qui sont montés hors
d'Egypte, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus,
ne verront point le pays que j'ai juré de donner
à Abraham, Isaac, et à Jacob ; car ils n'ont pas
suivi pleinement ma voie, 12excepté Caleb, fils de
Jephunné, le Kénizien, et Josué fils de Nun, qui ont
pleinement suivi la voie de Yahweh. 13La colère
de Yahweh s'enflamma contre Israël et il les fit
errer dans le désert pendant quarante ans, jusqu'à
l'anéantissement de toute la génération qui avait
fait le mal aux yeux de Yahweh. 14Et voici, vous
prenez la place de vos pères, comme des rejetons
d'hommes pécheurs, pour augmenter encore l'ar-
deur de la colère de Yahweh contre Israël. 15Car si
vous vous détournez de lui, il continuera encore à
laisser Israël au désert, et vous ferez détruire tout
ce peuple. 16Mais ils s'approchèrent de lui et lui
dirent : Nous bâtirons ici des cloisons pour nos
troupeaux, et des villes pour nos petits enfants ;
17puis nous nous équiperons en hâte pour marcher
devant les fils d'Israël, jusqu'à ce que nous les
ayons introduits dans le lieu qui leur est destiné ;
mais nos petits enfants demeureront dans les villes
fortes, à cause des habitants du pays. 18Nous ne
retournerons point en nos maisons avant que chacun
des fils d'Israël n'ait pris possession de son héri-
tage ; 19et nous ne posséderons rien en héritage avec
eux au-delà du Jourdain, ni plus avant ; car nous

aurons notre héritage de ce côté-ci du Jourdain, à
l'orient. 20Moïse leur dit : Si vous faites cela, si
vous vous équipiez pour combattre devant Yahweh,
21si tous ceux de vous qui s'équiperont passent
le Jourdain devant Yahweh, jusqu'à ce qu'il ait
chassé ses ennemis loin de sa face, 22et que vous
ne reveniez qu'après que le pays sera assujetti
devant Yahweh, vous serez quittes envers Yahweh
et envers Israël, et ce pays sera votre propriété
devant Yahweh. 23Mais si vous ne faites point cela,
vous péchez contre Yahweh ; et sachez que votre
péché vous atteindra. 24Bâtissez des villes pour vos
petits enfants, et des cloisons pour vos troupeaux,
et faites ce que vous avez dit. 25Alors les fils de
Gad et les fils de Ruben parlèrent à Moïse, en
disant : Tes serviteurs feront ce que mon seigneur
a ordonné. 26Nos petits enfants, nos femmes, nos
troupeaux, et tout notre bétail demeureront ici dans
les villes de Galaad ; 27et tes serviteurs passeront
chacun armés pour aller à la guerre devant Yahweh,
prêts à combattre, comme mon seigneur a parlé.
28Moïse donna des ordres à leur sujet à Eléazar, le
sacrificateur, à Josué, fils de Nun, et aux chefs des
pères des tribus des fils d'Israël. 29Il leur dit : Si les
fils de Gad et les fils de Ruben passent avec vous
le Jourdain tous armés, prêts à combattre devant
Yahweh, et que le pays vous soit assujetti, vous
leur donnerez le pays de Galaad en possession.
30Mais s'ils ne marchent point en armes avec vous,
qu'ils s'établissent au milieu de vous dans le pays
de Canaan. 31Les fils de Gad et les fils de Ruben
répondirent, en disant : Nous ferons ce que Yahweh
a dit à tes serviteurs. 32Nous passerons en armes
devant Yahweh au pays de Canaan, afin que nous
possédions pour notre héritage ce qui est de ce
côté-ci du Jourdain. 33Moïse donna aux fils de
Gad et aux fils de Ruben, et à la demi-tribu de
Manassé, fils de Joseph, le royaume de Sihon,
roi des Amoréens ; et le royaume de Og, roi de
Basan, le pays avec ses villes, avec les territoires
des villes du pays tout autour. 34Alors les fils de
Gad rebâtirent Dibon, Atharoth, Aroër, 35Athroth-
Schophan, Jaezer, Jogbeha, 36Beth-Nimra et Beth-
Haran, villes fortes. Ils firent aussi des cloisons
pour les troupeaux. 37Et les fils de Ruben rebâtirent
Hesbon, Elealé, Kirjathaim, 38Nébo, Baal-Meon,
et Sibma, dont ils changèrent les noms, et ils
donnèrent des noms aux villes qu'ils rebâtirent.
39Les fils de Makir, fils de Manassé, marchèrent
contre Galaad et s'en emparèrent ; ils chassèrent les
Amoréens qui y étaient. 40Moïse donna Galaad à
Makir, fils de Manassé, qui s'y établit. 41Jaïr, fils de
Manassé, se mit en marche, prit leurs bourgs, et les
appela bourgs de Jaïr. 42Nobach se mit en marche,
prit Kenath avec les villes de son ressort, et l'appela
Nobach d'après son nom.

[Les stations de l'Egypte jusqu'au Jourdain]

33 Voici les stations des fils d'Israël, qui sor-
tirent du pays d'Egypte, selon leurs corps
d'armée, sous la conduite de Moïse et d'Aa-
ron. 2Moïse écrivit leurs marches de station en
station, d'après l'ordre de Yahweh ! Et voici leurs
stations selon leurs marches. 3Les fils d'Israël
partirent de Ramsès le quinzième jour du premier
mois, dès le lendemain de la Pâque, ils sortirent à
main levée, à la vue de tous les Egyptiens. 4Et les
Egyptiens ensevelissaient ceux que Yahweh avait
frappés parmi eux, tous les premiers-nés ; Yahweh
exerçait aussi des jugements contre leurs dieux.
5Les fils d'Israël partirent de Ramsès, et campèrent
à Succoth. 6Ils partirent de Succoth, et campèrent à
Etham, qui est à l'extrémité du désert. 7Ils partirent
d'Etham, se détournèrent vers Pi-Hahiroth, vis-à-
vis de Baal-Tsephon, et campèrent devant Migdol.
8Ils partirent de devant Pi-Hahiroth, passèrent au
milieu de la mer vers le désert, et firent trois jour-
nées de chemin par le désert d'Etham, et campèrent
à Mara. 9Ils partirent de Mara, et vinrent à Elim
où il y avait douze fontaines d'eaux et soixante-dix
palmiers, et ils y campèrent. 10Ils partirent d'Elim,
et campèrent près de la mer rouge. 11Ils partirent de
la mer rouge, et campèrent au désert de Sin. 12Ils
partirent du désert de Sin, et campèrent à Dophka.
13Ils partirent de Dophka, et campèrent à Alusch.
14Ils partirent d'Alusch, et campèrent à Rephidim
où il n'y avait point d'eau à boire pour le peuple.
15Ils partirent de Rephidim, et campèrent dans le

désert de Sinaï. 16Ils partirent du désert de Sinaï,
et campèrent à Kibroth-Hattaava. 17Ils partirent de
Kibroth-Hattaava, et campèrent à Hatséroth. 18Ils
partirent de Hatséroth, et campèrent à Rithma. 19Ils
partirent de Rithma, et campèrent à Rimmon-Pérets.
20Ils partirent de Rimmon-Pérets, et campèrent à
Libna. 21Ils partirent de Libna, et campèrent à
Rissa. 22Ils partirent de Rissa, et campèrent vers
Kehélatha. 23Ils partirent de Kehélatha, et campèrent à la montagne de Schapher. 24Ils partirent de
la montagne de Schapher, et campèrent à Harada.
25Ils partirent de Harada, et campèrent à Makhéloth. 26Ils partirent de Makhéloth, et campèrent à
Tahath. 27Ils partirent de Tahath, et campèrent à
Tarach. 28Ils partirent de Tarach, et campèrent à
Mithka. 29Ils partirent de Mithka, et campèrent à
Haschmona. 30Ils partirent de Haschmona, et campèrent à Moséroth. 31Ils partirent de Moséroth, et
campèrent à Bené-Jaakan. 32Ils partirent de Bené-
Jaakan, et campèrent à Hor-Guidgad. 33Ils partirent
de Hor-Guidgad, et campèrent vers Jothbatha. 34Ils
partirent de Jothbatha, et campèrent à Abrona. 35Ils
partirent d'Abrona, et campèrent à Etsjon-Guéber.
36Ils partirent d'Etsjon-Guéber, et campèrent dans
le désert de Tsin, qui est Kadès. 37Ils partirent
de Kadès, et campèrent à la montagne de Hor,
qui est à l'extrémité du pays d'Edom. 38Aaron, le
sacrificateur, monta sur la montagne de Hor, suivant
l'ordre de Yahweh, et mourut là, la quarantième
année après que les fils d'Israël furent sortis du
pays d'Egypte, le premier jour du cinquième mois.
39Aaron était âgé de cent vingt-trois ans lorsqu'il
mourut sur la montagne de Hor. 40Le roi d'Arad,
Cananéen, qui habitait le midi du pays de Canaan,
apprit que les fils d'Israël venaient. 41Ils partirent
de la montagne de Hor, et campèrent à Tsalmona.
42Ils partirent de Tsalmona, et campèrent à Punon.
43Ils partirent de Punon, et campèrent à Oboth.
44Ils partirent d'Oboth, et campèrent à Ijjé-Abarim,
sur les frontières de Moab. 45Ils partirent d'Ijjé-
Abarim et campèrent à Dibon-Gad. 46Ils partirent
de Dibon-Gad, et campèrent à Almon-Diblathaïm.
47Ils partirent d'Almon-Diblathaïm, et campèrent
aux montagnes de Abarim devant Nébo. 48Ils partirent des montagnes d'Abarim, et campèrent aux
plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho. 49Ils campèrent près du Jourdain, depuis Beth-
Jeschimoth jusqu'à Abel-Sittim, dans les plaines de
Moab.

[Consignes pour les possessions attribuées à Israël]

50Yahweh parla à Moïse dans les plaines de Moab,
près du Jourdain de Jéricho, en disant : 51Parle
aux fils d'Israël, et dis-leur : Lorsque vous aurez
passé le Jourdain et que vous serez entrés dans le
pays de Canaan, 52Vous chasserez de devant vous
tous les habitants du pays, vous détruirez toutes
leurs peintures, et vous détruirez toutes leurs images
fondues, et vous démolirez tous leurs hauts-lieux.
53Et vous prendrez possession du pays, et vous y
habiterez. Car je vous ai donné le pays pour le
posséder. 54Vous partagerez le pays par le sort selon
vos familles. A ceux qui sont en plus grand nombre,
vous donnerez une portion plus grande, et à ceux
qui sont en plus petit nombre, vous donnerez une
portion plus petite. Chacun possédera selon ce qu'il
lui sera échu par le sort, et vous hériterez selon
les tribus de vos pères. 55Mais si vous ne chassez
pas de devant vous les habitants du pays, ceux
d'entre eux que vous aurez laissés seront comme
des épines dans vos yeux, et comme des aiguillons
dans vos côtés, ils seront vos ennemis dans le pays
où vous allez vous établir. 56Et il arrivera que
je vous traiterai comme j'avais l'intention de les
traiter.

[Consignes sur les limites de chaque tribu]

34 Yahweh parla aussi à Moïse, en disant :
2Donne l'ordre aux fils d'Israël, et dis-leur :
Quand vous serez entrés dans le pays de
Canaan, ce pays deviendra votre héritage, le pays
de Canaan, dont voici les limites. 3Votre frontière
du côté du midi commencera au désert de Tsin,
près d'Edom. Ainsi votre limite méridionale partira de l'extrémité de la mer salée, vers l'orient ;
4elle tournera au sud de la montée d'Akrabbim,
passera par Tsin ; et s'étendra jusqu'au midi de

Kadès-Barnéa ; elle continuera par Hatsar-Addar,
et passera vers Atsmon. 5Cette frontière tournera
depuis Atsmon jusqu'au torrent d'Egypte ; et elle
aboutira à la mer. 6Quant à la frontière d'occident,
vous aurez la grande mer et ses limites ; ce sera
votre frontière occidentale. 7Voici quelle sera votre
frontière du nord ; depuis la grande mer, vous
marquerez pour vos limites la montagne de Hor ;
8depuis la montagne de Hor, vous la ferez passer
par Hamath, et arriver à Tsedad ; 9elle continuera
par Ziphron, et aboutira à Hatsar-Enan ; ce sera
votre frontière au nord. 10Vous tracerez votre limite
orientale de Hatsar-Enan à Schepham. 11Cette fron-
tière descendra de Schepham à Ribla, du côté de
l'orient d'Aïn ; elle descendra et s'étendra le long de
la mer de Kinnéreth vers l'orient. 12Elle descendra
au Jourdain pour aboutir à la mer salée ; tel sera le
pays que vous aurez avec ses limites tout autour.
13Moïse donna l'ordre aux fils d'Israël, en disant :
C'est là le pays que vous hériterez par le sort, et
que Yahweh a résolu de donner à neuf tribus, et
à la demi-tribu. 14Car la tribu des fils de Ruben
selon les familles de leurs pères, et la tribu des fils
de Gad, selon les familles de leurs pères, ont pris
leur héritage ; la demi-tribu de Manassé a pris aussi
son héritage. 15Deux tribus et la demi-tribu ont pris
leur héritage de l'autre côté du Jourdain, vis-à-vis
de Jéricho, du côté de l'orient. 16Yahweh parla à
Moïse, en disant : 17Voici les noms des hommes
qui partageront entre vous le pays : Eléazar, le
sacrificateur, et Josué, fils de Nun. 18Vous prendrez
aussi un prince de chaque tribu pour faire le partage
du pays. 19Voici les noms de ces hommes. Pour la
tribu de Juda : Caleb, fils de Jephunné ; 20pour la
tribu des fils de Siméon : Samuel, fils d'Ammihud ;
21pour la tribu de Benjamin : Elidad, fils de Kislon ;
22pour la tribu des fils de Dan : Celui qui en est
le prince Buki, fils de Jogli ; 23pour les fils de
Joseph, pour la tribu des fils de Manassé : Le prince
Hanniel, fils d'Ephod ; 24et pour la tribu des fils
d'Ephraïm : Le prince Kemuel, fils de Schiphtan ;
25pour la tribu des fils de Zabulon : Le prince
Elitsaphan, fils de Parnac ; 26pour la tribu des fils
d'Issacar : Le prince Paltiel, fils d'Azzan ; 27pour
la tribu des fils d'Aser : Le prince Ahihud, fils de
Schelomi. 28pour la tribu des fils de Nephthali : Le
prince Pedahel, fils d'Ammihud. 29Tels sont ceux
à qui Yahweh donna l'ordre de partager l'héritage
aux fils d'Israël dans le pays de Canaan.

[Quarante-deux villes et six villes de refuge pour les Lévites]

35 Yahweh parla à Moïse dans les plaines de
Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de Jé-
richo, en disant : 2Donne l'ordre aux fils
d'Israël d'accorder aux Lévites, sur l'héritage qu'ils
posséderont, des villes où ils puissent habiter. Vous
leur donnerez aussi les banlieues qui sont autour de
ces villes. 3Ils auront donc les villes pour y habiter ;
et les banlieues de ces villes seront pour leurs
bétails, pour leurs biens, et pour tous leurs animaux.
4Les banlieues des villes que vous donnerez aux
Lévites, seront de mille coudées tout autour depuis
la muraille de la ville en dehors. 5Vous mesurerez
depuis le dehors de la ville du côté de l'orient,
deux mille coudées ; et du côté du midi, deux
mille coudées ; et du côté de l'occident, deux mille
coudées ; et du côté du nord, deux mille coudées ;
et la ville sera au milieu ; telles seront les banlieues
de leurs villes. 6Parmi les villes que vous donnerez
aux Lévites, il y aura six villes de refuge où pourra
s'enfuir le meurtrier, et quarante-deux autres villes.
7Toutes les villes que vous donnerez aux Lévites
seront quarante-huit villes, avec leurs banlieues. 8Et
quant aux villes que vous leur donnerez, sur la
possession des enfants d'Israël, vous en prendrez
plus de ceux qui en auront plus, et moins de ceux qui
en auront moins; chacun donnera de ses villes aux
Lévites, en proportion de l'héritage qu'il possédera.
9Puis Yahweh parla à Moïse, en disant : 10Parle aux
fils d'Israël, et dis-leur : Lorsque vous aurez passé
le Jourdain, et que vous serez entrés dans le pays
de Canaan ; 11Alors vous vous établirez des villes
pour être pour vous des villes de refuge, afin que le
meurtrier qui aura tué quelqu'un involontairement
puisse s'y enfuir. 12Elles seront pour vous des
villes de refuge contre le vengeur, afin que le
meurtrier ne meure pas, jusqu'à ce qu'il ait comparu

en jugement devant l'assemblée. 13Des villes que
vous donnerez, six seront pour vous des villes de
refuge. 14Vous donnerez trois de ces villes au-
delà du Jourdain, et les trois autres dans le pays
de Canaan : Ce sera des villes de refuge. 15Ces
six villes serviront de refuge aux fils d'Israël, à
l'étranger, et au forain qui séjourne au milieu de
vous. Là pourra s'enfuir tout homme qui aura tué
quelqu'un involontairement. 16Mais si un homme
en frappe un autre avec un instrument de fer, et qu'il
en meure, c'est un meurtrier ; Le meurtrier sera puni
de mort. 17Et s'il le frappe avec une pierre qu'il
tenait à la main qui puisse causer la mort, et que la
mort en soit la suite, c'est un meurtrier ; le meurtrier
sera puni de mort. 18De même s'il le frappe d'un
instrument de bois qu'il tenait à la main qui puisse
causer la mort, et que la mort en soit la suite, c'est
un meurtrier ; le meurtrier sera puni de mort. 19Et
le vengeur du sang fera mourir le meurtrier quand
il le rencontrera, il pourra le faire mourir. 20Si un
homme pousse son prochain par haine, ou s'il a jeté
quelque chose sur lui avec préméditation, et s'il en
meurt ; 21ou s'il le frappe de sa main par inimitié, et
s'il en meurt, on punira de mort celui qui l'a frappé,
car c'est un meurtrier ; le vengeur du sang pourra
le faire mourir quand il le rencontrera. 22Mais s'il
l'a poussé subitement, sans inimitié, ou s'il a jeté
sur elle un objet quelconque, sans préméditation,
23ou s'il fait tomber sur lui par mégarde une pierre
qui puisse causer la mort, et que la mort en soit la
suite, sans qu'il ait de la haine contre lui et qu'il lui
cherche du mal, 24Alors l'assemblée jugera entre
celui qui a frappé et le vengeur du sang, selon ces
lois-ci. 25L'assemblée délivrera le meurtrier de la
main du vengeur de sang, et le fera retourner dans
la ville de refuge où il s'était enfui. Il y demeurera
jusqu'à la mort du souverain sacrificateur, qui aura
été oint de la sainte huile. 26Si le meurtrier sort du
territoire de la ville de refuge où il s'est enfui, 27et
si le vengeur du sang le rencontre hors du territoire
de la ville de son refuge, et qu'il tue le meurtrier,
il ne sera point coupable de meurtre. 28Car le
meurtrier doit demeurer dans sa ville de refuge
jusqu'à la mort du souverain sacrificateur ; et après
la mort du souverain sacrificateur, le meurtrier
pourra retourner dans sa propriété. 29Et ces choses-
ci seront des ordonnances de jugement pour vous et
pour vos descendants, dans tous les lieux où vous
habiterez. 30Celui qui fera mourir le meurtrier, le
fera mourir sur la parole de deux témoins ; mais un
seul témoin ne sera point reçu en témoignage contre
quelqu'un, pour le faire mourir. 31Vous ne recevrez
point de rançon pour la vie d'un meurtrier qui est
coupable et digne de mort ; car il doit être puni de
mort 32Vous ne recevrez point non plus de rançon
pour le laisser s'enfuir dans sa ville de refuge, ni
pour qu'à la mort du sacrificateur il retourne habiter
dans le pays. 33Vous ne souillerez point le pays où
vous serez, car le sang souille le pays ; et il ne sera
fait pour le pays aucune expiation du sang qui y sera
répandu que par le sang de celui qui l'aura répandu.
34Vous ne souillerez point le pays où vous allez
demeurer, et au milieu duquel j'habiterai ; car je suis
Yahweh qui habite au milieu des fils d'Israël.

[Sur les héritages]

36 Les chefs des pères de la famille des fils
de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé,
d'entre les familles des fils de Joseph, s'ap-
prochèrent et parlèrent devant Moïse, et devant les
princes, les chefs des pères des fils d'Israël, 2et
dirent : Yahweh a donné l'ordre à mon seigneur
de donner aux fils d'Israël le pays en héritage par
le sort ; et mon seigneur a reçu l'ordre de Yahweh
de donner l'héritage de Tselophchad, notre frère, à
ses filles. 3Si elles se marient à l'un des fils des
autres tribus d'Israël, leur héritage sera retranché de
l'héritage de nos pères et sera ajouté à l'héritage de
la tribu de laquelle elles seront ; ainsi sera diminué
l'héritage qui nous est échu par le sort. 4Et quand
viendra le jubilé pour les fils d'Israël, on ajoutera
leur héritage à l'héritage de la tribu à laquelle elles
appartiendront, et il sera retranché de celui de la
tribu de nos pères. 5Et Moïse commanda aux fils
d'Israël, d'après les commandements de la bouche
Yahweh, en disant : Ce que la tribu des fils de Joseph
dit est juste. 6Voici ce que Yahweh ordonne au sujet
des filles de Tselophchad : Elles se marieront à

qui bon leur semblera, pourvu qu'elles se marient
dans l'une des familles de la tribu de leur père.
7Ainsi l'héritage des enfants d'Israël, ne sera pas
transféré entre les tribus, de tribu en tribu ; car
chacun des enfants d'Israël se tiendra à l'héritage
de la tribu de ses pères. 8Et toute fille, possédant un
héritage dans les tribus des fils d'Israël, se mariera à
quelqu'un d'une famille de la tribu de son père, afin
que chacun des fils d'Israël possède l'héritage de
ses pères. 9L'héritage ne passera donc point d'une
tribu à une autre, mais chacune des tribus des fils
d'Israël s'attachera à son héritage. 10Les filles de
Tselophchad se conformèrent à l'ordre que Yahweh
avait donné à Moïse. 11Machla, Thirtsa, Hogla,
Milca, et Noa, filles de Tselophchad, se marièrent
aux fils de leurs oncles. 12Elles se marièrent aux
familles des fils de Manassé, fils de Joseph ; et leur
héritage demeura dans la tribu de la famille de leur
père. 13Tels sont les ordres et les jugements que
Yahweh donna par Moïse aux fils d'Israël, dans
les plaines de Moab, près du Jourdain, vis-à-vis de
Jéricho.

Deutéronome

(Devarim)
Signifie : Paroles
Thème : Rappel de la loi
Auteur : Probablement Moïse
Date de rédaction : 1450-1410 av. J.-C.

Ce livre est un rappel de la loi de Yahweh. Après quarante années d'errance dans le désert, Moïse s'adressa à la nouvelle génération par des discours et des exhortations, depuis les plaines du pays de Moab. Au travers de son serviteur, Dieu rappelait ainsi la loi donnée sur le mont Sinaï, les expériences vécues par la génération passée et par conséquent l'importance de la soumission à Dieu. Le terme « rappelle-toi » est employé à plusieurs reprises poussant les israélites à se souvenir des commandements et des promesses de Dieu, du danger de l'idolâtrie et des riches ressources de Dieu. Il attira aussi leur attention sur les bénédictions qui résultent d'une totale obéissance et la malédiction qui accompagne le péché.

[Moïse rappelle à Israël son infidélité]
(No. 14)

1 Ce sont ici les paroles que Moïse déclara à
tout Israël de l'autre côté du Jourdain, dans le
désert, dans la plaine, vis-à-vis de Suph, entre
Paran, Tophel, Laban, Hatséroth, et Di-Zahab. 2Il
y a onze journées depuis Horeb, par le chemin de
la montagne de Séir, jusqu'à Kadès-Barnéa. 3Or,
il arriva dans la quarantième année, au onzième
mois, le premier jour du mois, que Moïse parla
aux fils d'Israël selon tout ce que Yahweh lui
avait ordonné de leur dire, 4après qu'il eut battu
Sihon, roi des Amoréens, qui habitait à Hesbon, et
Og, roi de Basan, qui demeurait à Aschtaroth et à
Edréi. 5Moïse commença à expliquer cette loi, de
l'autre côté du Jourdain, dans le pays de Moab,
en disant : 6Yahweh, notre Dieu, nous a parlé à
Horeb, en disant : Vous avez assez demeuré dans
cette montagne. 7Tournez-vous, partez, et allez à
la montagne des Amoréens et dans tous les lieux
voisins, dans la plaine, dans la montagne, dans la
vallée, vers le sud, sur le rivage de la mer, au
pays des Cananéens et au Liban, jusqu'au grand
fleuve, le fleuve d'Euphrate. 8Regardez, j'ai mis
le pays devant vous ; allez et prenez possession du
pays que Yahweh a juré de donner à vos pères,
Abraham, Isaac et Jacob, et à leur postérité après
eux. 9Et je vous parlai en ce temps-là, et je vous
dis : Je ne puis pas, à moi seul, vous porter.
10Yahweh, votre Dieu, vous a multipliés, et vous
voici aujourd'hui aussi nombreux que les étoiles
du ciel. 11Que Yahweh, le Dieu de vos pères,
vous fasse croître mille fois plus, et qu'il vous
bénisse comme il vous l'a promis ! 12Comment
porterais-je, à moi seul, votre fardeau, votre charge,
et vos contestations ? 13Prenez de vos tribus des
hommes sages, qui sont intelligents et connus, et
je les mettrai à votre tête. 14Vous me répondîtes
en disant : Il est bon de faire ce que tu as dit.
15Alors je pris les chefs de vos tribus, des hommes
sages et qui sont connus, et je les mis à votre
tête comme chefs de mille, chefs de cent, chefs de
cinquante, et chefs de dix, et comme officiers dans
vos tribus. 16J'ordonnai à vos juges, dans le même
temps, en disant : Ecoutez les différends entre vos
frères, et jugez avec justice entre un homme et
son frère, et l'étranger qui est avec lui. 17Vous
n'aurez point d'égard à l'apparence des personnes
dans vos jugements ; vous écouterez le petit comme

le grand ; vous ne craindrez aucun homme, car le
jugement est à Dieu. Et vous apporterez devant moi
la cause qui sera difficile pour vous, pour que je
l'entende. 18Et en ce temps-là, je vous ordonnai
toutes les choses que vous deviez faire. 19Puis nous
partîmes d'Horeb, et nous marchâmes dans tout
ce grand et affreux désert que vous avez vu ; par
le chemin de la montagne des Amoréens, comme
Yahweh, notre Dieu, nous l'avait ordonné, et nous
vînmes jusqu'à Kadès-Barnéa. 20Je vous dis : Vous
êtes arrivés jusqu'à la montagne des Amoréens,
que Yahweh, notre Dieu, nous donne. 21Regarde,
Yahweh, ton Dieu, met le pays devant toi ; monte
et prends-en possession, comme Yahweh, le Dieu
de tes pères, te l'a dit ; ne crains point et ne t'effraie
point. 22Vous vous approchâtes tous de moi, et vous
dîtes : Envoyons devant nous des hommes pour
explorer le pays, et pour nous faire un rapport sur le
chemin par lequel nous monterons et sur les villes
où nous devons aller. 23Ce discours sembla bon à
mes yeux ; et je pris douze hommes parmi vous,
un homme par tribu. 24Ils partirent, montèrent dans
la montagne, et vinrent jusqu'au torrent d'Eschcol,
qu'ils explorèrent. 25Ils prirent dans leurs mains des
fruits du pays, et ils nous les apportèrent ; ils nous
firent un rapport et dirent : Le pays que Yahweh,
notre Dieu, nous donne, est bon. 26Mais vous ne
voulûtes point y monter, et vous fûtes rebelles
à la parole de Yahweh, votre Dieu. 27Et vous
murmurâtes dans vos tentes, en disant : C'est parce
que Yahweh nous hait qu'il nous a fait sortir du pays
d'Egypte, afin de nous livrer entre les mains des
Amoréens pour nous détruire. 28Où monterions-
nous ? Nos frères nous ont fait fondre le cœur, en
disant : C'est un peuple plus grand et de plus haute
taille que nous ; les villes sont grandes et fortifiées
jusqu'aux cieux ; nous y avons même vu des fils
d'Anak. 29Je vous dis : Ne tremblez point et ne les
craignez point. 30Yahweh, votre Dieu, qui marche
devant vous, combattra pour vous, tout comme il
l'a fait pour vous sous vos yeux en Egypte, 31et
au désert, où tu as vu que Yahweh, ton Dieu, t'a
porté comme un homme porte son fils, sur tout le
chemin où vous avez marché jusqu'à votre arrivée
dans ce lieu. 32Mais malgré cela, vous n'eûtes point
confiance en Yahweh, votre Dieu, 33qui marchait
devant vous sur le chemin pour vous chercher un
lieu pour camper, la nuit dans un feu pour vous
montrer le chemin où vous deviez marcher ; et de
jour, dans la nuée. 34Yahweh entendit la voix de
vos paroles. Il s'irrita et jura, disant : 35Aucun
des hommes de cette méchante génération ne verra
ce bon pays que j'ai juré de donner à vos pères,
36excepté Caleb, fils de Jephunné ; lui le verra, et
je donnerai à lui et à ses fils le pays sur lequel il
a marché, parce qu'il a pleinement suivi Yahweh.
37Yahweh s'irrita aussi contre moi à cause de
vous, disant : Toi non plus, tu n'y entreras pas.
38Josué, fils de Nun, qui se tient devant toi, y
entrera ; fortifie-le, car c'est lui qui mettra Israël
en possession de ce pays. 39Et vos petits-enfants,
dont vous avez dit : Ils deviendront une proie !
Et vos fils, qui aujourd'hui ne connaissent ni le
bien ni le mal, eux y entreront, et c'est à eux que
je le donnerai, et ils le posséderont. 40Mais vous,
retournez-vous et partez pour le désert, en direction
de la mer rouge. 41Vous répondîtes, en me disant :
Nous avons péché contre Yahweh, nous monterons
et nous combattrons, comme Yahweh, notre Dieu,
nous l'a ordonné. Et vous ceignîtes chacun vos
armes de guerre, et vous entreprîtes à la légère de
monter à la montagne. 42Yahweh me dit : Dis-leur :
Ne montez point et ne combattez point, car je ne
suis point au milieu de vous ; afin que vous ne soyez
point battus par vos ennemis. 43Je vous parlai, mais
vous ne m'écoutâtes point ; vous fûtes rebelles à
la parole de Yahweh, et vous fûtes orgueilleux, et
vous montâtes sur la montagne. 44Alors les Amo-
réens, qui demeurent sur cette montagne, sortirent à
votre rencontre, et vous poursuivirent comme font
les abeilles ; et ils vous battirent en Séir, jusqu'à
Horma. 45Et vous revîntes, et vous pleurâtes devant
Yahweh ; mais Yahweh n'écouta point votre voix,
et ne vous prêta point l'oreille. 46Vous demeurâtes
à Kadès plusieurs jours, autant de temps que vous y
aviez demeuré.

[Parcours et conflits d'Israël dans le désert]

2 Alors nous retournâmes en arrière, et nous
partîmes pour le désert, par le chemin de la mer
rouge, comme Yahweh me l'avait dit, et nous
tournâmes autour de la montagne de Séir plusieurs
jours. 2Et Yahweh me parla, en disant : 3Vous avez
assez tourné autour de cette montagne. Tournez-
vous vers le nord. 4Ordonne au peuple, en disant :
Vous allez passer la frontière de vos frères, les fils
d'Esaü, qui demeurent en Séir. Ils auront peur de
vous ; mais soyez bien sur vos gardes. 5N'ayez pas
de démêlé avec eux ; car je ne vous donnerai rien
dans leur pays, pas même de quoi poser la plante
du pied : J'ai donné à Esaü la montagne de Séir
en héritage. 6Vous achèterez d'eux la nourriture à
prix d'argent et vous en mangerez, et vous achèterez
d'eux l'eau à prix d'argent et vous en boirez. 7Car
Yahweh, ton Dieu, t'a béni dans tout le travail
de tes mains, il a connu ta marche dans ce grand
désert. Yahweh, ton Dieu, a été avec toi pendant
ces quarante années, et tu n'as manqué de rien.
8Nous passâmes à distance de nos frères, les fils
d'Esaü, qui demeurent en Séir, à distance du chemin
de la plaine, d'Elath et d'Etsjon-Guéber, et nous
nous tournâmes, et nous passâmes par le chemin
du désert de Moab. 9Yahweh me dit : N'assiège
point Moab, et ne t'engage pas dans un combat
avec lui ; car je ne te donnerai rien en héritage
dans son pays : J'ai donné Ar en héritage aux
fils de Lot. 10Les Emim y habitaient auparavant ;
c'était un peuple grand, nombreux et de haute taille
comme les Anakim. 11Ils étaient considérés comme
des Rephaïm, de même que les Anakim, mais les
Moabites les appelaient Emim. 12Séir était habité
autrefois par les Horiens ; les fils d'Esaü les en
dépossédèrent, les détruisirent devant eux, et y
habitèrent à leur place, comme l'a fait Israël dans
le pays de son héritage que Yahweh lui a donné.
13Maintenant, levez-vous, et passez le torrent de
Zéred. Et nous passâmes le torrent de Zéred. 14Or
le temps que nous avons marché de Kadès-Barnéa,
jusqu'à ce que nous ayons passé le torrent de
Zéred, fut de trente-huit ans, jusqu'à ce que toute
la génération des hommes de guerre eût disparu
du milieu du camp, comme Yahweh le leur avait
juré. 15La main de Yahweh fut aussi sur eux pour
les détruire du milieu du camp, jusqu'à ce qu'ils
eussent disparu. 16Lorsque tous les hommes de
guerre eurent disparu par la mort du milieu du
peuple, 17Yahweh me parla et dit : 18Aujourd'hui
tu vas passer Ar, la frontière de Moab. 19Tu t'ap-
procheras en face des fils d'Ammon. Ne les assiège
point, et ne t'engage point dans un combat avec
eux ; car je ne te donnerai rien en possession dans
le pays des fils d'Ammon : Je l'ai donné en héritage
aux fils de Lot. 20Il était aussi considéré comme un
pays de Rephaïm ; les Rephaïm y habitaient aupara-
vant, et les Ammonites les appelaient Zamzummim.
21C'était un peuple grand, nombreux, et de haute
taille, comme les Anakim. Yahweh les détruisit
devant eux, et ils les dépossédèrent, et habitèrent à
leur place. 22Comme il fit pour les fils d'Esaü qui
demeurent en Séir, quand il détruisit les Horiens
devant eux ; ils les dépossédèrent et habitèrent à
leur place jusqu'à ce jour. 23Les Avviens, qui
demeuraient dans des villages jusqu'à Gaza, furent
détruits par les Caphtorim, sortis de Caphtor, qui
demeurèrent à leur place. 24Levez-vous, partez, et
passez le torrent d'Arnon. Regarde, je livre entre
tes mains Sihon, roi de Hesbon, l'Amoréen, et son
pays. Commence à en prendre possession, et fais-
lui la guerre. 25Aujourd'hui, je vais commencer à
mettre la frayeur et la crainte de toi sur les peuples
qui sont sous les cieux ; et ayant entendu parler de
toi, ils trembleront et seront dans l'angoisse à cause
de ta présence. 26J'envoyai du désert de Kedémoth
des messagers à Sihon, roi de Hesbon, avec des
paroles de paix, disant : 27Permets que je passe par
ton pays ; et j'irai par le grand chemin, sans me
détourner ni à droite ni à gauche. 28Tu me vendras
de la nourriture à prix d'argent, afin que je mange,
et tu me donneras de l'eau à prix d'argent, afin que
je boive ; je ne ferai que passer avec mes pieds.
29C'est ce qu'ont fait les fils d'Esaü qui demeurent
en Séir, et les Moabites qui demeurent à Ar, jusqu'à
ce que je passe le Jourdain pour entrer au pays que
Yahweh, notre Dieu, nous donne. 30Mais Sihon,
roi de Hesbon, ne voulut point nous laisser passer

chez lui ; car Yahweh, ton Dieu, avait endurci son
esprit, et raidit son cœur, afin de le livrer entre tes
mains, comme tu le vois aujourd'hui. 31Yahweh me
dit : Regarde, j'ai commencé à te livrer Sihon et
son pays. 32Sihon sortit nous rencontrer avec tout
son peuple pour nous combattre en Jahats. 33Mais
Yahweh, notre Dieu, nous le livra en face, et nous
le battîmes, lui, ses fils, et tout son peuple. 34Nous
prîmes toutes ses villes en ce temps-là, et nous
détruisîmes complètement les villes, les hommes,
les femmes, et les petits enfants, sans laisser de
survivants. 35Seulement, nous prîmes pour nous le
bétail et le butin des villes que nous avions prises.
36Depuis Aroër, sur le bord du torrent d'Arnon,
et la ville qui est dans la vallée, jusqu'à Galaad,
il n'y eut pas une ville trop grande pour nous :
Yahweh, notre Dieu, nous livra tout. 37Seulement
tu n'approchas point du pays des fils d'Ammon, de
tous les bords du torrent de Jabbok, des villes de la
montagne, ni d'aucun lieu que Yahweh, notre Dieu,
t'avait ordonné de ne point attaquer.

[Défaite d'Og, roi de Basan]

3 Alors nous nous tournâmes, et nous montâmes
par le chemin de Basan. Og, roi de Basan, sortit
nous rencontrer, avec tout son peuple, pour nous
combattre à Edréi. 2Et Yahweh me dit : Ne le crains
point ; car je le livre entre tes mains, lui, tout son
peuple, et son pays ; et tu lui feras comme tu as fait
à Sihon, roi des Amoréens, qui demeurait à Hesbon.
3Ainsi Yahweh, notre Dieu, livra aussi entre nos
mains Og, roi de Basan, avec tout son peuple ; nous
le battîmes sans laisser de survivants. 4En ce même
temps, nous prîmes aussi toutes ses villes, et il n'y
eut point de ville que nous ne prîmes : Soixante
villes, toute la contrée d'Argob, le royaume d'Og
en Basan. 5Toutes ces villes-là étaient fortifiées
avec de hautes murailles, des portes et des barres ;
il y avait aussi des villes sans murailles en fort
grand nombre. 6Et nous les dévouâmes par interdit,
comme nous l'avions fait à Sihon, roi de Hesbon ;
nous dévouâmes par le moyen de l'interdit toutes les
villes, les hommes, les femmes, et les petits enfants.
7Mais nous pillâmes pour nous tout le bétail et le
butin des villes. 8Nous prîmes donc en ce temps-là
le pays de la main des deux rois des Amoréens, qui
étaient de l'autre côté du Jourdain, depuis le torrent
d'Arnon jusqu'à la montagne de l'Hermon. 9Les
Sidoniens donnent à l'Hermon le nom de Sirion,
mais les Amoréens le nomment Senir. 10Toutes les
villes de la plaine, tout Galaad, et tout Basan jusqu'à
Salca et Edréi, les villes du royaume d'Og en Basan.
11Og, roi de Basan, avait survécu seul du reste des
Rephaïm. Voici, son lit, un lit de fer, n'est-il pas
dans Rabbath, ville des fils d'Ammon ? Sa longueur
est de neuf coudées, et sa largeur de quatre coudées,
en coudée d'homme.

[Og et Sihon attribués à Ruben et à la demi-tribu de Manassé]

12En ce temps-là, nous prîmes possession de ce
pays. Je donnai aux Rubénites et aux Gadites le
territoire à partir d'Aroër, sur le torrent d'Arnon,
et la moitié de la montagne de Galaad, avec ses
villes. 13Je donnai à la demi-tribu de Manassé le
reste de Galaad et tout le royaume d'Og, en Basan :
Toute la contrée d'Argob avec tout le Basan, c'est
ce qu'on appelait le pays des Réphaïm. 14Jaïr, fils
de Manassé, prit toute la contrée d'Argob jusqu'à
la frontière des Gueschuriens et des Maacathiens,
et il donna son nom à Basan, appelé bourgs de Jaïr
jusqu'à aujourd'hui. 15Je donnai Galaad à Makir.
16Aux Rubénites et aux Gadites, je donnai de
Galaad jusqu'au torrent de l'Arnon, dont le milieu
du torrent sert de frontière, et jusqu'au torrent de
Jabbok, frontière des fils d'Ammon ; 17la plaine, et
le Jourdain, de la frontière de Kinnéreth jusqu'à la
mer de la plaine, la mer salée, aux pieds de Pisga
vers l'orient. 18En ce temps-là, je vous ordonnai,
en disant : Yahweh, votre Dieu, vous donne ce pays
pour le posséder. Vous tous, qui êtes vaillants, vous
passerez armés devant vos frères, les fils d'Israël.
19Seulement vos femmes, vos petits-enfants, et vos
troupeaux, car je sais que vous avez beaucoup de
troupeaux, resteront dans les villes que je vous
ai données, 20jusqu'à ce que Yahweh ait accordé
du repos à vos frères comme à vous, et qu'eux
aussi possèdent le pays que Yahweh, votre Dieu,

leur donne de l'autre côté du Jourdain. Puis vous
retournerez chacun dans l'héritage que je vous ai
donné. 21En ce temps-là, j'ordonnai à Josué, en
disant : Tes yeux ont vu tout ce que Yahweh, votre
Dieu, a fait à ces deux rois : Yahweh en fera de
même à tous les royaumes où tu vas passer. 22Ne les
craignez point ; car Yahweh, votre Dieu, combattra
lui-même pour vous.

[Moïse n'entrera pas dans la terre promise]

23En ce même temps, j'implorai la grâce de Yah-
weh, en disant : 24Seigneur Yahweh, tu as com-
mencé à montrer à ton serviteur ta grandeur et ta
main puissante ; car quel est le dieu dans le ciel
et sur la terre qui puisse accomplir tes œuvres et
tes hauts faits ? 25Que je passe, je te prie, et que
je voie ce bon pays de l'autre côté du Jourdain,
ces belles montagnes et le Liban. 26Mais Yahweh
s'irrita contre moi, à cause de vous, et ne m'écouta
point. Yahweh me dit : C'est assez, ne me parle
plus de cette affaire. 27Monte au sommet du Pisga,
et lève tes yeux à l'occident, au nord, au sud, et à
l'orient, et regarde de tes yeux ; car tu ne passeras
point ce Jourdain. 28Donnes-en la charge à Josué,
et fortifie-le et affermis-le ; car c'est lui qui passera
devant ce peuple et qui le mettra en possession du
pays que tu verras. 29Ainsi nous demeurâmes dans
la vallée, vis-à-vis de Beth-Peor.

[Témoignage de Dieu à garder à travers les générations]

4 Et Maintenant Israël, écoute les lois et les
ordonnances que je vous enseigne, pour les pra-
tiquer afin que vous viviez, que vous entriez et
possédiez le pays que Yahweh, le Dieu de vos pères,
vous donne. 2Vous n'ajouterez [a] rien à la parole que
je vous ordonne, et vous n'en retrancherez rien ; afin
de garder les commandements de Yahweh, votre
Dieu, que je vous ordonne. 3Vos yeux ont vu ce que
Yahweh a fait à cause de Baal-Peor : Yahweh, ton
Dieu, a détruit du milieu de toi tout homme qui était
allé après Baal-Peor. 4Et vous qui vous êtes atta-
chés à Yahweh, votre Dieu, vous êtes tous vivants
aujourd'hui. 5Regardez, je vous ai enseigné des lois
et des ordonnances, comme Yahweh, mon Dieu, me
l'a ordonné, afin que vous les pratiquiez au milieu
du pays où vous allez pour le posséder. 6Vous les
garderez et vous les pratiquerez, car c'est là votre
sagesse et votre intelligence aux yeux de tous les
peuples, qui entendant ces lois, et qui diront : Cette
grande nation est un peuple sage et intelligent.
7Car quelle est la grande nation qui ait ses dieux
proches d'elle, comme nous avons Yahweh, notre
Dieu, toutes les fois que nous l'invoquons ? 8Et
quelle est la grande nation qui ait des lois et des
ordonnances justes, comme toute cette loi que je
mets aujourd'hui devant vous ? 9Seulement, prends
garde à toi et garde soigneusement ton âme, afin
que tous les jours de ta vie tu n'oublies point les
choses que tes yeux ont vues, et qu'elles ne sortent
de ton cœur ; enseigne-les à tes fils, et aux fils de tes
fils. 10Rappelle-toi du jour où tu te présentas face
à Yahweh, ton Dieu, à Horeb, après que Yahweh
me dit : Convoque le peuple ! Je veux leur faire
entendre mes paroles, pour qu'ils apprennent à me
craindre tout le temps qu'ils vivront sur la terre ; et
pour qu'ils les enseignent à leurs fils. 11Vous vous
approchâtes, et vous vous tîntes au pied de la mon-
tagne. La montagne était embrasée de feu jusqu'au
milieu du ciel. Il y avait des ténèbres, des nuées, et
de l'obscurité. 12Et Yahweh vous parla du milieu du
feu ; vous entendîtes le son de ses paroles, mais vous
ne vîtes aucune figure, vous entendîtes seulement la
voix. 13Il déclara son alliance, qu'il vous ordonna
d'observer, les dix paroles, qu'il écrivit sur deux
tables de pierre. 14Yahweh m'ordonna, en ce temps-
là, de vous enseigner les lois et les ordonnances,
afin que vous les pratiquiez dans le pays que vous
allez posséder. 15Prenez bien garde à vos âmes,
puisque vous n'avez vu aucune figure le jour où
Yahweh, votre Dieu, vous parla du milieu du feu
à Horeb, 16de peur que vous ne vous corrompiez
et que vous ne vous fassiez une image taillée, une
représentation d'idole ayant la figure d'un mâle ou

a. De. 12:32 ; Pr. 30:6 ; Ap. 22:18-19.

d'une femelle, 17la figure d'un animal qui soit sur
la terre, la figure d'un oiseau ailé qui vole dans
les cieux, 18la figure d'un animal qui rampe sur
la terre, la figure d'un poisson qui soit dans les
eaux au-dessous de la terre. 19De peur qu'élevant
tes yeux vers les cieux, et voyant le soleil, la lune,
et les étoiles, toute l'armée des cieux, tu ne sois
poussé à te prosterner devant elles, et que tu ne les
serves : C'est ce que Yahweh, ton Dieu, a donné
en partage à tous les peuples, sous tous les cieux.
20Mais vous, Yahweh vous a pris, et vous a fait
sortir d'Egypte, de la fournaise de fer, afin que
vous fussiez un peuple de son héritage, comme vous
l'êtes aujourd'hui. 21Or Yahweh s'irrita contre moi,
à cause de vos paroles, et il jura que je ne passerais
point le Jourdain, et que je n'entrerais point dans ce
bon pays que Yahweh, ton Dieu, te donne en héri-
tage. 22Je mourrai dans ce pays-ci, je ne passerai
point le Jourdain ; mais vous le passerez, et vous
posséderez ce bon pays. 23Gardez-vous d'oublier
l'alliance de Yahweh, votre Dieu, qu'il a traitée
avec vous, et de ne point vous faire d'image taillée,
de représentation quelconque, que Yahweh, votre
Dieu, vous a défendues. 24Car Yahweh, ton Dieu,
est un feu dévorant [b], un Dieu jaloux. 25Quand tu
auras engendré des fils, et des fils de tes fils, et
que vous serez depuis longtemps dans le pays, si
vous vous corrompez, et que vous faites des images
taillées, ou des représentations de quelque chose
que ce soit, si vous faites ce qui est mal aux yeux
de Yahweh, votre Dieu, afin de l'irriter, 26j'appelle
aujourd'hui à témoin les cieux et la terre contre
vous, vous périrez promptement dans ce pays que
vous allez posséder au-delà du Jourdain, vous n'y
prolongerez point vos jours, car vous serez entiè-
rement détruits. 27Yahweh vous dispersera parmi
les peuples, et vous ne resterez qu'un petit nombre
parmi les nations, chez lesquelles Yahweh vous
emmènera. 28Et là, vous servirez des dieux, œuvres
de main d'homme, du bois et de la pierre, qui
ne peuvent voir, ni entendre, ni manger, ni sentir.
29Mais de là, tu chercheras Yahweh, ton Dieu, et tu
le trouveras, si tu le cherches de tout ton cœur et de
toute ton âme. 30Quand tu seras dans la détresse,
et que toutes ces choses te seront arrivées, alors,
dans les derniers jours, tu retourneras à Yahweh, ton
Dieu, et tu écouteras sa voix ; 31parce que Yahweh,
ton Dieu, est le Dieu puissant et miséricordieux,
il ne t'abandonnera point et ne te détruira point,
il n'oubliera point l'alliance de tes pères, qu'il
leur a jurée. 32Interroge les premiers temps, qui
ont été avant toi, depuis le jour où Dieu créa
l'homme sur la terre, et d'une extrémité des cieux à
l'autre, y eut-il jamais si grand événement, et n'a-
t-on jamais entendu de chose semblable ? 33Est-
ce qu'un peuple a entendu la voix de Dieu parlant
du milieu du feu, comme tu l'as entendue, et qui
soit demeuré en vie ? 34Où Dieu a-t-il essayé de
venir prendre pour lui une nation du milieu d'une
nation, par des épreuves, des signes, des miracles,
et des batailles, à main forte, et à bras étendu, et
par des choses grandes et terribles, comme tout ce
que Yahweh, votre Dieu, a fait pour vous en Egypte,
sous vos yeux ? 35Cela t'a été montré afin que tu
reconnaisses que Yahweh est Dieu et qu'il n'y en a
point d'autre. 36Il t'a fait entendre sa voix des cieux
pour t'instruire ; et il t'a montré son grand feu sur
la terre, et tu as entendu ses paroles du milieu du
feu. 37Et parce qu'il a aimé tes pères, il a choisi
leur postérité après eux et il t'a retiré d'Egypte par
sa grande puissance ; 38pour chasser de devant toi
des nations plus grandes et plus puissantes que toi,
pour te faire entrer dans leur pays, et pour te le
donner en héritage, comme tu le vois aujourd'hui.
39Sache donc aujourd'hui, et rappelle dans ton cœur
que Yahweh est Dieu, en haut dans les cieux et sur
la terre, et qu'il n'y en a point d'autre. 40Garde
ses lois et ses commandements que je t'ordonne
aujourd'hui, afin que tu sois heureux, toi et tes fils
après toi, et que tu prolonges tes jours sur la terre
que Yahweh, ton Dieu, te donne.

[Trois villes de refuge à l'est du Jourdain]

41Alors Moïse sépara trois villes de l'autre côté du
Jourdain vers le soleil levant, 42afin que le meurtrier

b. Hé. 12:29.

qui aurait tué son prochain involontairement, sans
l'avoir haï auparavant, s'y enfuie ; et que s'enfuyant
dans l'une de ces villes-là, il eût sa vie sauve.
43C'étaient : Betser dans le désert, dans la plaine du
pays, chez les Rubénites ; Ramoth en Galaad, chez
les Gadites, Golan en Basan, chez les Manassites.

[Convocation pour rappel de la loi]

44C'est ici la loi que Moïse plaça face aux fils
d'Israël. 45Voici les préceptes, les lois, et les ordon-
nances que Moïse déclara aux fils d'Israël, après
qu'ils furent sortis d'Egypte. 46C'était de l'autre
côté du Jourdain, dans la vallée, vis-à-vis de Beth-
Peor, au pays de Sihon, roi des Amoréens, qui
demeurait à Hesbon, et qui fut battu par Moïse
et les fils d'Israël après être sortis d'Egypte. 47Et
ils s'emparèrent de son pays avec le pays d'Og,
roi de Basan, deux rois des Amoréens qui étaient
de l'autre côté du Jourdain, vers le soleil levant.
48Depuis Aroër, sur le bord du torrent de l'Arnon,
jusqu'à la montagne de Sion, qui est l'Hermon,
49toute la plaine de l'autre côté du Jourdain vers
l'orient, jusqu'à la mer de la plaine, au pied du
Pisga.

[Moïse engage le peuple à la mise en pratique de la loi]

5 Moïse appela tout Israël, et leur dit : Ecoute,
Israël, les lois et les ordonnances que je pro-
nonce aujourd'hui à vos oreilles. Apprenez-les,
prenez garde de les pratiquer. 2Yahweh, notre Dieu,
a traité avec nous une alliance en Horeb. 3Dieu n'a
point traité cette alliance avec nos pères ; c'est avec
nous, qui sommes ici aujourd'hui, tous vivants.
4Yahweh vous parla face à face sur la montagne,
du milieu du feu. 5Je me tenais en ce temps-là
entre Yahweh et vous, pour vous rapporter la parole
de Yahweh ; parce que vous aviez peur face à ce
feu, et vous ne montâtes point sur la montagne. Il
dit[c] : 6Je suis Yahweh, ton Dieu, qui t'a fait sortir
du pays d'Egypte, de la maison de servitude. 7Tu
n'auras point d'autres dieux devant ma face. 8Tu ne
te feras point d'image taillée, ni de représentation
des choses qui sont en haut dans les cieux, ni sur
la terre, ni dans les eaux sous la terre. 9Tu ne te
prosterneras point devant elles, et tu ne les serviras
point ; car je suis Yahweh, ton Dieu, un Dieu jaloux,
qui punis l'iniquité des pères sur les fils jusqu'à la
troisième et à la quatrième génération de ceux qui
me haïssent, 10et qui fais miséricorde jusqu'à mille
générations à ceux qui m'aiment et qui gardent mes
commandements. 11Tu ne prendras point le Nom de
Yahweh, ton Dieu, en vain ; car Yahweh ne tiendra
pas pour innocent celui qui prendra son Nom en
vain. 12Garde le jour du sabbat pour le sanctifier,
comme Yahweh, ton Dieu, te l'a ordonné. 13Tu
travailleras six jours, et tu feras toute ton œuvre.
14Mais le septième jour est le sabbat de Yahweh,
ton Dieu : Tu ne feras aucune œuvre, ni ton fils, ni ta
fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni
ton âne, ni aucune de tes bêtes, ni l'étranger qui est
dans tes portes, afin que ton serviteur et ta servante
se reposent comme toi. 15Et tu te souviendras que tu
as été esclave au pays d'Egypte, et que Yahweh, ton
Dieu, t'en a fait sortir à main forte et à bras étendu :
C'est pourquoi Yahweh, ton Dieu, t'a ordonné
d'observer le jour du sabbat. 16Honore ton père et
ta mère, comme Yahweh, ton Dieu, te l'a ordonné,
afin que tes jours se prolongent et que tu sois
heureux sur la terre que Yahweh, ton Dieu, te donne.
17Tu ne tueras point. 18Tu ne commettras point
d'adultère. 19Tu ne déroberas point. 20Tu ne diras
point de faux témoignage contre ton prochain. 21Tu
ne convoiteras point la femme de ton prochain ; tu
ne désireras point la maison de ton prochain, ni son
champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf,
ni son âne, ni aucune chose qui soit à ton prochain.

[Moïse, intermédiaire entre Yahweh et le peuple]

22Yahweh déclara ces paroles à voix haute à toute
votre assemblée sur la montagne, du milieu du
feu, des nuées et de l'obscurité, sans rien ajouter.
Il les écrivit sur deux tables de pierre qu'il me
donna. 23Or il arriva qu'aussitôt que vous eûtes

c. Les dix paroles (Ex. 20).

entendu la voix du milieu de l'obscurité, parce que
la montagne était embrasée par le feu, vos chefs de
tribus et vos anciens s'approchèrent de moi, 24et
vous dîtes : Voici, Yahweh, notre Dieu, nous a fait
voir sa gloire et sa grandeur, et nous avons entendu
sa voix du milieu du feu ; aujourd'hui, nous avons
vu que Dieu a parlé avec l'homme, et qu'il est resté
en vie. 25Et maintenant pourquoi mourrions-nous ?
Car ce grand feu nous dévorera ; si nous entendons
encore la voix de Yahweh, notre Dieu, nous mour-
rons. 26Car qui, de toute chair, a entendu comme
nous la voix du Dieu vivant parlant du milieu du
feu, et qui soit resté en vie ? 27Toi, approche, et
écoute tout ce que Yahweh, notre Dieu, dira ; puis
tu nous diras tout ce que Yahweh, notre Dieu, t'aura
dit ; nous l'entendrons, et nous le ferons. 28Yahweh
entendit la voix de vos paroles pendant que vous
me parliez. Et Yahweh me dit : J'ai entendu les
paroles que ce peuple t'ont adressées : Tout ce qu'ils
ont dit est bien. 29Oh ! S'ils avaient toujours ce
cœur pour me craindre et pour garder tous mes
commandements, afin qu'ils fussent heureux, eux et
leurs fils, pour toujours ! 30Va, dis-leur : Retournez
dans vos tentes. 31Mais toi, reste ici avec moi, et
je te dirai tous les commandements, les lois, et les
ordonnances que tu leur enseigneras, afin qu'ils
les pratiquent dans le pays que je leur donne en
possession. 32Vous prendrez garde de faire ce que
Yahweh, votre Dieu, vous a ordonné ; vous ne vous
en détournerez ni à droite ni à gauche. 33Vous
marcherez dans toute la voie que Yahweh, votre
Dieu, vous a ordonnée, afin que vous viviez et que
vous soyez heureux, et que vous prolongiez vos
jours sur la terre que vous posséderez.

[Recommandations essentielles de la loi]

6 Voici les commandements, les lois et les ordon-
nances que Yahweh, votre Dieu, m'a ordonné
de vous enseigner, afin que vous les pratiquiez
dans le pays que vous allez posséder ; 2afin que
tu craignes Yahweh, ton Dieu, en gardant durant
tous les jours de ta vie, toi, ton fils, et le fils de
ton fils, toutes ses lois et ses commandements que
je t'ordonne, pour que tes jours soient prolongés.
3Tu les écouteras, Israël, et tu prendras garde de
les faire, afin que tu sois heureux, et que vous vous
multipliiez beaucoup sur la terre où coulent le lait
et le miel, comme Yahweh, le Dieu de tes pères,
l'a promis. 4Ecoute Israël ! Yahweh, notre Dieu
Yahweh est Un[d]. 5Tu aimeras Yahweh, ton Dieu,
de tout ton cœur, de toute ton âme, et de toute ta
force.

[Transmission de la loi de Yahweh aux enfants]

6Et ces paroles, que je t'ordonne aujourd'hui, seront
dans ton cœur. 7Tu les enseigneras soigneusement
à tes fils, et tu en parleras quand tu te tiendras
dans ta maison, quand tu iras en voyage, quand
tu te coucheras et quand tu te lèveras. 8Et tu les
lieras comme un signe sur tes mains, et elles seront
comme des fronteaux entre tes yeux. 9Tu les écriras
aussi sur les poteaux de ta maison et sur tes portes.
10Yahweh, ton Dieu, te fera entrer dans le pays qu'il
a juré à tes pères, Abraham, Isaac, et Jacob, de te
donner. Tu posséderas de grandes et bonnes villes
que tu n'as point bâties, 11des maisons pleines de
toutes sortes de biens que tu n'as point remplies,
des puits creusés que tu n'as point creusés, des
vignes et des oliviers que tu n'as point plantés ;
tu mangeras, et tu te rassasieras, 12prends garde à
toi, de peur que tu n'oublies Yahweh, qui t'a fait
sortir du pays d'Egypte, de la maison de servitude.
13Tu craindras Yahweh, ton Dieu, tu le serviras et
tu jureras par son Nom. 14Vous n'irez point après

d. Jacob fut le premier à faire cette prière qui affirme l'unicité de Dieu. Dieu est UN (en hébreu « Echad »). Loin de l'infirmer ou de la contredire, Jésus a confirmé cette prière et l'enseignement capital qu'elle contient (Mc. 12:29). Dieu n'est pas trois personnes en une, mais UN. Cette parole annonce un monothéisme absolu. Elle s'oppose catégoriquement au polythéisme des Cananéens qui adoraient de multiples dieux, les étoiles, la lune, le soleil, les arbres, les rois etc. Aussi les Hébreux avaient reçu l'ordre de la part de Yahweh de détruire toutes les idoles qu'ils trouveraient sur la terre promise (De. 16:21). Voir également commentaire en Ge. 1:5.

d'autres dieux, d'entre les dieux des peuples qui
sont autour de vous ; 15car Yahweh, ton Dieu, est
un Dieu jaloux au milieu de toi ; de peur que la
colère de Yahweh, ton Dieu, ne s'enflamme contre
toi, et qu'il ne t'extermine de dessus la terre. 16Vous
ne tenterez point Yahweh, votre Dieu, comme vous
l'avez tenté à Massa. 17Vous garderez soigneuse-
ment les commandements de Yahweh, votre Dieu,
ses ordonnances et ses lois qu'il vous a ordonnées.
18Tu feras ce qui est droit et bon aux yeux de
Yahweh, afin que tu sois heureux, que tu entres et
que tu possèdes le bon pays que Yahweh a juré à
tes pères, 19après qu'il aura chassé tous tes ennemis
de devant toi, comme Yahweh l'a dit. 20Quand ton
fils t'interrogera à l'avenir, en disant : Que veulent
dire ces préceptes, ces lois, et ces ordonnances que
Yahweh, notre Dieu, vous a ordonnées ? 21Tu diras
à ton fils : Nous étions esclaves de Pharaon en
Egypte, et Yahweh nous a fait sortir de l'Egypte par
sa main puissante. 22Yahweh a fait sous nos yeux
des signes et des miracles, grands et désastreux
contre l'Egypte, contre Pharaon et contre toute sa
maison ; 23et il nous a fait sortir de là pour nous
conduire dans le pays qu'il avait juré à nos pères de
nous donner. 24Yahweh nous a ordonné de pratiquer
toutes ces lois, et de craindre Yahweh, notre Dieu,
afin que nous soyons toujours heureux, et qu'il
préserve notre vie, comme aujourd'hui. 25Et ce sera
notre justice que nous prenions garde de faire tous
ces commandements devant Yahweh, notre Dieu,
comme il nous l'a ordonné.

[Yahweh interdit le mélange avec les peuples païens]

7 Quand Yahweh, ton Dieu, t'aura fait entrer dans
le pays où tu vas entrer pour le posséder, et
qu'il aura chassé de devant toi beaucoup de
nations, les Héthiens, les Guirgasiens, les Amo-
réens, les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens,
et les Jébusiens, sept nations plus grandes et plus
puissantes que toi ; 2et que Yahweh, ton Dieu, te
les aura livrées en face et que tu les auras battues,
tu les dévoueras complètement par interdit, tu ne
traiteras point d'alliance avec elles, et tu ne leur
feras point de grâce. 3Tu ne t'allieras point par
mariage avec elles, tu ne donneras point tes filles
à leurs fils, et tu ne prendras point leurs filles pour
tes fils ; 4car elles détourneraient de moi tes fils, et
ils serviraient d'autres dieux, et la colère de Yahweh
s'enflammerait contre vous : Il te détruirait promp-
tement. 5Mais vous les traiterez de cette manière :
Vous renverserez leurs autels, vous briserez leurs
statues, vous abattrez leurs idoles [e], et vous brûlerez
au feu leurs images taillées. 6Car tu es un peuple
saint pour Yahweh, ton Dieu. Yahweh, ton Dieu,
t'a choisi pour que tu lui sois un peuple précieux
entre tous les peuples qui sont sur la face de la terre.
7Ce n'est pas parce que vous êtes plus nombreux
que tous les peuples que Yahweh s'est attaché à
vous et qu'il vous a choisis ; car vous êtes le plus
petit de tous les peuples. 8Mais c'est parce que
Yahweh vous aime, et qu'il garde le serment qu'il
a juré à vos pères, Yahweh vous a fait sortir par
sa main puissante, et vous a rachetés de la maison
de servitude, de la main de Pharaon, roi d'Egypte.
9Sache que c'est Yahweh, ton Dieu, qui est Dieu.
Ce Dieu fidèle garde son alliance et sa miséricorde
jusqu'à mille générations envers ceux qui l'aiment
et qui gardent ses commandements, 10et qui rend
la pareille en face à ceux qui le haïssent, et les
fait périr ; il ne diffère point envers celui qui le
hait, il lui rend la pareille en face. 11Garde les
commandements, les lois, et les ordonnances que je
t'ordonne aujourd'hui, et mets-les en pratique.

[L'obéissance à Yahweh donne la victoire]

12Si vous écoutez ces ordonnances, si vous les
gardez et les mettez en pratique, Yahweh, ton Dieu,
gardera l'alliance et la bonté qu'il a jurées à tes
pères. 13Il t'aimera, te bénira, et te multipliera ; il
bénira le fruit de tes entrailles, et le fruit de ta terre,
ton blé, ton vin, et ton huile, les portées de ton gros
et de ton menu bétail, sur la terre qu'il a juré de

e. Le mot idole vient de l'hébreu « Asherah ». Il est cité au moins quarante fois dans le Tanakh. Il fait référence à un objet en bois utilisé dans le culte d'Astarté, l'épouse de Baal. Voir De. 19:21.

donner à tes pères. 14Tu seras béni plus que tous
les peuples ; il n'y aura chez toi ni homme ni femme
stérile ni bête stérile parmi tes troupeaux. 15Yahweh
détournera de toi toute maladie ; il ne t'enverra
aucune de ces mauvaises maladies d'Egypte qui te
sont connues, mais il les fera venir sur tous ceux qui
te haïssent. 16Tu détruiras tous les peuples que Yah-
weh, ton Dieu, va te livrer, ton œil n'aura point de
pitié, et tu ne serviras point leurs dieux, car ce serait
un piège. 17Si tu dis dans ton cœur : Ces nations
sont plus nombreuses que moi, comment pourrai-
je les chasser ? 18Ne les crains point. Rappelle-toi
bien ce que Yahweh, ton Dieu, a fait à Pharaon, et
à tous les Egyptiens, 19les grandes épreuves que
tes yeux ont vues, les signes et les miracles, la
main forte et le bras étendu par lesquels Yahweh,
ton Dieu, t'a fait sortir : Ainsi fera Yahweh, ton
Dieu, à tous ces peuples que tu crains. 20Yahweh,
ton Dieu, enverra contre eux les frelons, jusqu'à
ce que périssent ceux qui resteront, et ceux qui se
seront cachés de devant toi. 21Ne t'effraie point
devant eux, car Yahweh, ton Dieu, le Dieu grand
et terrible est au milieu de toi. 22Yahweh, ton Dieu,
chassera peu à peu ces nations de devant toi ; tu ne
pourras pas les exterminer promptement, de peur
que les bêtes des champs ne se multiplient contre
toi. 23Yahweh, ton Dieu, les livrera devant toi ; et
il les troublera par de grandes confusions, jusqu'à
ce qu'elles soient détruites. 24Il livrera leurs rois
entre tes mains, et tu feras disparaître leurs noms
de dessous les cieux ; aucun homme ne tiendra face
à toi, jusqu'à ce que tu les aies détruits. 25Vous
brûlerez au feu les images taillées de leurs dieux. Tu
ne convoiteras point et tu ne prendras point pour toi
l'argent et l'or qui seront sur elles, de peur que tu en
sois pris au piège ; car c'est une abomination pour
Yahweh, ton Dieu. 26Ainsi tu n'introduiras point de
choses abominables dans ta maison, afin que tu ne
sois pas, comme cette chose, dévoué par interdit ; tu
la détesteras fortement, et tu l'auras en abomination,
car c'est une chose dévouée par interdit.

[Se rappeler d'où l'on vient pour rester dans l'humilité]

8 Vous observerez et vous mettrez en pratique
tous les commandements que je vous ordonne
aujourd'hui, afin que vous viviez, que vous
multipliiez, et que vous entriez en possession du
pays que Yahweh a juré de donner à vos pères. 2Et
souviens-toi de tout le chemin par lequel Yahweh,
ton Dieu, t'a fait marcher pendant ces quarante ans
dans ce désert, afin de t'humilier et de t'éprouver,
pour connaître ce qui était dans ton cœur, et si
tu garderais ses commandements ou non. 3Il t'a
humilié, il t'a laissé avoir faim, mais il t'a donné
à manger de la manne, que tu ne connaissais pas
et que n'avaient point connue tes pères, afin de
te faire connaître que l'homme ne vit pas de pain
seulement, mais que l'homme vit de tout ce qui
sort de la bouche de Yahweh. 4Ton vêtement ne
s'est point usé sur toi, et ton pied ne s'est point
enflé durant ces quarante années. 5Reconnais dans
ton cœur que Yahweh, ton Dieu, te châtie comme
un homme châtie son fils[f]. 6Garde les comman-
dements de Yahweh, ton Dieu, pour marcher dans
ses voies, et pour le craindre. 7Car Yahweh, ton
Dieu, va te faire entrer dans un bon pays, un pays
de torrents d'eaux, de sources et d'abîmes, qui
jaillissent des vallées et des montagnes ; 8un pays de
blé, d'orge, de vignes, de figuiers, et de grenadiers ;
un pays d'oliviers donnant de l'huile et du miel ;
9un pays où tu ne mangeras point le pain avec
disette, où tu ne manqueras de rien ; un pays dont les
pierres sont du fer, et des montagnes desquelles tu
tailleras l'airain. 10Tu mangeras et tu te rassasieras,
tu béniras Yahweh, ton Dieu, pour le bon pays
qu'il t'a donné. 11Prends garde à toi de peur que tu
n'oublies Yahweh, ton Dieu, en ne gardant point ses
commandements, ses ordonnances, et ses lois que
je t'ordonne aujourd'hui. 12Lorsque tu mangeras,
et te rassasieras, lorsque tu bâtiras et habiteras de
belles maisons, 13lorsque ton gros et menu bétail se
multipliera, et que ton argent et ton or augmentera,
et que tout ce qui est à toi se multipliera, 14que
ton cœur ne s'élève point, et que tu n'oublies

f. Hé. 12:5-12.

point Yahweh, ton Dieu, qui t'a fait sortir du pays
d'Egypte, de la maison de servitude, 15qui t'a fait
marcher dans ce grand et affreux désert de serpents
brûlants et de scorpions, dans des lieux arides et
sans eau, et qui a fait jaillir pour toi de l'eau du
rocher le plus dur, 16qui t'as fait manger dans
ce désert la manne que tes pères n'avaient point
connue, afin de t'humilier et de t'éprouver, pour
te faire ensuite du bien, 17et que tu ne dises dans
ton cœur : Ma force et la puissance de ma main
m'ont acquis ces richesses. 18Mais souviens-toi de
Yahweh, ton Dieu, car c'est lui qui te donnera de la
force pour acquérir ces richesses, afin de confirmer
son alliance qu'il a jurée à tes pères, comme tu le
vois aujourd'hui. 19Si tu oublies Yahweh, ton Dieu,
et que tu vas après d'autres dieux, si tu les sers,
et que tu te prosternes devant eux, je vous avertis
aujourd'hui que vous périrez certainement. 20Vous
périrez comme les nations que Yahweh fait périr
devant vous, parce que vous n'aurez point écouté
la voix de Yahweh, votre Dieu.

[Le peuple se prépare à conquérir le pays]

9 Ecoute, Israël ! Tu vas passer aujourd'hui le
Jourdain, pour aller posséder des nations plus
grandes et plus puissantes que toi, des villes
grandes et fortifiées jusqu'au ciel, 2un peuple grand
et de haute taille, les fils d'Anak, que tu connais,
et dont tu as entendu dire : Qui tiendra face aux
fils d'Anak ? 3Sache aujourd'hui que Yahweh, ton
Dieu, passera devant toi, comme un feu dévorant,
c'est lui qui les détruira, qui les humiliera devant
toi ; tu les chasseras, et tu les feras périr promptement, comme Yahweh te l'a dit. 4Lorsque Yahweh,
ton Dieu, les chassera devant toi, ne parle pas en
ton cœur en disant : C'est à cause de ma justice que
Yahweh me fait entrer en possession de ce pays.
Car c'est à cause de la méchanceté de ces nations
que Yahweh les chasse devant toi. 5Ce n'est point
pour ta justice ni pour la droiture de ton cœur que
tu entres en possession de leur pays, mais c'est à
cause de la méchanceté de ces nations que Yahweh,
ton Dieu, les chasse devant toi, et pour confirmer
la parole que Yahweh a jurée à tes pères, Abraham,
Isaac, et Jacob. 6Sache donc que ce n'est point pour
ta justice que Yahweh, ton Dieu, te donne ce bon
pays pour que tu le possèdes ; car tu es un peuple
au cou raide. 7Souviens-toi, n'oublie pas que tu
as excité la colère de Yahweh, ton Dieu, dans le
désert. Depuis le jour où tu es sorti du pays d'Egypte
jusqu'à ce que vous arriviez dans ce lieu, vous
avez été rebelles contre Yahweh. 8A Horeb vous
avez excité la colère de Yahweh ; et Yahweh s'irrita
contre vous, pour vous détruire. 9Lorsque je fus
monté sur la montagne, pour prendre les tables de
pierre, les tables de l'alliance que Yahweh a traitée
avec vous, je demeurai sur la montagne quarante
jours et quarante nuits, sans manger de pain et sans
boire d'eau ; 10et Yahweh me donna les deux tables
de pierre écrites du doigt de Dieu, et contenant
toutes les paroles que Yahweh avait déclarées sur la
montagne, du milieu du feu, le jour de l'assemblée.
11A la fin des quarante jours et quarante nuits,
Yahweh me donna les deux tables de pierre, les
tables de l'alliance. 12Puis Yahweh me dit : Lève-
toi, descends promptement d'ici ; car ton peuple,
que tu as fait sortir d'Egypte, s'est corrompu. Ils se
sont détournés promptement de la voie que je leur
avais prescrite, ils se sont fait une image en métal
fondu. 13Yahweh me parla, en disant : Je vois que ce
peuple est un peuple au cou raide. 14Laisse-moi les
détruire et effacer leur nom de dessous les cieux ; et
je te ferai devenir une nation plus puissante et plus
grande que celle-ci. 15Je retournai et je descendis
de la montagne ; or la montagne était toute en feu,
et j'avais les deux tables de l'alliance dans mes deux
mains. 16Je regardai, et voici, vous aviez péché
contre Yahweh, votre Dieu, vous vous étiez fait
un veau en métal fondu, vous vous étiez détournés
promptement de la voie que vous avait ordonnée
Yahweh. 17Je saisis les deux tables, je les jetai de
mes deux mains, et je les brisai devant vos yeux.
18Je me prosternai devant Yahweh, comme auparavant, quarante jours et quarante nuits, sans manger
de pain et sans boire d'eau, à cause de tout votre
péché, que vous aviez commis en faisant ce qui est
mal aux yeux de Yahweh, afin de l'irriter. 19Car je
craignais face à la colère et à la fureur dont Yahweh

était enflammé contre vous pour vous détruire. Et
Yahweh m'exauça encore cette fois. 20Yahweh était
très irrité contre Aaron, voulant le faire périr, mais
j'intercédai pour Aaron en ce temps-là. 21Je pris le
veau [g] que vous aviez fait, votre péché, et je le brûlai
au feu, je le brisai en le broyant, jusqu'à ce qu'il
soit réduit en poudre, et je jetai cette poudre dans le
torrent qui descend de la montagne. 22A Tabeéra,
à Massa, et à Kibroth-Hattaava, vous excitâtes la
colère de Yahweh. 23Et quand Yahweh vous envoya
à Kadès-Barnéa, en disant : Montez, et prenez
possession du pays que je vous donne ! Vous fûtes
rebelles à la parole de Yahweh, votre Dieu, vous
n'eûtes point confiance, et vous n'obéîtes point à
sa voix. 24Vous avez été rebelles à Yahweh depuis
le jour que je vous connais. 25Je me prosternai
devant Yahweh, je me prosternai quarante jours et
quarante nuits, parce que Yahweh avait dit qu'il
vous détruirait. 26Et je priai Yahweh, et je dis :
Seigneur, Yahweh, ne détruis point ton peuple, ton
héritage que tu as racheté par ta grandeur, et que
tu as fait sortir d'Egypte par ta main puissante.
27Souviens-toi de tes serviteurs Abraham, Isaac, et
Jacob. Ne regarde point à l'obstination de ce peuple,
ni à sa méchanceté, ni à son péché, 28de peur que
le pays d'où tu nous as fait sortir ne dise : Parce
que Yahweh n'était pas capable de les conduire dans
le pays qu'il leur avait promis, et parce qu'il les
haïssait, il les a fait sortir pour les faire mourir dans
le désert. 29Cependant ils sont ton peuple et ton
héritage, que tu as fait sortir par ta grande puissance
et par ton bras étendu.

[Rappel du remplacement des tables de la loi]

10 En ce temps-là Yahweh me dit : Taille deux
tables de pierre comme les premières, et
monte vers moi sur la montagne ; tu feras
une arche de bois [h]. 2J'écrirai sur ces tables les
paroles qui étaient sur les premières tables que
tu as brisées, et tu les mettras dans l'arche. 3Je
fis une arche de bois d'acacia, je taillai deux
tables de pierre comme les premières, et je montai
sur la montagne, les deux tables dans ma main.
4Yahweh écrivit sur ces tables ce qui avait été
écrit sur les premières, les dix paroles qu'il avait
dites sur la montagne, du milieu du feu, le jour de
l'assemblée ; puis Yahweh me les donna. 5Je me
retournai et je descendis de la montagne ; je mis les
tables dans l'arche que j'avais faite, et elles y sont
demeurées, comme Yahweh me l'avait ordonné.
6Les fils d'Israël partirent de Beéroth-Bené Jaakan
pour Moséra. Là mourut Aaron, et il fut enseveli ;
Eléazar, son fils, fut sacrificateur à sa place. 7De
là ils partirent pour Gudgoda, et de Gudgoda pour
Jothbatha, pays de torrents d'eau. 8En ce temps-
là, Yahweh sépara la tribu de Lévi afin de porter
l'arche de l'alliance de Yahweh, de se tenir devant
Yahweh, de le servir, et de bénir en son Nom,
jusqu'à ce jour. 9C'est pourquoi Lévi n'a ni part ni
d'héritage avec ses frères : Yahweh est son héritage,
comme Yahweh, ton Dieu, lui a dit. 10Je restai
sur la montagne, comme la première fois, quarante
jours et quarante nuits. Yahweh m'exauça encore
cette fois ; Yahweh ne voulut point te détruire.
11Yahweh me dit : Lève-toi, va, marche devant
ce peuple. Qu'ils aillent prendre possession du
pays que j'ai juré à leurs pères de leur donner.
12Maintenant, Israël, que demande de toi Yahweh,
ton Dieu, sinon que tu craignes Yahweh, ton Dieu,
afin de marcher dans toutes ses voies, d'aimer et
de servir Yahweh, ton Dieu, de tout ton cœur, et
de toute ton âme ; 13de garder les commandements
de Yahweh et ses lois que je t'ordonne aujourd'hui,
afin que tu sois heureux ? 14Voici, à Yahweh, ton
Dieu, appartiennent les cieux et les cieux des cieux,
la terre et tout ce qu'elle renferme. 15Et Yahweh
s'est attaché à tes pères, pour les aimer ; et après
eux, il vous a choisis, vous, leur postérité, entre
tous les peuples, comme vous le voyez aujourd'hui.
16Circoncisez donc le prépuce de votre cœur, et
vous ne roidirez plus votre cou. 17Car Yahweh,
votre Dieu, est le Dieu des dieux, le Seigneur des

g. Le veau d'or (Ex. 32).
h. Ex. 34:1-4.

seigneurs[i], le Dieu grand, fort, et redoutable, qui
ne fait acception de personnes et qui ne reçoit point
de présents ; 18qui fait justice à l'orphelin et à la
veuve, qui aime l'étranger et lui donne le pain et le
vêtement. 19Vous aimerez l'étranger ; car vous avez
été étrangers dans le pays d'Egypte. 20Tu craindras
Yahweh, ton Dieu, tu le serviras, tu t'attacheras à
lui, et tu jureras par son Nom. 21Il est ta louange, il
est ton Dieu, qui a fait pour toi des choses grandes
et redoutables que tes yeux ont vues. 22Tes pères
descendirent en Egypte au nombre de soixante-dix
âmes ; et maintenant Yahweh, ton Dieu, a fait de toi
une multitude comme les étoiles des cieux.

[Mise en garde contre la séduction et l'idolâtrie]

11 Tu aimeras Yahweh, ton Dieu, et tu gar-
deras toujours ses lois, ses ordonnances,
et ses commandements. 2Reconnaissez au-
jourd'hui, ce que n'ont point connu ni vu vos fils,
le châtiment de Yahweh, votre Dieu, sa grandeur, sa
main puissante, et son bras étendu, 3ses signes, et
les œuvres qu'il a accomplies au milieu de l'Egypte
contre Pharaon, roi d'Egypte, et contre tout son
pays. 4Et ce que Yahweh a fait à l'armée d'Egypte,
à ses chevaux et à ses chars, quand il a fait déborder
sur eux les eaux de la mer rouge, lorsqu'ils vous
poursuivaient et il les a détruits jusqu'à ce jour ;
5ce qu'il a fait dans le désert, jusqu'à votre arrivée
en ce lieu ; 6ce qu'il a fait à Dathan et à Abiram,
fils d'Eliab, fils de Ruben, comment la terre ouvrit
sa bouche et les engloutit, avec leurs maisons et
leurs tentes, et tous les êtres qui les suivaient,
au milieu de tout Israël. 7Car vos yeux ont vu
toutes les grandes œuvres que Yahweh a faites.
8Vous garderez donc tous les commandements que
je vous ordonne aujourd'hui, afin que vous ayez
la force d'entrer et de vous emparer du pays où
vous allez passer pour en prendre possession, 9et
afin que vous prolongiez vos jours sur la terre que
Yahweh a juré à vos pères de leur donner, ainsi
qu'à leur postérité, pays où coulent le lait et le miel.
10Car le pays où tu vas entrer afin de le posséder
n'est pas comme le pays d'Egypte, d'où vous êtes
sortis, où tu semais ta semence, et l'arrosais avec
ton pied, comme un jardin potager. 11Le pays où
vous allez passer pour le posséder est un pays de
montagnes et de vallées, qui boit les eaux de la
pluie du ciel ; 12c'est un pays dont Yahweh, ton
Dieu, prend soin, et sur lequel Yahweh, ton Dieu,
a continuellement ses yeux, du commencement de
l'année jusqu'à la fin de l'année. 13Si vous obéissez
attentivement à mes commandements que je vous
ordonne aujourd'hui, si vous aimez Yahweh, votre
Dieu, et que vous le servez de tout votre cœur et de
toute votre âme, 14je donnerai à votre pays la pluie
en son temps, la pluie de la première et de l'arrière-
saison, et tu recueilleras ton blé, ton vin, et ton
huile. 15Je mettrai aussi dans ton champ de l'herbe
pour ton bétail, tu mangeras et tu seras rassasié.
16Prenez garde à vous, de peur que votre cœur ne
soit trompé, et que vous ne vous détourniez, et ne
serviez d'autres dieux, et ne vous prosterniez devant
eux. 17La colère de Yahweh s'enflammerait contre
vous ; il fermerait les cieux, et il n'y aurait point de
pluie ; la terre ne donnerait plus son produit, et vous
péririez promptement dans ce bon pays que Yahweh
vous donne. 18Mettez donc dans votre cœur et dans
votre âme ces paroles. Liez-les comme un signe sur
vos mains, et qu'elles soient comme des fronteaux
entre vos yeux. 19Vous les enseignerez à vos fils,
en leur en parlant, quand tu seras dans ta maison,
quand tu partiras en voyage, quand tu te coucheras
et quand tu te lèveras. 20Tu les écriras aussi sur
les poteaux de ta maison, et sur tes portes. 21Afin
que vos jours et les jours de vos fils, sur la terre
que Yahweh a juré à vos pères de leur donner,
soient aussi nombreux que les jours des cieux
sur la terre. 22Car si vous gardez soigneusement
tous ces commandements que je vous ordonne de
faire, aimant Yahweh, votre Dieu, marchant dans
toutes ses voies, et vous attachant à lui, 23Yahweh
chassera devant vous toutes ces nations et vous
prendrez possession de nations plus grandes et plus

i. Yahweh, le Dieu des dieux et le Seigneur des seigneurs n'est autre que Jésus-Christ, notre Seigneur qui s'est révélé à Jean comme le Seigneur des seigneurs et le Roi des rois (Ap. 19:16).

puissantes que vous. 24Tout lieu que foulera la
plante de votre pied sera à vous : Votre territoire
s'étendra du désert au Liban, et du fleuve, le fleuve
de l'Euphrate jusqu'à la mer occidentale. 25Aucun
homme ne tiendra face à vous. Yahweh, votre Dieu,
mettra, comme il vous l'a dit, la frayeur et la
crainte de vous sur tout le pays où vous marcherez.
26Regardez, je mets aujourd'hui devant vous la
bénédiction et la malédiction : 27La bénédiction,
si vous obéissez aux commandements de Yahweh,
votre Dieu, que je vous ordonne aujourd'hui ; 28la
malédiction, si vous n'obéissez point aux commandements de Yahweh, votre Dieu, et si vous
vous détournez du chemin que je vous ordonne
aujourd'hui, pour aller après d'autres dieux que
vous ne connaissez point. 29Et quand Yahweh, ton
Dieu, t'aura fait entrer dans le pays dont tu vas
prendre possession, tu prononceras les bénédictions
sur la montagne de Garizim, et les malédictions
sur la montagne d'Ebal. 30Ces montagnes ne sont-
elles pas de l'autre côté du Jourdain, derrière le
chemin du soleil couchant, au pays des Cananéens
qui demeurent dans la plaine, vis-à-vis de Guilgal,
près des chênes de Moré ? 31Car vous allez passer
le Jourdain, pour entrer et prendre possession du
pays que Yahweh, votre Dieu, vous donne ; vous le
posséderez, et vous y habiterez. 32Vous garderez et
pratiquerez toutes les lois et les ordonnances que je
mets aujourd'hui devant vous.

[Bannir les faux dieux pour servir Yahweh seul]

12 Voici les lois et les ordonnances que vous
garderez et pratiquerez, dans le pays que
Yahweh, le Dieu de vos pères, vous a donné
à posséder, tout le temps que vous vivrez sur cette
terre. 2Vous détruirez entièrement tous les lieux où
les nations que vous allez déposséder servent leurs
dieux, sur les hautes montagnes et sur les collines, et
sous tout arbre verdoyant. 3Vous renverserez leurs
autels, vous briserez leurs statues, vous brûlerez au
feu leurs idoles[j], vous abattrez les images taillées
de leurs dieux, et vous ferez disparaître leurs noms
de ces lieux-là. 4Vous ne ferez pas ainsi à Yahweh,
votre Dieu. 5Mais vous le chercherez dans sa demeure, et vous irez au lieu que Yahweh, votre Dieu,
aura choisi d'entre toutes vos tribus, pour y mettre
son Nom. 6Vous y apporterez vos holocaustes, vos
sacrifices, vos dîmes, vos prémices, vos vœux, vos
offrandes volontaires, et les premiers-nés de votre
gros et de votre menu bétail. 7Et là, vous mangerez
devant Yahweh, votre Dieu, et vous vous réjouirez,
vous et vos familles, de toutes les entreprises de
vos mains, et dans lesquelles Yahweh, votre Dieu,
vous aura bénis. 8Vous ne ferez pas comme nous
faisons ici aujourd'hui, où chacun fait ce qui lui
semble juste à ses yeux, 9car vous n'êtes point
encore entrés dans le lieu de repos, et dans l'héritage
que Yahweh, votre Dieu, vous donne. 10Mais vous
passerez le Jourdain, et vous habiterez dans le pays
que Yahweh, votre Dieu, vous donne en héritage ; il
vous donnera du repos de tous vos ennemis qui vous
entourent, et vous y habiterez en sécurité. 11Alors
il y aura un lieu que Yahweh, votre Dieu, choisira
pour y faire habiter son nom. Vous y apporterez
tout ce que je vous ordonne, vos holocaustes, vos
sacrifices, vos dîmes, vos prémices, et les offrandes
choisies que vous ferez à Yahweh pour accomplir
vos vœux. 12Et là, vous vous réjouirez devant
Yahweh, votre Dieu, vous, vos fils et vos filles,
vos serviteurs et vos servantes, et le Lévite qui
sera dans vos portes ; car il n'a ni part ni héritage
avec vous. 13Garde-toi d'offrir tes holocaustes dans
tous les lieux que tu verras ; 14mais tu offriras tes
holocaustes dans le lieu que Yahweh choisira dans
l'une de tes tribus, et tu y feras tout ce que je
t'ordonne. 15Toutefois, selon le désir de ton âme,
tu pourras tuer et manger de la viande dans toutes
tes portes, selon la bénédiction que t'accordera
Yahweh, ton Dieu ; celui qui sera impur et celui
qui sera pur en mangeront, comme on mange de la
gazelle et du cerf. 16Seulement, vous ne mangerez
point de sang : Tu le répandras sur la terre, comme
de l'eau. 17Tu ne pourras pas manger dans tes portes
la dîme de ton blé, de ton vin, de ton huile, ni les
premiers-nés de ton gros et menu bétail, ni aucune

j.

de tes offrandes en accomplissement d'un vœu, ni
tes offrandes volontaires, ni tes prémices. 18Mais tu
les mangeras devant Yahweh, ton Dieu, au lieu que
Yahweh, ton Dieu, choisira ; toi, ton fils, ta fille, ton
serviteur et ta servante, et le Lévite qui sera dans tes
portes ; et tu te réjouiras devant Yahweh, ton Dieu,
de toutes les entreprises de tes mains. 19Garde-toi,
tout le temps que tu vivras sur la terre, d'abandonner
le Lévite. 20Quand Yahweh, ton Dieu, aura élargi
tes frontières, comme il te l'a promis, et que tu
diras : Je mangerai de la chair, parce que ton âme
désirera manger de la viande, tu en mangeras selon
tous les désirs de ton âme. 21Si le lieu que Yahweh,
ton Dieu, aura choisi pour y mettre son Nom, est
loin de toi, alors tu tueras de ton gros et menu
bétail, comme je te l'ai ordonné, et tu en mangeras
dans tes portes selon tous les désirs de ton âme.
22Tu en mangeras comme on mange de la gazelle
et du cerf ; celui qui sera impur et celui qui sera
pur en mangeront également. 23Seulement, garde-
toi de manger le sang, car le sang c'est l'âme ; et
tu ne mangeras point l'âme avec la chair. 24Tu n'en
mangeras point : Tu le répandras sur la terre comme
de l'eau. 25Tu n'en mangeras point, afin que tu
sois heureux, toi et tes fils après toi, parce que tu
auras fait ce qui est droit aux yeux de Yahweh.
26Mais les choses que tu auras consacrées, ce que
tu auras voué, tu les prendras et tu iras au lieu que
Yahweh aura choisi. 27Tu offriras tes holocaustes,
la chair et le sang, sur l'autel de Yahweh, ton Dieu ;
mais le sang de tes autres sacrifices sera versé sur
l'autel de Yahweh, ton Dieu, et tu en mangeras
la chair. 28Garde et écoute toutes ces paroles que
je t'ordonne, afin que tu sois heureux, toi et tes
fils après toi, à jamais, en faisant ce qui est bon
et droit aux yeux de Yahweh, ton Dieu. 29Quand
Yahweh, ton Dieu, aura exterminé de devant toi les
nations que tu vas prendre en possession, que tu
les auras possédées, et que tu habiteras dans leur
pays, 30garde-toi d'être pris au piège en les suivant,
après qu'elles auront été détruites de devant toi,
et que tu ne recherches leurs dieux, en disant :
Comme ces nations servaient leurs dieux, je ferai
de même. 31Tu ne feras point ainsi à Yahweh, ton
Dieu ; car elles ont fait à leurs dieux tout ce qui
est en abomination et qui est odieux à Yahweh, et
même ils brûlaient au feu leurs fils et leurs filles
à leurs dieux. 32Vous observerez et vous mettrez
en pratique tout ce que je vous ordonne ; vous n'y
ajouterez rien, et vous n'en retrancherez rien.

[Eprouver les faux prophètes]

13 S'il s'élève au milieu de toi un prophète ou
un songeur de songes, qui te donne un signe
ou miracle, 2et que ce signe ou ce miracle
dont il t'a parlé, arrive, et qu'il te dise : Allons
après d'autres dieux que tu ne connais point, et
servons-les ! 3Tu n'écouteras point les paroles de ce
prophète ni de ce songeur de songes, car Yahweh,
votre Dieu, vous met à l'épreuve pour savoir si vous
aimez Yahweh, votre Dieu, de tout votre cœur et de
toute votre âme. 4Vous marcherez après Yahweh,
votre Dieu, vous le craindrez ; vous garderez ses
commandements, vous obéirez à sa voix, vous le
servirez, et vous vous attacherez à lui. 5Ce prophète
ou ce songeur de songes sera mis à mort, parce
qu'il a parlé de révolte [k] contre Yahweh, votre Dieu,
qui vous a fait sortir du pays d'Egypte et vous a
délivrés de la maison de servitude, pour vous égarer
de la voie que Yahweh, votre Dieu, vous a ordonné
de marcher. Tu ôteras le méchant du milieu de
toi. 6Si ton frère, fils de ta mère, ou ton fils, ou
ta fille, ou ta femme, qui repose sur ton sein, ou
ton ami, que tu aimes comme toi-même, t'incite
en secret, en disant : Allons, et servons d'autres
dieux, que ni toi ni tes pères n'ont connus, 7d'entre
les dieux des peuples qui sont autour de vous, près
ou loin de toi, d'une extrémité de la terre jusqu'à
l'autre, 8tu n'y consentiras pas, et tu ne l'écouteras

k. Révolte de l'hébreu « carah » qui signifie « apostasie ». L'apostasie est une déviation progressive. C'est tout d'abord l'abandon d'une vérité reçue. L'apôtre Paul enseigne que deux événements doivent avoir lieu avant le retour du Seigneur sur la terre : L'apostasie et la révélation de l'homme du péché, le fils de perdition, c'est-à-dire l'Antichrist (2 Th. 2:1-3 ; 2 Ti. 4:1).

point. Ton œil ne le regardera pas avec pitié, tu ne
l'épargneras point, et tu ne le couvriras point. 9Mais
tu ne manqueras point de le faire mourir ; ta main
sera la première sur lui pour le mettre à mort, et
ensuite la main de tout le peuple. 10Tu le lapideras
avec des pierres, et il mourra, parce qu'il a cherché à
te détourner de Yahweh, ton Dieu, qui t'a fait sortir
du pays d'Egypte, de la maison de servitude. 11Afin
que tout Israël entende et craigne, et que l'on ne
fasse plus une action aussi méchante au milieu de
toi.

[Jugement des villes idolâtres]

12Si tu entends dire dans l'une des villes que
Yahweh, ton Dieu, t'a données pour y habiter :
13Des hommes, fils de Bélial, sont sortis du milieu
de toi, et ont chassé les habitants de leur ville,
en disant : Allons et servons d'autres dieux, des
dieux que tu ne connais point ! 14Tu chercheras, tu
examineras, tu t'enquerras bien. Et si c'est la vérité,
si la chose est établie, si cette abomination a été
faite au milieu de toi, 15tu frapperas du tranchant de
l'épée les habitants de cette ville, tu la dévoueras par
interdit, et tu passeras le bétail au fil de l'épée. 16Tu
assembleras tout son butin au milieu de la place,
et tu brûleras entièrement au feu cette ville et tout
son butin, devant Yahweh, ton Dieu : Elle sera pour
toujours un monceau de ruines, sans être jamais
rebâtie. 17Rien de ce qui sera dévoué ne s'attachera
à ta main, afin que Yahweh revienne de l'ardeur de
sa colère, qu'il te fasse miséricorde et grâce, et qu'il
te multiplie, comme il a juré à tes pères, 18si tu obéis
à la voix de Yahweh, ton Dieu, en gardant tous ses
commandements que je t'ordonne aujourd'hui, et
en faisant ce qui est droit aux yeux de Yahweh, ton
Dieu.

[Interdiction des pratiques païennes]

14 Vous êtes les fils de Yahweh, votre Dieu.
Vous ne vous ferez aucune incision, et vous
ne ferez point de place chauve entre les
yeux pour un mort. 2Car tu es un peuple saint pour
Yahweh, ton Dieu ; et Yahweh t'a choisi pour que
tu lui sois un peuple qui lui appartienne entre tous
les peuples qui sont sur la face de la terre.

[Lois sur l'alimentation]

3Tu ne mangeras aucune chose abominable. 4Voici
les animaux que vous mangerez : Le bœuf, la brebis
et la chèvre ; 5le cerf, la gazelle et le daim ; le
bouquetin, le chevreuil, la chèvre sauvage, et le
mouflon. 6Vous mangerez tout animal qui a le sabot
divisé, le pied fendu, et qui rumine. 7Mais vous ne
mangerez point de ceux qui ruminent seulement, ou
qui ont le sabot divisé et le pied fendu seulement,
comme le chameau, le lièvre, et le lapin, car ils
ruminent bien, mais ils n'ont pas le sabot qui est
fendu : Ils vous seront impurs. 8Le porc aussi, car
il a le sabot fendu, mais il ne rumine point : Il vous
sera impur. Vous ne mangerez point de leur chair,
et vous ne toucherez point à leur cadavre. 9Voici
ce que vous mangerez de tout ce qui est dans les
eaux : Vous mangerez de tout ce qui a des nageoires
et des écailles. 10Mais vous ne mangerez point de
ce qui n'a ni nageoires ni écailles : Cela vous sera
impur. 11Vous mangerez tout oiseau pur. 12Mais
voici ceux dont vous ne mangerez point : L'aigle,
l'orfraie, l'aigle de mer ; 13le vautour, le milan, et
l'autour, selon leur espèce ; 14le corbeau, selon son
espèce ; 15l'autruche, le hibou, la mouette, l'éper-
vier, selon son espèce ; 16le chat-huant, la chouette
et le cygne ; 17le cormoran, le pélican, le plongeon ;
18la cigogne, le héron, selon leur espèce, la huppe
et la chauve-souris. 19Et tout reptile qui vole sera
impur pour vous ; on n'en mangera point. 20Vous
mangerez de tout oiseau pur. 21Vous ne mangerez
aucun cadavre ; tu le donneras à l'étranger qui sera
dans tes portes, et il le mangera, ou tu le vendras à
un étranger ; car tu es un peuple saint pour Yahweh,
ton Dieu. Tu ne feras point cuire le chevreau dans
le lait de sa mère.

[La loi des dîmes sous Moïse]

22Tu ne manqueras point de donner la dîme[l] de
tout le produit de ta semence, de ce qui sortira
de ton champ, chaque année. 23Et tu mangeras
devant Yahweh, ton Dieu, dans le lieu qu'il choisira
pour y faire habiter son Nom, la dîme de ton blé,
de ton vin et de ton huile, et les premiers-nés de
ton gros et menu bétail, afin que tu apprennes à
toujours craindre Yahweh, ton Dieu. 24Mais quand
le chemin sera trop long pour que tu puisses les
transporter, parce que le lieu que Yahweh, ton Dieu,
aura choisi pour y mettre son Nom, sera trop loin de
toi, lorsque Yahweh, ton Dieu, t'aura béni, 25alors
tu échangeras ta dîme contre de l'argent, tu serreras
l'argent dans ta main, et tu iras au lieu que Yahweh,
ton Dieu, aura choisi. 26Et tu donneras l'argent
contre tout ce que ton âme désirera, des bœufs, des
brebis, du vin et des liqueurs fortes, tout ce que
ton âme demandera, tu le mangeras devant Yahweh,
ton Dieu, et tu te réjouiras, toi et ta famille. 27Tu
n'abandonneras point le Lévite qui sera dans tes
portes, parce qu'il n'a ni part ni héritage avec toi[m].
28Au bout de trois ans, tu feras sortir toutes les
dîmes de tes produits de cette année-là, et tu les
déposeras dans tes portes. 29Alors le Lévite, qui n'a
ni part ni héritage avec toi, l'étranger, l'orphelin,
et la veuve qui seront dans tes portes, viendront,
mangeront et se rassasieront, afin que Yahweh, ton
Dieu, te bénisse dans toute l'œuvre que tu feras de
tes mains.

[L'année sabbatique]

15 Tous les sept ans, tu célébreras l'année de
la relâche. 2Et voici la manière de célé-
brer l'année de la relâche. Quand on aura
proclamé la relâche en l'honneur de Yahweh, tout
créancier relâchera sa main du prêt qu'il aura fait à
son prochain, et ne l'exigera point de son prochain
ni de son frère. 3Tu l'exigeras de l'étranger ; mais
ta main relâchera tout ce qui t'appartiendra chez ton
frère. 4Afin qu'il n'y ait point d'indigent chez toi,
car Yahweh te bénira abondamment dans le pays
que Yahweh, ton Dieu, te donnera à posséder pour
héritage ; 5pourvu seulement que tu obéisses bien
à la voix de Yahweh, ton Dieu, en prenant garde
de faire tous ces commandements que je t'ordonne
aujourd'hui. 6Yahweh, ton Dieu, te bénira comme
il te l'a promis, tu prêteras sur gage à beaucoup
de nations, et tu n'emprunteras point sur gage ;
tu domineras sur beaucoup de nations, et elles ne
domineront point sur toi. 7Quand un de tes frères
sera indigent au milieu de toi, dans l'une de tes
portes, dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te
donne, tu n'endurciras point ton cœur, et tu ne
fermeras point ta main à ton frère indigent. 8Mais
tu ne manqueras pas de lui ouvrir ta main, et tu
ne manqueras pas de lui prêter sur gage assez pour
qu'il ne manque de rien. 9Prends garde à toi, de
peur que tu n'aies dans ton cœur quelque chose
de Bélial, et que tu ne dises : La septième année,
l'année de la relâche approche ! Et que ton œil soit
méchant envers ton frère indigent, afin de ne rien lui
donner et qu'il ne crie à Yahweh contre toi, et qu'il
n'y ait du péché en toi. 10Tu lui donneras, et que
ton cœur ne lui donne point à regret ; car à cause
de cela, Yahweh, ton Dieu, te bénira dans toutes
tes œuvres, et dans toutes les entreprises de tes
mains. 11Car il y aura toujours des indigents dans
le pays ; c'est pourquoi je t'ordonne, et je te dis :
Tu ne manqueras point d'ouvrir ta main à ton frère,
à l'affligé, et à l'indigent dans ton pays. 12Quand
l'un de tes frères Hébreux, homme ou femme, te
sera vendu, il te servira six ans ; mais la septième
année, tu le renverras libre de chez toi. 13Et quand
tu le renverras libre de chez toi, tu ne le renverras
point à vide. 14Tu ne manqueras pas de lui faire
des présents de ton menu bétail, de ton aire, de ton
pressoir, et tu lui donneras de ce que Yahweh, ton
Dieu, t'aura béni. 15Tu te souviendras que tu as été
esclave au pays d'Egypte, et que Yahweh, ton Dieu,
t'en a racheté ; et c'est pour cela que je t'ordonne

l. Il est question ici de la dîme que les Hébreux consommaient chaque année.

m. Ce verset fait référence à la première dîme qui devait être donnée aux Lévites (Voir commentaire en No. 18:21 et Mal. 3:1).

ceci aujourd'hui.

[Loi sur les esclaves]
(Ps. 40:6-8)

16 S'il te dit : Je ne sortirai point de chez toi ; parce
qu'il t'aime, toi et ta maison, et qu'il se trouve
bien chez toi, 17 alors tu prendras un poinçon et
tu lui perceras l'oreille contre la porte, et il sera
ton serviteur pour toujours. Tu en feras de même
à ta servante. 18 Ce ne sera point, à tes yeux, dur
de le renvoyer libre de chez toi, car il t'a servi six
ans, double salaire d'un mercenaire ; et Yahweh, ton
Dieu, te bénira en tout ce que tu feras.

[Loi sur les premiers-nés des animaux]

19 Tu consacreras à Yahweh, ton Dieu, tout premier-
né mâle qui naîtra de ton gros et menu bétail. Tu ne
travailleras point avec le premier-né de ton bœuf, et
tu ne tondras point le premier-né de tes brebis. 20 Tu
le mangeras, toi et ta famille, chaque année devant
Yahweh, ton Dieu, dans le lieu que Yahweh aura
choisi. 21 S'il a quelque défaut, boiteux ou aveugle,
ou qu'il ait quelque autre mauvais défaut, tu ne
le sacrifieras point à Yahweh, ton Dieu. 22 Tu le
mangeras dans tes portes ; celui qui sera impur et
celui qui sera pur en mangeront également, comme
on mange de la gazelle et du cerf. 23 Seulement, tu
n'en mangeras point le sang ; tu le répandras sur la
terre comme de l'eau.

[La Pâque]

16 Observe le mois des épis, et fais la Pâque à
Yahweh, ton Dieu ; car c'est au mois des épis
que Yahweh, ton Dieu, t'a fait sortir, de nuit,
d'Egypte. 2 Tu sacrifieras la Pâque à Yahweh, ton
Dieu, du gros et du menu bétail, au lieu que Yahweh
choisira pour y faire habiter son nom. 3 Tu ne man-
geras point de pain levé, mais tu mangeras sept jours
des pains sans levain, du pain d'affliction, parce
que tu es sorti précipitamment du pays d'Egypte,
afin que tous les jours de ta vie tu te souviennes
du jour où tu es sorti du pays d'Egypte. 4 On ne
verra point de levain chez toi, sur tout le territoire
de ton pays pendant sept jours ; et aucune chair
que tu sacrifieras le soir du premier jour ne restera
jusqu'au matin. 5 Tu ne pourras point sacrifier la
Pâque dans l'une de tes portes que Yahweh, ton
Dieu, te donne ; 6 mais c'est au lieu que Yahweh,
ton Dieu, choisira pour y faire habiter son nom, que
tu sacrifieras la Pâque, le soir, au coucher du soleil,
moment où tu es sorti d'Egypte. 7 Tu la cuiras et tu
la mangeras dans le lieu que Yahweh, ton Dieu, aura
choisi. Et le matin, tu t'en retourneras et tu t'en iras
dans tes tentes. 8 Pendant six jours, tu mangeras des
pains sans levain ; et le septième jour, il y aura une
assemblée solennelle à Yahweh, ton Dieu : Tu ne
feras aucune œuvre.

[La fête des semaines]

9 Tu te compteras sept semaines ; tu commenceras
à compter ces sept semaines dès que la faucille
sera mise dans les blés. 10 Puis tu feras la fête
des semaines à Yahweh, ton Dieu, en présentant
l'offrande volontaire de ta main, que tu donneras,
selon que Yahweh ton Dieu t'aura béni. 11 Tu te
réjouiras devant Yahweh, ton Dieu, toi, ton fils et ta
fille, ton serviteur et ta servante, le Lévite qui sera
dans tes portes, l'étranger, l'orphelin et la veuve qui
seront au milieu de toi, dans le lieu que Yahweh, ton
Dieu, aura choisi pour y faire habiter son Nom. 12 Tu
te souviendras que tu as été esclave en Egypte, et tu
garderas et pratiqueras ces lois.

[La fête des tabernacles]

13 Tu feras la fête des tabernacles pendant sept jours,
après que tu auras recueilli le produit de ton aire et
de ton pressoir. 14 Tu te réjouiras à cette fête, toi, ton
fils et ta fille, ton serviteur et ta servante, le Lévite,
l'étranger, l'orphelin, et la veuve qui seront dans tes
portes. 15 Tu célébreras la fête pendant sept jours à
Yahweh, ton Dieu, dans le lieu que Yahweh aura
choisi ; car Yahweh, ton Dieu, te bénira dans toute
ta récolte, et dans tout le travail de tes mains, et tu
vivras dans la joie.

[Offrandes à Yahweh selon ses moyens]

16Trois fois par année, tout mâle d'entre vous se
présentera devant Yahweh, ton Dieu, dans le lieu
qu'il aura choisi, à la fête des pains sans levain, à
la fête des semaines, et à la fête des tabernacles. On
ne se présentera point devant Yahweh à vide. 17Le
don de la main de chaque homme sera en proportion
de la bénédiction de Yahweh, ton Dieu, lui aura
accordées.

[Etablissement des juges et magistrats]

18Tu t'établiras des juges et des officiers dans
toutes les villes que Yahweh, ton Dieu, te donne,
selon tes tribus ; et ils jugeront le peuple d'un juste
jugement. 19Tu ne te détourneras point de la justice,
tu ne prêteras point attention à l'apparence des
personnes, et tu ne recevras point de présents, car les
présents aveuglent les yeux des sages et corrompent
les paroles des justes. 20Tu suivras fermement la
justice, afin que tu vives et que tu possèdes le pays
que Yahweh, ton Dieu, te donne. 21Tu ne planteras
point d'arbre d'Asherah [n], près de l'autel que tu
feras à Yahweh, ton Dieu. 22Tu ne dresseras point
non plus de statue ; Yahweh, ton Dieu, hait ces
choses.

[Sacrifices sans défaut à Yahweh]

17 Tu ne sacrifieras à Yahweh, ton Dieu, ni
boeuf, ni agneau qui ait quelque défaut ou
quelque chose de mauvais ; car c'est une
abomination à Yahweh, ton Dieu.

[Jugement sur les idolâtrie]

2S'il se trouve au milieu de toi dans l'une des villes
que Yahweh, ton Dieu, te donne, un homme ou une
femme faisant ce qui est mal aux yeux de Yahweh,
ton Dieu, en transgressant son alliance, 3et allant
servir d'autres dieux et se prosterner devant eux,
devant le soleil, devant la lune, ou devant toute
l'armée des cieux, ce que je n'ai pas ordonné ;
4et que cela t'aura été rapporté, et que tu l'auras
entendu, alors tu feras des recherches avec soin. Si
la chose est vraie, que le fait est établi, et que cette
abomination a été commise en Israël, 5alors tu feras
sortir vers tes portes cet homme ou cette femme,
qui aura fait cette mauvaise action, et tu lapideras
cet homme ou cette femme avec des pierres, et ils
mourront. 6On fera mourir sur la parole de deux
témoins ou de trois témoins [o], celui qui doit être mis
à mort ; il ne sera pas mis à mort sur la parole d'un
seul témoin. 7La main des témoins sera la première
sur lui pour le faire mourir, et ensuite la main de
tout le peuple. Tu ôteras le mal du milieu de toi.

[Ôter le mal du milieu du peuple]

8Quand une affaire te paraîtra difficile à juger entre
meurtre et meurtre, entre cause et cause, entre plaie
et plaie, qui sont des affaires de procès dans tes
portes, alors tu te lèveras et tu monteras au lieu
que Yahweh, ton Dieu, aura choisi. 9Tu iras vers
les sacrificateurs, les Lévites, et vers le juge qu'il
y aura en ce temps-là, tu les consulteras, et ils te
feront connaître et te déclareront la sentence du
jugement. 10Tu agiras conformément à la sentence
qu'ils t'auront déclarée de leur bouche dans le
lieu que Yahweh aura choisi, et tu prendras garde
de faire tout ce qu'ils t'enseigneront. 11Tu agiras
conformément à la loi qu'ils t'auront enseignée
de leur bouche et selon la sentence qu'ils t'auront
prononcée ; tu ne te détourneras ni à droite ni à
gauche de ce qu'ils t'auront déclaré. 12L'homme
qui agira par orgueil et n'obéira pas au sacrificateur
qui se tient là pour servir Yahweh, ton Dieu, ou au
juge, cet homme mourra. Tu ôteras le mal d'Israël,
13et tout le peuple l'entendra et craindra, et n'agira
plus par orgueil.

n. Bois ou arbre d'Asherah : Il est question d'un objet en bois, pieu sacré ou arbre utilisé dans le culte d'Astarté, l'épouse de Baal (Ex. 34:13 ; De. 7:5 ; De. 12:3 ; Jg. 3:7 ; Jg. 6:25-30 ; 1 R. 14:15-23).

o. Mt. 18:15-17.

[Instructions sur la royauté]

14Quand tu seras entré dans le pays que Yahweh,
ton Dieu, te donne, que tu le posséderas, que tu
y demeureras, et que tu diras : J'établirai un roi
sur moi, comme toutes les nations qui sont autour
de moi, 15tu ne manqueras pas de t'établir pour
roi celui que Yahweh, ton Dieu, aura choisi, tu
établiras un roi du milieu de tes frères, tu ne pourras
point désigner un homme étranger qui ne soit pas
ton frère. 16Seulement, il n'aura pas de nombreux
chevaux, et il ne ramènera point le peuple en Egypte
pour augmenter le nombre de chevaux ; car Yahweh
vous a dit : Vous ne retournerez plus par ce chemin.
17Il n'aura point un grand nombre de femmes,
afin que son cœur ne se détourne point ; et qu'il
n'accumule point beaucoup d'argent et d'or. 18Et
dès qu'il sera assis sur le trône de son royaume,
il écrira pour lui, dans un livre, une copie de cette
loi, qu'il prendra des sacrificateurs, les Lévites. 19Il
l'aura auprès de lui et la lira tous les jours de sa vie,
afin qu'il apprenne à craindre Yahweh, son Dieu, à
prendre garde à toutes les paroles de cette loi, et à
ces ordonnances, afin de les pratiquer ; 20afin que
son cœur ne s'élève point au-dessus de ses frères,
et qu'il ne se détourne point de ce commandement
ni à droite ni à gauche ; afin qu'il prolonge ses jours
dans son royaume, lui et ses fils, au milieu d'Israël.

[Héritage des lévites et des sacrificateurs]

18 Les sacrificateurs, les Lévites, et même
toute la tribu de Lévi, n'auront ni part
ni héritage avec Israël ; ils mangeront les
sacrifices consumés par le feu de Yahweh, et de
son héritage. 2Ils n'auront point d'héritage parmi
leurs frères : Yahweh sera leur héritage, comme il
leur a dit. 3Or voici le droit que les sacrificateurs
prendront du peuple, sur ceux qui offriront un
sacrifice, un bœuf ou un agneau : On donnera au
sacrificateur l'épaule, les mâchoires et l'estomac.
4Tu lui donneras les prémices de ton blé, de ton vin
et de ton huile, et les prémices de la toison de tes
brebis. 5Car Yahweh, ton Dieu, l'a choisi d'entre
toutes les tribus, afin qu'il se tienne devant lui, et
qu'il fasse le service au Nom de Yahweh, lui et ses
fils, à toujours. 6Quand le Lévite viendra de l'une de
tes portes, de tout lieu où il habite en Israël, et qu'il
viendra selon tout le désir de son âme, au lieu que
Yahweh aura choisi, 7et qu'il fera le service au Nom
de Yahweh, son Dieu, comme tous ses frères Lévites
qui se tiennent là devant Yahweh, 8il mangera une
portion égale à la leur, outre ce qu'il aura vendu de
son patrimoine.

[Interdiction du spiritisme]

9Quand tu seras entré dans le pays que Yahweh,
ton Dieu, te donne, tu n'apprendras point à faire les
abominations de ces nations-là. 10Qu'on ne trouve
au milieu de toi personne qui fasse passer par le feu
son fils ou sa fille, personne qui pratique la divination, l'astrologie, l'augure, la sorcellerie, 11ni d'enchanteur qui use d'enchantements, personne qui
consulte les médiums ou disent la bonne aventure,
personne qui interroge les morts [p]. 12Car quiconque
fait ces choses est en abomination à Yahweh ; et à
cause de ces abominations, Yahweh, ton Dieu, va
chasser ces nations devant toi. 13Tu seras intègre
avec Yahweh, ton Dieu. 14Car ces nations, que tu
vas déposséder, écoutent les pronostiqueurs et les
devins ; mais à toi, Yahweh, ton Dieu, ne le permet
point.

[Le messie, le grand prophète de l'exode]

15Yahweh, ton Dieu, te suscitera du milieu de toi,
d'entre tes frères, un prophète comme moi [q] : Vous

p. Yahweh interdit tout contact avec le monde des esprits et des démons. Le croyant qui accepte l'Evangile comprendra sans peine et simplement en obéissant à la Parole que ce domaine est interdit. Voir Ex. 22:18 ; Lé. 19:26 ; Lé. 19:31 ; Lé. 20:27 ; Lé. 20:6 ; 2 Ch. 33:6 ; Es. 8:19 ; Ac. 19:13-20.

q. Moïse a annoncé la venue d'un prophète comme lui, c'est-à-dire un prophète de la délivrance et de l'exode. Ce prophète n'est autre que Jésus-Christ qui nous délivre de l'emprise de Satan et nous sort du monde pour nous amener dans la nouvelle Jérusalem (Jn. 14:2 ; Col. 1:13). Notons qu'au moment de la transfiguration, Elie et Moïse parlaient

l'écouterez. 16Selon tout ce que tu as demandé à
Yahweh, ton Dieu, à Horeb, le jour de l'assemblée,
quand tu disais : Que je n'entende plus la voix de
Yahweh, mon Dieu, et que je ne voie plus ce grand
feu, de peur de mourir. 17Yahweh me dit : Ce qu'ils
ont dit est bien. 18Je leur susciterai un prophète
comme toi du milieu de leurs frères, je mettrai mes
paroles dans sa bouche, et il leur dira tout ce que je
lui ordonnerai. 19Et si un homme n'écoute pas mes
paroles qu'il dira en mon Nom, je lui en demanderai
compte.

[Comment éprouver les prophètes]

20Mais le prophète qui agira de manière or-
gueilleuse pour dire en mon Nom une parole que je
ne lui aurai point ordonné de dire, ou qui parlera au
nom des autres dieux, ce prophète-là mourra. 21Et
si tu dis dans ton cœur : Comment connaîtrons-nous
la parole que Yahweh n'aura point dite ? 22Quand
le prophète parlera au nom de Yahweh, et que ce
qu'il aura dit n'arrivera pas, ce sera une parole que
Yahweh ne lui aura point dite. C'est par orgueil que
le prophète l'a dite : N'aie point peur de lui.

[Les villes de refuge]
(No. 35:1-34)

19 Quand Yahweh, ton Dieu, aura exterminé
les nations dont Yahweh, ton Dieu, te donne
le pays, et que tu les auras dépossédées et
que tu demeureras dans leurs villes, et dans leurs
maisons, 2tu sépareras trois villes au milieu du pays
que Yahweh, ton Dieu, te donne à posséder. 3Tu
établiras des chemins, et tu diviseras en trois le
territoire de ton pays, que Yahweh, ton Dieu, te
donnera en héritage. Ce sera afin que tout meurtrier
s'y enfuie. 4Voici comment on procédera envers le
meurtrier qui s'enfuira pour sauver sa vie. Celui qui
aura frappé son prochain involontairement, et sans
l'avoir haï dans le passé - 5par exemple, quelqu'un
va couper du bois dans la forêt avec une autre
personne, la hache à la main pour couper du bois ;
le fer glisse du manche, trouve son compagnon, et
il en meurt- Il s'enfuira alors dans une de ces villes,
afin qu'il vive, 6de peur que celui qui venge le
sang ne poursuive le meurtrier, parce que son cœur
est échauffé, et qu'il ne le rattrape, si le chemin
est trop long, et ne le frappe à mort, alors qu'il
ne mérite pas la mort, parce qu'il ne le haïssait
pas auparavant. 7C'est pourquoi je t'ordonne et te
dis : Tu sépareras trois villes. 8Lorsque Yahweh, ton
Dieu, aura élargi tes frontières, comme il l'a juré à
tes pères, et qu'il t'aura donné tout le pays qu'il a
promis à tes pères de te donner, 9parce que tu auras
gardé et mis en pratique tous ces commandements
que je t'ordonne aujourd'hui, en aimant Yahweh,
ton Dieu, et en marchant toujours dans ses voies,
alors tu ajouteras encore trois villes à ces trois-là,
10afin que le sang innocent ne soit versé au milieu
du pays que Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage,
et que tu ne sois pas coupable de meurtre. 11Mais si
un homme hait son prochain, lui dresse un piège,
se lève contre lui et frappe cette personne, de sorte
qu'il meure, et qu'il s'enfuit dans l'une de ces villes,
12alors les anciens de sa ville l'enverront saisir, et
le livreront entre les mains du vengeur de sang, afin
qu'il meure. 13Ton œil ne l'épargnera point, mais tu
feras disparaître d'Israël le sang innocent, et tu seras
heureux. 14Tu ne déplaceras point les bornes de ton
prochain, fixées par tes ancêtres, dans l'héritage que
tu posséderas, dans le pays que Yahweh, ton Dieu,
te donne à posséder.

[Procédure de résolution de différends]

15Un seul témoin ne sera point valable contre
un homme pour constater un crime ou un péché,
quel que soit le péché ; mais sur la parole de
deux témoins ou de trois témoins la chose sera
valable. 16Quand un faux témoin s'élèvera contre
un homme pour témoigner contre lui d'un crime,
17ces deux hommes en contestation comparaîtront
devant Yahweh, en présence des sacrificateurs et
des juges qui seront là en ce temps. 18Et les juges
feront des recherches avec soin. Si le témoin est
un faux témoin, s'il a donné un faux témoignage

avec Jésus de son départ (« exodus » en grec ; Lu. 9:31).

contre son frère, 19tu lui feras comme il avait pensé
faire à son frère. Tu ôteras ainsi le mal du milieu
de toi. 20Les autres entendront et craindront, et ne
feront plus une chose aussi méchante au milieu de
toi. 21Ton œil ne l'épargnera point : Vie pour vie,
œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied
pour pied.

[Instruction et stratégies de la guerre]

20 Quand tu iras à la guerre contre tes ennemis,
et que tu verras des chevaux et des chars,
et un peuple plus grand que toi, tu ne les
craindras point, car Yahweh, ton Dieu, qui t'a fait
monter du pays d'Egypte, est avec toi. 2Et quand
vous vous approcherez du combat, le sacrificateur
s'avancera et parlera au peuple. 3Il leur dira :
Ecoute Israël : Vous vous approchez aujourd'hui
pour combattre vos ennemis. Que votre cœur ne
faiblisse pas ; ne craignez point, ne soyez point
effrayés et ne soyez point terrifiés face à eux.
4Car Yahweh, votre Dieu, marche avec vous, pour
combattre vos ennemis, pour vous sauver. 5Les
officiers parleront au peuple, en disant : Qui est
l'homme qui a bâti une maison neuve et ne l'a
pas inaugurée ? Qu'il s'en aille et retourne dans sa
maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille et
qu'un autre homme ne l'inaugure. 6Qui est celui
qui a planté une vigne et n'en a point encore
cueilli le fruit ? Qu'il s'en aille et retourne dans sa
maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille et
qu'un autre homme n'en cueille le fruit. 7Qui est
celui qui a fiancé une femme et ne l'a point prise
en mariage ? Qu'il s'en aille et retourne dans sa
maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille et
qu'un autre homme ne la prenne en mariage. 8Les
officiers continueront à parler au peuple, et diront :
Si un homme a peur et est timide, qu'il s'en aille et
retourne dans sa maison, de peur que le cœur de ses
frères ne devienne craintif comme le sien. 9Quand
les officiers auront fini de parler au peuple, ils
désigneront les chefs des armées à la tête du peuple.
10Quand tu t'approcheras d'une ville pour lui faire
la guerre, tu l'inviteras à la paix. 11Si elle te donne
une réponse de paix et s'ouvre à toi, tout le peuple
qui s'y trouvera te sera tributaire et te servira. 12Si
elle ne fait pas la paix avec toi et qu'elle te fait la
guerre, alors tu l'assiègeras. 13Et quand Yahweh,
ton Dieu, l'aura livrée entre tes mains, tu frapperas
tous les mâles au fil de l'épée. 14Mais les femmes,
les enfants, le bétail, tout ce qui sera dans la ville, et
tout son butin, tu le prendras pour toi et tu mangeras
le butin de tes ennemis, que Yahweh, ton Dieu,
t'aura donné. 15Tu feras ainsi à toutes les villes qui
sont très éloignées de toi, et qui ne sont point des
villes de ces nations. 16Mais dans les villes de ces
peuples que Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage,
tu ne laisseras vivre personne qui respire. 17Car tu
ne manqueras point de les dévouer par interdit :
Héthiens, Amoréens, Cananéens, Phéréziens, Hé-
viens, et Jébusiens, comme Yahweh, ton Dieu, te
l'a ordonné. 18Afin qu'ils ne vous enseignent point
à faire toutes les abominations qu'ils font pour leurs
dieux, et que vous ne péchiez point contre Yahweh,
votre Dieu. 19Quand tu assiégeras une ville durant
plusieurs jours, en lui faisant la guerre pour la saisir,
tu ne détruiras point les arbres à coups de hache, tu
t'en nourriras et tu ne les couperas point, car l'arbre
des champs est-il un homme pour être assiégé par
toi ? 20Tu détruiras et tu couperas les arbres que
tu sauras ne point être des arbres fruitiers, et tu
construiras des retranchements contre la ville qui te
fait la guerre, jusqu'à ce qu'elle tombe.

[Enquête pour un meurtre]

21 S'il se trouve sur la terre que Yahweh, ton
Dieu, te donne à posséder, un homme tué,
étendu dans un champ, sans que l'on sache
qui l'a frappé, 2tes anciens et tes juges sortiront,
et ils mesureront de l'homme tué jusqu'aux villes
qui sont autour. 3Puis les anciens de la ville la plus
proche de l'homme tué prendront une génisse du
troupeau qui n'a pas travaillé et qui n'a point tiré au
joug. 4Et les anciens de cette ville feront descendre
cette génisse vers un torrent intarissable, où on ne
travaille ni ne sème ; et là, ils briseront la nuque à
la génisse dans le torrent. 5Et les sacrificateurs, fils
de Lévi, s'approcheront ; car Yahweh, ton Dieu, les
a choisis pour qu'ils le servent, et qu'ils bénissent

au Nom de Yahweh ; et leur bouche doit décider
de toute contestation et toute blessure. 6Tous les
anciens de cette ville, qui sera la plus près de
l'homme qui aura été tué, laveront leurs mains sur
la génisse à laquelle on aura brisé la nuque dans
le torrent. 7Et prenant la parole, ils diront : Nos
mains n'ont point répandu ce sang et nos yeux ne
l'ont point vu. 8Ô Yahweh ! Pardonne à ton peuple
d'Israël que tu as racheté ; n'impute point le sang
innocent parmi ton peuple d'Israël, et ce meurtre
leur sera pardonné. 9Et tu ôteras le sang innocent
du milieu de toi, en faisant ce qui est droit aux yeux
de Yahweh.

[Ordonnances sur la vie privée]

10Quand tu iras en guerre contre tes ennemis, que
Yahweh, ton Dieu, les aura livrés entre tes mains,
et que tu en auras emmené des captifs, 11si tu
vois parmi les captifs une femme belle de figure,
et que tu désires la prendre pour femme, 12alors
tu la conduiras dans l'intérieur de ta maison, et
elle rasera sa tête et fera ses ongles, 13elle ôtera
les vêtements de sa captivité, elle demeurera dans
ta maison, et pleurera son père et sa mère durant
un mois. Puis tu iras vers elle, tu l'épouseras, et
elle sera ta femme. 14Si elle ne te plaît plus, tu
la renverras où elle voudra, mais tu ne la vendras
certainement pas pour de l'argent ni la traiteras en
esclave, parce que tu l'auras humiliée. 15Quand
un homme, qui a deux femmes, aime l'une et
hait l'autre, si celle qu'il aime et celle qu'il hait
enfantent des fils, et que le fils aîné est de celle qui
est haïe, 16alors, le jour où il laissera en héritage
ce qu'il aura, il ne pourra pas reconnaître comme
premier-né le fils de celle qu'il aime, à la place
du fils de celle qui est haïe, et qui est le premier-
né. 17Mais il reconnaîtra pour premier-né le fils de
celle qui est haïe, et il lui donnera la double portion
de tout ce qui s'y trouvera être à lui ; car il est le
commencement de sa vigueur, le droit d'aînesse lui
appartient.

[Le fils indocile sous la loi]
(cp. Lu. 15:11-23)

18Si un homme a un fils indocile et rebelle, n'obéis-
sant point à la voix de son père, ni à la voix de sa
mère, et qui, bien qu'ils l'aient châtié, ne les écoute
point, 19alors le père et la mère le prendront et le
mèneront aux anciens de sa ville, et à la porte du
lieu de sa demeure. 20Et ils diront aux anciens de
sa ville : Voici notre fils qui est indocile et rebelle,
il n'obéit point à notre voix, et il se livre à l'excès
et à l'ivrognerie. 21Et tous les gens de la ville le
lapideront avec des pierres, et il mourra. Tu ôteras
le mal du milieu de toi, afin que tout Israël entende
et craigne. 22Si un homme a commis un péché digne
de mort, et qu'on le fait mourir, et que tu l'aies
pendu à un bois, 23son cadavre ne passera point
la nuit sur le bois ; mais tu ne manqueras point de
l'ensevelir le même jour, car celui qui est pendu est
malédiction de Dieu[r], et tu ne souilleras point la
terre que Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage.

[La vie en société]

22 Si tu vois le bœuf ou la brebis de ton
frère s'égarer, tu ne te cacheras point, tu ne
manqueras point de les ramener à ton frère.
2Si ton frère ne demeure point près de toi, et que tu
ne le connais point, tu le recueilleras dans ta maison
et il sera chez toi jusqu'à ce que ton frère le cherche ;
et alors tu le lui rendras. 3Tu feras de même pour
son âne, tu feras de même pour son vêtement, et
tu feras de même pour tout ce que ton frère aura
perdu et que tu trouveras ; tu ne devras point t'en
détourner. 4Si tu vois l'âne de ton frère ou son bœuf
tombé dans le chemin, tu ne t'en détourneras point,
et tu ne manqueras point de le relever. 5La femme
ne portera point l'habit d'un homme ni l'homme ne
se vêtira point d'un habit de femme ; car celui qui
fait ces choses est en abomination à Yahweh, ton

r. Ga. 3:13.

s. Dans ce passage, Yahweh condamne le travestisme. Cette pratique était répandue chez les Cananéens. Le travestisme consiste à adopter le comportement, les habitudes sociales et la tenue vestimentaire du sexe opposé dans

Dieu[s]. 6Si tu rencontres sur le chemin, sur un arbre
ou sur la terre, un nid d'oiseaux, ayant des petits ou
des œufs, et la mère couchée sur les petits ou les
œufs, tu ne prendras point la mère et les petits, 7tu
ne manqueras point de laisser aller la mère et tu ne
prendras que les petits, afin que tu sois heureux et
que tu prolonges tes jours. 8Si tu bâtis une maison
neuve, tu feras un parapet tout autour de ton toit,
afin que tu ne mettes point de sang sur ta maison, si
quelqu'un tombait de là.

[Certains mélanges interdits]

9Tu ne sèmeras point dans ta vigne deux sortes de
semences, de peur que tout le produit de la semence
que tu auras semé et le produit de ta vigne ne soient
mis à part. 10Tu ne laboureras point avec un âne
et un bœuf ensemble. 11Tu ne te vêtiras point d'un
tissu mélangé, de laine et de lin ensemble. 12Tu
te feras des franges aux quatre pans du vêtement
dont tu te couvriras. 13Si un homme a pris une
femme et est allé vers elle, et qu'il la haïsse, 14et lui
impute des choses qui donnent l'occasion de parler
d'elle et de la diffamer, en disant : J'ai pris cette
femme, et quand je me suis approché d'elle, je ne
l'ai point trouvé vierge, 15alors le père et la mère de
la jeune femme prendront et produiront les signes de
la virginité de la jeune femme devant les anciens de
la ville, à la porte. 16Et le père de la jeune femme
dira aux anciens : J'ai donné ma fille à cet homme
pour femme, et il l'a haïe ; 17il lui impute des choses
qui lui donnent l'occasion de parler d'elle, disant :
Je n'ai point trouvé ta fille vierge. Cependant,
voici les signes de la virginité de ma fille. Et ils
étendront le drap devant les anciens de la ville.
18Alors les anciens de la ville prendront le mari,
et le châtieront ; 19et parce qu'il aura répandu une
mauvaise réputation sur une vierge d'Israël, ils le
condamneront à une amende de cent sicles d'argent,
qu'ils donneront au père de la jeune femme. Elle
sera sa femme, et il ne pourra pas la répudier, tant
qu'il vivra. 20Mais si la chose est vraie, si la jeune
femme ne s'est point trouvée vierge, 21alors ils
feront sortir la jeune femme à l'entrée de la maison
de son père ; les gens de sa ville la lapideront de
pierres et elle mourra, car elle a commis une infamie
en Israël, en se prostituant dans la maison de son
père. Tu ôteras le mal du milieu de toi. 22Si l'on
trouve un homme couché avec une femme mariée,
ils mourront tous les deux, l'homme qui a couché
avec la femme, et la femme aussi. Tu ôteras ainsi le
mal d'Israël. 23Si une jeune fille vierge est fiancée
à un homme, et qu'un homme la rencontre dans
la ville, et couche avec elle, 24vous les conduirez
tous deux à la porte de la ville, vous les lapiderez
de pierres, et ils mourront ; la jeune fille, parce
qu'elle n'a point crié étant dans la ville, et l'homme
parce qu'il a humilié la femme de son prochain.
Tu ôteras le mal du milieu de toi. 25Si l'homme
rencontre dans les champs la jeune fille fiancée, et
que l'homme lui fait violence et couche avec elle,
alors l'homme qui aura couché avec elle mourra
lui seul. 26Mais tu ne feras rien à la jeune fille ;
la jeune fille n'a point commis de péché digne de
mort, car c'est comme si un homme s'élevait contre
son prochain et lui ôtait la vie. 27Parce que l'ayant
trouvée dans les champs, la jeune fille fiancée a pu
crier, sans que personne ne l'ait délivrée. 28Si un
homme rencontre une jeune fille vierge non fiancée,
lui fait violence et couche avec elle, et qu'ils soient
découverts, 29l'homme qui aura couché avec elle
donnera au père de la jeune fille cinquante sicles
d'argent ; et il la prendra pour femme, parce qu'il
l'a humiliée, et il ne pourra point la répudier, tant
qu'il vivra. 30Un homme ne prendra point la femme
de son père ni ne découvrira le pan de la robe de son
père.

[Ordonnances sur des cas particuliers]

23 Celui qui est eunuque, soit pour avoir été
froissé, soit pour avoir été taillé, n'en-
trera point dans l'assemblée de Yahweh.
2L'enfant illégitime n'entrera point dans l'as-
semblée de Yahweh ; même sa dixième géné-
ration n'entrera point dans l'assemblée de Yahweh.

le but de lui ressembler.

3L'Ammonite et le Moabite n'entreront point dans
l'assemblée de Yahweh, même leur dixième gé-
nération, à jamais, 4parce qu'ils ne sont point
venus à votre rencontre avec du pain et de l'eau,
sur le chemin, lorsque vous sortiez d'Egypte, et
parce qu'ils ont engagé contre vous Balaam, fils de
Beor, de Pethor en Mésopotamie, pour qu'il vous
maudisse. 5Mais Yahweh, ton Dieu, n'a point voulu
écouter Balaam ; et Yahweh, ton Dieu, a changé la
malédiction en bénédiction, parce que Yahweh, ton
Dieu, t'aime. 6Tu ne chercheras jamais, tant que
tu vivras, leur paix ni leur bien-être. 7Tu n'auras
point en abomination l'Edomite, car il est ton frère ;
tu n'auras point en abomination l'Egyptien, car tu
as été étranger dans son pays : 8Les fils qui leur
naîtront à la troisième génération entreront dans
l'assemblée de Yahweh.

[Ne pas mêler l'impureté aux choses de Dieu]

9Quand le camp sortira contre tes ennemis, garde-
toi de toute chose mauvaise. 10S'il y a parmi
vous un homme qui ne soit point pur, par suite
d'un accident nocturne, il sortira hors du camp, et
n'entrera point dans le camp. 11Et sur le soir, il se
lavera dans l'eau, et dès que le soleil sera couché,
il rentrera dans le camp. 12Tu auras un endroit hors
du camp, et tu sortiras là dehors. 13Tu auras un pieu
parmi tes bagages, et quand tu voudras aller dehors,
tu creuseras, puis tu recouvriras tes excréments.
14Car Yahweh, ton Dieu, marche au milieu de ton
camp pour te délivrer et pour livrer tes ennemis
devant toi ; que tout ton camp soit saint, afin qu'il ne
voie chez toi aucune chose honteuse, et qu'il ne se
détourne point de toi. 15Tu ne livreras point à son
maître l'esclave qui se sera sauvé chez toi d'avec
son maître. 16Il demeurera avec toi, au milieu de toi,
dans le lieu qu'il choisira, dans l'une de tes villes, là
où bon lui semblera : Tu ne l'opprimeras point. 17Il
n'y aura, parmi les filles d'Israël, aucune prostituée,
et il n'y aura, parmi les fils d'Israël, aucun qui se
prostitue. 18Tu n'apporteras point dans la maison de
Yahweh, ton Dieu, pour aucun vœu, le salaire d'une
prostituée ni le prix d'un chien ; car ces deux choses
sont en abomination devant Yahweh, ton Dieu. 19Tu
n'exigeras aucun intérêt à ton frère, ni intérêt pour
de l'argent, ni intérêt pour des vivres, ni intérêt
pour quelque chose que ce soit que l'on prête avec
intérêt. 20Tu prêteras avec intérêt à l'étranger, mais
tu ne prêteras point avec intérêt à ton frère, afin que
Yahweh, ton Dieu, te bénisse dans tout ce que ta
main entreprendra dans le pays où tu vas entrer en
possession.

[Voeux faits à Yahweh]

21Si tu fais un vœu à Yahweh, ton Dieu, tu ne
tarderas point à l'accomplir, car Yahweh, ton Dieu,
ne manquerait point de te le redemander, et il y
aurait du péché en toi. 22Mais si tu t'abstiens de
faire un vœu, il n'y aura pas de péché en toi. 23Mais
tu prendras garde de faire ce qui sortira de tes lèvres,
l'offrande volontaire que tu auras vouée à Yahweh,
ton Dieu, et que ta bouche aura prononcée. 24Si
tu entres dans la vigne de ton prochain, tu pourras
manger des raisins selon ton appétit, jusqu'à en
être rassasié ; mais tu n'en mettras point dans ton
vase. 25Si tu entres dans les blés de ton prochain,
tu pourras arracher des épis avec ta main ; mais
tu n'agiteras point la faucille sur les blés de ton
prochain.

[La loi sur le divorce]

24 Quand un homme aura pris et épousé une
femme, qui ne trouverait plus grâce à ses
yeux, parce qu'il a trouvé en elle quelque
chose de honteux, il lui écrira une lettre de divorce,
la lui donnera dans la main, et il la renverra de sa
maison. 2Elle sortira de sa maison, s'en ira, et elle
pourra devenir la femme d'un autre homme. 3Si ce
dernier homme la hait, écrit une lettre de divorce,
la lui donne dans sa main, et la renvoie de sa
maison, ou que ce dernier homme qui l'a prise pour
femme, meure, 4alors son premier mari qui l'avait
renvoyée ne pourra pas la reprendre pour femme
après avoir été souillée, car c'est une abomination
devant Yahweh, ainsi tu ne feras point pécher le
pays que Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage.

[Autres ordonnances sur l'organisation de la société]

5Quand un homme aura nouvellement épousé une
femme, il n'ira point à l'armée, et on ne lui imposera
aucune charge ; il en sera libre pour sa maison
pendant un an, et il réjouira la femme qu'il a prise.
6On ne prendra point pour gage les deux meules,
pas même la meule de dessus ; parce qu'on prendrait
pour gage la vie. 7Si l'on trouve un homme qui ait
dérobé une personne d'entre ses frères, fils d'Israël,
qui l'ait traitée en esclave ou qui l'ait vendue, ce
voleur mourra. Tu ôteras le mal du milieu de toi.
8Prends garde à la plaie de la lèpre, afin de bien
observer et de faire tout ce que les sacrificateurs,
les Lévites, vous enseigneront ; vous prendrez garde
de faire selon ce que je leur ai ordonné. 9Souviens-
toi de ce que Yahweh, ton Dieu, fit à Marie, en
chemin, après votre sortie d'Egypte. 10Si tu fais
à ton prochain un prêt quelconque, tu n'entreras
point dans sa maison pour prendre son gage ; 11tu
te tiendras dehors, et l'homme à qui tu prêtes t'ap-
portera le gage dehors. 12Si l'homme est pauvre,
tu ne te coucheras point ayant encore son gage ;
13tu ne manqueras point de lui rendre le gage
dès que le soleil sera couché, afin qu'il se couche
dans son vêtement et qu'il te bénisse ; et cela te
sera imputé à justice devant Yahweh, ton Dieu.
14Tu n'opprimeras point le mercenaire, le pauvre et
l'indigent, d'entre tes frères, ou d'entre les étrangers
qui demeurent dans ton pays, dans tes portes. 15Tu
lui donneras son salaire le jour même avant que le
soleil se couche ; car il est pauvre, et son désir s'y
porte. Afin qu'il ne crie point contre toi à Yahweh, et
que tu ne pèches point. 16On ne fera point mourir les
pères pour les fils, et on ne fera point mourir les fils
pour les pères ; mais on fera mourir l'homme pour
son péché. 17Tu ne porteras point atteinte au droit de
l'étranger ni de l'orphelin, et tu ne prendras point en
gage le vêtement de la veuve. 18Tu te souviendras
que tu as été esclave en Egypte, et que Yahweh,
ton Dieu, t'a racheté ; c'est pourquoi je t'ordonne
de faire ces choses. 19Quand tu moissonneras dans
ton champ, et que tu auras oublié une gerbe dans ton
champ, tu ne retourneras point la prendre : Elle sera
pour l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve,
afin que Yahweh, ton Dieu, te bénisse dans toute
l'œuvre de tes mains. 20Quand tu secoueras tes
oliviers, tu n'y retourneras point pour cueillir ce qui
reste aux branches : Ce sera pour l'étranger, pour
l'orphelin et pour la veuve. 21Quand tu vendangeras
ta vigne, tu ne grappilleras point après : Ce sera pour
l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve. 22Tu
te souviendras que tu as été esclave dans le pays
d'Egypte ; c'est pourquoi je t'ordonne de faire ces
choses.

[La justice du châtiment]

25 Quand il y aura un différend entre des
hommes, qu'ils s'approcheront pour être
jugés en justice, on justifiera le juste, et
on condamnera le méchant. 2Si le méchant mérite
d'être battu, le juge le fera jeter par terre et frapper
en sa présence par un certain nombre de coups,
selon sa méchanceté. 3Il le fera battre de quarante
coups, pas plus, de peur que si l'on continuait à
le frapper avec plus de coups, ton frère ne soit
méprisé à tes yeux. 4Tu n'emmuselleras point ton
bœuf lorsqu'il foulera le grain.

[Continuité de la postérité]

5Quand des frères demeureront ensemble, et que
l'un d'entre eux mourra sans fils, alors la femme du
défunt ne se mariera point dehors avec un homme
qui est étranger, mais son beau-frère viendra vers
elle, la prendra pour femme, et l'épousera comme
son beau-frère. 6Et le premier-né qu'elle enfantera
succédera au frère mort et portera son nom, afin que
son nom ne soit point effacé d'Israël. 7S'il ne plaît
pas à cet homme de prendre sa belle-sœur, alors
sa belle-sœur montera à la porte vers les anciens,
et dira : Mon beau-frère refuse de relever le nom
de son frère en Israël, et ne veut point m'épouser
par droit de beau-frère. 8Les anciens de la ville
l'appelleront et lui parleront. S'il persiste, et qu'il
dit : Il ne me plaît point de la prendre, 9alors sa
belle-sœur s'approchera de lui à la vue des anciens,
lui ôtera son soulier du pied, et lui crachera au
visage. Et prenant la parole, elle dira : C'est ainsi

qu'on fera à l'homme qui ne bâtit point la maison
de son frère. 10Et son nom sera appelé en Israël la
maison du déchaussé.

[Sévérité de divers châtiments]

11Quand des hommes se querelleront ensemble,
l'un contre l'autre, si la femme de l'un s'approche
pour délivrer son mari de la main de celui qui
le frappe, et qu'étendant sa main elle saisisse ses
parties intimes, 12tu lui couperas la main, et ton œil
ne l'épargnera point. 13Tu n'auras point dans ton
sac deux sortes de poids, un grand et un petit. 14Il
n'y aura point dans ta maison deux sortes d'épha,
un grand et un petit. 15Tu auras un poids exact
et juste, tu auras un épha exact et juste, afin que
tes jours se prolongent sur la terre que Yahweh,
ton Dieu, te donne. 16Car celui qui fait ces choses,
celui qui commet une injustice, est en abomination
à Yahweh, ton Dieu.

[Yahweh confirme le sort d'Amalek]

17Souviens-toi ce que te fit Amalek en chemin,
quand vous sortiez d'Egypte, 18comment il est
venu te rencontrer sur le chemin, et, sans aucune
crainte de Dieu, attaqua par derrière ceux qui étaient
fatigués, quand toi-même tu étais épuisé. 19Quand
Yahweh, ton Dieu, t'aura accordé du repos de
tous tes ennemis qui t'entourent, dans le pays que
Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage afin que tu
le possèdes, alors tu effaceras la mémoire d'Amalek
de dessous les cieux : Ne l'oublie point.

[La loi des prémices]
(cp. Ex. 23:16-19)

26 Lorsque tu seras entré dans le pays que
Yahweh, ton Dieu, te donne en héritage, et
quand tu le posséderas et y habiteras, 2tu
prendras des prémices de tous les fruits que tu
retireras de la terre dans le pays que Yahweh, ton
Dieu, te donne ; tu les mettras dans une corbeille,
et tu iras au lieu que Yahweh, ton Dieu, choisira
pour y faire habiter son Nom. 3Tu viendras vers le
sacrificateur qui sera là en ce temps, et tu lui diras :
Je déclare aujourd'hui à Yahweh, ton Dieu, que je
suis entré dans le pays que Yahweh a juré à nos
pères de nous donner. 4Et le sacrificateur prendra
la corbeille de ta main, et la posera devant l'autel
de Yahweh, ton Dieu. 5Tu prendras la parole, et tu
diras devant Yahweh, ton Dieu : Mon père était un
Araméen qui périssait, il descendit en Egypte avec
un petit nombre de gens, il y séjourna et il y devint
une nation grande, puissante, et nombreuse. 6Les
Egyptiens nous maltraitèrent, nous humilièrent, et
nous imposèrent une dure servitude. 7Nous criâmes
à Yahweh, le Dieu de nos pères. Yahweh entendit
notre voix, et il vit notre souffrance, notre travail, et
notre oppression. 8Yahweh nous fit sortir d'Egypte,
à main forte et à bras étendu, avec une grande
frayeur, avec des signes et des miracles. 9Et il
nous a conduits dans ce lieu, et nous a donné ce
pays où coulent le lait et le miel. 10Et maintenant
voici, j'apporte les prémices des fruits de la terre
que tu m'as donnée, ô Yahweh ! Tu les poseras
devant Yahweh, ton Dieu, et tu te prosterneras
devant Yahweh, ton Dieu. 11Puis tu te réjouiras
toi, le Lévite, et l'étranger qui sera au milieu de
toi, pour tout le bien que Yahweh, ton Dieu, t'a
donné, à toi ainsi qu'à ta maison. 12Lorsque tu
auras fini de prendre toute la dîme de ta récolte, la
troisième année, l'année de la dîme, tu la donneras
au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin, et à la veuve ; ils
en mangeront dans tes portes, et ils se rassasieront.
13Tu diras en la présence de Yahweh, ton Dieu : J'ai
fait disparaître de ma maison ce qui est consacré, et
je l'ai donné au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin,
et à la veuve, selon tous tes commandements que
tu m'as ordonnés ; je n'ai transgressé ni oublié
aucun de tes commandements. 14Je n'en ai point
mangé dans mon affliction, et je n'en ai rien fait
disparaître pour un usage impur, et je n'en ai point
donné pour un mort ; j'ai obéi à la voix de Yahweh,
mon Dieu ; j'ai fait selon tout ce que tu m'avais
ordonné. 15Regarde de ta sainte demeure, des cieux,
et bénis ton peuple d'Israël et la terre que tu nous
as donnée, comme tu l'avais juré à nos pères,
pays où coulent le lait et le miel. 16Aujourd'hui,

Yahweh, ton Dieu, t'ordonne de faire ces lois et
ces ordonnances ; prends garde de les faire de tout
ton cœur et de toute ton âme. 17Aujourd'hui, tu as
fait promettre à Yahweh qu'il sera ton Dieu, pour
que tu marches dans ses voies, que tu observes ses
lois, ses commandements et ses ordonnances, et que
tu obéisses à sa voix. 18Et aujourd'hui, Yahweh
t'a fait promettre que tu seras un peuple précieux,
comme il te l'a dit, et que tu observeras tous ses
commandements, 19pour qu'il te donne sur toutes
les nations qu'il a créées la supériorité en louange,
en renommée, et en beauté, et pour que tu sois un
peuple saint à Yahweh, ton Dieu, comme il te l'a
dit.

[La loi gravée sur des pierres au mont Ebal]

27 Moïse et les anciens d'Israël ordonnèrent au
peuple, en disant : Gardez tous les comman-
dements que je vous ordonne aujourd'hui.
2Le jour où vous aurez traversé le Jourdain, pour
entrer dans le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne,
tu dresseras de grandes pierres, et tu les enduiras de
chaux. 3Tu y écriras toutes les paroles de cette loi,
quand tu auras traversé le Jourdain, pour entrer dans
le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne, pays où
coulent le lait et le miel, comme te l'a dit Yahweh,
le Dieu de tes pères. 4Lorsque vous aurez traversé
le Jourdain, vous dresserez ces pierres sur le mont
Ebal, selon ce que je vous ordonne aujourd'hui,
et tu les enduiras de chaux. 5Là, tu y bâtiras un
autel à Yahweh, ton Dieu ; un autel de pierres, sur
lesquelles tu ne lèveras point le fer. 6Tu bâtiras
l'autel de Yahweh, ton Dieu, de pierres entières. Tu
y offriras des holocaustes à Yahweh, ton Dieu ; 7tu
y offriras aussi des sacrifices d'actions de grâces, et
tu mangeras là et te réjouiras devant Yahweh, ton
Dieu. 8Tu écriras sur ces pierres toutes les paroles
de cette loi, en les gravant bien distinctement.

[Mise en garde de Yahweh à son peuple: Bénédictions et malédictions]

9Moïse et les sacrificateurs, les Lévites, parlèrent
à tout Israël, en disant : Ecoute et garde le si-
lence, Israël ! Aujourd'hui, tu es devenu le peuple
de Yahweh, ton Dieu. 10Tu obéiras à la voix de
Yahweh, ton Dieu, et tu feras ses commandements
et ses lois que je t'ordonne aujourd'hui. 11Moïse
ordonna au peuple ce jour-là, disant : 12Lorsque
vous aurez traversé le Jourdain, Siméon, Lévi, Juda,
Issacar, Joseph, et Benjamin, se tiendront sur le
mont Garizim, pour bénir le peuple ; 13et Ruben,
Gad, Aser, Zabulon, Dan et Nephthali, se tiendront
sur le mont Ebal, pour maudire. 14Et les Lévites
prendront la parole, et diront à haute voix à tous les
hommes d'Israël : 15Maudit soit l'homme qui fait
une image taillée ou une image en métal fondu, car
c'est une abomination à Yahweh, œuvre des mains
d'un artisan, et qui la met dans un lieu secret ! Et
tout le peuple répondra et dira : Amen ! 16Maudit
soit celui qui méprise son père et sa mère ! Et tout le
peuple dira : Amen ! 17Maudit soit celui qui déplace
les bornes de son prochain ! Et tout le peuple dira :
Amen ! 18Maudit soit celui qui égare un aveugle
dans le chemin ! Et tout le peuple dira : Amen !
19Maudit soit celui qui porte atteinte au droit de
l'étranger, de l'orphelin, et de la veuve ! Et tout le
peuple dira : Amen ! 20Maudit soit celui qui couche
avec la femme de son père ; car il découvre le pan de
la robe de son père ! Et tout le peuple dira : Amen !
21Maudit soit celui qui couche avec une bête ! Et
tout le peuple dira : Amen ! 22Maudit soit celui qui
couche avec sa sœur, fille de son père, ou fille de
sa mère ! Et tout le peuple dira : Amen ! 23Maudit
soit celui qui couche avec sa belle-mère ! Et tout le
peuple dira : Amen ! 24Maudit soit celui qui frappe
son prochain en secret ! Et tout le peuple dira :
Amen ! 25Maudit soit celui qui reçoit un présent
pour mettre à mort un homme, en versant le sang
innocent ! Et tout le peuple dira : Amen ! 26Maudit
soit celui qui n'accomplit point les paroles de cette
loi et ne les met pas en pratique ! Et tout le peuple
dira : Amen !

[Conditions de la bénédiction]

28 Si tu écoutes attentivement la voix de Yahweh, ton Dieu, et que tu prends garde de
faire tous ses commandements que je t'ordonne aujourd'hui, Yahweh, ton Dieu, te donnera la
supériorité sur toutes les nations de la terre. 2Voici
toutes les bénédictions qui viendront sur toi, et qui
t'atteindront, quand tu obéiras à la voix de Yahweh,
ton Dieu : 3Tu seras béni dans la ville, et tu seras
aussi béni aux champs. 4Le fruit de tes entrailles,
le fruit de ta terre, le fruit de tes troupeaux, les
portées de ton gros et de ton menu bétail seront
bénis. 5Ta corbeille et ta huche seront bénies. 6Tu
seras béni en entrant, et tu seras béni en sortant.
7Yahweh te donnera la victoire sur tes ennemis
qui s'élèveront contre toi, ils sortiront contre toi
par un chemin, et ils s'enfuiront devant toi par
sept chemins. 8Yahweh ordonnera à la bénédiction
d'être avec toi dans tes greniers et dans tout ce
que tes mains entreprendront. Il te bénira dans le
pays que Yahweh, ton Dieu, te donne. 9Yahweh
t'établira pour lui être un peuple saint, comme il
te l'a juré, lorsque tu garderas les commandements
de Yahweh, ton Dieu, et que tu marcheras dans ses
voies. 10Tous les peuples de la terre verront que tu
es appelé du Nom de Yahweh, et ils te craindront.
11Yahweh te fera abonder de biens dans le fruit
de tes entrailles, le fruit de tes troupeaux, et le
fruit de ton sol, sur la terre que Yahweh a juré
à tes pères de te donner. 12Yahweh t'ouvrira son
bon trésor, les cieux, pour donner à ton pays la
pluie en sa saison et pour bénir tout le travail de
tes mains ; tu prêteras à beaucoup de nations, et tu
n'emprunteras point. 13Yahweh te mettra à la tête
et non à la queue, tu seras toujours en haut et jamais
en bas, lorsque tu obéiras aux commandements de
Yahweh, ton Dieu, que je t'ordonne aujourd'hui,
afin que tu prennes garde de les faire, 14et que tu
ne te détournes ni à droite ni à gauche de toutes
les paroles que je t'ordonne aujourd'hui, pour aller
après d'autres dieux et pour les servir.

[Conséquences de la malédiction]

15Mais si tu n'obéis point à la voix de Yahweh,
ton Dieu, pour prendre garde de faire tous ses
commandements et ses lois que je t'ordonne aujourd'hui, voici toutes les malédictions qui viendront
sur toi, et qui t'atteindront. 16Tu seras maudit dans
la ville, et tu seras maudit dans les champs. 17Ta
corbeille et ta huche seront maudites. 18Le fruit de
tes entrailles, le fruit de ta terre, les portées de ton
gros et de ton menu bétail seront maudits. 19Tu
seras maudit à ton entrée, et tu seras maudit à ta
sortie. 20Yahweh enverra sur toi la malédiction, la
confusion, et la ruine dans tout ce que tes mains
entreprendront et feront, jusqu'à ce que tu sois
détruit, et jusqu'à ce que tu périsses promptement, à
cause de la méchanceté de tes pratiques, qui t'auront
amené à m'abandonner. 21Yahweh attachera à toi
la peste, jusqu'à ce qu'elle te consume sur la
terre où tu vas entrer pour en prendre possession.
22Yahweh te frappera de consomption, de fièvre,
d'inflammation, de chaleur brûlante, de l'épée, de
sécheresse et de nielle, qui te poursuivront jusqu'à
ce que tu périsses. 23Les cieux sur ta tête seront
d'airain, et la terre sous toi sera de fer. 24Yahweh te
donnera pour pluie à ton pays de la poussière et de
la poudre, qui descendra des cieux sur toi jusqu'à ce
que tu sois détruit. 25Yahweh fera que tu seras battu
devant tes ennemis ; tu sortiras par un chemin contre
eux, et tu t'enfuiras devant eux par sept chemins ;
et tu seras tremblant face à tous les royaumes de
la terre. 26Ton cadavre sera la nourriture de tous
les oiseaux des cieux et des bêtes de la terre ; et
il n'y aura personne pour les effrayer. 27Yahweh
te frappera de l'ulcère d'Egypte, d'hémorroïdes,
de gale, et de teigne, dont tu ne pourras guérir.
28Yahweh te frappera de folie, d'aveuglement, et
d'égarement d'esprit ; 29et tu tâtonneras en plein
midi comme tâtonne un aveugle dans l'obscurité,
tu ne prospèreras pas dans tes voies, et tu seras
opprimé et dépouillé tous les jours, et il n'y aura
personne pour venir te sauver. 30Tu fianceras une
femme, mais un autre homme couchera avec elle
et la violera ; tu bâtiras une maison, mais tu ne
l'habiteras point ; tu planteras une vigne, mais tu
n'en jouiras point. 31Ton bœuf sera tué sous tes
yeux, et tu n'en mangeras point ; ton âne sera enlevé
devant toi, et on ne te le rendra point ; tes brebis

seront données à tes ennemis, et il n'y aura personne
pour te sauver. 32Tes fils et tes filles seront livrés
à un autre peuple, tes yeux le verront, et languiront
tout le jour après eux, et ta main sera sans puissance.
33Un peuple que tu n'auras point connu mangera
le fruit de ta terre et tout ton travail, et tu seras
opprimé et écrasé tous les jours. 34Tu deviendras
fou par ce que tu verras de tes yeux. 35Yahweh
te frappera d'un ulcère malin sur les genoux et
sur les jambes dont tu ne pourras guérir, il t'en
frappera depuis la plante du pied jusqu'au sommet
de ta tête. 36Yahweh te fera marcher, toi et ton roi
que tu auras établi sur toi, vers une nation que tu
n'auras point connue, ni toi ni tes pères. Et là, tu
serviras d'autres dieux, du bois et de la pierre. 37Et
tu seras un sujet d'étonnement, de proverbes, de
railleries, parmi tous les peuples vers lesquels Yah-
weh t'aura emmené. 38Tu emmèneras beaucoup de
semence dans ton champ, et tu recueilleras peu,
car les sauterelles la consumeront. 39Tu planteras
des vignes et tu les cultiveras ; mais tu n'en boiras
point le vin et tu n'en recueilleras rien, car les
vers la mangeront. 40Tu auras des oliviers sur tout
le territoire ; mais tu ne t'oindras point d'huile,
car tes olives tomberont. 41Tu engendreras des fils
et des filles ; mais ils ne seront pas à toi, car ils
iront en captivité. 42Les insectes possèderont tous
tes arbres et le fruit de ta terre. 43L'étranger qui
sera au milieu de toi montera toujours plus au-
dessus de toi, et toi, tu descendras toujours plus
bas. 44Il te prêtera, et tu ne lui prêteras point ;
il sera la tête, et tu seras la queue. 45Toutes ces
malédictions viendront sur toi, elles te poursuivront
et t'atteindront jusqu'à ce que tu sois détruit, parce
que tu n'auras pas obéi à la voix de Yahweh, ton
Dieu, pour garder ses commandements et ses lois
qu'il t'a ordonnés. 46Elles seront à jamais pour toi
et ta postérité comme des signes et des prodiges.
47Et parce que tu n'auras pas servi Yahweh, ton
Dieu, avec joie, et de bon cœur, malgré l'abondance
de toutes choses, 48tu serviras, dans la faim, dans
la soif, dans la nudité, et dans la disette de toutes
choses, ton ennemi que Yahweh enverra contre toi.
Il mettra un joug de fer sur ton cou, jusqu'à ce qu'il
t'ait détruit.

[Prophétie de l'invasion du pays par Babylone]

49Yahweh fera lever de loin, des extrémités de la
terre, une nation qui volera comme l'aigle, une
nation dont tu ne comprendras pas la langue, 50une
nation au visage féroce, et qui ne soutiendra point le
vieillard et n'aura point pitié pour l'enfant[t]. 51Elle
mangera le fruit de tes troupeaux et les fruits de ta
terre, jusqu'à ce que tu sois détruit ; elle n'épargnera
ni blé, ni vin, ni huile, ni portée de ton gros et de
ton menu bétail, jusqu'à ce qu'elle t'ait fait périr.
52Elle t'assiégera dans toutes tes portes, jusqu'à
ce que tombent ces hautes et fortes murailles dans
lesquelles tu auras mis ta confiance dans tout ton
pays ; elle t'assiégera dans toutes tes portes, dans
tout le pays que Yahweh, ton Dieu, te donne. 53Tu
mangeras le fruit de tes entrailles, la chair de tes fils
et de tes filles que Yahweh, ton Dieu, t'aura donnés,
durant le siège et la détresse dont ton ennemi te
serrera. 54L'homme le plus tendre et le plus délicat
d'entre vous regardera d'un œil malin son frère,
sa femme bien-aimée, et le reste de ses fils qu'il
a épargné ; 55et ne donnera à aucun d'eux de la
chair de ses fils, qu'il mange, parce qu'il ne lui reste
rien du tout, à cause du siège et de la détresse dont
ton ennemi te serrera dans toutes tes portes. 56La
femme la plus tendre et la plus délicate d'entre vous,
qui n'a point osé mettre la plante de son pied sur
la terre, par délicatesse et par mollesse, regardera
d'un œil malin son mari bien-aimé, son fils, et sa
fille ; 57et le placenta qui sortira d'entre ses jambes,
et les fils qu'elle enfantera ; car manquant de tout,
elle les mangera secrètement, à cause du siège et de
la détresse, dont ton ennemi te serrera dans toutes
les villes. 58Si tu ne prends garde de faire toutes les
paroles de cette loi, qui sont écrites dans ce livre,
en craignant le Nom glorieux et terrible de Yahweh,
ton Dieu, 59alors Yahweh rendra difficile tes plaies
et les plaies de ta postérité, par des plaies grandes
et des plaies de durée, des maladies malignes et

t. Cette prophétie fut merveilleusement accomplie en 587 av. J.-C.. Voir 2 R. 24 et 25.

longues. 60Et il fera retourner sur toi toutes les
maladies d'Egypte, face auxquelles tu avais peur ;
et elles s'attacheront à toi. 61Même Yahweh fera
venir sur toi toutes maladies et toutes plaies, qui ne
sont point écrites dans le livre de cette loi, jusqu'à
ce que tu sois détruit. 62Et vous resterez en petit
nombre, après avoir été aussi nombreux comme
les étoiles des cieux, parce que tu n'auras point
obéi à la voix de Yahweh, ton Dieu. 63Comme
Yahweh s'est réjoui sur vous, en vous faisant du
bien et en vous multipliant, de même Yahweh se
réjouira sur vous en vous faisant périr et en vous
détruisant ; et vous serez arrachés de la terre dans
laquelle vous allez entrer en possession. 64Yahweh
te dispersera parmi tous les peuples, d'un bout de
la terre jusqu'à l'autre ; et là, tu serviras d'autres
dieux que ni toi ni tes pères n'avez connus, le bois
et la pierre. 65Tu n'auras aucun repos parmi ces
nations, même la plante de ton pied n'aura aucun
repos. Car Yahweh te donnera un cœur tremblant,
des yeux languissants, et une âme souffrante. 66Et
ta vie sera en suspens devant toi, tu trembleras la
nuit et le jour, et tu douteras de ta vie. 67Tu diras le
matin : Qui donnera le soir ? Et le soir tu diras : Qui
donnera le matin ? À cause de l'effroi dont ton cœur
sera effrayé, et à cause des choses que tu verras de
tes yeux. 68Et Yahweh te fera retourner en Egypte
sur des navires, pour faire le chemin dont je t'ai
dit : Tu ne le verras plus ; et là, vous vous vendrez à
vos ennemis, comme esclaves et servantes ; et il n'y
aura personne pour vous acheter.

[Yahweh rappelle sa fidélité à Israël]

29 Voici les paroles de l'alliance que Yahweh
ordonna à Moïse de traiter avec les fils
d'Israël au pays de Moab, outre l'alliance
qu'il avait traitée avec eux à Horeb. 2Moïse appela
tout Israël, et leur dit : Vous avez vu tout ce que
Yahweh a fait sous vos yeux, dans le pays d'Egypte,
à Pharaon, à tous ses serviteurs, et à tout son pays,
3les grandes épreuves que tes yeux ont vues, ces
signes et ces grands miracles. 4Mais, jusqu'à ce
jour, Yahweh ne vous a point donné un cœur pour
connaître, ni des yeux pour voir, ni des oreilles pour
entendre. 5Je t'ai conduit pendant quarante ans par
le désert ; tes vêtements ne se sont point usés, et ton
soulier ne s'est point usé à ton pied. 6Vous n'avez
point mangé de pain, ni bu de vin ni de liqueur forte,
afin que vous connussiez que je suis Yahweh, votre
Dieu. 7Vous êtes parvenus dans ce lieu ; Sihon, roi
de Hesbon, et Og, roi de Basan, sont sortis à notre
rencontre, pour nous combattre, et nous les avons
battus. 8Nous avons pris leur pays, et nous l'avons
donné en héritage aux Rubénites, aux Gadites, et à
la demi-tribu des Manassites.

[Conséquence de l'obéissance]

9Vous garderez donc les paroles de cette alliance,
et vous les pratiquerez, afin de réussir dans tout ce
que vous ferez. 10Vous vous tiendrez aujourd'hui
devant Yahweh, votre Dieu, vos chefs de tribus,
vos anciens, vos officiers, tous les hommes d'Israël,
11vos enfants, vos femmes, et l'étranger qui est
au milieu de ton camp, depuis celui qui coupe ton
bois jusqu'à celui qui puise ton eau. 12Afin que tu
entres dans l'alliance de Yahweh, ton Dieu, dans ce
serment, que Yahweh, ton Dieu, traite aujourd'hui
avec toi, 13afin de t'établir aujourd'hui pour son
peuple et qu'il soit ton Dieu, comme il te l'a dit,
et comme il l'a juré à tes pères, Abraham, Isaac et
Jacob. 14Ce n'est pas seulement avec vous que je
traite cette alliance, ce serment. 15Mais c'est avec
ceux qui sont ici, avec nous aujourd'hui devant
Yahweh, notre Dieu, et avec ceux qui ne sont point
ici, avec nous aujourd'hui.

[Mise en garde : Ne pas abandonner l'alliance]

16Vous savez comment nous avons habité dans le
pays d'Egypte, et comment nous sommes passés
au milieu des nations, que vous avez traversées.
17Vous avez vu leurs abominations et leurs idoles,
le bois et la pierre, l'argent et l'or qui sont parmi
eux. 18Qu'il n'y ait parmi vous ni homme, ni
femme, ni famille, ni tribu qui détourne son cœur
aujourd'hui de Yahweh, notre Dieu, pour aller servir
les dieux de ces nations. Qu'il n'y ait parmi vous
de racine qui produise du poison et de l'absinthe.

19Que personne, après avoir entendu les paroles de
ce serment, ne se glorifie dans son cœur, en disant :
J'aurai la paix, même si je marcherai dans les
penchants de mon cœur, et que j'ajouterai l'ivresse
à la soif. 20Yahweh ne voudra point lui pardonner.
Mais la colère et la jalousie s'enflammeront contre
cet homme, et toutes les malédictions écrites dans
ce livre reposeront sur lui, et Yahweh effacera son
nom de dessous les cieux. 21Yahweh le séparera de
toutes les tribus d'Israël, pour son malheur, selon
toutes les malédictions de l'alliance écrite dans ce
livre de la loi. 22Et la génération suivante, vos
fils qui se lèveront après vous, et l'étranger qui
viendra d'un pays lointain, quand ils verront les
plaies et les maladies, dont Yahweh aura frappé
ce pays, 23quand ils verront le soufre, le sel, et
l'embrasement de toute la contrée, où il n'y aura
ni semence, ni produit, et où aucune herbe ne
poussera, ainsi que la destruction de Sodome, de
Gomorrhe, d'Adma et de Tseboïm, que Yahweh
détruisit dans sa colère et dans sa fureur, 24toutes
les nations diront : Pourquoi Yahweh a-t-il traité
ainsi ce pays ? D'où vient l'ardeur de cette grande
colère ? 25Et on répondra : C'est parce qu'ils ont
abandonné l'alliance de Yahweh, le Dieu de leurs
pères, qu'il a traitée avec eux quand il les fit
sortir du pays d'Egypte ; 26car ils sont allés servir
d'autres dieux et se sont prosternés devant eux ; des
dieux qu'ils ne connaissaient point et qu'il ne leur
avait point donnés en partage. 27Alors la colère de
Yahweh s'est enflammée contre ce pays, et il a fait
venir sur lui toutes les malédictions écrites dans ce
livre. 28Yahweh les a arrachés de leur terre avec
colère, avec indignation, avec une grande colère, et
il les a jetés sur un autre pays, comme on le voit
aujourd'hui. 29Les choses cachées sont à Yahweh,
notre Dieu ; les choses révélées sont à nous et à
nos fils, à jamais, afin que nous fassions toutes les
paroles de cette loi.

[Alliance avec Israël pour la terre promise]

30 Lorsque toutes ces choses seront venues sur
toi, la bénédiction et la malédiction, que
je mets devant toi, si tu les rappelles dans
ton cœur, parmi toutes les nations vers lesquelles
Yahweh, ton Dieu, t'aura chassé ; 2si tu reviens à
Yahweh, ton Dieu, et si tu obéis à sa voix de tout
ton cœur, de toute ton âme, toi et tes fils, selon
tout ce que je t'ordonne aujourd'hui, 3Yahweh, ton
Dieu, ramènera tes captifs et aura compassion de
toi ; il te rassemblera encore du milieu de tous les
peuples parmi lesquels Yahweh, ton Dieu, t'aura
dispersé. 4Quand tu seras dispersé à l'extrémité
des cieux, Yahweh, ton Dieu, te rassemblera de
là, et de là, il te prendra. 5Yahweh, ton Dieu, te
ramènera dans le pays que tes pères possédaient,
et tu le posséderas ; il te fera du bien, et te rendra
plus nombreux que tes pères. 6Yahweh, ton Dieu,
circoncira ton cœur, et le cœur de ta postérité, pour
que tu aimes Yahweh, ton Dieu, de tout ton cœur,
et de toute ton âme, afin que tu vives. 7Yahweh,
ton Dieu, mettra toutes ces malédictions sur tes
ennemis, et sur ceux qui te haïront et persécuteront.
8Ainsi tu retourneras à Yahweh, tu obéiras à sa
voix, et tu feras tous ses commandements que je
t'ordonne aujourd'hui. 9Yahweh, ton Dieu, te fera
abonder en bien dans toute l'œuvre de ta main,
dans le fruit de tes entrailles, dans le fruit de tes
troupeaux et dans le fruit de ta terre ; car Yahweh se
réjouira de nouveau de ton bonheur, comme il s'est
réjoui de celui de tes pères, 10lorsque tu obéiras
à la voix de Yahweh, ton Dieu, en gardant ses
commandements et ses ordonnances écrites dans ce
livre de la loi, quand tu reviendras à Yahweh, ton
Dieu, de tout ton cœur et de toute ton âme.

[Le peuple devant un choix]

11Ce commandement que je t'ordonne aujourd'hui
n'est pas au-dessus de tes forces et hors de ta portée.
12Il n'est pas aux cieux pour que tu dises : Qui
montera pour nous aux cieux, nous l'apportera et
nous le fera entendre, pour que nous le fassions ?
13Il n'est point de l'autre côté de la mer pour que
tu dises : Qui passera de l'autre côté de la mer pour
nous, nous l'apportera, et nous le fera entendre pour
que nous le fassions ? 14Cette parole est tout près
de toi, dans ta bouche et dans ton cœur, afin que tu
la pratiques. 15Regarde, je mets aujourd'hui devant

toi la vie et le bien, la mort et le mal. 16Car je
t'ordonne aujourd'hui d'aimer Yahweh, ton Dieu,
de marcher dans ses voies, de garder ses comman-
dements, ses lois, et ses ordonnances, afin que tu
vives, que tu multiplies, et que Yahweh, ton Dieu, te
bénisse dans le pays où tu vas entrer en possession.
17Mais si ton cœur se détourne, si tu n'obéis point,
et si tu te laisses entraîner à te prosterner devant
d'autres dieux et à les servir, 18je vous déclare
aujourd'hui que vous périrez certainement, et que
vous ne prolongerez point vos jours sur la terre dont
vous allez entrer en possession, après avoir passé
le Jourdain. 19J'en prends aujourd'hui à témoin les
cieux et la terre contre vous : J'ai mis devant toi
la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction.
Choisis la vie [u], afin que tu vives, toi et ta postérité.
20en aimant Yahweh, ton Dieu, en obéissant à sa
voix, et en t'attachant à lui : Car c'est lui qui est ta
vie et la longueur de tes jours, afin que tu demeures
sur la terre que Yahweh a juré à tes pères, Abraham,
Isaac, et Jacob, de leur donner.

[Moïse encourage et affermit le peuple]

31 Moïse s'en alla, et dit ces paroles à tout
Israël : 2Aujourd'hui, leur dit-il, je suis âgé
de cent vingt ans, je ne pourrai plus sortir
ni entrer, et Yahweh m'a dit : Tu ne passeras point
ce Jourdain. 3Yahweh, ton Dieu, passera lui-même
devant toi, il détruira ces nations devant toi, et tu les
posséderas. Josué passera aussi devant toi, comme
Yahweh l'a dit. 4Yahweh les traitera comme il a fait
à Sihon et à Og, rois des Amoréens, qu'il a détruits
avec leurs pays. 5Yahweh les livrera devant vous, et
vous leur ferez selon tout le commandement que je
vous ai ordonné. 6Fortifiez-vous et prenez courage !
Ne craignez point et ne soyez point effrayés devant
eux ; car Yahweh, ton Dieu, marchera avec toi, il
ne te délaissera point et ne t'abandonnera point.
7Moïse appela Josué, et lui dit en présence de
tout Israël : Fortifie-toi et prends courage, car tu
entreras avec ce peuple dans le pays que Yahweh
a juré à leurs pères de leur donner, et c'est toi qui
les en mettras en possession. 8Yahweh est celui
qui marchera devant toi, il sera lui-même avec
toi, il ne te délaissera point, il ne t'abandonnera
point ; ne crains point, et ne t'effraie point. 9Moïse
écrivit cette loi, et il la donna aux sacrificateurs,
fils de Lévi, qui portaient l'arche de l'alliance de
Yahweh, et à tous les anciens d'Israël. 10Moïse
leur ordonna, en disant : Tous les sept ans, au
temps fixé de l'année du relâche, à la fête des
tabernacles, 11quand tout Israël viendra se présenter
devant Yahweh, ton Dieu, dans le lieu qu'il aura
choisi, tu liras alors cette loi devant tout Israël,
à leurs oreilles. 12Tu rassembleras le peuple, les
hommes, les femmes, les enfants et l'étranger qui
sera dans tes portes, pour qu'ils t'entendent, et
qu'ils apprennent à craindre Yahweh, votre Dieu, et
qu'ils prennent garde de faire toutes les paroles de
cette loi. 13Et leurs fils qui ne la connaîtront point
l'entendront, et ils apprendront à craindre Yahweh,
votre Dieu, tous les jours que vous vivrez sur cette
terre que vous allez posséder après avoir passé le
Jourdain.

[Yahweh, le Dieu qui sait toutes choses]

14Yahweh dit à Moïse : Voici, le jour où tu vas
mourir est proche. Appelle Josué, et tenez-vous
dans la tente d'assignation. Je lui donnerai mes
ordres. Moïse et Josué allèrent et se présentèrent
dans la tente d'assignation. 15Et Yahweh apparut
dans la tente, dans une colonne de nuée ; et la
colonne de nuée s'arrêta à l'entrée de la tente.
16Yahweh dit à Moïse : Voici, tu vas te coucher avec
tes pères. Et ce peuple se lèvera et se prostituera
après les dieux étrangers du pays au milieu duquel il
va entrer. Il m'abandonnera et violera mon alliance
que j'ai traitée avec lui. 17En ce jour-là ma colère
s'enflammera contre lui. Je les abandonnerai, et je
leur cacherai ma face. Il sera dévoré, une multitude
de maux et d'angoisses l'atteindront, et il dira en
ce jour-là : N'est-ce pas parce que mon Dieu n'est
point au milieu de moi, que ces maux m'ont atteint ?
18En ce jour-là, je cacherai entièrement ma face,

u. Mt. 7:13-14.

à cause de tout le mal qu'il aura fait, parce qu'il
se sera tourné vers d'autres dieux. 19Maintenant,
écrivez ce cantique. Enseigne-le aux fils d'Israël,
mets-le dans leur bouche, afin que ce cantique me
serve de témoignage contre les fils d'Israël. 20Car je
le conduirai sur la terre que j'ai juré à ses pères, où
coulent le lait et le miel ; il mangera, se rassasiera,
et s'engraissera ; puis il se tournera vers d'autres
dieux, et il les servira, il me méprisera et violera
mon alliance ; 21et quand il sera atteint par une
multitude de maux et d'angoisses, ce cantique, qui
ne sera point oublié et qui sera dans la bouche
de la postérité, répondra comme témoin contre
eux. Je connais ses desseins, qu'il a déjà préparés
aujourd'hui, avant même que je l'aie fait entrer dans
le pays que j'ai juré. 22Moïse écrivit ce cantique en
ce jour-là, et l'enseigna aux fils d'Israël. 23Yahweh
commanda à Josué, fils de Nun, en disant : Fortifie-
toi et prends courage, car c'est toi qui feras en-
trer les fils d'Israël dans le pays que je leur ai
juré ; et je serai avec toi. 24Et quand Moïse eut
complètement achevé d'écrire les paroles de cette
loi dans un livre, 25Moïse commanda aux Lévites
qui portaient l'arche de l'alliance de Yahweh, en
disant : 26Prenez ce livre de la loi, et mettez-le
à côté de l'arche de l'alliance de Yahweh, votre
Dieu, et il sera là comme témoin contre toi. 27Car
je connais ta rébellion et ton cou raide. Voici, déjà
aujourd'hui étant en vie avec vous, vous avez été
rebelles contre Yahweh, combien plus le serez-vous
après ma mort ? 28Faites assembler devant moi tous
les anciens de vos tribus, et vos officiers, et je
dirai ces paroles en leur présence, et j'appellerai
à témoin contre eux les cieux et la terre. 29Car je
sais qu'après ma mort vous vous corromprez, et que
vous vous détournerez de la voie que je vous ai
ordonnée ; mais à la fin, le malheur vous atteindra,
parce que vous aurez fait ce qui déplaît aux yeux de
Yahweh, en l'irritant par les œuvres de vos mains.
30Ainsi Moïse prononça entièrement les paroles de
ce cantique-ci, en présence de toute l'assemblée
d'Israël.

[Louanges de Moïse à Yahweh]

32 Cieux ! Prêtez l'oreille, et je parlerai. Terre !
écoute les paroles de ma bouche. 2Que mon
enseignement tombe comme la pluie, que
ma parole se répande comme la rosée, comme une
pluie fine sur l'herbe, et comme une averse sur la
verdure ! 3Car je proclamerai le Nom de Yahweh.
Donnez gloire à notre Dieu. 4L'œuvre du rocher[v]
est parfaite, car toutes ses voies sont justes. C'est un
Dieu fidèle et sans iniquité, il est juste et droit. 5Ils
se sont corrompus, à lui n'est la faute ; la faute est à
ses fils, c'est une génération fausse et tortueuse.

[Le choix de Yahweh]

6Est-ce ainsi que tu récompenses Yahweh, peuple
insensé et dépourvu de sagesse ? N'est-il pas ton
père, celui qui t'a acquis ? Il t'a fait et t'a éta-
bli. 7Souviens-toi des anciens jours, considère les
années, de génération en génération, interroge ton
père, et il te l'apprendra, et tes anciens, et ils te
le diront. 8Quand le Très-Haut laissa un héritage
aux nations, quand il sépara les fils des hommes, il
fixa les limites des peuples selon le nombre des fils
d'Israël ; 9car la part de Yahweh, c'est son peuple,
Jacob est le lot de son héritage. 10Il l'a trouvé dans
un pays désert, dans une solitude aux hurlements
chaotiques, il l'a entouré, il l'a dirigé, il l'a gardé
comme la prunelle de son œil, 11comme l'aigle qui
réveille sa nichée, couve ses petits, étend ses ailes,
les prend, les porte sur ses ailes. 12Yahweh seul l'a
conduit, et il n'y a point eu avec lui de dieu étranger.
13Il l'a fait monter à cheval sur les hauteurs du pays,
et il a mangé les fruits des champs ; il lui a donné à
sucer le miel du rocher, l'huile du rocher le plus dur,
14la crème des vaches, le lait des brebis, et la graisse
des agneaux, des béliers de Basan, et des boucs, et
la fleur du froment ; et tu as bu le vin qui était le
sang de la grappe.

v. Voir commentaire en Es. 8:13-17.

[Jugement sur l'apostasie]

15Jeshurun[w] s'est engraissé, et a regimbé ; tu es
devenu gras, gros, et épais ! Et il a abandonné
Dieu qui l'a fait, et il a méprisé le rocher de son
salut. 16Ils ont provoqué sa jalousie par des dieux
étrangers, ils l'ont irrité par des abominations. 17Ils
ont sacrifié à des démons, qui ne sont point Dieu ;
aux dieux qu'ils ne connaissaient point, nouveaux,
venus depuis peu, et que vos pères n'ont point
redoutés. 18Tu as oublié le rocher qui t'a engendré,
et tu as oublié le Dieu qui t'a fait naître. 19Yahweh
l'a vu, et a été irrité, parce que ses fils et ses filles
l'ont provoqué à la colère. 20Et il a dit : Je cacherai
ma face, je verrai quelle sera leur fin ; car ils sont
une génération perverse, des fils infidèles. 21Ils ont
excité ma jalousie par ce qui n'est point Dieu, ils
m'ont irrité par leurs vanités ; ainsi je provoquerai
leur jalousie par ce qui n'est point un peuple, et je
les offenserai par une nation insensée. 22Car le feu
de ma colère s'est allumé, et brûlera jusqu'au fond
du scheol, dévorera la terre et son fruit, et embrasera
les fondements des montagnes. 23Je rassemblerai
sur eux des maux, et je détruirai toutes mes flèches
sur eux. 24Ils seront consumés par la famine, rongés
par des charbons ardents, et par une destruction
amère ; j'enverrai contre eux la dent des bêtes et
le venin des serpents qui rampent sur la poussière.
25L'épée venant de dehors les privera les uns des
autres ; et au-dedans, la terreur les privera d'enfants.
Il en sera du jeune homme comme de la vierge,
de l'enfant à la mamelle comme de l'homme aux
cheveux blancs.

[A Yahweh la vengeance et la rétribution]

26Je dirais : Je les détruirai, et je ferai disparaître
leur mémoire d'entre les hommes ! 27Si je ne
craignais la colère de l'ennemi, de peur que leurs
adversaires ne se méprennent, et ne disent : Notre
main est élevée, et ce n'est pas Yahweh qui a fait
tout ceci. 28Car c'est une nation qui se perd par
ses conseils, et il n'y a en eux aucune intelligence.
29Si seulement ils étaient sages, ils comprendraient
ceci, et ils considéreraient leur fin. 30Comment un
seul en poursuivrait-il mille, et deux en mettraient-
ils dix mille en fuite, si ce n'était que leur Rocher les
avait vendus, et que Yahweh ne les avait enserrés ?
31Car leur rocher n'est pas comme notre Rocher,
nos ennemis en sont juges. 32Car leur vigne est du
plant de Sodome, et du terroir de Gomorrhe ; leurs
raisins sont des raisins empoisonnés, leurs grappes
sont amères. 33Leur vin est un venin de dragon, et
du poison cruel d'aspic. 34Cela n'est-il pas caché
près de moi, scellé dans mes trésors ? 35A moi la
vengeance et la rétribution, le temps où leur pied
glissera ! Car le jour de leur calamité est près, et
les choses qui leur doivent arriver se hâtent. 36Mais
Yahweh jugera son peuple ; et il se repentira en
faveur de ses serviteurs, quand il verra que leur
force a disparu, et qu'il n'y a personne de retenu
ni d'abandonné. 37Et il dira : Où sont leurs dieux,
le rocher en qui ils se confiaient, 38qui mangeaient
la graisse de leurs sacrifices, qui buvaient le vin de
leurs libations ? Qu'ils se lèvent, qu'ils vous aident,
et qu'ils vous protègent ! 39Voyez maintenant que
c'est moi, moi-même, et il n'y a point de dieu
avec moi[x] ; je fais mourir et je fais vivre, je blesse
et je guéris ; et personne ne délivre de ma main.
40Car je lève ma main au ciel, et je dis : Je
vis éternellement. 41Si j'aiguise l'éclair de mon
épée, et si ma main saisit la justice, je rendrai la
vengeance à mes adversaires et je rétribuerai ceux
qui me haïssent. 42Mon épée dévorera leur chair et
j'enivrerai mes flèches de sang, du sang des tués
et des captifs, de la tête des chefs de l'ennemi.
43Nations, réjouissez-vous avec son peuple ! Car il
venge le sang de ses serviteurs, il tire vengeance
de ses ennemis, et fait l'expiation pour sa terre et
pour son peuple. 44Moïse vint et prononça toutes
les paroles de ce cantique, à l'oreille du peuple, lui
et Josué, fils de Nun. 45Et quand Moïse eut achevé
de prononcer toutes ces paroles à tout Israël, 46il

w. Littéralement « Jeshurun » en hébreu : « celui qui est droit ». Nom symbolique donné à Israël pour décrire son caractère idéal.

x. Ce verset confirme que Dieu est un puisqu'il n'y a pas d'autres dieux à ses côtés.

leur dit : Appliquez votre cœur à toutes ces paroles
que je vous conjure aujourd'hui d'ordonner à vos
fils, afin qu'ils prennent garde de faire toutes les
paroles de cette loi. 47Car ce n'est pas une parole
vaine pour vous, mais c'est votre vie ; et par cette
parole vous prolongerez vos jours sur la terre que
vous posséderez, après avoir passé le Jourdain.

[Moïse monte sur le mont Nebo]

48En ce même jour, Yahweh parla à Moïse, en
disant : 49Monte sur cette montagne d'Abarim,
sur le mont Nebo, au pays de Moab, vis-à-vis de
Jéricho ; et regarde le pays de Canaan, que je donne
en possession aux fils d'Israël. 50Tu mourras sur
la montagne où tu vas monter, et tu seras recueilli
auprès de ton peuple, comme Aaron, ton frère, est
mort sur la montagne d'Hor, et a été recueilli vers
son peuple, 51parce que vous avez péché contre moi
au milieu des fils d'Israël, aux eaux de Meriba, à
Kadès, dans le désert de Tsin ; car vous ne m'avez
point sanctifié au milieu des fils d'Israël. 52Tu
verras le pays devant toi, mais tu n'entreras point
dans le pays, que je donne aux fils d'Israël.

[Moïse bénit les tribus d'Israël]

33 Voici la bénédiction par laquelle Moïse,
homme de Dieu, bénit les fils d'Israël avant
sa mort. 2Il dit : Yahweh est venu de Sinaï,
il s'est levé sur eux de Séir, il a resplendi de la
montagne de Paran, et il est sorti du milieu des
myriades des saints : Il leur a de sa droite envoyé le
feu de la loi. 3En effet, il aime les peuples ; tous ses
saints sont dans ta main. Ils se sont mis à tes pieds
pour recevoir tes paroles. 4Moïse nous a donné
la loi, héritage de l'assemblée de Jacob. 5Il était
roi de Jeshurun[y], quand les chefs du peuple s'as-
semblaient ensemble, avec les tribus d'Israël. 6Que
Ruben vive et qu'il ne meure point, encore que ses
hommes soient en petit nombre. 7Et voici ce qu'il
dit pour Juda : Ô Yahweh ! Ecoute la voix de Juda,
et ramène-le vers son peuple. Que ses mains soient
puissantes, et sois-lui en aide contre ses ennemis. 8Il
dit aussi touchant Lévi : Tes thummim et tes urim
sont à l'homme fidèle que tu as éprouvé à Massa, et
avec qui tu as contesté aux eaux de Meriba. 9Il dit
de son père et de sa mère : Je ne les ai point vus ! Il
ne reconnaît point ses frères, et ne connaîtrait point
ses fils. Car ils gardent tes paroles, et ils gardent
ton alliance. 10Ils enseignent tes ordonnances à
Jacob, et ta loi à Israël ; ils mettent l'encens sous tes
narines, et l'holocauste sur ton autel. 11Ô Yahweh,
bénis sa force ! Agrée l'œuvre de ses mains ! Brise
les reins de ceux qui s'élèvent contre lui, et que
ceux qui le haïssent ne se relèvent plus ! 12Il dit
de Benjamin : Le bien-aimé de Yahweh habitera
en sécurité avec lui ; il le protégera toujours, et
demeurera entre ses épaules. 13Il dit de Joseph :
Son pays est béni par Yahweh, du meilleur don des
cieux, de la rosée, et de l'abîme qui est en bas,
14du meilleur des produits du soleil, du meilleur
de ce qui est produit par la lune, 15du meilleur
produit du sommet des montagnes d'ancienneté, du
meilleur des collines éternelles, 16du meilleur de
la terre et de sa plénitude. Que la grâce de celui
qui demeura dans le buisson vienne sur la tête de
Joseph, sur le sommet, sur le sommet de la tête
de celui qui est consacré d'entre ses frères ! 17Sa
majesté est comme le premier-né de son taureau ; et
ses cornes comme les cornes du buffle ; il poussera
tous les peuples ensemble jusqu'aux extrémités de
la terre : Ce sont les myriades d'Ephraïm, et ce
sont les myriades de Manassé. 18Il dit de Zabulon :
Réjouis-toi, Zabulon, dans ta sortie, et toi, Issacar,
dans tes tentes. 19Ils appelleront les peuples sur la
montagne, ils y offriront des sacrifices de justice,
car ils suceront l'abondance des mers, et les trésors
cachés dans le sable. 20Il dit aussi de Gad : Béni
soit celui qui élargit Gad ! Il habite comme une
lionne, et il déchire le bras et la tête. 21Il a choisi
les prémices, parce que c'était là qu'était cachée
la portion du législateur, et il est venu en tête du
peuple ; il a exécuté la justice de Yahweh et ses
jugements envers Israël. 22Et il dit de Dan : Dan
est un jeune lion, il s'élance de Basan. 23Il dit de

y.

Nephthali : Nephthali, rassasié de faveur, et rempli
de la bénédiction de Yahweh, possède l'occident et
le sud. 24Il dit aussi d'Aser : Aser sera béni entre
les fils ; il sera agréable à ses frères, et il trempera
son pied dans l'huile. 25Tes verrous seront de fer
et d'airain, et ta force durera autant que tes jours.
26Nul n'est comme le Dieu d'Israël, porté sur les
cieux pour te venir en aide, et sur les nuées dans sa
majesté. 27Le Dieu d'éternité est un refuge, et au-
dessous de toi sont ses bras éternels ; car il a chassé
de devant toi tes ennemis, et il a dit : Extermine.
28Israël habitera en sécurité, la source de Jacob est
à part dans un pays de blé et de vin, et ses cieux
distilleront la rosée. 29Que tu es heureux, Israël !
Qui est le peuple semblable à toi, qui ait été sauvé
par Yahweh, le bouclier de ton secours et l'épée de
ta majesté ? Tes ennemis dissimuleront devant toi,
et tu fouleras de tes pieds leurs lieux élevés.

[Moïse voit le pays mais n'y entrera pas]

34 Moïse monta des plaines de Moab sur le
mont Nebo, au sommet du Pisga, vis-à-vis
de Jéricho. Et Yahweh lui fit voir tout le
pays : De Galaad jusqu'à Dan, 2tout Nephthali, le
pays d'Ephraïm et de Manassé, tout le pays de Juda,
jusqu'à la mer occidentale, 3le sud, les environs du
Jourdain, la plaine de Jéricho, la ville des palmiers,
jusqu'à Tsoar. 4Yahweh lui dit : C'est ici le pays que
j'ai juré à Abraham, à Isaac, et à Jacob, en disant :
Je le donnerai à ta postérité. Je te l'ai fait voir de tes
yeux ; mais tu n'y entreras point.

[Mort de Moïse]

5Moïse, serviteur de Yahweh, mourut là, dans le
pays de Moab, selon la parole de Yahweh. 6Et il
l'ensevelit dans la vallée, au pays de Moab, vis-à-
vis de Beth-Peor. Personne n'a connu son sépulcre
jusqu'à aujourd'hui. 7Moïse était âgé de cent vingt
ans quand il mourut ; sa vue n'était point affaiblie,
et sa vigueur n'était point passée. 8Les fils d'Israël
pleurèrent Moïse trente jours dans les plaines de
Moab ; et ces jours de pleurs et de deuil sur Moïse
furent accomplis.

[Josué succède à Moïse]

9Josué, fils de Nun, fut rempli de l'Esprit de
sagesse, parce que Moïse lui avait imposé les mains.
Les fils d'Israël lui obéirent, et firent ce que Yahweh
avait ordonné à Moïse. 10Il ne s'est plus levé
en Israël de prophète comme Moïse, que Yahweh
connaissait face à face. 11Selon tous les signes et
les miracles que Yahweh l'envoya faire au pays
d'Egypte, devant Pharaon, et tous ses serviteurs, et
tout son pays, 12et selon toute cette main forte, et
tous ces terribles prodiges, que Moïse fit sous les
yeux de tout Israël.

Josué

(Yehoshoua)
Signifie : Yahweh est salut
Thème : La conquête de Canaan
Auteur : Probablement Josué
Date de rédaction : 14ème siècle av. J.-C.

Josué, fils de Nun, originaire de la tribu d'Ephraïm et né en Égypte, servit Moïse de la sortie d'Egypte jusqu'à sa mort. Il fut le seul de l'ancienne génération, avec Caleb, à avoir survécu à la longue épreuve du désert et fut choisi par Dieu pour succéder à Moïse. Accompagné de la puissante main de Dieu qui lui accorda de grands succès sur les champs de bataille, il conduisit Israël à entrer en possession de la terre promise. Ainsi, ce livre relate l'histoire de la conquête de Canaan et son partage aux douze tribus d'Israël.

[Josué succède à Moïse à sa mort]
(De. 34:9)

1 Or, il arriva après la mort de Moïse, serviteur
de Yahweh, que Yahweh parla à Josué, fils de
Nun, qui avait servi Moïse, en disant : 2Moïse,
mon serviteur est mort ; maintenant, lève-toi, passe
ce Jourdain, toi et tout ce peuple, pour entrer dans
le pays que je donne aux enfants d'Israël. 3Tout lieu
que foulera la plante de votre pied, je vous le donne,
comme je l'ai déclaré à Moïse. 4Votre frontière sera
depuis le désert et le Liban, jusqu'au grand fleuve,
le fleuve de l'Euphrate, tout le pays des Héthiens
jusqu'à la grande mer, vers le soleil couchant.
5Nul ne tiendra devant toi, tous les jours de ta
vie. Je serai avec toi comme j'ai été avec Moïse ;
je ne te délaisserai point, et je ne t'abandonnerai
point. 6Fortifie-toi et prends courage, car c'est toi
qui mettras ce peuple en possession du pays dont
j'ai juré à leurs pères de leur donner. 7Fortifie-toi
seulement et prends courage de plus en plus, en
agissant fidèlement selon toute la loi que Moïse,
mon serviteur t'a prescrite ; ne t'en détourne point
ni à droite ni à gauche, afin que tu réussisses partout
où tu iras. 8Que ce livre de la loi ne s'éloigne
point de ta bouche, mais médite-le jour et nuit,
pour agir fidèlement selon tout ce qui y est écrit [a] ;
car c'est alors que tu auras du succès dans tes
entreprises, c'est alors que tu réussiras. 9Ne t'ai-je
pas donné cet ordre, fortifie-toi et prends courage ?
Ne t'épouvante point et ne t'effraie point ; car
Yahweh ton Dieu est avec toi partout où tu iras.

[Josué prend la direction du peuple]

10Après cela, Josué donna cet ordre aux officiers
du peuple, en disant : 11Traversez le camp, or-
donnez au peuple et dites-lui : Préparez-vous des
provisions, car dans trois jours vous passerez ce
Jourdain pour vous emparer du pays que Yahweh,
votre Dieu, vous donne afin que vous le possédiez.
12Josué parla aussi aux Rubénites, aux Gadites et à
la demi-tribu de Manassé, en disant : 13Souvenez-
vous de la parole que Moïse, serviteur de Yahweh,

a. La clé pour une vie chrétienne épanouie est la Parole de Dieu. Méditer signifie : - Murmurer la Parole de Dieu : Partout où nous sommes, nous pouvons dans nos cœurs murmurer les promesses du Seigneur (Ps. 63:5-8 ; Ps. 119:11). - Proclamer à haute voix : Il est intéressant de noter que le mot hébreu traduit dans Jos. 1 : 8 par méditer est traduit par « proclamer » ou « dire » dans Pr. 8:7 ; Ps. 35:8 ; Ps. 77:13. - Réfléchir profondément : Il faut être dans le lieu secret (Mt. 6:5-6). En Israël il est de coutume d'aller étudier la Torah à l'ombre d'un figuier. Voir Jn. 1:43-51.

vous a prescrite, en disant : Yahweh votre Dieu vous
a accordé du repos, et vous a donné ce pays. 14Vos
femmes, vos petits-enfants, et vos bêtes resteront
dans le pays que Moïse vous a donné de l'autre côté
du Jourdain ; mais vous tous, hommes vaillants,
vous passerez en armes devant vos frères, et vous
les aiderez ; 15jusqu'à ce que Yahweh ait accordé
du repos à vos frères comme à vous, et qu'ils soient
aussi en possession du pays que Yahweh, votre
Dieu, leur donne. Puis vous reviendrez prendre
possession du pays qui est votre propriété, et que
vous a donné Moïse, serviteur de Yahweh, de l'autre
côté du Jourdain, vers l'orient. 16Ils répondirent
à Josué, en disant : Nous ferons tout ce que tu
nous as ordonné, et nous irons partout où tu nous
enverras. 17Nous t'obéirons comme nous avons
obéi à Moïse ; seulement que Yahweh ton Dieu soit
avec toi, comme il a été avec Moïse. 18Tout homme
qui sera rebelle à ton ordre, et qui n'obéira point
à tes paroles, à tout ce que tu lui commanderas,
sera mis à mort ; seulement, fortifie-toi, et prends
courage !

[Rahab reçoit les messagers]
(Ja. 2:25)

2 Or, Josué fils de Nun, envoya secrètement de
Sittim deux hommes, pour espionner le pays, et
il leur dit : Allez, examinez le pays, et Jéricho.
Ils partirent donc, et arrivèrent dans la maison
d'une femme prostituée, nommée Rahab [b], et ils y
couchèrent. 2Alors on dit au roi de Jéricho : Voici,
des hommes sont venus ici cette nuit de la part
des enfants d'Israël pour explorer le pays. 3Le roi
de Jéricho envoya dire à Rahab : Fais sortir les
hommes qui sont venus chez toi et qui sont entrés
dans ta maison ; car ils sont venus pour explorer
tout le pays. 4La femme prit les deux hommes et
les cacha ; et elle dit : Il est vrai que des hommes
sont venus chez moi, mais je ne savais pas d'où
ils étaient ; 5et comme la porte a dû se fermer
de nuit, ces hommes sont sortis ; j'ignore où ils
sont allés ; hâtez-vous de les poursuivre et vous les
atteindrez. 6Elle les avait fait monter sur le toit et
les avait cachés sous des tiges de lin qu'elle avait
arrangées sur le toit. 7Ces gens les poursuivirent
par le chemin du Jourdain jusqu'aux passages ; on
ferma la porte après que ceux qui les poursuivaient
furent sortis. 8Avant qu'ils se couchent, elle monta
vers eux sur le toit ; 9et leur dit : Je sais que Yahweh
vous a donné ce pays, la terreur que votre nom
inspire nous a saisis, et tous les habitants du pays
tremblent devant vous. 10Car nous avons appris
que Yahweh a mis à sec devant vous les eaux de
la mer Rouge à votre sortie du pays d'Egypte ; et
ce que vous avez fait aux deux rois des Amoréens
qui étaient de l'autre côté du Jourdain, à Sihon et
à Og, que vous avez détruits complètement en les
dévouant par le moyen de l'interdit. 11Nous l'avons
appris, et notre cœur est saisi d'épouvante, tous
les hommes ont l'esprit abattu à votre aspect. Car
Yahweh, votre Dieu, est le Dieu en haut dans les
cieux et en bas sur la terre. 12Maintenant donc, je
vous prie, jurez-moi par Yahweh, que vous aurez
pour la maison de mon père la même bonté que
j'ai eue pour vous. 13Donnez-moi un signe [c] d'une

b. Rahab, la prostituée, est citée comme exemple de foi remarquable dans Hé. 11 : 31. La foi de Rahab a non seulement donné lieu à une déclaration solennelle sur le Dieu d'Israël : « ... car c'est Yahweh, votre Dieu, qui est Dieu en haut dans les cieux et en bas sur la terre ». Elle a également donné lieu à une action remarquable en faveur du peuple de Dieu (Ja. 2:25-26). Dans Jos. 6:25, il est écrit que Rahab vivait parmi les Israélites. Elle ne faisait qu'un avec le peuple de Dieu. Le fait qu'elle ait été une prostituée n'avait plus d'importance. Son passé fut oublié et par la foi, elle faisait partie de l'assemblée de Dieu. Rahab est devenue l'ancêtre de Jésus-Christ (Mt. 1:5).

c. Le signe que Rahab demanda aux espions était un cordon de fil cramoisi. La Sulamite, image de l'Eglise, épouse de Christ, avait un fil de cramoisi sur ses lèvres (Ca. 4:3). Les Hébreux devaient mettre du sang sur leurs linteaux afin d'être épargnés de la mort (Ex. 12:21-36). Le cordon de cramoisi représente une promesse de salut qui devait sauver Rahab et sa famille de la mort. Ce fil cramoisi annonce l'œuvre rédemptrice du sang de Jésus versé sur la croix. Voici l'origine et la signification de ce fil sur le plan naturel, d'après le dictionnaire biblique : Le mot « cramoisi » veut dire rouge foncé. Le cramoisi vient d'un insecte de couleur violet foncé. Cet insecte appartient à la

ferme assurance que vous laisserez vivre mon père,
ma mère, mes frères, mes sœurs, et tous ceux qui
leur appartiennent, et que vous sauverez nos âmes
de la mort. 14Ces hommes lui répondirent : Nous
sommes prêts à mourir pour vos âmes, si vous ne
divulguez pas cette affaire ; et quand Yahweh nous
aura donné le pays, nous agirons envers toi avec
bonté et fidélité.

[Les messagers s'échappent et reviennent de leurs missions]

15Elle les fit donc descendre avec une corde par
la fenêtre ; car la maison qu'elle habitait était sur
la muraille de la ville. 16Elle leur dit : Allez à la
montagne, de peur que ceux qui vous poursuivent
ne vous rencontrent, et cachez-vous là pendant
trois jours jusqu'à ce qu'ils soient de retour. Après
cela vous suivrez votre chemin. 17Ces hommes lui
dirent : Voici comment nous serons quittes de ce
serment que tu nous as fait faire. 18Quand nous
entrerons dans le pays, tu lieras ce[d] cordon de fil
cramoisi à la fenêtre par laquelle tu nous auras fait
descendre, et tu recueilleras chez toi, dans cette
maison, ton père et ta mère, tes frères, et toute
la famille de ton père. 19Quiconque sortira hors
de la porte de ta maison, son sang sera sur sa
tête, et nous en serons quittes ; mais quiconque
sera avec toi, dans la maison, son sang sera sur
notre tête si quelqu'un met la main sur lui. 20Et
si tu divulgues cette affaire, nous serons quittes du
serment que tu nous as fait faire. 21Elle répondit :
Que cela soit selon vos paroles. Alors elle les laissa
aller. Ils s'en allèrent et elle lia le cordon de fil
cramoisi à la fenêtre. 22Ils partirent, et arrivèrent
à la montagne, où ils restèrent trois jours, jusqu'à
ce que ceux qui les poursuivaient soient de retour.
Ceux qui les poursuivaient les cherchèrent par tout
le chemin, mais ils ne les trouvèrent pas. 23Ainsi ces
deux hommes s'en retournèrent, descendirent de la
montagne, passèrent le Jourdain. Ils vinrent auprès
de Josué, fils de Nun. Ils lui racontèrent toutes les
choses qui leur étaient arrivées. 24Ils dirent à Josué :
Certainement, Yahweh a livré tout le pays entre nos
mains, et même tous les habitants tremblent devant
nous.

[Israël traverse le jourdain à pied sec]

3 Josué se leva de bon matin, lui et tous les enfants
d'Israël partirent de Sittim, ils vinrent jusqu'au
Jourdain, et ils logèrent là cette nuit, avant de
le traverser. 2Au bout de trois jours les officiers
traversèrent le milieu du camp, 3et donnèrent cet
ordre au peuple en disant : Dès que vous verrez
l'arche de l'alliance de Yahweh, votre Dieu, portée
par les sacrificateurs, les Lévites, vous partirez du
lieu où vous êtes, et vous marcherez après elle.
4Mais il y aura entre vous et elle une distance
d'environ deux mille coudées : N'en approchez pas.
Elle vous fera connaître le chemin par lequel vous
devez marcher ; car vous n'avez pas encore passé
par ce chemin. 5Josué dit au peuple : Sanctifiez-
vous, car Yahweh fera demain des prodiges au mi-
lieu de vous. 6Josué parla aussi aux sacrificateurs,
en disant : Portez l'arche de l'alliance, et passez
devant le peuple. Ainsi ils portèrent l'arche de
l'alliance, et marchèrent devant le peuple. 7Yahweh
dit à Josué : Aujourd'hui je commencerai à t'élever
aux yeux de tout Israël, afin qu'ils sachent que je
serai aussi avec toi, comme j'ai été avec Moïse. 8Tu
donneras cet ordre aux sacrificateurs qui portent

famille des cochenilles (ou pucerons) aptères, c'est-à-dire sans ailes. La femelle est pleine d'œufs contenant la couleur rouge. C'est avec ce rouge que l'on teint les étoffes. Quand la femelle de ce ver est prête à pondre, elle attache son corps au tronc de l'arbre d'une façon si ferme et si permanente, qu'elle ne pourra plus le quitter. Les œufs sont déposés sous son corps et ainsi protégés, jusqu'à ce que les larves soient capables d'entrer elles-mêmes dans le cycle de la vie. Quand la mère meurt, le fluide cramoisi imprègne son corps et le bois environnant. On peut retrouver l'image de Christ mourant sur le bois, versant son précieux sang pour pouvoir « conduire à la gloire beaucoup de fils » (Hé. 2:10). Christ est mort pour nous, afin que nous puissions vivre à travers lui. Le Ps. 22:7 nous donne une image de Christ attaché, cloué : « Et moi je suis un ver, non un homme, l'opprobre des hommes et le mépris du peuple ».

d. Voir commentaire Jos. 2:13

l'arche de l'alliance, en leur disant : Dès que vous
arriverez au bord des eaux du Jourdain, vous vous
arrêterez dans le Jourdain. 9Josué dit aux enfants
d'Israël : Approchez-vous d'ici, et écoutez les
paroles de Yahweh, votre Dieu. 10Josué dit : Vous
reconnaîtrez à ceci que le Dieu vivant est au milieu
de vous et qu'il chassera et déshéritera devant
vous les Cananéens, les Héthiens, les Héviens, les
Phéréziens, les Guirgasiens, les Amoréens et les
Jébusiens. 11Voici, l'arche de l'alliance du Seigneur
de toute la terre va passer devant vous dans le
Jourdain. 12Maintenant, prenez douze hommes des
tribus d'Israël, un homme de chaque tribu. 13Et
aussitôt que les sacrificateurs qui portent l'arche de
Yahweh, le Seigneur de toute la terre, poseront la
plante des pieds dans les eaux du Jourdain, les eaux
du Jourdain seront coupées, les eaux qui descendent
d'en haut, et elles s'arrêteront en un monceau.
14Le peuple sortit de ses tentes pour passer le
Jourdain, et les sacrificateurs, qui portaient l'arche
de l'alliance, étaient devant le peuple. 15Aussitôt
que ceux qui portaient l'arche furent arrivés au
Jourdain, et que les pieds des sacrificateurs qui
portaient l'arche furent mouillés au bord de l'eau,
- le Jourdain regorge par-dessus toutes ses rives
durant tout le temps de la moisson, - 16les eaux
qui descendent d'en haut, s'arrêtèrent, et s'élevèrent
en un monceau, à une très grande distance, depuis
la ville d'Adam, qui est à côté de Tsarthan ; et
celles d'en bas, qui descendaient vers la mer de
la plaine, qui est la mer salée, furent totalement
coupées. Le peuple passa vis-à-vis de Jéricho. 17Les
sacrificateurs qui portaient l'arche de l'alliance de
Yahweh, s'arrêtèrent de pied ferme sur le sec, au
milieu du Jourdain, pendant que tout Israël passait
à sec, jusqu'à ce que tout le peuple ait achevé de
passer le Jourdain.

[Josué dresse des pierres en signe de la traversée des douze tribus]

4 Lorsque tout le peuple eut achevé de passer le
Jourdain, Yahweh parla à Josué et dit : 2Prenez
douze hommes parmi le peuple, un homme de
chaque tribu. 3Donnez-leur cet ordre, en disant :
Enlevez d'ici, du milieu du Jourdain, de la place
où les sacrificateurs se sont arrêtés de pied ferme,
douze pierres, que vous emporterez avec vous, et
vous les poserez au lieu où vous passerez cette
nuit. 4Josué appela les douze hommes qu'il choisit
parmi les enfants d'Israël, un homme de chaque
tribu. 5Il leur dit : Passez devant l'arche de Yahweh,
votre Dieu, au milieu du Jourdain, et que chacun
de vous charge une pierre sur son épaule, selon le
nombre des tribus des enfants d'Israël ; 6afin que
cela soit un signe au milieu de vous. Et quand
vos fils interrogeront à l'avenir leurs pères, en
disant : Qu'est-ce que ces pierres ? 7Alors vous
leur répondrez : Les eaux du Jourdain ont été
coupées devant l'arche de l'alliance de Yahweh ;
lorsqu'elle passa le Jourdain, les eaux du Jourdain
ont été arrêtées ; c'est pourquoi ces pierres-là seront
à jamais un souvenir pour les enfants d'Israël.
8Les enfants d'Israël firent ce que Josué leur avait
ordonné. Ils prirent douze pierres du milieu du
Jourdain, comme Yahweh l'avait ordonné à Josué,
selon le nombre des tribus des enfants d'Israël. Ils
les emportèrent avec eux et les posèrent au lieu
où ils devaient passer la nuit. 9Josué dressa aussi
douze pierres au milieu du Jourdain, à l'endroit où
les pieds des sacrificateurs qui portaient l'arche de
l'alliance s'étaient arrêtés ; et elles y sont restées
jusqu'à ce jour. 10Les sacrificateurs qui portaient
l'arche se tinrent debout au milieu du Jourdain,
jusqu'à ce que tout ce que Yahweh avait ordonné à
Josué de dire au peuple soit accompli, selon tout ce
que Moïse avait prescrit à Josué. Et le peuple se hâta
de passer. 11Lorsque tout le peuple eut achevé de
passer, alors l'arche de Yahweh et les sacrificateurs
passèrent devant le peuple. 12Les fils de Ruben, les
fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé passèrent
en armes devant les enfants d'Israël, comme Moïse
le leur avait dit. 13Environ quarante mille hommes
armés et prêts à combattre passèrent devant Yah-
weh, vers les plaines de Jéricho. 14Ce jour-là,
Yahweh éleva Josué à la vue de tout Israël, et ils
le craignirent, comme ils avaient craint Moïse, tous
les jours de sa vie. 15Yahweh parla à Josué, et dit :
16Ordonne aux sacrificateurs qui portent l'arche

du témoignage de sortir du Jourdain. 17Et Josué
donna cet ordre aux sacrificateurs, en disant : Sortez
du Jourdain. 18Aussitôt que les sacrificateurs, qui
portaient l'arche de l'alliance de Yahweh, furent
sortis du milieu du Jourdain, et qu'ils eurent mis
la plante de leurs pieds sur le sec, les eaux du
Jourdain retournèrent à leur place, et coulèrent
comme auparavant sur tous les rivages. 19Le peuple
sortit du Jourdain le dixième jour du premier mois,
et il campa à Guilgal, à l'orient de Jéricho. 20Josué
dressa à Guilgal les douze pierres qu'ils avaient
prises du Jourdain. 21Il parla aux enfants d'Israël
et leur dit : Quand vos enfants interrogeront à
l'avenir leurs pères, et leur diront : Qu'est-ce que
ces pierres-ci ? 22Vous en instruirez vos enfants,
en leur disant : Israël a passé ce Jourdain à sec.
23Car Yahweh, votre Dieu, a mis à sec les eaux du
Jourdain devant vous jusqu'à ce que vous eussiez
passé, comme Yahweh, votre Dieu, l'avait fait à la
mer Rouge, qu'il mit à sec devant nous, jusqu'à ce
que nous eussions passé, 24afin que tous les peuples
de la terre sachent que la main de Yahweh est
puissante, et afin que vous ayez toujours la crainte
de Yahweh, votre Dieu.

[Les Amoréens dans la crainte]

5 Lorsque tous les rois des Amoréens qui étaient
au-delà du Jourdain, vers l'occident, et tous
les rois des Cananéens qui étaient près de la
mer, apprirent que Yahweh avait mis à sec les eaux
du Jourdain devant les enfants d'Israël, jusqu'à
ce que nous eussions passé, leur cœur fut saisi
d'épouvante, et leur esprit fut troublé à l'aspect des
enfants d'Israël.

[Une circoncision de nouveau pour les fils d'Israël]

2En ce temps-là, Yahweh dit à Josué : Fais-toi des
couteaux de pierre tranchants, et circoncis de nou-
veau les enfants d'Israël, une seconde fois. 3Josué
se fit des couteaux de pierre tranchants, et circoncit
les enfants d'Israël sur la colline d'Araloth. 4Voici
la raison pour laquelle Josué les circoncit : Tout le
peuple sorti d'Egypte, tous les hommes, tous les
hommes de guerre étaient morts en chemin dans le
désert, après leur sortie d'Egypte. 5Tout ce peuple
sorti d'Egypte était circoncis, mais aucun du peuple
né dans le désert en chemin n'avait été circoncis,
après leur sortie d'Egypte. 6Car les enfants d'Israël
avaient marché quarante ans dans le désert jusqu'à
la destruction de toute la nation des hommes de
guerre qui étaient sortis d'Egypte, et qui n'avaient
point écouté la voix de Yahweh ; Yahweh leur jura
qu'il ne leur laisserait point voir le pays qu'il
avait juré à leurs pères de nous donner, pays où
coulent le lait et le miel. 7Ce sont leurs enfants
qu'il établit à leur place ; et Josué les circoncit,
parce qu'ils étaient incirconcis ; parce qu'on ne les
avait pas circoncis pendant le voyage. 8Lorsqu'on
eut achevé de circoncire tout le peuple, ils restèrent
dans leur camp, jusqu'à ce qu'ils soient guéris.
9Yahweh dit à Josué : Aujourd'hui j'ai roulé de
dessus vous l'opprobre de l'Egypte. Et ce lieu-
là fut appelé Guilgal jusqu'à ce jour. 10Ainsi les
enfants d'Israël campèrent à Guilgal, et célébrèrent
la Pâque le quatorzième jour du mois, sur le soir,
dans les plaines de Jéricho. 11Dès le lendemain de
la Pâque, ils mangèrent du blé du pays, des pains
sans levain et du grain rôti, en ce même jour. 12La
manne cessa dès le lendemain de la Pâque, après
qu'ils mangèrent du blé du pays ; les enfants d'Israël
n'eurent plus de manne, mais ils mangèrent les
récoltes de la terre de Canaan cette année-là.

[Le chef de l'armée de Yahweh]

13Comme Josué était près de Jéricho, il leva les
yeux et regarda. Voici, un homme qui avait son épée
nue à la main, se tenait debout devant lui. Josué
alla vers lui et lui dit : Es-tu des nôtres ou de nos
ennemis ? 14Il répondit : Non, mais je suis le chef
de l'armée de Yahweh, je viens maintenant. Josué
tomba à terre sur son visage, l'adora, et lui dit :
Qu'est-ce que mon Seigneur dit à son serviteur ?
15Et le chef de l'armée de Yahweh dit à Josué :
Délie tes souliers de tes pieds ; car le lieu sur lequel
tu te tiens est saint. Et Josué fit ainsi.

[Jérico]

6 Jéricho était barricadée et fermée soigneuse-
ment, à cause des enfants d'Israël. Personne
ne sortait, et personne n'entrait. 2Yahweh dit
à Josué : Regarde, je livre entre tes mains Jéricho
et son roi, ses hommes vaillants. 3Faites le tour
de la ville, vous tous les hommes de guerre, faites
une fois le tour de la ville. Tu feras ainsi durant
six jours. 4Sept sacrificateurs porteront sept shofars
retentissants devant l'arche. Mais au septième jour,
vous ferez sept fois le tour de la ville et les
sacrificateurs sonneront des shofars. 5Quand ils
sonneront avec la corne retentissante, aussitôt que
vous entendrez le son du shofar retentissant, tout le
peuple poussera un grand cri de guerre et la muraille
de la ville tombera sur elle. Et le peuple montera,
les hommes devant lui. 6Josué, fils de Nun, appela
les sacrificateurs et leur dit : Portez l'arche de
l'alliance et que sept sacrificateurs portent sept
shofars devant l'arche de Yahweh. 7Il dit aussi au
peuple : Passez et faites le tour de la ville, que
tous ceux qui seront armés passent devant l'arche
de Yahweh. 8Lorsque Josué eut parlé au peuple,
les sept sacrificateurs qui portaient les sept shofars
retentissants devant Yahweh passèrent et sonnèrent
des shofars. Et l'arche de l'alliance de Yahweh
allait derrière eux. 9Les hommes armés marchaient
devant les sacrificateurs qui sonnaient des shofars ;
mais l'arrière-garde suivait derrière l'arche ; on
sonnait des shofars en marchant. 10Josué avait
donné cet ordre au peuple, en disant : Vous ne
crierez point et vous ne ferez point entendre votre
voix. Il ne sortira point un seul mot de votre bouche,
jusqu'au jour où je vous dirai : Poussez des cris de
guerre ! Alors vous pousserez des cris de guerre.
11L'arche de Yahweh fit ainsi le tour de la ville, en
tournant une fois autour, puis on revint au camp,
et on y passa la nuit. 12Ensuite Josué se leva de
bon matin, et les sacrificateurs portèrent l'arche de
Yahweh. 13Les sept sacrificateurs qui portaient les
sept shofars retentissants devant l'arche de Yahweh
se mirent en marche et sonnèrent du shofar. Et les
hommes armés allaient devant eux ; puis l'arrière-
garde suivait l'arche de Yahweh ; on sonnait des
shofars en marchant. 14Ils firent une fois le tour
de la ville le deuxième jour, et ils retournèrent au
camp. Ils firent de même durant six jours. 15Mais
le septième jour, ils se levèrent dès le matin à
l'aube du jour, et ils firent sept fois le tour de
la ville de la même manière ; ce fut le seul jour
où ils firent sept fois le tour de la ville. 16A la
septième fois, comme les sacrificateurs sonnaient
des shofars, Josué dit au peuple : Poussez des cris de
guerre, car Yahweh vous a donné la ville ! 17La ville
sera dévouée par le moyen de l'interdit à Yahweh,
elle et ce qui s'y trouve ; seule Rahab, la prostituée [e],
vivra, elle et tous ceux qui seront avec elle dans
la maison, parce qu'elle a caché soigneusement
les messagers que nous avions envoyés. 18Gardez-
vous seulement de ce qui sera dévoué par le moyen
de l'interdit ; car si vous preniez ce que vous aurez
dévoué par le moyen de l'interdit, vous mettriez
le camp d'Israël en interdit, et vous y jetteriez le
trouble. 19Mais tout l'argent et tout l'or, tous les
objets d'airain et de fer seront consacrés à Yahweh,
ils entreront dans le trésor de Yahweh. 20Le peuple
cria et on sonna des shofars. Lorsque le peuple
entendit le son des shofars, il poussa de grands cris
de guerre, et la muraille tomba sur elle-même. Alors
le peuple monta dans la ville, les hommes devant
le peuple. Ils s'emparèrent de la ville, 21et ils la
dévouèrent entièrement par le moyen de l'interdit,
et passèrent au fil de l'épée tout ce qui était dans
la ville, hommes et femmes, enfants et vieillards,
même jusqu'aux bœufs, aux brebis et aux ânes.
22Josué dit aux deux hommes qui avaient espionné
le pays : Entrez dans la maison de la femme
prostituée, et faites-la sortir de là, avec tous ceux
qui lui appartiennent, comme vous le lui avez juré.
23Les jeunes hommes qui avaient espionné le pays,
entrèrent et firent sortir Rahab, son père, sa mère
et ses frères, avec tous ceux qui lui appartenaient ;
ils firent aussi sortir toutes les familles qui lui
appartenaient, et les mirent hors du camp d'Israël.
24Puis ils allumèrent le feu et brûlèrent la ville

e. Rahab sauva sa famille par sa foi en Dieu (Ac. 16:31). Voir Josué 2.

et tout ce qui s'y trouvait ; seulement ils mirent
l'argent et l'or, les objets d'airain et de fer dans le
trésor de la maison de Yahweh. 25Ainsi Josué sauva
la vie à Rahab la prostituée, la maison de son père, et
tous ceux qui lui appartenaient ; et elle a habité au
milieu d'Israël jusqu'à ce jour, parce qu'elle avait
caché les messagers que Josué avait envoyés pour
explorer Jéricho. 26En ce temps-là Josué jura, en
disant : Maudit soit devant Yahweh l'homme qui
se lèvera pour rebâtir cette ville de Jéricho ! Il en
posera les fondements au prix de son premier-né,
et il y placera ses portes au prix de son plus jeune
fils[f]. 27Yahweh fut avec Josué, et sa renommée se
répandit dans tout le pays.

[Le péché d'Acan, Israël battu à Aï]

7 Mais les enfants d'Israël agirent avec infidélité
au sujet des choses dévouées par le moyen de
l'interdit. Acan, fils de Carmi, fils de Zabdi,
fils de Zérach, de la tribu de Juda, prit des choses
dévouées par le moyen de l'interdit, et la colère
de Yahweh s'enflamma contre les enfants d'Israël.
2Josué envoya de Jéricho des hommes vers Aï, qui
est près de Beth-Aven, à l'orient de Béthel. Il leur
parla, et dit : Montez, et explorez le pays. Ces
hommes montèrent et explorèrent Aï. 3Ils revinrent
auprès de Josué, ils lui dirent : Que tout le peuple
n'y monte point mais qu'environ deux mille ou
trois mille hommes y montent, et ils battront Aï. Ne
fatigue pas tout le peuple en l'envoyant là, car ils
sont en petit nombre. 4Environ trois mille hommes
du peuple y montèrent, mais ils s'enfuirent devant
les gens d'Aï. 5Les gens d'Aï leur tuèrent environ
trente-six hommes ; ils les poursuivirent depuis la
porte jusqu'à Schebarim, et les battirent à la des-
cente. Le cœur du peuple se fondit et devint comme
de l'eau. 6Alors Josué déchira ses vêtements, et
se prosterna jusqu'au soir le visage contre terre
devant l'arche de Yahweh, lui et les anciens d'Israël,
et ils se couvrirent la tête de poussière. 7Josué
dit : Ha ! Seigneur Yahweh, pourquoi as-tu fait si
magnifiquement passer le Jourdain à ce peuple,
pour nous livrer entre les mains des Amoréens,
et nous faire périr ? Oh ! Si nous avions su rester
de l'autre côté du Jourdain ! 8De grâce, Seigneur,
que dirai-je, puisqu'Israël a tourné le dos devant
ses ennemis ? 9Les Cananéens et tous les habitants
du pays l'apprendront ; ils nous entoureront, et ils
supprimeront notre nom de dessus la terre. Et que
feras-tu pour ton grand Nom ? 10Alors Yahweh
dit à Josué : Lève-toi ! Pourquoi te jettes-tu ainsi
le visage contre terre ? 11Israël a péché ; ils ont
transgressé mon alliance que je leur avais prescrite,
ils ont pris des choses dévouées par le moyen de
l'interdit, ils les ont dérobées, ils ont menti, et
ils les ont cachées parmi leurs objets[g]. 12C'est
pourquoi les enfants d'Israël ne pourront s'élever
et faire face à leurs ennemis ; ils tourneront le dos
devant leurs ennemis ; car ils sont dévoués par le
moyen de l'interdit. Je ne serai plus avec vous si
vous ne détruisez pas l'interdit du milieu de vous.
13Lève-toi, sanctifie le peuple, et dis : Sanctifiez-
vous pour demain ; car ainsi parle Yahweh, le Dieu
d'Israël : Il y a de l'interdit au milieu de toi,
Israël ! Tu ne pourras t'élever et faire face à tes
ennemis jusqu'à ce que vous ayez ôté l'interdit
du milieu de vous. 14Vous vous approcherez donc
le matin selon vos tribus ; et la tribu que Yahweh
aura désignée s'approchera selon les familles, et
la famille que Yahweh aura désignée s'approchera
selon les maisons, et la maison que Yahweh aura
désignée s'approchera selon les hommes. 15Alors
celui qui aura été désigné avec la chose dévouée par
le moyen de l'interdit sera brûlé au feu, lui et tout ce
qui lui appartient parce qu'il a transgressé l'alliance
de Yahweh, et qu'il a commis une infamie en Israël.
16Josué se leva de bon matin, et fit approcher Israël
selon ses tribus, et la tribu de Juda fut désignée.
17Puis il fit approcher les familles de Juda, et la

f. Cette parole s'est accomplie en 1 R. 16:34.

g. Il est impossible de remporter une victoire contre Satan en ayant avec soi des choses qui lui appartiennent (Jn. 14:30). Celui qui pèche est du diable nous dit la parole de Dieu (1 Jn. 3:4-10). Les grandes victoires sont remportées par ceux qui se sanctifient et invoquent le Nom de Jésus-Christ.

famille de Zérach fut désignée. Puis il fit approcher
les hommes de la famille de ceux qui étaient
descendants de Zérach, et Zabdi fut désigné. 18Il fit
approcher la maison de Zabdi par hommes, Acan
fils de Carmi, fils de Zabdi, fils de Zérach, de la
tribu de Juda, fut désigné. 19Josué dit à Acan : Mon
fils, donne gloire à Yahweh, le Dieu d'Israël, et fais-
lui des actions de grâces. Déclare-moi ce que tu as
fait, ne me le cache point. 20Acan répondit à Josué,
et dit : Il est vrai que j'ai péché contre Yahweh,
le Dieu d'Israël, et voici ce que j'ai fait. 21J'ai
vu dans le butin un beau manteau de Schinear[h],
deux cents sicles d'argent et un lingot d'or du
poids de cinquante sicles ; je les ai convoités, je les
ai pris ; ces choses sont cachées dans la terre au
milieu de ma tente, et l'argent est sous le manteau.
22Alors Josué envoya des messagers qui coururent
à la tente ; et voici, le manteau était caché dans la
tente d'Acan, et l'argent sous le manteau. 23Ils les
prirent donc du milieu de la tente, les apportèrent
à Josué et à tous les enfants d'Israël, et ils les
déposèrent devant Yahweh. 24Alors Josué et tout
Israël avec lui, prirent Acan, fils de Zérach, l'argent,
le manteau, le lingot d'or, ses fils et ses filles, ses
bœufs, ses ânes et ses brebis, sa tente et tout ce qui
lui appartenait, et ils les firent monter dans la vallée
d'Acor. 25Josué dit : Pourquoi nous as-tu troublés ?
Yahweh te troublera aujourd'hui. Et tout Israël le
lapida avec des pierres, et les brûlèrent au feu, après
les avoir lapidés avec des pierres. 26Ils dressèrent
sur lui un grand tas de pierres, qui dure jusqu'à ce
jour. Et Yahweh apaisa l'ardeur de sa colère. C'est
pourquoi ce lieu-là a été appelé jusqu'à aujourd'hui,
la vallée d'Acor.

[Victoire d'Israël à Aï]

8 Yahweh dit à Josué : Ne crains point, et ne
t'effraie point ! Prends avec toi tous les gens de
guerre, lève-toi, et monte contre Aï. Regarde, je
livre entre tes mains le roi d'Aï et son peuple, sa
ville et son pays. 2Tu traiteras Aï et son roi, comme
tu as traité Jéricho et son roi : Seulement vous
pillerez pour vous le butin et les bêtes. Place des
gens en embuscade derrière la ville. 3Josué se leva
avec tous les gens de guerre, pour monter contre Aï.
Josué choisit trente mille vaillants hommes armés,
et les envoya de nuit. 4Et il leur donna cet ordre
en disant : Prêtez attention, vous vous mettrez en
embuscade derrière la ville ; ne vous éloignez pas
beaucoup de la ville, mais tenez-vous prêts. 5Mais
moi et tout le peuple qui est avec moi, nous nous
approcherons de la ville. Et quand ils sortiront à
notre rencontre, comme ils ont fait la première fois,
nous nous enfuirons devant eux. 6Ils sortiront après
nous, jusqu'à ce que nous les ayons attirés loin de la
ville ; car ils diront : Ils fuient devant nous comme
la première fois ; parce que nous fuirons devant eux.
7Alors vous vous lèverez de l'embuscade, et vous
vous emparerez de la ville ; car Yahweh, votre Dieu,
la livrera entre vos mains. 8Et quand vous aurez pris
la ville, vous y mettrez le feu ; vous agirez selon
la parole de Yahweh. Prêtez attention à l'ordre que
je vous donne. 9Josué les envoya, et ils allèrent se
mettre en embuscade, et restèrent entre Béthel et Aï,
à l'occident d'Aï. Mais Josué resta cette nuit-là au
milieu du peuple. 10Puis Josué se leva de bon matin,
et passa le peuple en revue ; et il monta lui et les
anciens d'Israël, devant le peuple vers Aï. 11Tous
les gens de guerre qui étaient avec lui, montèrent
et s'approchèrent ; lorsqu'ils furent en face de la
ville, ils campèrent au nord d'Aï ; et la vallée était
entre lui et Aï. 12Il prit aussi environ cinq mille
hommes, et les mit en embuscade entre Béthel et
Aï, à l'occident de la ville. 13Après que tout le camp
eut pris position au nord de la ville, et l'embuscade
à l'occident de la ville, cette nuit-là, Josué s'avança
au milieu de la vallée. 14Lorsque le roi d'Aï vit cela,
les hommes de la ville se levèrent en hâte, et de bon
matin le roi et tout son peuple sortirent devant la
plaine contre Israël pour le combattre. Or il ne savait
pas qu'il y avait des gens en embuscade contre
lui derrière la ville. 15Alors Josué et tout Israël
feignirent d'être battus devant eux, et ils s'enfuirent
par le chemin du désert. 16Alors tout le peuple qui
était dans la ville d'Aï, fut assemblé à grand cri

h. Ge. 10:6-12.

pour les poursuivre. Ils poursuivirent Josué, et ils
furent ainsi attirés loin de la ville. 17Il ne resta
pas un seul homme dans Aï ni dans Béthel qui ne
sortit contre Israël. Ils laissèrent la ville ouverte,
et ils poursuivirent Israël. 18Yahweh dit à Josué :
Etends vers Aï le javelot qui est dans ta main, car
je la livrerai entre tes mains. Et Josué étendit vers
la ville le javelot qui était dans sa main. 19Aussitôt
qu'il eut étendu sa main, les hommes qui étaient en
embuscade se levèrent précipitamment du lieu où
ils étaient ; ils pénétrèrent dans la ville, la prirent, et
se hâtèrent de mettre le feu dans la ville. 20Les gens
d'Aï, ayant regardé derrière eux, virent la fumée de
la ville monter vers le ciel, et ils ne purent se sauver
d'aucun côté. Le peuple qui fuyait vers le désert
se tourna contre ceux qui le poursuivaient ; 21car
Josué et tout Israël, voyant que ceux qui étaient en
embuscade avaient pris la ville, et que la fumée de
la ville montait, se retournèrent, et frappèrent les
gens d'Aï. 22Les autres aussi sortirent de la ville
contre eux, et ils furent enveloppés par les Israélites
de toutes parts. Ils furent tellement battus qu'il ne
resta aucun survivant ni aucun fuyard ; 23ils prirent
aussi vivant le roi d'Aï, et le présentèrent à Josué.
24Quand les Israélites eurent achevé de tuer tous
les habitants d'Aï dans la campagne, dans le désert,
où ils les avaient poursuivis, et que tous furent
tombés sous le tranchant de l'épée, jusqu'à être
entièrement défaits, tous les Israélites revinrent vers
Aï, et la frappèrent au tranchant de l'épée. 25Tous
ceux qui tombèrent ce jour-là, tant des hommes que
des femmes, furent au nombre de douze mille, tous
gens d'Aï. 26Josué ne retira point sa main qu'il
tenait étendue avec le javelot, jusqu'à ce que tous
les habitants d'Aï aient été entièrement dévoués par
le moyen de l'interdit. 27Seulement les Israélites
pillèrent pour eux les bêtes et le butin de cette ville-
là, suivant ce que Yahweh avait prescrit à Josué.
28Josué brûla Aï, et en fit à jamais un monceau de
ruines, jusqu'à aujourd'hui. 29Puis il fit pendre le
roi d'Aï à un arbre, et le laissa jusqu'au soir. Au
coucher du soleil, Josué ordonna qu'on descende de
l'arbre son cadavre ; on le jeta à l'entrée de la porte
de la ville, puis on dressa sur lui un grand amas de
pierres, qui subsiste encore aujourd'hui.

[Rappel des bénédictions et des malédictions]

30Alors Josué bâtit un autel à Yahweh, le Dieu
d'Israël, sur la montagne d'Ebal, 31comme Moïse,
serviteur de Yahweh, l'avait ordonné aux enfants
d'Israël, ainsi qu'il est écrit dans le livre de la loi
de Moïse : Il fit cet autel de pierres brutes sur
lesquelles personne ne porta le fer[i] ; et ils offrirent
dessus des holocaustes à Yahweh, et sacrifièrent des
sacrifices d'offrande de paix. 32Et là Josué écrivit
sur les pierres une copie de la loi que Moïse avait
mise par écrit devant les enfants d'Israël. 33Tout
Israël, ses anciens, ses officiers, et ses juges étaient
des deux côtés de l'arche, en face des sacrificateurs
qui sont de la race de Lévi, qui portaient l'arche
de l'alliance de Yahweh, les étrangers comme les
Hébreux naturels, une moitié du côté du mont
Garizim[j], et l'autre moitié du côté du mont Ebal,
selon l'ordre qu'avait précédemment donné Moïse,
serviteur de Yahweh, de bénir le peuple d'Israël.
34Après cela, Josué lut tout haut toutes les paroles
de la loi, tant les bénédictions que les malédictions,
selon tout ce qui est écrit dans le livre de la loi.
35Il n'y eut rien de tout ce que Moïse avait prescrit,
que Josué ne lise tout haut devant toute l'assemblée
d'Israël, des femmes et des petits-enfants, et des
étrangers qui marchaient au milieu d'eux.

[Josué tombe dans la ruse des Gabaonites]

9 En entendant ces choses, tous les rois qui étaient
au-delà du Jourdain, dans la montagne et dans
la plaine, et sur toute la côte de la grande mer,
jusque près du Liban, les Héthiens, les Amoréens,

i. L'autel devait être construit avec des pierres taillées par Dieu lui-même dans la nature (Ex. 20:25). L'Eglise du Seigneur est construite avec des pierres vivantes, taillées par Dieu et non par les hommes (Mt. 16:18). Babylone est construite avec des briques, œuvre des hommes (Ge. 11:1-3).

j. Voir Jn. 4:19-24.

les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens, 2s'assemblèrent tous d'un commun accord
pour faire la guerre à Josué et à Israël. 3Mais les
habitants de Gabaon [k], lorsqu'ils apprirent de quelle
manière Josué avait traité Jéricho et Aï, 4usèrent de
ruse, et se mirent en chemin. Ils prirent de vieux
sacs pour leurs ânes, et de vieilles outres de vin
déchirées et recousues, 5ils portaient à leurs pieds
de vieux souliers raccommodés, et de vieux habits
sur eux ; et tout le pain qu'ils avaient pour nourriture
était sec et en miettes. 6Ils arrivèrent auprès de
Josué au camp de Guilgal, et lui dirent, ainsi
qu'à tous ceux d'Israël : Nous venons d'un pays
éloigné, et maintenant traitez alliance avec nous.
7Les hommes d'Israël répondirent à ces Héviens :
Peut-être habitez-vous au milieu de nous, et comment traiterions-nous alliance avec vous ? 8Mais ils
dirent à Josué : Nous sommes tes serviteurs. Alors
Josué leur dit : Qui êtes-vous ? Et d'où venez-vous ?
9Ils lui répondirent : Tes serviteurs sont venus d'un
pays très éloigné, sur la renommée de Yahweh,
ton Dieu ; car nous avons entendu sa renommée,
et toutes les choses qu'il a faites en Egypte, 10et
de la manière dont il a traité les deux rois des
Amoréens, qui étaient au-delà du Jourdain, Sihon,
roi de Hesbon, et Og, roi de Basan, qui demeurait à
Aschtaroth. 11Et nos anciens et tous les habitants
de notre pays nous ont dit : Prenez avec vous
des provisions pour le chemin, et allez au-devant
d'eux, et dites-leur : Nous sommes vos serviteurs,
et maintenant traitez alliance avec nous. 12Voici
notre pain : Nous l'avons pris dans nos maisons tout
chaud pour notre provision, le jour où nous sommes
partis pour venir vers vous, mais maintenant voici,
il est devenu sec et en miettes. 13Et voici aussi les
outres de vin neuves que nous avons remplies, elles
se sont déchirées ; nos habits et nos souliers sont
usés à cause de la longueur de la marche. 14Les
hommes d'Israël prirent de leur provision, et aucun
d'eux ne consulta la bouche de Yahweh [l]. 15Alors
Josué fit la paix avec eux, et traita avec eux une
alliance par laquelle il devait leur laisser la vie, et
les chefs de l'assemblée le leur jurèrent.

[Les Gabaonites démasqués]

16Mais trois jours après l'alliance traitée avec eux,
ils apprirent que c'étaient leurs voisins et qu'ils habitaient au milieu d'eux. 17Car les enfants d'Israël
partirent, et arrivèrent à leurs villes le troisième
jour. Leurs villes étaient Gabaon, Kephira, Beéroth,
et Kirjath-Jearim. 18Les enfants d'Israël ne les
frappèrent point, parce que les chefs de l'assemblée
leur avaient juré par Yahweh, le Dieu d'Israël.
Mais toute l'assemblée murmura contre les chefs.
19Alors tous les chefs dirent à toute l'assemblée :
Nous leur avons juré par Yahweh, le Dieu d'Israël,
c'est pourquoi maintenant nous ne pouvons pas
les frapper. 20Voici comment nous les traiterons :
Nous leur laisserons la vie, afin de ne pas attirer
sur nous la colère, à cause du serment que nous
leur avons fait. 21Ils vivront, leur dirent les chefs.
Mais ils furent employés à couper le bois et à puiser
l'eau pour toute l'assemblée, comme les chefs le
leur avaient dit [m]. 22Josué les fit appeler, et leur
parla, en disant : Pourquoi nous avez-vous trompés,
en nous disant : Nous sommes très éloignés de
vous, alors que vous habitez au milieu de nous ?
23Maintenant vous êtes maudits il y aura toujours
des esclaves parmi vous, des coupeurs de bois et
des puiseurs d'eau pour la maison de mon Dieu.
24Ils répondirent à Josué, et dirent : Après qu'il ait
été exactement rapporté à tes serviteurs les ordres
que Yahweh, ton Dieu, avait ordonnés à Moïse, son
serviteur, pour vous livrer tout le pays et pour en

k. Les Gabaonites étaient rusés. Ils poussèrent les Hébreux à faire alliance avec eux, comme le font les faux chrétiens aujourd'hui (Esd. 4 ; Es. 30:1). Il n'y a pas de rapport entre la lumière et les ténèbres (2 Co. 6:14-18). Combien de chrétiens ne se font-ils pas avoir par des loups ravisseurs dans le domaine du mariage ?

l. Josué et les chefs ne consultèrent pas Yahweh avant de traiter alliance avec les Gabaonites. Prenez le temps dans la prière afin de connaître le cœur de la personne avec laquelle vous voulez marcher.

m. 2 S. 21:1-14. La présence des Gabaonites en plein centre de Canaan tendait à isoler les tribus du nord de celles du sud, favorisant ainsi le schisme des deux royaumes (1 R. 12).

exterminer tous les habitants, et votre présence nous
a inspiré une grande crainte pour nos vies : voilà
pourquoi nous avons agi de la sorte. 25Maintenant
nous voici entre tes mains ; traite-nous comme il te
semblera bon et juste de nous traiter. 26Josué les
traita ainsi, il les délivra de la main des enfants
d'Israël, et ils ne les tuèrent point. 27En ce jour-
là, Josué les établit coupeurs de bois et puiseurs
d'eau pour l'assemblée, et pour l'autel de Yahweh,
jusqu'à aujourd'hui, dans le lieu qu'il choisirait.

[Yahweh délivre son peuple des cinq rois des Amoréens]

10 Quand Adoni-Tsédek, roi de Jérusalem, en-
tendit que Josué s'était emparé d'Aï, et qu'il
l'avait entièrement détruite en la dévouant
par le moyen de l'interdit, qu'il avait traité Aï et
son roi, comme il avait traité Jéricho et son roi,
et que les habitants de Gabaon avaient fait la paix
avec Israël, et étaient au milieu d'eux. 2Il eut une
grande frayeur, parce que Gabaon était une grande
ville, comme une ville royale, et elle était plus
grande qu'Aï, et parce que tous ses hommes étaient
vaillants. 3C'est pourquoi Adoni-Tsédek, roi de
Jérusalem, envoya dire à Hoham, roi d'Hébron, et à
Piream, roi de Jarmuth, et à Japhia, roi de Lakis, et à
Debir, roi d'Eglon : 4Montez vers moi, et aidez-moi
afin que nous frappions Gabaon, car elle a fait la
paix avec Josué et avec les enfants d'Israël. 5Ainsi
cinq rois des Amoréens, le roi de Jérusalem, le roi
d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lakis, et le roi
d'Eglon, s'assemblèrent et montèrent avec toutes
leurs armées ; et ils campèrent près de Gabaon, et lui
firent la guerre. 6Alors les gens de Gabaon dirent à
Josué au camp de Guilgal : Ne retire point tes mains
de tes serviteurs, monte rapidement vers nous,
délivre-nous, et donne-nous du secours ; car tous
les rois des Amoréens qui habitent aux montagnes
se sont rassemblés contre nous. 7Josué monta donc
de Guilgal, et avec lui tous les gens de guerre, et
tous les hommes forts et vaillants. 8Yahweh dit à
Josué : Ne les crains point, car je les livre entre tes
mains, et aucun d'eux ne tiendra devant toi. 9Josué
arriva subitement sur eux, après avoir marché toute
la nuit depuis Guilgal. 10Yahweh les mit en déroute
devant Israël, qui leur fit éprouver une grande
défaite près de Gabaon, et les poursuivit par le
chemin de la montagne de Beth-Horon, les battit
jusqu'à Azéka, et jusqu'à Makkéda. 11Comme ils
s'enfuyaient devant Israël, et qu'ils étaient à la
descente de Beth-Horon, Yahweh fit tomber du ciel
sur eux de grosses pierres jusqu'à Azéka, et ils
périrent ; ceux qui moururent des pierres de grêle
furent plus nombreux que ceux qui furent tués avec
l'épée par les enfants d'Israël. 12Alors Josué parla à
Yahweh, le jour où Yahweh livra les Amoréens aux
enfants d'Israël, et dit en présence d'Israël : Soleil,
arrête-toi sur Gabaon, et toi lune, sur la vallée
d'Ajalon ! 13Et le soleil s'arrêta, et la lune aussi
s'arrêta, jusqu'à ce que la nation ait tiré vengeance
de ses ennemis. Cela n'est-il pas écrit dans le livre
du Juste ? Le soleil s'arrêta au milieu du ciel et ne se
hâta point de se coucher environ un jour entier. 14Il
n'y a point eu de jour semblable à celui-là, ni avant
ni après, où Yahweh exauça la voix d'un homme ;
car Yahweh combattait pour Israël.

[Victoire de Makkéda]

15Et Josué, et tout Israël avec lui, retourna au camp
à Guilgal. 16Les cinq rois restants s'enfuirent, et
se cachèrent dans une caverne à Makkéda. 17On
le rapporta à Josué, en disant : On a trouvé les
cinq rois cachés dans une caverne à Makkéda. 18Et
Josué dit : Roulez de grosses pierres à l'entrée de
la caverne et mettez près d'elle quelques hommes
pour les garder. 19Mais vous, ne vous arrêtez pas,
poursuivez vos ennemis, attaquez-les par-derrière
jusqu'au dernier, ne les laissez pas entrer dans
leurs villes, car Yahweh, votre Dieu, les a livrés
entre vos mains. 20Après que Josué et les enfants
d'Israël eurent achevé de les frapper et de leur
faire éprouver une très grande défaite, jusqu'à les
détruire entièrement, ceux d'entre eux qui s'étaient
échappés se retirèrent dans les villes fortifiées,
21tout le peuple revint en paix au camp vers Josué à
Makkéda, et personne ne remua sa langue contre les
enfants d'Israël. 22Josué dit alors : Ouvrez l'entrée
de la caverne, et amenez-moi ces cinq rois hors de la
caverne. 23Ils firent ainsi, et ils lui amenèrent hors

de la caverne ces cinq rois : Le roi de Jérusalem, le
roi d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lakis et le
roi d'Eglon. 24Lorsqu'ils eurent amené à Josué ces
cinq rois, Josué appela tous les hommes d'Israël, et
dit aux chefs des gens de guerre qui étaient allés
avec lui : Approchez-vous, mettez vos pieds sur les
cous de ces rois. Ils s'approchèrent, et mirent leurs
pieds sur leurs cous. 25Alors Josué leur dit : Ne
craignez point, et ne soyez point effrayés, fortifiez-
vous, et ayez du courage, car Yahweh traitera ainsi
tous vos ennemis contre lesquels vous combattez.
26Après cela Josué les frappa et les fit mourir, il
les fit pendre à cinq arbres, et ils restèrent pendus à
ces arbres jusqu'au soir. 27Vers le coucher du soleil,
Josué ordonna qu'on les descende de ces arbres, on
les jeta dans la caverne où ils s'étaient cachés, et
on mit à l'entrée de la caverne de grosses pierres
qui y sont demeurées jusqu'à ce jour. 28Josué prit
aussi Makkéda le même jour, la frappa du tranchant
de l'épée, et dévoua par le moyen de l'interdit
le roi, la ville et ceux qui s'y trouvaient ; il n'en
laissa échapper aucun, et il traita le roi de Makkéda
comme il avait traité le roi de Jéricho.

[Conquêtes du sud]

29Josué, et tout Israël avec lui, passa de Makkéda à
Libna, et fit la guerre à Libna. 30Yahweh la livra
aussi entre les mains d'Israël, avec son roi, et il
la frappa du tranchant de l'épée, elle et tous ceux
qui s'y trouvaient ; il n'en laissa échapper aucun,
et il traita son roi comme il avait traité le roi de
Jéricho. 31Ensuite Josué, et tout Israël avec lui,
passa de Libna à Lakis, campa devant elle, et lui
fit la guerre. 32Yahweh livra Lakis entre les mains
d'Israël, qui la prit le deuxième jour, et la frappa
du tranchant de l'épée, et toutes les personnes qui
s'y trouvaient, comme il avait traité Libna. 33Alors
Horam, roi de Guézer, monta pour secourir Lakis.
Josué le frappa, lui et son peuple, de sorte qu'il n'en
laissa pas échapper un seul homme. 34Après cela
Josué, et tout Israël avec lui, passa de Lakis à Eglon ;
ils campèrent devant elle, et lui firent la guerre. 35Ils
la prirent le jour même, la frappèrent du tranchant
de l'épée ; et Josué dévoua par le moyen de l'interdit
ce jour-là toutes les personnes qui y étaient, comme
il avait traité Lakis. 36Josué, et tout Israël avec
lui, monta d'Eglon à Hébron, et ils lui firent la
guerre. 37Ils la prirent, et la frappèrent du tranchant
de l'épée, avec son roi, toutes ses villes, et toutes
les personnes qui y étaient ; il n'en laissa échapper
aucune, comme il avait traité Eglon ; et il dévoua
par le moyen de l'interdit, toutes les personnes qui
y étaient. 38Josué, et tout Israël avec lui, retourna
vers Debir, et ils lui firent la guerre. 39Il la prit,
avec son roi et toutes ses villes ; et ils les frappèrent
du tranchant de l'épée, et dévouèrent par le moyen
de l'interdit toutes les personnes qui y étaient ; il
n'en laissa échapper aucune. Il traita Debir et son
roi comme il avait traité Hébron, et comme il avait
traité Libna et son roi. 40Josué frappa tout ce pays,
la montagne et le midi, la plaine et les coteaux,
et tous leurs rois ; il n'en laissa échapper aucun,
et il dévoua par le moyen de l'interdit toutes les
personnes qui y respiraient, comme Yahweh, le
Dieu d'Israël, l'avait ordonné. 41Josué les battit
depuis Kadès-Barnéa jusqu'à Gaza, et tout le pays
de Gosen jusqu'à Gabaon. 42Josué prit tous ces rois
en même temps et leur pays, parce que Yahweh, le
Dieu d'Israël, combattait pour Israël. 43Après quoi
Josué, et tout Israël avec lui, retourna au camp à
Guilgal.

[Conquêtes du nord]

11 Jabin, roi de Hatsor, ayant appris ces choses,
envoya des messagers à Jobab, roi de Ma-
don, au roi de Schimron, et au roi d'Ac-
schaph, 2aux rois qui habitaient vers le nord, aux
montagnes et dans la plaine, vers le midi de Kinné-
reth, dans la vallée, et sur les hauteurs de Dor vers
l'occident, 3aux Cananéens qui étaient à l'orient
et à l'occident, aux Amoréens, aux Héthiens, aux
Phéréziens, aux Jébusiens dans les montagnes, et
aux Héviens au pied de la montagne de l'Her-
mon, dans le pays de Mitspa. 4Ils sortirent avec
toutes leurs armées, un grand peuple par leur grand
nombre, comme le sable qui est sur le bord de la
mer, il y avait aussi des chevaux et des chars en
très grand nombre. 5Tous ces rois se réunirent, et

campèrent ensemble près des eaux de Mérom, pour
combattre contre Israël. 6Yahweh dit à Josué : Ne
les crains point, car demain, à cette même heure,
je les livrerai tous, blessés à mort, devant Israël.
Tu couperas les jarrets à leurs chevaux, et brûleras
au feu leurs chars. 7Josué, et tous les gens de
guerre avec lui vinrent subitement sur eux près des
eaux de Mérom, et ils se précipitèrent au milieu
d'eux. 8Yahweh les livra entre les mains d'Israël ;
ils les battirent, et les poursuivirent jusqu'à Sidon
la grande, jusqu'aux eaux de Misrephoth-Maïm,
et jusqu'à la vallée de Mitspa vers l'orient, et ils
les battirent tellement qu'ils ne laissèrent aucun
survivant. 9Josué les traita comme Yahweh lui avait
dit ; il coupa les jarrets de leurs chevaux, et brûla
au feu leurs chars. 10A son retour, et dans le même
temps, Josué prit Hatsor, et frappa son roi avec
l'épée ; car Hatsor avait été auparavant la capitale de
tous ces royaumes. 11On frappa aussi du tranchant
de l'épée et l'on dévoua par le moyen de l'interdit
tous ceux qui s'y trouvaient, il ne resta rien de ce
qui respirait, et l'on brûla au feu Hatsor. 12Josué
prit aussi toutes les villes de ces rois, et tous leurs
rois, et les frappa du tranchant de l'épée, et il les
dévoua par le moyen de l'interdit, comme Moïse,
serviteur de Yahweh, l'avait ordonné. 13Mais Israël
ne brûla aucune des villes situées sur des collines,
à l'exception de Hatsor, que Josué brûla. 14Les
enfants d'Israël pillèrent pour eux tout le butin
de ces villes et le bétail ; mais ils frappèrent du
tranchant de l'épée tous les hommes, jusqu'à ce
qu'ils les aient exterminés, ils n'y laissèrent aucun
qui respirait. 15Josué exécuta les ordres de Yahweh
à Moïse, son serviteur, et de Moïse à Josué ; il ne
s'éloigna pas de toutes les paroles que Yahweh avait
prescrites à Moïse.

[Josué s'empare du pays]

16Josué s'empara de tout ce pays, de la montagne,
de tout le pays du midi, de tout le pays de Gosen,
de la vallée, et de la plaine, la montagne d'Israël et
de ses vallées. 17Depuis la montagne de Halak, qui
s'élève vers Séir, jusqu'à Baal-Gad dans la vallée
du Liban, au pied de la montagne d'Hermon. Il prit
aussi tous leurs rois, les battit et les fit mourir. 18La
guerre que soutint Josué contre tous ces rois fut de
plusieurs jours. 19Il n'y eut aucune ville qui fit la
paix avec les enfants d'Israël, excepté les Héviens
qui habitaient à Gabaon ; ils les prirent toutes par la
guerre. 20Car Yahweh endurcissait leur cœur pour
qu'ils sortent en bataille contre Israël, afin qu'il
les dévoue par le moyen de l'interdit, sans qu'il y
ait pour eux de miséricorde, et qu'il les extermine,
comme Yahweh l'avait ordonné à Moïse. 21Dans le
même temps, Josué se mit en marche, et il extermina
les Anakim de la montagne d'Hébron, de Debir,
d'Anab, de toute la montagne de Juda, et de toute la
montagne d'Israël ; Josué, les dévoua par le moyen
de l'interdit avec leurs villes. 22Il ne resta point
d'Anakim dans le pays des enfants d'Israël ; il n'en
resta seulement qu'à Gaza, à Gath et à Asdod.
23Josué prit donc tout le pays, suivant tout ce que
Yahweh avait dit à Moïse. Et Josué le donna en
héritage à Israël, selon leurs portions, et leurs tribus.
Puis le pays fut en repos et sans guerre.

[Liste des rois vaincus par Moïse et Josué]

12 Voici les rois du pays que les enfants d'Israël
frappèrent, et dont ils possédèrent le pays
de l'autre côté du Jourdain, vers l'orient,
depuis le torrent de l'Arnon jusqu'à la montagne de
l'Hermon, et toute la plaine vers l'orient. 2Sihon,
roi des Amoréens, qui habitait à Hesbon, et qui
dominait depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent
de l'Arnon, et depuis le milieu du torrent, sur la
moitié de Galaad, jusqu'au torrent de Jabbok, qui
est la frontière des enfants d'Ammon ; 3et depuis la
plaine jusqu'à la mer de Kinnéreth vers l'orient, et
jusqu'à la mer de la plaine, qui est la mer salée, vers
l'orient, au chemin de Beth-Jeschimoth ; et depuis
le midi sur le pied du Pisga. 4Les contrées d'Og,
roi de Basan, qui était seul reste des Rephaïm, et
qui habitait à Aschtaroth et à Edréï. 5Sa domination
s'étendait sur la montagne de l'Hermon, sur Salca,
et sur tout Basan, jusqu'à la frontière des Gueschu-
riens et des Maacathiens, et sur la moitié de Galaad,
frontière de Sihon, roi de Hesbon. 6Moïse, serviteur
de Yahweh, et les enfants d'Israël, les battirent ; et

Moïse, serviteur de Yahweh, en donna la possession
aux Rubénites, et aux Gadites, et à la demi-tribu de
Manassé. 7Voici les rois du pays que Josué et les
enfants d'Israël frappèrent de ce côté-ci du Jourdain
vers l'occident, depuis Baal-Gad, dans la vallée du
Liban, jusqu'à la montagne de Halak qui monte
vers Séir, et que Josué donna aux tribus d'Israël en
possession, selon leurs portions, 8dans la montagne,
dans les vallées, dans les plaines, sur les collines,
dans le désert et dans le midi ; pays des Héthiens,
des Amoréens, des Cananéens, des Phéréziens, des
Héviens et des Jébusiens. 9Le roi de Jéricho, un ; le
roi d'Aï, près de Béthel, un ; 10le roi de Jérusalem,
un ; le roi d'Hébron, un ; 11le roi de Jarmuth, un ;
le roi de Lakis, un ; 12le roi d'Eglon, un ; le roi
de Guézer, un ; 13le roi de Debir, un ; le roi de
Guéder, un ; 14le roi de Horma, un ; le roi d'Arad,
un ; 15le roi de Libna, un ; le roi d'Adullam, un ;
16le roi de Makkéda, un ; le roi de Béthel, un ; 17le
roi de Tappuach, un ; le roi de Hépher, un ; 18le
roi d'Aphek, un ; le roi de Lascharon, un ; 19le roi
de Madon, un ; le roi de Hatsor, un ; 20le roi de
Schimron-Meron, un ; le roi d'Acschaph, un ; 21le
roi de Taanac, un ; le roi de Meguiddo, un ; 22le roi
de Kédesch, un ; le roi de Jokneam, au Carmel, un ;
23le roi de Dor, sur les hauteurs de Dor, un ; le roi
de Gojim, près de Guilgal, un ; 24le roi de Thirtsa,
un ; en tout trente et un rois.

[Les territoires de Ruben, de Gad et de la demi-tribu de Manassé]

13 Josué était vieux, fort avancé en âge, Yah-
weh lui dit : Tu es devenu vieux, fort avancé
en âge, et le pays qui te reste à soumettre
est très grand. 2Voici le pays qui reste, toutes
les contrées des Philistins, et des Gueschuriens,
3depuis le Schichor, qui coule devant l'Egypte,
jusqu'à la frontière d'Ekron au nord, contrée qui
doit être tenue pour Cananéenne, et qui est occupée
par les cinq princes des Philistins, celui de Gaza,
celui d'Asdod, celui d'Askalon, celui de Gath, celui
d'Ekron, et par les Avviens ; 4du côté du midi,
tout le pays des Cananéens, et Meara qui est aux
Sidoniens, jusqu'à Aphek, jusqu'à la frontière des
Amoréens ; 5le pays qui appartient aux Guibliens,
et tout le Liban, vers l'orient, depuis Baal-Gad, au
pied de la montagne d'Hermon, jusqu'à l'entrée
de Hamath ; 6tous les habitants de la montagne,
depuis le Liban jusqu'aux eaux de Misrephoth-
Maïm, tous les Sidoniens. Je les chasserai moi-
même devant les enfants d'Israël. Donne seulement
ce pays en héritage par le sort à Israël, comme je te
l'ai prescrit. 7Maintenant divise ce pays en héritage
aux neuf tribus, et à la demi-tribu de Manassé.
8Les Rubénites et les Gadites, avec l'autre moitié
de la tribu de Manassé, ont reçu leur héritage, que
Moïse leur a donné de l'autre côté du Jourdain, à
l'orient, comme le leur a donné Moïse, serviteur
de Yahweh ; 9depuis Aroër, qui est sur le bord
du torrent de l'Arnon, et la ville qui est au mi-
lieu de la vallée, et toute la plaine de Médeba,
jusqu'à Dibon ; 10toutes les villes de Sihon, roi
des Amoréens, qui régnait à Hesbon, jusqu'à la
frontière des enfants d'Ammon ; 11et Galaad, et
les territoires des Gueschuriens et des Maacathiens,
toute la montagne de l'Hermon, et tout Basan
jusqu'à Salca ; 12tout le royaume d'Og en Basan,
qui régnait à Aschtaroth, et à Edréï, et qui était resté
le seul reste des Rephaïm, Moïse battit ces rois, et
les chassa. 13Mais les enfants d'Israël ne chassèrent
point les Gueschuriens et les Maacathiens, mais
les Gueschuriens et les Maacathiens ont habité au
milieu d'Israël jusqu'à ce jour. 14La tribu de Lévi
fut la seule à qui Moïse ne donna point d'héritage ;
les sacrifices consumés par le feu devant Yahweh,
le Dieu d'Israël, tel fut son héritage, comme il le
lui avait dit. 15Moïse donna un héritage à la tribu
des fils de Ruben selon leurs familles. 16Et leurs
frontières furent depuis Aroër qui est sur le bord du
torrent d'Arnon, et de la ville qui est au milieu du
torrent, et toute la plaine qui est près de Médeba.
17Hesbon et toutes ses villes, qui étaient dans
la plaine, Dibon, Bamoth-Baal, Beth-Baal-Meon,
18Jahats, Kedémoth et Méphaath, 19Kirjathaïm,
Sibma, Tséreth-Haschachar sur la montagne de la
vallée, 20Beth-Peor, les coteaux du Pisga et Beth-
Jeschimoth, 21toutes les villes de la plaine, et tout
le royaume de Sihon, roi des Amoréens qui régnait

à Hesbon ; Moïse l'avait battu, lui et les princes de
Madian, Evi, Rékem, Tsur, Hur, et Réba, princes
qui relevaient de Sihon, et qui habitaient dans le
pays. 22Parmi ceux que tuèrent les enfants d'Israël,
ils avaient aussi fait périr par l'épée Balaam[n],
fils de Beor, le devin. 23Le Jourdain servait de
frontière au territoire des fils de Ruben. Tel fut
l'héritage des fils de Ruben selon leurs familles ;
les villes et leurs villages. 24Moïse donna aussi un
héritage à la tribu de Gad, pour les fils de Gad,
selon leurs familles. 25Et leur territoire fut Jaezer,
toutes les villes de Galaad et la moitié du pays
des enfants d'Ammon, jusqu'à Aroër, qui est vis-
à-vis de Rabba, 26depuis Hesbon jusqu'à Ramath-
Mitspé, et Bethonim, et depuis Mahanaïm jusqu'à la
frontière de Debir, 27et, dans la vallée, Beth-Haram,
Beth-Nimra, Succoth et Tsaphon, reste du royaume
de Sihon, roi de Hesbon, ayant le Jourdain pour
frontière jusqu'à l'extrémité de la mer de Kinnéreth,
de l'autre côté du Jourdain, vers l'orient. 28Tel fut
l'héritage des fils de Gad, selon leurs familles ; les
villes et leurs villages. 29Moïse donna aussi à la
demi-tribu de Manassé un héritage, qui est resté
à la demi-tribu des fils de Manassé, selon leurs
familles. 30Leur pays fut depuis Mahanaïm, tout
Basan, et tout le royaume d'Og, roi de Basan, et
tous les bourgs de Jaïr qui sont en Basan, soixante
villes. 31La moitié de Galaad, Aschtaroth et Edréï,
villes du royaume d'Og en Basan, furent aux fils
de Makir, fils de Manassé, à la moitié des enfants
de Makir, selon leurs familles. 32Ce sont là les
pays que Moïse avait donnés en héritage, lorsqu'il
était dans les plaines de Moab, de l'autre côté du
Jourdain, vis-à-vis de Jéricho, à l'orient. 33Mais
Moïse ne donna point d'héritage à la tribu de Lévi ;
car Yahweh, le Dieu d'Israël, fut leur héritage,
comme il le lui avait dit.

[Caleb reçoit Hébron]

14 Voici les terres que les enfants d'Israël re-
çurent en héritage dans le pays de Canaan,
ce que partagèrent entre eux le sacrificateur
Eléazar, Josué, fils de Nun, et les chefs des familles
des tribus des enfants d'Israël. 2Le partage eut lieu
d'après le sort, comme Yahweh l'avait ordonné
par Moïse, pour les neuf tribus, et pour la demi-
tribu. 3Car Moïse avait donné un héritage aux deux
tribus et à la demi-tribu de l'autre côté du Jourdain,
mais il n'avait point donné de part aux Lévites
parmi eux. 4Les fils de Joseph, Manassé et Ephraïm,
formaient deux tribus ; et l'on ne donna point de
part aux Lévites dans le pays, excepté des villes
pour habitation, et les banlieues pour leurs trou-
peaux, et pour le reste de leurs biens. 5Les enfants
d'Israël firent comme Yahweh l'avait ordonné à
Moïse, et ils partagèrent le pays. 6Les fils de Juda
s'approchèrent de Josué à Guilgal ; et Caleb, fils de
Jephunné, le Kenizien, lui dit : Tu sais la parole
que Yahweh a déclarée à Moïse, homme de Dieu, à
mon sujet et au tien à Kadès-Barnéa. 7J'étais âgé de
quarante ans lorsque Moïse, serviteur de Yahweh,
m'envoya à Kadès-Barnéa pour espionner le pays,
et je lui fis un rapport avec droiture de cœur. 8Mes
frères qui étaient montés avec moi découragèrent
le cœur du peuple, mais moi je persévérai à suivre
Yahweh, mon Dieu. 9Et ce jour-là Moïse jura,
en disant : La terre que ton pied a foulée sera
ton héritage à perpétuité, pour toi et pour tes fils,
parce que tu as persévéré à suivre Yahweh, mon
Dieu. 10Maintenant voici, Yahweh m'a fait vivre
comme il l'a dit. Il y a déjà quarante-cinq ans que
Yahweh déclarait cette parole à Moïse, lorsqu'Is-
raël marchait dans le désert. Et maintenant voici,
je suis aujourd'hui âgé de quatre-vingt-cinq ans.
11Aujourd'hui, je suis encore vigoureux comme au
jour où Moïse m'envoya ; et j'ai toujours la même
force que j'avais alors pour le combat, soit pour
sortir et pour entrer. 12Maintenant, donne-moi donc
cette montagne, dont Yahweh a parlé ce jour-là ; car
tu as appris en ce jour qu'il s'y trouve des Anakim,
et qu'il y a de grandes villes fortifiées. Yahweh
sera peut-être avec moi, et je les chasserai, comme
Yahweh a dit. 13Josué bénit Caleb, fils de Jephunné,
et lui donna Hébron pour héritage. 14C'est ainsi que
Caleb, fils de Jephunné, le Kenizien, a eu jusqu'à

n. Voir No. 22. Balaam était l'exemple type du prophète corrompu, soucieux de tirer profit de son ministère.

ce jour Hébron pour héritage, parce qu'il avait
persévéré à suivre Yahweh, le Dieu d'Israël. 15Or
Hébron s'appelait autrefois Kirjath-Arba ; et Arba
avait été le plus grand homme parmi les Anakim.
Le pays fut en repos et sans guerre.

[Le territoire de Juda]

15 La part échue par le sort à la tribu des fils
de Juda selon leurs familles s'étendait vers
la frontière d'Edom, jusqu'au désert de Tsin,
vers le midi, à l'extrémité méridionale. 2Ainsi leur
frontière méridionale partait de l'extrémité de la
mer salée, de la langue de mer qui fait face au
sud. 3Elle se prolongeait au midi de la montée
d'Akrabbim, passait par Tsin, et montait au midi
de Kadès-Barnéa ; elle passait de là par Hetsron,
puis montait vers Addar, et tournait à Karkaa ;
4puis elle passait par Atsmon, et continuait jusqu'au
torrent d'Egypte, et les extrémités de cette frontière
aboutissent à la mer. Ce sera là votre frontière
du côté du midi. 5La frontière orientale était la
mer salée jusqu'à l'embouchure du Jourdain. La
frontière septentrionale partait de la langue de mer,
qui est à l'embouchure du Jourdain. 6Cette frontière
montait jusqu'à Beth-Hogla, et passait du côté du
nord de Beth-Araba, et s'élevait jusqu'à la pierre
de Bohan, fils de Ruben. 7Elle montait à Debir,
depuis la vallée d'Acor, et se dirigeait vers le nord,
du côté de Guilgal, qui est vis-à-vis de la montée
d'Adummim, au sud du torrent. Elle passait près
des eaux d'En-Schémesch, et ses extrémités se prolongeaient à En-Roguel. 8Elle montait de là par la
vallée de Ben-Hinnom, au côté méridional de Jebus,
qui est Jérusalem, puis s'élevait jusqu'au sommet
de la montagne, qui est vis-à-vis de la vallée de
Hinnom, à l'occident, et à l'extrémité de la vallée
des Rephaïm, au nord. 9Elle s'étendait du sommet
de la montagne jusqu'à la source des eaux de Nephthoach, et continuait vers les villes de la montagne
d'Ephron, puis se prolongeait par Baala, qui est
Kirjath-Jearim. 10De Baala elle tournait à l'occident, jusqu'à la montagne de Séir, puis elle traversait le côté septentrional de la montagne de Jearim,
à Kesalon, puis descendait à Beth-Schémesch, et
passait par Thimna. 11Cette frontière continuait
sur le côté septentrional d'Ekron, s'étendait vers
Schicron, puis passait par la montagne de Baala,
et se prolongeait jusqu'à Jabneel, pour aboutir à la
mer. 12La frontière occidentale était la grande mer.
Telles furent de tous les côtés les frontières des fils
de Juda, selon leurs familles. 13On donna à Caleb,
fils de Jephunné, une part au milieu des fils de
Juda, comme Yahweh l'avait ordonné à Josué ; on
lui donna, Kirjath-Arba, or Arba était père d'Anak ;
et Kirjath-Arba c'est Hébron. 14Caleb chassa de là
les trois fils d'Anak : Schéschaï, Ahiman, et Talmaï,
fils d'Anak. 15De là il monta contre les habitants
de Debir ; Debir s'appelait autrefois Kirjath-Sépher.
16Caleb dit : Je donnerai ma fille Acsa pour femme
à celui qui battra Kirjath-Sépher, et la prendra.
17Et Othniel, fils de Kenaz, frère de Caleb, s'en
empara ; et Caleb lui donna sa fille Acsa pour
femme. 18Lorsqu'elle fut entrée chez Othniel, elle
l'incita à demander à son père un champ. Puis elle
descendit de son âne, et Caleb lui dit : Qu'as-tu ?
19Elle répondit : Donne-moi un présent, puisque
tu m'as donné une terre du sud, donne-moi aussi
des sources d'eau. Et il lui donna les sources
supérieures et les sources inférieures. 20Tel fut
l'héritage de la tribu des fils de Juda, selon leurs
familles. 21Les villes situées dans la contrée du
midi, à l'extrémité de la tribu des fils de Juda, près
la frontière d'Edom, étaient : Kabtseel, Eder, Jagur,
22Kina, Dimona, Adada, 23Kédesch, Hatsor, Ithnan, 24Ziph, Thélem, Bealoth, 25Hatsor-Hadattha,
Kerijoth-Hetsron qui est Hatsor, 26Amam, Schema,
Molada, 27Hatsar-Gadda, Heschmon, Beth-Paleth,
28Hatsar-Schual, Beer-Schéba, Bizjothja, 29Baala,
Ijjim, Atsem, 30Eltholad, Kesil, Horma, 31Tsiklag,
Madmanna, Sansanna, 32Lebaoth, Schilhim, Aïn
et Rimmon. Total des villes : Vingt-neuf villes, et
leurs villages. 33Dans la plaine : Eschthaol, Tsorea,
Aschna, 34Zanoach, En-Gannim, Tappuach, Enam,
35Jarmuth, Adullam, Soco, Azéka, 36Schaaraïm,
Adithaïm, Guedéra et Guedérothaïm ; quatorze
villes, et leurs villages. 37Tsenan, Hadascha,
Migdal-Gad, 38Dilean, Mitspé, Joktheel, 39Lakis,
Botskath, Eglon, 40Cabbon, Lachmas, Kithlisch,

41Guedéroth, Beth-Dagon, Naama, et Makkéda ;
seize villes, et leurs villages. 42Libna, Ether,
Aschan, 43Jiphtach, Aschna, Netsib, 44Keïla, Aczib
et Maréscha ; neuf villes, et leurs villages. 45Ekron,
et les villes de son ressort, et ses villages. 46Depuis
Ekron et à l'occident, toutes les villes près d'Asdod,
et leurs villages. 47Asdod, les villes de son ressort,
et ses villages, Gaza, les villes de son ressort,
et ses villages, jusqu'au torrent d'Egypte, et à la
grande mer, qui sert de limite. 48Dans la montagne :
Schamir, Jatthir, Soco, 49Danna, Kirjath-Sanna, qui
est Debir, 50Anab, Eschthemo, Anim, 51Gosen,
Holon, et Guilo ; onze villes et leurs villages.
52Arab, Duma, Eschean, 53Janum, Beth-Tappuach,
Aphéka, 54Humta, Kirjath-Arba, qui est Hébron,
et Tsior ; neuf villes, et leurs villages. 55Maon,
Carmel, Ziph, Juta, 56Jizreel, Jokdeam, Zanoach,
57Kaïn, Guibea, et Thimna ; dix villes, et leurs
villages. 58Halhul, Beth-Tsur, Guedor, 59Maarath,
Beth-Anoth, et Elthekon ; six villes, et leurs villages. 60Kirjath-Baal, qui est Kirjath-Jearim, et
Rabba ; deux villes, et leurs villages. 61Au désert : Beth-Araba, Middin, Secaca, 62Nibschan,
Ir-Hammélach, et En-Guédi : Six villes et leurs
villages. 63Au reste, les fils de Juda ne purent pas
chasser les Jébusiens qui habitaient à Jérusalem,
c'est pourquoi les Jébusiens ont habité avec les fils
de Juda à Jérusalem jusqu'à ce jour.

[Le territoire d'Ephraïm]

16 La part échue par le sort aux fils de Joseph
s'étendait depuis le Jourdain près de Jéricho,
vers les eaux de Jéricho, à l'orient. La
frontière suivait le désert qui s'élève de Jéricho à
la montagne jusqu'à Béthel. 2Cette frontière continuait de Béthel à Luz, puis passait vers la frontière
des Arkiens jusqu'à Atharoth. 3Elle descendait
à l'occident, vers la frontière des Japhléthiens,
jusqu'à celle de Beth-Horon la basse et jusqu'à
Guézer, de sorte que ses extrémités aboutissaient
à la mer. 4Ainsi les fils de Joseph, Manassé et
Ephraïm, reçurent leur héritage. 5La frontière des
fils d'Ephraïm, selon leurs familles, la frontière
de leur héritage était à l'orient, Atharoth-Addar,
jusqu'à Beth-Horon la haute. 6Cette frontière continuait du côté de l'occident vers Micmethath au
nord, tournait à l'orient, jusqu'à Thaanath-Silo, et
passait dans la direction de l'orient, par Janoach.
7Elle descendait de Janoach à Atharoth et à Naaratha, touchait à Jéricho, et se prolongeait jusqu'au
Jourdain. 8Elle allait de Tappuach, vers l'occident,
jusqu'au torrent de Kana, tellement que ses extrémités aboutissaient à la mer. Ce fut là l'héritage
de la tribu des fils d'Ephraïm, selon leurs familles.
9Les fils d'Ephraïm avaient aussi des villes séparées
au milieu de l'héritage des fils de Manassé, toutes
ces villes, avec leurs villages. 10Ils ne chassèrent
point les Cananéens qui habitaient à Guézer, c'est
pourquoi les Cananéens ont habité parmi Ephraïm
jusqu'à ce jour, mais ils furent réduits à la servitude
et assujettis à un tribut.

[Le territoire de Manassé]

17 Une part échut aussi par le sort à la tribu de
Manassé qui était le premier-né de Joseph.
Quant à Makir, premier-né de Manassé, et
père de Galaad, il avait eu Galaad et Basan parce
qu'il était un homme de guerre. 2Puis on jeta donc
le sort pour les autres enfants de Manassé, selon ses
familles ; aux fils d'Abiézer, aux fils de Hélek, aux
fils d'Asriel, aux fils de Sichem, aux fils de Hépher,
et aux fils de Schemida. Ce sont là les enfants mâles
de Manassé fils de Joseph, selon leurs familles.
3Tselophchad, fils de Hépher, fils de Galaad, fils
de Makir, fils de Manassé, n'eut point de fils, mais
il eut des filles dont voici les noms : Machla,
Noa, Hogla, Milca et Thirtsa. 4Elles se présentèrent
devant le sacrificateur Eléazar, devant Josué, fils
de Nun, et devant les princes, en disant : Yahweh
a ordonné à Moïse de nous donner un héritage
parmi nos frères. C'est pourquoi on leur donna un
héritage parmi les frères de leur père, selon l'ordre
de Yahweh. 5Il échut dix portions à Manassé, outre
le pays de Galaad et de Basan, qui est de l'autre
côté du Jourdain. 6Car les filles de Manassé eurent
un héritage parmi ses fils, et le pays de Galaad fut
pour les autres des fils de Manassé. 7La frontière
de Manassé s'étendait d'Aser à Micmethath, qui

est près de Sichem, puis allait à Jamin vers les
habitants d'En-Tappuach. 8Le pays de Tappuach
appartenait à Manassé, mais Tappuach qui était
près de la frontière de Manassé, appartenait aux
fils d'Ephraïm. 9De là cette frontière descendait
au torrent de Kana, au midi du torrent. Ces villes
étaient à Ephraïm parmi les villes de Manassé.
La frontière de Manassé était au côté du nord du
torrent, et ses extrémités aboutissaient à la mer.
10Le territoire du midi était à Ephraïm, et celui
qui était vers le nord était à Manassé, et la mer
leur servait de frontière ; et du côté du nord, les
frontières se rencontraient à Aser, à Issacar, vers
l'orient. 11Manassé possédait dans Issacar et dans
Aser : Beth-Schean et les villes de son ressort,
Jibleam et les villes de son ressort, les habitants de
Dor et les villes de son ressort, les habitants d'En-
Dor, et les villes de son ressort, les habitants de
Thaanac et les villes de son ressort, les habitants
de Meguiddo et les villes de son ressort, qui sont
trois contrées. 12Les fils de Manassé ne purent pas
chasser les habitants de ces villes, et les Cananéens
voulurent rester dans le même pays. 13Mais lorsque
les fils d'Israël furent assez forts, ils assujettirent
les Cananéens à un tribut, mais ils ne les chassèrent
pas entièrement. 14Les fils de Joseph parlèrent à
Josué, et dirent : Pourquoi nous as-tu donné en
héritage un seul lot, et une seule part, vu que nous
sommes un peuple nombreux, et que Yahweh nous
a bénis jusqu'à présent ? 15Josué leur dit : Si vous
êtes un peuple nombreux, montez à la forêt, et vous
l'abattrez, pour vous y faire de la place dans le
pays des Phéréziens et des Rephaïm, si la montagne
d'Ephraïm est trop étroite pour vous. 16Les fils
de Joseph répondirent : Cette montagne ne sera
pas suffisante pour nous, et tous les Cananéens
qui habitent la vallée ont des chars de fer, et ceux
qui sont à Beth-Schean, et dans les villes de son
ressort, et ceux qui habitent dans la vallée de Jizreel.
17Josué parla à la maison de Joseph, à Ephraïm et
à Manassé, et dit : Vous êtes un peuple nombreux,
et vous avez de grandes forces, vous n'aurez pas
qu'une seule part. 18Mais vous aurez la montagne,
car c'est une forêt que vous abattrez et dont les
extrémités vous appartiendront, et vous chasserez
les Cananéens, quoiqu'ils aient des chars de fer, et
qu'ils soient puissants.

[La tente d'assignation à Silo]

18 Toute l'assemblée des enfants d'Israël s'as-
sembla à Silo [o], et ils y posèrent la tente
d'assignation. Le pays était soumis devant
eux.

[Partage des autres territoires]

2Mais il restait sept tribus des enfants d'Israël qui
n'avaient pas encore reçu leur héritage. 3Josué dit
aux enfants d'Israël : Jusqu'à quand négligerez-
vous de prendre possession du pays que Yahweh,
le Dieu de vos pères, vous a donné ? 4Prenez trois
hommes de chaque tribu, que j'enverrai. Ils se
lèveront, traverseront le pays, traceront un plan en
vue de l'héritage, puis ils reviendront auprès de
moi. 5Ils le diviseront en sept parts ; Juda restera
dans ses limites au midi, et la maison de Joseph
restera dans ses limites au nord. 6Faites-vous un
plan du pays en sept parts, et apportez-le-moi ici.
Puis je jetterai pour vous le sort devant Yahweh,
notre Dieu. 7Mais il n'y aura point de part pour les
Lévites au milieu de vous, parce que le sacerdoce de
Yahweh est leur héritage. Quant à Gad et à Ruben, et
à la demi-tribu de Manassé, ils ont reçu leur héritage
de l'autre côté du Jourdain, vers l'orient, que Moïse,
serviteur de Yahweh, leur a donné. 8Ces hommes-
là se levèrent, et s'en allèrent pour tracer un plan du
pays, Josué leur donna cet ordre en disant : Allez et
traversez le pays, et tracez-en un plan, puis revenez
auprès de moi, et je jetterai ici le sort pour vous
devant Yahweh, à Silo. 9Ces hommes s'en allèrent,

o. Silo:Ville de la tribu d'Ephraïm (fils de Joseph), citée comme premier site permanent du tabernacle, ou autel sacré des tribus israélites. Elle fut avant Jérusalem le centre religieux de l'ancien Etat d'Israël, mais fut détruite par les Philistins vers 1050 av. J.-C. Le site, appelé Seilun, est au nord de Jérusalem, qui est aujourd'hui sur la rive ouest du Jourdain (Jg. 21:19 ; 1 S. 1:9 ; 1 S. 3:3 ; Ps. 78:60 ; Jé. 26:6).

parcoururent le pays, et en tracèrent un plan dans un
livre en sept parts selon les villes ; puis ils revinrent
auprès de Josué dans le camp à Silo. 10Josué jeta
le sort pour eux à Silo devant Yahweh, et Josué fit
le partage du pays entre les enfants d'Israël, selon
leurs parts.

[Le territoire de Benjamin]

11Le sort tomba sur la tribu des fils de Benjamin se-
lon leurs familles, et la part qui leur échut par le sort
avait ses frontières entre les fils de Juda et les fils
de Joseph. 12Du côté septentrional, leur frontière
partait du Jourdain. Elle montait au nord de Jéricho,
puis s'élevait dans la montagne vers l'occident,
et ses extrémités aboutissaient au désert de Beth-
Aven. 13Puis elle passait de là par Luz, au midi de
Luz, qui est Béthel, et elle descendait à Atharoth-
Addar par-dessus la montagne qui est au midi de
Beth-Horon la basse. 14Du côté occidental, cette
frontière se prolongeait et tournait au midi depuis
la montagne qui est vis-à-vis de Beth-Horon, vers
le midi, et ses extrémités aboutissaient à Kirjath-
Baal, qui est Kirjath-Jearim, ville des fils de Juda.
C'était le côté occidental. 15Le côté méridional
commençait à l'extrémité de Kirjath-Jearim. Et la
frontière se prolongeait vers l'occident, jusqu'à la
source des eaux de Nephthoach. 16Elle descendait
à l'extrémité de la montagne qui est vis-à-vis de
la vallée de Ben-Hinnom, dans la vallée des Re-
phaïm, vers le nord. Elle descendait par la vallée de
Hinnom, sur le côté méridional des Jébusiens, puis
descendait jusqu'à En-Roguel. 17Elle se dirigeait
vers le nord, et sortait à En-Schémesch, de là à
Gueliloth, qui est vis-à-vis de la montée d'Adum-
mim, et elle descendait à la pierre de Bohan, fils
de Ruben. 18Elle passait sur le côté septentrional
en face d'Araba, et descendait à Araba, 19puis
elle continuait sur le côté septentrional de Beth-
Hogla, de sorte que ses extrémités aboutissaient à
la langue septentrionale de la mer salée, vers l'em-
bouchure du Jourdain au midi. C'était la frontière
méridionale. 20Et du côté oriental, le Jourdain en
formait la frontière. Ce fut là l'héritage des fils
de Benjamin avec ses frontières tout autour, selon
leurs familles. 21Les villes de la tribu des fils de
Benjamin, selon leurs familles, étaient : Jéricho,
Beth-Hogla, Emek-Ketsits, 22Beth-Araba, Tsema-
raïm, Béthel, 23Avvim, Para, Ophra, 24Kephar-
Ammonaï, Ophni et Guéba ; douze villes, et leurs
villages. 25Gabaon, Rama, Beéroth, 26Mitspé, Ke-
phira, Motsa, 27Rékem, Jirpeel, Thareala, 28Tséla,
Eleph, Jebus, qui est Jérusalem, Guibeath et Kir-
jath ; quatorze villes, et leurs villages. Tel fut l'hé-
ritage des fils de Benjamin selon leurs familles.

[Le territoire de Siméon]

19 La deuxième part échut par le sort à Siméon,
pour la tribu des fils de Siméon, selon leurs
familles. Leur héritage était parmi l'héritage
des fils de Juda. 2Ils eurent dans leur héritage Beer-
Schéba, Schéba, Molada, 3Hatsar-Schual, Bala,
Atsem, 4Eltholad, Bethul, Horma, 5Tsiklag, Beth-
Marcaboth, Hatsar-Susa, 6Beth-Lebaoth et Scharu-
chen ; treize villes et leurs villages. 7Aïn, Rimmon,
Ether, et Aschan ; quatre villes et leurs villages ; 8et
tous les villages qui étaient autour de ces villes-là
jusqu'à Baalath-Beer, qui est Ramath du midi. Tel
fut l'héritage de la tribu des fils de Siméon, selon
leurs familles. 9L'héritage des fils de Siméon fut
pris sur la portion des fils de Juda ; car la portion
des fils de Juda était trop grande pour eux ; c'est
pourquoi les fils de Siméon reçurent leur héritage
parmi le leur.

[Le territoire de Zabulon]

10La troisième part échut par le sort aux fils de
Zabulon, selon leurs familles. 11La frontière de
leur héritage s'étendait jusqu'à Sarid. Elle montait
à l'occident vers Mareala, puis touchait à Dabbé-
scheth, et de là au torrent qui est vis-à-vis de Jok-
neam. 12Cette frontière tournait de Sarid à l'orient,
vers le soleil levant, jusqu'à la frontière de Kisloth-
Thabor, puis continuait à Dabrath, et montait à
Japhia. 13De là elle passait à l'orient, par Guittha-
Hépher, par Ittha-Katsin, puis continuait à Rimmon,
jusqu'à Néa. 14Elle tournait du côté du nord vers
Hannathon, et ses extrémités aboutissaient à la

vallée de Jiphthach-El. 15Avec Katthath, Nahalal,
Schimron, Jideala, et Bethléhem. Il y avait douze
villes, et leurs villages. 16Tel fut l'héritage des fils
de Zabulon selon leurs familles, ces villes-là, et
leurs villages.

[Le territoire d'Issacar]

17La quatrième part échut par le sort à Issacar,
aux fils d'Issacar, selon leurs familles. 18Leur
frontière passait par Jizreel, Kesulloth, Sunem,
19Hapharaïm, Schion, Anacharath, 20Rabbith, Ki-
schjon, Abets, 21Rémeth, En-Gannim, En-Hadda
et Beth-Patsets ; 22elle atteignait Thabor, Schachat-
sima et Beth-Schémesch, et les extrémités de leur
frontière aboutissaient au Jourdain. Seize villes, et
leurs villages. 23Tel fut l'héritage de la tribu des fils
d'Issacar, selon leurs familles, ces villes-là, et leurs
villages.

[Le territoire d'Aser]

24La cinquième part échut par le sort à la tribu
des fils d'Aser, selon leurs familles. 25Leur fron-
tière passait par Helkath, Hali, Béthen, Acschaph,
26Allammélec, Amead et Mischeal ; elle aboutissait
à Carmel, au quartier vers la mer, et à Schichor-
Libnath. 27Puis elle tournait vers l'orient, à Beth-
Dagon, et atteignait Zabulon, et à la vallée de
Jiphthach-El, vers le nord de Beth-Emek et de
Neïel, puis se prolongeait vers Cabul, à gauche,
28et vers Ebron, Rehob, Hammon et Kana, jusqu'à
Sidon la grande. 29Elle tournait ensuite vers Rama,
jusqu'à la ville forte de Tyr, et aboutissait à Hosa,
et ses extrémités aboutissaient au quartier qui est
vers la mer, par la contrée d'Aczib. 30Avec Umma,
Aphek et Rehob. Vingt-deux villes, et leurs villages.
31Tel fut l'héritage de la tribu des fils d'Aser, selon
leurs familles ; ces villes-là et leurs villages.

[Le territoire de Nephthali]

32La sixième part échut par le sort aux fils de
Nephthali, selon leurs familles. 33Leur frontière
s'étendait depuis Héleph, depuis Allon par Tsaa-
nannim, Adami-Nékeb et Jabneel, jusqu'à Lak-
kum, et ses extrémités aboutissaient au Jourdain.
34Puis cette frontière tournait vers l'occident, à
Aznoth-Thabor, et de là continuait à Hukkok ; elle
touchait à Zabulon du côté du midi, du côté de
l'occident elle touchait Aser et à Juda ; le Jour-
dain était du côté de l'orient. 35Les villes forti-
fiées étaient : Tsiddim, Tser, Hammath, Rakkath,
Kinnéreth, 36Adama, Rama, Hatsor, 37Kédesch,
Edréï, En-Hatsor, 38Jireon, Migdal-El, Horem,
Beth-Anath et Beth-Schémesch ; dix-neuf villes et
leurs villages. 39Tel fut l'héritage de la tribu des fils
de Nephthali, selon leurs familles ; ces villes-là, et
leurs villages.

[Le territoire de Dan]

40La septième part échut par le sort à la tribu des
fils de Dan selon leurs familles. 41La limite de
leur héritage fut, Tsorea, Eschthaol, Ir-Schémesch,
42Schaalabbin, Ajalon, Jithla, 43Elon, Thimnatha,
Ekron, 44Eltheké, Guibbethon, Baalath, 45Jehud,
Bené-Berak, Gath-Rimmon, 46Mé-Jarkon et Rak-
kon, avec le territoire qui est vis-à-vis de Japho.
47Le territoire échu aux fils de Dan était trop petit
pour eux. C'est pourquoi les fils de Dan montèrent,
et combattirent contre Léschem ; ils s'en empa-
rèrent et la frappèrent du tranchant de l'épée ; ils
en prirent possession, s'y établirent, et l'appelèrent
Léschem, Dan, du nom de Dan leur père. 48Tel fut
l'héritage de la tribu des fils de Dan selon leurs
familles ; ces villes-là, et leurs villages.

[Josué reçoit Thimnath-Sérach]

49Après qu'on eut achevé de partager le pays
selon ses frontières, les enfants d'Israël donnèrent à
Josué, fils de Nun, une possession au milieu d'eux.
50Selon l'ordre de Yahweh, ils lui donnèrent la ville
qu'il demanda, Thimnath-Sérach, dans la montagne
d'Ephraïm. Il rebâtit la ville, et y habita. 51Ce sont
là les héritages que le sacrificateur Eléazar, Josué,
fils de Nun, et les chefs de pères des tribus des
enfants d'Israël partagèrent par le sort à Silo, devant

Yahweh, à l'entrée de la tente d'assignation, et ils
achevèrent ainsi le partage du pays.

[Les six villes de refuge]
(No. 35)

20 Puis Yahweh parla à Josué et dit : 2Parle aux
enfants d'Israël et dis : Etablissez-vous des
villes de refuge comme je vous l'ai ordonné
par Moïse, 3où pourra s'enfuir le meurtrier qui aura
tué quelqu'un involontairement, sans intention, et
elles vous serviront de refuge devant celui qui a le
droit de venger le sang. 4Le meurtrier s'enfuira dans
l'une de ces villes, s'arrêtera à l'entrée de la porte
de la ville, et il exposera son affaire aux anciens de
cette ville-là, ils l'écouteront, et le recevront chez
eux dans la ville, et lui donneront une demeure,
afin qu'il habite avec eux. 5Quand celui qui a le
droit de venger le sang le poursuivra, ils ne livreront
pas le meurtrier entre ses mains ; puisque c'est
involontairement qu'il a tué son prochain, et qu'il
ne le haïssait point auparavant. 6Mais il demeurera
dans cette ville-là, jusqu'à ce qu'il comparaisse
devant l'assemblée pour être jugé, jusqu'à la mort
du souverain sacrificateur qui sera en fonction ce
temps-là. Alors le meurtrier s'en retournera, et
reviendra dans sa ville et dans sa maison, dans la
ville d'où il s'était enfui. 7Ils consacrèrent donc Ké-
desch, en Galilée, dans la montagne de Nephthali ;
Sichem dans la montagne d'Ephraïm ; et Kirjath-
Arba, qui est Hébron, dans la montagne de Juda.
8Et de l'autre côté du Jourdain, à l'orient de Jéricho,
ils choisirent Betser, dans la tribu de Ruben, dans
le désert, dans la plaine ; Ramoth en Galaad, dans
la tribu de Gad ; et Golan en Basan, dans la tribu
de Manassé. 9Telles furent les villes désignées pour
tous les enfants d'Israël et pour l'étranger en séjour
au milieu d'eux, afin que quiconque aurait tué
quelqu'un involontairement puisse s'y réfugier, et
qu'il ne meure pas de la main de celui qui a le droit
de venger le sang, avant d'avoir comparu devant
l'assemblée.

[Les quarante-huit villes des Lévites]

21 Les chefs des pères de famille des Lévites
s'approchèrent d'Eléazar, le sacrificateur,
de Josué, fils de Nun, et des chefs des pères
de famille des tribus des enfants d'Israël. 2Ils leur
parlèrent à Silo, dans le pays de Canaan, et dirent :
Yahweh a ordonné par Moïse qu'on nous donne
des villes pour habiter, et leurs banlieues pour nos
bêtes. 3Alors les enfants d'Israël donnèrent aux
Lévites, sur leur héritage, les villes suivantes et
leurs banlieues, d'après l'ordre de Yahweh. 4On
tira au sort pour les familles des Kehathites ; et
les Lévites, fils d'Aaron, le sacrificateur eurent
par le sort treize villes de la tribu de Juda, de la
tribu de Siméon, et de la tribu de Benjamin. 5Les
autres fils de Kehath eurent par le sort dix villes
des familles de la tribu d'Ephraïm, de la tribu de
Dan, et de la demi-tribu de Manassé. 6Les fils
de Guerschon eurent par le sort treize villes, des
familles de la tribu d'Issacar, de la tribu d'Aser,
de la tribu de Nephthali, et de la demi-tribu de
Manassé en Basan. 7Les fils de Merari selon leurs
familles, eurent douze villes, de la tribu de Ruben,
de la tribu de Gad, et de la tribu de Zabulon. 8Les
enfants d'Israël donnèrent donc par le sort aux
Lévites ces villes-là avec leurs banlieues, comme
Yahweh l'avait ordonné par Moïse. 9Ils donnèrent
de la tribu des fils de Juda et de la tribu des fils
de Siméon, ces villes, qui vont être nommées par
leurs noms, 10et qui furent pour les fils d'Aaron,
qui étaient des familles des Kehathites, et des fils
de Lévi, car le sort les avait indiqués les premiers.
11Ils leur donnèrent Kirjath-Arba, qui est Hébron,
dans la montagne de Juda, avec ses banlieues tout
autour : Arba était le père d'Anak. 12Mais quant au
territoire de la ville, et à ses villages, on les donna
à Caleb, fils de Jephunné, pour sa possession. 13Ils
donnèrent donc aux fils d'Aaron, le sacrificateur,
les villes de refuge pour les meurtriers, Hébron,
avec ses banlieues, et Libna avec ses banlieues.
14Jatthir, avec ses banlieues, Eschthemoa, avec ses
banlieues, 15Holon, avec ses banlieues, Debir, avec
ses banlieues, 16Aïn, avec ses banlieues, Jutta,
avec ses banlieues ; et Beth-Schémesch, avec ses
banlieues ; neuf villes de ces deux tribus-là ; 17et de

la tribu de Benjamin, Gabaon, avec ses banlieues,
et Guéba, avec ses banlieues, 18Anathoth, avec ses
banlieues, et Almon, avec ses banlieues ; quatre
villes. 19Toutes les villes des sacrificateurs, fils
d'Aaron, furent treize villes, avec leurs banlieues.
20Quant aux Lévites, appartenant aux familles des
autres fils de Kehath, ils eurent par le sort des
villes de la tribu d'Ephraïm. 21On leur donna donc
les villes de refuge pour les meurtriers, Sichem,
avec ses banlieues, dans la montagne d'Ephraïm,
et Guézer avec ses banlieues. 22Kibtsaïm, avec
ses banlieues, et Beth-Horon, avec ses banlieues ;
quatre villes ; 23et de la tribu de Dan, Eltheké,
avec ses banlieues ; Guibbethon, avec ses banlieues,
24Ajalon, avec ses banlieues, Gath-Rimmon, avec
ses banlieues ; quatre villes. 25Et de la demi-tribu
de Manassé, Thaanac, avec ses banlieues ; et Gath-
Rimmon, avec ses banlieues, deux villes. 26Total
des villes : dix villes avec leurs banlieues, pour
les familles des autres fils de Kehath. 27On donna
aussi aux fils de Guerschon, d'entre les familles des
Lévites : De la demi-tribu de Manassé les villes de
refuge pour les meurtriers, Golan en Basan, avec
ses banlieues, et Beeschthra, avec ses banlieues ;
deux villes ; 28et de la tribu d'Issacar, Kischjon,
avec ses banlieues, Dabrath, avec ses banlieues,
29Jarmuth, avec ses banlieues, En-Gannim, avec
ses banlieues ; quatre villes ; 30et de la tribu d'Aser,
Mischeal, avec ses banlieues, Abdon, avec ses
banlieues, 31Helkath, avec ses banlieues, et Re-
hob, avec ses banlieues ; quatre villes ; 32et de la
tribu de Nephthali, les villes de refuge pour les
meurtriers, Kédesch en Galilée avec ses banlieues,
Hammoth-Dor, avec ses banlieues, et Karthan, avec
ses banlieues ; trois villes. 33Total des villes des
Guerschonites, selon leurs familles : Treize villes,
et leurs banlieues. 34On donna aussi au reste des
Lévites, qui appartenaient aux familles des fils de
Merari : De la tribu de Zabulon, Jokneam, avec
ses banlieues, Kartha, avec ses banlieues, 35Dimna,
avec ses banlieues, et Nahalal, avec ses banlieues ;
quatre villes ; 36et de la tribu de Ruben, Betser,
avec ses banlieues, et Jahtsa, avec ses banlieues ;
37Kedémoth, avec ses banlieues, et Méphaath, avec
ses banlieues ; quatre villes ; 38et de la tribu de Gad,
les villes de refuge pour les meurtriers, Ramoth en
Galaad, avec ses banlieues, et Mahanaïm, avec ses
banlieues, 39Hesbon, avec ses banlieues, et Jaezer,
avec ses banlieues ; en tout quatre villes. 40Total des
villes qui échurent par le sort aux fils de Merari,
selon leurs familles, formant le reste des familles
des Lévites : Douze villes. 41Total des villes des
Lévites qui étaient parmi la possession des enfants
d'Israël : Quarante-huit villes, et leurs banlieues.
42Chacune de ces villes avait ses banlieues autour
d'elle ; il en était ainsi de toutes ces villes-là.

[Yahweh accomplit sa promesse]

43Yahweh donna donc à Israël tout le pays qu'il
avait juré de donner à leurs pères ; ils le possédèrent,
et y habitèrent[p]. 44Yahweh leur accorda un parfait
repos tout autour, selon tout ce qu'il avait juré à
leurs pères ; aucun de leurs ennemis ne put leur
résister, car Yahweh les livra entre leurs mains. 45Il
ne tomba pas un seul mot de toutes les bonnes
paroles que Yahweh avait dites à la maison d'Israël :
Toutes s'accomplirent.

[Ruben, Gad et la demi-tribu de Manassé retournent en Galaad]

22 Alors Josué appela les Rubénites, les Ga-
dites et la demi-tribu de Manassé. 2Il leur
dit : Vous avez observé tout ce que Moïse,
serviteur de Yahweh, vous a prescrit, et vous avez
obéi à ma voix dans tout ce que je vous ai ordonné.
3Vous n'avez pas abandonné vos frères, depuis une
très longue période jusqu'à ce jour ; et vous avez
gardé les ordres, les commandements de Yahweh
votre Dieu. 4Maintenant que Yahweh, votre Dieu,
a donné du repos à vos frères, comme il le leur
avait dit, retournez et allez dans vos tentes, dans le
pays qui vous appartient, et que Moïse, serviteur de
Yahweh, vous a donné de l'autre côté du Jourdain.
5Ayez seulement soin d'observer les ordonnances
et les lois que Moïse, serviteur de Yahweh, vous

p. Dieu accomplit toujours ses promesses (Jé. 1:12).

a prescrites : Aimez Yahweh votre Dieu, marchez
dans toutes ses voies, gardez ses commandements,
attachez-vous à lui, et servez-le de tout votre cœur
et de toute votre âme. 6Puis Josué les bénit et
les renvoya ; et ils s'en allèrent vers leurs tentes.
7Moïse avait donné à la moitié de la tribu de
Manassé son héritage en Basan ; et Josué donna
à l'autre moitié son héritage avec leurs frères de
l'autre côté du Jourdain vers l'occident. Josué les
renvoya dans leurs tentes, et les bénit. 8Et il leur
parla et dit : Vous retournez à vos tentes avec
de grandes richesses, une très nombreuse quantité
de bétail, avec une quantité considérable d'argent,
d'or, d'airain, de fer, et de vêtements. Partagez avec
vos frères le butin de vos ennemis. 9Ainsi les fils de
Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de Manassé
s'en retournèrent, et partirent de Silo, dans le pays
de Canaan, après avoir quitté les enfants d'Israël,
pour s'en aller dans le pays de Galaad, sur la terre
de leur possession et où ils s'établirent, suivant ce
que Yahweh avait ordonné par Moïse.

[Un autel cause d'incompréhension]

10Quand ils furent arrivés aux frontières du Jour-
dain, qui appartiennent au pays de Canaan, les
fils de Ruben, les fils de Gad, et la demi-tribu de
Manassé y bâtirent un autel, près du Jourdain, un
autel dont la grandeur frappait les regards. 11Les
enfants d'Israël apprirent que l'on disait : Voici,
les fils de Ruben, les fils de Gad, et la demi-
tribu de Manassé ont bâti un autel en face du pays
de Canaan, sur les frontières du Jourdain, du côté
des enfants d'Israël. 12Lorsque les enfants d'Israël
entendirent cela, toute l'assemblée des enfants d'Is-
raël se réunit à Silo, pour monter en guerre contre
eux. 13Les enfants d'Israël envoyèrent vers les fils
de Ruben, vers les fils de Gad, et vers la demi-tribu
de Manassé, au pays de Galaad, Phinées, fils du
sacrificateur Eléazar, 14et avec lui dix princes, un
prince par maison paternelle pour chacune des tri-
bus d'Israël ; tous étaient chefs de maison paternelle
parmi les milliers d'Israël. 15Ils se rendirent auprès
des fils de Ruben, des fils de Gad et de la demi-tribu
de Manassé au pays de Galaad, et leur parlèrent, en
disant : 16Ainsi parle toute l'assemblée de Yahweh :
Quelle est cette infidélité que vous avez commise
contre le Dieu d'Israël, et pourquoi vous détournez-
vous aujourd'hui de Yahweh, en vous bâtissant
un autel, pour vous rebeller aujourd'hui contre
Yahweh ? 17Regardons-nous comme peu de chose
l'iniquité de Peor [q], dont nous ne nous sommes pas
encore bien purifiés jusqu'à présent, malgré la plaie
qu'il attira sur l'assemblée de Yahweh ? 18Et vous
vous détournez aujourd'hui de Yahweh ! Si vous
vous rebellez aujourd'hui contre Yahweh, demain
il s'irritera contre toute l'assemblée d'Israël. 19Si
vous tenez pour impure la terre qui est votre
propriété, passez sur la terre qui est la possession
de Yahweh, où est fixé le Tabernacle de Yahweh,
ayez votre possession parmi nous, mais ne vous
révoltez point contre Yahweh, et ne soyez point
rebelles contre nous, en vous bâtissant un autel,
outre l'autel de Yahweh notre Dieu. 20Acan [r], fils de
Zérach, ne commit-il pas une infidélité en prenant
des choses dévouées par le moyen de l'interdit,
et la colère de Yahweh ne s'enflamma-t-elle pas
contre toute l'assemblée d'Israël ? Cependant, cet
homme ne fut pas le seul qui périt à cause de
son iniquité. 21Mais les fils de Ruben, les fils de
Gad, et la demi-tribu de Manassé répondirent, et
dirent aux chefs des milliers d'Israël : 22Dieu [s],
Dieu [t] Yahweh, Dieu [u], Dieu [v] Yahweh, le sait, et
Israël lui-même le saura ! Si c'est par rébellion
et par infidélité envers Yahweh, alors qu'il ne
nous vienne point en aide aujourd'hui. 23Si nous
nous sommes bâti un autel pour nous détourner de

q. Peor:No. 25:1-9.
r. Acan:Jos. 7:1-26.
s. Dieu:de l'hébreu « El »:puissant, etc.
t. Dieu:de l'hébreu « elohim »: juge, ange.
u. Dieu:de l'hébreu « El »:puissant, etc.
v. Dieu:de l'hébreu « elohim »: juge, ange.

Yahweh, si c'est pour y offrir des holocaustes, ou
des offrandes, ou si c'est pour y faire des sacrifices
d'offrande de paix, que Yahweh lui-même nous en
demande compte ! 24C'est bien plutôt par une sorte
d'inquiétude que nous avons fait cela, en pensant
que vos fils pourraient un jour parler à nos fils et
leur dire : Qu'y a-t-il de commun entre vous et
Yahweh, le Dieu d'Israël ? 25Puisque Yahweh a mis
le Jourdain pour frontière entre nous et vous, fils de
Ruben, et fils de Gad ; vous n'avez point de part à
Yahweh ! Et ainsi vos fils feraient qu'un jour nos fils
cesseraient de craindre Yahweh. 26C'est pourquoi
nous avons dit : Mettons-nous maintenant à bâtir
un autel, non pour des holocaustes ni pour des
sacrifices ; 27mais afin qu'il serve de témoignage
entre nous et vous, et entre nos descendants et les
vôtres, que nous voulons servir Yahweh devant sa
face par nos holocaustes et nos sacrifices d'ex-
piation et d'offrande de paix, afin que vos fils ne
disent pas un jour à nos fils : Vous n'avez point
de part à Yahweh ! 28C'est pourquoi nous avons
dit : Lorsqu'ils nous tiendront ce discours, ou à
nos descendants, nous leur dirons : Voyez la forme
de l'autel de Yahweh qu'ont fait nos pères, non
pour des holocaustes, ni pour des sacrifices, mais
afin qu'il soit témoin entre nous et vous. 29Loin
de nous la pensée de nous révolter contre Yahweh
et de nous détourner aujourd'hui de Yahweh, en
bâtissant un autel pour des holocaustes, pour des
offrandes, et pour des sacrifices, outre l'autel de
Yahweh notre Dieu, qui est devant son tabernacle !
30Lorsque le sacrificateur Phinées, et les princes
de l'assemblée, les chefs des milliers d'Israël qui
étaient avec lui, eurent entendu les paroles que les
fils de Ruben, les fils de Gad, et les fils de Manassé
leur dirent, ils furent satisfaits. 31Et Phinées, fils du
sacrificateur Eléazar, dit aux fils de Ruben, aux fils
de Gad, et aux fils de Manassé : Nous reconnaissons
aujourd'hui que Yahweh est au milieu de nous,
puisque vous n'avez point commis cette infidélité
contre Yahweh ; vous avez ainsi délivré les enfants
d'Israël de la main de Yahweh. 32Phinées, fils du
sacrificateur Eléazar, et les princes, quittèrent les
fils de Ruben, les fils de Gad, et revinrent du pays de
Galaad dans le pays de Canaan, auprès des enfants
d'Israël, auxquels ils firent un rapport. 33Et la chose
plut aux enfants d'Israël ; ils bénirent Dieu, et ne
parlèrent plus de monter en armes contre eux pour
détruire le pays où habitaient les fils de Ruben, et les
fils de Gad. 34Les fils de Ruben, et les fils de Gad
appelèrent l'autel Ed ; car, dirent-ils, il est témoin
entre nous que Yahweh est Dieu.

[Avertissements de Josué]

23 Depuis de nombreux jours, Yahweh avait
donné du repos à Israël devant tous les
ennemis qui l'entouraient. Josué était vieux,
fort avancé en âge. 2Alors Josué convoqua tout
Israël, ses anciens, ses chefs, ses juges, ses officiers,
et leur dit : Je suis devenu vieux, fort avancé en âge.
3Vous avez vu tout ce que Yahweh, votre Dieu, a
fait à toutes ces nations devant vous ; car Yahweh,
votre Dieu, est celui qui combat pour vous. 4Voyez,
je vous ai donné en héritage par le sort, selon
vos tribus, ces nations qui sont restées, depuis le
Jourdain, et toutes les nations que j'ai exterminées,
jusqu'à la grande mer vers le soleil couchant.
5Yahweh, votre Dieu, les repoussera devant vous
et les chassera ; et vous posséderez leur pays en
héritage, comme Yahweh, votre Dieu, vous l'a dit.
6Appliquez-vous avec force à observer et à mettre
en pratique tout ce qui est écrit dans le livre de la
loi de Moïse, sans vous en détourner ni à droite ni à
gauche. 7Ne vous mêlez point avec ces nations qui
sont restées parmi vous ; et ne faites point mention
du nom de leurs dieux, et ne faites jurer personne
par eux, ne les servez point, et ne vous prosternez
point devant eux. 8Mais attachez-vous à Yahweh,
votre Dieu, comme vous l'avez fait jusqu'à ce
jour. 9C'est pour cela que Yahweh a chassé devant
vous des nations grandes et puissantes ; nul n'a pu
vous résister jusqu'à ce jour. 10Un seul homme
d'entre vous en poursuivait mille ; car Yahweh votre
Dieu est celui qui combat pour vous, comme il
vous l'a dit. 11Veillez donc attentivement sur vos
âmes, afin d'aimer Yahweh, votre Dieu. 12Si vous
vous détournez et que vous vous attachez au reste
de ces nations qui sont demeurées parmi vous, si

vous faites alliance par des mariages avec elles,
et si vous formez ensemble des relations, 13soyez
certain que Yahweh, votre Dieu, ne continuera pas
à chasser ces nations devant vous ; mais elles seront
pour vous un piège et un filet, un fouet dans vos
côtés et des épines dans vos yeux, jusqu'à ce que
vous ayez péri de dessus cette bonne terre que
Yahweh, votre Dieu, vous a donnée. 14Voici, je
m'en vais aujourd'hui par le chemin de toute la
terre. Reconnaissez de tout votre cœur et de toute
votre âme qu'aucune de toutes les bonnes paroles
prononcées sur vous par Yahweh, votre Dieu, n'est
restée sans effet ; toutes se sont accomplies pour
vous, aucune n'est restée sans effet [w]. 15Et comme
toutes les bonnes paroles que Yahweh, votre Dieu,
vous a dites se sont accomplies pour vous, de même
Yahweh accomplira pour vous toutes les paroles
mauvaises, jusqu'à ce qu'il vous ait exterminés de
dessus cette bonne terre que Yahweh, votre Dieu,
vous a donnée. 16Si vous transgressez l'alliance que
Yahweh, votre Dieu, vous a prescrite, et si vous
allez servir d'autres dieux et vous prosterner devant
eux, la colère de Yahweh s'enflammera contre vous,
et vous périrez promptement de dessus cette bonne
terre qu'il vous a donnée.

[Josué rappelle à Israël son histoire]

24 Josué assembla toutes les tribus d'Israël à
Sichem, et il convoqua les anciens d'Israël,
ses chefs, ses juges, et ses officiers, qui
se présentèrent devant Dieu. 2Josué dit à tout le
peuple : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Vos
pères, Térach père d'Abraham, et père de Nachor,
ont anciennement habité de l'autre côté du fleuve,
où ils servaient d'autres dieux. 3Mais j'ai pris votre
père Abraham de l'autre côté du fleuve, je lui fis
parcourir tout le pays de Canaan, je multipliai sa
postérité, et lui donnai Isaac. 4Je donnai à Isaac,
Jacob et Esaü ; et je donnai à Esaü le mont de Séir,
pour le posséder ; mais Jacob et ses fils descendirent
en Egypte. 5Puis j'envoyai Moïse et Aaron, et je
frappai l'Egypte, par les prodiges que j'opérai au
milieu d'elle ; puis je vous en fis sortir. 6Je fis donc
sortir vos pères hors de l'Egypte, et vous arrivâtes à
la mer. Les Egyptiens poursuivirent vos pères avec
des chars et des cavaliers, jusqu'à la mer Rouge.
7Alors ils crièrent à Yahweh. Et il mit des ténèbres
entre vous et les Egyptiens, et ramena sur eux la
mer, qui les couvrit. Vos yeux ont vu ce que j'ai
fait aux Egyptiens. Puis vous restâtes longtemps
dans le désert. 8Ensuite je vous conduisis dans le
pays des Amoréens, qui habitaient de l'autre côté
du Jourdain, et ils combattirent contre vous. Mais
je les livrai entre vos mains ; vous prîtes possession
de leur pays, et je les détruisis devant vous. 9Balak [x]
aussi, fils de Tsippor, roi de Moab, se leva, et fit
la guerre à Israël. Il fit appeler Balaam [y], fils de
Beor, pour qu'il vous maudisse. 10Mais je ne voulus
point écouter Balaam ; il s'agenouilla et vous bénit,
et je vous délivrai de la main de Balak. 11Et vous
passâtes le Jourdain, et arrivâtes près de Jéricho. Les
habitants de Jéricho, les Amoréens, les Phéréziens,
les Cananéens, les Héthiens, les Guirgasiens, les
Héviens et les Jébusiens vous firent la guerre. Je les
livrai entre vos mains, 12et j'envoyai devant vous
des frelons qui les chassèrent loin de votre face,
comme les deux rois des Amoréens : Ce ne fut ni
par ton épée, ni par ton arc. 13Je vous donnai une
terre que vous n'aviez point cultivée, des villes que
vous n'aviez point bâties, et que vous habitez, et
vous mangez les fruits des vignes et des oliviers que
vous n'avez point plantés.

[Le peuple choisit de servir Yahweh]

14Maintenant, craignez Yahweh, et servez-le avec
intégrité et avec fidélité. Ôtez les dieux que vos
pères ont servis de l'autre côté du fleuve et en
Egypte, et servez Yahweh. 15Et s'il vous déplaît
de servir Yahweh, choisissez aujourd'hui qui vous
voulez servir, ou les dieux que servaient vos pères

w. Jos. 21:45.
x. Balaak:voir No. 22:2-14.
y. Balaam:Voir No. 22.

au-delà du fleuve, ou les dieux des Amoréens dans
le pays desquels vous habitez. Mais moi et ma
maison, nous servirons Yahweh. 16Alors le peuple
répondit, et dit : Que Dieu nous garde d'abandonner
Yahweh pour servir d'autres dieux ! 17Car Yahweh,
notre Dieu, est celui qui nous a fait monter, nous
et nos pères, hors du pays d'Egypte, de la maison
de servitude, qui a fait devant nos yeux ces grands
signes, qui nous a gardés dans tout le chemin
par lequel nous avons marché, et entre tous les
peuples parmi lesquels nous avons passé. 18Yahweh
a chassé devant nous tous les peuples, et même les
Amoréens qui habitaient ce pays. Nous servirons
aussi Yahweh, car il est notre Dieu. 19Josué dit au
peuple : Vous ne pourrez pas servir Yahweh, car
c'est un Dieu Saint, qui est jaloux, il ne pardonnera
point votre rébellion et vos péchés. 20Lorsque vous
abandonnerez Yahweh et que vous servirez les
dieux des étrangers, il reviendra vous faire du mal,
et il vous consumera après vous avoir fait du bien.
21Le peuple dit à Josué : Non ! Car nous servirons
Yahweh. 22Josué dit au peuple : Vous êtes témoins
contre vous-mêmes que c'est vous qui avez choisi
Yahweh pour le servir. Et ils répondirent : Nous en
sommes témoins. 23Maintenant donc ôtez les dieux
étrangers qui sont au milieu de vous, et tournez
votre cœur vers Yahweh, le Dieu d'Israël. 24Et le
peuple répondit à Josué : Nous servirons Yahweh
notre Dieu et nous obéirons à sa voix. 25Ce jour-là,
Josué traita alliance avec le peuple, et lui donna des
lois et des ordonnances à Sichem. 26Josué écrivit
ces paroles dans le livre de la loi de Dieu. Il prit
aussi une grande pierre[z], qu'il dressa là sous le
chêne qui était dans le lieu consacré à Yahweh.
27Josué dit à tout le peuple : Voici, cette pierre
servira de témoin contre nous, car elle a entendu
toutes les paroles que Yahweh nous a déclarées ;
elle servira de témoin contre vous, afin que vous
ne reniiez pas votre Dieu. 28Puis Josué renvoya le
peuple, chacun dans son héritage.

[Mort de Josué et d'Eléazar, enterrement des os de Joseph]

29Après ces choses, Josué, fils de Nun, serviteur
de Yahweh, mourut, âgé de cent dix ans. 30Et
on l'ensevelit dans le territoire de son héritage, à
Thimnath-Sérach, dans la montagne d'Ephraïm, du
côté du nord de la montagne de Gaasch. 31Israël
servit Yahweh tout le temps de Josué, et tout le
temps des anciens qui survécurent à Josué, qui
avaient connu toutes les œuvres que Yahweh avait
faites pour Israël. 32Les os de Joseph[a], que les
enfants d'Israël avaient rapportés d'Egypte, furent
ensevelis à Sichem, dans la portion du champ que
Jacob avait achetée des fils de Hamor, père de
Sichem, pour cent kesita, et qui appartint à l'hé-
ritage des fils de Joseph. 33Eléazar, fils d'Aaron,
mourut, on l'enterra à Guibeath-Phinées, qui avait
été donnée à son fils Phinées, dans la montagne
d'Ephraïm.

z. Pierre:Cette pierre entend selon Josué, elle est également appelée « témoin ». Jésus-Christ, la pierre angulaire (Es. 8:13-16) est le témoin fidèle (Ap. 19:11). Cette pierre suivait les Hébreux dans le désert (1 Co. 10:1-3).

a. Ge. 50:25 ; Ex. 13:19 ; Hé. 11:22).

Juges

(Shoftim)
Signifie : Être juge, prononcer, punir
Thème : Défaites et délivrances
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : Environ 1100 av. J.-C.

Suite à la mort de Josué et des anciens, témoins de tout ce que Yahweh avait fait pour son peuple, il s'éleva en Israël une nouvelle génération. Cette dernière fit ce qui est mal aux yeux de Dieu, l'abandonna et tomba dans l'idolâtrie. Par conséquent, la colère de Dieu s'abattit sur Israël qui se retrouva alors dans une grande détresse. Dans ce temps de trouble, Dieu suscita des juges - douze hommes et une femme - pour délivrer Israël des mains de ses ennemis. Aussi longtemps que le juge était en vie, Israël était en paix mais dès qu'il venait à mourir, le peuple se corrompait de nouveau et ses oppressions reprenaient.

[Position d'Israël après la mort de Josué]

1 Or il arriva qu'après la mort de Josué, les
enfants d'Israël consultèrent Yahweh, en di-
sant : Qui de nous montera le premier contre
les Cananéens pour leur faire la guerre ? 2Yahweh
répondit : Juda montera ; voici, j'ai livré le pays
entre ses mains. 3Juda dit à Siméon son frère :
Monte avec moi dans le pays qui m'est échu par le
sort, nous ferons la guerre aux Cananéens ; et j'irai
aussi avec toi dans celui qui t'es échu en partage.
Ainsi Siméon alla avec lui.

[Batailles et victoires de Juda]

4Juda monta, et Yahweh livra les Cananéens et
les Phéréziens entre leurs mains ; ils battirent dix
mille hommes à Bézek. 5Ils trouvèrent Adoni-
Bézek à Bézek ; ils l'attaquèrent, et frappèrent les
Cananéens et les Phéréziens. 6Adoni-Bézek s'en-
fuit, mais ils le poursuivirent ; et l'ayant pris, ils
lui coupèrent les pouces des mains et des pieds.
7Alors Adoni-Bézek dit : Soixante-dix rois, dont les
pouces des mains et des pieds avaient été coupés,
ramassaient du pain sous ma table ; Dieu me rend
ce que j'ai fait. On l'amena à Jérusalem, et il y
mourut [a]. 8Les fils de Juda firent la guerre contre
Jérusalem et la prirent, ils frappèrent ses habitants
du tranchant de l'épée et mirent le feu à la ville.
9Puis les fils de Juda descendirent pour faire la
guerre aux Cananéens, qui habitaient la montagne,
la contrée du midi et la plaine [b]. 10Juda marcha
contre les Cananéens qui habitaient à Hébron ; or
le nom d'Hébron était auparavant Kirjath-Arba ;
et il battit Schéschaï, Ahiman et Talmaï [c]. 11De
là, il marcha contre les habitants de Debir ; De-
bir s'appelait auparavant Kirjath-Sépher [d]. 12Caleb
dit : Je donnerai ma fille Acsa pour femme à
celui qui frappera Kirjath-Sépher et qui la prendra [e].
13Othniel, fils de Kenaz, frère cadet de Caleb, s'en
empara ; et Caleb lui donna sa fille Acsa, pour
femme. 14Lorsqu'elle fut entrée chez son époux,

a. Es. 33:1 ; Ab.:15.
b. Jos. 10:36 ; 11:21; 15:13.
c. Jos. 15:14.
d. Jos. 15:15.
e. Jos. 15:16.

elle l'incita à demander à son père un champ. Puis
elle descendit de son âne ; et Caleb lui dit : Qu'as-
tu ?[f] 15Elle lui répondit : Donne-moi un présent,
puisque tu m'as donné une terre du midi ; donne-
moi aussi des sources d'eau. Et Caleb lui donna les
sources supérieures et les sources inférieures. 16Les
fils du Kénien, beau-père de Moïse, montèrent de
la ville des palmiers avec les fils de Juda, dans le
désert de Juda, qui est au midi d'Arad, et s'établirent
parmi le peuple[g]. 17Puis Juda se mit en marche avec
Siméon son frère, et ils frappèrent les Cananéens
qui habitaient à Tsephath ; et ils détruisirent la
ville par le moyen de l'interdit, c'est pourquoi on
appela la ville du nom de Horma (extermination).
18Juda prit aussi Gaza avec ses territoires ; Askalon
avec ses territoires ; et Ekron avec ses territoires.
19Yahweh fut avec Juda, et il se rendit maître de
la montagne, mais il ne pût chasser les habitants de
la vallée, parce qu'ils avaient des chars de fer. 20On
donna Hébron à Caleb, comme Moïse l'avait dit ; et
il en chassa les trois fils d'Anak[h].

[Campagnes contrastées des autres tribus]

21Quant aux fils de Benjamin, ils ne chassèrent
pas les Jébusiens qui habitaient à Jérusalem ; c'est
pourquoi les Jébusiens ont habité avec les fils de
Benjamin à Jérusalem jusqu'à ce jour. 22Ceux de
la maison de Joseph montèrent aussi contre Béthel,
et Yahweh fut avec eux. 23Ceux de la maison de
Joseph firent explorer Béthel, dont le nom était
auparavant Luz. 24Les espions virent un homme qui
sortait de la ville, et ils dirent : Montre-nous par où
nous pourrons entrer dans la ville, et nous te ferons
grâce. 25Il leur montra par où ils pourraient entrer
dans la ville. Et ils frappèrent la ville du tranchant
de l'épée ; mais ils laissèrent aller cet homme et
toute sa famille. 26Puis cet homme se rendit dans
le pays des Héthiens ; il bâtit une ville, et lui donna
le nom de Luz, nom qu'elle a porté jusqu'à ce jour.
27Manassé ne chassa pas les habitants de Beth-
Schean et des villes de son ressort, de Thaanac et
des villes de son ressort, de Dor et des villes de son
ressort, les habitants de Jibleam et des villes de son
ressort, les habitants de Meguiddo et des villes de
son ressort ; et les Cananéens voulurent encore res-
ter dans ce pays. 28Lorsqu'Israël fut devenu assez
fort, il assujettit les Cananéens à un tribut, mais il
ne les chassa pas entièrement. 29Ephraïm ne chassa
pas les Cananéens qui habitaient à Guézer, et les Ca-
nanéens habitèrent avec lui à Guézer. 30Zabulon ne
chassa pas les habitants de Kitron, ni les habitants
de Nahalol ; et les Cananéens habitèrent avec lui, et
lui furent assujettis à un tribut. 31Aser ne chassa pas
les habitants d'Acco, ni les habitants de Sidon, ni
ceux d'Achlal, ni d'Aczib, ni d'Helba, ni d'Aphik,
ni de Rehob ; 32Mais ceux d'Aser habitèrent parmi
les Cananéens, habitants du pays ; car ils ne les
chassèrent pas. 33Nephthali ne chassa pas les habi-
tants de Beth-Schémesch, ni les habitants de Beth-
Anath, mais il habita parmi les Cananéens habitants
du pays ; et les habitants de Beth-Schémesch, et
de Beth-Anath lui furent assujettis au tribut. 34Les
Amoréens repoussèrent les enfants de Dan dans la
montagne, et ne les laissèrent pas descendre dans la
vallée. 35Les Amoréens voulurent encore habiter à
Har-Hérès, à Ajalon et à Schaalbim ; mais la main
de la maison de Joseph étant devenue plus forte,
ils furent assujettis au tribut. 36Le territoire des
Amoréens s'étendait depuis la montée d'Akrabbim,
depuis Séla, et en dessus.

[Conséquences de la désobeissance]

2 L'Ange de Yahweh[i] monta de Guilgal à Bokim,
et dit : Je vous ai fait monter hors d'Egypte, et
j'ai dit : Je ne romprai pas mon alliance que j'ai
traitée avec vous[j] ; 2Et vous aussi vous ne traiterez

f. Jos. 15:18.
g. Jg. 4:11 ; No. 24:21 ; 1 S. 15:6.
h. No. 14:24 ; Jos. 24:13
i. Voir commentaire en Ge. 16:7
j. Ge. 17:7 ; De. 29:14-15.

pas alliance avec les habitants de ce pays, vous
démolirez leurs autels. Mais vous n'avez pas obéi
à ma voix. Pourquoi avez-vous fait cela[k] ? 3J'ai dit
alors : Je ne les chasserai pas devant vous, mais
ils seront à vos côtés, et leurs dieux vous seront
un piège[l]. 4Lorsque l'Ange de Yahweh eut dit ces
paroles à tous les enfants d'Israël, le peuple éleva la
voix et pleura. 5C'est pourquoi ils appelèrent ce lieu
Bokim, et ils y offrirent des sacrifices à Yahweh.
6Josué renvoya le peuple, et les enfants d'Israël
allèrent chacun dans son héritage, pour prendre
possession du pays[m]. 7Le peuple servit Yahweh
tout le temps de Josué, et tout le temps des anciens
qui survécurent à Josué et qui avaient vu toutes
les grandes œuvres que Yahweh avait faites en
faveur d'Israël[n]. 8Puis Josué, fils de Nun, serviteur
de Yahweh, mourut, âgé de cent dix ans[o]. 9On
l'ensevelit dans le territoire qu'il avait eu en partage
à Thimnath-Hérès, dans la montagne d'Ephraïm, au
nord de la montagne de Gaasch[p].

[Prostitution de la nouvelle génération]

10Toute cette génération fut recueillie auprès de ses
pères, puis il s'éleva après elle une autre génération,
qui ne connaissait pas Yahweh ni les œuvres qu'il
avait faites en faveur d'Israël. 11Les enfants d'Israël
firent alors ce qui est mal aux yeux de Yahweh, et ils
servirent les Baals[q]. 12Ils abandonnèrent Yahweh,
le Dieu de leurs pères, qui les avait fait sortir du pays
d'Égypte, ils allèrent après d'autres dieux, d'entre
les dieux des peuples qui les entouraient ; et ils
se prosternèrent devant eux, irritant ainsi Yahweh.
13Ils abandonnèrent Yahweh, et servirent Baal et
les Astartés[r]. 14La colère de Yahweh s'enflamma
contre Israël. Il les livra entre les mains de pillards[s]
qui les pillèrent, il les vendit entre les mains de
leurs ennemis d'alentour, de sorte qu'ils ne purent
plus résister face à leurs ennemis[t]. 15Partout où ils
allaient, la main de Yahweh était contre eux pour
leur faire du mal, comme Yahweh l'avait dit, et leur
avait juré. Ils furent dans une grande détresse[u].

k. Ex. 23:32 ; De. 7:2 ; De. 12:3.
l. Jos. 23:13 ; Ex. 23:33.
m. Jos. 24:28–32.
n. Jos. 24:31.
o. Jos. 24:29.
p. Jos. 24:30.
q. Baal est un dieu phénicien qui, sous les Ramessides, était assimilé dans la mythologie égyptienne à Seth et à Montou. Baal est un dieu d'origine sémite. Il est le dieu de la pluie. Son nom – « le maître » ou « l'époux »- se retrouve partout dans le Moyen-Orient, depuis les zones peuplées par les sémites jusqu'aux colonies phéniciennes, dont Carthage. Il était invariablement accompagné d'une divinité féminine (Astarté, Ishtar, Tanit...). Voir Jg. 3:7 ; Jg. 8:33 ; Jg. 10:6.
r. Astarté ou Ashtart en punico-phénicien, ou Ishtar, dérivé de la déesse de Babylone, était généralement assimilée à la déesse Mésopotamienne Innana. Déesse phénicienne présentant un caractère belliqueux, elle était souvent représentée à califourchon sur son cheval, accompagnant et protégeant le souverain. Elément féminin du couple suprême qu'elle formait avec Baal, celle-ci assumait des fonctions variées : protectrice du souverain et de sa dynastie ou encore des marins. Comme pour la plupart des divinités féminines primordiales de l'antiquité (et de la proto-histoire), son culte était lié à la fertilité et à la fécondité. Parfois vénérée sous le nom de Tanit, elle sera assimilée à Vénus par les Romains sous le nom officiel de Venere Ericina.
s. Lorsqu'un enfant de Dieu ouvre la porte au péché, il s'expose aux pillards, c'est-à-dire à Satan et ses démons (Jn. 10:10).
t. Ps. 44:12-13 ; Es. 50:1.
u. Lé. 26:25 ; De. 28:25.
v. Les Juges étaient principalement des libérateurs de l'oppression des ennemis d'Israël.

[Yahweh suscite des libérateurs]

16Yahweh leur suscita des juges [v], afin qu'ils les
délivrassent de la main de ceux qui les pillaient.
17Mais ils ne voulurent pas écouter leurs juges,
ils se prostituèrent auprès d'autres dieux, se pros-
ternèrent devant eux. Ils se détournèrent prompte-
ment du chemin qu'avaient suivi leurs pères, et ils
n'obéirent pas comme eux aux commandements de
Yahweh. 18Quand Yahweh leur suscitait des juges,
Yahweh était avec le juge, et il les délivrait de la
main de leurs ennemis pendant tout le temps de la
vie du juge ; car Yahweh se repentait à cause de
leurs gémissements contre ceux qui les opprimaient
et les tourmentaient. 19Puis, à la mort du juge, ils
se corrompaient de nouveau plus que leurs pères,
en allant après d'autres dieux pour les servir et se
prosterner devant eux, et ils persévéraient dans la
même conduite et la même obstination [w].

[Israël éprouvé]

20C'est pourquoi la colère de Yahweh s'enflamma
contre Israël, et il dit : Puisque cette nation a trans-
gressé mon alliance que j'avais prescrite à leurs
pères, et puisqu'ils n'ont pas obéi à ma voix, 21je
ne chasserai plus devant eux aucune des nations que
Josué laissa quand il mourut [x], 22afin d'éprouver
par elles Israël, pour savoir s'ils prendront garde
ou non de suivre la voie de Yahweh, comme leurs
pères y ont pris garde. 23Yahweh laissa en repos ces
nations qu'il n'avait pas livrées entre les mains de
Josué, et il ne se hâta pas de les chasser [y].

[Dans l'épreuve, Israël oublie Yahweh]

3 Voici les nations que Yahweh laissa pour éprou-
ver par elles Israël, tous ceux qui n'avaient
pas connu toutes les guerres de Canaan [z]. 2Il
voulait seulement que les générations des enfants
d'Israël connussent et apprissent la guerre, ceux qui
ne l'avaient pas connue auparavant. 3Ces nations
étaient : Les cinq princes des Philistins, tous les Ca-
nanéens, les Sidoniens, et les Héviens qui habitaient
la montagne du Liban, depuis la montagne de Baal-
Hermon, jusqu'à l'entrée de Hamath [a]. 4Ces nations
servirent à éprouver Israël, afin que Yahweh sût s'ils
obéiraient aux commandements qu'il avait donnés
à leurs pères par Moïse. 5Ainsi les enfants d'Israël
habitèrent parmi les Cananéens, les Héthiens, les
Amoréens, les Phéréziens, les Héviens et les Jé-
busiens. 6Ils prirent leurs filles pour femmes, ils
donnèrent leurs filles à leurs fils, et servirent leurs
dieux. 7Les enfants d'Israël firent ce qui est mal aux
yeux de Yahweh, ils oublièrent Yahweh, et servirent
les Baals et les Astartés [b].

[Yahweh suscite Othniel, premier juge sur Israël]

8C'est pourquoi la colère de Yahweh s'enflamma
contre Israël, et il les vendit entre la main de
Cuschan-Rischeathaïm, roi de Mésopotamie. Et
les enfants d'Israël furent asservis à Cuschan-
Rischeathaïm durant huit ans. 9Puis les enfants
d'Israël crièrent à Yahweh, et Yahweh leur suscita
un libérateur qui les délivra, Othniel, fils de Kenaz,
frère cadet de Caleb. 10L'Esprit de Yahweh fut
sur lui. Il devint juge en Israël, et il sortit pour
la guerre. Yahweh livra entre ses mains Cuschan-
Rischeathaïm, roi de Mésopotamie ; et sa main fut
puissante contre Cuschan-Rischeathaïm. 11Le pays
fut en repos pendant quarante ans. Puis Othniel, fils
de Kenaz, mourut.

[Le juge Ehud]

12Les enfants d'Israël firent encore ce qui est mal
aux yeux de Yahweh ; et Yahweh fortifia Eglon, roi

w. Jg. 3:12.
x. Jos. 23:13.
y. Jg. 3:1-3.
z. Jg. 2:21-23.
a. No. 13:22.
b. Jg. 2:11.

de Moab, contre Israël, parce qu'ils avaient fait ce
qui est mal aux yeux de Yahweh. 13Eglon réunit au-
près de lui les fils d'Ammon et les Amalécites, et il
se mit en marche. Il battit Israël, et ils s'emparèrent
de la ville des palmiers [c]. 14Les enfants d'Israël
furent asservis à Eglon, roi de Moab, durant dix-huit
ans. 15Puis les enfants d'Israël crièrent à Yahweh,
et Yahweh leur suscita un libérateur, Ehud, fils de
Guéra, Benjamite, qui ne se servait pas de sa main
droite. Les enfants d'Israël envoyèrent par lui un
présent à Eglon, roi de Moab. 16Ehud se fit une épée
à deux tranchants, de la longueur d'une coudée [d], et
il la ceignit sous ses vêtements, sur sa cuisse droite.
17Il offrit le présent à Eglon, roi de Moab ; et Eglon
était un homme fort gras. 18Lorsqu'il eut achevé
d'offrir le présent, il renvoya le peuple qui l'avait
apporté. 19Mais Ehud revint depuis les idoles de
pierre, qui étaient près de Guilgal, et il dit : Ô
roi ! J'ai quelque chose de secret à te dire. Et il lui
répondit : Tais-toi ! Et tous ceux qui étaient auprès
de lui sortirent de là. 20Ehud s'approcha de lui,
comme il était assis seul dans sa chambre d'été, et il
dit : J'ai un mot à te dire de la part de Dieu. Le roi se
leva du trône. 21Alors Ehud avança sa main gauche,
tira l'épée de sa cuisse droite, et la lui enfonça dans
le ventre. 22La poignée même entra après la lame,
et la graisse se referma autour de la lame ; car il ne
pouvait pas retirer l'épée du ventre, et il en sortit
de l'excrément. 23Après cela, Ehud sortit par le
portique, ferma après lui les portes de la chambre,
et tira le verrou. 24Quand il fut sorti, les serviteurs
d'Eglon vinrent et regardèrent ; et voici, les portes
de la chambre étaient fermées au verrou. Ils dirent :
Sans doute il se couvre les pieds dans sa chambre
d'été. 25Ils attendirent jusqu'à rougir ; et voyant
qu'il n'ouvrait pas les portes de la chambre, ils
prirent la clef et ouvrirent ; et voici, leur maître était
mort, étendu à terre. 26Tandis qu'ils s'attardaient
de la sorte, Ehud prit la fuite, dépassa les idoles de
pierre, et se sauva à Seïra. 27Dès qu'il fut arrivé,
il sonna du shofar dans la montagne d'Ephraïm.
Les enfants d'Israël descendirent avec lui de la
montagne ; et il marchait à leur tête. 28Il leur dit :
Suivez-moi, car Yahweh a livré entre vos mains
les Moabites, vos ennemis. Ainsi ils descendirent
après lui, s'emparèrent des passages du Jourdain
vis-à-vis de Moab, et ne laissèrent passer personne.
29Ils battirent dans ce temps-là environ dix mille
hommes de Moab, tous robustes, tous vaillants, et il
n'en échappa aucun. 30En ce jour, Moab fut humilié
sous la main d'Israël. Et le pays fut en repos pendant
quatre-vingts ans.

[Le juge Schamgar]

31Après lui, il y eut Schamgar, fils d'Anath. Il battit
six cents Philistins avec un aiguillon à bœufs, et
délivra Israël.

[Les juges Débora et Barack]

4 Mais les enfants d'Israël firent encore ce qui
est mal aux yeux de Yahweh, après qu'Ehud
fut mort. 2C'est pourquoi Yahweh les vendit
entre la main de Jabin, roi de Canaan, qui régnait à
Hatsor. Le chef de son armée était Sisera le chef, qui
habitait à Haroscheth-Goïm [e]. 3Les enfants d'Israël
crièrent à Yahweh, car Jabin avait neuf cents chars
de fer, et il avait violemment opprimé les enfants
d'Israël durant vingt ans [f]. 4Dans ce temps-là, Dé-
bora, prophétesse, femme de Lappidoth, était juge
en Israël. 5Débora se tenait sous un palmier, entre
Rama et Béthel, dans la montagne d'Ephraïm ; et les
enfants d'Israël montaient vers elle pour être jugés.
6Elle envoya appeler Barak, fils d'Abinoam, de
Kédesch-Nephthali, et elle lui dit : Yahweh, le Dieu
d'Israël, n'a-t-il pas donné cet ordre en disant : Va,
et dirige-toi sur la montagne de Thabor, et prends
avec toi dix mille hommes des enfants de Nephthali,

c. Palmiers: un autre nom de Jéricho.
d. Une coudée correspond environ à 45 cm.
e. Jg. 3:8-16 ; Jos. 11:11-13 ; 1 S. 12:9.
f. Jg. 1:19.
g. Hé. 11:32.

et des enfants de Zabulon[g] ; 7J'attirerai vers toi, au
torrent de Kison, Sisera, chef de l'armée de Jabin,
avec ses chars et ses troupes, et je le livrerai entre
tes mains[h]. 8Barak lui dit : Si tu viens avec moi,
j'irai ; mais si tu ne viens pas avec moi, je n'irai pas.
9Elle répondit : J'irai avec toi ; mais tu n'auras pas
d'honneur sur le chemin où tu marches ; car Yahweh
livrera Sisera entre les mains d'une femme. Débora
se leva, et elle alla avec Barak à Kédesch. 10Barak
convoqua Zabulon et Nephthali à Kédesch ; dix
mille hommes marchèrent à sa suite ; et Débora
monta avec lui. 11Héber, le Kénien, s'était séparé
des fils de Hobab, beau-père de Moïse, et il avait
dressé ses tentes jusqu'au chêne de Tsaannaïm, près
de Kédesch[i].

[Yahweh accorde la victoire à Israël]

12On rapporta à Sisera que Barak, fils d'Abinoam,
s'était dirigé sur la montagne de Thabor. 13Et Sisera
rassembla tous ses chars, neuf cents chars de fer, et
tout le peuple qui était avec lui, depuis Haroscheth-
Goïm, jusqu'au torrent de Kison. 14Alors Débora
dit à Barak : Lève-toi, car voici le jour où Yahweh
livre Sisera entre tes mains. Yahweh ne marche-t-
il pas devant toi ? Barak descendit de la montagne
de Thabor, ayant dix mille hommes à sa suite.
15Yahweh mit en déroute devant Barak, Sisera,
tous ses chars et toute l'armée, par le tranchant de
l'épée. Sisera descendit du char, et s'enfuit à pied[j].
16Barak poursuivit les chars et l'armée jusqu'à
Haroscheth-Goïm ; et toute l'armée de Sisera fut
passée au fil de l'épée ; il n'en resta pas un seul.
17Sisera se sauva à pied dans la tente de Jaël,
femme de Héber, le Kénien ; car il y avait paix
entre Jabin, roi de Hatsor, et la maison de Héber
le Kénien. 18Jaël étant sortie au-devant de Sisera,
lui dit : Entre, mon seigneur, entre chez moi, ne
crains pas. Il entra donc chez elle dans la tente, et
elle le cacha sous une couverture. 19Puis il lui dit :
Je te prie, donne-moi un peu d'eau à boire, car j'ai
soif. Et elle ouvrit une outre de lait, lui donna à
boire, et le couvrit[k]. 20Il lui dit encore : Tiens-toi
à l'entrée de la tente, et si l'on vient t'interroger, en
disant : Y a-t-il ici quelqu'un ? Alors tu répondras :
Non. 21Jaël, femme de Héber, saisit un pieu de la
tente, prit en sa main un marteau, s'approcha de lui
doucement, et lui enfonça dans la tempe le pieu, qui
pénétra en terre. Il était profondément endormi et
accablé de fatigue ; et il mourut. 22Comme Barak
poursuivait Sisera, Jaël sortit au-devant de lui, et
lui dit : Viens, et je te montrerai l'homme que tu
cherches. Barak entra chez elle, et voici, Sisera
était étendu mort, et le pieu était dans sa tempe.
23En ce jour-là, Dieu humilia Jabin, roi de Canaan,
devant les enfants d'Israël. 24Et la main des enfants
d'Israël s'appesantit et se renforça de plus en plus
sur Jabin, roi de Canaan, jusqu'à ce qu'ils eussent
exterminé Jabin, roi de Canaan.

[Louanges à Yahweh, le Dieu qui se glorifie]

5 En ce jour-là, Débora chanta ce cantique avec
Barak, fils d'Abinoam, en disant : 2Des chefs
se sont mis à la tête du peuple en Israël, et le
peuple s'est montré prêt à combattre : Bénissez-
en Yahweh ! 3Vous, rois, écoutez ! Vous, princes,
prêtez l'oreille ! Moi, je chanterai à Yahweh, je
chanterai un hymne à Yahweh, le Dieu d'Israël.
4Ô Yahweh ! Quand tu sortis de Séir, quand tu
t'avanças des champs d'Edom, la terre trembla, les
cieux se fondirent, les nuées fondirent en eaux ;
5Les montagnes s'ébranlèrent devant Yahweh, ce
Sinaï devant Yahweh, le Dieu d'Israël[l]. 6Aux jours
de Schamgar, fils d'Anath, aux jours de Jaël,
les grandes routes étaient délaissées, et ceux qui
voyageaient prenaient des chemins détournés. 7Les
villages sans murailles étaient abandonnés en Israël,

h. Ps. 83:9.
i. No. 10:29.
j. Ps. 83:9-10.
k. Jg. 5:25.
l. Ps. 68:8-9

ils étaient abandonnés, quand je me suis levée, moi,
Débora, quand je me suis levée pour être mère en
Israël. 8Israël avait choisi de nouveaux dieux : Alors
la guerre était aux portes ; on ne voyait ni bouclier
ni lance chez quarante milliers en Israël. 9Mon
cœur est aux chefs d'Israël, à ceux du peuple qui
se sont portés volontairement. Bénissez Yahweh !
10Vous qui montez sur les ânesses blanches, vous
qui avez pour sièges des tapis, et vous qui marchez
sur le chemin, méditez ! 11Le bruit des archers
ayant cessé dans les abreuvoirs, qu'on célèbre
les bienfaits de Yahweh, ses bienfaits envers les
villages sans murailles en Israël ! Alors le peuple
de Yahweh descendit aux portes. 12Réveille-toi,
réveille-toi, Débora ! Réveille-toi, réveille-toi, dit
le cantique, lève-toi Barak, et emmène en captivité
ceux que tu as faits captifs, toi fils d'Abinoam [m].
13Yahweh a fait dominer un reste du peuple sur les
puissants ; Yahweh m'a fait dominer sur les héros.
14D'Ephraïm arrivèrent les habitants d'Amalek. A
ta suite marcha Benjamin parmi ta troupe. De Makir
descendirent les chefs, et de Zabulon ceux qui
manient la plume du scribe. 15Les princes d'Issacar
furent avec Débora, et Issacar suivit Barak, il fut
envoyé sur ses pas dans la vallée. Près des ruisseaux
de Ruben, grandes furent les résolutions du cœur !
16Pourquoi es-tu resté entre les barres des étables, à
écouter le bêlement des troupeaux ? Aux ruisseaux
de Ruben, grandes furent les résolutions du cœur !
17Galaad est resté au-delà du Jourdain ; et pourquoi
Dan est-il resté sur ses navires ? Aser s'est tenu
sur le rivage de la mer, et s'est reposé dans ses
ports. 18Mais pour Zabulon, c'est un peuple qui a
exposé son âme à la mort ; et Nephthali de même,
sur les hauteurs des champs. 19Les rois vinrent, ils
combattirent. Alors combattirent les rois de Canaan,
à Thaanac, près des eaux de Meguiddo ; mais ils ne
remportèrent nul butin, nul argent. 20Des cieux on
combattit, de leurs sentiers les étoiles combattirent
contre Sisera [n]. 21Le torrent de Kison les a emportés, le torrent des anciens temps, le torrent de Kison.
Mon âme tu as foulé aux pieds les héros. 22Alors les
talons des chevaux retentirent, à la fuite, à la fuite
précipitée de leurs guerriers. 23Maudissez Méroz,
dit l'ange de Yahweh ; maudissez, maudissez ses
habitants, car ils ne sont pas venus au secours de
Yahweh, au secours de Yahweh, parmi les héros.
24Bénie soit par-dessus toutes les femmes Jaël,
femme de Héber, le Kénien ! Qu'elle soit bénie
entre les femmes qui habitent sous les tentes ! 25Il
demanda de l'eau, elle lui a donné du lait ; elle lui
a présenté de la crème dans la coupe d'honneur.
26Elle a saisi de sa main gauche le pieu et de sa main
droite le marteau des ouvriers ; elle a frappé Sisera,
et lui a fendu la tête ; elle a fracassé et transpercé sa
tempe. 27Il s'est affaissé aux pieds de Jaël, il est
tombé, il s'est couché aux pieds de Jaël ; il s'est
affaissé, il est tombé ; là où il s'est affaissé, il est
tombé sans vie. 28La mère de Sisera regardait par
la fenêtre, et s'écriait en regardant par les treillis :
Pourquoi son char tarde-t-il à venir ? Pourquoi ses
chars vont-ils si lentement ? 29Les plus sages de
ses dames lui répondent, et elle se répond à elle-
même : 30N'ont-ils pas trouvé le butin ? Ne le
partagent-ils pas ? Une fille, deux filles par homme,
le butin en vêtements de couleurs pour Sisera, le
butin de couleurs brodés, un vêtement de couleur,
deux vêtements brodés, pour le cou du vainqueur.
31Périssent ainsi, tous tes ennemis ô Yahweh ! Ceux
qui t'aiment sont comme le soleil quand il paraît
dans sa force. Le pays fut en repos pendant quarante
ans.

[Yahweh juge son peuple à cause du péché]
(Servitude sous Madian

6 Or, les enfants d'Israël firent ce qui est mal aux
yeux de Yahweh ; et Yahweh les livra entre les
mains de Madian pendant sept ans. 2La main de
Madian fut puissante contre Israël. Pour échapper
aux Madianites, les enfants d'Israël se retiraient
dans les ravins des montagnes, dans des cavernes et
sur les rochers fortifiés. 3Quand Israël avait semé,
Madian montait avec Amalek et les fils de l'orient,

m. Jg. 4:6.
n. Jg. 4:7.

et ils marchaient contre lui. 4Ils faisaient un camp
contre lui, ravageaient les fruits du pays jusqu'à
Gaza, et ne laissaient en Israël ni vivres, ni brebis,
ni bœufs, ni ânes. 5Car ils montaient avec leurs
troupeaux et leurs tentes, ils arrivaient comme une
multitude de sauterelles, ils étaient innombrables,
eux et leurs chameaux, et ils venaient dans le pays
pour le ravager. 6Israël fut très malheureux à cause
de Madian, et les enfants d'Israël crièrent à Yahweh.
7Lorsque les enfants d'Israël crièrent à Yahweh au
sujet de Madian, 8Yahweh envoya un prophète aux
enfants d'Israël, qui leur dit : Ainsi parle Yahweh, le
Dieu d'Israël : Je vous ai fait monter hors d'Égypte,
et je vous ai fait sortir de la maison de servitude. 9Je
vous ai délivrés de la main des Egyptiens et de la
main de tous ceux qui vous opprimaient ; je les ai
chassés devant vous, et je vous ai donné leur pays.
10Je vous ai dit : Je suis Yahweh, votre Dieu ; vous
ne craindrez pas les dieux des Amoréens, dans le
pays desquels vous habitez. Mais vous n'avez pas
obéi à ma voix.

[Le juge Gédéon]

11Puis l'Ange de Yahweh vint, et s'assit sous le
térébinthe d'Ophra, qui appartenait à Joas, de la
famille d'Abiézer. Gédéon, son fils, battait du fro-
ment au pressoir, pour le mettre à l'abri de Madian.
12Alors l'Ange de Yahweh lui apparut, et lui dit :
Très fort et vaillant héros, Yahweh est avec toi !
13Gédéon lui répondit : Hélas mon Seigneur ! Est-
il possible que Yahweh soit avec nous ? Pourquoi
donc toutes ces choses nous sont-elles arrivées ?
Et où sont tous ces prodiges que nos pères nous
ont racontés, en disant : Yahweh ne nous a-t-il pas
fait monter hors d'Egypte ? Car maintenant Yahweh
nous a abandonnés, et nous a livrés entre les mains
des Madianites. 14Yahweh le regarda et lui dit : Va
avec cette force que tu as, et tu délivreras Israël de
la main des Madianites ; ne t'ai-je pas envoyé [o] ?
15Gédéon lui répondit : Hélas, mon Seigneur ! Avec
quoi délivrerai-je Israël ? Voici, mon millier de
bétail est le plus pauvre en Manassé, et je suis le
plus petit de la maison de mon père [p]. 16Yahweh
lui dit : Parce que je serai avec toi, tu frapperas
les Madianites comme s'ils n'étaient qu'un seul
homme. 17Gédéon lui répondit : Je te prie, si j'ai
trouvé grâce à tes yeux, donne-moi un signe pour
montrer que c'est toi qui me parles. 18Je te prie,
ne t'éloigne pas d'ici jusqu'à ce que je revienne
auprès de toi, que j'apporte mon offrande, et que
je la dépose devant toi. Yahweh dit : Je resterai
jusqu'à ce que tu reviennes. 19Alors Gédéon rentra,
et apprêta un chevreau de lait, et fit avec un épha
de farine des pains sans levain. Il mit la chair
dans un panier et le jus dans un pot, et il les lui
apporta sous le térébinthe, et les présenta. 20L'Ange
de Dieu lui dit : Prends la chair et les pains sans
levain, et pose-les sur ce rocher [q], et répands le jus.
Et il fit ainsi. 21Alors l'Ange de Yahweh avança
l'extrémité du bâton qu'il avait à la main, et toucha
la chair et les pains sans levain. Le feu monta
du rocher, et consuma la chair et les pains sans
levain. Puis l'Ange de Yahweh disparut à ses yeux.
22Gédéon, voyant que c'était l'Ange de Yahweh,
dit : Ah, malheur à moi, Seigneur Yahweh ! Car j'ai
vu l'Ange de Yahweh face à face [r]. 23Et Yahweh lui
dit : Sois en paix, ne crains pas, tu ne mourras pas.
24Gédéon bâtit là un autel à Yahweh, et lui donna
pour nom Yahweh-Shalom. Cet autel existe encore
aujourd'hui à Ophra, qui appartenait à la famille
d'Abiézer.

[Servir Yahweh et rejeter les idôles]

25Dans la même nuit, Yahweh dit à Gédéon : Prends
un jeune taureau d'entre les bœufs qui sont à ton
père, et un deuxième taureau de sept ans ; et démolis
l'autel de Baal qui est à ton père, et abats l'idole
d'Astarté qui est dessus. 26Tu bâtiras ensuite et

o. Hé.11:32
p. 1 S. 9:21 ; 1 S. 16:11.
q. Voir commentaire en Es. 8:13-17
r. Ge. 16:13.

tu disposeras, sur le haut de ce rocher, un autel
à Yahweh, ton Dieu. Tu prendras ce deuxième
taureau, et tu l'offriras en holocauste avec le bois de
l'emblème d'Astarté que tu auras démoli. 27Gédéon
ayant pris dix hommes parmi ses serviteurs, fit
comme Yahweh lui avait dit ; et parce qu'il craignait
la maison de son père et les gens de la ville, il
l'exécuta de nuit, et non de jour. 28Lorsque les gens
de la ville se levèrent de bon matin, voici, l'autel
de Baal avait été démoli, et l'idole d'Astarté qui
est dessus était abattue, et le deuxième taureau était
offert en holocauste sur l'autel qui avait été bâti.
29Ils se dirent les uns aux autres : Qui a fait cela ?
Et ils s'informèrent et firent des recherches. On leur
dit : C'est Gédéon, fils de Joas, qui a fait cela. 30Puis
les gens de la ville dirent à Joas : Fais sortir ton
fils, et qu'il meure ; car il a démoli l'autel de Baal
et abattu l'idole d'Astarté qui est dessus. 31Joas
répondit à tous ceux qui s'adressèrent à lui : Est-ce
à vous de prendre parti pour Baal, est-ce à vous de
venir à son secours ? Quiconque prendra parti pour
Baal sera mis à mort avant le matin. Si Baal est un
dieu, qu'il défende lui-même sa cause, puisqu'on
a démoli son autel. 32Et en ce jour on donna à
Gédéon le nom de Jerubbaal, en disant : Que Baal
défende sa cause, de ce que Gédéon a démoli
son autel. 33Tout Madian, Amalek, et les fils de
l'orient se rassemblèrent ; ils passèrent le Jourdain,
et campèrent dans la vallée de Jizréel. 34Gédéon fut
revêtu de l'Esprit de Yahweh ; il sonna du shofar,
et Abiézer fut convoqué pour marcher à sa suite [s].
35Il envoya des messagers dans tout Manassé, qui
fut aussi convoqué pour marcher à sa suite. Puis
il envoya des messagers dans Aser, dans Zabulon
et dans Nephthali, qui montèrent à leur rencontre.
36Gédéon dit à Dieu : Si tu veux délivrer Israël
par ma main, comme tu l'as dit, 37voici, je vais
mettre une toison de laine dans l'aire de battage ;
si la toison seule se couvre de rosée et que tout
le terrain reste sec, je connaîtrai que tu délivreras
Israël par ma main, comme tu l'as dit. 38Et il arriva
ainsi. Le jour suivant, il se leva de bon matin, pressa
la toison, et en fit sortir la rosée, qui donna de l'eau
plein une coupe. 39Gédéon dit encore à Dieu : Que
ta colère ne s'enflamme pas contre moi, et je ne
parlerai plus que cette fois : Je te prie, je voudrais
seulement faire encore une épreuve avec la toison :
Que la toison seule reste sèche, et que tout le terrain
se couvre de rosée. 40Et Dieu fit ainsi cette nuit-
là. La toison seule resta sèche, et tout le terrain se
couvrit de rosée.

[Qualification pour le service de Yahweh]

7 Jerubbaal, qui est Gédéon, et tout le peuple
qui était avec lui se levèrent de bon matin, et
campèrent près de la source de Harod. Le camp
de Madian était au nord, vers la colline de Moré,
dans la vallée. 2Yahweh dit à Gédéon : Le peuple
qui est avec toi est trop nombreux pour que je
livre Madian entre ses mains, de peur qu'Israël ne
se glorifie contre moi, en disant : C'est ma main
qui m'a délivré. 3Publie donc ceci aux oreilles du
peuple : Que celui qui est craintif et qui a peur s'en
retourne et s'éloigne de la montagne de Galaad.
Vingt-deux mille hommes parmi le peuple s'en
retournèrent, et il en resta dix mille [t]. 4Yahweh dit à
Gédéon : Le peuple est encore trop nombreux. Fais-
les descendre vers l'eau, et là je les épurerai [u] ; et
celui dont je te dirai : Que celui-ci aille avec toi, ira
avec toi ; et celui dont je te dirai : Que celui-ci n'aille
pas avec toi, n'ira pas avec toi. 5Il fit donc descendre
le peuple vers l'eau ; et Yahweh dit à Gédéon :
Tous ceux qui laperont l'eau avec la langue, comme
lape le chien, tu les sépareras de tous ceux qui se
mettront à genoux pour boire [v]. 6Ceux qui lapèrent
l'eau en la portant à la bouche avec leur main furent
au nombre de trois cents hommes, et tout le reste du

s. Jg. 11:29 ; Jg. 13:25.
t. De. 20:8.
u. C'est Dieu qui qualifie ses ouvriers, il les éprouve et les épure pour les rendre inébranlables. Voir le test de l'épreuve des Hébreux dans le désert de Sinaï (De. 8).
v. Ps. 110:7.

peuple se mit à genoux pour boire. 7Alors Yahweh
dit à Gédéon : C'est par les trois cents hommes qui
ont lapé, que je vous délivrerai et que je livrerai
Madian entre tes mains. Que tout le reste du peuple
s'en aille donc chacun chez soi. 8Ainsi le peuple
prit entre ses mains des provisions, et ses shofars.
Gédéon renvoya tous les hommes d'Israël chacun
dans sa tente, et il retint les trois cents hommes. Or
le camp de Madian était au-dessous de lui, dans la
vallée.

[Campagne victorieuse sur sur Madian]

9Yahweh dit à Gédéon pendant la nuit : Lève-
toi, descends au camp, car je l'ai livré entre tes
mains. 10Si tu crains de descendre, descends-y avec
Pura, ton serviteur. 11Tu écouteras ce qu'ils diront,
et après cela tes mains seront fortifiées ; descends
donc au camp. Il descendit avec Pura, son servi-
teur, jusqu'aux avant-postes du camp. 12Madian,
Amalek, et tous les fils de l'orient, étaient répandus
dans la vallée comme une multitude de sauterelles,
et leurs chameaux étaient innombrables comme le
sable qui est sur le bord de la mer, tant il y en avait [w].
13Gédéon arriva ; et voici, un homme racontait à
son compagnon un songe. Il lui disait : Voici, j'ai
eu un songe ; il me semblait qu'un gâteau de pain
d'orge roulait dans le camp de Madian ; et il est
venu heurter jusqu'à la tente, et elle est tombée ;
il l'a retournée sens dessus dessous, et elle a été
renversée. 14Alors son compagnon répondit et dit :
Ce n'est pas autre chose que l'épée de Gédéon, fils
de Joas, homme d'Israël ; Dieu a livré Madian et
tout le camp entre ses mains. 15Lorsque Gédéon eut
entendu le récit du songe et son interprétation, il se
prosterna, revint au camp d'Israël, et dit : Levez-
vous, car Yahweh a livré le camp de Madian entre
vos mains. 16Puis il divisa les trois cents hommes
en trois corps, et il leur donna à chacun des shofars
à la main et des cruches vides, avec des flambeaux
dans les cruches. 17Il leur dit : Regardez-moi et
faites comme je ferai. Dès que je serai arrivé à
l'extrémité du camp, vous ferez comme je ferai.
18Quand je sonnerai du shofar, moi et tous ceux qui
sont avec moi, alors vous sonnerez aussi du shofar
tout autour du camp, et vous direz : Pour Yahweh
et pour Gédéon ! 19Gédéon et les cent hommes qui
étaient avec lui arrivèrent à l'extrémité du camp,
au commencement de la veille de la nuit, comme
on venait de placer les gardes. Ils sonnèrent du
shofar, et brisèrent les cruches qu'ils avaient à la
main. 20Ainsi les trois corps sonnèrent du shofar,
et brisèrent les cruches ; ils saisirent de la main
gauche les flambeaux et de la main droite les shofars
pour sonner, et ils s'écrièrent : L'épée pour Yahweh
et pour Gédéon ! 21Ils restèrent chacun à sa place
autour du camp, et tout le camp se mit à courir ça
et là, à pousser des cris, et à prendre la fuite. 22Les
trois cents hommes sonnèrent encore du shofar ; et
dans tout le camp, Yahweh leur fit tourner l'épée
les uns contre les autres. Le camp s'enfuit jusqu'à
Beth-Schitta, vers Tseréra, jusqu'au bord d'Abel-
Mehola, près de Tabbath [x]. 23Les hommes d'Israël,
à savoir ceux de Nephthali, d'Aser et de tout Ma-
nassé, se rassemblèrent, et ils poursuivirent Madian.
24Alors Gédéon envoya des messagers dans toute
la montagne d'Ephraïm, pour leur dire : Descendez
pour aller à la rencontre de Madian, et coupez-leur
les premiers le passage des eaux jusqu'à Beth-Bara
et celui du Jourdain. Tous les hommes d'Ephraïm
se rassemblèrent, et ils s'emparèrent du passage des
eaux jusqu'à Beth-Bara et de celui du Jourdain.
25Ils saisirent deux des chefs de Madian, Oreb et
Zeeb ; ils tuèrent Oreb au rocher d'Oreb, et ils
tuèrent Zeeb au pressoir de Zeeb. Ils poursuivirent
Madian, et ils apportèrent les têtes de Oreb et de
Zeeb à Gédéon, de l'autre côté du Jourdain [y].

[Exécution des rois de Madian]

w. Jg. 6:3-33.
x. 1 S. 14:20 ; Ez. 38:21.
y. Ps. 83:11 ; Es. 10:26.

8 Alors les hommes d'Ephraïm dirent à Gédéon :
Que signifie cette manière d'agir envers nous ?
Pourquoi ne pas nous avoir appelés quand tu es
allé à la guerre contre Madian ? Et ils s'emportèrent
fortement contre lui[z]. 2Gédéon leur répondit :
Qu'ai-je fait maintenant au prix de ce que vous
avez fait ? Les grappillages d'Ephraïm ne sont-ils
pas meilleurs que la vendange d'Abiézer ? 3Dieu a
livré entre vos mains les chefs de Madian, Oreb et
Zeeb. Qu'ai-je pu faire au prix de ce que vous avez
fait ? Et leur esprit fut apaisé envers lui lorsqu'il
eut ainsi parlé. 4Gédéon arriva au Jourdain, et il le
passa, lui et les trois cents hommes qui étaient avec
lui, fatigués, mais poursuivant toujours l'ennemi.
5Il dit aux gens de Succoth : Donnez, je vous prie,
quelques pains aux hommes qui m'accompagnent,
car ils sont fatigués, et ainsi je poursuivrai Zébach
et Tsalmunna, rois de Madian. 6Mais les chefs de
Succoth répondirent : La main de Zébach et celle de
Tsalmunna sont-elles déjà en ton pouvoir, pour que
nous donnions du pain à ton armée ? 7Et Gédéon
dit : Eh bien ! Quand Yahweh aura livré Zébach
et Tsalmunna entre mes mains, je foulerai au pied
votre chair avec des épines du désert et avec des
chardons. 8De là il monta à Penuel, et il fit la même
demande aux gens de Penuel. Les gens de Penuel lui
répondirent comme avaient répondu ceux de Succoth. 9Et il dit aussi aux gens de Penuel : Quand je
reviendrai en paix, je démolirai cette tour. 10Zébach
et Tsalmunna étaient à Karkor et leurs armées avec
eux, environ quinze mille hommes, tous ceux qui
étaient restés de l'armée entière des fils de l'orient ;
cent vingt mille hommes tirant l'épée avaient été
tués. 11Gédéon monta par le chemin de ceux qui
habitent sous les tentes, à l'orient de Nobach et de
Jogbeha, et il battit l'armée, qui se croyait en sûreté.
12Zébach et Tsalmunna prirent la fuite ; Gédéon les
poursuivit, il s'empara des deux rois de Madian,
Zébach et Tsalmunna, et il mit en déroute toute
l'armée[a]. 13Puis Gédéon, fils de Joas, revint de la
bataille par la montée de Hérès. 14Il saisit un garçon
d'entre les hommes de Succoth, il l'interrogea, et
ce garçon lui donna par écrit le nom des chefs et
des anciens de Succoth, au nombre de soixante-
dix-sept hommes. 15Et il vint auprès de gens de
Succoth, et leur dit : Voici Zébach et Tsalmunna,
au sujet desquels vous m'avez insulté, en disant :
La main de Zébach et celle de Tsalmunna sont-
elles déjà en ton pouvoir, pour que nous donnions
du pain à tes hommes fatigués ? 16Il prit donc les
anciens de la ville et châtia les hommes de Succoth
avec des épines du désert et des chardons. 17Il
démolit la tour de Penuel, et tua les gens de la ville.
18Puis il dit à Zébach et à Tsalmunna : Comment
étaient les hommes que vous avez tués à Thabor ?
Ils répondirent : Ils étaient entièrement comme toi,
chacun d'eux avait l'air d'un fils de roi. 19Il leur
dit : C'étaient mes frères, fils de ma mère. Yahweh
est vivant, si vous les aviez laissés vivre, je ne vous
tuerais pas. 20Et il dit à Jéther, son premier-né :
Lève-toi, tue-les ! Mais le jeune garçon ne tira pas
son épée, car il avait peur, car il était encore un
enfant. 21Zébach et Tsalmunna dirent : Lève-toi toi-
même, et jette-toi sur nous ! Car tel est l'homme,
telle est sa force. Et Gédéon se leva, et tua Zébach et
Tsalmunna. Il prit ensuite les croissants qui étaient
aux cous de leurs chameaux.

[Gédéon recommande au peuple le règne de Yahweh]

22Les hommes d'Israël dirent tous d'un commun
accord à Gédéon : Domine sur nous, toi, et ton fils,
et le fils de ton fils, car tu nous as délivrés de la
main de Madian. 23Gédéon leur répondit : Je ne
dominerai pas sur vous, et mon fils ne dominera pas
sur vous ; c'est Yahweh qui dominera sur vous[b].
24Mais Gédéon leur dit : J'ai une demande à
vous faire : Donnez-moi chacun les anneaux que
vous avez eus pour butin. Les ennemis avaient
des anneaux d'or, car ils étaient Ismaélites. 25Ils
répondirent : Nous les donnerons volontiers. Et ils
étendirent un manteau sur lequel chacun jeta les

z. Jg. 12:1.
a. Ps. 83:11.
b. De. 17:15.

anneaux de son butin. 26Le poids des anneaux d'or
que Gédéon demanda fut de mille sept cents sicles
d'or, sans les croissants, les pendants d'oreilles, et
les vêtements de pourpre que portaient les rois de
Madian, et sans les colliers qui étaient aux cous de
leurs chameaux. 27Puis Gédéon en fit un éphod[c],
et le mit dans sa ville, à Ophra, où il devint un
objet de prostitution pour tout Israël ; il fut un piège
pour Gédéon et pour sa maison. 28Ainsi Madian
fut humilié devant les enfants d'Israël, et il ne leva
plus la tête. Le pays fut en repos pendant quarante
ans, durant les jours de Gédéon. 29Jerubbaal, fils de
Joas s'en retourna dans sa ville, et demeura dans sa
maison. 30Gédéon eut soixante-dix fils, issus de ses
reins, car il eut plusieurs femmes. 31Sa concubine,
qui était à Sichem, lui enfanta aussi un fils, et il lui
donna le nom d'Abimélec. 32Puis Gédéon, fils de
Joas, mourut après une heureuse vieillesse ; et il fut
enseveli dans le sépulcre de Joas, son père, à Ophra,
qui appartenait à la famille d'Abiézer.

[Rechute dans l'idolâtrie]

33Lorsque Gédéon fut mort, les enfants d'Israël se
détournèrent et se prostituèrent aux Baals, et ils
établirent Baal-Berith pour leur dieu[d]. 34Ainsi les
enfants d'Israël ne se souvinrent pas de Yahweh,
leur Dieu, qui les avait délivrés de la main de tous
leurs ennemis qui les entouraient. 35Et ils n'usèrent
d'aucune loyauté envers la maison de Jerubbaal, de
Gédéon, après tout le bien qu'il avait fait à Israël.

[Ruse d'Abimélec]

9 Et Abimélec, fils de Jerubbaal, s'en alla à
Sichem vers les frères de sa mère, et leur
parla, ainsi qu'à toute la maison du père de sa
mère : 2Parlez, je vous prie, aux oreilles de tous
les habitants de Sichem : Vaut-il mieux pour vous
que soixante-dix hommes, tous fils de Jerubbaal,
dominent sur vous, ou qu'un seul homme domine
sur vous ? Et souvenez-vous que je suis votre os
et votre chair[e]. 3Les frères de sa mère dirent de
sa part toutes ces paroles aux oreilles de tous les
habitants de Sichem, et leur cœur se tourna après
Abimélec, car ils disaient : C'est notre frère. 4Ils lui
donnèrent soixante-dix sicles d'argent de la maison
de Baal-Berith. Abimélec s'en servit pour acheter
des hommes misérables et turbulents, qui allèrent
après lui. 5Il vint dans la maison de son père à
Ophra, et tua sur une seule pierre ses frères, fils de
Jerubbaal, qui étaient soixante-dix hommes. Il ne
resta que Jotham, le plus jeune fils de Jerubbaal,
parce qu'il s'était caché. 6Tous les habitants de
Sichem se rassemblèrent avec toute la maison de
Millo ; ils vinrent, et firent d'Abimélec leur roi
près du chêne à Sichem. 7On le rapporta à Jotham,
qui alla se tenir au sommet de la montagne de
Garizim, et les appelant, il dit en élevant la voix :
Écoutez-moi, habitants de Sichem, et que Dieu vous
entende ! 8Les arbres allèrent pour oindre un roi, et
ils dirent à l'olivier : Règne sur nous. 9Mais l'olivier
leur répondit : Renoncerai-je à mon huile, par
laquelle Dieu et les hommes sont honorés, pour aller
m'agiter sur les arbres[f] ? 10Puis les arbres dirent
au figuier : Viens, toi, règne sur nous. 11Mais le
figuier leur répondit : Renoncerai-je à ma douceur,
et à mon bon fruit, pour aller m'agiter sur les

c. Sous Moïse, il y avait deux sortes d'éphods, le premier était de simple lin pour les sacrificateurs, et le deuxième de broderie pour le souverain sacrificateur. Comme celui des simples sacrificateurs n'avait rien de particulier, Moïse ne s'est pas arrêté à le décrire. Mais il décrit longuement celui du souverain sacrificateur. (Ex. 28:6-9). Il était composé d'or, d'hyacinthe, de pourpre, de cramoisi, de coton retors ; c'était un tissu de différentes couleurs. Il y avait à l'endroit de l'éphod qui venait sur les deux épaules du souverain sacrificateur, deux grosses pierres précieuses, qui étaient chargées du nom des douze tribus d'Israël, six noms sur chaque pierre. A l'endroit où l'éphod se croisait sur la poitrine du grand prêtre, il y avait un ornement carré, nommé le rational, en hébreu « choschen », dans lequel étaient enchâssées douze pierres précieuses, où l'on avait gravé les noms des douze tribus d'Israël ; un sur chacune des pierres.

d. Jg. 2:11-17 ; 10:6.

e. Ge. 29:14.

f. Ps. 104:15.

arbres ? 12Puis les arbres dirent à la vigne : Viens,
toi, et règne sur nous. 13Mais la vigne répondit :
Renoncerai-je à mon vin, qui réjouit Dieu et les
hommes, pour aller m'agiter sur les arbres ? 14Alors
tous les arbres dirent à l'épine : Viens, toi, et règne
sur nous. 15Et l'épine répondit aux arbres : Si c'est
en vérité que vous m'oignez pour roi, venez, et
réfugiez-vous sous mon ombrage ; sinon, que le
feu sorte de l'épine, et qu'il dévore les cèdres du
Liban. 16Maintenant donc, est-ce en vérité et avec
intégrité que vous avez agi en établissant Abimélec
pour roi ? Avez-vous bien fait envers Jerubbaal et sa
maison ? L'avez-vous fait selon les bienfaits qu'il
a rendus de sa main ? 17Car mon père a combattu
pour vous, il a exposé sa vie devant vous, et vous a
délivrés de la main de Madian ; 18Mais vous vous
êtes levés aujourd'hui contre la maison de mon
père, et avez tué sur une pierre ses fils, soixante-dix
hommes, et avez établi pour roi Abimélec, fils de sa
servante, sur les habitants de Sichem, parce qu'il est
votre frère. 19Si vous avez agi aujourd'hui en vérité
et avec intégrité envers Jerubbaal, et sa maison,
réjouissez-vous d'Abimélec, et qu'il se réjouisse
aussi de vous ! 20Sinon, que le feu sorte d'Abimélec
et qu'il dévore les habitants de Sichem, et la maison
de Millo ; et que le feu sorte des habitants de
Sichem, et de la maison de Millo, et qu'il dévore
Abimélec ! 21Jotham s'enfuit ; il s'en alla à Beer,
où il demeura loin d'Abimélec, son frère.

[Jugement de Dieu sur Abimélec]

22Abimélec gouverna sur Israël durant trois ans.
23Alors Dieu envoya un mauvais esprit entre Abi-
mélec et les habitants de Sichem, et les habitants
de Sichem furent infidèles à Abimélec. 24Afin que
la violence faite aux soixante-dix fils de Jerubbaal
vienne et que leur sang se tourne contre Abimélec,
leur frère, qui les avait tués, et sur les habitants
de Sichem, qui l'avaient aidé par leur main à tuer
ses frères. 25Les habitants de Sichem mirent des
embûches sur le sommet des montagnes, des gens
pillaient tous ceux qui passaient près d'eux sur le
chemin. Cela fut rapporté à Abimélec. 26Gaal, fils
d'Ebed, vint avec ses frères, et ils passèrent à Si-
chem. Les habitants de Sichem eurent confiance en
lui. 27Puis étant sortis aux champs, ils vendangèrent
leurs vignes, foulèrent les raisins, et se donnèrent à
des réjouissances ; ils entrèrent dans la maison de
leur dieu, ils mangèrent et burent, et ils maudirent
Abimélec. 28Alors Gaal, fils d'Ebed, dit : Qui est
Abimélec, et qui est Sichem pour que nous servions
Abimélec ? N'est-il pas le fils de Jerubbaal et Zebul
n'est-il pas son commissaire ? Servez plutôt les
hommes de Hamor, père de Sichem ; mais pour
quelle raison servirions-nous Abimélec ? 29Oh ! Si
ce peuple m'était donné, j'ôterais de ma main
Abimélec. Et il disait d'Abimélec : Multiplie ton
armée, et sors ! 30Zebul, gouverneur de la ville,
entendit les paroles de Gaal, fils d'Ebed, et sa
colère s'enflamma. 31Il envoya secrètement des
messagers vers Abimélec, pour lui dire : Voici,
Gaal fils d'Ebed, et ses frères, sont entrés dans
Sichem, et voici, ils assiègent la ville contre toi.
32Maintenant, lève-toi de nuit, toi et le peuple qui
est avec toi, et mets-toi en embuscade dans les
champs. 33Le matin, au lever du soleil, tu te lèveras
et tu te jetteras sur la ville. Gaal et le peuple qui est
avec lui sortiront contre toi, ta main lui fera selon
les forces que tu trouveras. 34Abimélec et tout le
peuple qui était avec lui se levèrent de nuit, et ils
se mirent en embuscade contre Sichem, divisés en
quatre bandes. 35Gaal, fils d'Ebed, sortit, et il se tint
à l'entrée de la porte de la ville. Abimélec et tout le
peuple qui était avec lui se levèrent de l'embuscade.
36Gaal voyant le peuple, dit à Zebul : Voici un
peuple qui descend du sommet des montagnes.
Zebul lui dit : Tu vois l'ombre des montagnes
comme des hommes. 37Gaal, parla encore, et dit :
C'est bien un peuple qui descend des hauteurs du
pays, et une bande vient du chemin du chêne des
devins. 38Zebul lui dit : Où est donc ta bouche, toi
qui disais : Qui est Abimélec, pour que nous le ser-
vions ? N'est-ce pas ici ce peuple que tu méprisais ?
Sors maintenant, je te prie, et combats ! 39Gaal
sortit devant les habitants de Sichem, et combattit
contre Abimélec. 40Abimélec le poursuivit, et il
s'enfuit de devant lui, et plusieurs tombèrent morts
jusqu'à l'entrée de la porte. 41Abimélec s'arrêta

à Aruma. Zebul repoussa Gaal et ses frères, qui
ne purent demeurer à Sichem. 42Le lendemain,
le peuple sortit aux champs. Cela fut rapporté à
Abimélec, 43qui prit son peuple, et le divisa en trois
bandes, et les mit en embuscade dans les champs.
Ayant vu que le peuple sortait de la ville, il se leva
contre eux, et les battit. 44Abimélec et la bande qui
était avec lui se répandirent, et se tinrent à l'entrée
de la porte de la ville ; mais les deux autres bandes
se jetèrent sur tous ceux qui étaient aux champs, et
les battirent. 45Abimélec combattit la ville tout le
jour ; il prit la ville, et tua le peuple qui y était. Il
la rasa, et y sema du sel. 46Ayant appris cela, tous
les habitants de la tour de Sichem entrèrent dans
la forteresse de la maison du dieu Baal-Berith[g].
47On rapporta à Abimélec que tous les habitants
de la tour de Sichem s'y étaient assemblés. 48Alors
Abimélec monta sur la montagne de Tsalmon, lui
et tout le peuple qui était avec lui. Il prit en main
une hache, coupa une branche d'arbre, et l'ayant
mise sur son épaule, il dit au peuple qui était avec
lui : Avez-vous vu ce que j'ai fait ? Hâtez-vous
de faire comme moi. 49Tout le peuple coupa une
branche, et ils marchèrent derrière Abimélec ; ils
mirent ces branches tout autour de la forteresse, et y
allumèrent le feu. Toutes les personnes de la tour de
Sichem moururent, au nombre d'environ mille, tant
hommes que femmes. 50Abimélec marcha contre
Thébets, y mit son camp, et la prit. 51Il y avait
au milieu de la ville une forte tour, où s'enfuirent
tous les habitants de la ville, hommes et femmes ;
ils fermèrent les portes après eux, et montèrent
sur le toit de la tour. 52Abimélec alla jusqu'à la
tour, l'attaqua, et s'approcha jusqu'à la porte pour
la brûler. 53Mais une femme jeta une pièce de
meule de moulin sur la tête d'Abimélec, et lui brisa
le crâne[h]. 54Rapidement, il appela le garçon qui
portait ses armes, et lui dit : Tire ton épée, et tue-
moi, de peur qu'on ne dise de moi : C'est une femme
qui l'a tué. Le garçon le transperça, et il mourut[i].
55Quand les hommes d'Israël virent qu'Abimélec
était mort, ils s'en allèrent chacun en son lieu.
56Ainsi Dieu retourna sur Abimélec le mal qu'il
avait fait contre son père, en tuant ses soixante-dix
frères, 57et Dieu retourna sur la tête des hommes de
Sichem tout le mal qu'ils avaient fait. Ainsi vint sur
eux la malédiction de Jotham, fils de Jerubbaal.

[Le juge Thola]

10 Après Abimélec, Thola fils de Pua, fils
de Dodo, homme d'Issacar, se leva pour
délivrer Israël ; il habitait à Schamir, dans la
montagne d'Ephraïm. 2Il fut juge en Israël pendant
vingt-trois ans ; puis il mourut, et fut enterré à
Schamir.

[Le juge Jaïr]

3Après lui se leva Jaïr, le Galaadite, qui fut juge en
Israël pendant vingt-deux ans. 4Il avait trente fils,
qui montaient sur trente ânons, et qui avaient trente
villes, qu'on appelle jusqu'à ce jour bourgs de Jaïr,
lesquelles sont situées au pays de Galaad[j]. 5Et Jaïr
mourut, et fut enterré à Kamon.

[Rechute dans l'idolâtrie, Israël asservi par les Philistins et les Ammonites]

6Les enfants d'Israël firent encore ce qui est mal
aux yeux de Yahweh ; et servirent les Baals et les
Astartés, les dieux de Syrie, les dieux de Sidon, les
dieux de Moab, les dieux des fils d'Ammon, et les
dieux des Philistins, et ils abandonnèrent Yahweh,
et ne le servirent plus[k]. 7Alors la colère de Yahweh
s'enflamma contre Israël, et il les vendit entre les
mains des Philistins, et des fils d'Ammon. 8Ils
opprimèrent et écrasèrent les enfants d'Israël cette
année-là, et pendant dix-huit ans tous les enfants

g. Jg. 9:4 ; 8:33.
h. 2 S. 11:21.
i. 1 S. 31:4.
j. Jg. 5:10.
k. Jg. 2:11 ; 3:7 ; 8:33.

d'Israël qui étaient au-delà du Jourdain, au pays des
Amoréens en Galaad. 9Les fils d'Ammon passèrent
le Jourdain pour combattre contre Juda, contre
Benjamin, et contre la maison d'Ephraïm. Israël fut
dans une grande détresse. 10Les enfants d'Israël
crièrent à Yahweh, en disant : Nous avons péché
contre toi, et nous avons abandonné notre Dieu et
nous avons servi les Baals. 11Yahweh répondit aux
enfants d'Israël : N'avez-vous pas été opprimés par
les Egyptiens, les Amoréens, les fils d'Ammon et
les Philistins ? 12Et lorsque les Sidoniens, Amalek
et Maon, vous opprimèrent, et que vous criâtes à
moi, ne vous ai-je pas délivrés de leurs mains ?
13Mais vous, vous m'avez abandonné, et vous avez
servi d'autres dieux. C'est pourquoi je ne vous
délivrerai plus. 14Allez et criez vers les dieux que
vous avez choisis ; qu'ils vous délivrent au temps
de votre détresse ! 15Les enfants d'Israël dirent à
Yahweh : Nous avons péché ; traite-nous comme
tu le trouveras bon. Nous prions seulement que tu
nous délivres aujourd'hui ! 16Alors ils ôtèrent du
milieu d'eux les dieux des étrangers, et servirent
Yahweh, qui fut affligé des souffrances d'Israël.
17Les fils d'Ammon se rassemblèrent et campèrent
en Galaad, et les enfants d'Israël se rassemblèrent et
campèrent à Mitspa. 18Le peuple, les chefs de Galaad se dirent l'un à l'autre : Qui sera l'homme qui
commencera à combattre contre les fils d'Ammon ?
Il sera chef de tous les habitants de Galaad.

[Délivrance par le juge Jephté]

11 Or Jephthé, le Galaadite, était un fort et
vaillant homme. Il était le fils d'une femme
prostituée ; et c'est Galaad qui l'avait engendré. 2La femme de Galaad lui enfanta des fils ;
et quand les fils de cette femme furent grands,
ils chassèrent Jephthé, en lui disant : Tu n'auras
pas d'héritage dans la maison de notre père, car
tu es fils d'une autre femme. 3Jephthé s'enfuit de
devant ses frères, et habita au pays de Tob. Des
misérables se rassemblèrent auprès de Jephthé, et
ils sortirent dehors avec lui[1]. 4Quelque temps après,
les fils d'Ammon firent la guerre à Israël. 5Et
comme les fils d'Ammon faisaient la guerre à Israël,
les anciens de Galaad s'en allèrent pour emmener
Jephthé du pays de Tob. 6Ils dirent à Jephthé :
Viens, et sois notre chef, afin que nous combattions
contre les fils d'Ammon. 7Jephthé répondit aux
anciens de Galaad : N'est-ce pas vous qui m'avez
haï et chassé de la maison de mon père ? Pourquoi
êtes-vous venus à moi maintenant que vous êtes
dans la détresse ? 8Les anciens de Galaad dirent à
Jephthé : La raison pour laquelle nous retournons à
toi maintenant, c'est afin que tu viennes avec nous,
que tu combattes contre les fils d'Ammon, et que
tu sois notre chef, celui de tous les habitants de
Galaad. 9Jephthé répondit aux anciens de Galaad :
Si vous me ramenez pour combattre contre les fils
d'Ammon, et que Yahweh les livre devant moi, je
serai votre chef. 10Les anciens de Galaad dirent à
Jephthé : Que Yahweh nous entende, et qu'il juge,
si nous ne faisons pas ce que tu dis. 11Jephthé
s'en alla avec les anciens de Galaad. Le peuple
le mit à sa tête et l'établit pour chef, et Jephthé
déclara devant Yahweh, à Mitspa, toutes les paroles
qu'il avait dites. 12Jephthé envoya des messagers
au roi des fils d'Ammon, pour lui dire : Qu'y a-
t-il entre toi et moi, que tu viennes contre moi
pour faire la guerre à mon pays ? 13Le roi des
fils d'Ammon répondit aux messagers de Jephthé :
C'est parce qu'Israël a pris mon pays quand il est
monté d'Egypte, depuis l'Arnon jusqu'à Jabbok, et
même jusqu'au Jourdain. Maintenant rends-le de
bon gré. 14Jephthé envoya encore des messagers au
roi des fils d'Ammon, 15qui lui dirent : Ainsi parle
Jephthé : Israël n'a rien pris du pays de Moab, ni
du pays des fils d'Ammon. 16Car lorsqu'Israël est
monté d'Egypte, il est venu par le désert jusqu'à
la mer rouge et il a atteint Kadès. 17Alors Israël
envoya des messagers au roi d'Edom, pour lui
dire : Que je passe, je te prie, par ton pays. Le
roi d'Edom ne voulut pas l'entendre. Il en envoya
aussi au roi de Moab, qui ne voulut pas non plus
l'entendre. Et Israël demeura à Kadès. 18Puis il
marcha par le désert, tourna le pays d'Edom et le

l. 1 S 10:6-8 ; Jg. 9:4 ; 1 S. 22:2.

pays de Moab, et vint à l'orient du pays de Moab ;
il campa au-delà de l'Arnon, et n'entra pas sur les
frontières de Moab, car l'Arnon est la frontière de
Moab. 19Israël envoya des messagers à Sihon, roi
des Amoréens, roi de Hesbon, auquel Israël dit :
Laisse-nous passer par ton pays jusqu'au lieu où
nous allons. 20Mais Sihon n'eut pas assez confiance
en Israël pour le laisser passer sur son territoire ;
il rassembla tout son peuple, ils campèrent vers
Jahats, et combattirent contre Israël. 21Yahweh, le
Dieu d'Israël, livra Sihon et tout son peuple entre les
mains d'Israël, qui les battit. Israël prit possession
de tout le pays des Amoréens qui habitaient cette
terre. 22Ils saisirent tout le territoire des Amoréens,
depuis l'Arnon jusqu'à Jabbok, et depuis le désert
jusqu'au Jourdain. 23Et maintenant que Yahweh,
le Dieu d'Israël, a dépossédé les Amoréens de
devant son peuple d'Israël, aurais-tu la possession
de leur pays ? 24Ce que ton dieu Kemosch te donne
à posséder, ne le posséderais-tu pas ? Et tout ce
que Yahweh, notre Dieu, a mis en notre possession
devant nous, nous ne le posséderions pas ! 25Vaux-
tu mieux que Balak, fils de Tsippor, roi de Moab ?
A-t-il contesté et combattu contre Israël ? 26Voilà
trois cents ans qu'Israël demeure à Hesbon, et dans
les villes de son ressort, à Aroër, et dans les villes
de son ressort, et dans toutes les villes qui sont
le long de l'Arnon : Pourquoi ne les avez-vous
pas saisies pendant ce temps-là ? 27Je ne t'ai pas
offensé, mais tu fais mal de me faire la guerre. Que
Yahweh, qui est le juge, juge aujourd'hui entre les
enfants d'Israël et les fils d'Ammon ! 28Le roi des
fils d'Ammon n'écouta pas les paroles que Jephthé
lui fit dire. 29L'Esprit de Yahweh fut sur Jephthé. Il
passa au travers de Galaad et de Manassé ; il passa
jusqu'à Mitspé de Galaad, et de Mitspé de Galaad,
il passa jusqu'aux fils d'Ammon.

[Le voeu de Jephté]

30Jephthé fit un vœu à Yahweh, et dit : Si tu livres
les fils d'Ammon entre mes mains, 31alors tout
ce qui sortira des portes de ma maison au-devant
de moi, quand je retournerai en paix chez les fils
d'Ammon, sera consacré à Yahweh, et je l'offrirai
en holocauste. 32Jephthé passa jusqu'où étaient les
fils d'Ammon, et Yahweh les livra entre ses mains.
33Il les battit par une grande défaite, depuis Aroër
jusqu'à Minnith, espace qui renfermait vingt villes,
et jusqu'à Abel-Keramim. Et les fils d'Ammon
furent humiliés devant les fils d'Israël. 34Jephthé
venait à Mitspa en sa maison. Voici, sa fille, qui
était seule et unique, sans qu'il eût d'autres fils ou
filles, sortit au-devant de lui avec des tambourins
et des danses. 35Dès qu'il l'aperçut, il déchira
ses vêtements, et dit : Ha ! Ma fille ! Tu m'as
entièrement abaissé, tu es du nombre de ceux qui
me troublent ! J'ai ouvert ma bouche à Yahweh, et
je ne puis le révoquer. 36Elle répondit : Mon père,
si tu as ouvert ta bouche à Yahweh, fais-moi selon
ce qui est sorti de ta bouche, puisque Yahweh t'a
fait vengeance de tes ennemis, des fils d'Ammon.
37Et elle dit à son père : Que ceci me soit fait :
Laisse-moi pendant deux mois ! Je m'en irai, je
descendrai par les montagnes, et je pleurerai ma
virginité, avec mes compagnes. 38Il répondit : Va !
Et il la laissa aller pour deux mois. Elle s'en alla
donc avec ses compagnes, et pleura sa virginité
dans les montagnes. 39Au bout de deux mois, elle
retourna vers son père ; et il lui fit selon le vœuqu'il
avait fait[m]. Elle n'avait pas connu d'homme. Dès
lors, ce fut une coutume en Israël, 40tous les ans
les filles d'Israël allaient pour célébrer la fille de
Jephthé, le Galaadite, quatre jours par an.

[Ephraïm vaincu par Jephté]

12 Les hommes d'Ephraïm se rassemblèrent,
passèrent par le nord, et dirent à Jephthé :
Pourquoi es-tu passé pour combattre contre
les enfants d'Ammon, sans nous avoir appelés pour
aller avec toi ? Nous brûlerons ta maison, et toi
aussi[n]. 2Et Jephthé leur répondit : Nous avons eu
de grandes contestations, moi et mon peuple avec

m. Yahweh interdit les sacrifices humains (Lé. 21 ; Lé. 20:2-5 ; De. 12:31 ; De. 18:10).
n. Jg. 8:1.

les fils d'Ammon ; et quand je vous ai appelés au
secours, vous ne m'avez pas délivré de leurs mains.
3Voyant que vous ne me délivriez pas, j'ai exposé
ma vie, et je suis passé jusqu'où étaient les fils
d'Ammon. Yahweh les a livrés entre mes mains.
Pourquoi donc aujourd'hui montez-vous vers moi
pour me faire la guerre ? 4Jephthé assembla tous les
hommes de Galaad, et combattit contre Ephraïm.
Les hommes de Galaad battirent Ephraïm, parce
qu'ils disaient : Vous êtes des fugitifs d'Ephraïm !
Galaad est au milieu d'Ephraïm, au milieu de
Manassé ! 5Les Galaadites se saisirent des gués
du Jourdain du côté d'Ephraïm. Et quand l'un
des fuyards d'Ephraïm disait : Que je passe ! Les
hommes de Galaad lui disaient : Es-tu Ephraïmite ?
Il répondait : Non. 6Alors ils lui disaient : Hé bien,
dis « Schibboleth ». Et il disait « Sibboleth », car il
ne pouvait pas le prononcer. Sur quoi, se saisissant
de lui, ils le tuaient aux gués du Jourdain. En ce
temps-là quarante-deux mille hommes d'Ephraïm
périrent. 7Jephthé fut juge en Israël pendant six ans ;
puis Jephthé le Galaadite mourut, et fut enterré dans
l'une des villes de Galaad.

[Le juge Ibtsan]

8Après lui, Ibtsan de Bethléhem fut juge en Israël.
9Il eut trente fils, il envoya trente filles au-dehors,
et il fit venir du dehors trente filles pour ses fils.
Il fut juge en Israël pendant sept ans. 10Puis Ibtsan
mourut, et fut enterré à Bethléhem.

[Le juge Elon]

11Après lui, Elon de Zabulon fut juge en Israël
pendant dix ans. 12Puis Elon de Zabulon mourut,
et fut enterré à Ajalon, dans le pays de Zabulon.

[Le juge Abdon]

13Après lui, Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, fut
juge en Israël. 14Il eut quarante fils et trente petits-
fils, qui montaient sur soixante-dix ânons. Il fut
juge en Israël pendant huit ans[o]. 15Puis Abdon,
fils d'Hillel, le Pirathonite, mourut, et fut enterré à
Pirathon, dans le pays d'Ephraïm, sur la montagne
des Amalécites.

[Israël à nouveau asservi pas les Philistins]

13 Les enfants d'Israël firent encore ce qui est
mal aux yeux de Yahweh ; et Yahweh les
livra entre les mains des Philistins, pendant
quarante ans.

[Naissance du juge Samson]

2Or il y avait un homme de Tsorea, de la famille
des Danites, dont le nom était Manoach. Sa femme
était stérile, et n'enfantait pas. 3L'Ange de Yahweh
apparut à la femme, et lui dit : Voici, tu es stérile,
et tu n'as jamais eu d'enfants ; mais tu concevras,
et tu enfanteras un fils. 4Prends bien garde dès
maintenant de ne boire ni vin ni liqueur forte, et
de ne manger aucune chose impure. 5Car tu vas
être enceinte et tu enfanteras un fils. Le rasoir ne
s'élèvera pas sur sa tête, parce que l'enfant sera
Naziréen[p] pour Dieu dès le ventre de sa mère ; et
ce sera lui qui commencera à délivrer Israël de la
main des Philistins. 6La femme vint, et parla à son
mari en disant : Un homme de Dieu est venu vers
moi et il avait l'aspect d'un ange de Dieu, un aspect
fort redoutable. Je ne lui ai pas demandé d'où il
était, et il ne m'a pas déclaré son nom. 7Mais il
m'a dit : Tu vas être enceinte, et tu enfanteras un
fils ; maintenant donc ne bois ni vin ni liqueur forte,
et ne mange aucune chose impure, car cet enfant
sera Naziréen pour Dieu dès le ventre de sa mère
jusqu'au jour de sa mort.

[Prière de Manoach]

8Manoach prononça cette prière à Yahweh, et dit :
Ah ! Seigneur, que l'homme de Dieu que tu as
envoyé vienne encore vers nous, et qu'il nous
enseigne ce que nous devons faire à l'enfant quand

o. Jg. 10:4.
p. Naziréen vient du mot « nazir » qui signifie « consacré » ou « séparé ». Voir No. 6.

il naîtra ! 9Dieu exauça la prière de Manoach, et
l'Ange de Dieu vint encore vers la femme lors-
qu'elle était assise dans un champ ; mais Manoach,
son mari, n'était pas avec elle. 10Elle courut vite le
rapporter à son mari, en lui disant : Voici, l'homme
qui était venu vers moi l'autre jour m'est apparu.
11Manoach se leva, suivit sa femme, et venant vers
l'homme, il lui dit : Es-tu cet homme qui a parlé à
cette femme ? Il répondit : C'est moi. 12Manoach
dit : Tout ce que tu as dit arrivera, quelle conduite
faudra-t-il tenir envers l'enfant, et que lui faudra-t-il
faire ? 13L'Ange de Yahweh répondit à Manoach :
La femme se gardera de tout ce que je lui ai dit.
14Elle ne mangera rien qui sorte de la vigne, elle
ne boira ni vin ni liqueur forte, et ne mangera
aucune chose impure ; elle prendra garde à tout ce
que je lui ai ordonné. 15Manoach dit à l'Ange de
Yahweh : Permets que nous te retenions, et que nous
apprêtions un chevreau en ta présence. 16L'Ange
de Yahweh répondit à Manoach : Quand tu me
retiendrais, je ne mangerai pas de ton mets ; mais
si tu fais un holocauste, tu l'offriras à Yahweh.
Manoach ne savait pas que ce fût un Ange de
Yahweh. 17Manoach dit à l'Ange de Yahweh : Quel
est ton nom, afin que nous te rendions les honneurs
lorsque ta parole viendra ? 18L'Ange de Yahweh
lui répondit : Pourquoi demandes-tu mon nom ? Il
est merveilleux. 19Manoach prit un chevreau, et
une offrande, et les offrit à Yahweh sur le rocher.
Il se produisit une chose merveilleuse à la vue de
Manoach et de sa femme. 20Comme la flamme
montait de dessus l'autel vers les cieux, l'Ange de
Yahweh monta aussi avec la flamme de l'autel. A
cette vue, Manoach et sa femme tombèrent la face
contre terre. 21L'Ange de Yahweh n'apparut plus
à Manoach ni à sa femme. Alors Manoach sut que
c'était l'Ange de Yahweh. 22Il dit à sa femme : Cer-
tainement nous mourrons, car nous avons vu Dieu.
23Sa femme lui répondit : Si Yahweh avait voulu
nous faire mourir, il n'aurait pas pris de nos mains
l'holocauste ni l'offrande, il ne nous aurait pas fait
voir toutes ces choses ni fait entendre les choses que
nous avons entendues. 24La femme enfanta un fils,
et elle l'appela du nom de Samson. L'enfant devint
grand, et Yahweh le bénit. 25Et l'Esprit de Yahweh
commença à l'agiter à Machané-Dan, entre Tsorea
et Eschthaol.

[Yahweh, le maître des évènements]

14 Samson descendit à Thimna, et il y vit
une femme d'entre les filles des Philistins.
2Etant remonté dans sa maison, il le déclara
à son père et à sa mère, en disant : J'ai vu une
femme à Thimna d'entre les filles des Philistins ;
prenez-la maintenant, afin qu'elle soit ma femme.
3Son père et sa mère lui dirent : N'y a-t-il pas de
femme parmi les filles de tes frères et parmi tout
notre peuple, pour que tu ailles prendre une femme
d'entre les Philistins, ces incirconcis ? Et Samson
dit à son père : Prenez-la pour moi, car elle est droite
à mes yeux. 4Son père et sa mère ne savaient pas que
cela venait de Yahweh : Car Samson cherchait une
occasion de dispute de la part des Philistins. Or en
ce temps-là, les Philistins dominaient sur Israël.

[L'énigme de Samson]

5Samson descendit avec son père et sa mère à
Thimna. Ils allèrent jusqu'aux vignes de Thimna,
et voici, un jeune lion rugissant vint à sa rencontre.
6L'Esprit de Yahweh saisit Samson ; sans avoir rien
en sa main, il déchira le lion comme on déchire un
chevreau. Il ne déclara pas à son père ni à sa mère ce
qu'il avait fait [q]. 7Il descendit et parla à la femme, et
elle fut trouvée droite à ses yeux. 8Quelque temps
après, il retourna à Thimna pour la prendre, et se
détourna pour voir la carcasse du lion. Et voici, il y
avait dans la carcasse du lion un essaim d'abeilles
et du miel. 9Il en prit entre ses mains, et s'en alla
en mangeant ; et lorsqu'il fut arrivé vers son père et
sa mère, il leur en donna, et ils en mangèrent. Mais
il ne leur déclara pas qu'il avait pris ce miel dans
la carcasse du lion. 10Son père descendit chez la
femme. Samson fit là un festin ; car c'est ainsi que
les jeunes gens faisaient. 11Dès qu'on le vit, on prit
trente compagnons qui furent avec lui. 12Samson

q. 1 S. 17:34-35.

leur dit : Je vous propose une énigme. Si vous me
l'expliquez au cours des sept jours du festin, et si
vous la trouvez, je vous donnerai trente chemises
et trente vêtements de rechange. 13Mais si vous
ne pouvez pas me l'expliquer, vous me donnerez
trente chemises et trente vêtements de rechange.
Ils lui répondirent : Propose ton énigme, et nous
l'écouterons. 14Et il leur dit : De celui qui mange
est sorti ce qui se mange, et du fort est sorti le
doux. Pendant trois jours, ils ne purent pas expliquer
l'énigme. 15Au septième jour, ils dirent à la femme
de Samson : Persuade ton mari de nous expliquer
l'énigme ; de peur que nous ne te brûlions au feu, toi
et la maison de ton père. C'est pour nous déposséder
que vous nous avez appelés ici, n'est-ce pas ? 16La
femme de Samson pleurait auprès de lui, et disait :
Certainement tu me hais, et tu ne m'aimes pas ; tu
as proposé une énigme aux enfants de mon peuple,
et tu ne me l'as pas expliquée ! Et il lui répondait :
Je ne l'ai expliquée ni à mon père ni à ma mère ;
est-ce à toi que je l'expliquerais ? 17Elle pleura
auprès de lui durant les sept jours du festin ; mais
au septième jour, il la lui expliqua, parce qu'elle
le tourmentait. Puis elle l'expliqua aux enfants de
son peuple. 18Les gens de la ville lui dirent au
septième jour, avant le coucher du soleil : Qu'y a-t-
il de plus doux que le miel, et qu'y a-t-il de plus
fort que le lion ? Et il leur dit : Si vous n'aviez
pas labouré avec ma génisse vous n'auriez pas
trouvé mon énigme. 19L'Esprit de Yahweh le saisit,
et il descendit à Askalon. Il tua trente hommes,
il prit leurs dépouilles, et donna les vêtements de
rechange à ceux qui avaient expliqué l'énigme. Sa
colère s'enflamma, et il monta à la maison de son
père. 20Et la femme de Samson fut donnée à son
compagnon, avec lequel il était lié.

[Samson utilisé pour le jugement des Philistins]

15 Quelque temps après, au jour de la moisson
des blés, Samson alla visiter sa femme, et
lui porta un chevreau. Il dit : J'entrerai vers
ma femme dans sa chambre. Mais le père de sa
femme ne lui permit pas d'y entrer. 2Car il lui
dit : J'ai cru que tu avais de la haine pour elle,
c'est pourquoi je l'ai donnée à ton compagnon. Sa
jeune sœur n'est-elle pas plus belle qu'elle ? Prends-
la donc à sa place. 3Samson leur dit : Cette fois
je serai innocent à l'égard des Philistins si je leur
fais du mal. 4Samson s'en alla. Il prit trois cents
renards, il prit aussi des torches ; puis il tourna les
renards queue contre queue, et mit une torche entre
les deux queues, au milieu. 5Il brûla les torches,
lâcha les renards dans les blés des Philistins, et
brûla le tas de gerbes, le blé sur pied, jusqu'aux
plantations d'oliviers. 6Les Philistins dirent : Qui
a fait cela ? On répondit : Samson, le gendre du
Thimnien, parce qu'il lui a pris sa femme et l'a
donnée à son compagnon. Les Philistins montèrent,
et ils la brûlèrent au feu, elle avec son père. 7Samson
leur dit : Est-ce donc ainsi que vous faites ? Je
ne cesserai qu'après m'être vengé de vous. 8Il
les battit par une grande défaite, dos et ventre ;
puis il descendit, et demeura dans une caverne
du rocher d'Etam. 9Alors les Philistins montèrent,
campèrent en Juda, et s'étendirent jusqu'à Léchi.
10Les hommes de Juda dirent : Pourquoi êtes-
vous montés contre nous ? Ils répondirent : Nous
sommes montés pour lier Samson, afin que nous
lui fassions comme il nous a fait. 11Alors trois
mille hommes de Juda descendirent à la caverne
du rocher d'Etam, et dirent à Samson : Ne sais-
tu pas que les Philistins dominent sur nous ? Que
nous as-tu donc fait ? Il leur répondit : Je leur ai fait
comme ils m'ont fait. 12Ils lui dirent : Nous sommes
descendus pour te lier, afin de te livrer entre les
mains des Philistins. Samson leur dit : Jurez-moi
que vous ne me tuerez pas. 13Ils lui répondirent,
en disant : Non ; mais nous te lierons, afin de te
livrer entre leurs mains, mais nous ne te tuerons
pas. Ils le lièrent avec deux cordes neuves, et le
firent monter hors du rocher. 14Lorsqu'il entra à
Léchi, les Philistins poussèrent des cris de joie à sa
rencontre. Alors l'Esprit de Yahweh le saisit. Les
cordes qui étaient sur ses bras devinrent comme du
lin brûlé par le feu, et les liens tombèrent de ses
mains. 15Il trouva une mâchoire d'âne fraîche, il
étendit sa main, la prit, et il en tua mille hommes.
16Puis Samson dit : Avec une mâchoire d'âne,

un monceau, deux monceaux ; avec une mâchoire
d'âne, j'ai tué mille hommes. 17Quand il cessa de
parler, il jeta de sa main la mâchoire. On appela
ce lieu Ramath-Léchi. 18Il eut extrêmement soif,
et invoqua Yahweh en disant : Tu as accordé par
la main de ton serviteur cette grande délivrance ;
et maintenant mourrais-je de soif, et tomberais-je
entre les mains des incirconcis[r] ? 19Dieu fendit la
cavité du rocher qui est à Léchi, et il en sortit de
l'eau. Samson but, l'Esprit lui revint, et il reprit
vie. C'est pourquoi on a appelé cette source du
nom d'En-Hakkoré ; elle existe encore aujourd'hui
à Léchi. 20Samson fut juge en Israël, au temps des
Philistins, pendant vingt ans[s].

[Faiblesse de Samson]

16 Or Samson s'en alla à Gaza ; il y vit une
femme prostituée, et il entra chez elle. 2On
dit aux gens de Gaza : Samson est venu ici.
Ils l'entourèrent, et se tinrent en embuscade toute
la nuit à la porte de la ville. Ils restèrent tranquilles
toute la nuit, en disant : Au point du jour, nous le
tuerons. 3Samson demeura couché jusqu'à minuit.
Au milieu de la nuit, il se leva ; et il saisit les
battants des portes de la ville et les deux poteaux,
les retira avec la barre, les mit sur ses épaules, et
les porta sur le sommet de la montagne qui est
en face d'Hébron. 4Après cela, il aima une femme
dans la vallée de Sorek. Elle se nommait Delila.
5Les princes des Philistins montèrent vers elle, et
lui dirent : Séduis-le, jusqu'à ce que tu saches de
lui en quoi consiste sa grande force, et comment
pourrions-nous le vaincre ; afin que nous le lions
pour l'abattre, et nous te donnerons chacun mille
cent sicles d'argent. 6Delila dit à Samson : Dis-moi,
je te prie, en quoi consiste ta grande force, et avec
quoi il faudrait te lier pour t'abattre. 7Samson lui
répondit : Si on me liait avec sept cordes fraîches,
qui ne soient pas encore sèches, je deviendrais
faible et je serais comme un autre homme. 8Les
princes des Philistins emmenèrent à Delila sept
cordes fraîches, qui n'étaient pas encore sèches. Et
elle le lia. 9Or il y avait chez elle, dans une chambre,
des gens qui se tenaient en embuscade. Elle lui dit :
Les Philistins sont sur toi, Samson ! Alors il rompit
les cordes comme se romprait un cordon d'étoupe
dès qu'il sent le feu. Et l'on ne connut pas d'où lui
venait sa force. 10Delila dit à Samson : Voici, tu
t'es moqué de moi, car tu m'as dit des mensonges.
Je te prie, déclare-moi maintenant avec quoi il faut
te lier. 11Il lui répondit : Si on me liait avec des
cordes neuves, dont on ne se serait jamais servi pour
un quelconque ouvrage, je deviendrais faible, et je
serais comme un autre homme. 12Delila prit des
cordes neuves avec lesquelles elle le lia. Puis elle
lui dit : Les Philistins sont sur toi, Samson ! Or il
y avait des gens en embuscade dans une chambre.
Et il rompit les cordes comme un fil. 13Delila dit à
Samson : Tu t'es moqué de moi, jusqu'ici tu m'as
dit des mensonges. Déclare-moi avec quoi il faut te
lier. Il lui dit : Tu n'as qu'à tresser les sept tresses
de ma tête avec la chaîne du tissu. 14Et elle les fixa
par la cheville. Puis elle dit : Les Philistins sont sur
toi, Samson ! Alors il se réveilla de son sommeil, et
il retira la chaîne du tissu.

[Samson révèle son secret]

15Elle lui dit : Comment peux-tu dire : Je t'aime !
Puisque ton cœur n'est pas avec moi ? Tu t'es
moqué de moi par trois fois, et tu ne m'as pas
déclaré en quoi consiste ta grande force. 16Comme
elle le tourmentait et l'importunait tous les jours
par ses paroles, son âme en fut affligée jusqu'à
la mort, 17il lui ouvrit tout son cœur, et lui dit :
Le rasoir n'est jamais passé sur ma tête, car je
suis Naziréen de Dieu dès le ventre de ma mère.
Si j'étais rasé, ma force partirait, je me trouverais
faible, et je serais comme tous les autres hommes.
18Delila, voyant qu'il lui avait ouvert tout son
cœur, envoya appeler les princes des Philistins, et
leur fit dire : Montez cette fois, car il m'a ouvert
tout son cœur. Les princes des Philistins montèrent

r. 1 S. 17:26.
s. Jg. 16:31.

vers elle, et emmenèrent l'argent dans leurs mains.
19Elle l'endormit sur ses genoux. Et ayant appelé
un homme, elle rasa les sept tresses de la tête de
Samson, et commença à le dompter. Sa force partit.
20Elle dit : Les Philistins sont sur toi, Samson !
Et il se réveilla de son sommeil, et dit : Je m'en
sortirai comme les autres fois, et je me dégagerai.
Mais il ne savait pas que Yahweh s'était retiré de
lui [t]. 21Les Philistins le saisirent, et lui crevèrent les
yeux ; ils le descendirent à Gaza, et le lièrent de
deux chaînes d'airain. Il tournait la meule dans la
prison [u]. 22Les cheveux de sa tête commencèrent à
repousser, depuis qu'il avait été rasé.

[Samson achève le jugement des Philistins]

23Or les princes des Philistins s'assemblèrent pour
offrir un grand sacrifice à Dagon, leur dieu, et pour
se réjouir. Ils disaient : Notre dieu a livré en nos
mains Samson, notre ennemi. 24Et quand le peuple
le vit, il loua son dieu, en disant : Notre dieu a livré
entre nos mains notre ennemi, celui qui ravageait
notre pays, et qui multipliait nos morts. 25Comme
ils avaient le cœur joyeux, ils dirent : Qu'on appelle
Samson, afin qu'il nous fasse rire ! Ils appelèrent
Samson et le tirèrent de la prison ; et il joua devant
eux. Ils le firent tenir entre les colonnes. 26Alors
Samson dit au garçon qui le tenait par la main :
Laisse-moi afin que je puisse toucher les colonnes
sur lesquelles repose la maison pour que je m'y
appuie. 27La maison était remplie d'hommes et de
femmes ; tous les princes des Philistins y étaient,
et il y avait même sur le toit près de trois mille
personnes, hommes et femmes, qui regardaient
Samson jouer. 28Alors Samson invoqua Yahweh, et
dit : Seigneur Yahweh ! Je te prie, souviens-toi de
moi ; ô Dieu ! Fortifie-moi seulement cette fois, et
que par un coup je me venge des Philistins pour mes
deux yeux [v] ! 29Samson embrassa les deux colonnes
du milieu sur lesquelles reposait la maison, et il
s'appuya contre elles ; l'une à sa droite, et l'autre
à sa gauche. 30Et il dit : Que mon âme meure avec
les Philistins ! Il se pencha donc de toute sa force,
et la maison tomba sur les princes et sur tout le
peuple qui y était. Et il fit mourir beaucoup plus de
gens à sa mort, qu'il n'en avait fait mourir pendant
sa vie. 31Ses frères et toute la maison de son père
descendirent, et le transportèrent. Lorsqu'ils furent
montés, ils l'enterrèrent entre Tsorea et Eschthaol
dans le sépulcre de Manoach, son père. Il avait été
juge en Israël pendant vingt ans [w].

[Confusion et en Israël]

17 Il y avait un homme de la montagne
d'Ephraïm, nommé Mica. 2Il dit à sa mère :
Les mille cent sicles d'argent qu'on t'a pris,
et pour lesquels tu as fait des imprécations même
à mes oreilles, voici, j'ai cet argent, c'est moi qui
l'avais pris. Alors sa mère dit : Béni soit mon
fils par Yahweh ! 3Il rendit à sa mère les mille
cent sicles d'argent ; sa mère dit : Je consacre
de ma main cet argent à Yahweh, afin d'en faire
pour mon fils une image taillée, et une image en
métal fondu ; et c'est ainsi que je te le rendrai.
4Il rendit l'argent à sa mère. Elle prit deux cents
sicles d'argent et les donna au fondeur, qui en fit
une image taillée, et une image en métal fondu. On
les plaça dans la maison de Mica. 5Mica avait une
maison de Dieu ; il fit un éphod et des téraphim, et
il consacra par sa main l'un de ses fils, qui lui servit
de sacrificateur. 6En ce temps-là, il n'y avait pas
de roi en Israël. Chacun faisait ce qui lui semblait

t. L'immoralité sexuelle de Samson et sa désobéissance à Yahweh, dues à son manque de caractère, ont ruiné à jamais son ministère et compromis l'avenir du peuple d'Israël qu'il devait diriger (Jg. 16). Cet homme avait reçu un appel puissant dès le sein de sa mère, mais il ne vivait pas dans la crainte de Dieu. Le manque de discernement de Samson lui coûta ainsi toutes les grâces que le Seigneur lui avait accordées : La sainteté symbolisée par ses sept tresses, la force ou l'onction, la vision (Jg. 16:21), la liberté (Jg. 16:21).

u. 2 S. 3:34.

v. Hé. 11:32.

w. Jg. 21:28.

être droit à ses yeux[x]. 7Il y avait un jeune homme
de Bethléhem de Juda, de la famille de la tribu
de Juda ; il était Lévite, et il séjournait là. 8Cet
homme partit de la ville de Bethléhem de Juda, pour
trouver une demeure qui lui convienne. En chemin,
il entra dans la montagne d'Ephraïm jusqu'à la
maison de Mica. 9Mica lui dit : D'où viens-tu ?
Il lui répondit : Je suis Lévite, de Bethléhem de
Juda, et je voyage pour trouver une demeure qui
me convienne. 10Mica lui dit : Demeure avec moi ;
tu me serviras de père et de sacrificateur, et je te
donnerai dix sicles d'argent par an, les vêtements
d'ordre dont tu auras besoin, et ton entretien. Et
le Lévite vint[y]. 11Il se décida à demeurer avec cet
homme, qui regarda le jeune homme comme l'un
de ses fils. 12Mica consacra par sa main le Lévite,
qui lui servit de sacrificateur, et qui demeura dans sa
maison. 13Mica dit : Maintenant je sais que Yahweh
me fera du bien, parce que j'ai un Lévite pour
sacrificateur.

[Dan recherche un territoire]

18 En ce temps-là, il n'y avait pas de roi en
Israël ; et en ce même temps la tribu des Da-
nites cherchait un héritage afin de pouvoir
s'établir, car jusqu'à ce jour il ne lui était pas échu
d'héritage au milieu des tribus d'Israël[z]. 2Les fils
de Dan envoyèrent de leur famille cinq hommes
vaillants, de Tsorea et d'Eschthaol, pour explorer le
pays et l'examiner. Ils leur dirent : Allez examiner
le pays. Ils entrèrent dans la montagne d'Ephraïm
jusqu'à la maison de Mica, et ils y passèrent la
nuit. 3Comme ils étaient près de la maison de Mica,
ils reconnurent la voix du jeune homme Lévite et
lui dirent : Qui t'a amené ici ? Qu'y fais-tu ? Que
fais-tu ici ? 4Il leur répondit : Mica fait pour moi
telle et telle chose, il me donne un salaire, et je
lui sers de sacrificateur. 5Ils lui dirent : Nous te
prions consulte Dieu, afin que nous sachions si le
voyage que nous entreprenons prospérera. 6Et le
sacrificateur leur répondit : Allez en paix ; Yahweh
a sous ses yeux le voyage que vous mènerez. 7Les
cinq hommes s'en allèrent, et entrèrent à Laïs. Ils
virent le peuple qui y habitait en sécurité selon les
coutumes des Sidoniens, tranquille et en confiance ;
il n'y avait personne au pays qui les humiliait en
quelque chose en dominant sur eux ; ils étaient
éloignés des Sidoniens, et ils n'avaient aucune
affaire avec d'autres hommes. 8Ils vinrent auprès
de leurs frères à Tsorea et à Eschthaol, leurs frères
leur dirent : Quelle nouvelle rapportez-vous ? 9Et
ils répondirent : Allons ! Montons contre eux ; car
nous avons vu le pays, et nous l'avons trouvé très
bon. Quoi ! Vous restez sans rien faire ? Ne soyez
pas paresseux pour aller posséder ce pays. 10Quand
vous y entrerez, vous irez vers un peuple en sécurité.
Le pays est vaste, Dieu l'a livré entre vos mains ;
c'est un lieu où il ne manque rien de tout ce qui
est sur la terre. 11Il partit de Tsorea et d'Eschthaol,
six cents hommes de la famille de Dan, munis de
leurs armes de guerre. 12Ils montèrent, et campèrent
à Kirjath-Jearim en Juda ; c'est pourquoi on a appelé
ce lieu qui est derrière Kirjath-Jearim jusqu'à ce
jour, Machané-Dan. 13Ils passèrent par la montagne
d'Ephraïm, et ils entrèrent dans la maison de Mica.

[Campagnes de la tribu de Dan]

14Alors les cinq hommes qui étaient allés explorer
le pays de Laïs prirent la parole et dirent à leurs
frères : Savez-vous qu'il y a dans ces maisons-
là un éphod, des théraphim, une image taillée et
une image en métal fondu ? Voyez maintenant ce
que vous avez à faire. 15Ils se détournèrent de ce
lieu, et entrèrent dans la maison où était le jeune
homme Lévite, dans la maison de Mica, et lui
demandèrent comment il se portait. 16Les six cents
hommes d'entre les fils de Dan, qui étaient munis
de leurs armes de guerre, se tenaient à l'entrée
de la porte. 17Mais les cinq hommes, qui étaient
allés explorer le pays, montèrent et entrèrent dans

x. Jg. 18:1 ; Jg. 21:28.
y. Jg. 18:19.
z. Jg. 17:6.

la maison ; ils prirent l'image taillée, l'éphod, les
théraphim, et l'image en métal fondu, pendant que
le sacrificateur était à l'entrée de la porte avec les
six cents hommes munis de leurs armes de guerre.
18Etant entrés dans la maison de Mica, ils prirent
l'image taillée, l'éphod, les théraphim, et l'image
en métal fondu. Le sacrificateur leur dit : Que faites-
vous ? 19Ils lui répondirent : Tais-toi, mets ta main
sur ta bouche, et viens avec nous ; sois pour nous
un père et un sacrificateur. Vaut-il mieux que tu
serves de sacrificateur à la maison d'un homme
seul, ou que tu serves de sacrificateur à une tribu et à
une famille en Israël [a] ? 20Le sacrificateur eut de la
joie dans son cœur ; il prit l'éphod, les théraphim,
et l'image taillée, et vint au milieu du peuple.
21Après quoi ils se retournèrent et marchèrent, en
mettant devant eux les petits enfants, le bétail, et les
bagages. 22Comme ils étaient loin de la maison de
Mica, les gens qui habitaient les maisons voisines
de celle de Mica se rassemblèrent et poursuivirent
les fils de Dan. 23Ils appelèrent les fils de Dan, qui
se tournèrent de face et dirent à Mica : Qu'as-tu,
et que signifie ce rassemblement ? 24Il répondit :
Vous avez enlevé mes dieux que j'avais faits, vous
avez pris le sacrificateur, et vous vous en êtes allés :
Que me reste-t-il ? Comment pouvez-vous me dire :
Qu'as-tu [b] ? 25Les fils de Dan lui dirent : Ne fais
pas entendre ta voix après nous, de peur que des
gens irrités en leur âme ne se jettent sur vous, et que
ton âme périsse ainsi que celle de ta maison. 26Les
fils de Dan firent leur chemin. Mica, voyant qu'ils
étaient plus forts que lui, s'en retourna et revint dans
sa maison. 27Ils prirent les choses que Mica avait
faites, et le sacrificateur qu'il avait, et ils entrèrent
à Laïs, vers un peuple tranquille et en sécurité ; ils
les firent passer au fil de l'épée, et ils brûlèrent la
ville. 28Et il n'y eut personne qui la délivrât, car elle
était éloignée de Sidon, et ses habitants n'avaient
pas d'affaires avec les autres hommes : Elle était
située dans la vallée qui appartenait au pays de
Beth-Rehob. Les fils de Dan rebâtirent la ville, et
y demeurèrent. 29Ils appelèrent la ville Dan, selon
le nom de Dan, leur père qui était né à Israël ; mais
la ville s'appelait auparavant Laïs [c]. 30Les fils de
Dan dressèrent l'image taillée ; et Jonathan, fils de
Guerschom, fils de Manassé, lui et ses fils, furent
sacrificateurs pour la tribu des Danites, jusqu'au
jour de la captivité du pays. 31Ils mirent l'image
taillée que Mica avait faite, pendant tout le temps
que la maison de Dieu fut à Silo.

[Dégradation morale]

19 En ce temps-là, il n'y avait pas de roi en
Israël, un Lévite, qui séjournait aux côtés de
la montagne d'Ephraïm, prit pour concubine
une femme de Bethléhem de Juda [d]. 2Sa concubine
lui fut infidèle, et elle s'en alla pour aller dans
la maison de son père à Bethléhem de Juda, où
elle resta quatre mois. 3Son mari se leva et alla
après elle, pour parler à son cœur, et la ramener.
Il avait avec lui son serviteur et deux ânes. Elle le
fit entrer dans la maison de son père ; et quand le
père de la jeune femme le vit, il s'approcha avec
joie. 4Son beau-père, le père de la jeune femme,
le retint de sorte qu'il demeura trois jours avec
lui. Ils mangèrent et burent, et logèrent là. 5Le
quatrième jour, ils se levèrent de bon matin, et le
Lévite se levait pour s'en aller. Mais le père de la
jeune femme dit à son gendre : Fortifie ton cœur
avec un morceau de pain, et vous partirez ensuite.
6Ils s'assirent, et ils mangèrent et burent eux deux
ensemble. Puis le père de la jeune femme dit au
mari : Je te prie consens à passer encore ici cette
nuit, et que ton cœur se réjouisse. 7Le mari se
levait pour s'en aller ; mais son beau-père le pressa
tellement, qu'il s'en retourna, et y passa encore la
nuit. 8Le cinquième jour, il se leva de bon matin
pour s'en aller. Alors le père de la jeune femme
dit : Fortifie ton cœur ; et attendez le déclin du

a. Jg. 17:10.
b. Ge. 31:30.
c. Jos. 19:47.
d. Jg. 17:6 ; 21:25.

jour. Et ils mangèrent eux deux. 9Le mari se levait
pour s'en aller, avec sa concubine et son serviteur ;
mais son beau-père, le père de la jeune femme, lui
dit : Voici, maintenant le jour baisse, il se fait tard,
je vous prie passez ici la nuit ; voici le jour est
sur son déclin, passe ici la nuit, et que ton cœur
se réjouisse ; demain matin vous vous mettrez en
route, et tu t'en iras à ta tente. 10Le mari ne voulut
pas y passer la nuit, il se leva, et s'en alla. Il vint
jusque vis-à-vis de Jébus, qui est Jérusalem, avec
les deux ânes bâtés et sa concubine. 11Comme ils
étaient près de Jébus, le jour avait beaucoup baissé.
Le serviteur dit à son maître : Allons, détournons-
nous vers cette ville des Jébusiens, afin que nous y
passions la nuit. 12Son maître lui répondit : Nous ne
nous détournerons pas vers une ville d'étrangers, où
il n'y a pas d'enfants d'Israël, mais nous passerons
par Guibea. 13Il dit aussi à son serviteur : Allons,
approchons-nous de l'un de ces lieux, Guibea ou
Rama, et passons-y la nuit. 14Ils continuèrent à
marcher, et le soleil se coucha quand ils furent
près de Guibea, qui appartient à Benjamin. 15Ils
se détournèrent vers Guibea, et y entrèrent pour
passer la nuit. Le Lévite entra, et il s'assit sur la
place de la ville. Il n'y eut aucun homme qui les
reçut dans sa maison afin qu'ils y passent la nuit.
16Et voici, sur le soir, un vieil homme venait de
travailler dans les champs ; cet homme était de la
montagne d'Ephraïm, il séjournait à Guibea, et les
gens du lieu étaient Benjamites. 17Et levant ses
yeux, il vit le voyageur sur la place de la ville. Le
vieil homme lui dit : Où vas-tu, et d'où viens-tu ?
18Il lui répondit : Nous passons de Bethléhem de
Juda vers les côtés de la montagne d'Ephraïm, d'où
je suis. J'étais allé jusqu'à Bethléhem de Juda, mais
maintenant je m'en vais à la maison de Yahweh.
Mais il n'y a aucun homme qui me reçoive dans
sa maison. 19Nous avons pourtant de la paille et
du fourrage pour nos ânes ; du pain et du vin pour
moi, pour ta servante, et pour le garçon qui est avec
tes serviteurs. Nous n'avons besoin d'aucune chose.
20Le vieil homme dit : Pourvu que la paix soit !
Quoi qu'il en soit, je me charge de tous tes besoins,
je te prie seulement de ne pas passer la nuit sur la
place. 21Alors il les fit entrer dans sa maison, et
il donna du fourrage aux ânes. Les voyageurs se
lavèrent les pieds ; puis ils mangèrent et burent[e].
22Comme ils se réjouissaient, voici, les hommes
de la ville, fils d'hommes pervers, environnèrent
la maison, frappèrent à la porte, et dirent au vieil
homme, maître de la maison : Fais sortir l'homme
qui est entré dans ta maison, afin que nous le
connaissions[f]. 23Mais cet homme, maître de la
maison, sortit vers eux, et leur dit : Non, mes frères,
ne lui faites pas de mal, je vous prie ; puisque cet
homme est entré dans ma maison, ne faites pas
une telle infamie. 24Voici, j'ai une fille vierge, et
cet homme a une concubine ; je vous les amènerai
dehors ; vous les déshonorerez, et vous ferez d'elles
comme il semblera bon à vos yeux. Mais ne faites
pas cette action infâme à l'égard de cet homme.
25Les hommes ne voulurent pas l'écouter. C'est
pourquoi l'homme saisit sa concubine, et la leur
amena dehors. Ils la connurent, et abusèrent d'elle
toute la nuit jusqu'au matin ; puis ils la renvoyèrent
au lever de l'aurore. 26Vers le matin, cette femme
alla tomber à la porte de la maison de l'homme où
était son mari, et elle y demeura jusqu'au jour. 27Et
le matin, son mari se leva, et ayant ouvert la porte
de la maison, il sortit pour poursuivre son chemin.
Mais voici, la femme concubine était tombée à la
porte de la maison, et avait les mains sur le seuil.
28Il lui dit : Lève-toi, et allons-nous-en. Mais elle
ne répondit pas. Alors il l'emmena sur un âne,
se mit en chemin, et s'en alla dans sa demeure.
29En entrant en sa maison, il prit un couteau, et
saisissant sa concubine, il la coupa avec ses os en
douze morceaux, qu'il envoya dans tout le territoire
d'Israël. 30Tous ceux qui virent cela dirent : Une
telle chose n'a été faite ni vue depuis le jour où les
enfants d'Israël sont montés hors du pays d'Egypte,
jusqu'à ce jour ; prenez la chose à cœur, consultez-
vous, et parlez !

e. Ge. 43:24.
f. Jg. 20:13 ; Os. 9:9 ; 10:9 ; Ge. 19:4.

[Israël devant Yahweh à Mitspa]

20 Tous les fils d'Israël sortirent, et toute l'as-
semblée se réunit comme un seul homme,
depuis Dan jusqu'à Beer-Schéba et jusqu'au
pays de Galaad, devant Yahweh, à Mitspa. 2Les
chefs de tout le peuple, toutes les tribus d'Israël,
se présentèrent à l'assemblée du peuple de Dieu,
au nombre de quatre cent mille hommes de pied,
tirant l'épée. 3Les fils de Benjamin entendirent que
les fils d'Israël étaient montés à Mitspa. Les fils
d'Israël dirent : Parlez, comment ce mal est arrivé ?
4Alors le Lévite, mari de la femme tuée, répondit,
et dit : J'étais venu à Guibea de Benjamin, avec ma
concubine, pour y passer la nuit. 5Les habitants de
Guibea se sont élevés contre moi, et ont encerclé de
nuit la maison où j'étais. Ils avaient l'intention de
me tuer, et ils ont tellement maltraité ma concubine
qu'elle en est morte. 6J'ai saisi ma concubine, je l'ai
coupée en morceaux, et je les ai envoyées dans tout
le territoire de l'héritage d'Israël ; car ils ont fait un
crime et une infamie en Israël. 7Vous voici tous, fils
d'Israël ; consultez-vous sur la question, et prenez
ici une décision ! 8Tout le peuple se leva comme
un seul homme, et ils dirent : Aucun homme n'ira
dans sa tente, et aucun homme ne se retirera dans
sa maison. 9Maintenant voici ce que nous ferons
à Guibea : Nous marcherons contre elle d'après
le sort. 10Nous prendrons dans toutes les tribus
d'Israël dix hommes sur cent, cent sur mille, et mille
sur dix mille ; nous prendrons des provisions pour le
peuple, afin qu'en entrant à Guibea de Benjamin, on
leur fasse selon toute l'infamie qu'elle a commise
en Israël. 11Ainsi tous les hommes d'Israël s'assem-
blèrent contre la ville, unis comme un seul homme.
12Les tribus d'Israël envoyèrent des hommes vers la
maison de Benjamin, pour dire : Quelle méchanceté
a été faite parmi vous ? 13Livrez-nous les fils des
hommes pervers qui sont à Guibea, afin que nous les
fassions mourir et que nous ôtions le mal du milieu
d'Israël. Mais les fils de Benjamin ne voulurent pas
écouter la voix de leurs frères, les enfants d'Israël.
14Les fils de Benjamin s'assemblèrent à Guibea
pour sortir en guerre contre les fils d'Israël. 15En ce
jour-là, on fit le dénombrement des fils de Benjamin
qui étaient dans ces villes, et il se trouva vingt-
six mille hommes, tirant l'épée, sans compter les
habitants de Guibea formant sept cents hommes
d'élite. 16De tout ce peuple, il y avait sept cents
hommes d'élite qui ne se servaient pas de la main
droite ; tous tirant la pierre avec la fronde, à un
cheveu près, ils n'y manquaient pas. 17On fit aussi
le dénombrement des hommes d'Israël, excepté
ceux de Benjamin, et l'on en trouva quatre cent
mille hommes tirant l'épée, tous gens de guerre.

[Coalition pour monter contre Benjamin]

18Et les fils d'Israël se levèrent, montèrent vers
Dieu à Béthel pour le consulter, en disant : Qui
d'entre nous montera le premier pour faire la guerre
aux fils de Benjamin ? Yahweh répondit : Juda
montera le premier. 19Les fils d'Israël se levèrent
de bon matin, et campèrent près de Guibea. 20Et
les hommes d'Israël sortirent pour combattre ceux
de Benjamin, et se rangèrent en bataille près de
Guibea. 21Les fils de Benjamin sortirent de Guibea,
et ils tuèrent ce jour-là vingt-deux mille hommes
d'Israël. 22Le peuple, les hommes d'Israël, se for-
tifièrent et se rangèrent de nouveau en bataille au
lieu où ils s'étaient rangés le premier jour. 23Et
les fils d'Israël montèrent, et ils pleurèrent devant
Yahweh jusqu'au soir ; ils consultèrent Yahweh en
disant : M'approcherai-je encore pour combattre
contre les fils de Benjamin, mon frère ? Yahweh
dit : Montez contre lui. 24Le second jour, les fils
d'Israël s'approchèrent des fils de Benjamin. 25Ce
même jour, les Benjamites sortirent de Guibea à
leur rencontre, et ils tuèrent encore dix-huit mille
hommes des fils d'Israël, tous tirant l'épée. 26Tous
les fils d'Israël et tout le peuple montèrent et vinrent
vers Dieu à Béthel ; ils pleurèrent, et restèrent là
devant Yahweh. Ce jour-là ils jeûnèrent jusqu'au
soir, et ils offrirent des holocaustes, et des sacrifices
d'action de grâces devant Yahweh. 27Et les fils
d'Israël consultèrent Yahweh, c'était là que se
trouvait l'arche de l'alliance de Dieu ; 28et Phinées,
fils d'Eléazar, fils d'Aaron, se tenait devant Yahweh
en ce temps-là en disant : Sortirai-je encore en
guerre contre les fils de Benjamin, mon frère, ou

dois-je m'en abstenir ? Yahweh répondit : Montez,
car demain je les livrerai entre vos mains. 29Alors
Israël mit une embuscade autour de Guibea. 30Le
troisième jour, les fils d'Israël montèrent contre
les fils de Benjamin, et ils se rangèrent en bataille
contre Guibea, comme les autres fois. 31Les fils
de Benjamin sortirent à la rencontre du peuple, et
ils furent attirés hors de la ville. Ils commencèrent
à frapper à mort quelques-uns du peuple comme
les autres fois, environ trente hommes d'Israël, sur
les routes dont l'une monte à Béthel et l'autre à
Guibea, par les champs. 32Les fils de Benjamin
disaient : Ils tombent battus devant nous, comme
la première fois ! Mais les fils d'Israël disaient :
Fuyons, et attirons-les hors de la ville dans les
chemins. 33Tous les hommes d'Israël se levant de
leur lieu, se rangèrent à Baal-Thamar ; et l'embuscade sortit du lieu où ils étaient, de Maaré-
Guibea. 34Dix mille hommes choisis sur tout Israël
vinrent contre Guibea. La bataille fut rude, et les
Benjamites ne surent pas que le mal les atteindrait.
35Yahweh battit Benjamin devant Israël, et les fils
d'Israël tuèrent ce jour-là vingt-cinq mille cent
hommes de Benjamin, tous tirant l'épée. 36Les fils
de Benjamin regardaient comme battus les hommes
d'Israël, qui cédaient du terrain à Benjamin et se
reposaient sur l'embuscade qu'ils avaient mise près
de Guibea. 37Ceux qui étaient en embuscade se
jetèrent promptement sur Guibea, ils se portèrent
en avant et frappèrent toute la ville au tranchant
de l'épée. 38Suivant un signal convenu par les
hommes avec ceux qui étaient en embuscade, ils
devaient faire monter beaucoup de fumée de la
ville. 39Ceux d'Israël se retournèrent alors dans la
bataille. Les Benjamites leur avaient frappé et tué
à mort environ trente hommes de ceux d'Israël, et
ils disaient : Ils tombent battus devant nous comme
à la première bataille ! 40Mais l'épaisse colonne
de fumée commençait à monter de la ville. Les
Benjamites se tournèrent ; et voici, derrière eux
toute la ville disparaissait montant vers le ciel.
41Les hommes d'Israël tournèrent le visage ; et
ceux de Benjamin furent épouvantés en voyant le
mal qui allait les atteindre. 42Ils tournèrent le dos
devant les hommes d'Israël par le chemin du désert.
Mais les assaillants s'attachaient à leurs pas, et ils
détruisirent ceux qui étaient sortis des villes. 43Ils
environnèrent Benjamin, le poursuivirent, l'écrasèrent dès qu'il voulut se reposer jusqu'en face de
Guibea, du côté du soleil levant. 44Il tomba dix-
huit mille hommes de Benjamin, tous des vaillants
hommes. 45Parmi ceux de Benjamin qui tournèrent
le dos pour s'enfuir vers le désert au rocher de
Rimmon, les hommes d'Israël en firent périr cinq
mille hommes sur les routes ; et les poursuivant
de près jusqu'à Guideom, ils frappèrent deux mille
hommes.

[La tribu de Benjamin décimée]

46En ce jour-là, le nombre de Benjamites qui tom-
bèrent fut de vingt-cinq mille hommes tirant l'épée,
et tous étaient des vaillants hommes. 47Six cents
hommes, de ceux qui avaient tourné le dos, et qui
s'échappèrent vers le désert au rocher de Rimmon,
demeurèrent au rocher de Rimmon pendant quatre
mois. 48Les hommes d'Israël retournèrent vers les
fils de Benjamin, et ils les frappèrent du tranchant
de l'épée, depuis les hommes des villes jusqu'aux
bêtes, et tout ce qui s'y trouva. Ils brûlèrent toutes
les villes qu'ils trouvaient.

[Deuil national]

21 Les hommes d'Israël avaient juré à Mitspa,
en disant : Aucun homme ne donnera sa
fille pour femme à un Benjamite. 2Le peuple
vint vers Dieu à Béthel, jusqu'au soir. Ils élevèrent
leurs voix, et pleurèrent grandement, 3Et ils dirent :
Ô Yahweh, Dieu d'Israël, pourquoi est-il arrivé
en Israël qu'une tribu d'Israël ait été aujourd'hui
punie ? 4Le lendemain, le peuple se leva de bon
matin ; ils bâtirent là un autel, et ils offrirent des
holocaustes et des sacrifices d'offrande de paix.
5Les fils d'Israël dirent : Quel est celui d'entre
toutes les tribus d'Israël qui n'est pas monté à
l'assemblée vers Yahweh ? Car on avait fait un
grand serment contre tout homme qui ne monterait
pas vers Yahweh à Mitspa, en disant : Il sera puni

de mort. 6Les fils d'Israël se repentaient de ce qui
était arrivé à Benjamin, leur frère, et ils disaient :
Aujourd'hui une tribu a été retranchée d'Israël.
7Comment ferons-nous pour donner des femmes à
ceux qui ont survécu, puisque nous avons juré par
Yahweh que nous ne leur donnerions pas nos filles
pour femmes ?

[Avenir de la tribu de Benjamin]

8Ils dirent donc : Y a-t-il quelqu'un d'entre les
tribus d'Israël qui ne soit pas monté vers Yahweh à
Mitspa ? Et voici, aucun homme de Jabès en Galaad
n'était venu au camp, à l'assemblée. 9Quand on
fit le dénombrement du peuple, il n'y avait aucun
des hommes habitant à Jabès en Galaad. 10C'est
pourquoi l'assemblée envoya contre eux douze
mille hommes des fils vaillants, en leur donnant
cet ordre : Allez, et frappez du tranchant de l'épée
les habitants de Jabès en Galaad, tant les femmes
que les enfants. 11Voici les choses que vous ferez :
Vous détruirez par le moyen de l'interdit tout mâle
et toute femme qui a connu la couche d'un homme.
12Ils trouvèrent parmi les habitants de Jabès en
Galaad quatre cents filles vierges, qui n'avaient pas
connu d'homme en couchant avec lui, et ils les
amenèrent au camp de Silo, qui est sur la terre
de Canaan. 13Toute l'assemblée envoya parler aux
fils de Benjamin qui étaient au rocher de Rimmon,
pour leur proclamer la paix. 14En ce temps-là, les
Benjamites revinrent, et on leur donna pour femmes
celles qui avaient été conservées en vie d'entre les
femmes de Jabès en Galaad. Mais ils n'en trou-
vèrent pas assez pour eux. 15Le peuple se repentit
de ce qui avait été fait à Benjamin, car Yahweh
avait fait une brèche dans les tribus d'Israël. 16Les
anciens de l'assemblée dirent : Comment feron-
nous pour donner des femmes à ceux qui restent, car
les femmes de Benjamin ont été détruites ? 17Et ils
dirent : Que ceux qui sont réchappés de Benjamin
possèdent leur héritage, afin qu'une tribu d'Israël ne
soit pas effacée. 18Cependant, nous ne pouvons pas
leur donner des femmes d'entre nos filles, car les
fils d'Israël ont juré, en disant : Maudit soit celui qui
donnera une femme à un Benjamite ! 19Et ils dirent :
Voici, il y a chaque année une fête de Yahweh à
Silo, qui est au nord de Béthel, à l'orient qui monte
à Béthel, à Sichem, et au midi de Lebona. 20Puis
ils ordonnèrent aux fils de Benjamin : Allez, et
placez-vous en embuscade dans les vignes. 21Vous
verrez, et voici, lorsque les filles de Silo sortiront
pour danser, alors vous sortirez des vignes, vous
enlèverez chacun une des filles de Silo pour en
faire votre femme, et vous vous en irez dans le
pays de Benjamin. 22Si leurs pères ou leurs frères
viennent se plaindre auprès de nous, nous leur
dirons : Accordez-nous cette faveur, puisque nous
n'avons pas pris de femmes pour chaque homme
dans cette guerre. Ce n'est pas vous qui les leur
avez données ; sinon vous en seriez coupables en
ce temps. 23Les fils de Benjamin firent ainsi ; ils
prirent des femmes selon leur nombre, parmi les
danseuses qu'ils saisirent, puis ils s'en allèrent et
retournèrent dans leur héritage ; ils rebâtirent les
villes, et y habitèrent. 24Et dans le même temps,
les enfants d'Israël s'en allèrent de là chacun dans
sa tribu et dans sa famille, ils sortirent. Ils partirent
chacun dans son héritage. 25En ce temps-là, il n'y
avait pas de roi en Israël. L'homme faisait ce qui lui
semblait être droit à ses yeux.

1 Samuel

1 Il y avait un homme de Ramathaïm-Tsophim,
de la montagne d'Ephraïm, nommé Elkana, fils
de Jeroham, fils d'Elihu, fils de Thohu, fils
de Tsuph, Ephratien. 2Il avait deux femmes, dont
l'une s'appelait Anne, et l'autre Peninna. Peninna
avait des enfants, mais Anne n'en avait pas. 3Or
cet homme-là montait tous les ans, de sa ville
à Silo (1), pour adorer Yahweh des armées, et
lui offrir des sacrifices. Là étaient les deux fils
d'Eli, Hophni et Phinées, sacrificateurs de Yahweh.
4Le jour où Elkana offrait son sacrifice, il donnait
des portions à Peninna, sa femme, à tous les fils
et à toutes les filles qu'il avait d'elle. 5Mais il
donnait à Anne une portion double ; car il aimait
Anne, mais Yahweh avait fermé sa matrice (2).
6Sa rivale lui portait envie et la mortifiait fort
aigrement afin de l'irriter, car Yahweh avait fermé
sa matrice. 7Et Elkana faisait donc ainsi tous les ans.
Mais quand Anne montait à la maison de Yahweh,
Peninna la mortifiait de la même manière, et Anne
pleurait et ne mangeait pas. 8Elkana, son mari, lui
disait : Anne, pourquoi pleures-tu ? Et pourquoi ne
manges-tu pas ? Pourquoi ton cœur est-il triste ?
Est-ce que je ne vaux pas pour toi mieux que dix
fils ? 9Anne se leva, après avoir mangé et bu à
Silo. Et le sacrificateur Eli était assis sur un siège,
près de l'un des poteaux du temple de Yahweh.
10Elle donc, ayant le coeur rempli d'amertume, pria
Yahweh en pleurant abondamment. 11Et elle fit un
vœu, en disant : Yahweh des armées ! Si tu regardes
attentivement l'affliction de ta servante, et si tu te
souviens de moi, et n'oublies pas ta servante, et
que tu donnes à ta servante un enfant mâle, je le
donnerai à Yahweh pour tous les jours de sa vie ;
et aucun rasoir ne passera sur sa tête. 12Il arriva,
comme elle continuait à prier devant Yahweh, Eli
observait sa bouche. 13Or Anne parlait dans son
cœur, elle ne faisait que remuer ses lèvres et on
n'entendait pas sa voix. C'est pourquoi Eli estima
qu'elle était ivre, 14et Eli lui dit : Jusqu'à quand
seras-tu ivre ? Eloigne-toi du vin. 15Mais Anne
répondit et dit : Je ne suis pas ivre, mon seigneur,
je suis une femme affligée en son esprit, je n'ai
bu ni vin ni boisson forte, mais je répandais mon
âme devant Yahweh. 16Ne mets pas ta servante au
rang d'une femme pervertie, car c'est l'excès de
ma douleur et de mon affliction qui m'a fait parler
jusqu'à présent. 17Alors Eli répondit et dit : Va en
paix, et que le Dieu d'Israël veuille t'accorder la
demande que tu lui as faite. 18Et elle dit : Que ta
servante trouve grâce à tes yeux ! Puis cette femme
poursuivit son voyage. Elle mangea, et son visage
ne fut plus le même. 19Après cela, ils se levèrent de
bon matin, et se prosternèrent devant Yahweh, puis
ils s'en retournèrent et revinrent dans leur maison à
Rama. Elkana connut Anne, sa femme, et Yahweh
se souvint d'elle. 20Il arriva donc, quelque temps
après, qu'Anne conçut et enfanta un fils ; elle le
nomma Samuel, parce que dit-elle, je l'ai demandé
à Yahweh. 21Puis Elkana, son mari, monta avec
toute sa maison, pour offrir à Yahweh le sacrifice
annuel et son vœu. 22Mais Anne n'y monta pas,
car elle dit à son mari : Je n'irai pas jusqu'à ce
que le petit enfant soit sevré, et alors je le mènerai
afin qu'il soit présenté devant Yahweh et qu'il
demeure toujours-là. 23Elkana, son mari, lui dit :
Fais ce qui te semblera bon, reste jusqu'à ce que tu
l'aies sevré. Seulement que Yahweh accomplisse sa
parole. Ainsi cette femme resta et allaita son fils,
jusqu'à ce qu'elle l'ait sevré. 24Et dès qu'elle l'eut
sevré, elle le fit monter avec elle, et ayant pris trois
taureaux, un épha de farine et une outre de vin, elle
le mena dans la maison de Yahweh à Silo ; l'enfant
était très jeune. 25Puis ils égorgèrent le veau, et ils
amenèrent l'enfant à Eli. 26Elle dit : Pardon, mon
seigneur ! Aussi vrai que ton âme vit, mon seigneur,
je suis cette femme qui me tenais en ta présence
pour prier Yahweh. 27J'ai prié pour avoir cet enfant,
et Yahweh m'a accordé la demande que je lui ai
faite. 28C'est pourquoi je le prête à Yahweh ; il sera
prêté à Yahweh pour tous les jours de sa vie. Et ils
se prosternèrent là devant Yahweh.

2 Alors Anne pria, et dit : Mon cœur se réjouit en
Yahweh ; ma force a été relevée par Yahweh ;
ma bouche s'est ouverte contre mes ennemis,
parce que je me suis réjouie de ton salut (1). 2Nul
n'est saint comme Yahweh ; car il n'y en a pas
d'autre que toi, et il n'y a pas de rocher (2) tel
que notre Dieu. 3Ne proférez pas tant de paroles
hautaines ; qu'il ne sorte pas de votre bouche des
paroles arrogantes ; car Yahweh est le Dieu qui sait
tout ; c'est lui qui pèse toutes les actions. 4L'arc des
puissants est brisé, mais ceux qui chancèlent ont
la force pour ceinture. 5Ceux qui étaient rassasiés,
se louent pour du pain, mais les affamés ont cessé
de l'être ; même la stérile en a enfanté sept et celle
qui avait beaucoup de fils est devenue languissante.
6Yahweh est celui qui fait mourir et qui fait vivre,
qui fait descendre au scheol et qui en fait remonter.
7Yahweh appauvrit et il enrichit, il abaisse et il
élève. 8De la poussière il retire le pauvre (3), du
fumier il relève l'indigent, pour le faire asseoir
avec les nobles, avec les nobles de son peuple,
et il leur donne en héritage un trône de gloire ;
car les colonnes de la terre sont à Yahweh, et il
a posé le monde sur elles. 9Il gardera les pieds
de ses bien-aimés, et les méchants se tairont dans
les ténèbres. Car l'homme ne triomphera pas par
sa force. 10Ceux qui contestent contre Yahweh
seront effrayés ; des cieux il lancera son tonnerre
sur chacun d'eux ; Yahweh jugera les extrémités de
la terre ; et il donnera la force à son Roi (3), et
élèvera la corne de son Messie (4). 11Puis Elkana
s'en alla à Rama dans sa maison, et le jeune
garçon vaquait au service de Yahweh, en présence
du sacrificateur Eli. 12Or les fils d'Eli (5) étaient
des fils de Bélial (6) et ils ne connaissaient pas
Yahweh, 13et voici la coutume de ces sacrificateurs
envers le peuple : Lorsque quelqu'un faisait quelque
sacrifice, le serviteur du sacrificateur venait lors-
qu'on faisait bouillir la chair, ayant à la main
une fourchette à trois dents, 14avec laquelle il
piquait dans la chaudière, dans le chaudron, dans
la marmite, dans le pot ; et le sacrificateur prenait
pour lui tout ce que la fourchette enlevait. C'est
ainsi qu'ils agissaient envers tous ceux d'Israël qui
venaient à Silo. 15Même avant qu'on fasse brûler la
graisse, le serviteur du sacrificateur venait et disait
à l'homme qui sacrifiait : Donne-moi de la chair à
rôtir pour le sacrificateur ; car il ne prendra pas de
toi de chair bouillie, mais de la chair crue. 16Et si
l'homme lui répondait : On va d'abord faire brûler
la graisse, et après cela tu prendras ce que ton âme
souhaitera, alors le serviteur lui disait : Quoi qu'il en
soit, tu en donneras maintenant, sinon j'en prendrai
de force. 17Et le péché de ces jeunes hommes
fut très grand devant Yahweh, car ils méprisaient
l'offrande de Yahweh. 18Samuel faisait le service
en présence de Yahweh, étant jeune garçon, vêtu
d'un éphod de lin. 19Sa mère lui faisait une petite
tunique, qu'elle lui apportait tous les ans, quand
elle montait avec son mari pour offrir le sacrifice
annuel. 20Eli bénit Elkana, et sa femme, et dit :
Que Yahweh te donne des enfants de cette femme,
pour le prêt qu'elle a fait à Yahweh. Et ils s'en
retournèrent chez eux. 21Et Yahweh visita Anne,
elle conçut et enfanta trois fils et deux filles ; et
le jeune garçon Samuel grandissait en présence de
Yahweh. 22Or Eli était très vieux, il apprit tout
ce que faisaient ses fils à tout Israël, et qu'ils
couchaient avec les femmes qui s'assemblaient à
la porte de la tente d'assignation. 23Et il leur dit :
Pourquoi commettez-vous de telles choses ? Car
j'apprends vos méchantes actions de tout le peuple.
24Ne faites pas ainsi, mes fils, car ce que j'entends
dire de vous n'est pas bon ; vous faites pécher
le peuple de Yahweh. 25Si un homme a péché
contre un autre homme, le juge interviendra ; mais
si quelqu'un pèche contre Yahweh, qui interviendra
pour lui ? Mais ils n'obéirent pas à la voix de leur
père parce que Yahweh voulait les faire mourir.
26Cependant le jeune garçon Samuel croissait et
il était agréable à Yahweh et aux hommes. 27Or
un homme de Dieu vint auprès d'Eli, et lui dit :
Ainsi parle Yahweh : Ne me suis-je pas clairement
manifesté à la maison de ton père, quand ils étaient
en Egypte, dans la maison de Pharaon ? 28Je l'ai
choisie parmi toutes les tribus d'Israël pour être
mon sacrificateur, afin d'offrir sur mon autel, et
faire brûler les parfums, et porter l'éphod devant

moi, et j'ai donné à la maison de ton père toutes
les offrandes des enfants d'Israël consumées par
le feu. 29Pourquoi avez-vous foulé aux pieds mes
sacrifices et mes offrandes que j'ai ordonné de faire
dans ma demeure ? Et pourquoi as-tu honoré tes fils
plus que moi, afin de vous engraisser du meilleur de
toutes les offrandes d'Israël mon peuple ? 30C'est
pourquoi voici ce que dit Yahweh, le Dieu d'Israël :
J'avais dit et promis que ta maison et la maison
de ton père marcheraient devant moi éternellement.
Et maintenant, dit Yahweh : Il n'en sera pas ainsi ;
car j'honorerai ceux qui m'honorent, mais ceux qui
me méprisent seront méprisés. 31Voici, les jours
viennent où je couperai ton bras, et le bras de la
maison de ton père, de telle sorte qu'il n'y ait
plus de vieillard dans ta maison. 32Et tu verras un
adversaire dans ma demeure, au temps où Dieu
enverra toutes sortes de biens à Israël ; et il n'y
aura plus jamais de vieillard dans ta maison. 33Celui
de tes descendants que je n'aurai pas retranché
d'auprès de mon autel, subsistera pour consumer
tes yeux et affliger ton âme ; et tous les enfants
de ta maison mourront dans la fleur de l'âge. 34Et
ceci sera pour toi un signe, à savoir ce qui arrivera
à tes deux fils, Hophni et Phinées, ils mourront
tous les deux le même jour. 35Et je m'établirai un
sacrificateur fidèle (7), qui agira selon mon cœur, et
selon mon âme ; et je lui édifierai une maison stable
(8), et il marchera à toujours devant mon Messie.
36Et quiconque restera de ta maison, viendra se
prosterner devant lui pour avoir une pièce d'argent
et un morceau de pain et dira : Attache-moi, je
te prie, à l'une des fonctions du sacerdoce pour
manger un morceau de pain.

3 Le jeune garçon Samuel servait Yahweh en pré-
sence d'Eli. La parole de Yahweh était rare en ce
temps-là, et les visions n'étaient pas fréquentes.
2Il arriva en ce temps qu'Eli était couché à sa
place, ses yeux commençaient à se ternir et il ne
pouvait plus voir. 3Et avant que les lampes (1)
de Dieu soient éteintes, Samuel était aussi couché
dans le temple de Yahweh, où était l'arche de Dieu.
4Yahweh appela Samuel. Et il répondit : Me voici !
5Et il courut vers Eli, et lui dit : Me voici, car tu
m'as appelé ; mais Eli dit : Je ne t'ai pas appelé,
retourne te coucher. Et il s'en alla, et se coucha.
6Yahweh appela encore Samuel. Et Samuel se leva,
et s'en alla vers Eli, et lui dit : Me voici, car tu m'as
appelé ! Et Eli dit : Mon fils, je ne t'ai pas appelé,
retourne, et couche-toi. 7Or Samuel ne connaissait
pas encore Yahweh, et la parole de Yahweh ne lui
avait pas encore été révélée. 8Et Yahweh appela
encore Samuel pour la troisième fois ; et Samuel se
leva, et s'en alla vers Eli, et dit : Me voici, car tu
m'as appelé. Eli reconnut que Yahweh appelait ce
jeune garçon. 9Alors Eli dit à Samuel : Va et couche-
toi ; et si on t'appelle, tu diras : Parle Yahweh ,
car ton serviteur écoute. Samuel donc s'en alla, et
se coucha à sa place. 10Yahweh donc vint, et se
tint là ; et appela comme les autres fois : Samuel,
Samuel ! Et Samuel dit : Parle, car ton serviteur
écoute. 11Alors Yahweh dit à Samuel : Voici, je
vais faire une chose en Israël, qui étourdira les
oreilles de quiconque l'entendra. 12En ce jour-là,
j'accomplirai sur Eli tout ce que j'ai déclaré contre
sa maison ; je commencerai, et j'achèverai. 13Car je
l'ai averti que je vais punir sa maison à perpétuité,
à cause de l'iniquité dont il a connaissance, par
laquelle ses fils se sont rendus infâmes, sans qu'ils
les ait réprimés. 14C'est pourquoi j'ai juré contre la
maison d'Eli que jamais l'iniquité de la la maison
d'Eli, ne sera expiée ni par des sacrifices ni par
des offrandes. 15Et Samuel resta couché jusqu'au
matin, puis il ouvrit les portes de la maison de
Yahweh. Or Samuel craignait de rapporter cette
vision à Eli. 16Mais Eli appela Samuel, et lui dit :
Samuel mon fils ! Il répondit : Me voici ! 17Et Eli
dit : Quelle est la parole qui t'a été adressée ? Je
te prie ne me la cache pas. Que Dieu te traite avec
rigueur, si tu me caches un seul mot de tout ce qui
t'a été dit. 18Samuel lui déclara donc toutes ces
paroles, et ne lui en cacha rien. Et Eli répondit :
C'est Yahweh, qu'il fasse ce qui lui semblera bon !
19Samuel grandissait. Et Yahweh était avec lui,
il ne laissa pas tomber à terre une seule de ses
paroles. 20Tout Israël, depuis Dan jusqu'à Beer-
Schéba, reconnut que Samuel était établi prophète
de Yahweh. 21Yahweh continuait de se manifester

dans Silo ; car Yahweh se manifestait à Samuel dans
Silo par la parole de Yahweh.

4 La parole de Samuel s'adressait à tout Israël.
Car Israël sortit en bataille pour aller à la ren-
contre des Philistins. Ils campèrent près d'Eben-
Ezer, et les Philistins campaient à Aphek. 2Les
Philistins se rangèrent en bataille contre d'Israël,
et le combat s'engagea, Israël fut battu par les Phi-
listins, qui en tuèrent environ quatre mille hommes
sur le champ de bataille. 3Quand le peuple rentra
au camp, les anciens d'Israël dirent : Pourquoi
Yahweh nous a-t-il laissé battre aujourd'hui par les
Philistins ? Ramenons de Silo l'arche de l'alliance
de Yahweh, et qu'elle vienne au milieu de nous, et
nous délivre de la main de nos ennemis. 4Le peuple
envoya donc à Silo, d'où l'on apporta l'arche de
l'alliance de Yahweh des armées, qui habite entre
les chérubins. Les deux fils d'Eli, Hophni et Phinées
étaient là, avec l'arche de l'alliance de Dieu. 5Et
comme l'arche de Yahweh entrait dans le camp, tout
Israël poussa de grands cris de joie et la terre en fut
ébranlée. 6Les Philistins entendirent le bruit de ces
cris de joie, et ils dirent : Que veut dire ce bruit, et
que signifient ces grands cris de joie dans le camp
de ces Hébreux ? Et ils apprirent que l'arche de
Yahweh était arrivée dans le camp. 7Les Philistins
eurent peur, car ils disaient : Dieu est entré dans le
camp. Et ils dirent : Malheur à nous ! Car il n'en
a pas été ainsi auparavant. 8Malheur à nous ! Qui
nous délivrera de la main de ces dieux puissants
(1) ? C'est le Dieu qui a frappé les Egyptiens de
toutes sortes de plaies dans le désert. 9Philistins
prenez courage, et agissez en hommes, de peur
que vous ne soyez esclaves des Hébreux, comme
ils vous ont été asservis ; agissez en hommes, et
combattez ! 10Les Philistins donc combattirent, et
Israël fut battu. Et chacun s'enfuit dans sa tente.
La défaite fut très grande, trente mille hommes de
pied d'Israël périrent . 11L'arche de Dieu fut prise,
et les deux fils d'Eli, Hophni et Phinées moururent.
12Un homme de Benjamin s'enfuit de la bataille,
et arriva à Silo ce même jour, ayant ses vêtements
déchirés et la tête recouverte de terre. 13Au moment
où il arriva, Eli était dans l'attente, assis sur un siège
au bord du chemin ; car son cœur tremblait à cause
de l'arche de Dieu. Cet homme entra donc dans
la ville, et donna les nouvelles , et toute la ville
se mit à crier. 14Eli, entendant les cris, dit : Que
veut dire ce grand tumulte ? Et aussitôt cet homme
vint à Eli, et lui raconta tout. 15Or Eli était âgé de
quatre-vingt-dix-huit ans, ses yeux étaient fixes, il
ne pouvait plus voir. 16L'homme dit à Eli : Je viens
de la bataille, car je me suis enfui aujourd'hui de
la bataille. Et Eli dit : Qu'est-il arrivé, mon fils ?
17Celui qui apportait les nouvelles répondit : Israël
a fui devant les Philistins, e il y a eu une grande
défaite du peuple ; tes deux fils, Hophni et Phinées
sont morts et l'arche de Dieu a été prise. 18Et dès
qu'il eut fait mention de l'arche de Dieu, Eli tomba à
la renverse, de dessus son siège, à côté de la porte, se
rompit le cou et mourut ; car cet homme était vieux
et pesant. Il avait été juge en Israël pendant quarante
ans. 19Sa belle-fille, femme de Phinées, qui était
enceinte, et sur le point d'accoucher. Lorsqu'elle
apprit la nouvelle de la prise de l'arche de Dieu,
de la mort de son beau-père et de son mari, elle
se coucha et enfanta, car les douleurs la surprirent.
20Comme elle mourait, celles qui l'assistaient lui
dirent : Ne crains pas, car tu as enfanté un fils ; mais
elle ne répondit rien, et n'en tint pas compte. 21Mais
elle appela l'enfant I-Kabod, en disant : La gloire
s'en est allée d'Israël parce que l'arche de Yahweh
était prise à cause de son beau-père et de son mari.
22Elle dit donc : La gloire s'en allée d'Israël, car
l'arche de Dieu est prise !

5 Les Philistins prirent l'arche de Dieu, et l'em-
menèrent d'Eben-Ezer à Asdod. 2Les Philistins
donc prirent l'arche de Dieu, et l'emmenèrent
dans la maison de Dagon (1), et la posèrent auprès
de Dagon. 3Le lendemain les Asdodiens s'étant
levés de bon matin, trouvèrent Dagon le visage
contre terre, devant l'arche de Yahweh ; mais ils
le prirent et le remirent à sa place. 4Ils se levèrent
encore le lendemain de bon matin, et voici, Dagon
était tombé le visage contre terre, devant l'arche
de Yahweh ; la tête de Dagon et les deux paumes
de ses mains découpées étaient sur le seuil, et il
ne lui restait que le tronc. 5C'est pour cela que les

sacrificateurs de Dagon, et tous ceux qui entrent
dans la maison de Dagon, à Asdod, ne marchent
pas sur le seuil jusqu'à aujourd'hui. 6Puis la main
de Yahweh s'appesantit sur le Asdodiens et les dé-
vasta ; et il les frappa d'hémorroïdes à Asdod et dans
tout son territoire. 7Ceux donc d'Asdod, voyant
qu'il en allait ainsi, dirent : L'arche du Dieu d'Israël
ne demeurera pas chez nous ; car sa main s'est
appesantie sur nous, et sur Dagon, notre dieu. 8Et ils
firent appeler et assemblèrent auprès d'eux tous les
princes des Philistins, et dirent : Que ferons-nous
de l'arche du Dieu d'Israël ? Et ils répondirent :
Qu'on transporte à Gath l'arche du Dieu d'Israël.
Ainsi on transporta l'arche du Dieu d'Israël. 9Mais
il arriva après qu'on l'eut transportée, la main de
Yahweh fut sur la ville et il y eut une très grande
terreur ; et il frappa les gens de la ville depuis le
plus petit jusqu'au plus grand, par une éruption
d'hémorroïdes. 10Ils envoyèrent donc l'arche de
Dieu à Ekron. Or comme l'arche de Dieu entrait à
Ekron, ceux d'Ekron s'écrièrent, en disant : Ils ont
transporté vers nous l'arche du Dieu d'Israël, pour
nous faire mourir, nous et notre peuple ! 11C'est
pourquoi ils firent appeler, et assemblèrent tous les
princes des Philistins, en disant : Renvoyez l'arche
du Dieu d'Israël, et qu'elle retourne en son lieu,
afin qu'elle ne nous fasse pas mourir, nous et notre
peuple. Car il y régnait une terreur mortelle dans
toute la ville, et la main de Dieu s'y appesantissait
fortement. 12Les hommes qui n'en mouraient pas
étaient frappés d'hémorroïdes, de sorte que le cri
de la ville montait jusqu'au ciel.

6 L'arche de Yahweh ayant été pendant sept mois
dans le pays des Philistins. 2Les Philistins
appelèrent les sacrificateurs et les devins, et
leur dirent : Que ferons-nous de l'arche de Yah-
weh ? Dites-nous comment nous devons la renvoyer
en son lieu. 3Ils répondirent : Si vous renvoyez
l'arche du Dieu d'Israël, ne la renvoyez pas à
vide, et n'oubliez pas de lui payer une offrande de
culpabilité ; alors vous serez guéris, et vous saurez
pourquoi sa main ne s'est pas retirée de dessus
vous. 4Et ils dirent : Quelle offrande lui payerons-
nous pour le péché ? Et ils répondirent : Selon le
nombre des princes des Philistins, vous donnerez
cinq hémorroïdes d'or, et cinq souris d'or ; car une
même plaie a été sur vous tous, et sur vos princes.
5Vous ferez donc des figures de vos hémorroïdes, et
des figures des souris qui ravagent le pays, et vous
donnerez gloire au Dieu d'Israël. Peut-être retirera-
t-il sa main de dessus vous, et de dessus vos dieux, et
de dessus votre pays. 6Et pourquoi endurciriez-vous
votre cœur, comme l'Egypte et Pharaon ont endurci
leur cœur ? Après qu'il eut fait de merveilleux
exploits parmi eux, ne les laissèrent-ils pas partir et
s'en aller ? 7Maintenant, donc prenez de quoi faire
un char tout neuf, et deux jeunes vaches qui allaitent
leurs veaux et qui n'aient point porté le joug ; et
attelez au char les deux jeunes vaches, et ramenez
leurs petits à la maison. 8Vous prendrez l'arche de
Yahweh et vous la mettrez sur le char ; et vous dé-
poserez dans un coffre, à côté de l'arche, les objets
d'or que vous donnez à Yahweh en offrande pour le
péché ; vous la renverrez, et elle s'en ira. 9Et vous
observerez ; si l'arche monte vers Beth-Schémesch,
par le chemin de sa frontière, c'est Yahweh qui nous
a fait tout ce grand mal ; si elle n'y va pas, nous
saurons alors que sa main ne nous a pas touchés,
mais que ceci nous est arrivé par hasard. 10Ces gens
firent ainsi. Ils prirent donc deux jeunes vaches qui
allaitaient, ils les attelèrent au char, et ils enfer-
mèrent leurs petits dans l'étable. 11Ils mirent sur le
char l'arche de Yahweh, et le coffre avec les souris
d'or, et les figures de leurs hémorroïdes. 12Alors
les jeunes vaches prirent tout droit le chemin de
Beth-Schémesch, elles suivirent toujours le même
chemin en marchant et en mugissant ; et elles ne se
détournèrent ni à droite ni à gauche. Les princes des
Philistins allèrent après elles jusqu'à la frontière de
Beth-Schémesch. 13Or ceux de Beth-Schémesch,
moissonnaient les blés dans la vallée ; et ayant élevé
leurs yeux, ils virent l'arche, et se réjouirent en la
voyant. 14Le char arriva dans le champ de Josué
de Beth-Schémesch, et s'arrêta là. Or il y avait là
une grande pierre, et on fendit le bois du char, et
on offrit les jeunes vaches en holocauste à Yahweh.
15Les Lévites descendirent l'arche de Yahweh, et
le coffre dans lequel étaient les objets d'or, et ils

les mirent sur cette grande pierre. En ce même jour,
ceux de Beth-Schémesch offrirent des holocaustes
et des sacrifices à Yahweh. 16Les cinq princes
des Philistins, après avoir vu cela, retournèrent le
même jour à Ekron. 17Voici les hémorroïdes d'or
que les Philistins donnèrent à Yahweh en offrande
pour le péché ; un pour Asdod, un pour Gaza,
un pour Askalon, un pour Gath, un pour Ekron.
18Les souris d'or, selon le nombre de toutes les
villes des Philistins, appartenant aux cinq princes,
tant des villes fortifiées, que des villages sans
murailles. Et ils les amenèrent jusqu'à la grande
pierre sur laquelle on posa l'arche de Yahweh, et
qui jusqu'à ce jour est dans le champ de Josué
de Beth-Schémesch. 19Yahweh frappa des gens
de Beth-Schémesch parce qu'ils avaient regardé
dans l'arche de Yahweh ; il frappa (cinquante mille)
et soixante-dix hommes (1) et le peuple mena le
deuil parce que Yahweh l'avait frappé d'une grande
plaie. 20Alors ceux de Beth-Schémesch dirent : Qui
pourrait subsister en présence de Yahweh, ce Dieu
Saint ? Et vers qui montera-t-il en s'éloignant de
nous ? 21Et ils envoyèrent des messagers aux habi-
tants de Kirjath-Jearim, en disant : Les Philistins ont
ramené l'arche de Yahweh ; descendez, et faites-la
monter vers vous.

7 Ceux donc de Kirjath-Jearim vinrent et firent
monter l'arche de Yahweh, et la mirent dans
la maison d'Abinadab sur la colline ; et ils
consacrèrent Eléazar, son fils, pour garder l'arche
de Yahweh. 2Il s'écoula un long moment, depuis le
jour où l'arche de Yahweh fut déposée à Kirjath-
Jearim. Vingt années s'étaient écoulées. Toute la
maison d'Israël soupira après Yahweh. 3Et Samuel
parla à toute la maison d'Israël, en disant : Si vous
revenez à Yahweh de tout votre cœur, ôtez du milieu
de vous les dieux étrangers, et les Astartés, dirigez
votre cœur vers Yahweh, et servez-le lui seul ; et il
vous délivrera de la main des Philistins. 4Alors les
enfants d'Israël ôtèrent les Baals, et les Astartés, et
ils servirent Yahweh seul (1). 5Samuel dit : Assem-
blez tout Israël à Mitspa, et je prierai Yahweh pour
vous. 6Ils s'assemblèrent donc à Mitspa ; ils pui-
sèrent de l'eau qu'ils répandirent devant Yahweh et
ils jeûnèrent ce jour-là, en disant : Nous avons péché
contre Yahweh ! Et Samuel jugea les enfants d'Is-
raël à Mitspa. 7Or quand les Philistins eurent appris
que les enfants d'Israël étaient assemblés à Mitspa,
les princes des Philistins montèrent contre Israël.
Les enfants d'Israël l'apprirent et ils eurent peur des
Philistins. 8Les enfants d'Israël dirent à Samuel : Ne
cesse pas de crier pour nous à Yahweh, notre Dieu,
afin qu'il nous délivre de la main des Philistins.
9Alors Samuel prit un agneau de lait, et l'offrit
tout entier à Yahweh en holocauste. Et Samuel
cria à Yahweh pour Israël, et Yahweh l'exauça.
10Comme Samuel offrait l'holocauste, les Philistins
s'approchèrent pour combattre contre Israël, mais
Yahweh fit gronder, en ce jour-là, un grand tonnerre
sur les Philistins, et les mit en déroute, et ils furent
battus devant Israël. 11Les hommes d'Israël sor-
tirent de Mitspa, et poursuivirent les Philistins, et les
frappèrent jusqu'au-dessous de Beth-Car. 12Alors
Samuel prit une pierre, et la mit entre Mitspa et
Schen, et il appela ce lieu Eben-Ezer, en disant :
Yahweh nous a secourus jusqu'en ce lieu-ci. 13Les
Philistins furent humiliés, et ils ne vinrent plus
sur le territoire d'Israël. La main de Yahweh fut
contre les Philistins durant la vie de Samuel. 14Les
villes que les Philistins avaient prises sur Israël,
retournèrent à Israël, depuis Ekron jusqu'à Gath,
avec leurs territoires. Israël les délivra donc de la
main des Philistins, et il y eut paix entre Israël et
les Amoréens. 15Samuel fut juge en Israël tous les
jours de sa vie. 16Il allait tous les ans faire le tour de
Béthel, de Guilgal et de Mitspa, et il jugeait Israël
dans tous ces lieux. 17Puis il revenait à Rama, où
était sa maison ; et là il jugeait Israël, et il y bâtit un
autel à Yahweh.

8 Lorsque Samuel devint vieux, il établit ses fils
juges sur Israël. 2Son fils premier-né s'appelait
Joël, et le second Abija ; ils jugeaient à Beer-
Schéba. 3Mais ses fils ne marchèrent pas dans
ses voies, ils s'en détournèrent pour les profits
acquis par la violence ; ils recevaient des présents et
violaient la justice. 4C'est pourquoi tous les anciens
d'Israël s'assemblèrent, et vinrent auprès de Samuel
à Rama. 5Ils lui dirent : Voici, tu es devenu vieux, et

tes fils ne suivent pas tes voies ; maintenant, établis
sur nous un roi pour nous juger comme il y en
a chez toutes les nations. 6Samuel fut affligé de
ce qu'ils lui avaient dit : Etablis sur nous un roi
pour nous juger. Et Samuel pria Yahweh. 7Yahweh
dit à Samuel : Obéis à la voix du peuple dans
tout ce qu'il te dira, car ce n'est pas toi qu'ils ont
rejeté, mais c'est moi qu'ils ont rejeté, afin que
je ne règne plus sur eux. 8Ils agissent à ton égard
comme ils ont agi depuis le jour où je les ai fait
monter hors d'Egypte jusqu'à ce jour ; ils m'ont
abandonné, pour servir d'autres dieux. 9Maintenant
donc, obéis à leur voix ; mais ne manque pas de les
avertir, en leur déclarant comment le roi qui régnera
sur eux, les traitera. 10Ainsi Samuel dit toutes les
paroles de Yahweh, au peuple qui lui avait demandé
un roi. 11Il leur dit donc : Voici comment vous
traitera le roi qui régnera sur vous. Il prendra vos
fils et les mettra sur ses chars et parmi ses cavaliers,
afin qu'ils courent devant son char ; 12il en établira
des chefs de mille, et des chefs de cinquante, pour
labourer ses terres, pour récolter ses moissons, et
pour fabriquer ses armes de guerre et l'équipement
de ses chars. 13Il prendra aussi vos filles pour
en faire des parfumeuses, des cuisinières, et des
boulangères. 14Il prendra ce qu'il y a de meilleur
parmi vos champs, vos vignes et vos oliviers, et
il les donnera à ses serviteurs. 15Il prélèvera la
dîme de ce que vous aurez semé et de ce que vous
aurez vendangé, et il la donnera à ses eunuques, et
à ses serviteurs. 16Il prendra vos serviteurs et vos
servantes, l'élite de vos jeunes gens, vos ânes, et
les emploiera à ses ouvrages. 17Il prélèvera la dîme
de vos troupeaux, et vous serez ses esclaves. 18En
ce jour-là, vous crierez à cause du roi que vous
vous serez choisi, mais Yahweh ne vous exaucera
pas. 19Mais le peuple refusa d'écouter la voix de
Samuel, et ils dirent : Non ! Mais il y aura un roi
sur nous. 20Nous serons aussi comme toutes les
nations ; et notre roi nous jugera, il sortira devant
nous, et il conduira nos guerres. 21Samuel entendit
donc toutes les paroles du peuple, et les rapporta à
Yahweh. 22Et Yahweh dit à Samuel : Obéis à leur
voix, et établis un roi sur eux. Et Samuel dit aux
hommes d'Israël : Allez-vous-en chacun dans sa
ville.

9 Il y avait un homme de Benjamin, nommé Kis,
fort et vaillant, fils d Abiel, fils de Tseror, fils de
Becorath, fils d'Aphiach, fils d'un Benjamite.
2Il avait un fils nommé Saül, jeune et beau, et aucun
des enfants d'Israël n'était plus beau que lui, des
épaules en haut, il dépassait tout le peuple. 3Les
ânesses de Kis, père de Saül, s'égarèrent ; et Kis dit
à Saül, son fils : Prends maintenant avec toi un des
serviteurs et lève-toi, et va chercher les ânesses. 4Il
passa donc par la montagne d'Ephraïm et traversa le
pays de Schalischa ; mais ils ne les trouvèrent pas ;
puis ils passèrent par le pays de Schaalim, mais elles
n'y étaient pas ; ils passèrent ensuite par le pays de
Benjamin, mais ils ne les trouvèrent pas. 5Quand ils
furent arrivés dans le pays de Tsuph, Saül dit à son
serviteur qui était avec lui : Viens, et retournons, de
peur que mon père oublie les ânesses, et s'inquiète
pour nous. 6Le serviteur lui dit : Voici, je te prie, il
y a dans cette ville un homme de Dieu, qui est un
homme très honoré ; tout ce qu'il déclare ne manque
pas d'arriver ; allons y maintenant, peut-être nous
renseignera-t-il sur le chemin que nous devons
prendre. 7Et Saül dit à son serviteur : Mais si nous
y allons, que porterons-nous à l'homme de Dieu,
nous n'avons plus de provisions, et nous n'avons
aucun présent pour l'homme de Dieu ? Qu'est-ce
que nous avons ? 8Le serviteur reprit la parole et dit
à Saül : Voici j'ai encore entre mes mains le quart
d'un sicle d'argent, et je le donnerai à l'homme de
Dieu, et il nous indiquera notre chemin. 9Autrefois
en Israël quand on allait consulter Dieu, on se disait
l'un à l'autre : Venez, allons vers le voyant ! Car
le prophète, s'appelait autrefois le voyant. 10Saül
dit à son serviteur : Tu as bien dit ; viens, allons !
Et ils s'en allèrent dans la ville où était l'homme
de Dieu. 11Et comme ils montaient à la ville, ils
trouvèrent de jeunes filles qui sortaient pour puiser
de l'eau, et ils leur dirent : Le voyant n'est-il pas
ici ? 12Elles leur répondirent, et dirent : Il y est, le
voilà devant toi ; hâte-toi maintenant, car il est venu
aujourd'hui à la ville, parce qu'il y a aujourd'hui un
sacrifice pour le peuple sur le haut lieu. 13Quand

vous entrerez dans la ville, vous le trouverez avant
qu'il monte au haut lieu pour manger ; car le peuple
ne mangera pas jusqu'à ce qu'il soit venu, parce
qu'il doit bénir le sacrifice ; après quoi, les conviés
mangeront. Montez donc maintenant, car vous le
trouverez aujourd'hui. 14Ils montèrent donc à la
ville. Comme ils entraient dans la ville, Samuel, qui
sortait pour monter au haut lieu, les rencontra. 15Or,
un jour avant l'arrivée de Saül, Yahweh avait fait
une révélation à Samuel, en disant : 16Demain, à
cette même heure, je t'enverrai un homme du pays
de Benjamin, et tu l'oindras pour être le conducteur
de mon peuple d'Israël. Il délivrera mon peuple de
la main des Philistins ; car j'ai regardé mon peuple
parce que son cri est venu jusqu'à moi. 17Et dès
que Samuel eut aperçu Saül, Yahweh lui dit : Voici
l'homme dont je t'ai parlé ; c'est lui qui dominera
sur mon peuple. 18Et Saül s'approcha de Samuel
au milieu de la porte, et dit : Indique-moi je te prie,
où est la maison du voyant. 19Et Samuel répondit à
Saül, et dit : Je suis le voyant. Monte devant moi au
haut lieu, et vous mangerez aujourd'hui avec moi.
Je te laisserai partir demain, et je te dirai tout ce que
tu as sur le cœur. 20Mais quant aux ânesses que tu as
perdues il y a trois jours, ne t'en inquiète pas, parce
qu'elles ont été retrouvées. Et vers qui tend tout le
désir d'Israël ? N'est-ce pas vers toi, et vers toute
la maison de ton père ? 21Saül répondit : Ne suis-je
pas de Benjamin, l'une des moindres tribus d'Israël,
et ma famille n'est-elle pas la plus petite de toutes
tribus de Benjamin ? Pourquoi m'as-tu tenu de tels
discours ? 22Samuel prit Saül et son serviteur, et
les fit entrer dans la salle, et les plaça à la tête
des conviés, qui étaient environ trente hommes.
23Et Samuel dit au cuisinier : Apporte la portion
que je t'ai donnée, en te disant : Mets-la à part.
24Le cuisinier prit l'épaule, et ce qui l'entoure, et
il la servit à Saül. Et Samuel dit : Voici ce qui a
été réservé, mets-le devant toi, et mange, car il t'a
été gardé expressément pour cette heure, lorsque
j'ai résolu de convier le peuple ; et Saül mangea
avec Samuel ce jour-là. 25Puis ils descendirent du
haut lieu dans la ville, et Samuel parla avec Saül
sur le toit. 26Puis ils se levèrent de bon matin ; et,
dès l'aurore, Samuel appela Saül sur le toit, et lui
dit : Lève-toi, et je te laisserai aller. Saül donc se
leva, et ils sortirent tous deux dehors, lui et Samuel.
27Et comme ils descendaient à l'extrémité de la
ville, Samuel dit à Saül : Dis au serviteur de passer
devant nous, et le serviteur passa devant. Arrête-toi
maintenant, afin que je te fasse entendre la parole
de Dieu.

10 Or, Samuel prit une fiole d'huile, qu'il ré-
pandit sur la tête de Saül. Il l'embrassa, et
lui dit : Yahweh ne t'a-t-il pas oint, pour être
le conducteur de son héritage ? 2Aujourd'hui, après
m'avoir quitté, tu trouveras deux hommes près du
sépulcre de Rachel, sur la frontière de Benjamin à
Tseltsach, qui te diront : Les ânesses que tu étais
allé chercher sont retrouvées ; et voici, ton père
ne pense plus aux ânesses, mais il s'inquiète pour
vous, disant : Que dois-je faire à propos de mon
fils ? 3En allant plus loin, tu arriveras au chêne
de Thabor, où tu seras rencontré par trois hommes
qui montent vers Dieu, à Béthel, et l'un porte trois
chevreaux, l'autre trois pains, et l'autre une outre
de vin. 4Ils te demanderont comment tu te portes,
et ils te donneront deux pains, que tu recevras de
leurs mains. 5Après cela tu arriveras à Guibea-
Elohim, où se trouve une garnison des Philistins. Et
il arrivera qu'en entrant dans la ville, tu rencontreras
une troupe de prophètes descendant du haut lieu,
précédés du luth, du tambourin, de la flûte, et de
la harpe, et qui prophétisent. 6Alors l'Esprit de
Yahweh te saisira, et tu prophétiseras avec eux, et
tu seras changé en un autre homme. 7Et quand ces
signes te seront arrivés, fais avec force ce que tu
trouveras, car Dieu est avec toi. 8Puis tu descendras
devant moi à Guilgal, et voici, je descendrai vers
toi pour offrir des holocaustes, et des sacrifices
d'offrande de paix, tu m'attendras là sept jours,
jusqu'à ce que je vienne, et que je te déclare ce
que tu devras faire. 9Aussitôt que Saül eut tourné
le dos pour se séparer de Samuel, Dieu changea son
cœur, et tous ces signes s'accomplir le même jour.
10Quand ils arrivèrent à Guibea, voici une troupe
de prophètes vint à sa rencontre. L'Esprit de Dieu
le saisit, et il prophétisa au milieu d'eux. 11Tous

ceux qui le connaissaient de longue date, le virent
prophétiser avec les prophètes. Il se dirent l'un à
l'autre : Qu'est-il arrivé au fils de Kis ? Saül est-il
aussi parmi les prophètes ? 12Un homme répondit :
Et qui est leur père ? De là le proverbe : Saül est-
il aussi parmi les prophètes ? 13Lorsqu'il eut cessé
de prophétiser, il se rendit au haut lieu. 14L'oncle
de Saül dit à Saül et à son serviteur : Où êtes-
vous allés ? Et il répondit : Chercher les ânesses,
mais ne les trouvant pas nous sommes allés vers
Samuel. 15Et l'oncle de Saül dit : Déclare-moi, je
te prie, ce que vous a dit Samuel. 16Saül répondit à
son oncle : Il nous a assuré que les ânesses étaient
retrouvées ; mais il ne lui déclara rien concernant
la royauté dont Samuel lui avait parlé. 17Samuel
convoqua le peuple devant Yahweh, à Mitspa. 18Et
il dit aux enfants d'Israël : Ainsi parle Yahweh, le
Dieu d'Israël : J'ai fait monter Israël hors d'Egypte,
et je vous ai délivrés de la main des Egyptiens, et de
la main de tous les royaumes qui vous opprimaient.
19Mais aujourd'hui, vous avez rejeté votre Dieu,
celui qui vous a délivrés de tous vos malheurs, et de
vos afflictions, et vous avez dit : Non, établis-nous
un roi. Présentez-vous donc maintenant, devant
Yahweh, par tribus, et par familles. 20Ainsi Samuel
fit approcher toutes les tribus d'Israël ; et la tribu de
Benjamin fut désignée. 21Après il fit approcher la
tribu de Benjamin selon ses familles ; et la famille
de Matri fut désignée ; puis Saül fils de Kis fut
désigné, on le chercha, mais on ne le trouva pas.
22On consulta de nouveau Yahweh : Est-il encore
venu quelqu'un ici ? Yahweh répondit : Il est caché
parmi les bagages. 23Ils coururent donc le chercher,
et il se présenta au milieu du peuple, et il était
plus grand que tout le peuple, depuis les épaules
en haut. 24Et Samuel dit à tout le peuple : Voyez-
vous celui que Yahweh a choisi, il n'y a personne
dans tout le peuple qui soit semblable à lui. Et le
peuple poussa des cris de joie, et dit : Vive le roi !
25Alors Samuel fit connaître au peuple les règles de
la royauté, et les écrivit dans un livre, qu'il déposa
devant Yahweh. Puis Samuel renvoya le peuple,
chacun dans sa maison. 26Saül aussi s'en alla chez
lui à Guibea. Il fut accompagné par des vaillants
hommes dont Dieu avait touché le cœur. 27Mais il y
eut des fils de Bélial (1) qui dirent : Comment celui-
ci nous délivrerait-il ? Et ils le méprisèrent, et ne lui
apportèrent pas de présent. Mais Saül fit le sourd.

11 Nachasch, l'Ammonite, vint et assiégea Ja-
bès, en Galaad. Les habitants de Jabès dirent
à Nachasch : Traite alliance avec nous et
nous te servirons. 2Mais Nachasch, l'Ammonite,
leur répondit : Je traiterai avec vous à la condition
que je vous crève à tous l'œil droit, et que je
mette cet opprobre sur tout Israël. 3Les anciens de
Jabès lui dirent : Donne-nous sept jours de trêve, et
nous enverrons des messagers dans tout le territoire
d'Israël, et s'il n'y a personne qui nous délivre,
nous nous rendrons à toi. 4Les messagers arrivèrent
à Guibea de Saül, et dirent ces paroles devant le
peuple. Tout le peuple éleva sa voix, et pleura. 5Et
voici, Saül revenait des champs derrière ses bœufs,
et il dit : Qu'est-ce qu'a ce peuple pour pleurer
ainsi ? Et on lui raconta ce qu'avaient dit ceux de
Jabès. 6Et l'Esprit de Dieu saisit Saül, lorsqu'il
entendit ces paroles, et sa colère s'enflamma for-
tement. 7Il prit une paire de bœufs, et les coupa
en morceaux qu'il envoya dans tous le territoire
d'Israël, par des messagers, en disant : Les boeufs
de tous ceux qui ne sortiront pas pour suivre Saül
et Samuel, seront traités de la même manière. Et
la frayeur de Yahweh tomba sur le peuple, et ils
sortirent comme un seul homme. 8Saül en fit la
revue à Bézek ; les enfants d'Israël étaient trois
cents mille et ceux de Juda trente mille. 9Puis,
ils dirent aux messagers qui étaient venus : Vous
parlerez ainsi à ceux de Jabès en Galaad : Vous
serez délivrés demain, quand le soleil sera dans sa
force. Les messagers rapportèrent donc cela à ceux
de Jabès, qui s'en réjouirent ; 10et ils dirent aux
Ammonites : Demain nous nous rendrons à vous,
et vous nous traiterez selon votre bon plaisir. 11Le
lendemain, Saül disposa le peuple en trois corps. Ils
entrèrent dans le camp des Ammonites à la veille
du matin, et ils les battirent jusqu'à la chaleur du
jour. Ceux qui échappèrent furent dispersés si bien
qu'il n'en resta pas deux ensemble. 12Le peuple
dit à Samuel : Qui est-ce qui dit : Saül régnera-t-

il sur nous ? Donnez-nous ces hommes-là, et nous
les ferons mourir. 13Saül répondit : Personne ne
sera mis à mort en ce jour, car Yahweh a délivré
Israël aujourd'hui . 14Et Samuel dit au peuple :
Venez, allons à Guilgal, et nous y renouvellerons
la royauté. 15Et tout le peuple se rendit à Guilgal,
et là, ils établirent Saül pour roi devant Yahweh, à
Guilgal. Et ils offrirent des sacrifices d'offrande de
paix, devant Yahweh ; Saül et tous ceux d'Israël se
réjouirent beaucoup.

12 Alors Samuel dit à tout Israël : Voici, j'ai
obéi à votre voix dans tout ce que vous
m'avez dit, et j'ai établi un roi sur vous.
2Et maintenant, voici le roi qui marchera devant
vous. Car moi, je suis vieux et tout blanc, et voici,
mes fils aussi sont avec vous ; pour moi j'ai marché
devant vous, depuis ma jeunesse jusqu'à ce jour.
3Me voici, témoignez contre moi, devant Yahweh,
et devant son oint. De qui ai-je pris le bœuf ? Et de
qui ai-je pris l'âne ? Qui ai-je opprimé ? Qui ai-je
traité durement ? Et de la main de qui ai-je reçu des
présents, afin de fermer les yeux sur lui ? Et je vous
le rendrai. 4Et ils répondirent : Tu ne nous as pas
opprimés, tu ne nous as pas traités durement et tu
n'as rien reçu de la main de personne. 5Il leur dit
encore : Yahweh est témoin contre vous, et son oint
aussi est témoin aujourd'hui, que vous n'avez rien
trouvé entre mes mains. Et ils répondirent : Il en est
témoin. 6Alors Samuel dit au peuple : Yahweh est
celui qui a établi Moïse et Aaron, et qui a fait monter
vos pères hors du pays d'Egypte. 7Maintenant donc,
présentez-vous, et je vous jugerai devant Yahweh
sur tous les bienfaits que Yahweh vous a accordés,
à vous et à vos pères. 8Après que Jacob fut entré
en Egypte, vos pères crièrent à Yahweh, et Yahweh
envoya Moïse et Aaron qui firent sortir vos pères
hors d'Egypte, et les firent habiter en ce lieu. 9Mais
ils oublièrent Yahweh, leur Dieu, et il les livra entre
les mains de Sisera, chef de l'armée de Hatsor, et
entre les mains des Philistins, et entre les mains du
roi de Moab, qui leur firent la guerre. 10Ils crièrent
encore à Yahweh, et dirent : Nous avons péché ;
car nous avons abandonné Yahweh, et nous avons
servi les Baals et les Astartés. Maintenant donc,
délivre-nous de la main de nos ennemis, et nous te
servirons. 11Et Yahweh envoya Jerubbaal, Bedan,
Jephthé et Samuel, et il vous délivra de la main de
tous vos ennemis d'alentour, et vous demeurâtes
en sécurité. 12Mais voyant que Nachasch, roi des
fils d'Ammon, marchait contre vous, vous m'avez
dit : Non ! Mais un roi régnera sur nous. Alors que
Yahweh, votre Dieu, était votre Roi. 13Maintenant
donc, voici le roi que vous avez choisi, que vous
avez demandé, et voici Yahweh l'a établi roi sur
vous. 14Si vous craignez Yahweh, si vous le servez,
et obéissez à sa voix, et que vous n'êtes pas rebelles
au commandement de Yahweh, alors vous et votre
roi qui règne sur vous, vous serez sous la conduite
de Yahweh, votre Dieu. 15Mais si vous n'obéissez
pas à la voix de Yahweh, et si vous êtes rebelles
au commandement de Yahweh, la main de Yahweh
sera aussi contre vous, comme elle a été contre vos
pères. 16Maintenant, préparez-vous, et voyez cette
grande chose que Yahweh va opérer sous vos yeux.
17N'est-ce pas aujourd'hui la moisson des blés ?
Je crierai à Yahweh, et il enverra des tonnerres et
de la pluie. Sachez alors et voyez combien vous
avez mal agi aux yeux de Yahweh en demandant
un roi. 18Alors Samuel cria à Yahweh, et Yahweh
envoya des tonnerres et de la pluie ce même jour.
Tout le peuple eut une grande crainte de Yahweh,
et de Samuel. 19Et tout le peuple dit à Samuel :
Prie Yahweh, ton Dieu, pour tes serviteurs, afin
que nous ne mourions pas ; car nous avons ajouté
à nos péchés, celui d'avoir demandé un roi. 20Alors
Samuel dit au peuple : Ne craignez pas ! Vous avez
fait tout ce mal, néanmoins ne vous détournez pas
de Yahweh, mais servez Yahweh de tout votre cœur.
21Ne vous en détournez pas car vous iriez après des
choses de néant, qui ne vous apportent ni profit ni
délivrance ; puisque ce sont des choses de néant.
22Car Yahweh n'abandonne pas son peuple, pour
l'amour de son grand Nom, car Yahweh a résolu de
faire de vous son peuple. 23Et pour moi, Dieu me
garde de pécher contre Yahweh, et de cesser de prier
pour vous ! Je vous enseignerai le bon et le droit
chemin. 24Craignez seulement Yahweh, et servez-
le en vérité, de tout votre cœur ; car vous avez vu les

choses magnifiques qu'il a faites pour vous. 25Mais
si vous persévérez à faire le mal, vous serez détruits
vous et votre roi.

13 Saül régna un an sur Israël et après deux
années, 2 Saül choisit trois mille hommes
d'Israël, deux mille avec lui à Micmasch,
et sur la montagne de Béthel, et mille étaient avec
Jonathan à Guibea de Benjamin. Il renvoya le reste
du peuple, chacun à sa tente. 3Et Jonathan battit
le poste des Philistins qui était à Guéba, et les
Philistins en furent informés ; et Saül fit sonner
le shofar dans tout le pays, en disant : Que les
Hébreux écoutent ! 4Tout Israël apprit donc que
Saül avait battu le poste des Philistins, et Israël
se rendit odieux aux Philistins. Et le peuple fut
convoqué auprès de Saül, à Guilgal. 5Les Philistins
s'assemblèrent pour combattre Israël, ayant trente
mille chars et six mille cavaliers ; et le peuple était
aussi nombreux que le sable au bord de la mer,
tant il était en grand nombre ; ils allèrent prendre
position à Micmasch, à l'orient de Beth-Aven. 6Les
hommes d'Israël furent pris d'une grande angoisse ;
car ils étaient oppressés, c'est pourquoi le peuple
se cacha dans les cavernes, dans les buissons, dans
les rochers, dans les tours et dans des citernes. 7Les
Hébreux passèrent le Jourdain pour aller au pays de
Gad, et de Galaad. Saül était encore à Guilgal, aussi
tout le peuple effrayé le rejoignit. 8Il attendit sept
jours selon le terme fixé par Samuel ; mais Samuel
ne venait pas à Guilgal et le peuple se dispersait.
9Et Saül dit : Amenez-moi un holocauste et des sa-
crifices d'offrande de paix, et il offrit l'holocauste.
10Comme il achevait d'offrir l'holocauste, Samuel
arriva, et Saül sortit au-devant de lui pour le saluer.
11Et Samuel lui dit : Qu'as-tu fait ? Saül répondit :
Lorsque j'ai vu que le peuple se dispersait, que tu ne
venais pas au jour fixé, et que les Philistins étaient
assemblés à Micmasch ; 12J'ai dit : Les Philistins
descendront maintenant contre moi à Guilgal, et
je n'ai pas supplié Yahweh ! Je me suis maîtrisé
un temps, mais j'ai fini par offrir l'holocauste.
13Samuel répondit à Saül : C'est en insensé que
tu as agi, car tu n'as pas gardé le commandement
que Yahweh, ton Dieu t'avait donné ; car Yahweh
aurait maintenu à jamais ta royauté sur Israël. 14Et
maintenant ta royauté ne subsistera pas ; Yahweh
s'est choisi un homme selon son cœur, et Yahweh
l'a destiné à être le chef de son peuple parce que
tu n'as pas respecté le commandement de Yahweh.
15Puis Samuel se leva, et monta de Guilgal à Guibea
de Benjamin. Et Saül passa en revue le peuple qui
se trouvait avec lui, qui fut d'environ six cents
hommes. 16Or Saül vint s'établir avec son fils
Jonathan, et le peuple qui était sous ses ordres à
Guibea de Benjamin, et les Philistins étaient campés
à Micmasch. 17Les Philistins sortirent du camp en
trois divisions pour ravager ; l'une de ces divisions
prit le chemin d'Ophra, vers le pays de Schual ;
18l'autre division prit le chemin de Beth-Horon ;
et la troisième prit le chemin de la frontière qui
regarde vers la vallée de Tseboïm, du côté du désert.
19Or dans tout le pays d'Israël, il ne se trouvait
aucun forgeron ; car les Philistins avaient dit :
Empêchons les Hébreux de faire des épées ou des
lances. 20C'est pourquoi chaque homme descendait
vers les Philistins, pour aiguiser son soc, son hoyau,
sa hache, et sa bêche ; 21lorsque le tranchant des
bêches, des hoyaux, des tridents, et des haches était
émoussé, même pour redresser un aiguillon. 22De
sorte qu'il arriva qu'au jour du combat, nul n'avait
d' épée ni de lance dans toute l'armée qui était
avec Saül et Jonathan ; si ce n'est Saül lui-même et
Jonathan, son fils. 23Un poste de Philistins s'établit
au passage de Micmasch.

14 Jonathan, fils de Saül, dit un jour au gar-
çon qui portait ses armes : Viens et allons
jusqu'au poste de garde des Philistins qui
est au-delà de ce lieu-là ; mais il ne dit rien à
son père. 2Saül se tenait à l'extrémité de Guibea
sous un grenadier, à Migron, entouré d'environ six
cents hommes. 3Achija, fils d'Achithub, frère d'I-
Kabnod, fils de Phinées, fils d'Eli, sacrificateur
de Yahweh à Silo, portait l'éphod ; et le peuple
ignorait que Jonathan s'en était allé. 4Or entre
les passages par lesquels Jonathan voulait arriver
au poste de garde des Philistins, il y avait une
dent de rocher d'un côté, et une dent de rocher
de l'autre ; l'une s'appelait Botsets et l'autre Séné.

5L'une de ces dents était située du côté nord vis-à-
vis de Micmasch ; et l'autre, du côté sud vis-à-vis
de Guéba. 6Jonathan dit au garçon qui portait ses
armes : Viens, poursuivons jusqu'au poste de garde
de ces incirconcis ; peut-être que Yahweh agira-t-il
pour nous : car on ne saurait empêcher Yahweh de
délivrer avec peu ou beaucoup de gens. 7Et celui qui
portait ses armes lui dit : Fais tout ce que tu as dans
le cœur, vas-y , voici je serai avec toi où tu voudras.
8Et Jonathan lui dit : Allons vers ces hommes, et
montrerons-nous à eux. 9S'ils nous disent : Atten-
dez jusqu'à ce que nous venions à vous, alors nous
resterons sur place, et nous ne monterons pas vers
eux. 10Mais s'ils disent : Montez vers nous, nous
irons ; car Yahweh les aura livrés entre nos mains.
Que cela soit pour nous un signe. 11Ils se montrèrent
donc tous deux au poste de garde des Philistins,
et les Philistins dirent : Voici, les Hébreux sortent
des trous où ils s'étaient cachés. 12Et ceux du poste
de garde dirent à Jonathan, et à celui qui portait
ses armes : Montez vers nous, nous avons quelque
chose à vous apprendre. Alors Jonathan dit à celui
qui portait ses armes : Monte avec moi ; car Yahweh
les a livrés entre les mains d'Israël. 13Et Jonathan
monta en s'aidant des mains et des pieds ; celui qui
portait ses armes le suivit. Puis ceux du poste de
garde tombèrent sous les coups de Jonathan, et celui
qui portait ses armes les tuait à sa suite. 14Dans
cette première victoire, Jonathan et celui qui portait
ses armes, tuèrent environ vingt hommes, dans un
espace d'environ une moitié d'un arpent de terre.
15Et il y eut un grand effroi au camp, à la campagne,
et parmi tout le peuple ; le poste de garde aussi, et
ceux qui avaient ravagé furent effrayés et le pays fut
tellement troublé que cela fut comme une frayeur de
Dieu. 16Les sentinelles de Saül qui étaient à Guibea
de Benjamin virent que la multitude se dispersait
et courait éperdue. 17Alors Saül dit au peuple qui
était avec lui : Faites donc la revue et voyez qui s'en
est allé du milieu de nous. Ils firent donc la revue,
et voici Jonathan n'y était pas, ni celui qui portait
ses armes. 18Et Saül dit à Achija : Fais approcher
l'arche de Dieu ; - car l'arche de Dieu était en ce
jour-là avec les enfants d'Israël.- 19Pendant que
Saül parlait au sacrificateur, le tumulte venant du
camp des Philistins augmentait de plus en plus ; et
Saül dit au sacrificateur : Retire ta main ! 20Saül
et tout le peuple se rassemblèrent ; et vinrent au
champ de bataille, les Philistins tournaient les épées
les uns contre les autres, la confusion était extrême.
21Les Hébreux, qui étaient montés auparavant dans
le camp des Philistins et qui étaient dispersés,
se joignirent aux Israëlites qui étaient avec Saül
et Jonathan. 22Et tous les Israëlites qui s'étaient
cachés dans la montagne d'Ephraïm, ayant appris
que les Philistins s'enfuyaient, les poursuivirent
aussi pour les combattre. 23Ce jour-là, Yahweh
délivra Israël, et le combat s'étendit jusqu'à Beth-
Aven. 24Les hommes d'Israël furent épuisés cette
journée-là. Mais Saül avait fait jurer le peuple,
en disant : Maudit soit l'homme qui prendra de
la nourriture avant le soir, avant que je me sois
vengé de mes ennemis ! Et le peuple n'avait pris
de pain. 25Tout le peuple arriva dans une forêt, où
il y avait du miel à la surface du sol. 26Lorsque
le peuple entra dans la forêt, il vit le miel qui
coulait, mais nul ne porta la main à sa bouche ;
car le peuple craignait le serment. 27Or Jonathan
n'avait pas entendu son père lorsqu'il avait fait faire
le serment au peuple, il étendit le bout du bâton
qu'il avait à la main, le trempa dans un rayon de
miel et porta sa main à sa bouche et ses yeux furent
éclaircis. 28Alors quelqu'un du peuple lui dit : Ton
père a fait jurer le peuple en disant : Maudit soit
l'homme qui mangera aujourd'hui quelque chose ;
quoique le peuple soit très fatigué. 29Et Jonathan
dit : Mon père trouble le peuple ; voyez comment
mes yeux sont éclaircis après avoir goûté un peu
de ce miel ; 30combien plus si le peuple s'était
aujourd'hui restauré du butin de ses ennemis ; la
défaite des Philistins n'en aurait-elle pas été plus
considérable ? 31En ce jour-là donc ils frappèrent
les Philistins de Micmasch à Ajalon. Le peuple
était très fatigué. 32Puis il se jeta sur le butin, il
prit des brebis, des bœufs, et des veaux, et les
égorgea sur la terre ; et le peuple les mangeait avec
le sang. 33On le rapporta à Saül, en disant : Voici,
le peuple pèche contre Yahweh, en mangeant, avec

le sang ; et il dit : Vous avez péché, roulez-moi ici
une grosse pierre. 34Allez parmi le peuple, ajouta-
t-il, et dites à chacun d'amener son bœuf et ses
brebis ; vous les égorgerez ici, vous les mangerez, et
vous ne pécherez plus contre Yahweh, en mangeant
avec le sang. Et chacun amena cette nuit-là son
bœuf à la main, et ils les égorgèrent. 35Saül bâtit
un autel à Yahweh ; ce fut le premier autel qu'il
bâtit à Yahweh. 36Puis Saül dit : Descendons et
poursuivons de nuit les Philistins, afin de les piller
jusqu'au matin, et n'en laissons pas un homme
de reste. Ils lui répondirent : Fais tout ce qui te
semble bon ; mais le sacrificateur dit : Approchons-
nous d'abord de Dieu. 37Saül consulta donc Dieu :
Descendrai-je à la poursuite des Philistins ? Les
livreras-tu entre les mains d'Israël ? Mais il ne lui
répondit pas. 38Et Saül dit : Approchez ici, vous
tous les chefs du peuple, recherchez et voyez par
qui ce péché est arrivé aujourd'hui. 39Car Yahweh
est vivant, lui qui délivre Israël, quand il s'agirait de
mon fils Jonathan, il en mourrait. Mais du peuple,
personne ne répondit. 40Puis il dit à tout Israël :
Mettez-vous d'un côté, et nous serons de l'autre,
moi et mon fils, Jonathan. Le peuple répondit à
Saül : Fais ce qui te semble bon. 41Et Saül dit à
Yahweh, le Dieu d'Israël : Fais connaître la vérité.
Jonathan et Saül furent désignés ; et le peuple fut
écarté. 42Et Saül dit : Jetez le sort entre moi et
Jonathan, mon fils. Et Jonathan fut désigné. 43Alors
Saül dit à Jonathan : Déclare-moi ce que tu as fait. Et
Jonathan lui déclara et dit : Il est vrai que j'ai goûté
un peu de miel avec le bout de mon bâton que j'avais
à la main ; me voici, je mourrai. 44Et Saül dit : Que
Dieu agisse à mon égard comme il le veut, si tu ne
meurs pas, Jonathan. 45Mais le peuple dit à Saül :
Jonathan qui a accompli cette grande délivrance
en Israël, mourrait-il ? Garde-toi bien ! Yahweh est
vivant, il ne tombera pas à terre un seul des cheveux
de sa tête ; car c'est avec Dieu qu'il a agi en ce
jour. Le peuple délivra Jonathan de la mort. 46Saül
renonça à poursuivre les Philistins, qui regagnèrent
leur pays. 47Après que Saül eut pris possession de
la royauté sur Israël, il fit la guerre de tous côtés
contre ses ennemis, Moab, les enfants d'Ammon,
Edom, les rois de Tsoba et les Philistins ; partout où
il se tournait, il était vainqueur. 48Il manifesta sa
puissance en frappant Amalek et délivra Israël de
la main de ceux qui le pillaient. 49Les fils de Saül
étaient Jonathan, Jischvi et Malkischua ; et quant
aux noms de ses deux filles, le nom de l'aînée était
Mérab, et la plus jeune, Mical. 50Et le nom de la
femme de Saül était Achinoam, fille d'Achimaats ;
et le nom du chef de son armée était Abner, fils de
Ner, oncle de Saül. 51Kis, père de Saül, et Ner père
d'Abner étaient fils d'Abiel. 52La guerre contre les
Philistins fut violente durant toute la vie de Saül ; et
chaque fois que Saül remarquait un homme fort et
vaillant, il le prenait auprès de lui.

15 Samuel dit à Saül : Yahweh m'a envoyé
pour t'oindre afin que tu sois roi sur son
peuple, sur Israël ; maintenant donc, écoute
les paroles de Yahweh. 2Ainsi parle Yahweh des
armées : Je me rappelle de ce qu'Amalek a fait à
Israël, comment il s'opposa à lui sur le chemin, à sa
sortie d'Egypte. 3Va maintenant, et frappe Amalek,
et dévouez par interdit tout ce qui lui appartient ;
ne l'épargne pas, mais fais mourir hommes et
femmes, enfants et nourrissons, bœufs et menu
bétail, chameaux et ânes. 4Saül donc convoqua le
peuple, et en fit la revue à Thelaïm, il y avait
deux cent mille hommes de pied, et de dix mille
hommes de Juda. 5Et Saül marcha jusqu'à la ville
d'Amalek, et mit une embuscade dans la vallée. 6Et
Saül dit aux Kéniens : Allez retirez-vous, séparez-
vous des Amalécites, de peur que je ne vous détruise
avec eux ; car vous avez agi avec bonté envers tous
les enfants d'Israël, quand ils montèrent d'Egypte.
Et les Kéniens se séparèrent des Amalécites. 7Et
Saül frappa les Amalécites depuis Havila jusqu'à
Schur, qui est face à l'Egypte. 8Il fit passer tout le
peuple au fil de l'épée, le dévouant par interdit ;
mais il épargna Agag, roi d'Amalek. 9Saül et le
peuple épargnèrent Agag, les meilleures brebis, les
meilleurs boeufs, les bêtes grasses, les agneaux,
ce qu'il y avait de meilleur ; ils ne voulurent pas
les dévouer par interdit ; détruisant seulement tout
ce qui est chétif et méprisable. 10Alors la parole
de Yahweh fut adressée à Samuel en disant : 11Je

me repens d'avoir établi Saül pour roi car il s'est
détourné de moi et n'a pas exécuté mes paroles.
Samuel fut très irrité, et il cria à Yahweh toute
la nuit. 12Puis Samuel se leva de bon matin pour
aller rencontrer Saül. On lui rapporta que Saül venu
à Carmel, s'est érigé un monument, puis s'en est
retourné, pour enfin descendre à Guilgal. 13Samuel
se rendit auprès de Saül, et Saül lui dit : Sois
béni de Yahweh ! J'ai exécuté la parole de Yahweh.
14Samuel dit : Quel est donc ce bêlement de brebis
qui parvient à mes oreilles, et ce mugissement de
bœufs que j'entends ? 15Et Saül répondit : Ils les
ont amenés de chez les Amalécites ; car le peuple a
épargné les meilleures brebis et les meilleurs bœufs,
pour les sacrifier à Yahweh, ton Dieu ; et nous avons
détruit le reste, nous l'avons dévoué par interdit.
16Samuel dit à Saül : Laisse-moi te déclarerai ce
que Yahweh m'a dit cette nuit ; et il lui répondit :
Parle ! 17Samuel dit : N'est-il pas vrai que, quand
tu étais petit à tes yeux, tu as été fait chef des tribus
d'Israël, et Yahweh t'a oint pour roi sur Israël ?
18Yahweh t'avait envoyé dans cette expédition,
et t'avait dit : Va, et détruis ces pécheurs, les
Amalécites, et fais-leur la guerre, jusqu'à ce qu'ils
soient exterminés. 19Pourquoi n'as-tu pas obéi à
la voix de Yahweh, tu t'es jeté sur le butin, et as
fait ce qui déplaît à Yahweh ? 20Et Saül répondit à
Samuel : J'ai pourtant obéi à la voix de Yahweh, et
je suis allé par le chemin par lequel Yahweh m'a
envoyé, et j'ai amené Agag, roi des Amalécites,
et j'ai dévoué les Amalécites, par interdit. 21Mais
le peuple a pris des brebis, des bœufs, du butin,
comme prémices de ce qui devait être dévoué, pour
le sacrifier à Yahweh, ton Dieu à Guilgal. 22Samuel
répondit : Yahweh prend-il plaisir aux holocaustes
et aux sacrifices, autant qu'à l'obéissance à sa voix ?
Voici, l'obéissance vaut mieux que les sacrifices,
et l'observation de sa parole vaut mieux que la
graisse des béliers. 23Car la rébellion est un péché
autant que la divination, et la résistance ne l'est
pas moins que l'idolâtrie et les théraphim. Puisque
tu as rejeté la parole de Yahweh, il te rejette aussi
afin que tu ne sois plus roi. 24Et Saül répondit à
Samuel : J'ai péché parce que j'ai transgressé le
commandement de Yahweh, ainsi que tes paroles ;
car je craignais le peuple et j'ai obéi à sa voix.
25Mais maintenant, je te prie, pardonne-moi mon
péché, et reviens avec moi, que je me prosterne
devant Yahweh. 26Et Samuel dit à Saül : Je n'irai
pas avec toi ; parce que tu as rejeté la parole de
Yahweh, Yahweh te rejette afin que tu sois plus
roi d'Israël. 27Comme Samuel se détournait pour
s'en aller, Saül le saisit par le pan de son manteau
qui se déchira. 28Alors Samuel lui dit : Yahweh
déchire aujourd'hui le royaume d'Israël de dessus
toi, et le donne à un autre, qui est meilleur que
toi. 29En effet, le Puissant d'Israël ne ment pas, il
ne se repent pas ; car il n'est pas un homme pour
se repentir. 30Et Saül répondit : J'ai péché ; mais
honore-moi maintenant, je te prie, en présence des
anciens de mon peuple, et en présence d'Israël,
et reviens avec moi, et je me prosternerai devant
Yahweh ton Dieu. 31Samuel retourna et suivit Saül ;
et Saül se prosterna devant Yahweh. 32Puis Samuel
dit : Amenez-moi Agag, roi d'Amalek. Et Agag
s'avança vers lui, faisant le gracieux ; car Agag
disait : certainement l'amertume de la mort est
passée. 33Mais Samuel dit : Comme ton épée a privé
les femmes de leurs enfants, ainsi ta mère entre les
femmes sera privée d'enfants. Et Samuel mit Agag
en pièces devant Yahweh à Guilgal. 34Puis il s'en
alla à Rama ; et Saül monta dans sa maison à Guibea
de Saül. 35Et Samuel n'alla plus voir Saül jusqu'au
jour de sa mort ; car Samuel pleurait sur Saül, de ce
que Yahweh s'était repenti d'avoir établi Saül, roi
sur Israël.

16 Yahweh dit à Samuel : Jusqu'à quand
mèneras-tu deuil sur Saül, vu que je l'ai
rejeté, afin qu'il ne règne plus sur Israël ?
Remplis ta corne d'huile, et viens ; je t'enverrai
chez Isaï, Bethléhémite ; car je me suis pourvu d'un
de ses fils pour roi. 2Et Samuel dit : Comment
irai-je ? Car Saül l'apprendra et il me tuera. Et
Yahweh répondit : Tu emmèneras avec toi une
jeune vache du troupeau ; et tu diras : Je suis venu
pour sacrifier à Yahweh. 3Et tu inviteras Isaï au
sacrifice, et je te ferai savoir ce que tu auras à
faire, et tu m'oindras celui que je te dirai. 4Samuel

fit donc comme Yahweh lui avait dit, et il alla à
Bethléhem. Les anciens de la ville tout effrayés
accoururent au-devant de lui et lui dirent : Ton
arrivée annonce-t-elle la paix ? 5Et il répondit :
Soyez en paix ; je suis venu pour sacrifier à Yahweh,
sanctifiez-vous, et venez avec moi au sacrifice. Il
fit sanctifier aussi Isaï et ses fils, et les invita au
sacrifice. 6A son entrée, il remarqua Eliab, et se
dit : L'oint de Yahweh est certainement devant lui.
7Mais Yahweh dit à Samuel : Ne prête pas attention
à son apparence, ni à la hauteur de sa taille, car je l'ai
rejeté ; Yahweh ne considère pas ce que l'homme
considère ; car l'homme considère ce que voient ses
yeux ; mais Yahweh regarde au cœur. 8Isaï appela
Abinadab, et le fit passer devant Samuel, et Samuel
dit : Yahweh n'a pas non plus choisi celui-ci. 9Isaï
fit passer Schamma, et Samuel dit : Yahweh n'a
pas non plus choisi celui-ci. 10Ainsi Isaï fit passer
ses sept fils devant Samuel et Samuel dit à Isaï :
Yahweh n'a pas choisi ceux-ci. 11Puis Samuel dit à
Isaï : Sont-ce là tous tes garçons ? Et il dit : Il reste
encore le plus jeune, seulement, il fait paître les
brebis. Alors Samuel dit à Isaï : Envoie-le chercher ;
car nous ne retournerons pas avant qu'il ne soit
venu ici. 12Il le fit donc venir. Il était roux, avec
de beaux yeux et une belle apparence. Et Yahweh
dit à Samuel : Lève-toi, et oins-le ; car c'est lui !
13Alors Samuel prit la corne d'huile, et l'oignit au
milieu de ses frères ; et depuis ce jour-là l'Esprit
de Yahweh saisit David. Et Samuel se leva, et s'en
alla à Rama. 14L'Esprit de Yahweh se retira de
Saül, et un mauvais esprit (1) envoyé par Yahweh le
terrifiait. 15Les serviteurs de Saül lui dirent : Voici,
un mauvais esprit envoyé de Dieu te tourmente.
16Que le roi notre seigneur parle ! Tes serviteurs
sont devant toi. Ils chercheront un homme qui sache
jouer de la harpe ; et quand le mauvais esprit envoyé
par Dieu sera sur toi, il jouera de sa main, et tu seras
soulagé. 17Saül répondit à ses serviteurs : Trouvez-
moi un homme qui sache bien jouer et amenez-
le-moi. 18L'un des serviteurs répondit : Voici, j'ai
vu l'un des fils d'Isaï, le Bethléhémite, qui sait
jouer des instruments, il est fort et vaillant, c'est
un guerrier qui parle bien, bel homme, et Yahweh
est avec lui. 19Alors Saül envoya des messagers à
Isaï, pour lui dire : Envoie-moi David, ton fils, qui
est avec les brebis. 20Isaï prit un âne, qu'il chargea
de pain, et une outre de vin, et un jeune chevreau,
et les envoya par David, son fils, à Saül. 21David
arrivé chez Saül, se présenta devant lui ; et Saül
l'aima beaucoup, et il lui servit à porter ses armes.
22Saül fit dire à Isaï : Je te prie que David demeure à
mon service ; car il a trouvé grâce devant moi. 23Il
arrivait donc que quand le mauvais esprit envoyé
de Dieu, était sur Saül, David prenait la harpe, et
en jouait de sa main ; et Saül en était soulagé, parce
que le mauvais esprit se retirait de lui.

17 Les Philistins réunirent leurs armées pour
faire la guerre, et ils se rassemblèrent à
Soco, qui est de Juda ; et ils campèrent entre
Soco et Azéka, à Ephès-Dammim. 2Saül et ceux
d'Israël se rassemblèrent aussi ; et ils campèrent
dans la vallée du chêne, et ils se mirent en ordre de
bataille contre les Philistins. 3Les Philistins étaient
sur une montagne d'un côté, et les Israëlites sur une
montagne de l'autre côté ; de sorte que la vallée
les séparait. 4Il sortit du camp des Philistins un
homme qui se présentait entre les deux armées,
il s'appelait Goliath, de la ville de Gath, haut de
six coudées et d'un empan. 5Il avait un casque
d'airain sur sa tête, et était armé d'une cuirasse à
écailles pesant cinq mille sicles d'airain. 6Il avait
aussi des jambières d'airain, et un javelot d'airain
entre ses épaules. 7Le bois de sa lance était comme
une ensouple d'un tisserand, et le fer de sa lance
pesait six cents sicles de fer. Celui qui portait son
bouclier marchait devant lui. 8Il se présenta donc,
et cria aux troupes d'Israël rangées en bataille, il
leur disait : Pourquoi sortez-vous pour vous ranger
en bataille ? Ne suis-je pas Philistin, et n'êtes-vous
pas esclaves de Saül ? Choisissez l'un d'entre vous,
et qu'il descende contre moi. 9S'il peut me battre
et qu'il me tue, nous serons vos esclaves ; mais
si j'ai l'avantage sur lui, et que je le tue, vous
serez nos esclaves, et vous nous serez asservis.
10Le Philistin disait : Je jette un défi en ce jour aux
troupes rangées d'Israël : Donnez-moi un homme,
et nous combattrons ensemble. 11Saül et tous les

Israëlites ayant entendu les paroles du Philistin
furent épouvantés et saisis d'une grande frayeur.
12David, était le fils d'un homme Ephratien, de
Bethléhem de Juda, nommé Isaï, qui avait huit
fils, et qui du temps de Saül, était vieux et mis
au rang de personnes de qualité. 13Et les trois fils
aînés d'Isaï avaient suivi Saül à la guerre. Les
noms de ses trois fils qui s'en étaient allés à la
guerre, étaient Eliab, le premier-né ; Abinadab, le
second ; et Schamma, le troisième. 14David était le
plus jeune, et les trois plus grands suivaient Saül.
15David allait et revenait d'auprès de Saül, pour
paître les brebis de son père à Bethléhem. 16Et le
Philistin s'approchant le matin et le soir, se présenta
pendant quarante jours. 17Isaï dit à David, son fils :
Prends maintenant pour tes frères un épha de ce
blé rôti, et ces dix pains, et porte-les promptement
au camp, à tes frères. 18Tu porteras aussi ces dix
fromages au chef de leur millier, tu t'informeras
du bien-être de tes frères et tu m'en apporteras
des nouvelles sûres. 19Or Saül était avec eux et
les hommes d'Israël, combattant les Philistins dans
la vallée du chêne. 20David se leva de bon matin,
et laissa les brebis aux soins d'un gardien ; puis
ayant pris sa charge, s'en alla, comme son père
Isaï le lui avait ordonné. Lorsqu'il arriva au lieu
où était le camp, l'armée sortait pour se ranger en
bataille, et on poussait des cris de guerre. 21Car les
Israëlites et les Philistins se rangèrent armée contre
armée. 22Alors David se déchargea de son bagage,
le laissant entre les mains de celui qui gardait le
bagage, et courut vers les rangs de l'armée. Aussitôt
arrivé, il demanda à ses frères s'ils se portaient
bien. 23Et comme il parlait avec eux, le Philistin de
Gath, nommé Goliath, sortit des rangs de l'armée
des Philistins, se présenta entre les deux armées
et proféra les mêmes paroles qu'il avait proférées
auparavant et David les entendit. 24A la vue de
cet homme, tous ceux d'Israël s'enfuirent devant
lui, saisis d'une grande frayeur. 25Et les Israélites
disaient : Avez-vous vu s'avancer cet homme ?
Il est monté pour jeter un défi à Israël, mais si
quelqu'un le tue, le roi le comblera de richesses, et
lui donnera sa fille, et affranchira la maison de son
père en Israël. 26Alors David parla aux personnes
qui étaient là avec lui, en disant : Quel bien fera-
t-on à l'homme qui frappera ce Philistin, et qui
ôtera l'opprobre de dessus Israël ? Car qui est ce
Philistin, cet incirconcis, pour insulter l'armée du
Dieu vivant ? 27Et le peuple lui répéta ces mêmes
paroles et lui dit : C'est le bien qu'on fera à l'homme
qui l'aura tué. 28Et quand Eliab son frère aîné
entendit qu'il parlait à ces personnes, sa colère
s'enflamma contre David, et il lui dit : Pourquoi es-
tu descendu, et à qui as-tu laissé ce peu de brebis
au désert ? Je connais ton orgueil et la malice de
ton cœur, car tu es descendu pour voir la bataille.
29Et David répondit : Qu'ai-je donc fait ? Ne puis-je
pas parler ainsi ? 30Puis il se détourna de lui vers un
autre, et lui posa les mêmes questions ; et le peuple
lui répondit comme la première fois. 31Les paroles
que David avait dites furent entendues et rapportées
devant Saül qui le fit venir. 32David dit à Saül : Que
personne ne perde courage à cause de ce Philistin !
Ton serviteur ira et se battra contre lui. 33Mais Saül
dit à David : Tu ne peux aller te battre contre ce
Philistin, car tu n'es qu'un enfant, et il est un homme
de guerre depuis sa jeunesse. 34David répondit à
Saül : Ton serviteur faisait paître les brebis de son
père, quand un lion ou un ours venait emporter
une brebis du troupeau, 35je le poursuivais, je le
frappais, et j'arrachais la brebis de la gueule, s'il
se jetait sur moi, je le saisissais par la mâchoire,
je le frappais, et je le tuais. 36Ton serviteur a tué
et le lion, et l'ours ; et ce Philistin, cet incirconcis,
sera comme l'un d'eux ; car il a déshonoré l'armée
du Dieu vivant. 37David dit encore : Yahweh qui
m'a délivré de la griffe du lion, et de la patte de
l'ours, me délivrera de la main de ce Philistin. Alors
Saül dit à David : Va, et que Yahweh soit avec
toi. 38Saül fit revêtir David de ses vêtements, et
lui mit son casque d'airain sur sa tête, et lui fit
endosser une cuirasse. 39Puis David ceignit l'épée
par-dessus ses vêtements, et voulut marcher, car il
n'avait pas encore essayé. Et David dit à Saül : Je
ne saurais marcher ainsi, je ne l'ai jamais essayé.
Et il s'en débarrassa. 40Alors il prit en main son
bâton, et se choisit dans le torrent cinq pierres bien

polies, et les mit dans sa mallette de berger et dans
sa poche, puis sa fronde en main, il s'approcha du
Philistin. 41Le Philistin aussi s'approcha lentement
de David, précédé de l'homme qui portait son
bouclier. 42Le Philistin regarda, et lorsqu'il vit
David, il le méprisa, car ce n'était qu'un jeune
garçon, roux et beau de figure. 43Le Philistin dit à
David : Suis-je un chien, pour que tu viennes contre
moi avec des bâtons ? Et le Philistin maudit David
par ses dieux. 44Le Philistin ajouta : Viens vers
moi et je donnerai ta chair aux oiseaux du ciel, et
aux bêtes des champs. 45Et David dit au Philistin :
Tu marches contre moi avec l'épée, la lance, et le
javelot ; mais moi, je marche contre toi au Nom de
Yahweh des armées, le Dieu de l'armée d'Israël, que
tu as blasphémé. 46Aujourd'hui Yahweh te livrera
entre mes mains, je t'abattrai, je te couperai la tête ;
aujourd'hui je donnerai les cadavres du camp des
Philistins aux oiseaux du ciel, et aux animaux de la
terre ; et toute la terre saura qu'Israël a un Dieu. 47Et
toute cette assemblée saura que Yahweh ne délivre
pas par l'épée ni par la lance ; car la victoire est à
Yahweh, qui vous livrera entre nos mains. 48Voyant
le Philistin se mettre en mouvement et s'approcher
de lui, David s'élança, et courut au milieu du champ
de bataille en direction du Philistin. 49Il mit la main
à sa mallette, prit une pierre, et la lança avec sa
fronde ; il frappa le Philistin au front, tellement
que la pierre s'enfonça dans son front, il tomba
le visage contre terre. 50Ainsi avec une fronde et
une pierre, David fut plus fort que le Philistin, il
le frappa, et le tua, sans avoir une épée à la main.
51Alors David courut, se jeta sur le Philistin, prit
son épée, la tira de son fourreau, le tua, et lui coupa
la tête. Les Philistins, voyant que leur héros était
mort, prirent la fuite. 52Alors les hommes d'Israël
et de Juda se levèrent, et poussèrent des cris de
joie, et poursuivirent les Philistins, jusqu'à la vallée,
et jusqu'aux portes d'Ekron. Les Philistins blessés
à mort tombèrent dans le chemin de Schaaraïm,
jusqu'à Gath, et jusqu'à Ekron. 53Et les enfants
d'Israël revinrent de la poursuite des Philistins,
et pillèrent leurs camps. 54David prit la tête du
Philistin et la porta à Jérusalem, et il mit aussi
dans sa tente les armes du Philistin. 55Quand Saül
vit David sortant à la rencontre du Philistin, il
dit à Abner, chef de l'armée : Abner, de qui ce
jeune homme est-il le fils ? Abner répondit : Que
ton âme vive, ô roi ! Je n'en sais rien. 56Le roi
lui dit : Informe-toi de qui ce jeune garçon est
fils. 57Et quand David fut de retour après avoir
tué le Philistin, Abner le prit, et le mena devant
Saül. David avait la tête du Philistin à la main.
58Et Saül lui dit : Jeune garçon, de qui es-tu fils ?
David répondit : Je suis fils d'Isaï Bethléhémite, ton
serviteur.

18 Dès que David eut achevé de parler à Saül,
l'âme de Jonathan fut attachée à l'âme de
David, et Jonathan l'aima comme son âme.
2Ce jour-là donc Saül le retint, et ne lui permit
plus de retourner à la maison de son père. 3Alors
Jonathan fit alliance avec David, parce qu'il l'ai-
mait comme son âme. 4Jonathan se dépouilla du
manteau qu'il portait, et le donna à David, avec
ses habits, jusqu'à son épée, son arc, et sa ceinture.
5David envoyé par Saül, réussissait partout où il
allait, de sorte que Saül l'établit sur son armée, et
il plaisait à tout le peuple, même aux serviteurs
de Saül. 6Or quand ils rentraient, lors du retour de
David après qu'il eut tué le Philistin, des femmes
sortirent de toutes les villes d'Israël, en chantant
et dansant devant le roi Saül, avec des tambou-
rins, des triangles et en poussant des cris de joie.
7Les femmes chantaient, se répondant les unes aux
autres, en disant : Saül a frappé ses mille, et David
ses dix mille. 8Saül fut très irrité, car cette parole
lui déplut. Il dit : Elles en ont donné dix mille à
David, et à moi, mille ! Il ne lui manque plus que le
royaume. 9Depuis ce jour-là, Saül regardait David
d'un mauvais œil. 10Dès le lendemain, le mauvais
esprit envoyé de Dieu saisit Saül qui prophétisait
dans sa maison, et David joua de sa main, comme
les autres jours, et Saül avait une lance à la main.
11Saül jeta sa lance, se disant : Je frapperai David,
contre le mur ; mais David l'évita deux fois. 12Saül
craignait la présence de David, parce que Yahweh
était avec David, et qu'il s'était retiré de Saül.
13C'est pourquoi Saül éloigna David de lui, et

l'établit chef de mille ; et David allait et venait
devant le peuple. 14David réussissait dans tout ce
qu'il entreprenait, car Yahweh était avec lui. 15Saül,
voyant que David réussissait beaucoup, avait peur
de sa présence. 16Mais tout Israël et Juda aimaient
David, parce qu'il allait et venait devant eux. 17Saül
dit à David : Voici, je te donnerai Mérab, ma fille
aînée pour femme ; sois pour moi un fils vaillant, et
conduis les guerres de Yahweh ; car Saül disait : Que
ma main ne le touche pas, mais que ce soit celle des
Philistins. 18David répondit à Saül : Qui suis-je, et
quelle est ma vie, et la famille de mon père en Israël,
pour que je devienne gendre du roi ? 19Or, au temps
où l'on devait donner Mérab fille de Saül à David,
elle fut donnée pour femme à Adriel de Mehola.
20Mais Mical, fille de Saül, aima David ; ce qu'on
rapporta à Saül, et la chose lui plut. 21Et Saül dit : Je
la lui donnerai afin qu'elle soit pour lui un piège, et
que par ce moyen la main des Philistins l'atteigne.
Saül donc dit à David pour la seconde fois : Tu
seras aujourd'hui mon gendre. 22Et Saül ordonna
à ses serviteurs de parler à David en secret, et de lui
dire : Voici, le roi prend plaisir en toi, et tous ses
serviteurs t'aiment ; sois donc maintenant gendre
du roi. 23Les serviteurs de Saül répétèrent toutes
ces paroles à David, et David répondit : Pensez-
vous qu'il soit facile de devenir le gendre du roi,
moi qui suis un homme pauvre, et peu important ?
24Et les serviteurs de Saül lui rapportèrent ce que
David avait répondu. 25Saül dit : Vous parlerez
ainsi à David : Le roi ne désire pas de dot, mais
cent prépuces de Philistins, afin d'être vengé de ses
ennemis. Or Saül avait pour but de faire tomber
David aux mains des Philistins. 26Les serviteurs de
Saül rapportèrent tous ces discours à David à qui
il plut de devenir gendre du roi. Le temps n'était
pas encore écoulé, 27que David se leva, et s'en alla,
lui et ses gens, et tua deux cents hommes parmi les
Philistins ; il apporta leurs prépuces, et on les livra
au complet au roi, afin qu'il devienne gendre du roi.
Alors Saül lui donna pour femme Mical, sa fille.
28Saül vit et comprit que Yahweh était avec David
et Mical, fille de Saül l'aimait. 29Saül craignait
David de plus en plus, et devint son ennemi toute
sa vie durant. 30Les chefs des Philistins firent des
incursions, mais chaque fois qu'ils sortaient, David
remportait du succès mieux que tous les serviteurs
de Saül et son nom devint célèbre.

19 Saül parla à Jonathan, son fils, et à tous
ses serviteurs de faire mourir David. 2Mais
Jonathan, fils de Saül, avait une grande
affection pour David. C'est pourquoi Jonathan le fit
savoir à David, et lui dit : Saül, mon père, cherche
à te faire mourir ; maintenant donc, tiens-toi sur tes
gardes jusqu'au matin, demeure dans un lieu secret,
et cache-toi. 3Je me tiendrai auprès de mon père, je
sortirai dans le champ où tu seras ; car je parlerai
de toi à mon père ; je verrai ce qu'il en sera, et
je te le rapporterai. 4Jonathan parla favorablement
de David à Saül, son père, et lui dit : Que le roi
ne pèche pas contre son serviteur David, car il n'a
pas péché contre toi ; au contraire, il a agi pour ton
bien. 5Car il a exposé sa vie, il a tué le Philistin,
et Yahweh a opéré une grande délivrance pour tout
Israël, tu l'as vu, et tu t'en es réjoui ; pourquoi
donc pécherais-tu contre le sang innocent en faisant
mourir David sans cause ? 6Saül écouta la voix de
Jonathan et jura : Yahweh est vivant, il ne mourra
pas. 7Alors Jonathan appela David, et lui répéta
toutes ces choses. Jonathan l'introduisit auprès de
Saül, et il fut à son service comme auparavant.
8La guerre ayant recommencé, David se mit en
campagne et frappa les Philistins, et leur infligea
une grande défaite, de sorte qu'ils prirent la fuite.
9Le mauvais esprit envoyé de Yahweh fut sur Saül,
comme il était assis dans sa maison, ayant sa lance
à la main, et David jouait de sa main. 10Saül voulut
frapper David avec sa lance contre le mur ; mais il se
glissa de devant Saül, qui frappa le mur de la lance,
David s'enfuit et s'échappa cette nuit-là. 11Saül
envoya des messagers à la maison de David pour
le garder, et le faire mourir au matin. Mical, femme
de David l'en informa, en disant : Si tu ne te sauves
pas demain on te fera mourir. 12Mical fit descendre
David par une fenêtre, et ainsi il s'en alla et s'enfuit.
13Ensuite Mical prit un théraphim, qu'elle plaça
dans le lit ; elle mit une peau de chèvre à son chevet
et l'enveloppa d'une couverture. 14Lorsque Saül

envoya des gens pour prendre David, elle dit : Il
est malade. 15Saül envoya encore des gens pour
prendre David, en leur disant : Apportez-le-moi
dans son lit, afin que je le fasse mourir. 16Ces
gens donc vinrent, et voici, un théraphim était au
lit, et la peau de chèvre à son chevet. 17Saül dit
à Mical : Pourquoi m'as-tu trompé de la sorte, et
as-tu laissé aller mon ennemi, de sorte qu'il s'est
échappé ? Et Mical, répondit à Saül : Il m'a dit :
Laisse-moi aller ou je te tue ! 18C'est ainsi que
David prit la fuite et qu'il s'échappa. Il se rendit
auprès de Samuel à Rama, et lui raconta tout ce que
Saül lui avait fait. Puis il s'en alla avec Samuel, et ils
demeurèrent à Najoth. 19On le rapporta à Saül, en
lui disant : Voici, David est à Najoth près de Rama.
20Alors Saül envoya des gens pour s'emparer de
David. Ils virent une assemblée de prophètes qui
prophétisaient, et Samuel à leur tête, se tenait là.
L'Esprit de Dieu saisit les envoyés de Saül, qui
prophétisèrent aussi. 21On le rapporta à Saül, qui
envoya d'autres gens, et eux aussi prophétisèrent.
Saül en envoya encore pour la troisième fois et ils
prophétisèrent également. 22Alors il alla lui-même
à Rama. Arrivé à la grande citerne qui est à Sécou, il
s'informa disant : Où sont Samuel et David ? Et on
lui répondit : Ils sont à Najoth, près de Rama. 23Il
se dirigea vers Najoth près de Rama ; et l'Esprit de
Dieu le saisit à son tour, et il continua son chemin
en prophétisant, jusqu'à son arrivée à Najoth près de
Rama. 24Il se dépouilla lui aussi de ses vêtements
et prophétisa devant Samuel ; et il se jeta à terre nu,
tout ce jour-là et toute la nuit. C'est pourquoi on dit :
Saül est-il aussi parmi les prophètes ?

20 David s'enfuit de Najoth près de Rama. Il
alla voir Jonathan et lui dit : Qu'ai-je fait ?
Quelle est mon iniquité, et quel est mon
péché devant ton père, pour qu'il en veuille à ma
vie ? 2Jonathan lui dit : Loin de là ! Tu ne mourras
pas. Voici, mon père ne fait aucune chose, ni grande,
ni petite, qu'il ne m'en informe ; pourquoi mon
père me cacherait-il cette chose-là ? Il n'en est rien.
3Alors David jurant, dit encore : Ton père sait
certainement que j'ai trouvé grâce à tes yeux, et
il aura dit : Que Jonathan ne sache rien de ceci,
de peur qu'il n'en soit attristé ; mais Yahweh est
vivant, et ton âme vit ! Qu'il n'y a qu'un pas entre
moi et la mort. 4Alors Jonathan dit à David : Que
désires-tu que je fasse ? Et je le ferai pour toi.
5Et David dit à Jonathan : Voici, c'est demain la
nouvelle lune, et je devrais m'asseoir auprès du roi
pour manger, laisse-moi donc aller et je me cacherai
aux champs, jusqu'au troisième soir. 6Si ton père
me cherche, tu lui répondras : David m'a demandé
la permission de courir Bethléhem sa ville, parce
que toute sa famille fait un sacrifice annuel. 7S'il
dit ainsi : C'est bien ! Ton serviteur n'a rien à
craindre. Mais s'il se met en colère, sache qu'il a
résolu mon malheur. 8Use donc de bonté envers ton
serviteur, puisque tu as conclu une alliance avec ton
serviteur devant Yahweh. S'il y a de l'iniquité en
moi, tue-moi toi-même ; car pourquoi me mènerais-
tu jusqu'à ton père ? 9Jonathan lui dit : Loin de toi
cette pensée ! Si je savais ta perte arrêtée dans la
pensée de mon père, ne t'en informerais-je pas ?
10David répondit à Jonathan : Qui m'avertira si
la réponse que t'aura faite ton père est sévère ?
11Et Jonathan dit à David : Viens et sortons dans
les champs. Ils sortirent donc eux deux dans les
champs. 12Alors Jonathan dit à David : Par Yahweh,
le Dieu d'Israël, je sonderai mon père demain,
environ à cette heure ou après demain, et s'il est
favorable envers David, et que je n'envoie personne
vers toi pour t'en informer, 13que Yahweh traite
Jonathan dans toute sa rigueur ! Si mon père a résolu
de te faire du mal, je t'en informerai, et je te laisserai
aller, et tu t'en iras en paix, de sorte que Yahweh
sera avec toi comme il a été avec mon père. 14Si je
vis encore, tu useras de la bonté de Yahweh envers
moi, en sorte que je ne meure pas. 15Ne retire jamais
ta bonté de ma maison, pas même quand Yahweh
retranchera tous les ennemis de David de dessus la
surface de la terre. 16Ainsi Jonathan traita alliance
avec la maison de David, en disant : Que Yahweh
tire vengeance des ennemis de David. 17Jonathan se
lia encore par serment à David pour l'amour qu'il
lui portait ; car il l'aimait comme son âme. 18Puis
Jonathan lui dit : C'est demain la nouvelle lune,
et on s'informera sur toi ; car ta place sera vide.

19Le troisième jour au soir, tu descendras en hâte,
jusqu'au fond du lieu où tu t'étais caché le jour de
l'affaire et tu resteras près de la pierre d'Ezel. 20Je
tirerai trois flèches à côté de cette pierre, comme
si je visais un but. 21Et voici, j'enverrai un jeune
homme, et je lui dirai : Va, trouve les flèches. Si je
dis au jeune homme : Voici, les flèches sont au deçà
de toi, prends-les ! Alors viens, car la paix est avec
toi et tu n'as rien à craindre ; Yahweh est vivant.
22Mais si je dis ainsi au jeune homme : Voici, les
flèches sont au-delà de toi ; va-t'en, car Yahweh
te renvoie. 23Et quant à la parole que nous nous
sommes donnée toi et moi ; voici, Yahweh est entre
moi et toi à jamais. 24David donc se cacha dans le
champ. La nouvelle lune étant venue, le roi s'assit
pour prendre son repas. 25Et le roi s'assit à sa place,
comme à l'ordinaire, sur son siège près du mur,
Jonathan se leva, et Abner s'assit à côté de Saül ;
mais la place de David resta vide. 26Saül ne dit rien
ce jour-là, car il se disait : Il lui est arrivé quelque
chose ; il n'est pas pur, certainement il n'est pas pur.
27Mais le lendemain, le second jour de la nouvelle
lune, la place de David était encore vide. Et Saül dit
à Jonathan, son fils : Pourquoi le fils d'Isaï n'a-t-il
été ni hier ni aujourd'hui au repas ? 28Et Jonathan
répondit à Saül : David m'a instamment demandé
la permission d'aller à Bethléhem. 29Même il m'a
dit : Je te prie, laisse-moi aller ; car notre famille fait
un sacrifice dans la ville, et mon frère m'a ordonné
de m'y trouver ; maintenant donc si je suis dans
tes bonnes grâces, je te prie que j'y aille, afin que
je voie mes frères. C'est pour cela qu'il n'est pas
venu à la table du roi. 30Alors la colère de Saül
s'enflamma contre Jonathan et il lui dit : Fils perfide
et rebelle, ne sais-je pas que tu as choisi le fils d'Isaï
à ta honte et à la honte de ta mère ? 31Car aussi
longtemps que le fils d'Isaï sera vivant sur la terre,
tu ne seras pas stable, ni toi, ni ta royauté ; c'est
pourquoi maintenant amène-le-moi, car il est digne
de mort. 32Et Jonathan répondit à Saül son père,
et lui dit : Pourquoi le ferait-on mourir ? Qu'a-t-
il fait ? 33Et Saül lança sa lance contre lui pour le
frapper. Alors Jonathan reconnut que son père avait
résolu la mort de David. 34Jonathan se leva de table
dans une ardente colère, et ne mangea pas le pain
le deuxième jour de la nouvelle lune ; car il était
affligé à cause de David, parce que son père l'avait
insulté. 35Le matin venu, Jonathan sortit dans les
champs, au lieu convenu avec David, et il amena
avec lui un petit garçon. 36Et il dit à son garçon :
Cours, trouve maintenant les flèches que je m'en
vais tirer. Et le garçon courut, et Jonathan tira une
flèche qui le dépassa. 37Lorsque le garçon arriva
au lieu où était la flèche que Jonathan avait tirée,
Jonathan cria après lui, et lui dit : La flèche n'est-
elle pas plus loin de toi ? 38Jonathan cria encore
après le garçon : Hâte-toi, ne t'arrête pas ; et le
garçon ramassa les flèches, et revint vers son maître.
39Le garçon ne savait rien de cette affaire ; seuls
David et Jonathan le savaient. 40Jonathan remit ses
armes au garçon et lui dit : Va, porte-les à la ville.
41Le garçon parti, David se leva du côté du midi,
se jeta le visage contre terre et se prosterna à trois
reprises. Ils s'embrassèrent et pleurèrent ensemble,
David versa d'abondantes larmes. 42Jonathan dit à
David : Va en paix ; comme nous l'avons juré au
nom de Yahweh, en disant : Que Yahweh soit entre
moi et toi, entre ma postérité et ta postérité. 43David
donc se leva, s'en alla et Jonathan rentra dans la
ville.

21 David se rendit à Nob, vers Achimélec le sa-
crificateur, qui tout effrayé courut au-devant
de David, et lui dit : Pourquoi es-tu seul et
n'y a-t-il personne avec toi ? 2David répondit au
sacrificateur Achimélec : Le roi m'a donné un ordre
et m'a dit : Que personne ne sache rien de l'affaire
pour laquelle je t'envoie, ni de l'ordre que je t'ai
donné. J'ai donné rendez-vous à mes hommes en
un certain lieu. 3Maintenant donc qu'as-tu sous la
main ? Donne-moi cinq pains ou ce qui se trouvera.
4Le sacrificateur répondit à David et dit : Je n'ai
pas de pain ordinaire sous la main, mais du pain
sacré (1) ; pourvu que tes gens se soient abstenus
de femmes ! 5David répondit au sacrificateur : Il
est vrai que depuis que je suis parti, il y a trois
jours, les femmes ont été éloignées de nous, et les
vases des serviteurs sont restés purs, et si c'est là un
acte profane, à plus forte raison, il sera aujourd'hui

sanctifié par les vases. 6Alors le sacrificateur lui
donna du pain sacré, car il n'y avait pas là d'autre
pain que les pains de proposition qui avaient été
ôtés de devant Yahweh, pour le remplacer par du
pain chaud le jour où on l'avait pris. 7Or il y avait
là un homme d'entre les serviteurs de Saül, retenu
ce jour-là devant Yahweh ; il s'appelait Doëg, un
Edomite, le plus puissant des bergers de Saül.
8David dit à Achimélec : Mais n'as-tu pas ici sous
la main quelque lance, ou quelque épée ? Car je n'ai
pas pris mon épée ni mes armes sur moi, parce que
l'ordre du roi était pressant. 9Et le sacrificateur dit :
Voici l'épée de Goliath, le Philistin, que tu as tué
dans la vallée du chêne, elle est enveloppée d'un
drap, derrière l'éphod ; si tu veux la prendre pour
toi, prends-la ; car il n'y en a pas ici d'autre que
celle-là. Et David dit : Il n'y en a pas de pareille ;
donne-la-moi. 10Alors David se leva, et s'enfuit ce
jour-là, loin de Saül, et s'en alla vers Akisch, roi de
Gath. 11Et les serviteurs d'Akisch lui dirent : N'est-
ce pas là David, roi du pays ? N'est-ce pas celui
duquel on chantait et répondait en dansant : Saül
a tué ses mille, et David ses dix mille ? 12David
mit ces paroles dans son cœur, et eut une grande
crainte d'Akisch, roi de Gath. 13Il se montra comme
un insensé à leurs yeux, il agit devant eux comme
un fou ; et il faisait des marques sur les battants des
portes, et laissait couler sa salive sur sa barbe. 14Et
Akisch dit à ses serviteurs : Vous voyez que cet
homme a perdu la raison. Pourquoi me l'avez-vous
amené ? 15Est-ce que je manque de fous, pour que
vous m'ameniez celui-ci pour faire l'insensé devant
moi ? Faudrait-il qu'il entre dans ma maison ?

22 David partit de là, et se sauva dans la
caverne d'Adullam. Ses frères et toute la
maison de son père l'ayant appris, ils des-
cendirent vers lui. 2Tous ceux qui étaient dans la
détresse, qui avaient des créanciers, et qui avaient le
cœur rempli d'amertume, se rassemblèrent auprès
de lui, et il devint leur chef. Ainsi se joignirent à lui
environ quatre cents hommes. 3David s'en alla de
là à Mitspé dans le pays de Moab. Il dit au roi de
Moab : Permets, je te prie à mon père et ma mère
de se retirer chez vous jusqu'à ce que je sache ce
que Dieu fera de moi. 4Il les amena devant le roi de
Moab, et ils demeurèrent chez lui, tout le temps que
David fut dans cette forteresse. 5Gad, le prophète,
dit à David : Ne demeure pas dans cette forteresse,
va-t'en, et entre dans le pays de Juda. David donc
s'en alla, et vint dans la forêt de Héreth. 6Saül apprit
qu'on avait découvert David et ses gens. Or Saül
était assis sous le tamaris, à Guibea, sur la hauteur ;
il avait sa lance à la main, et tous ses serviteurs
se tenaient devant lui. 7Saül dit à ses serviteurs
qui se tenaient près de lui : Ecoutez Benjamites !
Le fils d'Isaï vous donnera-t-il à vous tous des
champs et des vignes ? Vous établira-t-il tous chefs
de mille, et chefs de cent ? 8Pourquoi avez-vous
tous conspiré contre moi, et n'y a-t-il personne qui
m'informe de l'alliance que mon fils a faite avec
le fils d'Isaï ? Pourquoi n'y a-t-il personne de vous
qui souffre à mon sujet et qui m'avertisse que mon
fils a suscité mon serviteur contre moi pour me
dresser des embûches, comme il le fait aujourd'hui.
9Alors Doëg, l'Edomite, qui était établi sur les
serviteurs de Saül, répondit et dit : J'ai vu le
fils d'Isaï venir à Nob, auprès d'Achimélec, fils
d'Achithub. 10Il a consulté Yahweh pour lui, il lui
a donné des vivres ainsi que l'épée de Goliath, le
Philistin. 11Alors le roi envoya appeler Achimélec,
le sacrificateur, fils d'Achithub, la maison de son
père, et les sacrificateurs qui étaient à Nob ; et ils
vinrent tous vers le roi. 12Saül dit : Ecoute, fils
d'Achithub ! Il répondit : Me voici, mon seigneur.
13Saül lui dit : Pourquoi avez-vous conspiré contre
moi, toi et le fils d'Isaï ? Pourquoi lui as-tu donné
du pain et une épée, et as-tu consulté Dieu pour
lui, pour qu'il s'élève contre moi comme il le
fait aujourd'hui, pour me dresser des embûches ?
14Achimélec répondit au roi et dit : Entre tous tes
serviteurs y en a-t-il un comme David, fidèle et
gendre du roi, qui est parti sur ton commandement,
et honoré dans ta maison ? 15Est-ce d'aujourd'hui
que j'ai commencé à consulter Dieu pour lui ? Loin
de moi ! Que le roi n'impute aucun tort à son
serviteur, à personne de la maison de mon père ;
car ton serviteur ne sait rien de tout cela, petite ou
grande. 16Le roi lui dit : Tu mourras, Achimélec,

toi et toute la maison de ton père. 17Alors le roi dit
aux coureurs qui se tenaient devant lui : Approchez-
vous et mettez à mort les sacrificateurs de Yahweh ;
car leur main est avec David, parce qu'ils savaient
qu'il s'enfuyait, et qu'ils ne m'ont pas averti. Mais
les serviteurs du roi ne voulurent pas étendre la
main pour frapper les sacrificateurs de Yahweh.
18Le roi dit à Doëg : Approche-toi, et frappe les
sacrificateurs. Et Doëg, l'Edomite se tourna, et
frappa les sacrificateurs ; il tua en ce jour-là quatre-
vingt-cinq hommes qui portaient l'éphod de lin.
19Il frappa encore du tranchant de l'épée Nob,
ville des sacrificateurs ; hommes et femmes, enfants
et nourrissons, bœufs, ânes, et brebis, tombèrent
sous le tranchant de l'épée. 20Toutefois un des
fils d'Achimélec, fils d'Achithub, qui s'appelait
Abiathar, se sauva, et s'enfuit auprès de David.
21Abiathar rapporta à David que Saül avait tué les
sacrificateurs de Yahweh. 22David dit à Abiathar :
Je savais bien ce jour-là, que Doëg, l'Edomite qui
était présent, ne manquerait pas d'informer Saül. Je
suis la cause de la mort de toutes les personnes de
la maison de ton père. 23Reste avec moi, ne crains
rien, car celui qui cherche ma vie, cherche la tienne ;
avec moi, tu seras bien gardé.

23 On fit ce rapport à David, en disant : Voici,
les Philistins font la guerre à Keïla, et pillent
les aires. 2David consulta Yahweh (1) en
disant : Irai-je, et frapperai-je ces Philistins ? Et
Yahweh répondit à David : Va, et tu frapperas les
Philistins, et tu délivreras Keïla. 3Les gens de David
lui dirent : Voici, nous avons peur ici en Juda ;
que sera-ce donc quand nous irons à Keïla contre
les troupes des Philistins ? 4C'est pourquoi David
consulta encore Yahweh, et Yahweh lui répondit
et dit : Lève-toi, descends à Keïla, car je livre
les Philistins entre tes mains. 5Alors David s'en
alla avec ses gens à Keïla, et combattit contre les
Philistins, et emmena leur bétail, et fit un grand
carnage ; ainsi David délivra les habitants de Keïla.
6Lorsque Abiathar, fils d'Achimélec, s'était enfui
vers David à Keïla, il avait en main l'éphod. 7On
rapporta à Saül que David était venu à Keïla ; Saül
dit : Dieu l'a livré entre mes mains car il s'est
enfermé en entrant dans une ville qui a des portes et
des barres. 8Saül convoqua tout le peuple pour aller
à la guerre, afin de descendre à Keïla, et d'assiéger
David et ses gens. 9David ayant eu connaissance
des mauvais desseins de Saül à son égard, dit au
sacrificateur Abiathar : Apporte l'éphod. 10Puis
David dit : Yahweh, Dieu d'Israël ! Ton serviteur
apprend que Saül cherche à venir à Keïla, pour
détruire la ville à cause de moi. 11Les chefs de Keïla
me livreront-ils entre ses mains ? Saül descendra-t-
il comme ton serviteur l'a entendu dire ? Yahweh,
Dieu d'Israël ! Je te prie, révèle-le à ton serviteur. Et
Yahweh répondit : Il descendra. 12David dit encore :
Les chefs de Keïla me livreront-ils, moi et mes
gens, entre les mains de Saül ? Et Yahweh répondit :
Ils te livreront. 13Alors David se leva avec ses
gens au nombre d'environ six cents hommes ; et ils
sortirent de Keïla, et s'en allèrent où ils purent. On
rapporta à Saül que David s'était sauvé de Keïla,
c'est pourquoi il cessa sa marche. 14David resta
au désert, dans des lieux forts, et il se tint sur la
montagne au désert de Ziph. Et Saül le cherchait
tous les jours, mais Dieu ne le livra pas entre ses
mains. 15David sachant que Saül était sorti pour
attenter à sa vie, se tint au désert de Ziph, dans la
forêt. 16Alors Jonathan, fils de Saül, se leva, et s'en
alla dans la forêt vers David, et fortifia son autorité
en Dieu. 17Et lui dit : Ne crains pas, car Saül mon
père ne t'atteindra pas, mais tu régneras sur Israël,
et moi je serai le second après toi ; et même Saül
mon père le sait bien. 18Ils firent tous les deux,
alliance devant Yahweh ; et David resta dans la
forêt, mais Jonathan retourna dans sa maison. 19Or
les Ziphiens montèrent auprès de Saül à Guibea, et
lui dirent : David ne se tient-il pas caché parmi nous
dans des lieux forts, dans la forêt, sur la colline de
Hakila, qui est au midi du désert ? 20Maintenant
donc, ô roi ! Puisque tout le désir de ton âme est
de descendre, descends, et ce sera à nous de le
livrer entre les mains du roi. 21Et Saül dit : Que
Yahweh vous bénisse de ce que vous avez eu pitié
de moi ! 22Allez donc, je vous prie, assurez-vous
encore davantage pour savoir et trouver le lieu où
il a dirigé ses pas et qui l'a vu ; car m'a-t-on dit,

il est fort rusé. 23Examinez donc et reconnaissez
tous les lieux où il se tient caché, puis retournez
vers moi quand vous en serez assurés, et j'irai avec
vous. S'il est dans le pays, je le chercherai parmi
tous les milliers de Juda. 24Ils se levèrent donc et
s'en allèrent à Ziph avant Saül. David et ses gens
étaient dans le désert de Maon, dans la plaine, au
midi du désert. 25Saül et ses gens partirent à la
recherche de David. Et l'on en informa David, qui
descendit le rocher, et resta dans le désert de Maon.
Saül l'ayant appris, poursuivit David au désert de
Maon. 26Saül marchait d'un côté de la montagne,
et David et ses gens de l'autre côté de la montagne.
David fuyait précipitamment pour échapper à Saül.
Mais Saül et ses gens entouraient David et ses
gens pour s'emparer d'eux. 27Lorsqu'un messager
vint à Saül, en disant : Hâte-toi de venir, car les
Philistins envahissent le pays. 28Alors Saül cessa
de poursuivre David, et s'en retourna au-devant des
Philistins : C'est pourquoi on appela ce lieu Séla-
Hammachlekoth.

24 Puis David monta de là et demeura dans
les lieux forts d'En-Guédi. 2Lorsque Saül
fut revenu de la poursuite des Philistins, on
lui fit ce rapport disant : David est dans le désert
d'En-Guédi. 3Saül prit trois mille hommes d'élite
de tout Israël, et il s'en alla chercher David et ses
gens jusque sur le rocher des boucs sauvages. 4Saül
arriva à des parcs de brebis qui étaient près du
chemin, où il y avait une caverne dans laquelle il
entra pour se couvrir les pieds. David et ses gens
se tenaient au fond de la caverne. 5Et les gens de
David lui dirent : Voici le jour où Yahweh te dit : Je
te livre ton ennemi entre tes mains, afin que tu lui
fasses selon ce qu'il te semblera bon. David se leva
et coupa tout doucement le pan du manteau de Saül.
6Après cela, le cœur de David battit, parce qu'il
avait coupé le pan du manteau de Saül. 7Et il dit à
ses gens : Que Yahweh me garde de commettre une
telle action contre mon seigneur, l'oint de Yahweh,
en mettant ma main sur lui ; car il est l'oint de
Yahweh (1). 8Ainsi David détourna ses gens par ses
paroles, et il ne leur permit pas de s'élever contre
Saül. Puis Saül se leva de la caverne et poursuivit
son chemin. 9Après cela, David se leva, sortit de la
caverne, et cria après Saül, en disant : Mon seigneur
le roi ! Saül regarda derrière lui, et David s'inclina
le visage contre terre et se prosterna. 10David dit à
Saül : Pourquoi écouterais-tu les paroles des gens
qui te disent : Voici, David cherche ton malheur ?
11Aujourd'hui, tes yeux ont vu que Yahweh t'avait
livré entre mes mains dans la caverne, et on m'a
dit de te tuer ; mais je t'ai épargné, et j'ai dit : Je
ne porterai pas la main sur mon seigneur ; car il
est l'oint de Yahweh. 12Regarde donc, mon père,
regarde le pan de ton manteau dans ma main.
Car, j'ai coupé le pan de ton manteau et je ne
t'ai pas tué. Sache et reconnais qu'il n'y a ni mal
ni injustice dans ma conduite ; et que je n'ai pas
péché contre toi. Mais cependant tu me dresses
des embûches pour me tuer. 13Yahweh sera juge
entre moi et toi, et Yahweh me vengera de toi,
mais ma main ne sera pas sur toi. 14Des méchants
vient la méchanceté, dit l'ancien proverbe. C'est
pourquoi je ne porterai pas la main sur toi. 15Contre
qui est sorti le roi d'Israël ? Qui poursuis-tu ? Un
chien mort, une puce ? 16Yahweh sera donc juge,
et jugera entre moi et toi ; il regardera et plaidera
ma cause, il me rendra justice en me délivrant de
ta main. 17Dès que David eut achevé d'adresser
ces paroles à Saül, Saül dit : N'est-ce pas là ta
voix, mon fils David ? Et Saül éleva la voix, et
pleura. 18Et il dit à David : Tu es plus juste que
moi ; car tu m'as rendu le bien pour le mal que
je t'ai fait, 19et tu m'as fait connaître aujourd'hui
comment tu as usé de bonté envers moi, car Yahweh
m'avait livré entre tes mains, et cependant tu ne
m'as pas tué. 20Si quelqu'un rencontre son ennemi
le laisse-t-il poursuivre tranquillement son chemin ?
Que Yahweh donc te récompense pour la grâce
que tu m'as faite aujourd'hui ! 21Et maintenant
voici, je sais que tu régneras certainement et que
le royaume d'Israël restera entre tes mains. 22C'est
pourquoi maintenant, jure-moi par Yahweh, que
tu ne détruiras pas ma race après moi, et que tu
n'extermineras pas mon nom de la maison de mon
père. 23Et David le jura à Saül. Puis Saül s'en alla
dans sa maison, et David et ses gens montèrent au

lieu fort.

25 Samuel mourut, et tout Israël s'assembla, et
le pleura, et on l'enterra dans sa maison à
Rama. David se leva, et descendit au désert
de Paran. 2Il y avait à Maon un homme qui avait ses
biens à Carmel, et cet homme-là était très puissant,
il avait trois mille brebis, et mille chèvres ; et il
se trouvait à Carmel quand on tondait ses brebis.
3Cet homme s'appelait Nabal, sa femme Abigaïl,
elle était une femme de bon sens, et belle de visage,
mais l'homme était cruel et méchant dans toutes ses
actions. Il était de la race de Caleb. 4David apprit
au désert, que Nabal tondait ses brebis. 5Il envoya
dix jeunes gens, et leur dit : Montez à Carmel, et
rendez-vous auprès de Nabal. Vous le saluerez en
mon nom, 6et vous lui direz : Puisses-tu faire autant
l'année prochaine à la même saison, et que la paix
soit avec ta maison et tout ce qui est à toi. 7Et
maintenant j'ai appris que tu as les tondeurs. Or tes
bergers ont été avec nous, et nous ne leur avons fait
aucune injure, et ils n'ont subi aucune perte pendant
tout le temps qu'ils ont été à Carmel. 8Demande-le
à tes serviteurs, et ils te le diront. Que ces jeunes
gens trouvent donc grâce à tes yeux, puisque nous
venons dans un jour favorable. Nous te prions de
donner à tes serviteurs, et à David, ton fils, ce
que tu trouveras sous ta main. 9Les gens de David
arrivèrent et dirent à Nabal, au nom de David, toutes
ces paroles ; puis ils se turent. 10Nabal répondit
aux serviteurs de David, et dit : Qui est David,
et qui est le fils d'Isaï ? Aujourd'hui le nombre
des serviteurs qui s'échappent de leurs maîtres se
multiplie. 11Et prendrais-je mon pain, mon eau,
et la viande que j'ai apprêtée pour mes tondeurs,
afin de les donner à des gens qui viennent je ne
sais d'où ? 12Ainsi les gens de David rebroussèrent
chemin. Ils s'en retournèrent, et firent leur rapport
à David. 13Et David dit à ses gens : Que chacun
de vous ceigne son épée. Et ils ceignirent chacun
leur épée. David aussi ceignit son épée et environ
quatre cents hommes montèrent avec David. Il en
resta deux cents près des bagages. 14Or un des
serviteurs de Nabal fit ce rapport à Abigaïl, femme
de Nabal, et lui dit : Voici, David a envoyé du désert
des messagers pour saluer notre maître, qui les a
traités rudement. 15Cependant ces hommes ont été
très bon envers nous, et ne nous ont fait aucune
injure, et rien ne nous été enlevé, tout le temps que
nous avons été avec eux lorsque nous étions dans
les champs. 16Ils nous ont servi de muraille nuit et
jour, tout le temps que nous avons été avec eux,
faisant paître les troupeaux. 17Sache maintenant,
et vois ce que tu as à faire, car le mal est résolu
contre notre maître, et contre toute sa maison, et
il est si méchant qu'on n'ose lui parler. 18Abigaïl
se hâta donc, et prit deux cents pains, deux outres
de vin, cinq pièces de menu bétail, cinq mesures de
grain rôti, cent paquets de raisins secs, deux cents de
figues sèches, et les mit sur des ânes. 19Puis elle dit
à ses gens : Passez devant moi, je vais vous suivre.
Elle n'en dit rien à Nabal, son mari. 20Et étant
montée sur un âne, elle descendait de la montagne
par un chemin couvert ; voici, David et ses gens
descendaient en face d'elle, et elle les rencontra.
21David avait dit : C'est en vain que j'ai gardé tout
ce que cet homme a dans le désert, en sorte qu'il
ne s'est rien perdu de tout ce qu'il possède ; il m'a
rendu le mal pour le bien. 22Que Dieu traite son
serviteur David dans toute sa rigueur, si d'ici au
matin je laisse subsister de tout ce qui appartient
à Nabal. 23Lorsque Abigaïl aperçut David, elle se
hâta de descendre de son âne, et tomba sur sa face
devant David, et se prosterna contre terre. 24Elle se
jeta donc à ses pieds et lui dit : A moi la faute, mon
seigneur ! Permets à ta servante de parler devant
toi, et écoute les paroles de ta servante. 25Que mon
seigneur ne prenne pas garde à ce méchant homme,
à Nabal, car il est comme son nom ; Nabal est son
nom, et il y a de la folie chez lui. Et moi, ta servante,
je n'ai pas vu les gens que mon seigneur a envoyés.
26Maintenant, mon seigneur, aussi vrai que Yahweh
est vivant, et que ton âme vit, Yahweh t'a empêché
d'en venir au sang, et il a retenu ta main. Or
que tes ennemis, et ceux qui cherchent à nuire
à mon seigneur, soient comme Nabal. 27Voici un
présent, que ta servante a apporté à mon seigneur,
afin qu'on le donne aux gens qui sont à la suite
de mon seigneur. 28Pardonne, je te prie, le crime

de ta servante ; vu que Yahweh ne manquera pas
d'établir une maison ferme à mon seigneur ; car
mon seigneur conduit les batailles de Yahweh, et il
ne s'est trouvé en toi aucun mal pendant toute ta
vie. 29Si les hommes se lèvent pour te persécuter,
et pour chercher ton âme, l'âme de mon seigneur
sera liée au faisceau des vivants auprès de Yahweh
ton Dieu ; mais il lancera au loin, avec la fronde,
l'âme de tes ennemis. 30Lorsque Yahweh fera à
mon seigneur selon tout le bien qu'il t'a prédit,
et qu'il t'établira conducteur d'Israël, 31ceci ne
sera pas un obstacle, ni un sujet de regret dans
l'âme de mon seigneur, pour avoir répandu le sang
inutilement, et pour s'être vengé lui-même. Aussi
lorsque Yahweh aura fait du bien à mon seigneur,
tu te souviendras de ta servante. 32Alors David dit
à Abigaïl : Béni soit Yahweh, le Dieu d'Israël, qui
t'a aujourd'hui envoyée à ma rencontre ! 33Et béni
soit ton bon sens, et bénie sois-tu, toi qui m'as
aujourd'hui empêché d'en venir au sang, et qui as
retenu ma main ! 34Car Yahweh, le Dieu d'Israël
qui m'a empêché de te faire du mal, est vivant !
Si tu ne t'étais hâtée de venir à ma rencontre, il
ne serait resté qui que ce soit à Nabal d'ici au
matin. 35David prit donc de sa main ce qu'elle lui
avait apporté, et lui dit : Remonte en paix dans ta
maison ; regarde, j'ai écouté ta voix, et j'ai répondu
favorablement à ta demande. 36Alors Abigaïl revint
auprès de Nabal ; et voici, il faisait un festin dans
sa maison, comme un festin de roi ; et Nabal avait
le cœur joyeux, et il était complètement ivre ; c'est
pourquoi elle ne lui dit aucune chose petite ou
grande, jusqu'au matin. 37Mais le matin, l'ivresse
de Nabal étant dissipée, sa femme lui raconta toutes
ces choses. Le cœur de Nabal reçut un coup mortel,
de sorte qu'il devint comme une pierre. 38Environ
dix jours après, Yahweh frappa Nabal, et il mourut.
39Lorsque David apprit que Nabal était mort, il dit :
Béni soit Yahweh, qui m'a vengé de l'outrage que
j'avais reçu de la main de Nabal, et qui a préservé
son serviteur de faire du mal, et a fait retomber le
mal de Nabal sur sa tête ! Puis David envoya des
gens pour parler à Abigaïl, afin de la prendre pour
sa femme. 40Les serviteurs de David vinrent auprès
d'Abigaïl à Carmel, et lui parlèrent, en disant :
David nous a envoyés vers toi, afin de te prendre
pour femme. 41Alors elle se leva, et se prosterna le
visage contre terre, et dit : Voici, ta servante sera à
ton service afin de laver les pieds des serviteurs de
mon seigneur. 42Aussitôt, Abigaïl se leva et monta
sur un âne, accompagnée de cinq jeunes filles ; elle
suivit les messagers de David, et fut sa femme.
43Or David avait pris aussi Achinoam, de Jizreel, et
toutes les deux furent ses femmes. 44Et Saül avait
donné Mical, sa fille, femme de David, à Palthi, fils
de Laïsch, qui était de Gallim.

26 Les Ziphiens allèrent encore auprès de Saül
à Guibea, en disant : David ne se tient-il
pas caché sur la colline de Hakila, en face
du désert ? 2Saül se leva, et descendit au désert de
Ziph, avec trois mille hommes de l'élite d'Israël,
pour chercher David dans le désert de Ziph. 3Saül
campa sur la colline de Hakila, en face du désert,
près du chemin. David se tenait dans le désert, et il
aperçut que Saül marchait à sa poursuite au désert,
4alors il envoya des espions et apprit avec certitude
que Saül était arrivé. 5Alors David se leva, et alla
au lieu où Saül campait, et David vit la place où
couchait Saül, avec Abner, fils de Ner, chef de son
armée. Saül couchait au milieu du camp, et le peuple
campait autour de lui. 6David prit la parole et dit à
Achimélec, Héthien, et à Abischaï, fils de Tseruja
et frère de Joab, il dit : Qui veut descendre avec
moi dans le camp vers Saül ? Et Abischaï répondit :
J'y descendrai avec toi. 7David et Abischaï allèrent
de nuit vers le peuple, et voici, Saül dormait étant
couché au milieu du camp, et sa lance était plantée
en terre à son chevet ; et Abner, et le peuple étaient
couchés autour de lui. 8Alors Abischaï dit à David :
Aujourd'hui, Dieu a livré ton ennemi entre tes
mains ; laisse-moi donc le frapper avec la lance,
jusqu'en terre d'un seul coup, et je n'y retournerai
pas une seconde fois. 9Et David dit à Abischaï : Ne
le tues pas ! Car qui porterait impunément sa main
sur l'oint de Yahweh ? 10David dit encore : Yahweh
est vivant ! C'est Yahweh seul qui le frappera, soit
que son jour vienne, soit qu'il descende au combat
et qu'il y périsse. 11Que Yahweh me garde de

mettre ma main sur l'oint de Yahweh ; mais prends
maintenant la lance qui est à son chevet et la cruche
d'eau, et allons-nous-en. 12David donc prit la lance
et la cruche d'eau qui étaient au chevet de Saül, puis
ils s'en allèrent. Personne ne les vit, ni ne s'aperçut
de rien, ni ne se réveilla ; car ils dormaient tous
d'un profond sommeil dans lequel Yahweh les avait
plongés. 13David passa de l'autre côté, et s'arrêta
au loin sur le sommet de la montagne, et il y avait
une grande distance entre eux. 14Et il cria au peuple,
et à Abner, fils de Ner, en disant : Ne répondras-tu
pas, Abner ? Abner répondit, et dit : Qui es-tu toi
qui cries vers le roi ? 15Alors David dit à Abner :
N'es-tu pas un vaillant homme ? Qui est semblable
à toi en Israël ? Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le
roi ton seigneur ? Car quelqu'un du peuple est venu
pour tuer le roi ton seigneur. 16Ce que tu as fait n'est
pas bien ; Yahweh est vivant ! Vous méritez la mort,
pour avoir si mal gardé votre seigneur, l'oint de
Yahweh. Et maintenant regarde où sont la lance du
roi et la cruche d'eau qui était à son chevet. 17Alors
Saül reconnut la voix de David, et dit : N'est-ce pas
là ta voix, mon fils David ? Et David dit : C'est ma
voix, ô roi mon seigneur. 18Il dit encore : Pourquoi
mon seigneur poursuit-il son serviteur ? Car qu'ai-je
fait, de quoi suis-je coupable ? 19Maintenant donc
je te prie, que le roi mon seigneur écoute les paroles
de son serviteur. Si c'est Yahweh qui te pousse
contre moi, que ton offrande lui soit agréable ; mais
si ce sont les hommes, qu'ils soient maudits devant
Yahweh ; car aujourd'hui ils m'ont chassé, afin que
je ne puisse me joindre à l'héritage de Yahweh, et
ils m'ont dit : Va, sers les dieux étrangers. 20Que
mon sang ne tombe pas en terre loin de la face de
Yahweh ! Car le roi d'Israël est sorti pour chercher
une puce, comme on poursuivrait une perdrix dans
les montagnes. 21Saül dit : J'ai péché, reviens mon
fils David ; car je ne te ferai plus de mal, parce
qu'aujourd'hui ma vie t'a été précieuse. Voici, j'ai
agi en insensé, et j'ai commis une très grande faute.
22David répondit et dit : Voici la lance du roi que
l'un de tes gens vienne la prendre. 23Que Yahweh
rende à chacun selon sa justice et selon sa fidélité ;
car il t'avait livré aujourd'hui entre mes mains,
mais je n'ai pas voulu mettre ma main sur l'oint de
Yahweh. 24Voici, comme ta vie a été aujourd'hui
de grand prix à mes yeux, ainsi ma vie sera de
grand prix aux yeux de Yahweh, et il me délivrera
de toutes les angoisses. 25Saül dit à David : Béni
sois-tu, mon fils David ! Tu auras du succès dans
tes entreprises. Alors David continua son chemin,
et Saül s'en retourna chez lui.

27 David dit en son cœur : Certes je périrai
un jour par les mains de Saül ; ne vaut-
il pas mieux que je me sauve en hâte au
pays des Philistins, afin que Saül renonce à me
chercher encore dans tout le territoire d'Israël ?
Ainsi j'échapperai à sa main. 2David se leva, lui et
les six cents hommes qui étaient avec lui, et il passa
chez Akisch, fils de Maoc, roi de Gath. 3David
et ses gens restèrent à Gath auprès d'Akisch ; ils
avaient chacun leur famille, David et ses deux
femmes, Achinoam de Jizreel, et Abigaïl, femme
de Nabal, qui était de Carmel. 4Alors on informa
Saül que David s'était enfui à Gath ; et il cessa de le
chercher. 5David dit à Akisch : Si j'ai trouvé grâce
à tes yeux, qu'on me donne dans l'une des villes
du pays, un lieu où je puisse habiter. Car pourquoi
ton serviteur habiterait-il dans la ville royale avec
toi ? 6Akisch lui donna ce même jour, Tsiklag. C'est
pourquoi Tsiklag appartient aux rois de Juda jusqu'à
ce jour. 7Le temps que David demeura dans le pays
des Philistins fut d'un an et quatre mois. 8David
montait avec ses gens faire des incursions chez les
Gueschuriens, les Guirziens, et les Amalécites ; car
ces nations habitaient dans le territoire dès les temps
anciens, depuis Schur jusqu'au pays d'Egypte.
9David ravageait ce territoire, il ne laissait en vie ni
homme ni femme, et il prenait les brebis, les bœufs,
les ânes, les chameaux, et les vêtements, puis il s'en
retournait, et allait chez Akisch. 10Akisch disait :
Où avez-vous fait vos incursions aujourd'hui ? Et
David répondait : Vers le midi de Juda, vers le midi
des Jerachmeélites, et vers le midi des Kéniens.
11Mais David ne laissait en vie ni homme ni femme
pour les amener à Gath, de peur, disait-il, qu'ils
ne rapportent quelque chose contre nous, disant :
Ainsi a fait David. Et il agit ainsi tout le temps

qu'il demeura dans le pays des Philistins. 12Akisch
croyait David, et il disait : Il se rend odieux à Israël,
son peuple ; c'est pourquoi il sera mon serviteur à
jamais.

28 En ces temps-là, les Philistins rassemblèrent
leurs armées pour faire la guerre, pour com-
battre Israël. Akisch dit à David : Sache
certainement que vous viendrez avec moi au camp,
toi et tes gens. 2David répondit à Akisch : Certaine-
ment tu verras ce que ton serviteur fera. Et Akisch
dit à David : C'est pour cela que je te confierai
toujours la garde de ma personne. 3Or Samuel était
mort, et tout Israël avait fait le deuil, et on l'avait
enseveli à Rama qui était sa ville. Saül avait ôté
du pays ceux qui avaient des esprits de Python (1),
et les médiums. 4Les Philistins se rassemblèrent
et vinrent camper à Sunem ; Saül aussi rassembla
tout Israël, et ils campèrent à Guilboa. 5A la vue
du camp des Philistins, Saül eut peur, et son cœur
fut saisi de crainte. 6Saül consulta Yahweh ; mais
Yahweh ne lui répondit rien, ni par des songes,
ni par l'urim, ni par les prophètes. 7Saül dit à
ses serviteurs : Cherchez-moi une femme qui ait
un esprit de Python, et j'irai vers elle, et je la
consulterai. Ses serviteurs lui dirent : Voilà, il y a
une femme à En-Dor qui évoque les morts. 8Alors
Saül se déguisa, prit d'autres vêtements, et il partit
avec deux hommes. Ils arrivèrent de nuit chez cette
femme et Saül lui dit : Je te prie devine-moi par
l'esprit de Python, et fais-moi monter vers moi
celui que je te dirai. 9Mais la femme lui répondit :
Voici, tu sais ce que Saül a fait, et comment il a
exterminé du pays ceux qui ont l'esprit de Python
et les médiums ; pourquoi donc dresses-tu un piège
à mon âme pour me faire mourir ? 10Saül lui jura
par Yahweh, et lui dit : Yahweh est vivant ! Il ne
t'arrivera pas de mal pour cela. 11Alors la femme
dit : Qui veux-tu que je te fasse monter ? Et il
répondit : Fais-moi monter Samuel. 12Et la femme
voyant Samuel s'écria à haute voix, en disant à
Saül : Pourquoi m'as-tu trompée ? Car tu es Saül.
13Et le roi lui répondit : Ne crains pas, mais que
vois-tu ? La femme dit à Saül : Je vois un dieu qui
monte de la terre. 14Il lui dit encore : Comment est-
il fait ? Elle répondit : C'est un vieillard qui monte,
et il est couvert d'un manteau. Et Saül comprit que
c'était Samuel, il s'inclina le visage contre terre et
se prosterna. 15Samuel dit à Saül : Pourquoi m'as-tu
troublé en me faisant monter ? Et Saül répondit : Je
suis dans une grande angoisse ; car les Philistins me
font la guerre, et Dieu s'est retiré de moi, et ne m'a
plus répondu ni par les prophètes ni par des songes ;
c'est pourquoi je t'ai invoqué (2), afin que tu me
fasses entendre ce que j'aurai à faire. 16Samuel dit :
Pourquoi donc me consultes-tu, puisque Yahweh
s'est retiré de toi, et qu'il est devenu ton ennemi ?
17Yahweh te traite comme je te l'avais annoncé de
sa part ; car Yahweh a déchiré le royaume d'entre
tes mains, et l'a donné à un autre, à David. 18Parce
que tu n'as pas obéi à la voix de Yahweh, et que
tu n'as pas exécuté l'ardeur de sa colère contre
Amalek, à cause de cela, Yahweh te traite de cette
manière aujourd'hui. 19Yahweh livrera Israël avec
toi entre les mains des Philistins, et vous serez
demain avec moi, toi et tes fils ; Yahweh livrera
aussi le camp d'Israël entre les mains des Philistins.
20Saül s'écroula à terre tout étendu, très effrayé des
paroles de Samuel, les forces lui manquèrent parce
qu'il n'avait rien mangé ce jour, ni toute cette nuit.
21Alors la femme vint auprès de Saül, et voyant
qu'il avait été très effrayé, elle lui dit : Voici, ta
servante a obéi à ta voix, j'ai exposé ma vie, et j'ai
obéi aux paroles que tu m'as dites. 22Maintenant, je
te prie, écoute toi aussi ce que ta servante te dira :
Laisse-moi de servir avant un morceau de pain, afin
que tu manges pour avoir la force de te remettre en
route. 23Et il le refusa et dit : Je ne mangerai pas.
Mais ses serviteurs et la femme aussi le pressèrent
tellement qu'il écouta leur voix. Il se leva de terre,
et s'assit sur un lit. 24Cette femme avait dans sa
maison un veau qu'elle engraissait ; et elle se hâta
de le tuer, puis elle prit de la farine, et la pétrit, et
en cuisit des pains sans levain. 25Elle les mit devant
Saül et devant ses serviteurs. Et ils mangèrent. Puis
s'étant levés, ils s'en allèrent cette nuit-là.

29 Les Philistins rassemblèrent toutes leurs armées à Aphek, et Israël campa près de la
fontaine de Jizreel. 2Les princes des Philistins s'avancèrent avec leurs centaines et leurs
milliers, et David et ses gens marchèrent à l'arrière-garde avec Akisch. 3Les princes des Philistins
dirent : Que font ici ces Hébreux ? Et Akisch répondit aux princes des Philistins : N'est-ce pas David,
serviteur de Saül, roi d'Israël, il y a longtemps qu'il est avec moi, même quelques années, et je n'ai pas
trouvé quelque chose à lui reprocher depuis son arrivée, jusqu'à ce jour. 4Mais les princes des Philistins
se mirent en colère contre lui, et lui dirent : Renvoie cet homme, et qu'il retourne dans le lieu où tu l'as
établi, et qu'il ne descende pas avec nous dans la bataille, de peur qu'il ne se tourne contre nous dans
la bataille ; car comment pourrait-il se remettre en grâce auprès de son maître ? Ne serait-ce pas par
le moyen des têtes de nos hommes ? 5N'est-ce pas ce David, pour qui l'on chantait et répondait en
dansant : Saül a frappé ses mille, et David ses dix mille ? 6Akisch appela David, et lui dit : Yahweh
est vivant ! Tu es certainement un homme droit, et ta conduite dans le camp m'a paru bonne, car je
n'ai pas trouvé de mal en toi, depuis le jour où tu es arrivé auprès de moi jusqu'à ce jour ; mais tu
ne plais pas aux princes. 7Maintenant retourne, et va-t'en en paix, afin que tu ne fasses aucune chose
qui déplaise aux princes des Philistins. 8David dit à Akisch : Mais qu'ai-je fait ? Et qu'as-tu trouvé
en ton serviteur depuis que je suis avec toi jusqu'à ce jour, pour que je n'aille pas combattre contre les
ennemis du roi, mon seigneur ? 9Akisch répondit et dit à David : Je le sais, car tu es agréable à mes yeux,
comme un ange de Dieu ; mais c'est seulement les chefs des Philistins qui disent : Il ne montera pas
avec nous dans la bataille. 10C'est pourquoi lève-toi de bon matin, avec les serviteurs de ton maître
qui sont venus avec toi ; levez-vous de bon matin, et partez dès que vous verrez le jour, allez-vous-
en. 11Ainsi David se leva de bonne heure, lui et ses gens, pour partir dès le matin, et retourner dans
le pays des Philistins. Et les Philistins montèrent à Jizreel.

30 Lorsque David et ses gens arrivèrent à Tsiklag, le troisième jour, les Amalécites avaient
fait une invasion dans le midi, et à Tsiklag, et ils avaient frappé et brûlé Tsiklag. 2Après avoir fait
prisonniers les femmes et tous ceux qui étaient là, petits et grands. Ils n'avaient tué personne, mais ils
les avaient emmenés, et s'étaient remis en chemin. 3David et ses gens revinrent dans la ville et voici,
elle était brûlée, et leurs femmes, leurs fils, et leurs filles avaient été faits prisonniers. 4C'est pourquoi
David et le peuple qui était avec lui élevèrent leur voix, et pleurèrent tellement qu'il n'y avait plus
en eux de force pour pleurer. 5Les deux femmes de David avaient été emmenées, Achinoam, de
Jizreel, et Abigaïl, de Carmel, femme de Nabal. 6David fut dans une grande angoisse, parce que
le peuple parlait de le lapider ; car tout le peuple avait de l'amertume dans l'âme à cause de leurs
fils et de leurs filles ; toutefois David se fortifia en Yahweh, son Dieu. 7Et il dit au sacrificateur
Abiathar, fils d'Achimélec : Apporte-moi, je te prie, l'éphod ! Abiathar apporta l'éphod à David. 8Et
David consulta Yahweh, en disant : Poursuivrai-je cette troupe ? L'atteindrai-je ? Et il lui répondit :
Poursuis, car tu l'atteindras, et tu délivreras. 9David s'en alla avec les six cents hommes qui étaient avec
lui, et ils arrivèrent au torrent de Besor, où s'arrêtèrent ceux qui restaient en arrière. 10Ainsi David
et quatre cents hommes, continuèrent la poursuite, mais deux cents hommes s'arrêtèrent, trop fatigués
pour pouvoir passer le torrent de Besor. 11Ayant trouvé un homme Egyptien dans les champs, ils
l'amenèrent à David, et lui donnèrent du pain, il mangea, puis ils lui donnèrent de l'eau à boire. 12Ils
lui donnèrent aussi quelques figues sèches, et deux grappes de raisins secs, et il mangea, et le coeur
lui revint ; car cela faisait trois jours et trois nuits qu'il n'avait pas mangé de pain, ni bu d'eau. 13Et
David lui dit : A qui es-tu ? Et d'où es-tu ? Et il répondit : Je suis un garçon égyptien, serviteur d'un
homme amalécite ; et mon maître m'a abandonné, parce que j'étais malade il y a trois jours. 14Nous
avons envahi le midi des Kéréthiens, et sur ce qui est à Juda, et sur le midi de Caleb, et nous avons

mis le feu et brûlé Tsiklag. 15David lui dit : Me
conduiras-tu vers cette troupe ? Et il répondit : Jure-
moi par le Nom de Dieu que tu ne me feras point
mourir, et que tu ne me livreras point entre les mains
de mon maître, et je te conduirai vers cette troupe.
16Et il le conduisit. Et voici, ils étaient dispersés
sur toute la contrée, mangeant, buvant, et dansant,
à cause de ce grand butin qu'ils avaient pris au
pays des Philistins, et au pays de Juda. 17Et David
les frappa depuis l'aube du jour, jusqu'au soir du
lendemain, et il n'en échappa aucun d'eux, hormis
quatre cents jeunes hommes qui montèrent sur des
chameaux, et s'enfuirent. 18David recouvra tout ce
que les Amalécites avaient emporté ; il délivra aussi
ses deux femmes. 19Il ne leur manqua personne,
depuis le plus petit jusqu'au plus grand, ni fils ni
filles, ni butin, ni rien de ce qu'ils leur avaient
emporté ; David ramena tout. 20David reprit aussi
tout le gros et menu bétail, qu'on mena devant les
troupeaux ; et on disait : C'est ici le butin de David.
21Puis David arriva auprès de deux cents hommes
qui avaient été tellement fatigués qu'ils n'avaient
pu suivre David, et qu'on avait laissés au torrent de
Besor. Ils sortirent au-devant de David, et au-devant
du peuple qui était avec lui. David s'étant approché
du peuple, il les salua aimablement. 22Mais tous les
mauvais et méchants hommes qui étaient allés avec
David, prirent la parole, et dirent : Puisqu'ils ne sont
point venus avec nous, nous ne leur donnerons rien
du butin que nous avons récupéré, sinon à chacun sa
femme et ses enfants, et qu'ils les emmènent, et s'en
aillent. 23Mais David dit : Mes frères, n'agissez pas
ainsi au sujet de ce que Yahweh nous a donné, il
nous a gardés, et a livré entre nos mains la troupe
qui était venue contre nous. 24Qui vous écouterait
dans cette affaire ? Car celui qui est resté près des
bagages doit avoir autant que celui qui est descendu
sur le champ de bataille ; ils partageront ensemble.
25Il en fut ainsi depuis ce jour et dans la suite, il en
fut fait de même une ordonnance et une loi en Israël.
26David revint à Tsiklag, et envoya une partie du
butin aux anciens de Juda, à ses amis, en disant :
Voici, un présent pour vous, du butin des ennemis
de Yahweh. 27Il en envoya à ceux de Béthel, à ceux
qui étaient à Ramoth du midi, à ceux de Jatthir,
28à ceux d'Aroër, à ceux de Siphmoth, à ceux de
Eschthemoa, 29à ceux de Racal, à ceux des villes
des Jerachmeélites, à ceux des villes des Kéniens,
30à ceux d'Horma, à ceux de Cor-Aschan, à ceux
d'Athac, 31à ceux d'Hébron, et dans tous les lieux
où David avait demeuré, lui et ses gens.

31 Les Philistins livrèrent bataille à Israël, et
les hommes d'Israël s'enfuirent devant les
Philistins, et furent tués sur la montagne de
Guilboa. 2Les Philistins atteignirent Saül et ses fils,
et tuèrent Jonathan, Abinadab et Malkischua, fils
de Saül. 3L'effort du combat se porta sur Saül, et
les archers l'atteignirent et le blessèrent grièvement.
4Alors Saül dit à celui qui portait ses armes :
Tire ton épée, et transperce-moi, de peur que ces
incirconcis ne viennent, ne me transpercent, et
ne m'outragent. Mais celui qui portait ses armes
refusa, parce qu'il était saisi de crainte. Saül prit
l'épée, et se jeta dessus. 5Alors celui qui portait
les armes de Saül, voyant que Saül était mort, se
jeta aussi sur son épée, et mourut avec lui. 6Ainsi
périrent en ce jour, Saül et ses trois fils, celui qui
portait ses armes, et tous ses gens. 7Ceux d'Israël
qui étaient de ce côté de la vallée et de ce côté du
Jourdain, ayant vu que les Israëlites s'étaient enfuis
que Saül et ses fils étaient morts, abandonnèrent
les villes et s'enfuirent ; de sorte que les Philistins
y entrèrent et s'y établirent. 8Le lendemain, les
Philistins vinrent pour dépouiller les morts, et ils
trouvèrent Saül et ses trois fils, étendus sur la
montagne de Guilboa. 9Ils coupèrent la tête de Saül
et le dépouillèrent de ses armes. Ils firent annoncer
ces bonnes nouvelles par tout le pays des Philistins,
dans les maisons de leurs idoles et parmi le peuple.
10Ils déposèrent les armes de Saül dans le temple
d'Astarté, et ils attachèrent son cadavre sur les murs
de Beth-Schan. 11Lorsque les habitants de Jabès en
Galaad apprirent ce que les Philistins avaient fait
à Saül, 12tous les vaillants hommes, se levèrent et
marchèrent toute la nuit, et ils enlevèrent des murs
de Beth-Schan le cadavre de Saül et les cadavres de
ses fils. Ils revinrent à Jabès, où ils les brûlèrent.
13Puis ils prirent leurs os, les ensevelirent sous un
tamaris près de Jabès, et ils jeûnèrent sept jours.

Esaïe

(Yeshayahou)
Signifie : YAHWEH a sauvé
Thème : Le Messie d'Israël
Auteur : Esaïe
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Prophète en Israël et contemporain des rois, Ozias, Jotham, Achaz et Ezéchias, Esaïe fut une figure marquante en raison du contenu et de l'impact de son message.
Véritable porte-parole de Dieu, Esaïe parla de la ruine morale d'Israël, de la déportation à Babylone et des jugements de Dieu sur son peuple. Il prophétisa également sur le retour d'exil, la restauration finale et la reconstruction de Jérusalem. Plus qu'aucun autre livre, les écrits d'Esaïe annoncent clairement la naissance du Messie, son ministère, sa mission rédemptrice, son sacrifice et son futur règne millénaire.
L'autorité et l'exactitude de ses prophéties ont été une source d'édification au fil des siècles.

[I. Prophéties concernant Juda :
Procès de Yahweh contre Juda]

1 La vision d'Esaïe, fils d'Amots, qu'il a vue
touchant Juda et Jérusalem, au jour d'Ozias, de
Jotham, d'Achaz, et d'Ezéchias, rois de Juda.
2Cieux, écoutez ! Et toi terre prête l'oreille ! Car
Yahweh parle. J'ai nourri des enfants, je les ai
élevés, mais ils se sont rebellés contre moi. 3Le
bœuf connaît son possesseur, et l'âne la crèche de
son maître, mais Israël n'a point de connaissance,
mon peuple n'a point d'intelligence. 4Malheur à
la nation pécheresse, au peuple chargé d'iniquités,
à la race des méchants, aux enfants corrompus !
Ils ont abandonné Yahweh, ils ont irrité par leur
mépris le Saint d'Israël, ils se sont retirés en ar-
rière. 5Pourquoi seriez-vous encore frappés ? Vous
ajouterez des révoltes ? La tête entière est malade,
et tout le cœur est souffrant. 6De la plante du
pied jusqu'à la tête, rien n'est en bon état : Ce ne
sont que blessures, meurtrissures et plaies vives,
qui n'ont été ni pansées, ni bandées, ni adoucies
par l'huile. 7Votre pays est dévasté, vos villes sont
consumées par le feu, des étrangers dévorent votre
terre sous vos yeux, et cette désolation est comme
un bouleversement fait par des étrangers. 8Et la
fille de Sion est restée comme une cabane dans
une vigne, comme une cabane dans un champ
de concombres ; comme une ville protégée. 9Si
Yahweh des armées ne nous avait pas laissé un petit
reste, qui est même bien peu, nous serions comme
Sodome, nous ressemblerions à Gomorrhe.

[Condamnation d'une religion superficielle]

10Ecoutez la parole de Yahweh, chefs de Sodome,
prêtez l'oreille à la loi de notre Dieu, peuple de
Gomorrhe ! 11Qu'ai-je à faire, dit Yahweh, de la
multitude de vos sacrifices ? Je suis rassasié des
holocaustes de béliers et de la graisse des veaux ;
je ne prends point plaisir au sang des taureaux,
des agneaux et des boucs [a]. 12Quand vous venez
vous présenter devant ma face, qui vous demande
de fouler mes parvis ? 13Cessez de m'apporter de
vaines offrandes : J'ai en horreur le parfum, les
nouvelles lunes, les sabbats, les assemblées ; je
ne puis voir le crime s'associer aux assemblées
solennelles. 14Mon âme hait vos nouvelles lunes

a. 1 S. 15:22 ; Os. 8:13 ; Mt. 9:13.

et vos fêtes ; elles me sont à charge ; je suis las
de les supporter. 15Quand vous étendez vos mains,
je détourne de vous mes yeux ; quand vous multi-
plierez vos prières, je n'écoute pas ; vos mains sont
pleines de sang [b]. 16Lavez-vous, purifiez-vous, ôtez
de devant mes yeux la méchanceté de vos actions ;
cessez de faire le mal. 17Apprenez à bien faire,
recherchez la justice, protégez l'opprimé ; faites
droit à l'orphelin, défendez la cause de la veuve.

[Supplication et avertissement]

18Venez maintenant et plaidons, dit Yahweh. Si
vos péchés sont comme le cramoisi, ils seront
blanchis comme la neige ; s'ils sont rouges comme
du pourpre, ils deviendront blancs comme la laine.
19Si vous obéissez volontairement, vous mange-
rez les meilleures productions du pays. 20Mais si
vous résistez et si vous êtes rebelles, vous serez
dévorés par l'épée, car la bouche de Yahweh a
parlé. 21Comment la cité fidèle est-elle devenue
une prostituée ? Elle était pleine de droiture et la
justice y habitait ; et maintenant elle est pleine de
meurtriers ! 22Ton argent s'est changé en scories et
ton vin est mêlé d'eau. 23Tes chefs sont rebelles
et complices des voleurs, tous aiment les présents
et courent après les récompenses ; ils ne font pas
droit à l'orphelin, et la cause de la veuve ne vient
pas jusqu'à eux. 24C'est pourquoi voici ce que
dit le Seigneur, Yahweh des armées, le Puissant
d'Israël : Ah ! Je tirerai satisfaction en punissant
mes adversaires et je me vengerai de mes ennemis.
25Je porterai ma main sur toi et je fondrai tes
scories, comme avec de la potasse, et j'ôterai toutes
tes parcelles de plomb. 26Je rétablirai tes juges, tels
qu'ils étaient autrefois, et tes conseillers, tels qu'ils
étaient au commencement [c]. Après cela, on t'ap-
pellera, cité de la justice, ville fidèle. 27Sion sera
rachetée par la droiture, et ceux qui s'y convertiront
seront rachetés par la justice. 28Mais les rebelles et
les pécheurs seront détruits ensemble ; et ceux qui
ont abandonné Yahweh périront. 29On aura honte à
cause des térébinthes auxquels vous prenez plaisir,
et vous rougirez à cause des jardins que vous avez
choisis [d]. 30Car vous serez comme un chêne dont
le feuillage tombe, comme un jardin qui n'a pas
d'eau. 31L'homme fort sera comme de l'étoupe,
et son œuvre comme une étincelle ; l'un et l'autre
brûleront ensemble, et il n'y aura personne pour
éteindre le feu.

[Vision du règne messianique]

2 La parole qui fut révélée à Esaïe, fils d'Amots
sur Juda et Jérusalem. 2Il arrivera, dans les der-
niers jours [e], que la montagne de la maison de
Yahweh sera établie sur le sommet des montagnes,
qu'elle s'élèvera par-dessus les collines, et que
toutes les nations y afflueront. 3Et plusieurs peuples
s'y rendront, et diront : Venez et montons à la
montagne de Yahweh, à la maison du Dieu de Jacob,
afin qu'il enseigne ses voies et que nous marchions
dans ses sentiers. Car la loi sortira de Sion et la
parole de Yahweh sortira de Jérusalem. 4Il sera le
Juge des nations, l'Arbitre d'un grand nombre de
peuples. De leurs épées ils forgeront des hoyaux, et
de leurs lances des serpes ; une nation ne lèvera plus
l'épée contre une autre, et l'on n'apprendra plus la
guerre. 5Venez, ô maison de Jacob, et marchons à
la lumière de Yahweh.

[L'orgueilleux abaissé au jour de Yahweh]

6Car tu as rejeté ton peuple, la maison de Jacob,
parce qu'ils sont pleins de l'orient et adonnés à
la divination comme les Philistins, et parce qu'ils

b. Mi. 3:4 ; Es. 59:1-3.

c. Dans le royaume messianique, le gouvernement théocratique sera restauré et la fonction des juges sera rétablie (voir livre des Juges ; Mt. 19:28 ; 1 Co. 6:2-3).

d. Des cultes idolâtres avaient lieu autour des térébinthes et dans des jardins (De. 16:21 ; Es. 57:4-5 ; Es. 65:3 ; Jé. 2:20 ; Ez. 20:28 ; Os. 4:13).

e. Voir Ge. 49:1-2.

f. Mi. 5:11 ; Os. 12:2 ; De. 18:8-13.

s'allient aux fils des étrangers[f]. 7Son pays est
rempli d'argent et d'or, et il y a des trésors sans fin ;
son pays est rempli de chevaux, et il y a des chars
sans nombre. 8Son pays est rempli d'idoles ; ils se
sont prosternés devant l'ouvrage de leurs mains,
devant ce que leurs doigts ont fait. 9Les hommes
du commun se sont inclinés, et les hommes de
qualité se sont baissés ; ne leur pardonne donc point.
10Entre dans les rochers et cache-toi dans la pous-
sière, à cause de la frayeur de Yahweh, et à cause de
la gloire de sa majesté[g]. 11Les hommes au regard
hautain seront humiliés, et les hommes orgueilleux
seront humiliés, Yahweh seul sera élevé en ce jour-
là. 12Car il y a un jour assigné par Yahweh des
armées contre tout homme orgueilleux et hautain,
et contre tout homme qui s'élève, afin qu'il soit
abaissé ; 13contre tous les cèdres du Liban, hauts et
élevés, et contre tous les chênes de Basan ; 14contre
toutes les hautes montagnes, et contre toutes les
collines élevées ; 15contre les hautes tours, et contre
toutes les murailles fortifiées ; 16contre tous les
navires de Tarsis, et contre tout ce qui plait à la
vue. 17L'arrogance des hommes sera humiliée et les
hommes qui s'élèvent seront abaissés : 18Yahweh
seul sera élevé en ce jour-là. Toutes les idoles
disparaîtront. 19Les hommes entreront dans les
cavernes des rochers et dans les profondeurs de
la terre, à cause de la frayeur de Yahweh, et à
cause de sa gloire magnifique, lorsqu'il se lèvera
pour frapper la terre. 20En ce jour-là, les hommes
jetteront aux rats et aux chauves-souris leurs idoles
d'agent et leurs idoles d'or, qu'ils s'étaient faites
pour les adorer ; 21et ils entreront dans les fentes
des rochers et dans les creux des rochers, à cause
de la frayeur de Yahweh, et à cause de sa gloire
magnifique, quand il se lèvera pour punir la terre.
22Cessez de compter sur l'homme dans les narines
duquel il n'y a qu'un souffle : Car de quelle valeur
est-il ?

[Désintégration de Jérusalem et de Juda à cause du péché]

3 Car voici, le Seigneur, Yahweh des armées, va
ôter de Jérusalem et de Juda tout appui et tout
soutien, tout soutien de pain et tout soutien
d'eau. 2L'homme fort et l'homme de guerre, le juge
et le prophète, le devin et l'ancien. 3Le chef de cin-
quante et le magistrat, l'artisan distingué et l'habile
enchanteur. 4Je leur donnerai de jeunes gens pour
chefs, et des enfants domineront sur eux. 5Le peuple
sera opprimé ; l'un opprimera l'autre, chacun son
prochain. Le jeune homme attaquera le vieillard, et
l'homme de rien celui qui est honoré. 6Même un
homme ira jusqu'à saisir son frère dans la maison
paternelle et lui dira : Tu as un manteau, sois notre
chef, et prends en main ces ruines. 7Ce jour même il
répondra : Je ne suis pas médecin et dans ma maison
il n'y a ni pain ni manteau ; ne m'établissez pas chef
du peuple. 8Certes Jérusalem est renversée, et Juda
s'écroule, parce que leurs paroles et leurs œuvres
sont contre Yahweh, pour braver les regards de sa
gloire. 9L'aspect de leur visage témoigne contre
eux, ils ont publié leur péché comme Sodome, ils
ne le cachent pas. Malheur à leur âme, car ils ont
attiré le mal sur eux ! 10Dites au juste que du bien
lui arrivera, car il jouira du fruit de ses œuvres.
11Malheur au méchant qui ne cherche qu'à faire le
mal, car la rétribution de ses mains lui sera rendue.
12Mon peuple a pour oppresseur des enfants, et des
femmes dominent sur lui. Mon peuple, ceux qui
te conduisent t'égarent, ils corrompent le chemin
dans lequel tu marches. 13Yahweh se présente pour
plaider, il se tient debout pour juger les peuples.
14Yahweh entrera en jugement avec les anciens de
son peuple, et avec ses chefs ; car vous avez brouté
la vigne, et ce que vous avez ravi au pauvre est
dans vos maisons. 15De quel droit foulez-vous mon
peuple et écrasez-vous le visage des pauvres ? dit le
Seigneur, Yahweh des armées.

[Les filles hautaines de Sion]

16Yahweh dit : Parce que les filles de Sion sont
hautaines et qu'elles marchent le cou tendu et les
yeux pleins de convoitise, parce qu'elles vont à

g. Ap. 6:15-16.

petits pas, et qu'elles font résonner les boucles de
leurs pieds, 17Yahweh rendra chauve le sommet
de la tête des filles de Sion, Yahweh découvrira
leur nudité. 18En ce jour, le Seigneur ôtera les
boucles qui servent d'ornement à leurs pieds, et les
filets et les croissants. 19Les pendants d'oreilles,
les bracelets et les voiles ; 20les diadèmes, les
chaînettes des pieds et les ceintures, les boîtes à
parfum et les amulettes ; 21les anneaux et les bagues
qui leur pendent sur le nez ; 22les vêtements de
fête et les larges tuniques, les manteaux et les
gibecières ; 23les miroirs et les chemises fines, les
tiares et les voiles légers. 24Au lieu de parfum, il y
aura de l'infection ; au lieu de ceintures, des cordes ;
au lieu de cheveux bouclés, des têtes chauves ; au
lieu de robes flottantes, de sacs étroits ; au lieu d'un
beau teint, des cicatrices. 25Tes hommes tomberont
par l'épée et tes héros par la guerre. 26Les portes de
Sion gémiront et seront dans le deuil ; désolée, elle
s'assiéra par terre.

[Vision du royaume messianiques]
(Es. 11:1-16)

4 Et en ce jour sept femmes saisiront un seul
homme, et diront : Nous mangerons notre pain
et nous nous vêtirons de nos habits ; seulement
fais-nous porter ton nom ! Enlève notre opprobre.
2En ce temps-là, le germe de Yahweh [h] sera plein de
noblesse et de gloire, et le fruit de la terre plein de
gloire et d'excellence pour les réchappés d'Israël.
3Et les restes de Sion, les restes de Jérusalem, seront
appelés saints, tous ceux de Jérusalem qui seront
inscrits parmi les vivants [i]. 4Après que le Seigneur
aura lavé la souillure des filles de Sion et purifié
Jérusalem du sang qui est au milieu d'elle, par
l'esprit de justice et par l'esprit qui consume. 5Aussi
Yahweh créera sur toute l'étendue du mont Sion
et sur ses assemblées une nuée fumante pendant
le jour, et un feu de flammes éclatantes pendant la
nuit, car la gloire se répandra partout. 6Il y aura un
tabernacle pour donner de l'ombre contre la chaleur
du jour, pour servir de refuge et d'asile contre la
tempête et la pluie [j].

[Israël, vigne de Yahweh]

5 Je chanterai maintenant pour mon bien-aimé le
cantique de mon bien-aimé sur sa vigne. Mon
bien-aimé avait une vigne sur un coteau fertile.
2Il l'environna d'une haie, en ôta les pierres et y
planta des ceps exquis ; il bâtit une tour au milieu
d'elle et il y creusa aussi une cuve. Puis il espéra
qu'elle produirait des raisins, mais elle a produit
des grappes sauvages [k]. 3Maintenant donc, vous
habitants de Jérusalem, et vous hommes de Juda,
jugez je vous prie entre moi et ma vigne. 4Qu'y
avait-il encore à faire à ma vigne que je n'aie pas
fait pour elle ? Pourquoi, quand j'ai espéré qu'elle
produirait des raisins, a-t-elle produit des grappes
sauvages ? 5Je vous dirai maintenant ce que je vais
faire à ma vigne : J'arracherai sa haie, et elle sera
broutée ; j'abattrai sa clôture, et elle sera foulée
aux pieds. 6Je la réduirai en désert, elle ne sera
plus taillée ni cultivée ; les ronces et les épines y
croîtront ; et je donnerai mes ordres aux nuées afin
qu'elles ne laissent plus tomber de pluie sur elle.
7Or la maison d'Israël est la vigne de Yahweh des
armées, et les hommes de Juda sont la plante qu'il
chérissait. Il avait espéré de la droiture, et voici
du sang versé ! De la justice, et voici des cris de
détresse !

h. Jésus est le « germe » de Yahweh (Es. 4:2) et le germe de David (Jé. 23:5 ; Za. 3:8 ; Za. 6:12). Ce germe a été placé par la vertu du Saint-Esprit dans le sein d'une vierge (Es. 7:14 ; Lu. 1:34-35) et l'enfant qui naquit d'elle fut appelé « Fils de Dieu » tout en étant le Dieu Tout-Puissant. Il existe de toute éternité en forme de Dieu (Jn. 1:1 ; Es. 9:5), mais il a été fait chair pour nous sauver (Jn. 1:14. 1 Ti. 3:16). C'est le plus grand des miracles et la démonstration de sa divinité, de sa sagesse et de son amour envers les hommes.

i. Es. 10:20-22 ; Ro. 11:5 ; Ro. 9:27.

j. Ap. 21:3.

k. Lu. 13:6-9.

[Six malheurs sur l'infidèle Israël]

8Malheur à ceux qui ajoutent maison à maison, et
qui joignent champ à champ, jusqu'à ce qu'il n'y ait
plus d'espace et qu'ils habitent seuls au milieu du
pays. 9Yahweh des armées me l'a fait entendre, di-
sant : Certainement, ces maisons nombreuses seront
réduites en désolation, ces maisons grandes et belles
n'auront plus d'habitants. 10Même dix arpents de
vigne ne produiront qu'un bath, et un homer de
semence ne produira qu'un épha. 11Malheur à ceux
qui se lèvent de bon matin pour courir après les
boissons enivrantes et qui bien avant dans la nuit
sont échauffés par le vin ! 12La harpe et le luth, le
tambourin, la flûte et le vin sont dans leurs festins ;
mais ils ne prennent pas garde à l'œuvre de Yahweh
et ils ne voient pas l'ouvrage de ses mains. 13C'est
pourquoi mon peuple sera emmené captif, faute
de connaissance[l] ; et les plus honorables parmi
eux seront des pauvres qui mourront de faim, et
leur multitude sera desséchée par la soif. 14C'est
pourquoi le scheol s'est élargi, il ouvre sa gueule
outre mesure ; alors descendent la magnificence et
la richesse de Sion, et sa foule bruyante et joyeuse.
15Les petits seront abattus, et les grands seront
humiliés, et les regards des hautains seront abaissés.
16Et Yahweh des armées sera élevé par le jugement,
et le Dieu Saint, sera sanctifié par la justice. 17Les
agneaux paîtront comme sur leur pâturage en allant
d'un lieu à l'autre, et les étrangers dévoreront les
champs désolés des riches. 18Malheur à ceux qui
tirent l'iniquité avec des cordes de vanité, et le
péché avec les traits d'un char, 19et qui disent :
Qu'il hâte et qu'il accomplisse son œuvre afin que
nous la voyions ! Que le décret du Saint d'Israël
arrive et s'exécute, afin que nous le connaissions !
20Malheur à ceux qui appellent le mal bien et le
bien mal[m] ; qui changent les ténèbres en lumière,
et la lumière en ténèbres, qui changent l'amertume
en douceur, et la douceur en amertume. 21Malheur
à ceux qui sont sages à leurs yeux, et intelligents en
se considérant eux-mêmes. 22Malheur à ceux qui
sont forts pour boire le vin et vaillants pour mêler
des liqueurs fortes ; 23qui justifient le coupable
pour des présents et qui enlèvent aux justes leurs
droits. 24C'est pourquoi, comme une langue de feu
consume le chaume, et comme la flamme consume
l'herbe sèche, ainsi leur racine sera comme de
la pourriture et leur fleur se dissipera comme la
poussière ; parce qu'ils ont rejeté la loi de Yahweh
des armées et ils ont méprisé la parole du Saint
d'Israël. 25C'est pourquoi la colère de Yahweh
s'enflamme contre son peuple, il étend sa main sur
lui et il le frappe ; les montagnes s'ébranlent et les
cadavres sont comme le fumier au milieu des rues.
Malgré tout cela, sa colère ne s'apaise pas et sa main
est encore étendue. 26Il élève une bannière pour les
nations éloignées et il en siffle une des extrémités
de la terre ; et voici chacune viendra promptement et
légèrement. 27Nul n'est fatigué, nul ne chancelle de
lassitude, personne ne sommeille ni ne dort ; aucun
n'a la ceinture de ses reins détachée ni la courroie
de ses souliers rompue. 28Ses flèches sont aiguës
et tous ses arcs tendus ; les sabots de ses chevaux
ressemblent à des cailloux et les roues de ses chars
à un tourbillon. 29Son rugissement est comme celui
d'un vieux lion ; il rugit comme des lionceaux ; il
gronde et saisit la proie, il l'emporte, et personne ne
vient à son secours. 30En ce jour-là, il y aura près
de lui un mugissement, comme celui d'une tempête
sur la mer ; en regardant la terre, on ne verra que
ténèbres et détresse ; la lumière sera obscurcie dans
le ciel.

[Révélation de Yahweh à Esaie]

6 L'année de la mort du roi Ozias, je vis le
Seigneur assis sur un trône très élevé, et les
pans de sa robe remplissaient le temple[n]. 2Des
séraphins se tenaient au-dessus de lui ; chacun d'eux
avait six ailes ; deux dont ils se couvraient la face,
deux dont ils se couvraient les pieds et deux dont ils

l. 2 R. 24:14-16 ; Os. 4:6.
m. Mi. 7:2.
n. 2 Ch. 26:33.

se servaient pour voler. 3Ils criaient l'un à l'autre et
disaient : Saint, saint, saint est Yahweh des armées !
Toute la terre est pleine de sa gloire ! 4Les portes
furent ébranlées dans leurs fondements par la voix
de celui qui criait ; et la maison fut remplie de
fumée. 5Alors je dis : Malheur à moi ! Je suis perdu,
car je suis un homme dont les lèvres sont impures,
j'habite au milieu d'un peuple dont les lèvres sont
impures, et mes yeux ont vu le Roi, Yahweh des
armées [o]. 6Mais l'un des séraphins vola vers moi,
tenant à la main un charbon ardent qu'il avait pris
sur l'autel avec des pincettes. 7Il en toucha ma
bouche et dit : Voici, ceci a touché tes lèvres, ton
iniquité est ôtée et ton péché est expié. 8J'entendis
la voix du Seigneur, disant : Qui enverrai-je et
qui marchera pour nous ? Je répondis : Me voici,
envoie-moi.

[Mission d'Esaie]

9Et il dit : Va et dis à ce peuple : Vous entendrez,
et vous ne comprendrez point ; vous verrez, et vous
ne saisirez point. 10Engraisse le cœur de ce peuple,
et endurcis ses oreilles, et bouche-lui les yeux, pour
qu'il ne voie de ses yeux, n'entende point de ses
oreilles, ne comprenne point de son cœur, ne se
convertisse point et ne soit point guéri [p]. 11Je dis :
Jusqu'à quand, Seigneur ? Et il répondit : Jusqu'à ce
que les villes soient dévastées, jusqu'à ce qu'il n'y
ait plus d'habitants, ni d'hommes dans les maisons,
et que la terre soit ravagée par le désert ; 12jusqu'à
ce que Yahweh ait éloigné les hommes et que le pays
devienne un immense désert. 13Et s'il y reste un
dixième des habitants, ils reviendront pour être la
proie des flammes. Mais comme le térébinthe et le
chêne conservent leur tronc quand ils sont abattus,
une sainte postérité renaîtra de ce peuple [q].

[Retsin roi de Syrie et Pékach roi d'Israël monte contre Juda]

7 Il arriva, du temps d'Achaz fils de Jotham, fils
d'Ozias, roi de Juda, que Retsin, roi de Syrie, et
Pékach, fils de Remalia, roi d'Israël, montèrent
contre Jérusalem pour lui faire la guerre ; mais ils
ne purent l'assiéger. 2On vint dire à la maison de
David : Les Syriens campent en Ephraïm. Et le
cœur d'Achaz et le cœur de son peuple furent agités
comme les arbres des forêts qui sont agités par le
vent. 3Alors Yahweh dit à Esaïe : Va maintenant à
la rencontre d'Achaz, toi et Schear-Jaschub, ton fils,
vers l'extrémité de l'aqueduc de l'étang supérieur,
sur la route du champ du foulon. 4Et dis-lui :
Sois tranquille, ne crains rien, et que ton cœur
ne s'alarme pas devant ces deux bouts de tisons
fumants, devant la colère de Retsin et de la Syrie,
et du fils de Remalia, 5 de ce que la Syrie a délibéré
avec Ephraïm et le fils de Remalia de te faire du
mal, en disant : 6Montons contre Juda, assiégeons
la ville, battons-la en brèche, et établissons pour roi
le fils de Tabeel au milieu d'elle. 7Ainsi parle le
Seigneur, Yahweh : Cela n'aura point d'effet et cela
n'aura pas lieu. 8Car la tête de la Syrie c'est Damas,
et le chef de Damas c'est Retsin. Encore soixante-
cinq ans, Ephraïm sera froissé pour n'être plus un
peuple. 9Et le chef d'Ephraïm c'est la Samarie, et le
chef de la Samarie c'est le fils de Remalia. Si vous
ne croyez pas, certainement vous ne subsisterez
pas.

[Emmanuel]

10Yahweh parla de nouveau à Achaz et lui dit :
11Demande pour toi un signe à Yahweh ton Dieu,
demande-le, soit dans les bas lieux, soit dans les
lieux élevés. 12Achaz répondit : Je ne demanderai
rien et je ne tenterai point Yahweh. 13Alors Esaïe
dit : Ecoutez maintenant, ô maison de David ! Est-
ce trop peu pour vous de lasser la patience des
hommes, que vous lassiez encore celle de mon
Dieu ? 14C'est pourquoi le Seigneur lui-même vous
donnera un signe : Voici, la vierge deviendra en-

o. Jg. 13:21-22.
p. Mt. 13:15 ; Mc. 4:12 ; Jn. 12:40 ; Ac. 28:27.
q. Ro. 11:17-25.

ceinte, et elle enfantera un fils, et elle lui donnera le
nom d'Emmanuel [r]. 15Il mangera de la crème et du
miel, jusqu'à ce qu'il sache rejeter le mal et choisir
le bien. 16Mais avant que l'enfant sache rejeter le
mal et choisir le bien, le pays dont tu crains les deux
rois sera abandonné.

[Prophétie d'une invasion de Juda]
(2 Ch. 28:1-20)

17Yahweh fera venir sur toi, sur ton peuple et sur la
maison de ton père, des jours tels qu'il n'y en a point
eu depuis le jour où Ephraïm s'est séparé de Juda,
à savoir le roi d'Assyrie. 18 Et il arrivera qu'en
ce jour-là, Yahweh sifflera les mouches qui sont à
l'extrémité des canaux de l'Egypte et les abeilles
qui sont au pays d'Assyrie. 19Elles viendront et se
poseront toutes dans les vallées désertes, et dans
les fentes des rochers, et sur tous les buissons, et
sur tous les pâturages. 20En ce jour-là, le Seigneur
rasera avec le rasoir pris à louage au-delà du fleuve,
avec le roi d'Assyrie, la tête et les poils des pieds,
et il enlèvera aussi la barbe [s]. 21Et il arrivera, en ce
jour-là, qu'un homme nourrira une jeune vache et
deux brebis. 22Et il arrivera que de l'abondance du
lait qu'elles donneront, il mangera de la crème ; car
tous ceux qui seront restés dans le pays se nourriront
de crème et de miel. 23Et il arrivera, en ce jour-
là, que tout lieu qui contiendra mille vignes, valant
mille sicles d'argent, sera livré aux ronces et aux
épines. 24On y entrera avec des flèches et avec l'arc,
car tout le pays ne sera que ronces et épines. 25Et
toutes les montagnes que l'on cultivait avec la bêche
ne seront plus fréquentées par crainte des ronces et
des épines ; on y lâchera les bœufs, et la brebis en
foulera le sol.

[Défaite de Damas et de la Samarie]

8 Yahweh me dit : Prends un grand rouleau et écris
dessus en caractères lisibles : Qu'on se dépêche
de butiner, qu'on se hâte de piller. 2Je pris avec
moi des témoins fidèles : Urie, le sacrificateur, et
Zacharie, fils de Bérékia. 3Je m'étais approché de la
prophétesse ; elle conçut et elle enfanta un fils. Yah-
weh me dit : Donne-lui pour nom Maher- Schalal-
Chasch-Baz [t]. 4Car avant que l'enfant sache dire :
Mon père ! Ma mère ! On enlèvera la puissance
de Damas et le butin de Samarie, devant le roi
d'Assyrie. 5Yahweh me parla encore et dit : 6Parce
que ce peuple a méprisé les eaux de Siloé qui
coulent doucement, et qu'il s'est réjoui au sujet de
Retsin et du fils de Remalia, 7à cause de cela, voici,
le Seigneur va faire monter contre eux les puissantes
et grandes eaux du fleuve, le roi d'Assyrie et toute
sa gloire. Il s'élèvera partout au-dessus de son lit, et
il se répandra sur toutes ses rives. 8Il pénètrera dans
Juda, il débordera et inondera, il atteindra jusqu'au
cou. Le déploiement de ses ailes remplira l'étendue
de ton pays, ô Emmanuel !

[Avertissements aux disciples]

9Poussez des cris de guerre, peuples ! Et vous serez
brisés ; prêtez l'oreille, vous tous habitants des pays
éloignés ! Préparez-vous au combat, et vous serez
brisés. 10Formez des projets, et ils seront anéantis ;
et votre parole sera sans effet : Car Dieu est avec
nous. 11Car ainsi m'a parlé Yahweh, quand sa main
forte me saisit et qu'il m'avertit de ne pas marcher
dans la voie de ce peuple : 12Ne dites point :
Conjuration, toutes les fois que ce peuple dit conju-
ration ; ne craignez point ce qu'il craint, et ne soyez
pas effrayés. 13C'est Yahweh des armées que vous
devez sanctifier, c'est lui que vous devez craindre

r. Le nom Emmanuel est dérivé de l'hébreu « Immanuw'el » qui signifie « Dieu est avec nous ». Jésus a dit aux disciples dans Mt. 28:20 : « Et moi, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin des temps ». Jésus est Emmanuel, Dieu avec nous jusqu'à la fin des temps.

s. 2 R. 16:5-9.

t. Schalal-Chasch-Baz : « rapide au butin, rapide sur la proie ».

u. Yahweh s'est présenté comme une pierre d'achoppement et un rocher de scandale. En Es. 44:8 il affirme d'ailleurs ne pas connaître d'autre rocher que lui. Esaïe n'est pas le seul prophète à qui le Seigneur s'est révélé

et redouter. 14Et il sera un sanctuaire, mais aussi
une pierre d'achoppement [u], un rocher de scandale
pour les deux maisons d'Israël, un filet et un piège
pour les habitants de Jérusalem. 15Plusieurs d'entre
eux trébucheront, ils tomberont et se briseront, ils
seront enlacés et pris. 16Enveloppe cet oracle, scelle
cette révélation parmi mes disciples. 17J'espère en
Yahweh, qui cache sa face à la maison de Jacob,
et je m'attendrai à lui. 18Me voici, avec les enfants
que Yahweh m'a donnés, pour être un signe et
un miracle en Israël, de la part de Yahweh des
armées, qui habite sur la montagne de Sion. 19Si
l'on vous dit : Consultez ceux qui évoquent les
morts et les diseurs de bonne aventure, qui poussent
des sifflements et des soupirs, répondez : Un peuple
ne consultera-t-il pas son Dieu ? S'adressera-t-il
aux morts en faveur des vivants ? 20A la loi et au
témoignage ! Si l'on ne parle pas ainsi, il n'y aura
point d'aurore pour le peuple. 21Il sera errant dans
le pays, accablé et affamé ; et quand il aura faim, il
s'irritera, maudira son roi et son Dieu, et tournera
les yeux en haut ; 22puis il regardera vers la terre,
et voici, il n'y aura que détresse, obscurité et de
sombres angoisses : Il sera repoussé dans d'épaisses
ténèbres. 23Car il n'y a plus de ténèbres pour la terre
qui a été dans la détresse : Si le premier temps a
couvert de malédiction le pays de Zabulon et le pays
de Nephthali, le dernier temps couvrira de gloire
la terre voisine de la mer, au-delà du Jourdain, la
contrée des Gentils.

[Naissance et règne du messie]

9 Le peuple qui marchait dans les ténèbres voit
une grande lumière, et la lumière resplendit
sur ceux qui habitaient le pays de l'ombre de
la mort [v]. 2Tu as multiplié la nation, tu lui as
accordé de grandes joies, ils se réjouissent devant
toi, comme on se réjouit à la moisson, comme on
pousse des cris d'allégresse au partage du butin.
3Car le joug qui pesait sur lui, le bâton qui frappait
son dos, la verge de celui qui l'opprimait, tu les as
mis en pièces comme au jour de Madian. 4Car toute
chaussure de guerre qu'on chausse pour le tumulte
et le manteau roulé dans le sang seront livrés aux
flammes pour être dévorés par le feu. 5Car un

comme étant une pierre et un rocher. Dans le Ps. 118:22-23, il est dit : « La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue la principale de l'angle». Daniel et Zacharie ont également prophétisé au sujet de cette pierre : « Tu regardais, lorsqu'une pierre se détacha sans le secours d'aucune main, frappa les pieds de fer et d'argile de la statue, et les mit en pièces. Mais la pierre qui avait frappé la statue devint une grande montagne, et remplit toute la terre « (Da. 2:34-35). « Car voici, pour ce qui est de la pierre que j'ai placée devant Josué, il y a sept yeux sur cette seule pierre ; voici, je graverai moi-même ce qui doit y être gravé, dit Yahweh des armées; et j'enlèverai l'iniquité de ce pays, en un jour » (Za. 3:9). Ces prophéties se sont accomplies en Jésus-Christ, l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde (Jn. 1:29). Le Seigneur s'est d'ailleurs clairement identifié à la pierre angulaire, affirmant ainsi sa divinité (Lu. 20:17-19). En Mt. 16:18, il s'est présenté comme le rocher inébranlable sur lequel il allait bâtir son Eglise. De plus, il est à noter que dans le livre de l'Apocalypse, l'Agneau possède sept yeux comme la pierre vue par Zacharie (Ap. 5:6). Ces sept yeux sont aussi les sept lampes du chandelier d'or que Zacharie et Jean avaient également vues (Za. 4:2 ; Ap. 4:5). Or le chiffre sept symbolise la plénitude et la perfection divines. Esaïe prophétisa encore en ces termes : « Voici, j'ai mis pour fondement en Sion une pierre, une pierre éprouvée, une pierre angulaire de prix, solidement posée; celui qui la prendra pour appui n'aura point hâte de fuir » (Es. 28:16). Les écrits de la nouvelle alliance attestent l'accomplissement de cette prophétie en Jésus-Christ, notamment par la bouche de Paul et de Pierre : « Vous avez été édifiés sur le fondement des apôtres et des prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la pierre angulaire » (Ep. 2:20). « Car personne ne peut poser un autre fondement que celui qui a été posé, savoir Jésus-Christ » (1 Co. 3:11). « Approchez-vous de Lui, pierre vivante, rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu ; et vous-mêmes, comme des pierres vivantes, édifiez-vous pour former une maison spirituelle, un saint sacerdoce, afin d'offrir des victimes spirituelles, agréables à Dieu, par Jésus-Christ ». (1 Pi. 2:4-5).

v. Mt. 4:15-16.

w. La Bible enseigne que Jésus-Christ est Dieu (Ro. 9:5) et en même temps homme (Ph. 2:7). Jésus n'est pas un homme devenu Dieu, mais Dieu devenu homme. Jésus-Christ n'est pas seulement Dieu, il est homme et il n'est pas

enfant nous est né, un Fils nous a été donné[w], et
l'empire reposera sur son épaule - on l'appellera
l'Admirable, le Conseiller, le Dieu Puissant, le Père
d'éternité[x], le Prince de paix - 6pour accroître
l'empire, et une paix sans fin au trône de David et
à son royaume, pour l'affermir et le soutenir par le
droit et par la justice, dès maintenant et à toujours[y].
Voilà ce que fera le zèle de Yahweh des armées.

[Jugement sur le royaume du Nord]

7Le Seigneur a envoyé une parole à Jacob, et
elle est tombée sur Israël[z]. 8Et tout le peuple
en aura connaissance, Ephraïm et les habitants de
Samarie qui disent avec orgueil et avec un cœur
hautain : 9Des briques sont tombées, mais nous
bâtirons en pierres de taille ; des sycomores ont
été coupés, mais nous les remplacerons par des
cèdres. 10Yahweh élèvera contre eux les ennemis
de Retsin, et il armera les ennemis d'Israël ; 11les
Syriens à l'orient et les Philistins à l'occident ; et
ils dévoreront Israël à pleine bouche. Malgré tout
cela, sa colère ne s'apaisera point, et sa main est
encore étendue. 12Parce que le peuple ne revient pas
à celui qui le frappe, et il ne cherche pas Yahweh des
armées. 13A cause de cela Yahweh retranchera d'Is-
raël en un seul jour la tête et la queue, la branche de
palmier et le roseau. 14L'ancien et le magistrat, c'est
la tête ; et le prophète qui enseigne le mensonge,
c'est la queue. 15Ceux qui font croire à ce peuple
qu'il est heureux sont des séducteurs[a] ; et ceux
qui se laissent diriger par eux se perdent. 16C'est
pourquoi le Seigneur ne saurait se réjouir de leurs
jeunes hommes ni avoir pitié de leurs orphelins et
de leurs veuves, car tous sont des impies et des
méchants, et toute leur bouche profère des infamies.
Malgré tout cela, sa colère ne s'apaisera point et
sa main est encore étendue. 17Car la méchanceté
consume comme un feu, elle dévore les ronces et
les épines ; elle embrase l'épaisseur de la forêt d'où
s'élèvent des colonnes de fumée. 18Par la colère de
Yahweh des armées, le pays est embrasé et le peuple
est comme la proie du feu ; nul n'aura compassion
de son frère. 19On pille à droite, et l'on a faim ; on
dévore à gauche, et l'on n'est pas rassasié ; chacun
mangera la chair de son bras. 20Manassé dévore
Ephraïm, Ephraïm dévore Manassé, et ensemble ils
fondent sur Juda. Malgré tout cela, sa colère ne
s'apaise point, et sa main est encore étendue.

10 Malheur à ceux qui font des ordonnances
iniques, et à ceux qui écrivent pour ordonner
l'oppression, 2pour refuser la justice aux
pauvres et ravir leur droit aux malheureux de mon
peuple, pour faire des veuves leur proie, et des
orphelins leur butin ! 3Que ferez-vous au jour du
châtiment et de la ruine éclatante qui viendra de
loin ? Vers qui fuirez-vous pour avoir du secours
et où laisserez-vous votre gloire[b] ? 4Les uns seront
courbés parmi les prisonniers, les autres tomberont
parmi les morts. Malgré tout cela, sa colère ne
s'apaisera point, et sa main est encore étendue.

[Jugement sur l'Assyrie]

5Malheur à l'Assyrie, verge de ma colère ! La verge
dans sa main c'est l'instrument de ma fureur. 6Je
l'ai envoyé contre une nation impie, et je l'ai fait
marcher contre le peuple de mon courroux, afin
qu'il se livre au pillage et fasse du butin, pour qu'il
le foule aux pieds comme la boue des rues. 7Mais
il n'en juge pas ainsi, et ce n'est pas là la pensée
de son cœur ; mais il ne songe qu'à détruire, qu'à
exterminer beaucoup de nations. 8Car il dit : Mes
princes ne sont-ils pas autant de rois ? 9Calno n'est-

seulement homme, il est Dieu. Il n'est pas non plus 50% homme et 50% Dieu, il est 100% homme et 100% Dieu.

x. Philippe, disciple de Jésus-Christ voulait rencontrer le Père. Il posa au Seigneur cette question « Seigneur, montre-nous le Père, et cela nous suffit » (Jn. 14:8). Jésus lui répondit : « Il y a si longtemps que je suis avec vous, et tu ne m'as pas connu, Philippe ! » (Jn. 14:9).

y. Lu. 1:32-33.

z. Ge. 32:28.

a. 1 Ti. 4:1 ; Tit. 1:10.

b. Os. 9:7 ; Lu. 19:41-44 ; Mt. 24:17-21.

elle pas comme Carkemisch ? Hamath n'est-elle pas
comme Arpad ? Et Samarie n'est-elle pas comme
Damas ? 10Puisque ma main a soumis les royaumes
qui avaient des idoles, où il y avait plus d'images
taillées qu'à Jérusalem et à Samarie, 11ne ferais-je
pas aussi à Jérusalem et à ses dieux, comme j'ai fait
à Samarie et à ses idoles ? 12Mais quand le Seigneur
aura accompli toute son œuvre sur la montagne de
Sion et à Jérusalem, je punirai le roi d'Assyrie pour
le fruit de son cœur orgueilleux et pour l'arrogance
de ses regards hautains. 13Car il dit : C'est par
la force de ma main que j'ai agi, c'est par ma
sagesse, car je suis intelligent ; j'ai reculé les bornes
des peuples et j'ai pillé ce qu'ils avaient de plus
précieux ; et comme un héros, j'ai renversé des rois
de leurs trônes. 14Ma main a trouvé les richesses
des peuples comme on trouve un nid ; comme on
ramasse des œufs abandonnés, j'ai ramassé toute
la terre ; nul n'a remué l'aile, ni ouvert le bec, ni
poussé un cri. 15La hache se glorifie-t-elle envers
celui qui s'en sert ? Ou la scie s'élève-t-elle au-
dessus de celui qui la manie ? Comme si la verge
faisait mouvoir celui qui la lève, comme si le
bâton soulevait celui qui n'est pas du bois. 16C'est
pourquoi le Seigneur, Yahweh des armées, enverra
le dépérissement parmi ses robustes guerriers ; et
sous sa magnificence éclatera l'embrasement d'un
feu. 17Car la lumière d'Israël deviendra un feu, et
son Saint une flamme qui embrasera et consumera
ses épines et ses ronces en un jour ; 18qui consumera
la magnificence de sa forêt et de ses campagnes,
depuis l'âme jusqu'à la chair. Il en sera comme d'un
malade qui tombe en défaillance. 19Le reste des
arbres de sa forêt pourra être compté, et un enfant
en écrirait le nombre.

[Conversion et délivrance du reste d'Israël]

20En ce jour-là, le reste d'Israël et les réchappés
de la maison de Jacob ne s'appuieront plus sur
celui qui les frappait, mais ils s'appuieront avec
confiance sur Yahweh, le Saint d'Israël. 21Le reste
se convertira, le reste de Jacob se convertira au
Dieu puissant [c]. 22Quand ton peuple, ô Israël, serait
comme le sable de la mer, un reste seulement
se convertira ; la destruction est résolue, elle fera
déborder la justice. 23Car la destruction qu'il a ré-
solue, le Seigneur Yahweh des armées va l'exécuter
dans tout le pays. 24C'est pourquoi ainsi parle le
Seigneur, Yahweh des armées : Mon peuple qui
habites en Sion, ne crains pas le roi d'Assyrie ; il te
frappe de la verge et il lève son bâton sur toi comme
faisait l'Egypte. 25Mais encore un peu de temps, un
peu de temps, et le châtiment cessera, puis ma colère
se tournera contre lui pour l'exterminer. 26Yahweh
des armées lèvera le fouet contre lui, comme il
frappa Madian au rocher d'Oreb ; et de même qu'il
leva son bâton sur la mer, il le lèvera encore comme
en Egypte. 27En ce jour-là, son fardeau sera ôté de
dessus ton épaule, et son joug de dessus ton cou ; et
l'onction fera éclater le joug.

[Avance des Assyriens; leur défaite]
(Es. 37.7, 35-36)

28Il marche sur Ajjath, traverse Migron, et il a mis
ses bagages à Micmasch. 29Ils passent le défilé,
ils couchent à Guéba ; Rama tremble ; Guibea de
Saül prend la fuite. 30Pousse des cris fille de Gal-
lim ! Malheur à toi Anathoth ! Prends garde Laïs !
31Madména se disperse, les habitants de Guébim se
sauvent en foule. 32Encore un jour d'arrêt à Nob,
et il menace de sa main la montagne de la fille de
Sion, la colline de Jérusalem. 33Voici, le Seigneur,
Yahweh des armées, brise les rameaux avec force :
Les plus grands sont coupés, et les élevés sont
abattus. 34Et il frappe avec le fer les taillis de la
forêt, et le Liban tombe sous le Puissant.

[Rétablissement du règne de David par le messie]

11 Puis un rameau sortira du tronc d'Isaï, et un
rejeton naîtra de ses racines [d]. 2L'Esprit de
Yahweh reposera sur lui, Esprit de sagesse et
d'intelligence, Esprit de conseil et de force, Esprit

c. Es. 9:27-28.
d. Lu. 1:31-32 ; Mt. 1:6-16 ; Ro. 15:12 ; Ap. 5:5.

de connaissance et de crainte de Yahweh[e]. 3Il
respirera la crainte de Yahweh, il ne jugera point
sur l'apparence et il ne reprendra point sur un ouï-
dire[f]. 4Mais il jugera les pauvres avec justice, et
il prononcera avec droiture un jugement sur les
malheureux de la terre, et il frappera la terre par la
verge de sa bouche, et fera mourir le méchant par le
souffle de ses lèvres[g]. 5La justice sera la ceinture
de ses reins, et la fidélité, la ceinture de ses flancs[h].
6Le loup habitera avec l'agneau, et le léopard se
couchera avec le chevreau ; le veau, et le lionceau,
et le bétail qu'on engraisse seront ensemble, et un
petit enfant les conduira. 7La jeune vache paîtra
avec l'ourse, leurs petits auront un même gîte, et
le lion comme le bœuf mangera de la paille[i]. 8Le
nourrisson s'ébattra sur l'antre de l'aspic, et l'enfant
sevré mettra sa main dans la caverne du basilic. 9Il
ne se fera ni tort ni dommage sur toute ma montagne
sainte, car la terre sera remplie de la connaissance
de Yahweh, comme le fond de la mer des eaux qui
le couvrent. 10En ce jour-là, le rejeton d'Isaï sera
comme une bannière[j] pour les peuples ; les nations
se tourneront vers lui, et la gloire sera sa demeure.

[Etablissement du règne du messie]

11En ce jour-là, le Seigneur étendra une seconde
fois sa main pour acquérir le reste de son peuple,
dispersé en Assyrie, en Egypte, à Pathros, en Ethio-
pie, à Elam, à Schinear, à Hamath, et dans les îles de
la mer. 12Il élèvera une bannière parmi les nations,
il rassemblera les exilés d'Israël, et il recueillera
les dispersés de Juda des quatre extrémités de la
terre. 13La jalousie d'Ephraïm disparaîtra et les
oppresseurs seront retranchés de Juda ; Ephraïm
ne sera plus jaloux de Juda, et Juda n'opprimera
plus Ephraïm. 14Mais ils voleront sur l'épaule des
Philistins vers la mer ; ils pilleront ensemble les
fils de l'orient ; Edom et Moab seront la proie de
leurs mains, et les enfants d'Ammon leur seront
assujettis. 15Yahweh desséchera la langue de la
mer d'Egypte, et il lèvera sa main sur le fleuve
en soufflant avec violence : Il le partagera en sept
rivières, et on le traversera avec des souliers. 16Et il
y aura un chemin pour le reste de son peuple, qui
sera échappé de l'Assyrie, comme il y en eut un
pour Israël le jour où il sortit du pays d'Egypte.

e. Es. 61:1 ; Lu. 4:18 ; Ap. 3:1.
f. Mt. 22:16 ; Jé. 11:20 ; Ap. 2:23.
g. 2 Thess. 2:8 ; Job. 4:9 ; Job. 15:30.
h. Ep. 6:14.
i. Es. 65:25.
j. Jésus, notre bannière doit être élevé afin que les pécheurs soient sauvés (Jn. 3:14-15). Le livre du Cantique des cantiques est une superbe image de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ, pour nous son Église, qui sommes sa bien-aimée. « Il m'a fait entrer dans la maison du vin ; et la bannière qu'il déploie sur moi, c'est l'amour » (Ca. 2:4). Le vin dont il est question c'est le Saint-Esprit que le Seigneur déverse sur nous jour après jour et qui nous désaltère spirituellement. « Moïse bâtit un autel, et lui donna pour nom : l'Éternel ma bannière » (Ex. 17:15). Autrefois, lors des combats, les différentes armées portaient bien haut leur bannière en tête des troupes pour témoigner de leur appartenance et pour indiquer pour quel pays elles combattaient. En portant en nous Jésus, nous proclamons notre appartenance à Dieu et à son Royaume. Le Ps. 20:6 dit ceci : « Nous nous réjouirons de ton salut, nous lèverons l'étendard au nom de notre Dieu ; l'Éternel exaucera tous tes vœux ». Et dans le Ps. 60:6 il est dit : « Tu as donné à ceux qui te craignent une bannière pour qu'elle s'élève à cause de la vérité ». La vérité se trouve en Jésus-Christ qui est le chemin, la vérité et la vie (Jn. 14:6). En élevant Jésus comme notre bannière, nous proclamons l'œuvre parfaite accomplie à la croix. Jésus, notre bannière, est le point de rassemblement des chrétiens de tous horizons. Ce rassemblement forme le corps de Christ, l'Eglise dont nous sommes les membres. Tout comme les douze tribus d'Israël se réunissaient pour combattre, nous nous réunissons tous sous la même bannière. Jésus, notre bannière, est le signe de la victoire contre les puissances des ténèbres. En élevant le nom de Jésus comme une bannière, nous faisons fuir toute l'armée de Satan. Dans Jn. 12:32 le Seigneur nous dit : « Et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi ». Jésus a été élevé comme étant la bannière qui a réconcilié Dieu avec les pécheurs. Lorsque cette bannière est élevée, les pécheurs sont attirés vers Dieu, ils passent des ténèbres à la lumière, de la mort à la vie.

[Louange au sein du royaume]

12 Tu diras en ce jour-là : Je te loue, ô Yahweh !
Car tu as été irrité contre moi, ta colère s'est
apaisée, et tu m'as consolé. 2Voici, Dieu est
ma délivrance, j'aurai confiance et je ne craindrai
rien ; car Yahweh, Yahweh est ma force et le sujet de
ma louange ; il est mon sauveur. 3Vous puiserez de
l'eau avec joie aux sources du salut [k], 4et vous direz
en ce jour-là : Louez Yahweh, invoquez son Nom,
publiez ses œuvres parmi les peuples, rappelez que
son Nom est une haute retraite ! 5Célébrez Yahweh
car il a fait des choses magnifiques : Qu'elles soient
connues par toute la terre ! 6Habitante de Sion,
pousse des cris de joie et d'allégresse ! Car le Saint
d'Israël est grand au milieu de toi.

[Yahweh lève une armée]

13 Oracle sur Babylone, révélé à Esaïe, fils
d'Amots. 2Elevez une bannière sur une
montagne nue, élevez la voix vers eux, faites
des signes avec la main, et qu'ils entrent dans les
portes des nobles ! 3C'est moi qui ai donné des
ordres à ceux qui me sont consacrés, j'ai appelé
mes héros pour exécuter ma colère, ceux qui se
réjouissent de ma grandeur. 4On entend le bruit
d'une multitude sur les montagnes, comme celui
d'un peuple nombreux ; on entend un tumulte de
royaumes, de nations rassemblées : Yahweh des
armées passe en revue l'armée qui va combattre.
5D'un pays éloigné, de l'extrémité des cieux, Yah-
weh vient avec les instruments de sa colère pour
détruire tout le pays.

[Jugement de Yahweh sur Babylone]

6Gémissez, car le jour de Yahweh est proche, il
vient comme un ravage du Tout-Puissant. 7C'est
pourquoi toutes les mains s'affaiblissent et tout
cœur d'homme est abattu. 8Ils sont frappés d'épou-
vante, les détresses et les douleurs les saisissent ;
ils se tordent comme une femme en travail ; ils se
regardent les uns les autres avec stupeur. 9Voici, le
jour de Yahweh arrive, jour cruel, jour de colère et
d'ardente fureur [l], qui réduira la terre en désolation,
et en exterminera les pécheurs. 10Même les étoiles
des cieux et leurs astres ne feront plus briller leur
lumière ; le soleil s'obscurcira dès son lever, et
la lune ne fera plus luire sa clarté [m]. 11Je punirai
le monde habitable à cause de sa malice, et les
méchants à cause de leur iniquité ; je ferai cesser
l'arrogance des hautains et j'abaisserai l'arrogance
des tyrans. 12Je rendrai les hommes plus rares
que l'or fin, je les rendrai plus rares que l'or
d'Ophir. 13C'est pourquoi j'ébranlerai les cieux, et
la terre sera ébranlée sur sa place [n], par la fureur
de Yahweh des armées, au jour de son ardente
colère. 14Alors, comme une gazelle effarouchée,
comme un troupeau que nul ne rassemble, chacun
se tournera vers son peuple, chacun fuira vers son
pays. 15Ceux qu'on trouvera seront transpercés ;
ceux qu'on saisira tomberont par l'épée. 16Leurs
petits enfants seront écrasés sous leurs yeux [o], leurs
maisons seront pillées, et leurs femmes violées.

[Yahweh envoie les Mèdes contre Babylone]

17Voici, je vais susciter contre eux les Mèdes, qui
ne font point cas de l'argent et qui ne convoitent
point l'or. 18Leurs arcs écraseront les jeunes gens,
et ils seront sans pitié pour le fruit des entrailles :
Leur œil n'épargnera point les enfants. 19Ainsi
Babylone, l'ornement des royaumes, la parure et
l'orgueil des Chaldéens, sera comme Sodome et
Gomorrhe que Dieu détruisit. 20Elle ne sera plus
jamais habitée, elle ne sera plus jamais habitée de
génération en génération ; même les Arabes n'y
dresseront point leurs tentes, et les bergers n'y

k. Jn. 4:10-14.
l. Ap. 19:15 ; Mal. 4:1.
m. Joë. 2:31 ; Mt. 24:29 ; Mc. 13:24.
n. Ag. 2:6 , Hé. 12:25-26.
o. Na. 3:10.

feront plus reposer leurs troupeaux. 21Mais les
bêtes sauvages des déserts y prendront leur gîte, et
les hiboux rempliront ses maisons, les autruches en
feront leur demeure, et les boucs y sauteront. 22Les
chacals hurleront dans ses palais, et les dragons
dans ses maisons de plaisance. Son temps est près
d'arriver, et ses jours ne se prolongeront pas.

[Chant d'Israël après la chute de Babylone]

14 Car Yahweh aura pitié de Jacob, il choisira
encore Israël, et il les rétablira dans leur
terre ; les étrangers se joindront à eux et
s'attacheront à la maison de Jacob. 2Les peuples
les prendront et les ramèneront à leur demeure, et
la maison d'Israël les possédera en droit d'héri-
tage sur la terre de Yahweh, comme serviteurs et
comme servantes ; ils retiendront captifs ceux qui
les avaient tenus captifs, et ils domineront sur leurs
oppresseurs. 3Et le jour où Yahweh t'aura donné
du repos, après tes fatigues et tes agitations, et
après la dure servitude qui te fut imposée, 4alors
tu prononceras ce chant sur le roi de Babylone, et
tu diras : Comment a-t-il fini le tyran ? Comment
l'oppression a-t-elle cessé ? Comment a-t-elle fini
celle qui était si avide de richesses ? 5Yahweh a
brisé le bâton des méchants et la verge des domina-
teurs. 6Celui qui frappait avec fureur les peuples par
des coups sans relâche, qui dominait sur les nations
avec colère, est poursuivi sans ménagement. 7Toute
la terre jouit du repos et de la paix ; on éclate en
chants de triomphe à gorge déployée. 8Même les
cyprès et les cèdres du Liban se réjouissent de toi
en disant : Depuis que tu es tombé, personne n'est
monté pour nous abattre.

[Le roi de Babylone dépouyé de sa gloire]

9Le scheol s'émeut jusque dans ses profondeurs,
pour t'accueillir à ton arrivée ; il réveille à cause de
toi les morts, tous les grands de la terre, il fait lever
de leurs trônes tous les rois des nations. 10Tous
prennent la parole pour te dire : Toi aussi, tu es sans
force comme nous, tu es devenu semblable à nous !
11Ta majesté est descendue dans le scheol, avec le
son de tes luths ; sous toi est une couche de vers, et
les vers sont ta couverture.

[Orgueil, rébellion et chute de Satan]

12Comment es-tu tombée du ciel, étoile du matin,
fils de l'aurore ? Toi qui foulais les nations, tu
es abattu à terre ! 13Tu disais en ton cœur : Je
monterai au ciel, je placerai mon trône au-dessus
des étoiles de Dieu ; je m'assiérai sur la montagne
de l'assemblée, à l'extrémité du nord ; 14je monterai
sur le sommet des nues, je serai semblable au Très-
Haut. 15Mais tu as été précipité dans le schéol, dans
les profondeurs de la fosse [p]. 16Ceux qui te voient
fixent sur toi leurs regards, ils te considèrent atten-
tivement en disant : Est-ce là cet homme qui faisait
trembler la terre, qui ébranlait les royaumes, 17qui
réduisait le monde habitable en désert, qui détruisait
les villes, et ne relâchait pas ses prisonniers, ni ne
les renvoyait chez eux ?

[Destruction de Babylone]

18Tous les rois des nations, oui, tous, reposent avec
honneur, chacun dans sa maison. 19Mais toi, tu as
été jeté loin de ton sépulcre, comme un rejeton
pourri, comme une dépouille de gens tués, transper-
cés avec l'épée, qu'on jette sous les pierres d'une
fosse, comme un cadavre foulé aux pieds. 20Tu n'es
pas réuni à eux dans le sépulcre, car tu as ravagé ta
terre, tu as tué ton peuple. On ne parlera plus jamais
de la race des méchants. 21Préparez le massacre des
fils, à cause de l'iniquité de leurs pères ! Qu'ils ne
se relèvent pas pour posséder la terre et remplir le
monde d'ennemis. 22Je m'élèverai contre eux, dit
Yahweh des armées, et je supprimerai le nom et le
reste de Babylone, ses descendants et sa postérité [q],
dit Yahweh. 23J'en ferai le gîte du hérisson, et un
marécage, et je la balayerai avec le balai de la
destruction, dit Yahweh des armées.

p. Voir commentaire Ge. 1:1-2.
q. Ap. 14:8 ; Ap. 18:2.

[Jugement sur le roi l'Assyrie]

24Yahweh des armées l'a juré, en disant : Certainement ce que j'ai décidé arrivera, ce que j'ai résolu s'accomplira. 25Je briserai le roi d'Assyrie dans mon pays, je le foulerai aux pieds sur mes montagnes ; et son joug leur sera ôté, et son fardeau sera ôté de leurs épaules. 26Voilà la résolution prise contre toute la terre, voilà la main étendue sur toutes les nations.

[Jugement sur le pays des Philistins]

27Car Yahweh des armées a pris cette résolution : Qui s'y opposera ? Sa main est étendue : Qui la détournera[r] ? 28L'année de la mort du roi Achaz, cet oracle fut prononcé : 29 Ne te réjouis pas, pays des Philistins, de ce que la verge de celui qui te frappait est brisée ! Car de la racine du serpent sortira un basilic, et son fruit sera un serpent brûlant qui vole. 30Alors les plus pauvres pourront paître, et les malheureux reposeront en sécurité ; mais je ferai mourir par la faim ta racine, et ce qui restera de toi sera tué. 31Porte, gémis ! Ville, lamente-toi ! Tremble, pays tout entier des Philistins ! Car du nord, vient une fumée, une troupe où nul combattant ne quitte son rang. 32Et que répondra-t-on aux envoyés de cette nation ? On répondra que Yahweh a fondé Sion, et que les affligés de son peuple y trouvent un refuge.

[Jugement sur Moab]

15 Oracle sur Moab. La nuit même où elle est ravagée, Ar-Moab est détruite ! La nuit même où elle est ravagée, Kir-Moab est détruite ! 2On monte à la maison des dieux et à Dibon, sur les hauts lieux, pour pleurer ; Moab est en lamentations sur Nebo et sur Médeba : Toutes les têtes sont rasées et toutes les barbes sont coupées. 3Ils sont couverts de sacs dans les rues ; sur les toits et dans les places, tout genou gémit et fond en larmes[s]. 4Hesbon et Elealé poussent des cris, on entend leur voix jusqu'à Jahats ; même les guerriers de Moab se lamentent, ils ont l'effroi dans l'âme. 5Mon cœur gémit sur Moab, dont les fugitifs se sauvent jusqu'à Tsoar, jusqu'à Eglat-Schelischija, comme une génisse de trois ans ; car ils montent, en pleurant, la montée de Luchith, et ils jettent des cris de détresse sur le chemin de Choronaïm ; 6car les eaux de Nimrim sont ravagées, l'herbe est desséchée, le gazon est détruit, la verdure a disparu. 7C'est pourquoi ils surveillent les richesses abondantes qu'ils ont acquises et leurs réserves, ils les transportent au-delà du torrent des saules. 8Car les cris environnent les frontières de Moab, ses lamentations retentissent jusqu'à Eglaïm, ses lamentations retentissent jusqu'à Beer-Elim. 9Et les eaux de Dimon sont pleines de sang ; et j'enverrai sur Dimon de nouveaux malheurs, des lions contre les réchappés de Moab, contre le reste du pays.

[Moab recherche un refuge]

16 Envoyez les agneaux au souverain du pays, envoyez-les du rocher du désert, à la montagne de la fille de Sion. 2Comme des oiseaux volant ça et là, comme une nichée effarouchée, ainsi seront les filles de Moab au passage de l'Arnon. 3Donne conseil, fais ce qui est juste, couvre-nous en plein midi de ton ombre de la nuit, cache ceux que l'on poursuit, ne trahis pas le fugitif. 4Que ceux de mon peuple qui ont été chassés séjournent chez toi, ô Moab ! Sois pour eux un refuge contre le dévastateur ! Car l'oppression cessera, la dévastation finira, celui qui foule le pays disparaîtra. 5Et le trône s'affermira par la clémence ; et sur ce trône siègera avec fidélité, dans la tente de David, un juge ami du droit et zélé pour la justice[t]. 6Nous avons entendu l'orgueil de Moab, le peuple extrêmement orgueilleux, sa fierté, son orgueil, son arrogance, et ses vains discours. 7C'est pourquoi Moab gémit sur Moab, tout gémit ; vous

r. Ec. 7:13.
s. Jé. 48:38.
t. Da. 7:14 ; Lu. 1:33 ; Ap. 11:15 ; Mi. 4:7.

soupirez sur les ruines de Kir-Haréseth, il n'y aura
que des gens blessés à mort. 8Car les campagnes
de Hesbon et le vignoble de Sibma languissent ;
les maîtres des nations ont brisé ses meilleurs ceps,
qui s'étendaient jusqu'à Jaezer, qui erraient dans le
désert : Les rameaux se prolongeaient, et allaient
au-delà de la mer. 9C'est pourquoi je pleure sur
la vigne de Sibma, comme sur Jaezer ; je vous
arrose de mes larmes, Hesbon, Elealé ! Car l'ennemi
avec des cris s'est jeté sur tes fruits d'été et sur
ta moisson. 10La joie et l'allégresse ont disparu
des campagnes ; dans les vignes, plus de chants,
plus de réjouissances ! Le vendangeur ne foule plus
le vin dans les cuves ; j'ai fait cesser la chanson
de la vendange[u]. 11C'est pourquoi mes entrailles
frémissent-elles sur Moab, comme une harpe, et
mon cœur sur Kir-Harès. 12On voit Moab qui
se fatigue sur les hauts lieux ; il entre dans son
sanctuaire pour prier, et il ne peut rien obtenir.
13Telle est la parole que Yahweh a prononcée dès
longtemps sur Moab. 14Et maintenant Yahweh a
parlé, en disant : Dans trois ans, comme les années
d'un mercenaire, la gloire de Moab sera avilie, avec
toute cette grande multitude ; et ce qui restera sera
peu de chose, et peu considérable.

[Oracle sur la chute de Damas et de ses alliés]

17 Oracle sur Damas. Voici, Damas est dé-
truite pour ne plus être une ville, et elle
ne sera qu'un monceau de ruines[v]. 2Les
villes d'Aroër sont abandonnées, elles sont livrées
aux troupeaux ; ils s'y couchent, et personne ne les
effraie. 3Il n'y aura plus de forteresse en Ephraïm,
ni de royaume à Damas et dans le reste de la Syrie ;
ils seront comme la gloire des enfants d'Israël, dit
Yahweh des armées. 4En ce jour-là, la gloire de
Jacob sera affaiblie, et la graisse de sa chair s'éva-
nouira. 5Il en sera comme quand le moissonneur
récolte les blés, et que son bras coupe les épis[w] ;
comme quand on ramasse les épis dans la vallée
des Rephaïm. 6Il en restera un grappillage, comme
quand on secoue l'olivier, et qu'il reste deux ou
trois olives en haut de la cime, quatre ou cinq que
l'olivier a produites dans ses branches à fruits, dit
Yahweh, le Dieu d'Israël. 7En ce jour-là, l'homme
regardera vers celui qui l'a fait, et ses yeux se
tourneront vers le Saint d'Israël. 8Il ne regardera
plus vers les autels, ouvrage de ses mains, et il
ne regardera plus ce que ses doigts ont fabriqué,
les images d'Asherah et les statues du soleil. 9En
ce jour-là, ses villes fortes seront comme des dé-
bris dans la forêt et sur la cime des montagnes,
abandonnés devant les enfants d'Israël ; et ce sera
un désert. 10Car tu as oublié le Dieu de ton salut,
tu ne t'es pas souvenue du rocher[x] de ton refuge.
C'est pourquoi tu as fait des plantations d'agrément,
tu as planté des ceps étrangers. 11Lorsque tu les
plantas, tu les entouras d'une haie, et bientôt tu
les fis fleurir, mais au moment de la jouissance,
la récolte a fui : Et la douleur est sans remède.
12Malheur à la multitude de peuples nombreux,
qui font un bruit comme le bruit des mers ! Quel
tumulte de nations, qui grondent comme grondent
les eaux puissantes. 13Les nations grondent comme
grondent les grandes eaux, il les menace, et elles
fuient au loin ; elles seront poursuivies comme la
balle des montagnes chassée par le vent, et comme
une boule poussée par un tourbillon. 14Au temps
du soir, voici une terreur soudaine ; avant le matin,
ils ne sont plus ! Voilà le partage de ceux qui nous
dépouillent, le sort de ceux qui nous pillent.

[Malheur sur l'Ethiopie]

18 Malheur à la terre dont les ailes retentissent,
qui est au-delà des fleuves de l'Ethiopie !
2Qui envoie sur mer des messagers, dans
des navires de jonc, voguant à la surface des eaux !
Allez, messagers rapides, vers la nation robuste et

u. Jé. 48:31-34.
v. Jé. 49:23-27.
w. Mt. 13:24-30 ; Joë. 3:13.
x. Voir commentaire Es. 8:13-14.

vigoureuse, vers ce peuple redoutable, depuis là où
il est et par delà ; nation puissante et qui écrase tout,
et dont le pays est coupé par des fleuves. 3Vous
tous, habitants du monde, et vous qui habitez dans
le pays, regardez la bannière qui se dresse sur les
montagnes, écoutez le shofar qui sonne ! 4Car ainsi
m'a parlé Yahweh : Je me tiens tranquillement et
je regarde de ma demeure, par la chaleur de la
lumière, et par la vapeur de la rosée, au temps de
la chaude moisson. 5Car avant la moisson, quand
la pousse est achevée, quand la fleur devient un
raisin qui mûrit, il coupe les sarments avec des
serpes, il enlève, il tranche les ceps. 6Ils seront tous
abandonnés aux oiseaux de proie qui demeurent
dans les montagnes, et aux bêtes de la terre ; les
oiseaux de proie passeront l'été sur leurs cadavres,
et toutes les bêtes de la terre y passeront l'hiver.
7En ce temps-là, des offrandes seront apportées à
Yahweh des armées, par le peuple fort et vigoureux,
par le peuple redoutable depuis là où il est et par
delà, nation puissante et qui écrase tout, et dont
le pays est coupé par des fleuves ; elles seront
apportées là où réside le Nom de Yahweh des
armées, sur la montagne de Sion.

[Chute de l'Egypte]

19 Oracle sur l'Egypte. Voici, Yahweh est
monté sur une nuée rapide, il vient en
Egypte ; et les idoles d'Egypte s'enfuient de
toutes parts devant sa face, et le cœur des Egyp-
tiens tombe en défaillance [y]. 2J'armerai l'Egyptien
contre l'Egyptien, et l'on se battra frère contre
frère, ami contre ami, ville contre ville, et royaume
contre royaume. 3L'esprit de l'Egypte disparaîtra
du milieu d'elle, et j'anéantirai son conseil ; ils
consulteront les idoles et les enchanteurs, ceux qui
évoquent les morts et ceux qui prédisent l'ave-
nir. 4Et je livrerai l'Egypte entre les mains d'un
maître sévère ; un roi cruel dominera sur eux, dit
le Seigneur, Yahweh des armées. 5Les eaux de
la mer tariront, le fleuve séchera et tarira [z]. 6Les
fleuves deviendront infects, les canaux de l'Egypte
seront bas et desséchés, les joncs et les roseaux se
flétriront. 7Les prairies qui sont près du fleuve, et
sur l'embouchure du fleuve, tout ce qui aura été
semé le long du fleuve, se desséchera, se réduira
en poussière et périra. 8Les pêcheurs gémiront,
tous ceux qui jettent l'hameçon dans le fleuve se
lamenteront, et ceux qui étendent des filets sur les
eaux languiront. 9Ceux qui travaillent le lin peigné
et ceux qui tissent des étoffes blanches seront
confus. 10Les fondements du pays seront brisés,
tous les mercenaires auront l'âme attristée. 11Certes
les princes de Tsoan ne sont que des insensés, les
sages conseillers de Pharaon forment un conseil
stupide. Comment osez-vous dire à Pharaon : Je
suis fils des sages, fils des anciens rois ? 12Où
sont-ils donc tes sages ? Qu'ils t'annoncent, je te
prie, s'ils le savent, ce que Yahweh des armées
a décrété contre l'Egypte. 13Les princes de Tsoan
sont devenus insensés, les princes de Noph se
sont trompés, les chefs des tribus égarent l'Egypte.
14Yahweh a répandu au milieu d'elle un esprit de
vertige [a], pour qu'ils fassent chanceler les Egyptiens
dans toutes leurs actions, comme un homme ivre
se vautre dans son vomissement. 15Et l'Egypte sera
hors d'état de faire ce que font la tête et la queue, la
branche de palmier et le roseau.

[L'Egypte et l'Assyrie dans le royaume du messie]

16En ce jour-là, l'Egypte sera comme des femmes :
Elle sera effrayée et tremblera, en voyant s'agiter
la main de Yahweh des armées quand il la lèvera
contre elle. 17Et la terre de Juda sera pour l'Egypte
un objet d'effroi ; tous ceux à qui l'on en parlera
seront dans l'épouvante, à cause de la résolution
prise contre elle par Yahweh des armées. 18En ce
jour-là, il y aura cinq villes au pays d'Egypte qui
parleront la langue de Canaan, et qui jureront par
Yahweh des armées : L'une sera appelée ville de

y. Jé. 43:12.
z. Jé. 51:36.
a. 1 R. 22:18-22.

la destruction. 19En ce même temps, il y aura un
autel à Yahweh au milieu du pays d'Egypte, et sur
la frontière un monument à Yahweh. 20Ce sera un
signe et un témoignage pour Yahweh des armées
dans le pays d'Egypte ; car ils crieront à Yahweh à
cause des oppresseurs, et il leur enverra un sauveur
et un défenseur pour les délivrer [b]. 21Et Yahweh
se fera connaître aux Egyptiens, et les Egyptiens
connaîtront Yahweh en ce jour-là ; ils le serviront,
ils feront des sacrifices et des offrandes, ils feront
des vœux à Yahweh et les accompliront. 22Ainsi
Yahweh frappera les Egyptiens, il les frappera, mais
il les guérira ; et ils se convertiront à Yahweh qui les
exaucera et les guérira. 23En ce jour-là, il y aura une
route d'Egypte en Assyrie : Les Assyriens iront en
Egypte, et les Egyptiens en Assyrie, et les Egyptiens
et les Assyriens serviront Yahweh. 24En ce même
temps, Israël sera, lui troisième, uni à l'Egypte et à
l'Assyrie, et la bénédiction sera au milieu de la terre.
25Yahweh des armées les bénira, en disant : Béni
soit l'Egypte mon peuple, et bénie soit l'Assyrie
œuvre de mes mains, et Israël mon héritage.

[Conquête de l'Egypte et de l'Ethiopie]

20 L'année où Tharthan, envoyé par Sargon,
roi d'Assyrie, vint assiéger Asdod et s'en
empara, 2en ce temps-là, Yahweh parla par
le ministère d'Esaïe fils d'Amots, et lui dit : Va,
détache le sac de tes reins et ôte tes souliers de tes
pieds. Il fit ainsi, marchant nu et déchaussé. 3Puis
Yahweh dit : De même que mon serviteur Esaïe
marche nu et déchaussé, ce qui sera dans trois ans un
signe et un présage pour l'Egypte et pour l'Ethiopie,
4de même le roi d'Assyrie emmènera de l'Egypte et
de l'Ethiopie captifs et exilés les jeunes hommes et
les vieillards, nus et déchaussés, ayant les hanches
découvertes, ce qui sera l'opprobre de l'Egypte [c].
5Ils seront effrayés, et ils seront honteux à cause
de l'Ethiopie en qui ils avaient mis leur confiance,
et de l'Egypte dont ils se glorifiaient. 6Et les
habitants de cette côte diront en ce jour-là : Voilà ce
qu'est devenu le peuple en qui nous espérions, vers
qui nous courions chercher du secours, pour être
délivrés du roi d'Assyrie ! Comment échapperions-
nous ?

[Prophétie sur la chute de Babylone]

21 Oracle sur le désert de la mer. Il vient du dé-
sert, de la terre redoutable, comme s'avance
l'ouragan du pays du midi. 2Une vision
terrible m'a été révélée. L'oppresseur opprime, le
dévastateur dévaste. Monte, Elam ! Assiège, Mé-
die ! Je fais cesser tous les soupirs. 3C'est pourquoi
mes reins sont remplis de douleur ; les angoisses me
saisissent comme les douleurs de celle qui enfante ;
je suis tourmenté à cause de ce que j'ai entendu, et
j'ai été tout troublé à cause de ce que j'ai vu. 4Mon
cœur est troublé, la terreur s'empare de moi ; la nuit
de mes plaisirs devient une nuit d'épouvante. 5On
dresse une table, la sentinelle veille, on mange, on
boit. Levez-vous, princes ! Oignez le bouclier ! 6Car
ainsi m'a parlé le Seigneur : Va, place la sentinelle,
et qu'elle rapporte ce qu'elle verra [d]. 7Elle vit de la
cavalerie, des cavaliers deux à deux, des cavaliers
sur des ânes, des cavaliers sur des chameaux ; et
elle était attentive, très attentive. 8Puis elle s'écria
comme un lion : Seigneur, je me tiens sur la tour
toute la journée, et je suis à mon poste toutes
les nuits ; 9Et voici, il vient de la cavalerie, des
cavaliers deux à deux ! Elle prit encore la parole,
et dit : Elle est tombée, elle est tombée, Babylone [e],
et toutes les images taillées de ses dieux sont brisées
par terre. 10C'est ce que j'ai foulé, et le grain que
j'ai battu dans mon aire. Je vous ai annoncé ce
que j'ai entendu de Yahweh des armées, du Dieu
d'Israël.

b. Es. 43:11.
c. 2 S. 10:4 ; Es. 3:17 ; Jé. 13:22-26.
d. Ez. 33:1-19.
e. Prophétie sur la chute de Babylone. Voir Jé. 50 et 51 ; Ap.18.

[Malédiction sur Edom]

11Oracle sur Duma. On me crie de Séir : Ô
sentinelle ! Qu'en est-il de la nuit ? Ô sentinelle !
Qu'en est-il de la nuit ? 12La sentinelle répond : Le
matin vient, la nuit aussi. Si vous voulez interroger,
interrogez. Convertissez-vous, et revenez.

[Malédiction sur l'Arabie]

13Oracle sur l'Arabie. Vous passerez pêle-mêle la
nuit dans la forêt, caravanes de Dedan ! 14Portez de
l'eau à ceux qui ont soif ; les habitants du pays de
Théma portent du pain aux fugitifs. 15Car ils fuient
devant les épées, devant l'épée nue, devant l'arc
tendu, devant une bataille acharnée. 16Car ainsi m'a
parlé le Seigneur : Encore une année, comme les
années d'un mercenaire, et toute la gloire de Kédar
prendra fin. 17Il ne restera qu'un petit nombre des
vaillants archers, fils des Kédar, car Yahweh le Dieu
d'Israël l'a déclaré.

[Malédiction sur la vallée des visions, Jérusalem]

22 Oracle sur la vallée des visions. Qu'as-tu
maintenant, que tu sois toute montée sur les
toits ? 2Ville bruyante, pleine de tumulte,
ville joyeuse ! Tes morts ne périront pas par l'épée,
ils ne mourront pas par la guerre. 3Tous tes chefs
fuient ensemble, ils sont faits prisonniers par les
archers ; tous tes habitants qui sont trouvés sont faits
prisonniers ensemble tandis qu'ils prennent au loin
la fuite. 4C'est pourquoi je dis : Détournez de moi
les regards, que je pleure amèrement. N'insistez pas
pour me consoler du désastre de la fille de mon
peuple. 5Car c'est un jour de trouble, d'oppression
et de confusion [f], envoyé par le Seigneur, Yahweh
des armées, dans la vallée des visions. Il s'en va
démolir la muraille, et les cris retentissent jusqu'à
la montagne. 6Même Elam porte le carquois, avec
des chars pleins d'hommes et des cavaliers ; Kir
découvre le bouclier. 7Tes plus belles vallées sont
remplies de chars, et les cavaliers se rangent tous
en bataille à tes portes. 8Le voile de Juda est levé,
et en ce jour tu visites les armures de la maison
de la forêt. 9Vous voyez les brèches nombreuses
faites à la cité de David, et vous retenez les eaux
de l'étang inférieur. 10Vous comptez les maisons
de Jérusalem, et vous démolissez les maisons pour
fortifier la muraille. 11Vous faites un réservoir d'eau
entre les deux murailles, pour les eaux de l'ancien
étang. Mais vous ne regardez pas vers celui qui a
voulu ces choses, vous ne voyez pas celui qui les
a préparées de loin. 12Le Seigneur, Yahweh des
armées, vous appelle en ce jour à pleurer et à vous
frapper la poitrine, à vous raser la tête et à ceindre le
sac [g]. 13Et voici il y a de la joie et de l'allégresse !
On égorge des bœufs et l'on tue des moutons, on
mange la viande, et l'on boit du vin ; puis on dit :
Mangeons et buvons, car demain nous mourrons [h] !
14Yahweh des armées me l'a déclaré, disant : Non,
cette iniquité ne sera point pardonnée que vous ne
soyez morts, dit le Seigneur, Yahweh des armées.

[Eliakim succède à Schebna]

15Ainsi parle le Seigneur, Yahweh des armées : Va,
entre chez ce trésorier, chez Schebna, gouverneur
du palais et dis-lui : 16Qu'as-tu à faire ici, et
qu'as-tu ici qui t'appartienne, que tu creuses ici
un sépulcre ? Il se creuse un sépulcre en hauteur,
il se taille une demeure dans le rocher. 17Voici, ô
homme ! Yahweh te jettera au loin avec un bras
vigoureux ; il t'enveloppera entièrement. 18Il te fera
rouler, rouler comme une balle sur une terre large
et spacieuse ; là tu mourras, là seront tes chars
magnifiques, ô toi qui es la honte de la maison
de ton Seigneur ! 19Je te chasserai de ton poste,
Yahweh t'arrachera de ton service. 20En ce jour-là,
j'appellerai mon serviteur Eliakim, fils de Hilkija.
21Je le revêtirai de ta tunique, je le ceindrai de ta
ceinture, et je remettrai ton pouvoir entre ses mains,
il sera un père pour les habitants de Jérusalem, et

f. Lam. 1:5 ; Lam. 2:2.
g. Joë 1:13 ; Ez. 7:18.
h. Es. 56:12 ; 1 Co. 15:32.

pour la maison de Juda. 22Je mettrai la clef de la
maison de David sur son épaule ; quand il ouvrira,
nul ne fermera ; quand il fermera, nul n'ouvrira[i].
23Je l'enfoncerai comme un clou dans un lieu sûr,
et il sera un trône de gloire pour la maison de son
père. 24Il sera le soutien de toute la gloire de la
maison de son père, des rejetons grands et petits ;
de tous les petits ustensiles, des bassins jusqu'à
tous les instruments de musique. 25En ce jour-là, dit
Yahweh des armées, le clou enfoncé dans un lieu sûr
sera enlevé, il sera abattu et tombera, et le fardeau
qui était sur lui sera retranché, car Yahweh a parlé.

[Chute de Tyr]

23 Oracle sur Tyr. Lamentez-vous, navires de
Tarsis ! Car elle est détruite, il n'y a plus de
maisons, on n'y entre plus ! C'est du pays de
Kittim que la nouvelle leur est venue. 2Habitants
de la côte, taisez-vous, toi qui étais remplie de
marchands de Sidon, et de ceux qui parcouraient la
mer ! 3A travers les grandes eaux, les grains de Shi-
chor, la moisson du Nil était pour elle son revenu ;
elle était le marché des nations[j]. 4Sois confuse, ô
Sidon ! Car ainsi parle la mer, la forteresse de la
mer, en disant : Je n'ai point eu de douleurs, je n'ai
point enfanté, je n'ai point nourri de jeunes gens
ni élevé de vierges. 5Quand les Egyptiens sauront
la nouvelle, ils seront dans l'angoisse en apprenant
la chute de Tyr. 6Passez à Tarsis, lamentez-vous,
habitants de la côte ! 7Est-ce là votre ville joyeuse ?
Elle avait une origine antique, et ses propres pieds
la mènent séjourner dans un pays étranger. 8Qui
a pris cette résolution contre Tyr, la distributrice
des couronnes, elle dont les marchands étaient des
princes, dont les trafiquants étaient les grands de la
terre[k] ? 9C'est Yahweh des armées qui a pris cette
résolution, pour flétrir l'orgueil de toute la noblesse,
et pour avilir les plus grands de la terre. 10Parcours
ton pays, comme un fleuve, ô fille de Tarsis ! Plus
de ceinture qui te retienne ! 11Yahweh a étendu sa
main sur la mer, il a fait trembler les royaumes ; il
a ordonné la destruction des forteresses de Canaan.
12Il a dit : Tu ne te livreras plus à la joie, vierge
déshonorée, fille de Sidon ! Lève-toi, passe au pays
de Kittim ! Même là, il n'y a pas de repos pour toi.
13Vois le pays des Chaldéens ; ce peuple n'existait
pas autrefois ; Assur[l] l'a fondé pour les gens du
désert ; ils élèvent des tours, ils renversent les palais
de Tyr, ils les mettent en ruines. 14Lamentez-vous,
navires de Tarsis ! Car votre forteresse est détruite !
15En ce jour-là, Tyr tombera dans l'oubli soixante-
dix ans, selon les jours d'un roi. Mais au bout de
soixante-dix ans[m], il en sera de Tyr comme de la
femme prostituée dont parle la chanson : 16Prends
la harpe, fais le tour de la ville, ô prostituée qu'on
oublie ! Joue bien, répète tes chants, afin qu'on se
souvienne de toi. 17Au bout de soixante-dix ans,
Yahweh visitera Tyr, mais elle retournera au salaire
de sa prostitution, et elle se prostituera à tous les
royaumes de la terre, sur la face du sol. 18Mais
son gain et son salaire seront consacrés à Yahweh ;
ils ne seront ni entassés ni conservés ; car son gain
fournira pour ceux qui habitent dans la présence de
Yahweh, une nourriture abondante et des vêtements
magnifiques.

[Désastre après l'invasion babylonienne]

24 Voici, Yahweh dévaste la terre et la rend
déserte, il en bouleverse la face et disperse
les habitants[n]. 2Et il en est du sacrificateur
comme du peuple, du maître comme de son ser-
viteur, de la maîtresse comme de sa servante, du
vendeur comme de l'acheteur, du prêteur comme de
l'emprunteur, du créancier comme du débiteur. 3La
terre est entièrement dévastée et livrée au pillage,
car Yahweh a prononcé cet arrêt. 4La terre mène le

i. La clé de David est le symbole de l'autorité du Messie (Es. 9:5 ; Mt. 28:18 ; Ap. 3:7-8
j. Ez. 27.
k. Ap. 18:9-18.
l. Assur : Le second fils de Sem (Ge. 10:22). L'ancêtre des Assyriens.
m. Jé. 25 : 11-12.
n. Ge. 11:1-8.

deuil, elle est déchue ; la terre habitée est devenue
languissante, elle est déchue ; les plus distingués du
peuple de la terre sont languissants. 5La terre était
profanée par ses habitants qui marchent sur elle ;
car ils ont transgressé les lois, ils ont changé les
ordonnances, et ont enfreint l'alliance éternelle [o].
6C'est pourquoi la malédiction dévore la terre, et
ses habitants portent la peine de leurs crimes ; c'est
pourquoi les habitants de la terre sont consumés et
il n'en reste qu'un petit nombre. 7Le vin excellent
pleure, la vigne languit, tous ceux qui avaient le
cœur joyeux soupirent. 8La joie des tambours a
cessé ; la gaîté bruyante a pris fin, la joie de la
harpe a cessé. 9On ne boit plus de vin en chantant ;
les liqueurs fortes sont amères au buveur. 10La
ville informe est en ruines ; toutes les maisons sont
fermées, on n'y entre plus. 11On crie dans les
rues parce que le vin manque ; toute réjouissance
a disparu, l'allégresse est bannie de la terre. 12La
désolation est restée dans la ville, et les portes
abattues sont en ruines. 13Car il en est au milieu
de la terre, et parmi les peuples, comme quand on
secoue l'olivier, comme quand on grappille après la
vendange.

[Un reste célèbre Yahweh]

14Ils élèvent leur voix, ils poussent des cris d'al-
légresse ; et des bords de la mer, ils célèbrent
la majesté de Yahweh. 15C'est pourquoi glorifiez
Yahweh dans les lieux où brille la lumière, le Nom
de Yahweh, le Dieu d'Israël, dans les îles de la
mer. 16De l'extrémité de la terre nous entendons
des cantiques : Gloire au Juste ; mais moi je dis :
Je suis perdu ! Je suis perdu ! Malheur à moi ! Les
pillards pillent, et les pillards ont les vêtements des
perfides.

[Manifestation du règne de Yahweh]

17La terreur, la fosse et le piège sont sur toi, habitant
de la terre. 18Celui qui fuit devant les cris de la
terreur tombe dans la fosse ; et celui qui remonte
hors de la fosse se prend au filet ; car les écluses
d'en haut s'ouvrent et les fondements de la terre
tremblent. 19La terre est entièrement déchirée, la
terre se brise entièrement, la terre chancelle. 20La
terre chancelle comme un homme ivre, elle vacille
comme une cabane ; son péché pèse sur elle, elle
tombe et ne se relève plus. 21En ce jour-là, Yahweh
châtiera en haut, l'armée d'en haut, et sur la terre les
rois de la terre. 22Ils seront assemblés captifs dans
une prison, ils seront enfermés dans des cachots, et
après plusieurs jours ils seront châtiés. 23La lune
rougira et le soleil sera honteux quand Yahweh
des armées règnera sur la montagne de Sion et à
Jérusalem, resplendissant de gloire en présence de
ses anciens [p].

[Le royaume de Yahweh]

25 Ô Yahweh, tu es mon Dieu ; je t'exalterai,
je célébrerai ton nom, car tu as fait des
choses merveilleuses ; tes desseins conçus
d'avance se sont fidèlement accomplis. 2Car tu as
réduit la ville en un monceau de pierres, la cité
forte en ruines ; le palais des étrangers qui était
dans la ville ne sera jamais rebâti. 3C'est pourquoi
les peuples puissants te glorifient, les villes des
nations redoutables te craignent. 4Tu as été un
refuge pour le faible, un refuge pour le malheureux
dans sa détresse, un refuge contre la tempête,
un ombrage contre la chaleur ; car le souffle des
tyrans est comme l'ouragan qui frappe une muraille.
5Tu rabaisses le bruit tumultueux des étrangers ;
comme la chaleur dans un pays brûlant, comme la
chaleur est étouffée par l'ombre d'un nuage, ainsi
ont été étouffés les chants de triomphe des tyrans.
6Yahweh des armées prépare à tous les peuples sur
cette montagne un festin de mets succulents, un
festin de vins vieux, de mets succulents, pleins de
mœlle, de vins vieux, bien épurés [q]. 7Et il détruit
sur cette montagne le voile qui est sur tous les

o. Da. 7:25.
p. Mt. 24:29 ; 2 Pi. 3:10-12 ; Ap. 6:12.
q. Mt. 22:2 ; Ap. 3:20.

peuples, la couverture qui couvre toutes les nations.
8Il engloutit la mort par sa victoire[r] ; le Seigneur
Yahweh essuie les larmes de tous les visages[s], et
il ôte l'opprobre de son peuple de toute la terre[t],
car Yahweh a parlé. 9Et l'on dira en ce jour-là :
Voici, c'est notre Dieu, en qui nous avons confiance,
et c'est lui qui nous sauve ; c'est Yahweh, en qui
nous avons confiance ; soyons dans l'allégresse,
et réjouissons-nous de son salut ! 10Car la main
de Yahweh repose sur cette montagne ; et Moab
est foulé aux pieds sous lui, comme on foule la
paille dans une mare à fumier. 11Au milieu de cette
mare, il étend ses mains, comme le nageur les étend
pour nager ; et Yahweh abat son orgueil, ainsi que
l'artifice de ses mains. 12Il renverse, il précipite
les fortifications élevées de tes murailles, il les fait
crouler à terre, et les réduit en poussière.

[Adoration à Yahweh]

26 En ce jour-là, on chantera ce cantique dans
le pays de Juda : Nous avons une ville forte ;
Il nous donne le salut[u] pour murailles et
pour rempart. 2Ouvrez les portes, laissez entrer la
nation juste et fidèle. 3A celui qui s'appuie sur toi, tu
assures la vraie paix, parce qu'on se confie en toi[v].
4Confiez-vous en Yahweh à perpétuité, car Yahweh
Dieu est le rocher[w] des siècles. 5Il a renversé ceux
qui habitaient les hauteurs, il a abaissé la ville de
haute retraite, il l'a abaissée jusqu'à terre, il l'a fait
descendre jusqu'à la poussière. 6Elle est foulée aux
pieds, aux pieds, dis-je, des pauvres, sous les pas
des misérables. 7Le chemin du juste est la droiture ;
tu aplanis le chemin du juste. 8Aussi t'avons-nous
attendu, ô Yahweh, sur la voie de tes jugements !
Ton Nom et ton souvenir sont le désir de notre
âme. 9Mon âme te désire pendant la nuit et mon
esprit te cherche au-dedans de moi ; car lorsque tes
jugements s'exercent sur la terre, les habitants du
monde apprennent la justice. 10Si l'on fait grâce
au méchant, il n'apprend pas la justice, mais il agit
méchamment sur la terre de la droiture, et il n'a
point égard à la majesté de Yahweh. 11Yahweh,
ta main est élevée, mais ils ne l'aperçoivent pas.
Qu'ils voient ton zèle pour ton peuple, et qu'ils
soient confus ! Et le feu dont tu punis tes ennemis les
dévorera. 12Yahweh ! Tu nous procures la paix, car
tout ce que nous faisons, c'est toi qui l'accomplis
pour nous. 13Yahweh, notre Dieu, d'autres maîtres
que toi ont dominé sur nous, mais c'est par toi
seul que nous pouvons invoquer ton Nom. 14Ils
sont morts, ils ne revivront plus, des ombres ne se
relèveront pas ; car tu les as châtiés et exterminés,
et tu en as détruit tout souvenir[x]. 15Multiplie le
peuple, ô Yahweh ! Multiplie le peuple, tu as été
glorifié, mais tu les as jetés loin dans toutes les
extrémités de la terre.

r. 1 Co. 15:54.
s. Ap. 7:17 ; Ap. 7:17.
t. Lu. 1:25.
u. Le mot salut vient du mot « Yeshuw'ah ». Cette même racine a donné le prénom Jésus qui signifie Yahweh sauve. Jésus est notre muraille et notre rempart. Dans Ex. 15:2, Moïse identifie Yahweh à « Yeshuw'ah » c'est-à-dire à Jésus. Dans 1 Ch. 16:23, il est dit que « Yeshuw'ah » doit être annoncé tous les jours. Dans Ps. 62:2, il est présenté comme Dieu et le Rocher. Dans Es. 12:2, il est le Dieu qui sauve. Jacob et David avaient mis en lui leur espoir (Ge. 49:18 ; Ps. 119:166). Dans Es. 49:6, il est dit que le salut (« Yeshuw'ah » ou Jésus) doit être annoncé aux extrémités de la terre, et cela est répété et confirmé en Mt. 28:18-20. Es. 56:1 nous apprend que celui qui vient s'appelle « Yeshuw'ah ». Es. 59:17 le présente comme notre casque, ce qui fait écho au casque du salut en Ep. 6:17. Les murs de la Nouvelle Jérusalem portent son Nom (Es. 60:18). Ha. 3:8 nous dit que « Yeshuw'ah » montera sur ses chevaux, corroborant le récit de son retour en gloire dans Ap. 19 : 11-20. « Yeshuw'ah » est notre flambeau selon Es. 62 : 1 et Ap. 21 : 23.
v. Ph. 4:6-7 ; Es. 57:19.
w. Voir commentaire en Es. 8:13-14.
x. Ec. 9:5.

[Un reste épargné de la colère de Yahweh]

16Yahweh, ils t'ont cherché quand ils étaient dans
la détresse ; ils se sont répandus en prières quand
tu les as châtiés. 17Comme une femme enceinte
sur le point d'accoucher se tord et crie au milieu
de ses douleurs, ainsi avons-nous été loin de ta
face ô Yahweh ! 18Nous avons conçu et nous avons
éprouvé des douleurs, et nous n'avons enfanté que
du vent : La terre n'est pas sauvée, et ses habitants
ne tomberaient point par notre force. 19Tes morts
vivront ! Même mon corps mort vivra ! Ils se relè-
veront. Réveillez-vous et réjouissez-vous avec des
chants de triomphe, vous, habitants de la poussière ;
car ta rosée est comme la rosée des herbes, et la
terre jettera dehors les morts[y]. 20Va, mon peuple,
entre dans tes chambres, et ferme ta porte derrière
toi[z] ; cache-toi pour un petit moment, jusqu'à ce
que l'indignation soit passée. 21Car voici, Yahweh
s'en va sortir de son lieu pour visiter l'iniquité des
habitants de la terre, commise contre lui ; alors la
terre découvrira le sang qu'elle aura reçu et ne
couvrira plus ceux qu'on a mis à mort.

[Israël rétabli]

27 En ce jour-là, Yahweh frappera de sa dure,
grande et forte épée le léviathan[a], serpent
fuyard, le léviathan, dis-je, serpent tortueux,
et il tuera le monstre qui est dans la mer. 2En
ce jour-là, chantez, sur la vigne désirable[b]. 3C'est
moi Yahweh, j'en suis le gardien, je l'arrose à
chaque instant, je la garde nuit et jour, afin que
personne ne lui fasse du mal. 4Il n'y a point de
colère en moi ; qu'on me donne des ronces, des
épines à combattre ! Je marcherai contre elles, je
les consumerai toutes ensemble. 5A moins qu'on
ne me prenne pour un refuge, qu'on fasse la paix
avec moi, qu'on fasse la paix avec moi. 6Dans les
temps à venir, Jacob prendra racine, Israël poussera
des fleurs et des rejetons, et il remplira le monde de
ses fruits. 7Dieu l'a-t-il frappé comme il a frappé
ceux qui le frappaient ? L'a-t-il tué comme il a
tué ceux qui le tuaient ? 8C'est avec mesure que
tu l'as châtié en le rejetant, lorsqu'il fut emporté
par le souffle impétueux du vent d'orient. 9Ainsi
l'iniquité de Jacob a été expiée, et voici le fruit du
pardon de son péché ; Dieu a rendu toutes les pierres
des autels pareilles à des pierres de chaux réduites
en poussière ; les idoles d'Asherah et les colonnes
du soleil ne se relèveront plus. 10Car la ville forte
est solitaire, la demeure agréable est abandonnée et
délaissée comme le désert. Là pâture le veau, il s'y
couche et broute les branches. 11Quand les rameaux
sèchent, on les brise ; des femmes viennent pour
les brûler. C'était un peuple sans intelligence[c] ;
aussi celui qui l'a fait n'a point eu pitié de lui,
celui qui l'a formé ne lui a point fait grâce. 12En
ce jour-là, Yahweh secouera des fruits, depuis le
cours du fleuve jusqu'au torrent d'Egypte ; et vous
serez ramassés un à un, ô enfants d'Israël. 13En
ce jour-là, on sonnera du grand shofar, et ceux qui
étaient exilés au pays d'Assyrie, ou fugitifs au pays
d'Egypte, reviendront et se prosterneront devant
Yahweh, sur la sainte montagne, à Jérusalem.

[Malheur et captivité d'Ephraïm En assyrie]

28 Malheur à la couronne orgueilleuse des
ivrognes d'Ephraïm, à la fleur fanée qui fait
l'éclat de sa parure, qui est sur le sommet
de la fertile vallée, de ceux qui sont vaincus par
le vin ! 2Voici, le Seigneur tient dans sa main un
homme fort et puissant, semblable à un orage de
grêle, à un ouragan destructeur, comme une tempête
de grosses eaux débordées ; il la fait tomber à terre
avec force. 3Elle sera foulée aux pieds, la couronne
orgueilleuse des ivrognes d'Ephraïm. 4Et la fleur
fanée, qui fait l'éclat de sa parure sur le sommet

y. Da. 12:2 ; 1 Co. 15:52 ; Os. 13:14.
z. Mt. 6:6.
a. Job. 40:20 ; Ps. 104:26.
b. Esaïe annonce ici le rétablissement d'Israël. Voir également Ro. 11:1-24.
c. De. 32:28 ; Es. 1:3.

de la fertile vallée, sera comme une figue précoce
qu'on aperçoit avant la récolte, et qui à peine dans
la main, est aussitôt dévorée. 5En ce jour-là, Yah-
weh des armées sera une couronne éclatante et un
diadème de gloire pour le reste de son peuple. 6Un
esprit de justice pour celui qui est assis au siège de
la justice, et une force pour ceux qui dans le combat
repoussent l'ennemi jusqu'à ses portes. 7Mais eux
aussi, ils chancellent dans le vin, et les boissons
enivrantes leur donnent des vertiges ; sacrificateurs
et prophètes chancellent dans les boissons fortes ;
ils sont vaincus par le vin, ils ont des vertiges
à cause des boissons enivrantes ; ils chancellent
en prophétisant, ils vacillent en rendant la justice.
8Toutes leurs tables sont pleines de vomissements
et d'ordures ; il n'y a plus de place ! 9A qui veut-
on enseigner la sagesse ? A qui veut-on donner des
leçons ? Est-ce à des enfants qui viennent d'être
sevrés, qui viennent de quitter la mamelle ? 10Car
il faut leur donner précepte sur précepte, précepte
sur précepte, règle sur règle, règle sur règle, un
peu ici, un peu là [d]. 11C'est pourquoi, c'est par des
lèvres qui balbutient et par une langue étrangère
qu'il parlera à ce peuple. 12Il leur disait : Voici le
repos, laissez reposer celui qui est fatigué ; voici le
lieu du repos ! Mais ils n'ont point voulu écouter.
13Ainsi la parole de Yahweh sera pour eux précepte
sur précepte, précepte sur précepte, règle sur règle,
règle sur règle, un peu ici, un peu là ; afin qu'en
marchant ils tombent à la renverse, afin qu'ils soient
brisés, qu'ils tombent dans le piège, et qu'ils soient
pris.

[Yahweh rompt le pacte du scheol par une pierre angulaire]

14C'est pourquoi écoutez la parole de Yahweh, vous
hommes moqueurs, qui dominez sur ce peuple qui
est à Jérusalem ! 15Car vous dites : Nous avons fait
un pacte avec la mort, nous avons réalisé une vision
avec le scheol ; quand le fléau débordé passera, il ne
nous atteindra pas, car nous avons la fausseté pour
refuge et le mensonge pour abri. 16C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je mettrai
pour fondement en Sion une pierre [e], une pierre
éprouvée, la pierre angulaire, la plus précieuse, pour
être un fondement solide ; celui qui croira n'aura
point hâte de fuir. 17Je ferai de la droiture une règle,
et de la justice un niveau ; et la grêle emportera le
refuge de la fausseté, et les eaux inonderont l'abri
du mensonge. 18Et votre alliance avec la mort sera
détruite, votre pacte avec le scheol ne subsistera
pas ; quand le fléau débordé passera, vous serez
foulés par lui. 19Chaque fois qu'il passera, il vous
emportera, car il passera tous les matins, le jour
et la nuit ; et dès qu'on entendra son bruit, il y
aura de l'épouvante. 20Car le lit sera trop court
pour s'y étendre, et la couverture trop étroite pour
s'en envelopper. 21Car Yahweh se lèvera comme
à la montagne de Peratsim, et il sera ému comme
dans la vallée de Gabaon, pour faire son œuvre, son
œuvre extraordinaire, et pour exécuter son travail,
son travail inconnu. 22Maintenant donc, ne vous
livrez plus à la moquerie, de peur que vos liens
ne soient renforcés, car la destruction de tout le
pays est résolue ; je l'ai appris du Seigneur, de
Yahweh des armées. 23Prêtez l'oreille, et écoutez
ma voix ; soyez attentifs, et écoutez mon discours !
24Celui qui laboure pour semer, laboure-t-il tous les
jours ? Ouvre-t-il et brise-t-il toujours son terrain ?
25N'est-ce pas après en avoir aplani la surface qu'il
répand le cumin, qu'il met le froment par rangées,
l'orge à une place marquée, et l'épeautre [f] sur les
bords ? 26Son Dieu lui a enseigné la règle à suivre
et l'a instruit. 27Car on ne foule pas la nielle avec le
traîneau, et on ne tourne point la roue du chariot sur
le cumin ; mais on bat la nielle avec la verge, et le
cumin avec le bâton. 28On bat le blé avec lequel on
fait le pain, mais le laboureur ne le bat pas toujours ;
il y pousse la roue du chariot et les chevaux, mais
il ne l'écrase pas. 29Cela aussi vient de Yahweh des
armées qui est admirable en conseil et magnifique

d. Hé. 5:12.
e. Voir commentaire en Es. 8:13-16.
f. L'épeautre est une espèce de blé

en sagesse.

[Avertissement d'un châtiment imminent]

29 Malheur à Ariel[g], à Ariel, la ville dont
David fit sa demeure ! Ajoutez année à
année, qu'on égorge des victimes pour les
fêtes. 2Mais je mettrai Ariel à l'étroit, il y aura des
plaintes et des gémissements ; et la ville sera pour
moi comme un Ariel. 3Car je t'investirai de toutes
parts, je t'assiégerai au moyen des postes armés,
j'élèverai contre toi des retranchements. 4Tu seras
abaissée, et tu parleras depuis la terre, et ta parole
sortira étouffée par la poussière, ta voix sortira de
terre comme celle d'un évocateur d'esprits, et c'est
de la poussière que tu murmureras tes discours.
5La multitude de tes étrangers sera comme une
fine poussière ; cette multitude de guerriers sera
comme la balle qui vole, et cela tout à coup, en un
instant. 6C'est de Yahweh des armées que viendra
le châtiment, avec des tonnerres, des tremblements
de terre, et un grand bruit[h] ; avec l'ouragan et
la tempête, et avec la flamme d'un feu dévorant.
7Et comme il en est d'un songe, d'une vision
nocturne, ainsi en sera-t-il de la multitude de toutes
les nations qui feront la guerre à Ariel, de tous
ceux qui l'attaqueront, elle et sa forteresse, et qui
la serreront de près. 8Comme celui qui a faim rêve
qu'il mange, mais quand il s'éveille son âme est
vide ; et comme celui qui a soif rêve qu'il boit, mais
quand il s'éveille il est épuisé, et son âme est altérée,
ainsi sera-t-il de la multitude de toutes les nations
qui combattront contre la montagne de Sion.

[Yahweh donne les raisons du châtiment]

9Soyez étonnés et stupéfaits ! Fermez les yeux
et devenez aveugles ! Ils sont ivres, mais non de
vin ; ils chancellent, mais ce n'est pas l'effet des
liqueurs fortes. 10Car Yahweh a répandu sur vous
un esprit d'assoupissement[i] ; il a fermé vos yeux,
les prophètes ; il a voilé vos têtes, les voyants.
11Toute vision est pour vous comme les paroles
d'un livre cacheté que l'on donne à un homme qui
sait lire en lui disant : Nous te prions, lis donc cela !
Et qui répond : Je ne le puis, car il est cacheté.
12Ou comme un livre que l'on donne à un homme
qui ne sait pas lire, en lui disant : Nous te prions,
lis donc cela ! Et qui répond : Je ne sais pas lire.
13C'est pourquoi le Seigneur dit : Quand ce peuple
s'approche de moi, il m'honore de sa bouche et
des lèvres, mais son cœur est éloigné de moi ; et la
crainte qu'il a de moi n'est qu'un commandement
enseigné par des hommes[j]. 14A cause de cela, voici,
je frapperai encore ce peuple par des prodiges et
des miracles ; et la sagesse de ses sages périra, et
l'intelligence de ses hommes intelligents disparaî-
tra. 15Malheur à ceux qui cachent profondément
leurs desseins, pour les dérober à Yahweh, qui font
leurs œuvres dans les ténèbres, et qui disent : Qui
nous voit, et qui nous connaît[k] ? 16Pervers que vous
êtes ! L'argile doit-elle être estimée à l'égale du
potier, pour que l'ouvrage dise : Il ne m'a point
fait ? Pour que le vase dise du potier : Il n'a point
d'intelligence[l] ?

[Yahweh rachète Jacob]

17Encore un peu de temps, et le Liban se changera
en verger, et le verger sera considéré comme une
forêt. 18En ce jour-là, les sourds entendront les
paroles du livre, et les yeux des aveugles, délivrés
de l'obscurité et des ténèbres, verront[m]. 19Les mal-
heureux se réjouiront de plus en plus en Yahweh,
et les pauvres d'entre les hommes feront du Saint

g. Ariel : Lion de Dieu, nom appliqué à Jérusalem.
h. Za. 14:13-14 ; Ap. 16:18-19.
i. Ro. 11:8.
j. Mt. 15:8-9 ; Mc. 7:6-7.
k. Ps. 10:11 ; Ps. 94:7 ; Es. 47:10 ; Ez. 8:12.
l. Ps. 100:3.
m. Ez. 35:5 ; Mt. 11:5 ; Lu. 7:22.

d'Israël le sujet de leur allégresse [n]. 20Car l'oppresseur ne sera plus, le moqueur sera consumé, et tous
ceux qui veillaient pour commettre l'iniquité seront
retranchés [o], 21ceux qui condamnaient les autres par
leur parole, qui tendaient des pièges à celui qui
défendait sa cause à la porte, et violaient par leur
fraude les droits de l'innocent. 22C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh, à la maison de Jacob, lui qui a
racheté Abraham : Jacob ne sera plus dans la honte,
et sa face ne pâlira plus. 23Car lorsque ses enfants
verront au milieu d'eux l'œuvre de mes mains, ils
sanctifieront mon Nom ; ils sanctifieront le Saint de
Jacob, et ils craindront le Dieu d'Israël. 24Ceux dont
l'esprit s'égarait deviendront intelligents, et ceux
qui murmuraient apprendront la bonne doctrine.

[Mise en garde contre les alliances étrangères]

30 Malheur aux enfants rebelles, dit Yahweh,
qui prennent des conseils, et non pas de
moi, et qui se forgent des idoles où mon
esprit n'est point, afin d'accumuler péché sur péché.
2Qui sans avoir consulté ma bouche, marchent
pour descendre en Egypte, pour se réfugier sous
la protection de Pharaon, et chercher un abri sous
l'ombre de l'Egypte [p]. 3La protection de Pharaon
sera pour vous une honte, et l'abri sous l'ombre
de l'Egypte une ignominie. 4Car ses princes sont
à Tsoan, et ses messagers ont atteint Hanès. 5Tous
seront confus au sujet d'un peuple qui ne leur
sera point utile, ni pour les secourir ni pour les
aider, mais qui fera leur honte et leur opprobre.
6Les bêtes sont chargées pour aller au midi, dans
le pays de détresse et d'angoisse, d'où viennent
le lion et la lionne, la vipère et le dragon volant ;
ils portent à dos d'ânes leurs richesses, et sur la
bosse des chameaux leurs trésors, vers le peuple
qui ne leur sera point utile. 7Car le secours de
l'Egypte n'est que vanité et néant ; c'est pourquoi
j'appelle cela du bruit orgueilleux qui n'aboutit à
rien. 8Entre donc maintenant et écris ces choses
devant eux sur une table, et rédige-les par écrit dans
un livre, afin que cela subsiste dans les temps à
venir, éternellement et à perpétuité. 9Car c'est ici
un peuple rebelle, des enfants menteurs, des enfants
qui ne veulent point écouter la loi de Yahweh [q] ;
10qui disent aux voyants : Ne voyez pas ! Et à ceux
qui voient des visions : Ne voyez pas de visions de
justice, mais dites-nous des choses agréables, voyez
des choses trompeuses [r]. 11Détournez-vous du chemin, détournez-vous du sentier, éloignez de notre
présence le Saint d'Israël [s]. 12C'est pourquoi ainsi
parle le Saint d'Israël : Parce que vous rejetez cette
parole et que vous vous confiez dans l'oppression
et dans les détours, et que vous les prenez pour
appuis, 13à cause de cela, cette iniquité sera pour
vous comme la fente d'une muraille qui va tomber,
faisant saillie dans un mur élevé, dont la ruine
arrive soudainement, en un instant. 14Il se brise
comme on brise un vase de terre, que l'on casse
sans ménagement, et dont les débris ne laissent pas
un morceau pour prendre du feu au foyer, ou pour
puiser de l'eau à la citerne.

[La confiance en Yahweh, la vrai force]

15Car ainsi a parlé le Seigneur, Yahweh, le Saint
d'Israël : C'est dans la tranquillité et le repos
que vous serez délivrés, c'est dans le calme et
la confiance que sera votre force. Mais vous ne
l'avez point voulu. 16Vous avez dit : Non, mais
nous nous enfuirons sur des chevaux ; à cause de
cela vous vous enfuirez. Et vous avez dit : Nous
monterons sur des chevaux légers ; à cause de cela
ceux qui vous poursuivront seront légers. 17Mille
d'entre vous fuiront à la menace d'un seul ; vous
fuirez à la menace de cinq ; jusqu'à ce que vous
restiez comme un signal tout ébranché au sommet

n. Mt. 5:3-11.
o. Ap. 20:10.
p. Jé. 42:19 ; Jé. 27:7.
q. No. 20:4 ; De. 9:7 ; Ac. 7:51.
r. 2 Ti. 4:3 ; Mi. 2:6.
s. Jn. 14:6.

de la montagne, comme un étendard sur la colline.
18Cependant Yahweh attend pour vous faire grâce,
et il se lèvera pour vous faire miséricorde ; car
Yahweh est le Dieu juste ; heureux tous ceux qui se
confient en lui ! 19Car le peuple habitera dans Sion
et dans Jérusalem. Tu ne pleureras plus ! Certes,
il te fera grâce quand tu crieras ; dès qu'il aura
entendu, il t'exaucera. 20Le Seigneur vous donnera
du pain dans la détresse, et de l'eau dans l'angoisse,
ceux qui t'enseignent ne se cacheront plus, mais tes
yeux verront ceux qui t'enseignent. 21Tes oreilles
entendront la parole de celui qui sera derrière toi,
disant : Voici le chemin, marchez-y ! Car vous iriez
à droite, ou vous iriez à gauche. 22Vous tiendrez
pour souillés l'argent qui couvre vos idoles et l'or
dont elles sont revêtues ; tu les jetteras loin, comme
du sang impur : Hors d'ici ! leur diras-tu. 23Alors
il répandra la pluie sur la semence que tu auras
mise en terre, et le pain que produira la terre sera
savoureux et nourrissant ; en ce jour-là, ton bétail
paîtra dans de vastes pâturages [t]. 24Les bœufs et les
ânes qui labourent la terre mangeront un fourrage
salé, qu'on aura vanné avec la pelle et le van. 25Il
y aura des ruisseaux, des courants d'eaux sur toute
haute montagne et sur toute colline élevée, au jour
du grand carnage, à la chute des tours. 26La lumière
de la lune sera comme la lumière du soleil ; et la
lumière du soleil sera sept fois plus grande, comme
si c'était la lumière de sept jours, le jour où Yahweh
aura bandé la blessure de son peuple, et qu'il guérira
la blessure de sa plaie.

[Jugement de Yahweh sur les Assyriens]

27Voici, le Nom de Yahweh vient de loin, sa colère
est ardente, c'est un violent incendie ; ses lèvres
sont pleines de fureur, et sa langue est comme un
feu dévorant. 28Son Esprit est comme un torrent
débordé qui atteint jusqu'au milieu du cou, pour
cribler les nations avec le crible de la destruction,
et comme un mors trompeur entre les mâchoires
des peuples, qui les fera aller à travers champs.
29Vous chanterez un cantique comme la nuit où
l'on célèbre une fête solennelle ; vous aurez le cœur
joyeux comme celui qui marche au son de la flûte,
pour aller à la montagne de Yahweh, vers le rocher
d'Israël. 30Et Yahweh fera entendre sa voix, pleine
de majesté, et il montrera son bras prêt à frapper,
dans l'ardeur de sa colère, au milieu de la flamme
d'un feu dévorant, de l'orage, de la pluie violente
et des pierres de grêle. 31Car à la voix de Yahweh,
l'Assyrien tremblera ; Yahweh le frappera de sa
verge. 32A chaque coup de verge qui lui est destiné,
et que Yahweh fera tomber sur lui, on entendra les
tambourins et les harpes ; Yahweh combattra contre
lui à main levée. 33Depuis longtemps Topheth [u] est
déjà préparé, et même il est préparé pour le roi ; on a
fait son bûcher profond et large ; son bûcher c'est du
feu et du bois en abondance ; le souffle de Yahweh
l'enflamme comme un torrent de soufre.

[Le secours de Yahweh préférable à celui de l'Egypte]

31 Malheur à ceux qui descendent en Egypte
pour avoir du secours, qui s'appuient sur les
chevaux, et qui se fient à la multitude de
leurs chars et à la force de leurs cavaliers, mais
qui ne regardent pas vers le Saint d'Israël, et ne
recherchent pas Yahweh. 2Lui aussi, cependant, il
est sage, il fait venir le malheur et ne révoque
point sa parole ; il s'élève contre la maison des
méchants et contre le secours de ceux qui com-
mettent l'iniquité. 3Les Egyptiens sont des hommes
et non Dieu ; et leurs chevaux sont chair et non
esprit. Quand Yahweh étendra sa main, celui qui
donne du secours sera renversé ; et celui à qui le
secours est donné tombera ; et tous ensemble seront
consumés. 4Car ainsi m'a parlé Yahweh : Comme
le lion, comme le lionceau rugit sur sa proie, et,
malgré tous les bergers rassemblés contre lui, ne se
laisse ni effrayer par leur voix, ni dompter par leur
nombre ; de même Yahweh des armées descendra
pour combattre en faveur de la montagne de Sion
et de sa colline. 5Comme des oiseaux déploient

t. Jn. 14:6.
u. Topheth : Lieu pour brûler. Un lieu à l'extrémité sud-est de la vallée de Hinnom au sud de Jérusalem.

les ailes sur leur couvée, ainsi Yahweh des armées
protégera Jérusalem, il protégera, il épargnera et
sauvera[v]. 6Retournez vers celui de qui les enfants
d'Israël se sont étrangement éloignés. 7En ce jour-
là, chacun rejettera ses idoles d'argent et ses idoles
d'or que vous vous êtes fabriquées par vos mains
pour vous faire pécher. 8Et l'Assyrien tombera par
l'épée qui n'est pas celle d'un vaillant homme, et
l'épée qui n'est pas celle d'un homme le dévorera ;
il s'enfuira devant l'épée, et ses jeunes guerriers
seront asservis. 9Et saisi de frayeur, il s'enfuira à
sa forteresse, et ses chefs seront effrayés à cause de
la bannière, dit Yahweh qui a son feu dans Sion et
sa fournaise dans Jérusalem.

[La venue de l'Esprit annonce la paix et la justice]

32 Voici, un roi régnera selon la justice, et les
princes gouverneront avec équité. 2Chacun
d'eux sera comme un abri contre le vent et
un refuge contre la tempête ; comme des ruisseaux
d'eau dans un pays aride, comme l'ombre d'un
grand rocher dans une terre altérée. 3Alors les
yeux de ceux qui voient ne seront plus bouchés,
et les oreilles de ceux qui entendent seront atten-
tives. 4Le cœur des hommes légers entendra la
science, et la langue de ceux qui balbutient parlera
aisément et nettement[w]. 5L'insensé ne sera plus
appelé noble, et le trompeur ne sera plus nommé
magnifique. 6Car l'insensé profère des folies, et
son cœur s'adonne à la fausseté, pour exécuter
son déguisement, et proférer des faussetés contre
Yahweh, pour rendre vide l'âme de celui qui a
faim, et enlever le breuvage de celui qui a soif[x].
7Les armes du fourbe sont pernicieuses ; il forme
des desseins pleins de machinations, pour attraper
par des paroles trompeuses les malheureux, même
quand la cause du pauvre est juste[y]. 8Mais le noble
forme des desseins de libéralité, et se lève pour
user de libéralité. 9Femmes insouciantes, levez-
vous, écoutez ma voix ! Filles indolentes, prêtez
l'oreille à ma parole ! 10Dans un an et quelques
jours, vous tremblerez, indolentes ; car c'en est
fait de la vendange, la récolte n'arrivera plus.
11Soyez dans l'effroi, insouciantes ! Déshabillez-
vous, mettez-vous à nu et ceignez vos reins ! 12On
se frappe la poitrine à cause de la beauté des
champs et de la fécondité des vignes. 13Les épines
et les ronces croissent sur la terre de mon peuple ;
même dans toutes les maisons de plaisance de la
ville joyeuse. 14Car le palais est abandonné, la
cité bruyante est délaissée ; la colline et la tour
serviront à jamais de cavernes ; les ânes sauvages
y joueront, et les troupeaux y paîtront, 15jusqu'à
ce que l'Esprit soit répandu d'en haut sur nous[z], et
que le désert se change en verger, et que le verger
soit considéré comme une forêt. 16Alors la droiture
habitera dans le désert, et la justice fera sa demeure
dans le verger. 17La justice produira de la paix, et
le fruit de la justice sera le repos et la sécurité pour
toujours. 18Mon peuple habitera dans une demeure
paisible, dans des habitations sûres, dans des asiles
tranquilles. 19Mais la grêle tombera sur la forêt, et
la ville sera entièrement abaissée. 20Heureux vous
qui partout semez le long des eaux, et qui laissez
sans entraves le pied du bœuf et de l'âne !

[Yahweh se lève]

33 Malheur à toi qui ravages, et qui n'as pas
été ravagé ! Qui pilles, et qu'on n'a pas
encore pillé ! Quand tu auras fini de ravager,
tu seras ravagé ; quand tu auras achevé de piller,
on te pillera. 2Yahweh, aie pitié de nous ! Nous
espérons en toi. Sois notre aide dès le matin et notre
délivrance au temps de la détresse ! 3Quand ta voix
retentit, les peuples fuient ; quand tu te lèves, les na-
tions se dispersent. 4Votre butin est ramassé comme

v. De. 32:11 ; Ps. 91:4 ; Mt. 23:37.
w. Ap. 19:11 ; Ap 20:4 ; 1 Co. 6:2, Mi. 4:3.
x. Jn. 10:10.
y. 2 Pi. 2:3.
z. Za.12:10 ; Joë. 2:28 ; Ac. 2:17-18.

on ramasse la sauterelle ; on se précipite dessus
comme se précipitent les sauterelles. 5Yahweh est
élevé, car il habite dans les lieux élevés ; il remplit
Sion de droiture et de justice [a]. 6Tes jours seront en
sûreté ; la sagesse et la connaissance sont une source
de délivrance ; la crainte de Yahweh est son trésor.
7Voici, leurs héros poussent des cris au-dehors, et
les messagers de paix pleurent amèrement. 8Les
routes sont désertes, on ne passe plus dans les
chemins. Il a rompu l'alliance, il méprise les villes,
il n'a de respect pour personne. 9On mène le deuil,
la terre languit. Le Liban est confus et languissant.
Le Saron est comme un désert. Le Basan et le
Carmel secouent leur feuillage. 10Maintenant je
me lèverai, dit Yahweh, maintenant je serai exalté,
maintenant je serai élevé. 11Vous avez conçu du
foin et vous enfanterez de la paille ; votre souffle
vous dévorera comme le feu. 12Les peuples seront
des fournaises de chaux ; ils seront brûlés au feu
comme des épines coupées. 13Vous qui êtes loin,
écoutez ce que j'ai fait ! Et vous qui êtes près,
sachez quelle est ma force !

[Yahweh assure la paix aux justes]

14Les pécheurs sont effrayés dans Sion, et le
tremblement saisit les hypocrites, tellement qu'ils
disent : Qui de nous pourra séjourner avec le feu
dévorant [b] ? Qui de nous pourra séjourner avec les
flammes éternelles ? 15Celui qui observe la justice
et qui parle selon la droiture ; qui rejette le gain
acquis par extorsion, qui secoue ses mains pour
ne pas accepter un présent ; qui ferme ses oreilles
pour ne pas entendre des propos sanguinaires, et qui
ferme ses yeux pour ne pas voir le mal. 16Celui-là
habitera dans des lieux élevés, des rochers fortifiés
seront sa retraite ; du pain lui sera donné, de l'eau
lui sera assurée [c]. 17Tes yeux contempleront le roi
dans sa beauté ; ils verront la terre éloignée. 18Ton
cœur se souviendra de la terreur en disant : Où
est le secrétaire, où est le trésorier ? Où est celui
qui tient le compte des tours ? 19Tu ne verras plus
le peuple audacieux, le peuple au langage inconnu
qu'on n'entend pas, à la langue barbare qu'on ne
comprend pas. 20Regarde Sion, la ville de nos fêtes
solennelles ! Tes yeux verront Jérusalem, séjour
tranquille, tente qui ne sera plus transportée, et dont
les pieux ne seront jamais ôtés, et dont les cordages
ne seront point détachés [d]. 21Car c'est là vraiment
que Yahweh est magnifique ; il nous tient lieu de
fleuves, de vastes rivières, où ne pénètrent pas des
navires à rames, et que ne traverse aucun grand
navire. 22Car Yahweh est notre Juge, Yahweh est
notre Législateur, Yahweh est notre Roi [e] ; c'est lui
qui vous sauvera. 23Tes cordages sont relâchés, ils
ne serrent plus le pied du mât et ne tendent plus
les voiles. Alors on partage la dépouille d'un grand
butin ; même les boiteux prennent part au butin.
24Aucun de ceux qui y demeurent ne dira : Je suis
malade ! Le peuple de Jérusalem reçoit le pardon de
ses iniquités.

[Le jugement des nations]
(Ap. 19:17-21)

34 Approchez-vous, nations, pour écouter ! Et
vous peuples, soyez attentifs ! Que la terre
écoute, et tout ce qui la remplit ! Que le
monde et tout ce qu'il produit écoute ! 2Car la colère
de Yahweh va fondre sur toutes les nations, et sa
fureur sur toute leur armée ; il les voue à l'exter-
mination, il les livre au massacre. 3Leurs morts
sont jetés là, leurs cadavres exhalent la puanteur,
et les montagnes se fondent dans leur sang. 4Toute
l'armée des cieux se dissout ; les cieux sont roulés
comme un livre [f], et toute leur armée tombe, comme
tombe la feuille de la vigne, et comme tombe celle

a. Ps. 97:9.
b. Hé. 12:39.
c. Jn. 6:33-35 ; Jn. 4:14 ; Ap 21:6.
d. Ap. 21:2.
e. Jésus-Christ exerce toutes les fonctions gouvernementales : législatives, exécutives et judiciaires.
f. Ap. 6:14.

du figuier[g]. 5Parce que mon épée s'est enivrée
dans les cieux, voici, elle va descendre en jugement
contre Edom, et contre le peuple que j'ai voué à
l'extermination. 6L'épée de Yahweh est pleine de
sang ; couverte de graisse, du sang des agneaux et
des boucs, de la graisse des reins des béliers ; car
il y a des sacrifices de Yahweh à Botsra, et un
grand massacre dans le pays d'Edom. 7Les buffles
tombent avec eux, et les bœufs avec les taureaux ;
leur terre est enivrée de sang, leur poussière imprégnée de graisse. 8Car c'est un jour de vengeance
pour Yahweh, une année de rétribution pour la cause
de Sion[h]. 9Les torrents d'Edom seront changés en
poix, et sa poussière en soufre, et sa terre deviendra
de la poix qui brûle. 10Elle ne s'éteindra ni jour ni
nuit ; sa fumée s'en élèvera éternellement, elle sera
désolée de génération en génération ; à tout jamais
personne n'y passera. 11Le pélican et le hérisson la
posséderont, la chouette et le corbeau l'habiteront.
On y étendra le cordeau de la désolation et le
niveau de la destruction. 12Ses grands ne seront
plus là pour proclamer un roi, tous ses princes
seront réduits à néant. 13Les épines croîtront dans
ses palais, les ronces et les chardons dans ses
forteresses. Ce sera la demeure des serpents, le
repaire des filles de l'autruche, le parvis des hiboux.
14Les bêtes sauvages du désert et les chiens s'y
rencontreront ; les boucs s'y appelleront les uns les
autres ; là, la Lilith[i] aura sa demeure et trouvera
son lieu de repos ; 15là le serpent fera son nid,
déposera ses œufs, les couvera, et recueillera ses
petits à son ombre ; là se rassembleront tous les
vautours. 16Consultez le livre de Yahweh et lisez :
Aucun d'eux ne fera défaut, ni l'un ni l'autre ne
manqueront ; car c'est sa bouche qui l'a ordonné,
c'est son Esprit qui les rassemblera. 17C'est lui qui a
jeté le sort pour eux ; c'est sa main qui leur a partagé
cette terre au cordeau, ils la posséderont toujours, ils
l'habiteront d'âge en âge.

[Yahweh se revèle et sauve son peuple]

35 Le désert et le lieu aride se réjouiront ; le
lieu solitaire s'égaiera et fleurira comme un
narcisse. 2Il fleurira abondamment et tressaillira de joie, avec des chants d'allégresse et des
cris de triomphe ; la gloire du Liban lui sera donnée,
avec la magnificence du Carmel et de Saron ; ils
verront la gloire de Yahweh et la magnificence de
notre Dieu. 3Fortifiez les mains languissantes, et
affermissez les genoux qui chancellent[j]. 4Dites à
ceux qui ont le cœur troublé : Prenez courage, et
ne craignez plus[k] ; voici votre Dieu, la vengeance
viendra, la rétribution de Dieu ; il viendra lui-même
et vous délivrera. 5Alors s'ouvriront les yeux des
aveugles, et les oreilles des sourds seront ouvertes.
6Alors le boiteux sautera comme un cerf, et la
langue du muet chantera de joie[l]. Car des eaux
jailliront dans le désert, et des torrents dans la
solitude. 7Le mirage se changera en étang, et la terre
desséchée en sources d'eaux ; dans le repaire qui
servait de gîte aux serpents, croîtront des roseaux et
des joncs. 8Il y aura là un chemin, une route qu'on
appellera la voie sainte ; nul impur n'y passera ;
elle sera pour eux seuls ; ceux qui la suivront,
même les insensés, ne pourront s'égarer[m]. 9Sur
cette route, point de lion ; nulle bête féroce ne la
prendra, nulle ne s'y rencontrera ; mais les rachetés

g. Mt. 24:28 ; Mc. 13:25.
h. Jé. 46:10 ; Joë. 2:2 ; So. 1:15.
i. Lilith est le nom d'une déesse de la nuit connue pour être un démon nocturne qui hantait les lieux déserts d'Edom.
j. Hé. 12:12.
k. Jn. 14:1 ; Jn. 16:33.
l. Esaïe a annoncé la venue de Yahweh lui-même. Cette prophétie s'est parfaitement accomplie en Jésus-Christ qui a réalisé tout ce qui avait été prédit. « Allez rapporter à Jean ce que vous entendez et ce que vous voyez : Les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, et la bonne nouvelle est annoncée aux pauvres » (Mt. 11:4-5).
m. Mt. 7:13-14 ; Jn. 14:6.

y marcheront. 10Ceux dont Yahweh aura payé la
rançon [n], retourneront, ils iront à Sion avec chant de
triomphe, et une joie éternelle couronnera leur tête ;
ils obtiendront la joie et l'allégresse ; la douleur et
le gémissement s'enfuiront.

[Invasion de Sanchérib, menaces de Rabschaké]
(2 R. 18:9-37 ; 2 Ch. 32:1-19)

36 La quatorzième année du roi Ezéchias, San-
chérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes
les villes fortes de Juda et s'en empara [o].
2Puis le roi d'Assyrie envoya de Lakis à Jérusalem,
vers le roi Ezéchias, Rabschaké avec une puissante
armée. Rabschaké s'arrêta à l'aqueduc de l'étang
supérieur, sur le chemin du champ du foulon. 3Alors
Eliakim, fils de Hilkija, chef de la maison du roi, se
rendit auprès de lui, avec Schebna, le secrétaire, et
Joach, fils d'Asaph, l'archiviste. 4Rabschaké leur
dit : Dites maintenant à Ezéchias : Ainsi parle
le grand roi, le roi d'Assyrie : Quelle est cette
confiance que tu as ? 5Je te le dis, ce ne sont que des
paroles en l'air ; il faut pour la guerre de la prudence
et de la force. En qui donc as-tu placé ta confiance
pour t'être rebellé contre moi ? 6Voici, tu l'as placée
dans l'Egypte, tu as pris pour soutien ce bâton, ce
roseau cassé qui perce et traverse la main de celui
qui s'appuie dessus ; tel est Pharaon, roi d'Egypte,
pour tous ceux qui se confient en lui. 7Peut-être
me diras-tu : Nous nous confions en Yahweh, notre
Dieu. Mais n'est-ce pas lui dont Ezéchias a fait
disparaître les hauts lieux et les autels, en disant à
Juda et à Jérusalem : Vous vous prosternerez devant
cet autel-ci ? 8Maintenant donc, donne des otages
au roi d'Assyrie, mon maître ; et je te donnerai
deux mille chevaux, si tu peux fournir des cavaliers
pour les monter. 9Comment ferais-tu tourner le
visage à un seul gouverneur d'entre les moindres
serviteurs de mon maître ? Mais tu mets ta confiance
dans l'Egypte pour les chars et pour les cavaliers.
10D'ailleurs, est-ce sans la volonté de Yahweh que
je suis monté contre ce pays pour le détruire ?
Yahweh m'a dit : Monte contre ce pays et détruis-
le. 11Alors Eliakim, Schebna et Joach dirent à
Rabschaké : Nous te prions de parler en langue
araméenne à tes serviteurs, car nous la comprenons ;
mais ne parle pas en langue judaïque aux oreilles
du peuple qui est sur la muraille. 12Rabschaké
répondit : Est-ce à ton maître et à toi que mon
maître m'a envoyé dire ces paroles ? N'est-ce pas
à ces hommes assis sur la muraille pour manger
leurs excréments et pour boire leur urine avec vous ?
13Puis Rabschaké se dressa et s'écria à haute voix
en langue judaïque, et dit : Ecoutez les paroles du
grand roi, du roi d'Assyrie ! 14Ainsi parle le roi :
Qu'Ezéchias ne vous séduise pas, car il ne pourra
pas vous délivrer. 15Qu'Ezéchias ne vous fasse
pas mettre votre confiance en Yahweh, en disant :
Yahweh nous délivrera certainement ; cette ville ne
sera point livrée entre les mains du roi d'Assyrie.
16N'écoutez point Ezéchias ; car ainsi parle le roi
d'Assyrie : Faites un accord avec moi pour votre
bénédiction, et rendez-vous à moi, et chacun de
vous mangera de sa vigne et de son figuier, et
chacun boira de l'eau de sa citerne, 17jusqu'à ce que
je vienne et que je vous emmène dans un pays pareil
à votre pays, dans un pays de blé et de bon vin, un
pays de pain et de vignes. 18Qu'Ezéchias ne vous
séduise point en disant : Yahweh nous délivrera.
Les dieux des nations ont-ils délivré chacun son
pays de la main du roi d'Assyrie ? 19Où sont les
dieux de Hamath et d'Arpad ? Où sont les dieux de
Sepharvaïm ? Ont-ils délivré Samarie de ma main ?
20Parmi tous les dieux de ces pays, quels sont ceux
qui ont délivré leur pays de ma main, pour que
Yahweh délivre Jérusalem de ma main ? 21Mais ils
se turent et ne lui répondirent pas un mot ; car le roi
avait donné cet ordre, disant : Vous ne lui répondrez
pas.

[Ezéchias informé des menaces]

22Après cela, Eliakim fils de Hilkija, chef de la
maison du roi, Schebna, le secrétaire, et Joach, fils

n. Jésus-Christ est Yahweh qui a payé notre rançon (Mc. 10:45).
o. 2 R. 18:17.

d'Asaph l'archiviste, vinrent auprès d'Ezéchias, les
vêtements déchirés, et lui rapportèrent les paroles
de Rabschaké.

[Ezéchias recherche Yahweh auprès d'Esaïe]
(2 R. 19:1-7 ; 2 Ch. 32:20)

37 Lorsque le roi Ezéchias eut entendu ces
choses, il déchira ses vêtements, se couvrit
d'un sac, et entra dans la maison de Yah-
weh[p]. 2Puis il envoya Eliakim, chef de la maison
du roi, et Schebna, le secrétaire, et les plus anciens
des sacrificateurs couverts de sacs, vers Esaïe, le
prophète, fils d'Amots. 3Et ils lui dirent : Ainsi
parle Ezéchias : Ce jour est un jour d'angoisse,
de châtiment et de blasphème ; car les enfants sont
près de sortir du sein maternel, mais il n'y a point
de force pour enfanter. 4Peut-être que Yahweh, ton
Dieu, a-t-il entendu les paroles de Rabschaké, que le
roi d'Assyrie, son maître, a envoyé pour blasphémer
le Dieu vivant et lui faire outrage ; et peut-être que
Yahweh, ton Dieu, exercera-t-il ses châtiments à
cause des paroles qu'il a entendues. Fais une prière
pour le reste qui subsiste encore. 5Les serviteurs
du roi Ezéchias allèrent vers Esaïe. 6Et Esaïe leur
dit : Voici ce que vous direz à votre maître : Ainsi
parle Yahweh : Ne crains point pour les paroles
que tu as entendues, par lesquelles les serviteurs
du roi d'Assyrie m'ont blasphémé. 7Voici, je vais
mettre en lui un esprit tel que, sur une nouvelle qu'il
recevra, il retournera dans son pays, et je le ferai
tomber par l'épée dans son pays.

[Provocation et menace de Sanchérib]
(2 R. 19:8-13 ; 2 Ch. 32:17-19)

8Rabschaké s'étant retiré, trouva le roi d'Assyrie
qui attaquait Libna, car il avait appris qu'il était
parti de Lakis. 9Alors le roi d'Assyrie ayant entendu
dire au sujet de Tirhaka, roi d'Ethiopie : Il est
sorti pour te faire la guerre. Dès qu'il eut entendu
cela, il envoya des messagers à Ezéchias, en leur
disant : 10Vous parlerez ainsi à Ezéchias, roi de
Juda : Que ton Dieu, auquel tu te confies, ne t'abuse
point, en disant : Jérusalem ne sera point livrée
entre les mains du roi d'Assyrie. 11Voici, tu as
appris ce que les rois d'Assyrie ont fait à tous les
pays, et comment ils les ont détruits entièrement ;
et toi, tu échapperais ? 12Les dieux des nations que
mes ancêtres ont détruites, à savoir Gozan, Charan,
Retseph, et les fils d'Eden, qui sont à Telassar, les
ont-ils délivrées ? 13Où sont le roi de Hamath, le roi
d'Arpad, et le roi de la ville de Sepharvaïm, d'Héna
et d'Ivva ?

[Prière d'Ezéchias à Yahweh]
(2 R. 19:14-19 ; 2 Ch. 32:20)

14Ezéchias prit les lettres de la main des messagers
et les lut. Puis il monta à la maison de Yahweh,
et Ezéchias les déploya devant Yahweh. 15Puis
Ezéchias fit sa prière à Yahweh, en disant : 16Ô
Yahweh des armées ! Dieu d'Israël qui es assis entre
les chérubins ! C'est toi qui es le seul Dieu de tous
les royaumes de la terre, c'est toi qui as fait les
cieux et la terre. 17Ô Yahweh ! Incline ton oreille
et écoute ! Ô Yahweh ! Ouvre tes yeux et regarde !
Entends toutes les paroles de Sanchérib, qu'il m'a
envoyé dire pour blasphémer le Dieu vivant. 18Il est
vrai, ô Yahweh, que les rois d'Assyrie ont détruit
tous les pays et leurs contrées ; 19et qu'ils ont jeté
dans le feu leurs dieux ; mais ce n'étaient point
des dieux, mais un ouvrage de mains d'homme,
du bois et de la pierre ; c'est pourquoi ils les ont
détruits. 20Maintenant donc, ô Yahweh notre Dieu !
Délivre-nous de la main de Sanchérib, afin que tous
les royaumes de la terre sachent que toi seul es
Yahweh.

[Esaïe transmet la réponse de Yahweh]
(2 R. 19:20-34)

21Alors Esaïe, fils d'Amots, envoya dire à Ezé-
chias : Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : J'ai
entendu la prière que tu m'as faite au sujet de
Sanchérib, roi d'Assyrie. 22C'est ici la parole que
Yahweh a prononcée contre lui : Elle te méprise,
elle se moque de toi, la vierge, fille de Sion ; elle

p. 2 R. 19:1-7 ; 2 Ch. 32:20.

hoche la tête après toi, la fille de Jérusalem. 23Qui
as-tu outragé et blasphémé ? Contre qui as-tu élevé
ta voix ? Tu as porté tes yeux en haut, sur le Saint
d'Israël. 24Tu as insulté le Seigneur par le moyen
de tes serviteurs, et tu as dit : J'ai gravi le sommet
des montagnes avec la multitude de mes chars, les
extrémités du Liban ; je couperai ses plus hauts
cèdres et ses plus beaux cyprès, et j'atteindrai sa
dernière cime, la forêt de son verger. 25J'ai creusé
des sources et j'en ai bu les eaux, et je tarirai
avec la plante de mes pieds tous les fleuves de
l'Egypte. 26N'as-tu pas appris que j'ai déjà préparé
cette ville depuis longtemps, et que dès les temps
anciens je l'ai ainsi formée ? Et maintenant l'aurais-
je conservée pour être réduite en désolation, et
les villes fortes en monceaux de ruines ? 27Leurs
habitants sont impuissants, épouvantés et confus ;
ils sont devenus comme l'herbe des champs, la
tendre verdure ; comme le gazon des toits, et le blé
brûlé avant la formation de sa tige. 28Mais je sais
quand tu t'assieds, quand tu sors et quand tu entres,
et comment tu es furieux contre moi [q]. 29Parce que
tu es furieux contre moi, et que ton insolence est
montée à mes oreilles, je mettrai ma boucle à tes
narines, et mon mors entre tes lèvres, et je te ferai
retourner par le chemin par lequel tu es venu. 30Que
ceci soit un signe pour toi, ô Ezéchias : On mangera
cette année le produit du grain tombé, et une
deuxième année ce qui croit de soi-même ; mais la
troisième année, vous sèmerez, vous moissonnerez,
vous planterez des vignes, et vous en mangerez le
fruit. 31Ce qui aura été épargné de la maison de
Juda, ce qui sera resté poussera encore des racines
par-dessous et produira du fruit par-dessus. 32Car
il sortira de Jérusalem un reste, et de la montagne
de Sion des réchappés. Voilà ce que fera le zèle de
Yahweh des armées. 33C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh sur le roi d'Assyrie : Il n'entrera point dans
cette ville, il n'y lancera aucune flèche, il ne se
présentera point contre elle avec le bouclier, et il
n'élèvera point de retranchements contre elle. 34Il
s'en retournera par le chemin par lequel il est venu,
et il n'entrera point dans cette ville, dit Yahweh.
35Car je protégerai cette ville pour la délivrer pour
l'amour de moi, et pour l'amour de David, mon
serviteur.

[Yahweh frappe Sanchérib]
(2 R. 19:35-37 ; 2 Ch. 32:21)

36L'ange de Yahweh [r] sortit et frappa cent quatre-
vingt-cinq mille hommes dans le camp des Assy-
riens. Et quand on se leva le matin, voici, ils étaient
tous morts. 37Alors Sanchérib, roi d'Assyrie, partit
de là ; il s'en alla et s'en retourna, et il resta à Ninive.
38Or comme il était prosterné dans la maison de
Nisroc [s], son dieu, Adrammélec et Scharetser, ses
fils, le tuèrent avec l'épée ; puis ils s'enfuirent au
pays d'Ararat. Et Esar-Haddon, son fils, régna à sa
place.

[Maladie et guérison d'Ezéchias]
(2 R. 20:1-11 ; 2 Ch. 32:24-30)

38 En ces jours-là, Ezéchias fut malade à la
mort [t]. Et Esaïe le prophète, fils d'Amots,
vint auprès de lui, et lui dit : Ainsi parle
Yahweh : Donne tes ordres à ta maison, car tu vas
mourir et tu ne vivras plus. 2Alors Ezéchias tourna
sa face contre la muraille et fit sa prière à Yahweh,
3et dit : Ô Yahweh, souviens-toi maintenant je te
prie que j'ai marché devant ta face avec fidélité et
intégrité de cœur, et que j'ai fait ce qui est agréable
à tes yeux ! Et Ezéchias pleura abondamment. 4Puis
la parole de Yahweh fut adressée à Esaïe, en disant :
5Va, et dis à Ezéchias ainsi parle Yahweh, le Dieu
de David, ton père : J'ai exaucé ta prière, j'ai
vu tes larmes. Voici, j'ajouterai à tes jours quinze
années. 6Je te délivrerai de la main du roi d'Assyrie,

q. Ps. 139:2.
r. Ge. 16:7.
s. Le nom Nisroc signifie « le grand aigle ». C'était une idole de Ninive adorée par Sanchérib, symbolisée par un aigle à figure humaine.
t. 2 R. 20:1-11 ; 2 Ch. 32:24-30.

toi et cette ville, et je protègerai cette ville. 7Et
voici, de la part de Yahweh, le signe auquel tu
connaîtras que Yahweh accomplira la parole qu'il
a prononcée. 8Voici, je m'en vais faire retourner
de dix degrés en arrière avec le soleil l'ombre des
degrés qui est descendue sur les degrés d'Achaz. Et
le soleil recula de dix degrés sur les degrés où il
était descendu. 9Or c'est ici l'écrit d'Ezéchias, roi
de Juda, sur sa maladie et sur son rétablissement.
10Je disais : Quand mes jours sont en repos, je m'en
irai aux portes du scheol, je suis privé du reste de
mes années. 11Je disais : Je ne contemplerai plus
Yahweh, Yahweh sur la terre des vivants ; je ne
verrai plus aucun homme parmi les habitants du
monde ! 12Ma génération est enlevée et transportée
loin de moi comme une tente de berger ; ma vie est
coupée comme par un tisserand qui me retrancherait
de sa trame. Du matin au soir tu m'auras enlevé [u] !
13Je me suis contenu jusqu'au matin ; comme un
lion, il brisait ainsi tous mes os ; du matin au soir
tu m'auras enlevé. 14Je poussais des cris comme
une grue et comme une hirondelle ; je gémissais
comme la colombe ; mes yeux se lassaient à force
de regarder en haut : Ô Yahweh, je suis en détresse,
sois mon garant ! 15Que dirai-je ? Il m'a répondu et
il m'a exaucé. Je marcherai humblement jusqu'au
terme de mes années, après que mon âme ait été
affligée. 16Seigneur, c'est par ces choses qu'on a
la vie, c'est en elles que consiste la vie de mon
esprit. Ainsi tu me rétabliras et me feras revivre.
17Voici, dans ma paix, une grande amertume m'est
survenue, mais tu as pris plaisir à retirer mon âme
de la fosse de la destruction, car tu as jeté tous mes
péchés derrière ton dos. 18Car ce n'est pas le scheol
qui te loue, ce n'est pas la mort qui te célèbre ;
ceux qui sont descendus dans la fosse ne s'attendent
plus à ta vérité [v]. 19Mais le vivant, le vivant est
celui qui te loue, comme moi aujourd'hui ; le père
conduira ses enfants à la connaissance de ta vérité [w].
20Yahweh est venu me délivrer, et à cause de cela,
nous jouerons sur les instruments mes cantiques,
tous les jours de notre vie dans la maison de
Yahweh. 21Esaïe avait dit : Qu'on prenne une masse
de figues sèches et qu'on les frotte sur l'ulcère ; et
Ezéchias guérira. 22Et Ezéchias avait dit : A quel
signe connaître-je que je monterai à la maison de
Yahweh ?

[Ezéchias montre toutes ses richesses aux babyloniens]
(2 R. 20:12-19 ; 2 Ch. 32:21)

39 En ce temps-là [x], Mérodac-Baladan, fils de
Baladan, roi de Babylone, envoya des lettres
avec un présent à Ezéchias, parce qu'il avait
appris qu'il avait été malade et qu'il avait guéri.
2Ezéchias en eut de la joie, et il leur montra les
cabinets où étaient ses choses précieuses, l'argent,
l'or, et les aromates, et l'huile précieuse, tout son
arsenal, et tout ce qui se trouvait dans ses trésors ;
il n'y eut rien qu'Ezéchias ne leur fît voir dans sa
maison et dans tous ses domaines. 3Puis le prophète
Esaïe vint vers le roi Ezéchias, et lui dit : Qu'ont
dit ces hommes-là, et d'où sont-ils venus vers toi ?
Et Ezéchias répondit : Ils sont venus vers moi
d'un pays éloigné, de Babylone. 4Esaïe dit encore :
Qu'ont-ils vu dans ta maison ? Ezéchias répondit :
Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison ; il n'y a
rien dans mes trésors que je ne leur aie fait voir.
5Et Esaïe dit à Ezéchias : Ecoute la parole de Yahweh
des armées : 6Voici, les jours viennent où l'on
emportera à Babylone tout ce qui est dans ta maison
et ce que tes pères ont amassé dans leurs trésors
jusqu'à ce jour ; il n'en restera rien, dit Yahweh [y].
7Et l'on prendra de tes fils qui sortiront de toi, et que
tu auras engendrés pour en faire des eunuques dans

u. Aux versets 12 et 13, le mot qui a été traduit par « enlevé » est « shalam » : « être dans une alliance de paix, être en paix ».
v. Ps. 115:17.
w. Pr. 22:6 ; Ep. 6:4.
x. 2 R. 20:12-19 ; 2 Ch. 32:21.
y. Jé. 20:5 ; 2 R. 24:13 ; 2 R. 25:13-15.
z. Da. 1:3-4.

le palais du roi de Babylone [z]. 8Ezéchias répondit
à Esaïe : La parole de Yahweh que tu as prononcée
est bonne ; car, ajouta-t-il, au moins qu'il y ait paix
et sécurité pendant mes jours.

[Un nouveau message pour Esaïe]

40 Consolez, consolez mon peuple, dit votre
Dieu. 2Parlez à Jérusalem selon son cœur,
et criez-lui que son temps de guerre est fini,
que son iniquité est tenue pour acquittée, qu'elle a
reçu de la main de Yahweh au double de tous ses
péchés.

[Mission de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:3)

3La voix de celui qui crie au désert [a] est : Préparez
le chemin de Yahweh [b], aplanissez parmi les lieux
arides un chemin pour notre Dieu. 4Toute vallée
sera comblée, toute montagne et toute colline seront
abaissées, et les lieux tortueux seront redressés, et
les lieux raboteux seront aplanis. 5Alors la gloire
de Yahweh sera manifestée, et toute chair en même
temps la verra, car la bouche de Yahweh a parlé.

[La grandeur de Dieu échappe à l'homme]

6La voix dit : Crie ! Et on a répondu : Que crierai-
je ? Toute chair est comme l'herbe, et toute sa
grâce est comme la fleur d'un champ [c]. 7L'herbe
sèche, et la fleur tombe quand le vent de Yahweh
souffle dessus. Certainement le peuple est comme
l'herbe. 8L'herbe sèche, et la fleur tombe, mais la
parole de notre Dieu demeure éternellement. 9Sion,
qui annonce les nouvelles, monte sur une haute
montagne ; Jérusalem, qui annonce les nouvelles,
élève ta voix avec force ; élève-la, ne crains point ;
dis aux villes de Juda : Voici votre Dieu ! 10Voici, le
Seigneur Yahweh [d] viendra contre le fort, et son bras
dominera sur lui ; voici son salaire est avec lui, et ses
rétributions le précèdent. 11Il paîtra son troupeau
comme un berger, il rassemblera les agneaux dans
ses bras, il les portera dans son sein ; il conduira
celles qui allaitent [e]. 12Qui est celui qui a mesuré les
eaux dans le creux de sa main, pris les dimensions
des cieux avec la paume, qui a rassemblé toute la
poussière de la terre dans un boisseau, et qui a
pesé au crochet les montagnes et les collines à la
balance ? 13Qui a mesuré l'Esprit de Yahweh, ou
qui a été son conseiller pour l'instruire [f] ? 14De qui
a-t-il pris conseil pour en recevoir de l'instruction ?
Qui lui a appris le chemin de la justice ? Qui lui a
enseigné la science et fait connaître le chemin de
l'intelligence ? 15Voici, les nations sont comme une
goutte qui tombe d'un seau, et elles sont comme
de la poussière sur une balance ; voici, les îles
sont comme une fine poussière qui s'envole. 16Le
Liban ne suffirait pas pour le feu, et ses animaux ne
seraient pas suffisants pour l'holocauste. 17Toutes
les nations sont devant lui comme un rien, et il
ne les considère que comme de la poussière, et
comme un néant. 18A qui voulez-vous comparer
Dieu ? Et par quelle image le représenterez-vous ?
19L'ouvrier fond l'idole, et l'orfèvre la couvre d'or
et y soude des chaînettes d'argent. 20Celui qui
est trop pauvre pour faire une offrande choisit un
bois qui ne pourrisse pas ; il se cherche un habile
ouvrier pour faire une image taillée qui ne bouge
pas [g]. 21Ne le savez-vous pas ? Ne l'avez-vous pas

a. L'accomplissement de cette prophétie se trouve en Mt 3:3, où il nous est dit que la voix qui devait crier ces choses était celle de Jean-Baptiste (voir aussi Mal. 3:1 ; Mal. 4:5-6 ; Mt. 17:10-13).

b. Les évangiles nous enseignent que Jean-Baptiste a été envoyé pour préparer le chemin du Seigneur Jésus (Jn. 1:19-27 ; Jn. 1:29-34 ; Jn. 3:28-31).

c. 1 Pi. 1:24-25 ; Ja. 1:10.

d. Jésus-Christ est Yahweh qui vient (Es. 35:4 ; Es. 40:10-11 ; Es. 60:1 ; Es. 62:11-12 ; Es. 66:15-16 ; Za. 14:1-7 ; Mt. 24 ; Jn. 14:1-3; Ac. 1:10-12 ; Ap. 3:11 ; Ap. 19:11-12 ; Ap. 22:7 ; Ap. 22:12 ; Ap. 22:20).

e. Jn. 10.

f. Ro. 11:43 ; 1 Co. 2:16.

g. Es. 44:9-20.

appris ? Cela ne vous a-t-il pas été déclaré dès le
commencement ? N'avez-vous jamais réfléchi à la
fondation de la terre ? 22C'est lui qui est assis au-
dessus du globe de la terre, et ceux qui l'habitent
sont comme des sauterelles ; il étend les cieux
comme un voile, il les déploie comme une tente
pour en faire sa demeure. 23C'est lui qui réduit
les princes à rien, et qui fait des juges de la terre
une vanité. 24Ils ne sont pas même plantés, pas
même semés, leur tronc n'a pas même de racine
en terre ; il souffle sur eux, et ils se dessèchent,
et un tourbillon les emporte comme de la paille.
25A qui me ferez-vous ressembler, et à qui serais-
je égalé ? dit le Saint. 26Levez vos yeux en haut
et regardez ! Qui a créé ces choses ? C'est lui qui
fait sortir leur armée par ordre, et qui les appelle
toutes par leur nom ; il n'en est pas une qui fait
défaut, à cause de la grandeur de sa force, et parce
qu'il excelle en puissance. 27Pourquoi donc dis-tu,
ô Jacob, pourquoi dis-tu, ô Israël : Ma destinée est
cachée à Yahweh, et mon Dieu ne soutient plus ma
cause ? 28Ne le sais-tu pas ? Ne l'as-tu pas appris ?
C'est le Dieu d'éternité, Yahweh, qui a créé les
extrémités de la terre ; il ne se fatigue point, il ne
se lasse point, et il n'y a pas moyen de sonder son
intelligence. 29C'est lui qui donne de la force à celui
qui est fatigué, et il multiplie la force de celui qui n'a
aucune vigueur. 30Les adolescents se lassent et se
fatiguent, et les jeunes hommes chancellent. 31Mais
ceux qui s'attendent à Yahweh renouvellent leur
force. Ils s'élèvent avec des ailes, comme des aigles,
ils courent, et ne se lassent point, ils marchent, et ne
se fatiguent point.

[dénonciation des idôles]

41 Iles, faites silence pour m'écouter ! Que
les peuples reprennent de nouvelles forces ;
qu'ils s'avancent et qu'ils parlent ; appro-
chons pour plaider ensemble. 2Qui a suscité de
l'orient celui que la justice appelle à sa suite ? Qui
lui a donné les nations ? Qui lui a donné la domina-
tion sur les rois ? Qui les a livrés à son épée comme
de la poussière, et à son arc comme de la paille qui
s'envole ? 3Il les a poursuivis, il a parcouru avec
paix un chemin que son pied n'avait jamais foulé.
4Qui a fait et exécuté ces choses ? C'est celui qui a
appelé les âges dès le commencement. Moi Yahweh
je suis le premier, et je suis avec les derniers [h]. 5Les
îles le voient, et sont dans la crainte, les extrémités
de la terre tremblent, ils s'approchent, ils viennent.
6Ils s'aident l'un l'autre, et chacun dit à son frère :
Fortifie-toi. 7L'ouvrier encourage le fondeur ; celui
qui polit au marteau encourage celui qui frappe sur
l'enclume, il dit de la soudure : Elle est bonne ! Et
il fixe l'idole avec des clous, afin qu'elle ne bouge
pas. 8Mais toi, Israël, tu es mon serviteur, et toi,
Jacob, tu es celui que j'ai choisi, la race d'Abraham
qui m'a aimé ! 9Toi, que j'ai pris aux extrémités
de la terre, en te préférant aux plus excellents qui
sont en elle, à qui j'ai dit : Tu es mon serviteur,
je t'ai choisi, et je ne te rejette point [i]. 10Ne crains
rien, car je suis avec toi ; ne sois pas inquiet, car
je suis ton Dieu ; je te fortifie, et je viens à ton
secours, je te soutiens de la droite de ma justice.
11Voici, tous ceux qui sont irrités contre toi seront
honteux et confus ; ils seront réduits à néant, et les
hommes qui disputent avec toi périront. 12Tu les
chercheras, et tu ne les trouveras plus, ceux qui
te suscitaient querelle ; ils seront réduits à néant,
ils ne seront plus, ceux qui te faisaient la guerre.
13Car je suis Yahweh, ton Dieu, qui fortifie ta main
droite, et qui te dis : Ne crains rien, c'est moi qui
te secours. 14Ne crains rien, vermisseau de Jacob,
hommes mortels d'Israël ; je viens à ton secours dit
Yahweh, le Saint d'Israël, ton rédempteur. 15Voici,
je fais de toi un traineau aigu, tout neuf, ayant des
pointes ; tu fouleras les montagnes, tu les écraseras,
et tu rendras les collines semblables à de la balle.
16Tu les vanneras, et le vent les emportera, et un
tourbillon les dispersera. Mais toi, tu te réjouiras en
Yahweh, tu mettras ta gloire dans le Saint d'Israël.
17Les malheureux et les indigents cherchent de
l'eau, et il n'y en a point ; leur langue est desséchée

h. Ap. 1:8 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:13.
i. De. 7:6 ; Ps. 77:8.

par la soif. Moi, Yahweh, je les exaucerai ; moi, le
Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai pas[j]. 18Je ferai
jaillir des fleuves sur les hauteurs et des sources
au milieu des vallées ; je changerai le désert en
étang et la terre aride en sources d'eaux. 19Je ferai
croître dans le désert le cèdre, l'acacia, le myrte et
l'olivier ; je mettrai dans les lieux stériles le cyprès,
l'orme et le buis ensemble, 20afin qu'ils voient,
qu'ils sachent, qu'ils observent et comprennent
tous, que la main de Yahweh a fait ces choses,
que le Saint d'Israël en est le créateur. 21Plaidez
votre cause, dit Yahweh ; produisez votre argument,
dit le roi de Jacob. 22Qu'ils le produisent et qu'ils
nous déclarent ce qui doit arriver. Quelles sont
les prédictions que vous avez faites auparavant ?
Dites-le, pour que nous y prenions garde, et que
nous en reconnaissions l'accomplissement ; ou bien
annoncez-nous l'avenir. 23Déclarez ce qui arrivera
plus tard, et nous saurons que vous êtes des dieux ;
faites seulement quelque chose de bien ou de mal,
pour que nous le voyions et le regardions ensemble.
24Voici, vous n'êtes rien, et votre œuvre est le
néant ; c'est une abomination que de s'appuyer sur
vous. 25Je l'ai suscité du nord, et il est venu ; il
invoque mon Nom de l'orient ; il foule les princes
comme de la boue, comme le potier foule l'argile.
26Qui l'a déclaré dès le commencement, pour que
nous le sachions, et longtemps d'avance, pour que
nous disions : Il est juste ? Nul ne l'a déclaré, nul
ne l'a prédit, et personne n'a entendu vos paroles.
27Le premier sera pour Sion, disant ; voici, les
voici ; et je donnerai quelqu'un à Jérusalem qui
annoncera des nouvelles[k]. 28Je regarde, et il n'y
a point d'homme notable parmi eux, et il n'y a
aucun homme de conseil qui puisse répondre si je
l'interroge. 29Voici, ils ne sont tous que vanité, leurs
œuvres ne sont que néant, leurs idoles de fonte sont
du vent et de la confusion.

[Le messie, serviteur de Yahweh]

42 Voici mon serviteur, que je soutiens, c'est
mon élu, en qui mon âme prend plaisir ;
j'ai mis mon Esprit sur lui, il annoncera
la justice aux nations[l]. 2Il ne criera point, et il
n'élèvera point la voix ; il ne la fera point entendre
dans les rues. 3Il ne brisera point le roseau cassé,
et il n'éteindra point le lumignon qui fume[m] ; il
annoncera la justice selon la vérité. 4Il ne se retirera
point et ne s'affaiblira point, jusqu'à ce qu'il ait
établi la justice sur la terre et que les îles espèrent
en sa loi. 5Ainsi parle Dieu, Yahweh, qui a créé
les cieux, et qui les a étendus, qui a aplani la terre
avec ce qu'elle produit, qui a donné la respiration
à ceux qui la peuplent, et l'esprit à ceux qui y
marchent. 6Moi Yahweh, je t'ai appelé pour la
justice, et je te prendrai par la main, je te garderai,
et je t'établirai pour traiter alliance avec le peuple,
pour être la lumière des nations[n], 7pour ouvrir les
yeux des aveugles, pour faire sortir de prison les
prisonniers, et de leur cachot ceux qui habitent dans
les ténèbres.

[Israël n'a pas été attentif à Yahweh]

8Je suis Yahweh, c'est là mon Nom ; et je ne
donnerai pas ma gloire à un autre, ni mon honneur
aux images taillées[o]. 9Voici, les choses qui ont été
prédites auparavant se sont accomplies. Et je vous
en annonce de nouvelles ; avant qu'elles arrivent, je
vous les prédis. 10Chantez à Yahweh un cantique
nouveau, et que ses louanges éclatent aux extrémi-
tés de la terre, vous qui voguez sur la mer et vous
qui la peuplez, îles et habitants des îles. 11Que le
désert et ses villes élèvent la voix ! Que les villages
où habite Kédar élèvent la voix ! Que ceux qui
habitent dans les rochers tressaillent d'allégresse !
Que des cris de joie soient poussés du sommet des

j. Ge. 28:15 ; Jos. 1:5 ; Hé. 13:5.
k. Es. 52:7 ; Ap. 14:6.
l. Mt. 3:17 ; Mt. 17:5 ; Mc. 9:7.
m. Mt. 12:18-20.
n. Voir commentaire en Ge. 1:3-5.
o. Es. 48:11.

montagnes ! 12Qu'on donne gloire à Yahweh, et
qu'on publie sa louange dans les îles ! 13Yahweh
s'avance comme un vaillant homme, il réveille son
zèle comme un homme de guerre, il jette des cris
de joie, il jette, dis-je, de grands cris, il manifeste sa
force contre ses ennemis. 14J'ai longtemps gardé le
silence, je me suis tu, je me suis contenu ; je crierai
comme une femme en travail, je serai haletant
et j'engloutirai tout à la fois. 15Je réduirai les
montagnes et les collines en désert, j'en dessécherai
toute la verdure, je changerai les fleuves en îles, et
je ferai tarir les étangs. 16Je conduirai les aveugles
sur un chemin qu'ils ne connaissent pas, je les
ferai marcher par des sentiers qu'ils ignorent ; je
changerai devant eux les ténèbres en lumière, et les
endroits tortueux en plaines ; voilà ce que je ferai,
et je ne les abandonnerai point. 17Ils reculeront,
ils seront confus, ceux qui se confient aux images
taillées, ceux qui disent aux idoles de métal fondu :
Vous êtes nos dieux ! 18Sourds, écoutez ! Et vous
aveugles, regardez et voyez ! 19Qui est aveugle,
sinon mon serviteur ? Et qui est sourd, comme mon
messager que j'ai envoyé ? Qui est aveugle, comme
celui que j'ai comblé de grâces ? Qui, dis-je, est
aveugle, comme le serviteur de Yahweh ? 20Vous
voyez beaucoup de choses, mais vous ne prenez
garde à rien ; vous avez les oreilles ouvertes, mais
vous n'entendez rien. 21Yahweh prenait plaisir en
lui à cause de sa justice ; il a publié une loi grande et
magnifique. 22Et c'est un peuple pillé et dépouillé !
On les a tous enchaînés dans des cavernes et plongés
dans des prisons ; ils ont été mis au pillage, et
personne ne les délivre ! Dépouillés et personne ne
dit : Restituez ! 23Qui parmi vous prêtera l'oreille
à ces choses ? Qui voudra s'y rendre attentif et
écouter à l'avenir ? 24Qui a livré Jacob au pillage, et
Israël aux pillards [p] ? N'est-ce pas Yahweh, contre
lequel nous avons péché ? Ils n'ont point voulu
marcher dans ses voies et ils n'ont point écouté
sa loi. 25Aussi a-t-il répandu sur Israël l'ardeur de
sa colère, la violence et la guerre ; la guerre l'a
embrasé de toutes parts, et il n'a point compris ; elle
l'a consumé, et il n'y a point pris garde.

[Yahweh veut racheter Israël]

43 Ainsi parle maintenant Yahweh, qui t'a créé,
ô Jacob ! Celui qui t'a formé, ô Israël ! Ne
crains rien, car je te rachète, je t'appelle par
ton nom : Tu es à moi ! 2Si tu traverses les eaux, je
serai avec toi ; et les fleuves, ils ne te submergeront
pas ; si tu marches dans le feu, tu ne seras pas
brûlé ; et la flamme ne t'embrasera pas. 3Car je suis
Yahweh, ton Dieu, le Saint d'Israël, ton Sauveur. Je
donne l'Egypte pour ta rançon, l'Ethiopie et Saba
à ta place. 4Parce que tu es précieux à mes yeux,
parce que tu es honoré et que je t'aime, je donne
des hommes à ta place, et des peuples pour ta vie.
5Ne crains rien, car je suis avec toi ; je ramènerai
ta postérité de l'orient, et je te rassemblerai de
l'occident. 6Je dirai au nord : Donne ! Et au midi :
Ne retiens point ! Fais venir mes fils des pays
lointains, et mes filles de l'extrémité de la terre,
7tous ceux qui s'appellent de mon Nom [q] ; car je les
ai créés pour ma gloire ; je les ai formés et les ai
faits.

p. Jg. 2:13-16.

q. Dans les Ecritures, le Nom de Dieu le plus cité est YHWH. Jésus, dont le nom signifie « YHWH est salut » correspond au nom et à l'identité que Dieu a révélé à tous ceux qui l'ont rencontré quand il était sur cette terre. Dans sa dernière prière à Gethsémané, Jésus dit : « J'ai fait connaître ton Nom » (Jn. 17:6), et « Je leur ai fait connaître ton Nom » (Jn. 17:26). Ce nom n'est autre que le sien puisque Jésus (YHWH est salut) était et est le Nom de Dieu. Moïse n'avait pas reçu la révélation de ce Nom (Ex. 3:13-14) car cette révélation était réservée à l'Eglise. En tant qu'épouse de Christ, l'Eglise porte le Nom du Seigneur et bénéficie de l'autorité qu'il confère. Ainsi, Jésus est le seul Nom par lequel nous pouvons être sauvés (Ac. 4:12). C'est aussi en son Nom que nous devons être baptisés (Ac. 8:16 ; Ac. 19:5), que nous recevons l'exaucement de nos prières (Jn. 14:13-14 ; Jn. 16:24), que nous sommes délivrés de l'ennemi et que nous obtenons la victoire sur le camp de l'ennemi (Mc. 16:17 ; Ph. 2:9-11).

[Yahweh appelle ses témoins]

8Qu'on fasse sortir dehors le peuple aveugle qui a
des yeux, et les sourds qui ont des oreilles. 9Que
toutes les nations se rassemblent, et que les peuples
se réunissent. Lequel d'entre eux a annoncé ces
choses ? Et qui sont ceux qui nous ont fait entendre
les premières prédictions ? Qu'ils produisent leurs
témoins et qu'ils se justifient ; qu'on les écoute et
qu'on dise : C'est vrai ! 10Vous êtes mes témoins [r],
dit Yahweh, vous, et mon serviteur que j'ai choisi,
afin que vous le sachiez, que vous me croyiez et
comprenez que c'est moi. Avant moi il n'a pas été
formé de Dieu, et après moi il n'y en aura point.
11C'est moi, c'est moi qui suis Yahweh, et à part
moi il n'y a point de sauveur [s]. 12C'est moi qui ai
prédit ce qui devait arriver, c'est moi qui vous ai
sauvés, et qui vous ai fait entendre l'avenir ; ce n'est
point parmi vous un dieu étranger qui ait fait ces
choses ; et vous êtes mes témoins, dit Yahweh, je
suis Dieu. 13Je le suis avant que le jour fût, et nul
ne délivre de ma main ; je ferai l'œuvre, qui m'en
empêchera ?

[Yahweh fera une chose nouvelle car Jacob ne l'a pas honoré]

14Ainsi parle Yahweh, votre rédempteur [t], le Saint
d'Israël : Par amour pour vous, j'envoie l'ennemi
contre Babylone, et je fais descendre tous les
fugitifs, et on entendra le cri des Chaldéens sur
les navires. 15Moi, Yahweh, je suis votre Saint, le
créateur d'Israël, votre Roi. 16Ainsi parle Yahweh,
qui fraya un chemin dans la mer, et un sentier parmi
les eaux puissantes ; 17qui mit en campagne des
chars et des chevaux, une armée et de vaillants
guerriers, pour être couchés ensembles et ne plus
se relever, pour être anéantis, éteints comme une
mèche de lin : 18Ne pensez plus aux choses passées,
et ne considérez plus ce qui est ancien. 19Voici, je
vais faire une chose nouvelle [u] qui paraîtra bientôt,
ne la connaîtrez-vous pas ? Je mettrai un chemin
dans le désert et des fleuves dans la solitude. 20Les
bêtes des champs me glorifieront, les serpents et
les autruches, parce que j'aurai mis des eaux dans
le désert et des fleuves dans la solitude, pour
abreuver mon peuple que j'ai élu. 21Le peuple que
je me suis formé publiera mes louanges. 22Mais toi,
Jacob, tu ne m'as pas invoqué, car tu t'es lassé de
moi, ô Israël ! 23Tu ne m'as pas offert tes brebis
en holocauste, et tu ne m'as pas glorifié par tes
sacrifices ; je ne t'ai point tourmenté pour me faire
des offrandes, et je ne t'ai point fatigué pour me
présenter de l'encens. 24Tu ne m'as pas acheté à
prix d'argent le roseau aromatique, et tu ne m'as
pas rassasié de la graisse de tes sacrifices ; mais tu
m'as tourmenté par tes péchés, et tu m'as fatigué
par tes iniquités. 25C'est moi, c'est moi qui efface
tes transgressions pour l'amour de moi, et je ne
me souviendrai plus de tes péchés. 26Réveille ma
mémoire et plaidons ensemble ; énumère toi-même
tes raisons pour te justifier. 27Ton premier père
a péché, et tes interprètes se sont rebellés contre
moi. 28C'est pourquoi j'ai profané les chefs du lieu
saint, et j'ai livré Jacob à la destruction et Israël aux
outrages.

[Promesse de l'Esprit, folie de l'idolâtrie]

44 Ecoute maintenant, ô Jacob, mon serviteur,
et toi Israël que j'ai choisi. 2Ainsi parle
Yahweh, qui t'a fait, et qui t'a formé dès
le ventre, celui qui te soutient ; ne crains rien, ô
Jacob, mon serviteur ! Et toi Israël que j'ai choisi.
3Car je répandrai des eaux sur celui qui est altéré,
et des ruisseaux sur la terre desséchée ; je répandrai
mon esprit sur ta postérité, et ma bénédiction sur
tes rejetons. 4Ils germeront comme au milieu de
l'herbe, comme les saules auprès des courants

r. Ac. 1:8.
s. Yahweh dit qu'à part lui, il n'y a pas d'autres sauveurs. Or les écrits de la nouvelle alliance affirment que Jésus-Christ est le seul Sauveur (Lu. 1:67-80 ; Ac. 4:11-12).
t. Es. 60:16 ; Ro. 3:24 ; 1 Co. 1:30 ; Ep. 1:7.
u. 2 Co. 5:17.

d'eau. 5Celui-ci dira : Je suis à Yahweh ; celui-là
se réclamera du nom de Jacob ; et un autre écrira
de sa main : Je suis à Yahweh, et se nommera du
nom d'Israël. 6Ainsi parle Yahweh, le Roi d'Israël
et son Rédempteur, Yahweh des armées : Je suis
le premier, et je suis le dernier ; et hors moi il
n'y a point de Dieu. 7Qui a fait entendre sa voix
comme moi, qu'il le déclare et me le prouve, depuis
que j'ai établi le peuple ancien ? Qu'ils annoncent
l'avenir et ce qui doit arriver ! 8Ne soyez point
effrayés et ne soyez point troublés ; ne te l'ai-je
pas fait entendre et déclaré dès longtemps ? Vous
êtes mes témoins ; y-a-t-il un autre Dieu que moi ?
Certes il n'y a pas d'autre Rocher [v], je n'en connais
pas. 9Les ouvriers d'images taillées ne sont tous
que vanité, et leurs plus belles œuvres ne servent
à rien ; elles le témoignent elles-mêmes ; elles n'ont
ni la vue ni la connaissance, afin qu'ils soient dans
la confusion. 10Mais qui est-ce qui fabrique un
dieu, ou fond une image taillée, pour n'en retirer
aucun profit ? 11Voici, tous ses compagnons seront
confus, et les ouvriers ne sont que des hommes ;
qu'ils se réunissent tous, qu'ils se présentent, et
tous ensemble ils seront effrayés et couverts de
honte. 12Le forgeron fait une hache, il travaille avec
le charbon, et il la façonne à coups de marteau ;
il la forge d'un bras vigoureux. Mais a-t-il faim ?
le voilà sans force ; ne boit-il pas d'eau ? le voilà
épuisé. 13Le charpentier étend le cordeau, il trace
sa forme au crayon avec de la craie ; il façonne le
bois avec des équerres, et marque ses dimensions
avec le compas, et il fabrique une figure d'homme,
une belle forme humaine, pour qu'elle habite dans
une maison. 14Il se coupe des cèdres, il prend des
rouvres et des chênes, qu'il a laissés croître parmi
les arbres de la forêt ; il plante des pins, et la pluie
les fait croître. 15Ces arbres servent à l'homme pour
brûler, car il en prend et il se chauffe. Il y met aussi
du feu pour cuire du pain ; et il en fait également
un dieu devant lequel il se prosterne ; il en fait une
image taillée qu'il adore. 16Il brûle au feu la moitié
de son bois, avec cette moitié il cuit de la viande, il
apprête un rôti, et se rassasie ; il se chauffe aussi, et
il dit : Ha ! Ha ! Je me chauffe, je vois la flamme !
17Puis avec le reste il fait un dieu, son image taillée ;
il se prosterne devant elle, il l'adore, il l'invoque,
et lui dit : Délivre-moi, car tu es mon dieu ! 18Ces
gens n'ont ni intelligence ni entendement, car on
leur a plâtré les yeux pour qu'ils ne voient point, et
les cœurs pour qu'ils ne comprennent point. 19Il ne
rentre pas en lui-même [w], et il n'a ni la connaissance
ni l'intelligence pour dire : J'en ai brûlé la moitié
au feu, j'ai cuit du pain sur les charbons, j'ai rôti
de la viande et je l'ai mangée ; et avec le reste je
ferai une abomination ! Je me prosternerais devant
un morceau de bois ! 20Il se repaît de cendres, et son
cœur abusé l'égare, et il ne délivrera point son âme,
et ne dira point : N'est-ce pas du mensonge que j'ai
dans ma main droite ?

[Yahweh rachète son peuple]

21Souviens-toi de ces choses, ô Jacob ! Ô Israël,
car tu es mon serviteur ; je t'ai formé, tu es mon
serviteur, ô Israël ! Je ne t'oublierai pas. 22J'efface
tes transgressions comme une nuée épaisse, et tes
péchés comme une nuée ; reviens à moi, car je t'ai
racheté. 23Ô cieux ! Réjouissez-vous avec chants de
triomphe, car Yahweh a opéré ; profondeurs de la
terre, retentissez d'allégresse ! Montagnes, éclatez
en cris de joie ! Et vous aussi forêts, avec tous
vos arbres ! Car Yahweh a racheté Jacob, et s'est
manifesté glorieusement en Israël. 24Ainsi parle
Yahweh, ton Rédempteur, et celui qui t'a formé dès
le ventre : Je suis Yahweh qui ai fait toutes choses,
seul j'ai déployé les cieux, seul j'ai étendu la terre ;
25j'anéantis les signes des menteurs, et je rends
insensés les devins ; je renverse l'esprit des sages,
et je tourne leur science en folie. 26Je confirme la
parole de mon serviteur, et j'accomplis les résolu-
tions de mes messagers ; je dis de Jérusalem : Elle
sera encore habitée ; et des villes de Juda : Elles

v. Yahweh dit qu'il ne connaît pas d'autre rocher. Jésus-Christ est ce rocher qui suivait les Hébreux dans le désert (1 Co. 10:1-4 ; Mt. 16:18. Voir aussi commentaire en Es. 8:13-18).

w. So. 2:1 ; 2 Co. 13:5.

seront rebâties ; et je relèverai leurs ruines. 27Je dis
à l'abîme : Dessèche-toi, et je tarirai tes fleuves.

[Prophétie sur le rétablissement d'Israël par Cyrus]

28Je dis de Cyrus[x] : Il est mon berger ; et il
accomplira toute ma volonté ; il dira de Jérusalem :
Qu'elle soit rebâtie ! Et du temple : Qu'il soit fondé.

[Cyrus scucité par Yahweh]

45 Ainsi parle Yahweh à son oint, à Cyrus[y],
2que je tiens par la main droite, pour terras-
ser les nations devant lui, et pour délier les
ceintures des rois, pour ouvrir devant lui les portes,
afin qu'elles ne soient plus fermées. 3Je marcherai
devant toi, et j'aplanirai les chemins montueux ; je
romprai les portes d'airain, et je briserai les verrous
de fer. Et je te donnerai des trésors cachés, et des
richesses le plus secrètement gardées, afin que tu
saches que je suis Yahweh, le Dieu d'Israël, qui
t'appelle par ton nom. 4Pour l'amour de Jacob, mon
serviteur, et d'Israël mon élu ; je t'ai, dis-je, appelé
par ton nom, et je t'ai appelé par ton nom avant que
tu me connaisses.

[Yahweh, le seul Dieu]

5Je suis Yahweh, et il n'y en a point d'autre ; à part
moi, il n'y a point de Dieu. Je t'ai ceint avant que
tu me connaisses. 6Afin que l'on sache, du soleil
levant au soleil couchant, qu'à part moi il n'y a point
Dieu. Je suis Yahweh, et il n'y en a point d'autre. 7Je
forme la lumière et je crée les ténèbres ; je donne
la paix et je crée l'adversité ; c'est moi Yahweh
qui fais toutes ces choses. 8Ô cieux ! Répandez la
rosée d'en haut, et que les nuées laissent couler la
justice ! Que la terre s'ouvre, qu'elle produise le
salut, qu'elle fasse germer la justice ! Moi, Yahweh,
je crée ces choses. 9Malheur à celui qui conteste
avec celui qui l'a façonné ! Vase parmi des vases
de terre ! L'argile dit-elle à celui qui la façonne :
Que fais-tu ? Et l'œuvre dit-elle à l'ouvrier : Tu n'as
point de mains[z] ? 10Malheur à celui qui dit à son
père : Pourquoi m'as-tu engendré ? Et à sa mère :
Pourquoi m'as-tu enfanté ? 11Ainsi parle Yahweh,
le Saint d'Israël, qui est son Créateur : Veut-on
m'interroger sur les choses à venir, me donner des
ordres sur mes fils, et sur l'œuvre de mes mains ?
12C'est moi qui ai fait la terre et qui ai créé l'homme
sur elle ; c'est moi qui ai étendu les cieux de mes
mains, et qui ai donné la loi à toute leur armée.
13C'est moi qui ai suscité Cyrus dans ma justice,
et j'aplanirai toutes ses voies ; il rebâtira ma ville,
et libèrera mes captifs[a], sans rançon ni présents, dit
Yahweh des armées.

[Les autres peuples reconnaîtront la main de Yahweh sur Israel]

14Ainsi parle Yahweh : Les richesses de l'Egypte, et
les profits de l'Ethiopie, et ceux des Sabéens, gens
de grande stature, passeront chez toi Jérusalem, et
seront à toi ; ils marcheront à ta suite, ils passeront
enchaînés, ils se prosterneront devant toi, ils te
diront en suppliant : Certes, Dieu est au milieu
de toi, et il n'y a point d'autre Dieu que lui.
15Certainement, tu es le Dieu qui te caches, le
Dieu d'Israël, le Sauveur. 16Ils sont tous honteux et
confus, ils s'en vont tous avec honte, les fabricants
d'idoles. 17Mais Israël a été sauvé par Yahweh,
d'un salut éternel ; vous ne serez ni honteux ni
confus jusque dans l'éternité. 18Car ainsi parle
Yahweh, le Créateur des cieux, le seul Dieu, qui a
formé la terre, qui l'a faite et qui l'a affermie ; qui

x. Vers 732 avant notre ère, Esaïe prophétisa la destruction de Babylone. Il alla jusqu'à préciser qu'elle sera conquise par un commandant nommé Cyrus. Environ 200 ans plus tard, le 5 octobre 539 avant notre ère, la prophétie se réalisa dans tous ses détails. L'historien grec Hérodote (Ve siècle avant notre ère) confirma la façon dont la ville a été prise.

y. Cyrus le Grand (580 av. J.-C. - 530 av. J.-C.). Voir Esd. 1.

z. Jé. 18:6 ; Ro. 9:21.

a. Cyrus le grand libéra les Juifs après 70 ans de captivité (Esd. 1).

l'a créée pour qu'elle ne soit pas informe [b], qui l'a
formée pour qu'elle soit habitée ; je suis Yahweh,
et il n'y en a point d'autre. 19Je n'ai point parlé en
secret ni dans quelque lieu ténébreux de la terre ; je
n'ai point dit à la postérité de Jacob : Cherchez-moi
vainement ! Je suis Yahweh, qui prononce ce qui
est juste, qui déclare ce qui est droit. 20Assemblez-
vous et venez, approchez-vous ensemble, vous les
réchappés des nations ! Ceux qui portent leur idole
de bois et qui invoquent un dieu qui ne sauve pas.
21Déclarez-le, et faites-les venir ! Qu'ils prennent
conseil les uns des autres ! Qui a fait entendre
ces choses dès l'origine et les a déclarées dès
longtemps ? N'est-ce pas moi, Yahweh ? Il n'y a
point d'autre Dieu que moi ; à part moi, il n'y a point
de Dieu juste et sauveur. 22Vous tous qui êtes aux
extrémités de la terre, regardez vers moi, et vous
serez sauvés ; car je suis Dieu, et il n'y en a point
d'autre. 23Je le jure par moi-même, la vérité sort de
ma bouche et ma parole ne sera point révoquée :
Tout genou fléchira devant moi, et toute langue
jurera par moi [c]. 24En Yahweh seul, me dira-t-on,
sont la justice et la force ; à lui viendront, pour être
confondus, tous ceux qui étaient irrités contre lui.
25Toute la postérité d'Israël sera justifiée et elle se
glorifiera en Yahweh.

[La puissance de Yahweh, l'incapacité des idoles]

46 Bel s'écroule, Nebo tombe ; ils mettent leurs
faux dieux sur les animaux, sur des bêtes ;
les idoles que vous portiez, les voilà char-
gées, devenues un fardeau pour l'animal fatigué !
2Ils sont tombés, ils se sont inclinés ensemble sur
leurs genoux, ils ne peuvent sauver le fardeau, et ils
s'en vont eux-mêmes en captivité. 3Ecoutez-moi,
maison de Jacob, et vous tous, reste de la maison
d'Israël, vous que j'ai pris à ma charge dès le sein
maternel, que j'ai portés dès votre naissance. 4Je
serai le même jusqu'à votre vieillesse, et je vous
soutiendrai jusqu'à la blanche vieillesse ; je l'ai
fait, et je veux encore vous porter, vous soutenir et
vous sauver. 5A qui me comparerez-vous pour le
faire mon égal ? Et à qui me ferez-vous ressembler
pour que nous soyons semblables ? 6Ils tirent l'or
de leur bourse, et pèsent l'argent à la balance, et
ils paient un orfèvre pour qu'il en fasse un dieu ;
ils l'adorent, et se prosternent devant lui. 7Ils le
portent sur les épaules, et il y reste ; il ne bouge
pas de sa place ; puis on crie vers lui, mais il ne
répond pas, il ne sauve pas de la détresse ceux
qui crient vers lui. 8Souvenez-vous de cela, et
reprenez courage, vous transgresseurs, et soyez des
hommes ! 9Souvenez-vous des premières choses,
celles des temps anciens ; car c'est moi qui suis
Dieu, et il n'y en a point d'autre, je suis Dieu, et nul
n'est semblable à moi. 10J'annonce dès le commen-
cement ce qui doit arriver, et longtemps d'avance
les choses qui ne sont pas encore accomplies ; je
dis : Mes desseins subsisteront, et j'exécuterai toute
ma volonté. 11C'est moi qui appelle de l'orient
un oiseau de proie, et d'une terre éloignée un
homme pour exécuter mes desseins. Je l'ai dit et
je le réaliserai ; je l'ai formé et je l'exécuterai.
12Ecoutez-moi, vous qui avez le cœur endurci et
qui êtes éloignés de la justice. 13Je fais approcher
ma justice, elle n'est point loin ; et mon salut, il ne
tardera pas. Je mettrai le salut en Sion pour Israël,
qui est ma gloire.

[Jugement sur Babylone]

47 Descends, et assieds-toi dans la poussière,
vierge, fille de Babylone ! Assieds-toi à
terre, il n'y a plus de trône pour la fille
des Chaldéens ! Car tu ne te feras plus appeler
la délicate et la voluptueuse. 2Prends les meules
et mouds de la farine ; ôte ton voile, relève les
pans de ta robe, découvre tes jambes, traverse les
fleuves ! 3Ta nudité sera découverte et ta honte sera
vue ; j'exécuterai ma vengeance, je n'épargnerai
personne. 4Notre Rédempteur s'appelle Yahweh

b. Informe : de l'hébreu « tohuw » qui signifie « informe, confusion, solitude, désert, néant ». On retrouve ce mot dès Ge. 1:2.

c. Ph. 2:9-11.

des armées, le Saint d'Israël. 5Assieds-toi sans dire
mot, et entre dans les ténèbres, fille des Chaldéens,
car tu ne te feras plus appeler la souveraine des
royaumes. 6J'étais irrité contre mon peuple, j'ai
profané mon héritage, c'est pourquoi je les ai livrés
entre tes mains, mais tu n'as point usé de miséricorde envers eux, tu as durement appesanti ton
joug sur le vieillard. 7Tu disais : Je serai souveraine
à toujours ! Tu n'as point mis dans ton cœur, tu
n'as pas pensé que cela prendrait fin. 8Maintenant
donc écoute ceci, voluptueuse qui t'assieds avec
assurance, et qui dis en ton cœur : C'est moi, et il
n'y en a point d'autre que moi ; je ne serai jamais
veuve, et je ne saurai jamais ce que c'est que d'être
privée d'enfants. 9Ces deux choses t'arriveront
subitement, au même jour, la privation d'enfants et
le veuvage ; elles fondront en plein sur toi, malgré la
multitude de tes sortilèges, malgré le grand nombre
de tes enchantements [d]. 10Tu t'es confiée dans ta
méchanceté, tu disais : Personne ne voit ! Ta sagesse
et ta science t'ont séduite. Et tu disais en ton cœur :
C'est moi, et il n'y en a point d'autre que moi.
11C'est pourquoi le malheur viendra sur toi, sans
que tu en voies l'aurore, le désastre tombera sur toi
sans que tu puisses le conjurer ; et la ruine éclatante
fondra sur toi tout à coup, à l'improviste. 12Reste
donc au milieu de tes enchantements, et du grand
nombre de tes sortilèges auxquels tu as consacré ton
travail dès ta jeunesse ; peut-être pourras-tu en tirer
profit ; peut-être te rendras-tu redoutable. 13Tu t'es
lassée à force de consulter. Qu'ils se lèvent donc et
qu'ils te sauvent, ceux qui interrogent le ciel, qui
examinent les étoiles, et qui font leurs prédictions
d'après les nouvelles lunes, ce qui doit t'arriver
maintenant ! 14Voici, ils sont devenus comme de
la paille, le feu les consume, ils ne sauveront pas
leur vie du pouvoir de la flamme ; ce ne sera pas du
charbon dont on se chauffe ni un feu auprès duquel
on s'assied. 15Tel sera le sort de ceux que tu te
lassais à consulter. Et ceux avec qui tu as trafiqué
dès ta jeunesse, ils errent chacun de son côté ; il n'y
a personne pour te sauver.

[Yahweh rappelle ses promesses]

48 Ecoutez ceci, maison de Jacob, vous qui
êtes appelés du nom d'Israël, et qui êtes
sortis des eaux de Juda ; vous qui jurez par
le nom de Yahweh, et qui faites mention du Dieu
d'Israël, mais non pas conformément à la vérité
et à la justice [e]. 2Car ils prennent leur nom de la
sainte cité, et ils s'appuient sur le Dieu d'Israël, dont
le nom est Yahweh des armées [f]. 3J'ai déclaré dès
longtemps les premières choses, elles sont sorties
de ma bouche et je les ai publiées ; je les ai faites
subitement et elles se sont accomplies. 4Sachant
que tu es endurci, que ton cou est une barre de fer,
et que tu as un front d'airain, 5je t'ai déclaré dès
longtemps ces choses, je te les ai fait entendre avant
qu'elles arrivent, afin que tu ne dises pas : C'est
mon idole qui les a faites, c'est mon image taillée
ou mon image en métal fondu qui les a ordonnées.
6Tu entends ! Considère tout cela ! Et vous, ne
l'annoncerez-vous pas ? Maintenant, je t'annonce
des choses nouvelles, cachées, inconnues de toi.
7Elles sont créées maintenant et n'appartiennent
pas au passé ; avant ce jour tu n'en avais aucune
connaissance, afin que tu ne dises pas : Voici, je
le savais. 8Tu n'en as rien appris, tu n'en as rien
su, et jadis ton oreille n'en a point été frappée ;
car je savais que tu agirais avec infidélité, et que
dès le ventre tu fus appelé transgresseur. 9Pour
l'amour de mon Nom je diffère ma colère, et pour
l'amour de ma gloire je me contiens envers toi pour
ne pas t'exterminer. 10Voici, je t'ai épuré, mais
non pas comme on épure l'argent ; je t'ai éprouvé
au creuset de l'affliction. 11C'est pour l'amour
de moi, pour l'amour de moi que je le fais, car
comment mon Nom serait-il profané ? Certes, je
ne donnerai pas ma gloire à un autre 12Ecoute-
moi, Jacob ! Et toi Israël, que j'ai appelé ; c'est
moi, c'est moi qui suis le premier, c'est aussi moi

d. Ap. 18:7-8.
e. Jé. 5:2.
f. Ex. 20:7.

qui suis le dernier. 13Ma main a fondé la terre
et ma droite a mesuré les cieux à l'empan ; je
les appelle, et aussitôt ils se présentent. 14Vous
tous, assemblez-vous et écoutez ! Qui d'entre eux
a annoncé ces choses ? Celui que Yahweh aime
exécutera sa volonté contre Babylone, et son bras
s'appesantira sur les Chaldéens. 15C'est moi, c'est
moi qui ai parlé, je l'ai aussi appelé, je l'ai fait
venir, et son œuvre réussira. 16Approchez-vous de
moi et écoutez ceci ! Dès le commencement, je n'ai
point parlé en cachette, dès l'origine de ces choses,
j'ai été là. Et maintenant, le Seigneur, Yahweh, m'a
envoyé avec son Esprit. 17Ainsi parle Yahweh, ton
Rédempteur, le Saint d'Israël : Je suis Yahweh, ton
Dieu, je t'instruis pour ton bien, je te guide dans le
chemin où tu dois marcher. 18Oh ! Si tu étais attentif
à mes commandements ! Ta paix serait comme un
fleuve et ta justice comme les flots de la mer[g].
19Ta postérité serait comme le sable et les fruits de
tes entrailles comme les grains de sable[h] ; ton nom
ne serait point retranché ni effacé devant ma face.
20Sortez de Babylone, fuyez loin des Chaldéens !
Avec une voix d'allégresse annoncez-le, publiez-
le, faites-le savoir jusqu'à l'extrémité de la terre,
dites : Yahweh a racheté son serviteur Jacob ! 21Et
ils n'auront pas soif dans les déserts où il les fera
marcher ; il fera jaillir pour eux l'eau du rocher, il
fendra le rocher, et les eaux couleront. 22Il n'y a
point de paix pour les méchants, dit Yahweh.

[le messie, la lumière de tous les peuples]

49 Iles, écoutez-moi ! Peuples éloignés, soyez
attentifs ! Yahweh m'a appelé dès le ventre,
il a fait mention de mon nom dès les
entrailles de ma mère[i]. 2Il a rendu ma bouche
semblable à une épée aiguë ; il m'a caché dans
l'ombre de sa main, et m'a rendu semblable à une
flèche bien polie, il m'a caché dans son carquois.
3Il m'a dit : Tu es mon serviteur, Israël en qui
je me glorifierai. 4Et moi j'ai dit : C'est en vain
que j'ai travaillé, c'est pour le vide et le néant
que j'ai consumé ma force ; toutefois mon droit est
auprès de Yahweh, et mon salaire auprès de mon
Dieu. 5Maintenant, Yahweh parle, lui qui m'a formé
dès le ventre pour lui être serviteur, pour ramener
à lui Jacob, et Israël encore dispersé ; car je suis
glorifié aux yeux de Yahweh, et mon Dieu sera ma
force. 6Il me dit : C'est peu que tu sois serviteur
pour relever les tribus de Jacob et pour ramener
les restes d'Israël ; c'est pourquoi je t'établis pour
être lumière des nations, pour que tu sois mon
salut jusqu'aux extrémités de la terre. 7Ainsi parle
Yahweh, le Rédempteur, le Saint d'Israël, à celui
qu'on méprise, à celui que la nation dédaigne, au
serviteur de ceux qui dominent : Des rois le verront,
et ils se lèveront, des princes, et ils se prosterneront
devant lui, pour l'amour de Yahweh, qui est fidèle,
et du Saint d'Israël qui t'a choisi. 8Ainsi parle
Yahweh : Je t'exaucerai au temps de la grâce et je
te secourrai au jour du salut ; je te garderai et je
t'établirai pour traiter alliance avec le peuple, pour
relever la terre, pour que tu possèdes les héritages
désolés. 9Pour dire aux captifs : Sortez ! Et à ceux
qui sont dans les ténèbres : Paraissez ! Ils paîtront
sur les chemins, et leurs pâturages seront sur tous
les coteaux. 10Ils n'auront pas faim et ils n'auront
pas soif ; la chaleur et le soleil ne les frapperont plus,
car celui qui a pitié d'eux sera leur guide, et les
conduira vers des sources d'eaux[j]. 11Je changerai
toutes mes montagnes en chemins, et mes routes
seront frayées. 12Les voici, ils viennent de loin,
les uns du nord et de l'occident, les autres du pays
de Sinim. 13Ô cieux ! Réjouissez-vous avec chants
de triomphe, et toi terre, sois dans l'allégresse !
Et vous, montagnes, éclatez de joie avec chants
de triomphe, car Yahweh console son peuple, il a
compassion de ses malheureux. 14Mais Sion disait :
Yahweh me délaisse, le Seigneur m'oublie ! 15Une
femme peut-elle oublier son enfant qu'elle allaite ?

g. Jos. 1:8 ; Ps. 1:2 ; Jn. 14:21 ; Ja. 1:22.
h. Ge. 15:5 ; Ge. 22:17 ; Ge. 32:12.
i. Jé. 1:5 ; Ps. 139:16.
j. Lu. 1:67-79 ; Ps. 121:6.

N'a-t-elle pas pitié du fils de ses entrailles ? Quand
elle l'oublierait, moi je ne t'oublierai point. 16Voici,
je t'ai gravé sur les paumes de mes mains ; tes
murs sont continuellement devant moi. 17Tes fils
accourent, mais tes destructeurs et tes dévastateurs
sortiront du milieu de toi. 18Jette les yeux autour de
toi et regarde : Tous ils s'assemblent, ils viennent
vers toi. Je suis vivant ! dit Yahweh, tu les revêtiras
tous comme un ornement, et tu t'en ceindras comme
une épouse. 19Car tes déserts, tes ruines, et ton
pays ravagé seront désormais trop étroits pour
ses habitants, et ceux qui dévoraient s'éloigneront.
20Ils répèteront à tes oreilles, ces fils dont tu fus
privée : L'espace est trop étroit pour moi, fais-moi
de la place pour que je puisse m'établir. 21Et tu diras
en ton cœur : Qui me les a engendrés ? Car j'avais
perdu mes enfants et j'étais stérile. J'étais exilée et
chassée, qui les a élevés ? Voici, j'étais restée toute
seule, et ceux-ci où étaient-ils ? 22Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Voici, je lèverai ma main vers les
nations et je dresserai ma bannière vers les peuples ;
et ils ramèneront tes fils entre leurs bras, et ils
porteront tes filles sur les épaules. 23Des rois seront
tes nourriciers et leurs princesses tes nourrices ; ils
se prosterneront devant toi le visage contre terre, et
ils lécheront la poussière de tes pieds ; et tu sauras
que je suis Yahweh, et que ceux qui se confient en
moi ne seront point confus [k]. 24Le butin du puissant
lui sera-t-il enlevé ? Et les captifs du juste seront-
ils délivrés ? 25Car ainsi parle Yahweh : Oui, la
capture du puissant lui sera enlevée, et le butin
de l'impie lui sera enlevé ; car je combattrai moi-
même tes adversaires, et je délivrerai tes fils. 26Je
ferai manger à tes oppresseurs leur propre chair ; ils
s'enivreront de leur sang comme du moût, et toute
chair connaîtra que je suis Yahweh, ton Sauveur, ton
Rédempteur, le puissant de Jacob.

[Avertissements de Yahweh par son serviteur]

50 Ainsi parle Yahweh : Où est la lettre de di-
vorce par laquelle j'ai répudié votre mère [l] ?
Ou bien, auquel de mes créanciers vous ai-
je vendus ? Voici, vous avez été vendus à cause de
vos iniquités, et votre mère a été répudiée à cause
de vos péchés. 2Je suis venu : Pourquoi n'y avait-
il personne ? J'ai appelé : Pourquoi personne n'a-
t-il répondu ? Ma main est-elle trop courte pour
racheter [m] ? N'y a-t-il plus de force en moi pour dé-
livrer ? Par ma menace, je dessèche la mer, je réduis
les fleuves en désert ; leurs poissons se corrompent
faute d'eau, et ils meurent de soif. 3Je revêts les
cieux d'obscurité, et je fais d'un sac leur couverture.
4Le Seigneur, Yahweh, m'a donné la langue des
savants, pour que je sache soutenir par la parole
celui qui est accablé de maux [n] ; chaque matin il
me réveille soigneusement afin que je prête l'oreille
aux discours des sages. 5Le Seigneur Yahweh m'a
ouvert l'oreille et je n'ai pas été rebelle, je ne
me suis pas retiré en arrière. 6J'ai exposé mon
dos à ceux qui me frappaient et mes joues à ceux
qui m'arrachaient la barbe ; je n'ai pas caché mon
visage aux opprobres et aux crachats [o]. 7Mais le
Seigneur, Yahweh m'a secouru, c'est pourquoi je
n'ai point été confus, c'est pourquoi j'ai rendu mon
visage semblable à un caillou [p], sachant que je ne
serais point confondu. 8Celui qui me justifie est
proche ; qui disputera contre moi ? Comparaissons
ensemble ! Qui est mon adversaire ? Qu'il s'ap-
proche de moi. 9Voici, le Seigneur, Yahweh me
secourra, qui me condamnera ? Voici, ils tomberont
tous en lambeaux comme un vêtement, la teigne les
dévorera. 10Qui d'entre vous craint Yahweh ? Qu'il
écoute la voix de son serviteur ! Quiconque marche
dans les ténèbres et manque de lumière, qu'il se
confie dans le Nom de Yahweh, et qu'il s'appuie
sur son Dieu. 11Voici, vous tous qui allumez un

k. Ps. 22:5-6 ; Ps. 69:7 ; Ro. 9:33 ; 1 Pi. 2:6.
l. De. 24:1 ; Jé. 3:8 ; Mt. 5:31.
m. Es. 59:1 ; No. 11:23.
n. Job. 6:14 ; 1 Th. 5:14.
o. Mt. 5:39 ; Lu. 6:29 ; Mt. 26:67 ; Lu. 18:32.
p. Ez. 3:8-9.

feu et qui êtes armés de flambeaux, tombez dans
les flammes de votre feu et des flambeaux que
vous avez allumés ! C'est par ma main que ces
choses vous arriveront ; vous vous coucherez dans
les tourments.

[Exhortation à ceux qui recherchent Yahweh]

51 Ecoutez-moi, vous qui poursuivez la justice
et qui cherchez Yahweh ! Regardez au ro-
cher d'où vous avez été taillés, et au creux
de la citerne d'où vous avez été tirés. 2Regardez à
Abraham, votre père, et à Sara qui vous a enfantés ;
car lui seul je l'ai appelé, je l'ai béni et multiplié [q].
3Ainsi Yahweh va consoler Sion, il aura pitié de
toutes ses ruines, il rendra son désert semblable
à Eden, et sa terre aride à un jardin de Yahweh.
La joie et l'allégresse se trouveront en elle, la
reconnaissance et le bruit de mélodie. 4Ecoutez-
moi donc attentivement, mon peuple, et prêtez-moi
l'oreille, vous ma nation ; car la loi sortira de moi,
et j'établirai ma loi pour être la lumière des peuples.
5Ma justice est proche, mon salut va paraître, et
mes bras jugeront les peuples ; les îles espéreront
en moi, elles se confieront en mon bras. 6Levez les
yeux vers les cieux et regardez en bas sur la terre !
Car les cieux s'évanouiront comme une fumée, et la
terre tombera en lambeaux comme un vêtement, et
ses habitants périront comme des poux ; mais mon
salut demeurera éternellement, et ma justice ne sera
point anéantie. 7Ecoutez-moi, vous qui connaissez
la justice, peuple dans le cœur duquel est ma loi !
Ne craignez point l'opprobre des hommes et ne
soyez point effrayés devant leurs outrages. 8Car
la teigne les rongera comme un vêtement [r], et la
gerce les dévorera comme de la laine ; mais ma
justice durera éternellement, et mon salut s'étendra
d'âge en âge. 9Réveille-toi, réveille-toi, revêts-toi
de force, bras de Yahweh ! Réveille-toi comme aux
jours anciens, aux siècles passés. N'est-ce pas toi
qui abattis l'Egypte, et qui blessas mortellement le
dragon ? 10N'est-ce pas toi qui fis tarir la mer, les
eaux du grand abîme ? Qui réduisit les lieux les plus
profonds de la mer en un chemin pour le passage
des rachetés ? 11Ainsi ceux dont Yahweh aura payé
la rançon, retourneront, ils iront à Sion avec chants
de triomphe ; et une allégresse éternelle couronnera
leurs têtes ; ils obtiendront la joie et l'allégresse, la
douleur et le gémissement s'enfuiront. 12C'est moi,
c'est moi qui vous console. Qui es-tu pour avoir
peur de l'homme mortel qui mourra, et du fils de
l'homme qui deviendra comme du foin ? 13Et tu
oublierais Yahweh qui t'a fait, qui a étendu les cieux
et fondé la terre ; et tu tremblerais constamment tout
le jour devant la fureur de l'oppresseur parce qu'il
cherche à détruire ! Où est maintenant la fureur de
l'oppresseur ? 14Bientôt celui qui est courbé sous
les fers sera mis en liberté. Il ne mourra pas dans
la fosse, et son pain ne lui manquera pas. 15Car je
suis Yahweh, ton Dieu, qui soulève la mer et fais
mugir ses flots. Yahweh des armées est son Nom.
16Je mets mes paroles dans ta bouche, et je te couvre
de l'ombre de ma main, pour établir les cieux, et
pour fonder la terre, et pour dire à Sion : Tu es
mon peuple ! 17Réveille-toi, réveille-toi ! Lève-toi,
Jérusalem, qui as bu de la main de Yahweh la coupe
de sa fureur ; tu as bu, tu as sucé jusqu'à la lie la
coupe d'étourdissement [s] ! 18Il n'y en a aucun pour
la conduire de tous les fils qu'elle a enfantés, il
n'y en a aucun pour la prendre par la main de tous
les fils qu'elle a élevés. 19Ces deux choses te sont
arrivées ; qui te plaindra ? Le ravage et la ruine, la
famine et l'épée ; par qui te consolerai-je ? 20Tes
fils en défaillance gisaient à tous les carrefours
de toutes les rues, comme un bœuf sauvage pris
dans les filets, pleins de la fureur de Yahweh, de la
répréhension de ton Dieu. 21C'est pourquoi, écoute
maintenant ceci, ô malheureuse, ivre, mais non pas
de vin : 22Ainsi parle Yahweh, ton Seigneur et ton
Dieu, qui plaide la cause de son peuple : Voici, je
prends de la main la coupe d'étourdissement, la lie
de la coupe de ma fureur, tu ne la boiras plus ! 23Car

q. Ro. 4:1-16 ; Hé. 11:8-12.
r. Mt. 6:19 ; Lu. 12:33 ; Ja. 5:2.
s. Ap. 14:10 ; Ps. 60:5.

je la mettrai dans la main de tes oppresseurs, qui
disaient à ton âme : Courbe-toi, et nous passerons !
Tu faisais alors de ton dos comme une terre, comme
une rue pour les passants.

[Le réveil de Jérusalem, la ville sainte]

52 Réveille-toi, réveille-toi, Sion ! Revêts-toi
de ta force ! Jérusalem, ville sainte ! Revêts-
toi de tes vêtements magnifiques ! Car il
n'entrera plus chez toi ni incirconcis ni impur.
2Jérusalem, secoue ta poussière, lève-toi, mets-toi
sur ton séant ! Détache les liens de ton cou, captive,
fille de Sion ! 3Car ainsi parle Yahweh : Vous avez
été vendus gratuitement, et vous serez aussi rache-
tés sans argent. 4Car ainsi parle le Seigneur, Yah-
weh : Mon peuple descendit jadis en Egypte pour
y séjourner ; puis l'Assyrien l'opprima sans cause.
5Et maintenant, qu'ai-je à faire ici, dit Yahweh,
quand mon peuple a été enlevé gratuitement ? Ceux
qui dominent sur lui le font hurler, dit Yahweh, et
mon Nom est continuellement blasphémé chaque
jour. 6C'est pourquoi mon peuple connaîtra mon
Nom ; c'est pourquoi il saura, en ce jour, que c'est
moi qui parle : Me voici ! 7Combien sont beaux sur
les montagnes, les pieds de celui qui annonce et
publie la paix[t] ! De celui qui annonce le bien ; qui
prêche le salut, qui dit à Sion : Ton Dieu règne ! 8Tes
sentinelles élèvent leurs voix, elles se réjouissent
ensemble avec chants de triomphe ; car de leurs
propres yeux elles voient que Yahweh ramène Sion.
9Déserts de Jérusalem, éclatez, réjouissez-vous
ensemble avec chants de triomphe ; car Yahweh
console son peuple, il rachète Jérusalem. 10Yahweh
manifeste le bras de sa sainteté aux yeux de toutes
les nations[u], et toutes les extrémités de la terre
verront le salut[v] de notre Dieu. 11Retirez-vous,
retirez-vous, sortez de là ! Ne touchez rien d'impur !
Sortez du milieu d'elle[w] ! Purifiez-vous, vous qui
portez les vases de Yahweh. 12Car vous ne sortirez
pas avec précipitation, et vous ne marcherez pas
en fuyant, car Yahweh ira devant vous, et le Dieu
d'Israël sera votre arrière-garde.

[Le serviteur de Yahweh]

13Voici, mon serviteur prospérera, il sera fort
exalté, élevé et glorifié. 14De même qu'il a été pour
plusieurs un sujet d'étonnement, tant son visage
était défiguré, tant son aspect différait de celui des
fils de l'homme, 15de même il fera tressaillir de joie
beaucoup de nations ; devant lui des rois fermeront
la bouche ; car ils verront ce qui ne leur avait point
été raconté, ils apprendront ce qu'ils n'avaient point
entendu.

[Le sacrifice du messie, serviteur de Yahweh]

53 Qui a cru à notre prédication ? Et à qui
le bras de Yahweh[x] a-t-il été révélé ?
2Toutefois il est monté comme un rejeton
devant lui et comme une racine sortant d'une terre
aride. Il n'y a en lui ni forme ni apparence quand
nous le regardons. A le voir, il n'y a rien en lui
qui fasse que nous le desirions. 3Il est le méprisé
et le rejeté des hommes[y], homme de douleur, et
sachant ce que c'est que la douleur : et nous avons
comme caché notre visage arrière de lui, tant il
était méprisé ; et nous ne l'avons pas estimé. 4En
vérité, il a porté nos maladies, et il s'est chargé de

t. Na. 2:1 ; Ro. 10:15.
u. Es. 53:1.
v. Toutes les extrémités de la terre verront le salut de Yahweh, c'est-à-dire Jésus (Mt. 28:18-20).
w. Ap. 18:4 ; 2 Co. 6:17 ; Jé. 51:45.
x. Jésus-Christ homme est le bras de Yahweh. Le bras de Yahweh est le symbole de la puissance divine. Cette puissance s'est manifestée dans l'œuvre du Messie accomplissant le salut du monde. Le prophète se transporte au moment où le peuple juif, après avoir rejeté son Messie, ouvrira enfin les yeux et acceptera celui qu'il a percé (Za. 12:10 ; Ap. 1:7). Voir aussi Jé. 27:4-5 ; Jé. 32:17.
y. Mt. 27:27-31 ; Ps. 22:6-7 ; Mc. 9:12 ; Jn. 16:32.
z. Mt. 8:17 ; 1 Pi. 2:24.

nos douleurs[z] ; et nous l'avons considéré comme
frappé, battu par Dieu et humilié. 5Mais il était
transpercé pour nos péchés, brisé pour nos iniquités,
le châtiment qui nous apporte la paix est tombé
sur lui, et c'est par ses meurtrissures que nous
avons la guérison. 6Nous avons tous été errants[a]
comme des brebis, nous nous sommes détournés,
chacun suivait son propre chemin, et Yahweh a fait
venir sur lui l'iniquité de nous tous. 7Opprimé et
humilié, il n'a point ouvert sa bouche[b], semblable
à un agneau qu'on mène à la boucherie, à une
brebis muette devant celui qui la tond, et il n'a
point ouvert sa bouche. 8Il a été enlevé par la
force de l'angoisse et par la condamnation ; et sa
génération qui la racontera ? Car il a été retranché
de la terre des vivants, et la plaie lui a été faite pour
les péchés de mon peuple. 9On a mis son sépulcre
parmi les méchants, et dans sa mort, il a été avec le
riche, quoiqu'il n'ait point commis de violence, et
qu'il n'y ait point eu de fraude dans sa bouche[c].
10Toutefois il a plu à Yahweh de le briser ; il l'a
mis dans la souffrance. Après avoir livré son âme
en sacrifice pour le péché, il verra une postérité et
prolongera ses jours ; et le bon plaisir de Yahweh
prospérera en sa main[d]. 11Il jouira du travail de
son âme et en sera rassasié ; mon serviteur juste
justifiera beaucoup d'hommes par la connaissance
qu'ils auront de lui ; et lui-même portera leurs
iniquités. 12C'est pourquoi je lui donnerai sa part
parmi les grands ; il partagera le butin avec les
puissants, parce qu'il a livré son âme à la mort et
qu'il a été mis au nombre des malfaiteurs, parce
qu'il a porté les péchés de beaucoup d'hommes, et
qu'il a intercédé pour les transgresseurs.

[Yahweh réhabilite Israël la délaissée]

54 Réjouis-toi avec chants de triomphe, stérile,
toi qui n'enfantes plus ! Fais éclater ton
allégresse et ta joie, toi qui n'as plus de
douleurs ! Car les fils de la délaissée seront plus
nombreux que les fils de celle qui est mariée, dit
Yahweh. 2Elargis le lieu de ta tente, qu'on déploie
les courtines de ton tabernacle : Ne retiens pas !
Allonge tes cordages et affermis tes pieux ! 3Car
tu te répandras à droite et à gauche, et ta postérité
possédera les nations et peuplera des villes désertes.
4Ne crains pas, car tu ne seras point confondue ;
ne rougis pas, car tu ne seras pas confuse ; mais
tu oublieras la honte de ta jeunesse, et tu ne te
souviendras plus de l'opprobre de ton veuvage.
5Car ton Créateur est ton époux[e] : Yahweh des
armées est son Nom ; et ton Rédempteur est le Saint
d'Israël : Il se nomme le Dieu de toute la terre. 6Car
Yahweh t'appelle comme une femme délaissée et
à l'esprit attristé et affligé, comme une femme
qu'on aurait épousée dans la jeunesse et qui aurait
été répudiée, dit ton Dieu. 7Je t'avais délaissée
pour un petit moment, mais je t'accueillerai avec
une grande affection. 8Dans un instant de colère,
je t'avais un moment dérobé ma face, mais avec
une bonté éternelle j'aurai compassion de toi, dit
Yahweh, ton Rédempteur. 9Il en sera pour moi
comme les eaux de Noé : J'avais juré que les eaux
de Noé ne se répandraient plus sur la terre[f] ; je
jure de même de ne plus m'irriter contre toi et
de ne plus te menacer. 10Quand les montagnes
s'éloigneraient, quand les collines chancelleraient,
ma bonté ne s'éloignera point de toi, et mon alliance
de paix ne chancellera point, dit Yahweh, qui a
compassion de toi. 11Malheureuse, battue de la
tempête, dénuée de consolation, voici, je garnirai
tes pierres d'antimoine, et je te donnerai des fonde-
ments de saphir ; 12je ferai de tes créneaux de rubis,
et tes portes d'escarboucles, et toute ton enceinte de

a. Pierre, apôtre de l'Agneau, confirme que le bras de Yahweh est bel et bien Jésus-Christ (1 Pi. 2:25).
b. Mt. 26:62-63 ; Mc. 15:3-5 ; Jn. 19:9 ; Ac. 8:32-33.
c. Mc. 15:28 ; Lu. 23:32-33.
d. Jé. 23:5.
e. Yahweh était l'époux d'Israël, aujourd'hui, il est l'époux de l'Eglise (2 Co. 11:2 ; Ap. 19:7-8).
f. Ge. 8:21 ; Ge. 9:11.

pierres précieuses. 13Aussi tous tes enfants seront
enseignés de Yahweh, et grande sera la paix de tes
fils. 14Tu seras affermie par la justice, tu seras loin
de l'oppression, car tu n'as rien à craindre de la
ruine, car elle n'approchera pas de toi. 15Voici, on
ne manquera pas de comploter contre toi, cela ne
viendra pas de moi ; quiconque complotera contre
toi tombera devant toi[g]. 16Voici, c'est moi qui ai
créé le forgeron qui souffle le charbon au feu, et
qui fabrique une arme pour son travail, mais j'ai
créé aussi le destructeur pour la briser. 17Aucune
arme forgée contre toi ne réussira, et toute langue
qui se lèvera qui s'élèvera en justice contre toi, tu la
condamneras[h]. Tel est l'héritage des serviteurs de
Yahweh, telle est la justice qui leur viendra de moi,
dit Yahweh.

[Le salut gratuit par la grâce de Dieu]

55 Vous tous qui avez soif, venez aux eaux,
et vous qui n'avez pas d'argent, venez,
achetez et mangez ; venez, dis-je, achetez
du vin et du lait sans argent et sans rien payer !
2Pourquoi dépensez-vous de l'argent pour ce qui
ne nourrit pas ? Pourquoi travaillez-vous pour ce
qui ne rassasie pas[i] ? Ecoutez-moi attentivement,
et vous mangerez de ce qui est bon, et votre âme
se délectera de mets succulents. 3Prêtez l'oreille,
et venez à moi[j], écoutez, et votre âme vivra ; je
traiterai avec vous une alliance éternelle, les grâces
immuables promises à David. 4Voici, je l'ai établi
comme témoin auprès des peuples, comme chef
et dominateur des peuples. 5Voici, tu appelleras
des nations que tu ne connais pas, et les nations
qui ne te connaissent pas accourront vers toi, à
cause de Yahweh, ton Dieu, et du Saint d'Israël
qui te glorifie. 6Cherchez Yahweh pendant qu'il se
trouve, invoquez-le tandis qu'il est près. 7Que le
méchant abandonne sa voie, et l'homme d'iniquité
ses pensées ; qu'il retourne à Yahweh qui aura
pitié de lui, à notre Dieu qui ne se lasse pas de
pardonner[k]. 8Car mes pensées ne sont pas vos
pensées, et mes voies ne sont pas vos voies, dit
Yahweh. 9Mais autant que les cieux sont élevés au-
dessus de la terre, autant mes voies sont élevées
au-dessus de vos voies, et mes pensées au-dessus
de vos pensées. 10Car comme la pluie et la neige
descendent des cieux et n'y retournent plus, mais
arrosent la terre, la fécondent et font germer les
plantes, donnent de la semence au semeur, et du
pain à celui qui mange, 11ainsi en est-il de ma parole
qui sort de ma bouche, elle ne retourne point à moi
sans effet, sans avoir exécuté toute ma volonté et
fait réussir l'œuvre pour laquelle je l'ai envoyée.
12Car vous sortirez avec joie, et vous serez conduits
en paix ; les montagnes et les collines éclateront de
joie avec chants de triomphe devant vous, et tous
les arbres des champs battront des mains. 13Au lieu
de l'épine s'élèvera le cyprès, au lieu de la ronce
croîtra le myrte ; et ceci fera connaître le nom de
Yahweh, et ce sera un signe perpétuel qui ne sera
jamais retranché.

[Exhortation à s'attacher à Yahweh]

56 Ainsi parle Yahweh : Observez ce qui est
droit, pratiquez ce qui est juste, car mon
salut ne tardera pas à venir et ma justice à
être révélée. 2Heureux l'homme qui fait cela, et le
fils de l'homme qui y demeure ferme, gardant le
sabbat pour ne pas le profaner, et veillant sur ses
mains pour ne commettre aucun mal. 3Que l'enfant
de l'étranger qui s'attache à Yahweh ne parle pas
en disant : Yahweh me séparera entièrement de son
peuple ! Et que l'eunuque ne dise pas : Voici, je
suis un arbre sec. 4Car ainsi a dit Yahweh : Aux
eunuques qui garderont mes sabbats, qui choisiront
ce en quoi je prends plaisir et qui persévéreront dans

g. Ps. 91:7 ; Ge. 37.
h. Ps. 23:4.
i. Ro. 14:17.
j. Mt. 11:28.
k. Jé. 18:11 ; Jon. 3:10 ; 1 Ti. 2:1-4 ; 2 Pi. 3:9 ; Ez. 33:11.

mon alliance, 5je donnerai dans ma maison et dans
mes murailles une place et un nom préférables à
des fils et à des filles ; je leur donnerai à chacun
un nom éternel qui ne périra jamais[l]. 6Et les fils
des étrangers qui s'attacheront à Yahweh pour le
servir, pour aimer le Nom de Yahweh, pour être
ses serviteurs, tous ceux qui garderont le sabbat
pour ne pas le profaner et qui persévéreront dans
mon alliance[m], 7je les amènerai sur ma montagne
sainte, et je les réjouirai dans ma maison de prière ;
leurs holocaustes et leurs sacrifices seront agréés
sur mon autel, car ma maison sera appelée la maison
de prière[n] pour tous les peuples. 8Le Seigneur,
Yahweh, parle, lui qui rassemble les exilés d'Israël.
Je réunirai d'autres peuples à lui, aux siens déjà
rassemblés. 9Vous toutes, bêtes des champs, venez
manger, vous, toutes bêtes des forêts ! 10Tous ses
gardiens sont aveugles, ils ne connaissent rien ;
ils sont tous des chiens muets qui ne peuvent
aboyer, ils ont des rêveries, se tiennent couchés,
aiment à sommeiller. 11Ce sont des chiens voraces,
insatiables ; ce sont des bergers qui ne savent rien
comprendre ; tous suivent leur propre voie, chacun
a son gain injuste dans son quartier, en disant[o] :
12Venez, je vais chercher du vin, et nous boirons
des liqueurs fortes ! Nous en ferons autant demain,
et beaucoup encore !

[Yahweh expose la fausseté et défend le juste]

57 Le juste périt, et nul ne le prend à cœur ; et
les gens de bien sont enlevés, nul ne com-
prend que c'est par suite de la méchanceté
que le juste est enlevé[p]. 2Il entrera dans la paix,
il reposera sur sa couche, celui qui aura marché
dans le droit chemin[q]. 3Mais vous, approchez ici,
fils de l'enchanteresse, race de l'adultère et de
la prostituée ! 4De qui vous êtes-vous moqués ?
Contre qui avez-vous ouvert une large bouche et
tirez-vous la langue ? N'êtes-vous pas des enfants
de rébellion, une race de mensonge ? 5S'échauffant
près des térébinthes, sous tout arbre vert ; égorgeant
les enfants dans les vallées, sous les fentes des
rochers[r]. 6C'est dans les pierres polies des torrents
qu'est ton partage, ce sont elles, ce sont elles
qui sont ton lot ; c'est à elles que tu verses des
libations, que tu fais des offrandes ; puis-je être
content de ces choses ? 7Tu dresses ta couche sur
les montagnes hautes et élevées ; c'est aussi là
que tu montes pour offrir des sacrifices. 8Tu mets
ton souvenir derrière la porte et les poteaux ; car
tu lèves la couverture loin de moi et tu montes,
tu élargis ta couche, et c'est avec ceux-là que tu
t'allies ; tu aimes leur commerce, tu choisis une
place. 9Tu voyages vers le roi avec de l'huile, et tu
ajoutes parfums sur parfums ; tu envoies au loin tes
messagers, tu t'abaisses jusqu'aux enfers. 10Tu te
fatigues à force de marcher, et tu ne dis pas : C'est
en vain ! Tu trouves encore de la vigueur dans ta
main ; c'est pourquoi tu n'as pas été languissante.
11Et qui redoutais-tu, qui craignais-tu pour que tu
me mentes, pour ne pas te souvenir, te soucier de
moi ? Est-ce que je ne garde pas le silence, et depuis
longtemps ? C'est pourquoi tu ne me crains pas.
12Je vais publier ta justice et tes œuvres, et elles
ne te profiteront pas. 13Quand tu crieras, qu'elles
te délivrent, les idoles que tu as amassées ! Le
vent les emportera toutes, un souffle les enlèvera ;
mais celui qui se confie en moi, héritera la terre
et possédera ma montagne sainte[s]. 14On dira :
Aplanissez, aplanissez, préparez le chemin, enlevez
tout obstacle loin du chemin de mon peuple.

l. Ap. 2:17.
m. Ex. 31:14.
n. Mt. 21:13 ; Mc. 11:17 ; Lu. 19:46.
o. Mt. 23:24 ; 1 Pi. 5:2 ; Tit. 1:7-11.
p. Ec. 7:15 ; Mi. 7:2.
q. Mt. 25:23 ; Lu. 19:17.
r. 1 R. 14:23 ; Jé. 2:20 ; Jé. : 32:35 ; Lé. 18:21.
s. Ps. 2 : 6 ; Es. 2:3 ; Hé. 12:22.

[Yahweh aime l'homme contrit]

15Car ainsi parle le Très-Haut, dont la demeure est
éternelle et dont le nom est le Saint : J'habiterai dans
le lieu haut et saint ; je suis avec l'homme qui a le
cœur brisé et qui est humble d'esprit, afin de vivifier
l'esprit des humbles, afin de vivifier ceux qui ont le
cœur brisé [t]. 16Je ne veux pas contester à toujours,
ni garder une éternelle colère, quand devant moi
languissent les esprits, les âmes que j'ai faites [u]. 17A
cause de l'iniquité de ses gains déshonnêtes, je me
suis irrité et je l'ai frappé, j'ai caché ma face dans
mon indignation ; et le rebelle a suivi la voie de son
cœur. 18J'ai vu ses voies, toutefois je le guérirai ;
je le conduirai et je le consolerai, lui et ceux qui
mènent deuil avec lui. 19Je crée ce qui est proféré
par les lèvres : Paix, paix à celui qui est loin et à
celui qui est près ! dit Yahweh, car je le guérirai.
20Mais les méchants sont comme la mer agitée qui
ne peut se calmer, et dont les eaux rejettent la boue
et le bourbier. 21Il n'y a point de paix pour les
méchants, dit mon Dieu.

[Le vrai et le faux jeûne]

58 Crie à plein gosier, ne te retiens pas, élève
ta voix comme un shofar, et annonce à mon
peuple leur iniquité et à la maison de Jacob
ses péchés ! 2Car ils me cherchent tous les jours,
ils prennent plaisir à connaître mes voies ; comme
une nation qui aurait pratiqué la justice, et qui
n'aurait pas abandonné la loi de son Dieu ; ils me
demandent des jugements justes, ils prennent plaisir
à s'approcher de Dieu, et puis ils disent : 3Que
nous sert de jeûner, si tu ne le vois pas ? D'affliger
nos âmes, si tu n'y as point égard ? Voici, le jour
de votre jeûne, vous faites votre volonté, et vous
traitez durement tous vos mercenaires. 4Voici, vous
jeûnez pour faire des procès et des querelles, et pour
frapper du poing méchamment ; vous ne jeûnez pas
comme le veut ce jour, pour que votre voix soit
exaucée en haut. 5Est-ce là le jeûne que j'ai choisi,
que l'homme afflige son âme un jour ? Est-ce en
courbant sa tête comme le jonc et en étendant le
sac et la cendre ? Appelleras-tu cela un jeûne et un
jour agréable à Yahweh ? 6Voici le jeûne que j'ai
choisi : Détache les liens de la méchanceté, dénoue
les cordages du joug, renvoie libres les opprimés,
et que l'on rompe toute espèce de joug ; 7partage
ton pain avec celui qui a faim, et fais entrer dans
ta maison les malheureux errants ; si tu vois un
homme nu, couvre-le, et ne te détourne pas de ton
semblable.

[Bénédiction pour ceux qui pratiquent le bien]

8Alors ta lumière jaillira comme l'aurore, et ta
guérison germera promptement ; ta justice marchera
devant toi, et la gloire de Yahweh sera ton arrière-
garde. 9Alors tu appelleras, et Yahweh t'exaucera ;
tu crieras, et il dira : Me voici ! Si tu ôtes du milieu
de toi le joug, si tu cesses de lever le doigt et de dire
des outrages ; 10si tu ouvres ton âme à celui qui a
faim, si tu rassasies l'âme affligée ; ta lumière se
lèvera sur les ténèbres, et l'obscurité sera comme
le midi. 11Yahweh te conduira continuellement, il
rassasiera ton âme dans les grandes sécheresses, il
redonnera de la vigueur à tes os, et tu seras comme
un jardin arrosé, comme une source dont les eaux
ne tarissent pas [v]. 12Les tiens rebâtiront les antiques
ruines, tu rétabliras les fondements ruinés depuis
plusieurs générations ; et on t'appellera le répa-
rateur des brèches et le restaurateur des chemins
qui rend le pays habitable. 13Si tu retiens ton pied
pendant le sabbat pour ne pas faire ta volonté en
mon saint jour ; si tu appelles le sabbat tes délices,
et honorable ce qui est saint à Yahweh, et si tu
l'honores en ne suivant point tes voies, en ne te
livrant pas à tes désirs et à des vains discours,
14alors tu mettras ton plaisir en Yahweh, et je te
ferai monter comme à cheval sur les hauteurs du
pays, je te ferai jouir de l'héritage de Jacob, ton
père ; car la bouche de Yahweh a parlé.

t. Ps. 34:19 ; Ps. 51:19.
u. Ps. 85:6 ; Ps. 103:9 ; Mi. 7:18.
v. Jn. 4:14 ; Ap. 21:6.

[Le péché sépare de Yahweh]

59 Voici, la main de Yahweh n'est pas trop
courte pour ne pas pouvoir délivrer, ni son
oreille trop dure pour entendre. 2Mais ce
sont vos iniquités qui mettent une séparation entre
vous et votre Dieu ; ce sont vos péchés qui vous
cachent sa face, afin qu'il ne vous écoute point[w].
3Car vos mains sont souillées de sang, et vos
doigts d'iniquité ; vos lèvres profèrent le mensonge,
et votre langue fait entendre la perversité. 4Nul
ne se plaint avec justice, nul ne plaide selon la
vérité ; ils s'appuient sur des choses vaines et disent
des faussetés, ils conçoivent le mal et enfantent
l'iniquité. 5Ils font éclore des œufs de basilic, et
ils tissent des toiles d'araignée ; celui qui mange
de leurs œufs meurt ; et si on les écrase, il en
sort une vipère. 6Leurs toiles ne servent point à
faire des vêtements, et ils ne peuvent se couvrir de
leurs ouvrages ; car leurs œuvres sont des œuvres
d'iniquité, et les actions de violence sont dans leurs
mains. 7Leurs pieds courent au mal, et ils ont
hâte de répandre le sang innocent ; leurs pensées
sont des pensées d'iniquité ; le ravage et la ruine
sont sur leurs voies. 8Ils ne connaissent point le
chemin de la paix, et il n'y a point de justice dans
leurs voies, ils se sont pervertis dans leurs sentiers,
tous ceux qui y marchent ignorent la paix[x]. 9C'est
pourquoi le jugement favorable s'est éloigné de
nous, et la justice ne parvient pas jusqu'à nous ;
nous attendions la lumière, et voici les ténèbres, la
clarté, et nous marchons dans l'obscurité. 10Nous
tâtonnons comme des aveugles le long du mur,
nous tâtonnons comme ceux qui n'ont pas d'yeux ;
nous chancelons en plein midi comme la nuit,
au milieu de l'abondance nous ressemblons à des
morts. 11Nous grondons tous comme des ours, et
nous ne cessons de gémir comme des colombes ;
nous attendions le jugement, et il n'est pas là, la
délivrance, et elle s'est éloignée de nous. 12Car
nos transgressions se sont multipliées devant toi, et
nos péchés témoignent contre nous ; parce que nos
transgressions sont avec nous, et nous connaissons
nos iniquités. 13Nous avons été rebelles et menteurs
envers Yahweh, nous nous sommes éloignés de
notre Dieu, nous avons proféré la violence et la
révolte, conçu et médité dans le cœur des paroles
de mensonge. 14C'est pourquoi le jugement s'est
éloigné et la justice se tient éloignée ; car la vérité
trébuche sur la place publique, et la droiture ne peut
entrer. 15Même la vérité a disparu, et quiconque
se retire du mal est exposé au pillage ; Yahweh
voit, d'un regard indigné, parce qu'il n'y a plus de
droiture.

[Yahweh cherche un homme, il scucite le messie]

16Il voit qu'il n'y a pas un homme, il s'étonne de ce
que personne n'intercède ; alors son bras lui vient
en aide, et sa propre justice lui sert d'appui[y]. 17Car
il se revêt de la justice comme d'une cuirasse, et il
met sur sa tête le casque du salut[z] ; il se revêt de la
vengeance comme d'un vêtement, et se couvre de la
jalousie comme d'un manteau. 18Il rendra à chacun
selon ses œuvres[a], la fureur à ses adversaires, la
pareille à ses ennemis ; il rendra la pareille aux îles.
19On craindra le Nom de Yahweh depuis l'occident,
et sa gloire depuis le soleil levant ; car l'ennemi
viendra comme un fleuve, mais l'Esprit de Yahweh
lèvera la bannière[b] contre lui. 20Le Rédempteur[c]
viendra pour Sion, pour ceux de Jacob qui se
convertiront de leur péché, dit Yahweh. 21Et quant à

w. De. 31:17-18 ; Ez. 39:23-24.
x. Pr. 1:16 ; Pr. 6:17 ; Ro. 3:15.
y. Es. 53:1, Ps. 77:15 ; Es. 63:5 ; Ac. 13:17.
z. Ep. 6:14.
a. Job. 34:11 ; Jé. 17:10 ; Mt. 16:27 ; Ap. 2:23 ; Ap. 20:13.
b. En hébreu « Yehweh Nissi », c'est-à-dire « Yahweh est ma bannière ». C'est le nom donné par Moïse à l'autel qu'il construisit pour célébrer la défaite d'Amalek (Ex. 17:15). En No. 21:8-9, Moïse éleva une bannière sur laquelle il avait fixé un serpent d'airain pour la guérison des malades.
c. Le Rédempteur qui viendra pour Sion est le Seigneur Jésus-Christ (Ro. 11:26). Voir aussi Es. 60 : 16.

moi, c'est ici mon alliance que je ferai avec eux, dit
Yahweh : Mon Esprit qui est sur toi, et mes paroles
que j'ai mises dans ta bouche, ne se retireront point
de ta bouche, ni de la bouche de ta postérité, ni de la
bouche de la postérité de ta postérité, dit Yahweh,
dès maintenant et à jamais.

[Yahweh lèvera sa gloire dans Sion]

60 Lève-toi, sois illuminée, car ta lumière ar-
rive, et la gloire de Yahweh se lève sur toi.
2 Car voici, les ténèbres couvrent la terre, et
l'obscurité couvre les peuples ; mais Yahweh se lève
sur toi, et sa gloire apparaît sur toi. 3 Des nations
marchent à ta lumière, et des rois à la splendeur de
tes rayons [d]. 4 Porte tes yeux alentour et regarde :
Tous ils s'assemblent, ils viennent vers toi ; tes fils
viennent de loin, et tes filles sont nourries par des
nourriciers, étant portées sur les bras. 5 Alors tu
verras et tu seras éclairée, et ton cœur s'étonnera et
s'épanouira de joie, quand les richesses de la mer se
tourneront vers toi, et que la puissance des nations
viendra à toi. 6 Tu seras couverte d'une foule de
chameaux, des dromadaires de Madian et d'Epha ;
et tous ceux de Séba viendront, ils apporteront
de l'or et de l'encens, et publieront les louanges
de Yahweh. 7 Toutes les brebis de Kédar seront
assemblées vers toi, les béliers de Nebajoth seront à
ton service ; ils monteront à mon autel et me seront
agréables, et je glorifierai la maison de ma gloire.
8 Qui sont ceux-là qui volent comme des nuées,
comme des colombes vers leur colombier ? 9 Car les
îles espèrent en moi, et les navires de Tarsis sont
en tête pour ramener de loin tes enfants, avec leur
argent et leur or, à cause du Nom de Yahweh, ton
Dieu, et du Saint d'Israël qui te glorifie. 10 Les fils
des étrangers rebâtiront tes murailles, et leurs rois
seront tes serviteurs ; car je t'ai frappée dans ma
colère, mais j'ai eu pitié de toi au temps de ma
miséricorde. 11 Tes portes seront continuellement
ouvertes, elles ne seront fermées ni nuit ni jour, afin
de laisser entrer chez toi les richesses des nations,
et leurs rois avec leur suite [e]. 12 Car la nation et
le royaume qui ne te serviront pas périront, ces
nations-là seront exterminées. 13 La gloire du Liban
viendra chez toi, le cyprès, l'orme, et le buis, tous
ensemble pour orner le lieu de mon sanctuaire ; et
je glorifierai le lieu où reposent mes pieds. 14 Les
fils de tes oppresseurs viendront s'humilier devant
toi, et tous ceux qui te méprisaient se prosterneront
à tes pieds et t'appelleront la ville de Yahweh, la
Sion du Saint d'Israël. 15 Alors que tu étais délaissée
et haïe, et que personne ne te parcourait, je ferai de
toi un ornement pour toujours, un sujet de joie de
génération en génération. 16 Et tu suceras le lait des
nations, tu suceras la mamelle des rois, et tu sauras
que je suis Yahweh, ton Sauveur, ton Rédempteur [f],
le Puissant de Jacob. 17 Je ferai venir de l'or au lieu
de l'airain, je ferai venir de l'argent au lieu du fer,
de l'airain au lieu du bois, et du fer au lieu des
pierres ; je ferai régner la paix et dominer la justice.
18 On n'entendra plus parler de violence dans ton
pays ni de ravage et de ruine dans ton territoire ;
tu donneras à tes murailles le nom de Salut, et tes
portes celui de Louange. 19 Ce ne sera plus le soleil
qui te servira de lumière pendant le jour, ni la lune
qui t'éclairera de sa lueur, mais Yahweh sera pour
toi la lumière éternelle [g], et ton Dieu sera ta gloire.

d. Ap. 21:24 ; Ps. 102:16.

e. Ap. 21:25-26.

f. Le verbe « ga'al » et le nom correspondant « go'el », ont été traduits respectivement en français par « racheter » et « rédempteur ». Selon la loi de Moïse, si quelqu'un perdait son héritage à cause d'une dette ou s'il se vendait comme esclave, lui et ses biens pouvaient être rachetés par un proche parent qui devait payer le prix de la rédemption (Lé. 25 : 23-55). Yahweh se présente comme le Rédempteur par excellence (Ps. 78:35 ; Ps. 130:7 ; Es. 49:26 ; Es. 60:16 ; Job. 19:25). Or Jésus-Christ «… a été fait pour nous sagesse, justice, sanctification et rédemption » (1 Co. 1 : 30). Les épîtres nous révèlent la rédemption qu'il a acquise pour nous : « nous avons la rédemption par son sang » (Ep. 1:7). La rédemption est le paiement d'une rançon, or il est écrit : « Jésus-Christ s'est donné en rançon pour nous tous » (1 Ti. 2:6). « Vous avez été rachetés à grand prix » (1 Co. 6:20).

g. Voir le commentaire en Ge : 3.

20Ton soleil ne se couchera plus, et ta lune ne se
retirera plus, car Yahweh sera pour toi la lumière
éternelle, et les jours de ton deuil seront passés.
21Il n'y aura plus que des justes parmi ton peuple,
ils posséderont la terre à toujours ; c'est le rejeton
que j'ai planté, l'œuvre de mes mains pour servir
à ma gloire[h]. 22La plus petite famille deviendra
un millier de personnes, et la moindre deviendra
une nation puissante. Je suis Yahweh, je hâterai ces
choses en leur temps.

[La mission du messie]

61 L'Esprit du Seigneur Yahweh est sur moi,
car Yahweh m'a oint pour évangéliser les
malheureux ; il m'a envoyé pour guérir ceux
qui ont le cœur brisé, pour proclamer aux captifs la
liberté, et aux prisonniers l'ouverture de la prison.
2Pour publier une année de grâce de Yahweh, et
le jour de vengeance de notre Dieu ; pour consoler
tous ceux qui mènent deuil[i] ; 3pour annoncer à
ceux de Sion qui mènent deuil, que le diadème
leur sera donné au lieu de la cendre, une huile de
joie au lieu du deuil, un manteau de louange au
lieu d'un esprit abattu[j], afin qu'on les appelle des
térébinthes de la justice, une plantation de Yahweh,
pour servir à sa gloire. 4Ils rebâtiront les ruines
antiques, ils relèveront d'antiques décombres, ils
renouvelleront des villes ravagées, dévastées depuis
longtemps. 5Des étrangers seront là et feront paître
vos troupeaux, des fils de l'étranger seront vos
laboureurs et vos vignerons. 6Mais vous, vous serez
appelés sacrificateurs de Yahweh, on vous nom-
mera serviteurs de notre Dieu[k] ; vous mangerez les
richesses des nations, et vous vous glorifierez de
leur gloire. 7Au lieu de la honte que vous avez eue,
les nations en auront le double, et elles crieront
tout haut que la confusion est leur portion ; c'est
pourquoi ils posséderont le double dans leur pays, et
leur joie sera éternelle. 8Car je suis Yahweh, j'aime
la justice, je hais la rapine avec l'holocauste ; je leur
donnerai fidèlement leur récompense, et je traiterai
avec eux une alliance éternelle. 9Leur race sera
connue parmi les nations, et leur postérité parmi
les peuples ; tous ceux qui les verront reconnaîtront
qu'ils sont la race bénie de Yahweh. 10Je me
réjouirai extrêmement en Yahweh, et mon âme
sera ravie d'allégresse en mon Dieu ; car il m'a
revêtu des vêtements du salut, il m'a couvert du
manteau de la justice, comme un époux qui se pare
de magnificence, et comme une épouse qui s'orne
de ses joyaux[l]. 11Car comme la terre fait éclore
son germe, et comme un jardin fait germer ses
semences, ainsi le Seigneur Yahweh fera germer
la justice et la louange en présence de toutes les
nations.

[Yahweh proclamme la restauration d'Israël]

62 Pour l'amour de Sion, je ne me tairai point,
pour l'amour de Jérusalem je ne prendrai
point de repos, jusqu'à ce que sa justice
paraisse comme l'aurore, et sa délivrance comme
un flambeau qui s'allume. 2Alors les nations ver-
ront ta justice, et tous les rois ta gloire ; et on
t'appellera d'un nouveau nom[m], que la bouche de
Yahweh aura expressément déclaré. 3Tu seras une
couronne de gloire dans la main de Yahweh, un
turban royal dans la main de ton Dieu. 4On ne te
nommera plus la délaissée, on ne nommera plus ta
terre la désolation ; mais on t'appellera mon bon
plaisir en elle ; on appellera ta terre l'épouse ; car
Yahweh met son bon plaisir en toi, et ta terre aura
un époux. 5Comme un jeune homme épouse une
vierge, comme tes fils se marient chez toi, ainsi ton
Dieu se réjouira de toi, de la joie qu'un époux a de
son épouse. 6Jérusalem, j'ai placé des gardes sur tes
murailles ; ils ne se tairont ni jour ni nuit. Vous qui

h. Es. 11:1 ; Ro. 15:12 ; Ap. 5:5 ; Ap. 22:16.
i. Lu. 4:8-19.
j. 1 Co.9:25 ; 2 Ti. 4:8 ; Ja. 1:12 ; Job. 29:14.
k. Ap. 1:6 ; Ap. 5:10.
l. Ap. 19:7-8 ; Os. 2:21-22.
m. Ap. 2:7.

la rappelez au souvenir de Yahweh, n'ayez point
de repos ! 7Et ne vous arrêtez pas de l'invoquer
jusqu'à ce qu'il rétablisse Jérusalem et la rende
glorieuse sur la terre. 8Yahweh l'a juré par sa droite
et par son bras puissant : Je ne donnerai plus ton
blé pour nourriture à tes ennemis, et les fils des
étrangers ne boiront plus ton vin excellent pour
lequel tu as travaillé. 9Mais ceux qui auront amassé
le blé le mangeront et loueront Yahweh, et ceux qui
auront récolté le vin le boiront dans les parvis de
ma sainteté. 10Franchissez, franchissez les portes !
Préparez le chemin du peuple ! Frayez, frayez la
route, ôtez les pierres ! Elevez une bannière vers
les peuples. 11Voici ce que Yahweh proclame aux
extrémités de la terre : Dites à la fille de Sion : Voici,
ton Sauveur vient [n] ; voici, son salaire est avec lui,
et les récompenses le précèdent. 12On les appellera,
peuple saint, les rachetés de Yahweh [o] ; et toi, on
t'appellera, la recherchée, la ville non abandonnée.

[Le jour de vengeance du messie]
(Es. 2:10-22 ; Ap. 19:11-21)

63 Qui est celui-ci qui vient d'Edom, de Botsra,
en vêtements rouges, en habits éclatants,
marchant selon la grandeur de sa force ?
C'est moi qui parle avec justice et qui ai tout
pouvoir de délivrer. 2Pourquoi tes habits sont-ils
rouges, et tes vêtements comme les vêtements de
ceux qui foulent dans la cuve ? 3J'ai été seul à fouler
au pressoir, et nul homme d'entre les peuples n'était
avec moi ; je les ai foulés dans ma colère, je les
ai écrasés dans ma fureur ; leur sang a rejailli sur
mes vêtements, et j'ai souillé tous mes habits. 4Car
le jour de la vengeance était dans mon cœur, et
l'année de mes rachetés est venue. 5Je regardais,
personne pour m'aider ; j'étais étonné, personne
pour me soutenir ; alors mon bras m'a sauvé et ma
fureur m'a soutenu. 6Ainsi j'ai foulé des peuples
dans ma colère, et je les ai enivrés dans ma fureur ;
et j'ai répandu leur sang sur la terre.

[Esaïe confesse les péchés du peuple]

7Je publierai les bontés de Yahweh, les louanges
de Yahweh, pour tous les bienfaits que Yahweh
nous a faits ; je dirai sa grande bonté envers la
maison d'Israël, qu'il a traitée selon ses compas-
sions et la richesse de sa miséricorde. 8Il avait
dit : Certainement, ils sont mon peuple, des enfants
qui ne seront pas infidèles ! Et il a été pour eux
un Sauveur. 9Dans toutes leurs détresses, il a été
en angoisse, et l'ange qui est devant sa face les a
délivrés [p] ; lui-même les a rachetés dans son amour
et sa miséricorde, et constamment il les a soutenus
et portés, aux anciens jours. 10Mais ils ont été
rebelles, et ils ont attristés son Esprit saint [q], c'est
pourquoi il est devenu leur ennemi, il a lui-même
combattu contre eux. 11Alors son peuple se souvint
des anciens jours de Moïse. Où est celui, a-t-on dit,
qui les fit monter de la mer, avec les bergers de
son troupeau ? Où est celui qui mettait au milieu
d'eux son Esprit saint ? 12Qui dirigea la droite de
Moïse par son bras glorieux ; qui fendit les eaux
devant eux pour se faire un nom éternel ? 13Qui
les dirigea à travers les flots, comme un cheval
dans le désert, sans qu'ils bronchent ? 14L'Esprit de
Yahweh les a menés au repos comme on mène une
bête qui descend dans la vallée. C'est ainsi que tu as
conduit ton peuple, pour te faire un nom glorieux.
15Regarde du ciel et vois de ta demeure sainte et
glorieuse : Où sont ton zèle et ta puissance ? Le
frémissement de tes entrailles et tes compassions se
retiennent-ils envers moi ? 16Cependant tu es notre
Père, car Abraham ne nous connaît pas, et Israël
ignore qui nous sommes ; Yahweh, c'est toi qui es

n. De nombreux passages, notamment dans le livre d'Esaïe, présentent Dieu comme le sauveur, le seul sauveur (Ps. 106 ; 21 ; Es. 43:3 ; Es. 43:11 ; Os. 13:4) qui viendra pour délivrer son peuple (Es. 35:4 ; Es. 60:1 ; Za. 14:1-7). Jésus-Christ a accompli en tous points les prophéties relatives à la venue de Yahweh. Dieu est bel et bien venu sur terre il y a plus de 2000 ans et ce même Dieu revient bientôt (Ac. 1:11 ; Ap. 1:7).

o. 1 Pi. 2:9 ; Ap. 5:9.

p. Za.1:11 ; Jg. 6:11 ; Ge. 16:7.

q. Ep. 4:30.

notre Père, et ton Nom est notre Rédempteur de tout
temps. 17Pourquoi nous as-tu fait égarer loin de tes
voies, ô Yahweh, et endurcis-tu notre cœur contre
ta crainte ? Reviens, pour l'amour de tes serviteurs,
des tribus de ton héritage ! 18Ton peuple saint n'a
possédé le pays que peu de temps ; nos ennemis ont
foulé ton sanctuaire.

[Prière du reste d'Israël à Yahweh pour sa délivrance]

19Nous sommes depuis longtemps comme ceux que
tu ne gouvernes pas, et ceux qui ne sont point
appelés de ton Nom. Oh ! Si tu fendais les cieux,
et si tu descendais, les montagnes s'ébranleraient
devant toi !

64 Comme s'allume un feu de bois sec, comme
s'évapore l'eau qui bouillonne, tes ennemis
connaîtront ton Nom, et les nations trembleront devant toi. 2Lorsque tu fis les choses redoutables que nous n'attendions pas, tu descendis et les
montagnes s'ébranlèrent devant toi. 3Jamais on n'a
appris ni entendu dire, et jamais l'œil n'a vu qu'un
autre dieu que toi fît de telles choses pour ceux qui
se confient en lui [r]. 4Tu vas au-devant de celui qui
pratique avec joie la justice, de ceux qui marchent
dans tes voies et se souviennent de toi. Mais tu as
été irrité parce que nous avons péché, tu t'es irrité
longtemps ; tes compassions sont éternelles, c'est
pourquoi nous serons sauvés. 5Nous sommes tous
devenus comme des impurs, et toute notre justice
est comme le linge le plus souillé [s] ; nous sommes
tous flétris comme une feuille, et nos iniquités nous
emportent comme le vent. 6Il n'y a personne qui
invoque ton Nom, qui se réveille pour s'attacher
fortement à toi ; c'est pourquoi tu nous as caché
ta face, et tu nous laisses fondre par l'effet de
nos iniquités. 7Cependant, ô Yahweh, tu es notre
Père ; nous sommes l'argile, et c'est toi qui nous
as formés, et nous sommes tous l'ouvrage de ta
main [t]. 8Ne t'irrite pas à l'extrême, ô Yahweh, et
ne te souviens pas à toujours de notre iniquité.
Voici, regarde, nous te prions, nous sommes tous
ton peuple. 9Tes villes saintes sont devenues un
désert ; Sion est devenue un désert, et Jérusalem une
solitude. 10Notre maison sainte et glorieuse, où nos
pères célébraient tes louanges, a été consumée par
le feu ; tout ce que nous avions de précieux a été
dévasté. 11Après cela, ô Yahweh, te contiendras-
tu ? Garderas-tu le silence, et nous affligeras-tu à
l'excès ?

[Réponse de Yahweh]

65 J'ai exaucé ceux qui ne me demandaient
rien, et je me suis laissé trouver par ceux qui
ne me cherchaient pas [u] ; j'ai dit à une nation
qui ne s'appelait pas de mon Nom : Me voici, me
voici ! 2J'ai tendu mes mains tous les jours vers un
peuple rebelle, qui marche dans une mauvaise voie,
au gré de ses pensées ; 3vers un peuple qui m'irrite
continuellement en face, sacrifiant dans les jardins,
et brûlant de l'encens sur les autels de briques, 4qui
habite les sépulcres et passe la nuit dans les lieux
désolés, mangeant la chair de porc, et ayant dans
ses vases des mets abominables. 5Qui dit : Retire-
toi, ne m'approche pas, car je suis plus saint que
toi ! De pareilles choses, c'est une fumée dans mes
narines, c'est un feu ardent tout le jour. 6Voici,
cela est écrit devant moi, je ne me tairai point,
mais je leur ferai porter la peine, oui je leur ferai
porter la peine 7de vos iniquités, dit Yahweh, et les
iniquités de vos pères, qui ont brûlé de l'encens
sur les montagnes, et qui m'ont outragé sur les
collines ; c'est pourquoi je leur mesurerai aussi dans
leur sein le salaire de leurs actions passées. 8Ainsi
parle Yahweh : Quand on trouve du vin dans une
grappe, on dit : Ne la détruis pas, car il y a là une
bénédiction ! J'agirai de même pour l'amour de mes
serviteurs, afin de ne pas tout détruire. 9Je ferai
sortir de Jacob une postérité, et de Juda un héritier

r. 1 Co. 2:9.
s. Ap. 19:8.
t. Es. 29:16 ; Es. 45:9 ; Jé. 18:6 ; Ro. 9:20-21.
u. Mt. 7:7 ; Lu. 11:9.

de mes montagnes ; et mes élus posséderont le pays,
et mes serviteurs y habiteront. 10Le Saron servira de
pâturage au menu bétail, et la vallée d'Acor servira
de gîte au gros bétail, pour mon peuple qui m'aura
recherché. 11Mais vous, qui abandonnez Yahweh
et qui oubliez ma montagne sainte, qui dressez la
table pour Gad [v], et qui remplissez une coupe pour
Meni [w], 12je vous destine aussi à l'épée, et vous
fléchirez les genoux pour être égorgés ; parce que
j'ai appelé, et vous n'avez point répondu ; j'ai parlé,
et vous n'avez point écouté ; mais vous avez fait
ce qui me déplaît, et vous avez choisi ce qui me
déplaît. 13C'est pourquoi, ainsi parle le Seigneur,
Yahweh : Voici, mes serviteurs mangeront, et vous
aurez faim ; voici, mes serviteurs boiront, et vous
aurez soif ; voici mes serviteurs se réjouiront, et
vous serez confondus. 14Voici, mes serviteurs se
réjouiront avec chants de triomphe dans la joie de
leur cœur ; mais vous, vous crierez dans la douleur
de votre cœur, et vous vous lamenterez dans la
douleur de votre esprit. 15Vous laisserez votre nom
en imprécation à mes élus ; le Seigneur Yahweh
vous fera mourir ; et il donnera à ses serviteurs un
autre nom. 16Celui qui souhaitera être béni sur la
terre voudra l'être par le Dieu de vérité ; et celui qui
jurera sur la terre jurera par le Dieu de vérité ; car
les détresses du passé seront oubliées, et même elles
seront cachées à mes yeux.

[De nouveaux cieux et une nouvelle terre]

17Car voici, je vais créer de nouveaux cieux et une
nouvelle terre [x] ; et on ne se souviendra plus des
choses précédentes, elles ne reviendront plus au
cœur.

[La vie sur terre sans malheur]

18Réjouissez-vous plutôt et soyez à toujours dans
l'allégresse, à cause de ce que je vais créer ; car
je vais créer Jérusalem pour l'allégresse, et son
peuple pour la joie. 19Je ferai de Jérusalem mon
allégresse, et de mon peuple ma joie ; on n'y
entendra plus le bruit des pleurs et le bruit des
cris. 20Il n'y aura plus ni enfant ni vieillard qui
n'accomplissent leurs jours ; car celui qui mourra
âgé de cent ans sera encore jeune ; mais le pécheur
âgé de cent ans sera maudit. 21Ils bâtiront des
maisons et les habiteront ; ils planteront des vignes
et en mangeront le fruit. 22Ils ne bâtiront pas des
maisons pour qu'un autre l'habite ; ils ne planteront
pas des vignes pour qu'un autre en mange le fruit ;
car les jours de mon peuple seront comme les jours
des arbres ; et mes élus jouiront de l'œuvre de leurs
mains. 23Ils ne travailleront plus en vain, et ils
n'auront pas des enfants pour les voir exposés à
la frayeur ; car ils seront la race bénie de Yahweh,
et leurs postérités seront avec eux. 24Avant qu'ils
m'invoquent, je répondrai ; avant qu'ils aient cessé
de parler, j'exaucerai. 25Le loup et l'agneau paîtront
ensemble, le lion comme le bœuf mangeront de la
paille, et la poussière sera la nourriture du serpent [y].
Il ne se fera ni tort ni dommage sur toute ma
montagne sainte dit Yahweh.

[Yahweh réprouve l'hypocrisie et agrée ceux qui le craigne]

66 Ainsi parle Yahweh : Le ciel est mon trône,
et la terre mon marchepied [z]. Quelle maison
me bâtiriez-vous, et quel serait le lieu de
mon repos ? 2Car ma main a fait toutes ces choses,
et toutes ont reçu l'existence, dit Yahweh. Voici
sur qui je porterai mes regards : Sur celui qui est
affligé et qui a l'esprit abattu, sur celui qui craint
ma parole. 3Celui qui immole un bœuf est comme
celui qui tuerait un homme ; celui qui sacrifie une
brebis est comme celui qui romprait la nuque à un
chien, celui qui présente une offrande est comme
celui qui répandrait du sang de porc, celui qui

v. Gad : Dieu de la fortune.
w. Meni : divinité païenne dont le nom signifie « destin, sort ou fortune ».
x. Es. 66:22 ; 2 Pi. 3:13 ; Ap. 21:1.
y. Es. 2:4 ; Es. 11:6-7.
z. Mt. 5:35 ; Ac. 7:49.

brûle de l'encens est comme celui qui adorerait
des idoles ; tous ceux-là ont choisi leurs voies, et
leur âme trouve du plaisir dans leurs abominations.
4Moi aussi je ferai attention à leurs tromperies, et
je ferai venir sur eux ce qu'ils redoutent ; parce que
j'ai appelé, et qu'ils n'ont point répondu, parce que
j'ai parlé, et qu'ils n'ont point écouté ; mais ils ont
fait ce qui est mal à mes yeux, et ils ont choisi
ce qui me déplaît. 5Ecoutez la parole de Yahweh,
vous qui craignez sa parole. Voici ce que disent vos
frères, qui vous haïssent et vous repoussent comme
une chose abominable, à cause de mon Nom : Que
Yahweh montre sa gloire ! Et que nous voyions
votre joie ! Mais ils seront confondus. 6Une voix
éclatante sort de la ville, une voix sort du temple,
c'est la voix de Yahweh, qui rend à ses ennemis
selon leurs œuvres.

[Israël renaît en un jour]

7Avant d'éprouver les douleurs, elle a enfanté ;
avant que les souffrances lui viennent, elle a donné
naissance à un enfant mâle. 8Qui a jamais entendu
pareille chose ? Qui a jamais vu rien de semblable ?
Un pays peut-il naître en un jour ? Une nation est-
elle enfantée d'un seul coup [a] ? A peine en travail,
Sion a enfanté ses fils ! 9Moi qui fais enfanter les
autres, ne ferais-je point enfanter Sion ? dit Yahweh.
Moi, qui fais naître les autres, l'empêcherais-je
d'enfanter ? dit ton Dieu.

[Réjouissance à Jérusalem et consolation]

10Réjouissez-vous avec Jérusalem, faites d'elle le
sujet de votre allégresse, vous tous qui l'aimez ;
vous tous qui menez deuil sur elle, tressaillez avec
elle de joie ; 11afin que vous soyez allaités et
rassasiés du lait de ses consolations, afin que vous
suciez le lait et que vous savouriez avec bonheur la
plénitude de sa gloire. 12Car ainsi parle Yahweh :
Voici, je dirigerai vers elle la paix comme un fleuve,
et la gloire des nations comme un torrent débordé,
et vous serez allaités, vous serez portés sur les bras
et caressés sur les genoux. 13Je vous consolerai
pour vous apaiser, comme un homme que sa mère
caresse pour l'apaiser, vous serez consolés dans Jé-
rusalem. 14Vous le verrez et votre cœur se réjouira,
et vos os germeront comme l'herbe ; et la main de
Yahweh sera connue de ses serviteurs ; mais il fera
sentir sa colère à ses ennemis.

[Jugement de Yahweh]

15Car voici, Yahweh viendra dans un feu, et ses
chars seront comme un tourbillon ; il convertit sa
colère en fureur, et ses menaces en flamme de
feu. 16C'est par le feu que Yahweh exercera ses
jugements, c'est par son épée qu'il châtiera toute
chair ; et ceux que tuera Yahweh seront en grand
nombre. 17Ceux qui se sanctifient et se purifient
dans les jardins, au milieu desquels ils vont un à
un, qui mangent de la chair de porc, des choses
abominables, et des souris, tous ceux-là périront
dit Yahweh. 18Mais pour moi, voyant leurs œuvres
et leurs pensées, le temps est venu de rassembler
toutes les nations et les langues ; ils viendront et
verront ma gloire.

[Toutes les nations adorerons Yahweh]

19Car je mettrai un signe parmi elles, et j'enverrai
leurs réchappés vers les nations, à Tarsis, à Pul, à
Lud, gens tirant de l'arc, à Tubal et à Javan, aux îles
lointaines, qui n'ont jamais entendu parler de moi,
et qui n'ont pas vu ma gloire ; et ils publieront ma
gloire parmi les nations. 20Ils amèneront tous vos
frères du milieu de toutes les nations, en offrande
à Yahweh, sur des chevaux, sur des chars et des
litières, sur des mulets et des dromadaires, à ma
montagne sainte, à Jérusalem, dit Yahweh, comme
lorsque les enfants d'Israël apportent l'offrande
dans un vase pur, à la maison de Yahweh. 21Et
je prendrai aussi parmi eux des sacrificateurs, des
lévites, dit Yahweh. 22Car comme les nouveaux
cieux et la nouvelle terre que je vais faire sub-
sisteront devant moi, dit Yahweh, ainsi subsistera

a. Cette prophétie fait allusion à la création de l'Etat d'Israël le 14 mai 1948.

votre postérité et votre nom. 23Et de nouvelle lune
à nouvelle lune, et de sabbat en sabbat, toute chair
viendra se prosterner devant ma face, dit Yahweh.
24Et quand ils sortiront dehors, ils verront les
cadavres des hommes qui se sont rebellés contre
moi ; car leur ver ne mourra point, et leur feu ne
s'éteindra point [b] ; et ils seront méprisés de tout le
monde.

b. Mc. 9:48.

Jérémie

(Yrmeyahou)
Signifie : Celui que YAHWEH a désigné
Thème : Avertissements et jugements
Auteur : Esaïe
Date de rédaction : 7ème siècle av J.C

Issu d'une famille de sacrificateurs, Jérémie fut appelé dès son plus jeune âge au service de Yahweh et exerça un ministère prophétique avant et pendant les premières années de déportation.
Outre son message à Israël et aux nations, le livre de Jérémie révèle sa personnalité. On découvre alors que l'opposition de ses paires fut une de ses expériences les plus douloureuses. En effet, ce récit raconte ses combats contre les faux prophètes et met en évidence les signes accompagnant les prophètes authentiques, à savoir la souffrance, la solitude, l'incompréhension et le rejet.
Son message annonçait le jugement imminent de Dieu et invitait le peuple à la repentance pour éviter le châtiment de Yahweh. Après la chute de Jérusalem, alors que Nebucadnetsar lui en donna le choix, Jérémie décida de rester avec les plus pauvres plutôt que de partir pour Babylone. Cependant, des Israelites décidèrent de s'expatrier en Egypte et l'entrainèrent avec eux de force. En terre étrangère, Jérémie continua de porter le fardeau de son peuple, l'exhortant à réformer ses voies.
Parmi les prophéties de Jérémie, figure le retour du peuple d'Israël sur la terre promise (Palestine) avant la seconde venue de Christ.

[Appel et mission de Jérémie]

1 Paroles de Jérémie, fils de Hilkija, d'entre les sacrificateurs qui étaient à Anathoth, dans le pays de Benjamin. 2La parole de Yahweh lui fut adressée au temps de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, la treizième année de son règne, 3et aussi au temps de Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de la onzième année de Sédécias, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à ce que Jérusalem fut emmenée en captivité, au cinquième mois. 4La parole de Yahweh me fut adressée, en disant : 5Avant que je t'aie formé dans le ventre de ta mère, je te connaissais, et avant que tu sois sorti de son sein, je t'avais consacré, je t'avais établi prophète des nations [a]. 6Je répondis : Ah ! Seigneur Yahweh ! Voici, je ne sais pas parler, car je suis un enfant [b]. 7Et Yahweh me dit : Ne dis pas : Je suis un enfant. Car tu iras partout où je t'enverrai, et tu diras tout ce que je t'ordonnerai. 8Ne crains pas de te montrer devant eux, car je suis avec toi pour te délivrer, dit Yahweh. 9Puis Yahweh avança sa main et toucha ma bouche ; et Yahweh me dit : Voici, je mets mes paroles dans ta bouche. 10Regarde, je t'établis aujourd'hui sur les nations et sur les royaumes, pour que tu arraches et que tu démolisses, pour que tu ruines et que tu détruises, pour que tu bâtisses et

a. Ga. 1:15 ; Es. 49:5.
b. Ex. 4:10-11.
c. Jérémie devait d'abord arracher, démolir, ruiner et détruire avant de bâtir et de planter. Il y avait dans le temple de Jérusalem les autels de Baal et le pieu d'Asherah (2 R. 21). De même, avant de planter la Parole de Dieu qui est une semence plantée dans les cœurs (Mc. 4 : 3-17), il est nécessaire au préalable d'arracher et de renverser les fausses

que tu plantes [c].

[Yahweh confirme l'appel de Jérémie]

11La parole de Yahweh me fut adressée, en disant :
Que vois-tu, Jérémie ? Et je répondis : Je vois
une branche d'amandier. 12Et Yahweh me dit :
Tu as bien vu ; car je veille sur ma parole pour
l'exécuter. 13La parole de Yahweh me fut adressée
pour la seconde fois, en disant : Que vois-tu ? Et
je répondis : Je vois une chaudière bouillante, du
côté du nord. 14Et Yahweh me dit : C'est du nord
que le mal se déchaînera sur tous les habitants du
pays. 15Car voici, je vais appeler toutes les familles
des royaumes du nord, dit Yahweh ; elles viendront
et mettront chacune leur trône à l'entrée des portes
de Jérusalem, contre toutes ses murailles à l'entour,
et contre toutes les villes de Juda. 16Je prononcerai
mes jugements contre eux, à cause de toute leur
méchanceté, parce qu'ils m'ont abandonné et ont
brûlé de l'encens à d'autres dieux, et parce qu'ils
se sont prosternés devant l'ouvrage de leurs mains.
17Toi donc, ceins tes reins, lève-toi, et dis-leur tout
ce que je t'ordonnerai. Ne crains pas de te montrer
devant eux, de peur que je ne te mette en pièces en
leur présence. 18Car voici, je t'établis aujourd'hui
sur tout le pays comme une ville forte, une colonne
de fer, et un mur d'airain, contre les rois de Juda,
contre les chefs du pays, contre ses sacrificateurs,
et contre le peuple du pays. 19Ils te feront la guerre,
mais ils ne te vaincront pas ; car je suis avec toi, dit
Yahweh, pour te délivrer.

[Avertissements de Yahweh sur Juda]

2 La parole de Yahweh me fut adressée, en disant :
2Va et crie aux oreilles de Jérusalem, et dis :
Ainsi parle Yahweh : Je me souviens de la
fidélité de ta jeunesse, de l'amour de tes fiançailles,
quand tu me suivais au désert, dans une terre qu'on
n'ensemence pas. 3Israël était mis à part pour Yah-
weh, il était les prémices de son revenu [d] ; tous ceux
qui le dévoraient étaient coupables, et le malheur
fondait sur eux, dit Yahweh. 4Ecoutez la parole de
Yahweh, maison de Jacob, et vous toutes, familles
de la maison d'Israël ! 5Ainsi parle Yahweh : Quelle
injustice vos pères ont-ils trouvée en moi, pour
s'éloigner de moi et pour marcher après la vanité
et devenir vains ? 6Ils n'ont pas dit : Où est Yahweh
qui nous a fait monter du pays d'Egypte, qui nous a
conduits dans le désert, dans une terre aride et pleine
de fosses, dans une terre de sécheresse couverte de
l'ombre de la mort, dans une terre par où personne
ne passe, et où n'habite aucun homme ? 7Je vous
ai fait entrer dans un pays semblable à un verger,
pour que vous en mangiez les fruits et les biens ;
mais lorsque vous y êtes entrés, vous avez souillé
mon pays, et vous avez fait de mon héritage une
abomination. 8Les sacrificateurs n'ont pas dit : Où
est Yahweh ? Les dépositaires de la loi ne m'ont
pas connu, les pasteurs se sont révoltés contre moi,
les prophètes ont prophétisé par Baal [e], et sont allés
après ce qui n'est d'aucun profit. 9A cause de cela,
je veux encore contester avec vous, dit Yahweh, je
veux contester avec les fils de vos fils. 10Passez
par les îles de Kittim et voyez ! Envoyez quelqu'un
à Kédar ; observez bien, et voyez s'il n'y a rien
de semblable ! 11Y a-t-il une nation qui change
ses dieux, quoiqu'ils ne soient pas des dieux ?
Et mon peuple a changé sa gloire contre ce qui
n'est d'aucun profit [f] ! 12Cieux, soyez étonnés de
cela ; frémissez d'horreur et soyez stupéfaits ! dit
Yahweh. 13Car mon peuple a commis doublement
le mal : Ils m'ont abandonné, moi qui suis la source
d'eaux vives [g], pour se creuser des citernes, des
citernes crevassées qui ne peuvent pas retenir l'eau.
14Israël est-il un esclave, ou un esclave né dans la

doctrines et le péché en les dénonçant.

d. Lé. 23:20 ; Né.10:35 ; Pr. 3:9.

e. Baal. Voir Jg. 2:13.

f. Ro. 1 : 23.

g. Yahweh est la Source d'eaux vives. Jésus-Christ se présente aussi comme la Source d'eau vive (Jn. 4:13-14 ; Ap. 21:6).

maison ? Pourquoi donc est-il mis au pillage ? 15Les
lionceaux rugissent, poussent leurs cris contre lui,
et ils mettent son pays en désolation ; ses villes sont
brûlées, de sorte que personne n'y habite. 16Même
les fils de Noph et de Tachpanès te casseront le
sommet de la tête. 17Cela ne t'arrive-t-il pas parce
que tu as abandonné Yahweh, ton Dieu, à l'époque
où il te conduisait par le chemin ? 18Et maintenant,
qu'as-tu à faire d'aller en Egypte, pour boire l'eau
du Schichor [h] ? Qu'as-tu à faire d'aller en Assyrie,
pour boire l'eau du fleuve ? 19Ta malice te châtiera,
et tes débauches te jugeront, tu sauras et tu verras
que c'est une chose mauvaise et amère d'abandon-
ner Yahweh, ton Dieu, et de n'avoir de moi aucune
crainte, dit le Seigneur, Yahweh des armées. 20Tu
as dès longtemps brisé ton joug, rompu tes liens,
et tu as dit : Je ne veux plus être dans la servitude !
Mais sur toute haute colline et sous tout arbre vert tu
t'es incliné, tu t'es prostitué. 21Je t'avais moi-même
plantée comme une vigne exquise, dont tout le plant
était franc ; comment t'es-tu changée en sarments
d'une vigne étrangère ? 22Quand tu te laverais avec
du nitre, et que tu prendrais beaucoup de savon, ton
iniquité resterait encore marquée devant moi, dit
le Seigneur, Yahweh. 23Comment dirais-tu : Je ne
me suis pas souillée, je ne suis pas allée après les
Baals ? Regarde tes pas dans la vallée, reconnais
ce que tu as fait, dromadaire à la course légère
et vagabonde ! 24Anesse sauvage, accoutumée au
désert, humant le vent à son plaisir. Qui l'arrêtera
dans son ardeur ? Tous ceux qui la cherchent n'ont
pas à se fatiguer ; ils la trouvent pendant son mois.
25Garde ton pied de se déchausser, ton gosier
d'avoir soif ! Mais tu dis : C'est en vain, non !
Car j'aime les dieux étrangers, et j'irai après eux.
26Comme un voleur est confus quand il est surpris,
ainsi seront confus ceux de la maison d'Israël, eux,
leurs rois, leurs chefs, leurs sacrificateurs et leurs
prophètes. 27Ils disent au bois : Tu es mon père ! Et
à la pierre : Tu m'as enfanté ! Car ils me tournent
le dos, et non la face. Et ils disent dans le temps de
leur malheur : Lève-toi, et sauve-nous ! 28Où donc
sont tes dieux que tu t'es faits ? Qu'ils se lèvent,
s'ils peuvent te sauver au temps de ton malheur !
Car tu as autant de dieux que de villes, ô Juda !
29Pourquoi contesteriez-vous avec moi ? Vous vous
êtes tous rebellés contre moi, dit Yahweh. 30En vain
ai-je frappé vos fils ; ils n'ont pas reçu d'instruc-
tion ; votre épée a dévoré vos prophètes comme
un lion destructeur. 31Hommes de cette génération,
considérez la parole de Yahweh ! Ai-je été un désert
pour Israël, ou un pays de ténèbres ? Pourquoi
mon peuple dit-il : Nous sommes libres, nous ne
viendrons plus à toi ? 32La vierge oublie-t-elle ses
ornements, la fiancée sa ceinture ? Mais mon peuple
m'a oublié depuis des jours sans nombre. 33Comme
tu es habile dans tes voies pour chercher ce que
tu aimes ! C'est pourquoi aussi tu accoutumes tes
voies aux crimes. 34Même sur les pans de ta robe
se trouve le sang des pauvres, des innocents que
tu n'as pas trouvés en effraction. 35Malgré cela,
tu dis : Oui, je suis innocent ! Certainement sa
colère s'est détournée de moi ! Voici, je vais entrer
en jugement avec toi, sur ce que tu as dit : Je
n'ai pas péché. 36Pourquoi tant te précipiter pour
changer ton chemin ? Tu auras autant de confusion
de l'Egypte que tu en as eu de l'Assyrie. 37Tu
sortiras même d'ici, ayant tes mains sur la tête ;
car Yahweh rejette ceux en qui tu te confies, et tu
n'auras aucune prospérité par eux.

[Un pays souillé]

3 Il dit : Si un homme répudie sa femme, qu'elle
le quitte et se joigne à un autre, cet homme
retourne-t-il encore vers elle [i] ? Le pays même
n'en serait-il pas entièrement souillé ? Or toi, tu
t'es prostituée à plusieurs amants, et tu reviendrais
à moi ! dit Yahweh. 2Lève tes yeux vers les lieux
élevés et regarde ! Où ne t'es-tu pas prostituée ! Tu
te tenais sur les chemins, comme un Arabe dans le
désert, et tu as souillé le pays par tes prostitutions

h. Schichor : sombre, noir, boueux. Le Nil, une rivière ou un canal affluent du fleuve. Les Israélites préféraient ces eaux à Yahweh.

i. De. 24:2 ; Lé. 21:7.

et par ta méchanceté. 3Aussi les pluies ont été retenues, et il n'y a pas eu de pluie de l'arrière-saison ;
mais tu as eu le front d'une femme prostituée, tu
n'as pas voulu avoir honte. 4Maintenant, n'est-ce
pas ? Tu cries vers moi : Mon père ! Tu as été l'ami
de ma jeunesse ! 5Gardera-t-il à toujours sa colère ?
La conservera-t-il à jamais[j] ? Voici, tu as ainsi parlé,
tu as fait ces maux-là autant que tu as pu.

[Yahweh appelle Israël à la repentance]

6Yahweh me dit au temps du roi Josias : As-tu
vu ce qu'a fait Israël, l'infidèle ? Elle est allée sur
toute haute colline et sous tout arbre vert, et elle s'y
est prostituée. 7Je disais : Après avoir fait toutes
ces choses, elle reviendra à moi. Mais elle n'est
pas revenue. Et sa sœur Juda, la perfide, l'a vu.
8Quoique j'aie répudié Israël, l'infidèle, à cause de
tous ses adultères, et que je lui aie donné sa lettre
de divorce, j'ai vu que la perfide Juda, sa sœur, n'a
pas eu de crainte, mais elle s'en est allée et s'est
aussi prostituée. 9Par le bruit de sa prostitution, elle
a souillé le pays, elle a commis un adultère avec la
pierre et le bois. 10Malgré tout cela, sa sœur Juda, la
perfide, n'est pas revenue à moi de tout son cœur ;
c'est avec fausseté qu'elle l'a fait, dit Yahweh. 11Et
Yahweh me dit : Israël, l'infidèle, se montre plus
juste que Juda, la perfide. 12Va, crie ces paroles
vers le nord, et dis : Reviens, Israël, l'infidèle,
dit Yahweh. Je ne jetterai pas sur vous un regard
sévère ; car je suis miséricordieux, dit Yahweh, je
ne garde pas ma colère à toujours. 13Reconnais
seulement ton iniquité, que tu t'es rebellée contre
Yahweh, ton Dieu, que tu as tourné çà et là tes
pas vers les étrangers, sous tout arbre vert, et que
tu n'as pas écouté ma voix, dit Yahweh. 14Fils
rebelles, convertissez-vous, dit Yahweh, car je suis
votre maître. Je vous prendrai, un d'une ville, deux
d'une famille, et je vous ferai entrer dans Sion. 15Je
vous donnerai des pasteurs selon mon cœur, qui
vous paîtront avec intelligence et avec sagesse[k].
16Lorsque vous aurez multiplié et fructifié dans le
pays, en ces jours-là, dit Yahweh, on ne parlera plus
de l'arche de l'alliance de Yahweh, elle ne viendra
plus à la pensée ; on ne s'en souviendra plus, on
ne s'apercevra plus de son absence, et l'on n'en
fera pas une autre. 17En ce temps-là, on appellera
Jérusalem le trône de Yahweh ; toutes les nations
s'assembleront à Jérusalem, au Nom de Yahweh,
et elles ne marcheront plus suivant les penchants
de leur mauvais cœur. 18En ces jours-là, la maison
de Juda marchera avec la maison d'Israël ; elles
viendront ensemble du pays du nord au pays que
j'ai donné en héritage à vos pères. 19Je disais :
Comment te mettrai-je parmi mes fils et te donnerai-
je un pays désirable, le plus bel héritage des armées
des nations ? Je disais : Tu m'appelleras : Mon
père ! Et tu ne te détourneras pas de moi. 20Mais,
comme une femme est infidèle à son compagnon,
ainsi vous m'avez été infidèles, maison d'Israël,
dit Yahweh. 21Une voix se fait entendre sur les
lieux élevés ; ce sont les pleurs, les supplications
des fils d'Israël ; car ils ont perverti leur voie,
ils ont oublié Yahweh, leur Dieu. 22Fils rebelles,
convertissez-vous, je guérirai vos infidélités. Nous
voici, nous venons à toi, car tu es Yahweh, notre
Dieu. 23Certainement, on s'attend en vain aux collines et à la multitude des montagnes ; certainement,
c'est en Yahweh, notre Dieu, qu'est le salut d'Israël.
24La honte a dévoré, dès notre jeunesse, le travail
de nos pères, leurs brebis et leurs bœufs, leurs fils
et leurs filles. 25Couchons-nous dans notre honte,
et notre ignominie nous couvrira ; car nous avons
péché contre Yahweh, notre Dieu, nous et nos pères,
dès notre jeunesse jusqu'à ce jour, et nous n'avons
pas obéi à la voix de Yahweh, notre Dieu.

[Prophétie sur l'invasion du pays]

4 Israël, si tu reviens, dit Yahweh, si tu reviens à
moi, si tu ôtes tes abominations de devant moi,
tu ne seras plus errant ça et là. 2Si tu jures :
Yahweh est vivant ! Avec vérité, avec droiture et
avec justice, alors les nations seront bénies en lui,

j. Ps.103:9 ; Es. 57:16.
k. Jé. 23:5.

et se glorifieront en lui. 3Car ainsi parle Yahweh
aux hommes de Juda et de Jérusalem : Défrichez-
vous un champ nouveau, et ne semez pas parmi les
épines[l]. 4Hommes de Juda, et vous habitants de
Jérusalem, circoncisez-vous pour Yahweh, circon-
cisez vos cœurs[m], de peur que ma fureur ne sorte
comme un feu et qu'elle ne brûle sans qu'on puisse
l'éteindre, à cause de la méchanceté de vos actions.
5Annoncez en Juda, publiez dans Jérusalem, et
dites : Sonnez du shofar dans le pays ! Criez à
pleine voix et dites : Assemblez-vous et allons dans
les villes fortes ! 6Elevez une bannière vers Sion,
fuyez, ne vous arrêtez pas ! Car je fais venir du
nord le malheur et une grande ruine. 7Le lion[n] est
sorti de la caverne, le destructeur des nations est
en marche, il est sorti de son lieu, pour réduire
ton pays en désert ; tes villes seront ruinées, il
n'y aura personne pour y habiter. 8C'est pourquoi
ceignez-vous de sacs, lamentez-vous et gémissez ;
car l'ardeur de la colère de Yahweh ne se détourne
pas de nous. 9En ce jour-là, dit Yahweh, le cœur
du roi et le cœur des chefs perdront courage, les
sacrificateurs seront étonnés, et les prophètes seront
stupéfaits. 10Je dis : Ah ! Seigneur Yahweh ! Oui
certainement tu as séduit ce peuple et Jérusalem,
en disant : Vous aurez la paix ! Et cependant l'épée
est venue jusqu'à l'âme. 11En ce temps-là, il sera
dit à ce peuple et à Jérusalem : Un vent brûlant
souffle des lieux élevés du désert sur le chemin
de la fille de mon peuple, non pas pour vanner
ni pour nettoyer. 12C'est un vent impétueux qui
vient de là jusqu'à moi. Maintenant, je prononcerai
leur sentence. 13Voici, il monte comme des nuées ;
ses chars sont comme un tourbillon, ses chevaux
sont plus légers que les aigles. Malheur à nous,
car nous sommes détruits ! 14Jérusalem, lave ton
cœur du mal afin que tu sois sauvée ! Jusqu'à quand
garderas-tu au-dedans de toi les pensées de ton
injustice ? 15Car une voix apporte des nouvelles
de Dan, elle publie depuis la montagne d'Ephraïm
le tourment. 16Rappelez-le aux nations, faites-le
entendre à Jérusalem : Des assiégeants viennent
d'un pays éloigné ; ils poussent des cris contre
les villes de Juda. 17Ils sont autour d'elle comme
ceux qui gardent un champ, car elle s'est rebellée
contre moi, dit Yahweh. 18Ta conduite et tes actions
t'ont produit ces choses, c'est là le fruit de ta
méchanceté ; oui, cela est amer, cela pénètre jusqu'à
ton cœur. 19Mes entrailles ! Mes entrailles : Je
souffre au-dedans de mon cœur, mon cœur bat,
je ne puis me taire ; car, ô mon âme, tu entends
le son du shofar, le cri de guerre. 20On annonce
ruine sur ruine, car tout le pays est détruit ; mes
tentes sont détruites tout à coup, mes pavillons en
un moment. 21Jusqu'à quand verrai-je la bannière
et entendrai-je le son du shofar ? 22Certainement,
mon peuple est fou, il ne me connaît pas ; ce sont
des fils insensés, dépourvus d'intelligence ; ils sont
habiles pour faire le mal, mais ils ne savent pas
faire le bien. 23Je regarde la terre, et voici, elle
est informe et vide[o] ; les cieux et leur lumière ne
sont plus. 24Je regarde les montagnes, et voici, elles
sont ébranlées ; et toutes les collines chancellent.
25Je regarde, et voici, il n'y a pas d'homme ; et
tous les oiseaux des cieux se sont enfuis. 26Je
regarde, et voici, le Carmel est un désert ; et toutes
ses villes sont détruites, devant Yahweh, devant
l'ardeur de sa colère. 27Car ainsi parle Yahweh :
Tout le pays sera dévasté, mais je ne ferai pas une
entière destruction. 28A cause de cela, le pays est
dans le deuil, et les cieux en haut sont obscurcis ;
car je l'ai dit, je l'ai résolu, et je ne m'en repens
pas, je n'en reviendrai pas. 29Au bruit des cavaliers
et des archers, toutes les villes prennent la fuite ;
on entre dans les fourrés, on monte sur les rochers ;
toutes les villes sont abandonnées, et aucun homme
n'y habite. 30Et toi, dévastée, que vas-tu faire ? Tu
te revêtiras de cramoisi, tu te pareras d'ornements

l. Mt. 13:7 ; Mt. 13:22 ; Mc. 4:7 ; Mc. 4:18 ; Lu. 8:14.
m. Ro. 2:29.
n. Lion est ici une allusion à Nebucadnetsar, roi de Babylone. Voir Da. 7:4 ; 2 R. 24 et 25.
o. Dieu n'a pas créé la terre informe et vide, mais elle l'est devenue à cause du péché. Voir le commentaire en Gn. 1:2.

d'or, tu mettras du fard à tes yeux ; mais c'est en
vain que tu t'embelliras ; tes amants te méprisent, ils
en veulent à ta vie. 31Car j'entends des cris comme
ceux d'une femme en travail, des cris d'angoisse
comme dans un premier enfantement. C'est la voix
de la fille de Sion ; elle soupire, elle étend les mains,
en disant : Malheur à moi ! Car mon âme succombe
sous les meurtriers !

[Raisons du jugement de Yahweh]

5 Parcourez les rues de Jérusalem, regardez,
informez-vous, cherchez dans les places, si vous
y trouvez un homme de bien, s'il y a quelqu'un
qui fasse ce qui est droit, qui cherche la vérité,
et je pardonne à Jérusalem[p]. 2Même s'ils disent :
Yahweh est vivant ! C'est faussement qu'ils jurent.
3Yahweh, tes yeux ne regardent-ils pas à la vérité ?
Tu les frappes, et ils ne sentent pas de douleur ; tu
les consumes, et ils refusent de recevoir instruction ;
ils rendent leurs faces plus dures que le roc, ils
refusent de se convertir. 4Je disais : Ce ne sont que
les petits ; ils se montrent insensés parce qu'ils ne
connaissent pas la voie de Yahweh, le droit de leur
Dieu. 5J'irai donc vers les grands, et je leur parlerai ;
car eux, ils connaissent la voie de Yahweh, le droit
de leur Dieu ; mais ils ont aussi brisé le joug, rompu
les liens. 6C'est pourquoi le lion de la forêt les
tue, le loup du désert les détruit, le léopard est aux
aguets devant leurs villes ; quiconque en sortira sera
déchiré ; car leurs transgressions sont nombreuses,
et leurs infidélités se sont renforcées. 7Pourquoi te
pardonnerais-je ? Tes fils m'ont abandonné, et ils
jurent par ce qui n'est pas Dieu. Je les ai rassasiés,
mais ils commettent l'adultère et ils se pressent
en foule dans la maison de la prostituée. 8Ils sont
comme des chevaux bien nourris, quand ils se
lèvent le matin, chacun hennit après la femme de
son prochain. 9Ne punirais-je pas ces choses-là,
dit Yahweh ? Et mon âme ne se vengerait-elle pas
d'une telle nation ? 10Montez sur ses murailles et
renversez-les, mais ne détruisez pas entièrement !
Otez ses sarments car ils ne sont pas à Yahweh[q] !
11Car la maison d'Israël et la maison de Juda m'ont
été infidèles, dit Yahweh. 12Ils renient Yahweh, ils
disent : Cela n'arrivera pas, et le malheur ne viendra
pas sur nous, nous ne verrons ni l'épée ni la famine.
13Les prophètes ne sont que du vent, et personne
ne parle en eux. Qu'il leur soit fait ainsi ! 14C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh, le Dieu des armées :
Parce que vous avez prononcé cette parole, voici,
je veux que ma parole dans ta bouche soit du feu,
et ce peuple du bois, et que ce feu les consume.
15Maison d'Israël, voici, je fais venir contre vous
une nation d'un pays éloigné[r], dit Yahweh, une
nation forte, une nation ancienne, une nation dont tu
ne connais pas la langue, et dont tu ne comprendras
pas ce qu'elle dira. 16Son carquois est comme un
sépulcre ouvert ; ils sont tous des hommes vaillants.
17Elle dévorera ta moisson et ton pain, elle dévorera
tes fils et tes filles, elle dévorera tes brebis et tes
bœufs, elle dévorera ta vigne et ton figuier ; elle
détruira par l'épée tes villes fortes dans lesquelles
tu te confies. 18Toutefois, même en ces jours-là,
dit Yahweh, je ne vous achèverai pas entièrement.
19Si vous dites alors : Pourquoi Yahweh, notre
Dieu, nous a-t-il fait toutes ces choses ? Tu leur
répondras : Comme vous m'avez abandonné et que
vous avez servi les dieux étrangers dans votre pays,
ainsi vous servirez des étrangers dans un pays qui
n'est pas le vôtre. 20Annoncez ceci à la maison
de Jacob, publiez-le en Juda, en disant : 21Ecoutez
donc ceci, peuple insensé, et qui n'a pas de cœur ! Ils
ont des yeux et ne voient pas, ils ont des oreilles et
n'entendent pas[s]. 22Ne me craindrez-vous pas, dit
Yahweh, ne tremblerez-vous pas devant moi ? C'est
moi qui ai mis le sable pour limite à la mer, par une
ordonnance perpétuelle et qui ne passera pas ; ses

p. Mi. 7:2 ; Es. 59:15 ; Pr. 20:6.
q. Jn. 15:5.
r. Il s'agit de Babylone. Voir 2 R. 24 et 25.
s. Ez. 12:2 ; Jn. 12:40.
t. Job. 38:8 ; Pr. 8:29.

vagues s'agitent, mais elles sont impuissantes ; elles
grondent, mais elles ne la passent pas [t]. 23Ce peuple
a un cœur indocile et rebelle ; ils se révoltent et s'en
vont. 24Ils ne disent pas dans leur cœur : Craignons
donc Yahweh, notre Dieu, qui nous donne la pluie
en son temps, de la première et de l'arrière-saison,
et qui nous réserve les semaines ordonnées pour la
moisson. 25Vos iniquités ont détourné ces choses,
vos péchés retiennent loin de vous le bien. 26Car
il se trouve parmi mon peuple des méchants ; ils
épient comme l'oiseleur qui dresse des pièges,
ils tendent des filets et prennent des hommes [u].
27Comme une cage est remplie d'oiseaux, ainsi
leurs maisons sont remplies de fraude ; c'est par
ce moyen qu'ils deviennent grands et riches. 28Ils
s'engraissent, ils sont brillants ; ils dépassent toute
mesure dans le mal, ils ne jugent pas la cause, la
cause de l'orphelin, et ils prospèrent ; ils ne font pas
droit aux pauvres. 29Ne punirais-je pas ces choses-
là, dit Yahweh ? Et mon âme ne se vengerait-elle
pas d'une telle nation ? 30Des choses étonnantes,
horribles, se font dans le pays. 31Les prophètes pro-
phétisent le mensonge, les sacrificateurs dominent
par leur moyen, et mon peuple prend plaisir à cela.
Que ferez-vous donc quand viendra la fin ?

[Jérusalem dans la confusion]

6 Fuyez, fils de Benjamin, du milieu de Jérusa-
lem, sonnez du shofar à Tekoa, et élevez un
signal vers Beth-Hakkérem ! Car on voit venir
du nord un malheur, une grande ruine. 2La belle et
la délicate, la fille de Sion, je la détruis ! 3Vers elle
viennent les bergers et leurs troupeaux ; ils plantent
leurs tentes autour d'elle, chacun paîtra en son quar-
tier. 4Préparez le combat contre elle ! Allons ! Mon-
tons en plein midi !… Malheur à nous, car le jour
décline, les ombres du soir s'étendent. 5Allons !
Montons de nuit ! Détruisons ses palais ! 6Car ainsi
parle Yahweh des armées : Coupez des arbres, élé-
vez des terrasses contre Jérusalem ! C'est la ville qui
doit être châtiée ; il n'y a qu'oppression au milieu
d'elle. 7Comme le puits fait jaillir ses eaux, ainsi
elle fait jaillir sa méchanceté ; on n'entend en elle
que la violence et la ruine ; il y a continuellement
devant moi des maladies et des plaies. 8Jérusalem,
reçois l'instruction, de peur que mon âme ne se
retire de toi, que je ne fasse de toi un désert, un pays
où personne n'habite ! 9Ainsi parle Yahweh des
armées : On grappillera comme une vigne les restes
d'Israël. Remets ta main dans les paniers, comme un
vendangeur. 10A qui parlerai-je, et qui prendrai-je à
témoin, pour qu'ils écoutent ? Voici, leur oreille est
incirconcise, et ils ne peuvent être attentifs ; voici,
la parole de Yahweh est pour eux un opprobre, ils
n'y prennent aucun plaisir. 11Je suis plein de la
fureur de Yahweh, je ne puis la contenir. Répands-
la sur les enfants dans la rue, et sur les assemblées
des jeunes gens. Car tant l'homme que la femme
seront pris, le vieillard et celui qui est chargé de
jours. 12Leurs maisons passeront à d'autres, les
champs et les femmes aussi, quand j'étendrai ma
main sur les habitants du pays, dit Yahweh. 13Car
depuis le plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand,
tous sont avides de gain ; tant le prophète que le
sacrificateur, tous se conduisent faussement. 14Ils
pansent à la légère la blessure de la fille de mon
peuple, disant : Paix ! Paix ! et il n'y a pas de
paix [v] ; 15ils seront confus, car ils commettent des
abominations ; ils n'en ont même aucune honte, ils
ne savent pas ce que c'est que de rougir ; c'est
pourquoi ils tomberont parmi ceux qui tombent, ils
seront renversés au temps où je les visiterai, dit
Yahweh. 16Ainsi parle Yahweh : Tenez-vous sur les
chemins, regardez et enquérez-vous des sentiers des
siècles passés, quel est le bon chemin ; marchez-y,
et vous trouverez le repos de vos âmes ! Mais ils
répondent : Nous n'y marcherons pas. 17J'ai mis
près de vous des sentinelles [w] qui disent : Soyez
attentifs au son du shofar ! Mais ils répondent :
Nous n'y serons pas attentifs. 18Vous donc, nations,
écoutez ! Assemblée des peuples, sachez ce qui leur

u. Ps. 91:3 ; Ps. 124:7.
v. 1 Th. 5:3.
w. Es. 21:6 ; Ez. 33:1-19.

arrivera ! 19Ecoute, terre ! Voici, je fais venir un
malheur sur ce peuple, le fruit de leurs pensées ; car
ils n'ont pas été attentifs à mes paroles, ils ont rejeté
ma loi. 20Qu'ai-je à faire de l'encens qui vient de
Séba, du bon roseau aromatique d'un pays éloigné ?
Vos holocaustes ne me plaisent pas, et vos sacrifices
ne me sont pas agréables. 21C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Voici, je mettrai devant ce peuple
des pierres d'achoppement, auxquels les pères et les
fils, le voisin et son ami, se heurteront ensemble
et ils périront. 22Ainsi parle Yahweh : Voici, un
peuple vient du pays du nord, une grande nation se
réveille des extrémités de la terre. 23Ils prendront
l'arc et le javelot ; ils sont cruels et n'ont pas de
pitié ; leur voix gronde comme la mer ; ils sont
montés sur des chevaux, ils sont rangés comme un
seul homme en bataille contre toi, fille de Sion !
24Nous en entendons le bruit, nos mains deviennent
lâches, l'angoisse nous saisit, une douleur comme
celle d'une femme qui enfante. 25Ne sortez pas
dans les champs, n'allez pas par les chemins ; car
là est l'épée de l'ennemi, et la terreur est partout.
26Fille de mon peuple, ceins-toi d'un sac et roule-
toi dans la cendre, prends le deuil comme pour un
fils unique, fais une lamentation très amère ! Car le
dévastateur vient subitement sur nous. 27Je t'avais
établi en observateur au milieu de mon peuple,
comme une forteresse, pour que tu connaisses et
que tu éprouves leur voie. 28Ils sont tous rebelles et
plus que rebelles, des calomniateurs, ils sont comme
de l'airain et du fer ; ils sont tous corrompus. 29Le
soufflet est brûlant, le plomb est consumé par le
feu ; c'est en vain que l'on fond et refond, car les
mauvais ne sont pas séparés. 30On les appelle de
l'argent réprouvé, car Yahweh les a réprouvés.

[Message à la porte du temple]

7 La parole fut adressée à Jérémie de la part
de Yahweh, en disant : 2Tiens-toi debout à la
porte de la maison de Yahweh, et là, crie cette
parole, et dis : Ecoutez la parole de Yahweh, vous
tous, hommes de Juda, qui entrez par ces portes,
pour vous prosterner devant Yahweh ! 3Ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Amendez vos
voies et vos actions, et je vous ferai habiter dans
ce lieu. 4Ne vous confiez pas en des paroles trom-
peuses, en disant : C'est ici le temple de Yahweh,
le temple de Yahweh, le temple de Yahweh ! 5Mais
si sérieusement vous amendez vos voies et vos
actions, si vous pratiquez la justice envers les uns et
les autres, 6si vous ne faites pas de tort à l'étranger,
à l'orphelin et à la veuve, si vous ne répandez pas en
ce lieu le sang innocent, et si vous ne marchez pas
après les dieux étrangers, pour votre malheur, 7alors
je vous ferai habiter dans ce lieu, dans le pays que
j'ai donné à vos pères, d'éternité en éternité. 8Mais
voici, vous vous confiez en des paroles trompeuses,
sans aucun profit. 9Ne dérobez-vous pas ? Ne tuez-
vous pas ? Ne commettez-vous pas adultère ? Ne
jurez-vous pas faussement ? Ne faites-vous pas des
encensements à Baal ? N'allez-vous pas après les
dieux étrangers, que vous ne connaissez point ?
10Puis vous venez vous présenter devant moi, dans
cette maison sur laquelle mon Nom est invoqué, et
vous dites : Nous sommes délivrés !… Pour faire
toutes ces abominations ! 11N'est-elle plus à vos
yeux qu'une caverne de voleurs [x], cette maison sur
laquelle mon Nom est invoqué ? Et voici, moi-
même je le vois, dit Yahweh. 12Mais allez à mon
lieu qui était à Silo, où j'avais fait demeurer mon
Nom au commencement. Et regardez ce que je lui
ai fait, à cause de la méchanceté de mon peuple
d'Israël. 13Et maintenant, puisque vous avez fait
toutes ces actions, dit Yahweh, puisque je vous
ai parlé, parlé dès le matin, et que vous n'avez
pas écouté, puisque je vous ai appelés et que vous
n'avez pas répondu ; 14je ferai à cette maison sur
laquelle mon Nom est invoqué, et sur laquelle vous
vous confiez, et à ce lieu que je vous ai donné à
vous et à vos pères, comme j'ai fait à Silo ; 15et je
vous rejetterai de devant ma face, comme j'ai rejeté
tous vos frères, toute la postérité d'Ephraïm. 16Et
toi, ne prie pas pour ce peuple, n'élève pour eux

x. Mt. 21:13 ; Mc. 11:17 ; Lu. 19:46.
y. Ez. 3:26-27.

ni cri ni prière, n'intercède pas auprès de moi[y] ;
car je ne t'écouterai pas. 17Ne vois-tu pas ce qu'ils
font dans les villes de Juda et dans les rues de
Jérusalem ? 18Les fils ramassent le bois, les pères
allument le feu, et les femmes pétrissent la pâte
pour faire des gâteaux à la reine des cieux[z], et
pour faire des libations aux dieux étrangers, afin de
m'irriter. 19Est-ce moi qu'ils irritent ? dit Yahweh ;
n'est-ce pas eux-mêmes, à la confusion de leurs
faces ? 20C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, ma colère et ma fureur se répandent
sur ce lieu, sur les hommes et sur les bêtes, sur les
arbres des champs et sur le fruit de la terre ; ma
colère brûlera et ne s'éteindra pas. 21Ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Ajoutez vos
holocaustes à vos sacrifices, et mangez-en la chair !
22Car je n'ai pas parlé avec vos pères et je ne
leur ai pas donné d'ordre au sujet des holocaustes
et des sacrifices, le jour où je les ai fait sortir du
pays d'Egypte. 23Mais voici l'ordre que je leur ai
donné : Ecoutez ma voix, et je serai votre Dieu, et
vous serez mon peuple ; marchez dans toutes les
voies que je vous ordonne, afin que vous soyez
heureux[a]. 24Mais ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas
prêté l'oreille ; ils ont suivi d'autres conseils, les
penchants de leur mauvais cœur ; ils se sont éloignés
et ne sont pas revenus à moi. 25Depuis le jour où
vos pères sont sortis du pays d'Egypte, jusqu'à ce
jour, je vous ai envoyé tous mes serviteurs, les
prophètes, je les ai envoyés chaque jour, dès le
matin. 26Mais ils ne m'ont pas écouté, ils n'ont pas
prêté l'oreille ; ils ont raidi leur cou, ils ont fait le
mal plus que leurs pères. 27Si tu leur dis toutes ces
paroles, ils ne t'écouteront pas ; si tu cries vers eux,
ils ne te répondront pas. 28Alors dis-leur : C'est
ici la nation qui n'écoute pas la voix de Yahweh,
son Dieu, et qui refuse de recevoir l'instruction ; la
vérité a disparu, elle s'est retirée de leur bouche.
29Coupe ta chevelure, et jette-la au loin ; prononce
à haute voix une complainte sur les lieux élevés !
Car Yahweh rejette et abandonne la génération qui
a provoqué sa fureur. 30Car les fils de Juda ont
fait ce qui est mal à mes yeux, dit Yahweh ; ils ont
mis leurs abominations dans la maison sur laquelle
mon Nom est invoqué, afin de la souiller. 31Ils ont
bâti les hauts lieux de Topheth, dans la vallée de
Ben-Hinnom[b], pour brûler au feu leurs fils et leurs
filles[c] : Ce que je n'avais pas ordonné, et ce à quoi
je n'ai jamais pensé. 32C'est pourquoi voici, les
jours viennent, dit Yahweh, où l'on ne dira plus
Topheth et la vallée de Ben-Hinnom, mais la vallée
du carnage ; et on enterrera les morts à Topheth,
faute de place. 33Les cadavres de ce peuple seront la
pâture des oiseaux des cieux et des bêtes de la terre ;
sans qu'il n'y ait personne qui les effraye. 34Je ferai
aussi cesser dans les villes de Juda et dans les rues
de Jérusalem les cris de joie et les cris de bonheur,
la voix de l'époux et la voix de l'épouse ; car le pays
sera un désert.

[Juda dans l'égarement]

8 En ce temps-là, dit Yahweh, on sortira les os
des rois de Juda, les os de ses chefs, les os des
sacrificateurs, les os des prophètes, et les os
des habitants de Jérusalem, hors de leurs sépulcres.
2On les étendra devant le soleil, devant la lune, et
devant toute l'armée des cieux, qu'ils ont aimés,
qu'ils ont servis et après lesquels ils sont allés ;
qu'ils ont recherchés, et devant lesquels ils se sont
prosternés ; on ne les recueillera pas, on ne les
enterrera pas, et ils seront comme du fumier sur
la face du sol. 3La mort sera plus désirable que
la vie pour tous ceux qui resteront de cette race
mauvaise, ceux qui seront restés dans tous les lieux
où je les aurai chassés, dit Yahweh des armées.
4Dis-leur : Ainsi parle Yahweh : Si l'on tombe, ne se

z. La reine des cieux est une déesse qui change de nom en fonction des pays. Asherah, Astarté, Isis, Junon, Cybèle, Diane ou encore la vierge Marie, proclamée mère de Dieu en 431 au concile d'Ephèse. En 1950, le Pape Pie XII proclama l'assomption de Marie et l'identifia comme étant la reine du ciel. Voir De. 16 : 2-3.

a. Ex. 15:26.

b. Voir commentaire en Ap. 16:16.

c. Lé. 18:21. Voir commentaire en Lé. 20:2.

relève-t-on pas ? Et si l'on se détourne, ne revient-
on pas ? 5Pourquoi donc ce peuple de Jérusalem
s'abandonne-t-il à de perpétuels égarements ? Ils
persistent dans la tromperie, ils refusent de revenir
à moi. 6Je suis attentif et j'écoute : Ils ne parlent pas
selon la justice ; nul ne se repent de sa méchanceté
et ne dit : Qu'ai-je fait ? Tous ils retournent à
leur course, comme le cheval qui se précipite au
combat. 7Même la cigogne connaît dans les cieux
ses saisons ; la tourterelle, l'hirondelle et la grue
observent le temps où elles doivent venir ; mais
mon peuple ne connaît pas les règles établies de
Yahweh [d]. 8Comment dites-vous : Nous sommes
sages, la loi de Yahweh est avec nous ? Mais voici,
la plume menteuse des scribes en fait un mensonge.
9Les sages sont confus, ils sont épouvantés, ils sont
pris ; car ils ont rejeté la parole de Yahweh, et quelle
sagesse ont-ils ? 10C'est pourquoi je donnerai leurs
femmes à d'autres, et leurs champs à des gens
qui les posséderont en héritage. Car depuis le
plus petit jusqu'au plus grand, tous sont avides de
gain ; depuis le prophète jusqu'au sacrificateur, tous
agissent faussement. 11Ils pansent à la légère la
blessure de la fille de mon peuple, en disant : Paix !
Paix ! Et il n'y a pas de paix. 12Ils seront confus,
car ils commettent des abominations ; ils n'en ont
même aucune honte, ils ne savent pas ce que c'est
que de rougir ; c'est pourquoi ils tomberont sur
ceux qui seront tombés, ils seront renversés au
temps où je les visiterai, dit Yahweh. 13Je les
ramasserai, j'en finirai avec eux, dit Yahweh ; il
n'y aura plus de raisins à la vigne, il n'y aura plus
de figues au figuier, et les feuilles se flétriront ;
ce que je leur avais donné sera transporté avec
eux. 14Pourquoi restons-nous assis ? Assemblez-
vous et entrons dans les villes fortes, et nous y
périrons ! Car Yahweh, notre Dieu, nous destine à
la mort, il nous fait boire des eaux empoisonnées,
parce que nous avons péché contre Yahweh. 15On
attendait la paix, et il n'y a rien de bon ; un temps de
guérison, et voici la terreur ! 16Le hennissement de
ses chevaux se fait entendre de Dan, et tout le pays
tremble au bruit des hennissements de ses puissants
chevaux ; ils viennent, ils dévorent le pays et ce
qu'il renferme, la ville et ceux qui l'habitent. 17Car
voici, j'envoie contre vous des serpents, des basi-
lics, contre lesquels il n'y a pas d'enchantement ; ils
vous mordront, dit Yahweh. 18Je voudrais soulager
ma douleur, mon cœur souffre au-dedans de moi.
19Voici la voix de la fille de mon peuple, qui crie
d'un pays éloigné : Yahweh n'est-il plus à Sion ?
Son Roi n'est-il plus au milieu d'elle ? Pourquoi
m'ont-ils irrité par leurs images taillées, par les
vanités [e] (2) étrangères ? 20La moisson est passée,
l'été est fini, et nous ne sommes pas sauvés ! 21Je
suis brisé par la blessure de la fille de mon peuple, je
suis sombre, l'épouvante me saisit. 22N'y a-t-il pas
de baume en Galaad ? N'y a-t-il pas de médecin ?
Pourquoi donc la guérison de la fille de mon peuple
ne s'opère-t-elle pas ?

[Etat du peuple qui ne connait pas son Dieu]

9 Oh ! Si ma tête était remplie d'eau, si mes yeux
étaient une source de larmes, je pleurerais jour
et nuit les blessés à mort de la fille de mon
peuple ! 2Oh ! Si j'avais au désert une cabane de
voyageurs, j'abandonnerais mon peuple, je m'en
irais loin de lui ! Car ils sont tous des adultères,
et une assemblée de perfides. 3Ils ont tendu leur
langue comme un arc pour lancer le mensonge [f] ; ce
n'est pas par la vérité qu'ils se sont rendus forts dans
le pays ; car ils vont de méchanceté en méchanceté,
et ils ne me connaissent pas, dit Yahweh. 4Gardez-
vous chacun de son ami, et ne vous confiez en aucun
frère [g] ; car tout frère fait métier de supplanter,
et tout ami marche dans la calomnie. 5Chacun se
moque de son ami, et on ne parle pas selon la vérité ;
ils ont instruit leur langue à dire le mensonge,
ils se tourmentent extrêmement pour faire le mal.

d. Mt. 16:3.
e. Idoles que Dieu appelle vanité, vapeur ou souffle
f. Ps. 64:3-4.
g. Mi. 7:5.

6Ta demeure est au milieu de la tromperie ; c'est
par tromperie qu'ils refusent de me connaître, dit
Yahweh. 7C'est pourquoi ainsi parle Yahweh des
armées : Voici, je vais les fondre, je les éprouverai [h].
Car comment agirais-je à l'égard de la fille de mon
peuple ? 8Leur langue est une flèche meurtrière,
elle profère des tromperies ; chacun de sa bouche
parle de la paix avec son ami, mais au-dedans il
lui dresse des embûches [i]. 9Ne les punirais-je pas
pour ces choses-là, dit Yahweh ? Mon âme ne se
vengerait-elle pas d'une telle nation ? 10J'élèverai
ma voix avec larmes, je prononcerai à haute voix
une lamentation sur les montagnes, et une com-
plainte sur les pâturages du désert ; car elles sont
brûlées, de sorte que personne n'y passe et qu'on
n'y entend plus la voix des troupeaux ; les oiseaux
des cieux et le bétail ont fui, ils s'en sont allés.
11Je ferai de Jérusalem des monceaux de ruines, elle
sera un repaire de serpents, et je ferai des villes de
Juda un désert sans habitants. 12Qui est l'homme
sage qui comprenne ceci ? Celui à qui la bouche de
Yahweh a parlé, qu'il le déclare ! Pourquoi le pays
est-il détruit, brûlé comme un désert où personne
ne passe ? 13Yahweh dit : C'est parce qu'ils ont
abandonné ma loi que j'avais mise devant eux ;
parce qu'ils n'ont pas écouté ma voix, et qu'ils
n'ont pas marché selon elle ; 14parce qu'ils ont
marché suivant les penchants de leur cœur, et après
les Baals, comme leurs pères le leur ont enseigné.
15C'est pourquoi, ainsi parle Yahweh des armées,
le Dieu d'Israël : Voici, je vais faire manger de
l'absinthe à ce peuple, et je leur ferai boire des
eaux empoisonnées. 16Je les disperserai parmi les
nations que n'ont connues ni eux ni leurs pères, et
j'enverrai après eux l'épée, jusqu'à ce que je les
aie exterminés. 17Ainsi parle Yahweh des armées :
Considérez, appelez des pleureuses, et qu'elles
viennent ! Envoyez quelqu'un vers les femmes
sages, et qu'elles viennent ! 18Qu'elles se hâtent, et
qu'elles prononcent à haute voix une lamentation
sur nous ! Et que nos larmes tombent de nos yeux et
que l'eau coule de nos paupières ! 19Car une voix
de lamentation se fait entendre de Sion, disant :
Eh quoi ! Nous sommes dévastés ! Nous sommes
couverts de honte ! Car il nous faut abandonner le
pays ! Car on a renversé nos demeures ! 20Vous,
femmes, écoutez la parole de Yahweh, et que votre
oreille reçoive la parole de sa bouche ! Enseignez
vos filles à se lamenter, et chacune sa compagne
à faire des complaintes ! 21Car la mort est montée
par nos fenêtres, elle est entrée dans nos palais ; elle
extermine les enfants dans les rues, et les jeunes
gens dans les places. 22Dis : Ainsi parle Yahweh :
Même les cadavres des hommes tomberont comme
du fumier sur les champs, comme une gerbe derrière
le moissonneur, sans que personne ne recueille.
23Ainsi parle Yahweh : Que le sage ne se glorifie
pas de sa sagesse, que le fort ne se glorifie pas
de sa force, que le riche ne se glorifie pas de
sa richesse. 24Mais que celui qui se glorifie se
glorifie d'avoir de l'intelligence et de me connaître,
car je suis Yahweh, qui fais miséricorde, droit et
justice sur la terre ; car c'est à cela que je prends
plaisir, dit Yahweh [j]. 25Voici, les jours viennent, dit
Yahweh, où je punirai tout circoncis incirconcis,
26l'Egypte, Juda, Edom, les fils d'Ammon, Moab,
et tous ceux qui se coupent les coins de leur barbe
et qui habitent dans le désert ; car toutes les nations
sont incirconcises, et toute la maison d'Israël a le
cœur incirconcis.

[L'idolâtrie en Israël]

10 Ecoutez la parole que Yahweh vous adresse,
maison d'Israël ! 2Ainsi parle Yahweh :
N'apprenez pas les façons de faire des na-
tions [k], et ne craignez pas les signes des cieux,
parce que les nations les craignent. 3Car les lois
des peuplesFTNT Les lois des peuples, ou encore
statuts, coutumes, ordonnances. Nous devons nous

h. Mal. 3:3.
i. Ps. 12:3; Ps. 28:3.
j. 1 Co. 1:31 ; 2 Co. 10:17 ; Ps. 62:10 ; 1 Ti. 6:17.
k. De. 12:30 ; Lé. 18:3.

soumettre aux lois des nations tant que celles-ci ne
s'opposent pas à la loi de Dieu (1 Pi. 2 :13). Quand
celles-ci sont contraires aux règles morales établies
par le Seigneur, nous devons obéir à Dieu, car il
vaut mieux obéir à Dieu plutôt qu'aux hommes
(Ac. 4 : 19 ; Ac. 5 : 29). ne sont que vanité. On
coupe le bois dans la forêt ; la main de l'ouvrier
le travaille avec la hache[l] ; 4on l'embellit avec de
l'argent et de l'or, on le fait tenir avec des clous
et à coups de marteau, afin qu'il ne vacille pas.
5Ils sont façonnés tout droits comme des colonnes
massives, et ils ne parlent pas ; on les porte par
nécessité, parce qu'ils ne peuvent pas marcher. Ne
les craignez pas, car ils ne sauraient faire aucun mal,
et ils sont incapables de faire du bien. 6Nul n'est
semblable à toi, ô Yahweh ! Tu es grand, et ton Nom
est grand par ta puissance. 7Qui ne te craindrait,
Roi des nations ? Car cela t'est dû ; car, parmi tous
les sages des nations et dans tous leurs royaumes,
nul n'est semblable à toi[m]. 8Ils sont tous ensemble
stupides et insensés ; le bois ne leur enseigne que
des vanités[n]. 9L'argent qui est étendu en plaques
est apporté de Tarsis, et l'or d'Uphaz, pour être mis
en œuvre par l'ouvrier et par les mains du fondeur ;
la pourpre et l'écarlate sont leur vêtement ; toutes
ces choses sont l'ouvrage de gens habiles. 10Mais
Yahweh est le Dieu de vérité, c'est le Dieu vivant
et le Roi éternel ; la terre tremble devant sa colère,
et les nations ne supportent pas sa fureur. 11Vous
leur parlerez ainsi : Les dieux qui n'ont pas fait les
cieux et la terre périront de la terre et de dessous
les cieux. 12Yahweh est celui qui a fait la terre
par sa puissance, qui a fondé le monde habitable
par sa sagesse, et qui a étendu les cieux par son
intelligence. 13Lorsqu'il donne de la voix, il y a
un tumulte d'eaux dans les cieux ; il fait monter les
vapeurs des extrémités de la terre, il fait les éclairs
et la pluie, et il fait sortir le vent de ses réservoirs.
14Tout homme devient stupide par sa connaissance,
tout fondeur est honteux par les images taillées ; car
les idoles en métal fondu ne sont que mensonge,
il n'y a pas de souffle en elles ; 15elles ne sont
que vanité, une œuvre de tromperie ; elles périront
au temps de leur châtiment. 16La portion de Jacob
n'est pas comme ces choses-là ; car c'est lui qui a
tout formé, et Israël est la tribu de son héritage.
Son Nom est Yahweh des armées. 17Toi qui es
assise dans la détresse, rassemble du pays ce qui
t'appartient ! 18Car ainsi parle Yahweh : Voici, cette
fois je vais lancer au loin, comme avec une fronde,
les habitants du pays ; je vais les mettre à l'étroit,
afin qu'on les atteigne. 19Malheur à moi, à cause
de ma blessure ! Ma plaie est douloureuse ! Mais
je dis : Quoi qu'il en soit, c'est une maladie, et je
la supporterai. 20Ma tente est dévastée, tous mes
cordages sont rompus ; mes fils m'ont quittée, et ils
ne sont plus ; il n'y a plus personne qui dresse ma
tente, qui relève mes pavillons. 21Car les pasteurs
ont été stupides, ils n'ont pas cherché Yahweh ;
c'est pour cela qu'ils n'ont pas réussi et que tous
leurs troupeaux s'éparpillent. 22Voici, une rumeur
se fait entendre ; avec une grande secousse qui vient
du pays du nord, pour faire des villes de Juda un
désert, un repaire de serpents. 23Ô Yahweh ! Je sais
que la voie de l'homme ne dépend pas de lui[o] ;
ce n'est pas au pouvoir de l'homme qui marche
de diriger ses pas. 24Ô Yahweh ! Châtie-moi, mais
avec équité, et non dans ta colère, de peur que tu
ne me réduises à rien[p]. 25Répands ta fureur sur les
nations qui ne te connaissent pas, et sur les familles
qui n'invoquent pas ton Nom ! Car ils dévorent
Jacob, ils le dévorent, ils le consument, ils ravagent
sa demeure.

[Yahweh dénonce la prostitution de Juda]

l. Es. 44 :12-18 ; Es. 40 :20.
m. Ap. 15:4.
n. Ha. 2:18.
o. Pr. 16:1.
p. Ps. 38:2 ; Es. 27:8.

11 La parole fut adressée à Jérémie de la part
de Yahweh, en disant : 2Ecoutez les paroles
de cette alliance, et parlez aux hommes de
Juda et aux habitants de Jérusalem ! 3Dis-leur :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Maudit
soit l'homme qui n'écoute pas les paroles de cette
alliance [q], 4que j'ai donnée à vos pères, le jour où
je les ai fait sortir du pays d'Egypte, de la fournaise
de fer, en disant : Ecoutez ma voix et faites toutes
les choses que je vous ordonnerai ; alors vous serez
mon peuple, je serai votre Dieu [r], 5et j'accomplirai
le serment que j'ai juré à vos pères, de leur donner
un pays où coulent le lait et le miel, comme vous
le voyez aujourd'hui. Et je répondis et dis : Amen !
Ô Yahweh ! 6Puis Yahweh me dit : Crie toutes ces
paroles dans les villes de Juda et dans les rues
de Jérusalem, en disant : Ecoutez les paroles de
cette alliance et observez-les ! 7Car j'ai averti vos
pères, depuis le jour où je les ai fait monter du
pays d'Egypte jusqu'à ce jour, je les ai avertis dès
le matin, en disant : Ecoutez ma voix ! 8Mais ils
n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté l'oreille, ils
ont marché chacun suivant les penchants de leur
mauvais cœur ; alors j'ai fait venir sur eux toutes
les paroles de cette alliance, que je leur avais donné
l'ordre d'observer, et qu'ils n'ont pas observée.
9Yahweh me dit : Il y a une conspiration entre les
hommes de Juda et entre les habitants de Jérusalem.
10Ils sont retournés aux iniquités de leurs premiers
pères, qui ont refusé d'écouter mes paroles, et ils
sont allés après d'autres dieux pour les servir. La
maison d'Israël et la maison de Juda ont rompu mon
alliance, que j'avais faite avec leurs pères. 11C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh : Voici, je fais venir
sur eux des malheurs dont ils ne pourront sortir. Ils
crieront vers moi, et je ne les écouterai pas [s]. 12Les
villes de Juda et les habitants de Jérusalem s'en iront
et crieront vers les dieux auxquels ils brûlent de
l'encens, mais ces dieux-là ne les sauveront pas au
temps de leur malheur. 13Car, ô Juda, tu as eu autant
de dieux que de villes ; et toi, Jérusalem, tu as dressé
autant d'autels aux choses honteuses que tu as de
rues, des autels pour brûler de l'encens à Baal [t]…
14Et toi, n'intercède pas pour ce peuple, n'élève
pour eux ni cri ni prière ; car je ne les écouterai pas
au temps où ils crieront vers moi dans leur malheur.
15Que ferait mon bien-aimé dans ma maison ? Il
s'y commet une foule de crimes. La chair sacrée
disparaîtra devant toi. Quand tu fais le mal, c'est
alors que tu triomphes ! 16Yahweh avait appelé ton
nom Olivier verdoyant, beau par la forme de ton
fruit ; au bruit d'un grand fracas, il y met le feu,
et ses rameaux sont brisés. 17Yahweh des armées,
qui t'a plantée, prononce le malheur contre toi, à
cause de la méchanceté de la maison d'Israël et de
la maison de Juda, qui ont agi pour m'irriter, en
brûlant de l'encens à Baal.

[Yahweh juge les comploteurs de Jérémie]

18Yahweh me l'a fait savoir, et je l'ai su ; alors
tu m'as fait voir leurs actions. 19J'étais comme un
agneau familier qu'on mène pour être égorgé, je ne
savais pas qu'ils projetaient de mauvais desseins
contre moi, en disant : Détruisons l'arbre avec son
fruit ! Exterminons-le de la terre des vivants, et
qu'on ne se souvienne plus de son nom ! 20Mais
Yahweh des armées est un juste Juge qui éprouve
les reins et le cœur. Je verrai ta vengeance s'exer-
cer contre eux, car je t'ai découvert ma cause [u].
21C'est pourquoi ainsi parle Yahweh contre les gens
d'Anathoth, qui cherchent ta vie et qui disent :
Ne prophétise plus au Nom de Yahweh, et tu ne
mourras pas par nos mains [v] ! 22C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh des armées : Voici, je vais les
punir ; les jeunes hommes mourront par l'épée,
leurs fils et leurs filles mourront par la famine. 23Et

q. De. 27:26 ; Ga. 3:10.
r. De. 4:20 ; Lé. 26:12.
s. Pr. 1:28 ; Es. 1:15 ; Ez. 8:18 ; Mi. 3:4.
t. Ez. 16:24-31 ; Ac. 17:23.
u. 1 S. 16:7 ; 1 Ch. 28:9 ; Ap. 2:23 ; Ps. 26:2.
v. Es. 30:10 ; Mi. 2:6.

il ne restera rien d'eux ; car je ferai venir le malheur
sur les gens d'Anathoth, l'année de leur châtiment.

[Prière de Jérémie et réponse divine à sa prière]

12 Tu es trop juste Yahweh, pour que je
conteste avec toi ; je veux néanmoins
t'adresser la parole sur tes jugements :
Pourquoi la voie des méchants est-elle prospère ?
Pourquoi tous les perfides vivent-ils en paix [w] ? 2Tu
les as plantés, ils ont pris racine, ils s'avancent, ils
portent du fruit ; tu es près de leur bouche, mais
tu es loin de leurs cœurs [x]. 3Mais toi, Yahweh, tu
me connais, tu me vois, tu éprouves mon cœur qui
est avec toi. Traîne-les comme des brebis qu'on
mène pour être égorgées, et mets-les à part pour
le jour du carnage ! 4Jusqu'à quand le pays sera-
t-il dans le deuil, et l'herbe de tous les champs
sera-t-elle desséchée ? A cause de la méchanceté
de ses habitants, les bêtes et les oiseaux périssent,
car ils disent : Il ne verra pas notre dernière fin.
5Si tu cours avec des piétons et qu'ils te fatiguent,
comment lutteras-tu avec les chevaux ? Et si tu te
crois en sûreté dans une terre de paix, que feras-
tu devant l'orgueil du Jourdain ? 6Car même tes
frères et la maison de ton père, même ceux-là sont
perfides envers toi, même ceux-là crient à plein
gosier derrière toi. Ne les crois pas, quand même
ils te parleront amicalement [y]. 7J'ai abandonné ma
maison, j'ai quitté mon héritage, ce que mon âme
aimait le plus je l'ai livré aux mains de ses ennemis.
8Mon héritage a été pour moi comme un lion dans
la forêt, il a poussé contre moi ses rugissements ;
c'est pourquoi je l'ai pris en haine. 9Mon héritage
a-t-il donc été pour moi comme un oiseau de
proie tacheté ? Les oiseaux de proie ne sont-ils pas
autour de lui ? Venez, assemblez-vous, vous tous
les animaux des champs, venez pour le dévorer [z] !
10Plusieurs bergers ravagent ma vigne, ils foulent
mon champ ; ils réduisent le champ de mes délices
en un désert, en une désolation. 11Ils le réduisent en
un désert ; il est en deuil, il est désolé devant moi.
Tout le pays est ravagé, car nul n'y prend garde.
12Les destructeurs viennent sur tous les lieux élevés
du désert, car l'épée de Yahweh dévore le pays
d'un bout à l'autre ; il n'y a de paix pour aucune
chair. 13Ils ont semé du froment, et ils moissonnent
des épines, ils se sont fatigués sans profit. Soyez
honteux de vos récoltes, à cause de l'ardeur de la
colère de Yahweh [a]. 14Ainsi parle Yahweh contre
tous mes mauvais voisins, qui touchent à l'héritage
que j'ai donné à mon peuple d'Israël : Voici, je les
arracherai de leur pays, et j'arracherai la maison de
Juda du milieu d'eux. 15Mais après que je les aurai
arrachés, j'aurai encore compassion d'eux, et je les
ramènerai chacun dans son héritage, chacun dans
son pays [b]. 16Et s'ils apprennent bien les voies de
mon peuple, s'ils jurent par mon Nom, en disant :
Yahweh est vivant ! Comme ils ont enseigné à
mon peuple à jurer par Baal, ils seront édifiés au
milieu de mon peuple. 17Mais s'ils n'écoutent pas,
j'arracherai entièrement une telle nation, je la ferai
périr, dit Yahweh [c].

[Signe prophétique: la ceinture détériorée]

13 Ainsi m'a parlé Yahweh : Va, achète-toi une
ceinture de lin et mets-la sur tes reins ; mais
ne la mets pas dans l'eau. 2J'achetai donc
une ceinture, selon la parole de Yahweh, et je la
mis sur mes reins. 3La parole de Yahweh me fut
adressée pour la seconde fois, en disant : 4Prends
la ceinture que tu as achetée et qui est sur tes reins ;
lève-toi, va-t'en vers l'Euphrate, et là, cache-la dans
la fente d'un rocher. 5J'allai donc et je la cachai près
de l'Euphrate, comme Yahweh me l'avait ordonné.

w. Ro. 3:4 ; Job. 21:7-9.
x. Job. 21:7-8 ; Es. 29:13.
y. Pr. 26:25.
z. Es. 56:9.
a. Lé. 26:16.
b. De. 30:3.
c. Es. 60:12.

6Plusieurs jours après, Yahweh me dit : Lève-toi, va
vers l'Euphrate et reprends la ceinture que je t'avais
ordonné d'y cacher. 7J'allai vers l'Euphrate, je
creusai, et je pris la ceinture dans le lieu où je l'avais
cachée ; mais voici, la ceinture était pourrie, elle
n'était plus bonne à rien. 8La parole de Yahweh me
fut adressée, en disant : 9Ainsi parle Yahweh : C'est
ainsi que je détruirai l'orgueil de Juda et le grand
orgueil de Jérusalem. 10L'orgueil de ce peuple très
méchant, qui refuse d'écouter mes paroles, qui
marche selon les penchants de son cœur, et qui
va après d'autres dieux, pour les servir et pour se
prosterner devant eux, qu'il devienne comme cette
ceinture qui n'est plus bonne à rien ! 11Car comme
une ceinture est attachée aux reins d'un homme,
ainsi je m'étais attaché toute la maison d'Israël et
toute la maison de Juda, dit Yahweh, afin qu'elles
soient mon peuple, mon Nom, ma louange, et ma
gloire. Mais ils ne m'ont pas écouté. 12Tu leur
diras donc cette parole : Ainsi parle Yahweh, le
Dieu d'Israël : Toute outre sera remplie de vin.
Et ils te diront : Ne savons-nous pas que toute
outre sera remplie de vin ? 13Alors dis-leur : Ainsi
parle Yahweh : Voici, je remplirai d'ivresse tous les
habitants de ce pays, les rois qui sont assis sur le
trône de David, les sacrificateurs, les prophètes, et
tous les habitants de Jérusalem. 14Je les briserai les
uns contre les autres, les pères et les fils ensemble,
dit Yahweh[d] ; je n'aurai pas de compassion, je
n'épargnerai pas, et je n'aurai pas de miséricorde ;
rien ne m'empêchera de les détruire. 15Écoutez et
prêtez l'oreille ! Ne vous élevez pas ! Car Yahweh
parle. 16Donnez gloire à Yahweh, votre Dieu, avant
qu'il fasse venir les ténèbres, avant que vos pieds
se heurtent contre les montagnes du crépuscule ;
vous attendrez la lumière, et il la changera en ombre
de la mort, il la réduira en obscurité profonde[e].
17Si vous n'écoutez pas ceci, mon âme pleurera en
secret, à cause de votre orgueil ; mes yeux verseront
des larmes en abondance, ils se fondront en larmes,
parce que le troupeau de Yahweh sera emmené
captif[f]. 18Dis au roi et à la reine : Humiliez-vous
et asseyez-vous sur la cendre ! Car elle est tombée
de vos têtes, la couronne de votre gloire. 19Les
villes du midi sont fermées, il n'y a personne qui
les ouvre ; tout Juda est transporté en captivité, il
est transporté entièrement. 20Lève tes yeux et vois
ceux qui viennent du nord. Où est le troupeau qui
t'avait été donné, le troupeau qui faisait ta gloire ?
21Que diras-tu de ce qu'il te punit ? C'est toi-même
qui les as enseignés à dominer en maîtres sur toi.
Les douleurs ne te saisiront-elles pas, comme elles
saisissent une femme qui enfante ? 22Si tu dis en ton
cœur : Pourquoi cela m'arrive-t-il ? C'est à cause
de la multitude de tes iniquités que les pans de ta
robe sont relevés, et que tes talons sont violemment
mis à nu[g]. 23L'Ethiopien peut-il changer sa peau
et le léopard ses taches ? Pourriez-vous, aussi, faire
quelque bien, vous qui êtes accoutumés à faire
le mal ? 24Je les disperserai, comme du chaume
emporté çà et là par le vent du désert. 25Voilà ton
sort, la portion que je te mesure, dit Yahweh, parce
que tu m'as oublié, et que tu as mis ta confiance
dans le mensonge. 26A cause de cela, je relèverai les
pans de ta robe sur ton visage, et ta honte se verra.
27Tes adultères et tes hennissements, l'énormité de
tes prostitutions sur les collines et dans les champs,
tes abominations, je les ai vues. Malheur à toi,
Jérusalem ! Ne seras-tu pas purifiée ? Jusqu'à quand
cela durera-t-il ?

[Le pays frappé de secheresse]

14 La parole de Yahweh, qui fut adressée à
Jérémie, à l'occasion de la sécheresse. 2Juda
est dans le deuil, et ses portes sont désolées,
sombres, à terre, et les cris de Jérusalem montent
au ciel. 3Les grands envoient les petits chercher de
l'eau, et les petits vont aux citernes, ne trouvent
pas d'eau, et reviennent leurs vases vides ; ils sont

d. Ps. 60:5 ; Es. 51:17-20.
e. Jn. 12:35 ; Es. 59:9.
f. La. 1:2-16.
g. Es. 47:2-3.

honteux et confus, ils couvrent leur tête. 4Parce que
la terre est crevassée, parce qu'il n'y a pas eu de
pluie dans le pays, les laboureurs sont honteux, ils
se couvrent la tête. 5Même la biche met bas son faon
dans le champ et l'abandonne, parce qu'il n'y a pas
d'herbe. 6Les ânes sauvages se tiennent sur les lieux
élevés, humant l'air comme des serpents ; leurs
yeux se consument, parce qu'il n'y a pas d'herbe.
7Si nos iniquités témoignent contre nous, agis à
cause de ton Nom, ô Yahweh[h] ! Car nos infidélités
sont nombreuses, c'est contre toi que nous avons
péché. 8Toi qui es l'espérance d'Israël, son sauveur
au temps de la détresse, pourquoi serais-tu dans le
pays comme un étranger, comme un voyageur qui
se détourne pour passer la nuit ? 9Pourquoi serais-
tu comme un homme stupéfait, comme un héros qui
ne peut sauver ? Tu es pourtant au milieu de nous,
ô Yahweh, et ton Nom est invoqué sur nous : Ne
nous abandonne pas ! 10Voici ce que Yahweh dit
de ce peuple : Ils aiment à errer çà et là, ils ne
savent retenir leurs pieds ; Yahweh ne prend pas
plaisir en eux, il se souvient maintenant de leurs
iniquités, et il punit leurs péchés[i]. 11Et Yahweh me
dit : N'intercède pas en faveur de ce peuple. 12S'ils
jeûnent, je n'écouterai pas leurs cris ; s'ils offrent
des holocaustes et des offrandes, je n'y prendrai
pas plaisir ; car je les consumerai par l'épée, par la
famine et par la peste. 13Je répondis : Ah ! Seigneur
Yahweh ! Voici, les prophètes leur disent : Vous ne
verrez pas l'épée, vous n'aurez pas de famine ; mais
je vous donnerai dans ce lieu-ci une paix assurée.
14Et Yahweh me dit : C'est le mensonge ce que ces
prophètes prophétisent en mon Nom ; je ne les ai
pas envoyés, je ne leur ai pas donné d'ordre, je ne
leur ai pas parlé ; ils vous prophétisent des visions
de mensonge, des divinations, de l'idolâtrie et des
tromperies de leur cœur[j]. 15C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh sur les prophètes qui prophétisent en
mon Nom, sans que je les ai envoyés, et qui disent :
Il n'y aura ni épée ni la famine dans ce pays : Ces
prophètes-là seront consumés par l'épée et par la
famine. 16Et le peuple à qui ils prophétisent sera
jeté dans les rues de Jérusalem à cause de la famine
et de l'épée ; il n'y aura personne pour les enterrer,
ni eux, ni leurs femmes, ni leurs fils, ni leurs filles ;
je répandrai sur eux leur méchanceté. 17Dis-leur
donc cette parole : Que mes yeux se fondent en
larmes nuit et jour, et qu'ils ne cessent pas[k] ; car
la vierge, fille de mon peuple, a été frappée d'un
grand coup, d'une plaie très douloureuse. 18Si je
sors dans les champs, voici les gens tués par l'épée ;
si j'entre dans la ville, voici les gens consumés
par la faim ; même le prophète et le sacrificateur
parcourent le pays, sans savoir où ils vont. 19As-
tu entièrement rejeté Juda, et ton âme a-t-elle Sion
en horreur ? Pourquoi nous frappes-tu sans qu'il
y ait pour nous de guérison ? On attend la paix,
mais il n'y a rien de bon, un temps de guérison,
et voici la terreur ! 20Yahweh, nous reconnaissons
notre méchanceté, l'iniquité de nos pères ; car nous
avons péché contre toi[l]. 21Ne nous rejette pas, à
cause de ton Nom, et ne déshonore pas le trône de
ta gloire ! Souviens-toi de ton alliance avec nous, et
ne la romps pas ! 22Parmi les vanités[m] des nations,
en est-il qui fassent pleuvoir ? Ou est-ce les cieux
qui donnent la pluie[n] ? N'est-ce pas toi, ô Yahweh,
notre Dieu ? C'est pourquoi nous nous attendons à
toi, car c'est toi qui as fait toutes ces choses.

[Caractère inéluctable du jugement de Yahweh]

15 Yahweh me dit : Quand Moïse et Samuel se
tiendraient devant moi, mon âme ne serait
pas favorable à ce peuple. Renvoie-les de
devant ma face, et qu'ils s'en aillent. 2Et s'ils te

h. Es. 59:12.
i. Os. 8:13.
j. De. 18:20-22 ; Ez. 13:2-3.
k. La. 1:16.
l. Ps. 106:6 ; Da. 9:8.
m. Ce terme veut aussi dire idole.
n. Ac. 14:17 ; Es. 30:23.

disent : Où irons-nous ? Tu leur répondras : Ainsi
parle Yahweh : A la mort ceux qui sont pour la
mort, à l'épée ceux qui sont pour l'épée, à la famine
ceux qui sont pour la famine, à la captivité ceux
qui sont pour la captivité [o] ! 3J'enverrai aussi sur
eux quatre espèces de fléaux, dit Yahweh, l'épée
pour tuer, les chiens pour traîner, les oiseaux des
cieux et les bêtes de la terre pour dévorer et pour
détruire. 4Je ferai d'eux un objet de terreur pour
tous les royaumes de la terre, à cause de Manassé,
fils d'Ezéchias, roi de Juda, pour les choses qu'il
a faites dans Jérusalem. 5Car qui aura pitié de toi,
Jérusalem, ou qui te plaindra ? Qui se détournera
pour s'enquérir de ton état ? 6Tu m'as abandonné,
dit Yahweh, tu t'en es allée en arrière ; mais j'étends
ma main sur toi, et je te détruis, je suis las d'avoir
compassion. 7Je les vanne avec un van aux portes
du pays [p] ; je prive d'enfants, je fais périr mon
peuple, et ils ne se sont pas détournés de leurs voies.
8Je multiplie ses veuves plus que le sable de la
mer ; je fais venir sur eux, sur la mère du jeune
homme, le dévastateur en plein midi ; je fais tom-
ber subitement sur elle l'angoisse et les frayeurs.
9Celle qui en avait enfanté sept languit, elle rend
l'âme ; son soleil se couche pendant qu'il est encore
jour [q] ; elle est confuse, couverte de honte. Ceux qui
restent, je les livre à l'épée devant leurs ennemis,
dit Yahweh. 10Malheur à moi, ô ma mère, de
ce que tu m'as enfanté [r] pour être un homme de
contestation et un homme de dispute pour tout le
pays ! Je n'emprunte ni ne prête, et cependant tous
me maudissent. 11Yahweh dit : Certes, tu auras
un avenir heureux ; certes, je forcerai l'ennemi à
t'adresser ses supplications, au temps du malheur
et au temps de la détresse. 12Le fer brisera-t-il le
fer du nord et l'airain ? 13Je livre au pillage, sans
en faire le prix, tes richesses et tes trésors, et cela à
cause de tous tes péchés, sur tout ton territoire. 14Je
te fais passer avec tes ennemis dans un pays que tu
ne connais pas, car le feu de ma colère s'est allumé,
il brûle sur vous [s].

[La mise à part de Jérémie]

15Tu sais tout, ô Yahweh, souviens-toi de moi,
visite-moi, venge-moi de ceux qui me persécutent [t] !
Ne m'enlève pas, tandis que tu te montres lent
à la colère ! Sache que je supporte l'opprobre à
cause de toi. 16J'ai trouvé tes paroles, je les ai
aussitôt dévorées [u] ; tes paroles ont fait la joie et
l'allégresse de mon cœur ; car ton Nom est invoqué
sur moi, ô Yahweh, Dieu des armées ! 17Je ne me
suis pas assis dans l'assemblée des moqueurs, afin
de m'y réjouir ; mais je me suis assis solitaire, à
cause de ta main, car tu me remplissais d'indigna-
tion. 18Pourquoi ma douleur est-elle continuelle ?
Pourquoi ma plaie est-elle incurable et refuse-t-
elle d'être guérie ? Serais-tu pour moi comme une
source trompeuse, comme des eaux qui ne durent
pas ? 19C'est pourquoi ainsi parle Yahweh : Si tu
reviens, je te ramènerai, et tu te tiendras devant moi ;
si tu sépares ce qui est précieux de ce qui est vil, tu
seras comme ma bouche. Qu'ils reviennent vers toi,
mais toi ne retourne pas vers eux. 20Je ferai que tu
sois pour ce peuple une muraille d'airain bien forte ;
ils te feront la guerre, mais ils ne te vaincront pas ;
car je serai avec toi pour te sauver et te délivrer, dit
Yahweh. 21Je te délivrerai de la main des malins, je
te rachèterai de la main des méchants.

[Signe prophétique: le célibat du prophète]

16 Puis la parole de Yahweh me fut adressée,
en disant : 2Tu ne prendras pas de femme,
et tu n'auras pas de fils ni de filles dans

o. Za. 11:9.
p. Mt. 3:12.
q. Am. 8:9.
r. Job. 3:1-2.
s. De. 32:22.
t. Ps. 106:4.
u. Ap. 10:9 ; Ez. 3:3.

ce lieu. 3Car ainsi parle Yahweh sur les fils et les
filles qui naîtront en ce lieu, sur leurs mères qui
les auront enfantés, et sur leurs pères qui les auront
engendrés dans ce pays : 4Ils mourront de maladie
mortelle ; ils ne seront ni pleurés ni enterrés ; ils
seront comme du fumier sur la face du sol ; ils
seront consumés par l'épée et par la famine ; et leurs
cadavres seront la pâture des oiseaux des cieux et
des bêtes de la terre. 5Car ainsi parle Yahweh :
N'entre pas dans une maison de deuil, ne vas pas
te lamenter ni te plaindre avec eux ; car j'ai retiré
de ce peuple dit Yahweh, ma paix, ma miséricorde
et mes compassions. 6Grands et petits mourront
dans ce pays ; ils ne seront pas enterrés ; on ne les
pleurera pas, on ne se fera pas d'incision, et on
ne se rasera pas pour eux [v]. 7On ne rompra pas
le pain dans le deuil pour consoler quelqu'un au
sujet d'un mort, et on ne leur donnera pas à boire
de la coupe de consolation pour leur père ou pour
leur mère. 8N'entre pas non plus dans une maison
de festin pour t'asseoir avec eux, pour manger et
pour boire. 9Car ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Voici, je ferai cesser dans ce lieu,
devant vos yeux et en vos jours, les cris de joie et
les cris d'allégresse, la voix de l'époux et la voix de
l'épouse. 10Quand tu annonceras à ce peuple toutes
ces paroles, ils te diront : Pourquoi Yahweh parle-t-
il de tous ces grands malheurs contre nous ? Quelle
est notre iniquité ? Quel est le péché que nous avons
commis contre Yahweh, notre Dieu ? 11Alors tu
leur répondras : Vos pères m'ont abandonné, dit
Yahweh, ils sont allés après d'autres dieux, ils les
ont servis et se sont prosternés devant eux ; ils m'ont
abandonné et n'ont pas gardé ma loi. 12Et vous,
vous avez fait le mal plus encore que vos pères ; et
voici, chacun de vous marche selon les penchants
de son mauvais cœur pour ne pas m'écouter. 13A
cause de cela, je vous jetterai de ce pays dans un
pays que vous n'avez pas connu, ni vous ni vos
pères ; et là, vous servirez jour et nuit les autres
dieux, car je ne vous aurai pas fait grâce [w]. 14C'est
pourquoi voici, les jours viennent, dit Yahweh, où
l'on ne dira plus : Yahweh est vivant, lui qui a fait
monter les fils d'Israël du pays d'Egypte ! 15Mais
on dira : Yahweh est vivant, lui qui a fait monter les
fils d'Israël du pays du nord et de tous les pays où
il les avait chassés ! Je les ramènerai dans leur pays,
que j'avais donné à leurs pères. 16Voici, j'envoie
plusieurs pêcheurs, dit Yahweh, et ils les pêcheront ;
et après cela, j'enverrai plusieurs chasseurs, et ils les
chasseront de toutes les montagnes et de toutes les
collines, et des fentes des rochers. 17Car mes yeux
sont sur toutes leurs voies, elles ne sont pas cachées
devant ma face, et leur iniquité n'est pas couverte
devant mes yeux [x]. 18Je leur rendrai premièrement
le double de leur iniquité et de leur péché, parce
qu'ils ont souillé mon pays par les cadavres de
leurs idoles, et parce qu'ils ont rempli mon héritage
de leurs abominations. 19Yahweh, ma force et ma
forteresse, mon refuge au jour de la détresse ! Les
nations viendront à toi des extrémités de la terre,
et elles diront : Nos pères n'ont hérité que le
mensonge, la vanité, et les choses où il n'y a pas de
profit. 20L'homme se fera-t-il lui-même des dieux,
qui ne sont pas des dieux ? 21C'est pourquoi voici,
je leur fais connaître, cette fois, je leur fais connaître
ma main et ma force ; et ils sauront que mon Nom
est Yahweh.

[Le coeur tortueux]

17 Le péché de Juda est écrit avec un burin de
fer, avec une pointe de diamant ; il est gravé
sur la table de leur cœur, et sur les cornes
de leurs autels. 2Comme ils pensent à leurs fils,
ainsi pensent-ils à leurs autels et à leurs poteaux
d'Asherah près des arbres verts, sur les hautes
collines. 3Je livre au pillage ma montagne avec les
champs, tes richesses, tes trésors, et tes hauts lieux,
à cause de ton péché, sur tout ton territoire. 4Et par
ta faute, tu laisseras tomber l'héritage que je t'avais
donné ; je t'asservirai à tes ennemis dans un pays

v. Ez. 7:11 ; Lé. 19:28 ; De. 14:1
w. De. 28:64-65.
x. Pr. 5:21 ; Job. 34:21.

que tu ne connais pas ; car vous avez allumé le feu
de ma colère, et il brûlera à toujours. 5Ainsi parle
Yahweh : Maudit soit l'homme qui se confie dans
l'homme, qui fait de la chair sa force, et dont le cœur
se retire de Yahweh ! 6Il est comme un misérable
dans le désert, et il ne voit pas venir le bien ; il
demeure dans des lieux brûlés du désert, dans une
terre salée et inhabitable. 7Béni soit l'homme qui se
confie en Yahweh, et dont Yahweh est l'espérance !
8Il est comme un arbre planté près des eaux [y], et qui
étend ses racines le long d'une eau courante ; quand
la chaleur vient, il ne s'en aperçoit pas, et sa feuille
reste verte ; il n'est pas en peine dans l'année de la
sécheresse, et ne cesse de porter du fruit. 9Le cœur
est rusé et désespérément malin par-dessus tout :
Qui peut le connaître [z] ? 10Moi, Yahweh, je sonde
le cœur, j'éprouve les reins, pour rendre à chacun
selon ses voies, selon le fruit de ses actions. 11Celui
qui acquiert des richesses injustement est comme
une perdrix qui couve ce qu'elle n'a pas pondu ; au
milieu de ses jours il doit les quitter, et à la fin il
n'est qu'un insensé [a]. 12Le lieu de notre sanctuaire
est un trône de gloire, un lieu haut élevé dès le
commencement. 13Yahweh, qui es l'espérance d'Is-
raël, tous ceux qui t'abandonnent seront honteux.
Ceux qui se détournent de moi seront écrits sur la
terre, car ils abandonnent la source des eaux vives,
Yahweh [b]. 14Yahweh, guéris-moi, et je serai guéri ;
sauve-moi, et je serai sauvé ; car tu es ma louange.
15Voici, ceux-ci me disent : Où est la parole de
Yahweh ? Qu'elle vienne présentement [c] ! 16Et moi,
pour t'obéir, je n'ai pas refusé d'être berger ; je n'ai
pas non plus désiré le jour du malheur, tu le sais ;
ce qui est sorti de mes lèvres est présent devant
toi. 17Ne sois pas pour moi un sujet d'effroi, toi,
mon refuge au jour du malheur ! 18Que ceux qui
me persécutent soient honteux, et que je ne sois pas
honteux ; qu'ils soient brisés, et que je ne sois pas
brisé ! Fais venir sur eux le jour du malheur, frappe-
les d'une double plaie !

[Message à propos du sabbat]

19Ainsi m'a parlé Yahweh : Va, et tiens-toi debout
à la porte des fils du peuple, par laquelle les rois de
Juda entrent et par laquelle ils sortent, et à toutes
les portes de Jérusalem. 20Tu leur diras : Ecoutez
la parole de Yahweh, rois de Juda, et tout Juda, et
vous tous, habitants de Jérusalem qui entrez par
ces portes ! 21Ainsi parle Yahweh : Prenez garde
à vos âmes ; ne portez aucun fardeau le jour du
sabbat, et ne les faites pas passer par les portes
de Jérusalem [d]. 22Ne faites sortir de vos maisons
aucun fardeau le jour du sabbat, et ne faites aucune
œuvre ; mais sanctifiez le jour du sabbat, comme je
l'ai ordonné à vos pères [e]. 23Ils n'ont pas écouté,
ils n'ont pas prêté l'oreille ; ils ont raidi leur cou,
pour ne pas écouter et ne pas recevoir d'instruction.
24Si vous m'écoutez attentivement, dit Yahweh,
pour ne faire passer aucun fardeau par les portes
de cette ville le jour du sabbat, si vous sanctifiez
le jour du sabbat, en ne faisant aucune œuvre ce
jour-là, 25alors les rois et les chefs, qui sont assis
sur le trône de David, montés sur des chars et sur
des chevaux, eux et leurs chefs, les hommes de
Juda et les habitants de Jérusalem, entreront par les
portes de cette ville, et cette ville sera habitée à
toujours. 26On viendra aussi des villes de Juda et
des environs de Jérusalem, du pays de Benjamin, du
bas pays, de la montagne et du midi, pour apporter
des holocaustes, des sacrifices, des offrandes et
de l'encens, pour apporter aussi des sacrifices de
louanges dans la maison de Yahweh. 27Mais si vous
ne m'écoutez pas pour sanctifier le jour du sabbat,
pour ne porter aucun fardeau, et n'en faire entrer

y. Ps. 23.
z. Ps. 64:6.
a. Ec. 4:8
b. Es. 1:28 ; Ps. 73:28.
c. 2 Pi. 3:3-4 ; Es. 5:19 ; Ez. 12:23.
d. Né. 13:19.
e. Ex. 20:8 ; Ex. 23:12.

aucun par les portes de Jérusalem le jour du sabbat,
je mettrai le feu à ses portes, et il consumera les
palais de Jérusalem et ne s'éteindra pas [f].

[Signe prophétique: la maison du potier]

18 La parole fut adressée à Jérémie de la part de
Yahweh, disant : 2Lève-toi et descends dans
la maison du potier ; là, je te ferai entendre
mes paroles. 3Je descendis donc dans la maison
du potier, et voici, il faisait son ouvrage sur son
tour. 4Le vase qu'il faisait avec l'argile qu'il tenait
dans sa main, fut manqué ; il en refit un autre,
comme il lui sembla bon de le faire. 5Alors la parole
de Yahweh me fut adressée, en disant : 6Maison
d'Israël, ne puis-je pas faire de vous comme a fait
ce potier ? dit Yahweh. Voici, comme l'argile est
dans la main du potier, ainsi vous êtes dans ma
main, maison d'Israël ! 7Au moment où je parle,
sur une nation, sur un royaume, pour arracher,
pour démolir, et pour détruire, 8si cette nation, sur
laquelle j'ai parlé, revient de sa méchanceté, je
me repentirai aussi du mal que j'avais pensé lui
faire [g]. 9Et si au moment où je parle d'une nation
et d'un royaume, pour l'édifier et pour le planter,
10cette nation fait ce qui est mal à mes yeux et
n'écoute pas ma voix, je me repentirai aussi du
bien que j'avais dit que je lui ferais. 11Maintenant,
parle donc aux hommes de Juda et aux habitants de
Jérusalem, en disant : Ainsi parle Yahweh : Voici,
je prépare contre vous un malheur, et je projette un
dessein contre vous. Détournez-vous donc chacun
de votre mauvaise voie, amendez vos voies et vos
actions ! 12Mais ils disent : C'est en vain ! Car nous
suivrons nos pensées, chacun de nous fera selon les
penchants de son mauvais cœur. 13C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh : Demandez maintenant aux
nations ! Qui a entendu de telles choses ? La vierge
d'Israël a fait une chose très horrible [h]. 14La neige
du Liban abandonne-t-elle le rocher des champs ?
Ou voit-on tarir les eaux qui viennent de loin,
fraîches et ruisselantes ? 15Cependant, mon peuple
m'a oublié, il brûle de l'encens à ce qui n'est que
vanité ; il a été conduit à chanceler dans ses voies, à
quitter les anciens sentiers, pour marcher dans des
sentiers, sur des chemins non frayés. 16Ils ont fait
de leur pays un objet de désolation et d'opprobre
perpétuel ; quiconque y passe en est stupéfait et
secoue la tête. 17Je les disperserai devant l'ennemi,
comme par le vent d'orient ; je leur tournerai le dos,
je ne les regarderai pas au jour de leur calamité [i].
18Et ils ont dit : Venez, complotons contre Jérémie !
Car la loi ne périra pas chez le sacrificateur, ni le
conseil chez le sage, ni la parole chez le prophète.
Venez, et tuons-le avec la langue ; ne soyons pas
attentifs à ses discours ! 19Yahweh, fais attention à
moi ! Et écoute la voix de mes adversaires ! 20Le
mal sera-t-il rendu pour le bien [j] ? Car ils ont creusé
une fosse pour mon âme. Souviens-toi que je me
suis tenu devant toi, afin de parler pour leur bien,
et de détourner d'eux ta grande colère. 21C'est
pourquoi livre leurs fils à la famine, précipite-
les par l'épée ; que leurs femmes soient privées
d'enfants et deviennent veuves, et que leurs maris
soient enlevés par la mort ; que leurs jeunes gens
soient frappés par l'épée dans la bataille [k] ! 22Qu'on
entende les cris de leurs maisons, quand tu feras
venir subitement des troupes contre eux ! Car ils ont
creusé une fosse pour me prendre, ils ont tendu des
filets sous mes pieds. 23Et toi, Yahweh, tu sais que
tout leur conseil est contre moi pour me mettre à
mort ; ne pardonne pas leur iniquité, n'efface pas
leur péché de devant ta face ! Qu'ils soient renversés
en ta présence ! Agis contre eux au temps de ta
colère !

f. 2 R. 25:9.
g. Jon. 3:6-10.
h. (2) 1 Co. 5:1.
i. Es. 27:8.
j. Ps. 109:5 ; Ps. 35:12.
k. Ps. 109:9-13.

[Juda, le vase brisé]

19 Ainsi a parlé Yahweh : Va, et achète un
vase de terre d'un potier, et prends avec
toi des anciens du peuple et des anciens
des sacrificateurs. 2Et sors à la vallée de Ben-
Hinnom, qui est à l'entrée de la porte de la poterie ;
et là, tu crieras les paroles que je te dirai. 3Tu
diras : Rois de Juda, et vous, habitants de Jérusalem,
écoutez la parole de Yahweh ! Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je vais faire
venir sur ce lieu un malheur tel que les oreilles
en tinteront à quiconque en entendra parler[l]. 4Ils
m'ont abandonné, ils ont profané ce lieu, ils y ont
brûlé de l'encens à d'autres dieux, que ni eux, ni
leurs pères, ni les rois de Juda ne connaissent, et
ils ont rempli ce lieu du sang des innocents ; 5ils
ont bâti des hauts lieux à Baal, pour brûler au feu
leurs fils en holocaustes à Baal : Ce que je n'avais
pas ordonné, et dont je n'avais pas parlé, et qui ne
m'était pas monté à cœur. 6C'est pourquoi voici, les
jours viennent, dit Yahweh, où ce lieu ne sera plus
appelé Topheth, ni la vallée de Ben-Hinnom, mais
la vallée du carnage. 7J'anéantirai dans ce lieu le
conseil de Juda et de Jérusalem ; je les ferai tomber
par l'épée devant leurs ennemis et par la main
de ceux qui cherchent leur vie ; je donnerai leurs
cadavres en pâture aux oiseaux des cieux et aux
bêtes de la terre. 8Je ferai de cette ville un objet de
désolation et de moquerie ; quiconque passera près
d'elle sera épouvanté et sifflera à cause de toutes ses
plaies. 9Je leur ferai manger la chair de leurs fils et
la chair de leurs filles, et chacun mangera la chair
de son prochain, dans le siège et dans la détresse où
les réduiront leurs ennemis et ceux qui cherchent
leur vie[m]. 10Puis tu briseras le vase, sous les yeux
des hommes qui seront allés avec toi. 11Et tu leur
diras : Ainsi parle Yahweh des armées : C'est ainsi
que je briserai ce peuple et cette ville, comme on
brise un vase de potier, qui ne peut être réparé. Et ils
seront enterrés à Topheth parce qu'il n'y aura plus
d'autre lieu pour les enterrer. 12C'est ainsi que je
ferai à ce lieu, dit Yahweh, et à ses habitants, et
je rendrai cette ville semblable à Topheth. 13Les
maisons de Jérusalem et les maisons des rois de
Juda seront impures comme le lieu de Topheth, à
cause de toutes les maisons sur les toits desquelles
ils brûlaient de l'encens à toute l'armée des cieux,
et faisaient des libations à d'autres dieux. 14Puis
Jérémie revint de Topheth, là où Yahweh l'avait
envoyé pour prophétiser. Puis il se tint debout dans
le parvis de la maison de Yahweh, et il dit à tout le
peuple : 15Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël : Voici, je vais faire venir sur cette ville
et sur toutes ses villes tous les malheurs que j'ai
prononcés contre elle, parce qu'ils ont raidi leur cou
pour ne pas écouter mes paroles.

[Jérémie persécuté par Paschhur]

20 Paschhur, fils d'Immer, sacrificateur et ins-
pecteur en chef dans la maison de Yahweh,
entendit Jérémie qui prophétisait ces choses.
2Et Paschhur frappa le prophète Jérémie, et le mit
dans la prison qui était à la porte supérieure de
Benjamin, dans la maison de Yahweh. 3Mais le
lendemain, Paschhur fit sortir Jérémie de la prison.
Et Jérémie lui dit : Yahweh ne t'appelle plus du nom
de Paschhur, mais Magor-Missabib[n]. 4Car ainsi
parle Yahweh : Voici, je te livrerai à la terreur, toi
et tous tes amis ; ils tomberont par l'épée de leurs
ennemis, et tes yeux le verront. Je livrerai tous ceux
de Juda entre les mains du roi de Babylone, qui les
transportera à Babylone et les frappera de l'épée.
5Je livrerai toutes les richesses de cette ville, tout
son travail, tout ce qu'elle a de précieux, je livrerai
tous les trésors des rois de Juda entre les mains de
leurs ennemis, qui les pilleront, les enlèveront et les
conduiront à Babylone. 6Et toi, Paschhur, et tous
ceux qui demeurent dans ta maison, vous irez en
captivité ; tu iras à Babylone, et là tu mourras, et là
tu seras enterré, toi et tous tes amis auxquels tu as

l. 1 S. 3:11 ; 2 R. 21:12.
m. Lé. 26:29 ; De. 28:53 ; La. 2:20.
n. Magor-Missabib veut dire terreur de chaque côté .

prophétisé le mensonge.

[Complainte de Jérémie auprès de son Dieu]

7Ô Yahweh ! Tu m'as persuadé, et je me suis laissé
persuader ; tu m'as saisi, et tu m'as vaincu. Je suis
un objet de moquerie chaque jour, chacun se moque
de moi. 8Car toutes les fois que je parle, il faut que
je crie, que je crie violence et dévastation ! Et la
parole de Yahweh est pour moi un sujet d'opprobre
et de moquerie chaque jour[o]. 9Si je dis : Je ne
ferai plus mention de lui, je ne parlerai plus en son
Nom, il y a dans mon cœur comme un feu ardent
renfermé dans mes os. Je me fatigue à le contenir,
et je ne le puis. 10Car j'entends les mauvais propos
de plusieurs, la frayeur m'a saisi de tous côtés ;
dénoncez-le, et nous le dénoncerons ! Tous ceux qui
étaient en paix avec moi observent si je bronche, et
disent : Peut-être se laissera-t-il séduire, et nous le
vaincrons, nous tirerons vengeance de lui ! 11Mais
Yahweh est avec moi comme un héros puissant ;
c'est pourquoi ceux qui me persécutent chancellent
et ne me vaincront pas ; ils seront honteux pour
n'avoir pas réussi : Ce sera une honte éternelle qui
ne s'oubliera jamais. 12Yahweh des armées éprouve
les justes, il voit les reins et les cœurs. Je verrai
ta vengeance s'exercer contre eux, car c'est à toi
que je révèle ma cause. 13Chantez à Yahweh, louez
Yahweh ! Car il délivre l'âme des pauvres de la
main des méchants. 14Maudit soit le jour où je suis
né ! Que le jour où ma mère m'a enfanté ne soit
pas béni ! 15Maudit soit l'homme qui porta cette
nouvelle à mon père, en lui disant : Un fils mâle t'est
né, et qui le combla de joie ! 16Que cet homme soit
comme les villes que Yahweh a renversées sans s'en
repentir ! Qu'il entende la clameur le matin, et le cri
de guerre au temps du midi[p] ! 17Que ne m'a-t-on
fait mourir dans le sein de ma mère ! Pourquoi ma
mère ne m'a-t-elle pas servi de sépulcre ? Que n'est-
elle pas restée éternellement enceinte ! 18Pourquoi
suis-je sorti de son sein pour ne voir que peine et
douleur, et pour consumer mes jours dans la honte ?

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 1° Sédécias]

21 La parole qui fut adressée à Jérémie de
la part de Yahweh, lorsque le roi Sédécias
envoya vers lui Paschhur, fils de Malkija, et
Sophonie, fils de Maaséja, le sacrificateur, pour lui
dire : 2Consulte Yahweh pour nous ; car Nebucad-
netsar, roi de Babylone, nous fait la guerre ; peut-
être que Yahweh fera-t-il en notre faveur un de ses
miracles, afin qu'il se retire de nous. 3Jérémie leur
répondit : Vous direz ainsi à Sédécias : 4Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Voici, je vais détourner
les armes de guerre qui sont dans vos mains, et avec
lesquelles vous combattez en dehors des murailles
contre le roi de Babylone et contre les Chaldéens
qui vous assiègent, et je les rassemblerai au milieu
de cette ville. 5Puis je combattrai contre vous,
d'une main étendue et d'un bras puissant, avec
colère, avec fureur, et avec un grand courroux. 6Je
frapperai les habitants de cette ville, les hommes et
les bêtes ; ils mourront d'une grande peste. 7Après
cela, dit Yahweh, je livrerai Sédécias, roi de Juda,
ses serviteurs, le peuple, et ceux qui dans cette ville
survivront à la peste, à l'épée et à la famine, entre les
mains de Nebucadnetsar[q], roi de Babylone, entre
les mains de leurs ennemis, entre les mains de
ceux qui cherchent leur vie ; et Nebucadnetsar les
frappera au tranchant de l'épée, il ne les épargnera
pas, il n'en aura pas de compassion, pas de pitié.
8Tu diras aussi à ce peuple : Ainsi parle Yahweh :
Voici, je mets devant vous le chemin de la vie et
le chemin de la mort[r]. 9Quiconque restera dans
cette ville mourra par l'épée, par la famine ou par
la peste ; mais celui qui en sortira et se rendra aux
Chaldéens qui vous assiègent vivra et aura sa vie
pour butin. 10Car je mets ma face contre cette ville

o. Es. 57:4.
p. Ge. 19:24-25 ; So. 2:4.
q. 2 R. 24 et 25.
r. De. 30:19.

pour faire du mal et non du bien, dit Yahweh ; elle
sera livrée entre les mains du roi de Babylone, et il
la brûlera par le feu. 11Et quant à la maison du roi de
Juda : Ecoutez la parole de Yahweh ! 12Maison de
David ! Ainsi parle Yahweh : Rendez la justice dès
le matin, et délivrez celui qui aura été pillé d'entre
les mains de l'oppresseur, de peur que ma fureur ne
sorte comme un feu, et qu'elle ne brûle sans qu'on
puisse l'éteindre, à cause de la méchanceté de vos
actions. 13Voici, j'en veux à toi qui habites dans la
vallée, qui es sur le rocher de la plaine, dit Yahweh,
à vous qui dites : Qui descendra contre nous ? Qui
entrera dans nos demeures ? 14Je vous punirai selon
le fruit de vos actions, dit Yahweh ; je mettrai le feu
dans votre forêt qui consumera tout ce qui est autour
d'elle [s].

[Sédécias averti de la chute de Jérusalem]

22 Ainsi parle Yahweh : Descends dans la
maison du roi de Juda, et là prononce cette
parole. 2Tu diras : Ecoute la parole de
Yahweh, roi de Juda qui es assis sur le trône de
David, toi, tes serviteurs, et ton peuple, qui entrez
par ces portes ! 3Ainsi parle Yahweh : Faites droit et
justice ; et délivrez celui qui aura été pillé d'entre les
mains de l'oppresseur ; ne maltraitez pas l'orphelin,
l'étranger et la veuve ; n'usez d'aucune violence, et
ne répandez pas le sang innocent dans ce lieu. 4Car
si vous agissez exactement suivant cette parole, les
rois qui sont assis sur le trône de David, montés
sur des chars et sur des chevaux, entreront par
les portes de cette maison, eux, leurs serviteurs
et leur peuple. 5Mais si vous n'écoutez pas ces
paroles, je le jure par moi-même [t], dit Yahweh, que
cette maison deviendra une ruine. 6Car ainsi parle
Yahweh sur la maison du roi de Juda : Tu es pour
moi comme Galaad, comme le sommet du Liban ;
mais certes, je ferai de toi un désert, une ville sans
habitants. 7Je prépare contre toi des destructeurs,
chacun avec ses armes ; ils couperont tes cèdres
de choix, et les jetteront au feu. 8Plusieurs nations
passeront près de cette ville, et chacun dira à son
compagnon : Pourquoi Yahweh a-t-il fait ainsi à
cette grande ville [u] ? 9Et on répondra : C'est parce
qu'ils ont abandonné l'alliance de Yahweh, leur
Dieu, parce qu'ils se sont prosternés devant d'autres
dieux et les ont servis.

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 2° Joachaz (Schallum)]

10Ne pleurez pas celui qui est mort, et ne vous
lamentez pas sur lui ; pleurez, pleurez celui qui s'en
va, car il ne reviendra plus, il ne reverra plus le
pays de sa naissance. 11Car ainsi parle Yahweh sur
Schallum, fils de Josias, roi de Juda, qui régnait à la
place de Josias, son père, et qui est sorti de ce lieu :
Il n'y reviendra plus ; 12mais il mourra dans le lieu
où on l'a transporté, et il ne verra plus ce pays.

[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 3° Jojakim]

13Malheur à celui qui bâtit sa maison par l'injustice,
et ses chambres hautes sans droiture ; qui fait
travailler son prochain pour rien, sans lui donner
le salaire de son travail [v]. 14Qui dit : Je me bâtirai
une grande maison et des chambres spacieuses ; et
qui s'y fait percer des fenêtres, les couvre de cèdre,
et les peint de couleur rouge ! 15Es-tu roi, parce
que tu as la passion pour le cèdre ? Ton père ne
mangeait-il pas, ne buvait-il pas ? Mais il faisait
droit et justice, et il fut heureux ; 16il jugeait la cause
du pauvre et de l'indigent, et il fut heureux. N'est-ce
pas là me connaître ? dit Yahweh. 17Mais tu n'as des
yeux et un cœur que pour ton intérêt, pour répandre
le sang innocent, et pour exercer l'oppression et
la violence. 18C'est pourquoi ainsi parle Yahweh
sur Jojakim, fils de Josias, roi de Juda : On ne le
pleurera pas en disant : Hélas, mon frère ! Hélas,

s. Ez. 21:2-3.
t. Hé. 6:13 ; Es. 45:23.
u. De. 29:24-28 ; 1 R. 9:8.
v. Lé. 19:13 ; De. 24:14-15 ; Ha. 2:9.

ma sœur ! On ne le pleurera pas en disant : Hélas,
seigneur ! Hélas, sa majesté ! 19Il sera enterré dans
la sépulture d'un âne, il sera traîné et jeté hors des
portes de Jérusalem.

*[Message sur les quatre derniers rois de Juda: 4°
Jojakin (Conia ou Jéconia)]*

20Monte sur le Liban, et crie ! Donne de la voix sur
le Basan ! Crie du haut d'Abarim ! Car tous ceux qui
t'aiment sont brisés. 21Je t'ai parlé dans le temps
de ta prospérité ; mais tu disais : Je n'écouterai pas.
Telle est ta voie depuis ta jeunesse ; tu n'as pas
écouté ma voix. 22Tous tes bergers seront la pâture
du vent, et ceux qui t'aiment iront en captivité ;
c'est alors que tu seras honteuse et confuse, à
cause de toute ta méchanceté. 23Toi qui habites
sur le Liban, qui fais ton nid dans les cèdres, tu
seras à plaindre quand les douleurs t'atteindront, les
douleurs comme celles d'une femme qui enfante.
24Je suis vivant, dit Yahweh, quand Jéconia, fils de
Jojakim, roi de Juda, serait une bague à ma main
droite, je t'arracherais de là. 25Je te livrerai entre
les mains de ceux qui cherchent ta vie, entre les
mains devant qui tu es craintif, entre les mains de
Nebucadnetsar, roi de Babylone, entre les mains
des Chaldéens [w]. 26Je te jetterai, toi et ta mère
qui t'a enfanté, dans un autre pays où vous n'êtes
pas nés, et là vous mourrez ; 27et quant au pays
où ils porteront leur désir pour y retourner, ils
n'y retourneront pas. 28Cet homme, Jéconia, est-
il un vase méprisé et brisé ? Est-il un objet qui ne
fait plus plaisir ? Pourquoi sont-ils jetés, lui et sa
postérité, lancés dans un pays qu'ils ne connaissent
pas [x] ? 29Ô terre, terre, terre ! Ecoute la parole
de Yahweh ! 30Ainsi parle Yahweh : Inscrivez cet
homme comme privé d'enfant, comme un homme
qui ne prospérera pas pendant ses jours ; car nul de
sa postérité ne réussira à s'asseoir sur le trône de
David et à dominer sur Juda [y].

[Israël sera rassemblé par le messie]

23 Malheur aux bergers qui détruisent et épar-
pillent le troupeau de mon pâturage ! dit
Yahweh. 2C'est pourquoi ainsi parle Yah-
weh, le Dieu d'Israël, sur les bergers qui paissent
mon peuple : Vous avez éparpillé [z] mes brebis, vous
les avez chassées, vous ne vous en êtes pas occupés ;
voici, je vous punirai à cause de la méchanceté
de vos actions, dit Yahweh. 3Et je rassemblerai
le reste de mes brebis de tous les pays où je
les ai chassées ; je les ramènerai à leur pâturage ;
elles seront fécondes et multiplieront. 4Je susciterai
aussi sur elles des bergers qui les paîtront ; elles
n'auront plus peur, ne s'épouvanteront plus, et il
n'en manquera aucune, dit Yahweh. 5Voici, les
jours viennent, dit Yahweh, où je susciterai à David
un Germe juste ; il régnera en Roi et prospérera, il
fera droit et justice dans le pays [a]. 6En son temps,
Juda sera sauvé, Israël demeurera en sécurité ; et
voici le nom dont on l'appellera : Yahweh notre
justice. 7C'est pourquoi, voici, les jours viennent,
dit Yahweh, où l'on ne dira plus : Yahweh est
vivant, lui qui a fait monter les fils d'Israël du pays
d'Egypte ! 8Mais : Yahweh est vivant, lui qui a fait
monter et qui a ramené la postérité de la maison
d'Israël du pays du nord et de tous les pays où je
les avais chassés ! Et ils habiteront dans leur pays.

[Dénonciation des faux prophètes]

9Sur les prophètes. Mon cœur est brisé au-dedans
de moi, tous mes os se relâchent ; je suis comme
un homme ivre, comme un homme que le vin a
surmonté, à cause de Yahweh et à cause des paroles
de sa sainteté. 10Car le pays est rempli d'hommes
qui commettent l'adultère ; le pays est en deuil à
cause de la malédiction ; les pâturages du désert
sont desséchés. Leur course ne va qu'au mal, et

w. 2 R. 24:14 ; 2 Ch. 36:10 ; Ez. 17:12.
x. Os. 8:8.
y. 2 R. 24:8-16.
z. Les brebis du Seigneur sont dispersées ou éparpillées par les faux pasteurs (Ez. 34).
a. Es. 4:2 ; Za. 6:12-13 ; Lu. 1:32-33 ; Ps. 96:13.

leur force à ce qui n'est pas droit. 11Prophètes et
sacrificateurs sont corrompus ; j'ai même trouvé
dans ma maison leur méchanceté, dit Yahweh.
12C'est pourquoi leur chemin sera comme des lieux
glissants dans l'obscurité, ils y seront poussés et ils
tomberont [b] ; car je ferai venir sur eux le malheur,
l'année de leur châtiment, dit Yahweh. 13Dans les
prophètes de Samarie, j'ai vu de la folie ; ils ont
prophétisé par Baal, ils faisaient égarer mon peuple
d'Israël. 14Mais dans les prophètes de Jérusalem,
j'ai vu des choses horribles ; ils commettent des
adultères, ils marchent dans le mensonge ; ils for-
tifient les mains de ceux qui font le mal, afin
qu'aucun ne se détourne de sa méchanceté ; ils
me sont tous comme Sodome, et les habitants de
Jérusalem comme Gomorrhe [c]. 15C'est pourquoi,
ainsi parle Yahweh des armées sur les prophètes :
Voici, je vais leur faire manger de l'absinthe, et je
leur ferai boire des eaux empoisonnées ; car c'est
par les prophètes que la profanation est venue dans
tout le pays. 16Ainsi parle Yahweh des armées :
N'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous
prophétisent ! Ils vous font devenir vains ; ils disent
les visions de leur cœur, et ils ne les tiennent pas
de la bouche de Yahweh. 17Ils ne cessent de dire
à ceux qui me méprisent : Yahweh a dit : Vous
aurez la paix ; et ils disent à tous ceux qui marchent
suivant les penchants de leur cœur : Il ne vous
arrivera aucun mal [d]. 18Car qui s'est trouvé au
conseil secret de Yahweh pour voir, pour entendre
sa parole [e] ? Qui a été attentif à sa parole, qui l'a
entendue ? 19Voici, la tempête de Yahweh, la fureur
éclate, l'orage se précipite, il fond sur la tête des
méchants. 20La colère de Yahweh ne se détournera
pas jusqu'il ait accompli, exécuté les desseins de
son cœur. Vous le comprendrez dans les derniers
jours. 21Je n'ai pas envoyé ces prophètes, et ils ont
couru ; je ne leur ai pas parlé, et ils ont prophétisé.
22S'ils s'étaient trouvés dans mon conseil secret,
ils auraient aussi fait entendre mes paroles à mon
peuple, et ils les auraient ramenés de leur mauvaise
voie, de la méchanceté de leurs actions. 23Ne suis-
je un Dieu que de près, dit Yahweh, et ne suis-
je pas aussi un Dieu de loin ? 24Quelqu'un se
cachera-t-il dans un lieu secret sans que je ne le
voie ? dit Yahweh. Ne remplis-je pas, moi, les cieux
et la terre ? dit Yahweh [f]. 25J'ai entendu ce que
les prophètes disent, prophétisant le mensonge en
mon nom, et disant : J'ai eu un songe ! J'ai eu un
songe ! 26Jusqu'à quand ces prophètes auront-ils à
cœur de prophétiser le mensonge, de prophétiser la
tromperie de leur cœur ? 27Ils pensent faire oublier
mon nom à mon peuple par les songes que chacun
d'eux raconte à son compagnon, comme leurs pères
ont oublié mon Nom pour Baal [g]. 28Que le prophète
qui a eu un songe raconte ce songe, et que celui qui
a ma parole proclame ma parole en vérité. Quelle
convenance y a-t-il entre la paille et le froment ? dit
Yahweh. 29Ma parole n'est-elle pas comme un feu,
dit Yahweh, et comme un marteau qui brise le roc ?
30C'est pourquoi voici, dit Yahweh, j'en veux aux
prophètes qui se dérobent mes paroles l'un à l'autre.
31Voici, dit Yahweh, j'en veux aux prophètes qui
accommodent leurs langues, et qui prophétisent :
Il dit. 32Voici, dit Yahweh, j'en veux à ceux qui
prophétisent des songes faux, qui les racontent, et
qui font égarer mon peuple par leurs mensonges et
par leur témérité ; je ne les ai pas envoyés, je ne leur
aie pas donné d'ordre, ils ne sont d'aucune utilité
à ce peuple, dit Yahweh [h]. 33Si donc ce peuple,
ou un prophète, ou un sacrificateur, te demande,
en disant : Quel est l'oracle de Yahweh ? Tu leur
diras quel est cet oracle : Je vous abandonnerai,
dit Yahweh. 34Et le prophète, le sacrificateur, ou

b. Ps. 35:6 ; Pr. 4:19.
c. Es. 1:9.
d. Ez. 13:10.
e. Job. 15:8 ; Es. 40:13 ; 1 Co. 2:16.
f. Ps. 139:7-8 ; Am. 9:2-3.
g. Jg. 2:13.
h. So. 3:4.

celui du peuple qui dira : Oracle de Yahweh, je
punirai cet homme-là et sa maison. 35Vous direz
ainsi, chacun à son compagnon, chacun à son frère :
Qu'a répondu Yahweh ? Qu'a dit Yahweh ? 36Mais
vous ne mentionnerez plus : Oracle de Yahweh ! Car
la parole de chacun sera pour lui un oracle ; vous
tordez les paroles du Dieu vivant[i], de Yahweh des
armées, notre Dieu. 37Tu diras au prophète : Que
t'a répondu Yahweh ? Que t'a dit Yahweh ? 38Et si
vous dites : Oracle de Yahweh ! Alors ainsi parle
Yahweh : Parce que vous dites cette parole : Oracle
de Yahweh ! Quoique j'aie envoyé quelqu'un vers
vous pour dire : Vous ne direz plus : Oracle de
Yahweh ! 39A cause de cela, voici, je vous oublierai
entièrement, et je vous rejetterai loin de ma face,
vous et la ville que j'ai donnée à vous et à vos pères.
40Je mettrai sur vous un opprobre éternel et une
honte éternelle, qui ne s'oublieront pas.

[Signe prophétique: les figues; un reste reviendra de la captivité babylonienne]

24 Yahweh me fit voir une vision, et voici deux
paniers de figues posés devant le temple
de Yahweh, après que Nebucadnetsar, roi
de Babylone, eut transporté de Jérusalem, Jéconia,
fils de Jojakim, roi de Juda, les chefs de Juda, les
charpentiers et les serruriers, et les eut conduits à
Babylone. 2L'un des paniers avait de très bonnes
figues, comme les figues de la première récolte,
et l'autre panier avait de très mauvaises figues,
qu'on ne pouvait manger à cause de leur mauvaise
qualité. 3Yahweh me dit : Que vois-tu, Jérémie ?
Je répondis : Des figues. Les bonnes figues sont
très bonnes, et les mauvaises sont très mauvaises et
ne peuvent être mangées à cause de leur mauvaise
qualité. 4La parole de Yahweh me fut adressée, en
disant : 5Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël :
Comme tu distingues ces bonnes figues, ainsi je
distinguerai, pour leur bien, les captifs de Juda
que j'ai envoyés de ce lieu dans le pays des
Chaldéens. 6Je les regarderai d'un œil favorable,
et je les ramènerai dans ce pays ; je les rétablirai
et je ne les détruirai plus, je les planterai et ne
les arracherai plus. 7Je leur donnerai un cœur pour
qu'ils connaissent que je suis Yahweh ; ils seront
mon peuple, et je serai leur Dieu, s'ils reviennent à
moi de tout leur cœur[j]. 8Et comme les mauvaises
figues, qui ne peuvent être mangées à cause de
leur mauvaise qualité, dit Yahweh, ainsi je ferai
devenir Sédécias, roi de Juda, ses chefs, et le reste
de Jérusalem, ceux qui sont restés dans ce pays et
ceux qui habitent dans le pays d'Egypte. 9Je ferai
d'eux un objet de terreur, de malheur, pour tous
les royaumes de la terre, un sujet d'opprobre, de
proverbe, de raillerie, et de malédiction, dans tous
les lieux où je les chasserai[k]. 10J'enverrai sur eux
l'épée, la famine et la peste, jusqu'à ce qu'ils soient
consumés du pays que j'avais donné à eux et à leurs
pères.

[Prophétie relative aux soixante-dix années de la captivité babylonienne;]
(v. 11; Da.9:2)

25 La parole qui fut adressée à Jérémie sur tout
le peuple de Juda, la quatrième année de
Jojakim, fils de Josias, roi de Juda, c'était la
première année de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
2parole que Jérémie, le prophète, prononça à tout le
peuple de Juda, et à tous les habitants de Jérusalem,
en disant : 3Depuis la treizième année de Josias,
fils d'Amon, roi de Juda, jusqu'à ce jour, qui est
la vingt-troisième année, la parole de Yahweh m'a
été adressée ; je vous ai parlé, je vous ai parlé dès le
matin, et vous n'avez pas écouté. 4Yahweh vous a
envoyé tous ses serviteurs, les prophètes, il les a en-
voyés dès le matin ; et vous ne les avez pas écoutés,
vous n'avez pas prêté l'oreille pour écouter. 5Ils ont
dit : Revenez chacun de votre mauvaise voie et de la
méchanceté de vos actions, et vous habiterez dans
le pays que Yahweh a donné à vous et à vos pères,

i. 2 Pi. 3:15-16.
j. De. 30:6 ; Ez. 11:19.
k. De. 28:37.

d'éternité en éternité[l] ; 6n'allez pas après d'autres
dieux pour les servir et pour vous prosterner devant
eux, ne m'irritez pas par les œuvres de vos mains,
et je ne vous ferai aucun mal. 7Mais vous ne
m'avez pas écouté, dit Yahweh, pour m'irriter par
les œuvres de vos mains, pour votre malheur. 8C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh des armées : Parce
que vous n'avez pas écouté mes paroles, 9j'enverrai
prendre toutes les familles du nord, dit Yahweh,
et j'enverrai vers Nebucadnetsar, roi de Babylone,
mon serviteur ; je les ferai venir contre ce pays et
contre ses habitants, et contre toutes ces nations
d'alentour, je les détruirai par le moyen de l'interdit,
j'en ferai un objet de désolation et de moquerie, des
ruines éternelles[m]. 10Je ferai périr du milieu d'eux
les cris de joie et les cris d'allégresse, la voix de
l'époux et la voix de l'épouse, le bruit des meules
et la lumière des lampes[n]. 11Tout ce pays deviendra
une ruine, un désert, et ces nations seront asservies
au roi de Babylone pendant soixante-dix ans[o].

[Jugement de Babylone et des autres nations]

12Mais lorsque ces soixante-dix ans seront accom-
plis, je punirai le roi de Babylone et cette nation,
dit Yahweh, à cause de leurs iniquités ; je punirai
le pays des Chaldéens, et j'en ferai des ruines
éternelles[p]. 13Je ferai venir sur ce pays toutes mes
paroles que j'ai prononcées contre lui, toutes les
choses qui sont écrites dans ce livre, ce que Jérémie
a prophétisé contre toutes ces nations. 14Car de
grands rois aussi et de grandes nations se serviront
d'eux, et je leur rendrai selon leurs actions et
selon l'œuvre de leurs mains. 15Car ainsi m'a parlé
Yahweh, le Dieu d'Israël : Prends de ma main
cette coupe du vin de la fureur, et fais-la boire
à toutes les nations vers lesquelles je t'enverrai[q].
16Ils boiront, et ils chancelleront et seront comme
fous, à cause de l'épée que j'enverrai parmi eux.
17Je pris donc la coupe de la main de Yahweh, et
je la fis boire à toutes les nations vers lesquelles
Yahweh m'envoyait : 18A Jérusalem et aux villes
de Juda, à ses rois et à ses chefs, pour en faire une
ruine, un objet de désolation, de moquerie et de
malédiction, comme cela se voit aujourd'hui ; 19à
Pharaon, roi d'Egypte, à ses serviteurs, à ses chefs,
et à tout son peuple ; 20à tout le mélange des peuples
d'Arabie, à tous les rois du pays d'Uts, à tous les
rois du pays des Philistins, à Askalon, à Gaza, à
Ekron, et au reste d'Asdod ; 21à Edom, à Moab, et
aux fils d'Ammon ; 22à tous les rois de Tyr, à tous
les rois de Sidon, et aux rois des îles qui sont au-
delà de la mer ; 23à Dedan, à Théma, à Buz, et à
tous ceux qui se coupent les coins de la barbe ; 24à
tous les rois d'Arabie, et à tous les rois des Arabes
qui habitent au désert ; 25à tous les rois de Zimri, à
tous les rois d'Elam, et à tous les rois de Médie ; 26à
tous les rois du nord, tant proches qu'éloignés l'un
de l'autre, et à tous les royaumes du monde qui sont
sur la face de la terre. Et le roi de Schéschac boira
après eux. 27Tu leur diras : Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Buvez, soyez ivres,
vomissez, et tombez sans vous relever, à cause de
l'épée que j'enverrai parmi vous ! 28Et s'ils refusent
de prendre la coupe de ta main pour boire, dis-
leur : Ainsi parle Yahweh des armées : Vous en
boirez certainement ! 29Car voici, dans la ville sur
laquelle mon nom est invoqué, je commence à faire
du mal ; et vous, vous seriez impunis ! Vous ne serez
pas impunis ; car j'appellerai l'épée sur tous les
habitants de la terre, dit Yahweh des armées[r].
30Et toi, tu leur prophétiseras toutes ces paroles, et tu leur
diras : Yahweh rugira d'en haut ; il fera entendre

l. 2 R. 17:13 ; Jon. 3:8.
m. Es. 10:6 ; De. 28:37.
n. Es. 24:7 ; Ez. 26:13.
o. Voir Jé. 29 : 10. Les soixante-dix ans se rapportent également au temps de la domination mondiale babylonienne. Le peuple avait une dette envers Yahweh de 70 ans de sabbats (2 Ch. 36:21 ; Lé. 26 34-43).
p. Da. 9:2.
q. Ab. 16.
r. 1 Pi. 4:17-18.

sa voix de la demeure de sa sainteté ; il rugira
d'une façon épouvantable contre son habitation ;
il poussera des cris comme ceux qui foulent au
pressoir, contre tous les habitants de la terre [s]. 31Le
bruit parvient jusqu'à l'extrémité de la terre ; car
Yahweh est en procès avec les nations, il entre en
jugement contre toute chair ; il livre les méchants
à l'épée, dit Yahweh. 32Ainsi parle Yahweh des
armées : Voici, le mal va de nation en nation, et
une grande tempête se réveillera des extrémités de
la terre. 33En ce jour-là, ceux qui auront été tués
par Yahweh seront étendus d'un bout de la terre à
l'autre bout ; ils ne seront ni pleurés, ni recueillis,
ni enterrés, ils seront comme du fumier sur la face
du sol. 34Vous, bergers, hurlez et criez ! Et vous,
chefs du troupeau, roulez-vous dans la cendre ; car
les jours pour vous massacrer sont accomplis. Je
vous disperserai et vous tomberez comme un vase
de prix. 35Plus de refuge pour les bergers ! Plus
de délivrance pour les chefs du troupeau ! 36On
entend les cris des bergers, les hurlements des chefs
du troupeau ; car Yahweh dévaste leur pâturage.
37Les demeures paisibles sont détruites, à cause de
l'ardeur de la colère de Yahweh. 38Il a abandonné
sa demeure comme un lionceau son fourré ; car leur
pays est réduit en désert, à cause de l'ardeur du
destructeur et à cause de l'ardeur de sa colère.

[Message dans la cour du temple]

26 Au commencement du règne de Jojakim,
fils de Josias, roi de Juda, cette parole fut
adressée à Jérémie de la part de Yahweh, en
disant : 2Ainsi parle Yahweh : Tiens-toi debout dans
le parvis de la maison de Yahweh, et dis à toutes
les villes de Juda qui viennent pour se prosterner
dans la maison de Yahweh toutes les paroles que je
t'ordonne de leur dire ; n'en retranche pas un mot.
3Peut-être qu'ils écouteront et qu'ils reviendront
chacun de leur mauvaise voie ; alors je me repentirai
du mal que j'avais pensé leur faire à cause de la
méchanceté de leurs actions. 4Tu leur diras donc :
Ainsi parle Yahweh : Si vous ne m'écoutez pas
pour marcher selon ma loi que j'ai mise devant
vous, 5pour obéir aux paroles des prophètes, de
mes serviteurs, que je vous envoie, que je vous
ai envoyés dès le matin, et que vous n'avez pas
écoutés, 6je traiterai cette maison comme Silo, et
je ferai de cette ville un objet de malédiction pour
toutes les nations de la terre. 7Les sacrificateurs,
les prophètes, et tout le peuple, entendirent Jérémie
prononcer ces paroles dans la maison de Yahweh.

[Menaces de mort des sacrificateurs et des prohètes sur Jérémie]

8Et comme Jérémie achevait de dire tout ce que
Yahweh lui avait ordonné de dire à tout le peuple,
les sacrificateurs, les prophètes, et tout le peuple,
le saisirent en disant : Tu mourras certainement !
9Pourquoi prophétises-tu au nom de Yahweh, en
disant : Cette maison sera comme Silo, et cette ville
sera détruite, privée d'habitants ? Tout le peuple
s'assembla autour de Jérémie dans la maison de
Yahweh. 10Lorsque les chefs de Juda eurent en-
tendu toutes ces choses, ils montèrent de la maison
du roi à la maison de Yahweh, et s'assirent à
l'entrée de la porte neuve de la maison de Yahweh.
11Alors les sacrificateurs et les prophètes parlèrent
aux chefs et à tout le peuple, en disant : Cet homme
mérite d'être condamné à mort ; car il a prophétisé
contre cette ville, comme vous l'avez entendu de
vos oreilles. 12Jérémie parla à tous les chefs et
à tout le peuple, en disant : Yahweh m'a envoyé
pour prophétiser contre cette maison et contre cette
ville toutes les paroles que vous avez entendues.
13Maintenant donc, amendez votre conduite et vos
actions, écoutez la voix de Yahweh, votre Dieu, et
Yahweh se repentira du mal qu'il a prononcé contre
vous. 14Pour moi, me voici entre vos mains ; faites-
moi ce qui vous semblera bon et juste à vos yeux.
15Seulement, sachez bien que si vous me faites
mourir, vous mettrez du sang innocent sur vous,
sur cette ville et sur ses habitants ; car en vérité
Yahweh m'a envoyé vers vous pour prononcer à
vos oreilles toutes ces paroles. 16Les chefs et tout

s. Am. 1:2 ; Joë. 3:16.

le peuple dirent aux sacrificateurs et aux prophètes :
Cet homme ne mérite pas d'être condamné à mort,
car il nous a parlé au nom de Yahweh, notre Dieu.
17Et quelques-uns des anciens du pays se levèrent et
parlèrent à toute l'assemblée du peuple, en disant :
18Michée, de Moréscheth, prophétisait au temps
d'Ezéchias, roi de Juda, et il parlait à tout le peuple
de Juda, en disant : Ainsi parle Yahweh des armées :
Sion sera labourée comme un champ, Jérusalem
deviendra un monceau de pierres, et la montagne
du temple une haute forêt[t]. 19Ezéchias, roi de
Juda, et tous ceux de Juda l'ont-ils fait mourir ?
Ezéchias ne craignit-il pas Yahweh ? N'implora-
t-il pas Yahweh ? Et Yahweh se repentit du mal
qu'il avait prononcé contre eux. Et nous, nous
ferions donc un grand mal contre nos âmes[u] !
20Il y eut aussi un homme qui prophétisait au nom de
Yahweh, Urie, fils de Schemaeja, de Kirjath-Jearim.
Il prophétisa contre cette même ville et contre ce
même pays, de la même manière que Jérémie.
21Le roi Jojakim, tous ses vaillants hommes, et tous ses
chefs entendirent ses paroles, et le roi chercha à le
faire mourir. Urie, qui en fut informé, eut peur, prit
la fuite, et alla en Egypte. 22Le roi Jojakim envoya
des hommes en Egypte, Elnathan, fils d'Acbor, et
des hommes avec lui, qui allèrent en Egypte. 23Ils
firent sortir d'Egypte Urie et l'amenèrent au roi
Jojakim qui le frappa avec l'épée et jeta son cadavre
sur les sépulcres des fils du peuple. 24Cependant
la main d'Achikam, fils de Schaphan, fut avec
Jérémie, et empêcha qu'il ne soit livré au peuple
pour être mis à mort.

[Signe prophétique: les jougs; la soumission à Nebucadnetsar conseillée aux peuples]

27 Au commencement du règne de Jojakim[v],
fils de Josias, roi de Juda, cette parole fut
adressée à Jérémie de la part de Yahweh, en
disant : 2Ainsi m'a parlé Yahweh : Fais-toi des liens
et des jougs, et mets-les sur ton cou[w]. 3Envoie-
les au roi d'Edom, au roi de Moab, au roi des fils
d'Ammon, au roi de Tyr et au roi de Sidon, par
les mains des messagers qui sont venus à Jérusalem
vers Sédécias, roi de Juda ; 4et tu leur donneras mes
ordres pour leurs maîtres, en disant : Ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Vous direz
ainsi à vos maîtres : 5J'ai fait la terre, les hommes
et les bêtes qui sont sur la terre, par ma grande
force et par mon bras étendu, et je la donne à qui
cela me plaît[x]. 6Maintenant je livre tous ces pays
entre les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
mon serviteur ; et même je lui donne les bêtes des
champs pour qu'elles lui soient asservies[y]. 7Toutes
les nations lui seront asservies, à lui, à son fils,
et au fils de son fils, jusqu'à ce que le temps de
son pays vienne aussi, et que plusieurs nations et
de grands rois l'asservissent. 8Si une nation, un
royaume ne se soumet pas à lui, à Nebucadnetsar,
roi de Babylone, et ne livre pas son cou au joug du
roi de Babylone, je punirai cette nation par l'épée,
par la famine et par la peste, dit Yahweh, jusqu'à
ce que je les aie consumés par sa main. 9Vous
donc, n'écoutez pas vos prophètes, vos devins, vos
songeurs, vos augures, vos magiciens, qui vous
parlent en disant : Vous ne serez pas asservis au
roi de Babylone. 10Car ils vous prophétisent le
mensonge pour vous faire aller loin de votre pays,
afin que je vous chasse et que vous périssiez. 11Mais
la nation qui livrera son cou au joug du roi de
Babylone, et qui le servira, je la laisserai dans son
pays, dit Yahweh, pour qu'elle le cultive et qu'elle y
demeure. 12J'ai parlé à Sédécias, roi de Juda, selon

t. Mi. 1:1 ; Mi. 3:12.
u. 2 Ch. 32:26.
v. Il est probable que ce soit une erreur de copiste, car bien que l'hébreu dit Jojakim, le contexte se rapporte à Sédécias. Voir Jé. 27:3 ; Jé. 27:12 ; Jé. 27:20 ; Jé 28:1.
w. Ez. 7:23.
x. De. 32:8.
y. Da. 2:38.

toutes ces paroles, en disant : Livrez votre cou au
joug du roi de Babylone, et servez-le, lui et son
peuple, et vous vivrez. 13Pourquoi mourriez-vous,
toi et ton peuple, par l'épée, par la famine et par
la peste, selon que Yahweh a parlé contre la nation
qui ne servira pas le roi de Babylone ? 14N'écoutez
donc pas les paroles des prophètes qui vous parlent
en disant : Vous ne serez pas asservis au roi de
Babylone ! Car ils vous prophétisent le mensonge.
15Je ne les ai pas envoyés, dit Yahweh, et ils vous
prophétisent faussement en mon nom, afin que
je vous chasse et que vous périssiez, vous et les
prophètes qui vous prophétisent. 16J'ai parlé aussi
aux sacrificateurs et à tout ce peuple, en disant :
Ainsi parle Yahweh : N'écoutez pas les paroles de
vos prophètes qui vous prophétisent, en disant :
Voici, les ustensiles de la maison de Yahweh seront
bientôt rapportés de Babylone ! Car ils vous pro-
phétisent le mensonge. 17Ne les écoutez donc pas,
servez le roi de Babylone, et vous vivrez. Pourquoi
cette ville deviendrait-elle une ruine ? 18S'ils sont
prophètes et si la parole de Yahweh est avec eux,
qu'ils intercèdent auprès de Yahweh des armées,
afin que les ustensiles qui restent dans la maison
de Yahweh, dans la maison du roi de Juda, et dans
Jérusalem, n'aillent pas à Babylone. 19Car ainsi
parle Yahweh des armées au sujet des colonnes, de
la mer, des bases, et des autres ustensiles qui sont
restés dans cette ville, 20que Nebucadnetsar, roi de
Babylone, n'a pas pris, quand il a transporté de
Jérusalem à Babylone, Jéconia, fils de Jojakim, roi
de Juda, et tous les nobles de Juda et de Jérusalem,
21ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël,
au sujet des ustensiles qui restent dans la maison
de Yahweh, dans la maison du roi de Juda et dans
Jérusalem : 22Ils seront emportés à Babylone, et ils
y demeureront jusqu'au jour où je les visiterai, dit
Yahweh, et où je les ferai remonter et revenir dans
ce lieu[z].

[Fausse prophétie d'Hanania; sa mort]

28 Cette même année, au commencement du
règne de Sédécias, roi de Juda, le cinquième
mois de la quatrième année, Hanania, fils
d'Azzur, prophète de Gabaon, me parla dans la
maison de Yahweh, aux yeux des sacrificateurs et
de tout le peuple, en disant : 2Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Je romps le joug du roi
de Babylone ! 3Encore deux années, et je ferai rap-
porter dans ce lieu tous les ustensiles de la maison
de Yahweh, que Nebucadnetsar, roi de Babylone, a
pris de ce lieu, et qu'il a transportés à Babylone. 4Et
je ferai revenir dans ce lieu, dit Yahweh, Jéconia,
fils de Jojakim, roi de Juda, et tous les captifs de
Juda qui sont allés à Babylone ; car je romprai
le joug du roi de Babylone. 5Alors Jérémie, le
prophète, répondit à Hanania, le prophète, aux yeux
des sacrificateurs, et aux yeux de tout le peuple qui
se tenait dans la maison de Yahweh. 6Et Jérémie,
le prophète, dit : Ainsi soit-il ! Que Yahweh fasse
ainsi ! Que Yahweh accomplisse les paroles que tu
as prophétisées, et qu'il fasse revenir de Babylone
dans ce lieu les ustensiles de la maison de Yahweh,
et tous les captifs de Babylone ! 7Toutefois, écoute
maintenant cette parole que je prononce, à tes
oreilles et aux oreilles de tout le peuple : 8Les
prophètes qui ont été avant moi et avant toi, dès
les temps anciens, ont prophétisé contre plusieurs
pays et de grands royaumes, la guerre, le malheur
et la peste ; 9mais si un prophète prophétise la
paix, c'est par l'accomplissement de sa parole que
ce prophète sera reconnu comme véritablement
envoyé par Yahweh. 10Alors Hanania, le prophète,
prit le joug de dessus le cou de Jérémie, le prophète,
et le rompit. 11Puis Hanania parla aux yeux de tout
le peuple, en disant : Ainsi parle Yahweh : C'est
ainsi que dans deux années, je romprai le joug de
Nebucadnetsar, roi de Babylone, de dessus le cou
de toutes les nations. Et Jérémie, le prophète, alla
au loin par la route. 12Mais la parole de Yahweh fut
adressée à Jérémie, après que Hanania, le prophète,
eut rompu le joug de dessus le cou de Jérémie, le
prophète, en disant : 13Va, et parle à Hanania, en
disant : Ainsi parle Yahweh : Tu as rompu les jougs

z. 2 Ch. 25:13-16 ; 2 R. 24:14-15 ; 2 Ch. 36:18 ; Esd. 1:7-11.

de bois, et tu auras à la place un joug de fer. 14Car
ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël :
Je mets un joug de fer sur le cou de toutes ces
nations, afin qu'elles servent Nebucadnetsar, roi de
Babylone, et elles le serviront ; je lui donne aussi les
bêtes des champs [a]. 15Et Jérémie, le prophète, dit à
Hanania, le prophète : Ecoute maintenant, Hanania !
Yahweh ne t'a pas envoyé, et tu inspires à ce peuple
une fausse confiance [b]. 16C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh : Voici, je te chasse de la face de la terre ;
tu mourras cette année ; car tu as parlé de révolte
contre Yahweh. 17Et Hanania, le prophète, mourut
cette année-là, dans le septième mois.

[Message aux juifs exilés lors des premières captivités]

29 Or ce sont ici les paroles de la lettre que
Jérémie, le prophète, envoya de Jérusalem
au reste des anciens en captivité, aux sa-
crificateurs, aux prophètes, et à tout le peuple,
que Nebucadnetsar avait transportés de Jérusalem
à Babylone, 2après que le roi Jéconia fut sorti
de Jérusalem, avec la reine, les eunuques, les
chefs de Juda et de Jérusalem, les charpentiers et
les serruriers [c]. 3C'est par la main d'Eleasa, fils
de Schaphan, et Guemaria, fils de Hilkija, que
Sédécias, roi de Juda, l'envoya à Babylone vers
Nebucadnetsar, roi de Babylone. La lettre disait :
4Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël, à
tous les captifs que j'ai fait transporter de Jérusalem
à Babylone. 5Bâtissez des maisons, et habitez-les ;
plantez des jardins, et mangez-en les fruits. 6Prenez
des femmes, et engendrez des fils et des filles ;
prenez aussi des femmes pour vos fils, et donnez
vos filles à des hommes, afin qu'elles enfantent des
fils et des filles ; multipliez-vous là, et ne diminuez
pas. 7Cherchez la paix de la ville où je vous ai
transporté, et priez Yahweh pour elle ; parce que
dans sa paix vous aurez la paix. 8Car ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Que vos
prophètes qui sont au milieu de vous, et vos devins,
ne vous séduisent pas, et n'écoutez pas vos songes
que vous vous songez [d]. 9Car ils vous prophétisent
faussement en mon nom. Je ne les ai pas envoyés,
dit Yahweh. 10Car ainsi parle Yahweh : Lorsque les
soixante-dix ans seront accomplis pour Babylone,
je vous visiterai, et j'accomplirai ma bonne parole
à votre égard, pour vous faire revenir dans ce
lieu. 11Car je connais les projets que j'ai formés
sur vous, dit Yahweh, projets de paix et non pas
de malheur, pour vous donner une fin telle que
vous espérez [e]. 12Alors vous m'invoquerez, et vous
partirez ; vous me prierez, et je vous écouterai [f].
13Vous me chercherez, et vous me trouverez, si
vous me cherchez de tout votre cœur [g]. 14Je me
laisserai trouver par vous, dit Yahweh, je ramènerai
vos captifs ; je vous rassemblerai d'entre toutes les
nations et de tous les lieux où je vous ai chassés,
dit Yahweh, et je vous ramènerai dans le lieu d'où
je vous ai transportés. 15Cependant vous dites :
Yahweh nous a suscité des prophètes à Babylone !
16C'est pourquoi ainsi parle Yahweh sur le roi qui
est assis sur le trône de David, sur tout le peuple qui
habite dans cette ville, sur vos frères qui ne sont pas
allés avec vous en captivité ; 17ainsi parle Yahweh
des armées : Voici, j'enverrai sur eux l'épée, la
famine, et la peste, et je les ferai devenir comme
des figues affreuses qui ne peuvent être mangées à
cause de leur mauvaise qualité. 18Je les poursuivrai
par l'épée, par la famine et par la peste, je ferai
d'eux un objet de terreur pour tous les royaumes de
la terre, un sujet de malédiction, de désolation, de
moquerie, et d'opprobre parmi toutes les nations où

a. De. 28:48.
b. Ez. 13:3-9.
c. 2 R. 24:12.
d. Tous les songes ne viennent pas du Seigneur. Les visions et les songes doivent être en accord avec la Parole de Dieu.
e. Jos. 1:8.
f. Os. 5:15.
g. Mt. 7:7.

je les ai chasserai[h], 19parce qu'ils n'ont pas écouté
mes paroles, dit Yahweh, eux à qui j'ai envoyé mes
serviteurs, les prophètes, dès le matin ; et ils n'ont
pas écouté, dit Yahweh. 20Mais écoutez la parole de
Yahweh, vous, tous les captifs que j'ai envoyés de
Jérusalem à Babylone ! 21Ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël sur Achab, fils de Kolaja, et
sur Sédécias, fils de Maaséja, qui vous prophétisent
faussement en mon nom : Voici, je les livre entre
les mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone ; et il
les frappera sous vos yeux. 22On se servira d'eux
comme une formule de malédiction, parmi tous les
captifs de Juda qui sont à Babylone, en disant : Que
Yahweh te traite comme Sédécias et comme Achab,
que le roi de Babylone a fait rôtir au feu ! 23Et cela
arrivera parce qu'ils ont fait des infamies en Israël,
parce qu'ils ont commis l'adultère avec les femmes
de leurs prochains, et qu'ils ont dit en mon nom
des paroles fausses, alors que je ne leur avais pas
donné d'ordre. Je le sais, et j'en suis témoin, dit
Yahweh. 24Tu parleras à Schemaeja, Néchélamite,
en disant : 25Ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Tu as envoyé en ton nom une lettre
à tout le peuple de Jérusalem, à Sophonie, fils de
Maaséja, le sacrificateur, et à tous les sacrificateurs,
en disant : 26Yahweh t'a établi sacrificateur à la
place de Jehojada, le sacrificateur, afin qu'il y ait
dans la maison de Yahweh des inspecteurs pour
surveiller tout homme qui est fou et se donne pour
prophète, et afin que tu le mettes en prison et
dans les fers. 27Maintenant, pourquoi ne réprimes-
tu pas Jérémie d'Anathoth, qui prophétise parmi
vous, 28qui nous a même envoyé dire à Babylone :
La captivité sera longue ; bâtissez des maisons, et
habitez-les ; plantez des jardins, et mangez-en les
fruits ! 29Or Sophonie, le sacrificateur, lut cette
lettre aux oreilles de Jérémie, le prophète. 30Et la
parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, en disant :
31Envoie dire à tous les captifs : Ainsi parle Yahweh
sur Schemaeja, Néchélamite : Parce que Schemaeja
vous prophétise, sans que je ne l'aie envoyé, et qu'il
vous inspire une fausse confiance, 32voici ce que dit
Yahweh : Je punirai Schemaeja, Néchélamite, et sa
postérité ; nul des siens n'habitera au milieu de ce
peuple, et il ne verra pas le bien que je ferai à mon
peuple, dit Yahweh ; car il a parlé de révolte contre
Yahweh.

[Le jour de Yahweh; ou la grande tribulation]

30 La parole qui fut adressée à Jérémie de la
part de Yahweh, en disant : 2Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël : Ecris dans un
livre toutes les paroles que je t'ai dites. 3Voici,
les jours viennent, dit Yahweh, où je ramènerai
les captifs de mon peuple d'Israël et de Juda, dit
Yahweh ; je les ramènerai dans le pays que j'ai
donné à leurs pères, et ils le posséderont. 4Ce sont
ici les paroles que Yahweh a prononcées sur Israël
et Juda. 5Ainsi parle Yahweh : Nous entendons
des cris d'effroi et de terreur, il n'y a pas de paix.
6Informez-vous, je vous prie et voyez si un mâle
enfante ! Pourquoi vois-je les hommes les mains
sur leurs reins, comme une femme qui enfante ?
Pourquoi tous les visages sont-ils devenus pâles ?
7Malheur ! Car ce jour est grand ; il n'y en a pas
eu de semblable. C'est un temps de détresse pour
Jacob ; mais il en sera sauvé[i]. 8En ce jour-là, dit
Yahweh des armées, je briserai son joug de dessus
ton cou, je romprai tes liens, et les étrangers ne
t'asserviront plus. 9Ils serviront Yahweh, leur Dieu,
et David, leur roi, que je leur susciterai[j]. 10Et toi,
mon serviteur Jacob, ne crains pas, dit Yahweh, et
ne t'épouvante pas, Israël ! Car, voici, je te sauverai
de la terre lointaine, je sauverai ta postérité du
pays de leur captivité ; Jacob reviendra, il sera en
repos et sera en paix, et il n'y aura personne pour
le troubler[k]. 11Car je suis avec toi, dit Yahweh,
pour te sauver ; je détruirai toutes les nations parmi
lesquelles je t'ai dispersé, mais toi, je ne te détruirai

h. De. 28:25-37.
i. Joë. 2:11 ; So. 1:15 ; Da. 12:1 ; Mt. 24:21.
j. Ez. 34:23-24.
k. Es. 41:13.

pas ; je te châtierai avec équité, je ne te tiens pas
entièrement pour innocent[l]. 12Ainsi parle Yahweh :
Ta blessure est incurable, ta plaie est très doulou-
reuse[m]. 13Nul ne défend ta cause, pour panser ta
plaie ; il n'y a pour toi aucun remède, aucun moyen
de guérison. 14Tous ceux qui t'aimaient t'oublient,
ils ne te recherchent pas ; car je t'ai frappée d'une
plaie d'ennemi, d'un châtiment d'homme cruel, à
cause de la multitude de tes iniquités, tes péchés se
sont renforcés[n]. 15Pourquoi cries-tu à cause de ta
plaie ? Ta douleur est hors d'espérance ; je t'ai fait
ces choses à cause de la grandeur de tes iniquités,
du grand nombre de tes péchés. 16Cependant, tous
ceux qui te dévorent seront dévorés, et tous tes
ennemis, tous, iront en captivité ; ceux qui te dé-
pouillent seront dépouillés, et je livrerai au pillage
tous ceux qui te pillent[o]. 17Mais je guérirai tes
plaies, et je te guérirai tes blessures, dit Yahweh.
Car ils t'appellent la repoussée, cette Sion dont
nul ne prend souci. 18Ainsi parle Yahweh : Voici,
je ramène les captifs des tentes de Jacob, j'ai
compassion de ses demeures ; la ville sera rebâtie
sur le monceau de ses ruines, le palais sera rétabli
comme il était. 19Du milieu d'eux s'élèveront des
remerciements et des cris de joie ; je les multiplierai,
et ils ne diminueront pas ; je les honorerai, et ils
ne seront pas méprisés. 20Ses fils seront comme
autrefois, son assemblée sera affermie devant moi,
et je punirai tous ceux qui l'oppriment. 21Son chef
sera tiré de son sein, son dominateur sortira du
milieu de lui ; je le ferai approcher, et il viendra vers
moi ; car qui disposerait son cœur pour venir vers
moi ? dit Yahweh. 22Vous serez mon peuple, et je
serai votre Dieu. 23Voici, la tempête de Yahweh,
la fureur éclate, l'orage se précipite, il fond sur
la tête des méchants. 24L'ardeur de la colère de
Yahweh ne se détournera pas, jusqu'à ce qu'il ait
exécuté, accompli les desseins de son cœur ; vous
le comprendrez dans les derniers jours.

[La joie remplace le chagrin]

31 En ce temps-là, dit Yahweh, je serai le
Dieu de toutes les familles d'Israël, et ils
seront mon peuple. 2Ainsi parle Yahweh :
Le peuple survivant à l'épée a trouvé grâce dans
le désert ; Israël marche vers son lieu de repos.
3De loin Yahweh m'est apparu : Je t'aime d'un
amour éternel, c'est pourquoi j'ai prolongé ma
bonté envers toi. 4Je te rétablirai encore, et tu seras
rétablie, vierge d'Israël ! Tu te pareras encore de
tes tambours, et tu sortiras au milieu des danses
joyeuses. 5Tu planteras encore des vignes sur les
montagnes de Samarie ; les vignerons planteront et
recueilleront les fruits[p]. 6Car il y a un jour où les
gardes crieront sur la montagne d'Ephraïm : Levez-
vous, montons à Sion, vers Yahweh, notre Dieu !
7Car ainsi parle Yahweh : Poussez des cris de joie
sur Jacob, des cris de triomphe et d'allégresse, à
la tête des nations ! Faites-le entendre, chantez des
louanges, et dites : Yahweh, délivre ton peuple, le
reste d'Israël ! 8Voici, je les fais venir du pays du
nord, je les rassemble des extrémités de la terre ;
l'aveugle et le boiteux, la femme enceinte et celle
qui enfante seront ensemble parmi eux ; c'est une
grande assemblée, qui revient ici. 9Ils viennent en
pleurant, mais je les conduis au milieu de leurs
supplications ; et je les conduis vers des torrents
d'eau, par un droit chemin, où ils ne chancellent
pas ; car je suis un père pour Israël, et Ephraïm est
mon premier-né[q]. 10Nations, écoutez la parole de
Yahweh, et annoncez-la aux îles éloignées ! Dites :
Celui qui a dispersé Israël le rassemblera, et il
le gardera comme un berger garde son troupeau.
11Car Yahweh rachète Jacob, et le retire de la main
d'un ennemi plus fort que lui. 12Ils viendront, et
se réjouiront avec des chants de triomphe sur les

l. Es. 27:7-8.
m. Mi. 1:9 ; 2 Ch. 36:16.
n. La. 1:2.
o. Ab. 15 ; Es. 41:11.
p. Es. 65:21.
q. Ex. 4:22.

hauteurs de Sion ; ils afflueront vers les biens de
Yahweh, le blé, le vin, l'huile, et le fruit du gros
et du menu bétail ; leur âme sera comme un jardin
arrosé, et ils ne seront plus dans la souffrance [r].
13 Alors la vierge se réjouira à la danse, les jeunes
hommes et les anciens ensemble ; je changerai leur
deuil en joie, et je les consolerai ; et je les réjouirai
en les délivrant de leur douleur. 14 Je rassasierai
aussi de graisse l'âme des sacrificateurs, et mon
peuple sera rassasié de mes biens, dit Yahweh.
15 Ainsi parle Yahweh : On entend des cris à Rama,
des lamentations, des larmes amères ; Rachel pleure
ses fils ; elle refuse d'être consolée sur ses fils, car
ils ne sont plus [s]. 16 Ainsi parle Yahweh : Retiens ta
voix de pleurer, et tes yeux de verser des larmes,
car ton œuvre aura son salaire, dit Yahweh; ils
reviendront des terres de l'ennemi. 17 Il y a de
l'espérance pour tes derniers jours, dit Yahweh ;
tes fils reviendront dans leur territoire. 18 J'entends
Ephraïm qui se lamente : Tu m'as châtié, et j'ai
été châtié comme un veau qui n'est pas dompté ;
fais-moi revenir, et je reviendrai, car tu es Yahweh,
mon Dieu [t]. 19 Après m'être détourné, je me repens ;
et après avoir reconnu mes fautes, je frappe sur
ma cuisse ; je suis honteux et confus, car je porte
l'opprobre de ma jeunesse [u]. 20 Ephraïm est-il donc
pour moi un cher fils, un fils qui fait mes délices ?
Car plus je parle de lui, plus encore son souvenir
est en moi ; aussi mes entrailles sont émues en
sa faveur : J'aurai certainement pitié de lui, dit
Yahweh [v]. 21 Dresse-toi des signes sur les chemins,
place des poteaux, prends garde à la route, au
chemin par lequel tu es venue... Reviens, vierge
d'Israël, reviens dans tes villes ! 22 Jusqu'à quand
seras-tu errante, fille rebelle ? Car Yahweh crée une
chose nouvelle sur la terre : La femme entourera
l'homme. 23 Ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : On dira encore cette parole dans
le pays de Juda et dans ses villes, quand j'aurai
ramené leurs captifs : Que Yahweh te bénisse,
demeure de la justice, montagne de sainteté ! 24 Juda
et toutes ses villes ensemble, les laboureurs, et ceux
qui conduisent les troupeaux, y habiteront. 25 Car
j'abreuverai l'âme épuisée, et je remplirai toute âme
languissante. 26 Là-dessus, je me suis réveillé, et j'ai
regardé ; mon sommeil m'avait été agréable.

[Une nouvelle alliance en vue pour Israël]

27 Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où j'ense-
mencerai la maison d'Israël et la maison de Juda
d'une semence d'hommes et d'une semence de
bêtes. 28 Et comme j'ai veillé sur eux pour arracher
et démolir, pour détruire, pour perdre, et pour faire
du mal, ainsi je veillerai sur eux pour bâtir et
pour planter, dit Yahweh. 29 En ces jours-là, on ne
dira plus : Les pères ont mangé des raisins verts,
et les dents des fils en ont été agacées [w]. 30 Mais
chacun mourra pour son iniquité ; tout homme
qui mangera des raisins verts, ses dents en seront
agacées. 31 Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où
je traiterai une nouvelle alliance [x] avec la maison
d'Israël et avec la maison de Juda. 32 Non comme
l'alliance que je traitai avec leurs pères, le jour
où je les pris par la main pour les faire sortir du
pays d'Egypte, alliance qu'ils ont violée, quoique
je sois leur Maître, dit Yahweh. 33 Mais c'est ici
l'alliance que je traiterai avec la maison d'Israël,
après ces jours-là, dit Yahweh, je mettrai ma loi
au-dedans d'eux, je l'écrirai dans leur cœur ; et je
serai leur Dieu, et ils seront mon peuple. 34 Aucun
homme parmi eux n'enseignera plus son prochain,
ni personne son frère, en disant : Connaissez Yah-

r. Es. 61:11.
s. Mt. 2:17-18.
t. Ps. 119:67-71.
u. Ez. 21:17.
v. Es. 5:7.
w. Ez. 18:2-3.
x. Il s'agit de l'alliance du sang que Jésus, notre Messie, est venu inaugurer en mourant sur la croix à notre place pour prendre sur lui tous nos péchés (Mt. 26 : 27-29 ; Hé. 8 : 7-13).

weh ! Car tous me connaîtront, depuis le plus petit
jusqu'au plus grand, dit Yahweh ; car je pardonnerai
leur iniquité, et je ne me souviendrai plus de leur
péché [y]. 35Ainsi parle Yahweh, qui a donné le soleil
pour être la lumière du jour, qui a réglé la lune et
les étoiles pour être la lumière de la nuit, qui remue
la mer, et fait gronder ses flots, lui dont le nom
est Yahweh des armées [z] : 36Si ces lois [a] viennent
à cesser devant moi, dit Yahweh, la race d'Israël
aussi cessera d'être à jamais une nation devant moi.
37Ainsi parle Yahweh : Si les cieux en haut peuvent
être mesurés, si les fondements de la terre en bas
peuvent être sondés, alors je rejetterai toute la race
d'Israël, à cause de toutes les choses qu'ils ont
faites, dit Yahweh. 38Voici, les jours viennent, dit
Yahweh, où cette ville sera rebâtie à l'honneur de
Yahweh, depuis la tour d'Hananeel, jusqu'à la porte
de l'angle [b]. 39Le cordeau à mesurer sera encore tiré
vis-à-vis d'elle, sur la colline de Gareb, et tournera
vers Goath. 40Toute la vallée des cadavres et des
cendres, et tous les champs jusqu'au torrent de
Cédron, jusqu'à l'angle de la porte des chevaux à
l'orient, seront consacrés à Yahweh, et ne seront
plus jamais arrachés ni détruits.

[Signe prophétique: le champ de Hanameel]

32 La parole qui fut adressée à Jérémie de
la part de Yahweh, la dixième année de
Sédécias, roi de Juda. C'était la dix-huitième
année de Nebucadnetsar. 2L'armée du roi de Ba-
bylone assiégeait alors Jérusalem ; et Jérémie, le
prophète, était enfermé dans la cour de la prison qui
était dans la maison du roi de Juda. 3Sédécias, roi de
Juda, l'avait fait enfermer, et lui avait dit : Pourquoi
prophétises-tu, en disant : Ainsi parle Yahweh :
Voici, je livre cette ville entre les mains du roi de
Babylone, et il la prendra ; 4et Sédécias, roi de Juda,
n'échappera pas aux mains des Chaldéens, mais il
sera livré entre les mains du roi de Babylone, il lui
parlera bouche à bouche, et ses yeux verront les
yeux de ce roi ; 5il emmènera Sédécias à Babylone,
qui y demeurera jusqu'à ce que je le visite, dit
Yahweh ; si vous combattez contre les Chaldéens,
vous ne prospérerez pas. 6Jérémie dit : La parole
de Yahweh m'a été adressée, en disant : 7Voici,
Hanameel, fils de Schallum, ton oncle, vient vers toi
pour te dire : Achète mon champ qui est à Anathoth,
car tu as le droit de rachat pour l'acquérir [c]. 8Et
Hanameel, fils de mon oncle, vint vers moi, selon
la parole de Yahweh, dans la cour de la prison,
et il me dit : Achète, je te prie, mon champ, qui
est à Anathoth, dans le pays de Benjamin, car tu
as le droit d'héritage et de rachat, achète-le ! Je
connus alors que c'était la parole de Yahweh. 9Ainsi
j'achetai de Hanameel, fils de mon oncle, le champ
qui est à Anathoth, et je lui pesai l'argent, dix-
sept sicles d'argent. 10Puis j'écrivis un contrat,
que je cachetai, je pris des témoins après avoir
pesé l'argent sur la balance. 11Je pris ensuite le
contrat d'acquisition, celui qui était cacheté, selon
les ordonnances et les statuts, et celui qui était
ouvert ; 12Et je remis le contrat d'acquisition à
Baruc, fils de Nérija, fils de Machséja, sous les
yeux de Hanameel, fils de mon oncle, des témoins
qui avaient signé le contrat d'acquisition, et sous
les yeux de tous les juifs qui étaient assis dans la
cour de la prison. 13Et je donnai sous leurs yeux
cet ordre à Baruc, en disant : 14Ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Prends ces écrits, ce
contrat d'acquisition, celui qui est scellé et celui qui
est ouvert, et mets-les dans un vase de terre, afin
qu'ils se conservent longtemps. 15Car ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : On achètera
encore des maisons, des champs et des vignes, dans
ce pays.

y. Es. 54:13 ; Ha. 2:14 ; Jn. 6:45.
z. Ge. 1:16 ; Es. 51:15.
a. Les lois de l'univers ont été établies par Yahweh. Ces lois sont : La loi de la gravité, la loi de l'attraction et la loi de la résonnance. Voir Job. 38:33 ; Ps. 148:5-6.
b. Né. 3:1 ; Za. 14:10 ; 2 Ch. 26:9.
c. Lé. 25:48 ; Ru. 3:12.

[Prière de Jérémie et réponse de Yahweh]

16Après que j'eus donné à Baruc, fils de Nérija, le
contrat d'acquisition, je fis cette prière à Yahweh,
en disant : 17Ah ! Seigneur Yahweh, voici, tu as fait
les cieux et la terre par ta grande puissance et par
ton bras étendu : Aucune chose n'est étonnante de
ta part. 18Tu fais miséricorde jusqu'à la millième
génération, et tu punis l'iniquité des pères dans le
sein de leurs fils après eux [d]. Tu es le Dieu grand,
le Puissant, dont le nom est Yahweh des armées.
19Tu es grand en conseil et puissant en actions ;
tes yeux sont ouverts sur toutes les voies des fils
des hommes, pour rendre à chacun selon ses voies,
selon le fruit de ses œuvres. 20Tu as fait dans le
pays d'Egypte des miracles et des prodiges qui sont
connus jusqu'à ce jour, et en Israël et parmi les
hommes, tu t'es fait un nom tel qu'il est aujourd'hui.
21Tu as fait sortir du pays d'Egypte ton peuple
d'Israël, avec des miracles et des prodiges, à main
forte et à bras étendu, en répandant partout une
grande terreur. 22Tu leur as donné ce pays, que
tu avais juré à leurs pères de leur donner, pays
où coulent le lait et le miel. 23Ils sont entrés, ils
en ont pris possession. Mais ils n'ont pas obéi à
ta voix, ils n'ont pas marché dans ta loi, ils n'ont
pas fait tout ce que tu leur avais ordonné de faire.
C'est pourquoi tu as fait arriver sur eux tous ces
malheurs ! 24Voici, les terrasses s'élèvent contre la
ville pour la prendre ; la ville sera livrée entre les
mains des Chaldéens qui combattent contre elle,
vaincue par l'épée, par la famine et par la peste. Ce
que tu as dit est arrivé, et tu le vois. 25Néanmoins,
Seigneur Yahweh, tu m'as dit : Achète ce champ à
prix d'argent, et prends des témoins… Et la ville
est livrée entre les mains des Chaldéens ! 26La
parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, en disant :
27Voici, je suis Yahweh, le Dieu de toute chair. Y a-
t-il quelque chose d'étonnant de ma part ? 28C'est
pourquoi ainsi parle Yahweh : Voici, je livre cette
ville entre les mains des Chaldéens, et entre les
mains de Nebucadnetsar, roi de Babylone, qui la
prendra. 29Les Chaldéens qui combattent cette ville
vont entrer, ils mettront le feu à cette ville, et la
brûleront, avec les maisons sur les toits desquelles
on a brûlé de l'encens à Baal et fait des libations à
d'autres dieux, pour m'irriter. 30Car les fils d'Israël
et les fils de Juda n'ont fait, dès leur jeunesse, que
ce qui mal à mes yeux ; les fils d'Israël n'ont fait
que m'irriter par les œuvres de leurs mains, dit
Yahweh. 31Car cette ville provoque ma colère et ma
fureur, depuis le jour où on l'a bâtie jusqu'à ce jour ;
aussi je veux l'ôter de devant ma face, 32à cause de
tout le mal que les fils d'Israël et les fils de Juda
ont fait pour m'irriter, eux, leurs rois, leurs chefs,
leurs sacrificateurs et leurs prophètes, les hommes
de Juda et les habitants de Jérusalem. 33Ils m'ont
tourné le dos, et non la face ; je les ai enseignés,
je les ai enseignés dès le matin, mais ils n'ont pas
écouté pour recevoir l'instruction. 34Mais ils ont
mis leurs abominations dans la maison sur laquelle
mon Nom est invoqué, pour la souiller. 35Ils ont
bâti les hauts lieux de Baal dans la vallée de Ben-
Hinnom, pour faire passer par le feu leurs fils et
leurs filles à Moloc [e], ce que je ne leur avais pas
ordonné ; et il ne m'était pas monté à la pensée
qu'ils feraient cette abomination pour faire pécher
Juda. 36Et maintenant, ainsi parle Yahweh, le Dieu
d'Israël, sur cette ville dont vous dites : Elle sera
livrée entre les mains du roi de Babylone, vaincue
par l'épée, par la famine et par la peste : 37Voici,
je les rassemblerai de tous les pays où je les ai
chassés, dans ma colère, dans ma fureur et dans mon
grand courroux ; je les ramènerai dans ce lieu, et
je les y ferai habiter en sécurité. 38Ils seront mon
peuple, et je serai leur Dieu. 39Je leur donnerai
un même cœur et une même voie, afin qu'ils me
craignent à toujours, pour leur bien et celui de leurs
fils après eux. 40Je traiterai avec eux une alliance
éternelle, je ne me détournerai plus d'eux, je leur
ferai du bien, et je mettrai ma crainte dans leur
cœur, afin qu'ils ne se détournent pas de moi [f]. 41Je

d. Ex. 34:7 ; Ps. 79:12 ; Es. 65:7.
e. Voir commentaire en Lé. 20:2.
f. Es. 54:10.

me réjouirai à leur faire du bien, et je les planterai
véritablement dans ce pays, de tout mon cœur et
de toute mon âme. 42Car ainsi parle Yahweh : De
même que j'ai fait venir tous ces grands malheurs
sur ce peuple, de même je ferai venir sur eux tout
le bien que je déclare. 43On achètera des champs
dans ce pays dont vous dites : C'est une désolation,
sans hommes ni bêtes, il est livré entre les mains
des Chaldéens. 44On achètera des champs à prix
d'argent, on écrira des contrats, on les cachètera,
on prendra des témoins dans le pays de Benjamin et
aux environs de Jérusalem, dans les villes de Juda,
dans les villes de la montagne, dans les villes de la
plaine et dans les villes du midi ; car je ramènerai
leurs captifs, dit Yahweh.

[Prophétie sur le royaume de David]
(voi 2 S.7:8-16)

33 La parole de Yahweh fut adressée une se-
conde fois à Jérémie, pendant qu'il était
encore enfermé dans la cour de la prison, en
disant : 2Ainsi parle Yahweh, qui fait ces choses,
Yahweh qui les forme et les établit, lui dont le nom
est Yahweh : 3Crie vers moi [g], et je te répondrai ;
je t'annoncerai des choses grandes, des choses
cachées, que tu ne connais pas. 4Car ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël, sur les maisons de cette
ville et sur les maisons des rois de Juda, elles seront
abattues par les terrasses et par l'épée, 5quand on ira
pour combattre contre les Chaldéens, et que leurs
maisons seront remplies des cadavres des hommes
que je frapperai dans ma colère et dans ma fureur,
et à cause de la méchanceté desquels je cacherai
ma face à cette ville : 6Voici, je lui donnerai la
santé et la guérison, je les guérirai, et je leur ferai
découvrir une abondance de paix et de fidélité [h]. 7Je
ramènerai les captifs de Juda et les captifs d'Israël,
et je les rétablirai comme autrefois. 8Je les purifierai
de toutes leurs iniquités par lesquelles ils ont péché
contre moi, je pardonnerai toutes leurs iniquités par
lesquelles ils ont péché contre moi, par lesquelles ils
se sont révoltés contre moi [i]. 9Cette ville sera pour
moi un sujet de joie, de louange et de gloire, parmi
toutes les nations de la terre qui entendront tout le
bien que je leur ferai ; elles seront dans la crainte et
trembleront de tout le bien et de toute la prospérité
que je leur donnerai. 10Ainsi parle Yahweh : On
entendra encore dans ce lieu dont vous dites : Il
est désert, il n'y a plus d'hommes, plus de bêtes ;
dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem,
désolées, privées d'hommes, d'habitants, de bêtes,
11les cris de joie et les cris de bonheur, la voix
de l'époux et la voix de l'épouse, la voix de ceux
qui disent : Louez Yahweh des armées, car Yahweh
est bon, car sa miséricorde demeure à toujours !
Et qui offriront des sacrifices de louanges dans la
maison de Yahweh. Car je ramènerai les captifs
de ce pays, je les rétablirai comme autrefois, dit
Yahweh. 12Ainsi parle Yahweh des armées : Dans
ce lieu désert, où il n'y a ni hommes ni bêtes, et dans
toutes ses villes, il y aura encore des demeures de
bergers qui feront reposer leurs troupeaux. 13Dans
les villes de la montagne, dans les villes de la
plaine, dans les villes du midi, dans le pays de
Benjamin et aux environs de Jérusalem, et dans les
villes de Juda, les brebis passeront encore sous la
main de celui qui les compte, dit Yahweh. 14Voici,
les jours viennent, dit Yahweh, où j'accomplirai
la bonne parole que j'ai prononcée sur la maison
d'Israël et la maison de Juda. 15En ces jours et en
ce temps-là, je ferai germer à David le Germe de
justice, qui fera droit et justice dans le pays. 16En
ces jours-là, Juda sera sauvé, Jérusalem habitera en
sécurité ; et voici comment on l'appellera : Yahweh
notre justice. 17Car ainsi parle Yahweh : David
ne manquera jamais d'un successeur assis sur le
trône de la maison d'Israël ; 18les sacrificateurs,
les lévites, ne manqueront jamais devant moi de
successeurs pour offrir des holocaustes, brûler de

g. Yahweh qui demandait qu'on l'invoque n'est autre que Jésus-Christ, notre Seigneur (Joë. 2:32 ; Ro. 10:13 ; 1 Co. 1:2).
h. Ap. 22:1-2.
i. Ez. 37:23.

l'encens avec les offrandes, et faire des sacrifices
tous les jours. 19La parole de Yahweh fut adressée
à Jérémie, en disant : 20Ainsi parle Yahweh : Si
vous pouvez rompre mon alliance avec le jour et
mon alliance avec la nuit, en sorte que le jour et la
nuit ne soient plus en leur temps, 21alors aussi mon
alliance avec David, mon serviteur, sera rompue,
en sorte qu'il n'aura plus de fils régnant sur son
trône, ni de lévites, et de sacrificateurs, qui feront
mon service. 22De même qu'on ne peut compter
l'armée des cieux ni mesurer le sable de la mer, ainsi
je multiplierai la postérité de David, mon serviteur,
et les lévites qui font mon service[j]. 23La parole de
Yahweh fut encore adressée à Jérémie, en disant :
24N'as-tu pas vu ce que ce peuple prononce, en
disant : Yahweh a rejeté les deux familles qu'il avait
élues ? Ainsi ils méprisent mon peuple, ils ne sont
plus une nation devant eux. 25Ainsi parle Yahweh :
Si je n'ai pas fait mon alliance avec le jour et la
nuit, si je n'ai pas établi les ordonnances des cieux
et de la terre, 26alors aussi je rejetterai la postérité
de Jacob et de David, mon serviteur, je ne prendrai
plus dans sa postérité des gens qui domineront sur
les descendants d'Abraham, d'Isaac et de Jacob.
Car je ramènerai leurs captifs, et j'aurai compassion
d'eux.

[Sédécias averti de son imminente captivité]

34 La parole qui fut adressée à Jérémie de la
part de Yahweh, lorsque Nebucadnetsar, roi
de Babylone, avec toute son armée, et tous
les royaumes de la terre, et tous les peuples qui
étaient sous la puissance de sa main combattaient
contre Jérusalem, et contre toutes ses villes, en
disant[k] : 2Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Va,
et dis à Sédécias, roi de Juda, dis-lui : Ainsi parle
Yahweh : Voici, je livre cette ville entre les mains
du roi de Babylone, et il la brûlera par le feu. 3Et tu
n'échapperas pas à ses mains, car certainement tu
seras pris et tu seras livré entre ses mains, tes yeux
verront les yeux du roi de Babylone, et il te parlera
bouche à bouche, et tu iras à Babylone. 4Seulement
écoute la parole de Yahweh, Sédécias, roi de Juda !
Ainsi parle Yahweh sur toi : Tu ne mourras pas par
l'épée. 5Tu mourras en paix ; on brûlera pour toi
des parfums aromatiques, comme on a brûlé pour
tes pères, les rois précédents qui ont été avant toi,
et on te pleurera, en disant : Hélas, Seigneur ! Car
j'ai prononcé cette parole, dit Yahweh[l]. 6Jérémie,
le prophète, dit toutes ces paroles à Sédécias, roi de
Juda, à Jérusalem. 7Et l'armée du roi de Babylone
combattait contre Jérusalem et contre toutes les
villes de Juda qui restaient, contre Lakis et contre
Azéka, car c'étaient les seules villes fortifiées qui
restaient parmi les villes de Juda[m].

[Jérusalem deviendra une désolation à cause de la désobéissance]

8La parole fut adressée à Jérémie de la part de
Yahweh, après que le roi Sédécias eut traité une
alliance avec tout le peuple de Jérusalem, pour pro-
clamer la liberté, 9afin que chacun renvoie libre son
esclave et chacun sa servante, l'hébreu ou la femme
de l'hébreu, et qu'aucun juif ne soit l'esclave de
son frère. 10Tous les chefs et tout le peuple, qui
étaient entrés dans cette alliance, entendirent que
chacun devait renvoyer libre son serviteur et chacun
sa servante, sans plus les asservir ; ils obéirent et les
renvoyèrent. 11Mais ensuite, ils changèrent d'avis ;
ils firent revenir leurs esclaves et leurs servantes,
qu'ils avaient renvoyés libres, et les assujettirent
pour être leurs esclaves et leurs servantes. 12Alors
la parole de Yahweh fut adressée à Jérémie en
disant : 13Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël :
J'ai traité une alliance avec vos pères, le jour où je
les ai fait sortir du pays d'Egypte, de la maison de
servitude ; et je leur ai dit : 14A la fin de la septième
année, chacun renverra libre son frère hébreu qui

j. Ge. 15:5 ; Ge. 2:1.
k. 2 R. 25:1-2.
l. 2 Ch. 16:14.
m. 2 R. 18:13.

se vend à lui ; il te servira six années, puis tu le
renverras libre de chez toi. Mais vos pères ne m'ont
pas écouté, ils n'ont pas prêté l'oreille[n]. 15Vous,
qui aujourd'hui étiez revenus à vous-mêmes, vous
aviez fait ce qui était droit à mes yeux, en publiant la
liberté chacun pour son prochain, vous aviez traité
une alliance devant moi, dans la maison sur laquelle
mon Nom est invoqué. 16Mais vous êtes revenus en
arrière, et vous avez souillé mon Nom ; vous avez
fait revenir chacun ses esclaves et ses servantes, que
vous aviez renvoyés libres, rendus à eux-mêmes, et
vous les avez assujettis, afin qu'ils soient pour vous
des serviteurs et des servantes. 17C'est pourquoi
ainsi parle Yahweh : Vous ne m'avez pas obéi,
en publiant la liberté de chaque homme pour son
frère, pour son prochain. Voici, je publie contre
vous, dit Yahweh, la liberté de l'épée, de la peste,
et de la famine, et vous serez un objet d'horreur
pour tous les royaumes de la terre. 18Je livrerai
les hommes qui ont transgressé mon alliance, qui
n'ont pas observé les paroles de l'alliance qu'ils
avaient traitée devant moi, lorsqu'ils sont passés
entre les morceaux du veau qu'ils ont coupé en
deux ; 19les chefs de Juda, et les chefs de Jérusalem,
les eunuques, et les sacrificateurs, et tout le peuple
du pays, qui sont passés au travers des morceaux
du veau, 20je les livrerai entre les mains de leurs
ennemis, entre les mains de ceux qui cherchent leur
vie, et leurs cadavres seront la pâture des oiseaux
des cieux et des bêtes de la terre. 21Je livrerai
Sédécias, roi de Juda, et les chefs de sa cour, entre
les mains de leurs ennemis, entre les mains de ceux
qui cherchent leur vie, entre les mains de l'armée
du roi de Babylone, qui s'est retiré de devant vous.
22Voici, je donnerai mes ordres, dit Yahweh, et
je les ramènerai contre cette ville ; ils combattront
contre elle, ils la prendront et la brûleront au feu. Et
je ferai des villes de Juda un désert sans habitants.

[L'obéissance des Récabites en contraste avec la désobéissance de Juda]

35 C'est ici la parole qui fut adressée à Jérémie
de la part de Yahweh, au temps de Jojakim,
fils de Josias, roi de Juda, en disant : 2Va
à la maison des Récabites, et parle-leur ; tu les
feras venir à la maison de Yahweh, dans l'une des
chambres, et présente-leur du vin à boire[o]. 3Je
pris Jaazania, fils de Jérémie, fils de Habazinia,
ses frères, tous ses fils, et toute la maison des
Récabites, 4et je les fis venir dans la maison de
Yahweh, dans la chambre des fils de Hanan, fils de
Jigdalia, homme de Dieu, près de la chambre des
chefs, au-dessus de la chambre de Maaséja, fils de
Schallum, garde du seuil. 5Je mis devant les fils de
la maison des Récabites des coupes pleines de vin,
et des calices, et je leur dis : Buvez du vin ! 6Et
ils répondirent : Nous ne buvons pas de vin ; car
Jonadab, fils de Récab, notre père, nous a donné cet
ordre en disant : Vous ne boirez jamais de vin, ni
vous ni vos fils[p] ; 7vous ne bâtirez aucune maison,
vous ne sèmerez aucune semence, vous ne planterez
aucune vigne et vous n'en aurez pas ; mais vous
habiterez sous des tentes toute votre vie, afin que
vous viviez longtemps sur la terre où vous êtes
étrangers. 8Nous obéissons à tout ce que nous a
ordonné Jonadab, fils de Récab, notre père : Nous
ne buvons pas de vin pendant toute notre vie, ni
nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles ; 9nous
ne bâtissons aucune maison pour nos demeures,
et nous n'avons ni vigne, ni champ, ni semence ;
10mais nous habitons sous des tentes, et nous obéis-
sons et faisons toutes les choses que Jonadab, notre
père, nous a ordonnées. 11Lorsque Nebucadnetsar,
roi de Babylone, est monté contre ce pays, nous
avons dit : Venez, entrons dans Jérusalem, loin de
l'armée des Chaldéens et de l'armée de Syrie. C'est
ainsi que nous habitons à Jérusalem. 12Alors la
parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, en disant :
13Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël :

n. Lé. 25:10-15 ; Ex. 21:2 ; De. 15:12.
o. 2 S. 4:2 ; 1 Ch. 2:55.
p. Lé. 10:9 ; No. 6:2-4.

Va, et dis aux hommes de Juda et aux habitants
de Jérusalem : Ne recevrez-vous pas d'instruction
pour obéir à mes paroles ? dit Yahweh. 14Toutes les
paroles de Jonadab, fils de Récab, qui a ordonné à
ses fils de ne pas boire de vin, ont été observées,
et ils n'en ont pas bu jusqu'à ce jour ; mais ils ont
obéi à l'ordre de leur père. Et moi, je vous ai parlé,
je vous ai parlé dès le matin, et vous ne m'avez
pas obéi. 15Je vous ai envoyé tous les prophètes,
mes serviteurs, je les ai envoyés dès le matin, pour
vous dire : Revenez chacun de votre mauvaise voie,
et amendez vos actions, n'allez pas après d'autres
dieux pour les servir, et vous demeurerez dans le
pays que j'ai donné à vous et à vos pères. Mais
vous n'avez pas prêté l'oreille, et vous ne m'avez
pas écouté. 16Les fils de Jonadab, fils de Récab, ont
observé l'ordre que leur avait donné leur père, et
ce peuple ne m'écoute pas ! 17C'est pourquoi, ainsi
parle Yahweh, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël :
Voici, je fais venir sur Juda et sur tous les habitants
de Jérusalem tous les malheurs que j'ai prononcés
contre eux, parce que je leur ai parlé et ils n'ont pas
écouté, je les ai appelés et ils n'ont pas répondu.
18Et Jérémie dit à la maison des Récabites: Ainsi
parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Parce
que vous avez obéi à l'ordre de Jonadab, votre père,
et que vous avez gardé tous ses commandements et
avez fait selon tout ce qu'il vous a ordonné [q] ; 19à
cause de cela, ainsi parle Yahweh des armées, le
Dieu d'Israël : Jonadab, fils de Récab, ne manquera
jamais de descendants qui se tiennent debout devant
moi.

[Jojakim brûle le manuscrit de Jérémie]

36 La quatrième année de Jojakim, fils de
Josias, roi de Juda, cette parole fut adressée
à Jérémie de la part de Yahweh, en disant :
2Prends-toi un rouleau de livre, et tu y écriras toutes
les paroles que je t'ai dites contre Israël et contre
Juda, et contre toutes les nations, depuis le jour
où je t'ai parlé, au temps de Josias, jusqu'à ce
jour. 3Quand la maison de Juda entendra tout le
mal que je pense leur faire, peut être que chacun
se détournera de sa mauvaise voie ; je pardonnerai
alors leur iniquité et leur péché. 4Jérémie appela
Baruc, fils de Nérija ; et Baruc écrivit, sous la dictée
de Jérémie, dans le rouleau, toutes les paroles que
Yahweh lui avait dites. 5Puis Jérémie donna cet
ordre à Baruc en disant : Je suis retenu, et je ne
peux pas entrer dans la maison de Yahweh. 6Tu
y entreras donc, et tu liras dans le rouleau que
tu as écrit sous ma dictée, toutes les paroles de
Yahweh, aux oreilles du peuple, dans la maison de
Yahweh, le jour du jeûne ; tu les liras aussi aux
oreilles de tous ceux de Juda qui seront venus de
leurs villes. 7Peut-être que Yahweh écoutera leur
supplication et qu'ils reviendront chacun de leur
mauvaise voie ; car grande est la colère, la fureur
que Yahweh a déclarée contre ce peuple. 8Baruc,
fils de Nérija, fit tout ce que lui avait ordonné
Jérémie, le prophète, et lut dans le rouleau les
paroles de Yahweh, dans la maison de Yahweh. 9La
cinquième année de Jojakim, fils de Josias, roi de
Juda, le neuvième mois, on publia un jeûne devant
Yahweh pour tout le peuple de Jérusalem et pour
tout le peuple venu des villes de Juda à Jérusalem.
10Et Baruc lut dans le livre les paroles de Jérémie,
aux oreilles de tout le peuple, dans la maison de
Yahweh, dans la chambre de Guemaria, fils de
Schaphan, le secrétaire, dans le parvis supérieur, à
l'entrée de la porte neuve de la maison de Yahweh.
11Michée, fils de Guemaria, fils de Schaphan, ayant
entendu toutes les paroles de Yahweh contenues
dans le livre, 12descendit à la maison du roi, dans
la chambre du secrétaire, et voici tous les chefs
étaient assis, Elischama, le secrétaire, Delaja, fils
de Schemaeja, Elnathan, fils de Acbor, Guemaria,
fils de Schaphan, et Sédécias, fils de Hanania, et
tous les chefs. 13Et Michée leur rapporta toutes les
paroles qu'il avait entendues, quand Baruc lisait
dans le livre, aux oreilles du peuple. 14Alors tous
les chefs envoyèrent vers Baruc Jehudi, fils de
Nethania, fils de Schélémia, fils de Cuschi, pour
lui dire : Prends en ta main le rouleau que tu as
lu aux oreilles du peuple, et viens ! Baruc, fils de

q. Les Récabites furent bénis parce qu'ils obéirent aux commandements de leur père (Ep. 6:1-3

Nérija, prit le livre en sa main, et vint vers eux.
15Ils lui dirent : Assieds-toi, et lis-le à nos oreilles.
Et Baruc le lut à leurs oreilles. 16Lorsqu'ils eurent
entendu toutes les paroles, chacun d'eux fut dans
la crainte, et ils dirent à Baruc : Nous rapporterons
au roi toutes ces paroles. 17Ils interrogèrent Baruc
en disant : Dis-nous comment tu as écrit toutes ces
paroles sous sa dictée. 18Baruc leur répondit : Il
m'a dicté de sa bouche toutes ces paroles, et je
les ai écrites avec de l'encre dans ce livre. 19Alors
les chefs dirent à Baruc : Va, cache-toi, ainsi que
Jérémie, et que personne ne sache où vous êtes.
20Puis ils allèrent vers le roi dans la cour, ils
prirent soin de laisser le rouleau dans la chambre
d'Elischama, le secrétaire, et ils rapportèrent toutes
ces paroles aux oreilles du roi. 21Le roi envoya
Jehudi pour prendre le rouleau, Jehudi le prit dans
la chambre d'Elischama, le secrétaire, et il le lut
aux oreilles du roi et de tous les chefs qui étaient
autour de lui. 22Or le roi était assis dans la maison
d'hiver, au neuvième mois, et un brasier était allumé
devant lui. 23Lorsque Jehudi eut lu trois ou quatre
feuilles, le roi déchira le rouleau avec le canif du
secrétaire, et le jeta dans le feu du brasier, où le
rouleau fut consumé par le feu du brasier. 24Ni le
roi ni tous ses serviteurs, qui entendirent toutes ces
paroles, ne furent dans la crainte et ne déchirèrent
leurs vêtements. 25Elnathan, Delaja et Guemaria
intercédèrent auprès du roi, afin qu'il ne brûle pas
le rouleau ; mais il ne les écouta pas. 26Le roi
ordonna à Jerachmeel, fils de Hammélec, à Seraja,
fils d'Azriel, et à Schélémia, fils de Abdeel, de saisir
Baruc, le secrétaire, et Jérémie, le prophète. Mais
Yahweh les cacha.

[Remplacement du manuscrit brûlé]

27La parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, après
que le roi eut brûlé le rouleau contenant les paroles
que Baruc avait écrites sous la dictée de Jérémie,
en disant : 28Prends encore un autre rouleau, et tu y
écriras toutes les paroles qui étaient dans le premier
rouleau que Jojakim, roi de Juda, a brûlé. 29Et tu
diras à Jojakim, roi de Juda : Ainsi parle Yahweh :
Tu as brûlé ce rouleau, et tu as dit : Pourquoi y as-
tu écrit ces paroles : Le roi de Babylone viendra
certainement, il détruira ce pays, et il exterminera
les hommes et les bêtes ? 30C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh sur Jojakim, roi de Juda : Aucun
des siens ne sera assis sur le trône de David, et
son cadavre sera jeté de jour à la chaleur et de
nuit à la gelée. 31Je le punirai, lui, sa postérité,
et ses serviteurs, à cause de leur iniquité, et je
ferai venir sur eux, sur les habitants de Jérusalem
et sur les hommes de Juda, tous les malheurs que
j'ai déclarés, sans qu'ils aient voulu m'écouter.
32Jérémie prit un autre rouleau, et le donna à Baruc,
fils de Nérija, le secrétaire. Baruc y écrivit, sous la
dictée de Jérémie, toutes les paroles du rouleau que
Jojakim, roi de Juda, avait brûlé au feu. Beaucoup
de paroles semblables y furent encore ajoutées.

[Sédécias sollicite l'intercession de Jérémie]

37 Sédécias, fils de Josias, régna à la place de
Jéconia, fils de Jojakim, et il fut établi roi
dans le pays de Juda par Nebucadnetsar, roi
de Babylone. 2Mais, ni lui, ni ses serviteurs, ni le
peuple du pays, n'écoutèrent les paroles que Yah-
weh prononça par Jérémie, le prophète. 3Toutefois,
le roi Sédécias envoya Jucal, fils de Schélémia,
et Sophonie, fils de Maaséja, le sacrificateur, vers
Jérémie, le prophète, pour lui dire : Intercède pour
nous auprès de Yahweh, notre Dieu. 4Or Jérémie
allait et venait parmi le peuple ; on ne l'avait pas
encore mis en prison. 5L'armée de Pharaon était
sortie d'Egypte ; et les Chaldéens, qui assiégeaient
Jérusalem, ayant appris cette nouvelle, s'étaient
retirés de Jérusalem. 6Alors la parole de Yahweh
fut adressée à Jérémie, le prophète, en disant :
7Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël : Vous direz
au roi de Juda, qui vous a envoyés me consulter :
Voici, l'armée de Pharaon, qui était sortie à votre
secours, retourne dans son pays, en Egypte ; 8et les
Chaldéens reviendront, ils combattront contre cette
ville, ils la prendront, et la brûleront par le feu.
9Ainsi parle Yahweh : Ne vous abusez pas vous-
mêmes, en disant : Les Chaldéens s'en iront loin de
nous ! Car ils ne s'en iront pas. 10Même quand vous
battriez toute l'armée des Chaldéens qui vous font

la guerre, et qu'il ne resterait d'eux que des hommes
percés de blessures, ils se relèveraient chacun dans
sa tente, et brûleraient cette ville par le feu.

[Jérémie, faussement accusé, est emprisonné]

11Quand l'armée des Chaldéens s'était retirée de Jé-
rusalem, à cause de l'armée de Pharaon, 12Jérémie
voulut sortir de Jérusalem, pour aller dans le pays de
Benjamin et se glisser au milieu du peuple. 13Quand
il fut à la porte de Benjamin, le commandant de
la garde, nommé Jireija, fils de Schélémia, fils de
Hanania, saisit Jérémie, le prophète, en disant : Tu
vas te rendre aux Chaldéens ! 14Et Jérémie répon-
dit : C'est un mensonge ! Je ne vais pas me rendre
aux Chaldéens. Mais il ne l'écouta pas ; Jireija prit
Jérémie et le conduisit vers les chefs. 15Les chefs
s'irritèrent contre Jérémie, le frappèrent, et le mirent
en prison dans la maison de Jonathan, le secrétaire ;
car ils en avaient fait une prison. 16Ce fut ainsi que
Jérémie entra dans la citerne de la prison et dans
les cachots, où il demeura plusieurs jours. 17Le roi
Sédécias envoya chercher Jérémie, et l'interrogea
en secret dans sa maison. Il lui dit : Y a-t-il une
parole de la part de Yahweh ? Jérémie répondit :
Il y en a une. Et il lui dit : Tu seras livré entre
les mains du roi de Babylone. 18Puis Jérémie dit
au roi Sédécias : Quel péché ai-je commis contre
toi, contre tes serviteurs, et contre ce peuple, pour
que vous m'ayez mis en prison ? 19Et où sont vos
prophètes qui vous prophétisaient, en disant : Le roi
de Babylone ne viendra pas contre vous ni contre ce
pays ? 20Ecoute, maintenant, je te prie, ô roi, mon
seigneur, et que mes supplications soient reçues
devant ta face ! Ne me renvoie pas dans la maison
de Jonathan, le secrétaire, de peur que je n'y meure !
21Le roi Sédécias ordonna qu'on garde Jérémie
dans la cour de la prison, et qu'on lui donne chaque
jour un pain de la rue des boulangers, jusqu'à ce
que tout le pain de la ville soit épuisé. Ainsi Jérémie
demeura dans la cour de la prison.

[Jérémie appelle Sédécias à la repentance]

38 Schephathia, fils de Matthan, Guedalia, fils
de Paschhur, Jucal, fils de Schélémia, et
Paschhur, fils de Malkija, entendirent les
paroles que Jérémie prononçait à tout le peuple,
en disant : 2Ainsi parle Yahweh : Celui qui restera
dans cette ville mourra par l'épée, par la famine,
ou par la peste ; mais celui qui sortira vers les
Chaldéens vivra, sa vie sera son butin, et il vivra.
3Ainsi parle Yahweh : Cette ville sera livrée aux
mains de l'armée du roi de Babylone, qui la prendra.
4Et les chefs dirent au roi : Qu'on fasse mourir cet
homme ! Car il décourage les mains des hommes de
guerre qui restent dans cette ville, et les mains de
tout le peuple, en leur disant de telles paroles ; cet
homme ne cherche pas le bien de ce peuple, mais
son malheur. 5Alors le roi Sédécias dit : Voici, il est
entre vos mains ; car le roi ne peut rien contre vous.
6Ils prirent Jérémie, et le jetèrent dans la citerne
de Malkija, fils de Hammélec, laquelle était dans
la cour de la prison ; ils descendirent Jérémie avec
des cordes. Il n'y avait pas d'eau dans la citerne,
mais de la boue ; et ainsi Jérémie enfonça dans la
boue. 7Mais Ebed-Mélec, l'éthiopien, eunuque qui
était dans la maison du roi, apprit qu'ils avaient
mis Jérémie dans la citerne. Le roi était assis à la
porte de Benjamin. 8Ebed-Mélec sortit de la maison
du roi, et parla au roi : 9Ô roi, mon seigneur, ces
hommes ont mal fait dans tout ce qu'ils ont fait
contre Jérémie, le prophète, en le jetant dans la
citerne ; il mourra de faim dans le lieu où il est, car il
n'y a plus de pain dans la ville. 10C'est pourquoi le
roi donna cet ordre à Ebed-Mélec, en disant : Prends
ici trente hommes avec toi, et tu feras remonter de la
citerne Jérémie, le prophète, avant qu'il ne meure.
11Ebed-Mélec prit donc des hommes avec lui, et
entra dans la maison du roi, dans un lieu au-dessous
du trésor, où il prit de vieux lambeaux et de vieux
chiffons, et les descendit avec des cordes à Jérémie
dans la citerne. 12Et Ebed-Mélec, l'éthiopien dit à
Jérémie : Mets ces vieux lambeaux et ces chiffons
sous les aisselles de tes bras, au-dessous des cordes.
Et Jérémie fit ainsi. 13Ils tirèrent Jérémie avec
les cordes et le firent remonter hors de la citerne.
Jérémie resta dans la cour de la prison. 14Le roi

Sédécias envoya chercher Jérémie, le prophète, et
le fit amener vers lui dans la troisième entrée de la
maison de Yahweh. Et le roi dit à Jérémie : Je vais te
demander une chose, ne me cache rien. 15Jérémie
répondit à Sédécias : Si je te la dis, ne me feras-
tu pas mourir ? Et si je te donne un conseil, tu ne
m'écouteras pas. 16Le roi Sédécias jura secrètement
à Jérémie, en disant : Yahweh est vivant, lui qui
nous a donné la vie ! Je ne te ferai pas mourir et je
ne te livrerai pas entre les mains de ces hommes qui
cherchent ta vie. 17Alors Jérémie dit à Sédécias :
Ainsi parle Yahweh, le Dieu des armées, le Dieu
d'Israël : Si tu sors pour aller vers les chefs du
roi de Babylone, tu auras la vie, et cette ville ne
sera pas brûlée par le feu ; et tu vivras toi et ta
maison. 18Mais si tu ne sors pas pour aller vers
les chefs du roi de Babylone, cette ville sera livrée
entre les mains des Chaldéens, qui la brûleront par
le feu ; et tu n'échapperas pas à leurs mains. 19Le roi
Sédécias dit à Jérémie : Je crains les juifs qui se sont
rendus aux Chaldéens ; je crains qu'on ne me livre
entre leurs mains et qu'ils me traitent sévèrement.
20Jérémie lui répondit : On ne te livrera pas à eux.
Je te prie, écoute la voix de Yahweh dans ce que je te
dis ; tu t'en trouveras bien, et tu auras la vie. 21Mais
si tu refuses de sortir, voici ce que Yahweh m'a fait
voir : 22Voici, toutes les femmes qui restent dans la
maison du roi de Juda seront menées aux chefs du
roi de Babylone, et elles diront : Tu as été séduit,
vaincu, par les hommes qui te prédisaient la paix ;
et quand tes pieds sont enfoncés dans la boue, ils
reculent en arrière. 23Toutes tes femmes et tes fils
seront menés aux Chaldéens ; et tu n'échapperas pas
à leurs mains, mais tu seras saisi par la main du roi
de Babylone, et cette ville sera brûlée par le feu.
24Alors Sédécias dit à Jérémie : Que personne ne
sache rien de ces paroles, et tu ne mourras pas. 25Si
les chefs entendent que je t'ai parlé, et s'ils viennent
te dire : Déclare-nous maintenant ce que tu as dit au
roi, et ce que le roi t'a dit, ne nous cache rien, et nous
ne te ferons pas mourir, 26tu leur diras : J'ai présenté
mes supplications au roi afin qu'il ne me renvoie
pas dans la maison de Jonathan, de peur que je
n'y meure. 27Tous les chefs vinrent vers Jérémie et
l'interrogèrent. Il leur répondit exactement comme
le roi l'avait ordonné. Ils gardèrent le silence, car
l'affaire n'avait pas été entendue. 28Jérémie resta
dans la cour de la prison, jusqu'au jour où Jérusalem
fut prise.

[Chute de Jérusalem: Sédécias emmené captif à Babylone]
(2 R. 25:1-7; 2 Ch. 36:17-21; Jé. 52:4-17)

39 Lorsque Jérusalem fut prise, la neuvième
année de Sédécias, roi de Juda, au dixième
mois, Nebucadnetsar, roi de Babylone, vint
avec toute son armée contre Jérusalem, et il l'as-
siégea. 2La onzième année de Sédécias, le neu-
vième jour du quatrième mois, la brèche fut faite
à la ville, 3tous les chefs du roi de Babylone
entrèrent, et s'assirent à la porte du milieu : Nergal-
Scharetser, Samgar-Nebu, Sarsekim, chef des eu-
nuques, Nergal-Scharetser, chef des devins et tous
les autres chefs du roi de Babylone. 4Dès que
Sédécias, roi de Juda, et tous les hommes de guerre
les eurent vus, ils s'enfuirent et sortirent de nuit
hors de la ville par le chemin du jardin du roi,
par la porte entre les deux murailles, et ils s'en
allèrent par le chemin de la plaine. 5Mais l'armée
des Chaldéens les poursuivit et atteignit Sédécias
dans les plaines de Jéricho. Ils le prirent, et le
firent monter vers Nebucadnetsar, roi de Babylone,
à Ribla, dans le pays de Hamath, où il prononça
contre lui une sentence. 6Le roi de Babylone fit
égorger à Ribla les fils de Sédécias sous ses yeux ;
le roi de Babylone fit aussi égorger tous les nobles
de Juda. 7Puis il fit crever les yeux à Sédécias, et le
fit lier avec des chaînes d'airain, pour le conduire
à Babylone. 8Les Chaldéens brûlèrent par le feu la
maison royale et les maisons du peuple, et ils démo-
lirent[r] les murailles de Jérusalem. 9Nebuzaradan,
chef des gardes, transporta à Babylone le reste du
peuple qui était demeurés dans la ville, et ceux qui

r. Ici débute le « temps des nations » (587-586 av J.-C.), Jérusalem est foulée aux pieds par les nations. Voir aussi 2 R. 25:8-24 ; 2 Ch. 36:17-21.

s'étaient rendus à lui, et le reste du peuple. 10Mais
Nebuzaradan, chefs des gardes, laissa dans le pays
de Juda les plus pauvres du peuple qui n'avaient
rien ; et en ce jour-là, il leur donna des vignes et des
champs.

[Jérémie libéré de prison]

11Nebucadnetsar, roi de Babylone, avait donné cet
ordre au sujet de Jérémie, par Nebuzaradan, chef
des gardes, en disant : 12Prends cet homme et
veille sur lui ; ne lui fais aucun mal, mais fais
pour lui tout ce qu'il te dira. 13Nebuzaradan,
chefs des gardes, Nebuschazban, Rabsaris, chef
des eunuques, Nergal-Scharetser, Rabmag, chef
des devins, et tous les chefs du roi de Babylone,
14envoyèrent chercher Jérémie dans la cour de la
prison, et le remirent à Guedalia, fils d'Achikam,
fils de Schaphan, pour qu'il le conduise dans sa
maison. Ainsi il resta au milieu du peuple.

[Yahweh épargne Ebed-Mélec]

15La parole de Yahweh fut adressée à Jérémie
pendant qu'il était enfermé dans la cour de la prison,
en disant : 16Va, parle à Ebed-Mélec, l'éthiopien,
et dis-lui : Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël : Voici, je vais faire venir sur cette ville
les paroles que j'ai annoncées pour son malheur et
non pour son bien ; elles s'accompliront en ce jour
devant toi. 17Mais je te délivrerai en ce jour, dit
Yahweh, et tu ne seras pas livré entre les mains des
hommes que tu crains. 18Car je te ferai certainement
échapper, et tu ne tomberas pas sous l'épée ; ta vie
sera ton butin, parce que tu as eu confiance en moi,
dit Yahweh.

[Jérémie demeure en Juda; Guedalia nommé gouverneur]

40 La parole qui fut adressée à Jérémie de la
part de Yahweh, après que Nebuzaradan,
chef des gardes, l'eut renvoyé de Rama.
Quand il le fit prendre, Jérémie était lié de chaînes
parmi tous les captifs de Jérusalem et de Juda qu'on
transportait à Babylone. 2Le chef des gardes prit
Jérémie, et il lui dit : Yahweh, ton Dieu, a prononcé
ces malheurs contre ce lieu ; 3Yahweh les a fait
venir et a fait comme il avait dit, parce que vous
avez péché contre Yahweh, et que vous n'avez
pas écouté sa voix, c'est à cause de cela que ces
choses vous sont arrivées. 4Maintenant voici, je
t'affranchis aujourd'hui des chaînes que tu as aux
mains ; s'il est bon à tes yeux de venir avec moi à
Babylone, viens, et j'aurai les yeux sur toi ; mais
s'il est mauvais de venir avec moi à Babylone, ne
viens pas ; regarde, tout le pays est à ta disposition,
va où il te semblera bon et convenable d'aller.
5Et comme il tardait à répondre : Retourne, dit-il,
vers Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan,
que le roi de Babylone a établi sur les villes de
Juda, et demeure avec lui parmi le peuple ; ou bien,
va partout où il conviendra à tes yeux d'aller. Le
chef des gardes lui donna des vivres et quelques
présents, et le renvoya. 6Jérémie alla vers Guedalia,
fils d'Achikam, à Mitspa, et demeura avec lui parmi
le peuple qui était resté dans le pays. 7Et tous les
chefs des armées qui étaient dans les champs, eux
et leurs hommes, entendirent que le roi de Babylone
avait établi Guedalia, fils d'Achikam, sur le pays, et
qu'il lui avait établi sur les hommes, les femmes,
les enfants, et ceux d'entre les plus pauvres du
pays qui n'avaient pas été transportés à Babylone ;
8alors ils allèrent vers Guedalia à Mitspa, à savoir
Ismaël, fils de Nethania, Jochanan et Jonathan, fils
de Karéach, Seraja, fils de Thanhumeth, les fils
d'Ephaï de Nethopha, et Jezania, fils du Maacatite,
eux et leurs hommes. 9Guedalia, fils d'Achikam,
fils de Schaphan, leur jura, à eux et à leurs hommes,
en disant : Ne craignez pas de servir les Chaldéens ;
demeurez dans le pays, servez le roi de Babylone,
et vous vous en trouverez bien. 10Et pour moi,
voici, je reste à Mitspa, pour me tenir prêt à
recevoir les ordres des Chaldéens qui viendront
vers nous ; et vous, recueillez le vin, les fruits
d'été et l'huile, et mettez-les dans vos vases, et
demeurez dans vos villes que vous occupez. 11Tous
les Juifs aussi qui étaient au pays de Moab, chez
les Ammonites, au pays d'Edom, et dans toutes ces

contrées, entendirent que le roi de Babylone avait
laissé quelque reste à Juda, et qu'il avait établi sur
eux Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan.
12Et tous ces juifs revinrent de tous les lieux où ils
avaient été chassés, et vinrent dans le pays de Juda
vers Guedalia à Mitspa, et recueillirent du vin et
des fruits d'été en grande abondance. 13Jochanan,
fils de Karéach, et tous les chefs des armées qui
étaient dans les champs, vinrent vers Guedalia à
Mitspa, 14et lui dirent : Ne sais-tu pas que Baalis,
roi des Ammonites, a certainement envoyé Ismaël,
fils de Nethania, pour t'ôter la vie ? Mais Guedalia,
fils d'Achikam, ne les crut pas. 15Et Jochanan, fils
de Karéach parla en secret à Guedalia à Mitspa, en
disant : Laisse-moi aller et frapper Ismaël, fils de
Nethania. Personne ne le saura. Pourquoi t'ôterait-
il la vie ? Pourquoi tous les Juifs qui se sont ras-
semblés vers toi s'éparpilleraient-ils, et le reste de
Juda périrait-il ? 16Mais Guedalia, fils d'Achikam,
répondit à Jochanan, fils de Karéach : Ne fais pas
cela, car tu parles faussement d'Ismaël.

[Assassinat de Guedalia]

41 Or, au septième mois, Ismaël, fils de Netha-
nia, fils d'Elischama, de la race royale, et
l'un des grands du roi et dix hommes avec
lui, vinrent vers Guedalia, fils d'Achikam, à Mitspa.
Là, ils mangèrent du pain ensemble à Mitspa[s]. 2Et
Ismaël, fils de Nethania, se leva, et les dix hommes
qui étaient avec lui, et ils frappèrent avec l'épée
Guedalia, fils d'Achikam, fils de Schaphan ; il le
fit ainsi mourir, lui que le roi de Babylone avait
établi sur le pays. 3Ismaël frappa aussi tous les juifs
qui étaient avec lui avec Guedalia à Mitspa, et les
Chaldéens, gens de guerre, qui se trouvaient là. 4Le
second jour après l'assassinat de Guedalia, tandis
que personne n'en savait rien, 5quelques hommes
de Sichem, de Silo et de Samarie, au nombre de
quatre-vingts hommes, qui avaient la barbe rasée
et les vêtements déchirés, et qui s'étaient fait des
incisions, vinrent avec des dons et de l'encens dans
leurs mains pour les apporter dans la maison de
Yahweh. 6Alors Ismaël, fils de Nethania, sortit de
Mitspa au-devant d'eux ; il marchait en pleurant.
Lorsqu'il les rencontra, il leur dit : Venez vers
Guedalia, fils d'Achikam. 7Et quand ils arrivèrent
au milieu de la ville, Ismaël, fils de Nethania,
accompagné des hommes qui étaient avec lui, les
égorgea et les jeta dans la citerne. 8Mais il se
trouva parmi eux dix hommes, qui dirent à Ismaël :
Ne nous fais pas mourir, car nous avons dans les
champs des provisions cachées de froment, d'orge,
d'huile et de miel. Alors il les laissa, et ne les fit pas
mourir avec leurs frères. 9La citerne dans laquelle
Ismaël jeta les cadavres des hommes qu'il tua, à
l'occasion de Guedalia, est celle que le roi Asa avait
faite, lorsqu'il craignait Baescha, roi d'Israël ; et
Ismaël, fils de Nethania, la remplit de gens tués[t].
10Ismaël emmena captif tout le reste du peuple qui
était à Mitspa, les filles du roi et tous ceux du peuple
qui demeuraient à Mitspa, que Nebuzaradan, chef
des gardes, avait confié à Guedalia, fils d'Achikam ;
Ismaël, fils de Nethania, les emmena captifs, et s'en
alla pour passer chez les Ammonites.

[Jochanan secourt le peuple]

11Jochanan, fils de Karéach, et tous les chefs des
armées qui étaient avec lui, entendirent tout le mal
qu'Ismaël, fils de Nethania, avait fait. 12Ils prirent
tous les hommes, et s'en allèrent pour combattre
contre Ismaël, fils de Nethania. Ils le trouvèrent près
des grandes eaux qui sont à Gabaon. 13Quand tout
le peuple qui était avec Ismaël vit Jochanan, fils de
Karéach, et tous les chefs des armées qui étaient
avec lui, ils s'en réjouirent ; 14et tout le peuple
qu'Ismaël avait emmené captif de Mitspa tourna
le visage, et revenant sur leur pas, il s'en alla vers
Jochanan, fils de Karéach. 15Mais Ismaël, fils de
Nethania, échappa avec huit hommes devant Jocha-
nan, et s'en alla chez les Ammonites. 16Jochanan,
fils de Karéach, et tous les chefs des armées qui
étaient avec lui, prirent tout le reste du peuple, et

s. 2 R. 25:25.
t. 1 R. 15:22.

le retirèrent des mains d'Ismaël, fils de Nethania,
lorsqu'il l'emmenait captif de Mitspa, après avoir
tué Guedalia, fils d'Achikam. Vaillants hommes
de guerre, femmes, enfants et eunuques, Jochanan
les ramena depuis Gabaon. 17Ils s'en allèrent et
demeurèrent à l'hôtellerie de Kimham près de Beth-
léhem, pour se retirer ensuite en Egypte, 18à cause
des Chaldéens, car ils avaient peur d'eux, parce
qu'Ismaël, fils de Nethania, avait tué Guedalia, fils
d'Achikam, qui avait été établi sur le pays par le roi
de Babylone.

[Yahweh défend au reste du peuple de se réfugier en Egypte]

42 Alors tous les chefs des armées, Jochanan,
fils de Karéach, Jezania, fils d'Hosée, et
tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au
plus grand, s'approchèrent, 2et dirent à Jérémie, le
prophète : Que nos supplications soient favorable
devant toi ! Intercède auprès de Yahweh, ton Dieu,
pour nous, pour tout ce reste, car de beaucoup de
monde que nous étions, nous sommes restés peu,
comme tes yeux le voient ; 3et que Yahweh, ton
Dieu, nous dise le chemin par lequel nous devons
marcher, et ce que nous avons à faire ! 4Jérémie, le
prophète, leur répondit : J'entends votre demande ;
voici, je vais prier Yahweh, votre Dieu, selon vos
paroles ; et je vous déclarerai tout ce que Yahweh
vous répondra, je ne vous en cacherai pas un mot.
5Et ils dirent à Jérémie : Yahweh soit contre nous
un témoin véritable et fidèle, si nous ne faisons
pas selon toutes les paroles que Yahweh, ton Dieu,
te chargera de nous dire ! 6Que ce soit du bien
ou du mal, nous obéirons à la voix de Yahweh,
notre Dieu, vers qui nous t'envoyons, afin qu'il
nous arrive du bien, si nous obéissons à la voix
de Yahweh, notre Dieu. 7Dix jours après, la parole
de Yahweh fut adressée à Jérémie. 8Et il appela
Jochanan, fils de Karéach, tous les chefs des armées
qui étaient avec lui, et tout le peuple, depuis le plus
petit jusqu'au plus grand. 9Il leur dit : Ainsi parle
Yahweh, le Dieu d'Israël, vers qui vous m'avez
envoyé, pour présenter vos supplications devant
lui : 10Si vous continuez à demeurer dans ce pays,
je vous y établirai et je ne vous détruirai pas, je
vous planterai et je ne vous arracherai pas ; car je
me repens du mal que je vous ai fait. 11Ne craignez
pas le roi de Babylone, dont vous avez peur ; ne
craignez pas, dit Yahweh, car je suis avec vous pour
vous sauver et pour vous délivrer de sa main ; 12Je
vous ferai obtenir miséricorde, et il aura pitié de
vous, et vous fera retourner dans votre pays. 13Mais
si vous dites : Nous ne demeurerons pas dans ce
pays, et nous n'écouterons pas la voix de Yahweh,
notre Dieu, 14en disant : Non, nous irons au pays
d'Egypte, où nous ne verrons pas de guerre, où
nous n'entendrons pas le son du shofar, où nous ne
manquerons pas de pain, et nous demeurerons là,
15alors écoutez maintenant la parole de Yahweh,
vous les restes de Juda ! Ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël : Si vous tournez le visage
pour aller en Egypte, si vous allez pour y demeurer,
16l'épée dont vous avez peur vous atteindra là au
pays d'Egypte, la famine que vous craignez si fort
vous suivra jusqu'en Egypte, et vous y mourrez[u].
17Tous les hommes qui tourneront le visage pour
aller en Egypte, afin d'y demeurer, mourront par
l'épée, par la famine ou par la peste, et il n'y aura
ni survivant ni réchappé, devant les malheurs que
je ferai venir sur eux. 18Car ainsi parle Yahweh
des armées, le Dieu d'Israël : Comme ma colère
et ma fureur se sont répandues sur les habitants de
Jérusalem, ainsi ma fureur sera versée sur vous, si
vous allez en Egypte ; vous serez un sujet d'exé-
cration, d'épouvante, de malédiction et d'opprobre,
et vous ne verrez plus ce lieu. 19Restes de Juda,
Yahweh vous dit : N'allez pas en Egypte ! Sachez
certainement que je vous ai avertis aujourd'hui.
20Car vous vous êtes séduits vous-mêmes dans vos
âmes, quand vous m'avez envoyé vers Yahweh,
votre Dieu, en me disant : Intercède pour nous
auprès de Yahweh, notre Dieu, et déclare-nous tout
ce que Yahweh, notre Dieu, te dira, et nous le
ferons. 21Je vous l'ai déclaré aujourd'hui ; mais
vous n'écoutez pas la voix de Yahweh, votre Dieu,

u. Ez. 30:9-11.

ni rien de tout ce qu'il m'a chargé de vous dire.
22Maintenant donc sachez certainement que vous
mourrez par l'épée, par la famine ou par la peste,
dans le lieu où vous voulez aller pour y demeurer.

[L'Egypte averti d'un jugement]

43 Lorsque Jérémie eut achevé de prononcer à
tout le peuple toutes les paroles de Yahweh,
leur Dieu, toutes ces paroles que Yahweh,
leur Dieu, l'avait chargé de leur dire, 2Azaria,
fils d'Hosée, Jochanan, fils de Karéach, et tous
ces hommes orgueilleux, dirent à Jérémie : Tu dis
un mensonge : Yahweh, notre Dieu, ne t'a pas
chargé de nous dire : N'allez pas en Egypte pour
y demeurer. 3Mais c'est Baruc, fils de Nérija, qui
t'incite contre nous, afin de nous livrer entre les
mains des Chaldéens, pour nous faire mourir ou
pour nous faire transporter à Babylone. 4Jochanan,
fils de Karéach, tous les chefs des armées, et tout
le peuple, n'obéirent pas à la voix de Yahweh, pour
demeurer dans le pays de Juda. 5Et Jochanan, fils
de Karéach, et tous les chefs des armées, prirent
tous les restes de Juda, qui étaient revenus de toutes
les nations, parmi lesquelles ils avaient été chassés
pour demeurer dans le pays de Juda, 6les hommes,
les femmes, les enfants, les filles du roi, et toutes
les personnes que Nebuzaradan, chef des gardes,
avait laissées avec Guedalia, fils d'Achikam, fils de
Schaphan, et aussi Jérémie, le prophète, et Baruc,
fils de Nérija. 7Ils entrèrent au pays d'Egypte, car
ils n'obéirent pas à la voix de Yahweh, et ils vinrent
jusqu'à Tachpanès. 8Alors la parole de Yahweh fut
adressée à Jérémie, à Tachpanès, en disant : 9Prends
dans ta main de grandes pierres, et cache-les dans
l'argile du four à briques qui est à l'entrée de la
maison de Pharaon à Tachpanès, sous les yeux des
Juifs ; 10et tu leur diras : Ainsi parle Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël : Voici, j'enverrai chercher
Nebucadnetsar, roi de Babylone, mon serviteur, et
je mettrai son trône sur ces pierres que j'ai cachées,
et il étendra son dais sur elles. 11Il viendra, et il
frappera le pays d'Egypte. A la mort ceux qui sont à
la mort, à la captivité ceux qui sont à la captivité, à
l'épée ceux qui sont à l'épée[v] ! 12J'allumerai le feu
aux maisons des dieux d'Egypte ; Nebucadnetsar
les brûlera, il emmènera captifs ceux d'Egypte,
et il s'enveloppera du pays d'Egypte, comme le
berger s'enveloppe de son vêtement, et il en sortira
en paix[w]. 13Il brisera aussi les statues de Beth-
Schémesch au pays d'Egypte, et il brûlera par le feu
les maisons des dieux d'Egypte.

[Message aux juifs d'Egypte]
(Jé. 43:8-13)

44 La parole qui fut adressée à Jérémie sur tous
les Juifs qui demeuraient au pays d'Egypte,
qui habitaient à Migdol, à Tachpanès, à
Noph, et au pays de Pathros, en disant : 2Ainsi
parle Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Vous
avez vu tous les malheurs que j'ai fait venir sur
Jérusalem et sur toutes les villes de Juda : Voici,
elles ne sont plus aujourd'hui que des ruines, et
personne n'y habite, 3à cause des méchancetés
qu'ils ont faits pour m'irriter, en allant brûler de
l'encens pour servir d'autres dieux, qu'ils n'ont
pas connu, ni eux, ni vous, ni vos pères. 4Je vous
ai envoyé tous mes serviteurs, les prophètes, je
les ai envoyés dès le matin, pour vous dire : Ne
faites pas maintenant cette chose abominable que je
hais. 5Mais ils n'ont pas écouté, ils n'ont pas prêté
l'oreille pour se détourner de leur méchanceté, afin
de ne pas faire brûler de l'encens à d'autres dieux.
6Alors ma fureur et ma colère se sont répandues sur
eux, et ont embrasé les villes de Juda et les rues de
Jérusalem, qui ne sont plus que ruines et désolation,
comme on le voit aujourd'hui. 7Maintenant donc,
ainsi parle Yahweh, le Dieu des armées, le Dieu
d'Israël : Pourquoi faites-vous ce grand mal contre
vos âmes, pour vous faire exterminer du milieu de
Juda, hommes et femmes, petits enfants et ceux
qui tètent, afin qu'on ne vous laisse aucun reste ?
8Pourquoi m'irritez-vous par les œuvres de vos

v. Ez. 29:9.
w. Ez. 30:13 ; Es. 19:1.

mains, en brûlant de l'encens à d'autres dieux au
pays d'Egypte, où vous êtes venus pour y demeurer,
afin de vous faire exterminer et d'être un objet de
malédiction et d'opprobre parmi toutes les nations
de la terre ? 9Avez-vous oublié les crimes de vos
pères, les crimes des rois de Juda, les crimes de leurs
femmes, vos propres crimes et les crimes de vos
femmes, commis dans le pays de Juda et dans les
rues de Jérusalem ? 10Jusqu'à ce jour, ils ne se sont
pas humiliés, ils n'ont pas eu de crainte, ils n'ont
pas marché dans ma loi ni dans mes ordonnances,
que j'ai mises devant vous et devant vos pères.
11C'est pourquoi ainsi parle Yahweh des armées,
le Dieu d'Israël : Voici, je tourne ma face contre
vous pour vous faire du mal, et pour exterminer
tout Juda [x]. 12Je prendrai les restes de Juda qui ont
tourné le visage pour aller au pays d'Egypte afin d'y
demeurer ; ils seront tous consumés, ils tomberont
dans le pays d'Egypte ; ils seront consumés par
l'épée, par la famine, depuis le plus petit jusqu'au
plus grand ; ils mourront par l'épée et par la famine ;
et ils seront un sujet d'exécration, d'épouvante,
de malédiction et d'opprobre. 13Je punirai ceux
qui demeurent au pays d'Egypte, comme j'ai puni
Jérusalem, par l'épée, par la famine, et par la peste.
14Il n'y aura ni réchappé ni survivant parmi les
restes de Juda qui sont venus pour demeurer au pays
d'Egypte, pour retourner au pays de Juda, où ils
portent le désir de retourner s'établir ; car ils n'y
retourneront pas, sinon quelques réchappés. 15Tous
les hommes qui savaient que leurs femmes brûlaient
de l'encens à d'autres dieux, toutes les femmes
qui se tenaient là en grande compagnie, et tout le
peuple qui demeurait au pays d'Egypte, à Pathros,
répondirent à Jérémie, en disant : 16Quant à la
parole que tu nous as dite au nom de Yahweh, nous
ne t'écouterons pas. 17Mais nous ferons assurément
selon toute parole qui est sortie de notre bouche,
brûler de l'encens à la reine des cieux [y], et lui faire
des libations, comme nous l'avons fait, nous et nos
pères, nos rois et nos chefs, dans les villes de Juda
et dans les rues de Jérusalem. Alors nous étions
rassasiés de pain, nous étions heureux, et nous ne
voyions pas le malheur [z]. 18Mais depuis le temps
que nous avons cessé de brûler de l'encens à la reine
des cieux et de lui faire des libations, nous avons
manqué de tout, et nous avons été consumés par
l'épée et par la famine… 19D'ailleurs, lorsque nous
brûlons de l'encens à la reine des cieux et que nous
lui faisions des libations, est-ce à l'insu de nos maris
que nous lui faisons des gâteaux sur lesquels elle est
représentée et que nous lui faisons des libations ?
20Alors Jérémie parla à tout le peuple, aux hommes,
aux femmes, et à tous ceux qui lui avaient donné
cette réponse, et leur dit : 21Yahweh ne s'est-il pas
souvenu, ne lui est-il pas monté à cœur l'encens que
vous avez brûlé dans les villes de Juda et dans les
rues de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et vos
chefs, et le peuple du pays ? 22Yahweh n'a pas pu
le supporter davantage, à cause de la méchanceté
de vos actions, à cause des abominations que vous
avez faites ; et votre pays est devenu une ruine,
un désert et un objet de malédiction, sans que
personne y habite, comme on le voit aujourd'hui.
23C'est parce que vous avez brûlé de l'encens et
que vous avez péché contre Yahweh, parce que
vous n'avez pas écouté la voix de Yahweh, et que
vous n'avez pas marché dans sa loi, ni dans ses
ordonnances, ni dans ses témoignages, c'est pour
cela que ces malheurs vous sont arrivés, comme
on le voit aujourd'hui. 24Jérémie dit à tout le
peuple et à toutes les femmes : Vous tous de Juda,
qui êtes au pays d'Egypte, écoutez la parole de
Yahweh ! 25Ainsi parle Yahweh des armées, le Dieu
d'Israël, en disant : Vous et vos femmes, vous avez
parlé de vos bouches et accompli de vos mains,
en disant : Certainement, nous accomplirons nos
vœux que nous avons faits, brûler de l'encens à
la reine des cieux, et lui faire des libations. Vous
avez entièrement accompli vos vœux, vous les
avez effectués très exactement. 26C'est pourquoi,
écoutez la parole de Yahweh, vous tous de Juda,

x. Am. 9:4.
y. Voir commentaire en Jé. 7:18.
z. Ez. 16:24 ; Ez. 20:32.

qui demeurez au pays d'Egypte ! Voici, je le jure
par mon grand Nom, dit Yahweh, mon Nom ne
sera plus invoqué par la bouche d'aucun homme
de Juda, et dans tout le pays d'Egypte aucun ne
dira : Le Seigneur Yahweh est vivant ! 27Voici,
je veillerai sur eux pour faire du mal et non du
bien ; et tous les hommes de Juda qui sont dans
le pays d'Egypte seront consumés par l'épée et
par la famine, jusqu'à ce qu'ils soient exterminés [a].
28Ceux qui échapperont à l'épée, retourneront du
pays d'Egypte au pays de Juda en petit nombre.
Mais tout le reste de Juda, tous ceux qui sont venus
dans le pays d'Egypte pour y demeurer, sauront
quelle est la parole qui s'accomplira, la mienne
ou la leur. 29Et ceci sera pour vous le signe, dit
Yahweh, que je vous punirai dans ce lieu, afin
que vous sachiez que mes paroles s'accompliront
infailliblement pour votre malheur. 30Ainsi parle
Yahweh : Voici, je livrerai Pharaon Hophra, roi
d'Egypte, entre les mains de ses ennemis, entre
les mains de ceux qui cherchent sa vie, comme
j'ai livré Sédécias, roi de Juda, entre les mains de
Nebucadnetsar, roi de Babylone, son ennemi, et qui
cherchait sa vie.

[La vision de Yahweh expliquée à Baruc]

45 La parole que Jérémie, le prophète, adressa à
Baruc, fils de Nérija, quand il écrivit dans un
livre ces paroles, sous la dictée de Jérémie,
la quatrième année de Jojakim, fils de Josias, roi de
Juda. Il dit : 2Ainsi parle Yahweh, le Dieu d'Israël,
sur toi, Baruc : 3Tu dis : Malheur à moi ! Car
Yahweh ajoute le chagrin à ma douleur ; je me suis
lassé en soupirant, et je ne trouve pas de repos. 4Dis-
lui : Ainsi parle Yahweh : Voici, je vais détruire ce
que j'ai bâti, et arracher ce que j'ai planté, à savoir
tout ce pays. 5Et toi, chercherais-tu de grandes
choses ? Ne les cherche pas ! Car voici, je vais faire
venir le malheur sur toute chair, dit Yahweh ; je te
donnerai ta vie pour butin, dans tous les lieux où tu
iras.

[Prophétie contre l'Egypte]

46 La parole de Yahweh qui fut adressée à
Jérémie, le prophète, sur les nations. 2Sur
l'Egypte. Sur l'armée de Pharaon Neco, roi
d'Egypte, qui était près du fleuve de l'Euphrate, à
Carkemisch, et qui fut battue par Nebucadnetsar, roi
de Babylone, la quatrième année de Jojakim, fils de
Josias, roi de Juda [b]. 3Préparez le petit bouclier et le
grand bouclier, et approchez-vous pour la bataille !
4Attelez les chevaux, montez, cavaliers ! Présentez-
vous avec vos casques, polissez vos lances, revê-
tez l'armure ! 5Que vois-je ? Ils sont effrayés, ils
reviennent en arrière ; leurs hommes vaillants sont
battus ; ils prennent la fuite sans regarder derrière
eux… La terreur est de toutes parts, dit Yahweh.
6Que l'homme le plus léger ne trouve aucun sa-
lut dans la fuite, que le plus vaillant n'échappe
pas [c] ! Au nord, sur les courants de l'Euphrate,
ils chancellent, ils tombent . 7Qui est celui-ci qui
monte comme le Nil et dont les eaux sont agitées
comme les fleuves ? 8C'est l'Egypte. Elle monte
comme le Nil, et ses eaux sont agitées comme
les fleuves. Elle dit : Je monterai, je couvrirai
la terre, je détruirai les villes et leurs habitants.
9Montez, chevaux ! Agissez en insensés, chars !
Que les hommes vaillants sortent, ceux d'Ethiopie
et de Puth qui manient le bouclier, et ceux de Lud
qui manient et tendent l'arc [d] ! 10Ce jour est au
Seigneur, à Yahweh des armées ; c'est un jour de
vengeance, où il se venge de ses ennemis. L'épée
dévore, elle se rassasie, elle s'enivre de leur sang.
Car il y a des sacrifices pour le Seigneur, Yahweh
des armées, dans le pays du nord, sur le fleuve de
l'Euphrate [e]. 11Monte en Galaad, prends du baume,

a. Da. 9:14.
b. 2 R. 24:7.
c. Am . 2:14-16.
d. Ez. 30:5-9 ; Na. 3:9-10.
e. Es. 34:5-6 ; Ez. 39:17 ; So. 7:1-8.

vierge, fille de l'Egypte ! En vain tu multiplies les
remèdes, il n'y a pas de guérison pour toi [f]. 12Les
nations apprennent ta honte, et tes cris remplissent
la terre, car les hommes forts chancellent l'un
sur l'autre, ils tombent tous deux ensemble. 13La
parole que Yahweh prononça à Jérémie, le prophète,
sur la venue de Nebucadnetsar, roi de Babylone,
pour frapper le pays d'Egypte : 14Annoncez-le en
Egypte, et faites-le entendre à Migdol, à Noph, et à
Tachpanès ! Dites : Lève-toi, prépare-toi, car l'épée
dévore ce qui est autour de toi ! 15Pourquoi tes
vaillants hommes sont-ils emportés ? Ils ne tiennent
pas ferme, car Yahweh les pousse. 16Il en fait
chanceler un grand nombre ; chacun tombe sur son
compagnon, et ils disent : Levons-nous, retournons
vers notre peuple, au pays de notre naissance, loin
de l'épée destructrice ! 17Là, on s'écrie : Pharaon,
roi d'Egypte, ce n'est qu'un bruit ; il a laissé passer
le temps fixé. 18Je suis vivant ! dit le Roi, dont le
Nom est Yahweh des armées ; comme le Thabor
entre les montagnes, comme le Carmel qui s'avance
dans la mer, ainsi il viendra. 19Habitante, fille
de l'Egypte, fais tes bagages pour la captivité !
Car Noph sera un désert, elle sera brûlée, elle
n'aura plus d'habitants. 20L'Egypte est une très
belle génisse… Le taon vient du nord, il vient...
21Et ses mercenaires aussi sont au milieu d'elle
comme des veaux engraissés. Et eux aussi tournent
le dos, ils fuient tous sans résister. Car le jour de
leur malheur, le temps de leur châtiment est venu
sur eux. 22Sa voix se fait entendre comme celle
du serpent ; car ils marchent avec une puissante
armée, ils viennent contre elle avec des haches,
comme des bûcherons. 23Ils coupent sa forêt, dit
Yahweh, bien qu'elle soit impénétrable ; car leur
armée est en plus grand nombre que les sauterelles,
on ne saurait la compter. 24La fille de l'Egypte est
confuse, elle est livrée entre les mains du peuple
du nord. 25Yahweh des armées, le Dieu d'Israël,
dit : Voici, je vais punir Amon de No, Pharaon,
l'Egypte, ses dieux et ses rois, Pharaon et ceux qui
se confient en lui. 26Je les livrerai entre les mains
de ceux qui cherchent leur vie, entre les mains de
Nebucadnetsar, roi de Babylone, et entre les mains
de ses serviteurs ; mais après cela, l'Egypte sera
habitée comme aux jours d'autrefois, dit Yahweh.
27Et toi, Jacob, mon serviteur, ne crains pas ; ne
t'épouvante pas Israël ! Car voici, je te sauverai de
la terre lointaine, je sauverai ta postérité du pays
de leur captivité ; Jacob reviendra, il sera en repos
et sera en paix, et il n'y aura personne pour le
troubler. 28Toi, Jacob, mon serviteur, ne crains pas !
dit Yahweh ; car je suis avec toi. J'anéantirai toutes
les nations parmi lesquelles je t'ai chassé, mais je
ne t'anéantirai pas ; je te châtierai avec justice, je ne
puis te laisser impuni.

[Prophétie contre la Philistie et la Phénicie]

47 La parole de Yahweh, qui fut adressée à
Jérémie, le prophète, sur les Philistins, avant
que Pharaon frappe Gaza. 2Ainsi parle Yah-
weh : Voici des eaux montent du nord, elles sont
comme un torrent qui déborde ; elles inondent le
pays et ce qu'il contient, les villes et leurs habitants.
Les hommes poussent des cris, et tous les habitants
du pays se lamentent, 3à cause du bruit des batte-
ments de sabots de ses puissants chevaux, du bruit
de ses chars et au son de ses roues ; les pères ne
se tournent pas vers leurs fils, tant les mains sont
affaiblies, 4parce que le jour vient où seront détruits
tous les Philistins, exterminés tout le reste de ceux
qui servaient de secours à Tyr et à Sidon ; car
Yahweh va détruire les Philistins, les restes de l'île
de Caphtor. 5Gaza est devenue chauve, Askalon est
perdue, le reste de leur plaine aussi. Jusqu'à quand
te feras-tu des incisions ? 6Ah ! Epée de Yahweh,
quand te reposeras-tu ? Rentre dans ton fourreau,
repose-toi, et sois tranquille ! 7Mais comment te
reposerais-tu ? Car Yahweh lui donne ses ordres, il
l'a assignée contre Askalon et contre le rivage de la
mer.

[Prophétie sur Moab]

f. Ez. 30:21-25 ; Na. 3:19.

48 Sur Moab. Ainsi parle Yahweh des armées,
le Dieu d'Israël : Malheur à Nebo, car
elle est dévastée ! Kirjathaïm est honteuse,
elle est prise ; Misgab est honteuse et brisée. 2La
louange n'est plus à Moab ; à Hesbon, on projette
du mal contre elle : Allons, exterminons-le, qu'il
ne soit plus une nation ! Toi aussi, Madmen, tu
seras détruite ; l'épée marche derrière toi. 3Des cris
partent de Choronaïm ; c'est un ravage, une grande
ruine. 4Moab est brisé ! On entend les cris des
plus jeunes. 5Il s'élève des pleurs sur la colline
de Luchith, et des cris de détresse s'entendent à
la descente de Choronaïm [g]. 6Fuyez, sauvez vos
vies, et soyez comme un misérable dans le désert !
7Parce que tu t'es confié dans tes ouvrages, et dans
tes trésors, tu seras pris, et Kemosch sortira en
captivité, avec ses sacrificateurs et ses chefs [h]. 8Le
dévastateur entrera dans toutes les villes, et aucune
ville n'échappera ; la vallée périra et la plaine sera
détruite, comme Yahweh l'a dit. 9Donnez des ailes
à Moab, et qu'il parte en volant ! Ses villes seront
réduites en désert, elles n'auront plus d'habitants.
10Maudit soit celui qui fait l'œuvre de Yahweh
avec négligence, maudit soit celui qui garde son
épée pour répandre le sang ! 11Moab était tranquille
depuis sa jeunesse, il reposait sur sa lie, il n'était
pas vidé de vase en vase, et il n'allait pas en
captivité. C'est pourquoi son goût lui est resté, et
son odeur ne s'est pas changée. 12Mais voici, les
jours viennent, dit Yahweh, où je lui enverrai des
gens qui le transvaseront, qui videront ses vases, et
qui briseront ses outres. 13Moab aura honte à cause
de Kemosch, comme la maison d'Israël a eu honte à
cause de Béthel, qui était sa confiance. 14Comment
dites-vous : Nous sommes de vaillants hommes,
des soldats prêts à combattre ? 15Moab est dévasté,
et chacune de ses villes monte en fumée, l'élite
de sa jeunesse est descendue pour être égorgée,
dit le Roi, dont le nom est Yahweh des armées.
16La calamité de Moab est proche, son malheur se
hâte grandement. 17Agitez-vous autour de lui, vous
tous qui connaissez son nom ! Dites : Comment
ce sceptre puissant a-t-il été brisé, ce bâton majes-
tueux ? 18Toi qui habites chez la fille de Dibon,
descends de ta gloire, et assieds-toi dans un lieu
desséché ! Car le dévastateur de Moab monte contre
toi, il détruit tes forteresses. 19Habitante d'Aroër,
tiens-toi sur le chemin, et regarde ! Interroge celui
qui s'enfuit, celui qui s'échappe, et dis : Qu'est-
il arrivé ? 20Moab est honteux, car il est brisé.
Poussez des gémissements et des cris [i] ! Rapportez
dans Arnon que Moab est dévasté! 21Le jugement
est venu sur le pays de la plaine, sur Holon,
sur Jahats, sur Méphaath, 22sur Dibon, sur Nebo,
sur Beth-Diblathaïm, 23sur Kirjathaïm, sur Beth-
Gamul, sur Beth-Meon, 24sur Kerijoth, sur Botsra,
sur toutes les villes du pays de Moab, éloignées
et proches. 25La force de Moab est abattue, et
son bras est brisé, dit Yahweh. 26Enivrez-le, car
il s'est élevé contre Yahweh ! Que Moab se roule
dans son vomissement et qu'il devienne un sujet
de moquerie ! 27Israël n'a-t-il pas été pour toi un
objet de moquerie ? Avait-il été trouvé parmi les
voleurs, pour que tu ne dises des paroles qu'en
secouant la tête ? 28Habitants de Moab, quittez les
villes, et demeurez dans les rochers ! Soyez comme
les colombes qui font leur nid aux côtés de l'entrée
des cavernes ! 29Nous entendons l'extrême orgueil
de Moab, son arrogance, sa fierté, et son cœur
hautain [j]. 30Je connais, dit Yahweh, sa présomption
et ses vains discours, et ses méchantes œuvres.
31C'est pourquoi je hurle sur Moab, je crie sur
Moab tout entier ; on gémit sur les gens de Kir-
Hérès. 32Vigne de Sibma, je pleure sur toi plus que
je n'ai pleuré pour Jaezer ; tes rameaux allaient au-
delà de la mer, ils atteignaient la mer de Jaezer ; le
dévastateur s'est jeté sur tes fruits d'été et sur ta
vendange. 33La joie et l'allégresse se sont retirées
loin des campagnes et du pays de Moab ; j'ai fait
cesser le vin des cuves ; on ne foule plus gaîment

g. Es. 15:5.
h. Es. 46:1-7.
i. Es. 16:7 ; Es. 15:5.
j. Es. 16:6 ; So. 2:9-10.

au pressoir ; il y a des cris de guerre, et non des cris
de joie [k]. 34Les cris de Hesbon retentissent jusqu'à
Elealé, et ils font entendre leurs cris jusqu'à Jahats,
depuis Tsoar jusqu'à Choronaïm, jusqu'à Eglath-
Schelischija ; car les eaux de Nimrim sont aussi
ravagées. 35Je veux en finir dans Moab, dit Yahweh,
avec celui qui monte sur les hauts lieux, et qui
brûle de l'encens à ses dieux. 36C'est pourquoi mon
cœur gémit sur Moab comme une flûte, mon cœur
gémit comme une flûte sur ceux de Kir-Hérès, parce
que tous les biens qu'ils ont acquis ont péri. 37Car
toutes les têtes sont chauves, toutes les barbes sont
coupées ; et il y a des incisions sur toutes les mains,
et sur les reins des sacs. 38Il y a des lamentations
sur tous les toits de Moab et dans ses places, parce
que j'ai brisé Moab comme un vase auquel on ne
prend nul plaisir, dit Yahweh. 39Comme il est brisé !
Poussez des gémissements ! Comme Moab tourne
honteusement le dos ! Moab devient un objet de
moquerie et de frayeur pour tous ceux qui sont
autour de lui. 40Car ainsi parle Yahweh : Voici, il
vole comme un aigle, et il étend ses ailes sur Moab.
41Kerijoth est prise, les forteresses sont saisies, et
le cœur des hommes forts de Moab est en ce jour
comme le cœur d'une femme qui est en travail.
42Moab sera exterminé, il ne sera plus un peuple,
parce qu'il s'est élevé contre Yahweh. 43Habitant
de Moab, la terreur, la fosse, et le filet sont sur toi !
dit Yahweh. 44Celui qui s'enfuit devant la terreur
tombe dans la fosse, et celui qui remonte de la
fosse se prend au filet ; car je fais venir sur lui, sur
Moab, l'année de son châtiment, dit Yahweh [l]. 45À
l'ombre de Hesbon, ceux qui s'enfuient s'arrêtent
sans force ; mais le feu sort de Hesbon, une flamme
du milieu de Sihon ; elle dévore les flancs de Moab,
et le sommet de la tête des fils du tumulte [m].
46Malheur à toi, Moab ! Le peuple de Kemosch est
perdu ! Car tes fils sont enlevés et emmenés captifs,
et tes filles captives. 47Toutefois, je ramènerai les
captifs de Moab, aux derniers jours, dit Yahweh. Là
est le jugement de Moab.

[Prophétie sur Ammon]

49 Sur les fils d'Ammon. Ainsi parle Yah-
weh : Israël n'a-t-il pas de fils ? N'a-t-il pas
d'héritier ? Pourquoi donc Malcom hérite-t-
il de Gad, et pourquoi son peuple demeure-t-il dans
ses villes ? 2C'est pourquoi, les jours viennent, dit
Yahweh, où je ferai entendre le cri de guerre contre
Rabbath des fils d'Ammon ; elle sera réduite en
un monceau de ruines, et les villes de son ressort
seront brûlées par le feu ; Israël possédera ceux qui
l'auront possédé, dit Yahweh. 3Hurle, ô Hesbon, car
Aï est dévastée ! Poussez des cris, filles de Rabba,
ceignez-vous de sacs, lamentez-vous, courez ça
et là le long des murailles ! Car Malcom s'en va
en captivité avec ses sacrificateurs et ses chefs.
4Pourquoi te glorifies-tu de tes vallées ? Ta vallée se
fond, fille rebelle, qui te confiais dans tes trésors :
Qui viendra contre moi ? 5Voici, je fais venir sur
toi la terreur, dit le Seigneur, Yahweh des armées,
de tous les alentours ; vous serez chassés chacun çà
et là, et il n'y aura personne qui rassemblera les
fuyards. 6Mais après cela, je ramènerai les captifs
des fils d'Ammon, dit Yahweh.

[Prophétie sur Edom]

7Sur Edom. Ainsi parle Yahweh des armées : N'y
a-t-il plus de sagesse dans Théman ? Le conseil
a-t-il manqué aux hommes intelligents ? Leur sa-
gesse s'est-elle évanouie [n] ? 8Fuyez, tournez le dos,
demeurez dans les cavernes, habitants de Dedan !
Car je fais venir la détresse sur Esaü, le temps de
son châtiment. 9Si des vendangeurs entrent chez
toi, ne laissent-ils rien à grappiller ? Si des voleurs
viennent de nuit, ils ne pillent que ce qu'ils peuvent.
10Mais je dépouillerai Esaü, je découvrirai ses lieux
secrets, il ne pourra se cacher ; sa postérité, ses
frères, et ses voisins, périront, et il ne sera plus.

k. Es. 16:10.
l. Es. 24:18.
m. No. 21:28.
n. Ab. 1:8.

11Laisse tes orphelins, je les ferai vivre, et que
tes veuves se confient en moi ! 12Car ainsi parle
Yahweh : Voici, ceux dont le jugement n'était pas
de boire la coupe, la boiront certainement ; et toi, tu
resterais impuni ! Tu ne resteras pas impuni, tu la
boiras. 13Car je le jure par moi-même, dit Yahweh,
que Botsra sera un objet de désolation, d'opprobre,
de dévastation, et de malédiction, et que toutes
ses villes deviendront des ruines éternelles. 14J'ai
entendu de Yahweh une nouvelle, et un messager
a été envoyé parmi les nations : Assemblez-vous,
et venez contre elle ! Levez-vous pour la guerre !
15Car voici, je te rendrai petit entre les nations,
méprisé entre les hommes. 16Mais ta présomption,
l'orgueil de ton cœur t'a séduit, toi qui habites dans
le creux des rochers, et qui occupes le sommet
des collines. Quand tu aurais élevé ton nid comme
l'aigle, je t'en ferai descendre, dit Yahweh. 17Edom
sera un objet de désolation ; quiconque passera près
de lui sera étonné, et sifflera à cause de toutes ses
plaies. 18Comme Sodome et Gomorrhe et les villes
voisines qui furent détruites, dit Yahweh, il ne sera
plus habité par des hommes, il ne sera le séjour
d'aucun fils d'homme... [o] 19Voici, il monte comme
un lion des rives orgueilleuses du Jourdain, vers
la demeure forte ; soudain, j'en ferai fuir Edom,
et j'établirai sur elle celui que j'ai choisi. Car qui
est semblable à moi ? Qui me donnera des ordres ?
Et quel est le chef qui me résistera en face [p] ?
20C'est pourquoi écoutez le conseil que Yahweh a
donné contre Edom, et les desseins qu'il a projetés
contre les habitants de Théman ! Certainement, on
les traînera comme les plus petits du troupeau,
certainement on dévastera leur demeure. 21La terre
tremble au bruit de leur chute ; le bruit de leur cri
se fait entendre jusqu'à la mer Rouge... 22Voici, il
monte comme un aigle, il vole, il étend ses ailes sur
Botsra, et le cœur des hommes forts d'Edom est en
ce jour comme le cœur d'une femme en travail.

[Prophétie sur Damas]

(la Syrie)

23Sur Damas. Hamath et Arpad sont honteuses
parce qu'elles ont entendu des mauvaises nouvelles,
elles tremblent ; il y a une tourmente dans la mer qui
ne peut se calmer. 24Damas est défaillante, elle se
tourne pour fuir, et la panique la saisit ; l'angoisse
et les douleurs la saisissent comme une femme qui
enfante. 25Ah ! Elle n'est pas abandonnée, la ville
glorieuse, ma ville de plaisance ! 26C'est pourquoi
ses jeunes gens tomberont dans les places, et tous
ses hommes de guerre périront en ce jour, dit
Yahweh des armées. 27Je mettrai le feu à la muraille
de Damas, qui dévorera les palais de Ben-Hadad.

[Prophétie sur Kédar (les Arabes) et Hatsor]

28Sur Kédar et les royaumes de Hatsor, que Ne-
bucadnetsar, roi de Babylone, frappa. Ainsi parle
Yahweh : Levez-vous, montez vers Kédar, et dé-
truisez les fils d'orient ! 29On prendra leurs tentes
et leurs troupeaux, on prendra leurs tentes, tous
leurs bagages et leurs chameaux, et l'on jettera de
toutes parts contre eux des cris de terreur. 30Fuyez,
fuyez de toutes vos forces, cherchez une demeure
dans les cavernes, vous habitants de Hatsor ! dit
Yahweh ; car Nebucadnetsar, roi de Babylone, a pris
une résolution contre vous, il a imaginé un plan
contre vous. 31Levez-vous, montez vers la nation
tranquille qui habite en sécurité, dit Yahweh ; elle
n'a ni portes ni barres, elle habite seule [q]. 32Leurs
chameaux seront au pillage, et la multitude de
leur bétail sera une proie ; je les disperserai à tout
vent, vers ceux qui se coupent le coin de la barbe,
et je ferai venir de tous les côtés leur détresse,
dit Yahweh. 33Hatsor sera le repaire des serpents,
un désert pour toujours ; personne n'y habitera, et
aucun fils d'homme n'y séjournera.

o. Ge. 19:25 ; Am. 4:11.
p. Job. 41:1.
q. Ez. 38:11.

[Prophétie sur Elam]

34La parole de Yahweh fut adressée à Jérémie, le
prophète, sur Elam, au commencement du règne
de Sédécias, roi de Juda, en disant : 35Ainsi parle
Yahweh des armées : Voici, je vais briser l'arc
d'Elam, qui est sa principale force [r]. 36Je ferai venir
contre Elam les quatre vents des quatre extrémités
des cieux, je les disperserai par tous ces vents ;
et il n'y aura pas une nation où ne viennent ceux
qui seront chassés d'Elam éternellement. 37Je ferai
trembler les habitants d'Elam devant leurs ennemis,
et devant ceux qui cherchent leur vie, je ferai
venir le malheur sur eux, l'ardeur de ma colère, dit
Yahweh, et j'enverrai l'épée après eux, jusqu'à ce
que je les aie consumés. 38Je mettrai mon trône
dans Elam, et j'en détruirai les rois et les chefs,
dit Yahweh. 39Mais dans les derniers jours, je
ramènerai les captifs d'Elam, dit Yahweh.

[Prophétie sur Babylone]

50 La parole que Yahweh prononça sur Babylone, sur le pays des Chaldéens, par le
moyen de Jérémie, le prophète : 2Annoncez-
le parmi les nations, entendez-le, levez une ban-
nière ! Entendez-le, ne le cachez pas ! Dites : Baby-
lone est prise ! Bel est confus, Merodac est brisé !
Ses idoles sont confuses et brisées [s] ! 3Car une
nation monte contre elle du nord, qui mettra son
pays en ruines, il n'y aura plus personne qui y
habite ; les hommes et les bêtes fuient, ils s'en vont.
4En ces jours, et en ce temps-là, dit Yahweh, les fils
d'Israël et les fils de Juda viendront ensemble ; ils
marcheront en pleurant, et en cherchant Yahweh,
leur Dieu. 5Ils demanderont la route de Sion, ils
tourneront leur visage vers elle : Venez, attachez-
vous à Yahweh, par une alliance éternelle qui ne
soit jamais oubliée ! 6Mon peuple était comme
un troupeau de brebis perdues ; leurs bergers les
égaraient, les rendaient errantes par les montagnes ;
elles allaient de montagne en colline, oubliant
leur bercail [t]. 7Tous ceux qui les trouvaient les
dévoraient, et leurs ennemis disaient : Nous ne
sommes coupables d'aucun mal, parce qu'ils ont
péché contre Yahweh, contre la demeure de la
justice, contre Yahweh, l'espérance de leurs pères.
8Fuyez du milieu de Babylone, sortez du pays des
Chaldéens, et soyez comme les boucs qui vont
devant le troupeau [u] ! 9Car voici, je vais susciter
et faire monter contre Babylone une multitude de
grandes nations du pays du nord ; elles se rangeront
en bataille contre elle, de sorte qu'elle sera prise ;
leurs flèches font des ravages comme celles d'un
habile guerrier qui ne retourne pas à vide [v]. 10Et
la Chaldée sera abandonnée au pillage ; tous ceux
qui la pilleront seront rassasiés, dit Yahweh. 11Oui,
réjouissez-vous, soyez dans l'allégresse, vous qui
avez pillé mon héritage ! Oui, bondissez comme
une génisse qui est dans l'herbe, hennissez comme
de puissants chevaux ! 12Votre mère est fort hon-
teuse, celle qui vous a enfantés rougit de honte ;
voici, elle est la dernière entre les nations, c'est
un désert, un pays sec et aride. 13Elle ne sera
plus habitée à cause de la colère de Yahweh, elle
ne sera plus qu'une désolation. Quiconque passera
près de Babylone sera étonné et sifflera à cause de
toutes ses plaies. 14Rangez-vous en bataille contre
Babylone, mettez-vous tout alentour vous tous qui
tendez l'arc ! Tirez contre elle, n'épargnez pas les
flèches ! Car elle a péché contre Yahweh. 15Poussez
des cris de guerre contre elle tout alentour ! Elle
tend les mains ; ses fondements tombent ; ses murs
sont renversés. Car c'est ici la vengeance de Yah-
weh. Vengez-vous sur elle ! Faites-lui comme elle
a fait [w] ! 16Retranchez de Babylone le semeur, et
celui qui manie la faucille au temps de la moisson !

r. Ez. 32:24-27.
s. Es. 46:1.
t. Ez. 34:5-6 ; Za. 10:2 ; Mt. 9:36.
u. Ap. 18:4 ; Es. 48:20 ; 2 Co. 6:17.
v. Es. 13:18.
w. Ps. 137:8 ; Ab. 1:15 ; Lu. 6:38.

Devant l'épée de l'oppresseur, que chacun se tourne
vers son peuple, que chacun s'enfuie vers son pays.
17Israël est comme une brebis égarée que les lions
ont chassée ; le roi d'Assyrie l'a dévorée le premier ;
mais ce dernier, Nebucadnetsar, roi de Babylone,
lui a brisé les os. 18C'est pourquoi ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je
punirai le roi de Babylone et son pays, comme j'ai
puni le roi d'Assyrie [x]. 19Je ramènerai Israël dans
sa demeure ; il paîtra au Carmel et au Basan, et
son âme se rassasiera sur la montagne d'Ephraïm
et de Galaad. 20En ces jours, et en ce temps-là,
dit Yahweh, on cherchera l'iniquité d'Israël, mais
il n'y en aura pas, les péchés de Juda ne seront pas
trouvés ; car je pardonnerai au reste que j'aurai fait
demeurer. 21Monte contre ce pays doublement re-
belle, contre les habitants, et châtie-les ! Massacre,
extermine-les ! dit Yahweh, fais selon toutes les
choses que je t'ai ordonnées. 22Des cris de guerre
retentissent dans le pays, et la ruine est grande. 23Eh
quoi ! Il est rompu, brisé, le marteau de toute la
terre ! Babylone est réduite en une désolation parmi
les nations ! 24Je t'ai tendu un piège, et tu as été
prise, Babylone, et tu n'en savais rien ; tu as été
trouvée, et même attrapée, parce que tu as lutté
contre Yahweh. 25Yahweh a ouvert son arsenal et en
a sorti les armes de sa colère ; c'est là une œuvre du
Seigneur, de Yahweh des armées, dans le pays des
Chaldéens. 26Venez de toutes parts dans Babylone,
ouvrez ses greniers, faites-y des monceaux, comme
des tas de gerbes, et détruisez-la ! Qu'il ne reste
plus rien d'elle ! 27Tuez tous ses taureaux et qu'ils
descendent à l'abattage ! Malheur à eux ! Car le
jour est venu, le temps de leur châtiment. 28Ecoutez
la voix de ceux qui s'enfuient, de ceux qui sont
échappés du pays de Babylone pour annoncer dans
Sion la vengeance de Yahweh, notre Dieu, la ven-
geance de son temple ! 29Appelez les archers contre
Babylone, vous tous qui tendez l'arc ! Campez-vous
contre elle tout alentour, que personne n'échappe,
rendez-lui selon ses œuvres, faites-lui selon tout
ce qu'elle a fait ! Car elle s'est fièrement élevée
contre Yahweh, contre le Saint d'Israël [y]. 30C'est
pourquoi ses jeunes gens tomberont dans les places,
et tous ses hommes de guerre périront en ce jour, dit
Yahweh. 31Voici, j'en veux à toi, orgueilleuse ! dit
le Seigneur, Yahweh des armées ; car ton jour est
venu, le temps de ton châtiment. 32L'orgueilleuse
chancellera et tombera, et il n'y aura personne
pour la relever ; je mettrai le feu à ses villes, et il
dévorera tous ses environs. 33Ainsi parle Yahweh
des armées : Les fils d'Israël et les fils de Juda
sont ensemble opprimés ; tous ceux qui les ont
emmenés captifs les retiennent, et refusent de les
laisser aller. 34Leur Rédempteur est fort, son nom
est Yahweh des armées ; il défendra certainement
leur cause, pour donner du repos au pays, et pour
faire trembler les habitants de Babylone. 35L'épée
est sur les Chaldéens ! dit Yahweh, sur les habitants
de Babylone, ses chefs, et ses sages ! 36L'épée est
tirée contre ses devins de mensonges ! Qu'ils soient
comme des insensés ! L'épée contre ses hommes
forts ! Qu'ils soient épouvantés ! 37L'épée est sur
ses chevaux et sur ses chars ! Contre les foules
de toute espèce qui sont au milieu d'elle ! Qu'ils
deviennent comme des femmes ! L'épée est sur
ses trésors ! Qu'ils soient pillés ! 38La sécheresse
est sur ses eaux ! Qu'elles soient mises à sec !
Parce que c'est un pays d'idoles ; ils agissent en
insensés à l'égard de leurs idoles [z]. 39C'est pour-
quoi les animaux du désert y habiteront avec les
chacals, et les autruches y habiteront aussi ; elle
ne sera plus jamais habitée, et on n'y demeurera
plus jamais. 40Comme Sodome et Gomorrhe, et
les villes voisines que Dieu détruisit, dit Yahweh,
elle ne sera plus habitée par des hommes, elle ne
sera le séjour d'aucun fils d'homme. 41Voici, un
peuple vient du nord, une grande nation et plusieurs
rois se lèvent des extrémités de la terre. 42Ils
saisissent l'arc et le javelot ; ils sont cruels, et ils
n'ont pas de compassion ; leur voix mugit comme
la mer ; ils sont montés sur des chevaux, chacun

x. 2 R. 19:35 ; Es. 37:36.
y. Es. 13:11 ; Joë. 3:4-9 ; La. 1:22.
z. Es. 2:8.

d'eux est rangé en bataille comme un seul homme,
contre toi, fille de Babylone ! 43Le roi de Babylone
entend la nouvelle, et ses mains s'affaiblissent,
l'angoisse le saisit comme la douleur de celle qui
enfante... 44Voici, il monte comme un lion des rives
orgueilleuses du Jourdain vers la demeure forte ;
soudain, je les ferai courir, et je désignerai sur
elle celui que j'ai choisi. Car qui est semblable à
moi ? Qui me donnera des ordres ? Et quel est le
chef qui me résistera en face ? 45C'est pourquoi
écoutez le conseil que Yahweh a donné contre
Babylone, et les desseins qu'il a projetés contre le
pays des Chaldéens ! Certainement, on les traînera
comme les plus petits du troupeau, certainement on
dévastera leur demeure. 46La terre tremble au bruit
de la prise de Babylone, et le cri se fait entendre
parmi les nations.

[Le jugement de Babylone par Yahweh]

51 Ainsi parle Yahweh : Voici, je fais lever un
vent destructeur contre Babylone et contre
ceux qui habitent au cœur du royaume.
2J'envoie contre Babylone des vanneurs qui la
vanneront, qui videront son pays ; car de tous côtés
ils seront contre elle, au jour du malheur. 3Qu'on
bande l'arc contre celui qui bande son arc, contre
celui qui s'élève dans son armure ! N'épargnez
pas ses jeunes hommes ! Exterminez toute son
armée ! 4Qu'ils tombent les blessés à mort dans
le pays des Chaldéens, percés de coups dans les
rues de Babylone ! 5Car Israël et Juda ne sont pas
abandonnés de leur Dieu, de Yahweh des armées, et
le pays des Chaldéens est rempli de crimes contre
le Saint d'Israël. 6Fuyez du milieu de Babylone,
et que chacun sauve sa vie, de peur que vous ne
mouriez dans votre iniquité ! Car c'est le temps de
la vengeance de Yahweh ; il va lui rendre selon
ses œuvres. 7Babylone était comme une coupe d'or
dans la main de Yahweh, enivrant toute la terre ;
les nations ont bu de son vin : C'est pourquoi les
nations ont agi comme des insensées. 8Babylone est
tombée [a] en un instant, elle est brisée ! Gémissez
sur elle, prenez du baume pour sa douleur : Peut-
être qu'elle guérira. 9Nous avons pansé Babylone,
mais elle n'a pas guéri. Laissons-la et allons-nous-
en chacun dans son pays ; car son jugement atteint
les cieux et s'élève jusqu'aux nues. 10Yahweh a
rendu la justice de notre cause ; venez et racon-
tons dans Sion l'œuvre de Yahweh, notre Dieu.
11Aiguisez les flèches, remplissez vos mains avec
les boucliers ! Yahweh a réveillé l'esprit des rois
de Médie, car sa pensée est de détruire Babylone ;
c'est ici la vengeance de Yahweh, la vengeance de
son temple. 12Elevez une bannière contre les murs
de Babylone ! Fortifiez les postes, levez des gardes,
préparez des embuscades ! Car Yahweh a formé un
projet, il fait ce qu'il a dit contre les habitants de
Babylone. 13Toi qui habites près des grandes eaux,
abondantes en trésors, ta fin est venue, ta cupidité
est à son terme ! 14Yahweh des armées a juré par
lui-même, en disant : Je te remplirai d'hommes
comme de sauterelles, et ils pousseront contre toi
des cris de guerre. 15C'est lui qui a fait la terre
par sa puissance, qui a fondé le monde habitable
par sa sagesse, et qui a étendu les cieux par son
intelligence [b]. 16Lorsqu'il donne de la voix, il y a
un tumulte d'eaux dans les cieux, il fait monter les
vapeurs des extrémités de la terre, il fait les éclairs et
la pluie, il fait sortir le vent de ses réservoirs. 17Tout
homme devient stupide par sa connaissance, tout
fondeur est honteux par les images taillées ; car ses
idoles en métal fondu ne sont que mensonge, il n'y
a pas de souffle en elles. 18Elles ne sont que vanité,
une œuvre de tromperie ; elles périront au temps
de leur châtiment. 19La portion de Jacob n'est pas
comme ces choses-là ; car c'est lui qui a tout formé,
et Israël est la tribu de son héritage. Son nom
est Yahweh des armées. 20Tu as été pour moi un
marteau, un instrument de guerre. Par toi j'ai brisé
des nations, par toi j'ai détruit des royaumes. 21Par
toi j'ai brisé le cheval et son cavalier ; par toi j'ai
brisé le char et celui qui était monté dessus. 22Par
toi j'ai brisé l'homme et la femme ; par toi j'ai brisé

a. Ap. 18.
b. Ge. 1:1 ; Job. 9:8 ; Ps. 104:2 ; Es. 40:22.

le vieillard et le jeune garçon ; par toi j'ai brisé le
jeune homme et la jeune fille. 23Par toi j'ai brisé le
berger et son troupeau ; par toi j'ai brisé le laboureur
et ses bœufs ; par toi j'ai brisé les gouverneurs et
les chefs. 24Mais je rendrai à Babylone et à tous les
habitants de la Chaldée tout le mal qu'ils ont fait
à Sion sous vos yeux, dit Yahweh [c]. 25Voici, j'en
veux à toi, montagne de destruction, dit Yahweh, à
toi qui détruisais toute la terre ! J'étendrai ma main
sur toi, je te roulerai du haut des rochers, je ferai de
toi une montagne embrasée. 26On ne pourra prendre
de toi aucune pierre pour la placer à l'angle de
l'édifice ni aucune pierre pour servir de fondement ;
car tu seras une ruine éternelle, dit Yahweh... [d]
27Elevez une bannière dans le pays ! Sonnez du sho-
far parmi les nations ! Préparez les nations contre
elle, appelez contre elle les royaumes d'Ararat,
de Minni et d'Aschkenaz ! Établissez contre elle
des chefs ! Faites monter ses chevaux comme des
sauterelles hérissées ! 28Préparez contre elle les
nations, les rois de Médie, ses gouverneurs et tous
ses chefs, et tout le pays sous leur domination [e] !
29La terre tremble, elle se tord ; car la pensée de
Yahweh se dresse contre Babylone ; il va faire du
pays de Babylone un désert sans habitants [f]. 30Les
hommes forts de Babylone cessent de combattre,
ils demeurent dans les forteresses ; leur force est
épuisée, ils sont comme des femmes. On met le
feu aux demeures, on brise les barres. 31Le courrier
rencontre le courrier, et le messager rencontre le
messager, pour annoncer au roi de Babylone que
sa ville est prise par tous les côtés, 32que les gués
sont saisis, les marais brûlés par le feu, et les
hommes de guerre épouvantés. 33Car ainsi parle
Yahweh des armées, le Dieu d'Israël : La fille de
Babylone est comme une aire dans le temps où on
la foule ; encore un peu de temps, et le moment de la
moisson sera venu pour elle. 34Nebucadnetsar, roi
de Babylone, m'a dévorée, m'a détruite ; il a fait de
moi un vase vide ; il m'a engloutie tel un dragon, il
a rempli son ventre de mes délices ; il m'a chassée
au loin. 35Que la violence envers moi et ma chair
déchirée retombe sur Babylone ! dit l'habitante de
Sion. Que mon sang retombe sur les habitants de
la Chaldée ! dit Jérusalem. 36C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Voici, je défendrai ta cause, je
te vengerai ! Je dessécherai la mer de Babylone,
et je ferai tarir sa source. 37Babylone sera un
monceau de ruines, un repaire de serpents, un objet
d'épouvante et de moquerie ; sans que personne
n'y habite. 38Ils rugiront ensemble comme des
lions, ils pousseront des cris comme des lionceaux.
39Quand ils seront échauffés, je les ferai boire, et les
enivrerai, afin qu'ils se réjouissent et qu'ils dorment
d'un sommeil éternel et qu'ils ne se réveillent plus,
dit Yahweh. 40Je les ferai descendre comme des
agneaux à la boucherie, comme des béliers et des
boucs. 41Eh quoi ! Schéschac est prise ! Celle dont
la louange remplissait toute la terre est conquise !
Eh quoi ! Babylone est réduite en désolation parmi
les nations ! 42La mer est montée sur Babylone, elle
a été couverte de la multitude de ses flots [g]. 43Ses
villes sont en ruines, une terre sèche et déserte ;
c'est un pays où personne ne demeure, et où il
ne passe aucun fils d'homme. 44Je punirai aussi
Bel à Babylone, je sortirai de sa bouche ce qu'il
a englouti, et les nations n'aborderont plus vers
lui. Le mur même de Babylone est tombé ! 45Mon
peuple, sortez du milieu d'elle, et que chacun sauve
sa vie de l'ardeur de la colère de Yahweh. 46Que
votre cœur ne se trouble pas, et ne craignez pas
les nouvelles qu'on entendra dans tout le pays ;
car cette année viendra une nouvelle, et l'année
d'après une autre nouvelle, et il y aura violence
dans le pays, et un dominateur s'élèvera contre un
autre dominateur. 47C'est pourquoi voici, les jours
viennent où je punirai les idoles de Babylone, et tout
son pays sera honteux ; tous ses morts tomberont au

c. La. 1:21.
d. Es. 13:19-20.
e. Es. 13:17.
f. Es. 13:14 ; Joë. 3:16.
g. Es. 8:8 ; Ez. 26:3-19 ; Lu. 21:25.

milieu d'elle. 48Les cieux, la terre, et tout ce qui
y est, pousseront des cris de joie contre Babylone ;
car du nord les dévastateurs viendront contre elle,
dit Yahweh. 49Babylone tombera, ô morts d'Israël,
comme Babylone a fait tomber les morts de tout
le pays. 50Vous qui avez échappé à l'épée, allez,
ne vous arrêtez pas ! Souvenez-vous de Yahweh
dans ces pays éloignés, et que Jérusalem revienne
à vos cœurs ! 51Nous étions honteux des reproches
que nous entendions ; la honte couvrait nos visages,
quand les étrangers sont venus dans le sanctuaire
de la maison de Yahweh. 52C'est pourquoi, voici,
les jours viennent, dit Yahweh, où je châtierai ses
idoles ; et les blessés gémiront dans tout son pays.
53Quand Babylone monterait jusqu'aux cieux et
qu'elle rendrait inaccessible le plus haut de sa
forteresse, alors les dévastateurs viendront contre
elle, dit Yahweh [h]... 54Un grand cri s'entend de
Babylone, et la ruine est grande dans le pays des
Chaldéens. 55Parce que Yahweh dévaste Babylone,
il en fait échapper de grands cris ; les flots des
dévastateurs mugissent comme de grandes eaux, le
bruit du mugissement s'étend. 56Car le destructeur
est venu contre elle, contre Babylone ; ses hommes
forts sont pris, leurs arcs sont brisés. Car Yahweh
est un Dieu qui rend à chacun selon ses œuvres,
qui paie à chacun son salaire. 57J'enivrerai ses
princes et ses sages, ses gouverneurs, ses chefs,
et ses hommes forts ; ils dormiront d'un sommeil
éternel, et ils ne se réveilleront plus, dit le Roi
dont le nom est Yahweh des armées. 58Ainsi parle
Yahweh des armées : Les larges murs de Babylone
seront renversés, ses portes qui sont si hautes,
seront brûlées par le feu ; ainsi les peuples auront
travaillé en vain, les nations se seront fatiguées
pour le feu. 59C'est ici l'ordre que Jérémie, le
prophète, donna à Seraja, fils de Nérija, fils de
Machséja, lorsqu'il alla avec Sédécias, roi de Juda,
la quatrième année du règne de Sédécias. Or Seraja
était premier chambellan. 60Jérémie écrivit dans
un livre tous les malheurs qui devaient venir sur
Babylone, toutes ces paroles qui sont écrites contre
Babylone. 61Jérémie dit à Seraja : Lorsque tu seras
venu à Babylone, et que tu auras vu, tu liras toutes
ces paroles, 62et tu diras : Yahweh, c'est toi qui as
déclaré que ce lieu serait exterminé, en sorte qu'il
n'y ait aucun habitant, depuis l'homme jusqu'à la
bête, mais qu'il deviendrait un désert pour toujours.
63Et quand tu auras achevé de lire ce livre, tu le
lieras à une pierre et tu le jetteras dans l'Euphrate,
64et tu diras : Ainsi Babylone sera submergée, elle
ne se lèvera pas des malheurs que je ferai venir sur
elle ; ils seront épuisés. Jusqu'ici sont les paroles de
Jérémie.

[Siège puis chute de Jérusalem; Juda emmené en captivité à Babylone]
(2 R. 25:1-26; Jé. 39:1-10)

52 Sédécias avait vingt et un ans lorsqu'il
devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem.
Sa mère se nommait Hamuthal, fille de
Jérémie, de Libna [i]. 2Il fit ce qui est mal aux yeux de
Yahweh, comme avait fait Jojakim. 3Et cela arriva
à cause de la colère de Yahweh contre Jérusalem
et Juda, qu'il voulait chasser de devant sa face.
Sédécias se rebella contre le roi de Babylone. 4La
neuvième année de son règne, le dixième jour du
dixième mois, Nebucadnetsar, roi de Babylone,
vint contre Jérusalem, lui et toute son armée ;
ils campèrent devant elle et construisirent des re-
tranchements tout alentour. 5La ville fut assiégée
jusqu'à la onzième année du roi Sédécias. 6Le
neuvième jour du quatrième mois, la famine était
forte dans la ville, et il n'y avait pas de pain pour
le peuple du pays [j]. 7Alors la brèche fut faite à
la ville ; et tous les gens de guerre s'enfuirent et
sortirent de nuit hors de la ville par le chemin de la
porte entre les deux murailles près du jardin du roi,
tandis que les Chaldéens entouraient la ville. Ils s'en
allèrent par le chemin de la plaine. 8Mais l'armée
des Chaldéens poursuivit le roi, et ils atteignirent

h. Am. 9:2 ; Ab. 1:4.
i. 2 R. 24 et 25.
j. La. 2:11-12.

Sédécias dans les plaines de Jéricho ; et toute son
armée se dispersa loin de lui. 9Ils prirent le roi, et
le firent monter vers le roi de Babylone à Ribla,
dans le pays de Hamath ; et il prononça contre lui
une sentence. 10Le roi de Babylone fit égorger les
fils de Sédécias sous ses yeux ; il fit aussi égorger
tous les chefs de Juda à Ribla. 11Puis il fit crever
les yeux à Sédécias, et le fit lier avec des chaînes
d'airain ; le roi de Babylone l'emmena à Babylone,
et le mit en prison jusqu'au jour de sa mort. 12Le
dixième jour du cinquième mois, c'était la dix-
neuvième année du règne de Nebucadnetsar, roi
de Babylone, Nebuzaradan, chef des gardes, qui
se tenait devant le roi de Babylone, entra dans
Jérusalem. 13Il brûla la maison de Yahweh, la
maison du roi, et toutes les maisons de Jérusalem ; il
brûla toutes les maisons des personnes considérées.
14Toute l'armée des Chaldéens, qui était avec le
chef des gardes, renversa toutes les murailles qui
entouraient Jérusalem. 15Nebuzaradan, chef des
gardes, transporta à Babylone une partie des plus
pauvres du peuple, le reste du peuple qui était
demeuré dans la ville, ceux qui s'étaient rendus
au roi de Babylone, et le reste de la multitude.
16Toutefois, Nebuzaradan, chef des gardes, laissa
quelques-uns des plus pauvres du pays pour être
vignerons et laboureur. 17Les Chaldéens brisèrent
les colonnes d'airain qui étaient dans la maison
de Yahweh, les bases, la mer d'airain qui était
dans la maison de Yahweh, et ils emmenèrent tout
l'airain à Babylone. 18Ils prirent les cendriers, les
pelles, les couteaux, les coupes, les tasses, et tous
les ustensiles d'airain avec lesquels on faisait le
service. 19Le chef des gardes prit aussi les coupes,
les encensoirs, les cendriers, les chandeliers, les
tasses et les calices, ce qui était d'or et ce qui était
d'argent. 20Les deux colonnes, la mer, et les douze
bœufs d'airain qui servaient de base, et que le roi
Salomon avait faits pour la maison de Yahweh,
tous ces ustensiles d'airain ne pouvaient être pesés.
21La hauteur de l'une des colonnes était de dix-huit
coudées, et un cordon de douze coudées l'entourait ;
elle était épaisse de quatre doigts, et creuse; 22il y
avait par-dessus un chapiteau d'airain, et la hauteur
d'un des chapiteaux était de cinq coudées ; il y
avait aussi un treillis et des grenades tout autour
du chapiteau, le tout d'airain ; il en était de même
pour la seconde colonne avec des grenades [k]. 23Il y
avait quatre-vingt-seize grenades de chaque côté, et
les grenades qui étaient autour du treillis étaient au
nombre de cent. 24Le chef des gardes prit Seraja,
qui était le premier sacrificateur, Sophonie, qui
était le second sacrificateur, et les trois gardiens du
seuil. 25Il prit de la ville un eunuque qui avait sous
son commandement des hommes de guerre, sept
hommes de ceux qui voyaient la face du roi et qui
furent trouvés dans la ville, le secrétaire du chef de
l'armée qui enrôlait le peuple du pays, et soixante
hommes du peuple du pays, qui se trouvèrent dans
la ville. 26Nebuzaradan, chef des gardes, les prit et
les emmena vers le roi de Babylone à Ribla. 27Le roi
de Babylone les frappa et les fit mourir à Ribla, dans
le pays de Hamath. Ainsi Juda fut transporté hors de
son pays. 28C'est ici le peuple que Nebucadnetsar
emmena en captivité : La septième année, trois
mille vingt-trois juifs ; 29la dix-huitième année
de Nebucadnetsar, il emmena de Jérusalem huit
cent trente-deux personnes ; 30La vingt-troisième
année de Nebucadnetsar, Nebuzaradan, chef des
gardes, transporta en exil sept cent quarante-cinq
personnes des Juifs ; en tout quatre mille six cents
personnes. 31La trente-septième année de la capti-
vité de Jojakin, roi de Juda, le vingt-cinquième jour
du douzième mois, Evil-Merodac, roi de Babylone,
dans la première année de son règne, leva la tête de
Jojakin, roi de Juda, et le fit sortir de prison. 32Il
lui parla avec bonté, et mit son trône au-dessus du
trône des autres rois qui étaient avec lui à Babylone.
33Il fit changer ses vêtements de prison, il mangea
du pain tous les jours de sa vie en présence du roi.
34Le roi de Babylone lui donna continuellement des
vivres pour chaque jour, jusqu'au jour de sa mort,
tout le temps de sa vie.

k. 1 R. 7:15-20.

Ezéchiel

(Yehezqel)
Signifie : Dieu fortifie
Thème : Jugements et gloire
Auteur : Ezéchiel
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Déporté à Babylone alors qu'il remplissait la fonction de sacrificateur, Ezéchiel eut la particularité d'exercer le ministère prophétique hors de la terre d'Israël. Sa mission était en partie d'affermir la foi des déportés par la promesse du jugement de leurs ennemis et du rétablissement de la nation. Il leur rappela aussi que les péchés de leurs pères étaient la raison de leur captivité et que l'occasion leur était donné de changer de mentalité.
Ezéchiel reçut aussi des oracles concernant ceux qui étaient restés à Jérusalem dont la condition n'était pas meilleure que celle des exilés et pour lesquels le pire était à venir. Ses prophéties s'exprimant en songe et en visions, il vit la gloire quittant le temple de Jérusalem.
Il reçut plusieurs prophéties sur les derniers temps, notamment la promesse d'un cœur nouveau en vue de la conversion, le retour de la gloire de Dieu lors du règne millénaire et aussi le rétablissement total d'Israël.

[La vision de la gloire de Yahweh]

1 Et il arriva en la trentième année, au cinquième
jour du quatrième mois, comme j'étais parmi les
captifs du fleuve de Kebar, les cieux s'ouvrirent,
et j'eus des visions divines. 2Au cinquième jour
du mois de cette année, qui fut la cinquième de la
captivité du roi Jojakin [a], 3la parole de Yahweh fut
adressée à Ezéchiel, le sacrificateur, fils de Buzi,
dans le pays des Chaldéens [b], sur le fleuve de Kebar,
et la main de Yahweh fut sur lui. 4Je regardai
donc, et voici, un vent impétueux vint du nord, une
grosse nuée, et un feu qui prenait de tous côtés.
Il y avait autour de la nuée une splendeur, et au
milieu de la nuée paraissait comme de l'airain poli,
lorsqu'il sort du milieu du feu. 5Et au milieu encore,
apparaissaient quatre animaux [c] dont l'aspect avait
une ressemblance humaine. 6Chacun d'eux avait
quatre faces, et chacun avait quatre ailes. 7Leurs
pieds étaient droits ; et la plante de leurs pieds était
comme la plante d'un pied de veau, ils étincelaient
comme la couleur d'un airain poli. 8Il y avait des
mains d'homme sous leurs ailes à leurs quatre
côtés ; tous les quatre avaient leurs faces et leurs
ailes. 9Leurs ailes étaient jointes l'une à l'autre ;
ils ne se tournaient point quand ils marchaient,
mais chacun marchait droit devant soi. 10Leurs
faces ressemblaient à la face d'un homme, à la
face de lion à la main droite, à la face de bœuf
à la gauche des quatre, et à la face d'aigle à
tous les quatre. 11Leurs faces et leurs ailes étaient
divisées par le haut ; chacun avait des ailes qui

a. 2 R. 24:12-16.
b. Ezéchiel était en exil à Babylone.
c. Les quatre animaux représentent quatre aspects de Jésus. La face de l'homme correspond à l'évangile de Luc qui met l'accent sur l'humanité du Seigneur. La face de lion symbolise la royauté de Christ, mise en évidence dans l'évangile de Matthieu. La face de bœuf fait écho à l'évangile de Marc où le Seigneur y est présenté comme serviteur. La face d'aigle symbolise la divinité du Messie mise en évidence dans l'évangile de Jean. Le Seigneur y est présenté comme le Fils de Dieu et le Dieu véritable.

se joignaient l'une à l'autre, et deux couvraient
leurs corps. 12Chacun marchait droit devant soi ;
ils allaient où l'Esprit les poussait à aller, et ils ne
se tournaient point lorsqu'ils marchaient. 13Quant
à l'aspect des animaux, leur regard était comme des
charbons de feu ardents, comme des torches ; le feu
courait parmi les animaux ; le feu resplendissait, et
de ce feu sortait un éclair. 14Les animaux couraient
et revenaient comme la foudre. 15Je regardais les
animaux, et voici, une roue apparut sur la terre
près des animaux, devant leurs quatre faces. 16A
leur aspect et à leur structure, ces roues semblaient
être en chrysolithe, et toutes les quatre avaient une
même ressemblance ; leur aspect et leur structure
étaient tels que chaque roue paraissait être au milieu
d'une autre roue. 17En marchant, elles allaient de
leurs quatre côtés, et elles ne se tournaient point
quand elles marchaient. 18Elles avaient des jantes,
elles étaient si hautes qu'elles faisaient peur, et
leurs jantes étaient pleines d'yeux tout autour des
quatre roues. 19Quand les animaux marchaient,
les roues marchaient auprès d'eux ; et quand les
animaux s'élevaient au-dessus de la terre, les roues
aussi s'élevaient. 20Là où l'Esprit voulait aller, ils
y allaient ; et les roues s'élevaient avec eux, car
l'esprit des animaux était dans les roues. 21Quand
ils marchaient, elles marchaient ; et quand ils s'ar-
rêtaient, elles s'arrêtaient ; et quand ils s'élevaient
au-dessus de la terre, les roues aussi s'élevaient
avec eux ; car l'esprit des animaux était dans les
roues. 22L'aspect de ce qui était au-dessus des têtes
des animaux, était comme une étendue semblable à
du cristal resplendissant qui s'étendait au-dessus de
leurs têtes. 23Sous l'étendue, leurs ailes se tenaient
droites l'une contre l'autre ; ils avaient chacun deux
ailes dont ils se couvraient, chacun en avait deux
qui couvraient leurs corps. 24Puis j'entendis le
bruit que faisaient leurs ailes quand ils marchaient,
semblable au bruit des grandes eaux, et au bruit
du Tout-Puissant, un bruit éclatant comme le bruit
d'une armée ; quand ils s'arrêtaient, ils baissaient
leurs ailes. 25Lorsqu'ils s'arrêtaient et laissaient
tomber leurs ailes, il se faisait un bruit au-dessus
de l'étendue qui était sur leurs têtes. 26Au-dessus
de cette étendue, qui était sur leurs têtes, il y
avait quelque chose de semblable à une pierre de
saphir, en forme de trône ; et sur cette forme de
trône apparaissait comme une figure d'homme[d]
placée dessus en hauteur. 27Je vis encore comme de
l'airain poli semblable à un feu, au dedans duquel
était cet homme, et qui l'environnait ; depuis la
forme de ses reins jusqu'en haut et depuis la forme
de ses reins jusqu'en bas, je vis comme du feu, et il
y avait une lumière éclatante autour de lui. 28Et la
splendeur qui se voyait autour de lui, était pareille
à celle de l'arc qui est dans la nuée en un jour de
pluie. C'est là la vision de la représentation de la
gloire de Yahweh. A sa vue je tombai sur ma face,
et j'entendis une voix qui parlait.

[Ordre de mission]

2 Il me dit : Fils de l'homme, tiens-toi sur tes
pieds, et je parlerai avec toi. 2Après qu'il m'eut
parlé, l'Esprit entra en moi, et il me releva
sur mes pieds, et j'entendis celui qui me parlait
3qui me dit : Fils de l'homme, je t'envoie vers les
fils d'Israël, vers des nations rebelles qui se sont
rebellées contre moi. Eux et leurs pères ont péché
contre moi jusqu'à ce jour même[e]. 4Ce sont des
enfants à la face dure et au cœur endurci, je t'envoie
vers eux ; c'est pourquoi tu leur diras : Ainsi parle
le Seigneur Yahweh. 5Qu'ils écoutent, ou qu'ils
n'en fassent rien, car c'est une maison de rebelles ;
ils sauront pourtant qu'un prophète est au milieu
d'eux[f]. 6Mais toi, fils de l'homme, ne les crains
point, et ne crains point leurs paroles ; quoique des
gens rebelles et dont les langues sont perçantes
comme des épines soient avec toi, et que tu habites
parmi des scorpions ; ne crains point leurs paroles,

d. Il est question ici de la manifestation du Messie
e. Jé. 3:25.
f. Es. 6:9-10.
g. Jé. 1:8 ; 1 Pi. 3:14.

et ne t'effraie point à cause d'eux, quoiqu'ils soient
une maison de rebelles [g]. 7Tu leur prononceras mes
paroles, qu'ils écoutent ou qu'ils n'en fassent rien,
car ils ne sont que rébellion. 8Mais toi, fils de
l'homme, écoute ce que je te dis, et ne sois point
rebelle comme cette maison de rebelles ; ouvre ta
bouche et mange ce que je te vais donner [h]. 9Alors
je regardai, et voici, une main était étendue vers
moi, et voici, elle avait un livre en rouleau. 10Elle
l'ouvrit devant moi, et voici, il était écrit en dedans
et en dehors ; des lamentations, des soupirs, et des
gémissements y étaient écrits.

[La parole de Yahweh affermit Ezéchiel]

3 Puis il me dit : Fils de l'homme, mange ce que
tu trouveras, mange ce rouleau, et va, parle à
la maison d'Israël ! 2J'ouvris donc ma bouche,
et il me fit manger ce rouleau. 3Il me dit : Fils de
l'homme, nourris ton ventre et remplis tes entrailles
de ce rouleau que je te donne ! Je le mangeai, et il
fut doux dans ma bouche comme du miel [i]. 4Puis
il me dit : Fils de l'homme, lève-toi et va vers
la maison d'Israël, et prononce-leur mes paroles !
5Car tu n'es point envoyé vers un peuple au langage
inintelligible, ou à la langue difficile ; c'est vers la
maison d'Israël ; 6ni vers plusieurs peuples ayant un
langage inintelligible ou une langue barbare, dont tu
ne puisses comprendre les paroles ; si je t'envoyais
vers eux, ils t'écouteraient. 7Mais la maison d'Israël
ne voudra pas t'écouter, parce qu'ils ne veulent
point m'écouter ; car toute la maison d'Israël a le
front dur et le cœur endurci. 8Voici, j'endurcirai
ta face contre leurs faces, et j'endurcirai ton front
contre leurs fronts [j]. 9Je rendrai ton front semblable
à un diamant, plus dur que le roc. Ne les crains donc
point, et ne t'effraie point à cause d'eux, quoiqu'ils
soient une maison de rebelles. 10Puis il me dit : Fils
de l'homme, reçois dans ton cœur et écoute de tes
oreilles toutes les paroles que je te dirai. 11Lève-toi
donc, va vers les captifs, vers les fils de ton peuple,
parle-leur ; qu'ils écoutent ou qu'ils n'en fassent
rien, dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh.
12Puis l'Esprit m'enleva, et j'entendis derrière moi
le bruit d'un grand tremblement, disant : Bénie
soit la gloire de Yahweh du lieu de sa demeure !
13Et j'entendis le bruit des ailes des animaux, qui
s'entre-touchaient les unes les autres, et le bruit
des roues auprès d'eux, et le bruit d'un grand
tremblement. 14L'Esprit donc m'enleva, et me prit,
et j'allai, l'esprit rempli d'amertume et de colère,
mais la main de Yahweh me fortifia. 15J'arrivai à
Thel-Abib, vers les exilés qui demeuraient près du
fleuve de Kebar, dans le lieu où ils se tenaient ; je me
tins là parmi eux sept jours, tout étonné. 16Au bout
de sept jours, la parole de Yahweh me fut adressée,
en disant : 17Fils de l'homme, je t'établis comme
sentinelle sur la maison d'Israël ; tu écouteras la
parole qui sortira de ma bouche, et tu les avertiras
de ma part [k]. 18Quand je dirai au méchant : Tu
mourras certainement ! Si tu ne l'avertis pas et si
tu ne parles pas pour réprimander le méchant afin
qu'il se détourne de ses mauvaises voies, afin de
lui sauver la vie ; ce méchant-là mourra dans son
iniquité, mais je redemanderai son sang de ta main.
19Si tu avertis le méchant, et qu'il ne se détourne
pas de sa méchanceté ni de ses mauvaises voies,
il mourra dans son iniquité, mais toi, tu sauveras
ton âme [l]. 20Pareillement, si le juste se détourne de
sa justice et commet l'iniquité, lorsque j'aurai mis
quelque obstacle devant lui, il mourra ; parce que tu
ne l'auras point averti, il mourra dans son péché, et
il ne sera point fait mention de ses justices qu'il aura
faites ; mais je te redemanderai son sang de ta main.
21Si tu avertis le juste de ne point pécher, et qu'il
ne pèche point, il vivra certainement, parce qu'il
aura été averti, et toi pareillement tu sauveras ton
âme. 22La main de Yahweh fut sur moi, et il me

h. Ap. 10:9 ; Jé. 15:16.
i. Ps. 119:103.
j. Jé. 1:18 ; Mi. 3:8.
k. Es. 52:8 ; Es. 62:6 ; Jé. 6:17.
l. Ez. 33:6 ; Ez. 18:23-24.

dit : Lève-toi, et va dans la vallée, là je te parlerai.
23Je me levai donc, et sortis dans la vallée ; voici, la
gloire de Yahweh se tenait là, telle que je l'avais vue
près du fleuve de Kebar, et je tombai sur ma face.
24Alors l'Esprit entra en moi et me releva sur mes
pieds ; il me parla et me dit : Entre, et enferme-toi
dans ta maison. 25Fils de l'homme, voici, on mettra
des cordes sur toi, on te liera, et tu ne sortiras point
pour aller parmi eux. 26J'attacherai ta langue à ton
palais, tu seras muet, et tu ne les reprendras point ;
parce qu'ils sont une maison de rebelles [m]. 27Mais
quand je te parlerai, j'ouvrirai ta bouche, et tu leur
diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Que celui
qui écoute, écoute ; et que celui qui n'écoute pas,
n'écoute pas ; car ils sont une maison de rebelles.

[Signes prophétiques sur le jugement de Jérusalem]
1 - La brique et la poêle de fer

4 Toi, fils de l'homme, prends une brique et place-
la devant toi, et traces-y la ville de Jérusalem.
2Puis tu mettras le siège contre elle, tu bâtiras
contre elle des retranchements, tu élèveras contre
elle des terrasses, tu mettras des camps contre
elle, et tu mettras autour d'elle des béliers pour la
battre [n]. 3Tu prendras aussi une plaque de fer, et tu
la mettras comme un mur de fer entre toi et la ville ;
tu dresseras ta face contre elle, elle sera assiégée,
et tu l'assiégeras ; ce sera un signe pour la maison
d'Israël. 4Après, couche-toi sur ton côté gauche,
mets-y l'iniquité de la maison d'Israël, et tu porteras
leur iniquité autant de jours que tu seras couché
sur ce côté. 5Je t'ai assigné un nombre de jours
égal à celui des années de leur iniquité : Trois cent
quatre-vingt-dix jours ; ainsi tu porteras l'iniquité
de la maison d'Israël. 6Quand tu auras accompli
ces jours-là, couche-toi une seconde fois sur ton
côté droit, et tu porteras l'iniquité de la maison de
Juda pendant quarante jours ; un jour pour chaque
année ; car je t'ai assigné un jour pour chaque année.
7Tu tourneras ta face et ton bras nu vers Jérusalem
assiégée, et tu prophétiseras contre elle. 8Et voici,
j'ai mis sur toi des cordes, afin que tu ne puisses
pas te tourner d'un côté sur l'autre, jusqu'à ce que
tu aies accompli les jours de ton siège.

[2 - Le pain souillé]

9Tu prendras aussi du froment, de l'orge, des fèves,
des lentilles, du millet, et de l'épeautre ; tu les
mettras dans un vase, et tu en feras du pain autant
de jours que tu seras couché sur ton côté ; tu en
mangeras pendant trois cent quatre-vingt-dix jours.
10La viande que tu mangeras sera du poids de vingt
sicles par jour ; et tu la mangeras de temps à autre.
11L'eau que tu boiras aura la mesure d'un sixième
de hin ; tu la boiras de temps à autre. 12Tu mangeras
aussi des gâteaux d'orge, que tu feras cuire avec
des excréments humains en leur présence. 13Puis
Yahweh dit : Les fils d'Israël mangeront ainsi leur
pain souillé parmi les nations vers lesquelles je les
chasserai [o]. 14Et je dis : Ah ! Seigneur Yahweh,
voici, mon âme n'a point été souillée, et je n'ai
mangé d'aucune bête morte d'elle-même, ou dé-
chirée par les bêtes sauvages, depuis ma jeunesse
jusqu'à présent ; et aucune chair impure n'est entrée
dans ma bouche [p]. 15Il me répondit : Voici, je te
donne des excréments de bœuf au lieu d'excréments
humains, et tu y feras cuire ton pain. 16Puis il me
dit : Fils de l'homme, voici, je m'en vais rompre le
bâton du pain dans Jérusalem ; et ils mangeront leur
pain au poids et avec chagrin ; et ils boiront de l'eau
à la mesure et avec horreur [q]. 17Parce que le pain
et l'eau leur manqueront, ils seront épouvantés, se
regardant les uns les autres, et ils se décomposeront
à cause de leur iniquité.

[3 - Le rasoir et les cheveux]

m. Jn. 1:20-22.
n. 2 R. 25:1.
o. Os. 9:3 ; Da. 1:8.
p. Ac. 10:14 ; Lé 17:15 ; De. 14:3.
q. Lé. 26:26 ; Es. 3:1 ; Ps. 105:16 ; La. 5:4.

5 Et toi, fils de l'homme, prends un couteau
tranchant, prends un rasoir de barbier, et fais-
le passer sur ta tête et sur ta barbe. Puis, tu
prendras une balance à peser, et tu partageras ce
que tu auras rasé[r]. 2Brûles-en un tiers dans le feu,
au milieu de la ville, lorsque les jours du siège
seront accomplis ; prends-en un tiers, et frappe-
le avec l'épée tout autour de la ville ; disperses-
en un tiers au vent ; car je tirerai l'épée derrière
eux[s]. 3Tu en prendras une petite quantité que tu
serreras aux pans de ton manteau. 4De ceux-là, tu
en prendras encore, les jetteras au milieu du feu,
et les brûleras au feu. De là sortira un feu contre
toute la maison d'Israël. 5Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : C'est là cette Jérusalem que j'avais placée
au milieu des nations et des pays qui sont autour
d'elle. 6Elle a changé mes ordonnances et s'est
rendue plus coupable que les nations et les pays
d'alentour ; car ils ont rejeté mes ordonnances, et
n'ont point marché dans mes ordonnances. 7C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce
que vous avez multiplié vos méchancetés plus que
les nations qui vous entourent, et que vous n'avez
point suivi mes ordonnances et observé mes lois, et
que vous n'avez pas agi selon les ordonnances des
nations qui vous entourent ; 8à cause de cela, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à toi et
j'exécuterai au milieu de toi mes jugements, sous
les yeux des nations. 9Je te ferai, à cause de toutes
tes abominations, des choses que je n'ai jamais
faites, et ce que je ne ferai jamais[t]. 10Des pères
mangeront leurs fils au milieu de toi, et des fils
mangeront leurs pères ; j'exécuterai mes jugements
sur toi, et je disperserai à tous les vents tout ce
qui restera de toi[u]. 11Je suis vivant, dit le Seigneur
Yahweh, parce que tu as souillé mon lieu saint par
toutes tes infamies, et par toutes tes abominations,
moi-même je te raserai, et mon oeil ne t'épargnera
point, et je n'aurai point de compassion[v]. 12Un tiers
d'entre vous mourra de la peste, et sera consumé
par la famine au milieu de toi ; un tiers tombera par
l'épée autour de toi ; et je disperserai à tous les vents
l'autre tiers, je tirerai l'épée derrière eux. 13Car ma
colère sera portée à son comble, je ferai reposer
ma fureur sur eux, et je me donnerai satisfaction ;
ils sauront que moi, Yahweh, j'ai parlé dans ma
jalousie, quand j'aurai consumé ma fureur sur eux.
14Je ferai de toi un désert, un sujet d'opprobre parmi
les nations qui sont autour de toi, aux yeux de tous
les passants[w]. 15Tu seras en opprobre, en igno-
minie, un exemple et un sujet d'étonnement pour
les nations qui t'entourent, quand j'aurai exécuté
mes jugements sur toi, avec colère, avec fureur, et
par des châtiments pleins de fureur ; moi, Yahweh,
j'ai parlé[x]. 16Quand je lancerai sur eux les flèches
douloureuses de la famine, qui seront mortelles,
quand je les enverrai pour vous détruire, j'ajouterai
la famine sur vous, et romprai pour vous le bâton
du pain[y]. 17Je vous enverrai la famine, et des bêtes
féroces, qui te priveront d'enfants ; la peste et le
sang passeront au milieu de toi, et je ferai venir
l'épée sur toi. Moi,Yahweh, j'ai parlé.

[Le reste d'Israël épargné par Yahweh]

6 La parole de Yahweh me fut encore adressée,
en disant : 2Fils de l'homme, tourne ta face
contre les montagnes d'Israël, et prophétise
contre elles ! 3Et dis : Montagnes d'Israël, écou-
tez la parole du Seigneur Yahweh. Ainsi parle le
Seigneur Yahweh aux montagnes et aux collines,
aux cours des rivières, et aux vallées : Me voici,
je vais faire venir l'épée sur vous, et je détruirai

r. Lé. 21:5 ; Ez. 44:20.
s. Lé. 26:25 ; La. 1:20.
t. Da. 9:12 ; Mt. 24:21.
u. Lé. 26:33 ; De. 28:64 ; Jé. 9:16 ; Za. 2:6.
v. Jé. 7:9-11.
w. Lé. 26:31-32 ; Né. 2:17.
x. De. 28:37 ; 1 R. 9:7 ; Ps. 79:4 ; Jé. 24:9 ; Es. 26:9.
y. De. 32:24.

vos hauts lieux[z]. 4Vos autels seront dévastés, vos
autels d'encens seront brisés, et je ferai tomber
vos morts devant vos idoles. 5Car je mettrai les
cadavres des fils d'Israël devant leurs idoles, et
je disperserai vos os autour de vos autels[a]. 6Les
villes seront désertes, là où sont vos demeures, et
les hauts lieux seront dévastés, vos autels seront
délaissés et abandonnés, et vos idoles seront brisées
et ne seront plus ; vos autels d'encens abattus, et
vos ouvrages seront nettoyés. 7Les tués tomberont
parmi vous ; et vous saurez que je suis Yahweh.
8Mais je laisserai quelques restes d'entre vous,
afin que vous ayez quelques réchappés de l'épée
parmi les nations, quand vous serez dispersés parmi
les pays. 9Vos réchappés se souviendront de moi[b]
parmi les nations où ils seront captifs, parce que
j'aurai brisé leur cœur adonné à la fornication, qui
s'et détourné de moi, et à cause de leurs yeux qui
se livrent à la prostitution après leurs idoles ; ils se
prendront eux-mêmes en dégoût, à cause du mal
qu'ils ont commis, à cause de leurs abominations.
10Ils sauront que je suis Yahweh, que ce n'est point
en vain que je les ai menacés.

[Auteurs d'abominations frappés]

11Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Frappe de ta
main et bats de ton pied, et dis : Hélas ! A cause
de toutes les abominations, des maux de la maison
d'Israël ; car ils tomberont par l'épée, par la famine,
et par la peste. 12Celui qui sera loin mourra de la
peste, et celui qui sera près tombera par l'épée ;
et celui qui restera et sera assiégé, mourra par la
famine ; ainsi je consumerai ma fureur sur eux[c].
13Vous saurez que je suis Yahweh quand les blessés
à morts seront au milieu de leurs idoles, autour
de leurs autels, sur toute colline élevée, sur tous
les sommets des montagnes, sous tout arbre vert,
et sous tout chêne touffu, là où ils offraient des
parfums de bonne odeur à toutes leurs idoles[d].
14J'étendrai donc ma main sur eux, et je rendrai leur
pays désolé et désert dans toutes leurs demeures,
plus que le désert qui est vers Dibla ; et ils sauront
que je suis Yahweh.

[Siège et invasion babyloniennes imminents]

7 Puis la parole de Yahweh me fut adressée, en
disant : 2Et toi, fils de l'homme, écoute : Ainsi
parle le Seigneur Yahweh à la terre d'Israël :
La fin, la fin vient sur les quatre coins de la terre !
3Maintenant la fin vient sur toi, j'enverrai sur toi ma
colère, et je te jugerai selon ta voie, et je mettrai sur
toi toutes tes abominations[e]. 4Et mon œil ne t'épar-
gnera point, et je n'aurai point de compassion ; mais
je te chargerai de tes voies, et tes abominations
seront au milieu de toi ; et vous saurez que je suis
Yahweh. 5Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici
un mal, un seul mal qui vient ! 6La fin vient, la
fin vient, elle se réveille contre toi ; voici, le mal
vient ! 7Ton tour arrive, habitant du pays ! Le temps
vient, le jour est près de toi, il ne sera que frayeur,
et non pas une invitation des montagnes[f] à s'entre-
réjouir. 8Maintenant, je répandrai bientôt ma fureur
sur toi, et je consumerai ma colère sur toi ; je te
jugerai selon ta voie, je mettrai sur toi toutes tes
abominations. 9Mon œil ne t'épargnera point, et
je n'aurai point de compassion, je te punirai selon
ta voie, et tes abominations seront au milieu de
toi ; et vous saurez que je suis Yahweh qui frappe.
10Voici le jour, voici il vient, le matin paraît, la
verge fleurit, l'orgueil bourgeonne. 11La violence
s'élève pour servir de verge à la méchanceté ; il
ne restera rien d'eux, ni de leur multitude, ni de
leur tumulte, et on ne se lamentera point sur eux.
12Le temps vient, le jour est tout proche : Que

z. Lé. 26:30.
a. 2 R. 23:14-20.
b. Jé. 51:50.
c. Am. 4:10.
d. Os. 4:13.
e. Ro. 2:6.
f. So. 1:14-15.

celui donc qui achète ne se réjouisse point, et que
celui qui vend ne se lamente point ; car il y a une
ardente colère sur toute leur multitude. 13Car le
vendeur ne recouvrera pas ce qu'il a vendu, serait-
il encore parmi les vivants ; car la vision touchant
toute leur multitude ne sera point révoquée ; et à
cause de son iniquité, nul ne conservera sa vie. 14On
sonne de la trompette, tout est prêt, mais il n'y a
personne pour aller au combat, parce que l'ardeur
de ma colère est sur toute leur multitude. 15L'épée
est au-dehors, la peste et la famine au-dedans !
Celui qui est aux champs mourra par l'épée ; et
celui qui est dans la ville, la famine et la peste le
dévoreront. 16Les réchappés s'enfuiront et seront
sur les montagnes comme les pigeons des vallées,
tous gémissant, chacun sur son iniquité. 17Toutes
les mains deviendront lâches, et tous les genoux se
fondront en eau[g]. 18Ils se ceindront de sacs, et le
tremblement les couvrira, la confusion sera sur tous
leurs visages, et leurs têtes deviendront chauves[h].
19Ils jetteront leur argent par les rues, et leur or s'en
ira au loin ; leur argent et leur or ne pourront pas les
délivrer au jour de la grande colère de Yahweh[i] ; ils
ne rassasieront point leurs âmes, et ne rempliront
point leurs entrailles, parce que leur iniquité aura
été leur ruine.

[Profanation du temple]

20Ils étaient fiers de leur magnifique parure ; mais
ils y ont placé des images de leurs abominations et
de leurs infamies, c'est pourquoi je la rendrai pour
eux un objet d'horreur. 21Je l'ai livrée au pillage
dans la main des étrangers, et en proie aux méchants
de la terre qui la profaneront[j]. 22Je détournerai
aussi ma face d'eux, et on violera mon lieu secret,
et des furieux entreront et le profaneront. 23Fais une
chaîne ! Car le pays est plein de crimes, de meurtre,
et la ville est pleine de violence. 24C'est pourquoi je
ferai venir les plus méchants des nations, qui possè-
deront leurs maisons, et je ferai cesser l'orgueil des
puissants, et leurs saints lieux seront profanés. 25La
destruction vient, et ils chercheront la paix, mais il
n'y en aura point. 26Il viendra malheur sur malheur,
et il y aura rumeur sur rumeur ; ils demanderont
la vision aux prophètes[k] ; la loi périra chez le
sacrificateur, et le conseil chez les anciens. 27Le roi
se lamentera, les princes se vêtiront de désolation, et
les mains du peuple du pays tomberont de frayeur ;
je les traiterai selon leur voie, je les jugerai comme
ils le méritent ; et ils sauront que je suis Yahweh.

[Visions divines]

8 Puis il arriva dans la sixième année, au cin-
quième jour du sixième mois, comme j'étais
assis dans ma maison, et que les anciens de Juda
étaient assis devant moi, que la main du Seigneur
Yahweh tomba là sur moi. 2Je regardai, et voici
c'était une figure ayant l'aspect d'un feu qui frappe
les regards ; depuis ses reins jusqu'en bas c'était du
feu, et depuis ses reins jusqu'en haut, c'était d'un
aspect brillant comme de l'airain poli. 3Il étendit
une forme de main et me prit par les cheveux de ma
tête. L'Esprit m'enleva entre la terre et le ciel et me
transporta à Jérusalem, dans des visions de Dieu, à
l'entrée de la porte intérieure, du côté nord, où était
posée l'idole de jalousie[l] qui provoque la jalousie.
4Voici, la gloire du Dieu d'Israël était là, telle que
je l'avais vue en vision dans la vallée.

[Le temple souillé]

5Il me dit : Fils de l'homme, lève maintenant tes
yeux vers le chemin qui tend vers le nord ; j'élevai
mes yeux vers le chemin qui tend vers le nord, et

g. Es. 13:7 ; Jé. 6:24.
h. Es. 3:24 ; Jé. 48:37 ; Am. 8:10.
i. Pr. 11:4 ; So. 1:18.
j. Jé. 20:5.
k. La. 2:9.
l. L'idole de la jalousie : Dans le temple de Jérusalem à l'époque d'Ezéchiel, l'idolâtrie s'y développait sans retenue (2 R. 21, 22 et 23). Il y avait dans ce temple les idoles d'Astarté et les autels de Baal. Le temple était souillé.

voici du côté nord, à la porte de l'autel, était cette
idole de jalousie, à l'entrée. 6Il me dit : Fils de
l'homme, ne vois-tu pas ce qu'ils font, les grandes
abominations que la maison d'Israël commet ici,
pour que je me retire de mon lieu saint ? Mais
tourne-toi encore, tu verras de grandes abomina-
tions. 7Il me conduisit donc à l'entrée du parvis ;
je regardai, et voici, il y avait un trou dans le mur.
8Il me dit : Fils de l'homme, perce maintenant le
mur ; et quand je perçai le mur, il y avait une porte.
9Puis il me dit : Entre et regarde les méchantes
abominations qu'ils commettent ici. 10J'entrai donc
et je regardai ; et voici, toutes sortes de figures
de reptiles et de bêtes abominables, et toutes les
idoles de la maison d'Israël étaient peintes sur
le mur tout autour[m]. 11Soixante-dix hommes des
anciens de la maison d'Israël, au milieu desquels
était Jaazania, fils de Schaphan, se tenaient debout
devant ces idoles, chacun l'encensoir à la main,
d'où s'élevait une épaisse nuée d'encens. 12Alors il
me dit : Fils de l'homme, n'as-tu pas vu ce que les
anciens de la maison d'Israël font dans les ténèbres,
chacun dans sa chambre pleine de figures ? Car
ils disent : Yahweh ne nous voit point, Yahweh
a abandonné le pays[n]. 13Puis il me dit : Tourne-
toi encore, et tu verras les grandes abominations
qu'ils commettent. 14Il me conduisit donc à l'entrée
de la porte de la maison de Yahweh qui est vers
le nord. Et voici, il y avait là des femmes assises
qui pleuraient Thammuz[o]. 15Il me dit : Fils de
l'homme, n'as-tu pas vu ? Tourne-toi encore, et tu
verras des abominations plus grandes que celles-ci.
16Il me fit donc entrer dans le parvis intérieur de la
maison de Yahweh ; et voici, à l'entrée du temple de
Yahweh, entre le portique et l'autel, environ vingt-
cinq hommes avaient le dos tourné contre le temple
de Yahweh, leurs visages tournés vers l'orient ; et
ils se prosternaient vers l'orient, devant le soleil[p].
17Alors il me dit : Fils de l'homme, n'as-tu pas
vu ? Est-ce une chose légère à la maison de Juda
de commettre ces abominations qu'ils commettent
ici ? Car ils ont rempli le pays de violence, et ils
se sont ainsi tournés pour m'irriter ; mais voici
ils approchent le rameau de leurs nez. 18Et moi,
j'agirai dans ma fureur ; mon œil ne les épargnera
point, et je n'aurai point de compassion ; quand
ils crieront à haute voix à mes oreilles, je ne les
exaucerai point[q].

[La marque de Yahweh sur les justes]

9 Puis il cria d'une voix forte à mes oreilles :
Faites approcher ceux qui châtient la ville,
chacun avec son instrument de destruction à la
main ! 2Et voici, six hommes venaient par le chemin
de la haute porte qui regarde vers le nord, et chacun
avait dans sa main son instrument de destruction ;
il y avait au milieu d'eux un homme vêtu de lin,
qui avait une écritoire sur ses reins ; ils entrèrent et
se tinrent près de l'autel d'airain. 3Alors la gloire
du Dieu d'Israël s'éleva du chérubin sur lequel elle
était, et vint sur le seuil de la maison. Il cria à
l'homme qui était vêtu de lin et qui avait l'écritoire
sur ses reins. 4Yahweh lui dit : Passe par le milieu
de la ville, par le milieu de Jérusalem, et marque la
lettre Thau sur les fronts des hommes qui gémissent
et qui soupirent à cause de toutes les abominations
qui s'y commettent[r]. 5Et s'adressant aux autres
en ma présence, il dit : Passez dans la ville après
lui, et frappez ; que votre oeil soit sans pitié et
n'ayez point de compassion ! 6Tuez-les tous, les
vieillards, les jeunes gens, les vierges, les enfants et
les femmes[s] ; mais n'approchez pas de ceux qui ont

m. Ex. 20:4 ; De. 4:16-18 ; Ro. 1:23.
n. Es. 29:15.
o. Thammuz ou Adonis.
p. De. 4:19.
q. Pr. 1:28 ; Es. 1:15 ; Jé. 11:11 ; Mi. 3:4 ; Za. 7:13.
r. Ap. 7:3 ; Ap. 9:4 ; Ap. 13:16-17 ; Ap. 20:4 ; Ex. 12:7-23.
s. 2 Ch. 36:17.

la lettre Thau[t], et commencez par mon lieu saint[u].
Ils commencèrent donc par les vieillards qui étaient
devant la maison. 7Il leur dit : Profanez la maison,
et remplissez de morts les parvis !... Sortez !... Et
ils sortirent, et ils frappèrent dans la ville. 8Or il
arriva que comme ils frappaient, je restai là, et
m'étant prosterné le visage contre terre, je criai et
dis : Ah ! Seigneur Yahweh ! Vas-tu donc détruire
tous les restes d'Israël en répandant ta fureur sur
Jérusalem ? 9Il me dit : L'iniquité de la maison
d'Israël et de Juda est excessivement grande, le
pays est rempli de meurtres et la ville remplie de
crimes ; car ils ont dit : Yahweh a abandonné le pays,
Yahweh ne nous voit point. 10Quant à moi, mon oeil
aussi ne les épargnera point, et je n'en aurai point
compassion ; je mettrai leur voie sur leur tête. 11Et
voici, l'homme vêtu de lin, qui avait une écritoire
sur ses reins, rapporta ce qui avait été fait, et il dit :
J'ai fait comme tu m'as ordonné.

[La gloire de Dieu quitte le temple de Jérusalem]

10 Je regardai, et voici, sur l'étendue qui était
au-dessus de la tête des chérubins, parut
comme une pierre de saphir ; on voyait au-
dessus d'eux quelque chose de semblable à un
trône. 2On parla à l'homme vêtu de lin, et on lui
dit : Va entre les roues, sous les chérubins, et remplis
tes mains de charbons ardents que tu prendras entre
les chérubins, et répands-les sur la ville[v] ; il y
entra devant mes yeux. 3Les chérubins étaient à la
droite de la maison quand l'homme entra ; et une
nuée remplit le parvis intérieur[w]. 4Puis la gloire
de Yahweh s'éleva de dessus les chérubins pour
venir sur le seuil de la maison, et la maison fut
remplie d'une nuée, et le parvis fut rempli de la
splendeur de la gloire de Yahweh. 5On entendit
le bruit des ailes des chérubins jusqu'au parvis
extérieur, pareil à la voix du Dieu Tout-Puissant
lorsqu'il parle. 6Ainsi Yahweh donna cet ordre à
l'homme qui était vêtu de lin : Prends du feu d'entre
les roues des chérubins ; il entra et se tint auprès des
roues. 7L'un des chérubins étendit sa main entre les
chérubins, vers le feu qui était entre les chérubins ;
il en prit et le mit entre les mains de l'homme
vêtu de lin. Et cet homme le prit et sortit. 8On
voyait aux chérubins une forme de main d'homme
sous leurs ailes. 9Puis je regardai, et voici, il y
avait quatre roues près des chérubins, une roue près
de chaque chérubin ; et ces roues avaient l'aspect
d'une pierre de chrysolithe. 10A leur aspect, toutes
les quatre avaient la même forme ; chaque roue
paraissait être au milieu d'une autre roue. 11Quand
elles marchaient, elles allaient de leurs quatre côtés,
et elles ne se tournaient point dans leur marche ;
mais elles allaient dans la direction de la tête,
sans se tourner dans leur marche. 12Tout le corps
des chérubins, leur dos, leurs mains, leurs ailes,
étaient remplis d'yeux, aussi bien que les roues
tout autour, les quatre roues[x]. 13J'entendis qu'on
appela les roues tourbillon. 14Chaque animal avait
quatre faces : La première face était la face d'un
chérubin ; la seconde face était la face d'un homme ;
la troisième était la face d'un lion ; et la quatrième la
face d'un aigle[y]. 15Puis les chérubins s'élevèrent.
Ce sont là les animaux que j'avais vus près du fleuve

t. La lettre Thau ou Tav est la marque, le signe, le symbole ou le sceau Divin. La lettre Tav est formée par la réunion des lettres Daleth et Nun. Ces deux lettres forment le mot « dan » qui veut dire « juge ». Selon la Bible, la marque des chrétiens est représentée par : Le Saint-Esprit, le nom de Jésus-Christ (Ep. 1:13-14 ; Ep. 4:30 ; Ap. 14:1), le nom de la Nouvelle Jérusalem (Ap. 3 : 12) et le nom du Père. Les chrétiens fidèles à Dieu sont marqués par l'Esprit de Dieu qui est notre sceau. Le Saint-Esprit est saint, la sainteté est donc la marque des chrétiens (1 Pi. 1:2). Il est aussi l'Esprit de vérité, donc la vérité est aussi la marque des chrétiens (Jn. 16:13). Il est aussi amour, l'amour étant également la marque distinctive des véritables chrétiens (Ro. 5:5).

u. Le jugement commence par la maison de Dieu (1 Pi. 4:17-18).

v. Es. 6:6 ; Ap. 8:5.

w. 1 R. 8:10-11.

x. Ap. 4:6-8.

y. Ez. 1 ; Ap. 4:7.

de Kebar. 16Lorsque les chérubins marchaient, les
roues aussi marchaient à côté d'eux ; et quand
les chérubins élevaient leurs ailes pour s'élever
de terre, les roues ne se détournaient point d'eux.
17Lorsqu'ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient ; et lors-
qu'ils s'élevaient, elles s'élevaient ; car l'esprit des
animaux était dans les roues. 18Puis la gloire de
Yahweh se retira de dessus le seuil de la maison,
et se tint au-dessus des chérubins. 19Les chérubins
élevant leurs ailes, s'élevèrent de terre sous mes
yeux quand ils partirent ; les roues s'élevèrent aussi.
Et chacun d'eux s'arrêta à l'entrée de la porte
orientale de la maison de Yahweh ; la gloire du
Dieu d'Israël était sur eux en haut. 20C'étaient les
animaux que j'avais vus sous le Dieu d'Israël près
du fleuve de Kebar ; et je reconnus que c'étaient des
chérubins. 21Chacun avait quatre faces, et chacun
quatre ailes, une forme de main d'homme était
sous leurs ailes. 22Quant à l'aspect de leurs faces,
c'étaient les faces que j'avais vues près du fleuve
de Kebar, c'était le même aspect, c'étaient eux-
mêmes. Et chacun marchait droit devant soi.

[Le jugement de Dieu sur les impies]

11 Puis l'Esprit m'enleva et me transporta à la
porte orientale de la maison de Yahweh, à
celle qui regarde vers l'orient. Et il y avait
vingt-cinq hommes à l'entrée de la porte, et je vis
au milieu d'eux Jaazania, fils d'Azzur, et Pelathia,
fils de Benaja, les princes du peuple. 2Il me dit : Fils
de l'homme, ce sont les hommes qui ont des pensées
d'iniquité, et qui donnent un mauvais conseil dans
cette ville [z]. 3Ils disent : Ce n'est pas le moment !
Bâtissons des maisons ! La ville est la chaudière et
nous sommes la viande. 4C'est pourquoi prophétise
contre eux, prophétise, fils de l'homme ! 5L'Esprit
de Yahweh tomba sur moi. Et il me dit : Ainsi
parle Yahweh : Vous parlez de la sorte, maison
d'Israël, et je connais toutes les pensées de votre
esprit. 6Vous avez multiplié les meurtres dans cette
ville, et vous avez rempli ses rues de gens que vous
avez tués. 7C'est pourquoi, ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Les gens que vous avez tués, et que vous
avez mis au milieu d'elle, sont la viande, et elle
est la chaudière, mais je vous tirerai hors du milieu
d'elle [a]. 8Vous avez eu peur de l'épée, mais je ferai
venir l'épée sur vous, dit le Seigneur Yahweh [b]. 9Je
vous tirerai hors de la ville, je vous livrerai entre les
mains des étrangers, et j'exécuterai mes jugements
contre vous. 10Vous tomberez par l'épée ; je vous
jugerai dans le pays d'Israël, et vous saurez que
je suis Yahweh. 11Elle ne sera point une chaudière
pour vous, et vous ne serez point au dedans d'elle
comme la viande ; je vous jugerai dans le pays
d'Israël. 12Et vous saurez que je suis Yahweh ; car
vous n'avez point suivi mes ordonnances, et vous
n'avez pas observé mes lois, mais vous avez agi
selon les ordonnances des nations qui sont autour
de vous. 13Or il arriva comme je prophétisais,
que Pelathia, fils de Benaja, mourut. Alors je me
prosternai sur mon visage, je criai à haute voix,
et dis : Ah ! Seigneur Yahweh ! Vas-tu consumer
entièrement le reste d'Israël ?

[Restauration du reste d'Israël]

14La parole de Yahweh me fut adressée, en disant :
15Fils de l'homme, tes frères, tes frères, les hommes
de ta parenté, et la maison d'Israël tout entière, à
qui les habitants de Jérusalem ont dit : Eloignez-
vous de Yahweh, la terre nous a été donnée en
héritage. 16C'est pourquoi dis-leur : Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Quoique je les aie éloignés
des nations, et que je les aie dispersés dans divers
pays, je serai pour eux quelque temps un lieu
saint [c] dans les pays où ils sont venus. 17C'est
pourquoi dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :

z. Mi. 2:1.
a. Mi. 3:3.
b. Jé. 42:16.
c. Alors que le lieu saint ou maison terrestre était souillée, Yahweh se présente comme le Lieu Sacré pour son peuple.

Je vous rassemblerai du milieu des peuples, et je
vous recueillerai des pays auxquels vous avez été
dispersés, et je vous donnerai la terre d'Israël [d].
18C'est là qu'ils iront, et ils ôteront hors d'elle
toutes ses infamies et toutes ses abominations. 19Je
leur donnerai un même cœur, et je mettrai en eux
un esprit nouveau ; j'ôterai de leur corps le cœur de
pierre, et je leur donnerai un cœur de chair [e], 20afin
qu'ils suivent mes ordonnances, et qu'ils gardent et
observent mes lois ; ils seront mon peuple, et je serai
leur Dieu. 21Quant à ceux dont le cœur se plaît à
leurs idoles et à leurs abominations, quant à ceux-
là, je ferai tomber sur leur tête les peines que mérite
leur conduite, dit le Seigneur Yahweh.

[La gloire de Dieu se déplaçant vers le mont des Oliviers]
(cp. Ez. 43:1-4)

22Puis les chérubins élevèrent leurs ailes, accom-
pagnés des roues ; et la gloire du Dieu d'Israël était
sur eux, en haut. 23La gloire de Yahweh s'éleva du
milieu de la ville [f], et s'arrêta sur la montagne qui
est à l'orient de la ville. 24Puis l'Esprit m'enleva
et me transporta en Chaldée, auprès des captifs, en
vision par l'Esprit de Dieu ; et la vision que j'avais
vue disparut au-dessus de moi. 25Alors je dis à ceux
qui avaient été emmenés captifs toutes les paroles
que Yahweh m'avait révélées.

[Fuite d'Ezéchiel, un signe pour Israël]

12 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme : Tu habites
au milieu d'une maison rebelle, au milieu de
gens qui ont des yeux pour voir, et ne voient point ;
et qui ont des oreilles pour entendre, et n'entendent
point ; parce qu'ils sont une maison de rebelles [g].
3Toi donc, fils de l'homme, prépare tes effets de
voyage, pars de jour, sous leurs yeux ! Pars en leur
présence du lieu où tu es pour un autre lieu ; peut-
être verront-ils qu'ils sont une maison de rebelles.
4Tu mettras dehors pendant le jour tes effets de
voyage, de jour, sous leurs yeux ; et toi, pars le
soir, sous leurs yeux, comme partent des exilés. 5Tu
perceras le mur sous leurs yeux, et sortiras tes effets
par là. 6Tu les porteras sur tes épaules, sous leurs
yeux, et tu sortiras tes effets pendant l'obscurité.
Tu couvriras aussi ton visage, afin que tu ne voies
point la terre ; car je veux que tu sois un signe pour
la maison d'Israël. 7Je fis donc ce qui m'avait été
ordonné : Je portai dehors pendant le jour mes effets
comme des effets de voyage ; le soir je perçai le mur
avec la main et je les sortis pendant l'obscurité, je
les portai sur l'épaule, sous leurs yeux. 8Au matin,
la parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
9Fils de l'homme, la maison d'Israël, maison de
rebelles, ne t'a-t-elle pas dit : Qu'est-ce que tu fais ?
10Dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Cet
ordre dont je suis chargé s'adresse au prince qui
est à Jérusalem et à toute la maison d'Israël qui s'y
trouve. 11Dis : Je suis pour vous un signe ; comme
j'ai fait, ainsi il leur sera fait ; ils iront en exil, en

d. Es. 11:11-16 ; Jé. 24:6 ; Ez. 28:25 ; Ez. 34:13 ; Ez. 36:24.

e. Il s'agit d'une allusion à la nouvelle alliance (Jé. 31:31-34 ; Hé. 8).

f. Le départ de la gloire de Dieu du temple de Jérusalem marque la fin de la théocratie (règne de Dieu) en Israël. Cet événement, comparable au retrait de l'Esprit de Dieu en Ge. 6:3, fut consécutif à la décadence morale d'Israël (voir Ez. 8) qui fut désormais livré aux nations. Certains estiment que la théocratie a cessé au moment où les israélites ont demandé un roi (voir 1 S. 8). Or bien que cette demande déplut à Yahweh, il continua néanmoins à diriger Israël au travers des souverains tels que David, qu'il établissait à la tête de son peuple. Les Hébreux avaient déjà reçu un sérieux avertissement avec la destruction du temple lors de la première déportation babylonienne (2 R. 24). Cet événement, bien que traumatisant pour beaucoup, n'avait cependant pas provoqué une réelle repentance, c'est pourquoi les israélites retombèrent rapidement dans leurs travers. Ainsi, comme en témoignage Mal. 2 :17 qui rapporte les propos de certains juifs : « Où est le Dieu de la justice ? », en dépit de la reconstruction du temple sous Néhémie et Esdras, la gloire de Dieu ne s'y manifestait plus depuis longtemps. Ezéchiel ne fait donc qu'assister à la conséquence de plusieurs siècles d'infidélité des juifs à l'égard de leur Dieu.

g. Es. 6:9 ; Es. 49:19-20 ; Jé. 5:21 ; Ac. 28:26.

captivité. 12Et le prince qui est parmi eux, mettra
son bagage sur l'épaule et sortira ; on percera le mur
pour le tirer dehors ; il couvrira son visage, afin qu'il
ne voie point de ses yeux la terre [h]. 13J'étendrai mon
rets sur lui, et il sera pris dans mes filets ; je le ferai
entrer dans Babylone, au pays des Chaldéens, mais
il ne la verra point, et il y mourra. 14Je disperserai à
tout vent tout ce qui est autour de lui, son secours,
et tous ses corps d'armées ; et je tirerai l'épée sur
eux. 15Ils sauront que je suis Yahweh, quand je les
aurai répandus parmi les nations, et que je les aurai
dispersés dans divers pays. 16Je laisserai un reste
d'entre eux, quelques hommes, préservés de l'épée,
de la famine, et de la peste, afin qu'ils racontent
toutes leurs abominations parmi les nations où ils
iront ; et ils sauront que je suis Yahweh.

[imminence de la captivité]
(cp. 2 R. 25:1-10)

17Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 18Fils de l'homme, mange ton pain dans
l'agitation, et bois ton eau en tremblant et avec
inquiétude. 19Puis tu diras au peuple du pays :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh, sur les habitants
de Jérusalem, à la terre d'Israël : Ils mangeront
leur pain avec chagrin, et ils boiront leur eau avec
frayeur, parce que son pays sera désolé, étant privé
de son abondance, à cause de la violence de tous
ceux qui y habitent. 20Les villes peuplées seront
désertes, et le pays ne sera que désolation ; et vous
saurez que je suis Yahweh. 21La parole de Yahweh
me fut encore adressée en ces mots : 22Fils de
l'homme, que signifient ces discours moqueurs que
vous tenez sur la terre d'Israël, en disant : Les jours
seront prolongés, et toute vision périra [i] ? 23C'est
pourquoi dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Je ferai cesser ce proverbe, et on ne s'en servira plus
comme proverbe en Israël ; et dis-leur : Les jours
approchent, et toutes les visions s'accompliront.
24Car il n'y aura plus désormais aucune vision de
vanité ni aucune divination de flatteur, au milieu de
la maison d'Israël. 25Car moi, Yahweh, je parlerai,
et la parole que j'aurai prononcée s'accomplira, elle
ne sera plus différée ; je prononcerai une parole,
et je l'exécuterai. Oui, de vos jours, famille de
rebelles, dit le Seigneur Yahweh. 26La parole de
Yahweh me fut encore adressée en ces mots :
27Fils de l'homme, voici, ceux de la maison d'Israël
disent : La vision que celui-ci voit n'arrivera pas
avant longtemps, et il prophétise pour des temps
qui sont encore éloignés. 28C'est pourquoi dis-leur :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Aucune de mes
paroles ne sera plus différée, mais la parole que
j'aurai prononcée sera exécutée, dit le Seigneur
Yahweh.

[Jugement sur ceux qui égarent le peuple de Dieu]

13 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, prophétise
contre les prophètes d'Israël qui prophé-
tisent, et dis à ces prophètes qui prophétisent selon
leur propre cœur : Ecoutez la parole de Yahweh !
3Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Malheur aux
prophètes insensés qui suivent leur propre esprit, et
qui n'ont point eu de vision. 4Israël, tes prophètes
ont été comme des renards dans les déserts. 5Vous
n'êtes point montés devant les brèches, et vous
n'avez point élevé un mur pour la maison d'Israël,
pour se tenir prêt pour le combat au jour de Yahweh.
6Leurs visions sont vaines et leurs divinations sont
pleines de mensonge, ils disent : Yahweh a dit ; et
Yahweh ne les a point envoyés ; et ils font espérer
que leur parole s'accomplira [j]. 7N'avez-vous pas vu
des visions de vanité, et prononcé des divinations
de mensonge ? Cependant vous dites : Yahweh a
parlé ; et je n'ai point parlé. 8C'est pourquoi ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Parce que vous avez
prononcé des choses vaines, et que vous avez eu
des visions de mensonge, à cause de cela j'en veux
à vous, dit le Seigneur Yahweh. 9Ma main sera

h. 2 R. 25:4.
i. Es. 5:19 ; Am. 6:3 ; 2 Pi. 3:3.
j. Les faux prophètes (Jé. 23) ; Jé. 14:14 ; Jé. 28:15.

sur les prophètes qui ont des visions de vanité et
des divinations de mensonge ; ils ne seront plus
admis dans le conseil de mon peuple, ils ne seront
plus écrits dans les registres de la maison d'Israël,
ils n'entreront plus dans la terre d'Israël ; et vous
saurez que je suis le Seigneur Yahweh. 10Parce
qu'ils ont abusé mon peuple, en disant : Paix ! Et
il n'y avait point de paix[k]. L'un bâtissait le mur,
et les autres le couvraient de chaux. 11Dis à ceux
qui enduisent le mur de chaux qu'il tombera ; il
y aura une pluie débordante, et vous, pierres de
grêle, vous tomberez sur lui, et un vent de tempête
le fendra. 12Et voici, le mur est tombé ; ne vous
sera-t-il donc pas dit : Où est la chaux dont vous
l'avez couverte ? 13C'est pourquoi, ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Je ferai dans ma fureur éclater
un vent impétueux, et dans ma colère, il surviendra
une pluie débordante et des pierres de grêle dans ma
fureur, pour détruire entièrement. 14Je renverserai
le mur que vous avez couvert de chaux, je lui ferai
toucher la terre, et son fondement sera découvert,
et il tombera ; vous serez consumés au milieu de
lui, et vous saurez que je suis Yahweh. 15Ainsi je
consumerai ma colère contre le mur, et contre ceux
qui le couvrent de chaux ; et je vous dirai : Le mur
n'est plus ni ceux qui l'ont couvert ; 16à savoir les
prophètes d'Israël, qui prophétisent sur Jérusalem et
qui voient pour elle des visions de paix ; néanmoins
il n'y a point de paix, dit le Seigneur Yahweh.
17Aussi, toi, fils de l'homme, tourne ta face contre
les filles de ton peuple qui prophétisent selon leur
propre cœur, prophétise contre elles ! 18Tu diras :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Malheur à celles
qui cousent des amulettes sur toutes les aisselles
et qui font des voiles pour mettre sur la tête des
personnes de toute taille, pour séduire les âmes.
Pensez-vous chasser les âmes de mon peuple[l] ; et
conserveriez-vous vos âmes ? 19Me profaneriez-
vous mon peuple pour des poignées d'orge et pour
des morceaux de pain, en faisant mourir les âmes
qui ne devaient point mourir et en faisant vivre les
âmes qui ne devaient point vivre, en mentant à mon
peuple qui écoute le mensonge ? 20C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux
à vos amulettes, par lesquelles vous séduisez les
âmes pour les faire voler vers vous ; et je déchirerai
ces amulettes de vos bras, et je ferai échapper les
âmes que vous avez attirées afin qu'elles volent
vers vous[m]. 21Je déchirerai aussi vos voiles, et
je délivrerai mon peuple d'entre vos mains, et ils
ne seront plus entre vos mains pour en faire votre
filet ; et vous saurez que je suis Yahweh. 22Parce
que vous avez affligé sans raison le cœur du juste,
quand moi-même je ne l'ai point attristé, et que vous
avez renforcé les mains du méchant, afin qu'il ne se
détourne point de son mauvais chemin, et que je lui
sauve la vie. 23C'est pourquoi, vous n'aurez plus
aucune vision de vanité ni aucune divination, mais
je délivrerai mon peuple d'entre vos mains ; et vous
saurez que je suis Yahweh.

[Jugement sur les anciens idolâtres]

14 Quelques-uns des anciens d'Israël vinrent
auprès de moi et s'assirent devant moi. 2Et
la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 3Fils de l'homme, ces gens élèvent leurs
idoles dans leurs cœurs, et ils attachent les regards
sur ce qui les fait tomber dans l'iniquité. Serais-
je consulté par eux sérieusement ? 4C'est pourquoi
parle-leur et dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yah-
weh. Quiconque de la maison d'Israël aura élevé
ses idoles dans son cœur, et aura mis devant sa face
ce qui l'a fait tomber dans son iniquité, s'il vient
vers le prophète, je suis Yahweh, je lui répondrai
malgré la multitude de ses idoles, 5afin de saisir
dans leur propre cœur ceux de la maison d'Israël,
car tous se sont éloignés de moi par leurs idoles.
6C'est pourquoi dis à la maison d'Israël : Ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Revenez, et détournez-

k. Jé. 6:14 ; Jé. 8:11.
l. Ge. 10:9.
m. Ap. 18:11-13 ; 1 Co. 6:10 ; 2 Pi. 2:14
n. Es. 55:6-7.

vous de vos idoles, détournez les regards de toutes
vos abominations [n]. 7Car quiconque de la maison
d'Israël, ou des étrangers qui séjournent en Israël,
s'éloigne de moi, porte ses idoles dans son cœur,
et attache ses regards sur ce qui l'a fait tomber
dans l'iniquité, s'il vient vers le prophète pour
me consulter au travers de lui, je suis Yahweh, je
lui répondrai moi-même. 8Je me tournerai contre
cet homme [o], et je ferai de lui un signe, et un
sujet de sarcasme [p]. Je le retrancherai du milieu de
mon peuple ; et vous saurez que je suis Yahweh.
9S'il arrive que le prophète soit séduit, et qu'il
profère quelque parole, moi, Yahweh, je séduirai
ce prophète-là [q] ; et j'étendrai ma main sur lui, et
je l'exterminerai du milieu de mon peuple d'Israël.
10Ils porteront la peine de leur iniquité ; la peine
de l'iniquité du prophète sera comme la peine de
celui qui l'aura interrogé ; 11afin que la maison
d'Israël ne s'éloigne plus de moi, et qu'ils ne se
souillent plus par tous leurs crimes [r] ; alors ils seront
mon peuple, et je serai leur Dieu, dit le Seigneur
Yahweh.

[Yahweh cherche des justes au milieu du peuple]

12Puis la parole de Yahweh me fut adressée en
ces mots : 13Fils de l'homme, lorsqu'un pays
pécherait contre moi, en commettant une infidélité,
si j'étendais ma main contre lui, et si je brisais pour
lui le bâton du pain, si j'envoyais la famine, si je
retranchais du milieu de lui tant les hommes que
les bêtes, 14et qu'il y ait au milieu de lui ces trois
hommes, Noé, Daniel et Job, ils sauveraient leurs
âmes par leur justice, dit le Seigneur Yahweh. 15Si
je faisais passer les bêtes féroces par ce pays-là et le
dépeupleraient, s'il devenait un désert où personne
ne passerait à cause des bêtes, 16et qu'il y ait au
milieu de lui ces trois hommes, je suis vivant, dit le
Seigneur Yahweh, ils ne sauveraient ni fils ni filles,
eux seulement seraient sauvés, et le pays devien-
drait un désert. 17Si je faisais venir l'épée sur ce
pays-là et si je disais : Que l'épée passe par le pays,
et qu'elle en retranche les hommes et les bêtes ! 18Si
ces trois hommes-là se trouvent au milieu du pays,
je suis vivant, dit le Seigneur, ils ne sauveraient ni
fils ni filles ; mais eux seulement seraient sauvés.
19Ou si j'envoyais la peste dans ce pays, et que je
répandais ma colère contre lui jusqu'à faire ruisseler
le sang, au point de retrancher du milieu de lui les
hommes et les bêtes, 20et qu'il y ait au milieu de lui
Noé [s], Daniel [t] et Job [u], je suis vivant, dit le Seigneur
Yahweh, ils ne sauveraient ni fils ni filles ; mais ils
sauveraient leurs âmes par leur justice. 21Car ainsi
parle le Seigneur Yahweh : J'envoie mes quatre
plaies mortelles, l'épée, la famine, les bêtes féroces,
et la peste, contre Jérusalem, pour en retrancher les
hommes et les bêtes [v] ; 22toutefois, il y aura un reste
qui échappera, qui en sortira, des fils et des filles.
Voici, ils viennent vers vous, et vous verrez leur
conduite et leurs actions, et vous serez consolés du
malheur que je fais venir contre Jérusalem, de tout
ce que je fais venir sur elle. 23Vous serez consolés,
lorsque vous verrez leur conduite et leurs actions ; et
vous reconnaîtrez que ce n'est pas sans raison que je
fais tout ce que je lui fais, dit le Seigneur Yahweh [w].

[Israël infidèle à Yahweh]
(cp. Es. 5:1-24)

15 La parole de Yahweh me fut encore adres-
sée, en disant : 2Fils de l'homme, que vaut
le bois de la vigne de plus que les autres

o. Lé. 17:10 ; Lé. 20:3-6 ; Jé. 44:11.
p. No. 26:10 ; De. 28:37
q. 1 R. 22:23 ; Job. 12:16 ; 2 Th. 2:11.
r. Jé. 31:18-19 ; Hé. 12:11 ; Ja. 1:1-3.
s. Ge. 6:8.
t. Da. 1:8-12.
u. Job. 1:8.
v. Jé. 15:2-3.
w. Jé. 22:8-9.

bois ? Et les sarments de plus que les branches des
arbres d'une forêt ? 3Prendra-t-on du bois pour en
faire quelque ouvrage ? Ou prendra-t-on un clou
pour y pendre quelque chose ? 4Voici, on le met
au feu pour être consumé ; le feu consume aussitôt
ses deux bouts, et le milieu est en feu ; serait-il
bon pour quelque ouvrage ? 5Voici, quand il est
entier, on n'en fait aucun ouvrage ; à plus forte
raison quand le feu l'aura consumé et qu'il sera
brûlé, sera-t-il bon pour quelque ouvrage ? 6C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Comme
le bois de la vigne est parmi les arbres d'une forêt,
que j'ai assigné au feu pour être consumé, ainsi je
livrerai les habitants de Jérusalem. 7Je me tournerai
contre eux, seront-ils sortis du feu ? Encore le feu
les consumera ; et vous saurez que je suis Yahweh,
quand je tournerai ma face contre eux. 8Je ferai de
ce pays une désolation, parce qu'ils ont commis une
infidélité, dit le Seigneur Yahweh.

[Yahweh dénonce l'infidélité de Jérusalem]

16 La parole de Yahweh me fut aussi adres-
sée en ces mots : 2Fils de l'homme, fais
connaître à Jérusalem ses abominations. 3Tu
diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh à Jérusalem :
Tu as tiré ton origine et ta naissance du pays
de Canaan ; ton père était Amoréen, et ta mère
Héthienne. 4Quant à ta naissance, le jour où tu
naquis, ton cordon ombilical n'a pas été coupé, tu
n'as pas été lavée dans l'eau pour être nettoyée ; tu
n'as pas été salée de sel ni emmaillotée. 5Aucun
œil n'a eu pitié de toi pour te faire une seule de
ces choses, par compassion pour toi ; mais tu as été
jetée dans les champs, le jour de ta naissance, parce
qu'on avait horreur de toi. 6Et passant près de toi,
je te vis gisante par terre, dans ton sang, et je te
dis : Vis dans ton sang ! Et je te redis encore : Vis
dans ton sang ! 7Je t'ai multiplié par milliers comme
l'herbe des champs. Et tu pris de l'accroissement,
tu grandis, tu devins belle, tes seins se formèrent,
ta chevelure poussa. Mais tu étais nue, entièrement
nue. 8Je passai près de toi, je te regardai, et voici,
le temps était là, le temps des amours. J'étendis sur
toi le pan de ma robe, et je couvris ta nudité. Je te
jurai, j'entrai en alliance avec toi, dit le Seigneur
Yahweh, et tu devins mienne. 9Je te lavai dans l'eau
en t'y plongeant, j'ôtai le sang de dessus toi, et je
t'oignis d'huile. 10Je te vêtis de vêtements brodés,
je te chaussai de fourrure, je te ceignis de fin lin, et
je te couvris de soie. 11Je te parai d'ornements : Je
mis des bracelets sur tes mains, et un collier à ton
cou. 12Je mis un anneau à ton nez, des pendants à
tes oreilles, et une couronne de gloire sur ta tête.
13Tu fus parée d'or et d'argent, et ton vêtement
était de fin lin, de soie, et de broderie ; tu mangeas
la fleur de farine, le miel, et l'huile ; tu devins
extrêmement belle, et tu prospéras jusqu'à régner.
14Ta renommée se répandit parmi les nations à
cause de ta beauté, car elle était parfaite, à cause de
ma gloire que j'avais mise sur toi, dit le Seigneur
Yahweh. 15Mais tu t'es confiée dans ta beauté,
et tu t'es prostituée à cause de ta renommée, tu
t'es abandonnée à tous les passants[x]. 16Tu as pris
tes vêtements pour t'en faire des hauts lieux de
diverses couleurs, tels qu'il n'y en a point eu et n'en
aura jamais, et tu t'y es prostituée. 17Tu as pris ta
magnifique parure d'or et d'argent, que je t'avais
donnée, et tu t'en es fait des images d'hommes, tu
as commis la fornication avec elles. 18Tu as pris tes
vêtements brodés, tu les en as couvertes, et tu as mis
mon huile et mon encens devant elles. 19Mon pain
que je t'avais donné, la fleur de farine, l'huile, et le
miel que je t'avais donné à manger, tu as mis cela
devant elle en sacrifice de bonne odeur ; il a été fait
ainsi, dit le Seigneur Yahweh. 20Tu as aussi pris tes
fils et tes filles que tu m'avais enfantés, et tu les as
sacrifiés pour être mangés[y]. N'était-ce pas assez de
tes prostitutions ? 21Tu as égorgé mes fils, et tu les
as livrés pour les faire passer par le feu, en l'honneur
de ces idoles[z]. 22Parmi toutes tes abominations et
tes adultères, tu ne t'es point souvenue du temps

x. Es. 1:21 ; Jé. 2:20 ; Jé. 3:2-6 ; Os. 1:2.
y. Lé. 18:21 ; Lé. 20:2 ; Es. 57:5 ; Jé. 19:5, Jé. 32:35.
z. 2 R. 17:17.

de ta jeunesse, quand tu étais sans habits et toute
nue, gisante par terre dans ton sang. 23Après toutes
tes méchancetés, malheur, malheur à toi ! dit le
Seigneur Yahweh. 24Tu t'es bâti un lieu éminent, et
tu t'es fait des hauts lieux dans toutes les places. 25A
l'entrée de chaque chemin tu as bâti un haut lieu, et
tu as rendu ta beauté abominable, tu t'es prostituée
à tous les passants, tu as multiplié tes adultères.
26Tu t'es abandonnée aux fils d'Egypte, tes voisins
au corps avantageux ; tu as multiplié tes adultères
pour m'irriter. 27Et voici, j'ai étendu ma main sur
toi, j'ai diminué la portion que je t'avais prescrite,
et je t'ai abandonnée à la volonté de celles qui te
haïssaient, des filles des Philistins, lesquelles ont
honte de tes voies qui ne sont que méchanceté. 28Tu
t'es aussi abandonnée aux fils des Assyriens [a], parce
que tu n'étais pas encore rassasiée ; et après avoir
commis l'adultère avec eux, tu n'as point encore
été rassasiée. 29Tu as multiplié tes adultères dans
le pays de Canaan jusqu'en Chaldée, et avec cela
tu n'as pas encore été rassasiée. 30Quelle faiblesse
de cœur tu as eue, dit le Seigneur, Yahweh, d'avoir
fait toutes ces choses-là, qui sont les actions d'une
femme qui se prostitue avec arrogance. 31De t'être
bâti un lieu éminent à chaque entrée de chemin,
et d'avoir fait ton haut lieu dans toutes les places.
Et tu n'as pas été comme la prostituée, car tu n'as
point tenu compte du salaire. 32Femme adultère,
tu prends des étrangers au lieu de ton mari. 33On
donne un salaire à toutes les prostituées, mais toi
tu as donné à tous tes amants des présents [b], tu
les as gagnés par des présents, afin que de toutes
parts ils viennent vers toi, pour se plonger avec toi
dans le crime. 34Tu as été le contraire des autres
prostituées, parce qu'on ne te recherchait pas ; et en
donnant un salaire au lieu d'en recevoir un, tu as été
le contraire des autres.

[Conséquences de l'infidélité de Jérusalem]

35C'est pourquoi, ô adultère, écoute la parole de
Yahweh ! 36Ainsi parle le Seigneur, Yahweh : Parce
que ton venin s'est répandu, et que dans tes excès
tu t'es abandonnée à ceux que tu aimais, à tes
abominables idoles, et que tu as mis à mort tes fils
que tu leur as donnés ; 37à cause de cela, voici,
je vais rassembler tous tes amants, avec lesquels
tu te plaisais, et tous ceux que tu as aimés, avec
tous ceux que tu as haïs ; je les assemblerai de
toutes parts contre toi, et je découvrirai ta honte à
leurs yeux et ils verront ton infamie. 38Je te jugerai
comme on juge les femmes adultères, et celles qui
répandent le sang [c] ; je te livrerai pour être mise
à mort selon ma fureur et ma jalousie. 39Je te
livrerai, dis-je, entre leurs mains ; et ils détruiront
tes maisons de prostitution, et ils détruiront tes
hauts lieux ; ils te dépouilleront de tes vêtements,
emporteront ta magnifique parure, et ils te laisseront
sans habits et entièrement nue. 40On fera monter
contre toi une foule de gens qui te lapideront de
pierres, et qui te perceront avec leurs épées. 41Puis
ils brûleront tes maisons, et feront justice de toi
aux yeux d'un grand nombre de femmes, je ferai
cesser tes prostitutions et tu ne donneras plus de
salaires. 42J'abandonnerai alors ma colère contre
toi, et ma jalousie se retirera de toi ; je serai en
repos, et je ne m'irriterai plus. 43Parce que tu ne
t'es point souvenue du temps de ta jeunesse, et
que tu m'as provoqué par toutes ces choses-là ; à
cause de cela, voici, j'ai fait tomber la peine de
tes crimes sur ta tête, dit le Seigneur,Yahweh ; et
tu ne feras plus de mauvais projets avec toutes
tes abominations. 44Voici, tous ceux qui usent de
proverbes feront un proverbe de toi, en disant : Telle
mère, telle fille ! 45Tu es la fille de ta mère, qui a
dédaigné son mari et ses fils ; et tu es la sœur de
chacune de tes sœurs, qui ont dédaigné leurs maris
et leurs fils. Votre mère était Héthienne, et votre
père était Amoréen. 46Ta grande sœur qui demeure

a. 2 R. 16:7-10 ; Jé. 2:18-36.
b. Es. 57:8-9 ; Os. 8:9-10.
c. Lé. 20:10 ; De. 22:22-30.

à ta gauche, c'est Samarie avec ses filles ; et ta petite
sœur qui demeure à ta droite, c'est Sodome avec
ses filles. 47Tu n'as pas seulement marché dans
leurs voies et fait selon leurs abominations, c'était
fort peu ; mais tu t'es corrompue plus qu'elles dans
toutes tes voies. 48Je suis vivant ! dit le Seigneur
Yahweh, Sodome, ta sœur et tes filles, n'ont point
fait comme tu as fait, toi et tes filles. 49Voici
quel a été le crime de Sodome, ta sœur : Elle
avait de l'orgueil, elle vivait dans l'abondance de
pain, et dans une insouciante tranquillité, elle et
ses filles, elle ne fortifiait pas la main du pauvre
et de l'indigent. 50Elles se sont élevées, elles ont
commis des abominations devant moi, et je me suis
détourné quand j'ai vu cela. 51Quant à Samarie,
elle n'a pas commis la moitié de tes péchés ; car tu
as multiplié tes abominations plus qu'elle, et tu as
justifié tes sœurs par toutes les abominations que
tu as commises. 52Porte ta honte, toi qui as jugé
chacune de tes sœurs, à cause de tes péchés, par
lesquels tu as été rendue plus abominable qu'elles ;
elles sont plus justes que toi ; c'est pourquoi sois
honteuse, et porte ta confusion, vu que tu as justifié
tes sœurs. 53Je ramènerai leurs captifs, les captifs
de Sodome et de ses filles, les captifs de Samarie
et de ses filles, et tes captifs au milieu des leurs ;
54afin que tu portes ta honte, et que tu sois confuse à
cause de tout ce que tu as fait, et que tu les consoles.
55Ta sœur, Sodome, et ses filles retourneront à leur
état précédent ; Samarie et ses filles retourneront à
leur état précédent ; toi aussi, et tes filles retournerez
à votre état précédent. 56Or ta bouche n'a point
fait mention de ta sœur, Sodome, au jour de tes
fiertés, 57avant que ta méchanceté soit découverte ;
lorsque tu as reçu les outrages des filles de Syrie,
et de tous ses alentours, des filles des Philistins,
qui te pillèrent de tous côtés ! 58Tu portes sur toi
tes méchancetés et tes abominations, dit Yahweh.
59Car ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je te ferai
comme tu as fait, quand tu as méprisé le serment en
rompant l'alliance.

[Fidélité et miséricorde de Dieu]

60Mais je me souviendrai de l'alliance que j'ai
traitée avec toi dans les jours de ta jeunesse, et
j'établirai avec toi une alliance éternelle[d]. 61Tu
te souviendras de tes voies, et en seras confuse,
lorsque tu recevras tes sœurs, tant tes plus grandes
que tes plus petites, et je te les donnerai pour filles ;
mais pas selon ton alliance. 62Car j'établirai mon
alliance avec toi, et tu sauras que je suis Yahweh,
63afin que tu te souviennes de ta vie passée, que tu
en sois honteuse, que tu n'ouvres plus la bouche, à
cause de ta confusion, quand je pardonnerai tout ce
que tu as fait, dit le Seigneur Yahweh.

[Parabole des deux aigles]

17 La parole de Yahweh me fut adressée en
ces mots : 2Fils de l'homme, propose une
énigme, une parabole à la maison d'Israël.
3Tu diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Un
grand aigle à grandes ailes, aux ailes déployées,
couvert de plumes de toutes les couleurs, vint au
Liban, et enleva la cime d'un cèdre. 4Il arracha
la tête de ses rameaux, l'emmena dans un pays
de commerce, et la mit dans une ville marchande.
5Il prit de la semence du pays, et la mit dans un
champ propre à semer, l'apporta près des grosses
eaux, la planta comme un saule. 6Cette semence
poussa et devint un cep de vigne étendu, mais de
peu d'élévation ; ses rameaux étaient tournés vers
l'aigle, et ses racines étaient sous lui ; il devint une
vigne, donna des jets, et produisit des branches.
7Mais il y avait un autre grand aigle, aux longues
ailes, et au plumage épais. Et voici, cette vigne
serra vers lui ses racines, et étendit ses rameaux
vers lui, afin qu'il l'arrose des eaux qui coulent des
terrasses. 8Elle était donc plantée dans une bonne
terre, près des grosses eaux, en sorte qu'il y sortait
des sarments et portait du fruit[e]. Elle était devenue
une vigne magnifique. 9Dis : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh, prospèrera-t-elle ? N'arrachera-t-il pas ses
racines, et ne coupera-t-il pas ses fruits pour qu'ils

d. Lé. 26:42-45 ; Ps. 106:45.
e. Mt. 13:8-23 ; Mc. 4:8-20 ; Lu. 8:8-15.

deviennent secs ? Tous les sarments qu'il a jetés
sécheront, et il ne faudra pas un grand effort et
beaucoup de monde pour l'enlever de dessus ses
racines. 10Mais voici, quoique plantée, prospèrera-
t-elle ? Quand le vent d'orient l'aura touchée, ne
séchera-t-elle pas entièrement ? Elle séchera sur le
terrain où elle était plantée.

[Jugement de Dieu sur Sédécias]
(2 R. 24:17-20 ; 25:1-10)

11Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 12Parle maintenant à la maison rebelle : Ne
savez-vous pas ce que veulent dire ces choses ? Dis :
Voici, le roi de Babylone est venu à Jérusalem. Il a
pris le roi, et les princes, et les a emmenés avec lui à
Babylone. 13Il a pris un de la race royale, il a traité
alliance avec lui, il lui a fait prêter serment, et il a
retenu les puissants du pays, 14afin que le royaume
soit tenu dans l'abaissement, et qu'il ne s'élève
point, mais qu'en gardant son alliance, il subsiste.
15Mais celui-ci s'est rebellé contre lui, envoyant
ses messagers en Egypte, pour qu'on lui donne
des chevaux et un grand peuple. Celui qui fait de
telles choses prospérera-t-il, échappera-t-il ? Ayant
enfreint l'alliance, échappera-t-il ? 16Je suis vivant,
dit le Seigneur Yahweh, c'est dans le pays du roi qui
l'a établi pour roi, envers qui il a violé son serment
et dont il a rompu l'alliance, c'est près de lui, au
milieu de Babylone, qu'il mourra [f]. 17Pharaon n'ira
pas avec une grande armée et un peuple nombreux
pour le secourir dans cette guerre, lorsque l'ennemi
élèvera des terrasses et fera des retranchements pour
exterminer beaucoup d'âmes. 18Car il a méprisé le
serment en violant l'alliance ; car voici, après avoir
donné sa main, il a fait néanmoins toutes ces choses-
là ; il n'échappera point ! 19C'est pourquoi ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Je suis vivant, si je ne
fais tomber sur sa tête mon serment qu'il a méprisé,
et mon alliance qu'il a enfreinte. 20J'étendrai mon
rets sur lui, et il sera pris dans mes filets, je
le ferai entrer dans Babylone, et là j'entrerai en
jugement contre lui pour le crime qu'il a commis
contre moi. 21Tous ses fugitifs avec tous ses corps
d'armées tomberont par l'épée, et ceux qui resteront
seront dispersés à tout vent ; et vous saurez que
moi, Yahweh, j'ai parlé. 22Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Je prendrai aussi un rameau de la cime de
ce haut cèdre, et je le planterai ; je couperai, dis-je,
du bout de ses jeunes branches, un tendre rameau, et
je le planterai sur une montagne haute et éminente.
23Je le planterai sur la haute montagne d'Israël, et
là il produira des branches et produira du fruit, et
il deviendra un excellent cèdre ; et des oiseaux de
tout plumage demeureront sous lui, et habiteront
sous l'ombre de ses branches. 24Et tous les bois
des champs connaîtront que moi, Yahweh, j'aurai
abaissé le grand arbre, et élevé le petit arbre, fait
sécher le bois vert, et fait reverdir le bois sec ; moi,
Yahweh, j'ai parlé, et je le ferai.

[Chacun responsable de son péché]

18 La parole de Yahweh me fut encore adres-
sée, en disant : 2Que voulez-vous dire,
vous qui usez ordinairement de ce proverbe
dans le pays d'Israël, en disant : Les pères ont
mangé des raisins verts et les dents des fils en sont
agacées [g] ? 3Je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh,
vous n'userez plus de ce proverbe en Israël. 4Voici,
toutes les âmes sont à moi ; l'âme du fils est à moi
comme l'âme du père ; l'âme qui pèche c'est celle
qui mourra. 5Mais l'homme qui est juste, et qui
pratique la droiture et la justice, 6qui ne mange pas
sur les montagnes, et qui ne lève pas ses yeux vers
les idoles de la maison d'Israël, et qui ne souille pas
la femme de son prochain et ne s'approche pas de la
femme dans son état d'impureté [h], 7qui n'opprime
personne, qui rend le gage à son débiteur [i], qui ne

f. Référence à Nebucadnetsar. Sédécias eut les yeux crevés avant d'être emmené captif (2 R. 25:7 ; Jé. 34:3 ; Jé. 52:11).
g. Jé. 31:29 ; La. 5:7.
h. Lé 18:18 ; Lé. 20:18.
i. Ex. 22:26 ; De. 24:12-13.

ravit pas le bien d'autrui, qui donne son pain à celui
qui a faim et qui couvre d'un vêtement celui qui est
nu [j], 8qui ne prête pas à intérêt, et ne tire pas d'usure,
qui détourne sa main de l'iniquité et qui juge selon
la vérité entre les parties qui plaident ensemble [k],
9qui suit mes lois et garde mes ordonnances pour
agir avec fidélité, celui-là est juste, certainement il
vivra, dit le Seigneur Yahweh. 10S'il a engendré
un fils qui soit un meurtrier, répandant le sang,
et commettant des choses semblables ; 11et qui ne
fasse aucune de ces choses que j'ai ordonnées, s'il
mange sur les montagnes, s'il déshonore la femme
de son prochain, 12s'il opprime le malheureux et le
pauvre, s'il ravit le bien d'autrui, s'il ne rend pas le
gage, s'il lève ses yeux vers les idoles et commet
des abominations, 13s'il prête à intérêt, et tire une
usure, ce fils-là, vivrait ? Il ne vivra pas, quand il
aura commis toutes ces abominations, on le fera
mourir, et son sang retombera sur lui. 14Mais si un
homme engendre un fils qui voie tous les péchés
que commet son père, qui les voie et n'agisse pas
de la même manière ; 15si ce fils ne mange pas sur
les montagnes et qu'il ne lève point ses yeux vers les
idoles de la maison d'Israël, s'il ne déshonore pas la
femme de son prochain, 16s'il n'opprime personne,
s'il ne prend point de gages, s'il ne ravit point le
bien d'autrui, s'il donne de son pain à celui qui a
faim et couvre celui qui est nu, 17s'il retire sa main
du pauvre, s'il n'exige ni usure ni intérêt, s'il garde
mes ordonnances, et s'il suit mes lois ; il ne mourra
point pour l'iniquité de son père, mais certainement
il vivra. 18Mais son père, parce qu'il a usé de fraude,
et qu'il a ravi ce qui était à son frère, et fait parmi
son peuple ce qui n'est pas bon, voici, il mourra
pour son iniquité. 19Mais, direz-vous : Pourquoi
le fils ne porte-t-il pas l'iniquité de son père [l] ?
Parce que le fils a fait ce qui était juste et droit,
et qu'il a gardé toutes mes lois et les a observées,
certainement il vivra. 20L'âme qui pèche est celle
qui mourra. Le fils ne portera point l'iniquité du
père, et le père ne portera point l'iniquité du fils. La
justice du juste sera sur le juste, et la méchanceté
du méchant sera sur le méchant. 21Si le méchant se
détourne de tous ses péchés qu'il aura commis, et
qu'il garde toutes mes lois, et fasse ce qui est juste et
droit, certainement il vivra, il ne mourra point. 22Il
ne lui sera point fait mention de tous ses crimes qu'il
aura commis, mais il vivra pour sa justice, à laquelle
il se sera adonné. 23Ce que je désire, est-ce que le
méchant meure ? dit le Seigneur Yahweh. N'est-ce
pas qu'il se détourne de ses mauvaises voies et qu'il
vive ? 24Mais si le juste se détourne de sa justice,
et commet l'iniquité, selon toutes les abominations
que le méchant a l'habitude de commettre, vivra-t-
il ? Il ne sera point fait mention de toutes ses justices
qu'il aura faites, à cause de son crime qu'il aura
commis, et à cause de son péché qu'il aura fait ; il
mourra à cause de ces choses-là. 25Et vous, vous
dites : La voie du Seigneur n'est pas bien réglée.
Ecoutez maintenant maison d'Israël, ma voie n'est-
elle pas bien réglée ? Ne sont-ce pas plutôt vos
voies qui ne sont pas bien réglées ? 26Si le juste
se détourne de sa justice, et commet l'iniquité, il
mourra à cause de ces choses-là ; il mourra à cause
de son iniquité qu'il aura commise. 27Si le méchant
se détourne de sa méchanceté qu'il aura commise,
et pratique ce qui est juste et droit, il fera vivre son
âme. 28Ayant donc considéré sa conduite, et s'étant
détourné de tous ses crimes qu'il aura commis,
certainement il vivra, il ne mourra point. 29La
maison d'Israël dit : La voie du Seigneur Yahweh
n'est pas bien réglée. Ô maison d'Israël ! Mes voies
ne sont-elles pas bien réglées ? Ne sont-ce pas plutôt
vos voies qui ne sont pas bien réglées ? 30C'est
pourquoi je jugerai chacun de vous selon ses voies,
ô maison d'Israël ! dit le Seigneur. Revenez, et
détournez-vous de tous vos péchés, et l'iniquité ne
vous ruinera pas. 31Rejetez loin de vous tous les
crimes par lesquels vous avez péché ; et faites-vous
un nouveau cœur et un esprit nouveau ; pourquoi
mourriez-vous, ô maison d'Israël ? 32Car je ne
désire pas la mort de celui qui meurt, dit le Seigneur

j. De. 15:11 ; Es. 58:7.
k. Ex. 22:25 ; Lé. 25:35-37 ; De. 23:19.
l. Ex. 20:5 ; De. 5:9.

Yahweh. Convertissez-vous donc, et vivez [m].

[Parabole de la lionne et ses lionceaux]

19 Et toi, prononce à haute voix une complainte
touchant les princes d'Israël. 2Et dis : Ta
mère, qu'était-ce ? C'était une lionne cou-
chée parmi les lions, et qui a élevé ses petits parmi
les jeunes lions. 3Elle fit croître un de ses petits,
qui devint un jeune lion, et qui apprit à déchirer
la proie et a dévorer les hommes. 4Les nations en
entendirent parler, il fut attrapé dans leur fosse ;
et elles l'emmenèrent avec des boucles au pays
d'Egypte [n]. 5Puis ayant vu qu'elle attendait en vain,
qu'elle était trompée dans son espérance, elle prit un
autre de ses petits, et en fit un jeune lion. 6Il marcha
parmi les lions et devint un jeune lion, il apprit
à déchirer la proie et a dévorer les hommes. 7Il
désola leurs palais, il ravagea leurs villes, de sorte
que le pays, et tout ce qui y est, fut épouvanté par
le cri de son rugissement. 8Les nations s'armèrent
contre lui de toutes les provinces, elles étendirent
leurs rets contre lui, et il fut attrapé dans leur
fosse [o]. 9Puis ils l'enfermèrent et l'enchaînèrent,
pour l'amener au roi de Babylone, et le mettre
dans une forteresse, afin que sa voix ne soit plus
entendue sur les montagnes d'Israël. 10Ta mère était
comme une vigne dans ton sang plantée auprès des
eaux, et elle est devenue chargée de fruits et de
rameaux, à cause des grandes eaux. 11Elle avait
de puissantes branches pour en faire des sceptres
de souverains ; son tronc s'était élevé jusqu'à ses
branches touffues, et on la voyait dans sa hauteur
avec la multitude de ses rameaux. 12Mais elle
a été arrachée avec fureur, et jetée par terre ; et
le vent d'orient a séché son fruit ; ses puissantes
branches se sont rompues et ont séché ; le feu les
a consumées. 13Maintenant elle est plantée dans le
désert, dans une terre sèche et aride. 14Le feu est
sorti de ses branches, et a consumé son fruit ; et il
n'y a plus en elle de puissantes branches pour un
sceptre de souverain. C'est là une complainte, et
cela servira de complainte.

[Yahweh rappelle sa fidélité à son peuple]

20 Or il arriva la septième année, au dixième
jour du cinquième mois, que quelques-uns
des anciens d'Israël vinrent pour consulter
Yahweh, et s'assirent devant moi. 2La parole de
Yahweh me fut adressée en ces mots : 3Fils de
l'homme, parle aux anciens d'Israël, et dis-leur :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Est-ce pour
me consulter que vous venez ? Je suis vivant, dit
le Seigneur Yahweh, si vous me consultez. 4Ne
les jugeras-tu pas, ne les jugeras-tu pas, fils de
l'homme ? Donne-leur à connaître les abominations
de leurs pères. 5Et dis-leur : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Le jour où j'ai choisi Israël, j'ai levé ma
main vers la postérité de la maison de Jacob, et je
me suis fait connaître à eux dans le pays d'Egypte,
et j'ai levé ma main vers eux, en disant : Je suis
Yahweh, votre Dieu. 6En ce jour, j'ai levé ma main
vers eux, pour les faire sortir du pays d'Egypte, pour
les amener dans un pays que j'avais cherché pour
eux, pays où coulent le lait et le miel, et qui est la
noblesse de tous les pays [p]. 7Alors je leur dis : Que
chacun de vous rejette les abominations qui attirent
ses regards, et ne vous souillez point par les idoles
d'Egypte ! Je suis Yahweh, votre Dieu [q]. 8Mais ils
se rebellèrent contre moi, et ils ne voulurent point
m'écouter. Aucun ne rejeta les abominations qui
attiraient ses regards, et ils n'abandonnèrent point
les idoles de l'Egypte. Et je dis que je répandrais
ma fureur sur eux, que je consumerais ma colère sur
eux au milieu du pays d'Egypte. 9Mais je les ai tirés
hors du pays d'Egypte, je l'ai fait pour l'amour de
mon Nom, afin qu'il ne soit point profané aux yeux

m. Ac. 3:19-20.
n. 2 R. 23 : 33-34.
o. 2 R. 24:2.
p. Ex. 3:8 ; Ex. 6:7.
q. Jos. 24:14-23.

des nations parmi lesquelles ils se trouvaient, et aux
yeux desquelles je m'étais fait connaître à eux, pour
les faire sortir du pays d'Egypte. 10Je les fit donc
sortir du pays d'Egypte, et je les conduisis dans le
désert. 11Je leur donnai mes lois et leur fis connaître
mes ordonnances, que l'homme doit mettre en
pratique, afin de vivre par elles[r]. 12Je leur donnai
aussi mes sabbats, pour être un signe entre moi et
eux, afin qu'ils sachent que je suis Yahweh qui les
sanctifie[s]. 13Mais ceux de la maison d'Israël se
rebellèrent contre moi dans le désert. Ils ne suivirent
point mes lois, et ils rejetèrent mes ordonnances que
l'homme doit mettre en pratique, afin de vivre par
elles, et ils profanèrent à l'excès mes sabbats. C'est
pourquoi je dis que je répandrais sur eux ma fureur
dans le désert pour les consumer[t]. 14Je l'ai fait
pour l'amour de mon Nom, afin qu'il ne soit point
profané devant les nations, en présence desquelles
je les avais fait sortir d'Egypte[u]. 15Je levai ma main
vers eux dans le désert pour ne pas les amener dans
le pays que je leur avais donné, pays où coulent le
lait et le miel, et qui est la noblesse de tous les pays,
16parce qu'ils ont rejeté mes ordonnances, qu'ils
n'ont point suivi mes lois, et qu'ils ont profané mes
sabbats, car leur cœur ne s'est pas éloigné de leurs
idoles. 17Toutefois, j'eus pour eux un regard de pitié
pour ne point les détruire, et je ne les consumai point
entièrement dans le désert. 18Mais je dis à leurs fils
dans le désert : Ne marchez point dans les statuts
de vos pères, et ne gardez point leurs ordonnances,
et ne vous souillez point par leurs idoles. 19Je suis
Yahweh, votre Dieu. Marchez dans mes statuts,
et gardez mes ordonnances et accomplissez-les.
20Sanctifiez mes sabbats, et ils seront un signe entre
moi et vous, afin que vous reconnaissiez que je suis
Yahweh, votre Dieu. 21Mais les fils se rebellèrent
aussi contre moi, et ils ne marchèrent point dans
mes statuts, et ne gardèrent point mes ordonnances
pour les faire ; ce que l'homme doit accomplir, pour
vivre par elles. Ils profanèrent mes sabbats ; c'est
pourquoi je dis que je répandrais ma fureur sur eux,
et que je consumerais ma colère sur eux dans le
désert. 22Toutefois, je retirai ma main, et je le fis
pour l'amour de mon Nom, afin qu'il ne soit point
profané devant les nations, en présence desquelles
je les avais sortis d'Egypte. 23Néanmoins, je levai
ma main vers eux dans le désert, pour les répandre
parmi les nations, et les disperser dans les pays[v],
24parce qu'ils n'ont point accompli mes ordon-
nances, et qu'ils ont rejeté mes statuts, profané mes
sabbats, et que leurs yeux se sont attachés aux idoles
de leurs pères. 25A cause de cela, je leur donnai des
statuts qui n'étaient pas bons, et des ordonnances
par lesquelles ils ne vivraient point. 26Je les souillai
par leurs dons, quand ils firent passer par le feu
tous les premiers-nés, afin de les punir, et que l'on
sache que je suis Yahweh. 27C'est pourquoi, toi
fils de l'homme, parle à la maison d'Israël, et dis-
leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Vos pères
m'ont encore outragé, car ils ont commis un crime
contre moi. 28Je les ai conduits dans le pays que
j'avais juré de leur donner, et ils ont regardé toute
haute colline, et tout arbre touffu, ils y ont fait leurs
sacrifices, ils y ont posé leur oblation pour m'irriter,
ils y ont mis leurs parfums, et ils y ont répandu
leurs aspersions. 29Je leur ai dit : Que veulent dire
ces hauts lieux où vous allez ? Et le nom de hauts
lieux leur a été donné jusqu'à ce jour. 30C'est
pourquoi dis à la maison d'Israël : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Ne vous souillez-vous pas selon
les voies de vos pères, et ne vous prostituez-vous
point à leurs idoles abominables, 31en offrant vos
dons, en faisant passer vos fils par le feu, en vous
souillant par toutes vos idoles jusqu'à ce jour ? Est-
ce ainsi que vous me consultez, ô maison d'Israël ?
Je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, vous ne me
consultez point. 32Ce que vous pensez n'arrivera
nullement, quand vous dites : Nous serons comme

r. Lé. 18:5 ; Ro. 10:5 ; Ga. 3:12.
s. Ex. 20:8 ; Ex. 31:13.
t. Ex. 16:28.
u. Ex. 32:12 ; No. 14:13-14 ; De. 9:28 ; Jos. 7:9.
v. Lé. 26:13-33.

les nations, et comme les familles des pays, en
servant le bois et la pierre.

[Yahweh confirme la future restauration d'Israël]

33Je suis vivant ! dit le Seigneur Yahweh. Je rè-
gnerai sur vous avec une main forte, et un bras
étendu, et avec effusion de colère. 34Je vous sortirai
du milieu des peuples, et vous rassemblerai hors
des pays dans lesquels vous êtes dispersés, avec
une main forte, et un bras étendu et avec effusion
de colère. 35Je vous ferai venir dans le désert des
peuples, et je contesterai là contre vous, face à
face, 36comme j'ai contesté contre vos pères dans
le désert du pays d'Egypte, ainsi je contesterai
contre vous, dit le Seigneur Yahweh. 37Je vous
ferai passer sous la verge, et vous ramènerai au
lieu de l'alliance[w]. 38Je séparerai de vous les
rebelles, et ceux qui se révoltent contre moi ; je
les ferai sortir du pays dans lequel ils séjournent,
mais ils n'entreront point dans la terre d'Israël ; et
vous saurez que je suis Yahweh. 39Vous donc, ô
maison d'Israël, ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Allez, servez chacun vos idoles, puisque vous ne
voulez pas m'écouter ! Ainsi vous ne profanerez
plus mon saint Nom par vos dons et par vos idoles.
40Mais ce sera sur ma sainte montagne, sur la haute
montagne d'Israël, dit le Seigneur Yahweh, que
toute la maison d'Israël me servira, dans le pays[x].
Là, je prendrai plaisir en eux, et là je demanderai
vos offrandes et les prémices de vos dons, et tout ce
que vous me consacrerez. 41Je prendrai plaisir en
vous par vos parfums d'une agréable odeur, quand
je vous aurai fait sortir du milieu des peuples, et
que je vous aurai rassemblés des pays dans lesquels
vous êtes dispersés ; je serai sanctifié par vous,
aux yeux des nations. 42Vous saurez que je suis
Yahweh, quand je vous aurai fait revenir dans le
pays d'Israël, dans le pays où j'ai levé ma main
pour le donner à vos pères. 43Et là, vous vous
souviendrez de vos voies, et de toutes vos actions,
par lesquelles vous vous êtes souillés ; et vous vous
prendrez vous-mêmes en dégoût à cause de tous vos
maux que vous aurez faits. 44Vous saurez que je suis
Yahweh, par tout ce que j'aurai fait pour vous, à
cause de mon Nom, et non pas selon vos méchantes
voies et vos actions corrompues, ô maison d'Israël !
dit le Seigneur Yahweh.

[Le peuple méprise le message de Dieu]

21 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta
face vers Jérusalem, parle en direction du
sud, et prophétise contre la forêt du champ du sud.
3Dis à la forêt du sud : Ecoute la parole de Yahweh.
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en
vais allumer au dedans de toi un feu qui consumera
tout bois vert et tout bois sec au dedans de toi ; la
flamme de l'embrasement ne s'éteindra point, et
tout le dessus en sera brûlé, depuis le sud jusqu'au
nord[y]. 4Toute chair verra que moi, Yahweh, j'ai
allumé le feu ; et il ne s'éteindra point. 5Je dis :
Ah ! Seigneur Yahweh, ils disent de moi : N'est-il
pas vrai que celui-ci ne fait que mettre en avant des
similitudes ?

[Parabole de l'épée de Yahweh]

6La parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
7Fils de l'homme, tourne ta face vers Jérusalem,
et parle en direction du lieu saint, et prophétise
contre la terre d'Israël. 8Dis à la terre d'Israël :
Ainsi parle Yahweh : Voici, j'en veux à toi, je tirerai
mon épée de son fourreau, et je retrancherai du
milieu de toi le juste et le méchant. 9Parce que je
retrancherai du milieu de toi le juste et le méchant,
à cause de cela mon épée sortira de son fourreau
contre toute chair, depuis le sud jusqu'au nord.
10Toute chair saura que moi, Yahweh, j'ai tiré mon
épée de son fourreau, et elle n'y retournera plus.
11Aussi, toi, fils de l'homme, gémis en te rompant
les reins de douleur, et soupire avec amertume dans

w. Es. 65:12.
x. Jn. 4:21-24.
y. Jé. 21:14 ; Jé. 22:7 ; Jé. 46:23 ; Lu. 23:31.

leur présence. 12Quand ils te diront : Pourquoi
gémis-tu ? Alors tu répondras : C'est à cause d'une
nouvelle, car elle vient, et tout cœur se fondra, et
toutes les mains seront baissées, tout esprit sera
affaibli, et tous les genoux se fondront en eau ; voici,
elle vient, elle arrive, dit le Seigneur Yahweh[z].
13Puis la parole de Yahweh me fut adressée en
ces mots : 14Fils de l'homme, prophétise, et dis :
Ainsi parle Yahweh : Dis : L'épée ! L'épée a été
aiguisée, elle est polie ! 15Elle a été aiguisée pour
faire un grand carnage, elle a été polie afin qu'elle
brille… Nous réjouirons-nous ? C'est la verge de
mon fils, elle dédaigne tout bois. 16Yahweh l'a
donnée à polir, afin qu'on la tienne à la main ; l'épée
a été aiguisée, et elle a été polie pour la mettre
dans la main du destructeur. 17Crie et hurle, fils
de l'homme, car elle est contre mon peuple, elle
est contre tous les princes d'Israël ; ils sont livrés à
l'épée à cause de mon peuple. C'est pourquoi frappe
sur ta cuisse ! 18Oui l'épreuve sera faite ; et que
sera-ce si ce sceptre qui méprise tout est anéanti ? dit
le Seigneur Yahweh. 19Toi donc, fils de l'homme,
prophétise, et frappe d'une main contre l'autre, que
les coups de l'épée soient doublés, soient triplés,
c'est l'épée du carnage, l'épée du grand carnage,
l'épée qui doit les poursuivre. 20J'ai mis à toutes
leurs portes l'épée étincelante, afin que le cœur
se fonde, et que les ruines soient multipliées. Ah !
Elle est faite pour briller et réservée pour tuer.
21Joins-toi épée, frappe à la droite ! Avance-toi,
frappe à la gauche, à tous côtés que tu rencontres !
22Je frapperai aussi d'une main contre l'autre, je
donnerai du repos à ma colère. Moi, Yahweh, j'ai
parlé. 23La parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 24Toi, fils de l'homme, pose deux chemins
où l'épée du roi de Babylone pourrait venir ; que
les deux chemins sortent d'un même pays, et forme-
les, forme-les de ta main à l'endroit où commence
le chemin de la ville. 25Tu poseras le chemin par
lequel l'épée doit venir contre Rabbath des fils
d'Ammon, et le chemin qui va en Judée, et à
Jérusalem, ville forte. 26Car le roi de Babylone
se tient au carrefour, à l'entrée des deux chemins,
pour consulter les devins ; il aiguise les flèches, il
interroge les théraphim, il examine le foie. 27Dans
sa main droite est la divination contre Jérusalem,
pour y dresser des béliers, pour publier le carnage,
pour pousser des cris de guerre, pour ranger les
béliers contre les portes, pour élever des terrasses
et construire des remparts. 28Mais ce sera pour
eux, à leurs yeux, une divination vaine ; il y a de
grands serments entre eux. Mais lui, il se souvient
de leur iniquité, en sorte qu'ils seront pris. 29C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce que
vous avez fait revenir le souvenir de votre iniquité,
lorsque vos crimes se sont découverts, au point de
voir vos péchés dans toutes vos actions ; parce que
vous avez fait qu'on se souvienne de vous, vous
serez saisis par sa main.

[Quand l'iniquité arrive à son terme]
(v. 31-32 ; Ap. 19:11-20:6)

30Et toi, profane, méchant, prince d'Israël, dont le
jour arrive au temps où l'iniquité est à son terme !
31Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Qu'on ôte cette
tiare, et qu'on enlève cette couronne. Ce ne sera
plus celle-ci ; j'élèverai ce qui est bas, et j'abaisserai
ce qui est haut[a]. 32J'en ferai une ruine, une ruine,
une ruine, et elle ne sera plus. Mais cela n'aura lieu
qu'à la venue de celui à qui appartient le jugement
et à qui je le lui donnerai. 33Toi, fils de l'homme,
prophétise, et dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh,
au sujet des fils d'Ammon, et de leur opprobre : Dis
donc, épée, épée dégainée, polie pour le massacre,
pour dévorer avec son éclat ! 34Au milieu de tes
visions vaines et de tes oracles menteurs, elle te
fera tomber parmi les cadavres des méchants, dont
le jour arrive au temps où l'iniquité est à son
terme. 35La remettrait-on dans son fourreau ? Je
te jugerai sur le lieu où tu as été créé, au pays
de ta naissance. 36Je répandrai ma colère sur toi,
j'allumerai sur toi le feu de ma fureur, et je te
livrerai entre les mains d'hommes brutaux, qui ne

z. Jé. 6:24 ; Jé. 49:23.
a. Job. 5:11 ; 1 Co. 1:27.

travaillent qu'à détruire [b]. 37Tu seras destiné au feu
pour être dévoré ; ton sang sera au milieu de la
terre : On ne se souviendra plus de toi, car c'est moi,
Yahweh, qui parle.

[Les péchés d'Israël]

22 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Et toi, fils de l'homme, ne
jugeras-tu pas, ne jugeras-tu pas la ville
sanguinaire, et ne lui donneras-tu pas à connaître
toutes ses abominations [c] ? 3Tu diras donc, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Ville qui répands le
sang au milieu de toi, afin que ton temps vienne,
et qui as fait des idoles à ton préjudice, pour en
être souillée. 4Tu t'es rendue coupable par ton sang
que tu as répandu, et tu t'es souillée par tes idoles
que tu as faites ; tu as fait approcher tes jours, et tu
es venue au terme de tes années ; c'est pourquoi je
t'ai exposée en opprobre aux nations, et en dérision
dans tous les pays [d]. 5Celles qui sont près de toi,
et celles qui en sont loin, se moqueront de toi,
infâme de réputation, et remplie de troubles. 6Voici,
les princes d'Israël ont contribué au dedans de toi,
chacun selon sa force, à répandre le sang. 7Au
dedans de toi, on méprise père et mère, on use
de tromperie à l'égard de l'étranger, on opprime
l'orphelin et la veuve. 8Tu méprises ma sainteté, et
profanes mes sabbats. 9Des gens médisants sont au
milieu de toi pour répandre le sang, ceux qui sont
chez toi mangent sur les montagnes ; on commet
des actions énormes au milieu de toi [e]. 10L'enfant
découvre la nudité du père au milieu de toi, et on
humilie au milieu de toi la femme dans le temps
de son impureté [f]. 11L'un commet l'abomination
avec la femme de son prochain ; et l'autre se souille
par l'inceste avec sa belle-fille ; chacun humilie
sa sœur, fille de son père [g]. 12Chez toi, on reçoit
des présents pour répandre le sang ; tu exiges un
intérêt et une usure, tu dépouilles ton prochain
par l'extorsion, et tu m'oublies, dit le Seigneur
Yahweh [h]. 13Voici, je frappe de mes mains l'une
contre l'autre à cause de ton gain déshonnête que tu
fais, et à cause de ton sang qui se répand au milieu
de toi. 14Ton cœur pourra-t-il tenir ferme, tes mains
seront-elles fortes dans les jours où j'agirai contre
toi ? Moi, Yahweh, j'ai parlé, et je le ferai. 15Je
te disperserai parmi les nations, je t'éparpillerai en
divers pays, et je consumerai ta souillure, jusqu'à ce
qu'il n'y en ait plus en toi. 16Tu seras souillée par
toi-même aux yeux des nations, et tu sauras que je
suis Yahweh.

[Parabole des scories dans la fournaise]

17Puis la parole de Yahweh me fut adressée en
ces mots : 18Fils de l'homme, la maison d'Israël
m'est devenue comme de l'écume ; eux tous sont
de l'airain, de l'étain, du fer et du plomb dans
un creuset ; ils sont devenus comme une écume
d'argent. 19C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Parce que vous êtes tous devenus comme
de l'écume, voici, je vais à cause de cela vous
rassembler au milieu de Jérusalem, 20comme on
assemble de l'argent, de l'airain, du fer, du plomb,
et de l'étain dans un creuset, afin d'y souffler le
feu pour les fondre ; je vous rassemblerai ainsi dans
ma colère et dans ma fureur, et je vous fondrai.
21Je vous assemblerai, je soufflerai contre vous le
feu de ma fureur, et vous serez fondus au milieu
de Jérusalem. 22Comme l'argent se fond dans le
creuset, ainsi vous serez fondus au milieu d'elle,
et vous saurez que moi,Yahweh, j'ai répandu ma
fureur sur vous.

b. Jé. 25:11 ; Jé. 52:30.
c. Na. 3:1-4 ; Ha. 1:13 ; Ez. 24:6-9.
d. 2 R. 21:16 ; Jé. 26:21-23.
e. Es. 57:7 ; Jé. 2:20.
f. Lé. 18:6-9 ; Ge. 9:22-23.
g. Ge. 19:32-36 ; Lé. 18:15-20 ; Jé. 5:8.
h. Ex. 23:8 ; De. 27:25.

[Se tenir à la brèche devant Yahweh]

23La parole de Yahweh me fut encore adressée en
ces mots : 24Fils de l'homme, dis-lui : Tu es une
terre qui n'est pas purifiée ni arrosée de pluie au jour
de la colère. 25Il y a un complot de ses prophètes au
milieu d'elle ; ils seront comme des lions rugissants,
qui ravissent la proie : Ils dévorent les âmes, ils
emportent les richesses et la gloire, ils multiplient
les veuves au milieu d'elle[i]. 26Ses sacrificateurs
font violence à ma loi et profanent ma sainteté ;
ils ne font point de différence entre le saint et le
profane, ils ne font pas connaître la différence entre
ce qui est pur et ce qui est impur, ils cachent leurs
yeux de mes sabbats, et je suis profané au milieu
d'eux. 27Ses princes sont au milieu d'elle comme
des loups qui ravissent la proie, pour répandre le
sang et pour détruire les âmes, pour s'adonner au
gain déshonnête[j]. 28Ses prophètes ont pour eux
des enduits de plâtre, des visions fausses, et des
oracles menteurs, en disant : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh ; cependant Yahweh n'a point parlé. 29Le
peuple du pays use de tromperies, ravit le bien
d'autrui, opprime l'affligé et le pauvre, et foule
l'étranger contre tout droit. 30Je cherche parmi eux
un homme[k] qui élève un mur, et qui se tient à
la brèche devant moi pour le pays, afin que je ne
le détruise point ; mais je n'en trouve pas. 31C'est
pourquoi je répandrai sur eux ma colère, et je les
consumerai par le feu de ma fureur ; je mettrai leur
voie sur leur tête, dit le Seigneur Yahweh.

[Parabole sur Israël et Juda]

23 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, il y a
eu deux femmes, filles d'une même mère,
3qui se sont prostituées en Egypte, elles se sont
prostituées dans leur jeunesse. Là, leur sein fut
déshonoré et leur virginité touchée. 4Et c'était ici
leurs noms, celui de la plus grande était Ohola, et
celui de sa sœur Oholiba[l] ; elles étaient à moi, et
elles ont enfanté des fils et des filles ; leurs noms
donc étaient Ohola, qui était Samarie, et Oholiba,
qui est Jérusalem. 5Or Ohola a commis adultère
étant ma femme, et s'est rendue amoureuse de ses
amoureux, c'est-à-dire, des Assyriens ses voisins,
6vêtus de pourpre, gouverneurs et magistrats, tous
jeunes et aimables, tous cavaliers, montés sur des
chevaux. 7Elle a commis ses adultères avec toute
l'élite des fils des Assyriens, et avec tous ceux
pour qui elle s'était enflammée, et s'est souillée
avec toutes leurs idoles. 8Elle n'a pas abandonné
ses fornications d'Egypte, car ils avaient couché
avec elle dans sa jeunesse, ils avaient déshonoré
sa virginité et s'étaient livrés à l'impureté avec
elle[m]. 9C'est pourquoi je l'ai livrée entre les mains
de ses amoureux, entre les mains des fils des
Assyriens, dont elle s'était rendue amoureuse. 10Ils
l'ont couverte d'opprobre, ils ont enlevé ses fils et
ses filles, et l'ont tuée elle-même avec l'épée ; elle a
été en renom parmi les femmes, après avoir exercé
des jugements sur elle. 11Quand sa sœur Oholiba
a vu cela, et fut plus déréglée qu'elle dans ses
passions ; ses prostitutions dépassèrent celles de sa
sœur. 12Elle s'enflamma pour les fils des Assyriens,
des gouverneurs et des magistrats, ses voisins, vêtus
magnifiquement, et des cavaliers montés sur des
chevaux, tous jeunes et bien faits. 13J'ai vu qu'elle
s'était souillée, et que l'une et l'autre avaient suivi
la même voie. 14Elle alla même plus loin dans
ses prostitutions. Elle aperçut contre des murailles
des peintures d'hommes, des images de Chaldéens
peints en couleur rouge, 15avec des ceintures autour
des reins, avec des turbans de couleurs variées
flottant sur la tête. Tous ayant l'apparence de
princes, et figurant des fils de Babylone. 16Elle
s'enflamma pour eux au premier regard, et leur
envoya des messagers en Chaldée. 17Les fils de

i. Mt. 23:13 ; 1 Pi. 5:8.
j. 2 Pi. 2:16 ; Mt. 10:16 ; Mi. 3:11.
k. Dieu n'a pas besoin d'une foule de gens avant d'agir. Une seule personne suffit.
l. Ohola signifie « sa propre tente », et Oholiba « la femme de la tente ». 2 R. 17:23-24.
m. Ac. 7:42.

Babylone vinrent vers elle au lit de ses prostitutions,
et la souillèrent par leurs adultères ; elle s'est aussi
souillée avec eux, et après cela son cœur s'est
détaché d'eux. 18Elle a manifesté ses fornications
et fait connaître son opprobre ; et mon cœur s'est
détaché d'elle, comme mon cœur s'était détaché de
sa sœur. 19Car elle a multiplié ses adultères, jus-
qu'à rappeler le souvenir des jours de sa jeunesse,
lorsqu'elle s'était abandonnée au pays d'Egypte.
20Elle s'est enflammée pour des impudiques dont
la chair était comme celle des ânes, et dont la
force égale celle des chevaux. 21Tu as donc repris
les méchancetés de ta jeunesse, lorsque tu as été
déshonorée, depuis que tu étais en Egypte, à cause
du sein de ta jeunesse. 22C'est pourquoi, Oholiba,
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en vais
réveiller contre toi tous tes amants, ceux dont ton
cœur s'est détaché, et je les amènerai contre toi
de toutes parts. 23Les fils de Babylone, et tous les
Chaldéens, Pekod, Shoa, Koa, et tous les Assyriens
avec eux, tous jeunes gens d'élite, gouverneurs
et magistrats, grands seigneurs et renommés, tous
montant à cheval. 24Ils viendront contre toi avec des
armes, des chars, et des roues, avec une multitude de
peuples, avec le grand bouclier et le petit bouclier,
avec les casques, et je leur mettrai le jugement
en main, ils te jugeront selon leur jugement. 25Je
mettrai ma jalousie contre toi, et ils agiront contre
toi avec fureur ; ils te retrancheront le nez et les
oreilles, et ce qui restera de toi tombera par l'épée.
Ils enlèveront tes fils et tes filles, et ce qui restera
de toi sera dévoré par le feu. 26Ils te dépouilleront
de tes vêtements, et t'enlèveront les ornements dont
tu te pares. 27Je mettrai un terme à tes méchancetés
et tes prostitutions du pays d'Egypte ; tu ne lèveras
plus tes yeux vers eux, et tu ne te souviendras plus
de l'Egypte. 28Car ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, je te livre entre les mains de ceux que tu hais,
entre les mains de ceux dont ton cœur s'est détaché.
29Ils te traiteront avec haine ; ils enlèveront tout ton
travail, et te laisseront sans habits et découverte ; et
la turpitude de tes adultères, de ton énormité, et de
tes fornications, sera découverte. 30On te fera ces
choses-là parce que tu t'es prostituée aux nations,
avec lesquelles tu t'es souillée par leurs idoles. 31Tu
as marché dans la voie de ta sœur, c'est pourquoi
je mets sa coupe dans ta main. 32Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Tu boiras la coupe profonde et
large de ta sœur ; elle sera une coupe d'une grande
mesure ; tu seras un sujet de risée et de moquerie [n].
33Tu seras remplie d'ivresse et de douleur, par la
coupe de désolation et de dégât, qui est la coupe
de ta sœur Samarie. 34Tu la boiras et la videras, tu
briseras ce pot de terre et tu déchireras ton sein. Car
j'ai parlé, dit le Seigneur Yahweh. 35C'est pourquoi
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce que tu m'as
oublié, et que tu m'as jeté derrière ton dos, aussi
porteras-tu la peine de ta méchanceté, et de tes
prostitutions.

[Jugement sur Israël et Juda]

36Puis Yahweh me dit : Fils de l'homme, ne jugeras-
tu pas Ohola et Oholiba ? Déclare-leur donc leurs
abominations. 37Déclare-leur comment elles ont
commis l'adultère et comment il y a du sang dans
leurs mains ; comment, dis-je, elles ont commis
l'adultère avec leurs idoles, et ont même fait passer
par le feu leurs fils pour les consumer, ces en-
fants qu'elles m'avaient enfantés. 38Voici encore ce
qu'elles m'ont fait : Elles ont souillé mon lieu saint
ce même jour, et ont profané mes sabbats. 39Car
après avoir égorgé leurs fils à leurs idoles, elles sont
entrées ce même jour-là dans mon lieu saint pour le
profaner ; et voilà, comment elles ont fait au milieu
de ma maison [o]. 40Et qui plus est, elles ont fait
chercher des hommes venant de loin, elles leur ont
envoyé des messagers, et voici, ils sont venus. Pour
eux tu t'es lavée, tu as fardé ton visage, et t'es parée
d'ornements. 41Tu t'es assise sur un lit magnifique,
devant lequel a été apprêtée une table, sur laquelle
tu as mis mon encens et mon huile. 42On entendait
le bruit d'une multitude tranquille ; et parmi cette
foule d'hommes, on a fait venir du désert des

n. Ps. 75:9 ; Es. 51:17 ; Jé. 25:15.
o. 2 R. 21:4.

Sabéens, qui ont mis des bracelets aux mains des
deux sœurs, et de superbes couronnes sur leurs têtes.
43J'ai dit au sujet de celle qui avait vieilli dans
l'adultère : Maintenant ses impudicités prendront
fin, et elle aussi. 44Toutefois on est venu vers elle
comme on vient vers une femme prostituée ; ils sont
ainsi venus vers Ohola, et vers Oholiba, femmes
pleines de méchanceté. 45Les hommes justes donc
les jugeront comme on juge les femmes adultères,
et comme on juge celles qui répandent le sang ;
car elles sont adultères, et le sang est dans leurs
mains. 46C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Qu'on fasse monter l'assemblée contre
elles, et qu'elles soient abandonnées au tumulte et
au pillage. 47Que l'assemblée les lapide de pierres
et les taille en pièces avec leurs épées ; qu'ils tuent
leurs fils et leurs filles, et qu'ils brûlent au feu leurs
maisons. 48Et ainsi je ferai cesser la méchanceté
dans le pays, et toutes les femmes seront enseignées
à ne point faire selon votre méchanceté. 49On
mettra votre méchanceté sur vous, et vous porterez
les péchés de vos idoles ; et vous saurez que je suis
le Seigneur Yahweh.

[Parabole de la chaudière bouillante]

24 La neuvième année, au dixième jour du
dixième mois, la parole de Yahweh me fut
adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
mets par écrit la date de ce jour, de ce jour-ci ! Car en
ce même jour le roi de Babylone s'approche contre
Jérusalem [p]. 3Propose une parabole à la famille
de rebelles, et dis-leur : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Mets, mets la chaudière, et verse de
l'eau dedans. 4Mets-y les morceaux, tous les bons
morceaux, la cuisse, et l'épaule, et remplis-la des
meilleurs os. 5Prends la meilleure bête du troupeau,
et fais brûler des os sous la chaudière, fais-la bouillir
à gros bouillons, et que les os cuisent au-dedans.
6Car ainsi parle le Seigneur Yahweh : Malheur à la
ville sanguinaire, à la chaudière pleine de rouille,
et de laquelle la rouille n'est point sortie ! Vide-
la morceau par morceau, et que le sort ne soit
point jeté sur elle. 7Parce que son sang est au
milieu d'elle, qu'elle l'a mis sur le rocher brillant,
et qu'elle ne l'a point répandu sur la terre pour
le couvrir de poussière, 8j'ai mis son sang sur un
rocher brillant, afin qu'il ne soit point couvert, pour
faire monter la fureur, et pour me venger. 9C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Malheur
à la ville sanguinaire ! J'en ferai aussi un grand
tas de bois à brûler ! 10Amasse beaucoup de bois,
allume le feu, fais cuire la chair entièrement, et fais-
la consumer, et que les os soient brûlés. 11Puis mets
sur les charbons ardents la chaudière toute vide,
afin qu'elle s'échauffe et que son airain se brûle, et
que sa souillure soit fondue à l'intérieur, et que sa
rouille soit consumée. 12Les efforts sont inutiles, sa
rouille dont elle est pleine n'est point sortie d'elle ;
sa rouille ne s'en ira que par le feu. 13L'impureté est
dans ta souillure ; car je t'avais purifiée, et tu n'as
point été pure ; tu ne seras pas encore nettoyée de
ta souillure, jusqu'à ce que j'aie assouvi sur toi ma
fureur. 14Moi, Yahweh, j'ai parlé, cela arrivera, et
je le ferai ; et je ne me retirerai point en arrière, je
n'épargnerai point, et je ne serai point apaisé. On
t'a jugée selon tes voies et selon tes actions, dit le
Seigneur Yahweh.

[La vie d'Ezéchiel, un signe pour Israël]

15La parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 16Fils de l'homme, voici, je vais t'ôter par
une plaie ce que tes yeux voient avec le plus de
plaisir. Ne mène point de deuil, ne pleure point,
ne fais point couler tes larmes [q]. 17Garde-toi de
gémir, et ne fais pas le deuil des morts ; attache ton
turban sur ta tête, mets tes souliers à tes pieds, ne
te couvre pas la barbe, et ne mange pas le pain des
autres [r]. 18Je parlai au peuple le matin, et ma femme
mourut le soir ; le lendemain matin je fis comme
il m'avait été ordonné. 19Le peuple me dit : Ne

p. 2 R. 25:1.
q. Jé. 16:6-7.
r. Lé. 10:6.

nous déclareras-tu point ce que nous signifient ces
choses-là que tu fais ? 20Je leur répondis : La parole
de Yahweh m'a été adressée en ces mots : 21Parle à
la maison d'Israël : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, je m'en vais profaner mon lieu saint, la
magnificence de votre force, ce qui est le plus
agréable à vos yeux, ce que vous voudriez épargner
sur toutes choses ; et vos fils et vos filles, que vous
aurez laissés, tomberont par l'épée. 22Vous ferez
alors comme j'ai fait ; vous ne couvrirez point vos
barbes, et vous ne mangerez point le pain des autres.
23Vos turbans seront sur vos têtes, et vos souliers
à vos pieds ; vous ne mènerez point de deuil ni
ne pleurerez ; mais vous pourrirez à cause de vos
iniquités, et vous gémirez les uns avec les autres.
24Ezéchiel sera pour vous un signe ; vous ferez
selon toutes les choses qu'il a faites ; et quand cela
sera arrivé, vous saurez que je suis le Seigneur
Yahweh. 25Quant à toi, fils de l'homme, au jour que
je leur ôterai leur force, la joie de leur ornement,
l'objet le plus agréable à leurs yeux, et l'objet de
leurs cœurs, leurs fils et leurs filles, 26ce jour-là
un fuyard ne viendra-t-il pas vers toi pour te le
raconter ? 27En ce jour-là ta bouche sera ouverte
envers celui qui sera échappé, et tu parleras, et ne
seras plus muet ; ainsi tu seras pour eux un signe, et
ils sauront que je suis Yahweh.

[Jugement de Dieu sur Ammon]

25 Puis la parole de Yahweh me fut adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta
face vers les fils d'Ammon, et prophétise
contre eux[s]. 3Dis aux fils d'Ammon : Ecoutez
la parole du Seigneur Yahweh : Parce que vous
avez dit : Ah ! Ah ! contre mon lieu saint, parce
qu'il était profané ; et contre la terre d'Israël, parce
qu'elle était désolée ; et contre la maison de Juda,
parce qu'ils allaient en captivité[t] ; 4à cause de cela,
voici, je m'en vais te donner en héritage aux fils
d'orient, et ils bâtiront des palais dans tes villes, et
ils demeureront chez toi ; ils mangeront tes fruits
et boiront ton lait. 5Je livrerai Rabba pour être le
repaire des chameaux, et le pays des fils d'Ammon
pour être le gîte des brebis, et vous saurez que je
suis Yahweh. 6Car ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Parce que tu as frappé des mains, que tu as battu
des pieds, et que tu t'es réjoui de bon cœur avec
tout le mépris que tu as eu pour la terre d'Israël, 7à
cause de cela voici, j'ai étendu ma main sur toi, et
je te livrerai pour être pillée par les nations, et je te
retrancherai du milieu des peuples, je te ferai périr
d'entre les pays ; je te détruirai ; et tu sauras que je
suis Yahweh.

[Jugement sur Moab]

8Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce que Moab
et Séir ont dit : Voici, la maison de Juda est comme
toutes les autres nations ; 9à cause de cela voici,
j'ouvre le territoire de Moab du côté des villes,
de ses villes frontières, la beauté du pays de Beth-
Jeschimoth, de Baal-Meon et de Kirjathaïm[u], 10je
l'ouvre aux fils d'orient, qui sont au-delà du pays
des fils d'Ammon, je leur donne en possession,
afin qu'on ne se souvienne plus des fils d'Ammon
parmi les nations. 11J'exercerai aussi des jugements
contre Moab, et ils sauront que je suis Yahweh.

[Jugement sur Edom]

12Ainsi parle le Seigneur Yahweh : A cause de ce
qu'Edom a fait quand il s'est vengé de la maison
de Juda, et parce qu'il s'en est rendu coupable en
se vengeant d'eux[v], 13à cause de cela, le Seigneur
Yahweh dit : J'étendrai ma main sur Edom, j'en
retrancherai les hommes et les bêtes, et j'en ferai
un désert ; depuis Théman à Dedan ils tomberont
par l'épée[w]. 14J'exercerai ma vengeance sur Edom

s. Jé. 49:1.
t. Am. 1:13 ; So. 2:8.
u. Jos. 12:3 ; No. 32:38.
v. Ps. 137:7.
w. Jé. 49:7-9 ; Am. 1:12 ; Ab. 1:9.

à cause de mon peuple d'Israël, et on traitera Edom
selon ma colère, et selon ma fureur, et ils reconnaî-
tront ma vengeance, dit le Seigneur Yahweh.

[Jugement sur les Philistins]

15Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Puisque les
Philistins ont agi par vengeance, et qu'ils se sont
vengés avec mépris et du fond de leur âme, voulant
tout détruire dans leur haine éternelle ; 16à cause de
cela le Seigneur Yahweh dit : Voici, je m'en vais
étendre ma main sur les Philistins, j'exterminerai
les Kéréthiens, et je ferai périr le reste sur le
rivage de la mer. 17J'exercerai sur eux de grandes
vengeances par des châtiments de fureur ; et ils
sauront que je suis Yahweh, quand j'aurai exécuté
sur eux ma vengeance [x].

[Jugement sur Tyr]

26 Il arriva dans la onzième année, le premier
jour du mois, que la parole de Yahweh me
fut adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
parce que Tyr a dit au sujet de Jérusalem : Ah ! Ah !
Celle qui était la porte des peuples a été rompue,
elle s'est réfugiée chez moi, je serai remplie parce
qu'elle a été rendue déserte [y] ! 3A cause de cela,
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux
à toi, Tyr, et je ferai monter contre toi plusieurs
nations, comme la mer fait monter ses flots [z].
4Elles détruiront les murailles de Tyr, et démoliront
ses tours ; j'en raclerai sa poussière, et la rendrai
semblable à un rocher nu [a]. 5Elle servira à étendre
les filets au milieu de la mer ; car j'ai parlé, dit
le Seigneur Yahweh, et elle sera en pillage aux
nations. 6Ses filles sur sa terre seront tuées par
l'épée, et elles sauront que je suis Yahweh. 7Car
ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en vais
faire venir du nord contre Tyr, Nebucadnetsar, roi
de Babylone, le roi des rois, avec des chevaux, des
chars, des cavaliers, et un grand peuple assemblé
de toutes parts. 8Il tuera par l'épée tes filles sur
ta terre, il fera des remparts contre toi, il dressera
des terrasses contre toi, et il lèvera les boucliers
contre toi. 9Il donnera des coups de béliers contre
tes murs, et renversera tes tours avec ses épées. 10La
multitude de ses chevaux te couvrira de poussière,
tes murs trembleront au bruit des cavaliers, des
roues, et des chars, quand il entrera par tes portes,
comme on entre dans une ville qu'on a divisée.
11Il foulera toutes tes rues avec les sabots de ses
chevaux, il tuera ton peuple avec l'épée, et les
trophées de ta force tomberont par terre [b]. 12Puis ils
retireront tes biens, et pilleront ta marchandise ; ils
renverseront tes murs, et renverseront tes maisons
de plaisance ; et ils mettront tes pierres, ton bois et
ta poussière au milieu des eaux. 13Je ferai cesser
le bruit de tes chansons, et le son de tes harpes ne
sera plus entendu. 14Je te rendrai semblable à un
rocher nu ; tu seras un lieu pour étendre les filets,
et tu ne seras plus rebâtie, parce que moi,Yahweh,
j'ai parlé, dit le Seigneur Yahweh. 15Ainsi parle le
Seigneur Yahweh, à Tyr : Les îles ne trembleront-
elles pas du bruit de ta ruine, quand ceux qui
seront blessés à mort gémiront, quand le carnage
se fera au milieu de toi ? 16Tous les princes de
la mer descendront de leurs trônes, ôteront leurs
manteaux, dépouilleront leurs vêtements brodés, et
s'envelopperont de frayeur ; ils s'assiéront sur la
terre, ils seront effrayés à chaque instant, et seront
désolés à cause de toi. 17Ils prononceront à haute
voix une complainte sur toi, et te diront : Comment
as-tu péri, toi qui étais fréquentée par ceux qui vont
sur la mer, ville renommée, qui étais forte dans la
mer, toi et tes habitants qui inspiraient la terreur
à tous ceux qui habitent chez elle [c] ? 18Maintenant
les îles seront effrayées au jour de ta ruine, et les

x. Es. 14:29 ; Jé. 25:20 ; So. 2:7.
y. Am. 1:9 ; Za. 9:2-3.
z. Jé. 51:42.
a. Es. 23:15.
b. Jé. 47:3 ; Es. 5:8.
c. Es. 23:15-16 ; Ap. 18:9.

îles qui sont dans la mer seront terrifiées à cause
de ta fuite. 19Car ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Quand je ferai de toi une ville désolée, comme sont
les villes qui ne sont point habitées, quand j'aurai
fait tomber sur toi l'abîme, et que les grosses eaux
t'auront couverte ; 20alors je te ferai descendre avec
ceux qui descendent dans la fosse, vers le peuple
d'autrefois, et je te placerai aux lieux les plus bas
de la terre, aux endroits désolés depuis longtemps,
avec ceux qui descendent dans la fosse, afin que tu
ne sois plus habitée, mais je donnerai la gloire pour
la terre des vivants. 21Je ferai qu'on sera épouvanté
à cause de toi, de ce que tu n'es plus ; et quand on
te cherchera, on ne te trouvera plus jamais, dit le
Seigneur Yahweh.

[Complainte sur Tyr]
(cp. Ap. 18:1-24)

27 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Toi donc, fils de l'homme,
prononce à haute voix une complainte sur
Tyr. 3Tu diras à Tyr : Toi qui demeures au bord de
la mer, qui trafiques avec les peuples dans plusieurs
îles ; ainsi parle le Seigneur Yahweh : Tyr, tu disais :
Je suis parfaite en beauté ! 4Ton territoire est au
cœur de la mer, ceux qui t'ont bâtie t'ont rendue
parfaite en beauté. 5Ils t'ont bâti de tous les côtés
des navires de sapins de Senir ; ils ont pris les
cèdres du Liban pour te faire des mâts. 6Ils ont
fait tes rames de chênes de Basan, et la troupe des
Assyriens a fait tes bancs d'ivoire, apporté des îles
de Kittim. 7Le fin lin d'Egypte, avec des broderies,
te servait de voiles et de pavillon ; des étoffes teintes
en bleu et en pourpre des îles d'Elischa formaient
tes couvertures. 8Les habitants de Sidon et d'Arvad
étaient tes rameurs, ô Tyr ! Les plus sages du milieu
de toi étaient tes pilotes. 9Les anciens de Guebal et
ses hommes experts furent parmi toi, réparant tes
brèches ; tous les navires de la mer, et leurs mariniers étaient chez toi, pour faire l'échange de tes
marchandises. 10Ceux de Perse, de Lud, et de Puth
servaient dans ton armée. C'étaient des hommes
de guerre, ils suspendaient chez toi le bouclier et
le casque ; ils t'ont rendue magnifique. 11Les fils
d'Arvad avec ton armée étaient autour de tes murs,
et des hommes braves étaient dans tes tours ; ils
ont suspendu leurs boucliers à tous tes murs, ils
ont achevé de te rendre parfaite en beauté. 12Ceux
de Tarsis ont trafiqué avec toi de toutes sortes de
richesses, d'argent, de fer, d'étain et de plomb.
13Javan, Tubal, et Méschec trafiquaient avec toi ; ils
donnaient des personnes et des ustensiles d'airain
en échange de tes marchandises. 14Ceux de la
maison de Togarma pourvoyaient tes marchés de
chevaux, de cavaliers, et de mulets. 15Les fils de
Dedan trafiquaient avec toi ; tu avais dans ta main
le commerce de plusieurs îles ; et on t'a rendu en
échange des dents d'ivoire et de l'ébène. 16La Syrie
trafiquait avec toi, en quantité d'ouvrages faits pour
toi ; elle pourvoyait tes marchés d'escarboucles,
d'écarlate, de broderie, de fin lin, de corail, et
d'agate. 17Juda et le pays d'Israël trafiquaient avec
toi, faisant valoir ton commerce en blé de Minnith,
en pâtisseries, en miel, en huile, et en baume.
18Damas trafiquait avec toi en quantité d'ouvrages
faits pour toi, en toutes sortes de richesses, en
vin de Helbon, et en laine blanche. 19Vedan, et
Javan depuis Uzal, pourvoyaient tes marchés ; le
fer luisant, la casse et le roseau aromatique furent
dans ton commerce. 20Dedan trafiquait avec toi en
couvertures pour s'asseoir à cheval. 21Les arabes,
et tous les princes de Kédar, étaient des marchands
dans ta main, trafiquant avec toi en agneaux, en
moutons, et en boucs. 22Les marchands de Séba et
de Raema trafiquaient avec toi de tous les meilleurs
aromates, de toute sorte de pierres précieuses et
d'or. 23Charan, Canné, et Eden, les marchands de
Séba, d'Assyrie, de Kilmad, trafiquaient avec toi.
24Ils trafiquaient avec toi toutes sortes de belles
choses, des manteaux teints en bleu, en broderie, en
riches étoffes contenues dans des coffres attachés
avec des cordes, faits en bois de cèdre, et amenés
sur tes marchés. 25Les navires de Tarsis naviguaient
pour ton commerce ; tu étais au comble de la force
et de la richesse, au cœur des mers. 26Tes rameurs
t'ont amenée dans de grosses eaux, le vent d'orient
t'a brisée au cœur de la mer. 27Tes richesses, tes
marchés et tes marchandises, tes mariniers et tes

pilotes, ceux qui réparaient tes brèches, et ceux qui
s'occupaient de ton commerce, tous tes hommes de
guerre qui étaient chez toi, et toute ta multitude au
milieu de toi, tomberont dans le cœur de la mer au
jour de ta ruine [d]. 28Les faubourgs trembleront au
bruit du cri de tes pilotes. 29Tous ceux qui manient
la rame descendront de leurs navires, les mariniers,
et tous les pilotes de la mer ; ils se tiendront
sur la terre ; 30ils feront entendre leur voix, et
crieront amèrement ; ils jetteront de la poussière
sur leurs têtes, et se vautreront dans la cendre ;
31ils arracheront leurs cheveux, et rendront leur tête
chauve à cause de toi, ils se ceindront de sacs, et
te pleureront avec l'amertume dans leur âme, en
menant un deuil amer. 32Ils prononceront à haute
voix sur toi une complainte dans leur lamentation,
et feront leur complainte sur toi, en disant : Qui fut
jamais comme Tyr, comme cette ville détruite au
cœur de la mer ? 33Tu as rassasié plusieurs peuples
par la traite des marchandises qu'on apportait de tes
marchés au-delà des mers ; et tu as enrichi les rois
de la terre par la multitude de tes richesses et de ton
commerce. 34Quand tu as été brisée par la mer au
fond des eaux, ton commerce et toute ta multitude
sont tombés avec toi. 35Tous les habitants des îles
sont désolés à cause de toi ; et leurs rois sont saisis
d'épouvante, et leur visage pâlit. 36Les marchands
parmi les peuples t'insultent, tu es réduite au néant,
tu ne seras plus à jamais !

[Orgueil du prince de Tyr]

28 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, dis au prince
de Tyr : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Parce que ton cœur s'est élevé et que tu as dit :
Je suis Dieu, je suis assis sur le siège de Dieu, au
cœur de la mer, quoique tu sois un homme, et non
Dieu, et parce que tu as élevé ton cœur comme
si tu étais un Dieu. 3Voici, tu es plus sage que
Daniel, rien de caché ne t'a été rendu obscur. 4Tu
t'es acquis de la puissance par ta sagesse et par ton
intelligence ; et tu as amassé de l'or et de l'argent
dans tes trésors [e]. 5Tu as multiplié ta puissance par
la grandeur de ta sagesse dans ton commerce, puis
ton cœur s'est élevé à cause de ta puissance. 6C'est
pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh : Parce
que tu as élevé ton cœur, comme si tu étais un
Dieu, 7à cause de cela voici, je m'en vais faire venir
contre toi des étrangers, les plus terribles parmi les
nations, qui tireront leurs épées sur la beauté de ta
sagesse, et souilleront ta splendeur. 8Ils te feront
descendre dans la fosse, et tu mourras comme ceux
qui tombent percés de coups, au milieu de la mer.
9En face de ton meurtrier diras-tu : Je suis Dieu ? Tu
seras homme et non Dieu sous la main de celui qui
te tuera. 10Tu mourras de la mort des incirconcis par
la main des étrangers ; car j'ai parlé, dit le Seigneur
Yahweh.

[Chute du roi de Tyr représentant satan]
(cp. Es. 14:12-17)

11La parole de Yahweh me fut encore adressée en
ces mots : 12Fils de l'homme, prononce à haute
voix une complainte sur le roi de Tyr, et dis-
lui : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Toi à qui
rien ne manquait, plein de sagesse, et parfait en
beauté ; 13tu étais en Eden, le jardin de Dieu ;
ta couverture était de pierres précieuses de toutes
sortes, de sardoine, de topaze, de diamant, de chry-
solithe, d'onyx, de jaspe, de saphir, d'escarboucle,
d'émeraude, et d'or ; tes tambourins et tes flûtes
étaient à ton service ; préparés pour le jour où tu
fus créé. 14Tu étais un chérubin, oint pour servir de
protection ; je t'avais établi, et tu étais sur la sainte
montagne de Dieu ; tu marchais entre les pierres
éclatantes. 15Tu étais parfait dans tes voies dès le
jour où tu fus créé, jusqu'à celui où l'injustice fut

d. Ap. 18:9.
e. Za. 9:2-3.
f. Satan est le premier commerçant. Il avait transformé ses sanctuaires célestes en un lieu de trafic, en un marché. Il avait reçu gratuitement du Seigneur, notre Dieu, plusieurs dons : la beauté, un jardin d'Eden, des pierres précieuses, des instruments de musique, la sagesse, un sanctuaire. Au lieu de les utiliser pour la gloire de Dieu, il en fit un trafic

trouvée en toi. 16Par la grandeur de ton commerce [f],
tu as été rempli de violence, et tu as péché ; c'est
pourquoi je te précipite de la montagne de Dieu [g],
et je te détruis du milieu des pierres éclatantes, ô
chérubin protecteur ! 17Ton cœur s'est élevé à cause
de ta beauté, tu as perverti ta sagesse à cause de ton
éclat ; je te jette par terre, je te donne en spectacle
aux rois, afin qu'ils te regardent. 18Tu as profané
tes sanctuaires par la multitude de tes iniquités, par
l'injustice de ton commerce ; et je fais sortir du
milieu de toi un feu qui te consume, je te réduis en
cendres sur la terre, dans la présence de tous ceux
qui te regardent. 19Tous ceux qui te connaissent
parmi les peuples sont désolés à cause de toi ; tu es
réduit à néant, tu ne seras plus à jamais.

[Jugement sur Sidon]

20Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 21Fils de l'homme, tourne ta face vers Sidon,
et prophétise contre elle. 22Tu diras : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Voici j'en veux à toi, Sidon ! Je
serai glorifié au milieu de toi ; et on saura que je suis
Yahweh, quand j'aurai exercé des jugements contre
elle et que je serai sanctifié. 23J'enverrai la peste
dans son sein, je ferai couler le sang dans ses rues.
Les morts tomberont au milieu d'elle par l'épée qui
viendra de toutes parts sur elle ; et ils sauront que
je suis Yahweh. 24Elle ne sera plus pour la maison
d'Israël une épine qui blesse, une ronce déchirante,
parmi tous ceux qui l'entourent et qui la méprisent.
Et ils sauront que je suis le Seigneur Yahweh.

[Yahweh rassemblera son peuple]

25Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Quand j'aurai
rassemblé la maison d'Israël d'entre les peuples
parmi lesquels ils auront été dispersés, je mani-
festerai en elle ma sainteté, aux yeux des nations,
et ils habiteront sur leur terre que j'ai donnée à
mon serviteur Jacob. 26Ils y habiteront en sûreté, ils
bâtiront des maisons, ils planteront des vignes ; ils y
habiteront, dis-je, en sûreté, lorsque j'aurai exercé
des jugements contre ceux qui les auront pillés de
toutes parts ; et ils sauront que je suis Yahweh leur
Dieu.

[Jugement sur l'Egypte]

29 La dixième année, au douzième jour du
dixième mois, la parole de Yahweh me fut
adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
tourne ta face contre Pharaon, roi d'Egypte, prophé-
tise contre lui, et contre toute l'Egypte [h]. 3Parle, et
dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en
veux à toi, Pharaon, roi d'Egypte, grand serpent
couché au milieu de tes fleuves, qui dis : Mes
fleuves sont à moi, et je me les suis faits [i] ! 4C'est
pourquoi je mettrai des crocs dans ta mâchoire,
j'attacherai à tes écailles les poissons de tes fleuves ;
je te tirerai hors de tes fleuves, avec tous les
poissons de tes fleuves, qui seront attachés à tes
écailles. 5Et t'ayant tiré dans le désert, je te laisserai
là, toi, et tous les poissons de tes fleuves ; tu
tomberas sur la face des champs, tu ne seras point
recueilli ni ramassé ; je te livrerai aux bêtes de la
terre, et aux oiseaux des cieux, pour en être dévoré.
6Et tous les habitants d'Egypte sauront que je suis

pour son propre profit égoïste. Il est le père de tous ceux qui vendent les dons de Dieu pour s'enrichir, de tous ceux qui font du commerce avec l'Evangile. Or Jésus nous a donné cet ordre formel : « Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement » (Mt. 10 : 8). De même que le temple de Dieu était devenu une caverne de voleurs, plusieurs pasteurs ont transformé les bâtiments de leurs églises en véritables boutiques pour vendre toutes sortes de produits dérivés qui ne servent pas à l'avancement du Royaume de Dieu mais à enrichir des dirigeants cupides esclaves du dieu Mammon (Jn. 2:13-17 ; Mt. 6:24 ; Lu. 16:13 ; 1 Ti. 6:10 ; Hé. 13:5).

g. Ap. 12:1-12.
h. Jé. 43:8-11.
i. Ps. 74:13-14 ; Es. 27:1.
j. 2 R. 18:21 ; Es. 36:6.

Yahweh ; parce qu'ils ont été un soutien de roseau
pour la maison d'Israël[j]. 7Quand ils t'ont pris par
la main, tu t'es rompu, et tu leur as percé toute
l'épaule ; et quand ils se sont appuyés sur toi, tu
t'es cassé, et tu les as fait tomber à la renverse.
8C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, je m'en vais faire venir l'épée sur toi, et
j'exterminerai du milieu de toi les hommes et les
bêtes. 9Le pays d'Egypte sera dans la désolation et
dans le désert, et ils sauront que je suis Yahweh,
parce que le roi d'Egypte a dit : Les fleuves sont
à moi, et je les ai faits ! 10C'est pourquoi voici, j'en
veux à toi, et à tes fleuves, et je réduirai le pays
d'Egypte en désert de sécheresse et de désolation,
depuis Migdol jusqu'à Syène, et aux frontières de
l'Ethiopie. 11Nul pied d'homme ne passera par là,
et il n'y passera non plus aucun pied d'animal,
elle sera quarante ans sans être habitée. 12Car je
réduirai le pays d'Egypte en désolation entre les
pays désolés, et ses villes entre les villes réduites
en désert ; elles seront en désolation durant quarante
ans, je disperserai les Egyptiens parmi les nations,
et je les répandrai parmi les pays. 13Toutefois, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Au bout de quarante
ans, je ramasserai les Egyptiens d'entre les peuples
parmi lesquels ils auront été dispersés ; 14je ramè-
nerai les captifs d'Egypte, et les ferai retourner au
pays de Pathros, au pays de leur origine, mais ils
seront là un royaume rabaissé. 15Il sera le plus
bas des royaumes, et il ne s'élèvera plus au-dessus
des nations, je le diminuerai, afin qu'il ne domine
point sur les nations. 16Ce royaume ne sera plus
pour la main d'Israël un sujet de confiance ; il
lui rappellera son iniquité, quand elle se tournait
vers eux ; et ils sauront que je suis le Seigneur
Yahweh. 17Il arriva la vingt-septième année, au
premier jour du premier mois, que la parole de
Yahweh me fut adressée en ces mots : 18Fils de
l'homme, Nebucadnetsar, roi de Babylone, a fait
servir son armée dans un service pénible contre Tyr ;
toute tête en est devenue chauve, et toute épaule
en a été foulée, mais il n'a point eu de salaire, ni
lui ni son armée, à cause de Tyr, pour le service
qu'il a fait contre elle. 19C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Voici, je m'en vais donner à
Nebucadnetsar, roi de Babylone, le pays d'Egypte ;
il enlèvera la multitude, il emportera le butin et
fera le pillage ; ce sera là le salaire de son armée.
20Pour prix du service qu'il a fait contre Tyr, je lui
ai donné le pays d'Egypte, parce qu'ils ont travaillé
pour moi, dit le Seigneur Yahweh. 21En ce jour-là,
je ferai germer la corne de la maison d'Israël, et
j'ouvrirai ta bouche au milieu d'eux, et ils sauront
que je suis Yahweh.

[Chute furure de l'Egypte]

30 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, prophétise,
et dis : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Hurlez, et dites : Malheureux jour ! 3Car le jour
est proche, oui le jour de Yahweh est proche, c'est
un jour ténébreux ; ce sera le temps des nations.
4L'épée viendra sur l'Egypte, et il y aura de l'effroi
en Ethiopie, quand ceux qui seront blessés à mort
tomberont dans l'Egypte, et quand on enlèvera la
multitude de son peuple, et que ses fondements
seront ruinés. 5L'Ethiopie, Puth, Lud, toute l'Ara-
bie, Cub, et les fils du pays allié tomberont par
l'épée avec eux[k]. 6Ainsi parle Yahweh : Ceux qui
soutiendront l'Egypte, tomberont ; et l'orgueil de
sa force sera renversé ; ils tomberont par l'épée de
Migdol à Syène, dit le Seigneur Yahweh. 7Ils seront
désolés au milieu des pays désolés, et ses villes
seront au milieu des villes désertes. 8Ils sauront que
je suis Yahweh, quand j'aurai mis le feu en Egypte ;
et tous ceux qui lui donneront du secours, seront
brisés. 9En ce jour-là, des messagers sortiront de ma
part sur des navires pour effrayer l'Ethiopie dans
sa sécurité, et il y aura entre eux un tourment au
jour de l'Egypte ; car voici, il vient. 10Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Je ferai périr la multitude
d'Egypte par la puissance de Nebucadnetsar, roi de
Babylone. 11Lui et son peuple avec lui, les plus
terribles d'entre les nations, seront amenés pour
ruiner le pays, et ils tireront leurs épées contre

k. Jé. 46:9 ; Na. 3:9-10.

les Egyptiens, et rempliront la terre de morts. 12Je
mettrai à sec les fleuves et je livrerai le pays entre
les mains des méchants ; je désolerai le pays, et
tout ce qui y est, par la puissance des étrangers ;
moi, Yahweh, j'ai parlé. 13Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Je détruirai aussi les idoles, j'anéantirai
les faux dieux de Noph, et il n'y aura point de prince
qui soit du pays d'Egypte ; je mettrai la frayeur
dans le pays d'Egypte[l]. 14Je désolerai Pathros, je
mettrai le feu à Tsoan, et j'exercerai mes jugements
sur No[m]. 15Je répandrai ma fureur sur Sin, qui
est la place forte de l'Egypte, et j'exterminerai la
multitude qui est à No. 16Quand je mettrai le feu en
Egypte, Sin sera grièvement tourmentée, et No sera
rompue par diverses brèches, et il n'y aura à Noph
que détresses en plein jour. 17Les jeunes hommes
d'On et de Pi-Béseth tomberont par l'épée, et ces
villes iront en captivité. 18Le jour s'obscurcira à
Tachpanès, lorsque j'y romprai le joug de l'Egypte,
et que l'orgueil de sa force aura cessé ; un nuage
la couvrira, et les villes de son ressort iront en
captivité. 19J'exercerai des jugements en Egypte ;
et ils sauront que je suis Yahweh.

[Chute et dispersion de l'Egypte]

20Dans la onzième année, au septième jour du
premier mois, la parole de Yahweh me fût adressée
en ces mots : 21Fils de l'homme, j'ai rompu le
bras de Pharaon, roi d'Egypte ; et voici on ne l'a
point bandé pour le guérir, on ne lui a point mis de
linges pour le bander, et pour le fortifier, afin qu'il
puisse manier l'épée. 22C'est pourquoi ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux à Pharaon,
roi d'Egypte, et je romprai ses bras, tant celui qui est
fort que celui qui est rompu, et je ferai tomber l'épée
de sa main. 23Je disperserai les Egyptiens parmi
les nations, et les répandrai parmi les pays. 24Je
fortifierai les bras du roi de Babylone, je lui mettrai
mon épée dans la main ; mais je romprai les bras de
Pharaon, et il gémira devant lui comme gémissent
les mourants. 25Je fortifierai donc les bras du roi de
Babylone, mais les bras de Pharaon tomberont ; et
on saura que je suis Yahweh, quand j'aurai mis mon
épée dans la main du roi de Babylone, et qu'il l'a
tournera contre le pays d'Egypte. 26Je disperserai
les Egyptiens parmi les nations, les répandrai parmi
les pays ; et ils sauront que je suis Yahweh.

[Parabole du cèdre du Liban]

31 Il arriva aussi dans la onzième année, au pre-
mier jour du troisième mois, que la parole
de Yahweh me fut adressée en ces mots :
2Fils de l'homme, parle à Pharaon, roi d'Egypte,
et à la multitude de son peuple : A qui ressembles-
tu dans ta grandeur ? 3Voici, le roi d'Assyrie a été
comme un cèdre du Liban, ayant de belles branches,
et des rameaux qui faisaient une grande ombre, et
qui étaient d'une grande hauteur ; sa cime était fort
touffue. 4Les eaux l'ont fait croître, l'abîme l'a fait
pousser en hauteur, ses fleuves ont coulé autour
de ses plantes, et il a envoyé ses eaux abondantes
vers tous les arbres des champs. 5C'est pourquoi
il s'est élevé au-dessus de tous les autres arbres
des champs, ses branches se sont multipliées, et
ses rameaux croissaient par les grandes eaux qui
faisaient pousser ses branches. 6Tous les oiseaux
des cieux ont fait leurs nids dans ses branches,
toutes les bêtes des champs ont fait leurs petits sous
ses rameaux, et toutes les grandes nations ont habité
sous son ombre. 7Il était beau par sa grandeur, et
par l'étendue de ses branches, parce que sa racine
était sur de grandes eaux. 8Les cèdres du jardin de
Dieu ne le surpassaient point ; les cyprès n'égalaient
point ses branches, et les platanes n'égalaient point
comme ses rameaux ; aucun arbre du jardin de
Dieu ne lui était comparable en beauté. 9Je l'avais
embelli par la multitude de ses rameaux, au point
que tous les arbres d'Eden, qui étaient dans le jardin
de Dieu, lui portaient envie. 10C'est pourquoi le
Seigneur Yahweh dit : Parce qu'il s'est élevé, parce
qu'il lançait sa cime au milieu d'épais rameaux et
que son cœur était fier de sa hauteur, 11je l'ai livré

l. Es. 19:1-13 ; Jé. 43:12 ; Jé. 46:13.
m. Jé. 44:1.

entre les mains du plus fort des nations, qui l'a
traité comme il fallait, et je l'ai chassé à cause de
sa méchanceté. 12Les étrangers les plus terrifiants
parmi les nations l'ont coupé et l'ont laissé là, ses
branches sont tombées sur les montagnes et sur
toutes les vallées ; ses rameaux se sont rompus dans
tous les ravins de la terre, et tous les peuples de la
terre se sont retirés de dessous son ombre, et l'ont
laissé là. 13Tous les oiseaux des cieux se sont tenus
sur ses ruines, et toutes les bêtes des champs se
sont retirées vers ses rameaux, 14afin que tous les
arbres près des eaux n'élèvent plus leur hauteur, et
qu'ils ne lancent plus leur cime au milieu d'épais
rameaux, afin que tous les chênes arrosés d'eau
ne gardent plus leur hauteur ; car tous sont livrés
à la mort, aux profondeurs de la terre, parmi les
fils des hommes, avec ceux qui descendent dans
la fosse. 15Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Le
jour qu'il descendit dans le scheol, j'ai répandu
deuil sur lui, j'ai couvert l'abîme devant lui, j'ai
empêché ses fleuves de couler, et les grosses eaux
ont été retenues ; j'ai fait que le Liban soit en deuil
à cause de lui, et tous les arbres des champs ont
été desséchés. 16J'ai ébranlé les nations par le bruit
de sa ruine, quand je l'ai fait descendre dans le
scheol, avec ceux qui descendent dans la fosse[n] ;
et tous les arbres d'Eden, les plus beaux et les plus
agréables du Liban, tous arrosés par les eaux, ont
été consolés dans les profondeurs de la terre. 17Eux
aussi sont descendus avec lui dans le scheol, vers
ceux qui ont péri par l'épée ; ils étaient son bras
et ils habitaient sous son ombre parmi les nations.
18A qui ressembles-tu ainsi en gloire et en grandeur
parmi les arbres d'Eden ? Tu seras précipité avec
les arbres d'Eden dans les profondeurs de la terre,
tu seras gisant au milieu des incirconcis, avec ceux
qui ont péri par l'épée. Voilà Pharaon et toute sa
multitude ! dit le Seigneur Yahweh.

[Complainte sur Pharaon et l'Egypte]

32 Dans la douzième année, le premier jour du
douzième mois, la parole de Yahweh me fut
adressée en ces mots : 2Fils de l'homme,
prononce à haute voix une complainte sur Pharaon,
roi d'Egypte, et dis-lui : Tu as été parmi les nations
semblable à un lionceau, et comme un serpent
dans les mers ; tu t'élançais dans tes fleuves, et tu
troublais les eaux avec tes pieds, et remplissais de
bourbe leurs fleuves. 3Ainsi parle le Seigneur Yah-
weh : J'étendrai mon rets sur toi dans une assemblée
nombreuse de peuples qui te tireront dans mes filets.
4Je te laisserai à l'abandon sur la terre ; je te jetterai
sur le dessus des champs, et je ferai demeurer sur
toi tous les oiseaux des cieux, et rassasierai de toi les
bêtes de toute la terre. 5Car je mettrai ta chair sur les
montagnes, et je remplirai les vallées de tes débris.
6J'arroserai de ton sang jusqu'aux montagnes, la
terre où tu nages, et les lits des eaux seront remplis
de toi. 7Quand je t'éteindrai, je couvrirai les cieux
et j'obscurcirai leurs étoiles, je couvrirai le soleil
de nuages, et la lune ne donnera plus sa lumière[o].
8J'obscurcirai à cause de toi tous les luminaires des
cieux, et je répandrai les ténèbres sur ton pays, dit le
Seigneur Yahweh. 9J'affligerai le cœur de beaucoup
de peuples, quand j'annoncerai ta ruine parmi les
nations, à des pays que tu ne connaissais pas. 10Je
frapperai de stupeur beaucoup de peuples à cause
de toi, et leurs rois seront saisis d'épouvante à cause
de toi, quand je ferai luire mon épée à leurs yeux ;
ils seront effrayés à chaque instant, chacun pour sa
vie, au jour de ta ruine. 11Car ainsi parle le Seigneur
Yahweh : L'épée du roi de Babylone viendra sur toi.
12J'abattrai ta multitude par les épées des hommes
forts, qui tous sont les plus terribles d'entre les
nations ; ils détruiront l'orgueil de l'Egypte, et toute
la multitude de son peuple sera ruinée. 13Je ferai
périr tout son bétail près des grandes eaux, et aucun
pied d'homme ne les troublera plus, ni aucun pied
d'animaux ne les agitera plus. 14Alors je rendrai
profondes leurs eaux, et je ferai couler leurs fleuves
comme de l'huile, dit le Seigneur Yahweh. 15Quand
j'aurai réduit le pays d'Egypte en désolation, et que

n. Es. 14:9.
o. Es. 13:10 ; Joë. 2:31 ; Mt. 24:29.

le pays sera dénué des choses dont il était rempli ;
quand je frapperai tous ceux qui y habitent, ils
sauront alors que je suis Yahweh. 16C'est ici la
complainte qu'on fera sur elle, les filles des nations
feront cette complainte sur elle ; elles feront cette
complainte sur l'Egypte et sur toute la multitude
de son peuple, dit le Seigneur. 17Il arriva aussi
dans la douzième année, le quinzième jour du mois,
que la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 18Fils de l'homme, dresse une lamentation
sur la multitude d'Egypte, et fais-la descendre, elle
et les filles des nations magnifiques, aux plus bas
lieux de la terre, avec ceux qui descendent dans la
fosse [p]. 19Qui surpasses-tu en beauté ? Descends, et
couche-toi avec les incirconcis ! 20Ils tomberont au
milieu de ceux qui seront tués par l'épée. L'épée
a déjà été donnée : Entraînez l'Egypte et toute sa
multitude ! 21Les plus forts d'entre les puissants lui
parleront du milieu du scheol, avec ceux qui lui
donnaient du secours, et diront : Ils sont descendus,
ils sont couchés, les incirconcis, tués par l'épée.
22Là est l'Assyrien, et toute son assemblée ; ses
sépulcres sont autour de lui, eux tous, mis à mort,
sont tombés par l'épée. 23Car ses sépulcres sont
posés au fond de la fosse et son assemblée autour
de sa sépulture ; eux tous qui avaient répandu leur
terreur sur la terre des vivants sont tombés morts
par l'épée. 24Là est Elam et toute sa multitude
autour de son sépulcre ; eux tous sont tombés morts
par l'épée, ils sont descendus incirconcis dans les
plus bas lieux de la terre ; et après avoir répandu
leur terreur sur la terre des vivants, ils ont porté
leur ignominie avec ceux qui descendent dans la
fosse. 25On a mis sa couche parmi ceux qui ont
été tués, avec toute sa multitude ; ses sépulcres
sont autour de lui ; eux tous incirconcis, tués par
l'épée, quoiqu'ils aient répandu leur terreur sur
la terre des vivants, toutefois ils ont porté leur
ignominie avec ceux qui descendent dans la fosse ;
ils ont été placés parmi les morts. 26Là est Méschec,
Tubal, et toute leur multitude ; leurs sépulcres sont
autour d'eux ; eux tous incirconcis, tués par l'épée,
quoiqu'ils aient répandu leur terreur sur la terre
des vivants. 27Ils ne se sont point couchés avec
les hommes vaillants qui sont tombés d'entre les
incirconcis, lesquels sont descendus dans le scheol
avec leurs armes de guerre, dont on a mis les épées
sous leurs têtes, et dont les iniquités ont reposé sur
leurs os ; parce que la terreur des hommes forts est
dans la terre des vivants. 28Toi aussi tu seras brisé
au milieu des incirconcis, et tu seras couché avec
ceux qui sont tués par l'épée. 29Là est Edom, ses
rois, et tous ses princes, qui ont été placés malgré
leur force avec ceux qui sont tués par l'épée ; ils
seront couchés avec les incirconcis, et avec ceux
qui sont descendus dans la fosse. 30Là sont tous
les princes du nord, et tous les Sidoniens, qui sont
descendus avec ceux qui sont tués, malgré la terreur
qu'inspirait leur force ; ils sont couchés incirconcis
avec ceux qui sont tués par l'épée ; ils ont porté
leur ignominie avec ceux qui sont descendus dans la
fosse. 31Pharaon les verra, et il se consolera au sujet
de toute la multitude de son peuple ; Pharaon, dit
le Seigneur Yahweh, verra les blessés par l'épée et
toute son armée. 32Car je mettrai ma terreur dans la
terre des vivants, c'est pourquoi Pharaon avec toute
la multitude de son peuple se couchera au milieu
des incirconcis, avec ceux qui sont tués par l'épée,
dit le Seigneur Yahweh.

[Responsabilité de la sentinelle: avertir le peuple]

33 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, parle aux
fils de ton peuple, et dis-leur : Quand je
ferai venir l'épée sur un pays, et que le peuple du
pays aura choisi quelqu'un d'entre eux, et l'aura
établi pour leur servir de sentinelle, 3et que voyant
venir l'épée sur le pays, il sonnera du shofar et
avertira le peuple, 4si le peuple ayant bien entendu
le son du shofar, ne se tient pas sur ses gardes, et
qu'ensuite l'épée vienne le prendre, son sang sera
sur sa tête. 5Car il a entendu le son du shofar, et
ne s'est point tenu sur ses gardes ; son sang sera
sur lui ; mais s'il se tient sur ses gardes, il sauvera
sa vie. 6Si la sentinelle voit venir l'épée, et qu'elle

p. Jé. 1:10 ; Jé. 18:7.

ne sonne point du shofar, en sorte que le peuple ne
se tienne point sur ses gardes, et qu'ensuite l'épée
survienne et ôte la vie à l'un d'entre eux, celui-ci
sera emmené en captivité à cause de son iniquité,
mais je redemanderai son sang de la main de la
sentinelle. 7Toi donc, fils de l'homme, je t'ai établi
pour sentinelle sur la maison d'Israël ; tu écouteras
donc la parole qui sort de ma bouche, et tu les
avertiras de ma part. 8Quand j'aurai dit au méchant :
Méchant, tu mourras ! et que tu n'auras point parlé
au méchant pour l'avertir de se détourner de sa
voie, ce méchant mourra dans son iniquité ; mais
je redemanderai son sang de ta main. 9Mais si tu
as averti le méchant de se détourner de sa voie,
et qu'il ne se détourne pas de sa voie, il mourra
dans son iniquité ; mais toi tu auras délivré ton
âme. 10Toi donc, fils de l'homme, dis à la maison
d'Israël : Vous avez parlé ainsi, en disant : Puisque
nos crimes et nos péchés sont sur nous, et que nous
périssons à cause d'eux, comment pourrions-nous
vivre [q] ? 11Dis-leur : Je suis vivant, dit le Seigneur
Yahweh, je ne prends point plaisir dans la mort du
méchant, mais que le méchant se détourne de sa
voie et qu'il vive. Détournez-vous, détournez-vous
de votre méchante voie ! Pourquoi mourriez-vous,
maison d'Israël ? 12Toi donc, fils de l'homme, dis
aux fils de ton peuple : La justice du juste ne le
délivrera point au jour de son péché, le méchant
ne tombera point par sa méchanceté au jour où il
s'en détournera ; et le juste ne pourra pas vivre par
sa justice au jour de son péché. 13Quand j'aurai
dit au juste qu'il vivra certainement, et que lui, se
confiant sur sa justice, aura commis l'iniquité, on
ne se souviendra plus d'aucune de ses justices, mais
il mourra dans son iniquité qu'il aura commise.
14Aussi quand j'aurai dit au méchant : Tu mourras !
s'il se détourne de son péché, et qu'il fasse ce qui
est juste et droit ; 15si le méchant rend le gage et
qu'il restitue ce qu'il aura ravi, et qu'il marche
dans les statuts de la vie, sans commettre d'iniquité,
certainement il vivra, il ne mourra point. 16On ne
se souviendra plus des péchés qu'il aura commis ;
il a fait ce qui est juste et droit ; certainement il
vivra. 17Or les fils de ton peuple ont dit : La voie
du Seigneur n'est pas bien réglée ; mais c'est plutôt
leur voie qui n'est pas bien réglée. 18Quand le
juste se détournera de sa justice, et qu'il commettra
l'iniquité, il mourra à cause de cela. 19Quand le
méchant se détournera de sa méchanceté, et qu'il
fera ce qui est juste et droit, il vivra à cause de
cela. 20Vous avez dit : La voie du Seigneur n'est
pas bien réglée ! Je vous jugerai, maison d'Israël,
chacun selon sa voie.

[Exécution du jugement de Yahweh]

21Or il arriva dans la douzième année de notre
captivité, au cinquième jour du dixième mois, qu'un
homme qui s'était échappé de Jérusalem vint vers
moi, en disant : La ville est prise ! 22La main de
Yahweh fut sur moi le soir, avant l'arrivée du fugitif,
et Yahweh ouvrit ma bouche lorsqu'il vint auprès de
moi le matin. Ma bouche était ouverte et je n'étais
plus muet.

[Ne pas se contenter d'écouter la Parole de Dieu]

23La parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 24Fils de l'homme, ceux qui habitent dans
ces ruines, sur la terre d'Israël, discourent en disant :
Abraham était seul, et il a possédé le pays [r] ; mais
nous sommes un grand nombre de gens, et le pays
nous a été donné en héritage. 25C'est pourquoi tu
leur diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Vous
mangez la chair avec le sang, et vous levez vos
yeux vers vos idoles, vous répandez le sang ; et
vous posséderiez le pays [s] ? 26Vous vous appuyez
sur votre épée, vous commettez des abominations,
vous souillez chacun de vous la femme de son
prochain ; et vous posséderiez le pays ? 27Tu leur
diras : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je suis
vivant, ceux qui sont dans ces ruines tomberont
par l'épée, et je livrerai aux bêtes celui qui est

q. Lé. 26:39.
r. Ge. 15:7.
s. Ge. 9:4 ; Lé. 3:17 ; Lé. 17:10.

dans les champs, afin qu'elles le mangent ; et ceux
qui sont dans les forteresses et dans les cavernes
mourront par la peste. 28Ainsi je réduirai le pays
en désolation et en désert, l'orgueil de sa force sera
aboli, et les montagnes d'Israël seront désolées, en
sorte qu'il n'y passera plus personne. 29Ils sauront
que je suis Yahweh, quand j'aurai réduit leur pays
en désolation et en désert, à cause de toutes leurs
abominations qu'ils ont commises. 30Quant à toi,
fils de l'homme, les fils de ton peuple parlent de
toi près des murs et aux entrées des maisons, et
parlent l'un à l'autre, chacun avec son prochain, en
disant : Venez maintenant, et écoutez la parole qui
vient de Yahweh. 31Ils viennent vers toi en foule,
et mon peuple s'assied devant toi, ils écoutent tes
paroles, mais ils ne les mettent point en pratique ; ils
les répètent comme si c'était une chanson profane,
mais leur cœur marche toujours après leur gain
déshonnête. 32Voici tu es pour eux comme un
homme qui leur chante une chanson profane avec
une belle voix, qui résonne bien ; car ils écoutent
bien tes paroles, mais ils ne les mettent point en
pratique. 33Mais quand ces choses arriveront, et
voici, elles arrivent, ils sauront qu'il y avait un
prophète au milieu d'eux.

[JUgement de Dieu sur les faux bergers]

34 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, prophétise
contre les pasteurs d'Israël[t] ! Prophétise, et
dis à ces pasteurs : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Malheur aux pasteurs d'Israël ! Qui ne paissent
qu'eux-mêmes ! Les pasteurs ne paissent-ils pas le
troupeau ? 3Vous en mangez la graisse, et vous vous
habillez de laine ; vous tuez ce qui est gras, vous
ne paissez point le troupeau ! 4Vous n'avez point
fortifié les brebis languissantes, vous n'avez point
donné de remède à celle qui était malade, vous
n'avez point bandé la plaie de celle qui avait la
jambe rompue, vous n'avez point ramené celle qui
était chassée, et vous n'avez point cherché celle qui
était perdue[u] ; mais vous les avez maîtrisées avec
dureté et rigueur. 5Elles se sont dispersées, parce
qu'elles n'avaient pas de pasteurs, et elles se sont
exposées à toutes les bêtes des champs, pour en
être dévorées, étant dispersées. 6Mes brebis sont
errantes sur toutes les montagnes, et sur toutes les
collines élevées ; mes brebis sont dispersées sur
toute la surface de la terre ; et il n'y a personne
qui les recherche, et il n'y a personne pour s'en
soucier[v]. 7C'est pourquoi pasteurs, écoutez la parole de Yahweh : 8Je suis vivant, dit le Seigneur
Yahweh, parce que mes brebis sont pillées, et que
mes brebis sont la nourriture de toutes les bêtes
des champs, parce qu'elles n'ont point de pasteur ;
car mes pasteurs n'ont point recherché mes brebis,
mais les pasteurs se sont nourris simplement eux-
mêmes, et n'ont point fait paître mes brebis. 9C'est
pourquoi pasteurs, écoutez la parole de Yahweh !
10Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici, j'en veux
à ces pasteurs-là, et je redemanderai mes brebis de
leur main ; ils cesseront de paître les brebis, et les
pasteurs ne se repaîtront plus eux-mêmes, mais je
délivrerai mes brebis de leur bouche, et elles ne
seront plus dévorées par eux.

[Yahweh, le bon berger qui restaure son troupeau]

11Car ainsi parle le Seigneur Yahweh : Me voici,
je redemanderai mes brebis, et je les rechercherai.
12Comme le pasteur prend soin de son troupeau
quand il est au milieu de ses brebis dispersées, ainsi
je rechercherai mes brebis, et les retirerai de tous
les lieux où elles auront été dispersées au jour des
nuages et de l'obscurité. 13Je les retirerai d'entre
les peuples et les rassemblerai des territoires, les
ramènerai dans leur terre, et les nourrirai sur les

t. Les faux pasteurs prennent en otage les brebis du Seigneur (Jé. 23). La véritable fonction pastorale consiste au service envers les frères et sœurs et non le contraire. Un vrai pasteur sert les autres, il n'aime pas être servi comme un roi. Il ne dit pas aux autres de faire les choses, mais il les fait et les autres l'imitent (Jn. 10).

u. Lu. 15:4-6 ; 1 Pi. 5:1-3.

v. Mc. 14:27 ; Za. 13:7 ; Mt. 26:31.

montagnes d'Israël, auprès des cours d'eau et dans
toutes les demeures du pays. 14Je les paîtrai dans
de bons pâturages, et leur demeure sera sur les
hautes montagnes d'Israël ; et là elles coucheront
dans une agréable demeure, et paîtront dans de
gras pâturages, sur les montagnes d'Israël. 15Moi-
même je paîtrai mes brebis et les ferai reposer, dit le
Seigneur Yahweh [w]. 16Je chercherai celle qui était
perdue, et je ramènerai celle qui était chassée, je
banderai la plaie de celle qui a la jambe rompue, et
je fortifierai celle qui est malade ; mais je détruirai
la grasse et la forte ; je les paîtrai avec justice.
17Quant à vous, mes brebis, ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, je m'en vais mettre à part les
brebis, les béliers, et les boucs. 18Et vous, est-ce
peu de chose de vous faire paître dans de bons
pâturages, pour que vous fouliez de vos pieds le
reste de votre pâture ? Et de boire des eaux claires,
pour que vous troubliez le reste avec vos pieds ?
19Mais mes brebis sont nourries du pâturage que
vous foulez de vos pieds, et boivent ce que vos pieds
ont troublé. 20C'est pourquoi le Seigneur Yahweh
leur dit : Me voici, je mettrai moi-même à part la
brebis grasse et la brebis maigre. 21Parce que vous
poussez du côté et de l'épaule, et que vous heurtez
de vos cornes toutes celles qui sont languissantes,
jusqu'à ce que vous les ayez chassées dehors, 22je
sauverai mes brebis, au point qu'elles ne seront
plus au pillage. Voici, je jugerai entre brebis et
brebis. 23Je susciterai sur elles un pasteur qui les
paîtra, mon serviteur David ; il les paîtra, et lui-
même sera leur pasteur. 24Moi, Yahweh, je serai
leur Dieu, et mon serviteur David sera prince au
milieu d'elles ; moi,Yahweh, j'ai parlé. 25Je traiterai
avec elles une alliance de paix ; et je détruirai dans le
pays les mauvaises bêtes ; les brebis habiteront dans
le désert en sécurité, et dormiront dans les forêts.
26Je les comblerai de bénédictions, elles, et tous les
environs de mes collines ; je ferai tomber la pluie en
sa saison ; ce seront des pluies de bénédiction. 27Les
arbres des champs produiront leur fruit, et la terre
rapportera son revenu ; elles seront dans leur terre
en sécurité, et sauront que je suis Yahweh, quand
j'aurai rompu les bois de leur joug, et que je les aurai
délivrées de la main de ceux qui se les asservissent.
28Elles ne seront plus au pillage parmi les nations,
et les bêtes de la terre ne les dévoreront plus ; mais
elles habiteront en sécurité, et il n'y aura personne
pour les effrayer. 29Je leur susciterai une plantation
de renom ; elles ne mourront plus de faim sur la
terre, et ne porteront plus l'opprobre des nations.
30Ils sauront que moi, Yahweh, leur Dieu, suis avec
eux, et qu'eux, la maison d'Israël, sont mon peuple,
dit le Seigneur Yahweh. 31Or vous êtes mes brebis,
vous hommes, les brebis de mon pâturage, et je suis
votre Dieu, dit le Seigneur Yahweh.

[Jugement sur Edom]

35 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta
face contre la montagne de Séir, et prophé-
tise contre elle [x]. 3Dis-lui : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, j'en veux à toi, montagne de Séir,
et j'étendrai ma main contre toi, et te réduirai en
désolation et en désert. 4Je réduirai tes villes en
désert, tu ne seras que désolation, et tu sauras que
je suis Yahweh. 5Parce que tu as eu une inimitié
immortelle, et que tu as fait couler le sang des fils
d'Israël à coups d'épée, au temps de leur détresse,
au temps où l'iniquité était à son terme [y]. 6C'est
pourquoi je suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, je
te mettrai à sang, et le sang te poursuivra ; parce que
tu n'as point haï le sang, le sang aussi te poursuivra.
7Je réduirai la montagne de Séir en désolation et en
désert, et j'en éloignerai tous ceux qui la fréquen-
taient. 8Je remplirai de morts ses montagnes ; tes
hommes tués par l'épée tomberont sur tes collines,
dans tes vallées, et dans tous tes courants d'eau.
9Je te réduirai en désolations éternelles, et tes villes
ne seront plus habitées ; vous saurez que je suis
Yahweh. 10Parce que tu as dit : Les deux nations,

w. Ps. 23.
x. Am. 1:11.
y. Ps. 137:7.

et les deux pays seront à moi, nous les posséderons,
quand même Yahweh était là ; 11à cause de cela, je
suis vivant, dit le Seigneur Yahweh, j'agirai avec la
colère et la jalousie que tu as montrées dans ta haine
contre eux ; et je me ferai connaître au milieu d'eux,
quand je te jugerai. 12Tu sauras que moi, Yahweh,
j'ai entendu toutes les paroles insultantes que tu
as prononcées contre les montagnes d'Israël, en
disant : Elles sont dévastées, elles nous sont livrées
comme une proie. 13Vous m'avez bravé par vos
discours, et vous avez multiplié vos paroles contre
moi ; je l'ai entendu. 14Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Quand toute la terre se réjouira, je te
réduirai en désolation. 15Comme tu t'es réjouie sur
l'héritage de la maison d'Israël et de sa désolation,
j'en ferai de même envers toi ; tu ne seras que
désolation, ô montagne de Séir ! Ainsi qu'Edom
tout entier ; et ils sauront que je suis Yahweh [z].

[Yahweh rétablit Israël]

36 Toi, fils de l'homme, prophétise sur les mon-
tagnes d'Israël, et dis : Montagnes d'Israël,
écoutez la parole de Yahweh ! 2Ainsi parle
le Seigneur Yahweh : Parce que l'ennemi a dit
contre vous : Ah ! Ah ! Tous ces hauts lieux éternels
sont devenus notre possession ! 3Prophétise, et dis :
Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Oui, parce qu'on
vous a réduites en désolation, et que de toutes
parts, on vous a englouties pour que vous soyez
la propriété des autres nations, et qu'on vous a
exposées à la langue et aux insultes des nations,
4à cause de cela, montagnes d'Israël, écoutez la
parole du Seigneur Yahweh : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh, aux montagnes, aux collines, aux courants
d'eau, aux vallées, aux lieux détruits et désolés, et
aux villes abandonnées qui sont pillées et sont un
sujet de moquerie aux autres nations d'alentour ; 5à
cause de cela, ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je
parle dans le feu de ma jalousie contre les autres
nations, et contre tous ceux d'Edom qui se sont
attribués ma terre en possession, avec toute la joie
de leur cœur et le mépris de leur âme, afin d'en
piller le butin [a]. 6C'est pourquoi prophétise sur la
terre d'Israël, et dis aux montagnes et aux collines,
aux courants d'eau et aux vallées : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : Voici, j'ai parlé avec jalousie, et
avec fureur, parce que vous avez porté l'ignominie
des nations. 7C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur
Yahweh : J'ai levé ma main, si les nations qui
sont tout autour de vous ne portent leur ignominie.
8Mais vous, montagnes d'Israël, vous pousserez
vos branches, et vous porterez votre fruit pour mon
peuple d'Israël ; car ils sont prêts à venir. 9Car
me voici, je viens à vous, et je retournerai vers
vous, et vous serez labourées et semées. 10Je mettrai
sur vous des hommes en grand nombre, la maison
d'Israël tout entière, et les villes seront habitées,
les lieux déserts seront rebâtis. 11Je multiplierai sur
vous les hommes et les animaux, ils multiplieront
et seront féconds ; je veux que vous soyez habitées
comme auparavant, et je vous ferai plus de bien
que vous n'en avez eu au commencement ; et vous
saurez que je suis Yahweh. 12Je ferai marcher sur
vous des hommes, mon peuple d'Israël, qui vous
posséderont, vous serez leur héritage, et vous ne
les consumerez plus. 13Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Parce qu'on dit de vous : Tu es un pays qui
dévore les hommes, et tu as consumé tes habitants ;
14à cause de cela, tu ne dévoreras plus les hommes
et ne consumeras plus tes habitants, dit le Seigneur
Yahweh. 15Je ne te ferai plus entendre l'ignominie
des nations, tu ne porteras plus l'opprobre des
peuples ; et tu ne feras plus périr tes habitants, dit le
Seigneur Yahweh. 16Puis la parole de Yahweh me
fut adressée en ces mots : 17Fils de l'homme, ceux
de la maison d'Israël habitant sur leur terre l'ont
souillée par leur voie et par leurs actions ; leur voie
est devenue devant moi comme la souillure d'une
femme pendant son impureté [b] ; 18j'ai répandu ma
fureur sur eux à cause du sang qu'ils ont répandu sur
le pays, et parce qu'ils l'ont souillé par leurs idoles.

z. Ab. 1:11-16.
a. Lé. 25:23 ; Es. 14:2 ; Jé. 2:7.
b. Lé. 12:2 ; Lé. 15:19.

19Je les ai dispersés parmi les nations, et ils ont été
disséminés en divers pays ; je les ai jugés selon leur
voie, et selon leurs actions. 20Ils sont arrivés chez
les nations où ils allaient, ils ont profané mon saint
Nom en sorte qu'on disait d'eux : Ceux-ci sont le
peuple de Yahweh, c'est de son pays qu'ils sont
sortis [c]. 21Mais j'ai épargné mon saint Nom, que
la maison d'Israël avait profané parmi les nations
où elle est allée. 22C'est pourquoi dis à la maison
d'Israël : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Je ne
le fais point à cause de vous, ô maison d'Israël !
Mais à cause de mon saint Nom, que vous avez
profané parmi les nations où vous êtes allés [d]. 23Je
sanctifierai mon grand nom, qui a été profané parmi
les nations, et que vous avez profané au milieu
d'elles ; et les nations sauront que je suis Yahweh,
dit le Seigneur Yahweh, quand je serai sanctifié par
vous, sous leurs yeux. 24Je vous retirerai d'entre les
nations, je vous rassemblerai de tous les pays, et je
vous ramènerai dans votre terre. 25Je répandrai sur
vous une eau pure [e], et vous serez nettoyés ; je vous
nettoierai de toutes vos souillures et de toutes vos
idoles.

[Prophétie sur la naissance d'en haut]

26Je vous donnerai un nouveau cœur, je mettrai
au dedans de vous un Esprit nouveau ; j'ôterai de
votre chair le cœur de pierre, et je vous donnerai un
cœur de chair [f]. 27Je mettrai mon Esprit au dedans
de vous, je ferai en sorte que vous suiviez mes
ordonnances, et que vous observiez et pratiquiez
mes lois. 28Vous habiterez le pays que j'ai donné
à vos pères, vous serez mon peuple, et je serai
votre Dieu. 29Je vous délivrerai de toutes vos
souillures, j'appellerai le blé, je le multiplierai, et
je ne vous enverrai plus la famine. 30Je multiplierai
le fruit des arbres et le revenu des champs, afin
que vous ne portiez plus l'opprobre de la famine
parmi les nations. 31Vous vous souviendrez de votre
mauvaise voie et de vos actions, qui n'étaient pas
bonnes, et vous prendrez vous-mêmes en dégoût
vos iniquités et vos abominations. 32Je ne le fais
point par amour pour vous, dit le Seigneur Yahweh ;
sachez-le ! Soyez honteux et confus à cause de votre
voie, ô maison d'Israël ! 33Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Le jour où je vous aurai purifiés de toutes
vos iniquités, je vous ferai habiter dans des villes, et
les lieux déserts seront rebâtis. 34La terre désolée
sera cultivée, tandis qu'elle n'était que désolation
aux yeux de tous les passants. 35On dira : Cette
terre-ci qui était désolée est devenue comme le
jardin d'Eden ; et ces villes qui étaient désertes,
désolées, et détruites, sont fortifiées et habitées [g].
36Les nations qui resteront autour de vous sauront
que moi, Yahweh, j'ai rebâti les lieux détruits et
planté le pays désolé ; moi, Yahweh, j'ai parlé, et
je le ferai. 37Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Je me laisserai rechercher par la maison d'Israël.
Voici ce que je ferai pour eux : Je multiplierai
les hommes comme un troupeau de brebis. 38Les
villes qui sont désertes seront remplies de troupeaux
d'hommes, pareils aux troupeaux consacrés, aux
troupeaux qu'on amène à Jérusalem pendant ses
fêtes solennelles ; et ils sauront que je suis Yahweh.

[Vallée des ossements desséchés: Rétablissement d'Israël]

37 La main de Yahweh fut sur moi, et Yahweh
me transporta par son Esprit et me déposa au
milieu d'une vallée remplie d'ossements [h].
2Il me fit passer auprès d'eux, tout autour ; et
voici, ils étaient fort nombreux à la surface de
cette vallée et complètement secs. 3Puis il me dit :
Fils de l'homme, ces os pourront-ils revivre ? Et je
répondis : Seigneur Yahweh, tu le sais. 4Alors il me
dit : Prophétise sur ces os, et dis-leur : Ossements

c. Ro. 2:24.
d. De. 7:7 ; De. 9:5 ; Ps. 25:11 ; Es. 43:25.
e. Il est question ici de la Nouvelle Alliance (Jé. 31:31-34 ; Hé. 8:7-13).
f. Jé. 32:39 ; 2 Co. 3:3 ; Ez. 11:19.
g. Jé. 22:8-9 ; Es. 33:20.
h. Les ossements desséchés représentent les Israélites dispersés dans les nations.

desséchés, écoutez la parole de Yahweh ! 5Ainsi
parle le Seigneur Yahweh à ces os : Voici, je ferai
entrer un esprit en vous, et vous vivrez [i] ; 6je mettrai
des nerfs sur vous, je ferai croître de la chair sur
vous, et j'étendrai la peau sur vous ; puis je mettrai
un esprit en vous, et vous vivrez. Et vous saurez que
je suis Yahweh. 7Alors je prophétisai selon l'ordre
que j'avais reçu. Et comme je prophétisais, il se
fit un bruit, et voici, il se fit un mouvement, et
ces os s'approchèrent les uns des autres. 8Puis je
regardai, et voici, il vint des nerfs sur eux, et il y
crût de la chair, la peau fut étendue par dessus ;
mais il n'y avait pas en eux d'esprit. 9Alors il
me dit : Prophétise à l'Esprit ! Prophétise, fils de
l'homme ! Et dis à l'Esprit : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Esprit, viens des quatre vents, et souffle
sur ces morts, et qu'ils revivent ! 10Je prophétisai
donc selon l'ordre qu'il m'avait donné. Et l'Esprit
entra en eux, ils reprirent vie, et se tinrent sur
leurs pieds ; c'était une armée extrêmement grande.
11Alors il me dit : Fils de l'homme, ces os sont
toute la maison d'Israël ; voici, ils disent : Nos os
sont desséchés, et notre attente est perdue, c'en est
fait de nous ! 12C'est pourquoi prophétise, et dis-
leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Mon peuple,
voici, je m'en vais ouvrir vos sépulcres, je vous
tirerai hors de vos sépulcres, et vous ferai entrer
dans la terre d'Israël [j]. 13Et vous, mon peuple, vous
saurez que je suis Yahweh quand j'aurai ouvert vos
sépulcres, et que je vous aurai tirés hors de vos
sépulcres. 14Je mettrai mon Esprit en vous, et vous
vivrez, je vous rétablirai sur votre terre ; et vous
saurez que moi, Yahweh, j'ai parlé et que je l'ai fait,
dit Yahweh.

[Prophétie sur l'unité d'Israël]

15Puis la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 16Et toi, fils de l'homme, prends un bois et
écris dessus : Pour Juda, et pour les fils d'Israël ses
compagnons. Prends encore un autre bois, et écris
dessus : Le bois d'Ephraïm et de toute la maison
d'Israël, ses compagnons, pour Joseph. 17Puis tu
les joindras l'un à l'autre pour ne former qu'un
même bois, ils seront unis dans ta main. 18Quand
les fils de ton peuple demanderont, en disant :
Ne nous déclareras-tu pas ce que tu veux dire par
ces choses ? 19Dis-leur : Ainsi parle le Seigneur
Yahweh : Voici, je m'en vais prendre le bois de
Joseph qui est dans la main d'Ephraïm, et des tribus
d'Israël, ses compagnons ; je les joindrai au bois
de Juda, et j'en formerai un seul bois, ils ne seront
qu'un seul bois dans ma main. 20Ainsi les bois sur
lesquels tu écriras seront dans ta main, sous leurs
yeux. 21Dis-leur : Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Voici, je m'en vais prendre les fils d'Israël d'entre
les nations parmi lesquelles ils sont allés, je les
rassemblerai de toutes parts, et je les ferai entrer
dans leur terre. 22Je ferai d'eux une seule nation
dans le pays, sur les montagnes d'Israël ; un seul roi
sera leur roi à tous, ils ne seront plus deux nations,
et ils ne seront plus divisés en deux royaumes [k].
23Ils ne se souilleront plus par leurs idoles, ni par
leurs infamies, ni par tous leurs crimes, et je les
retirerai de toutes leurs demeures dans lesquelles ils
ont péché, et je les purifierai ; ils seront mon peuple,
et je serai leur Dieu [l]. 24David, mon serviteur, sera
leur roi, et ils auront tous un seul pasteur ; ils
suivront mes ordonnances, ils garderont mes lois
et les mettront en pratique. 25Ils habiteront dans le
pays que j'ai donné à Jacob, mon serviteur, dans
lequel vos pères ont habité ; ils y habiteront, dis-
je, eux, et leurs fils, et les fils de leurs fils, pour
toujours ; et David mon serviteur sera leur prince
pour toujours. 26Je traiterai avec eux une alliance de
paix, et il y aura une alliance éternelle avec eux ; je
les établirai, et les multiplierai, je mettrai mon lieu
saint au milieu d'eux pour toujours. 27Ma demeure

i. Ro. 8:11 ; Ps. 71:20.
j. Les sépulcres représentent les nations dans lesquelles les Israélites se sont établis. Dieu annonce le retour de son peuple sur la terre d'Israël. Es. 26:19 ; Os. 13:14.
k. Os. 2:2 ; Es. 11:12-13 ; Jn. 10:16.
l. Es. 1:18 ; Jé. 33:8 ; Jé. 24:7 ; Jé. 32:38 ; Za. 8:8 ; 2 Co. 6:16.

sera parmi eux ; je serai leur Dieu, et ils seront mon
peuple. 28Les nations sauront que je suis Yahweh
qui sanctifie Israël, quand mon lieu saint sera au
milieu d'eux pour toujours.

[Prophétie sur Gog]

38 La parole de Yahweh me fut encore adressée
en ces mots : 2Fils de l'homme, tourne ta
face vers Gog au pays de Magog[m], vers
le prince de Rosch, de Méschec et de Tubal, et
prophétise contre lui ! 3Tu diras : Ainsi parle le Sei-
gneur Yahweh : Voici, j'en veux à toi, Gog, prince
des chefs de Méschec et de Tubal ! 4Je te ferai
retourner en arrière, et je mettrai des boucles dans
tes mâchoires, et te ferai sortir avec toute ton armée,
avec les chevaux, et les cavaliers, tous parfaitement
bien équipés, une grande multitude portant le grand
et le petit bouclier, et tous maniant l'épée ; 5ceux
de Perse, d'Ethiopie, et de Puth avec eux, qui tous
ont des boucliers et des casques. 6Gomer et toutes
ses troupes, la maison de Togarma à l'extrême
nord, avec toutes ses troupes, et plusieurs peuples
avec toi. 7Apprête-toi, tiens-toi prêt, toi, et toute la
multitude assemblée autour de toi ! Sois leur chef !
8Après plusieurs jours, tu seras à leur tête, et dans
la suite des années, tu marcheras contre le pays dont
les habitants, délivrés de l'épée, auront été rassem-
blés d'entre plusieurs peuples sur les montagnes
d'Israël longtemps désertes ; retirés du milieu des
peuples, ils seront en sécurité dans leurs demeures.
9Tu monteras, tu viendras comme une dévastation,
tu seras comme une nuée pour couvrir la terre, toi,
toutes tes troupes, et plusieurs peuples avec toi[n].
10Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Il arrivera dans
ces jours-là que des pensées s'élèveront dans ton
cœur, et que tu formeras un dessein pernicieux.
11Car tu diras : Je monterai contre le pays dont les
villes sont sans murailles ; j'envahirai ceux qui sont
en repos, qui habitent en sécurité, qui demeurent
tous dans des villes sans murs, lesquelles n'ont ni
barres ni portes[o] ; 12pour enlever un grand butin
et faire un grand pillage ; pour remettre ta main
sur les déserts qui de nouveau étaient habités, et
sur le peuple rassemblé d'entre les nations, ayant
des troupeaux et des biens, et occupant les lieux
élevés du pays. 13Séba, et Dedan, les marchands de
Tarsis, et tous ses lionceaux, te diront : Ne vas-tu
pas pour faire du butin, et n'as-tu pas assemblé ta
multitude pour faire un grand pillage, pour emporter
de l'argent et de l'or, pour prendre le bétail et les
biens, pour enlever un grand butin ? 14Toi donc, fils
de l'homme, prophétise, et dis à Gog : Ainsi parle le
Seigneur Yahweh : En ce jour-là, quand mon peuple
d'Israël habitera en sécurité, ne le sauras-tu pas ?
15Ne viendras-tu pas de ton lieu, de l'extrême nord,
toi, et plusieurs peuples avec toi, tous montés sur
des chevaux, une grande multitude, et une grosse
armée ? 16Ne monteras-tu pas contre mon peuple
d'Israël, comme une nuée pour couvrir la terre ?
Dans la suite de ces jours, je te ferai venir sur ma
terre, afin que les nations me connaissent, quand
je serai sanctifié par toi sous leurs yeux, ô Gog !
17Ainsi parle le Seigneur Yahweh : N'est-ce pas de
toi que j'ai parlé autrefois par le ministère de mes
serviteurs, les prophètes d'Israël, qui ont prophétisé
dans ces jours-là pendant plusieurs années, qu'on
te ferait venir contre eux ? 18Mais il arrivera dans
ce jour-là, au jour de la venue de Gog sur la terre
d'Israël, dit le Seigneur Yahweh, que ma colère
éclatera. 19Je le déclare, dans ma jalousie, dans
l'ardeur de ma fureur, en ce jour-là, il y aura une
grande agitation sur la terre d'Israël. 20Les poissons
de la mer, les oiseaux des cieux, et les bêtes des
champs, et tous les reptiles qui rampent sur la terre,
et tous les hommes qui sont sur la surface de la terre
seront épouvantés par ma présence ; les montagnes
seront renversées, les parois des rochers tomberont,
et tous les murs chuteront par terre. 21J'appellerai
contre lui l'épée sur toutes mes montagnes, dit

m. Gog est un prince et Magog le pays. Ce chapitre doit être mis en parallèle avec Za. 12:1-4 ; Za .14:1-9 ; Mt. 24:14-30 ; Ap. 14:14-20 ; Ap. 20:8.

n. Da. 11:40.

o. Jé. 49:31.

le Seigneur Yahweh ; l'épée de chacun d'eux sera
contre son frère. 22J'entrerai en jugement avec lui
par la peste, et par le sang ; je ferai pleuvoir sur
lui, sur ses troupes, et sur les grands peuples qui
seront avec lui, des torrents d'eau, des pierres de
grêle, du feu et du soufre [p]. 23Je me glorifierai, je
me sanctifierai, je serai connu aux yeux de plusieurs
nations ; et elles sauront que je suis Yahweh.

[Destruction des envahisseurs]

39 Toi donc, fils de l'homme, prophétise contre
Gog, et dis : Ainsi parle le Seigneur Yah-
weh : Voici, j'en veux à toi, Gog, prince
des chefs de Méschec et de Tubal ! 2Je te ferai
retourner en arrière, je te conduirai, je te ferai
monter de l'extrême nord, et je t'amènerai sur les
montagnes d'Israël. 3Car je frapperai ton arc dans
ta main gauche, et je ferai tomber tes flèches de
ta main droite. 4Tu tomberas sur les montagnes
d'Israël, toi et toutes tes troupes, et les peuples
qui seront avec toi ; je te livrerai aux oiseaux de
proie, à tout ce qui a des ailes, et aux bêtes des
champs, pour en être dévoré. 5Tu tomberas sur la
face des champs, parce que j'ai parlé, dit le Seigneur
Yahweh. 6Je mettrai le feu dans Magog, et parmi
ceux qui demeurent en sécurité dans les îles ; et ils
sauront que je suis Yahweh. 7Je ferai connaître mon
saint Nom au milieu de mon peuple d'Israël ; et je ne
profanerai plus mon saint Nom ; les nations sauront
que je suis Yahweh, le Saint d'Israël. 8Voici, cela
arrive et sera fait, dit le Seigneur Yahweh ; c'est
ici le jour dont j'ai parlé. 9Les habitants des villes
d'Israël sortiront, allumeront le feu, brûleront les
armes, les petits et les grands boucliers, les arcs,
les flèches, les bâtons qu'on lance de la main, et les
javelots ; ils en feront du feu pendant sept ans. 10On
n'apportera point du bois des champs, et on n'en
coupera point dans les forêts, parce qu'ils feront
du feu de ces armes, lorsqu'ils dépouilleront ceux
qui les avaient dépouillés, et qu'ils pilleront ceux
qui les avaient pillés, dit le Seigneur Yahweh. 11Il
arrivera ce jour-là que je donnerai à Gog dans ces
quartiers-là un lieu pour sépulcre en Israël, à savoir
la vallée des passants, qui est au-devant de la mer ;
elle réduira les passants au silence ; on enterrera
là Gog, et toute la multitude de son peuple, et on
l'appellera la vallée d'Hamon-Gog [q]. 12Ceux de la
maison d'Israël les enterreront, et cela durera sept
mois, afin de purifier le pays. 13Tout le peuple du
pays les enterrera, et il en aura du renom, le jour
où je serai glorifié, dit le Seigneur Yahweh. 14Ils
mettront à part des gens qui ne feront autre chose
que parcourir le pays, et qui enterreront, avec l'aide
des passants, les corps restés à la surface de la
terre, pour la purifier, et ils seront à la recherche
pendant sept mois. 15Ils parcourront le pays, et
celui qui verra l'os d'un homme, dressera auprès
de lui un signal ; jusqu'à ce que les fossoyeurs
l'aient enterré dans la vallée d'Hamon-Gog. 16Il
y aura aussi une ville nommée Hamona [r], et on
nettoiera le pays. 17Toi donc, fils de l'homme, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Dis aux oiseaux de
toutes espèces, et à toutes les bêtes des champs :
Assemblez-vous et venez ; amassez-vous de toutes
parts vers mon sacrifice que je fais pour vous, qui
est un grand sacrifice sur les montagnes d'Israël !
Vous mangerez de la chair, et vous boirez du sang.
18Vous mangerez la chair des hommes puissants,
et vous boirez le sang des princes de la terre, le
sang des moutons, des agneaux, des boucs, et des
veaux engraissés sur le Basan [s]. 19Vous mangerez
de la graisse jusqu'à en être rassasiés, et vous boirez
du sang jusqu'à en être ivres, de la graisse et du
sang de mon sacrifice, que j'aurai sacrifié pour
vous. 20Vous serez rassasiés à ma table, de chevaux
et de bêtes d'attelage, d'hommes forts, et de tous
hommes de guerre, dit le Seigneur Yahweh. 21Je
mettrai ma gloire parmi les nations, et toutes les
nations verront mon jugement que j'aurai exercé,

p. Ap. 8:7 ; Ps. 11:6 ; Ap. 16:21 ; Ap. 11:19.
q. La vallée d'Hamon-Gog : La vallée de la multitude de Gog.
r. Hamona signifie « multitude ».
s. Es. 34:6 ; Jé. 46:10 ; So. 1:7 ; Mt. 24:28 ; Job. 39:33.

et comment j'aurai mis ma main sur eux. 22La
maison d'Israël connaîtra dès ce jour-là, et dans la
suite, que je suis Yahweh, leur Dieu. 23Les nations
sauront que la maison d'Israël avait été emmenée
en captivité à cause de son iniquité, parce qu'ils
avaient péché contre moi, et que je leur avais caché
ma face ; aussi je les avais livrés entre les mains de
leurs ennemis pour qu'ils périssent par l'épée [t]. 24Je
leur avais fait selon leurs souillures, et selon leurs
crimes, et je leur avais caché ma face.

[Restauration et conversion d'Israël]

25C'est pourquoi, ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Maintenant, je ramènerai la captivité de Jacob, et
j'aurai pitié de toute la maison d'Israël, et je serai
jaloux de mon saint Nom, 26après avoir porté leur
ignominie, et tout leur crime, lorsqu'ils avaient
péché contre moi, quand ils demeuraient en sûreté
dans leur terre, sans qu'il y eût personne pour les
effrayer. 27Parce que je les ramènerai d'entre les
peuples, que je les rassemblerai des pays de leurs
ennemis, et que je serai sanctifié par eux, sous
les yeux de plusieurs nations. 28Ils sauront que
je suis Yahweh, leur Dieu, lorsqu'après les avoir
enlevés parmi les nations, je les rassemblerai sur
leurs terres, et que je n'en laisserai chez elles aucun
d'eux. 29Je ne leur cacherai plus ma face, car je
répandrai mon Esprit sur la maison d'Israël, dit le
Seigneur Yahweh [u].

[Mesures du futur temple]

40 Dans la vingt-cinquième année de notre
captivité, au commencement de l'année, au
dixième jour du mois, la quatorzième année
après que la ville fut prise, en ce même jour, la
main de Yahweh fut sur moi, et il m'amena là.
2Il m'amena par des visions de Dieu, au pays
d'Israël, et me posa sur une montagne fort élevée,
sur laquelle du côté sud il y avait comme une ville
construite. 3Après qu'il m'y fît entrer, voici un
homme, dont l'aspect était comme de l'airain, qui
avait dans sa main un cordeau de lin, et une canne
à mesurer, et qui se tenait debout à la porte. 4Cet
homme me parla ainsi : Fils de l'homme, regarde de
tes yeux, écoute de tes oreilles, et applique ton cœur
à toutes les choses que je m'en vais te faire voir,
car tu as été amené ici afin que je te les fasse voir,
et que tu fasses savoir à la maison d'Israël toutes
les choses que tu vas voir. 5Voici, un mur extérieur
entourait la maison. Cet homme avait dans la main
une canne à mesurer longue de six coudées, chaque
coudée étant d'une coudée normale et une largeur
de main en plus. Il mesura la largeur de ce mur bâti,
laquelle était d'une canne, et sa hauteur d'une autre
canne. 6Puis il vint vers la porte orientale, et monta
par ses étages. Il mesura l'un des poteaux de la porte
d'une canne en largeur, et l'autre poteau d'une autre
canne en largeur. 7Puis il mesura chaque chambre
d'une canne en longueur, et d'une canne en largeur.
L'espace entre les deux chambres était de cinq
coudées. Il mesura d'une canne chacun des poteaux
de la porte près du vestibule qui menait à la porte
la plus intérieure. 8Puis il mesura d'une canne le
vestibule qui menait à la porte la plus intérieure.
9Il mesura de huit coudées le vestibule de la porte
et ses poteaux, le vestibule de la porte était en
dedans. 10Les chambres de la porte orientale étaient
au nombre de trois d'un côté et de trois de l'autre,
toutes les trois avaient la même mesure. 11Puis il
mesura de dix coudées la largeur de l'ouverture de
la première porte, et de treize coudées la longueur
de la même porte. 12Ensuite, il mesura d'un côté un
espace limité au-devant des chambres d'une cou-
dée, et une autre coudée d'espace limité de l'autre
côté ; chaque chambre avait six coudées d'un côté,
et six coudées de l'autre. 13Après cela, il mesura
le portail depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit
de l'autre, de la largeur de vingt-cinq coudées entre
les deux ouvertures opposées. 14Il compta soixante
coudées pour les poteaux, près desquels était une
cour, autour de la porte. 15L'espace entre la porte
d'entrée et le vestibule de la porte intérieure était de
cinquante coudées. 16Il y avait des fenêtres closes

t. De. 31:17-18 ; Ps. 13:2.
u. Joë. 2:28 ; Ac. 2:17.

aux chambres et à leurs poteaux, à l'intérieur de
la porte tout autour. Il y avait aussi des fenêtres
dans les vestibules tout autour intérieurement, des
palmes étaient sculptées sur les poteaux. 17Il me
mena dans le parvis extérieur, où se trouvaient des
chambres et un pavé tout autour. Il y avait trente
chambres sur ce pavé. 18Le pavé était au côté des
portes et répondait à la longueur des portes ; c'était
le pavé inférieur. 19Il mesura la largeur du parvis
depuis la porte qui menait vers le bas jusqu'au
parvis intérieur en dehors. Il y avait cent coudées
à l'orient et au nord. 20Après cela, il mesura la
longueur et la largeur de la porte nord du parvis
extérieur. 21Quant aux chambres, au nombre de
trois d'un côté et trois de l'autre, ses poteaux et ses
vestibules avaient la même mesure que la première
porte, cinquante coudées en longueur, et vingt-cinq
coudées en largeur. 22Ses fenêtres, son vestibule,
et ses palmes avaient la même mesure que la porte
orientale ; on y montait par sept étages, devant
lesquels étaient son vestibule. 23La porte du parvis
intérieur était vis-à-vis de la première porte du nord,
et vis-à-vis de la porte orientale. Il mesura depuis
une porte jusqu'à l'autre cent coudées. 24Après
cela, il me conduisit du côté sud, où se trouvait
la porte méridionale, il en mesura les poteaux et
les vestibules qui avaient la même mesure. 25Cette
porte et ses vestibules avaient des fenêtres tout au-
tour, comme les autres fenêtres, cinquante coudées
de long, et vingt-cinq coudées de large. 26On y
montait par sept étages, devant lesquels était son
vestibule ; il avait de chaque côté des palmes sur ses
poteaux. 27Pareillement, le parvis intérieur avait sa
porte du côté sud ; il mesura d'une porte à l'autre
au sud cent coudées. 28Après cela il me fit entrer
dans le parvis intérieur par la porte sud, et il mesura
la porte sud, selon les mesures précédentes. 29Ses
chambres, ses poteaux et ses vestibules avaient la
même mesure. Cette porte et ses vestibules avaient
des fenêtres tout autour, cinquante coudées de long,
et vingt-cinq coudées de large. 30Il y avait tout
autour des vestibules de vingt-cinq coudées de long,
et cinq coudées de large. 31Les vestibules de la
porte aboutissaient au parvis extérieur ; il y avait
des palmes sur ses poteaux, et huit étages pour y
monter. 32Il me conduisit dans le parvis intérieur,
par l'entrée orientale. Il mesura la porte, qui avait
la même mesure. 33Ses chambres, ses poteaux et
ses vestibules avaient la même mesure. Cette porte
et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour,
cinquante coudées de long, et vingt-cinq de large.
34Ses vestibules aboutissaient au parvis extérieur ;
il y avait de chaque côté des palmes sur ses poteaux,
et huit étages pour y monter. 35Il me conduisit
vers la porte nord. Il la mesura et trouva la même
mesure. 36Ainsi qu'à ses chambres, à ses poteaux et
à ses vestibules ; elle avait des fenêtres tout autour,
cinquante coudées de long, et vingt-cinq coudées
de large. 37Ses vestibules aboutissaient au parvis
extérieur ; il y avait de chaque côté des palmes sur
ses poteaux, et huit étages pour y monter. 38Il y
avait une chambre qui s'ouvrait vers les poteaux
des portes, et où l'on devait laver les holocaustes.
39Dans le vestibule de la porte se trouvait de chaque
côté deux tables, sur lesquelles on devait abattre
l'offrande entièrement consumée, le sacrifice d'ex-
piation et le sacrifice de culpabilité. 40Vers l'un des
côtés de la porte, au dehors, vers le lieu où l'on
montait, à l'entrée de la porte nord, il y avait deux
tables, et de l'autre côté, vers le vestibule de la
porte, deux autres tables. 41Il se trouvait ainsi, aux
côtés de la porte, quatre tables d'une part, et quatre
tables de l'autre, en tout huit tables, sur lesquelles
on devait abattre les victimes. 42Les quatre tables
qui étaient pour l'offrande entièrement consumée,
étaient en pierres de taille, de la longueur d'une
coudée et demie, et de la largeur d'une coudée et
demie, et de la hauteur d'une coudée ; et même on
devait poser sur elles les instruments avec lesquels
on tuait les victimes pour les offrandes entièrement
consumées, et les autres sacrifices. 43Il y avait aussi
à l'intérieur de la maison tout autour, des chevilles
pour accrocher, larges d'une paume, bien adaptées,
d'où l'on apportait la chair des sacrifices sur les
tables.

[Répartition des pièces du futur temple]

44En dehors de la porte intérieure, il y avait des
chambres pour les chantres dans le parvis intérieur,
l'une était à côté de la porte nord et avait la face au
sud, l'autre était à côté de la porte orientale et avait
la face au nord. 45Il me dit : Ces chambres, dont la
face est au sud, sont pour les sacrificateurs qui ont
la charge de la maison. 46Mais ces chambres, dont
la face est au nord, sont pour les sacrificateurs qui
ont la charge de l'autel, qui sont les fils de Tsadok,
qui, parmi les fils de Lévi, s'approchent de Yahweh
pour faire son service. 47Puis il mesura un parvis
de la longueur et de la largeur de cent coudées, en
carré ; et l'autel était devant la maison. 48Ensuite,
il me fit entrer dans le vestibule de la maison ; et
il mesura les poteaux du vestibule de cinq coudées
d'un côté, et de cinq coudées de l'autre, puis la
largeur de la porte de trois coudées d'un côté, et
de trois coudées de l'autre. 49Le vestibule avait une
longueur de vingt coudées, et une largeur de onze
coudées ; on y montait par des étages. Il y avait
des colonnes près des poteaux, l'une d'un côté, et
l'autre de l'autre.

[Description du temple]

41 Puis il me fit entrer dans le temple, et il me-
sura des poteaux de six coudées de largeur
d'un côté, et de six coudées de largeur de
l'autre côté, largeur de la tente. 2Ensuite il mesura
la largeur de l'ouverture de la porte qui était de dix
coudées, et les côtés de l'ouverture de cinq coudées,
d'une part, et de cinq coudées de l'autre part. Puis
il mesura la longueur du temple, quarante coudées,
et la largeur, vingt coudées. 3Il entra à l'intérieur, et
il mesura un poteau d'une ouverture de porte, deux
coudées, la hauteur de cette ouverture, six coudées,
et la largeur de cette ouverture, sept coudées. 4Puis
il mesura une longueur de vingt coudées, et une
largeur de vingt coudées en face du temple ; et il me
dit : C'est ici le Saint des saints. 5Il mesura l'épais-
seur du mur de la maison, qui fut de six coudées, et
la largeur des chambres qui étaient tout autour de la
maison, de quatre coudées. 6Les chambres latérales
étaient les unes à côté des autres, au nombre de
trente, et il y avait trois poutres ; elles entraient dans
un mur construit pour ces chambres tout autour de la
maison, elles y étaient appuyées sans entrer dans le
mur même de la maison. 7Les chambres occupaient
plus d'espace, à mesure qu'elles s'élevaient, et l'on
allait en tournant, car on montait autour de la mai-
son par un escalier tournant. Il y avait plus d'espace
dans le haut de la maison, et l'on montait de l'étage
inférieur à l'étage supérieur par celui du milieu.
8Je considérais la hauteur autour de la maison.
Les chambres latérales, à partir de leur fondement
avaient une canne pleine, six grandes coudées. 9La
largeur du mur extérieur des chambres latérales était
de cinq coudées ; l'espace libre entre les chambres
latérales de la maison, 10et les chambres autour
de la maison avait une largeur de vingt coudées.
11L'ouverture des chambres latérales donnait sur
l'espace libre, une ouverture au nord, et une autre
ouverture au sud ; la largeur de l'espace libre était
de cinq coudées tout autour. 12Le bâtiment qui
était devant la place vide, du côté de l'occident,
avait une largeur de soixante-dix coudées, un mur
de cinq coudées de largeur tout autour, et une
longueur de quatre-vingt-dix coudées. 13Il mesura
la maison, qui avait cent coudées de longueur ; la
place vide, le bâtiment et les murs avaient une
longueur de cent coudées. 14La largeur de la face
de la maison et de la place vide, du côté oriental,
était de cent coudées. 15Il mesura la longueur du
bâtiment devant la place vide, sur le derrière, et
ses galeries de chaque côté : Il y avait cent cou-
dées. 16Les seuils, les fenêtres closes, les galeries
du pourtour aux trois étages, en face des seuils,
étaient recouverts de bois tout autour. Depuis le sol
jusqu'aux fenêtres fermées, 17jusqu'au-dessus des
ouvertures, et jusqu'à la maison au-dedans comme
au dehors, tout le mur du pourtour, à l'intérieur et
à l'extérieur, tout était d'après la mesure, 18et fait
de chérubins et de palmes. Il y avait une palme
entre deux chérubins, et chaque chérubin avait deux
faces. 19Une face d'homme était tournée vers la
palme d'un côté, et une face de jeune lion était
tournée vers la palme de l'autre côté ; il en était ainsi

tout autour de la maison. [20]Depuis le sol jusqu'au-
dessus des ouvertures il y avait des chérubins et
des palmes et aussi sur le mur du temple. [21]Les
poteaux du temple étaient carrés ; et la face du lieu
saint avait la même apparence. [22]L'autel était de
bois, de la hauteur de trois coudées, et de deux
coudées de longueur ; ses angles, ses pieds et ses
côtés étaient de bois. Puis il me dit : C'est ici la
table qui est devant Yahweh. [23]Le temple et le
lieu saint avaient deux portes. [24]Il y avait deux
portes, deux battants, qui tous deux tournaient sur
les portes, deux battants pour une porte et deux
pour l'autre. [25]Il y avait aussi des chérubins et des
palmes façonnés sur les portes du temple, comme
sur les murs. Un entablement en bois était sur le
front du vestibule en dehors. [26]Il y avait des fenêtres
fermées, et des palmes de part et d'autre, ainsi
qu'aux côtés du vestibule, aux chambres latérales
de la maison, et aux entablements.

[Mesures complémentaires du temple]

42 Après cela, il me fit sortir vers le parvis
extérieur, du côté nord ; et il me conduisit
vers les chambres qui étaient vis-à-vis de la
place vide et vis-à-vis du bâtiment, au nord. [2]Sur
la face où se trouvait une ouverture au nord, il y
avait une longueur de cent coudées, et la largeur
était de cinquante coudées. [3]C'était vis-à-vis des
vingt coudées du parvis intérieur, et vis-à-vis du
pavé extérieur, là où se trouvaient les galeries des
trois étages. [4]Devant les chambres, il y avait une
promenade large de dix coudées, et une voie d'une
coudée ; leurs ouvertures donnaient au nord. [5]Les
chambres supérieures étaient plus étroites que les
inférieures et que celles du milieu du bâtiment parce
que les galeries leur ôtaient de la place. [6]Car elles
étaient à trois étages, et n'avaient point de colonnes,
comme les colonnes des parvis ; c'est pourquoi à
partir du sol, les chambres du haut étaient plus
étroites que celles du bas et du milieu. [7]Le mur
extérieur parallèle aux chambres, du côté du parvis
extérieur devant les chambres, avait cinquante cou-
dées de long. [8]Car la longueur des chambres du côté
du parvis extérieur était de cinquante coudées. Mais
sur la face du temple, il y avait cent coudées. [9]Au
bas de ces chambres était l'entrée orientale quand
on y venait du parvis extérieur. [10]Il y avait encore
des chambres sur la largeur du mur du parvis du
côté oriental, vis-à-vis de la place vide et vis-à-vis
du bâtiment. [11]Devant elles, il y avait un chemin,
comme devant les chambres qui étaient du côté
nord. La longueur et la largeur étaient les mêmes ;
leurs issues, leur disposition et leurs ouvertures
étaient semblables. [12]Il en était de même pour les
ouvertures des chambres du côté sud. Il y avait une
ouverture à la tête du chemin, du chemin qui se
trouvait droit devant le mur du côté oriental par
où l'on y entrait. [13]Il me dit : Les chambres du
parvis nord, et les chambres du parvis sud, qui
sont devant la place vide, ce sont les chambres
du lieu saint où les sacrificateurs qui s'approchent
de Yahweh, mangeront les choses très saintes. Ils
déposeront là les choses très saintes, les offrandes,
les sacrifices d'expiation et de culpabilité ; car ce
lieu est saint. [14]Quand les sacrificateurs seront
entrés, ils ne sortiront point du lieu saint pour venir
au parvis extérieur, mais ils déposeront là leurs
vêtements avec lesquels ils font le service ; car ces
vêtements sont saints ; ils en mettront d'autres pour
s'approcher du peuple. [15]Lorsqu'il eut achevé de
mesurer la maison intérieure, il me fit sortir par
la porte qui était du côté oriental, puis il mesura
l'enceinte tout autour. [16]Il mesura le côté oriental
avec la canne qui servait de mesure, et il y avait
tout autour cinq cents cannes. [17]Ensuite il mesura le
côté nord, avec la canne qui servait de mesure, et il y
avait tout autour cinq cents cannes. [18]Puis il mesura
le côté sud avec la canne qui servait de mesure,
et il y avait cinq cents cannes. [19]Il se tourna du
côté occidental, et mesura cinq cents cannes avec la
canne qui servait de mesure. [20]Il mesura des quatre
côtés le mur formant l'enceinte de la maison ; la
longueur était de cinq cents cannes, et la largeur
de cinq cents cannes, ce mur marquait la séparation
entre le saint et le profane.

[La gloire de Yahweh remplit le temple]
(cp. Ez. 11:22-24)

43 Puis il me ramena à la porte, à la porte qui
était du côté oriental. 2Et voici, la gloire du
Dieu d'Israël s'avançait de l'orient, sa voix
était pareille au bruit des grandes eaux, et la terre
resplendissait de sa gloire[v]. 3La vision que j'eus
alors était semblable à celle que j'avais vue lorsque
j'étais venu pour détruire la ville, ces visions étaient
comme la vision que j'avais vue sur le fleuve de
Kebar ; et je me prosternai le visage contre terre.
4Puis la gloire de Yahweh entra dans la maison
par la porte qui était du côté oriental. 5L'Esprit
m'enleva et me fit entrer dans le parvis intérieur,
et voici la gloire de Yahweh remplissait la maison.

[Le trône de Yahweh]

6Je l'entendis s'adressant à moi depuis la maison,
et l'homme qui me conduisait était debout près de
moi. 7Yahweh me dit : Fils de l'homme, c'est ici le
lieu de mon trône, et le lieu des plantes de mes pieds,
dans lequel je ferai ma demeure éternellement
parmi les fils d'Israël ; et la maison d'Israël ne
souillera plus mon saint Nom, ni eux, ni leurs rois,
par leurs fornications ; mais ils souilleront leurs
hauts lieux par les cadavres de leurs rois. 8Car ils
ont mis leur seuil près de mon seuil, et leur poteau
près de mon poteau, il y avait un mur entre moi
et eux ; ils ont souillé mon saint Nom par leurs
abominations qu'ils ont faites, c'est pourquoi je
les ai consumés dans ma colère. 9Maintenant ils
rejetteront loin de moi leurs adultères et les cadavres
de leurs rois, et je ferai ma demeure éternellement
parmi eux. 10Toi donc, fils de l'homme, montre ce
temple à la maison d'Israël ; et qu'ils soient confus
à cause de leurs iniquités ; et qu'ils aient honte de
leur iniquité. 11S'ils rougissent de tout ce qu'ils ont
fait, fais-leur connaître la forme de ce temple, sa
disposition, avec ses sorties et ses entrées, toutes
ses figures et toutes ses ordonnances, toutes ses
formes, toutes ses lois, et écris-les sous leurs yeux,
afin qu'ils gardent toutes ses formes, et toutes les
ordonnances, et qu'ils les pratiquent. 12Tel est la loi
de la maison. Sur le sommet de la montagne, tout
le territoire sera un lieu très saint tout autour. Voilà
donc la loi de la maison.

[L'autel des sacrifices]

13Voici les mesures de l'autel, d'après les coudées
dont chacune était d'une largeur de main plus
longue que la coudée ordinaire. Le fond avait une
coudée de hauteur et une coudée de largeur, et le
rebord qui terminait son contour avait un empan
de largeur ; c'était le dos de l'autel. 14Depuis le
fond sur le sol jusqu'à l'encadrement inférieur, il
y avait deux coudées, et une coudée de largeur,
et depuis le petit jusqu'au grand encadrement, il
y avait quatre coudées et une coudée de largeur.
15L'autel avait quatre coudées ; et quatre cornes
s'élevaient de l'autel. 16L'autel avait douze coudées
de longueur, douze coudées de largeur, et formait
un carré par ses quatre côtés. 17L'encadrement avait
quatorze coudées de longueur sur quatorze coudées
de largeur à ses quatre côtés, le rebord qui terminait
son contour avait une demi-coudée, le fond avait
une coudée tout autour, et les étages étaient tournés
vers l'orient. 18Il me dit : Fils de l'homme, ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Ce sont ici les lois au
sujet de l'autel pour le jour où on le fera, afin qu'on
y offre l'holocauste, et qu'on y répande le sang.

[Les offrandes]

19Tu donneras aux sacrificateurs, aux lévites, qui
sont de la race de Tsadok, et qui s'approchent de
moi, dit le Seigneur Yahweh, afin qu'ils fassent mon
service, un jeune veau pour le sacrifice d'expiation.
20Tu prendras de son sang, le mettras sur les
quatre cornes de l'autel, et sur les quatre angles
de l'encadrement et sur le rebord qui l'entoure,
ainsi tu purifieras l'autel, et tu en feras l'expiation
pour lui[w]. 21Tu prendras le jeune taureau expia-
toire, et on le brûlera dans un lieu réservé de la
maison, en dehors du lieu saint. 22Le second jour,
tu offriras en expiation un bouc, sans défaut, et on

v. Ap. 1:15.
w. Ex. 29:36-39.

purifiera l'autel comme on l'aura purifié avec le
jeune taureau. 23Quand tu auras achevé de purifier
l'autel, tu offriras un jeune taureau sans défaut, et
un bélier du troupeau sans défaut. 24Tu les offriras
devant Yahweh, et les sacrificateurs jetteront du
sel par dessus, et les offriront en holocauste à
Yahweh [x]. 25Durant sept jours, tu sacrifieras chaque
jour un bouc comme victime expiatoire, et les
sacrificateurs sacrifieront un jeune taureau et un
bélier du troupeau sans défaut. 26Durant sept jours,
les sacrificateurs feront l'expiation pour l'autel,
le nettoieront, et on le consacrera. 27Lorsque ces
jours seront accomplis, dès le huitième jour, et à
l'avenir, les sacrificateurs offriront sur cet autel vos
holocaustes et vos sacrifices d'offrande de paix. Et
je serai apaisé envers vous, dit le Seigneur Yahweh.

[La porte fermée du sanctuaire]

44 Puis il me ramena vers la porte extérieure
du lieu saint, du côté oriental, mais elle
était fermée. 2Yahweh me dit : Cette porte-
ci sera fermée, et ne sera point ouverte, personne
n'y passera, parce que Yahweh, le Dieu d'Israël,
est entré par cette porte ; elle sera donc fermée [y].
3Elle sera pour le prince ; le prince sera le seul qui
s'y assiéra pour manger le pain devant Yahweh ; il
entrera par le chemin du vestibule de la porte, et
sortira par le même chemin.

[La gloire de Yahweh]

4Il me fit revenir par le chemin de la porte nord
jusque sur le devant de la maison, je regardai, et
voici, la gloire de Yahweh avait rempli la maison
de Yahweh, et je me prosternai sur ma face. 5Alors
Yahweh me dit : Fils de l'homme, applique ton
cœur, et regarde de tes yeux, écoute de tes oreilles
tout ce dont je vais te parler, concernant toutes les
ordonnances et toutes les lois qui concernent la
maison de Yahweh. Applique ton cœur en ce qui
concerne l'entrée de la maison et toutes les sorties
du lieu saint. 6Tu diras aux rebelles, à la maison
d'Israël : Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Maison
d'Israël ! Assez de toutes vos abominations ! 7Vous
avez fait entrer les fils de l'étranger, incirconcis de
cœur et incirconcis de chair, pour être dans mon
lieu saint, pour profaner ma maison. Vous avez
offert mon pain, la graisse et le sang, à toutes vos
abominations, vous avez enfreint mon alliance [z].
8Vous n'avez pas observé l'office de mon lieu saint,
mais vous les avez mis à votre place pour faire
l'office dans mon lieu saint.

[Recommandations aux sacrificateurs du futur temple]

9Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Pas un de tous
ceux qui seront fils d'étranger, incirconcis de cœur
et incirconcis de chair, n'entrera dans mon lieu
saint, pas même un d'entre tous les fils d'étrangers
qui seront parmi les fils d'Israël. 10Mais les Lévites
qui se sont éloignés de moi, lorsque Israël s'est
égaré, et qui se sont égarés de moi pour suivre
leurs idoles, porteront la peine de leur iniquité.
11Toutefois, ils seront employés dans mon lieu saint
aux charges qui sont vers les portes de la maison,
et ils feront le service de la maison ; ils égorgeront
pour le peuple les bêtes pour l'holocauste, et pour
les autres sacrifices, et se tiendront prêts devant
lui pour le servir. 12Parce qu'ils l'ont servi se
présentant devant leurs idoles, et qu'ils ont fait
tomber dans l'iniquité la maison d'Israël, à cause
de cela j'ai levé ma main en jurant contre eux,
dit le Seigneur Yahweh, qu'ils porteront la peine
de leur iniquité. 13Ils n'approcheront plus de moi
pour exercer la sacrificature, ni pour approcher mes
sanctuaires, mes lieux très saints ; mais ils porteront
leur confusion et leurs abominations qu'ils ont
commises. 14C'est pourquoi je les établirai pour
avoir la garde de la maison pour tout son service,
et pour tout ce qui s'y fait. 15Mais quant aux
sacrificateurs et aux Lévites, fils de Tsadok, qui
ont soigneusement administré ce qu'il fallait faire

x. Lé. 2:13.
y. Ap. 3:8.
z. Lé. 3:11-16 ; Lé. 22:25 ; No. 28:2.

dans mon lieu saint, lorsque les fils d'Israël se sont
éloignés de moi, ceux-là s'approcheront de moi
pour faire mon service, et se tiendront devant moi
pour m'offrir la graisse et le sang, dit le Seigneur
Yahweh. 16Ceux-là entreront dans mon lieu saint, et
s'approcheront de ma table, pour faire mon service,
et ils administreront soigneusement ce que j'ai
ordonné de faire. 17Lorsqu'ils franchiront les portes
des parvis intérieurs, ils se vêtiront de robes de lin ;
et il n'y aura point de laine sur eux pendant qu'ils
feront le service aux portes des parvis intérieurs et
dans la maison. 18Ils auront des ornements de lin
sur leur tête, et des caleçons de lin sur leurs reins,
et ne se ceindront point de manière à provoquer la
sueur. 19Quand ils sortiront pour aller dans le parvis
extérieur, dans le parvis extérieur, vers le peuple,
ils se dévêtiront de leurs habits, avec lesquels ils
font le service, et les poseront dans les chambres
saintes, et se revêtiront d'autres habits, afin qu'ils
ne sanctifient point le peuple avec leurs habits.
20Ils ne se raseront point la tête, ni ne laisseront
point croître leurs cheveux, mais simplement ils
tondront leur tête [a]. 21Pas un des sacrificateurs ne
boira du vin quand ils entreront au parvis intérieur.
22Ils ne prendront point pour femme une veuve,
ni une répudiée ; mais ils prendront des vierges,
de la race de la maison d'Israël, ou une veuve qui
soit veuve d'un sacrificateur [b]. 23Ils enseigneront
à mon peuple la différence qu'il y a entre le saint
et le profane, et leur feront entendre la différence
qu'il y a entre ce qui est souillé et ce qui est
pur. 24Quand il surviendra quelque procès, ils
assisteront au jugement, et jugeront suivant les lois
que j'ai données ; et ils garderont mes lois et mes
statuts dans toutes mes fêtes, et ils sanctifieront mes
sabbats. 25Un sacrificateur n'ira pas vers un mort,
de peur d'en être souillé, il pourra se rendre impur
que pour un père, pour une mère, pour un fils, pour
une fille, pour un frère, et pour une sœur qui n'aura
point eu de mari [c]. 26Et après que chacun d'eux
se sera purifié, on lui comptera sept jours. 27Le
jour où il entrera dans le lieu saint, dans le parvis
intérieur pour faire le service dans le lieu saint, il
offrira son sacrifice pour son péché, dit le Seigneur
Yahweh. 28Et cela leur sera pour héritage. Ce sera
moi leur héritage, car vous ne leur donnerez aucune
possession en Israël, ce sera moi leur possession [d].
29Ils mangeront les offrandes, des sacrifices pour
le péché et de culpabilité ; et tout ce qui sera
dévoué par interdit en Israël sera pour eux. 30Les
prémices de tous les fruits et toutes les offrandes que
vous présenterez par élévation, appartiendront aux
sacrificateurs ; vous donnerez aussi les prémices de
votre pâte aux sacrificateurs, afin que la bénédiction
repose sur votre maison. 31Les sacrificateurs ne
mangeront aucune créature volante, aucun animal
mort ou déchiré [e].

[Territoire réservé à Yahweh]

45 Quand vous partagerez au sort le pays en hé-
ritage, vous prélèverez comme une offrande
en élévation pour Yahweh, une portion du
pays longue de vingt-cinq mille cannes, et large de
dix mille ; ce sera une chose sainte dans tous ses
territoires et aux environs. 2De cette portion, vous
prendrez pour le lieu saint cinq cents cannes sur
cinq cents en carré, et cinquante coudées tout autour
pour ses faubourgs. 3Sur cette étendue de vingt-
cinq mille en longueur, et de dix mille en largeur,
tu mesureras un emplacement pour le lieu saint,
pour le Saint des saints. 4C'est la portion sainte du
pays, elle appartiendra aux sacrificateurs qui font le
service du lieu saint, qui s'approchent de Yahweh
pour le servir ; c'est là que seront leur maison, et
ce sera un lieu saint pour le lieu saint. 5Vingt-cinq
mille cannes en longueur, et dix mille en largeur,
formeront la propriété des Lévites, serviteurs de la

a. Lé. 19:27.
b. Lé. 21:13-14.
c. Lé. 21:1-2.
d. No. 18:20 ; De. 18:1-2.
e. Ex. 22:31 ; Lé. 22:8.

maison, avec vingt chambres. 6Vous donnerez pour
la possession de la ville la largeur de cinq mille et la
longueur de vingt-cinq mille, suivant la proportion
de la portion sanctifiée, qui aura été levée pour toute
la maison d'Israël.

[Territoire réservé au prince]

7Pour le prince vous réserverez un espace aux deux
côtés de la portion sainte et de la propriété de la
ville, le long de la portion sainte et le long de la
propriété de la ville, du côté de l'occident vers
l'occident, et du côté de l'orient vers l'orient, sur
une longueur parallèle à l'une des parts, depuis la
limite de l'occident jusqu'à la limite de l'orient.
8Ce sera sa terre, sa propriété en Israël ; et mes
princes que j'établirai ne fouleront plus mon peuple,
mais ils distribueront le pays à la maison d'Israël,
selon leurs tribus. 9Ainsi parle le Seigneur Yahweh :
Assez, princes d'Israël ! Otez la violence et le
pillage, et jugez avec justice ; ôtez vos extorsions
de dessus mon peuple ! dit le Seigneur Yahweh.
10Ayez la balance juste, l'épha juste, et le bath
juste [f]. 11L'épha et le bath seront de même mesure ;
on prendra un bath pour la dixième partie d'un
homer, et l'épha sera la dixième partie d'un homer,
la mesure de l'un et de l'autre se rapportera à
l'homer. 12Le sicle sera de vingt guéras ; vingt
sicles, vingt-cinq sicles et quinze sicles feront la
mine [g]. 13Voici l'offrande que vous élèverez en
offrande : La sixième partie d'un épha d'un homer
de blé ; et vous donnerez la sixième partie d'un
épha d'un homer d'orge. 14Le bath est la mesure
pour l'huile, l'offrande ordonnée pour l'huile sera
la dixième partie d'un bath sur un cor, qui est égal
à un homer de dix baths ; car dix baths feront un
homer. 15Une brebis sur un troupeau de deux cents
dans les gras pâturages d'Israël sera donnée pour
l'offrande, l'holocauste et le sacrifice d'offrande
de paix, afin de servir de victime expiatoire, dit le
Seigneur Yahweh. 16Tout le peuple du pays sera
tenu à cette offrande élevée, pour celui qui sera
prince en Israël. 17Le prince sera tenu de fournir
les holocaustes, les offrandes, et les libations qu'il
faudra offrir aux fêtes solennelles, aux nouvelles
lunes et aux sabbats, et à toutes les fêtes de la
maison d'Israël. Il fera le sacrifice pour le péché,
l'offrande, l'holocauste, et le sacrifice d'offrande
de paix, afin de faire l'expiation pour la maison
d'Israël. 18Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Au
premier mois, au premier jour du mois, tu prendras
un jeune taureau sans défaut, et tu feras l'expiation
du lieu saint. 19Le sacrificateur prendra du sang de
ce sacrifice offert pour le péché, et en mettra sur
les poteaux de la maison, et sur les quatre angles
de l'encadrement de l'autel, et sur les poteaux de
la porte du parvis intérieur. 20Tu feras ainsi au
septième jour du même mois, à cause des hommes
qui pèchent par ignorance, et par naïveté ; et vous
ferez ainsi l'expiation pour la maison. 21Au premier
mois, au quatorzième jour du mois, vous aurez la
Pâque, fête solennelle qui durera sept jours, pendant
lesquels on mangera des pains sans levain [h]. 22En ce
jour-là, le prince offrira un taureau pour le sacrifice
d'expiation, tant pour lui que pour tout le peuple
du pays. 23Pendant les sept jours de cette fête so-
lennelle, il offrira chaque jour sept taureaux et sept
béliers sans défaut, pour l'holocauste qu'on offrira à
Yahweh, et un bouc en sacrifice d'expiation, chaque
jour. 24Il offrira un épha pour chaque taureau, et un
épha pour chaque bélier, avec un hin d'huile par
épha. 25Au septième mois, le quinzième jour du
mois, à la fête solennelle, il offrira durant sept jours
les mêmes choses, le même sacrifice expiatoire, le
même holocauste, et la même offrande avec l'huile.

[Le peuple entraîné dans l'adoration de Yahweh]

46 Ainsi parle le Seigneur Yahweh : La porte
du parvis intérieur, du côté oriental, sera
fermée les six jours ouvrables, mais elle sera
ouverte le jour du sabbat, elle sera aussi ouverte

f. Lé. 19:35-36.
g. Ex. 30:13 ; Lé. 27:25.
h. Lé. 25:5 ; No. 9:3 ; Ex. 12.

le jour de la nouvelle lune. 2Le prince entrera
par le chemin du vestibule de la porte extérieure,
et se tiendra près de l'un des poteaux de l'autre
porte, les sacrificateurs prépareront son holocauste
et ses sacrifices d'offrande de paix ; il se prosternera
sur le seuil de cette porte, et ensuite il sortira ; et
la porte ne sera point fermée jusqu'au soir. 3Le
peuple du pays se prosternera devant Yahweh à
l'entrée de cette porte, les jours de sabbat et des
nouvelles lunes. 4L'holocauste que le prince offrira
à Yahweh le jour du sabbat sera de six agneaux sans
défaut, et d'un bélier sans défaut. 5L'offrande pour
le bélier sera d'un épha, et l'offrande pour chacun
des agneaux sera selon ce qu'il pourra donner ;
mais il y aura un hin d'huile pour chaque épha.
6Au jour de la nouvelle lune, son holocauste sera
d'un jeune taureau, sans défaut, de six agneaux et
d'un bélier, aussi sans défaut. 7Son offrande pour
le taureau sera d'un épha, pour l'offrande du bélier,
un autre épha, et pour chacun des agneaux selon ce
qu'il pourra donner ; mais il y aura un hin d'huile
pour chaque épha. 8Lorsque le prince entrera, il
entrera par le chemin du vestibule de la porte, et
il sortira par le même chemin. 9Quand le peuple
du pays entrera pour se présenter devant Yahweh,
aux fêtes solennelles, celui qui y entrera par le
chemin de la porte nord pour y adorer Yahweh,
sortira par le chemin de la porte sud ; et celui qui
y entrera par le chemin de la porte sud, sortira par
le chemin de la porte nord ; personne ne retournera
par le chemin de la porte par laquelle il sera entré,
mais il sortira par celle qui lui est opposée. 10Le
prince entrera parmi eux, quand ils entreront ; et
quand ils sortiront, ils sortiront ensemble. 11Aux
fêtes solennelles, aux solennités, l'offrande d'un
taureau sera d'un épha, et l'offrande d'un bélier
d'un autre épha, l'offrande de chacun des agneaux
sera selon ce que le prince pourra donner, et il
y aura un hin d'huile pour chaque épha. 12Si le
prince offre un sacrifice volontaire, un holocauste
volontaire ou un sacrifice volontaire d'offrande de
paix à Yahweh, on lui ouvrira la porte qui est du côté
oriental, et il offrira son holocauste et son sacrifice
d'offrande de paix comme il doit le faire le jour
du sabbat, puis il sortira, et après être sorti, on
fermera cette porte. 13Tu sacrifieras chaque jour en
holocauste à Yahweh un agneau d'un an sans défaut,
tu le sacrifieras tous les matins. 14Tu lui offriras
tous les matins l'offrande, faite de la sixième partie
d'un épha, et de la troisième d'un hin d'huile pour
pétrir la farine ; c'est l'offrande à Yahweh qu'il
faut offrir par ordonnances perpétuelles. 15Ainsi
on offrira tous les matins en holocauste perpétuel
cet agneau et l'offrande avec cette huile. 16Ainsi
parle le Seigneur Yahweh : Quand le prince aura
fait un don de son héritage à l'un de ses fils, ce
don appartiendra à ce fils et à ses fils ; ce sera
leur propriété comme héritage. 17Mais s'il fait un
don pris de son héritage à l'un de ses serviteurs, le
don lui appartiendra bien, mais seulement jusqu'à
l'année de la liberté, puis il retournera au prince ;
ses fils seuls posséderont ce qu'il leur donnera
de son héritage[i]. 18Le prince ne prendra rien de
l'héritage du peuple, il ne le dépouillera pas de ses
possessions ; ce qu'il donnera en héritage à ses fils,
il le prendra sur ce qu'il possède, afin que nul parmi
mon peuple ne soit éloigné de sa possession. 19Puis
il me fit venir par l'entrée qui était vers le côté
de la porte, aux chambres saintes qui appartenaient
aux sacrificateurs, vers le nord. Et voici, il y avait
un certain lieu dans le fond du côté occidental.
20Il me dit : C'est là le lieu où les sacrificateurs
feront bouillir le reste de la bête qu'on aura sacrifiée
pour la culpabilité, et le reste de la bête qu'on aura
sacrifiée pour le péché, et où ils feront cuire les
offrandes, pour éviter de les porter dans le parvis
extérieur et de sanctifier le peuple[j]. 21Puis il me fit
sortir vers le parvis extérieur, et me fit traverser vers
les quatre angles du parvis, et voici, il y avait une
cour à chacun des angles du parvis. 22Aux quatre
angles de ce parvis, il y avait des cours voûtées,
longues de quarante coudées, et larges de trente ; et
toutes les quatre avaient la même mesure dans les
angles. 23Un mur les entourait toutes les quatre, et

i. Lé. 25:10.
j. No. 18:9.

des foyers étaient faits au bas du campement tout
autour. 24Et il me dit : Ce sont ici les cuisines, où
ceux qui font le service de la maison cuiront les
sacrifices du peuple.

[Plénitude de la gloire de Dieu]
(cp. Za. 14:8-9 ; Ap. 22:1-2)

47 Puis il me ramena vers l'entrée de la maison,
et voici, des eaux sortaient sous le seuil de
la maison, vers l'orient, car la face de la
maison était vers l'orient ; et ces eaux-là descen-
daient du côté droit de la maison, du côté sud de
l'autel [k]. 2Puis il me fit sortir par le chemin de
la porte nord, et me fit faire le tour par dehors,
jusqu'à la porte extérieure, du côté de l'orient, et
voici, les eaux coulaient du côté droit. 3Quand cet
homme s'avança vers l'orient, il avait dans sa main
un cordeau ; et il mesura mille coudées, puis il me fit
traverser ces eaux-là, et j'avais de l'eau jusqu'aux
chevilles. 4Puis il mesura mille autres coudées, et
me fit traverser les eaux, j'avais de l'eau jusqu'aux
genoux ; puis il mesura mille autres coudées, et me
fit traverser, et j'avais de l'eau jusqu' aux reins.
5Il mesura mille autres coudées ; mais ces eaux-là
étaient déjà un torrent que je ne pouvais traverser ;
car ces eaux-là étaient si profondes qu'il fallait y
traverser à la nage, c'était un torrent que l'on ne
pouvait traverser. 6Alors il me dit : Fils de l'homme,
as-tu vu ? Puis il me fit aller et revenir vers le
bord du torrent. 7Quand je revins, il y avait un
grand nombre d'arbres sur les deux bords du torrent.
8Il me dit : Ces eaux couleront vers la Galilée
orientale, et elles descendront à la campagne, puis
elles entreront dans la mer, et quand elles se seront
jetées dans la mer, les eaux deviendront saines.
9Il arrivera que tout être vivant qui se meut vivra
partout où les deux torrents couleront, et il y aura
une grande quantité de poissons ; car là où ces eaux
entreront, les eaux deviendront saines, et tout vivra
là où ce torrent parviendra. 10Il arrivera que des
pêcheurs se tiendront le long de cette mer, depuis
En-Guédi jusqu'à En-Eglaïm ; on étendra les filets,
il y aura des poissons de diverses espèces, comme
les poissons de la grande mer, et ils seront très
nombreux. 11Ses marais et ses fosses ne seront pas
assainis, ils seront abandonnés au sel. 12Auprès de
ce torrent et sur ses deux bords, il croîtra des arbres
fruitiers de toutes sortes. Leur feuillage ne se flétrira
point, et l'on trouvera toujours du fruit. Tous les
mois, ils produiront des fruits mûrs, parce que les
eaux de ce torrent sortent du lieu saint, et à cause de
cela leur fruit sera bon à manger, et leur feuillage
servira de remède [l].

[Délimitations du pays]
(cp. Ge. 15:18-21)

13Ainsi parle le Seigneur Yahweh : Voici les fron-
tières du pays que vous aurez en héritage, selon les
douze tribus d'Israël. Joseph aura deux portions.
14Vous en aurez la possession l'un comme l'autre
de ce pays. J'ai levé ma main de le donner à
vos pères ; et ce pays-là vous sera donc échu en
héritage [m]. 15Voici la frontière du pays, du côté
nord, depuis la grande mer, le chemin de Hethlon
jusqu'à Tsedad, 16Hamath, Bérotha, et Sibraïm,
entre la frontière de Damas et la frontière de Ha-
math, Hatzer-Hatthicon, vers la frontière de Havran.
17La frontière sera depuis la mer, Hatsar-Enon ; la
frontière de Damas, Tsaphon au nord et la frontière
de Hamath : Ce sera le côté nord. 18Le côté
oriental sera le Jourdain entre Havran, Damas et
Galaad, et le pays d'Israël ; vous mesurerez depuis
la frontière nord jusqu'à la mer orientale : Ce sera
le côté oriental. 19Le côté méridional, au midi, ira
depuis Thamar jusqu'aux eaux de Meriba à Kadès,
jusqu'au torrent vers la grande mer : Ce sera le
côté méridional. 20Le côté occidental sera la grande
mer, depuis la frontière jusque vis-à-vis de Hamath :
Ce sera le côté occidental. 21Vous partagerez ce
pays entre vous, selon les tribus d'Israël. 22Vous

k. Ps. 46:5 ; Joë. 3:18 ; Za. 13:1 ; Za. 14:8 ; Ap. 22:1.
l. Ap. 22:2.
m. Ge. 12:7 ; Ge. 17:8.

le diviserez en héritage par le sort pour vous et
pour les étrangers qui séjourneront au milieu de
vous, qui engendreront des fils au milieu de vous ;
vous les regarderez comme natifs des fils d'Israël ;
ils partageront au sort l'héritage avec vous parmi
les tribus d'Israël. [23]Vous donnerez à l'étranger
son héritage dans la tribu où il séjournera, dit le
Seigneur Yahweh.

[Héritage de sept tribus dans le pays]
(cp. Jos. 13:1-19:51)

48 Voici les noms des tribus. Depuis l'extrémité
nord, le long du chemin de Hethlon à Ha-
math, Hatsar-Enon, la frontière de Damas au
nord, vers Hamath, de l'orient à l'occident il y aura
une portion pour Dan. [2]Sur la frontière de Dan, de
l'orient à l'occident, il y aura une portion pour Aser.
[3]Sur la frontière d'Aser, de l'orient à l'occident, il
y aura une portion pour Nephthali. [4]Sur la frontière
de Nephthali, de l'orient à l'occident, il y aura une
portion pour Manassé. [5]Sur la frontière de Manassé,
de l'orient à l'occident, il y aura une portion pour
Ephraïm. [6]Sur la frontière d'Ephraïm, de l'orient à
l'occident, il y aura une portion pour Ruben. [7]Sur
la frontière de Ruben, de l'orient à l'occident, il
y aura une portion pour Juda. [8]Sur la frontière de
Juda, de l'orient à l'occident, sera la portion que
vous prélèverez, large de vingt-cinq mille cannes
et longue comme l'une des parts de l'orient à
l'occident, et le lieu saint sera au milieu. [9]La portion
que vous lèverez pour Yahweh aura vingt-cinq mille
cannes de longueur, et dix mille de largeur.

[Territoire réservé aux sacrificateurs et lévites]

[10]Cette portion sainte sera pour les sacrificateurs,
vingt-cinq mille cannes de longueur au nord, et dix
mille de largeur, à l'occident, dix mille en largeur
à l'orient, et vingt-cinq mille en longueur au sud,
et le lieu saint de Yahweh sera au milieu. [11]Elle
sera pour les sacrificateurs, et quiconque aura été
sanctifié d'entre les fils de Tsadok, qui ont fait ce
que j'ai ordonné, et qui ne se sont point égarés
quand les fils d'Israël se sont égarés, comme se sont
égarés les autres Lévites, [12]elle leur appartiendra
comme portion très sainte, prélevée sur la portion
du pays qui aura été prélevée, à côté de la frontière
des Lévites. [13]Les Lévites auront, parallèlement à la
frontière des sacrificateurs, vingt-cinq mille cannes
en longueur et dix mille de largeur, vingt-cinq mille
pour toute la longueur et dix mille pour toute la
largeur. [14]Ils n'en pourront ni vendre, ni échanger,
et les prémices du pays ne seront point transgressées
car elles sont mises à part pour Yahweh. [15]Les cinq
mille cannes qui resteront en largeur sur les vingt-
cinq mille cannes seront destinées à la ville, pour les
habitations et le faubourg, et la ville sera au milieu.
[16]En voici les mesures : Du côté nord, quatre mille
cinq cents cannes, du côté sud, quatre mille cinq
cents, du côté oriental, quatre mille cinq cents, et
du côté occidental, quatre mille cinq cents. [17]Puis
il y aura des faubourgs pour la ville, vers le nord.
La ville aura un faubourg au nord de deux cent
cinquante cannes, de deux cent cinquante au sud,
de deux cent cinquante à l'orient, et de deux cent
cinquante à l'occident. [18]Le reste sur la longueur,
parallèlement à la portion sanctifiée, dix mille à
l'orient, et dix mille à l'occident, parallèlement à
la portion sanctifiée, formera les revenus destinés à
la nourriture de ceux qui travailleront pour la ville.
[19]Le sol sera travaillé par ceux de toutes les tribus
d'Israël qui travailleront pour la ville. [20]Toute la
portion prélevée sera de vingt-cinq mille cannes en
longueur sur vingt-cinq mille en largeur ; vous en
séparerez un carré pour la propriété de la ville. [21]Ce
qui restera sera pour le prince, aux deux côtés de
la portion sainte, et de la propriété de la ville, le
long des vingt-cinq mille cannes de la portion sainte
jusqu'à la frontière orientale, et à l'occident, le long
des autres vingt-cinq mille cannes, vers la frontière
de l'occident, parallèlement aux portions. C'est ce
qui appartiendra au prince ; et la portion sainte et
le lieu saint seront au milieu. [22]Ce qui appartiendra
au prince sera l'espace compris depuis la propriété
des Lévites, et depuis la propriété de la ville ; ce
qui sera entre la frontière de Juda, et la frontière de
Benjamin, appartiendra au prince.

[Cinq tribus reçoivent leur héritage]

23Quant au reste des tribus, depuis le côté de
l'orient jusqu'au côté de l'occident, Benjamin aura
une portion. 24Et sur la frontière de Benjamin,
depuis le côté de l'orient jusqu'au côté de l'oc-
cident, il y aura une autre portion pour Siméon.
25Et sur la frontière de Siméon, depuis le côté de
l'orient jusqu'au côté de l'occident, il y aura une
autre portion pour Issacar. 26Et sur la frontière
d'Issacar, depuis le côté de l'orient jusqu'au côté de
l'occident, il y aura une autre portion pour Zabulon.
27Et sur la frontière de Zabulon, depuis le côté de
l'orient jusqu'au côté de l'occident, il y aura une
autre portion pour Gad. 28Et sur la frontière de Gad
du côté sud, au midi, la frontière sera depuis Thamar
jusqu'aux eaux de contestation, à Kadès, jusqu'à la
rivière vers la grande mer. 29C'est là le pays que
vous partagerez par le sort en héritage aux tribus
d'Israël, et ce sont là leurs portions, dit le Seigneur
Yahweh. 30Et ce sont ici les sorties de la ville :
Du côté du nord, il y aura quatre mille cinq cents
mesures. 31Et les portes de la ville seront selon les
noms des tribus d'Israël : Trois portes vers le nord,
une porte de Ruben, une porte de Juda, une porte
de Lévi. 32Et du côté de l'orient, quatre mille cinq
cents mesures, et trois portes : Une porte de Joseph,
une porte de Benjamin, une porte de Dan. 33Et du
côté sud, quatre mille cinq cents mesures, et trois
portes : Une porte de Simeon, une porte d'Issacar,
une porte de Zabulon. 34Et du côté ouest, quatre
mille cinq cents mesures, avec leurs trois portes :
Une porte de Gad, une porte d'Aser, une porte de
Nephthali. 35Ainsi le circuit de la ville sera de dix-
huit mille mesures ; et le nom de la ville depuis ce
jour-là sera : Yahweh est ici.

Osée

(Hoshéa)
Signifie : Salut, Sauve
Thème : Israël sera rejeté à cause de son apostasie D'autres nations seront appelées à sa place
Auteur : Osée
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C

Osée, fils de Beéri, exerça son ministère dans le royaume du Nord au temps de Joas, roi d'Israël et fut contemporain des prophètes Amos, Michée et Esaïe.
Yahweh demanda à Osée d'épouser une prostituée pour que le prophète puisse partager plus profondément son fardeau et la tristesse qu'il subissait en raison de l'infidélité du peuple qu'il aimait tant. Malgré la rébellion et les mauvais agissements d'Israël, Yahweh manifesta une fois de plus sa patience et utilisa Osée pour avertir et inviter les fils de Jacob à la repentance.

[Introduction]

1 La Parole de Yahweh qui fut adressée à Osée
fils de Béeri, au temps d'Ozias, de Jotham,
d'Achaz et d'Ezéchias, rois de Juda, et au temps
de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël.

[Mariage du prophète ; naissance de Jizreel]

2La première fois que Yahweh parla à Osée, Yah-
weh dit à Osée : Va, prends une femme prostituée,
et aie d'elle des enfants de prostitution ; car le
pays s'est entièrement prostitué en abandonnant
Yahweh. 3Il alla, et il prit Gomer, fille de Diblaïm.
Elle conçut et lui enfanta un fils. 4Et Yahweh lui
dit : Donne-lui le nom de Jizreel ; car encore un peu
de temps, et je châtierai la maison de Jéhu pour le
sang versé à Jizreel, je ferai cesser le royaume de
la maison d'Israël [a]. 5En ce jour-là, je briserai l'arc
d'Israël dans la vallée de Jizreel.

[Naissance de Lo-Ruchama]

6Elle conçut de nouveau, et enfanta une fille. Et
Yahweh lui dit : Donne-lui le nom de Lo-Ruchama ;
car je n'aurai plus de pitié envers la maison d'Israël,
je ne lui pardonnerai plus. 7Mais je ferai miséri-
corde à la maison de Juda, et je les délivrerai par
Yahweh, leur Dieu ; et je ne les délivrerai ni par
l'arc, ni par l'épée, ni par les combats, ni par les
chevaux, ni par les cavaliers.

[Naissance de Lo-Ammi]

8Elle sevra Lo-Ruchama ; puis elle conçut, et en-
fanta un fils. 9Et Yahweh dit : Donne-lui le nom de
Lo-Ammi ; car vous n'êtes point mon peuple, et je
ne suis pas votre Dieu.

[Rétablissement futur d'Israël]

2 Cependant, le nombre des fils d'Israël sera
comme le sable de la mer, qui ne peut ni se
mesurer ni se compter ; et dans la ville où il
leur est dit : Vous n'êtes pas mon peuple ! On leur
dira : Vous êtes les fils du Dieu vivant ! 2Aussi les
fils de Juda et les fils d'Israël se rassembleront, et
ils s'établiront un chef, et monteront hors du pays ;
car grande sera la journée de Jizreel. 3Dites à vos
frères : Ammi ! et à vos sœurs Ruchama !

a. Cette prophétie s'est accomplie en 722 av. J-C. Voir 2 R.17.

[Châtiment d'Israël] (2 R. 17:1-18)

4Plaidez, plaidez contre votre mère, car elle n'est
point ma femme, et je ne suis point son mari !
Qu'elle ôte de sa face ses prostitutions, et de son
sein ses adultères ! 5Sinon, je la dépouille à nu,
je l'expose comme au jour de sa naissance, je la
rends semblable à un désert, à une terre aride, et
je la fais mourir de soif ; 6et je n'aurai pas pitié de
ses enfants, car ce sont des enfants de prostitution.
5Leur mère s'est prostituée, celle qui les a conçus
s'est déshonorée, car elle a dit : Je m'en irai après
mes amants qui me donnent mon pain et mes eaux,
ma laine, et mon lin, mon huile, et mes boissons.
8C'est pourquoi, voici, je vais fermer son chemin
avec des épines, et y élever un mur, afin qu'elle
ne trouve plus ses sentiers. 9Elle poursuivra ses
amants, mais ne les atteindra pas ; elle les cherchera,
mais elle ne les trouvera pas. Puis elle dira : Je m'en
irai, et je retournerai vers mon premier mari, car
alors j'étais plus heureuse que maintenant. 10Mais
elle n'a pas reconnu que c'était moi qui lui donnais
le blé, le vin, et l'huile, et l'on a fait des offrandes
à Baal [b] avec l'argent et l'or que je lui prodiguais.
11C'est pourquoi je reprendrai mon froment en son
temps, mon vin en sa saison, et je retirerai la laine
et le lin qui couvraient sa nudité. 12Et maintenant
je découvrirai sa honte aux yeux de ses amants,
et personne ne la délivrera de ma main. 13Je ferai
cesser toute sa joie, ses fêtes, ses nouvelles lunes,
ses sabbats, et toutes ses solennités. 14Je ravagerai
ses vignes et ses figuiers, dont elle disait : Voici
le salaire que mes amants m'ont donné ! Je les
réduirai en une forêt, et les bêtes des champs les
dévoreront. 15Je la châtierai pour les jours où elle
encensait les Baals, où elle se parait de ses anneaux
et de ses colliers, et s'en allait après ses amants, et
m'oubliait, dit Yahweh.

[Retour d'Israël symbolisé par la femme adultère revenant au foyer]

16Néanmoins, voici, je veux l'attirer et la mener
au désert, là je parlerai à son cœur. 17Là, je lui
accorderai ses vignes et la vallée d'Accor, telle
une porte d'espérance, et là, elle chantera comme
au temps de sa jeunesse, et comme au jour où
elle remonta du pays d'Egypte. 18En ce jour-là,
dit Yahweh, tu m'appelleras mon Mari ! et tu ne
m'appelleras plus mon Maître ! [c] 19Car j'ôterai de
sa bouche les noms des Baals, et on ne fera plus
mention de leurs noms. 20Aussi en ce temps-là,
je traiterai pour eux une alliance avec les bêtes
des champs, avec les oiseaux du ciel, et avec les
reptiles de la terre ; je briserai et j'ôterai du pays
l'arc, l'épée et la guerre, et je les ferai se reposer en
sécurité. 21Je serai ton fiancé pour toujours ; je serai
ton fiancé par la justice, la droiture, la grâce et la
miséricorde. 22Je serai ton fiancé par la fidélité, et tu
reconnaîtras Yahweh. 23En ce jour-là, j'exaucerai,
dit Yahweh, je témoignerai aux cieux, et les cieux
exauceront la terre. 24La terre exaucera le blé, le
bon vin et l'huile ; et ils exauceront Jizreel. 25Je
planterai pour moi Lo-Ruchama dans ce pays, et je
lui ferai miséricorde ; et je dirai à Lo-Ammi : Tu es
mon peuple ! Et il me répondra : Mon Dieu !

[Soumission d'Israël au futur royaume de David]

3 Après cela Yahweh me dit : Va encore et aime
une femme aimée d'un amant et adultère, aime-
la comme Yahweh aime les enfants d'Israël,
qui se tournent toutefois vers d'autres dieux et
aiment les gâteaux de raisin. 2J'achetai donc cette
femme pour quinze pièces d'argent, un homer
et demi d'orge. 3Et je lui dis : Reste avec moi
pendant plusieurs jours, ne t'abandonne plus à la
prostitution, ne sois à aucun homme, et je serai
fidèle envers toi. 4Car les enfants d'Israël resteront

b. Baal : Voir Jg. 2:13.

c. Littéralement : Baal.

d. Cette prophétie s'est accomplie d'une manière extraordinaire à travers l'histoire du peuple d'Israël depuis la première venue de Jésus-Christ. Les Israélites étaient dispersés, sans unité politique faute de roi, empêchés d'offrir des sacrifices depuis la destruction du temple par Titus (39-81), fils de l'empereur romain Vespasien (9-79), en l'an

plusieurs jours sans roi, sans chef, sans sacrifice,
sans statue, sans éphod, et sans théraphim[d]. 5Mais
après cela, les enfants d'Israël se repentiront[e], et
chercheront Yahweh, leur Dieu, et David leur roi,
ils tressailliront à la vue de Yahweh et de sa bonté
dans les derniers jours[f].

[Israël, la nation pécheresse]

4 Ecoutez la parole de Yahweh, fils d'Israël ! Car
Yahweh a un procès avec les habitants du pays ;
parce qu'il n'y a point de vérité, point de miséri-
corde, point de connaissance de Dieu dans le pays.
2Il n'y a que parjures et mensonges, meurtres, vols
et adultères ; on use de violence, on commet meurtre
sur meurtre. 3C'est pourquoi le pays sera dans le
deuil, et tous ceux qui l'habitent seront languissants,
et avec eux toutes les bêtes des champs et tous
les oiseaux du ciel ; même les poissons de la mer
périront. 4Mais que nul ne conteste, et que nul ne se
livre aux reproches ; car ton peuple est comme ceux
qui disputent avec le sacrificateur. 5Tu tomberas
donc en plein jour, et le prophète aussi tombera avec
toi de nuit, et j'exterminerai ta mère.

[Israël dans l'ignorance]

6Mon peuple est détruit parce qu'il lui manque la
connaissance[g]. Parce que tu as rejeté la connais-
sance, je te rejetterai afin que tu n'exerces plus la
sacrificature. Puisque tu as oublié la loi de ton Dieu,
moi aussi j'oublierai tes enfants. 7Plus ils se sont
multipliés, plus ils ont péché contre moi : Je chan-
gerai leur gloire en ignominie. 8Ils se nourrissent
des péchés de mon peuple, leur âme soutient leur
iniquité. 9C'est pourquoi le sacrificateur sera traité
comme le peuple, je le châtierai selon ses voies et
je lui rendrai selon ses œuvres. 10Et ils mangeront
mais ils ne seront point rassasiés, ils se prostitueront
mais ils ne multiplieront point ; parce qu'ils ont
cessé de prendre garde à Yahweh. 11La prostitution,
le vin et le moût, font perdre l'entendement.

[Israël dans l'idolâtrie]

12Mon peuple consulte son bois, et c'est son bâton
qui lui répond ; car l'esprit de prostitution égare,
et ils se prostituent loin de leur Dieu. 13Ils sacri-
fient sur le sommet des montagnes, ils brûlent de

70.

e. La repentance et la conversion nationale d'Israël auront lieu lors du retour du Messie (Es. 59:20-21 ; Ro. 11:26-27). Dieu n'a pas abandonné son peuple, il viendra lui-même le délivrer.

f. Dans les derniers jours :Voir Ge. 49:1.

g. Mon peuple est détruit parce qu'il lui manque la connaissance. Le verbe « détruire » vient de l'hébreu « damah » qui signifie aussi « égorger ». Satan est celui qui vient égorger, dérober et détruire, notamment avec ses faux prophètes (Jn. 10 : 10). Chaque disciple de Jésus-Christ doit avoir une vie de prière et de méditation quotidienne afin de résister aux attaques de l'ennemi. Voici un extrait d'un document, conservé à la Bibliothèque Nationale de France, contenant certains conseils que les cardinaux donnèrent au pape Jules III (1487-1555) à son élection en 1550 : « Voilà le livre qui, plus qu'aucun autre, provoquera contre nous les rébellions, les tempêtes qui ont risqué de nous perdre. En effet, quiconque examine diligemment l'enseignement de la Bible et le compare à ce qui se passe dans nos Eglises, trouvera bien vite les contradictions et verra que nos enseignements s'écartent souvent de celui de la Bible et, plus souvent encore, s'opposent à celle-ci. Si le peuple se rend compte de ceci, il ous provoquera jusqu'à ce que tout soit révélé et alors nous deviendrons l'objet de la dérision et de la haine universelles. Il est donc nécessaire que la Bible soit enlevée et dérobée des mains du peuple avec zèle, toutefois sans provoquer de tumulte [...] La lecture de l'Evangile ne doit être permise que le moins possible surtout en langue moderne et dans les pays soumis à votre autorité. Le très peu qui est lu généralement à la messe devrait suffire et il faudrait défendre à quiconque d'en lire plus. Tant que le peuple se contentera de ce peu, vos intérêts prospéreront, mais dès l'instant qu'on voudra en lire plus, vos intérêts commenceront à en souffrir. » Beaucoup de chrétiens du XXIe enseignements qu'ils reçoivent dans leurs églises à la lumière des saintes Ecritures comme le faisaient les juifs de Bérée (Ac.17:11). Pourtant, ils ont un accès facile à la Bible. Pour ne pas tomber dans le piège de l'ennemi, il est donc primordial de méditer la Parole de Dieu chaque jour (Jos. 1:8 ; Ps. 119:11).

l'encens sur les collines, sous les chênes, sous les
peupliers, et les térébinthes, parce que leur ombrage
est agréable ; c'est pourquoi vos filles se prostituent,
et vos belles-filles commettent l'adultère. 14Je ne
punirai pas vos filles parce qu'elles se prostituent, ni
vos belles-filles parce qu'elles commettent l'adul-
tère, car eux-mêmes se retirent avec des prostituées,
et sacrifient avec des femmes débauchées. Ainsi
le peuple qui est sans intelligence sera ruiné. 15Si
tu te prostitues, ô Israël ! Au moins que Juda ne
se rende point coupable ; n'entrez donc point dans
Guilgal, et ne montez pas à Beth-Aven, et ne jurez
point : Yahweh est vivant ! 16Parce qu'Israël se
révolte comme une vache indomptable, maintenant
Yahweh les fera paître comme des agneaux dans de
vastes plaines. 17Ephraïm s'est associé aux idoles ;
abandonne-le ! 18Leur breuvage est devenu aigre ;
ils n'ont fait que se prostituer ; ils n'aiment qu'à
dire : apportez ; ce n'est qu'ignominie que ses
protecteurs. 19Le vent l'a enfermé dans ses ailes,
et ils auront honte de leurs sacrifices.

[Yahweh abandonne Israël]

5 Ecoutez ceci sacrificateurs ! Sois attentive mai-
son d'Israël ! Prête l'oreille maison du roi ! Car
c'est à vous que s'adresse le jugement parce que
vous avez été un piège à Mitspa, et un filet tendu
sur le Thabor. 2Par leurs sacrifices, les infidèles
s'enfoncent dans le crime. Mais je les châtierai tous.
3Je connais Ephraïm, et Israël ne m'est point caché :
Car maintenant Ephraïm, tu t'es prostitué, et Israël
est souillé. 4Leurs œuvres ne leur permettent pas de
revenir à leur Dieu, parce que l'esprit de prostitution
est au milieu d'eux, et parce qu'ils ne connaissent
point Yahweh. 5L'orgueil d'Israël témoigne contre
lui, Israël et Ephraïm tomberont par leur iniquité ;
Juda aussi tombera avec eux. 6Ils iront avec leurs
brebis et leurs bœufs chercher Yahweh, mais ils ne
le trouveront point, il s'est retiré du milieu d'eux.
7Ils se sont montrés infidèles envers Yahweh ; car
ils ont engendré des enfants illégitimes ; maintenant
un mois suffira pour les dévorer avec leurs biens.
8Sonnez du shofar à Guibea. Sonnez de la trompette
à Rama ! Poussez des cris de triomphe à Beth-
Aven ! Derrière toi, Benjamin ! 9Ephraïm sera un
sujet d'épouvante au jour du châtiment ; j'annonce
aux tribus d'Israël une chose certaine. 10Les chefs
de Juda sont comme ceux qui déplacent les bornes,
je répandrai sur eux ma fureur comme un torrent.
11Ephraïm est opprimé, brisé par le jugement, car
il a vécu selon les préceptes qui lui plaisaient. 12Je
serai comme une teigne pour Ephraïm, comme une
carie pour la maison de Juda. 13Ephraïm voit sa
maladie, et Juda ses plaies ; Ephraïm s'en est allé
vers le roi d'Assyrie, et s'est adressé au roi Jareb.
Mais ce roi ne pourra ni vous guérir ni panser vos
plaies. 14Je serai comme un lion pour Ephraïm,
comme un lionceau pour la maison de Juda. Moi,
moi je déchirerai, puis je m'en irai ; j'emporterai la
proie, et nul n'enlèvera ma proie.

[Israël revient à Yahweh]

15Je m'en irai, je reviendrai dans ma demeure,
jusqu'à ce qu'ils se reconnaissent coupables et
qu'ils cherchent ma face ; quand ils seront dans la
détresse, dans leur angoisse, ils auront recours à
moi.
6 Venez, retournons à Yahweh ! Car il a déchiré,
mais il nous guérira ; il a frappé, mais il bandera
nos plaies. 2Il nous rendra la vie dans deux
jours, et le troisième jour il nous relèvera, et nous
vivrons en sa présence. 3Car nous connaîtrons
Yahweh, et nous continuerons à le connaître ; sa
venue[h] est aussi certaine que celle de l'aurore. Il
viendra pour nous comme la pluie, comme la pluie
de l'arrière-saison[i] qui arrose la terre.

[Yahweh dénonce le péché d'Ephraïm]

4Que te ferai-je, Ephraïm ? Que te ferai-je, Juda ?
Votre piété est comme la nuée du matin, comme la
rosée qui se dissipe dès le matin. 5C'est pourquoi je
les taillerai en pièces par mes prophètes, je les tuerai

h. Il est question ici du retour du Seigneur Jésus-Christ : Voir Za. 14:1.
i. Voir commentaires en Joë. 2:23.

par les paroles de ma bouche[j], et mes jugements
apporteront la lumière. 6Car je prends plaisir à la
miséricorde et non aux sacrifices ; et à la connais-
sance de Dieu, plus qu'aux holocaustes. 8Galaad
est une ville où l'on pratique l'iniquité, elle porte
des traces de sang. 9La troupe des sacrificateurs
est comme une bande en embuscade, commettant
des assassinats sur le chemin de Sichem ; ils se
livrent au crime. 10J'ai vu des choses infâmes dans
la maison d'Israël ; là Ephraïm se prostitue, Israël
en est souillé. 11A toi aussi Juda, une moisson est
préparée, quand je ramènerai les captifs de mon
peuple.

[Iniquité d'Ephraïm]

7 Lorsque je guérissais Israël, l'iniquité
d'Ephraïm et la méchanceté de Samarie se
sont révélées, car ils agissent frauduleusement,
le voleur vient tandis que la bande dépouille au-
dehors. 2Ils n'ont point pensé dans leur cœur que je
me souviens de toute leur méchanceté ; maintenant
leurs œuvres les entourent, elles sont devant ma
face. 3Ils réjouissent le roi par leur méchanceté
et les chefs par leurs mensonges. 4Ils sont tous
adultères, semblables à un four chauffé par le
boulanger : Il cesse d'attiser le feu depuis qu'il
a pétri la pâte jusqu'à ce qu'elle soit levée. 5Au
jour de notre roi, les chefs se rendent malades par
les excès de vin ; il tend la main aux moqueurs.
6Lorsqu'ils dressent des embuscades, leur cœur
s'embrase comme un four ; leur boulanger dort
toute la nuit ; le matin le four est embrasé comme un
feu accompagné de flammes. 7Ils sont tous ardents
comme un four, et ils dévorent leurs chefs ; tous
leurs rois tombent, et il n'y a aucun d'entre eux
qui crie à moi. 8Ephraïm se mêle avec les peuples ;
Ephraïm est un gâteau qui n'a point été retourné.
9Les étrangers ont dévoré sa force, et il ne s'en
doute pas ; la vieillesse s'empare de lui, et il ne s'en
doute pas. 10L'orgueil d'Israël rendra témoignage
contre lui ; car ils ne reviennent pas à Yahweh
leur Dieu, et ne le cherchent pas malgré tout cela.
11Ephraïm est comme une colombe troublée, sans
intelligence ; car ils appellent l'Egypte, et s'en
vont vers le roi d'Assyrie. 12Quand ils s'en iront,
j'étendrai mon filet sur eux ; et je les précipiterai
comme les oiseaux du ciel ; je les châtierai comme
ils en ont été avertis au sein de leurs assemblées.
13Malheur à eux, parce qu'ils me fuient. Ruine sur
eux, car ils se révoltent contre moi ; je voudrais les
sauver, mais ils profèrent contre moi des paroles
mensongères. 14Ils ne crient pas vers moi dans
leur cœur, mais ils gémissent sur leurs couches ; ils
se rassemblent pour le froment et le bon vin, et ils
s'éloignent de moi. 15Je les ai châtiés, et j'ai fortifié
leurs bras, mais ils méditent le mal contre moi. 16Ce
n'est pas au Très-Haut qu'ils retournent ; ils sont
comme un arc trompeur. Leurs chefs tomberont par
l'épée, à cause de l'insolence de leur langue. C'est
ce qui en fera un objet de moquerie dans le pays
d'Egypte.

[Conséquences de la désobéissance]

8 Crie comme si tu avais un shofar dans ta bouche.
Il vient comme un aigle contre la maison de
Yahweh ; parce qu'ils ont transgressé mon al-
liance, et qu'ils ont agi méchamment contre ma loi.
2Ils crieront à moi : Mon Dieu, nous te connaissons,
dira Israël ! 3Israël a rejeté le bien ; l'ennemi le
poursuivra. 4Ils ont fait régner, mais non pas de ma
part, ils ont établi des chefs, et je n'en ai rien su ;
ils se sont fait des idoles avec leur argent et leur
or ; c'est pourquoi ils seront retranchés. 5Samarie,
ton veau t'a chassée loin ; ma colère s'est embra-
sée contre eux ; jusqu'à quand ne pourront-ils pas
s'adonner à l'innoncence ? 6Car il vient d'Israël,
c'est un orfèvre qui l'a fait et il n'est pas Dieu ; c'est
pourquoi le veau de Samarie sera mis en pièces.
7Parce qu'ils ont semé du vent, ils moissonneront
la tempête ; ils n'auront pas un épi de blé ; le grain
qui poussera ne donnera point de farine ; et s'il y
en a, les étrangers la dévoreront. 8Israël est dévoré !
Il est maintenant parmi les nations comme un vase
dont on ne se soucie pas. 9Car ils sont montés vers le

j. Hé. 4:12 ; Ap. 1:16 ; Ap. 19:15.

roi d'Assyrie, qui est un âne sauvage se tenant seul à
part ; Ephraïm a fait des présents à ceux qui l'aimait.
10Et parce qu'ils ont fait des présents aux nations,
je les rassemblerai maintenant ; et ils commenceront
à être amoindris à cause de l'impôt pour le roi des
princes. 11Parce qu'Ephraïm a fait plusieurs autels
pour pécher, ils auront des autels pour pécher. 12Je
lui ai écrit les grandes choses de ma loi, mais elles
sont estimées comme des lois étrangères. 13Quant
aux sacrifices qui me sont offerts, ils sacrifient de
la chair, et la mangent ; mais Yahweh ne les accepte
point, et maintenant il se souviendra de leur iniquité,
et punira leurs péchés ; ils retourneront en Egypte.
14Israël a oublié celui qui l'a fait, et il a bâti des
palais ; et Juda a multiplié les villes fortes ; c'est
pourquoi j'enverrai le feu dans les villes de celui-
ci, quand il aura dévoré les palais de celui-là.

[Ephraïm puni et rejeté]

9 Israël ne te réjouis point, ne sois pas dans
l'allégresse comme les autres peuples, de ce que
tu t'es prostitué en abandonnant ton Dieu, de ce
que tu as obtenu un salaire de tes amants dans toutes
les aires à blé ! 2L'aire et la cuve ne les nourriront
pas, et le moût leur fera défaut. 3Ils ne resteront
pas dans le pays de Yahweh, Ephraïm retournera en
Egypte, et ils mangeront en Assyrie des aliments
impurs. 4Ils ne feront pas des libations de vin à
Yahweh : Elles ne lui seraient point agréables. Leurs
sacrifices ne lui seraient point agréables ; leurs
sacrifices seront pour eux comme le pain de deuil ;
tous ceux qui en mangeront se rendront impurs ; car
leur pain ne sera que pour eux, il n'entrera point
dans la maison de Yahweh. 5Que ferez-vous aux
jours des fêtes solennelles, aux jours des fêtes de
Yahweh ? 6Car voici, ils partent à cause de la dévas-
tation ; l'Egypte les recueillera, Moph leur donnera
des sépulcres ; ce qu'ils ont de précieux, leur argent
sera la proie des ronces, et les épines croîtront dans
leurs tentes. 7Les jours du châtiment sont venus, les
jours de la rétribution sont venus, et Israël le saura !
Les prophètes sont fous, les hommes de révélation
sont insensés à cause de la grandeur de ton iniquité
et de ta grande aversion. 8Ephraïm est une sentinelle
contre mon Dieu ; mais le prophète est un filet
d'oiseleur sur toutes ses voies, en rébellion contre
la maison de son Dieu. 9Ils se sont profondément
corrompus, comme aux jours de Guibea ; Yahweh
se souviendra de leur iniquité, il punira leurs péchés.
10J'ai, dira-t-il, trouvé Israël comme des raisins
dans le désert ; j'ai vu vos pères comme les premiers
fruits d'un figuier ; mais ils sont allés vers Baal-
Peor[k], ils se sont consacrés à l'infâme idole, et
ils sont devenus abominables comme ce qu'ils ont
aimé. 11La gloire d'Ephraïm s'envolera comme un
oiseau, plus de naissance, plus de grossesse, plus
de conception. 12Que s'ils élèvent leurs enfants,
je les en priverai tellement, que pas un d'entre
eux ne deviendra homme ; malheur à eux, quand
je me retirerai d'eux ! 13Ephraïm, aussi loin que je
porte mes regards vers Tyr, est planté dans un lieu
agréable ; mais Ephraïm mènera ses fils vers celui
qui les tuera. 14Ô Yahweh ! Donne-leur… Mais que
leur donnerais-tu ? Donne-leur un sein qui avorte et
des mamelles desséchées. 15Toute leur méchanceté
s'est manifestée à Guilgal ; c'est là que je les ai pris
en aversion. Je les chasserai de ma maison à cause
de la malice de leurs actions ; je ne les aimerai plus ;
tous leurs chefs sont des rebelles. 16Ephraïm a été
frappé ; sa racine est devenue sèche ; ils ne porteront
plus de fruit ; et s'ils engendrent des enfants, je
mettrai à mort les fruits désirable de leur ventre.
17Mon Dieu les rejettera, parce qu'ils ne l'ont point
écouté, et ils seront vagabonds parmi les nations.

[Israël doit chercher Yahweh]

10 Israël était une vigne féconde qui portait
beaucoup de fruits. Plus ses fruits étaient
abondants, plus il a multiplié les autels ;
plus son pays était prospère, plus il a embelli
ses statues. 2Leur cœur est partagé, ils vont être
déclarés coupables. Yahweh renversera leurs autels,

k. Baal-Peor, « seigneur de la brèche », était une divinité adorée à Peor avec des rites licencieux (No. 23:28 ; No. 25:1-3 ; Ps. 106:28-29).

il détruira leurs statues. 3Car bientôt ils diront :
Nous n'avons point de roi, parce que nous n'avons
point craint Yahweh ; et le roi, que pourrait-il faire
pour nous ? 4Ils prononcent des paroles vaines,
des faux serments lorsqu'ils concluent une alliance.
C'est pourquoi le châtiment germera dans les sillons
des champs, comme une plante vénéneuse. 5Les
habitants de Samarie seront épouvantés à cause
des jeunes vaches de Beth-Aven : Car le peuple
mènera deuil sur son idole ; et les prêtres de ses
idoles qui s'en etaient réjouis, mèneront deuil parce
que sa gloire est transportée loin d'elle. 6Elle sera
transportée en Assyrie, pour en faire un présent au
roi Jareb ; Ephraïm sera dans la confusion, et Israël
aura honte de ses desseins. 7C'en est fait de Samarie
et de son roi qui sera retranché comme l'écume qui
est à la surface des eaux. 8Les hauts lieux de Beth-
Aven, où Israël a péché, seront détruits ; l'épine
et la ronce croîtront sur leurs autels ; et on dira
aux montagnes : Couvrez-nous ! Et aux collines :
Tombez sur nous ! 9Israël ! Tu as péché dès les
jours de Guibea. Là ils restèrent debout. La guerre
contre les méchants ne les atteignit pas à Guibea.
10Je les châtierai selon ma volonté, et les peuples
s'assembleront contre eux, lorsqu'on les enchainera
pour leur double iniquité. 11Ephraïm est une génisse
bien dressée, qui aime à fouler le blé, mais je m'ap-
procherai de son superbe cou ; j'attellerai Ephraïm,
Juda labourera, Jacob brisera ses mottes. 12Semez
selon la justice, moissonnerez selon la miséricorde ;
défrichez-vous un champ nouveau ! Car il est temps
de chercher Yahweh, jusqu'à ce qu'il vienne, et
répande sur vous sa justice. 13Vous avez cultivé
la méchanceté, et vous avez moissonné l'iniquité ;
vous avez mangé le fruit du mensonge, parce que
vous avez eu confiance dans vos voies, dans la
multitude de vos vaillants hommes. 14Il s'élèvera
un tumulte parmi ton peuple, et on détruira toutes
tes forteresses, comme Schalman a détruit Beth-
Arbel, au jour de la bataille, où la mère fut écrasée
avec les enfants. 15Béthel vous fera de même, à
cause de votre extrême méchanceté ; le roi d'Israël
sera entièrement exterminé dès l'aurore.

[L'amour de Yahweh pour Israël]

11 Quand Israël était jeune enfant, je l'aimais,
et j'appelai mon fils hors d'Egypte[l]. 2Mais
ils se sont éloignés de ceux qui les ap-
pelaient ; ils ont sacrifié aux Baals, et offert de
l'encens aux idoles. 3C'est moi qui ai appris à
Ephraïm à marcher en le prenant par les bras, et
ils n'ont pas vu que je les guérissais. 4Je les tirai
avec des liens d'humanité, et avec des cordages
d'amour ; et je fus pour eux comme ceux qui
enlèveraient le joug de dessus leur mâchoire, et je
leur présentai de la nourriture. 5Ils ne retourneront
pas au pays d'Egypte ; mais le roi d'Assyrie sera
leur roi, parce qu'ils n'ont point voulu revenir à
moi. 6L'épée fondra sur leurs villes, les réduira
à néant, consumera leurs forces, et les dévorera,
à cause des desseins qu'ils ont eus. 7Mon peuple
est enclin à s'éloigner de moi ; on le rappelle au
Très-Haut, mais aucun d'eux ne l'exalte. 8Que
ferai-je de toi, Ephraïm ? Te livrerais-je, Israël ? Te
traiterai-je comme Adma ? Te rendrai-je semblable
à Tséboim ? Mon cœur s'agite au-dedans de moi,
mes compassions sont émues. 9Je n'exécuterai pas
l'ardeur de ma colère, je ne reviendrai pas pour
détruire Ephraïm ; car je suis Dieu, et non pas un
homme ; je suis le Saint au milieu de toi, et je ne
viendrai pas avec colère. 10Ils marcheront après
Yahweh, qui rugira comme un lion[m], et quand il
rugira, les enfants accourront en hâte de la mer.
11Ils accourront en hâte hors d'Egypte, comme des
oiseaux, et hors du pays d'Assyrie, comme des
colombes. Et je les ferai habiter dans leurs maisons,
dit Yahweh.

l. La sortie des Hébreux de l'Egypte sous Moïse était une préfiguration de celle de Jésus-Christ lorsqu'il fuyait le massacre décrété par Hérode (Mt. 2:15).

m. Yahweh rugit comme un lion : Jésus-Christ est le lion de la tribu de Juda, car selon la chair, il est issu de la postérité de Juda (Lc. 3:23-38 ; Ap. 5:5). Le lion est le roi des animaux, or Jacob fut le premier a avoir annoncé la venue du Schilo, c'est-à-dire celui à qui appartient le sceptre (Ge. 49:8-12).

[Yahweh dénonce le péché d'Ephraïm]

12 Ephraïm m'entoure avec des mensonges,
et la maison d'Israël avec des tromperies ;
lorsque Juda erre sans frein vis-à-vis du
Dieu Puissant, vis-à-vis du Saint fidèle. 2Ephraïm
se repaît de vent, et poursuit le vent d'Orient ; il
multiplie le mensonge et la violence, et il traite
alliance avec l'Assyrie, et l'on porte des huiles de
senteur en Egypte. 3Yahweh a aussi un procès avec
Juda, et il punira Jacob pour sa conduite, il lui
rendra selon ses œuvres. 4Dans le sein maternel,
Jacob saisit son frère par le talon[n], puis dans sa
vigueur il lutta avec Dieu[o]. 5Il lutta avec l'Ange,
et il fut vainqueur, il pleura, et lui demanda grâce ;
Jacob l'avait rencontré à Béthel, et c'est là que
Dieu nous a parlé. 6Yahweh est le Dieu des armées ;
son nom est Yahweh. 7Et toi donc, reviens à ton
Dieu, garde la miséricorde et la justice, et espère
toujours en ton Dieu. 8Ephraïm est un marchand[p]
qui a dans sa main des balances fausses, il aime
à frauder. 9Et Ephraïm dit : Quoi qu'il en soit, je
suis devenu riche ; je me suis acquis des richesses ;
c'est entièrement le produit de mon travail ; on ne
trouvera en moi aucune iniquité, rien qui soit un
péché. 10Et moi, je suis Yahweh, ton Dieu, dès
le pays d'Egypte ; je te ferai encore habiter dans
des tentes, comme aux jours des fêtes solennelles.
11Je parlerai par les prophètes, et je multiplierai les
visions, et par les prophètes, je proposerai des pa-
raboles. 12Certainement Galaad n'est qu'iniquité,
certainement ils ne sont que vanité ; ils ont sacrifié
des bœufs dans Guilgal ; même leurs autels sont
comme des monceaux de pierres sur les sillons
des champs. 13Jacob s'enfuit au pays de Syrie, et
Israël servit pour une femme, et pour une femme
il garda les troupeaux. 14Par un prophète, Yahweh
fit monter Israël hors d'Egypte, et par un prophète,
Israël fut gardé. 15Ephraïm a irrité amèrement
Yahweh ; son Seigneur rejettera sur lui le sang qu'il
a répandu, il fera retomber sur lui la honte qui lui
appartient.

[Méchanceté constante d'Ephraïm]

13 Lorsque Ephraïm parlait, c'était la terreur ; il
était élevé en Israël. Mais il s'est rendu cou-
pable par Baal, et il est mort. 2Maintenant ils
continuent à pécher, ils se font avec leur argent des
images en métal fondu, des idoles de leur invention ;
toutes sont l'œuvre des artisans. Mais l'on dit aux
hommes qui sacrifient : Qu'on baise les veaux[q] !
3C'est pourquoi ils seront comme la nuée du matin,
et comme la rosée qui bientôt disparaît ; comme la
balle qui est emportée par le vent hors de l'aire,
comme la fumée sortant de la cheminée. 4Et moi,
je suis Yahweh, ton Dieu, dès le pays d'Egypte, et
tu ne devrais reconnaître d'autre dieu que moi ; et il
n'y a pas d'autre Sauveur que moi[r]. 5Je t'ai connu
dans le désert, dans une terre aride. 6Ils se sont
rassasiés dans leurs pâturages ; ils se sont rassasiés,
et leur cœur s'est enflé ; alors ils m'ont oublié. 7Je
serai pour eux comme un lion ; je les épierai sur la
route comme un léopard. 8Je les attaquerai comme
une ourse à qui on a enlevé ses petits, et je déchirerai
l'enveloppe de leur cœur ; et là, je les dévorerai
comme un lion ; les bêtes des champs les mettront
en pièces.

[Restauration d'Israël]

9Ta ruine ô Israël ! C'est que tu as été contre
moi, alors que moi seul pouvais te secourir. 10Où
donc est ton roi ? Qu'il te délivre dans toutes tes
villes ! Où sont tes juges, au sujet desquels tu as
dit : Donne-moi un roi et des princes ? 11Je t'ai

n. Jacob saisit le talon de son frère : Ge. 25:26

o. Jacob lutta avec Dieu : Ge. 32:24-28.

p. Ephraïm est appelé « marchand », littéralement « Canaan ». Notez que l'ange de Laodicée s'exprime comme Ephraïm : « Je suis riche, je me suis enrichi... » (Ap. 3:14-19).

q. C'est une expression d'hommage.

r. Yahweh dit qu'il n'y a pas d'autre sauveur que lui (Es. 43:11). Or les Ecrits de la nouvelle alliance nous présentent clairement notre Sauveur : Jésus-Christ (Mt.1:21; Ac.13:23 ; 2 Ti. 1:10 ; Tit : 1:4).

donné un roi[s] dans ma colère, et je l'ôterai dans
ma fureur. 12L'iniquité d'Ephraïm est enveloppée,
et son péché est mis en réserve. 13Les douleurs
comme de celle qui enfante le surprendront ; c'est
un enfant qui n'est pas sage, qui, au temps marqué,
ne sort pas du sein maternel. 14Je les rachèterai
de la puissance du scheol, je les délivrerai de la
mort ; ô mort, où est ta peste[t] ? Scheol où est
ta destruction ? Mais le repentir se dérobe à mes
regards ! 15Ephraïm a beau être fertile au milieu
de ses frères, le vent d'orient, le vent de Yahweh
s'élèvera du désert, viendra, desséchera ses sources
et tarira ses fontaines. On pillera le trésor de tous
ses objets précieux. 16Samarie sera châtiée, car elle
s'est rebellée contre son Dieu. Ils tomberont par
l'épée, leurs petits enfants seront écrasés, et l'on
fendra le ventre de leurs femmes enceintes.

[Bénédiction future d'Israël]

14 Israël, reviens à Yahweh ton Dieu ; car tu es
tombé par ton iniquité. 2Apportez avec vous
des paroles, et revenez à Yahweh. Dites-
lui : Pardonne toutes nos iniquités, et reçois le bien,
pour le mettre à sa place, et nous t'offrirons pour
sacrifices la louange de nos lèvres. 3L'Assyrie ne
nous sauvera pas ; nous ne monterons pas sur des
chevaux, et nous ne dirons plus à l'ouvrage de nos
mains : Notre dieu ! Car c'est auprès de toi que
l'orphelin trouve de la compassion. 4Je guérirai
leur rébellion, et les aimerai volontairement ; parce
que ma colère s'est détournée d'eux. 5Je serai
comme la rosée pour Israël ; il fleurira comme le
lis, et il poussera ses racines comme le Liban.
6Ses branches s'étendront, et sa magnificence sera
comme celle de l'olivier, avec un parfum comme
celui du Liban. 7Ils reviendront s'asseoir à son
ombre, et ils redonneront la vie au froment, et ils
fleuriront comme la vigne ; et l'odeur de chacun
d'eux sera comme celle du vin du Liban. 8Ephraïm
dira : Qu'ai-je à faire encore avec les idoles ? Je
l'exaucerai, je le regarderai, je serai pour lui comme
un cyprès verdoyant. C'est de moi que tu recevras
ton fruit. 9Que celui qui est sage prenne garde à ces
choses ! Que celui qui est intelligent les comprenne.
Car les voies de Yahweh sont droites ; les justes y
marcheront, mais les rebelles y tomberont.

s. Ce passage concerne Saül, premier roi d'Israël (1 S. 8, 9 et 10)

t. L'apôtre Paul applique ce passage à la victoire que le Seigneur Jésus-Christ a remportée face à la mort lors de sa résurrection (Hé. 2 :14:18). Depuis la chute d'Adam, les hommes ont toujours eu peur de la mort. Cette peur est d'autant plus forte de nos jours, car la plupart des gens sont angoissés par son aspect imprévisible et inévitable et par son non-sens. Et bien que beaucoup ne croient pas à l'existence de la vie après la mort (au paradis ou en enfer), la mort associée à l'annihilation, au non-être, apparaît d'autant plus monstrueuse et insupportable. Or notre Seigneur Jésus-Christ a vaincu la mort et il promet la vie éternelle à ceux qui croient en lui (Jn. 3:16 ; Jn. 5:24-29 ; Ap. 1:18). En plaçant notre foi en lui, nous avons non seulement la victoire sur la mort, mais aussi sur l'angoisse qu'elle produit dans le cœur de tout homme.

Joël

(Yoël)
Signifie : Yahweh est Dieu
Thème : Le jour de Dieu
Auteur : Joël
Date de rédaction : 9ème ou 8ème siècle av. J.-C.

Joël, fils de Pethuel, exerça son ministère dans le royaume de Juda. Son message faisait suite à deux fléaux qui s'étaient abattus sur Juda, à savoir une invasion de sauterelles et la sécheresse. Il s'agissait d'un avertissement de Yahweh qui appelait le peuple à revenir à lui avec la promesse de le restaurer dans tout ce qu'il avait perdu. Joël annonça en outre l'effusion de l'Esprit sur toute chair dans un avenir lointain, prophétie ayant trouvé son accomplissement à la naissance de l'Eglise.

[Introduction]

1 La parole de Yahweh qui fut adressée à Joël,
fils de Pethuel. 2Anciens, écoutez ceci ! Et vous
tous, habitants du pays, prêtez l'oreille ! Rien
de pareil est-il arrivé de votre temps, ou même du
temps de vos pères ? 3Racontez-le à vos enfants, et
que vos enfants le racontent à leurs enfants, et leurs
enfants à la génération suivante !

[Désolation consécutive à l'invasion des sauterelles]

4Ce qu'a laissé le gazam, la sauterelle l'a dévoré ;
ce qu'a laissé la sauterelle, le jélek l'a dévoré ; ce
qu'a laissé le jélek, le hasil l'a dévoré. 5Réveillez-
vous, ivrognes, et pleurez ! Et vous tous, buveurs
de vin, gémissez, parce que le moût vous est
retiré de la bouche ! 6Car une nation puissante et
innombrable est montée contre mon pays. Elle a les
dents d'un lion, les mâchoires d'une lionne. 7Elle
a ravagé ma vigne ; elle a mis en morceaux mon
figuier, elle l'a dépouillé, abattu ; les sarments de la
vigne ont blanchi. 8Lamente-toi, comme une vierge
qui se revêt d'un sac pour pleurer le mari de sa
jeunesse ! 9Offrandes et libations sont retranchées
de la maison de Yahweh ; et les sacrificateurs,
serviteurs de Yahweh, sont dans le deuil. 10Les
champs sont ravagés, la terre est dans le deuil ;
parce que le blé est détruit, le moût est tari, l'huile
est desséchée. 11Les laboureurs sont confus, les
vignerons gémissent, à cause du froment et de
l'orge, car la moisson des champs est perdue.
12La vigne est desséchée, le figuier languissant ; le
grenadier, le palmier, le pommier, tous les arbres
des champs ont séché, la joie a cessé parmi les
fils de l'homme ! 13Sacrificateurs, ceignez-vous,
et pleurez ! Lamentez-vous, serviteurs de l'autel !
Venez, passez la nuit revêtus de sacs, serviteurs de
mon Dieu ! Car offrandes et libations ont disparu de
la maison de votre Dieu.

[Désolation consécutive à la sécheresse et à la famine]

14Consacrez un jeûne, publiez une convocation
solennelle ! Assemblez les anciens, et tous les ha-
bitants du pays, dans la maison de Yahweh, votre
Dieu, et criez à Yahweh ! 15Ah ! Quel Jour ! Car
le jour de Yahweh[a] est proche : Il vient comme
un ravage du Tout-Puissant. 16La nourriture n'est-
elle pas retranchée sous nos yeux ? Ainsi que la joie
et l'allégresse, de la maison de notre Dieu ? 17Les
semences ont séché sous les mottes, les greniers

a. Jour de Yahweh : Voir commentaire en Za.14:1.

sont vides, les granges sont en ruines, car le blé
s'est desséché. 18Comme les bêtes gémissent ! Les
troupeaux de bœufs sont confus, parce qu'ils n'ont
point de pâturage ; et même les troupeaux de brebis
en souffrent. 19C'est vers toi que je crie, ô Yahweh !
Car le feu a consumé les pâturages du désert, et
la flamme a consumé tous les arbres des champs.
20Les bêtes des champs crient aussi vers toi ; car
les torrents d'eau sont à sec, et le feu a consumé les
pâturages du désert.

[L'invasion victorieuse de l'armée assyrienne, venue du nord]

2 Sonnez du shofar en Sion ! Faites-le retentir sur
ma montagne sainte ! Que tous les habitants du
pays tremblent ! Car le jour de Yahweh vient,
car il est proche, 2Jour de ténèbres et d'obscurité,
jour de nuées et de brouillards, il vient comme
l'aurore s'étend sur les montagnes. Voici un peuple
nombreux et puissant, tel qu'il n'y en a jamais
eu, et qu'il n'y en aura jamais dans la suite des
siècles. 3Devant lui est un feu dévorant, et derrière
lui une flamme brûle ; le pays était, avant sa venue,
comme le jardin d'Eden, et depuis, c'est un désert
affreux : rien ne lui échappe. 4Leur aspect est
comme l'aspect des chevaux, et ils courent comme
des cavaliers. 5A les entendre, sur le sommet des
montagnes où ils sautent, on dirait un bruit de
chars, un pétillement de flamme de feu, quand
elle consume le chaume. C'est comme un peuple
puissant qui se prépare au combat. 6Devant eux
les peuples tremblent, tous les visages deviennent
pâles et livides. 7Ils courent comme des hommes
vaillants, et montent sur les murailles comme des
hommes de guerre ; chacun va son chemin, sans
s'écarter de sa route. 8Ils ne se pressent point
les uns les autres, chacun va son chemin ; ils se
jettent au travers des épées sans être blessés. 9Ils
courent çà et là dans la ville, se précipitent sur les
murailles, montent sur les maisons, entrent par les
fenêtres comme le voleur. 10Devant eux la terre
tremble, les cieux sont ébranlés, le soleil et la lune
s'obscurcissent, et les étoiles retirent leur éclat.
11Yahweh fait entendre sa voix devant son armée ;
car son camp est immense, et l'exécuteur de sa
parole est puissant ; car le jour de Yahweh est grand
et terrible. Qui pourra le soutenir ?

[Seule la repentance peut empêcher l'invasion]

12Maintenant encore, dit Yahweh, revenez à moi de
tout votre cœur, avec des jeûnes, avec des pleurs et
des lamentations ! 13Déchirez vos cœurs et non vos
vêtements, et revenez à Yahweh, votre Dieu ; car il
est compatissant et miséricordieux, lent à la colère
et riche en bonté, et il se repent d'avoir affligé.
14Qui sait si Yahweh, votre Dieu, ne reviendra pas
et ne se repentira pas, et s'il ne laissera point après
lui la bénédiction, des offrandes et des libations ?
15Sonnez du shofar en Sion ! Sanctifiez un jeûne,
publiez une convocation solennelle ! 16Assemblez
le peuple, sanctifiez l'assemblée ! Réunissez les anciens, assemblez les enfants, même les nourrissons
à la mamelle ! Que l'époux sorte de sa demeure, et
l'épouse de sa chambre nuptiale ! 17Que les sacrificateurs qui font le service de Yahweh pleurent entre
le portique et l'autel, et qu'ils disent : Yahweh !
Protège ton peuple ! N'expose pas ton héritage à
l'opprobre, que les nations n'en fassent pas un sujet
de railleries ! Pourquoi dirait-on parmi les peuples :
Où est leur Dieu ?

[Si Israël se repent, la délivrance lui est promise]

18Yahweh fut ému de jalousie pour son pays, et
il épargna son peuple. 19Yahweh répondit à son
peuple : Voici, je vous enverrai du blé, du moût,
et de l'huile, et vous en serez rassasiés ; et je ne
vous exposerai plus à l'opprobre parmi les nations.
20J'éloignerai de vous l'armée venue du nord, je
la chasserai vers une terre aride et déserte, son
avant-garde dans la mer orientale, son arrière-garde
dans la mer occidentale ; et sa puanteur montera, et
son infection s'élèvera dans les airs, parce qu'il a
fait de grandes choses. 21Terre, ne crains pas, sois
dans l'allégresse et réjouis-toi, car Yahweh fait de
grandes choses ! 22Bêtes des champs, ne craignez
pas, car les pâturages du désert reverdiront, car les
arbres porteront leurs fruits, le figuier et la vigne

donneront leurs richesses. 23Et vous, enfants de
Sion, soyez dans l'allégresse et réjouissez-vous en
Yahweh, votre Dieu, car il vous donnera la pluie
selon sa justice, il vous enverra la pluie de la
première [b] et de l'arrière-saison [c], comme autrefois.
24Les aires se rempliront de blé, et les cuves
regorgeront de moût et d'huile. 25Je vous rendrai
les fruits des années qu'ont dévorés la sauterelle,
le jélek, le hasil et le gazam, ma grande armée que
j'avais envoyée contre vous. 26Vous aurez donc
abondamment de quoi manger et être rassasiés, et
vous louerez le Nom de Yahweh votre Dieu, qui
aura fait pour vous des choses merveilleuses ; et
mon peuple ne sera plus jamais dans la confusion.
27Et vous saurez que je suis au milieu d'Israël, que
je suis Yahweh, votre Dieu, et qu'il n'y en a point
d'autre, et mon peuple ne sera plus jamais dans la
confusion.

[La promesse de l'Esprit]

28Après cela, je répandrai mon Esprit sur toute
chair [d] ; vos fils et vos filles prophétiseront ; vos
vieillards auront des songes, et vos jeunes gens des
visions. 29Même en ces jours-là, je répandrai mon
Esprit sur les serviteurs et sur les servantes.

[Signes précédant le jour de Yahweh]
(Es. 13:9-10 ; 24:21-23 ; Ez. 32:7-10 ; Mt. 24:29-30)

30Je ferai des prodiges dans les cieux et sur la
terre, du sang, du feu, et des colonnes de fumée ;
31Le soleil se changera en ténèbres, et la lune
en sang, avant que le grand et terrible jour de
Yahweh vienne. 32Alors quiconque invoquera le
Nom de Yahweh [e] sera sauvé ; car le salut sera sur
la montagne de Sion et à Jérusalem, comme l'a
dit Yahweh, et parmi les réchappés que Yahweh
appellera.

[Rétablissement d'Israël]
(Es. 11:10-12 ; Jé. 23:5-8 ; Ez. 37:21-28 ; Ac. 15:15-17)

3 Car voici, en ces jours-là, et en ce temps-là,
quand je ramènerai les captifs de Juda et de
Jérusalem,

[Jugements des nations étrangères]

b. La pluie de la première saison : En Orient, la première pluie tombe au moment des semailles d'automne. Elle est nécessaire afin que la semence puisse germer. Sous l'influence des pluies fertilisantes, les tendres pousses sortent du sol.

c. La pluie de l'arrière-saison : Elle tombe vers la fin de la saison, mûrit le grain et le prépare pour la moisson. C'est la pluie du printemps. Voir Za. 10:1 ; Os. 6:1-3 ; Jé. 5:24.

d. Cette promesse s'est réalisée dans Actes 2. Elle se réalise encore aujourd'hui dans la vie de chaque enfant de Dieu. Enfin, elle sera pleinement réalisée lors du retour du Messie en Israël (Za. 12:10-14) puisque cette prophétie annonce la repentance nationale d'Israël (Ro. 11:26-27).

e. Quiconque invoquera le Nom de Yahweh sera sauvé. Ce passage nous confirme que Jésus-Christ est vraiment Yahweh. En effet, Paul, apôtre des païens, attribue le Nom de Yahweh et cette prophétie à Jésus-Christ (Ro. 10:9-13). C'est bien le Nom de Jésus-Christ qu'il faut invoquer pour être sauvé (Ac. 4:12 ; Ac. 9:21 ; 1 Co. 1:2). Les éditeurs de la Traduction du Monde Nouveau (bible des témoins de Jéhovah) se sont permis de restituer le Nom divin YHWH qui apparaît près de 6000 fois dans le Tanak, en 237 endroits dans les écrits de la nouvelle alliance, alors qu'aucun ancien manuscrit de la nouvelle alliance ne le contient. Ils affirment, sur la base d'éléments de preuves indirectes, que les scribes du IIème remplacé le Nom divin dans la nouvelle alliance par Seigneur ou Dieu . Pour restituer ce Nom (YHWH), ils se basent sur les citations du Tanak où celui-ci figure et sur des versions hébraïques de la nouvelle alliance dont la plus ancienne date du XIVème pour la plupart des copies de textes plus anciens. On constate cependant qu'ils n'ont pas restitué le Nom divin en 1 Pierre 2:3 qui est pourtant une citation du Psaumes 34:8. Pourquoi ? Parce que l'application de ce texte à Jésus-Christ, la pierre rejetée, est évidente. Si ce texte du Tanak mentionnant Yahweh est appliqué à Jésus que penser des autres ? Jésus-Christ est vraiment Yahweh qui s'est incarné pour nous sauver. D'ailleurs, le Nom de Jésus veut dire YHWH est Sauveur (Es. 9:5 ; Es. 7:14 ; Mt. 1 ; Lu. 1 ; 1 Ti. 3:16).

(Za. 12:2-3 ; 14:9)

2Je rassemblerai toutes les nations[f], et je les ferai
descendre dans la vallée de Josaphat ; là, j'entrerai
en jugement avec elles, au sujet de mon peuple,
d'Israël, mon héritage, qu'elles ont dispersé parmi
les nations, et à cause de mon pays qu'elles se sont
partagé. 3Ils ont tiré mon peuple au sort ; ils ont
donné l'enfant pour une prostituée, ils ont vendu
la jeune fille pour du vin, et ils ont bu. 4Que me
voulez-vous, Tyr et Sidon, et vous tous, territoires
des Philistins ? Voulez-vous tirer vengeance de
moi ? Si vous voulez vous venger, je vous rendrai
promptement et sans délai votre vengeance sur vos
têtes. 5Car vous avez pris mon argent et mon or ; et
vous avez emporté dans vos temples ce que j'avais
de plus précieux et de plus beau. 6Vous avez vendu
les enfants de Juda et de Jérusalem aux enfants de
Javan[g], afin de les éloigner de leur territoire. 7Voici,
je les ferai revenir du lieu où vous les avez vendus,
et je ferai retomber votre vengeance sur vos têtes.
8Je livrerai vos fils et vos filles aux mains des en-
fants de Juda, et ils les vendront aux Sabéens, à une
nation lointaine ; car Yahweh a parlé. 9Publiez ceci
parmi les nations ! Préparez la guerre ! Réveillez
les hommes vaillants ! Qu'ils s'approchent, et qu'ils
montent, tous les hommes de guerre ! 10Forgez
des épées de vos hoyaux, et des lances de vos
serpes ! Et que le faible dise : Je suis fort ! 11Hâtez-
vous et venez, vous toutes les nations d'alentour, et
rassemblez-vous ! Là, ô Yahweh, fais descendre tes
hommes vaillants ! 12Que les nations se réveillent,
et qu'elles montent vers la vallée de Josaphat !
Car là je siégerai pour juger toutes les nations
d'alentour. 13Saisissez la faucille, car la moisson
est mûre ! Venez, et descendez, car le pressoir est
plein, les cuves regorgent ! Car leur méchanceté
est grande, 14Des multitudes, des multitudes, dans
la vallée de décision ; car le jour de Yahweh est
proche, dans la vallée du jugement. 15Le soleil et
la lune s'obscurcissent, et les étoiles retirent leur
éclat. 16De Sion Yahweh rugit, de Jérusalem il fait
entendre sa voix ; les cieux et la terre sont ébranlés.
Mais Yahweh est un asile pour son peuple, un rocher
protecteur[h] pour les enfants d'Israël. 17Et vous
saurez que je suis Yahweh, votre Dieu, qui habite
à Sion, ma sainte montagne. Jérusalem sera sainte,
et les étrangers n'y passeront plus.

[Restauration finale et pleine bénédiction du royaume]

18En ce jour-là, le moût ruissellera des montagnes,
le lait coulera des collines, il y aura de l'eau dans
tous les torrents de Juda ; et une source[i] sortira
de la maison de Yahweh, et arrosera la vallée de
Sittim. 19L'Egypte sera dévastée, Edom sera réduit
en désert de désolation, à cause de la violence
faite aux enfants de Juda, dont ils ont répandu le
sang innocent dans leur pays. 20Mais Juda sera
éternellement habité, et Jérusalem, d'âge en âge.
21Je les purifierai du sang dont je ne les avais pas
encore purifiés. Et Yahweh habitera dans Sion.

---

f. Dieu rassemblera les nations dans la vallée de Josaphat (de l'hébreu yehôsâphât , Dieu juge) pour leur jugement. Cette vallée est peut-être celle où le roi Josaphat remporta une grande victoire, avec beaucoup de facilité, sur les Moabites, les Ammonites et les Maonites (2 Ch. 20). Cette vallée s'étend à l'orient de Jérusalem, entre la ville et le Mont des oliviers, et traverse le torrent de Cédron.

g. Il s'agit de la Grèce.

h. Jésus-Christ est notre rocher (Es. 8:13-17 ; Ps. 78:35 ; 1 Co. 10:4).

i. Jésus est celui qui fait jaillir en nous une source d'eau qui étanche notre soif à jamais et nous donne la vie éternelle (Jé. 2:13 ; Jé. 17:13 ; Ez. 47:1-12 ; Za. 14:8 ; Jn. 4:14 ; Ap. 22:1).

Amos

(Amowc)
Signifie : Fardeau, porteur de fardeau
Thème : Jugement sur le péché
Auteur : Amos
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Originaire de Tekoa, Amos exerça son ministère dans le royaume du Nord, au temps d'Ozias, roi de Juda, et Jéroboam II, roi d'Israël. Il fut aussi le contemporain des prophètes Osée, Michée, Jonas et Esaïe.
Alors que le peuple juif jouissait d'une certaine prospérité, l'immoralité et les sacrilèges prirent place dans le royaume. Amos avertit le peuple de son péché et du jugement qui s'y attachait. Il rappela au peuple la bonté de Dieu et l'invita à revenir à Yahweh et à lui demeurer fidèle.

[Proclamation des jugements]

1 Paroles d'Amos, berger de Tekoa, qui prophétisa sur Israël, du temps d'Ozias, roi de Juda,
et de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, deux
ans avant le tremblement de terre [a]. 2Il dit : Yahweh
rugit de Sion, et fait entendre sa voix de Jérusalem.
Les habitations des bergers sont en deuil, et le
sommet du Carmel est desséché [b].

[Jugements sur les villes et les pays d'alentour]

3Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes de
Damas, et même de quatre, je ne le révoquerai pas
mais je le ferai [c], parce qu'ils ont foulé Galaad
avec des herses de fer [d]. 4J'enverrai le feu dans la
maison de Hazaël, et il dévorera les palais de Ben-
Hadad. 5Je briserai aussi les verrous de Damas,
j'exterminerai de Bikath-Aven ses habitants, et de
Beth-Eden celui qui tient le sceptre. Le peuple de
Syrie sera mené captif à Kir, dit Yahweh. 6Ainsi
parle Yahweh : A cause de trois crimes de Gaza, et
même de quatre, je ne révoquerai pas cela, mais je le
ferai [e] parce qu'ils ont emmené des captifs en grand
nombre pour les livrer à Edom [f]. 7J'enverrai le feu
dans les murs de Gaza, et il dévorera les palais.
8J'exterminerai d'Asdod les habitants, et d'Askalon
celui qui tient le sceptre ; je tournerai ma main
contre Ekron, et le reste des Philistins périra, dit le
Seigneur, Yahweh. 9Ainsi parle Yahweh : A cause
de trois crimes de Tyr, et même de quatre, je ne
révoquerai pas cela, mais je le ferai [g], parce qu'ils
ont livré à Edom des captifs en grand nombre sans
se souvenir de l'alliance fraternelle [h]. 10J'enverrai
le feu dans les murs de Tyr, et il dévorera les palais.
11Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes
d'Edom, et même de quatre, je ne révoquerai pas

a. Za. 14:5
b. Jé. 25:30 ; Joë 3:16
c. Il est question du jugement de Dieu.
d. Es. 17:1
e. Il est question du jugement de Dieu.
f. Ez. 25:13-17
g. Il est question du jugement de Dieu.
h. Ez. 26:2
i. Il est question du jugement de Dieu.

cela, mais je le ferai[i], parce qu'il a poursuivi son
frère avec l'épée, refoulant toute compassion, parce
que sa colère déchire continuellement et qu'il garde
sa fureur éternellement. 12J'enverrai le feu dans
Théman, et il dévorera les palais de Botsra[j]. 13Ainsi
parle Yahweh : A cause de trois crimes des enfants
d'Ammon, et même de quatre, je ne révoquerai
pas cela, mais je le ferai[k], parce qu'ils ont fendu
le ventre des femmes enceintes de Galaad pour
étendre leurs frontières[l]. 14J'allumerai le feu dans
les murs de Rabba, et il dévorera les palais, au bruit
des cris de guerre au jour du combat, et au milieu
de l'ouragan au jour de la tempête. 15Et leur roi ira
en captivité, lui et ses chefs, dit Yahweh.

[Autres Jugements sur les nations d'alentour]

2 Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes
de Moab, et même de quatre, je ne révoquerai
pas cela, mais je le ferai, parce qu'il a brûlé les
os du roi d'Edom jusqu'à les calciner. 2J'enverrai le
feu dans Moab, et il dévorera les palais de Kerijoth ;
et Moab périra dans le tumulte, au milieu des cris
de guerre et du bruit du shofar[m]. 3J'exterminerai
les juges de son pays, et je tuerai tous ses chefs, dit
Yahweh.

[Jugement sur Juda et d'Israël pour leurs crimes]

4Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes
de Juda, et même de quatre, je ne révoquerai pas
cela, mais je le ferai, parce qu'ils ont rejeté la loi
de Yahweh et n'ont point gardé ses ordonnances ;
parce qu'ils ont été égarés par les mensonges après
lesquels leurs pères ont marché. 5J'enverrai le feu
dans Juda, et il dévorera les palais de Jérusalem.
6Ainsi parle Yahweh : A cause de trois crimes
d'Israël, et même de quatre, je ne révoquerai pas
cela, mais je le ferai, parce qu'ils ont vendu le
juste pour de l'argent, et le pauvre pour une paire
de souliers. 7Ils aspirent à voir la poussière de la
terre sur la tête des misérables, et ils pervertissent
la voie des malheureux. Le fils et le père vont
vers la même jeune fille, pour profaner mon Saint
Nom. 8Ils se couchent près de chaque autel, sur les
vêtements qu'ils ont pris en gage, et boivent dans la
maison de leurs dieux le vin de ceux qu'ils châtient.
9Pourtant j'ai détruit devant eux les Amoréens qui
étaient hauts comme les cèdres et forts comme les
chênes ; j'ai détruit son fruit en haut, et ses racines
en bas[n]. 10Je vous ai fait monter du pays d'Egypte
et je vous ai conduits dans le désert quarante ans
pour que vous possédiez le pays des Amoréens.
11J'ai suscité parmi vos fils des prophètes, et parmi
vos jeunes hommes des nazaréens[o]. N'en est-il pas
ainsi, enfants d'Israël ? dit Yahweh. 12Mais vous
avez fait boire du vin aux nazaréens[p], et vous
avez donné cet ordre aux prophètes disant : Ne
prophétisez pas[q] ! 13Voici, je m'en vais fouler le
lieu où vous habitez, comme un chariot plein de
gerbes foule tout par où il passe. 14Tellement que
l'homme agile ne pourra pas fuir, et le fort ne pourra
pas se servir de sa vigueur, et l'homme vaillant ne
sauvera pas sa vie[r]. 15Celui qui manie l'arc, ne

j. Jé. 49:7 ; Abd. 1:9
k. Il est question du jugement de Dieu.
l. Ez. 21:33 ; So. 2:8
m. Ez. 25:8-9
n. No. 21:24 ; Jos. 24:8
o. Le mot nazaréen vient de l'hébreu nâzîr, de la racine nâzar qui signifie séparer. Il y avait deux types de nazaréens. Premièrement ceux qui étaient appelés par Dieu. Par exemple : Samson Jg. 13:1-7 ; Samuel 1 S. 1:11 ; Jean-Baptiste Lu. 1:15. Deuxièmement les personnes qui voulaient se consacrer à Dieu. No. 6:13.
p. Le mot nazaréen vient de l'hébreu nâzîr, de la racine nâzar qui signifie séparer. Il y avait deux types de nazaréens. Premièrement ceux qui étaient appelés par Dieu. Par exemple : Samson Jg. 13:1-7 ; Samuel 1 S. 1:11 ; Jean-Baptiste Lu. 1:15. Deuxièmement les personnes qui voulaient se consacrer à Dieu. No. 6:13.
q. Es. 30:10 ; Jé. 11:21 ; Mi. 2:6
r. Jé. 46:6

pourra pas tenir ferme, et celui qui a les pieds légers
n'échappera pas, et le cavalier ne sauvera pas sa vie.
16Le plus courageux d'entre les hommes vaillants
s'enfuira tout nu en ce jour-là, dit Yahweh.

[La maison de Jacob coupable devant Yahweh]

3 Enfants d'Israël écoutez la parole que Yahweh
prononce contre vous, contre toute la famille
que j'ai fait monter du pays d'Egypte. 2Je vous
ai connu vous seuls d'entre toutes les familles
de la terre ; c'est pourquoi je vous châtierai pour
toutes vos iniquités [s]. 3Deux hommes marchent-ils
ensemble s'ils ne sont pas accordés ? 4Le lion rugit-
il dans la forêt sans qu'il n'ait de proie ? Le lionceau
jette-t-il son cri de sa tanière sans qu'il n'ait rien
attrapé ? 5L'oiseau tombe-t-il dans le filet posé à
terre sans que ce ne soit un piège ? Le filet est-il
ramassé par terre sans qu'il n'y ait rien de capturé ?
6Le shofar sonne-t-il dans une ville sans que le
peuple en étant tout effrayé s'assemble ? Arrive-t-
il un malheur dans une ville sans que Yahweh ne
l'ait causé [t] ? 7Car le Seigneur ne fait rien sans avoir
révélé son secret à ses serviteurs les prophètes. 8Le
lion rugit, qui ne serait pas effrayé ? Le Seigneur,
Yahweh, parle, qui ne prophétiserait [u] ? 9Faites
entendre votre voix dans les palais d'Asdod, et dans
les palais du pays d'Egypte, et dites : Assemblez-
vous sur les montagnes de Samarie, et voyez l'im-
portant tumulte interne et quelles oppressions dans
son sein ! 10Ils ne savent pas faire ce qui est droit,
dit Yahweh, ils amassent la violence et la rapine
dans leurs palais. 11C'est pourquoi ainsi parle le
Seigneur, Yahweh : L'ennemi viendra, il cernera le
pays, il t'ôtera ta force et tes palais seront pillés.
12Ainsi parle Yahweh : Comme un berger arrache
de la gueule d'un lion deux jambes ou un bout
d'oreille, ainsi les enfants d'Israël qui habitent dans
Samarie seront arrachés de l'angle d'un lit et de
l'asile de damas. 13Ecoutez et soyez mes témoins
contre la maison de Jacob, dit le Seigneur, Yahweh,
le Dieu des armées : 14Le jour où je punirai Israël
pour ses péchés, j'exercerai mon châtiment sur
les autels de Béthel ; les cornes de l'autel seront
brisées, et tomberont à terre. 15J'abattrai la maison
d'hiver et la maison d'été ; les maisons d'ivoire
seront détruites, et un grand nombre de maisons
disparaîtront, dit Yahweh.

[Yahweh condamne les sacrifices du peuple à cause de leur péché]

4 Ecoutez cette parole, vaches de Basan, qui êtes
sur la montagne de Samarie, vous qui opprimez
les faibles, qui maltraitez les pauvres, qui dites
à leurs maîtres : Apportez, et que nous buvions !
2Le Seigneur, Yahweh, l'a juré par sa sainteté :
Voici, les jours viennent sur vous, où l'on vous
enlèvera avec des hameçons, et votre postérité avec
des crochets de pêche [v]. 3Vous sortirez dehors par
les brèches, chacune devant soi, et vous serez jetées
dans la forteresse, dit Yahweh. 4Allez à Béthel, et
péchez ; à Guilgal et péchez davantage ! Amenez
vos sacrifices dès le matin, et vos dîmes tous
les trois ans [w] ! 5Brûlez de l'encens avec du pain
levé pour l'offrande de remerciement ; proclamez
et publiez les offrandes volontaires ; car c'est là ce
que vous aimez, enfants d'Israël, dit le Seigneur,
Yahweh [x].

[Endurcisement du peuple malgré les châtiments de Yahweh]

6C'est pourquoi je vous ai envoyé la famine dans
toutes vos villes, et la disette de pain dans toutes
vos demeures ; mais malgré cela, vous n'êtes pas
revenus vers moi, dit Yahweh. 7Je vous ai aussi
privés de pluie, alors qu'il restait encore trois mois

s. Ex. 19:5-6 ; Ps. 147:19-20
t. Es. 45:7 ; La. 3:37-38
u. Lorsque Yahweh parle, des prophètes sont suscités : Jé. 20:9 ; Mi. 3:8 ; Ac. 4:20.
v. Jé. 16:16 ; Ha. 1.14-16
w. Voir commentaires en Mal. 3:10 et No. 18:21.
x. Lé. 2:1

jusqu'à la moisson ; j'ai fait pleuvoir sur une ville
et je n'ai pas fait pleuvoir sur une autre ville ; une
parcelle a été arrosée par la pluie, et l'autre parcelle,
sur laquelle il n'a pas plu, est desséchée [y]. 8Et deux,
même trois villes sont allées vers une autre ville
pour boire de l'eau et n'ont pas été désaltérées, mais
vous n'êtes pas revenus vers moi, dit Yahweh. 9Je
vous ai frappés par la rouille et par la nielle, mais
vous n'êtes pas revenus vers moi, dit Yahweh [z].
10J'ai envoyé parmi vous la peste comme celle en
Egypte ; j'ai tué par l'épée vos jeunes hommes et
vos chevaux en captivité ; j'ai fait remonter, jusque
dans votre nez, la puanteur de vos camps ; mais
vous n'êtes pas revenus vers moi, dit Yahweh [a]. 11Je
vous ai détruits comme Dieu détruisit Sodome et
Gomorrhe, et vous avez été comme un tison arraché
du feu, mais vous n'êtes pas revenus vers moi,
dit Yahweh [b], 12C'est pourquoi je te traiterai de la
même manière ô Israël ; et parce que je te traiterai
de la même, prépare-toi à la rencontre de ton Dieu, ô
Israël ! 13Car voici celui qui a formé les montagnes
et créé le vent, et qui déclare à l'homme quelle est sa
pensée, qui fait l'aube et l'obscurité, et qui marche
sur les hauteurs de la terre ; son nom est Yahweh, le
Dieu des armées.

[Yahweh exhorte Israël à revenir à lui]

5 Ecoutez cette parole, cette complainte que je
prononce sur vous, maison d'Israël ! 2Elle est
tombée, elle ne se relèvera plus, la vierge d'Is-
raël ; elle est couchée par terre, et personne ne la
relève. 3Car ainsi a parlé le Seigneur, Yahweh :
La ville qui mettait en campagne mille hommes
n'en aura plus que cent ; et celle qui mettait en
campagne cent hommes n'en aura plus que dix dans
la maison d'Israël. 4Car ainsi a parlé Yahweh à la
maison d'Israël : Cherchez-moi, et vous vivrez !
5Ne cherchez pas Béthel, et n'allez pas à Guilgal,
et ne passez point à Beer-Schéba. Car Guilgal sera
transportée en captivité, et Béthel sera détruite [c].
6Cherchez Yahweh, et vous vivrez, de peur qu'il
ne saisisse comme un feu la maison de Joseph, et
que ce feu ne la consume, sans qu'il y ait personne
à Béthel pour l'éteindre. 7Ils changent le droit en
absinthe, et ils foulent à terre la justice [d]. 8Celui
qui a créé les Pléiades et l'Orion, qui change les
ténèbres en aurore, et qui obscurcit le jour en nuit,
qui appelle les eaux de la mer, et les répand sur
la surface de la Terre, Yahweh est son nom [e]. 9Il
fait éclater la ruine sur les puissants, et la ruine
vient sur les forteresses. 10Ils haïssent celui qui les
reprend à la porte, et ils ont en abomination celui qui
parle en intégrité. 11C'est pourquoi, puisque vous
opprimez le pauvre, et que vous prenez de lui du blé
en présent, vous avez bâti des maisons en pierres
de taille, mais vous n'y habiterez pas ; vous avez
planté des vignes délicieuses, mais vous n'en boirez
pas le vin. 12Car je connais vos nombreux crimes,
et vos péchés se sont multipliés : Vous opprimez le
juste, vous recevez des présents, et vous violez à la
porte le droit des pauvres. 13C'est pourquoi, en ce
temps-ci, le sage se tait, car les temps sont mauvais.
14Recherchez le bien et non le mal, afin que vous
viviez ; et qu'ainsi Yahweh, le Dieu des armées, soit
avec vous, comme vous le dites. 15Haïssez le mal,
et aimez le bien, faites régner la justice à la porte ;
peut-être Yahweh, le Dieu des armées, aura pitié des
restes de Joseph.

[Le jour de Yahweh]

16C'est pourquoi ainsi parle Yahweh, le Dieu des
armées, le Seigneur, parle ainsi : Dans toutes les
places on se lamentera, dans toutes les rues on dira :
Hélas ! Hélas ! On appellera au deuil le laboureur,

y. 1 R. 8:35 ; 1 R. 17:1 ; Ag. 1:11 ; Es. 5:6
z. De. 28:22-39 ; 1 R. 8:37 ; 2 Ch. 6:28 ; Ag. 2:17
a. Ez. 14:19
b. Ge. 19:24 ; Za. 3:2 ; Jé. 49:18
c. Os. 4:15
d. Es. 5:26-28 ; Ha. 1:1-3
e. Job 9:9 ; Job 38:31 ; Es. 58:8-10

et aux lamentations ceux qui savent gémir. 17Dans
toutes les vignes on se lamentera, quand je passerai
au milieu de toi, dit Yahweh. 18Malheur à ceux qui
désirent le jour de Yahweh[f]. Qu'attendez-vous du
jour[g] de Yahweh ? Il sera ténèbres, et non lumière.
19Vous serez comme un homme qui fuit devant un
lion et que rencontre un ours, ou qui entre dans sa
maison, appuie sa main sur le mur et un serpent le
mord.

[Yahweh hais l'adoration de ceux qui méprisent la justice et la droiture]

20Le jour[h] de Yahweh n'est-il pas ténèbres et non
lumière ? Obscurité et non clarté ? 21Je hais, je
méprise vos fêtes, je ne prends pas plaisir à vos
assemblées solennelles. 22Si vous me présentez des
holocaustes, je n'agréerai pas vos offrandes, je ne
regarderai pas les bêtes grasses de vos offrandes de
paix. 23Eloigne de moi le bruit de tes cantiques ;
je n'écouterai pas la mélodie de tes luths. 24Mais
que la droiture soit comme un courant d'eau, et la
justice comme un torrent intarissable. 25M'avez-
vous présenté des sacrifices et des offrandes pen-
dant quarante ans dans le désert, maison d'Israël ?
26Au contraire, vous avez porté la tente de votre roi,
et le piédestal de vos idoles, l'étoile de votre dieu
que vous vous êtes fabriqué. 27C'est pourquoi je
vous transporterai au-delà de Damas, dit Yahweh,
dont le nom est le Dieu des armées.

[Malheur à ceux qui prospèrent en temps d'injustice]

6 Hélas vous qui êtes à votre aise en Sion, et
qui vous confiez en la montagne de Samarie,
lieux les plus renommés d'entre les principaux
des nations, auprès desquels va la maison d'Israël.
2Passez à Calné, et regardez ; allez de là à Hamath
la grande, et descendez à Gath chez les Philistins.
Ces villes sont-elles plus prospères que vos deux
royaumes, ou leur territoire est-il plus grand que
votre territoire ? 3Vous qui éloignez le jour du
malheur, et qui approchez le règne de la violence.
4Vous qui vous couchez sur des lits d'ivoire, et
qui sont étendus sur vos coussins ; qui mangez les
agneaux du troupeau, et les veaux pris du lieu où
on les engraisse ; 5qui fredonnez au son du luth ;
qui inventez des instruments de musique comme
David. 6Qui buvez le vin dans de grandes coupes,
et qui parfumez des parfums les plus exquis, et qui
n'êtes pas affligés pour la plaie de Joseph. 7C'est
pourquoi ils vont être emmenés à la tête des captifs,
et les cris de joie des voluptueux cesseront. 8Le
Seigneur, Yahweh, l'a juré par lui-même. Yahweh,
Dieu des armées, dit : J'ai en horreur l'orgueil de
Jacob, et je hais ses palais ; je livrerai la ville et
tout ce qu'elle contient. 9Et s'il reste dix hommes
dans une maison, ils mourront. 10Un proche parent
prendra un mort et le brûlera pour emporter les os
hors de la maison ; il dira à celui qui est au fond de
la maison : Y a-t-il encore quelqu'un avec toi ? Et

f. L'expression le jour du Seigneur ou le jour de Yahweh est une période durant laquelle Jésus-Christ interviendra ouvertement dans les affaires des hommes. Elle est utilisé dix-neuf fois dans le Tanak (Es. 2:12 ; Es. 13:6-9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1, 11, 31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18, 20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7, 14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans le testament de Jésus (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10). On y fait également allusion dans d'autres passages (Ap. 6:17 ; Ap. 16:14).

g. L'expression le jour du Seigneur ou le jour de Yahweh est une période durant laquelle Jésus-Christ interviendra ouvertement dans les affaires des hommes. Elle est utilisé dix-neuf fois dans le Tanak (Es. 2:12 ; Es. 13:6-9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1, 11, 31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18, 20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7, 14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans le testament de Jésus (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10). On y fait également allusion dans d'autres passages (Ap. 6:17 ; Ap. 16:14).

h. L'expression le jour du Seigneur ou le jour de Yahweh est une période durant laquelle Jésus-Christ interviendra ouvertement dans les affaires des hommes. Elle est utilisé dix-neuf fois dans le Tanak (Es. 2:12 ; Es. 13:6-9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1, 11, 31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18, 20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7, 14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans le testament de Jésus (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10). On y fait également allusion dans d'autres passages (Ap. 6:17 ; Ap. 16:14).

il répondra : Il n'y a plus personne. Puis il dira :
Silence ! Ce n'est pas le moment de prononcer le
nom de Yahweh. 11Car voici, Yahweh ordonne : Et
il fera tomber la grande maison en ruines, et la petite
maison en débris. 12Les chevaux courent-ils sur les
rochers, y laboure-t-on avec des bœufs, pour que
vous ayez changé la droiture en poison, et le fruit
de la justice en absinthe ? 13Vous vous réjouissez
de choses qui ne sont que néant, vous dites : N'est-
ce pas par notre force que nous avons acquis de
la puissance ? 14Voici, je ferai lever contre vous,
maison d'Israël, dit Yahweh, le Dieu des armées,
une nation qui vous opprimera depuis l'entrée de
Hamath jusqu'au torrent du désert.

[Avertissement par des visions]
(Am. 8:1-9:10)

7 Le Seigneur, Yahweh, me fit voir cette vision :
Voici, il formait des sauterelles au temps où le
regain commençait à croître ; et voici le regain
poussait après les récoltes du roi. 2Et quand elles
eurent achevé de dévorer l'herbe de la terre, je dis :
Seigneur Yahweh, pardonne, je te prie ! Comment
Jacob subsistera-t-il ? Car il est faible. 3Yahweh se
repentit de cela. Cela n'arrivera pas, dit Yahweh.
4Le Seigneur, Yahweh, me fit voir cette vision :
Voici, le Seigneur, Yahweh, proclamait le jugement
par le feu. Et le feu dévorait le grand abîme et
dévorait les champs. 5Et je dis : Seigneur Yahweh !
Arrête, je te prie ! Comment Jacob subsistera-t-il ?
Car il est faible. 6Yahweh se repentit de cela. Cela
non plus n'arrivera pas, dit le Seigneur, Yahweh.
7Il me fit voir cette vision : Voici, le Seigneur se
tenait debout sur un mur fait au niveau, et il avait
un niveau dans la main. 8Et Yahweh me dit : Que
vois-tu, Amos ? Et je répondis : Un niveau. Et le
Seigneur me dit : Je mettrai le niveau au milieu
de mon peuple d'Israël, je ne lui pardonnerai plus.
9Et les hauts lieux d'Isaac seront ravagés, et les
sanctuaires d'Israël seront détruits ; et je me lèverai
contre la maison de Jéroboam avec l'épée.

[Amatsia accuse Amos devant Jéroboam]

10Alors Amatsia, sacrificateur de Béthel, fit dire à
Jéroboam roi d'Israël : Amos conspire contre toi
au milieu de la maison d'Israël ; le pays ne saurait
supporter toutes ses paroles. 11Car voici ce que dit
Amos : Jéroboam mourra par l'épée, et Israël sera
emmené captif hors de son pays. 12Et Amatsia dit à
Amos : Voyant [i], va-t'en, fuis dans le pays de Juda,
et manges-y ton pain, et là tu prophétiseras. 13Mais
ne continue pas à prophétiser à Béthel [j], car c'est le
sanctuaire du roi, et c'est une maison royale.

[Amos répond]

14Amos répondit à Amatsia : Je n'étais ni prophète
ni fils de prophète ; j'étais un berger, et je cueillais
des figues sauvages. 15Or Yahweh m'a pris derrière
le troupeau, et Yahweh m'a dit : Va, prophétise à
mon peuple d'Israël. 16Ecoute maintenant la parole
de Yahweh : Tu dis : Ne prophétise pas contre
Israël, et ne parle pas contre la maison d'Isaac.
17C'est pourquoi ainsi parle Yahweh : Ta femme
se prostituera dans la ville, tes fils et tes filles
tomberont par l'épée, ton champ sera partagé au
cordeau, et toi, tu mourras sur une terre souillée, et
Israël sera emmené captif hors de son pays.

[Vision de la corbeille de fruit, la fin pour le peuple d'Israël]

8 Le Seigneur, Yahweh, me fit voir cette vision :
Voici, je vis une corbeille de fruits. 2Il dit :
Que vois-tu, Amos ? Et je répondis : Un panier
de fruits. Et Yahweh me dit : La fin est venue
pour mon peuple d'Israël, je ne continuerai plus à
lui pardonner. 3En ce jour-là, les chants du palais
seront des gémissements, dit le Seigneur, Yahweh ;

i. Voyant ou prophète.

j. Bethel, qui signifie maison de Dieu, était devenue le sanctuaire du roi Jéroboam. De même aujourd'hui des églises du Seigneur sont devenues la propriété des hommes et les brebis de Dieu sont devenues la propriété des pasteurs.

en tout lieu, il y aura beaucoup de cadavres que l'on
jettera en silence. 4Ecoutez ceci vous qui dévorez
les pauvres et qui faites périr les malheureux du
pays, 5et qui dites : Quand la nouvelle lune sera-t-
elle passée pour que nous vendions du blé ? Quand
finira le sabbat pour que nous ouvrions les greniers ?
Nous diminuerons l'épha, nous augmenterons le
sicle, nous falsifierons les balances pour tromper,
6nous achèterons les malheureux pour de l'argent,
et le pauvre pour une paire de souliers, et nous
vendrons la criblure du froment. 7Yahweh l'a juré
par la gloire de Jacob : Jamais je n'oublierai toutes
leurs actions ! 8Le pays, à cause d'elles, ne sera-t-il
pas ébranlé, et tous ses habitants ne seront-ils pas
dans le deuil ? Le pays tout entier montera comme
le fleuve. Il se soulèvera et s'affaissera comme le
fleuve d'Egypte. 9Il arrivera en ce jour-là, dit le
Seigneur, Yahweh, que je ferai coucher le soleil à
midi, et que j'obscurcirai la terre en plein jour. 10Je
changerai vos fêtes en deuil, et tous vos chants en
lamentations ; je couvrirai de sacs tous les reins,
et je rendrai chauves toutes les têtes ; je mettrai le
pays dans le deuil comme pour un fils unique, et
sa fin sera un jour d'amertume. 11Voici, les jours
viennent, dit le Seigneur, Yahweh, où j'enverrai la
famine[k] dans le pays ; non une famine de pain,
ni une soif d'eau, mais d'entendre les paroles de
Yahweh. 12Ils erreront d'une mer jusqu'à l'autre,
du nord à l'orient, ils iront çà et là pour chercher la
parole de Yahweh, et ils ne la trouveront pas. 13En
ce jour-là, les belles vierges et les jeunes hommes
mourront de soif. 14Ceux qui jurent par le péché
de Samarie disent : Vive ton Dieu, ô Dan ! Vive la
voie de Beer-Schéba ! Mais ils tomberont et ne se
relèveront plus.

[Prophétie annonçant la destruction]
(v. 9 et De. 28:63-68)

9 Je vis le Seigneur qui se tenait debout sur l'autel.
Et il dit : Frappe le chapiteau et que les seuils
s'ébranlent ; et brise-les sur leurs têtes à tous !
Je tuerai par l'épée ce qui restera d'eux. Il ne
s'enfuira pas un fugitif, il ne s'échappera pas un
fuyard. 2S'ils pénètrent dans le séjour des morts,
ma main les enlèvera de là ; s'ils montent aux
cieux, je les en ferai descendre. 3S'ils se cachent
au sommet du Carmel, je les y rechercherai et je
les enlèverai de là ; s'ils se dérobent à mes yeux
dans le fond de la mer, là j'ordonnerai au serpent
de les mordre. 4Lorsqu'ils s'en iront en captivité
devant leurs ennemis, là j'ordonnerai à l'épée de les
tuer ; je fixerai mon regard sur eux pour leur faire
du mal et non du bien. 5Le Seigneur, Yahweh des
armées, touche la terre, et elle tremble, et tous ses
habitants sont dans le deuil ; elle monte tout entière
comme le fleuve, et elle s'affaisse comme le fleuve
d'Egypte. 6Il a bâti sa demeure dans les cieux, et
fondé sa voûte sur la terre ; il appelle les eaux de
la mer, et les répand sur la surface de la Terre.
Son nom est Yahweh. 7N'êtes-vous pas pour moi
comme les enfants des Ethiopiens, enfants d'Israël ?
dit Yahweh. N'ai-je pas fait monter Israël du pays
d'Egypte, les Philistins de Caphtor et les Syriens de
Kir ? 8Voici, les yeux du Seigneur, Yahweh, sont
sur ce royaume pécheur. Je le détruirai de dessus
la surface de la Terre. Cependant, je ne détruirai
pas entièrement la maison de Jacob, dit Yahweh.
9Car voici, je donnerai mes ordres, et je secouerai la
maison d'Israël parmi toutes les nations, comme on
secoue le blé dans le crible, sans qu'il en tombe un
grain à terre. 10Tous les pécheurs de mon peuple
mourront par l'épée, ceux qui disent : Le mal
n'approchera pas, il ne nous atteindra pas.

[Yahweh relève la maison de David]

11En ce temps-là, je relèverai le tabernacle de
David qui est tombé, j'en réparerai les brèches, j'en
redresserai les ruines, et je le rebâtirai comme il était

k. Nous sommes dans une époque où la Parole de Dieu, l'Evangile véritable a presque disparu au profit de l'évangile de prospérité. L'esprit de commerce a pris place au sein de beaucoup d'églises. C'est le temps de l'église de Laodicée, une église qui fait l'apologie de la richesse matérielle.

autrefois. 12Afin qu'ils possèdent le reste d'Edom
et toutes les nations sur lesquelles mon nom a été
invoqué, dit Yahweh, qui accomplira cela.

[Restauration d'Isarël]

13Voici, les jours viennent, dit Yahweh, où le
laboureur suivra de près le moissonneur, et celui
qui foule les raisins atteindra celui qui répand la
semence ; et le moût ruissellera des montagnes et
découlera de toutes les collines. 14Je ramènerai les
captifs de mon peuple d'Israël ; ils rebâtiront les
villes dévastées, et y habiteront, ils planteront des
vignes, et en boiront le vin ; ils feront des jardins et
en mangeront les fruits. 15Je les planterai sur leur
terre, et ils ne seront plus arrachés du pays que je
leur ai donné[l], dit Yahweh, ton Dieu.

l. Cette prophétie annonce la restauration de la maison de David. Personne ne chassera Israël de sa terre, aucune nation n'a le pouvoir de le déloger, car c'est le Seigneur qui l'a établi.

Abdias

(Ovadia)
Signifie : Adorateur ou serviteur de Yahweh
Thème : Condamnation d'Edom
Auteur : Abdias
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Prophète ayant exercé son ministère en Juda, Abdias reçut un message court mais clair sur le jour de Yahweh et plus particulièrement sur le jugement d'Edom suite à ses violences envers Israël qui sera restaurée.

[I. Malédiction d'Edom
Introduction]

1 Vision d'Abdias. Ainsi parle le Seigneur, Yahweh, sur Edom : Nous l'avons entendu de la
part de Yahweh, et un messager a été envoyé
parmi les nations : Courage, levons-nous contre
lui pour le combattre [a] ! 2Voici, je te rendrai petit
parmi les nations, tu seras fort méprisé. 3L'orgueil
de ton coeur t'a égaré, toi qui habites dans le
creux des rochers, qui sont ta haute demeure, et
qui dis en toi-même : Qui me précipitera jusqu'à
terre ? 4Quand tu élèverais ton nid comme l'aigle,
et quand bien même tu le mettrais entre les étoiles,
je te précipiterai de là, dit Yahweh. 5Si des voleurs
entraient chez toi, ou des pillards de nuit, comme
te voilà ruiné ! Mais ils ne prendraient que ce qui
leur suffit. Si des vendangeurs entraient chez toi,
ne laisseraient-ils pas des grappillages ? 6Comme
Esaü a été fouillé ! Comme ses trésors cachés
ont été découverts ! 7Tous tes alliés t'ont chassé
jusqu'à la frontière, ceux qui étaient en paix avec
toi t'ont trompé et ont eu le dessus sur toi, ceux
qui mangeaient ton pain t'ont tendu des pièges,
et tu ne t'en es pas aperçu. 8N'est-ce pas en ce
jour-là, dit Yahweh, que je ferai périr les sages
d'Edom, et l'intelligence de la montagne d'Esaü ?
9Tes guerriers seront effrayés, ô Théman ! Afin
qu'ils soient tous retranchés de la montagne d'Esaü
par le carnage [b].

[II. Causes de la malédiction]

10A cause de la violence que tu as faite à ton frère
Jacob, la honte te couvrira, et tu seras retranché
à jamais. 11Le jour où tu te tenais en face de lui,
le jour où des étrangers emmenaient captive son
armée, où des inconnus entraient dans ses portes
et jetaient le sort sur Jérusalem, toi aussi, tu étais
comme l'un d'eux. 12Ne considère pas avec joie
le jour de ton frère, le jour de son malheur, ne te
réjouis pas sur les enfants de Juda au jour de leur
ruine, et n'ouvre pas une grande bouche au jour de
la détresse. 13N'entre pas dans les portes de mon
peuple au jour de sa ruine, ne considère pas avec
joie son malheur, au jour de sa ruine, et que tes
mains ne se portent pas sur ses richesses, au jour
de sa ruine ! 14Ne te tiens pas aux carrefours pour
exterminer ses fugitifs, et ne livre pas ses fuyards
au jour de la détresse.

[III. Edom au jour de Yahweh]

15Car le jour de Yahweh est proche pour toutes les
nations ; on te fera comme tu as fait, tes actes retom-

a. Jé. 49:14
b. Ez. 25:13 ; Mi. 7:8 ; So. 2:8

beront sur ta tête [c]. 16Car comme vous avez bu sur
ma montagne sainte, ainsi toutes les nations boiront
continuellement ; elles boiront, elles avaleront, et
elles seront comme si elles n'avaient jamais été [d].

[Délivrance future de Jacob et jugement sur Edom]

17Mais le salut [e] sera sur la montagne de Sion, elle
sera sainte, et la maison de Jacob possédera ses
possessions. 18La maison de Jacob sera un feu, et la
maison de Joseph une flamme, et la maison d'Esaü
du chaume ; ils l'allumeront et la consumeront ;
et il ne restera rien de la maison d'Esaü, car
Yahweh a parlé. 19Ceux du midi possèderont la
montagne d'Esaü, ceux de la plaine le pays des
Philistins ; ils posséderont le territoire d'Ephraïm et
celui de Samarie ; et Benjamin possédera Galaad.
20Les captifs de cette armée des enfants d'Israël
posséderont le pays des Cananéens jusqu'à Sarepta,
et ceux qui auront été transportés de Jérusalem, qui
sont à Sepharad, posséderont les villes du midi.
21Des libérateurs monteront sur la montagne de
Sion, pour juger la montagne d'Esaü ; et la royauté
sera à Yahweh.

c. Jé. 50:15-29 ; Ez. 35:15
d. Jé. 25:15-28
e. Le salut sera sur la montagne de Sion. Cette prophétie fait allusion au Royaume messianique. Voir Ro. 11:26.

Jonas

(Yona)
Signifie : Colombe
Thème : La miséricorde divine
Auteur : Jonas
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Jonas, contemporain d'Amos, exerça son ministère dans le royaume du Nord sous le règne de Jéroboam II. Alors que Yahweh lui ordonna d'aller annoncer aux ninivites, gentils, la destruction de leur ville, Jonas refusa et tenta de s'enfuir loin de Dieu. Toutefois, dans sa miséricorde, Dieu généra une situation pour pousser Jonas à accomplir sa mission. Au travers de ce récit, on découvre que la voie de la repentance est ouverte à tous.

[I. Désobéissance et fuite de Jonas
Introduction]

1 La parole de Yahweh fut adressée à Jonas, fils
d'Amitthaï, en ces mots :

[Jonas fuit la face de Yahweh]

2 Lève-toi, va à Ninive [a], la grande ville, et crie
contre elle ! Car leur malice est montée jusqu'à
moi. 3 Mais Jonas se leva pour s'enfuir à Tarsis,
loin de la face de Yahweh. Il descendit à Japho,
où il trouva un navire qui allait à Tarsis ; il paya
le prix du transport et y entra pour aller à Tarsis,
loin de la face de Yahweh. 4 Mais Yahweh fit lever
un grand vent sur la mer, et il y eut une grande
tempête sur la mer, de sorte que le navire semblait
se briser. 5 Et les mariniers eurent peur, et ils crièrent
chacun à son dieu, et jetèrent dans la mer les objets
qui étaient dans le navire, pour l'alléger. Jonas
descendit au fond du navire, se coucha et s'endormit
profondément. 6 Le chef des marins s'approcha de
lui, et lui dit : Qu'as-tu dormeur ? Lève-toi, invoque
ton Dieu ! Peut-être ton Dieu pensera à nous et nous
ne périrons pas. 7 Puis ils se dirent l'un à l'autre :
Venez, tirons au sort pour savoir qui est la cause de
ce malheur. Ils tirèrent au sort, et le sort tomba sur
Jonas. 8 Alors ils lui dirent : Dis-nous quelle est la
cause de ce malheur. Quel est ton métier, et d'où
viens-tu ? Quel est ton pays, et de quel peuple es-
tu ? 9 Il leur répondit : Je suis Hébreu, et je crains
Yahweh, le Dieu des cieux, qui a fait la mer et la
terre sèche. 10 Alors ces hommes furent saisis d'une
grande crainte, et lui dirent : Pourquoi as-tu fait
cela ? Car ces hommes savaient qu'il fuyait loin de
la face de Yahweh, parce qu'il le leur avait déclaré.
11 Ils lui dirent : Que te ferons-nous pour que la mer
se calme ? Car la mer était de plus en plus agitée.

[II. Jonas et le poisson
Jonas englouti par le poisson]

12 Il leur répondit : Prenez-moi, et jetez-moi dans la
mer, et la mer se calmera ; car je sais que c'est moi
la cause de cette grande tempête. 13 Ces hommes
ramaient pour revenir sur la terre sèche, mais ils ne
le purent, car la mer s'agitait toujours plus contre
eux. 14 Alors ils invoquèrent Yahweh, et dirent : Ô
Yahweh, ne nous fais pas périr à cause de la vie
de cet homme, et ne mets pas sur nous le sang
innocent ! Car toi, Yahweh, tu fais comme il te
plait [b]. 15 Alors ils prirent Jonas, et le jetèrent dans la

a. Ninive était la capitale de l'empire d'Assyrie.
b. Ps. 115:3.

mer. Et la fureur de la mer s'arrêta. 16Ces hommes
furent saisis d'une grande crainte envers Yahweh,
et ils offrirent des sacrifices à Yahweh, et firent
des vœux. 17Yahweh ordonna à un grand poisson
d'engloutir Jonas, et Jonas fut dans le ventre du
poisson trois jours et trois nuits.

2 Jonas pria Yahweh, son Dieu, dans le ventre du
poisson.

[Prière de Jonas et l'exaucement de Yahweh]

2Il dit : Dans ma détresse j'ai invoqué Yahweh,
et il m'a exaucé ; du sein du scheol j'ai crié, et
tu as entendu ma voix [c]. 3Tu m'as jeté dans les
profondeurs, au cœur de la mer, et le courant m'a
environné ; tous tes flots et toutes tes vagues ont
passé sur moi. 4Je disais : Je suis chassé loin de
tes yeux ! Cependant je verrai encore le temple
de ta sainteté. 5Les eaux m'ont environné jusqu'à
l'âme. L'abîme m'a enveloppé, les roseaux ont lié
ma tête. 6Je suis descendu jusqu'aux bases des
montagnes, la terre fermait sur moi ses barres pour
toujours ; mais tu m'as fait remonter vivant de
la fosse, Yahweh, mon Dieu ! 7Quand mon âme
s'était affaiblie en moi, je me suis souvenu de
Yahweh, et ma prière est parvenue jusqu'à toi, dans
le temple de ta sainteté. 8Ceux qui s'adonnent à des
vanités mensongères abandonnent ta miséricorde.
9Mais moi, je t'offrirai des sacrifices avec un cri de
louange, j'accomplirai les vœux que j'ai faits : Car
le salut vient de Yahweh [d]. 10Alors Yahweh parla au
poisson, et le poisson vomit Jonas sur la terre sèche.

[III. Le plus grand réveil de l'histoire
Ninive se repent et elle est épargnée]

3 La parole de Yahweh fut adressée à Jonas une
seconde fois, en disant : 2Lève-toi, va à Ninive,
la grande ville, et proclames-y à haute voix ce
que je t'ordonne ! 3Jonas se leva, et alla à Ninive,
suivant la parole de Yahweh. Or Ninive était une
grande ville devant Dieu, de trois jours de marche.
4Jonas commença dans la ville le chemin d'une
journée de marche ; il criait et disait : Encore qua-
rante jours, et Ninive sera renversée ! 5Les hommes
de Ninive crurent à Dieu, ils publièrent un jeûne,
et se vêtirent de sacs, depuis le plus grand d'entre
eux jusqu'au plus petit. 6Cette parole parvint au roi
de Ninive ; il se leva de son trône, ôta de dessus lui
son manteau, se couvrit d'un sac, et s'assit sur la
cendre. 7Puis il fit faire une proclamation, et publier
dans Ninive par décret du roi et de ses grands :
Que les hommes, les bêtes, les bœufs et les brebis,
ne goûtent de rien, ne paissent point, et ne boivent
point d'eau ! 8Que les hommes et les bêtes soient
couverts de sacs, qu'ils crient à Dieu avec force,
et que chacun revienne de sa mauvaise voie, et des
actions violentes que ses mains ont commises ! 9Qui
sait si Dieu ne reviendra pas et ne se repentira pas,
et s'il ne se détournera pas de son ardente colère,
en sorte que nous ne périssions point ? 10Dieu vit
ce qu'ils faisaient et comment ils revenaient de leur
mauvaise voie. Alors Dieu se repentit du mal qu'il
avait déclaré de leur faire, et il ne le fit point.

[IV. Miséricorde infinie de Dieu
Mécontentement de Jonas]

4 Mais cela déplut fortement à Jonas, et il fut
furieux. 2Il pria Yahweh, et dit : Oh ! Yah-
weh, n'est-ce pas là ce que je disais quand
j'étais encore dans mon pays ? C'est pourquoi j'ai
voulu m'enfuir à Tarsis. Car je savais que tu es
un Dieu compatissant, miséricordieux, lent à la
colère et riche en bonté, et qui te repens du mal [e].
3Maintenant, Yahweh, prends-moi donc la vie, car
la mort m'est meilleure que la vie.

[Reproches de Yahweh à Jonas]

4Et Yahweh répondit : Fais-tu bien de te mettre en
colère ? 5Alors Jonas sortit de la ville, et s'assit

c. Ps. 18:5-7.

d. Le mot salut, de l'hébreu Yeshuw'ah, a la même racine que le nom du Seigneur Jésus. Jonas a compris que seul Jésus pouvait le sauver de la mort.

e. Joë. 2:13.

à l'orient de la ville, là il se fit une cabane, et y
resta à l'ombre, jusqu'à ce qu'il vît ce qui arriverait
à la ville. 6Yahweh Dieu ordonna à un ricin de
croître au-dessus de Jonas, pour donner de l'ombre
sur sa tête et pour le délivrer de son mal. Jonas
éprouva une grande joie à cause de ce ricin. 7Mais
le lendemain, à l'aurore, Dieu ordonna à un ver
d'attaquer le ricin, et le ricin sécha. 8Au lever du
soleil, Dieu ordonna à un vent chaud d'orient de
souffler, et le soleil frappa la tête de Jonas, au point
qu'il s'évanouit. Il demanda la mort, et dit : La mort
m'est meilleure que la vie. 9Dieu dit à Jonas : Fais-
tu bien de te mettre en colère à cause du ricin ? Et il
répondit : Je fais bien de m'irriter jusqu'à la mort.
10Et Yahweh dit : Tu as pitié du ricin pour lequel tu
n'as point travaillé et que tu n'as point fait croître,
qui est né dans une nuit et qui a péri dans une nuit.
11Et moi, je n'aurais pas pitié de Ninive, la grande
ville, dans laquelle il y a plus de cent vingt mille
personnes qui ne savent point distinguer leur main
droite de leur main gauche, et des animaux en grand
nombre !

Michée

(Mikha)
Signifie : Qui est semblable à Dieu ?
Thème : Le jugement et le royaume
Auteur : Michée
Date de rédaction : 8ème siècle av. J.-C.

Originaire de Moréscheth, Michée exerça son ministère dans le royaume du sud au temps d'Ezéchias, roi de Juda et fut contemporain d'Osée, Amos et Esaïe. Alors que la corruption et l'idolâtrie régnaient en Samarie et à Jérusalem, Michée appela le peuple à se détourner de ses iniquités et les prévint du danger qui les menaçait. Il prophétisa également le rétablissement final de la nation juive et mit en exergue la miséricorde divine.

[Jugement de Yahweh sur Israël infidèle]

1 La Parole de Yahweh qui fut adressée à Michée,
de Moréscheth, au temps de Jotham, Achaz, et
Ezéchias, rois de Juda, laquelle lui fut adressée
dans une vision contre Samarie et Jérusalem. 2Vous
tous, peuples, écoutez ! Et toi, terre, et tout ce qui est
en elle, soyez attentifs ! Et que le Seigneur, Yahweh,
soit témoin contre vous, le Seigneur, sortant du
palais de sa sainteté. 3Car voici, Yahweh sortira de
son lieu, il descendra, et marchera sur les hauts lieux
de la terre [a] ; 4et les montagnes se fondront sous
lui, et les vallées se fendront, elles seront comme
de la cire devant le feu et comme des eaux qui
coulent sur une pente. 5Tout ceci arrivera à cause du
crime de Jacob, et à cause des péchés de la maison
d'Israël. Or quel est le crime de Jacob ? N'est-ce
pas Samarie ? Et quels sont les hauts lieux de Juda ?
N'est-ce pas Jérusalem ?

[Chutes futures de Samarie et Jérusalem]

6C'est pourquoi je réduirai Samarie en un monceau
de pierres dans les champs, un lieu où l'on plante
des vignes ; et je ferai rouler ses pierres dans la
vallée, et je découvrirai ses fondements. 7Toutes ses
images taillées seront brisées, tous ses salaires de
prostitution seront brûlés au feu, et je mettrai tous
ses faux dieux en désolation ; parce qu'elle les a
entassés par le moyen du salaire de sa prostitution,
ils serviront de salaire à une prostituée. 8C'est
pourquoi je me plaindrai, et je hurlerai ; je m'en irai
dépouillé et nu ; je ferai une lamentation comme
celle des dragons, et je mènerai le deuil comme
celui des autruches. 9Car sa plaie est incurable,
elle est venue jusqu'en Juda, et est parvenue jus-
qu'à la porte de mon peuple, jusqu'à Jérusalem.
10Ne l'annoncez point dans Gath, et ne pleurez
nullement ! Vautre-toi dans la poussière à Beth-
Leaphra. 11Passez habitants de Schaphir, dans la
nudité et la honte ! Les habitants de Tsaanan ne
sont point sortis ; le deuil de Beth-Haëtsel vous
prive de son abri. 12L'habitante de Maroth est dans
l'angoisse à cause de son bien ; parce que le mal est
descendu de par Yahweh sur la porte de Jérusalem.
13Attelle le cheval au char, habitante de Lakisch !
Toi qui es le commencement du péché de la fille de
Sion ; car en toi ont été trouvés les crimes d'Israël.
14C'est pourquoi donne des présents à cause de

a. Cette prophétie annonce à la fois la destruction du royaume du nord par Salmanasar V (régna de 727-722 av. J.-C.) en 722 av. J.-C. (2 R. 17:1-23), l'invasion de Sanchérib (régna de 705 à 681 av. J.-C.), (2 R. 18:13 à 2 R. 19:37) ainsi que celle de Nebucadnetsar (régna de 604 à 562 av. J.-C.), (2 R. 24 et 25).

Moréschet-Gath ; les maisons d'Aczib mentiront
aux rois d'Israël. 15Je t'amènerai un autre héritier,
habitante de Maréscha ; et la gloire d'Israël s'en
ira jusqu'à Adullam. 16Arrache tes cheveux et fais-
toi tondre, à cause de tes fils qui font tes délices ;
arrache tout le poil de ton corps, comme un aigle
qui mue, car ils sont emmenés prisonniers loin de
toi.

[Causes du jugement de Dieu sur Israël]

2 Malheur à ceux qui pensent à faire outrage, qui
forgent le mal sur leurs lits, et qui l'exécutent
dès le point du jour, parce qu'ils ont le pouvoir
en main. 2S'ils convoitent des possessions, ils les
ont aussitôt ravies, des maisons, ils les ont aussitôt
prises ; ainsi ils oppriment l'homme et sa maison,
l'homme et son héritage. 3C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Voici, je médite contre cette famille-
ci un mal duquel vous ne pourrez point préserver
votre cou, et vous ne marcherez point la tête levée,
car ce temps est mauvais. 4En ce temps-là on fera
de vous un proverbe lugubre, et l'on gémira d'un
gémissement lamentable, en disant : Nous sommes
entièrement détruits ; la part de mon peuple, il la
change de mains ! Comment nous enlève-t-il et
partage-t-il notre terre à l'infidèle ? 5C'est pourquoi
il n'y aura personne qui jettera le cordeau pour ton
lot, dans l'assemblée de Yahweh. 6Ne prophétisez
point, disent-ils, ne prophétisez point de telles
choses ; l'opprobre ne s'éloignera point. 7Or toi qui
es appelée maison de Jacob, l'Esprit de Yahweh
est-il amoindri ? Sont-ce là ses actes ? Mes paroles
ne sont-elles pas bonnes pour celui qui marche
droitement ? 8Mais celui qui était hier mon peuple,
s'élève à la manière d'un ennemi ; vous dépouillez
le manteau avec le vêtement à ceux qui passent en
assurance, de retour de la guerre. 9Vous chassez
les femmes de mon peuple hors des maisons de
leurs délices ; vous ôtez pour toujours ma gloire de
dessus leurs enfants. 10Levez-vous et marchez, car
ce pays n'est plus pour vous un lieu de repos ; à
cause de la souillure, il vous détruira d'une violente
destruction. 11S'il y a quelque homme qui court
après le vent et le mensonge, et qui mente en disant :
Je te prophétiserai sur du vin et sur les boissons
fortes, ce sera le prophète de ce peuple.

[Yahweh, le Dieu qui rassemble son peuple]

12Mais je t'assemblerai tout entier, ô Jacob ! Et je
ramasserai entièrement le reste d'Israël, et le mettrai
tout ensemble comme les brebis d'une bergerie,
comme un troupeau au milieu de son pâturage ; il
y aura un grand bruit pour la foule des hommes.
13Celui qui fera la brèche [b] montera devant eux, on
brisera, et on passera outre, et ils sortiront par la
porte ; et leur Roi marchera devant eux [c], Yahweh
sera à leur tête.

[Corruption et méchanceté des chefs]

3 C'est pourquoi je dis : Ecoutez, chefs de Jacob,
et vous conducteurs de la maison d'Israël !
N'est-ce point à vous de connaître ce qui est
juste ? 2Ils haïssent le bien, et aiment le mal ; ils
leur arrachent la peau et la chair de dessus les os.
3Ils dévorent la chair de mon peuple, lui arrachent
la peau, et lui brisent les os ; ils le mettent en pièces
comme dans un pot, comme de la viande dans une
chaudière. 4Alors ils crieront à Yahweh, mais il
ne les exaucera point, et il leur cachera sa face
en ce temps-là, parce qu'ils se sont mal conduits
dans leurs actions 5Ainsi parle Yahweh contre les
prophètes qui égarent mon peuple, qui annoncent la
paix si leurs dents ont quelque chose à mordre, et
qui publient la guerre si on ne leur met rien dans la
bouche : 6C'est pourquoi la nuit sera sur vous, afin

b. « Celui qui fera la brèche » est Jean-Baptiste, qui fut suscité à une époque où la gloire de Dieu ne se manifestait plus depuis quatre cents ans. En effet, Dieu n'avait plus suscité de ministère prophétique ou de messagers pour parler à son peuple. Le ciel était comme fermé. Il est donc venu ouvrir une brèche, c'est-à-dire préparer le chemin du Seigneur selon Es. 40:3-5, Mal. 3:1, Mal. 4:5-6.

c. Le Roi qui marchera devant eux est bien Jésus-Christ. Le message de Jean-Baptiste était clair : « Repentez-vous car le Royaume des cieux arrive », or ce royaume est celui du Messie (Mt. 3:1-3).

que vous n'ayez plus de vision ; et elle s'obscurcira,
afin que vous ne deviniez plus ; le soleil se couchera
sur ces prophètes-là, et le jour leur sera ténébreux.
7Les voyants seront honteux, et les devins seront
confondus ; eux tous se couvriront la barbe, parce
qu'il n'y aura aucune réponse de Dieu. 8Mais moi,
je suis rempli de force, de justice, et de courage,
par l'Esprit de Yahweh, pour déclarer à Jacob son
crime, et à Israël son péché.

[Future destruction de Jérusalem]

9Ecoutez maintenant ceci, chefs de la maison de
Jacob, et vous conducteurs de la maison d'Israël,
qui avez la justice en abomination, et qui pervertis-
sez tout ce qui est droit, 10vous qui bâtissez Sion
avec le sang, et Jérusalem avec l'injustice. 11Ses
chefs jugent pour des présents, ses sacrificateurs en-
seignent pour un salaire, et ses prophètes devinent
pour de l'argent [d], puis ils s'appuient sur Yahweh,
en disant : Yahweh n'est-il pas parmi nous ? Le mal
ne nous atteindra pas. 12C'est pourquoi, à cause
de vous, Sion sera labourée comme un champ, et
Jérusalem sera réduite en ruines, et la montagne du
temple en hauts lieux de forêt.

[Marcher au nom de Yahweh]

4 Mais il arrivera dans les derniers jours [e], que la
montagne de la maison de Yahweh [f] sera affer-
mie au sommet des montagnes, et sera élevée
par-dessus les collines ; les peuples y afflueront. 2Et
des nations nombreuses iront et diront : Venez, et
montons à la montagne de Yahweh, à la maison du
Dieu de Jacob ; il nous enseignera ses voies, et nous
marcherons dans ses sentiers ; car la loi sortira de
Sion, et la parole de Yahweh de Jérusalem. 3Il exer-
cera le jugement parmi des peuples nombreux, et
il sera l'arbitre de nations puissantes et lointaines ;
et de leurs épées elles forgeront des hoyaux ; et de
leurs hallebardes, des serpes ; une nation ne lèvera
plus l'épée contre une autre, et on n'apprendra plus
la guerre. 4Mais chacun demeurera sous sa vigne
et sous son figuier, et il n'y aura personne qui les
épouvante ; car la bouche de Yahweh des armées
aura parlé. 5Les peuples marchent chacun au nom
de leur dieu ; mais nous, nous marchons au Nom de
Yahweh, notre Dieu, à toujours et à perpétuité.

[Future restauration d'Israël]

6En ce jour-là, dit Yahweh, j'assemblerai les boi-
teux, je recueillerai ceux que j'avais chassés et ceux
que j'avais maltraités. 7Je ferai de ceux qui boitent
un reste, et de ceux qui étaient éloignés une nation
robuste ; Yahweh régnera sur eux, à la montagne de
Sion, dès lors et à toujours. 8Et toi, tour du troupeau,
citadelle de la fille de Sion, jusqu'à toi viendra, à toi
arrivera la souveraineté première ; le royaume sera
à la fille de Jérusalem.

[Yahweh, le Dieu qui rachète son peuple]

9Pourquoi maintenant pousses-tu des cris ? N'y a-
t-il point de roi au milieu de toi ? Ou ton conseiller
est-il mort, que la douleur t'ait saisie comme celle
qui enfante ? 10Souffre et gémis, fille de Sion,
comme celle qui enfante ; car tu sortiras bientôt
de la ville, tu demeureras aux champs, et tu iras
jusqu'à Babylone ; là tu seras délivrée ; là Yahweh
te rachètera de la main de tes ennemis.

d. Ce passage est encore d'actualité de nos jours. En effet, nombreux sont les dirigeants chrétiens qui exigent un salaire, notamment par le moyen de la dîme pour la plupart, en échange de leurs prières, enseignements, conseils, formations bibliques… Le même constat se fait avec les chantres qui font des concerts payants alors qu'ils ont reçu leurs grâces du Seigneur gratuitement. Voir commentaire en Mt. 10:8.

e. Voir commentaire en Ge. 49:1-2.

f. Dans les Ecritures, les montagnes symbolisent parfois une grande puissance terrestre, et les collines celles de moindre importance. Cette prophétie confirme l'établissement du Royaume messianique dont la capitale sera Jérusalem (2 S. 7:14-16). Esaïe avait reçu la même prophétie que l'on peut découvrir au chapitre 2 de son livre.

[Nations rassemblés pour l'Harmaguedon]

11Maintenant plusieurs nations se sont rassemblées
contre toi[g] et disent : Qu'elle soit profanée ! Et
que notre œil voie en Sion ce qu'il y voudrait
voir[h]. 12Mais ils ne connaissent point les pensées
de Yahweh, et ne comprennent pas ses desseins ; car
il les a assemblées comme des gerbes dans l'aire.
13Lève-toi, et foule, fille de Sion ! Car je te ferai une
corne de fer, et te mettrai des ongles d'airain ; et tu
écraseras des peuples nombreux, et tu consacreras
par interdit leurs profits à Yahweh, et leurs richesses
au Seigneur de toute la terre. 14Maintenant, fille de
troupes, rassemble tes troupes ; on a mis le siège
contre nous, on frappera le juge d'Israël avec la
verge sur la joue.

[Naissance du roi: le Messie]
(cp. Mt. 2:1-6 ; 27:24-37)

5 Mais toi, Bethléhem Ephrata, petite pour être
entre les milliers de Juda, de toi sortira quel-
qu'un pour être dominateur en Israël, dont
l'origine remonte aux temps anciens, aux jours de
l'éternité[i]. 2C'est pourquoi il les livrera jusqu'au
temps où enfantera celle qui doit enfanter ; et le reste
de ses frères retournera avec les enfants d'Israël.
3Et il se maintiendra et gouvernera par la force de
Yahweh, avec la magnificence du Nom de Yahweh,
son Dieu ; et ils auront une demeure assurée, car dès
lors il sera élevé jusqu'aux extrémités de la terre.
4C'est lui qui sera la paix. Lorsque l'Assyrien sera
entré dans notre pays, et qu'il aura mis le pied dans
nos palais, nous élèverons contre lui sept pasteurs
et huit princes du peuple. 5Ils ravageront le pays
d'Assyrie avec l'épée, et le pays de Nimrod à ses
portes. Il nous délivrera ainsi des Assyriens, quand
ils seront entrés dans notre pays, et qu'ils auront
mis le pied dans nos quartiers. 6Et le reste de Jacob
sera au milieu de peuples nombreux, comme une
rosée qui vient de Yahweh, et comme une pluie qui
tombe sur l'herbe, qui ne s'attend à aucun homme,
et qui n'espère pas des enfants des hommes. 7Aussi
le reste de Jacob sera parmi les nations, et au
milieu de peuples nombreux, comme un lion parmi
les bêtes de la forêt, et comme un lionceau parmi
les troupeaux de brebis ; qui, en passant, foule et
déchire, sans que personne ne puisse les sauver.

[Jugement de Dieu sur les ennemis d'Isrël]

8Ta main se lèvera sur tes adversaires, et tous
tes ennemis seront exterminés. 9Et il arrivera en
ce temps-là, dit Yahweh, que j'exterminerai du
milieu de toi tes chevaux, et ferai périr tes chars.
10J'exterminerai les villes de ton pays et renverserai
toutes tes forteresses. 11J'exterminerai aussi de ta
main les sorcelleries, et tu n'auras plus aucun devin.
12Et j'exterminerai du milieu de toi tes idoles et
tes statues, et tu ne te prosterneras plus devant
l'ouvrage de tes mains. 13J'arracherai aussi du
milieu de toi les poteaux d'Asherah[j], et détruirai
tes ennemis. 14Et j'exercerai ma vengeance avec
colère et avec fureur contre toutes les nations qui
ne m'auront pas écouté.

[Yahweh appelle son peuple à l'humilité]

g. Il est ici question de la guerre d'Harmaguédon. Voir commentaire en Ap. 16:12-16.

h. Jérusalem est une horloge de Dieu. Le Seigneur a fait en sorte que les nations aient les yeux tournés vers ce bout de terre, car c'est là que débutera la troisième guerre mondiale, l'Harmaguédon (Mt. 24:15-28 ; Ap. 16:12-16 ; Ap. 19:11-21). Là aura lieu le jugement des nations, dans la vallée de Josaphat (Joë. 3:2-12). Le Messie reviendra (Es. 59:20-21 ; Za. 14:1-8 ; Ac. 1:10-11) et gouvernera le monde depuis Jérusalem (Za. 14:9-21). L'actuel conflit israélo-palestinien nous confirme bien ces prophéties. Il ne se passe pas un jour sans que les informations nous rapportent des événements venant de cet endroit du monde. D'ailleurs le Seigneur lui-même nous invite à suivre de près ce qu'il s'y passe (Mt. 24:32-34).

i. Il est question ici de Jésus-Christ. Ce passage nous parle de sa préexistence éternelle. Les pharisiens, scribes et principaux sacrificateurs avaient la connaissance de cette prophétie concernant le Messie (Mt. 2:1-6).

j. Ex. 34:13.

6 Ecoutez maintenant ce que dit Yahweh : Lève-
toi, plaide devant les montagnes, et que les col-
lines entendent ta voix ! 2Ecoutez, montagnes,
le procès de Yahweh, vous solides fondements de la
terre ! Car Yahweh a un procès avec son peuple, et
il plaidera avec Israël. 3Mon peuple, que t'ai-je fait,
ou en quoi t'ai-je causé de la peine ? Réponds-moi !
4Car je t'ai fait sortir du pays d'Égypte et t'ai délivré
de la maison de servitude, et j'ai envoyé devant toi
Moïse, Aaron et Marie. 5Mon peuple, rappelle-toi
quel conseil Balak, roi de Moab, avait pris contre
toi, et de ce que Balaam, fils de Beor, lui répondit ;
et de ce que j'ai fait depuis Sittim jusqu'à Guilgal,
afin que tu connaisses les justices de Yahweh.

[Pratiquer la justice]

6Avec quoi me présenterai-je devant Yahweh, et
me prosternerai-je devant le Dieu Très-Haut ? Me
présenterai-je avec des holocaustes, et avec des
veaux d'un an ? 7Yahweh prendra-t-il plaisir à des
milliers de béliers ou à des myriades de torrents
d'huile ? Donnerai-je pour mon crime mon premier-
né [k], le fruit de mes entrailles pour le péché de mon
âme ? 8Ô homme ! Il t'a fait connaître ce qui est bon,
et ce que Yahweh exige de toi : Que tu fasses ce
qui est juste, que tu aimes la miséricorde, et que tu
marches en toute humilité avec ton Dieu. 9La voix
de Yahweh crie à la ville, et le sage reconnaît son
Nom. Écoutez la verge, et celui qui la dirige ! 10Y
a-t-il encore dans la maison du méchant des trésors
iniques, et un épha court et détestable ? 11Tiendrai-
je pour pur celui qui a de fausses balances et de
faux poids dans son sac ? 12Ses riches sont pleins
de violence, ses habitants usent de mensonge, et
ils ont une langue trompeuse dans leur bouche.
13C'est pourquoi je te rendrai languissante en te
frappant, et te ravagerai à cause de tes péchés. 14Tu
mangeras, mais tu ne seras pas rassasiée, et la faim
sera au-dedans de toi-même ; tu mettras de côté,
mais tu ne sauveras point, et ce que tu auras sauvé
je le livrerai à l'épée. 15Tu sèmeras, mais tu ne
moissonneras point ; tu presseras l'olive, mais tu
ne feras pas d'onctions d'huile ; et tu presseras le
moût, mais tu ne boiras pas le vin. 16Car tu as
gardé les ordonnances d'Omri, et toutes les œuvres
de la maison d'Achab, et tu as marché dans leurs
conseils. C'est pourquoi je te livrerai à la désolation,
je ferai de tes habitants un objet de raillerie, et vous
porterez l'opprobre de mon peuple.

[Le mal appelé bien, et le bien appelé mal]

7 Malheur à moi ! Car je suis comme quand on
a cueilli les fruits d'été et les grappillages de
la vendange : Il n'y a ni grappe pour manger
ni les premiers fruits que mon âme désirait. 2Le
fidèle est exterminé du pays, et il n'y a plus de
juste entre les hommes ; ils sont tous en embûche
pour verser le sang, chacun chasse son frère avec
des filets. 3Leurs mains sont habiles à faire le mal :
Le gouverneur exige, le juge demande un salaire, le
grand déclare ce qu'il convoite, et ils s'unissent. 4Le
meilleur d'entre eux est comme une ronce, et le plus
juste est pire qu'une haie d'épines. Le jour annoncé
par tes sentinelles, ton châtiment arrive. C'est alors
qu'ils seront dans la confusion. 5Ne crois pas à ton
ami intime, et ne te confie pas en tes conducteurs ;
garde-toi d'ouvrir ta bouche devant la femme qui
dort dans ton sein. 6Car le fils déshonore le père, la
fille s'élève contre sa mère, la belle-fille contre sa
belle-mère, et chacun a pour ennemis les gens de sa
maison.

[Espérance en Yahweh, le Dieu de notre salut]

7Mais moi, je regarderai vers Yahweh, je m'atten-
drai au Dieu de mon salut ; mon Dieu m'exaucera.
8Toi, mon ennemie, ne te réjouis pas sur moi ; si je
suis tombée, je me relèverai ; si j'ai été gisante dans
les ténèbres, Yahweh m'éclairera. 9Je supporterai
la colère de Yahweh, car j'ai péché contre lui,
jusqu'à ce qu'il défende ma cause, et qu'il me fasse

k. Selon la loi (Ex. 13 : 2 ; Ex. 3 : 12), les premiers-nés de l'homme et des animaux appartenaient au Seigneur. Ceux des animaux étaient offerts en sacrifice alors que le sacrifice des enfants était formellement interdit sous peine de mort (Lé. 18:21 ; Lé. 20:2-5 ; De. 12:31 ; De. 18:10).

justice ; il me conduira à la lumière, je verrai sa
justice. 10Et mon ennemie le verra, et la honte
la couvrira ; elle qui me disait : Où est Yahweh,
ton Dieu ? Mes yeux la verront, et alors elle sera
foulée aux pieds comme la boue des rues. 11Le
jour où il rebâtira tes murs, en ce jour-là tes limites
seront reculées. 12En ce jour-là on viendra jusqu'à
toi d'Assyrie et des villes d'Égypte, et depuis les
villes d'Égypte jusqu'au fleuve, et depuis une mer
jusqu'à l'autre mer, et depuis une montagne jusqu'à
l'autre montagne ; 13après que le pays aura été en
désolation à cause de ses habitants, et du fruit de
leurs actions. 14Pais ton peuple avec ta houlette, le
troupeau de ton héritage, qui demeure seul dans les
forêts au milieu de Carmel ! Et fais qu'ils paissent
en Basan et en Galaad, comme aux temps anciens.
15Je lui ferai voir des choses merveilleuses, comme
au jour où tu sortis du pays d'Égypte. 16Les nations
le verront, et elles seront honteuses avec toute leur
force ; elles mettront la main sur la bouche, et
leurs oreilles seront sourdes. 17Elles lécheront la
poussière comme le serpent, comme les reptiles
de la terre ; elles trembleront dans leurs forteresses
et accourront toutes effrayées vers Yahweh, notre
Dieu, et te craindront. 18Quel dieu est semblable
à toi, qui est un Dieu qui pardonne l'iniquité, et
qui passe par-dessus les péchés du reste de son
héritage ? Il ne garde pas à toujours sa colère, parce
qu'il prend plaisir à la miséricorde. 19Il aura encore
compassion de nous ; il effacera nos iniquités, et
jettera tous nos péchés au fond de la mer. 20Tu
feras voir ta fidélité à Jacob, et ta miséricorde à
Abraham, comme tu l'as juré à nos pères dès les
temps anciens[l].

l. Les versets 18 à 20 de Mi. 7 sont lus chaque année dans les synagogues le jour des expiations.

Nahum

(Nahoum)
Signifie : consolation, qui a compassion
Thème : La ruine de Ninive
Auteur : Nahum
Date de rédaction : 7ème siècle av. J.-C.

Nahum d'Elkosch, contemporain d'Habakuk, exerça son ministère dans le royaume de Juda. Il fut chargé d'annoncer la chute de Ninive qui s'est repentie quelques décennies plus tôt suite à la prédication de Jonas, multiplia de nouveau ses actes d'injustice et de violences au point de terroriser tous les peuples alentour.

[I. Le caractère de Yahweh
Introduction]

1 Oracle sur Ninive [a]. Livre de la vision de Nahum
d'Elkosch.

[Sainteté de Yahweh et jugement sur Ninive]

2 Yahweh est un Dieu jaloux, il se venge, Yahweh se
venge, il est plein de fureur ; Yahweh se venge de
ses adversaires, et il garde rancune à ses ennemis.
3 Yahweh est lent à la colère, et grand par sa force,
mais il ne tient nullement le coupable pour innocent.
Yahweh marche dans les tourbillons et les tempêtes,
les nuées sont la poussière de ses pieds. 4 Il répri-
mande la mer, et la dessèche, il dessèche tous les
fleuves ; le Basan et le Carmel languissent, la fleur
du Liban languit. 5 Les montagnes tremblent à cause
de lui, et les collines tremblent ; la terre se lève
devant sa présence, le monde et tous ses habitants.
6 Qui se tiendra devant sa colère ? Et qui se dressera
devant l'ardeur de sa colère ? Sa fureur se répand
comme un feu, et les rochers se brisent devant lui.
7 Yahweh est bon, il est une forteresse au temps de
la détresse, et il connaît ceux qui se confient en lui.
8 Comme des flots qui débordent d'eaux ; il détruira
son lieu entièrement, et les ténèbres poursuivront
ses ennemis.

[II. Châtiment des ennemis de Yahweh]

9 Que projetez-vous contre Yahweh ? C'est lui qui
détruit entièrement ; la détresse ne se lèvera pas
deux fois ; 10 car entrelacés comme des épines, et
ivres de leur vin, ils seront consumés entièrement
comme la paille sèche. 11 De toi est sorti celui qui
méditait du mal contre Yahweh, et qui avait de
mauvais desseins. 12 Ainsi parle Yahweh : Quoique
entiers et nombreux, ils seront certainement retran-
chés, et on passera outre. Or je t'ai affligé, mais je ne
t'affligerai plus. 13 Maintenant je briserai son joug
de dessus toi, et je détacherai tes liens. 14 Voici ce
qu'a ordonné Yahweh contre toi : Tu n'auras plus
de semence qui porte ton nom ; je retrancherai de la
maison de ton dieu les images taillées ou en fonte ;
je poserai ta tombe, car tu es léger.

[Heureuses nouvelles]

2 Voici sur les montagnes les pieds de celui qui
apporte de bonnes nouvelles [b], qui publie la
paix ! Toi Juda, célèbre tes fêtes, accomplis tes
vœux ; car les hommes violents ne passeront plus
à l'avenir au milieu de toi, ils sont entièrement

a. Ninive était la capitale de l'ancien empire assyrien. Voir Jon. 1:1-2.
b. Es. 40:9 ; 52:7 ; Ro. 10:15.

retranchés.

[III. Récit détaillé de la destruction imminente de Ninive]

2Le destructeur est monté contre toi ; garde la
forteresse ! Veille sur la route ! Affermis tes reins !
Consolide toute ta force ! 3Car Yahweh se détourne
de la majesté de Jacob et d'Israël ; parce que les
dévastateurs les ont vidés, et qu'ils ont détruit
leurs sarments. 4Le bouclier de ses hommes forts
est rouge ; ses hommes puissants sont teints de
pourpre ; le fer des chars étincelle au jour qu'il a fixé
pour la bataille, et les lances sont agitées. 5Les chars
s'élancent avec rapidité dans les rues, se ruent sur
les places, ils sont comme des flambeaux, et courent
comme des éclairs. 6Il se souvient de ses hommes
vaillants, mais ils chancellent dans leur marche.
Ils se hâtent vers les murs, et ils se préparent à
la défense. 7Les portes des fleuves sont ouvertes,
et le palais se fond. 8C'est fixé : Elle est décou-
verte et emportée. Ses servantes gémissent de leur
voix comme des colombes, frappant leurs poitrines
comme un tambour. 9Or Ninive, depuis qu'elle
a été bâtie, a été comme un vivier d'eaux ; mais
ils s'enfuient… Arrêtez-vous ! Arrêtez-vous ! Mais
il n'y a personne qui tourne le visage… 10Pillez
l'argent ! Pillez l'or ! Il y a des dispositions sans
fin, des richesses en objets précieux. 11On pille,
on dévaste, on ravage ! Et les cœurs se fondent,
leurs genoux se heurtent l'un contre l'autre. Que le
tourment soit dans les reins de tous ! Et que leurs
visages deviennent noirs comme un pot qui a été
mis sur le feu ! 12Où est le repaire des lions, le
pâturage des lionceaux, dans lequel se retiraient
les lions, et où se tenaient le lion et la lionne,
et le petit du lion, sans qu'aucun ne les effraie ?
13Les lions ravissaient tout ce qu'il fallait pour leurs
petits, et étranglaient les bêtes pour leurs lionnes,
ils remplissaient leurs tanières de proies, et leurs
repaires de dépouilles. 14Voici, j'en veux à toi, dit
Yahweh des armées, je brûlerai tes chars, et ils s'en
iront en fumée, l'épée consumera tes lionceaux. Je
retrancherai de la terre ta proie, et la voix de tes
messagers ne sera plus entendue.

[IV. Cause de la destruction de Ninive
Ninive moissonne ce qu'elle a semé]

3 Malheur à la ville sanguinaire qui est pleine
de mensonge, pleine de violence ; la rapine ne
s'en retirera point. 2Ni le bruit du fouet, ni le
bruit impétueux des roues, ni le galop des chevaux,
ni le saut des chars. 3Ni les cavaliers montant
leurs chevaux, ni l'épée flamboyante, ni la lance
étincelante, ni la multitude des blessés, ni le grand
nombre de cadavres. Des corps morts à l'infini,
on trébuche sur un grand nombre de corps morts !
4A cause de la multitude des prostitutions de cette
prostituée pleine de charmes, experte en sortilèges,
qui vendait les nations par ses prostitutions, et les
familles par ses enchantements. 5Voici, j'en veux à
toi, dit Yahweh des armées, je te dépouillerai de tes
vêtements ; je manifesterai ta honte aux nations, et
ton ignominie aux royaumes. 6Je ferai tomber sur ta
tête la peine de tes abominations, je te consumerai
et je te couvrirai d'infamie. 7Et il arrivera que
quiconque te verra, s'éloignera de toi et dira :
Ninive est détruite ; qui aura compassion d'elle ?
D'où te chercherai-je des consolateurs ? 8Vaux-tu
mieux que No-Amon la nourricière, située entre
les fleuves, entourée par les eaux, dont la mer est
le rempart, à qui la mer sert de murailles ? 9Sa
force était l'Ethiopie et l'Egypte, et une infinité
d'autres peuples ; Puth et les Lybiens sont allés à
son secours. 10Elle-même aussi fut transportée hors
de sa terre, elle s'en est allée en captivité ; ses fils
furent écrasés aux carrefours de toutes les rues, et
on a jeté le sort sur ses gens honorables, et tous
ses grands ont été liés de chaînes. 11Toi aussi tu
seras enivrée, tu te tiendras cachée, et tu chercheras
du secours contre l'ennemi. 12Toutes tes forteresses
seront comme des figues, et comme des premiers
fruits qui étant secoués, tombent dans la bouche
de celui qui veut les manger. 13Voici, ton peuple
sera comme autant de femmes au milieu de toi ;
les portes de ton pays seront toutes ouvertes à tes
ennemis ; le feu consumera tes verrous. 14Puise-
toi de l'eau pour le siège, fortifie tes remparts,
entre dans la boue, foule l'argile, et rebâtis le four
à brique. 15Là, le feu te consumera ; l'épée te

retranchera, elle te dévorera comme la sauterelle
dévore les arbres. Multiplie comme les sauterelles !
Multiplie comme les sauterelles ! 16Tu as multiplié
le nombre de tes marchands plus que les étoiles
des cieux ; les sauterelles s'étant répandues, ont
tout ravagé, et puis se sont envolées. 17Tes princes
et leurs scribes sont comme des sauterelles qui
campent dans les murs au temps de la froidure :
Le soleil paraît, elles s'envolent et on ne reconnaît
plus le lieu où elles étaient. 18Tes bergers se sont
endormis, ô roi d'Assyrie ! Tes grands hommes se
tiennent dans leurs tentes ; ton peuple est dispersé
par les montagnes, et il n'y a personne qui le
rassemble. 19Il n'y a point de remède à ta blessure,
ta plaie est douloureuse ; tous ceux qui entendront
parler de toi battront des mains sur toi ; car qui
n'a pas continuellement éprouvé les effets de ta
méchanceté ?

Habakuk

Signifie : Embrasser, amour
Thème : Du doute à la foi
Auteur : Habakuk
Date de rédaction : 7ème siècle av. J.-C.

Habakuk, contemporain de Nahum, Sophonie et Jérémie, exerça son ministère dans le royaume de Juda. Véritable sentinelle, il fut chargé d'annoncer le châtiment de Juda par les chaldéens. Ce récit, qui est en partie un dialogue entre Dieu et Habakuk, témoigne de la relation qui les liait. Il est aussi une invitation à la patience et la foi en Yahweh.

[Quand la méchanceté semble triompher de la justice]

1 Oracle qu'Habakuk, le prophète a vu. 2Ô Yahweh ! Jusqu'à quand crierai-je sans que tu m'écoutes ? Jusqu'à quand crierai-je vers toi ? On me traite avec violence sans que tu me délivres ! 3Pourquoi me fais-tu voir la méchanceté [a], et vois-tu la perversité ? Pourquoi y a-t-il de l'oppression et de la violence devant moi, et des gens qui excitent des procès et des querelles ? 4Parce que la loi est sans force, et que la justice ne se fait jamais, à cause de cela le méchant environne le juste, et à cause de cela on rend des jugements corrompus [b].

[La réponse de Yahweh]

5Regardez parmi les nations, et voyez, et soyez étonnés et stupéfaits ! Car je vais faire en vos jours une œuvre que vous ne croiriez pas si on vous la racontait [c]. 6Car voici, je vais susciter les Chaldéens, ce peuple cruel et impétueux, marchant sur l'étendue de la terre, pour posséder des demeures qui ne lui appartiennent pas. 7Il est redoutable et terrible, son gouvernement et son autorité viennent de lui-même . 8Ses chevaux sont plus légers que les léopards, et ils ont la vue plus aiguë que les loups du soir ; et ses cavaliers se répandront çà et là, même ses cavaliers viendront de loin ; ils voleront comme un aigle qui fond sur sa proie [d]. 9Ils viendront tous pour la violence ; ce qu'ils engloutiront de leurs regards sera porté vers l'orient, et ils amasseront les prisonniers comme du sable. 10Ce peuple se moque des rois, et les princes sont l'objet de ses railleries ; il se rit de toutes les forteresses ; il amoncelle de la terre, et il s'en empare. 11Alors il traverse comme le vent, il passe outre et se rend coupable, car sa force est son dieu.

[La souveraineté de Dieu]

12N'es-tu pas de toute éternité, ô Yahweh ! Mon Dieu, mon Saint ? Nous ne mourrons point ! Ô Yahweh, tu l'as établi pour exécuter tes jugements ; et toi, mon rocher [e], tu l'as fondé pour punir. 13Tu as les yeux trop purs pour voir le mal, et tu ne saurais prendre plaisir à regarder le mal qu'on fait à autrui. Pourquoi regarderais-tu les perfides, et te tairais-tu quand le méchant dévore son prochain qui est plus

a. La perplexité d'Habakuk était la même que celle de Job (Job. 21:7), d'Asaph (Ps. 73) et de Jérémie (Jé. 12:1-2). Les méchants semblent prospérer tandis que les justes pleurent et sont persécutés (Mal. 3 : 12-15).
b. Jé. 5:26 ; Am. 5:7.
c. Ac. 13:41.
d. Jé. 5:6 ; So. 3:3.
e. Voir commentaire en Es. 8:13-17.

juste que lui ? 14Or tu as fait les hommes comme
les poissons de la mer, et comme le reptile qui n'a
point de maître. 15Il a tout enlevé avec l'hameçon ;
il l'a amassé avec son filet, et l'a assemblé dans
son rets ; c'est pourquoi il se réjouira et s'égayera [f].
16A cause de cela, il sacrifie à son filet, et il offre
de l'encens à ses rets, parce qu'il aura eu par leur
moyen une grasse portion, et que sa viande est une
chose moelleuse. 17Videra-t-il à cause de cela son
filet ? Et ne cessera-t-il jamais de faire le carnage
des nations ?

[S'attendre à Yahweh]

2 Je me tenais en sentinelle, j'étais debout dans
la forteresse et je faisais le guet, pour voir ce
qu'il me dira, et ce que je répondrais après ma
plainte [g].

[Le juste vivra par la foi]

2Et Yahweh m'a répondu et m'a dit : Ecris la
vision, et grave-la sur des tablettes, afin qu'on la
lise couramment. 3Car la vision est encore différée
jusqu'à un certain temps, et Yahweh parlera de ce
qui arrivera à la fin, et il ne mentira point. S'il tarde,
attends-le, car il ne manquera point de venir, et il
ne tardera point [h]. 4Voici, l'âme de celui qui s'élève
n'est point droite en lui ; mais le juste vivra de sa
foi [i]. 5Et combien plus l'homme adonné au vin est-
il perfide, et l'homme puissant est-il orgueilleux, ne
se tenant point tranquille chez lui ; il élargit son âme
comme le scheol, et il est insatiable comme la mort,
il rassemble vers lui toutes les nations, et réunit
à lui tous les peuples. 6Tous ceux-là ne feront-ils
pas de lui un sujet de railleries et d'énigmes ? Et
ne dira-t-on pas : Malheur à celui qui accumule ce
qui ne lui appartient point ; jusqu'à quand le fera-t-
il, et entassera-t-il sur lui de la boue épaisse ? 7Ne
se lèveront-ils pas soudain, ceux qui le mordront ?
Ne se réveilleront-ils pas pour te tourmenter ? Et
tu deviendras leur proie. 8Parce que tu as pillé
beaucoup de nations, tout le reste des peuples te
pillera, et aussi à cause des meurtres des hommes,
et de la violence faite dans le pays, contre la ville,
et contre tous ses habitants [j]. 9Malheur à celui qui
amasse pour sa maison des gains injustes, afin de
placer son nid dans un lieu élevé, pour échapper à
l'atteinte de la calamité ! 10C'est pour la confusion
de ta maison que tu as pris conseil, en détruisant
beaucoup de peuples, et c'est contre ton âme que
tu as péché. 11Car la pierre crie du milieu de la
muraille, et de la charpente la poutre lui répond.
12Malheur à celui qui bâtit des villes avec le sang
et qui fonde des cités sur l'iniquité. 13Voici, n'est-
ce pas la volonté de Yahweh des armées que les
peuples travaillent pour le feu, et que les peuples
se lassent pour le néant ? 14Car la terre sera remplie
de la connaissance de la gloire de Yahweh [k], comme
le fond de la mer par les eaux qui le couvrent.
15Malheur à celui qui fait boire son compagnon
en lui approchant sa bouteille, et qui l'enivre afin
qu'on voie sa nudité [l]. 16Tu seras rassasié de honte
plutôt que de gloire ; toi aussi bois, et découvre-
toi. La coupe de la droite de Yahweh fera le tour
jusqu'à toi, et l'ignominie sera répandue sur ta
gloire. 17Car la violence faite au Liban retombera
sur toi ; et les ravages des bêtes t'effrayeront, parce
que tu as répandu le sang des hommes, et commis
des violences dans le pays, contre la ville et tous
ses habitants. 18A quoi sert l'image taillée pour
qu'un ouvrier la taille ? A quoi sert l'image de
fonte, docteur de mensonge, à quoi sert-elle pour
que l'ouvrier qui l'a faite place en elle sa confiance
en fabriquant des idoles muettes ? 19Malheur à ceux

f. Am. 4:2.
g. Jé. 6:17 ; Es. 21:1-6 ; Ez. 33:1-19.
h. Hé. 10:37.
i. Ro. 1:17 ; Hé. 10:38.
j. Es. 33:1 ; Na. 3:1.
k. Es. 11:9.
l. Es. 5:22 ; Ge. 9:21-24.

qui disent au bois : Réveille-toi ! Et à la pierre
muette : Réveille-toi ! Enseignera-t-elle ? Voici, elle
est couverte d'or et d'argent, et il n'y a aucun esprit
au-dedans d'elle. 20Mais Yahweh est dans le temple
de sa sainteté. Que toute la terre fasse silence devant
lui !

[Habakuk reconnait et accepte la volonté de Dieu]

3 Prière d'Habakuk, le prophète, sur le mode des
chants lyriques. 2Yahweh, j'ai entendu ce que
tu m'as fait entendre, et j'ai été saisi de crainte,
ô Yahweh ! Dans le cours des années, ravive ton
œuvre ; dans le cours des années, fais-la connaître;
dans ta colère souviens-toi de tes compassions.
3Dieu vient de Théman, et le Saint vient du mont
de Paran. Sélah. Sa majesté couvre les cieux, et
la terre est remplie de sa louange. 4Sa splendeur
est comme la lumière même, et des rayons sortent
de sa main ; c'est là où réside sa force. 5La peste
marche devant lui, et une flamme ardente sort sous
ses pieds. 6Il s'arrête et mesure la terre ; il regarde et
met en déroute les nations ; les montagnes antiques
sont brisées en éclats, et les collines éternelles
s'affaissent. Ses voies sont les voies anciennes.
7Je vois les tentes de Cuschan accablées sous la
punition ; les pavillons du pays de Madian sont
ébranlés. 8Est-ce contre les fleuves que s'irrite
Yahweh ? Ta colère est-elle contre les fleuves, et
ta fureur contre la mer, que tu sois monté sur tes
chevaux et sur tes chars de délivrance ? 9Ton arc
est mis à nu et tire toutes les flèches, selon le
serment fait aux tribus, à savoir ta parole. Sélah.
Tu fends la terre et tu en fais sortir des fleuves [m].
10Les montagnes te voient et elles tremblent [n] ; des
torrents d'eau se précipitent, l'abîme fait retentir
sa voix de la profondeur, il élève ses mains en
haut. 11Le soleil et la lune s'arrêtent dans leur
habitation [o], ils marchent à la lueur de tes flèches, et
à la splendeur de l'éclat de ta lance étincelante. 12Tu
marches sur la terre avec indignation, et foules les
nations avec colère. 13Tu sors pour la délivrance de
ton peuple, tu sors avec ton Oint pour la délivrance ;
tu transperces le chef, afin qu'il n'y en ait plus
dans la maison du méchant, tu en découvres le
fondement jusqu'au fond. Sélah. 14Tu perces avec
ses flèches la tête de ses chefs, quand ils viennent
comme une tempête pour me dissiper ; ils s'égaient
comme pour dévorer l'affligé dans sa retraite. 15Tu
marches avec tes chevaux par la mer, les grandes
eaux ayant été amoncelées. 16J'ai entendu ce que tu
m'as déclaré, et mes entrailles en sont émues ; à ta
voix le tremblement saisit mes lèvres ; la pourriture
entre dans mes os, et je tremble en moi-même, car
je serai en repos au jour de la détresse, lorsque
montant vers le peuple, il le mettra en pièces. 17Car
le figuier ne fleurira pas, et il n'y aura point de fruit
dans les vignes ; ce que l'olivier produit mentira, et
aucun champ ne produira rien à manger ; les brebis
seront retranchées du parc, et il n'y aura point de
bœufs dans les étables. 18Mais moi, je me réjouis
en Yahweh, et je me réjouis dans le Dieu de ma
délivrance. 19Yahweh, le Seigneur, est ma force, et
il rend mes pieds semblables à ceux des biches, et
me fait marcher sur mes lieux élevés [p]. Au chef des
chantres avec instruments à cordes.

m. Ps. 78:15-16 ; Ps. 105:41.
n. Ps. 114:4-7.
o. Jos. 10:12 ; Ap. 22:5.
p. Ps. 18:33-34 ; De. 32:13.

Sophonie

Signifie : Yahweh a caché, protégé
Thème : Le jour de Yahweh
Auteur : Sophonie
Date de rédaction : 7ème siècle av. J.-C.

De lignée royale, Sophonie exerça son ministère dans le royaume de Juda au temps du roi Josias et fut contemporain de Jérémie, Habakuk, Ezéchiel et Abdias. A une époque où l'iniquité s'était accru au point où les quelques personnes fidèles à Dieu étaient persécutées, Sophonie fut suscité par Yahweh pour annoncer le jugement de Juda, Israël et quelques nations païennes.

[Yahweh annonce le jugement de Juda à cause de l'idolâtrie]

1 C'est ici la parole de Yahweh qui fut adressée à
Sophonie, fils de Cuschi, fils de Guedalia, fils
d'Amaria, fils d'Ezéchias, du temps de Josias,
fils d'Amon, roi de Juda. 2Je ferai entièrement périr
toutes choses de dessus cette terre, dit Yahweh. 3Je
ferai périr l'homme et le bétail ; je consumerai les
oiseaux des cieux et les poissons de la mer ; et
la ruine arrivera aux méchants, et je retrancherai
les hommes de dessus cette terre, dit Yahweh.
4J'étendrai ma main sur Juda, et sur tous les ha-
bitants de Jérusalem ; je retrancherai de ce lieu-ci
le reste de Baal [a], les noms des prêtres des faux
dieux, les sacrificateurs, 5ceux qui se prosternent
sur les toits devant l'armée des cieux, ceux qui se
prosternent devant Yahweh, qui jurent par lui, et qui
jurent aussi par Malcom [b], 6ceux qui se détournent
de Yahweh, ceux qui n'ont point cherché Yahweh,
qui ne l'ont point consulté. 7Silence, à cause de
la présence du Seigneur Yahweh, car le jour de
Yahweh est proche [c] ; Yahweh a préparé le sacrifice,
il a invité ses conviés. 8Et il arrivera au jour du
sacrifice de Yahweh que je punirai les chefs, et
les enfants du roi, et tous ceux qui portent des
vêtements étrangers. 9Et je punirai, en ce jour-là,
tous ceux qui sautent par-dessus le seuil, et ceux
qui remplissent de violence et de fraude la maison
de leurs maîtres. 10Et en ce jour-là dit Yahweh, il
y aura de grands cris vers la porte des poissons, et
des hurlements vers la seconde partie de la ville,
et une grande désolation vers les coteaux. 11Vous
qui habitez dans Macthesch [d], hurlez ! Car tous ceux
qui trafiquaient ont été défaits, et tous ceux qui
apportaient de l'argent ont été retranchés. 12Et il
arrivera en ce temps-là que je fouillerai Jérusalem
avec des lampes, et je punirai les hommes qui
reposent sur leurs lies, et qui disent dans leurs
cœurs : Yahweh ne nous fera ni bien ni mal.
13Leurs biens seront au pillage et leurs maisons en
désolation ; et ils auront bâti des maisons, mais ils
ne les habiteront pas ; ils auront planté des vignes,
mais ils n'en boiront pas le vin. 14Le grand jour
de Yahweh est proche, il est proche, et il vient en
toute hâte ; la voix du jour de Yahweh retentit ; là,
l'homme vaillant lui-même pousse des cris amers [e].

a. Voir commentaire en Jg. 2:13.
b. 2 R. 23:11-12 ; 2 R. 17:33 ; Jé. 19:13.
c. Voir commentaire en Za. 14:1.
d. Macthesch était un bas-quartier de Jérusalem où se tenait les marchés.
e. Jé. 30:7 ; Joë. 2:11 ; Am. 5:18.

15Ce jour est un jour de fureur, un jour de détresse
et d'angoisse, un jour de bruit éclatant et effrayant,
un jour de ténèbres et d'obscurité, un jour de nuées
et de brouillards ; 16un jour de shofar et d'alarme
contre les villes fortifiées, et contre les hautes tours.
17Je mettrai les hommes dans la détresse, et ils
marcheront comme des aveugles, parce qu'ils ont
péché contre Yahweh ; et leur sang sera répandu
comme de la poussière, et leur chair comme des
ordures. 18Ni leur argent ni leur or ne pourront les
délivrer au jour de la fureur de Yahweh ; et tout ce
pays sera dévoré par le feu de sa jalousie, car il se
hâtera de consumer tous les habitants de ce pays [f].

[Yahweh appelle Israël à la repentance]

2 Examinez-vous, examinez-vous avec soin ô
nation sans pudeur [g] ! 2Avant que le décret
s'exécute, et que le jour passe comme la balle ;
avant que l'ardeur de la colère de Yahweh vienne
sur vous, avant que le jour de la colère de Yahweh
vienne sur vous ! 3Vous, tous les malheureux du
pays, qui faites ce qu'il ordonne, cherchez Yah-
weh, cherchez la justice, cherchez l'humilité ; peut-
être serez-vous protégés au jour de la colère de
Yahweh [h]. 4Mais Gaza sera abandonnée, et Aska-
lon sera en désolation ; on chassera les habitants
d'Asdod en plein midi, et Ekron sera arrachée [i].
5Malheur aux habitants de la contrée maritime, à
la nation des Kéréthiens ! La parole de Yahweh est
contre vous ; Canaan, qui est le pays des Philistins,
je te détruirai tellement, que personne n'y habitera.
6Les côtes de la mer seront des pâturages, des
demeures pour les bergers, et des parcs pour les
troupeaux. 7Et cette contrée sera pour le reste de
la maison de Juda ; ils paîtront dans ces lieux-
là, et le soir ils feront leur gîte dans les maisons
d'Askalon ; car Yahweh, leur Dieu, les visitera, et
il ramènera leurs captifs. 8J'ai entendu les insultes
de Moab, et les outrages des fils d'Ammon, quand
ils ont diffamé mon peuple, et l'ont bravé sur
leur frontière [j]. 9C'est pourquoi, je suis vivant,
dit Yahweh des armées, le Dieu d'Israël, Moab
sera comme Sodome, et les fils d'Ammon comme
Gomorrhe, un lieu couvert d'orties, et une carrière
de sel et de désolation à jamais ; les restes de mon
peuple les pilleront, et les restes de ma nation les
posséderont [k]. 10Ceci leur arrivera en échange de
leur orgueil, parce qu'ils ont usé d'insultes et d'ar-
rogance, contre le peuple de Yahweh des armées [l].
11Yahweh sera terrible contre eux, car il anéantira
tous les dieux du pays ; et on se prosternera devant
lui, chacun de son lieu, même dans toutes les îles des
nations [m]. 12Vous aussi, habitants de Cusch, vous
serez blessés à mort par mon épée. 13Il étendra
aussi sa main sur le nord, et il détruira l'Assyrie,
et il fera de Ninive une désolation, dans un lieu
aride comme un désert. 14Et les troupeaux feront
leur gîte au milieu d'elle, et toutes les bêtes des
nations, même le pélican et le hérisson, habiteront
parmi les chapiteaux de ses colonnes ; la voix des
oiseaux retentira à la fenêtre, la désolation sera au
seuil, parce qu'il en aura abattu les cèdres [n]. 15C'est
là cette ville remplie de joie, qui se tenait assurée,
et qui disait en son cœur : C'est moi, et il n'y en a
point d'autre que moi ! Comment a-t-elle été réduite
en désert, pour être le repaire des bêtes ? Quiconque
passera près d'elle sifflera et secouera sa main.

[Israël s'enfonce dans l'immoralité]

f. Pr. 11:4 ; Ez. 7:19.
g. 2 Co. 13:5 ; Ep. 5:10 ; 1 Th. 5:21.
h. Am. 5:15.
i. Za. 9:5 ; Am. 8:9.
j. Ez. 25:3-6.
k. Jg. 9:45.
l. Es. 16:6 ; Jé. 48:29.
m. Mal. 1:11 ; Jn. 4:21.
n. Es. 14:23 ; Es. 34:11.

3 Malheur à la ville rebelle et souillée et qui ne fait
qu'opprimer ! 2Elle n'a point écouté la voix, elle
n'a point reçu d'instruction, elle ne s'est point
confiée en Yahweh, elle ne s'est point approchée
de son Dieu. 3Ses chefs au milieu d'elle sont des
lions rugissants, et ses juges sont des loups du
soir, qui ne gardent pas les os pour les manger le
matin [o]. 4Ses prophètes sont des téméraires, et des
hommes infidèles ; ses sacrificateurs profanent les
choses saintes ; ils violent la loi [p]. 5Yahweh est juste
au milieu d'elle, il ne commet point d'iniquité [q].
Chaque matin il met en lumière son jugement, il
n'y manque pas ; mais celui qui est inique ne sait
ce que c'est que d'avoir honte. 6J'ai exterminé les
nations, et leurs forteresses ont été désolées ; j'ai
rendu désertes leurs places, tellement que personne
n'y passe ; leurs villes ont été détruites, sans qu'il
y soit resté un seul homme, et sans qu'il y ait
aucun habitant. 7Et je disais : Au moins tu me
craindras, tu recevras instruction, et sa demeure ne
sera pas retranchée, quelque soit la punition que je
lui envoie. Mais ils se sont levés de bon matin, ils
ont corrompu toutes leurs actions. 8C'est pourquoi
attendez-moi, dit Yahweh, au jour que je me lèverai
pour le butin ; car j'ai résolu de rassembler les
nations et de réunir les royaumes, pour répandre
sur eux mon indignation, et toute l'ardeur de ma
colère ; car tout le pays sera dévoré par le feu de
ma jalousie.

[Il y a un reste qui trouve refuge en Yahweh]

9Alors je transformerai les langues [r] des nations en
des langues pures, afin qu'elles invoquent toutes
le Nom de Yahweh, pour qu'elles le servent d'un
commun accord. 10Mes adorateurs qui sont au-
delà des fleuves de Cusch, à savoir la fille de mes
dispersés, m'apporteront mes offrandes [s]. 11En ce
jour-là, tu ne seras plus confuse à cause de toutes
tes actions, par lesquelles tu as péché contre moi ;
parce qu'alors j'aurai ôté du milieu de toi ceux qui
se réjouissent de ton orgueil, et désormais tu ne
t'enorgueilliras plus de la montagne de ma sainteté.
12Et je laisserai au milieu de toi un peuple humble
et faible, et il mettra sa confiance dans le Nom de
Yahweh. 13Les restes d'Israël ne commettront point
d'iniquité, et ne proféreront point de mensonge,
et il n'y aura point dans leur bouche de langue
trompeuse ; aussi ils paîtront et se reposeront, et il
n'y aura personne qui les épouvante.

[Yahweh annonce la délivrance future d'Israël]

14Réjouis-toi avec chant de triomphe, fille de Sion !
Pousse des cris de réjouissance, ô Israël ! Réjouis-
toi et triomphe de tout ton cœur, fille de Jérusalem !
15Yahweh a aboli ta condamnation, il a éloigné ton
ennemi. Le Roi d'Israël, Yahweh, est au milieu de
toi ; tu ne verras plus de mal [t]. 16En ce temps-là,
on dira à Jérusalem : Ne crains point Sion, que tes
mains ne défaillent point ! 17Yahweh, ton Dieu, est
au milieu de toi comme un héros qui sauve ; il se
réjouira à cause de toi d'une grande joie ; il se taira
à cause de son amour, et se réjouira à cause de toi
avec chant de triomphe. 18Je rassemblerai ceux qui
sont tristes à cause de l'assemblée solennelle, ils
sont sortis de toi ; sur eux pèse l'opprobre. 19Voici,
je détruirai en ce temps-là tous ceux qui t'auront
affligée ; je sauverai la boiteuse, je recueillerai celle
qui avait été chassée, et je les ferai louer et devenir
célèbres, dans tous les pays où ils auront été cou-
verts de honte. 20En ce temps-là, je vous ramènerai,
et en ce temps-là je vous rassemblerai ; car je vous
rendrai célèbres et un sujet de louange parmi tous
les peuples de la terre, quand je ramènerai vos
captifs sous vos yeux, dit Yahweh.

o. Pr. 28:15 ; Ez. 22:27 ; Mi. 13:11.
p. Jé. 23:11-32.
q. De. 32:4.
r. Il est question ici de la conversion des peuples issus des nations (Ap. 7:9-17).
s. Ps. 68:31-32 ; Ps. 72:10-11 ; Es. 19:21 ; Es. 27:13.
t. Col. 2:14 ; Ps. 46:5-6.

Aggée

(Haggaï)
Signifie : En fête, né un jour de fête
Thème : Réconstruction du temple
Auteur : Aggée
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Aggée, contemporain de Zacharie, exerça son ministère dans le royaume de Juda après le retour de l'exil. Alors que la reconstruction du temple était négligée, Aggée reçut un message rappelant au peuple quelles devraient être ses priorités et redéfinissant les standards de Dieu en matière de sainteté. Ce récit montre la bénédiction accompagnant celui qui oublie ses propres intérêts et prend véritablement à cœur l'œuvre de Dieu.

[La négligence coupable d'Israël]

1 La seconde année du roi Darius, le premier
jour du sixième mois, la parole de Yahweh fut
adressée par le moyen d'Aggée, le prophète,
à Zorobabel, fils de Schealthiel, gouverneur de
Juda , et à Josué, fils de Jotsadak, le souverain
sacrificateur, en ces mots [a] : 2Ainsi parle Yahweh
des armées, en ces mots : Ce peuple-ci a dit : Le
temps n'est pas encore venu, le temps de rebâtir
la maison de Yahweh. 3C'est pourquoi la parole
de Yahweh a été adressée par le moyen d'Aggée,
le prophète, en ces mots : 4Est-il temps pour vous
d'habiter dans vos maisons lambrissées pendant que
cette maison est détruite ? 5Maintenant donc ainsi
parle Yahweh des armées : Considérez attentive-
ment votre conduite. 6Vous avez semé beaucoup,
mais vous avez recueilli peu ; vous mangez, mais
non pas jusqu'à être rassasiés ; vous avez bu, mais
vous n'avez pas eu de quoi boire abondamment ;
vous avez été vêtus, mais non pas jusqu'à en
être échauffés, et celui qui se loue, se loue pour
mettre son salaire dans un sac percé [b]. 7Ainsi parle
Yahweh des armées : Dirigez vos cœurs vers vos
voies. 8Montez à la montagne, apportez du bois, et
bâtissez cette maison ; et j'y prendrai mon plaisir
et je serai glorifié, a dit Yahweh. 9Vous comptiez
sur beaucoup, et voici, il y a eu peu ; vous l'avez
apporté à la maison et j'ai soufflé dessus. Pourquoi ?
A cause de ma maison, dit Yahweh des armées,
parce qu 'elle est en ruine pendant que vous vous
empressez chacun pour sa maison. 10A cause de
cela, les cieux au-dessus de vous retiennent la rosée
et la terre a retenu ses produits [c]. 11Et j'ai appelé la
sécheresse sur la terre, et sur les montagnes, et sur
le blé, et sur le moût, et sur l'huile, et sur tout ce que
la terre produit, et sur les hommes et sur les bêtes,
et sur tout le travail des mains [d].

[Dieu rassure son peuple]

12Zorobabel donc, fils de Schealthiel, et Josué, fils
de Jotsadak, le souverain sacrificateur, et tout le
reste du peuple, entendirent la voix de Yahweh, leur
Dieu, et les paroles d'Aggée, le prophète, ainsi que
Yahweh, leur Dieu, l'avait envoyé ; et le peuple eut
de la crainte devant Yahweh. 13Et Aggée, messager
de Yahweh, parla au peuple, suivant le message de

a. Esd. 4:24
b. Mi. 6:14-15
c. Lé. 26:19 ; Dé. 28:23
d. Ps. 105:16 ; Am. 4:7

Yahweh, en disant : Je suis avec vous, dit Yahweh.
14Et Yahweh réveilla l'esprit de Zorobabel, fils
de Schealthiel, gouverneur de Juda, et l'esprit de
Josué, fils de Jotsadak, le souverain sacrificateur,
et l'esprit de tout le reste du peuple ; et ils vinrent
et travaillèrent à la maison de Yahweh, leur Dieu.
15Le vingt-quatrième jour du sixième mois, de la
seconde année du roi Darius.

[Yahweh encourage et fortifie les bâtisseurs]

2 Le vingt et unième jour du septième mois, la
parole de Yahweh fut adressée par le moyen
d'Aggée, le prophète, en ces mots : 2Parle
maintenant à Zorobabel, fils de Schealthiel, gou-
verneur de Juda, et à Josué, fils de Jotsadak, le
souverain sacrificateur, et au reste du peuple, et dis-
leur : 3Quel est parmi vous le survivant qui ait vu
cette maison dans sa première gloire, et comment
la voyez-vous maintenant ? N'est-elle pas comme
un rien devant vos yeux, au prix de celle-là[e] ?
4Maintenant Zorobabel, fortifie-toi ! dit Yahweh ;
toi aussi , Josué, fils de Jotsadak, souverain sa-
crificateur, fortifie toi ! Vous aussi, tout le peuple
du pays, fortifiez-vous ! dit Yahweh. Et travaillez,
car je suis avec vous, dit Yahweh des armées. 5La
parole de l'alliance que je traitai avec vous, quand
vous sortîtes d'Egypte, et mon Esprit, demeurent au
milieu de vous ; ne craignez point[f]. 6Car ainsi parle
Yahweh des armées : Encore un peu de temps, et
j'ébranlerai les cieux et la terre, la mer et le sec[g] ;
7j'ébranlerai toutes les nations ; et les trésors de
toutes les nations viendront, et je remplirai de gloire
cette maison, dit Yahweh des armées. 8L'argent est
à moi, et l'or est à moi, dit Yahweh des armées. 9La
gloire de cette dernière maison sera plus grande que
celle de la première, dit Yahweh des armées ; et je
mettrai la paix en ce lieu, dit Yahweh des armées.

[Se purifier pour vivre la bénédiction de Dieu]

10Le vingt-quatrième jour du neuvième mois de
la seconde année de Darius, la parole de Yahweh
fut adressée par le moyen d'Aggée, le prophète, en
disant : 11Ainsi parle Yahweh des armées : Interroge
maintenant les sacrificateurs sur la loi en ces mots :
12Si quelqu'un porte de la chair consacrée dans le
pan de son vêtement, et que ce vêtement touche du
pain, ou un mets cuit, ou du vin, ou de l'huile, ou
un aliment quelconque, cela devient-il sanctifié ?
Et les sacrificateurs répondirent et dirent : Non.
13Alors Aggée dit : Si celui qui est souillé pour
un mort touche toutes ces choses-là, ne seront-
elles pas souillées ? Et les sacrificateurs répondirent
et dirent : Elles seront souillées[h]. 14Alors Aggée
répondit et dit : Tel est ce peuple et telle est
cette nation devant ma face, dit Yahweh ; et telles
sont toutes les œuvres de leurs mains ; même ce
qu'ils offrent ici est souillé. 15Considérez donc
attentivement ce qui s 'est passé depuis ce jour
et en remontant avant qu'on ait mis pierre sur
pierre au temple de Yahweh. 16Avant cela, dis-
je, quand on est venu à un monceau de blé ; au
lieu de vingt mesures, il ne s'en est trouvé que
dix ; et quand on est venu au pressoir, au lieu de
puiser du pressoir cinquante mesures, il ne s'en est
trouvé que vingt. 17Je vous ai frappés de brûlure, de
nielle, de grêle, dans tout le travail de vos mains ;
et vous n'êtes point revenus à moi, dit Yahweh[i].
18Mettez maintenant ceci dans votre cœur ; depuis
ce jour-ci et dans la suite ; depuis, dis-je, le vingt-
quatrième jour du neuvième mois, depuis le jour
où les fondements du temple de Yahweh ont été
posés, considérez-le attentivement. 19Ce que vous
avez semé est-il encore retourné au grenier ? Même
jusqu'à la vigne, au figuier, au grenadier, et à
l'olivier, rien n'a rapporté ; mais depuis ce jour-ci,
je donnerai la bénédiction.

e. Esd. 3:12
f. Za. 4:6
g. Hé. 12:26
h. Lé. 17:15 ; No. 19:22 ; Tit. 1:15
i. De. 28:22 ; 1 R. 8:37 ; 2 Ch. 6:28 ; Am. 4:9

[Destruction des royaumes des hommes]

20Et la parole de Yahweh fut adressée pour la
seconde fois à Aggée, le vingt-quatrième jour du
mois, en ces mots : 21Parle à Zorobabel, gouverneur
de Juda, et dis-lui : J'ébranlerai les cieux et la terre ;
22je renverserai le trône des royaumes, je détruirai
la force des royaumes des nations ! Je renverserai
les chars et ceux qui les montent ; et les chevaux
et ceux qui les montent seront abattus, chacun par
l'épée de son frère. 23En ce jour- là, dit Yahweh
des armées, je te prendrai, ô Zorobabel, fils de
Schealthiel, mon serviteur, dit Yahweh ; et je te
mettrai comme un sceau[j], car je t'ai choisi, dit
Yahweh des armées.

j. Le sceau est un symbole d'autorité.

Zacharie

Signifie : Yahweh se souvient
Thème : Les deux avènements du Messie
Auteur : Zacharie
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Zacharie, contemporain d'Aggée, exerça son ministère en Juda au retour des exilés de Babylone - où il était né. Il annonça la venue du Messie et raconta de manière très précise différents épisodes de sa vie, également retrouvés dans le récit des évangiles. Il dévoila également quelques-uns des attributs du Sauveur, premièrement rejeté mais finalement accepté par le peuple juif pendant le millenium. On y découvre ainsi le Christ en tant que souverain sacrificateur, germe, serviteur, ange de l'Eternel, roi de paix, fils de David…

[Yahweh avertit son peuple]

1 Le huitième mois de la deuxième année de Darius, la parole de Yahweh fut adressée à Zacharie, le prophète, fils de Bérékia, fils d'Iddo, en
ces mots : 2Yahweh a été extrêmement irrité contre
vos pères. 3C'est pourquoi tu leur diras : Ainsi parle
Yahweh des armées : Revenez à moi, dit Yahweh
des armées, et je reviendrai à vous, dit Yahweh
des armées [a]. 4Ne soyez point comme vos pères,
auxquels s'adressaient les premiers prophètes, en
disant : Ainsi a dit Yahweh des armées : Détournez-
vous maintenant de vos mauvaises voies et de vos
mauvaises actions ! Mais ils n'écoutèrent pas, ils
ne furent pas attentifs à ce que je leur disais, dit
Yahweh [b]. 5Vos pères où sont-ils ? Et ces prophètes-
là pouvaient-ils vivre éternellement ? 6Cependant
mes paroles et mes ordonnances que j'avais don-
nées aux prophètes, mes serviteurs, n'ont-elles pas
atteint vos pères ? De sorte qu'étant revenus, ils
ont dit : Yahweh des armées nous a traités comme
il avait résolu de le faire, selon nos voies et nos
actions.

[Le cavalier sur le cheval roux]

7Le vingt-quatrième jour du onzième mois, qui est
le mois de Schebat, la deuxième année de Darius,
la parole de Yahweh fut adressée à Zacharie, le
prophète, fils de Bérékia, fils d'Iddo, en ces mots :
8Je voyais de nuit une vision, et voici, un homme
était monté sur un cheval roux, et il se tenait parmi
des myrtes qui étaient dans un lieu creux ; il y avait
derrière lui des chevaux roux, fauves et blancs [c]. 9Je
dis : Mon Seigneur ! Que signifient ces choses ? Et
l'Ange qui me parlait me dit : Je te montrerai ce
que signifient ces choses. 10L'homme qui se tenait
parmi les myrtes répondit et dit : Ce sont ceux
que Yahweh a envoyés pour parcourir la terre. 11Et
ils répondirent à l'Ange de Yahweh [d] qui se tenait
parmi les myrtes, et dirent : Nous avons parcouru
la terre ; et voici, toute la terre est en repos et
tranquille.

[La compassion de Yahweh pour Jérusalem]

12Alors l'Ange de Yahweh répondit et dit : Yahweh
des armées, jusqu'à quand n'auras-tu pas compas-

a. Joë. 2:12 ; Es. 31:6 ; Jé. 3:12.
b. 2 Ch. 29:6 ; Esd. 9:7 ; Né. 9:16 ; La. 5:7.
c. Ap. 6:2-4.
d. Voir commentaire en Ge. 16:7.

sion de Jérusalem et des villes de Juda, contre
lesquelles tu es irrité depuis soixante-dix ans[e] ?
13Yahweh répondit à l'Ange qui me parlait, par
de bonnes paroles, par des paroles de consolation.
14Puis l'Ange qui me parlait me dit : Crie, en
disant : Ainsi parle Yahweh des armées : Je suis ému
d'une grande jalousie pour Jérusalem et pour Sion,
15et je suis extrêmement irrité contre les nations qui
sont à leur aise ; car je n'étais que peu irrité, mais
elles ont contribué au mal. 16C'est pourquoi ainsi
parle Yahweh : Je reviens à Jérusalem avec com-
passion, et ma maison y sera rebâtie, dit Yahweh
des armées ; et le cordeau sera étendu sur Jérusalem.
17Crie encore, et dis : Ainsi parle Yahweh des
armées : Mes villes regorgeront encore de biens, et
Yahweh consolera encore Sion, il choisira encore
Jérusalem.

[Les quatre cornes et les quatre forgerons]

18Puis je levai les yeux et je regardai ; et voici,
quatre cornes[f]. 19Alors je dis à l'Ange qui me
parlait : Que veulent dire ces choses ? Et il me
répondit : Ce sont les cornes qui ont dispersé Juda,
Israël et Jérusalem. 20Puis Yahweh me fit voir
quatre forgerons. 21Je dis : Que viennent-ils faire ?
Et il répondit et dit : Ce sont les cornes qui ont
dispersé Juda, au point que personne ne lève la tête ;
et ces forgerons sont venus pour les effrayer, et pour
abattre les cornes des nations qui ont levé la corne
contre le pays de Juda, pour le disperser.

[L'homme tenant dans sa main le cordeau pour mésurer]

2 Je levai encore mes yeux et je regardai, et voici,
il y avait un homme tenant dans la main un
cordeau pour mesurer, 2auquel je dis : Où vas-
tu ? Et il me répondit : Je vais mesurer Jérusalem,
pour voir quelle est sa largeur et quelle est sa
longueur. 3Et voici, l'Ange qui me parlait s'avança,
et un autre ange sortit à sa rencontre.

[Yahweh, la gloire de Jérusalem]

4Il lui dit : Cours, et parle à ce jeune homme, et
dis : Jérusalem sera habitée comme les villes sans
murailles, à cause de la multitude d'hommes et de
bêtes qui seront au milieu d'elle[g]. 5Mais je serai
pour elle, dit Yahweh, une muraille de feu tout
autour, et je serai sa gloire au milieu d'elle[h]. 6Ha !
Fuyez, fuyez hors du pays du nord ! dit Yahweh. Car
je vous ai dispersés aux quatre vents des cieux, dit
Yahweh. 7Ha ! Sauve-toi, Sion, toi qui habites chez
la fille de Babylone[i] ! 8Car ainsi parle Yahweh des
armées, lequel après la gloire, il m'a envoyé vers les
nations qui ont fait de vous leur proie ; car celui qui
vous touche, touche à la prunelle de son œil[j]. 9Car
voici, je vais lever ma main contre elles, et elles
seront la proie de ceux qui leur étaient asservis. Et
vous saurez que Yahweh des armées m'a envoyé.
10Pousse des cris d'allégresse et réjouis-toi, fille
de Sion ! Car voici, je viens[k], et j'habiterai au
milieu de toi, dit Yahweh. 11Beaucoup de nations

e. Jérémie prophétisa que la captivité babylonienne durerait soixante-dix ans (Jé. 25:11-12 ; Jé. 29:10). Les soixante-dix ans commencèrent à la déportation de la famille royale à Babylone en 605 av. J.-C. (2 R. 24 ; Da. 1) et se terminèrent avec la première vague de retours conduite par Zorobabel (Esd. 1). Les Israélites furent emmenés en captivité en plusieurs vagues. Le livre d'Esdras raconte les deux premières. En 538 av. J.-C., Zorobabel mena la première vague et fut nommé gouverneur (Ag. 1:1). Le sacrificateur Josué (Esd. 3:2) et les prophètes Aggée et Zacharie (Es. 5:1-2) le secondaient. Leur plus grand défi fut de rebâtir le temple. Puisque la seule tribu à retourner en masse fut celle de Juda, dès lors, le reste du peuple fut appelé les Juifs (Esd. 4:23).

f. Da. 7:7-11 ; Da. 8:22 ; Ap. 13:1-11.

g. Né. 1:3 ; Né. 2:13.

h. Es. 60:19.

i. Jé. 50:8 ; Es. 48:20 ; Es. 52:11 ; Jé. 51:6.

j. De. 32:10 ; Ps. 17:8.

k. Jésus-Christ est Yahweh qui vient ! C'est la seconde venue de Jésus-Christ qui est évoquée ici (Es. 40:10-11 ; Za. 12:10-14 ; Za. 14:1-10 ; Ac. 1:1-11 ; Ap. 1:7-8 ; Ap. 22:12-17).

se joindront à Yahweh en ce jour-là, et deviendront
mon peuple ; et j'habiterai au milieu de toi ; et tu
sauras que Yahweh des armées m'a envoyé vers toi.
12Yahweh possédera Juda comme sa part dans la
terre sainte, et il choisira encore Jérusalem. 13Que
toute chair fasse silence devant la face de Yahweh !
Car il s'est réveillé de sa demeure sainte.

[Yahweh enlève l'iniquité du pays]

3 Puis Yahweh me fit voir Josué, le souverain
sacrificateur, se tenant debout devant l'Ange
de Yahweh[l], et Satan qui se tenait debout à
sa droite, pour l'accuser. 2Yahweh dit à Satan :
Que Yahweh te réprime, ô Satan ! Que Yahweh,
dis-je, qui a choisi Jérusalem, te réprime ! N'est-
ce pas là un tison qui a été retiré du feu[m] ? 3Or
Josué était vêtu de vêtements sales, et il se tenait
debout devant l'Ange. 4L'Ange prit la parole et
dit à ceux qui étaient debout devant lui : Otez-lui
ces vêtements sales ! Et il dit à Josué : Regarde,
je t'enlève ton iniquité, et je te revêts d'habits de
fête. 5Je dis : Qu'on mette sur sa tête un turban
pur ! Et ils mirent un turban pur sur sa tête, puis
ils lui mirent des vêtements[n]. L'Ange de Yahweh
était présent. 6Alors l'Ange de Yahweh fit à Josué
cette déclaration, en disant : 7Ainsi parle Yahweh
des armées : Si tu marches dans mes voies, et si
tu observes mes commandements, tu jugeras ma
maison, tu garderas mes parvis, et je te donnerai
libre accès parmi ceux qui se tiennent devant moi.
8Ecoute maintenant, Josué, souverain sacrificateur,
toi, et tes compagnons qui sont assis devant toi !
Car ce sont des hommes qui serviront de signes.
Certainement voici je ferai venir mon serviteur, le
Germe[o]. 9Car voici, quant à la pierre[p] que j'ai mise
devant Josué, sur cette pierre, qui n'est qu'une[q], il
y a sept yeux. Voici, je graverai moi-même ce qui
doit y être gravé, dit Yahweh des armées ; et j'ôterai
en un jour l'iniquité de ce pays. 10En ce jour-là, dit
Yahweh des armées, chacun de vous appellera son
prochain sous la vigne et sous le figuier.

[Le peuple de Yahweh peut tout par son Esprit]

4 Puis l'Ange qui me parlait revint, et il me
réveilla comme un homme que l'on réveille de
son sommeil. 2Il me dit : Que vois-tu ? Et je
répondis : Je regarde, et voici, il y a un chandelier
tout en or, surmonté d'un vase et portant ses sept
lampes, avec sept conduits pour les sept lampes qui
sont au sommet du chandelier[r] ; 3et il y a deux
oliviers près de lui, l'un à la droite du vase, et l'autre
à sa gauche. 4Alors je pris la parole et je dis à l'Ange
qui me parlait : Mon Seigneur, que signifient ces
choses ? 5L'Ange qui me parlait répondit et me dit :
Ne sais-tu pas ce que signifient ces choses ? Je dis :
Non, mon Seigneur ! 6Alors il reprit et me dit : C'est
ici la parole que Yahweh adresse à Zorobabel : Ce
n'est point par la puissance ni par la force, mais
par mon Esprit, dit Yahweh des armées. 7Qui es-
tu, grande montagne, devant Zorobabel ? Tu seras
aplanie. Il fera sortir la pierre principale ; il y aura
des sons éclatants : Grâce, grâce pour elle !

[Yahweh encourage son peuple à achever l'oeuvre commencée]

8Aussi la parole de Yahweh me fut adressée en ces
mots : 9Les mains de Zorobabel ont fondé cette
maison, et ses mains l'achèveront ; et tu sauras
que Yahweh des armées m'a envoyé vers vous.
10Car qui est-ce qui a méprisé le jour des faibles
commencements ? Ils se réjouiront en voyant le

l. Voir commentaire en Ge. 16:7.
m. Jud. 1:9 ; Am. 4:11.
n. Ap. 19:8.
o. Le Germe est un autre nom de Jésus-Christ, notre Seigneur (Es. 4:2).
p. Jésus-Christ est le Rocher des âges (Es. 8:13-17; Ap. 5:1-7).
q. Cette pierre est UNE (E'had) c'est-à-dire indivisible (De. 6:4).
r. Ap. 1:12-13.

niveau dans la main de Zorobabel. Ces sept[s] sont
les yeux de Yahweh qui parcourent toute la terre.
11Je pris la parole et je lui dis : Que signifient
ces deux oliviers[t], à la droite et à la gauche du
chandelier ? 12Je pris la parole pour la seconde fois
et je lui dis : Que signifient ces deux branches
d'olivier qui sont près des deux conduits d'or, d'où
l'or découle ? 13Il me répondit et dit : Ne sais-tu pas
ce que signifient ces choses ? Et je dis : Non, mon
Seigneur. 14Et il dit : Ce sont les deux fils oints, qui
se tiennent devant le Seigneur de toute la terre.

[La malédiction se répands sur Israël]

5 Puis je me retournai, et levai mes yeux pour
regarder ; et voici, un rouleau qui volait. 2Alors
il me dit : Que vois-tu ? Je répondis : Je vois
un rouleau qui vole, dont la longueur est de vingt
coudées, et la largeur de dix coudées. 3Et il me
dit : C'est l'exécration du serment qui sort sur
la face de tout le pays ; car selon elle, quiconque
d'entre ce peuple-ci vole, sera puni comme elle ; et
selon elle, quiconque d'entre ce peuple parjure, sera
puni comme elle. 4Je déploierai cette exécration dit
Yahweh des armées, et elle entrera dans la maison
du voleur, et dans la maison de celui qui jure
faussement en mon Nom, et elle logera au milieu
de leur maison, et la consumera avec son bois et ses
pierres.

[L'épha au pays de Schinear]

5L'Ange qui me parlait sortit, et me dit : Lève
maintenant tes yeux, et regarde ce qui sort là. 6Et
je dis : Qu'est-ce ? Et il répondit : C'est l'épha[u]
qui sort dehors. Puis il dit : C'est ici leur aspect
dans tout le pays. 7Et voici, on portait une masse
de plomb, et une femme était assise au milieu de
l'épha[v]. 8Il dit : C'est là l'iniquité[w] ; puis il la
repoussa dans l'épha, et il jeta la masse de plomb
sur l'ouverture. 9Je levai les yeux et je regardai,
et voici deux femmes sortirent[x]. Le vent soufflait
dans leurs ailes : Elles avaient des ailes comme
les ailes de la cigogne. Et elles enlevèrent l'épha
entre la terre et le ciel. 10Je dis à l'Ange qui
me parlait : Où emportent-elles l'épha ? 11Il me
répondit : C'est pour lui bâtir une maison dans le
pays de Schinear[y] ; et quand elle sera prête, il sera
déposé là, sur sa base.

[Les quatre vents des cieux]

s. Les sept yeux de Yahweh sont aussi les sept yeux de l'Agneau (Ap. 5 : 6). Ces yeux représentent l'omniscience et l'omniprésence de Jésus-Christ (Za. 3:9 ; Za 4:10. ; Za. 14:7 ; Jn. 16:30 ; Ac. 1:24 ; Ap. 21:17).

t. L'identité de ces deux individus est inconnue. Selon Ap. 11:3, ces deux hommes recevront des pouvoirs incroyables pour les trois années et demi de la grande tribulation qui précéderont le retour du Christ. Si quiconque tente de leur faire du mal ou d'interférer dans leur ministère et leur témoignage, … du feu sort de leur bouche et dévore leurs ennemis , (Ap. 11:5). Ils auront aussi le pouvoir de provoquer la sécheresse et la famine sur la terre, tout comme l'avait fait Elie (1 R. 17:1-7 ; 2 R. 1:9-15 ; Lu. 4:25). Ils auront également le pouvoir de frapper la Terre par des plaies diverses, semblables à celles provoquées par Moïse (Chapitres 7, 8, 9, 10, 11 d'Exode ; Ap. 11:6).

u. L'épha était une unité de mesure utilisée dans le commerce des céréales, souvent à des fins frauduleuses (De. 25:14 ; Mi. 6:10 ; Am. 8:5).

v. Zacharie voit une femme assise au milieu de l'épha. L'ange déclare : C'est la méchanceté ou l'iniquité . Elle représente la grande prostituée décrite en Ap. 17, avec sa coupe d'or pleine de ses abominations et des impuretés de sa fornication (v. 4). Cette femme est la figure du mystère de l'iniquité qui opère déjà (2 Th. 2:7).

w. L'iniquité ou la méchanceté.

x. Les deux femmes ayant « des ailes de cigogne » apparaissent portées par le vent. Sous Moïse, cet oiseau devait être considéré comme impur (Lé. 11 : 19). Dans les Ecritures, le vent est constamment en relation avec le jugement (Job. 27:20-22 ; Job. 30:22 ; Es. 7:2 ; Es. 26:6 ; Es. 41:16). Elles soulèvent l'épha et l'emportent dans son lieu d'origine, le pays de Schinear, c'est-à-dire Babylone, pour lui bâtir une maison, au siège même de l'idolâtrie et de la révolte contre Dieu. (Ge. 11:2-9 ; 2 R. 17:24).

y. Schinear ou Babylone (Ge. 10:6-12).

6 Je levai encore les yeux et je regardai, et
voici quatre chars [z] sortaient d'entre deux mon-
tagnes ; et ces montagnes étaient des montagnes
d'airain. 2Au premier char, il y avait des chevaux
roux ; au deuxième char, des chevaux noirs, 3au
troisième char, des chevaux blancs, et au quatrième
char, des chevaux tachetés, rouges. 4Je pris la parole
et je dis à l'Ange qui me parlait : Mon Seigneur, que
veulent dire ces choses ? 5L'Ange répondit et me
dit : Ce sont les quatre vents des cieux, qui sortent
du lieu où ils se tenaient devant le Seigneur de toute
la terre. 6Quant au char où sont les chevaux noirs, ils
se dirigent vers le pays du nord, et les blancs sortent
après eux ; les tachetés se dirigent vers le pays du
midi. 7Ensuite les rouges sortirent et demandèrent
à aller parcourir la terre. L'Ange leur dit : Allez,
et parcourez la terre ! Et ils parcoururent la terre.
8Puis il m'appela, et me parla, en disant : Voici,
ceux qui se dirigent vers le pays du nord ont apaisé
mon Esprit dans le pays du nord.

[Prophétie sur le règne du germe de Yahweh]

9La parole de Yahweh me fut adressée en ces mots :
10Tu recevras les dons de ceux qui sont de retour
de la captivité : Heldaï, Tobija et Jedaeja. Et tu
iras toi-même ce même jour-là, et tu iras dans la
maison de Josias, fils de Sophonie, où ils se sont
rendus en arrivant de Babylone. 11Tu prendras de
l'argent et de l'or, et tu en feras des couronnes que
tu mettras sur la tête de Josué, fils de Jotsadak,
le souverain sacrificateur. 12Tu lui diras : Ainsi
parle Yahweh des armées : Voici un homme, dont
le nom est Germe [a], germera dans son lieu, et bâtira
le temple de Yahweh [b]. 13Oui, lui-même bâtira le
temple de Yahweh ; et lui-même sera rempli de
majesté. Il s'assiéra et dominera sur son trône, il
sera Sacrificateur [c], étant sur son trône ; et il y aura
un conseil de paix entre les deux. 14Les couronnes
seront pour Hélem, Tobija et Jedaeja, et pour Hen,
fils de Sophonie, un souvenir dans le temple de
Yahweh. 15Ceux qui sont éloignés viendront, et
travailleront au temple de Yahweh ; et vous saurez
que Yahweh des armées m'a envoyé vers vous. Cela
arrivera, si vous écoutez attentivement la voix de
Yahweh, votre Dieu.

[Yahweh dénonce le jeûne formaliste]

7 La quatrième année du roi Darius, la parole
de Yahweh fut adressée à Zacharie, le qua-
trième jour du neuvième mois, qui est le mois
de Kisleu. 2On avait envoyé à Béthel Scharetser
et Réguem-Mélec avec ses gens, pour supplier
Yahweh, 3et pour parler aux sacrificateurs de la
maison de Yahweh des armées, et aux prophètes, en
disant : Dois-je pleurer au cinquième mois, et faire
abstinence, comme j'ai déjà fait pendant plusieurs
années ? 4La parole de Yahweh des armées me fut
adressée en ces mots : 5Parle à tout le peuple du pays
et aux sacrificateurs, et dis-leur : Quand vous avez
jeûné et pleuré au cinquième mois et au septième, et
cela depuis soixante-dix ans, avez-vous célébré ce
jeûne par amour pour moi ? 6Et quand vous buvez
et mangez, n'est-ce pas vous qui mangez et vous qui
buvez [d] ? 7Ne connaissez-vous pas les paroles qu'a
proclamées Yahweh par les premiers prophètes,
lorsque Jérusalem était habitée et paisible avec ses
villes à l'entour, et que le midi et la plaine étaient
habités ?

[Yahweh n'exauce pas les pécheurs]

8Puis la parole de Yahweh fut adressée à Zacharie
en ces mots : 9Ainsi parlait Yahweh des armées, en
disant : Rendez véritablement la justice, et exercez
la miséricorde et la compassion chacun envers son
frère. 10N'opprimez pas la veuve et l'orphelin,

z. Dans les Ecritures, les chars et les chevaux représentent toujours la puissance de Dieu exerçant un jugement sur la terre (Jé. 46:9-10 ; Joë. 2:3-11). Ce jugement concerne le monde entier (Ap. 6:1-8).

a. Es. 4:2.

b. C'est Yahweh, c'est-à-dire Jésus-Christ lui-même, qui bâtit son temple (Ps. 127:1-2 ; Mt. 16:18).

c. Jésus-Christ est Souverain Sacrificateur (Hé. 6:20 ; Hé. 7:1-28).

d. Es. 58:3-4.

l'étranger et le pauvre, et ne méditez aucun mal dans
vos cœurs chacun contre son frère [e]. 11Mais ils refu-
sèrent d'être attentifs, ils eurent l'épaule rebelle, et
ils endurcirent leurs oreilles pour ne pas entendre.
12Ils rendirent leur cœur dur comme le diamant,
pour ne pas écouter la loi et les paroles que Yahweh
des armées adressait par son Esprit, par les premiers
prophètes. C'est pourquoi Yahweh des armées s'en-
flamma d'une grande colère. 13Quand il appelait, ils
n'ont pas écouté. Aussi n'ai-je pas écouté, quand
ils ont appelé, dit Yahweh des armées [f]. 14Je les
ai dispersés comme par un tourbillon parmi toutes
les nations qu'ils ne connaissaient pas ; le pays a
été dévasté derrière eux, il n'y a plus eu ni allants
ni venants ; et d'un pays de délices ils ont fait un
désert.

[Futur royaume d'Israël rétabli dans la justice]

8 La parole de Yahweh des armées me fut encore
adressée en ces mots : 2Ainsi parle Yahweh des
armées : Je suis jaloux pour Sion d'une grande
jalousie, et je suis jaloux pour elle d'une grande
fureur. 3Ainsi parle Yahweh : Je retourne à Sion,
et j'habiterai au milieu de Jérusalem ; et Jérusalem
sera appelée ville fidèle ; et la montagne de Yahweh
des armées sera appelée montagne sainte [g]. 4Ainsi
parle Yahweh des armées : Il y aura encore des
vieillards et des femmes âgées, assis dans les rues
de Jérusalem, et chacun aura son bâton à la main,
à cause du grand nombre de leurs jours. 5Les rues
de la ville seront remplies de fils et de filles, jouant
dans les rues. 6Ainsi parle Yahweh des armées :
S'il semble difficile aux yeux du reste de ce peuple
que cela arrive, en ces jours-là, sera-t-il de même
difficile à mes yeux ? dit Yahweh des armées.
7Ainsi parle Yahweh des armées : Voici, je délivre
mon peuple du pays de l'orient et du pays du soleil
couchant. 8Je les ramènerai, et ils habiteront au
milieu de Jérusalem ; ils seront mon peuple, et je
serai leur Dieu avec vérité et droiture.

[Juger selon la vérité]

9Ainsi parle Yahweh des armées : Que vos mains
soient fortifiées, vous qui entendez aujourd'hui ces
paroles de la bouche des prophètes qui parurent au
jour où la maison de Yahweh fut fondée, et où le
temple allait être bâti [h]. 10Car avant ces jours-là, il
n'y avait pas de salaire pour l'homme ni de salaire
pour la bête ; et il n'y avait pas de paix pour ceux
qui entraient et sortaient, à cause de la détresse ; et
je lâchais tous les hommes les uns contre les autres.
11Mais maintenant je ne serai pas pour le reste de
ce peuple comme les premiers jours, dit Yahweh
des armées. 12Car les semailles prospéreront, la
semence de paix sera là ; la vigne rendra son fruit,
et la terre donnera ses produits ; les cieux donneront
leur rosée, et je ferai hériter toutes ces choses au
reste de ce peuple. 13De même que vous avez été
en malédiction parmi les nations, ô maison de Juda
et maison d'Israël, de même je vous délivrerai, et
vous serez en bénédiction. Ne craignez pas, mais
que vos mains soient fortifiées [i]. 14Car ainsi parle
Yahweh des armées : Comme j'ai eu la pensée de
vous affliger, lorsque vos pères ont provoqué ma
colère, dit Yahweh des armées, et que je ne m'en
suis point repenti, 15ainsi je reviens en arrière et
j'ai résolu en ces jours de faire du bien à Jérusalem,
et à la maison de Juda. Ne craignez pas ! 16Voici
les choses que vous devez faire : Que chacun dise
la vérité à son prochain ; jugez selon la vérité et
prononcez un jugement en vue de la paix dans vos
portes [j] ; 17que personne ne projette du mal dans
son cœur contre son prochain ; et n'aimez point
le faux serment, car ce sont là des choses que je

e. Ex. 22:21 ; Es. 1:23 ; Jé. 5:28 ; Pr. 22:22-23.
f. Pr. 1:28 ; Es. 1:15 ; Jé. 11:11.
g. Es. 1:26.
h. Ag. 2:4.
i. Ge. 1:11 ; Ap. 22:2.
j. Ep. 4:25 ; Ex. 20:16 ; Mt. 19:18 ; Lu. 18:20.
k. Ps. 5:5 ; Ps. 11:5 ; Pr. 6:16-19.

hais, dit Yahweh [k]. 18Puis la parole de Yahweh des
armées me fut adressée en ces mots : 19Ainsi parle
Yahweh des armées : Le jeûne du quatrième mois,
le jeûne du cinquième, le jeûne du septième et le
jeûne du dixième seront changés pour la maison de
Juda en joie et en allégresse, et en fêtes solennelles
de réjouissance. Aimez donc la vérité et la paix [l].

[Les nations reconnaissent que Yahweh est le seul Dieu]

20Ainsi parle Yahweh des armées : Il viendra encore
des peuples et des habitants de plusieurs villes.
21Les habitants d'une ville iront à l'autre, en disant :
Allons, allons implorer Yahweh et chercher Yahweh
des armées ! Nous irons aussi ! 22Et beaucoup de
peuples et de puissantes nations viendront recher-
cher Yahweh des armées à Jérusalem [m], et implorer
Yahweh. 23Ainsi parle Yahweh des armées : En
ce jour-là, dix hommes de toutes les langues des
nations saisiront le pan de la robe d'un homme Juif,
et diront : Nous irons avec vous, car nous avons
entendu que Dieu est avec vous.

[Le jugement de Yahweh sur les nations]

9 Oracle, parole de Yahweh sur le pays de Hadrac.
Elle s'arrête sur Damas, car Yahweh a l'œil
sur les hommes et sur toutes les tribus d'Israël.
2Il s'arrête aussi sur Hamath, à la frontière de
Damas, sur Tyr, et Sidon, quoique chacune d'elles
soit fort sage. 3Car Tyr s'est bâti une forteresse ;
elle a amassé l'argent comme la poussière, et l'or
fin comme la boue des rues [n]. 4Voici, le Seigneur
l'appauvrira, et en la frappant, il jettera sa puissance
dans la mer, et elle sera consumée par le feu [o].
5Askalon le verra, et elle sera dans la crainte ; Gaza
aussi le verra, et un violent tremblement la saisira ;
Ekron aussi, car son espoir sera confondu. Et il
n'y aura plus de roi à Gaza, et Askelon ne sera
plus habitée [p]. 6Et le bâtard habitera à Asdod ; et
j'abattrai l'orgueil des Philistins. 7J'ôterai le sang
de la bouche de chacun d'eux, et leurs abominations
d'entre leurs dents ; et lui aussi restera pour notre
Dieu, il sera comme un chef en Juda, et Ekron
sera comme le Jébusien. 8Je camperai autour de ma
maison, pour la défendre contre une armée, contre
les allants et les venants, et l'oppresseur ne passera
plus près d'eux ; car maintenant mes yeux sont fixés
sur elle.

[Prophétie sur la première venue du Messie]

9Sois transportée d'allégresse, fille de Sion ! Pousse
des cris de joie, fille de Jérusalem ! Voici, ton Roi
vient à toi ; il est juste et vainqueur, il est monté sur
un âne, sur un âne, le petit d'une ânesse [q].

[La vision du Messie pour Israël]

10Je détruirai les chars d'Ephraïm, et les chevaux
de Jérusalem ; et les arcs de guerre seront aussi
retranchés. Et le Roi parlera de paix aux nations ; et
sa domination s'étendra d'une mer à l'autre, depuis
le fleuve jusqu'aux extrémités de la terre [r]. 11Quant
à toi, à cause de ton alliance scellée par le sang,
je retirerai tes captifs de la fosse où il n'y a pas
d'eau. 12Retournez à la forteresse, captifs pleins
d'espérance ! Aujourd'hui même je le déclare, je
te rendrai le double. 13Car je bande Juda comme
un arc, je m'arme d'Ephraïm comme d'un arc, et
j'exciterai tes enfants, ô Sion, contre tes enfants, ô
Javan ! Je te rendrai pareille à l'épée d'un vaillant

l. Ep. 4:15.
m. Jérusalem est appelée à devenir le centre d'adoration de la terre et la capitale du monde à cause de la présence de Dieu (Es. 66:23 ; Za. 14:16-21).
n. Ez. 28:3-17.
o. Ez. 26:3-4.
p. So. 2:4.
q. Cette prophétie s'est accomplie 500 ans après. Jésus est effectivement entré à Jérusalem monté sur un âne (Mt. 21:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Jn. 12:12-19).
r. Es. 57:19 ; Ps. 2:8 ; Ps. 72:8.

homme. 14Alors Yahweh au-dessus d'eux apparaîtra, et ses dards partiront comme l'éclair, et le
Seigneur, Yahweh, sonnera du shofar, il s'avancera
dans le tourbillon du midi. 15Yahweh des armées
sera leur protecteur ; ils dévoreront, après avoir
subjugué ceux qui tirent les pierres de fronde ; ils
boiront, ils seront bruyants comme des hommes
ivres, ils se rempliront de vin comme un bassin, et
comme les coins de l'autel. 16Yahweh, leur Dieu,
les sauvera en ce jour-là, comme le troupeau de son
peuple ; car ils sont les pierres d'une couronne qui
brilleront dans son pays. 17Car combien est grande
sa bonté ! Quelle beauté ! Le froment fera croître les
jeunes hommes, et le vin doux rendra ses vierges
éloquentes.

[Yahweh rassemblera son peuple]

10 Demandez à Yahweh la pluie[s], la pluie
au temps de la dernière saison ! Yahweh
produira des éclairs, et il vous donnera une
abondante pluie, il donnera à chacun de l'herbe
dans son champ. 2Car les théraphim ont des paroles
vaines, et les devins prophétisent le mensonge,
ils profèrent des songes vains et consolent par la
vanité. C'est pourquoi ils sont errants comme des
brebis, ils sont malheureux, parce qu'il n'y a point
de pasteur[t]. 3Ma colère s'est enflammée contre
ces pasteurs, et je châtierai ces boucs ; car Yahweh
des armées visite son troupeau, la maison de Juda ;
et il les a rangés en bataille comme son cheval
d'honneur. 4De lui sortira l'Angle[u], de lui sortira
le clou, de lui sortira l'arc de bataille, et de lui
sortiront tous les chefs ensemble. 5Ils seront comme
des vaillants hommes foulant la boue des rues dans
la bataille, et ils combattront, parce que Yahweh
sera avec eux ; et les cavaliers seront confus. 6Car je
fortifierai la maison de Juda, et je sauverai la maison
de Joseph ; je les ramènerai, et je les ferai habiter
en repos, parce que j'aurai compassion d'eux, et
ils seront comme si je ne les avais point rejetés ;
car je suis Yahweh, leur Dieu, et je les exaucerai.
7Et ceux d'Ephraïm seront comme un héros, et
leur cœur se réjouira comme par le vin ; leurs fils
le verront, et se réjouiront ; leur cœur se réjouira
en Yahweh. 8Je les sifflerai et les rassemblerai,
car je les rachète ; et ils seront multipliés comme
ils l'ont été auparavant. 9Et après que je les aurai
dispersés parmi les peuples, ils se souviendront de
moi dans les pays éloignés, et ils vivront avec leurs
enfants, et ils reviendront. 10Ainsi je les ramènerai
du pays d'Egypte, je les rassemblerai de l'Assyrie,
je les ferai venir au pays de Galaad, et au Liban,
et il n'y aura point assez d'espace pour eux. 11Il
passera la mer de détresse, et il frappera les flots de
la mer ; et toutes les profondeurs du fleuve seront
desséchées ; l'orgueil de l'Assyrie sera abattu, et
le sceptre d'Egypte sera ôté. 12Je les fortifierai en
Yahweh, et ils marcheront en son Nom, dit Yahweh.

[Les houlettes du vrai berger]

11 Liban, ouvre tes portes, et que le feu dévore
tes cèdres ! 2Cyprès, gémis, car le cèdre est
tombé, parce que les choses magnifiques
ont été ravagées ! Chênes de Basan, gémissez, car
la forêt inaccessible est coupée ! 3Les pasteurs
poussent des cris de lamentations, parce que leur
magnificence est ravagée ; on entend le rugissement
des lionceaux, parce que l'orgueil du Jourdain est

s. Les pluies en Israël : En Israël, la saison de pluie commence généralement vers la fin du mois d'octobre avec de légères pluies qui ramollissent la terre (Ps. 65:10), et se poursuit ensuite par de fortes précipitations intermittentes durant deux ou trois jours, tout au long des mois de novembre et de décembre. Ces fortes précipitations étaient appelées dans les écritures la pluie de la première saison (en hébreu yoreb ou moreh). Les fermiers dépendaient de la pluie de la première saison pour que la terre dure comme le roc soit rendue apte au labour et à l'ensemencement. Quand ces fortes précipitations s'achèvent, des pluies plus fines continuent encore de façon intermittente. Toutefois, à l'approche de la moisson, la forte pluie revenait gonfler le grain et le fruit en préparation. Celle-ci était connue comme étant la pluie de l'arrière-saison (Jé. 5:24; Joë. 2:23-24 ; Os. 6:3).

t. Mt. 9:36 ; Ez. 34:2 ; Jé. 23:21-30.

u. De lui (Juda) sortira l'Angle ou la pierre angulaire (Jésus-Christ), (1 Pi. 2:7 ; Es. 8:13-17).

abattu. 4Ainsi parle Yahweh, mon Dieu : Pais les
brebis exposées au carnage ! 5Leurs possesseurs les
égorgent, sans qu'on les tienne pour coupables, et
celui qui les vend dit : Béni soit Yahweh, car je
m'enrichis ! Et leurs pasteurs ne les épargnent pas.
6Car je n'ai plus de pitié pour les habitants du
pays, dit Yahweh ; et voici, je livre les hommes aux
mains les uns des autres et aux mains de leur roi ;
ils ravageront le pays, et je ne le délivrerai pas de
leur main. 7Alors je me mis donc à paître les brebis
exposées au carnage, qui sont véritablement les plus
misérables du troupeau. Puis je pris deux verges :
J'appelai l'une Grâce, et l'autre Cordon ; et je me
mis à paître les brebis. 8Et je supprimai les trois
pasteurs en un mois ; car mon âme était impatiente
à leur sujet, et leur âme aussi avait pour moi du
dégoût. 9Et je dis : Je ne vous paîtrai plus ; que
celle qui va mourir meure, et que celle qui va périr
périsse, et que celles qui restent se dévorent la chair
les unes les autres. 10Puis je pris ma verge, appelée
Grâce, et je la brisai, pour rompre mon alliance
que j'avais traitée avec tous ces peuples. 11Elle
fut rompue en ce jour-là ; et les plus malheureuses
brebis [v], qui prirent garde à moi, reconnurent ainsi
que c'était la parole de Yahweh. 12Je leur dis : S'il
vous semble bon, donnez-moi mon salaire ; sinon,
ne me le donnez pas. Alors ils pesèrent [w] pour mon
salaire trente pièces d'argent [x]. 13Yahweh me dit :
Jette-le au potier, ce prix honorable auquel ils m'ont
estimé ! Alors je pris les trente pièces d'argent, et
les jetai dans la maison de Yahweh, pour le potier.
14Puis je brisai ma seconde verge, appelée Cordon,
pour rompre la fraternité entre Juda et Israël.

[Caractéristiques du faux berger]

15Yahweh me dit : Prends-toi encore l'équipage
d'un berger insensé [y]. 16Car voici, je susciterai dans
le pays un pasteur, qui ne visitera pas les brebis qui
périssent ; il ne cherchera pas celles qui s'égarent,
il ne guérira pas celles qui sont blessées, et il
ne soutiendra pas celles qui sont saines, mais il
dévorera la chair des plus grasses, et il déchirera
jusqu'aux cornes de leurs pieds. 17Malheur au
pasteur inutile qui abandonne les brebis ! Que l'épée
fonde sur son bras et sur son œil droit ! Que son
bras se dessèche, et que son œil droit s'éteigne
entièrement !

[Jérusalem, une coupe d'étourdissement pour les nations]

12 Oracle, parole de Yahweh, sur Israël. Ainsi
parle Yahweh, qui a étendu les cieux et
fondé la terre, et qui a formé l'esprit de
l'homme au-dedans de lui : 2Voici, je ferai de
Jérusalem une coupe d'étourdissement pour tous
les peuples d'alentour ; et aussi pour Juda dans
le siège de Jérusalem [z]. 3En ce jour-là, je ferai
de Jérusalem une pierre pesante pour tous les
peuples ; tous ceux qui en porteront le poids seront
entièrement écrasés, car toutes les nations de la
terre s'assembleront contre elle. 4En ce temps-là,
dit Yahweh, je frapperai d'étourdissement tous les
chevaux, et de folie ceux qui les monteront ; mais
j'aurai les yeux ouverts sur la maison de Juda, et
je frapperai d'aveuglement tous les chevaux des
peuples. 5Les chefs de Juda diront en leur cœur :
Les habitants de Jérusalem sont notre force, par
Yahweh des armées, leur Dieu. 6En ce jour-là, je
ferai des chefs de Juda comme un foyer de feu parmi

v. Les plus malheureuses des brebis sont le reste d'Israël.
w. Mt. 26:15 ; Mt. 27:9-10.
x. Selon la loi de Moïse, pour racheter un mâle de 20 à 60 ans, ayant fait un vœu, il fallait payer cinquante sicles d'argent (Lé. 27:3). Pour dédommager un préjudice causé par un bœuf ayant frappé un esclave, on devait donner trente sicles d'argent au maître de l'esclave et lapider le bœuf (Ex. 21:32). Or le prix du Seigneur a été estimé à trente sicles d'argent, comme pour les esclaves.
y.
z. Ap. 16:12-16.

du bois, et comme une torche enflammée parmi
des gerbes ; ils dévoreront à droite et à gauche tous
les peuples d'alentour ; et Jérusalem sera encore
habitée à sa place, à Jérusalem. 7Yahweh sauvera
premièrement les tentes de Juda, afin que la gloire
de la maison de David, la gloire des habitants de
Jérusalem, ne s'élève point au-dessus de Juda. 8En
ce jour-là, Yahweh sera le protecteur des habitants
de Jérusalem ; et le plus faible parmi eux sera en
ce jour-là comme David ; la maison de David sera
comme Dieu, comme l'Ange de Yahweh devant
leur face. 9En ce jour-là, je chercherai à détruire
toutes les nations qui viendront contre Jérusalem.

[Repentance et délivrance d'Israël]

10Et je répandrai sur la maison de David, et sur
les habitants de Jérusalem, l'Esprit de grâce et
de supplications[a], et ils regarderont vers moi[b],
celui qu'ils ont percé, et ils pleureront sur lui[c],
comme on pleure sur un fils unique, et ils pleureront
amèrement sur lui, comme quand on pleure sur un
premier-né. 11En ce jour-là, il y aura un grand deuil
à Jérusalem, comme le deuil d'Hadadrimmon dans
la vallée de Meguiddon. 12Le pays sera dans le
deuil, chaque famille à part : La famille de la maison
de David à part, et les femmes de cette maison-là à
part ; la famille de la maison de Nathan à part, et
les femmes de cette maison-là à part. 13La famille
de la maison de Lévi à part, et les femmes de cette
maison-là à part ; la famille de Schimeï à part, et ses
femmes à part. 14Toutes les autres familles, chaque
famille à part, et leurs femmes à part.

[Dieu frappe les faux prophètes]

13 En ce jour-là, il y aura une source ouverte
en faveur de la maison de David et des
habitants de Jérusalem, pour le péché et pour
la souillure. 2En ce jour-là, dit Yahweh des armées,
je retrancherai du pays les noms des faux dieux, et
on n'en fera plus mention. J'ôterai aussi du pays les
faux prophètes et l'esprit d'impureté. 3Et il arrivera
que si quelqu'un prophétise encore, son père et sa
mère qui l'ont engendré, lui diront : Tu ne vivras
plus ; car tu as prononcé des mensonges au Nom de
Yahweh ; et son père et sa mère qui l'ont engendré,
le transperceront quand il prophétisera. 4En ce jour-
là, les prophètes seront confus de leurs visions,
quand ils prophétiseront ; et ils ne revêtiront plus
un manteau de poil pour mentir. 5Chacun d'eux
dira : Je ne suis pas prophète, mais je suis laboureur,
car on m'a appris à gouverner du bétail dès ma
jeunesse. 6Et si on lui demande : Que veulent
donc dire ces blessures que tu as aux mains ? Et il
répondra : C'est dans la maison de mes amis qu'on
me les a faites.

[Prophétie sur le vrai berger, le Messie]

7Epée, réveille-toi contre mon Berger[d], et sur
l'homme qui est mon compagnon ! dit Yahweh des
armées frappe le Berger, et les brebis seront disper-
sées[e] ; et je tournerai ma main vers les faibles.

[Le reste de Yahweh épuré à travers l'épreuve]

8Dans tout le pays, dit Yahweh, les deux tiers
seront retranchées et périront, et l'autre tiers restera.
9Je mettrai ce tiers dans le feu, et je le purifierai
comme on purifie l'argent, je les éprouverai comme
on éprouve l'or. Il invoquera mon Nom, et je
l'exaucerai ; je dirai : C'est ici mon peuple ! Et il
dira : Yahweh est mon Dieu[f] !

a. Joë. 2:28-30.
b. Au retour du Messie, il y aura une repentance et une conversion nationale d'Israël (Ro. 11:26).
c. Celui qu'ils ont percé : Il est question ici du Seigneur Jésus, le Messie (Ap. 1:7).
d. Mon Berger : Il est question de Jésus-Christ, le Bon Berger (Ps. 23 ; Jn. 10:1-17).
e. Frappe le Berger : Cette prophétie fait référence à la crucifixion du Seigneur Jésus-Christ (Ge. 3:15 ; Mt. 26:31 ; Mc. 14:27 ; Mc. 14:50 ; Mc. 15:19).
f. 1 Pi. 1:6-7 ; Ps. 50:15 ; Ps. 91:15 ; Ps. 144:15.

[Imminence du jour de Yahweh]

14 Voici, le jour de Yahweh[g] arrive, et tes
dépouilles seront partagées au milieu de
toi, Jérusalem. 2Je rassemblerai toutes les
nations à Jérusalem pour qu'elles lui fassent la
guerre[h] ; la ville sera prise, les maisons pillées, et
les femmes violées ; la moitié de la ville ira en capti-
vité, mais le reste du peuple ne sera pas retranché de
la ville. 3Yahweh sortira, et il combattra contre ces
nations, comme il a combattu au jour de la bataille.

[Retour visible et en gloire du Seigneur]

4Ses pieds se poseront en ce jour sur la montagne
des Oliviers[i], qui est vis-à-vis de Jérusalem, du côté
de l'orient ; et la montagne des Oliviers se fendra
par le milieu, à l'orient et à l'occident, de sorte
qu'il y aura une très grande vallée ; une moitié de
la montagne reculera vers le nord, et l'autre moitié
vers le midi. 5Vous fuirez alors dans la vallée de mes
montagnes ; car la vallée des montagnes s'étendra
jusqu'à Atzel ; et vous fuirez comme vous avez fui
devant le tremblement de terre, aux jours d'Ozias,
roi de Juda. Alors Yahweh, mon Dieu, viendra, et
tous les saints seront avec lui[j]. 6Et il arrivera qu'en
ce jour-là, la lumière précieuse ne sera pas mêlée
de ténèbres. 7Ce sera un jour unique, connu de
Yahweh, et qui ne sera ni jour ni nuit ; mais au temps
du soir il y aura de la lumière. 8Et il arrivera qu'en
ce jour-là, des eaux vives[k] sortiront de Jérusalem,
la moitié d'elles coulera vers la mer orientale, et
l'autre moitié, vers la mer occidentale ; il en sera
ainsi été et hiver.

[Le royaume messianique]

9Yahweh sera Roi sur toute la terre ; en ce jour-
là, Yahweh sera Un, et son nom sera Un[l]. 10Toute
la terre deviendra comme la plaine, depuis Guéba
jusqu'à Rimmon, au midi de Jérusalem ; et Jéru-
salem sera exaltée et restera à sa place, depuis la
porte de Benjamin, jusqu'à l'endroit de la première
porte, jusqu'à la porte des angles, et depuis la
tour de Hananeel, jusqu'aux pressoirs du roi. 11On
habitera dans son sein, et il n'y aura plus d'interdit,
mais Jérusalem sera habitée en sûreté. 12Voici la
plaie dont Yahweh frappera tous les peuples qui
auront fait la guerre contre Jérusalem ; il fera que
la chair de chacun tombera en pourriture tandis
qu'ils seront sur leurs pieds, leurs yeux tomberont
en pourriture dans leurs orbites, et leur langue
tombera en pourriture dans leur bouche. 13Et il
arrivera en ce jour-là que Yahweh produira un grand
trouble parmi eux ; car chacun saisira la main de son
prochain, et la main de l'un s'élèvera contre la main

g. L'expression le jour du Seigneur ou le jour de Yahweh est utilisée dix-neuf fois dans le Tanakh (Es. 2:12 ; Es. 13:6 ; Es. 13:9 ; Ez. 13:5 ; Ez. 30:3 ; Joë. 1:15 ; Joë. 2:1 ; Joë. 2:11 ; Joë. 2:31 ; Joë. 3:14 ; Am. 5:18-20 ; Ab. 1:15 ; So. 1:7 ; So. 1:14 ; Za. 14:1 ; Mal. 4:5) et quatre fois dans les textes de la nouvelle alliance (Ac. 2:20 ; 2 Th. 2:2 ; 2 Pi. 3:10 ; Ap. 6:17 ; Ap. 16:14). Cette expression désigne habituellement des événements qui se déroulent à la fin des temps (Es. 7:18-25). Elle désigne un espace de temps au cours duquel Dieu va intervenir personnellement dans l'histoire des hommes. Appelé jour de colère , jour de visitation , et grand jour du Dieu Tout-Puissant ; il se réfère ainsi à un accomplissement encore futur, quand la colère de Dieu viendra s'abattre sur l'Israël qui n'aura pas cru (Es. 22 ; Jé. 30:1-17 ; Joë. 1 et 2 ; Am. 5 ; So. 1) et sur tous les incrédules du monde (Ez. 38 et 39 ; Za. 14). Ce jour sera aussi un temps de salut puisque Dieu va délivrer le reste d'Israël, accomplissant ainsi sa promesse selon laquelle tout Israël sera sauvé (Ro. 11:26) : il pardonnera leurs péchés et restaurera le peuple qu'Il s'est choisi sur la terre promise à Abraham (Es. 10:27 ; Jé. 30:19-31 ; Mi. 4 ; Za. 13).

h. Joë. 3 ; Ap. 16:12-16.

i. Ce sont les pieds de Jésus-Christ (Ac. 1:10-11).

j. Ce passage confirme clairement que Jésus-Christ est Yahweh (1 Th. 3:13 ; Jud. 14-15 ; Es. 34:5 ; Es. 40:10-11 ; Es. 62:11-15).

k. Ez. 47:1-12 ; Ap. 22:1-2.

l. Littéralement E'had . Le jour du Seigneur est un comme le jour un de Ge. 1:5. Yahweh est Un et non trois (De. 6:4). Son Nom est Un (Ac. 4:12).

de l’autre. 14Juda combattra aussi dans Jérusalem,
et les richesses de toutes les nations d’alentour y
seront amassées : L’or, l’argent, et des vêtements
en très grand nombre. 15Et la même plaie sera sur
les chevaux, les mulets, les chameaux, les ânes et
sur toutes les bêtes qui seront dans ces camps, cette
plaie sera semblable à l’autre.

[Adoration de Yahweh des armées dans le royaume]

16Et il arrivera que tous ceux qui resteront de toutes
les nations venues contre Jérusalem, monteront en
foule chaque année pour adorer le Roi, Yahweh
des armées, et pour célébrer la fête des tabernacles.
17S’il y a des familles de la terre qui ne montent
pas à Jérusalem, pour adorer le Roi, Yahweh des
armées, la pluie ne tombera pas sur elles. 18Si la
famille d’Egypte ne monte pas, si elle ne vient pas,
la pluie ne tombera pas sur elle ; elle sera frappée
de la plaie dont Yahweh frappera les nations qui ne
monteront pas pour célébrer la fête des tabernacles.
19Ce sera la peine du péché de l’Egypte, et du péché
de toutes les nations qui ne monteront pas pour
célébrer la fête des tabernacles. 20En ce jour-là, il
sera écrit sur les clochettes des chevaux : Sainteté
à Yahweh ! Et les chaudières dans la maison de
Yahweh seront comme les coupes devant l’autel.
21Toute chaudière qui sera à Jérusalem et dans
Juda, sera consacrée à Yahweh des armées ; et tous
ceux qui offriront des sacrifices viendront, et s’en
serviront pour cuire les viandes ; et il n’y aura
plus de marchands dans la maison de Yahweh des
armées, en ce jour-là.

Malachie

(Malakhi)
Signifie : Mon messager, mon ange
Thème : Message final de l'ancienne alliance à une nation désobéissante
Auteur : Malachie
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

Dernier prophète de l'ancienne alliance, Malachie exerça son ministère en Juda après la reconstruction du temple et la reprise des cultes. Il annonça la venue du Messie et du messager qui devait le précéder, le nouvel Elie que Jésus-Christ reconnut en Jean-Baptiste. Ses écrits mettent en évidence l'importance de l'obéissance à la loi de Yahweh et la justice divine.

[L'amour de Yahweh pour son peuple]

1 Oracle, parole de Yahweh contre Israël, par le
moyen de Malachie. 2Je vous ai aimés, dit Yah-
weh ; et vous dites : En quoi nous as-tu aimés ?
Esaü n'était-il pas frère de Jacob ? dit Yahweh. Or
j'ai aimé Jacob, 3Mais j'ai eu de la haine pour
Esaü, et j'ai fait de ses montagnes une solitude,
j'ai livré son héritage aux chacals du désert. 4Si
Edom dit : Nous sommes détruits, nous rebâtirons
les lieux ruinés ! Ainsi parle Yahweh des armées :
Ils rebâtiront, mais je détruirai, et on les appellera
pays de méchanceté, peuple contre lequel Yahweh
est irrité pour toujours. 5Vos yeux le verront, et
vous direz : Yahweh est grand par-delà les frontières
d'Israël !

[Le péché des sacrificateurs après le retour d'exil]

6Un fils honore son père, et un serviteur son
maître. Si donc je suis Père, où est l'honneur
qui m'appartient ? Si je suis maître, où est la
crainte qu'on a de moi ? dit Yahweh des armées,
à vous sacrificateurs, qui méprisez mon Nom, et
qui dites : En quoi avons-nous méprisé ton Nom ?
7Vous offrez sur mon autel des aliments souillés, et
vous dites : En quoi t'avons-nous profané ? C'est
en disant : La table de Yahweh est méprisable !
8Et quand vous amenez une bête aveugle pour la
sacrifier, n'y a-t-il point de mal en cela ? Quand
vous en offrez une boiteuse ou malade, n'est-ce pas
mal ? Offre-la à ton gouverneur ! T'agréera-t-il, te
recevra-t-il favorablement ? dit Yahweh des armées.
9Maintenant, donc suppliez Dieu, pour qu'il ait pitié
de nous ! Cela vient de vos mains : Vous recevra-t-
il favorablement ? dit Yahweh des armées. 10Lequel
de vous fermera les portes pour que vous n'allumiez
pas en vain le feu sur mon autel ? Je ne prends
aucun plaisir en vous, dit Yahweh des armées, et je
n'agrée pas l'offrande de vos mains. 11Car depuis le
soleil levant jusqu'au soleil couchant, mon Nom est
grand parmi les nations, et en tous lieux on brûle de
l'encens en l'honneur de mon Nom, et des offrandes
pures ; car mon Nom est grand parmi les nations, dit
Yahweh des armées. 12Mais vous, vous le profanez,
en disant : La table de Yahweh est souillée, et ce
qu'elle rapporte est un aliment méprisable. 13Vous
dites aussi : Quelle fatigue ! Et vous le dédaignez,
dit Yahweh des armées ; vous amenez ce qui a été
dérobé, ce qui est boiteux, et malade, ce sont là
les offrandes que vous faites ! Accepterai-je cela de
vos mains ? dit Yahweh. 14C'est pourquoi, maudit
soit l'homme trompeur, qui a dans son troupeau un
mâle, et qui voue et sacrifie à Yahweh ce qui est
corrompu ! Car je suis un grand roi, dit Yahweh
des armées, et mon Nom est redoutable parmi les
nations.

[Mise en garde de Yahweh aux sacrificateurs]

2 Maintenant, c'est à vous, sacrificateurs que
s'adresse ce commandement : 2Si vous n'écou-
tez pas, et que vous ne preniez point pas à
cœur de donner gloire à mon Nom, dit Yahweh
des armées, j'enverrai sur vous la malédiction, et
je maudirai vos bénédictions ; et déjà même je les
ai maudites, parce que vous ne prenez pas cela à
cœur. 3Voici, je vais détruire vos semences, et je
répandrai les excréments de vos victimes sur vos
visages, les excréments, dis-je, de vos solennités, et
on vous emportera avec eux. 4Alors vous saurez que
je vous ai adressé ce commandement, afin que mon
alliance avec Lévi subsiste, dit Yahweh des armées.
5Mon alliance avec lui était la vie et la paix, c'est
ce que je lui accordai pour qu'il me craigne ; il a eu
pour moi de la crainte, et il a tremblé devant mon
Nom. 6La loi de la vérité était dans sa bouche, et il
ne s'est point trouvé de perversité sur ses lèvres ; il
a marché avec moi dans la paix et dans la droiture,
et il en a détourné beaucoup de l'iniquité. 7Car les
lèvres du sacrificateur doivent garder la science, et
c'est de sa bouche qu'on demande la loi, parce qu'il
est un messager de Yahweh des armées. 8Mais vous,
vous vous êtes écartés de la voie, vous avez fait de
la loi une occasion de chute pour beaucoup, et vous
avez corrompu l'alliance de Lévi, dit Yahweh des
armées.

[Infidélités envers des frères et envers Yahweh]

9C'est pourquoi je vous rendrai méprisables et
abjects aux yeux de tout le peuple. Parce que vous
n'avez pas gardé mes voies, et vous avez égard à
l'apparence des personnes quand vous enseignez la
loi. 10N'avons-nous pas tous un seul Père ? N'est-
ce pas un seul Dieu qui nous a créés ? Pourquoi
donc agissons-nous avec perfidie l'un avec l'autre,
en violant l'alliance de nos pères ? 11Juda s'est
montré infidèle, et une abomination a été commise
en Israël et à Jérusalem ; car Juda a profané ce qui
est consacré à Yahweh, ce qu'il aime, il s'est marié
à la fille d'un dieu étranger. 12Yahweh retranchera
l'homme qui fait cela, celui qui veille et qui répond,
il le retranchera des tentes de Jacob, et il retranchera
celui qui présente une offrande à Yahweh des ar-
mées. 13Voici une autre chose que vous faites : Vous
couvrez l'autel de Yahweh de larmes, de plaintes
et de gémissements, en sorte qu'il n'a plus égard
aux offrandes et qu'il ne peut rien agréer de vos
mains. 14Et vous dites : Pourquoi ? C'est parce que
Yahweh est intervenu comme témoin entre toi et la
femme de ta jeunesse, envers laquelle tu es infidèle,
bien qu'elle soit ta compagne et la femme de ton
alliance. 15Nul n'a fait cela, avec un reste de bon
esprit. Un seul l'a fait, et pourquoi ? Parce qu'il
cherchait une postérité de Dieu. Prenez donc garde
en votre esprit, et qu'aucun ne soit infidèle à la
femme de sa jeunesse ! 16Car je hais la répudiation,
dit Yahweh, le Dieu d'Israël, et celui qui couvre
de violence son vêtement, dit Yahweh des armées.
Prenez donc garde en votre esprit, et ne soyez pas
infidèles !

[Fausse profession religieuse]

17Vous fatiguez Yahweh par vos paroles, et vous
dites : En quoi l'avons-nous fatigué ? C'est quand
vous dites : Quiconque fait le mal plaît à Yahweh,
et il prend plaisir à de tels gens ! Autrement où est
le Dieu du jugement ?

[Venue du précurseur du Messie]

3 Voici, j'enverrai mon messager[a] ; il préparera
le chemin devant moi. Et soudain entrera dans
son temple le Seigneur que vous cherchez ;
l'Ange de l'alliance[b], que vous désirez, voici, il
vient, dit Yahweh des armées. 2Mais qui pourra
soutenir le jour de sa venue ? Qui pourra subsister
quand il paraîtra ? Car il sera comme le feu du
fondeur et comme la potasse des foulons. 3Et il sera
assis comme celui qui raffine et purifie l'argent ;

a. Ce messager, ou Elie le prophète, est Jean-Baptiste (Es. 40:1-3 ; Mal. 3:1 ; Mt. 3:1-15 ; Mt. 11:14 ; Mt. 17:10-13 ; Mc. 1:1-11 ; Mc. 9:11-13 ; Lu. 1:17 ; Lu. 3:1-5).

b. L'ange de l'alliance est le Seigneur Jésus-Christ. Voir aussi commentaire en Mt. 1:20

il nettoiera les fils de Lévi, il les épurera comme
l'or et l'argent, et ils présenteront à Yahweh des
offrandes avec justice. 4Alors l'offrande de Juda
et de Jérusalem sera agréable à Yahweh, comme
aux anciens jours, comme aux années d'autrefois.
5Je m'approcherai de vous pour le jugement, et je
me hâterai de témoigner contre les enchanteurs et
les adultères, contre ceux qui jurent faussement, et
contre ceux qui retiennent le salaire du mercenaire,
qui oppriment la veuve et l'orphelin, qui font tort à
l'étranger, et qui ne me craignent point, dit Yahweh
des armées. 6Parce que je suis Yahweh et que je
n'ai point changé ; à cause de cela, enfants de Jacob,
vous n'avez point été consumés.

[Le peuple infidèle qui vole Yahweh]

7Depuis le temps de vos pères, vous vous êtes
écartés de mes ordonnances, vous ne les avez point
observées. Revenez à moi, et je reviendrai à vous,
dit Yahweh des armées. Et vous dites : En quoi
nous convertirons-nous ? 8L'homme trompera-t-il
Dieu ? Car vous me trompez ? Et vous dites :
En quoi t'avons-nous trompé ? Vous l'avez fait
dans les dîmes et dans les offrandes. 9Vous êtes
certainement maudits, parce que vous me trompez,
vous, toute la nation ! 10Apportez toutes les dîmes [c]
aux magasins, afin qu'il y ait provision dans ma
maison ; et dès maintenant éprouvez moi en cela,
a dit Yahweh des armées, si je ne vous ouvre pas
les écluses des cieux, et si je ne répands pas en
votre faveur la bénédiction, jusqu'à ce qu'il n'y
ait plus assez de place. 11Et je réprimerai pour
l'amour de vous le dévorateur, et il ne vous ravagera
pas les fruits de la terre, et vos vignes ne seront
pas stériles dans vos campagnes, a dit Yahweh des
armées. 12Toutes les nations vous diront heureux,
car vous serez un pays de délices, dit Yahweh des
armées. 13Vos paroles sont rudes contre moi, a dit
Yahweh. Et vous dites : Qu'avons-nous donc dit
contre toi ? 14Vous avez dit : C'est en vain que
l'on sert Dieu ; et qu'avons-nous gagné à observer
ses ordonnances, et à marcher en pauvre état pour
l'amour de Yahweh des armées ? 15Et maintenant
nous tenons pour heureux les orgueilleux ; et même
ceux qui commettent la méchanceté, sont établis ;
même ils tentent Dieu et sont délivrés.

[Le "reste d'Israël" demeure fidèle à Yahweh]

16Alors ceux qui craignent Yahweh se parlèrent
l'un à l'autre ; et Yahweh fut attentif, et il écouta ; et
un livre de souvenir fut écrit devant lui pour ceux
qui craignent Yahweh et qui pensent à son Nom.
17Ils seront à moi, a dit Yahweh des armées, le jour
où je mettrai à part mes plus précieux joyaux, et
je leur pardonnerai comme un homme pardonne à
son fils qui le sert. 18Convertissez-vous donc, et
vous verrez la différence qu'il y a entre le juste et le
méchant, entre celui qui sert Dieu et celui qui ne le
sert pas.

[Avènement du jour de Yahweh]

4 Car voici, le jour vient, ardent comme une four-
naise. Tous les orgueilleux et tous les méchants
seront comme du chaume ; et ce jour qui vient
les embrasera, dit Yahweh des armées, il ne leur
laissera ni racine ni rameau. 2Mais pour vous qui
craignez mon Nom, se lèvera le Soleil de justice [d],
et la guérison sera sous ses ailes ; vous sortirez,
et bondirez comme les veaux d'une étable. 3Et
vous foulerez les méchants, car ils seront comme
de la cendre sous les plantes de vos pieds, au jour

c. Il est question ici de la dîme de la dîme que les levites donnaient aux sacrificateurs. Cette dîme était rapportée aux magasins, ou greniers (Né. 10:35-39), là aussi, était stocké toute sorte de trésors. Pour les autres dîmes, voir le commentaire dans Dt. 14:22-29.

d. Le Soleil de justice : Jésus-Christ est notre Soleil (Lu. 1:78-79). Cet aspect de Jésus-Christ nous parle de la grâce de Dieu : « il fait lever son soleil sur les méchants, et sur les gens de bien » (Mt. 5:45). Le soleil évoque aussi le jugement de Dieu. Ainsi, en plein midi, il est le feu de la justice et de la colère de Dieu. Son pardon et son amour pour nous sont alors comparés à une ombre fraîche qui nous sauve de sa chaleur ardente (Ps. 121 ; Es. 25:4). Dans Ps. 19:6, le soleil est comparé à un époux. Or Jésus-Christ est notre Epoux et le soleil qui nous apporte la guérison.

où je ferai mon œuvre, dit Yahweh des armées.
4Souvenez-vous de la loi de Moïse, mon serviteur,
auquel j'ai prescrit en Horeb, pour tout Israël, des
statuts et des ordonnances.

[Retour d'Elie avant le jour de Yahweh]

5Voici, je vous enverrai Elie, le prophète[e], avant
que le jour grand et redoutable de Yahweh vienne.
6Il ramènera le cœur des pères à leurs enfants, et
le cœur des enfants à leurs pères, de peur que je ne
vienne et que je ne frappe la terre d'interdit.

e. Voir commentaire en Mal. 3:1.

Psaumes

(Tehilim)
Signifie : Louanges
Thème : La louange
Auteur : Plusieurs écrivains, notamment David
Date de rédaction : A compter du 10ème siècle et au-delà

Le terme « psaume » désigne un poème chanté avec l'accompagnement d'un instrument. En effet, c'est ainsi que furent initialement contés les récits de la création divine, la captivité ou encore la gloire de Jérusalem. Expressions de la repentance, l'angoisse ou la vulnérabilité de l'homme, les psaumes étaient parfois des prières adressées à Dieu dans la détresse. D'autres encore parlaient de la fin de temps et annonçaient prophétiquement les souffrances de Christ.
Utilisé comme recueil de chants du second temple, le livre des psaumes exalte la grandeur de Dieu, sa souveraineté, sa miséricorde et son omniscience. Il est le fruit d'une grande variété d'expériences spirituelles du fait de la diversité de ses auteurs.
De plus, il contient une richesse de styles considérable, ce qui en fait le chef-d'œuvre de la poésie hébraïque.

[Destinées du juste et du pécheur]

1 Heureux l'homme qui ne marche pas selon le
conseil des méchants, et qui ne s'arrête pas sur
la voie des pécheurs, qui ne s'assied pas dans
l'assemblée des moqueurs [a], 2mais qui prend plaisir
dans la loi de Yahweh, et qui médite sa loi jour
et nuit [b]. 3Il est comme un arbre planté près des
ruisseaux d'eaux, qui rend son fruit en sa saison,
et dont le feuillage ne se flétrit point [c]. Et ainsi
tout ce qu'il fera réussira. 4Il n'en est pas ainsi
des méchants : Ils sont comme la balle que le vent
chasse au loin [d]. 5C'est pourquoi les méchants ne
résistent pas dans le jugement ni les pécheurs dans
l'assemblée des justes. 6Car Yahweh connaît la voie
des justes, mais la voie des méchants périra.

[Complot des nations contre le messie]

2 Pourquoi cette agitation parmi les nations, et
pourquoi les peuples projettent-ils des choses
vaines ? 2Pourquoi les rois de la terre se lèvent-
ils en personne, et les princes se liguent-ils avec eux
contre Yahweh, et contre son Messie [e]. 3Rompons
leurs liens, et jetons loin de nous leurs cordes.
4Celui qui habite dans les cieux se rit d'eux, le
Seigneur se moque d'eux. 5Il leur parle dans sa
colère, et il les remplira de terreur par la grandeur

a. Jé. 15:17 ; 1 Co. 15 : 33 ; Ep. 5:11.
b. De. 6:6 ; De. 17:19 ; Jos. 1:8.
c. Jé. 17:7-8 ; Ez. 47:12 ; Jn. 15:8 ; Ap. 22:2.
d. Job. 21:17-18 ; Os. 13:3.
e. Cette prophétie concerne le complot des Juifs, de Pilate et d'Hérode contre Jésus-Christ, notre Seigneur. Il est également question du gouvernement mondial dirigé par Satan. Mt. 12:14 ; Mt. 26:3-4 ; Mt. 26:59-66. ; Mt. 27:1-2 ; Mc. 3:6 ; Mc. 11:18 ; Ac. 4:23-29.
f. Pr. 1:26.
g. Mi. 4:7.

de son courroux [f]. 6C'est moi qui ai consacré mon
roi sur Sion, la montagne de ma sainteté [g]. 7Je vous
réciterai cette ordonnance ; Yahweh m'a dit : Tu es
mon Fils, je t'ai engendré aujourd'hui [h]. 8Demande-
moi, et je te donnerai les nations pour héritage, et
les extrémités de la terre pour possession. 9Tu les
briseras avec un sceptre de fer, et tu les mettras
en pièces comme un vase de potier [i]. 10Maintenant
donc, rois, ayez de l'intelligence ! Juges de la terre,
recevez instruction ! 11Servez Yahweh avec crainte,
et réjouissez-vous avec tremblement [j]. 12Embrassez
le Fils, de peur qu'il ne s'irrite et que vous ne
périssiez dans cette conduite, quand sa colère s'em-
brasera promptement. Heureux sont tous ceux qui
se confient en lui !

[Yahweh le vrai secours]

3 Psaume de David au sujet de sa fuite devant
Absalom son fils. 2Ô Yahweh, combien sont
multipliés ceux qui pressent ! Beaucoup de gens
se lèvent contre moi. 3Plusieurs disent à mon âme :
Plus de salut pour lui auprès de Dieu. Pause. 4Mais
toi, ô Yahweh ! Tu es un bouclier autour de moi,
tu es ma gloire, et tu relèves ma tête. 5De ma voix
je crie à Yahweh, et il me répond de sa sainte
montagne. Pause. 6Je me couche, je m'endors, je me
réveille, car Yahweh me soutient [k]. 7Je ne crains pas
les myriades de peuples qui m'assiègent de toutes
parts. 8Lève-toi, Yahweh mon Dieu ! Délivre-moi !
Car tu frappes à la joue tous mes ennemis, tu brises
les dents des méchants. 9La délivrance vient de
Yahweh [l] ! Que ta bénédiction soit sur ton peuple.
Pause.

[Se confier en Yahweh]

4 Psaume de David, donné au chef des chantres
pour le chanter avec instruments à cordes. 2Ô
Dieu de ma justice, puisque je crie, réponds-
moi ! Quand j'étais à l'étroit, tu m'as mis au large !
Aie pitié de moi, et exauce ma prière [m] ! 3Fils
des hommes, jusqu'à quand ma gloire sera-t-elle
diffamée ? Jusqu'à quand aimerez-vous la vanité et
chercherez-vous le mensonge ? Pause. 4Or sachez
que Yahweh s'est choisi un bien-aimé. Yahweh
m'exauce quand je crie à lui [n]. 5Tremblez, et ne
péchez point ; parlez en vos cœurs sur votre couche,
et taisez-vous. Pause. 6Offrez des sacrifices de
justice [o], et confiez-vous en Yahweh. 7Plusieurs
disent : Qui nous fera voir le bonheur ? Lève sur
nous la lumière de ta face, ô Yahweh ! 8Tu mets
plus de joie dans mon cœur qu'ils n'en ont quand
abondent leur froment et leur vin. 9Je me couche et
je m'endors en paix, car toi seul, ô Yahweh ! Tu fais
habiter dans l'assurance [p].

[La protection de Yahweh]

5 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter avec les flûtes. 2Yahweh ! Prête
l'oreille à mes paroles, Ecoute ma méditation !
3Mon Roi et mon Dieu ! Sois attentif à la voix de
mon cri ; car c'est à toi que j'adresse ma requête.
4Yahweh, le matin tu entends ma voix, dès le matin
je me tourne vers toi, et je veille. 5Car tu n'es point
un Dieu qui prenne plaisir au mal ; le méchant n'a
point sa demeure auprès de toi. 6Les orgueilleux ne
subsistent pas devant tes yeux ; tu hais tous ceux qui
commettent l'iniquité [q]. 7Tu fais périr les menteurs ;

h. Ac. 13:33 ; Hé. 1:5 ; Hé. 5:5.
i. Da. 2:44 ; Ap. 2:27.
j. Ps. 19:10.
k. Lé. 26:6.
l. Pr. 21:31 ; Es. 43:11 ; Jé. 3:23 ; Ap. 7:10.
m. Ps. 28:1-2.
n. 1 Jn. 5:14.
o. Ps. 51:19.
p. Pr. 3:24.
q. Ps. 1 :5 ; Ha. 1:13.

Yahweh a en abomination l'homme sanguinaire et
le trompeur. 8Mais moi, comblé de tes bienfaits,
j'entrerai dans ta maison, je me prosternerai dans
le palais de ta sainteté avec les sentiments d'une
crainte respectueuse. 9Yahweh ! Conduis-moi dans
ta justice, à cause de mes ennemis, aplanis ta voie
sous mes pas[r]. 10Car il n'y a rien de droit dans leur
bouche, leur cœur est rempli de malice, leur gosier
est un sépulcre ouvert, ils flattent de leur langue[s].
11Ô Dieu ! Fais-leur leur procès, qu'ils échouent
dans leurs entreprises ! Chasse-les au loin, à cause
du grand nombre de leurs transgressions ! Car ils se
sont rebellés contre toi. 12Mais que tous ceux qui
se confient en toi se réjouiront, qu'ils soient dans la
joie perpétuellement, et que tu sois leur protecteur ;
et que ceux qui aiment ton Nom s'égayent en toi !
13Car tu bénis le juste, ô Yahweh ! Et tu l'entoures
de ta bienveillance comme d'un bouclier.

[La miséricorde de Dieu]

6 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur la harpe à huit cordes.
2Yahweh ! Ne me punis pas dans ta colère, et
ne me châtie pas dans ta fureur[t]. 3Yahweh, aie pitié
de moi, car je suis sans aucune force. Guéris-moi,
ô Yahweh ! Car mes os sont épouvantés. 4Même
mon âme est fort troublée ; et toi, ô Yahweh ! Jus-
qu'à quand ? 5Reviens, Yahweh ! Délivre mon âme.
Sauve-moi, à cause de ta miséricorde. 6Car celui
qui meurt n'a plus ton souvenir ; qui te célébrera
dans le scheol[u] ? 7Je m'épuise à force de gémir,
chaque nuit ma couche est baignée de mes larmes[v].
Mon lit est arrosé de mes pleurs. 8J'ai le visage
usé par le chagrin[w], il vieillit à cause de tous ceux
qui m'oppriment. 9Retirez-vous loin de moi, vous
tous ouvriers d'iniquité[x], car Yahweh a entendu
la voix de mes pleurs. 10Yahweh a entendu ma
supplication, Yahweh a reçu ma prière. 11Tous mes
ennemis sont confondus, saisis d'épouvante, ils
reculent soudain honteux.

[Yahweh, le Dieu qui sonde les coeurs et les reins]

7 Complainte de David, chantée à Yahweh au
sujet de Cusch, le Benjamite. 2Yahweh, mon
Dieu ! Je cherche en toi mon refuge. Sauve-
moi de tous mes persécuteurs, et délivre-moi, 3afin
qu'ils ne me déchirent pas comme un lion qui
dévore sans qu'il n'y ait personne qui me secoure.
4Yahweh, mon Dieu ! Si j'ai commis une telle
action, s'il y a de l'iniquité dans mes mains, 5si
j'ai rendu le mal à celui qui était paisible envers
moi, si j'ai dépouillé celui qui m'opprimait sans
cause, 6que l'ennemi me poursuive et m'atteigne,
qu'il foule à terre ma vie, et qu'il couche ma gloire
dans la poussière ! Pause. 7Lève-toi, ô Yahweh !
Dans ta colère, lève-toi contre la fureur de mes
adversaires. Réveille-toi pour me secourir. Ordonne
un jugement ! 8Que l'assemblée des peuples t'en-
vironne ! Monte au-dessus d'elle vers les lieux
élevés ! 9Yahweh juge les peuples : Rends-moi jus-
tice, ô Yahweh[y] ! Selon ma droiture, et selon mon
intégrité ! 10Que la malice des méchants prenne
fin, et affermis le juste, toi qui sondes les cœurs
et les reins[z], ô Dieu juste ! 11Mon bouclier est en
Dieu, qui délivre ceux qui sont droits de cœur.
12Dieu est un juste juge, Dieu s'irrite en tout temps.
13Si le méchant ne se convertit pas, Dieu aiguise
son épée[a], il bande son arc et vise. 14Il dirige

r. Ps. 25 : 4-5 ; Ps. 27:11.
s. Ps. 10:7 ; Ps. 12:3 ; Ro. 3:13.
t. Jé. 10 : 24.
u. Ps. 88 : 11 ; Ps. 115 : 17 ; Es. 38 : 18.
v. Job 7 : 3-4.
w. Ps. 31 : 10.
x. Mt. 7 : 23 ; Mt. 25 : 41 ; Lu. 13 : 27.
y. Ps. 9 : 5.
z. Jé. 17:10 ; Jé. 11 : 20.
a. De. 32 : 41.

sur lui des traits meurtriers, il rend ses flèches
brûlantes. 15Voici le méchant prépare le mal, il
conçoit l'iniquité et il enfante le mensonge[b]. 16Il
fait une fosse, il la creuse, et il tombe dans la fosse
qu'il a faite[c]. 17Son travail retourne sur sa tête, et
sa violence redescend sur son front. 18Je célébrerai
Yahweh à cause de sa justice, je psalmodierai le
Nom de Yahweh, du Très-Haut.

[La gloire de Dieu et la vanité de l'homme]

8 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur la guitthith. 2Yahweh notre
Seigneur ! Que ton Nom est magnifique sur
toute la terre ! Ta majesté s'élève au-dessus des
cieux[d]. 3Par la bouche des petits enfants et de ceux
qui tètent[e], tu as fondé ta puissance, à cause de
tes adversaires, afin de faire cesser l'ennemi et le
vindicatif. 4Quand je regarde tes cieux, l'ouvrage
de tes doigts, la lune et les étoiles que tu as fixées,
5qu'est-ce que l'homme, pour que tu te souviennes
de lui ? Et le fils de l'homme, pour que tu le
visites[f] ? 6Tu l'as fait de peu inférieur aux anges,
et tu l'as couronné de gloire et d'honneur. 7Tu lui
as donné la domination sur les œuvres de tes mains,
tu as tout mis sous ses pieds[g], 8les brebis comme
les bœufs, les animaux des champs, 9les oiseaux du
ciel et les poissons de la mer, tout ce qui parcourt les
sentiers des mers. 10Yahweh, notre Seigneur ! Que
ton Nom est magnifique sur toute la terre !

[Louange à Yahweh, l'auteur de nos victoires]

9 Psaume de David, donné au chef des chantres,
pour le chanter sur Muth-Labben « la mort du
fils ». 2Je célébrerai de tout mon cœur Yahweh,
je raconterai toutes tes merveilles. 3Je me réjouirai
et je m'égaierai en toi, je chanterai ton Nom, ô
Très-Haut ! 4Mes ennemis reculent, ils trébuchent,
ils périssent devant ta face. 5Car tu soutiens mon
droit et ma cause, tu sièges sur ton trône en juste
juge. 6Tu châties les nations, tu détruis le méchant,
tu effaces leur nom pour toujours, et à perpétuité.
7Plus d'ennemis ! Les désolations ont-elles pris
fin ? As-tu aussi rasé les villes pour toujours ?
Leur mémoire est perdue avec elles. 8Mais Yahweh
sera assis éternellement, il a établi son trône pour
juger. 9Il juge le monde avec justice, il juge les
peuples avec droiture[h]. 10Yahweh est un refuge
pour l'opprimé, un refuge au temps de la détresse[i].
11Ceux qui connaissent ton Nom se confient en toi[j].
Car tu n'abandonnes point ceux qui te cherchent,
ô Yahweh ! 12Chantez à Yahweh qui habite en
Sion, annoncez ses exploits parmi les peuples !
13Lorsqu'il recherche le sang versé, il se souvient
des malheureux ; il n'oublie pas le cris des affligés.
14Aie pitié de moi, Yahweh ! Vois la misère où me
réduisent mes ennemis, enlève-moi des portes de la
mort, 15afin que je raconte toutes tes louanges, dans
les portes de la fille de Sion. Je me réjouirai de la
délivrance[k] que tu m'auras donnée. 16Les nations
tombent dans la fosse qu'elles ont faite[l], leur pied
se prend au filet qu'elles ont caché. 17Yahweh se

b. Ja. 1:15.
c. Ps. 9 : 16.
d. Es. 6 : 3.
e. Mt. 21 : 16.
f. Dans ce passage, il est question de l'incarnation de Yahweh afin de nous sauver (1 Ti. 3:16 ; 1 Co. 15:45-49 ; Hé. 2:14). Jésus-Christ s'est lui-même nommé « fils de l'homme » (Lu. 9:22-26), littéralement « fils d'Adam », d'ailleurs cette expression apparaît dans les évangiles plus de quatre-vingt fois.
g. 1 Co. 15:27.
h. Ps. 96:13 ; Ps. 98:9.
i. Ps. 37:39 ; Ps. 46:2 ; Ps. 91:2.
j. Pr. 3:5.
k. Voir commentaire en Es. 26:1.
l. Ps. 10:2 ; Ps. 35:7.

fait connaître, il fait justice, le méchant est enlacé
dans l'ouvrage de ses mains. Jeu d'instruments.
Pause. 18Les méchants retournent dans le scheol,
toutes les nations qui oublient Dieu. 19Car le pauvre
n'est point oublié à jamais, l'espérance des affligés
ne périt pas à toujours. 20Lève-toi, ô Yahweh !
Que l'homme mortel ne triomphe point ! Que les
nations soient jugées devant ta face ! 21Frappe-les
de terreur, ô Yahweh ! Que les peuples sachent
qu'ils ne sont que des hommes mortels [m]. Pause.

[Le jugement de Dieu sur les méchants]

10 Pourquoi, ô Yahweh ! Te tiens-tu éloigné ?
Pourquoi te caches-tu au temps où nous
sommes dans la détresse ? [n] 2Le méchant
par son orgueil poursuit ardemment les affligés,
mais ils seront pris par les machinations qu'ils ont
préméditées [o]. 3Car le méchant se glorifie du désir
de son âme, il bénit l'avare, et il méprise Yahweh.
4Le méchant dit avec arrogance : Il ne fera pas
d'enquête ! Il n'y a point de Dieu [p] ! Voilà toutes ses
pensées. 5Ses voies réussissent en tout temps, tes
jugements sont éloignés de lui, il souffle contre tous
ses adversaires. 6Il dit en son cœur : Je ne chancelle
pas, je suis pour toujours à l'abri du malheur ! 7Sa
bouche est pleine de malédictions, de tromperies, et
de fraudes ; il n'y a sous sa langue qu'oppression
et outrage [q]. 8Il se tient aux embûches dans des
villages, il tue l'innocent dans des lieux cachés, ses
yeux épient le malheureux. 9Il se tient aux aguets
dans un lieu caché, comme un lion dans sa tanière, il
se tient aux aguets pour attraper l'affligé ; il attrape
l'affligé, l'attirant dans son filet. 10Il se courbe, il se
baisse, et les malheureux tombent dans ses griffes.
11Il dit en son cœur : Dieu oublie ! Il cache sa face,
il ne le verra jamais [r]. 12Lève-toi, ô Yahweh ! Lève
ta main ! N'oublie pas les malheureux ! 13Pourquoi
le méchant méprise-t-il Dieu ? Il dit en son cœur
que tu ne punis pas. 14Tu regardes cependant, car
tu vois la peine et la souffrance, pour prendre en
main leur cause ; c'est toi qui viens en aide à
l'orphelin. 15Brise le bras du méchant, punis ses
iniquités, et qu'il disparaisse à tes yeux ! 16Yahweh
est Roi à toujours et à perpétuité [s] ; les nations sont
exterminées de sa terre. 17Tu entends les vœux de
ceux qui souffrent, ô Yahweh ! Tu affermis leur
cœur, tu prêtes l'oreille 18pour rendre justice à
l'orphelin et à l'opprimé, afin que l'homme mortel
tiré de la terre cesse d'inspirer l'effroi.

[Yahweh, le refuge des saints]

11 Psaume de David, donné au chef des
chantres. C'est en Yahweh que je cherche
un refuge. Comment un homme peut-il dire
à mon âme : Fuis dans vos montagnes comme un
oiseau ? 2En effet, les méchants bandent l'arc [t], ils
ajustent leur flèche sur la corde, pour tirer dans
l'ombre ceux dont le cœur est droit. 3Quand les fon-
dements sont renversés, que fera le juste ? 4Yahweh
est dans son saint temple, Yahweh a son trône
dans les cieux ; ses yeux contemplent, ses paupières
sondent les fils des hommes. 5Yahweh sonde le
juste et le méchant ; et son âme hait celui qui aime
la violence. 6Il fait pleuvoir sur les méchants des
charbons, du feu et du soufre [u] ; un vent brûlant,
c'est le calice qu'ils ont en partage. 7Car Yahweh
est juste, il aime la justice ; les hommes droits
contemplent sa face.

m. Es. 51:12.
n. Ps. 13:2 ; Ps. 44:24.
o. Ps. 7:15-16 ; Ps. 9:16 ; Ps. 35:8.
p. Ps. 14:1 ; Ps. 53:2.
q. Ps. 59:7-8 ; Ps. 64:3-4 ; Job. 20:12.
r. Ps 94:7.
s. Ps. 29:10 ; Ps. 145:13 ; Ps. 146:10 ; La. 5:19.
t. Ps. 37:14.
u. Ez. 38:22.

[Le langage des orgueilleux]

12 Psaume de David, donné au chef des chantres pour le chanter sur la harpe à huit cordes. 2Sauve, ô Yahweh ! Car les hommes pieux s'en vont, les fidèles disparaissent parmi les fils de l'homme. 3Chacun dit des faussetés à son compagnon avec des lèvres flatteuses, et ils parlent avec un cœur double. 4Que Yahweh retranche toutes les lèvres flatteuses, la langue qui parle fièrement [v], 5parce qu'ils disent : Nous sommes puissants par nos langues, nous avons nos lèvres avec nous, qui serait notre maître ? 6A cause du mauvais traitement que l'on fait aux malheureux, à cause du gémissement des pauvres, je me lèverai maintenant, dit Yahweh, je mettrai en sûreté celui à qui l'on tend des pièges. 7Les paroles de Yahweh sont des paroles pures, c'est un argent éprouvé sur terre au creuset [w], et sept fois épuré. 8Toi, Yahweh ! Garde-les, préserve cette race à jamais. 9Les méchants se promènent de toutes parts, tandis que des gens abjects sont élevés parmi les fils des hommes.

[Savoir attendre le secours de Dieu]

13 Psaume de David, donné au chef des chantres. 2Yahweh, jusqu'à quand m'oublieras-tu ? Sera-ce pour toujours ? Jusqu'à quand me cacheras-tu ta face [x] ? 3Jusqu'à quand consulterai-je mon âme, affligerai-je mon cœur tous les jours ? Jusqu'à quand mon ennemi s'élèvera-t-il contre moi ? 4Yahweh, mon Dieu ! Regarde, exauce-moi, illumine mes yeux, de peur que je ne dorme du sommeil de la mort. 5De peur que mon ennemi ne dise : J'ai eu le dessus ; que mes adversaires ne se réjouissent si je venais à tomber [y]. 6Mais moi, je me confie en ta bonté, mon cœur se réjouira de la délivrance que tu m'auras donnée ; je chanterai à Yahweh parce qu'il m'a fait du bien.

[L'insensé ne cherche pas Dieu]

14 Psaume de David, donné au chef des chantres. L'insensé dit en son cœur : Il n'y a point de Dieu [z] ! Ils se sont corrompus, ils ont commis des actions abominables ; il n'y a personne qui fasse le bien. 2Yahweh regarde des cieux les fils de l'homme, pour voir s'il y a quelqu'un qui soit intelligent, qui cherche Dieu [a]. 3Ils se sont tous égarés, ils se sont tous ensemble rendus odieux, il n'y a personne qui fasse le bien, pas même un seul [b]. 4Tous ces ouvriers d'iniquité n'ont-ils point de connaissance ? Ils dévorent mon peuple, ils le prennent pour nourriture ; ils n'invoquent point Yahweh, 5là, ils seront saisis d'une grande frayeur, car Dieu est avec la race des justes. 6Jetez l'opprobre sur l'espérance du malheureux…Yahweh est son refuge. 7Oh ! qui fera partir de Sion la délivrance d'Israël [c] ? Quand Yahweh ramenera son peuple captif, Jacob se réjouira, Israël se réjouira.

[L'homme que Yahweh agrée]

15 Psaume de David. Yahweh, qui séjournera dans ta tente ? Qui demeurera sur ta montagne sainte ? [d] 2Celui qui marche dans l'intégrité, qui fait ce qui est juste, et qui profère la vérité telle qu'elle est dans son cœur, 3qui ne calomnie point avec sa langue, qui ne fait point de

v. Ps. 17:10.
w. Ps. 19:10 ; Ps. 119:140 ; Pr. 30:5.
x. Ps. 10:1 ; Ps. 27:9.
y. Ps. 25:2.
z. Ceux qui ne croient pas en l'existence de Dieu sont appelés insensés. En effet, la création révèle l'existence du Créateur (Ro. 1:19-20).
a. Ps. 33:13 ; Job. 28:24.
b. Tous les hommes naissent pécheurs (Ro. 3:10-23).
c. C'est le Messie qui délivrera Israël (Ro. 11:25-27).
d. Ps. 24:3-4.

mal à son ami, qui ne diffame point son prochain. 4Il
regarde avec dédain celui qui est méprisable, mais il
honore ceux qui craignent Yahweh, il ne se rétracte
point s'il fait un serment à son préjudice. 5Il n'exige
point d'intérêt de son argent, et il n'accepte point de
présent contre l'innocent [e]. Celui qui fait ces choses
ne sera jamais ébranlé.

[Yahweh, la source de notre vie]

16 Hymne de David. Garde-moi, ô Dieu ! Car
je cherche en toi mon refuge. 2Je dis à
Yahweh : Tu es mon Seigneur, tu es mon
bonheur. 3Les saints qui sont dans le pays, les
hommes pieux sont l'objet de toute mon affection.
4On multiplie les peines, on court après les dieux
étrangers : Je ne répands pas leurs libations de
sang, et je ne mets pas leurs noms sur mes lèvres.
5Yahweh est la part de mon héritage et ma coupe ;
tu maintiens mon lot. 6Un héritage délicieux m'est
échu, une belle possession m'est accordée. 7Je bénis
Yahweh, mon conseiller ; la nuit même mon cœur
m'exhorte. 8J'ai constamment Yahweh sous mes
yeux ; quand il est à ma droite, je ne chancelle
pas [f]. 9C'est pourquoi mon cœur se réjouit, mon
esprit se réjouit, et mon corps repose en sécurité.
10Car tu n'abandonneras point mon âme au scheol,
tu ne permettras point que ton bien-aimé voie la
corruption [g]. 11Tu me feras connaître le chemin de
la vie ; il y a d'abondantes joies devant ta face, des
délices éternels à ta droite.

[Avoir confiance en Dieu]

17 Prière de David. Yahweh ! Ecoute la droi-
ture, sois attentif à mon cri, prête l'oreille
à ma prière faite avec des lèvres sans trom-
perie ! 2Que ma justice paraisse devant ta face,
que tes yeux contemplent mon intégrité ! 3Tu as
sondé mon cœur [h], tu l'as visité de nuit, tu m'as
examiné, tu n'as rien trouvé : Ma pensée ne va
point au-delà de ma parole. 4Quant aux actions des
hommes, selon la parole de tes lèvres, je me tiens
en garde contre la voie du violent. 5Mes pas sont
fermes dans tes sentiers, mes pieds ne chancellent
point. 6Je t'invoque car tu m'exauces, ô Dieu !
Incline ton oreille vers moi, écoute mes paroles !
7Signale ta bonté, toi qui sauve ceux qui cherchent
un refuge, et qui par ta droite les délivres de leurs
adversaires ! 8Garde-moi comme la prunelle de
l'œil, cache-moi à l'ombre de tes ailes [i], 9contre les
méchants qui me persécutent, contre mes ennemis
qui m'enveloppent. 10Ils ferment leurs entrailles,
ils ont à la bouche des paroles hautaines. 11Ils sont
sur nos pas, déjà ils nous entourent, ils fixent leurs
yeux, se courbant jusqu'à terre. 12Ils ressemblent au
lion qui ne demande qu'à déchirer, et au lionceau
qui se tient dans les lieux cachés. 13Lève-toi, ô
Yahweh, devance-les, renverse-les ! Délivre mon
âme du méchant par ton épée. 14Yahweh, délivre-
moi par ta main de ces gens, des gens de ce monde !
Leur part est dans cette vie, et tu remplis leur ventre
de tes biens ; leurs enfants sont rassasiés, et ils
laissent leurs restes à leurs petits-enfants. 15Mais
moi, dans mon innocence, je verrai ta face [j], et je
me rassasierai de ton image, dès mon réveil.

[Louange à Dieu, le bouclier des saints]

e. Lé. 25:36 ; De. 16:19 ; De. 27:25.
f. Ac. 2:25 ; Ps. 109:31 ; Ps. 110:5.
g. Le roi David prophétise ici la résurrection du Messie.
h. Ps. 139:1 ; Jé. 12:3.
i. Mt. 23:37.
j. Job. 19:26-27 ; Ps. 16:10-11.
k. Yahweh est le rocher sur lequel s'appuyait David. Paul enseigne que ce rocher était Jésus-Christ (1 Co. 10:1-4). Voir commentaire Es. 8:13-17.

18 Psaume de David, serviteur de Yahweh qui
adressa à Yahweh les paroles de ce cantique
le jour où Yahweh l'eut délivré de la main de
Saül. Au chef des chantres. 2Il dit donc : Je t'aime,
ô Yahweh, ma force ! 3Yahweh est mon rocher[k],
ma forteresse, et mon libérateur ! Mon Dieu, mon
rocher où je trouve un refuge ! Mon bouclier, la
force qui me sauve, ma haute retraite ! 4Je crie :
Loué soit Yahweh ! Et je suis délivré de mes
ennemis. 5Les liens de la mort m'avaient environné,
et des torrents de destruction m'avaient épouvanté.
6Les liens du scheol m'avaient entouré, les filets de
la mort m'avaient surpris[l]. 7Dans ma détresse, j'ai
invoqué Yahweh, j'ai crié à mon Dieu ; il a entendu
ma voix de son palais, mon cri est parvenu devant
lui à ses oreilles. 8La terre fut ébranlée et trembla,
les fondements des montagnes croulèrent[m], et ils
furent ébranlés, parce qu'il était irrité. 9Une fumée
montait de ses narines, et de sa bouche sortait un
feu dévorant, des charbons embrasés. 10Il abaissa
les cieux et descendit : Il y avait une épaisse nuée
sous ses pieds. 11Il était monté sur un chérubin, et il
volait, il était porté sur les ailes du vent[n]. 12Il faisait
des ténèbres sa demeure secrète, autour de lui était
sa tente, il était enveloppé des eaux obscures et de
sombres nuages. 13De la splendeur qui le précédait
s'échappaient les nuées, lançant de la grêle et des
charbons de feu. 14Yahweh tonna dans les cieux, le
Très-Haut fit retentir sa voix avec de la grêle et des
charbons de feu. 15Il tira ses flèches, et écarta mes
ennemis, il lança des éclairs et les mit en déroute[o].
16Le fond des eaux parut, les fondements du monde
furent découverts, par ta menace, ô Yahweh ! Par
le bruit du souffle de tes narines. 17Il étendit la
main d'en haut, il m'enleva, et me retira des grandes
eaux[p] ; 18il me délivra de mon puissant ennemi,
et de ceux qui me haïssaient, car ils étaient plus
forts que moi. 19Ils m'avaient surpris au jour de
ma détresse, mais Yahweh, fut mon appui. 20Il m'a
mis au large, il m'a délivré, parce qu'il m'aime.
21Yahweh m'a rendu selon ma justice, il m'a traité
selon la pureté de mes mains[q], 22car j'ai observé
les voies de Yahweh, et je n'ai point été coupable
envers mon Dieu. 23Car j'ai eu devant moi toutes
ses ordonnances, et je ne me suis point écarté de
ses lois. 24J'ai été intègre envers lui, et je me suis
tenu en garde contre mon iniquité. 25Aussi Yahweh
m'a rendu selon ma justice, selon la pureté de mes
mains devant ses yeux. 26Avec celui qui est bon, tu
te montres bon, avec l'homme droit tu agis selon la
droiture. 27Avec celui qui est pur, tu te montres pur,
et avec le pervers tu agis selon sa perversité. 28Car
tu sauves le peuple affligé, et tu abaisses les yeux
hautains[r]. 29Tu fais briller ma lumière ; Yahweh,
mon Dieu, éclaire mes ténèbres. 30Avec toi, je me
précipite sur un corps d'armée, avec mon Dieu je
franchis la muraille. 31Les voies de Dieu sont sans
défaut ; la parole de Yahweh est éprouvée[s] ; il est
un bouclier pour tous ceux qui se confient en lui.
32Car qui est Dieu, si ce n'est Yahweh ? Et qui est
un rocher, si ce n'est notre Dieu ?[t] 33C'est le Dieu
qui me ceint de force, et qui me conduit dans la voie
droite. 34Il rend mes pieds semblables à ceux des
biches[u], et il me place sur mes lieux élevés. 35Il
exerce mes mains au combat, et mes bras tendent
l'arc d'airain[v]. 36Tu me donnes le bouclier de ton
salut, ta droite me soutient, et je deviens grand par
ta bonté. 37Tu élargis le chemin sous mes pas, et

l. Ps. 116:3.
m. Ps. 104:32 ; Es. 5:25 ; Es. 64:1-3 ; Jé. 4:24.
n. Ps. 104:3.
o. Ps. 77:18.
p. 2 S. 22:17.
q. Ps. 18:25 ; Ps. 7:9.
r. Es. 2:11 ; Es. 5:15.
s. Ps. 19:8-9 ; De. 32:4 ; Da. 4:37.
t. 2 S. 22:32 ; 1 S. 2:2.
u. 2 S. 2:18.
v. Job. 20:24.

mes pieds ne chancellent point. 38Je poursuis mes
ennemis, je les atteints, et je ne reviens pas avant de
les avoir anéantis. 39Je les brise, et ils ne peuvent se
relever ; ils tombent sous mes pieds. 40Car tu m'as
ceint de force pour le combat, tu fais plier sous moi
ceux qui s'élevaient contre moi. 41Tu fais tourner le
dos à mes ennemis devant moi, et j'extermine ceux
qui me haïssaient. 42Ils crient, mais il n'y a point
de libérateur ; ils crient à Yahweh, mais il ne leur
répond point. 43Je les brise comme la poussière qui
est dispersée par le vent, et je les foule comme la
boue des rues. 44Tu me délivres des séditions du
peuple, tu m'établis chef des nations. Un peuple que
je ne connais point m'est asservi. 45Ils m'obéissent
au premier ordre, les fils de l'étranger me flattent.
46Les étrangers s'enfuient, et ils tremblent de peur
dans leurs forteresses. 47Yahweh est vivant, et béni
soit mon rocher ! Que le Dieu de mon salut soit
exalté ! 48Le Dieu qui est mon vengeur, et qui
m'assujettit les peuples. 49C'est lui qui me délivre
de mes ennemis ! Tu m'élèves au-dessus de mes
adversaires, tu me sauves de l'homme violent.
50C'est pourquoi je te louerai parmi les nations, ô
Yahweh ! Et je chanterai des louanges à la gloire de
ton Nom. 51Il accorde de grandes délivrances à son
roi, et il fait miséricorde à son oint, à David, et à sa
postérité pour toujours.

[La création exalte la grandeur de Dieu]

19 Psaume de David, donné au chef des
chantres. 2Les cieux racontent la gloire de
Dieu, et l'étendue met en évidence l'oeuvre
de ses mains. 3Un jour en instruit un autre jour,
et une nuit fait connaître sa science à l'autre nuit.
4Ce n'est pas un langage, ce ne sont pas des
paroles dont le cri ne soit point entendu : 5Leur
retentissement couvre toute la terre, et leur voix
est allée jusqu'aux extrémités du monde[w]. Il a
dressé une tente pour le soleil. 6Et le soleil est
semblable à un époux sortant de sa chambre ; il
s'élance sur le sentier avec la joie d'un homme
vaillant. 7Il se lève à l'extrémité des cieux, et achève
sa course à l'autre extrémité[x]. Rien ne se dérobe
à sa chaleur. 8La loi de Yahweh est parfaite, elle
restaure l'âme ; le témoignage de Yahweh est fidèle,
il donne la sagesse au simple[y]. 9Les ordonnances de
Yahweh sont droites, elles réjouissent le cœur ; les
commandements de Yahweh sont purs, ils éclairent
les yeux. 10La crainte de Yahweh est pure, elle
subsiste à toujours ; les jugements de Yahweh sont
vrais, et ils sont tous justes. 11Ils sont plus précieux
que l'or, que beaucoup d'or fin ; et plus doux que
le miel, que celui qui coule des rayons de miel[z].
12Ton serviteur aussi en reçoit l'éclairage ; pour qui
les observe la récompense est grande. 13Qui connaît
ses fautes commises par erreur ? Purifie-moi de mes
fautes cachées. 14Eloigne aussi ton serviteur des
actions commises par fierté, en sorte qu'elles ne
dominent point sur moi, qu'elles cessent et que
je sois nettoyé de mes grands péchés. 15Que les
propos de ma bouche et la méditation de mon cœur
te soient agréables, ô Yahweh ! Mon rocher et mon
rédempteur[a].

[Yahweh exauce les justes]

20 Psaume de David, donné au chef des
chantres. 2Que Yahweh te réponde au jour
de la détresse, que le Nom du Dieu de Jacob
te protège ! 3Qu'il envoie ton secours du saint lieu,
et qu'il te soutienne de Sion ! 4Qu'il se souvienne
de toutes tes offrandes, qu'il réduise en cendres ton
holocauste ! Pause. 5Qu'il te donne ce que ton cœur
désire, et qu'il fasse réussir tes desseins ! 6Nous
nous réjouirons de ton salut, nous lèverons la ban-
nière au nom de notre Dieu ; Yahweh exaucera tous
tes vœux. 7Je sais déjà que Yahweh sauve son oint ;

w. Ro. 10:18.
x. Ec. 1:5.
y. Ps. 18:31 ; 2 S. 22:31 ; Ps. 119:130.
z. Ps. 119:103.
a. Voir commentaire Es. 60:16.

il l'exaucera des cieux, de sa sainte demeure, par le
secours puissant de sa droite. 8Les uns se vantent
de leurs chars, et les autres de leurs chevaux ; mais
nous, nous glorifierons du Nom de Yahweh notre
Dieu. 9Eux ils plient, et ils tombent ; nous, nous
tenons ferme, et restons debout. 10Yahweh, sauve
le roi ! Qu'il nous réponde quand nous crions à lui !

[La protection de Dieu sur le roi]

21 Psaume de David, donné au chef des
chantres. 2Yahweh, le roi se réjouit de ta
puissance, ton secours le remplit d'allé-
gresse ! 3Tu lui as donné ce que désirait son cœur, et
tu n'as point refusé ce que demandaient ses lèvres.
Pause. 4Car tu l'as prévenu par les bénédictions de
ta bonté, et tu as mis sur sa tête une couronne d'or
pur. 5Il t'avait demandé la vie, et tu la lui as donnée,
une vie longue pour toujours et à perpétuité. 6Sa
gloire est grande à cause de ton salut, tu l'as couvert
de majesté et d'honneur. 7Tu le rends à jamais un
objet de bénédictions, tu le combles de joie devant
ta face[b]. 8Le roi se confie en Yahweh, et par la
bonté du Très-Haut, il ne chancelle pas[c]. 9Ta main
trouvera tous tes ennemis, ta droite trouvera tous
ceux qui te haïssent. 10Tu les rendras tels qu'une
fournaise ardente le jour où l'on verra ta face ;
Yahweh les engloutira dans sa colère, et le feu les
consumera. 11Tu feras périr leur fruit de la terre,
et leur race du milieu des fils des hommes. 12Car
ils ont projeté du mal contre toi, et ils ont conçu de
mauvais desseins dont ils ne pourront venir à bout.
13Parce que tu leur feras tourner le dos, et avec ton
arc tu tireras sur eux. 14Elève-toi Yahweh, par ta
force ! Nous chanterons et célébrerons ta puissance.

[Souffrances du messie]

22 Psaume de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur biche de l'au-
rore. 2Mon Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi
m'as-tu abandonné[d] et t'éloignes-tu sans me se-
courir, sans écouter mes plaintes ? 3Mon Dieu ! Je
crie le jour, mais tu ne réponds point ; la nuit, et
je n'ai point de repos. 4Pourtant tu es le Saint,
tu habites au milieu des louanges d'Israël. 5Nos
pères se sont confiés en toi ; ils se sont confiés,
et tu les as délivrés. 6Ils ont crié vers toi, et ils
ont été délivrés ; ils se sont appuyés sur toi, et ils
n'ont point été confus[e]. 7Et moi, je suis un ver,
et non un homme, l'opprobre des hommes et le
méprisé du peuple[f]. 8Tous ceux qui me voient, se
moquent de moi, ils ouvrent les lèvres, secouent
la tête[g] : 9Recommande-toi à Yahweh ! Qu'il te
délivre, et qu'il te sauve, puisqu'il prend plaisir en
toi[h] ! 10Cependant c'est toi qui m'as tiré hors du
ventre de ma mère, qui m'as mis en sûreté lorsque
j'étais sur les mamelles de ma mère. 11J'ai été
sous ta garde dès le sein maternel, tu as été mon
Dieu dès le ventre de ma mère[i]. 12Ne t'éloigne
point de moi, car la détresse est près de moi, et
il n'y a personne qui me secoure[j] ! 13Plusieurs
taureaux sont autour de moi, de puissants taureaux
de Basan m'entourent. 14Ils ouvrent leur gueule
contre moi, comme un lion qui déchire et rugit. 15Je
suis comme de l'eau qui s'écoule, et tous mes os se
séparent ; mon cœur est comme de la cire, il se fond
dans mes entrailles. 16Ma force se dessèche comme
l'argile, et ma langue s'attache à mon palais ; tu
me réduis à la poussière de la mort. 17Car des
chiens m'environnent, une assemblée de méchants
m'entoure, ils ont percé mes mains et mes pieds.

b. Ps. 16:11.
c. Ps. 16:8.
d. Le Ps. 22 est une description détaillée de la mort par crucifixion du Seigneur Jésus-Christ (Mt. 27:45-46).
e. Ps. 25:3 ; Ps. 31:2 ; Es. 49:23.
f. Es. 53:2-3.
g. Ps. 109:25 ; Mt. 27:39.
h. Mt. 27:43.
i. Es. 49:1.
j. Ps. 69:21.

18Je pourrais compter tous mes os un par un. Eux,
ils m'examinent, ils me regardent. 19Ils se partagent
mes vêtements, et tirent au sort ma tunique[k]. 20Et
toi, Yahweh, ne t'éloigne point ! Ma force, hâte-toi
de me secourir ! 21Délivre ma vie de l'épée, ma vie
contre le pouvoir des chiens ! 22Sauve-moi de la
gueule du lion, délivre-moi des cornes du buffle !
23Je déclarerai ton Nom à mes frères, je te louerai
au milieu de l'assemblée[l]. 24Vous qui craignez
Yahweh, louez-le ! Toute la race de Jacob, glorifiez-
le ! Toute la race d'Israël, redoutez-le ! 25Car il n'a
ni mépris ni dédain pour les peines du misérable, et
il ne lui cache point sa face, mais il l'écoute quand
il crie à lui. 26Tu seras l'objet de mes louanges
dans la grande assemblée ; j'accomplirai mes vœux
en présence de ceux qui te craignent[m]. 27Les
malheureux mangeront et seront rassasiés ; ceux qui
cherchent Yahweh le loueront, votre cœur vivra
à perpétuité ! 28Toutes les extrémités de la terre
s'en souviendront, ils se convertiront à Yahweh,
et toutes les familles des nations se prosterneront
devant toi[n]. 29Car le règne appartient à Yahweh :
Il domine sur les nations. 30Tous les gens de la
terre mangeront et se prosterneront devant lui ; tous
ceux qui descendent dans la poussière s'inclineront,
même celui qui ne peut conserver sa vie. 31La
postérité le servira, on parlera du Seigneur de
génération en génération[o]. 32Ils viendront et ils
publieront sa justice au peuple qui naîtra, parce qu'il
aura fait ces choses.

[Le bon berger]

23 Psaume de David. Yahweh est mon berger[p],
je ne manquerai de rien. 2Il me fait reposer
dans de verts pâturages, il me dirige près des
eaux paisibles. 3Il restaure mon âme, et me conduit
dans les sentiers de la justice, à cause de son nom.
4Quand je marche dans la vallée de l'ombre de la
mort, je ne crains aucun mal[q], car tu es avec moi :
Ton bâton et ta houlette me consolent. 5Tu dresses
devant moi une table, en face de mes adversaires.
Tu oins d'huile ma tête et ma coupe déborde. 6Le
bonheur et la grâce m'accompagneront tous les
jours de ma vie, et j'habiterai dans la maison de
Yahweh jusqu'à la fin de mes jours.

[Accueil de Yahweh, le roi de gloire]

24 Psaume de David. La terre appartient à
Yahweh, avec tout ce qui est en elle[r], le
monde et ceux qui y habitent. 2Car il l'a
fondée sur les mers, et affermie sur les fleuves.
3Qui pourra monter à la montagne de Yahweh ?
Qui s'élèvera jusqu'à son lieu saint[s] ? 4Celui qui a
les mains pures et le cœur pur, qui ne livre point
son âme au mensonge, et qui ne jure pas pour
tromper. 5Il obtiendra la bénédiction de Yahweh, et
la justice du Dieu de son salut. 6Voilà le partage de
la génération qui l'invoque, de ceux qui cherchent ta
face, de Jacob ! Pause. 7Portes, élevez vos linteaux,
élevez-vous portes éternelles ! Que le Roi de gloire
fasse son entrée ! 8Qui est ce Roi de gloire ? C'est
Yahweh fort et puissant, Yahweh puissant dans les
combats. 9Portes, élevez vos linteaux, élevez-les
aussi, vous portes éternelles, que le Roi de gloire
fasse son entrée ! 10Qui est ce Roi de gloire ?
Yahweh des armées : Voilà le Roi de gloire : Pause.

[Dieu conduit son peuple dans la vérité]

k. Mt. 27:35 ; Mc. 15:24 ; Lu. 23:33.
l. Hé. 2:12.
m. Ps. 56:13.
n. Ps. 72:8-11 ; Ps. 86:9.
o. Es. 59:21 ; Es. 65:23 ; Ps. 110:3.
p. Yahweh, le bon berger, est notre Seigneur Jésus-Christ. Jn. 10:11 ; Es. 40:11 ; Jé. 23:4.
q. Ps. 118:6.
r. Ps. 50:12 ; Ex. 19:5 ; De. 10:14 ; Job. 41:2 ; 1 Co. 10:26.
s. Ps. 15:1-2 ; Ps. 118:19.

25 Psaume de David. [Aleph.] Yahweh, j'élève
mon âme à toi. 2[Beth.] Mon Dieu ! Je
me confie en toi : Que je ne sois point
honteux[t] ! Que mes ennemis ne triomphent point
de moi. 3[Guimel.] Tous ceux qui espèrent en toi
ne seront point confus[u] ; ceux qui agissent avec
tromperie sans cause seront honteux. 4[Daleth.]
Yahweh ! Fais-moi connaître tes voies, enseigne-
moi tes sentiers[v]. 5[He. Vau.] Fais-moi marcher
selon la vérité, et instruis-moi, car tu es le Dieu
de ma délivrance, je m'attends à toi tous les jours.
6[Zain.] Yahweh ! Souviens-toi de ta miséricorde
et de ta bonté, car elles sont éternelles[w]. 7[Heth.]
Ne te souviens point des péchés de ma jeunesse ni
de mes transgressions ; souviens-toi de moi selon
ta miséricorde, à cause de ta bonté, ô Yahweh !
8[Teth.] Yahweh est bon et droit : C'est pourquoi il
enseigne aux pécheurs la voie. 9[Jod.] Il conduit les
humbles dans la justice, et il leur enseigne sa voie.
10[Caph.] Tous les sentiers de Yahweh sont miséri-
corde et fidélité, pour ceux qui gardent son alliance
et son témoignage. 11[Lamed.] Pour l'amour de ton
Nom, ô Yahweh ! Tu me pardonneras mon iniquité,
car elle est grande[x]. 12[Mem.] Qui est l'homme
qui craint Yahweh ? Yahweh lui enseignera la voie
qu'il doit choisir. 13[Nun.] Son âme demeurera
dans le bonheur, et sa postérité possédera la terre en
héritage. 14[Samech.] Le secret de Yahweh est pour
ceux qui le craignent, et son alliance leur donne le
savoir. 15[Hajin.] Mes yeux sont continuellement
sur Yahweh, car c'est lui qui sortira mes pieds du
filet. 16[Pe.] Tourne ta face vers moi, et aie pitié
de moi, car je suis seul et affligé. 17[Tsade.] Les
angoisses de mon cœur augmentent ; sors-moi de
ma détresse. 18[Res.] Vois ma misère et ma peine, et
pardonne tous mes péchés. 19[Res.] Vois combien
mes ennemis sont nombreux et me haïssent d'une
haine pleine de violence[y]. 20[Scin.] Garde mon
âme et délivre-moi ! Que je ne sois point confus, car
je me suis réfugié en toi. 21[Thau.] Que l'innocence
et la droiture me protègent, car je m'attends à
toi. 22[Pe.] Ô Dieu ! Rachète Israël de toutes ses
détresses !

[Demeurer dans l'intégrité]

26 Psaume de David. Yahweh, rends-moi jus-
tice[z] ! Car je marche dans l'intégrité, je
me confie en Yahweh, je ne chancelle pas.
2Sonde-moi et éprouve-moi[a], Yahweh ! Fais passer
au creuset mes reins et mon cœur ; 3car ta grâce
est devant mes yeux, et je marche dans ta vérité.
4Je ne m'assieds pas avec les hommes faux[b], et
je ne vais point avec les gens dissimulés. 5Je hais
la compagnie de ceux qui font le mal[c], et je ne
m'assieds pas avec les méchants. 6Je lave mes
mains dans l'innocence et je fais le tour de ton
autel[d], ô Yahweh ! 7Pour faire entendre le cri de re-
connaissance, et pour raconter toutes tes merveilles.
8Yahweh, j'aime la demeure de ta maison, le lieu où
ta gloire habite. 9N'enlève pas mon âme avec les
pécheurs, ma vie avec les hommes de sang, 10dont
les mains sont criminelles, et la droite pleine de
présents. 11Moi, je marche dans l'intégrité ; délivre-
moi et aie pitié de moi ! 12Mon pied se tient dans la
droiture ; je bénirai Yahweh dans les assemblées.

t. Ps. 22:5 ; Ps. 31:2.
u. Ro. 10:11.
v. Ps. 27:11 ; Ps. 86:11 ; Ps. 143:10.
w. Ps. 103:17 ; Ps. 106:1 ; Ps. 107:1 ; Ps. 117:2 ; Ps. 136:1-2 ; Jé. 33:11.
x. 2 S. 24:10.
y. Jn. 15:25.
z. Ps. 43:1 ; Ps. 54:3.
a. Ps. 11:4-5 ; Ps. 17:3 ; Ps. 139:23.
b. Ps. 1:1 ; 1 Co. 5:9-11 ; 1 Co. 15:33.
c. Ps. 101:2-7 ; Ps. 119:113.
d. Ps. 73:13.

[La foi qui triomphe des épreuves]

27 Psaume de David. Yahweh est ma lumière [e]
et mon salut : De qui aurai-je peur ? Yahweh
est le soutien de ma vie : De qui aurai-
je peur ? 2Lorsque les méchants s'avancent contre
moi pour dévorer ma chair, ce sont mes adversaires
et mes ennemis qui chancellent et tombent. 3Si
toute une armée campait contre moi, mon cœur
ne craindrait point ; si une guerre s'élevait contre
moi, je serai plein de confiance. 4Je demande une
chose à Yahweh, que je désire ardemment : C'est
d'habiter dans la maison de Yahweh tous les jours
de ma vie, pour contempler la beauté de Yahweh et
pour admirer son temple. 5Car il me cachera dans
son tabernacle au jour du malheur, il me tiendra
caché sous l'abri de sa tente, il m'élèvera sur un
rocher. 6Même maintenant ma tête s'élève par-
dessus mes ennemis qui m'entourent ; et j'offrirai
des sacrifices dans sa tente, au son de la trom-
pette, je chanterai et célèbrerai Yahweh. 7Yahweh !
Ecoute ma voix, je t'invoque : Aie pitié de moi et
exauce-moi ! 8Mon cœur dit de ta part : Cherche
ma face ! Je chercherai ta face, ô Yahweh ! 9Ne me
cache point ta face, ne rejette point avec colère ton
serviteur ! Tu es mon secours, ne me laisse pas,
ne m'abandonne pas, Dieu de mon salut ! 10Car
mon père et ma mère m'abandonnent, mais Yahweh
me recueillera [f]. 11Yahweh, enseigne-moi ta voie,
et conduis-moi dans le sentier de la droiture, à
cause de mes ennemis [g]. 12Ne me livre pas au
bon plaisir de mes adversaires, car s'élèvent contre
moi de faux témoins et des gens qui ne respirent
que la violence. 13Oh ! si je n'étais pas sûr de
voir la bonté de Yahweh sur la terre des vivants…
14Espère en Yahweh ! Fortifie-toi et que ton cœur
s'affermisse [h] ! Espère en Yahweh !

[Louanges à Yahweh, le rocher de son peuple]

28 Psaume de David. Je crie à toi, ô Yahweh !
Mon rocher, ne te rends point sourd envers
moi, de peur que si tu ne me réponds pas,
je ne sois semblable à ceux qui descendent dans
la fosse [i]. 2Ecoute la voix de mes supplications,
lorsque je crie à toi, quand j'élève mes mains vers
ton lieu saint. 3Ne m'emporte pas avec les méchants
ni avec les ouvriers d'iniquité, qui parlent de paix
avec leur prochain pendant que la malice est dans
leur cœur [j]. 4Traite-les selon leurs œuvres et selon
la malice de leurs actions, traite-les selon l'ouvrage
de leurs mains, rends-leur ce qu'ils ont mérité [k].
5Parce qu'ils ne prennent point garde aux œuvres de
Yahweh, à l'œuvre de ses mains. Qu'il les renverse
et ne les édifie point ! 6Béni soit Yahweh ! Car il
exauce la voix de mes supplications. 7Yahweh est
ma force et mon bouclier ; mon cœur se confie en
lui, et je suis secouru ; mon cœur se réjouit, c'est
pourquoi je le loue par mes chants. 8Yahweh est la
force de son peuple, il est le refuge des délivrances
de son oint. 9Sauve ton peuple et bénis ton héritage !
Nourris-les et élève-les éternellement.

[La toute-puissance de Dieu]

29 Psaume de David. Fils de Dieu, rendez à
Yahweh, rendez à Yahweh la gloire et la
force [l] ! 2Rendez à Yahweh la gloire due à
son Nom ! Prosternez-vous devant Yahweh avec des
ornements sacrés ! 3La voix de Yahweh est sur les
eaux, le Dieu de gloire fait tonner ; Yahweh est sur
les grandes eaux. 4La voix de Yahweh est forte,
la voix de Yahweh est majestueuse. 5La voix de
Yahweh brise les cèdres, Yahweh brise les cèdres
du Liban, 6il les fait sauter comme un veau, le

e. Es. 60:19-20 ; Mi. 7:8 ; Jn. 8:12 ; Ap. 21:23 ; Ps. 118:6.
f. Es. 49:15.
g. Ps. 25:4-5 ; Ps. 5:9 ; Ps. 25:4.
h. Ps. 31:25 ; Es. 33:2.
i. Ps. 4:2 ; Ps. 143:7. Voir commentaire Es. 8:13-17.
j. Ps. 26:9 ; Jé. 9:8.
k. 2 Ti. 4:14.
l. Ps. 96:7-8.

Liban et le Sirion comme de jeunes buffles. 7La
voix de Yahweh fait jaillir des flammes de feu. 8La
voix de Yahweh fait trembler le désert, Yahweh fait
trembler le désert de Kadès. 9La voix de Yahweh
fait naître les biches, et dépouille les forêts. Dans
son palais tout s'écrie : Gloire ! 10Yahweh était
assis lors du déluge ; Yahweh est assis comme roi
éternellement [m]. 11Yahweh donne de la force à son
peuple ; Yahweh bénit son peuple en paix.

[De la délivrance découle la louange]

30 Psaume, cantique pour la dédicace de la
maison de David. 2Yahweh, je t'exalte parce
que tu m'as relevé, tu n'as pas voulu que
mes ennemis se réjouissent à mon sujet. 3Yahweh
mon Dieu ! J'ai crié à toi et tu m'as guéri. 4Yahweh !
Tu as fait remonter mon âme du scheol, tu m'as
rendu la vie afin que je ne descende point dans
la fosse. 5Chantez à Yahweh, vous ses bien-aimés,
et célébrez sa sainteté [n] ! 6Car sa colère dure un
instant, mais sa grâce toute la vie. Le soir ar-
rivent les pleurs, et le matin les cris de louange.
7Dans ma sécurité, je disais : Je ne serai jamais
ébranlé [o] ! 8Yahweh ! Par ta faveur tu avais af-
fermi ma montagne… Tu cachas ta face, et je fus
terrifié [p]. 9Yahweh, j'ai crié à toi, j'ai présenté
ma supplication à Yahweh : 10Que gagnes-tu à
verser mon sang si je descends dans la fosse ?
La poussière te célébrera-t-elle ? Racontera-t-elle ta
fidélité [q] ? 11Yahweh, écoute, et aie pitié de moi !
Yahweh, secours-moi ! 12Tu as changé mon deuil
en allégresse, tu as détaché mon sac et tu m'as ceint
de joie [r], 13afin que ma langue te loue [s] et ne se taise
point. Yahweh, mon Dieu ! Je te célébrerai toujours.

[Appel à la protection divine]

31 Psaume de David, au chef des chantres.
2Yahweh ! Tu es mon refuge : Que je ne
sois jamais confus ! Délivre-moi par ta jus-
tice [t] ! 3Incline ton oreille vers moi, hâte-toi de me
délivrer ! Sois pour moi un rocher protecteur, une
forteresse, afin que je puisse m'y sauver ! 4Car tu
es mon rocher, ma forteresse ; tu me dirigeras et
tu me donneras du repos, à cause de ton Nom.
5Tu me feras sortir du filet qu'on m'a tendu, car
tu es mon lieu sûr. 6Je remets mon esprit entre
tes mains [u] ; tu me rachèteras, Yahweh, Dieu de
vérité ! 7Je hais ceux qui s'adonnent aux vanités
trompeuses, et je me confie en Yahweh. 8Je serai par
ta bonté dans l'allégresse et la dans joie ; car tu vois
mon affliction, tu sais les angoisses de mon âme,
9Tu ne m'a pas livré entre les mains de l'ennemi,
mais tu feras tenir mes pieds au large. 10Yahweh, aie
pitié de moi, car je suis dans la détresse ; mes yeux,
mon âme et mon corps dépérissent de chagrin [v].
11Ma vie se consume dans la douleur, et mes années
dans les soupirs ; ma force chancelle à cause de
mon iniquité, et mes os sont consumés. 12J'ai été un
objet d'opprobre à cause de tous mes adversaires, de
grand opprobre pour mes voisins, et de terreur pour
ceux qui me connaissent ; ceux qui me voient dehors
s'enfuient loin de moi [w]. 13Je suis oublié des cœurs
comme un mort, je suis comme un vase détruit.
14J'entends les calomnies de plusieurs, la crainte
m'environne, quand ils se concertent unis contre

m. Ps. 146:10.
n. Ps. 97:12.
o. Ps. 10:6.
p. Ps. 13:2 ; Ps. 88:15 ; Ps. 102:3 ; Ps. 143:7.
q. Es. 38:18.
r. Ps. 30:12.
s. Ps. 57:10.
t. Ps. 25:2-20 ; Ps. 71:1-2.
u. Lu. 23:46.
v. Ps. 6:8 ; Ps. 88:10.
w. Job. 19:13-14 ; Ps. 38:12.

moi : Ils projettent de m'ôter la vie [x]. 15Toutefois,
je me confie en toi, ô Yahweh ! Je dis : Tu es mon
Dieu ! 16Ma destinée est entre tes mains ; délivre-
moi de la main de mes ennemis et de ceux qui me
poursuivent ! 17Fais luire ta face sur ton serviteur [y],
délivre-moi par ta bonté ! 18Yahweh, que je ne
sois point confus puisque je t'ai invoqué. Que
les méchants soient confus, qu'ils soient couchés
dans le scheol ! 19Que les lèvres menteuses soient
muettes, elles profèrent des paroles dures contre le
juste, avec orgueil et avec mépris. 20Que ta bonté
est grande [z] ! Toi qui la réserves pour ceux qui te
craignent, tu leur fais un refuge à la vue des fils de
l'homme ! 21Tu les caches sous l'abri de ta face,
loin du complot des hommes, tu les caches sous
ton abri contre les langues querelleuses. 22Béni
soit Yahweh ! Car il a rendu merveilleuse sa bonté
envers moi, comme si j'avais été dans une ville
retranchée. 23Je disais dans ma précipitation : Je
suis retranché loin de ton regard ! Mais tu as entendu
la voix de mes supplications quand j'ai crié vers
toi. 24Aimez Yahweh vous tous ses bien-aimés ;
Yahweh garde les fidèles, et il punit sévèrement
les orgueilleux. 25Fortifiez-vous et que votre esprit
s'affermisse, espérez en Yahweh [a] !

[La force du pardon]

32 Cantique de David. Heureux celui à qui
la transgression est pardonnée, et dont le
péché est couvert ! 2Heureux l'homme à
qui Yahweh n'impute point son iniquité [b] et dans
l'esprit duquel il n'y a point de fraude ! 3Quand je
me suis tu, mes os se sont consumés, je n'ai fait
que gémir tout le jour. 4Jour et nuit ta main s'ap-
pesantissait sur moi [c], ma vigueur s'est changée en
une sécheresse d'été. Pause. 5Je t'ai fait connaître
mon péché, et je n'ai point caché mon iniquité, j'ai
dit : J'avouerai mes transgressions à Yahweh [d] ! Et
tu as porté la peine de mon péché. Pause. 6Que
tout fidèle te prie au temps convenable [e]. Si de
grandes eaux débordent, elles ne l'atteindront point.
7Tu es mon asile, tu me gardes de la détresse, tu
m'environnes de chants de triomphe à cause de
ta délivrance. Pause. 8Je te rendrai intelligent, je
t'enseignerai la voie dans laquelle tu dois marcher ;
je te guiderai, mon oeil sera sur toi. 9Ne soyez pas
comme le cheval ni comme le mulet qui sont sans
intelligence ; il faut brider leur bouche avec un mors
et un frein, de peur qu'ils ne s'approchent de toi [f].
10Beaucoup de douleurs atteindront le méchant [g],
mais la bonté environne l'homme qui se confie en
Yahweh. 11Vous justes, réjouissez-vous en Yahweh,
soyez dans l'allégresse ! Criez de joie, vous tous qui
êtes droits de cœur [h] !

[Louanges à Yahweh, le Dieu fidèle]

33 Vous justes, poussez un cri de joie à cause
de Yahweh [i] ! Sa louange sied aux hommes
droits. 2Célébrez Yahweh avec la harpe,
chantez-le sur le luth à dix cordes. 3Chantez-lui un
cantique nouveau [j] ! Jouez de vos instruments avec
un cri de réjouissance ! 4Car la parole de Yahweh

x. Jé. 20:10.
y. Ps. 4:7 ; Ps. 67:2.
z. Ps. 36:6.
a. Ps. 27:14.
b. Ro. 4:6-8.
c. Ps. 38:3.
d. Pr. 28:13 ; 1 Jn 1:9.
e. So. 2:3 ; Ps. 69:14 ; Es. 55:6.
f. Job. 18:3 ; Ja. 3:3.
g. Pr. 19:29.
h. Ps. 33:1 ; Ps. 64:11.
i. Ps. 32:11 ; Ps. 97:12 ; Ps. 147:1.
j. Ps. 40:4 ; Ps. 96:1 ; Ps. 98:1 ; Ps. 144:9 ; Ap. 5:9 ; Ap. 14:3.

est droite, et toutes ses œuvres s'accomplissent avec
fidélité ; 5il aime la justice et la droiture[k] ; la terre
est remplie de la bonté de Yahweh. 6Les cieux ont
été faits par la parole de Yahweh, et toute leur armée
par le souffle de sa bouche[l]. 7Il amoncelle en un
tas les eaux de la mer, il met les abîmes dans des
réservoirs. 8Que toute la terre craigne Yahweh ! Que
tous les habitants du monde le redoutent ! 9Car il
dit et la chose arrive ; il ordonne, et la chose se
présente. 10Yahweh rompt le conseil des nations, il
anéantit les desseins des peuples ; 11mais le conseil
de Yahweh subsiste à toujours, les desseins de
son cœur subsistent d'âge en âge[m]. 12Heureuse la
nation dont Yahweh est le Dieu[n] ! Et le peuple qu'il
s'est choisi pour héritage ! 13Yahweh regarde des
cieux, il voit tous les fils des hommes[o]. 14Du lieu
de sa demeure, il observe tous les habitants de la
terre. 15C'est lui qui forme également leur cœur
et qui prend garde à toutes leurs actions. 16Le roi
n'est point sauvé par une grande armée, l'homme
puissant n'échappe point par sa grande force. 17Le
cheval est impuissant pour sauver, et ne délivre
point par la grandeur de sa force[p]. 18Voici, l'œil de
Yahweh est sur ceux qui le craignent[q], sur ceux qui
s'attendent à sa bonté, 19afin qu'il les délivre de la
mort, et les fasse vivre durant la famine. 20Notre
âme espère en Yahweh, il est notre aide et notre
bouclier. 21Notre cœur se réjouit en lui, car nous
avons confiance en son saint Nom. 22Que ta bonté
soit sur nous, ô Yahweh ! Nous nous attendons à toi.

[Yahweh sauve les siens]

34 Psaume de David, lorsqu'il contrefît l'in-
sensé en présence d'Abimélec, qui s'en alla,
chassé par lui. 2[Aleph.] Je bénirai Yahweh
en tout temps, sa louange sera continuellement
dans ma bouche. 3[Beth.] Mon âme se glorifie en
Yahweh ! Que les pauvres écoutent et se réjouissent.
4[Guimel.] Glorifiez Yahweh avec moi ! Elevons
son Nom tous ensemble ! 5[Daleth.] J'ai cherché
Yahweh et il m'a répondu ; il m'a délivré de toutes
mes frayeurs. 6[He. Vau.] Quand on le regarde, on
est illuminé, et la face n'est point confuse. 7[Zain.]
Cet affligé a crié et Yahweh l'a exaucé, et l'a délivré
de toutes ses détresses. 8[Heth.] L'ange de Yahweh
campe tout autour de ceux qui le craignent, et les
équipe. 9[Teth.] Goûtez et voyez combien Yahweh
est bon ! Heureux l'homme qui se confie en lui !
10[Jod.] Craignez Yahweh vous ses saints ! Car rien
ne manque à ceux qui le craignent. 11[Caph.] Les
lionceaux éprouvent la disette et la faim, mais ceux
qui cherchent Yahweh ne manquent d'aucun bien.
12[Lamed.] Venez, mes fils, écoutez-moi ! Je vous
enseignerai la crainte de Yahweh. 13[Mem.] Qui
est l'homme qui prend plaisir à la vie, qui aime la
prolonger pour jouir du bonheur ? 14[Nun.] Garde ta
langue du mal et tes lèvres des paroles trompeuses[r] ;
15[Samech.] détourne-toi du mal et fais-le bien ;
cherche la paix et poursuis-la[s]. 16[Hajin.] Les yeux
de Yahweh sont sur les justes et ses oreilles sont
attentives à leur cri. 17[Pe.] La face de Yahweh est
contre ceux qui font le mal, pour retrancher de la
terre leur mémoire[t]. 18[Tsade.] Quand les justes
crient, Yahweh les exauce et il les délivre de toutes
leurs détresses. 19[Koph.] Yahweh est près de ceux
qui ont le cœur déchiré par la douleur, et il délivre

k. Ps. 45:8 ; Hé. 1:9.
l. Ge. 2:1.
m. Pr. 19:21.
n. Ps. 144:15.
o. Job. 28:24.
p. Ps. 147:10.
q. Ps. 34:16 ; 1 Pi. 3:12.
r. 1 Pi. 3:10.
s. Hé. 12:14.
t. Jé. 44:11 ; Lé. 17:10.

ceux qui ont l'esprit abattu. 20[Res.] Le juste a des
maux en grand nombre, mais Yahweh le délivre de
tous[u]. 21[Scin.] Il garde tous ses os, aucun d'eux
n'est brisé. 22[Thau.] Le mauvais tue le méchant,
et ceux qui haïssent le juste sont détruits. 23[Pe.]
Yahweh rachète l'âme de ses serviteurs, et aucun
de ceux qui se confient en lui ne sera détruit.

Prière pour que Dieu fasse justice]

35 Psaume de David. Yahweh, défends-moi
contre mes adversaires, combats ceux qui
me combattent ! 2Prends le petit et le grand
bouclier, et lève-toi pour me secourir ! 3Brandis la
lance et le javelot contre mes persécuteurs ! Dis à
mon âme : Je suis ta délivrance ! 4Que ceux qui en
veulent à ma vie soient honteux et confus[v] ! Que
ceux qui méditent ma perte reculent et rougissent !
5Qu'ils soient comme la balle emportée par le
vent[w], et que l'ange de Yahweh les chasse ! 6Que
leur chemin soit ténébreux et glissant, et que l'ange
de Yahweh les poursuive. 7Car sans cause ils m'ont
tendu leur filet sur une fosse, sans cause ils l'ont
creusée pour m'ôter la vie[x]. 8Que la ruine les
atteigne sans qu'ils le sachent, qu'ils soient capturés
dans le filet qu'ils ont caché. Qu'ils y tombent
et soient ravagés ! 9Mon âme aura de la joie en
Yahweh, de l'allégresse en sa délivrance. 10Tous
mes os diront : Yahweh ! Qui est semblable à toi ?
Qui délivre l'affligé de la main de celui qui est
plus fort que lui ? L'affligé et le pauvre de celui
qui le pille ? 11De faux témoins s'élèvent contre
moi : On m'interroge sur ce que j'ignore. 12Ils me
rendent le mal pour le bien, tâchant de m'ôter la
vie[y]. 13Mais moi, quand ils étaient malades, je me
couvrais d'un sac, j'affligeais mon âme par le jeûne,
je priais dans mon sein, 14comme pour un ami, pour
un frère, j'étais abattu, en pleurs, comme pour le
deuil d'une mère. 15Mais quand je chancelle, ils se
réjouissent et s'assemblent, ils s'assemblent contre
moi sans que je le sache pour me frapper, ils me
déchirent pour que je sois silencieux ; 16avec les hy-
pocrites, les railleurs qui suivent les bonnes tables,
ils grincent des dents contre moi. 17Seigneur !
Jusqu'à quand le verras-tu ? Détourne mon âme de
leurs tempêtes, mon unique des lionceaux. 18Je te
célébrerai dans la grande assemblée, je te louerai
parmi un peuple nombreux[z]. 19Que ceux qui sont
mes ennemis par leur mensonge ne se réjouissent
point de moi, que ceux qui me haïssent sans cause
ne m'insultent point par leurs regards[a]. 20Car ils
ne parlent point de paix, mais ils préméditent des
choses pleines de fraudes contre les tranquilles
de la terre. 21Ils ont ouvert leur bouche autant
qu'ils ont pu contre moi, et ont dit : Ah ! Ah !
Nos yeux l'ont vu ! 22Yahweh ! Tu le vois : Ne te
tais point[b] ! Seigneur, ne t'éloigne point de moi !
23Réveille-toi, réveille-toi pour me rendre justice[c] !
Mon Dieu et mon Seigneur, défends ma cause !
24Juge-moi selon ta justice, Yahweh mon Dieu !
et qu'ils ne se réjouissent point de moi ! 25Qu'ils
ne disent point en leur cœur : Ah ! Notre âme !
Et qu'ils ne disent point : Nous l'avons englouti !
26Que ceux qui se réjouissent de mon mal soient
honteux et rougissent tous ensemble ! Que ceux
qui s'élèvent contre moi soient couverts de honte
et de confusion ! 27Mais que ceux qui prennent
plaisir à ma justice se réjouissent avec des chants
de triomphe, qu'ils disent sans cesse : Grand est
Yahweh qui désire la paix de son serviteur ! 28Alors
ma langue criera ta justice et ta louange tous les

u. 2 Ti. 3:11.
v. Ps. 40:15 ; Ps. 70:3 ; Jé. 17:18.
w. Es. 29:5 ; Os. 13:3.
x. Ps. 57:6 ; Ps. 140:5 ; Ps. 141:9 ; Jé. 18:20.
y. Ps. 38:21 ; Ps. 109:5.
z. Ps. 111:1.
a. Jn. 15:25.
b. Ps. 83:2.
c. Ps. 44:24.

jours.

[Etat du juste et du méchant]

36 Psaume de David, serviteur de Yahweh,
donné au chef des chantres. 2La transgres-
sion du méchant me dit, au dedans de mon
cœur, qu'il n'y a point de crainte de Dieu devant
ses yeux. 3Car il se flatte à ses propres yeux pour
consumer, pour assouvir sa haine. 4Les paroles de
sa bouche ne sont que méchanceté et tromperie, il
cesse d'être sage et de faire le bien. 5Il projette le
malheur sur sa couche, il se tient sur un chemin qui
n'est pas bon, il ne rejette pas le mal. 6Yahweh ! Ta
bonté atteint jusqu'aux cieux, ta fidélité jusqu'aux
nues[d]. 7Ta justice est comme les montagnes de
Dieu, tes jugements sont un grand abîme. Yahweh !
Tu sauves les hommes et les bêtes. 8Ô Dieu !
Combien est précieuse ta bonté ! Aussi les fils des
hommes se retirent à l'ombre de tes ailes[e]. 9Ils
seront abondamment rassasiés de la graisse de ta
maison, et tu les abreuveras au fleuve de tes délices.
10Car la source de la vie est auprès de toi, et par ta
lumière nous voyons la lumière. 11Etends ta bonté
sur ceux qui te connaissent, et ta justice sur ceux qui
ont le cœur droit ! 12Que le pied de l'orgueilleux
ne s'avance point sur moi, et que la main des
méchants ne m'ébranle point ! 13Là sont tombés les
ouvriers d'iniquité ; ils sont renversés et ne peuvent
se relever.

[Mettre sa confiance en Yahweh]

37 Psaume de David. [Aleph.] Ne t'irrite pas
contre les méchants, ne jalouse pas ceux qui
s'adonnent à la perversité[f]. 2Car ils seront
soudainement retranchés comme le foin, et ils se
faneront comme l'herbe verte. 3[Beth.] Confie-toi
en Yahweh, et fais ce qui est bon ; aie le pays
pour demeure et la fidélité pour pâture. 4Fais de
Yahweh tes délices et il t'accordera ce que ton cœur
désire. 5[Guimel.] Recommande tes voies à Yah-
weh, confie-toi en lui et il agira[g]. 6Il manifestera
ta justice comme la lumière et ton droit comme le
soleil à son midi[h]. 7[Daleth.] Garde le silence de-
vant Yahweh et tremble devant lui ; ne t'irrite point
contre celui qui réussit dans ses voies, contre celui
qui vient à bout de ses mauvais desseins. 8[He.]
Laisse la colère et abandonne la rage[i] ; ne t'irrite
pas pour faire le mal. 9Car les méchants seront
retranchés, mais ceux qui se confient en Yahweh
hériteront la terre. 10[Vau.] Encore un peu de temps
et le méchant ne sera plus ; tu regardes le lieu où
il était et il n'y est plus[j]. 11Les pauvres prennent
possession du pays et jouissent abondamment de
la paix. 12[Zain.] Le méchant complote contre le
juste et grince ses dents contre lui. 13Le Seigneur
se rit de lui, car il voit que son jour approche.
14[Heth.] Les méchants tirent leur épée et bandent
leur arc pour faire tomber le malheureux et le
pauvre, pour massacrer ceux qui marchent dans la
droiture[k]. 15Mais leur épée entre dans leur propre
cœur, et leurs arcs se brisent. 16[Teth.] Mieux vaut
au juste le peu qu'il a, que l'abondance de beaucoup
de méchants[l] ; 17car les bras des méchants seront
brisés, mais Yahweh soutient les justes. 18[Jod.]
Yahweh connaît les jours de ceux qui sont intègres,
et leur héritage demeure à jamais. 19Ils ne sont pas
honteux au jour du malheur, mais ils sont rassasiés
au jour de la famine. 20[Caph.] Mais les méchants
périssent, et les ennemis de Yahweh, comme les

d. Ps. 57:11 ; Ps. 108:5.
e. Ps. 17:8 ; Ps. 57:2.
f. Pr. 23:17 ; Pr. 24:19.
g. Ps. 22:9 ; Ps. 55:23 ; Pr. 16:3.
h. Pr. 4:18.
i. Ep. 4:26.
j. Job. 7:10 ; Job. 20:9.
k. Ps. 11:2.
l. Pr. 15:16-17 ; Ec. 4:6.

beaux pâturages, s'évanouissent, ils s'évanouissent
en fumée. 21[Lamed.] Le méchant emprunte et ne
rend point ; mais le juste a compassion et donne.
22Car les bénis de Yahweh hériteront la terre, mais
ceux qu'il a maudits seront retranchés. 23[Mem.]
Yahweh affermit les pas de l'homme, et il prend
plaisir à ses voies. 24S'il tombe, il ne sera pas
entièrement abattu, car Yahweh le soutient de sa
main. 25[Nun.] J'ai été jeune et j'ai vieilli ; et je n'ai
point vu le juste abandonné ni sa postérité mendiant
son pain. 26Il est compatissant tout le temps, et il
prête ; et sa postérité est bénie. 27[Samech.] Retire-
toi du mal et fais le bien ; et tu auras une demeure
éternelle. 28Car Yahweh aime ce qui est juste, et
il n'abandonne point ses fidèles ; c'est pourquoi ils
sont sous sa garde pour toujours, mais la postérité
des méchants est retranchée. 29[Hajin.] Les justes
hériteront la terre et y habiteront à perpétuité.
30[Pe.] La bouche du juste prononce la sagesse et
sa langue déclare la justice. 31La loi de son Dieu est
dans son cœur[m], aucun de ses pas ne chancellera.
32[Tsade.] Le méchant épie le juste et cherche à le
faire mourir. 33Yahweh ne l'abandonne point entre
ses mains et ne le laisse point condamner quand
on le juge. 34[Koph.] Espère en Yahweh et garde
sa voie, et il t'élèvera pour que tu hérites la terre ;
tu verras les méchants retranchés. 35[Res.] J'ai vu
le méchant dans toute sa puissance, il s'étendait
comme un arbre verdoyant. 36Il a passé, et voici,
il n'est plus ; je le cherche et il ne se trouve plus.
37[Scin.] Observe l'homme intègre et considère
l'homme droit, car il y a une issue pour l'homme
de paix. 38Mais les rebelles seront tous détruits
et ce qui sera resté des méchants sera retranché.
39[Thau.] Mais la délivrance des justes viendra de
Yahweh, il sera leur force au temps de la détresse.
40Yahweh les secourt et les délivre ; il les délivre
des méchants et les sauve, parce qu'ils se confient
en lui.

[Tristesse selon Dieu qui emmène à la repentance]

38 Psaume de David. Pour souvenir. 2Yahweh !
Ne me juge pas dans ta colère et ne me châtie
pas dans ta fureur. 3Car tes flèches m'ont
atteint, et ta main s'est appesantie sur moi. 4Il n'y
a rien de sain dans ma chair, à cause de ta colère,
ni de paix dans mes os, à cause de mon péché. 5Car
mes iniquités s'élèvent au-dessus de ma tête, elles
se sont appesanties comme un pesant fardeau, au-
delà de mes forces[n]. 6Mes plaies ont une mauvaise
odeur et sont purulentes à cause de ma folie. 7Je suis
courbé et abattu outre mesure ; je marche en pleurs
tout le jour. 8Car un mal brûlant remplit mes reins,
et dans ma chair il n'y a rien de sain. 9Je suis affaibli
et brisé, je rougis le cœur troublé. 10Seigneur, tout
mon désir est devant toi, et mon soupir ne t'est
point caché. 11Mon cœur est agité çà et là, ma
force m'abandonne, et la lumière de mes yeux n'est
plus avec moi. 12Ceux qui m'aiment, et même mes
amis intimes, se tiennent loin de ma plaie, et mes
proches se tiennent loin de moi[o]. 13Ceux qui en
veulent à ma vie me tendent des pièges ; ceux qui
cherchent ma perte parlent de calamités et méditent
des tromperies tous les jours. 14Mais moi je suis
comme un sourd, comme un muet qui n'ouvre point
sa bouche. 15Je suis comme un homme qui n'entend
pas et qui n'a point de réplique. 16Car je m'attends
à toi, ô Yahweh ! Tu me répondras, Seigneur mon
Dieu ! 17Je dis : Il faut prendre garde qu'ils ne
triomphent de moi, quand mon pied chancelle,
ils s'élèvent contre moi[p] ! 18Car je suis près de
tomber et ma douleur est continuellement devant
moi. 19Car je reconnais mon iniquité et je suis dans
la crainte à cause de mon péché. 20Cependant mes
ennemis qui sont vivants se renforcent, et ceux qui
me haïssent à tort se multiplient. 21Ceux qui me
rendent le mal pour le bien sont mes adversaires,
parce que je recherche le bien[q]. 22Ne m'abandonne

m. Ps. 40:8.
n. Ps. 40:13.
o. Job. 19:13-14.
p. Ps. 94:18.
q. Ps. 109:5 ; Jé. 18:20.

pas Yahweh ! Mon Dieu, ne t'éloigne pas de moi !
23Hâte-toi de venir à mon secours, Seigneur, tu es
ma délivrance !

[La fragilité de l'homme]

39 Psaume de David, donné au chef des
chantres, à Jeduthun. 2J'ai dit : Je prends
garde à mes voies, de peur de pécher par ma
langue ; je mettrai un frein à ma bouche tant que le
méchant sera devant moi. 3Je suis resté muet, dans
le silence ; je me suis tu, quoique malheureux ; et ma
douleur n'était pas moins vive. 4Mon cœur brûlait
au-dedans de moi, un feu intérieur me consumait, et
la parole est venue sur ma langue. 5Yahweh ! Dis-
moi quel est le terme de ma vie et quelle est la
mesure de mes jours [r] ; que je sache combien je suis
fragile. 6Voici, tu as réduit mes jours à la largeur
de ma main, et ma vie est comme un rien devant
toi. Oui, tout homme debout n'est qu'un souffle [s].
Pause. 7Oui, l'homme se promène comme une
ombre, il s'agite inutilement ; il amasse des biens
et il ne sait pas qui les recueillera. 8Maintenant que
puis-je espérer, Seigneur ? Mon espérance est en
toi. 9Délivre-moi de toutes mes transgressions ! Ne
permets pas l'opprobre des insensés. 10Je me suis
tu et je n'ai point ouvert ma bouche, parce que c'est
toi qui agis. 11Détourne de moi tes coups ! Je suis
consumé par les attaques de ta main. 12Aussitôt que
tu châties quelqu'un, en le punissant à cause de son
iniquité, tu détruis comme la teigne ce qu'il a de
plus cher. Oui, tout homme est une vapeur. Pause.
13Yahweh, écoute ma prière et prête l'oreille à mon
cri ! Ne sois point sourd à mes larmes ! Car je suis
un voyageur et un étranger chez toi, comme tous
mes pères [t]. 14Détourne ton regard de moi, afin que
je reprenne mes forces, avant que je m'en aille et
que je ne sois plus.

[Un cantique nouveau à Yahweh]

40 Psaume de David, donné au chef des
chantres. 2J'ai attendu patiemment Yahweh,
et il s'est tourné vers moi et a entendu mon
cri. 3Il m'a retiré de la fosse de destruction, du
fond de la boue ; il a mis mes pieds sur un roc
et a assuré mes pas. 4Il a mis dans ma bouche
un cantique nouveau, qui est la louange de notre
Dieu ; plusieurs verront cela et ils craindront et
se confieront en Yahweh. 5Heureux l'homme qui
place sa confiance en Yahweh et qui ne se tourne
pas vers les orgueilleux et les menteurs ! 6Yahweh,
mon Dieu ! Tu as multiplié tes merveilles et tes
desseins envers nous ; nul n'est comparable à toi ;
je voudrais les annoncer et les déclarer, mais leur
nombre est trop grand pour que je les raconte. 7Tu
ne désires ni sacrifice ni offrande. Tu m'as percé les
oreilles ; tu ne demandes ni holocauste ni victime
expiatoire pour le péché [u]. 8Alors je dis : Voici,
je viens avec le rouleau du livre écrit pour moi.
9Mon Dieu, je prends plaisir à faire ta volonté, et
ta loi est au fond de mes entrailles [v]. 10J'annonce ta
justice dans la grande assemblée ; voilà, je ne ferme
pas mes lèvres, Yahweh, tu le sais ! 11Je ne cache
pas ta justice, qui est dans mon cœur ; je déclare ta
fidélité et ta délivrance ; je ne cache pas ta bonté ni
ta vérité dans la grande assemblée. 12Toi, Yahweh !
Ne m'épargne point tes compassions, que ta bonté
et ta vérité me gardent continuellement. 13Car des
maux sans nombre m'environnent ; mes iniquités
m'atteignent, et je ne supporte pas leur vue ; elles
surpassent en nombre les cheveux de ma tête, et
mon cœur m'abandonne. 14Yahweh, veuille me
délivrer ! Yahweh, hâte-toi de venir à mon secours !
15Que tous ensemble ils soient honteux et confus,
ceux qui cherchent mon âme pour la perdre ; et que
ceux qui prennent plaisir à mon malheur retournent
en arrière et rougissent. 16Que ceux qui disent de

r. Ps. 119:84.
s. Ja. 4:14.
t. 1 Pi. 2:11 ; Hé. 11:13 ; Ps. 119:19 ; Lé. 25:23.
u. Hé. 10:5.
v. Ps. 37:31 ; Es. 51:7.

moi : Ah ! Ah ! Soient consumés, en récompense de
la honte qu'ils m'ont faite. 17Que tous ceux qui te
cherchent soient dans l'allégresse et se réjouissent
en toi [w] ! Que ceux qui aiment ta délivrance disent
continuellement : Grand est Yahweh ! 18Moi, je suis
affligé et misérable, mais le Seigneur prend soin de
moi. Tu es mon secours et mon libérateur : Mon
Dieu ne tarde point [x] !

[Intervention de Yahweh dans le malheur]

41 Psaume de David, donné au chef des
chantres. 2Heureux celui qui s'intéresse au
pauvre ! Yahweh le délivrera au jour du
malheur ; 3Yahweh le garde et lui conserve la vie.
Il est heureux sur la terre, et tu ne le livres pas
au bon plaisir de ses ennemis. 4Yahweh le soutient
sur son lit de douleur ; tu le soulages dans toutes
ses maladies. 5Je dis : Yahweh ! Aie pitié de moi,
guéris mon âme, car j'ai péché contre toi. 6Mes
ennemis disent du mal de moi : Quand mourra-t-il ?
Et quand périra son nom ? 7Si quelqu'un vient me
voir, il dit des mensonges, il recueille de mauvais
desseins [y], il s'en va et il parle au-dehors. 8Tous
mes ennemis chuchotent ensemble contre moi et
projettent du mal contre moi. 9Ses paroles sont
indignes et cet homme qui est couché ne se relèvera
plus ! 10Même celui qui était en paix avec moi, qui
avait ma confiance et qui mangeait mon pain, a levé
le talon contre moi [z]. 11Mais toi, ô Yahweh ! Aie
pitié de moi et relève-moi ! Et je leur rendrai ce qui
leur est dû. 12Je connaîtrai que tu prends plaisir en
moi, si mon ennemi ne triomphe pas de moi. 13Pour
moi, tu m'as soutenu à cause de mon intégrité, et
tu m'as établi pour toujours en ta présence. 14Béni
soit Yahweh, le Dieu d'Israël, d'éternité en éternité.
Amen ! Amen !

[Avoir soif de Dieu]

42 Cantique des fils de Koré, donné au chef
des chantres. 2Comme une biche soupire
après des courants d'eau, mon âme soupire
après toi, ô Dieu ! 3Mon âme a soif de Dieu, du
Dieu vivant [a] : Quand entrerai-je et me présenterai-
je devant la face de Dieu ? 4Mes larmes sont ma
nourriture jour et nuit, quand on me dit chaque jour :
Où est ton Dieu [b] ? 5Je rappelais ces choses dans
mon souvenir, en répandant mon âme au-dedans de
moi, savoir que je marchais dans la foule, et que
je m'en allais tout doucement en leur compagnie,
avec une voix de triomphe et de louange, jusqu'à la
maison de Dieu, et qu'une grande multitude de gens
sautait alors de joie. 6Mon âme, pourquoi t'abats-
tu et murmures-tu au-dedans de moi ? Attends-toi
à Dieu, car je le célébrerai encore ; sa face est la
délivrance même. 7Mon Dieu ! Mon âme est abattue
au-dedans de moi, aussi je me souviens de toi depuis
la terre du Jourdain, depuis l'Hermon, et depuis la
montagne de Mitsear. 8Un flot appelle un autre flot
au bruit de tes ondées ; toutes tes vagues et tes flots
passent sur moi. 9Yahweh ordonne sa bonté. La nuit
je chante ses louanges et j'adresse une prière au
Dieu de ma vie. 10Je dis à Dieu, mon rocher : Pour-
quoi m'oublies-tu ? Pourquoi marcherais-je dans
la tristesse à cause de l'oppression de l'ennemi ?
11Mes os se brisent, quand mes adversaires qui
me mettent dans la détresse m'outragent, en me
disant chaque jour : Où est ton Dieu ? 12Mon
âme, pourquoi t'abats-tu et pourquoi murmures-tu
au-dedans de moi ? Attends-toi à Dieu, car je le
célébrerai encore, il est ma délivrance et mon Dieu.

[Espérer en Dieu]

w. Ps. 70:4.
x. Ps. 70:6.
y. Ps. 5:10 ; Ps. 10:7 ; Ps. 12:3.
z. Il est question ici de la trahison du Messie par Judas (Jn. 13:18-19).
a. Ps. 63:2 ; Ps. 84:3.
b. Ps. 80:6 ; Ps. 115:2.

43 Fais-moi justice, ô Dieu ! Et défends ma
cause contre une nation infidèle [c] ! Délivre-
moi de l'homme trompeur et pervers. 2Toi,
mon Dieu protecteur, pourquoi me repousses-tu ?
Pourquoi marcherais-je dans la tristesse à cause
de l'oppression de l'ennemi ? 3Envoie ta lumière
et ta vérité, afin qu'elles me conduisent et m'in-
troduisent dans ta sainte montagne, et dans tes
demeures. 4Alors je viendrai à l'autel de Dieu,
au Dieu de ma joie et mon allégresse, et je te
célébrerai sur la harpe, ô Dieu ! Mon Dieu ! 5Mon
âme, pourquoi t'abats-tu et pourquoi murmures-
tu au-dedans de moi ? Attends-toi à Dieu, car je
le célébrerai encore ; il est ma délivrance et mon
Dieu [d].

[Yaweh se lève pour les affligés]

44 Cantique des fils de Koré, donné au chef des
chantres. 2Ô Dieu ! Nous avons entendu de
nos oreilles et nos pères nous ont raconté
les exploits que tu as faits de leur temps, aux jours
d'autrefois [e]. 3Tu as de ta main chassé les nations,
et tu as affermi nos pères, tu as affligé les peuples,
et tu as fait prospérer nos pères. 4Car ce n'est point
par leur épée qu'ils ont conquis le pays, et ce n'est
pas leur bras qui les a délivrés, mais c'est ta droite,
c'est ton bras, c'est la lumière de ta face, parce que
tu les aimais. 5Ô Dieu ! Tu es mon roi : Ordonne
la délivrance de Jacob ! 6Avec toi nous battrons nos
adversaires, par ton Nom nous foulerons ceux qui
s'élèvent contre nous. 7Car je ne me confie point en
mon arc, et ce n'est pas mon épée qui me délivrera.
8Mais tu nous délivreras de nos adversaires, et tu
rendras confus ceux qui nous haïssent. 9Nous nous
glorifierons en Dieu chaque jour et nous célébrerons
à jamais ton Nom. Pause. 10Mais tu nous rejettes, tu
nous confonds, et tu ne sors plus avec nos armées.
11Tu nous fais reculer devant l'adversaire, et ceux
qui nous haïssent enlèvent nos dépouilles. 12Tu
nous livres comme des brebis destinées à être dévo-
rées, et tu nous as dispersés parmi les nations. 13Tu
as vendu ton peuple pour rien, et tu ne l'estimes
pas d'une grande valeur [f]. 14Tu nous as mis en
opprobre chez nos voisins, en dérision, et en sujet
de moquerie auprès de ceux qui habitent autour de
nous [g]. 15Tu fais de nous un objet de sarcasmes
parmi les nations, et de hochement de tête parmi
les peuples. 16Ma confusion est tout le jour devant
moi, et la honte couvre ma face, 17à cause des
discours de celui qui nous fait des reproches et qui
nous injurie, et à cause de l'ennemi et du vindicatif.
18Tout cela nous est arrivé, et cependant nous ne
t'avons point oublié, et nous n'avons point violé
ton alliance. 19Notre cœur ne s'est point détourné,
nos pas ne se sont point éloignés de tes sentiers,
20pour que tu nous écrases dans le lieu du serpent,
et que tu nous couvres de l'ombre de la mort [h].
21Si nous avions oublié le Nom de notre Dieu et
étendu nos mains vers un dieu étranger, 22Dieu ne
le saurait-il pas, lui qui connaît les secrets du cœur ?
23Mais nous sommes tous les jours mis à mort
pour l'amour de toi, nous sommes regardés comme
des brebis destinées à la boucherie [i]. 24Lève-toi,
pourquoi dors-tu Seigneur ? Réveille-toi ! Ne nous
rejette point à jamais ! 25Pourquoi caches-tu ta face,
pourquoi oublies-tu notre affliction et notre oppres-
sion ? 26Car notre âme est abattue dans la poussière
et notre ventre est attaché à la terre. 27Lève-toi pour
nous secourir ! Délivre-nous à cause de ta bonté.

[La beauté du Roi]

c. Ps. 26:1 ; Ps. 35:1.
d. Ps. 42:6.
e. Jg. 6:13 ; Ps. 77:12.
f. Es. 52:3 ; Jé. 15:13.
g. Jé. 24:9 ; Ps. 79:4.
h. Ps. 23:4.
i. Es. 53:7.

45 Cantique des fils de Koré, qui est un chant
nuptial donné au chef des chantres pour le
chanter sur les lis. 2Des paroles agréables
bouillonnent dans mon cœur, et j'ai dit : Mon œuvre
est pour le roi ! Ma langue sera comme la plume
d'un habile écrivain ! [j] 3Tu es le plus beau des fils de
l'homme, la grâce est répandue sur tes lèvres : C'est
pourquoi Dieu t'a béni éternellement. 4Vaillant
guerrier, ceins ton épée sur ta cuisse, ta majesté
et ta splendeur, 5et prospère dans ta magnificence.
Sois porté sur la parole de vérité, de douceur, et
de justice, et ta droite versera des choses terribles !
6Tes flèches sont aiguës, les peuples tomberont sous
toi, elles perceront le cœur des ennemis du roi. 7Ô
Dieu, ton trône est à toujours et à perpétuité ! Le
sceptre de ton règne est un sceptre d'équité. 8Tu
aimes la justice et tu hais la méchanceté : C'est
pourquoi, ô Dieu, ton Dieu t'a oint d'une huile
de joie par privilège sur tes compagnons [k]. 9Tous
tes vêtements sont parfumés de myrrhe, d'aloès et
de casse. Dans les palais d'ivoire les instruments
à cordes te réjouissent. 10Des filles de rois sont
parmi tes bien-aimées ; la reine est à ta droite, parée
d'or d'Ophir. 11Ecoute, jeune fille, vois et prête
l'oreille ; oublie ton peuple et la maison de ton père.
12Le roi porte ses désirs sur ta beauté ; puisqu'il est
ton Seigneur, prosterne-toi devant lui. 13La fille de
Tyr et les plus riches des peuples te supplieront avec
des présents. 14La fille du roi est intérieurement
pleine de gloire. Elle porte un vêtement tissé d'or.
15Elle sera présentée au roi en vêtements de brode-
rie, et les filles qui viennent après elle, et qui sont
ses compagnes, seront amenées vers toi. 16Elles te
seront présentées avec réjouissance et allégresse, et
elles entreront au palais du roi. 17Tes fils seront
au lieu de tes pères, tu les établiras pour princes
sur toute la terre. 18Je rendrai ton Nom mémorable
dans tous les âges, et à cause de cela les peuples te
célébreront pour toujours et à perpétuité [l].

[L'assurance du peuple de Dieu]

46 Cantique des fils de Koré, donné au chef
des chantres pour le chanter sur Alamoth.
Cantique. 2Dieu est notre retraite, notre
force, et notre secours qui ne manque jamais dans
les détresses [m]. 3C'est pourquoi nous ne craindrons
point quand la terre est bouleversée et que les
montagnes chancellent au cœur des mers [n], 4quand
ses eaux mugissent et écument, se soulèvent jusqu'à
faire trembler les montagnes. Pause. 5Il est un
fleuve dont les courants réjouissent la cité de Dieu,
le lieu saint des demeures du Très-Haut [o]. 6Dieu est
au milieu d'elle : Elle n'est point ébranlée. Dieu
la secourt dès le point du jour [p]. 7Les nations mur-
murent, les royaumes s'ébranlent ; il a fait entendre
sa voix et la terre se fond. 8Yahweh des armées est
avec nous, le Dieu de Jacob est pour nous une haute
retraite. Pause. 9Venez, contemplez les œuvres de
Yahweh et voyez quels ravages il a faits sur la terre.
10Il a fait cesser les guerres jusqu'au bout de la
terre, il a brisé l'arc et rompu la lance, il a consumé
par le feu les chars de guerre [q]. 11Arrêtez, et sachez
que je suis Dieu : Je suis élevé parmi les nations, je
suis élevé sur toute la terre. 12Yahweh des armées
est avec nous, le Dieu de Jacob est pour nous une
haute retraite. Pause.

[Yahweh, le Dieu élevé]

47 Psaume des fils de Koré, donné au chef des
chantres. 2Peuples battez tous des mains !
Poussez vers Dieu des cris de joie ! 3Car

j. Ca. 5:13 ; Ca. 5:16.
k. Hé. 1:8-9.
l. Ps. 67:3-5.
m. Ps. 9:10.
n. Es. 54:10.
o. Ez. 47:1-2 ; Jn. 7:38 ; Za. 14:8-9 ; Ap. 22:1-2.
p. So. 3:16-17.
q. Es. 2:4.

Yahweh, le Très-Haut, est terrible. Il est un grand
Roi sur toute la terre. 4Il nous assujettit des peuples
et des nations sous nos pieds. 5Il nous choisit notre
héritage, la gloire de Jacob qu'il aime. Pause. 6Dieu
est monté avec un cri de réjouissance, Yahweh
monte au son du shofar. 7Chantez à Dieu, chantez !
Chantez à notre roi, chantez ! 8Car Dieu est le Roi
de toute la terre : Chantez un cantique ! 9Dieu règne
sur les nations, Dieu est assis sur son saint trône.
10Les princes des peuples se rassemblent vers le
peuple du Dieu d'Abraham, car les boucliers de la
terre sont à Dieu : Il est puissamment élevé.

[Sion, la cité du grand roi]

48 Cantique. Psaume des fils de Koré. 2Yahweh
est grand, il est l'objet de toutes les louanges
dans la ville de notre Dieu, sur sa montagne
sainte. 3Belle est la colline, joie de toute la terre,
la montagne de Sion, le côté nord, c'est la ville du
grand Roi. 4Dieu est connu dans ses palais pour
une haute retraite. 5Car voici, les rois s'étaient
concertés, ils n'ont fait que passer outre ensemble.
6Ils ont regardé tout stupéfaits, ils ont eu peur et ont
pris la fuite. 7Là un tremblement les a saisis, une
douleur comme celle de l'enfantement[r]. 8Ils ont été
chassés comme par le vent d'orient qui brise les
navires de Tarsis. 9Comme nous l'avions entendu,
ainsi l'avons-nous vu dans la ville de Yahweh des
armées, dans la ville de notre Dieu : Dieu l'établira à
toujours. Pause. 10Ô Dieu ! Nous pensons à ta bonté
au milieu de ton temple. 11Ô Dieu ! Comme ton
Nom, ta louange retentit jusqu'aux extrémités de la
terre ; ta droite est pleine de justice. 12La montagne
de Sion se réjouit, et les filles de Juda sont dans
la joie, à cause de tes jugements. 13Entourez Sion,
faites-en le tour, comptez ses tours. 14Observez son
rempart, examinez ses palais pour le raconter à la
génération future. 15Car ce Dieu-là est notre Dieu
éternellement et à jamais ; il nous accompagnera
jusqu'à la mort.

[Vanité des richesses terrestres]

49 Psaume des fils de Koré, au chef des
chantres. 2Vous tous peuples, entendez ceci,
vous habitants du monde, prêtez l'oreille,
3petits et grands, riches et pauvres ! 4Ma bouche
prononcera des discours pleins de sagesse, et les
pensées de mon cœur sont pleines de sens. 5Je prête
l'oreille aux sentences qui me sont inspirées, je
poserai mes questions au son de la harpe. 6Pourquoi
craindrais-je au jour du malheur, quand l'iniquité
de mes adversaires m'entoure ? 7Ils mettent leur
confiance dans leurs biens et se glorifient de l'abon-
dance de leurs richesses. 8Ils ne peuvent se racheter
l'un l'autre ni donner à Dieu le prix du rachat[s].
9Car le rachat de leur âme est trop considérable, et
il ne se fera jamais ; 10ils ne vivront pas toujours et
n'éviteront pas la vue de la fosse. 11Car on voit que
les sages meurent, l'insensé et le stupide périssent
également, et ils laissent à d'autres leurs biens[t].
12Leur intention est que leurs maisons durent éter-
nellement, et que leurs habitations demeurent d'âge
en âge, 13mais l'homme qui est en honneur n'a
point de durée, il est semblable aux bêtes que
l'on égorge. 14Tel est leur chemin, leur folie, et
ceux qui les suivent se plaisent à leurs discours.
Pause. 15Ils seront mis dans le scheol comme des
brebis, la mort en fait sa pâture, et au matin les
hommes droits les foulent aux pieds, leur beau
rocher s'use, le scheol est leur résidence[u]. 16Mais
Dieu rachètera mon âme du pouvoir du scheol,
quand il m'enlèvera de sa captivité[v]. Pause. 17Ne
crains point quand tu verras quelqu'un s'enrichir
et quand les trésors de sa maison se multiplient.
18Car lorsqu'il mourra, il n'emportera rien, ses
trésors ne descendront point après lui[w]. 19Il aura

r. Es. 13:8.
s. Mt. 16:26 ; Mc. 8:36-37 ; Lu. 12:15-21.
t. Ec. 2:21 ; Ec. 6:2.
u. Job. 24:19.
v. Ps. 68:19 ; Ep. 4:8-9.
w. Job. 27:19 ; 1 Ti. 6:7.

beau s'estimer heureux pendant sa vie, on aura
beau te louer des jouissances que tu te donnes, 20tu
iras néanmoins au séjour de tes pères, qui jamais
ne reverront la lumière. 21L'homme qui est en
honneur, qui n'a pas d'intelligence, est semblable
aux bêtes que l'on égorge.

[Les actions de grâces offertes à Dieu]

50 Psaume d'Asaph. Le Dieu puissant, Dieu,
Yahweh a parlé et il a appelé toute la terre,
depuis le soleil levant jusqu'au soleil cou-
chant. 2De Sion Dieu a fait luire sa splendeur qui
est d'une beauté parfaite, 3notre Dieu viendra, il ne
se taira point : Il y aura devant lui un feu dévorant, et
tout autour de lui une grosse tempête. 4Il appellera
les cieux d'en haut, et la terre pour juger son
peuple : 5Rassemblez-moi mes bien-aimés qui ont
traité alliance avec moi par le sacrifice[x]. 6Les
cieux aussi annonceront sa justice parce que Dieu
est le juge. Pause. 7Ecoute, ô mon peuple ! Et je
parlerai. Entends, Israël ! Et je t'avertirai. Moi je
suis Dieu, ton Dieu. 8Je ne te réprimande pas pour
tes sacrifices, tes holocaustes sont continuellement
devant moi. 9Je ne prendrai point de taureaux de
ta maison ni de boucs de tes bergeries[y]. 10Car
toute bête de la forêt est à moi, toutes les bêtes
des montagnes par milliers. 11Je connais tous les
oiseaux des montagnes, et tout ce qui se meut
dans les champs m'appartient. 12Si j'avais faim,
je ne t'en dirais rien, car le monde est à moi et
tout ce qu'il renferme. 13Mangerais-je la chair des
gros taureaux ? Et boirais-je le sang des boucs ?
14Offre à Dieu la reconnaissance et accomplis tes
vœux envers le Très-Haut. 15Invoque-moi au jour
de ta détresse, je te délivrerai, et tu me glorifieras[z].
16Dieu dit au méchant : Quoi donc ? Tu énumères
mes lois ! Et tu as mon alliance dans ta bouche !
17Toi qui hais la correction, et qui jettes mes paroles
derrière toi ! 18Si tu vois un voleur, tu te plais
avec lui, et ta part est avec les adultères. 19Tu
livres ta bouche au mal, et ta langue est un tissu de
tromperies. 20Tu t'assieds et parles contre ton frère,
tu couvres d'opprobre le fils de ta mère. 21Tu as fait
ces choses-là, et je me suis tu. Tu as estimé que je
te ressemble, mais je vais te reprendre et tout mettre
sous tes yeux. 22Comprenez cela maintenant, vous
qui oubliez Dieu, de peur que je ne déchire sans
que personne ne vous délivre. 23Celui qui offre la
louange me glorifie, et à celui qui veille sur sa voie,
je lui montrerai le salut de Dieu.

[Le coeur repentant]

51 Psaume de David, au chef des chantres.
2Lorsque Nathan le prophète vint à lui,
après que David fut allé vers Bath-Schéba[a].
3Ô Dieu ! Aie pitié de moi dans ta bonté, selon
ta grande miséricorde, efface mes transgressions ;
4lave-moi parfaitement de mon iniquité et purifie-
moi de mon péché. 5Car je reconnais mes trans-
gressions, et mon péché est continuellement devant
moi[b]. 6J'ai péché contre toi, contre toi seul, et j'ai
fait ce qui déplaît à tes yeux : En sorte que tu
seras juste dans ta sentence, sans reproche dans ton
jugement. 7Voici, je suis né dans l'iniquité, et ma
mère m'a conçu dans le péché. 8Mais tu prends
plaisir à la vérité au fond du cœur, et tu me fais
connaître la sagesse au-dedans de moi. 9Purifie-
moi de mon péché avec de l'hysope, et je serai
pur ; lave-moi, et je serai plus blanc que la neige.
10Fais-moi entendre la joie et l'allégresse, et les
os que tu as brisés se réjouiront. 11Détourne ta
face de mes péchés, et efface toutes mes iniquités.
12Ô Dieu ! Crée en moi un cœur pur et renouvelle
en moi un esprit ferme[c]. 13Ne me rejette pas
loin de ta face et ne m'ôte pas ton Esprit Saint.
14Rends-moi la joie de ton salut et qu'un esprit bien

x. Mt. 24:29-31.
y. Ps. 40:7.
z. Ps. 37:5.
a. 2 Sa. 11 et 12.
b. Es. 59:12.
c. Mt. 5:8.

disposé me soutienne. 15J'enseignerai tes voies aux
transgresseurs et les pécheurs reviendront à toi.
16Ô Dieu, Dieu de mon salut ! Délivre-moi de
tant de sang, et ma langue chantera hautement ta
justice. 17Seigneur, ouvre mes lèvres, et ma bouche
annoncera ta louange. 18Car tu ne prends point
plaisir aux sacrifices, autrement j'en donnerais ;
l'holocauste ne t'est point agréable. 19Les sacrifices
à Dieu, c'est un esprit brisé. Ô Dieu ! Tu ne méprises
point un cœur brisé et contrit. 20Répands par ta
grâce, tes bienfaits sur Sion, édifie les murs de
Jérusalem. 21Alors tu prendras plaisir aux sacrifices
de justice, à l'holocauste, et aux sacrifices qui se
consument entièrement par le feu ; alors on offrira
des taureaux sur ton autel.

[Sort de l'homme qui se confie en ses richesses]

52 Cantique de David, donné au chef des
chantres. 2A l'occasion du rapport que
Doëg, l'Edomite, vint faire à Saül, en lui
disant : David s'est rendu dans la maison d'Achi-
mélec. 3Pourquoi te vantes-tu du mal, vaillant
homme ? La bonté de Dieu dure à toujours. 4Ta
langue trame des méchancetés, elle est comme un
rasoir affilé qui trompe. 5Tu aimes plus le mal que
le bien, le mensonge plus que de la vérité. Pause.
6Tu aimes tous les discours pernicieux, le langage
trompeur. 7Aussi Dieu te détruira pour toujours, il
t'enlèvera et t'arrachera de ta tente ; il te déracinera
de la terre des vivants. Pause. 8Les justes le verront
et auront de la crainte, et ils se riront d'un tel
homme, disant : 9Voilà cet homme qui ne tenait
point Dieu pour sa protection, mais qui se confiait
en ses grandes richesses et qui mettait sa force dans
ses mauvais désirs [d]. 10Mais moi, je serai dans la
maison de Dieu comme un olivier verdoyant. Je
me confie dans la bonté de Dieu pour toujours et
à jamais. 11Je te célébrerai à jamais, car tu agis ; et
je mettrai mon espérance en ton Nom, parce qu'il
est bon envers ses fidèles.

[Egarement des impies]

53 Cantique de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur la flûte.
2L'insensé dit en son cœur : Il n'y a point
de Dieu ! Ils se sont corrompus, ils ont commis
des injustices abominables ; il n'y a personne qui
fasse le bien [e]. 3Dieu a regardé des cieux les fils
des hommes, pour voir s'il y a quelqu'un qui
soit intelligent, qui cherche Dieu. 4Ils se sont tous
détournés et se sont tous rendus odieux. Il n'y a
personne qui fasse le bien, pas même un seul. 5Les
ouvriers d'iniquité n'ont-ils point de connaissance ?
Ils mangent mon peuple comme s'ils mangeaient
du pain. Ils n'invoquent point Dieu. 6Ils seront
épouvantés sans qu'il y ait sujet d'épouvante, car
Dieu a dispersé les os de celui qui campe contre
toi. Tu les confondras, car Dieu les a rejetés. 7Oh !
Qui fera partir de Sion les délivrances d'Israël ?
Quand Dieu aura ramené son peuple captif, Jacob
s'égayera, Israël se réjouira.

[La délivrance vient de Yahweh]

54 Cantique de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur la flûte.
2Lorsque les Ziphiens vinrent dire à Saül :
David n'est-il pas caché parmi nous [f] ? 3Ô Dieu !
Délivre-moi par ton Nom et fais-moi justice par
ta puissance. 4Ô Dieu ! Ecoute ma prière, prête
l'oreille aux paroles de ma bouche ! 5Car des étran-
gers se sont élevés contre moi, et des gens terribles
qui ne mettent pas Dieu devant eux en veulent à ma
vie. Pause. 6Voilà, Dieu m'accorde son secours, le
Seigneur est de ceux qui soutiennent mon âme. 7Il
fera retourner le mal sur ceux qui m'épient ; détruis-
les selon ta vérité. 8Je t'offrirai de bon cœur des
sacrifices ; Yahweh ! Je célébrerai ton Nom parce
qu'il est bon. 9Car il m'a délivré de toute détresse ;
et mes yeux se réjouissent à la vue de mes ennemis.

d. Es. 47:10 ; Lu. 12:15-21.
e. Ps. 10:4 ; Ro. 1:20-21 ; Ro. 3:12.
f. 1 S. 23:19 ; 1 S. 26:1.

[Se garder des méchants]

55 Cantique de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter avec instruments
à cordes. 2Ô Dieu ! Prête l'oreille à ma
prière et ne te cache pas de mes supplications !
3Ecoute-moi et réponds-moi ! J'erre çà et là dans
ma méditation et je suis agité 4à cause du bruit que
fait l'ennemi, à cause de l'oppression du méchant ;
car ils font tomber sur moi les outrages, et ils me
haïssent jusqu'à la fureur. 5Mon cœur tremble au-
dedans de moi et les terreurs de la mort tombent
sur moi. 6La crainte et l'épouvante m'atteignent et
le frisson m'habille. 7Je dis : Qui me donnera des
ailes de colombe ? Je m'envolerai et je trouverai
ma demeure. 8Voilà, je m'enfuirais bien loin et je
me tiendrais au désert. Pause. 9Je m'échapperais
en toute hâte, plus rapide que le vent impétueux,
que la tempête. 10Seigneur, réduis à néant, divise
leur langue, car j'ai vu la violence et les querelles
dans la ville. 11Elles font jour et nuit le tour sur
les murailles ; l'iniquité et la malice sont dans
son sein. 12Les calamités sont au milieu d'elle, et
la tromperie et la fraude ne partent point de ses
places. 13Car ce n'est pas mon ennemi qui m'a
diffamé, je le supporterais ; ce n'est point celui
qui m'a en haine qui s'élève contre moi, je me
cacherais de lui. 14Mais c'est toi, ô homme ! Que
j'estimais mon égal, mon confident et mon ami[g] !
15Nous prenions plaisir à communiquer nos secrets
ensemble, nous allions avec la multitude dans la
maison de Dieu. 16Que la mort les séduise ! Qu'ils
descendent vivants dans le scheol ! Car le mal est
dans leur demeure, parmi eux dans leur assemblée.
17Mais moi je crie à Dieu, et Yahweh me délivrera.
18Le soir, le matin, et à midi je me plains et je
gémis, et il entendra ma voix. 19Il me délivrera de la
guerre et me rendra la paix ; car ils sont nombreux
contre moi. 20Dieu entendra et témoignera en ma
faveur. Lui qui de toute éternité est assis sur son
trône. Pause. Car il n'y a point de changement
en eux, et ils ne craignent point Dieu. 21Chacun
d'eux porte la main sur ceux qui vivaient en paix
avec lui, et viole son alliance. 22Les paroles de
sa bouche sont plus douces que la crème, mais la
guerre est dans son cœur ; ses paroles sont plus
douces que l'huile, néanmoins elles sont tout autant
d'épées nues. 23Remets ton sort à Yahweh et il te
soulagera, il ne permettra jamais que le juste tombe.
24Mais toi, ô Dieu ! Tu les précipiteras au puits de la
perdition ; les hommes sanguinaires et trompeurs ne
parviendront point à la moitié de leurs jours. C'est
en toi que je me confie.

[Se glorifier en la Parole de Yahweh]

56 Hymne de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur « Colombe
des térébinthes lointains ». Lorsque les Phi-
listins le saisirent à Gath[h]. 2Dieu ! Aie pitié de
moi, car des hommes m'écrasent et m'oppriment,
me faisant tout le jour la guerre, ils m'oppressent.
3Mes adversaires me piétinent tout le jour ; car,
ô Très-Haut, plusieurs me font la guerre comme
des hautains. 4Quand je suis dans la crainte, je
me confie en toi. 5Je me glorifierai en Dieu, en
sa parole ; je me confie en Dieu, je ne craindrai
rien. Que peuvent me faire les hommes[i] ? 6Tout le
jour ils tordent mes propos, et toutes leurs pensées
tendent à me nuire. 7Ils s'assemblent, ils se tiennent
cachés, ils observent mes pas, s'attendant à m'ôter
la vie. 8C'est par l'iniquité qu'ils espèrent échapper.
Dans ta colère, ô Dieu, précipite les peuples ! 9Tu
comptes mes allées et venues ; recueille mes larmes
dans tes outres : Ne sont-elles pas écrites dans ton
livre ? 10Au jour où je crie, mes ennemis reculent ;
je sais que Dieu est pour moi. 11Je me glorifierai en
Dieu, en sa parole, je me glorifierai en Yahweh, en
sa parole. 12Je me confie en Dieu, je ne craindrai
rien : Que me fera l'homme ? 13Ô Dieu ! Les vœux
que je t'ai fait s'accompliront, je te louerai. 14Car
tu as délivré mon âme de la mort, tu as garanti mes

g. Ps. 41:10.
h. 1 S. 21:10-14.
i. Ps. 118:6 ; Hé. 13:6.

pieds de la chute, afin que je marche devant Dieu, à
la lumière des vivants.

[Avoir confiance en Dieu dans les difficultés]

57 Hymne de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur Al-Thasheth «
Ne détruis pas ». Lorsqu'il se réfugia dans
la caverne, poursuivi par Saül[j]. 2Aie pitié de moi,
ô Dieu, aie pitié de moi ! Car mon âme cherche un
refuge ; je cherche un refuge à l'ombre de tes ailes,
jusqu'à ce que les calamités soient passées[k]. 3Je
crie au Dieu Très-Haut, au Dieu qui accomplit son
œuvre en moi. 4Il m'enverra des cieux la délivrance,
il rendra honteux celui qui veut me dévorer. Pause.
Dieu enverra sa bonté et sa vérité. 5Mon âme est
parmi des lions ; je suis couché au milieu de gens
qui vomissent la flamme, parmi des hommes dont
les dents sont des lances et des flèches, et dont
la langue est une épée aiguë[l]. 6Ô Dieu, élève-toi
sur les cieux ! Que ta gloire soit sur toute la terre !
7Ils avaient tendu un filet sous mes pas : Mon
âme se courbait. Ils avaient creusé une fosse devant
moi, mais ils y sont tombés. Pause. 8Mon cœur est
affermi, ô Dieu ! Mon cœur est affermi, je chanterai
et je ferai retentir mes instruments. 9Réveille-toi
mon âme ! Réveillez-vous mon luth et ma harpe !
Je me réveillerai à l'aube du jour. 10Seigneur, je te
célébrerai parmi les peuples, je te chanterai parmi
les nations. 11Car ta bonté est grande jusqu'aux
cieux, et ta vérité jusqu'aux nues[m]. 12Ô Dieu !
Elève-toi sur les cieux ! Que ta gloire soit sur toute
la terre !

[Yahweh rend justice sur la terre]

58 Hymne de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur Al-Thasheth
« Ne détruis pas ». 2En vérité, vous, gens
de l'assemblée, prononcez-vous ce qui est juste ?
Vous, fils des hommes, jugez-vous avec droiture ?
3Au contraire, vous tramez des injustices dans votre
cœur. Sur la terre, c'est la violence de vos mains
que vous placez sur la balance. 4Les méchants se
sont égarés dès le sein maternel, ils ont erré dès
le ventre de leur mère, en parlant faussement. 5Ils
ont un venin semblable au venin du serpent, ils
sont comme l'aspic sourd, qui ferme son oreille,
6qui n'entend pas la voix des enchanteurs, du
magicien le plus sage. 7Ô Dieu, brise-leur les dents
dans leur bouche ! Yahweh, brise les mâchoires des
lionceaux ! 8Qu'ils s'écoulent comme de l'eau, et
qu'ils se fondent ! Que chacun d'eux bande son
arc, mais que ses flèches soient comme si elles
étaient rompues ! 9Qu'ils s'en aillent comme un
limaçon qui se fond ! Qu'ils ne voient point le soleil
comme l'avorton d'une femme ! 10Avant que vos
chaudières aient senti le feu des épines, l'ardeur
de la colère, semblable à un tourbillon, enlèvera
chacun d'eux. 11Le juste se réjouira quand il aura
vu la vengeance, il lavera ses pieds avec le sang du
méchant. 12Et chacun dira : Quoi qu'il en soit, il y
a une récompense pour le juste ; quoi qu'il en soit,
il y a un Dieu qui juge sur la terre.

[Intervention divine]

59 Hymne de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur Al-Thasheth
« Ne détruis pas ». Lorsque Saül envoya
des gens qui épièrent sa maison afin de le tuer[n].
2Mon Dieu ! Délivre-moi de mes ennemis, protège-
moi de ceux qui s'élèvent contre moi ! 3Délivre-moi
des ouvriers d'iniquité et garde-moi des hommes
sanguinaires ! 4Car voici, ils m'ont dressé des
embûches, et des gens robustes se sont assemblés
contre moi, bien qu'il n'y ait point en moi de
transgression ni de péché, ô Yahweh ! 5Ils courent
çà et là, et se mettent en ordre, bien qu'il n'y ait

j. 1 S. 22:1.
k. Ps. 17:8.
l. Ps. 59:8 ; Ps. 64:4 ; Ja. 3:5-12.
m. Ps. 118:4-5.
n. 1 S. 19:11.

point d'iniquité en moi. Réveille-toi pour venir au-
devant de moi ! Et regarde ! 6Toi donc, ô Yahweh !
Dieu des armées, Dieu d'Israël, réveille-toi pour
visiter toutes les nations ! Ne fais point de grâce
à aucun de ceux qui me trahissent ! Pause. 7Ils re-
viennent chaque soir, ils hurlent comme des chiens,
ils font le tour de la ville. 8Voici, de leur bouche
ils font jaillir le mal, il y a des épées sur leurs
lèvres [o] ; car, disent-ils, qui nous entend ? 9Mais
toi, Yahweh ! Tu te riras d'eux, tu te moqueras de
toutes les nations [p]. 10Quelle que soit leur force,
je m'attends à toi, car Dieu est ma haute retraite.
11Dieu qui me favorise me préviendra, Dieu me
fera voir mes adversaires [q]. 12Ne les tue pas, de
peur que mon peuple ne l'oublie ; fais-les errer par
ta puissance et abats-les ; Seigneur, notre bouclier !
13Leur bouche pèche à chaque parole de leurs
lèvres ; qu'ils soient pris par leur orgueil ! Ils ne
tiennent que des discours de malédiction et de
mensonge. 14Consume-les avec fureur, consume-
les de sorte qu'ils ne soient plus ! Qu'on sache que
Dieu domine sur Jacob et jusqu'aux extrémités de
la terre ! Pause. 15Qu'ils aillent donc et viennent sur
le soir, qu'ils hurlent comme des chiens, et qu'ils
fassent le tour de la ville. 16Qu'ils errent çà et là
cherchant leur nourriture, et qu'ils passent la nuit
sans être rassasiés. 17Mais moi je chanterai ta force,
je louerai dès le matin à haute voix ta bonté [r]. Car tu
es pour moi une haute retraite, et mon asile au jour
de ma détresse. 18Ma force ! Je te chanterai ; car
Dieu est ma haute retraite, le Dieu qui me favorise.

[Yahweh, le meilleur secours]

60 Hymne de David, pour enseigner, donné au
chef des chantres, pour le chanter sur le
lis lyrique, 2lorsqu'il fit la guerre contre la
Syrie de Mésopotamie, et contre la Syrie de Tsoba,
et que Joab revint et défit douze mille Edomites
dans la vallée du sel [s]. 3Ô Dieu ! Tu nous as rejetés,
tu nous as dispersés, tu t'es irrité : Reviens vers
nous ! 4Tu as ébranlé la terre et l'as mise en pièces ;
répare ses brèches, car elle chancelle ! 5Tu as fait
voir à ton peuple des choses dures, tu nous as
abreuvés d'un vin d'étourdissement [t]. 6Mais tu as
donné une bannière à ceux qui te craignent, afin de
l'élever bien haut pour l'amour de ta vérité. Pause.
7Afin que ceux que tu aimes soient délivrés ; sauve-
moi par ta droite et exauce-moi [u]. 8Dieu a parlé dans
son lieu saint : Je me réjouirai, je partagerai Sichem,
je mesurerai la vallée de Succoth ; 9Galaad est à
moi, Manassé aussi est à moi, et Ephraïm est la
protection de ma tête et Juda mon sceptre. 10Moab
est le bassin où je me lave ; je jette mon soulier
sur Edom ; pays des Philistins, pousse des cris de
guerre à mon sujet [v]. 11Qui me conduira dans la
ville forte ? Qui me conduira jusqu'en Edom ? 12Ne
sera-ce pas toi, ô Dieu, qui nous avais rejetés, et qui
ne sortais plus, ô Dieu, avec nos armées ? 13Donne-
nous du secours pour sortir de la détresse ! Car la
délivrance qu'on attend de l'homme est vanité [w].
14Avec le secours de Dieu, nous ferons des exploits,
et il foulera nos ennemis.

[Dieu, le Refuge]

61 Psaume de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur instruments à
cordes. 2Ô Dieu, je crie à toi, sois attentif à
ma prière ! 3Je crie à toi du bout de la terre, le cœur

o. Ja. 3:5-12.
p. Ps. 2:4.
q. Ps. 118:7.
r. Ps. 88:14.
s. 2 S. 8:3-13 ; 1 Ch. 18:3-12.
t. Es. 51:17-21 ; Ap. 14:10.
u. Ps. 108:7.
v. 2 S. 2:8 ; 1 Ch. 18:2.
w. Ps. 118:8 ; Jé. 17:5.

abattu ; conduis-moi sur le rocher qui est trop haut
pour moi ! 4Car tu es mon refuge, une tour forte au-
devant de l'ennemi. 5Je séjournerai éternellement
dans ta tente, je me retirerai à l'ombre de tes ailes.
Pause. 6Car, ô Dieu ! Tu exauces mes vœux, et
tu me donnes l'héritage de ceux qui craignent ton
Nom. 7Tu ajoutes des jours aux jours du roi ; que
ses années se prolongent à jamais ! 8Qu'il demeure
toujours dans la présence de Dieu ! Que la bonté et
la vérité le gardent ! 9Ainsi je chanterai ton Nom à
perpétuité, en rendant mes vœux chaque jour.

[S'attendre à Dieu]

62 Psaume de David, donné au chef des
chantres, d'après Jeduthun. 2Quoiqu'il en
soit, mon âme se repose en Dieu ; c'est de
lui que vient ma délivrance. 3Quoiqu'il en soit, il
est mon rocher, ma délivrance, et ma haute retraite ;
je ne serai pas entièrement ébranlé. 4Jusqu'à quand
accablerez-vous de maux un homme ? Vous serez
tous mis à mort, et vous serez comme le mur qui
penche, comme une cloison qui a été ébranlée. 5Ils
ne font que consulter pour le faire déchoir de son
élévation ; ils prennent plaisir au mensonge ; ils
bénissent de leur bouche, mais au-dedans ils mau-
dissent. Pause. 6Mais toi mon âme, demeure tran-
quille, regarde à Dieu, car mon espérance est en lui.
7Quoiqu'il en soit, il est mon rocher, ma délivrance,
et ma haute retraite ; je ne serai point ébranlé. 8En
Dieu est ma délivrance et ma gloire ; en Dieu est le
rocher de ma force et ma retraite. 9Peuples, confiez-
vous en lui en tout temps, déchargez votre cœur sur
lui ! Dieu est notre retraite. Pause. 10Oui, vanité, les
fils de l'homme ! Mensonge, les fils de l'homme !
Dans une balance, ils monteraient tous ensemble,
plus légers qu'un souffle. 11Ne vous confiez pas
dans la violence ni dans la rapine ; ne devenez
point vains ; quand les richesses abonderont, n'y
mettez point votre cœur. 12Dieu a parlé une fois,
j'ai entendu cela deux fois : C'est que la force est
à Dieu. 13Et c'est à toi, Seigneur, qu'appartient la
bonté ; certainement tu rendras à chacun selon son
œuvre [x].

[Soif de la présence de Dieu]

63 Psaume de David, lorsqu'il était dans le
désert de Juda [y]. 2Dieu ! Tu es mon Dieu, je
te cherche ; mon âme a soif de toi, mon corps
soupire après toi sur cette terre aride, desséchée,
et sans eau [z]. 3Ainsi je te contemple dans ton lieu
saint pour voir ta force et ta gloire. 4Car ta bonté
vaut mieux que la vie, mes lèvres te louent. 5Je te
bénirai donc toute ma vie [a], j'élèverai mes mains en
ton Nom. 6Mon âme est rassasiée comme de mets
gras et succulents, et ma bouche te loue avec un
chant de réjouissance. 7Quand je me souviens de
toi dans mon lit, je médite sur toi durant les veilles
de la nuit [b]. 8Car tu m'as secouru, je me réjouirai
à l'ombre de tes ailes. 9Mon âme s'est attachée à
toi pour te suivre, ta droite me soutient. 10Mais
ceux-ci qui demandent que mon âme tombe en ruine
entreront au plus bas de la terre. 11On les détruira à
coups d'épée, ils seront la proie des chacals. 12Mais
le roi se réjouira en Dieu ; quiconque jure par lui
s'en glorifiera, car la bouche de ceux qui mentent
sera fermée [c].

[Chercher en Yahweh son seul refuge]

64 Psaume de David, donné au chef des
chantres. 2Dieu ! Ecoute ma voix quand je
m'écrie. Protège ma vie contre l'ennemi que
je crains ! 3Cache-moi des complots des méchants,
de l'assemblée tumultueuse des ouvriers d'iniquité !

x. Job. 34:11 ; Pr. 24:12 ; Jé. 32:19 ; Mt. 16:27 ; Ro. 2:6.
y. 1 S. 22:5 ; 1 S. 23:14-15.
z. Ps. 42:2 ; Ps. 84:3 ; Ps. 143:6.
a. Ps. 104:33.
b. Ps. 16:7 ; Ps. 119:55.
c. Ps. 107:42 ; Job. 5:16.
d. Ps. 59:8 ; Jé. 9:3 ; Ps. 11:2.

4Ils aiguisent leur langue comme une épée [d], ils
tirent comme des flèches leurs paroles amères, 5afin
de tirer sur l'innocent dans sa cachette ; ils tirent
soudainement sur lui et n'ont aucune crainte. 6Ils
se fortifient dans leur méchanceté, tiennent des
discours pour tendre des pièges, ils disent : Qui les
verra [e] ? 7Ils méditent des crimes : Nous voilà prêts,
le plan est formé ! Leur pensée secrète, le cœur
de chacun est un abîme. 8Mais Dieu lance contre
eux ses traits, soudain les voilà frappés. 9Leur
langue a causé leur chute ; tous ceux qui les voient
secouent leur tête. 10Et tous les hommes craindront
et raconteront l'œuvre de Dieu, et considéreront ce
qu'il aura fait. 11Le juste se réjouira en Yahweh, et
se retirera vers lui, et tous ceux qui sont droits de
cœur s'en glorifieront [f].

[Yahweh règne sur toute la nature]

65 Psaume de David. Cantique. Donné au chef
des chantres. 2Ô Dieu ! Dans le calme, on
te louera dans Sion, et l'on accomplira nos
vœux [g]. 3Tu entends nos prières, toute chair viendra
jusqu'à toi. 4Les iniquités prévalent sur moi, mais
tu feras l'expiation de nos transgressions. 5Heureux
celui que tu choisis et que tu admets dans ta pré-
sence pour qu'il habite dans tes parvis ! Nous serons
rassasiés des biens de ta maison, des biens du saint
lieu de ton temple. 6Dans ta justice, tu nous réponds
par des choses terribles, Dieu de notre salut, espoir
de toutes les extrémités lointaines de la terre et de
la mer. 7Il affermit les montagnes par sa force, il
est ceint de puissance. 8Il apaise le mugissement de
la mer, le mugissement de leurs flots, et le tumulte
des peuples. 9Ceux qui habitent aux extrémités de
la terre ont peur de tes prodiges ; tu réjouis l'orient
et l'occident. 10Tu visites la terre, tu lui donnes
l'abondance, tu la combles de richesses ; le ruisseau
de Dieu est plein d'eau ; tu prépares le blé, quand tu
l'établis ainsi. 11Tu arroses ses sillons, et tu aplanis
ses mottes ; tu l'amollis par la pluie, et tu bénis son
germe [h]. 12Tu couronnes l'année de tes biens, et tes
voies versent l'abondance. 13Les plaines du désert
sont abreuvées et les collines sont ceintes de joie.
14Les pâturages se couvrent de brebis, et les vallées
se revêtent de froments ; les cris de joie et les chants
retentissent.

[Louange au Dieu de grâces]

66 Cantique. Psaume, donné au chef des
chantres. Vous tous habitants de toute la
terre, poussez des cris de triomphe à Dieu.
2Chantez la gloire de son Nom, faites éclater sa
gloire par vos louanges. 3Dites à Dieu : Que tes
œuvres sont redoutables ! Tes ennemis te mentiront
à cause de la grandeur de ta force. 4Toute la terre
se prosterne devant toi et te chante ; elle chante ton
Nom. Pause. 5Venez et voyez les œuvres de Dieu :
Il est terrible quand il agit sur les fils des hommes.
6Il a fait de la mer une terre sèche ; on a passé le
fleuve à pied sec ; là, nous nous sommes réjouis en
lui [i]. 7Il domine par sa puissance éternellement ; ses
yeux prennent garde sur les nations [j] ; les rebelles ne
pourront point s'élever. Pause. 8Peuples, bénissez
notre Dieu, et faites retentir le son de sa louange.
9C'est lui qui a remis notre âme en vie, et qui n'a
point permis que nos pieds chancellent. 10Car, ô
Dieu, tu nous as éprouvés ! Tu nous a fait passer au
creuset comme l'argent. 11Tu nous as amenés dans
le filet, tu as mis sur nos reins un pesant fardeau.
12Tu as fait monter des hommes sur notre tête,
et nous avons passé par le feu et par l'eau. Mais
tu nous as fait entrer dans un lieu d'abondance.
13J'entrerai dans ta maison avec des holocaustes,
j'accomplirai mes vœux envers toi [k]. 14Pour eux,

e. Job. 24:15.
f. Ps. 58:10 ; Ps. 63:12 ; Ps. 97:12.
g. Ps. 50:14 ; Ps. 66:13.
h. Ps. 104:13-14 ; Es. 55:10.
i. Ex. 14:21 ; Jos. 3:14-17.
j. Ps. 14:2 ; Ps. 33:13 ; Job. 28:24.
k. Ps. 22:26 ; Ps. 76:12 ; Ps. 116:14.

mes lèvres se sont ouvertes et ma bouche les a
prononcés dans ma détresse. 15Je t'offrirai en holo-
causte des brebis grasses, avec la graisse des béliers,
je te sacrifierai des taureaux et des boucs. Pause.
16Vous tous qui craignez Dieu, venez, écoutez, et
je raconterai ce qu'il a fait à mon âme. 17Je l'ai
invoqué de ma bouche, et la louange a été sur
ma langue. 18Si j'avais conçu l'iniquité dans mon
cœur, le Seigneur ne m'aurait pas écouté[l]. 19Mais
certainement Dieu m'a écouté, il a été attentif à la
voix de ma prière. 20Béni soit Dieu qui n'a point
rejeté ma prière, et qui n'a point éloigné de moi sa
bonté.

[Les nations louent Dieu]

67 Psaume. Cantique donné au chef des
chantres, pour le chanter avec instruments
à cordes. 2Que Dieu ait pitié de nous et
qu'il nous bénisse, qu'il fasse luire sa face sur
nous[m]. Pause. 3Afin que ta voie soit connue sur la
terre et ta délivrance parmi toutes les nations. 4Les
peuples te célébreront, ô Dieu ! Tous les peuples
te célébreront[n] ! 5Les peuples se réjouissent et
chantent de joie, car tu juges les peuples avec
droiture et tu conduis les nations sur la terre[o].
Pause. 6Les peuples te célébreront, ô Dieu ! Tous les
peuples te célébreront ! 7La terre produira son fruit ;
Dieu, notre Dieu, nous bénira. 8Dieu nous bénira,
et toutes les extrémités de la terre le craindront.

[Yahweh, le Dieu glorieux]

68 Psaume.Cantique de David, donné au chef
des chantres. 2Que Dieu se lève, et ses
ennemis seront dispersés, et ceux qui le
haïssent s'enfuiront devant lui[p]. 3Tu les chasseras
comme la fumée est chassée par le vent ; comme
la cire se fond devant le feu, ainsi les méchants
périront devant Dieu[q]. 4Mais les justes se réjouiront
et s'égayeront devant Dieu, et tressailliront de joie[r].
5Chantez à Dieu, célébrez son Nom ! Exaltez celui
qui est monté sur les cieux ! Son Nom est Yahweh !
Réjouissez-vous dans sa présence. 6Il est le père
des orphelins et le juge des veuves ; Dieu est dans
sa demeure sainte[s]. 7Dieu donne une famille à
ceux qui étaient abandonnés, il délivre ceux qui
étaient enchaînés, mais les rebelles habitent sur une
terre déserte. 8Ô Dieu ! Quand tu sortis devant ton
peuple, quand tu marchais dans le désert ! Pause.
9La terre trembla et les cieux répandirent leurs
eaux à cause de la présence de Dieu, le mont Sinaï
trembla à cause de la présence de Dieu, du Dieu
d'Israël[t]. 10Ô Dieu ! Tu as fait tomber une pluie
abondante sur ton héritage, et quand il était épuisé,
tu l'as rétabli. 11Ton troupeau établit sa demeure
dans le pays, que par ta bonté tu avais préparé
pour les malheureux, ô Dieu ! 12Le Seigneur donne
une parole, et les messagères de bonnes nouvelles
sont une grande armée. 13Les rois des armées se
sont enfuis, ils se sont enfuis, et celle qui se tenait
à la maison a partagé le butin[u]. 14Tandis que
vous vous couchez dans les étables, les ailes de la
colombe sont couvertes d'argent, et son plumage est
d'un jaune d'or. 15Quand le Tout-Puissant dispersa
les rois dans le pays, il devint blanc comme la
neige du Tsalmon. 16La montagne de Dieu est un

l. Jn. 9:31.
m. Ps. 4:7 ; Ps. 31:17 ; Ps. 119:135 ; No. 6:25.
n. Ps. 22:27 ; Ps. 68:33.
o. Ps. 96:10.
p. No. 10:35.
q. Ps. 37:20 ; Ps. 97:5.
r. Ps. 67:4-5.
s. Ps. 146:9
t. Ex. 19:18 ; Jg. 5:5.
u. 1 S. 30:16.

mont de Basan ; une montagne élevée, un mont de
Basan. 17Pourquoi l'insultez-vous, montagnes dont
le sommet est élevé ? Dieu a désiré cette montagne
pour y habiter, et Yahweh y demeurera à jamais.
18Les chars de Dieu se comptent par vingt-mille,
par milliers et par milliers ; le Seigneur est au milieu
d'eux ; le Sinaï est dans le sanctuaire. 19Tu es monté
dans les hauteurs, tu as emmené des captifs, tu as
pris des dons pour les distribuer parmi les hommes,
et même parmi les rebelles, afin qu'ils habitent dans
le lieu de Yahweh Dieu [v]. 20Béni soit le Seigneur,
qui tous les jours nous comble de ses biens ; Dieu
est notre délivrance. Pause. 21Dieu est pour nous
le Dieu de délivrance, et les issues de la mort sont à
Yahweh le Seigneur. 22Certainement, Dieu écrasera
la tête de ses ennemis [w], le sommet de la tête de
ceux qui vivent dans le péché. 23Le Seigneur dit : Je
les ramènerai de Basan [x], je les ramènerai du fond
de la mer. 24Afin que tu plonges ton pied dans le
sang [y], et que la langue de tes chiens ait sa part
de tes ennemis. 25Ils voient ta marche, ô Dieu ! Ils
ont vu ta marche dans le lieu saint, la marche de
mon Dieu, mon Roi. 26Les chantres allaient devant,
ensuite les joueurs d'instruments, et au milieu les
jeunes filles jouant du tambour [z]. 27Bénissez Dieu
dans les assemblées, bénissez le Seigneur, vous qui
êtes descendants d'Israël. 28Là sont Benjamin, le
plus jeune qui domine sur eux, les chefs de Juda
et leur corps d'armée, les chefs de Zabulon, et les
chefs de Nephthali. 29Ton Dieu ordonne que tu
sois puissant. Affermis, ô Dieu, ce que tu as fait
pour nous. 30Dans ton temple, à Jérusalem, les rois
t'amèneront des présents [a]. 31Epouvante les bêtes
sauvages des roseaux, la troupe des taureaux, et
les veaux des peuples, et ceux qui se prosternent
avec des pièces d'argent. Disperse les peuples qui
prennent plaisir à la guerre. 32De grands seigneurs
viendront d'Egypte ; l'Ethiopie se hâtera d'étendre
ses mains vers Dieu. 33Royaumes de la terre, chan-
tez à Dieu, célébrez le Seigneur ! Pause. 34Chantez
celui qui est monté dans les cieux des cieux, les
cieux éternels ; voilà, il fait retentir de sa voix un son
puissant. 35Attribuez la force à Dieu ; sa majesté est
sur Israël, et sa force est dans les nuées. 36Dieu ! Tu
es redouté à cause de ton lieu saint. Le Dieu d'Israël
est celui qui donne la force et la puissance à son
peuple. Béni soit Dieu !

[Dieu attentif à la prière de ceux qui s'humilient]

69 Psaume de David, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur les lis.
2Délivre-moi, ô Dieu, car les eaux menacent
ma vie [b]. 3Je suis enfoncé dans un bourbier profond,
sans appui ; je suis entré au plus profond des eaux,
et les courants d'eau me submergent. 4Je suis
las de crier, mon gosier se dessèche, mes yeux
se consument pendant que je m'attends à Dieu.
5Ceux qui me haïssent sans cause [c] dépassent en
nombre les cheveux de ma tête ; ceux qui tâchent
de me ruiner et qui sont mes ennemis à tort se sont
renforcés ; je dois rendre ce que je n'avais point
ravi. 6Ô Dieu ! Tu connais ma folie et mes fautes
ne te sont point cachées. 7Ô Seigneur Yahweh des
armées ! Que ceux qui se confient en toi ne soient
point honteux à cause de moi ; et que ceux qui te
cherchent ne soient point humiliés à cause de moi, ô
Dieu d'Israël ! 8Car pour l'amour de toi j'ai souffert
l'opprobre, la honte a couvert mon visage. 9Je suis
devenu un étranger pour mes frères, et un homme
de dehors pour les fils de ma mère [d]. 10Car le zèle

v. Ep. 4:8. Cette prophétie concerne la résurrection du Seigneur Jésus-Christ.
w. Ge. 3:15.
x. No. 21:33.
y. Ps. 58:11.
z. Ex. 15:20 ; 1 S. 18:6.
a. Ps. 72:10 ; 1 R. 10:10 ; 2 Ch. 32:23.
b. Ps. 124:4 ; Ps. 144:7.
c. Jn. 15:25.
d. Jn. 7:3-5 ; Ge. 31:15.

de ta maison me dévore [e], et les outrages de ceux qui
t'insultaient sont tombés sur moi. 11Je pleure et je
jeûne : C'est ce qui m'attire l'opprobre. 12Je prends
un sac pour vêtement, et je suis l'objet de leurs
discours moqueurs. 13Ceux qui sont assis à la porte
parlent de moi, et les buveurs de boissons fortes
me mettent en chanson [f]. 14Mais je t'adresse ma
prière, ô Yahweh [g] ! Que ce soit le temps favorable,
ô Dieu ! Par ta grande bonté. Réponds-moi en
m'assurant ta délivrance. 15Délivre-moi de la boue,
que je ne m'y enfonce point [h], et que je sois délivré
de ceux qui me haïssent, et des eaux profondes.
16Que les courants d'eau ne me submergent plus,
que l'abîme ne m'engloutisse point, et que le puits
ne ferme point sa bouche sur moi. 17Yahweh !
Exauce-moi, car ta bonté est agréable ; dans tes
grandes compassions, tourne ta face vers moi ; 18et
ne cache point ta face à ton serviteur, car je suis en
détresse. Hâte-toi, exauce-moi ! 19Approche-toi de
mon âme, rachète-la ; délivre-moi à cause de mes
ennemis. 20Tu connais toi-même mon opprobre,
et ma honte, et mon ignominie ; tous mes ennemis
sont devant toi. 21L'opprobre m'a brisé le cœur,
et je suis languissant ; j'ai attendu que quelqu'un
ait compassion de moi, mais il n'y en a point eu.
J'ai attendu des consolateurs, mais je n'en ai point
trouvé. 22Ils m'ont au contraire donné du fiel [i] pour
mon repas ; et dans ma soif, ils m'ont abreuvé de
vinaigre. 23Que leur table soit pour eux un piège
et un appât au sein de leur perfection. 24Que leurs
yeux soient tellement obscurcis, qu'ils ne puissent
point voir ; et fais continuellement chanceler leurs
reins. 25Répands ton indignation sur eux, et que
l'ardeur de ta colère les saisisse. 26Que leur
campement soit désolé, et qu'il n'y ait personne qui
habite dans leurs tentes. 27Car ils persécutent celui
que tu avais frappé, et racontent les souffrances de
ceux que tu blesses. 28Mets des iniquités à leurs
iniquités ; et qu'ils n'entrent point dans ta justice.
29Qu'ils soient effacés du livre de vie, et qu'ils
ne soient point inscrits avec les justes. 30Mais
pour moi, qui suis affligé et dans la douleur, ta
délivrance, ô Dieu, m'élèvera en une haute retraite.
31Je louerai le Nom de Dieu par des cantiques et je
le glorifierai par des louanges. 32Cela est agréable
à Yahweh plus qu'un taureau avec des cornes et des
sabots fendus. 33Les malheureux le voient et ils se
réjouissent ; que votre cœur vive, vous qui cherchez
Dieu. 34Car Yahweh exauce les misérables et ne
méprise point ses prisonniers. 35Que les cieux et la
terre le louent ; que la mer et tout ce qui s'y meut le
louent aussi [j]. 36Car Dieu délivrera Sion et bâtira les
villes de Juda ; on y habitera et on la possèdera. 37Et
la postérité de ses serviteurs en fera son héritage, et
ceux qui aiment son Nom y auront leur demeure.

[Le pauvre et l'indigent]

70 Psaume de David, pour souvenir, donné au
chef des chantres. 2Dieu ! Hâte-toi de me
délivrer, ô Dieu ! Hâte-toi de venir à mon
secours [k]. 3Que ceux qui cherchent mon âme soient
honteux et rougissent [l] ; et que ceux qui prennent
plaisir à mon mal soient repoussés en arrière et
soient confus. 4Que ceux qui disent : Aha ! Aha !
Retournent en arrière par l'effet de leur honte. 5Que
tous ceux qui te cherchent exultent et se réjouissent
en toi ; et que ceux qui aiment ta délivrance disent
toujours : Glorifié soit Dieu ! 6Moi, je suis affligé
et misérable, ô Dieu ! Hâte-toi de venir vers moi ;
tu es mon secours et mon libérateur, ô Yahweh ! Ne
tarde point.

e. Jn. 2:17 ; Ro. 15:3.
f. Job. 30:9 ; La. 3:14.
g. Ps. 102:2.
h. Ps. 40:3.
i. Mt. 27:34 ; Mt. 27:48.
j. Ps. 96:11.
k. Ps. 40:14 ; Ps. 71:12.
l. Ps. 71:13 ; Ps. 35:4.

[Demeurer en Dieu jusqu'au bout]

71 Yahweh ! Je cherche en toi mon refuge : Que
je ne sois jamais confus ! 2Délivre-moi par
ta justice et sauve-moi. Incline ton oreille
vers moi, mets-moi en sûreté. 3Sois pour moi le
rocher de mon refuge, afin que je puisse toujours
m'y retirer ; tu as donné l'ordre de me mettre en
sûreté, car tu es mon rocher et ma forteresse. 4Mon
Dieu ! Délivre-moi de la main du méchant, de la
main du pervers et de l'oppresseur. 5Car tu es mon
espérance, Seigneur Yahweh ! Ma confiance dès ma
jeunesse. 6Je m'appuie sur toi dès le ventre de ma
mère ; c'est toi qui m'as tiré hors des entrailles de
ma mère [m] ; tu es le sujet continuel de mes louanges.
7Je suis pour plusieurs comme un miracle, mais
tu es mon puissant refuge. 8Que ma bouche soit
remplie de ta louange et de ta gloire chaque jour.
9Ne me rejette point au temps de ma vieillesse ;
ne m'abandonne point maintenant que ma force est
consumée. 10Car mes ennemis ont parlé de moi, et
ceux qui épient mon âme ont pris conseil ensemble,
11disant : Dieu l'a abandonné. Poursuivez-le et
saisissez-le, car il n'y a personne qui le délivre.
12Dieu, ne t'éloigne point de moi ! Mon Dieu hâte-
toi de venir à mon secours ! 13Que ceux qui sont
les ennemis de mon âme soient honteux et défaits ;
et que ceux qui cherchent mon malheur soient
enveloppés d'opprobre et de honte. 14Mais moi,
j'espèrerai toujours et je te louerai tous les jours
davantage. 15Ma bouche racontera chaque jour ta
justice et ta délivrance, bien que je n'en sache
point le nombre. 16Je marcherai par la force du
Seigneur Yahweh ; je raconterai ta seule justice.
17Ô Dieu ! Tu m'as enseigné dès ma jeunesse et
j'ai annoncé jusqu'à présent tes merveilles. 18Ô
Dieu ! Ne m'abandonne pas, même dans la blanche
vieillesse. Afin que j'annonce ta force à cette
génération présente, ta puissance à la génération à
venir. 19Car ta justice, ô Dieu, est élevée, car tu as
fait de grandes choses. Ô Dieu, qui est semblable à
toi ? 20Tu nous a fait éprouver bien des détresses et
des malheurs, mais tu nous redonneras la vie et tu
nous feras remonter des abîmes de la terre. 21Relève
ma grandeur et console-moi encore. 22Je te louerai
au son du luth, je te chanterai ta fidélité, mon
Dieu, je te célèbrerai avec la harpe, saint d'Israël !
23Mes lèvres et mon âme, que tu auras rachetée,
pousseront des cris de joie quand je te chanterai.
24Ma langue aussi publiera chaque jour ta justice,
car ceux qui cherchent mon malheur seront honteux
et rougiront.

[Le royaume messianique]

72 De Salomon. Dieu, donne tes jugements au
roi et ta justice au fils du roi. 2Qu'il juge
avec justice ton peuple, et tes malheureux
avec équité. 3Que les montagnes portent la paix
pour le peuple, et que les collines la portent en jus-
tice. 4Qu'il fasse droit aux malheureux du peuple,
qu'il délivre les fils du misérable, et qu'il écrase
l'oppresseur ! 5Ils te craindront tant que le soleil
et la lune dureront d'âge en âge. 6Il sera comme
des averses qui arrosent la terre, comme la pluie sur
l'herbe fauchée de la terre. 7En son temps, le juste
fleurira, et il y aura abondance de paix jusqu'à ce
qu'il n'y ait plus de lune. 8Il dominera depuis une
mer jusqu'à l'autre, et depuis le fleuve jusqu'aux
extrémités de la terre. 9Les habitants des déserts
se courberont devant lui, et ses ennemis lécheront
la poussière. 10Les rois de Tarsis et des îles lui
rapporteront des dons ; les rois de Saba et de Séba
lui apporteront des présents. 11Tous les rois aussi
se prosterneront devant lui, toutes les nations le
serviront. 12Car il délivrera le pauvre qui crie vers
lui, et le malheureux qui n'a point d'aide [n].
13Il
aura compassion du pauvre et du misérable, et il
sauvera les âmes des misérables. 14Il garantira leur
âme de la fraude et de la violence, et leur sang sera
précieux devant ses yeux. 15Il vivra donc, et on
lui donnera de l'or de Séba, et on fera des prières
pour lui continuellement ; on le bénira chaque jour.
16Les blés abonderont dans le pays, au sommet

m. Ps. 22:10-11.
n. Ps. 34:18 ; Job. 29:12.

des montagnes, et leurs épis s'agiteront comme les
arbres du Liban ; les hommes fleuriront dans les
villes comme l'herbe de la terre. 17Sa renommée
durera à toujours ; sa renommée ira de père en fils
tant que le soleil durera ; et on se bénira en lui ;
toutes les nations le diront heureux. 18Béni soit
Yahweh Dieu, le Dieu d'Israël, qui seul fait des
choses merveilleuses ! 19Béni soit éternellement
son Nom glorieux, et que toute la terre soit remplie
de sa gloire. Amen ! Oui, amen ! 20Fin des prières
de David, fils d'Isaï.

[L'orgueil des méchants]

73 Psaume d'Asaph. Dieu est bon pour Israël,
pour ceux qui ont le cœur pur[o]. 2Toutefois,
mes pieds allaient fléchir, mes pas étaient
sur le point de glisser. 3Car j'ai porté envie aux
insensés en voyant la prospérité des méchants.
4Rien ne les tourmente jusqu'à leur mort, et leur
corps est gras. 5Ils n'ont aucune part aux souf-
frances humaines, et ils ne sont point frappés avec
les autres hommes. 6C'est pourquoi l'orgueil les
environne comme un collier, et un vêtement de
violence les couvre. 7Les yeux leur sortent dehors à
force de graisse ; ils surpassent les desseins de leur
cœur. 8Ils sont pernicieux, et parlent méchamment
d'opprimer ; ils parlent d'une manière hautaine. 9Ils
élèvent leur bouche jusqu'aux cieux et leur langue
parcourt la terre. 10C'est pourquoi son peuple se
tourne de leur côté, il avale l'eau abondamment.
11Ils disent : Comment Dieu saurait-il ? Comment
le Très-Haut connaîtrait-il[p] ? 12Voilà, ceux-ci sont
méchants, ils prospèrent toujours dans ce monde
et acquièrent de plus en plus de richesses. 13C'est
donc en vain que j'ai purifié mon cœur et que j'ai
lavé mes mains dans l'innocence[q]. 14Je suis frappé
tous les jours, et tous les matins mon châtiment est
là. 15Si je disais : Je veux parler comme eux, voici
je trahirais la génération de tes fils. 16Toutefois,
j'ai tâché de connaître cela, mais cela m'a paru
fort difficile, 17jusqu'à ce que je sois entré dans
le lieu saint de Dieu et que j'aie considéré la fin
de telles gens. 18Quoi qu'il en soit, tu les as mis
sur des voies glissantes, tu les fais tomber dans des
précipices. 19Comment ont-ils été ainsi détruits en
un instant ? Ont-ils défailli ? Ont-ils été consumés
d'épouvante ? 20Ils sont comme un songe lorsqu'on
s'est réveillé. Seigneur, tu méprises leur image à
ton réveil. 21Quand mon cœur s'aigrissait et que je
me sentais percé dans les entrailles, 22j'étais alors
stupide, et je n'avais aucune connaissance ; j'étais
comme une bête dans ta présence. 23Je serai donc
toujours avec toi ; tu m'as pris par la main droite.
24Tu me conduiras par ton conseil, et tu me recevras
dans la gloire. 25Quel autre ai-je au ciel ? Or sur
la terre je ne prends plaisir qu'en toi. 26Ma chair
et mon cœur étaient consumés, mais Dieu est le
rocher de mon cœur, et mon partage pour toujours.
27Car voilà, ceux qui s'éloignent de toi périront ;
tu retrancheras tous ceux qui se détournent de toi.
28Mais pour moi, m'approcher de Dieu c'est mon
bien ; j'ai mis toute mon espérance dans le Seigneur
Yahweh, afin de raconter toutes tes œuvres.

[Appel au secours du peuple de Dieu]

74 Cantique d'Asaph. Dieu, pourquoi nous
as-tu rejetés pour toujours ? Et pourquoi
t'irrites-tu contre le troupeau de ton pâtu-
rage[r] ? 2Souviens-toi de ton assemblée que tu as
acquise autrefois. Tu t'es approprié cette montagne
de Sion, sur laquelle tu habitais, afin qu'elle soit
la portion de ton héritage. 3Elève tes pas vers
les lieux constamment dévastés ; l'ennemi a tout
renversé dans le lieu saint. 4Tes adversaires ont
rugi au milieu de ton assemblée ; ils ont mis leurs
signes pour signes. 5On les a vus pareils à celui
qui lève la cognée dans une épaisse forêt. 6Et
maintenant, avec des haches et des marteaux, ils

o. Mt. 5:8.
p. Ps. 94:7 ; Job. 22:12-13 ; Es. 29:15 ; Ez. 8:12.
q. Job. 35:3 ; Mal. 3:14.
r. Ps. 79:5.

brisent les sculptures. 7Ils ont mis le feu à ton lieu
saint. Ils ont abattu à terre et profané la demeure
dédiée à ton Nom [s]. 8Ils ont dit en leur cœur :
Saccageons-les tous ensemble ! Ils ont brûlé dans
le pays tous les lieux saints de Dieu. 9Nous ne
voyons plus nos signes ; il n'y a plus de prophètes ;
et personne parmi nous qui sache jusqu'à quand [t].
10Ô Dieu ! Jusqu'à quand l'adversaire te couvrira-
t-il d'opprobres et l'ennemi méprisera-t-il ton Nom
à jamais ? 11Pourquoi retires-tu ta main, même
ta droite ? Consume-les en la tirant du milieu de
ton sein ! 12Or Dieu est mon roi dès les temps
anciens, faisant des délivrances au milieu de la
terre. 13Tu as fendu la mer par ta force ; tu as
brisé les têtes des serpents sur les eaux. 14Tu as
brisé les têtes du léviathan, tu l'as donné pour
nourriture au peuple du désert. 15Tu as ouvert la
fontaine et le torrent, tu as desséché les grosses
rivières. 16A toi est le jour, à toi aussi est la nuit ;
tu as établi la lumière et le soleil. 17Tu as posé
toutes les limites de la terre ; tu as formé l'été
et l'hiver. 18Souviens-toi de ceci : Que l'ennemi
a blasphémé Yahweh et qu'un peuple insensé a
outragé ton Nom. 19Ne livre pas aux vivants l'âme
de la tourterelle, n'oublie pas à toujours la vie de
tes affligés. 20Regarde à ton alliance, car les lieux
ténébreux de la terre sont remplis d'habitations
de violence. 21Ne permets pas que celui qui est
foulé s'en retourne tout confus. Que l'affligé et le
pauvre louent ton Nom ! 22Dieu ! Lève-toi, défends
ta cause, souviens-toi de l'opprobre qui t'est fait
tous les jours par l'insensé ! 23N'oublie pas le cri de
tes adversaires, le bruit de ceux qui s'élèvent contre
toi monte continuellement !

[L'élevation vient de Yahweh]

75 Psaume d'Asaph. Cantique donné au chef
des chantres, pour le chanter sur Al-
Thasheth. Ne détruis pas. 2Nous te célé-
brons, ô Dieu ! Nous te célébrons et ton Nom est
près de nous ; nous racontons tes merveilles. 3Au
temps que j'aurai fixé, je jugerai avec droiture. 4La
terre se dissout avec tous ceux qui y habitent, mais
j'affermis ses piliers. Pause. 5Je dis aux insensés :
N'agissez point follement ; et aux méchants : N'élé-
vez pas la tête. 6N'élevez pas si haut votre tête, et
ne parlez point avec fierté. 7Car l'élévation ne vient
point d'orient, ni d'occident ni du désert. 8Car c'est
Dieu qui gouverne ; il abaisse l'un, et élève l'autre [u].
9Il y a une coupe dans la main de Yahweh [v], et le vin
rougit dedans ; il est plein de mélange, et Dieu en
verse ; certainement, tous les méchants de la terre en
suceront et en boiront jusqu'à la lie. 10Mais moi, je
raconterai ces choses à jamais, je chanterai au Dieu
de Jacob. 11J'humilierai tous les méchants, mais les
justes seront élevés.

[La Puissance du Dieu redoutable]

76 Psaume d'Asaph. Cantique donné au chef
des chantres, pour le chanter avec instru-
ments à cordes. 2Dieu est connu en Judée,
sa renommée est grande en Israël ; 3sa tente est
à Salem et sa demeure à Sion. 4Là il a brisé les
arcs étincelants, le bouclier, l'épée et les armes
de guerre. Pause. 5Tu es resplendissant, plus ma-
gnifique que les montagnes des ravisseurs. 6Les
plus courageux sont étourdis, ils sont dans un
profond assoupissement, et aucun de ces hommes
vaillants n'a trouvé ses mains. 7Ô Dieu de Jacob,
les cavaliers et les chevaux se sont endormis quand
tu les as menacés. 8Tu es redoutable, toi. Qui peut
se tenir devant toi quand ta colère éclate ? 9Tu fais
entendre des cieux le jugement ; la terre en a eu
peur et s'est tenue dans le silence. 10Quand tu te
lèves, ô Dieu ! Pour faire justice, pour délivrer tous

s. 2 R. 25:9.
t. La. 2:9-10.
u. 1 S. 2:7.
v. Es. 51:17-22 ; Jé. 25:27-28 ; Ap. 14:10 ; Ap. 16:19.

les malheureux de la terre ! Pause. 11L'homme te
célèbre, même dans sa fureur, quand tu te ceints
de toute ta colère. 12Faites vos vœux à Yahweh
votre Dieu, et accomplissez-les ! Que tous ceux qui
l'environnent apportent des dons au Dieu terrible !
13Il coupe le souffle des princes ; il est redoutable
aux rois de la terre.

[Ne pas oublier les hauts faits de Yahweh]

77 Psaume d'Asaph, donné au chef des
chantres, d'après Jeduthun. 2Ma voix
s'élève à Dieu, et je crie ; ma voix s'adresse
à Dieu, et il m'écoutera. 3Je cherche le Seigneur
au jour de ma détresse ; sans cesse mes mains
s'étendent durant la nuit ; mon âme refuse d'être
consolée. 4Je me souviens de Dieu, et je gémis ;
je médite, et mon esprit est affaibli. Pause. 5Tu
empêches mes yeux de dormir ; je suis troublé,
et ne peux parler. 6Je pense aux jours d'autrefois
et aux années passées[w]. 7Je me souviens de mes
chants pendant la nuit, je médite en mon cœur, et
mon esprit cherche. 8Le Seigneur m'a-t-il rejeté
pour toujours ? Ne me sera-t-il plus favorable ? 9Sa
bonté est-elle disparue pour toujours ? Sa parole
a-t-elle pris fin pour l'éternité ? 10Dieu a-t-il oublié
d'avoir compassion ? A-t-il dans sa colère retiré
sa miséricorde ? Pause. 11Je dis : Ce qui me fait
devenir malade, c'est que la droite du Très-Haut
n'est plus la même. 12Je me souviens des exploits
de Yahweh ; je me suis, dis-je, souvenu de tes
merveilles d'autrefois. 13Je méditerai toutes tes
œuvres, et je parlerai de tes œuvres. 14Ô Dieu !
Tes voies sont saintes. Quel dieu est grand comme
Dieu ? 15Tu es le Dieu qui fait des merveilles ! Tu
as fait connaître ta force parmi les peuples. 16Tu
as délivré par ton bras ton peuple, les fils de Jacob
et de Joseph. Pause. 17Les eaux t'ont vu, ô Dieu !
Les eaux t'ont vu et ont tremblé, même les abîmes
en ont été émus. 18Les nuées ont versé un déluge
d'eau, les nuées ont fait retentir leur son ; tes flèches
ont volé de toutes parts. 19La voix de ton tonnerre
était dans le tourbillon, les éclairs ont éclairé le
monde, la terre en a été émue et en a tremblé. 20Tu
te frayas un chemin par la mer, un sentier par les
grosses eaux ; et tes traces ne furent plus reconnues.
21Tu as mené ton peuple comme un corps d'armée
sous la conduite de Moïse et d'Aaron[x].

[Dieu à l'oeuvre pour Israël]

78 Cantique d'Asaph. Mon peuple, écoute ma
loi, prêtez vos oreilles aux paroles de ma
bouche. 2J'ouvre la bouche par des sen-
tences, je publie la sagesse des temps anciens[y]. 3Ce
que nous avons entendu et connu, et que nos pères
nous ont raconté[z], 4nous ne le cacherons point à
leurs fils. Ils raconteront à la génération à venir les
louanges de Yahweh, sa puissance et ses merveilles
qu'il a faites. 5Car il a établi le témoignage en Jacob,
et il a mis la loi en Israël ; il a donné cet ordre à
nos pères de la faire connaître à leurs fils[a], 6pour
qu'elle soit connue de la génération future, des fils
qui naîtraient, et pour que lorsqu'ils seront grands,
ils la relatent à leurs fils, 7afin qu'ils mettent leur
confiance en Dieu, et qu'ils n'oublient point les
œuvres de Dieu, et qu'ils gardent ses commande-
ments. 8Afin qu'ils ne soient point comme leurs
pères, une génération revêche et rebelle, une géné-
ration insoumise de cœur, dont l'esprit est infidèle
à Dieu[b]. 9Les fils d'Ephraïm, armés et tirant de
l'arc, tournèrent le dos le jour de la bataille. 10Ils
ne gardèrent point l'alliance de Dieu et refusèrent
de marcher selon sa loi. 11Ils oublièrent ses œuvres
et ses merveilles qu'il leur avait fait voir. 12Il avait
fait des miracles en présence de leurs pères, dans le
pays d'Egypte, dans le champ de Tsoan. 13Il fendit
la mer et les fit passer au travers ; et il fit arrêter

w. Ps. 143:5.
x. Mi. 6:4.
y. Mt. 13:35.
z. Ps. 44:2.
a. De. 4:9.
b. Ex. 32:9 ; Ac. 7:51.

les eaux comme un monceau de pierres. 14Il les
conduisit de jour par la nuée, et toute la nuit par une
lumière de feu [c]. 15Il fendit les rochers au désert, et
leur donna à boire d'abondantes eaux, comme s'il
eût puisé des abîmes. 16Il fit sortir des ruisseaux de
la roche [d] et fit couler des eaux comme des rivières.
17Toutefois, ils continuèrent à pécher contre lui,
irritant le Très-Haut dans le désert. 18Ils tentèrent
Dieu dans leurs cœurs, en demandant de la viande
selon leur désir. 19Ils parlèrent contre Dieu, disant :
Dieu pourrait-il dresser une table dans ce désert [e] ?
20Voilà, dirent-ils, il a frappé le rocher, et les eaux
ont coulé et des torrents ont débordé ; mais pourrait-
il aussi nous donner du pain ? Fournirait-il de la
viande à son peuple ? 21C'est pourquoi, Yahweh les
ayant entendus, se mit dans une grande colère, et
le feu s'embrasa contre Jacob, et sa colère s'excita
contre Israël. 22Parce qu'ils n'avaient point cru en
Dieu et ne s'étaient point confiés en sa délivrance.
23Il ordonna aux nuées d'en haut et il ouvrit les
portes des cieux ; 24il fit pleuvoir la manne sur
eux pour leur nourriture et il leur donna le blé du
ciel [f]. 25Ils mangèrent tous le pain des grands. Il leur
envoya de la viande pour s'en rassasier. 26Il excita
dans les cieux le vent d'orient et il amena par sa
puissance le vent du sud. 27Il fit pleuvoir sur eux
de la viande comme de la poussière, et comme le
sable des mers des oiseaux ailées. 28Il les fit tomber
au milieu du camp, autour de leurs demeures. 29Ils
en mangèrent et en furent pleinement rassasiés, car
il leur donna selon leur désir. 30Mais ils ne furent
pas encore dégoûtés de leur désir, et leur viande
était encore dans leur bouche 31quand la colère
de Dieu s'excita contre eux, et qu'il mit à mort
les plus gras d'entre eux, et abattit les gens d'élite
d'Israël [g]. 32Malgré cela, ils péchèrent encore et ne
crurent point à ses prodiges [h]. 33C'est pourquoi il
consuma leurs jours par la vanité et leurs années
par une fin soudaine. 34Quand il les mettait à mort,
alors ils le recherchaient ; ils se repentaient et ils
cherchaient Dieu dès le matin. 35Ils se souvenaient
que Dieu était leur rocher, et Dieu, le Très-Haut,
était leur libérateur. 36Mais ils le trompaient de
leur bouche et ils lui mentaient de leur langue [i] ;
37car leur cœur n'était point droit envers lui, et ils
ne furent point fidèles à son alliance. 38Toutefois,
dans sa compassion, il pardonne l'iniquité, et ne
détruit point ; mais il apaise souvent sa colère et ne
se livre pas à toute sa fureur. 39Il se souvint qu'ils
n'étaient que chair, qu'un vent qui passe et qui ne
revient point. 40Combien de fois ils se sont rebellés
contre lui dans ce désert, et combien de fois l'ont-ils
peiné dans ce lieu de solitude ? 41Ils ne cessèrent de
tenter Dieu et de provoquer le Saint d'Israël. 42Ils
ne se souvinrent point de sa puissance, du jour où il
les délivra de la main de l'ennemi, 43des miracles
qu'il accomplit en Egypte, et de ses merveilles dans
les champs de Tsoan. 44Il changea leurs fleuves en
sang, et ils ne purent en boire les eaux [j]. 45Il envoya
contre eux des mouches qui les dévorèrent et des
grenouilles qui les détruisirent [k]. 46Il livra leurs
récoltes aux sauterelles, le produit de leur travail
aux sauterelles [l]. 47Il détruisit leurs vignes par la
grêle, et leurs sycomores par les orages [m]. 48Il livra
leur bétail à la grêle, et leurs troupeaux à la grêle.
49Il envoya sur eux l'ardeur de sa colère, la fureur,
la rage et la détresse, un corps d'armée de messagers
de malheur. 50Il donna libre cours à sa colère, et ne

c. Ex. 13:21.
d. Ex. 17:6 ; No. 20:11 ; 1 Co. 10:5.
e. No. 11:4.
f. Jn. 6:31 ; Ex. 16:14.
g. 1 Co. 10:5.
h. No. 14:2.
i. Es. 29:13 ; Mt. 15:8 ; Jé. 12:2.
j. Ex. 7:20.
k. Ex. 8:6-24.
l. Ex. 10:13.
m. Ex. 9:23.

retira point leur âme de la mort ; il livra leur vie à
la mortalité [n]. 51Il frappa tout premier-né en Egypte,
les prémices de la vigueur dans les tentes de Cham [o].
52Il fit partir son peuple comme des brebis, il les
mena comme un corps d'armée dans le désert. 53Il
les conduisit sûrement, et sans qu'ils eussent aucune
frayeur, là où la mer couvrit leurs ennemis. 54Il les
amena vers sa frontière sainte, vers cette montagne
que sa droite a conquise [p]. 55Il chassa devant eux
les nations, leur distribua le pays en héritage, et
fit habiter les tribus d'Israël dans les tentes de ces
nations. 56Mais ils tentèrent et irritèrent le Dieu
Très-Haut, et ne gardèrent point ses préceptes. 57Et
ils se retirèrent en arrière et furent infidèles comme
leurs pères ; ils tournèrent comme un arc trompeur.
58Ils le provoquèrent à la colère par leurs hauts
lieux, et l'émurent à la jalousie par leurs images
taillées [q]. 59Dieu l'entendit et se mit dans une
grande colère, et il méprisa Israël. 60Il abandonna
la demeure de Silo, la tente où il habitait parmi
les hommes. 61Il livra en captivité sa force et son
ornement entre les mains de l'ennemi. 62Il livra
son peuple à l'épée et se mit dans une grande
colère contre son héritage. 63Le feu consuma leurs
gens d'élite, et leurs vierges ne furent point louées.
64Leurs sacrificateurs tombèrent par l'épée, et leurs
veuves ne les pleurèrent point. 65Puis le Seigneur se
réveilla comme un homme qui se serait endormi, et
comme un puissant homme qui s'écrie ayant encore
le vin dans la tête. 66Il frappa ses adversaires par
derrière et les mit en opprobre perpétuel. 67Mais il
dédaigna la tente de Joseph, et ne choisit point la
tribu d'Ephraïm. 68Mais il choisit la tribu de Juda,
la montagne de Sion, celle qu'il aime. 69Il bâtit son
lieu saint dans les lieux élevés, et l'établit comme
la terre qu'il a fondée pour toujours. 70Il choisit
David, son serviteur, et le prit de la bergerie [r] ; 71il
le prit derrière les brebis qui allaitent et l'amena
pour paître Jacob, son peuple, et Israël, son héritage.
72Aussi il les dirigea selon l'intégrité de son cœur,
et les conduisit avec des mains intelligentes.

[Appel au jugement de Dieu]

79 Psaume d'Asaph. Ô Dieu ! Les nations sont
entrées dans ton héritage ; on a profané ton
saint temple, on a mis Jérusalem en mon-
ceaux de pierres. 2On a livré les cadavres de tes ser-
viteurs pour viande aux oiseaux du ciel, et la chair
de tes fidèles aux bêtes de la terre. 3On a répandu
leur sang comme de l'eau autour de Jérusalem, et il
n'y a eu personne pour les enterrer. 4Nous sommes
un sujet d'opprobre à nos voisins, de moquerie et de
risée à ceux qui nous entourent [s]. 5Jusqu'à quand,
ô Yahweh, t'irriteras-tu sans cesse et ta jalousie
s'embrasera-t-elle comme un feu [t] ? 6Répands ta
fureur sur les nations qui ne te connaissent point
et sur les royaumes qui n'invoquent point ton
Nom [u]. 7Car on a dévoré Jacob et on a ravagé ses
demeures. 8Ne te souviens plus de nos iniquités
passées. Que tes compassions viennent en hâte
au-devant de nous, car nous sommes dans une
extrême détresse. 9Ô Dieu de notre délivrance !
Aide-nous pour la gloire de ton Nom, et délivre-
nous ! Pardonne-nous nos péchés à cause de ton
Nom ! 10Pourquoi les nations diraient-elles : Où
est leur Dieu ? Que la vengeance du sang de tes
serviteurs, qui a été répandu, soit manifestée parmi
les nations en notre présence. 11Que le gémissement
des captifs parviennent jusqu'à toi. Par ton bras
puissant sauve tes fils, ceux qui vont périr ! 12Et
rends à nos voisins, sept fois dans leur sein, les
outrages qu'ils t'ont reprochés, ô Yahweh ! 13Mais

n. Ex. 9:6.
o. Ex. 12:29.
p. Ex. 15:17.
q. De. 32:16-21.
r. 1 S. 16:11 ; 2 S. 7:8.
s. Ps. 44:14 ; Ps. 80:7.
t. Ps. 89:47.
u. Jé. 10:25.

nous, ton peuple, et le troupeau de ton pâturage,
nous te louerons pour toujours, et de génération en
génération nous publierons tes louanges.

[Retrouver la faveur de Dieu]

80 Psaume d'Asaph, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur les lis lyriques.
2Toi qui pais Israël, prête l'oreille ! Toi
qui mènes Joseph comme un troupeau, toi qui es
assis entre les chérubins [v], fais briller ta splendeur !
3Réveille ta puissance au-devant d'Ephraïm, de
Benjamin et de Manassé ; et viens pour notre
délivrance ! 4Dieu, ramène-nous et fais briller ta
face ! Et nous serons délivrés ! 5Ô Yahweh, Dieu
des armées, jusqu'à quand seras-tu irrité contre
la prière de ton peuple ? 6Tu les nourris de pain
de larmes et tu les abreuves de larmes à pleine
mesure. 7Tu fais de nous un sujet de dispute entre
nos voisins, et nos ennemis se moquent de nous. 8Ô
Dieu des armées, ramène-nous et fais briller ta face !
Et nous serons délivrés. 9Tu avais retiré une vigne
hors d'Egypte, tu as chassé les nations, et tu l'as
plantée [w]. 10Tu as préparé une place devant elle, tu
lui as fait prendre racine, et elle a rempli la terre.
11Les montagnes étaient couvertes de son ombre,
et ses rameaux étaient comme de hauts cèdres de
Dieu. 12Elle étendait ses branches jusqu'à la mer,
et ses rejetons jusqu'au fleuve. 13Pourquoi as-tu
rompu ses clôtures, de sorte que tous les passants
sur la route cueillent ses raisins ? 14Les sangliers
de la forêt l'ont détruite, et toutes les bêtes des
champs en font leur pâture. 15Ô Dieu des armées,
reviens ! Regarde des cieux, vois, et visite cette
vigne ; 16et le plant que ta droite avait planté, et
le fils que tu t'es choisi. 17Elle est brûlée par le
feu, elle est coupée ; ils périssent devant ta face
menaçante. 18Que ta main soit sur l'homme de ta
droite, sur le fils de l'homme que tu t'es choisi. 19Et
nous ne nous éloignerons plus de toi. Rends-nous
la vie, et nous invoquerons ton Nom. 20Ô Yahweh !
Dieu des armées, ramène-nous, fais briller ta face,
et nous serons délivrés !

[Se débarasser des dieux étrangers]

81 Psaume d'Asaph, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur la Guitthith.
2Chantez avec allégresse à notre Dieu, notre
force ! Poussez des cris de joie en l'honneur du Dieu
de Jacob. 3Sonnez du shofar, prenez le tambour,
la harpe mélodieuse et le luth. 4Sonnez du shofar
à la nouvelle lune, à la pleine lune, au jour de
notre fête [x]. 5Car c'est une loi pour Israël, une
ordonnance du Dieu de Jacob. 6Il établit un statut
à Joseph, lorsqu'il marcha contre le pays d'Egypte,
où j'entendis un langage que je ne connaissais pas.
7J'ai retiré son épaule du fardeau, et ses mains ont
lâché les corbeilles. 8Tu as crié dans la détresse,
et je t'ai sauvé ; je t'ai répondu dans le lieu caché
du tonnerre ; je t'ai éprouvé auprès des eaux de
Mériba. Pause. 9Ecoute mon peuple, je te relèverai.
Israël, si tu m'écoutais ! 10Qu'il n'y ait point de dieu
étranger au milieu de toi, et ne te prosterne point
devant les dieux des étrangers. 11Je suis Yahweh,
ton Dieu, qui t'ai fait monter hors du pays d'Egypte.
Ouvre ta bouche et je la remplirai. 12Mais mon
peuple n'a point écouté ma voix, et Israël ne m'a
point obéi. 13C'est pourquoi je les ai abandonnés
aux penchants de leur cœur, et ils ont suivi leurs
propres conseils [y]. 14Ô si mon peuple m'écoutait !
Si Israël marchait dans mes voies ! 15J'abattrais
en un instant leurs ennemis et je tournerais ma
main contre leurs adversaires. 16Ceux qui haïssent
Yahweh le flatteraient, et le bonheur de mon peuple
durerait toujours. 17Dieu le nourrirait du meilleur
froment ; et je le rassasierais du miel du rocher.

[Dieu dénonce l'injustice des hommes]

v. Ps. 99:1 ; Es. 37:16 ; 2 S. 6:2.
w. Es. 5:1-7 ; Os. 10:1 ; Mt. 20:1 ; Mt. 21:28-33.
x. No. 10:10.
y. Es. 63:17 ; Es. 65:2 ; 2 Pi. 3:3.

82 Psaume d'Asaph. Dieu se tient dans l'as-
semblée de Dieu, il juge au milieu des juges.
2Jusqu'à quand jugerez-vous injustement
et aurez-vous égard à l'apparence de la personne
des méchants [z] ? Pause. 3Faites droit à celui qu'on
opprime et à l'orphelin ; faites justice à l'affligé
et au pauvre ; 4délivrez celui qu'on maltraite et le
misérable, retirez-le de la main des méchants. 5Ils
ne connaissent ni n'entendent rien ; ils marchent
dans les ténèbres, tous les fondements de la terre
sont ébranlés. 6J'ai dit : Vous êtes des dieux [a], et
vous êtes tous fils du Très-Haut. 7Toutefois, vous
mourrez comme des hommes, et vous les princes
vous tomberez comme les autres. 8Ô Dieu ! Lève-
toi, juge la terre ; car tu auras en héritage toutes les
nations [b].

[Dessein et confusion des ennemis d'Israël]

83 Cantique et psaume d'Asaph. 2Dieu ! Ne
garde point le silence, ne te tais point, et ne te
tiens point en repos, ô Dieu [c] ! 3Car voici, tes
ennemis s'agitent, et ceux qui te haïssent ont levé
la tête. 4Ils ont consulté finement en secret contre
ton peuple, et ils ont tenu conseil contre ceux qui se
sont retirés vers toi pour se cacher [d]. 5Ils disent :
Venez et détruisons-les, en sorte qu'ils ne soient
plus une nation, et qu'on ne fasse plus mention
du nom d'Israël [e]. 6Car ils consultent ensemble
d'un même esprit ; ils font alliance contre toi. 7Les
tentes d'Edom et des Ismaélites, des Moabites et des
Hagaréniens ; 8de Guebal, d'Ammon, d'Amalek,
les Philistins avec les habitants de Tyr. 9L'Assyrie
aussi se joint à eux ; ils ont servi de bras aux fils
de Lot. Pause. 10Fais-leur comme tu fis à Madian [f],
comme à Sisera [g], et comme à Jabin, auprès du
torrent de Kison ! 11Ils furent détruits à En-Dor et
servirent de fumier à la terre. 12Que leurs chefs
soient traités comme Oreb et comme Zeeb ; et
que tous leurs princes soient comme Zébach et
Tsalmunna [h] ; 13parce qu'ils ont dit : Emparons-
nous des demeures de Dieu. 14Mon Dieu ! Rends-
les semblables au tourbillon et au chaume chassé
par le vent, 15au feu qui brûle une forêt, et à la
flamme qui embrase les montagnes. 16Poursuis-les
ainsi par ta tempête et épouvante-les par ton tour-
billon ! 17Couvre leurs visages d'ignominie afin
qu'on cherche ton Nom, ô Yahweh ! 18Qu'ils soient
honteux et épouvantés à jamais, qu'ils rougissent,
et qu'ils périssent ; 19afin qu'on sache que toi seul,
dont le nom est Yahweh, tu es le Très-Haut sur toute
la terre.

[Délices de ceux qui ont Yahweh pour appui]

84 Psaume des fils de Koré, donné au chef des
chantres, pour le chanter sur la Guitthith.
2Yahweh des armées, que tes demeures sont
aimables ! 3Mon âme soupire et languit après les
parvis de Yahweh ; mon cœur et ma chair poussent
des cris de joie vers le Dieu vivant. 4Le passereau
même trouve sa maison, et l'hirondelle son nid où
elle a mis ses petits… Tes autels, ô Yahweh des
armées ! Mon roi et mon Dieu ! 5Heureux ceux qui
habitent ta maison et qui te louent encore ! Pause.
6Heureux l'homme dont la force est en toi, ils
trouvent dans leur cœur des chemins tout tracés !
7Passant par la vallée de Baca, ils la réduisent en
fontaines ; la pluie la couvre de bénédictions. 8Ils
marchent avec force pour se présenter devant Dieu

z. Ps. 58:2.
a. Jn. 10:34.
b. Hé. 1:2 ; Ps. 2:8.
c. Ps. 35:22.
d. Ps. 2:2.
e. Ce verset fait prophétiquement écho aux déclarations de l'ancien président iranien, Mahmoud Ahmadinejad, qui lors d'une conférence en 2005, déclara qu'Israël devait être rayé de la carte. Mi. 4:11 ; Ap. 11:1-2.
f. Jg. 7:15.
g. Jg. 4:15.
h. Jg. 7:25.

à Sion. 9Yahweh Dieu des armées, écoute ma prière,
Dieu de Jacob, prête l'oreille. Pause. 10Ô Dieu,
notre bouclier, vois et regarde la face de ton oint !
11Car mieux vaut un jour dans tes parvis, que mille
ailleurs. J'aimerais mieux me tenir à la porte dans
la maison de mon Dieu, que de demeurer dans les
tentes des méchants. 12Car Yahweh Dieu est un
soleil et un bouclier[i] ; Yahweh donne la grâce et
la gloire, et il ne refuse aucun bien à ceux qui
marchent dans l'intégrité. 13Yahweh des armées,
heureux l'homme qui se confie en toi[j] !

[Les rescapés de l'exil]

85 Psaume des fils de Koré, donné au chef
des chantres. 2Yahweh, tu as été favorable
à ta terre, tu as ramené et mis en repos les
prisonniers de Jacob. 3Tu as pardonné l'iniquité
de ton peuple, tu as couvert tous leurs péchés.
Pause. 4Tu as retiré toute ta colère, tu es revenu
de l'ardeur de ton indignation. 5Ô Dieu de notre
délivrance, rétablis-nous et fais cesser la colère
que tu as contre nous. 6Seras-tu irrité à jamais
contre nous ? Feras-tu durer ta colère de génération
en génération ? 7Ne nous rendras-tu pas à la vie[k]
afin que ton peuple se réjouisse en toi ? 8Yahweh,
fais-nous voir ta miséricorde et accorde-nous ta
délivrance ! 9J'écouterai ce que dira Dieu, Yahweh ;
car il parlera de paix à son peuple et à ses bien-
aimés, pourvu que jamais ils ne retournent à leur
folie. 10Certainement sa délivrance est proche de
ceux qui le craignent, la gloire habite dans notre
pays. 11La bonté et la vérité se rencontrent ; la
justice et la paix s'embrassent[l]. 12La vérité germe
de la terre et la justice regarde des cieux. 13Yahweh
aussi donne le bien et notre terre rendra son fruit.
14La justice marchera devant lui, et il la mettra
partout où il passera.

[Coeur disposé à la crainte de Dieu]

86 Prière de David. Yahweh, écoute, réponds-
moi, car je suis affligé et misérable. 2Garde
mon âme, car je suis un de tes bien-aimés ;
ô toi mon Dieu, délivre ton serviteur qui se confie
en toi ! 3Seigneur, aie pitié de moi, car je crie à
toi tout le jour. 4Réjouis l'âme de ton serviteur,
car j'élève mon âme à toi, Seigneur. 5Yahweh !
Tu es bon et clément, et d'une grande bonté en-
vers tous ceux qui t'invoquent[m]. 6Yahweh, prête
l'oreille à ma prière, et sois attentif à la voix de
mes supplications. 7Je t'invoque au jour de ma
détresse, car tu m'exauces[n]. 8Seigneur, nul n'est
comme toi parmi les dieux, et rien ne ressemble à
tes œuvres[o]. 9Seigneur, toutes les nations que tu
as faites viendront et se prosterneront devant toi,
et glorifieront ton Nom, 10car tu es grand, et tu
fais des choses merveilleuses ; tu es Dieu, toi seul.
11Yahweh ! Enseigne-moi tes voies et je marcherai
dans ta vérité[p] ; lie mon cœur à la crainte de ton
Nom. 12Seigneur, mon Dieu, je te célébrerai de
tout mon cœur, et je glorifierai ton Nom à toujours.
13Car ta bonté est grande envers moi, et tu as
retiré mon âme du profond scheol. 14Dieu ! Des
orgueilleux se sont élevés contre moi, et un corps
d'armée de méchants en veut à ma vie ; ils ne portent
pas leurs pensées sur toi. 15Mais toi, Seigneur, tu
es le Dieu compatissant, miséricordieux, lent à la
colère, riche en bonté et en vérité. 16Tourne-toi
vers moi, et aie pitié de moi ! Donne ta force à ton
serviteur, délivre le fils de ta servante ! 17Fais-moi
un signe en ta faveur, et que ceux qui me haïssent
le voient et soient honteux, parce que tu m'aideras,
ô Yahweh ! Tu me consoleras !

i. Ps. 89:19 ; Ps. 144:2 ; Ge. 15:1.
j. Ps. 2:12.
k. Ps. 71:20.
l. Hé. 7:2.
m. Joë. 2:13.
n. Ps. 50:15.
o. Ps. 95:3 ; De. 3:24.
p. Ps. 25:4 ; Ps. 27:11.

[Sion, la cité de Dieu]

87 Psaume. Cantique des fils de Koré. Elle est
fondée sur les montagnes saintes. 2Yahweh
aime les portes de Sion, plus que toutes les
demeures de Jacob. 3Ce qui se dit de toi, cité de
Dieu, sont des choses glorieuses. Pause. 4Je ferai
mention de Rahab et de Babylone parmi ceux qui
me connaissent ; voici le pays des philistins, et Tyr
avec l'Ethiopie. C'est dans Sion qu'ils sont nés. 5Et
de Sion il est dit : Un homme y est né ; le Très-Haut
lui-même l'établira. 6Yahweh compte en inscrivant
les peuples : C'est là qu'ils sont nés. Pause. 7Et les
chantres, de même que les joueurs de flûte, toutes
mes sources sont en toi.

[Lamentation dans l'affliction]

88 Cantique. Psaume des fils de Koré, donné au
chef des chantres. Pour chanter sur la flûte.
Cantique d'Héman, l'Ezrahite. 2Yahweh !
Dieu de ma délivrance, je crie jour et nuit devant
toi [q]. 3Que ma prière parvienne en ta présence ;
étends ton oreille à mon cri. 4Car mon âme est rassasiée de maux, et ma vie atteint le scheol [r]. 5On m'a
mis au rang de ceux qui descendent dans la fosse [s] ;
je suis devenu comme un homme qui n'a plus de
vigueur. 6Je suis étendu parmi les morts, semblable
à ceux qui sont tués et couchés dans la tombe, à ceux
dont tu n'as plus le souvenir, et qui sont séparés
par ta main. 7Tu m'as jeté dans une fosse profonde,
dans les ténèbres, dans les abîmes. 8Ta fureur se
pose sur moi, et tu m'as accablé de tous tes flots.
Pause. 9Tu as éloigné de moi ceux de qui j'étais
connu, tu m'as mis en abomination devant eux ; je
suis enfermé et je ne peux sortir. 10Mes yeux se
consument dans la souffrance ; Yahweh ! Je crie à
toi tout le jour ! J'étends mes mains vers toi [t] ! 11Est-
ce pour les morts que tu fais des miracles ? Les
morts se relèveront-ils pour te célébrer [u] ? Pause.
12Parle-t-on de ta bonté dans le sépulcre, de ta
fidélité dans le tombeau [v] ? 13Connaîtra-t-on tes
merveilles dans les ténèbres et ta justice dans la terre
de l'oubli ? 14Mais moi, ô Yahweh ! J'implore ton
secours, ma prière s'élève dès le matin. 15Yahweh !
Pourquoi rejettes-tu mon âme, pourquoi caches-tu
ta face de moi [w] ? 16Je suis malheureux et moribond
dès ma jeunesse ; j'ai été exposé à tes terreurs, et je
ne sais pas où j'en suis. 17Les ardeurs de ta colère
sont passées sur moi et tes terreurs m'anéantissent [x].
18Elles m'environnent tout le jour comme des
eaux, elles m'enveloppent toutes à la fois. 19Tu as
éloigné de moi mon ami et mon compagnon, mes
connaissances ont disparu [y].

["Heureux le peuple qui connait le son de la trompette"]

89 Cantique d'Ethan, l'Ezrachite. 2Je chanterai
toujours les bontés de Yahweh ; je ferai
connaître de ma bouche ta fidélité de géné-
ration en génération. 3Car je dis : Ta bonté a des fon-
dements éternels, tu établis ta fidélité dans les cieux
quand tu dis : 4J'ai traité alliance avec mon élu, j'ai
fait serment à David mon serviteur : 5J'affermirais
ta postérité pour toujours, et j'établirai ton trône
de génération en génération [z]. Pause. 6Les cieux
célèbrent tes merveilles, ô Yahweh ! Ta fidélité
aussi est célébrée dans l'assemblée des saints. 7Car
qui dans le ciel peut se comparer à Yahweh ? Qui

q. Lu. 18:7.
r. Lu. 16:23.
s. Ps. 28:1 ; Ps. 31:13.
t. Job. 17:7 ; Ex. 9:29 ; 1 R. 8:22.
u. 1 Co. 15:12-13 ; 1 Th. 4:16.
v. Ep. 4:9-10 ; 1 Pi. 3:18-20.
w. Mt. 27:46 ; Mc. 15:34.
x. Es. 53:5.
y. Mt. 26:56.
z. 2 S. 7:8-16.

est semblable à Yahweh parmi les fils de Dieu ?
8Dieu est terrible dans la grande assemblée des
saints, il est redouté pour tous ceux qui l'entourent.
9Ô Yahweh Dieu des armées ! Qui est semblable à
toi, puissant Yahweh ? Aussi ta fidélité t'environne.
10Tu domines l'orgueil de la mer ; quand ses vagues
s'élèvent, tu les calmes [a]. 11Tu écrasas l'Egypte
comme un homme blessé à mort ; tu dispersas tes
ennemis par le bras de ta force. 12A toi sont les
cieux, à toi aussi est la terre ; tu as fondé le monde,
et tout ce qui est en lui. 13Tu as créé le nord et le
midi ; le Thabor et l'Hermon se réjouissent en ton
Nom. 14Ton bras est puissant, ta main est forte, ta
droite élevée. 15La justice et l'équité sont la base
de ton trône ; la bonté et la vérité marchent devant
ta face. 16Heureux le peuple qui connaît le son de
la trompette [b] ! Il marche, ô Yahweh ! A la clarté
de ta face. 17Il se réjouit sans cesse de ton Nom,
et il se glorifie de ta justice. 18Parce que tu es la
gloire de leur force ; et notre pouvoir est distingué
par ta faveur. 19Car notre bouclier est Yahweh,
et notre roi est le saint d'Israël. 20Tu as autrefois
parlé en vision touchant ton bien-aimé, et tu as dit :
J'ai ordonné mon secours en faveur d'un homme
vaillant ; j'ai élevé l'élu du milieu du peuple. 21J'ai
trouvé David mon serviteur, je l'ai oint de ma sainte
huile [c] ; 22ma main sera ferme avec lui, et mon bras
le renforcera. 23L'ennemi ne le surprendra point,
et l'inique ne l'affligera point ; 24mais j'écraserai
devant lui ses adversaires, et je détruirai ceux qui le
haïssent. 25Ma fidélité et ma bonté seront avec lui,
et sa gloire sera élevée en mon Nom. 26Je mettrai
sa main sur la mer, et sa droite sur les fleuves. 27Il
m'invoquera : Tu es mon Père, mon Dieu, et le
rocher [d] de ma délivrance. 28Aussi je ferai de lui le
premier-né [e], le plus élevé des rois de la terre. 29Je
lui garderai ma bonté à toujours, et mon alliance
lui sera assurée. 30Je rendrai éternelle sa postérité,
et son trône comme les jours des cieux. 31Mais si
ses fils abandonnent ma loi, et ne marchent point
selon mes ordonnances ; 32s'ils violent mes statuts,
et qu'ils ne gardent point mes commandements ;
33je punirai de la verge leur transgression, et de
plaie leur iniquité. 34Mais je ne retirerai point de lui
ma bonté, et je ne lui trahirai point ma fidélité. 35Je
ne violerai point mon alliance, et je ne changerai
point ce qui est sorti de mes lèvres. 36J'ai une
fois juré par ma sainteté : Mentirais-je à David [f] ?
37Sa postérité sera à toujours, et son trône sera
devant moi comme le soleil. 38Il aura une durée
éternelle comme la lune ; le témoin qui est dans le
ciel est fidèle. Pause. 39Néanmoins, tu l'as rejeté
et dédaigné [g] ; tu t'es mis en grande colère contre
ton oint. 40Tu as rejeté l'alliance faite avec ton
serviteur ; tu as souillé sa couronne en la jetant
par terre. 41Tu as rompu toutes ses murailles ; tu
as mis en ruines ses forteresses. 42Tous ceux qui
passaient par le chemin l'ont pillé ; il a été mis en
opprobre à ses voisins. 43Tu as élevé la droite de
ses adversaires, tu as réjoui tous ses ennemis. 44Tu
as fait reculer le tranchant de son épée, et tu ne l'as
point élevé dans le combat. 45Tu as fait cesser sa
splendeur, et tu as jeté par terre son trône. 46Tu
as abrégé les jours de sa jeunesse et l'as couvert
de honte. Pause. 47Jusqu'à quand, ô Yahweh ? Te
cacheras-tu à jamais ? Ta fureur s'embrasera-t-elle
comme un feu ? 48Souviens-toi quelle est la durée
de ma vie ; pourquoi aurais-tu créé en vain tous les
fils des hommes ? 49Qui est l'homme qui vivra et
ne verra point la mort, et qui garantira son âme
de la main du scheol [h] ? Pause. 50Seigneur, où sont
tes bontés premières que tu juras à David dans ta

a. Job. 26:12 ; Job. 38:8-12.
b. 1 Co. 15:52 ; Ap. 10:7.
c. 1 S. 16:13 ; Ac. 13:22.
d. Voir commentaire en Es. 8:14.
e. Col. 1:15.
f. Hé. 6:13.
g. Es. 53:3.
h. 1 Co. 15:54-57.

fidélité ? 51Seigneur ! Souviens-toi de l'opprobre
de tes serviteurs, et comment je porte dans mon
sein l'opprobre qui nous a été fait par tous les
peuples nombreux. 52Souviens-toi des outrages de
tes ennemis, ô Yahweh ! Des outrages contre les pas
de ton oint. 53Béni soit à toujours Yahweh ; amen !
Oui, amen !

[Dieu est éternel, l'homme mortel]

90 Prière de Moïse, homme de Dieu[i]. Sei-
gneur ! Tu as été pour nous un refuge de
génération en génération. 2Avant que les
montagnes soient nées et que tu aies formé la terre
et le monde, d'éternité en éternité, tu es Dieu[j].
3Tu fais revenir l'homme à la poussière, et tu dis :
Fils des hommes, retournez[k] ! 4Car mille ans sont
à tes yeux comme le jour d'hier qui est passé, et
comme une veille de la nuit[l]. 5Tu les emportes
semblables à un songe qui, le matin, passe comme
l'herbe : 6Elle fleurit au matin et reverdit ; le soir
on la coupe et elle se fane[m]. 7Car nous sommes
consumés par ta colère et nous sommes troublés
par ta fureur. 8Tu as mis devant toi nos iniquités,
et à la lumière de ta face nos fautes cachées. 9Car
tous nos jours s'en vont par ta grande colère, et
nos années se consument dans un soupir. 10Les
jours de nos années reviennent à soixante-dix ans,
et pour les plus forts, à quatre-vingts ans ; l'orgueil
qu'ils en tirent n'est que peine et misère ; car il
passe vite, et nous nous envolons. 11Qui connaît,
selon ta crainte, la force de ton indignation et de
ta grande colère ? 12Enseigne-nous à compter nos
jours, afin que nous puissions avoir un cœur rempli
de sagesse. 13Yahweh ! Reviens ! Jusqu'à quand ?
Sois apaisé envers tes serviteurs. 14Rassasie-nous
chaque matin de ta bonté, afin que nous nous
réjouissions et que nous soyons joyeux tout le long
de nos jours. 15Réjouis-nous autant de jours que tu
nous as affligés, autant d'années que nous avons
vu le malheur. 16Que ton œuvre se voie sur tes
serviteurs, et ta gloire sur leurs fils. 17Que la grâce
de Yahweh notre Dieu, soit sur nous, et affermis
l'œuvre de nos mains ; oui, affermis l'œuvre de nos
mains !

[La sécurité et le fidélité de Dieu]

91 Celui qui demeure sous la couverture[n]
du Très-Haut, repose à l'ombre du Tout-
Puissant. 2Je dis à Yahweh : Tu es ma retraite
et ma forteresse, tu es mon Dieu en qui je me confie.
3Il te délivre du filet de l'oiseleur, de la peste et
de ses ravages. 4Il te couvrira de ses plumes et
tu trouveras un refuge sous ses ailes ; sa fidélité
est un bouclier et une cuirasse. 5Tu ne craindras
ni les terreurs de la nuit, ni la flèche qui vole le
jour[o], 6ni la peste qui marche dans les ténèbres, ni
la destruction qui frappe en plein midi. 7Que mille
tombent à ton côté et dix mille à ta droite, tu ne
seras pas atteint. 8De tes yeux tu regarderas et tu
verras la rétribution des méchants. 9Car tu es mon
refuge, ô Yahweh ! Tu fais du Très-Haut ta demeure.
10Aucun malheur ne s'approchera de toi, aucun
fléau n'approchera de ta tente[p]. 11Car il ordonnera
à ses anges de te garder dans toutes tes voies.
12Ils te porteront sur les mains, de peur que ton
pied ne heurte contre une pierre[q]. 13Tu marcheras
sur le lion et sur l'aspic, tu piétineras le lionceau
et le dragon. 14Puisqu'il m'aime, je le délivrerai ;
je le mettrai sur les hauteurs, parce qu'il connaît
mon Nom. 15Il m'invoquera et je l'exaucerai ; je

i. De. 33:1.
j. Ge. 17:1 ; Es. 40:28.
k. Ec. 12:7 ; Ge. 3:19.
l. Ps. 39:5 ; 2 Pi. 3:8.
m. 1 Pi. 1:24.
n. Jésus est notre couverture spirituelle.
o. Pr. 3:23-24.
p. Ps. 121:6-8 ; Ex. 8:18-19.
q. Mt. 4:5-6 ; Lu. 4:9-11.

serai avec lui dans la détresse, je le délivrerai et le
glorifierai. 16Je le rassasierai de jours et je lui ferai
voir ma délivrance.

[Proclamer la louange de Dieu]

92 Psaume. Cantique pour le jour du sabbat.
2C'est une belle chose que de célébrer
Yahweh, et de chanter ton Nom, ô Très-
Haut[r] ! 3Afin d'annoncer chaque matin ta bonté
et ta fidélité toutes les nuits[s]. 4Sur l'instrument
à dix cordes, sur le luth, aux sons de la harpe.
5Car, ô Yahweh ! Tu me réjouis par tes œuvres, je
me réjouis des œuvres de tes mains. 6Ô Yahweh !
Que tes œuvres sont magnifiques ! Tes pensées
sont merveilleusement profondes[t]. 7L'homme stu-
pide n'y connaît rien et le fou n'y prend point
garde[u]. 8Les méchants croissent comme l'herbe,
et tous les ouvriers d'iniquité fleurissent pour être
exterminés éternellement[v]. 9Mais toi, ô Yahweh !
Tu es élevé à toujours. 10Car voici tes ennemis,
ô Yahweh ! Car voici, tes ennemis périssent, tous
les ouvriers d'iniquité sont dispersés. 11Mais tu
élèveras ma corne comme celle d'un buffle, je suis
arrosé avec une huile toute fraîche[w]. 12Mes yeux
se plaisent à regarder ceux qui m'épient, et mes
oreilles à entendre les méchants qui s'élèvent contre
moi. 13Le juste fleurit comme le palmier, il croît
comme le cèdre au Liban. 14Etant plantés dans la
maison de Yahweh, ils fleurissent dans les parvis
de notre Dieu. 15Ils portent encore des fruits dans
la vieillesse ; ils sont gras et verdoyants[x], 16afin
d'annoncer que Yahweh est droit ; c'est mon rocher,
et il n'y a point d'injustice en lui.

[La majesté divine]

93 Yahweh règne, il est revêtu de majesté ;
Yahweh est revêtu de force, il s'en est ceint ;
aussi le monde est ferme, il ne chancelle
pas. 2Ton trône est établi dès lors, tu es de toute
éternité[y]. 3Les fleuves élevés, ô Yahweh ! Les
fleuves augmentent leur bruit, les fleuves élèvent
leurs flots[z] ; 4Yahweh, qui est dans les lieux élevés,
est plus puissant que le bruit des grandes eaux, et
que les fortes vagues de la mer[a]. 5Tes préceptes
sont entièrement fidèles. Yahweh ! La sainteté orne
ta maison pour une longue durée.

[A Dieu seul la vengeance]

94 Yahweh ! Dieu des vengeances, Dieu des
vengeances, fais briller ta splendeur ! 2Toi,
juge de la terre, élève-toi ! Rends aux or-
gueilleux selon leurs œuvres. 3Jusqu'à quand les
méchants, ô Yahweh ! Jusqu'à quand les méchants
se réjouiront-ils ? 4Jusqu'à quand tous les ouvriers
d'iniquité discourront-ils et diront-ils des paroles
rudes et se vanteront-ils ? 5Yahweh, ils écrasent ton
peuple et affligent ton héritage. 6Ils tuent la veuve
et l'étranger, et ils mettent à mort les orphelins.
7Ils disent : Yahweh ne le voit point, le Dieu de
Jacob n'entend rien. 8Vous les plus abrutis d'entre
les peuples, prenez garde à ceci ; et vous insensés,
quand serez-vous intelligents ? 9Celui qui a planté
l'oreille, n'entendrait-t-il point ? Celui qui a formé
l'œil, ne verrait-t-il point[b] ? 10Celui qui châtie les
nations, celui qui enseigne la science aux hommes,

r. Ps. 147:1.
s. Ps. 59:17 ; Ps. 88:14 ; Ps. 89:2.
t. Job. 5:9 ; Es. 55:8-9.
u. Es. 5:12 ; Ro. 1:21.
v. Ps. 37:2 ; Jé. 12:1-2 ; Ps. 73:1-20 ; Mal. 3:15.
w. Ps. 23:5 ; Hé. 1:9.
x. Ps. 1:3 ; Os. 14:6.
y. Ps. 9:8 ; Hé. 1:8.
z. Ps. 46:4 ; Ps. 65:7-8.
a. Ac. 7:49 ; Es. 57:15.
b. Pr. 20:12 ; Ex. 4:11.

ne réprimanderait-il point[c] ? 11Yahweh connaît
les pensées des hommes qui ne sont que vanité.
12Heureux l'homme que tu châties, ô Yahweh[d] !
Que tu instruis par ta loi, 13afin qu'il soit dans
la paix aux jours du malheur, jusqu'à ce que la
fosse soit creusée pour le méchant ! 14Car Yahweh
ne délaisse point son peuple et n'abandonne point
son héritage[e]. 15C'est pourquoi le jugement s'unira
à la justice, et tous ceux qui sont droits de cœur
le suivront. 16Qui se lèvera pour moi contre les
méchants[f] ? Qui m'assistera contre les ouvriers
d'iniquité ? 17Si Yahweh n'était pas mon secours,
mon âme serait bien vite dans la demeure du silence.
18Quand je dis : Mon pied chancelle, ta bonté me
soutient, ô Yahweh ! 19Quand j'ai des pensées au-
dedans de moi, tes consolations font les délices
de mon âme. 20Les méchants s'unissent sur leur
trône et forment des desseins iniques en dépit de
la loi. 21Ils se rassemblent contre l'âme du juste
et condamnent le sang innocent[g]. 22Or Yahweh est
pour moi une haute retraite ; mon Dieu est le rocher
de mon refuge. 23Il fera retourner sur eux leur
iniquité et les détruira par leur propre méchanceté.
Yahweh notre Dieu les détruira[h].

[Adoration à Yahweh]

95 Venez, chantons à Yahweh, poussons des
cris de réjouissance au rocher de notre salut.
2Allons au-devant de lui en lui présentant
nos louanges ; et poussons devant lui des cris de ré-
jouissance en chantant des psaumes. 3Car Yahweh
est un grand Dieu, et il est un grand Roi au-dessus
de tous les dieux. 4Les lieux les plus profonds
de la terre sont dans sa main, et les sommets des
montagnes sont à lui. 5C'est à lui qu'appartient
la mer, car lui-même l'a faite, et ses mains ont
formé la terre. 6Venez, prosternons-nous, inclinons-
nous, et mettons-nous à genoux devant Yahweh
qui nous a faits[i]. 7Car il est notre Dieu, et nous
sommes le peuple de son pâturage, et les brebis que
sa main conduit[j]. Si vous entendez aujourd'hui sa
voix, 8n'endurcissez point votre cœur[k], comme à
Meriba, comme à la journée de Massa, au désert ;
9là où vos pères m'ont tenté et éprouvé bien qu'ils
virent mes œuvres[l]. 10J'ai eu cette génération en
dégoût durant quarante ans, et j'ai dit : C'est un
peuple dont le cœur s'égare ; et ils n'ont point
connu mes voies ; 11c'est pourquoi j'ai juré dans ma
colère, ils n'entreront pas dans mon repos[m].

[La grandeur et la gloire de Dieu]

96 Chantez à Yahweh un cantique nouveau[n] !
Vous tous habitants de la terre chantez à
Yahweh ! 2Chantez à Yahweh, bénissez son
Nom ! Prêchez de jour en jour sa délivrance !
3Racontez sa gloire parmi les nations, ses mer-
veilles parmi tous les peuples[o]. 4Car Yahweh est
grand et digne d'être loué ; il est redoutable au-
dessus de tous les dieux[p] ; 5car tous les dieux des
peuples ne sont que des idoles, mais Yahweh a

c. Ap. 19:15.
d. Hé. 12:6.
e. Ro. 11:2 ; Es. 49:15.
f. Ro. 8:31 ; Job. 19:25.
g. Mt. 27:1-4 ; Mt. 27:24.
h. Ap. 20:14-15 ; Mt. 13:30.
i. Ps. 96:9 ; Ph. 2:10-11.
j. Ps. 100:3 ; Ps. 23:1 ; Jn. 10:11.
k. Hé. 4:7 ; Hé. 3:8.
l. Ex. 17:7.
m. Hé. 3:15-19 ; No. 14:22-23 ; Hé. 4:3.
n. Ps. 98:1 ; Es. 42:10 ; Ap. 5:9 ; Ap. 14:3.
o. Ps. 67:5.
p. Ph. 2:9 ; Ap. 5:9.

fait les cieux. 6La splendeur et la magnificence
marchent devant lui, la force et la beauté sont
dans son lieu saint. 7Familles des peuples, rendez à
Yahweh, rendez à Yahweh la gloire et la puissance !
8Rendez à Yahweh la gloire due à son Nom !
Apportez des offrandes et entrez dans ses parvis !
9Prosternez-vous devant Yahweh avec de saints
ornements ; vous tous habitants de la terre tremblez
devant lui ! 10Dites parmi les nations : Yahweh
règne ; même le monde est affermi, il ne sera point
ébranlé ; il jugera les peuples avec équité. 11Que
les cieux se réjouissent et que la terre soit dans
l'allégresse ! Que la mer tonne avec tout ce qui la
remplit ! 12Que les champs s'égayent avec tout ce
qui est en eux. Alors tous les arbres de la forêt
chanteront de joie 13devant Yahweh, car il vient !
Car il vient pour juger la terre ; il jugera le monde
avec justice et les peuples selon sa fidélité.

[Aimer Dieu, c'est haïr le mal]

97 Yahweh règne, que la terre soit dans l'al-
légresse et que les îles nombreuses s'en
réjouissent [q] ! 2La nuée et l'obscurité sont
autour de lui ; la justice et le jugement sont la base
de son trône. 3Le feu marche devant lui et embrase
tout autour ses adversaires. 4Ses éclairs éclairent le
monde, et la terre le voit et tremble tout étonnée [r].
5Les montagnes fondent comme de la cire [s], à cause
de la présence de Yahweh, à cause de la présence
du Seigneur de toute la terre. 6Les cieux annoncent
sa justice et tous les peuples voient sa gloire. 7Que
tous ceux qui servent les images et qui se glorifient
des idoles soient confus [t] ; vous dieux, prosternez-
vous tous devant lui. 8Sion l'a entendu et s'en est
réjouie ; et les filles de Juda se sont égayées pour
l'amour de tes jugements, ô Yahweh ! 9Yahweh, tu
es le Très-Haut sur toute la terre ; tu es élevé au-
dessus de tous les dieux. 10Vous qui aimez Yahweh,
haïssez le mal [u] ! Il garde les âmes de ses bien-
aimés et les délivre de la main des méchants [v]. 11La
lumière est faite pour le juste [w] et la joie pour ceux
qui sont droits de cœur. 12Justes, réjouissez-vous en
Yahweh et célébrez la mémoire de sa sainteté.

[Louange à Yahweh]

98 Psaume. Chantez à Yahweh un cantique
nouveau, car il a fait des choses mer-
veilleuses ; sa droite et le bras de sa sainteté
l'ont délivré [x]. 2Yahweh a fait connaître son salut [y],
il a révélé sa justice devant les yeux des nations.
3Il s'est souvenu de sa bonté et de sa fidélité
envers la maison d'Israël ; toutes les extrémités
de la terre ont vu la délivrance de notre Dieu [z].
4Vous tous habitants de la terre, poussez des cris
de réjouissance à Yahweh ! Faites retentir vos cris
et chantez de joie ! 5Chantez à Yahweh avec la
harpe, avec la harpe et avec une voix mélodieuse !
6Poussez des cris de réjouissance avec le shofar au
son du cor devant le roi, Yahweh ! 7Que la mer
tonne avec tout ce qu'elle contient, que la terre et
ceux qui y habitent fassent éclater leurs cris ! 8Que
les fleuves frappent des mains et que les montagnes
chantent de joie 9devant Yahweh ! Car il vient pour
juger la terre [a] ; il jugera le monde avec justice et les
peuples avec équité.

q. Ps. 93:1 ; Ps. 86:10 ; Ps. 99:1 ; Es. 42:10.
r. Ap. 4:5 ; Job. 38:35.
s. Mi. 1:4.
t. De. 4:25-26 ; 1 S. 5:1-5.
u. Ro. 12:9 ; Am. 5:14-15.
v. Jn. 10:28-29 ; Ps. 34:8.
w. Mt. 5:15-16.
x. Es. 63:3-5 ; Es 53:1 ; Es. 52:10.
y. Il est question de la révélation de Jésus. Voir commentaire Es. 26:1.
z. Lu. 1:72 ; Ac. 13:47 ; Es. 49:6.
a. Yahweh qui vient pour juger la terre est Jésus-Christ (Za. 14:1-7 ; 2 Ti. 4:1 ; Ap. 19:15).

[La grandeur et la sainteté de Dieu]

99 Yahweh règne, que les peuples tremblent ;
il est assis entre les chérubins, que la terre
soit ébranlée[b]. 2Yahweh est grand en Sion,
et il est élevé au-dessus de tous les peuples. 3Ils
célébreront ton Nom, grand et terrible, car il est
saint. 4Qu'on célèbre la force du roi qui aime la
justice ! Tu as ordonné l'équité, tu as prononcé des
jugements justes en Jacob. 5Exaltez Yahweh notre
Dieu et prosternez-vous devant son marchepied !
Il est saint ! 6Moïse et Aaron étaient parmi ses
sacrificateurs[c] ; et Samuel parmi ceux qui invo-
quaient son Nom ; ils invoquaient Yahweh et il
leur répondait[d]. 7Il leur parlait de la colonne de
nuée ; ils ont gardé ses préceptes et l'ordonnance
qu'il leur avait donnée. 8Ô Yahweh, mon Dieu !
Tu les as exaucés, tu as été pour eux un Dieu qui
pardonne[e], mais tu les as punis de leurs fautes.
9Exaltez Yahweh notre Dieu ! Prosternez-vous sur
la montagne de sa sainteté ! Car Yahweh, notre Dieu
est saint !

[Célébrer et bénir le nom de Yahweh]

100 Psaume de louange. Vous tous habitants
de la terre, poussez des cris de réjouis-
sance à Yahweh ! 2Servez Yahweh avec
allégresse, venez devant lui avec un chant de joie !
3Sachez que Yahweh est Dieu. C'est lui qui nous a
faits, ce n'est pas nous qui nous sommes faits ; nous
sommes son peuple et le troupeau de son pâturage[f].
4Entrez dans ses portes avec des louanges ; et dans
ses parvis, avec des cantiques. Célébrez-le, bénissez
son Nom ! 5Car Yahweh est bon ; sa bonté demeure
à toujours et sa fidélité de génération en génération.

[Appel à l'intégrité]

101 Psaume de David. Je chanterai la mi-
séricorde et la justice ; Yahweh ! Je te
chanterai. 2Je me rendrai attentif à une
conduite pure jusqu'à ce que tu viennes à moi ; je
marcherai dans l'intégrité de mon cœur au milieu
de ma maison. 3Je ne mettrai point devant mes
yeux des choses méchantes[g] ; j'ai en haine les
actions des débauchés ; elles ne s'attacheront pas à
moi. 4Le cœur mauvais s'éloignera de moi ; je ne
connaîtrai pas le méchant. 5Je retrancherai celui qui
calomnie en secret son prochain ; je ne supporterai
pas celui qui a les yeux élevés et le cœur enflé[h].
6Je prendrai garde aux gens de bien du pays afin
qu'ils demeurent avec moi ; celui qui marche dans
la voie de l'intégrité me servira. 7Celui qui usera
de tromperie ne demeurera point dans ma maison ;
celui qui profèrera des mensonges ne sera point
affermi à mes yeux. 8Je retrancherai chaque matin
tous les méchants du pays, afin d'exterminer de la
cité de Yahweh tous les ouvriers d'iniquité.

[Yahweh, le Dieu immuable]

102 Prière de l'affligé étant dans l'angoisse
et répandant sa plainte devant Yahweh.
2Yahweh ! Ecoute ma prière, et que mon
cri parvienne jusqu'à toi[i]. 3Ne me cache pas ta
face ; au jour de ma détresse, prête l'oreille à
ma prière ; au jour où je t'invoque, hâte-toi de
me répondre. 4Car mes jours se sont évanouis
comme la fumée et mes os brûlent comme dans
un foyer. 5Mon cœur est frappé et se dessèche
comme l'herbe, car j'ai oublié de manger mon
pain[j]. 6Le gémissement de ma voix est tel que

b. Ex. 25:22 ; Es. 37:16.
c. Ex. 31:10 ; Lé. 2:2.
d. 1 S. 12:18-19.
e. Hé. 10:16-17.
f. Ps. 95:6 ; Ps. 119:73 ; Ps. 79:13 ; Ps. 80:1.
g. Ps. 26:5 ; Ps. 119:115.
h. Pr. 6:16-17.
i. Ps. 69:14.
j. Mt. 4:4 ; Lu. 4:4.

mes os s'attachent à ma chair[k]. 7Je suis devenu
semblable au pélican du désert ; et je suis comme
la chouette des lieux sauvages. 8Je veille et je suis
semblable au passereau solitaire sur le toit. 9Mes
ennemis m'outragent tous les jours, et ceux qui sont
furieux contre moi jurent contre moi. 10Car j'ai
mangé la cendre comme le pain et j'ai mêlé des
larmes à ma boisson, 11à cause de ta colère et de ta
fureur ; car après m'avoir soulevé, tu m'as jeté par
terre. 12Mes jours sont comme l'ombre qui décline
et je deviens sec comme l'herbe. 13Mais toi, ô
Yahweh ! Tu demeures éternellement, et ta mémoire
est de génération en génération. 14Tu te lèveras, tu
auras compassion de Sion ; car il est temps d'en
avoir pitié, parce que le temps assigné est échu.
15Car tes serviteurs aiment ses pierres et chérissent
sa poussière. 16Alors les nations redouteront le
Nom de Yahweh, et tous les rois de la terre ta
gloire. 17Quand Yahweh aura édifié Sion, quand
il aura été vu dans sa gloire, 18quand il aura eu
égard à la prière du désolé et qu'il n'aura point
méprisé leur supplication. 19Cela sera enregistré
pour la génération à venir, le peuple qui sera créé
louera Yahweh ! 20Car il regarde du lieu élevé de sa
sainteté. Du haut des cieux, Yahweh regarde la terre,
21pour entendre le gémissement des prisonniers,
pour délier ceux qui étaient voués à la mort[l], 22afin
qu'on annonce le Nom de Yahweh dans Sion et
sa louange dans Jérusalem, 23quand les peuples se
seront joints ensemble, et les royaumes aussi, pour
servir Yahweh. 24Il a brisé ma force en chemin, il a
abrégé mes jours. 25Je dis : Mon Dieu, ne m'enlève
point au milieu de mes jours dont les années durent
éternellement. 26Tu as jadis fondé la terre, et les
cieux sont l'ouvrage de tes mains. 27Ils périront,
mais tu subsisteras, ils s'useront tous comme un
vêtement ; tu les changeras comme un habit, et ils
seront changés. 28Mais toi, tu es toujours le même
et tes années ne seront jamais achevées. 29Les
fils de tes serviteurs habiteront près de toi et leur
postérité sera établie devant toi.

[Yahweh, le Dieu miséricordieux et compatissant]

103 Psaume de David. Mon âme, bénis Yah-
weh, et que tout ce qui est en moi bénisse
son saint Nom. 2Mon âme, bénis Yah-
weh, et n'oublie pas un de ses bienfaits[m]. 3C'est lui
qui pardonne toutes tes iniquités, qui guérit toutes
tes infirmités[n] ; 4qui garantit ta vie de la fosse[o],
qui te couronne de bonté et de compassions ; 5qui
rassasie ta bouche de biens ; ta jeunesse est renou-
velée comme celle de l'aigle[p]. 6Yahweh fait justice
et droit à tous les opprimés[q]. 7Il a fait connaître
ses voies à Moïse, et ses exploits aux fils d'Israël[r].
8Yahweh est compatissant, miséricordieux, lent à la
colère, et riche en bonté. 9Il ne conteste pas sans
cesse, et il ne garde point à toujours sa colère[s]. 10Il
ne nous traite pas selon nos péchés, et ne nous rend
point selon nos iniquités[t]. 11Car autant les cieux
sont élevés au-dessus de la terre, autant sa bonté
est grande sur ceux qui le craignent. 12Il éloigne
de nous nos transgressions, autant que l'orient est
éloigné de l'occident[u]. 13Comme un père a com-
passion de ses fils, Yahweh a compassion de ceux
qui le craignent[v]. 14Car il sait bien de quoi nous

k. Job. 19:20.
l. Es. 42:6-7 ; Es. 61:1 ; Lu. 4:18-19.
m. De. 6:12.
n. Ps. 130:3-4 ; Es. 33:24 ; Mt. 9:6 ; Lu. 7:47 ; Jé. 17:14 ; Es. 53:5.
o. Ps. 106:10 ; Es. 59:20.
p. Es. 40:31.
q. Ps. 146:7.
r. Ex. 33:12-17.
s. Es. 57:16 ; Jé. 3:5 ; Mi. 7:18.
t. Esd. 9:13.
u. Es. 38:17.
v. Mal. 3:17 ; Lu. 11:11-13.

sommes faits, se souvenant que nous ne sommes
que poussière. 15L'homme ! Ses jours sont comme
l'herbe, il fleurit comme la fleur d'un champ. 16Car
le vent étant passé par-dessus, elle n'est plus, et son
lieu ne la reconnaît plus. 17Mais la miséricorde de
Yahweh est de tout temps, et elle sera pour toujours
en faveur de ceux qui le craignent ; et sa justice
en faveur des fils de leurs fils ; 18pour ceux qui
gardent son alliance, et qui se souviennent de ses
commandements pour les faire [w]. 19Yahweh a établi
son trône dans les cieux, et son règne domine sur
tout. 20Bénissez Yahweh, vous ses anges puissants
en force, qui faites ses affaires, en obéissant à la
voix de sa parole. 21Bénissez Yahweh, vous toutes
ses armées, qui êtes ses serviteurs faisant sa volonté.
22Bénissez Yahweh, vous toutes ses œuvres, par
tous les lieux de sa domination. Mon âme, bénis
Yahweh !

[Yahweh, le Dieu de toute la création]

104 Mon âme, bénis Yahweh. Yahweh mon
Dieu, tu es merveilleusement grand, tu
es revêtu de majesté et de splendeur. 2Il
s'enveloppe de lumière comme d'un vêtement, il
étend les cieux comme un voile [x]. 3Avec les eaux, il
va à la rencontre de sa demeure ; il fait des grosses
nuées son char, il se promène sur les ailes du vent [y].
4Il fait des vents ses messagers, et des flammes
de feu ses serviteurs [z]. 5Il a fondé la terre sur ses
bases, elle ne sera jamais ébranlée [a]. 6Tu l'avais
couverte de l'abîme comme d'un vêtement, les eaux
se tenaient sur les montagnes [b]. 7Elles s'enfuirent
à ta menace et se mirent promptement en fuite au
son de ton tonnerre. 8Les montagnes s'élevèrent et
les vallées s'abaissèrent au lieu que tu leur avais
établi. 9Tu as posé une limite que les eaux ne
doivent point franchir, afin qu'elles ne reviennent
plus couvrir la terre [c]. 10C'est lui qui conduit les
sources par les vallées, elles se promènent entre
les monts. 11Elles abreuvent toutes les bêtes des
champs, les ânes sauvages en étanchent leur soif.
12Les oiseaux des cieux se tiennent auprès d'elles,
et font résonner leur voix parmi les rameaux. 13Il
abreuve les montagnes de ses chambres hautes ; la
terre est rassasiée du fruit de tes œuvres. 14Il fait
germer l'herbe pour le bétail, et les plantes pour le
besoin de l'homme, faisant sortir le pain de la terre,
15et le vin qui réjouit le cœur de l'homme [d], qui fait
resplendir son visage avec l'huile, et qui soutient
le cœur de l'homme avec le pain. 16Les arbres
de Yahweh en sont rassasiés, ainsi que les cèdres
du Liban qu'il a plantés, 17afin que les oiseaux y
fassent leurs nids. Quant à la cigogne, les sapins
sont sa demeure. 18Les hautes montagnes sont pour
les chamois, et les rochers sont la retraite des lapins.
19Il a fait la lune pour les saisons, et le soleil sait
quand il doit se coucher [e]. 20Tu amènes les ténèbres,
et il fait nuit ; alors toutes les bêtes de la forêt sont
en mouvement. 21Les lionceaux rugissent après la
proie pour demander à Dieu leur nourriture. 22Le
soleil se lève-t-il ? Ils se retirent et se couchent
dans leurs tanières. 23Alors l'homme sort pour se
rendre à son ouvrage, et à son travail jusqu'au soir.
24Yahweh, que tes œuvres sont grandes ! Tu les as
toutes faites avec sagesse ; la terre est pleine de tes
richesses. 25Cette mer grande et spacieuse, là où des
animaux sans nombre se meuvent, des petites bêtes
avec des grandes ! 26Là se promènent les navires,
et ce léviathan que tu as formé pour jouer dans les
flots. 27Ils s'attendent tous à toi afin que tu leur

w. De. 7:9.
x. Job. 9:8 ; 1 Ti. 6:16 ; Es. 40:22.
y. Ps. 18:10 ; Es. 19:1 ; Ap. 14:14.
z. Hé. 1:7 ; Ps. 148:8 ; Jn. 3:8.
a. Ps. 24:1-2 ; Ps. 78:69 ; Ps. 93:1 ; Job. 26:7 ; Job. 38:4-6.
b. Ge. 1:2.
c. Jé. 5:2 ; Job. 26:10 ; Ge. 1:9 ; Pr. 8:29.
d. Jg. 9:11 ; Pr. 31:6-7.
e. Ge. 1:16.

donnes la nourriture en leur temps. 28Quand tu leur
donnes, ils la recueillent, et quand tu ouvres ta main,
ils sont rassasiés de biens. 29Caches-tu ta face ? Ils
sont troublés ; retires-tu leur souffle ? Ils défaillent
et retournent dans leur poussière. 30Tu envoies ton
souffle, ils sont créés ; et tu renouvelles la face de la
terre. 31Que la gloire de Yahweh subsiste à toujours,
que Yahweh se réjouisse dans ses œuvres ! 32Il jette
son regard sur la terre et elle tremble ; il touche les
montagnes et elles fument. 33Je chanterai à Yahweh
durant ma vie ; je chanterai à mon Dieu tant que
j'existerai. 34Ma méditation lui sera agréable, et
je me réjouirai en Yahweh. 35Que les pécheurs
soient consumés de dessus la terre et qu'il n'y ait
plus de méchants ! Mon âme, bénis Yahweh ! Louez
Yahweh !

[La fidélité de Dieu envers son peuple]

105 Célébrez Yahweh, invoquez son Nom,
faites connaître parmi les peuples ses ex-
ploits. 2Chantez-le, chantez-le, parlez de
toutes ses merveilles ! 3Glorifiez-vous de son saint
Nom, et que le cœur de ceux qui cherchent Yahweh
se réjouisse. 4Recherchez Yahweh et sa puissance ;
cherchez continuellement sa face. 5Souvenez-vous
de ses merveilles qu'il a faites, de ses miracles, et
des jugements de sa bouche, 6postérité d'Abraham
son serviteur, fils de Jacob, ses élus ! 7Il est Yahweh
notre Dieu, ses jugements sont sur toute la terre. 8Il
s'est souvenu pour toujours de son alliance, de la
parole qu'il a ordonnée pour mille générations, 9du
traité qu'il a fait avec Abraham et du serment qu'il a
fait à Isaac[f]. 10Il l'a érigé pour être une ordonnance
à Jacob, et à Israël pour être une alliance éternelle,
11en disant : Je te donnerai le pays de Canaan,
comme héritage qui vous est échu[g]. 12Ils étaient
alors un petit nombre de gens, très peu nombreux,
et étrangers dans le pays. 13Car ils allaient de nation
en nation, et d'un royaume vers un autre peuple.
14Il ne permit à personne de les opprimer, il châtia
des rois à cause d'eux[h], 15disant : Ne touchez
point à mes oints et ne faites point de mal à mes
prophètes[i] ! 16Il appela aussi la famine sur la terre,
rompit le bâton du pain[j]. 17Il envoya un homme
devant eux ; Joseph fut vendu pour esclave[k]. 18On
serra ses pieds dans des ceps, sa personne fut mise
aux fers. 19Jusqu'au temps où arriva ce qu'il avait
annoncé, et où la parole de Yahweh l'éprouva.
20Le roi le relâcha et le laissa aller ; le dominateur
des peuples le délivra. 21Il l'établit pour maître
sur sa maison, et pour gouverneur sur tout son
domaine[l] ; 22pour soumettre les princes à ses désirs,
et pour instruire ses anciens. 23Puis Israël entra
en Egypte, et Jacob séjourna dans le pays de
Cham[m]. 24Yahweh rendit son peuple très fécond et
le rendit plus puissant que ceux qui l'opprimaient.
25Il changea leur cœur, au point qu'ils haïrent son
peuple jusqu'à conspirer contre ses serviteurs[n].
26Il envoya Moïse son serviteur, et Aaron, qu'il
avait élu[o]. 27Ils produisirent des prodiges et des
miracles dans le pays de Cham. 28Il envoya les
ténèbres et fit venir l'obscurité ; et ils ne furent
point rebelles à sa parole. 29Il changea leurs eaux
en sang et fit mourir leurs poissons. 30Leur terre
produisit en abondance des grenouilles jusque dans
les chambres de leurs rois. 31Il dit, et des mouches
vinrent, des poux sur tout leur pays. 32Il leur donna
pour pluie de la grêle, et un feu flamboyant sur

f. Ge. 17:2 ; Ge. 22:16 ; Ge. 26:3 ; Ge. 28:13 ; Ge. 33:11 ; Lu. 1:73.
g. Ge. 13:15 ; Ge. 15:18.
h. Ge. 35:5.
i. 1 Ch. 16:22.
j. Lé. 26:26 ; Es. 3:1 ; Ez. 4:16.
k. Ge. 37:28-36.
l. Ge. 41:40.
m. Ge. 46:6 ; Ps. 78:51.
n. Ex. 1:7-12.
o. Ex. 4:14.

la terre. 33Il frappa leurs vignes et leurs figuiers,
et il brisa les arbres du pays. 34Il ordonna et
les sauterelles vinrent, des jeunes sauterelles sans
nombre 35qui dévorèrent toute l'herbe du pays, et
qui dévorèrent le fruit de leur terroir. 36Il frappa
tous les premiers-nés du pays, les prémices de toute
leur vigueur [p]. 37Puis il les fit sortir avec de l'or
et de l'argent, et nul ne chancela parmi ses tribus.
38Les Egyptiens se réjouirent à leur départ, car la
peur qu'ils avaient d'eux les avait saisis. 39Il étendit
la nuée pour couverture, et le feu pour éclairer
la nuit. 40Le peuple demanda et il fit venir des
cailles ; et il les rassasia du pain des cieux [q]. 41Il
ouvrit le rocher et les eaux en coulèrent ; elles se
répandirent comme un fleuve dans les lieux arides [r].
42Car il se souvint de sa parole sainte qu'il avait
donnée à Abraham son serviteur [s]. 43Il fit sortir son
peuple dans l'allégresse, ses élus au milieu des cris
retentissants [t]. 44Il leur donna les terres des nations
et ils possédèrent le fruit du travail des peuples,
45afin qu'ils gardent ses statuts et qu'ils observent
ses lois. Louez Yahweh !

[L'infidélité d'Israël]

106 Louez Yahweh ! Célébrez Yahweh car il
est bon, car sa bonté demeure à toujours !
2Qui pourrait réciter les exploits de Yah-
weh ? Qui pourrait faire retentir toute sa louange ?
3Heureux ceux qui observent la justice, qui font en
tout temps ce qui est juste ! 4Yahweh, souviens-toi
de moi selon la bienveillance que tu portes à ton
peuple, aie soin de moi selon ta délivrance ! 5Afin
que je voie le bien de tes élus, que je me réjouisse
dans la joie de ta nation, que je me glorifie avec ton
héritage. 6Nous avons péché avec nos pères, nous
avons agi dans l'iniquité, nous avons fait le mal [u].
7Nos pères n'ont point été attentifs à tes merveilles
en Egypte ; ils ne se sont point souvenus de la mul-
titude de tes faveurs ; mais ils furent rebelles près de
la mer, vers la mer rouge [v]. 8Toutefois, il les délivra
pour l'amour de son Nom, afin de faire connaître sa
puissance. 9Il menaça la mer rouge et elle se sécha ;
et il les conduisit à travers les profondeurs de la
mer comme un désert ; 10il les délivra de la main de
ceux qui les haïssaient et les racheta de la main de
l'ennemi. 11Les eaux couvrirent leurs oppresseurs,
il n'en resta pas un seul [w]. 12Alors ils crurent à
ses paroles et ils chantèrent sa louange. 13Mais ils
oublièrent vite ses œuvres et ne s'attendirent point
à son conseil. 14Ils furent épris de convoitise au
désert et ils tentèrent Dieu dans le désert. 15Alors
il leur donna ce qu'ils avaient demandé, toutefois
il leur envoya le dépérissement dans leur corps.
16Ils jalousèrent dans le camp Moïse et Aaron, le
saint de Yahweh. 17La terre s'ouvrit et engloutit
Dathan ; et recouvrit de terre Abiram [x]. 18Le feu
s'alluma au milieu de leur assemblée, la flamme
brûla les méchants. 19Ils firent un veau en Horeb, et
se prosternèrent devant une image de métal fondu [y].
20Ils changèrent leur gloire contre la figure d'un
bœuf qui mange l'herbe. 21Ils oublièrent Dieu,
leur libérateur, qui avait fait de grandes choses en
Egypte, 22des miracles dans le pays de Cham, et
des prodiges sur la mer rouge. 23C'est pourquoi
il dit qu'il les détruirait ; mais Moïse, son élu, se
tint à la brèche devant lui pour détourner sa fureur,
afin qu'il ne les détruisît point [z]. 24Ils méprisèrent

p. Ex. 7 ; Ex. 8 ; Ex. 9 ; Ex. 10 ; Ex. 11 ; Ex. 12.
q. Ex. 16:12-13.
r. Ex. 17:6.
s. Ge. 15:13-16.
t. Ex. 15:1.
u. Esd. 9:7 ; Né. 1:6 ; Da. 9:16.
v. Ex. 14:11.
w. Ex. 14:27.
x. No. 16.
y. Ex. 32.
z. Ex. 32:11.

le pays désirable et ne crurent point à sa parole.
25Ils murmurèrent dans leurs tentes et n'obéirent
point à la voix de Yahweh. 26C'est pourquoi il
leur jura la main levée de les faire tomber dans le
désert, 27d'accabler leur postérité parmi les nations,
et de les disperser au milieu des pays [a]. 28Ils se
joignirent aux adorateurs de Baal-Peor et mangèrent
des victimes sacrifiées aux morts. 29Ils irritèrent
Dieu par leurs actions, au point qu'une plaie fit
une brèche parmi eux. 30Mais Phinées se présenta
et fit justice ; et la plaie fut arrêtée. 31Cela lui
fut imputé à justice de génération en génération,
pour toujours [b]. 32Ils excitèrent aussi sa colère près
des eaux de Meriba, et Moïse fut puni à cause
d'eux. 33Car ils aigrirent son esprit et il parla
avec légèreté de ses lèvres [c]. 34Ils ne détruisirent
point les peuples que Yahweh leur avait dit de
détruire, 35mais ils se mêlèrent parmi ces nations
et apprirent leurs manières de faire. 36Ils servirent
leurs faux dieux qui furent un piège pour eux. 37Car
ils sacrifièrent leurs fils et leurs filles aux démons [d].
38Ils répandirent le sang innocent, le sang de leurs
fils et de leurs filles, ils sacrifièrent aux faux dieux
de Canaan ; et le pays fut souillé de sang [e]. 39Ils se
souillèrent par leurs œuvres et se prostituèrent par
leurs actions. 40C'est pourquoi la colère de Yahweh
s'embrasa contre son peuple et il eut en abomination
son héritage. 41Il les livra entre les mains des
nations, et ceux qui les haïssaient dominèrent sur
eux. 42Leurs ennemis les opprimèrent et ils furent
humiliés sous leur main. 43Il les délivra souvent,
mais ils se montrèrent rebelles dans leurs desseins et
furent humiliés par leur iniquité. 44Toutefois, il vit
leur détresse lorsqu'il entendit leurs supplications.
45Il se souvint en leur faveur de son alliance et se
repentit selon la grandeur de ses compassions. 46Il
fit que ceux qui les avaient emmenés captifs eurent
pitié d'eux. 47Yahweh notre Dieu, délivre-nous et
rassemble-nous du milieu des nations ! Afin que
nous célébrions ton saint Nom et que nous mettions
notre gloire à te louer ! 48Béni soit Yahweh, le Dieu
d'Israël, d'éternité en éternité ! Et que tout le peuple
dise amen ! Louez Yahweh.

[La grâce de Dieu pour les rachetés]

107 Célébrez Yahweh car il est bon, parce
que sa bonté demeure à toujours.
2Qu'ainsi disent les rachetés de Yahweh,
ceux qu'il a rachetés de la main de l'oppresseur, 3et
qu'il a rassemblés de tous les pays, de l'orient et
de l'occident, du nord et de la mer. 4Ils erraient
dans le désert, ils marchaient dans la solitude, sans
trouver une ville où ils puissent habiter. 5Ils étaient
affamés et assoiffés, leur âme était languissante.
6Alors ils crièrent vers Yahweh dans leur détresse
et il les délivra de leurs angoisses ; 7il les conduisit
sur le droit chemin pour aller dans une ville habitée.
8Qu'ils célèbrent Yahweh pour sa bonté et ses
merveilles envers les fils des hommes ! 9Parce qu'il
a désaltéré l'âme altérée et rassasié de ses biens
l'âme affamée [f]. 10Ceux qui avaient pour demeure
les ténèbres et l'ombre de la mort, vivaient captifs
dans l'affliction et dans les chaînes, 11parce qu'ils
furent rebelles aux paroles de Dieu, et parce qu'ils
avaient rejeté le conseil du Très-Haut [g]. 12Il humilia
leur cœur par la souffrance, ils furent abattus ; et
personne ne les secourut. 13Alors ils crièrent vers
Yahweh dans leur détresse, et il les délivra de leurs
angoisses. 14Il les fit sortir hors des ténèbres et
de l'ombre de la mort ; et il rompit leurs liens [h].
15Qu'ils célèbrent Yahweh pour sa bonté et ses
merveilles envers les fils des hommes ! 16Parce

a. No. 14:22.
b. No. 25:3-8.
c. No. 20:12.
d. Lé. 18:21 ; De. 12:31 ; 2 R. 16:3 ; Ez. 20:26.
e. No. 35:33.
f. Ps. 146:7 ; Lu. 1:53.
g. De. 31:20 ; La. 3:42.
h. Ps. 68:19 ; Ep. 4:8 ; Col. 1:12-13.

qu'il a brisé les portes d'airain et cassé les barreaux
de fer. 17Les insensés sont affligés à cause de
leurs transgressions et à cause de leurs iniquités.
18Leur âme avait en horreur toute nourriture, et
ils touchaient aux portes de la mort. 19Alors ils
crièrent vers Yahweh dans leur détresse, et il les
délivra de leurs angoisses[i]. 20Il envoya sa parole
et les guérit ; et il les délivra de leurs tombeaux.
21Qu'ils célèbrent Yahweh pour sa bonté et ses
merveilles envers les fils des hommes ! 22Qu'ils
offrent des sacrifices de remerciements, et qu'ils
racontent ses œuvres avec des cris de joie. 23Ceux
qui descendaient sur la mer dans des navires, faisant
commerce sur les grandes eaux, 24ceux-là virent les
œuvres de Yahweh et ses merveilles dans les lieux
profonds, 25car il dit, et il fit paraître la tempête
qui souleva les vagues de la mer. 26Ils montaient
vers les cieux, ils descendaient dans l'abîme ; leur
âme se fondait d'angoisse. 27Saisis de vertiges, ils
chancelaient comme un homme ivre ; et toute leur
sagesse était anéantie[j]. 28Alors ils crièrent vers
Yahweh dans leur détresse, et il les éloigna de leurs
angoisses. 29Il arrêta la tempête, la changeant en
calme, et les ondes se turent. 30Puis ils se réjouirent
de ce qu'elles s'étaient apaisées, et il les conduisit
au port qu'ils désiraient. 31Qu'ils célèbrent Yahweh
pour sa bonté et ses merveilles envers les fils des
hommes ! 32Et qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du
peuple et le louent dans l'assemblée des anciens.
33Il réduit les fleuves en désert, et les sources
d'eaux en sécheresse ; 34la terre fertile en terre
salée, à cause de la méchanceté de ses habitants[k].
35Il transforme le désert en étangs d'eaux, et la
terre sèche en des sources d'eaux[l] ; 36il y établit
ceux qui sont affamés, ils bâtissent des villes pour
l'habiter. 37Ils ensemencent des champs et plantent
des vignes qui rendent du fruit tous les ans. 38Il
les bénit et ils se multiplient ; et il ne diminue pas
leur bétail. 39Puis ils sont amoindris et humiliés
par l'oppression, le malheur et la souffrance. 40Il
répand le mépris sur les princes et les fait errer dans
des lieux déserts sans chemin. 41Mais il relève
le pauvre et le délivre de la misère, il établit les
familles comme des troupeaux[m]. 42Les hommes
droits le voient et se réjouissent, mais toute iniquité
a la bouche fermée. 43Quiconque est sage prendra
garde à ces choses, afin qu'on considère les bontés
de Yahweh.

[Louange à Yahweh qui affermit son peuple]

108 Cantique. Psaume de David. Mon cœur
est affermi, ô Dieu ! Je chante et je joue
de mes instruments, c'est ma gloire !
2Réveillez-vous, mon luth et ma harpe ! Je me
réveillerai à l'aube du jour. 3Yahweh, je te célé-
brerai parmi les peuples et je te chanterai parmi
les nations. 4Car ta bonté est grande par-dessus
les cieux, et ta vérité atteint jusqu'aux nues. 5Ô
Dieu ! Elève-toi sur les cieux, et que ta gloire soit
sur toute la terre ! 6Afin que ceux que tu aimes
soient délivrés ; sauve-moi par ta droite et exauce-
moi ! 7Dieu a dit dans sa sainteté : Je me réjouirai,
je partagerai Sichem et mesurerai la vallée de
Succoth. 8Galaad sera à moi, Manassé sera à moi, et
Ephraïm sera le sommet de ma forteresse, Juda mon
législateur. 9Moab sera le bassin où je me laverai,
je jetterai mon soulier sur Edom, je triompherai des
Philistins. 10Qui me conduira dans la ville forte ?
Qui me conduira jusqu'en Edom ? 11N'est-ce pas
toi, ô Dieu, qui nous avais rejetés, et qui ne sortais
plus, ô Dieu, avec nos armées ? 12Secours-nous
pour sortir de la détresse ! Car la délivrance qu'on
attend de l'homme est vaine. 13Avec Dieu, nous
ferons des exploits ; il foulera nos ennemis[n].

i. Ps. 50:15 ; Os. 5:15.
j. Es. 51:17-21 ; Jé. 13:13.
k. Jé. 12:4 ; Jé. 17:6.
l. Es. 41:18.
m. Ps. 113:7 ; 1 S. 2:8.
n. Ps. 60:5-14.

[La méchanceté de l'homme]

109 Psaume de David, donné au chef des
chantres [o]. Dieu de ma louange, ne te tais
point ! 2Car la bouche du méchant et la
bouche de la fraude se sont ouvertes contre moi ; ils
parlent contre moi avec une langue mensongère !
3Ils m'entourent de paroles pleines de haine et ils
me font la guerre sans cause ! 4Tandis que je les
aime, ils sont mes ennemis ; mais moi, je n'ai fait
que prier (en leur faveur) ! 5Ils me rendent le mal
pour le bien, et la haine pour l'amour que je leur
porte. 6Etablis le méchant sur lui, et que Satan se
tienne à sa droite ! 7Quand il sera jugé, fais qu'il
soit déclaré méchant, et que sa prière soit regardée
comme un crime ! 8Que sa vie soit courte [p] et qu'un
autre prenne sa charge [q] ! 9Que ses enfants soient
orphelins et sa femme veuve ! 10Que ses enfants
soient entièrement vagabonds, et qu'ils mendient
et quêtent en sortant de leurs maisons détruites [r] !
11Que le créancier usant d'exaction attrape tout
ce qui est à lui et que les étrangers butinent tout
son travail ! 12Qu'il n'y ait personne qui étende sa
compassion sur lui, et qu'il n'y ait personne qui
ait pitié de ses orphelins ! 13Que sa postérité soit
exposée à être retranchée ; que leur nom soit effacé
dans la génération qui le suivra ! 14Que l'iniquité
de ses pères revienne en mémoire à Yahweh, et
que le péché de sa mère ne soit point effacé !
15Qu'ils soient continuellement devant Yahweh, et
qu'il retranche leur mémoire de la terre [s], 16parce
qu'il ne s'est point souvenu d'user de miséricorde,
mais il a persécuté l'homme affligé et misérable,
dont le cœur est brisé, et cela pour le faire mourir !
17Puisqu'il aime la malédiction, que la malédiction
tombe sur lui ! Puisqu'il prend plaisir à la béné-
diction, que la bénédiction aussi s'éloigne de lui !
18Et qu'il soit revêtu de la malédiction comme de sa
robe ; qu'elle entre dans son corps comme de l'eau,
et dans ses os comme de l'huile ! 19Qu'elle lui soit
comme un vêtement dont il se couvre, et comme une
ceinture dont il se ceigne continuellement ! 20Telle
soit, de la part de Yahweh, la récompense de mes
adversaires, et de ceux qui parlent mal de moi !
21Mais toi, Yahweh, Seigneur, agis avec moi pour
l'amour de ton Nom ! Et parce que ta miséricorde
est grande, délivre-moi ! 22Car je suis affligé et
misérable, et mon cœur est blessé au-dedans de
moi. 23Je m'en vais comme l'ombre quand elle
décline, et je suis chassé comme une sauterelle.
24Mes genoux sont affaiblis par le jeûne, et mon
corps est épuisé de maigreur au lieu d'être gras.
25Je suis pour eux un objet d'opprobre ; quand ils
me voient, ils secouent la tête. 26Yahweh, mon
Dieu ! Aide-moi, délivre-moi selon ta miséricorde.
27Afin qu'on sache que c'est ta main, que c'est
toi, ô Yahweh, qui l'as fait. 28Ils maudiront, mais
tu béniras ; ils s'élèveront, mais ils seront confus ;
et ton serviteur se réjouira. 29Que mes adversaires
soient revêtus de confusion et couverts de leur honte
comme d'un manteau. 30Je célébrerai hautement de
ma bouche Yahweh, et je le louerai au milieu de
plusieurs nations. 31De ce qu'il se tient à la droite du
misérable pour le délivrer de ceux qui condamnent
son âme.

[Le Roi-Sacrificateur]

110 Psaume de David. Yahweh a dit à mon
Seigneur : Assieds-toi à ma droite, jus-
qu'à ce que je fasse de tes ennemis ton
marchepied [t]. 2Yahweh étendra de Sion le sceptre
de ta puissance, en disant : Domine au milieu de tes

o. Les Psaumes d'imprécations (Ps. 35, 52, 55, 58, 59, 79, 109, 137) sont des demandes faites à Dieu pour qu'il punisse les méchants. Le Seigneur Jésus-Christ nous demande aujourd'hui de bénir nos ennemis (Lu. 6:27-37).

p. Il est question ici du suicide de Judas (Mt. 27:3-5).

q. Ce passage parle de Judas (Ac. 1:20).

r. Job. 20:10.

s. Ps. 34:17.

t. Ce psaume affirme la divinité de Jésus-Christ (Mt. 22:41-46 ; Mc. 12:35-37 ; Lu. 20:41-44 ; Ac. 2:34-35 ; Hé. 1:13 ; Hé. 10:12-13).

ennemis[u] ! 3Ton peuple est plein d'ardeur quand tu
rassembles ton armée ; avec des ornements sacrés,
du sein de l'aurore, ta jeunesse vient à toi comme
une rosée. 4Yahweh l'a juré, et il ne s'en repentira
point : Tu es sacrificateur éternellement, à la façon
de Melchisédek[v]. 5Le Seigneur est à ta droite, il
brise les rois au jour de sa colère. 6Il exerce la
justice sur les nations, tout est plein de cadavres ;
il brise des têtes sur toute l'étendue du pays[w]. 7Il
boit au torrent pendant la marche : C'est pourquoi
il relève la tête.

[Les oeuvres magnifiques de Dieu]

111 Louez Yahweh. [Aleph.] Je célébrerai
Yahweh de tout mon cœur, [Beth.] dans
la compagnie des hommes droits et dans
l'assemblée. 2[Guimel.] Les œuvres de Yahweh
sont grandes, [Daleth.] elles sont recherchées par
tous ceux qui y prennent plaisir. 3[He.] Son œuvre
n'est que majesté et magnificence, [Vau.] et sa
justice demeure à perpétuité. 4[Zaïn.] Il a rendu ses
merveilles mémorables. [Heth.] Yahweh est miséricordieux et compatissant. 5[Teth.] Il a donné de
la nourriture à ceux qui le craignent ; [Jod.] il s'est
souvenu pour toujours de son alliance. 6[Caph.] Il a
manifesté à son peuple la puissance de ses œuvres,
[Lamed.] en leur donnant l'héritage des nations.
7[Mem.] Les œuvres de ses mains ne sont que vérité
et équité. [Nun.] Tous ses commandements sont
véritables, 8[Samech.] appuyés pour l'éternité, [Hajin.] faits avec fidélité et droiture. 9[Pe.] Il a envoyé
la rédemption à son peuple[x] ; [Tsade.] il lui a donné
une alliance éternelle ; [Koph.] son nom est saint
et redoutable. 10[Resch.] Le commencement de la
sagesse c'est la crainte de Yahweh : [Scin.] Tous
ceux qui s'adonnent à faire ce qu'elle prescrit sont
sages[y]. [Thau.] Sa louange demeure à perpétuité.

[La crainte de Yahweh donne de l'assurance]

112 Louez Yahweh. [Aleph.] Heureux
l'homme qui craint Yahweh [Beth.]
et qui prend un grand plaisir à ses
commandements ! 2[Guimel.] Sa postérité sera
puissante sur la terre, [Daleth.] la génération des
hommes droits sera bénie[z]. 3[He.] Il y aura des
biens et des richesses dans sa maison ; [Vau.] et sa
justice demeure à perpétuité. 4[Zaïn.] La lumière
s'est levée dans les ténèbres sur ceux qui sont
justes[a] ; [Heth.] il est compatissant, miséricordieux
et charitable. 5[Teth.] Heureux l'homme de bien qui
exerce la miséricorde et prête, [Jod.] qui règle ses
actions avec justice. 6[Caph.] Il ne chancelle jamais.
[Lamed.] La mémoire du juste dure toujours[b].
7[Mem.] Il ne craint pas les mauvaises nouvelles ;
[Nun.] son cœur est ferme, confiant en Yahweh.
8[Samech.] Son cœur est bien affermi, il ne craint
pas, [Hajin.] jusqu'à ce qu'il mette son plaisir à
regarder ses adversaires. 9[Pe.] Il fait des largesses,
il donne aux pauvres ; [Tsade.] sa justice demeure
à perpétuité ; [Koph.] sa corne s'élève en gloire.
10[Resch.] Le méchant le voit et s'irrite. [Scin.] Il
grince des dents et se consume ; [Thau.] les désirs
des méchants périssent.

[Yahweh, le Dieu élevé au-dessus de toutes les nations]

u. Es. 2:2-3 ; Da. 7:13.
v. Hé. 5:6 ; Hé. 6:20 ; Hé. 7:17 ; Ge. 14:18.
w. Ap. 14 ; Ap. 16.
x. Ex. 6:6 ; Jn. 3:16.
y. Pr. 1:7 ; Pr. 9:10 ; Pr. 8:13 ; De. 4:6.
z. Pr. 20:7.
a. Ps. 37:6 ; Pr. 4:18.
b. Pr. 10:7.
c. Les psaumes dits « Alléluia » sont les Ps. 104 à 106, 111 à 113, 115 à 117, 135 à 136, 146 à 150. Parmi eux, les psaumes 135 et 146 à 150, étaient chantés durant le service quotidien d'adoration dans la synagogue. Les psaumes 115 à 118, appelés « le grand Hallel », étaient chantés lors des fêtes de Pâque. Alléluia veut dire « Louez Yahweh »

113 Louez Yahweh[c] ! Louez, vous serviteurs
de Yahweh, louez le Nom de Yahweh !
2Que le Nom de Yahweh soit béni dès
maintenant et à toujours ! 3Le Nom de Yahweh
est digne de louanges depuis le soleil levant jus-
qu'au soleil couchant. 4Yahweh est élevé par-
dessus toutes les nations, sa gloire est au-dessus des
cieux. 5Qui est semblable à Yahweh notre Dieu ?
Qui habite dans les lieux très hauts ? 6Il abaisse les
regards sur les cieux et la terre, 7de la poussière
il retire le pauvre, du fumier il relève l'indigent[d],
8pour le faire asseoir avec les nobles, avec les
nobles de son peuple[e]. 9Il donne une maison à la
femme stérile, il en fait une mère joyeuse au milieu
de ses fils[f]. Louez Yahweh !

[La terre tremble devant le Dieu Tout-Puissant]

114 Quand Israël sortit d'Egypte, quand la
maison de Jacob s'éloigna d'un peuple
barbare, 2Juda devint son lieu saint,
Israël son domaine[g]. 3La mer le vit et s'enfuit,
le Jourdain retourna en arrière[h]. 4Les montagnes
sautèrent comme des béliers, les collines comme
des agneaux[i]. 5Mer ! Qu'avais-tu pour t'enfuir ?
Jourdain, pour retourner en arrière ? 6Et vous mon-
tagnes, pour sauter comme des béliers ? Et vous
coèèllines, comme des agneaux ? 7Terre ! Tremble
devant la présence du Seigneur, devant la présence
du Dieu de Jacob, 8qui a changé le rocher en un
étang d'eaux, la pierre très dure en une source
d'eaux.

[A Dieu seul la gloire]

115 Non point à nous, ô Yahweh ! Non point
à nous, mais à ton Nom donne gloire,
à cause de ta bonté, à cause de ta fi-
délité ! 2Pourquoi les nations diraient-elles : Où
est maintenant leur Dieu ? 3Certes notre Dieu est
au ciel, il fait tout ce qu'il veut[j]. 4Leurs idoles
sont de l'argent et de l'or, elles sont l'ouvrage
de mains d'homme. 5Elles ont une bouche, et ne
parlent point ; elles ont des yeux, et ne voient
point ; 6elles ont des oreilles, et n'entendent point ;
elles ont un nez, et ne sentent point ; 7des mains,
et elles ne touchent point ; des pieds, et elles ne
marchent point ; elles ne produisent aucun son dans
leur gosier[k]. 8Ils leur ressemblent ceux qui les
fabriquent, tous ceux qui se confient en eux. 9Israël
confie-toi en Yahweh ; il est leur secours et leur
bouclier de ceux qui se confient en lui. 10Maison
d'Aaron, confie-toi en Yahweh ; il est leur secours et
leur bouclier. 11Vous qui craignez Yahweh, confiez-
vous en Yahweh ; il est leur secours et leur bouclier.
12Yahweh s'est souvenu de nous, il bénira, il bénira
la maison d'Israël, il bénira la maison d'Aaron.
13Il bénira ceux qui craignent Yahweh, tant les
petits que les grands. 14Yahweh vous multipliera
ses bénédictions, à vous et à vos fils. 15Vous êtes
bénis de Yahweh, qui a fait les cieux et la terre.
16Les cieux, sont les cieux de Yahweh, mais il a
donné la terre aux fils des hommes. 17Ce ne sont pas
les morts qui célèbrent Yahweh, ce n'est aucun de
ceux qui descendent dans le lieu du silence[l]. 18Mais
nous, nous bénirons Yahweh dès maintenant et pour
toujours. Louez Yahweh !

[La reconaissance des rachetés]

(Ap. 19:1).

d. Ps. 107:41 ; 1 S. 2:8.
e. Job. 36:7.
f. 1 S. 2:5 ; Ps. 68:6 ; Ge. 17:17-21.
g. Jé. 2:2-3.
h. Ps. 77:17 ; Jos. 3:13-16.
i. Ps. 68:9 ; Jg. 5:5 ; Ha. 3:10.
j. Ps. 135:6 ; Job. 23:13.
k. Ex. 32:2-8 ; Es. 44:9 ; Ez. 8:8-12 ; 1 R. 18:25-26.
l. s. 6:6 ; Ps. 88:11 ; Es. 38:18-19.

116 J'aime Yahweh, car il a entend ma voix
et mes supplications. 2Car il a incliné
son oreille vers moi, c'est pourquoi je
l'invoquerai durant mes jours. 3Les liens de la mort
m'avaient environné, et les angoisses du scheol
m'avaient trouvé [m] ; j'avais trouvé la détresse et la
douleur. 4Mais j'invoquai le Nom de Yahweh en
disant : Je te prie, délivre mon âme, ô Yahweh !
5Yahweh est compatissant et juste, et notre Dieu fait
miséricorde. 6Yahweh garde les simples ; j'étais de-
venu misérable et il m'a sauvé. 7Mon âme, retourne
dans ton repos, car Yahweh t'a fait du bien. 8Parce
que tu as retiré mon âme de la mort, mes yeux des
larmes et mes pieds de la chute, 9je marcherai dans
la présence de Yahweh, sur la terre des vivants.
10J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé [n] ; j'étais affligé.
11Je disais dans ma précipitation : Tout homme
est menteur [o]. 12Que rendrai-je à Yahweh ? Tous
ses bienfaits envers moi ? 13J'élèverai la coupe
des délivrances et j'invoquerai le Nom de Yahweh.
14J'accomplirai maintenant mes vœux à Yahweh,
devant tout son peuple. 15Elle a du prix aux yeux
de Yahweh, la mort de ceux qu'il aime. 16Ecoute-
moi, ô Yahweh ! Car je suis ton serviteur, je suis
ton serviteur, fils de ta servante. Tu as délié mes
liens. 17Je t'offrirai le sacrifice de remerciement et
j'invoquerai le Nom de Yahweh. 18J'accomplirai
maintenant mes vœux à Yahweh, devant tout son
peuple, 19dans les parvis de la maison de Yahweh,
au milieu de toi, Jérusalem ! Louez Yahweh !

[Toutes les nations louent Dieu]

117 Toutes les nations, louez Yahweh ! Tous
les peuples, célébrez-le ! 2Car sa misé-
ricorde est grande envers nous, et sa
fidélité dure à toujours. Louez Yahweh !

[Louange à Yahweh, la pierre principale de l'angle]

118 Célébrez Yahweh, car il est bon, parce
que sa bonté dure à toujours ! 2Qu'Israël
dise maintenant : Car sa bonté dure à
toujours ! 3Que la maison d'Aaron dise maintenant :
Car sa bonté dure à toujours ! 4Que ceux qui
craignent Yahweh disent maintenant : Car sa bonté
dure à toujours ! 5Me trouvant dans la détresse,
j'ai invoqué Yahweh [p] ; et Yahweh m'a répondu et
m'a mis au large. 6Yahweh est pour moi, je ne
craindrai point. Que me ferait l'homme ? 7Yahweh
est mon secours, et je me réjouis à la vue de mes
ennemis. 8Mieux vaut se confier en Yahweh que se
confier en l'homme [q]. 9Mieux vaut se confier en
Yahweh que se reposer sur les grands d'entre les
peuples. 10Toutes les nations m'avaient environné,
mais au Nom de Yahweh je les mets en pièces.
11Ils m'avaient environné, ils m'avaient, dis-je,
environné ; mais au Nom de Yahweh je les ai mis
en pièces. 12Ils m'avaient environné comme des
abeilles, ils s'éteignent comme un feu d'épines [r], car
au Nom de Yahweh je les ai mis en pièces. 13Tu
me poussais pour me faire tomber, mais Yahweh
m'a secouru. 14Yahweh est ma force et le sujet de
mes louanges, et il a été ma délivrance [s]. 15Une
voix de chant de triomphe et de délivrance retentit
dans les tentes des justes : La droite de Yahweh,
s'écrient-ils, exerce la puissance ! 16La droite de
Yahweh est élevée, la droite de Yahweh exerce
sa puissance. 17Je ne mourrai pas, je vivrai et je
raconterai les œuvres de Yahweh. 18Yahweh m'a
châtié sévèrement, mais il ne m'a point livré à la
mort. 19Ouvrez-moi les portes de la justice ; j'y
entrerai et je célébrerai Yahweh. 20C'est ici la porte
de Yahweh, les justes y entreront. 21Je te célébrerai
parce que tu m'as exaucé et tu as été mon libérateur.
22La pierre qu'on rejetée ceux qui bâtissaient est

m. Ps. 18:5 ; 2 S. 22:5.
n. 2 Co. 4:13.
o. Ro. 3:4.
p. Ps. 120:1.
q. Ps. 62:9 ; Es. 2:22 ; Jé. 17:5.
r. De. 1:44.
s. Ex. 15:2 ; Es. 12:2.

devenue la principale de l'angle[t]. 23Ceci a été fait
par Yahweh, c'est un prodige à nos yeux. 24C'est
ici la journée que Yahweh a faite, qu'elle soit pour
nous un sujet d'allégresse et de joie. 25Yahweh, je te
prie, délivre maintenant. Yahweh, je te prie, donne
maintenant la prospérité ! 26Béni soit celui qui vient
au Nom de Yahweh ! Nous vous bénissons de la
maison de Yahweh. 27Yahweh est Dieu, et il nous
a éclairés. Liez avec des cordes la bête du sacrifice,
et amenez-la jusqu'aux cornes de l'autel. 28Tu es
mon Dieu, c'est pourquoi je te célébrerai. Tu es mon
Dieu, je t'exalterai. 29Célébrez Yahweh car il est
bon, parce que sa miséricorde demeure à toujours !

[Marcher et examiner ses voies d'après la Parole de Yahweh]

119 [Aleph.] Heureux ceux qui sont intègres
dans leur voie, qui marchent selon la
loi de Yahweh. 2Heureux sont ceux qui
gardent ses préceptes et qui le cherchent de tout leur
cœur[u] ; 3qui ne font point d'iniquité, qui marchent
dans ses voies[v]. 4Tu as donné tes commandements
afin qu'on les garde soigneusement. 5Oh que mes
voies soient bien établies pour garder tes statuts !
6Et je ne rougirai point de honte quand je regarderai
à tous tes commandements. 7Je te célébrerai avec
droiture de cœur quand j'aurai appris les ordonnances de ta justice. 8Je veux garder tes statuts,
ne me délaisse point entièrement. 9[Beth.] Par quel
moyen le jeune homme rendra-t-il pure sa voie ?
En se dirigeant selon ta parole. 10Je te recherche
de tout mon cœur, ne me laisse pas m'égarer
loin de tes commandements. 11Je serre ta parole
dans mon cœur afin de ne pas pécher contre toi.
12Yahweh ! Tu es béni ; enseigne-moi tes statuts.
13De mes lèvres je raconte toutes les ordonnances
de ta bouche. 14Je me réjouis en suivant tes préceptes comme si je possédais toutes les richesses
du monde. 15Je médite tes commandements et
j'observe tes voies. 16Je prends plaisir à tes statuts
et je n'oublie pas tes paroles. 17[Guimel.] Fais du
bien à ton serviteur afin que je vive, et je garderai
ta parole[w]. 18Ouvre mes yeux afin que je regarde
aux merveilles de ta loi[x] ! 19Je suis voyageur sur
la terre, ne me cache pas tes commandements.
20Mon âme est brisée par le désir qui toujours me
porte vers tes ordonnances. 21Tu réprimandes les
orgueilleux, ces maudits, qui se détournent de tes
commandements. 22Décharge-moi de l'opprobre et
du mépris, car j'ai gardé tes préceptes[y]. 23Même les
princes s'assoient et parlent contre moi pendant que
ton serviteur médite tes statuts. 24Tes préceptes font
mes délices, ce sont mes conseillers. 25[Daleth.]
Mon âme est attachée à la poussière, fais-moi
revivre selon ta parole[z]. 26Je raconte mes voies et
tu me réponds ; enseigne-moi tes statuts. 27Fais-
moi entendre la voie de tes commandements, et je
méditerai sur tes merveilles[a]. 28Mon âme pleure
de chagrin, relève-moi selon tes paroles. 29Eloigne
de moi la voie du mensonge et donne-moi gratuitement ta loi. 30Je choisis la voie de la vérité
et je place tes ordonnances sous mes yeux. 31Je
m'attache à tes préceptes, ô Yahweh ! Ne me fais
point rougir de honte. 32Je cours dans la voie
de tes commandements car tu élargis mon cœur.
33[He.] Yahweh, enseigne-moi la voie de tes statuts,
et je la garderai jusqu'au bout. 34Donne-moi de
l'intelligence ; je garderai ta loi et je l'observerai de tout mon cœur[b]. 35Fais-moi marcher sur
le sentier de tes commandements car j'y prends

t. Le Messie est présenté comme la pierre ou le rocher. Es. 8:13-17 ; 1 Pi. 2:7.
u. Jos. 1:8.
v. 1 Jn. 3:9 ; 1 Jn. 5 :18.
w. Ps. 116:7.
x. Ep. 1:18.
y. Ps. 3:9.
z. Ps. 44:26 ; Ps. 143:11.
a. Ps. 145:6.
b. Pr. 2:6 ; Ja. 1:5.

plaisir. 36Incline mon cœur à tes préceptes et non
point au profit [c]. 37Détourne mes yeux de la vue
des choses vaines ; fais-moi vivre dans ta voie.
38Accomplis ta parole à ton serviteur, parole qui
est pour ceux qui te craignent. 39Eloigne de moi
l'opprobre que je redoute, car tes ordonnances sont
bonnes. 40Voici, je désire pratiquer tes comman-
dements, fais-moi vivre dans ta justice. 41[Vau.]
Que ta miséricorde vienne sur moi, ô Yahweh !
Et ta délivrance aussi, selon ta promesse ! 42Et je
pourrai répondre à celui qui m'outrage, car je me
confie en ta parole. 43N'arrache pas de ma bouche
la parole de vérité, car j'espère en tes jugements.
44Je garderai continuellement ta loi, à toujours et
à perpétuité. 45Je marcherai au large parce que je
recherche tes commandements. 46Je parlerai de tes
préceptes devant les rois et je ne rougirai pas [d]. 47Je
prends plaisir en tes commandements que j'aime ;
48j'étends mes mains vers tes commandements que
j'aime ; et je médite tes statuts. 49[Zain.] Souviens-
toi de la parole donnée à ton serviteur puisque
tu es mon espérance. 50C'est ici ma consolation
dans mon affliction, car ta parole me rend la vie.
51Les orgueilleux se moquent de moi, mais je ne
me détourne point de ta loi. 52Yahweh, je me
souviens de tes jugements anciens et je suis consolé.
53L'horreur me saisit à cause des méchants qui
abandonnent ta loi. 54Tes statuts sont le sujet de
mes cantiques dans la maison où je suis étranger.
55Yahweh, je me souviens de ton Nom pendant la
nuit et je garde ta loi. 56Cela m'arrive parce que je
garde tes commandements. 57[Heth.] Ô Yahweh !
J'en conclus que ma part est de garder tes paroles.
58Je te supplie de tout mon cœur : Aie pitié de moi
selon ta parole. 59Je fais le compte de mes voies et je
rebrousse chemin vers tes préceptes [e]. 60Je me hâte,
je ne diffère point de garder tes commandements.
61Une compagnie de méchants me pille, mais je
n'oublie pas ta loi. 62Je me lève au milieu de la
nuit pour te célébrer à cause des ordonnances de ta
justice. 63Je suis l'ami de tous ceux qui te craignent
et qui gardent tes commandements. 64Yahweh, la
terre est pleine de ta bonté ; enseigne-moi tes statuts.
65[Teth.] Yahweh, tu fais du bien à ton serviteur
selon ta parole. 66Enseigne-moi le bon sens et la
connaissance car je crois à tes commandements.
67Avant d'avoir été humilié, je m'égarais, mais
maintenant j'observe ta parole. 68Tu es bon et bien-
faisant, enseigne-moi tes statuts. 69Les orgueilleux
imaginent des faussetés contre moi, mais je garde
de tout mon cœur tes commandements. 70Leur cœur
est insensible comme la graisse, mais moi, je prends
plaisir dans ta loi [f]. 71Il est bon que je sois humilié
afin que j'apprenne tes statuts. 72La loi que tu
as prononcée de ta bouche m'est plus précieuse
que mille pièces d'or ou d'argent [g]. 73[Jod.] Tes
mains m'ont façonné, elles m'ont formé [h] ; donne-
moi l'intelligence afin que j'apprenne tes comman-
dements. 74Ceux qui te craignent me verront et se
réjouiront, parce que j'espère en tes promesses. 75Je
reconnais, ô Yahweh, que tes jugements sont justes,
et que tu m'as humilié par ta fidélité [i]. 76Que ta
bonté soit ma consolation, comme tu l'as promis à
ton serviteur. 77Que tes compassions viennent sur
moi et je vivrai ; car ta loi fait mes délices. 78Que
les orgueilleux rougissent de honte, de ce qu'ils
m'oppriment sans cause ; mais moi, je médite sur
tes ordonnances. 79Que ceux qui te craignent et
ceux qui connaissent tes préceptes reviennent vers
moi. 80Que mon cœur soit intègre dans tes statuts
afin que je ne sois pas couvert de honte. 81[Caph.]
Mon âme se consume en attendant ta délivrance ;
j'espère en ta promesse. 82Mes yeux s'épuisent en
attendant ta promesse, lorsque je dis : Quand me

c. Hé. 13:5 ; Mc 7:21-22 ; Ez. 33:31.
d. Ps. 138:1-4 ; Mt. 10:18-19 ; Ac. 26.
e. La. 3:40 ; Os. 6:3.
f. De. 32:15 ; Jé. 5:28.
g. Ps. 19:10-11 ; Job. 22:2.
h. Jé. 1:5 ; Job. 10:9 ; Ps. 137:15-16.
i. Hé. 12:10.

consoleras-tu ? 83Car je suis comme une outre dans
la fumée, je n'oublie pas tes statuts. 84Quel est le
nombre de jours de ton serviteur ? Quand jugeras-
tu ceux qui me poursuivent[j] ? 85Les orgueilleux me
creusent des fosses, ils n'agissent pas selon ta loi.
86Tous tes commandements ne sont que fidélité ;
on me persécute sans cause, aide-moi[k] ! 87On m'a
presque réduit à rien et mis par terre ; mais je n'ai
point abandonné tes commandements. 88Fais-moi
revivre selon ta miséricorde et je garderai les pré-
ceptes de ta bouche. 89[Lamed.] Yahweh ! Ta parole
subsiste à toujours dans les cieux. 90Ta fidélité dure
d'âge en âge ; tu as établi la terre, et elle demeure
ferme[l]. 91Ces choses subsistent aujourd'hui selon
tes ordonnances, car toutes choses te servent. 92Si
ta loi n'avait pas fait mes délices, j'aurais déjà
péri dans mon affliction. 93Je n'oublierai jamais tes
commandements car c'est par eux que tu m'as fait
revivre. 94Je suis à toi, sauve-moi ; car je recherche
tes commandements. 95Les méchants m'attendent
pour me faire périr, mais je suis attentif à tes
préceptes. 96Je vois des bornes à tout ce qui est
parfait, mais tes commandements n'ont point de
limites. 97[Mem.] Combien j'aime ta loi[m] ! Elle
est tout le jour l'objet de ma méditation. 98Par
tes commandements, tu m'as rendu plus sage que
mes ennemis, parce que tes commandements sont
toujours avec moi. 99J'ai surpassé en prudence
tous ceux qui m'avaient enseigné parce que tes
préceptes sont l'objet de ma méditation. 100Je suis
devenu plus intelligent que les vieillards parce que
j'observe tes commandements. 101Je garde mes
pieds de toute mauvaise voie afin d'observer ta
parole. 102Je ne me suis point détourné de tes
ordonnances parce que tu me les enseignes. 103Que
ta parole est douce à mon palais ! Plus douce que
le miel à ma bouche. 104Je suis devenu intelligent
par tes commandements, c'est pourquoi je hais
toute voie de mensonge. 105[Nun.] Ta parole est
une lampe à mes pieds et une lumière sur mon
sentier[n]. 106J'ai juré et je le tiendrai, d'observer
les lois de ta justice[o]. 107Yahweh, je suis extrê-
mement affligé, fais-moi revivre selon ta parole.
108Yahweh, je te prie, agrée les sentiments que ma
bouche exprime, et enseigne-moi tes ordonnances[p].
109Ma vie est continuellement en danger, toutefois
je n'oublie pas ta loi. 110Les méchants m'ont tendu
des pièges, toutefois je ne me suis point égaré
de tes commandements. 111J'ai pris pour héritage
perpétuel tes préceptes car ils sont la joie de mon
cœur. 112J'ai incliné mon cœur à accomplir toujours
tes statuts jusqu'au bout. 113[Samech.] Je hais les
hommes indécis[q], mais j'aime ta loi. 114Tu es mon
refuge et mon bouclier, je m'attends à ta parole.
115Méchants, retirez-vous de moi[r] ! Et je garderai
les commandements de mon Dieu. 116Soutiens-moi
suivant ta parole, et je vivrai ; et ne me fais point
rougir de honte en me refusant ce que j'espérais.
117Soutiens-moi, et je serai en sûreté ; et j'aurai
continuellement les yeux sur tes statuts. 118Tu as
foulé aux pieds tous ceux qui se détournent de
tes statuts, car le mensonge est le moyen dont
ils se servent pour tromper. 119Tu réduis à néant
tous les méchants de la terre, comme de l'écume ;
c'est pourquoi j'aime tes préceptes. 120Ma chair
frissonne de l'effroi que tu m'inspires et je crains
tes jugements[s]. 121[Hajin.] J'ai exercé la loi et la
justice, ne m'abandonne pas à ceux qui me font tort.

j. Ap. 6:10.
k. Mt. 5:10.
l. Pr. 1:4.
m. Ps. 1:2.
n. Pr. 6:23 ; 2 Pi. 1:19.
o. Né. 10:29.
p. Os. 14:2 ; Hé. 13:15.
q. 1 R. 18:21 ; Ja. 1:6 ; Ja. 4:8.
r. Mt. 7:23 ; Ps. 6:9.
s. Ha. 3:16.

122Prends sous ta garantie le bien de ton serviteur
et ne permets pas que je sois opprimé par les
orgueilleux. 123Mes yeux s'épuisent en attendant ta
délivrance et la parole de ta justice. 124Agis envers
ton serviteur suivant ta miséricorde et enseigne-
moi tes statuts. 125Je suis ton serviteur, donne-moi
l'intelligence, et je connaîtrai tes préceptes[t]. 126Il
est temps que Yahweh opère ; ils ont aboli ta loi.
127C'est pourquoi j'aime tes commandements, plus
que l'or et l'or fin. 128C'est pourquoi je trouve
justes tous tes commandements, je hais toute voie
de mensonge. 129[Pe.] Tes préceptes sont mer-
veilleux, c'est pourquoi mon âme les garde. 130La
révélation de tes paroles éclaire, elle donne de
l'intelligence aux simples. 131J'ouvre ma bouche
et je soupire, car je désire tes commandements.
132Regarde-moi, et aie pitié de moi, selon tes
jugements à l'égard de ceux qui aiment ton Nom.
133Affermis mes pas sur ta parole, et que l'iniquité
n'ait point d'emprise sur moi. 134Délivre-moi de
l'oppression des hommes afin que je garde tes com-
mandements. 135Fais luire ta face sur ton serviteur
et enseigne-moi tes statuts. 136Mes yeux répandent
des torrents d'eau parce qu'on n'observe point ta
loi. 137[Tsade.] Tu es juste, ô Yahweh, et droit dans
tes jugements. 138Tu ordonnes tes préceptes avec
justice et grande fidélité. 139Mon zèle me consume
parce que mes adversaires oublient tes paroles.
140Ta parole est entièrement éprouvée, c'est pour-
quoi ton serviteur l'aime. 141Je suis petit et méprisé,
toutefois je n'oublie point tes commandements.
142Ta justice est une justice éternelle, et ta loi est
la vérité. 143La détresse et l'angoisse m'atteignent,
mais tes commandements font mes délices. 144Tes
préceptes ne sont que justice éternelle ; donne-moi
l'intelligence afin que je vive. 145[Koph.] Je crie de
tout mon cœur, réponds-moi, ô Yahweh ! Je garde
tes statuts. 146Je crie vers toi, sauve-moi afin que
j'observe tes préceptes. 147Je devance l'aurore et
je crie ; je m'attends à ta parole. 148Je devance les
veilles et j'ouvre les yeux pour méditer la parole.
149Ecoute ma voix selon ta miséricorde, ô Yahweh !
Fais-moi revivre selon ton ordonnance. 150Ceux
qui poursuivent le crime s'approchent de moi, et
ils s'éloignent de ta loi. 151Yahweh, tu es près de
moi ; et tous tes commandements ne sont que vérité.
152Depuis longtemps, je sais par tes préceptes, que
tu les as établis pour toujours. 153[Resch.] Regarde
mon affliction et sauve-moi, car je n'oublie pas ta
loi. 154Soutiens ma cause et rachète-moi ; fais-moi
revivre selon ta parole. 155La délivrance est loin
des méchants parce qu'ils ne recherchent pas tes
statuts. 156Tes compassions sont en grand nombre,
ô Yahweh ! Fais-moi revivre selon tes ordonnances.
157Ceux qui me persécutent et qui me pressent sont
en grand nombre, toutefois je ne me détourne pas
de tes préceptes. 158Je vois avec dégoût les traîtres
et je suis rempli de tristesse car ils n'observent
pas ta parole. 159Regarde combien j'aime tes com-
mandements, Yahweh ! Fais-moi revivre selon ta
miséricorde ! 160Le fondement de ta parole est la
vérité, et toutes les lois de ta justice sont éternelles.
161[Scin.] Les princes du peuple me persécutent
sans cause, mais mon cœur tremble à cause de ta
parole. 162Je me réjouis de ta parole comme ferait
celui qui aurait trouvé un grand butin. 163Je hais et
je déteste le mensonge ; j'aime ta loi. 164Sept fois le
jour je te loue à cause des ordonnances de ta justice.
165Il y a une grande paix pour ceux qui aiment ta loi,
et rien ne peut les renverser[u]. 166Yahweh, j'espère
en ta délivrance et je pratique tes commandements.
167Mon âme observe tes préceptes, je les aime
beaucoup. 168J'observe tes commandements et tes
préceptes, car toutes mes voies sont devant toi.
169[Thau.] Yahweh, que mon cri parvienne jus-
qu'à toi, donne-moi l'intelligence selon ta parole.
170Que ma supplication vienne devant toi, délivre-
moi selon ta parole. 171Mes lèvres publieront ta
louange quand tu m'auras enseigné tes statuts.
172Ma langue ne s'entretiendra que de ta parole,
parce que tous tes commandements ne sont que
justice. 173Que ta main me soit en aide, parce
que j'ai choisi tes commandements. 174Yahweh, je
souhaite ta délivrance, et ta loi fait mes délices.

t. Pr. 1:4 ; Pr. 6:23.
u. Ph. 4:7 ; Es. 32:17.

175Que mon âme vive afin qu'elle te loue, et que
tes ordonnances me soient en aide ! 176Je suis errant
comme une brebis perdue[v] ; cherche ton serviteur,
car je n'oublie pas tes commandements.

[Dans la détresse, crier à Yahweh]

120 Cantique des degrés[w]. J'ai invoqué Yah-
weh dans ma grande détresse, et il m'a
exaucé. 2Yahweh, délivre mon âme des
lèvres mensongères et de la langue trompeuse.
3Que te donne, que te rapporte la langue trom-
peuse ? 4Ce sont des flèches aiguës tirées par un
homme puissant et des charbons ardents du genêt[x].
5Malheureux que je suis de séjourner à Méschec
et de demeurer aux tentes de Kédar ! 6Assez long-
temps mon âme a demeuré auprès de ceux qui
haïssent la paix ! 7Je ne cherche que la paix, mais
lorsque j'en parle, ils sont pour la guerre.

[Yahweh, le Dieu qui ne sommeille ni ne dort]

121 Cantique des degrés. J'élève mes yeux
vers les montagnes, d'où me viendra le
secours. 2Mon secours vient de Yahweh
qui a fait les cieux et la terre[y]. 3Il ne permettra
point que ton pied chancelle, celui qui te garde ne
sommeillera point[z]. 4Voici, il ne sommeille ni ne
dort celui qui garde Israël. 5Yahweh est celui qui
te garde, Yahweh est ton ombre à ta main droite[a].
6Pendant le jour, le soleil ne te frappera point, ni la
lune pendant la nuit[b]. 7Yahweh te gardera de tout
mal, il gardera ton âme. 8Yahweh gardera ton départ
et ton arrivée, dès maintenant et à jamais[c].

[Dieu garde Jérusalem]

122 Cantique des degrés de David. Je me
réjouis à cause de ceux qui me disent :
Allons à la maison de Yahweh[d] ! 2Nos
pieds s'arrêtent dans tes portes, ô Jérusalem !
3Jérusalem, qui est bâtie comme une ville dont les
édifices sont joints ensemble, 4à laquelle montent
les tribus, les tribus de Yahweh, selon le témoignage
d'Israël, pour célébrer le Nom de Yahweh. 5Car là
sont les trônes pour juger[e]. Les trônes de la maison
de David. 6Demandez la paix de Jérusalem ; que
ceux qui t'aiment jouissent du repos. 7Que la paix
soit dans tes murs et la tranquillité dans tes palais.
8Pour l'amour de mes frères et de mes amis, je prie
maintenant pour ta paix. 9A cause de la maison de
Yahweh notre Dieu, je fais une requête pour ton
bonheur.

[Lever les yeux vers Yahweh]

123 Cantique des degrés. J'élève mes yeux
vers toi qui habites dans les cieux.
2Voici, comme les yeux des serviteurs
regardent la main de leurs maîtres, comme les yeux
de la servante regardent la main de sa maîtresse,
ainsi nos yeux regardent à Yahweh notre Dieu,
jusqu'à ce qu'il ait pitié de nous[f]. 3Aie pitié de
nous, ô Yahweh ! Aie pitié de nous ! Car nous
sommes assez rassasiés de mépris ! 4Notre âme est
assez rassasiée des moqueries des orgueilleux, du

v. Es. 53:6 ; 1 Pi. 2:25 ; Lu. 15:4.
w. Les psaumes 120 à 134 sont appelés « psaumes des degrés » ou de « l'ascension ». Ces psaumes furent chantés par les Israélites montant à Jérusalem au retour de la captivité de Babylone.
x. Jé. 9:3 ; Ja. 3:5-6.
y. Ps. 124:8.
z. Es. 27:3 ; Pr. 3:23.
a. Es. 25:4.
b. Es. 49:10. Ap. 7:16.
c. De. 28:6.
d. Ps. 84:1-5.
e. Mt. 19:28.
f. Ps. 25:15.

mépris des hautains.

[Le secours est dans le nom de Yahweh]

124 Cantique des degrés, de David. Sans
Yahweh, qui nous protégea, qu'Israël le
dise ! 2Sans Yahweh, qui nous protégea,
quand les hommes s'élevèrent contre nous ? 3Ils
nous auraient engloutis tous vivants quand leur co-
lère s'enflamma contre nous. 4Alors les eaux nous
auraient submergés, les torrents auraient passé sur
notre âme. 5Alors les flots impétueux auraient passé
sur notre âme. 6Béni soit Yahweh qui ne nous a
point livrés en proie à leurs dents ! 7Notre âme s'est
échappée comme l'oiseau du filet des oiseleurs ; le
filet a été rompu, et nous nous sommes échappés [g].
8Notre secours est dans le Nom Yahweh [h] qui a fait
les cieux et la terre.

[Qui se confie en Yahweh ne chancelle pas]

125 Cantique des degrés. Ceux qui se
confient en Yahweh sont comme la
montagne de Sion : Elle ne chancelle
point et est affermie pour toujours. 2Quant à
Jérusalem, il y a des montagnes autour d'elle, ainsi
Yahweh entoure son peuple, dès maintenant et à
jamais. 3Car la verge de la méchanceté ne restera
pas sur le lot des justes, de peur que les justes
n'étendent leurs mains vers l'iniquité [i]. 4Yahweh,
répands tes bienfaits sur les bons et sur ceux dont
le cœur est droit. 5Mais ceux qui s'engagent dans
des voies détournées, que Yahweh les fasse marcher
avec les ouvriers d'iniquité [j]. La paix sera sur Israël.

[Souvenir des bénédictions passées]

126 Cantique des degrés. Quand Yahweh
ramena les captifs de Sion, nous étions
comme ceux qui font un rêve. 2Alors
notre bouche était remplie de joie, et notre langue
de chants de triomphe, alors on disait parmi les
nations : Yahweh a fait de grandes choses pour
eux ! 3Yahweh a fait de grandes choses pour nous ;
nous sommes dans la joie. 4Ô Yahweh ! Ramène
nos captifs, comme des ruisseaux dans le midi [k] !
5Ceux qui sèment avec larmes moissonneront avec
chants d'allégresse [l]. 6Celui qui marche en pleurant
quand il porte la semence, revient avec des chants
d'allégresse quand il porte ses gerbes.

[Le meilleur batisseur]

127 Cantique des degrés, de Salomon. Si
Yahweh ne bâtit la maison, ceux qui la
bâtissent travaillent en vain ; si Yahweh
ne garde la ville, celui qui la garde fait le guet en
vain. 2C'est en vain que vous vous levez de grand
matin, que vous vous couchez tard, et que vous
mangez le pain de douleurs ; certes c'est Dieu qui
donne du repos à celui qu'il aime [m]. 3Voici, les fils
sont un héritage donné par Yahweh et le fruit du
ventre est une récompense de Dieu [n]. 4Telles sont
les flèches dans la main d'un homme puissant, tels
sont les fils de la jeunesse. 5Heureux l'homme qui
en a rempli son carquois ! Ils ne seront pas honteux
quand ils parleront avec leurs ennemis à la porte.

[Dieu agrée le foyer qui le craint]

g. Pr. 6:5.
h. Ac. 4:11-12.
i. Es. 14:5.
j. Mt. 7:23.
k. Os. 6:11 ; Joë. 3:11.
l. Ga. 6:9.
m. Mc. 2:27 ; Ez. 20:20.
n. Ps. 113:9 ; Ps. 128:3-6.
o. Es. 3:10.

128 Cantique des degrés. Heureux tout
homme qui craint Yahweh et marche
dans ses voies ! 2Tu jouis du travail
de tes mains ; tu es heureux et tu prospères [o].
3Ta femme est dans ta maison comme une vigne
qui porte du fruit ; tes fils sont autour de ta table
comme des plants d'oliviers. 4C'est ainsi qu'est
béni l'homme qui craint Yahweh. 5Yahweh te
bénira de Sion et tu verras le bien de Jérusalem
tous les jours de ta vie. 6Tu verras les fils de tes fils.
La paix sera sur Israël.

[Position de celui qui est persécuté]

129 Cantique des degrés. Qu'Israël dise
maintenant : Ils m'ont souvent tour-
menté dès ma jeunesse. 2Ils m'ont assez
opprimé dès ma jeunesse, mais ils ne m'ont pas
vaincu. 3Des laboureurs ont labouré mon dos, ils
y ont tracé de longs sillons. 4Yahweh est juste, il
a coupé les cordes des méchants. 5Qu'ils soient
honteux et qu'ils reculent, tous ceux qui haïssent
Sion ! 6Qu'ils soient comme l'herbe des toits qui
sèche avant qu'on l'arrache ! 7Le moissonneur n'en
remplit point sa main, celui qui lie les gerbes n'en
remplit point ses bras ; 8et les passants ne disent
pas : Que la bénédiction de Yahweh soit sur vous !
Nous vous bénissons au nom de Yahweh !

[La rédemption en abondance auprès de Yahweh]

130 Cantique des degrés. Ô Yahweh ! Je
t'invoque du fond de l'abîme. 2Seigneur,
écoute ma voix ! Que tes oreilles
soient attentives à la voix de mes supplications !
3Yahweh ! Si tu prends garde aux iniquités,
Yahweh, Seigneur, qui subsisterait ? 4Mais le
pardon se trouve auprès de toi, afin qu'on te
craigne [p]. 5J'espère en Yahweh, mon âme espère, et
j'attends sa parole. 6Mon âme attend le Seigneur
plus que les sentinelles n'attendent le matin,
plus que les sentinelles n'attendent le matin.
7Israël, attends-toi à Yahweh, car Yahweh est
miséricordieux et la rédemption est auprès de lui en
abondance. 8Lui-même rachètera Israël de toutes
ses iniquités.

[Mettre son espoir en Yahweh seul]

131 Cantique des degrés, de David. Ô Yah-
weh ! Je n'ai ni un cœur qui s'élève ni
un regard hautain [q] ; je ne m'occupe pas
de choses trop grandes et trop extraordinaires pour
moi. 2J'ai l'âme calme et tranquille comme un
enfant sevré de sa mère ; j'ai l'âme comme un enfant
sevré. 3Israël attends-toi à Yahweh dès maintenant
et à jamais !

[Yahweh, le Dieu de David]

132 Cantique des degrés. Ô Yahweh !
Souviens-toi de David et de toute son
affliction ! 2Il a juré à Yahweh et fait ce
vœu au puissant de Jacob : 3Je n'entrerai pas dans
la tente où j'habite, je ne monterai pas sur le lit où
je couche, 4je ne donnerai pas du sommeil à mes
yeux, je ne laisserai pas sommeiller mes paupières,
5jusqu'à ce que j'aie trouvé un lieu pour Yahweh,
une demeure pour le puissant de Jacob [r]. 6Voici,
nous avons entendu parler d'elle à Ephrata, nous
l'avons trouvée dans les champs de Jaar. 7Entrons
dans sa demeure, prosternerons-nous devant son
marchepied. 8Lève-toi, ô Yahweh, pour venir à ton
lieu de repos, toi et l'arche de ta force [s]. 9Que tes
sacrificateurs soient revêtus de justice et que tes
bien-aimés chantent de joie [t] ! 10Pour l'amour de
David, ton serviteur, ne permets pas que ton oint
retourne en arrière ! 11Yahweh a juré la vérité à
David, et il ne se rétractera pas, disant : Je mettrai

p. Col. 1:12-14 ; Mt. 26:28 ; Ro. 3:24.
q. Pr. 16:5 ; Pr. 6:17.
r. 1 Ch. 15:1.
s. 2 Ch. 6:41 ; No. 10:35-36.
t. Es. 11:5 ; Ap. 19:8.

le fruit de tes entrailles[u] sur ton trône. 12Si tes fils
gardent mon alliance et mon témoignage que je leur
enseignerai, leurs fils aussi seront assis à perpétuité
sur ton trône. 13Car Yahweh a choisi Sion, il l'a
préférée pour être son trône : 14Elle est mon lieu
de repos à perpétuité, j'y habiterai parce que je l'ai
désirée. 15Je bénirai abondamment sa nourriture,
je rassasierai de pain ses pauvres. 16Je revêtirai de
salut ses sacrificateurs, et ses bien-aimés chanteront
avec des cris de joie. 17Je ferai qu'en elle germera
une corne à David ; je préparerai une lampe à mon
oint, 18je revêtirai de honte ses ennemis, et sur lui
fleurira son diadème.

[La communion fraternelle]

133 Cantique des degrés. De David. Voici,
oh ! Que c'est une chose bonne et que
c'est une chose agréable que des frères
demeurent unis ensemble[v] ! 2C'est comme cette
huile précieuse, répandue sur la tête, qui coule sur
la barbe d'Aaron[w], sur le bord de ses vêtements ;
3comme la rosée de l'Hermon, celle qui descend sur
les montagnes de Sion. Car c'est là que Yahweh a
ordonné la bénédiction et la vie, pour l'éternité.

[Bénissez Yahweh, vous tous ses serviteurs]

134 Cantique des degrés. Voici, bénissez
Yahweh ! Vous tous les serviteurs de
Yahweh ! Qui vous tenez toutes les nuits
dans la maison de Yahweh ! 2Elevez vos mains vers
le lieu saint ! Et bénissez Yahweh ! 3Que Yahweh,
qui a fait les cieux et la terre, te bénisse de Sion !

[La souveraineté de Dieu]

135 Louez le Nom de Yahweh ! Vous servi-
teurs de Yahweh ! Louez-le ! 2Vous qui
vous tenez dans la maison de Yahweh,
dans les parvis de la maison de notre Dieu, 3louez
Yahweh, car Yahweh est bon ! Chantez son Nom,
car il est agréable ! 4Car Yahweh s'est choisi Jacob
et Israël pour sa possession[x]. 5Je sais que Yahweh
est grand et que notre Seigneur est au-dessus de tous
les dieux. 6Yahweh fait tout ce qu'il lui plaît, dans
les cieux et sur la terre, dans la mer et dans tous les
abîmes. 7C'est lui qui fait monter les vapeurs des
extrémités de la terre ; il fait les éclairs et la pluie ; il
tire le vent hors de ses trésors. 8C'est lui qui a frappé
les premiers-nés d'Egypte, tant des hommes que des
bêtes ; 9qui a envoyé des prodiges et des miracles
au milieu de toi, ô Egypte ! Contre Pharaon et
contre tous ses serviteurs ; 10qui a frappé plusieurs
nations et tué les puissants rois ; 11Sihon, roi des
Amoréens, et Og, roi de Basan, et ceux de tous les
royaumes de Canaan[y] ; 12qui a donné leur pays en
héritage, en héritage à Israël son peuple. 13Yahweh,
ton Nom est pour toujours ! Yahweh, ta mémoire de
génération en génération ! 14Car Yahweh jugera son
peuple et se repentira à l'égard de ses serviteurs.
15Les dieux des nations ne sont que de l'or et de
l'argent, un ouvrage de mains d'homme. 16Ils ont
une bouche, et ne parlent point ; ils ont des yeux, et
ne voient point ; 17ils ont des oreilles, et n'entendent
point ; il n'y a point de souffle dans leur bouche.
18Ils leur ressemblent ceux qui les font, et tous
ceux qui s'y confient. 19Maison d'Israël, bénis-
sez Yahweh ! Maison d'Aaron, bénissez Yahweh !
20Maison des Lévites, bénissez Yahweh ! Vous qui
craignez Yahweh, bénissez Yahweh ! 21Béni soit
de Sion Yahweh qui habite dans Jérusalem ! Louez
Yahweh !

[Miséricorde constante de Yahweh]

u. 2 S. 7:12 ; 1 R. 8:25 ; 2 Ch. 6:16 ; Lu. 1:69 ; Ac. 2:30.
v. Hé. 13:1 ; Ac. 2:46.
w. Ex. 30:22-30.
x. Ex. 19:5 ; De. 7:6 ; Tit. 2:14 ; 1 Pi. 2:9.
y. No. 21:33-35 ; De. 3:11.

136 Célébrez Yahweh, car il est bon, car sa
bonté demeure à toujours ! 2Célébrez le
Dieu des dieux, car sa bonté demeure
à toujours ! 3Célébrez le Seigneur des seigneurs,
car sa bonté demeure à toujours ! 4Célébrez celui
qui seul fait de grandes merveilles, car sa bonté
demeure à toujours ! 5Celui qui a fait avec intelli-
gence les cieux, car sa bonté demeure à toujours !
6Celui qui a étendu la terre sur les eaux, car sa
bonté demeure à toujours ! 7Celui qui a fait les
grands luminaires, car sa bonté demeure à toujours !
8Le soleil pour dominer sur le jour, car sa bonté
demeure à toujours ! 9La lune et les étoiles pour
dominer la nuit, car sa bonté demeure à toujours !
10Celui qui a frappé l'Egypte dans leurs premiers-
nés, car sa bonté demeure à toujours ! 11Qui a fait
sortir Israël du milieu d'eux, car sa bonté demeure
à toujours. 12Avec main forte et bras étendu, car sa
bonté demeure à toujours ! 13Il a fendu la mer rouge
en deux, car sa bonté demeure à toujours ! 14Il a
fait passer Israël par le milieu d'elle, car sa bonté
demeure à toujours ! 15Il a renversé Pharaon et son
armée dans la mer rouge, car sa bonté demeure à
toujours ! 16Il a conduit son peuple dans le désert,
car sa bonté demeure à toujours ! 17Il a frappé
les grands rois, car sa bonté demeure à toujours !
18Qui a tué des grands rois, car sa bonté demeure à
toujours ! 19Sihon, roi des Amoréens, car sa bonté
demeure à toujours ! 20Og, roi de Basan, car sa
bonté demeure à toujours ! 21Il a donné leur pays
en héritage, car sa bonté demeure à toujours [z] !
22En héritage à Israël son serviteur, car sa bonté demeure
à toujours ! 23Et qui, lorsque nous étions humiliés,
s'est souvenu de nous, car sa bonté demeure à
toujours ! 24Il nous a délivrés de la main de nos
adversaires, car sa bonté demeure à toujours ! 25Il
donne la nourriture à toute chair, car sa bonté
demeure à toujours [a] ! 26Célébrez le Dieu des cieux,
car sa bonté demeure à toujours !

[Le coeur des captifs]

137 Sur les bords des fleuves de Babylone,
nous étions assis et nous pleurions en
nous souvenant de Sion. 2Nous avions
suspendu nos harpes au milieu des saules. 3Là, ceux
qui nous avaient emmenés en captivité, nous ont de-
mandé des paroles de chants, et nos oppresseurs de
la joie, en nous disant : Chantez-nous quelques can-
tiques de Sion ! Nous avons répondu : 4Comment
chanterions-nous les cantiques de Yahweh sur une
terre étrangère ? 5Si je t'oublie, Jérusalem, que ma
droite s'oublie elle-même. 6Que ma langue soit
attachée à mon palais [b], si je ne me souviens pas
de toi, si je ne fais pas de Jérusalem le sujet de
ma réjouissance. 7Ô Yahweh, souviens-toi des fils
d'Edom, qui dans la journée de Jérusalem disaient :
Rasez, rasez jusqu'à ses fondements [c] ! 8Fille de
Babylone, qui va être détruite, heureux celui qui te
rend la pareille de ce que tu nous as fait [d] ! 9Heureux
celui qui saisit tes enfants et qui les écrase contre le
rocher [e] !

[La renommée de Yahweh dans les nations]

138 Psaume de David. Je te célèbre de tout
mon cœur, je te chante des louanges dans
la présence de Dieu. 2Je me prosterne
dans ton saint temple, et je célèbre ton Nom à cause
de ta bonté et de ta fidélité ; car ta renommée s'est
accrue par l'accomplissement de ta promesse. 3Le
jour où je t'ai invoqué, tu m'as exaucé, tu m'as
rassuré, tu as fortifié mon âme. 4Yahweh ! Tous les
rois de la terre te célèbrent, quand ils entendent
les paroles de ta bouche. 5Ils chantent les voies
de Yahweh, car la gloire de Yahweh est grande.
6Car Yahweh est élevé, il voit les humbles et il

z. Jos. 12:7.
a. Ps. 104:21 ; Mt. 6:26 ; Ps. 147:9.
b. Ez. 3:26.
c. Jé. 25:15-21 ; Jé. 49:7-8 ; La. 4:21 ; Ez. 25:12 ; Am. 1:11.
d. Jé. 50:15-29 ; Ap. 18:6.
e. Es. 13:16.

reconnaît de loin les orgueilleux. 7Quand je marche
au milieu de l'adversité, tu me rends la vie, tu
avances ta main contre la colère de mes ennemis,
et ta droite me délivre. 8Yahweh achèvera ce qui
me concerne. Yahweh, ta bonté demeure toujours ;
tu n'abandonnes pas l'œuvre de tes mains [f].

[Dieu voit tout et connait tout]

139 Psaume de David, donné au chef des
chantres. Yahweh, tu me sondes et tu me
connais [g]. 2Tu sais quand je m'assieds et
quand je me lève ; tu discernes de loin ma pensée.
3Tu sais quand je marche et quand je me couche ;
tu pénètres toutes mes voies. 4Avant que la parole
soit sur ma langue, voici, ô Yahweh, tu la connais
déjà ! 5Tu m'entoures par derrière et par devant,
et tu mets ta main sur moi. 6Ta science est trop
merveilleuse pour moi, elle est si élevée que je ne
saurais l'atteindre [h]. 7Où irai-je loin de ton Esprit,
et où fuirai-je loin de ta face [i] ? 8Si je monte aux
cieux, tu y es ; si je me couche dans le scheol,
t'y voilà. 9Si je prends les ailes de l'aurore et
que je demeure à l'extrémité de la mer, 10là aussi
ta main me conduira et ta droite me saisira. 11Si
je dis : Au moins les ténèbres me couvriront, la
nuit même sera une lumière tout autour de moi.
12Même les ténèbres ne me cacheront point de toi,
et la nuit resplendira comme le jour, et les ténèbres
comme la lumière. 13Tu as créé mes reins, tu me
couvres du sein de ma mère. 14Je te célèbre de ce
que je suis une créature redoutée et merveilleuse ;
tes œuvres sont merveilleuses, et mon âme le
reconnaît très bien. 15Mon corps n'était pas caché
devant toi lorsque j'ai été fait dans un lieu secret
et brodé dans les profondeurs de la terre [j]. 16Tes
yeux me voyaient quand je n'étais qu'un embryon,
et sur ton livre étaient inscrits tous les jours qui
m'étaient destinés [k]. 17Dieu ! Que tes pensées sont
précieuses ! Que le nombre en est grand ! 18Si je
les compte, elles sont plus nombreuses que les
grains de sable. Je m'éveille et je suis encore avec
toi. 19Dieu ! Ne tueras-tu pas le méchant ? C'est
pourquoi, hommes sanguinaires, retirez-vous loin
de moi ! 20Car ils ont parlé de toi en pensant à
quelque méchanceté ; ils ont élevé tes ennemis en
mentant. 21Yahweh, n'aurais-je point en haine ceux
qui te haïssent ; et ne serais-je point irrité contre
ceux qui s'élèvent contre toi ? 22Je les hais d'une
parfaite haine ; ils sont pour moi des ennemis. 23Ô
Dieu ! Sonde-moi et considère mon cœur ! Eprouve-
moi et considère mes discours ! 24Et regarde si je
suis sur une mauvaise voie ; conduis-moi sur la voie
de l'éternité.

[Appel au soutien de Dieu]

140 Psaume de David, donné au chef
des chantres. Yahweh, délivre-moi
de l'homme méchant, garde-moi de
l'homme violent. 2Ils méditent des méchancetés
dans leur cœur, tous les jours ils complotent
des guerres. 3Ils aiguisent leur langue comme
un serpent, il y a du venin de vipère sous leurs
lèvres. Pause. 4Yahweh, garde-moi de la main
du méchant, préserve-moi de l'homme violent,
de ceux qui méditent de me faire tomber. 5Les
orgueilleux me tendent un piège et des filets, et
ils étendent des rets le long du chemin, ils me
dressent des embûches. Pause. 6Je dis à Yahweh :
Tu es mon Dieu, Yahweh ! Prête l'oreille à la
voix de mes supplications ! 7Yahweh ! Seigneur !
La force de mon salut ! Tu couvres ma tête au
jour de la bataille. 8Yahweh n'accorde point
au méchant ses désirs ; qu'il n'apporte pas ses
méchants desseins, ils s'élèveraient. Pause. 9Que
sur les chefs qui m'entourent retombe l'iniquité
de leurs lèvres ! 10Que sur la tête de ceux qui

f. Ph. 1:6.
g. Ps. 17:3 ; Jé. 12:3.
h. Ps. 92:6 ; Ro. 11:33 ; Job. 42:3.
i. Jé. 23:24 ; Am. 9:2-4 ; Jon. 1:3.
j. Ps. 119:73 ; Ec. 11:5.
k. Ap. 3:5 ; Ap. 20:15 ; Ph. 4:3.

m'environnent retombe l'iniquité de leurs lèvres !
11Que des charbons ardents soient jetés sur eux !
Qu'ils tombent sur eux ! Qu'il les fasse tomber dans
le feu, et dans des fosses profondes, sans qu'ils se
relèvent[l] ! 11Que l'homme à la langue méchante
ne soit point affermi sur la terre ; quant à l'homme
violent et mauvais, qu'on le chasse jusqu'à ce qu'il
soit exterminé. 12Je sais que Yahweh fera justice
au malheureux et droit aux indigents. 13Quoi qu'il
en soit, les justes célébreront ton Nom, les hommes
droits habiteront devant ta face.

[Se garder des hommes violents]

141 Psaume de David. Yahweh, je t'invoque,
hâte-toi de venir vers moi ; prête l'oreille
à ma voix lorsque je crie à toi. 2Que
ma prière te soit agréable comme l'encens, et
l'élévation de mes mains comme l'offrande du
soir[m]. 3Yahweh, mets une garde à ma bouche, garde
l'entrée de mes lèvres. 4N'incline point mon cœur
à des choses mauvaises, au point que je commette
quelques méchantes actions par malice, avec les
hommes qui font le mal ; et que je ne mange point
de leurs délices. 5Que le juste me frappe, ce me sera
une faveur ; et qu'il me réprimande, ce sera pour
moi un baume excellent[n] ; il ne blessera point ma
tête ; car ma prière sera pour eux leur calamité. 6Que
leurs juges soient précipités le long des rochers, et
l'on écoutera mes paroles, car elles sont agréables.
7Nos os sont dispersés dans la bouche du scheol
comme quand on laboure la terre et on fend le bois.
8C'est pourquoi, ô Yahweh, Seigneur, mes yeux
sont sur toi, je me suis retiré vers toi, n'abandonne
point mon âme ! 9Garde-moi du piège qu'ils m'ont
tendu et des filets de ceux qui font le mal. 10Que
tous les méchants tombent dans leurs filets, jusqu'à
ce que je sois passé.

[Expérimenter la délivrance de Dieu]

142 Cantique de David. Prière qu'il fit lors-
qu'il était dans la caverne[o]. 2Je crie de
ma voix à Yahweh, je supplie de ma voix
Yahweh. 3Je répands devant lui ma complainte, je
déclare mon angoisse devant lui[p]. 4Quand mon
esprit est abattu en moi, toi, tu connais mon sentier.
Ils me tendent un piège sur le chemin par lequel je
marche. 5Je contemple à ma droite et je regarde,
et il n'y a personne qui me reconnaît ; tout refuge
s'évanouit devant moi, il n'y a personne qui prend
soin de mon âme. 6Yahweh, je crie vers toi ; je dis :
Tu es mon refuge, ma part sur la terre des vivants.
7Sois attentif à mon cri car je suis devenu très
affaibli. Délivre-moi de ceux qui me poursuivent
car ils sont plus puissants que moi. 8Retire mon âme
de sa prison afin que je célèbre ton Nom ! Les justes
viendront m'entourer quand tu m'auras fait du bien.

[Dieu nous enseigne à faire sa volonté]

143 Psaume de David. Yahweh, écoute ma
requête, prête l'oreille à mes suppli-
cations ! Exauce-moi dans ta fidélité,
réponds-moi à cause de ta justice ! 2N'entre point
en jugement avec ton serviteur, car aucun homme
vivant n'est juste devant toi. 3Car l'ennemi poursuit
mon âme, il foule ma vie par terre ; il me fait habiter
dans les ténèbres comme ceux qui sont morts depuis
longtemps. 4Et mon esprit est abattu au-dedans de
moi, mon cœur est épouvanté en mon sein. 5Je
me souviens des jours anciens, je médite sur toutes
tes œuvres, je médite sur l'ouvrage de tes mains[q].
6J'étends mes mains vers toi ; mon âme s'adresse à
toi comme une terre desséchée[r]. Pause. 7Ô Yahweh,
hâte-toi, réponds-moi ! Mon esprit se consume ! Ne
me cache point ta face au point que je devienne

l. Pr. 25:21-22 ; Ro. 12:20.
m. Ex. 30:1 ; Ap. 5:8 ; Ap. 8:3.
n. Pr. 27:6 ; Ec. 7:5.
o. 1 S. 24:4.
p. 1 S. 1:15 ; La. 2:19.
q. Ps. 77:11-13.
r. Ps. 28:1 ; Ps. 42:1.

semblable à ceux qui descendent dans la fosse !
8Fais-moi entendre dès le matin ta miséricorde, car
je me confie en toi ; fais-moi connaître le chemin
par lequel je dois marcher, car j'ai élevé mon cœur
vers toi [s]. 9Yahweh, délivre-moi de mes ennemis,
car je me suis réfugié auprès de toi ! 10Enseigne-
moi à faire ta volonté, car tu es mon Dieu ! Que ton
bon Esprit me conduise sur la voie de la droiture [t] !
11Yahweh, rends-moi la vie pour l'amour de ton
Nom ! Retire mon âme de la détresse à cause de
ta justice ! 12Et selon la bonté que tu as pour
moi, retranche mes ennemis ! Détruis tous ceux qui
tiennent mon âme oppressée, parce que je suis ton
serviteur !

[Se confier en Yahweh, le rocher]

144 Psaume de David. Béni soit Yahweh,
mon rocher [u] qui exerce mes mains au
combat et mes doigts à la bataille, 2qui
déploie sa bonté envers moi, qui est ma forteresse,
ma haute retraite, mon libérateur [v], mon bouclier [w],
mon refuge [x], qui m'assujettit mon peuple. 3Ô
Yahweh ! Qu'est-ce que l'homme pour que tu aies
soin de lui [y] ? Le fils de l'homme mortel pour que tu
prennes garde à lui ? 4L'homme est semblable à la
vanité, ses jours sont comme une ombre qui passe [z].
5Yahweh abaisse tes cieux et descends ! Touche les
montagnes et qu'elles soient fumantes [a]. 6Lance les
éclairs et disperse mes ennemis ! Lance tes flèches
et mets-les en déroute ! 7Etends tes mains d'en
haut ; sauve-moi et délivre-moi des grandes eaux,
de la main des fils de l'étranger, 8dont la bouche
profère le mensonge, et dont la droite est une droite
trompeuse ! 9Ô Dieu ! Je chanterai un nouveau
cantique ! Je te célèbrerai sur le luth à dix cordes !
10Toi qui donnes la délivrance aux rois et qui
délivres de l'épée meurtrière David, ton serviteur.
11Retire-moi et délivre-moi de la main des fils de
l'étranger, dont la bouche profère le mensonge et
dont la droite est une droite trompeuse ; 12afin que
nos fils soient comme des plantes qui croissent
dans leur jeunesse et nos filles comme des pierres
angulaires taillées pour l'ornement d'un palais.
13Que nos greniers soient pleins, fournissant toute
espèce de provision ; que nos troupeaux multiplient
par milliers, même par dix milliers dans nos rues.
14Que nos bœufs soient chargés de graisse. Qu'il
n'y ait ni brèche, ni sortie dans nos murailles, ni
cri dans nos places. 15Heureux le peuple pour qui
il en est ainsi ! Heureux le peuple dont Yahweh est
le Dieu !

[La compassion de Dieu]

145 Psaume de louange, composé par David.
[Aleph.] Mon Dieu, mon roi, je t'exal-
terai et je bénirai ton Nom à toujours,
et à perpétuité ! 2[Beth.] Je te bénirai chaque jour,
et je louerai ton Nom à toujours, et à perpétuité !
3[Guimel.] Yahweh est grand et très digne de
louanges, il n'est pas possible de sonder sa gran-
deur. 4[Daleth.] Que chaque génération célèbre tes
œuvres et publie tes hauts faits ! 5[He.] Je dirai la
splendeur glorieuse de ta majesté et de tes faits
merveilleux. 6[Vau.] On parlera de ta puissance
redoutable, et je raconterai ta grandeur. 7[Zaïn.] Ils
proclameront le souvenir de ton immense bonté, et
ils raconteront avec chants de triomphe ta justice.
8[Heth.] Yahweh est miséricordieux et compatis-
sant, lent à la colère et grand en bonté. 9[Teth.]
Yahweh est bon envers tous et ses compassions sont

s. Ps. 25:1.
t. Jn. 16:13.
u. Voir commentaire Es. 8:13-17.
v. Es. 59:20-21 ; Ro. 11:26.
w. Ep. 6:16.
x. Ps. 91 ; Mt. 11:28-30.
y. Job. 7:17 ; Ps. 8:5 ; Hé. 2:6-7.
z. Ec. 6:12 ; Job. 14:1-2 ; Ps. 102:12.
a. Ps. 18:7-8 ; Es. 63:19.

au-dessus de toutes ses œuvres. 10[Jod.] Yahweh,
toutes tes œuvres te célébreront, et tes fidèles te
béniront. 11[Caph.] Ils diront la gloire de ton règne,
et ils proclameront ta puissance 12[Lamed.] pour
faire connaître aux fils de l'homme ta puissance
et la splendeur glorieuse de ton règne. 13[Mem.]
Ton règne est un règne de tous les siècles et ta
domination subsiste dans tous les âges. 14[Samech.]
Yahweh soutient tous ceux qui tombent et redresse
tous ceux qui sont courbés [b]. 15[Hajin.] Les yeux de
tous les animaux s'attendent à toi et tu leur donnes
leur nourriture en leur temps. 16[Pe.] Tu ouvres ta
main et tu rassasies à souhait toute créature vivante.
17[Tsade.] Yahweh est juste dans toutes ses voies et
plein de bonté dans toutes ses œuvres [c]. 18[Koph.]
Yahweh est près de tous ceux qui l'invoquent, de
tous ceux qui l'invoquent avec vérité [d]. 19[Resch.]
Il accomplit le désir de ceux qui le craignent, il
entend leur cri et les délivre. 20[Scin.] Yahweh
garde tous ceux qui l'aiment, mais il exterminera
tous les méchants. 21[Thau.] Ma bouche racontera
la louange de Yahweh, et toute chair bénira le Nom
de sa sainteté à toujours, et à perpétuité [e].

[Dieu garde sa fidélité à toujours]

146 Louez Yahweh ! Mon âme, loue Yah-
weh ! 2Je louerai Yahweh durant ma vie,
je chanterai mon Dieu tant que je vivrai !
3Ne vous confiez pas aux grands, ni en aucun fils de
l'homme qui ne peuvent délivrer. 4Son esprit s'en
va et l'homme retourne dans sa terre, et ce même
jour ses desseins périssent. 5Heureux celui qui a
pour secours le Dieu de Jacob, qui met son espoir
en Yahweh, son Dieu ! 6Il a fait les cieux et la terre,
la mer et tout ce qui s'y trouve. Il garde la vérité
à toujours ! 7Il fait droit aux opprimés, il donne du
pain aux affamés ; Yahweh délie ceux qui sont liés [f].
8Yahweh ouvre les yeux des aveugles [g] ; Yahweh
redresse ceux qui sont courbés [h] ; Yahweh aime les
justes. 9Yahweh protège les étrangers, il soutient
l'orphelin et la veuve, mais il renverse la voie des
méchants. 10Yahweh règne éternellement. Ô Sion !
Ton Dieu subsiste d'âge en âge. Louez Yahweh !

[Craindre Yahweh et espérer en sa bonté]

147 Louez Yahweh ! Car il est beau de chan-
ter à notre Dieu ! Car il est doux et
bienséant de le louer ! 2Yahweh est celui
qui bâtit Jérusalem ; il rassemblera ceux d'Israël
qui sont dispersés çà et là. 3Il guérit ceux qui
ont le cœur brisé et il bande leurs plaies [i]. 4Il
compte le nombre des étoiles, il les appelle toutes
par leur nom. 5Notre Seigneur est grand, puissant
par sa force, son intelligence n'a point de limites.
6Yahweh soutient les malheureux, mais il abaisse
les méchants jusqu'à terre. 7Chantez à Yahweh avec
reconnaissance ! Célébrez notre Dieu avec la harpe !
8Il couvre les cieux de nuées, il prépare la pluie pour
la terre ; il fait germer l'herbe sur les montagnes.
9Il donne la nourriture au bétail et aux petits du
corbeau qui crient. 10Il ne prend point plaisir dans
la force du cheval ; il ne fait point cas des jambes
de l'homme. 11Yahweh aime ceux qui le craignent,
ceux qui s'attendent à sa bonté. 12Jérusalem, loue
Yahweh ! Sion, loue ton Dieu ! 13Car il a affermi
les barres de tes portes, il a béni tes fils au milieu de
toi. 14Il rend la paix à son territoire et te rassasie du
meilleur froment. 15C'est lui qui envoie ses ordres
sur la terre, sa parole court avec rapidité [j]. 16C'est
lui qui donne la neige comme des flocons de laine

b. Ps. 146:8.
c. Da. 4:37.
d. Ps. 34:18.
e. Ps. 103:1.
f. Jn. 11:43-44.
g. Les miracles de Jésus-Christ confirment sa divinité (Es. 35:4-6 ; Lu. 7:19-23).
h. Lu. 13:11-13.
i. Ex. 15:26 ; Job. 5:18 ; De. 32:39.
j. Es. 55:10-11.

et qui répand la gelée blanche comme de la cendre.
17C'est lui qui lance sa glace comme par morceaux,
qui peut résister devant son froid ? 18Il envoie sa
parole, et il les fond ; il fait souffler son vent, et
les eaux coulent [k]. 19Il déclare ses paroles à Jacob,
ses statuts et ses ordonnances à Israël [l]. 20Il n'a pas
agi de même pour toutes les nations, c'est pourquoi
elles ne connaissent point ses ordonnances. Louez
Yahweh !

[La création loue son Dieu]

148 Louez Yahweh ! Louez des cieux Yah-
weh ! Louez-le dans les lieux élevés !
2Louez-le, vous tous anges ! Louez-le,
vous toutes ses armées ! 3Louez-le, vous, soleil et
lune ! Louez-le, vous toutes, étoiles lumineuses !
4Louez-le, vous, cieux des cieux ! Et vous, eaux qui
êtes au-dessus des cieux ! 5Qu'ils louent le Nom de
Yahweh ! Car il a commandé et ils ont été créés [m].
6Il les a établis à perpétuité et à toujours ; il a donné
des lois, et il ne les violera pas [n]. 7De la terre,
louez Yahweh ! Louez-le, monstres marins et tous
les abîmes ! 8Feu et grêle, neige et brouillard, vent
impétueux qui exécutez ses ordres, 9montagnes et
toutes les collines, arbres fruitiers et tous les cèdres,
10bêtes sauvages et tout le bétail, reptiles et oiseaux
ailés, 11rois de la terre et tous les peuples, princes et
tous les juges de la terre, 12jeunes hommes et jeunes
filles, vieillards et enfants ! 13Qu'ils louent le Nom
de Yahweh ! Car son Nom seul est élevé ! Sa majesté
est au-dessus de la terre et des cieux. 14Il a relevé la
force de son peuple, sujet de louange pour tous ses
fidèles, pour les fils d'Israël, du peuple qui est près
de lui. Louez Yahweh !

[L'adoration sied à Yahweh]

149 Louez Yahweh ! Chantez à Yahweh un
cantique nouveau et louez-le dans l'as-
semblée de ses fidèles ! 2Qu'Israël se
réjouisse en celui qui l'a fait ! Et que les fils
de Sion soient dans l'allégresse à cause de leur
roi [o] ! 3Qu'ils louent son Nom avec des danses !
Qu'ils le chantent avec le tambourin et la harpe !
4Car Yahweh prend plaisir à son peuple, il glorifie
les pauvres en les délivrant. 5Que les fidèles se
réjouissent dans la gloire, qu'ils poussent des cris
de joie sur leur couche. 6Les louanges de Dieu sont
dans leur bouche et les épées à deux tranchants dans
leur main, 7pour se venger des nations, pour châtier
les peuples, 8pour lier leurs rois avec des chaînes, et
les plus honorables parmi eux avec des ceps de fer,
9pour exercer sur eux le jugement qui est écrit ! Cet
honneur est pour tous ses fidèles. Louez Yahweh !

[La véritable louange]

150 Louez Yahweh ! Louez Dieu à cause
de sa sainteté ! Louez-le dans l'étendue
de toute sa puissance ! 2Louez-le pour
ses hauts faits ! Louez-le selon la grandeur de sa
magnificence ! 3Louez-le au son du shofar ! Louez-
le avec le luth et la harpe ! 4Louez-le avec le
tambour et avec des danses ! Louez-le avec des
instruments à cordes et le chalumeau ! 5Louez-
le avec les cymbales sonores ! Louez-le avec les
cymbales de cri de joie ! 6Que tout ce qui respire
loue Yahweh ! Louez Yahweh !

k. Ps. 135:7.
l. Ps. 78:5.
m. Ge. 1:3-6 ; Jé. 31:35.
n. Ps. 104:5 ; Ps. 119:91 ; Job. 14:5.
o. Ps. 100:3 ; Za. 9:9 ; Mt. 21:5.

Proverbes

(Mishlei)
Signifie : Paraboles
Thème : La sagesse
Auteur : Salomon, Agur et Lemuel
Date de rédaction : 10ème siècle av J.-C.

Le mot « proverbe » désigne un genre littéraire appliqué à une sentence, une énigme, une comparaison, un oracle, une parabole ou une parole de sagesse. Le livre des proverbes est donc un recueil de sentences dont la majeure partie est attribuée à Salomon. Véritable collection de maximes morales et spirituelles, la sagesse, la crainte de Dieu et la tempérance en sont les thèmes principaux.
Ce livre met en évidence l'opposition entre la voie du méchant et celle du juste, entre la femme étrangère et la femme vertueuse, entre l'orgueil et l'humilité, entre la sagesse et la folie, entre le chemin de la vie et celui de la mort. Comme il était coutume au Moyen-Orient, ces écrits s'adressaient particulièrement aux jeunes gens en vue de leur instruction.

[But du livre : connaître la sagesse]

1 Les Proverbes de Salomon, fils de David, et
roi d'Israël. 2Pour connaître la sagesse et l'ins-
truction, pour discerner les paroles d'intelli-
gence ; 3pour recevoir des leçons de bon sens, de
justice, d'équité et de droiture. 4Pour donner aux
ignorants du discernement, aux jeunes gens de la
connaissance et de la réflexion. 5Le sage écoutera,
et il augmentera son savoir, et l'homme intelligent
acquerra de la prudence ; 6pour comprendre un
proverbe ou une sentence ; les paroles des sages, et
leurs énigmes.

[Le fondements de la sagesse : la crainte de Dieu]

7La crainte de Yahweh [a] est le commencement de
la science ; mais les fous méprisent la sagesse et
l'instruction. 8Mon fils, écoute l'instruction de ton
père, et n'abandonne point la loi [b] de ta mère. 9Car
elles sont une couronne de grâce à ta tête, et des col-
liers autour de ton cou. 10Mon fils, si des pécheurs
veulent te séduire, n'accepte pas. 11S'ils disent :
Viens avec nous, dressons des embûches pour
verser du sang ; tendons secrètement des pièges
à l'innocent sans aucune raison. 12Engloutissons-
les tout vifs, comme le scheol ; et tout entiers,
comme ceux qui descendent dans la fosse ; 13Nous
trouverons toutes sortes de biens précieux, nous
remplirons nos maisons de butin ; 14tu auras ta part
avec nous, il n'y aura qu'une bourse pour nous tous.
15Mon fils, ne te mets point en chemin avec eux ;
détourne ton pied de leur sentier. 16Parce que leurs
pieds courent au mal, et se hâtent pour répandre
le sang. 17Car c'est en vain qu'on jette le filet
devant les yeux de tout ce qui a des ailes ; 18ainsi
c'est contre leur propre sang qu'ils dressent des
embûches, c'est à leur vie qu'ils tendent des pièges.
19Telles sont les voies de tout homme qui cherche
le gain déshonnête, lequel ôte la vie à ceux qui le
possèdent.

[La sagesse crie]

20La souveraine sagesse crie hautement au-dehors,
elle fait retentir sa voix dans les rues. 21Elle crie

a. Pr. 8:13.
b. Loi vient de Torah (instruction, enseignement, direction etc.).

dans les carrefours, là où on fait le plus de bruit, aux
entrées des portes, elle prononce ses paroles dans
la ville : 22Sots, dit-elle, jusqu'à quand aimerez-
vous la sottise ? Et jusqu'à quand les moqueurs
prendront-ils plaisir à la moquerie, et les insen-
sés haïront-ils la science ? 23Etant repris par moi,
convertissez-vous ; voici, je vous donnerai de mon
Esprit en abondance, et je vous ferai connaître mes
paroles. 24Parce que je crie, et que vous refusez
d'y prêter attention ; parce que j'étends ma main, et
que personne n'y prend garde ; 25et parce que vous
rejetez tout mon conseil, et que vous n'aimez pas
mes réprimandes ; 26Moi aussi je rirai quand vous
serez dans le malheur, je me moquerai quand la
terreur viendra sur vous. 27Quand la terreur viendra
sur vous comme une tempête qui dévaste, et que
le malheur vous enveloppera comme un tourbillon ;
quand la détresse et l'angoisse vous atteindront ;
28Alors ils m'invoqueront, mais je ne répondrai
point ; ils me chercheront sincèrement, mais ils ne
me trouveront pas. 29Parce qu'ils auront haï la
science, et qu'ils n'auront point choisi la crainte de
Yahweh. 30Ils n'ont point aimé mon conseil ; ils ont
rejeté toutes mes réprimandes. 31Qu'ils mangent
donc le fruit de leur conduite, et qu'ils se rassasient
de leurs propres conseils. 32Car l'égarement des
stupides les tue, et la prospérité des insensés les
perd. 33Mais celui qui m'écoute habitera en sécurité
et sera tranquille, sans craindre aucun mal.

[La sagesse nous libère du mal]

2 Mon fils, si tu reçois mes paroles, et que tu
conserves en toi mes commandements, 2si tu
rends ton oreille attentive à la sagesse, et que
tu inclines ton cœur à l'intelligence ; 3oui, si tu
appelles à toi la sagesse, et que tu adresses ta
voix à l'intelligence, 4si tu la cherches comme
de l'argent, et si tu la recherches soigneusement
comme des trésors, 5alors tu connaîtras la crainte
de Yahweh, et tu trouveras la connaissance de Dieu.
6Car Yahweh donne la sagesse, et de sa bouche
sortent la connaissance et l'intelligence. 7Il réserve
le salut pour ceux qui sont droits, et il est le bouclier
de ceux qui marchent dans l'intégrité, 8pour garder
les sentiers de la justice ; il gardera la voie de
ses fidèles. 9Alors tu comprendras la justice, le
jugement, l'équité, et toutes les routes qui mènent
au bon chemin. 10Si la sagesse vient dans ton coeur,
et si la connaissance fait les délices de ton âme,
11la réflexion veillera sur toi, et l'intelligence te
gardera, 12pour te délivrer de la voie du mal, et
de l'homme qui tient des discours pervers, 13de
ceux qui abandonnent les sentiers de la droiture
pour marcher dans les chemins ténébreux, 14qui
se réjouissent de faire le mal, et qui mettent leur
plaisir dans la perversion des méchants. 15Eux
dont les sentiers sont tortueux, et qui dans leur
conduite vont de travers. 16Pour te délivrer de la
femme étrangère [c], et de la femme d'autrui, dont
les paroles sont flatteuses ; 17qui abandonne l'ami
de sa jeunesse, et qui oublie l'alliance de son Dieu.
18Car sa maison penche vers la mort, et sa route
mène vers les morts. 19Pas un de ceux qui vont vers
elle n'en retourne, ni ne reprend les sentiers de la
vie. 20Ainsi tu marcheras dans la voie des gens de
bien, et tu garderas les sentiers des justes. 21Car
ceux qui sont droits habiteront la terre, les hommes
intègres y demeureront. 22Mais les méchants seront
retranchés de la terre, et les perfides en seront
arrachés.

[La sagesse bénit et protège]

3 Mon fils, n'oublie pas mon enseignement, et
que ton cœur garde mes commandements. 2Car
ils prolongeront les jours et les années de ta vie,
et ils augmenteront ta paix [d]. 3Que la loyauté et la
vérité ne t'abandonnent point : Lie-les à ton cou, et
écris-les sur la table de ton coeur ; 4et tu trouveras
la grâce et le bon sens aux yeux de Dieu et des
hommes. 5Confie-toi de tout ton coeur en Yahweh,
et ne t'appuie point sur ta sagesse. 6Considère-
le dans toutes tes voies, et il dirigera tes sentiers.

c. La femme étrangère est la prostituée ou l'esprit de Jézabel qui séduit les hommes. Voir Pr. 6:24 ; Pr. 7:5.
d.

7Ne sois point sage à tes yeux ; crains Yahweh,
et détourne-toi du mal. 8Ce sera la guérison de
ton nombril, et un rafraîchissement pour tes os.
9Honore Yahweh avec tes biens et les prémices de
tout ton revenu : 10Alors tes greniers seront rem-
plis d'abondance, et tes cuves regorgeront de vin
nouveau. 11Mon fils, ne méprise pas la correction
de Yahweh, et ne t'effraie pas de ses châtiments.
12Car Yahweh reprend celui qu'il aime, comme
un père l'enfant qu'il chérit. 13Heureux l'homme
qui a trouvé la sagesse, et l'homme qui possède
l'intelligence ! 14Car le gain qu'elle procure est
préférable à celui de l'argent, et le profit qu'on en
tire vaut mieux que l'or fin. 15Elle est plus précieuse
que les perles, et tous les objets de tes désirs ne la
valent point. 16Dans sa main droite est une longue
vie, dans sa main gauche, la richesse et la gloire.
17Ses voies sont des voies agréables, et tous ses
sentiers apportent la paix. 18Elle est l'arbre de vie
pour ceux qui l'embrassent ; et tous ceux qui la
possèdent sont heureux. 19C'est par la sagesse que
Yahweh a fondé la terre, c'est avec intelligence qu'il
a affermi les cieux. 20C'est par sa science que les
abîmes se sont ouverts, et que les nuages distillent
la rosée. 21Mon fils, que ces enseignements ne
s'écartent point de devant tes yeux ; garde la sagesse
et la réflexion : 22Elles seront la vie de ton âme et
l'ornement de ton cou. 23Alors tu marcheras avec
assurance dans ton chemin, et ton pied ne bronchera
point. 24Si tu te couches, tu seras sans crainte,
et quand tu seras couché ton sommeil sera doux.
25Ne redoute ni une terreur soudaine ni l'attaque
de la part des méchants, quand elle arrivera. 26Car
Yahweh sera ton assurance, et il gardera ton pied de
toute embûche. 27Ne refuse pas un bienfait à ceux
qui y ont droit, quand tu as le pouvoir de l'accorder.
28Ne dis pas à ton prochain : Va, et reviens, demain
je donnerai ! quand tu as de quoi donner. 29Ne
médite pas le mal contre ton prochain, lorsqu'il
demeure tranquillement près de toi. 30Ne conteste
pas sans motif avec quelqu'un, à moins qu'il ne
t'ait causé quelque tort. 31Ne sois pas jaloux de
l'homme violent, et ne choisis aucune de ses voies.
32Car celui qui est pervers est en abomination à
Yahweh ; mais son intimité est pour les hommes
droits. 33La malédiction de Yahweh est dans la
maison du méchant ; mais il bénit la demeure des
justes. 34Certes il se moque des moqueurs, mais
il fait grâce à ceux qui s'humilient. 35Les sages
hériteront la gloire ; mais l'ignominie est l'élévation
des insensés.

[Conseil d'un père]

4 Ecoutez, mes fils, l'instruction du père, et soyez
attentifs pour connaître la sagesse. 2Car je vous
donne une bone doctrine, ne rejetez donc pas
mon enseignement. 3J'ai été un fils pour mon père.
Un fils tendre et unique auprès de ma mère. 4Il
m'a enseigné, et m'a dit : Que ton coeur retienne
mes paroles ; garde mes commandements, et tu vi-
vras. 5Acquiers la sagesse, acquiers l'intelligence ;
n'oublie pas les paroles de ma bouche, et ne t'en
détourne pas. 6Ne l'abandonne point, et elle te
gardera ; aime-la, et elle te protégera. 7La principale
chose c'est la sagesse ; acquiers la sagesse, et avec
tout ce que tu possèdes, acquiers l'intelligence.
8Exalte-la, et elle t'élèvera ; elle te glorifiera quand
tu l'auras embrassée. 9Elle posera sur ta tête une
couronne de grâce, et elle t'ornera d'un magnifique
diadème. 10Ecoute, mon fils, et reçois mes paroles,
ainsi les années de ta vie seront nombreuses. 11Je
t'ai enseigné le chemin de la sagesse, et je t'ai
conduit dans les sentiers de la droiture. 12Quand tu
y marcheras, ton pas ne sera pas gêné ; et si tu cours,
tu ne chancelleras pas. 13Retiens l'instruction, ne la
lâche pas ; garde-la ; car elle est ta vie. 14N'entre
pas dans le sentier des méchants, et ne marche
pas dans la voie des hommes mauvais. 15Evite-la,
ne passe pas par là, détourne-t'en, et passe outre.
16Car ils ne dormiraient pas, s'ils n'avaient fait le
mal , et le sommeil leur serait ravi, s'ils n'avaient
causé un préjudice à quelqu'un. 17Car ils mangent
le pain de méchanceté, et ils boivent le vin de la
violence. 18Mais le sentier des justes est comme
la lumière resplendissante, dont l'éclat augmente
jusqu'en plein jour. 19La voie des méchants est
comme les ténèbres ; ils n'aperçoivent pas ce qui
le fera tomber. 20Mon fils, sois attentif à mes

paroles, tends ton oreille à mes discours. 21Qu'ils
ne s'éloignent pas de tes yeux ; garde-les dans le
fond de ton coeur. 22Car ils sont la vie pour ceux qui
les trouvent, et la santé pour tout leur corps. 23Garde
ton coeur de tout ce dont il faut se garder ; car de lui
viennent les sources de la vie. 24Eloigne de toi la
perversité de la bouche, et la dépravation des lèvres.
25Que tes yeux portent les regards sur ce qui est
droit, et que tes paupières se dirigent droit devant
toi sur ton chemin. 26Aplanis le chemin par où tu
passes, et que toutes tes voies soient bien réglées.
27Ne dévie ni à droite ni à gauche ; écarte ton pied
du mal.

[Se garder de l'immoralité]

5 Mon fils, sois attentif à ma sagesse, tends
ton oreille à mon intelligence ; 2afin que tu
gardes la réflexion, et que tes lèvres gardent
la connaissance. 3Car les lèvres de l'étrangère
distillent des rayons de miel, et son palais est plus
doux que l'huile. 4Mais à la fin elle est amère
comme de l'absinthe, et aiguë comme une épée
à deux tranchants. 5Ses pieds descendent vers la
mort, ses pas atteignent le scheol. 6Elle t'empêche
de considérer le chemin de la vie ; ses voies en
sont écartées, tu ne sais pas où mènent ses voies.
7Maintenant donc, enfants, écoutez-moi, et ne vous
écartez pas des paroles de ma bouche. 8Eloigne-toi
du chemin qui conduit chez la femme étrangère, et
ne t'approche pas de la porte de sa maison. 9De peur
que tu ne livres ta vigueur à d'autres, et tes années
à un homme cruel. 10De peur que les étrangers ne
se rassasient de tes biens, et que le fruit de ton
travail ne soit dans la maison d'autrui. 11De peur
que tu ne gémisses quand tu seras près de ta fin,
quand ta chair et ton corps seront consumés ; 12et
que tu ne dises : Comment donc ai-je pu haïr la
correction, et comment mon coeur a-t-il dédaigné
les réprimandes ? 13Et comment ai-je pu ne pas
écouter la voix de ceux qui m'instruisaient, et n'ai-
je pas prêté mon oreille à ceux qui m'enseignaient ?
14Peu s'en est fallu que je n'aie été dans toute
sorte de mal, au milieu du peuple et de l'assemblée.
15Bois les eaux de ta citerne, et des ruisseaux qui
sortent de ton puits ; 16que tes sources se répandent
dehors, et les ruisseaux d'eau sur les rues ; 17qu'ils
soient pour toi seul, et non pour des étrangers avec
toi. 18Que ta source soit bénie, et réjouis-toi de
la femme de ta jeunesse, 19Comme d'une biche
des amours, gazelle pleine de grâce : Sois en tout
temps enivré de ses charmes, sans cesse épris de
son amour. 20Et pourquoi, mon fils, serais-tu épris
d'une courtisane, et embrasserais-tu le sein d'une
inconnue ? 21Car les voies de l'homme sont devant
les yeux de Yahweh, qui observe tous ses sentiers.
22Le méchant est pris dans ses propres iniquités, il
est saisi par les liens de son péché. 23Il mourra faute
d'instruction, et il s'égarera par l'excès de sa folie.

[Instruction de la part des parents]

6 Mon fils, si tu t'es porté caution pour ton
prochain, ou si tu as engagé ta main pour autrui,
2tu es enlacé par les paroles de ta bouche, tu
es pris par les paroles de ta bouche. 3Mon fils,
fais donc ceci, et dégage-toi, puisque tu es tombé
entre les mains de ton prochain, va, prosterne-toi,
et importune ton prochain. 4Ne donne point de
sommeil à tes yeux, et ne laisse point sommeiller
tes paupières. 5Dégage-toi comme la gazelle de la
main du chasseur, et comme l'oiseau de la main de
l'oiseleur. 6Va, paresseux, vers la fourmi, regarde
ses voies, et sois sage. 7Elle n'a ni chef, ni directeur,
ni gouverneur, 8et cependant elle prépare en été son
pain, et amasse durant la moisson de quoi man-
ger. 9Paresseux, jusqu'à quand seras-tu couché ?
Quand te lèveras-tu de ton sommeil ? 10Un peu de
sommeil, dis-tu, un peu d'assoupissement, un peu
croiser les mains, pour dormir… 11Et la pauvreté
te surprendra, comme un passant ; et la disette,
comme un homme armé. 12L'homme qui imite
le démon, est un homme inique. Il marche avec
la fausseté dans la bouche. 13Il cligne des yeux,
parle du pied, enseigne de ses doigts. 14Son cœur
forme des desseins de nuire, il médite le mal en
tout temps, il excite des querelles. 15C'est pourquoi
sa ruine viendra subitement, il sera brisé en un
instant, et sans remède. 16Dieu hait ces six choses,
et même sept lui sont en abomination : 17Avoir les

yeux hautains, la langue trompeuse, les mains qui
répandent le sang innocent, 18le coeur qui médite
des projets iniques, les pieds qui se hâtent de courir
au mal, 19le faux témoin qui profère des mensonges,
et celui qui sème des querelles entre les frères.
20Mon fils, garde le commandement de ton père,
et n'abandonne pas l'enseignement de ta mère ;
21attache-les constamment sur ton coeur, noue-les
à ton cou. 22Quand tu marcheras, il te conduira ;
et quand tu te coucheras, il te gardera ; et quand
tu te réveilleras, il s'entretiendra avec toi. 23Car le
commandement est une lampe ; et l'enseignement
une lumière ; et les réprimandes propres à instruire
sont le chemin de la vie. 24Ils te préserveront de
la mauvaise femme, de la langue doucereuse de
l'étrangère. 25Ne la convoite pas dans ton coeur
pour sa beauté, et ne te laisse pas séduire par
ses yeux. 26Car pour une femme prostituée on
se réduit à un morceau de pain, mais la femme
mariée qui convoite les hommes tend un piège à
la vie précieuse de l'homme. 27Quelqu'un peut-il
mettre du feu dans son sein, sans que ses habits
s'enflamment ? 28Quelqu'un marchera-t-il sur des
charbons ardents, sans que ses pieds en soient
brûlés ? 29Il en est de même pour celui qui va vers la
femme de son prochain ; quiconque la touchera ne
restera pas impuni. 30On ne tient pas pour innocent
le voleur qui dérobe pour satisfaire son appétit
quand il a faim ; 31si on le trouve, il restituera sept
fois, il donnera tous les biens qu'il possède dans sa
maison. 32Mais celui qui commet un adultère avec
une femme est dépourvu de sens ; et celui qui le
fera, causera la perte de son âme. 33Il trouvera des
plaies et de l'ignominie, et son opprobre ne sera pas
effacé. 34Car la jalousie d'un mari est une fureur, il
n'épargnera pas l'adultère au jour de la vengeance.
35Il n'aura égard à aucune rançon, et il n'acceptera
rien, quand même tu multiplierais les présents.

[La prostituée]

7 Mon fils, garde mes paroles, et retiens dans
ton cœur mes commandements. 2Garde mes
commandements, et tu vivras, garde mes enseignements comme la prunelle de tes yeux. 3Lie-les
sur tes doigts, écris-les sur la table de ton coeur.
4Dis à la sagesse : Tu es ma soeur ; et appelle
l'intelligence, ton amie. 5Afin qu'elles te préservent
de la femme étrangère, de l'étrangère qui emploie
des paroles doucereuses. 6Comme je regardais de
la fenêtre de ma maison à travers mon treillis, 7je
vis parmi les stupides, et je passai en revue parmi
les jeunes gens un jeune homme dépourvu de sens.
8Il passait dans la rue, près de l'angle où se tient une
de ces étrangères, il se dirigeait lentement du côté
de sa maison ; 9c'était au crépuscule entre les deux
soirs, lorsque la nuit devenait noire et obscure. 10Et
voici, il fut abordé par une femme, vêtue en tenue
de prostituée, et pleine de ruse dans le cœur. 11Elle
était bruyante et rebelle, sans aucune honte. Ses
pieds ne restaient point dans sa maison ; 12tantôt
dehors, tantôt sur les places, elle était aux aguets
à chaque coin de rue. 13Elle le saisit, et l'embrassa ;
et d'un air ferme, lui dit : 14Je devais une offrande
de paix ; j'ai aujourd'hui accompli mes voeux.
15C'est pourquoi je suis sortie te chercher de bonne
heure pour te croiser, et je t'ai trouvé. 16J'ai orné
mon lit de couvertures, d'étoffes de fil d'Egypte.
17J'ai parfumé ma couche de myrrhe, d'aloès et
de cinnamome. 18Viens, enivrons-nous de plaisir
jusqu'au matin, livrons-nous avec réjouissance à la
volupté. 19Car mon mari n'est point à la maison, il
est parti pour un voyage lointain. 20Il a pris avec
lui le sac d'argent, il retournera à sa maison au jour
assigné. 21Elle l'a fait détourner à force des paroles
douces, et l'a attiré par la flatterie de ses lèvres.
22Il s'est aussitôt mis à la suivre derrière, comme
le boeuf qui va à l'abattoir, comme le fou qu'on
lie aux ceps pour le châtier ; 23jusqu'à ce que la
flèche lui ait transpercé le foie ; comme l'oiseau qui
se hâte vers le filet, sans savoir que c'est au prix de
sa vie. 24Maintenant donc, enfants, écoutez-moi, et
soyez attentifs aux paroles de ma bouche. 25Que ton
coeur ne se détourne pas vers les voies d'une telle
femme, ne t' égare pas dans ses sentiers. 26Car elle a
fait tomber plusieurs victimes, et tous ceux qu'elle
a tués étaient forts. 27Sa maison est le chemin du
scheol, qui descend vers les demeures de la mort.

[La sagesse]

8 La sagesse ne crie-t-elle pas ? Et l'intelligence
ne fait-elle pas entendre sa voix ? 2Elle s'est
présentée sur le sommet des lieux élevés, sur
le chemin, aux carrefours. 3Elle crie à la place des
portes, à l'entrée de la ville, à l'avenue des portes.
4Ô vous ! Hommes de qualité, je vous appelle ; et
ma voix s'adresse aussi aux humains. 5Stupides,
apprenez le discernement, et vous tous, devenez in-
telligents de coeur. 6Écoutez, car je dirai des choses
importantes : Et j'ouvre mes lèvres pour enseigner
des choses droites. 7Parce que ma bouche proclame
la vérité, et mes lèvres ont en horreur le mensonge.
8Tous les discours de ma bouche sont apportés
avec justice, il n'y a rien en eux de faux, ni de
détourné. 9Ils sont tous clairs à l'homme intelligent,
et droits pour ceux qui ont trouvé la connaissance.
10Préférez mon instruction plutôt que de l'argent,
la connaissance à l'or le plus précieux. 11Car la
sagesse vaut mieux que les perles, elle a plus de
valeur que tous les objets de prix. 12Moi, la Sagesse,
j'ai pour demeure le discernement, et je possède
la science de la réflexion. 13La crainte de Yahweh
c'est la haine du mal. Je hais l'orgueil et l'arro-
gance, la voie du mal, et la bouche perverse. 14A
moi appartiennent le conseil et le succès ; je suis
l'Intelligence, à moi appartient la force. 15Par moi
règnent les rois, et par moi les princes prononcent
ce qui est juste. 16Par moi gouvernent les seigneurs,
les princes, et tous les juges de la terre. 17J'aime
ceux qui m'aiment ; et ceux qui me cherchent
soigneusement me trouveront. 18Avec moi sont la
richesse et la gloire, les biens durables et la justice.
19Mon fruit est meilleur que le fin or, même que
l'or raffiné ; et ce que je rapporte est préférable à
l'argent. 20Je marche dans le chemin de la justice,
au milieu des sentiers de la droiture ; 21pour donner
des biens en héritage à ceux qui m'aiment, et pour
remplir leurs trésors. 22Yahweh m'a acquise dès
le commencement de son activité, même avant
qu'il fît aucune de ses oeuvres. 23J'ai été déclarée
Princesse depuis l'éternité, dès le commencement,
avant l'origine de la terre. 24J'ai été engendrée lors-
qu'il n'y avait point encore d'abîmes, ni de sources
chargées d'eaux. 25Avant que les montagnes soient
affermies, avant que les collines existent, j'ai été
engendrée. 26Lorsqu'il n'avait pas encore fait la
terre, ni les campagnes, ni le commencement de la
poussière du monde. 27Lorsqu'il disposa les cieux,
j'étais là ; lorsqu'il traça un cercle à la surface de
l'abîme ; 28lorsqu'il fixa les nuages en haut ; et
que les sources de l'abîme jaillirent avec force ;
29lorsqu'il donna une limite à la mer, pour que les
eaux ne franchissent pas les bords ; lorsqu'il posa
les fondements de la terre, 30j'étais à l'œuvre auprès
de lui, je faisais ses délices tous les jours, et toujours
j'étais en joie en sa présence. 31Je me réjouissais
sur la surface de sa terre, trouvant mes délices avec
les fils de l'homme. 32Maintenant donc, mes fils,
écoutez-moi : Heureux sont ceux qui observent mes
voies. 33Ecoutez l'instruction, pour devenir sages,
ne la rejetez pas. 34Ô ! Heureux est l'homme qui
m'écoute, qui veille chaque jour à mes portes. Et
qui monte la garde aux montants de mes portes !
35Car celui qui me trouve a trouvé la vie, et obtient
la faveur de Yahweh. 36Mais celui qui pèche contre
moi nuit à son âme ; tous ceux qui me haïssent
aiment la mort.

[La sagesse éternelle]

9 La Sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses
sept colonnes. 2Elle a apprêté sa viande, elle
a mêlé son vin ; elle a aussi dressé sa table.
3Elle a envoyé ses servantes, elle crie sur le dessus
des perrons des lieux les plus élevés de la ville,
disant : 4Que celui qui est stupide, entre ici ; et elle
dit à ceux qui sont dépourvus de sens : 5Venez,
mangez de mon pain, et buvez du vin que j'ai
mêlé. 6Abandonnez la stupidité, et vous vivrez ; et
marchez droit dans la voie de l'intelligence. 7Celui
qui instruit le moqueur s'attire le dédain ; et celui
qui reprend le méchant en reçoit un outrage. 8Ne
reprends point le moqueur, de crainte qu'il ne te
haïsse ; reprends le sage, et il t'aimera. 9Donne
l'instruction au sage, et il deviendra encore plus
sage ; enseigne le juste, et il augmentera son savoir.
10Le commencement de la sagesse est la crainte de
Yahweh ; et la connaissance des saints, c'est l'in-

telligence. [11]Car par moi tes jours se multiplieront,
et les années de vie augmenteront. [12]Si tu es sage,
tu es sage pour toi-même ; si tu es moqueur, tu en
porteras seul la peine. [13]La folie est une femme
bruyante, stupide et elle ne connaît rien. [14]Elle
s'assied à la porte de sa maison sur un siège, dans les
hauteurs de la ville, [15]pour appeler les passants qui
vont droit leur chemin, disant : [16]Que celui qui est
stupide entre ici ! Elle dit à celui qui est dépourvu de
sens : [17]Les eaux dérobées sont douces, et le pain
pris en cachette est agréable. [18]Et il ne sait pas que
là sont les défunts, et que ceux qu'elle a conviés sont
dans le scheol.

[La justice s'oppose à la méchanceté]

10 Proverbes de Salomon. L'enfant sage réjouit
son père, mais l'enfant insensé est l'ennui de
sa mère. [2]Les trésors mal acquis ne profitent
pas, mais la justice délivre de la mort. [3]Yahweh ne
laisse pas l'âme du juste souffrir de la faim, mais il
repousse au loin l'avidité des méchants. [4]Celui qui
agit d'une main nonchalante s'appauvrit, mais la
main des hommes actifs enrichit. [5]L'enfant prudent
amasse en été, mais celui qui dort durant la moisson
est un enfant qui fait honte. [6]Les bénédictions
seront sur la tête du juste, mais la violence couvrira
la bouche des méchants. [7]Le souvenir du juste est en
bénédiction, mais la réputation des méchants tombe
en pourriture. [8]Celui qui est sage de coeur reçoit
les commandements, mais celui qui est insensé des
lèvres court à sa perte. [9]Celui qui marche dans
l'intégrité marche avec assurance, mais celui qui
prend des voies tortueuses sera découvert. [10]Celui
qui cligne des yeux est une cause de chagrin,
et celui qui a les lèvres insensées sera renversé.
[11]La bouche du juste est une source de vie, mais
la cruauté couvre la bouche des méchants. [12]La
haine excite les querelles, mais la charité couvre
toutes les fautes. [13]La sagesse se trouve sur les
lèvres de l'homme intelligent, mais la verge est
pour le dos de celui qui est dépourvu de sens.
[14]Les sages tiennent la connaissance en réserve,
mais la bouche de l'insensé est une ruine prochaine.
[15]Les biens du riche sont comme sa ville forte,
mais la pauvreté des misérables est leur ruine.
[16]La récompense du juste est pour la vie, mais le gain
du méchant est pour le péché. [17]Celui qui garde
l'instruction tient le chemin qui mène à la vie, mais
celui qui néglige la correction s'y égare. [18]Celui
qui dissimule la haine a des lèvres menteuses, et
celui qui répand la calomnie est un insensé. [19]Celui
qui parle beaucoup ne manque pas de pécher, mais
celui qui retient ses lèvres est un homme prudent.
[20]La langue du juste est un argent de choix, mais le
coeur des méchants est bien peu de chose. [21]Les
lèvres du juste en instruisent plusieurs, mais les
insensés mourront faute de sens. [22]La bénédiction
de Yahweh est celle qui enrichit, et il n'y ajoute
aucun chagrin. [23]C'est comme un jeu à un insensé
de pratiquer l'infamie, mais la sagesse appartient à
l'homme intelligent. [24]Ce que redoute le méchant
c'est ce qui lui arrive ; mais Dieu accorde aux justes
ce qu'ils désirent. [25]Quand passe le tourbillon, il
n'y a plus de méchant ! Mais le juste est comme
un fondement éternel. [26]Ce qu'est le vinaigre aux
dents et la fumée aux yeux, tel est le paresseux
à ceux qui l'envoient. [27]La crainte de Yahweh
prolonge les jours, mais les années des méchants
sont abrégées. [28]L'espérance des justes n'est que
joie, mais l'espérance des méchants périra. [29]La
voie de Yahweh est la force de l'homme intègre,
mais elle est la ruine pour ceux qui font le mal.
[30]Le juste ne sera jamais ébranlé, mais les méchants
ne demeureront pas sur la terre. [31]La bouche du
juste produit la sagesse, mais la langue perverse
sera retranchée. [32]Les lèvres du juste connaissent
la grâce, et la bouche des méchants la perversité.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

11 La fausse balance est en horreur à Yah-
weh, mais le poids juste lui est agréable.
[2]Quand l'orgueil vient, la honte viendra
aussi ; mais la sagesse est avec ceux qui sont
modestes. [3]L'intégrité des hommes droits les dirige,
mais les détours des perfides causent leur ruine.
[4]Les richesses ne serviront de rien au jour de la
colère, mais la justice délivrera de la mort. [5]La
justice de l'homme intègre dresse sa voie, mais le

méchant tombera par sa méchanceté. 6La justice
des hommes droits les délivrera, mais les perfides
seront pris par leur malice. 7Quand l'homme mé-
chant meurt, son espoir périt ; et l'espérance des
violents périra. 8Le juste est délivré de la détresse, et
le méchant y entre à sa place. 9Par sa bouche l'impie
corrompt son prochain, mais les justes en sont
délivrés par la connaissance. 10La ville se réjouit
quand les justes sont heureux, et quand les méchants
périssent, c'est un triomphe. 11La ville est élevée
par la bénédiction des hommes droits, mais elle est
renversée par la bouche des méchants. 12Celui qui
méprise son prochain est dépourvu de sens, mais
l'homme qui a de la compréhension se tait. 13Celui
qui répand la calomnie dévoile les secrets, mais
celui qui a un coeur loyal les cache. 14Le peuple
tombe quand la prudence fait défaut, mais le salut
est dans la multitude des conseillers. 15Celui qui
répond pour un étranger, ne peut manquer d'avoir
du mal, mais celui qui déteste ceux qui lancent des
paris est en sécurité. 16La femme gracieuse obtient
de l'honneur, et les hommes robustes obtiennent
les richesses. 17L'homme doux fait du bien à soi-
même, mais le cruel trouble sa chair. 18Le méchant
se procure un gain trompeur, mais la récompense
est assurée à celui qui sème la justice. 19Ainsi la
justice conduit à la vie, mais celui qui poursuit
le mal aboutit à sa mort. 20Ceux qui ont le cœur
pervers sont en abomination à Yahweh, mais ceux
qui sont intègres dans leurs voies lui sont agréables.
21De main en main le méchant ne demeurera point
impuni, mais la race des justes sera délivrée. 22Une
belle femme qui se détourne de la raison est comme
une bague d'or au museau d'une truie. 23Le souhait
des justes ne tend qu'à ce qui est bon, mais l'espoir
des méchants n'est qu'indignation. 24Tel, qui donne
libéralement, devient plus riche ; et tel qui épargne à
l'excès ne fait que s'appauvrir. 25Celui qui répand
la bénédiction sera dans l'abondance ; et celui qui
arrose abondamment sera aussi arrosé lui-même.
26Sera maudit du peuple, celui qui cache le froment,
mais la bénédiction est sur la tête de celui qui le
vend. 27Celui qui recherche le bien s'attire de la
faveur, mais le mal arrivera à celui qui le recherche.
28Celui qui se confie en ses richesses tombera, mais
les justes verdiront comme le feuillage. 29Celui qui
ne gouverne pas sa maison dans l'ordre aura le
vent pour héritage, et l'insensé sera l'esclave de
l'homme sage. 30Le fruit du juste est un arbre de
vie, et celui qui gagne les âmes est sage. 31Voici, le
juste reçoit sur la terre sa rétribution, combien plus
le méchant et le pécheur la recevront-ils ?

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

12 Celui qui aime être corrigé aime la connais-
sance, mais celui qui hait la réprimande
est un stupide. 2L'homme de bien obtient
la faveur de Yahweh, mais Yahweh condamne
l'homme qui a des mauvaises pensées. 3L'homme
ne sera point affermi par la méchanceté, mais la
racine des justes ne sera point ébranlée. 4La femme
vertueuse est la couronne de son mari, mais celle
qui fait honte est comme la carie dans ses os. 5Les
pensées des justes ne sont que droiture, mais les
conseils des méchants ne sont que fraude. 6Les
paroles des méchants ne tendent qu'à dresser des
embûches pour répandre le sang, mais la bouche
des hommes droits les délivrera. 7Sitôt que les
méchants sont renversés, ils ne sont plus ; mais la
maison des justes se maintiendra. 8L'homme est
estimé en raison de son intelligence, mais celui qui
a le coeur pervers est l'objet du mépris. 9L'homme
qui ne s'estime point soi-même, bien qu'il ait des
serviteurs, vaut mieux que celui qui le brave, et
qui a besoin de pain. 10Le juste a égard à la vie
de sa bête, mais les compassions des méchants
sont cruelles. 11Celui qui cultive son champ sera
rassasié de pain, mais celui qui poursuit des futilités
est dépourvu de sens. 12Ce que le méchant désire
est un coup de filet des hommes mauvais, mais la
racine des justes donnera son fruit. 13Il y a dans
le péché des lèvres un piège pernicieux, mais le
juste sortira de la détresse. 14L'homme sera rassasié
de biens par le fruit de sa bouche, et on rendra à
l'homme la rétribution de ses mains. 15La voie de
l'insensé est droite à son opinion, mais celui qui
écoute le conseil est sage. 16L'insensé laisse voir à
l'instant sa colère, mais celui qui cache un outrage

est un homme prudent. [17]Celui qui prononce des
choses véritables rend un témoignage juste, mais
le faux témoin fait des rapports trompeurs. [18]Il y
a tel homme dont les paroles blessent comme des
pointes d'épée, mais la langue des sages apporte
la guérison. [19]La lèvre véridique est affermie pour
toujours, mais la fausse langue n'est que pour un
moment. [20]Il y a de la tromperie dans le coeur de
ceux qui méditent le mal, mais il y a de la joie pour
ceux qui conseillent la paix. [21]Il n'arrivera aucun
malheur au juste, mais les méchants seront remplis
de mal. [22]Les fausses lèvres sont une abomination
à Yahweh, mais ceux qui agissent fidèlement lui
sont agréables. [23]L'homme prudent cache ce qu'il
sait, mais le coeur des insensés publie la folie.
[24]La main des hommes actifs dominera, mais la
main nonchalante sera tributaire. [25]Le chagrin dans
le coeur de l'homme l'accable, mais une bonne
parole le réjouit. [26]Le juste montre à son ami la
bonne voie, mais la voie des méchants les égare.
[27]L'homme nonchalant ne rôtit pas son gibier, mais
le précieux trésor d'un homme c'est l'activité. [28]La
vie est dans le chemin de la justice, et la voie de son
sentier ne mène point à la mort.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

13 Un fils sage écoute l'instruction de son
père, mais le moqueur n'écoute pas la ré-
primande. [2]Par le fruit de sa bouche on
jouit du bien, mais ce que désirent les perfides
c'est la violence. [3]Celui qui veille sur sa bouche
garde son âme, mais celui qui ouvre à tout propos
ses lèvres court à sa perte. [4]L'âme du paresseux a
des désirs qu'il ne peut satisfaire, mais l'âme des
hommes actifs sera prospère. [5]Le juste hait la parole
mensongère, mais le méchant se corrompt et tombe
dans la honte. [6]La justice garde celui qui marche
dans l'intégrité, mais la méchanceté cause la ruine
de celui qui s'égare. [7]Tel fait le riche et n'a rien
du tout, tel fait le pauvre et a de grandes fortunes.
[8]Les richesses d'un homme servent de rançon pour
sa vie, mais le pauvre n'entend pas les menaces. [9]La
lumière des justes remplit de joie, mais la lampe
des méchants s'éteint. [10]L'orgueil ne produit que
querelle, mais la sagesse est avec ceux qui écoutent
les conseils. [11]Les richesses provenues de la fraude
seront diminuées, mais celui qui amasse peu à peu
les augmentera. [12]Un espoir différé fait languir le
cœur, mais un désir accompli est comme un arbre
de vie. [13]Celui qui méprise la parole périra à cause
d'elle, mais celui qui craint le commandement en
sera récompensé. [14]L'enseignement du sage est une
source de vie, pour se détourner des pièges de
la mort. [15]Le bon sens procure la grâce ; mais la
voie de ceux qui agissent perfidement est remplie
des tourments. [16]Tout homme bien avisé agit avec
connaissance, mais l'insensé fait étalage de sa
folie. [17]Le méchant messager tombe dans le mal,
mais l'ambassadeur fidèle apporte la guérison. [18]La
pauvreté et l'ignominie arriveront à celui qui rejette
l'instruction, mais celui qui garde la réprimande
sera honoré. [19]Le souhait accompli est une chose
douce à l'âme, mais se détourner du mal est une
abomination aux insensés. [20]Celui qui marche avec
les sages deviendra sage, mais le compagnon des
fous sera accablé. [21]Le mal poursuit les pécheurs,
mais le bien sera rendu aux justes. [22]L'homme
de bien laissera de quoi hériter aux fils de ses
fils, mais les richesses du pécheur sont réservées
aux justes. [23]Il y a beaucoup à manger dans les
terres défrichées des pauvres, mais il y a tel qui est
consumé faute de justice. [24]Celui qui épargne sa
verge hait son fils, mais celui qui l'aime se hâte de
le châtier. [25]Le juste mangera jusqu'à être rassasié à
son souhait, mais le ventre des méchants éprouvera
la disette.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

14 Toute femme sage bâtit sa maison, mais
la folle la ruine de ses mains. [2]Celui qui
marche dans la droiture craint Yahweh, mais
celui dont les voies sont perverses le méprise. [3]La
verge d'orgueil est dans la bouche de l'insensé, mais
les lèvres des sages les garderont. [4]Où il n'y a point
de boeuf, la grange est vide ; et l'abondance du
revenu provient de la force du boeuf. [5]Le témoin
véritable ne mentira jamais, mais le faux témoin
avance volontiers des mensonges. [6]Le moqueur

cherche la sagesse et ne la trouve pas, mais la
connaissance est aisée à trouver pour l'homme in-
telligent. 7Eloigne-toi de l'homme insensé, puisque
tu n'as pas trouvé sur ses lèvres la connaissance.
8La sagesse d'un homme avisé est de connaître les
règles de sa voie, mais la folie des insensés est la
tromperie. 9Les insensés se moquent du péché, mais
parmi les hommes droits se trouve la bienveillance.
10Le cœur de chacun connaît l'amertume de son
âme, et un autre ne saurait partager sa joie. 11La
maison des méchants sera abolie, mais la tente des
hommes droits fleurira. 12Il y a telle voie qui semble
droite à l'homme, mais dont l'issue sont les voies
de la mort. 13Même en riant le coeur sera triste,
et la joie finit par l'ennui. 14Celui qui a le coeur
pervers se rassasie de ses voies, mais l'homme
de bien le sera de ce qui est en lui. 15L'homme
simple croit à toute parole, mais l'homme prudent
est attentif à ses pas. 16Le sage a de la retenue et
s'éloigne du mal, mais l'insensé se met en colère
et est confiant. 17Celui qui est prompt à la colère
fait des sottises, et l'homme plein de malice s'attire
la haine. 18Les niais ont en partage la folie, mais
les prudents ont pour couronne la connaissance.
19Les mauvais seront humiliés devant les bons, et
les impies seront aux portes du juste. 20Le pauvre
est haï même de son ami, mais les amis du riche
sont en grand nombre. 21Celui qui méprise son pro-
chain commet un péché, mais celui qui a pitié des
pauvres affligés est heureux. 22Ceux qui méditent
le mal ne s'égarent-ils pas ? Mais la miséricorde
et la vérité seront pour ceux qui méditent le bien.
23En tout travail il y a quelque profit, mais les
vains discours ne tournent qu'à la disette. 24Les
richesses des sages leur sont comme une couronne,
mais la stupidité des insensés est toujours stupidité.
25Le témoin fidèle délivre les âmes, mais celui qui
prononce des mensonges est trompeur. 26Il y a une
ferme assurance dans la crainte de Yahweh, et il
y aura une sûre retraite pour les fils de celui qui
le craint. 27La crainte de Yahweh est une source
de vie pour se détourner des pièges de la mort.
28Quand le peuple est nombreux, c'est la gloire
du roi ; mais quand la population diminue, c'est la
ruine du prince. 29Celui qui est lent à la colère a
une grande intelligence, mais celui qui est prompt
à s'emporter excite la folie. 30Un coeur doux est la
vie du corps, mais l'envie est la carie des os. 31Celui
qui opprime le pauvre outrage celui qui l'a fait, mais
celui qui a pitié de l'indigent honore Yahweh. 32Le
méchant est renversé par sa malice, mais le juste
trouve un refuge même dans sa mort. 33La sagesse
repose au coeur de l'homme intelligent, et elle est
même reconnue au milieu des insensés. 34La justice
élève une nation, mais le péché est l'ignominie des
peuples. 35Le roi prend plaisir au serviteur prudent,
mais son indignation sera contre celui qui lui fait
honte.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

15 Une réponse douce apaise la fureur, mais
une parole dure excite la colère. 2La langue
des sages se réjouit de la connaissance, mais
la bouche des insensés profère la sottise. 3Les
yeux de Yahweh sont en tous lieux, observant les
méchants et les bons. 4La langue qui corrige le
prochain est comme l'arbre de vie, mais celle où
il y a de la perversité est comme un vent qui ruine
l'âme. 5L'insensé méprise l'instruction de son père,
mais celui qui a égard à la réprimande agit avec
prudence. 6Il y a un grand trésor dans la maison
du juste, mais il y a du trouble dans les profits du
méchant. 7Les lèvres des sages répandent partout
la connaissance, mais le coeur des insensés ne fait
pas ainsi. 8Le sacrifice des méchants est en horreur
à Yahweh, mais la requête des hommes droits lui
est agréable. 9La voie du méchant est en horreur à
Yahweh, mais il aime celui qui poursuit ardemment
la justice. 10Le châtiment paraît fâcheux à celui
qui quitte le droit chemin, mais celui qui hait
d'être repris mourra. 11Le scheol et le gouffre sont
devant Yahweh ; combien plus les coeurs des fils
des hommes ! 12Le moqueur n'aime pas qu'on le
reprenne, et il ne va pas vers les sages. 13Le coeur
joyeux rend le visage gai, mais quand le cœur est
dans la peine, l'esprit est abattu. 14Le coeur de
l'homme prudent cherche la connaissance, mais la
bouche des fous se plaît de la stupidité. 15Tous les

jours de l'affligé sont mauvais, mais quand on a le
coeur gai, c'est un festin perpétuel. 16Mieux vaut
peu avec la crainte de Yahweh, qu'un grand trésor
où il y a du trouble. 17Mieux vaut un repas d'herbes
où il y a de l'amitié, qu'un repas de boeuf bien gras
où il y a de la haine. 18L'homme furieux excite la
querelle, mais l'homme lent à la colère apaise la
dispute. 19Le chemin du paresseux est comme une
haie d'épines, mais le sentier des hommes droits
est aplani. 20Un fils sage réjouit le père, et un
homme insensé méprise sa mère. 21La stupidité
est la joie de celui qui est dépourvu de sens, mais
un homme intelligent dresse ses pas au chemin
de la droiture. 22Les projets échouent, faute d'une
assemblée qui délibère ; mais ils réussissent quand
il y a la multitude des conseillers. 23L'homme a de
la joie quand il donne des réponses de sa bouche ; et
combien est bonne une parole dite à propos ! 24Le
chemin de la vie élève l'homme prudent, afin qu'il
se détourne du scheol qui est en bas. 25Yahweh
renverse la maison des orgueilleux, mais il affermit
les bornes de la veuve. 26Les pensées du méchant
sont en abomination à Yahweh, mais celles de ceux
qui sont purs sont agréables à ses yeux. 27Celui
qui est entièrement adonné au gain déshonnête
trouble sa maison, mais celui qui hait les présents
vivra. 28Le coeur du juste médite ce qu'il doit
répondre, mais la bouche des méchants profère des
méchancetés. 29Yahweh s'éloigne des méchants,
mais il exauce la requête des justes. 30L'éclat de
la sagesse est agréable, il réjouit le coeur ; et la
bonne renommée fortifie les membres. 31L'oreille
qui écoute la correction qui donne la vie, habitera
parmi les sages. 32Celui qui rejette l'instruction
a en dédain son âme, mais celui qui écoute la
réprimande s'acquiert du sens. 33La crainte de
Yahweh enseigne la sagesse, et l'humilité précède
la gloire.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

16 Les dispositions du cœur dépendent de
l'homme, mais la décision que formule la
langue vient de Yahweh. 2Toutes les voies
de l'homme lui semblent pures à ses yeux, mais
Yahweh pèse les esprits. 3Recommande tes œuvres
à Yahweh, et tes projets réussiront. 4Yahweh a fait
toutes choses pour un but ; et même le méchant pour
le jour du malheur. 5Yahweh a en abomination tout
homme hautain de coeur ; assurément, il ne demeu-
rera pas impuni. 6Il y aura propitiation de l'iniquité
par la miséricorde et la vérité ; et par la crainte de
Yahweh on se détourne du mal. 7Quand Yahweh
prend plaisir aux voies d'un homme, il apaise[e]
envers lui même ses ennemis. 8Il vaut mieux un peu
de bien avec justice, que de grands revenus gagnés
malproprement. 9Le cœur de l'homme médite sur
sa conduite, mais c'est Yahweh qui conduit ses pas.
10Des oracles sont sur les lèvres du roi : Sa bouche
doit juger avec droiture. 11La balance et le poids
justes sont à Yahweh, tous les poids du sac sont
aussi son oeuvre. 12Commettre une injustice doit
être en horreur aux rois, car le trône est affermi
par la justice. 13Les rois doivent prendre plaisir aux
lèvres justes, et aimer celui qui parle avec droiture.
14La fureur du roi est comme des messagers de
mort, mais l'homme sage l'apaisera. 15La sérénité
du visage du roi donne la vie, et sa faveur est
comme la nuée portant la pluie de l'arrière-saison.
16Combien vaut-il mieux acquérir la sagesse que
l'or ? Combien est-il plus excellent d'acquérir la
prudence que l'argent ? 17Le chemin des hommes
droits c'est de se détourner du mal ; celui qui garde
son âme veille sur sa conduite. 18L'orgueil précède
le désastre, et la fierté d'esprit précède la chute.
19Mieux vaut être humble avec les humbles, que de
partager le butin avec les orgueilleux. 20Celui qui
prend garde à la parole trouvera le bonheur, et celui
qui se confie en Yahweh est heureux. 21Celui qui est
sage de cœur est appelé intelligent, et la douceur des
lèvres augmente la connaissance. 22La sagesse est
une source de vie pour ceux qui la possèdent, mais
le châtiment des insensés c'est leur folie. 23Celui
qui est sage de coeur manifeste la sagesse par sa

e.

bouche, et l'accroissement de son savoir paraît sur
ses lèvres. 24Les paroles agréables sont des rayons
de miel, douces pour l'âme et salutaires pour les os.
25Telle voie semble droite à un homme, mais son
issue c'est la voie de la mort. 26Celui qui travaille se
donne la peine pour lui-même, parce que sa bouche
l'y contraint. 27L'homme cruel creuse le mal, et il y
a comme un feu brûlant sur ses lèvres. 28L'homme
pervers sème des querelles, et le rapporteur divise
les grands amis. 29L'homme violent séduit son
compagnon et le fait marcher dans une voie qui
n'est pas bonne. 30Celui qui ferme les yeux pour
méditer le mal, celui qui se mord les lèvres, a déjà
consommé le mal. 31Les cheveux blancs sont une
couronne d'honneur ; elle se trouvera dans la voie
de la justice. 32Celui qui est lent à la colère vaut
mieux qu'un homme fort, et celui qui est maître de
lui-même que celui qui prend des villes. 33On jette
le sort dans le pan de la robe, mais tout ce qui doit
arriver vient de Yahweh.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

17 Mieux vaut un morceau de pain sec là où
il y a la paix, qu'une maison pleine de
viandes avec des querelles. 2Le serviteur
intelligent domine sur le fils qui fait honte, et il
aura part à l'héritage au milieu des frères. 3Le
creuset est pour éprouver l'argent, et le fourneau
pour l'or ; mais Yahweh éprouve les coeurs. 4Le
méchant est attentif à la lèvre inique, et le menteur
prête l'oreille à la langue pernicieuse. 5Celui qui
se moque du pauvre outrage celui qui l'a fait ; et
celui qui se réjouit du malheur de l'autre ne demeu-
rera pas impuni. 6Les petits-fils sont la couronne
des vieillards, et les pères sont la gloire de leurs
fils. 7Les paroles distinguées ne conviennent pas
à un insensé ; combien moins aux nobles d'entre
le peuple des paroles mensongères ! 8Les présents
sont comme une pierre précieuse aux yeux de qui
en reçoit ; de quelque côté qu'ils se tournent, ils
réussissent. 9Celui qui couvre les fautes cherche
l'amitié, mais celui qui rapporte la chose divise les
plus grands amis. 10Une correction se fait mieux
sentir sur l'homme intelligent que cent coups à l'in-
sensé. 11Le méchant ne cherche que révolte, mais
un messager cruel sera envoyé contre lui. 12Que
l'homme rencontre plutôt une ourse qui a perdu
ses petits qu'un insensé dans sa folie. 13Le mal ne
partira point de la maison de celui qui rend le mal
pour le bien. 14Le commencement d'une querelle
est comme quand on ouvre une digue ; mais avant
qu'on en vienne à la dispute, retire-toi. 15Celui qui
absout le coupable et celui qui condamne le juste
sont tous deux en abomination à Yahweh. 16A quoi
sert l'argent dans la main de l'insensé ? A acheter
la sagesse ? … Mais il n'a point de sens. 17L'ami
intime aime en tout temps, et il se montre comme
un frère dans la détresse. 18L'homme dépourvu de
sens prend des engagements et se porte garant pour
son ami. 19Celui qui aime les querelles aime le
péché ; celui qui élève sa porte cherche la ruine.
20Celui qui est pervers de coeur ne trouvera pas le
bonheur ; et l'hypocrite tombera dans la calamité.
21Celui qui engendre un insensé en aura de l'ennui,
et le père de l'insensé ne se réjouira pas. 22Un coeur
joyeux est un bon remède, mais un esprit abattu
dessèche les os. 23Le méchant accepte en secret
des présents, pour pervertir les voies de la justice.
24La sagesse est en face de l'homme intelligent,
mais les yeux de l'insensé sont à l'extrémité de
la terre. 25Un fils insensé est l'indignation de son
père, et l'amertume de celle qui l'a enfanté. 26Il
n'est pas bon de condamner l'innocent à l'amende,
ni de frapper les nobles à cause de leur droiture.
27L'homme retenu dans ses paroles sait ce que c'est
que la connaissance, et l'homme qui a l'esprit calme
est un homme intelligent. 28Même le fou, quand il
se tait, passe pour sage ; et celui qui ferme ses lèvres
est un homme intelligent.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

18 Celui qui se tient à l'écart cherche ce qui lui
fait plaisir, il s'irrite contre tout ce qui est
sage. 2L'insensé ne prend pas plaisir à l'in-
telligence, mais il manifeste ce qu'il a dans le cœur.
3Quand le méchant vient, le mépris vient aussi,
et l'opprobre avec l'ignominie. 4Les paroles de la
bouche d'un homme sage sont comme des eaux

profondes ; la source de la sagesse est un torrent qui
jaillit. 5Il n'est pas bon d'avoir égard à l'apparence
de la personne du méchant, pour faire tort au juste
dans le jugement. 6Les lèvres de l'insensé se mêlent
aux querelles, et sa bouche excite les combats.
7La bouche de l'insensé lui est une ruine, et ses
lèvres sont un piège à son âme. 8Les paroles du
flatteur sont comme des paroles douces ; mais elles
pénètrent jusqu'au-dedans des entrailles. 9Celui qui
se relâche dans son travail est frère de celui qui
détruit ce qu'il a. 10Le Nom de Yahweh est une tour
forte, le juste y court et y trouve une haute retraite.
11La fortune du riche est comme sa ville forte et
comme une haute muraille dans son imagination.
12Le coeur de l'homme s'élève avant que la ruine
arrive, mais l'humilité précède la gloire. 13Celui qui
répond à quelque propos avant de l'avoir entendu,
agit en insensé et s'attire la confusion. 14L'esprit
d'un homme fort le soutiendra dans sa maladie ;
mais l'esprit abattu, qui le relèvera ? 15Le coeur
de l'homme intelligent acquiert la connaissance, et
l'oreille des sages cherche la connaissance. 16Les
présents d'un homme lui élargissent la voie et lui
donnent accès auprès des grands. 17Celui qui plaide
le premier paraît juste, mais vient la partie adverse,
et on examine le tout. 18Le sort fait cesser les
contestations et fait le partage entre les puissants.
19Des frères sont plus intraitables qu'une ville forte,
et leurs querelles sont comme les verrous d'un
palais. 20Le ventre d'un homme est rassasié du fruit
de sa bouche, c'est du produit de ses lèvres qu'il
se rassasie. 21La mort et la vie sont au pouvoir de
la langue, et celui qui aime à parler mangera de
ses fruits. 22Celui qui trouve une femme vertueuse
trouve le bonheur, c'est une faveur qu'il a obtenue
de Yahweh. 23Le pauvre ne prononce que des
supplications, mais le riche ne répond que par des
paroles dures. 24L'homme qui a beaucoup d'amis
les a pour son malheur ; mais il y a tel ami plus
attaché qu'un frère.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

19 Le pauvre qui marche dans son intégrité,
vaut mieux que celui qui parle avec per-
versité et qui est insensé. 2De même, le
manque de connaissance dans une vie n'est bon
pour personne ; et celui qui précipite ses pas tombe
dans le péché. 3La stupidité de l'homme pervertit
sa voie ; et cependant, c'est contre Yahweh que
son coeur s'irrite. 4Les richesses attirent un grand
nombre d'amis, mais le pauvre est délaissé même
par son ami. 5Le faux témoin ne restera pas impuni,
et celui qui profère des mensonges n'échappera pas.
6Beaucoup de gens flattent celui qui est libéral, et
chacun est l'ami de celui qui fait des présents. 7Tous
les frères du pauvre le haïssent ; combien plus ses
amis s'éloignent-ils de lui ! Il les supplie, mais ils
s'en vont. 8Celui qui acquiert du sens aime son âme,
et celui qui prend garde à l'intelligence trouve le
bonheur. 9Le faux témoin ne restera pas impuni,
et celui qui profère des mensonges périra. 10Il ne
sied pas à un insensé de vivre dans les délices ;
combien moins sied-il à un esclave de dominer sur
des princes ! 11L'homme qui a de la sagesse est lent
à la colère ; c'est un honneur pour lui d'oublier le
tort qu'on lui fait. 12La colère du roi est comme le
rugissement d'un lion, mais sa faveur est comme la
rosée sur l'herbe. 13Un fils insensé est une calamité
pour son père, et les querelles d'une femme sont
une gouttière continuelle. 14On peut hériter de ses
pères une maison et des richesses, mais la femme
qui a du discernement est un don de Yahweh. 15La
paresse fait tomber dans l'assoupissement, et l'âme
nonchalante aura faim. 16Celui qui garde le com-
mandement garde son âme, mais celui qui ne veille
pas sur ses voies mourra. 17Celui qui a pitié du
pauvre prête à Yahweh, qui lui rendra son bienfait.
18Châtie ton fils tandis qu'il y a de l'espérance,
mais ne désire pas le faire mourir. 19Celui que
la fureur emporte doit en payer le prix ; car si tu
l'exemptes, tu aggraves encore son cas. 20Ecoute
les conseils et reçois l'instruction, afin que tu sois
sage dans la suite de ta vie. 21Il y a dans le cœur de
l'homme beaucoup de projets, mais c'est le dessein
de Yahweh qui s'accomplit. 22Ce que l'homme
doit désirer, c'est d'exercer la miséricorde ; et le

pauvre vaut mieux qu'un menteur. 23La crainte de
Yahweh conduit à la vie, et celui qui l'a passera
la nuit étant rassasié, sans qu'il soit visité d'aucun
malheur. 24Le paresseux cache sa main dans le sein,
et il ne daigne même pas la ramener à sa bouche.
25Si tu frappes le moqueur, le sot en deviendra
sage ; et si tu reprends l'homme intelligent, il
discernera ce qu'il faut savoir. 26Un fils qui fait
honte et sème la confusion, ruine le père et met en
fuite sa mère. 27Mon fils, cesse d'écouter ce qui
pourrait t'apprendre à te détourner des paroles de la
connaissance. 28Le témoin pervers [f] se moque de la
justice, et la bouche des méchants avale l'iniquité.
29Les jugements sont préparés pour les moqueurs,
et les grands coups pour le dos des insensés.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

20 Le vin est moqueur et les boissons fortes
sont tumultueuses, quiconque en fait excès,
n'est pas sage. 2La terreur du roi est comme
le rugissement d'un lion, celui qui l'irrite pèche
contre sa propre âme. 3C'est une gloire à l'homme
de s'abstenir des disputes, mais tout insensé s'y
engage. 4Le paresseux ne labourera pas à cause de
l'hiver, lors de la moisson il mendiera et n'aura rien.
5Les conseils dans le coeur d'un homme sage sont
comme des eaux profondes, et l'homme intelligent
sait y puiser. 6Beaucoup de gens vantent leur bonté ;
mais l'homme fidèle, qui le trouvera ? 7Ô, que les
fils du juste qui marchent dans son intégrité seront
heureux après lui ! 8Le roi assis sur le trône de
justice dissipe tout mal par son regard. 9Qui est-
ce qui peut dire : J'ai purifié mon cœur, je suis
net de mon péché ? 10Le double poids et la double
mesure sont tous deux en abomination à Yahweh.
11Même un jeune fait connaître par ses actions
si son oeuvre sera pure et droite. 12L'oreille qui
entend et l'oeil qui voit, Yahweh les a faits tous
les deux. 13N'aime point le sommeil, de peur que
tu ne deviennes pauvre ; ouvre tes yeux, et tu auras
suffisamment de pain. 14Celui qui achète dit : Cela
ne vaut rien, cela ne vaut rien ; puis il s'en va, et se
vante de la chose. 15Il y a de l'or et beaucoup de
perles ; mais les lèvres qui gardent la connaissance
sont un vase précieux. 16Quand quelqu'un se porte
garant pour l'étranger, prends son vêtement ; exige
de lui des gages pour cet étranger. 17Le pain acquis
par la tromperie est doux à l'homme, mais ensuite
sa bouche sera remplie de gravier. 18Les projets
s'affermissent par le conseil ; fais donc la guerre
avec prudence. 19Celui qui médit révèle les secrets ;
ne te mêle donc pas avec celui qui séduit par ses
lèvres. 20Celui qui traite avec mépris son père ou sa
mère, sa lampe s'éteindra au milieu des ténèbres les
plus noires. 21L'héritage pour lequel on s'est trop
hâté dès l'origine, ne sera pas béni à la fin. 22Ne
dis point : Je rendrai le mal ; espère en Yahweh, et
il te délivrera. 23Le double poids est en horreur à
Yahweh, et la balance fausse n'est pas une chose
bonne. 24Les pas de l'homme sont dirigés par
Yahweh, comment donc l'homme comprendrait-il
sa voie ? 25C'est un piège à l'homme que prendre
à la légère un engagement sacré, et de ne réfléchir
qu'après avoir fait un vœu. 26Un roi sage disperse
les méchants et ramène la roue sur eux. 27L'esprit
de l'homme est une lampe de Yahweh, il pénètre
jusqu'au fond des entrailles. 28La bienveillance et
la vérité protègent le roi, et il soutient son trône par
la bienveillance. 29La force est la gloire des jeunes
gens, et les cheveux blancs sont l'honneur des
vieillards. 30Les meurtrissures et les plaies nettoient
le mal, de même les coups qui pénètrent jusqu'au
fond des entrailles.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

21 Le coeur du roi est un courant d'eau dans
la main de Yahweh ; il l'incline partout où
il veut. 2Toutes les voies de l'homme sont
droites à ses yeux, mais c'est Yahweh qui pèse
les coeurs. 3Faire ce qui est juste et droit est une
chose que Yahweh préfère aux sacrifices. 4Des
regards hautains et le coeur qui s'enfle sont la lampe

f. Le mot « pervers » vient de l'hébreu « beliya'al » : « sans valeur », « vaurien » (Jg. 19:22 ; 1. S. 2:12). Bélial est aussi un autre nom de Satan (2 Co. 6:15).

des méchants, ce n'est que péché. [5]Les projets
de l'homme diligent ne mènent qu'à l'abondance,
mais celui qui agit avec précipitation ne court qu'à
l'indigence. [6]Des trésors acquis par une langue
mensongère, c'est une vanité qu'on ne peut retenir,
un signe avant-coureur de la mort. [7]La violence des
méchants les emporte, parce qu'ils refusent de faire
ce qui est droit. [8]La voie d'un homme coupable est
détournée, mais l'oeuvre de celui qui est innocent
est droite. [9]Il vaut mieux habiter à l'angle d'un toit
qu'avec une femme querelleuse dans une grande
maison. [10]L'âme du méchant désire le mal, son
prochain ne trouve pas de grâce à ses yeux. [11]Quand
on punit le moqueur, le sot devient sage ; et quand
on instruit le sage, il reçoit la connaissance. [12]Il y
a un juste qui considère attentivement la maison
du méchant, Yahweh renverse les méchants dans
le malheur. [13]Celui qui bouche son oreille pour
ne pas entendre le cri du pauvre, criera aussi lui-
même, et on ne lui répondra point. [14]Un don fait
en secret apaise la colère, et un présent fait en
cachette calme une fureur violente. [15]C'est une joie
pour le juste de pratiquer la justice, mais c'est la
ruine pour les ouvriers d'iniquité. [16]L'homme qui
s'écarte du chemin de la sagesse aura sa demeure
dans l'assemblée des morts. [17]Celui qui aime les
réjouissances reste dans l'indigence ; et celui qui
aime le vin et l'huile ne s'enrichira pas. [18]Le mé-
chant sert de rançon pour le juste, et le déloyal pour
les hommes intègres. [19]Il vaut mieux habiter dans
une terre déserte qu'avec une femme querelleuse et
qui se dépite. [20]Des précieux trésors et l'huile sont
dans la demeure du sage, mais l'homme insensé
les engloutit. [21]Celui qui poursuit la justice et la
bonté, trouve la vie, la justice et la gloire. [22]Le sage
entre dans la ville des forts et il abat la force qui
lui donnait de l'assurance. [23]Celui qui veille sur
sa bouche et sur sa langue préserve son âme des
angoisses. [24]On appelle moqueur un superbe arro-
gant, qui agit avec colère et orgueil. [25]Les désirs du
paresseux le tuent, parce que ses mains refusent de
travailler. [26]Tout le jour il désire avidement, mais
le juste donne sans parcimonie. [27]Le sacrifice des
méchants est une abomination ; combien plus quand
ils l'apportent avec des mauvaises intentions ? [28]Le
témoin menteur périra, mais l'homme qui écoute
parlera avec gain de cause. [29]L'homme méchant
prend un air effronté, mais l'homme droit règle sa
conduite. [30]Il n'y a ni sagesse, ni intelligence, ni
conseil, en face de Yahweh. [31]Le cheval est équipé
pour le jour de la bataille, mais la délivrance vient
de Yahweh.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

22 Une bonne renommée est préférable à de
grandes richesses, et la grâce vaut mieux que
l'argent et l'or. [2]Le riche et le pauvre se
rencontrent ; celui qui les a faits l'un et l'autre, c'est
Yahweh. [3]L'homme prudent voit le mal et se cache,
mais les stupides passent et en portent la peine. [4]Les
fruits de l'humilité et de la crainte de Yahweh sont
les richesses, la gloire et la vie. [5]Il y a des épines
et des pièges dans la voie de l'homme pervers ;
celui qui aime son âme s'en retirera loin. [6]Instruis
le jeune enfant selon la voie qu'il doit suivre, et
quand il sera vieux, il ne s'en détournera pas. [7]Le
riche domine sur les pauvres, et celui qui emprunte
est l'esclave de celui qui prête. [8]Celui qui sème
l'injustice moissonne le malheur, et la verge de sa
fureur prendra fin. [9]Celui qui a l'oeil bienveillant
sera béni, parce qu'il aura donné de son pain au
pauvre. [10]Chasse le moqueur, et la querelle prendra
fin ; les disputes et l'ignominie cesseront. [11]Le roi
est ami de celui qui aime la pureté de coeur, et qui a
de la grâce dans ses paroles. [12]Les yeux de Yahweh
veillent sur la connaissance, mais il confond les
paroles du perfide. [13]Le paresseux dit : Il y a un lion
dehors ! Je serais tué dans les rues ! [14]La bouche des
courtisanes est une fosse profonde, celui contre qui
Yahweh est irrité y tombera. [15]La folie est liée au
coeur du jeune enfant, mais la verge de la correction
l'éloignera de lui. [16]Celui qui fait tort au pauvre
pour s'enrichir et pour donner au riche, ne peut
manquer de tomber dans l'indigence. [17]Prête ton
oreille et écoute les paroles des sages, et applique
ton coeur à ma connaissance. [18]Car ce sera une
chose agréable pour toi si tu les gardes au-dedans
de toi, et qu'elles soient toutes présentes sur tes

lèvres. 19Je te les ai fait connaître à toi aujourd'hui,
afin que ta confiance soit en Yahweh. 20N'ai-
je pas déjà pour toi mis trois fois par écrit des
choses qui conviennent à ceux qui gouvernent, des
conseils et des réflexions, 21pour te faire connaître
la certitude des paroles vraies, afin que tu répondes
par des paroles vraies à celui qui t'envoie ? 22Ne
dépouille pas le pauvre, parce qu'il est pauvre ;
et n'opprime pas le malheureux à la porte. 23Car
Yahweh défendra leur cause et privera de la vie ceux
qui les auront volés. 24Ne fréquente pas quelqu'un
de coléreux, ne va pas avec l'homme violent ; 25de
peur que tu n'apprennes ses manières, et qu'ils ne
deviennent un piège pour ton âme. 26Ne sois pas
parmi ceux qui prennent des engagements ni de
ceux qui cautionnent les dettes. 27Si tu n'as pas de
quoi payer, pourquoi prendrait-on ton lit de dessous
toi ? 28Ne déplace pas la borne ancienne, que tes
pères ont posée. 29As-tu vu un homme habile en son
travail ? Il sera au service des rois, il ne se tiendra
pas devant des gens obscurs.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

23 Quand tu t'assieds pour manger avec un
gouverneur, considère avec attention celui
qui est devant toi. 2Autrement tu te mettras
le couteau à la gorge, si ton appétit te domine.
3Ne convoite pas ses friandises, car c'est un pain
trompeur. 4Ne travaille pas en vue d'acquérir des
richesses ; désiste-toi de la résolution que tu as
prise. 5Jetteras-tu tes yeux sur ce qui bientôt n'est
plus ? Car certainement, il se fera des ailes, il
s'envolera comme un aigle dans les cieux. 6Ne
mange pas le pain de celui dont le regard est
envieux, et ne désire pas ses friandises. 7Car il
est tel qu'il pense dans son âme. Il te dira bien :
Mange et bois, mais son coeur n'est pas avec toi.
8Tu voudrais vomir le morceau que tu auras mangé,
et tu auras perdu tes paroles agréables. 9Ne parle pas
aux oreilles de l'insensé, car il méprise le bon sens
de ton discours. 10Ne déplace pas la borne ancienne
et n'entre pas dans les champs des orphelins : 11Car
leur vengeur est puissant, il défendra leur cause
contre toi. 12Applique ton coeur à l'instruction, et
tes oreilles aux paroles de la connaissance. 13Ne
te retiens pas de corriger le jeune enfant ; quand tu
l'auras frappé de la verge, il n'en mourra pas. 14En
le frappant de la verge, tu préserves son âme du
scheol. 15Mon fils, si ton coeur est sage, mon coeur
s'en réjouira, oui, moi-même je m'en réjouirai.
16Mes reins tressailliront de joie quand tes lèvres
proféreront ce qui est droit. 17Que ton coeur n'envie
pas les pécheurs, mais adonne-toi à la crainte de
Yahweh continuellement. 18Car il y a véritablement
un avenir, et ton espérance ne sera pas retranchée.
19Toi, mon fils, écoute et deviens sage ; et dirige
ton coeur dans la bonne voie. 20Ne fréquente point
les ivrognes ni les gourmands. 21Car l'ivrogne et le
gourmand s'appauvrissent ; et l'assoupissement fait
porter des vêtements déchirés. 22Ecoute ton père,
c'est celui qui t'a engendré ; et ne méprise pas ta
mère, quand elle est devenue vieille. 23Acquiers
la vérité, et ne la vends point, acquiers la sagesse,
l'instruction et l'intelligence. 24Le père du juste
aura beaucoup de joie, et celui qui donne naissance
à un sage se réjouira en lui. 25Que ton père et ta
mère se réjouissent, que celle qui t'a enfanté soit
dans l'allégresse ! 26Mon fils, donne-moi ton coeur,
et que tes yeux prennent plaisir à mes voies. 27Car
la femme prostituée est une fosse profonde, et la
courtisane un puits de détresse. 28Aussi se tient-
elle en embûche comme un voleur, et elle augmente
parmi les hommes le nombre des infidèles. 29Pour
qui les « ah » ? Pour qui les « malheur à moi ! » Pour
qui les disputes ? Pour qui les plaintes ? Pour qui les
blessures sans raison ? Pour qui les yeux rouges ?
30Pour ceux qui s'attardent auprès du vin, pour ceux
qui vont chercher des vins mélangés. 31Ne regarde
pas le vin parce qu'il est d'un beau rouge, qu'il
donne son éclat dans la coupe, et qu'il coule aisé-
ment. 32Il finit par mordre par derrière comme un
serpent, et par piquer comme un basilic. 33Ensuite
tes yeux regarderont les femmes étrangères, et ton
coeur parlera d'une manière perverse. 34Tu seras
comme un homme qui dort au milieu de la mer,
et comme un homme couché sur le sommet d'un
mât. 35On m'a frappé, diras-tu, je n'en ai pas été
malade, on m'a battu, et je ne l'ai pas senti, quand

me réveillerai-je ? Je me remettrai encore à chercher
le vin.

[La justice s'oppose à la méchanceté (suite)]

24 N'envie pas les hommes qui font le mal, et
ne désire pas être avec eux. 2Car leur coeur
médite la destruction, et leurs lèvres parlent
d'iniquité. 3C'est par la sagesse qu'une maison
est bâtie, et par l'intelligence qu'elle s'affermit.
4C'est par la connaissance que les chambres seront
remplies de tous les biens précieux et agréables.
5Un homme sage est accompagné de force, et
celui qui a de la connaissance affermit sa vigueur.
6Car avec de bonnes directives tu feras la guerre
avantageusement, et le salut est dans le grand
nombre des bons conseillers. 7La sagesse est trop
élevée pour un insensé ; il n'ouvrira pas sa bouche
dans l'assemblée des juges. 8Celui qui médite de
faire le mal s'appelle un homme plein de malice.
9Un mauvais projet est une folie et un péché, et
le moqueur est en abomination parmi les hommes.
10Si tu perds courage au jour de la détresse, ta force
n'est que détresse. 11Délivre ceux qu'on traîne à la
mort, ceux qu'on va égorger, agis pour qu'on les
épargne ! 12Si tu dis : Ah ! nous n'en savions rien…
Celui qui pèse les cœurs, lui ne le considérera-t-il
pas ? Celui qui garde ton âme, lui, le sait, et il rend à
chacun selon son œuvre. 13Mon fils, mange le miel,
car il est bon ; un rayon de miel sera doux à ton
palais. 14Ainsi sera à ton âme la connaissance de la
sagesse, quand tu l'auras trouvée ; il y a un avenir, et
ton espérance ne sera pas anéantie. 15Méchant, ne
mets pas des embûches dans le domaine du juste, et
ne dévaste pas le lieu où il se repose. 16Car le juste
tombera sept fois, et sera relevé ; mais les méchants
trébuchent pour tomber dans le malheur. 17Si ton
ennemi tombe, ne t'en réjouis pas, et que ton coeur
ne soit pas dans l'allégresse quand il chancelle,
18de peur que Yahweh ne le voie et que cela ne
lui déplaise, tellement qu'il détourne sa colère de
dessus de lui sur toi. 19Ne t'irrite pas à cause de
ceux qui font le mal, n'envie pas les méchants, 20car
il n'y a pas d'avenir pour celui qui fait le mal, la
lampe des méchants sera éteinte. 21Mon fils, crains
Yahweh et le roi ; et ne te mêle pas avec les gens
agités. 22Car leur ruine s'élèvera tout d'un coup ; et
qui sait le malheur qui arrivera à l'un et à l'autre ?
23Voici encore ce qui vient des sages : Il n'est
pas bon d'avoir égard à l'apparence des personnes
dans le jugement. 24Celui qui dit au méchant : Tu
es juste ! Les peuples le maudiront, et les nations
seront indignées contre lui. 25Mais pour ceux qui
le reprennent, c'est bien. Et la bénédiction vient
sur eux pour leur bonheur. 26Celui qui répond avec
justesse fait plaisir à celui qui l'écoute. 27Prépare
ton ouvrage au-dehors, et apprête ton champ, et
après, tu bâtiras ta maison. 28Ne témoigne pas sans
cause contre ton prochain ; car voudrais-tu tromper
de tes lèvres ? 29Ne dis pas : Comme il m'a fait,
ainsi je lui ferai ; je rendrai à cet homme selon
ce qu'il m'a fait. 30J'ai passé près du champ de
quelqu'un de paresseux, et près de la vigne d'un
homme dépourvu de sens ; 31et voici, les épines y
croissaient partout, et les ronces avaient couvert la
face, et sa cloison de pierres était écroulée. 32Et j'ai
regardé, j'y ai appliqué mon coeur, j'ai vu et j'en
ai tiré instruction. 33Un peu de sommeil, un peu
d'assoupissement, un peu croiser les mains pour
dormir ! … 34Et la pauvreté te surprendra comme
un rôdeur ; et la disette, comme un homme armé.

[Avertissements et conseils]

25 Ce sont ici aussi des proverbes de Salomon,
que les gens d'Ezéchias, roi de Juda, ont
transcrits. 2La gloire de Dieu est de cacher
les choses, et la gloire des rois est de sonder les
choses. 3Les cieux dans leur hauteur, la terre dans
sa profondeur, le coeur des rois sont impénétrables.
4Ôte de l'argent les scories, et il en sortira un vase
pour l'orfèvre. 5 De même, ôte le méchant de devant
le roi, et son trône sera affermi par la justice. 6Ne
t'élève pas devant le roi et ne te tiens pas à la
place des grands. 7Car il vaut mieux qu'on te dise:
Monte-ici ! Que si l'on t'abaisse devant un seigneur
que tes yeux ont vu. 8Ne te hâte pas d'entrer en
contestation, de peur que tu ne saches que faire à la
fin, lorsque ton prochain t'aura confondu. 9Plaide
ta cause contre ton prochain, mais ne révèle pas le

secret d'autrui. [10]De peur que celui qui l'écoute ne
te couvre de honte, et que ton opprobre ne s'efface
pas. [11]Telles que sont des pommes d'or sur des
ciselures d'argent, telle est une parole dite quand
il faut. [12]Comme un anneau d'or ou comme un
joyau d'or fin, ainsi est l'oreille obéissante pour
le sage qui réprimande. [13]Le messager fidèle est
à ceux qui l'envoient, comme la fraîcheur de la
neige au temps de la moisson, il restaure l'âme
de son maître. [14]Celui qui se glorifie faussement
de ses libéralités, est comme les nuages et le vent
sans pluie. [15]Un prince est fléchi par la patience,
et la langue douce brise les os. [16]As-tu trouvé du
miel, manges-en autant qu'il t'en faut, de peur que
tu n'en sois rassasié, que tu ne le vomisses. [17]De
même, mets rarement le pied dans la maison de
ton prochain, de peur qu'étant rassasié de toi, il
ne te haïsse. [18]Comme une massue, une épée et
une flèche aiguë, ainsi est un homme qui porte un
faux témoignage contre son prochain. [19]Comme
une dent qui se rompt, un pied qui glisse, telle est
la confiance qu'on met en un traître au jour de
la détresse. [20]Celui qui chante des chansons à un
coeur affligé est comme celui qui ôte sa robe dans
un jour froid, et comme du vinaigre répandu sur
du nitre. [21]Si celui qui te hait a faim, donne-lui à
manger du pain ; et s'il a soif, donne-lui à boire de
l'eau. [22]Car ce sont des charbons ardents que tu lui
mets sur sa tête, et Yahweh te le rendra. [23]Le vent
du nord engendre les averses, et la langue qui médit
en cachette un visage irrité. [24]Il vaut mieux habiter
à l'angle d'un toit que de partager la demeure d'une
femme querelleuse. [25]Comme de l'eau fraîche pour
une personne fatiguée et lasse, ainsi est une bonne
nouvelle venant d'une terre lointaine. [26]Le juste qui
bronche devant le méchant est une fontaine troublée
et une source gâtée. [27]Comme il n'est pas bon de
manger beaucoup de miel, aussi n'y a-t-il pas de
gloire pour les hommes de rechercher leur gloire
avec ardeur. [28]L'homme qui n'est pas maître de son
esprit est comme une ville où il y a une brèche, ou
qui est sans murailles.

[Avertissements et conseils (suite)]

26 Comme la neige en été et la pluie pendant
la moisson, ainsi la gloire ne convient pas
à un insensé. [2]Comme l'oiseau est prompt
à s'échapper et l'hirondelle à s'envoler, ainsi la
malédiction sans cause n'atteint pas. [3]Le fouet est
pour le cheval, le mors pour l'âne, et la verge pour
le dos des insensés. [4]Ne réponds pas à l'insensé
selon sa folie, de peur que tu ne lui ressembles toi-
même. [5]Réponds à l'insensé selon sa folie, de peur
qu'il ne devienne sage à ses propres yeux. [6]Celui
qui envoie des messages par l'intermédiaire d'un
insensé, se coupe les pieds et boit la peine du tort
qu'il s'est fait. [7]Faites marcher un homme boiteux,
ainsi il en sera d'un proverbe dans la bouche des
insensés. [8]Celui qui donne de la gloire à un insensé,
c'est comme s'il jetait une pierre précieuse dans
un monceau de pierres. [9]Comme une épine dans la
main d'un homme ivre, ainsi est un proverbe dans
la bouche des insensés. [10]Les puissants donnent de
l'ennui à tout le monde, et prennent à leur service les
insensés et les passants. [11]Comme le chien retourne
à ce qu'il a vomi, ainsi l'insensé réitère sa folie.
[12]As-tu vu un homme qui croit être sage ? Il y a plus
à espérer d'un insensé que de lui. [13]Le paresseux
dit : Il y a un lion rugissant sur le chemin, il y a un
lion dans les rues. [14]Comme une porte tourne sur
ses gonds, ainsi fait le paresseux sur son lit. [15]Le
paresseux plonge sa main dans le plat, et il trouve
fatigant de la ramener à sa bouche. [16]Le paresseux
se croit plus sage que sept hommes qui répondent
avec bon sens. [17]Celui qui en passant se met en
colère pour une dispute qui ne le touche en rien,
est comme celui qui prend un chien par les oreilles.
[18]Tel est celui qui fait l'insensé, et qui cependant
jette des feux, des flèches, et des choses propres
à tuer, [19]tel est l'homme qui a trompé son ami, et
qui après cela dit : N'était-ce pas pour plaisanter ?
[20]Le feu s'éteint faute de bois, ainsi quand il n'y
a pas de rapporteurs la querelle s'apaise. [21]Le
charbon est pour faire de la braise, et le bois pour
faire du feu, et l'homme querelleur pour exciter
des querelles. [22]Les paroles d'un rapporteur sont
comme des friandises, elles descendent jusqu'au

fond des entrailles. 23Les lèvres brûlantes de zèle et
le coeur mauvais sont comme des scories d'argent
appliquées sur un vase de terre. 24Celui qui a
de la haine se déguise par ses discours, mais au-
dedans de lui il nourrit la trahison. 25Lorsqu'il
prend une voix douce, ne le crois pas, car il y a sept
abominations dans son coeur. 26S'il cache sa haine
sous la dissimulation, sa méchanceté sera révélée
dans l'assemblée. 27Celui qui creuse la fosse y
tombe ; et la pierre retourne sur celui qui la roule.
28La fausse langue hait ceux qu'elle a écrasés ; et la
bouche flatteuse prépare la ruine.

[Avertissements et conseils (suite)]

27 Ne te vante point du lendemain, car tu
ne sais pas quelle chose le jour enfantera.
2Qu'un autre te loue, et non pas ta propre
bouche ; que ce soit l'étranger, et non pas tes lèvres.
3La pierre est pesante, et le sable est lourd ; mais
l'irritation de l'insensé est plus pesante que tous
les deux. 4Il y a de la cruauté dans la fureur, et du
débordement dans la colère ; mais qui pourra subsis-
ter devant la jalousie ? 5Mieux vaut une réprimande
ouverte qu'une amitié cachée. 6Les blessures d'un
ami sont dignes de confiance, mais les baisers d'un
ennemi sont à craindre[g]. 7Celui qui est rassasié
foule aux pieds les rayons de miel ; mais celui qui a
faim trouve doux même ce qui est amer. 8Tel qu'est
un oiseau errant loin de son nid, tel est l'homme
qui s'écarte de son lieu. 9L'huile et les parfums
réjouissent le coeur, et il en est ainsi de la douceur
d'un ami dont le fruit est un conseil qui vient du
coeur. 10Ne quitte point ton ami ni l'ami de ton
père, et n'entre pas dans la maison de ton frère au
jour de ta détresse ; car le voisin qui est proche vaut
mieux que le frère qui est éloigné. 11Mon fils sois
sage, et réjouis mon coeur, afin que j'aie de quoi
répondre à celui qui m'outrage. 12L'homme prudent
voit le malheur arriver et se cache ; mais les stupides
passent outre et en payent l'amende. 13Quand
quelqu'un se portera garant pour l'étranger, prends
son vêtement, exige de lui des gages, à cause des
étrangers. 14Celui qui bénit son ami à haute voix,
se levant de grand matin, on le lui comptera comme
une malédiction. 15Une gouttière continuelle en un
jour de grosse pluie, et une femme querelleuse,
cela se ressemble. 16Celui qui veut la retenir est
comme s'il voulait arrêter le vent, et retenir dans
sa main une huile qui s'écoule. 17Comme le fer
aiguise le fer, ainsi l'homme aiguise la personnalité
de son prochain. 18Comme celui qui garde le figuier
mangera de son fruit, ainsi celui qui garde son
maître sera honoré. 19Comme dans l'eau le visage
répond au visage, ainsi le coeur d'un homme répond
à celui d'un autre homme. 20Le scheol et le gouffre
ne sont jamais rassasiés ; de même, les yeux des
hommes sont insatiables. 21Le fourneau est pour
éprouver l'argent, et le creuset pour l'or ; mais un
homme est jugé d'après sa renommée. 22Quand
tu pilerais un insensé dans un mortier, parmi du
grain qu'on pile avec un pilon, sa stupidité ne se
détacherait pas de lui. 23Sois diligent à reconnaître
l'état de chacune de tes brebis, et applique ton
coeur aux troupeaux. 24Car l'abondance ne dure
pas à toujours, et une couronne dure-t-elle d'âge
en âge ? 25Le foin s'enlève et la verdure paraît,
et les herbes des montagnes sont amassées. 26Les
agneaux sont pour te vêtir, et les boucs pour payer
le champ ; 27et l'abondance du lait des chèvres sera
pour ta nourriture et celle de ta maison, et pour la
subsistance de tes servantes.

[Avertissements et conseils (suite)]

28 Le méchant prend la fuite sans qu'on le
poursuive, mais les justes seront assurés
comme un jeune lion. 2Il y a plusieurs chefs,
à cause de la rébellion d'un pays, mais pour l'amour
de l'homme avisé et intelligent, il y aura prolon-
gation du même gouvernement. 3L'homme qui est
pauvre et qui opprime les pauvres, est comme une
pluie violente qui cause la disette du pain. 4Ceux qui
abandonnent la loi louent le méchant, mais ceux qui
gardent la loi leur font la guerre. 5Les gens adonnés
au mal n'entendent point ce qui est droit ; mais

g. Il est question ici de Judas

ceux qui cherchent Yahweh comprennent tout. 6Le
pauvre qui marche dans son intégrité vaut mieux
que le pervers qui marche par deux chemins et qui
est riche. 7Celui qui garde la loi est un fils prudent,
mais celui qui entretient les gourmands fait honte à
son père. 8Celui qui augmente ses biens par l'intérêt
et l'usure, les amasse pour celui qui en fera des libé-
ralités aux pauvres. 9Celui qui détourne son oreille
pour ne pas écouter la loi, sa prière même est une
abomination [h]. 10Celui qui égare les hommes droits
dans le mauvais chemin tombera dans la fosse qu'il
aura creusée, mais ceux qui sont intègres hériteront
le bonheur. 11L'homme riche pense être sage, mais
le pauvre qui est intelligent le sondera. 12Quand
les justes se réjouissent, la gloire est grande, mais
quand les méchants sont élevés, chacun se déguise.
13Celui qui cache ses transgressions ne prospère
point, mais celui qui les confesse et les délaisse,
obtient miséricorde. 14Heureux est l'homme qui
est continuellement dans la crainte, mais celui qui
endurcit son coeur tombera dans la calamité. 15Le
méchant qui domine sur un peuple pauvre est un
lion rugissant et comme un ours quêtant sa proie.
16Le conducteur qui manque d'intelligence fait
beaucoup d'extorsions, mais celui qui hait le gain
déshonnête prolonge ses jours. 17L'homme chargé
du sang d'une personne fuira jusqu'à la fosse sans
qu'aucun ne le retienne. 18Celui qui marche dans
l'intégrité sera sauvé, mais le pervers qui suit deux
chemins tombera tout à coup. 19Celui qui laboure
sa terre sera rassasié de pain, mais celui qui suit
les fainéants sera accablé de misère. 20L'homme
fidèle abondera en bénédictions, mais celui qui se
hâte de s'enrichir ne restera pas impuni. 21Il n'est
pas bon d'avoir égard à l'apparence des personnes,
car pour un morceau de pain l'homme commet un
crime. 22L'homme qui a l'oeil malin se hâte pour
avoir des richesses, et il ne sait pas que la disette
lui arrivera. 23Celui qui reprend les hommes obtient
ensuite plus de faveur que celui qui flatte de sa
langue. 24Celui qui pille son père ou sa mère, et
qui dit que ce n'est point un péché, est compagnon
de l'homme dissipateur. 25Celui qui a l'âme enflée
excite les querelles, mais celui qui se confie en
Yahweh sera rassasié. 26Celui qui se confie dans
son propre coeur est un fou, mais celui qui marche
sagement sera délivré. 27Celui qui donne au pauvre
n'aura point de disette, mais celui qui en détourne
ses yeux abondera en malédictions. 28Quand les
méchants s'élèvent, l'homme se cache ; mais quand
ils périssent, les justes se multiplient.

[Avertissements et conseils (suite)]

29 L'homme qui étant repris, raidit son cou,
sera subitement brisé et sans qu'il y ait de
guérison. 2Quand les justes sont nombreux,
le peuple se réjouit ; mais quand le méchant domine,
le peuple gémit. 3L'homme qui aime la sagesse,
réjouit son père, mais celui qui se plaît avec les
femmes prostituées dissipe ses richesses. 4Le roi
affermit le pays par la justice, mais l'homme qui
est adonné aux présents le ruinera. 5L'homme qui
flatte son prochain lui tend un piège sous ses pas.
6Le péché de l'homme méchant lui tend un piège
dangereux, mais le juste triomphe et se réjouit. 7Le
juste prend connaissance de la cause des pauvres,
mais le méchant n'en prend pas connaissance.
8Les hommes moqueurs troublent la ville, mais
les sages apaisent la colère. 9Un homme sage qui
conteste avec un insensé, qu'il se fâche ou qu'il
rie, la paix n'aura pas lieu. 10Les hommes de sang
ont en haine l'homme intègre, mais les hommes
droits tiennent chère sa vie. 11L'insensé pousse
au-dehors tout ce qu'il a dans l'esprit, mais le
sage le calme et le retient pour l'avenir. 12Tous
les serviteurs d'un prince qui prêtent l'oreille à la
parole de mensonge sont méchants. 13Le pauvre
et l'oppresseur se rencontrent, c'est Yahweh qui
illumine les yeux de l'un et de l'autre. 14Le trône
du roi qui fait justice selon la vérité aux pauvres,
sera établi à perpétuité. 15La verge et la réprimande
donnent la sagesse, mais l'enfant livré à lui-même
fait honte à sa mère. 16Quand les méchants se

h. La prière doit être faite selon la Parole de Dieu, en conformité avec sa volonté. Le Seigneur n'exauce que ceux qui obéissent à sa Parole (Mt. 6:9-10 ; Jn. 9:31 ; Jn. 15:7 ; 1 Jn. 5:14-15).

multiplient, les péchés s'accroissent, mais les justes
verront leur ruine. 17Corrige ton fils, et il te donnera
du repos, et il procurera du plaisir à ton âme.
18Lorsqu'il n'y a pas de vision[i], le peuple est
sans frein, mais heureux est celui qui garde la loi !
19L'esclave ne se corrige pas par des paroles, même
s'il comprend, il n'obéit pas. 20As-tu vu un homme
irréfléchi dans ses paroles ? Il y a plus à espérer
d'un insensé que de lui. 21Le serviteur qu'on a
traité mollement dès sa jeunesse finit par se croire
un fils. 22L'homme coléreux excite des querelles,
et l'homme furieux commet beaucoup de péchés.
23L'orgueil de l'homme l'abaisse, mais celui qui
est humble d'esprit obtient la gloire. 24Celui qui
partage avec un voleur hait son âme ; il entend la
malédiction, et il ne révèle rien. 25La crainte qu'on
a des hommes tend un piège, mais celui qui se
confie en Yahweh est élevé dans une haute retraite.
26Plusieurs recherchent la face de celui qui domine,
mais c'est de Yahweh que vient le jugement des
hommes. 27L'homme inique est en abomination
aux justes, et celui dont la voie est droite est en
abomination au méchant.

[Paroles d'Agur]

30 Les paroles d'Agur, fils de Jaké, à savoir
la sentence prononcée par cet homme pour
Ithiel, pour Ithiel et Ucal. 2Certainement je
suis le plus stupide de tous les hommes, et il n'y a
pas en moi l'intelligence humaine. 3Et je n'ai pas
appris la sagesse ; et je n'ai pas la connaissance des
saints. 4Qui est celui qui est monté aux cieux, ou
qui en est descendu ? Qui est celui qui a recueilli le
vent dans le creux de sa main, qui a serré les eaux
dans son manteau, qui a dressé toutes les bornes
de la terre ? Quel est son nom, et quel est le nom
de son fils, le sais-tu ? 5Toute la parole de Dieu
est éprouvée ; il est un bouclier pour ceux qui se
réfugient en lui. 6N'ajoute rien à ses paroles, de peur
qu'il ne te reprenne et que tu ne sois trouvé menteur.
7Je te demande deux choses : Ne me les refuse pas
durant ma vie. 8Eloigne de moi la vanité et la parole
mensongère ; ne me donne ni pauvreté ni richesse,
nourris-moi du pain qui m'est nécessaire. 9De peur
que dans l'abondance je ne te renie, et que je ne
dise : Qui est Yahweh ? Ou que dans la pauvreté,
je ne dérobe et que je ne porte atteinte au Nom de
mon Dieu. 10N'accuse pas un serviteur devant son
maître, de peur que ce serviteur ne te maudisse, et
qu'il ne t'en arrive du mal. 11Il est une race de gens
qui maudit son père et qui ne bénit pas sa mère.
12Il est une race de gens qui croit être pure, et qui
toutefois n'est point lavée de son ordure. 13Il est
une race de gens dont les yeux sont fort hautains,
et les paupières élevées. 14Il est une race de gens
dont les dents sont des épées, et les mâchoires
sont des couteaux pour dévorer les malheureux sur
la terre et les pauvres d'entre les hommes. 15La
sangsue a deux filles qui disent : Apporte ! Apporte !
Il y a trois choses qui sont insatiables, il y en a
même quatre qui ne disent point : C'est assez !
16Le scheol, la matrice stérile, la terre qui n'est
pas rassasiée d'eau, et le feu qui ne dit jamais :
C'est assez ! 17L'oeil de celui qui se moque de son
père et qui méprise l'enseignement de sa mère, les
corbeaux des torrents le crèveront, et les petits de
l'aigle le mangeront. 18Il y a trois choses qui sont
trop merveilleuses pour moi, même quatre, que je
ne connais point : 19La trace de l'aigle dans le ciel,
la trace du serpent sur un rocher, le chemin d'un
navire au milieu de la mer, et la trace de l'homme
chez la jeune femme. 20Telle est la trace de la
femme adultère : Elle mange, et s'essuie la bouche,
puis elle dit : Je n'ai pas commis d'iniquité. 21La
terre tremble pour trois choses, même pour quatre,
qu'elle ne peut supporter : 22Pour l'esclave quand
il vient à régner, pour l'insensé quand il est rassasié
de pain, 23pour la femme odieuse quand elle se
marie, et pour la servante quand elle hérite de sa
maîtresse. 24Il y a quatre choses des plus petites de
la terre qui toutefois sont bien sages entre les sages :
25Les fourmis, qui sont un peuple sans force, et qui
néanmoins préparent durant l'été leur nourriture ;

i. Le manque de vision n'est bon pour personne. Dieu donne une vision aux personnes qu'il a appelées. La vision peut être un songe, une directive, une prophétie, etc. Il s'agit des objectifs à atteindre.

26les damans, qui sont un peuple qui n'est pas
puissant, et qui néanmoins font leurs maisons dans
les rochers ; 27les sauterelles, qui n'ont point de roi,
et qui toutefois sortent toutes par divisions ; 28les
lézards que tu peux saisir avec les mains, et qui
sont pourtant dans les palais des rois. 29Il y a trois
choses qui ont une belle allure, même quatre, qui
ont une belle démarche : 30Le lion, qui est le plus
fort d'entre les animaux, et qui ne recule pas à la
rencontre de qui que ce soit ; 31le cheval, qui a les
flancs bien troussés ; le bouc, et le roi devant qui
personne ne résiste. 32Si tu t'es conduit follement
en t'emportant, et si tu as des mauvaises intentions,
mets la main sur ta bouche. 33Comme celui qui bat
le lait en fait sortir le beurre, et comme celui qui
presse le nez en fait sortir le sang, ainsi celui qui
provoque la colère excite la querelle.

[Paroles de Lemuel :
l'intempérance]

31 Les paroles du roi Lemuel et l'instruction
que sa mère lui donna. 2Quoi, mon fils ?
Quoi, fils de mes entrailles ? Eh quoi, mon
fils, pour lequel j'ai tant fait de voeux ? 3Ne livre
pas ta vigueur aux femmes et tes voies à celles qui
perdent les rois. 4Lemuel, ce n'est point aux rois, ce
n'est point aux rois de boire le vin, ni aux princes
de boire la cervoise[j] 5de peur qu'ayant bu, ils
n'oublient ce qui a été prescrit, et qu'ils n'altèrent le
jugement de tous les pauvres affligés. 6Donnez de
la cervoise à celui qui va périr, et du vin à celui qui
a l'amertume dans le coeur ; 7afin qu'il en boive,
et qu'il oublie sa pauvreté, et ne se souvienne plus
de ses peines. 8Ouvre ta bouche en faveur du muet,
pour la cause de tous les fils délaissés qui vont
périr. 9Ouvre ta bouche, fais justice, et plaide pour
le malheureux et l'indigent.

[La femme vertueuse]

10[Aleph.] Qui est-ce qui trouvera une femme
vertueuse ? Car son prix surpasse de beaucoup les
perles. 11[Beth.] Le coeur de son mari a confiance
en elle, et il ne manquera point de dépouilles.
12[Guimel.] Elle lui fera du bien tous les jours de sa
vie, et jamais du mal. 13[Daleth.] Elle cherche de la
laine et du lin, et elle en fait ce qu'elle veut avec ses
mains. 14[He.] Elle est semblable aux navires d'un
marchand, elle amène son pain de loin. 15[Vau.]
Elle se lève lorsqu'il est encore nuit, elle donne
la nourriture nécessaire à sa maison et elle donne
à ses servantes leur tâche. 16[Zaïn.] Elle pense à
un champ, et l'acquiert ; et elle plante la vigne du
fruit de ses mains. 17[Heth.] Elle ceint ses reins de
force, et affermit ses bras. 18[Teth.] Elle sent que
ce qu'elle gagne est bon ; sa lampe ne s'éteint pas
pendant la nuit. 19[Jod.] Elle met sa main à la que-
nouille, et ses doigts tiennent le fuseau. 20[Caph.]
Elle tend sa main au malheureux, elle tend ses
mains à l'indigent. 21[Lamed.] Elle ne craint point
la neige pour sa famille, car toute sa famille est
vêtue de vêtements doubles. 22[Mem.] Elle se fait
des couvertures, le fin lin et l'écarlate sont ce dont
elle s'habille. 23[Nun.] Son mari est considéré aux
portes, lorsqu'il siège avec les anciens du pays.
24[Samech.] Elle fait des chemises et les vend, et
elle livre des ceintures au marchand. 25[Hajin.] Elle
est revêtue de force et de gloire, elle se rit du jour à
venir. 26[Pe.] Elle ouvre sa bouche avec sagesse, et
la loi de la charité est sur sa langue. 27[Tsade.] Elle
veille sur ce qui se passe dans sa maison, et elle ne
mange pas le pain de la paresse. 28[Koph.] Ses fils
se lèvent et la disent bienheureuse ; son mari aussi,
et il la loue, en disant : 29[Resch.] Plusieurs filles
se sont conduites vertueusement, mais toi, tu les
surpasses toutes. 30[Scin.] La grâce est trompeuse
et la beauté vaine, mais la femme qui craint Yahweh
est celle qui sera louée. 31[Thau.] Récompensez-la
du fruit de ses mains, et que ses oeuvres la louent
aux portes.

j. La cervoise est une bière faite avec de l'orge ou d'autres céréales.

Job

(Iyov)
Signifie : haï, ennemi et « je m'exclamerai »
Thème : La souffrance
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : Incertaine

Job, homme prospère dont Dieu témoigna l'intégrité et la droiture, subit une succession de malheurs en très peu de temps.
Après avoir cherché à se justifier et subi les railleries de son épouse et les accusations de ses amis, Job s'humilia devant Dieu et saisit l'impuissance de sa propre justice.
Cette histoire, dont on n'a aucune indication spatio-temporelle et qui pourtant parle à tous, est un encouragement pour le juste éprouvé. Rappelant que la souffrance peut être le moyen choisi par Dieu pour enseigner et se révéler à ceux qui le craignent, ce récit illustre que s'il est une chose d'entendre parler de Yahweh avec son oreille, il en est une toute autre de le voir de son œil.

[Job et sa famille]

1 Il y avait dans le pays d'Uts[a] un homme dont
le nom était Job[b]. Cet homme était intègre[c] et
droit, craignant[d] Dieu et se détournant du mal.
2Il lui naquit sept fils et trois filles. 3Et son bétail
était de sept mille brebis, trois mille chameaux, cinq
cents paires de bœufs, cinq cents ânesses, et un
très grand nombre de serviteurs[e]. Et cet homme
était le plus grand de tous les fils de l'orient. 4Or
ses fils allaient les uns chez les autres et donnaient
tour à tour un festin, et ils invitaient leurs trois
sœurs à manger et à boire avec eux. 5Quand les
jours de festin étaient passés, Job envoyait chercher
ses fils pour les sanctifier, et se levant de bon
matin, il offrait un holocauste selon le nombre de
ses enfants ; car Job disait : Peut-être mes fils ont-
ils péché, et ont-ils blasphémé contre Dieu dans
leurs cœurs. Job faisait toujours ainsi.[f] 6Or, il arriva
un jour que les fils de Dieu[g] vinrent un jour se
présenter devant Yahweh, et Satan[h] aussi vint au
milieu d'eux. 7Yahweh dit à Satan : D'où viens-
tu ? Et Satan répondit à Yahweh : De courir çà et
là sur la terre et de m'y promener[i]. 8Yahweh dit à
Satan : N'as-tu point considéré mon serviteur Job,
qui n'a point d'égal sur la terre ; homme intègre
et droit, craignant Dieu, et se détournant du mal ?
9Et Satan répondit à Yahweh : Est-ce en vain que
Job craint Dieu ? 10N'as-tu pas mis un rempart tout
autour de lui, autour de sa maison, autour de tout ce

a. Ge. 36:28
b. Ez. 14:14; Ja. 5:11.
c. 1 R. 8:61.
d. Ps. 19:10; Pr. 1:7.
e. Job 42:12-13.
f. Job 42:8.
g. Job 38:7; Ps. 89:7.
h. Es. 14:12; Ap. 12:9-10.
i. 1 Pi. 5:8.

qui lui appartient ? Tu as béni l'œuvre de ses mains,
et ses troupeaux se répandent sur la terre. 11Mais
étends maintenant ta main, touche à tout ce qui lui
appartient, et tu verras s'il ne te blasphème pas en
face. 12Et Yahweh dit à Satan : Voici, tout ce qui lui
appartient est en ton pouvoir ; seulement ne porte
pas la main sur lui. Et Satan sortit de devant la face
de Yahweh [j].

[Première attaque de Satan]

13Il arriva donc qu'un jour comme les fils et les
filles de Job mangeaient et buvaient du vin dans la
maison de leur frère aîné, un messager vint vers Job,
14et lui dit : Les bœufs labouraient, et les ânesses
paissaient à côté d'eux ; 15et ceux de Séba se sont
jetés dessus, les ont pris, et ont frappé les serviteurs
au fil de l'épée. Et je me suis échappé, moi seul,
pour te l'annoncer. 16Cet homme parlait encore,
lorsqu'un autre vint et dit : Le feu de Dieu est tombé
du ciel, il a brûlé les brebis et les serviteurs, et
les a consumés [k]. Et je me suis échappé moi seul,
pour t'en apporter la nouvelle. 17Cet homme parlait
encore, lorsqu'un autre vint et dit : Des Chaldéens [l]
ont fait trois bandes, se sont jetés sur les chameaux
et les ont pris, ils ont frappé les serviteurs au fil de
l'épée, et je me suis échappé moi seul, pour t'en
apporter la nouvelle. 18Cet homme parlait encore,
lorsqu'un autre vint et dit : Tes fils et tes filles
mangeaient et buvaient du vin dans la maison de
leur frère aîné ; 19voici, un grand vent est venu de
l'autre côté du désert et a frappé contre les quatre
coins de la maison ; elle est tombée sur les jeunes
gens, et ils sont morts. Et je me suis échappé, moi
seul, pour t'en apporter la nouvelle. 20Alors Job
se leva, déchira [m] son manteau, et se rasa la tête ;
puis se jetant par terre, il se prosterna, 21et dit :
Je suis sorti nu du ventre de ma mère, et nu je
retournerai dans le sein de la terre [n] ; Yahweh a
donné, Yahweh a enlevé [o] ; que le nom de Yahweh
soit béni ! 22En tout cela, Job ne pécha pas et
n'attribua rien d'injuste à Dieu.

[Deuxième attaque de Satan]

2 Or il arriva un jour que les fils de Dieu vinrent
un jour se présenter devant Yahweh, Satan [p]
vint aussi au milieu d'eux se présenter devant
Yahweh. 2Yahweh dit à Satan : D'où viens-tu ?
Satan répondit à Yahweh : De courir çà et là sur
la terre et de m'y promener. 3Yahweh dit à Satan:
N'as-tu point considéré mon serviteur Job, qui n'a
point d'égal sur la terre ; homme sincère et droit,
craignant Dieu, et se détournant du mal ? Il demeure
ferme dans son intégrité, quoique tu m'aies incité
contre lui à le détruire sans cause [q]. 4Satan répondit
à Yahweh : Peau pour peau ! Tout ce que possède
un homme, il le donne pour sa vie. 5Mais étends
ta main, et touche à ses os et à sa chair [r], et je suis
sûr qu'il te maudit en face ! 6Yahweh dit à Satan :
Voici, il est en ta main : Seulement garde sa vie. 7Et
Satan sortit de devant la face de Yahweh. Il frappa
Job d'un ulcère malin, depuis la plante des pieds
jusqu'au sommet de la tête. 8Job prit un tesson pour
se gratter et s'assit au milieu de la cendre [s].

j. 1 R. 22:22.
k. 2 R. 1:10-12.
l. Ge. 11:28.
m. Est. 4:1 ; Job 2:12.
n. Ec. 5:14. ; 1 Ti. 6:7.
o. 1 S. 2:6.
p. Za. 3:1-2.
q. Job 9:17.
r. Job 19:20.
s. Jé. 6:26 ; Jon. 3:6.
t. Job 1:11.

[Réaction de Job et de sa femme]

9Sa femme lui dit : Tu demeures ferme dans ton
intégrité ! Bénis [t] Dieu, et meurs ! 10Et il lui dit : Tu
parles comme une femme insensée ! Nous recevons
le bien de la part de Dieu, et nous ne recevrions
pas le mal ! [u] En tout cela, Job ne pécha pas par ses
lèvres.

[Job et ses trois amis]

11Trois amis de Job, Eliphaz de Théman, Bildad de
Schuach, et Tsophar de Naama, ayant appris tous
les maux qui lui étaient arrivés, se concertèrent et
convinrent ensemble d'un jour pour aller le plaindre
et le consoler. 12Ayant de loin levé les yeux sur lui,
ils ne le reconnurent pas, alors ils élevèrent la voix
et ils pleurèrent. Ils déchirèrent leurs manteaux, et
jetèrent de la poussière vers le ciel au-dessus de leur
tête. 13Puis ils se tinrent assis à terre auprès de lui,
sept jours et sept nuits, et aucun d'eux ne lui dit une
parole, car ils voyaient que sa douleur était grande.

[Lamentations de Job]

3 Après cela, Job ouvrit la bouche et maudit le
jour de sa naissance. [v] 2Et prenant la parole, Job
dit : 3Périsse le jour où je suis né, et la nuit qui a
dit : Un homme est conçu ! 4Que ce jour se change
en ténèbres, que Dieu ne s'en soucie pas d'en haut,
et qu'aucune lumière ne brille sur lui ! 5Que les
ténèbres et l'ombre de la mort [w] s'en emparent, que
des nuées établissent leur demeure sur lui, et que
des obscurités le terrifient ! 6Que l'obscurité prenne
cette nuit, qu'elle ne se réjouisse pas au milieu des
jours de l'année, qu'elle n'entre pas dans le compte
des mois ! 7Voici, que cette nuit devienne stérile,
et qu'aucun cri de joie n'y survienne ! 8Qu'ils la
maudissent ceux qui maudissent les jours, ceux
qui sont prêts à réveiller le Léviathan ! 9Que les
étoiles de son crépuscule soient obscurcies, qu'elle
attende en vain la lumière, et qu'elle ne voie pas
les paupières de l'aurore [x] ! 10Parce qu'elle n'a pas
fermé le sein qui me conçut ni caché la souffrance
à mes yeux. 11Pourquoi ne suis-je pas mort dans le
sein de ma mère ? Pourquoi n'ai-je pas expiré au
sortir de ses entrailles ? [y] 12Pourquoi ai-je trouvé
des genoux pour me recevoir, et des mamelles pour
m'allaiter ? 13Je serais couché maintenant, je serais
tranquille, je dormirais, je me reposerais [z], 14avec
les rois et les grands de la terre, qui se bâtissent
des mausolées, 15avec les princes qui ont de l'or,
et qui remplissent d'argent leurs maisons. 16Ou
je n'existerais pas, je serais comme un avorton
caché [a], comme les petits enfants qui n'ont pas vu
la lumière. 17Là ne s'agitent plus les méchants, et
là se reposent ceux qui sont fatigués et sans force ;
18les captifs sont tous en paix, ils n'entendent pas
la voix de l'oppresseur ; 19le petit et le grand sont
là, et l'esclave est délivré de son maître. 20Pourquoi
donne-t-il la lumière à celui qui souffre, et la vie à
ceux qui ont l'amertume dans l'âme, 21qui espèrent
en vain la mort, et qui la recherchent plus qu'un
trésor, [b] 22qui seraient contents jusqu'à l'allégresse
et ravis de joie s'ils trouvaient le tombeau ? 23A
l'homme qui ne sait où aller et que Dieu cerne de
toutes parts ? [c] 24Mes soupirs sont ma nourriture,
et mes cris se répandent comme l'eau. 25Ce que
je crains m'arrive ; ce que je redoute, c'est ce qui
m'atteint. 26Je n'ai ni paix, ni tranquillité, ni repos,
le trouble est venu.

u. Es. 45:7 ; La. 3:37 ; Am. 3:6.
v. Job 10:18 ; Jé. 20:14.
w. Job 10:21-22.
x. Job 41:9.
y. Job 10:18.
z. Job 17:16.
a. Ps. 58:9.
b. Ap. 9:6.
c. Job 19:8 ; La. 3:7.

[Premier discours d'Eliphaz]

4 Eliphaz de Théman prit la parole et dit : 2Si
l'on tente de te parler, en seras-tu peiné ? Mais
qui pourrait retenir ses paroles ? 3Voici, tu as
souvent instruit les autres, et tu as fortifié les mains
affaiblies [d], 4tes paroles ont relevé ceux qui chan-
celaient, et tu as affermi les genoux qui pliaient [e].
5Et maintenant que le malheur t'arrive, tu faiblis !
Maintenant que tu es atteint, tu en es tout troublé !
6Ta crainte de Dieu n'est-elle pas ton soutien ?
Ton espérance, n'est-ce pas ton intégrité ? 7Cherche
dans ton souvenir : Quel est l'innocent qui a péri ?
Quels sont les justes qui ont été exterminés ? [f] 8J'ai
vu que ceux qui labourent l'iniquité et qui sèment la
peine en moissonnent les fruits ; [g] 9ils périssent par
le souffle de Dieu, et ils sont consumés par le vent
de ses narines. [h] 10Le rugissement des lions prend
fin, et les dents du lionceau sont brisées ; 11le lion
périt faute de proie, et les petits de la lionne sont
dispersés. 12Une parole m'est furtivement arrivée,
et mon oreille en a saisi les sons légers. 13Au
moment où les visions de la nuit agitent la pensée,
quand un profond sommeil tombe sur les hommes [i],
14une frayeur et un tremblement me saisirent, et
tous mes os tremblèrent. 15Un esprit passa devant
moi... Tous mes cheveux se hérissèrent... 16Une
figure d'un aspect inconnu était devant mes yeux,
et j'entendis une voix qui murmurait doucement :
17L'homme serait-il juste devant Dieu ? L'homme
serait-il pur devant celui qui l'a fait ? [j] 18Si Dieu
n'a pas confiance en ses serviteurs, s'il trouve
de la folie chez ses anges, [k] 19combien plus chez
ceux qui habitent des maisons d'argile, qui ont
leurs fondements dans la poussière, qu'on écrase
comme des vermisseaux ! [l] 20Du matin au soir ils
sont brisés, sans qu'on y prenne garde, ils périssent
pour toujours ; 21le fil [m] de leur vie est coupé, ils
meurent, et ils n'ont pas acquis la sagesse.

5 Crie maintenant ! Y aura-t-il quelqu'un qui te
réponde ? Et vers quel saint te tourneras-tu ? [n]
2La colère tue l'insensé, et le fou meurt dans ses
emportements. 3J'ai vu l'insensé prendre racine [o] ;
mais soudain, j'ai maudit sa demeure. 4Ses fils
sont loin de tout secours ; ils sont écrasés à la
porte, et personne ne les délivre ! [p] 5Sa moisson
est dévorée par des affamés, qui viennent l'enlever
jusque dans les épines, et ses biens sont engloutis
par des hommes altérés. 6Le malheur ne sort pas
de la poussière, et la peine ne germe pas du sol ;
7l'homme nait pour la peine [q], comme l'étincelle
pour voler et s'élever. 8Mais moi, j'aurais recours
à Dieu, et j'adresserais ma parole à Dieu. 9Il
fait de grandes choses qu'on ne peut sonder, de
merveilleuses choses qu'on ne peut compter [r]. 10Il
répand la pluie sur la terre, et envoie les eaux sur

d. Es. 35:3 ; Hé. 12:12.
e. Job 16:5.
f. Job 8:20.
g. Job 15:35 ; Ga. 6:7.
h. Ex. 15:8 ; Job 15:30 ; Es. 11:4 ; 30:33. 2 Th. 2:8.
i. Job 33:15.
j. Job 25:4.
k. Job 15:15 ; Job 25:5 ; 2 Pi 2:4.
l. Job 25:6.
m. Ec. 12:8.
n. Job 15:15.
o. Jé. 12:1-2.
p. Ps. 119:155.
q. Ge. 3:17-19 ; Job 14:1-5.
r. Job 9:10. Ps. 72:18. Ps. 92:5.
s. Job 28:26; Job 38:25-26; De. 28:12; Ps. 135:7; Ac. 14:17.
t. 1 S. 2:7; Ps. 113:7-8; Ez. 21:31.

les campagnes [s] ; 11il met en haut ceux qui sont
abaissés, et délivre les affligés [t] ; 12il anéantit les
projets des hommes rusés, et leurs mains ne peuvent
les accomplir [u] ; 13il prend les sages dans leurs
propres ruses [v], et les desseins des hommes pervers
sont renversés : 14Ils rencontrent les ténèbres au
milieu du jour, ils tâtonnent en plein midi comme
dans la nuit [w]. 15Ainsi Dieu délivre le pauvre de
l'épée de leur bouche, et le sauve de la main
des puissants [x] ; 16et l'espérance soutient le mal-
heureux [y], et la méchanceté a la bouche fermée [z].
17Heureux l'homme que Dieu châtie ! Ne méprise
donc pas la correction du Tout-Puissant [a]. 18Il fait
la plaie, et la bande ; il blesse et sa main guérit [b].
19Six fois il te délivrera de l'angoisse, et sept fois
le mal ne te touchera pas [c]. 20Il te sauvera de la mort
pendant la famine, et du tranchant de l'épée pendant
la guerre [d]. 21Tu seras à l'abri du fléau de la langue,
tu seras sans crainte quand viendra la dévastation [e].
22Tu riras de la dévastation et de la famine, et tu
n'auras pas peur des bêtes de la terre [f] ; 23car tu feras
une alliance avec les pierres des champs, et les bêtes
des champs seront en paix avec toi [g]. 24Tu jouiras
en paix de la prospérité sous ta tente, tu pourvoiras
à ta demeure et tu n'y seras point trompé ; 25tu
verras ta postérité s'accroître, et tes descendants se
multiplier comme l'herbe de la terre [h]. 26Tu entreras
au tombeau dans ta vieillesse, comme une gerbe
qu'on emporte en son temps [i]. 27Voilà ce que nous
avons examiné, voilà ce qui est ; à toi d'entendre et
de choisir.

[Réponse de Job]

6 Job prit la parole et dit : 2Oh ! S'il était possible
de peser ma douleur, et si toutes mes calamités
étaient ensemble sur la balance, 3elles seraient
plus pesantes que le sable de la mer ; voilà pour-
quoi mes paroles vont jusqu'à la folie [j] ! 4Car les
flèches du Tout-Puissant sont sur moi, mon âme
en boit le venin ; les terreurs [k] de Dieu se rangent
en bataille contre moi [l]. 5L'âne sauvage [m] crie-t-il
auprès de l'herbe ? Le bœuf mugit-il auprès de son
fourrage ? 6Peut-on manger ce qui est fade et sans
sel ? Trouve-t-on du goût dans un blanc d'œuf ?
7Ce que mon âme voudrait ne pas toucher, c'est là
ma nourriture, si dégoûtante soit-elle ! 8Oh ! Puisse
ma prière s'accomplir et Dieu me donner ce que
j'attends ! 9Qu'il plaise à Dieu de m'écraser, qu'il
étende sa main pour m'achever ! [n] 10Il me restera
du moins une consolation, une joie dans les maux

u. Né. 4:15; Ps. 33:10; Es. 8:10.
v. 1 Co. 3:19.
w. De. 28:29.
x. Ps. 12:3-4; Ps 52:2; Ps. 57:4.
y. (12) 1S. 2:8.
z. Ps. 63: 11; Ps. 107: 42; Pr. 10:6; Es. 52:15.
a. Ps 94:12; Pr.3:11-12; Hé. 12:5-6; Ap. 3:19.
b. De. 32:39; 1S. 2: 6-7; Os. 6:1; Cp. Es. 30:26.
c. Ps 34:20; Ps. 91:3; Pr.24:16.
d. Ps. 33: 19; Ps. 37:19.
e. Ps. 31:21.
f. Es. 65:25; Ez. 34:25; Os. 2:20.
g. Os. 2:20.
h. Ps. 72:16; Ps. 127: 3-5; Ps. 128:6.
i. Pr. 9:11; Pr. 10:27.
j. Pr. 27:3.
k. Job 30:15 ; Ps. 88:16-17.
l. Job 19:12 ; Ps. 38:2-3.
m. Job 39:8.
n. Job 7:16; 9:21; 10:1; cp. No. 11:15; 1R. 19:4; Jon. 4:3, 8.

dont il m'accable : Jamais je n'ai transgressé les
paroles du Saint. 11Pourquoi espérer quand je n'ai
plus de force ? Pourquoi attendre la vie quand ma
fin est certaine ? 12Ma force est-elle une force de
pierre ? Ma chair est-elle d'airain ? 13Ne suis-je pas
sans secours, et le salut n'est-il pas loin de moi ?
14Celui qui souffre a droit à la compassion de son
ami, même quand il abandonnerait la crainte [o] du
Tout-Puissant [p]. 15Mes frères m'ont trompé comme
un torrent, comme le lit des torrents qui passent [q].
16Les glaçons en troublent le cours, la neige s'y
cache ; 17mais au temps de la sécheresse, ils ta-
rissent, et dans les chaleurs, ils disparaissent de leur
place. 18Les caravanes se détournent de leur route,
elles montent dans le désert et périssent. 19Les
caravanes de Théma [r] fixent le regard, les voyageurs
de Séba [s] s'attendent à eux ; 20ils sont honteux
d'avoir eu cette confiance, ils restent confondus
quand ils arrivent. 21Certes, vous m'êtes devenus
inutiles ; vous voyez mon angoisse, et vous en avez
horreur ! [t] 22Vous ai-je dit : Donnez-moi quelque
chose, faites en ma faveur des présents avec vos
biens, 23délivrez-moi de la main de l'ennemi, et
rachetez-moi de la main des violents ? 24Instruisez-
moi, et je me tairai ; faites-moi comprendre en
quoi je me suis égaré. 25Ô combien sont fortes les
paroles de vérité ! Mais que veut censurer votre
argumentation ? 26Voulez-vous donc blâmer ce que
j'ai dit, et ne voir que du vent dans les paroles d'un
homme désespéré ? [u] 27Vous accablez un orphelin,
vous persécutez votre ami. 28Regardez-moi, je vous
prie ! Vous mentirais-je en face ? 29Revenez [v] donc,
ne soyez pas injustes ; revenez, et reconnaissez mon
innocence [w]. 30Y a-t-il de l'iniquité sur ma langue,
et ma bouche ne discerne-t-elle pas le mal ?

7 N'y a-t-il pas un temps de guerre limité à
l'homme sur la terre ? Et ses jours ne sont-ils
pas comme les jours d'un mercenaire ? 2Comme
un esclave, il soupire après l'ombre, comme un
mercenaire [x], il attend son salaire [y]. 3Ainsi j'ai reçu
en partage des mois en vain, et l'on m'a assigné des
nuits de peine [z]. 4Je me couche et je dis : Quand
me lèverai-je ? Quand finira la nuit ? Et je suis
rassasié d'agitations jusqu'au point du jour [a]. 5Ma
chair se couvre de vers et d'une croûte terreuse,
ma peau se crevasse et coule. 6Mes jours sont
plus rapides que la navette du tisserand, ils se
consument sans espoir ! [b] 7Souviens-toi que ma vie
est un souffle ! Et que mes yeux ne reverront plus
le bonheur [c]. 8L'œil qui me regarde ne me verra
plus ; ton œil me cherchera, et je ne serai plus. 9La
nuée se dissipe et s'en va, ainsi celui qui descend
au scheol [d] ne remontera pas [e] ; 10il ne reviendra
plus dans sa maison, et le lieu qu'il habitait ne le

o. Ps. 19:10.
p. Pr. 17:17.
q. Ps. 38:12; Ps 41:10; Ps 69:9; Jé. 15:19.
r. Ge. 25:15.
s. 1R. 10:1; Ps. 72:10; Ez. 27:22-23.
t. Job 19:13 ; Ps. 31:12.
u. Ec. 9:16.
v. Job 17:10.
w. Job 27:5-6 ; 34:5 ; cp. Job 23:10 ; 42:1-6.
x. Es. 16:14.
y. Ps. 39:5.
z. Ps. 6:6.
a. De. 28:67.
b. Job 9:25 ; 17:11 ; Es. 38:12 ; Ja. 4:14.
c. Job 8:9; Job 14:1-2; Ps. 78:39; Ps. 89:48; Ps. 102: 12; Ps. 103:15; Es. 40:6; 1P. 1:24.
d. cp. Ha. 2:5 ; Lu. 16:23.
e. Job 10:21-22 ; Job 14:7-14.
f. Job 10:21 ; Ps. 37:35-36 ; Ps. 103:16.

reconnaîtra plus [f]. 11C'est pourquoi, je ne retiendrai
pas ma bouche, je parlerai dans l'angoisse de
mon esprit, je me plaindrai dans l'amertume de
mon âme [g]. 12Suis-je une mer ? Suis-je un monstre
marin, pour que tu poses autour de moi des gardes ?
13Quand je dis : Mon lit me consolera, ma couche
calmera ma plainte, 14alors tu me terrifies par
des songes, et tu m'épouvantes par des visions.
15Ah ! Je voudrais être étranglé ! Je voudrais la mort
plutôt que ces os ! 16Je les méprise !... Je ne vivrai
pas toujours... Laisse-moi car mes jours sont un
souffle [h]. 17Qu'est-ce que l'homme pour que tu en
fasses tant de cas, pour que tu poses ta main sur
son cœur, [i] 18pour que tu le visites tous les matins,
pour que tu l'éprouves [j] à chaque instant ? 19Quand
cesseras-tu d'avoir le regard sur moi? Quand me
laisseras-tu le temps d'avaler ma salive ? [k] 20Si j'ai
péché, qu'ai-je pu te faire, gardien des hommes [l] ?
Pourquoi me mettre en butte à tes traits? Pourquoi
me rendre à charge à moi-même ? 21Et pourquoi ne
pardonnes-tu pas mon péché, et ne fais-tu pas passer
mon iniquité ? Car je vais maintenant me coucher
dans la poussière ; tu me chercheras, et je ne serai
plus.

[Premier discours de Bildad]

8 Bildad de Schuach prit la parole et dit :
2Jusqu'à quand parleras-tu ainsi, et les paroles
de ta bouche seront-elles un vent impétueux ? [m]
3Dieu renverserait-il le droit ? Le Tout-Puissant
renverserait-il la justice [n] ? [o] 4Si tes fils ont péché
contre lui, il les a livrés à leur crime. 5Mais toi si
tu cherches Dieu, si tu demandes grâce au Tout-
Puissant ; [p] 6si tu es pur et droit, il veillera certai-
nement sur toi, il rendra le bonheur à la demeure de
ta justice ; 7tes commencements [q] auront été peu de
chose, et ta fin sera bien plus grande. [r] 8Interroge
ceux des générations précédentes, applique-toi à
l'expérience de leurs pères. [s] 9Car nous sommes
d'hier, et nous ne savons rien, car nos jours sur la
terre ne sont qu'une ombre. [t] 10Ils t'instruiront, ils
te parleront, ils tireront de leur cœur ces discours :
11Le roseau croît-il sans marais ? Le jonc pousse-t-
il sans eau ? 12Encore vert et sans qu'on le coupe,
il sèche plus vite que toutes les herbes. [u] 13Ainsi
est la voie de tous ceux qui oublient Dieu [v], et
l'espérance de l'impie périra [w]. 14Sa confiance est
brisée, son soutien est une toile d'araignée. 15Il
s'appuie sur sa maison, et elle ne tient pas ; il s'y
cramponne, et elle ne reste pas debout. 16Dans toute
sa vigueur, en plein soleil, il étend ses rameaux sur
son jardin, 17mais ses racines s'entrelacent parmi
des monceaux de pierres, il pénètre dans les rochers.
18L'arrache-t-on du lieu qu'il occupe ? Ce lieu le

g. Job 10:1.
h. Job 10:20.
i. Ps. 8:5 ; Ps. 144:3 ; Hé. 2:6.
j. Job 23:10.
k. Job 9:18.
l. 1 Ti. 4:10.
m. Job 15:2.
n. Cp. Ge. 18:25.
o. Job 34:12 ; Dé 32:4 ; 2 Ch. 19:7 ; Da. 9:14.
p. Cp. Job 5:17-27.
q. Za. 4:10.
r. Job 42:12.
s. De. 4:32 ; De. 32:7.
t. 1 Ch. 29:15 ; Ps. 102:12 ; Ps. 144:4.
u. Ps. 129:6 ; Cp. Jé. 17:5-8.
v. Ps. 9:18.
w. Job 11:20 ; Job 27:8 ; Ps. 1:4; Ps. 112:10 ; Pr. 10:28.

renie : Je ne t'ai point connu ! 19Telle est la joie
que ses voies lui procurent. Puis sur le même sol,
d'autres s'élèvent après lui. 20Dieu ne rejette pas
l'homme intègre, il ne soutient pas la main des
méchants.[x] 21Il remplira ta bouche de cris de joie,
et tes lèvres de chants d'allégresse.[y] 22Tes ennemis
seront couverts de honte ; la tente des méchants ne
sera plus.[z]

[Réponse de Job]

9 Job prit la parole et dit : 2Certainement, je sais
qu'il en est ainsi ; et comment l'homme serait-
il juste[a] devant Dieu ?[b] 3S'il voulait contester
avec lui, sur mille choses il ne pourrait répondre à
une seule.[c] 4A lui la sagesse et la toute-puissance :
Qui lui résisterait impunément ?[d] 5Il transporte les
montagnes, il les renverse dans sa fureur.[e] 6Il fait
trembler la terre sur sa base, et ses colonnes sont
ébranlées.[f] 7Il commande au soleil, et le soleil ne
se lève pas ; et il met un sceau sur les étoiles.[g]
8Seul, il étend les cieux[h], il marche sur les hauteurs
de la mer[i]. 9Il a créé la grande Ourse, l'Orion, les
Pléiades, et les étoiles des régions australes.[j] 10Il
fait de grandes choses qu'on ne peut sonder, des
merveilles sans nombre.[k] 11Voici, il passe près de
moi, et je ne le vois pas ; il passe encore, et je ne
l'aperçois pas.[l] 12S'il enlève, qui le lui fera rendre ?
Qui lui dira : Que fais-tu ?[m] 13Dieu ne revient
pas sur sa colère ; sous lui s'inclinent les appuis
de l'orgueil.[n] 14Et moi, comment lui répondre ?
Quelles paroles choisir ? 15Quand je serais juste,
je ne répondrais pas ; je demanderais grâce à mon
juge.[o] 16Et quand il m'exaucerait, si je l'invoque,
je ne croirais pas qu'il eût écouté ma voix, 17lui qui
m'assaille comme par une tempête, qui multiplie
mes plaies sans motif,[p] 18qui ne me permet pas de
reprendre haleine ; qui me rassasie d'amertume.[q]
19Recourir à la force ? Il est tout-puissant. A la
justice ? Qui me fera comparaître ? 20Si je me
justifie, ma propre bouche me condamnera ; si je
me fais parfait, il me convaincra d'être coupable.
21Je suis innocent ! Je ne me soucie pas de vivre,
je méprise ma vie.[r] 22Qu'importe après tout ? Car
j'ose le dire, il détruit l'innocent comme l'impie.[s]
23Si du moins le fléau donnait soudainement la
mort !... Mais il se rit des épreuves de l'innocent.

x. Job 4:7.
y. Ps. 126:2.
z. Ps. 35:26 ; Ps. 109:29.
a. Ha. 2:4; Ro. 1:17; Ga. 3:11; Hé. 10:38.
b. Job 15:14-16 ; Ps. 25:4 ; Ps. 143:2 ; Da. 9:11 ; Ro 3:19.
c. Es. 45:9-10.
d. Job 12:13 ; Job 36:5 ; Job 37:23.
e. Ps. 144:5.
f. Ag. 2:6, 21; Hé. 12:26.
g. Jos. 10:12.
h. Ge 1:6-8; Ps. 104:2; Es. 44:24; Es. 51:13.
i. Cp. Mt. 14:25.
j. Ge. 1:16 ; Job 38:31-32 ; Ps. 89:12 ; Am. 5:8.
k. Job 5:9; Job 37:5 ; Ps. 86:10; Ps. 139:6, 17-18.
l. Job 23:8-9 ; 35:14.
m. Es. 45: 9-10 ; Da. 4:35 ; Ro. 11:33-35.
n. Job 26:12; Cp. Es. 30:7.
o. Job 23:1-7.
p. Job 6:29.
q. Job 7:19.
r. Job 10:1.
s. Ec. 9:2-3 ; Cp. Ez. 21:3 ; Mt 5:45.

24La terre est livrée aux mains de l'impie ; il couvre
la face des juges. Si ce n'est pas lui, qui est-
ce donc ? 25Mes jours ont été plus légers qu'un
courrier ; ils se sont enfuis sans voir le bonheur ; [t]
26ils passent comme les navires de roseaux, comme
l'aigle qui fond sur sa proie. 27Si je dis : Je veux
oublier ma plainte, laisser ma tristesse, reprendre
courage, 28je suis effrayé de toutes mes douleurs.
Je sais que tu ne me tiendras pas pour innocent. [u]
29Je serai jugé coupable ; pourquoi me fatiguer en
vain ? 30Quand je me laverais dans l'eau des neiges,
quand je purifierais mes mains avec du savon, [v]
31tu me plongerais dans le fossé, et mes vêtements
m'auraient en horreur. 32Il n'est pas un homme
comme moi, pour que je lui réponde, pour que
nous allions ensemble en justice. [w] 33Il n'y a pas
d'arbitre entre nous, qui pose sa main sur nous
deux. [x] 34Qu'il ôte sa verge de dessus moi, et que
ses terreurs ne me troublent plus ; 35alors je parlerai
sans crainte. Autrement, je ne suis pas à moi-même.

10 Mon âme a pris en dégoût la vie ! Je laisserai
aller ma plainte, je parlerai dans l'amertume
de mon âme. 2Je dis à Dieu : Ne me
condamne pas ! Fais-moi savoir pourquoi tu me
prends à partie ! 3Te paraît-il bien de maltraiter, de
repousser l'ouvrage de tes mains, et de faire briller
ta faveur sur le conseil des méchants ? 4As-tu des
yeux de chair ? Vois-tu comme voit un homme ?
5Tes jours sont-ils comme les jours de l'homme,
et tes années comme ses années, 6pour que tu
recherches mon iniquité, pour que tu t'enquières
de mon péché, 7sachant bien que je ne suis pas
coupable, et que nul ne peut me délivrer de ta
main ? 8Tes mains m'ont formé, elles m'ont fait tout
entier... Et tu me détruirais ! 9Souviens-toi donc que
tu m'as formé comme de l'argile ; voudrais-tu de
nouveau me faire retourner à la poussière ? 10Ne
m'as-tu pas coulé comme du lait, et caillé comme
du fromage ? 11Tu m'as revêtu de peau et de chair,
tu m'as tissé d'os et de nerfs ; 12tu m'as accordé ta
grâce avec la vie, tu m'as conservé le souffle par tes
soins et sous ta garde. 13Voici néanmoins ce que tu
cachais dans ton cœur, voici, je le sais, ce que tu as
résolu en toi-même. 14Si je pèche, tu m'observes, tu
ne pardonnes pas mon iniquité. 15Suis-je coupable,
malheur à moi ! Suis-je juste, je n'ose lever la tête
plus haut, rassasié de honte et tu me vois absorbé
dans ma propre misère. 16Si j'ose redresser la tête,
tu me poursuis comme un lion, tu me frappes encore
par des prodiges. 17Tu m'opposes de nouveaux
témoins, tu multiplies tes fureurs contre moi, tu
m'assailles d'une succession de calamités. 18Mais
pourquoi m'as-tu fait sortir du sein de ma mère ? Je
serais mort, et aucun œil ne m'aurait vu ; 19je serais
comme si je n'avais pas existé, et j'aurais été porté
du sein maternel au tombeau. 20Mes jours ne sont-
ils pas en petit nombre ? Qu'il arrête et me laisse !
Qu'il pose sa main, et que je respire un peu. 21Avant
que je m'en aille, pour ne plus revenir, dans la terre
des ténèbres et de l'ombre de la mort, 22terre d'une
obscurité profonde, où règnent l'ombre de la mort
et la confusion, et où la lumière est semblable aux
ténèbres.

[Première accusation de Tsophar]

11 Tsophar de Naama prit la parole et dit :
2Cette multitude de paroles ne trouvera-t-
elle point de réponse, et suffira-t-il d'être
un discoureur pour être justifié ? 3Tes vains propos
feront-ils taire les gens? Te moqueras-tu sans que
personne ne te confonde ? 4Tu dis : Mon ensei-
gnement est pur, et je suis pur à tes yeux. 5Oh !
Si Dieu voulait parler, s'il ouvrait les lèvres pour
te répondre, 6et s'il t'annonçait les secrets de sa
sagesse, de son immense sagesse ; tu reconnaîtrais
alors qu'il ne te traite pas selon ton iniquité.

t. Job 7:6-7.
u. Cp. Ps. 130:3.
v. Jé. 2:22.
w. Ec. 6:10; Es. 45:9 ; Jé 49:19 ; Ro. 9:20.
x. Cp. 1 S. 2:25.

7Prétends-tu sonder Dieu ? Parviendras-tu à trouver
la limite du Tout-Puissant ? 8Ce sont les hauteurs
des cieux : Qu'y feras-tu ? C'est plus profond que
le scheol : Qu'y connaîtras-tu ? 9La mesure en est
plus longue que la terre, elle est plus large que
la mer. 10S'il passe, s'il emprisonne, s'il traîne à
son tribunal, qui le fera revenir en arrière ? 11Car
il connaît les hommes vicieux, il discerne par le
regard les coupables. 12L'homme, au contraire, a
l'intelligence d'un fou, il est né comme le petit d'un
âne sauvage. 13Dispose bien ton cœur vers Dieu,
étends tes mains vers lui, 14éloigne de tes mains
l'iniquité, et ne laisse pas demeurer l'injustice sous
ta tente. 15Alors certainement tu lèveras ton front
sans tache, tu seras ferme et sans crainte ; 16tu
oublieras tes peines, tu t'en souviendras comme
des eaux écoulées. 17Tes jours se lèveront comme
le soleil à son midi, tes ténèbres seront comme la
lumière du matin. 18Tu seras plein de confiance, et
ton attente ne sera plus vaine; tu regarderas autour
de toi, et tu te coucheras en sécurité. 19Tu t'étendras
à ton aise et nul ne t'effrayera, et plusieurs cares-
seront ton visage. 20Mais les yeux des méchants
seront consumés ; tout refuge leur sera ôté ; la mort
de l'âme, voilà leur espérance !

[Réplique de Job]

12 Job prit la parole et dit : 2On dirait vraiment
que vous êtes tout un peuple, et qu'avec
vous doit mourir la sagesse. 3J'ai pourtant
du sens aussi bien que vous, je ne vous suis
pas inférieur ; et qui ne sait les choses que vous
dîtes ? 4Je suis pour mes amis un objet de raillerie,
quand je m'écrie à Dieu pour qu'il me réponde ; le
juste, l'innocent, un objet de raillerie ! 5Mépris au
malheur ! Telle est la pensée des heureux ; le mépris
est réservé à ceux dont le pied chancelle ! 6Il y a la
paix sous la tente des pillards, sécurité pour ceux qui
offensent Dieu, pour quiconque se fait un faux dieu
de sa main. 7Mais interroge donc les bêtes, et elles
t'instruiront, les oiseaux des cieux, ils te l'annonce-
ront ; 8parle à la terre, elle t'instruira ; et les poissons
de la mer te le raconteront. 9Qui ne reconnaît chez
eux la preuve que la main de Yahweh a façonné
toutes choses ? 10Car c'est lui dans la main duquel
est l'âme de tous les vivants, le souffle de toute
chair humaine. 11L'oreille ne discerne-t-elle pas
les paroles, comme le palais savoure les aliments ?
12Dans les vieillards se trouve la sagesse, et dans
une longue vie l'intelligence. 13En Dieu résident la
sagesse et la puissance. C'est à lui qu'appartiennent
le conseil et l'intelligence. 14Voici, il démolit, et
on ne rebâtit pas, celui qu'il enferme ne sera pas
délivré. 15Il retient les eaux et tout se dessèche ; il
les lâche, et la terre en est dévastée. 16Il possède la
puissance et la sagesse ; il maîtrise celui qui s'égare
ou fait égarer les autres. 17Il fait marcher pieds
nus les conseillers ; il frappe de folie les juges. 18Il
libère du châtiment des rois, et il met une ceinture
autour de leurs reins. 19Il fait marcher pieds nus
les sacrificateurs ; et il renverse les puissants. 20Il
ôte la parole à ceux qui ont de l'assurance ; il prive
de jugement les vieillards. 21Il verse le mépris sur
les nobles ; il relâche la ceinture des forts. 22Il
met à découvert les profondeurs cachées dans les
ténèbres, il amène à la lumière l'ombre de la mort.
23Il agrandit les nations, et il les perd ; il étend les
nations au loin, et il les ramène dans leurs limites.
24Il ôte l'intelligence aux chefs des peuples de la
terre, il les fait errer dans les déserts sans chemin ;
25ils tâtonnent dans les ténèbres, sans aucune clarté,
il les fait errer comme un homme ivre.

13 Voici, mon œil a vu tout cela, mon oreille l'a
entendu et compris. 2Ce que vous savez, je
le sais aussi, je ne vous suis pas inférieur.
3Mais je veux parler au Tout-Puissant, je veux
plaider ma cause devant Dieu. 4Mais vous, vous
n'imaginez que des mensonges. Vous êtes tous des
médecins de néant. 5Puissiez-vous garder le silence,
et que ce soit là votre sagesse. 6Écoutez, je vous
prie, ma réprimande, et soyez attentifs à la réplique
de mes lèvres. 7Direz-vous en faveur de Dieu ce qui
est injuste, et pour le soutenir direz-vous des faus-
setés ? 8Voulez-vous vous lever en sa présence ?
Voulez-vous plaider pour Dieu? 9S'il vous sonde,
vous trouvera-t-il bons ? Ou le tromperez-vous
comme on trompe un homme ? 10Certainement, il
vous reprendra, si secrètement vous faites acception

de personnes. [11]Sa majesté ne vous épouvantera-t-
elle pas ? Sa terreur ne tombera-t-elle pas sur vous ?
[12]Vos sentences sont des sentences de cendre, vos
retranchements sont des retranchements de boue !
[13]Taisez-vous, laissez-moi, je veux parler ! Il m'en
arrivera ce qu'il pourra. [14]Pourquoi prendrais-je
ma chair entre les dents ? J'exposerai plutôt ma
vie. [15]Voici, il me tuera ; je n'ai rien à espérer ;
mais devant lui, je défendrai ma conduite. [16]Cela
même peut servir à mon salut, car un impie ne
viendrait pas devant lui. [17]Écoutez, écoutez mes
paroles, prêtez l'oreille à mes déclarations. [18]Me
voici prêt à préparer ma cause ; je sais que je
serai justifié. [19]Quelqu'un plaidera-t-il contre moi ?
Alors je me tais et je veux mourir. [20]Seulement,
ne me fais pas deux choses, et je ne me cacherai
pas loin de ta face : [21]Retire ta main loin de moi,
et que tes terreurs ne me troublent plus. [22]Puis
appelle et je répondrai, ou si je parle, réponds-
moi ! [23]Quel est le nombre de mes iniquités et de
mes péchés ? Fais-moi connaître mes transgressions
et mes péchés. [24]Pourquoi caches-tu ta face et
me prends-tu pour ton ennemi ? [25]Veux-tu effrayer
une feuille agitée ? Veux-tu poursuivre une paille
desséchée ? [26]Pourquoi écrire contre moi d'amères
souffrances, me faire périr pour des péchés de ma
jeunesse ? [27]Pourquoi mettre mes pieds dans des
ceps, surveiller tous mes chemins, tracer une limite
autour de la plante de mes pieds, [28]quand mon
corps tombe en pourriture, comme un vêtement que
dévore la teigne ?

14 L'homme né de la femme ! Sa vie est courte,
sans cesse rassasiée de troubles. [2]Comme
une fleur, il éclot, et on le coupe ; il fuit
comme une ombre et ne subsiste pas. [3]Et c'est
sur cet être que tu ouvres les yeux ! Et tu me
fais aller en justice avec toi ! [4]Comment d'un être
souillé sortira-t-il un homme pur ? Il n'en peut
sortir personne. [5]Si ses jours sont fixés, si tu as
compté ses mois, si tu en as fait des limites qu'il
ne saurait passer, [6]détourne de lui les regards, et
donne-lui du relâche, pour qu'il ait au moins la
joie du mercenaire à la fin de sa journée. [7]Car il
y a de l'espérance pour l'arbre ; si on l'a coupé,
il repousse, il ne cesse pas d'avoir des rejetons,
[8]quand sa racine a vieilli dans la terre, quand
son tronc meurt dans la poussière, [9]dès qu'il sent
l'eau, il pousse de nouveau, il produit des branches
comme une jeune plante. [10]Mais l'homme meurt, et
il perd sa force ; l'homme expire, et où est-il ? [11]Les
eaux de la mer s'évanouissent, les fleuves tarissent
et se dessèchent, [12]ainsi l'homme se couche, et il
ne se relève plus, il ne se réveillera pas tant que
les cieux ne se réveilleront pas, il ne sortira pas
de son sommeil. [13]Oh que tu me caches dans le
scheol, que tu me gardes à l'abri jusqu'à ce que
ta colère soit passée, que tu me donnes un temps
arrêté, après lequel tu te souviennes de moi ! [14]Si
l'homme une fois mort pouvait revivre, j'aurais de
l'espoir tout le temps de mes souffrances, jusqu'à ce
que mon état vînt à changer. [15]Tu appellerais alors,
et je répondrais, tu soupirerais après l'ouvrage de
tes mains. [16]Mais aujourd'hui tu comptes mes pas,
tu observes mes péchés ; [17]mes transgressions sont
scellées dans un sac, et tu imagines des iniquités
à ma charge. [18]La montagne s'écroule et périt, le
rocher est transporté hors de sa place, [19]la pierre
est broyée par les eaux, et la terre emportée par leur
courant ; ainsi tu détruis l'espérance de l'homme.
[20]Tu ne cesses de l'assaillir, et il s'en va ; tu
le défigures, puis tu le renvoies. [21]Que ses fils
soient honorés, il n'en sait rien ; qu'ils soient dans
l'abaissement, il ne le verra pas. [22]C'est pour lui
seul qu'il éprouve de la douleur en sa chair, c'est
pour lui seul qu'il ressent de la tristesse en son âme.

[Deuxième discours d'Eliphaz]

15 Eliphaz de Théman prit la parole et dit :
[2]Le sage répond-il par une science vaine ?
Se remplit-il la poitrine du vent d'orient ?
[3]Est-ce par des propos utiles qu'il se justifie ? Est-ce
par des discours profitables ? [4]Toi, tu brises même
la crainte de Dieu, tu anéantis tout mouvement de
piété devant Dieu. [5]Ton iniquité dirige ta bouche,
et tu as choisi le langage des rusés. [6]Ta bouche te
condamne, et non pas moi ; et tes lèvres témoignent
contre toi. [7]Es-tu le premier-né des hommes ? As-
tu été enfanté avant les collines ? [8]As-tu entendu le

conseil de Dieu ? As-tu pris la sagesse à ton profit ?
9Que sais-tu que nous ne sachions pas ? Quelle
connaissance as-tu que nous n'ayons pas ? 10Il y a
parmi nous des cheveux blancs, des vieillards, plus
riches de jours que ton père. 11Tiens-tu pour peu
de choses les consolations de Dieu et les paroles
qui doucement se font entendre à toi ?... 12Où ton
cœur t'emmène-t-il, et que signifie ce roulement
de tes yeux ? 13Quoi ! C'est contre Dieu que tu
tournes ta colère et que tu fais sortir de ta bouche de
tels discours ! 14Qu'est-ce que l'homme, pour qu'il
soit pur ? Celui qui est né de la femme peut-il être
juste ? 15Si Dieu n'a pas confiance en ses saints, si
les cieux ne sont pas purs à ses yeux, 16combien
moins l'être abominable et corrompu, l'homme qui
boit l'iniquité comme l'eau ! 17Je vais te parler,
écoute-moi ! Je raconterai ce que j'ai vu, 18ce que
les sages ont fait connaître, ce qu'ils ont révélé,
l'ayant appris de leurs pères. 19A eux seuls ce pays
avait été donné, et parmi eux nul étranger n'était
encore venu. 20Le méchant passe dans l'angoisse
tous les jours de sa vie, toutes les années qui sont le
partage de l'impie. 21La voix de la terreur retentit à
ses oreilles ; au sein de la paix, le dévastateur vient
sur lui ; 22il ne croit pas échapper aux ténèbres, il
se voit épié par l'épée qui le menace ; 23il court
çà et là pour chercher son pain, il sait que le jour
des ténèbres l'attend. 24La détresse et l'angoisse
l'épouvantent, elles l'assaillent comme un roi prêt
à combattre ; 25car il a levé la main contre Dieu,
il a bravé le Tout-Puissant. 26Il a eu l'audace de
courir à lui sous le dos épais de ses boucliers. 27Il
avait le visage couvert de graisse, les flancs chargés
d'embonpoint ; 28et il habite des villes détruites,
des maisons que personne n'habite, sur le point de
tomber en ruines. 29Il ne s'enrichira plus, sa fortune
ne s'élèvera pas, sa prospérité ne s'étendra plus sur
la terre. 30Il ne pourra pas se détourner des ténèbres,
la flamme desséchera ses rejetons, et Dieu le fera
disparaître par le souffle de sa bouche. 31S'il a
confiance dans la vanité, il se trompe, car la vanité
sera sa récompense. 32Elle s'accomplira avant le
terme de ses jours, et ses branches ne reverdiront
pas. 33Il sera comme une vigne dépouillée de ses
fruits encore verts, comme un olivier dont on fait
tomber les fleurs. 34La maison de l'impie deviendra
stérile, et le feu dévorera la tente de l'homme
corrompu. 35Il conçoit le mal, et il enfante le mal,
il s'établit dans son sein des fruits qui le trompent.

[Réponse de Job]

16 Job prit la parole et dit : 2J'ai souvent
entendu de pareils discours ; vous êtes tous
des consolateurs fâcheux. 3Quand finiront
ces discours en l'air ? Pourquoi cette irritation dans
tes réponses ? 4Moi aussi, je pourrais parler comme
vous, si vous étiez à ma place : Je vous accablerais
de paroles, je hocherais la tête sur vous, 5je vous
fortifierais de ma bouche, et le mouvement de mes
lèvres vous soulagerait. 6Si je parle, ma douleur
ne sera pas soulagée, si je me tais, s'en ira-t-elle ?
7Maintenant, hélas ! Il m'a épuisé... Tu as dévasté
toute ma maison ; 8tu m'as saisi, pour témoigner
contre moi ; ma maigreur se lève et m'accuse en
face. 9Il me déchire et me poursuit dans sa fureur, il
grince des dents contre moi ; mon ennemi m'attaque
et me perce avec ses yeux. 10Ils ouvrent la bouche
pour me dévorer, ils m'insultent et me frappent les
joues, ils s'arment tous ensemble après moi. 11Dieu
me livre à la merci des impies, il me précipite
entre les mains des méchants. 12J'étais tranquille,
et il m'a secoué, il m'a saisi par la nuque et m'a
brisé, il m'a posé en butte à ses traits. 13Ses traits
m'environnent de toutes parts ; il me perce les reins
et ne m'épargne pas, il répand ma bile sur la terre.
14Il me fait brèche sur brèche, il court sur moi
comme un guerrier. 15J'ai cousu un sac sur ma peau,
j'ai roulé ma tête dans la poussière, 16les pleurs
ont altéré mon visage, l'ombre de la mort est sur
mes paupières. 17Quoiqu'il n'y ait point de violence
dans mes mains, et que ma prière fut toujours pure.
18Ô terre, ne cache pas mon sang, et qu'il n'y ait
aucun lieu où s'arrête mon cri ! 19Déjà maintenant,
mon témoin est dans le ciel, mon témoin est dans les
lieux élevés [y]. 20Mes amis se moquent de moi ; c'est

y. Ap. 1:5 ; Ap. 3:14.

Dieu que j'implore avec larmes, 21pour qu'il fasse
justice entre l'homme et Dieu, entre le fils d'Adam
et son semblable. 22Car le nombre de mes années
touche à son terme, et je m'en irai par un chemin
d'où je ne reviendrai pas.

17 Mon souffle se perd, mes jours s'éteignent,
le tombeau m'attend. 2Je suis environné de
moqueurs, et mon œil veille toute la nuit
au milieu de leurs insultes. 3Dépose un gage, sois
ma caution auprès de toi-même ; autrement qui
répondrait pour moi ? 4Tu as fermé leur cœur à
l'intelligence ; c'est pourquoi tu ne les feras pas
s'élever. 5On informe ses amis du partage du butin,
et l'on a des enfants dont les yeux se consument.
6On a fait de moi la fable des peuples, un être à
qui l'on crache au visage. 7Mon œil est obscurci
par le chagrin, tous mes membres sont comme
une ombre. 8Les hommes droits en sont stupéfaits,
et l'innocent se soulève contre l'impie. 9Le juste
néanmoins demeure ferme dans sa voie, celui dont
les mains sont pures se fortifie de plus en plus.
10Mais vous tous, revenez à vos mêmes discours,
et je ne trouverai pas un sage parmi vous. 11Quoi !
Mes jours sont passés, mes projets sont anéantis,
les projets qui remplissaient mon cœur... 12Et ils
prétendent que la nuit c'est le jour, que la lumière
est proche quand les ténèbres sont là ! 13C'est le
scheol que j'attends pour demeure, c'est dans les
ténèbres que je dresserai ma couche ; 14je crie à
la fosse : Tu es mon père ! Et aux vers : Vous
êtes ma mère et ma sœur ! 15Où est donc mon
espérance ? Mon espérance, qui pourrait la voir ?
16Elle descendra vers les portes du scheol, quand
nous irons ensemble reposer dans la poussière.

[Deuxième discours de Bildad]

18 Bildad de Schuach prit la parole et dit :
2Quand mettrez-vous un terme à ces dis-
cours ? Ayez de l'intelligence, puis nous par-
lerons. 3Pourquoi sommes-nous regardés comme
des bêtes ? Pourquoi ne sommes-nous à vos yeux
que des brutes ? 4Ô toi qui te déchires toi-même
dans ta fureur, faut-il, à cause de toi, que la terre
devienne abandonnée ? Faut-il que les rochers dis-
paraissent de leur place ? 5La lumière du méchant
s'éteindra, et la flamme de son feu cessera de
briller. 6La lumière s'obscurcira sous sa tente, et sa
lampe s'éteindra au-dessus de lui. 7Ses pas assurés
seront à l'étroit ; malgré son conseil, il tombera.
8Car il met les pieds sur un filet, il marche dans
les mailles. 9Il est saisi au piège par le talon, et
le filet le presse ; 10la corde est cachée dans la
terre, et la trappe est sur son sentier. 11Des terreurs
l'assiègent, l'entourent, le poursuivent par derrière.
12Sa vigueur sera affamée, la détresse est à ses
côtés. 13Les parties de sa peau sont l'une après
l'autre dévorées, ses membres sont dévorés par le
premier-né de la mort ! 14Il est arraché de sa tente,
objet de sa confiance, il se traîne vers le roi des
épouvantements. 15Nul des siens n'habite sa tente,
le soufre est répandu sur sa demeure. 16En bas,
ses racines se dessèchent ; en haut, ses branches
sont coupées. 17Sa mémoire disparaît de la terre,
son nom n'est plus sur la face des champs. 18Il est
poussé de la lumière dans les ténèbres, il est chassé
du monde. 19Il ne laisse ni descendants ni postérité
parmi son peuple, ni survivants dans les lieux qu'il
habitait. 20Les générations à venir seront étonnées
de sa ruine, et la génération présente sera saisie
d'horreur. 21Pas d'autre demeure pour l'injuste, pas
d'autre demeure pour celui qui ne connaît pas Dieu.

[Réponse de Job]

19 Job prit la parole et dit : 2Jusqu'à quand
affligerez-vous mon âme, et m'écraserez-
vous de vos paroles ? 3Voilà déjà dix fois
que vous m'outragez ; n'avez-vous pas honte de
m'étourdir ainsi ? 4Si vraiment j'ai péché, seul j'en
suis responsable. 5Si vraiment vous vous élevez
contre moi, si vous me reprochez l'opprobre où je
me trouve, 6sachez donc que c'est Dieu qui me
poursuit, et qui m'enveloppe de son filet. 7Voici, je
crie à la violence, et on ne me répond pas ; j'implore
justice, et il n'y a pas de justice ! 8Il m'a fermé tout
chemin, et je ne puis passer ; il a mis des ténèbres
sur mes sentiers. 9Il m'a dépouillé de ma gloire,
il a ôté la couronne de ma tête. 10Il m'a détruit
de tous côtés, et je m'en vais ; il a arraché mon

espérance comme un arbre. 11Il s'est enflammé de
colère contre moi, il m'a considéré comme l'un de
ses ennemis. 12Ses troupes sont venues ensemble,
elles se sont frayé leur chemin jusqu'à moi, elles
ont campé autour de ma tente. 13Il a éloigné de moi
mes frères, et ceux qui me connaissaient se sont
écartés comme des étrangers ; 14mes proches m'ont
abandonné, et mes connaissances m'ont oublié.
15Je suis un étranger pour les hôtes de ma maison
et mes servantes, je ne suis plus à leurs yeux qu'un
inconnu. 16J'appelle mon serviteur, et il ne répond
pas ; je le supplie de ma bouche, et c'est en vain.
17Mon humeur est étrange à ma femme, et ma
plainte aux fils de mes entrailles. 18Je suis méprisé
même par des enfants ; si je me lève, ils parlent
contre moi. 19Ceux que j'avais pour confidents
m'ont en horreur, ceux que j'aimais se sont tournés
contre moi. 20Mes os sont attachés à ma peau et à
ma chair ; et je me suis échappé avec la peau de mes
dents. 21Ayez pitié, ayez pitié de moi, vous, mes
amis ! Car la main de Dieu m'a frappé. 22Pourquoi
me poursuivre comme Dieu me poursuit ? Pourquoi
vous montrer insatiables de ma chair ? 23Oh ! Je
voudrais que mes paroles fussent écrites mainte-
nant, qu'elles fussent inscrites dans un livre ; 24je
voudrais qu'avec un burin de fer et avec du plomb
elles fussent pour toujours gravées dans le roc...
25Mais je sais que mon rédempteur est vivant, et
qu'il se lèvera le dernier sur la terre. 26Quand ma
peau sera détruite, il se lèvera ; quand je n'aurai
plus de chair, je verrai Dieu. 27Je le verrai, et il
me sera favorable ; mes yeux le verront, et non ceux
d'un autre ; mon âme languit d'attente au dedans de
moi. 28Vous direz alors : Pourquoi le poursuivions-
nous ? Car la justice de mes paroles sera reconnue.
29Craignez l'épée pour vous-mêmes, les châtiments
par le glaive sont terribles ! Et sachez qu'il y a un
jugement.

[Dernier discours de Tsophar]

20 Tsophar de Naama prit la parole et dit :
2Mes pensées me forcent à répondre, et
mon agitation ne peut se contenir. 3J'ai
entendu des reproches qui m'outragent ; le souffle
de mon intelligence donnera la réponse. 4Ne sais-
tu pas que, de tout temps, depuis que l'homme a
été placé sur la terre, 5le triomphe des méchants
a été court, et la joie de l'impie momentanée ?
6Quand son élévation monterait jusqu'aux cieux,
et que sa tête atteindrait les nues, 7il périra pour
toujours comme son ordure, et ceux qui le voyaient
diront : Où est-il ? 8Il s'envolera comme un songe,
et on ne le trouvera plus ; il disparaîtra comme
une vision nocturne ; 9l'œil qui le regardait ne le
regardera plus, le lieu qu'il habitait ne l'apercevra
plus. 10Ses enfants seront assaillis par les pauvres,
et ses mains restitueront ce qu'il a pris par violence.
11La vigueur de la jeunesse, qui remplissait ses
membres, se reposera avec lui dans la poussière.
12Le mal était doux à sa bouche, il le cachait sous
sa langue, 13il le savourait sans l'abandonner, il
le retenait dans son palais, 14mais sa nourriture se
changera dans ses entrailles, elle deviendra dans son
corps un venin d'aspic. 15Il a englouti des richesses,
il les vomira ; Dieu les chassera de son ventre. 16Il a
sucé du venin d'aspic, la langue de la vipère le tuera.
17Il ne reposera plus ses regards sur les ruisseaux,
sur les fleuves, sur les torrents de miel et de lait.
18Il rendra ce qu'il a gagné, et ne l'avalera plus ;
il restituera tout ce qu'il a pris, et ne s'en réjouira
plus. 19Car il a opprimé, délaissé les pauvres, il a
ruiné des maisons et ne les a pas rétablies. 20Son
ventre n'a pas connu de bornes ; mais il ne sauvera
rien de ce qu'il a tant désiré. 21Rien n'échappait à sa
voracité, mais son bonheur ne durera pas. 22Rempli
d'abondance, il sera dans la détresse ; la main de
tous les misérables viendra sur lui. 23Et voici, pour
lui remplir le ventre, Dieu enverra sur lui l'ardeur
de sa colère, et le rassasiera par une pluie de traits.
24S'il échappe aux armes de fer, l'arc d'airain le
transpercera. 25Il arrache de son corps la flèche,
qui étincelle au sortir de ses entrailles, et il est en
proie aux terreurs de la mort. 26Toutes les calamités
sont réservées à ses trésors ; il sera consumé par un
feu que n'allumera point l'homme, et ce qui restera
dans sa tente en deviendra la pâture. 27Les cieux
découvriront son iniquité, et la terre s'élèvera contre
lui. 28Le revenu de sa maison sera emporté. Tout

s'écoulera au jour de la colère de Dieu. 29Telle est
la part que Dieu réserve à l'homme méchant, tel est
l'héritage que Dieu lui promet.

[Réponse de Job]

21 Job prit la parole et dit : 2Ecoutez, écoutez
mes discours, donnez-moi seulement cette
consolation. 3Supportez-moi, et je parlerai ;
et quand j'aurai parlé, tu pourras te moquer. 4Mais
est-ce contre un homme que s'adresse ma plainte ?
Et pourquoi mon âme ne serait-elle pas impatiente ?
5Regardez-moi, soyez étonnés, et mettez la main
sur la bouche. 6Quand j'y pense, cela m'épou-
vante, et un frisson saisit mon corps. 7Pourquoi
les méchants vivent-ils, vieillissent-ils, et croissent-
ils en force? 8Leur postérité s'établit avec eux et
en leur présence, leurs rejetons prospèrent sous
leurs yeux. 9Dans leurs maisons règne la paix, sans
mélange de crainte ; la verge de Dieu ne vient pas
les frapper. 10Leurs taureaux sont féconds, leurs
génisses conçoivent et n'avortent pas. 11Ils laissent
courir leurs enfants comme un troupeau, et les
enfants prennent leurs ébats. 12Ils chantent au son
du tambourin et de la harpe, ils se réjouissent au
son du chalumeau. 13Ils passent leurs jours dans le
bonheur, et ils descendent en un instant au scheol.
14Ils disaient pourtant à Dieu : Éloigne-toi de nous,
nous ne voulons pas connaître tes voies. 15Qu'est-
ce que le Tout-Puissant pour que nous le servions ?
Que gagnerions-nous à lui adresser nos prières ?
16Quoi donc ! Ne sont-ils pas en possession du
bonheur entre leurs mains ? Loin de moi le conseil
des méchants ! 17Mais arrive-t-il que la lampe des
méchants s'éteigne, que la ruine vienne sur eux,
que Dieu leur distribue leur part dans sa colère,
18qu'ils soient comme la paille face au vent, comme
la balle enlevée par le tourbillon? 19Est-ce pour
les fils que Dieu réserve le châtiment du père ?
Mais c'est lui que Dieu devrait punir, pour qu'il
le connaisse ; 20c'est lui qui devrait voir de ses
propres yeux sa ruine, c'est lui qui devrait boire
la colère du Tout-Puissant. 21Car que lui importe
sa maison après lui, quand le nombre de ses mois
est achevé ? 22Enseignerait-on la science à Dieu,
lui qui juge les esprits élevés ? 23L'un meurt au
sein du bien-être, tout à son aise et en joie, 24les
flancs chargés de graisse, et ses os comme abreuvés
de mœlle ; 25l'autre meurt l'amertume dans l'âme,
n'ayant jamais mangé ce qui est bon. 26Et tous
deux se couchent dans la poussière, tous deux
deviennent couverts de vers. 27Je sais bien quelles
sont vos pensées, quels jugements iniques vous
portez sur moi. 28Vous dites : Où est la maison de
l'homme puissant ? Où est la tente, demeure des
méchants ? 29Mais quoi ! N'avez-vous pas inter-
rogé les voyageurs, et n'avez-vous pas reconnu ce
qu'ils prouvent ? 30Au jour du malheur, le méchant
est épargné ; au jour de la colère, il échappe. 31Qui
lui dit en face sa conduite ? Qui lui rend ce qu'il a
fait ? 32Il est porté au tombeau, et il veille encore
sur sa tombe. 33Les mottes de la vallée lui sont
légères ; et tous après lui suivront la même voie,
comme une multitude l'a déjà suivie. 34Pourquoi
donc m'offrir de vaines consolations ? Ce qui reste
de vos réponses n'est que transgression.

[Dernier discours d'Eliphaz]

22 Eliphaz de Théman prit la parole et dit :
2Un homme peut-il être utile à Dieu ? Mais
le sage n'est utile qu'à lui-même. 3Si tu es
juste, est-ce à l'avantage du Tout-Puissant ? Si tu
es intègre dans tes voies, qu'y gagne-t-il ? 4Est-
ce par crainte de toi qu'il te châtie, qu'il entre en
jugement avec toi ? 5Ta méchanceté n'est-elle pas
grande ? Tes iniquités ne sont-elles pas sans fin ?
6Tu enlevais sans motif des gages à tes frères, tu
privais de leurs vêtements ceux qui étaient nus ;
7tu ne donnais pas d'eau à boire à l'homme altéré,
tu refusais du pain à l'homme affamé. 8Le pays
était à l'homme le plus fort, et le puissant s'y
établissait. 9Tu renvoyais les veuves à vide, les bras
des orphelins étaient brisés. 10C'est pour cela que tu
es entouré de pièges, et que la terreur t'a saisi tout à
coup. 11Ne vois-tu donc pas ces ténèbres, ces eaux
débordées qui te couvrent ? 12Dieu n'est-il pas là-
haut dans les cieux ? Regarde le sommet des étoiles,
comme il est élevé ! 13Et tu dis : Qu'est-ce que
Dieu connaît ? Peut-il juger à travers l'obscurité ?

14Les nuées l'enveloppent, et il ne voit rien ; il ne
parcourt que la voûte des cieux. 15Eh quoi ! N'as-
tu pas pris garde à l'ancienne route qu'ont suivie les
hommes d'iniquité ? 16Ils ont été emportés avant le
temps, ils ont eu la durée d'un torrent qui s'écoule.
17Ils disaient à Dieu : Éloigne-toi de nous ; que peut
faire pour nous le Tout-Puissant ? 18Dieu cependant
avait rempli leurs maisons de biens ! Loin de moi
le conseil des méchants ! 19Les justes le verront, se
réjouiront, et l'innocent se moquera d'eux : 20Voilà
nos adversaires anéantis ! Voilà leurs richesses dé-
vorées par le feu ! 21Attache-toi donc à Dieu, et
tu auras la paix, tu atteindras ainsi le bonheur.
22Reçois de sa bouche l'instruction, et mets ses
paroles dans ton cœur. 23Si tu reviens au Tout-
Puissant, tu seras rétabli ; si tu éloignes l'iniquité de
ta tente. 24Jette l'or dans la poussière, l'or d'Ophir
parmi les rochers des torrents ; 25et le Tout-Puissant
sera ton or, ton argent, ta richesse. 26Alors tu feras
du Tout-Puissant tes délices, tu élèveras vers Dieu
ta face ; 27tu le prieras, et il t'exaucera, et tu lui
rendras tes vœux. 28Quand tu prendras des résolu-
tions elles s'accompliront, sur tes sentiers brillera
la lumière. 29Vienne l'humiliation, tu parleras pour
ton relèvement : Dieu secourt celui dont le regard
est abattu. 30Il délivrera le coupable ; il sera délivré
par la pureté de tes mains.

[Réponse de Job]

23 Job prit la parole et dit : 2Maintenant en-
core ma plainte est une révolte, et pourtant
ma main appesantit mes soupirs. 3Oh ! Si
je savais où le trouver, j'irais jusqu'à son trône,
4je disposerais en ordre ma cause devant lui, je
remplirais ma bouche d'arguments, 5je saurais ce
qu'il peut avoir à répondre, je comprendrais ce
qu'il peut avoir à me dire. 6Contesterait-il avec
moi dans la grandeur de sa force? Ne prendrait-il
pas le temps de m'écouter ? 7Ce serait un homme
juste qui argumenterait avec lui, et je serais pour
toujours absous par mon juge. 8Mais, si je vais à
l'orient, il n'y est pas ; si je vais à l'occident, je
ne l'aperçois pas ; 9est-il occupé au nord, je ne le
vois pas ; se cache-t-il au midi, je ne l'aperçois pas.
10Il sait néanmoins quelle voie j'ai suivie ; et s'il
m'éprouvait, j'en sortirai pur comme l'or. 11Mon
pied s'est attaché à ses pas ; j'ai gardé sa voie, et je
ne m'en suis pas détourné. 12Je n'ai pas abandonné
les commandements de ses lèvres ; j'ai fait plier ma
volonté aux paroles de sa bouche. 13Mais il n'a
qu'une pensée ; qui l'en fera revenir ? Ce que son
âme désire, il le fait. 14Il achèvera donc ses desseins
à mon égard, et il en concevra beaucoup d'autres
encore. 15Voilà pourquoi sa présence m'épouvante ;
quand j'y pense, j'ai peur de lui. 16Dieu a brisé
mon cœur, le Tout-Puissant m'a épouvanté. 17Car
ce n'est pas la présence des ténèbres qui m'anéantit,
ce n'est pas l'obscurité dont ma face est couverte.

24 Pourquoi le Tout-Puissant ne met-il pas des
temps en réserve, et pourquoi ceux qui le
connaissent ne voient-ils pas ses jours ? 2On
déplace les bornes, on ravit des troupeaux, et on
les fait paître ; 3on emmène l'âne de l'orphelin,
on prend pour gage le bœuf de la veuve ; 4on fait
écarter les pauvres du chemin, on force tous les
affligés du pays à se cacher. 5Et voici, comme les
ânes sauvages du désert, ils sortent le matin pour
chercher de la nourriture, ils n'ont que le désert pour
trouver le pain de leurs enfants ; 6ils moissonnent le
fourrage qui reste dans les champs, ils grappillent
dans la vigne de l'impie ; 7ils passent la nuit nus,
sans vêtements, sans couverture contre le froid ;
8ils sont percés par la pluie des montagnes, et
ils embrassent les rochers comme unique refuge.
9On arrache l'orphelin à la mamelle, on prend
des gages sur le pauvre. 10Ils vont tout nus, sans
vêtements, ils sont affamés, et ils portent les gerbes.
11Dans les enclos de l'impie, ils font de l'huile, ils
foulent le pressoir à raisin et ils ont soif. 12Dans les
villes s'exhalent les soupirs des mourants, l'âme des
blessés jette des cris... Et Dieu ne prend pas garde
à ces infamies ! 13En voici d'autres qui se révoltent
contre la lumière, ils n'en connaissent pas les voies,
ils n'en restent pas sur les sentiers. 14Le meurtrier se
lève au point du jour ; il tue le pauvre et l'indigent, et
il dérobe pendant la nuit. 15L'œil de l'adultère épie
le crépuscule ; aucun œil ne me verra, dit-il, et il
met un voile sur le visage. 16Ils forcent les maisons

dans les ténèbres, le jour ils se tiennent enfermés ;
ils ne connaissent pas la lumière. 17Pour eux, le
matin c'est l'ombre de la mort ; si quelqu'un les
reconnaît, ils ont des terreurs. 18Eh quoi ! L'impie
est d'un poids léger sur la surface de l'eau, il n'a sur
la terre qu'un héritage maudit, il ne prend jamais
le chemin des vignes ! 19Comme la sécheresse et
la chaleur absorbent les eaux de la neige, ainsi le
scheol engloutit ceux qui pèchent ! 20Quoi ! Le sein
maternel l'oublie, les vers en font leurs délices, on
ne se souvient plus de lui ! L'injuste est brisé comme
du bois, 21lui qui dépouille la femme stérile et sans
enfants, lui qui ne répand aucun bien sur la veuve !...
22Non ! Dieu par sa force prolonge les jours des
violents, et les voilà s'élever quand ils ne croyaient
plus en la vie. 23Il leur donne de la sécurité et de
la confiance, ses yeux sont sur leurs voies. 24Ils se
sont élevés ; et en un peu de temps ils ne sont plus,
ils s'affaissent, ils meurent en chemin comme tous
les hommes, ils sont coupés comme une tête d'épi.
25S'il n'en est pas ainsi, qui me fera mentir, qui fera
de mes paroles un rien ?

[Dernier discours de Bildad]

25 Bildad de Schuach prit la parole et dit : 2La
puissance et la terreur appartiennent à Dieu ;
il fait régner la paix dans ses hautes régions.
3Ses armées peuvent-elles se compter ? Sur qui sa
lumière ne se lève-t-elle pas ? 4Comment l'homme
serait-il juste devant Dieu ? Comment celui qui est
né de la femme serait-il pur ? 5Voici, la lune même
n'est pas brillante, et les étoiles ne sont pas pures à
ses yeux ; 6combien moins l'homme qui n'est qu'un
ver, le fils de l'homme qui n'est qu'un vermisseau !

[Réponse de Job]

26 Job prit la parole et dit : 2Comme tu as
aidé celui qui était sans force ! Comme tu
as secouru le bras sans force ! 3Quels bons
conseils tu donnes à celui qui manque d'intelli-
gence ! Tu fais connaître l'abondance de ta sagesse !
4A qui s'adressent tes paroles ? Et de qui est l'esprit
qui est sorti de toi ? 5Devant Dieu les ombres
tremblent au-dessous des eaux et de leurs habitants ;
6devant lui le scheol est nu, l'abîme est sans voile.
7Il étend la direction nord sur le vide, il suspend
la terre sur le néant. 8Il renferme les eaux dans
ses nuages, et la nuée n'éclate pas sous leur poids.
9Il couvre la face de son trône, il répand sur lui
sa nuée. 10Il a tracé un cercle à la surface des
eaux, comme limite entre la lumière et les ténèbres.
11Les colonnes du ciel s'ébranlent et s'étonnent
à sa menace. 12Par sa force il soulève la mer,
par son intelligence il en brise l'orgueil. 13Son
souffle donne au ciel la sérénité, sa main transperce
le serpent fuyard. 14Ce sont là les bords de ses
voies, c'est le discours fait en chuchotant que nous
entendons ; mais qui comprendra le tonnerre de sa
puissance ?

27 Job prit de nouveau la parole sous forme
sentencieuse et dit : 2Dieu qui a mis de
côté mon jugement est vivant ! Le Tout-
Puissant qui remplit mon âme d'amertume est
vivant ! 3Aussi longtemps que j'aurai mon souffle
et que l'esprit de Dieu sera dans mes narines, 4mes
lèvres ne prononceront rien d'injuste, ma langue ne
dira rien de faux. 5Loin de moi la pensée de vous
donner raison ! Jusqu'à mon dernier soupir, je ne
me détournerai pas de mon intégrité. 6Je tiens à
ma justice, et je ne faiblirai pas ; mon cœur ne me
reproche aucun de mes jours. 7Que mon ennemi
soit comme le méchant, et mon adversaire comme
l'injuste ! 8Quelle espérance reste-t-il à l'impie
quand Dieu coupe le fil de sa vie, quand il lui
retire son âme ? 9Est-ce que Dieu entend ses cris,
quand l'angoisse vient sur lui ? 10Trouvera-t-il son
plaisir dans le Tout-Puissant ? Invoque-t-il Dieu en
tout temps ? 11Je vous enseignerai comment la main
de Dieu agit, je ne vous cacherai pas les desseins
du Tout-Puissant. 12Mais vous les connaissez, et
vous êtes d'accord ; pourquoi donc vous laissez-
vous aller à ces vaines pensées ? 13Voici la part que
Dieu réserve à l'homme méchant, l'héritage que les
violents reçoivent du Tout-Puissant. 14S'il a des fils
en grand nombre, c'est pour l'épée, et ses rejetons
ne seront pas rassasiés de pain ; 15ses survivants
sont ensevelis par la peste, et leurs veuves ne

les pleurent pas. 16S'il amasse l'argent comme la
poussière, s'il entasse les vêtements comme de la
boue, 17c'est lui qui entasse, mais c'est le juste qui
se revêt, c'est l'innocent qui a l'argent en partage.
18Il se bâtit une maison comme celle de la teigne,
comme la cabane que fait un gardien. 19Il se couche
riche, et il périt dépouillé ; il ouvre les yeux, et
tout a disparu. 20Les terreurs l'atteignent comme
des eaux ; un tourbillon le prend au milieu de la
nuit. 21Le vent d'orient l'emporte, et il s'en va ;
il l'arrache de sa demeure comme un tourbillon.
22Dieu le précipite à terre et ne l'épargne pas,
et le méchant voudrait fuir devant sa main. 23On
applaudit à sa chute, et on le siffle au lieu où il se
tient.

28 Il y a pour l'argent une mine d'où on le
fait sortir, et pour l'or un lieu d'où on le
purifie pour l'affiner ; 2le fer se tire de la
poussière, et la pierre se fond pour produire l'ai-
rain. 3L'homme fait cesser les ténèbres, il explore
jusqu'aux extrêmes limites les pierres cachées dans
l'obscurité et dans l'ombre de la mort. 4Il creuse un
puits, loin des lieux habités ; ne se souvenant plus de
ses pieds, il est suspendu, balancé, loin des humains.
5La terre, d'où sort le pain, est bouleversée dans
ses entrailles comme par le feu. 6Ses pierres sont
la demeure du saphir, et l'on y trouve de la poudre
d'or. 7L'oiseau de proie n'en connaît pas le chemin,
l'œil du vautour ne l'aperçoit pas ; 8les plus jeunes
et fiers animaux n'y ont pas marché, le lion n'y a
jamais passé. 9L'homme avance sa main sur le roc,
il renverse les montagnes depuis la racine ; 10il fend
des tranchées dans les rochers, et son œil voit tout
ce qu'il y a de précieux ; 11il arrête l'écoulement
des eaux, et il fait sortir ce qui est caché. 12Mais
la sagesse, où se trouve-t-elle ? Où est le lieu où
se tient l'intelligence ? 13L'homme n'en connaît
pas le prix, elle ne se trouve pas dans la terre des
vivants. 14L'abîme dit : Elle n'est pas en moi ; et
la mer dit : Elle n'est pas avec moi. 15Elle ne se
donne pas contre de l'or pur, elle ne s'achète pas au
poids de l'argent ; 16elle ne se pèse pas contre de
l'or d'Ophir, ni contre le précieux onyx, ni contre
le saphir. 17Elle ne peut se comparer à l'or ni au
verre, elle ne peut s'échanger pour un vase d'or fin.
18On ne se souvient ni du corail ni du cristal auprès
d'elle : La sagesse vaut plus que les perles. 19On ne
la compare pas avec la topaze d'Ethiopie ; on ne la
met pas en balance avec l'or pur. 20D'où vient donc
la sagesse ? Où est la demeure de l'intelligence ?
21Elle est cachée aux yeux de tous les vivants,
elle est cachée aux oiseaux des cieux. 22L'abîme
et la mort disent : Nous en avons entendu parler
de nos oreilles. 23C'est Dieu qui en sait le chemin,
c'est lui qui en connaît la demeure ; 24car il regarde
jusqu'aux extrémités de la terre, il voit tout sous les
cieux. 25Quand il façonna le poids du vent, et qu'il
estima la mesure des eaux, 26quand il ordonna des
lois à la pluie, et qu'il fit un chemin à l'éclair et au
tonnerre, 27alors il vit la sagesse et la manifesta ; il
l'établit et la sonda. 28Puis il dit à l'homme : Voici,
la crainte du Seigneur, c'est la sagesse ; se détourner
du mal, c'est l'intelligence.

[La postérité passée de Job]

29 Job prit de nouveau la parole sous forme
sentencieuse et dit : 2Oh ! Que ne puis-je
être comme aux mois du passé, comme aux
jours où Dieu me gardait, 3quand sa lampe brillait
sur ma tête, quand je marchais à sa lumière dans
les ténèbres ! 4Que ne suis-je comme aux jours de
mon automne, où Dieu veillait en ami sur ma tente,
5quand le Tout-Puissant était encore avec moi, et
que mes serviteurs m'entouraient ; 6quand je lavais
mes pieds dans le lait, et que le rocher répandait près
de moi des torrents d'huile ! 7Si je sortais pour aller
à la porte de la ville, et si je me faisais préparer un
siège dans la place, 8les jeunes gens se retiraient en
me voyant, les vieillards se levaient et se tenaient
debout. 9Les princes arrêtaient leurs discours, et
mettaient la main sur leur bouche ; 10la voix des
chefs se taisait, et leur langue s'attachait à leur
palais. 11L'oreille qui m'entendait me disait heu-
reux, l'œil qui me voyait me rendait témoignage ;
12car je délivrais l'affligé qui criait au secours, et
l'orphelin qui n'avait personne pour le secourir.
13La bénédiction de celui qui allait périr venait sur
moi ; je remplissais de joie le cœur de la veuve. 14Je

me revêtais de la justice et elle se revêtait de moi,
j'avais ma droiture pour manteau et pour turban.
15J'étais les yeux de l'aveugle et les pieds du
boiteux. 16J'étais le père des pauvres, j'examinais
la cause de l'inconnu ; 17je brisais les mâchoires de
l'injuste, et j'arrachais la proie d'entre ses dents.
18Alors je disais : Je mourrai dans mon nid, mes
jours seront aussi nombreux que le sable ; 19l'eau
pénétrera dans mes racines, la rosée passera la nuit
sur mes branches ; 20ma gloire se renouvellera sans
cesse en moi, et mon arc se renouvellera dans ma
main. 21On m'écoutait et l'on restait dans l'attente,
on gardait le silence devant mes conseils. 22Après
mes discours, nul ne répliquait, et ma parole était
pour tous une bienfaisante rosée ; 23ils s'attendaient
à moi comme à la pluie, ils ouvraient la bouche
comme pour une pluie de printemps. 24Je souriais
quand ils perdaient confiance, et l'on ne pouvait
faire tomber la sérénité de mon visage. 25J'aimais
à aller avec eux, et je m'asseyais à leur tête ; j'étais
comme un roi au milieu de ses gardes, comme un
consolateur auprès des affligés.

[Son humiliation]

30 Et maintenant !... Chaque jour je suis la risée
de plus jeunes que moi, de ceux dont je dé-
daignais de mettre les chefs parmi les chiens
de mon troupeau. 2Mais à quoi me servirait la force
de leurs mains ? En eux avait péri toute vigueur.
3Desséchés par la disette et la faim, ils fuient dans
les lieux arides, depuis longtemps abandonnés et
déserts ; 4ils arrachent près des buissons l'herbe
sauvage, et la racine des genêts est leur nourriture.
5On les chasse du milieu des hommes, on crie
après eux comme après un voleur. 6Ils habitent
dans des torrents affreux, dans les cavernes de la
terre et dans les rochers ; 7ils hurlent parmi les
buissons, ils se rassemblent sous les ronces. 8Peuple
insensé et sans nom, on les repousse du pays ! 9Et
maintenant, je suis le sujet de leurs chansons, je
suis en butte à leurs propos. 10Ils m'ont en horreur,
ils s'éloignent de moi, ils ne se retiennent pas
de me cracher leur salive au visage. 11Ils n'ont
aucune retenue et ils m'humilient, ils rejettent tout
frein devant moi. 12Ces misérables se lèvent à ma
droite et me poussent les pieds, ils se fraient contre
moi des routes pour ma ruine ; 13ils détruisent
mon propre sentier et travaillent à ma perte, eux
à qui personne ne viendrait en aide ; 14ils arrivent
comme par une large brèche, ils se précipitent sous
les craquements. 15Toutes les terreurs se tournent
contre moi ; ma gloire est emportée comme par le
vent, mon bonheur a passé comme un nuage. 16Et
maintenant, mon âme se répand en mon sein, les
jours d'affliction m'ont saisi. 17La nuit me perce
et m'arrache les os, la douleur qui me ronge ne
se donne aucun repos. 18Par la violence du mal,
mon vêtement se déforme, il se colle à mon corps
comme ma tunique. 19Dieu m'a jeté dans la boue,
et je ressemble à la poussière et à la cendre. 20Je crie
vers toi, et tu ne me réponds pas ; je me tiens debout,
et tu m'aperçois. 21Tu deviens cruel contre moi, tu
t'opposes à moi avec la force de ta main. 22Tu me
soulèves, tu me fais chevaucher sur le vent, et tu me
fais fondre au bruit de la tempête. 23Car, je le sais, tu
me mènes à la mort, à la demeure fixée pour tous les
vivants. 24Mais celui qui va périr n'étend-il pas les
mains ? Celui qui est dans le malheur n'implore-t-il
pas du secours ? 25Ne pleurais-je pas sur l'homme
qui passait des jours difficiles ? Mon âme n'avait-
elle pas pitié du pauvre ? 26J'attendais le bonheur,
et le malheur est arrivé ; j'espérais la lumière, et les
ténèbres sont venues. 27Mes entrailles bouillonnent
sans repos, les jours d'affliction m'ont confronté.
28Je marche noirci, mais non par le soleil ; je me
lève en pleine assemblée, et je crie. 29Je suis devenu
le frère des serpents, le compagnon des autruches.
30Ma peau noircit et tombe, mes os brûlent et se
dessèchent. 31Ma harpe n'est plus qu'un instrument
de deuil, et mon chalumeau ne peut rendre que des
voix en pleurs.

[Job se justifie]

31 J'avais fait une alliance avec mes yeux, et
je n'aurais pas regardé une vierge. 2Quelle
part Dieu m'eût-il réservée d'en haut ? Quel
héritage le Tout-Puissant m'aurait-il envoyé des
cieux ? 3La ruine n'est-elle pas pour l'injuste, et

le malheur pour ceux qui commettent l'iniquité ?
4Dieu ne voit-il pas mes voies ? Ne compte-t-il pas
tous mes pas ? 5Si j'ai marché dans le mensonge,
si mon pied s'est hâté pour tromper, 6que Dieu
me pèse dans des balances justes, et il reconnaîtra
mon intégrité ! 7Si mes pas se sont détournés du
droit chemin, si mon cœur a suivi mes yeux, si
quelque souillure s'est attachée à mes mains, 8que
je sème et qu'un autre mange, et que mes rejetons
soient déracinés ! 9Si mon cœur a été séduit par
une femme, si j'ai fait le guet à la porte de mon
prochain, 10que ma femme broie le grain pour un
autre, et que d'autres se penchent sur elle ! 11Car
c'est un crime, une iniquité punie par les juges ;
12c'est un feu qui dévore jusqu'à la destruction,
et qui aurait détruit toutes mes récoltes dans leur
racine. 13Si j'ai méprisé le droit de mon serviteur
ou de ma servante, lorsqu'ils étaient en contestation
avec moi, 14qu'ai-je à faire, quand Dieu se lève ?
Qu'ai-je à répondre, quand il châtie ? 15Celui qui
m'a fait dans le ventre de ma mère ne l'a-t-il pas
fait aussi ? Un même Dieu ne nous a-t-il pas formés
dans le sein maternel ? 16Si j'ai refusé aux pauvres
leur désir, si j'ai laissé se consumer les yeux de la
veuve, 17si j'ai mangé seul mon morceau de pain,
sans que l'orphelin en ait sa part, 18moi qui l'ai
dès ma jeunesse fait grandir près de moi comme un
père, et qui dès le sein de ma mère, ai été le guide
de la veuve ; 19si j'ai vu le malheureux périr faute
de vêtements, le pauvre manquer de couverture,
20sans que ses reins m'aient béni, sans qu'il ait
été réchauffé par la toison de mes agneaux ; 21si
j'ai levé la main contre l'orphelin, parce que je
me voyais comme un appui dans les portes ; 22que
mon épaule tombe de sa jointure, que mon bras
tombe et qu'il se brise l'os ! 23Car les châtiments de
Dieu m'épouvantent, et je ne pourrais pas prévaloir
devant sa majesté. 24Si j'ai mis dans l'or ma
confiance, si j'ai dit à l'or fin : Tu es mon espoir ;
25si je me suis réjoui de ma grande puissance, de
la quantité des richesses que ma main a acquise ;
26si j'ai regardé le soleil quand il brillait, la lune
quand elle s'avançait de façon majestueuse, 27et si
mon cœur s'est laissé secrètement séduire, si ma
main a envoyé des baisers de ma bouche ; 28c'est
encore une iniquité que doit punir le juge, et j'aurais
renié le Dieu d'en haut ! 29Si je me suis réjoui du
malheur de mon ennemi, si j'ai sauté d'allégresse
quand le mal l'a atteint, 30moi qui n'ai pas permis à
ma langue de pécher en demandant sa mort par des
malédictions ; 31si les gens de ma tente ne disaient
pas : Où est celui qui n'a pas été rassasié de sa
viande ? 32Si l'étranger passait la nuit dehors, si je
n'ouvrais pas ma porte au voyageur ; 33si, comme
les hommes, j'ai caché mes transgressions et mon
crime dans mon sein, 34parce que je craignais la
multitude, et je craignais le mépris des familles,
en sorte que je restais tranquille et n'osais franchir
ma porte... 35Oh ! Qui me fera trouver quelqu'un
qui m'écoute ? Voilà ma défense toute signée : Que
le Tout-Puissant me réponde ! Qui me donnera la
plainte écrite par mon adversaire ? 36Je porterai
son écrit sur mon épaule, je l'attacherai sur mon
front comme une couronne ; 37je lui déclarerai le
nombre de mes pas, je m'approcherai de lui comme
un prince. 38Si ma terre crie contre moi, et que
ses sillons pleurent ; 39si j'en ai mangé le produit
sans l'avoir payée, et que j'aie attristé l'âme de ses
anciens maîtres ; 40Qu'elle en produise des épines
au lieu du froment, et de l'ivraie au lieu de l'orge !
C'est ici la fin des paroles de Job.

[Discours d'Elihu : reproches à Job et à ses amis]

32 Ces trois hommes-là cessèrent de répondre
à Job, parce qu'il se regardait comme juste.
2Élihu, fils de Barakeel de Buz, de la famille
de Ram, s'enflamma de colère contre Job, parce
qu'il disait son âme juste devant Dieu. 3Et sa colère
s'enflamma contre ses trois amis, parce qu'ils ne
trouvaient rien à répondre et que néanmoins ils
condamnaient Job. 4Comme ils étaient plus âgés
que lui, Elihu avait attendu jusqu'à ce moment pour
parler à Job. 5Mais, voyant que ces trois hommes
n'avaient plus aucune réponse à la bouche, Elihu
se mit en colère. 6Et Elihu, fils de Barakeel de
Buz, prit la parole et dit : Je suis jeune et vous
êtes des vieillards ; c'est pourquoi j'ai craint, j'ai
eu peur de vous faire connaître mon sentiment. 7Je

me disais en moi-même : Les jours parleront, le
grand nombre des années fera connaître la sagesse.
8Mais en réalité, dans l'homme, c'est l'esprit, le
souffle du Tout-Puissant qui donne l'intelligence ;
9ce ne sont pas les aînés qui sont sages, ce ne sont
pas les vieillards qui comprennent ce qui est juste.
10Voilà pourquoi je dis : Ecoute ! Moi aussi, je dirai
ma pensée. 11J'ai attendu la fin de vos discours,
j'ai écouté vos raisonnements, jusqu'à ce que vous
ayez bien examiné les discours de Job. 12J'ai pris
le soin de vous écouter ; et voici, aucun de vous
n'a convaincu Job, aucun n'a répondu à ses paroles.
13Ne dites pas cependant : En lui nous avons trouvé
la sagesse ; c'est Dieu qui peut le confondre, ce n'est
pas un homme ! 14Il n'a pas préparé ses discours
contre moi : Aussi je ne lui répondrai pas à votre
manière. 15Ils sont épouvantés ! Ils ne répondent
plus ! Ils ont la parole coupée ! 16J'ai attendu qu'ils
eussent fini leurs discours, qu'ils s'arrêtassent et
ne sussent que répondre. 17A mon tour, je veux
répondre aussi, je veux dire aussi ce que je pense.
18Car je suis rempli de discours, l'esprit qui est
en mon sein me presse. 19Mon sein est comme
un vin sans issue, comme des outres neuves qui
vont éclater[z]. 20Je parlerai pour respirer à l'aise,
j'ouvrirai mes lèvres et je répondrai. 21Je n'aurai
pas égard à l'apparence de l'homme, et je ne
flatterai pas un homme. 22Car je ne sais pas flatter :
Mon Créateur m'enlèverait bien vite.

[Discours d'Elihu : la justice de Dieu]

33 Mais toi, ô Job, écoute mes discours,
prête l'oreille à toutes mes paroles ! 2Voici,
j'ouvre la bouche, ma langue parle dans mon
palais. 3Mes paroles exprimeront la droiture de mon
cœur, mes lèvres diront la vérité pure. 4L'Esprit de
Dieu qui m'a fait, et le souffle du Tout-Puissant me
donne la vie. 5Si tu le peux, réponds-moi, prépare
ta face, et tiens-toi prêt ! 6Devant Dieu je suis ta
bouche, j'ai été comme toi formé de la boue ; 7ainsi
ma terreur ne te troublera pas, et mon poids ne
pèsera pas sur toi. 8Mais tu as dit à mes oreilles,
et j'ai entendu le son de tes paroles : 9Je suis
pur, je suis sans péché, je suis net, il n'y a pas
d'iniquité en moi. 10Et Dieu trouve contre moi des
oppositions, il me considère comme son ennemi ;
11il met mes pieds dans les ceps, il surveille tous
mes mouvements. 12Je te répondrai qu'en cela tu
n'as pas été juste, car Dieu est plus grand que
l'homme. 13Pourquoi as-tu donc plaidé contre lui ?
Car il ne rend pas compte de toutes ses actions.
14Car Dieu parle une première fois, et une seconde
fois à celui qui n'aura pas pris garde à la première.
15Par des songes, par des visions nocturnes, quand
les hommes tombent dans un profond sommeil,
quand ils dorment sur leur couche. 16Alors il ouvre
l'oreille de l'homme, et met le sceau à ses instruc-
tions, 17afin de détourner l'homme de son œuvre et
de le préserver de l'orgueil, 18afin de préserver son
âme de la fosse, et que sa vie ne soit ôtée par les
armes. 19L'homme est aussi châtié par des douleurs
sur son lit, à cause d'une lutte perpétuelle en ses os.
20Alors il prend en dégoût le pain, même les mets
les plus désirés ; 21sa chair se consume et disparaît,
ses os qu'on ne voyait pas sont mis à nu ; 22son
âme s'approche de la fosse, et sa vie des messagers
de la mort. 23Mais s'il y a pour cet homme un
messager qui interprète, un d'entre les mille, pour
lui annoncer la voie de la droiture, 24alors Dieu
dans sa miséricorde dit au messager : Délivre-le,
afin qu'il ne descende pas dans la fosse ; j'ai trouvé
une rançon ! 25Sa chair a plus de fraîcheur qu'au
premier âge, il revient aux jours de sa jeunesse.
26Il supplie Dieu par ses prières, et Dieu lui est
favorable, il lui laisse voir sa face avec joie, et lui
rend sa justice. 27Il chante devant les hommes et
dit : J'ai péché, j'ai violé la justice, et je n'ai pas été
puni comme je le méritais ; 28Dieu a racheté mon
âme afin qu'elle ne passât pas dans la fosse, et ma
vie voit encore la lumière ! 29Voilà tout ce que Dieu
fait, deux fois, trois fois, avec l'homme, 30pour
ramener son âme de la fosse, pour l'éclairer de la
lumière des vivants. 31Sois attentif, Job, écoute-
moi ! Tais-toi, et je parlerai ! 32Si tu as quelque
chose à dire, réponds-moi ! Parle, car je désire te

z. Mt. 9:17 ; Mc. 2:22 ; Lc. 5:38.

justifier. 33Si tu n'as rien à dire, écoute-moi ! Tais-
toi, et je t'enseignerai la sagesse.

[Discours d'Elihu : il accuse Job de se révolter]

34 Elihu reprit et dit : 2Sages, écoutez mes
discours ! Vous qui avez la connaissance,
prêtez-moi l'oreille ! 3Car l'oreille discerne
les discours, comme le palais savoure ce qu'il
mange. 4Choisissons ce qui est juste, voyons entre
nous ce qui est bon. 5Job dit : Je suis juste,
et Dieu cesse de me faire justice ; 6en dépit de
mon droit, je passe pour un menteur ; ma plaie
est douloureuse, et je suis sans péché. 7Y a-t-il
un homme semblable à Job, buvant les moqueries
comme l'eau, 8qui marche en compagnie de ceux
qui font le mal, marchant de pair avec les hommes
méchants ? 9Car il a dit : Il est utile à l'homme
de plaire à Dieu. 10Ecoutez-moi donc, hommes de
sens ! Loin de Dieu la méchanceté, loin du Tout-
Puissant l'injustice ! 11Il rend à l'homme selon ses
œuvres, il fait trouver à chacun selon ses voies.
12Certes, Dieu ne commet pas d'iniquité ; le Tout-
Puissant ne renverse pas la justice. 13Qui lui a
donné la charge de la terre ? Qui l'a mis dans
le monde ? 14S'il ne pensait qu'à lui-même, s'il
retirait à lui son esprit et son souffle, 15toute chair
périrait ensemble, et l'homme retournerait dans la
poussière. 16Si tu as de l'intelligence, écoute ceci,
prête l'oreille au son de mes paroles ! 17Celui qui
haïrait la justice régnerait-il ? Et condamneras-tu le
juste, le puissant ? 18Dira-t-on à un roi, qu'il est un
scélérat ? Et aux princes, qu'ils sont des méchants ?
19Combien moins le dira-t-on à celui qui n'a point
d'égard à la personne des grands, et qui ne connaît
point les riches pour les préférer aux pauvres, parce
qu'ils sont tous l'ouvrage de ses mains ? 20En un
moment, ils mourront ; au milieu de la nuit, un
peuple est ébranlé et passe ; le puissant s'en va, sans
la main d'aucun homme. 21Car les yeux de Dieu
sont sur les voies de l'homme, il regarde tous ses
pas. 22Il n'y a ni ténèbres ni ombre de la mort où
puissent se cacher ceux qui commettent l'iniquité.
23Dieu n'a pas besoin de regarder longtemps pour
qu'un homme aille en jugement avec lui. 24Il brise
les puissants sans enquête, et il en établit d'autres
à leur place ; 25car il connaît leurs œuvres. Il les
renverse de nuit, et ils sont écrasés ; 26il les frappe
comme des impies, au lieu où se tiennent tous les
regards. 27En se détournant de lui, en abandonnant
toutes ses voies, 28ils ont fait monter à Dieu le cri
du pauvre, et il a entendu le cri des affligés. 29S'il
donne le repos, qui est-ce qui le condamnera ? S'il
cache sa face, qui le regardera ? Il traite à l'égal
soit une nation, soit un homme, 30afin que l'homme
impie ne règne pas, et qu'il ne soit plus un piège
pour le peuple. 31Car a-t-il jamais dit à Dieu : J'ai
été pardonné, je ne pécherai plus ; 32montre-moi ce
que je ne vois pas ; si j'ai fait le mal, je ne le ferai
plus ? 33Est-ce d'après toi que Dieu rendra la paix ?
C'est toi qui rejettes ainsi, qui choisis, mais non
pas moi ; ce que tu sais, dis-le donc ! 34Les gens
de bon sens diront avec moi, et tout homme sage
en conviendra, 35que Job parle sans connaissance,
et ses discours manquent d'intelligence. 36Que Job
soit constamment éprouvé, puisqu'il répond comme
les hommes méchants ! 37Car il ajoute à son péché
une transgression nouvelle ; il s'applaudit au milieu
de nous ; il multiplie ses paroles contre Dieu.

[Discours d'Elihu : il reproche à Job ses propos irréfléchis]

35 Elihu reprit et dit : 2Penses-tu avoir raison
de dire : Je suis juste devant Dieu ? 3Quand
tu dis : Que me sert-il, et que gagnerais-
je de plus sans pécher ? 4C'est à toi que je vais
répondre par mes discours, et à tes amis en même
temps. 5Regarde les cieux, et considère-les ! Vois
les nuées, comme elles sont plus hautes que toi !
6Si tu pèches, quel tort lui feras-tu ? Et quand tes
péchés se multiplient, que lui fais-tu ? 7Si tu es
juste, que lui donnes-tu ? Que reçoit-il de ta main ?
8Ta méchanceté ne peut nuire qu'à l'homme, ta
justice n'est utile qu'au fils de l'homme. 9On crie
contre la multitude des oppressions, on se plaint
de la violence d'un grand nombre ; 10mais nul ne
dit : Où est Dieu, mon Créateur, celui qui donne
des chants d'allégresse pendant la nuit, 11qui nous
instruit plus que les bêtes de la terre, et nous donne

d'être plus sages que les oiseaux des cieux ? 12On
a beau crier alors, Dieu ne répond pas, à cause de
l'orgueil des méchants. 13C'est en vain que l'on
crie, Dieu n'écoute pas, le Tout-Puissant n'y a pas
égard. 14Quoique tu dises que tu ne le vois pas, ta
cause est devant lui : Attends-le ! 15Mais, parce que
sa colère ne punit pas encore, ce n'est pas à dire
qu'il ait peu de connaissance du crime. 16Ainsi Job
ouvre vainement sa bouche, il multiplie les paroles
sans intelligence.

[Discours d'Elihu : Dieu traite les hommes selon leurs oeuvres]

36 Elihu continua et dit : 2Attends un peu, et
je vais parler, car j'ai des paroles encore
pour la cause de Dieu. 3Je prendrai mes
raisons de loin, et je donnerai droit à mon Créateur.
4Sûrement, mes discours ne sont pas des men-
songes, mes sentiments devant toi sont sincères.
5Dieu est puissant, mais il ne rejette personne ; il est
puissant par la force de son intelligence. 6Il ne laisse
pas vivre le méchant, et il fait droit aux pauvres. 7Il
ne détourne pas ses yeux de dessus les justes, il les
place sur le trône avec les rois, il les y fait asseoir
pour toujours, afin qu'ils soient élevés. 8S'ils sont
liés de chaînes, s'ils sont pris dans les liens de
l'affliction, 9il leur fait connaître leurs œuvres, leurs
transgressions, leur orgueil. 10Alors il ouvre leur
oreille pour leur discipline, il leur dit de se détourner
de l'iniquité. 11S'ils écoutent, et s'ils le servent, ils
achèvent leurs jours dans le bonheur, leurs années
dans la joie. 12S'ils n'écoutent pas, ils passent par
l'épée, ils expirent dans leur aveuglement. 13Les
cœurs impies se mettent en colère, ils ne crient pas
à lui quand il les a liés ; 14leur âme meurt dans
leur jeunesse, leur vie s'éteint comme celle des
débauchés. 15Mais Dieu sauve le pauvre dans son
affliction, et c'est par la détresse qu'il lui ouvre
les oreilles. 16Il t'écartera aussi de la bouche de
l'ennemi, pour te mettre au large, en pleine liberté,
et ta table sera chargée de mets succulents. 17Mais
si tu es satisfait de ta cause comme le méchant,
le jugement est inséparable de ta cause. 18Que
la colère ne t'incite pas à la moquerie, et que la
grandeur de la rançon ne te fasse pas te détourner !
19Tes cris valent-ils ton or, et même toutes les
forces qui se trouvent dans tes richesses ? 20Ne
soupire pas après la nuit, qui enlève les peuples
de leur place. 21Garde-toi de te tourner vers le
mal, car la misère t'y dispose. 22Dieu est élevé
par sa puissance ; qui saurait enseigner comme lui ?
23Qui lui a prescrit ses voies ? Qui lui dira : Tu
fais mal ? 24Souviens-toi d'exalter ses ouvrages,
que tous les hommes chantent. 25Tout homme les
voit, chacun les contemple de loin. 26Dieu est
grand, mais nous ne connaissons pas sa grandeur,
le nombre de ses années est impénétrable. 27Il
attire à lui les gouttes d'eau, il les réduit en vapeur
et forme la pluie ; 28les nuées la laissent couler,
elles coulent sur beaucoup d'hommes. 29Et qui
comprendra le déchirement des nuées, le fracas de
sa tente ? 30Voici, il étend autour de lui sa lumière,
et il se cache jusque dans les profondeurs de la mer.
31Par ses moyens, il juge les peuples, et il donne
la nourriture avec abondance. 32Il tient cachée dans
sa main la lumière, il l'ordonne sur ses adversaires.
33Il s'annonce par un grondement ; les troupeaux
pressentent qu'il approche.

[Discours d'Elihu : conclusion]

37 Mon cœur est tout tremblant, il bondit hors
de sa place. 2Ecoutez, écoutez le frémis-
sement de sa voix, le grondement qui sort
de sa bouche ! 3Il le conduit dans toute l'étendue
des cieux, et son éclair brille jusqu'aux extrémités
de la terre. 4Puis, sa voix rugit : Il tonne de sa
voix majestueuse ; il ne retient plus l'éclair, dès
que sa voix retentit. 5Dieu tonne avec sa voix
d'une manière merveilleuse ; il fait de grandes
choses que nous ne comprenons pas. 6Il dit à la
neige : Tombe sur la terre ! Il le dit à la pluie,
même aux plus fortes pluies. 7Il met un sceau
sur la main de chaque homme, afin que tous les
hommes connaissent son œuvre. 8Les bêtes entrent
dans leurs tanières, et elles demeurent dans leurs
repaires. 9L'ouragan vient du midi, et le froid, des
vents du nord. 10Par son souffle, Dieu fait la glace,
il réduit l'espace où se répandaient les eaux. 11Il

charge de vapeurs les nuages, il les disperse par
sa lumière ; 12leurs évolutions se font selon ses
desseins, pour l'accomplissement de tout ce qu'il
leur commande, sur la face de la terre habitée ;
13c'est comme une verge dont il frappe sa terre,
ou comme un signe de sa bonté, qu'il les fait
apparaître. 14Job, arrête-toi, prête l'oreille à ces
choses ! Considère encore les merveilles de Dieu !
15Sais-tu comment Dieu les dispose, et fait briller
son nuage par sa lumière ? 16Sais-tu comment
se balancent les nuages, les merveilles de celui
dont la science est parfaite ? 17Sais-tu pourquoi tes
vêtements sont chauds quand la terre se repose par
le vent du midi ? 18Peux-tu comme lui étendre les
cieux, aussi fermes qu'un miroir de fonte ? 19Fais-
nous connaître ce que nous devons lui dire ; nous
sommes en face des ténèbres pour nous comparer
à lui. 20Lui rapportera-t-on ce que je dirai ? Quel
est l'homme qui se glorifie d'être englouti ? 21On
ne peut regarder la lumière du soleil qui resplendit
dans les cieux, lorsqu'un un vent passe et en ramène
la pureté ; 22le nord l'amène éclatant comme l'or.
Oh ! Que la majesté de Dieu est redoutable ! 23Nous
ne saurions atteindre le Tout-Puissant, grand par la
force, par la justice, par le droit, par la multitude de
ses bienfaits, il n'opprime pas ! 24C'est pourquoi les
hommes doivent le craindre ; il ne regarde pas ceux
qui sont sages dans leur cœur.

[Yahweh interroge Job]

38 Yahweh répondit à Job du milieu de la tem-
pête et dit : 2Qui est celui qui obscurcit mes
desseins par sa connaissance ? 3Ceins tes
reins comme un vaillant homme ; je t'interrogerai,
et tu m'instruiras. 4Où étais-tu quand je fondais la
terre ? Dis-le, si tu as de l'intelligence. 5Qui en a
réglé les dimensions, le sais-tu ? Ou qui a étendu
sur elle le cordeau ? 6Sur quoi ses bases sont-elles
fixées ? Ou qui en a posé la pierre angulaire, 7quand
les étoiles du matin se réjouissaient ensemble, et
que tous les fils de Dieu poussaient des cris de
joie ? 8Qui a fermé la mer avec des portes, quand
elle sortit en s'élançant du sein maternel ; 9quand
je fis de la nuée son vêtement, et de l'obscurité
ses langes ; 10quand je lui imposai ma loi, et que
je lui mis des barrières et des portes ; 11quand je
dis : Tu viendras jusqu'ici, tu n'iras pas plus loin ;
ici s'arrêtera l'orgueil de tes flots ? 12Depuis que
tu es au monde, as-tu commandé au matin ? As-tu
fait savoir à l'aurore quelle était sa place, 13pour
qu'elle saisisse les extrémités de la terre, et que
les méchants en soient secoués ; 14pour que la terre
change de forme comme l'argile qui reçoit un sceau,
et qu'elle soit parée comme d'un vêtement ; 15pour
que les méchants soient privés de leur lumière, et
que le bras qui se lève soit brisé ? 16As-tu pénétré
jusqu'aux sources de la mer ? T'es-tu promené dans
les profondeurs de l'abîme ? 17Les portes de la mort
se sont-elles découvertes à toi ? As-tu vu les portes
de l'ombre de la mort ? 18As-tu compris l'étendue
de la terre ? Si tu sais tout cela, dis-le ! 19Où est
le chemin qui conduit à la demeure de la lumière ?
Et les ténèbres, où ont-elles leur demeure ? 20Peux-
tu les saisir à leur limite, et connaître les sentiers
de leur maison ? 21Tu le sais, car alors tu étais né,
et le nombre de tes jours est grand ! 22Es-tu allé
jusqu'aux trésors de neige ? As-tu vu les trésors de
grêle, 23que je réserve pour les temps de détresse,
pour les jours de guerre et de bataille ? 24Par quel
chemin la lumière se divise-t-elle, et le vent d'orient
se répand-il sur la terre ? 25Qui a ouvert un passage
à la pluie, et tracé la route de l'éclair et du tonnerre,
26pour qu'elle pleuve sur une terre sans habitants,
sur un désert sans hommes ; 27pour qu'elle abreuve
les lieux solitaires et arides, et qu'elle fasse germer
et sortir l'herbe ? 28La pluie a-t-elle un père ? Qui
enfante les gouttes de la rosée ? 29De quel sein
est sortie la glace ? Et qui enfante le givre du ciel,
30pour que les eaux se cachent comme une pierre, et
que la surface de l'abîme soit enchaînée ? 31Noues-
tu les liens des Pléiades, ou détaches-tu les cordages
de l'Orion? 32Fais-tu sortir en leur temps les signes
du zodiaque, et conduis-tu la grande Ourse avec ses
petits ? 33Connais-tu les lois du ciel ? Disposes-tu
de son pouvoir sur la terre ? 34Élèves-tu la voix
jusqu'aux nuées, pour que des eaux abondantes te
couvrent ? 35Envoies-tu les éclairs ? Partent-ils ? Te
disent-ils : Nous voici ? 36Qui a mis la sagesse dans

le cœur, ou qui a donné l'intelligence à l'esprit ?
37Qui peut avec sagesse compter les nuages, et
verser les outres des cieux, 38pour que la poussière
ruisselle, et que les mottes de terre se collent
ensemble ?

[Yahweh démontre son omnipotence]

39 Chasses-tu la proie pour le vieux lion, et
rassasies-tu les lionceaux, 2quand ils sont
couchés dans leur tanières, quand ils sont
en embuscade dans leur repaire ? 3Qui prépare au
corbeau sa nourriture, quand ses petites crient vers
le Dieu Puissant, quand ils sont errants parce qu'ils
n'ont pas de quoi manger ? 4Sais-tu quand les
chèvres sauvages de Séla mettent bas ? Observes-
tu les biches quand elles mettent bas ? 5Comptes-
tu les mois pendant lesquels elles sont pleines, et
connais-tu l'époque où elles enfantent ? 6Elles se
courbent, laissent échapper leur progéniture, et sont
libérées de leurs douleurs. 7Leurs petits prennent de
la vigueur et grandissent en plein air, ils s'éloignent
et ne reviennent plus auprès d'elles. 8Qui libère
l'âne sauvage et l'affranchit de tout lien ? 9J'ai
fait du désert sa maison, de la terre salée son lieu
d'habitation. 10Il se rit du tumulte des villes, il
n'entend pas les cris d'un maître. 11Il parcourt les
montagnes pour trouver sa pâture, il cherche après
tout ce qui est vert. 12Le buffle veut-il te servir ?
Passe-t-il la nuit vers ta crèche ? 13L'attaches-tu par
une corde pour qu'il trace un sillon ? Va-t-il après toi
briser les mottes des vallées ? 14Te confies-tu à lui,
parce que sa force est grande ? Lui laisses-tu le soin
de tes travaux ? 15Crois-tu en lui pour qu'il ramène
ta récolte ? Est-ce lui qui doit recueillir ton aire ?
16L'aile de l'autruche se déploie joyeusement ; on
dirait l'aile, le plumage de la cigogne. 17Mais
l'autruche abandonne ses œufs à la terre, et les
fait chauffer sur la poussière ; 18elle oublie que le
pied peut les écraser, qu'une bête des champs peut
les fouler. 19Elle est dure envers ses petits comme
s'ils n'étaient pas à elle ; elle ne s'inquiète pas de
l'inutilité de son enfantement. 20Car Dieu l'a privée
de sagesse, il ne lui a pas donné l'intelligence en
partage. 21Quand elle se lève et prend son envol,
elle se rit du cheval et de son cavalier. 22Est-ce toi
qui donnes la vigueur au cheval, et qui revêt son
cou d'une crinière flottante ? 23Le fais-tu bondir
comme la sauterelle ? Son fier hennissement répand
la terreur. 24Il creuse le sol et se réjouit de sa force,
il sort au-devant des armes ; 25il se rit de la crainte,
il n'a pas peur, il ne retourne pas en face de l'épée.
26Sur lui retentit le carquois, brillent la lance et le
javelot. 27Bouillonnant d'ardeur, il dévore la terre,
il ne peut pas supporter au son de la trompette.
28Aussi souvent que la trompette sonne, il dit :
En avant ! Et de loin il flaire la bataille, la voix
tonnante des chefs et les cris de guerre. 29Est-ce
par ton intelligence que l'épervier prend son vol, et
qu'il étend ses ailes vers le midi ? 30Est-ce par ton
ordre que l'aigle s'élève, et qu'il place son nid sur
les hauteurs ? 31C'est dans les rochers qu'il habite,
qu'il a sa demeure, sur la cime des rochers, sur
les sommets des monts. 32De là il épie sa proie, il
regarde au loin. 33Ses petits boivent le sang ; et là
où sont des cadavres, l'aigle se trouve.

[Yahweh lui pose une question]

34Yahweh, s'adressant à Job, dit : 35Celui qui
conteste contre le Tout-Puissant est-il convaincu ?
Celui qui argumente avec Dieu a-t-il une réponse à
faire ?

[Réponse de Job]

36Job répondit à Yahweh et dit : 37Voici, je suis trop
vil ; que te répondrais-je ? Je mets la main sur ma
bouche. 38J'ai parlé une fois, je ne répondrai plus ;
deux fois, je n'ajouterai rien.

[Yahweh questionne encore Job]

40 Yahweh répondit à Job du milieu de la
tempête et dit : 2Ceins tes reins comme
un vaillant homme ; je t'interrogerai et tu
m'apprendras. 3Anéantiras-tu jusqu'à ma justice ?
Me condamneras-tu pour te donner droit ? 4As-tu
un bras comme celui de Dieu, une voix tonnante
comme la sienne ? 5Orne-toi de magnificence et

de grandeur, revêts-toi de splendeur et de gloire !
6Répands les flots de ta colère, et d'un regard
abaisse les hautains ! 7D'un regard humilie les
hautains, écrase sur place les méchants, 8cache-
les tous ensemble dans la poussière, enferme leur
face dans les ténèbres ! 9Alors je rends hommage à
mon sauveur qui me sauve par sa droite. 10Voici le
béhémoth [a], que j'ai façonné comme toi ! Il mange
de l'herbe comme le bœuf. 11Le voici ! Sa force est
dans ses reins, et sa vigueur dans les muscles de son
ventre ; 12il plie sa queue aussi ferme qu'un cèdre ;
les tendons de ses cuisses sont entrelacés ; 13ses os
sont des tubes d'airain, ses membres sont comme
des barres de fer. 14Il est la première des voies de
Dieu ; celui qui l'a fait le conduit vers l'épée. 15Il
prend sa pâture dans les montagnes, où se jouent
toutes les bêtes des champs. 16Il se couche sous
les lotus, caché dans les roseaux et les marécages ;
17les lotus le couvrent de leur ombre, les saules
du torrent l'enveloppent. 18Que le fleuve vienne
à déborder, il ne s'enfuit pas. Que le Jourdain se
précipite dans sa bouche, il reste confiant. 19Est-
ce en face qu'on pourra le saisir ? Est-ce au moyen
de filets qu'on lui percera le nez ? 20Attireras-tu
le léviathan [b] à l'hameçon ? Saisiras-tu sa langue
avec une corde ? 21Mettras-tu un jonc dans ses na-
rines ? Lui perceras-tu la mâchoire avec un crochet ?
22Accumulera-t-il les supplications ? Te parlera-t-
il d'une voix douce ? 23Fera-t-il une alliance avec
toi, pour te prendre pour toujours comme esclave ?
24Joueras-tu avec lui comme avec un oiseau ?
L'attacheras-tu pour amuser les jeunes filles ? 25Les
pêcheurs en trafiquent-ils ? Le partagent-ils entre
les marchands ? 26Couvriras-tu sa peau de dards, et
sa tête de harpons ? 27Mets ta main contre lui, et
tu ne te souviendras plus de l'attaquer. 28Voici, on
est trompé dans son attente ; à sa vue n'est-on pas
terrassé ?

41 Nul n'est assez féroce pour l'exciter ; qui
donc me résisterait en face ? 2De qui suis-
je le débiteur ? Je le paierai. Sous le ciel
tout m'appartient. 3Je veux encore parler de ses
discours, et de sa force, et de la beauté de sa
structure. 4Qui découvrira son vêtement devant ma
face ? Qui viendra freiner ses mâchoires par un
mors ? 5Qui ouvrira les portes devant sa face ?
Autour du lion habite la terreur. 6Ses magnifiques
et puissants boucliers sont fermés comme un sceau ;
7ils se serrent l'un contre l'autre, et l'air n'entrerait
pas entre eux ; 8ce sont des frères qui s'embrassent,
se saisissent, demeurent inséparables. 9Ses éternue-
ments font briller la lumière, ses yeux sont comme
les paupières de l'aurore. 10Des flammes viennent
de sa bouche, des étincelles de feu s'en échappent.
11Une fumée sort de ses narines, comme d'un
chaudron qui bout, d'une chaudière ardente. 12Son
souffle allume les charbons, de sa bouche sort la
flamme. 13La force a son cou pour demeure, et l'ef-
froi bondit devant lui. 14Ses parties charnues sont
jointes ensemble, fondues sur lui, inébranlables.
15Son cœur est dur comme la pierre, dur comme
la meule inférieure. 16Quand il se lève, les plus
vaillants ont peur, et l'épouvante les fait quitter le
droit chemin. 17C'est en vain qu'on l'attaque avec
l'épée ; la lance, le javelot, la cuirasse ne servent à
rien. 18Il regarde le fer comme de la paille, l'airain
comme du bois pourri. 19La flèche de l'arc ne le
met pas en fuite, les pierres de la fronde sont pour
lui changés en chaume. 20Il ne voit dans la massue
qu'un brin de paille, il rit au sifflement des dards.
21Sous son ventre sont des pointes aiguës : On dirait
une herse qu'il étend sur la boue. 22Il fait bouillir
les profondeurs de la mer comme une chaudière,
il la traite comme un vase rempli de parfums. 23Il
laisse après lui un sentier lumineux ; l'abîme prend
la chevelure d'un vieillard. 24Sur la terre nul n'est
son maître ; il a été façonné pour ne rien craindre.
25Il regarde avec dédain tout ce qui est élevé, il est
le roi des plus fiers animaux.

a.
b.

[Job reconnaît la souveraineté de Dieu et s'humilie]

42 Job répondit à Yahweh et dit : [2]Je sais
que tu peux tout, et que rien n'empêche
tes desseins. [3]Quel est celui qui a la folie
d'obscurcir mes conseils ? Oui, j'ai parlé sans les
comprendre, de merveilles qui me dépassent et
que je ne connais pas. [4]Ecoute-moi, et je parlerai ;
je t'interrogerai et tu m'instruiras. [5]Mes oreilles
avaient entendu parler de toi ; mais maintenant mon
œil t'a vu. [6]C'est pourquoi je me condamne et
je me repens sur la poussière et sur la cendre.
[7]Après que Yahweh eut ainsi parlé à Job, il dit
à Eliphaz de Théman : Ma colère est enflammée
contre toi et contre tes deux amis, parce que vous
n'avez pas parlé de moi avec droiture comme Job,
mon serviteur. [8]Prenez maintenant sept taureaux et
sept béliers, allez auprès de mon serviteur Job, et
offrez un holocauste pour vous. Job, mon serviteur,
priera pour vous, et c'est par égard pour lui seul
que je ne vous traiterai pas selon votre folie ;
car vous n'avez pas parlé de moi avec droiture,
comme mon serviteur Job. [9]Eliphaz de Théman,
Bildad de Schuach, et Tsophar de Naama allèrent
et firent comme Yahweh leur avait dit ; et Yahweh
accorda une grâce face à la prière de Job. [10]Yahweh
rétablit Job de sa captivité, quand il eut prié pour
ses amis ; et Yahweh lui ajouta le double de tout
ce qu'il avait possédé. [11]Les frères, les sœurs, et
tous ceux qui l'avaient connu auparavant vinrent
tous le visiter, et ils mangèrent avec lui dans sa
maison. Ils se lamentèrent et le consolèrent au sujet
de tout le mal que Yahweh avait fait venir sur
lui, et chacun lui donna une kesita et un anneau
d'or. [12]Pendant ses dernières années, Job reçut de
Yahweh plus de bénédictions qu'il n'en avait reçu
dans les premières. Il posséda quatorze mille brebis,
six mille chameaux, mille paires de bœufs, et mille
ânesses. [13]Il eut sept fils et trois filles : [14]Il donna à
la première le nom de Jemima, à la seconde celui
de Ketsia, à la troisième celui de Kéren-Happuc.
[15]Et il ne se trouvait pas de femmes aussi belles
que les filles de Job dans tout le pays. Leur père
leur donna une part de l'héritage parmi leurs frères.
[16]Job vécut, après ces choses, cent quarante ans, et
il vit ses fils et les fils de ses fils jusqu'à la quatrième
génération. [17]Et Job mourut âgé et rassasié de jours.

Cantique des cantiques

(ShirHashirim)
Thème : L'amour
Auteur : Salomon
Date de rédaction : 10ème siècle av J.C

Le Cantique des cantiques est une suite de poèmes célébrant l'amour. Il présente la relation d'un homme et une femme dont l'attrait réciproque les pousse à dévoiler leurs sentiments avec douceur. L'union de Salomon et de la Sulamithe exprime différents aspects de l'amour tels que l'attente, le désir, la souffrance ou la passion et ce dans toute la pureté et la sainteté qui convient à la maison de Dieu.
Au-delà de l'image du couple, on peut découvrir au travers de ces écrits l'expression de l'amour de Dieu à l'égard de l'homme tout comme celui de l'époux divin envers l'Eglise.

[La fiancée et le fiancé exprime leur amour mutuel.]

1 Le Cantique des cantiques, de Salomon. 2[La
Sulamithe :] Qu'il me baise des baisers de sa
bouche ! [Les filles de Jérusalem :] Car tes
amours sont plus agréables que le vin, 3à cause
de l'odeur de tes excellents parfums, ton nom est
comme un parfum qui se répand ; c'est pourquoi
les filles t'aiment. 4[La Sulamithe :] Entraine-
moi après toi ! [Les filles de Jérusalem :] Nous
courrons ! [La Sulamithe :] Le roi m'introduit dans
ses appartements. [Les filles de Jérusalem :] Nous
nous égaierons et nous nous réjouirons à cause de
toi ; nous célébrerons ton amour plus que le vin.
C'est avec raison que l'on t'aime. 5[La Sulamithe :]
Ô filles de Jérusalem, je suis noire, je suis belle.
Je suis comme les tentes de Kédar, et comme les
pavillons de Salomon. 6Ne prenez pas garde à moi,
de ce que je suis noire : Le soleil m'a brûlée. Les
fils de ma mère se sont mis en colère contre moi, ils
m'ont faite gardienne des vignes. Ma vigne à moi, je
ne l'ai pas gardée. 7Dis-moi, toi que mon âme aime,
où tu fais paître ton troupeau, et où tu les fais reposer
à midi ; car pourquoi serais-je comme une femme
errante près des troupeaux de tes compagnons ?
8[Salomon :] Si tu ne le sais pas, ô la plus belle
des femmes, sors sur les traces du troupeau, et
fais paître tes chevreaux près des demeures des
bergers. 9Ma grande amie, je te compare au plus
beau couple de chevaux que j'ai aux chars de
Pharaon. 10Tes joues sont belles au milieu de tes
colliers, et ton cou est beau au milieu des rangées de
perles. 11[Les filles de Jérusalem :] Nous te ferons
des colliers d'or, avec des boutons d'argent. 12[La
Sulamithe :] Tandis que le roi est assis à table, mon
nard répand son parfum. 13Mon bien-aimé est pour
moi comme un bouquet de myrrhe, il passe la nuit
entre mes seins. 14Mon bien-aimé m'est comme
une grappe de troëne dans les vignes d'En-Guédi.
15[Salomon :] Que tu es belle, ma grande amie,
que tu es belle ! Tes yeux sont comme ceux des
colombes. 16[La Sulamithe :] Que tu es beau, mon
bien-aimé, que tu es aimable ! Aussi, notre lit est
verdoyant. 17Les poutres de nos maisons sont faites
de cèdre, et nos chevrons de cyprès.

[l'amour entre la fiancée et le fiancé]

a. L'Eglise du Seigneur est au milieu des loups (Mt. 10:16).

2 [La Sulamithe :] Je suis la rose de Saron, et le lis
des vallées. 2[Salomon :] Comme un lis au mi-
lieu des épines [a], telle est ma grande amie parmi
les filles. 3[La Sulamithe :] Comme un pommier au
milieu des arbres de la forêt, tel est mon bien-aimé
parmi les jeunes hommes. J'ai désiré m'asseoir à
son ombre, son fruit est doux à mon palais. 4Il m'a
fait entrer dans la salle du festin [b] ; et la bannière
qu'il déploie sur moi c'est l'amour [c]. 5Soutenez-
moi avec des gâteaux de raisins, fortifiez-moi avec
des pommes ; car je suis malade d'amour. 6Que
sa main gauche soit sous ma tête et que sa droite
m'embrasse ! 7[Salomon :] Filles de Jérusalem, je
vous en conjure, par les gazelles et par les biches
des champs, ne réveillez pas celle que j'aime, ne la
réveillez pas jusqu'à ce qu'elle le veuille.

[La Sulamithe parle de Salomon]

8[La Sulamithe :] C'est la voix de mon bien-aimé !
Le voici, il vient, sautant sur les montagnes et
bondissant sur les collines. 9Mon bien-aimé est
semblable à la gazelle ou aux faons des biches. Le
voici qui se tient derrière notre muraille, il regarde
par les fenêtres, il se fait voir par les treillis. 10[La
Sulamithe rapporte les paroles de Salomon :] Mon
bien-aimé parle et me dit : Lève-toi, ma grande
amie, ma belle, et viens ! 11Car voici, l'hiver est
passé ; la pluie a cessé, elle s'en est allée. 12Les
fleurs paraissent sur la terre, le temps des chansons
est venu, et la voix de la tourterelle se fait déjà
entendre dans notre contrée. 13Le figuier produit
ses premiers fruits, et les vignes en fleurs exhalent
le parfum. Lève-toi, ma grande amie, ma belle, et
viens ! 14Ma colombe qui te tiens dans les fentes
du rocher [d], dans les lieux secrets [e] et escarpés, fais-
moi voir ta figure, fais-moi entendre ta voix ; car
ta voix est douce, et ta figure est belle. 15Prenez-
nous les renards, et les petits renards qui ravagent
les vignes, car nos vignes produisent des grappes.
16[La Sulamithe :] Mon bien-aimé est à moi, et je
suis à lui ; il fait paître son troupeau parmi les lis.
17Avant que le jour se rafraîchisse et que les ombres
s'enfuient, reviens mon bien-aimé ! Sois comme la
gazelle ou les faons des biches, sur les montagnes
qui nous séparent.

[La fiancée recherche son fiancé et le trouve.]

3 [La Sulamithe :] J'ai cherché pendant les nuits,
sur ma couche, celui que mon âme aime ; je l'ai
cherché, mais je ne l'ai point trouvé. 2Je me
lèverai maintenant, et je ferai le tour de la ville,
des carrefours et des places ; je chercherai celui que
mon âme aime. Je l'ai cherché, mais je ne l'ai point
trouvé. 3Les gardes qui font la ronde dans la ville
m'ont rencontrée : N'avez-vous pas vu, leur ai-je
dit, celui que mon âme aime ? 4A peine les avais-
je passés, que j'ai trouvé celui que mon âme aime ;
je l'ai saisi et je ne l'ai point lâché jusqu'à ce que
je l'aie amené dans la maison de ma mère, dans
la chambre de celle qui m'a conçue. 5[Salomon :]
Filles de Jérusalem, je vous en conjure par les
gazelles et par les biches des champs, ne réveillez
pas celle que j'aime, ne la réveillez pas, jusqu'à ce
qu'elle le veuille.

[Salomon entre avec sa fiancée dans Sion]

6[La Sulamithe :] Qui est celle qui monte du
désert, comme des colonnes de fumée en forme de
palmiers, parfumée de myrrhe et d'encens, et de
tous les aromates du parfumeur ? 7[Un officier des
gardes du roi Salomon :] Voici la litière de Salomon,
autour de laquelle il y a soixante vaillants hommes,
des plus vaillants d'Israël. 8Tous sont armés de
l'épée et sont très bien exercés à la guerre ; chacun
porte son épée sur sa hanche, à cause des frayeurs
de la nuit. 9Le roi Salomon s'est fait une litière de

b. La maison du vin ou des festins (Ap. 19:7-8).
c. Jésus-Christ est notre bannière (Ex. 17:15).
d. Jésus-Christ notre rocher (Es. 8:13-17). L'Eglise véritable est fondée sur le roc, c'est-à-dire Jésus-Christ lui-même (Mt. 16:18).
e. Les lieux secrets (Mt. 6:6).

bois du Liban. 10Il en a fait les piliers d'argent, le
dossier d'or, le siège de pourpre ; et au milieu, il
a placé un tissu que les filles de Jérusalem aiment.
11[Les filles de Jérusalem :] Sortez, filles de Sion,
et regardez le roi Salomon avec la couronne dont sa
mère l'a couronné le jour de ses fiançailles, le jour
de la joie de son cœur.

[Le fiancé déclare son amour]

4 [Salomon :] Que tu es belle, ma grande amie,
que tu es belle ! Tes yeux sont comme ceux des
colombes derrière ton voile. Tes cheveux sont
comme le poil d'un troupeau de chèvres suspendu
aux flancs de la montagne de Galaad. 2Tes dents
sont comme un troupeau de brebis tondues qui
remontent de l'abreuvoir ; toutes sont des jumelles,
il n'y en a pas une qui manque. 3Tes lèvres sont
comme un fil teint d'écarlate, et ta bouche est char-
mante ; ta joue est comme une moitié de grenade,
derrière ton voile. 4Ton cou est comme la tour de
David, bâtie pour être un arsenal ; mille boucliers y
sont suspendus, tous les grands boucliers des héros.
5Tes deux seins sont comme deux faons, comme
les jumeaux d'une gazelle qui paissent au milieu
des lis. 6Avant que le jour se rafraîchisse et que
les ombres s'enfuient, je m'en irai à la montagne
de myrrhe, et à la colline de l'encens. 7Tu es toute
belle, ma grande amie, et il n'y a point de défaut[f]
en toi. 8Viens du Liban avec moi, mon épouse,
viens du Liban avec moi ! Regarde du sommet de
l'Amana, du sommet du Senir et de l'Hermon, des
repaires des lions et des montagnes des léopards.
9Tu me ravis le cœur, ma sœur, mon épouse, tu me
ravis le cœur, par l'un de tes regards et par l'un
des colliers de ton cou. 10Que de charmes dans ton
amour, ma sœur, mon épouse ! Comme ton amour
vaut mieux que le vin, et combien l'odeur de tes
parfums exhale plus que tous les aromates ! 11Tes
lèvres, mon épouse, distillent des rayons de miel ;
le miel et le lait sont sous ta langue, et l'odeur de
tes vêtements est comme l'odeur du Liban. 12Ma
sœur, mon épouse, tu es un jardin fermé, une source
fermée, une fontaine scellée[g]. 13Tes jets forment
un jardin, où sont des grenadiers, avec les fruits les
plus excellents, les troënes avec le nard. 14Le nard
et le safran, le roseau aromatique et le cinnamome,
avec tous les arbres qui donnent l'encens ; la myrrhe
et l'aloès, avec tous les excellents aromates. 15Ô
fontaine des jardins ! Ô source d'eau vive ! Ruis-
seaux coulant du Liban ! 16Lève-toi, nord ! Et viens,
vent du midi ! Soufflez sur mon jardin afin que ses
parfums s'en exhalent ! [La Sulamithe :] Que mon
bien-aimé entre dans son jardin et qu'il mange de
ses fruits délicieux.

5 [Salomon :] J'entre dans mon jardin, ma sœur,
mon épouse ; je cueille ma myrrhe avec mes
aromates, je mange mes rayons de miel ; avec
mon miel, je bois mon vin avec mon lait. Mes amis,
mangez, buvez, enivrez-vous d'amour, mes bien-
aimés !

[La Sulamithe raconte son rêve]

2[La Sulamithe :] J'étais endormie, mais mon cœur

f. Ep. 5 :27.

g. La virginité de l'Eglise : « un jardin fermé », « une source fermée » et « une fontaine scellée ». Nous avonc ici une belle image de l'Eglise (Ep. 5 : 25-27) comparée par l'apôtre Paul à une vierge pure destinée à être présentée à son Christ, son Epoux (2 Co. 11 : 2). Selon la loi de Moïse, un homme qui séduisait une vierge devait l'épouser (Ex. 22 : 16) et ne pouvait plus jamais la répudier (De. 22 : 28-29). Tout comme la femme adultère, la vierge fiancée qui se rendait coupable d'infidélité était lapidée (De. 22 : 22-24), sauf si elle n'avait pas pu appeler à l'aide lors de son viol (De. 22 : 25-27). Un homme qui accusait faussement sa femme de ne pas avoir été vierge lors du mariage était sévèrement puni, mais si l'accusation se révélait exacte, la femme était lapidée (De. 22 : 13-21). Si une femme était faussement accusée, ses parents pouvaient produire, pour la disculper, les « signes de sa virginité » (De. 22 : 15), c'est-à-dire le drap nuptial portant les traces sanglantes de la perforation de l'hymen. Notons que le souverain sacrificateur n'avait le droit d'épouser qu'une vierge (Lé. 21 : 13-14). De même, Jésus-Christ, le Souverain Sacrificateur par excellence, désire aussi une Eglise vierge.

veillait [h], c'est la voix de mon bien-aimé qui frappe,
en disant : [La Sulamithe rapporte les propos de
Salomon :] Ouvre-moi, ma sœur, ma grande amie,
ma colombe, ma parfaite ! Car ma tête est pleine de
rosée et mes cheveux des gouttes de la nuit. 3[La
Sulamithe :] J'ai ôté ma tunique, lui dis-je, comment
la remettrais-je ? J'ai lavé mes pieds, comment les
salirais-je ? 4Mon bien-aimé a passé la main par la
fenêtre, et mes entrailles se sont émues pour lui. 5Je
me suis levée pour ouvrir à mon bien-aimé, et la
myrrhe a ruisselé de mes mains, et la myrrhe s'est
répandue de mes doigts sur la poignée du verrou.
6J'ai ouvert à mon bien-aimé, mais mon bien-aimé
s'en était allé, il avait disparu ; mon âme était hors
de moi quand il me parlait. Je l'ai cherché, mais
je ne l'ai point trouvé ; je l'ai appelé, mais il ne
m'a point répondu. 7Les gardes qui font la ronde
dans la ville m'ont rencontrée ; ils m'ont battue,
ils m'ont blessée ; les gardes des murailles m'ont
enlevé mon voile. 8Filles de Jérusalem, je vous
en conjure, si vous trouvez mon bien-aimé, que
lui direz-vous ? Que je suis malade d'amour. 9[Les
filles de Jérusalem :] Qu'a ton bien-aimé de plus
qu'un autre, ô la plus belle des femmes ? Qu'a ton
bien-aimé de plus qu'un autre pour que tu nous
conjures ainsi ?

[La Sulamithe décrit Salomon]

10[La Sulamithe :] Mon bien-aimé est blanc et
vermeil, il se distingue entre dix mille. 11Sa tête est
de l'or pur, ses cheveux sont bouclés et flottants,
noirs comme le corbeau. 12Ses yeux sont comme
ceux des colombes au bord des ruisseaux, lavés
dans du lait, reposant au sein de la plénitude. 13Ses
joues sont comme un parterre d'aromates, comme
des fleurs parfumées ; ses lèvres sont comme des lis
d'où découle la myrrhe. 14Ses mains sont comme
des anneaux d'or, garnis de chrysolithes ; son ventre
est comme de l'ivoire bien poli, couvert de saphirs.
15Ses jambes sont comme des piliers de marbre,
posés sur des bases d'or fin. Son aspect est comme
le Liban, il est précieux comme les cèdres. 16Son
palais n'est que douceur, et toute sa personne est
pleine de charme [i]. Tel est mon bien-aimé, tel est
mon ami, filles de Jérusalem !

[Les filles de Jérusalem aident la Sulamithe à chercher Salomon]

6 [Les filles de Jérusalem :] Où est allé ton bien-
aimé, ô la plus belle des femmes ? De quel côté
est allé ton bien-aimé ? Nous le chercherons
avec toi. 2[La Sulamithe :] Mon bien-aimé est
descendu à son jardin, au parterre d'aromates, pour
faire paître son troupeau dans les jardins, et pour
cueillir des lis. 3Je suis à mon bien-aimé et mon
bien-aimé est à moi ; il fait paître son troupeau
parmi les lis.

[Salomon à la Sulamithe]

4[Salomon :] Tu es belle, grande amie, comme
Thirtsa ; agréable comme Jérusalem, redoutable
comme des troupes sous leurs bannières. 5Détourne
de moi tes yeux, car ils me troublent. Tes cheveux
sont comme un troupeau de chèvres suspendus
aux flancs de Galaad. 6Tes dents sont comme un
troupeau de brebis qui remontent de l'abreuvoir ;
toutes portent des jumeaux, et aucune d'elles n'est
stérile. 7Ta joue est comme une moitié de grenade,
derrière ton voile. 8Il y a soixante reines, quatre-
vingts concubines, et des vierges sans nombre.
9Une seule est ma colombe, ma parfaite ; elle est
l'unique de sa mère, celle qui l'a enfantée. Les
filles la voient et la disent heureuse ; les reines et
les concubines la louent en disant : 10Qui est celle
qui apparaît comme l'aurore, belle comme la lune,
brillante comme le soleil, redoutable comme des
troupes sous leurs bannières ? 11[La Sulamithe :]
Je suis descendu au jardin des noyers pour voir les
fruits de la vallée qui mûrissent, et pour voir si la
vigne pousse, et si les grenadiers fleurissent. 12Je ne
me suis pas aperçue que mon affection m'a rendue

h. Mt. 25:1-13.
i. Mt. 11:29.

semblable aux chars d'Amminadib[j].

[Description de la beauté de la Sulamithe.]

7 [Les filles de Jérusalem :] Reviens, reviens, ô
Sulamithe ! Reviens, reviens, afin que nous te
contemplions. [La Sulamithe :] Qu'avez-vous
à contempler la Sulamithe comme une danse de
deux armées ? 2[Les filles de Jérusalem :] Que
tes pieds sont beaux dans tes chaussures, fille de
prince ! Les contours de ta hanche sont comme des
colliers, œuvres des mains d'un excellent artisan.
3Ton sein est comme une coupe arrondie, pleine
d'un vin aromatisé, ton ventre est comme un tas de
blé entouré de lis. 4Tes deux seins sont comme deux
faons, comme les jumeaux d'une gazelle. 5Ton cou
est comme une tour d'ivoire ; tes yeux sont comme
les étangs de Hesbon, près de la porte de Bath-
Rabbim ; ton nez est comme la tour du Liban qui
regarde vers Damas. 6Ta tête est élevée comme le
Carmel, et les cheveux fins de ta tête sont comme le
pourpre ; un roi est enchaîné par tes boucles pour te
contempler. 7[Salomon :] Que tu es belle, que tu es
agréable, ô mon amour, au milieu des délices ! 8Ta
taille est semblable à un palmier, et tes seins à des
grappes. 9Je me dis : Je monterai sur le palmier, je
prendrai possession de ses rameaux ! Que tes seins
soient comme les grappes de la vigne, l'odeur de tes
narines comme celle des pommes, 10et ta bouche
comme un vin excellent… [La Sulamithe :] …qui
coule droitement pour mon bien-aimé, et glisse sur
les lèvres de ceux qui s'endorment. 11Je suis à
mon bien-aimé et ses désirs se portent vers moi.
12Viens, mon bien-aimé, sortons dans les champs,
passons la nuit dans les villages ! 13Levons-nous
dès le matin pour aller aux vignes, nous verrons si
la vigne pousse, si la fleur s'ouvre, si les grenadiers
fleurissent. Là je te donnerai mes amours. 14Les
mandragores répandent leur parfum, et à nos portes
il y a toutes sortes de fruits exquis, des fruits
nouveaux, et des fruits anciens : Mon bien-aimé, je
les ai gardés pour toi.

8 [La Sulamithe :] Oh ! Que n'es-tu pour moi
comme un frère, allaité des seins de ma mère !
Je te rencontrerais dehors, je t'embrasserais,
et on ne me mépriserait pas. 2Je te conduirais,
je t'introduirais dans la maison de ma mère ; tu
m'instruiras, et je te ferai boire du vin parfumé
d'aromates et du moût de mon grenadier. 3Que sa
main gauche soit sous ma tête, et que sa droite
m'embrasse ! 4[La Sulamithe (citant Salomon) :] Je
vous en conjure, filles de Jérusalem, ne réveillez
pas celle que j'aime, ne la réveillez pas, jusqu'à ce
qu'elle le veuille. 5[Les frères de la Sulamithe :] Qui
est celle qui monte du désert, mollement appuyée
sur son bien-aimé ? [Salomon :] Je t'ai réveillée
sous le pommier ; là où ta mère t'a enfantée, là
où celle qui t'a conçue t'a donné le jour. 6Mets-
moi comme un sceau sur ton cœur[k], comme un
sceau sur ton bras ; car l'amour est fort comme la
mort, et la jalousie est cruelle comme le scheol ;
leurs ardeurs sont des ardeurs de feu, une flamme
de Yahweh. 7[La Sulamithe (à Salomon) :] Les
grandes eaux ne peuvent éteindre l'amour, même
les fleuves ne pourraient le submerger ; quand un
homme donnerait toutes les richesses de sa maison
contre l'amour, il ne s'attirerait qu'un profond
mépris. 8[La Sulamithe (racontant ce que ses frères
lui ont dit) :] Nous avons une petite sœur qui n'a
pas encore de seins ; que ferons-nous à notre sœur
le jour où on parlera d'elle ? 9Si elle est comme une
muraille, nous bâtirons sur elle un palais d'argent ;
si elle est une porte, nous la renforcerons avec une
planche de cèdre. 10[La Sulamithe :] Je suis comme
une muraille, et mes seins sont comme des tours ;
j'ai été à ses yeux comme celle qui trouve la paix.
11Salomon avait une vigne à Baal-Hamon ; il remit
la vigne à des gardiens ; chacun apportait pour son
fruit mille pièces d'argent. 12Ma vigne, qui est à
moi, je la garde. Ô Salomon, que les mille pièces
d'argent soient à toi, et deux cents pour les gardiens
du fruit de la vigne ! 13[Les frères de la Sulamithe :]
Ô toi qui habites dans les jardins ! Les amis sont
attentifs à ta voix. [Salomon :] Daigne me la faire

j. Amminadib : Mon peuple est bien disposé.
k. l'Eglise du Seigneur est scellée du Saint-Esprit (Ep. 1: 13 ; Ep. 4:30).

entendre ! 14[La Sulamithe :] Fuis, mon bien-aimé !
Sois semblable à la gazelle ou au faon des biches,
sur les montagnes des aromates !

Ruth

(Routh)
Signifie : Amitié, une amie
Thème : Les origines de la famille messianique
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 11ème siècle av. J.-C.

Au temps des juges, tout le pays fut frappé par une famine qui poussa Elimélec, sa femme Naomi, et ses deux fils à s'installer dans le pays de Moab. Ce pays tire son nom de son fondateur Moab, né de l'inceste entre Lot et sa fille ainée.
Ils y rencontrèrent Ruth qui devint ensuite la belle fille d'Elimélec. Après la mort de son époux, cette moabite démontra son attachement non seulement à cette famille mais également au Dieu de cette famille qui devint aussi le sien.
Au prix de sa détermination, son obéissance et son humilité, la destinée de cette femme fut complètement bouleversée.
Image du rachat des nations, elle entra dans la lignée de Jésus-Christ homme.

[Famine en Juda]

1 Au temps où les juges gouvernaient, il y eut une
famine dans le pays. Un homme de Bethléem de
Juda s'en alla, avec sa femme et ses deux fils,
pour séjourner sur la terre de Moab.

[Séjour en Moab]

2Le nom de cet homme était Elimélec, celui de sa
femme Naomi, et les noms de ses deux fils Machlon
et Kiljon ; ils étaient Ephratiens, de Bethléem de
Juda. Entrés sur la terre de Moab, ils s'y établirent.
3Elimélec, mari de Naomi, mourut, et elle resta
avec ses deux fils. 4Ils prirent pour eux des femmes
Moabites, dont l'une se nommait Orpa, et la se-
conde Ruth [a], et ils demeurèrent là environ dix ans.
5Machlon et Kiljon moururent aussi tous les deux,
et cette femme resta privée de ses deux fils et de son
mari.

[Retour en Juda]

6Puis elle se leva avec ses belles-filles afin de
retourner de la terre de Moab, car elle entendit, au
pays de Moab, que Yahweh avait visité son peuple
en lui donnant du pain. 7Elle sortit du lieu où elle
habitait, avec ses deux belles-filles, et elle marcha
pour revenir sur la terre de Juda. 8Naomi dit à ses
deux belles-filles : Allez, retournez chacune dans
la maison de sa mère ! Que Yahweh use de bonté
envers vous, comme vous l'avez fait envers ceux
qui sont morts et envers moi ! 9Que Yahweh vous
donne de trouver chacune du repos dans la maison
d'un mari ! Et elle les embrassa. Elles levèrent leur
voix, et pleurèrent ; 10et elles lui dirent : Non, nous
retournerons avec toi vers ton peuple.

[Décision loyale de Ruth]

11Naomi dit : Retournez, mes filles ! Pourquoi
viendriez-vous avec moi ? Ai-je encore dans mon
sein des fils qui puissent devenir vos maris ?
12Retournez, mes filles, allez ! Je suis trop vieille

a. Ruth, la Moabite, dont l'ancêtre était issu d'une relation incestueuse (Ge. 19:36-37), est devenue l'ancêtre du Messie (Mt. 1:5-6).

pour me remarier. Et quand je dirais : J'ai de
l'espérance, quand cette nuit même je serais avec
un mari, et que j'enfanterais des fils, 13Attendriez-
vous donc qu'ils aient grandi, refuseriez-vous donc
des maris ? Non, mes filles ! Je suis dans une plus
grande amertume que vous, car la main de Yahweh
s'est éloignée de moi. 14Et elles levèrent leur voix,
et pleurèrent encore. Orpa embrassa sa belle-mère,
mais Ruth s'attacha à elle. 15Naomi dit à Ruth :
Voici, ta belle-sœur est retournée vers son peuple
et vers ses dieux ; retourne, après ta belle-sœur.
16Ruth répondit : Ne me prie pas de te laisser, de me
retourner et de ne pas te suivre ! Où tu iras, j'irai, où
tu demeureras je demeurerai ; ton peuple sera mon
peuple, et ton Dieu sera mon Dieu ; 17Où tu mourras
je mourrai, et j'y serai enterrée. Que Yahweh me
traite dans toute sa rigueur, si autre chose que la
mort vient à me séparer de toi ! 18Naomi, la voyant
déterminée à aller avec elle, arrêta de lui parler.

[Arrivée à Bethléhem]

19Elles marchèrent toutes deux jusqu'à ce qu'elles
entrent à Bethléem. Lorsqu'elles entrèrent dans
Bethléem, toute la ville fut agitée à cause d'elles,
et les femmes disaient : Est-ce là Naomi ? 20Elle
leur dit : Ne m'appelez pas Naomi ; appelez-moi
Mara, car le Tout-Puissant m'a remplie de beaucoup
d'amertume. 21J'étais dans l'abondance à mon
départ, et Yahweh me ramène à vide. Pourquoi
m'appelleriez-vous Naomi, après que Yahweh s'est
prononcé contre moi, et que le Tout-Puissant m'a
affligée ? 22Ainsi revinrent de la terre de Moab
Naomi et sa belle-fille, Ruth, la Moabite. Elles
entrèrent dans Bethléem au commencement de la
moisson des orges.

[Boaz félicite Ruth des soins désintéressés dont elle entoure Naomi]

2 Naomi avait un parent de son mari. C'était un
homme puissant et riche, de la famille d'Eli-
mélec, et qui s'appelait Boaz. 2Ruth la Moabite
dit à Naomi : Je te prie laisse-moi aller glaner des
épis dans le champ de celui aux yeux duquel je
trouverai grâce. Elle lui dit : Va, ma fille. 3Elle
s'en alla et entra dans un champ, pour glaner après
les moissonneurs. Et elle arriva par hasard sur une
parcelle de champ qui appartenait à Boaz, qui était
de la famille d'Elimélec. 4Or voici, Boaz vint de
Bethléem, et il dit aux moissonneurs : Que Yahweh
soit avec vous ! Ils lui dirent : Que Yahweh te
bénisse ! 5Et Boaz dit à son serviteur qui était établi
sur les moissonneurs : A qui est cette jeune fille ?
6Le serviteur qui était établi sur les moissonneurs
répondit et dit : C'est une jeune femme Moabite, qui
est revenue avec Naomi de la terre de Moab. 7Elle
nous a dit : Permettez-moi de glaner et de recueillir
des épis entre les gerbes, après les moissonneurs.
Depuis ce matin qu'elle est venue, elle est restée
jusqu'à présent, et s'est à peine assise dans la
maison. 8Boaz dit à Ruth : Ecoute, ma fille, ne
va pas glaner dans un autre champ ; ne pars pas
au loin, et reste avec mes servantes. 9Regarde où
l'on moissonne dans le champ, et va après elles.
J'ai défendu à mes serviteurs de te toucher. Et si
tu as soif, va prendre des vases, et bois de ce que
les serviteurs auront puisé. 10Alors elle tomba sur
sa face, et se prosterna contre terre, et elle lui dit :
Comment ai-je trouvé grâce à tes yeux, pour que tu
prêtes attention à moi, moi qui suis une étrangère ?
11Boaz lui répondit et dit : On m'a raconté tout
ce que tu as fait pour ta belle-mère depuis que ton
mari est mort, comment tu as laissé ton père, ta
mère, et le pays de ta naissance, pour aller vers
un peuple que tu ne connaissais pas auparavant.
12Que Yahweh te récompense pour ton œuvre, et
que ton salaire soit entier de la part de Yahweh
le Dieu d'Israël, sous les ailes duquel tu es venue
te réfugier ! 13Et elle dit : Mon seigneur, que je
trouve grâce à tes yeux ! Car tu m'as consolée, et
tu as parlé au cœur de ta servante. Et pourtant je ne
suis pas, moi, comme l'une de tes servantes. 14Au
moment du repas, Boaz dit à Ruth : Approche-toi
ici, mange du pain, et trempe ton morceau dans le
vinaigre. Elle s'assit à côté des moissonneurs. On
lui donna du grain rôti ; elle mangea et se rassasia,
et elle garda le reste. 15Puis elle se leva pour glaner.
Boaz ordonna à ses serviteurs : Qu'elle glane même

entre les gerbes, et ne lui faites pas honte. 16Et
vous retirerez même pour elle quelques poignées
de gerbes, que vous lui laisserez glaner, sans la
réprimander. 17Elle glana donc dans le champ
jusqu'au soir, et elle battit ce qu'elle avait glané. Il y
eut environ un épha d'orge. 18Elle l'emporta, entra
dans la ville, et sa belle-mère vit ce qu'elle avait
glané. Elle sortit aussi les restes de son repas, et les
lui donna. 19Sa belle-mère lui dit : Où as-tu glané
aujourd'hui, et où as-tu travaillé ? Béni soit celui
qui t'a reconnue ! Et Ruth raconta à sa belle-mère
chez qui elle avait travaillé : L'homme chez qui j'ai
travaillé aujourd'hui s'appelle Boaz. 20Naomi dit à
sa belle-fille : Qu'il soit béni de Yahweh, puisqu'il
a la même bonté pour les vivants, comme il en eut
pour ceux qui sont morts ! Cet homme est un proche
parent, lui dit encore Naomi, il est un de ceux qui
ont sur nous le droit de rachat[b]. 21Ruth la Moabite
dit : Il m'a même dit : Reste avec mes serviteurs
jusqu'à ce qu'ils aient achevé toute ma moisson.
22Et Naomi dit à Ruth, sa belle-fille : Ma fille, il
est bon que tu sortes avec ses servantes, et qu'on
ne te rencontre pas dans un autre champ. 23Elle
resta donc avec les servantes de Boaz, pour glaner,
jusqu'à la fin de la moisson des orges et la moisson
des froments. Et elle demeurait avec sa belle-mère.

[Ruth dans l'obéissance de la foi]

3 Naomi, sa belle-mère, lui dit : Ma fille, je
voudrais chercher ton repos, afin que tu sois
heureuse. 2Maintenant Boaz, avec les servantes
duquel tu as été, n'est-il pas de notre parenté ?
Voici, il doit vanner cette nuit les orges qui ont
été foulées dans l'aire. 3Lave-toi et oins-toi, puis
mets tes habits, et descends dans l'aire. Ne te fais
pas connaître à lui, jusqu'à ce qu'il ait achevé de
manger et de boire. 4Quand il se couchera, découvre
le lieu où il se couche. Ensuite, entre, découvre ses
pieds, et couche-toi. Il te dira ce que tu as à faire.
5Elle lui répondit : Je ferai tout ce que tu as dit.
6Elle descendit à l'aire, et fit tout ce que sa belle-
mère lui avait ordonné. 7Boaz mangea et but, et son
cœur était joyeux. Il vint se coucher à l'extrémité
d'un tas de gerbes. Ruth vint secrètement, découvrit
ses pieds, et se coucha. 8Au milieu de la nuit,
cet homme eut peur ; il se retourna et retira ses
pieds, car voici, une femme était couchée à ses
pieds. 9Il dit : Qui es-tu ? Elle répondit : Je suis
Ruth, ta servante ; étends le pan de ta robe sur ta
servante, car tu as droit de rachat. 10Et il dit : Ma
fille, que Yahweh te bénisse ! Ce dernier trait de
bonté me réjouit plus que le premier, car tu n'es
pas allée après des jeunes gens, pauvres ou riches.
11Maintenant, ma fille, ne crains pas ; je te ferai tout
ce que tu me diras ; car toute la porte de mon peuple
sait que tu es une femme vertueuse. 12Il est bien vrai
que j'ai droit de rachat, mais il existe un autre plus
proche que moi, qui a le droit de rachat. 13Passe ici
la nuit, et demain, si cet homme veut user envers toi
du droit de rachat, à la bonne heure, qu'il te rachète ;
mais s'il ne lui plaît pas de te racheter, moi je te
rachèterai, Yahweh est vivant ! Couche-toi jusqu'au
matin. 14Elle se coucha à ses pieds jusqu'au matin,
et elle se leva avant qu'on puisse se reconnaître l'un
l'autre. Boaz dit : Qu'on ne sache pas qu'une femme
est entrée dans l'aire. 15Et il dit : Donne-moi le
manteau qui est sur toi, et tiens-le. Elle le tint, et
il mesura six mesures d'orge, qu'il posa sur elle.
Puis il entra dans la ville. 16Ruth revint auprès de sa
belle-mère, et Naomi dit : Est-ce toi ma fille ? Ruth
lui raconta tout ce que cet homme avait fait pour
elle. 17Elle dit : Il m'a donné ces six mesures d'orge,

b. Le droit de rachat : Le rédempteur est celui qui rachète une personne moyennant le paiement d'une rançon. Sous la première alliance, le rachat se faisait soit par un frère, soit par un proche parent, pour la libération de celui qui s'était fait esclave ou qui avait aliéné sa propriété ou son bien (Lé. 25:25 et 48). Sous la nouvelle alliance, Jésus-Christ est désormais notre rédempteur. Romains 3:23-24 nous dit : Car tous ont péché, et sont entièrement privés de la gloire de Dieu. Et ils sont gratuitement justifiés par sa grâce, par la rédemption qui est en Jésus-Christ . Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi en se donnant lui-même pour nous afin de nous délivrer de toute iniquité (Ga. 3:13 ; Ti. 2:14). Dieu s'est fait homme (Hé. 2:14-17) afin de mieux nous libérer de l'esclavage du diable par sa mort à la croix de Golgotha (Es. 60:16).

en disant : Tu n’iras pas à vide vers ta belle-mère.
18Et Naomi dit : Ma fille, assieds-toi ici jusqu’à
ce que tu saches ce que l’affaire deviendra, car
cet homme ne se donnera pas de repos, qu’il n’ait
achevé cette affaire aujourd’hui.

[Ruth comblée par le mariage]

4 Boaz monta à la porte, et s’y assit. Or voici,
celui qui avait le droit de rachat, et dont Boaz
avait parlé, passa. Boaz lui dit : Ah ! Détourne-
toi, reste ici, toi un tel. Et il se détourna, et s’assit.
2Boaz prit dix hommes d’entre les anciens de la
ville, et leur dit : Asseyez-vous ici. Et ils s’assirent.
3Puis il dit à celui qui avait le droit de rachat :
Naomi qui est revenue de la terre de Moab, a vendu
la parcelle du champ qui appartenait à notre frère
Elimélec. 4J’ai parlé à tes oreilles afin de te le faire
savoir et te le dire : Acquiers-la en la présence de
ceux qui sont assis ici et en présence des anciens
de mon peuple. Si tu veux racheter par droit de
rachat, rachète-la ; mais si tu ne veux pas la racheter,
déclare-le-moi, afin que je le sache. Car il n’y a pas
d’autre que toi qui ait le droit de rachat, et je l’ai
après toi. Et il dit : je rachèterai. 5Boaz dit : Le
jour où tu acquerras le champ de la main de Naomi,
tu l’acquerras aussi de Ruth la Moabite, femme du
défunt, pour maintenir le nom du défunt dans son
héritage. 6Et celui qui avait le droit de rachat dit :
Je ne puis pas racheter pour mon compte, de peur
de détruire mon héritage ; prends pour toi le droit
de rachat, car je ne puis pas le racheter. 7Autrefois
en Israël, pour confirmer une affaire quelconque
relative à un rachat ou à un échange, l’homme ôtait
son soulier et le donnait à son parent : C’était là,
en Israël, un témoignage qu’on cédait son droit.
8Celui qui avait le droit de rachat dit à Boaz :
Acquiers-le pour toi ! Et il ôta son soulier. 9Alors
Boaz dit aux anciens et à tout le peuple : Vous êtes
aujourd’hui témoins que j’ai acquis de la main de
Naomi tout ce qui appartenait à Elimélec, à Kiljon
et à Machlon. 10Et que je me suis également acquis
pour femme Ruth la Moabite, femme de Machlon,
pour maintenir le nom du défunt dans son héritage,
et afin que le nom du défunt ne soit pas retranché
d’entre ses frères et de la porte de sa ville. Vous en
êtes témoins aujourd’hui ! 11Tout le peuple qui était
à la porte et les anciens dirent : Nous en sommes
témoins ! Que Yahweh rende la femme qui entre
dans ta maison semblable à Rachel et à Léa, qui
ont bâti toutes deux, la maison d’Israël ! Montre
ta puissance dans Ephrata et proclame ton nom
dans Bethléem ! 12Puisse la postérité que Yahweh
te donnera de cette jeune femme, rendre ta maison
semblable à la maison de Pérets, que Tamar enfanta
à Juda ! 13Boaz prit Ruth, qui devint sa femme, et il
alla vers elle. Yahweh lui fit la grâce de concevoir,
et elle enfanta un fils. 14Les femmes dirent à
Naomi : Béni soit Yahweh qui ne t’a pas laissé
manquer aujourd’hui d’un homme, ayant droit de
rachat, et dont le nom sera proclamé en Israël !
15Cet enfant restaurera ton âme, et sera le soutien
de ta vieillesse ; car ta belle-fille, qui t’aime, l’a
enfanté, et elle vaut mieux que sept fils. 16Naomi
prit l’enfant et le posa sur son sein, et elle fut sa
nourrice.

[Le fils de Ruth sera le grand-père de David]

17Les voisines lui donnèrent un nom, en disant :
Un fils est né à Naomi ! Et elles l’appelèrent du
nom de Obed. Ce fut le père d’Isaï, père de David.
18Voici la généalogie de Pérets. Pérets engendra
Hetsron ; 19Hetsron engendra Ram ; Ram engendra
Amminadab ; 20Amminadab engendra Nachschon ;
Nachschon engendra Salmon ; 21Salmon engendra
Boaz ; Boaz engendra Obed ; 22Obed engendra Isaï,
et Isaï engendra David.

Lamentations de Jérémie

(Eikha)
Signifie : Où ?
Thème : Affliction pour Jérusalem
Auteur : Jérémie
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C

Recueil de pièces poétiques, les lamentations de Jérémie furent composées selon un procédé visant à accentuer le caractère funèbre, de façon à ce qu'elles soient récitées avec gémissements. Ses complaintes exposèrent la profonde désolation du prophète face au fardeau du peuple qu'il portait dans ses entrailles tout comme la douleur et la tristesse de Yahweh face à Israël, responsable de son propre malheur.
Très différentes des prophéties retrouvées dans le livre de Jérémie, les lamentations reflètent l'affliction convenant à la gravité du châtiment subi : famine, pillage et ruine du temple, déportation, cessation du culte, diverses calamités... Jérémie rappela ainsi les conséquences de l'endurcissement du cœur face aux appels à la repentance ; il présenta aussi les bontés éternelles de Yahweh.

[La désolation de Jérusalem]

1 [Aleph.] Comment est-il arrivé que la ville si peuplée se trouve si solitaire ? Que celle qui était grande entre les nations est devenue comme une veuve ? Que celle qui était noble Dame entre les Provinces a été rendue tributaire ? 2[Beth.] Elle ne cesse de pleurer pendant la nuit, et ses joues sont couvertes de larmes ; de tous ceux qui l'aimaient nul ne la console ; tous ses amis intimes lui sont devenus infidèles, ils sont devenus ses ennemis. 3[Guimel.] Juda est en exil victime de l'affliction et d'une grande servitude ; il habite maintenant au milieu des nations, et il n'y trouve pas de repos ; tous ses persécuteurs l'ont surpris dans l'angoisse [a]. 4[Daleth.] Les chemins de Sion sont dans le deuil, plus personne ne vient aux fêtes solennelles ; toutes ses portes sont dans la désolation, ses sacrificateurs gémissent, ses vierges sont affligées de tristesse ; et elle est remplie d'amertume. 5[He.] Ses adversaires sont établis pour chefs, ses ennemis prospèrent ; car Yahweh l'a humiliée à cause de la multitude de ses transgressions ; ses enfants ont marché captifs devant l'adversaire [b]. 6[Vau.] Toute la gloire de la fille de Sion s'est éloignée d'elle ; ses chefs sont devenus semblables à des cerfs qui ne trouvent pas de pâture, et qui fuient sans force devant celui qui les poursuit. 7[Zaïn.] Aux jours de sa détresse et de sa misère, Jérusalem s'est souvenue de toutes les choses précieuses qu'elle possédait autrefois, quand son peuple est tombé sans secours sous la main de l'oppresseur ; ses ennemis l'ont vue, et ils ont ri de sa chute. 8[Heth.] Jérusalem a multiplié ses péchés, c'est pourquoi elle est un objet d'aversion ; tous ceux qui l'honoraient la méprisent en voyant sa nudité ; elle-même soupire, et retourne en arrière. 9[Teth.] La souillure était dans les pans de sa robe, et elle ne songeait pas à sa fin ; elle est tombée d'une manière étonnante, et elle n'a pas de consolateur. Vois ma misère, ô Yahweh ! Quelle arrogance chez l'ennemi ! 10[Jod.] L'oppresseur a étendu sa main sur tout ce qu'elle avait de précieux ; car elle a vu entrer dans son sanctuaire les nations auxquelles

a. Jé. 52:27.
b. Jé. 30:14.

tu avais défendu d'entrer dans ton assemblée [c].
11[Caph.] Tout son peuple soupire, il cherche du
pain ; ils ont donné leurs choses précieuses pour
de la nourriture, afin de restaurer leur vie. Vois, ô
Yahweh ! Regarde comme je suis vile [d]. 12[Lamed.]
Je m'adresse à vous, à vous tous qui passez ici !
Regardez et voyez s'il est une douleur comme ma
douleur, celle dont j'ai été châtiée ! Yahweh m'a
affligée au jour de son ardente colère. 13[Mem.]
Il a envoyé d'en haut un feu dans mes os qui les
dévore ; il a tendu un filet sous mes pieds, et m'a fait
revenir en arrière ; il m'a mise dans la désolation,
dans une souffrance de tous les jours. 14[Nun.] Sa
main a lié le joug de mes transgressions ; elles se
sont entrelacées, elles pèsent sur mon cou ; il a
brisé ma force ; le Seigneur m'a livrée entre les
mains auxquelles je ne puis résister. 15[Samech.] Le
Seigneur a terrassé tous mes guerriers que j'avais
au milieu de moi ; il a appelé contre moi, au temps
fixé, une armée pour détruire mes jeunes hommes ;
le Seigneur a foulé au pressoir la vierge, fille de
Juda [e]. 16[Hajin.] C'est pour cela que je pleure, que
mes yeux fondent en larmes ; car le consolateur qui
restaurait ma vie est loin de moi. Mes fils sont dans
la désolation, parce que l'ennemi a été plus fort [f].
17[Pe.] Sion a étendu les mains, et personne ne
l'a consolée ; Yahweh a ordonné aux ennemis de
Jacob de l'entourer de toutes parts. Jérusalem a été
comme une impureté au milieu d'eux. 18[Tsade.]
Yahweh est juste, car j'ai été rebelle à ses ordres.
Ecoutez, vous tous, peuples, et voyez ma douleur !
Mes vierges et mes jeunes hommes sont allés en
captivité. 19[Koph.] J'ai appelé mes amis, mais ils
m'ont trompée. Mes sacrificateurs et mes anciens
sont morts dans la ville : Ils cherchaient de la nour-
riture afin de restaurer leur vie. 20[Resch.] Vois ma
détresse, ô Yahweh ! Mes entrailles bouillonnent,
mon cœur est agité au dedans de moi, car j'ai été
rebelle. Au dehors l'épée m'a privée d'enfants, dans
ma maison il y a comme la mort. 21[Scin.] On a
entendu mes soupirs, et personne ne m'a consolée ;
tous mes ennemis ont entendu mon malheur et se
sont réjouis de ce que tu l'as causé ; tu viendras,
tu proclameras le jour où ils seront comme moi.
22[Thau.] Que toute leur méchanceté vienne devant
ta face, et traite-les avec sévérité comme tu m'as
traité avec sévérité à cause de toutes mes transgres-
sions ! Car mes soupirs sont nombreux, et mon cœur
est souffrant.

[Le jour de la colère de Yahweh]

2 [Aleph.] Comment est-il arrivé que le Seigneur
a couvert de sa colère la fille de Sion tout à
l'entour, comme d'une nuée, et qu'il a précipité
du ciel sur la terre la beauté d'Israël, et ne s'est pas
souvenu de son marchepied au jour de sa colère [g] ?
2[Beth.] Le Seigneur a englouti sans épargner toutes
les habitations de Jacob ; il a dans sa fureur renversé
les forteresses de la fille de Juda, il les a jetées par
terre ; il a profané le royaume et ses rois. 3[Guimel.]
Il a abattu toute la force d'Israël par l'ardeur de
sa colère ; il a retiré sa droite en arrière devant
l'ennemi ; il a allumé dans Jacob des flammes de
feu, qui consument de toutes parts. 4[Daleth.] Il a
tendu son arc comme un ennemi ; sa droite s'est
dressée comme celle d'un adversaire ; il a tué tout
ce qui était agréable à l'œil ; il a répandu sa fureur
comme un feu sur la tente de la fille de Sion. 5[He.]
Le Seigneur a été comme un ennemi ; il a englouti
Israël, il a englouti tous ses palais, il a englouti
toutes ses forteresses ; il a multiplié chez la fille
de Juda le deuil et les gémissements [h]. 6[Vau.] Il
a dépouillé sa tente comme un jardin ; il a détruit
le lieu de son assemblée ; Yahweh a fait oublier
dans Sion la fête solennelle et le sabbat, et dans sa
violente colère, il a rejeté le roi et le sacrificateur.

c. De. 23:3.
d. Jé. 52:6.
e. Ez. 30:7 ; Mt. 22:7.
f. Jé. 13:17.
g. Ez. 43:7.
h. 2 R. 25:9.

7[Zaïn.] Le Seigneur a rejeté son autel, il a repoussé
son sanctuaire ; il a livré entre les mains de l'ennemi
les murs des palais de Sion ; ils ont fait du bruit
dans la maison de Yahweh, comme aux jours des
fêtes solennelles. 8[Heth.] Yahweh avait projeté de
détruire les murs de la fille de Sion ; il a étendu
le cordeau, il n'a pas retiré sa main sans les avoir
engloutis ; il a plongé dans le deuil remparts et
murailles, qui n'offrent plus ensemble qu'une triste
ruine. 9[Teth.] Ses portes sont enfoncées dans la
terre ; il en a détruit et brisé les barres. Son roi et
ses chefs sont parmi les nations ; la loi n'est plus.
Même les prophètes ne reçoivent plus aucune vision
de Yahweh [i]. 10[Jod.] Les anciens de la fille de Sion
sont assis à terre, ils sont muets ; ils ont couvert
leur tête de poussière, ils se sont ceints de sacs ;
les vierges de Jérusalem baissent leurs têtes vers
la terre. 11[Caph.] Mes yeux se consument à force
de larmes, mes entrailles bouillonnent, ma bile se
répand sur la terre. A cause des ruines de la fille
de mon peuple, des enfants et des nourrissons qui
tombent en défaillance dans les rues de la ville.
12[Lamed.] Ils disaient à leurs mères : Où y a-t-il
du blé et du vin ? Et ils tombaient comme morts
dans les rues de la ville, comme un homme blessé
à mort, ils rendaient l'âme sur le sein de leurs
mères. 13[Mem] Qui dois-je prendre à témoin ? A
quoi te comparer, fille de Jérusalem ? Qui pourrait
t'égaler, et quelle consolation te donner, vierge, fille
de Sion ? Car ta ruine est grande comme une mer :
Qui pourrait te guérir [j] ? 14[Nun.] Tes prophètes ont
eu pour toi des visions vaines et fausses ; ils n'ont
pas découvert ton iniquité, afin de détourner de toi
la captivité ; ils t'ont prophétisé des oracles menson-
gers et trompeurs [k]. 15[Samech.] Tous les passants
applaudissent sur toi, ils sifflent, ils secouent leur
tête contre la fille de Jérusalem : Est-ce ici la ville
de laquelle on disait : La parfaite en beauté, la joie
de toute la terre [l] ? 16[Pe.] Tous tes ennemis ouvrent
la bouche contre toi, ils sifflent, ils grincent des
dents, ils disent : Nous l'avons engloutie ! C'est ici
le jour que nous attendions, nous l'avons atteint,
nous le voyons ! 17[Hajin.] Yahweh a exécuté ce
qu'il avait projeté, il a accompli la parole qu'il avait
dès longtemps arrêtée, il a détruit sans épargner,
il a fait de toi la joie de l'ennemi, il a donné de
la force à tes adversaires. 18[Tsade.] Leur cœur
crie au Seigneur... Mur de la fille de Sion, fais
couler des larmes jour et nuit, comme un torrent !
Ne te donne pas de repos ; et que tes yeux de fille
n'aient pas de repos [m] ! 19[Koph.] Lève-toi, pousse
des gémissements dès le commencement des veilles
de la nuit ! Répands ton cœur comme de l'eau en
présence du Seigneur ! Lève tes mains vers lui pour
la vie de tes enfants qui meurent de faim aux coins
de toutes les rues [n] ! 20[Resch.] Vois, ô Yahweh !
Regarde qui tu as traité avec sévérité ! Fallait-il
que les femmes mangent le fruit de leurs entrailles,
leurs petits enfants objets de leur tendresse ? Que
le sacrificateur et le prophète soient égorgés dans le
sanctuaire du Seigneur [o] ? 21[Scin.] Les jeunes gens
et les vieillards sont couchés par terre dans les rues ;
mes vierges et mes jeunes gens sont tombés par
l'épée ; tu as tué au jour de ta colère, tu as massacré
sans épargner. 22[Thau.] Tu as appelé sur moi la
terreur de toutes parts, comme un jour solennel. Au
jour de la colère de Yahweh, il n'y a eu ni réchappé
ni survivant. Ceux que j'avais soignés et élevés,
mon ennemi les a consumés.

[Jérémie partage l'affliction de son peuple]

i. Ez. 7:26.
j. Es. 51:19-20.
k. Jé. 2:8 ; Jé. 5:31 ; Jé. 14:14.
l. Jé. 25:9 ; Na. 3:19.
m. Jé. 14:17.
n. Ps. 42:3.
o. Lé. 26:29 ; De. 28:53 ; Jé. 19:9. Le siège de Jérusalem par les Chaldéens a eu lieu en 587 av. J.-C. et 586 av. J.-C.

3 [Aleph.] Je suis l'homme qui a vu l'affliction
sous la verge de sa fureur[p]. 2Il m'a conduit,
mené dans les ténèbres, et non dans la lumière.
3Contre moi il tourne et retourne sa main tout le
jour. 4[Beth.] Il a fait vieillir ma chair et ma peau,
il a brisé mes os[q]. 5Il a bâti autour de moi, il
m'a environné du venin et de la douleur. 6Il me
fait habiter dans les ténèbres, comme ceux qui sont
morts depuis longtemps. 7[Guimel.] Il m'a entouré
d'un mur, afin que je ne sorte pas ; il m'a donné
des chaînes pesantes. 8J'ai beau crier et implorer du
secours, il repousse ma prière. 9Il a fait un mur de
pierres de taille pour fermer mon chemin, il a détruit
mes sentiers. 10[Daleth.] Il a été pour moi un ours en
embuscade, un lion qui se tient dans un lieu caché[r].
11Il a détourné mes chemins, il m'a mis en pièces, il
m'a mis dans la désolation. 12Il a tendu son arc, et il
m'a placé comme une cible pour sa flèche. 13[He.]
Il a fait entrer dans mes reins les flèches de son
carquois. 14Je suis la risée pour tout mon peuple,
et leur chanson[s] chaque jour. 15Il m'a rassasié
d'amertume, il m'a enivré d'absinthe. 16[Vau.] Il a
brisé mes dents avec du gravier, il m'a couvert de
cendres. 17Tellement que la paix s'est éloignée de
mon âme, j'ai oublié ce que c'est que d'être à son
aise. 18Et j'ai dit : Ma force est perdue, je n'ai plus
d'espérance en Yahweh ! 19[Zaïn.] Souviens-toi de
mon affliction, et de mon pauvre état, qui n'est
qu'absinthe et que fiel ; 20Mon âme s'en souvient
sans cesse, et elle est abattue au dedans de moi.
21Voici ce que je veux rappeler à mon cœur, et c'est
pourquoi j'aurai de l'espérance : 22[Heth.] C'est
une grâce de Yahweh que nous n'avons point été
consumés, parce que ses compassions ne sont pas
terminées[t] ; 23elles se renouvellent chaque matin.
C'est une chose grande que ta fidélité ! 24Yahweh
est ma portion, dit mon âme ; c'est pourquoi j'au-
rai espérance en lui[u]. 25[Teth.] Yahweh est bon
pour ceux qui s'attendent à lui, pour l'âme qui le
consulte. 26C'est une chose bonne qu'on espère
et qu'on attende, même en se tenant en repos, la
délivrance de Yahweh. 27C'est une chose bonne
pour l'homme de porter le joug dans sa jeunesse.
28[Jod.] Il s'assiéra solitaire et silencieux, parce que
Yahweh le lui impose. 29Il mettra sa bouche dans
la poussière, sans perdre toute espérance. 30Il pré-
sentera la joue à celui qui le frappe, il se rassasiera
d'opprobres. 31[Caph.] Car le Seigneur ne rejette
pas à toujours[v]. 32Mais s'il afflige quelqu'un, il
a aussi compassion selon sa grande miséricorde.
33Car ce n'est pas sa volonté d'affliger et d'humilier
les fils des hommes. 34[Lamed.] Lorsqu'on foule
aux pieds tous les prisonniers du pays, 35lorsqu'on
pervertit la justice humaine à la face du Très-Haut,
36lorsqu'on fait tort à quelqu'un dans son procès,
le Seigneur ne le voit-il pas ? 37[Mem.] Qui dira
qu'une chose arrive, sans que le Seigneur ne l'ait
ordonnée ? 38Les maux et les biens[w] ne procèdent-
ils pas de la bouche du Très-Haut ? 39Pourquoi
l'homme vivant se plaindrait-il ? Que l'homme se
plaigne à cause de ses péchés.

[Le peuple appelé à s'examiner pour revenir à Yahweh]

40[Nun.] Recherchons nos voies, sondons-les, et
retournons à Yahweh[x] ; 41élevons nos cœurs et nos
mains vers Dieu qui est au ciel : 42Nous avons pé-
ché, nous avons été rebelles ! Tu n'as pas pardonné !
43[Samech.] Tu nous as couverts dans ta colère, et
tu nous as poursuivis ; tu as tué sans épargner ; 44tu
t'es enveloppé d'un nuage pour fermer l'accès à la

p. Jé. 15:15-18.
q. Es. 38:13.
r. Os. 13:8.
s. Job. 30:9 ; Ps. 69:13.
t. Ps. 103:10.
u. Ps. 16:5.
v. Es. 57:16 ; Ps. 77:8.
w. Job. 1:21 ; Es. 45:7 ; Am. 3:6.
x. Ps. 119:59 ; 2 Co. 13:5.

prière. 45Tu nous as rendus un objet de mépris et
de dédain au milieu des peuples. 46[Pe.] Tous nos
ennemis ouvrent leur bouche contre nous. 47Notre
partage a été la terreur et la fosse, le ravage et la
ruine [y]. 48De mes yeux coulent des torrents d'eau,
à cause de la ruine de la fille de mon peuple.
49[Hajin.] Mon œil fond en larmes, sans repos, sans
relâche, 50jusqu'à ce que Yahweh regarde et voie
des cieux [z] ; 51mon œil fait souffrir mon âme, à
cause de toutes les filles de ma ville.

[Yahweh soutient Jérémie en prison]

52[Tsade.] Ceux qui sont mes ennemis sans cause
m'ont donné la chasse comme un oiseau. 53Ils ont
voulu mettre fin à ma vie dans une fosse, et ils
ont jeté des pierres sur moi. 54Les eaux ont inondé
ma tête ; je disais : Je suis perdu ! 55[Koph.] J'ai
invoqué ton nom, ô Yahweh, du fond de la fosse [a].
56Tu as entendu ma voix : Ne ferme pas tes oreilles
à mes soupirs, à mes cris ! 57Au jour où je t'ai
invoqué, tu t'es approché, tu as dit : Ne crains
rien ! 58[Resch.] Seigneur, tu as plaidé la cause de
mon âme, tu as racheté ma vie. 59Yahweh, tu as
vu ce qu'on m'a fait souffrir : Rends-moi justice !
60Tu as vu toutes les vengeances dont ils ont usé,
et toutes leurs machinations contre moi. 61[Scin.]
Yahweh, tu as entendu leurs outrages, toutes leurs
machinations contre moi, 62les discours de ceux
qui se lèvent contre moi, et leur dessein qu'ils ont
contre moi tout le long du jour. 63Regarde, quand
ils sont assis et quand ils se lèvent, car je suis
leur chanson. 64[Thau.] Rends-leur la pareille, ô
Yahweh, selon l'œuvre de leurs mains ; 65livre-
les à l'endurcissement de leur cœur, donne-leur
ta malédiction. 66Poursuis-les dans ta colère, et
extermine-les de dessous les cieux, ô Yahweh !

[Les atrocités pendant le siège de Jérusalem]

4 [Aleph.] Comment l'or a-t-il perdu son éclat !
L'or pur est altéré ! Les pierres du sanctuaire
sont dispersées aux coins de toutes les rues !
2[Beth.] Les nobles enfants de Sion, estimés à l'égal
de l'or pur, sont regardés, hélas, comme des vases
de terre, ouvrage des mains du potier ! 3[Guimel.]
Il y a même des monstres marins qui présentent
leurs mamelles et allaitent leurs petits ; mais la
fille de mon peuple est devenue cruelle comme
les autruches du désert. 4[Daleth.] La langue du
nourrisson s'attache à son palais, desséchée par la
soif ; les enfants demandent du pain, et personne
ne leur en donne [b]. 5[He.] Ceux qui mangeaient
des mets délicats périssent dans les rues ; ceux qui
étaient nourris sur l'étoffe écarlate embrassent le
fumier. 6[Vau.] L'iniquité de la fille de mon peuple
est plus grande que le péché de Sodome, détruite en
un instant, sans que personne n'ait tourné la main
sur elle. 7[Zaïn.] Ses princes étaient plus éclatants
que la neige, plus blancs que le lait ; leur teint
était plus vermeil que le corail ; ils étaient polis
comme un saphir. 8[Heth.] Leur aspect est plus
sombre que le noir ; on ne les reconnaît pas dans
les rues ; ils ont la peau collée sur les os ; elle est
devenue sèche comme du bois [c]. 9[Teth.] Ceux qui
périssent par l'épée sont plus heureux que ceux
qui périssent par la famine, qui tombent exténués,
privés du fruit des champs. 10[Jod.] Les mains
des femmes, malgré leur tendresse, font cuire leurs
enfants ; ils leur servent de nourriture, au milieu des
ruines de la fille de mon peuple [d]. 11[Caph.] Yahweh
a accompli sa fureur, il a répandu l'ardeur de sa
colère ; il a allumé dans Sion un feu qui en dévore
les fondements. 12[Lamed.] Les rois de la terre
n'auraient pas cru, aucun des habitants du monde
n'aurait cru que l'adversaire, que l'ennemi entrerait
dans les portes de Jérusalem. 13[Mem.] Voilà le fruit

y. Jé. 48:44 ; Es. 24:18.
z. Ps. 80:15 ; Ps. 102:20.
a. Jé. 38:6.
b. Jé. 52:6.
c. Job. 30:30.
d. De. 28:57 ; 2 R. 6:29.

des péchés de ses prophètes, des iniquités de ses
sacrificateurs, qui ont répandu le sang des justes
au milieu d'elle [e]. 14[Nun.] Ils erraient en aveugles
dans les rues, souillés de sang ; on ne pouvait
pas toucher leurs vêtements. 15[Samech.] Eloignez-
vous, impurs ! Leur criait-on, Eloignez-vous, ne
nous touchez pas ! Ils s'enfuient, ils errent çà et là ;
on dit parmi les nations : Ils n'y retourneront plus
pour y séjourner. 16[Pe.] Yahweh les a dispersés de
devant sa face, il ne les regarde plus ; ils n'ont pas
eu de respect pour les sacrificateurs, et n'ont pas
été miséricordieux envers les vieillards. 17[Hajin.]
Nos yeux consumaient encore, et nous attendions
en vain du secours ; nous regardions avec espérance
vers une nation qui ne peut pas nous délivrer [f].
18[Tsade.] On épiait nos pas pour nous empêcher
d'aller sur nos places ; notre fin s'approchait, nos
jours étaient accomplis... Notre fin est arrivée !
19[Koph.] Nos persécuteurs étaient plus légers que
les aigles du ciel ; ils nous ont poursuivis sur les
montagnes, ils ont mis des embûches contre nous
dans le désert. 20[Resch.] Le souffle de nos narines,
l'oint de Yahweh, a été pris dans leurs fosses, celui
de qui nous disions : Nous vivrons sous son ombre
parmi les nations [g]. 21[Scin.] Réjouis-toi, sois dans
l'allégresse, fille d'Edom, habitante du pays d'Uts !
La coupe passera aussi vers toi ; tu t'enivreras, et
tu seras mise à nu [h]. 22[Thau.] Fille de Sion, ton
iniquité est expiée ; il ne t'enverra plus en captivité.
Fille d'Edom, il châtiera ton iniquité, il mettra à
découvert tes péchés.

[Complainte adressée à Yahweh]

5 Souviens-toi, ô Yahweh, de ce qui nous est
arrivé ! Regarde et vois notre opprobre ! 2Notre
héritage a été renversé par des étrangers, nos
maisons par des inconnus. 3Nous sommes orphe-
lins, sans pères ; nos mères sont comme des veuves.
4Nous buvons notre eau à prix d'argent, nous
payons notre bois. 5Nous sommes poursuivis, le
joug sur le cou ; nous sommes épuisés, nous n'avons
pas de repos. 6Nous avons tendu la main vers
l'Egypte, vers l'Assyrie pour nous rassasier de
pain. 7Nos pères ont péché, ils ne sont plus, et
c'est nous qui portons la peine de leurs iniquités [i].
8Les esclaves dominent sur nous, et personne ne
nous délivre de leurs mains. 9Nous cherchons notre
pain au péril de notre vie, devant l'épée du désert.
10Notre peau est brûlante comme un four, par
l'ardeur de la faim. 11Ils ont déshonoré les femmes
dans Sion, les vierges dans les villes de Juda. 12Des
chefs ont été pendus par leurs mains ; et ils n'ont
pas honoré la personne des vieillards. 13Les jeunes
hommes ont porté la meule, les enfants trébuchaient
sous les fardeaux de bois. 14Les vieillards ne vont
plus à la porte, et les jeunes hommes ont cessé
de chanter. 15La joie a disparu de nos cœurs, et
le deuil a remplacé nos danses. 16La couronne de
notre tête est tombée ! Malheur à nous, parce que
nous avons péché ! 17Si notre cœur est souffrant, si
nos yeux sont obscurcis, 18c'est que la montagne
de Sion est dans la désolation, c'est que les re-
nards s'y promènent. 19Toi, ô Yahweh, tu règnes
éternellement ; ton trône subsiste de génération

e. Jé. 5:31. Le péché des conducteurs donne accès à l'ennemi pour les détruire ainsi que les biens qui leur ont été confiés (Lu. 11:21-22).

f. Jé. 18:15.

g. L'oint en question est le roi Josias (2 R. 21:24 ; 2 R. 22 ; 2 R. 23).

h. Jé. 25:15-21 ; Ps. 137:7.

i. Chaque homme nait pécheur et hérite de la nature pécheresse d'Adam (Ge. 3:20 ; Ac. 17:26 ; Ro. 5:12-21). De ce fait, les péchés commis par les parents ont des conséquences sur les enfants (Ex. 20:4-5). Jésus-Christ nous a délivrés du péché d'Adam et de celui de nos ancêtres à la croix (Col. 1:12). Lors de notre naissance d'en haut, les péchés de notre passé et de nos origines sont expiés (2 Co. 5:17 ; Col. 1:12-14 ; Col. 2:13-15 ; Ep. 1:7 ; Ep. 2:1-15 ; 1 Pi. 1:18-19 ; 1 Jn. 1:7 ; 1 Jn. 1:9). Les péchés des ancêtres et leurs conséquences touchent les personnes qui vivent dans les péchés des ancêtres, c'est-à-dire ceux qui haïssent Dieu et ses commandements (De. 24:16 ; Jé. 31:29-34 ; Ez. 18:17-20).

en génération. 20Pourquoi nous oublierais-tu pour
toujours, nous abandonnerais-tu pour de longues
années ? 21Fais-nous revenir vers toi, ô Yahweh,
et nous reviendrons ! Renouvelle nos jours comme
ils étaient autrefois[j]. 22Nous aurais-tu rejetés, et te
fâcherais-tu extrêmement contre nous ?

j. Jé. 30:20 ; Jé. 31:18 ; Ps. 80:3.

Ecclésiaste

(Qohelet)
Signifie : Prédicateur
Thème : Les raisonnements humains
Auteur : Incertain (peut-être Salomon)
Date de rédaction : 10ème siècle av. J.-C.

Même si l'auteur de ce livre est incertain du fait de sa date de rédaction, ces écrits sont généralement attribués à Salomon en raison de l'allusion faite au premier chapitre et du style adopté. L'Ecclésiaste figure d'ailleurs dans le canon des livres reconnus d'inspiration divine.
La problématique centrale du livre est de savoir si la vie vaut la peine d'être vécu ou non. L'auteur y répondit en connaissance de cause car il avait obtenu tout ce que l'homme pouvait désirer : les richesses, le luxe, la volupté, la sagesse… Sans pour autant incriminer Dieu, il dressa le constat de ce qu'est l'expérience humaine. Selon lui, l'homme vit dans un cycle d'éternels recommencements où tout n'est que poursuite du vent et vanité.

[Tout est vanité]
(Ec. 12:8)

1 Paroles de l'Ecclésiaste, fils de David, roi de
Jérusalem. 2Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste,
vanité des vanités, tout est vanité.

[Le cycle des temps]

3Quel avantage a l'homme de toute la peine qu'il
se donne sous le soleil ? [a] 4Une génération s'en va,
et une autre génération vient, mais la terre subsiste
toujours. 5Le soleil se lève, le soleil se couche ; il
soupire après le lieu d'où il se lève. 6Le vent va vers
le sud, tourne vers le nord ; puis il tourne encore, et
reprend les mêmes circuits. 7Tous les fleuves vont à
la mer, et la mer n'est point remplie ; ils continuent
à aller vers le lieu où ils se dirigent [b]. 8Toutes choses
sont en travail au-delà de ce que l'homme peut dire ;
l'œil ne se rassasie jamais de voir, et l'oreille ne se
lasse pas d'entendre [c]. 9Ce qui a été, c'est ce qui
sera, et ce qui s'est fait, c'est ce qui se fera, il n'y a
rien de nouveau sous le soleil [d]. 10Y a-t-il une chose
dont on dise : Vois ceci, c'est nouveau ? Cette chose
existait déjà dans les siècles qui nous ont précédés.
11On ne se souvient pas de ce qui est ancien ; et ce
qui arrivera dans la suite ne laissera pas de souvenir
chez ceux qui viendront plus tard.

[La sagesse des hommes ne comble pas]

12Moi l'Ecclésiaste, j'ai été roi sur Israël à Jéru-
salem. 13J'ai appliqué mon cœur à rechercher et
à sonder par la sagesse tout ce qui se fait sous les
cieux : C'est une occupation déplaisante à laquelle
Dieu soumet les fils de l'homme pour s'occuper [e].
14J'ai vu tout le travail qui se fait sous le soleil ;
et voici tout est vanité et poursuite du vent. 15Ce
qui est tordu ne peut se redresser, et ce qui manque
ne peut être compté. 16J'ai parlé en mon cœur,
disant : Voici, je suis devenu grand et j'ai surpassé
en sagesse tous ceux qui ont été avant moi sur

a. Ec. 2:22 ; Ec. 3:9.
b. Job. 38:8-11 ; Ps. 104:9-10.
c. Pr. 27:20.
d. Ec. 3:15.
e. Ec. 2:12 ; Ec. 7:25 ; 1 R. 4:30-34 ;

Jérusalem, et mon cœur a vu beaucoup de sagesse et
de science. 17J'ai appliqué mon cœur à connaître la
sagesse, et à connaître la sottise et la stupidité ; j'ai
reconnu que cela aussi c'est la poursuite du vent.
18Car avec beaucoup de sagesse, on a beaucoup
de chagrin, et celui qui augmente sa connaissance,
augmente sa douleur.

[Les richesses ne comblent pas]

2 J'ai dit en mon cœur : Allons, je t'éprouverai
par la joie, tu rechercheras le bonheur. Et voici,
c'est encore une vanité [f]. 2J'ai dit au rire : Tu es
déraison ! Et à la joie : Que fait-elle ? 3J'ai recherché
en mon cœur le moyen de livrer ma chair au vin,
tandis que mon cœur me conduirait avec sagesse,
et de saisir la folie jusqu'à ce que je voie ce qu'il
est bon aux fils de l'homme de faire sous les cieux,
pendant le nombre des jours de leur vie. 4J'ai fait de
grands ouvrages : Je me suis bâti des maisons ; je me
suis planté des vignes ; 5je me fis des jardins et des
vergers, et j'y plantai des arbres fruitiers de toutes
sortes ; 6je me créai des étangs, pour arroser la forêt
où poussent les arbres. 7J'achetai des serviteurs
et des servantes, et j'eus leurs fils nés dans ma
maison ; et je possédai plus de troupeaux de bœufs
et de brebis que tous ceux qui étaient avant moi
dans Jérusalem. 8Je m'amassai de l'argent et de
l'or, et les richesses des rois et des provinces. Je
me procurai des chanteurs et des chanteuses, et les
délices des fils de l'homme, des femmes en grand
nombre [g]. 9Je devins grand, plus que tous ceux qui
ont été avant moi dans Jérusalem. Et même ma
sagesse resta avec moi. 10Je ne refusai rien à mes
yeux de tout ce qu'ils avaient désiré ; je n'ai refusé
aucune joie à mon cœur ; car mon cœur s'est réjoui
de tout mon travail, c'est la part que j'ai eue de
tout mon travail. 11Puis, j'ai considéré toutes les
œuvres que mes mains avaient faites, et toute la
peine que j'avais prise à les faire ; voici tout est
vanité et poursuite du vent, il n'y a aucun avantage
sous le soleil.

[Le sage et l'insensé ont le même sort]

12Puis je me suis tourné pour considérer la sagesse,
la sottise et la stupidité. Car que fera l'homme qui
viendra après le roi ? Ce qu'on a déjà fait. 13Et j'ai
vu que la sagesse a de l'avantage sur la stupidité,
comme la lumière a de l'avantage sur les ténèbres.
14Le sage a ses yeux à sa tête, et l'insensé marche
dans les ténèbres. Mais j'ai aussi reconnu qu'un
même sort leur arrive à tous [h]. 15Et j'ai dit en mon
cœur : Il m'arrivera le même sort que l'insensé ;
pourquoi donc ai-je été plus sage ? Et j'ai dit en mon
cœur que cela est aussi une vanité. 16Car le souvenir
du sage n'est pas plus éternel que celui de l'insensé,
puisque déjà les jours qui suivent, tout est oublié. Le
sage meurt aussi bien que l'insensé [i] ! 17Et j'ai haï
la vie, car les choses qui se font sous le soleil m'ont
déplu, car tout est vanité et poursuite du vent. 18J'ai
haï tout le travail que j'ai fait sous le soleil, parce
que je le laisserai à l'homme qui sera après moi [j].
19Et qui sait s'il sera sage ou insensé ? Cependant
il sera maître de tout mon travail, du travail de ma
sagesse sous le soleil. Cela aussi est une vanité.
20Et j'en suis venu à abandonner mon cœur au désespoir,
à cause de tout le travail que j'ai fait sous le soleil.
21Car il y a tel homme, qui a travaillé avec sagesse
et connaissance et avec adresse, et il donne son
héritage à un homme qui n'y a point travaillé. C'est
encore là une vanité et un grand mal. 22Que reste-
t-il à l'homme de tout son travail et du désir de son
cœur, dont il souffre sous le soleil ? 23Tous ses jours
ne sont que douleur, et son occupation n'est que
chagrin ; même la nuit son cœur ne repose point.
C'est encore là une vanité [k]. 24Il n'y a de bonheur
pour l'homme qu'à manger et à boire, et à faire jouir

f. Lu. 12:19.
g. 1R. 9:28 ; 1 R. 10:10 ; 2Ch. 1:15.
h. Ec. 3:17 ; Ec. 9:2 ; Ps. 49:11-12 ; Ps. 49:20.
i. Ec. 8:10 ; Ec. 9:5.
j. Ec. 4:8.
k. Job. 14:1 ; Ps. 90:9.

son âme du bien-être de son travail ; mais j'ai vu
que cela aussi vient de la main de Dieu[l]. 25Qui, en
effet, peut manger et jouir, en dehors de moi ? 26Car
il donne à l'homme qui lui est agréable, la sagesse,
la connaissance et la joie ; mais il donne au pécheur
la tâche de recueillir et d'amasser, afin de donner à
celui qui est agréable devant Dieu. C'est encore une
vanité et la poursuite du vent[m].

[Il y a un temps pour toute chose]

3 Il y a un temps pour tout, un temps pour toute
chose sous les cieux. 2Un temps pour naître, et
un temps pour mourir ; un temps pour planter,
et un temps pour arracher ce qui est planté ; 3un
temps pour tuer, et un temps pour guérir ; un temps
pour abattre, et un temps pour bâtir ; 4un temps pour
pleurer, et un temps pour rire ; un temps pour se
lamenter, et un temps pour sauter de joie ; 5un temps
pour jeter des pierres, et un temps pour ramasser
des pierres ; un temps pour embrasser, et un temps
pour s'éloigner des embrassements ; 6un temps pour
chercher, et un temps pour perdre ; un temps pour
garder, et un temps pour jeter ; 7un temps pour
déchirer, et un temps pour coudre ; un temps pour
être silencieux, et un temps pour parler ; 8un temps
pour aimer, et un temps pour haïr ; un temps pour la
guerre, et un temps pour la paix.

[Dieu a tout fait]

9Quel avantage celui qui travaille a-t-il de sa peine ?
10J'ai vu l'occupation à laquelle Dieu soumet les
fils de l'homme pour les occuper. 11Il fait toute
chose belle en son temps ; même il a mis la pensée
de l'éternité dans leur cœur, bien que l'homme
ne puisse pas comprendre l'œuvre que Dieu fait,
depuis le commencement jusqu'à la fin[n]. 12J'ai
reconnu qu'il n'y a rien de bon pour eux, que de se
réjouir et de se donner du bien-être pendant leur vie.
13Et même si un homme mange et boit et jouit du
bien-être de tout son travail, c'est un don de Dieu[o].
14J'ai reconnu que tout ce que Dieu fait subsiste
à toujours, il n'y a rien à y ajouter et rien à en
retrancher, et Dieu le fait afin que devant lui, on le
craigne. 15Ce qui est a déjà été, et ce qui sera a déjà
été, et Dieu ramène ce qui est passé. 16J'ai encore
vu sous le soleil qu'au lieu établi pour juger, il y a de
la méchanceté ; et qu'au lieu établi pour la justice, il
y a de la méchanceté. 17J'ai dit en mon cœur : Dieu
jugera le juste et le méchant ; car il y a là un temps
pour toute chose et pour toute œuvre. 18J'ai dit en
mon cœur au sujet des fils de l'homme, que Dieu les
éprouverait, et qu'ils verraient qu'ils ne sont que des
bêtes. 19Car le sort des fils de l'homme, et le sort
des bêtes sont un même sort : Comme meurt l'un,
ainsi meurt l'autre, ils ont tous un même souffle, et
l'homme n'a pas la supériorité sur la bête ; car tout
est vanité. 20Tout va dans un même lieu ; tout a été
fait de la poussière, et tout retourne à la poussière[p].
21Qui sait si l'esprit des fils de l'homme monte en
haut, et si l'esprit de la bête descend en bas dans la
terre[q] ? 22J'ai donc vu qu'il n'y a rien de meilleur
pour l'homme que de se réjouir de ses œuvres :
C'est là sa part. Car qui le ramènera pour voir ce
qui sera après lui ?

[Les opressions et les injustices]

l. Ec. 3:12 ; Ec. 3:22 ; E. 5:18 ; Ec. 8:15.
m. Job. 27:17 ; Pr. 13:22 ; Pr. 28:8.
n. Ec. 8:17.
o. Ec. 5:18 ;Ec. 8:15 ; Ec. 9:7.
p. Ec. 6:6 ; Ec. 12:9 ; Ge. 3:19 ; Job. 34:15.
q. Les animaux comme les hommes ont une âme et un esprit (Ge. 1:20 ; Ez. 1:1-28). A leur mort, leurs esprits quittent leurs corps (Ja. 2:26). L'homme régénéré reçoit le Saint-Esprit, ce qui n'est pas le cas des animaux (Ro. 8:16). Les animaux, tout comme la création tout entière, attendent leur rédemption, car ils ont été soumis à la corruption à cause du péché de l'homme (Ro. 8: 19-22).Dans le royaume millénaire, il y aura des animaux (Es. 11:6-9).

4 Puis je me suis mis à considérer toutes les
oppressions qui se font sous le soleil ; et voici
les opprimés sont dans les larmes, personne
ne les console ! La main de leurs oppresseurs
est puissante, et personne ne les console ! 2C'est
pourquoi j'estime les morts qui sont déjà morts plus
heureux que les vivants qui sont encore vivants[r],
3même plus heureux que les uns et les autres
celui qui n'a pas encore été et qui n'a pas vu les
mauvaises actions qui se font sous le soleil. 4J'ai
vu que tout travail et toute habileté dans le travail
n'est que jalousie de l'homme à l'égard de son
prochain. C'est encore une vanité et poursuite du
vent. 5L'insensé se croise les mains et consume
sa propre chair[s]. 6Mieux vaut le creux de la main
pleine avec repos, que les deux mains pleines avec
travail et poursuite du vent[t]. 7Je me suis mis à
regarder une autre vanité sous le soleil. 8Tel homme
est seul, et n'a point de second, il n'a ni fils ni
frère, et cependant son travail n'a point de fin et
ses yeux ne sont jamais rassasiés de richesses. Pour
qui est-ce que je travaille et que je prive mon
âme du bonheur ? C'est encore là une vanité et
une désagréable occupation[u]. 9Deux valent mieux
qu'un, car ils ont un bon salaire de leur travail.
10Car s'ils tombent, l'un relève son compagnon ;
mais malheur à celui qui est seul et qui tombe et
qui n'a personne pour le relever. 11De même, si
deux couchent ensemble, ils auront chaud ; mais
celui qui est seul comment aura-t-il chaud ? 12Et si
quelqu'un est plus fort qu'un seul, les deux peuvent
lui résister ; et la corde à trois cordons ne se rompt
pas rapidement. 13Mieux vaut un enfant pauvre et
sage qu'un roi vieux et insensé qui ne comprend pas
l'instruction. 14Car tel sort de prison pour régner, et
de même tel étant né roi, devient pauvre dans son
royaume. 15J'ai vu tous les vivants qui marchent
sous le soleil entourer l'enfant qui devait succéder
au roi et régner à sa place. 16Il n'y avait point de
fin à tout ce peuple, à tous ceux à la tête desquels
il était. Cependant, ceux qui viendront après ne se
réjouiront point à son sujet. C'est encore là une
vanité et la poursuite du vent.

[Le sacrifice des insensés]

17Lorsque tu entres dans la maison de Dieu, prends
garde à ton pied, et approche-toi pour écouter, plutôt
que pour offrir le sacrifice des insensés, car ils ne
savent pas qu'ils font mal.

5 Ne te précipite pas d'ouvrir la bouche, et que ton
cœur ne se hâte point de prononcer une parole
devant Dieu ; car Dieu est au ciel, et toi sur la
terre : Que tes paroles soient peu nombreuses. 2Car
les songes naissent de la multitude des occupations,
et la voix des insensés de la multitude des paroles[v].
3Lorsque tu as fait un vœu à Dieu, ne tarde point
à l'accomplir, car il ne prend point plaisir aux
insensés : Accomplis le vœu que tu as fait[w]. 4Il
vaut mieux que tu ne fasses point de vœux que
d'en faire et de ne pas les accomplir[x]. 5Ne permets
pas à ta bouche de faire pécher ta chair, et ne dis
point devant le messager de Dieu que c'est un péché
involontaire. Pourquoi Yahweh s'irriterait-il de tes
paroles, et détruirait-il l'œuvre de tes mains ? 6Car
s'il y a des vanités dans la multitude des songes, il
y en a aussi dans beaucoup de paroles ; mais crains
Dieu[y]. 7Si tu vois dans une province le pauvre
opprimé et le droit et la justice violés, ne t'en étonne
point ; car un homme élevé est sous l'observation
d'un autre plus élevé, et au-dessus d'eux il en est de

r. Ec. 7:1.
s. Pr. 6:10 ; Pr. 19:24 ; Pr. 24:33 ; Pr. 26:15.
t. Ps. 37:16 ; Pr. 15:16-17 ; Pr. 16:8.
u. Ec. 2:26 ; Ps. 39:6 ; Jé. 17:11 ; Lu. 12:20.
v. Pr. 10:19.
w. No. 30:3. De. 23:21
x. De. 23:21-22.
y. Ec. 10:14 ; Pr. 10:19.
z. Es. 3:14-15.

plus élevé encore [z].

[La vanité des richesses]

8C'est un avantage pour le pays, un roi qui travaille
dans les champs. 9Celui qui aime l'argent n'est
point rassasié par l'argent [a], et celui qui aime les
richesses n'en profite pas. C'est encore là une
vanité. 10Où il y a beaucoup de bien, il y a beaucoup
de gens qui le mangent ; et quel avantage en revient-
il à son possesseur, sinon qu'il le voit de ses yeux ?
11Le sommeil de celui qui travaille est doux, qu'il
mange peu ou beaucoup ; mais l'abondance du riche
ne le laisse point dormir. 12Il y a un mal douloureux
que j'ai vu sous le soleil : Des richesses conservées,
pour son malheur, par celui qui les possède. 13Ces
richesses périssent par quelque fâcheux accident ;
s'il a engendré un fils, il n'aura rien entre ses mains.
14Comme il est sorti du ventre de sa mère, il s'en
retournera nu, s'en allant comme il était venu, et il
n'emportera rien de son travail qu'il puisse prendre
dans sa main [b]. 15C'est aussi un mal douloureux. Il
s'en va comme il était venu ; et quel avantage a-t-il
d'avoir travaillé pour du vent ? 16De plus, tous les
jours de sa vie il mange dans les ténèbres, et il a
beaucoup de chagrins, des maux et des irritations.
17Voici ce que j'ai vu : C'est pour l'homme une
bonne et belle chose de manger, de boire, et de jouir
du bien-être de tout son travail qu'il fait sous le
soleil, pendant le nombre des jours de vie que Dieu
lui a donnés ; car c'est là sa part. 18Mais, si Dieu a
donné à un homme des richesses et des biens, s'il
lui a donné le pouvoir d'en manger, d'en prendre sa
part, et de se réjouir de son travail, c'est là un don
de Dieu. 19Car il ne se souviendra pas beaucoup des
jours de sa vie, parce que Dieu lui répond par la joie
de son cœur.

[La vie d'un homme, une vie de vanité]

6 Il est un mal que j'ai vu sous le soleil, et qui
est fréquent parmi les hommes. 2C'est qu'il y
a tel homme à qui Dieu a donné des richesses,
des biens et de la gloire, et qui ne manque pour son
âme rien de ce qu'il désire, mais Dieu ne lui laisse
pas le pouvoir d'en manger, car c'est un étranger
qui en jouira. C'est là encore une vanité et un mal
douloureux. 3Quand un homme engendrerait cent
fils, vivrait un grand nombre d'années, et que les
jours de ses années se multiplieraient, si son âme
ne s'est point rassasiée de bonheur, et s'il n'a point
de sépulture, je dis qu'un avorton est plus heureux
que lui. 4Car il est venu en vain, il s'en va dans les
ténèbres, et son nom est couvert de ténèbres ; 5il n'a
point vu, il n'a point connu le soleil ; il a plus de
repos que cet homme [c]. 6Et quand celui-ci vivrait
deux fois mille ans, sans avoir vu le bonheur, tous ne
vont-ils pas dans un même lieu [d] ? 7Tout le travail de
l'homme est pour sa bouche, et cependant son âme
n'est jamais satisfaite [e]. 8Car quel avantage le sage
a-t-il sur l'insensé ? Quel avantage a le malheureux
qui sait se conduire devant les vivants ? 9Ce que
voient les yeux est préférable à l'agitation de l'âme ;
c'est encore là une vanité et la poursuite du vent [f].
10Ce qui existe a déjà été appelé par son nom [g] ; et
on sait que celui qui est homme ne peut contester
avec celui qui est plus puissant que lui. 11S'il y a
beaucoup de choses, il y a beaucoup de vanité : Quel
avantage en revient-il à l'homme ? 12Car qui sait ce
qui est bon pour l'homme dans la vie, pendant le
nombre des jours de sa vie de vanité, qu'il passe
comme une ombre ? Et qui peut dire à l'homme ce

a. Pr. 22:7 ; Pr. 28:16; Jé. 6:13; Mt. 6:33 ; Mt. 7:22; Lu. 12:1 ; Lu. 12:15 ; Ac. 20:33; 2 Co. 9:5; Ep. 4:19 ; Ep. 5:5. Col. 3:5 ; 1 Ti. 6:10 ; Hé. 13:5.

b. 1Ti. 6:7.

c. Job. 3:16.

d. Ec. 3:20 ; Job. 3:13-19 ; Job. 30:23 ; Ps. 89:48 ; Hé. 9:27.

e. Les richesses de ce monde ne peuvent jamais combler le vide de l'âme. Seul l'amour de Dieu peut réellement inonder nos âmes (Pr. 13:4).

f. 1 Tim. 6:9.

g. Ec.1:9 ;Ec. 3:15.

qui sera après lui sous le soleil [h] ?

[La sagesse qu'enseigne la vie de l'homme]

7 Une bonne réputation vaut mieux que le bon
parfum, et le jour de la mort que le jour de la
naissance [i]. 2 Mieux vaut aller dans une maison
de deuil que d'aller dans une maison de festin ; car
là est la fin de tout homme, et celui qui vit prend la
chose à cœur. 3 Mieux vaut le chagrin que le rire ; car
par la tristesse du visage le cœur devient joyeux [j].
4 Le cœur des sages est dans la maison du deuil,
mais le cœur des insensés dans la maison de joie.
5 Mieux vaut entendre la réprimande du sage que
d'entendre le chant des hommes insensés [k]. 6 Car
comme le bruit des épines sous la chaudière, ainsi
est le rire de l'insensé. C'est encore là une vanité.
7 L'oppression rend insensé le sage, et les présents
détruisent le cœur. 8 Mieux vaut la fin d'une chose
que son commencement ; mieux vaut un esprit
patient qu'un esprit hautain. 9 Ne te précipite point
en ton esprit de t'irriter, car l'irritation repose dans
le sein des insensés. 10 Ne dis point : D'où vient
que les jours passés étaient meilleurs que ceux-ci ?
Car ce n'est point par sagesse que tu demandes
cela. 11 La sagesse est aussi bonne qu'un héritage,
et même plus pour ceux qui voient le soleil. 12 Car à
l'ombre de la sagesse on est abrité comme à l'ombre
de l'argent ; mais l'avantage de la connaissance
c'est que la sagesse fait vivre celui qui la possède.
13 Regarde l'œuvre de Dieu : Qui pourra redresser
ce qu'il a renversé ? 14 Au jour du bonheur, sois
heureux, et au jour de l'adversité prends garde :
Dieu a fait l'un comme l'autre afin que l'homme ne
découvre rien de ce qui sera après lui. 15 J'ai vu tout
ceci pendant les jours de ma vanité. Il y a tel juste
qui périt dans sa justice, et il y a tel méchant qui
prolonge ses jours dans sa méchanceté [l]. 16 Ne sois
pas juste à l'excès, et ne te montre pas trop sage :
Pourquoi causerais tu ta propre ruine [m] ? 17 Ne sois
point méchant à l'excès, et ne sois point insensé :
Pourquoi mourrais-tu avant ton temps [n] ? 18 Il est
bon que tu saisisses ceci, et que tu ne retires point
ta main de cela ; car celui qui craint Dieu échappe
à toutes ces choses. 19 La sagesse donne plus de
force au sage que dix chefs qui sont dans une ville.
20 Certainement il n'y a point d'homme juste sur la
terre qui fasse le bien, et qui ne pèche jamais [o].
21 Ne fais donc pas attention à toutes les paroles qu'on dit,
de peur que tu n'entendes ton serviteur te maudire.
22 Car ton cœur reconnaît que bien des fois tu as
toi-même maudit les autres. 23 J'ai éprouvé tout cela
par la sagesse. J'ai dit : Je serai sage. Et la sagesse
est restée loin de moi. 24 Ce qui est loin et ce qui
est profond, qui l'atteindra ? 25 J'ai appliqué mon
cœur à connaître, à sonder, à chercher la sagesse
et la raison des choses, et à connaître la folie de la
méchanceté, et la stupidité de la sottise. 26 Et j'ai
trouvé plus amère que la mort la femme dont le
cœur est un piège et un filet, et dont les mains sont
des liens ; celui qui est agréable à Dieu lui échappe,
mais celui qui pèche est pris par elle [p]. 27 Voici,
dit l'Ecclésiaste, ce que j'ai trouvé en examinant
les choses une à une pour en trouver la raison ;
28 voici, ce que mon âme cherche encore, mais que
je n'ai point trouvé. J'ai trouvé un homme entre
mille ; mais je n'ai point trouvé une femme entre
elles toutes. 29 Seulement voici ce que j'ai trouvé ;
c'est que Dieu a fait les hommes justes ; mais ils ont
cherché beaucoup de détours.

h. Ec. 8:13 ; Ps. 144:4 ; Ja. 4:13-14 ; Ec. 8:7 ;Ec. 10:14.
i. Pr. 22:1.
j. Ec. 8:1 ; 2 Co. 7:10.
k. Ps. 141:5 ; Pr. 13:18 ; Pr. 15:31-32.
l. Ec. 8:14 ; Job. 21:7-8.
m. Pr. 3:7 ; Ro. 12:16.
n. Ec. 9:16.
o. 1 R. 8:46 ; 2 Ch. 6:36 ; Ps. 14:3 ; Ps. 54:3 ; Pr. 20:9 ; Ro.3:12 ; Ja. 3:2 ; 1 Jn. 1:8.
p. Pr. 5:3-4 ; Pr. 6:26 ; Pr. 7:13-27 ; Pr. 9:13-16 ; Pr. 22:14.

[L'obéissance aux autorités]

8 Qui est comme le sage, et qui connaît l'explication des choses ? La sagesse d'un homme
éclaire son visage, et la sévérité de sa face est
changée [q]. 2Je te le dis : Prends garde aux ordres
du roi, et cela à cause de la parole du serment fait
à Dieu. 3Ne te hâte pas de t'éloigner de lui, et
ne persiste point dans une chose mauvaise : Car
il peut faire tout ce qu'il lui plait, 4parce que la
parole du roi est puissante ; et qui lui dira : Que
fais-tu ? 5Celui qui observe le commandement ne
connaît point de chose mauvaise, et le cœur du
sage connaît le temps et le jugement. 6Car pour
toute chose il y a un temps et un jugement, quand
le malheur accable l'homme. 7Car il ne sait pas
ce qui arrivera, et qui le lui déclarera ? 8L'homme
n'est point maître de son souffle [r] pour pouvoir le
retenir, il n'a aucune puissance sur le jour de la
mort ; il n'y a point de délivrance dans ce combat,
et la méchanceté ne délivrera point son maître.
9J'ai vu tout cela, et j'ai appliqué mon cœur à
toute œuvre qui se fait sous le soleil. Il y a un
temps où l'homme domine sur l'autre pour son
malheur. 10Alors j'ai vu les méchants ensevelis et
s'en aller ; et ceux qui avaient agi avec droiture
s'en aller loin du lieu saint et être oubliés dans la
ville. C'est encore là une vanité [s]. 11Parce que la
sentence contre les mauvaises œuvres ne s'exécute
point promptement, le cœur des fils de l'homme se
remplit en eux de l'envie de faire le mal [t]. 12Bien
que le pécheur fasse le mal cent fois, et qu'il y
persiste, je sais aussi que le bonheur est pour ceux
qui craignent Dieu, parce qu'ils ont de la crainte
devant lui [u]. 13Mais le bonheur n'est pas pour le
méchant, et il ne prolongera point ses jours plus
que l'ombre, parce qu'il n'a pas de crainte devant
Dieu. 14Il est une vanité qui a lieu sur la terre : C'est
qu'il y a des justes auxquels il arrive selon l'œuvre
des méchants ; et il y a des méchants auxquels il
arrive selon l'œuvre des justes. Je dis que c'est
encore là une vanité. 15J'ai donc loué la joie, parce
qu'il n'y a de bonheur pour l'homme sous le soleil
qu'à manger et à boire et à se réjouir ; c'est là ce
qui doit l'accompagner au milieu de son travail,
durant les jours de sa vie que Dieu lui donne
sous le soleil. 16Lorsque j'ai appliqué mon cœur à
connaître la sagesse et à considérer les évènements
qui se passent sur la terre, car les yeux de l'homme
ne voient le sommeil ni jour ni nuit, 17j'ai vu toute
l'œuvre de Dieu, j'ai vu que l'homme ne peut pas
trouver l'œuvre qui se fait sous le soleil ; il a beau se
fatiguer à chercher, il n'est pas capable de trouver ;
et même si le sage dit la connaître, il ne peut la
trouver.

[La sagesse impuissante devant la mort]

9 Car j'ai appliqué mon cœur à tout cela, j'ai tout
examiné, j'ai vu que les justes, les sages, et leurs
travaux sont dans la main de Dieu, l'homme
ne connaît ni l'amour ni la haine ; les hommes ne
connaissent rien de tout ce qui est devant eux. 2Tout
arrive également à tous ; même sort pour le juste
et pour le méchant, pour celui qui est bon et pour
celui est impur, pour celui qui sacrifie et pour celui
qui ne sacrifie pas ; il en est du bon comme du
pécheur, de celui qui jure comme de celui qui craint
de jurer. 3C'est un mal parmi tout ce qui se fait sous
le soleil, c'est qu'il y a pour tous un même sort ;
aussi le cœur des fils de l'homme est-il plein de
méchanceté, et la folie est dans leur cœur pendant
leur vie ; après cela ils vont chez les morts. Qui
est celui qui voudrait leur être associé [v] ? 4Il y a de
l'espérance pour tous ceux qui sont encore vivants ;
et même un chien vivant vaut mieux qu'un lion
mort. 5Les vivants, en effet, savent qu'ils mourront,
mais les morts ne savent rien, et il n'y a pour eux

q. Ec. 7:3 ; Pr. 15:13.
r. Le souffle ou l'esprit de l'homme quitte son corps le jour de la mort (Ps. 39:5 ; Ja. 2:26).
s. Ec. 2:16 ; Ec. 9:5.
t. Ec. 12:1.
u. Job. 22:21 ; Pr. 1:33 ; Es. 3:10.
v. Ec. 2:16 ; Job. 9 :22 ; Ps. 49:10.

plus de récompense, car leur mémoire est oubliée.
6Aussi leur amour, leur haine, et leur envie ont déjà
péri, et ils n'auront plus aucune part à tout ce qui se
fait sous le soleil. 7Va, mange ton pain avec joie, et
bois gaiement ton vin ; car depuis longtemps Dieu
prend plaisir à tes œuvres. 8Qu'en tout temps tes
vêtements soient blancs, et que l'huile ne manque
point sur ta tête. 9Vis joyeusement tous les jours de
ta vie de vanité avec la femme que tu aimes, qui
t'a été donnée sous le soleil, tous les jours de ta
vanité ; car c'est là ta part dans la vie, au milieu de
ton travail que tu fais sous le soleil. 10Tout ce que
ta main trouve à faire, fais-le selon ton pouvoir ; car
dans le scheol, où tu vas, il n'y a ni œuvre, ni pensée,
ni connaissance, ni sagesse. 11J'ai encore vu sous
le soleil que la course n'est point aux agiles ni la
guerre aux héros, ni le pain aux sages, ni la richesse
à ceux qui sont intelligents, ni la grâce à ceux qui ont
de la connaissance ; mais tous dépendent du temps
et des circonstances. 12Car l'homme ne connaît pas
son heure [w], comme les poissons qui sont pris au
filet de malheur et les oiseaux qui sont pris au piège ;
comme eux, les fils de l'homme sont enlacés au
temps du malheur, lorsqu'il tombe subitement sur
eux. 13J'ai aussi vu cette sagesse sous le soleil, et
elle m'a semblé grande. 14Il y avait une petite ville,
avec peu d'hommes dans son sein ; un roi puissant
marcha contre elle, l'investit et bâtit de grands forts
contre elle. 15Il s'y trouvait un homme pauvre et
sage qui délivra la ville par sa sagesse. Et personne
ne s'est souvenu de cet homme pauvre. 16Alors j'ai
dit : La sagesse vaut mieux que la force. Cependant,
la sagesse du pauvre est méprisée, et ses paroles ne
sont point écoutées. 17Mieux vaut des paroles de
sages tranquillement écoutées que le cri de celui
qui domine parmi les insensés. 18Mieux vaut la
sagesse que tous les instruments de guerre ; et un
seul homme pécheur détruit beaucoup de bien.

[La sagesse vaut mieux que la folie]

10 Les mouches mortes infectent et font fer-
menter l'huile du parfumeur ; ainsi un peu
de folie produit le même effet à l'égard de
celui qui est estimé pour sa sagesse et pour sa gloire.
2Le cœur du sage est à sa droite, et le cœur de
l'insensé est à sa gauche. 3Quand l'insensé marche
dans un chemin, le sens lui manque, et il dit de
chacun : Voilà un insensé ! 4Si l'esprit de celui
qui gouverne s'élève contre toi, ne quitte point ton
poste ; car la douceur prévient de grands péchés. 5Il
y a un mal que j'ai vu sous le soleil, comme une
erreur provenant de celui qui gouverne : 6La folie
occupe des postes très élevés, et des riches sont
assis dans l'abaissement. 7J'ai vu des serviteurs
sur des chevaux, et des princes marchant sur terre
comme des serviteurs. 8Celui qui creuse la fosse
y tombera, et celui qui renverse une clôture le
serpent le mordra [x]. 9Celui qui remue des pierres en
sera blessé, et celui qui fend du bois en éprouvera
du danger. 10Si le fer est émoussé, et qu'on n'en
ait point aiguisé le tranchant, il devra redoubler
de force ; mais la sagesse a l'avantage du succès.
11Si le serpent mord faute d'enchantement, il n'y
a pas de profit pour le maître enchanteur. 12Les
paroles de la bouche du sage ne sont que grâce ;
mais les lèvres de l'insensé l'engloutissent [y]. 13Le
commencement des paroles de sa bouche est folie,
et la fin de son discours est une méchante folie
14L'insensé multiplie les paroles. L'homme ne sait
point ce qui arrivera, et qui lui déclarera ce qui sera
après lui ? 15Le travail de l'insensé le fatigue, parce
qu'il ne sait pas aller à la ville. 16Malheur à toi, pays

w. La mort est à la fois imprévisible et inévitable (Lu. 12:13-21). Lors de la mort, le corps, c'est-à-dire la chair,est endormi dans la tombe (le mot scheol signifie aussi tombe). Le corps est inconscient, inanimé, endormi comme le dit l'Ecclésiaste. L'esprit est dépouillé momentanément de son habitation terrestre qui n'est qu'une tente (2 Co. 5:1-8). Une fois l'esprit délogé de son enveloppe terrestre, ceux qui appartiennent au Seigneur le rejoignent (Ph. 1:21-23). Les chrétiens entrent dans la gloire et jouissent pleinement de la gloire de Dieu (Mt. 22:32 ; Mc. 9:43 ; Lu. 16:19-31). Quant aux païens, ils vont en enfer (Lu.16:19-31).

x. Ps. 7:15 ; Pr. 26:27 ; Pr. 28:10.

y. Pr. 10:21.

dont le roi est un enfant, et dont les princes mangent
dès le matin[z] ! 17Heureux toi, pays dont le roi est de
race illustre, et dont les princes mangent au temps
convenable, pour soutenir leurs forces, et non pour
se livrer à la boisson! 18A cause de la paresse, la
charpente s'affaisse, et à cause des mains lâches, la
maison a des gouttières. 19On fait des pains pour se
réjouir, le vin rend la vie joyeuse, et l'argent répond
à tout[a]. 20Ne maudis point le roi, même dans ta
pensée, et ne maudis pas le riche dans la chambre
où tu couches ; car l'oiseau du ciel emporterait ta
voix, le Baal ailé[b] rapporterait tes paroles.

[L'homme travaille en tâtonnant]

11 Jette ton pain à la face des eaux, car avec
le temps tu le retrouveras. 2Donnes-en une
part à sept et même à huit, car tu ne sais point
quel mal peut venir sur la terre. 3Quand les nuages
sont pleins, ils répandent la pluie sur la terre ; et
quand un arbre tombe, au sud ou au nord, il reste
à la place où il est tombé. 4Celui qui observe le
vent ne sèmera point, et celui qui regarde les nuages
ne moissonnera point. 5Comme tu ne sais point
quel est le chemin du vent, ni comment se forment
les os dans le ventre de celle qui est enceinte,
de même tu ne connais pas l'œuvre de Dieu qui
fait tout[c]. 6Sème ta semence dès le matin, et ne
laisse pas reposer ta main le soir ; car tu ne sais
point ce qui réussira, ceci ou cela, ou si tous deux
seront également bons. 7La lumière est douce, et
il est agréable aux yeux de voir le soleil. 8Mais
si un homme vit de nombreuses années, qu'il se
réjouisse, et qu'il se souvienne des jours de ténèbres
qui seront nombreux ; tout ce qui lui arrivera est
vanité.

12 Jeune homme, réjouis-toi dans ta jeunesse,
et que ton cœur te rende joyeux pendant
les jours de ta jeunesse, marche dans les
voies de ton cœur et selon le regard de tes yeux ;
mais sache que pour tout cela Dieu t'appellera en
jugement. 2Bannis le chagrin de ton cœur, et éloigne
le mal de ton corps ; car l'enfance et la jeunesse ne
sont que vanité.

[Craindre Dieu pour garder ses commandements]

3Mais souviens-toi de ton Créateur pendant les
jours de ta jeunesse, avant que les jours mauvais
arrivent et que viennent les années où tu diras : Je
n'y prends point de plaisir ; 4avant que le soleil et la
lumière, la lune et les étoiles s'obscurcissent, et que
les nuages reviennent après la pluie, 5jours où ceux
qui gardent la maison tremblent[d], où les hommes
forts[e] se courbent, où celles qui moulent[f] cessent
de travailler parce qu'elles sont diminuées, où ceux

z. Es. 3:4.

a. L'argent est nécessaire pour financer l'œuvre de Dieu dans le monde (évangélisation, soutien aux nécessiteux…), pour payer notre nourriture, nos loyers, nos factures, nos vêtements. Il ne donne cependant pas accès à la vie éternelle (Mt. 16:26 ; Mc. 8:37). L'amour de l'argent est la racine de tous les maux (1 Ti. 6:10).

b. Baal ailé : Le terme sémitique baal (en hébreu ba'al) signifie à l'origine possesseur , maître ou seigneur . LeBaal ailé était une créature ailée. Utilisé au pluriel, l'expression baalim de flèches désignait des archers. Les écritures nous parlent de Baal-Zebub (seigneur des mouches),un démon adoré à Ekron, l'une des villes des Philistins (2 R. 1:1-16). Baal-Zebud à donné Béelzébul dans les Evangiles (Mt. 10:25 ; Mt.12:24 ; Mt. 12: 27 ; Lu. 11:15-19). Ce passage nous enseigne clairement que les démons épient les enfants de Dieu et vont ensuite faire leurs rapports à Satan afin de mieux les attaquer. Ils agissent comme des espions. Ces esprits sont comme des mouches et essayent de s'infiltrer partout.

c. Ceux qui sont nés d'en-haut sont insaisissables comme le vent (Jn 3:8).

d. Ceux qui gardent la maison représentent les mains.

e. Les hommes forts sont les jambes.

f. Les dents sont celles qui moulent .

g. Les yeux sont ceux qui regardent par les fenêtres .

h. Les oreilles sont les deux battants de la porte .

qui regardent par les fenêtres[g] sont obscurcis, 6et
où les deux battants de la porte[h] se ferment sur
la rue quand s'abaisse le bruit de la meule, où
l'on se lève au chant de l'oiseau, et que toutes les
filles du chant s'affaiblissent. 7Où l'on craint ce qui
est élevé, où l'on a des terreurs en chemin, quand
l'amandier fleurit, où la sauterelle devient pesante,
et que la câpre est sans effet, car l'homme s'en
vers sa demeure éternelle[i], et ceux qui pleurent font
le tour des rues. 8Avant que la corde d'argent[j] se
détache, que le vase d'or[k] se brise, que la cruche
se rompe sur la source, que la roue s'écrase sur
la citerne ; 9avant que la poussière retourne dans
la terre[l], comme elle y avait été, et que l'esprit
retourne à Dieu[m] qui l'a donné. 10Vanité des va-
nités, dit l'Ecclésiaste, tout est vanité. 11Outre que
l'Ecclésiaste fut sage, il a enseigné la connaissance
au peuple, et il a examiné, sondé, mis en ordre
beaucoup de proverbes. 12L'Ecclésiaste a cherché
pour trouver des paroles agréables ; et ce qui a été
écrit avec droiture, ce sont des paroles de vérité.
13Les paroles des sages sont comme des aiguillons ;
et rassemblées en recueil, elles sont comme des
clous plantés, données par un seul maître. 14Du
reste, mon fils, sois instruit par ces choses ; on ne
finirait pas, si l'on voulait faire un grand nombre
de livres, et beaucoup d'étude est une fatigue pour
le corps. 15Ecoutons la conclusion du discours :
Crains Dieu, et garde ses commandements. C'est
là le tout de l'homme. 16Parce que Dieu amènera
toute œuvre en jugement, au sujet de tout ce qui est
caché, soit bien, soit mal.

i. La demeure éternelle c'est la Nouvelle Jérusalem pour les chrétiens (Ap. 21.) et pour les païens le lac de feu (Ap. 20:11-15).

j. Cette corde est comme le cordon ombilical, elle lie l'âme au corps. Lors de la mort, la corde d'argent est coupée.

k. Le corps humain est comme un vase ou une tente qui renferme son esprit. Comme l'argile dans la main du potier, ainsi est l'homme dans celle de Dieu. Avec cette argile, il décide souverainement de fabriquer de la même masse un vase à honneur et un autre pour un usage vil (Jé. 18: 4-6 ; Ro. 9:21 ; 2 Tim. 2:20-21).

l. Le corps de l'homme a été tiré de la poussière, à la mort il retourne à la poussière (Ge. 3:19).

m. Voir commentaire en Ec. 9:12.

Esther

(Ecter)
Signifie : Etoile (persan) ; Myrthe (hébreu)
Thème : Délivrance des juifs de l'extermination
Auteur : Inconnu
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.C.

Dernier livre à caractère historique du Tanahk, l'histoire d'Esther se déroula à Suse, capitale du royaume de Perse. En ce temps, le peuple d'Israël était dispersé et le roi Assuérus régnait sur un large territoire allant de l'Inde à l'Ethiopie.
Ce livre raconte la vie d'Esther, son ascension au trône royal où elle succéda à la reine Vasthi et la manière dont elle fut utilisée pour éviter le génocide du peuple juif.
Bien que ne comportant pas le nom de Dieu ni d'allusion à une œuvre spirituelle, hormis le jeûne, ce récit met en évidence le secours divin.

[Un festin de sept jour au palais de Suse]

1 Or il arriva qu'au temps d'Assuérus, de cet
Assuérus qui régnait depuis les Indes jusqu'en
Ethiopie, sur cent vingt-sept provinces ; 2[Il ar-
riva, dis-je], en ce temps-là, que le roi Assuérus était
assis sur le trône royal à Suse, dans la capitale. 3La
troisième année de son règne, il fit un festin à tous
les principaux princes de ses pays ; à ses serviteurs,
à l'armée des Perses et de Mèdes, aux nobles et
aux chefs des provinces qui furent réunis devant
lui, 4pour leur montrer la gloire de la richesse de
son royaume et la splendeur de sa grandeur, durant
plusieurs jours, pendant cent quatre-vingts jours.
5Lorsque ces jours furent achevés, le roi fit pour
tout le peuple qui se trouvait à Suse, la capitale,
depuis le plus grand jusqu'au plus petit, un festin
pendant sept jours, dans la cour du jardin du palais
royal. 6Des étoffes blanches, vertes et violettes,
étaient attachées par des cordons de byssus et de
pourpre à des anneaux d'argent et à des colonnes
de marbre. Les lits étaient d'or et d'argent sur un
pavé de porphyre, de marbre, de nacre, et de pierres
noires. 7On servait à boire dans des vases d'or, de
différentes espèces, et il y avait du vin royal en
abondance, selon la libéralité du roi. 8On ne forçait
personne à boire, car le roi avait ordonné à tous les
chefs de sa maison de se conformer à la volonté
de chacun. 9La reine Vasthi fit aussi un festin aux
femmes dans la maison royale du roi Assuérus.

[Destitution de la reine Vasthi]

10Or le septième jour, le cœur du roi était ré-
joui par le vin, il ordonna à Mehuman, Biztha,
Harbona, Bigtha, Abagtha, Zéthar, et Carcas, les
sept eunuques qui servaient devant le roi Assuérus,
11d'amener en sa présence la reine Vasthi, portant
la couronne royale, afin de montrer sa beauté aux
peuples et aux princes, car elle était belle de figure.
12Les eunuques transmirent l'ordre du roi à la
reine Vasthi, mais elle refusa de venir. Et le roi
fut très irrité, et il s'enflamma de colère. 13Alors
le roi dit aux sages qui avaient la connaissance
des temps. Car le roi traitait ainsi les affaires en
présence de tous ceux qui connaissaient les lois et le
droit. 14Il avait auprès de lui, Carschena, Schéthar,
Admatha, Tarsis, Mérès, Marsena, Memucan, sept
princes de Perse et de Médie, qui voyaient la face
du roi et qui occupaient le premier rang dans le

royaume. 15Que faut-il faire dit-il, selon les lois,
à la reine Vasthi, pour n'avoir pas observé l'ordre
que le roi Assuérus lui a ordonné par les eunuques ?
16Alors Memucan répondit en présence du roi et
des princes : La reine Vasthi n'a pas seulement
mal agi contre le roi, mais aussi contre tous les
princes et tous les peuples qui sont dans toutes les
provinces du roi Assuérus. 17Car l'action de la reine
parviendra à la connaissance de toutes les femmes,
et les portera à mépriser leurs maris ; elles diront :
Le roi Assuérus avait ordonné qu'on fasse venir
en sa présence la reine, et elle n'y est pas allée.
18Dès ce jour, les princesses de Perse et de Médie
qui auront appris l'action de la reine répondront
de même à tous les princes du roi ; ce sera une
marque de mépris et un sujet de colère. 19Si le
roi le trouve bon, qu'un édit royal soit publié de
sa part, et qu'il soit écrit parmi les lois de Perse
et de Médie, avec défense de la transgresser, que
Vasthi ne vienne plus devant le roi Assuérus et le
roi donnera sa royauté à une compagne, qui sera
meilleure qu'elle. 20L'édit du roi sera présenté et
connu dans tout son royaume, quelque grand qu'il
soit, toutes les femmes honoreront leurs maris[a],
depuis le plus grand jusqu'au plus petit. 21Cette
parole plut au roi et aux princes, et le roi fit selon la
parole de Memucan. 22Il envoya des lettres à toutes
les provinces du royaume, à chaque province selon
son écriture et à chaque peuple selon sa langue ;
elles portaient que tout homme devait être le maître
de sa maison[b], et qu'il parlerait la langue de son
peuple.

[Le roi choisit une autre reine]

2 Après ces choses, quand la colère du roi As-
suérus fut calmée, il se souvint de Vasthi, de ce
qu'elle avait fait, et de ce qui avait été décrété
à son sujet. 2Les serviteurs qui servaient le roi
dirent : Qu'on cherche pour le roi des jeunes filles,
vierges, et belles de figure. 3Que le roi désigne
des commissaires dans toutes les provinces de son
royaume chargés de rassembler toutes les jeunes
filles, vierges et belles de figure, dans Suse, la
capitale, dans la maison des femmes sous la charge
d'Hégué, eunuque du roi et gardien des femmes,
qu'on leur donne les parfums nécessaires pour leur
toilette ; 4et la jeune fille qui plaira au roi régnera
à la place de Vasthi. Ce discours plût au roi, et il
fit ainsi. 5Or, il y avait à Suse, la capitale, un juif
nommé Mardochée, fils de Jaïr, fils de Schimeï,
fils de Kis, Benjamite, 6qui avait été emmené de
Jérusalem[c], parmi les captifs déportés avec Jeconia,
roi de Juda, par Nebucadnetsar, roi de Babylone. 7Il
élevait Hadassa, qui est Esther, fille de son oncle ;
car elle n'avait ni père ni mère. La jeune fille était
belle de taille et très belle de figure. Après la mort de
son père et de sa mère, Mardochée l'avait prise pour
fille. 8Lorsqu'on eut publié l'ordre du roi et son édit,
un grand nombre de jeunes filles furent rassemblées
à Suse, la capitale, sous la charge d'Hégaï. Esther
fut aussi amenée dans la maison du roi, sous la
charge d'Hégaï, gardien des femmes. 9La jeune fille
lui plut, et trouva grâce à ses yeux, il s'empressa de
lui fournir les parfums nécessaires pour sa toilette,
et pour sa subsistance, lui donna sept jeunes filles
choisies, et établies dans la maison du roi, il lui
fit changer d'appartement, et la logea, elle et ses
servantes, dans le meilleur des appartements de
la maison des femmes. 10Esther ne fit connaître
ni son peuple ni sa parenté, car Mardochée lui
avait ordonné de ne rien raconter. 11Tous les jours
Mardochée allait et venait devant la cour de la
maison des femmes, pour savoir comment se portait
Esther, et comment on s'occupait d'elle. 12Chaque
jeune fille allait à son tour vers le roi Assuérus,
après s'être conformée au décret concernant les

a. Respect ou soumission de la femme à l'égard de son mari : Ep. 5 : 22 ; Col. 3 : 18 ; Ti. 2 : 5 ; 1 Pi. 3 : 1-5.
b. L'homme, chef de la femme et maître de la maison : 1 Co. 11 : 3 ; Ep. 5 : 23.
c. La captivité babylonienne : Voir 2 R. 24.
d. Esther se soumit à une toilette particulière avant de rencontrer le roi. Le mot « toilette » vient de l'hébreu « tam-rook », qui signifie « grattement ». La racine de ce mot signifie « nettoyer », « purifier », « polir » (voir Lé. 6 : 28 ; Jé. 46 : 4). Ce grattage symbolise le dépouillement du vieil homme et le renoncement aux œuvres de la chair (Ep.

femmes pendant douze mois[d]. C'est ainsi que
s'accomplissaient les jours de leurs préparatifs, six
mois avec de l'huile de myrrhe, et six autres mois
avec des aromates et des parfums en usage parmi
les femmes. 13C'est ainsi que la jeune fille entrait
vers le roi ; et, quand elle passait de la maison des
femmes à la maison du roi, on lui laissait prendre ce
qu'elle voulait. 14Elle y entrait le soir, et le matin
elle retournait dans la seconde maison des femmes
sous la charge de Schaaschgaz, eunuque du roi et
gardien des concubines. Elle ne retournait plus vers
le roi, à moins que le roi n'en ait le désir et qu'elle
soit appelée par son nom.

[Esther, reine de Suse]

15Quand son tour d'aller vers le roi fut arrivé,
Esther, fille d'Abichaïl, oncle de Mardochée qui
l'avait prise pour sa fille, ne demanda rien sinon ce
qui fut ordonné par Hégaï, eunuque du roi et gardien
des femmes. Esther trouva grâce aux yeux de tous
ceux qui la voyaient. 16Ainsi Esther fut amenée
auprès du roi Assuérus, dans sa maison royale, le
dixième mois, qui est le mois de Tébeth, la septième
année de son règne. 17Le roi aima Esther plus que
toutes les autres femmes, elle obtint sa grâce et sa
bienveillance plus que toutes les vierges. Il mit la
couronne royale sur sa tête, et l'établit reine à la
place de Vasthi. 18Le roi fit alors un grand festin
à tous les princes de ses pays, et à ses serviteurs,
un festin en l'honneur d'Esther ; il donna du repos
aux provinces, et fit des présents selon la puissance
du roi. 19Or pendant qu'on assemblait les vierges
pour la seconde fois, Mardochée s'assit à la porte
du roi. 20Esther n'avait fait connaître ni sa parenté
ni son peuple, car Mardochée le lui avait défendu.
Elle faisait tout ce que lui disait Mardochée, comme
à l'époque où elle était élevée par lui.

[Mardochée sauve la vie du roi]

21En ces jours-là, Mardochée s'assit à la porte du
roi, Bigthan et Théresch, deux eunuques du roi,
gardes du seuil, s'irritèrent et cherchèrent à mettre
la main sur le roi Assuérus. 22Mardochée ayant eu
connaissance de l'affaire, informa la reine Esther,
qui le redit au roi de la part de Mardochée. 23On
vérifia l'affaire et on trouva que cela était exact, les
deux eunuques furent pendus à un bois, et cela fut
écrit dans le livre des chroniques en présence du roi.

[Conspiration de Haman contre les Juifs]

3 Après ces choses, le roi Assuérus fit de grands
honneurs à Haman, fils d'Hammedatha, l'Aga-
guite ; il l'éleva en dignité et plaça son siège au-
dessus de tous les princes qui étaient auprès de lui.
2Tous les serviteurs du roi qui étaient à la porte du
roi s'inclinaient et se prosternaient devant Haman,
car le roi l'avait ainsi ordonné. Mais Mardochée
ne s'inclinait pas et ne se prosternait pas devant
lui. 3Les serviteurs du roi, qui étaient à la porte du
roi, disaient à Mardochée : Pourquoi transgresses-tu
l'ordre du roi ? 4Comme ils le lui répétaient chaque
jour et qu'il ne les écoutait pas, ils le rapportèrent
à Haman, pour voir si Mardochée tiendrait ferme
dans sa résolution ; car il leur avait déclaré qu'il
était juif. 5Haman vit que Mardochée ne s'inclinait
pas et ne se prosternait pas devant lui et il fut
rempli de colère. 6Mais il dédaigna de porter la
main sur Mardochée seul, car on lui avait rapporté
de quel peuple était Mardochée. Haman chercha à

4 : 22). Douze mois étaient nécessaires pour préparer Esther aux noces : Six mois avec de l'huile de myrrhe et six mois avec des aromates et des parfums. La myrrhe était l'une des composantes de l'onction sainte dont on s'est servi pour oindre notamment la tente d'assignation, l'arche du témoignage ainsi qu'Aaron et ses fils (Ex. 30 : 23-30). Cet aspect de la toilette d'Esther nous parle de la sanctification sans laquelle nul ne peut voir le Seigneur (Hé. 12 : 14). La myrrhe est par ailleurs citée à sept reprises dans le livre du Cantique des cantiques, véritable hymne de l'amour parfait qui lie Christ à son Eglise. Le parfum quant à lui symbolise les prières que nous devons faire en tout temps afin de maintenir notre communion avec Jésus, notre époux (Ap. 5 : 8 ; Ap. 8 : 4 ; Ep. 6 : 18 ; 1 Th. 5 : 17). Ainsi, à l'instar d'Esther qui se préparait à rencontrer le roi, l'Eglise se prépare depuis deux mille ans pour les noces de l'agneau (Ap. 19 : 7-9).

exterminer tous les juifs, le peuple de Mardochée
qui se trouvait dans tout le royaume d'Assuérus.
7Au premier mois, qui est le mois de Nissan, la
douzième année du roi Assuérus, on jeta le pur,
c'est-à-dire le sort, devant Haman, pour chaque jour
et pour chaque mois, jusqu'au douzième mois, qui
est le mois d'Adar. 8Haman dit au roi Assuérus : Il
y a un peuple dispersé dans toutes les provinces de
ton royaume, qui se tient à part parmi les peuples.
Leurs lois sont différentes de celles de tous les
autres peuples, ils n'observent pas les lois du roi.
Il n'est pas dans l'intérêt du roi de le laisser en
repos. 9S'il plaît au roi, qu'on écrive l'ordre de les
faire périr, et je pèserai dix mille talents d'argent
entre les mains de ceux qui s'occupent des affaires,
pour les porter dans le trésor du roi. 10Le roi ôta
son anneau de sa main, et le donna à Haman fils
de Hammedatha, l'Agaguite, l'adversaire des Juifs.
11Outre cela, le roi dit à Haman : Cet argent t'est
donné avec ce peuple ; fais-en ce que tu voudras.
12Le treizième jour du premier mois, les secrétaires
du roi furent appelés, et on écrivit selon l'ordre
d'Haman, aux satrapes du roi, aux gouverneurs de
chaque province et aux princes de chaque peuple,
à chaque province selon son écriture et à chaque
peuple selon sa langue. Ce fut au nom du roi Assué-
rus que l'on écrivit, et on scella avec l'anneau du roi.
13Les lettres furent envoyées par des coureurs dans
toutes les provinces du roi, afin qu'on extermine,
qu'on tue et qu'on fasse périr tous les juifs, jeunes
et vieux, petits enfants et femmes, en un seul jour,
le treizième du douzième mois, qui est le mois
d'Adar, et pour que leurs biens soient livrés au
pillage. 14Ces lettres qui furent écrites portaient
une copie de l'édit, qui devait être publié dans
chaque province, et invitaient publiquement tous les
peuples, à se tenir prêts pour ce jour-là. 15Ainsi les
coureurs partirent en toute hâte d'après l'ordre du
roi. L'édit fut aussi publié dans Suse, la capitale. Or
le roi et Haman étaient assis pour boire, pendant que
la ville de Suse était dans la confusion.

[Esther avertie du complot d'Haman]

4 Mardochée, ayant appris ce qui se passait, dé-
chira ses vêtements et se couvrit d'un sac et de
la cendre. Puis il alla au milieu de la ville en
poussant avec force des cris amers, 2et se rendit
jusqu'à la porte du roi, or il était interdit d'entrer
dans le palais du roi revêtu d'un sac. 3Dans chaque
province, partout où arrivait l'ordre du roi et son
édit, il y eut une grande désolation parmi les juifs ;
ils jeûnaient, pleuraient, gémissaient, et beaucoup
se couchaient sur le sac et la cendre. 4Les servantes
d'Esther et ses eunuques vinrent lui raconter ces
choses, et la reine fut très effrayée. Elle envoya des
vêtements à Mardochée pour le couvrir et lui faire
ôter son sac, mais il ne les prit pas. 5Alors Esther
appela Hathac, l'un des eunuques que le roi avait
établi pour la servir, et elle le chargea de demander
à Mardochée ce qui s'était passé et pourquoi il
agissait ainsi. 6Hathac sortit donc vers Mardochée
sur la place de la ville, devant la porte du roi.
7Mardochée lui raconta tout ce qui lui était arrivé,
et la somme d'argent qu'Haman avait promis de
payer comptant au trésor du roi, pour la destruction
des juifs. 8Il lui donna aussi une copie de l'édit
publié dans Suse en vue de leur extermination, afin
qu'il le montre à Esther et lui fasse tout connaître ;
et il ordonna qu'Esther se rende chez le roi pour
implorer sa miséricorde, et faire une requête en
faveur de son peuple. 9Hathac vint rapporter à
Esther les paroles de Mardochée.

[Mardochée incite Esther à risquer sa vie pour ses frères]

10Esther chargea Hathac de dire à Mardochée :
11Tous les serviteurs du roi et le peuple des pro-
vinces du roi savent qu'il existe une loi prescrivant
la peine de mort contre quiconque, homme ou
femme, entre chez le roi, dans la cour intérieure sans
avoir été appelé ; à moins que le roi ne lui tende
le sceptre d'or, celui-là a la vie sauve. Or il y a
déjà trente jours que je n'ai pas été appelée pour
entrer chez le roi. 12On rapporta les paroles d'Es-
ther à Mardochée. 13Mardochée fit cette réponse à
Esther : Ne t'imagine pas que tu échapperas seule
d'entre tous les juifs parce que tu es dans la maison

du roi. 14Mais si tu te tais et gardes le silence en ce
temps-ci, les juifs seront secourus et délivrés par un
autre moyen, mais toi et la maison de ton père vous
périrez. Et qui sait si tu n'es pas arrivée à la royauté
pour un temps comme celui-ci ?

[Esther demande un jeûne]

15Esther fit cette réponse à Mardochée : 16Va,
rassemble tous les juifs qui se trouvent à Suse, et
jeûnez pour moi, sans manger ni boire pendant trois
jours, ni la nuit ni le jour. Moi aussi et mes servantes
nous jeûnerons de même, puis j'entrerai chez le
roi, malgré la loi ; et si je dois périr, je périrai.
17Mardochée s'en alla, et fit comme Esther lui avait
ordonné.

[Esther se présente devant le roi]

5 Le troisième jour, Esther mit des vêtements
royaux et se présenta dans la cour intérieure de
la maison du roi, devant la maison du roi. Le
roi était assis sur le trône dans la maison royale,
en face de l'entrée de la maison. 2Dès que le roi
vit la reine Esther debout dans la cour, elle trouva
grâce à ses yeux ; le roi tendit à Esther le sceptre
d'or qui était dans sa main. Esther s'approcha, et
toucha le bout du sceptre. 3Le roi lui dit : Qu'as-tu,
reine Esther, et que demandes-tu ? Quand ce serait
la moitié du royaume, elle te serait donnée. 4Esther
répondit : Si le roi le trouve bon, que le roi vienne
aujourd'hui avec Haman au festin que je lui ai
préparé. 5Alors le roi dit : Qu'on fasse venir en toute
hâte, Haman, pour accomplir la parole d'Esther. Le
roi vint donc avec Haman au festin qu'Esther avait
préparé. 6Le roi dit à Esther, pendant qu'on buvait le
vin : Quelle est ta demande ? Elle te sera accordée.
Quelle est ta requête ? Quand ce serait la moitié
du royaume, tu l'obtiendras. 7Esther répondit et
dit : Voici ce que je demande et ce que je désire.
8Si j'ai trouvé grâce aux yeux du roi, et si le roi
trouve bon d'accorder ma requête, que le roi et
Haman viennent au festin que je leur préparerai,
et je donnerai demain une réponse au roi selon sa
parole. 9Haman sortit ce jour-là, joyeux et le cœur
content. Mais aussitôt qu'il vit, à la porte du roi,
Mardochée, qui ne se levait ni ne tremblait devant
lui, il fut rempli de colère contre Mardochée. 10Il
sut toutefois se contenir, et il alla dans sa maison.
Puis il envoya chercher ses amis et Zéresch, sa
femme. 11Haman leur parla de la magnificence
de ses richesses, du nombre de ses fils, et tout
ce qu'avait fait le roi pour le rendre puissant, et
comment il l'avait élevé au-dessus des princes et
des serviteurs du roi. 12Puis Haman ajouta : Même
la reine Esther n'a fait venir que moi et le roi au
festin qu'elle a fait, et je suis encore invité demain
chez elle avec le roi. 13Mais tout cela n'est d'aucun
intérêt, aussi longtemps que je verrai Mardochée,
le juif, assis à la porte du roi. 14Zéresch sa femme,
et tous ses amis lui répondirent : Qu'on prépare un
bois haut de cinquante coudées, et demain matin dis
au roi qu'on y pende Mardochée ; et tu iras joyeux
au festin avec le roi. Cette parole plut à Haman, et
il fit préparer le bois.

[Le roi Assuérus se souvient de Mardochée]

6 Cette nuit-là, le roi ne put dormir, il fit apporter
le livre des annales, les chroniques. On les
lut devant le roi, 2et l'on trouva écrit ce que
Mardochée avait rapporté au sujet de la conspiration
de Bigthan et de Théresch, les deux eunuques du
roi, gardes du seuil, qui avaient cherché à mettre la
main sur le roi Assuérus. 3Le roi dit : Quel honneur
et quelle distinction a-t-on accordé à Mardochée
pour cela ? Il n'a rien reçu répondirent les serviteurs
du roi. 4Le roi dit : Qui est dans la cour ? Haman
était venu dans la cour extérieure de la maison du
roi, pour demander au roi de pendre Mardochée
au bois qu'il avait préparé. 5Les serviteurs du roi
répondirent : C'est Haman qui se tient dans la cour.
Et le roi dit : Qu'il entre. 6Haman entra, et le roi
lui dit : Que faudrait-il faire à un homme que le
roi désire honorer ? Haman se dit en lui-même : A
qui le roi voudrait-il faire plus honneur qu'à moi ?
7Haman répondit au roi : Pour un homme que le
roi désire honorer, 8qu'on lui apporte le vêtement
royal, dont le roi se revêt, et qu'on lui amène
le cheval que le roi monte, et qu'on lui mette la

couronne royale sur la tête. 9Et qu'ensuite on donne
ce vêtement et ce cheval à quelqu'un des principaux
et des plus grands chefs qui sont auprès du roi,
et qu'on revête l'homme que le roi prend plaisir
d'honorer, et qu'on le fasse aller à cheval par les
rues de la ville ; et qu'on crie devant lui : C'est ainsi
qu'on doit faire à l'homme que le roi prend plaisir
d'honorer. 10Alors le roi dit à Haman : Prends tout
de suite le vêtement, et le cheval, comme tu l'as dit,
et fais ainsi à Mardochée, le juif qui est assis à la
porte du roi ; ne néglige rien de tout ce que tu as
déclaré. 11Et Haman prit le vêtement et le cheval, il
revêtit Mardochée, il le promena à cheval à travers
les rues de la ville, et il criait devant lui : C'est ainsi
que l'on fait à l'homme que le roi désire honorer.
12Mardochée retourna à la porte du roi, et Haman
se retira en hâte dans sa maison, pleurant et ayant la
tête voilée. 13Haman raconta à Zéresch, sa femme,
et à tous ses amis, tout ce qui lui était arrivé. Ses
sages, et Zéresch, sa femme, lui répondirent : Si
Mardochée devant lequel tu as commencé à tomber,
est de la race des juifs, tu n'auras pas le dessus
sur lui, mais tu tomberas certainement devant lui.
14Comme ils parlaient encore avec lui, les eunuques
du roi vinrent, et se hâtèrent d'amener Haman au
festin qu'Esther avait préparé.

[Esther plaide sa cause et celle de son peuple]

7 Le roi et Haman allèrent au festin chez la reine
Esther. 2Le roi dit encore à Esther, ce second
jour, pendant qu'on buvait le vin : Quelle est
ta demande, reine Esther ? Elle te sera donnée. Que
désires-tu ? Quand ce serait la moitié du royaume,
cela te sera accordé. 3Alors la reine Esther répondit,
et dit : Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, ô roi ! et si
le roi le trouve bon, que ma vie me soit donnée à
ma demande, et que mon peuple me soit donné à
ma prière. 4Car nous avons été vendus, mon peuple
et moi, pour être détruits, tués, exterminés. Si nous
avions été vendus pour être esclaves et serviteurs,
j'aurais gardé le silence, bien que l'oppresseur ne
saurait compenser le dommage fait au roi. 5Le roi
Assuérus parla et dit à la reine Esther : Qui est-il et
où est l'homme dont le cœur est consacré à faire
cela ? 6Esther répondit : L'oppresseur, l'ennemi,
c'est Haman, ce méchant ! Alors Haman fut terrifié
en présence du roi et de la reine.

[Haman pendu au gibet qu'il avait dressé]

7Le roi, dans sa colère, se leva et quitta le festin,
il entra dans le jardin du palais. Haman resta pour
demander grâce pour sa vie à la reine Esther, car
il voyait bien que sa perte était résolue par le roi.
8Puis le roi revint du jardin du palais dans la salle
du festin, il vit Haman qui s'était précipité sur le
lit où était Esther, et il dit : Serait-ce encore pour
faire violence sous mes yeux à la reine dans cette
maison ? Dès que la parole fut sortie de la bouche
du roi, on voila le visage d'Haman. 9Et Harbona,
l'un des eunuques, dit en présence du roi : Voici,
le bois préparé par Haman pour Mardochée, qui a
parlé pour le bien du roi, est dressé dans la maison
d'Haman, à une hauteur de cinquante coudées. Le
roi dit : Qu'on y pende Haman ! 10On pendit Haman
au bois qu'il avait préparé pour Mardochée. Et la
colère du roi fut apaisée.

[Un décret royal fait échouer le complot d'Haman]

8 Ce même jour, le roi Assuérus donna à la
reine Esther la maison d'Haman, l'oppresseur
des juifs ; et Mardochée fut introduit devant le
roi, car Esther avait déclaré quel était son lien de
parenté avec elle. 2Le roi ôta son anneau, qu'il
avait repris à Haman, et le donna à Mardochée ;
Esther établit Mardochée sur la maison d'Haman.
3Esther parla encore en présence du roi. Elle se jeta
à ses pieds, elle pleura, elle l'implora d'empêcher
les effets de la méchanceté d'Haman, l'Agaguite,
et la réussite de ses projets contre les juifs. 4Le
roi tendit le sceptre d'or à Esther qui se releva et
resta debout devant le roi. 5Elle dit : Si le roi le
trouve bon, et si j'ai trouvé grâce devant lui, si mes
paroles semblent convenables au roi et si je suis
agréable à ses yeux, qu'on écrive pour révoquer
les lettres conçues par Haman, fils d'Hammedatha,
l'Agaguite, qu'il écrivit afin de détruire les juifs qui
sont dans toutes les provinces du roi. 6Car comment

pourrais-je voir le mal qui atteindrait mon peuple,
et comment pourrais-je voir la destruction de ma
race ? 7Le roi Assuérus dit à la reine Esther et au juif
Mardochée : Voici, j'ai donné la maison d'Haman à
Esther, et il a été pendu au bois pour avoir étendu sa
main contre les juifs. 8Ecrivez donc, au nom du roi,
en faveur des juifs comme il vous plaira, et scellez
l'écrit de l'anneau du roi ; car un édit écrit au nom du
roi et scellé de l'anneau du roi ne peut être révoqué.
9En ce temps, le vingt-troisième jour du troisième
mois, qui est le mois de Sivan, les secrétaires du
roi furent appelés, et on écrivit, comme Mardochée
l'ordonna, aux juifs, aux satrapes, aux gouverneurs,
et aux princes des cent vingt-sept provinces, de
l'Inde jusqu'en Ethiopie, à chaque province selon
son écriture, à chaque peuple selon sa langue, et
aux juifs selon leur écriture et selon leur langue.
10On écrivit les lettres au nom du roi Assuérus, et
on les scella de l'anneau du roi. On les envoya par
des coureurs, ayant pour montures des chevaux et
des mulets nés de juments. 11Par ces lettres, le roi
accordait aux juifs, qui étaient dans chaque ville
la permission de se rassembler et de défendre leur
vie, de détruire, de tuer, et d'exterminer toute force
armée du peuple et de quelque province que ce soit,
qui prendraient les armes pour les attaquer, ainsi
que leurs petits enfants et leurs femmes, et de piller
leurs biens ; 12et cela en un seul jour, dans toutes
les provinces du roi Assuérus, le treizième jour
du douzième mois, qui est le mois d'Adar. 13Ces
lettres écrites portaient une copie de l'édit qui devait
être publié dans chaque province, et informaient
tous les peuples que les juifs seraient prêts en ce
jour à se venger de leurs ennemis. 14Les coureurs,
montés sur des chevaux et des mulets, partirent
aussitôt et en toute hâte, d'après l'ordre du roi.
L'édit fut aussi publié dans Suse, la capitale.

[Mardochée honoré]

15Mardochée sortit de chez le roi, en vêtement royal
violet et blanc, avec une grande couronne d'or, et
une robe de byssus et de pourpre. La ville de Suse
poussait des cris, et elle fut dans la joie. 16Il eut pour
les juifs du bonheur et de la joie, des réjouissances
et des honneurs. 17Dans chaque province et dans
chaque ville, partout où arrivaient l'ordre du roi et
son décret, il y eut pour les juifs de la joie, des
réjouissances, des festins, et des fêtes. Et beaucoup
de gens d'entre les peuples du pays se faisaient juifs,
parce que la crainte des juifs les avait saisis.

[Les juifs triomphent de leurs ennemis]

9 Le douzième mois, qui est le mois d'Adar, le
treizième jour du mois, où l'ordre du roi et
son décret devaient être exécutés, au jour où
les ennemis des juifs espéraient dominer, ce fut le
contraire qui arriva, les juifs dominèrent sur leurs
ennemis. 2Les juifs se rassemblèrent dans leurs
villes, dans toutes les provinces du roi Assuérus,
pour mettre la main sur ceux qui cherchaient leur
perte ; et personne ne put leur résister, car la crainte
qu'on avait d'eux avait saisi tous les peuples. 3Et
tous les princes des provinces, les satrapes, les
gouverneurs, et ceux qui s'occupaient des affaires
du roi, soutenaient les juifs, à cause de la terreur
que leur inspirait Mardochée. 4Car Mardochée était
puissant dans la maison du roi, et sa renommée se
répandait dans toutes les provinces, parce qu'il de-
venait de plus en plus puissant. 5Les juifs frappèrent
tous leurs ennemis à coups d'épée, ils les tuèrent
et les détruisirent ; ils traitèrent selon leurs désirs
ceux qui les haïssaient. 6Dans Suse, la capitale,
les juifs tuèrent et firent périr cinq cents hommes.
7Ils tuèrent aussi Parschandatha, Dalphon, Aspatha,
8Poratha, Adalia, Aridatha, 9Parmaschtha, Arizaï,
Aridaï, et Vajezatha, 10les dix fils d'Haman, fils
d'Hammedatha, l'oppresseur des juifs. Mais ils ne
mirent pas leurs mains au pillage. 11Ce jour-là, on
rapporta au roi le nombre de ceux qui avaient été
tués dans Suse, la capitale. 12Le roi dit à la reine
Esther : Dans Suse, la capitale, les juifs ont tué et
détruit cinq cents hommes, et les dix fils d'Haman,
qu'auront-ils fait dans le reste des provinces du roi ?
Quelle est ta demande ? Et elle te sera accordée.
Que désires-tu encore ? Tu l'obtiendras. 13Esther
répondit : Si le roi le trouve bon qu'il soit permis aux
juifs, qui sont à Suse, d'agir encore demain selon
le décret d'aujourd'hui, et que l'on pende au bois

les dix fils d'Haman. 14Et le roi ordonna de faire
ainsi. L'édit fut publié dans Suse. On pendit les dix
fils d'Haman ; 15et les juifs qui étaient dans Suse se
rassemblèrent encore le quatorzième jour du mois
d'Adar et tuèrent dans Suse trois cents hommes.
Mais ils ne mirent pas la main au pillage. 16Les
autres juifs qui étaient dans les provinces du roi
se rassemblèrent, et défendirent leur vie ; ils eurent
du repos et furent délivrés de leurs ennemis, et ils
tuèrent soixante-quinze mille hommes de ceux qui
les haïssaient. Mais ils ne mirent pas la main au
pillage. 17Ces choses arrivèrent le treizième jour du
mois d'Adar, et le quatorzième du même mois ils se
reposèrent, et ils en firent un jour de festin et de joie.
18Les juifs qui étaient dans Suse, s'assemblèrent le
treizième et le quatorzième jour du même mois, et
ils se reposèrent le quinzième jour, et ils en firent un
jour de festin et de joie. 19C'est pourquoi les juifs
des campagnes qui habitent dans des villes sans
murailles, font le quatorzième jour du mois d'Adar,
un jour de réjouissance, de festin et de fête, où l'on
s'envoie des portions les uns aux autres.

[Esther confirme l'instauration la fête des Purim]

20Mardochée écrivit ces choses, et il envoya les
lettres à tous les juifs qui étaient dans toutes
les provinces du roi Assuérus, auprès et au loin.
21Il leur prescrivait de célébrer chaque année le
quatorzième jour et le quinzième jour du mois
d'Adar. 22Comme les jours où les juifs avaient
obtenu du repos en se délivrant de leurs ennemis,
de célébrer le mois où leur angoisse fut changée
en joie, et leur deuil en jour heureux, et de faire
de ces jours des jours de festin et de joie, où l'on
s'envoie des portions les uns aux autres, et des dons
aux pauvres. 23Les juifs s'engagèrent à faire ce
qu'ils avaient déjà commencé et ce que Mardochée
leur prescrivit. 24Car Haman, fils d'Hammedatha,
l'Agaguite, l'oppresseur de tous les juifs, avait
projeté de détruire les juifs, et il avait jeté le pur,
c'est-à-dire le sort, afin de les détruire et de les
tuer ; 25mais Esther s'étant présentée devant le
roi, le roi ordonna par écrit que le méchant projet
qu'Haman avait imaginé contre les juifs, retombe
sur sa tête, et qu'on le pende au bois, lui et ses
fils. 26C'est pourquoi on appelle ces jours-là purim,
du nom de pur[e]. D'après tout le contenu de cette
lettre, et selon ce qu'ils avaient eux-mêmes vu et
ce qui leur était arrivé, 27Les juifs établirent et
adoptèrent pour eux, pour leur postérité, et pour
tous ceux qui s'attacheraient à eux, l'engagement
de ne pas manquer de célébrer chaque année ces
deux jours, selon le mode prescrit et au temps fixé.
28Ces jours devaient être rappelés et observés de
génération en génération, dans chaque famille, dans
chaque province et dans chaque ville ; et ces jours
de Purim ne devaient jamais être abolis au milieu
des juifs, ni le souvenir s'en effacer parmi leurs
descendants. 29La reine Esther, fille d'Abichaïl,
écrivit aussi avec le juif Mardochée, de manière
pressante pour la seconde fois, pour confirmer la
lettre sur les Purim. 30On envoya des lettres à
tous les juifs, dans les cent vingt-sept provinces du
royaume d'Assuérus. Elles contenaient des paroles
de paix et de vérité, 31pour établir ces jours de
Purim au temps fixé, comme Mardochée le juif et la
reine Esther les avaient établis pour eux, et comme
ils les avaient établis pour eux-mêmes et pour leur
postérité, à l'occasion de leur jeûne et de leurs cris.
32Ainsi l'édit d'Esther confirma l'institution des
Purim, et cela fut écrit dans le livre.

[Mardochée établi dans la cours du roi]

10 Le roi Assuérus imposa un tribut au pays, et
aux îles de la mer. 2Tous les faits concernant
ses exploits, et les détails sur la grandeur
à laquelle le roi éleva Mardochée, ne sont-ils pas
écrits dans le livre des chroniques des rois de Médie
et de Perse ? 3Car Mardochée le juif était le premier
après le roi Assuérus ; grand parmi les juifs et

e. Pur ou purim : Ce terme signifie sort (Est. 3 : 7). La fête de purim a été instituée pour célébrer leur délivrance de l'extermination planifiée par Haman, à la suite de l'intervention héroïque d'Esther. Les juifs l'observent désormais chaque année le 14 du mois d'Adar (février ou mars) depuis le temps d'Esther jusqu'à ce jour.

agréable à la multitude de ses frères, il chercha le bien-être de son peuple, et parla pour la paix de toute sa race.

Daniel

(Daniyel)
Signifie : Dieu est mon juge
Thème : Ascension et chute des royaumes
Auteur : Daniel
Date de rédaction : 6ème siècle av. J.-C.

Issu d'une famille princière de Juda, Daniel fut déporté de Jérusalem à Babylone pendant sa jeunesse sous le règne de Nebucadnestar. On le sélectionna avec trois autres jeunes hommes de noble lignée pour être instruit selon la sagesse babylonienne et ensuite servir le roi. Fervent dans sa foi en Yahweh, Daniel - ensuite imité par ses compagnons - résolut de ne point se souiller et obtint dès lors la faveur de Dieu. Son intégrité et sa crainte de Dieu furent récompensées par des victoires miraculeuses, de nombreuses distinctions, une grande sagesse et l'accès au cœur de Yahweh. En effet, Daniel reçut du discernement pour expliquer songes et visions. De plus, il délivra plusieurs prophéties de la part de Yahweh dont certaines se sont déjà accomplies ; d'autres se réaliseront à la fin du temps des nations, au moment du retour de Christ.
Dieu témoigna de la justice de Daniel au prophète Ezéchiel dont il fut contemporain.

[Juda livré à la captivité babylonienne]

1 La troisième année du règne de Jojakim, roi
de Juda, Nebucadnetsar, roi de Babylone, vint
contre Jérusalem, et l'assiégea. 2Le Seigneur
livra entre ses mains Jojakim [a], roi de Juda, et une
partie des vases de la maison de Dieu. Nebucadnet-
sar emporta les vases au pays de Schinear [b], dans
la maison de son dieu, il les mit dans la maison du
trésor de son dieu. 3Le roi ordonna à Aschpenaz,
chef de ses eunuques, d'amener quelques-uns des
enfants d'Israël de race royale [c] et des principaux
seigneurs, 4quelques jeunes enfants sans défaut
corporel, beaux de figure, instruits en toute sagesse,
connaissant les sciences, et pleins d'intelligence,
capables de se tenir dans le palais du roi ; et à
qui l'on enseignerait les lettres et la langue des
Chaldéens. 5Le roi leur assigna pour provision
chaque jour une portion de la viande royale, et du
vin dont il buvait, voulant les nourrir pendant trois
ans, au bout desquels ils se tiendraient devant le roi.
6Il y avait parmi eux, d'entre les enfants de Juda,
Daniel, Hanania, Mischaël et Azaria. 7Mais le chef
des eunuques leur donna d'autres noms, il donna à

a. En 597 av. J-C., la ville de Jérusalem tomba une première fois entre les mains des Babyloniens qui déportèrent le roi Jojakim et nommèrent comme roi à sa place son oncle Sédécias. Une petite partie de la population fut déportée à cette occasion. Cette première déportation ne concernait que l'élite administrative et sacerdotale : prêtres, scribes, hauts fonctionnaires, membres de la famille royale et artisans métallurgistes. Pour de nombreux historiens, il s'agissait moins d'une déportation que d'une constitution d'un groupe d'otages. Le roi, quelques membres de sa famille, et de diverses familles de notables, furent tenus en résidence surveillée à la cour babylonienne pour s'assurer que le royaume de Juda resterait pacifié.

b. Schinear : « le pays des deux fleuves ». C'est l'ancien nom du territoire qui est devenu Babylonie ou Chaldée. C'est le pays de Nimrod (Ge. 10:6-12). C'est à Schinear qu'on tenta de construire la tour de Babel et de mettre en place le premier gouvernement mondial.

c. Daniel était de la race royale (2 R. 20:16-19 ; Es. 39:1-8).

Daniel le nom de Beltschatsar, à Hanania celui de
Schadrac, à Mischaël celui de Méschac, et à Azaria
celui d'Abed-Nego.

[La fermeté de Daniel à Babylone]

8Daniel résolut dans son cœur de ne pas se souiller
par la portion de la viande du roi et par le vin dont
le roi buvait, et il supplia le chef des eunuques
de ne pas l'obliger à se souiller. 9Dieu fit trouver
à Daniel faveur et compassion devant le chef des
eunuques. 10Et le chef des eunuques dit à Daniel :
Je crains le roi, mon seigneur, qui a fixé ce que vous
devez manger et boire ; car pourquoi verrait-il vos
visages plus défaits que ceux des jeunes gens de
votre âge ? Vous exposeriez ma tête auprès du roi.
11Mais Daniel dit à Meltsar, l'intendant à qui le chef
des eunuques avait remis la surveillance de Daniel,
Hanania, Mischaël et d'Azaria : 12Eprouve, je te
prie, tes serviteurs pendant dix jours, et qu'on nous
donne des légumes à manger et de l'eau à boire.
13Après cela, tu regarderas nos visages et ceux des
jeunes enfants qui mangent la portion de la viande
royale, et tu agiras avec tes serviteurs d'après ce que
tu auras vu. 14Il leur accorda ce qu'ils demandaient,
et les éprouva pendant dix jours. 15Au bout des
dix jours, leurs visages parurent en meilleur état
et plus d'embonpoint que tous les jeunes gens
qui mangeaient la portion de la viande royale.
16Meltsar, l'intendant, prenait la portion de leur
viande et le vin qu'ils devaient boire, et leur donnait
des légumes. 17Dieu accorda à ces quatre jeunes
gens de la science et de l'intelligence dans toutes les
lettres, et de la sagesse ; et Daniel comprenait toutes
les visions et tous les songes. 18Au terme fixé par le
roi pour qu'on les lui amène, le chef des eunuques
les présenta à Nebucadnetsar. 19Le roi s'entretint
avec eux ; et parmi tous ces jeunes gens, il ne s'en
trouva aucun comme Daniel, Hanania, Mischaël,
et Azaria ; et ils entrèrent au service du roi. 20Sur
toutes les questions savantes qui réclamaient de la
sagesse et de l'intelligence, et sur lesquelles le roi
les interrogeait, il les trouva dix fois supérieurs à
tous les magiciens et les astrologues qui étaient dans
tout son royaume. 21Ainsi fut Daniel jusqu'à la
première année du roi Cyrus.

[Le songe oublié du roi]

2 La deuxième année du règne de Nebucadnetsar,
Nebucadnetsar eut des songes, et son esprit fut
agité, et son sommeil fut interrompu. 2Alors
le roi fit appeler les magiciens, les astrologues,
les enchanteurs et les Chaldéens, pour qu'ils lui
expliquent ses songes ; ils vinrent donc et se pré-
sentèrent devant le roi. 3Le roi leur dit : J'ai eu un
songe, mon esprit est agité, et je voudrais connaître
ce songe [d]. 4Les Chaldéens répondirent au roi en
langue araméenne [e] : Ô roi, vis éternellement ! Dis
le songe à tes serviteurs, et nous en donnerons
l'interprétation. 5Mais le roi répondit et dit aux
Chaldéens : La chose m'a échappé ; si vous ne
me faites connaître le songe et son interprétation,
vous serez mis en pièces, et vos maisons seront
réduites en un tas d'immondices. 6Mais si vous
me faites connaître le songe et son interprétation,
vous recevrez de moi des dons, des présents, et un
grand honneur. C'est pourquoi faites-moi connaître
le songe et son interprétation. 7Ils répondirent pour
la seconde fois et dirent : Que le roi dise le songe à
ses serviteurs, et nous en donnerons l'interprétation.
8Le roi reprit la parole et dit : Je m'aperçois en
vérité, que vous ne cherchez qu'à gagner du temps,
parce que vous voyez que la chose m'a échappé.
9Mais si vous ne me faites pas connaître le songe, il
y a une même sentence contre vous tous ; car vous
vous êtes préparés à dire devant moi des mensonges
et des faussetés, en attendant que le temps soit
changé. Quoi qu'il en soit, dites-moi le songe, et
je saurai si vous êtes capables de m'en donner
l'interprétation. 10Les Chaldéens répondirent au roi
et dirent : Il n'y a aucun homme sur la terre qui
puisse exécuter ce que le roi demande. Et aussi
il n'y a ni roi, ni seigneur, ni gouverneur qui ait

d. Ce songe annonce la future mise en place d'un gouvernement mondial. Voir commentaire en Da. 7:3.
e. L'araméen : De Daniel 2:4 à 7:28, le livre est écrit en araméen.

jamais demandé une telle chose à quelque magicien,
astrologue, ou Chaldéen que ce soit. 11Car ce que
le roi demande est extrêmement difficile, et il n'y
a personne qui puisse le faire connaître au roi,
excepté les dieux, dont la demeure n'est pas parmi
les hommes. 12Là-dessus, le roi s'irrita et se mit
dans une grande colère, et il ordonna qu'on fasse
périr tous les sages de Babylone. 13La sentence
donc fut publiée, les sages allaient être mis à mort,
et l'on cherchait Daniel et ses compagnons pour les
faire périr.

[Daniel implore la miséricorde de Dieu]

14Alors Daniel détourna l'exécution du conseil et
l'arrêt donné à Arjoc, chef des gardes du roi, qui
était sorti pour tuer les sages de Babylone. 15Il
prit la parole et dit à Arjoc, commandant du roi :
Pourquoi la sentence du roi est-elle si sévère ? Arjoc
exposa la chose à Daniel. 16Et Daniel se rendit vers
le roi, et le pria de lui accorder du temps pour donner
au roi l'interprétation. 17Ensuite, Daniel alla dans
sa maison, et informa de cette affaire Hanania, Mi-
schaël et Azaria, ses compagnons, 18les engageant
à implorer la miséricorde du Dieu des cieux sur ce
secret, afin qu'on ne fasse pas périr Daniel et ses
compagnons, avec le reste des sages de Babylone.

[Le songe de la grande statue révélé à Daniel]

19Et le secret fut révélé à Daniel dans une vision
pendant la nuit. Et Daniel bénit le Dieu des cieux.
20Daniel prit donc la parole et dit : Béni soit le nom
de Dieu, d'éternité en éternité ! A lui appartiennent
la sagesse et la force [f]. 21C'est lui qui change les
temps et les saisons, qui ôte et qui établit les rois,
qui donne la sagesse aux sages, et la connaissance
à ceux qui ont de l'intelligence. 22C'est lui qui
révèle les choses profondes et cachées, il connaît
les choses qui sont dans les ténèbres, et la lumière
demeure avec lui [g]. 23Ô Dieu de nos pères ! Je te
glorifie et te loue de ce que tu m'as donné de la sa-
gesse et de la force, et de ce que tu m'as maintenant
fait connaître ce que nous t'avons demandé, en nous
ayant fait connaître le secret du roi. 24Après cela,
Daniel alla auprès d'Arjoc, à qui le roi avait ordonné
de faire périr les sages de Babylone. Il alla, et lui
parla ainsi : Ne fais pas périr les sages de Babylone,
mais fais-moi entrer devant le roi, et je donnerai
au roi l'interprétation qu'il souhaite. 25Alors Arjoc
conduisit promptement Daniel devant le roi, et lui
parla ainsi : J'ai trouvé parmi les captifs de Juda un
homme qui donnera au roi l'interprétation de son
songe. 26Le roi prit la parole et dit à Daniel, qu'on
nommait Beltschatsar : Es-tu capable de me faire
connaître le songe que j'ai eu et son interprétation ?
27Daniel répondit en présence du roi et dit : Ce
que le roi demande est un secret que les sages, les
astrologues, les magiciens et les devins, ne sont
pas capables de révéler au roi. 28Mais il y a dans
les cieux un Dieu qui révèle les secrets, et qui
a fait connaître au roi Nebucadnetsar ce qui doit
arriver dans les derniers jours [h]. Voici ton songe et
les visions de ta tête que tu as eues sur ta couche.
29Sur ta couche, ô roi, il t'est monté des pensées
touchant ce qui arriverait après ce temps-ci ; et celui
qui révèle les secrets t'a fait connaître ce qui doit
arriver. 30Si ce secret m'a été révélé, ce n'est point
qu'il y ait en moi une sagesse supérieure à celle
de tous les vivants, mais c'est afin de donner au
roi l'interprétation de son songe, et afin que tu
connaisses les pensées de ton cœur. 31Ô roi, tu re-
gardais, et tu voyais une grande statue ; cette grande
statue, dont la splendeur était extraordinaire, était
debout devant toi, et son apparence était terrible.
32La tête de cette statue était d'un or très fin, sa
poitrine et ses bras étaient d'argent ; son ventre et
ses cuisses étaient d'airain ; 33ses jambes étaient de
fer, et ses pieds étaient en partie de fer et en partie
de terre. 34Tu regardais cela, jusqu'à ce qu'une
pierre se détacha sans le secours d'aucune main,
frappa les pieds de fer et d'argile de la statue, et

f. Ps. 113:2 ; Job. 12:13 ; Pr. 2:6 ; Ja. 1:5.
g. Job. 15:8 ; Mt. 6:6 ; Lu. 12:2 ; Jé. 33:3.
h. Les derniers jours voir Ge. 49:1-2.

les brisa. 35Alors le fer, l'argile, l'airain, l'argent et
l'or furent brisés ensemble, et devinrent comme la
paille de l'aire en été, que le vent transporte çà et là ;
et nulle trace n'en fut retrouvée. Mais la pierre qui
avait frappé la statue devint une grande montagne,
et remplit toute la terre.

[Interprétation du songe du roi
Premier empire universel: Babylone]
(cp. Da. 7:4)

36C'est là le songe. Nous en donnerons maintenant
l'interprétation devant le roi. 37Ô roi, tu es le roi
des rois, parce que le Dieu des cieux t'a donné le
royaume, la puissance, la force et la gloire. 38Il
a remis entre tes mains, en quelque lieu qu'ils
habitent, les enfants des hommes, les bêtes des
champs et les oiseaux du ciel, et il t'a fait dominer
sur eux tous : C'est toi qui es la tête d'or [i].

[Deuxième et troisième empires: les Mèdes et les Perses
(cp. Da. 7:5 ; 8:20) et la Grèce (cp. Da. 7:6 ; 8:21]

39Mais après toi il s'élèvera un autre royaume,
moindre que le tien ; et ensuite un troisième
royaume qui sera d'airain, et qui dominera sur toute
la terre.

[Quatrième empire: Rome]
(cp. Da. 7:7 ; 9:26)

40Il y aura un quatrième royaume, fort comme du
fer ; de même que le fer brise et rompt tout, il brisera
et rompra tout, comme le fer qui met tout en pièces.
41Et comme tu as vu que les pieds et les orteils
en partie d'argile de potier et en partie de fer, ce
royaume sera divisé, mais il y aura en lui de la force
du fer, parce que tu as vu le fer mêlé avec l'argile
de potier. 42Et comme les doigts des pieds étaient
en partie de fer et en partie d'argile, ce royaume
sera en partie fort et en partie fragile. 43Tu as vu
le fer mêlé avec l'argile de potier, parce qu'ils se
mêleront par des alliances humaines [j] ; mais ils ne
seront point unis l'un à l'autre, de même que le fer
ne s'allie point avec l'argile.

[Le royaume du Messie]

44Dans le temps de ces rois, le Dieu des cieux
suscitera un Royaume qui ne sera jamais détruit,
et ce Royaume ne passera point à un autre peuple ;
il brisera et anéantira tous ces royaumes-là, et lui-
même sera établi éternellement. 45C'est ce qu'in-
dique la pierre que tu as vue se détacher de la mon-
tagne sans le secours d'aucune main, et qui a brisé
le fer, l'airain, l'argile, l'argent, et l'or. Le grand
Dieu a fait connaître au roi ce qui arrivera après
cela. Le songe est véritable, et son interprétation est
certaine.

[Yahweh, le Dieu qui revèle les secrets]

46Alors le roi Nebucadnetsar tomba sur sa face et
se prosterna devant Daniel, et il ordonna qu'on lui
offre des offrandes de bonne odeur et des parfums.
47Le roi parla à Daniel, et lui dit : Certainement,
votre Dieu est le Dieu des dieux, et le Seigneur
des rois, et il révèle les secrets, puisque tu as pu
découvrir ce secret. 48Ensuite, le roi éleva Daniel
en dignité, et lui fit de nombreux et riches présents ;
il l'établit gouverneur sur toute la province de Baby-
lone et chef suprême de tous les sages de Babylone.
49Daniel pria le roi de remettre l'intendance de
la province de Babylone à Schadrac, Méschac, et
Abed-Négo. Et Daniel se tenait à la porte du roi.

[La statue d'or de Nebucadnetsar]

i. Jé. 27:6-7.

j. Le mot « alliances » vient de l'araméen « zera » qui signifie « semence ».

k. Nebucadnetsar est un type de l'antéchrist qui s'oppose aux plans de Dieu arrêtés depuis toute éternité. Contrairement à la statue composée de plusieurs métaux qu'il avait vue en songe, et où il est représenté par la tête en or (Da. 2:38), il s'est fait construire une statue entièrement en or, se déclarant ainsi symboliquement invincible et immortel. En agissant de la sorte, Nebucadnetsar se fait Dieu et exige en conséquence l'adoration (2 Th. 2:3-4). Cette

3 Le roi Nebucadnetsar fit une statue d'or[k], dont
la hauteur était de soixante coudées, et la largeur
de six coudées. Il la dressa dans la vallée de
Dura, dans la province de Babylone. 2Puis le roi
Nebucadnetsar fit rassembler les satrapes, les inten-
dants, les gouverneurs, les conseillers, les trésoriers,
les jurisconsultes, les juges, et tous les magistrats
des provinces, afin qu'ils se rendent à la dédicace
de la statue que le roi Nebucadnetsar avait dressée.
3Ainsi furent assemblés les satrapes, les intendants,
les gouverneurs, les conseillers, les trésoriers, les
jurisconsultes, les juges, et tous les magistrats des
provinces, pour la dédicace de la statue que le
roi Nebucadnetsar avait dressée. Ils s'assemblèrent
devant la statue que le roi Nebucadnetsar avait
dressée. 4Alors un héraut cria à haute voix, en
disant : On vous fait savoir, ô peuples, nations,
et langues ! 5Au moment où vous entendrez le
son du cor, du chalumeau, de la guitare, de la
sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et de
toutes sortes d'instruments de musique, vous vous
prosternerez et vous adorerez la statue d'or que
le roi Nebucadnetsar a dressée. 6Quiconque ne
se prosternera pas et ne l'adorera pas sera jeté à
l'instant même au milieu d'une fournaise ardente.
7C'est pourquoi, au moment où tous les peuples
entendirent le son du cor, du chalumeau, de la
guitare, de la sambuque, du psaltérion, et de toutes
sortes d'instruments de musique, tous les peuples,
les nations, et les hommes de toutes les langues, se
prosternèrent et adorèrent la statue d'or que le roi
avait dressée.

[Le refus de l'idolâtrie]

8A cette occasion, et dans le même temps, quelques
Chaldéens s'approchèrent, et accusèrent les Juifs.
9Ils prirent la parole et dirent au roi Nebucadnetsar :
Ô roi, vis éternellement ! 10Toi, roi, tu as donné
un ordre d'après lequel tout homme qui entendrait
le son du cor, du chalumeau, de la guitare, de
la sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et
de toutes sortes d'instruments de musique, devrait
se prosterner et adorer la statue d'or, 11et que
quiconque ne se prosternerait et ne l'adorerait pas,
serait jeté au milieu d'une fournaise ardente. 12Or,
il y a des Juifs à qui tu as remis l'intendance
de la province de Babylone, Schadrac, Méschac,
et Abed-Négo ; ces hommes-là, ô roi, ne tiennent
aucun compte de toi ; ils ne servent pas tes dieux,
et ils n'adorent pas la statue d'or que tu as dressée.
13Alors le roi Nebucadnetsar irrité et furieux, donna
l'ordre qu'on amène Schadrac, Méschac, et Abed-
Négo. Et ces hommes furent amenés devant le roi.
14Et le roi Nebucadnetsar prit la parole et leur dit :
Est-il vrai, Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, que
vous ne servez pas mes dieux, et que vous n'adorez
pas la statue d'or que j'ai dressée ? 15Maintenant
tenez-vous prêts, et au moment où vous entendrez
le son du cor, du chalumeau, de la guitare, de la
sambuque, du psaltérion, de la cornemuse, et de
toutes sortes d'instruments de musique, vous vous
prosternerez, et vous adorerez la statue que j'ai
faite ; si vous ne l'adorez pas, vous serez jetés
à l'instant au milieu d'une fournaise ardente. Et
quel est le dieu qui vous délivrera de ma main ?
16Schadrac, Méschac et Abed-Négo répondirent et
dirent au roi Nebucadnetsar : Nous n'avons pas
besoin de te répondre sur ce sujet. 17Voici, notre
Dieu, que nous servons, peut nous délivrer de la
fournaise ardente, et il nous délivrera de ta main,
ô roi ! 18Sinon, sache, ô roi, que nous ne servirons
pas tes dieux, et que nous n'adorerons pas la statue

statue annonçait prophétiquement la mise en place d'une religion mondiale, fruit d'un mélange entre la politique et la religion. Ces choses sont déjà bien installées, il ne manque plus que la révélation de l'impie. Nous vivons dans une époque où on oblige les chrétiens à adhérer à des organisations politiques, religieuses, sous contrôle de l'état, et cela dans le but de contrôler les individus et le message qu'ils entendent et diffusent. Ainsi, les dirigeants actuels doivent passer au préalable par des études théologiques, dont l'enseignement contredit de plus en plus la vérité biblique pour se conformer aux préceptes de ce monde. Une fois ordonnés, ils doivent affilier leurs églises à des fédérations qui sont sous contrôle de l'état. En échange des subventions, beaucoup accepteront de diluer l'évangile, privant ainsi beaucoup d'âmes de la vérité salvatrice.

d'or que tu as dressée.

[Demeurer ferme dans l'épreuve]

19Alors Nebucadnetsar fut rempli de fureur, et il
changea de visage en tournant ses regards contre
Schadrac, Méschac, et Abed-Négo. Il prit la pa-
role et ordonna de chauffer la fournaise sept fois
plus qu'on avait coutume de la chauffer. 20Puis
il commanda à quelques-uns des plus vigoureux
soldats de son armée de lier Schadrac, Méschac, et
Abed-Négo, et de les jeter dans la fournaise ardente.
21Ces hommes furent liés avec leurs caleçons, leurs
chaussures, leurs tiares, et leurs vêtements, et furent
jetés au milieu de la fournaise ardente. 22Comme
l'ordre du roi était sévère, et que la fournaise
était extraordinairement chauffée, la flamme tua les
hommes qui y avaient jetés, Schadrac, Méschac,
et Abed-Négo. 23Et ces trois hommes, Schadrac,
Méschac, et Abed-Négo, tombèrent tous liés au
milieu de la fournaise ardente. 24Alors le roi Ne-
bucadnetsar fut effrayé, et se leva précipitamment.
Il prit la parole et il dit à ses conseillers : N'avons-
nous pas jeté trois hommes liés au milieu du feu ?
Ils répondirent et dirent au roi : Certainement, ô
roi ! 25Il reprit et dit : Voici, je vois quatre hommes
sans liens qui marchent au milieu du feu, et qui
n'ont point de mal ; et la figure du quatrième est
semblable à celle d'un fils de Dieu.

[La grandeur de Yahweh, le Dieu qui délivre]

26Alors Nebucadnetsar s'approcha de l'entrée de
la fournaise ardente ; et prenant la parole, il dit :
Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, serviteurs du
Dieu Très-Haut, sortez et venez ! Alors Schadrac,
Méschac, et Abed-Négo sortirent du milieu du feu.
27Les satrapes, les intendants, les gouverneurs, et
les conseillers du roi s'assemblèrent ; ils virent que
le feu n'avait eu aucun pouvoir sur le corps de ces
hommes, qu'aucun cheveu de leur tête n'était brûlé,
que leurs caleçons n'étaient point endommagés, et
que l'odeur du feu ne les avait pas atteints. 28Alors
Nebucadnetsar prit la parole et dit : Béni soit le
Dieu de Schadrac, Méschac, et Abed-Négo, lequel
a envoyé son ange et délivré ses serviteurs qui ont
eu confiance en lui, et qui ont violé l'ordre du roi
et livré leur corps plutôt que de servir et d'adorer
aucun autre dieu que leur Dieu [l].

[Dieu élève les trois Hébreux grâce à leur fermeté]

29Voici maintenant l'ordre que je donne : Tout
homme, à quelque nation ou langue qu'il appar-
tienne, qui parlera mal du Dieu de Schadrac, Mé-
schac, et Abed-Négo, sera mis en pièces, et sa mai-
son sera réduite en un tas d'immondices, parce qu'il
n'y a aucun autre dieu qui puisse délivrer comme
lui. 30Alors le roi fit réussir Schadrac, Méschac, et
Abed-Négo dans la province de Babylone.

[Yahweh, le Dieu suprême]

4 Le roi Nebucadnetsar, à tous les peuples, aux
nations, aux hommes de toutes langues qui
habitent sur toute la terre : Que votre paix soit
multipliée ! 2Il m'a semblé bon de vous déclarer
les signes et les merveilles que le Dieu Très-Haut
a opérés à mon égard. 3Ô que ses signes sont
grands, et ses merveilles pleines de force ! Son
règne est un règne éternel, et sa domination subsiste
de génération en génération [m].

[La vision du grand arbre]

4Moi, Nebucadnetsar, j'étais tranquille dans ma
maison, et heureux dans mon palais. 5J'ai eu un
songe qui m'épouvanta ; et les pensées sur ma
couche et les visions de ma tête me troublèrent.
6J'ordonnai qu'on fasse venir devant moi tous les
sages de Babylone, afin qu'ils me donnent l'inter-
prétation du songe. 7Alors vinrent les magiciens,
les astrologues, les Chaldéens et les devins. Je
leur dis le songe, mais ils ne purent m'en donner
l'interprétation. 8En dernier lieu, se présenta devant
moi Daniel, nommé Beltschatsar, selon le nom de

l. Ac. 4:19 ; Ac. 5:29.
m. Lu. 1:33 ; 2 S. 7:16.

mon Dieu, et qui a en lui l'Esprit des dieux saints. Je
lui dis le songe : 9Beltschatsar, chef des magiciens,
comme je sais que l'Esprit des dieux saints est
en toi, et que nul secret ne t'est difficile, écoute
les visions que j'ai eues en songe, et donne-moi
son interprétation. 10Voici les visions de ma tête,
pendant que j'étais sur ma couche. Je regardais,
et voici, il y avait un arbre au milieu de la terre
d'une grande hauteur. 11Cet arbre était devenu
grand et fort, sa cime s'élevait jusqu'aux cieux,
et on le voyait des extrémités de toute la terre.
12Son feuillage était beau, et son fruit abondant, et
il portait de la nourriture pour tous ; les bêtes des
champs s'abritaient sous son ombre, les oiseaux du
ciel habitaient dans ses branches, et tout être vivant
tirait de lui sa nourriture. 13Dans les visions de ma
tête que j'avais sur ma couche, je regardais, et voici,
un de ceux qui veillent et qui sont saints descendit
des cieux. 14Il cria à haute voix et parla ainsi :
Abattez l'arbre, et coupez ses branches ! Secouez
son feuillage, et dispersez son fruit ; que les bêtes
s'enfuient de dessous, et les oiseaux du milieu de
ses branches ! 15Mais laissez en terre le tronc où se
trouvent ses racines, et liez-le avec des chaînes de
fer et d'airain, qu'il soit parmi l'herbe des champs.
Qu'il soit trempé de la rosée des cieux, et qu'il ait,
comme les bêtes, l'herbe de la terre pour partage.
16Que son cœur d'homme soit changé, et qu'un
cœur de bête lui soit donné ; et que sept temps
passent sur lui. 17Cette sentence est le décret de
ceux qui veillent, cette résolution est un ordre des
saints, afin que les vivants sachent que le Très-
Haut domine sur le royaume des hommes, qu'il le
donne à qui il lui plaît, et qu'il y élève le plus vil
des hommes [n]. 18Voilà le songe que j'ai eu, moi, le
roi Nebucadnetsar. Toi donc Beltschatsar, donnes-
en l'interprétation, puisque tous les sages de mon
royaume ne peuvent me la donner ; mais toi, tu le
peux, parce l'Esprit des dieux saints est en toi.

[Interprétation de la vision]

19Alors Daniel, nommé Beltschatsar, fut stupéfait
environ une heure, et ses pensées le troublaient. Le
roi reprit et dit : Beltschatsar, que le songe et son
interprétation ne te troublent pas ! Et Beltschatsar
répondit : Mon seigneur, que le songe soit pour
ceux qui te haïssent, et son interprétation pour tes
ennemis ! 20L'arbre que tu as vu, qui était devenu
grand et fort, dont la cime s'élevait jusqu'aux cieux,
et qu'on voyait de tous les points de la terre ;
21cet arbre, dont le feuillage était beau, et les
fruits abondants, qui portait de la nourriture pour
tous, sous lequel s'abritaient les bêtes des champs,
et parmi les branches duquel les oiseaux du ciel
faisaient leur demeure, 22c'est toi, ô roi, qui es
devenu grand et fort, dont la grandeur s'est accrue et
s'est élevée jusqu'aux cieux, et dont la domination
s'étend jusqu'aux extrémités de la terre. 23Le roi
a vu un de ceux qui veillent et qui sont saints
descendre des cieux et dire : Abattez l'arbre, et
détruisez-le ! Toutefois, laissez en terre le tronc où
se trouvent ses racines, et liez-le avec des chaînes
de fer et d'airain, parmi l'herbe des champs, qu'il
soit trempé de la rosée du ciel, et que son partage
soit avec les bêtes des champs, jusqu'à ce que sept
temps soient passés sur lui. 24Voici l'interprétation,
ô roi, voici le décret du Très-Haut, qui s'accomplira
sur mon seigneur, le roi : 25On te chassera du
milieu des hommes, tu auras ta demeure avec les
bêtes des champs, et l'on te donnera de l'herbe
comme aux bœufs, et tu seras trempé de la rosée
du ciel ; et sept temps passeront sur toi, jusqu'à ce
que tu reconnaisses que le Très-Haut domine sur
le royaume des hommes, et qu'il le donne à qui il
lui plaît. 26L'ordre de laisser le tronc où se trouvent
les racines de cet arbre signifie que ton royaume te
sera rendu, dès que tu auras reconnu que les cieux
dominent. 27C'est pourquoi, ô roi, que mon conseil
te soit agréable : Rachète tes péchés par la justice,
et tes iniquités en faisant miséricorde aux pauvres,
et ta paix pourra se prolonger.

n. Cette vérité est confirmée par l'apôtre Paul dans Ro. 13:1. C'est Dieu qui choisit souverainement qui il établit à la tête d'un pays. Selon les Ecritures, toute autorité vient de Dieu.

[Le roi déchu à cause de son orgueil]

28Toutes ces choses se sont accomplies sur le roi
Nebucadnetsar. 29Au bout de douze mois, comme il
se promenait dans le palais royal de Babylone, 30le
roi prit la parole et dit : N'est-ce pas ici Babylone
la grande, que j'ai bâtie pour être la maison royale,
par la puissance de ma force et pour la gloire de
ma magnificence ? 31La parole était encore dans
la bouche du roi, qu'une voix descendit du ciel,
disant : Roi Nebucadnetsar, on t'annonce que ton
royaume va t'être ôté. 32On te chassera du milieu
des hommes, tu auras ta demeure avec les bêtes des
champs ; on te donnera de l'herbe à manger comme
aux bœufs ; et sept temps passeront sur toi, jusqu'à
ce que tu reconnaisses que le Très-Haut domine sur
le royaume des hommes, et qu'il le donne à qui il lui
plaît. 33Au même instant, la parole s'accomplit sur
Nebucadnetsar. Il fut chassé du milieu des hommes,
il mangea de l'herbe comme les bœufs, et son corps
fut trempé de la rosée du ciel jusqu'à ce que ses
cheveux croissent comme les plumes des aigles, et
ses ongles comme ceux des oiseaux.

[Le roi rétabli après s'être humilié]

34Mais à la fin de ces jours-là, moi Nebucadnetsar,
je levai mes yeux vers le ciel, et la raison me revint.
J'ai béni le Très-Haut, j'ai loué et glorifié celui qui
vit éternellement, celui dont la domination est une
domination éternelle, et dont le règne subsiste de
génération en génération. 35Tous les habitants de la
terre ne sont à ses yeux que néant ; il agit comme il
lui plaît avec l'armée des cieux et avec les habitants
de la terre, et il n'y a personne qui empêche sa
main, et qui lui dise : Que fais-tu [o] ? 36En ce temps,
la raison me revint, et je retournai à la gloire de
mon royaume, ma magnificence et ma splendeur me
furent rendues ; mes conseillers et mes grands me
redemandèrent ; je fus rétabli dans mon royaume,
et ma gloire fut augmentée. 37Maintenant, moi,
Nebucadnetsar, je loue, j'exalte, et je glorifie le Roi
des cieux, dont toutes les œuvres sont véritables
et ses voies justes, et qui peut abaisser ceux qui
marchent avec orgueil [p].

[Les vases du temple souillés]

5 Le roi Belschatsar donna un grand festin à ses
grands au nombre de mille, et il buvait le vin
devant ces mille courtisans. 2Et ayant goûté au
vin, Belschatsar ordonna qu'on apporte les vases
d'or et d'argent que Nebucadnetsar, son père, avait
enlevés du temple de Jérusalem [q], afin que le roi
et ses grands, ses femmes et ses concubines, s'en
servent pour boire. 3Alors on apporta les vases d'or
qui avaient été enlevés du temple, de la maison
de Dieu à Jérusalem ; et le roi, et ses grands, ses
femmes et ses concubines, s'en servirent pour boire.
4Ils burent du vin, et ils louèrent leurs dieux d'or,
d'argent, d'airain, de fer, de bois et de pierre.

[L'écriturte sur la muraille]

5En ce moment, on vit sortir de la muraille les doigts
d'une main d'homme, et ils écrivirent, en face du
chandelier, sur la chaux de la muraille du palais
royal. Le roi vit cette extrémité de main qui écrivait.
6Alors le roi changea de couleur, et ses pensées le
troublèrent ; les jointures de ses reins se relâchèrent,
et ses genoux se heurtèrent l'un contre l'autre. 7Le
roi cria avec force qu'on fasse venir les astrologues,
les Chaldéens et les devins ; et le roi prit la parole
et dit aux sages de Babylone : Quiconque lira
cette écriture, et m'en donnera l'interprétation, sera
revêtu de pourpre, il aura un collier d'or à son
cou, et sera le troisième dans le gouvernement du
royaume. 8Alors tous les sages du roi entrèrent,
mais ils ne purent pas lire l'écriture et en donner
au roi l'interprétation. 9Sur quoi le roi Belschatsar
fut très effrayé, il changea de couleur, et ses grands
furent consternés.

o. Job. 9:12 ; Es. 45:9 ; Jé. 23:18-22.
p. De. 32:4 ; Ps. 145:17 ; Es. 13:11 ; Ez. 17:24.
q. 2 Ch. 36:10 ; Ex. 27 ; Ex. 30.

[Interprétation de l'écriture: Division de l'empire babylonien]

10La reine entra dans la maison du festin, à cause
de ce qui était arrivé au roi et à ses grands. La reine
prit la parole et dit : Ô roi, vis éternellement ! Que
tes pensées ne te troublent pas, et que ton visage ne
change pas de couleur ! 11Il y a dans ton royaume un
homme qui a en lui l'Esprit des dieux saints ; et du
temps de ton père, on trouva en lui une lumière, une
intelligence, et une sagesse semblables à la sagesse
des dieux. Aussi, le roi Nebucadnetsar, ton père, et
le roi, ton père [r], ô roi, l'établirent chef des magi-
ciens, des astrologues, des Chaldéens et des devins,
12parce qu'on trouva chez lui, chez Daniel, que le
roi avait nommé Beltschatsar, un esprit supérieur,
de la connaissance et de l'intelligence, pour inter-
préter les songes, et pour expliquer les énigmes, et
résoudre les questions difficiles. Que Daniel soit
donc appelé, et il donnera l'interprétation que tu
souhaites. 13Alors Daniel fut introduit devant le roi.
Le roi prit la parole et dit à Daniel : Es-tu ce Daniel,
l'un des captifs de Juda, que le roi, mon père, a
amenés de Juda ? 14J'ai appris sur ton compte que
tu as en toi l'Esprit des dieux, et qu'on trouve en
toi une lumière, une intelligence et une sagesse
extraordinaires. 15On vient d'amener devant moi
les sages et les astrologues, afin qu'ils lisent cette
écriture et m'en donnent l'interprétation, mais ils
n'ont pas pu donner l'interprétation de la chose.
16J'ai appris que tu peux interpréter et résoudre les
choses difficiles ; maintenant donc si tu peux lire
cette écriture, et m'en donner l'interprétation, tu
seras revêtu de pourpre, tu porteras à ton cou un
collier d'or, et tu seras le troisième dans le gou-
vernement du royaume. 17Alors Daniel répondit
en présence du roi : Garde tes dons, et donne tes
présents à un autre ; je lirai néanmoins l'écriture au
roi, et je lui en donnerai l'interprétation. 18Ô roi !
Le Dieu Très-Haut avait donné à Nebucadnetsar,
ton père, le royaume, la magnificence, la gloire et
l'honneur. 19Et à cause de la grandeur qu'il lui
avait donnée, tous les peuples, les nations, et les
hommes de toutes langues tremblaient devant lui et
le redoutaient. Il faisait mourir ceux qu'il voulait,
et il laissait la vie à ceux qu'il voulait ; il élevait
ceux qu'il voulait, et il abaissait ceux qu'il voulait.
20Mais lorsque son cœur s'éleva et que son esprit
s'endurcit jusqu'à l'arrogance, il fut renversé de son
trône royal et dépouillé de sa gloire ; 21il fut chassé
du milieu des enfants des hommes, son cœur fut
rendu semblable à celui des bêtes, et sa demeure fut
avec les ânes sauvages ; on lui donna comme aux
bœufs de l'herbe à manger, et son corps fut trempé
de la rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il reconnaisse
que le Dieu Très-Haut domine sur les royaumes des
hommes, et qu'il y établit ceux qu'il lui plaît. 22Et
toi aussi, Belschatsar, son fils, tu n'as pas humilié
ton cœur, quoique tu saches toutes ces choses.
23Mais tu t'es élevé contre le Seigneur des cieux ;
les vases de sa maison ont été apportés devant toi,
et vous vous en êtes servis pour boire du vin, toi
et tes grands, tes femmes et tes concubines ; tu as
loué les dieux d'argent, d'or, d'airain, de fer, de bois
et de pierre, qui ne voient point, qui n'entendent
point, et qui ne savent rien, et tu n'as pas glorifié
le Dieu qui a dans sa main ton souffle et toutes tes
voies [s]. 24C'est pourquoi il a envoyé cette extrémité
de main qui a tracé cette écriture. 25Voici l'écriture
qui a été tracée : Compté, compté, pesé et divisé.
26Et voici l'interprétation de ces paroles. Compté :
Dieu a compté ton règne, et y a mis la fin. 27Pesé :
Tu as été pesé dans la balance, et tu as été trouvé
léger. 28Mesuré : Ton royaume a été divisé, et donné
aux Mèdes et aux Perses. 29Aussitôt, Belschatsar
donna des ordres, et l'on revêtit Daniel de pourpre,
on lui mit un collier d'or au cou, et on publia
qu'il serait le troisième dans le gouvernement du
royaume. 30Cette même nuit, Belschatsar, roi des
Chaldéens, fut tué. 31Et Darius, le Mède, reçut le

r. Belchatsar était le petit-fils de Nebucadnetsar qui avait régné conjointement avec son père, Nabonide, à partir de 555 av. J.-C.

s. Job. 12:10.

t. Es. 13:17 ; Es. 21:2 ; Jé. 51:11.

royaume, étant âgé d'environ soixante-deux ans [t].

[Règne de Darius le Mède]

6 Darius trouva bon d'établir sur le royaume
cent vingt satrapes, qui devaient être répartis
dans tout le royaume. 2Il mit à leur tête trois
chefs, au nombre desquels était Daniel, afin que ces
satrapes leur rendent compte, et que le roi ne souffre
aucun préjudice. 3Daniel surpassait les autres chefs
et satrapes, parce qu'il y avait en lui un Esprit
supérieur ; et le roi pensait à l'établir sur tout le
royaume.

[Daniel refuse l'idolâtrie et persévère dans la prière]

4Alors les chefs et les satrapes cherchèrent une
occasion d'accuser Daniel en ce qui concerne les
affaires du royaume. Mais ils ne purent trouver en
lui aucune occasion, ni aucune fausseté, parce qu'il
était fidèle, et il ne se trouvait en lui ni faute ni
vice. 5Et ces hommes dirent : Nous ne trouverons
aucune occasion d'accuser ce Daniel, à moins que
nous n'en trouvions une dans la loi de son Dieu.
6Alors ces chefs et ces satrapes se rendirent tumul-
tueusement auprès du roi, et lui parlèrent ainsi :
Roi Darius, vis éternellement ! 7Tous les chefs
de ton royaume, les intendants, les satrapes, les
conseillers, et les gouverneurs, sont d'avis d'établir
un édit royal et une défense sévère, portant que
quiconque, dans l'espace de trente jours, adressera
des prières à quelque dieu ou à quelque homme,
excepté à toi, ô roi, sera jeté dans la fosse aux lions.
8Maintenant donc, ô roi, établis cette défense, et
écris le décret afin qu'il soit irrévocable, selon la
loi des Mèdes et des Perses, qui est immuable. 9Là-
dessus, le roi Darius écrivit le décret et la défense.
10Lorsque Daniel sut que le décret était écrit, il
entra dans sa maison, où les fenêtres de sa chambre
étaient ouvertes dans la direction de Jérusalem ; et
trois fois par jour, il se mettait à genoux, il priait, et
il louait son Dieu, comme il le faisait auparavant [u].
11Alors ces hommes entrèrent tumultueusement, et
ils trouvèrent Daniel qui priait et invoquait son
Dieu. 12Puis ils s'approchèrent du roi, et lui dirent
au sujet de la défense royale : N'as-tu pas écrit une
défense portant que tout homme dans l'espace de
trente jours qui adresserait des prières à quelque
dieu ou à quelque homme, excepté à toi, ô roi, serait
jeté dans la fosse aux lions ? Le roi répondit : La
chose est certaine, selon la loi des Mèdes et des
Perses, qui est irrévocable. 13Ils prirent de nouveau
la parole et dirent au roi : Daniel, l'un des captifs de
Juda, n'a tenu aucun compte de toi, ô roi, ni de la
défense que tu as écrite, et il fait sa prière trois fois
par jour. 14Le roi fut très affligé quand il entendit
cela ; il prit à cœur de délivrer Daniel, et jusqu'au
coucher du soleil il s'efforça de le sauver. 15Mais
ces hommes se rendirent tumultueusement auprès
du roi, et lui dirent : Sache, ô roi, que la loi des
Mèdes et des Perses exige que toute défense ou tout
décret établi par le roi soit irrévocable.

[La fermeté devant les menaces]

16Alors le roi donna l'ordre qu'on amène Daniel, et
qu'on le jette dans la fosse aux lions. Le roi prit la
parole et dit à Daniel : Puisse ton Dieu, que tu sers
avec persévérance, te délivrer. 17On apporta une
pierre, et on la mit sur l'ouverture de la fosse ; le roi
la scella de son anneau, et de l'anneau de ses grands,
afin que rien ne soit changé à l'égard de Daniel.
18Le roi se rendit ensuite dans son palais ; il passa
la nuit à jeun, il ne fit point venir des danseuses [v]
auprès de lui, et il ne put se livrer au sommeil.
19Puis le roi se leva au point du jour, avec l'aurore,
et il alla précipitamment à la fosse aux lions. 20En
s'approchant de la fosse, il cria d'une voix triste :
Daniel ! Le roi prit la parole et dit à Daniel : Daniel,
serviteur du Dieu vivant, ton Dieu, que tu sers
avec persévérance, a-t-il pu te délivrer des lions ?
21Alors Daniel dit au roi : Ô roi, vis éternellement !
22Mon Dieu a envoyé son ange et fermé la gueule

u. 1 R. 8:44 ; Ps. 55:17-18.

v. Le mot « danseuse » vient de l'araméen « dachavah » qui signifie « divertissement », « instrument de musique », « danseuse », « concubine », « musique ».

des lions, qui ne m'ont fait aucun mal, parce que j'ai
été trouvé innocent devant lui ; et même à ton égard,
ô roi, je n'ai commis aucune faute. 23Alors le roi fut
très joyeux, et il ordonna qu'on fasse sortir Daniel
de la fosse. Ainsi Daniel fut retiré de la fosse, et on
ne trouva sur lui aucune blessure, parce qu'il avait
eu confiance en son Dieu. 24Le roi ordonna que ces
hommes qui avaient accusé Daniel, soient amenés
et jetés dans la fosse aux lions, eux, leurs enfants
et leurs femmes, et avant qu'ils soient parvenus au
fond de la fosse, les lions se saisirent d'eux, et leur
brisèrent tous les os.

[Yahweh, le Dieu digne d'adoration]

25Après cela, le roi Darius écrivit à tous les peuples,
à toutes les nations, aux hommes de toutes les
langues, qui habitent sur toute la terre : Que votre
paix soit multipliée ! 26J'ordonne que dans toute
l'étendue de mon royaume on ait de la crainte et
de la frayeur pour le Dieu de Daniel, car c'est
le Dieu vivant, et il subsiste éternellement ; son
Royaume ne sera jamais détruit, et sa domination
durera jusqu'à la fin[w]. 27Il sauve et délivre, il fait
des prodiges et des merveilles dans les cieux et
sur la terre, et il a délivré Daniel de la puissance
des lions. 28Ainsi Daniel prospéra sous le règne de
Darius, et sous le règne de Cyrus, roi de Perse.

[Songe des quatre animaux]

7 La première année de Belschatsar, roi de Baby-
lone, Daniel eut un songe et des visions de sa
tête, étant dans sa couche. Ensuite il écrivit le
songe, et il raconta les principales choses. 2Daniel
prit la parole et dit : Je regardais pendant ma
vision nocturne, et voici, les quatre vents des cieux
se levèrent avec impétuosité sur la grande mer.

w. Lu. 1:33 ; 2 S. 7:16 ; Es. 11.

x. Les quatre bêtes représentent les quatre empires historiques. Le lion : V. 4 : Le premier animal est un lion, il représente l'Empire néo-babylonien (625 – 539 av. J.-C.). Les ailes suggèrent la rapidité de la conquête babylonienne (Ha.1:6-8 ; Jé. 4:13). En 30 ans, l'Arabie, la Judée, la Syrie et la Phénicie furent conquises. Les ailes sont arrachées annoncent l'arrêt des grandes conquêtes avec la mort de Nebucadnetsar. Le cœur d'homme donné au lion symbolise la conversion de Nebucadnetsar et changement dans l'attitude des rois babyloniens (Da.4:30-31 ; 2 R. 25:27-30). L'ours : V. 5 : Le deuxième animal est un ours. Il représente l'empire l'Empire médo-perse (539 – 331 av. J.-C.) qui sccéda à l'Eempire Babylonien. Le fait que l'ours se tient sur un côté évoque le fait que les Mèdes sont soumis aux Perses qui sont les véritables maîtres de l'empire. Les trois côtes dans la gueule de l'ours symbolisent trois grandes conquêtes médo-perses : la Lydie (546 av. J.-C.), la Babylonie (539 av. J.-C.) et l'Égypte (524 av. J.-C.). Le léopard : V. 6 : Le troisième animal est un léopard, qui représente l'Empire gréco-macédonien (331 – 146 av. J.-C.). En 331 av. J.-C., le coup de grâce est donné aux Médo-Perses à la bataille d'Arbèles. Les quatre ailes symbolisent la grande rapidité des conquêtes. Quand Alexandre le Grand mourut à l'âge de 33 ans, il avait le plus grand Empire jamais vu jusqu'à l'époque. Ses conquêtes s'étendaient jusqu'en Inde ! Les quatre têtes symbolisent quatre de ses généraux qui, à la mort d'Alexandre, se partagèrent l'immense empire : Cassandre en Grèce et Macédoine, Lysimaque en Thrace et l'Asie Mineure, Séleucus en Syrie et en Orient, Ptolémée en Égypte. Très rapidement, la Palestine, qui se trouvait au croisement des routes, sera l'objet des rivalités entre les généraux et leurs successeurs. Après quelques années de stabilité, les généraux luttèrent entre eux jusqu'au maintien de deux dynasties : les Séleucides, au nord, et les Lagides, au sud, en Égypte. Cela durera jusqu'à l'apparition de l'Empire romain. La quatrième bête, différente des autres V. 7, 19,24 : La quatrième bête est extraordinaire, terrible, effrayante, elle ne porte même pas de nom ! Elle représente l'Empire romain qui succéda à l'Empire gréco-macédonien (146 av. J.-C. – 476 ap. J.-C.). En 168 av. J.-C., la Macédoine passa sous le contrôle de Rome, puis, en 146 av. J.-C., c'est au tour de la Grèce de devenir une province romaine. Le quatrième empire ne peut être que celui de Rome comme l'enseigne l'histoire de l'antiquité. Dès le quatrième siècle, l'Empire romain fut assailli par les tribus barbares venues du nord (Alamans, Wisigoths, Goths, Vandales, Burgondes, Ostrogoths, etc.) et, en 476, le dernier empereur romain d'Occident, Romulus Augustule, fut chassé par le roi barbare Odoacre (Goth). L'Empire romain n'est plus. Les orteils en partie de fer et en partie d'argile représentent les nations européennes issues de la fragmentation de l'Empire romain qui a eu lieu le 4 septembre 476.

3Et quatre grandes bêtes[x] montèrent de la mer,
différentes les unes des autres.

[Premier empire universel: Babylone]
(cp. Da. 2:37-38)

4La première était semblable à un lion, et avait
des ailes d'aigle ; je la regardai jusqu'à ce que
les plumes de ses ailes furent arrachées ; elle fut
enlevée de terre et dressée sur ses pieds comme un
homme, et un cœur d'homme lui fut donné.

[Deuxième empire: Les Mèdes et les Perses]
(cp. Da. 2:39 ; 8:20)

5Et voici, une deuxième bête était semblable à un
ours, et se tenait sur un côté ; il avait trois côtes
dans la gueule entre ses dents ; et on lui disait ainsi :
Lève-toi, mange beaucoup de chair.

[Troisième empire: La Grèce]
(cp. Da. 2:39 ; 8:21-22 ; 11:2-4)

6Après cela je regardai, et voici une autre bête,
semblable à un léopard, qui avait sur son dos quatre
ailes d'oiseau, et cette bête avait quatre têtes, et la
domination lui fut donnée.

[Quatrième empire: Rome]
(cp. Da. 2:40-43 ; 7:23-24 ; 9:26)

7Après cela, je regardai pendant mes visions noc-
turnes, et voici, il y avait une quatrième bête,
terrible, épouvantable et extraordinairement forte ;
elle avait de grandes dents de fer, elle mangeait,
brisait, et elle foulait à ses pieds ce qui restait ; elle
était différente de toutes les bêtes qui avaient été
avant elle, et elle avait dix cornes.

[Les dix cornes et la petite corne]
(Da. 7:24-27)

8Je considérai ses cornes, et voici, une autre petite
corne sortit du milieu d'elles, et trois des premières
cornes furent arrachées par elle ; et voici, elle avait
des yeux comme des yeux d'homme, et une bouche
qui proférait de grandes choses.

[Le règne de Yahweh, l'ancien des jours]
(cp. Mt. 24:27-30 ; 25:31-34 ; Ap. 19:11-21)

9Je regardai jusqu'à ce que les trônes soient placés.
Et l'Ancien des jours s'assit. Son vêtement était
blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête
étaient comme de la laine pure ; son trône était
des flammes de feu, et ses roues un feu ardent.
10Un fleuve de feu coulait et sortait de devant lui.
Mille milliers le servaient, et dix mille millions
se tenaient en sa présence. Le jugement se tint,
et les livres furent ouverts[y]. 11Je regardai alors, à
cause du bruit des paroles arrogantes que proférait
la corne ; et tandis que je regardais, la bête fut tuée,
et son corps fut détruit et livré pour être brûlé au
feu. 12Les autres bêtes furent dépouillées de leur
domination, mais une prolongation de vie leur fut
accordée jusqu'à un temps déterminé.

[La domination de Yahweh est éternelle]
(cp. Ap. 5:1-14)

13Je regardai encore pendant mes visions noc-
turnes, et je vis, comme le Fils de l'homme, qui
venait avec les nuées des cieux, et il vint jusqu'à
l'Ancien des jours, et se tint devant lui[z]. 14On
lui donna la domination, la gloire et le règne ; et
tous les peuples, les nations, et les hommes de
toutes langues le servirent. Sa domination est une
domination éternelle qui ne passera point, et son
règne ne sera jamais détruit.

[Interprétation de la vision du quatrième animal]

15Moi, Daniel, j'eus l'esprit troublé au-dedans de
moi, et les visions de ma tête m'effrayèrent. 16Je
m'approchai de l'un des assistants, et lui demandai
ce qu'il y avait de vrai dans toutes ces choses.
Il me parla, et me donna l'interprétation de ces

y. Ap. 5:11 ; Ps. 68:18 ; 1 R. 22:19.
z. Ap. 19:14 ; Jud. 1:14.

choses, en disant : 17Ces quatre grandes bêtes sont
quatre rois, qui s'élèveront de la terre. 18Mais les
saints du Très-Haut recevront le Royaume, et ils
posséderont le Royaume éternellement, d'éternité
en éternité. 19Ensuite, je désirai savoir la vérité
sur la quatrième bête, qui était différente de toutes
les autres, extraordinairement terrible, qui avait des
dents de fer et des ongles d'airain, qui mangeait,
brisait, et foulait à ses pieds ce qui restait ; 20et sur
les dix cornes qu'elle avait à la tête, et sur l'autre
corne qui était sortie et devant laquelle trois étaient
tombées, sur cette corne qui avait une bouche par-
lant avec arrogance, et une plus grande apparence
que celle de ses associées. 21Je regardai comment
cette corne faisait la guerre aux saints et l'emportait
sur eux [a], 22jusqu'au moment où l'Ancien des jours
vint donner droit aux saints du Très-Haut, et que le
temps arriva où les saints furent en possession du
Royaume. 23Il me parla donc ainsi : La quatrième
bête est un quatrième royaume qui existera sur la
terre, différent de tous les royaumes, et qui dévorera
toute la terre, la foulera, et la brisera.

[Règne de l'homme impie et jugement de Dieu]

24Les dix cornes, ce sont dix rois qui s'élèveront
de ce royaume. Un autre s'élèvera après eux, il
sera différent des premiers, et il abattra trois rois.
25Il prononcera des paroles contre le Très-Haut, il
opprimera les saints du Très-Haut, et il espérera
changer les temps et la loi ; et les saints seront livrés
entre ses mains pendant un temps, des temps, et
la moitié d'un temps. 26Puis viendra le jugement,
et on lui ôtera sa domination, qui sera détruite et
anéantie pour toujours. 27Le règne, la domination,
et la grandeur de tous les royaumes qui sont sous
les cieux, seront donnés au peuple des saints du
Très-Haut. Son royaume est un royaume éternel, et
toutes les dominations le serviront et lui obéiront.
28C'est ici la fin de cette parole. Moi Daniel, je fus
extrêmement troublé par mes pensées, je changeai
de couleur, et je conservai ces paroles dans mon
cœur.

[Le bélier et le bouc]

8 La troisième année du règne du roi Belschatsar,
moi, Daniel, j'eus cette vision, en plus de celle
j'avais eue précédemment. 2Lorsque j'eus cette
vision, il me sembla que j'étais à Suse, la capitale,
dans la province d'Elam ; et pendant ma vision,
je me trouvais près du fleuve d'Ulaï. 3Je levai
les yeux, je regardai, et voici, un bélier se tenait
devant le fleuve, et il avait deux cornes ; et les deux
cornes étaient hautes, mais l'une était plus haute que
l'autre, et la plus haute s'éleva sur la dernière. 4Je
vis ce bélier qui frappait de ses cornes à l'occident,
au nord, et au midi ; aucune bête ne pouvait lui
résister, et il n'y avait personne pour délivrer ses
victimes de sa puissance ; il faisait tout ce qu'il
voulait, et il devint grand. 5Comme je regardais
attentivement, voici, un bouc d'entre les chèvres
venait de l'occident, et parcourait toute la terre à
sa surface, sans la toucher ; ce bouc avait entre les
yeux une corne considérable. 6Il arriva jusqu'au
bélier qui avait deux cornes et que j'avais vu se
tenant devant le fleuve, et il courut sur lui dans la
fureur de sa force. 7Je le vis qui s'approchait du
bélier et s'irritait contre lui ; il frappa le bélier et
lui brisa les deux cornes, sans que le bélier ait la
force de lui résister ; il le jeta par terre et le foula,
et il n'y eut personne pour délivrer le bélier de
sa puissance. 8Alors le bouc d'entre les chèvres
grandit extrêmement ; mais lorsqu'il fut puissant,
sa grande corne se brisa. Quatre grandes cornes
s'élevèrent pour la remplacer, aux quatre vents des
cieux.

a. Ap. 13:2-7.

b. Antiochus IV Épiphane est le fils d'Antiochos III le Grand, né vers 215 av. J.-C. Il gouverna le royaume séleucide de 175 av. J.-C. à 164 av. J.-C., date de sa mort. Ce dernier avait profané le temple de Jérusalem en sacrifiant une truie sur l'autel (Voir commentaire en Mt. 24:15). Cette petite corne, qui fait tomber par terre une partie de l'armée

[La petite corne renverse la vérité]

9De l'une d'elles sortit une petite corne[b], qui
s'agrandit beaucoup vers le midi, et vers l'orient,
et vers le pays de noblesse. 10Elle s'éleva même
jusqu'à l'armée des cieux, elle fit tomber à terre une
partie de l'armée et des étoiles, et elle les foula[c].
11Elle s'éleva jusqu'au chef de l'armée, lui enleva
le sacrifice perpétuel, et renversa la demeure de son
sanctuaire. 12L'armée fut livrée avec le sacrifice
perpétuel, à cause du péché ; la corne jeta la vérité
par terre, et fit de grands exploits, et prospéra.
13J'entendis parler un saint ; et un autre saint disait à
celui qui parlait : Jusqu'à quand durera cette vision
sur le sacrifice perpétuel et sur le péché qui cause la
désolation ? Jusqu'à quand le sanctuaire et l'armée
seront-ils foulés ? 14Et il me dit : Deux mille trois
cents soirs et matins ; puis le sanctuaire sera purifié.

[La vision du bélier et du bouc interprétée]

15Tandis que moi, Daniel, j'avais cette vision et
que je cherchais à la comprendre, voici, quelqu'un
qui avait l'apparence d'un homme se tenait devant
moi. 16Et j'entendis la voix d'un homme au milieu
du fleuve Ulaï ; il cria et dit : Gabriel, explique-
lui la vision. 17Puis Gabriel vint alors près du lieu
où je me tenais ; et à son approche, je fus effrayé,
et je tombai sur ma face. Il me dit : Comprends,
fils de l'homme, car la vision est pour le temps
de la fin. 18Comme il me parlait, je restai frappé
d'étourdissement, la face contre terre. Il me toucha,
et me fit tenir debout à la place où je me trouvais.
19Et il dit : Voici, je vais t'apprendre ce qui arrivera
à la fin de la colère, car il y a un temps marqué
pour la fin. 20Le bélier que tu as vu qui avait deux
cornes, ce sont les rois des Mèdes et des Perses ; 21et
le bouc velu, c'est le roi de Javan[d] ; et la grande
corne entre ses yeux, c'est le premier roi. 22Les
quatre cornes qui se sont élevées pour remplacer
cette corne brisée, ce sont quatre royaumes qui
s'élèveront de cette nation, mais qui n'auront pas
autant de force.

[Daniel garde secrète la vision]

23A la fin de leur règne, lorsque les pécheurs seront
consumés, il se lèvera un roi cruel et artificieux.
24Sa puissance s'accroîtra, mais non par sa propre
force ; il fera d'incroyables ravages, il réussira dans
ses entreprises, il détruira les puissants et le peuple
des saints. 25Et par la subtilité de son esprit, il
fera prospérer la fraude dans sa main. Il aura de
l'arrogance dans le cœur, et fera périr beaucoup
d'hommes qui vivaient dans la paix, et il s'élèvera
contre le Prince des princes ; mais il sera brisé, sans
l'effort d'aucune main. 26Et la vision du soir et du
matin, dont il s'agit, est véritable. Mais toi, scelle
la vision, car elle se rapporte à un temps éloigné.
27Moi Daniel, je fus tout défait et malade pendant
quelques jours ; puis je me levai, et je m'occupai
des affaires du roi. J'étais étonné de la vision, et
personne n'en eut connaissance.

[Supplications de Daniel à Yahweh]

9 La première année de Darius, fils d'Assuérus,
de la race des Mèdes, lequel était établi roi
sur le royaume des Chaldéens. 2La première
année, de son règne, moi Daniel, je compris par
les livres, qu'il devait s'écoulait soixante-dix ans
pour les ruines de Jérusalem, d'après le nombre
des années dont Yahweh avait parlé au prophète
Jérémie[e]. 3Je tournai ma face vers le Seigneur Dieu,
afin de recourir à la prière et aux supplications, en
jeûnant et en prenant le sac et la cendre. 4Je priai
Yahweh, mon Dieu, et je lui fis ma confession :
Ah ! Seigneur, Dieu grand et redoutable, toi qui
gardes ton alliance et qui fais miséricorde à ceux qui
t'aiment et qui gardent tes commandements ! 5Nous
avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous
avons agi méchamment, nous avons été rebelles,

des étoiles, agit de même que Satan au ciel qui avait fait chuter un tiers des étoiles, soit des anges (Ap. 12:3-4).

c. Es. 14:12-15 ; Ez. 28:12-19.

d. Javan ou Grèce.

e. Jé. 25:11.

et nous nous sommes détournés de tes commandements et de tes ordonnances. 6Nous n'avons pas
écouté tes serviteurs, les prophètes, qui ont parlé en
ton Nom à nos rois, à nos chefs, à nos pères, et à
tout le peuple du pays. 7Ô Seigneur ! A toi est la
justice, et à nous la confusion de face, en ce jour,
aux hommes de Juda, aux habitants de Jérusalem, et
à tout Israël, à ceux qui sont près et à ceux qui sont
loin, dans tous les pays où tu les as dispersés, à cause
des infidélités dont ils se sont rendus coupables
envers toi [f]. 8Seigneur, à nous est la confusion de
face, à nos rois, à nos chefs, et à nos pères, parce que
nous avons péché contre toi. 9Auprès du Seigneur,
notre Dieu, la miséricorde et le pardon, car nous
avons été rebelles envers lui. 10Nous n'avons pas
écouté la voix de Yahweh, notre Dieu, pour marcher
dans ses lois, qu'il a mises devant nous par le
moyen de ses serviteurs, les prophètes. 11Tout Israël
a transgressé ta loi, et s'est détourné pour ne pas
écouter ta voix. Alors se sont répandues sur nous
les malédictions et les imprécations qui sont écrites
dans la loi de Moïse, serviteur de Dieu, parce que
nous avons péché contre Dieu [g]. 12Il a accompli
les paroles qu'il avait prononcées contre nous, et
contre nos chefs qui nous ont gouvernés, et il a
fait venir sur nous un grand mal, et il n'en est
jamais arrivé sous le ciel entier un semblable à
celui qui est arrivé à Jérusalem. 13Comme cela
est écrit dans la loi de Moïse, ce mal est venu
sur nous ; et nous n'avons pas imploré Yahweh,
notre Dieu, pour nous détourner de nos iniquités,
et pour nous rendre attentifs à ta vérité. 14Yahweh
a veillé sur le mal que nous avons fait et il l'a
fait venir sur nous ; car Yahweh, notre Dieu, est
juste dans toutes les œuvres qu'il a faites, vu que
nous n'avons point obéi à sa voix. 15Or maintenant,
Seigneur, notre Dieu ! Toi qui as tiré ton peuple
du pays d'Egypte par ta main puissante, et qui t'es
acquis un Nom comme il l'est aujourd'hui, nous
avons péché, nous avons été méchants. 16Seigneur,
je te prie que selon ta justice, que ta colère et ton
indignation se détournent de ta ville de Jérusalem,
de la montagne de ta sainteté ; car à cause de nos
péchés et des iniquités de nos pères, Jérusalem et
ton peuple sont en opprobre à tous ceux qui nous
entourent. 17Maintenant donc, ô notre Dieu, écoute
la prière et les supplications de ton serviteur, et
pour l'amour du Seigneur, fais briller ta face sur
ton sanctuaire dévasté. 18Mon Dieu ! Prête l'oreille,
et écoute ; ouvre tes yeux, et regarde nos ruines, et
la ville sur laquelle ton Nom a été invoqué ; car
ce n'est pas à cause de notre justice que nous te
présentons nos supplications, c'est à cause de tes
grandes compassions. 19Seigneur, exauce, Seigneur
pardonne, Seigneur sois attentif, et opère ; ne tarde
pas, par amour pour toi, ô mon Dieu ! Car ton Nom
a été invoqué sur ta ville, et sur ton peuple. 20Je
parlais encore, je priais, je confessais mon péché, et
le péché de mon peuple d'Israël, et je présentais ma
supplication à Yahweh, mon Dieu, en faveur de la
sainte montagne de mon Dieu.

[Les soixante-dix semaines d'années]

21Je parlais encore dans ma prière, quand l'homme
Gabriel, que j'avais vu précédemment dans une vision, s'approcha de moi d'un vol rapide au moment
de l'offrande du soir. 22Il m'instruisit, et s'entretint
avec moi. Il me dit : Daniel, je suis venu maintenant
pour ouvrir ton intelligence. 23La parole est sortie
dès le commencement de tes supplications, et je
suis venu pour te la déclarer, car tu es un bien-
aimé. Sois attentif à la parole, et comprends la

f. Né. 9:30 ; Ps. 106:6 ; La. 3:42.
g. Lé. 26:14-33 ; De. 27:15-33.
h. Le verset 24 concerne la chronologie de l'accomplissement de la prophétie de Jérémie (25 : 11). Les soixante-dix semaines auxquelles elle fait allusion représentent une période de 490 ans, conformément au principe biblique prophétique selon lequel un jour prophétique équivaut à une année (No. 14:33-34 ; Ez. 4:4-6). Dans les versets 25 et 27, les soixante-dix semaines sont divisées en trois périodes : 7 semaines (49 ans), 62 semaines (434 ans), et une semaine (7 ans). Les soixante-dix semaines devaient débuter au moment où la parole a annoncé que Jérusalem sera rebâtie (v. 25). En 445 avant notre ère, dans la vingtième année de son règne, le roi Artaxerxès publia un décret

vision. 24Soixante-dix semaines [h] ont été fixées sur
ton peuple et sur ta sainte ville, pour faire cesser
les transgressions et mettre fin aux péchés, pour
expier l'iniquité et amener la justice éternelle, pour
sceller la vision et le prophète, et pour oindre le
Saint des saints. 25Sache-le, et comprends ! Depuis
le moment où la parole a annoncé que Jérusalem
sera rebâtie jusqu'au Messie, le Conducteur, il
y a sept semaines et soixante-deux semaines ; et
les places et les brèches seront rebâties, mais en
des temps d'angoisse. 26Après ces soixante-deux
semaines, le Messie sera retranché, mais non pas
pour lui. Le peuple du chef qui viendra, détruira la
ville et le sanctuaire, et sa fin arrivera comme par
une inondation ; il est déterminé que les dévasta-
tions dureront jusqu'à la fin de la guerre. 27Et il
confirmera l'alliance à plusieurs pour une semaine,
et à la moitié de cette semaine il fera cesser le
sacrifice, et l'offrande ; puis par le moyen des ailes
abominables, qui causeront la désolation, même
jusqu'à une consomption déterminée, la désolation
fondra sur le désolé.

[Daniel voit la gloire du Messie]

10 La troisième année de Cyrus, roi de Perse,
une parole fut révélée à Daniel, qu'on nom-
mait Beltschatsar. Cette parole est véritable
et annonce une grande guerre. Il fut attentif à cette
parole, et il eut l'intelligence de la vision. 2En ce
temps-là, moi Daniel, je fus dans le deuil pendant
trois semaines entières. 3Je ne mangeai aucun mets
délicat, il n'entra ni viande ni vin dans ma bouche,
et je ne m'oignis point, jusqu'à ce que ces trois
semaines entières soient accomplies. 4Le vingt-
quatrième jour du premier mois, j'étais au bord du
grand fleuve qui est Hiddékel. 5Je levai les yeux,
et je regardai, et voici, il y avait un homme vêtu
de lin, et ayant sur les reins une ceinture d'or fin
d'Uphaz. 6Son corps était comme de chrysolithe, et
son visage brillait comme l'éclair, ses yeux étaient
comme des flammes de feu, ses bras et ses pieds
ressemblaient à de l'airain poli, et le son de sa
voix était comme le bruit d'une multitude de gens [i].
7Moi, Daniel, je vis seul la vision, et les hommes qui
étaient avec moi ne la virent point ; mais ils furent
saisis d'une grande frayeur, et ils s'enfuirent pour se
cacher. 8Je restai seul, et je vis cette grande vision ;
les forces me manquèrent, mon visage changea
de couleur et fut tout défait, et je ne conservai
aucune vigueur. 9J'entendis le son de ses paroles ; et
comme j'entendais le son de ses paroles, je tombai
frappé d'étourdissement, la face contre terre.

[Le combat du monde spirituel]

10Et voici, une main me toucha et me fit mettre
sur mes genoux, et sur les paumes de mes mains.
11Puis il me dit : Daniel, homme aimé de Dieu, sois
attentif aux paroles que je vais te dire, et tiens-toi
debout à la place où tu es ; car je suis maintenant
envoyé vers toi. Lorsqu'il m'eut ainsi parlé, je me
tins debout en tremblant. 12Il me dit : Ne crains rien,
Daniel, car dès le premier jour où tu as appliqué ton
cœur à comprendre, et à t'humilier devant ton Dieu,
tes paroles ont été exaucées, et c'est à cause de tes
paroles que je viens. 13Mais le chef du royaume
de Perse m'a résisté vingt et un jours ; mais voici,
Micaël, l'un des principaux chefs, est venu à mon
secours, et je suis demeuré là auprès des rois de
Perse. 14Je viens maintenant pour te faire connaître
ce qui doit arriver à ton peuple dans la suite des
temps, car la vision s'étend jusqu'à ces temps-là.
15Pendant qu'il m'adressait ces paroles, je mis mon
visage contre terre, et je gardai le silence. 16Et
voici, quelqu'un qui avait l'apparence des fils de
l'homme toucha mes lèvres. J'ouvris la bouche, je
parlai, et je dis à celui qui se tenait devant moi :

---

permettant à Esdras de retourner à Jérusalem pour achever la reconstruction de la ville (Esd. 7:6-10 ; Esd. 9:9 ; Né 2:5). Il est attesté par l'Histoire profane que cette date est le point de départ de la soixante-dixième semaine de Daniel. Les 69 premières semaines vont jusqu'au Messie conducteur. La semaine qui reste (7 ans) concerne la période du règne de l'Antéchrist, celle-ci est divisée en deux période : trois ans et demi de fausse paix (1 Th. 5:3), et trois ans et demi concernent la Grande Tribulation (Ap. 7:9-17 ; Ap. 11:1-3 ; Ap. 12:6 ; Ap. 13:5).

i. Ap. 1:13-15.

Mon seigneur ! La vision m'a rempli d'effroi, et
j'ai perdu toute vigueur. 17Comment le serviteur de
mon seigneur pourrait-il parler avec mon seigneur ?
Maintenant les forces me manquent, et je n'ai plus
de souffle. 18Alors celui qui avait l'apparence d'un
homme me toucha encore, et me fortifia. 19Puis
il me dit : Ne crains rien, homme bien-aimé, que
la paix soit avec toi ! Fortifie-toi, fortifie-toi ! Et
comme il me parlait, je repris des forces, et je dis :
Que mon seigneur parle, car tu m'as fortifié. 20Il
me dit : Ne sais-tu pas pourquoi je suis venu vers
toi ? Maintenant je m'en retournerai pour combattre
le chef de Perse ; et quand je partirai, voici, le chef
de Javan viendra. 21Mais je veux te faire connaître
ce qui est écrit dans le livre de vérité. Et il n'y a
personne qui me soutienne contre ceux-là, excepté
Micaël, votre chef.

[Succession des monarques jusqu'à l'homme impie]
(Da. 11:1 - 12:13)

11 Et moi, dans la première année de Darius,
le Mède, je me tenais auprès de lui pour
l'aider et le fortifier. 2Maintenant, je vais
te faire connaître la vérité : Voici, il y aura encore
trois rois en Perse. Le quatrième amassera plus de
richesses que les autres ; et quand il sera puissant
par ses richesses, il soulèvera tout le monde contre
le royaume de Javan. 3Mais il s'élèvera un vaillant
roi[j], qui dominera avec une grande puissance, et
fera ce qu'il voudra. 4Et lorsqu'il se sera élevé,
son royaume se brisera et sera divisé[k] vers les
quatre vents des cieux ; il ne passera point à ses
descendants, et n'aura pas la même puissance qu'il
a exercée, car son royaume sera déchiré, et il passera
à d'autres qu'à eux. 5Le roi du midi[l] deviendra fort
et puissant. Mais un de ses chefs [roi de Javan] sera
plus puissant que lui et dominera ; sa domination
sera puissante. 6Au bout de quelques années, ils
s'allieront, et la fille du roi du midi viendra vers le
roi du nord pour redresser les affaires. Mais elle ne
conservera pas la force de son bras, et il ne résistera
pas, ni lui ni son bras ; elle sera livrée avec ceux
qui l'auront amenée, avec son père et avec celui
qui aura été son soutien dans ce temps-là. 7Mais un
rejeton de ses racines s'élèvera pour le remplacer[m] ;
il viendra à l'armée, il entrera dans les forteresses
du roi du nord, il en disposera à son gré, et il se
rendra puissant. 8Et même il emmènera captifs en
Egypte leurs dieux, avec leurs images de fonte et
avec leurs vases précieux d'argent et d'or. Puis il
restera quelques années éloigné du roi du nord. 9Et
celui-ci marchera contre le royaume du roi du midi,
et retournera dans son pays. 10Ses fils[n] entreront en
guerre et rassembleront une multitude nombreuse
de troupes ; l'un d'eux s'avancera et se répandra
comme un torrent, débordera, puis reviendra ; et il
poussera la guerre jusqu'à la forteresse du roi du
midi. 11Et le roi du midi sera irrité, il sortira et
combattra contre lui, savoir contre le roi du nord ;
il soulèvera une grande multitude, et les troupes du
roi du nord seront livrées entre les mains du roi
du midi. 12Et après avoir défait cette multitude, le
cœur du roi s'élèvera ; il fera tomber des milliers,
mais il ne triomphera pas. 13Car le roi du nord
reviendra et rassemblera une plus grande multitude
que la première ; au bout de quelque temps, de
quelques années, il viendra avec une grande armée et de grandes richesses. 14Et en ce temps-là,
plusieurs s'élèveront contre le roi du midi ; et des
hommes violents parmi ton peuple se révolteront

j. Ce vaillant roi est Alexandre le Grand qui règna de 336 à 323 av. J.-C.

k. A la mort d'Alexandre le Grand, ses quatre principaux généraux se partagèrent l'empire : -Lysimaque régna sur l'Asie mineure. -Cassandre régna sur la Grèce et la Macédoine. -Seleucos régna en Syrie, en Babylonie et sur toutes les régions à l'est jusqu'aux Indes. -Ptolémée régna sur l'Égypte, la Judée et une partie de la Syrie.

l. Le roi du midi est Ptolémée 1er Soter (règne : 323-285 av. J.-C.), le chef plus fort que lui est Séleucus 1er Nicator (312-281 av. J.-C.).

m. Ptolémée III Evergète (règne : 246-222 av. J.-C.)

n. Ses fils : Ce sont les deux rois de Syrie, Seuleucus III Ceraunus (règne : 226-223 av. J.-C.), et Antiochus III le Grand (223-187 av J.-C.).

pour accomplir la vision, mais ils succomberont.
15Le [o] roi du nord viendra, il élèvera des terrasses,
et prendra les villes fortes. Les bras du midi et
l'élite du roi ne résisteront pas, ils manqueront de
force pour résister. 16Celui qui marchera contre lui
fera ce qu'il voudra, et personne ne lui résistera ;
il s'arrêtera dans le pays de noblesse, exterminant
ce qui tombera sous sa main. 17Il se proposera
d'arriver avec toutes les forces de son royaume,
et de conclure la paix avec le roi du midi ; il
lui donnera sa fille pour femme, dans l'intention
d'amener sa ruine ; mais cela n'aura pas lieu et ne
lui réussira pas. 18Puis il tournera ses vues vers les
îles, et il en prendra plusieurs ; mais un chef mettra
fin à l'opprobre qu'il voulait lui attirer, et le fera
retomber sur lui. 19Il se dirigera ensuite vers les
forteresses de son pays ; et il chancellera, il tombera,
et on ne le trouvera plus. 20Celui qui le remplacera
fera venir un exacteur dans la plus belle partie du
royaume, et en peu de jours il sera brisé, et ce ne
sera ni par la colère ni par la guerre.

[Usage de la tromperie pour régner]

21Un homme méprisé prendra sa place, auquel on
ne donnera pas l'honneur royal ; mais il viendra en
paix, et il s'emparera du royaume par des flatteries.
22Les troupes qui se répandront comme un torrent
seront submergées devant lui, et brisées, de même
qu'un chef de l'alliance. 23Mais après les accords
faits avec lui, il usera de tromperie, et il montera,
et il aura le dessus avec peu de gens. 24Il entrera,
au sein de la paix, dans les lieux les plus fertiles
de la province ; il fera ce que n'avaient pas fait ses
pères, ni les pères de ses pères ; il leur distribuera le
butin, les dépouilles et les richesses ; et il formera
des projets contre les forteresses, et cela pendant
un certain temps. 25Puis il emploiera sa force et
son courage contre le roi du midi avec une grande
armée. Et le roi du midi s'engagera dans la guerre
avec une armée nombreuse et très puissante ; mais il
ne résistera pas, car on formera des complots contre
lui. 26Ceux qui mangent les mets de sa table le
mettront en pièces ; son armée se répandra comme
un torrent, et beaucoup de gens tomberont blessés
à mort. 27Les deux rois chercheront en leur cœur à
faire le mal, et à la même table ils parleront avec
fausseté. Mais cela ne réussira pas ; car la fin ne
viendra qu'au temps marqué. 28Il retournera dans
son pays avec de grandes richesses ; et son cœur
sera contre la sainte alliance, il agira contre elle,
puis retournera dans son pays. 29Au temps marqué,
il reviendra et marchera contre le midi ; mais cette
dernière expédition ne sera pas comme la précé-
dente. 30Car les navires de Kittim viendront contre
lui ; affligé, il rebroussera chemin. Puis irrité contre
la sainte alliance, il agira contre elle, il retournera
et s'entendra avec les apostats de la sainte alliance.
31Et les forces se présenteront de sa part, elles
profaneront le sanctuaire, la forteresse, elles feront
cesser le sacrifice perpétuel, et dresseront l'abo-
mination qui causera la désolation. 32Il corrompra
par des flatteries ceux qui agissent méchamment
à l'égard de l'alliance. Mais ceux du peuple qui
connaîtront leur Dieu agiront avec courage. 33Et
les plus intelligents parmi le peuple donneront
instruction à plusieurs. Il en est qui succomberont
pour un temps à l'épée et à la flamme, à la captivité
et au pillage. 34Dans le temps où ils succomberont,
ils seront un peu secourus, et plusieurs se joindront à
eux par hypocrisie. 35Et quelques-uns des hommes
intelligents succomberont, afin qu'ils soient épurés,
purifiés et blanchis, jusqu'au temps de la fin, car elle
n'arrivera qu'au temps marqué.

[Blasphème du roi contre Yahweh, le Dieu des dieux]

36Le roi fera ce qu'il voudra, il s'élèvera, il se
glorifiera au-dessus de tous les dieux ; il proférera
des choses étranges contre le Dieu des dieux, il
prospérera jusqu'à ce que la colère soit consommée,
car ce qui est décrété sera exécuté. 37Il n'aura égard
ni aux dieux de ses pères, ni à l'objet du désir
des femmes ; il n'aura égard à aucun dieu ; car il
s'élèvera au-dessus de tout. 38Mais, à la place, il
honorera le dieu Mahuzzim ; ce dieu que ses pères

o. Le roi du nord est Sélecus IV Philopator (règne :187-175 av. J.-C.)

n'ont pas connu, il rendra des hommages avec de
l'or et de l'argent, et des pierres précieuses, et
des objets de prix. 39C'est avec le dieu étranger
qu'il agira contre les lieux les plus fortifiés ; et il
comblera d'honneurs ceux qui le reconnaîtront, il
les fera dominer sur plusieurs, il leur partagera des
terres à prix d'argent. 40Au temps de la fin, le roi
du midi se heurtera contre lui de ses cornes. Et le
roi du nord fondra sur lui comme une tempête, avec
des chars et des cavaliers, et avec de nombreux
navires ; il s'avancera dans les terres, se répandra
comme un torrent et débordera. 41Il entrera dans le
pays de noblesse, et plusieurs pays succomberont ;
mais Edom, Moab et les principaux des enfants
d'Ammon seront délivrés de sa main. 42Il étendra
sa main les pays, et le pays d'Egypte n'échappera
point. 43Il se rendra maître des trésors d'or et
d'argent, et de toutes les choses précieuses de
l'Egypte ; les Libyens et les Ethiopiens seront à
sa suite. 44Mais des nouvelles de l'orient et du
nord viendront le troubler, et il partira avec une
grande fureur, pour détruire et exterminer beaucoup
de gens. 45Il dressera les tentes de son palais entre
les mers, vers la glorieuse et sainte montagne. Puis
il arrivera à la fin, et personne ne lui donnera du
secours.

[La grande tribulation]

12 En ce temps-là se lèvera Micaël, le grand
chef qui tient ferme pour les enfants de ton
peuple, tiendra ferme ; et ce sera un temps
de détresse, tel qu'il n'y en a point eu de semblable
depuis que les nations existent jusqu'à ce temps-
là. En ce temps-là, ceux de ton peuple qui seront
trouvés inscrits dans le livre seront sauvés.

[Les deux résurrections]

2Plusieurs de ceux qui dorment dans la poussière de
la terre se réveilleront [p], les uns pour la vie éternelle,
et les autres pour l'opprobre, pour l'infamie éter-
nelle. 3Ceux qui auront été intelligents, brilleront
comme la splendeur du ciel, et ceux qui auront
amené plusieurs à la justice brilleront comme les
étoiles, à toujours et à perpétuité [q].

[Yahweh demande à Daniel de sceller le livre]

4Mais toi, Daniel, tiens secrètes ces paroles, et
scelle le livre jusqu'au temps de la fin. Plusieurs
le liront et la connaissance augmentera [r]. 5Et moi,
Daniel, je regardai, et voici, deux autres hommes
se tenaient debout, l'un en deçà du bord du fleuve,
et l'autre au-delà du bord du fleuve. 6L'un d'eux
dit à l'homme vêtu de lin, qui se tenait au-dessus
des eaux du fleuve : Quand sera la fin de ces
merveilles ? 7Et j'entendis l'homme vêtu de lin, qui
se tenait au-dessus des eaux du fleuve ; il leva sa
main droite et sa main gauche vers les cieux, et il
jura par celui qui vit éternellement que ce sera dans
un temps, des temps, et la moitié d'un temps, et que
toutes ces choses finiront quand la force du peuple
saint sera entièrement brisée. 8J'entendis, mais je ne
compris pas ; et je dis : Mon Seigneur, quelle sera
l'issue de ces choses ? 9Il répondit : Va, Daniel, car
ces paroles sont tenues secrètes et scellées jusqu'au
temps de la fin. 10Plusieurs seront purifiés, blan-
chis et éprouvés ; mais les méchants agiront avec
méchanceté, et aucun des méchants ne comprendra,
mais les sages comprendront. 11Depuis le temps
où cessera le sacrifice perpétuel et où sera dressée
l'abomination de la désolation, il y aura mille deux
cent quatre-vingt-dix jours [s]. 12Heureux celui qui
attendra et qui parviendra jusqu'à mille trois cent

p. Il est question ici de la résurrection. Tout d'abord, il y aura la résurrection des morts en Christ, lors du retour de Jésus-Christ (1 Th. 4:12-17). Ensuite, il y aura celle de tous les saints lors du retour de Christ avec l'Eglise (Ap. 19 et 20). Enfin, la dernière résurrection interviendra à l'issue du millénium. Il s'agit de la résurrection des impies (Ap. 20:11-15). Voir également Jn. 5 : 24-29 ; Jn. 11:25.

q. Mt. 13:43.

r. Ap. 10:4 ; Ap. 5:2.

s. Mt. 24:15 ; Mc. 13:14 ; Lu. 21:20.

trente-cinq jours. 13Mais toi, marche vers ta fin ;
néanmoins tu te reposeras, et tu seras debout pour
ton héritage à la fin des jours.

Esdras

(Ezrah)
Signifie : Secours
Thème : Edit de Cyrus et reconstruction du temple
Auteur : Esdras
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

Conformément aux prophéties reçues par Esaïe et Jérémie, Yahweh toucha le cœur du roi Cyrus afin de renvoyer les fils d'Israël sur leur terre avec la mission de reconstruire le temple détruit quelques décennies auparavant. Ce livre montre comment Dieu ramena glorieusement son peuple à Jérusalem et retrace la reconstruction du temple ainsi que les épreuves ayant accompagné ce projet. Il traite des réformes sociales et religieuses mises en place dans le cadre d'un retour total à Yahweh.

[Publication de Cyrus]

1 La première année de Cyrus [a], roi de Perse,
afin que la parole de Yahweh prononcée par
la bouche de Jérémie [b] soit accomplie, Yahweh
réveilla l'esprit de Cyrus, roi de Perse, qui fit publier
par écrit et de vive voix dans tout son royaume, en
disant : 2Ainsi parle Cyrus, roi de Perse : Yahweh,
le Dieu des cieux, m'a donné tous les royaumes de
la terre, et il m'a ordonné de lui bâtir une maison
à Jérusalem, en Juda. 3Qui d'entre vous est de son
peuple, qui veut s'y employer ? Que son Dieu soit
avec lui, qu'il monte à Jérusalem, en Juda, et qu'il
rebâtisse la maison de Yahweh, le Dieu d'Israël !
C'est le Dieu qui est à Jérusalem. 4Dans tout lieu où
séjournent des restes du peuple, les gens du lieu leur
donneront de l'argent, de l'or, des biens, et du bétail,
avec des offrandes volontaires pour la maison du
Dieu qui est à Jérusalem.

[Cyrus rend les ustensiles]

5Alors les chefs des familles de Juda et de Benja-
min, les sacrificateurs et les Lévites, tous ceux dont
Dieu réveilla l'esprit, se levèrent afin de monter
pour rebâtir la maison de Yahweh à Jérusalem.
6Tous ceux qui étaient autour d'eux les encoura-
gèrent, leur fournissant des objets d'argent, d'or,
des biens, du bétail, et des choses précieuses, outre
toutes les offrandes volontaires. 7Le roi Cyrus
prit les ustensiles de la maison de Yahweh, que
Nebucadnetsar avait emportés [c] de Jérusalem et mis
dans la maison de son dieu. 8Cyrus, roi de Perse,
les fit sortir par Mithredath, le trésorier, qui les
remit à Scheschbatsar, prince de Juda. 9Et voici
leur nombre : Trente bassins d'or, mille bassins
d'argent, vingt-neuf couteaux, 10trente coupes d'or,
quatre cent dix coupes d'argent de second ordre, et
d'autres ustensiles par milliers. 11Tous les usten-
siles d'or et d'argent étaient de cinq mille quatre
cents. Scheschbatsar emporta le tout, lorsqu'on
fit remonter de Babylone à Jérusalem ceux de la
captivité.

[Dénombrement des Israélites revenus de captivité]

a. 538 av. J.-C.
b. Jé. 25:12 ; 29:10 ; 33:7-10.
c. 2 R. 24:13 ; 2 Ch 36:7.

2 Voici ceux de la province qui revinrent de
la captivité, d'entre ceux que Nebucadnetsar,
roi de Babylone, avait transportés en exil à
Babylone, et qui retournèrent à Jérusalem, et en
Juda ; chacun dans sa ville[d]. 2Ils vinrent avec
Zorobabel, Josué, Néhémie, Seraja, Reélaja, Mar-
dochée, Bilschan, Mispar, Bigvaï, Rehum, Baana.
Nombre des hommes du peuple d'Israël : 3Les
fils de Pareosch, deux mille cent soixante-douze[e] ;
4les fils de Schephathia, trois cent soixante-douze ;
5les fils d'Arach, sept cent soixante-quinze ; 6les
fils de Pachath-Moab, des fils de Josué, de Joab,
deux mille huit cent douze ; 7les fils d'Elam, mille
deux cent cinquante-quatre ; 8les fils de Zatthu,
neuf cent quarante-cinq ; 9les fils de Zaccaï, sept
cent soixante ; 10les fils de Bani, six cent quarante-
deux[f] ; 11les fils de Bébaï, six cent vingt-trois ;
12les fils d'Hazgad, mille deux cent vingt-deux ;
13les fils d'Adonikam, six cent soixante-six ; 14les
fils de Bigvaï, deux mille cinquante-six ; 15les fils
d'Adin, quatre cent cinquante-quatre ; 16les fils
d'Ather, de la famille d'Ezéchias, quatre-vingt-dix-
huit ; 17les fils de Betsaï, trois cent vingt-trois ; 18les
fils de Jora, cent douze ; 19les fils de Haschum, deux
cent vingt-trois ; 20les fils de Guibbar, quatre-vingt-
quinze ; 21les fils de Bethléhem, cent vingt-trois ;
22les gens de Netopha, cinquante-six ; 23les gens
d'Anathoth, cent vingt-huit ; 24les fils d'Azmaveth,
quarante-deux ; 25les fils de Kirjath-Arim, de Ke-
phira, et de Beéroth, sept cent quarante-trois ; 26les
fils de Rama et de Guéba, six cent vingt et un ; 27les
gens de Micmas, cent vingt-deux ; 28les gens de
Béthel et d'Aï, deux cent vingt-trois ; 29les fils de
Nebo, cinquante-deux ; 30les fils de Magbisch, cent
cinquante-six. 31les fils d'un autre Elam, mille deux
cent cinquante-quatre ; 32les fils de Harim, trois
cent vingt ; 33les fils de Lod, de Hadid, et d'Ono,
sept cent vingt-cinq ; 34les fils de Jéricho, trois cent
quarante-cinq ; 35les fils de Senaa, trois mille six
cent trente.

[Dénombrement des sacrificateurs revenus de captivité]

36Des sacrificateurs : Les fils de Jedaeja, de la
maison de Josué, neuf cent soixante-treize ; 37les
fils d'Immer, mille cinquante-deux ; 38les fils de
Paschhur, mille deux cent quarante-sept ; 39les fils
de Harim, mille dix-sept.

[Dénombrement des lévites revenus de captivité]

40Des Lévites : Les fils de Josué et de Kadmiel,
d'entre les fils d'Hodavia, soixante-quatorze. 41Des
chantres : Les fils d'Asaph, cent vingt-huit. 42Des
fils des portiers : Les fils de Schallum, les fils
d'Ather, les fils de Thalmon, les fils d'Akkub, les
fils de Hathitha, les fils de Schobaï, en tout cent
trente-neuf. 43Des Néthiniens : Les fils de Tsicha,
les fils de Hasupha, les fils de Tabbahoth[g], 44les fils
de Kéros, les fils de Siaha, les fils de Padon, 45les
fils de Lebana, les fils de Hagaba, les fils d'Akkub,
46les fils de Hagab, les fils de Schamlaï, les fils
de Hanan, 47les fils de Guiddel, les fils de Gachar,
les fils de Reaja, 48les fils de Retsin, les fils de
Nekoda, les fils de Gazzam, 49les fils d'Uzza, les
fils de Paséach, les fils de Bésaï, 50les fils d'Asna,
les fils de Mehunim, les fils de Nephusim, 51les fils
de Bakbuk, les fils de Hakupha, les fils de Harhur,
52les fils de Batsluth, les fils de Mehida, les fils de
Harscha, 53les fils de Barkos, les fils de Sisera, les
fils de Thamach, 54les fils de Netsiach, les fils de
Hathipha.

[Dénombrement des serviteurs de Salomon revenus de captivité]

55Des fils des serviteurs de Salomon : Les fils de
Sothaï, les fils de Sophéreth, les fils de Peruda, 56les
fils de Jaala, les fils de Darkon, les fils de Guiddel,
57les fils de Schephathia, les fils de Hatthil, les fils
de Pokéreth-Hatsebaïm, les fils d'Ami. 58Total des
Néthiniens et des fils des serviteurs de Salomon :

d. Esd. 5:8 ; Né. 1:3 ; Né. 7:6.
e. Né. 7:8.
f. Né. 7:15.
g. Esd.8:17 ; Jos. 9:23.

Trois cent quatre-vingt-douze. 59Voici ceux qui
montèrent de Thel-Mélach, de Thel-Harscha, de
Kerub-Addan et qui ne purent pas faire connaître
leur maison paternelle et leur race, pour prouver
qu'ils étaient d'Israël : 60Les fils de Delaja, les fils
de Tobija, les fils de Nekoda, six cent cinquante-
deux.

[Certains sacrificateurs rejetés de la sacrificature]

61Des fils des sacrificateurs : Les fils de Habaja,
les fils d'Hakkots, les fils de Barzillaï, qui avait pris
pour femme une des filles de Barzillaï, le Galaadite,
fut appelé de leur nom. 62Ils cherchèrent leurs
registres généalogiques, mais ils ne les trouvèrent
point. C'est pourquoi ils furent rejetés pour ne
pas souiller le sacerdoce, 63et le gouverneur leur
dit de ne pas manger des choses très saintes, en
attendant qu'un sacrificateur ait consulté l'urim et
le thummim.

[Nombre total des Israélites revenus de captivité]

64L'assemblée tout entière était de quarante-deux
mille trois cent soixante, 65sans leurs serviteurs
et leurs servantes, qui étaient sept mille trois cent
trente-sept. Ils avaient deux cents chantres ou chan-
teuses. 66Ils avaient sept cent trente-six chevaux,
et deux cent quarante-cinq mulets, 67quatre cent
trente-cinq chameaux, et six mille sept cent vingt
ânes. 68Quelques-uns d'entre les chefs des pères,
quand ils vinrent à la maison de Yahweh à Jérusa-
lem, firent des offrandes volontaires pour la maison
de Dieu, afin qu'on la rétablît sur son emplacement.
69Ils donnèrent au trésor de l'ouvrage, selon leurs
moyens, soixante et un mille drachmes d'or, et
cinq mille mines d'argent, et cent tuniques de sa-
crificateurs. 70Ainsi, les sacrificateurs, les Lévites,
quelques-uns du peuple, les chantres, les portiers et
les Néthiniens habitèrent dans leurs villes. Et tous
ceux d'Israël dans leurs villes aussi.

[Rétablissement de l'autel et des sacrifices]

3 Le septième mois approcha, et les fils d'Israël
étaient dans leurs villes. Le peuple s'assem-
bla alors comme un seul homme à Jérusalem.
2Alors[h] Josué, fils de Jotsadak, avec ses frères
les sacrificateurs, et Zorobabel, fils de Schealthiel,
avec ses frères, se levèrent et bâtirent l'autel du
Dieu d'Israël, pour y offrir des holocaustes, comme
il est écrit dans la loi de Moïse, homme de Dieu.
3Ils rétablirent l'autel de Dieu sur ses fondements,
parce qu'ils avaient peur en eux-mêmes des peuples
du pays, et ils y offrirent des holocaustes à Yahweh,
les holocaustes du matin et du soir[i]. 4Ils célébrèrent
aussi la fête des tabernacles, comme il est écrit, et
ils offrirent des holocaustes, autant qu'il en fallait
chaque jour[j]. 5Après cela, ils offrirent l'holocauste
perpétuel, ceux des nouvelles lunes, de toutes les
fêtes solennelles consacrées à Yahweh, et ceux
de quiconque faisait des offrandes volontaires à
Yahweh[k]. 6Dès le premier jour du septième mois,
ils commencèrent à offrir des holocaustes à Yah-
weh. Cependant, les fondements temple de Yahweh
n'étaient pas encore posés. 7Ils donnèrent de l'ar-
gent aux tailleurs de pierres et aux charpentiers, et
aussi de la nourriture, des boissons, de l'huile aux
Sidoniens et aux Tyriens, afin qu'ils amènent du
bois de cèdre du Liban par la mer de Japho, selon
la permission que Cyrus, roi de Perse, leur en avait
donnée.

[Les fondements du temple posés]

8Et la deuxième année depuis leur arrivée à la
maison de Dieu à Jérusalem, au deuxième mois, Zo-
robabel, fils de Schealthiel, Josué, fils de Jotsadak,
et le reste de leurs frères les sacrificateurs et les Lé-
vites, et tous ceux qui étaient revenus de la captivité
à Jérusalem, débutèrent l'œuvre et désignèrent des
Lévites, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus pour

h. Ag. 1:1 ; De.12:5-6.
i. No. 28:3.
j. Lé. 23:34 ; No. 29:12.
k. No. 28:11 ; Né.10:33.

surveiller l'ouvrage de la maison de Yahweh. 9Et
Josué, avec ses fils et ses frères, Kadmiel, avec ses
fils, fils de Juda, les fils de Hénadad, avec leurs
fils et leurs frères les Lévites, se tenaient debout
pour surveiller ceux qui faisaient l'ouvrage de la
maison de Dieu. 10Et lorsque ceux qui bâtissaient
posèrent les fondements du temple de Yahweh, on
fit assister les sacrificateurs revêtus de leurs habits,
avec leurs trompettes, et les Lévites, fils d'Asaph,
avec les cymbales, pour qu'ils célèbrent Yahweh,
selon l'institution de David, roi d'Israël. 11Et en
louant et célébrant Yahweh, ils s'entre-répondaient :
Il est bon, parce que sa miséricorde demeure à
toujours sur Israël ! Et tout le peuple poussait de
grands cris de joie en louant Yahweh, parce qu'on
posait les fondements de la maison de Yahweh.
12Mais plusieurs des sacrificateurs et des Lévites,
et des chefs de familles âgés, qui avaient vu la
première maison, pleuraient à grand bruit pendant
qu'on posait sous leurs yeux les fondements de cette
maison. Et beaucoup élevaient leur voix avec des
cris de joie, 13et le peuple ne pouvait distinguer le
bruit des cris de joie d'avec le bruit des pleurs du
peuple, car le peuple poussait de grands cris de joie
dont le son s'entendait de très loin.

[Les ennemis de Juda et de Benjamin découragent le peuple de Juda]

4 Les ennemis de Juda et de Benjamin enten-
dirent que les fils de la captivité rebâtissaient
un temple à Yahweh, le Dieu d'Israël. 2Ils
vinrent vers Zorobabel et vers les chefs des familles,
et leur dirent : Nous bâtirons[l] avec vous ; car
nous invoquons votre Dieu comme vous ; et nous
lui avons sacrifié depuis le temps d'Esar-Haddon,
roi d'Assyrie, qui nous a fait monter ici. 3Mais
Zorobabel, Josué, et les autres chefs des familles
d'Israël, leur répondirent : Il ne convient pas à vous
de bâtir la maison de notre Dieu ; mais nous, qui
sommes ici ensemble, nous la bâtirons à Yahweh,
le Dieu d'Israël, comme nous l'a ordonné le roi
Cyrus, roi de Perse[m]. 4Alors les gens du pays
rendirent paresseuses les mains du peuple de Juda ;
ils l'intimidèrent pour l'empêcher de bâtir, 5ils
avaient même engagé à prix d'argent des conseillers
pour faire échouer leur projet, pendant toute la
durée de vie de Cyrus, roi de Perse, jusqu'au
règne de Darius, roi de Perse. 6Et sous le règne
d'Assuérus, au commencement de son règne, ils
écrivirent une accusation contre les habitants de
Juda et de Jérusalem.

[Lettre envoyé à Artaxerxès]

7Et du temps d'Artaxerxès, Bischlam, Mithredath,
Thabeel, et le reste de leurs collègues, écrivirent
à Artaxerxès, roi de Perse. La lettre était écrite
en caractères araméens, et elle était traduite en
araméen. 8Rehum, le gouverneur, et Schimschaï,
le secrétaire, écrivirent au roi Artaxerxès la lettre
suivante concernant Jérusalem : 9Rehum, gouver-
neur, Schimschaï, secrétaire, et le reste de leurs
collègues, ceux de Din, d'Arpharsathac, de Tharpel,
d'Apharas, d'Erec, de Babylone, de Suse, de Déha,
d'Elam, 10et les autres peuples que le grand et
illustre Osnappar a transportés et fait habiter dans
la ville de Samarie et les autres régions au-delà
du fleuve, à cette date. 11Voici donc ici la copie
de la lettre qu'ils envoyèrent au roi Artaxerxès :
Tes serviteurs, les gens de ce côté du fleuve, à
cette date. 12Que le roi sache que les Juifs qui sont
montés de chez lui et arrivés vers nous à Jérusalem
rebâtissent la ville rebelle et méchante, et achèvent
en finissant de poser et de réparer les fondements
des murs. 13Que le roi sache donc que si cette
ville est rebâtie et si ses murs sont réparés, ils ne
paieront plus de tribut, ni d'impôt, ni de droit de
passage, et elle causera une grande nuisance aux
revenus du roi. 14Et parce que nous mangeons le

l. On ne doit jamais s'associer avec les impies pour bâtir avec eux l'œuvre du Seigneur. Satan essaie toujours de s'infiltrer dans les assemblées afin de nous éloigner de la vérité, c'est pour cela que nous devons faire preuve de discernement (2 Co. 6:14-16).

m. Esd. 1:1,2,5.

sel du palais, il ne nous parait pas convenable de
voir le roi déshonoré ; c'est pourquoi nous envoyons
au roi ces informations. 15Qu'on recherche dans le
livre des mémoires de tes pères, et tu trouveras et
tu apprendras dans ce livre des mémoires que cette
ville est une ville rebelle, nuisible aux rois et aux
provinces ; et qu'on s'y est livré à la révolte depuis
toujours. Donc cette ville a été détruite à cause de
cela. 16Nous faisons donc savoir au roi que si cette
ville est rebâtie et si ses murs sont relevés, il n'aura
plus de possession de ce côté du fleuve.

[Réponse du roi Artaxerxès]

17Et c'est ici le décret envoyé par le roi à Rehum,
le gouverneur, à Schimschaï, le secrétaire, et au
reste de leurs collègues demeurant à Samarie, et aux
autres de l'autre côté du fleuve : Paix sur vous, à
cette date. 18La lettre que vous nous avez envoyée
a été lue exactement en ma présence. 19J'ai donné
ordre de faire des recherches et l'on a trouvé que
depuis toujours cette ville s'est soulevée contre
les rois, et qu'on s'y est livré à la sédition et à
la révolte. 20Il y eut aussi à Jérusalem des rois
puissants, maîtres de tout le pays de l'autre côté du
fleuve, et auxquels on payait tribut, impôt et droit
de passage [n]. 21A présent, donnez l'ordre de ne pas
laisser continuer ces gens-là, afin que cette ville
ne se rebâtisse point, jusqu'à ce que je l'ordonne
par décret. 22Gardez-vous de mettre en cela de
la négligence, de peur que le mal n'augmente au
préjudice des rois. 23Aussitôt que la copie de la
lettre du roi Artaxerxès eut été lue en présence de
Rehum, de Schimschaï, le secrétaire, et de leurs
collègues, ils allèrent en hâte à Jérusalem vers les
Juifs, et ils les firent cesser leurs travaux avec
violence et force. 24Alors l'ouvrage de la maison
de Dieu, à Jérusalem, cessa, et elle demeura dans cet
état, jusqu'à la deuxième année du règne de Darius,
roi de Perse [o].

[Aggée et Zacharie prophétisent]

5 Aggée, le prophète, et Zacharie, fils d'Iddo, le
prophète, prophétisèrent aux Juifs qui étaient en
Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël,
qui s'adressait à eux [p]. 2Alors Zorobabel, fils de
Schealthiel, et Josué, fils de Jotsadak, se levèrent
et commencèrent à rebâtir la maison de Dieu à
Jérusalem. Et ils avaient avec eux les prophètes
de Dieu qui les soutenaient [q]. 3En ce temps-là,
Thathnaï, gouverneur de ce côté du fleuve, et
Schethar-Boznaï, et leurs collègues, vinrent à eux
et leur parlèrent ainsi : Qui vous a donné l'ordre de
rebâtir cette maison et de relever ces murs ? [r] 4Ils
leur dirent alors : Quels sont les noms des hommes
qui construisent cet édifice ? 5Mais l'œil de Dieu
était sur les anciens des Juifs. Et on ne les laissa
continuer les travaux, pendant l'envoi d'un rapport
à Darius, et jusqu'à la réception d'une lettre sur cet
objet.

[Thathnaï, Schethar-Boznaï et leurs collègues d'Apharsac écrivent à Darius]

6Copie de la lettre envoyée au roi Darius par Thath-
naï, gouverneur de ce côté du fleuve, Schethar-
Boznaï, et leurs collègues d'Apharsac, de l'autre
côté du fleuve. 7Ils lui envoyèrent un rapport ainsi
écrit : Paix parfaite soit au roi Darius ! 8Que le
roi sache que nous sommes allés dans la province
de Juda, vers la maison du grand Dieu. Elle se
bâtit avec des pierres de taille, et le bois se pose
dans les murs ; ce travail se réalise complètement et
prospère entre leurs mains [s]. 9Nous avons interrogé
ces anciens, et nous leur avons parlé ainsi : Qui vous
a donné l'autorisation de rebâtir cette maison et de

n. 2 S. 8:2,6 ; 1 R 4:21 ; 2 Ch. 17:11 ; 32:23.
o. Esd. 5:2
p. Ag. 1:4 ; Za. 1:1.
q. Ag. 1:14 ; Esd. 6:14.
r. Esd. 5:9.
s. Esd. 2:1.

finir ces murs ?[t] 10Nous leur avons aussi demandé
leurs noms pour te les faire connaître, et nous avons
mis par écrit les noms des hommes à leur tête. 11Et
ils nous ont répondu de cette manière, disant : Nous
sommes les serviteurs du Dieu des cieux et de la
terre, et nous rebâtissons la maison qui avait été
bâtie il y a de nombreuses années ; un grand roi
d'Israël l'avait bâtie et finie. 12Mais après que nos
pères eurent provoqué la colère du Dieu des cieux,
il les livra entre les mains de Nebucadnetsar[u], roi
de Babylone, Chaldéen, qui détruisit cette maison et
qui emmena le peuple en exil à Babylone[v]. 13Mais
la première année de Cyrus, roi de Babylone, le
roi Cyrus prit un décret pour rebâtir cette maison
de Dieu[w]. 14Et même le roi Cyrus ôta du temple
de Babylone les ustensiles d'or et d'argent de la
maison de Dieu, que Nebucadnetsar avait sortis du
temple qui était à Jérusalem et transportés dans
le temple de Babylone, et il les fit remettre au
nommé Scheschbatsar, qu'il établit gouverneur[x],
15et il lui dit : Prends ces ustensiles, et va les
déposer dans le temple de Jérusalem ; et que la
maison de Dieu soit rebâtie sur sa place. 16Alors ce
Scheschbatsar est venu, et il a posé les fondements
de la maison de Dieu à Jérusalem ; et depuis ce
temps-là jusqu'à présent, on la bâtit, et elle n'est
point encore achevée. 17Maintenant, s'il semble
bon au roi, que l'on fasse des recherches dans la
maison des trésors du roi à Babylone, pour voir s'il
est vrai qu'il y a eu un ordre donné par Cyrus de
rebâtir cette maison de Dieu à Jérusalem. Puis, que
le roi nous transmette sa volonté sur cet objet.

[Darius confirme l'édit de Cyrus]

6 Alors le roi Darius donna un ordre de faire des
recherches dans la maison des livres où l'on
déposait les trésors à Babylone. 2Et l'on trouva
à Achmetha, dans un coffre, capitale de la province
de Médie, un rouleau à l'intérieur duquel était écrit
le mémoire suivant : 3La première année du roi
Cyrus, le roi Cyrus prit un décret quant à la maison
de Dieu à Jérusalem : Que cette maison soit rebâtie,
afin d'être un lieu où l'on offre des sacrifices, et que
ses fondements soient solides pour porter sa charge.
La hauteur sera de soixante coudées, et la longueur
de soixante coudées, 4trois rangées de pierres de
taille et une rangée de bois neuf. La dépense sera
payée par la maison du roi. 5Aussi, les ustensiles
d'or et d'argent de la maison de Dieu, que Nebu-
cadnetsar avait enlevés du temple de Jérusalem et
apportés à Babylone, seront remis et apportés dans
le temple de Jérusalem, à leur place, et déposés
dans la maison de Dieu. 6Maintenant, Thathnaï,
gouverneur de l'autre côté du fleuve, Schethar-
Boznaï, et vos collègues d'Apharsac de l'autre côté
du fleuve, tenez-vous loin de ce lieu. 7Laissez le
travail de cette maison de Dieu ; que le gouverneur
des Juifs et les anciens des Juifs rebâtissent cette
maison de Dieu à sa place. 8En raison de ce décret
pris, ce que vous aurez à exécuter, avec les anciens
de ces Juifs pour rebâtir cette maison de Dieu : Sur
les finances du roi provenant du tribut de l'autre
côté du fleuve, les frais seront complètement payés
à ces hommes, afin qu'il n'y ait pas d'interruption.
9Et ce qui sera nécessaire pour les holocaustes du
Dieu des cieux, veaux, béliers et agneaux, blé, sel,
vin et huile, seront livrés, sur leur demande, aux
sacrificateurs de Jérusalem, jour après jour, sans
négligence, 10afin qu'ils offrent des sacrifices de
bonne odeur au Dieu des cieux et qu'ils prient pour
la vie du roi et de ses fils. 11Et voici l'ordre que je
donne touchant quiconque changera cette parole :
On arrachera de sa maison une pièce de bois, on la
dressera, afin qu'il y soit exterminé, et l'on fera de
sa maison un tas de déchets[y]. 12Et que Dieu, qui
fait résider en ce lieu son nom, renverse tout roi

t. Esd. 5:3.
u. Voir 2 R. 24 et 25.
v. 2 Ch. 36:7
w. Esd. 1:1-2.
x. Esd. 1:8.
y. 2 R. 10:27 ; Ez. 6:11 ; Da. 3:29.

et tout peuple qui étendrait sa main pour changer
et détruire cette maison de Dieu à Jérusalem ! Moi,
Darius, j'ai donné cet ordre. Qu'il soit donc exécuté
complètement.

[Achèvement et dédicace de la maison de Dieu]

13Alors Thathnaï, gouverneur de l'autre côté du
fleuve, Schethar-Boznaï, et leurs collègues, firent
exécuter ainsi complètement ce que le roi Darius
leur envoya. 14Et les anciens des Juifs bâtirent avec
succès, selon les prophéties d'Aggée, le prophète,
et de Zacharie, fils d'Iddo ; ils bâtirent et finirent,
d'après l'ordre du Dieu d'Israël, et d'après l'ordre
de Cyrus, de Darius, et d'Artaxerxès, roi de Perse.
15Cette maison fut achevée le troisième jour du
mois d'Adar, dans la sixième année du règne du
roi Darius. 16Les fils d'Israël, les sacrificateurs, les
Lévites, et le reste des fils de la captivité, célé-
brèrent la dédicace de cette maison de Dieu avec
joie. 17Ils offrirent pour la dédicace de cette maison
de Dieu, cent taureaux, deux cents béliers, quatre
cents agneaux, et douze boucs comme victimes
expiatoires pour tout Israël, selon le nombre des
tribus d'Israël. 18Ils établirent les sacrificateurs se-
lon leurs classes et les Lévites selon leurs divisions,
pour le service de Dieu à Jérusalem, selon ce qui est
écrit dans le livre de Moïse [z].

[Rétablissement de la Pâque]

19Puis les fils de la captivité célébrèrent la Pâque
le quatorzième jour du premier mois [a]. 20Les sa-
crificateurs et les Lévites s'étaient purifiés comme
un seul homme, tous étaient purs ; c'est pourquoi
ils immolèrent la Pâque pour tous les fils de la
captivité, pour leurs frères les sacrificateurs, et
pour eux-mêmes [b]. 21Les fils d'Israël revenus de
la captivité mangèrent la Pâque, avec tous ceux
qui s'étaient séparés de l'impureté des nations du
pays pour chercher Yahweh, le Dieu d'Israël. 22Ils
célébrèrent avec joie la fête des pains sans levain
pendant sept jours, car Yahweh les avait réjouis en
disposant le cœur du roi d'Assyrie à fortifier leurs
mains dans l'œuvre de la maison de Dieu, du Dieu
d'Israël.

[Voyage d'Esdras jusqu'à Jérusalem]

7 Après ces choses, sous le règne d'Artaxerxès,
roi de Perse, Esdras, fils de Seraja, fils d'Azaria,
fils de Hilkija [c], 2fils de Schallum, fils de Tsa-
dok, fils d'Achithub, 3fils d'Amaria, fils d'Azaria,
fils de Merajoth, 4fils de Zerachja, fils d'Uzzi,
fils de Bukki, 5fils d'Abischua, fils de Phinées,
fils d'Eléazar, fils d'Aaron, souverain sacrificateur.
6Esdras monta de Babylone : C'était un scribe bien
exercé dans la loi de Moïse, donnée par Yahweh,
le Dieu d'Israël. Et comme la main de Yahweh,
son Dieu, était sur lui, le roi lui accorda toute sa
requête [d]. 7Des fils d'Israël, des sacrificateurs, des
Lévites, des chantres, des portiers, et des Néthi-
niens, montèrent à Jérusalem, la septième année du
roi Artaxerxès. 8Il entra à Jérusalem le cinquième
mois de la septième année du roi ; 9il était parti
de Babylone au premier jour du premier mois, et
il entra à Jérusalem au premier jour du cinquième
mois, selon que la main de son Dieu était bonne sur
lui. 10Car Esdras avait disposé son cœur à étudier
la loi de Yahweh, à l'observer et à enseigner les lois
et les ordonnances parmi le peuple d'Israël.

[Lettre d'Artaxerxès à Esdras]

11Voici la copie de la lettre que le roi Artaxerxès
donna à Esdras, sacrificateur et scribe, enseignant
les paroles des commandements de Yahweh et ses
ordonnances concernant Israël : 12Artaxerxès, roi
des rois, à Esdras, sacrificateur et scribe de la loi
du Dieu des cieux, à cette date. 13J'ai donné ordre

z. No. 3:6,32 ; No. 8:11
a. Lé. 23:5 ; No. 28:16 ; De. 16:2.
b. 2 Ch. 30:15,17,21
c. Esd. 6:14.
d. Vers. 9,28.

de laisser aller tous ceux de mon royaume qui sont
du peuple d'Israël, de ses sacrificateurs et Lévites,
qui se présenteront volontairement pour aller avec
toi à Jérusalem. 14Tu es envoyé de la part du roi,
et de ses sept conseillers, pour inspecter Juda et
Jérusalem touchant la loi de ton Dieu, laquelle est
entre tes mains, 15et pour porter l'argent et l'or que
le roi et ses conseillers ont offert volontairement
au Dieu d'Israël, dont la demeure est à Jérusa-
lem [e], 16tout l'argent et l'or que tu trouveras dans
toute la province de Babylone, avec les offrandes
volontaires du peuple et des sacrificateurs, qu'ils
feront volontairement à la maison de leur Dieu à
Jérusalem. 17 C'est pourquoi tu achèteras avec cet
argent des taureaux, des béliers, des agneaux, avec
leurs offrandes et leurs libations, et tu les offriras
sur l'autel de la maison de votre Dieu à Jérusalem.
18Vous ferez, selon la volonté de votre Dieu, ce
qu'il te semblera bon à toi et à tes frères de faire
du reste de l'argent et de l'or. 19Et pour ce qui
est des ustensiles qui te sont remis pour le service
de la maison de ton Dieu, déposes-les en présence
du Dieu de Jérusalem. 20Quand au reste de ce qui
sera nécessaire pour la maison de ton Dieu, autant
qu'il t'en faudra employer, tu le prendras de la
maison des trésors du roi. 21Moi, le roi Artaxerxès,
je donne l'ordre à tous les trésoriers qui sont de
l'autre côté du fleuve de livrer exactement à Esdras,
sacrificateur et scribe de la loi du Dieu des cieux,
tout qu'il vous demandera, 22jusqu'à cent talents
d'argent, cent cors de froment, cent baths de vin,
cent baths d'huile, et du sel sans nombre. 23Que tout
ce qui est ordonné par le Dieu des cieux se fasse
exactement pour la maison du Dieu des cieux, afin
que sa colère ne soit pas sur le royaume, sur le roi
et sur ses fils. 24Nous vous faisons savoir qu'on
ne pourra imposer ni tribut, ni impôt, ni droit de
passage sur aucun des sacrificateurs, des Lévites,
des chantres, des portiers, des Néthiniens, et des
serviteurs de cette maison de Dieu. 25Et toi, Esdras,
établis des magistrats et des juges selon la sagesse
de ton Dieu que tu possèdes, afin qu'ils rendent
justice à tout ce peuple de l'autre côté du fleuve,
à tous ceux qui connaissent les lois de ton Dieu ;
afin que vous enseigniez celui qui ne les connaît
point. 26Et tous ceux qui n'observeront point la loi
de ton Dieu et la loi du roi seront aussitôt jugés,
soit à la mort, soit au bannissement, soit à une
amende pécuniaire, ou à l'emprisonnement. 27Béni
soit Yahweh, le Dieu de nos pères, qui a mis cela au
cœur du roi, pour honorer la maison de Yahweh, qui
est à Jérusalem ; 28et qui a fait que j'ai trouvé grâce
devant le roi, devant ses conseillers, et devant tous
les puissants chefs ! Fortifié par la main de Yahweh,
mon Dieu, qui était sur moi, j'ai rassemblé les chefs
d'Israël, afin qu'ils montent avec moi.

[Dénombrement de ceux qui montèrent avec Esdras]

8 Voici les chefs des pères, avec le dénombrement
fait selon les généalogies de ceux qui montèrent
avec moi de Babylone, pendant le règne du roi
Artaxerxès [f]. 2Des fils de Phinées, Guerschom ; des
fils d'Ithamar, Daniel ; des fils de David, Hattusch ;
3des fils de Schecania ; des fils de Pareosch, Za-
charie, et avec lui, en faisant le dénombrement par
leur généalogie selon les hommes, cent cinquante
hommes ; 4des fils de Pachat Moab, Eljoénaï, fils
de Zerachja, et avec lui deux cents hommes; 5des
fils de Schecania, le fils de Jachaziel, et avec lui
trois cents hommes; 6des fils d'Adin, Ebed, fils de
Jonathan, et avec lui cinquante hommes ; 7des fils
d'Elam, Esaïe, fils d'Athalia, et avec lui soixante-
dix hommes; 8des fils de Schephathia, Zebadia, fils
de Micaël, et avec lui quatre-vingts hommes ; 9des
fils de Joab, Abdias, fils de Jehiel, et avec lui deux
cent dix-huit hommes ; 10des fils de Schelomith, le
fils de Josiphia, et avec lui cent soixante hommes ;
11des fils de Bébaï, Zacharie, fils de Bébaï, et
avec lui vingt-huit hommes ; 12des fils d'Azgad,
Jochanan, fils d'Hakkathan, et avec lui cent-dix
hommes ; 13des fils d'Adonikam, les derniers, dont
voici les noms: Eliphélet, Jeïel, et Schemaeja, et
avec eux soixante hommes ; 14des fils de Bigvaï,

e. Esd. 8:24.
f. 1 Ch. 4:33.

Uthaï, Zabbud, et avec eux soixante-dix hommes.
15Je les rassemblai près du fleuve qui coule vers
Ahava, et nous campâmes là trois jours. Puis je
portai mon attention sur le peuple et les sacrifi-
cateurs, et je n'y trouvai aucun des fils de Lévi.
16Alors j'envoyai d'entre les chefs Eliézer, Ariel,
Schemaeja, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Za-
charie et Meschullam, avec les docteurs Jojarib et
Elnathan. 17Je leur donnai des ordres pour le chef
Iddo, demeurant à Casiphia, et je mis dans leur
bouche les paroles qu'ils devaient dire à Iddo et à
ses frères les Néthiniens, qui étaient à Casiphia, afin
qu'ils nous amènent des serviteurs pour la maison
de notre Dieu [g]. 18Et comme la bonne main de notre
Dieu était sur nous, ils nous amenèrent Schérébia,
un homme intelligent, d'entre les fils de Machli, fils
de Lévi, fils d'Israël, et avec ses fils et ses frères, au
nombre dix-huit [h] ; 19Haschabia, et avec lui Esaïe,
d'entre les fils de Merari, ses frères, et leurs fils, au
nombre vingt ; 20et des Néthiniens, que David et les
chefs du peuple avaient assignés pour le service des
Lévites, deux cent vingt Néthiniens, tous désignés
par leurs noms [i].

[Esdras publie un jeûne pour obtenir la protection de Dieu]

21Et je publiai là un jeûne près de la rivière
d'Ahava, afin de nous humilier devant notre Dieu,
le priant de nous donner un heureux voyage, pour
nos enfants, et pour tous nos biens. 22Car j'aurais
eu honte de demander au roi une armée et des
cavaliers pour nous soutenir contre des ennemis
pendant le chemin ; car nous avions dit au roi : La
main de notre Dieu est favorable sur tous ceux qui
le cherchent ; mais sa force et sa colère sont contre
ceux qui l'abandonnent. 23Nous jeûnâmes donc, et
nous cherchâmes notre Dieu à cause de cela. Et il se
laissa fléchir par nos prières.

[Trésors remis par Esdras entre les mains de douze sacrificateurs]

24Alors je mis à part douze chefs des sacrificateurs,
Schérébia, Haschabia, et dix de leurs frères. 25Je
pesai l'argent, l'or et les ustensiles donnés en
offrandes pour la maison de notre Dieu par le roi,
ses conseillers, ses chefs, et tous ceux d'Israël qu'on
avait trouvés [j]. 26Je pesai donc, et je remis entre
leurs mains six cent cinquante talents d'argent, des
ustensiles d'argent pesant cent talents, cent talents
d'or, 27vingt coupes d'or valant mille drachmes, et
deux ustensiles d'un bel airain poli, aussi précieux
que de l'or. 28Et je leur dis : Vous êtes consacrés
à Yahweh ; et les ustensiles sont sanctifiés, et cet
argent et cet or sont une offrande volontaire faite
à Yahweh, le Dieu de vos pères. 29Soyez vigilants
et gardez-les, jusqu'à ce que vous les pesiez devant
les chefs des sacrificateurs et les Lévites, et devant
les chefs des pères d'Israël, à Jérusalem, dans les
chambres de la maison de Yahweh. 30Les sacrifica-
teurs et les Lévites reçurent le poids de l'argent, de
l'or, et des ustensiles, pour les apporter à Jérusalem,
dans la maison de notre Dieu.

[Esdras arrive à Jérusalem]

31Nous partîmes du fleuve d'Ahava pour aller à
Jérusalem, le douzième jour du premier mois. La
main de notre Dieu fut sur nous et nous délivra
de la main des ennemis et des embûches sur le
chemin. 32Puis nous arrivâmes à Jérusalem, et nous
nous y reposâmes trois jours. 33Le quatrième jour,
nous pesâmes l'argent, l'or, et les ustensiles dans
la maison de notre Dieu, et nous les remîmes à
Merémoth, fils d'Urie, le sacrificateur - il était avec
Eléazar, fils de Phinées, et avec eux les Lévites
Jozabad, fils de Josué, et Noadia, fils de Binnuï- 34
selon tout le nombre et le poids de toutes ces choses,
et tout le poids fut mis alors par écrit. 35Et les fils de
la captivité revenus de l'exil offrirent en holocauste

g. Esd. 2:43.
h. Esd. 7:6,9,28.
i. Esd. 2:43,58.
j. Esd. 7:14,15.

au Dieu d'Israël douze taureaux, quatre-vingt-seize
béliers, soixante-dix-sept agneaux, et douze boucs
comme victimes expiatoires pour tout Israël, le
tout en holocauste à Yahweh. 36Ils transmirent les
ordres du roi entre les mains des satrapes du roi et
des gouverneurs qui étaient de ce côté du fleuve,
lesquels favorisèrent le peuple et la maison de Dieu.

[La désobéissance]

9 Après que ces choses furent terminées, les chefs
du peuple s'approchèrent de moi, en disant : Le
peuple d'Israël, les sacrificateurs et les Lévites
ne se sont point séparés des peuples de ces pays,
quant à leurs abominations, celles des Cananéens,
des Héthiens, des Phéréziens, des Jébusiens, des
Ammonites, des Moabites, des Egyptiens, et des
Amoréens. 2Car ils ont pris de leurs filles pour eux
et pour leurs fils, et ont mêlé la semence sainte
avec les peuples de ces pays ; et des chefs et des
magistrats ont été les premiers à commettre ce
péché [k]. 3Lorsque j'entendis cela, je déchirai mes
vêtements et mon manteau, j'arrachai les cheveux
de ma tête et ma barbe, et je m'assis tout épouvanté.
4Et tous ceux qui tremblaient aux paroles du Dieu
d'Israël, s'assemblèrent auprès de moi, à cause de
l'infidélité de ceux de la captivité ; et je demeurai
assis tout épouvanté jusqu'à l'offrande du soir.

[Prière et confession d'Esdras]

5Et au temps de l'offrande du soir, je me levai
du sein de mon affliction, et ayant mes vêtements
et mon manteau déchirés, je me mis à genoux,
et j'étendis mes mains vers Yahweh, mon Dieu,
6et je dis : Mon Dieu ! J'ai honte, et je suis trop
confus, ô mon Dieu, pour lever ma face vers toi ;
car nos iniquités se sont multipliées au-dessus de
nos têtes, et notre péché s'est élevé jusqu'aux cieux.
7Depuis les jours de nos pères jusqu'à ce jour, nous
sommes grandement coupables, et c'est à cause de
nos iniquités que nous avons été livrés, nous, nos
rois et nos sacrificateurs entre les mains des rois
des pays, à l'épée, à la captivité, au pillage, et à la
honte, comme il paraît aujourd'hui. 8Et cependant
Yahweh, notre Dieu, nous a maintenant fait grâce,
en épargnant un reste, et il nous a donné un clou
dans son saint lieu, afin d'éclaircir nos yeux et
nous donner un peu de répit dans notre servitude [l].
9Car nous sommes esclaves, mais notre Dieu ne
nous a point abandonnés dans notre servitude. Il
a incliné la bienveillance des rois de Perse pour
nous accorder de préserver nos vies afin que nous
puissions relever la maison de notre Dieu, et rétablir
ces lieux en ruines, et pour nous donner une clôture
en Juda et à Jérusalem. 10Mais maintenant, ô notre
Dieu ! Que dirons-nous après ces choses ? Car nous
avons abandonné tes commandements, 11que tu as
ordonnés par tes serviteurs les prophètes, en disant :
Le pays dans lequel vous entrez pour le posséder
est un pays souillé par les impuretés des peuples de
ces pays, à cause des abominations dont ils l'ont
rempli d'un bout à l'autre par leurs impuretés [m] ;
12maintenant donc, ne donnez point vos filles à
leurs fils, et ne prenez point leurs filles pour vos
fils, ne cherchez jamais ni leur bonheur, ni leur
paix, ainsi vous deviendrez forts, vous mangerez les
meilleurs productions du pays, et vous le laisserez
hériter à vos fils pour toujours [n]. 13Après toutes
les choses qui nous sont arrivées à cause de nos
mauvaises actions et des grandes offenses que nous
avons commises - quoi que tu ne nous aies pas, ô
notre Dieu, punis en proportion de nos péchés et
maintenant que tu nous as conservé ces réchappés ;
14retournerions-nous à violer tes commandements,
et à faire alliance avec ces peuples abominables ?
Ne serais-tu pas en colère contre nous, jusqu'à nous
exterminer, sans aucun reste ni aucun réchappé ?
15Yahweh, Dieu d'Israël ! Tu es juste, car nous
sommes aujourd'hui un reste de réchappés. Voici,
nous sommes devant toi avec nos fautes, ne pouvant

k. Né. 13:3.
l. Es. 22:23.
m. Lé. 18:25-27.
n. De. 7:3.

subsister à cause d'elles devant ta face.

[Confession et séparation]

10 Pendant qu'Esdras priait et faisait cette confession, pleurant et étant prosterné à terre devant la maison de Dieu, une grande multitude d'hommes, de femmes, et d'enfants d'Israël, s'assembla auprès de lui ; et le peuple se lamenta abondamment par des pleurs. 2Alors Schecania, fils de Jehiel, d'entre les fils d'Elam, prit la parole, et dit à Esdras : Nous avons péché contre notre Dieu, en nous mariant avec des femmes étrangères d'entre les peuples de ce pays. Mais Israël ne reste pas pour cela sans espérance [o]. 3Faisons maintenant une alliance avec notre Dieu pour le renvoi de toutes ces femmes et de leurs enfants, selon le conseil de mon seigneur et de ceux qui tremblent devant les commandements de notre Dieu. Et qu'il en soit fait selon la loi [p]. 4Lève-toi, car cette affaire te regarde. Nous serons avec toi. Prends donc courage et agis. 5Esdras se leva, et il fit jurer aux chefs des sacrificateurs, des Lévites, et de tout Israël, de faire selon cette parole. Et ils le jurèrent. 6Puis Esdras se retira de devant la maison de Dieu, et s'en alla dans la chambre de Jochanan, fils d'Eliaschib ; et quand il y fut entré, il ne mangea point de pain, ne but point d'eau, parce qu'il se lamentait à cause du péché de ceux de la captivité. 7Alors on publia dans le pays de Juda et à Jérusalem que tous ceux qui étaient retournés de la captivité aient à s'assembler à Jérusalem, 8et que quiconque ne s'y rendrait pas dans trois jours, selon l'avis des chefs et des anciens, aurait tous ses biens complètement détruits, et que lui-même serait séparé de l'assemblée de ceux de la captivité. 9Ainsi tous ceux de Juda et de Benjamin s'assemblèrent à Jérusalem dans les trois jours. C'était le vingtième jour du neuvième mois. Tout le peuple se tenait sur la place de la maison de Dieu, tremblant au sujet de cette affaire et à cause des pluies [q]. 10Esdras, le sacrificateur, se leva et leur dit : Vous avez péché en vous mariant avec des femmes étrangères, de sorte que vous avez augmenté la culpabilité d'Israël [r]. 11Prononcez maintenant votre confession à Yahweh, le Dieu de vos pères, et faites sa volonté ! Séparez-vous des peuples du pays et des femmes étrangères. 12Et toute l'assemblée répondit à haute voix : A nous de faire ce que tu as dit ! 13Mais le peuple est nombreux, le temps est pluvieux, et il n'y a pas moyen de se tenir dehors ; d'ailleurs, ce n'est pas l'affaire d'un jour ou de deux, car il y en a beaucoup parmi nous qui ont péché dans cette affaire. 14Que tous nos chefs se présentent donc devant toute l'assemblée, et que tous ceux qui sont dans nos villes, et qui se sont mariés avec des femmes étrangères, viennent à un temps fixé, et que les anciens de chaque ville et ses juges soient avec eux, jusqu'à ce que nous détournions de nous l'ardente colère de notre Dieu à ce sujet. 15Il n'y eut que Jonathan, fils d'Asaël, et Jachzia, fils de Thikva, qui s'opposèrent a cet avis ; et Meschullam et Schabthaï, Lévites, les appuyèrent ; 16mais ceux qui étaient retournés de la captivité s'y conformèrent. On choisit Esdras, le sacrificateur, et des chefs de famille selon leurs maisons paternelles, tous désignés par leurs noms ; ils siégèrent le premier jour du dixième mois, pour suivre cette affaire. 17Le premier jour du premier mois, ils en finirent avec tous les hommes qui s'étaient mariés à des femmes étrangères. 18Parmi les fils des sacrificateurs qui s'étaient mariés à des femmes étrangères, il se trouva d'entre les fils de Josué, fils de Jotsadak et de ses frères, Maaséja, Eliézer, Jarib et Guedalia, 19qui, en donnant leurs mains, renvoyèrent leurs femmes ; et offrirent un bélier comme sacrifice de culpabilité ; 20des fils d'Immer, Hanani et Zebadia ; 21des fils de Harim, Maaséja, Elie, Schemaeja, Jehiel et Ozias ; 22des fils de Paschhur, Eljoénaï, Maaséja, Ismaël, Nethaneel, Jozabad et Eleasa.

o. De. 7:22,23.
p. Esd. 9:4 ; Mal. 3:16.
q. 1 S. 12:18.
r. De. 7:3.

23Parmi les Lévites : Jozabad, Schimeï, Kélaja (ou
Kelitha) Pethachja, Juda et Eliézer. 24Parmi les
chantres : Eliaschib. Et des portiers : Schallum,
Thélem et Uri. 25Parmi ceux d'Israël : Des fils
de Pareosch, Ramia, Jizzija, Malkija, Mijamin,
Eléazar, Malkija et Benaja ; 26des fils d'Elam,
Matthania, Zacharie, Jehiel, Abdi, Jérémoth et Elie ;
27des fils de Zatthu, Eljoénaï, Eliaschib, Matthania,
Jérémoth, Zabad et Aziza ; 28des fils de Bébaï,
Jochanan, Hanania, Zabbaï et Athlaï ; 29des fils de
Bani, Meschullam, Malluc, Adaja, Jaschub, Scheal
et Ramoth ; 30des fils de Pachath-Moab, Adna, Ke-
lal, Benaja, Maaséja, Matthania, Betsaleel, Binnuï
et Manassé ; 31des fils de Harim, Eliézer, Jischija,
Malkija, Schemaeja, Siméon, 32Benjamin, Malluc
et Schemaria ; 33des fils de Haschum, Matthnaï,
Matthattha, Zabad, Eliphéleth, Jerémaï, Manassé
et Schimeï ; 34des fils de Bani, Maadaï, Amram,
Uel, 35Benaja, Bédia, Keluhu, 36Vania, Merémoth,
Eliaschib, 37Matthania, Matthnaï, Jaasaï, 38Bani,
Binnuï, Schimeï, 39Schélémia, Nathan, Adaja,
40Macnadbaï, Schaschaï, Scharaï, 41Azareel, Ché-
lémia, Schemaria, 42Schallum, Amaria et Joseph ;
43des fils de Nebo, Jeïel, Matthithia, Zabad, Zebina,
Jaddaï, Joël et Benaja. 44Tous ceux-là avaient pris
des femmes étrangères ; et quelques-uns avaient eu
des fils avec ces femmes-là.

Néhémie

(Nechemyah)
Signifie : Yahweh a consolé
Thème : Reconstruction de murailles de Jérusalem
Auteur : Néhémie
Date de rédaction : 5ème siècle av. J.-C.

En apprenant l'état de ruine dans lequel se trouvait Jérusalem, Néhémie, échanson du roi perse Artaxerxés Ier, fut profondément affecté. Après plusieurs jours dans la désolation et l'humiliation, le Seigneur toucha le cœur du roi qui lui donna l'autorisation et le matériel nécessaires pour rebâtir la muraille de Jérusalem. Malgré les nombreuses oppositions dont il fit l'objet au cours de son entreprise, Néhémie acheva l'œuvre qui lui avait été confiée et dans le même temps mit en place de profondes réformes dans le cadre du retour à la loi de Yahweh.
Complément du livre d'Esdras avec lequel il ne formait initialement qu'un ouvrage, le livre de Néhémie présente un homme de prière, un serviteur œuvrant pour, avec et au nom de Yahweh.

[Néhémie informé de la détresse du peuple resté à Jérusalem]

1 Les paroles de Néhémie, fils de Hacalia. Il
arriva au mois de Kisleu, la vingtième année,
comme j'étais à Suse, la capitale, 2Hanani, l'un
de mes frères, et quelques hommes, arrivèrent de
Juda. Je les questionnai au sujet des Juifs réchappés,
qui étaient restés de la captivité, et au sujet de
Jérusalem. 3Et ils me dirent : Ceux qui sont restés
de la captivité sont là dans la province, dans une
grande misère et dans l'opprobre ; et la muraille
de Jérusalem est en ruines, et ses portes ont été
consumées par le feu.

[Néhémie prie Yahweh et implore sa grâce]

4Dès que j'entendis ces paroles, je m'assis, je pleu-
rai, et je fus dans le deuil plusieurs jours. Je jeûnai,
et je priai devant le Dieu des cieux ; 5 et je dis : Ô
Yahweh ! Dieu des cieux, Dieu grand et redoutable,
qui gardes l'alliance et la miséricorde de ceux
qui t'aiment et qui observent tes commandements !
6Que ton oreille soit attentive et que tes yeux soient
ouverts pour entendre la prière que ton serviteur
te présente en ce temps-ci, jour et nuit, pour tes
serviteurs les enfants d'Israël, en confessant les
péchés des enfants d'Israël, que nous avons commis
contre toi ; même moi et la maison de mon père,
nous avons péché. 7Certainement nous sommes
coupables devant toi, nous n'avons point gardé les
commandements, les lois et les ordonnances que tu
prescrivis à Moïse, ton serviteur. 8Souviens-toi de
la parole que tu chargeas Moïse, ton serviteur, de
dire : Vous pécherez, et je vous disperserai parmi
les peuples ; 9mais si vous revenez à moi, et si vous
gardez mes commandements et les observez ; et s'il
y en a d'entre vous qui ont été chassés jusqu'à
l'extrémité du ciel, je vous rassemblerai de là, et
je vous ramènerai au lieu que j'aurai choisi pour
y faire habiter mon nom. 10Ils sont tes serviteurs
et ton peuple, que tu as rachetés par ta grande
puissance et par ta main forte. 11Je te prie, Seigneur,
que ton oreille soit maintenant attentive à la prière
de ton serviteur, et à la prière de tes serviteurs qui
prennent plaisir à craindre ton Nom ! Je te prie,
donne aujourd'hui du succès à ton serviteur, et fais-
lui trouver grâce devant cet homme ! J'étais alors
échanson du roi.

[Yahweh exhauce la prière de Néhémie]

2 Au mois de Nisan, la vingtième année du roi
Artaxerxès, comme le vin était devant lui, je pris
le vin et le présentai au roi. Je n'avais jamais
été triste devant lui. 2Le roi me dit : Pourquoi as-tu
mauvais visage, puisque tu n'es point malade ? Cela
ne peut être qu'une tristesse de cœur. Je fus alors
saisi d'une grande crainte, 3et je répondis au roi :
Que le roi vive éternellement ! Comment n'aurais-
je pas mauvais visage, puisque la ville où sont les
sépulcres de mes pères demeure désolée, et que ses
portes ont été consumées par le feu ? 4Et le roi dit :
Que me demandes-tu ? Alors je priai le Dieu des
cieux, 5et je dis au roi : Si le roi le trouve bon,
et si ton serviteur lui est agréable, envoie-moi en
Juda, vers la ville des sépulcres de mes pères, pour
que je la rebâtisse [a]. 6Le roi, auprès duquel la reine
était assise, me dit : Combien ton voyage durera-
t-il, et quand seras-tu de retour ? Je lui précisai le
temps, et le roi trouva bon de m'envoyer. 7Puis je
dis au roi : Si le roi le trouve bon, qu'on me donne
des lettres pour les gouverneurs de l'autre côté du
fleuve, afin qu'ils me laissent passer, jusqu'à ce
que j'arrive en Juda ; 8et des lettres pour Asaph,
le garde de la forêt du roi, afin qu'il me donne du
bois pour la charpente des portes de la forteresse
près de la maison, pour les murailles de la ville, et
pour la maison dans laquelle j'entrerai. Et le roi me
l'accorda, car la main de mon Dieu était bonne sur
moi.

[Néhémie à Jérusalem, constate les murailles en ruines]

9J'allai donc vers les gouverneurs qui sont de l'autre
côté du fleuve, et je leur donnai les lettres du roi. Le
roi avait aussi envoyé avec moi des chefs de l'armée
et des cavaliers. 10Sanballat, le Horonite, et Tobija,
le serviteur Ammonite, l'ayant appris, eurent un
très grand déplaisir de ce qu'il venait un homme
pour procurer du bien aux enfants d'Israël. 11Ainsi
j'arrivai à Jérusalem, et j'y passai trois jours. 12Puis
je me levai de nuit, avec quelques hommes ; mais
je ne dis à personne ce que Dieu avait mis dans
mon cœur de faire pour Jérusalem. Il n'y avait point
d'autre bête avec moi que celle sur laquelle j'étais
monté. 13Je sortis donc de nuit par la porte de la
vallée, et me dirigeai vers la source du dragon, vers
la porte du fumier ; et je considérai les murailles
de Jérusalem qui étaient en ruines, et ses portes
consumées par le feu. 14Je passai près de la porte de
la source, et vers l'étang du roi ; et il n'y avait point
de place par où je puisse passer avec ma monture.
15Je montai de nuit par le torrent, et je considérai la
muraille. Puis en revenant, je rentrai par la porte de
la vallée ; et ainsi je fus de retour. 16Les magistrats
ne savaient pas où j'étais allé, ni ce que je faisais ;
car je n'avais rien dit jusqu'à ce moment, ni aux
Juifs, ni aux sacrificateurs, ni aux chefs, ni aux
magistrats, ni au reste de ceux qui s'occupaient des
affaires.

[Néhémie partage sa vision de rebatir la muraille]

17Alors je leur dis : Vous voyez la misère dans
laquelle nous sommes ! Comment Jérusalem de-
meure désolée, et ses portes brûlées par le feu !
Venez et rebâtissons les murailles de Jérusalem, et
nous ne serons plus dans l'opprobre. 18Et je leur
déclarai comment la main de mon Dieu avait été
bonne sur moi, et quelles paroles le roi m'avait
dites. Alors ils dirent : Levons-nous et bâtissons ! Ils
fortifièrent leurs mains pour bien faire. 19Mais San-
ballat, le Horonite, Tobija, le serviteur Ammonite,
et Guéschem, l'Arabe, l'ayant appris, se moquèrent
de nous et nous méprisèrent. Ils dirent : Qu'est-
ce que vous faites ? Ne vous rebellez-vous pas
contre le roi ? 20Et je leur répondis cette parole : Le
Dieu des cieux lui-même nous donnera le succès !
Nous donc, qui sommes ses serviteurs, nous nous
lèverons et nous bâtirons ; mais vous, vous n'avez
aucune part, ni droit, ni souvenir, à Jérusalem.

a. La reconstruction de la ville de Jérusalem sous Néhémie date, selon certains, de l'an 445 av. J.-C., suite au décret d'Artaxerxès. Cette date marquerait le point de départ des soixante-dix semaines d'années annoncées par Daniel (Da. 9:24-27).

[Les participants à la reconstruction de la muraille]

3 Eliaschib, le souverain sacrificateur, se leva
donc avec ses frères, les sacrificateurs, et ils re-
bâtirent la porte des brebis [b]. Ils la sanctifièrent,
ils y posèrent ses portes, et ils la sanctifièrent depuis
la tour de Méa jusqu'à la tour de Hananeel. 2Et
les gens de Jéricho rebâtirent à son côté ; et à côté
d'eux Zaccur, fils d'Imri, rebâtit aussi. 3Les fils de
Senaa rebâtirent la porte des poissons. Ils en firent
la charpente et y mirent ses portes, ses serrures et
ses barres. 4Et à leur côté travailla aux réparations
Merémoth, fils d'Urie, fils d'Hakkots ; et à leur
côté travailla Meschullam, fils de Bérékia, fils de
Meschézabeel, et à leur côté travailla Tsadok, fils de
Baana. 5A leur côté travaillèrent les Tekoïtes ; mais
les chefs d'entre eux ne vinrent point au service
de leur Seigneur. 6Et Jojada, fils de Paséach, et
Meschullam, fils de Besodia, réparèrent la vieille
porte. Ils en firent la charpente, y mirent ses portes,
ses serrures et ses barres. 7A leur côté travaillèrent
Melatia, le Gabaonite, Jadon, le Méronothite, et les
hommes de Gabaon et de Mitspa, ressortissant au
siège du gouverneur de ce côté du fleuve. 8A côté
d'eux travailla Uzziel, fils de Harhaja, d'entre les
orfèvres, et à côté de lui travailla Hanania, d'entre
les parfumeurs. Et ainsi ils relevèrent Jérusalem
jusqu'à la muraille large. 9Et à leur côté travailla
Rephaja, fils de Hur, chef d'un demi-quartier de
Jérusalem. 10Puis à leur côté travailla Jedaja, fils
de Harumaph, devant sa maison ; et à son côté
travailla Hattusch, fils de Haschabnia. 11Et Malkija,
fils de Harim, et Haschub, fils de Pachath-Moab, en
réparèrent une seconde section, et la tour des fours.
12Et à leur côté travailla, avec ses filles, Schallum,
fils de d'Hallochesch, chef de la moitié du quartier
de Jérusalem. 13Hanun et les habitants de Zanoach
réparèrent la porte de la vallée. Ils la rebâtirent
et mirent ses portes, ses serrures, et ses barres, et
ils bâtirent mille coudées de muraille, jusqu'à la
porte du fumier. 14Et Malkija, fils de Récab, chef
du quartier de Beth-Hakkérem, répara la porte du
fumier. Il la rebâtit et mit ses portes, ses serrures et
ses barres. 15Schallum, fils de Col-Hozé, chef du
quartier de Mitspa, répara la porte de la source. Il la
rebâtit et la couvrit, et mit ses portes, ses serrures, et
ses barres. Il répara aussi la muraille de l'étang de
Siloé, vers le jardin du roi, et jusqu'aux marches qui
descendent de la cité de David. 16Après lui travailla
Néhémie, fils d'Azbuk, chef de la moitié du quartier
de Beth-Tsur, jusqu'à l'endroit des sépulcres de
David, et jusqu'à l'étang qui avait été refait, et
jusqu'à la maison des hommes vaillants. 17Après
lui travaillèrent les Lévites, Rehum, fils de Bani ;
et à son côté travailla Haschabia, chef de la moitié
du quartier de Keïla, pour ceux de son quartier.
18Après lui travaillèrent leurs frères, Bavvaï, fils
de Hénadad, chef de la moitié du quartier de Keïla.
19A son côté, Ezer, fils de Josué, chef de Mitspa, en
répara autant, à l'endroit où l'on monte à l'arsenal,
à l'angle. 20Après lui Baruc, fils de Zabbaï, répara
avec ardeur une seconde section, depuis l'angle jus-
qu'à la porte de la maison d'Eliaschib, le souverain
sacrificateur. 21Après lui Merémoth, fils d'Urie,
fils d'Hakkots, une seconde section, depuis l'entrée
de la maison d'Eliaschib, jusqu'à l'extrémité de
la maison d'Eliaschib. 22Et après lui travaillèrent
les sacrificateurs, habitants des environs. 23Après
eux, Benjamin et Haschub travaillèrent devant leur
maison. Après eux, Azaria, fils de Maaséja, fils
d'Anania, travailla auprès de sa maison. 24Après
lui, Binnuï, fils de Hénadad, répara une seconde
section, depuis la maison d'Azaria jusqu'à l'angle
et jusqu'au coin. 25Palal, fils d'Uzaï, travailla vis-
à-vis de l'angle, et de la tour qui sort de la tour
supérieure du roi, qui est auprès de la cour de la
prison. Après lui travailla Pedaja, fils de Pareosch.
26Les Néthiniens, qui demeuraient sur la colline,
réparèrent vers l'orient, jusqu'à l'endroit de la porte
des eaux, et vers la tour qui sort. 27Après eux,
les Tekoïtes réparèrent une seconde section, depuis
l'endroit de la grande tour qui sort en dehors,

b. La première porte qui fut reconstruite fut la porte des brebis. Cette porte est très proche du temple, c'est par elle que l'on faisait rentrer les brebis destinées aux sacrifices dans la cour du temple. Cette porte est la préfiguration de Jésus-Christ qui s'est lui-même présenté comme étant la « porte des brebis » (Jn. 10:7).

jusqu'à la muraille de la colline. 28Au-dessus de
la porte des chevaux, les sacrificateurs travaillèrent,
chacun devant de sa maison. 29Après eux, Tsadok,
fils d'Immer, travailla devant sa maison. Après lui
répara Schemaeja, fils de Schecania, gardien de la
porte orientale. 30Après lui Hanania, fils de Sché-
lémia, et Hanun le sixième fils de Tsalaph, en répa-
rèrent une seconde section. Après eux, Meschullam,
fils de Bérékia, travailla vis-à-vis de sa chambre.
31Après lui Malkija, fils de l'orfèvre, répara jusqu'à
la maison des Néthiniens et des marchands, vis-à-
vis de la porte de Miphkad, et jusqu'à la chambre
haute du coin. 32Et les orfèvres et les marchands
travaillèrent entre la chambre haute du coin et la
porte des brebis.

[Néhémie prie Yahweh pour faire face à la moquerie]

4 Lorsque Sanballat apprit que nous rebâtissions
la muraille, il devint furieux et très fâché. Il
se moqua des Juifs. 2Il dit en présence de
ses frères, et des gens de guerre de Samarie :
Que font ces faibles Juifs ? Les laissera-t-on faire ?
Sacrifieront-ils ? Et achèveront-ils tout en un jour ?
Pourront-ils faire revenir à la vie les pierres des
monceaux de poussière, puisqu'elles sont brûlées ?
3Et Tobija, l'Ammonite, qui était auprès de lui,
dit : Qu'ils bâtissent encore ! Si un renard monte,
il rompra leur muraille de pierre ! 4Ô notre Dieu,
écoute comment nous sommes méprisés ! Et fais
retourner leurs insultes sur leur tête, et donne-
les en pillage dans un pays de captivité. 5Et ne
couvre point leur iniquité, et que leur péché ne soit
point effacé de devant ta face ; car ils ont irrité
les bâtisseurs. 6Nous rebâtîmes la muraille, et tout
le mur fut achevé jusqu'à sa moitié ; et le peuple
avait le cœur au travail. 7Mais quand Sanballat et
Tobija, les Arabes, les Ammonites et les Asdodiens
eurent appris que la muraille de Jérusalem avait
été refaite, et qu'on avait commencé à fermer les
brèches, ils s'enflammèrent de colère. 8Et ils se
liguèrent tous ensemble pour venir faire la guerre
contre Jérusalem, et pour les faire échouer. 9Alors
nous priâmes notre Dieu, et nous établîmes une
garde jour et nuit pour nous défendre contre leurs
attaques.

[Néhémie tient ferme face au découragement]

10Cependant Juda disait : La force des ouvriers
est affaiblie, et il y a beaucoup de débris, en sorte
que nous ne pourrons pas bâtir la muraille. 11Et
nos ennemis disaient : Qu'ils n'en sachent rien et
qu'ils ne voient rien, jusqu'à ce que nous entrions
au milieu d'eux ; nous les tuerons et ferons ainsi
cesser l'ouvrage. 12Mais les Juifs, qui habitaient
près d'eux, vinrent dix fois nous avertir, de tous
les lieux d'où ils se rendaient vers nous. 13C'est
pourquoi je plaçai le peuple depuis le bas, derrière
la muraille, et sur des lieux élevés, secs et lumineux,
selon leurs familles, avec leurs épées, leurs lances
et leurs arcs. 14Puis je regardai et m'étant levé,
je dis aux chefs, aux magistrats, et au reste du
peuple : N'ayez point peur d'eux ! Souvenez-vous
du Seigneur, qui est grand et terrible, et combattez
pour vos frères, pour vos fils et pour vos filles,
pour vos femmes et pour vos maisons ! 15Et quand
nos ennemis entendirent que nous étions avertis,
Dieu fit échouer leur projet, et nous retournâmes
tous aux murailles, chacun à son travail. 16Depuis
ce jour, la moitié de mes serviteurs travaillaient,
et l'autre moitié avait des lances, des boucliers,
des arcs et des cuirasses. Les gouverneurs suivaient
chaque maison de Juda. 17Ceux qui bâtissaient la
muraille, et ceux qui portaient ou chargeaient les
fardeaux, travaillaient chacun d'une main, et de
l'autre ils tenaient une arme. 18Car chacun de ceux
qui bâtissaient avait son épée ceinte autour des
reins. Et celui qui sonnait du shofar se tenait près
de moi. 19Je dis aux chefs, aux magistrats et au
reste du peuple : L'ouvrage est grand et étendu, et
nous sommes séparés sur la muraille, éloignés les
uns des autres. 20Au son du shofar, assemblez-vous
vers nous ; notre Dieu combattra pour nous. 21C'est
donc ainsi que nous accomplissions le travail ; la
moitié tenait des lances, depuis le lever du jour
jusqu'à l'apparition des étoiles. 22En ce temps-là, je
dis aussi au peuple : Que chacun passe la nuit dans
Jérusalem avec son serviteur, afin de faire la garde
la nuit et de travailler le jour. 23Et nous ne quittions

point nos vêtements, ni moi, ni mes frères, ni mes
serviteurs, ni les hommes de garde qui me suivaient;
chacun n'avait que ses armes et de l'eau.

[Néhémie dénonce la cupidité des chefs et soulage le peuple]

5 Il y eut un grand cri du peuple et de leurs
femmes, contre les Juifs, leurs frères. 2Les uns
disaient : Nous, nos fils et nos filles, nous
sommes nombreux; qu'on nous donne du blé, afin
que nous mangions et que nous vivions. 3Et d'autres
disaient : Nous engageons nos champs, nos vignes
et nos maisons, pour avoir du blé pendant la famine.
4D'autres disaient : Nous avons emprunté de l'ar-
gent sur nos champs et sur nos vignes pour le tribut
du roi. 5Pourtant notre chair est comme la chair de
nos frères, et nos fils sont comme leurs fils ; et voici,
nous soumettons à la servitude nos fils et nos filles ;
et quelques-unes de nos filles sont déjà esclaves et
ne sont plus en notre pouvoir ; et nos champs et nos
vignes sont à d'autres. 6Je fus très en colère quand
j'entendis leur cri et ces paroles-là. 7Je résolus dans
mon cœur de réprimander les chefs et les magistrats,
et je leur dis : Vous prêtez avec intérêt à vos frères !
Et je fis convoquer autour d'eux une grande foule.
8Et je leur dis : Nous avons racheté selon notre
pouvoir nos frères Juifs vendus aux nations, et vous
vendriez vous-mêmes vos frères, ou c'est à nous
qu'ils seraient vendus ? Ils se turent, ne trouvant
rien à dire. 9Puis je dis : Ce que vous faites n'est pas
bien. Ne voulez-vous pas marcher dans la crainte de
notre Dieu, plutôt que d'être insultés par les nations
qui sont nos ennemies ? 10Moi aussi, mes frères et
mes serviteurs, nous leur avons prêté de l'argent
et du blé. Abandonnons ce qu'ils nous doivent !
11Rendez-leur donc aujourd'hui leurs champs, leurs
vignes, leurs oliviers et leurs maisons ; et outre
cela, le centième de l'argent, du blé, du vin, et de
l'huile que vous exigez d'eux. 12Et ils répondirent :
Nous les rendrons et nous ne leur demanderons
rien ; nous ferons ce que tu dis. Alors j'appelai les
sacrificateurs et je les fis jurer de tenir parole. 13Et
je secouai mon bras et je dis : Que Dieu secoue ainsi
de sa maison et de son travail tout homme qui n'aura
pas tenu parole, et qu'il soit ainsi secoué et vidé ! Et
toute l'assemblée répondit : Amen ! Et ils louèrent
Yahweh. Et le peuple fit selon cette parole.

[Néhémie donne son exemple]

14Dès le jour où le roi m'établit leur gouverneur au
pays de Juda, depuis la vingtième année jusqu'à la
trente-deuxième année du roi Artaxerxès, pendant
douze ans, moi et mes frères, nous n'avons pas pris
ce qui était assigné au gouverneur comme revenu.
15Avant moi, les premiers gouverneurs chargeaient
le peuple, et prenaient de lui du pain et du vin,
outre quarante sicles d'argent, et leurs serviteurs
tyrannisaient le peuple. Mais je n'ai point fait ainsi,
à cause de la crainte de mon Dieu. 16Bien plus,
j'ai travaillé à la réparation d'une partie de cette
muraille, et nous n'avons acheté aucun champ,
et tous mes serviteurs étaient tous ensemble à
l'ouvrage. 17J'avais aussi à ma table les Juifs et les
magistrats, au nombre de cent cinquante hommes, et
ceux qui venaient vers nous des nations d'alentour.
18On m'apprêtait chaque jour un bœuf, six moutons
choisis et aussi des volailles ; et tous les dix jours on
me présentait toutes sortes de vins en abondance.
Malgré cela, je n'ai point demandé le revenu qui
était assigné au gouverneur ; parce que les travaux
étaient à la charge de ce peuple. 19Ô mon Dieu !
Souviens-toi de moi en bien, à cause de tout ce que
j'ai fait pour ce peuple.

[Néhémie évite les pièges des ennemis en s'appuyant sur Dieu]

6 Je n'avais pas encore posé les battants des
portes, lorsque Sanballat, Tobija, Guéschem,
l'Arabe, et nos autres ennemis apprirent que
j'avais rebâti la muraille et qu'il n'y restait plus
de brèche. 2Alors Sanballat et Guéschem m'en-
voyèrent dire : Viens, et ayons ensemble une ren-
contre aux villages qui sont dans la vallée d'Ono.
Ils avaient comploté de me faire du mal. 3Mais j'en-
voyai des messagers vers eux pour leur dire : J'ai
un grand ouvrage à faire, et je ne puis descendre. Le
travail serait interrompu pendant que je le quitterais

pour aller vers vous. 4Ils m'adressèrent la même
chose quatre fois ; et je leur répondis la même
réponse. 5Alors Sanballat m'envoya son serviteur
pour me tenir le même discours une cinquième
fois ; et il avait dans sa main une lettre ouverte.
6Il y était écrit : On entend dire parmi les nations,
et Gaschmu le dit, que vous pensez, toi et les
Juifs, à vous révolter, et que c'est pour cela que
tu rebâtis la muraille. Et tu vas, dit-on, devenir
leur roi ; 7tu as même désigné des prophètes pour
te proclamer dans Jérusalem, et pour dire que tu
es roi de Juda. Et maintenant, on fera entendre au
roi ces mêmes choses.Viens donc et consultons-
nous ensemble. 8Et je renvoyai vers lui pour lui
dire : Ce que tu dis là n'est point, mais c'est toi
qui l'inventes dans ton propre coeur ! 9Car tous
ces gens voulaient nous effrayer, en disant : Leurs
mains relâcheront le travail, de sorte qu'il ne se
fera point. Maintenant donc, ô Dieu, fortifie-moi !
10Je me rendis à la maison de Schemaeja, fils de
Delaja, fils de Mehétabeel. Il s'était enfermé et
il me dit : Assemblons-nous dans la maison de
Dieu, au milieu du temple, et fermons les portes
du temple ; car ils doivent venir pour te tuer, et ils
viendront pendant la nuit pour te tuer. 11Mais je
répondis : Un homme tel que moi s'enfuirait-il ?
Et quel homme tel que moi pourrait entrer dans le
temple pour sauver sa vie ? Je n'y entrerai point.
12Et je reconnus que Dieu ne l'avait point envoyé,
mais qu'il avait prononcé cette prophétie contre moi
parce que Sanballat et Tobija lui avaient donné de
l'argent. 13En le gagnant ainsi, ils espéraient que
j'aurais peur, et que cela m'obligerait à agir de la
sorte, et à commettre un péché, afin qu'ils puissent
profiter de cette atteinte à ma réputation pour me
couvrir d'opprobre. 14Ô mon Dieu ! Souviens-toi
de Tobija et de Sanballat, et de leurs actions et aussi
de Noadia, la prophétesse, et du reste des prophètes
qui cherchaient à m'effrayer !

[La muraille achevée en cinquante-deux jours]

15La muraille fut achevée le vingt-cinquième jour
du mois d'Elul, en cinquante-deux jours. 16Lorsque
tous nos ennemis l'apprirent, et qu'ils la virent,
toutes les nations qui étaient autour de nous furent
dans la crainte ; elles éprouvèrent une grande hu-
miliation, et ils reconnurent que cet ouvrage s'était
accompli par la volonté de notre Dieu. 17Dans
ce temps-là, les chefs de Juda adressaient fré-
quemment des lettres à Tobija, et en recevaient
de lui. 18Car il y en avait plusieurs en Juda qui
s'étaient liés à lui par serment, parce qu'il était
gendre de Schecania, fils d'Arach, et que son fils
Jochanan avait pris la fille de Meschullam, fils de
Bérékia. 19Ils racontaient même du bien de lui en
ma présence, et lui rapportaient mes paroles. Et
Tobija envoyait des lettres pour m'effrayer.

[Néhémie établit Hanani et Hanania comme chef à Jérusalem]

7 Lorsque la muraille fut rebâtie, et que j'eus mis
les portes, on établit dans leurs fonctions les
portiers, les chantres et les Lévites. 2Je donnai
cet ordre à Hanani, mon frère, et à Hanania, chef
de la forteresse de Jérusalem ; car c'était un homme
supérieur à beaucoup d'autres dans sa fidèlité et
sa craite de Dieu ; 3et je leur dis : Que les portes
de Jérusalem ne s'ouvrent point avant la chaleur
du soleil ; et pendant que les gardes seront encore
là, que l'on ferme les portes, et qu'on y mette les
barres ; que l'on place comme gardes les habitants
de Jérusalem, chacun à son poste, et chacun devant
de sa maison. 4La ville était spacieuse et grande,
mais il y avait peu de gens, et ses maisons n'étaient
point bâties.

[Liste des familles revenues de captivité]

5Mon Dieu me mit à coeur d'assembler les chefs,
les magistrats et le peuple, pour en faire le dé-
nombrement selon leurs généalogies. Je trouvai le
registre du dénombrement selon les généalogies de
ceux qui étaient montés la première fois. Et j'y
trouvai ainsi écrit : 6Ce sont ici ceux de la province
qui remontèrent de la captivité, d'entre ceux que
Nebucadnetsar, roi de Babylone, avait transportés
en exil, et qui retournèrent à Jérusalem et en Juda,
chacun dans sa ville. 7Ils vinrent avec Zorobabel,

Josué, Néhémie, Azaria, Raamia, Nachamani, Mardochée, Bilschan, Mispéreth, Bigvaï, Nehum, et
Baana. Nombre des hommes du peuple d'Israël :
8Les fils de Pareosch, deux mille cent soixante-
douze. 9Les fils de Schephathia, trois cent soixante-
douze. 10Les fils d'Arach, six cent cinquante-deux.
11Les fils de Pachath-Moab, des fils de Josué et
de Joab, deux mille huit cent dix-huit. 12Les fils
d'Elam, mille deux cent cinquante-quatre. 13Les
fils de Zatthu, huit cent quarante-cinq. 14Les fils
de Zaccaï, sept cent soixante. 15Les fils de Binnuï,
six cent quarante-huit. 16Les fils de Bébaï, six
cent vingt-huit. 17Les fils d'Azgad, deux mille
trois cent vingt-deux. 18Les fils d'Adonikam, six
cent soixante-sept. 19Les fils de Bigvaï, deux mille
soixante-sept. 20Les fils d'Adin, six cent cinquante-
cinq. 21Les fils d'Ather, issu d'Ezéchias, quatre-
vingt-dix-huit. 22Les fils de Haschum, trois cent
vingt-huit. 23Les fils de Betsaï, trois cent vingt-
quatre. 24Les fils de Hariph, cent douze. 25Les
fils de Gabaon, quatre-vingt-quinze. 26Les gens de
Bethléhem et de Netopha, cent quatre-vingt-huit.
27Les gens d'Anathoth, cent vingt-huit. 28Les gens
de Beth-Azmaveth, quarante-deux. 29Les gens de
Kirjath-Jearim, de Kephira et de Beéroth, sept cent
quarante-trois. 30Les gens de Rama et de Guéba, six
cent vingt et un. 31Les gens de Micmas, cent vingt-
deux. 32Les gens de Béthel et d'Aï, cent vingt-trois.
33Les gens de l'autre Nebo, cinquante-deux. 34Les
fils d'un autre Elam, mille deux cent cinquante-
quatre. 35Les fils de Harim, trois cent vingt. 36Les
fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq. 37Les fils
de Lod, de Hadid et d'Ono, sept cent vingt et un.
38Les fils de Senaa, trois mille neuf cent trente.

[Liste des sacrificateurs revenus de captivité]

39Sacrificateurs : Les fils de Jedaeja, de la maison
de Josué, neuf cent soixante-treize. 40Les fils d'Im-
mer, mille cinquante-deux. 41Les fils de Paschhur,
mille deux cent quarante-sept. 42Les fils de Harim,
mille dix-sept.

[Liste des Lévites revenus de captivité]

43Lévites : Les fils de Josué et de Kadmiel, d'entre
les fils de Hodva, soixante quatorze. 44Chantres :
Les fils d'Asaph, cent quarante-huit. 45Portiers :
Les fils de Schallum, les fils d'Ather, les fils de
Thalmon, les fils d'Akkub, les fils de Hathitha, les
fils de Schobaï, cent trente-huit.

[Liste des Néthiniens revenus de captivité]

46Néthiniens : Les fils de Tsicha, les fils de Hasu-
pha, les fils de Thabbaoth, 47les fils de Kéros, les
fils de Sia, les fils de Padon, 48les fils de Lebana,
les fils de Hagaba, les fils de Salmaï, 49les fils de
Hanan, les fils de Guiddel, les fils de Gachar, 50les
fils de Reaja, les fils de Retsin, les fils de Nekoda,
51les fils de Gazzam, les fils d'Uzza, les fils de
Paséach, 52les fils de Bésaï, les fils de Mehunim,
les fils de Nephischsim, 53les fils de Bakbuk, les fils
de Hakupha, les fils de Harhur, 54les fils de Batslith,
les fils de Mehida, les fils de Harscha, 55les fils de
Barkos, les fils de Sisera, les fils de Thamach, 56les
fils de Netsiach, les fils de Hathipha.

[Liste des fils des serviteurs de Salomon revenus de captivité]

57Fils des serviteurs de Salomon : Les fils de Sothaï,
les fils de Sophéreth, les fils de Perida, 58les fils de
Jaala, les fils de Darkon, les fils de Guiddel, 59les
fils de Schephathia, les fils de Hatthil, les fils de
Pokéreth-Hatsebaïm, les fils d'Amon. 60Tous les
Néthiniens, et les fils des serviteurs de Salomon,
étaient trois cent quatre-vingt-douze. 61Voici ceux
qui montèrent de Thel-Mélach, de Thel-Harscha,
de Kerub-Addon et d'Immer, lesquels ne purent
montrer la maison de leurs pères, ni leur race,
pour prouver qu'ils étaient d'Israël. 62Les fils de
Delaja, les fils de Tobija, les fils de Nekoda, six cent
quarante-deux.

[Liste des sacrificateurs exclus de la sacrificature]

63Et les sacrificateurs : Les fils de Hobaja, les
fils d'Hakkots, les fils de Barzillaï, qui prit pour

femme une des filles de Barzillaï, le Galaadite,
et qui fut appelé de leur nom. 64Ils cherchèrent
leur registre généalogique, mais ils n'y furent point
trouvés ; c'est pourquoi ils furent exclus de la
sacrificature. 65Et le gouverneur leur dit de ne pas
manger des choses très saintes, jusqu'à ce que le
sacrificateur eût consulté l'urim et le thummim.
66Toute l'assemblée réunie était de quarante-deux
mille trois cent soixante ; 67sans leurs serviteurs
et leurs servantes, qui étaient sept mille trois cent
trente-sept ; et ils avaient deux cent quarante-cinq
chantres ou chanteuses.

[Dons des flis d'Isarël pour le trésor]

68Ils avaient sept cent trente-six chevaux, deux
cent quarante-cinq mulets ; 69quatre cent trente-
cinq chameaux, et six mille sept cent vingt ânes.
70Or quelques-uns des chefs des pères firent des
dons pour l'ouvrage. Le gouverneur donna au trésor
mille drachmes d'or, cinquante coupes, cinq cent
trente tuniques de sacrificateurs. 71Quelques autres
d'entre les chefs des pères donnèrent pour le trésor
de l'ouvrage vingt mille drachmes d'or et deux
mille deux cent mines d'argent. 72Le reste du
peuple donna vingt mille drachmes d'or, deux mille
mines d'argent et soixante-sept tuniques de sacri-
ficateurs. 73Et ainsi les sacrificateurs, les Lévites,
les portiers, les chantres, quelques-uns du peuple,
les Néthiniens, et tous ceux d'Israël habitèrent
dans leurs villes. Ainsi, quand le septième mois
approcha, les enfants d'Israël étaient dans leurs
villes.

[Lecture du livre de la loi, conviction de péché du peuple]

8 Or tout le peuple s'assembla, comme un seul
homme, sur la place qui est devant la porte
des eaux. Et ils dirent à Esdras, le scribe,
d'apporter le livre de la loi de Moïse, queYahweh
avait ordonnée à Israël. 2Et ainsi le premier jour
du septième mois, Esdras, le sacrificateur, apporta
la loi devant l'assemblée, composée d'hommes et
de femmes, et de tous ceux qui étaient capables
de l'entendre. 3Il lut dans le livre, sur la place
qui est devant la porte des eaux, depuis le matin
jusqu'au milieu du jour, en présence des hommes
et des femmes, et de ceux qui étaient capables
d'entendre. Et les oreilles de tout le peuple étaient
attentives à la lecture du livre de la loi. 4Esdras,
le scribe, était debout sur une tour bâtie de bois,
qu'on avait dressée pour cela. Il avait auprès de
lui, à sa droite, Matthithia, Schéma, Anaja, Urie,
Hilkija et Maaséja ; et à sa gauche étaient Pe-
daja, Mischaël, Malkija, Haschum, Haschbaddana,
Zacharie, et Meschullam. 5Esdras ouvrit le livre
devant les yeux de tout le peuple ; car il était au-
dessus de tout le peuple ; et sitôt qu'il l'eut ouvert,
tout le peuple se tint debout. 6Esdras bénit Yahweh,
le grand Dieu ; et tout le peuple répondit en élevant
leurs mains: Amen ! Amen ! Et ils s'inclinèrent et se
prosternèrent devant Yahweh, le visage contre terre.
7Josué, Bani, Schérébia, Jamin, Akkub, Schabbe-
thaï, Hodija, Maaséja, Kelitha, Azaria, Jozabad,
Hanan, Pelaja, et les Lévites, faisaient comprendre
la loi au peuple, et le peuple se tenait à sa place.
8Ils lisaient distinctement dans le livre de la loi
de Dieu, ils l'expliquaient et en donnaient l'intel-
ligence, la faisant comprendre par l'Ecriture elle-
même. 9Néhémie, qui est le gouverneur, Esdras,
le sacrificateur et le scribe, et les Lévites qui
instruisaient le peuple dirent à tout le peuple : Ce
jour est consacré à Yahweh, notre Dieu ; ne soyez
pas dans les lamentations, et ne pleurez point ! Car
tout le peuple pleurait en entendant les paroles
de la loi. 10Puis on leur dit : Allez, mangez des
viandes grasses, et buvez du vin doux ; et envoyez-
en des portions à ceux qui n'ont rien de prêt ; car ce
jour est consacré à notre Seigneur. Ne soyez donc
point tristes, car la joie de Yahweh est votre force.
11Et les Lévites faisaient faire silence parmi tout
le peuple, en disant : Taisez-vous, car ce jour est
saint, et ne vous affligez point. 12Et tout le peuple
s'en alla pour manger et pour boire, pour envoyer
des portions, et pour faire une grande réjouissance,
parce qu'ils avaient bien compris les paroles qu'on
leur avait fait connaître.

[Rétablissement des fêtes]

13Le second jour, les chefs des pères de tout le
peuple, les sacrificateurs et les Lévites, s'assem-
blèrent auprès d'Esdras, le scribe, pour sagement
comprendre les paroles de la loi. 14Et ils trouvèrent
écrit dans la loi que Yahweh avait ordonnée par
Moïse, que les enfants d'Israël devaient habiter sous
des tentes[c] pendant la fête solennelle au septième
mois. 15Ils le firent savoir et ils le publièrent dans
toutes leurs villes et à Jérusalem, en disant : Allez
sur la montagne, et apportez des rameaux d'oliviers,
et des rameaux d'autres arbres huileux, des rameaux
de myrte, des rameaux de palmier, et des rameaux
d'arbres touffus, afin de faire des tentes, selon ce
qui est écrit. 16Alors le peuple alla et apporta des
rameaux. Ils se firent des tentes, chacun sur son toit,
dans les cours de leurs maisons, et dans les parvis
de la maison de Dieu, sur la place de la porte des
eaux, et sur la place de la porte d'Ephraïm. 17Ainsi
toute l'assemblée de ceux qui étaient revenus de
la captivité fit des tentes, et ils habitèrent sous ces
tentes. Or les enfants d'Israël n'en avaient point
fait de telles depuis les jours de Josué, fils de Nun,
jusqu'à ce jour ; et il y eut une très grande joie.
18On lut dans le livre de la loi de Dieu chaque
jour, depuis le premier jour jusqu'au dernier. On
célébra la fête pendant sept jours, et il y eut une
assemblée solennelle au huitième jour, comme cela
est ordonné.

[Répentance et jeûne]

9 Le vingt-quatrième jour du même mois, les
enfants d'Israël s'assemblèrent, jeûnant, revêtus
de sacs, et ayant de la terre sur eux. 2Et ceux
qui étaient de la race d'Israël se séparèrent de tous
les étrangers, et ils se présentèrent confessant leurs
péchés et les iniquités de leurs pères. 3Ils se levèrent
donc à leur place, et on lut dans le livre de la loi de
Yahweh, leur Dieu, pendant un quart de la journée,
et pendant un autre quart, ils faisaient confession, et
se prosternaient devant Yahweh, leur Dieu.

[Cantique des Lévites, alliance avec Yahweh]

4Josué, Bani, Kadmiel, Schebania, Bunni, Schéré-
bia, Bani et Kenani se levèrent sur le lieu qu'on
avait élevé pour les Lévites, et crièrent à haute voix
à Yahweh, leur Dieu. 5Et les Lévites Josué, Kad-
miel, Bani, Haschabnia, Schérébia, Hodija, Sche-
bania et Pethachja, dirent : Levez-vous, bénissez
Yahweh, votre Dieu, d'éternité en éternité ! Que
l'on bénisse ton Nom glorieux, qui est au-dessus
de toute bénédiction et de toute louange ! 6Toi seul,
Yahweh, tu as fait les cieux, les cieux des cieux, et
toute leur armée ; la terre, et tout ce qui y est ; les
mers, et toutes les choses qui y vivent. Tu donnes
la vie à toutes ces choses, et l'armée des cieux se
prosterne devant toi. 7Tu es Yahweh, notre Dieu,
qui as choisi Abram, et qui l'as fait sortir d'Ur en
Chaldée, et qui lui as donné le nom d'Abraham. 8Tu
trouvas son coeur fidèle devant toi, et tu traitas avec
lui cette alliance que tu donneras à sa postérité le
pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens,
des Phéréziens, des Jébusiens, et des Guirgasiens.
Et tu as accompli ce que tu as promis, parce que
tu es juste. 9Tu vis l'affliction de nos pères en
Egypte, et tu entendis leurs cris près de la mer
rouge. 10Tu fis des miracles et des prodiges sur
Pharaon et sur tous ses serviteurs, et sur tout le
peuple de son pays ; parce que tu connus qu'ils
s'étaient orgueilleusement élevés contre eux, et tu
t'es acquis un renom, tel qu'il paraît aujourd'hui.
11Tu fendis aussi la mer devant eux, et ils passèrent
à sec au milieu de la mer ; et tu jetas dans l'abîme
ceux qui les poursuivaient, comme une pierre dans
les eaux violentes. 12Tu les fis marcher de jour
par la colonne de nuée, et de nuit par la colonne
de feu, pour les éclairer dans le chemin par où ils
devaient aller. 13Tu descendis sur la montagne de
Sinaï, tu parlas avec eux du haut des cieux, tu leur
donnas des ordonnances justes et des lois de vérité,
des statuts et des commandements bons. 14Tu leur
fis connaître ton saint sabbat ; et tu leur donnas les
commandements, les statuts, et la loi par Moïse, ton
serviteur. 15Tu leur donnas aussi, du haut des cieux,

c. Voir les sept fêtes de Yahweh en Lé. 23.

du pain quand ils avaient faim, et tu fis sortir de
l'eau du rocher quand ils avaient soif. Et tu leur
dis d'entrer et de posséder le pays que tu avais
juré de leur donner. 16Mais nos pères s'élevèrent
orgueilleusement et raidirent leur cou. Ils n'écou-
tèrent point tes commandements. 17Ils refusèrent
d'écouter, et ne se souvinrent point des merveilles
que tu avais faites en leur faveur. Mais ils raidirent
leur cou, et par leur rébellion, ils s'attribuèrent un
chef pour retourner à leur servitude. Mais toi, tu es
un Dieu qui pardonnes, miséricordieux, compatis-
sant, lent à la colère et abondant en bonté, et tu ne
les abandonnas pas. 18Et quand ils se firent un veau
en métal fondu, et qu'ils dirent : Voici ton Dieu qui
t'a fait sortir hors d'Egypte, et qu'ils te firent de
grands outrages ; 19dans ton immense miséricorde,
tu ne les abandonnas pourtant pas dans le désert ;
et la colonne de nuée ne se retira point pour les
conduire le jour par le chemin, ni la colonne de feu
la nuit, pour les éclairer dans le chemin par lequel
ils devaient aller. 20Tu leur donnas ton bon Esprit
pour les rendre sages ; tu ne retiras point ta manne
de leur bouche, et tu leur donnas de l'eau pour leur
soif. 21Tu les nourris ainsi quarante ans au désert,
en sorte que rien ne leur manqua. Leurs vêtements
ne s'usèrent point, et leurs pieds ne s'enflèrent
point. 22Tu leur donnas les royaumes et les peuples,
dont tu partageas entre eux les contrées ; et ils
possédèrent le pays de Sihon, le pays du roi de
Hesbon, et le pays d'Og, roi de Basan. 23Et tu
multiplias leurs fils comme les étoiles des cieux, et
les fis entrer au pays dont tu avais dit à leurs pères
qu'ils y entreraient pour le posséder. 24Ainsi leurs
fils y entrèrent et possédèrent le pays ; tu humilias
devant eux les habitants du pays, les Cananéens,
et les livras entre leurs mains, eux et leurs rois,
et les peuples du pays, afin qu'ils en fissent selon
leur volonté. 25Ils prirent les villes fortifiées et la
terre grasse, ils possédèrent les maisons remplies de
toutes sortes de biens, les puits qu'on avait creusés,
les vignes, les oliviers, et les arbres fruitiers en
abondance ; ils mangèrent, ils se rassasièrent ; ils
s'engraissèrent, et ils vécurent dans les délices de
ta grande bonté. 26Mais ils se rebellèrent et se
révoltèrent contre toi. Ils jetèrent ta loi derrière leur
dos, ils tuèrent tes prophètes qui les avertissaient
pour les ramener à toi, et ils te firent de grands
outrages. 27C'est pourquoi tu les donnas aux mains
de leurs ennemis, qui les opprimèrent. Mais au
temps de leur détresse, ils crièrent à toi, et tu les
entendis des cieux ; et selon ta grande miséricorde,
tu leur donnas des libérateurs qui les délivrèrent de
la main de leurs ennemis. 28Mais dès qu'ils eurent
du repos, ils recommencèrent à faire le mal devant
toi. Alors tu les abandonnas entre les mains de leurs
ennemis, qui dominèrent sur eux. Puis ils revinrent
et crièrent vers toi, et tu les entendis des cieux. Ainsi
tu les délivras selon tes miséricordes, plusieurs fois,
et en divers temps. 29Et tu les exhortas à revenir
à ta loi, mais ils s'élevèrent orgueilleusement et
n'écoutèrent pas tes commandements ; ils péchèrent
contre tes ordonnances, qui font vivre l'homme qui
les observe. Ils tirèrent l'épaule en arrière, raidirent
leur cou, et n'écoutèrent pas. 30Tu les supportas
patiemment plusieurs années, et tu les avertissais
par ton Esprit, par la main de tes prophètes ; mais
ils ne prêtèrent point l'oreille. C'est pourquoi tu les
livras entre les mains des peuples des pays étran-
gers. 31Néanmoins, dans ta grande miséricorde, tu
ne les anéantis pas et tu ne les abandonnas pas ; car
tu es un Dieu compatissant et miséricordieux. 32Et
maintenant donc, ô notre Dieu ! Grand, puissant et
terrifiant, qui gardes ton alliance et la miséricorde ;
ne regarde pas comme peu de chose cette affliction
qui nous est arrivée, à nous, à nos rois, à nos chefs, à
nos sacrificateurs, à nos prophètes, à nos pères et à
tout ton peuple, depuis le temps des rois d'Assyrie
jusqu'à aujourd'hui. 33Tu as été juste dans toutes
les choses qui nous sont arrivées ; car tu as agi avec
fidélité, mais nous, nous avons agi méchamment.
34Nos rois, nos chefs, nos sacrificateurs et nos pères
n'ont point pratiqué ta loi et n'ont point été attentifs
à tes commandements ni à tes témoignages par
lesquels tu les as avertis. 35Ils ne t'ont point servi
durant leur règne ni durant les grands biens que tu
leur as faits, même dans le pays vaste et riche que tu
leur avais donné pour être à leur disposition, et ils ne
se sont point détournés de leurs mauvaises oeuvres.

36Voici, nous sommes aujourd'hui esclaves ! Sur la
terre que tu as donnée à nos pères pour en manger
le fruit et les biens ; voici, nous y sommes esclaves !
37Elle rapporte ses produits en abondance pour les
rois que tu as établis sur nous à cause de nos péchés,
et qui dominent sur nos corps et sur nos bêtes, à leur
volonté, de sorte que nous sommes dans une grande
angoisse ! 38C'est pourquoi, à cause de toutes ces
choses, nous contractâmes une alliance et nous
l'écrivîmes ; et les chefs d'entre nous, nos Lévites
et nos sacrificateurs y apposèrent leur sceau.

[Les personnes qui apposèrent leur sceau pour l'alliance]

10 Voici ceux qui apposèrent leur sceau.
Néhémie, qui est le gouverneur, fils de
Hacalia, et Sédécias. 2Seraja, Azaria,
Jérémie, 3Paschhur, Amaria, Malkija, 4Hattusch,
Schebania, Malluc, 5Harim, Merémoth, Abdias,
6Daniel, Guinnethon, Baruc, 7Meschullam, Abija,
Mijamin, 8Maazia, Bilgaï et Schemaeja. Ce sont les
sacrificateurs. 9Des Lévites : Josué, fils d'Azania,
Binnuï d'entre les fils de Hénadad, et Kadmiel. 10Et
leurs frères, Schebania, Hodija, Kelitha, Pelaja,
Hanan, 11Michée, Rehob, Haschabia. 12Zaccur,
Schérébia, Schebania, 13Hodija, Bani et Beninu.
14Des chefs du peuple : Pareosch, Pachath-
Moab, Elam, Zatthu, Bani, 15Bunni, Azgad,
Bébaï, 16Adonija, Bigvaï, Adin, 17Ather, Ezéchias,
Azzur, 18Hodija, Haschum, Betsaï, 19Hariph,
Anathoth, Nébaï, 20Magpiasch, Meschullam, Hé-
zir, 21Meschézabeel, Tsadok, Jaddua, 22Pelathia,
Hanan, Anaja, 23Hosée, Hanania, Haschub,
24Hallochesch, Pilcha, Schobek, 25Rehum,
Haschabna, Maaséja, 26Achija, Hanan, Anan,
27Malluc, Harim et Baana. 28Quant au reste du
peuple, les sacrificateurs, les Lévites, les portiers,
les chantres, les Néthiniens, et tous ceux qui
s'étaient séparés des peuples de ces pays pour suivre
la loi de Dieu, leurs femmes, leurs fils et leurs filles,
tous ceux qui étaient capables de connaissance et
d'intelligence, 29se joignirent à leurs frères les
plus considérables d'entre eux. Ils s'engagèrent
par serment et jurèrent de marcher dans la loi de
Dieu, qui avait été donnée par Moïse, serviteur de
Dieu, à garder et à faire tous les commandements
de Yahweh, notre Seigneur, ses jugements et ses
ordonnances, 30à ne pas donner nos filles aux
peuples du pays, et de ne pas prendre leurs filles
pour nos fils ; 31de ne rien prendre le jour du
sabbat, ou tel autre jour consacré, des peuples du
pays qui apporteraient des marchandises et toutes
sortes de denrées, le jour du sabbat, pour les vendre,
d'abandonner la septième année, et à faire remise
de toute dette. 32Nous fîmes aussi des ordonnances,
nous chargeant de donner chaque année le tiers d'un
sicle, pour le service de la maison de notre Dieu,
33pour les pains de proposition, pour l'offrande
perpétuelle, et pour l'holocauste perpétuel ; pour
ceux des sabbats, des nouvelles lunes, et des fêtes ;
pour les choses consacrées, pour les sacrifices
d'expiation en faveur d'Israël ; enfin, pour tout ce
qui se fait dans la maison de notre Dieu. 34Nous
tirâmes au sort, pour l'offrande du bois, tant les
sacrificateurs et les Lévites, que le peuple, afin
de l'amener dans la maison de notre Dieu, selon
les maisons de nos pères, et dans les temps fixés,
d'année en année, pour le brûler sur l'autel de
Yahweh, notre Dieu, ainsi qu'il est écrit dans la
loi. 35Nous décidâmes aussi d'apporter dans la
maison de Yahweh, d'année en année, les premiers
fruits de notre terre, et les prémices de tous les
fruits de tous les arbres ; 36d'amener les premiers-
nés de nos fils, et de nos bêtes, comme il est écrit
dans la loi ; et d'amener dans la maison de notre
Dieu, aux sacrificateurs qui font le service dans
la maison de notre Dieu, les premiers-nés de nos
boeufs et de notre menu bétail ; 37d'apporter les
prémices de notre pâte, nos offrandes, les fruits de
tous les arbres, le vin, et l'huile aux sacrificateurs,
dans les chambres de la maison de notre Dieu,
et la dîme de notre terre aux Lévites, et que les
Lévites prendraient les dîmes dans toutes les villes
agricoles. 38Le sacrificateur, fils d'Aaron, sera
avec les Lévites, lorsque les Lévites paieront la

d. Il est question de la dîme des Lévites (No. 18:24 ; De. 14:28-29).

dîme [d] ; et les Lévites apporteront la dîme de la
dîme [e] à la maison de notre Dieu, dans les chambres
de la maison où sont les magasins [f]. 39Car les
enfants d'Israël et les fils de Lévi apporteront dans
ces chambres les offrandes du blé, du vin et de
l'huile ; là sont les ustensiles du sanctuaire, et les
sacrificateurs qui font le service, les portiers, et les
chantres. Et nous n'abandonnâmes point la maison
de notre Dieu.

[Les habitants de Jérusalem]

11 Les chefs du peuple demeurèrent à Jérusa-
lem. Mais tout le reste du peuple tira au sort,
afin qu'un sur dix vînt habiter à Jérusalem,
la ville sainte, et que les neuf autres parties demeu-
rassent dans les autres villes. 2Et le peuple bénit
tous ceux qui se présentèrent volontairement pour
habiter à Jérusalem. 3Voici les chefs de la province
qui habitèrent à Jérusalem ; les autres s'étant établis
dans les villes de Juda, chacun dans sa propriété,
selon sa ville, Israélites, sacrificateurs, Lévites, Né-
thiniens, et enfants des serviteurs de Salomon. 4A
Jérusalem habitèrent donc des fils de Juda et des fils
de Benjamin. Des fils de Juda : Athaja, fils d'Ozias,
fils de Zacharie, fils d'Amaria, fils de Schephathia,
fils de Mahalaleel, d'entre les enfants de Pérets,
5et Maaséja, fils de Baruc, fils de Col-Hozé, fils
de Hazaja, fils d'Adaja, fils de Jojarib, fils de
Zacharie, fils de Schiloni. 6Total des fils de Pérets,
qui s'établirent à Jérusalem : Quatre cent soixante-
huit vaillants hommes. 7Voici les fils de Benjamin :
Sallu, fils de Meschullam, fils de Joëd, fils de
Pedaja, fils de Kolaja, fils de Maaséja, fils d'Ithiel,
fils d'Esaïe, 8et après lui, Gabbaï et Sallaï : Neuf
cent vingt-huit. 9Joël, fils de Zicri, était leur chef ;
et Juda, fils de Senua, était le second chef de la ville.
10Des sacrificateurs : Jedaeja, fils de Jojarib, Jakin,
11Seraja, fils de Hilkija, fils de Meschullam, fils
de Tsadok, fils de Merajoth, fils d'Achithub, prince
de la maison de Dieu, 12et leurs frères, faisant le
service de la maison : Huit cent vingt-deux. Adaja,
fils de Jerocham, fils de Pelalia, fils d'Amtsi, fils de
Zacharie, fils de Paschhur, fils de Malkija, 13et ses
frères, chefs des pères : Deux cent quarante-deux ;
et Amaschsaï, fils d'Azareel, fils d'Achzaï, fils de
Meschillémoth, fils d'Immer, 14et leurs frères, forts
et vaillants: Cent vingt-huit. Zabdiel, fils de Gue-
dolim, était leur chef. 15Des Lévites : Schemaeja,
fils de Haschub, fils d'Azrikam, fils de Haschabia,
fils de Bunni, 16Schabbethaï et Jozabad chargés des
travaux extérieurs pour la maison de Dieu, étant
d'entre les chefs des Lévites ; 17Matthania, fils de
Michée, fils de Zabdi, fils d'Asaph, était le chef qui
commençait le premier à chanter les louanges dans
la prière, et Bakbukia, le second parmi ses frères,
puis Abda, fils de Schammua, fils de Galal, fils de
Jeduthun. 18Total des Lévites dans la ville sainte :
Deux cent quatre-vingt-quatre. 19Et les portiers :
Akkub, Thalmon, et leurs frères qui gardaient les
portes : Cent soixante-douze.

[Les habitants des autres villes]

20Le reste d'Israël, des sacrificateurs, et des Lévites
fut dans toutes les villes de Juda, chacun dans son
héritage. 21Mais les Néthiniens habitèrent sur la
colline ; et Tsicha et Guischpa étaient leurs chefs.
22Celui qui avait la charge des Lévites à Jérusalem
était Uzzi, fils de Bani, fils de Haschabia, fils de
Matthania, fils de Michée, d'entre les fils d'Asaph,
chantres, pour l'ouvrage de la maison de Dieu ;
23car il y avait un commandement du roi à leur
égard, et il y avait chaque jour un salaire assuré pour
les chantres. 24Pethachja, fils de Meschézabeel,
d'entre les fils de Zérach, fils de Juda, était com-
missaire du roi pour toutes les affaires du peuple.
25Dans les villages et leurs territoires, quelques-uns
des fils de Juda habitèrent à Kirjath-Arba, et dans
les lieux de son ressort ; à Dibon, et dans les lieux de
son ressort ; à Jekabtseel, et dans les villages de son
ressort, 26à Jéschua, à Molada, à Beth-Paleth, 27à

e. Il s'agit ici de la dîme de la dîme que les Lévites donnaient aux sacificateurs. Elle était apportée aux magasins du temple. Voir commentaires en No. 18:25-29 et Mal. 3:10.

f. Le mot hébreu « owtsar » (trésor) signifie aussi magasin (Né. 12:44 ; Né. 13:12. Né. 13:13).

Hatsar-Schual, à Beer-Schéba, et dans les lieux de
son ressort, 28à Tsiklag, à Mecona, et dans les lieux
de son ressort, 29à En-Rimmon, à Tsorea, à Jarmuth,
30à Zanoach, à Adullam, et dans leurs villages, à
Lakis et dans ses territoires, à Azéka et dans les
lieux de son ressort. Ils habitèrent depuis Beer-
Schéba jusqu'à la vallée de Hinnom. 31Et les fils
de Benjamin habitèrent depuis Guéba à Micmasch,
à Ajja, à Béthel, et dans les lieux de son ressort, 32à
Anathoth, à Nob, à Hanania, 33à Hatsor, à Rama,
à Guitthaïm, 34à Hadid, à Tseboïm, à Neballath,
35à Lod, et à Ono, la vallée des ouvriers. 36D'entre
les Lévites, des classes de Juda se rattachèrent à
Benjamin.

[Les sacrificateurs et les Lévites avec Zorobabel]

12 Voici les sacrificateurs et les Lévites qui
montèrent avec Zorobabel, fils de Schealthiel, et avec Josué : Seraja, Jérémie,
Esdras, 2Amaria, Malluc, Hattusch, 3Schecania,
Rehum, Merémoth, 4Iddo, Guinnethoï, Abija,
5Mijamin, Maadia, Bilga, 6Schemaeja, Jojarib, Jedaeja, 7Sallu, Amok, Hilkija, Jedaeja. Ce furent
là les chefs des sacrificateurs, et de leurs frères,
du temps de Josué. 8Lévites : Josué, Binnuï, Kadmiel, Schérébia, Juda, Matthania, qui dirigeait les
louanges, lui et ses frères. 9Bakbukia et Unni, leurs
frères, étaient avec eux pour la surveillance.

[Les fils des sacrificateurs]

10Josué engendra Jojakim, Jojakim engendra Eliaschib, Eliaschib engendra Jojada, 11Jojada engendra Jonathan, et Jonathan engendra Jaddua. 12Au
temps de Jojakim, étaient sacrificateurs, chefs des
pères : Pour Seraja, Meraja ; pour Jérémie, Hanania ; 13pour Esdras, Meschullam ; pour Amaria,
Jochanan ; 14pour Meluki, Jonathan ; pour Schebania, Joseph ; 15pour Harim, Adna ; pour Merajoth,
Helkaï ; 16pour Iddo, Zacharie ; pour Guinnethon,
Meschullam ; 17pour Abija, Zicri ; pour Minjamin
et Moadia, Pilthaï ; 18pour Bilga, Schammua ; pour
Schemaeja, Jonathan ; 19pour Jojarib, Matthnaï ;
pour Jedaeja, Uzzi ; 20pour Sallaï, Kallaï ; pour
Amok, Eber ; 21pour Hilkija, Haschabia ; pour Jedaeja, Nethaneel.

[Les chefs des fils de Lévi]

22Au temps d'Eliaschib, de Jojada, de Jochanan et
de Jaddua, les Lévites, chefs de famille, et les sacrificateurs, furent inscrits sous le règne de Darius,
le Perse. 23Les fils de Lévi, chefs des pères, furent
enregistrés dans le livre des Chroniques jusqu'au
temps de Jochanan, fils d'Eliaschib. 24Les chefs
des Lévites, Haschabia, Schérébia, et Josué, fils
de Kadmiel, et leurs frères, étaient vis-à-vis d'eux,
pour louer et célébrer, selon l'ordre de David,
homme de Dieu. 25Matthania, Bakbukia, Abdias,
Meschullam, Thalmon, et Akkub, les portiers, faisaient la garde au seuil des portes. 26Ce fût du
temps de Jojakim, fils de Josué, fils de Jotsadak, et
du temps de Néhémie, le gouverneur, et d'Esdras,
sacrificateur et scribe.

[La dédicace de la muraille de Jérusalem]

27Lors de la dédicace de la muraille de Jérusalem,
on envoya chercher les Lévites de tous les lieux
où ils étaient, pour les faire venir à Jérusalem, afin
de célébrer la dédicace avec joie, par des actions
de grâces, et par des chants sur des cymbales, des
luths et des harpes. 28Les fils des chantres se rassemblèrent des plaines aux alentours de Jérusalem,
des villages des Nethophatiens, 29de Beth-Guilgal,
et des territoires de Guéba et d'Azmaveth ; car les
chantres s'étaient bâti des villages aux alentours
de Jérusalem. 30Les sacrificateurs et les Lévites se
purifièrent, et ils purifièrent le peuple, les portes
et la muraille. 31Puis je fis monter sur la muraille
les chefs de Juda, et j'établis deux grands chœurs.
Le premier se mit en marche du côté droit sur la
muraille, vers la porte du fumier. 32Et après eux
marchait Hosée, avec la moitié des chefs de Juda,
33Azaria, Esdras, Meschullam, 34Juda, Benjamin,
Schemaeja et Jérémie, 35des fils des sacrificateurs
avec les trompettes, Zacharie, fils de Jonathan, fils
de Schemaeja, fils de Matthania, fils de Michée, fils
de Zaccur, fils d'Asaph, 36et ses frères, Schemaeja,

Azareel, Milalaï, Guilalaï, Maaï, Nethaneel, Juda,
et Hanani, avec les instruments des cantiques de
David, homme de Dieu. Esdras, le scribe, marchait
devant eux. 37A la porte de la source, qui était vis-
à-vis d'eux, ils montèrent aux marches de la cité
de David, par la montée de la muraille, depuis la
maison de David, jusqu'à la porte des eaux, vers
l'orient. 38Le second choeur de ceux qui chantaient
les louanges allait à l'opposé. J'allais après lui,
avec l'autre moitié du peuple, allant sur la muraille.
Passant par-dessus la tour des fours, jusqu'à la
muraille large ; 39puis vers la porte d'Ephraïm, vers
la vieille porte, vers la porte des poissons, la tour
de Hananeel, et la tour de Méa, jusqu'à la porte
des brebis. Et l'on s'arrêta à la porte de la prison.
40Les deux choeurs s'arrêtèrent dans la maison de
Dieu ; moi aussi, avec les magistrats qui étaient
avec moi, 41et les sacrificateurs Eliakim, Maaséja,
Minjamin, Michée, Eljoénaï, Zacharie, Hanania,
avec les trompettes, 42et Maaséja, Schemaeja, Eléa-
zar, Uzzi, Jochanan, Malkija, Elam et Ezer. Puis
les chantres, desquels Jizrachja avait la charge, se
firent entendre. 43On offrit ce jour-là de nombreux
sacrifices, et on se réjouit, parce que Dieu leur avait
donné un grand sujet de joie. Les femmes et les
enfants se réjouirent aussi ; et la joie de Jérusalem
fut entendue de loin.

[Les sacrificateurs et les lévites à leur poste]

44En ce jour-là, on établit des hommes sur les
chambres des trésors, des offrandes, des prémices et
des dîmes ; pour rassembler du territoire des villes
les portions ordonnées par la loi aux sacrificateurs
et aux Lévites. Car Juda se réjouissait de ce que
les sacrificateurs et de ce que les Lévites étaient à
leur poste, 45et parce qu'ils avaient gardé la charge
qui leur avait été donnée de la part de leur Dieu,
et la charge de la purification. Les chantres et des
portiers remplissaient aussi leurs fonctions, selon le
commandement de David, et de Salomon, son fils.
46Car autrefois, du temps de David et d'Asaph, on
avait établi des chefs de chantres et des cantiques
de louange et d'actions de grâces pour Dieu. 47Tout
Israël, du temps de Zorobabel et de Néhémie, donna
les portions des chantres et des portiers, jour par
jour, et les consacraient aux Lévites, et les Lévites
les consacraient aux fils d'Aaron.

[Le livre de Moïse lu, sépération avec les étrangers]

13 Dans ce temps-là, on lut en présence du
peuple dans le livre de Moïse, et l'on y
trouva écrit que les Ammonites et les Moa-
bites ne devaient jamais entrer dans l'assemblée de
Dieu, 2parce qu'ils n'étaient pas venus au-devant
des enfants d'Israël avec du pain et de l'eau ;
et qu'ils avaient engagé à prix d'argent Balaam[g]
contre eux pour qu'il les maudisse ; mais notre
Dieu changea la malédiction en bénédiction. 3Dès
qu'on eut entendu la loi, on sépara d'Israël tous les
étrangers.

[Purification du temple]

4Avant cela, le sacrificateur Eliaschib, établi sur les
chambres de la maison de notre Dieu, et parent de
Tobija, 5avait disposé pour lui une grande chambre,
où on mettait auparavant les offrandes, l'encens, les
ustensiles, les dîmes du blé, du vin et de l'huile, qui
étaient ordonnées pour les Lévites, pour les chantres
et pour les portiers, avec les contributions pour les
sacrificateurs. 6Je n'étais point à Jérusalem pendant
tout cela, car j'étais retourné vers le roi la trente-
deuxième année d'Artaxerxès, roi de Babylone. Et
à la fin de l'année, j'obtins du roi la permission
7de revenir à Jérusalem, et je m'aperçus du mal
qu'Eliaschib avait fait, en disposant une chambre
pour Tobija dans le parvis de la maison de Dieu.
8J'en éprouvai un vif déplaisir, et je jetai tous les
objets de Tobija hors de la chambre ; 9j'ordonnai
qu'on purifie les chambres, et j'y ramenai les
ustensiles de la maison de Dieu, les offrandes et
l'encens.

g. Balaam : voir No. 22,23 et 24.

[Sur les portions des Lévites]

10J'appris aussi que les portions des Lévites ne leur
avaient point été données ; et que les Lévites et
les chantres qui faisaient le service s'étaient enfuis
chacun sur sa terre. 11Je fis des réprimandes aux
magistrats, leur disant : Pourquoi a-t-on abandonné
la maison de Dieu ? Je rassemblai les Lévites et les
chantres, et les rétablis à leur place. 12Alors tous
ceux de Juda apportèrent dans le trésor les dîmes du
blé, du vin et de l'huile. 13Je confiai la surveillance
du trésor à Schélémia, le sacrificateur, et Tsadok,
le scribe, et Pedaja, l'un des Lévites ; et pour les
aider, Hanan, fils de Zaccur, fils de Matthania,
parce qu'ils étaient considérés comme très fidèles.
Ils furent chargés de faire les distributions à leurs
frères. 14Souviens-toi de moi, ô mon Dieu, à cause
de cela, et n'efface point ce que j'ai fait avec fidélité
pour la maison de mon Dieu, et pour ce qu'il est
ordonné d'y faire !

[le jour du sabbat rétablit]

15En ces jours-là, je vis quelques-uns de Juda
fouler aux pressoirs le jour du sabbat, et d'autres
apporter des gerbes, et charger sur des ânes du vin,
des raisins, des figues, et toutes autres sortes de
fardeaux, et les apporter à Jérusalem le jour du
sabbat ; et je les avertis le jour où ils vendaient
leurs denrées. 16Les Tyriens, qui demeuraient aussi
à Jérusalem, apportaient du poisson, et plusieurs
autres marchandises, et les vendaient aux fils de
Juda dans Jérusalem le jour du sabbat. 17Je fis des
réprimandes aux chefs de Juda, et leur dis : Quel
mal ne faites-vous pas, en violant le jour du sabbat ?
18Vos pères n'ont-ils pas fait la même chose, et
n'est-ce pas pour cela que notre Dieu a fait venir
tout ce mal sur nous et sur cette ville ? Et vous
amenez de nouveau son ardente colère contre Israël,
en violant le sabbat ! 19C'est pourquoi, dès que le
soleil s'était retiré des portes de Jérusalem, avant
le sabbat, par mon commandement, on ferma les
portes ; j'ordonnai aussi qu'on ne les ouvre point
jusqu'après le sabbat. Et je plaçai quelques-uns de
mes serviteurs aux portes, afin d'empêcher l'entrée
des fardeaux le jour du sabbat. 20Alors les mar-
chands et les vendeurs de toutes sortes de denrées
passèrent une ou deux fois la nuit hors de Jérusalem.
21Je les avertis et je leur dis : Pourquoi passez-
vous la nuit devant la muraille ? Si vous le faites
encore, je mettrai la main sur vous. Ainsi, depuis
ce temps-là, ils ne vinrent plus le jour du sabbat.
22J'ordonnai aussi aux Lévites de se purifier, et de
venir garder les portes pour sanctifier le jour du
sabbat. Souviens-toi de moi, ô mon Dieu, à cause
de cela, et ai compassion de moi selon la grandeur
de ta miséricorde !

[Dénonciation des unions avec des femmes Asdodiennes, Ammonites et Moabites]

23En ces jours-là, je vis des Juifs qui avaient pris
des femmes Asdodiennes, Ammonites et Moabites.
24La moitié de leurs fils parlaient en partie asdo-
dien, et ne savaient point parler l'hébreu ; mais ils
parlaient la langue de divers peuples. 25Je leur fis
des réprimandes et les maudis ; j'en frappai même
quelques-uns, leur arrachai les cheveux, et les fis
jurer par Dieu, qu'ils ne donneraient point leurs
filles à leurs fils, et qu'ils ne prendraient point leurs
filles pour leurs fils, ou pour eux. 26Salomon, le roi
d'Israël, n'avait-il point péché par ce moyen ? Il n'y
avait point de roi semblable à lui parmi un grand
nombre de nations, il était aimé de son Dieu, et Dieu
l'avait établi pour roi sur tout Israël ; toutefois, les
femmes étrangères l'amenèrent à pécher. 27Faut-
il donc apprendre que vous fassiez tout ce grand
mal, de commettre ce péché contre notre Dieu, en
prenant des femmes étrangères ? 28Or un des fils
de Jojada, fils d'Eliaschib, grand sacrificateur, était
gendre de Sanballat, le Horonite. Je le chassai loin
de moi. 29Souviens-toi d'eux, ô mon Dieu, car
ils ont souillé le sacerdoce et l'alliance contractée
par les sacrificateurs et les Lévites. 30Ainsi je les
nettoyai de tous les étrangers, et je rétablis les
fonctions des sacrificateurs et des Lévites, chacun
selon ce qu'il avait à faire, 31et ce qui concernait
l'offrande du bois aux temps fixés, de même que
les prémices. Souviens-toi de moi en bien, ô mon
Dieu !

1 Chroniques

(Hayyamim dibre)
Signifie : Actes des journées
Thème : Généalogies et Histoire
Auteur : Probablement Esdras
Date de rédaction : 5ème av. J.-C.

Les deux livres des Chroniques constituent des compléments aux livres des Rois dans la mesure où il traite de la même période mais sous un autre regard.
Après avoir établi la généalogie d'Adam à Jacob puis une généalogie plus détaillée de la descendance de Jacob jusqu'au retour de la captivité babylonienne, le premier livre des Chroniques reprend l'histoire du roi David et met un accent particulier sur certains combats qu'il eut à mener, les collaborateurs qui l'entouraient ainsi que les préparatifs à la construction du temple. Il explique également l'organisation du travail des sacrificateurs et des lévites au service de Dieu et du peuple.

1 Adam, Seth, Enosch [a]. 2Kénan, Mahalaleel, Jé-
red ; 3Hénoc, Metuschélah, Lémec. 4Noé, Sem,
Cham et Japhet. 5Les fils de Japhet furent :
Gomer, Magog, Madaï, Javan, Tubal, Méschec et
Tiras. 6Les fils de Gomer furent : Aschkenaz,
Diphat et Togarma. 7Les fils de Javan furent :
Elischa, Tarsisa, Kittim et Rodanim. 8Les fils de
Cham furent : Cusch, Mitsraïm, Puth et Canaan.
9Les fils de Cusch furent : Saba, Havila, Sabta,
Raema et Sabteca. Les fils de Raema furent :
Séba et Dedan. 10Cusch engendra aussi Nimrod qui
commença à être puissant sur la terre. 11Mitsraïm
engendra les Ludim, les Anamim, les Lehabim, les
Naphtuhim, 12les Patrusim, les Casluhim, desquels
sont issus les Philistins et les Caphtorim. 13Canaan
engendra Sidon, son fils aîné, et Heth; 14les Jé-
busiens, les Amoréens, les Guirgasiens, 15les Hé-
viens, les Arkiens, les Siniens, 16les Arvadiens, les
Tsemariens et les Hamathiens. 17Les fils de Sem
furent : Elam, Assur, Arpacschad, Lud, Aram, Uts,
Hul, Guéter et Méschec. 18Arpacschad engendra
Schélach, et Schélach engendra Héber. 19A Héber
naquirent deux fils : L'un s'appelait Péleg, car
en son temps la terre fut partagée; et son frère
s'appelait Jokthan. 20Jokthan engendra Almodad,
Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, 21Hadoram, Uzal,
Dikla, 22Ebal, Abimaël, Séba, 23Ophir, Havila et
Jobab; tous ceux-là furent des fils de Jokthan.
24Sem, Arpacschad, Schélach, 25Héber, Péleg,
Rehu, 26Serug, Nachor, Térach, 27et Abram, qui
est Abraham. 28Les fils d'Abraham furent Isaac et
Ismaël. 29Voici leur postérité : Le premier-né d'Is-
maël fut Nebajoth, puis Kédar, Adbeel, Mibsam,
30Mischma, Duma, Massa, Hadad, Téma, 31Jethur,
Naphisch et Kedma; ce sont là les fils d'Ismaël.
32Quant aux fils de Ketura, concubine d'Abraham,
elle enfanta Zimran, Jokschan, Medan, Madian,
Jischbak et Schuach; et les fils de Jokschan furent
Séba et Dedan. 33Les fils de Madian furent Epha,
Epher, Hénoc, Abida et Eldaa. Tous ceux-là furent
les fils de Ketura. 34Or Abraham engendra Isaac;
et les fils d'Isaac furent Esaü et Israël. 35Les fils
d'Esaü furent Eliphaz, Reuel, Jeusch, Jaelam et
Koré. 36Les fils d'Eliphaz furent Théman, Omar,
Tsephi, Gaetham et Kenaz; Thimna lui enfanta
Amalek. 37Les fils de Reuel furent Nahath, Zérach,

a.

Schamma et Mizza. 38Les fils de Séir furent Lothan,
Schobal, Tsibeon, Ana, Dischon, Etser et Dischan.
39Les fils de Lothan furent Hori et Homam; et
Thimna fut la soeur de Lothan. 40Les fils de
Schobal furent Aljan, Manahath, Ebal, Schephi et
Onam. Les fils de Tsibeon furent Ajja et Ana.
41Ana eut un fils : Dischon. Les fils de Dischon
furent Hamran, Eschban, Jithran et Keran. 42Les
fils d'Etser furent Bilhan, Zaavan et Jaakan. Les
fils de Dischon furent Uts et Aran. 43Voici les
rois qui ont régné au pays d'Edom, avant qu'un
roi ne règne sur les fils d'Israël : Béla, fils de
Beor, et le nom de sa ville était Dinhaba. 44Béla
mourut, et Jobab, fils de Zérach de Botsra, régna à
sa place. 45Jobab mourut, et Huscham, du pays des
Thémanites, régna à sa place. 46Huscham mourut,
et Hadad, fils de Bedad, régna à sa place. C'est
lui qui frappa Madian dans les champs de Moab.
Le nom de sa ville était Avith. 47Hadad mourut,
et Samla de Masréka, régna à sa place. 48Samla
mourut, et Saül de Rehoboth, sur le fleuve, régna
à sa place. 49Saül mourut, et Baal-Hanan, fils de
Acbor, régna à sa place. 50Baal-Hanan mourut, et
Hadad régna à sa place. Le nom de sa ville était
Pahi, et le nom de sa femme Mehéthabeel, qui était
fille de Mathred, et petite- fille de Mézahab. 51Enfin
Hadad mourut. Ensuite vinrent les chefs d'Edom,
le chef Thimna, le chef Alja, le chef Jetheth. 52Le
chef Oholibama, le chef Ela, le chef Pinon. 53Le
chef Kenaz, le chef Théman, le chef Mibtsar. 54Le
chef Magdiel, et le chef Iram. Ce sont là les chefs
d'Edom.

2 Voici les fils d'Israël : Ruben, Siméon, Lévi,
Juda, Issacar, Zabulon, 2Dan, Joseph, Benja-
min, Nephthali, Gad et Aser. 3Les fils de Juda
furent Er, Onan, et Schéla. Ces trois lui naquirent de
la fille de Schua, la Cananéenne. Mais Er, premier-
né de Juda, fut méchant aux yeux de Yahweh, qui le
fit mourir. 4Et Tamar, belle-fille de Juda, lui enfanta
Pérets et Zérach. Tous les fils de Juda furent cinq.
5Les fils de Pérets furent Hetsron et Hamul. 6Et les
fils de Zérach furent Zimri, Ethan, Héman, Calcol
et Dara, cinq en tout. 7Carmi n'eut point d'autre
fils qu'Acar qui troubla Israël et qui pécha en
prenant de l'interdit. 8Ethan eut un seul fils: Azaria.
9Les fils qui naquirent à Hetsron furent Jerachmeel,
Ram et Kelubaï. 10Ram engendra Amminadab et
Amminadab engendra Nachschon, chef des fils
de Juda. 11Nachschon engendra Salma et Salma
engendra Boaz. 12Boaz engendra Obed et Obed en-
gendra Isaï. 13Isaï engendra son premier-né Eliab,
le second Abinadab, le troisième Schimea, 14le
quatrième Nethaneel, le cinquième Raddaï, 15le
sixième Otsem, et le septième, David. 16Tseruja
et Abigaïl furent leurs soeurs. Tseruja eut trois
fils : Abischaï, Joab, et Asaël. 17Abigaïl enfanta
Amasa, dont le père fut Jéther l'Ismaëlite. 18Or
Caleb, fils de Hetsron, eut des enfants d'Azuba sa
femme, et aussi de Jerioth; et ses fils furent Jéscher,
Schobab et Ardon. 19Azuba mourut, et Caleb prit
pour femme Ephrath, qui lui enfanta Hur. 20Hur
engendra Uri, et Uri engendra Betsaleel. 21Après
cela, Hetsron vint vers la fille de Makir, père de
Galaad, et la prit pour sa femme ; il était âgé de
soixante ans, et elle lui enfanta Segub. 22Segub
engendra Jaïr, qui eut vingt-trois villes au pays
de Galaad. 23Il prit sur Gueschur et sur la Syrie
les bourgades de Jaïr, et Kenath, avec les villes
de son ressort, au nombre de soixante. Tous ceux-
là furent fils de Makir, père de Galaad. 24Après
la mort de Hetsron, à Caleb-Ephratha, la femme
de Hetsron, Abija, lui enfanta Aschchur, père de
Tekoa. 25Les fils de Jerachmeel, premier-né de
Hetsron furent : Ram, son fils aîné, puis Buna,
Oren et Otsem, nés d'Achija. 26Jerachmeel eut
aussi une autre femme, dont le nom était Athara,
qui fut mère d'Onam. 27Les fils de Ram, premier-
né de Jerachmeel, furent Maats, Jamin et Eker.
28Les fils d'Onam furent Schammaï et Jada; et
les fils de Schammaï furent Nadab et Abischur.
29Le nom de la femme d'Abischur fut Abichaïl, qui
lui enfanta Achban et Molid. 30Les fils de Nadab
furent Séled et Appaïm; mais Séled mourut sans
fils. 31Appaïm eut un seul fils : Jischeï. Jischeï
eut un seul fils : Schéschan. Schéschan n'eut qu'
Achlaï. 32Les fils de Jada, frère de Schammaï,
furent Jéther et Jonathan ; mais Jéther mourut sans
fils. 33Les fils de Jonathan furent Péleth et Zara ; ce

furent là les fils de Jerachmeel. 34Schéschan n'eut
point de fils, mais des filles ; or il avait un serviteur
Egyptien, dont le nom était Jarcha ; 35Schéschan
donna sa fille pour femme à Jarcha, son serviteur,
et elle lui enfanta Attaï. 36Attaï engendra Nathan, et
Nathan engendra Zabad ; 37Zabad engendra Ephlal;
et Ephlal engendra Obed ; 38 Obed engendra Jéhu;
Jéhu engendra Azaria; 39Azaria engendra Halets;
Halets engendra Elasa; 40Elasa engendra Sismaï;
Sismaï engendra Schallum; 41Schallum engendra
Jekamja; Jekamja engendra Elischama. 42Les fils
de Caleb, frère de Jerachmeel, furent Méscha, son
premier-né, qui fut le père de Ziph, et les fils de Ma-
réscha, père d'Hébron. 43Les fils d'Hébron furent
Koré, Thappuach, Rékem et Schéma. 44Schéma en-
gendra Racham, père de Jorkeam, et Rékem engen-
dra Schammaï. 45Le fils de Schammaï fut Maon.
Maon fut père de Beth-Tsur. 46Et Epha, concu-
bine de Caleb, enfanta Haran, Motsa et Gazez;
Haran aussi engendra Gazez. 47Les fils de Jahdaï
furent Réguem, Jotham, Guéschan, Péleth, Epha et
Schaaph. 48Maaca, la concubine de Caleb, enfanta
Schéber et Tirchana. 49La femme de Schaaph, père
de Madmanna, enfanta Scheva, père de Macbéna,
et le père de Guibea, et la fille de Caleb fut Acsa.
50Ceux-ci furent les fils de Caleb, fils de Hur,
premier-né d'Ephrata : Schobal, père de Kirjath-
Jearim. 51Salma, père de Bethléhem, Hareph, père
de Beth-Gader. 52Schobal, père de Kirjath-Jearim,
eut des fils : Haroé et Hatsi-Hammenuhoth. 53Les
familles de Kirjath-Jearim furent les Jéthriens, les
Puthiens, les Schumathiens et les Mischraïens, des-
quels sont sortis les Tsoreathiens et les Eschthao-
liens. 54Les fils de Salma : Bethléhem et les Netho-
phatiens, Athroth-Beth-Joab, Hatsi-Hammanachthi
et les Tsoreïens. 55Et les familles des scribes, qui
habitaient à Jaebets : Les Thireathiens, les Schimea-
thiens, les Sucathiens ; ce sont les Kéniens, qui sont
sortis de Hamath père de Récab.

3 Voici les fils de David, qui lui naquirent à
Hébron. Le premier-né fut Amnon, fils d' Achi-
noam de Jizreel; le second Daniel, d'Abigaïl
de Carmel. 2Le troisième, Absalom, fils de Maaca,
fille de Talmaï, roi de Gueschur ; le quatrième,
Adonija, fils de Haggith ; 3le cinquième, Sche-
phatia, d'Abithal; le sixième, Jithream, d'Egla sa
femme. 4Ces six lui naquirent à Hébron, où il
régna sept ans et six mois ; puis il régna trente-
trois ans à Jérusalem. 5Ceux-ci lui naquirent à
Jérusalem : Schimea, Schobab, Nathan et Salomon,
tous quatre de Bath-Schua, fille d'Ammiel ; 6et Jib-
har, Elischama, Eliphéleth, 7Noga, Népheg, Japhia,
8Elischama, Eliada et Eliphéleth, qui sont neuf. 9Ce
sont tous des fils de David, outre les fils de ses
concubines. Et Tamar était leur sœur. 10Le fils de
Salomon fut Roboam. Abija, son fils ; Asa, son
fils ; Josaphat, son fils ; 11Joram, son fils ; Acha-
zia, son fils ; Joas, son fils ; 12Amatsia, son fils ;
Azaria, son fils ; Jotham, son fils ; 13Achaz, son
fils ; Ezéchias, son fils ; Manassé, son fils ; 14Amon,
son fils ; Josias, son fils. 15Les fils de Josias furent
Jochanan, son premier-né ; le deuxième, Jojakim ; le
troisième Sédécias ; le quatrième, Schallum. 16Les
fils de Jojakim furent Jéconias, son fils, qui eut
pour fils Sédécias. 17Quant aux fils de Jéconias,
Assir qui fut emmené en captivité, Schealthiel fut
son fils ; 18dont les fils furent Malkiram, Pedaja,
Schénatsar, Jekamia, Hoschama et Nedabia. 19Les
fils de Pedaja furent Zorobabel et Schimeï ; et les
fils de Zorobabel furent Meschullam et Hanania ; et
Schelomith était leur soeur. 20De Meschullam, Ha-
schuba, Ohel, Bérékia, Hasadia et Juschab-Hésed,
en tout cinq. 21Les fils de Hanania furent Pelathia
et Esaïe ; les fils de Rephaja, les fils d'Arnan, les
fils d'Abdias et les fils de Schecania. 22De Sche-
cania naquit Schemaeja ; et les fils de Schemaeja,
Hattusch, Jigueal, Bariach, Nearia, Schaphath, en
tout six. 23Les fils de Nearia furent trois : Eljoénaï,
Ezéchias et Azrikam. 24Et les fils d' Eljoénaï furent
sept : Hodavia, Eliaschib, Pelaja, Akkub, Jochanan,
Delaja, et Anani.

4 Les fils de Juda furent Pérets, Hetsron, Carmi,
Hur et Schobal. 2Reaja, fils de Schobal, engen-
dra Jachath ; et Jachath engendra Achumaï et
Lahad. Ce sont les familles des Tsoreathiens. 3Voici
les descendants du père d'Etham : Jizreel, Jischma,
et Jidbasch ; le nom de leur soeur était Hatselel-
poni. 4Penuel, père de Guedor, et Ezer, père de
Huscha, sont les fils de Hur, premier-né d'Ephrata,
père de Bethléhem. 5Aschchur, père de Tekoa, eut
deux femmes : Hélea et Naara. 6Naara lui enfanta
Achuzzam, Hépher, Thémeni et Achaschthari. Ce
sont là les fils de Naara. 7Les fils de Hélea furent
Tséreth, Tsochar et Ethnan. 8Kots engendra Anub,
Hatsobéba et les familles Acharchel, fils de Harum.
9Jaebets était plus honoré que ses frères ; sa mère lui
avait donné le nom de Jaebets, parce que, dit-elle, je
l'ai enfanté avec douleur. 10Jaebets invoqua le Dieu
d'Israël, en disant : Ô, si tu me bénis abondamment
et que tu étends mes limites, si ta main est avec
moi, et que tu me préserves du mal, en sorte que je
ne sois pas dans l'affliction !... Et Dieu lui accorda
ce qu'il avait demandé. 11Kelub, frère de Schucha,
engendra Mechir, qui fut père d'Eschthon. 12Et
Eschthon engendra la maison de Rapha, Paséach et
Thechinna, père de la ville de Nachasch ; ce sont là
les gens de Réca. 13Les fils de Kenaz furent Othniel
et Seraja. Et le fils d'Othniel, Hathath. 14Meonothaï
engendra Ophra ; et Seraja engendra Joab, père
de la vallée des ouvriers ; car ils étaient ouvriers.
15Les fils de Caleb, fils de Jephunné, furent Iru,
Ela et Naam, et les fils d'Ela, Kenaz. 16Les fils de
Jehalléleel furent Ziph, Zipha, Thirja, et Asareel.
17Les fils d'Esdras furent Jéther, Méred, Epher,
et Jalon ; et la femme de Méred enfanta Miriam,
Schammaï, et Jischbach, père d' Eschthemoa. 18Sa
femme, la Juive, enfanta Jéred, père de Guedor ;
Héber, père de Soco ; Jekuthiel, père de Zanoach.
Ceux-là sont les fils de Bithja, fille de Pharaon, que
Méred prit pour femme. 19Les fils de la femme de
Hodija, soeur de Nacham : Le père de Kehila, le
Garmien, et Eschthemoa, le Maacathien. 20Et les
fils de Simon furent Amnon, Rinna, Ben-Hanan
et Thilon. Les fils de Jischeï furent Zocheth et
Ben-Zocheth. 21Les fils de Schéla, fils de Juda,
furent Er, père de Léca ; Laeda, père de Maréscha ;
et les familles de la maison où l'on travaille le
byssus, qui sont de la maison d'Aschbéa. 22Jokim,
et les gens de Cozéba, Joas et Saraph dominèrent
sur Moab, avec Jaschubi-Léchem. Mais ce sont
là des choses anciennes. 23C'étaient les potiers
et les habitants des plantations et des parcs. Ils
cohabitaient là chez le roi et oeuvraient pour lui.
24Les fils de Siméon furent Nemuel, Jamin, Jarib,
Zérach et Saül. 25Schallum son fils, Mibsam son
fils, et Mischma son fils. 26Les fils de Mischma
furent Hammuel son fils, Zaccur son fils, et Schimeï
son fils. 27Schimeï eut seize fils et six filles ; mais
ses frères n'eurent pas beaucoup de fils, et toute leur
famille ne put être aussi nombreuse que celle des fils
de Juda. 28Ils habitèrent à Beer-Schéba, à Molada,
à Hatsar-Schual, 29à Bilha, à Etsem, à Tholad, 30à
Bethuel, à Horma, à Tsiklag, 31à Beth-Marcaboth,
à Hatsar-Susim, à Beth-Bireï, et à Schaaraïm. Ce
furent là leurs villes jusqu'au temps où David devint
roi. 32Leurs villages furent Etham, Aïn, Rimmon,
Thoken, et Aschan, cinq villes ; 33et tous leurs
villages, qui étaient autour de ces villes-là, jusqu'à
Baal. Ce sont là leurs habitations et leur généalo-
gie : 34Meschobab, Jamlec, Joscha fils d'Amatsia ;
35Joël, Jéhu fils de Joschibia, fils de Seraja, fils
d'Asiel ; 36Eljoénaï, Jaakoba, Jeschochaja, Asaja,
Adiel, Jesimiel, Benaja, 37Ziza, fils de Schipheï,
fils d'Allon, fils de Jedaja, fils de Schimri, fils de
Schemaeja. 38Ceux-là furent désignés pour être des
chefs dans leurs familles, et les maisons de leurs
pères s'étendirent abondamment. 39Et ils allèrent
pour entrer dans Guedor, jusqu'à l'orient de la val-
lée, cherchant des pâturages pour leurs troupeaux.
40Ils trouvèrent des pâturages gras et bons, et un
pays spacieux, paisible et fertile ; car ceux qui ha-
bitaient là auparavant étaient descendus de Cham.
41Ceux-ci, dont les noms sont inscrits, vinrent du
temps d'Ezéchias, roi de Juda, et abattirent leurs
tentes ; et quant aux Maonites qui s'y trouvaient,
ils les dévouèrent par interdit jusqu'à ce jour, et y
habitèrent à leur place, car il y avait là des pâturages
pour leurs troupeaux. 42Cinq cents hommes d'entre
eux, c'est-à-dire des fils de Siméon, s'en allèrent

à la montagne de Séir, et ils avaient à leur tête
Pelathia, Nearia, Rephaja, et Uziel, fils de Jischeï ;
43ils frappèrent le reste des réchappés d'Amalek, et
ils demeurèrent là jusqu'à ce jour.

5 Les fils de Ruben, le premier-né d'Israël. - Car il
était le premier-né ; mais après qu'il eut souillé
le lit de son père, son droit d'aînesse fut donné
aux fils de Joseph fils d'Israël ; cependant, Joseph
ne fut pas enregistré dans la généalogie selon le
droit d'aînesse. 2Car Juda fut le plus puissant parmi
ses frères, et de lui est issu un chef ; mais le droit
d'aînesse est à Joseph. 3Les fils de Ruben, premier-
né d'Israël, furent donc Hénoc, Pallu, Hetsron, et
Carmi.- 4Les fils de Joël furent Schemaeja, son
fils ; Gog, son fils ; Schimeï, son fils ; 5Michée, son
fils ; Reaja, son fils ; Baal, son fils ; 6Beéra, son
fils, qui fut emmené captif par Tilgath- Pilnéser, roi
d'Assyrie ; c'est lui qui était le principal chef des
Rubénites. 7Ses frères, selon leurs familles, d'après
le registre généalogique et selon leurs générations,
avaient pour chefs Jeïel et Zacharie. 8Béla, fils
d'Azaz, fils de Schéma, fils de Joël, habitait depuis
Aroër jusqu'à Nebo et Baal-Meon. 9Ensuite, il
habita du côté de l'orient jusqu'à l'entrée du désert,
depuis le fleuve d'Euphrate; car son bétail s'était
multiplié dans le pays de Galaad. 10Du temps de
Saül, ils firent la guerre contre les Hagaréniens,
qui tombèrent par leurs mains, et ils habitèrent
dans leurs tentes, dans toute la partie orientale de
Galaad. 11Les fils de Gad habitaient près d'eux,
au pays de Basan, jusqu'à Salca. 12Joël fut le
premier chef, et Schapham le deuxième après lui,
puis Jaenaï, puis Schaphath en Basan. 13Et leurs
frères, selon la maison de leurs pères, furent sept :
Micaël, Meschullam, Schéba, Joraï, Jaecan, Zia, et
Eber. 14Ceux-ci furent les fils d'Abichaïl, fils de
Huri, fils de Jaroach, fils de Galaad, fils de Micaël,
fils de Jeschischaï, fils de Jachdo, fils de Buz.
15Achi, fils d'Abdiel, fils de Guni, fut le chef de la
maison de leurs pères. 16Ils habitèrent en Galaad,
et en Basan, dans les villes de son ressort, et dans
toutes les banlieues de Saron, jusqu'à leurs limites.
17Tous ceux-ci furent inscrits dans la généalogie
du temps de Jotham, roi de Juda, et du temps de
Jéroboam, roi d'Israël. 18Il y eut des fils de Ruben,
et de ceux de Gad, et de la demi-tribu de Manassé,
d'entre les vaillants hommes, portant le bouclier
et l'épée, tirant de l'arc, et exercés à la guerre,
quarante-quatre mille sept cent soixante, en état
d'aller à l'armée. 19Ils firent la guerre contre les
Hagaréniens, contre Jethur, Naphisch, et Nodab.
20Et ils reçurent du secours contre eux, de sorte
que les Hagaréniens, et tous ceux qui étaient avec
eux furent livrés entre leurs mains, parce qu'ils
crièrent à Dieu dans la bataille, et il les exauça parce
qu'ils avaient mis leur confiance en lui. 21Ainsi
ils prirent leurs troupeaux, consistant en cinquante
mille chameaux, deux cent cinquante mille brebis,
deux mille ânes, avec cent mille personnes ; 22car il
y eut beaucoup de morts, parce que la bataille venait
de Dieu. Ils habitèrent là, à leur place, jusqu'au
temps de la déportation. 23Les fils de la demi-
tribu de Manassé habitèrent aussi dans ce pays-là,
et s'étendirent depuis Basan jusqu'à Baal-Hermon
et à Sénir, à la montagne d'Hermon ; ils étaient
nombreux. 24Et voici les chefs de la maison de
leurs pères : Epher, Jischeï, Eliel, Azriel, Jérémie,
Hodavia, et Jachdiel, hommes forts et vaillants,
gens de réputation, et chefs des maisons de leurs
pères. 25Mais ils péchèrent contre le Dieu de leurs
pères, et se prostituèrent après les dieux des peuples
du pays, que Dieu avait détruits devant eux. 26Le
Dieu d'Israël excita l'esprit de Pul, roi d'Assyrie,
et l'esprit de Thilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, qui
emmena en captivité les Rubénites, les Gadites et la
demi-tribu de Manassé, et les emmena à Chalach, à
Chabor, à Hara, et au fleuve de Gozan, où ils sont
restés jusqu'à ce jour.

6 Les fils de Lévi furent Guerschon, Kehath et
Merari. 2Les fils de Kehath furent Amram,
Jitsehar, Hébron, et Uziel. 3Et les fils d'Amram
furent Aaron, Moïse et Marie. Les fils d'Aaron
furent Nadab, Abihu, Eléazar et Ithamar. 4Eléazar
engendra Phinées, et Phinées engendra Abischua.
5Abischua engendra Bukki, et Bukki engendra
Uzzi. 6Uzzi engendra Zerachja, et Zerachja engen-
dra Merajoth. 7Merajoth engendra Amaria, et Ama-
ria engendra Achithub. 8Achithub engendra Tsa-

dok, et Tsadok engendra Achimaats. 9Achimaats
engendra Azaria, et Azaria engendra Jochanan.
10Jochanan engendra Azaria, qui exerça la sacri-
ficature au temple que Salomon bâtit à Jérusalem.
11Azaria engendra Amaria, et Amaria engendra
Achithub. 12Achithub engendra Tsadok, et Tsadok
engendra Schallum. 13Schallum engendra Hilkija,
et Hilkija engendra Azaria. 14Azaria engendra Se-
raja, et Seraja engendra Jehotsadak, 15Jehotsadak
s'en alla, quand Yahweh emmena en exil Juda et
Jérusalem par le moyen de Nebucadnetsar. 16Les
fils de Lévi furent donc Guerschon, Kehath et Me-
rari. 17Voici les noms des fils de Guerschon : Libni
et Schimeï. 18Les fils de Kehath furent Amram,
Jitsehar, Hébron et Uziel. 19Les fils de Merari
furent Machli et Muschi. Ce sont là les familles
des Lévites, selon les maisons de leurs pères. 20De
Guerschon, Libni son fils, Jachath son fils, Zimma
son fils, 21Joach son fils, Iddo son fils, Zérach
son fils, Jeathraï son fils. 22Des fils de Kehath,
Amminadab son fils, Koré son fils, Assir son fils,
23Elkana son fils, Ebjasaph son fils, Assir son fils,
24Thachath son fils, Uriel son fils, Ozias son fils,
et Saül son fils. 25Les fils d'Elkana furent Amasaï,
Achimoth ; 26Elkana, son fils ; les fils d'Elkana
furent Elkana-Tsophaï, son fils, Nachath son fils,
27Eliab son fils, Jerocham son fils, Elkana son fils.
28Quant aux fils de Samuel, fils d'Elkana, son fils
aîné fut Vaschni, puis Abija. 29Les fils de Merari
furent Machli, Libni son fils, Schimeï son fils, Uzza
son fils, 30Schimea son fils, Hagguija son fils,
Asaja son fils. 31Or voici ceux que David établit
pour la direction de la musique dans la maison de
Yahweh, depuis que l'arche fut en lieu de repos.
32Ils faisaient le service comme chantres devant
le tabernacle, devant la tente d'assignation, jusqu'à
ce que Salomon eût bâti la maison de Yahweh à
Jérusalem ; ils continuèrent dans leur service selon
l'ordonnance qui était prescrite. Voici ceux qui
firent le service avec leurs fils : D'entre les fils
des Kehathites, Héman le chantre, fils de Joël, fils
de Samuel, 34fils d'Elkana, fils de Jerocham, fils
d'Eliel, fils de Thoach, 35fils de Tsuph, fils d'El-
kana, fils de Machath, fils de Amasaï, 36fils d'El-
kana, fils de Joël, fils d'Azaria, fils de Sophonie,
37fils de Thachath, fils d'Assir, fils de Ebjasaph,
fils de Koré, 38fils de Jitsehar, fils de Kehath, fils
de Lévi, fils d'Israël. 39- Son frère Asaph, qui se
tenait à sa droite. Asaph était fils de Bérékia, fils de
Schimea, 40fils de Micaël, fils de Baaséja, fils de
Malkija, 41fils d'Ethni, fils de Zérach, fils d'Adaja,
42fils d'Ethan, fils de Zimma, fils de Schimeï, 43fils
de Jachath, fils de Guerschon, fils de Lévi. 44- Les
fils de Merari, leurs frères étaient à la gauche ; à
savoir Ethan, fils de Kischi, fils d'Abdi, fils de
Malluc, 45fils de Haschabia, fils d'Amatsia, fils
de Hilkija, 46fils d'Amtsi, fils de Bani, fils de
Schémer, 47fils de Machli, fils de Muschi, fils de
Merari, fils de Lévi. 48Et leurs autres frères Lévites
furent ordonnés pour tout le service du tabernacle de
la maison de Dieu. 49Mais Aaron et ses fils faisaient
brûler les sacrifices sur l'autel de l'holocauste, et
de l'encens sur l'autel des parfums ; ils faisaient
tout le travail dans le Saint des saints, et faisaient
l'expiation pour Israël ; comme Moïse, serviteur de
Dieu, l'avait commandé. 50Voici les fils d'Aaron :
Eléazar son fils, Phinées son fils, Abischua son fils,
51Bukki son fils, Uzzi son fils, Zerachja son fils,
52Merajoth son fils, Amaria son fils, Achithub son
fils, 53Tsadok son fils, Achimaats son fils. 54Voici
leurs lieux d'habitation, selon leurs demeures et
leurs limites. Aux fils d'Aaron, qui appartiennent
à la famille des Kehathites, désignés par le sort,
55on leur donna Hébron dans le pays de Juda, et sa
banlieue tout autour. 56Mais on donna à Caleb, fils
de Jephunné, le territoire de la ville et ses villages.
57On donna donc aux fils d'Aaron, d'entre les villes
de refuge, Hébron, Libna et sa banlieue, Jatthir et
Eschthemoa, avec leurs banlieues, 58Hilen, avec sa
banlieue, Debir avec sa banlieue, 59Aschan avec
sa banlieue, et Beth-Schémesch avec sa banlieue.
60De la tribu de Benjamin, Guéba, avec sa banlieue,
Allémeth avec sa banlieue, et Anathoth avec sa
banlieue. Toutes leurs villes, selon leurs familles,
étaient treize en nombre. 61On donna au reste des
fils de Kehath, par le sort, dix villes des familles
de la demi-tribu, c'est-à-dire de la demi-tribu de
Manassé. 62Et aux fils de Guerschon, selon leurs

familles, de la tribu d'Issacar, de la tribu d'Aser,
de la tribu de Nephthali, et de la tribu de Manassé
en Basan, treize villes. 63Aux fils de Merari, selon
leurs familles, par le sort, douze villes, de la tribu
de Ruben, de la tribu de Gad, et de la tribu de
Zabulon. 64Ainsi, les fils d'Israël donnèrent aux
Lévites ces villes-là, avec leurs banlieues. 65Et ils
donnèrent, par le sort, de la tribu des fils de Juda,
de la tribu des fils de Siméon, et de la tribu des fils
de Benjamin, ces villes qu'ils désignèrent par leurs
noms. 66Et pour les autres familles des fils de Ke-
hath, ils eurent pour territoire des villes de la tribu
d'Ephraïm. 67Car on leur donna entre les villes de
refuge, Sichem avec sa banlieue, dans la montagne
d'Ephraïm, Guézer avec sa banlieue, 68Jokmeam
avec sa banlieue, Beth-Horon avec sa banlieue,
69Ajalon avec sa banlieue, et Gath-Rimmon avec
sa banlieue. 70De la demi-tribu de Manassé, Aner
avec sa banlieue, et Bileam avec sa banlieue, on
donna ces villes-là aux familles qui restaient des
fils de Kehath. 71Aux fils de Guerschon, on donna,
des familles de la demi-tribu de Manassé, Golan
en Basan avec sa banlieue, et Aschtaroth, avec sa
banlieue. 72De la tribu d'Issacar, Kédesch avec sa
banlieue, Dobrath avec sa banlieue, 73Ramoth avec
sa banlieue, et Anem avec sa banlieue. 74Et de la
tribu d'Aser, Maschal, avec sa banlieue, Abdon,
avec sa banlieue, 75Hukok avec sa banlieue, et
Rehob avec sa banlieue. 76De la tribu de Nephthali,
Kédesch en Galilée avec sa banlieue, Hammon avec
sa banlieue, et Kirjathaïm avec sa banlieue. 77Aux
fils de Merari, qui étaient le reste d'entre les Lévites,
on donna, de la tribu de Zabulon, Rimmono avec
sa banlieue, et Thabor avec sa banlieue. 78Au-delà
du Jourdain, vis-à-vis de Jéricho, vers l'orient du
Jourdain, de la tribu de Ruben, Betser au désert avec
sa banlieue, Jahtsa avec sa banlieue, 79Kedémoth
avec sa banlieue, et Méphaath avec sa banlieue.
80De la tribu de Gad, Ramoth en Galaad avec sa
banlieue, Mahanaïm avec sa banlieue, 81Hesbon
avec sa banlieue, et Jaezer avec sa banlieue.

7 Les fils d'Issacar furent Thola, Pua, Jaschub
et Schimron, quatre. 2Les fils de Thola furent
Uzzi, Rephaja, Jeriel, Jachmaï, Jibsam et Sa-
muel, chefs des maisons de leurs pères qui étaient de
Thola, gens forts et vaillants dans leurs générations ;
leur nombre, aux jours de David, était de vingt-deux
mille six cents. 3Le fils d'Uzzi : Jizrachja. Et les fils
de Jizrachja : Micaël, Abdias, Joël, et Jischija, en
tout cinq chefs. 4Ils avaient avec eux, selon leurs
générations, et selon les familles de leurs pères,
trente-six mille hommes de troupe, armés pour la
guerre, car ils eurent plusieurs femmes et plusieurs
fils. 5Leurs frères selon toutes les familles d'Issacar,
hommes forts et vaillants, étant comptés tous selon
leur généalogie, furent quatre-vingt-sept mille. 6Les
fils de Benjamin furent Béla, Béker et Jediaël,
trois [b]. 7Les fils de Béla furent Etsbon, Uzzi, Uziel,
Jerimoth et Iri, cinq chefs des familles de leurs
pères, hommes forts et vaillants, et enregistrés dans
la généalogie au nombre de vingt-deux mille trente-
quatre. 8Les fils de Béker furent Zemira, Joasch,
Eliézer, Eljoénaï, Omri, Jerémoth, Abija, Anathoth,
et Alameth, tous ceux-là furent fils de Béker, 9et
enregistrés dans les généalogies, selon leurs géné-
rations, comme chefs des familles de leurs pères,
hommes forts et vaillants au nombre de vingt mille
deux cents. 10Jediaël eut pour fils Bilhan. Et les fils
de Bilhan furent Jeusch, Benjamin, Ehud, Kenaana,
Zéthan, Tarsis, et Achischachar. 11Tous ceux-là
furent fils de Jediaël, comme chefs des familles de
leurs pères, dix-sept mille deux cents hommes forts
et vaillants, en état de porter les armes et d'aller à la
guerre. 12Schuppim et Huppim furent des fils d'Ir ;
et Huschim fut fils d' Acher. 13Les fils de Nephthali
furent Jahtsiel, Guni, Jetser, et Schallum, fils de
Bilha. 14Les fils de Manassé : Asriel, qu'enfanta sa
concubine Araméenne. Elle enfanta Makir, père de
Galaad. 15Makir prit une femme de la parenté de
Huppim et de Schuppim ; car ils avaient une sœur
dont le nom était Maaca. Et le nom d'un des petits-
fils de Galaad fut Tselophchad ; et Tselophchad eut
des filles. 16Maaca, femme de Makir, enfanta un
fils et l'appela Péresch, et le nom de son frère

b.

Schéresch, dont les fils furent Ulam et Rékem.
17Le fils d'Ulam fut Bedan. Ce sont là les fils
de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé. 18Mais
sa soeur Hammoléketh enfanta Ischhod, Abiézer
et Machla. 19Les fils de Schemida furent Achjan,
Sichem, Likchi et Aniam. 20Or les fils d'Ephraïm
furent Schutélach ; Béred son fils, Tachath son fils,
Eleada son fils, Tachath son fils. 21Zabad son fils,
Schutélach son fils, Ezer, et Elead. Mais ceux de
Gath, nés dans le pays, les mirent à mort, parce
qu'ils étaient descendus pour prendre leur bétail.
22Ephraïm, leur père, fut dans le deuil plusieurs
jours, et ses frères vinrent pour le consoler. 23Puis il
alla vers sa femme, qui conçut et enfanta un fils ; et
elle l'appela du nom de Beria, parce que le malheur
était dans sa maison. 24Il eut pour fille Schééra,
qui bâtit la basse et la haute Beth-Horon, et Uzzen-
Schééra. 25Son fils fut Réphach, puis Réscheph,
et Thélach son fils, Thachan son fils, 26Laedan
son fils, Ammihud son fils, Elischama son fils,
27Nun son fils, Josué son fils. 28Ils possédaient et
habitaient Béthel ainsi que les villes de son ressort ;
à l'orient Naaran, à l'occident Guézer, avec les
villes de son ressort, et Sichem avec les villes de
son ressort, jusqu'à Gaza avec les villes de son
ressort. 29Les lieux qui étaient aux fils de Manassé
furent Beth-Schean avec les villes de son ressort,
Thaanac avec les villes de son ressort, Meguiddo
avec les villes de son ressort, et Dor avec les villes
de son ressort. Les fils de Joseph, fils d'Israël,
habitèrent dans ces villes. 30Les fils d'Aser furent
Jimna, Jischva, Jischvi, Beria, et Sérach leur soeur.
31Les fils de Beria furent Héber et Malkiel, qui
fut père de Birzavith. 32Héber engendra Japhleth,
Schomer, Hotham, et Schua leur soeur. 33Les fils
de Japhleth furent Pasac, Bimhal, et Aschvath. Ce
sont là les fils de Japhlet. 34Et les fils de Scha-
mer furent Achi, Rohega, Hubba et Aram. 35Les
fils d'Hélem, son frère, furent Tsophach, Jimna,
Schélesch et Amal. 36Les fils de Tsophach furent
Suach, Harnépher, Schual, Béri, Jimra, 37Betser,
Hod, Schamma, Schilscha, Jithran, et Beéra. 38Les
fils de Jéther furent Jephunné, Pispa et Ara. 39Les
fils d'Ulla furent Arach, Hanniel et Ritsja. 40Tous
ceux-là furent fils d'Aser, chefs des maisons de
leurs pères, gens d'élite, forts et vaillants, chefs des
princes, enregistrés au nombre de vingt-six mille
hommes, en état de porter les armes et d'aller en
guerre.

8 Benjamin engendra Béla, qui fut son premier-
né, Aschbel le deuxième, Achrach le troisième,
2Nocha le quatrième, et Rapha le cinquième.
3Les fils de Béla furent Addar, Guéra, Abihud,
4Abischua, Naaman, Achoach, 5Guéra, Schephu-
phan et Huram. 6Voici les fils d'Echud, qui étaient
chefs des maisons des pères des habitants de Guéba,
et qui les transportèrent à Manachath : 7Naaman,
Achija, et Guéra. Guéra, qui les transporta et qui
après engendra Uzza et Achichud. 8Or Schacharaïm
eut des enfants au pays de Moab, après avoir
renvoyé Huschim et Baara, ses femmes. 9Il engen-
dra, de Hodesch sa femme, Jobab, Tsibja, Méscha,
Malcam, 10Jeuts, Schocja et Mirma. Ce sont là
ses fils, chefs des pères. 11Mais de Huschim, il
engendra Abithub, Elpaal. 12Les fils d'Elpaal furent
Eber, Mischeam, et Schémer, qui bâtit Ono, Lod et
les villes de son ressort. 13Et Beria et Schéma furent
chefs des pères des habitants d'Ajalon ; ils mirent
en fuite les habitants de Gath. 14Achjo, Schaschak,
Jerémoth, 15Zebadja, Arad, Eder, 16Micaël, Jisch-
pha, et Jocha, fils de Beria. 17Zebadja, Meschullam,
Hizki, Héber, 18Jischmeraï, Jizlia, et Jobab, fils
d' Elpaal. 19Jakim, Zicri, Zabdi, 20Eliénaï, Tsil-
thaï, Eliel, 21Adaja, Beraja, et Schimrath, fils de
Schimeï. 22Jischpan, Eber, Eliel, 23Abdon, Zicri,
Hanan, 24Hanania, Elam, Anthothija, 25Jiphdeja et
Penuel, fils de Schaschak. 26Schamscheraï, Sche-
charia, Athalia, 27Jaaréschia, Elija, et Zicri, fils de
Jerocham. 28Ce sont là les chefs des pères, selon
leurs générations ; et ils habitèrent à Jérusalem.
29Le père de Gabaon habita à Gabaon, sa femme
avait pour nom Maaca. 30Son fils premier-né fut
Abdon, puis Tsur, Kis, Baal, Nadab, 31Guedor,
Achjo, et Zéker. 32Mikloth engendra Schimea. Ils
habitèrent aussi vis-à-vis de leurs frères à Jéru-
salem, avec leurs frères. 33Ner engendra Kis, et
Kis engendra Saül, et Saül engendra Jonathan,
Malki-Schua, Abinadab, et Eschbaal. 34Le fils de

Jonathan fut Merib-Baal ; et Merib-Baal engendra
Michée. 35Les fils de Michée furent Pithon, Mélec,
Thaeréa, et Achaz. 36Achaz engendra Jehoadda ; et
Jehoadda engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri ;
Zimri engendra Motsa. 37Motsa engendra Binea,
qui eut pour fils Rapha, qui eut pour fils Eleasa, qui
eut pour fils Atsel. 38Atsel eut six fils, dont les noms
sont : Azrikam, Bocru, Ismaël, Schearia, Abdias, et
Hanan ; tous ceux-là furent fils d'Atsel. 39Les fils
d'Eschek, son frère, furent Ulam son premier-né,
Jéusch le second, Eliphéleth le troisième. 40Et les
fils d'Ulam furent des hommes forts et vaillants,
tirant bien de l'arc, et ils eurent beaucoup de fils et
de petits-fils, jusqu'à cent cinquante ; tous des fils
de Benjamin.

9 Ainsi, tous ceux d'Israël furent enregistrés par
généalogie et inscrits dans le livre des rois
d'Israël. Et ceux de Juda furent emmenés en
captivité à Babylone à cause de leurs péchés [c].
2Mais ce sont ici les premiers qui habitèrent dans
leurs possessions, et dans leurs villes, tant d'Israël
que des sacrificateurs, des Lévites, et des Néthi-
niens. 3A Jérusalem habitaient les fils de Juda,
les fils de Benjamin, et les fils d'Ephraïm et de
Manassé. 4Uthaï, fils d'Ammihud, fils d'Omri, fils
d'Imri, fils de Bani, des fils de Pérets, fils de Juda.
5Des Schilonites, Asaja le premier-né, et ses fils.
6Des fils de Zérach, Jeuel, et ses frères, six cent
quatre-vingt-dix. 7Des fils de Benjamin, Sallu fils
de Meschullam, fils de Hodavia, fils d'Assenua.
8Jibneja, fils de Jerocham, et Ela fils d'Uzzi, fils
de Micri ; et Meschullam fils de Schephathia, fils
de Reuel, fils de Jibnija. 9Leurs frères, selon leurs
générations, furent neuf cent cinquante-six. Tous
ces hommes-là furent chefs des pères dans les mai-
sons de leurs pères. 10Des sacrificateurs : Jedaeja,
Jehojarib, et Jakin. 11Azaria fils de Hilkija, fils
de Meschullam, fils de Tsadok, fils de Merajoth,
fils d' Achithub, intendant de la maison de Dieu.
12Adaja, fils de Jerocham, fils de Paschhur, fils de
Malkija; et Maesaï, fils d'Adiel, fils de Jachzéra,
fils de Meschullam, fils de Meschillémith, fils
d'Immer. 13Leurs frères, chefs de la maison de leurs
pères, mille sept cent soixante hommes, forts et
vaillants, occupés au service de la maison de Dieu.
14Des Lévites : Schemaeja, fils de Haschub, fils
d'Azrikam, fils de Haschabia, des fils de Merari,
15Bakbakkar, Héresch, et Galal ; et Matthania, fils
de Michée, fils de Zicri, fils d'Asaph, 16Abdias fils
de Schemaeja, fils de Galal, fils de Jeduthun ; et
Bérékia, fils d'Asa, fils d'Elkana, qui habita dans
les villages des Nethophathiens. 17Et les portiers :
Schallum, Akkub, Thalmon, et Achiman, et leurs
frères ; mais Schallum était le chef. 18Il l'a été
jusqu'à maintenant, ayant la charge de la porte du
roi vers l'orient. Ceux-là furent portiers pour le
camp des fils de Lévi. 19Schallum, fils de Koré, fils
d'Ebiasaph, fils de Koré, et ses frères Koréites, de
la maison de son père, remplissaient les fonctions
de gardiens, gardant les seuils de la tente, comme
leurs pères en avaient gardé l'entrée au camp de
Yahweh ; 20Phinées, fils d'Eléazar, fut établi chef
sur eux en présence de Yahweh qui était avec lui.
21Zacharie, fils de Meschélémia, était le portier
de l'entrée de la tente d'assignation. 22Ils étaient
en tout deux cent douze, choisis pour être les
portiers des seuils, et enregistrés selon les familles
dans la généalogie, selon leurs villages ; David et
Samuel, le voyant, les avaient établis dans leurs
fonctions. 23Eux, dis-je, et leurs fils furent établis
sur les portes de la maison de Yahweh, qui est
la maison du tabernacle, pour y faire la garde.
24Il y avaient des portiers aux quatre vents, à
l'orient, à l'occident, au nord et au midi. 25Et
leurs frères, qui étaient dans leurs villages, devaient
de temps à autre venir auprès d'eux pendant sept
jours. 26Car selon cette fonction, il y avait toujours
quatre chefs des portiers, des Lévites, qui avaient
la surveillance des chambres et des trésors de la
maison de Dieu. 27Ils se tenaient la nuit tout autour
de la maison de Dieu, dont ils avaient la garde, et
qu'ils devaient ouvrir tous les matins. 28Certains
d'entre eux prenaient soin des ustensiles du service;
car on en faisait le compte lorsqu'on les rentrait
et qu'on les sortait. 29D'autres veillaient sur les
ustensiles, sur tous les ustensiles du sanctuaire, sur

c.

la fleur de farine, sur le vin, sur l'huile, sur l'encens
et sur les aromates. 30Mais ceux qui composaient
les parfums aromatiques étaient des fils de sacrifica-
teurs. 31Matthithia, d'entre les Lévites, premier-né
de Schallum, Koréite, s'occupait des gâteaux cuits
sur les plaques. 32Et quelques-uns de leurs frères,
parmi les fils des Kehathites, avaient la charge du
pain de proposition [d] pour l'apprêter chaque sabbat.
33Certains étaient des chantres, chefs des pères des
Lévites, qui demeuraient dans les chambres, sans
avoir d'autres charges, parce qu'ils devaient être
en fonction le jour et la nuit. 34Ce sont là les
chefs des pères des Lévites, selon leurs familles ;
ils furent chefs, et ils habitèrent à Jérusalem. 35Or
Jeïel, le père de Gabaon, habita à Gabaon ; et le nom
de sa femme était Maaca. 36Son fils premier-né,
Abdon, puis Tsur, Kis, Baal, Ner, Nadab, 37Guedor,
Achjo, Zacharie, et Mikloth. 38Mikloth engendra
Schimeam ; et ils habitèrent vis-à-vis de leurs frères
à Jérusalem, avec leurs frères. 39Ner engendra Kis,
et Kis engendra Saül, et Saül engendra Jonathan,
Malki-Schua, Abinadab et Eschbaal. 40Le fils de
Jonathan fut Merib-Baal; et Merib-Baal engendra
Michée. 41Et les fils de Michée furent Pithon, Mé-
lec, Thachréa et Achaz. 42Achaz engendra Jaera ;
et Jaera engendra Alémeth, Azmaveth, et Zimri ;
et Zimri engendra Motsa. 43Motsa engendra Binea,
qui eut pour fils Rephaja, qui eut pour fils Eleasa,
qui eut pour fils Atsel. 44Atsel eut six fils, dont
les noms sont Azrikam, Bocru, Ismaël, Schearia,
Abdias et Hanan. Ce furent là les fils d'Atsel.

10 Les Philistins combattirent contre Israël, et
les hommes d'Israël s'enfuirent devant les
Philistins, et tombèrent blessés à mort sur la
montagne de Guilboa. 2Les Philistins poursuivirent
et atteignirent Saül et ses fils, et tuèrent Jonathan,
Abinadab et Malki-Schua, les fils de Saül. 3L'effort
du combat se porta sur Saül ; de sorte que les archers
l'atteignirent, et il eut peur de ces archers. 4Alors
Saül dit à celui qui portait ses armes : Tire ton épée,
et transperce-moi, de peur que ces incirconcis ne
viennent et ne fassent de moi selon leur volonté ;
mais celui qui portait ses armes ne voulut pas, parce
qu'il avait très peur. Saül prit donc son épée, et se
jeta dessus. 5Alors celui qui portait les armes de
Saül, ayant vu que Saül était mort, se jeta aussi sur
son épée, et il mourut. 6Ainsi mourut Saül, et ses
trois fils, et toute sa maison périt avec lui. 7Tous
ceux d'Israël, qui étaient dans la vallée, ayant vu
qu'on avait fui, et que Saül et ses fils étaient morts,
abandonnèrent leurs villes et s'enfuirent, de sorte
que les Philistins y entrèrent et y habitèrent. 8Or il
arriva que dès le lendemain, les Philistins vinrent
pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et
ses fils étendus sur la montagne de Guilboa. 9Ils le
dépouillèrent et emportèrent sa tête et ses armes.
Puis ils firent annoncer ces bonnes nouvelles par
tout le pays des Philistins, et aux environs, pour
en faire savoir les nouvelles à leurs dieux et au
peuple. 10Ils mirent ses armes au temple de leur
dieu, et ils attachèrent sa tête dans la maison de
Dagon [e]. 11Tous ceux de Jabès de Galaad, ayant
appris tout ce que les Philistins avaient fait à Saül,
12tous les vaillants hommes d'entre eux se levèrent
et enlevèrent le corps de Saül et les corps de ses
fils ; ils les apportèrent à Jabès, et ils ensevelirent
leurs os sous un chêne à Jabès, et jeûnèrent pendant
sept jours. 13Saül mourut pour le crime qu'il avait
commis contre Yahweh, en ce qu'il n'avait point
gardé la parole de Yahweh, et qu'il avait même
consulté ceux qui évoquent les morts [f] pour savoir
ce qui devait lui arriver. 14Il ne consulta point
Yahweh ; c'est pourquoi Yahweh le fit mourir, et
transféra la royauté à David, fils d'Isaï.

d.
e.
f.

11 Tous ceux d'Israël s'assemblèrent auprès de
David à Hébron, et lui dirent : Voici, nous
sommes tes os et ta chair. 2Autrefois déjà,
quand Saül était roi, tu étais celui qui faisais sortir
et qui ramenais Israël. Yahweh, ton Dieu, t'a dit :
Tu paîtras mon peuple d'Israël, et tu seras le chef
de mon peuple d'Israël. 3Ainsi, tous les anciens
d'Israël vinrent auprès du roi à Hébron ; et David
traita alliance avec eux à Hébron, devant Yahweh.
Ils oignirent David pour roi sur Israël, selon la
parole de Yahweh, prononcée par Samuel. 4David
et tous ceux d'Israël s'en allèrent à Jérusalem, qui
est Jébus. Là étaient les Jébusiens qui habitaient le
pays. 5Ceux qui habitaient à Jébus dirent à David :
Tu n'entreras point ici. Mais David prit la forteresse
de Sion, qui est la cité de David. 6Car David
avait dit: Quiconque battra le premier les Jébusiens
sera chef et prince. Joab, fils de Tseruja, monta
le premier, et fut fait chef. 7David s'établit dans
la forteresse ; c'est pourquoi on l'appela la cité de
David. 8Il bâtit aussi la ville tout autour, depuis
Millo et ses environs ; et Joab répara le reste de
la ville. 9David devenait de plus en plus grand,
car Yahweh des armées était avec lui. 10Voici les
chefs des hommes vaillants qui étaient au service
de David, qui l'aidèrent avec tout Israël à assurer
sa royauté, afin de le faire régner selon la parole de
Yahweh au sujet d'Israël. 11Ceux-ci sont du nombre
des vaillants hommes que David avait. Jaschobeam,
fils de Hacmoni, chef entre les trois principaux.
Il brandit sa lance contre trois cents hommes et
les blessa à mort en une seule fois. 12Après lui
était Eléazar, fils de Dodo, l'Achochite, qui fut
l'un des trois vaillants hommes. 13Il se trouvait
avec David à Pas-Dammim, lorsque les Philistins
s'étaient assemblés pour combattre. Il y avait là
une parcelle de terre remplie d'orge ; et le peuple
fuyait devant les Philistins. 14Ils s'arrêtèrent au
milieu de cette parcelle de champ, la défendirent, et
battirent les Philistins. Ainsi, Yahweh accorda une
grande délivrance. 15Il en descendit encore trois des
trente chefs près du rocher, auprès de David, dans la
caverne d'Adullam, lorsque l'armée des Philistins
campait dans la vallée des Rephaïm. 16David était
alors dans la forteresse, et la garnison des Philistins
était en ce même temps-là à Bethléhem. 17David eut
un désir, et dit : Qui est-ce qui me fera boire de l'eau
du puits qui est à la porte de Bethléhem ? 18Alors
ces trois hommes passèrent au travers du camp des
Philistins, et puisèrent de l'eau du puits qui était à
la porte de Bethléhem ; et l'ayant apportée, la pré-
sentèrent à David, qui ne voulut point la boire, mais
la répandit en l'honneur de Yahweh. 19Car il dit :
Que mon Dieu me garde de faire une telle chose !
Boirais-je le sang de ces hommes qui ont fait un tel
voyage au péril de leur vie ? Car ils m'ont apporté
cette eau au péril de leur vie. Ainsi, il ne voulut
point la boire. Voilà ce que firent ces trois vaillants
hommes. 20Abischaï, frère de Joab, était chef des
trois. Il sortit sa lance sur trois cents hommes, les
blessa à mort ; et il eut du renom entre les trois.
21Entre les trois, il fut plus honoré que les deux
autres, et il fut leur chef ; cependant, il n'égala point
ces trois premiers. 22Benaja aussi, fils de Jehojada,
fils d'un vaillant homme de Kabtseel, avait fait
de grands exploits. Il tua deux des plus puissants
hommes de Moab. Il descendit et frappa un lion au
milieu d'une fosse en un jour de neige. 23Il tua aussi
un homme Egyptien qui était haut de cinq coudées.
Cet Egyptien avait à la main une lance grosse
comme une ensouple de tisserand ; mais il descendit
contre lui avec un bâton, et arracha la lance de la
main de l'Egyptien, et le tua avec sa propre lance.
24Benaja, fils de Jehojada, fit ces choses-là, et fut
célèbre entre ces trois vaillants hommes. 25Voilà, il
était le plus honoré des trente ; cependant, il n'égala
point les trois premiers. David l'établit dans son
conseil privé. 26Et les plus vaillants d'entre les gens
de guerre furent Asaël, frère de Joab ; et Elchanan
fils de Dodo, de Bethléhem, 27Schammoth d'Haror,
Hélets de Palon, 28Ira, fils de d'Ikkesch, de Tekoa,
Abiézer d'Anathoth, 29Sibbecaï le Huschatite, Ilaï
d'Achoach, 30Maharaï de Nethopha, Héled fils de
Baana de Nethopha, 31Ithaï fils de Ribaï, de Guibea
des fils de Benjamin, Benaja de Pirathon, 32Huraï
de Nachalé-Gaasch, Abiel d'Araba, 33Azmaveth
de Bacharum, Eliachba de Schaalbon, 34Bené-
Haschem de Guizon, Jonathan fils de Schagué

d'Harar, 35Achiam fils de Sacar d'Harar, Eliphal
fils d'Ur, 36Hépher de Mekéra, Achija de Palon,
37Hetsro de Carmel, Naaraï fils d'Ezbaï, 38Joël
frère de Nathan, Mibchar fils d'Hagri, 39Tsélek
l'Ammonite, Nachraï de Béroth, qui portait les
armes de Joab fils de Tseruja, 40Ira de Jéther,
Gareb de Jéther, 41Urie le Héthien, Zabad fils d'
Achlaï, 42Adina fils de Schiza le Rubénite, chef
des Rubénites, et trente avec lui. 43Hanan fils de
Maaca, et Josaphat de Mithni, 44Ozias d'Aschtha-
roth, Schama et Jehiel fils de Hotham d'Aroër,
45Jediaël fils de Schimri, et Jocha son frère, le
Thitsite, 46Eliel de Machavim, Jeribaï, et Joschavia
fils d'Elnaam, et Jithma le Moabite, 47Eliel, et
Obed, et Jaasie-Metsobaja.

12 Voici ceux qui allèrent trouver David à
Tsiklag, lorsqu'il était encore éloigné de la
présence de Saül, fils de Kis. Ils étaient
parmi les vaillants hommes qui lui prêtèrent leur
secours pendant la guerre. 2Ils étaient équipés
d'arcs, se servant de la main droite et de la gauche
pour jeter des pierres, et pour tirer des flèches
avec l'arc. Ils étaient frères de Saül, de Benjamin,
3Achiézer, le chef, et Joas, fils de Schemaa, qui
était de Guibea, Jeziel, Péleth, fils d'Azmaveth, Be-
raca et Jéhu d'Anathoth ; 4Jischmaeja de Gabaon,
vaillant entre les trente, et même au-dessus des
trente, et Jérémie, Jachaziel, Jochanan et Jozabad de
Guedéra ; 5Eluzaï, Jerimoth, Bealia, Schemaria et
Schephathia de Haroph ; 6Elkana, Jischija, Azareel,
Joézer et Jaschobeam Koréites ; 7Joéla et Zebadia,
fils de Jerocham de Guedor. 8Quelques-uns aussi
des Gadites se retirèrent auprès de David, dans
la forteresse, au désert, hommes forts et vaillants,
experts à la guerre et maniant le bouclier et la
lance. Leurs visages étaient comme des faces de
lion, et aussi prompts que des gazelles sur les
montagnes. 9Ezer le premier, Abdias le second,
Eliab le troisième ; 10Mischmanna le quatrième,
Jérémie le cinquième ; 11Attaï le sixième ; Eliel
le septième ; 12Jochanan le huitième, Elzabad le
neuvième ; 13Jérémie le dixième, Macbannaï le
onzième. 14C'étaient des fils de Gath, qui furent
chefs de l'armée ; le plus petit avait la charge de cent
hommes, et le plus grand de mille. 15Ce sont ceux
qui passèrent le Jourdain au premier mois, quand il
déborde sur tous ses rivages ; et ils chassèrent ceux
qui demeuraient dans les vallées, vers l'orient et
l'occident. 16Il vint aussi des fils de Benjamin et
de Juda vers David à la forteresse. 17David sortit
au-devant d'eux, et prenant la parole, il leur dit :
Si vous êtes venus en paix vers moi pour m'aider,
mon cœur s'unira à vous ; mais si c'est pour me
trahir et me livrer à mes ennemis, quoique je ne
sois coupable d'aucune violence, que le Dieu de
nos pères le voie, et qu'il fasse justice ! 18Alors
Amasaï, l'un des principaux officiers, fut revêtu
de l'Esprit, et dit : Que la paix soit avec toi, ô
David ! Qu'elle soit avec toi, fils d'Isaï ! Que la
paix soit à ceux qui t'aident, puisque ton Dieu
t'aide ! Et David les reçut, et les établit parmi les
chefs de ses troupes. 19Des hommes de Manassé
se joignirent à David, lorsqu'il alla combattre Saül
avec les Philistins. Mais David et ses gens ne les
aidèrent pas, parce que les princes des Philistins,
après en avoir délibéré entre eux, le renvoyèrent, en
disant : Il se tournera vers son maître Saül, au péril
de nos têtes. 20Quand donc il retournait à Tsiklag,
Adnach, Jozabad, Jediaël, Micaël, Jozabad, Elihu et
Tsilthaï, chefs des milliers qui étaient en Manassé,
se tournèrent vers lui. 21Et ils aidèrent David contre
la troupe des Amalécites, car ils étaient tous forts
et vaillants, et ils furent faits chefs dans l'armée.
22De jour en jour, il venait des gens auprès de David
pour l'aider, de sorte qu'il eut une grande armée,
comme une armée de Dieu. 23Voici le nombre des
hommes équipés pour la guerre, qui vinrent auprès
de David à Hébron, afin de lui transférer la royauté
de Saül, selon le commandement de Yahweh. 24Des
fils de Juda, qui portaient le bouclier et la lance,
six mille huit cents, équipés pour la guerre. 25Des
fils de Siméon, forts et vaillants pour la guerre,
sept mille cent. 26Des fils de Lévi, quatre mille six
cents. 27Et Jehojada, prince de ceux d'Aaron, et
avec lui trois mille sept cents ; 28et Tsadok, jeune
homme fort et vaillant, et vingt-deux chefs de la
maison de son père. 29Des fils de Benjamin, parents
de Saül, trois mille ; car jusqu'alors la plus grande

partie d'entre eux soutenaient la maison de Saül.
30Des fils d'Ephraïm, vingt mille huit cents, forts
et vaillants, et hommes de renom dans la maison
de leurs pères. 31De la demi-tribu de Manassé, dix-
huit mille, qui furent désignés par leur nom pour
aller établir David roi. 32Des fils d'Issacar[g], fort
intelligents dans la connaissance des temps, pour
savoir ce que devait faire Israël, deux cents de leurs
chefs, et tous leurs frères sous leurs ordres. 33De
Zabulon, cinquante mille combattants, rangés en
bataille avec toutes sortes d'armes, et prêts à livrer
bataille d'un cœur assuré. 34De Nephthali, mille
capitaines, et avec eux trente-sept mille, portant le
bouclier et la lance. 35Des Danites, vingt-huit mille
six cents, équipés pour la guerre. 36D'Aser, qua-
rante mille combattants, et prêts à combattre. 37De
l'autre côté du Jourdain, à savoir des Rubénites,
des Gadites, et de la demi-tribu de Manassé, cent
vingt mille, avec tous les instruments de guerre pour
combattre. 38Tous ces hommes, gens de guerre,
prêts a combattre, vinrent tous de bon cœur à
Hébron, pour établir David roi sur tout Israël. Et tout
le reste d'Israël était aussi d'un même sentiment
pour établir David roi. 39Et ils furent là avec David,
mangeant et buvant pendant trois jours ; car leurs
frères leur avaient préparé des vivres. 40Et même
ceux qui étaient les plus proches d'eux, jusqu'à
Issacar, Zabulon et Nephthali, apportaient du pain
sur des ânes, sur des chameaux, sur des mulets et
sur des bœufs, de la farine, des figues sèches, des
raisins secs, du vin, et de l'huile ; et ils amenaient
des bœufs et des brebis en abondance, car il y avait
une joie en Israël.

13 Or David tint conseil avec les chefs de
milliers et de centaines, avec tous les princes
du peuple. 2Et il dit à toute l'assemblée d'Is-
raël : Si vous l'approuvez, et que cela vient de Yah-
weh, notre Dieu, envoyons partout vers nos autres
frères, qui sont dans toutes les contrées d'Israël, et
avec lesquels sont les sacrificateurs et les Lévites,
dans leurs villes et dans leurs banlieues, afin qu'ils
se réunissent à nous, 3et que nous ramenions auprès
de nous l'arche de notre Dieu ; car nous ne nous en
sommes pas occupés du temps de Saül. 4Et toute
l'assemblée répondit qu'on le fasse ainsi ; car la
chose fut approuvée par tout le peuple. 5David donc
assembla tout Israël, depuis Schichor, le torrent
d'Egypte, jusqu'à l'entrée du pays de Hamath, pour
ramener de Kirjath-Jearim l'arche de Dieu. 6Et
David monta avec tout Israël vers Baala à Kirjath-
Jearim, qui appartient à Juda, pour faire amener de
là l'arche de Dieu, devant laquelle est invoqué le
Nom de Yahweh, qui habite entre les chérubins.
7Ils mirent l'arche de Dieu sur un char neuf, et
l'emmenèrent de la maison d'Abinadab ; et Uzza
et Achjo conduisaient le char. 8Et David et tout
Israël dansaient en présence de Dieu de toute leur
force, en chantant des cantiques et en jouant sur des
violons, des luths, des tambourins, des cymbales, et
des trompettes. 9Quand ils furent arrivés à l'aire de
Kidon, Uzza[h] étendit sa main pour retenir l'arche,
parce que les boeufs avaient glissé. 10Et la colère
de Yahweh s'enflamma contre Uzza, et il le frappa,
parce qu'il avait étendu sa main sur l'arche. Uzza
mourut en présence de Dieu. 11David fut irrité de ce
que Yahweh avait fait une brèche en la personne de
Uzza. On a appelé jusqu'à ce jour ce lieu-là Pérets-
Uzza, brèche d'Uzza. 12David eut peur de Dieu en
ce jour-là, et il dit: Comment ferais-je entrer chez
moi l'arche de Dieu ? 13C'est pourquoi David ne
la retira point chez lui, dans la cité de David, mais
il la fit conduire dans la maison d'Obed- Edom de
Gath. 14Et l'arche de Dieu demeura trois mois avec
la famille d'Obed-Edom, dans sa maison. Yahweh
bénit la maison d'Obed-Edom, et tout ce qui lui
appartenait.

14 Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers
à David, et du bois de cèdre, des tailleurs
de pierres et des charpentiers, pour lui bâtir
une maison. 2Alors David reconnut que Yahweh
l'affermissait comme roi sur Israël, et que son règne
était fort élevé, à cause de son peuple d'Israël.
3David prit encore des femmes à Jérusalem, et il en-
gendra encore des fils et des filles. 4Voici les noms

g.
h.

des fils qu'il eut à Jérusalem : Schammua, Schobab, Nathan, Salomon, 5Jibhar, Elischua, Elphéleth,
6Noga, Népheg, Japhia, 7Elischama, Beéliada et
Eliphéleth. 8Or quand les Philistins apprirent que
David avait été oint pour roi sur tout Israël, ils
montèrent tous à sa recherche. David l'ayant appris,
sortit au-devant d'eux. 9Les Philistins vinrent et se
répandirent dans la vallée des Rephaïm. 10David
consulta Dieu, en disant : Monterai-je contre les
Philistins, et les livreras-tu entre mes mains? Yahweh lui répondit : Monte, et je les livrerai entre tes
mains. 11Alors ils montèrent à Baal-Peratsim[i], où
David les battit. Puis il dit : Dieu a fait une brèche
au milieu de mes ennemis par ma main, comme
une brèche faite par les eaux. C'est pourquoi on
donna à ce lieu-là le nom de Baal- Peratsim. 12Et ils
laissèrent là leurs dieux, et David ordonna qu'on les
brûle au feu. 13Les Philistins se répandirent encore
une autre fois dans cette même vallée. 14David
consulta encore Dieu ; et Dieu lui répondit : Tu
ne monteras point vers eux, mais tu te détourneras
d'eux, et tu iras contre eux vis-à-vis des mûriers.
15Dès que tu auras entendu au sommet des mûriers
un bruit comme des gens qui marchent, tu sortiras
alors pour combattre, car c'est Dieu qui marche
devant toi pour frapper le camp des Philistins.
16David fit selon ce que Dieu lui avait ordonné,
et on frappa le camp des Philistins, depuis Gabaon
jusqu'à Guézer. 17Ainsi, la renommée de David se
répandit par tous ces pays-là, et Yahweh remplit de
frayeur toutes ces nations-là, au seul nom de David.

15 David se bâtit des maisons dans la cité de
David ; il prépara un lieu pour l'arche de
Dieu, et dressa pour elle une tente. 2Et David
dit : L'arche de Dieu ne doit être portée que par les
Lévites, car Yahweh les a choisis pour porter l'arche
de Dieu, et pour faire le service à toujours[j]. 3David
donc assembla tous ceux d'Israël à Jérusalem, pour
faire monter l'arche de Yahweh dans le lieu qu'il
lui avait préparé. 4David assembla aussi les fils
d'Aaron, et les Lévites. 5Des fils de Kehath : Uriel,
le chef, et ses frères, cent vingt. 6Des fils de Merari :
Asaja, le chef, et ses frères, deux cent vingt. 7Des
fils de Guerschon : Joël, le chef, et ses frères,
cent trente. 8Des fils d'Elitsaphan : Schemaeja,
le chef, et ses frères, deux cents. 9Des fils de
Hébron : Eliel, le chef, et ses frères, quatre-vingts.
10Des fils de Uziel : Amminadab, le chef, et ses
frères, cent douze. 11David appela les sacrificateurs
Tsadok et Abiathar, et les Lévites, à savoir Uriel,
Asaja, Joël, Schemaeja, Eliel, et Amminadab ; 12et
il leur dit: Vous qui êtes les chefs des familles
des Lévites, sanctifiez-vous, vous et vos frères ; et
transportez l'arche de Yahweh, le Dieu d'Israël, au
lieu que je lui ai préparé. 13Parce que vous n'y
étiez pas la première fois, Yahweh, notre Dieu, a
fait une brèche parmi nous ; car nous ne l'avons pas
cherché selon la loi. 14Les sacrificateurs donc et les
Lévites se sanctifièrent pour faire monter l'arche de
Yahweh, le Dieu d'Israël. 15Et les fils des Lévites
portèrent l'arche de Dieu sur leurs épaules, avec les
barres qu'ils avaient sur eux, comme Moïse l'avait
ordonné selon la parole de Yahweh. 16David dit aux
chefs des Lévites d'établir quelques-uns de leurs
frères chantres, avec des instruments de musique,
des luths, des violons, et des cymbales qui feraient
retentir des sons éclatants, en signe de réjouissance.
17Les Lévites donc établirent Héman, fils de Joël,
et parmi ses frères, Asaph, fils de Bérékia; et des
fils de Merari, qui étaient leurs frères, Ethan, fils
de Kuschaja ; 18avec eux leurs frères pour être
du second ordre : Zacharie, Ben, Jaaziel, Schemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab, Benaja, Maaséja,
Matthithia, Eliphelé, Miknéja, Obed-Edom, et Jeïel,
les portiers. 19Quant aux chantres : Héman, Asaph
et Ethan, ils avaient des cymbales d'airain pour
les faire retentir. 20Zacharie, Aziel, Schemiramoth,
Jehiel, Unni, Eliab, Maaséja, et Benaja jouaient
des luths sur alamoth ; 21et Matthithia, Eliphelé,
Miknéja, Obed-Edom, Jeïel et Azazia jouaient des
harpes à huit cordes, pour conduire le chant. 22Mais
Kenania, le chef des Lévites, avait la charge de
faire porter l'arche, enseignant comment il fallait

i.
j.

la porter, car il était un homme très intelligent.
23Bérékia et Elkana étaient portiers de l'arche.
24Schebania, Josaphat, Nethaneel, Amasaï, Zacha-
rie, Benaja, Eliézer, les sacrificateurs, sonnaient des
trompettes devant l'arche de Dieu, et Obed-Edom
et Jechija étaient portiers de l'arche. 25David et les
anciens d'Israël, avec les gouverneurs de milliers,
marchaient, amenant avec joie l'arche de l'alliance
de Yahweh, de la maison d' Obed-Edom. 26Dieu
aidait les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance
de Yahweh, et l'on sacrifia sept veaux et sept
béliers. 27David était vêtu d'un manteau de fin lin ;
et tous les Lévites aussi qui portaient l'arche, les
chantres ; et Kenania, qui avait la principale charge
de faire porter l'arche, était avec les chantres ; et
David avait un éphod de lin. 28Ainsi tout Israël
amena l'arche de l'alliance de Yahweh, avec de
grands cris de joie, et au son du cor, des shofars
et des cymbales, faisant retentir leur voix avec des
luths et des harpes. 29Mais il arriva, comme l'arche
de l'alliance de Yahweh entrait dans la cité de
David, que Mical, fille de Saül, regardant par la
fenêtre, vit le roi David sautant et dansant, et elle
le méprisa dans son coeur.

16 Ils amenèrent donc l'arche de Dieu et la
posèrent au milieu de la tente que David
avait dressée pour elle ; et on offrit de-
vant Dieu des holocaustes et des sacrifices d'of-
frande de paix. 2Quand David eut achevé d'of-
frir les holocaustes et les sacrifices d'offrande de
paix, il bénit le peuple au Nom de Yahweh. 3Et
il distribua à chacun, tant aux hommes qu'aux
femmes, un pain, un morceau de viande et un
gâteau de raisin. 4Et il établit quelques-uns des
Lévites pour faire le service devant l'arche de
Yahweh, pour célébrer, remercier, et louer le Dieu
d'Israël. 5Asaph était le premier et Zacharie le
second ; Jeïel, Schemiramoth, Jehiel, Matthithia,
Eliab, Benaja, Obed-Edom, et Jeïel, qui avaient des
instruments de musique, à savoir des luths et des
harpes ; et Asaph faisait retentir sa voix avec des
cymbales. 6Benaja et Jachaziel, les sacrificateurs,
étaient continuellement avec des trompettes devant
l'arche de l'alliance de Dieu. 7Et en ce même
jour, David remit entre les mains d'Asaph et de
ses frères, les Psaumes suivants, pour commencer
à célébrer Yahweh : 8Célébrez Yahweh, invoquez
son Nom ! Faites connaître parmi les peuples ses
exploits ! 9Chantez-le, célébrez-le ! Parlez de toutes
ses merveilles ! 10Glorifiez-vous de son saint Nom !
Que le cœur de ceux qui cherchent Yahweh se
réjouisse ! 11Recherchez Yahweh et sa force, cher-
chez continuellement sa face ! 12Souvenez-vous
des merveilles qu'il a faites, de ses miracles et des
jugements de sa bouche. 13Postérité d'Israël, son
serviteur, fils de Jacob, ses élus ! 14Yahweh est
notre Dieu ; ses jugements s'exercent sur toute la
terre. 15Souvenez-vous toujours de son alliance, de
ses promesses établies pour mille générations ; 16du
traité qu'il a fait avec Abraham et du serment qu'il a
fait à Isaac, 17et qu'il a confirmé à Jacob et à Israël,
pour être une loi et une alliance éternelle, 18en
disant : Je te donnerai le pays de Canaan, comme
l'héritage qui vous est échu. 19Ils étaient alors une
poignée de gens, peu nombreux, et étrangers dans le
pays, 20car ils étaient errants de nation en nation, et
d'un royaume vers un autre peuple. 21Il ne permit à
personne de les opprimer ; il a même châtié des rois
à cause d'eux. 22Et il a dit : Ne touchez point à mes
oints, et ne faites point de mal à mes prophètes[k] !
23Habitants de la terre, chantez à Yahweh ! Ra-
contez chaque jour sa délivrance. 24Racontez sa
gloire parmi les nations, et ses merveilles parmi
tous les peuples ! 25Car Yahweh est grand et très
digne de louanges, il est plus redoutable que tous
les dieux. 26Car tous les dieux des peuples sont des
idoles[l], mais Yahweh a fait les cieux. 27La majesté
et la magnificence marchent devant lui; la force et
la joie sont dans le lieu où il habite. 28Familles
des peuples, donnez à Yahweh, donnez à Yahweh
gloire et force ! 29Donnez à Yahweh la gloire due
à son Nom ! Apportez des offrandes, et présentez-
vous devant lui. Prosternez-vous devant Yahweh
avec des ornements saints ! 30Tremblez, vous tous

k.
l.

habitants de la terre tout étonnés devant sa face !
Car la terre habitable est affermie par lui, et elle
ne chancelle point. 31Que les cieux se réjouissent,
que la terre soit dans l'allégresse ! Et que l'on
dise parmi les nations : Yahweh règne ! 32Que
la mer retentisse avec tout ce qu'elle contient !
Que la campagne se réjouisse avec tout ce qu'elle
renferme ! 33Que les arbres de la forêt poussent des
cris de joie devant de Yahweh, parce qu'il vient
juger la terre [m]. 34Célébrez Yahweh, car il est bon,
car sa miséricorde demeure à jamais ! 35Et dites : Ô
Dieu de notre salut, sauve-nous, et rassemble-nous,
et retire-nous d'entre les nations, pour célébrer
ton saint Nom, et que nous nous glorifions de ta
louange ! 36Béni soit Yahweh, le Dieu d'Israël, de
siècle en siècle ! Et tout le peuple dit : Amen ! Louez
Yahweh ! 37On laissa donc là, devant l'arche de l'al-
liance de Yahweh, Asaph et ses frères, pour faire le
service continuellement, remplissant leur tâche jour
par jour devant l'arche. 38On laissa Obed-Edom,
et ses frères, au nombre de soixante-huit, Obed-
Edom, dis-je, fils de Jeduthun, et Hosa comme
portiers. 39On établit le sacrificateur Tsadok, et les
sacrificateurs ses frères, devant le tabernacle de
Yahweh, dans le haut lieu qui était à Gabaon, 40pour
offrir des holocaustes à Yahweh continuellement
sur l'autel de l'holocauste, matin et soir, selon
tout ce qui est écrit dans la loi de Yahweh, qu'il
ordonna à Israël. 41Auprès d'eux étaient Héman et
Jeduthun, et les autres qui furent choisis et désignés
par leur nom, pour célébrer Yahweh, parce que sa
miséricorde demeure éternellement. 42Et Héman
et Jeduthun étaient avec ceux-là; il y avait aussi
des trompettes et des cymbales pour ceux qui les
faisaient retentir, et des instruments pour chanter
les cantiques de Dieu. Les fils de Jeduthun étaient
portiers. 43Puis tout le peuple s'en alla chacun dans
sa maison, et David aussi s'en retourna pour bénir
sa maison.

17 Or il arriva après que David fut établi dans
sa maison, qu'il dit à Nathan, le prophète :
Voici, j'habite dans une maison de cèdres,
et l'arche de l'alliance de Yahweh est sous une
tente. 2Nathan dit à David : Fais tout ce que tu
as dans le cœur, car Dieu est avec toi. 3Mais il
arriva cette nuit-là que la parole de Dieu fut adressée
à Nathan, en disant : 4Va, et dis à David, mon
serviteur : Ainsi parle Yahweh : Tu ne me bâtiras
point de maison pour y habiter. 5Puisque je n'ai
point habité dans une maison depuis le jour où j'ai
fait monter les fils d'Israël hors d'Egypte jusqu'à ce
jour ; mais j'ai été de tente en tente, et de tabernacle
en tabernacle. 6Partout où j'ai marché avec tout
Israël, ai-je dit un mot à un seul des juges d'Israël,
auxquels j'ai ordonné de paître mon peuple, ai-je
dit : Pourquoi ne m'avez-vous point bâti une maison
de cèdres ? 7Maintenant donc tu diras ainsi à David,
mon serviteur : Ainsi parle Yahweh des armées :
Je t'ai pris d'une cabane, derrière les brebis, afin
que tu sois le chef de mon peuple d'Israël ; 8j'ai
été avec toi partout où tu as marché, j'ai exterminé
devant toi tous tes ennemis, et j'ai rendu ton nom
semblable au nom des grands qui sont sur la terre.
9J'ai établi un lieu pour mon peuple d'Israël, et je
l'ai planté afin qu'il habite chez lui et ne soit plus
agité. Les fils d'iniquité ne le détruiront plus comme
ils l'ont fait auparavant, 10et comme à l'époque où
j'ai j'avais établi des juges sur mon peuple d'Israël.
J'ai humilié tous tes ennemis. Je t'informe que
Yahweh te bâtira une maison. 11Quand tes jours
seront accomplis pour t'en aller avec tes pères, je
ferai lever ta postérité après toi, l'un de tes fils, et
j'affermirai son règne [n]. 12Il me bâtira une maison,
et j'affermirai son trône éternellement. 13Je serai
pour lui un père, et il sera pour moi un fils ; et je ne
retirerai point de lui ma grâce, comme je l'ai retirée
de celui qui a été avant toi. 14Mais je l'établirai dans
ma maison et dans mon royaume éternellement,
et son trône sera affermi pour toujours. 15Nathan
récita à David toutes ces paroles, et toute cette
vision. 16Alors le roi David entra, et se tint devant

m.
n.

Yahweh, et dit : Ô Yahweh Dieu ! Qui suis-je, et
quelle est ma maison, que tu m'aies fait parvenir
au point où je suis ? 17Mais cela t'a semblé être peu
de chose, ô Dieu ! Et tu as parlé de la maison de
ton serviteur pour le temps à venir, et tu as porté
les regards sur moi à la manière de l'homme, toi
qui es élevé, ô Yahweh Dieu ! 18Que pourrait te
dire dire encore David de l'honneur que tu fais à
ton serviteur ? Car tu connais ton serviteur. 19Ô
Yahweh ! Pour l'amour de ton serviteur, et selon
ton cœur, tu as fait toutes ces grandes choses, pour
lui révéler toutes ces grandeurs. 20Ô Yahweh ! Nul
n'est semblable à toi, et il n'y a point d'autre Dieu
que toi selon tout ce que nous avons entendu de nos
oreilles. 21Et qui est comme ton peuple d'Israël,
la seule nation sur la terre que Dieu lui-même est
venu racheter pour lui, afin qu'elle soit son peuple,
et pour te faire un Nom et pour accomplir des
miracles et des prodiges, en chassant les nations
devant ton peuple que tu as racheté d'Egypte ? 22Et
tu as établi ton peuple d'Israël afin qu'il soit ton
peuple à toujours ; et toi, ô Yahweh ! Tu as été
son Dieu. 23Maintenant donc, ô Yahweh ! Que la
parole que tu as prononcée sur ton serviteur et sur
sa maison, soit ferme à jamais, et agis selon ta
parole ! 24Et que ton Nom subsiste et soit magnifié
éternellement, de sorte qu'on dise : Yahweh des
armées, le Dieu d'Israël, est Dieu pour Israël ; et
que la maison de David, ton serviteur, soit affermie
devant toi. 25Car, ô mon Dieu ! Tu as révélé à
ton serviteur que tu lui bâtirais une maison. C'est
pourquoi ton serviteur a pris la hardiesse de te faire
cette prière. 26Maintenant, ô Yahweh ! Tu es Dieu,
et tu as parlé de ce bien à ton serviteur. 27Veuille
donc maintenant bénir la maison de ton serviteur,
afin qu'elle soit éternellement devant toi ; car tu l'as
bénie, ô Yahweh ! Et elle sera bénie à jamais !

18 Et il arriva que David battit les Philistins,
et les humilia, et il enleva de la main des
Philistins Gath et les villes de son ressort.
2Il battit aussi les Moabites, et les Moabites furent
asservis à David et lui payèrent un tribut. 3David
battit aussi Hadarézer, roi de Tsoba, vers Hamath,
lorsqu'il alla établir sa domination sur le fleuve de
l'Euphrate. 4David lui prit mille chars, sept mille
cavaliers, et vingt mille hommes de pied ; et il
coupa les jarrets des chevaux de tous les chars,
mais il réserva cent chars. 5Les Syriens de Damas
vinrent au secours d'Hadarézer, roi de Tsoba, et
David battit vingt-deux mille Syriens. 6Puis David
mit des garnisons dans la Syrie de Damas. Et les
Syriens furent assujettis à David et lui payèrent un
tribut. Yahweh sauvait David partout où il allait.
7Et David prit les boucliers d'or qui étaient aux
serviteurs de Hadarézer, et les apporta à Jérusalem.
8Il emporta aussi de Thibchath, et de Cun, villes
de Hadarézer, une grande quantité d'airain, dont
Salomon fit la mer d'airain, les colonnes et les
ustensiles d'airain. 9Thohu, roi de Hamath, apprit
que David avait défait toute l'armée de Hadarézer,
roi de Tsoba. 10Et il envoya Hadoram, son fils, vers
le roi David pour le saluer et le féliciter de ce qu'il
avait combattu Hadarézer, et qu'il l'avait défait.
Car Hadarézer était dans une guerre continuelle
contre Thohu. Quant à tous les vases d'or, d'argent,
et d'airain, 11le roi David les consacra aussi à
Yahweh, avec l'argent et l'or qu'il avait emporté
de toutes les nations, à savoir d'Edom, de Moab,
des fils d'Ammon, des Philistins, et d' Amalek.
12Et Abischaï, fils de Tseruja battit dix-huit mille
Edomites dans la vallée du sel. 13Il mit une garnison
dans Edom, et tous les Edomites furent asservis
à David ; et Yahweh gardait David partout où il
allait. 14Ainsi, David régna sur tout Israël, rendant
jugement et justice à tout son peuple. 15Joab, fils
de Tseruja, avait la charge de l'armée, et Josa-
phat, fils d'Achilud, était archiviste. 16Tsadok, fils
d' Achithub, et Abimélec, fils d'Abiathar, étaient
les sacrificateurs; et Schavscha était le secrétaire.
17Benaja, fils de Jehojada, était sur les Kéréthiens
et les Péléthiens ; mais les fils de David étaient les

premiers auprès du roi.

19 Or il arriva après cela que Nachasch, roi des fils d'Ammon, mourut ; et son fils régna à sa place. 2David dit : J'userai de bonté envers Hanun, fils de Nachasch, car son père a usé de bonté envers moi. Ainsi, David envoya des messagers pour le consoler de la mort de son père ; et les serviteurs de David vinrent au pays des fils d'Ammon vers Hanun pour le consoler. 3Mais les chefs d'entre les fils d'Ammon dirent à Hanun : Penses-tu que ce soit pour honorer ton père que David t'a envoyé des consolateurs ? N'est-ce pas pour examiner et épier le pays, afin de le détruire, que ses serviteurs sont venus vers toi ? 4Alors Hanun prit les serviteurs de David, les fit raser, et les fit couper leurs habits par le milieu jusqu'aux hanches. Puis il les renvoya. 5Ils s'en allèrent, et le firent savoir par le moyen de quelques personnes à David, qui envoya des gens à leur rencontre ; car ces hommes-là étaient fort confus. Et le roi leur fit dire : Restez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé, et revenez ensuite. 6Or les fils d'Ammon voyant qu'ils s'étaient rendus odieux à David, Hanun et les fils d'Ammon envoyèrent mille talents d'argent pour prendre à leur solde des chars et des cavaliers de Mésopotamie, de Syrie, de Maaca et de Tsoba. 7Ils prirent à leur solde trente-deux mille hommes et des chars, et le roi de Maaca avec son peuple, lesquels vinrent camper devant Médeba. Les fils d'Ammon aussi s'assemblèrent de leurs villes et vinrent pour combattre. 8David l'ayant appris, envoya Joab et ceux de toute l'armée qui étaient les plus vaillants. 9Les fils d'Ammon sortirent et rangèrent leur armée en bataille à l'entrée de la ville ; et les rois qui étaient venus étaient à part dans la campagne. 10Joab, voyant que l'armée était tournée contre lui devant et derrière, prit de tous les gens d'élite d'Israël, et les rangea contre les Syriens. 11Et il donna la conduite du reste du peuple à Abischaï, son frère; et on les rangea contre les fils d'Ammon. 12Et Joab lui dit: Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras me délivrer ; et si les fils de Ammon sont plus forts que toi, je te délivrerai. 13Sois ferme, et montrons-nous vaillants pour notre peuple, et pour les villes de notre Dieu ; et que Yahweh fasse ce qui lui semblera bon. 14Alors Joab et le peuple qui était avec lui s'approchèrent pour livrer bataille aux Syriens qui s'enfuirent de devant lui. 15Et les fils de Ammon voyant que les Syriens s'étaient enfuis, eux aussi s'enfuirent devant Abischaï, frère de Joab, et rentrèrent dans la ville, et Joab revint à Jérusalem. 16Mais les Syriens, qui avaient été battus par ceux d'Israël, envoyèrent des messagers et firent venir les Syriens qui étaient au-delà du fleuve ; et Schophach, chef de l'armée d'Hadarézer, les conduisait. 17On le rapporta à David, qui assembla tout Israël, passa le Jourdain, alla au-devant d'eux, et se rangea en bataille contre eux. David donc rangea la bataille contre les Syriens, et ils combattirent contre lui. 18Mais les Syriens s'enfuirent de devant Israël ; et David défit sept mille chars des Syriens et quarante mille hommes de pied ; et il tua Schophach, le chef de l'armée. 19Alors les serviteurs d'Hadarézer, voyant qu'ils avaient été battus par ceux d'Israël, firent la paix avec David, et lui furent asservis ; et les Syriens ne voulurent plus secourir les fils d'Ammon.

20 L'année suivante, au temps où les rois se mettaient en campagne, Joab conduisit une forte armée et ravagea le pays des fils d'Ammon ; puis il alla assiéger Rabba, tandis que David resta à Jérusalem. Joab battit Rabba, et la détruisit. 2David enleva la couronne de dessus la tête de son roi, et il trouva qu'elle pesait un talent d'or : Elle était garnie de pierres précieuses. On la mit sur la tête de David, qui emmena un très grand butin de la ville. 3Il emmena aussi le peuple qui y était, et les mit aux scies, aux pics de fer et aux haches de fer ; David traita de la sorte toutes les villes des fils d'Ammon ; puis il s'en retourna avec tout le peuple à Jérusalem. 4Il arriva après cela que la guerre continua à Guézer contre les Philistins. Alors Sibbecaï, le Huschatite, frappa Sippaï, qui était des fils de Rapha, et ils furent humiliés. 5Il y eut encore une autre guerre contre les Philistins. Et Elchanan, fils de Jaïr, frappa Lachmi, frère de Goliath de Gath, qui avait une lance dont le bois était comme une ensouple de tisserand. 6Il y eut encore une autre

guerre à Gath, où se trouva un homme de grande
stature, qui avait six doigts à chaque main, et six
orteils à chaque pied, de sorte qu'il en avait en tout
vingt-quatre ; et il était aussi issu de Rapha. 7Et il
défia Israël ; mais Jonathan, fils de Schimea, frère
de David, le tua. 8Ceux-là naquirent à Gath ; ils
étaient des enfants de Rapha, et ils moururent par les
mains de David, et par les mains de ses serviteurs.

21 Mais Satan s'éleva contre Israël, et il incita
David à faire le dénombrement d'Israël. 2Et
David dit à Joab et aux chefs du peuple :
Allez et faites le dénombrement Israël, depuis Beer-
Schéba jusqu'à Dan, et rapportez-le-moi, afin que
j'en connaisse le nombre. 3Mais Joab répondit : Que
Yahweh veuille augmenter son peuple cent fois en-
core plus qu'il ne l'est, ô roi, mon seigneur. Tous ne
sont-ils pas serviteurs de mon seigneur ? Pourquoi
mon seigneur cherche-t-il cela ? Et pourquoi cela
serait-il imputé comme un crime à Israël ? 4Mais
la parole du roi l'emporta sur Joab. Et Joab partit
et parcourut tout Israël ; puis il revint à Jérusalem.
5Et Joab donna à David le rôle du dénombrement
du peuple, et il se trouva dans tout Israël onze
cent mille hommes tirant l'épée ; et dans Juda
quatre cent soixante-dix mille hommes tirant l'épée.
6Bien qu'il n'eût pas compté entre eux ni Lévi ni
Benjamin, parce que Joab exécutait la parole du roi
en l'ayant en abomination, 7cette chose déplut à
Dieu, c'est pourquoi il frappa Israël. 8Et David dit
à Dieu : J'ai commis un très grand péché d'avoir
fait une telle chose ; je te prie, pardonne maintenant
l'iniquité de ton serviteur, car j'ai agi en insensé.
9Et Yahweh parla à Gad, le voyant de David, en
disant : 10Va, parle à David, et dis-lui : Ainsi parle
Yahweh, je te propose trois choses ; choisis l'une
d'elles, afin que je te la fasse. 11Et Gad vint à
David, et lui dit : Ainsi parle Yahweh : 12Choisis
soit la famine durant l'espace de trois ans ; soit
d'être consumé durant trois mois, étant poursuivi
par tes ennemis, en sorte que l'épée de tes ennemis
t'atteigne ; ou que l'épée de Yahweh, la peste, soit
durant trois jours sur le pays, et que l'Ange de
Yahweh porte la destruction dans toutes les contrées
d'Israël. Vois maintenant ce que j'aurai à répondre
à celui qui m'a envoyé. 13Alors David répondit à
Gad : Je suis dans une très grande angoisse ! Que
je tombe, je te prie, entre les mains de Yahweh,
parce que ses compassions sont immenses ; mais
que je ne tombe point entre les mains des hommes !
14Yahweh envoya donc la peste sur Israël, et il
tomba soixante-dix mille hommes d'Israël. 15Dieu
envoya aussi un ange à Jérusalem pour la détruire ;
et comme il la détruisait, Yahweh regarda et se
repentit de ce mal. Et il dit à l'Ange qui détruisait :
C'est assez ! Retire à présent ta main. Et l'Ange de
Yahweh se tenait près de l'aire d'Ornan, le Jébusien.
16Or David leva les yeux, et vit l'Ange de Yahweh [o]
qui était entre la terre et le ciel, ayant dans sa main
son épée nue, tournée contre Jérusalem. Et David et
les anciens, couverts de sacs, tombèrent sur leurs
faces. 17Et David dit à Dieu : N'est-ce pas moi
qui ai ordonné qu'on fasse le dénombrement du
peuple ? C'est donc moi qui ai péché et qui ai très
mal agi ; mais ces brebis qu'ont-elles fait ? Yahweh,
mon Dieu ! Je te prie que ta main soit contre moi,
et contre la maison de mon père, mais qu'elle ne
soit pas contre ton peuple, pour le détruire. 18Alors
l'Ange de Yahweh ordonna à Gad de dire à David,
qu'il monte pour dresser un autel à Yahweh, dans
l'aire d'Ornan, le Jébusien. 19David donc monta
selon la parole que Gad lui avait dite au Nom
de Yahweh. 20Ornan s'étant retourné, et ayant vu
l'Ange, ses quatre fils se cachèrent avec lui. Or
Ornan foulait du blé. 21David vint jusqu'à Ornan, et
Ornan regarda, et ayant vu David, il sortit de l'aire et
se prosterna devant lui, le visage à terre. 22Et David
dit à Ornan : Donne-moi la place de cette aire, et
j'y bâtirai un autel à Yahweh ; donne-la-moi pour le
prix qu'elle vaut, afin que cette plaie soit arrêtée de
dessus le peuple. 23Et Ornan dit à David : Prends-
la, et que le roi, mon seigneur, fasse tout ce qui lui
semblera bon. Voici, je donne ces bœufs pour les
holocaustes, et ces instruments à fouler du blé pour
le bois, et ce blé pour l'offrande ; je donne toutes
ces choses. 24Mais le roi David lui répondit : Non,

o.

mais certainement j'achèterai tout cela au prix qu'il
vaut ; car je ne présenterai point à Yahweh ce qui est
à toi, et je n'offrirai point un holocauste qui ne me
coûte rien. 25David donna donc à Ornan pour cette
place, six cents sicles d'or de poids. 26Puis il bâtit là
un autel à Yahweh, et il offrit des holocaustes et des
sacrifices d'offrande de paix, et il invoqua Yahweh,
qui l'exauça par le feu envoyé des cieux sur l'autel
de l'holocauste. 27Alors Yahweh parla à l'Ange,
et l'Ange remit son épée dans son fourreau. 28En
ce temps-là, David, voyant que Yahweh l'avait
exaucé dans l'aire d'Ornan, le Jébusien, y offrait des
sacrifices. 29Or le tabernacle de Yahweh, que Moïse
avait construit au désert, et l'autel des holocaustes,
étaient en ce temps-là dans le haut lieu de Gabaon.
30Mais David ne pouvait pas aller devant cet autel
pour invoquer Dieu, parce qu'il avait été épouvanté
à cause de l'épée de l'Ange de Yahweh.

22 Et David dit : C'est ici la maison de Yahweh
Dieu, et c'est ici l'autel pour les holocaustes
d'Israël. 2David ordonna de rassembler les
étrangers qui étaient dans le pays d'Israël, et il
établit des tailleurs de pierres pour tailler des pierres
de taille, pour la construction de la maison de Dieu.
3David prépara aussi du fer en abondance, afin
d'en faire des clous pour les battants des portes
et pour les crampons, de l'airain en quantité telle
qu'il n'était pas possible de le peser, 4et du bois
de cèdre sans nombre, parce que les Sidoniens et
les Tyriens amenaient à David du bois de cèdre
en abondance. 5David dit : Salomon, mon fils,
est jeune et délicat, et la maison qu'il faut bâtir
à Yahweh doit être magnifique en excellence, en
réputation, et en gloire, dans tous les pays. Je
lui préparerai donc maintenant de quoi la bâtir.
Ainsi, David prépara, avant sa mort, ces choses
en abondance. 6Puis il appela Salomon, son fils,
et lui ordonna de bâtir une maison à Yahweh, le
Dieu d'Israël. 7David donc dit à Salomon : Mon
fils, j'avais à cœur de bâtir une maison au Nom de
Yahweh, mon Dieu. 8Mais la parole de Yahweh m'a
été adressée, en disant : Tu as répandu beaucoup
de sang, et tu as fait de grandes guerres ; tu ne
bâtiras point de maison à mon Nom, parce que tu
as répandu beaucoup de sang sur la terre devant
moi. 9Voici, il te naîtra un fils, qui sera un homme
de repos, et à qui je donnerai du repos par rapport
à tous ses ennemis tout autour, c'est pourquoi son
nom sera Salomon. Et en son temps, je donnerai la
paix et le repos à Israël. 10Ce sera lui qui bâtira une
maison à mon Nom ; et il sera un fils pour moi, et je
serai un père pour lui ; et j'affermirai le trône de son
règne sur Israël à jamais. 11Maintenant donc, mon
fils, Yahweh sera avec toi, et tu prospéreras, et tu
bâtiras la maison de Yahweh, ton Dieu, ainsi qu'il
l'a déclaré à ton égard. 12Seulement, que Yahweh
te donne de la sagesse et de l'intelligence, et qu'il
t'instruise touchant le gouvernement d'Israël, et
comment tu dois garder la loi de Yahweh, ton Dieu.
13Tu prospéreras si tu as soin de mettre en pratique
les lois et les ordonnances que Yahweh a prescrites
à Moïse pour Israël. Fortifie-toi et prends courage ;
ne crains point et ne t'effraie de rien. 14Voici,
selon ma petitesse, j'ai préparé pour la maison de
Yahweh cent mille talents d'or et un million de
talents d'argent. Quant à l'airain et au fer, il est d'un
poids incalculable, car il est en abondance. J'ai aussi
préparé le bois et les pierres ; et tu y ajouteras ce
qu'il faudra . 15Tu as avec toi beaucoup d'ouvriers,
de maçons, de tailleurs de pierres, de charpentiers,
et toutes sortes de gens experts dans toute espèce
d'ouvrage. 16Il y a de l'or et de l'argent, de l'airain
et du fer sans nombre. Lève-toi et agis, et Yahweh
sera avec toi. 17David ordonna aussi à tous les chefs
d'Israël d'aider Salomon, son fils ; et il leur dit :
18Yahweh,votre Dieu, n'est-il pas avec vous, et ne
vous a-t-il pas donné du repos de tous côtés ? Car
il a livré entre mes mains les habitants du pays, et
le pays a été soumis devant Yahweh, et devant son
peuple. 19Maintenant donc, appliquez vos cœurs et
vos âmes à rechercher Yahweh, votre Dieu ; levez-
vous et bâtissez le sanctuaire de Yahweh Dieu, afin
d'amener l'arche de l'alliance de Yahweh, et les
ustensiles consacrés à Dieu dans la maison qui doit
être bâtie au Nom de Yahweh.

23 David étant vieux et rassasié de jours, établit
Salomon, son fils, pour roi sur Israël. [2]Et
il assembla tous les principaux d'Israël, les
sacrificateurs et les Lévites. [3]On fit le dénombre-
ment des Lévites, depuis l'âge de trente ans et au-
dessus ; et les mâles d' entre-eux étant comptés,
chacun par tête, il y eut trente-huit mille hommes.
[4]Et David dit : Qu'il y en ait parmi eux vingt-quatre
mille pour vaquer ordinairement à l'œuvre de la
maison de Yahweh, et six mille comme magistrats et
juges, [5]quatre mille portiers, et quatre autres mille
pour louer Yahweh avec des instruments que j'ai
faits pour le louer. [6]David les divisa en classes
d'après les fils de Lévi, à savoir Guerschon, Kehath
et Merari. [7]Des Guerschonites il y eut Laedan et
Schimeï. [8]Les fils de Laedan furent ces trois : Jehiel
le premier, puis Zétham, puis Joël. [9]Les fils de
Schimeï furent ces trois : Schelomith, Haziel et
Haran. Ce sont là les chefs des maisons paternelles
de la famille de Laedan. [10]Et les fils de Schimeï
furent Jachath, Zina, Jeusch et Beria. Ce sont là les
quatre fils de Schimeï. [11]Jachath était le premier
et Zina le second; mais Jeusch et Beria n'eurent
pas beaucoup de fils, c'est pourquoi ils furent
comptés pour une seule maison paternelle dans
le dénombrement. [12]Des fils de Kehath il y eut
Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel, en tout quatre.
[13]Les fils d'Amram furent Aaron et Moïse. Aaron
fut séparé lui et ses fils à toujours, pour sanctifier
le Saint des saints, pour faire brûler des parfums
en présence de Yahweh, pour le servir, et pour
bénir en son Nom à toujours. [14]Et quant à Moïse,
homme de Dieu, ses fils devaient être comptés
de la tribu de Lévi. [15]Les fils de Moïse furent
Guerschom et Eliézer. [16]Des fils de Guerschom,
Schebuel le premier. [17]Quant aux fils d' Eliézer,
Rechabia fut le premier ; et Eliézer n'eut point
d'autres fils, mais les fils de Rechabia furent très
nombreux. [18]Des fils de Jitsehar, Schelomith était
le premier. [19]Les fils de Hébron furent Jerija le
premier, Amaria le second, Jachaziel le troisième,
Jekameam le quatrième. [20]Les fils d'Uziel furent
Michée le premier, Jischija le second. [21]Des fils de
Merari il y eut Machli et Muschi. Les fils de Machli
furent Eléazar et Kis. [22]Eléazar mourut, et n'eut
point de fils, mais des filles ; et les fils de Kis, leurs
frères les prirent pour femmes. [23]Les fils de Muschi
furent Machli, Eder et Jerémoth, eux trois. [24]Ce
sont là les fils de Lévi, selon les maisons de leurs
pères, chefs des maisons paternelles, selon leurs
dénombrements qui furent faits en comptant leurs
noms, étant comptés chacun par tête ; et ils faisaient
l'œuvre du service de la maison de Yahweh, depuis
l'âge de vingt ans et au-dessus. [25]Car David dit :
Yahweh, le Dieu d'Israël, a donné du repos à son
peuple, et il établira sa demeure dans Jérusalem
à toujours. [26]Quant aux Lévites, ils n'auront plus
à porter le tabernacle ni tous les ustensiles pour
son service. [27]C'est pourquoi, dans les derniers
registres de David, les fils de Lévi furent dénombrés
depuis l'âge de vingt ans et au-dessus. [28]Car leur
charge était d'assister les fils d'Aaron pour le
service de la maison de Yahweh, étant établis sur
le parvis et sur les chambres, pour la purification de
toutes les choses saintes, pour l'œuvre du service de
la maison de Dieu, [29]pour les pains de proposition,
de la fleur de farine pour l'offrande, des galettes
sans levain, pour tout ce qui se cuit sur la plaque,
pour tout ce qui est rissolé, et pour la petite et
grande mesure, [30]pour se présenter tous les matins
et tous les soirs, afin de célébrer et louer Yahweh,
[31]et offrir tous les holocaustes qu'il fallait offrir à
Yahweh les jours de sabbat, aux nouvelles lunes,
et aux fêtes solennelles, continuellement devant
Yahweh, selon le nombre et les usages prescrits.
[32]Ils donnaient leurs soins à la tente d'assignation,
au lieu saint, et aux fils d'Aaron, leurs frères, pour
le service de la maison de Yahweh.

p.
q.

24 Quant aux fils d'Aaron, voici leurs classes [p].
Les fils d'Aaron furent Nadab, Abihu, Eléa-
zar et Ithamar. 2Mais Nadab et Abihu [q]
moururent en présence de leur père, et n'eurent
point de fils ; et Eléazar et Ithamar exercèrent la
sacrificature. 3Or David les sépara, à savoir Tsadok,
qui était des fils d'Eléazar, et Achimélec, qui était
des fils d'Ithamar, en fonction de leurs charges
dans le service qu'ils avaient à faire. 4Il se trouva
parmi les fils d'Eléazar plus de chefs que parmi
les fils d'Ithamar, et on en fit la division ; les fils
d'Eléazar avaient seize chefs, selon leurs maisons
paternelles, et les fils d'Ithamar huit chefs de mai-
sons paternelles. 5Et on les classa par le sort, les
entremêlant les uns avec les autres, car les chefs du
sanctuaire et les chefs de la maison de Dieu furent
tirés tant des fils d'Eléazar que des fils d'Ithamar.
6Schemaeja, fils de Nethaneel, le scribe, qui était de
la tribu de Lévi, les mit par écrit devant le roi, les
princes du peuple, devant Tsadok, le sacrificateur,
et Achimélec, fils d'Abiathar, et devant les chefs
de maisons paternelles des sacrificateurs et des
Lévites. On tira au sort une maison paternelle pour
Eléazar, et une autre fut tirée pour Ithamar. 7Le
premier sort échut à Jehojarib, le second à Jedaeja,
8le troisième à Harim, le quatrième à Seorim,
9le cinquième à Malkija, le sixième à Mijamin,
10le septième à Hakkots, le huitième à Abija, 11le
neuvième à Josué, le dixième à Schecania, 12le
onzième à Eliaschib, le douzième à Jakim, 13le trei-
zième à Huppa, le quatorzième à Jeschébeab, 14le
quinzième à Bilga, le seizième à Immer, 15le dix-
septième à Hézir, le dix-huitième à Happitsets, 16le
dix-neuvième à Pethachja, le vingtième à Ezéchiel,
17le vingt et unième à Jakim, et le vingt-deuxième
à Gamul, 18le vingt-troisième à Delaja, le vingt-
quatrième à Maazia. 19Tel fut leur classement pour
le service qu'ils avaient à faire, lorsqu'ils entraient
dans la maison de Yahweh, selon qu'il leur avait
été ordonné par Aaron, leur père, comme Yahweh,
le Dieu d'Israël, le lui avait ordonné. 20Voici les
chefs du reste des Lévites. Des fils de Amram :
Schubaël ; et des fils de Shubaël, Jechdia. 21De
Rechabia, des fils de Rechabia, Jischija était le
premier. 22Des Jitseharites, Schelomoth ; des fils de
Schelomoth, Jachath. 23Des fils d'Hébron, Jerija,
Amaria le second ; Jachaziel le troisième, Jeka-
meam le quatrième. 24Des fils d'Uziel, Michée ; des
fils de Michée, Schamir. 25Le frère de Michée était
Jischija ; des fils de Jischija, Zacharie. 26Des fils
de Merari, Machli et Muschi. Des fils de Jaazija,
son fils. 27Des fils de Merari, de Jaazija, son fils :
Schoham, Zaccur et Ibri. 28De Machli, Eléazar,
qui n'eut point de fils. 29De Kis, les fils de Kis,
Jerachmeel. 30Et des fils de Muschi, Machli, Eder
et Jerimoth. Ce sont là les fils des Lévites, selon les
maisons de leurs pères. 31Eux aussi, comme leurs
frères, les fils d'Aaron, ils tirèrent au sort, devant
le roi David, Tsadok et Ahimélec, et les chefs des
pères des sacrificateurs et des Lévites. Il en fut ainsi
pour chaque chef de maison comme pour le moindre
de ses frères.

25 David et les chefs de l'armée mirent à
part pour le service ceux des fils d'Asaph,
d'Héman et de Jeduthun qui prophétisaient
avec des harpes, des luths et des cymbales. Et voici
le nombre des hommes employés pour le service
qu'ils avaient faire. 2Des fils d'Asaph : Zaccur,
Joseph, Nethania et Aschareéla, fils d'Asaph, sous
la conduite d'Asaph, qui prophétisait selon les
ordres du roi. 3De Jeduthun, les six fils de Jeduthun :
Guedalia, Tseri, Esaïe, Haschabia, Matthithia et
Schimeï, jouaient de la harpe, sous la conduite de
leur père Jeduthun, qui prophétisait en célébrant
et louant Yahweh. 4D'Héman, les fils d'Héman :
Bukkija, Matthania, Uziel, Schebuel, Jerimoth,
Hanania, Hanani, Eliatha, Guiddalthi, Romamthi-
Ezer, Joschbekascha, Mallothi, Hothir, Machazioth.
5Tous ceux-là étaient fils d'Héman, le voyant du
roi, qui révélait les paroles de Dieu pour en exalter
la puissance. Dieu donna à Héman quatorze fils et
trois filles. 6Tous ceux-là étaient employés, sous la
conduite de leurs pères, aux cantiques de la maison
de Yahweh, avec des cymbales, des luths, et des
harpes, dans le service de la maison de Dieu, selon
les ordres du roi donnés à Asaph, à Jeduthun et à
Héman. 7Et leur nombre avec leurs frères, auxquels
on avait enseigné les cantiques de Yahweh, était de

deux cent quatre-vingt-huit, tous très habiles. 8Et ils
tirèrent au sort pour leurs fonctions, petits et grands,
maîtres et disciples. 9Et le premier sort échut à
Asaph, à savoir à Joseph. Le second à Guedalia, lui,
ses frères et ses fils étaient douze. 10Le troisième à
Zaccur, lui, ses fils et ses frères étaient douze. 11Le
quatrième à Jitseri, lui, ses fils et ses frères étaient
douze. 12Le cinquième à Nethania, lui, ses fils et ses
frères étaient douze. 13Le sixième à Bukkija, lui,
ses fils et ses frères étaient douze. 14Le septième
à Jesareéla, lui, ses fils et ses frères étaient douze.
15Le huitième à Esaïe, lui, ses fils et ses frères
étaient douze. 16Le neuvième à Matthania, lui, ses
fils et ses frères étaient douze. 17Le dixième à
Schimeï, lui, ses fils et ses frères étaient douze.
18L'onzième à Azareel, lui, ses fils et ses frères
étaient douze. 19Le douzième à Haschabia, lui, ses
fils, et ses frères étaient douze. 20Le treizième à
Schubaël, lui, ses fils et ses frères étaient douze.
21Le quatorzième à Matthithia, lui, ses fils et ses
frères étaient douze. 22Le quinzième à Jerémoth,
lui, ses fils et ses frères étaient douze. 23Le seizième
à Hanania, lui, ses fils et ses frères étaient douze.
24Le dix-septième à Joschbekascha, lui, ses fils
et ses frères étaient douze. 25Le dix-huitième à
Hanani, lui, ses fils et ses frères étaient douze.
26Le dix-neuvième à Mallothi, lui, ses fils et ses
frères étaient douze. 27Le vingtième à Elijatha, lui,
ses fils et ses frères étaient douze. 28Le vingt et
unième à Hothir, lui, ses fils et ses frères étaient
douze. 29Le vingt-deuxième à Guiddalthi, lui, ses
fils et ses frères étaient douze. 30Le vingt-troisième
à Machazioth, lui, ses fils et ses frères étaient douze.
31Le vingt-quatrième à Romamthi-Ezer, lui, ses fils
et ses frères étaient douze.

26 Et quant aux classes des portiers, il y eut
pour les Koréites : Meschélémia, fils de
Koré, d'entre les fils d'Asaph. 2Les fils
de Meschélémia furent Zacharie, le premier-né,
Jediaël le second, Zebadia le troisième, Jathniel
le quatrième, 3Elam le cinquième, Jochanan le
sixième et Eljoénaï le septième. 4Les fils d'Obed-
Edom furent Schemaeja le premier-né, Jozabad le
second, Joach le troisième, Sacar le quatrième, Ne-
thaneel le cinquième, 5Ammiel le sixième, Issacar
le septième, Peulthaï le huitième ; car Dieu l'avait
béni. 6A Schemaeja, son fils, naquirent des fils qui
eurent le commandement sur la maison de leur père,
parce qu'ils étaient des hommes forts et vaillants.
7Les fils donc de Schemaeja furent Othni, Rephaël,
Obed, Elzabad et ses frères, hommes vaillants,
Elihu et Semaeja. 8Tous ceux-là étaient des fils d'
Obed-Edom, eux, leurs fils et leurs frères, étaient
des hommes pleins de vigueur et de force pour
le service ; ils étaient soixante-deux d'Obed-Edom.
9Les fils de Meschélémia avec ses frères, vaillants
hommes étaient au nombre de dix-huit. 10Les fils
de Hosa, d'entre les fils de Merari, furent Schimri
le chef, quoiqu'il n' était pas l'aîné, néanmoins son
père l'établit pour chef ; 11Hilkija était le second,
Thebalia le troisième, Zacharie le quatrième; tous
les fils et frères de Hosa furent treize. 12A ces
classes de portiers, aux chefs de ces hommes et à
leurs frères, fut remise la garde pour le service de
la maison de Yahweh. 13Ils tirèrent au sort pour
chaque porte, autant pour le plus petit que pour
le plus grand, selon leurs familles. 14Et ainsi, le
sort pour la porte vers l'orient échut à Schélémia.
Puis on tira au sort pour Zacharie, son fils, qui était
un sage conseiller, et la porte du côté du nord lui
fut échue par le sort. 15Le sort d'Obed-Edom lui
échut pour la porte du côté du sud, et la maison
des magasins échut à ses fils. 16A Schuppim et à
Hosa pour la porte vers l'occident, auprès de la
porte de Schalléketh, au chemin montant ; une garde
étant vis-à-vis de l'autre. 17Il y avait vers l'orient
six Lévites ; vers le nord, quatre par jour ; vers le
sud, quatre aussi par jour ; et vers la maison des
magasins, deux de chaque côté ; 18du côté de la ban-
lieue vers l'occident, il y en avait quatre au chemin,
et deux vers la banlieue. 19Ce sont là les classes
des portiers pour les fils des Koréites, et pour les
fils de Merari. 20Ceux-ci aussi étaient Lévites :
Achija avait l'intendance des trésors de la maison
de Dieu et des trésors des choses consacrées. 21Des
fils de Laedan, qui étaient d'entre les fils des
Guerschonites, du côté de Laedan, d'entre les chefs
des maisons paternelles appartenant à Laedan le

Guerschonite, Jehiéli. 22D'entre les fils de Jehiéli :
Zétham et Joël, son frère, commis sur les trésors
de la maison de Yahweh. 23Pour les Amramites,
les Jitseharites, les Hébronites et les Uziélites,
24Schebuel, fils de Guerschom, fils de Moïse, était
intendant des autres trésors. 25Et quant à ses frères
issus d'Eliézer, dont Rechabia fut fils, dont le fils
fut Esaïe, dont le fils fut Joram, dont le fils fut Zicri,
dont le fils fut Schelomith, 26c'étaient Schelomith
et ses frères qui gardaient tous les trésors des choses
saintes que le roi David, les chefs des familles
paternelles, les chefs de milliers et de centaines, et
les chefs de l'armée avaient consacrées. 27C'était
le butin de guerre qu'ils avaient consacré, pour
l'entretien de la maison de Yahweh. 28Tout ce
qu'avait consacré Samuel, le voyant, Saül, fils de
Kis, Abner, fils de Ner et Joab, fils de Tseruja,
toutes les choses consacrées étaient mises sous la
main de Schelomith et de ses frères. 29Parmi les
Jitseharites, Kenania et ses fils étaient employés aux
affaires extérieures sur Israël pour être magistrats
et juges. 30Quant aux Hébronites, Haschabia et
ses frères, hommes vaillants, au nombre de mille
sept cents, avaient la surveillance d'Israël de l'autre
côté du Jourdain, vers l'occident, pour toute œuvre
qui concernait Yahweh, et pour le service du roi.
31Quant aux Hébronites, selon leurs générations
dans les maisons paternelles, Jerija fut le chef
des Hébronites. On fit une recherche au sujet des
Hébronites à la quarantième année du règne de
David, et on trouva parmi eux à Jaezer de Galaad,
des hommes forts et vaillants. 32Les frères de Jerija,
hommes vaillants, furent deux mille sept cents,
issus des maisons paternelles ; et le roi David les
établit sur les Rubénites, sur les Gadites, et sur
la demi-tribu de Manassé, pour toute œuvre qui
concernait Dieu, et pour les affaires du roi.

27 Quant aux fils d'Israël, selon leur dénombrement, il y avait des chefs de maisons
paternelles, des chefs de milliers et de centaines, et leurs officiers, qui servaient le roi pour
tout ce qui concernait les divisions, leur arrivée et
leur départ, mois par mois, pendant tous les mois
de l'année, et chaque division était de vingt-quatre
mille hommes. 2Et Jaschobeam, fils de Zabdiel,
présidait sur la première division, pour le premier
mois ; et dans sa division il y avait vingt-quatre
mille hommes. 3Il était des fils de Pérets, chef de
tous les capitaines de l'armée du premier mois.
4Dodaï, l'Achochite, présidait sur la division du
deuxième mois, Mikloth, l'un des chefs de sa
division ; et il avait une division de vingt-quatre
mille hommes. 5Le chef de la troisième armée pour
le troisième mois était Benaja, fils de Jehojada,
le sacrificateur et le capitaine en chef ; et dans
sa division il y avait vingt-quatre mille hommes.
6C'est ce Benaja qui était fort entre les trente, et
par dessus les trente ; et Ammizadab, son fils, était
dans sa division. 7Le quatrième pour le quatrième
mois était Asaël, frère de Joab, et Zébadia son fils,
après lui ; et il y avait dans sa division vingt-quatre
mille hommes. 8Le cinquième pour le cinquième
mois était le capitaine Schamehuth, le Jizrachite ;
et dans sa division il y avait vingt-quatre mille
hommes. 9Le sixième pour le sixième mois était
Ira, fils d' Ikkesch le Tekoïte ; et dans sa division il
y avait vingt-quatre mille hommes. 10Le septième
pour le septième mois était Hélets le Pelonite,
des fils d'Ephraïm ; et il y avait dans sa division
vingt-quatre mille hommes. 11Le huitième pour le
huitième mois était Sibbecaï le Huschatite, de la
famille des Zérachites ; et il y avait dans sa division
vingt-quatre mille hommes. 12Le neuvième pour le
neuvième mois était Abiézer d'Anathoth, des Benjamites ; et il y avait dans sa division vingt-quatre
mille hommes. 13Le dixième pour le dixième mois
était Maharaï de Nethopha, de la famille des Zérachites ; et il y avait dans sa division vingt-quatre
mille hommes. 14Le onzième pour le onzième mois
était Benaja de Pirathon, des fils d'Ephraïm; et il y
avait dans sa division vingt-quatre mille hommes.

15Le douzième pour le douzième mois était Heldaï
de Nethopha, appartenant à Othniel; et il y avait
dans sa division vingt-quatre mille hommes. 16Et
ceux-ci présidaient sur les tribus d'Israël : Eliézer,
fils de Zicri, était le conducteur des Rubénites. Des
Siméonites : Schephathia, fils de Maaca. 17Des Lé-
vites, Haschabia, fils de Kemuel. De ceux d'Aaron :
Tsadok. 18De Juda : Elihu, qui était des frères de
David. De ceux d'Issacar : Omri, fils de Micaël.
19De ceux de Zabulon : Jischemaeja, fils d'Abdias.
De ceux de Nephthali : Jerimoth, fils d'Azriel.
20Des fils d'Ephraïm : Hosée, fils d'Azazia. De la
demi-tribu de Manassé : Joël, fils de Pedaja. 21De
l'autre demi-tribu de Manassé en Galaad : Jiddo,
fils de Zacharie. De ceux de Benjamin : Jaasiel,
fils d'Abner. 22De ceux de Dan : Azareel, fils de
Jerocham. Ce sont là les chefs des tribus d'Israël.
23Mais David ne fit point le dénombrement des
Israélites, depuis l'âge de vingt ans et au-dessous ;
parce que Yahweh avait dit qu'il multiplierait Israël
comme les étoiles du ciel. 24Joab, fils de Tseruja,
avait bien commencé à en faire le dénombrement,
mais il n'acheva pas parce que la colère de Dieu
s'était répandue à cause de cela sur Israël ; c'est
pourquoi ce dénombrement ne fut point mis parmi
les dénombrements enregistrés dans les Chroniques
du roi David. 25Or Azmaveth, fils d'Adiel, était
commis sur les finances du roi ; mais Jonathan, fils
d'Ozias, était commis sur les provisions dans les
champs, dans les villes, les villages et les châteaux.
26Et Ezri, fils de Kelub, était commis sur ceux qui
travaillaient dans la campagne et cultivaient la terre.
27Et Schimeï de Rama sur les vignes, et Zabdi de
Schepham sur ce qui provenait des vignes, et sur les
celliers du vin. 28Et Baal-Hanan de Guéder sur les
oliviers et sur les figuiers qui étaient à la campagne ;
et Joasch sur les celliers à huile. 29Schithraï de
Saron était commis sur le gros bétail qui paissait
en Saron ; Schaphath, fils d'Adlaï, sur le gros bétail
qui paissait dans les vallées. 30Obil, l'Ismaélite, sur
les chameaux; Jechdia de Méronoth, sur les ânesses.
31Jaziz, l'Hagarénien, sur les troupeaux du menu
bétail. Tous ceux-là avaient la charge des biens qui
appartenaient au roi David. 32Mais Jonathan, oncle
de David, était conseiller, homme très intelligent
et scribe ; et Jehiel, fils de Hacmoni, était avec
les fils du roi. 33Achitophel était le conseiller du
roi ; et Huschaï, l'Arkien, était l'intime ami du roi.
34Après Achitophel était Jehojada, fils de Benaja et
Abiathar; et Joab était le chef de l'armée du roi.

28 David convoqua à Jérusalem tous les chefs
d'Israël, les chefs des tribus, et les chefs des
divisions qui servaient le roi ; et les chefs de
milliers et de centaines, et ceux qui avaient la charge
de tous les biens du roi, et de tout ce qu'il possédait,
ses fils avec ses eunuques, et les hommes puissants,
et tous les héros et tous les hommes vaillants. 2Puis
le roi David se leva sur ses pieds, et dit : Mes frères
et mon peuple, écoutez-moi ! J'avais à cœur de bâtir
une maison de repos pour l'arche de l'alliance de
Yahweh, et pour le marchepied de notre Dieu, et
j'ai fait les préparatifs pour la bâtir. 3Mais Dieu m'a
dit : Tu ne bâtiras point de maison à mon Nom,
parce que tu es un homme de guerre, et que tu as
répandu beaucoup de sang. 4Or comme Yahweh, le
Dieu d'Israël, m'a choisi dans toute la maison de
mon père pour être roi sur Israël à toujours ; car
il a choisi Juda pour conducteur, et de la maison
de Juda la maison de mon père, et d'entre les fils
de mon père il a pris son plaisir en moi, pour me
faire régner sur tout Israël. 5Aussi, entre tous mes
fils, car Yahweh m'a donné beaucoup de fils, il a
choisi Salomon, mon fils, pour le faire asseoir sur
le trône du royaume de Yahweh, sur Israël. 6Et il
m'a dit : Salomon, ton fils, est celui qui bâtira ma
maison et mes parvis ; car je me le suis choisi pour
fils et je serai pour lui un père. 7Et j'affermirai
son règne à toujours s'il s'applique à pratiquer mes
commandements et à observer mes ordonnances,
comme il le fait aujourd'hui. 8Maintenant donc,
je vous somme en présence de tout Israël, qui est
l'assemblée de Yahweh, et devant notre Dieu qui
l'entend, que vous ayez à garder et à rechercher
diligemment tous les commandements de Yahweh,
votre Dieu, afin que vous possédiez ce bon pays, et
que vous le fassiez hériter à vos fils après vous, à
jamais. 9Et toi, Salomon, mon fils, connais le Dieu
de ton père, et sers-le avec un cœur droit et une

bonne volonté ; car Yahweh sonde tous les cœurs,
et connaît toutes les dispositions des pensées. Si
tu le cherches, il se laissera trouver par toi ; mais
si tu l'abandonnes, il te rejettera pour toujours.
10Considère maintenant que Yahweh t'a choisi pour
bâtir une maison pour son sanctuaire. Fortifie-toi
donc et applique-toi à y travailler. 11David donna
à Salomon, son fils, le modèle[r] du portique, de
ses maisons, des chambres du trésor, des chambres
hautes, des chambres intérieures et du lieu du
propitiatoire. 12Il lui donna le modèle de toutes
les choses qui lui avaient été inspirées par l'Esprit
qui était avec lui, pour les parvis de la maison
de Yahweh, pour les chambres d'alentour, pour
les trésors de la maison de Yahweh et pour les
trésors des choses saintes ; 13pour les divisions des
sacrificateurs et des Lévites, pour toute l'œuvre du
service de la maison de Yahweh, et pour tous les
ustensiles du service de la maison de Yahweh. 14Il
lui donna aussi de l'or, un certain poids, pour les
choses qui devaient être d'or, à savoir pour tous
les ustensiles de chaque service ; et de l'argent, un
certain poids, pour tous les ustensiles d'argent, à
savoir pour tous les ustensiles de chaque service.
15Le poids des chandeliers d'or, et de leurs lampes
d'or, selon le poids de chaque chandelier et de ses
lampes ; et le poids des chandeliers d'argent, selon
le poids de chaque chandelier et de ses lampes,
selon l'usage de chaque chandelier. 16Et le poids
de l'or pesant ce qu'il fallait pour chaque table
des pains de proposition; et de l'argent pour les
tables d'argent. 17Il lui donna le modèle pour les
fourchettes, pour les bassins et pour les calices d'or
pur ; le modèle pour les coupes d'or, selon le poids
de chaque coupe, et de l'argent pour les coupes
d'argent, selon le poids de chaque coupe ; 18et le
modèle pour l'autel des parfums en or épuré, avec
le poids. Il lui donna encore le modèle du char, des
chérubins d'or qui étendent les ailes et qui couvrent
l'arche de l'alliance de Yahweh. 19C'est par un
écrit de sa main, dit-il, que Yahweh m'a donné
l'intelligence de tout cela, de tous les ouvrages de
ce modèle. 20C'est pourquoi David dit à Salomon,
son fils : Fortifie-toi, prends courage et travaille ;
ne crains point et ne t'effraie point. Car Yahweh
Dieu, mon Dieu, sera avec toi, il ne te délaissera
point, et il ne t'abandonnera point, jusqu'à ce que tu
aies achevé tout l'ouvrage du service de la maison
de Yahweh. 21Et voici, j'ai fait les divisions des
sacrificateurs et des Lévites pour tout le service de
la maison de Dieu ; et il y a avec toi pour tout cet
ouvrage toutes sortes de gens prompts et experts,
pour toutes sortes de services ; et les chefs avec tout
le peuple seront prêts pour exécuter tout ce que tu
diras.

29 Puis le roi David dit à toute l'assemblée :
Dieu a choisi un seul de mes fils, à savoir
Salomon, qui est encore jeune et délicat, et
l'ouvrage est considérable, car ce palais n'est point
pour un homme, mais pour Yahweh Dieu. 2Et moi,
j'ai préparé de toutes mes forces pour la maison
de mon Dieu, de l'or pour les choses qui doivent
être d'or, de l'argent pour celles qui doivent être
d'argent, de l'airain pour celles d'airain, du fer
pour celles de fer, du bois pour celles de bois, des
pierres d'onyx, et des pierres pour être enchâssées,
des pierres d'escarboucle, et des pierres de diverses
couleurs, des pierres précieuses de toutes sortes,
et du marbre en abondance. 3Et outre cela, parce
que j'ai une grande affection pour la maison de
mon Dieu, je donne pour la maison de mon Dieu,
outre toutes les choses que j'ai préparées pour la
maison du sanctuaire, l'or et l'argent que j'ai entre
mes plus précieux joyaux : 4Trois mille talents
d'or, de l'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent
affiné, pour revêtir les murailles de la maison ; 5afin
qu'il y ait de l'or partout où il faut de l'or, et
de l'argent partout où il faut de l'argent ; et pour
tout l'ouvrage qui se fera par la main des ouvriers.
Or qui est celui d'entre vous qui se disposera
volontairement à offrir aujourd'hui libéralement à
Yahweh ? 6Alors les chefs des maisons paternelles,
les chefs des tribus d'Israël, les chefs de milliers
et de centaines et les intendants du roi offrirent
volontairement. 7Ils donnèrent pour le service de
la maison de Dieu cinq mille talents et dix mille

r.

drachmes d'or, dix mille talents d'argent, dix-huit
mille talents d'airain, et cent mille talents de fer.
8Ils mirent aussi les pierres que chacun avait, pour
le trésor de la maison de Yahweh, entre les mains
de Jehiel, le Guerschonite. 9Et le peuple offrait
avec joie volontairement, car ils offraient de tout
leur cœur leurs offrandes volontaires à Yahweh; et
David en eut une très grande joie. 10Puis David
bénit Yahweh en présence de toute l'assemblée, et
dit : Ô Yahweh, Dieu d'Israël, notre père ! Tu es béni
de tout temps et à toujours. 11Ô Yahweh ! C'est à
toi qu'appartient la magnificence, la puissance, la
gloire, l'éternité, et la majesté; car tout ce qui est
aux cieux et sur la terre est à toi, ô Yahweh ! Le
règne est à toi, et tu t'élèves en souverain au-dessus
de toutes choses ! 12Les richesses et les honneurs
viennent de toi, et tu as la domination sur toutes
choses ; la force et la puissance sont dans ta main,
et il est aussi du pouvoir de ta main d'agrandir et de
fortifier toutes choses. 13Maintenant donc, ô notre
Dieu ! Nous te célébrons et nous louons ton Nom
glorieux. 14Mais qui suis-je, et qui est mon peuple,
que nous ayons assez pour pouvoir t'offrir ces
choses volontairement ? Car toutes choses viennent
de toi, et les ayant reçues de ta main, nous te les
présentons. 15Et même nous sommes devant toi
des étrangers et des habitants, comme ont été tous
nos pères ; et nos jours sont comme l'ombre sur
la terre, et il n'y a point d'espérance. 16Yahweh,
notre Dieu, toute cette abondance que nous avons
préparée pour bâtir une maison à ton saint Nom,
est de ta main, et toutes ces choses sont à toi. 17Et
je sais, ô mon Dieu, que c'est toi qui sondes les
cœurs, et que tu prends plaisir à la droiture. C'est
pourquoi j'ai volontairement offert d'un cœur droit
toutes ces choses, et j'ai vu maintenant avec joie que
ton peuple, qui se trouve ici, t'a fait son offrande
volontairement. 18Ô Yahweh ! Dieu d'Abraham,
d'Isaac et d'Israël, nos pères conserve à toujours
dans le cœur de ton peuple, ces dispositions et ces
pensées, et affermis leurs cœurs en toi. 19Donne
aussi un cœur droit à Salomon, mon fils, afin qu'il
garde tes commandements, tes préceptes et tes lois,
et qu'il fasse tout ce qui est nécessaire et qu'il
bâtisse le palais que j'ai préparé. 20Après cela,
David dit à toute l'assemblée: Bénissez maintenant
Yahweh, votre Dieu ! Et toute l'assemblée bénit
Yahweh, le Dieu de leurs pères. Ils s'inclinèrent
et se prosternèrent devant Yahweh et devant le
roi. 21Et le lendemain, ils offrirent des sacrifices à
Yahweh, et des holocaustes ; à savoir mille veaux,
mille moutons, et mille agneaux, avec leurs liba-
tions ; et des sacrifices en grand nombre pour tous
ceux d'Israël. 22Et ils mangèrent et burent ce jour-
là devant Yahweh avec une grande joie ; et ils
établirent roi pour la seconde fois Salomon, fils de
David, et l'oignirent en l'honneur de Yahweh pour
être leur conducteur, et Tsadok pour sacrificateur.
23Salomon s'assit donc sur le trône de Yahweh
pour être roi à la place de David, son père. Il
prospéra, car tout Israël lui obéit. 24Et tous les
chefs et les héros, et même tous les fils du roi
David consentirent d'être les sujets du roi Salomon.
25Ainsi, Yahweh éleva souverainement Salomon,
à la vue de tout Israël, et lui donna une majesté
royale telle qu'aucun roi avant lui n'en avait eue
en Israël. 26David donc, fils d'Isaï, régna sur tout
Israël. 27Et les jours qu'il régna sur Israël furent
quarante ans ; il régna sept ans à Hébron et trente-
trois ans à Jérusalem. 28Puis il mourut dans une
heureuse vieillesse, rassasié de jours, de richesses,
et de gloire. Et Salomon, son fils, régna à sa place.
29Les actions du roi David, tant les premières que
les dernières, sont écrites dans le livre de Samuel le
voyant, dans le livre de Nathan le prophète, et dans
le livre de Gad le prophète, 30avec tout son règne,
ses exploits et ce qui se passa de son temps, tant sur
Israël que sur tous les royaumes du territoire.

Matthieu

Signifie : Don, récompense
Thème : Jésus le Roi
Auteur : Matthieu
Date de rédaction : Env. 50

Matthieu, également connu sous le nom de Lévi, était un juif percepteur d'impôts au service des romains. Appelé par Jésus-Christ à Capernaüm et choisi pour être l'un des douze disciples, il offrit un banquet en l'honneur de Jésus dans sa maison ce qui lui valut l'hostilité des pharisiens. Rédigé à Antioche de Syrie, son évangile était destiné à des juifs convertis comme en témoignent ses nombreuses allusions à l'ancienne alliance.
Matthieu, démontra l'hégémonie de Jésus fils de David, fils d'Abraham, roi d'Israël. Il évoqua son règne qui se manifestera un jour physiquement lorsque le Roi jugera tous les hommes du « le trône de sa gloire ». Il fit concorder les paroles et les évènements de la vie de Jésus avec les prophéties de l'ancienne alliance.
Son récit exalte la royauté de Jésus et expose l'évangile du royaume.

[Présentation du Roi : La généalogie de Jésus-Christ]

1 Livre de la généalogie de Jésus-Christ, fils
de David, fils d'Abraham. 2Abraham engendra
Isaac ; Isaac engendra Jacob ; Jacob engendra
Juda et ses frères ; 3Juda engendra Pérets et Zara,
de Thamar ; Pérets engendra Esrom ; Esrom enga
dra Aram ; 4Aram engendra Aminadab ; Aminadab
engendra Naasson ; et Naasson engendra Salmon ;
5Salmon engendra Boaz, de Rahab [a] ; Boaz enga
dra Obed, de Ruth [b] ; Obed engendra Isaï ; 6Isaï
engendra le roi David ; le roi David engendra
Salomon, de la femme d'Urie ; 7Salomon engendra
Roboam ; Roboam engendra Abia ; Abia engendra
Asa ; 8Asa engendra Josaphat ; Josaphat engendra
Joram ; Joram engendra Ozias ; 9Ozias engendra
Joatham ; Joatham engendra Achaz ; Achaz en-
gendra Ezéchias ; 10Ezéchias engendra Manassé ;
Manassé engendra Amon ; Amon engendra Josias ;
11Josias engendra Jéconias et ses frères, au temps de
la déportation à Babylone. 12Après la déportation
à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel ; Sala-
thiel engendra Zorobabel ; 13Zorobabel engendra
Abiud ; Abiud engendra Eliakim ; Eliakim engendra
Azor ; 14Azor engendra Sadok ; Sadok engendra
Achim ; Achim engendra Eliud ; 15Eliud engendra
Eléazar ; Eléazar engendra Matthan ; Matthan en-
gendra Jacob ; 16Jacob engendra Joseph, l'époux
de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé
Christ [c]. 17Ainsi il y a en tout quatorze générations
depuis Abraham jusqu'à David, quatorze géné-
rations depuis David jusqu'à la déportation à Baby-
lone, et quatorze générations depuis la déportation
à Babylone jusqu'au Christ.

[Naissance miraculeuse de Jésus-Christ]
(Lu. 1:26-38 ; 2:1-7 ; Jn. 1:1-2,14)

18Voici de quelle manière arriva la naissance de
Jésus-Christ. Marie, sa mère, ayant été fiancée à

a. Rahab était une prostituée Cananéenne qui est devenue l'ancêtre du Messie (Jos. 6).
b. Ruth était une Moabite, son peuple était issu de la relation incestueuse de Lot et sa fille aînée (Ge. 19:36-37). Elle est devenue l'ancêtre du Messie (Ru. 4:17).
c. Christ : du grec « christos », ce qui signifie « oint », est l'équivalent grec du mot hébreu « mashiyach », traduit par « messie » en français (Da. 9:25-26). C'est le titre officiel du Seigneur Jésus.

Joseph, se trouva enceinte par l'opération du Saint-
Esprit, avant qu'ils aient habité ensemble. 19Joseph,
son époux, qui était un homme juste et qui ne
voulait pas la diffamer, se proposa de la répudier
secrètement. 20Mais comme il y pensait, voici,
l'Ange du Seigneur lui apparut en songe et lui dit :
Joseph, fils de David, ne crains point de prendre
avec toi Marie, ta femme, car l'enfant qu'elle a
conçu est du Saint-Esprit. 21Elle enfantera un fils,
et tu lui donneras le nom de Jésus. C'est lui qui
sauvera son peuple de ses péchés. 22Tout cela
arriva afin que s'accomplisse ce que le Seigneur
avait annoncé par le prophète : 23Voici, la vierge
deviendra enceinte, elle enfantera un fils ; et on lui
donnera le nom d'Emmanuel [d], ce qui signifie, Dieu
est avec nous. 24Joseph s'étant donc réveillé de son
sommeil, fit ce que l'Ange du Seigneur lui avait
ordonné, et il prit sa femme. 25Mais il ne la connut
point jusqu'à ce qu'elle ait enfanté son fils premier-
né, auquel il donna le nom de Jésus.

[Les mages adorent Jésus]

2 Jésus étant né à Bethléem, ville de Juda, au
temps du roi Hérode, voici des mages d'Orient
arrivèrent à Jérusalem. 2En disant : Où est le Roi
des Juifs qui vient de naître ? Car nous avons vu son
étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer.
3Le roi Hérode ayant entendu, fut troublé et tout
Jérusalem avec lui. 4Et ayant assemblé tous les
principaux sacrificateurs, et les scribes du peuple,
il s'informa auprès d'eux où le Christ devait naître.
5Et ils lui dirent : à Bethléem, ville de Judée ; car
voici ce qui a été écrit par le prophète : 6Et toi,
Bethléem, terre de Juda, tu n'es nullement la plus
petite parmi les gouverneurs de Juda, car de toi sor-
tira le chef qui paîtra mon peuple d'Israël [e]. 7Alors
Hérode ayant appelé en secret les mages, s'informa
soigneusement auprès d'eux depuis combien de
temps brillait l'étoile. 8Puis les envoya à Bethléem,
en leur disant : Allez, et prenez des informations
exactes sur le petit enfant ; et quand vous l'aurez
trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aille aussi
moi-même l'adorer. 9Après avoir entendu le roi,
ils partirent. Et voici, l'étoile [f] qu'ils avaient vue
en Orient allait devant eux, jusqu'au moment où,
arrivée au-dessus du lieu où était le petit enfant,
elle s'arrêta. 10Quand ils virent l'étoile, ils furent
saisis d'une très grande joie. 11Ils entrèrent dans la
maison, virent le petit enfant avec Marie sa mère,
se prosternèrent et l'adorèrent. Ils ouvrirent ensuite
leurs trésors et lui offrirent des présents : De l'or,
de l'encens et de la myrrhe. 12Puis, divinement
avertis en songe de ne pas retourner vers Hérode,
ils regagnèrent leur pays par un autre chemin.

[Fuite en Egypte]

13Lorsqu'ils furent partis, voici, l'Ange du Sei-
gneur apparut dans un songe à Joseph, et lui dit :
Lève-toi et prends le petit enfant et sa mère, fuis
en Egypte, et demeure là, jusqu'à ce que je te le
dise ; car Hérode cherchera le petit enfant pour le
faire mourir. 14Joseph donc étant réveillé, prit de
nuit le petit enfant et sa mère, et se retira en Egypte.
15Il y resta là jusqu'à la mort d'Hérode ; afin que
s'accomplisse ce que le Seigneur avait annoncé par
le prophète : J'ai appelé mon Fils hors d'Egypte [g].

[Hérode envoie tuer des enfants innocents]

16Alors Hérode voyant que les mages s'étaient
moqués de lui, se mit dans une grande colère, et il
envoya tuer tous les enfants qui étaient à Bethléem,
et dans tout son territoire ; depuis l'âge de deux ans,
et au-dessous, selon la date dont il s'était exacte-
ment enquis auprès des mages. 17Alors s'accomplit
ce qui avait été annoncé par Jérémie le prophète :
18On a entendu à Rama des cris, des lamentations,
des plaintes, et des grands gémissements : Rachel
pleure ses enfants, et n'a pas voulu être consolée,

d. Es. 7:14.
e. Mi. 5:1.
f. Le Seigneur Jésus-Christ s'est révélé à Jean comme l'étoile brillante du matin (Ap. 22:16).
g. Os. 11:1

parce qu'ils ne sont plus [h].

[Joseph revient en Israël et vint habiter à Nazareth]
(Lu. 2:39-52)

19Mais après qu'Hérode fut mort, voici, l'Ange
du Seigneur apparut dans un songe à Joseph, en
Egypte, 20et lui dit : Lève-toi, et prends le petit
enfant et sa mère, et va dans le pays d'Israël ; car
ceux qui cherchaient à ôter la vie au petit enfant
sont morts. 21Joseph donc s'étant réveillé, prit le
petit enfant et sa mère, et alla dans le pays d'Israël.
22Mais quand il eut appris qu'Archélaüs régnait en
Judée, à la place d'Hérode son père, il craignit d'y
aller ; et étant divinement averti dans un songe, il
se retira dans le territoire de la Galilée, 23et vint
habiter dans la ville appelée Nazareth ; afin que
s'accomplisse ce qui avait été dit par les prophètes :
Il sera appelé Nazaréen [i].

[Ministère de Jean-Baptiste]
(Mc. 1:1-8 ; Lu. 3:1-20 ; Jn. 1:6-8,15-37)

3 Or, en ce temps-là arriva Jean-Baptiste, prê-
chant dans le désert de la Judée. 2Il disait :
Repentez-vous, car le Royaume des cieux est
proche. 3Car c'est celui dont Esaïe le prophète a
parlé, en disant : C'est ici la voix de celui qui crie
dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur,
aplanissez ses sentiers. 4Jean avait un vêtement de
poils de chameau, et une ceinture de cuir autour de
ses reins. Et il se nourrissait de sauterelles et de miel
sauvage. 5Alors les habitants de Jérusalem, et de
toute la Judée, et de tout le pays des environs du
Jourdain, vinrent à lui ; 6et confessant leurs péchés,
ils se faisaient baptiser par lui dans le Jourdain.
7Mais, voyant venir à son baptême beaucoup de
pharisiens et de sadducéens, il leur dit : Race
de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à
venir ? 8Produisez donc des fruits convenables à
la repentance, 9et ne prétendez pas dire en vous-
mêmes : Nous avons Abraham pour père ! Car je
vous dis que Dieu peut faire naître de ces pierres
mêmes des enfants à Abraham. 10Et déjà la cognée
est mise à la racine des arbres ; c'est pourquoi tout
arbre qui ne produit pas de bons fruits sera coupé
et jeté au feu. 11Pour moi, je vous baptise d'eau en
signe de repentance ; mais celui qui vient après moi
est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne
de porter ses souliers ; celui-là vous baptisera du
Saint-Esprit et de feu [j]. 12Il a son van à la main,
et il nettoiera entièrement son aire, et il assemblera
son froment dans le grenier ; mais il brûlera la paille
dans un feu qui ne s'éteint point.

[Jean baptise Jésus-Christ]
(Mc. 1:9-11 ; Lu. 3:21-22 ; Jn. 1:31-34)

13Alors Jésus vint de Galilée au Jourdain vers
Jean pour être baptisé par lui. 14Mais Jean l'en
empêchait avec force en lui disant : J'ai besoin
d'être baptisé par toi, et tu viens vers moi ? 15Et
Jésus répondit en disant : Laisse-moi faire pour le
moment, car il nous est ainsi convenable d'accom-
plir tout ce qui est juste. Et alors il le laissa faire.
16Dès que Jésus eut été baptisé, il sortit aussitôt
hors de l'eau. Et voici, les cieux lui furent ouverts,

h. Jé. 31:15
i. Es. 11:1
j. Le baptême du Saint-Esprit ne doit pas être confondu avec la plénitude du Saint-Esprit. Le baptême est un acte définitif qui nous greffe au corps du Christ lors de la conversion (1 Co. 12:13). La plénitude consiste quant à elle en un constant renouvellement que nous devons impérativement rechercher (Ep. 5:18). Certains courants chrétiens charismatiques enseignent que le parler en langues est le signe distinctif du baptême du Saint-Esprit. Cette doctrine est basée sur au moins trois passages : Ac. 2:4 ; Ac. 10:44-46 et Ac. 19:1-7. Si cela était vraiment le cas, plusieurs chrétiens seraient encore dans leurs péchés et n'appartiendraient pas au Seigneur Jésus-Christ. En effet, Ro. 8:9 déclare ceci : « Si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ, il ne lui appartient pas ». Or il est manifeste que bon nombre de chrétiens nés d'en haut ne parlent pas en langues, ce qui est d'ailleurs attesté par l'apôtre Paul (1 Co. 12:30). Il n'y a aucun verset dans les Ecritures qui nous ordonne de chercher le baptême du Saint-Esprit pour la bonne et simple raison que nous le recevons à la conversion.

et Jean vit l'Esprit de Dieu descendant comme une
colombe et venant sur lui. 17Et voici une voix du
ciel déclara : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en
qui j'ai mis toute mon affection.

[La tentation]
(Mc. 1:12-13 ; Lu. 4:1-13 ; Ge. 3:6 ; 1 Jn. 2:16)

4 Alors Jésus fut emmené par l'Esprit dans le
désert, pour être tenté par le diable. 2Après
avoir jeûné quarante jours et quarante nuits,
finalement il eut faim. 3Et le tentateur s'étant
approché, lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, ordonne
que ces pierres deviennent des pains. 4Mais Jésus
répondit et dit : Il est écrit : L'homme ne vivra point
de pain seulement, mais de toute parole qui sort de
la bouche de Dieu[k]. 5Alors le diable le transporta
dans la sainte ville et le mit sur le haut du temple ;
6et il lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi
en bas ; car il est écrit : Il ordonnera à ses anges
de te porter sur leurs mains, de peur que ton pied
ne heurte contre une pierre[l]. 7Jésus lui dit : Il est
aussi écrit : Tu ne tenteras point le Seigneur ton
Dieu[m]. 8Le diable le transporta encore sur une forte
haute montagne, et lui montra tous les royaumes du
monde et leur gloire ; 9et il lui dit : Je te donnerai
toutes ces choses, si tu te prosternes et m'adores.
10Mais Jésus lui dit : Retire-toi Satan ! Car il est
écrit : Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le
serviras lui seul[n]. 11Alors le diable le laissa. Et
voici, des anges s'approchèrent et le servirent.

[Jésus commence son ministère en Galilée]
(Mc. 1:14-15 ; Lu. 4:14-15)

12Jésus, ayant appris que Jean avait été mis en
prison, se retira dans la Galilée. 13Et ayant quitté
Nazareth, il alla demeurer à Capernaüm, ville ma-
ritime, sur les confins de Zabulon et de Nephthali.
14Afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé
par Esaïe, le prophète, en disant : 15Le pays de
Zabulon et le pays de Nephthali, de la contrée
voisine de la mer, au-delà du Jourdain, et la Galilée
des gentils ; 16Ce peuple, assis dans les ténèbres, a
vu une grande lumière ; et à ceux qui étaient assis
dans la région et l'ombre de la mort, la lumière elle-
même s'est levée[o]. 17Dès lors, Jésus commença à
prêcher et à dire : Repentez-vous, car le Royaume
des cieux est proche.

[Appel de Pierre, André, Jacques et Jean]
(Mc. 1:16-20 ; Lu. 5:1-11 ; Jn. 1:35-51)

18Comme Jésus marchait le long de la mer de
Galilée, il vit deux frères, Simon, appelé Pierre,
et André, son frère, qui jetaient leurs filets dans
la mer ; car ils étaient pêcheurs. 19Et il leur dit :
Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes.
20Et ayant aussitôt quitté leurs filets, ils le suivirent.
21Et de là étant allé plus avant, il vit deux autres
frères, Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère,
dans une barque, avec Zébédée leur père, qui répa-
raient leurs filets, et il les appela. 22Et ayant aussitôt
quitté leur barque et leur père, ils le suivirent.

[Ministère de Jésus-Christ en Galilée]

23Jésus allait par toute la Galilée, enseignant dans
leurs synagogues, prêchant l'Evangile du Royaume,
et guérissant toutes sortes de maladies, et toutes
sortes d'infirmités parmi le peuple. 24Et sa re-
nommée se répandit par toute la Syrie ; et on lui
présentait tous ceux qui se portaient mal, tourmen-
tés de diverses maladies, des démoniaques, des
lunatiques, des paralytiques ; et il les guérissait.
25Une grande foule le suivit, de Galilée, de la
Décapole, de Jérusalem, de Judée, et au-delà du
Jourdain.

k. De. 8:3.
l. Ps. 91:12-13.
m. De. 6:16.
n. De. 6:13 ; De. 10:20.
o. Es. 9:1.

[L'enseignement de Jésus sur la montagne]
(Luc. 6:20-49)

5 Voyant la foule, Jésus monta sur la montagne ;
puis s'étant assis, ses disciples s'approchèrent
de lui. 2Puis, ayant ouvert la bouche, il les
enseigna de la sorte : 3Heureux les pauvres en
esprit, car le Royaume des cieux est à eux. 4Heureux
ceux qui pleurent, car ils seront consolés. 5Heureux
les humbles, car ils hériteront la terre. 6Heureux
ceux qui ont faim et soif de la justice, car ils
seront rassasiés. 7Heureux les miséricordieux, car
ils obtiendront miséricorde. 8Heureux sont ceux qui
sont purs de cœur, car ils verront Dieu. 9Heureux
ceux qui procurent la paix, car ils seront appelés
enfants de Dieu. 10Heureux ceux qui sont persé-
cutés pour la justice, car le Royaume des cieux
est à eux. 11Heureux serez-vous lorsqu'on vous
outragera, qu'on vous persécutera et qu'on dira
faussement de vous toute sorte de mal à cause de
moi. 12Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse,
parce que votre récompense sera grande dans les
cieux ; car c'est ainsi qu'on a persécuté les pro-
phètes qui ont été avant vous.

[Le sel de la terre et la lumière du monde]
(Mc. 4:21-23 ; Lu. 8:16-18 ; 11:33-36)

13Vous êtes le sel de la terre ; mais si le sel perd
sa saveur, avec quoi le salera-t-on ? Il ne sert plus
qu'à être jeté dehors, et foulé aux pieds par les
hommes. 14Vous êtes la lumière du monde. Une
ville située sur une montagne ne peut être cachée,
15et on n'allume point la lampe pour la mettre sous
un boisseau, mais sur un chandelier, et elle éclaire
tous ceux qui sont dans la maison. 16Ainsi, que
votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils
voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre
Père qui est dans les cieux.

[Le Messie et la loi]

17Ne croyez pas que je sois venu abolir la loi ou les
prophètes ; je ne suis pas venu les abolir, mais les
accomplir. 18Car, je vous le dis en vérité, tant que
le ciel et la terre ne passeront point, il ne disparaîtra
pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre
jusqu'à ce que tout soit arrivé. 19Celui donc qui aura
violé l'un de ces petits commandements, et qui aura
enseigné les hommes à faire de même, sera appelé
le plus petit au Royaume des cieux ; mais celui qui
les observera, et qui enseignera à les observer, celui-
là sera appelé grand au Royaume des cieux. 20Car
je vous dis que si votre justice ne surpasse celle des
scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans
le Royaume des cieux. 21Vous avez entendu qu'il
a été dit aux anciens : Tu ne tueras point, et celui
qui tuera, sera puni par les juges. 22Mais moi je
vous dis que quiconque se met en colère sans cause
contre son frère sera puni par les juges ; et celui qui
dira à son frère : Raca ! sera puni par le conseil ;
et celui qui lui dira : Insensé ! sera puni par le feu
de la géhenne[p]. 23Si donc tu apportes ton offrande
à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère
a quelque chose contre toi, 24laisse là ton offrande
devant l'autel, et va te réconcilier d'abord avec ton
frère, puis viens et offre ton offrande. 25Accorde-
toi rapidement avec ta partie adverse, tandis que
tu es en chemin avec elle ; de peur que ta partie
adverse ne te livre au juge, et que le juge ne te
livre à l'officier de justice, et que tu ne sois mis en
prison. 26En vérité, je te dis, tu ne sortiras point de
là, jusqu'à ce que tu n'aies payé le dernier quart de
sou.

[Convoitise, adultère et divorce]
(Mt. 19:3-11 ; Mc. 10:2-12 ; 1 Co. 7:1-16)

27Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens :
Tu ne commettras point d'adultère. 28Mais moi, je
vous dis que quiconque regarde une femme pour la
convoiter a déjà commis dans son cœur un adultère
avec elle. 29Si ton œil droit est pour toi une occasion
de chute, arrache-le et jette-le loin de toi ; car il
est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres
périsse, et que ton corps entier ne soit pas jeté dans
la géhenne. 30Si ta main droite est pour toi une

p. La géhenne ou le lac de feu : Voir commentaire Ap. 20:14.

occasion de chute, coupe-la et jette-la loin de toi ;
car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes
membres périsse, et que ton corps entier ne soit
pas jeté dans la géhenne. 31Il a été dit encore :
Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne
une lettre de divorce. 32Mais moi, je vous dis
que celui qui répudie sa femme, si ce n'est pour
cause d'adultère, l'expose à devenir adultère ; et que
celui qui épouse une femme répudiée commet un
adultère. 33Vous avez aussi appris qu'il a été dit aux
anciens : Tu ne te parjureras point, mais tu rendras
au Seigneur ce que tu auras promis par serment.
34Mais moi, je vous dis de ne jurer aucunement, ni
par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu ; 35ni
par la terre, parce que c'est son marchepied, ni par
Jérusalem, parce que c'est la ville du grand Roi.
36Ne jure pas non plus par ta tête, car tu ne peux
pas rendre blanc ou noir un seul cheveu. 37Mais que
votre parole soit : Oui, oui ; non, non ; car ce qui est
de plus, vient du malin. 38Vous avez appris qu'il
a été dit : Œil pour œil et dent pour dent. 39Mais
moi, je vous dis : Ne résistez point au méchant. Si
quelqu'un te frappe sur ta joue droite, présente-lui
aussi l'autre. 40Si quelqu'un veut plaider contre toi,
et prendre ta tunique, laisse-lui encore ton manteau.
41Si quelqu'un te force à faire un mille, fais-en deux
avec lui. 42Donne à celui qui te demande, et ne te
détourne point de celui qui veut emprunter de toi.

[Le standard de l'Amour]
(Lu. 6:27-36)

43Vous avez appris qu'il a été dit : Tu aimeras ton
prochain, et tu haïras ton ennemi. 44Mais moi, je
vous dis : Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui
vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous
haïssent, et priez pour ceux qui vous maltraitent
et vous persécutent, 45afin que vous soyez les fils
de votre Père qui est dans les cieux ; car il fait
lever son soleil sur les méchants, et sur les gens
de bien, et il envoie sa pluie sur les justes, et
sur les injustes. 46Car si vous aimez seulement
ceux qui vous aiment, quelle récompense en aurez-
vous ? Les publicains aussi n'en font-ils pas tout
autant ? 47Et si vous faites accueil seulement à
vos frères, que faites-vous de plus que les autres ?
Les publicains aussi ne le font-ils pas de même ?
48Soyez donc parfaits, comme votre Père qui est
dans les cieux est parfait.

[Jésus condamne l'hypocrisie]

6 Gardez-vous de pratiquer votre justice devant
les hommes, pour en être vus ; autrement, vous
ne recevrez point la récompense de votre Père
qui est dans les cieux. 2Donc, lorsque tu fais ton
aumône, ne fais point sonner la trompette devant toi,
comme font les hypocrites dans les synagogues, et
dans les rues, afin d'être glorifiés par les hommes.
Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récom-
pense. 3Mais quand tu fais ton aumône, que ta main
gauche ne sache pas ce que fait ta droite. 4Afin
que ton aumône se fasse en secret, et ton Père, qui
voit ce qui se fait dans le secret, te récompensera
publiquement. 5Et quand tu pries, ne sois point
comme les hypocrites ; car ils aiment à prier en
se tenant debout dans les synagogues et aux coins
des rues, pour être vus des hommes. Je vous le
dis en vérité, ils reçoivent leur récompense. 6Mais
toi, quand tu pries, entre dans ta chambre, et ayant
fermé ta porte, prie ton Père, qui est là dans ce lieu
secret ; et ton Père qui te voit dans ce lieu secret,
te récompensera publiquement. 7Quand vous priez,
ne multipliez pas de vaines paroles, comme font les
gentils ; car ils s'imaginent qu'à force de paroles ils
seront exaucés. 8Ne leur ressemblez donc point ; car
votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que
vous le lui demandiez.

[Instructions de Jésus sur la prière]

9Voici donc comment vous devez prier : Notre
Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sancti-
fié. 10Que ton règne vienne. Que ta volonté soit
faite sur la terre comme au ciel. 11Donne-nous
aujourd'hui notre pain quotidien. 12Et remet nous

nos dettes [q]. comme nous aussi nous remettons les
dettes à nos débiteurs. 13Ne nous induis pas en
tentation ; mais délivre-nous du mal. Car c'est à
toi qu'appartiennent, dans tous les siècles, le règne,
et la puissance et la gloire. Amen ! 14Car si vous
pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père
céleste vous pardonnera aussi les vôtres. 15Mais
si vous ne pardonnez point aux hommes leurs
offenses, votre Père ne vous pardonnera point non
plus vos offenses. 16Et quand vous jeûnerez, ne
prenez pas un air triste, comme font les hypocrites ;
car ils se rendent le visage tout défait, afin de
montrer aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous le dis
en vérité, ils reçoivent leur récompense. 17Mais toi,
quand tu jeûnes, oint ta tête et lave ton visage,
18afin qu'il ne paraîsse pas aux hommes que tu
jeûnes, mais à ton Père qui est présent dans ton lieu
secret ; et ton Père qui te voit dans ton lieu secret, te
récompensera publiquement.

[Le trésor selon Dieu]

19Ne vous amassez point des trésors sur la terre,
où les vers et la rouille détruisent, et où les vo-
leurs percent et dérobent. 20Mais amassez-vous des
trésors dans le ciel, où les vers et la rouille ne
détruisent point, et où les voleurs ne percent ni ne
dérobent. 21Car là où est ton trésor, là aussi sera
ton cœur. 22L'œil est la lampe du corps. Si donc
ton œil est en bon état, tout ton corps sera éclairé.
23Mais si ton œil est mal disposé, tout ton corps sera
ténébreux. Si donc la lumière qui est en toi n'est
que ténèbres, combien seront grandes les ténèbres
même ? 24Nul ne peut servir deux maîtres. Car, ou
il haïra l'un, et aimera l'autre ; ou il s'attachera à
l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez pas servir
Dieu et Mammon [r].

[Rechercher le Royaume]

25C'est pourquoi je vous dis : Ne vous inquiétez
pas pour votre vie, de ce que vous mangerez,
et de ce que vous boirez ; ni pour votre corps,
de quoi vous serez vêtus. La vie n'est-elle pas
plus que la nourriture, et le corps plus que le
vêtement ? 26Considérez les oiseaux du ciel ; car
ils ne sèment, ni ne moissonnent, ni n'assemblent
dans des greniers, et cependant votre Père céleste
les nourrit. N'êtes vous pas beaucoup plus excellent
qu'eux ? 27Et qui est celui d'entre vous qui puisse,
par ses inquiétudes, ajouter une coudée à sa taille ?
28Et pourquoi vous inquiéter au sujet du vêtement ?
Apprenez comment croissent les lis des champs : Ils
ne travaillent ni ne filent ; 29cependant je vous dis
que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été
vêtu comme l'un d'eux. 30Si donc Dieu revêt ainsi
l'herbe des champs, qui est aujourd'hui sur pied, et
qui demain sera jetée au four, ne vous vêtira-t-il pas
à plus forte raison, ô gens de petite foi ? 31Ne vous
inquiétez donc point en disant : Que mangerons-
nous ? Ou, que boirons-nous ? Ou de quoi seron-
nous vêtus ? 32Vu que les païens recherchent toutes
ces choses, car votre Père céleste sait que vous
avez besoin de toutes ces choses. 33Mais cherchez
premièrement le Royaume de Dieu et sa justice, et
toutes ces choses vous seront données par-dessus.
34Ne vous inquiétez donc pas pour le lendemain ;
car le lendemain prendra soin de lui-même. A
chaque jour suffit sa peine.

[Le jugement hypocrite]
(Luc. 6:37-42)

7 Ne jugez point, afin que vous ne soyez point
jugés. 2Car on vous jugera du jugement dont
vous jugez, et l'on vous mesurera avec la me-
sure dont vous mesurez. 3Et pourquoi vois-tu la
paille qui est dans l'œil de ton frère, et n'aperçois-

q. Du grec "opheilema" : "ce qui est légalement dû, une dette". Les ecritures considèrent le péché comme une dette. Voir Mat. 18:21-35

r. Mammon : Mot d'origine araméenne signifiant « riche ». Certains le rapprochent de l'hébreu « matmon » : trésor, argent. D'autres le rapprochent du phénicien « mommon » : bénéfice. Dans les évangiles, il signifie « possession » (matérielle), mais il est parfois personnifié.

tu pas la poutre qui est dans ton œil ? 4Ou comment
peux-tu dire à ton frère : Permets que j'ôte de
ton œil cette paille, et n'aperçois-tu pas la poutre
dans ton œil ? 5Hypocrite, ôte premièrement de ton
œil la poutre, et après cela tu verras comment tu
ôteras la paille de l'œil de ton frère. 6Ne donnez
point les choses saintes aux chiens, et ne jetez point
vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne
les foulent aux pieds, ne se retournent et ne vous
déchirent.

[Encouragement à la prière]

7Demandez, et il vous sera donné. Cherchez, et
vous trouverez. Frappez, et l'on vous ouvrira. 8Car
quiconque demande, reçoit ; et celui qui cherche
trouve ; et l'on ouvre à celui qui frappe. 9Lequel de
vous donnera une pierre à son fils, s'il lui demande
du pain ? 10Ou, s'il lui demande un poisson, lui
donnera-t-il un serpent ? 11Si donc vous, méchants
comme vous l'êtes, savez donner à vos enfants de
bonnes choses, à combien plus forte raison votre
Père qui est dans les cieux, donnera-t-il des bonnes
choses à ceux qui les lui demandent ?

[La règle d'or de la loi et des prophètes]
(Lu. 6:31; Ep.4:32)

12Tout ce que vous voulez que les hommes fassent
pour vous, faites-le de même pour eux, car c'est la
loi et les prophètes.

[Les deux chemins]
(Ps .1)

13Entrez par la porte étroite. Car large est la porte,
spacieux est le chemin qui mène à la perdition, et il
y en a beaucoup qui entrent par là. 14Mais étroite
est la porte, resserré le chemin qui mène à la vie, et
il y en a peu qui les trouvent.

[Les faux prophètes]
(Lu. 6:43-45)

15Gardez-vous des faux prophètes, ils viennent à
vous en habits de brebis, mais au-dedans ce sont
des loups ravisseurs. 16Vous les reconnaîtrez à leurs
fruits. Cueille-t-on des raisins sur des épines, ou
des figues sur des chardons ? 17Ainsi tout bon arbre
porte de bons fruits ; mais le mauvais arbre porte
de mauvais fruits. 18Un bon arbre ne peut porter de
mauvais fruits ni le mauvais arbre porter de bons
fruits. 19Tout arbre qui ne porte pas de bons fruits
est coupé et jeté au feu. 20Vous les reconnaîtrez
donc à leurs fruits.

[Fausse confession]
(Lu. 6:46)

21Ceux qui me disent : Seigneur ! Seigneur ! N'en-
treront pas tous dans le Royaume des cieux ; mais
celui qui fait la volonté de mon Père qui est dans
les cieux. 22Plusieurs me diront en ce jour-là :
Seigneur ! Seigneur ! N'avons-nous pas prophétisé
en ton Nom ? N'avons-nous pas chassé les démons
en ton Nom ? N'avons-nous pas fait beaucoup
de miracles en ton Nom ? 23Alors je leur dirai
ouvertement : Je ne vous ai jamais connus. Retirez-
vous de moi, vous qui commettez l'iniquité.

[Parabole des deux bâtisseurs et des deux fondements]
(lu. 6:47-49)

24Quiconque entend ces paroles que je dis, et les
met en pratique, je le comparerai à un homme
prudent qui a bâti sa maison sur le roc. 25La pluie est
tombée, les torrents sont venus, les vents ont soufflé
contre cette maison : Elle n'est point tombée, parce
qu'elle était fondée sur le roc [s]. 26Mais quiconque
entend ces paroles que je dis, et ne les met point
en pratique, sera semblable à un homme insensé
qui a bâti sa maison sur le sable. 27La pluie est
tombée, les torrents sont venus, les vents ont soufflé
contre cette maison : Elle est tombée et sa ruine a
été grande.

s. Jésus-Christ le rocher : voir Es. 8:13-17.

[Effet de l'enseignement]

28Après que Jésus eut achevé ce discours, la foule
fut frappée de sa doctrine ; 29car il enseignait
comme ayant autorité, et non pas comme leurs
scribes.

[Le lépreux guérit]
(Mc. 1:40-45)

8 Et quand il fut descendu de la montagne, de
grandes foules le suivirent. 2Et voici, un lépreux
vint et se prosterna devant lui, en lui disant :
Seigneur[t], si tu veux, tu peux me rendre pur. 3Et
Jésus étendit la main, le toucha, en disant : Je le
veux, sois pur. A l'instant même il fut purifié de sa
lèpre. 4Puis Jésus lui dit : Prends garde de ne le dire
à personne ; mais va te montrer au sacrificateur, et
offre l'offrande que Moïse a prescrite, afin que cela
leur serve de témoignage.

[Le serviteur d'un centenier guérit]
(Lu. 7:1-10)

5Et quand Jésus fut entré dans Capernaüm, un
centenier vint à lui, le priant 6et disant : Seigneur,
mon serviteur qui est paralytique est couché à
la maison et il souffre extrêmement. 7Jésus lui
dit : J'irai, et je le guérirai. 8Mais le centenier lui
répondit : Seigneur, je ne suis pas digne que tu
entres sous mon toit ; mais dis seulement une parole,
et mon serviteur sera guéri. 9Car moi-même qui suis
un homme soumis à l'autorité d'un autre, j'ai des
soldats sous mes ordres, et je dis à l'un : Va ! et il va ;
et à un autre : Viens ! et il vient ; et à mon serviteur :
Fais cela ! et il le fait. 10Après l'avoir entendu, Jésus
fut étonné et dit à ceux qui le suivaient : Je vous
le dis en vérité, même en Israël je n'ai pas trouvé
une aussi grande foi. 11Or, je vous dis que plusieurs
viendront de l'orient et de l'occident, et seront à
table dans le Royaume des cieux, avec Abraham,
Isaac et Jacob. 12Et les enfants du Royaume seront
jetés dans les ténèbres du dehors, où il y aura des
pleurs et des grincements de dents. 13Alors Jésus
dit au centenier : Va, et qu'il te soit fait selon ta foi.
Et à l'heure même, son serviteur fut guéri.

[La belle-mère de Pierre guérit]
(Mc. 1:29-34 ; Lu. 4:38-41)

14Puis Jésus alla à la maison de Pierre, dont il vit la
belle-mère couchée et ayant la fièvre. 15Il toucha
sa main, et la fièvre la quitta ; puis elle se leva,
et les servit. 16Et le soir étant venu, on lui amena
plusieurs démoniaques. Et il chassa par sa parole
les esprits malins, et guérit tous ceux qui étaient
malades, 17afin que s'accomplisse ce qui avait été
annoncé par Esaïe le prophète, en disant : Il a pris
nos faiblesses et a porté nos maladies[u].

[Les disciples eprouvés dans leur consécration]
(Lu. 9:57-62)

18Or Jésus voyant autour de lui de grandes foules,
donna l'ordre de passer à l'autre rive. 19Et un scribe
s'approchant, lui dit : Maître, je te suivrai partout où
tu iras. 20Jésus lui dit : Les renards ont des tanières,
et les oiseaux du ciel ont des nids ; mais le Fils
de l'homme n'a pas de place pour reposer sa tête.
21Puis un autre de ses disciples lui dit : Seigneur,
permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père.
22Et Jésus lui dit : Suis-moi, et laisse les morts
ensevelir leurs morts.

[Jésus apaise la tempête]
(Mc. 4:35-41 ; Lu 8:22-25)

23Il monta dans -la barque, et ses disciples le
suivirent. 24Et voici, il s'éleva sur la mer une si
grande tempête que la barque était couverte de
flots ; et Jésus dormait. 25Et ses disciples vinrent
le réveiller, en lui disant : Seigneur, sauve-nous,
nous périssons ! 26Et il leur dit : Pourquoi avez-
vous peur, gens de peu de foi ? Alors s'étant levé,

t. Seigneur : Du grec « kurios ». C'est la première fois que ce terme est appliqué à Jésus. Notez que c'est un lépreux qui a la révélation que Jésus-Christ est YHWH. Voir aussi le commentaire en Mt. 1:20.

u. Es. 53:4.

il menaça les vents et la mer, et il se fit un grand
calme. 27Et les gens qui étaient là furent étonnés,
et dirent : Qui est celui-ci à qui obéissent même les
vents et la mer ?

[Jésus chasse les démons à Gadara]
(Mc. 5:1-20 ; Lu. 8:26-40)

28Et quand il fut passé de l'autre côté, dans le
pays des Gadaréniens, deux démoniaques sortant
des sépulcres, vinrent le rencontrer. Ils étaient si
dangereux que personne ne pouvait passer par ce
chemin-là. 29Et voici, ils s'écrièrent : Qu'y a-t-il
entre nous et toi, Jésus Fils de Dieu ? Es-tu venu
ici nous tourmenter avant le temps ? 30Et il y avait
loin d'eux un grand troupeau de pourceaux qui pais-
saient. 31Et les démons le priaient en disant : Si tu
nous chasses dehors, permets-nous d'entrer dans ce
troupeau de pourceaux. 32Et il leur dit : Allez ! Et ils
sortirent et entrèrent dans le troupeau de pourceaux.
Et voici, tout le troupeau de pourceaux se précipita
des pentes escarpées dans la mer, et ils périrent
dans les eaux. 33Ceux qui les gardaient s'enfuirent
et allèrent dans la ville, ils racontèrent toutes ces
choses, et ce qui était arrivé aux démoniaques. 34Et
voici, toute la ville alla à la rencontre de Jésus, et
l'ayant vu, ils le prièrent de se retirer de leur pays.

[Un paralytique guérit]
(Mc. 2:3-12 ; Lu. 5:18-26)

9 Alors, étant monté dans une barque, il traversa
la mer et vint dans sa ville. 2Et voici, on lui
présenta un paralytique couché sur un lit. Et
Jésus voyant leur foi, dit au paralytique : Prends
courage, mon enfant ! Tes péchés te sont pardonnés.
3Et voici, quelques-uns des scribes disaient au
dedans d'eux : Cet homme blasphème. 4Mais Jésus,
connaissant leurs pensées, leur dit : Pourquoi avez-
vous de mauvaises pensées dans vos cœurs ? 5Car
lequel est le plus aisé de dire : Tes péchés te sont
pardonnés ; ou de dire : Lève-toi, et marche ? 6Or
afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a
le pouvoir sur la terre de pardonner les péchés :
Lève-toi, dit-il au paralytique, prends ton lit, et va
dans ta maison. 7Et il se leva, et s'en alla dans
sa maison. 8Quand la foule vit cela, elle fut saisie
d'étonnement, et elle glorifiait Dieu qui a donné aux
hommes un tel pouvoir.

[L'appel de Matthieu]
(Mc. 2:14 ; Lu. 5:27-28)

9De là, étant allé plus loin, Jésus vit un homme
nommé Matthieu, assis au bureau du péage, et il lui
dit : Suis-moi ; et il se leva, et le suivit.

[L'appel des pécheurs]
(Mc. 2:15-20 ; Lu. 5:29-35)

10Comme Jésus était à table dans la maison de
Matthieu, beaucoup de publicains et des gens de
mauvaise vie, qui étaient venus là, se mirent à table
avec Jésus et avec ses disciples. 11Les pharisiens
virent cela et ils dirent à ses disciples : Pourquoi
votre Maître mange-t-il avec les publicains et les
gens de mauvaise vie ? 12Jésus l'ayant entendu,
leur dit : Ce ne sont pas ceux qui sont en bonne
santé qui ont besoin de médecin, mais les malades.
13Mais allez et apprenez ce que veulent dire ces
paroles : Je prends plaisir à la miséricorde, et non
aux sacrifices[v]. Car je ne suis pas venu appeler à
la repentance les justes, mais les pécheurs. 14Alors
les disciples de Jean vinrent auprès de lui et lui
dirent : Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-
nous souvent, tandis que tes disciples ne jeûnent
point ? 15Et Jésus leur répondit : Les amis de
l'époux peuvent-ils s'affliger pendant que l'époux
est avec eux ? Mais les jours viendront où l'époux
leur sera enlevé, alors ils jeûneront.

[Parabole du drap neuf et des outres neuves]
(Mc. 2:21-22 ; Lu. 5:36-39)

16Aussi personne ne met une pièce de drap neuf à
un vieil habit, car la pièce emporterait une partie
de l'habit, et la déchirure serait pire. 17On ne met
pas non plus du vin nouveau dans de vieilles outres ;

v. Os. 6:6.

autrement les outres se rompent, et le vin se répand,
et les outres sont perdues ; mais on met le vin
nouveau dans des outres neuves, et l'un et l'autre
se conservent.

[Résurrection de la fille de Jaïrus et guérison de la femme à la perte de sang]
(Mc. 5:21-43 ; Lu. 8:41-56)

18Tandis qu'il leur disait ces choses, voici, arriva
un chef qui se prosterna devant lui, en lui disant :
Ma fille est morte il y a un instant, mais viens, et
impose-lui ta main, et elle vivra. 19Et Jésus s'étant
levé le suivit avec ses disciples. 20Et voici, une
femme atteinte d'une perte de sang depuis douze
ans s'approcha par-derrière, et toucha le bord de
son vêtement. 21Car elle disait en elle-même : Si
je puis seulement toucher son vêtement, je serai
guérie. 22Et Jésus se retourna, et dit en la voyant :
Prends courage, ma fille ! Ta foi t'a sauvée. Et cette
femme fut guérie à l'heure même. 23Lorsque Jésus
fut arrivé à la maison du chef, et qu'il vit les joueurs
de flûte et une foule bruyante, 24il leur dit : Retirez-
vous, car la jeune fille n'est pas morte, mais elle
dort ; et ils se moquaient de lui. 25Quand la foule
eut été renvoyée, il entra, prit la main de la jeune
fille, et elle se leva. 26Et le bruit s'en répandit dans
toute la contrée.

[Deux aveugles et un démoniaque guérit]

27Etant parti de là, Jésus fut suivi par deux
aveugles, qui criaient : Fils de David, aie pitié de
nous ! 28Et quand il fut arrivé dans la maison, les
aveugles s'approchèrent de lui, et Jésus leur dit :
Croyez-vous que je puisse faire ce que vous me
demandez ? Ils lui répondirent : Oui, Seigneur !
29Alors il toucha leurs yeux en disant : Qu'il vous
soit fait selon votre foi. 30Et leurs yeux s'ouvrirent.
Alors Jésus leur dit sévèrement : Prenez garde que
personne ne le sache. 31Mais, dès qu'ils furent
sortis, ils répandirent sa renommée dans tout le
pays. 32Comme ils s'en allaient, voici, on présenta
à Jésus un homme muet et démoniaque. 33Et le
démon ayant été chassé, le muet parla ; et les foules
étonnées disaient : Jamais pareille chose ne s'est
vue en Israël. 34Mais les pharisiens disaient : Il
chasse les démons par le prince des démons. 35Jésus
allait dans toutes les villes et les villages, enseignant
dans leurs synagogues, et prêchant l'Evangile du
Royaume, et guérissant toutes sortes de maladies et
toutes sortes d'infirmités parmi le peuple.

[Jésus ému de compassion pour la foule]
(Mc. 6:34)

36Et voyant les foules, il fut ému de compassion,
parce qu'elles étaient dispersées et errantes comme
des brebis qui n'ont point de pasteur. 37Et il dit à ses
disciples : La moisson est grande, mais il y a peu
d'ouvriers. 38Priez donc le Maître de la moisson
d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

[Appel et Mission des douze apôtres]
(Mc. 6:7-13 ; Lu. 9:1-6)

10 Alors Jésus ayant appelé ses douze dis-
ciples, leur donna le pouvoir de chasser les
esprits impurs et de guérir toutes sortes de
maladies et toutes sortes d'infirmités. 2Et voici les
noms des douze apôtres : Le premier est Simon,
nommé Pierre, et André son frère ; Jacques, fils de
Zébédée, et Jean, son frère ; 3Philippe et Barthé-
lemy ; Thomas, et Matthieu le péager ; Jacques, fils
d'Alphée, et Lebbée, surnommé Thaddée. 4Simon
le Cananite, et Judas Iscariot, celui qui le livra. 5Tels
sont les douze que Jésus envoya, et leur donna ses
ordres en disant : N'allez point vers les gentils, et
n'entrez point dans aucune ville des Samaritains ;
6Mais allez plutôt vers les brebis perdues de la
maison d'Israël. 7Et quand vous serez partis, prê-
chez, en disant : Le Royaume des cieux est proche.
8Guérissez les malades, purifiez les lépreux, ressus-
citez les morts, chassez les démons. Vous avez reçu

w. Vous avez reçu gratuitement : Aucun chrétien, quel que soit son appel ou son don ne peut prétendre qu'il a payé pour avoir les talents qu'il a reçus du Seigneur. Dans 1 Co. 4:7 Paul nous pose une question : « Qu'as-tu que tu n'aies reçu et si tu l'as reçu pourquoi te glorifies-tu ? » Dieu interroge également Job : « De qui suis-je le débiteur ? »

gratuitement, donnez gratuitement [w]. 9Ne prenez ni
or, ni argent, ni monnaie dans vos ceintures ;
10ni de
sac pour le voyage, ni deux tuniques, ni souliers, ni
bâton ; car l'ouvrier mérite sa nourriture. 11Et dans
quelque ville ou village que vous entriez, informez-
vous qui y est digne de vous loger ; et demeurez
chez lui jusqu'à ce que vous partiez de là. 12Et
quand vous entrerez dans quelque maison, saluez-
la. 13Et si cette maison en est digne, que votre paix
vienne sur elle ; mais si elle n'en est pas digne,
que votre paix retourne à vous. 14Mais lorsque
quelqu'un ne vous recevra point et n'écoutera point
vos paroles, secouez, en partant de cette maison ou
de cette ville, la poussière de vos pieds. 15Je vous
dis en vérité que ceux du pays de Sodome et de
Gomorrhe seront traités moins rigoureusement au
jour du jugement que cette ville-là.

[La proclamation du Royaume avant le retour du Messie]

16Voici, je vous envoie comme des brebis au mi-
lieu des loups ; soyez donc prudents comme des
serpents, et simples comme des colombes. 17Et
mettez-vous en garde contre les hommes ; car ils
vous livreront aux tribunaux, et vous battront de
verges dans leurs synagogues. 18Et vous serez
menés devant des gouverneurs, et même devant des
rois, à cause de moi, pour rendre témoignage de
moi devant eux et aux nations. 19Mais, quand ils
vous livreront, ne vous inquiétez pas de ce que vous
aurez à dire, ni comment vous parlerez. Ce que vous
aurez à dire vous sera donné à l'heure même. 20Car
ce n'est pas vous qui parlez, mais c'est l'Esprit de
votre Père qui parlera en vous. 21Le frère livrera son
frère à la mort, et le père son enfant ; et les enfants
s'élèveront contre leurs pères et leurs mères, et les
feront mourir. 22Et vous serez haïs de tous à cause
de mon Nom ; mais celui qui persévérera jusqu'à la
fin sera sauvé. 23Quand ils vous persécuteront dans
une ville, fuyez dans une autre. Je vous le dis en
vérité, vous n'aurez pas achevé de parcourir toutes
les villes d'Israël, que le Fils de l'homme sera venu.

[La consécration du disciple et sa récompense]

24Le disciple n'est pas plus que le maître, ni le
serviteur plus que son Seigneur. 25Il suffit au
disciple d'être traité comme son maître, et au
serviteur comme son Seigneur. S'ils ont appelé le
père de famille Béelzébul, à combien plus forte
raison appelleront-ils ainsi ses domestiques ? 26Ne
les craignez donc point. Car il n'y a rien de caché
qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui
ne doive être connu. 27Ce que je vous dis dans
les ténèbres, dites-le dans la lumière ; et ce que je
vous dis à l'oreille, prêchez-le sur les toits. 28Et
ne craignez point ceux qui tuent le corps, et qui
ne peuvent tuer l'âme ; mais craignez plutôt celui
qui peut faire périr et l'âme et le corps en les jetant
dans la géhenne. 29Ne vend-on pas deux passereaux
pour un sou ? Cependant, il n'en tombe pas un à
terre sans la volonté de votre Père. 30Et même
les cheveux de votre tête sont tous comptés. 31Ne
craignez donc point : Vous valez plus que beaucoup
de passereaux. 32Quiconque donc me confessera
devant les hommes, je le confesserai aussi devant
mon Père qui est aux cieux. 33Mais quiconque
me reniera devant les hommes, je le renierai aussi
devant mon Père qui est dans les cieux. 34Ne croyez
pas que je sois venu apporter la paix sur la terre.
Je ne suis pas venu apporter la paix, mais l'épée.
35Car je suis venu mettre en division le fils contre
son père, et la fille contre sa mère, et la belle-fille
contre sa belle-mère. 36Et les propres domestiques
d'un homme seront ses ennemis. 37Celui qui aime

(Job 41:2). Vendre quelque chose qu'on a reçu gratuitement n'est rien d'autre que du vol. Donnez gratuitement : C'est la suite logique des choses, on reçoit gratuitement et on donne gratuitement. Si nous aimons Dieu, nous devons garder sa Parole et marcher comme lui a marché (Jn. 14:15 ; 1 Jn. 2:6). Il a donné ses enseignements et nourri les gens gratuitement. Dans Ap. 21:6 et 22:17, le Seigneur invite toutes les personnes qui ont soif à venir s'abreuver gratuitement. Alors pourquoi vendre la parole qu'on a reçue gratuitement ? Le Seigneur a envoyé les douze en mission et leur a demandé d'apporter l'évangile du Royaume, de guérir les malades et de délivrer les possédés gratuitement (Ac. 8:18-24 ; Ac. 20:33-35 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:17).

son père ou sa mère plus que moi, n'est pas digne
de moi ; et celui qui aime son fils ou sa fille plus
que moi, n'est pas digne de moi. 38Et quiconque
ne prend pas sa croix, et ne vient pas après moi,
n'est pas digne de moi. 39Celui qui aura conservé
sa vie la perdra ; mais celui qui aura perdu sa vie
pour l'amour de moi la retrouvera. 40Celui qui vous
reçoit me reçoit, et celui qui me reçoit, reçoit celui
qui m'a envoyé. 41Celui qui reçoit un prophète en
qualité de prophète, recevra la récompense d'un
prophète ; et celui qui reçoit un juste en qualité
de juste recevra la récompense d'un juste. 42Et
quiconque aura donné à boire seulement un verre
d'eau froide à l'un de ces petits parce qu'il est mon
disciple, je vous le dis en vérité qu'il ne perdra point
sa récompense.

[Jean-Baptiste le plus grand des hommes]

11 Lorsque Jésus eut achevé de donner ses
ordres à ses douze disciples, il partit de là
pour aller enseigner et prêcher dans leurs
villes. 2Jean, ayant entendu parler dans sa prison
des œuvres du Christ, envoya deux de ses disciples
pour lui dire : 3Es-tu celui qui devait venir, ou
devons-nous en attendre un autre ? 4Et Jésus leur
répondit : Allez, et rapportez à Jean les choses que
vous entendez et que vous voyez. 5Les aveugles
recouvrent la vue, les boiteux marchent, les lépreux
sont purifiés, les sourds entendent, les morts sont
ressuscités, et l'Evangile est annoncé aux pauvres [x].
6Mais, heureux celui pour qui je ne serai pas une
occasion de chute ! 7Et comme ils s'en allaient,
Jésus se mit à dire à la foule au sujet de Jean : Mais
qu'êtes-vous allés voir dans le désert ? Un roseau
agité par le vent ? 8Mais qu'êtes-vous allés voir ?
Un homme vêtu de précieux vêtements ? Voici,
ceux qui portent des habits précieux sont dans les
maisons des rois. 9Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un
prophète ? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.
10Car c'est celui dont il est écrit : Voici, j'envoie
mon messager [y] devant ta face, pour préparer ton
chemin devant toi. 11En vérité, je vous le dis, parmi
ceux qui sont nés de femmes, il n'en a point paru
de plus grand que Jean-Baptiste. Cependant, le plus
petit dans le Royaume des cieux, est plus grand que
lui. 12Or depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à
maintenant, le Royaume des cieux est forcé, et
ce sont les violents qui s'en emparent. 13Car tous
les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean.
14Et si vous voulez recevoir mes paroles, c'est lui
qui est l'Elie [z] qui devait venir. 15Que celui qui a
des oreilles pour entendre, entende. 16Mais à qui
comparerai-je cette génération ? Elle est semblable
aux petits-enfants qui sont assis sur les places
publiques, et qui crient à leurs compagnons 17et leur
disent : Nous vous avons joué de la flûte, et vous
n'avez point dansé ; nous vous avons chanté des
complaintes, et vous ne vous êtes point lamentés.
18Car Jean est venu ne mangeant ni ne buvant et
ils disent : Il a un démon. 19Le Fils de l'homme
est venu mangeant et buvant et ils disent : C'est un
mangeur et un buveur, un ami des publicains et des
gens de mauvaise vie. Mais la sagesse a été justifiée
par ses enfants.

[Jésus dénonce les indifférents]

20Alors il se mit à faire des reproches aux villes où
il avait fait beaucoup de miracles, parce qu'elles ne
s'étaient point repenties. 21Malheur à toi, Chora-
zin ! Malheur à toi, Bethsaïda ! Car si les miracles
qui ont été faits au milieu de vous, avaient été faits
dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles
se seraient repenties, en prenant le sac et la cendre.
22C'est pourquoi je vous dis que Tyr et Sidon seront
traitées moins rigoureusement que vous, au jour du
jugement. 23Et toi Capernaüm, qui as été élevée
jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer ;
car si les miracles qui ont été faits au milieu de
toi, avaient été faits dans Sodome, elle subsisterait
encore. 24C'est pourquoi je vous dis que ceux de

x. Jésus-Christ est le Dieu véritable dont la venue était annoncée par Esaïe (Es. 35:4-6).
y. Mal. 3:1.
z. Mal. 4:5-6.

Sodome seront traités moins rigoureusement que
toi, au jour du jugement.

[La relation personnelle du disciple avec son Seigneur]

25En ce temps-là Jésus prenant la parole dit : Je
te loue, ô mon Père ! Seigneur du ciel et de la
terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages
et aux intelligents, et que tu les as révélées aux
petits enfants. 26Oui, Père, je te loue parce que telle
a été ta bonne volonté. 27Toutes choses m'ont été
données par mon Père ! Et personne ne connaît le
Fils si ce n'est le Père ; et personne ne connaît le
Père si ce n'est le Fils, et celui à qui le Fils veut le
révéler. 28Venez à moi vous tous qui êtes fatigués
et chargés, et je vous donnerai du repos. 29Prenez
mon joug sur vous et recevez mes instructions, car
je suis doux et humble de cœur ; et vous trouverez
le repos pour vos âmes. 30Car mon joug est doux et
mon fardeau est léger.

[Jésus, le maître du sabbat]
(Mc. 2:23-28 ; Lu. 6:1-5)

12 En ce temps-là, Jésus traversa des champs
de blé un jour de sabbat. Et ses disciples qui
avaient faim se mirent à arracher des épis
et à les manger. 2Les pharisiens voyant cela, lui
dirent : Voici, tes disciples font ce qu'il n'est pas
permis de faire le jour du sabbat. 3Mais il leur dit :
N'avez-vous pas lu ce que fit David quand il eut
faim, lui et ceux qui étaient avec lui ? 4Comment
il entra dans la maison de Dieu, et mangea les
pains de proposition, qu'il ne lui était pas permis
de manger ni à lui, ni à ceux qui étaient avec lui,
mais aux sacrificateurs seulement ? 5Ou n'avez-
vous pas lu dans la loi, qu'aux jours du sabbat les
sacrificateurs violent le sabbat dans le temple, sans
se rendre coupables ? 6Or, je vous le dis, qu'il y
a ici quelqu'un de plus grand que le temple. 7Si
vous saviez ce que signifient ces paroles : Je prends
plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices, vous
n'auriez pas condamné des innocents [a]. 8Car le Fils
de l'homme est Maître du sabbat.

[Jésus guérit l'homme à la main sèche le jour du sabbat]
(Mc. 3:1-5 ; Lu. 6:6-11)

9Puis étant parti de là, il entra dans leur synagogue.
10Et voici, il s'y trouvait un homme qui avait la
main sèche. Et pour avoir sujet de l'accuser, ils
l'interrogèrent en disant : Est-il permis de guérir les
jours du sabbat ? 11Et il répondit : Lequel d'entre
vous s'il n'a qu'une brebis, et qu'elle vienne à
tomber dans une fosse le jour du sabbat, ne la
saisira-t-il pas pour l'en retirer ? 12Combien un
homme ne vaut-il pas plus qu'une brebis ! Il est
donc permis de faire du bien les jours du sabbat.
13Alors il dit à cet homme : Etends ta main. Il
l'étendit et elle devint saine comme l'autre.

[Jésus accomplit de nombreuses guérisons]

14Les pharisiens sortirent et ils se consultèrent
sur les moyens de le faire périr. 15Mais Jésus,
l'ayant su, partit de là, et de grandes foules le
suivirent. Il les guérit tous 16et il leur recommanda
sévèrement de ne pas le faire connaître, 17afin que
s'accomplisse ce qui avait été annoncé par Esaïe le
prophète : 18Voici mon serviteur que j'ai élu, mon
bien-aimé, qui est l'objet de mon amour, je mettrai
mon Esprit en lui, et il annoncera le jugement
aux nations. 19Il ne contestera point, il ne criera
point, et personne n'entendra sa voix dans les rues.
20Il ne brisera point le roseau cassé, et n'éteindra
point le lumignon qui fume, jusqu'à ce qu'il ait
fait triompher la justice. 21Et les nations espéreront
en son nom [b]. 22Alors on lui amena un homme
tourmenté d'un démon, aveugle et muet, et il le
guérit ; de sorte que celui qui avait été aveugle et
muet, parlait et voyait. 23Et toutes les foules en
furent étonnées, et elles disaient : Celui-ci n'est-il
pas le Fils de David ?

a. 1 S. 15:22 ; Os. 6:6.
b. Es. 42:1-4.

[Les pharisiens attribuent à Satan les oeuvres du Saint-Esprit]
(Mc. 3:22-30 ; Lu. 11:15-23)

24Mais les pharisiens ayant entendu cela, disaient :
Celui-ci ne chasse les démons que par Béelzébul,
prince des démons. 25Mais Jésus connaissant leurs
pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-
même sera réduit en désert ; et toute ville, ou mai-
son, divisée contre elle-même ne subsistera point.
26Si Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-
même ; comment donc son royaume subsistera-t-
il ? 27Et si je chasse les démons par Béelzébul,
par qui vos fils les chassent-ils ? C'est pourquoi ils
seront eux-mêmes vos juges. 28Mais si je chasse
les démons par l'Esprit de Dieu, certes le Royaume
de Dieu est donc venu jusqu'à vous. 29Ou, com-
ment quelqu'un peut-il entrer dans la maison d'un
homme fort et piller ses biens, sans avoir auparavant
lié cet homme fort ? Alors il pillera sa maison.
30Celui qui n'est pas avec moi, est contre moi, et
celui qui n'assemble pas avec moi disperse.

[Blasphème contre le Saint-Esprit]
(Mc. 3:28-30)

31C'est pourquoi je vous dis, que tout péché et
tout blasphème sera pardonné aux hommes ; mais
le blasphème contre l'Esprit ne leur sera point
pardonné. 32Quiconque parlera contre le Fils de
l'homme, il lui sera pardonné ; mais quiconque
parlera contre le Saint-Esprit, il ne lui sera pardonné
ni dans ce siècle, ni dans le siècle à venir[c].

[Toute parole appelle un jugement]

33Ou dites que l'arbre est bon, et son fruit est
bon ; ou dites que l'arbre est mauvais, et son fruit
est mauvais ; car on connaît l'arbre par le fruit.
34Race de vipères, comment pourriez-vous dire de
bonnes choses, méchants comme vous l'êtes ? Car
c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle.
35L'homme de bien[d] tire de bonnes choses du bon
trésor de son cœur ; et l'homme méchant tire de
mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur.
36Je vous le dis : Les hommes rendront compte au
jour du jugement, de toute parole vaine qu'ils auront
proférée. 37Car tu seras justifié par tes paroles, et tu
seras condamné par tes paroles.

[Le miracle du prophète Jonas]

c. Le blasphème contre le Saint-Esprit : Le blasphème est un outrage, une calomnie à l'encontre de Dieu. En attribuant l'œuvre de Dieu à Satan, les pharisiens ont commis l'impardonnable. Beaucoup de personnes craignent d'avoir commis ce péché par inadvertance, en ayant par exemple un doute sur l'origine d'un miracle. La Parole nous recommande de ne pas ajouter foi à tout esprit, mais d'éprouver les esprits pour savoir s'ils sont de Dieu (1 Jn. 4:1). On ne pèche donc pas lorsqu'on exerce son discernement. De plus, si l'on a commis une erreur de jugement par ignorance, le Seigneur ne nous en tiendra pas rigueur (Ac. 17:30). Le blasphème contre le Saint-Esprit est commis par des personnes qui, bien qu'ayant la connaissance et la capacité de différencier le bien du mal, font preuve de mauvaise foi. Ainsi, les pharisiens avaient constaté les bons fruits portés par Jésus, mais ils ont hypocritement qualifié de mal le bien qu'il faisait (Es. 5:20). Ceux qui blasphèment contre le Saint-Esprit sont loin d'être ignorants. Comme nous l'atteste Hé. 6:4-6, parmi ces gens, certains « ont goûté le don céleste », « ont eu part au Saint-Esprit, et ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du siècle à venir ». En choisissant sciemment de pécher, alors qu'ils ont expérimenté la grâce de Dieu, ils retournent à ce qu'ils ont vomi et outragent ainsi le Seigneur (2 Pi. 2:18-22). Leur cœur endurci à l'extrême rejette volontairement la vérité pour s'attacher au mensonge. Constatant leur refus définitif de se repentir, le Saint-Esprit finit par se retirer pour laisser la place à l'esprit d'égarement qui les maintiendra dans l'erreur (2 Th. 2:9-12). Enfin, il est à noter qu'en Ap. 14:9-11, ceux qui ont reçu la marque de la bête sont condamnés d'office. Il ne faut nullement conclure que le Seigneur leur a refusé son pardon, mais plutôt que les personnes ayant reçu cette marque ont aussi blasphémé contre le Saint-Esprit. Voir commentaire en Ap. 13:16.

d. Le mot ”bien” dans ce passage vient du grec ”Agathos” qui signifie : ”de bonne constitution ou nature”, ”utile”, ”salutaire”, ”bon”, ”agréable”, plaisant”, ”joyeux”, ”heureux”, ”excellent”, ”distingué”, ”droit”, ”honorable”.

(Lu. 11:29-32 ; Jon. 2:1)

38Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens
lui dirent : Maître, nous voudrions bien te voir faire
quelque miracle. 39Mais il leur répondit et dit : Une
génération méchante et adultère demande un mi-
racle, mais il ne lui sera point donné d'autre miracle
que celui de Jonas le prophète. 40Car, de même que
Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre d'un
grand poisson, de même le Fils de l'homme sera
trois jours et trois nuits dans le sein de la terre. 41Les
Ninivites se lèveront au jour du jugement contre
cette génération et la condamneront, parce qu'ils se
repentirent à la prédication de Jonas ; et voici, il y a
ici plus que Jonas.

[La condamnation de cette génération par la reine de Séba]
(2 ch. 9:1-12)

42La reine du Midi se lèvera au jour du jugement
contre cette nation et la condamnera, parce qu'elle
vint des extrémités de la terre pour entendre la
sagesse de Salomon ; et voici, il y a ici plus que
Salomon.

[Le retour de l'esprit impur]
(Lu. 11:24-26)

43Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il
va par des lieux arides, cherchant du repos, mais il
n'en trouve point. 44Alors il dit : Je retournerai dans
ma maison, d'où je suis sorti ; et quand il arrive, il
la trouve vide, balayée et ornée. 45Puis il s'en va
et prend avec lui sept autres esprits plus méchants
que lui ; qui y étant entrés, habitent là ; et ainsi la
dernière condition de cet homme est pire que la
première. Il en sera de même pour cette génération
perverse.

[La famille spirituelle]
(Mc. 3:31-35 ; Lu. 8:19-21)

46Et comme il parlait encore aux foules, voici, sa
mère et ses frères se tenaient dehors, cherchant à
lui parler. 47Et quelqu'un lui dit : Voici, ta mère et
tes frères sont là dehors, qui cherchent à te parler.
48Mais il répondit à celui qui lui avait dit cela : Qui
est ma mère, et qui sont mes frères ? 49Et étendant
sa main sur ses disciples, il dit : Voici ma mère et
mes frères. 50Car, quiconque fera la volonté de mon
Père qui est dans les cieux, celui-là est mon frère, et
ma sœur, et ma mère.

[MYSTERES DU ROYAUME
1. Parabole du semeur et des quatre terrains]

13 Ce même jour, Jésus sortit de la maison et
s'assit au bord de la mer. 2Une grande foule
s'assembla auprès de lui, c'est pourquoi il
monta dans une barque, et il s'assit. Aussi, toute
la foule se tenait sur le rivage. 3Et il leur parla en
paraboles sur beaucoup de choses, et il dit : Un
semeur sortit pour semer. 4Et comme il semait, une
partie de la semence tomba le long du chemin, et
les oiseaux vinrent, et la mangèrent toute. 5Et une
autre partie tomba dans les endroits pierreux, où elle
n'avait pas beaucoup de terre : Elle leva aussitôt,
parce qu'elle n'entrait pas profondément dans la
terre ; 6mais, quand le soleil parut, elle fut brûlée et
sécha parce qu'elle n'avait point de racines. 7Une
autre partie tomba parmi les épines ; et les épines
montèrent et l'étouffèrent. 8Une autre partie tomba
dans la bonne terre : Et elle donna du fruit, un grain
en donna cent, un autre, soixante, et un autre, trente.
9Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il
entende.

[Explication aux disciples]

10Alors les disciples s'approchèrent et lui dirent :
Pourquoi leur parles-tu en paraboles ? 11Il leur
répondit et dit : Parce qu'il vous a été donné de
connaître les mystères du Royaume des cieux, et
que cela ne leur a pas été donné de les connaître.
12Car on donnera à celui qui a, et il sera dans
l'abondance, mais à celui qui n'a pas, on ôtera
même ce qu'il a. 13C'est pourquoi je leur parle
en paraboles, parce qu'en voyant ils ne voient
point, et qu'en entendant ils n'entendent point et
ne comprennent point. 14Et ainsi s'accomplit pour

eux la prophétie d'Esaïe qui dit : Vous entendrez de
vos oreilles, et vous ne comprendrez point ; et vous
regarderez des yeux, et vous ne verrez point. 15Car
le cœur de ce peuple est engraissé, et ils ont endurci
leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur
qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de
leurs oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cœur,
qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse [e].
16Mais heureux sont vos yeux, car ils voient ; et
vos oreilles, parce qu'elles entendent. 17Je vous le
dis en vérité, beaucoup de prophètes et de justes
ont désiré voir les choses que vous voyez, et ils
ne les ont point vues, entendre les choses que vous
entendez, et ils ne les ont point entendues. 18Vous
donc, écoutez la signification de la parabole du
semeur. 19Lorsqu'un homme écoute la parole du
Royaume, et ne la comprend pas, le malin vient et
ravit ce qui est semé dans son cœur ; cet homme
est celui qui a reçu la semence le long du chemin.
20Et celui qui a reçu la semence dans les endroits
pierreux, c'est celui qui entend la parole et la reçoit
aussitôt avec joie ; 21mais il n'a point de racine en
lui-même, il croit pour un temps, et dès que survient
une tribulation ou une persécution à cause de la
parole, il y trouve une occasion de chute. 22Et celui
qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui
qui entend la parole de Dieu, mais en qui les soucis
du siècle et la séduction des richesses étouffent la
parole, et la rendent infructueuse. 23Mais celui qui
a reçu la semence dans la bonne terre, c'est celui qui
entend la parole et la comprend. Il porte du fruit, et
un grain donne cent, un autre soixante, et un autre
trente [f].

e. Es. 6:9-10.

f. La parabole du semeur met en évidence trois niveaux de croissance spirituelle chez celui qui reçoit et garde la Parole de Dieu. Les chiffres trente, soixante et cent ont chacun une valeur numérique correspondant à une lettre spécifique de l'alphabet hébraïque. 30 a pour valeur numérique la lettre hébraïque (lamed). Cette lettre en forme de bâton de berger au bout recourbé ou encore de fouet, est la douzième de l'alphabet hébraïque. Le chiffre douze est associé au fondement : les douze tribus d'Israël (Ge. 49:1-28), les douze apôtres de Jésus (Mt. 10:2-4), les douze pierres précieuses ornant les fondements de la Nouvelle Jérusalem et ses douze portes qui sont des perles (Ap. 21:18-21). Or nous sommes bâtis sur le fondement, c'est-à-dire l'enseignement, des apôtres et des prophètes (Ep. 2:20). La stabilité d'une maison dépend de ses fondations. Ainsi, comme nous l'enseigne le Seigneur, celui qui écoute et met en pratique sa Parole est semblable à un homme prudent qui a bâti sa maison sur le roc (Mt. 7:24-25), ce roc étant Jésus lui-même (voir commentaires (1) et (2) en Mt. 16). A l'inverse, celui qui la néglige est comparé à un insensé qui bâtit sur le sable, exposant ainsi sa maison, et donc sa propre vie, à une ruine certaine (Mt. 7:26-27). Le fondement symbolise également les racines. De la même manière qu'il est impossible qu'un arbre subsiste sans racines, le chrétien qui ne s'est pas enraciné dans le Seigneur sera incapable de persévérer dans la foi et de porter du fruit (Lu. 8:13 ; Jn. 15:5). C'est donc parce que nous sommes portés par la sainte racine qu'est Jésus-Christ que nous sommes saints (Ro. 11:16-18 ; Ro. 6:22). Le fouet symbolise l'instruction qui ne peut être dissociée de la correction que le Seigneur nous inflige pour notre bien (Pr. 22:6 ; Jn. 2:13-16 ; Hé. 12:10 ; 2 Ti. 3:16). 60 a pour valeur numérique la lettre (samèkh). Le chiffre 60 nous parle du tronc, du pilier ou encore de la colonne. L'Eglise de Christ est la colonne et l'appui de la vérité (1 Ti. 3:15). Les apôtres Jacques, Pierre et Jean étaient regardés comme des colonnes (Ga. 2:9). Chaque chrétien est appelé à devenir à son tour une colonne du temple de Dieu (Ap. 3:12). Ainsi, la croissance du disciple est comparée à celle d'un arbre. Elle commence d'abord au niveau des racines et se poursuit avec le tronc de l'arbre qui porte les branches et leurs fruits. 100 correspond à la lettre (kaph), laquelle est composée des lettres (vav) et (qof) qui ont respectivement pour valeurs les chiffres 6 et 20. Le tétragramme YHWH a pour valeur numérique 26 (la somme de 6 et 20). Ainsi, lorsque le disciple multiplie les fruits de l'esprit, ces derniers l'amènent à la connaissance du nom de Dieu, à savoir Jésus. La connaissance de Dieu est par conséquent la finalité de la marche chrétienne. Pour y parvenir, chaque disciple doit nécessairement passer par les niveaux précédents. Jésus est la tête du corps de l'Eglise (Col. 1:18 ; 1 Co. 11:3), le toit de la maison de Dieu et l'arbre de vie qui porte du fruit chaque mois (Ap. 22:2). Ainsi, lorsque l'Eglise aura la révélation de Jésus-Christ, elle portera toutes sortes de fruits. Le Seigneur viendra les cueillir lorsqu'ils seront mûrs, ce sera alors l'enlèvement de l'Eglise.

[2. Parabole du blé et de l'ivraie]

24Il leur proposa une autre parabole et il dit[g] :
Le Royaume des cieux est semblable à un homme
qui a semé de la bonne semence dans son champ.
25Mais, pendant que les hommes dormaient, son
ennemi vint, sema de l'ivraie parmi le blé, puis s'en
alla. 26Lorsque l'herbe eut poussé et donné du fruit,
l'ivraie parut aussi. 27Et les serviteurs du maître
de la maison vinrent à lui et lui dirent : Seigneur,
n'as-tu pas semé de la bonne semence dans ton
champ ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie ?
28Mais il leur répondit : C'est un ennemi qui a fait
cela. Et les serviteurs lui dirent : Veux-tu donc que
nous allions l'arracher ? 29Et il leur dit : Non, de
peur qu'en arrachant l'ivraie, vous ne déraciniez
le blé en même temps. 30Laissez-les croître tous
deux ensemble, jusqu'à la moisson ; et au temps de
la moisson, je dirai aux moissonneurs : Arrachez
premièrement l'ivraie, et liez là en gerbes pour la
brûler, mais amassez le blé dans mon grenier.

[3. Parabole du grain de sénevé
Mc. 4:30-32 ; Lu. 13:18-19]

31Il leur proposa une autre parabole et il dit : Le
Royaume des cieux est semblable au grain de sé-
nevé qu'un homme a pris et semé dans son champ.
32C'est la plus petite de toutes les semences ; mais,
quand il a poussé, il est plus grand que les autres
plantes et devient un arbre, de sorte que les oiseaux
du ciel viennent habiter et font leurs nids dans ses
branches.

[4. Parabole du levain
(Lu. 13:20-21)]

33Il leur dit une autre parabole : Le Royaume des
cieux est semblable à du levain qu'une femme a
pris et mis dans trois mesures de farine, jusqu'à ce
que toute la pâte soit levée. 34Jésus dit à la foule
toutes ces choses en paraboles, et il ne lui parlait
point sans paraboles, 35afin que s'accomplisse ce
qui avait été annoncé par le prophète : J'ouvrirai ma
bouche en paraboles, je déclarerai les choses qui ont
été cachées dès la fondation du monde[h].

[Explication de la parabole du blé et de l'ivraie]

36Alors Jésus renvoya la foule et entra dans la
maison, et ses disciples s'approchèrent de lui et
lui dirent : Explique-nous la parabole de l'ivraie
du champ. 37Et il leur répondit et dit : Celui qui
sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme ;
38le champ, c'est le monde ; la bonne semence ce
sont les fils du Royaume, et l'ivraie ce sont les
fils du malin ; 39et l'ennemi qui l'a semée, c'est
le diable ; la moisson, c'est la fin du monde, et
les moissonneurs sont les anges. 40Or, comme on
arrache l'ivraie, et qu'on la brûle au feu, il en sera
de même à la fin de ce monde. 41Le Fils de l'homme
enverra ses anges qui arracheront de son Royaume
tous les scandales et ceux qui commettent l'iniquité,
42et les jetteront dans la fournaise ardente, où il y
aura des pleurs et des grincements de dents. 43Alors
les justes resplendiront comme le soleil dans le
Royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles
pour entendre, qu'il entende.

g. La Parabole du blé et de l'ivraie. En méditant cette parabole, nous remarquons que lorsque le blé eut poussé et donné du fruit, l'ivraie parut aussi. Il est vrai que lorsqu'il y a un réveil spirituel divin dans une assemblée ou dans un pays, l'ennemi suscite aussi un faux réveil avec des faux ouvriers et des fausses manifestations spirituelles. Voilà pourquoi l'ivraie côtoiera le blé jusqu'à la fin du monde. Le mot « ivraie » se dit « ebriacus » en latin, ce qui donne « ébriété » en français. Nous comprenons donc que l'un des rôles de l'ivraie est d'enivrer le blé (les enfants de Dieu). Dans les Ecritures, l'ivresse est synonyme de la débauche spirituelle ou physique. En grec l'ivraie se dit « zizanion » qui donne en français « zizanie ». Voir Mt. 12:25. La division est l'œuvre de l'ivraie dans les églises qui cherche à créer des sectes et des partis pris.

h. Ps. 78:2.

[5. Parabole du trésor caché]

44Le Royaume des cieux est encore semblable à
un trésor caché dans un champ. L'homme qui l'a
trouvé, le cache ; puis dans sa joie, il va vendre tout
ce qu'il a, et achète ce champ.

[6. Parabole de la perle]

45Le Royaume des cieux est encore semblable à
un marchand qui cherche de bonnes perles. 46Il a
trouvé une perle de grand prix et il est allé vendre
tout ce qu'il avait, et l'a achetée.

[7. Parabole du filet]

47Le Royaume des cieux est encore semblable à un
filet jeté dans la mer et ramassant toutes sortes de
choses. 48Quand il est rempli, les pêcheurs le tirent
en haut sur le rivage, puis s'étant assis, ils mettent
ce qu'il y a de bon à part dans leurs vases, et jettent
dehors ce qui est mauvais. 49Il en sera de même
à la fin du monde, les anges viendront séparer les
méchants d'avec les justes, 50et les jetteront dans
la fournaise ardente, où il y aura des pleurs, et des
grincements de dents. 51Jésus leur dit : Avez-vous
compris toutes ces choses ? Ils lui répondirent : Oui,
Seigneur.

[8. Le maître de la maison]

52Et il leur dit : C'est pourquoi, tout scribe instruit
de ce qui regarde le Royaume des cieux, est sem-
blable à un père de famille qui tire de son trésor des
choses nouvelles et des choses anciennes.

[Jésus se rend à Nazareth]
(Mc. 6:1-6)

53Et quand Jésus eut achevé ces paraboles, il partit
de là. 54Et s'étant rendu dans sa patrie, il enseignait
dans la synagogue, de telle sorte que ceux qui
l'entendirent étaient étonnés et disaient : D'où lui
viennent cette sagesse et ces miracles ? 55Celui-
ci n'est-il pas le fils du charpentier ? Sa mère
ne s'appelle-t-elle pas Marie ? Et ses frères ne
s'appellent-ils pas Jacques, Joseph, Simon et Jude ?
56Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous ?
D'où lui viennent donc toutes ces choses ? 57Et il
était pour eux une occasion de chute. Mais Jésus
leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans sa
patrie et dans sa maison. 58Et il ne fit là que peu
de miracles, à cause de leur incrédulité.

[Mort de Jean-Baptiste]
(Mc. 6:14-29; Lu. 9:7-9)

14 En ce temps-là, Hérode le tétrarque ayant
entendu parler de Jésus, dit à ses serviteurs :
C'est Jean-Baptiste ! 2Il est ressuscité des
morts, c'est pourquoi la puissance de faire des
miracles agit puissamment en lui. 3Car Hérode
avait fait arrêter Jean, et l'avait fait lier et mettre
en prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe
son frère. 4Parce que Jean lui disait : Il ne t'est
pas permis de l'avoir pour femme. 5Et il voulait
le faire mourir, mais il craignait la foule, parce
qu'elle regardait Jean comme un prophète. 6Or,
le jour où l'on célébra la naissance d'Hérode, la
fille d'Hérodias dansa au milieu de l'assemblée et
plut à Hérode. 7C'est pourquoi il lui promit avec
serment de lui donner tout ce qu'elle demanderait.
8A l'instigation de sa mère, elle dit : Donne-moi
ici, sur un plat, la tête de Jean-Baptiste. 9Le roi fut
attristé ; mais à cause de ses serments et de ceux qui
étaient à table avec lui, il commanda qu'on la lui
donne. 10Et il envoya décapiter Jean dans la prison.
11Et sa tête fut apportée sur un plat et donnée à la
fille qui la présenta à sa mère. 12Puis ses disciples
vinrent, et emportèrent son corps, et l'ensevelirent.
Et ils allèrent l'annoncer à Jésus. 13Et Jésus, ayant
appris ce qu'Hérode avait fait, partit de là dans une
barque, pour se retirer à l'écart dans un lieu désert ;
et la foule l'ayant appris, sortit des villes voisines, et
le suivit à pied. 14Et Jésus étant sorti, vit une grande
foule, et il fut ému de compassion pour elle, et guérit
les malades.

[Multiplication des pains pour les cinq mille hommes]

(Mc. 6:32-44 ; Lu. 9:12-17 ; Jn. 6:1-14)

15Et comme il se faisait tard, ses disciples vinrent
à lui et lui dirent : Ce lieu est désert et l'heure
est déjà avancée. Renvoie la foule, afin qu'elle
aille dans les villages, pour s'acheter des vivres.
16Mais Jésus leur dit : Ils n'ont pas besoin de
s'en aller ; donnez-leur vous-mêmes à manger. 17Et
ils lui dirent : Nous n'avons ici que cinq pains
et deux poissons. 18Et il leur dit : Apportez-les-
moi ici. 19Et après avoir ordonné à la foule de
s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains et les
deux poissons, et levant les yeux au ciel, il rendit
grâces à Dieu. Puis ayant rompu les pains, il les
donna aux disciples qui les distribuèrent à la foule.
20Tous en mangèrent et furent rassasiés, et l'on
emporta douze paniers pleins des morceaux qui
restaient. 21Ceux qui avaient mangé étaient environ
cinq mille hommes, sans compter les femmes et les
petits enfants.

[Jésus marche sur les eaux]
(Mc. 6:45-56 ; Jn. 6:15-21)

22Aussitôt après, Jésus obligea ses disciples à mon-
ter dans la barque, et à passer avant lui de l'autre
côté, pendant qu'il renverrait la foule. 23Et quand
il l'eut renvoyée, il monta sur une montagne pour
être à part, afin de prier ; et le soir étant venu, il
était là seul. 24La barque, déjà au milieu de la mer,
était battue par les flots ; car le vent était contraire.
25Et vers la quatrième veille de la nuit, Jésus alla
vers eux, marchant sur la mer. 26Et ses disciples
le voyant marcher sur la mer, ils furent troublés, et
ils dirent : C'est un fantôme ! Et, dans leur frayeur,
ils poussèrent des cris. 27Jésus leur dit aussitôt :
Rassurez-vous, c'est moi, n'ayez pas de peur ! 28Et
Pierre lui répondit : Seigneur, si c'est toi, ordonne
que j'aille vers toi sur les eaux. 29Et il lui dit :
Viens ! Pierre sortit de la barque, marcha sur les
eaux pour aller vers Jésus. 30Mais voyant que le
vent était fort, il eut peur ; et comme il commençait
à enfoncer, il s'écria : Seigneur ! Sauve-moi ! 31Et
aussitôt Jésus étendit sa main et le prit en lui disant :
Homme de peu foi, pourquoi as-tu douté ? 32Et
quand ils furent montés dans la barque, le vent
s'apaisa. 33Alors ceux qui étaient dans la barque,
vinrent adorer Jésus et dirent : Certes, tu es le Fils
de Dieu.

[Jésus guérit des malades à Génésareth]
(Mc. 6:53-56)

34Après avoir traversé la mer, ils vinrent dans le
pays de Génézareth. 35Les gens de ce lieu ayant
reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous
les environs et on lui amena tous les malades.
36Et ils le prièrent de leur permettre de toucher
seulement le bord de son vêtement. Et tous ceux qui
le touchèrent furent guéris.

[Jésus-Christ condamne les traditions]
(Mc. 7:1-13)

15 Alors des scribes et des pharisiens vinrent
de Jérusalem auprès de Jésus et lui dirent :
2Pourquoi tes disciples transgressent-ils la
tradition des anciens ? Car ils ne se lavent point
les mains quand ils prennent leur repas. 3Il leur
répondit : Et vous, pourquoi transgressez-vous le
commandement de Dieu par votre tradition ? 4Car
Dieu a dit : Honore ton père et ta mère. Et il a
dit aussi : Celui qui maudira son père ou sa mère
sera puni de mort. 5Mais vous, vous dites : Celui
qui dira à son père ou à sa mère : Tout ce dont
j'aurais pu t'assister est une offrande à Dieu, n'est
pas coupable, quoiqu'il n'honore pas son père ou
sa mère. 6Vous annulez ainsi le commandement
de Dieu par votre tradition. 7Hypocrites, Esaïe a
bien prophétisé de vous, en disant : 8Ce peuple
s'approche de moi de sa bouche et m'honore des
lèvres ; mais son cœur est éloigné de moi. 9C'est en
vain qu'ils m'honorent, en enseignant des doctrines
qui ne sont que des commandements d'hommes [i].

[Verdict sur le coeur humain]

i. Es. 29:13.

(Mc. 7:14-23)

10Puis ayant appelé à lui la foule, il lui dit : Ecoutez,
et comprenez ceci : 11Ce n'est pas ce qui entre
dans la bouche qui souille l'homme ; mais ce qui
sort de la bouche c'est ce qui souille l'homme.
12Alors ses disciples s'approchant, lui dirent : Sais-
tu que les pharisiens ont été scandalisés des paroles
qu'ils ont entendues ? 13Il leur répondit : Toute
plante que mon Père céleste n'a pas plantée sera
déracinée. 14Laissez-les, ce sont des aveugles qui
conduisent des aveugles ; si un aveugle conduit un
autre aveugle, ils tomberont tous deux dans une
fosse. 15Alors Pierre prenant la parole, lui dit :
Explique-nous cette parabole. 16Et Jésus dit : Vous
aussi, êtes-vous encore sans intelligence ? 17Ne
comprenez-vous pas encore que tout ce qui entre
dans la bouche va dans le ventre, puis est jeté dans
les lieux secrets ? 18Mais ce qui sort de la bouche
vient du cœur, et c'est ce qui souille l'homme.
19Car c'est du cœur que viennent les mauvaises
pensées, les meurtres, les adultères, les fornications,
les vols, les faux témoignages, les médisances. 20Ce
sont ces choses-là qui souillent l'homme ; mais
manger sans s'être lavé les mains, cela ne souille
point l'homme.

[Jésus et la femme cananéenne]
(Mc. 7:24-30)

21Jésus, étant parti de là, se retira dans le terri-
toire de Tyr et de Sidon. 22Et voici, une femme
Cananéenne, qui venait de ces contrées, lui cria :
Seigneur ! Fils de David, aie pitié de moi ! Ma fille
est cruellement tourmentée par le démon. 23Mais
il ne lui répondit pas un mot. Et ses disciples s'ap-
prochèrent, et lui dirent : Renvoie-la, car elle crie
derrière nous. 24Et il répondit : Je n'ai été envoyé
qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. 25Mais
elle vint, et l'adora, disant : Seigneur, secours-moi !
26Et il lui répondit en disant : Il n'est pas juste de
prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits
chiens. 27Mais elle dit : Cela est vrai, Seigneur !
Cependant les petits chiens mangent des miettes qui
tombent de la table de leurs maîtres. 28Alors Jésus
répondit et dit : Ô femme ! Ta foi est grande. Qu'il te
soit fait comme tu le souhaites. Et, à l'heure même,
sa fille fut guérie.

[Nouvelles guérisons]

29Et Jésus quitta ces lieux, et vint près de la mer de
Galilée. Etant monté sur une montagne, il s'y assit.
30Et une grande foule vint à lui, ayant avec elle des
boiteux, des aveugles, des muets, des estropiés, et
beaucoup d'autres malades. On les mit aux pieds
de Jésus, et il les guérit. 31C'est ainsi que la
foule était dans l'admiration de voir que les muets
parlaient, que les estropiés étaient guéris, que les
boiteux marchaient, que les aveugles voyaient ; et
elle glorifiait le Dieu d'Israël.

[Seconde multiplication des pains pour les quatre mille hommes]
(Mc. 8:1-9)

32Alors Jésus, ayant appelé ses disciples, dit : Je
suis ému de compassion pour cette foule de gens ;
car voilà trois jours qu'ils sont près de moi, et ils
n'ont rien à manger. Je ne veux pas les renvoyer
à jeun, de peur que les forces ne leur manquent
en chemin. 33Et ses disciples lui dirent : Comment
nous procurer dans ce lieu désert assez de pains pour
rassasier une si grande foule ? 34Et Jésus leur dit :
Combien avez-vous de pains ? Ils lui dirent : Sept,
et quelques petits poissons. 35Alors il fit asseoir la
foule par terre, 36prit les sept pains et les poissons,
et après avoir rendu grâces à Dieu, il les rompit et
les donna à ses disciples, qui les distribuèrent à la
foule. 37Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on
emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui
restaient. 38Ceux qui avaient mangé étaient quatre
mille hommes, sans compter les femmes et les petits
enfants. 39Et Jésus renvoya la foule, monta sur une
barque, et se rendit dans le territoire de Magdala.

[La cécité des pharisiens]
(Mc. 8:10-14)

16 Les pharisiens et les sadducéens s'approchèrent de Jésus, et pour l'éprouver, lui
demandèrent de leur faire voir un signe
venant du ciel. 2Jésus leur répondit : Quand le soir
est venu, vous dites : Il fera beau temps, car le
ciel est rouge. 3Et le matin vous dites : Il y aura
de l'orage aujourd'hui, car le ciel est d'un rouge
sombre. Hypocrites, vous savez bien discerner l'as-
pect du ciel, et vous ne pouvez discerner les signes
des temps ! 4Une génération méchante et adultère
demande un miracle ; mais il ne lui sera point donné
d'autre miracle que celui de Jonas le prophète.
Puis il les quitta, et s'en alla. 5Et ses disciples, en
passant sur l'autre bord, avaient oublié de prendre
des pains.

[Le levain des pharisiens et des sadducéens]
(Mc. 8:15-21 ; Lu. 12:1-15)

6Et Jésus leur dit : Gardez-vous avec soin du levain
des pharisiens et des sadducéens. 7Ils résonnaient
en eux-mêmes, et disaient : C'est parce que nous
n'avons pas pris de pains. 8Et Jésus connaissant
leurs pensées leur dit : Gens de peu de foi, pourquoi
raisonnez-vous en vous-mêmes sur le fait que vous
n'avez pas pris de pains ? 9Etes-vous encore sans
intelligence, et ne vous rappelez-vous plus les cinq
pains des cinq mille hommes et combien de paniers
vous avez emportés, 10ni des sept pains des quatre
mille hommes et combien de corbeilles vous avez
emportées ? 11Comment ne comprenez-vous pas
que je ne vous parlais pas de pain, lorsque je vous
ai dit de vous garder du levain des pharisiens et des
sadducéens ? 12Alors ils comprirent que ce n'était
pas du levain du pain qu'il leur avait dit de se
garder, mais de la doctrine des pharisiens et des
sadducéens.

[Pierre reconnait Jésus comme le Messie]
(Mc. 8:27-30 ; Lu. 9:18-21 ; Jn. 6:66-71)

13Jésus, étant arrivé dans le territoire de Césarée de
Philippe, demanda à ses disciples : Qui suis-je aux
dires des hommes, moi le Fils de l'homme ? 14Et
ils lui répondirent : Les uns disent que tu es Jean-
Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, Jérémie, ou
l'un des prophètes. 15Et vous, leur dit-il, qui dites-
vous que je suis ? 16Simon Pierre répondit : Tu es
le Christ, le Fils du Dieu vivant.

[Jésus bâtit son Eglise]

17Et Jésus lui répondit et dit : Tu es heureux, Simon,
fils de Jonas, car ce ne sont pas la chair et le sang
qui t'ont révélé cela, mais mon Père qui est dans les
cieux. 18Et moi je te dis, que tu es Pierre, et que
sur ce Roc[j] je bâtirai mon Eglise ; et les portes de
l'enfer[k] ne prévaudront point contre elle. 19Je te

j. Le Roc : Ce passage a été mal traduit dans beaucoup de Bibles comme suit : « Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai mon Eglise… ». Or pour une bonne compréhension des propos de Jésus, il est important d'insister sur la distinction que le grec fait entre « Petros » (pierre, caillou), l'apôtre Pierre, et « Petra » (roc, rocher), qui n'est autre que Jésus-Christ, le rocher des siècles (Es. 17:10 ; Es. 26:4 ; 1 Co. 10:4). De là en découle un enseignement fondamental : l'Eglise n'est bâtie ni par un homme ni sur homme, en l'occurrence Pierre et ses supposés successeurs (papes), mais par Jésus-Christ lui-même qui en est la Pierre Angulaire et le fondement inébranlable (Ac. 4:11 ; Ep. 2:20).

k. Enfer : du grec Hades . Hadès chez les Grecs ou Pluton chez les Romains, était considéré comme le dieu des profondeurs souterraines et le maître des enfers. Ce terme est parfois traduit par séjour des morts , équivalent hébreu de Scheol . Les Grecs utilisaient l'euphémisme Pylartes, signifiant « aux portes solidement closes », pour parler du très craint Hadès. En effet, Juifs, Grecs et Romains avaient conscience que les portes closes de l'enfer ne laissaient personne sortir du royaume de la mort. Tous les impies, et même les croyants d'avant Jésus-Christ, étaient retenus par les portes de l'enfer. Toutefois, les croyants allaient dans une partie de l'enfer que les juifs appelaient sein d'Abraham (1 Sam. 28:19 ; Lu. 16:22-25 ; Lu. 23:43) où ils ne subissaient pas les tourments infligés aux impies. Lorsque le Seigneur est mort, il est descendu « dans les régions inférieures de la terre » pour prendre les clés du Hadès clés du séjour des morts (Col. 2:15 ; Ap. 1:17-18) et libérer les captifs pieux. Jésus affirme que les portes de l'enfer ne prévaudront jamais contre son Eglise puisque c'est lui qui l'a bâtie. Malgré tout, Hadès, bien que vaincu

donnerai les clefs du Royaume des cieux ; et tout
ce que tu lieras sur la terre, sera lié dans les cieux ;
et tout ce que tu délieras sur la terre, sera délié dans
les cieux[l]. 20Alors il recommanda expressément à
ses disciples de ne dire à personne qu'il était Jésus
le Christ.

[Jésus annonce sa mort et sa résurrection]
(Mc. 8:31-33 ; Lu. 9:22)

21Dès lors Jésus commença à déclarer à ses dis-
ciples qu'il fallait qu'il aille à Jérusalem, qu'il
souffre beaucoup de la part des anciens, des prin-
cipaux sacrificateurs et des scribes, qu'il soit mis
à mort, et qu'il ressuscite le troisième jour. 22Mais
Pierre l'ayant pris à part, se mit à le reprendre en lui
disant : Seigneur, aie pitié de toi, cela ne t'arrivera
point ! 23Mais Jésus, se retournant, dit à Pierre :
Arrière de moi, Satan ! Tu m'es en scandale, car tu
ne comprends pas les choses qui sont de Dieu, mais
seulement celles qui sont des hommes.

[La consécration du disciple]
(Mc. 8:34-38 ; Lu. 9:23-26)

24Alors Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un
veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, et
qu'il se charge de sa croix, et qu'il me suive. 25Car
quiconque voudra sauver son âme, la perdra ; mais
quiconque perdra son âme à cause de son amour
pour moi, la trouvera. 26Et que servirait-il à un
homme de gagner tout le monde, s'il perdait son
âme ? Ou, que donnerait un homme en échange
de son âme ? 27Car le Fils de l'homme doit venir
dans la gloire de son Père avec ses anges ; et alors
il rendra à chacun selon ses œuvres. 28Je vous le
dis en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici
présents, ne mourront point, qu'ils n'aient vu le Fils
de l'homme venir dans son règne[m].

[Transfiguration de Jésus-Christ]
(Mc. 9:1-8 ; Lu. 9:27-36)

17 Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et
Jean son frère, et les conduisit à l'écart sur
une haute montagne. 2Et il fut transfiguré
devant eux et son visage resplendit comme le
soleil ; et ses vêtements devinrent blancs comme la
lumière. 3Et voici, Moïse et Elie leur apparurent,
s'entretenant avec lui. 4Alors Pierre prenant la
parole, dit à Jésus : Seigneur, il est bon que nous
soyons ici. Faisons-y, si tu le veux, trois tentes,
une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie.
5Et comme il parlait encore, voici une nuée res-
plendissante les couvrit de son ombre. Et voici, une
voix fit entendre de la nuée ces paroles : Celui-ci
est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris mon bon
plaisir : Ecoutez-le ! 6Lorsque les disciples enten-
dirent cette voix, ils tombèrent le visage contre terre

par le Seigneur, essaie d'attirer l'Eglise que le Seigneur a établie dans les lieux célestes (Ep. 2:4-9 ; Col. 3:1) vers le royaume des ténèbres, au travers des fausses doctrines et du péché. Au jour du jugement dernier, Hadès et la mort, qui sont deux démons, seront jetés dans l'étang de feu et de soufre (Ap. 20:11-15).

l. Une mauvaise compréhension de ce verset a contribué à propager l'idée erronée selon laquelle Pierre serait le médiateur entre Dieu et les hommes, puisque c'est lui qui détiendrait les clés du Royaume des cieux. Toutefois, Es. 22:22 affirme que seul Jésus-Christ détient ces clés qui symbolisent l'autorité et la domination. Or dans le cadre de l'héritage que le Seigneur nous a laissé, cette autorité est désormais exercée en son Nom par tous les membres du corps de Christ (Mt. 18:18).

m. Ce passage doit être lu de concert avec Mt. 24:32-34. Jésus utilise un langage prophétique pour expliquer deux réalités. La première réalité est spirituelle et concerne ses contemporains qui allaient vivre l'effusion de l'Esprit pour rétablir le Royaume de Dieu dans le cœur des gens. En effet, le Seigneur ne les a pas laissés orphelins, mais il est revenu sous la forme de l'Esprit (Jn. 14:17-18 ; Ac. 2 ; Ac. 16:7). Aussi, les apôtres ont pu proclamer ce Royaume partout où ils allaient (Ac. 20:25). La deuxième réalité est matérielle et concerne le fleurissement du figuier, c'est-à-dire Israël. L'histoire atteste le fleurissement de ce figuier tant sur le plan géographique que sur le plan numérique. Depuis le 14 mai 1948, date de la naissance officielle de l'état hébreu, Israël ne cesse de s'étendre. Cette nation est l'horloge des temps car le Messie gouvernera le monde entier depuis Jérusalem (Mi. 4 ; Za. 14).

et furent saisis d'une très grande frayeur. 7Mais
Jésus, s'approchant, les toucha, et leur dit : Levez-
vous, et n'ayez pas peur. 8Ils levèrent les yeux,
et ne virent personne, excepté Jésus tout seul. 9Et
comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur
donna cet ordre, en disant : Ne parlez à personne
de cette vision, jusqu'à ce que le Fils de l'homme
soit ressuscité des morts. 10Et ses disciples l'in-
terrogèrent, en disant : Pourquoi donc les scribes
disent-ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement ?
11Et Jésus répondit : Il est vrai qu'Elie viendra
premièrement et rétablira toutes choses. 12Mais je
vous dis qu'Elie est déjà venu, et ils ne l'ont pas
reconnu et ils l'ont traité comme ils ont voulu. De
même, le Fils de l'homme doit souffrir aussi de leur
part. 13Alors les disciples comprirent que c'était de
Jean-Baptiste qu'il leur parlait.

[Le manque de foi des disciples]
(Mc. 9:30-32 ; Lu. 9:44-45)

14Et quand ils furent arrivés près de la foule, un
homme s'approcha, et se mit à genoux devant
lui, 15et lui dit : Seigneur ! Aie pitié de mon fils
qui est lunatique et misérablement affligé ; car il
tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau.
16Et je l'ai présenté à tes disciples, mais ils n'ont
pas pu le guérir. 17Et Jésus répondit et dit : Ô
race incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je
avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterai-je ?
Amenez-le-moi ici. 18Et Jésus parla sévèrement au
démon, qui sortit de lui, et à l'heure même l'enfant
fut guéri. 19Alors les disciples s'approchèrent de
Jésus et lui dirent en particulier : Pourquoi n'avons-
nous pas pu chasser ce démon ? 20Et Jésus leur
répondit : C'est à cause de votre incrédulité. Je vous
le dis en vérité, si vous aviez de la foi, comme
un grain de sénevé, vous diriez à cette montagne :
Transporte-toi d'ici là, et elle se transporterait ; et
rien ne vous serait impossible. 21Mais cette sorte
de démon ne sort que par la prière et par le jeûne.

[Jésus annonce à nouveau sa mort et sa résurrection]
(Mc. 9:30-32 ; Lu. 9:44-45)

22Et comme ils se trouvaient en Galilée, Jésus leur
dit : Le Fils de l'homme doit être livré entre les
mains des hommes ; 23ils le feront mourir, mais le
troisième jour il ressuscitera. Et les disciples furent
profondément attristés.

[La pièce d'argent dans la bouche d'un poisson]
(Mc. 12:13-17)

24Et lorsqu'ils arrivèrent à Capernaüm, ceux qui
percevaient les deux drachmes s'adressèrent à
Pierre et lui dirent : Votre Maître ne paye-t-il pas
les deux drachmes ? 25Oui dit-il. Et quand il fut
entré dans la maison, Jésus le prévint en lui disant :
Qu'est-ce qu'il t'en semble, Simon ? Les rois de
la terre, de qui perçoivent-ils des tributs, ou des
impôts ? Est-ce de leurs enfants, ou des étrangers ?
26Pierre dit : Des étrangers. Jésus lui répondit : Les
enfants en sont donc exempts. 27Mais, pour ne pas
les scandaliser, va à la mer et jette l'hameçon, et
prends le premier poisson qui viendra ; ouvre-lui la
bouche, tu trouveras un statère. Prends-le, et donne-
le-leur pour moi et pour toi.

[L'humilité, secret de la vraie grandeur]
(Mc. 9:33-37; Lu. 9:46-48)

18 En cette même heure-là, les disciples s'ap-
prochèrent de Jésus, et dirent : Qui est le
plus grand dans le Royaume des cieux ?
2Et Jésus ayant appelé un petit enfant, le mit au
milieu d'eux, 3et leur dit : Je vous le dis en vérité,
que si vous ne vous convertissez pas et si vous
ne devenez pas comme les petits enfants, vous
n'entrerez pas dans le Royaume des cieux. 4C'est
pourquoi quiconque deviendra humble, comme ce
petit enfant, sera le plus grand dans le Royaume
des cieux. 5Et quiconque reçoit en mon Nom un
petit enfant comme celui-ci, me reçoit moi-même.
6Mais, si quelqu'un scandalisait un de ces petits qui
croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on
mette à son cou une meule d'âne, et qu'on le jette
au fond de la mer.

[Les scandales et les occasions de chute]

7Malheur au monde à cause des scandales ! Car
il est nécessaire qu'il arrive des scandales ; mais
malheur à l'homme par qui le scandale arrive ! 8Si
ta main ou ton pied est pour toi une occasion de
chute, coupe-les et jette-les loin de toi ; car il vaut
mieux que tu entres boiteux ou manchot dans la vie,
que d'avoir deux pieds ou deux mains, et d'être jeté
dans le feu éternel. 9Et si ton œil est pour toi une
occasion de chute, arrache-le et jette-le loin de toi ;
car il vaut mieux que tu entres dans la vie n'ayant
qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans
le feu de la géhenne. 10Gardez-vous de mépriser un
seul de ces petits ; car je vous dis que dans les cieux
leurs anges voient continuellement la face de mon
Père qui est aux cieux. 11Car le Fils de l'homme est
venu pour sauver ce qui était perdu.

[Parabole de la brebis égarée]
(Lu. 15:3-7)

12Que vous en semble ? Si un homme a cent brebis,
et que l'une d'elles s'égare, ne laisse-t-il pas les
quatre-vingt-dix-neuf autres, pour aller dans les
montagnes chercher celle qui s'est égarée ? 13Et,
s'il arrive qu'il la trouve, je vous le dis en vérité,
elle lui cause plus de joie que les quatre-vingt-dix-
neuf qui ne se sont pas égarées. 14De même, ce n'est
pas la volonté de votre Père qui est dans les cieux
qu'un seul de ces petits périsse.

[Discipline dans les assemblées]

15Si ton frère a péché contre toi, va, et reprends-
le entre toi et lui seul. S'il t'écoute, tu as gagné
ton frère. 16Mais s'il ne t'écoute pas, prends encore
avec toi une ou deux personnes, afin que par
la bouche de deux ou trois témoins toute parole
soit ferme[n]. 17S'il refuse de les écouter, dis-le
à l'Eglise ; et s'il refuse aussi d'écouter l'Eglise,
qu'il soit pour toi comme un gentils et comme un
publicain. 18Je vous le dis en vérité, tout ce que
vous lierez sur la terre, sera lié dans le ciel ; et tout
ce que vous délierez sur la terre sera délié dans
le ciel[o]. 19Je vous dis aussi que si deux d'entre
vous s'accordent sur la terre pour demander une
chose quelconque, elle leur sera accordée par mon
Père qui est dans les cieux. 20Car là où deux ou
trois sont assemblés en mon Nom, je suis là au
milieu d'eux. 21Alors Pierre s'approchant, lui dit :
Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon
frère lorsqu'il péchera contre moi ? Sera-ce jusqu'à
sept fois ? 22Jésus lui répondit : Je ne te dis pas
jusqu'à sept fois, mais jusqu'à soixante-dix fois sept
fois. 23C'est pourquoi le Royaume des cieux est
semblable à un Roi qui voulut faire rendre compte
à ses serviteurs. 24Et quand il se mit à compter, on
lui en présenta un qui lui devait dix mille talents.
25Et parce qu'il n'avait pas de quoi payer, son
maître ordonna qu'il fût vendu, lui, sa femme, ses
enfants et tout ce qu'il avait, et que la dette fût
acquittée. 26Mais ce serviteur se jetant à ses pieds,
le suppliait en disant : Seigneur, aie patience envers
moi et je te paierai tout. 27Alors le maître de ce
serviteur, ému de compassion, le laissa aller et lui
remit la dette. 28Après qu'il fut sorti, ce serviteur
rencontra un de ses compagnons de service, qui lui
devait cent deniers. Il le saisit et l'étranglait, en
lui disant : Paye-moi ce que tu me dois ! 29Mais
son compagnon de service se jetant à ses pieds, le
suppliait en disant : Aie patience envers moi, et je te
paierai le tout. 30Mais l'autre ne voulut pas, et il alla
le jeter en prison, jusqu'à ce qu'il ait payé la dette.
31Or ses autres compagnons de service voyant ce
qui était arrivé, en furent extrêmement attristés, et
ils allèrent raconter à leur maître tout ce qui s'était
passé. 32Alors son maître le fit venir, et lui dit :
Méchant serviteur, je t'avais remis en entier ta dette,
parce que tu m'en avais supplié. 33Ne devais-tu
pas aussi avoir pitié de ton compagnon de service,
comme j'ai eu pitié de toi ? 34Et son maître étant
irrité le livra aux sergents, jusqu'à ce qu'il lui ait
payé tout ce qu'il devait. 35C'est ainsi que mon Père
céleste vous traitera, si chacun de vous ne pardonne

n. De. 19:15.
o. Voir commentaire en Mt. 16:19.

pas à son frère de tout son cœur.

[Enseignement de Jésus sur le mariage et le divorce]
(Mt. 5:31-32 ; Mc. 10:2-12 ; Lu. 16:18 ; Ro. 7:1-3 ; 1 Co. 7:10-16)

19 Lorsque Jésus eut achevé ces discours, il
quitta la Galilée, et alla dans le territoire de
la Judée, au-delà du Jourdain. 2Une grande
foule le suivit, et là il guérit les malades. 3Alors
les pharisiens vinrent à lui pour l'éprouver, et ils
lui dirent : Est-il permis à un homme de répudier
sa femme pour quelque cause que ce soit ? 4Et
il répondit et leur dit : N'avez-vous pas lu que
le Créateur, au commencement, fit l'homme et la
femme ? 5Et qu'il dit : C'est pourquoi l'homme
quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa
femme, et les deux deviendront une seule chair ?
6Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair [p].
Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a mis
ensemble sous un joug [q]. 7Ils lui dirent : Pourquoi
donc Moïse a-t-il prescrit de donner la lettre de
divorce, et de répudier sa femme [r] ? 8Il leur dit :
C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse
vous a permis de répudier vos femmes ; mais au
commencement il n'en était pas ainsi. 9Mais je vous
dis que celui qui répudie sa femme, si ce n'est
pour cause d'adultère [s], et qui en épouse une autre,
commet un adultère ; et celui qui épouse une femme
répudiée commet un adultère. 10Ses disciples lui
dirent : Si telle est la condition de l'homme à l'égard
de sa femme, il n'est pas avantageux de se marier.
11Mais il leur répondit : Tous ne comprennent pas
cette parole, mais seulement ceux à qui cela est
donné. 12Car il y a des eunuques qui le sont dès
le ventre de leur mère ; et il y en a qui ont été faits
eunuques par les hommes ; et il y a des eunuques qui
se sont faits eux-mêmes eunuques pour le Royaume
des cieux. Que celui qui peut comprendre ceci, le
comprenne.

[Jésus bénit les petits enfants]
(Mc. 10:13-16 ; Lu. 18:15-17)

13Alors on lui présenta des petits enfants, afin
qu'il leur impose les mains et prie pour eux. Mais
les disciples les repoussèrent. 14Et Jésus leur dit :
Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les
empêchez pas ; car le Royaume des cieux est pour
ceux qui leur ressemblent. 15Il leur imposa les
mains, et il partit de là.

[Le jeune homme riche]
(Mc. 10:17-31 ; Lu. 18:18-27 ; Lu. 10:25-37)

16Et voici, un homme s'approcha, et lui dit : Mon
bon Maître, que dois-je faire pour avoir la vie
éternelle ? 17Il lui répondit : Pourquoi m'appelles-
tu bon ? Dieu est le seul être qui soit bon. Si tu
veux entrer dans la vie, garde les commandements.
18Il lui dit : Lesquels ? Et Jésus lui répondit : Tu ne
tueras point. Tu ne commettras point d'adultère. Tu
ne déroberas point. Tu ne diras point de faux témoi-
gnage. 19Honore ton père et ta mère ; et tu aimeras

p. Ge. 2:24.

q. La majorité des traducteurs traduisent ce verset par « Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint. ». Or le terme grecque suzeugnumi qu'ils ont traduit par joint signifie plutôt attacher un joug à quelqu'un, mettre ensemble sous un joug . Un joug est une pièce de bois servant à atteler une paire d'animaux. De ce fait, les animaux sont contraints d'avancer dans la même direction, côte à côte (Ge. 2:22). En De. 22:10, Dieu interdit d'atteler un âne avec un bœuf ensemble. L'adverbe « ensemble » vient de l'hébreu « Yachad » et signifie « union d'une façon unitaire ». Ce verset fait référence symboliquement aux paroles de l'apôtre Paul en 2 Co. 6:14-16 qui nous mettent en garde contre le mariage avec des infidèles. Le mariage est donc semblable à un joug qui nous contraint à marcher à l'unisson dans la même direction. Ainsi, si on se lie à un inconverti, ce dernier risque de nous entraîner sur la voie de la perdition. En Mt 11:29, Christ nous invite à nous mettre sous son joug, qui est doux et léger. Quelle belle demande en mariage !

r. De. 24:1.

s. Adultère : Du grec « porneia » c'est-à-dire relation sexuelle illicite, impudicité.

ton prochain comme toi-même [t]. 20Le jeune homme
lui dit : J'ai gardé toutes ces choses dès ma jeunesse.
Que me manque-t-il encore ? 21Jésus lui dit : Si tu
veux être parfait, va, vends ce que tu possèdes, et
donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans
le ciel ; puis viens, et suis-moi. 22Mais quand ce
jeune homme eut entendu cette parole, il s'en alla
tout triste, parce qu'il avait de grands biens. 23Alors
Jésus dit à ses disciples : Je vous le dis en vérité,
un riche entrera difficilement dans le Royaume des
cieux. 24Je vous le dis encore : Il est plus facile à
un chameau de passer par le trou d'une aiguille [u],
qu'à un riche d'entrer dans le Royaume de Dieu.
25Ses disciples ayant entendu ces choses furent très
étonnés, et dirent : Qui peut donc être sauvé ? 26Et
Jésus les regarda, et leur dit : Aux hommes, cela est
impossible, mais à Dieu tout est possible.

[Récompenses maintenant et dans le Royaume à venir]
(Mc. 10:28-31 ; Lu. 18:28-30)

27Alors Pierre prenant la parole, lui dit : Voici,
nous avons tout quitté et nous t'avons suivi ; qu'en
serait-il pour nous ? 28Et Jésus leur dit : Je vous
le dis en vérité, quand le Fils de l'homme, au
renouvellement de toutes choses, sera assis sur le
trône de sa gloire, vous qui m'avez suivi, vous
serez assis sur douze trônes, et vous jugerez les
douze tribus d'Israël. 29Et quiconque aura quitté,
à cause de mon Nom, ses maisons, ses frères, ou
ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme,
ou ses enfants, ou ses champs, recevra le centuple,
et héritera la vie éternelle. 30Plusieurs des premiers
seront les derniers, et plusieurs des derniers seront
les premiers.

[Parabole des ouvriers]

20 Car le Royaume des cieux est semblable à
un maître de maison, qui sortit dès le matin,
afin de louer des ouvriers pour sa vigne.
2Il convint avec eux d'un denier par jour, et il les
envoya à sa vigne. 3Il sortit vers la troisième heure,
il en vit d'autres qui étaient sur la place publique,
sans rien faire. 4Il leur dit : Allez aussi à ma vigne,
et je vous donnerai ce qui sera raisonnable. 5Et ils
y allèrent. Puis il sortit de nouveau vers la sixième
heure et vers la neuvième, il fit de même. 6Et étant
sorti vers la onzième heure, il en trouva d'autres
qui étaient sur la place publique sans rien faire, et
il leur dit : Pourquoi vous tenez-vous ici toute la
journée sans rien faire ? 7Ils lui répondirent : Parce
que personne ne nous a loués. Et il leur dit : Allez-
vous aussi à ma vigne, et vous recevrez ce qui sera
raisonnable. 8Et le soir étant venu, le maître de la
vigne dit à son intendant : Appelle les ouvriers et
paye-leur le salaire, en commençant depuis les der-
niers jusqu'aux premiers. 9Alors ceux qui avaient
été loués vers la onzième heure vinrent et reçurent
chacun un denier. 10Or quand les premiers furent
venus, ils croyaient recevoir davantage, mais ils
reçurent aussi chacun un denier. 11Et l'ayant reçu,
ils murmuraient contre le maître de la maison, 12en
disant : Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure,
et tu les traites à l'égal de nous qui avons supporté
la fatigue du jour et la chaleur. 13Et il répondit à
l'un d'eux et lui dit : Mon ami, je ne te fais pas
de tort, n'as-tu pas convenu avec moi d'un denier ?
14Prends ce qui te revient, et va-t'en. Je veux donner
à ce dernier autant qu'à toi, 15ne m'est-il pas permis
de faire ce que je veux de mes biens ? Ou vois-
tu d'un mauvais œil que je sois bon ? 16Ainsi les
derniers seront les premiers, et les premiers seront
les derniers, car il y a beaucoup d'appelés, mais peu
d'élus.

[Jésus annonce à nouveau sa mort et sa résurrection]
(Mc. 10:32-34 ; Lu. 18:31-34 ; Mt. 12:38-42 ; 16:21-28 ;
17:22-23)

17Pendant que Jésus montait à Jérusalem, il prit à
part ses douze disciples, et il leur dit en chemin :
18Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de

t. Ex. 20:12-16 ; Lé. 19:18.

u. Le trou d'une aiguille : Jésus fait référence à une porte de la ville de Jérusalem qui était trop basse pour que les chameaux puissent y passer avec leurs chargements.

l'homme sera livré aux principaux sacrificateurs et
aux scribes, et ils le condamneront à la mort. 19Ils le
livreront aux gentils pour qu'ils se moquent de lui,
le battent de verges, et le crucifient ; et le troisième
jour il ressuscitera.

[Réponse de Jésus à la requête de la mère de Jacques et Jean]
(Mc. 10:35-45)

20Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de
lui avec ses fils, et se prosterna, pour lui demander
quelque chose. 21Et il lui dit : Que veux-tu ? Elle lui
dit : Ordonne que mes deux fils, que voici, soient
assis l'un à ta droite, et l'autre à ta gauche dans ton
Royaume. 22Et Jésus répondit et dit : Vous ne savez
pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la
coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême
dont je dois être baptisé ? Ils lui répondirent : Nous
le pouvons. 23Et il leur dit : Il est vrai que vous
boirez ma coupe et que vous serez baptisés du
baptême dont je serai baptisé ; mais pour ce qui est
d'être assis à ma droite ou à ma gauche, cela ne
dépend pas de moi, et ne sera donné qu'à ceux à
qui mon Père l'a réservé. 24Les dix autres disciples
ayant entendu cela, furent indignés contre les deux
frères. 25Mais Jésus les appela et leur dit : Vous
savez que les princes des nations les dominent,
et que les grands les asservissent. 26Mais il n'en
sera pas de même au milieu de vous. Au contraire,
quiconque veut être grand parmi vous, qu'il soit
votre serviteur. 27Et quiconque veut être le premier
parmi vous, qu'il soit votre serviteur. 28C'est ainsi
que le Fils de l'homme est venu, non pour être servi,
mais pour servir et donner sa vie en rançon pour
plusieurs.

[Jésus guérit deux aveugles]
(Mc. 10:46-53 ; Lu. 18:35-43)

29Lorsqu'ils sortirent de Jéricho, une grande foule
suivit Jésus. 30Et voici, deux aveugles qui étaient
assis au bord du chemin, entendirent que Jésus
passait, et crièrent en disant : Seigneur, Fils de
David ! Aie pitié de nous ! 31Et la foule les reprenait
pour les faire taire ; mais ils criaient encore plus
fort : Seigneur, Fils de David ! Aie pitié de nous !
32Jésus s'arrêta, les appela, et leur dit : Que voulez-
vous que je vous fasse ? 33Ils lui dirent : Seigneur,
que nos yeux s'ouvrent. 34Et Jésus étant ému
de compassion, toucha leurs yeux, et aussitôt ils
recouvrèrent la vue, et ils le suivirent.

[Jésus-Christ se présente publiquement comme Roi]
(Mc. 11:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Jn. 12:12-19 ; Za.9:9)

21 Lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et
qu'ils furent arrivés à Bethphagé vers le
Mont des oliviers, Jésus envoya alors deux
disciples, 2en leur disant : Allez au village qui est
devant vous. Vous trouverez une ânesse attachée, et
son ânon avec elle. Détachez-les et amenez-les-moi.
3Et si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz
que le Seigneur en a besoin ; et aussitôt il les laissera
aller. 4Or, tout cela arriva afin que s'accomplisse
ce qui avait été annoncé par le prophète, en disant :
5Dites à la fille de Sion : Voici, ton Roi vient à toi,
plein de douceur, et monté sur un âne, sur un ânon,
le petit d'une ânesse[v]. 6Les disciples donc s'en
allèrent, et firent ce que Jésus leur avait ordonné.
7Et ils amenèrent l'ânesse et l'ânon, et mirent leurs
vêtements sur eux, et le firent asseoir dessus. 8Alors
de grandes foules étendirent leurs vêtements sur le
chemin, et les autres coupaient des rameaux des
arbres, et les étendaient sur le chemin. 9Ceux qui
précédaient et ceux qui suivaient Jésus criaient :
Hosanna au Fils de David ! Béni soit celui qui vient
au Nom du Seigneur ! Hosanna dans les lieux très
hauts ! 10Lorsqu'il entra dans Jérusalem, toute la
ville fut émue, et l'on disait : Qui est celui-ci ?
11Et la foule répondait : C'est Jésus, le prophète de
Nazareth en Galilée.

[Jésus chasse les marchands du temple]
(Mc. 11:15-18 ; Lu. 19:45-46 ; Jn. 2:13-16)

12Jésus entra dans le temple de Dieu. Il chassa
dehors tous ceux qui vendaient et qui achetaient

v. Za. 9:9.

dans le temple ; il renversa les tables des changeurs,
et les sièges de ceux qui vendaient des pigeons ; 13et
il leur dit : Il est écrit : Ma maison sera appelée une
maison de prière, mais vous en avez fait une caverne
de voleurs [w]. 14Alors des aveugles et des boiteux
s'approchèrent de lui dans le temple, et il les guérit.
15Mais les principaux sacrificateurs et les scribes
furent indignés à la vue des choses merveilleuses
qu'il avait faites, et des enfants qui criaient dans
le temple : Hosanna au Fils de David ! 16Et ils
lui dirent : Entends-tu ce qu'ils disent ? Oui, leur
répondit Jésus. N'avez-vous jamais lu ces paroles :
Tu as tiré des louanges de la bouche des enfants,
et de ceux qui sont à la mamelle [x] ? 17Et, les ayant
laissés, il sortit de la ville, pour aller à Béthanie, où
il passa la nuit.

[Le figuier stérile]
(Mc. 11:12-14,20-26)

18Le matin, comme il retournait à la ville, il eut
faim. 19Et voyant un figuier qui était sur le chemin,
il s'en approcha, mais il n'y trouva que des feuilles ;
et il lui dit : Qu'aucun fruit ne naisse plus jamais
de toi ! Et aussitôt le figuier sécha. 20Les disciples
qui virent cela furent étonnés, et dirent : Comment
ce figuier est-il devenu sec en un instant ? 21Jésus
leur répondit : Je vous le dis en vérité, si vous aviez
la foi, et que vous ne doutiez point, non seulement
vous ferez ce qui a été fait à ce figuier, mais quand
vous diriez à cette montagne : Ôte-toi de là et jette-
toi dans la mer, cela se ferait. 22Tout ce que vous
demanderez avec foi par la prière à Dieu, vous le
recevrez.

[L'incrédulité des principaux sacrificateurs et des anciens]
(Mc. 11:27-33 ; Lu. 20:1-8)

23Puis, s'étant rendu dans le temple, les principaux
sacrificateurs et les anciens du peuple vinrent au-
près de lui, pendant qu'il enseignait, et lui dirent :
Par quelle autorité fais-tu ces choses ; et qui t'a
donné cette autorité ? 24Jésus répondit : Je vous
interrogerai aussi sur une chose, et si vous me
répondez, je vous dirai par quelle autorité je fais ces
choses. 25Le baptême de Jean d'où venait-il ? Du
ciel, ou des hommes ? Mais ils raisonnèrent ainsi
entre eux : Si nous disons : Du ciel, il nous dira :
Pourquoi n'avez-vous pas cru en lui ? 26Et si nous
répondons : Des hommes, nous craignons la foule,
car tous tiennent Jean pour un prophète. 27Alors ils
répondirent à Jésus : Nous ne savons pas. Et il leur
dit : Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle
autorité je fais ces choses.

[Parabole des deux fils]

28Que vous en semble ? Un homme avait deux fils ;
et s'adressant au premier, il lui dit : Mon fils, va
travailler aujourd'hui dans ma vigne. 29Il répondit :
Je ne veux pas y aller. Ensuite il se repentit et y alla.
30S'adressant à l'autre, il lui dit la même chose. Et
ce fils répondit : Je veux bien, seigneur. Et il n'alla
pas. 31Lequel des deux a fait la volonté du père ?
Ils lui répondirent : Le premier. Et Jésus leur dit : Je
vous le dis en vérité, les publicains et les prostituées
vous devanceront dans le Royaume de Dieu. 32Car
Jean est venu à vous dans la voie de la justice, et
vous ne l'avez pas cru ; mais les publicains et les
prostituées ont cru en lui. Et vous, qui avez vu cela,
vous ne vous êtes pas ensuite repentis pour croire
en lui.

[Parabole des vignerons]
(Mc. 12:1-12 ; Lu. 20:9-18 ; Es. 5:1-7)

33Ecoutez une autre parabole : Il y avait un père
de famille qui planta une vigne, et l'entoura d'une
haie, et y creusa un pressoir, et bâtit une tour ;
puis il l'afferma à des vignerons, et quitta le pays.
34Lorsque le temps de la récolte fut arrivé, il envoya
ses serviteurs vers les vignerons, pour recevoir
les fruits. 35Mais les vignerons s'étant saisis de
ses serviteurs, fouettèrent l'un, tuèrent l'autre, et
lapidèrent le troisième. 36Il envoya encore d'autres

w. Es. 56:7 ; Jé. 7:11.
x. Ps. 8:3.

serviteurs en plus grand nombre que les premiers,
et ils leur firent de même. 37Enfin, il envoya vers
eux son propre fils, en disant : Ils auront du respect
pour mon fils. 38Mais quand les vignerons virent
le fils, ils dirent entre eux : Voici l'héritier ; venez,
tuons-le, et emparons-nous de son héritage. 39Et
ils se saisirent de lui, le jetèrent hors de la vigne,
et le tuèrent. 40Maintenant donc, lorsque le maître
de la vigne viendra, que fera-t-il à ces vignerons ?
41Ils lui dirent : Il fera périr malheureusement
ces méchants, et il affermera la vigne à d'autres
vignerons, qui lui en rendront les fruits en leur
saison. 42Et Jésus leur dit : N'avez-vous jamais lu
dans les Ecritures : La pierre qu'ont rejetée ceux
qui bâtissaient, est devenue la principale de l'angle.
C'est du Seigneur que cela est venu, et c'est un
prodige à nos yeux [y] ? 43C'est pourquoi je vous dis
que le Royaume de Dieu vous sera enlevé, et il sera
donné à une nation qui en rendra les fruits. 44Celui
qui tombera sur cette pierre s'y brisera, et celui sur
qui elle tombera sera écrasé. 45Après avoir entendu
ses paraboles, les principaux sacrificateurs et les
pharisiens comprirent qu'il parlait d'eux. 46Et ils
cherchaient à se saisir de lui, mais ils craignaient la
foule, parce qu'elle le tenait pour un prophète.

[Parabole des noces]
(Lu. 14:16-24)

22 Jésus, prenant la parole, leur parla de nou-
veau en paraboles, et il dit : 2Le Royaume
des cieux est semblable à un roi qui fit des
noces pour son fils. 3Il envoya ses serviteurs pour
appeler ceux qui avaient été conviés aux noces ;
mais ils ne voulurent pas venir. 4Il envoya encore
d'autres serviteurs, disant : Dites aux conviés :
Voici, j'ai préparé mon festin ; mes bœufs et mes
bêtes grasses sont tués, et tout est prêt ; venez aux
noces. 5Mais, sans tenir compte de l'invitation, ils
s'en allèrent l'un à son champ, et l'autre à son
trafic. 6Et les autres se saisirent de ses serviteurs, les
outragèrent, et les tuèrent. 7Quand le roi l'entendit,
il se mit en colère ; il envoya ses troupes, fit périr
ces meurtriers, et brûla leur ville. 8Puis il dit à
ses serviteurs : Les noces sont prêtes, mais les
conviés n'en étaient pas dignes. 9Allez donc dans
les carrefours des chemins, et autant de gens que
vous trouverez, appelez-les aux noces. 10Ces ser-
viteurs allèrent dans les chemins, et rassemblèrent
tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants et bons, et la
salle des noces fut remplie de conviés qui étaient
à table. 11Et le roi étant entré pour voir ceux qui
étaient à table, il aperçut là un homme qui n'avait
pas revêtu un habit de noces [z]. 12Et il lui dit : Mon
ami, comment es-tu entré ici sans avoir un habit de
noces ? Cet homme eut la bouche fermée. 13Alors
le roi dit aux serviteurs : Liez-lui les pieds et les
mains, emportez-le et jetez-le dans les ténèbres de
dehors, où il y aura des pleurs et des grincements
de dents. 14Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu
d'élus.

[Le tribut dû à César]
(Mc. 12:13-17 ; Lu. 20:19-26)

15Alors les pharisiens allèrent se consulter en-
semble sur les moyens de le surprendre par ses
propres paroles. 16Ils envoyèrent auprès de lui
leurs disciples, avec des hérodiens, qui dirent :
Maître, nous savons que tu es véritable, que tu
enseignes la voie de Dieu selon la vérité, sans
t'inquiéter de personne ; car tu ne regardes point à
l'apparence des hommes. 17Dis-nous donc ce qu'il
t'en semble : Est-il permis de payer le tribut à César,
ou non ? 18Et Jésus connaissant leur malice, dit :
Hypocrites, pourquoi me tentez-vous ? 19Montrez-
moi la monnaie avec laquelle on paie le tribut ; et ils
lui présentèrent un denier. 20Il leur demanda : De
qui porte-t-il l'image et l'inscription ? 21De César,
lui répondirent-ils. Alors il leur dit : Rendez donc à
César ce qui est à César, et à Dieu, ce qui est à Dieu.
22Après avoir entendu cela, ils furent étonnés, ils le
quittèrent, et s'en allèrent.

y. Es. 8:13-17 ; Es. 28:16.
z. Ap. 19:7-8.

[Enseignement de Jésus sur la résurrection]

23Le même jour, les sadducéens, qui disent qu'il
n'y a pas de résurrection, vinrent auprès de lui, et
lui posèrent cette question : 24Maître, Moïse a dit :
Si quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera
sa femme et suscitera une postérité à son frère. 25Or,
il y avait parmi nous sept frères. Le premier se
maria et mourut ; et, n'ayant pas eu d'enfants, il
laissa sa femme à son frère. 26Il en fut de même
du deuxième, puis du troisième, jusqu'au septième.
27Après eux tous, la femme mourut aussi. 28A la
résurrection, duquel des sept sera-t-elle la femme ?
Car tous l'ont eue. 29Jésus leur répondit : Vous
êtes dans l'erreur, parce que vous ne connaissez
ni les Ecritures, ni la puissance de Dieu. 30Car, à
la résurrection, les hommes ne prendront point de
femmes, ni les femmes de maris, mais ils seront
comme les anges de Dieu dans le ciel. 31Et quant
à la résurrection des morts, n'avez-vous point lu ce
que Dieu vous a dit : 32Je suis le Dieu d'Abraham,
le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob [a]. Or Dieu n'est
pas le Dieu des morts, mais des vivants. 33La foule,
qui écoutait, fut frappée de sa doctrine.

[Le plus grand commandement de la loi]
(Mc. 12:28-34 ; Lu. 10:25-28)

34Quand les pharisiens apprirent qu'il avait réduit
au silence les sadducéens, ils se rassemblèrent dans
un même lieu, 35et l'un d'eux, qui était docteur
de la loi, lui posa cette question, pour l'éprouver :
36Maître, quel est le plus grand commandement
de la loi ? 37Jésus lui dit : Tu aimeras le Seigneur
ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, et de
toute ta pensée. 38C'est le premier et le plus grand
commandement. 39Et voici le deuxième qui lui est
semblable : Tu aimeras ton prochain comme toi-
même. 40De ces deux commandements dépendent
toute la loi et les prophètes.

[Jésus interroge les pharisiens au sujet du Messie]
(Mc. 12:35-37 ; Lu. 20:39-44)

41Comme les pharisiens étaient assemblés, Jésus
les interrogea, 42en disant : Que pensez-vous du
Christ ? De qui est-il Fils ? Ils lui répondirent :
De David. 43Et il leur dit : Comment donc David,
animé par l'Esprit, l'appelle-t-il son Seigneur ?
Lorsqu'il dit : 44Le Seigneur a dit à mon Seigneur,
assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse
de tes ennemis ton marchepied [b]. 45Si donc David
l'appelle son Seigneur, comment est-il son Fils ?
46Et personne ne pouvait lui répondre un seul mot.
Et depuis ce jour, personne n'osa plus lui poser des
questions.

[Caractéristiques des scribes et des pharisiens]
(Mc. 12:38-40 ; Lu. 11:39-54 ; Lu. 20:45-47)

23 Alors Jésus parlant à la foule, et à ses
disciples, 2dit : Les scribes et les pharisiens
sont assis dans la chaire de Moïse. 3Faites
donc et observez tout ce qu'ils vous disent ; mais
n'agissez pas selon leurs œuvres. Car ils disent, et
ne font pas. 4Ils lient ensemble des fardeaux pesants
et insupportables, et les mettent sur les épaules des
hommes ; mais ils ne veulent point les remuer de
leur doigt. 5Et ils font toutes leurs œuvres pour
être vus des hommes. Ainsi, ils portent de larges
phylactères, et de longues franges à leurs vêtements.
6Ils aiment les premières places dans les festins,
et les premiers sièges dans les synagogues. 7Ils
aiment les salutations dans les places publiques, et à
être appelés par les hommes : Rabbi, Rabbi. 8Mais
vous, ne vous faites pas appeler Rabbi ; car Christ
seul est votre Maître ; et vous êtes tous frères. 9Et
n'appelez personne sur la terre votre père ; car un
seul est votre Père, celui qui est dans les cieux.
10Ne vous faites pas appeler directeurs ; car Christ
seul est votre Directeur. 11Que le plus grand parmi
vous, soit votre serviteur. 12Car quiconque s'élè-
vera sera abaissé ; et quiconque s'abaissera, sera
élevé. 13Malheur à vous, scribes et pharisiens hypo-
crites ! Parce que vous fermez le Royaume des cieux

a. Ge. 17:7 ; Ge. 26:24 ; Ge. 28:21.
b. Ps. 110:1.

aux hommes ; vous n'y entrez pas vous-mêmes, et
vous n'y laissez pas entrer ceux qui veulent entrer.
14Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites !
Parce que vous dévorez les maisons des veuves, et
que vous faites pour l'apparence de longues prières,
c'est pourquoi vous serez jugés plus sévèrement.
15Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites !
Parce que vous courez la mer et la terre pour
faire un prosélyte, et quand il l'est devenu, vous
le rendez fils de la géhenne, deux fois plus que
vous. 16Malheur à vous conducteurs aveugles, qui
dites : Si quelqu'un jure par le temple, ce n'est rien ;
mais si quelqu'un jure par l'or du temple, il est
engagé. 17Insensés et aveugles ! Car lequel est le
plus grand, l'or, ou le temple qui sanctifie l'or ? 18Si
quelqu'un, dites-vous encore, jure par l'autel, ce
n'est rien ; mais si quelqu'un jure par l'offrande qui
est sur l'autel, il est engagé. 19Insensés et aveugles !
Car lequel est le plus grand, l'offrande, ou l'autel
qui sanctifie l'offrande ? 20Celui donc qui jure par
l'autel, jure par l'autel et par toutes les choses qui
sont dessus. 21Celui qui jure par le temple, jure
par le temple et par celui qui y habite ; 22et celui
qui jure par le ciel, jure par le trône de Dieu et
par celui qui y est assis. 23Malheur à vous, scribes
et pharisiens hypocrites ! Parce que vous payez la
dîme [c] de la menthe, de l'aneth et du cumin ; et
vous laissez les choses les plus importantes de la loi,
c'est-à-dire la justice, la miséricorde et la fidélité.
Il fallait pratiquer ces choses-là, sans négliger les
autres choses. 24Conducteurs aveugles ! Vous cou-
lez le moucheron et vous engloutissez le chameau [d].
25Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites !
Parce que vous nettoyez le dehors de la coupe
et du plat ; alors qu'au-dedans ils sont pleins de
rapine et d'intempérance. 26Pharisien aveugle, net-
toie premièrement l'intérieur de la coupe et du plat,
afin que l'extérieur aussi devienne net. 27Malheur
à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce
que vous êtes semblables aux sépulcres blanchis,
qui paraissent beaux au-dehors, et qui au-dedans
sont pleins d'ossements de morts, et de toutes
espèces d'impuretés. 28Ainsi, au-dehors vous pa-
raissez justes aux hommes, mais au-dedans vous
êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité. 29Malheur à
vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que
vous bâtissez les tombeaux des prophètes, et vous
ornez les sépulcres des justes ; 30et vous dites :
Si nous avions vécu du temps de nos pères, nous
n'aurions pas participé avec eux au meurtre des
prophètes. 31Ainsi vous êtes témoins contre vous-
mêmes, que vous êtes les enfants de ceux qui ont fait
mourir les prophètes. 32Comblez donc la mesure de
vos pères. 33Serpents, race de vipères ! Comment
éviterez-vous le supplice de la géhenne ? 34Car
voici, je vous envoie des prophètes, des sages et
des scribes. Vous tuerez et crucifierez les uns, vous
battrez de verges les autres dans vos synagogues, et
vous les persécuterez de ville en ville, 35afin que
retombe sur vous tout le sang innocent qui a été
répandu sur la terre, depuis le sang d'Abel le juste,
jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que
vous avez tué entre le temple et l'autel. 36Je vous
le dis en vérité, que toutes ces choses viendront sur
cette génération.

[Lamentations de Jésus sur Jérusalem]
(Lu. 13:34-35 ; 19:41-44 ; Jé. 22:5)

37Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et
qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de
fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme la
poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous
ne l'avez point voulu ! 38Voici, votre maison va
devenir déserte. 39Car je vous dis, que désormais
vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez :
Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur [e] !

[Prophétie sur la destruction du temple de Jérusalem]
(Mc. 13:1-2 ; Lu. 21:5-6)

c. Voir commentaire Mal. 3:10.
d. Les pharisiens filtraient leur eau par crainte d'avaler un moucheron.
e. Ps. 118:26.

24 Comme Jésus sortait et s'en allait du temple,
ses disciples s'approchèrent de lui pour lui
faire remarquer les constructions. 2Mais Jé-
sus leur dit : Voyez-vous tout cela ? Je vous le dis
en vérité, il ne restera pas ici pierre sur pierre qui ne
soit démolie.

[Le signe de l'accomplissement]
(Mc. 13:3-4 ; Lu. 21:7)

3Il s'assit sur la montagne des oliviers. Et les dis-
ciples vinrent en particulier lui poser cette question :
Dis-nous quand cela arrivera-t-il, et quel sera le
signe de ton avènement, et de la fin du monde ?

[Les temps de la fin]
(Da. 9:27) ; les temps de la fin (Mc. 13:5-13 ; Lu. 21:8-11)

4Jésus leur répondit : Prenez garde que personne
ne vous séduise. 5Car plusieurs viendront sous mon
Nom, disant : Je suis le Christ. Et ils séduiront beau-
coup de gens. 6Vous entendrez parler de guerres et
de bruits de guerres ; gardez-vous d'être troublés ;
car il faut que toutes ces choses arrivent ; mais ce ne
sera pas encore la fin. 7Une nation s'élèvera contre
une autre nation, et un royaume contre un autre
royaume ; et il y aura des famines, des pestes, et des
tremblements de terre en divers lieux. 8Mais toutes
ces choses ne seront que le commencement des
douleurs. 9Alors ils vous livreront aux tourments,
et vous tueront ; et vous serez haïs de toutes les na-
tions, à cause de mon Nom. 10Alors aussi plusieurs
seront scandalisés, se trahiront et se haïront les uns
les autres. 11Plusieurs faux prophètes s'élèveront,
et ils séduiront beaucoup de gens. 12Et parce que
l'iniquité sera multipliée, la charité de plusieurs se
refroidira. 13Mais celui qui persévérera jusqu'à la
fin, sera sauvé. 14Cet Evangile du Royaume sera
prêché dans toute la terre habitable, pour servir de
témoignage à toutes les nations, et alors viendra la
fin.

[L'abomination de la désolation]
(Da. 9:27 ; Da.11:32-35 ; Mc. 13:14-18 ; Lu. 21:20-23)

15C'est pourquoi, lorsque vous verrez l'abomina-
tion de la désolation, qui a été prédite par Daniel le
prophète [f], être établie dans le lieu saint, que celui
qui lit ce prophète fasse attention ! 16Alors, que
ceux qui seront en Judée fuient dans les montagnes ;
17que celui qui sera sur le toit ne descende pas pour
emporter quoi que ce soit de sa maison ; 18que celui
qui sera dans les champs ne retourne pas en arrière

f. Daniel fut le premier à parler de l'abomination de la désolation (Da. 9:24-27). « Et les forces se présenteront de sa part, elles profaneront le sanctuaire, la forteresse, elles feront cesser le sacrifice perpétuel, et dresseront l'abomination qui causera la désolation. » Da. 11:31. Cette prophétie s'est partiellement accomplie en 168 av. J.-C. lorsqu'Antiochus Epiphane (215 av. J.-C. - 163 av. J.-C.), roi de Syrie, défenseur zélé de la culture grecque, finança la construction du temple de Zeus à Athènes. Sa tentative d'hellénisation forcée de la Judée, soutenue par les grands prêtres Jason et Ménélas, provoqua la colère des Juifs traditionalistes. Antiochus avait interdit le culte mosaïque et consacra le temple de Jérusalem aux dieux grecs. En effet, il le pilla et y installa un autel du dieu Baal Shamen, puis il détruisit les murailles de la ville. Dans un édit de décembre 167 av. J.-C., il ordonna d'offrir des porcs en holocauste, interdit la circoncision, la lecture de la Torah, l'observance des fêtes de Yahweh et pourchassa les adversaires de l'hellénisation. En agissant de la sorte, il y avait deux choses principales que cet archétype de l'antichrist espérait changer en Israël : Les temps (le calendrier juif) et la Torah (la loi selon Da. 7:25). La deuxième partie de cette prophétie s'est accomplie en l'an 70 lors de la destruction du temple de Jérusalem par Titus (39-81 ap. J.-C.). La dernière partie de cette prophétie est en train de s'accomplir actuellement dans les assemblées où Satan distille des enseignements erronés au travers des faux prophètes. La prédication d'un évangile expurgé de son caractère christocentrique, de la nécessité de porter sa croix, axé sur les choses de ce monde, maintient les chrétiens dans une vie de péché. Ainsi, alors qu'ils sont censés être des temples vivants du Saint-Esprit (1 Co. 6:19), Satan s'est établi dans leurs cœurs. Enfin, la prophétie de Daniel trouvera son parfait accomplissement pendant le règne de la bête. L'homme impie s'introduira alors dans le temple de Jérusalem qui sera rebâti, se fera passer pour Dieu et se fera adorer à sa place (2 Th. 2:4).

pour prendre ses habits. 19Malheur aux femmes
enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là.
20Priez pour que votre fuite n'arrive pas en hiver,
ni un jour de sabbat [g].

[La grande tribulation]
(Jé. 30:5-8 ; Da.12:1 ; Mc. 13:19-23 ; Ps. 2:5 ; lu. 21:23-24)

21Car alors, la détresse sera si grande qu'il n'y en a
point eu de semblable depuis le commencement du
monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais.
22Et si ces jours n'étaient abrégés, personne ne
serait sauvé ; mais à cause des élus, ces jours seront
abrégés. 23Alors si quelqu'un vous dit : Voici, le
Christ est ici ; ou, il est là ; ne le croyez point. 24Car
il s'élèvera de faux christs et de faux prophètes,
ils feront de grands prodiges et des miracles, pour
séduire même les élus, s'il était possible. 25Voici,
je vous l'ai prédit. 26Si on vous dit : Voici, il est
dans le désert, ne sortez point ; voici, il est dans
les chambres, ne le croyez point. 27Car, comme
l'éclair part de l'Orient, et se montre jusqu'en
Occident, il en sera de même de l'avènement du
Fils de l'homme. 28Car là où est le cadavre, là
s'assembleront les vautours.

[Retour du Roi de la terre à la fin de la grande tribulation]
(Mc. 13:24-27 ; Lu. 21:25-28)

29Aussitôt après ces jours de détresse, le soleil
s'obscurcira, la lune ne donnera plus sa lumière, et
les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des
cieux seront ébranlées. 30Alors le signe du Fils de
l'homme paraîtra dans le ciel, toutes les tribus de
la terre se lamenteront en se frappant la poitrine,
et verront le Fils de l'homme venant sur les nuées
du ciel, avec une grande puissance, et une grande
gloire. 31Il enverra ses anges avec un grand son de
trompette, et ils rassembleront ses élus, des quatre
vents, d'une extrémité des cieux à l'autre.

[Parabole du figuier]
(Mc. 13:28-31 ; Lu. 21:29-33)

32Instruisez-vous par la parabole tirée du figuier.
Dès que ses branches deviennent tendres, et que les
feuilles poussent, vous savez que l'été est proche.
33De même, quand vous verrez toutes ces choses,
sachez que le Fils de l'homme est proche, à la
porte. 34Je vous le dis en vérité, cette génération
ne passera point, jusqu'à ce que tout cela n'arrive.
35Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne
passeront point.

[Exhortation à la vigilance]
(Mc. 13:32-37 ; Lu. 21:34-38)

36Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne
ne le sait, ni les anges des cieux, mais mon Père
seul. 37Ce qui arriva du temps de Noé, arrivera de
même à l'avènement du Fils de l'homme. 38Car,
dans les jours qui précédèrent le déluge, les hommes
mangeaient et buvaient, se mariaient, et donnaient
en mariage leurs enfants, jusqu'au jour où Noé
entra dans l'arche ; 39et ils ne se doutèrent de rien,
jusqu'à ce que le déluge, vienne et les emporte
tous ; il en sera de même à l'avènement du Fils
de l'homme. 40Alors, de deux hommes qui seront
dans un champ ; l'un sera pris, et l'autre laissé ;
41de deux femmes qui moudront à la meule, l'une
sera prise, et l'autre laissée. 42Veillez donc, car
vous ne savez point à quelle heure votre Seigneur
doit venir. 43Sachez-le bien, si un père de famille
savait à quelle veille de la nuit le voleur doit venir,
il veillerait et ne laisserait pas percer sa maison.
44C'est pourquoi, vous aussi tenez-vous prêts ; car
le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y
penserez pas. 45Quel est donc le serviteur fidèle
et prudent, que son maître a établi sur tous ses
serviteurs, pour leur donner la nourriture au temps
convenable ? 46Heureux est ce serviteur que son
maître en arrivant trouvera agir de cette manière.
47Je vous le dis en vérité, il l'établira sur tous ses
biens. 48Mais si c'est un méchant serviteur, qui dit

g. Sous la loi mosaïque, il était interdit aux juifs de parcourir plus de 2 000 coudées du lieu où ils se trouvaient pendant le sabbat (Ex. 16:29).

en lui-même : Mon maître tarde à venir ; 49et s'il se
met à battre ses compagnons de service, s'il mange
et boit avec les ivrognes, 50le maître de ce serviteur
viendra le jour où il ne s'y attend pas, et à l'heure
qu'il ne connaît pas. 51Et il le mettra en pièces, et
lui donnera sa part avec les hypocrites ; là où il y
aura des pleurs et des grincements de dents.

[Parabole des dix vierges]

25 Alors le Royaume des cieux sera semblable
à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes,
allèrent à la rencontre de l'époux. 2Cinq
d'entre elles étaient sages, et cinq folles. 3Les folles,
en prenant leurs lampes, ne prirent pas d'huile avec
elles ; 4mais les sages prirent de l'huile dans leurs
vases avec leurs lampes. 5Et comme l'époux tardait
à venir, elles s'assoupirent et s'endormirent toutes.
6Or à minuit il se fit un cri disant : Voici, l'époux
vient, allez à sa rencontre ! 7Alors toutes ces vierges
se réveillèrent[h], et préparèrent leurs lampes. 8Et
les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre
huile, car nos lampes s'éteignent. 9Mais les sages
répondirent : Nous ne pouvons pas vous en donner,
de peur que nous n'en ayons pas assez pour nous
et pour vous ; mais allez plutôt chez ceux qui
en vendent, et achetez-en pour vous. 10Pendant
qu'elles allaient en acheter, l'époux arriva. Celles
qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle
des noces, puis la porte fut fermée. 11Plus tard,
les autres vierges vinrent, et dirent : Seigneur !
Seigneur ! Ouvre-nous ! 12Mais il leur répondit :
Je vous le dis en vérité, je ne vous connais point.
13Veillez donc, puisque vous ne savez ni le jour ni
l'heure où le Fils de l'homme viendra.

[Parabole des talents]

14Car il en sera comme d'un homme qui, partant
pour un voyage, appela ses serviteurs, et leur remit
ses biens. 15Il donna à l'un cinq talents, à l'autre
deux, et au troisième un ; à chacun selon sa capa-
cité ; et aussitôt après il partit. 16Celui qui avait
reçu les cinq talents, s'en alla, et les fit valoir, et
gagna cinq autres talents. 17De même, celui qui
avait reçu les deux talents, en gagna aussi deux
autres. 18Mais celui qui n'en avait reçu qu'un,
alla et creusa dans la terre, et y cacha l'argent de
son maître. 19Longtemps après, le maître de ces
serviteurs revint, et leur fit rendre compte. 20Alors
celui qui avait reçu les cinq talents, vint, et présenta
cinq autres talents, en disant : Seigneur, tu m'as
confié cinq talents, voici, j'en ai gagné cinq autres
par-dessus. 21Et son Seigneur lui dit : C'est bien,
bon et fidèle serviteur ; tu as été fidèle en peu de
choses, je t'établirai sur beaucoup ; viens participer
à la joie de ton Seigneur. 22Ensuite, celui qui avait
reçu les deux talents, vint, et dit : Seigneur, tu m'as
confié deux talents ; voici, j'en ai gagné deux autres
par-dessus. 23Et son Seigneur lui dit : C'est bien,
bon et fidèle serviteur, tu as été fidèle en peu de
choses, je t'établirai sur beaucoup ; viens prendre
part à la joie de ton Seigneur. 24Mais celui qui
n'avait reçu qu'un talent, vint, et dit : Seigneur, je
savais que tu es un homme dur, qui moissonnes
où tu n'as point semé, et qui amasses où tu n'as
point vanné, 25c'est pourquoi craignant de perdre
ton talent, je suis allé le cacher dans la terre. Voici,
tu as ici ce qui t'appartient. 26Et son Seigneur lui
répondit : Méchant et paresseux serviteur, tu savais
que je moissonnais où je n'ai point semé, et que
j'amassais où je n'ai point vanné, 27il te fallait donc
remettre mon argent aux banquiers, et à mon retour
je l'aurais retiré avec l'intérêt. 28Ôtez-lui donc le
talent, et donnez-le à celui qui a les dix talents.
29Car on donnera à celui qui a, et il sera dans
l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera même
ce qu'il a. 30Jetez donc le serviteur inutile dans les
ténèbres de dehors ; où il y aura des pleurs et des
grincements de dents.

[Jugement des individus membres des nations]

h. Réveiller : Du grec « egeiro ». Ce terme signifie également ressusciter. Les saints qui attendent le retour du Seigneur connaîtront un réveil après un temps de sommeil spirituel (Ro. 13:11).

(1 Co 6:2)

31Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa
gloire, avec tous les saints anges, il s'assiéra sur
le trône de sa gloire. 32Et toutes les nations seront
assemblées devant lui ; et il séparera les uns d'avec
les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec
les boucs. 33Et il mettra les brebis à sa droite,
et les boucs à sa gauche. 34Alors le Roi dira à
ceux qui seront à sa droite : Venez, vous qui êtes
bénis de mon Père, prenez possession du Royaume
qui vous a été préparé dès la fondation du monde.
35Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger ;
j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire ; j'étais
étranger, et vous m'avez recueilli ; 36j'étais nu, et
vous m'avez vêtu ; j'étais malade, et vous m'avez
visité ; j'étais en prison, et vous êtes venus vers
moi. 37Alors les justes lui répondront : Seigneur,
quand t'avons-nous vu avoir faim, et t'avons-nous
donné à manger ; ou avoir soif, et t'avons-nous
donné à boire ? 38Quand t'avons-nous vu étranger,
et t'avons-nous recueilli ; ou nu, et t'avons-nous
vêtu ? 39Quand t'avons-nous vu malade, ou en
prison, et sommes-nous allés vers toi ? 40Et le Roi
leur répondra : Je vous le dis en vérité, toutes les
fois que vous avez fait ces choses à l'un de ces
plus petits de mes frères, c'est à moi que vous les
avez faites. 41Alors il dira aussi à ceux qui seront
à sa gauche : Maudits, retirez-vous de moi, et allez
dans le feu éternel, qui a été préparé pour le diable
et pour ses anges. 42Car j'ai eu faim, et vous ne
m'avez point donné à manger ; j'ai eu soif et vous
ne m'avez point donné à boire ; 43j'étais étranger, et
vous ne m'avez point recueilli ; j'ai été nu, et vous
ne m'avez point vêtu ; j'ai été malade et en prison,
et vous ne m'avez point visité. 44Ils répondront
aussi : Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim,
ou avoir soif, ou être étranger, ou nu, ou malade,
ou en prison, et ne t'avons-nous point secouru ?
45Alors il leur répondra : Je vous le dis en vérité,
toutes les fois que vous n'avez pas fait ces choses
à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne
les avez pas faites. 46Et ceux-ci iront au châtiment
éternel, mais les justes à la vie éternelle.

[Le complot]
(Mc. 14:1-2 ; Lu. 22:1-2)

26 Lorsque Jésus eut achevé tous ces discours,
il dit à ses disciples : 2Vous savez que la fête
de Pâque a lieu dans deux jours ; et le Fils
de l'homme sera livré pour être crucifié. 3Alors les
principaux sacrificateurs, les scribes, et les anciens
du peuple, se réunirent dans la cour du souverain
sacrificateur, appelé Caïphe ; 4et ils tinrent conseil
ensemble sur les moyens d'arrêter Jésus par ruse,
afin de le faire mourir. 5Mais ils dirent : Que ce
ne soit pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de
tumulte parmi le peuple.

[Geste prophétique de Marie de Béthanie]
(Mc. 14:3-9 ; Jn. 12:1-8)

6Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de
Simon le lépreux, 7une femme s'approcha de lui
tenant un vase d'albâtre, plein d'un parfum de grand
prix, et pendant qu'il était à table, elle répandit le
parfum sur sa tête. 8Ses disciples voyant cela, furent
indignés, et dirent : A quoi sert cette perte ? 9On
aurait pu vendre ce parfum très cher, et en donner
le prix aux pauvres. 10Mais Jésus, s'en étant aperçu,
leur dit : Pourquoi faites-vous de la peine à cette
femme ? Car elle a fait une bonne action à mon
égard ; 11car vous aurez toujours des pauvres avec
vous ; mais vous ne m'aurez pas toujours. 12En
répandant ce parfum sur mon corps, elle l'a fait
pour ma sépulture. 13Je vous le dis en vérité, partout
où cet Evangile sera prêché, dans le monde entier,
on racontera aussi en mémoire de cette femme ce
qu'elle a fait.

[La trahison de Judas]
(Mc. 14:10-11 ; Lu. 22:3-6)

14Alors l'un des douze, appelé Judas Iscariot, alla
vers les principaux sacrificateurs, 15et dit : Que
voulez-vous me donner, et je vous le livrerai ? Et

i. Za. 11:12-13.

ils lui payèrent trente pièces d'argent[i]. 16Depuis ce
moment, il cherchait une occasion favorable pour
livrer Jésus.

[la dernière Pâque]
(Mc. 14:12-21 ; Lu. 22:7-20 ; Jn. 13:1-12)

17Le premier jour des pains sans levain, les dis-
ciples s'approchèrent de Jésus pour lui dire : Où
veux-tu que nous te préparions le repas de la Pâque ?
18Il répondit : Allez à la ville chez un tel, et dites-
lui : Le Maître dit : Mon temps est proche ; je ferai la
Pâque chez toi avec mes disciples. 19Les disciples
firent ce que Jésus leur avait ordonné, et préparèrent
la Pâque. 20Le soir étant venu, il se mit à table
avec les douze. 21Pendant qu'ils mangeaient, il dit :
Je vous le dis en vérité, l'un de vous me trahira.
22Ils furent profondément attristés, et chacun d'eux
commença à lui dire : Seigneur, est-ce moi ? 23Mais
il leur répondit : Celui qui a mis avec moi la main
dans le plat pour tremper, c'est celui qui me trahira.
24Le Fils de l'homme s'en va, selon qu'il est écrit
de lui ; mais malheur à cet homme par qui le Fils de
l'homme est trahi ! Mieux vaudrait pour cet homme
qu'il ne soit pas né. 25Judas qui le trahissait, prit la
parole et dit : Maître, est-ce moi ? Jésus lui dit : Tu
l'as dit.

[Le repas de la pâque]
(Mc. 14:22-25 ; Lu. 22:17-20 ; Jn. 13:12-30 ; 1 Co. 11:23-26)

26Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit le pain, et
après avoir rendu grâces à Dieu, il le rompit et le
donna à ses disciples, et leur dit : Prenez, mangez,
ceci est mon corps. 27Il prit ensuite la coupe, et
après avoir rendu grâces à Dieu, il la leur donna, en
leur disant : Buvez-en tous ; 28car ceci est mon sang,
le sang de l'alliance, qui est répandu pour beaucoup,
pour la rémission des péchés. 29Je vous le dis, je
ne boirai plus désormais de ce fruit de la vigne,
jusqu'au jour où j'en boirai du nouveau avec vous,
dans le Royaume de mon Père.

[Jésus avertit Pierre de son triple reniement]
(Mc. 14:26-31 ; Lu. 22:31-34 ; Jn. 13:36-38)

30Après avoir chanté les cantiques[j], ils se rendirent
à la montagne des oliviers. 31Alors Jésus leur dit :
Je serai pour vous tous, cette nuit, une occasion de
chute ; car il est écrit : Je frapperai le Berger, et
les brebis du troupeau seront dispersées[k]. 32Mais,
après que je serai ressuscité, je vous précéderai en
Galilée. 33Pierre, prenant la parole, lui dit : Même
si tu étais pour tous une occasion de chute, tu ne le
seras jamais pour moi. 34Jésus lui dit : Je te le dis en
vérité, cette nuit même, avant que le coq chante, tu
me renieras trois fois. 35Pierre lui répondit : Même
s'il me fallait mourir avec toi, je ne te renierai pas.
Et tous les disciples dirent la même chose.

[Jésus dans le jardin de Gethsémané]
(Mc. 14:32-42 ; Lu. 22:39-46 ; Jn. 18:1)

36Alors Jésus alla avec eux dans un lieu appelé
Gethsémané, et il dit à ses disciples : Asseyez-
vous ici, pendant que je m'éloignerai pour prier.
37Il prit avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée,
et il commença à éprouver de la tristesse et des
angoisses. 38Il leur dit : Mon âme est tristesse
jusqu'à la mort ; restez ici, et veillez avec moi.

[première prière de Jésus]
(Mc. 14:35-38 ; Lu. 22:41-42)

39Puis, ayant fait quelques pas en avant, il se
prosterna le visage contre terre, et pria ainsi : Mon
Père, s'il est possible, que cette coupe s'éloigne de

j. Les cantiques : Du grec « humneo », chants d'hymnes pascals. Il s'agit plus précisément des psaumes 113 à 118 et du psaume 136, que les Juifs appellent le « grand Hallel ». Le Hallel consiste en six psaumes (113 à 118). Cet ensemble de textes est généralement entonné à haute voix par toute la communauté de prière lors de l'office religieux du matin, à l'issue de la « Amidah » (prière récitée debout), à l'occasion de la Pâque (le premier soir), de la Pentecôte et des Tabernacles, ainsi que pour Hanoucca et Rosh Hodesh. Voir Mc. 14:26.

k. Za. 13:7.

moi ! Toutefois, non pas ce que je veux, mais ce que
tu veux.

[Jésus trouve les disciples endormis]
(Mc. 14:37-40 ; Lu. 22:45-46)

40Puis il vint vers ses disciples, qu'il trouva endor-
mis, et il dit à Pierre : Vous n'avez pas pu veiller une
heure avec moi ? 41Veillez et priez, afin que vous ne
tombiez pas en tentation ; l'esprit est bien disposé,
mais la chair est faible.

[Deuxième prière]
(Mc. 14:39 ; Lu. 22:44)

42Il s'éloigna encore pour la seconde fois, et il pria,
disant : Mon Père, s'il n'est pas possible que cette
coupe s'éloigne sans que je la boive, que ta volonté
soit faite. 43Il revint ensuite, et les trouva encore
endormis ; car leurs yeux étaient appesantis.

[Troisième prière]
(Mc. 14:41)

44Et les ayant laissés, il s'en alla encore, et pria pour
la troisième fois, disant les mêmes paroles. 45Puis
il alla vers ses disciples, et leur dit : Dormez main-
tenant, et reposez-vous ; voici, l'heure est proche, et
le Fils de l'homme va être livré entre les mains des
méchants. 46Levez-vous, allons. Voici, celui qui me
trahit s'approche.

[Jésus trahi et arrêté]
(Mc. 14:43-50 ; Lu. 22:47-53 ; Jn. 18:2-11)

47Comme il parlait encore, voici, Judas, l'un des
douze, vint, et avec lui une grande foule, avec des
épées et des bâtons, envoyée par les principaux
sacrificateurs et par les anciens du peuple. 48Celui
qui le trahissait leur avait donné ce signe : Celui
à qui je donnerai un baiser, c'est lui, saisissez-
le. 49Aussitôt, s'approchant de Jésus, il lui dit :
Salut. Rabbi ! Et il lui donna un baiser. 50Jésus
lui dit : Mon ami, ce que tu es venu faire, fais-
le. Alors s'étant approchés, ils mirent la main sur
Jésus, et le saisirent. 51Et voici, l'un de ceux qui
étaient avec Jésus, étendit la main et tira son épée ;
il frappa le serviteur du souverain sacrificateur,
et lui emporta l'oreille. 52Alors Jésus lui dit :
Remets ton épée à sa place ; car tous ceux qui
prendront l'épée, périront par l'épée. 53Crois-tu que
je ne puisse pas maintenant prier mon Père, qui me
donnerait à l'instant plus de douze légions d'anges ?
54Comment donc s'accompliraient les Ecritures qui
disent qu'il faut que cela arrive ainsi ? 55En ce
même instant Jésus dit à la foule : Vous êtes venus
avec des épées et des bâtons, comme après un
brigand, pour me prendre ; j'étais tous les jours assis
parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne
m'avez pas saisi. 56Mais tout ceci est arrivé afin que
les Ecritures des prophètes soient accomplies. Alors
tous les disciples l'abandonnèrent, et s'enfuirent.

[Jésus devant Caïphe et le sanhédrin]
(Mc. 14:53-65 ; Jn. 18:12-14, 19-24)

57Ceux qui avaient saisi Jésus l'amenèrent chez
Caïphe, le souverain sacrificateur, où les scribes et
les anciens étaient assemblés. 58Pierre le suivit de
loin, jusqu'à la cour du souverain sacrificateur, y
entra, et s'assit avec les officiers pour voir comment
cela finirait. 59Les principaux sacrificateurs, les
anciens et tout le sanhédrin cherchaient des faux
témoignages contre Jésus, pour le faire mourir.
60Mais ils n'en trouvèrent point, bien que plusieurs
faux témoins se soient présentés. Mais à la fin, deux
faux témoins s'approchèrent, 61et dirent : Celui-ci
a dit : Je puis détruire le temple de Dieu, et le rebâtir
en trois jours. 62Alors le souverain sacrificateur
se leva, et lui dit : Ne réponds-tu rien ? Qu'est-ce
que ces hommes déposent contre toi ? 63Jésus garda
le silence. Et le souverain sacrificateur prenant la
parole, lui dit : Je t'adjure par le Dieu vivant,
de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu.
64Jésus lui dit : Tu l'as dit. De plus, je vous dis
que désormais vous verrez le Fils de l'homme assis
à la droite de la puissance de Dieu, et venant sur
les nuées du ciel. 65Alors le souverain sacrificateur
déchira ses vêtements, en disant : Il a blasphémé !
Qu'avons-nous encore besoin de témoins ? Voici,
vous avez entendu maintenant son blasphème. Que

vous en semble ? 66Ils répondirent : Il mérite la
mort. 67Alors ils lui crachèrent au visage, et lui
donnèrent des coups de poing et des soufflets, et les
autres le frappaient avec leurs bâtons ; 68en disant :
Christ, prophétise, dis-nous qui t'a frappé.

[Triple reniement de Pierre]
(Mc. 14:66-72 , Lu. 22:55-62 ; Jn. 18:15-18, 25-27)

69Cependant, Pierre était assis dehors dans la cour.
Une servante s'approcha de lui, et lui dit : Toi aussi,
tu étais aussi avec Jésus le Galiléen. 70Mais il le
nia devant tous, en disant : Je ne sais pas ce que
tu veux dire. 71Et comme il se dirigeait vers la
porte, une autre servante le vit, et elle dit à ceux
qui étaient là : Celui-ci aussi était avec Jésus de
Nazareth. 72Et il le nia encore avec serment, disant :
Je ne connais pas cet homme. 73Peu après, ceux qui
se trouvaient là s'approchèrent, et dirent à Pierre :
Certainement tu es aussi de ces gens-là, car ton
langage te fait reconnaître. 74Alors il commença à
faire des imprécations et à jurer, en disant : Je ne
connais pas cet homme. Et aussitôt le coq chanta.
75Et Pierre se souvint de la parole de Jésus, qui lui
avait dit : Avant que le coq chante, tu me renieras
trois fois. Et étant sorti dehors, il pleura amèrement.

[Jésus devant Pilate]

27 Dès que le matin fut venu, tous les princi-
paux sacrificateurs et les anciens du peuple
tinrent conseil contre Jésus pour le faire
mourir. 2Après l'avoir lié, ils l'amenèrent et le
livrèrent à Ponce Pilate, qui était le gouverneur.

[Le suicide de Judas]
(Ac. 1:16-19)

3Alors Judas qui l'avait trahi, voyant qu'il était
condamné, se repentit, et rapporta les trente pièces
d'argent aux principaux sacrificateurs et aux an-
ciens, 4en leur disant : J'ai péché en trahissant
le sang innocent ; mais ils lui dirent : Que nous
importe ? Cela te regarde. 5Et après avoir jeté les
pièces d'argent dans le temple, il se retira, et alla se
pendre. 6Mais les principaux sacrificateurs prirent
les pièces d'argent, et dirent : Il n'est pas permis de
les mettre dans le trésor ; car c'est le prix du sang.
7Et, après en avoir délibéré, ils achetèrent avec cet
argent le champ d'un potier, pour la sépulture des
étrangers. 8C'est pourquoi ce champ-là a été appelé
jusqu'à aujourd'hui, le champ du sang. 9Alors
s'accomplit ce qui avait été annoncé par Jérémie le
prophète : Ils ont pris les trente pièces d'argent, le
prix de celui qui a été estimé, qu'on a estimé de la
part des enfants d'Israël ; 10et ils les ont données
pour acheter le champ d'un potier, selon ce que le
Seigneur l'avait ordonné[1].

[Jésus devant Pilate]
(Mc. 15:2-5 ; Lu. 23:2-3 ; Jn. 18:28-38)

11Jésus comparut devant le gouverneur. Le gou-
verneur l'interrogea : Es-tu le Roi des Juifs ? Jésus
lui répondit : Tu le dis. 12Mais il ne répondit rien
aux accusations des principaux sacrificateurs et des
anciens. 13Alors Pilate lui dit : N'entends-tu pas de
combien de choses ils t'accusent ? 14Mais il ne lui
donna de réponse sur aucune parole, ce qui étonna
beaucoup le gouverneur.

[Jésus ou Barabbas ?]
(Mc. 15:6-15 ; Lu. 23:17-25 ; Jn. 18:39-40)

15Or le gouverneur avait coutume de relâcher un
prisonnier à chaque fête, celui que demandait la
foule. 16Et il y avait alors un prisonnier fameux,
nommé Barabbas. 17Comme ils étaient assemblés,
Pilate leur dit : Lequel voulez-vous que je vous
relâche ? Barabbas, ou Jésus qu'on appelle Christ ?
18Car il savait bien qu'ils l'avaient livré par envie.
19Pendant qu'il siégeait au tribunal, sa femme
envoya lui dire : Ne te mêle point de l'affaire de
ce juste, car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui en
songe à cause de lui. 20Les principaux sacrificateurs
et les anciens persuadèrent la multitude du peuple
de demander Barabbas, et de faire périr Jésus. 21Et
le gouverneur prenant la parole leur dit : Lequel des

1. Ce verset se réfère certainement à Za. 11:12-13, avec une allusion à Jé. 18:1-4.

deux voulez-vous que je vous relâche ? Ils dirent :
Barabbas. 22Pilate leur dit : Que ferai-je donc de
Jésus qu'on appelle Christ ? Ils lui dirent tous :
Qu'il soit crucifié ! 23Et le gouverneur leur dit :
Mais quel mal a-t-il fait ? Et ils crièrent encore plus
fort, en disant : Qu'il soit crucifié ! 24Alors Pilate
voyant qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte
s'augmentait, prit de l'eau et lava ses mains devant
le peuple, en disant : Je suis innocent du sang de
ce juste. Cela vous regarde. 25Et tout le peuple
répondit : Que son sang retombe sur nous et sur nos
enfants ! 26Alors il leur relâcha Barabbas ; et après
avoir fait battre de verges Jésus, il le livra pour être
crucifié.

[Le Roi couronné d'épines ; Sa marche vers Golgotha]
(Mc. 15:16-23 ; Lu. 23:26-32 ; Jn. 19:16-17)

27Les soldats du gouverneur amenèrent Jésus dans
le prétoire, et assemblèrent devant lui toute la co-
horte. 28Et après l'avoir dépouillé, ils le revêtirent
d'un manteau d'écarlate. 29Puis, ayant fait une
couronne d'épines entrelacées, ils la mirent sur sa
tête, et ils lui mirent un roseau dans sa main droite ;
puis s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de
lui, en disant : Nous te saluons, Roi des Juifs !
30Et ils crachaient contre lui, prenaient le roseau, et
frappaient sur sa tête. 31Après s'être ainsi moqués
de lui, ils lui ôtèrent le manteau, et lui remirent
ses vêtements, et l'amenèrent pour le crucifier.
32Comme ils sortaient, ils rencontrèrent un homme
de Cyrène, appelé Simon, et ils le forcèrent à porter
la croix de Jésus.

[Jésus crucifié]
(Mc. 15:24-32 ; Lu. 23:33-43 ; Jn. 19:17-24)

33Arrivés au lieu appelé Golgotha, c'est-à-dire le
lieu du crâne, 34ils lui donnèrent à boire du vinaigre
mêlé avec du fiel [m] ; mais quand il l'eut goûté, il
ne voulut pas boire. 35Et après l'avoir crucifié, ils
partagèrent ses vêtements, en tirant au sort, afin
que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par le
prophète : Ils se sont partagé mes vêtements, et ont
jeté ma tunique au sort [n]. 36Puis ils s'assirent, et le
gardèrent. 37Ils mirent aussi au-dessus de sa tête
un écriteau, où la cause de sa condamnation était
marquée en ces mots : Celui-ci est Jésus, le Roi
des Juifs. 38Avec lui furent crucifiés deux brigands,
l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. 39Ceux
qui passaient par là, l'injuriaient et secouaient la
tête 40en disant : Toi qui détruis le temple, et
qui le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même !
Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix !
41De même, les principaux sacrificateurs avec les
scribes et les anciens, se moquaient aussi de lui, et
disaient : 42Il a sauvé les autres, et il ne peut pas
se sauver lui-même ! S'il est le Roi d'Israël, qu'il
descende maintenant de la croix, et nous croirons
en lui. 43Il s'est confié en Dieu ; que Dieu le
délivre maintenant, s'il aime, car il a dit : Je suis
le Fils de Dieu. 44Les brigands, crucifiés avec lui,
l'insultaient de la même manière.

[Jésus accomplit la loi par sa mort]
(Mc. 15:33-41 ; Lu. 23:44-49 ; Jn. 19:30-37 ; Hé. 9:3-8 ; 10:19-20)

45Depuis la sixième heure jusqu'à la neuvième, il
y eut des ténèbres sur toute la terre. 46Et vers la
neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte :
Eli, Eli, lama sabachthani ? C'est-à-dire : Mon
Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu abandonné ?

m. Le vinaigre mêlé au fiel (Ps. 69:22) : Ce breuvage, appelé « posca », était un vin amer composé qui se transformait en vinaigre à cause des mauvaises conditions de conservation. Allongé avec de l'eau et parfois adoucie avec de l'œuf, cette boisson bon marché et très rafraichissante était consommée principalement par les légionnaires et les esclaves. Connue pour ses vertus antiseptiques, les soldats de l'Antiquité avaient coutume d'y ajouter des drogues comme la myrrhe et le fiel (opium) pour atténuer les souffrances. En refusant de la boire, le Seigneur Jésus-Christ a réellement pris sur lui la plénitude du châtiment que nous méritons à cause de nos péchés.

n. Ps. 22:19.

47Quelques-uns de ceux qui étaient là présents,
ayant entendu cela, disaient : Il appelle Elie. 48Et
aussitôt l'un d'entre eux courut prendre une éponge,
qu'il remplit de vinaigre, et l'ayant fixée au bout
d'un roseau, lui donna à boire. 49Mais les autres
disaient : Laisse, voyons si Elie viendra le sauver.
50Alors Jésus, poussa de nouveau un grand cri, et
rendit l'esprit. 51Et voici, le voile du temple se
déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas [o] ; et
la terre trembla, et les pierres se fendirent.

[Le voile est déchiré : fin de la loi Mosaïque ou de la Première Alliance]

52Et les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des
saints qui étaient morts ressuscitèrent. 53Et étant
sortis des sépulcres après la résurrection de Jésus,
ils entrèrent dans la ville sainte, et se montrèrent à
plusieurs. 54Le centenier, et ceux qui étaient avec
lui pour garder Jésus, ayant vu le tremblement de
terre, et tout ce qui venait d'arriver, furent saisis
d'une grande frayeur, et dirent : Certainement cet
homme était le Fils de Dieu. 55Il y avait là aussi
plusieurs femmes qui regardaient de loin, et qui
avaient suivi Jésus depuis la Galilée, pour le servir.
56Parmi elles étaient Marie de Magdala, Marie
mère de Jacques et de Joseph, et la mère des fils
de Zébédée.

[Jésus enseveli]
(Mc. 15:42-47 ; Lu. 23:50-56 ; Jn. 19:38-42)

57Le soir étant venu, un homme riche d'Arimathée,
appelé Joseph, qui était aussi disciple de Jésus, 58se
rendit vers Pilate, et demanda le corps de Jésus.
Et Pilate ordonna qu'on le lui donne. 59Joseph
prit le corps, et l'enveloppa d'un linceul blanc ;
60et le mit dans un sépulcre neuf, qu'il s'était fait
tailler dans le roc. Puis il roula une grande pierre
à l'entrée du sépulcre, et il s'en alla. 61Marie de
Magdala et l'autre Marie étaient là, assises vis-à-vis
du sépulcre.

[Le sépulcre scellé et gardé]

62Le lendemain, qui était le jour de la préparation
du sabbat, les principaux sacrificateurs et les pha-
risiens allèrent ensemble auprès de Pilate, 63et lui
dirent : Seigneur ! Nous nous souvenons que ce
séducteur disait, quand il était encore en vie : Après
trois jours je ressusciterai. 64Ordonne donc que
le sépulcre soit gardé sûrement jusqu'au troisième
jour ; de peur que ses disciples ne viennent de nuit,
et ne dérobent son corps, et qu'ils ne disent au
peuple : Il est ressuscité des morts. Cette dernière
imposture serait pire que la première. 65Pilate leur
dit : Vous avez une garde ; allez, et faites-le garder
comme vous l'entendez. 66Ils s'en allèrent donc,
et s'assurèrent du sépulcre, au moyen d'une garde,
après avoir scellé la pierre.

[Résurrection et apparition de Jésus-Christ]
(Mc. 16:1-14 ; Lu. 24:1-49 ; Jn. 20:1-23)

28 Après le sabbat, à l'aube du premier jour
de la semaine, Marie de Magdala, et l'autre
Marie, allèrent voir le sépulcre. 2Et voici, il
eut un grand tremblement de terre ; car un ange du
Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre à
côté de l'entrée du sépulcre, et s'assit dessus. 3Son
visage était comme un éclair, et son vêtement blanc
comme de la neige. 4Les gardes furent tellement

o. C'est ici que s'achève la première alliance. Cette dernière était relative à la loi de Moïse, c'est-à-dire aux ordonnances liées au culte, qui reposait sur le sacerdoce lévitique et les sacrifices d'animaux, et au sanctuaire terrestre, à savoir le temple de Jérusalem (Hé. 9:1). Le Seigneur ayant offert une fois pour toutes le sacrifice parfait, les exigences de la justice divine ont été pleinement satisfaites (Hé. 9:11-12 ; 25-26). Désormais, la première alliance n'a plus de raison d'être et peut donc disparaître (Hé. 8:13). Non seulement la déchirure du voile séparant le lieu saint du Saint des saints atteste la fin de la première alliance, mais invite aussi tout homme à s'approcher de Dieu en esprit, sans intermédiaires (lévites, sacrificateurs, pasteurs, prophètes…) ni nécessité de se rendre dans un temple (Jn. 4:23). La nouvelle alliance est aussi un testament puisque Jésus-Christ, notre légataire, est passé par la mort (Hé. 9:16-18). Voir aussi commentaire Ex. 19:5.

saisis de frayeur, qu'ils devinrent comme morts.
5Mais l'ange prit la parole, et dit aux femmes :
Pour vous, ne craignez pas ; car je sais que vous
cherchez Jésus, qui a été crucifié. 6Il n'est point ici
car il est ressuscité comme il l'avait dit. Venez et
voyez le lieu où le Seigneur était couché, 7et allez
rapidement dire à ses disciples qu'il est ressuscité
des morts. Et voici, il vous précède en Galilée ;
c'est là que vous le verrez. Voici, je vous l'ai dit.
8Alors elles sortirent rapidement du sépulcre avec
crainte et une grande joie ; et coururent l'annoncer
à ses disciples. 9Mais comme elles allaient pour
l'annoncer à ses disciples, voici, Jésus se présenta
devant elles, et leur dit : Je vous salue. Et elles s'ap-
prochèrent, embrassèrent ses pieds, et l'adorèrent.
10Alors Jésus leur dit : Ne craignez point. Allez, et
dites à mes frères d'aller en Galilée, c'est là qu'ils
me verront.

[Les soldats soudoyés par les sacrificateurs]

11Pendant qu'elles étaient en chemin, quelques
hommes de la garde entrèrent dans la ville, et
ils rapportèrent aux principaux sacrificateurs tout
ce qui était arrivé. 12Sur quoi les sacrificateurs
s'assemblèrent avec les anciens, et après avoir tenu
conseil, donnèrent une forte somme d'argent aux
soldats, 13en disant : Dites : Ses disciples sont venus
de nuit le dérober, pendant que nous dormions.
14Et si le gouverneur l'apprend, nous l'apaiserons
et nous vous tirerons de peine. 15Les soldats prirent
l'argent et suivirent les instructions qui leur furent
données. Et ce bruit s'est répandu parmi les juifs,
jusqu'à aujourd'hui.

[Mission des apôtres]
(Mc. 16:15-18 ; Lu. 24:46-48 ; Jn. 17:18 ; 20:21 ; Ac. 1:8 ; 1 Co. 15:6)

16Mais les onze disciples allèrent en Galilée, sur la
montagne, où Jésus leur avait ordonné de se rendre.
17Quand ils le virent, ils l'adorèrent, mais quelques-
uns doutèrent. 18Jésus, s'étant approché, leur parla
ainsi : Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur
la terre. 19Allez donc, et faites de toutes les nations
mes disciples, les baptisant au Nom du Père, du Fils
et du Saint-Esprit ; 20et enseignez-leur à observer
tout ce que je vous ai ordonné. Et voici, je suis avec
vous tous les jours, jusqu'à la fin du monde. Amen.

Marc

Signifie : Qui brille, luisant
Thème : Jésus le serviteur
Auteur : Marc
Date de rédaction : Env. 68

Originaire de Jérusalem, Marc, aussi appelé Jean, fut l'auteur de l'évangile du même nom. Cousin de Barnabas et collaborateur de Paul, ce dernier l'éconduit lors d'un voyage car Marc l'avait abandonné lors d'une précédente mission. Ce fut d'ailleurs la cause de la séparation entre Barnabas et Paul. Par la suite, il renoua le contact avec Paul et devint un de ses fidèles compagnons de ministère. Lié à l'apôtre Pierre tel un fils, ce fut probablement sous son autorité qu'il écrivit. En effet, l'évangile de Marc expose le témoignage de Pierre sur Christ.
Adressé aux gentils, cet évangile contient peu de références à l'ancienne alliance ; on y découvre Jésus l'inlassable serviteur de Dieu et des hommes. Marc y exposa la richesse de ses bonnes œuvres, son incomparable dévouement et révéla les sentiments intimes du maître. Même si Marc présenta principalement Jésus en tant que serviteur, son récit des miracles met en exergue toute la puissance du Christ.

[Ministère de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Lu. 3:1-20 ; Jn. 1:6-8,15-37)

1 Commencement de l'Evangile de Jésus-Christ,
Fils de Dieu ; 2selon qu'il est écrit dans les
prophètes : Voici, j'envoie mon messager de-
vant ta face, lequel préparera ta voie devant toi.
3C'est la voix de celui qui crie dans le désert :
Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses
sentiers [a]. 4Jean baptisait dans le désert, et prêchait
le baptême de repentance, pour obtenir la rémission
des péchés. 5Et tout le pays de Judée, et les habitants
de Jérusalem allaient vers lui, et confessant leurs
péchés, ils se faisaient tous baptiser par lui dans
le fleuve du Jourdain. 6Jean était vêtu de poils de
chameau, il avait une ceinture de cuir autour de
ses reins, et mangeait des sauterelles et du miel
sauvage. 7Et il prêchait, en disant : Il vient après
moi, celui qui est plus puissant que moi, et je ne suis
pas digne de délier en me baissant la courroie de ses
souliers. 8Moi, je vous ai baptisés d'eau ; mais lui,
il vous baptisera du Saint-Esprit.

[Baptême de Jésus-Christ]
(Mt. 3:13-17 ; Lu. 3:21-22 ; Jn. 1:31-34)

9En ce temps-là, Jésus vint de Nazareth, ville de
Galilée, et il fut baptisé par Jean dans le Jourdain.
10Au moment où il sortait de l'eau, Jean vit les
cieux s'ouvrir, et le Saint-Esprit descendre sur lui
comme une colombe. 11Et une voix fit entendre des
cieux ces paroles : Tu es mon Fils bien-aimé, en qui
j'ai mis toute mon affection.

[La tentation]
(Mt. 4:1-11 ; Lu. 4:1-13)

12Aussitôt l'Esprit le poussa à se rendre dans un
désert, 13où il passa quarante jours, tenté par Satan.
Il était avec les bêtes sauvages, et les anges le
servaient.

[Jésus en Galilée]
(Mt. 4:12-17 ; Lu. 4:14-15)

14Après que Jean eut été mis en prison, Jésus alla
dans la Galilée, prêchant l'Evangile du Royaume

a. Es. 40:3 ; Mal. 3:1.

de Dieu. 15Il disait : Le temps est accompli, et le
Royaume de Dieu est proche. Repentez-vous, et
croyez à 1'Evangile.

[Appel de Simon (Pierre), André, Jacques et Jean]
(Lu. 5:1-11 ; Jn. 1:35-51)

16Comme il marchait près de la mer de Galilée,
il vit Simon et André son frère, qui jetaient leurs
filets dans la mer, car ils étaient pêcheurs. 17Jésus
leur dit : Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs
d'hommes. 18Aussitôt ils laissèrent leurs filets et
ils le suivirent. 19Etant allé un peu plus loin, il
vit Jacques fils de Zébédée, et Jean son frère,
qui raccommodaient leurs filets dans la barque.
20Aussitôt, il les appela ; et laissant leur père Zébé-
dée dans la barque avec les ouvriers, ils le suivirent.

[Jésus chasse un démon dans la synagogue]
(Lu. 4:31-37)

21Ils entrèrent dans Capernaüm. Et le jour du
sabbat, Jésus entra d'abord dans la synagogue, et
il enseigna. 22Ils étaient étonnés de sa doctrine ;
car il les enseignait comme ayant autorité, et non
pas comme les scribes. 23Il se trouvait dans leur
synagogue un homme qui avait un esprit impur, et
qui s'écria, 24en disant : Ha ! Qu'y a-t-il entre toi
et nous, Jésus de Nazareth ? Es-tu venu pour nous
perdre ? Je sais qui tu es : Tu es le Saint de Dieu.
25Mais Jésus le menaça, disant : Tais-toi, et sors
de cet homme. 26Alors l'esprit impur sortit de cet
homme, en l'agitant avec violence, et en poussant
un grand cri. 27Tous furent étonnés, de sorte qu'ils
se demandaient les uns aux autres, et disaient :
Qu'est-ce que ceci ? Quelle est cette nouvelle doc-
trine ? Il commande avec autorité même aux esprits
impurs, et ils lui obéissent. 28Et sa renommée se
répandit aussitôt dans tout le pays des environs de
la Galilée.

[Jésus guérit la belle-mère de Pierre]
(Mt. 8:14-15 ; Lu. 4:38-39)

29En sortant de la synagogue, ils se rendirent avec
Jacques et Jean à la maison de Simon et d'André.
30La belle-mère de Simon était couchée, ayant la
fièvre ; et aussitôt on parla d'elle à Jésus. 31S'étant
approché, il la fit lever en la prenant par la main ; et
à l'instant la fièvre la quitta ; et elle les servit.

[Jésus guérit les malades et chasse des démons ;
prédications en Galilée]
(Mt. 8:16-17 ; Lu. 4:40-44)

32Le soir étant venu, comme le soleil se couchait,
on lui amena tous les malades, et les démoniaques.
33Et toute la ville était assemblée devant sa porte.
34Il guérit beaucoup de malades qui avaient diffé-
rentes maladies et chassa beaucoup de démons, et
il ne permettait pas aux démons de parler, parce
qu'ils le connaissaient. 35Vers le matin, pendant
qu'il faisait encore très sombre, il se leva, et sortit
pour aller dans un lieu désert, où il pria. 36Simon et
ceux qui étaient avec lui se mirent à sa recherche,
37et quand ils l'eurent trouvé, ils lui dirent : Tous
te cherchent. 38Et il leur dit : Allons aux bourgades
voisines, afin que j'y prêche aussi ; car c'est pour
cela que je suis venu. 39Il prêchait donc dans leurs
synagogues, par toute la Galilée, et chassait les
démons.

[Jésus guérit un lépreux]
(Mt. 8:2-4 ; Lu. 5:12-14)

40Un lépreux vint à lui, le priant et se mettant à
genoux devant lui, et lui dit : Si tu veux, tu peux
me rendre pur. 41Jésus, ému de compassion, étendit
sa main et le toucha, en lui disant : Je le veux,
sois pur. 42Aussitôt la lèpre quitta cet homme, et
il fut purifié. 43Jésus le renvoya sur-le-champ, avec
de sévères recommandations, 44et lui dit : Garde-
toi de ne rien dire à personne ; mais va te montrer
au sacrificateur, et présente pour ta purification les
choses que Moïse a commandées, pour leur servir

b. Loi sur la purification de la lèpre : Lé. 14:1-32. Avant sa mort et sa résurrection, Jésus-Christ observait la loi de Moïse (Mt. 23:1-2).

de témoignage[b]. 45Mais cet homme, s'en étant
allé, commença à publier ouvertement la chose et
à divulguer ce qui s'était passé ; de sorte que Jésus
ne pouvait plus entrer publiquement dans la ville,
mais il se tenait dehors, dans des lieux déserts, et
l'on venait à lui de toutes parts.

[Jésus guérit un paralytique]
(Mt. 9:2-8 ; Lu. 5:18-26)

2 Quelques jours après, Jésus revint à Capernaüm.
On apprit qu'il était à la maison, 2et aussitôt il
s'assembla un si grand nombre de personnes,
que l'espace même devant la porte ne pouvait
plus les contenir. Il leur annonçait la parole. 3Et
quelques-uns vinrent à lui, amenant un paralytique
qui était porté par quatre personnes. 4Comme ils
ne pouvaient pas s'approcher de lui à cause de la
foule, ils découvrirent le toit du lieu où il était, et
l'ayant percé, ils descendirent le lit dans lequel le
paralytique était couché. 5Jésus, voyant leur foi,
dit au paralytique : Mon enfant, tes péchés te sont
pardonnés. 6Et quelques scribes qui étaient assis
là, raisonnaient ainsi en eux-mêmes : 7Comment
cet homme parle-t-il ainsi ? Il blasphème. Qui peut
pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul ? 8Jésus,
ayant aussitôt connu par son esprit qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, leur dit : Pourquoi avez-
vous de telles pensées dans vos cœurs ? 9Lequel est
le plus aisé de dire au paralytique : Tes péchés te
sont pardonnés, ou de dire : Lève-toi, prends ton lit,
et marche ? 10Mais afin que vous sachiez que le Fils
de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner les
péchés, il dit au paralytique : 11Je te dis : Lève-toi,
prends ton lit, et va dans ta maison. 12Et il se leva
aussitôt, et ayant pris son lit, il sortit en présence
de tous ; de sorte qu'ils furent tous étonnés, et ils
glorifièrent Dieu, en disant : Nous n'avons jamais
rien vu de pareil.

[Appel de Matthieu]
(Mt. 9:9 ; Lu. 5:27-28)

13Jésus sortit de nouveau du côté de la mer, toute la
foule venait à lui, et il les enseignait. 14En passant,
il vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des péages,
et il lui dit : Suis-moi. Et Lévi s'étant levé, le suivit.

[Jésus appelle des pêcheurs à la repentance, non des justes]
(Mt. 9:10-15 ; Lu. 5:29-35)

15Comme Jésus était à table dans la maison de Lévi,
plusieurs publicains et des gens de mauvaise vie se
mirent aussi à table avec lui et avec ses disciples ;
car ils étaient nombreux, et l'avaient suivi. 16Mais
les scribes et les pharisiens voyant qu'il mangeait
avec les publicains et les gens de mauvaise vie,
disaient à ses disciples : Pourquoi mange-t-il et boit-
il avec les publicains et les gens de mauvaise vie ?
17Jésus ayant entendu cela, leur dit : Ce ne sont pas
ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin,
mais les malades. Je ne suis pas venu appeler à la
repentance les justes, mais les pécheurs.

[Les pharisiens et les disciples de Jean interrogent Jésus sur le jeûne]

18Les disciples de Jean et ceux des pharisiens
jeûnaient ; ils vinrent à Jésus et lui dirent : Pour-
quoi les disciples de Jean, et ceux des pharisiens,
jeûnent-ils, tandis que tes disciples ne jeûnent
point ? 19Jésus leur répondit : Les amis de l'Epoux
peuvent-ils jeûner pendant que l'Epoux est avec
eux ? Aussi longtemps qu'ils ont avec eux l'Epoux,
ils ne peuvent jeûner. 20Mais les jours viendront où
l'Epoux leur sera ôté, alors ils jeûneront en ce jour-
là.

[Parabole du drap neuf et des outres neuves]
(Mt. 9:16-17 ; Lu. 5:36-39)

21Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieil
habit ; autrement, la pièce du drap neuf emporterait
une partie du vieux, et la déchirure serait pire. 22Et
personne ne met du vin nouveau dans de vieilles
outres ; autrement, le vin nouveau fait rompre les
outres, et le vin se répand, et les outres sont perdues ;
mais le vin nouveau doit être mis dans des outres
neuves.

[Jésus, le Maître du sabbat]
(Mt. 12:1-8 ; Lu. 6:1-5)

23Il arriva, un jour de sabbat, que Jésus traversa des
champs de blé. Ses disciples en marchant se mirent
à arracher des épis. 24Les pharisiens lui dirent :
Regarde, pourquoi font-ils ce qui n'est pas permis
les jours de sabbat ? 25Mais il leur dit : N'avez-
vous jamais lu ce que fit David quand il fut dans la
nécessité, et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient
avec lui ? 26Comment il entra dans la maison de
Dieu, au temps du souverain sacrificateur Abiathar,
et mangea les pains de proposition[c] , qu'il n'est
permis qu'aux sacrificateurs de manger ; et il en
donna même à ceux qui étaient avec lui ! 27Puis il
leur dit : Le sabbat a été fait pour l'homme, et non
pas l'homme pour le sabbat ; 28de sorte que le Fils
de l'homme est Maître même du sabbat.

[Jésus-Christ guérit un homme à la main sèche le jour du sabbat]
(Mt. 12:9-13 ; Lu. 6:6-11)

3 Jésus entra de nouveau dans la synagogue, et il
y avait là un homme qui avait une main sèche.
2Ils l'observaient, pour voir s'il le guérirait le
jour du sabbat, afin de l'accuser. 3Et Jésus dit à
l'homme qui avait la main sèche : Lève-toi, et tiens-
toi là au milieu. 4Puis il leur dit : Est-il permis de
faire du bien les jours de sabbat, ou de faire du mal,
de sauver une personne, ou de la tuer ? Mais ils
gardèrent le silence. 5Alors, les regardant tous avec
indignation, et étant affligé de l'endurcissement de
leur cœur, il dit à cet homme : Etends ta main. Il
l'étendit, et sa main fut rendue saine comme l'autre.

[Nombreuses guérisons de Jésus]
(Mt. 12:15-16 ; Lu. 6:17-19

6Alors les pharisiens sortirent, et aussitôt, ils se
consultèrent avec les hérodiens, sur les moyens
de le faire périr. 7Mais Jésus se retira vers la
mer avec ses disciples. Une grande multitude le
suivit de la Galilée, 8de Judée, de Jérusalem, de
l'Idumée, d'au-delà du Jourdain, et des environs
de Tyr et de Sidon, une grande multitude, ayant
entendu les grandes choses qu'il faisait, vint vers
lui en grand nombre. 9Et il dit à ses disciples de
tenir toujours à sa disposition une petite barque, afin
de ne pas être pressé par la foule. 10Car, comme il
guérissait beaucoup de gens, tous ceux qui avaient
des maladies se jetaient sur lui pour le toucher.
11Et les esprits impurs, quand ils le voyaient, se
prosternaient devant lui, et s'écriaient en disant : Tu
es le Fils de Dieu. 12Mais il leur défendait avec de
grandes menaces de le faire connaître.

[L'appel des douze apôtres]
(Mt. 10:1-4 ; Lu. 6:13-16)

13Puis il monta sur une montagne, appela ceux qu'il
voulut, et ils vinrent auprès de lui. 14Il en établit
douze pour être avec lui, 15et pour les envoyer
prêcher, avec la puissance de guérir les maladies,
et de chasser les démons. 16Voici les douze qu'il
établit : Simon qu'il nomma Pierre ; 17Jacques fils
de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, auxquels il
donna le nom de Boanergès, ce qui veut dire fils
de tonnerre. 18André ; Philippe ; Barthélemy ; Mat-
thieu ; Thomas ; Jacques, fils d'Alphée ; Thaddée ;
Simon le Cananite ; 19et Judas Iscariot, celui qui
livra Jésus. 20Ils se rendirent à la maison, et une
grande multitude s'assembla de nouveau, en sorte
qu'ils ne pouvaient même pas prendre leur repas.
21Quand les parents de Jésus apprirent cela, ils
sortirent pour se saisir de lui. Car ils disaient : Il
est hors de sens.

[Le blasphème contre le Saint-Esprit]
(Mt. 12:24-32 ; Lu. 11:15-23)

22Et les scribes, qui étaient descendus de Jérusalem,
disaient : Il est possédé par Béelzébul ; c'est par le
prince des démons qu'il chasse les démons. 23Mais
Jésus les appela, et leur dit sous forme de paraboles :
Comment Satan peut-il chasser Satan ? 24Si un
royaume est divisé contre lui-même, ce royaume
ne peut subsister ; 25et si une maison est divisée

c. 1 S. 21:1-7.

contre elle-même, cette maison ne peut subsister.
26Si donc Satan s'élève contre lui-même, il est
divisé, il ne peut subsister, mais il tend vers sa
fin. 27Personne ne peut entrer dans la maison d'un
homme fort et piller ses biens, sans avoir auparavant
lié cet homme fort ; alors il pillera sa maison. 28Je
vous le dis en vérité, que toutes sortes de péchés
seront pardonnés aux enfants des hommes, et aussi
toutes sortes de blasphèmes par lesquels ils auront
blasphémé ; 29mais quiconque blasphémera contre
le Saint-Esprit n'obtiendra jamais de pardon : Il
est coupable et subira une condamnation éternelle [d].
30Jésus parla ainsi parce qu'ils disaient : Il est
possédé d'un esprit impur.

[La famille spirituelle]
(Mt. 12:46-50 ; Lu. 8:19-21)

31Survinrent ses frères et sa mère qui, se tenant
dehors, l'envoyèrent appeler. La multitude était
assise autour de lui, 32et on lui dit : Voici, ta mère et
tes frères sont dehors et te demandent. 33Mais il leur
répondit : Qui est ma mère, et qui sont mes frères ?
34Et, jetant les regards sur ceux qui étaient assis tout
autour de lui, il dit : Voici ma mère et mes frères.
35Car quiconque fera la volonté de Dieu, celui-là
est mon frère, ma sœur, et ma mère.

[Parabole du semeur et des quatre terrains]
(Mt. 13:1-17 ; Lu. 8:4-10)

4 Jésus se mit de nouveau à enseigner près de
la mer, et une grande foule s'étant assemblée
auprès de lui, il monta dans une barque et s'assit
dans la barque, sur la mer. Toute la foule était à
terre sur le rivage de la mer. 2Il leur enseignait
beaucoup de choses en paraboles, et il leur dit dans
son enseignement : 3Ecoutez. Un semeur sortit pour
semer. 4Comme il semait, une partie de la semence
tomba le long du chemin, et les oiseaux du ciel
vinrent, et la mangèrent toute. 5Une autre partie
tomba dans les endroits pierreux, où elle n'avait
pas beaucoup de terre ; elle leva aussitôt, parce
qu'elle n'entrait pas profondément dans la terre ;
6mais, quand le soleil parut, elle fut brûlée, et parce
qu'elle n'avait pas de racine, elle se sécha. 7Une
autre partie tomba parmi les épines ; et les épines
montèrent, et l'étouffèrent, et elle ne donna pas de
fruit. 8Une autre partie tomba dans la bonne terre,
et donna du fruit qui montait et croissait en sorte
qu'un grain en rapporta trente, un autre soixante, et
un autre cent. 9Et il leur dit : Que celui qui a des
oreilles pour entendre, qu'il entende ! 10Lorsqu'il
fut à l'écart, ceux qui étaient autour de lui avec
les douze, l'interrogèrent touchant cette parabole.
11Et il leur dit : Il vous est donné de connaître le
mystère du Royaume de Dieu ; mais pour ceux qui
sont dehors, tout se passe en paraboles, 12afin qu'en
voyant ils voient et n'aperçoivent point, et qu'en
entendant ils entendent et ne comprennent point, de
peur qu'ils ne se convertissent, et que leurs péchés
ne leur soient pardonnés.

[Explication de la parabole]
(Mt. 13:18-23 ; Lu. 8:11-15)

13Puis il leur dit : Ne comprenez-vous pas cette pa-
rabole ? Et comment donc comprendrez-vous toutes
les paraboles ? 14Le semeur c'est celui qui sème la
parole. 15Ceux qui sont le long du chemin, ce sont
ceux en qui la parole est semée. Quand ils l'ont
entendue, aussitôt Satan vient et enlève la parole qui
a été semée dans leurs cœurs. 16De même, ceux qui
reçoivent la semence dans les endroits pierreux, ce
sont ceux qui entendent la parole, ils la reçoivent
aussitôt avec joie ; 17mais ils n'ont pas de racine en
eux-mêmes, ils croient pour un temps, et dès que
survient une tribulation ou une persécution à cause
de la parole, ils y trouvent une occasion de chute.
18D'autres reçoivent la semence parmi les épines ;
ce sont ceux qui entendent la parole, 19mais en qui
les soucis de ce monde, et la séduction des richesses,
et les convoitises des autres choses étant entrées
dans leurs esprits, étouffent la parole, et elle devient
infructueuse. 20Mais ceux qui ont reçu la semence
dans la bonne terre, ce sont ceux qui entendent la
parole, la reçoivent, et portent du fruit : L'un trente,

d. Voir commentaire Mt. 12:32.

et l'autre soixante, et l'autre cent [e].

[Parabole de la lampe]
(Mt. 5:15-16 ; Lu. 8:16-18 ; 11:33-36)

21Il leur dit encore : Apporte-t-on la lampe pour la
mettre sous un boisseau, ou sous un lit ? N'est-ce
pas pour la mettre sur un chandelier ? 22Car il n'y
a rien de secret qui ne doive être découvert, rien de
caché qui ne doive être mis à jour. 23Si quelqu'un
a des oreilles pour entendre, qu'il entende. 24Il leur
dit encore : Prenez garde à ce que vous entendez.
On vous mesurera avec la mesure dont vous vous
serez servis, et on y ajoutera pour vous. 25Car on
donnera à celui qui a ; mais à celui qui n'a pas, on
ôtera même ce qu'il a.

[Parabole de la semence et de la croissance spirituelle]

26Il dit encore : Il en est du Royaume de Dieu
comme quand un homme jette la semence en terre ;
27qu'il dorme ou qu'il veille, nuit et jour, la se-
mence germe et croit, sans qu'il sache comment.
28Car la terre produit d'elle-même, premièrement
l'herbe, ensuite l'épi, et puis le grain formé dans
l'épi ; 29et quand le fruit est mûr, on y met aussitôt
la faucille, parce que la moisson est prête.

[Parabole du grain de moutarde]
(Mt. 13:31-33 ; Lu. 13:18-19)

30Il dit encore : A quoi comparerons-nous le
Royaume de Dieu, ou par quelle parabole le
représenterons-nous ? 31Il en est comme du grain
de moutarde, qui, lorsqu'on le sème dans la terre,
est la plus petite de toutes les semences qui sont
jetées dans la terre. 32Mais après qu'il a été semé,
il monte et devient plus grand que toutes les autres
plantes, et pousse de grandes branches, en sorte que
les oiseaux du ciel peuvent faire leurs nids sous
son ombre. 33C'est par beaucoup de paraboles de
cette sorte qu'il leur annonçait la parole de Dieu,
selon qu'ils pouvaient l'entendre. 34Et il ne leur
parlait point sans paraboles ; mais en particulier, il
expliquait tout à ses disciples.

[Jésus apaise la tempête]
(Mt. 8:23-27 ; Lu. 8:22-25)

35Ce même jour sur le soir, Jésus leur dit : Passons
sur l'autre bord. 36Après avoir renvoyé la foule,
ils l'emmenèrent avec eux, dans la barque ; et il y
avait aussi d'autres petites barques avec lui. 37Et il
se leva un grand tourbillon, et les flots se jetaient
dans la barque, de sorte qu'elle se remplissait déjà.
38Et lui, il dormait à la poupe sur un oreiller. Ils le
réveillèrent, et lui dirent : Maître, ne t'inquiètes-tu
pas de ce que nous périssions ? 39S'étant réveillé,
il menaça le vent, et dit à la mer : Silence ! Tais-
toi ! Et le vent cessa, et il eut un grand calme.
40Puis il leur dit : Pourquoi avez-vous si peur ?
Comment n'avez-vous point de foi ? 41Et ils furent
saisis d'une grande crainte, et ils se dirent les uns
les autres : Quel est donc celui-ci, à qui obéissent le
vent et la mer ?

[Jésus-Christ délivre un possédé à Gadara]
(Mt. 8:28-34 ; Lu. 8:26-40)

5 Ils arrivèrent sur l'autre bord de la mer, dans
le pays des Gadaréniens. 2Aussitôt que Jésus
fut descendu de la barque, un homme possédé
d'un esprit impur, sortit des sépulcres, et vint le
rencontrer. 3Cet homme avait sa demeure dans les
sépulcres, et personne ne pouvait plus le lier, pas
même avec des chaînes. 4Car souvent, il avait eu les
fers aux pieds et avait été lié de chaînes, mais il avait
rompu les chaînes et brisé les fers, et personne ne
pouvait le dompter. 5Il était continuellement, nuit
et jour sur les montagnes, et dans les sépulcres,
criant et se meurtrissant avec des pierres. 6Ayant
vu Jésus de loin, il courut et se prosterna devant
lui. 7Et s'écria d'une voix forte : Qu'y a-t-il entre
toi et moi, Jésus, Fils du Dieu Très-Haut ? Je te
conjure au Nom de Dieu de ne pas me tourmenter.
8Car Jésus lui disait : Sors de cet homme, esprit
impur. 9Alors il lui demanda : Quel est ton nom ?

e. Voir commentaire Mt. 13:8.

Légion[f] est mon nom, lui répondit-il, car nous
sommes plusieurs. 10Et il le priait instamment de
ne pas les envoyer hors de cette contrée. 11Il y
avait là, vers les montagnes, un grand troupeau de
pourceaux qui paissaient. 12Et tous ces démons le
priaient en disant : Envoie-nous dans les pourceaux,
afin que nous entrions en eux ; et aussitôt Jésus le
leur permit. 13Alors ces esprits impurs étant sortis,
entrèrent dans les pourceaux, qui était environ deux
mille, et le troupeau se précipita des pentes escar-
pées dans la mer ; et ils se noyèrent dans la mer.
14Ceux qui paissaient les pourceaux s'enfuirent,
et répandirent la nouvelle dans la ville et dans les
campagnes. 15Ceux de la ville sortirent pour voir
ce qui était arrivé. Ils vinrent à Jésus et ils virent
le démoniaque, celui qui avait eu la légion, assis
et vêtu, et dans son bon sens ; et ils furent saisis
de crainte. 16Et ceux qui avaient vu le miracle leur
racontèrent ce qui était arrivé au démoniaque et aux
pourceaux. 17Alors ils se mirent à supplier Jésus de
quitter leur territoire. 18Comme il montait dans la
barque, celui qui avait été démoniaque le pria de
lui permettre de rester avec lui. 19Mais Jésus ne le
lui permit pas, mais il lui dit : Va dans ta maison,
vers les tiens, et raconte-leur les grandes choses
que le Seigneur t'a faites, et comment il a eu pitié
de toi. 20Il s'en alla donc, et se mit à publier dans
la Décapole les grandes choses que Jésus lui avait
faites. Et tous furent dans l'étonnement.

[La résurrection de la fille de Jaïrus et la guérison de la femme atteinte d'une perte de sang]
(Mt. 9:18-26 ; Lu. 8:41-56)

21Jésus dans la barque regagna l'autre rive, où une
grande foule s'assembla près de lui. Il était près de
la mer. 22Alors vint un des chefs de la synagogue,
nommé Jaïrus, qui l'ayant aperçu, se jeta à ses
pieds, 23et le pria instamment, en disant : Ma petite
fille est à l'extrémité. Je te prie de venir et de lui
imposer les mains, afin qu'elle soit guérie et qu'elle
vive. 24Jésus s'en alla donc avec lui. Et de grandes
foules de gens le suivaient et le pressaient. 25Or, il y
avait une femme qui avait une perte de sang depuis
douze ans, 26et qui avait beaucoup souffert entre
les mains de plusieurs médecins. Elle avait dépensé
tout ce qu'elle possédait, sans avoir éprouvé aucun
soulagement, mais était allée plutôt en empirant.
27Ayant entendu parler de Jésus, elle vint dans la
foule par derrière et toucha son vêtement. 28Car elle
disait : Si je puis seulement toucher ses vêtements,
je serai guérie. 29Au même instant, la perte de sang
s'arrêta ; et elle sentit en son corps qu'elle était
guérie de son fléau. 30Et aussitôt Jésus connut en
lui-même qu'une force était sortie de lui, et, se
retournant vers la foule, il dit : Qui a touché mes
vêtements ? 31Et ses disciples lui dirent : Tu vois
que la foule te presse, et tu dis : Qui m'a touché ?
32Mais il regardait tout autour pour voir celle qui
avait fait cela. 33Alors la femme saisie de crainte
et toute tremblante, sachant ce qui s'était passé
en elle, vint et se jeta à ses pieds, et lui déclara
toute la vérité. 34Mais Jésus lui dit : Ma fille ! Ta
foi t'a sauvée. Va en paix, et sois guérie de ton
fléau. 35Comme il parlait encore, il vint des gens
de chez le chef de la synagogue, qui lui dirent :
Ta fille est morte, pourquoi importuner davantage
le Maître ? 36Mais aussitôt que Jésus eut entendu
cela, il dit au chef de la synagogue : Ne crains pas,
crois seulement. 37Et il ne permit à personne de le
suivre, si ce n'est à Pierre, à Jacques, et à Jean, frère
de Jacques. 38Ils arrivèrent à la maison du chef de
la synagogue, où Jésus vit le tumulte, c'est-à-dire
ceux qui pleuraient et qui poussaient de grands cris.
39Il entra, et leur dit : Pourquoi faites-vous tout ce
bruit, et pourquoi pleurez-vous ? L'enfant n'est pas
morte, mais elle dort. 40Et ils se moquèrent de lui.
Mais Jésus les ayant tous fait sortir, prit le père et la
mère de la petite fille, et ceux qui étaient avec lui, et
entra là où la petite fille était couchée. 41Il la saisit
par la main, et lui dit : Talitha koumi, ce qui signifie :
Jeune fille, je te dis lève-toi. 42Aussitôt la petite fille
se leva, et se mit à marcher ; car elle était âgée de
douze ans. Et ils furent dans un grand étonnement.

f. Une légion romaine contenait entre trois et six mille soldats. C'est autant de démons dont l'homme était possédé.

43Jésus leur recommanda fort expressément que
personne ne le sache ; et il dit qu'on donne à manger
à la jeune fille.

[Jésus à Nazareth]

6 Jésus partit de là, et se rendit dans sa patrie. Ses
disciples le suivirent. 2Quand le jour du sabbat
fut venu, il se mit à enseigner dans la synagogue.
Et beaucoup de ceux qui l'entendaient étaient dans
l'étonnement, et ils disaient : D'où lui viennent ces
choses ? Et quelle est cette sagesse qui lui a été
donnée, et comment de tels prodiges se font-ils par
ses mains ? 3N'est-ce pas le charpentier, le Fils de
Marie, frère de Jacques, de Joses, de Jude, et de
Simon ? Et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi
nous ? Et ils étaient scandalisés à cause de lui. 4Mais
Jésus leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans
sa patrie, parmi ses parents et dans sa famille. 5Et il
ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit
quelques malades en leur imposant les mains. 6Et
il s'étonnait de leur incrédulité. Jésus parcourait les
villages d'alentour, en enseignant.

[Mission des apôtres]
(Mt. 10:1-42 ; Lu. 9:1-6)

7Alors il appela les douze, et commença à les
envoyer deux à deux, en leur donnant pouvoir
sur les esprits impurs. 8Il leur prescrit de ne rien
prendre pour le chemin, si ce n'est un bâton, et
de ne porter ni sac, ni pain, ni monnaie dans
leur ceinture ; 9de chausser des sandales, et de ne
pas porter deux tuniques. 10Il leur disait aussi :
Dans quelque maison que vous entriez, demeurez-y
jusqu'à ce que vous partiez de là. 11Et tous ceux
qui ne vous recevront pas, et ne vous écouteront
pas, en partant de là, secouez la poussière de vos
pieds, en témoignage contre eux. Je vous le dis en
vérité que ceux de Sodome et de Gomorrhe seront
traités moins rigoureusement au jour du jugement
que cette ville-là. 12Ils partirent, et ils prêchèrent la
repentance. 13Ils chassèrent beaucoup de démons
hors des possédés, et ils oignirent d'huile beaucoup
de malades et les guérirent.

[Jean-Baptiste décapité]
(Mt. 14:1-14 ; Lu. 9:7-9)

14Le roi Hérode entendit parler de Jésus, dont le
nom était devenu fort célèbre, et il dit : C'est Jean-
Baptiste qui est ressuscité des morts ; c'est pourquoi
la puissance de faire des miracles agit puissamment
en lui. 15D'autres disaient : C'est Elie. Et les
autres disaient : C'est un prophète, comme l'un des
prophètes. 16Mais Hérode en apprenant cela, disait :
C'est Jean que j'ai fait décapiter, il est ressuscité
des morts. 17Car Hérode avait fait arrêter Jean,
et l'avait fait lier en prison, à cause d'Hérodias,
femme de Philippe son frère, parce qu'il l'avait
prise en mariage. 18Et que Jean lui disait : Il ne
t'est pas permis d'avoir la femme de ton frère.
19C'est pourquoi Hérodias était irritée contre Jean,
et voulait le faire mourir, mais elle ne le pouvait
pas ; 20parce qu'Hérode craignait Jean, sachant que
c'était un homme juste et saint ; il le protégeait,
et, après l'avoir entendu, il faisait beaucoup selon
ses avis, et l'écoutait avec plaisir. 21Cependant, un
jour propice arriva, lorsque Hérode à l'occasion du
jour de sa naissance, donna un festin aux grands
de sa cour, aux chefs militaires et aux principaux
de la Galilée. 22La fille d'Hérodias entra dans
la salle ; elle dansa et plut à Hérode, et à ceux
qui étaient à table avec lui. Le roi dit à la jeune
fille : Demande-moi ce que tu voudras, et je te le
donnerai. 23Il ajouta avec serment : Tout ce que tu
me demanderas, je te le donnerai, serait-ce la moitié
de mon royaume. 24Etant sortie, elle dit à sa mère :
Que demanderai-je ? Et sa mère lui dit : La tête
de Jean-Baptiste. 25Et étant revenue en toute hâte
vers le roi, et lui fit cette demande : Je veux que tu
me donnes à l'instant sur un plat, la tête de Jean-
Baptiste. 26Le roi fut attristé, mais à cause de son
serment et des convives, il ne voulut pas refuser.
27Il envoya sur-le-champ l'un de ses gardes, avec
ordre d'apporter la tête de Jean. 28Le garde alla
décapiter Jean dans la prison, et apporta sa tête sur
un plat, et la donna à la jeune fille. Et la jeune fille
la donna à sa mère. 29Les disciples de Jean ayant
appris cela, vinrent et emportèrent son corps, et le
mirent dans un sépulcre.

[Les apôtres rendent compte de leur mission à Jésus]
(Lu. 9:10)

30Les apôtres se rassemblèrent auprès de Jésus, et
lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait et enseigné.
31Jésus leur dit : Venez à l'écart dans un lieu désert,
et reposez-vous un peu ; car il y avait beaucoup
de gens qui allaient et qui venaient, de sorte qu'ils
n'avaient même pas le temps de manger.

[Multiplication des pains pour les cinq mille hommes]
(Mt. 14:12-21 ; Lu. 9:15-17 ; Jn. 6:1-14)

32Ils s'en allèrent donc dans une barque, à l'écart,
dans un lieu désert. 33Beaucoup de gens les virent
s'en aller et les reconnurent, et de toutes les villes
on accourut à pied et on les devança au lieu où
ils se rendaient. 34Quand il sortit, Jésus vit une
grande foule, et fut ému de compassion pour elle,
parce qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont pas
de pasteur ; et il se mit à leur enseigner plusieurs
choses. 35Comme il était déjà tard, ses disciples
s'approchèrent de lui, en disant : Ce lieu est désert,
et il est déjà tard, 36renvoie-les, afin qu'ils s'en
aillent dans les campagnes et dans les villages des
environs pour s'acheter des pains ; car ils n'ont
rien à manger. 37Jésus leur répondit : Donnez-leur
vous-mêmes à manger. Et ils lui dirent : Irions-
nous acheter des pains pour deux cents deniers, et
leur donnerions-nous à manger ? 38Et il leur dit :
Combien avez-vous de pains ? Allez voir. Et quand
ils le surent, ils répondirent : Cinq, et deux poissons.
39Alors il leur commanda de les faire tous asseoir
par groupes sur l'herbe verte. 40Et ils s'assirent
par rangées de cent et de cinquante personnes. 41Il
prit les cinq pains et les deux poissons, et, levant
les yeux vers le ciel, il bénit Dieu et rompit les
pains, puis il les donna à ses disciples, afin qu'ils
les distribuent à la foule. Il partagea aussi les deux
poissons entre tous. 42Tous mangèrent et furent
rassasiés. 43Et l'on emporta douze paniers pleins de
morceaux de pains et de ce qui restait des poissons.
44Ceux qui avaient mangé les pains étaient environ
cinq mille hommes.

[Jésus marche sur la mer]
(Mt. 14:22-33 ; Jn. 6:15-21)

45Et aussitôt après, il obligea ses disciples à monter
dans la barque, et à le devancer sur l'autre bord,
vers Bethsaïda, pendant que lui-même renverrait
la foule. 46Quand il l'eut renvoyée, il s'en alla
sur la montagne pour prier. 47Le soir étant venu,
la barque était au milieu de la mer, et Jésus était
seul à terre. 48Il vit qu'ils avaient beaucoup de
peine à ramer, parce que le vent leur était contraire.
Vers la quatrième veille de la nuit, il alla vers eux
marchant sur la mer, et il voulait les devancer.
49Quand ils le virent marcher sur la mer, ils crurent
que c'était un fantôme, et ils poussèrent des cris ;
50car ils le voyaient tous, et ils furent troublés.
Mais il leur parla aussitôt, et leur dit : Rassurez-
vous, c'est moi. N'ayez pas peur. 51Et il monta vers
eux dans la barque, et le vent cessa. Et ils furent
en eux-mêmes excessivement étonnés et remplis
d'admiration. 52Car ils n'avaient pas compris le
miracle des pains, parce que leur cœur était endurci.

[Jésus guérit les malades à Génésareth]
(Mt. 14:34-36)

53Après avoir traversé la mer, ils arrivèrent dans
la contrée de Génésareth, où ils abordèrent. 54Et
dès qu'ils furent sortis de la barque, les gens,
ayant aussitôt reconnu Jésus, 55parcoururent tous
les environs, et se mirent à lui apporter de tous côtés
les malades sur de petits lits, partout où ils appre-
naient qu'il était. 56Et partout où il entrait, dans
les villages, dans les villes, ou dans les campagnes,
ils mettaient les malades dans les places publiques,
et ils le priaient de leur permettre seulement de
toucher le bord de son vêtement. Et tous ceux qui
le touchaient étaient guéris.

[Jésus condamne les traditions]
(Mt. 15:1-9)

7 Alors les pharisiens, et quelques scribes qui
étaient venus de Jérusalem, s'assemblèrent au-
près de Jésus. 2Ils virent quelques-uns de ses

disciples mangeant du pain avec des mains impures, c'est-à-dire non lavées, et ils les blâmèrent.
3Or, les pharisiens et tous les Juifs ne mangent
pas sans s'être lavé leurs mains jusqu'au coude,
conformément à la tradition des anciens. 4Et quand
ils reviennent de la place publique, ils ne mangent
qu'après s'être lavés[g]. Il y a plusieurs autres obser-
vances dont ils se sont chargés, comme le lavage des
coupes, de cruches, des vases d'airain, et des lits.
5Et les pharisiens et les scribes l'interrogèrent, en
disant : Pourquoi tes disciples ne se conduisent-ils
pas selon la tradition des anciens, mais prennent-
ils leur repas sans se laver les mains ? 6Jésus leur
répondit : Hypocrites, Esaïe a bien prophétisé de
vous, ainsi qu'il est écrit : Ce peuple m'honore
des lèvres, mais leur cœur est éloigné de moi[h].
7C'est en vain qu'ils m'honorent, en enseignant des
doctrines qui sont des commandements d'hommes.
8Vous abandonnez le commandement de Dieu, et
vous retenez la tradition des hommes, à savoir le
lavage des cruches et des coupes, et vous faites
beaucoup d'autres choses semblables. 9Il leur dit
aussi : Vous rejetez bien le commandement de Dieu,
afin de garder votre tradition. 10Car Moïse a dit :
Honore ton père et ta mère ; et : celui qui maudira
son père ou sa mère, sera puni de mort. 11Mais vous,
vous dites : Si quelqu'un dit à son père ou à sa mère :
Tout ce dont je pourrais t'assister est corban, c'est-
à-dire une offrande à Dieu, il ne sera point coupable.
12Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour
son père ou pour sa mère, 13anéantissant ainsi la
parole de Dieu par votre tradition que vous avez
établie. Et vous faites encore beaucoup d'autres
choses semblables.

[Le coeur humain]

(Mt. 15:10-20)

14Ensuite, ayant appelé la foule, il leur dit :
Ecoutez-moi vous tous, et comprenez. 15Il n'est
hors de l'homme rien qui, entrant en lui, puisse
le souiller ; mais ce qui sort de l'homme, c'est ce
qui le souille. 16Si quelqu'un a des oreilles pour
entendre, qu'il entende. 17Lorsqu'il fut entré dans la
maison, loin de la foule, ses disciples l'interrogèrent
sur cette parabole. 18Et il leur dit : Vous aussi, êtes-
vous sans intelligence ? Ne comprenez-vous pas
que rien de ce qui du dehors entre dans l'homme
ne peut le souiller ? 19Car cela n'entre pas dans
son cœur, mais dans son ventre, puis s'en va dans
les lieux secrets, qui purifient le corps de tous
les aliments. 20Mais il leur dit : Ce qui sort de
l'homme, c'est ce qui souille l'homme. 21Car c'est
du dedans, c'est-à-dire du cœur des hommes, que
sortent les mauvaises pensées, les adultères, les
fornications, les meurtres, 22les vols, les cupidités,
les méchancetés, la fraude, l'impudicité, le regard
envieux, la calomnie, l'orgueil, la folie. 23Tous ces
maux sortent du dedans, et souillent l'homme.

[Jésus et la femme syro-phénicienne]
(Mt. 15:21-28)

24Jésus, étant parti de là, s'en alla dans le territoire
de Tyr et de Sidon. Il entra dans une maison,
désirant que personne ne le sache ; mais il ne put
rester caché. 25Car une femme, dont la fille était
possédée d'un esprit impur, ayant entendu parler
de lui, vint et se jeta à ses pieds. 26Cette femme
était Grecque, Syro-Phénicienne d'origine. Elle le
pria de chasser le démon hors de sa fille. Jésus lui
dit : 27Laisse premièrement les enfants se rassasier ;
car il n'est pas raisonnable de prendre le pain des
enfants, et de le jeter aux petits chiens. 28Et elle

g. Le verbe laver vient du grec « baptizo » : « Plonger, immerger, submerger, purifier en plongeant ou en submergeant, laver, rendre pur avec de l'eau, se baigner » (Mt. 3:6-16 ; Mt. 28:19 ; Ac. 1:5 ; Ac. 2:38 ; 1 Co. 12:13, etc.) Jésus évoque ici les rites de purification chez les Juifs au premier siècle. A cette époque, le souci de purification avait conduit des groupes comme les pharisiens et les esséniens à multiplier les rites d'eau. Les découvertes de Qumran ont montré que les esséniens vivaient dans la hantise de ce qui aurait pu les rendre impurs. Ainsi, les rituels de purification avec de l'eau rythmaient la vie des juifs. A titre d'exemple, les jarres de Cana étaient utilisés à cet effet (Jn. 2:6).

h. Es. 29:13.

lui répondit : Cela est vrai, Seigneur ! Cependant
les petits chiens mangent sous la table les miettes
que les enfants laissent tomber. 29Alors il lui dit :
A cause de cette parole va, le démon est sorti de
ta fille. 30Et quand elle rentra dans sa maison, elle
trouva l'enfant couchée sur le lit, le démon étant
sorti.

[Jésus guérit un sourd-muet]
(Mt. 15:29-31)

31Jésus quitta le territoire de Tyr et de Sidon, et
revint vers la mer de Galilée en traversant le pays
de la Décapole. 32On lui amena un sourd qui avait
la parole empêchée, et on le pria de lui imposer les
mains. 33Jésus le prit à part, hors de la foule, lui mit
les doigts dans les oreilles, et lui toucha la langue
avec sa propre salive. 34Puis, levant les yeux vers
le ciel, il soupira, et lui dit : Ephphatha, c'est-à-
dire : Ouvre-toi. 35Aussitôt ses oreilles s'ouvrirent,
et le lien de sa langue se délia, et il parla aisément.
36Jésus leur recommanda de ne le dire à personne ;
mais plus il le leur recommanda, plus ils le pu-
blièrent. 37Et ils en étaient extrêmement étonnés,
et disaient : Il fait tout à merveille ; même il fait
entendre les sourds, et parler les muets.

[Seconde multiplication des pains]
(Mt. 15:32-39)

8 En ces jours-là, une grande foule s'était de
nouveau réunie et n'avait rien à manger. Jésus
appela ses disciples, et leur dit : 2Je suis ému
de compassion pour cette foule, car il y a déjà
trois jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont rien
à manger. 3Si je les renvoie chez eux à jeun, ils
tomberont en défaillance en chemin, car quelques-
uns d'eux sont venus de loin. 4Ses disciples lui
répondirent : Comment pourrait-t-on les rassasier
de pains, ici, dans un désert ? 5Jésus leur demanda :
Combien avez-vous de pains ? Sept lui répondirent-
ils. 6Alors il ordonna à la foule de s'asseoir par
terre, et il prit les sept pains, et après avoir béni
Dieu, il les rompit, et les donna à ses disciples
pour les distribuer ; et ils les distribuèrent à la
foule. 7Ils avaient aussi quelques petits poissons ;
et après avoir béni Dieu, il les fit aussi distribuer.
8Ils mangèrent, et furent rassasiés ; et l'on remporta
sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient.
9Ceux qui avaient mangé étaient environ quatre
mille. Ensuite Jésus les renvoya.

[L'enseignement corrompu des pharisiens]
(Mt. 16:1-12)

10Aussitôt après, il monta dans la barque avec ses
disciples, et se rendit dans la contrée de Dalmanu-
tha. 11Les pharisiens survinrent, se mirent à dis-
cuter avec lui, et pour l'éprouver, lui demandèrent
un signe venant du ciel. 12Alors, Jésus soupirant
profondément en son esprit, dit : Pourquoi cette
génération demande-t-elle un signe ? Je vous le dis
en vérité, il ne sera point donné de signe à cette
génération. 13Puis il les quitta, et remonta dans la
barque, pour passer à l'autre rivage. 14Les disciples
avaient oublié de prendre des pains ; et ils n'en
avaient qu'un seul avec eux dans la barque. 15Jésus
leur fit cette recommandation : Gardez-vous avec
soin du levain des pharisiens et du levain d'Hérode.
16Ils raisonnaient entre eux, disant : C'est parce
que nous n'avons pas de pains. 17Jésus, le sachant,
leur dit : Pourquoi discourez-vous sur ce que vous
n'avez pas de pains ? N'entendez-vous pas encore,
et ne comprenez-vous pas ? 18Avez-vous encore
votre cœur endurci ? Ayant des yeux, ne voyez-vous
point ? Ayant des oreilles, n'entendez-vous point ?
Et n'avez-vous point de mémoire ? 19Quand j'ai
rompu les cinq pains pour les cinq mille hommes,
combien de paniers pleins de morceaux avez-vous
emportés ? Douze, lui répondirent-ils. 20Et quand
j'ai rompu les sept pains pour quatre mille hommes,
combien de corbeilles pleines de morceaux avez-
vous emportées ? Sept, répondirent-ils. 21Et il leur
dit : Comment n'avez-vous pas d'intelligence ?

[Jésus guérit un aveugle]

22Ils se rendirent à Bethsaïda, et on lui présenta un
aveugle, qu'on le pria de toucher. 23Alors il prit la
main de l'aveugle, et le conduisit hors du village ;

puis il lui mit de la salive sur les yeux, lui imposa
les mains, et lui demanda s'il voyait quelque chose.
24Et cet homme ayant regardé, dit : Je vois des
hommes qui marchent, et qui me paraissent comme
des arbres. 25Jésus lui mit de nouveau les mains sur
les yeux, et lui dit de regarder ; et il fut rétabli, et
les voyait tous distinctement. 26Puis il le renvoya
dans sa maison, en lui disant : N'entre pas dans le
village, et ne le dis à personne du village.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Messie]
(Mt. 16:13-16 ; Lu. 9:18-21 ; Jn. 6:67-71)

27Jésus s'en alla, avec ses disciples, dans les vil-
lages de Césarée de Philippe, et sur le chemin il
interrogea ses disciples, leur disant : Qui dit-on que
je suis ? 28Ils répondirent : Les uns disent que tu
es Jean-Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, l'un
des prophètes. 29Alors il leur dit : Et vous, qui dites-
vous que je suis ? Pierre lui répondit : Tu es le
Christ. 30Et il leur défendit très sévèrement de ne
dire cela de lui à personne. 31Alors il commença à
leur enseigner qu'il fallait que le Fils de l'homme
souffre beaucoup, qu'il soit rejeté par les anciens,
par les principaux sacrificateurs et par les scribes,
qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite trois jours
après. 32Il leur tenait ces discours ouvertement. Et
Pierre l'ayant pris à part, se mit à le reprendre.
33Mais Jésus, se retournant et regardant ses dis-
ciples, réprimanda Pierre en lui disant : Va arrière
de moi, Satan ! Car tu ne comprends pas les choses
de Dieu, mais celles des hommes.

[La consécration du disciple]
(Mt. 16:24-28 ; Lu. 9:23-26)

34Puis, ayant appelé la foule et ses disciples, il
leur dit : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il
renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix,
et qu'il me suive. 35Car quiconque voudra sauver
son âme, la perdra ; mais quiconque perdra son
âme pour l'amour de moi et de l'Evangile, celui-
là la sauvera. 36Car que sert-il à un homme de
gagner tout le monde, s'il perd son âme ? 37Que
donnerait un homme en échange de son âme ? 38Car
quiconque aura honte de moi et de mes paroles au
milieu de cette génération adultère et pécheresse, le
Fils de l'homme aura aussi honte de lui, quand il
viendra dans la gloire de son Père avec les saints
anges.

[La transfiguration]
(Mt. 17:1-8 ; Lu. 9:27-36)

9 Il leur disait aussi : Je vous le dis en vérité,
quelques-uns de ceux qui sont ici présents, ne
mourront point qu'ils n'aient vu le Royaume
de Dieu venir avec puissance[i]. 2Six jours après,
Jésus prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les
conduisit seuls à l'écart sur une haute montagne. Il
fut transfiguré devant eux, 3ses vêtements devinrent
resplendissants, et blancs comme de la neige, tels
qu'il n'est pas de foulon sur la terre qui puisse
blanchir ainsi. 4Et en même temps leur apparurent
Moïse et Elie, qui s'entretenaient avec Jésus. 5Alors
Pierre prenant la parole, dit à Jésus : Rabbi, il est
bon que nous soyons ici ; faisons donc trois tentes,
une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie. 6Car
il ne savait pas quoi dire, ils étaient épouvantés.
7Une nuée vint les couvrir de son ombre, et de la
nuée sortit une voix : Celui-ci est mon Fils bien-
aimé, écoutez-le. 8Aussitôt les disciples regardèrent
tout autour, et ils ne virent que Jésus seul avec eux.
9Comme ils descendaient de la montagne, Jésus
leur recommanda expressément de ne raconter à
personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le
Fils de l'homme soit ressuscité des morts. 10Ils
retinrent cette parole, se demandant entre eux ce que
c'était que ressusciter des morts. 11Les disciples
l'interrogèrent, disant : Pourquoi les scribes disent-
ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement ? 12Il leur
répondit : Il est vrai, Elie viendra premièrement, et
rétablira toutes choses. Et pourquoi est-il écrit du
Fils de l'homme qu'il doit beaucoup souffrir et être
méprisé ? 13Mais je vous dis qu'Elie est venu, et
qu'ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu, selon qu'il
est écrit de lui.

i. Voir commentaire Mt. 16:28.

[Incapacité des disciples et la toute-puissance de Jésus-Christ]
(Mt. 17:14-21 ; Lu. 9:37-43)

14Lorsqu'il fut arrivé près des disciples, il vit
une grande foule autour d'eux, et des scribes qui
discutaient avec eux. 15Dès que la foule vit Jésus,
elle fut saisie d'étonnement, et accourut pour le
saluer. 16Alors il demanda aux scribes : De quoi
discutez-vous avec eux ? 17Et un homme de la
foule prenant la parole, dit : Maître, je t'ai amené
mon fils qui est possédé d'un esprit muet. 18En
quelque lieu qu'il le saisisse, il le jette par terre ;
l'enfant écume, grince des dents, et devient tout
raide. J'ai prié tes disciples de le chasser, mais
ils n'ont pas pu. 19Alors Jésus leur répondit :
Ô génération incrédule ! Jusqu'à quand serai-je
avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterai-je ?
Amenez-le-moi. Ils le lui amenèrent. 20Et aussitôt
que l'enfant vit Jésus, l'esprit l'agita sur-le-champ
avec violence ; il tomba par terre, et se roulait en
écumant. 21Jésus demanda au père de l'enfant :
Combien y a-t-il de temps que cela lui arrive ? Et il
dit : Dès son enfance. 22Et souvent l'esprit l'a jeté
dans le feu et dans l'eau pour le faire périr. Mais si tu
peux quelque chose, secours-nous, aie compassion
de nous. 23Alors Jésus lui dit : Si tu peux croire, tout
est possible à celui qui croit. 24Et aussitôt le père de
l'enfant s'écriant avec larmes : Je crois, Seigneur !
Secours-moi dans mon incrédulité. 25Jésus voyant
accourir la foule, reprit sévèrement l'esprit impur,
et lui dit : Esprit muet et sourd, je te l'ordonne,
sors de cet enfant, et n'y rentre plus ! 26Et le démon
sortit, en poussant des cris, et en l'agitant avec une
grande violence. L'enfant devint comme mort, de
sorte que plusieurs disaient qu'il était mort. 27Mais
Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever. Et il se tint
debout. 28Quand Jésus fut entré dans la maison, ses
disciples lui demandèrent en particulier : Pourquoi
n'avons-nous pas pu chasser cet esprit ? 29Il leur
répondit : Cette sorte de démons ne peut sortir que
par la prière et par le jeûne.

[Jésus annonce sa mort et sa résurrection]
(Mt. 17:22-23 ; Lu. 9:44-45)

30Puis étant partis de là, ils traversèrent la Gali-
lée. Jésus ne voulait pas qu'on le sache. 31Car il
enseignait ses disciples, et il leur dit : Le Fils de
l'homme va être livré entre les mains des hommes,
et ils le feront mourir, mais après qu'il aura été mis
à mort, il ressuscitera le troisième jour. 32Mais ils
ne comprenaient point ce discours, et ils craignaient
de l'interroger.

[L'humilité, secret de la vraie grandeur]
(Mt. 18:1-6 ; Lu. 9:46-48)

33Après ces choses il vint à Capernaüm, et quand il
fut arrivé à la maison, il leur demanda : De quoi
discutiez-vous ensemble en chemin ? 34Mais ils
gardèrent le silence, car ils avaient discuté entre eux
en chemin sur celui qui serait le plus grand. 35Alors
il s'assit, appela les douze, et leur dit : Si quelqu'un
veut être le premier parmi vous, il sera le dernier
de tous, et le serviteur de tous. 36Et ayant pris un
petit enfant, il le mit au milieu d'eux, et après l'avoir
pris entre ses bras, il leur dit : 37Quiconque reçoit
en mon Nom un de ces petits enfants, me reçoit ; et
quiconque me reçoit, ce n'est pas moi qu'il reçoit,
mais celui qui m'a envoyé.

[Jésus condamne l'esprit sectaire]
(Lu. 9:49-50)

38Alors Jean prit la parole, et dit : Maître, nous
avons vu quelqu'un qui chasse les démons en ton
Nom et qui ne nous suit pas, et nous l'en avons
empêché, parce qu'il ne nous suit pas. 39Mais Jésus
leur dit : Ne l'en empêchez pas ; car il n'est personne
qui, faisant un miracle en mon Nom, puisse aussitôt
après parler mal de moi. 40Qui n'est pas contre nous
est pour nous. 41Et quiconque vous donnera à boire
un verre d'eau en mon Nom, parce que vous êtes à
Christ, je vous le dis en vérité, il ne perdra point sa
récompense.

[Avertissement de Jésus concernant les occasions de chute]

42Mais quiconque scandalisera un de ces petits qui
croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on
lui mette une pierre de moulin au cou, et qu'on
le jette dans la mer. 43Si ta main est pour toi une
occasion de chute, coupe-la ; mieux vaut pour toi
entrer manchot dans la vie, que d'avoir les deux
mains, et d'aller dans la géhenne, dans le feu qui
ne s'éteint point ; 44là où leur ver ne meurt point,
et le feu ne s'éteint point. 45Si ton pied est pour toi
une occasion de chute, coupe-le ; mieux vaut pour
toi entrer boiteux dans la vie, que d'avoir les deux
pieds, et d'être jeté dans la géhenne, dans le feu qui
ne s'éteint point ; 46là où leur ver ne meurt point, et
où le feu ne s'éteint point. 47Si ton œil est pour toi
une occasion de chute, arrache-le ; mieux vaut pour
toi entrer dans le Royaume de Dieu n'ayant qu'un
œil, que d'avoir les deux yeux, et d'être jeté dans le
feu de la géhenne, 48où leur ver ne meurt point, et
où le feu ne s'éteint point. 49Car chacun sera salé de
feu ; et toute offrande sera salée de sel. 50Le sel est
une bonne chose ; mais si le sel devient sans saveur,
avec quoi lui rendra-t-on sa saveur ? 51Ayez du sel
en vous-mêmes, et soyez en paix les uns avec les
autres.

[Enseignement de Jésus sur le mariage et le divorce]
(Mt. 5:31-32 ; 19:1-9 ; Lu. 16:18 ; Ro. 7:1-3 ; 1 Co. 7:10-16)

10 Jésus, étant parti de là, se rendit dans le ter-
ritoire de la Judée, au-delà du Jourdain. La
foule s'assembla de nouveau auprès de lui,
et selon sa coutume, il se mit à l'enseigner. 2Alors
les pharisiens vinrent à lui, et, pour l'éprouver, ils
lui demandèrent s'il est permis à un homme de
répudier sa femme. 3Il répondit et leur dit : Qu'est-
ce que Moïse vous a prescrit ? 4Moïse, dirent-
ils, a permis d'écrire une lettre de divorce, et de
répudier ainsi sa femme[j]. 5Et Jésus leur répondit :
C'est à cause de la dureté de votre cœur que
Moïse vous a donné ce commandement. 6Mais au
commencement de la création, Dieu fit l'homme et
la femme. 7C'est pourquoi l'homme quittera son
père et sa mère, et s'attachera à sa femme, 8et
les deux deviendront une seule chair. Ainsi, ils ne
sont plus deux, mais ils sont une seule chair. 9Que
l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a mis
ensemble sous un joug[k]. 10Lorsqu'ils furent dans
la maison, ses disciples l'interrogèrent encore là-
dessus. 11Il leur dit : Celui qui répudie sa femme et
qui en épouse une autre, commet un adultère à son
égard. 12Pareillement si la femme répudie son mari,
et se marie à un autre, elle commet un adultère.

[Jésus bénit les petits enfants]
(Mt. 19:13-15 ; Lu. 18:15-17)

13On lui amena de petits enfants afin qu'il les
touche. Mais les disciples reprirent ceux qui les
amenaient. 14Jésus, voyant cela, fut indigné, et leur
dit : Laissez venir à moi les petits enfants et ne les en
empêchez point, car le Royaume de Dieu appartient
à ceux qui leur ressemblent. 15Je vous le dis en
vérité, quiconque ne recevra pas comme un petit
enfant le Royaume de Dieu, il n'y entrera point.
16Après les avoir pris dans ses bras, il les bénit, en
leur imposant les mains.

[Le jeune homme riche]
(Mt. 19:16-30 ; Lu. 18:18-30 ; Lu. 10:25-37)

17Comme Jésus se mettait en chemin, un homme
accourut, et se jetant à genoux devant lui : Bon
Maître, lui demanda-t-il, que dois-je faire pour hé-
riter la vie éternelle ? 18Jésus lui répondit : Pourquoi
m'appelles-tu bon ? Il n'y a de bon que Dieu seul[l].
19Tu connais les commandements : Ne commets

j. De. 24:1.
k. Voir commentaire Mt. 19:6.
l. La même histoire est racontée en Lu. 18:18 qui précise que c'était un chef qui avait interrogé Jésus. La réponse du Seigneur est ironique. Jésus aurait aussi pu lui poser la question comme suit : « Puisque tu penses que je ne suis qu'un simple homme, pourquoi m'appelles-tu bon ? ».

point d'adultère ; ne tue point ; ne dérobe point ; ne
dis point de faux témoignage ; ne fais aucun tort
à personne ; honore ton père et ta mère. 20Il lui
répondit : Maître, j'ai observé toutes ces choses dès
ma jeunesse. 21Jésus, l'ayant regardé, l'aima, et lui
dit : Il te manque une chose : Va, et vends tout ce que
tu as, et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor
dans le ciel. Puis, viens, et suis-moi en te chargeant
de ta croix. 22Mais, affligé de cette parole, il s'en
alla tout triste, parce qu'il avait de grands biens.

[Tout est possible à Dieu]

23Alors Jésus, ayant regardé autour de lui, dit à
ses disciples : Qu'il est difficile à ceux qui ont des
richesses d'entrer dans le Royaume de Dieu. 24Ses
disciples furent étonnés de ces paroles ; mais Jésus
reprenant la parole, leur dit : Mes enfants, qu'il est
difficile à ceux qui se confient dans les richesses
d'entrer dans le Royaume de Dieu ! 25Il est plus
facile à un chameau de passer par le trou d'une
aiguille [m], qu'à un riche d'entrer dans le Royaume
de Dieu. 26Les disciples furent encore plus étonnés,
et ils se dire les uns les autres : Et qui peut être
sauvé ? 27Mais Jésus les ayant regardés, leur dit :
Cela est impossible aux hommes, mais non à Dieu ;
car tout est possible à Dieu.

[La fidélité à Jésus-Christ sera récompensée]

28Alors Pierre se mit à lui dire : Voici, nous
avons tout quitté et nous t'avons suivi. 29Et Jésus
répondit, disant : Je vous le dis en vérité, il n'est
personne qui, ayant quitté pour l'amour de moi
et de l'Evangile, sa maison, ou ses frères, ou ses
sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou
ses enfants, ou ses terres, 30ne reçoive au centuple,
présentement dans ce temps-ci, des maisons, des
frères, des sœurs, des mères, des enfants, et des
terres, avec des persécutions ; et dans le siècle à
venir, la vie éternelle. 31Plusieurs des premiers
seront les derniers ; et plusieurs des derniers seront
les premiers.

[Jésus annonce sa mort et sa résurrection]
(Mt. 20:17-19 ; Lu. 18:31-34)

32Ils étaient en chemin, pour monter à Jérusalem,
et Jésus allait devant eux. Les disciples étaient
troublés, et le suivaient avec crainte. Et Jésus prit
de nouveau à l'écart les douze, et commença à
leur déclarer ce qui devait lui arriver, 33disant :
Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de
l'homme sera livré aux principaux sacrificateurs
et aux scribes. Ils le condamneront à mort, et le
livreront aux gentils 34qui se moqueront de lui, le
battront de verges, cracheront sur lui, et le feront
mourir ; et il ressuscitera trois jours après.

[Jésus répond à la question de Jacques et Jean]

35Alors Jacques et Jean, fils de Zébédée, s'ap-
prochèrent de Jésus et lui dirent : Maître, nous
voudrions que tu fasses pour nous ce que nous te
demanderons. 36Il leur dit : Que voulez-vous que
je fasse pour vous ? 37Et ils lui dirent : Accorde-
nous, lui dirent-ils, d'être assis l'un à ta droite et
l'autre à ta gauche, quand tu seras dans ta gloire.
38Jésus leur dit : Vous ne savez pas ce que vous
demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois
boire, et être baptisés du baptême dont je dois être
baptisé ? 39Ils lui répondirent : Nous le pouvons. Et
Jésus leur répondit : Il est vrai que vous boirez la
coupe que je dois boire, et que vous serez baptisés
du baptême dont je dois être baptisé ; 40mais pour
ce qui est d'être assis à ma droite et à ma gauche,
ce n'est pas à moi de l'accorder ; mais cela ne
sera donné qu'à ceux à qui cela est préparé. 41Les
dix autres, ayant entendu cela, commencèrent à
s'indigner contre Jacques et Jean. 42Jésus les appela
et leur dit : Vous savez que ceux qu'on regarde
comme les chefs des nations les dominent, et que
les grands les asservissent. 43Il n'en sera pas de
même parmi vous. Mais quiconque veut être le plus
grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur, 44et
quiconque veut être le premier parmi vous, qu'il soit
l'esclave de tous. 45Car le Fils de l'homme est venu,

m. Voir commentaire Mt. 19:24.

non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie
en rançon pour plusieurs.

[Jésus guérit l'aveugle Bartimée]
(Mt. 20:29-34 ; Lu. 18:35-43)

46Ils arrivèrent à Jéricho. Et lorsque Jésus en sortit,
avec ses disciples et une grande foule, un aveugle,
appelé Bartimée, c'est-à-dire le fils de Timée, était
assis au bord du chemin et mendiait. 47Il entendit
que c'était Jésus de Nazareth, et il se mit à crier
et à dire : Jésus, Fils de David, aie pitié de moi !
48Plusieurs le reprenaient pour le faire taire ; mais
il criait beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié
de moi ! 49Jésus s'arrêta, et dit : Appelez-le. Ils
appelèrent l'aveugle en lui disant : Prends courage,
lève-toi, il t'appelle. 50L'aveugle jeta son manteau,
il se leva et vint vers Jésus. 51Jésus, prenant la
parole, lui dit : Que veux-tu que je te fasse ? Et
l'aveugle lui dit : Maître, que je recouvre la vue.
52Et Jésus lui dit : Va, ta foi t'a sauvé. 53Et aussitôt
il recouvra la vue, et suivit Jésus dans le chemin.

[Entrée de Jésus à Jérusalem]
(Mt. 21:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Jn. 12:12-19 ; Za. 9:9)

11 Lorsqu'ils approchaient de Jérusalem, et
qu'ils furent près de Bethphagé et de Bétha-
nie, vers le Mont des oliviers, Jésus envoya
deux de ses disciples, 2en leur disant : Allez au
village qui est devant vous. Dès que vous y serez
entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel
aucun homme ne s'est encore assis. Détachez-le, et
amenez-le. 3Si quelqu'un vous dit : Pourquoi faites-
vous cela ? Dites que le Seigneur en a besoin ; et à
l'instant, il le laissera venir ici. 4Ils partirent donc,
et trouvèrent l'ânon qui était attaché dehors, près
d'une porte, au contour du chemin, et ils le déta-
chèrent. 5Quelques-uns de ceux qui étaient là leur
dirent : Pourquoi détachez-vous cet ânon ? 6Ils leur
répondirent comme Jésus l'avait ordonné ; et on les
laissa faire. 7Ils amenèrent donc l'ânon à Jésus, sur
lequel ils jetèrent leurs vêtements, et Jésus s'assit
dessus. 8Beaucoup étendirent leurs vêtements sur
le chemin, et d'autres des branches qu'ils coupèrent
dans les champs. 9Ceux qui allaient devant, et ceux
qui suivaient, criaient en disant : Hosanna ! Béni
soit celui qui vient au Nom du Seigneur ! 10Béni
soit le règne de David notre père, le règne qui
vient au Nom du Seigneur ! Hosanna dans les lieux
très hauts ! 11Jésus entra ainsi à Jérusalem, dans le
temple. Quand il eut tout considéré, il était déjà tard,
il sortit pour aller à Béthanie avec les douze.

[Le figuier sans fruit]
(Mt. 21:18-22)

12Le lendemain, après qu'ils furent sortis de Bétha-
nie, Jésus eut faim. 13Apercevant de loin un figuier
qui avait des feuilles, il alla voir s'il y trouverait
quelque chose ; et s'en étant approché, il ne trouva
que des feuilles, car ce n'était pas la saison des
figues. 14Jésus prenant la parole dit au figuier :
Que jamais personne ne mange de ton fruit ! Et ses
disciples l'entendirent.

[Jésus chasse les marchands du temple]
(Mt. 21:12-13 ; Lu. 19:45-46 ; Jn. 2:13-16)

15Ils arrivèrent donc à Jérusalem, et Jésus entra
dans le temple. Il se mit à chasser dehors ceux qui
vendaient, et ceux qui achetaient dans le temple, et
il renversa les tables des changeurs, et les sièges
de ceux qui vendaient des pigeons. 16Il ne laissait
personne porter aucun objet à travers le temple.
17Et il les enseignait, en leur disant : N'est-il pas
écrit : Ma maison sera appelée une maison de
prière par toutes les nations ? Mais vous, vous en
avez fait une caverne de voleurs[n]. 18Les scribes
et les principaux sacrificateurs l'ayant entendu,
cherchèrent les moyens de le faire périr ; car ils le
craignaient, parce que toute la foule était frappée de
sa doctrine. 19Le soir étant venu, Jésus sortit de la
ville.

n. Jé. 7:11.

[La prière de la foi]
(1 Jn. 5:14-15)

20Le matin, en passant, les disciples virent le figuier
séché jusqu'aux racines. 21Pierre s'étant souvenu
de ce qui s'était passé, dit à Jésus : Maître, voici, le
figuier que tu as maudit a séché. 22Jésus répondant,
leur dit : Ayez foi en Dieu. 23Je vous le dis en vérité,
si quelqu'un dit à cette montagne : Ôte-toi de là et
jette-toi dans la mer, et s'il ne doute point en son
cœur, mais croit que ce qu'il a dit arrive, il le verra
s'accomplir. 24C'est pourquoi je vous dis : Tout ce
que vous demanderez en priant, croyez que vous
l'avez reçu, et vous le verrez s'accomplir.

[Le pardon]

25Mais quand vous vous présenterez pour faire
votre prière, si vous avez quelque chose contre
quelqu'un, pardonnez-lui, afin que votre Père qui
est dans les cieux vous pardonne aussi vos fautes.
26Mais si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est
dans les cieux ne vous pardonnera point aussi vos
fautes.

[L'autorité de Jésus-Christ mise en doute]
(Mt. 21:23-27 ; Lu. 20:1-8)

27Ils se rendirent de nouveau à Jérusalem, et
pendant que Jésus marchait dans le temple, les
principaux sacrificateurs, les scribes et les anciens
vinrent à lui, 28et lui dirent : Par quelle autorité fais-
tu ces choses, et qui t'a donné cette autorité pour
faire les choses que tu fais ? 29Jésus leur répondit :
Je vous demanderai aussi une chose, et répondez-
moi ; puis je vous dirai par quelle autorité je fais ces
choses. 30Le baptême de Jean venait-il du ciel, ou
des hommes ? Répondez-moi. 31Et ils raisonnaient
entre eux, disant : Si nous disons, du ciel : Il nous
dira : Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui ?
32Et si nous disons : Des hommes, nous avons à
craindre le peuple, car tous croyaient que Jean était
un vrai prophète. 33Alors ils répondirent à Jésus :
Nous ne savons pas. Et Jésus leur dit : Moi non plus
je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces
choses.

[Parabole des vignerons]
(Mt. 21:33-46 ; Lu. 20:9-18 ; Es. 5:1-7)

12 Jésus se mit à leur parler en paraboles :
Quelqu'un, dit-il, planta une vigne, et l'en-
vironna d'une haie, creusa un pressoir, et
bâtit une tour ; puis il la loua à des vignerons, et
quitta le pays. 2Au temps de la récolte, il envoya
un serviteur vers les vignerons, pour recevoir d'eux
le fruit de la vigne. 3S'étant saisis de lui, ils le
battirent, et le renvoyèrent à vide. 4Il envoya de
nouveau un autre serviteur vers eux. Ils lui jetèrent
des pierres, le frappèrent à la tête, et le renvoyèrent
après l'avoir outragé. 5Il en envoya de nouveau
un troisième, qu'ils tuèrent ; et plusieurs autres, et
ils battirent les uns, et tuèrent les autres. 6Il avait
encore un fils, son bien-aimé, il le leur envoya le
dernier, disant : Ils auront du respect pour mon
fils. 7Mais ces vignerons dirent entre eux : Voici
l'héritier, venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous.
8Ils se saisirent de lui, le tuèrent, et le jetèrent hors
de la vigne. 9Que fera donc le maître de la vigne ?
Il viendra, et fera périr ces vignerons, et donnera la
vigne à d'autres. 10N'avez-vous pas lu cette parole
de l'Ecriture ? La pierre qu'ont rejetée ceux qui
bâtissaient est devenue la principale de l'angle[o] ?
11Cela a été fait par le Seigneur, et c'est une chose
merveilleuse à nos yeux. 12Alors ils cherchaient
à se saisir de lui, mais ils craignirent la foule. Ils
avaient compris que c'était pour eux que Jésus
avait dit cette parabole. Et ils le quittèrent, et s'en
allèrent.

[Le tribut dû à César]
(Mt. 22:15-22 ; Lu. 20:19-26)

13Mais ils envoyèrent quelques-uns des pharisiens
et des hérodiens auprès de Jésus afin de le sur-
prendre par ses discours. 14Et ils vinrent lui dire :
Maître, nous savons que tu es vrai, et que tu ne
t'inquiètes de personne ; car tu ne regardes pas à

o. Jésus-Christ, la pierre angulaire : Ps. 118:22-23 ; Es. 8:13-17.

l'apparence des hommes, et tu enseignes la voie de
Dieu selon la vérité. Est-il permis ou non de payer
le tribut à César ? Devons-nous payer, ou ne pas
payer ? 15Mais Jésus, connaissant leur hypocrisie,
leur dit : Pourquoi me tentez-vous ? Apportez-moi
un denier, afin que je le voie. 16Ils lui en apportèrent
un. Alors il leur dit : De qui porte-t-il l'image et
l'inscription ? De César, lui répondirent-ils. 17Alors
Jésus leur dit : Rendez à César ce qui est à César,
et à Dieu ce qui est à Dieu. Et ils furent remplis
d'admiration pour lui.

[Jésus répond aux sadducéens sur la résurrection]
(Mt. 22:23-33 ; Lu. 20:27-38)

18Alors les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point
de résurrection, vinrent à lui, et l'interrogèrent, di-
sant : 19Maître, voici ce que Moïse nous a prescrit :
Si le frère de quelqu'un meurt, et laisse sa femme
sans avoir d'enfants, son frère épousera sa veuve
et suscitera une postérité à son frère. 20Or, il y
avait sept frères. Le premier prit une femme et
mourut sans laisser d'enfants. 21Le deuxième prit
la veuve pour femme, et mourut sans laisser de
postérité. Il en fut de même du troisième, 22et les
sept l'épousèrent sans laisser de postérité. Après
eux tous, la femme mourut aussi. 23A la résurrec-
tion, quand ils seront ressuscités, duquel d'entre
eux sera-t-elle la femme ? Car les sept l'ont eue
pour femme. 24Jésus leur répondit : La raison pour
laquelle vous tombez dans l'erreur, c'est que vous
ne connaissez ni les Ecritures ni la puissance de
Dieu. 25Car, à la résurrection des morts, les hommes
ne prendront point de femmes, ni les femmes de
maris, mais ils seront comme les anges dans les
cieux. 26Et quant aux morts, pour vous montrer
qu'ils ressuscitent, n'avez-vous point lu dans le
livre de Moïse, comment Dieu lui parla dans le
buisson, en disant : Je suis le Dieu d'Abraham, et le
Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob ? 27Or il n'est pas
le Dieu des morts, mais le Dieu des vivants. Vous
êtes donc dans une grande erreur.

[Jésus répond aux pharisiens concernant le plus grand commandement de la loi]
(Mt. 22:34-40 ; Lu. 10:25-28)

28Un des scribes, qui les avait entendus discuter,
voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha
de lui, et lui demanda : Quel est le premier de
tous les commandements ? 29Jésus lui répondit : Le
premier de tous les commandements est : Ecoute
Israël [p], le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est
Un [q]. 30Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton
cœur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de
toute ta force. C'est là le premier commandement.
31Voici le second, qui est semblable au premier :
Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a
pas d'autre commandement plus grand que ceux-là.
32Et le scribe lui dit : Maître, tu as bien dit selon
la vérité, qu'il y a un seul Dieu, et qu'il n'y en a
point d'autre que lui ; 33et que de l'aimer de tout son
cœur, de toute son intelligence, de toute son âme, et
de toute sa force ; et d'aimer son prochain comme
soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et
les sacrifices. 34Jésus voyant que ce scribe avait
répondu prudemment, lui dit : Tu n'es pas loin
du Royaume de Dieu. Et personne n'osait plus
l'interroger.

[Jésus dénonce les scribes]
(Mt. 22:41-46 ; Lu. 20:39-44)

35Comme Jésus enseignait dans le temple, il prit la
parole et dit : Comment les scribes disent-ils que le
Christ est le Fils de David ? 36Car David lui-même
a dit par le Saint-Esprit : Le Seigneur a dit à mon
Seigneur : Assieds-toi à ma droite, jusqu'a ce que je

p. Ecoute Israël : Jésus se réfère ici à De. 6:4 : « Ecoute, Israël ! Yahweh, notre Dieu Yahweh est Un ». Le Shema Israël est le noyau central de la prière que le Juif adulte doit lire matin et soir. C'est la confession de foi juive. Jacob est le premier à l'avoir enseignée à ses enfants dans Ge. 49:1-2.

q. Jésus-Christ, notre Seigneur et notre modèle, a confirmé le Shema Israël qui déclare haut et fort que Dieu est Un et non trois en un. Le scribe, homme versé dans les Ecritures, était satisfait de la réponse de Jésus car il croyait aussi en un seul Dieu. Or le monothéisme est le fondement de la foi juive et des premiers chrétiens.

fasse de tes ennemis ton marchepied[r]. 37David lui-
même l'appelle son Seigneur, comment est-il son
fils ? Et une grande foule l'écoutait avec plaisir. 38Il
leur disait dans son enseignement : Gardez-vous des
scribes qui prennent plaisir à se promener en robes
longues, et qui aiment les salutations dans les places
publiques, 39qui recherchent les premiers sièges
dans les synagogues, et les premières places dans
les festins ; 40qui dévorent entièrement les maisons
des veuves, et qui font pour l'apparence de longues
prières. Ils seront jugés plus sévèrement.

[L'offrande de la pauvre veuve]
(Lu. 21:1-4)

41Jésus, s'étant assis vis-à-vis du tronc, regardait
comment la foule y mettait de l'argent. Plusieurs
riches y mettaient beaucoup. 42Et une pauvre veuve
vint, elle y mit deux petites pièces, faisant le quart
d'un sou. 43Et Jésus, ayant appelé ses disciples, leur
dit : Je vous le dis en vérité, cette pauvre veuve a
plus mis dans le tronc que tous ceux qui y ont mis.
44Car tous ont mis de leur superflu ; mais elle a mis
de son nécessaire, tout ce qu'elle possédait, tout ce
qu'elle avait pour vivre.

[Les deux questions des disciples et la prophétie sur la destruction du temple de Jérusalem]
Mt. 24:3 ; Lu. 21:7)

13 Lorsque Jésus sortit du temple, un de ses
disciples lui dit : Maître, regarde quelles
pierres et quelles constructions ! 2Jésus lui
répondit : Vois-tu ces grands bâtiments ? Il ne res-
tera pas pierre sur pierre qui ne soit pas démolie. 3Il
s'assit sur le Mont des oliviers, en face du temple.
Et Pierre, Jacques, Jean et André, lui posèrent en
particulier cette question : 4Dis-nous quand cela
arrivera-t-il, et à quel signe connaîtra-t-on que ces
choses vont s'accomplir ?

[Les temps de la fin]

5Jésus se mit à leur dire : Prenez garde que personne
ne vous séduise. 6Car plusieurs viendront en mon
Nom, disant : C'est moi qui suis le Christ. Et ils
séduiront beaucoup de gens. 7Quand vous enten-
drez parler de guerres et des bruits de guerres, ne
soyez point troublés ; parce qu'il faut que ces choses
arrivent ; mais ce ne sera pas encore la fin. 8Car
une nation s'élèvera contre une autre nation, et un
royaume contre un autre royaume ; et il y aura des
tremblements de terre en divers lieux, et il y aura
des famines et des troubles. Ces choses seront le
commencement des douleurs. 9Mais prenez garde à
vous-mêmes. Car ils vous livreront aux tribunaux,
et aux synagogues, vous serez battus de verges ;
vous serez présentés devant les gouverneurs et
devant les rois, à cause de moi, pour leur servir
de témoignage. 10Mais il faut premièrement que
l'Evangile soit prêché à toutes les nations. 11Et
quand ils vous emmèneront pour vous livrer, ne
vous inquiétez pas d'avance de ce que vous aurez
à dire, mais dites ce qui vous sera donné à l'instant ;
car ce n'est pas vous qui parlerez, mais le Saint-
Esprit. 12Le frère livrera son frère à la mort, et le
père son enfant ; et les enfants se soulèveront contre
leurs parents, et les feront mourir. 13Vous serez
haïs de tous à cause de mon Nom ; mais celui qui
persévérera jusqu'à la fin, sera sauvé.

[L'abomination de la désolation]
(Mt. 24:15-28 ; Ps. 2.5 ; Lu. 21:20-24 ; Ap. 7:14)

14Lorsque vous verrez l'abomination qui cause la
désolation[s] qui a été prédite par Daniel, le prophète,
établie là où elle ne doit pas être, que celui qui
lit ce prophète fasse attention ! Alors que ceux qui
seront en Judée fuient dans les montagnes. 15Que
celui qui sera sur le toit, ne descende pas dans la
maison, et n'entre pas pour emporter quoi que ce
soit de sa maison, 16et que celui qui sera dans les
champs, ne retourne pas en arrière pour emporter
son manteau. 17Malheur aux femmes qui seront

r. Ps. 110:1.
s. Voir commentaire Mt. 24:15.

enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là.
18Priez Dieu que votre fuite n'arrive pas en hiver.
19Car la détresse, en ces jours, sera telle qu'il n'y en
a point eu de semblable depuis le commencement
du monde que Dieu a créé jusqu'à présent, et qu'il
n'y en aura jamais. 20Et si le Seigneur n'avait
abrégé ces jours, personne ne serait sauvé ; mais il
les a abrégés, à cause des élus qu'il a choisis. 21Si
quelqu'un vous dit : Voici, le Christ est ici ; ou voici,
il est là, ne le croyez point. 22Car il s'élèvera des
faux christs et des faux prophètes, qui feront des
prodiges et des miracles, pour séduire même les élus
s'il était possible. 23Soyez sur vos gardes ; voici, je
vous ai tout annoncé d'avance.

[Retour du Messie sur la terre]
(Mt. 24:29-31 ; Lu. 21:25-28)

24Mais dans ces jours, après cette détresse, le soleil
s'obscurcira, et la lune ne donnera plus sa clarté ;
25les étoiles du ciel tomberont, et les puissances
qui sont dans les cieux seront ébranlées. 26Alors
ils verront le Fils de l'homme venant sur les nuées,
avec une grande puissance et une grande gloire.
27Alors il enverra ses anges, et il rassemblera ses
élus des quatre vents, de l'extrémité de la terre
jusqu'à l'extrémité du ciel.

[Parabole du figuier]
(Mt. 24:32-35 ; Lu. 21:29-33)

28Instruisez-vous par une comparaison tirée du
figuier. Dès que ses branches deviennent tendres,
et que les feuilles poussent, vous savez que l'été
est proche. 29Ainsi, quand vous verrez ces choses
arriver, sachez que le Fils de l'homme est proche, à
la porte. 30Je vous le dis en vérité, cette génération
ne passera point, que toutes ces choses ne soient
arrivées. 31Le ciel et la terre passeront, mais mes
paroles ne passeront point.

[Exhortation de Jésus sur la vigilance]
(Mt. 24:36-51 ; Lu. 21:34-38)

32Pour ce qui est du jour ou de l'heure, personne
ne le sait, ni les anges dans le ciel, ni le Fils[t], mais
mon Père seul. 33Prenez garde, veillez et priez ; car
vous ne savez quand ce temps viendra. 34Il en sera
comme d'un homme qui, partant pour un voyage,
laisse sa maison, remet l'autorité à ses serviteurs,
marquant à chacun sa tâche, et ordonne au portier
de veiller. 35Veillez donc, car vous ne savez quand
le Maître de la maison viendra, ou le soir, ou à
minuit, ou à l'heure où le coq chante, ou le matin ;
36craignez qu'il ne vous trouve endormis, à son
arrivée soudaine. 37Ce que je vous dis, je le dis à
tous : Veillez.

[Le complot]
(Mt. 26:1-5 ; Lu. 22:1-2)

14 La fête de Pâque et des pains sans levain de-
vait avoir lieu deux jours après. Les princi-
paux sacrificateurs et les scribes cherchaient
les moyens de se saisir de Jésus par ruse, et de le
faire mourir. 2Mais ils disaient : Que ce ne soit pas
pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte
parmi le peuple.

[Marie de Béthanie oint Jésus pour sa sépulture]
(Mt. 26:6-13 ; Jn. 12:1-8)

3Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de
Simon le lépreux, et pendant qu'il était à table, une
femme vint à lui avec un vase d'albâtre, rempli d'un
parfum de nard pur et de grand prix ; et ayant rompu
le vase, elle répandit le parfum sur la tête de Jésus.
4Quelques-uns en furent indignés en eux-mêmes,
et ils disaient : A quoi sert la perte de ce parfum ?
5On aurait pu le vendre plus de trois cents deniers,
et les donner aux pauvres. Ainsi ils murmuraient

t. Comment expliquer l'ignorance du Fils quant à l'heure de son retour ? En prenant la condition d'un homme, Jésus s'est dépouillé de ses prérogatives divines et a connu des limites propres au genre humain (Ph. 2:7) : la fatigue (Jn. 4:6 ; Mc. 4:38), la faim (Mc. 11:12), l'angoisse et la peur (Mc. 14:33), la mortalité physique… Ce dépouillement incluait le renoncement à l'omniscience, d'où le fait que Jésus-Christ homme ne connaissait pas le jour et l'heure de son retour.

contre elle. 6Mais Jésus dit : Laissez-la. Pourquoi
lui faites-vous de la peine ? Elle a fait une bonne
action à mon égard. 7Parce que vous aurez toujours
des pauvres avec vous, et vous pouvez leur faire du
bien quand vous voulez ; mais vous ne m'aurez pas
toujours. 8Elle a fait ce qu'elle a pu ; elle a d'avance
embaumé mon corps pour la sépulture. 9Je vous le
dis en vérité, partout où cet Evangile sera prêché,
dans le monde entier, on racontera aussi en mémoire
de cette femme ce qu'elle a fait.

[La trahison de Judas]
(Mt. 26:14-16 ; Lu. 22:3-6)

10Alors Judas Iscariot, l'un des douze, alla vers
les principaux sacrificateurs pour le livrer. 11Après
l'avoir entendu, ils furent dans la joie, et promirent
de lui donner de l'argent. Et Judas cherchait une
occasion favorable pour le livrer.

[La dernière Pâque]
(Mt. 26:17-25 ; Lu. 22:7-20 ; Jn. 13:1-12)

12Le premier jour des pains sans levain, où l'on
sacrifiait l'agneau de Pâque, ses disciples lui dirent :
Où veux-tu que nous allions te préparer l'agneau de
Pâque afin que tu manges ? 13Et il envoya deux de
ses disciples, et leur dit : Allez dans la ville, vous
rencontrerez un homme portant une cruche d'eau,
suivez-le. 14Où qu'il entre, dites au maître de la
maison : Le Maître dit : Où est le lieu où je mangerai
l'agneau de Pâque avec mes disciples ? 15Et il
vous montrera une grande chambre haute, meublée
et toute prête : C'est là que vous nous prépare-
rez l'agneau de Pâque. 16Ses disciples partirent,
arrivèrent dans la ville, ils trouvèrent les choses
comme il l'avait dit ; et ils apprêtèrent l'agneau
de Pâque. 17Le soir étant venu, il arriva avec les
douze. 18Pendant qu'ils étaient à table, et qu'ils
mangeaient, Jésus leur dit : Je vous le dis en vérité,
l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira. 19Ils
commencèrent à s'attrister, et ils lui dirent l'un
après l'autre : Est-ce moi ? 20Mais il leur répondit :
C'est l'un des douze qui trempe avec moi dans le
plat. 21Certes le Fils de l'homme s'en va, selon qu'il
est écrit de lui. Mais malheur à l'homme par qui le
Fils de l'homme est trahi ! Mieux vaudrait pour cet
homme qu'il ne soit pas né.

[Le repas de la Pâque]
*(Mt. 26:26-29 ; Lu. 22:17-20 ; Jn. 13:12-30 ; 1 Co.
11:23-26)*

22Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain, et
après avoir béni Dieu, il le rompit et le leur donna,
et leur dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps. 23Il
prit ensuite une coupe, et après avoir rendu grâces,
il la leur donna, et ils en burent tous. 24Et il leur dit :
Ceci est mon sang [u], le sang de la nouvelle alliance,
qui est répandu pour plusieurs. 25Je vous le dis en
vérité, je ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'au
jour où j'en boirai du nouveau dans le Royaume de
Dieu.

[Jésus avertit Pierre de son triple reniement]
(Mt. 26:30-35 ; Lu. 22:31-34 ; Jn. 13:36-38)

26Après avoir chanté les cantiques [v], ils se rendirent
à la montagne des oliviers. 27Jésus leur dit : Vous
serez tous cette nuit scandalisés en moi ; car il est
écrit : Je frapperai le Berger, et les brebis seront
dispersées [w]. 28Mais, après que je serai ressuscité,
je vous précéderai en Galilée. 29Pierre lui dit :
Quand même tous seraient scandalisés, je ne le serai
pourtant pas moi. 30Et Jésus lui dit : Je te le dis en
vérité, qu'aujourd'hui, cette nuit même, avant que
le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois.
31Mais Pierre disait encore plus fortement : Quand
même il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai
pas. Et tous lui dirent la même chose.

[Jésus dans le jardin de Gethsémané]

u. Nouvelle Alliance : Voir Jn. 19:30.
v. Cantiques : Voir Mt. 26:30.
w. Za. 13:7.

(Mt. 26:36-46 ; Lu. 22:39-46 ; Jn. 18:1)

32Ils allèrent dans un lieu appelé Gethsémané, et
Jésus dit à ses disciples : Asseyez-vous ici jusqu'à
ce que j'aie prié. 33Il prit avec lui Pierre, Jacques et
Jean, et il commença à être effrayé et fort angoissé.
34Il leur dit : Mon âme est saisie de tristesse jusqu'à
la mort, restez ici, et veillez.

[Première prière de Jésus]
(Mt. 26:36 ; Lu. 22:41-42)

35Puis s'en allant un peu plus en avant, il se jeta
contre terre, et pria que s'il était possible, cette
heure s'éloigne de lui. 36Il disait : Abba, Père,
toutes choses te sont possibles, éloigne de moi cette
coupe ! Toutefois, non pas ce que je veux, mais ce
que tu veux. 37Puis il vint vers les disciples qu'il
trouva endormis, et il dit à Pierre : Simon, tu dors !
Tu n'as pas pu veiller une heure ! 38Veillez et priez
afin que vous ne tombiez pas en tentation, l'esprit
est bien disposé, mais la chair est faible.

[Deuxième prière]
(Mt. 26:42 ; Lu. 22:44)

39Il s'éloigna de nouveau, et fit la même prière,
disant les mêmes paroles. 40Il revint, et les trouva
encore endormis, car leurs yeux étaient appesantis.
Ils ne surent que lui répondre.

[Troisième prière]
(Mt. 26:44)

41Il revint encore, pour la troisième fois, et leur dit :
Dormez maintenant, et reposez-vous ! C'est assez !
L'heure est venue ; voici, le Fils de l'homme est
livré entre les mains des méchants. 42Levez-vous,
allons ; voici, celui qui me trahit s'approche.

[Jésus trahi, abandonné et arrêté]
(Mt. 26:47-56 ; Lu. 22:47-53 ; Jn. 18:2-11)

43Et aussitôt, comme il parlait encore, Judas, l'un
des douze, vint, et avec lui une grande foule ayant
des épées et des bâtons, envoyée par les principaux
sacrificateurs, par les scribes et par les anciens.
44Celui qui le trahissait leur avait donné ce signe :
Celui que j'embrasserai, c'est lui ; saisissez-le, et
emmenez-le sûrement. 45Dès qu'il fut arrivé, il
s'approcha aussitôt de Jésus, et lui dit : Rabbi,
Rabbi ! Et il l'embrassa. 46Alors ils mirent la main
sur Jésus, et le saisirent. 47Un de ceux qui étaient
là présents, tirant son épée, frappa le serviteur
du souverain sacrificateur et lui emporta l'oreille.
48Alors Jésus prit la parole, et leur dit : Vous êtes
venus comme après un brigand, avec des épées et
des bâtons, pour m'arrêter. 49J'étais tous les jours
parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne
m'avez point saisi ; mais tout ceci est arrivé afin
que les Ecritures soient accomplies. 50Alors tous
ses disciples l'abandonnèrent et s'enfuirent. 51Un
jeune homme le suivait, n'ayant sur le corps qu'un
drap. Et quelques jeunes gens le saisirent, 52mais il
abandonna son linceul, et se sauva tout nu.

[Jésus devant Caïphe et le sanhédrin]
(Mt. 26:57-68 ; Jn. 18:12-14,19-24)

53Ils emmenèrent Jésus chez le souverain sacrifi-
cateur, où s'assemblèrent tous les principaux sa-
crificateurs, les anciens et les scribes. 54Pierre le
suivait de loin jusque dans la cour du souverain
sacrificateur ; et il était assis avec les serviteurs, et
se chauffait près du feu. 55Les principaux sacri-
ficateurs et tout le sanhédrin cherchaient quelque
témoignage contre Jésus pour le faire mourir, mais
ils n'en trouvaient point. 56Car plusieurs rendaient
de faux témoignages contre lui, mais les témoi-
gnages ne s'accordaient pas. 57Alors quelques-
uns s'élevèrent, et portèrent de faux témoignages
contre lui, disant : 58Nous l'avons entendu dire : Je
détruirai ce temple qui est fait de main d'homme,
et en trois jours j'en rebâtirai un autre qui ne sera
pas fait de main d'homme. 59Même sur ce point-
là leurs témoignages ne s'accordaient pas. 60Alors
le souverain sacrificateur se levant au milieu, inter-
rogea Jésus, disant : Ne réponds-tu rien ? Qu'est-
ce que ces gens déposent contre toi ? 61Mais Jésus
garda le silence, et ne répondit rien. Le souverain
sacrificateur l'interrogea de nouveau, et lui dit :

Es-tu le Christ, le Fils du Dieu béni ? 62Jésus
lui répondit : Je le suis. Et vous verrez le Fils
de l'homme assis à la droite de la puissance de
Dieu, et venant sur les nuées du ciel. 63Alors le
souverain sacrificateur déchira ses vêtements et dit :
Qu'avons-nous encore besoin de témoins ? 64Vous
avez entendu le blasphème. Que vous en semble ?
Alors tous le condamnèrent comme méritant la
mort. 65Et quelques-uns se mirent à cracher sur lui,
à lui voiler le visage, et à lui donner des soufflets,
en lui disant : Prophétise ! Et les serviteurs lui
donnaient des coups avec leurs verges.

[Triple reniement de Pierre]
(Mt. 26:69-75 ; Lu. 22:55-62 ; Jn. 18:15-18,25-27)

66Pendant que Pierre était en bas dans la cour,
une des servantes du souverain sacrificateur vint.
67Apercevant Pierre qui se chauffait, elle le regarda
en face, et lui dit : Toi aussi, tu étais avec Jésus
de Nazareth. 68Mais il le nia, disant : Je ne le
connais pas, et je ne sais pas ce que tu dis ; puis
il sortit dehors pour aller dans le vestibule. Et le
coq chanta. 69La servante l'ayant vu de nouveau,
elle se mit à dire à ceux qui étaient là présents :
Celui-ci est de ces gens-là. Et il le nia de nouveau.
70Peu après, ceux qui étaient là présents, dirent à
Pierre : Certainement tu es de ces gens-là, car tu
es Galiléen, et ton langage s'y rapporte. 71Alors il
commença à faire des imprécations et à jurer : Je
ne connais pas cet homme dont vous parlez. 72Et le
coq chanta pour la seconde fois. Et Pierre se souvint
de la parole que Jésus lui avait dite : Avant que le
coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. Et
étant sorti promptement, il pleura.

[Jésus livré à Pilate]
(Mt. 27:1-2,11-15 ; Lu. 23:1-7,13-18 ; Jn. 18:28-38 ;
19:1-15)

15 Dès le matin, les principaux sacrificateurs
tinrent conseil avec les anciens et les scribes,
et tout le sanhédrin. Après avoir lié Jésus,
ils l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate. 2Pilate
l'interrogea : Es-tu le Roi des Juifs ? Et Jésus
répondit : Tu le dis. 3Les principaux sacrificateurs
l'accusaient de plusieurs choses, mais il ne répondit
rien. 4Pilate l'interrogea de nouveau : Ne réponds-
tu rien ? Vois de combien de choses ils t'accusent.
5Mais Jésus ne donna plus aucune réponse, ce qui
étonna Pilate.

[Jésus ou Barabbas ?]
(Mt. 27:15-26 ; Lu. 23:17-25 ; Jn. 18:39)

6A chaque fête, il relâchait un prisonnier, celui que
demandait la foule. 7Il y avait en prison un nommé
Barabbas avec ses complices pour une sédition,
dans laquelle ils avaient commis un meurtre. 8La
foule se mit à demander à Pilate, avec de grands cris,
ce qu'il avait coutume de leur accorder. 9Pilate leur
répondit : Voulez-vous que je vous relâche le Roi
des Juifs ? 10Car il savait bien que les principaux
sacrificateurs l'avaient livré par envie. 11Mais les
principaux sacrificateurs excitèrent la foule, afin
que Pilate leur relâche plutôt Barabbas. 12Pilate
reprenant la parole, leur dit encore : Que voulez-
vous donc que je fasse de celui que vous appelez Roi
des Juifs ? 13Ils crièrent de nouveau : Crucifie-le !
14Alors Pilate leur dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Et
ils crièrent encore plus fort : Crucifie-le ! 15Pilate,
voulant satisfaire la foule, leur relâcha Barabbas ;
et après avoir fait battre de verges Jésus, il le livra
pour être crucifié.

[Jésus couronné d'épines]
(Mt. 27:27-31 ; Jn. 19:16-17)

16Alors les soldats emmenèrent Jésus dans l'inté-
rieur de la cour, c'est-à-dire dans le prétoire, et
ils assemblèrent toute la cohorte. 17Ils le revêtirent
d'une robe de pourpre, et posèrent sur sa tête une
couronne d'épines qu'ils avaient tressée. 18Puis ils
commencèrent à le saluer, en lui disant : Nous
te saluons, Roi des Juifs ! 19Et ils lui frappaient
la tête avec un roseau, et crachaient sur lui, et
fléchissant les genoux, ils se prosternaient devant
lui. 20Et après s'être ainsi moqués de lui, ils le
dépouillèrent de la robe de pourpre, lui remirent
ses habits, et l'emmenèrent dehors pour le crucifier.

21Et un certain homme de Cyrène, nommé Simon,
père d'Alexandre et de Rufus, passant par là en
revenant des champs, fut forcé à porter la croix
de Jésus. 22Et ils conduisirent Jésus au lieu appelé
Golgotha [x], c'est-à-dire, le lieu du Crâne. 23Ils lui
donnèrent à boire du vin mêlé de myrrhe, mais il ne
le prit pas.

[Jésus crucifié]
(Mt. 27:33-56 ; Lu. 23:33-49 ; Jn. 19:17-37)

24Ils le crucifièrent, et se partagèrent ses vête-
ments, en tirant au sort pour savoir ce que chacun
aurait. 25C'était la troisième heure, quand ils le
crucifièrent. 26L'écriteau indiquant la cause de sa
condamnation portait ces mots : Le Roi des Juifs.
27Ils crucifièrent aussi avec lui deux brigands, l'un
à sa droite, et l'autre à sa gauche. 28Et ainsi fut
accomplie l'Ecriture, qui dit : Et il a été mis au
rang des malfaiteurs [y]. 29Les passants l'injuriaient,
et secouaient la tête, en disant : Hé ! Toi qui détruis
le temple et qui le rebâtis en trois jours, 30sauve-
toi toi-même, et descends de la croix ! 31Les prin-
cipaux sacrificateurs aussi avec les scribes se mo-
quaient entre eux, et disaient : Il a sauvé les autres,
et il ne peut se sauver lui-même. 32Que le Christ, le
Roi d'Israël descende maintenant de la croix, afin
que nous le voyions et que nous croyions ! Ceux qui
étaient crucifiés avec lui l'insultaient aussi. 33La
sixième heure étant venue, il y eut des ténèbres sur
toute la terre jusqu'à la neuvième heure. 34Et à la
neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte :
Eloï, Eloï, lama sabachthani ? C'est-à-dire : Mon
Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu abandonné ?
35Quelques-uns de ceux qui étaient là présents,
l'ayant entendu, dirent : Voici, il appelle Elie. 36Et
l'un d'eux courut remplir une éponge de vinaigre [z],
et l'ayant fixée au bout d'un roseau, il lui donna à
boire, en disant : Laissez, voyons si Elie viendra le
descendre de la croix. 37Mais Jésus, ayant poussé
un grand cri, expira. 38Et le voile du temple se
déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas [a].

[Fin de la Première Alliance]
(Hé. 9:16-18)

39Le centenier, qui était en face de Jésus, voyant
qu'il avait expiré en criant de la sorte, dit : Cer-
tainement cet homme était Fils de Dieu. 40Il y
avait là aussi des femmes qui regardaient de loin.
Parmi elles étaient Marie de Madgala, Marie mère
de Jacques le mineur et de Joses, et Salomé, 41qui
le suivaient et le servaient lorsqu'il était en Galilée,
et plusieurs autres qui étaient montées avec lui à
Jérusalem.

[Jésus enseveli]

42Le soir étant venu, comme c'était la préparation,
c'est-à-dire le sabbat, 43arriva Joseph d'Arima-
thée, conseiller de distinction, qui attendait aussi
le Royaume de Dieu. Il osa se rendre vers Pilate
pour demander le corps de Jésus. 44Pilate s'étonna
qu'il soit mort si tôt ; il fit venir le centenier, et lui
demanda s'il était mort depuis longtemps. 45S'en
étant assuré par le centenier, il donna le corps à Jo-
seph. 46Et Joseph ayant acheté un linceul, descendit
Jésus de la croix, et l'enveloppa du linceul, et le
déposa dans un sépulcre taillé dans le roc. Puis il
roula une pierre sur l'entrée du sépulcre. 47Marie
de Magdala, et Marie mère de Joses regardaient où
on le mettait.

[Jésus, ressuscité, apparaît à plusieurs disciples]
(Mt. 28:1-15 ; Lu. 24:1-49 ; Jn. 20:1-23)

16 Lorsque le sabbat fut passé, Marie de Mag-
dala, Marie mère de Jacques, et Salomé,
achetèrent des aromates pour embaumer
Jésus. 2Le premier jour de la semaine, de grand

x. Golgotha : Le Golgotha (crâne) était une colline située à l'extérieur de Jérusalem, sur laquelle les Romains crucifiaient les condamnés.

y. Es. 53:12.

z. Le vinaigre : Voir Mt. 27:34.

a. Hé 10:19-20.

matin, elles se rendirent au sépulcre, comme le
soleil venait de se lever. 3Elles disaient entre elles :
Qui nous roulera la pierre de l'entrée du sépulcre ?
4Et levant les yeux, elles virent que la pierre, qui
était très grande, avait été roulée. 5Elles entrèrent
dans le sépulcre, virent un jeune homme assis à
droite, vêtu d'une robe blanche, et elles furent
épouvantées. 6Mais il leur dit : Ne vous épouvantez
pas. Vous cherchez Jésus de Nazareth qui a été
crucifié. Il est ressuscité, il n'est point ici ; voici
le lieu où on l'avait mis. 7Mais allez, et dites à
ses disciples, et à Pierre, qu'il vous précède en
Galilée. C'est là que vous le verrez, comme il vous
l'a dit. 8Elles partirent aussitôt et s'enfuirent du
sépulcre. La peur et le trouble les avaient saisies ;
et elles ne dirent rien à personne, à cause de la peur.
9Jésus étant ressuscité, le matin du premier jour de
la semaine[b] apparut d'abord à Marie de Madgala,

b. Jésus a-t-il été crucifié un vendredi ? Si c'est le cas, comment a-t-il pu séjourner trois jours dans le tombeau s'il est ressuscité le dimanche matin comme l'enseigne la tradition catholique et la majorité des églises protestantes et évangéliques ? Tout d'abord il convient de signaler que selon Ge. 1, le jour commence au coucher du soleil, aux environs de dix-huit heures, et s'achève le lendemain au coucher du soleil. Chez les Romains, le jour commence à minuit et se termine le lendemain à minuit. C'est de cette manière que l'évangile de Jean compte les heures. Dans les autres évangiles, les journées commencent avec le lever du soleil. Jésus a été crucifié à « la troisième heure » (Mc. 15:25), ce qui correspond à neuf heures du matin. Ensuite, les évangiles nous apprennent qu'il y a eu des ténèbres sur la terre de la sixième à la neuvième heure, donc de midi à quinze heures (Mt. 27:45-46 ; Mc. 15:33-34 ; Lu. 23:44). Jésus est donc mort avant dix-huit heures. Ainsi, il est évident qu'il n'a pas pu passer toute la journée du vendredi au tombeau. Les Ecritures ne déclarent pas spécifiquement quel jour de la semaine Jésus a été crucifié. Les deux opinions dominantes sont vendredi et mercredi. D'autres font la synthèse des deux et acceptent le jeudi comme étant le jour de la crucifixion. Jésus dit dans Mt. 12:40 : « Car, de même que Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre d'une baleine, de même le Fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le sein de la terre ». Ceux qui défendent la crucifixion un vendredi disent qu'il est possible de compter de telle manière qu'on puisse effectivement considérer qu'il a été dans la tombe pendant trois jours. L'argument principal pour le vendredi se trouve dans Mc. 15:42 qui précise que Jésus a été crucifié la « veille du sabbat ». S'il s'agit bien du sabbat hebdomadaire, c'est à dire le samedi, alors la crucifixion a bien eu lieu un vendredi. Un autre argument en faveur du vendredi se fonde sur des versets tels que Mt. 16:21 et Lu. 9:22 où Jésus enseigne qu'il ressuscitera le troisième jour, ce qui suppose qu'il ne restera pas trois jours et trois nuits entiers dans la tombe. Plusieurs traducteurs utilisent l'expression « le troisième jour », mais pas tous. Cependant, aucun d'eux ne conteste la manière de traduire ces versets. Dans Mc. 8:31, il est bien dit que Jésus sera ressuscité « après » trois jours. Le débat sur le jeudi se construit sur celui du vendredi en concluant qu'il y a trop d'événements, selon ses défenseurs, qui se passent entre l'ensevelissement du Christ et dimanche matin, pour que tout se soit déroulé entre vendredi et dimanche matin. Il faut signaler qu'il est particulièrement problématique que le seul jour plein entre vendredi et dimanche soit le samedi. Un jour de plus ou deux résolvent ce problème. L'hypothèse du mercredi avance qu'il y avait deux sabbats cette semaine-là. Après le premier sabbat (celui qui débute le soir de la crucifixion, Mc. 15:42 ; Lu. 23:52-54), les femmes sont allées acheter les aromates. Notez bien qu'elles les ont achetées après le sabbat (Mc. 16:1). Dans cette hypothèse du mercredi, ce premier sabbat est la Pâque (cf. Lé. 16:29-31 ; Lé. 23:24-32,39) car les jours très saints sont aussi appelés sabbats. Le second sabbat de cette semaine était le sabbat hebdomadaire classique, le samedi. Notez que dans Lu. 23:56, les femmes qui avaient acheté les aromates après le premier sabbat s'en retournèrent, préparèrent les aromates puis « se reposèrent durant le sabbat » (Lu. 23:56). On ne peut pas imaginer qu'elles ont acheté les aromates après le sabbat et qu'elles les ont préparées avant le sabbat que s'il y a eu deux sabbats cette semaine-là. Avec l'hypothèse des deux sabbats, si le Messie a été crucifié un jeudi, alors le jour très saint (la Pâque) aurait débuté au coucher du soleil le jeudi et pris fin le vendredi au coucher du soleil – juste au début du sabbat hebdomadaire – le samedi. Acheter les aromates après le premier sabbat signifierait alors en faire l'acquisition le samedi, en violation des lois du sabbat. L'hypothèse du mercredi est la seule qui corrobore les récits bibliques des femmes et des aromates et confirme la prophétie du Seigneur en Mt. 12:40. Le Messie a été arrêté à Gethsémané le mardi soir selon le calendrier romain et le mercredi selon le calendrier hébraïque. Le premier sabbat était un jour très saint, celui de Pâque (Mt. 26 ; Mc. 14 ; Lu. 22), un jeudi selon le calendrier hébraïque. Les

de laquelle il avait chassé sept démons. 10Elle alla
l'annoncer à ceux qui avaient été avec lui, et qui
étaient dans le deuil et pleuraient. 11Mais quand ils
entendirent qu'il était vivant, et qu'elle l'avait vu,
ils ne la crurent point. 12Après cela, il se montra
sous une autre forme à deux d'entre eux, qui étaient
en chemin pour aller à la campagne. 13Ils revinrent
l'annoncer aux autres, mais ils ne les crurent pas
non plus. 14Enfin, il se montra aux onze, qui étaient
assis ensemble, et il leur reprocha leur incrédulité
et leur dureté de cœur, parce ce qu'ils n'avaient pas
cru ceux qui l'avaient vu ressuscité.

[Nouvelle mission aux onze apôtres]
(Mt. 28:16-20 ; Lu. 24:46-48 ; Jn. 17:18 ; 20:21 ; Ac. 1:8)

15Puis il leur dit : Allez par tout le monde, et prê-
chez l'Evangile à toute créature. 16Celui qui croira
et qui sera baptisé, sera sauvé ; mais celui qui ne
croira pas sera condamné. 17Voici les miracles qui
accompagneront ceux qui auront cru : Ils chasseront
les démons en mon Nom ; ils parleront de nouvelles
langues ; 18ils saisiront les serpents avec la main, et
s'ils boivent quelque breuvage mortel, il ne leur fera
point de mal ; ils imposeront les mains aux malades,
et les malades seront guéris.

[Jésus enlevé au ciel]
(Lu. 24:49-53 ; Ac. 1:9-11)

19Le Seigneur, après leur avoir parlé de la sorte, fut
enlevé au ciel, et il s'assit à la droite de Dieu. 20Et ils
s'en allèrent prêcher partout. Le Seigneur travaillait
avec eux, et confirmait la parole par les miracles qui
l'accompagnaient.

---

femmes achetèrent les aromates le vendredi et s'en retournèrent les préparer le jour même. Elles se sont reposées le samedi, qui était le sabbat hebdomadaire, et ont enfin apporté les aromates au tombeau tôt le dimanche matin. Jésus a été enseveli au moment du coucher du soleil le mercredi, ce qui est le début du jeudi selon le calendrier juif. En usant de ce calendrier, nous avons : - le jeudi nuit (première nuit), jeudi jour (premier jour) - le vendredi nuit (deuxième nuit), vendredi jour (deuxième jour) - le samedi nuit (troisième nuit), samedi jour (troisième jour). Nous ne savons pas exactement à quelle heure Jésus est ressuscité, mais sous savons que ce fut avant le lever du soleil du dimanche. En effet, Jn. 20:1 nous apprend que Marie de Magdala vint au tombeau « alors qu'il faisait encore sombre ». Ainsi, Jésus serait ressuscité juste après le coucher du soleil du samedi soir, ce qui correspond au premier jour de la semaine pour les juifs.

Luc

Signifie : Qui éclaire
Thème : Jésus le fils de l'homme
Auteur : Luc
Date de rédaction : Env. 60

D'origine grecque, Luc fut l'auteur de l'évangile éponyme et du livre des « Actes des apôtres ». Celui que Paul appelait le « médecin bien-aimé » et qui fut son compagnon d'œuvre, avait entrepris des investigations visant à narrer avec exactitude la vie terrestre de Jésus-Christ dont il était devenu disciple, probablement suite à une prédication de Paul. Adressés initialement à Théophile, Luc était loin de penser que ses écrits constitueraient avec le temps une véritable richesse pour l'Eglise et pour le monde.
L'évangile de Luc présente l'humanité parfaite de Jésus, sa compassion et sa miséricorde à l'égard des plus faibles. Rédigé avec rigueur et soin, il retrace le parcours du Fils de l'Homme de sa naissance à son adolescence, puis de sa mort à sa résurrection et enfin son ascension. Il souligne aussi sa vie de prière et son fardeau pour le salut de l'homme. Par ailleurs, il fait ressortir la manière dont les femmes ont assisté Jésus par leurs biens durant son ministère.
Fruits de recherches profondes, le récit de Luc présente certaines similitudes avec ceux de Matthieu et Marc mais il est le seul à relater la célèbre parabole du fils prodigue, profonde représentation de l'amour du Père.

[Introduction]

1 Plusieurs se sont appliqués à mettre par ordre
un récit des évènements qui se sont pleinement
accomplis parmi nous, 2suivant ce que nous ont
transmis ceux qui ont été des témoins oculaires dès
le commencement et sont devenus des ministres de
la parole. 3Il m'a aussi semblé bon, après avoir
fait des recherches exactes sur toutes ces choses
depuis leur origine, très excellent Théophile, de te
les exposer par écrit d'une manière suivie ; 4afin que
tu reconnaisses la certitude de la doctrine que tu as
reçue.

[Annonce de la naissance de Jean-Baptiste]

5Au temps d'Hérode, roi de Judée, il y avait un
sacrificateur nommé Zacharie, de la classe d'Abia.
Sa femme était d'entre les filles d'Aaron, et s'ap-
pelait Elisabeth. 6Ils étaient tous les deux justes de-
vant Dieu, observant d'une manière irréprochable
tous les commandements et toutes les ordonnances
du Seigneur. 7Ils n'avaient point d'enfants, parce
qu'Elisabeth était stérile, et qu'ils étaient fort avan-
cés en âge. 8Or, pendant que Zacharie exerçait la sa-
crificature devant Dieu, selon le tour de sa classe, il
fut appelé par le sort, 9selon la coutume d'exercer le
sacerdoce, à entrer dans le temple du Seigneur pour
offrir le parfum. 10Toute la multitude du peuple
était dehors en prière, à l'heure du parfum. 11Alors
un ange du Seigneur lui apparut, et se tint debout à
droite de l'autel des parfums. 12Zacharie fut troublé
quand il le vit, et il fut saisi de crainte. 13Mais l'ange
lui dit : Zacharie, ne crains point ; car ta prière est
exaucée ; et Elisabeth, ta femme, t'enfantera un fils,
et tu lui donneras le nom de Jean. 14Il sera pour toi le
sujet d'une grande joie, et plusieurs se réjouiront de
sa naissance. 15Car il sera grand devant le Seigneur,
et il ne boira ni vin ni liqueur enivrante ; et il sera
rempli du Saint-Esprit dès le ventre de sa mère.
16Et il convertira plusieurs des enfants d'Israël au
Seigneur leur Dieu. 17Car il marchera devant Dieu
animé de l'esprit et de la puissance d'Elie, pour

ramener les cœurs des pères vers les enfants [a], et
les rebelles à la sagesse des justes, pour préparer au
Seigneur un peuple bien disposé. 18Alors Zacharie
dit à l'ange : A quoi reconnaîtrai-je cela ? Car je suis
vieux, et ma femme est avancée en âge. 19L'ange lui
répondit : Je suis Gabriel, je me tiens devant Dieu,
et j'ai été envoyé pour te parler, et pour t'annoncer
cette bonne nouvelle. 20Et voici, tu seras muet,
et tu ne pourras point parler jusqu'au jour où ces
choses arriveront ; parce que tu n'as pas cru à mes
paroles qui s'accompliront en leur temps. 21Or le
peuple attendait Zacharie, et on s'étonnait de ce
qu'il tardait tant dans le temple. 22Mais quand il fut
sorti, il ne pouvait pas leur parler, et ils comprirent
qu'il avait eu une vision dans le temple ; car il leur
faisait des signes ; et il resta muet. 23Lorsque les
jours de son ministère furent écoulés, il retourna
dans sa maison. 24Quelque temps après, Elisabeth,
sa femme, conçut, et elle se cacha pendant cinq
mois, disant : 25C'est la grâce que le Seigneur m'a
faite, quand il a jeté les yeux sur moi pour ôter mon
opprobre parmi les hommes.

[Annonce de la naissance de Jésus-Christ]

26Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par
Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth,
27vers une vierge fiancée à un homme nommé
Joseph, qui était de la maison de David ; et le nom
de la vierge était Marie. 28Et l'ange étant entré dans
le lieu où elle était, lui dit : Je te salue, toi à qui
une grâce a été faite. Le Seigneur est avec toi ; tu
es bénie parmi les femmes. 29Troublée par cette
parole, Marie se demandait ce que pouvait signifier
une telle salutation. 30L'ange lui dit : Marie, ne
crains point ; car tu as trouvé grâce devant Dieu.
31Voici, tu deviendras enceinte, et tu enfanteras
un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. 32Il
sera grand, et sera appelé le Fils du Très-Haut, et
le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David,
son père. 33Il régnera sur la maison de Jacob
éternellement, et son règne n'aura pas de fin.

[Naissance miraculeuse de Jésus-Christ]

34Alors Marie dit à l'ange : Comment cela se fera-t-
il, puisque je ne connais point d'homme ? 35L'ange
lui répondit : Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la
puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre.
C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera
appelé Fils de Dieu. 36Voici, Elizabeth, ta cousine,
a conçu elle aussi un fils en sa vieillesse, celle
qui était appelée stérile est dans son sixième mois
de grossesse. 37Car rien n'est impossible à Dieu.
38Marie dit : Je suis la servante du Seigneur ; qu'il
me soit fait selon ta parole ! Et l'ange la quitta.

[Marie se rend chez Elisabeth]

39Dans ce même temps, Marie se leva, et s'en
alla en hâte au pays des montagnes dans une ville
de Juda. 40Elle entra dans la maison de Zacharie,
et salua Elisabeth. 41Dès qu'Elisabeth eut entendu
la salutation de Marie, le petit enfant tressaillit
dans son ventre, et Elisabeth fut remplie du Saint-
Esprit. 42Elle s'écria d'une voix forte : Tu es bénie
entre les femmes, et béni est le fruit de ton ventre.
43Comment m'est-il accordé que la mère de mon
Seigneur vienne vers moi ? 44Car voici, dès que la
voix de ta salutation est parvenue à mes oreilles,
le petit enfant a tressailli de joie dans mon ventre.
45Heureuse celle qui a cru, parce que les choses
qui lui ont été dites par le Seigneur auront leur
accomplissement.

[Cantique de Marie]
(cp. 1 S. 2:1-10)

46Alors Marie dit : Mon âme magnifie le Seigneur ;
47Et mon esprit se réjouit en Dieu mon Sauveur.
48Car il a jeté les yeux sur la bassesse de sa servante.
Voici, certes désormais toutes les générations me
diront bienheureuse. 49Parce que le Tout-Puissant
a fait pour moi de grandes choses, et son Nom est
saint. 50Et sa miséricorde s'étend de génération en
génération en faveur de ceux qui le craignent. 51Il
a puissamment opéré par son bras. Il a dissipé les

a. Mal. 4:6.

desseins que les orgueilleux formaient dans leurs
cœurs. 52Il a renversé de dessus leurs trônes les
puissants, et il a élevé les petits. 53Il a rassasié de
biens les affamés ; il a renvoyé les riches à vide. 54Il
a pris sous sa protection Israël, son serviteur, et il
s'est souvenu de sa miséricorde, 55comme il l'avait
dit à nos pères, envers Abraham et à sa postérité
à jamais. 56Marie demeura avec elle environ trois
mois, puis elle retourna dans sa maison.

[Naissance de Jean]

57Le temps où Elisabeth devait accoucher arriva,
et elle enfanta un fils. 58Ses voisins et ses parents
ayant appris que le Seigneur avait fait éclater sa
miséricorde envers elle, s'en réjouissaient avec elle.
59Le huitième jour, ils vinrent pour circoncire le
petit enfant, et ils l'appelaient Zacharie, du nom
de son père. 60Mais sa mère prit la parole, et dit :
Non, mais il sera appelé Jean. 61Et ils lui dirent : Il
n'y a personne dans ta parenté qui soit appelé de ce
nom. 62Alors ils firent signe à son père pour savoir
comment il voulait qu'on l'appelle. 63Et Zacharie
ayant demandé des tablettes, écrivit : Jean est son
nom ; et tous furent dans l'étonnement. 64Au même
instant, sa bouche s'ouvrit et sa langue se délia,
et il parlait, bénissant Dieu. 65Tous ses voisins
furent saisis de crainte ; et toutes ces choses furent
divulguées dans tout le pays des montagnes de
Judée. 66Tous ceux qui les apprirent les gardèrent
dans leur cœur, disant : Que sera donc cet enfant ?
Et la main du Seigneur était avec lui.

[Cantique de Zacharie]

67Alors Zacharie son père fut rempli du Saint-
Esprit, et il prophétisa en ces mots : 68Béni soit
le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et
délivré son peuple ; 69et de ce qu'il nous a suscité
un puissant Sauveur dans la maison de David, son
serviteur. 70Selon ce qu'il avait dit par la bouche
de ses saints prophètes des temps anciens : 71Un
sauveur qui nous délivre de nos ennemis et de la
main de tous ceux qui nous haïssent ! 72C'est ainsi
qu'il manifeste sa miséricorde envers nos pères,
et se souvient de sa sainte alliance. 73Selon le
serment par lequel il avait juré à Abraham notre
père, 74de nous permettre, après que nous serions
délivrés de la main de nos ennemis, de le servir sans
crainte, 75en marchant devant lui dans la sainteté et
dans la justice tous les jours de notre vie. 76Et toi,
petit enfant, tu seras appelé prophète du Très-Haut ;
car tu marcheras devant la face du Seigneur, pour
préparer ses voies ; 77afin de donner à son peuple
la connaissance du salut, par la rémission de leurs
péchés ; 78grâce aux entrailles de la miséricorde
de notre Dieu, en vertu de laquelle le soleil levant
nous a visités d'en haut, 79pour éclairer ceux qui
sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la
mort, et pour conduire nos pas dans le chemin de la
paix. 80Or, le petit enfant croissait, et se fortifiait en
esprit ; et il demeura dans les déserts jusqu'au jour
où il se présenta à Israël.

[Naissance de Jésus à Bethléhem]
(Mt. 1:18-25 ; 2:1 ; cp. Jn. 1:14

2 En ces jours-là fut publié un édit par César
Auguste, ordonnant un recensement de toute la
terre. 2Ce premier recensement eut lieu pendant
que Quirinius était gouverneur de Syrie. 3Ainsi,
tous allaient pour s'inscrire, chacun dans sa ville.
4Joseph aussi monta de Galilée en Judée, de la ville
de Nazareth, la ville de David, appelée Bethléem,
parce qu'il était de la maison et de la famille de
David ; 5afin de se faire inscrire avec Marie, sa
fiancée, qui était enceinte. 6Pendant qu'ils étaient
là, le temps où Marie devait accoucher arriva. 7Et
elle enfanta son fils, premier-né. Elle l'emmaillota
et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait
point de place pour eux dans l'hôtellerie.

[L'ange du Seigneur annonce la naissance de Jésus]

8Il y avait dans cette même contrée des bergers
qui couchaient dans les champs, et qui gardaient
leur troupeau pendant les veilles de la nuit. 9Et
voici, l'ange du Seigneur survint eux, et la gloire
du Seigneur resplendit autour d'eux, et ils furent
saisis d'une grande frayeur. 10Mais l'ange leur dit :

Ne craignez point, car voici, je vous annonce une
bonne nouvelle qui sera un sujet de joie pour tout
le peuple : 11C'est qu'aujourd'hui, dans la ville de
David, vous est né le Sauveur, qui est le Christ, le
Seigneur. 12Et voici à quel signe vous le reconnaî-
trez : Vous trouverez le petit enfant emmailloté, et
couché dans une crèche. 13Et aussitôt il se joignit à
l'ange une multitude de l'armée céleste, louant Dieu
et disant : 14Gloire soit à Dieu dans les lieux très
hauts, et paix sur la terre parmi les hommes qu'il
agrée !

[Les bergers de Bethléhem]

15Lorsque les anges les eurent quittés pour re-
tourner au ciel, les bergers se dirent les uns aux
autres : Allons donc jusqu'à Bethléem, et voyons
cette chose qui est arrivée, ce que le Seigneur nous
a fait connaître. 16Ils y allèrent donc en hâte, et
ils trouvèrent Marie et Joseph, et le petit enfant
couché dans une crèche. 17Après l'avoir vu, ils
racontèrent ce qui leur avait été dit au sujet de
ce petit enfant. 18Tous ceux qui les entendirent
furent dans l'étonnement de ce que leur disaient les
bergers. 19Marie gardait soigneusement toutes ces
choses, et les repassait dans son esprit. 20Puis les
bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu
pour tout ce qu'ils avaient entendu et vu, et qui était
conforme à ce qui leur avait été annoncé.

[Jésus circoncis et présenté au Temple de Jérusalem]
(cp. Ex. 13:12,15)

21Le huitième jour, auquel l'enfant devait être
circoncis, étant arrivé, on lui donna le nom de Jésus,
nom qu'avait indiqué l'ange avant qu'il soit conçu
dans le sein de sa mère. 22Et quand les jours de la
purification [b] de Marie furent accomplis selon la loi
de Moïse, Joseph et Marie le portèrent à Jérusalem,
pour le présenter au Seigneur, 23selon ce qui est
écrit dans la loi du Seigneur : Tout mâle premier-
né sera consacré au Seigneur [c]. 24Et pour offrir en
sacrifice deux tourterelles ou deux jeunes pigeons
comme cela est prescrit dans la loi du Seigneur [d].

[Adoration de Siméon et sa prophétie]

25Et voici, il y avait à Jérusalem un homme appelé
Siméon. Cet homme était juste et pieux, il attendait
la consolation d'Israël, et le Saint-Esprit était sur
lui. 26Il avait été averti divinement par le Saint-
Esprit qu'il ne mourrait point, avant d'avoir vu
le Christ du Seigneur. 27Il vint au temple, poussé
par l'Esprit ; et comme les parents apportaient dans
le temple le petit enfant Jésus, pour accomplir à
son égard ce qu'ordonnait la loi, 28il le prit dans
ses bras, bénit Dieu, et dit : 29Seigneur, tu laisses
maintenant ton serviteur s'en aller en paix selon ta
parole. 30Car mes yeux ont vu ton salut ; 31salut
que tu as préparé devant la face de tous les peuples.
32La lumière pour éclairer les nations ; et pour être
la gloire de ton peuple d'Israël. 33Joseph et sa mère
s'étonnaient des choses qui étaient dites de lui.
34Siméon le bénit, et dit à Marie sa mère : Voici,
cet enfant est destiné à être une occasion de chute
et de relèvement de beaucoup en Israël, et à devenir
un signe qui provoquera la contradiction, 35en
sorte que les pensées de beaucoup de cœurs seront
découvertes. Et pour toi, une épée te transpercera
l'âme.

[Anne témoigne du Messie]

36Il y avait aussi Anne, la prophétesse, fille de Pha-
nuel de la tribu d'Aser, qui était déjà avancée en âge,
et qui avait vécu avec son mari sept ans depuis sa
virginité. 37Restée veuve, et âgée d'environ quatre-
vingt-quatre ans, elle ne quittait pas le temple, et
elle servait Dieu nuit et jour dans le jeûne et dans
les prières. 38Etant arrivée à cette heure, elle louait
aussi le Seigneur, et parlait de lui à tous ceux qui
attendaient la délivrance de Jérusalem.

b. Lé : 12:2-6.
c. Ex. 13:2 ; Ex. 13:12 ; No. 3:13 ; No. 8:17.
d. Lé. 12:8.

[Retour à Nazareth]
(suite aux évènements de Mt. 2)

39Et quand ils eurent accompli tout ce qui est
ordonné par la loi du Seigneur, ils s'en retournèrent
en Galilée, à Nazareth, leur ville. 40Et le petit enfant
croissait et se fortifiait en esprit. Il était rempli de
sagesse, et la grâce de Dieu était sur lui.

[Jésus assis dans le temple de Jérusalem au milieu des docteurs]

41Ses parents allaient tous les ans à Jérusalem,
à la fête de Pâque. 42Lorsqu'il fut âgé de douze
ans, ses parents montèrent à Jérusalem selon la
coutume de la fête. 43Puis, quand les jours furent
écoulés, et qu'ils s'en retournèrent, l'enfant Jésus
resta à Jérusalem. Son père et sa mère ne s'en
aperçurent point. 44Mais croyant qu'il était avec
leurs compagnons de voyage, ils marchèrent une
journée ; puis ils le cherchèrent parmi leurs parents
et ceux de leur connaissance. 45Et ne le trouvant
point, ils retournèrent à Jérusalem, pour le chercher.
46Au bout de trois jours, ils le trouvèrent dans le
temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant,
et les interrogeant. 47Tous ceux qui l'entendaient
s'étonnaient de sa sagesse et de ses réponses.
48Quand ses parents le virent, ils furent saisis
d'étonnement, et sa mère lui dit : Mon enfant,
pourquoi nous as-tu fait ainsi ? Voici, ton père et
moi te cherchions avec angoisse. 49Et il leur dit :
Pourquoi me cherchiez-vous ? Ne saviez-vous pas
qu'il faut que je m'occupe des affaires de mon
Père ? 50Mais ils ne comprirent point ce qu'il leur
disait.

[Jésus grandit en sagesse, en stature et en grâce]

51Alors il descendit avec eux, et vint à Nazareth ;
et il leur était soumis. Et sa mère gardait toutes
ces paroles dans son cœur. 52Et Jésus croissait en
sagesse, en stature, et en grâce, devant Dieu et
devant les hommes.

[Ministère de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Mc. 1:1-8 ; Jn. 1:6-8,15-37)

3 La quinzième année du règne de Tibère Cé-
sar, lorsque Ponce-Pilate était gouverneur de
la Judée, Hérode tétrarque de la Galilée, son
frère Philippe tétrarque de l'Iturée et du territoire
de la Trachonite, et Lysanias tétrarque de l'Abilène ;
2et du temps des souverains sacrificateurs Anne et
Caïphe, la parole de Dieu fut adressée à Jean fils de
Zacharie, dans le désert. 3Et il alla dans tout le pays
des environs du Jourdain, prêchant le baptême de
repentance, pour la rémission des péchés, 4comme
il est écrit dans le livre des paroles d'Esaïe le
prophète : C'est la voix de celui qui crie dans le
désert : Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez
ses sentiers. 5Toute vallée sera comblée, et toute
montagne et toute colline seront abaissées, et ce qui
est tortueux sera redressé, et les chemins raboteux
seront aplanis ; 6et toute chair verra le salut de
Dieu [e]. 7Il disait donc à ceux qui venaient en foule
pour être baptisés par lui : Race de vipères, qui vous
a appris à fuir la colère à venir ? 8Produisez donc
des fruits dignes de la repentance, et ne vous mettez
point à dire en vous-mêmes : Nous avons Abraham
pour père ; car je vous dis que Dieu peut faire naître,
même de ces pierres, des enfants à Abraham. 9Déjà
la cognée est mise à la racine des arbres : Tout arbre
donc qui ne produit pas de bons fruits, sera coupé,
et jeté au feu. 10Alors la foule l'interrogeait, disant :
Que ferons-nous donc ? 11Et il répondit, et leur dit :
Que celui qui a deux tuniques partage avec celui qui
n'en a point ; et que celui qui a de quoi manger en
fasse de même. 12Il vint aussi à lui des publicains
pour être baptisés, et ils lui dirent : Maître, que
ferons-nous ? 13Et il leur dit : N'exigez rien au-
delà de ce qui vous a été ordonné. 14Des soldats
l'interrogèrent aussi, disant : Et nous, que feron-
nous ? Il leur répondit : Ne commettez ni extorsion
ni fraude envers personne, mais contentez-vous
de votre solde. 15Et comme le peuple était dans
l'attente, et que tous se demandaient en eux-mêmes
si Jean n'était pas le Christ, 16Jean prit la parole,

e. Es. 40:3-5.

et dit à tous : Moi, je vous baptise d'eau ; mais il
vient, celui qui est plus puissant que moi, et je ne
suis pas digne de délier la courroie de ses souliers.
Lui, il vous baptisera du Saint-Esprit et de feu. 17Il
a son van à la main ; il nettoiera entièrement son
aire, et amassera le froment dans son grenier, mais
il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteint point.
18Et faisant aussi plusieurs autres exhortations, il
évangélisait le peuple. 19Mais Hérode le tétrarque,
étant repris par Jean au sujet d'Hérodias, femme de
Philippe son frère, et à cause de toutes les choses
méchantes qu'il faisait, 20ajouta encore à toutes les
autres celle de mettre Jean en prison.

[Baptême de Jésus-Christ]
(Mc. 1:9-11; cp. Jn. 1:31-34)

21Tout le peuple se faisait baptiser, Jésus aussi fut
baptisé, et pendant qu'il priait, le ciel s'ouvrit, 22et
le Saint-Esprit descendit sur lui sous une forme
corporelle, comme celle d'une colombe. Et une voix
fit entendre du ciel ces paroles : Tu es mon Fils bien-
aimé, en toi j'ai trouvé mon plaisir.

[Généalogie de Marie, mère de Jésus, descendante de David par Nathan]
(v. 31 ; Mt. 1:1-16)

23Jésus avait environ trente ans, lorsqu'il com-
mença son ministère, étant comme on l'estimait, fils
de Joseph, fils de Héli, 24fils de Matthat, fils de
Lévi, fils de Melchi, fils de Jannaï, fils de Joseph,
25fils de Mattathias, fils d'Amos, fils de Nahum,
fils d'Esli, fils de Naggaï, 26fils de Maath, fils de
Mattathias, fils de Sémeï, fils de Josech, fils de Joda,
27fils de Joana, fils de Rhésa, fils de Zorobabel,
fils de Salathiel, fils de Néri, 28fils de Melchi, fils
d'Addi, fils de Kosam, fils d'Elmadam, fils d'Er,
29fils de Jésus, fils d'Eliézer, fils de Jorim, fils de
Matthat, fils de Lévi, 30fils de Siméon, fils de Juda,
fils de Joseph, fils de Jonam, fils d'Eliakim, 31fils
de Méléa, fils de Menna, fils de Matthata, fils de
Nathan, fils de David, 32fils d'Isaï, fils d'Obed, fils
de Booz, fils de Salmon, fils de Naasson, 33fils
d'Aminadab, fils d'Aram, fils d'Esrom, fils de
Pérets, fils de Juda, 34fils de Jacob, fils d'Isaac, fils
d'Abraham, fils de Thara, fils de Nachor, 35fils de
Seruch, fils de Ragau, fils de Phalek, fils d'Eber,
fils de Sala, 36fils de Kaïnam, fils d'Arpacshad,
fils de Sem, fils de Noé, fils de Lamech, 37fils
de Mathusala, fils d'Hénoc, fils de Jared, fils de
Maléléel, fils de Kaïnan, 38fils d'Enos, fils de Seth,
fils d'Adam, fils de Dieu.

[Tentation de Jésus-Christ]
(Mt. 4:1 ; Mc. 1:12-13 ; cp. Ge. 3:6 ; 1 Jn. 2:16)

4 Jésus, rempli du Saint-Esprit, revint du Jour-
dain, et il fut conduit par l'Esprit dans le désert,
2où il fut tenté par le diable quarante jours. Et
il ne mangea rien durant ces jours-là, et après qu'ils
furent écoulés, il eut faim. 3Le diable lui dit : Si
tu es le Fils de Dieu, ordonne à cette pierre qu'elle
devienne du pain. 4Jésus lui répondit, en disant :
Il est écrit : L'homme ne vivra pas seulement de
pain, mais de toute parole de Dieu [f]. 5Alors le diable
l'emmena sur une haute montagne, et lui montra en
un instant tous les royaumes de la terre, 6et le diable
lui dit : Je te donnerai toute cette puissance et leur
gloire ; car elle m'a été donnée, et je la donne à qui
je veux. 7Si donc tu m'adores, elle sera à toi. 8Jésus
lui répondit : Va arrière de moi, Satan ! Car il est
écrit : Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le
serviras lui seul [g]. 9Le diable le conduisit encore à
Jérusalem, et le plaça sur le haut du temple, et lui
dit : Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi d'ici en bas.
10Car il est écrit : Il ordonnera à ses anges à ton
sujet, afin qu'ils te gardent; 11et ils te porteront dans
leurs mains, de peur que ton pied ne heurte contre
une pierre [h]. 12Jésus lui répondit : Il est écrit : Tu ne
tenteras pas le Seigneur, ton Dieu [i]. 13Après l'avoir

f. De. 8:3.
g. De. 6:13.
h. Ps. 91:11-12.
i. De. 6:16.

tenté de toutes ces manières, le diable s'éloigna de
lui pour un temps.

[Jésus-Christ retourne en Galilée]
(Mt. 4:12-17 ; Mc. 1:14-15)

14Jésus retourna en Galilée dans la puissance de
l'Esprit, et sa renommée se répandit dans tout le
pays d'alentour. 15Il enseignait dans leurs syna-
gogues, et il était glorifié par tous.

[Jésus dans la synagogue de Nazareth le jour du sabbat]
(cp. Mt. 13:54-58 ; Mc. 6:1-6)

16Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et
selon sa coutume, il entra dans la synagogue le jour
du sabbat. Il se leva pour faire la lecture, 17et on lui
donna le livre du prophète Esaïe. L'ayant déroulé, il
trouva le passage où il est écrit : 18L'Esprit du Sei-
gneur est sur moi, parce qu'il m'a oint pour évan-
géliser les pauvres ; il m'a envoyé pour guérir ceux
qui ont le cœur brisé, 19pour proclamer aux captifs
la délivrance, et aux aveugles le recouvrement de
la vue ; pour mettre en liberté les opprimés ; pour
publier une année de grâce du Seigneur[j]. 20Ensuite,
il roula le livre, le rendit au serviteur, et s'assit. Les
yeux de tous ceux qui étaient dans la synagogue
étaient fixés sur lui. 21Alors il commença à leur
dire : Aujourd'hui, cette parole de l'Ecriture que
vous venez d'entendre, est accomplie. 22Et tous lui
rendaient témoignage, et s'étonnaient des paroles
pleines de grâce qui sortaient de sa bouche ; et ils
disaient : Celui-ci n'est-il pas le fils de Joseph ? 23Et
il leur dit : Assurément vous me direz ce proverbe :
Médecin, guéris-toi toi-même ; et fais ici, dans ton
pays, tout ce que nous avons appris que tu as fait à
Capernaüm. 24Mais il leur dit : En vérité je vous le
dis, aucun prophète n'est bien reçu dans son pays.
25Je vous le dis en vérité : Il y avait plusieurs veuves
en Israël, du temps d'Elie, lorsque le ciel fut fermé
trois ans et six mois ; et qu'il y eut une grande
famine dans tout le pays. 26Toutefois Elie ne fut
envoyé vers aucune d'elles, mais seulement vers
une femme veuve à Sarepta, dans le pays de Sidon.
27Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël du
temps d'Elisée le prophète, toutefois aucun d'eux
ne fut purifié, si ce n'est Naaman, le Syrien. 28Ils
furent tous remplis de colère dans la synagogue
lorsqu'ils entendirent ces choses. 29Et s'étant levés,
ils le chassèrent hors de la ville, et le menèrent
jusqu'au bord de la montagne sur laquelle leur ville
était bâtie, pour le jeter du haut en bas. 30Mais il
passa au milieu d'eux, et s'en alla.

[Jésus guérit un possédé]
(Mc. 1:21-28)

31Il descendit à Capernaüm, ville de Galilée, et
il les enseignait les jours de sabbat. 32Ils étaient
frappés de sa doctrine ; car il parlait avec autorité.
33Il y avait dans la synagogue un homme qui était
possédé d'un démon impur, et qui s'écria d'une
voix forte : 34Ah ! Qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus
de Nazareth ? Es-tu venu pour nous détruire ? Je
sais qui tu es, le Saint de Dieu. 35Jésus le menaça,
en lui disant : Tais-toi, et sors de cet homme. Et
le démon, l'ayant jeté avec impétuosité au milieu
de l'assemblée, sortit de cet homme, sans lui faire
aucun mal. 36Tous furent saisis d'étonnement, et
ils parlaient entre eux, et disaient : Quelle est cette
parole ? Il commande avec autorité et puissance aux
esprits impurs, et ils sortent ? 37Et sa renommée se
répandit dans tous les lieux d'alentour.

[Guérison de la belle-mère de Pierre et de plusieurs malades]
(Mt. 8:14-17 ; Mc. 1:29-34)

38Jésus sortit de la synagogue, et il se rendit à la
maison de Simon. La belle-mère de Simon avait
une violente fièvre, et ils le prièrent en sa faveur.
39S'étant penché sur elle, il menaça la fièvre, et
la fièvre la quitta. A l'instant elle se leva, et les
servit. 40Après le coucher du soleil, tous ceux qui
avaient des malades atteints de diverses maladies,
les lui amenèrent. Il imposa les mains à chacun
d'eux, et il les guérit. 41Les démons aussi sortirent

j. Es. 61:1-2.

de beaucoup de personnes, en criant et en disant :
Tu es le Christ, le Fils de Dieu. Mais il les menaçait
fortement, et ne leur permettait pas de dire qu'ils
savaient qu'il était le Christ. 42Dès que le jour parut,
il sortit et alla dans un lieu désert. Une foule de
gens se mirent à sa recherche, et arrivèrent jusqu'à
lui ; ils voulaient le retenir, afin qu'il ne les quitte
point. 43Mais il leur dit : Il faut que j'annonce aux
autres villes l'Evangile du Royaume de Dieu, car
c'est pour cela que j'ai été envoyé. 44Et il prêchait
dans les synagogues de la Galilée.

[Appel des premiers disciples]
(Mt. 4:18-22 ; Mc. 1:16-20 ; cp. Jn. 1:35-51 ; 21:1-8)

5 Comme Jésus se trouvait auprès du lac de
Génésareth, et que la foule se pressait pour
entendre la parole de Dieu, 2il vit au bord du lac
deux barques, d'où les pêcheurs étaient descendus
pour laver leurs filets. 3Il monta dans l'une de ces
barques, qui était à Simon, et il le pria de s'éloigner
un peu de terre. Puis il s'assit, et de la barque il
enseignait la foule. 4Lorsqu'il eut cessé de parler, il
dit à Simon : Avance en pleine eau, et jetez vos filets
pour pêcher. 5Simon lui répondit : Maître, nous
avons travaillé toute la nuit, sans rien prendre ; mais
sur ta parole, je jetterai le filet. 6L'ayant jeté, ils
prirent une grande quantité de poissons, et leur filet
se rompait. 7Ils firent signe à leurs compagnons,
qui étaient dans l'autre barque, de venir les aider ;
et étant venus, ils remplirent les deux barques, au
point qu'elles enfonçaient. 8Quand Simon Pierre
vit cela, il se jeta aux genoux de Jésus, en lui
disant : Seigneur, retire-toi de moi ; car je suis un
homme pécheur. 9Car la frayeur l'avait saisi, lui
et tous ceux qui étaient avec lui, à cause de la
prise de poissons qu'ils venaient de faire ; de même
que Jacques et Jean, fils de Zébédée, les associés
de Simon. 10Alors Jésus dit à Simon : Ne crains
point ; désormais tu seras un pêcheur d'hommes
vivants. 11Et, ayant ramené les barques à terre, ils
abandonnèrent tout et le suivirent.

[Guérison d'un lépreux]
(Mt. 8:2-4 ; Mc. 1:40-45)

12Jésus était dans une des villes de la Galilée. Et
voici, un homme couvert de lèpre l'ayant vu, se jeta
la face contre terre, et le pria, disant : Seigneur, si
tu veux, tu peux me rendre pur. 13Jésus étendit la
main, et le toucha, en disant : je le veux, sois pur.
Aussitôt la lèpre le quitta. 14Et il lui ordonna de
n'en parler à personne. Mais va, lui dit-il, et montre-
toi au sacrificateur, et offre pour ta purification ce
que Moïse a prescrit[k], afin que cela leur serve de
témoignage. 15Et sa renommée se répandait de plus
en plus, et les gens venaient en foule pour l'entendre
et pour être guéris de leurs maladies. 16Et lui, il se
retirait dans les déserts, et priait.

[Guérison d'un paralytique]
(Mt. 9:2-8 ; Mc. 2:3-12)

17Un jour Jésus enseignait. Des pharisiens et des
docteurs de la loi étaient là assis, venus de tous les
villages de la Galilée, de la Judée et de Jérusalem ;
et la puissance du Seigneur se manifestait par des
guérisons. 18Alors survinrent des hommes portant
sur un lit un homme qui était paralytique, et ils
cherchaient le moyen de le faire entrer dans la
maison, et de le mettre devant Jésus. 19Comme ils
ne savaient pas par où l'introduire, à cause de la
foule, ils montèrent sur le toit, et ils le descendirent
par une ouverture, avec son lit, au milieu de la
foule, devant Jésus. 20Voyant leur foi, il dit au
paralytique : Homme, tes péchés te sont pardonnés.
21Alors les scribes et les pharisiens commencèrent
à raisonner en eux-mêmes, disant : Qui est celui-
ci qui profère des blasphèmes ? Qui est-ce qui peut
pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul ? 22Mais
Jésus, connaissant leurs pensées, prit la parole et
leur dit : Pourquoi raisonnez-vous ainsi en vous-
mêmes ? 23Lequel est le plus aisé de dire : Tes
péchés te sont pardonnés ; ou de dire : Lève-toi et
marche ? 24Or afin que vous sachiez que le Fils
de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner
les péchés, il dit au paralytique : Je te l'ordonne,

k. Lé. 13 et 14.

lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison. 25Et
à l'instant, le paralytique s'étant levé devant eux,
prit le lit sur lequel il était couché, et s'en alla
dans sa maison, glorifiant Dieu. 26Ils furent tous
saisis d'étonnement, et ils glorifiaient Dieu ; et étant
remplis de crainte, ils disaient : Nous avons vu
aujourd'hui des choses étranges.

[Appel de Lévi (Matthieu) le péager]
(Mt. 9:9 ; Mc. 2:13-14)

27Après cela, Jésus sortit, et il vit un publicain
nommé Lévi, assis au bureau des péages, et il lui
dit : Suis-moi. 28Et abandonnant tout, il se leva, et
le suivit.

[Jésus appelle des pécheurs, non des justes]
(Mt. 9:10-15 ; Mc. 2:13-14)

29Lévi fit un grand festin dans sa maison, et beau-
coup de publicains et d'autres personnes étaient
à table avec eux. 30Les scribes de ce lieu-là et
les pharisiens, murmuraient contre ses disciples en
disant : Pourquoi mangez-vous et buvez-vous avec
les publicains et les gens de mauvaise vie ? 31Mais
Jésus, prenant la parole, leur dit : Ce ne sont pas
ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin,
mais les malades. 32Je ne suis pas venu appeler à
la repentance les justes, mais les pécheurs. 33Ils lui
dirent aussi : Pourquoi les disciples de Jean, comme
ceux des pharisiens, jeûnent-ils souvent et font des
prières ; tandis que les tiens mangent et boivent ?
34Il leur répondit : Pouvez-vous faire jeûner les
amis de l'Epoux pendant que l'Epoux est avec eux ?
35Mais les jours viendront où l'Epoux leur sera
enlevé ; alors ils jeûneront en ces jours-là.

[Parabole du drap neuf et des outres neuves]
(Mt. 9:16-17 ; Mc. 2:21-22)

36Puis il leur dit cette parabole : Personne ne met
une pièce d'un habit neuf à un vieil habit ; autrement
le neuf déchire le vieux, et la pièce du neuf ne
s'accorde pas avec le vieux. 37Et personne ne met
du vin nouveau dans de vieilles outres ; autrement le
vin nouveau fait rompre les outres, et il se répand,
et les outres sont perdues. 38Mais le vin nouveau
doit être mis dans des outres neuves ; et ainsi ils
se conservent l'un et l'autre. 39Et personne, après
avoir bu du vin vieux, ne veut du nouveau, car il
dit : Le vieux est meilleur.

[Jésus, le Maître du sabbat]
(Mt. 12:1-8 ; Mc. 2:23-28)

6 Il arriva un jour de sabbat appelé second-
premier, que Jésus traversait un champ de blés.
Ses disciples arrachaient des épis, et les frois-
sant dans leurs mains, ils les mangeaient. 2Quelques
pharisiens leur dirent : Pourquoi faites-vous ce qu'il
n'est pas permis de faire les jours du sabbat ? 3Et
Jésus prenant la parole, leur dit : N'avez-vous pas
lu ce que fit David quand il eut faim, lui et ceux
qui étaient avec lui ; 4comment il entra dans la
maison de Dieu, et prit les pains de proposition, et
en mangea, et en donna aussi à ceux qui étaient avec
lui, bien qu'il ne soit permis qu'aux sacrificateurs
d'en manger ?[1] 5Puis il leur dit : Le Fils de l'homme
est Maître même du sabbat.

[Jésus guérit un homme le jour du sabbat]
(Mt. 12:9-13 ; Mc. 3:1-5)

6Il arriva, un autre jour de sabbat, qu'il entra dans
la synagogue, et qu'il enseignait. Il s'y trouvait
un homme dont la main droite était sèche. 7Les
scribes et les pharisiens observaient Jésus pour voir
s'il ferait une guérison le jour du sabbat ; c'était
afin d'avoir sujet de l'accuser. 8Mais il connaissait
leurs pensées ; et il dit à l'homme qui avait la main
sèche : Lève-toi, et tiens-toi debout au milieu. Il
se leva et se tint debout. 9Puis Jésus leur dit : Je
vous demande une chose : Est-il permis de faire
du bien les jours de sabbat, ou de faire du mal ?
De sauver une personne, ou de la laisser mourir ?
10Alors, promenant ses regards sur eux tous, il dit à
cet homme : Etends ta main. Il le fit, et sa main fut
rendue saine comme l'autre. 11Ils furent remplis de

1. 2 S. 21:1-7.

fureur, et ils se consultèrent pour savoir ce qu'ils
feraient à Jésus. 12En ce temps-là, Jésus se rendit
sur une montagne pour prier, et il passa toute la nuit
à prier Dieu.

[Choix des douze apôtres]
(cp. Mt. 10:2-4 ; Mc. 3:13-19)

13Quand le jour parut, il appela ses disciples, et
il en choisit douze, auxquels il donna le nom
d'apôtres : 14Simon, qu'il nomma Pierre, et André
son frère, Jacques et Jean, Philippe et Barthélemy ;
15Matthieu et Thomas, Jacques fils d'Alphée, et
Simon surnommé zélote [m] ; 16Jude frère de Jacques,
et Judas Iscariot, qui devint traître.

[Enseignement sur la montagne]
(Mt. 5-7)

17Il descendit avec eux, et s'arrêta sur une plaine
avec la foule de ses disciples et une grande multi-
tude de peuple de toute la Judée, et de Jérusalem,
et de la contrée maritime de Tyr et de Sidon, qui
étaient venus pour l'entendre, et pour être guéris de
leurs maladies. 18Ceux qui étaient tourmentés par
des esprits impurs furent guéris. 19Et toute la foule
cherchait à le toucher, parce qu'une force sortait de
lui et les guérissait tous.

[Enseignement de Jésus]
(Mt. 5:3-12)

20Alors Jésus, levant les yeux vers ses disciples,
leur dit : Heureux vous qui êtes pauvres, car le
Royaume de Dieu vous appartient. 21Heureux vous
qui avez faim maintenant, car vous serez rassasiés !
Heureux vous qui pleurez maintenant, car vous
serez dans la joie ! 22Heureux serez-vous quand les
hommes vous haïront, vous chasseront, vous outra-
geront, et rejetteront votre nom comme infâme, à
cause du Fils de l'homme. 23Réjouissez-vous en ce
jour-là, et tressaillez d'allégresse, parce que votre
récompense sera grande dans le ciel ; car leurs pères
en faisaient de même aux prophètes. 24Mais mal-
heur à vous riches, car vous avez votre consolation.
25Malheur à vous qui êtes rassasiés, car vous aurez
faim. Malheur à vous qui riez maintenant, car vous
serez dans le deuil et dans les larmes. 26Malheur
à vous quand tous les hommes diront du bien de
vous ; car c'est ainsi que leurs pères agissaient à
l'égard des faux prophètes. 27Mais je vous dis, à
vous qui m'écoutez : Aimez vos ennemis ; faites
du bien à ceux qui vous haïssent. 28Bénissez ceux
qui vous maudissent, et priez pour ceux qui vous
maltraitent. 29Si quelqu'un te frappe sur une joue,
présente-lui aussi l'autre. Si quelqu'un prend ton
manteau, ne l'empêche pas de prendre aussi ta
tunique. 30Donne à quiconque te demande, et ne
réclame pas ton bien à celui qui s'en empare. 31Ce
que vous voulez que les hommes fassent pour vous,
faites-le de même pour eux. 32Mais si vous aimez
seulement ceux qui vous aiment, quel gré vous en
saura-t-on ? Les pécheurs aussi aiment ceux qui
les aiment. 33Et si vous faites du bien à ceux qui
vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on ?
Les pécheurs aussi font de même. 34Et si vous
prêtez à ceux de qui vous espérez recevoir, quel
gré vous en saura-t-on ? Les pécheurs aussi prêtent
aux pécheurs, afin de recevoir la pareille. 35C'est
pourquoi aimez vos ennemis et faites-leur du bien,
et prêtez sans rien espérer, et votre récompense
sera grande, et vous serez les fils du Très-Haut,
car il est bon envers les ingrats et les méchants.
36Soyez donc miséricordieux comme votre Père est

m. Zélote : Celui qui est zélé . Les zélotes faisaient partie d'un mouvement politique Juif du premier siècle ap. J.-C., qui cherchait à inciter les gens de la province de Judée à se rebeller contre l'Empire Romain, et à le chasser du pays par les armes, pendant la Grande Révolte Juive (66-70 ap. J.-C.). Lorsque les Romains introduisirent le culte impérial, les Juifs se rebellèrent et furent réprimés. Les zélotes considéraient qu'Israël appartenait seulement à un roi Juif de la descendance de David. De plus, reconnaître l'empereur équivalait, à leurs yeux, à renier Dieu. Le mouvement zélote se réclamait intentionnellement de modèles bibliques tels que Phinées, le fils zélé d'Eléazar, fils d'Aaron (No. 25:11). Ce dernier s'était illustré par l'assassinat d'un prince de tribu d'Israël qui s'était fourvoyé dans la luxure aux yeux de tous.

miséricordieux. 37Ne jugez point, et vous ne serez
point jugés ; ne condamnez point, et vous ne serez
point condamnés ; absolvez, et vous serez absous.
38Donnez, et il vous sera donné : On versera dans
votre sein une bonne mesure, serrée, secouée et
qui déborde ; car on vous mesurera avec la mesure
dont vous vous serez servis. 39Il leur disait aussi
cette parabole : Un aveugle peut-il conduire un
aveugle ? Ne tomberont-ils pas tous deux dans la
fosse ? 40Le disciple n'est pas au-dessus de son
maître ; mais tout disciple accompli sera comme
son maître. 41Pourquoi regardes-tu la paille qui
est dans l'œil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la
poutre qui est dans ton propre œil ? 42Ou comment
peux-tu dire à ton frère : Mon frère, laisse-moi
enlever la paille qui est dans ton œil, toi qui ne
vois pas la poutre qui est dans ton œil ? Hypocrite,
ôte premièrement la poutre de ton œil, et après cela
tu verras comment ôter la paille qui est dans l'œil
de ton frère. 43Ce n'est pas un bon arbre qui porte
du mauvais fruit, ni un mauvais arbre qui porte du
bon fruit. 44Car chaque arbre se reconnait à son
fruit. On ne cueille pas des figues sur des épines,
et l'on ne vendange pas des raisins sur des ronces.
45L'homme de bien tire de bonnes choses du bon
trésor de son cœur, et l'homme méchant tire de
mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur ;
car c'est de l'abondance du cœur que la bouche
parle.

[Parabole des deux bâtisseurs et des deux fondements]
(Mt. 7:24-27)

46Mais pourquoi m'appelez-vous Seigneur, Sei-
gneur, et ne faites-vous pas ce que je dis ? 47Je
vous montrerai à qui est semblable celui qui vient
à moi, entend mes paroles, et les met en pratique.
48Il est semblable à un homme qui bâtissant une
maison, a creusé, creusé profondément, et a mis le
fondement sur le roc. Une inondation est venue,
et le torrent s'est jeté contre cette maison, sans
pouvoir l'ébranler, parce qu'elle était bâtie sur le
roc. 49Mais celui qui entend mes paroles, et ne les
met pas en pratique, est semblable à un homme
qui a bâti sa maison sur la terre, sans fondement.
Le torrent s'est jeté contre elle ; aussitôt elle est
tombée, et la ruine de cette maison a été grande.

[Jésus guérit le serviteur d'un centenier romain]
(Mt. 8:5-13)

7 Après avoir achevé tout ce discours devant le
peuple qui l'écoutait, Jésus entra dans Caper-
naüm. 2Un centenier avait un serviteur, auquel
il était très attaché, et qui était malade, sur le point
de mourir. 3Ayant entendu parler de Jésus, il envoya
vers lui quelques anciens des Juifs, pour le prier de
venir guérir son serviteur. 4Ils arrivèrent auprès de
Jésus, et lui adressèrent d'instantes supplications,
disant : Il mérite que tu lui accordes cela. 5Car,
disaient-ils, il aime notre nation, et c'est lui qui a
bâti notre synagogue. 6Jésus s'en alla donc avec
eux. Il n'était guère éloigné de la maison, quand le
centenier envoya ses amis au-devant de lui, pour
lui dire : Seigneur, ne te fatigue point ; car je ne
suis pas digne que tu entres sous mon toit. 7C'est
pourquoi aussi je ne me suis pas cru digne d'aller
moi-même vers toi ; mais dis seulement une parole,
et mon serviteur sera guéri. 8Car, moi qui suis un
homme soumis à des supérieurs, j'ai des soldats
sous mes ordres ; et je dis à l'un : Va, et il va ; et
à un autre : Viens, et il vient ; et à mon serviteur :
Fais cela, et il le fait. 9Lorsque Jésus entendit ces
paroles, il admira le centenier ; et se tournant vers
la foule qui le suivait, il dit : Je vous le dis, je n'ai
pas trouvé, même en Israël, une si grande foi. 10Et
quand ceux qui avaient été envoyés furent de retour
à la maison, ils trouvèrent guéri le serviteur qui avait
été malade.

[Résurrection du fils de la veuve de Naïn]

11Le jour suivant, Jésus alla dans une ville appelée
Naïn ; plusieurs de ses disciples et une grande
foule allaient avec lui. 12Et comme il approchait
de la porte de la ville, voici, on portait en terre
un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve ;
et il y avait avec elle un grand nombre de gens
de la ville. 13Le Seigneur l'ayant vue, fut ému de
compassion pour elle ; et il lui dit : Ne pleure pas !

14Il s'approcha, et toucha le cercueil. Ceux qui le
portaient s'arrêtèrent. Et il dit : Jeune homme, je
te dis, lève-toi ! 15Et le mort s'assit, et se mit à
parler. Et Jésus le rendit à sa mère. 16Tous furent
saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu, disant :
Certainement un grand prophète a paru parmi nous ;
et Dieu a visité son peuple. 17Cette parole sur ce
miracle se répandit dans toute la Judée, et dans tout
le pays d'alentour. 18Jean fut informé de toutes ces
choses par ses disciples.

[Jean-Baptiste, le plus grand des hommes]
(Mt. 11:1-19)

19Il en appela deux, et les envoya vers Jésus pour
lui dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-
nous en attendre un autre ? 20Arrivés auprès de
Jésus, ils lui dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés
auprès de toi pour te dire : Es-tu celui qui devait
venir, ou devons-nous en attendre un autre ? 21A
l'heure même, Jésus guérit plusieurs personnes de
maladies et d'infirmités, et d'esprits malins ; et il
rendit la vue à plusieurs aveugles. 22Ensuite Jésus
leur répondit : Allez, et rapportez à Jean ce que vous
avez vu et entendu : Les aveugles recouvrent la vue,
les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les
sourds entendent, les morts ressuscitent, l'Evangile
est annoncé aux pauvres. 23Heureux celui pour qui
je ne serai pas une occasion de chute ! 24Lorsque
les messagers de Jean furent partis, Jésus se mit
à dire à la foule au sujet de Jean : Qu'êtes-vous
allés voir au désert ? Un roseau agité par le vent ?
25Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un homme vêtu
d'habits précieux ? Voici, ceux qui portent des
habits magnifiques, et qui vivent dans les délices,
sont dans les maisons des rois. 26Mais qu'êtes-
vous donc allés voir ? Un prophète ? Oui, vous
dis-je, et plus qu'un prophète. 27C'est de lui qu'il
est écrit : Voici, j'envoie mon messager devant ta
face, et il préparera ta voie devant toi[n]. 28Car je
vous dis, parmi ceux qui sont nés de femmes, il
n'y a aucun prophète plus grand que Jean-Baptiste.
Cependant, le plus petit dans le Royaume de Dieu
est plus grand que lui. 29Et tout le peuple qui l'a
entendu et même les publicains ont justifié Dieu,
en se faisant baptiser du baptême de Jean. 30Mais
les pharisiens et les docteurs de la loi, en ne se
faisant pas baptiser par lui, ont rendu nul à leur
égard le dessein de Dieu. 31Alors le Seigneur dit :
A qui donc comparerai-je les hommes de cette
génération ; et à quoi ressemblent-ils ? 32Ils sont
semblables aux enfants qui sont assis sur la place
publique, et qui se parlant les uns aux autres, disent :
Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez
pas dansé ; nous vous avons chanté des complaintes,
et vous n'avez pas pleuré. 33Car Jean-Baptiste est
venu ne mangeant point de pain, et ne buvant point
de vin ; et vous dites : Il a un démon. 34Le Fils
de l'homme est venu mangeant et buvant ; et vous
dites : Voici un mangeur et un buveur, un ami des
publicains et des gens de mauvaise vie. 35Mais la
sagesse a été justifiée par tous ses enfants.

[Jésus, oint par une pécheresse dans la maison d'un pharisien]

36Un des pharisiens pria Jésus de manger chez lui ;
et Jésus entra dans la maison de ce pharisien, et
se mit à table. 37Et voici, il y avait dans la ville
une femme pécheresse, qui ayant su que Jésus était
à table dans la maison du pharisien, apporta un
vase d'albâtre plein de parfum, 38et se tint derrière,
aux pieds de Jésus. Elle pleurait ; et bientôt elle lui
mouilla les pieds de ses larmes, puis les essuya avec
ses propres cheveux, les embrassa, et les oignit de
ce parfum. 39Mais le pharisien qui l'avait invité,
voyant cela, dit en lui-même : Si cet homme était
prophète, certes il saurait qui et de quelle espèce
est la femme qui le touche, il saurait que c'est une
pécheresse.

[Parabole des deux débiteurs]

40Jésus prenant la parole, lui dit : Simon, j'ai
quelque chose à te dire. Maître, parle, répondit-il.
41Un créancier avait deux débiteurs : L'un lui devait
cinq cents deniers, et l'autre cinquante. 42Et comme

n. Mal. 3:1.

ils n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous
deux leur dette. Lequel l'aimera le plus ? 43Simon
répondit : Celui, je pense, à qui il a le plus remis.
Jésus lui dit : Tu as droitement jugé. 44Alors se
tournant vers la femme, il dit à Simon : Vois-tu
cette femme ? Je suis entré dans ta maison, et tu
ne m'as point donné d'eau pour laver mes pieds ;
mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, elle les
a essuyés avec ses propres cheveux. 45Tu ne m'as
point donné un baiser, mais elle, depuis que je suis
entré, n'a cessé d'embrasser mes pieds. 46Tu n'as
pas oint ma tête d'huile ; mais elle, elle a oint mes
pieds d'une huile odoriférante. 47C'est pourquoi je
te le dis, ses nombreux péchés ont été pardonnés,
car elle a beaucoup aimé. Or celui à qui on pardonne
peu, aime peu. 48Puis il dit à la femme : Tes péchés
sont pardonnés. 49Ceux qui étaient avec lui à table,
se mirent à dire en eux-mêmes : Qui est celui-ci
qui pardonne même les péchés ? 50Mais il dit à la
femme : Ta foi t'a sauvée. Va en paix.

[Les femmes au service de Jésus durant son ministère]

8 Ensuite Jésus allait de ville en ville, et de vil-
lages en villages, prêchant et annonçant l'Evan-
gile du Royaume de Dieu. 2Les douze disciples
étaient auprès de lui avec quelques femmes aussi
qu'il avait délivrées d'esprits malins et de maladies :
Marie de Magdala, de laquelle étaient sortis sept
démons, 3Jeanne, femme de Chuza, intendant d'Hé-
rode, Susanne, et plusieurs autres qui l'assistaient
de leurs biens.

[Parabole du semeur]
(Mt. 13:1-23 ; Mc. 4:1-20)

4Une grande foule s'étant assemblée, et des gens
étant venus de diverses villes auprès de lui, il
leur dit cette parabole : 5Un semeur sortit pour
semer sa semence ; et en semant, une partie de la
semence tomba le long du chemin ; elle fut foulée
aux pieds, et les oiseaux du ciel la mangèrent toute.
6Une autre partie tomba dans un endroit pierreux ;
et quand elle fut levée, elle sécha, parce qu'elle
n'avait point d'humidité. 7Une autre partie tomba
au milieu des épines ; les épines crurent avec elle,
et l'étouffèrent. 8Une autre partie tomba dans une
bonne terre ; quand elle fut levée, elle donna du fruit
au centuple. En disant ces choses, Jésus dit à haute
voix : Que celui qui a des oreilles pour entendre,
qu'il entende. 9Ses disciples l'interrogèrent pour
savoir ce que signifiait cette parabole. 10Il répondit :
Il vous a été donné de connaître les mystères du
Royaume de Dieu, mais pour les autres, cela leur
est dit en paraboles, afin qu'en voyant ils ne voient
point, et qu'en entendant ils ne comprennent point.
11Voici donc ce que signifie cette parabole : La
semence, c'est la parole de Dieu. 12Ceux qui ont
reçu la semence le long du chemin, ce sont ceux
qui entendent la parole ; mais ensuite le diable vient
et enlève de leur cœur la parole, de peur qu'ils
ne croient et soient sauvés. 13Ceux qui ont reçu
la semence dans un endroit pierreux, ce sont ceux
qui, lorsqu'ils entendent la parole, la reçoivent avec
joie ; mais ils n'ont point de racine ; ils croient pour
un temps, mais au moment de la tentation ils se
retirent. 14Et ce qui est tombé parmi les épines, ce
sont ceux qui ayant entendu la parole, s'en vont, et
la laissent étouffer par les soucis, les richesses, et
les plaisirs de la vie, et ils ne portent point de fruit
qui vienne à maturité. 15Mais ce qui est tombé dans
une bonne terre, ce sont ceux qui ayant entendu la
parole, la retiennent dans un cœur honnête et bon,
et portent du fruit avec persévérance.

[Parabole du chandelier]
(Mt. 5:15-16 ; Mc. 4:21-23 ; Lu. 11:33-36)

16Personne, après avoir allumé la lampe, ne la
couvre d'un vase ni ne la met sous un lit, mais il
la met sur un chandelier, afin que ceux qui entrent
voient la lumière. 17Car il n'est rien de secret qui
ne doive être découvert ; rien de caché qui ne doive
être connu et mis au jour. 18Prenez donc garde à la
manière dont vous écoutez ; car on donnera à celui
qui a, mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce
qu'il croit avoir.

[La famille spirituelle]

(Mt. 12:46-50 ; Mc. 3:31-35)

19Alors sa mère et ses frères vinrent vers lui, mais
ils ne pouvaient l'aborder à cause de la foule. 20Et
on vint lui dire : Ta mère et tes frères sont dehors, et
ils désirent te voir. 21Mais il répondit : Ma mère et
mes frères sont ceux qui écoutent la parole de Dieu,
et qui la mettent en pratique.

[Jésus calme la tempête]
(Mt. 8:23-27 ; Mc. 4:35-41)

22Un jour, Jésus monta dans une barque avec ses
disciples, et il leur dit : Passons de l'autre côté du
lac ; et ils partirent. 23Pendant qu'ils naviguaient, il
s'endormit. Un vent impétueux se leva sur le lac, la
barque se remplissait d'eau, et ils étaient en danger.
24Ils s'approchèrent et le réveillèrent, en disant :
Maître ! Maître ! Nous périssons ! S'étant réveillé,
il menaça le vent et les flots qui s'apaisèrent, et
le calme revint. 25Alors il leur dit : Où est votre
foi ? Saisis de frayeur et d'étonnement, ils se dirent
les uns aux autres : Quel est donc celui-ci qui
commande même aux vents et à l'eau, et à qui ils
obéissent ?

[Jésus chasse des démons à Gérasa (Gadara)]
(Mt. 8:28-34 ; Mc. 5:1-20)

26Ils abordèrent dans le pays des Gérséniens qui
est vis-à-vis de la Galilée. 27Et quand il fut des-
cendu à terre, il vint à sa rencontre un homme de
cette ville, qui depuis longtemps était possédé de
plusieurs démons. Il ne portait point de vêtements,
avait sa demeure, non dans une maison, mais dans
les sépulcres. 28Ayant vu Jésus, il s'écria et se
prosterna devant lui, disant à haute voix : Qu'y
a-t-il entre moi et toi, Jésus, Fils du Dieu Très-
Haut ? Je te prie, ne me tourmente point. 29Car
Jésus commandait à l'esprit impur de sortir de cet
homme, dont il s'était emparé depuis longtemps. On
le gardait lié de chaînes et les fers aux pieds, mais
il rompait les liens, et il était entrainé par le démon
dans les déserts. 30Jésus lui demanda : Quel est ton
nom ? Légion[o] répondit-il. Car plusieurs démons
étaient entrés en lui. 31Et ils priaient Jésus de ne pas
leur ordonner d'aller dans l'abîme. 32Il y avait là,
dans la montagne, un grand troupeau de pourceaux
qui paissaient. Les démons supplièrent Jésus de
leur permettre d'entrer dans ces pourceaux. Il le
leur permit. 33Les démons sortirent de cet homme
et entrèrent dans les pourceaux ; et le troupeau se
précipita des pentes escarpées dans le lac, et se
noya. 34Ceux qui les faisaient paître, voyant ce
qui était arrivé, s'enfuirent et allèrent le raconter
dans la ville et dans les campagnes. 35Les gens
sortirent pour voir ce qui était arrivé. Ils vinrent
auprès de Jésus, et ils trouvèrent l'homme de qui
étaient sortis les démons, assis aux pieds de Jésus,
vêtu et dans son bon sens ; et ils furent saisis de
frayeur. 36Ceux qui avaient vu ce qui s'était passé
leur racontèrent comment le démoniaque avait été
délivré. 37Alors toute cette multitude venue de
divers endroits voisins des Gérséniens, le prièrent
de se retirer de chez eux ; car ils étaient saisis d'une
grande crainte. Jésus monta donc dans la barque,
et s'en retourna. 38L'homme de qui étaient sortis
les démons lui demanda la permission de rester
avec lui ; mais Jésus le renvoya, en lui disant :
39Retourne dans ta maison, et raconte tout ce que
Dieu t'a fait. Il s'en alla donc, et publia par toute la
ville tout ce que Jésus avait fait pour lui. 40Quand
Jésus fut de retour, la foule le reçut avec joie ; car
tous l'attendaient.

[Deux guérisons miraculeuses]
(Mt. 9:18-26 ; Mc. 5:21-43)

41Et voici, un homme appelé Jaïrus, qui était chef
de la synagogue, vint et se jetant aux pieds de Jésus,
le supplia d'entrer dans sa maison 42parce qu'il
avait une fille unique, âgée d'environ douze ans,
qui se mourait. Pendant que Jésus y allait, il était
pressé par la foule. 43Or, il y avait une femme
atteinte d'une perte de sang depuis douze ans, et qui
avait dépensé tout son bien pour les médecins, sans
qu'aucun n'ait pu la guérir. 44Elle s'approcha par

o. Voir commentaire Mc. 5:9.

derrière, et toucha le bord du vêtement de Jésus. Au
même instant la perte de sang s'arrêta. 45Jésus dit :
Qui m'a touché ? Comme tous le niaient, Pierre et
ceux qui étaient avec lui, dirent : Maître, la foule
qui t'entoure te presse et tu dis : Qui m'a touché ?
46Mais Jésus dit : Quelqu'un m'a touché, car j'ai
connu qu'une force est sortie de moi. 47Alors la
femme, se voyant découverte, vint toute tremblante
se jeter à ses pieds, lui déclara devant tout le peuple
pour quelle raison elle l'avait touché, et comment
elle avait été guérie à l'instant. 48Jésus lui dit :
Ma fille, rassure-toi. Ta foi t'a guérie. Va en paix.
49Comme il parlait encore, quelqu'un vint de chez
le chef de la synagogue, qui lui dit : Ta fille est
morte, n'importune pas le Maître. 50Mais Jésus
ayant entendu cela, dit au père de la fille : Ne
crains point ; crois seulement, et elle sera guérie.
51Lorsqu'il fut arrivé à la maison, il ne permit à
personne d'entrer avec lui, si ce n'est à Pierre, à
Jacques et à Jean, et au père et à la mère de la fille.
52Tous pleuraient et se lamentaient sur elle ; mais il
leur dit : Ne pleurez point, elle n'est pas morte, mais
elle dort. 53Et ils se moquaient de lui, sachant bien
qu'elle était morte. 54Mais les ayant tous fait sortir,
il prit la main de la fille, et dit d'une voix forte :
Enfant, lève-toi ! 55Et son esprit revint en elle, et
à l'instant elle se leva ; et Jésus ordonna qu'on lui
donne à manger. 56Les parents de la fille furent
dans l'étonnement, et il leur commanda de ne dire
à personne ce qui était arrivé.

[Mission des douze apôtres]
(Mt. 10:1-42 ; cp. Mc. 6:7-13)

9 Puis, Jésus ayant assemblé ses douze disciples,
leur donna pouvoir et autorité sur tous les
démons, avec la puissance de guérir les ma-
lades. 2Il les envoya prêcher le Royaume de Dieu
et guérir les malades. 3Il leur dit : Ne prenez
rien pour le voyage, ni bâtons, ni sac, ni pain,
ni argent ; et n'ayez pas chacun deux tuniques.
4Dans quelque maison que vous entriez, demeurez-
y jusqu'à ce que vous partiez de là. 5Et partout où
l'on ne vous recevra pas, en partant de cette ville
secouez la poussière de vos pieds, en témoignage
contre eux. 6Ils partirent, et ils allèrent de village
en village, évangélisant et opérant des guérisons
partout. 7Hérode le Tétrarque entendit parler de
toutes les choses que Jésus faisait ; et il ne savait
que penser. Car quelques-uns disaient que Jean
était ressuscité des morts ; 8d'autres, qu'Elie était
apparu ; et d'autres, que quelqu'un des anciens
prophètes était ressuscité. 9Mais Hérode dit : J'ai
fait décapiter Jean. Qui est donc celui-ci de qui
j'entends dire de telles choses ? Et il cherchait à le
voir. 10Les apôtres étant de retour, lui racontèrent
toutes les choses qu'ils avaient faites. Jésus les prit
avec lui, et se retira dans un lieu désert, près de la
ville appelée Bethsaïda. 11Les foules l'ayant su, le
suivirent. Jésus les accueillit, et il leur parlait du
Royaume de Dieu ; il guérit aussi ceux qui avaient
besoin d'être guéris.

[Multiplication des pains pour cinq mille hommes]
(Mt. 14:15-21 ; Mc. 6:32-44 ; Jn. 6:1-14)

12Comme le jour commençait à baisser, les douze
disciples s'approchèrent, et lui dirent : Renvoie la
foule, afin qu'elle aille dans les villages et dans
les campagnes des environs, pour se loger et pour
trouver à manger ; car nous sommes ici dans un pays
désert. 13Jésus leur dit : Donnez-leur vous-mêmes
à manger. Et ils dirent : Nous n'avons que cinq
pains et deux poissons ; à moins que nous n'allions
nous-mêmes acheter des vivres pour tout ce peuple.
14Or, il y avait environ cinq mille hommes. Jésus
dit aux disciples : Faites-les asseoir par rangées de
cinquante chacune. 15Ils le firent ainsi, et les firent
tous asseoir. 16Jésus prit les cinq pains et les deux
poissons, et levant les yeux au ciel, il les bénit. Puis,
il les rompit, et il les donna à ses disciples afin qu'ils
les distribuent à la foule. 17Tous mangèrent et furent
rassasiés, et l'on remporta douze paniers pleins de
morceaux de pain qui restaient.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Messie]
(Mt. 16:13-16 ; Mc. 8:27-30 ; Jn. 6:66-71)

18Un jour que Jésus priait à l'écart, ayant avec
lui ses disciples, il leur posa cette question : Qui

disent les foules que je suis ? 19Ils lui répondirent :
Les uns disent que tu es Jean-Baptiste ; les autres,
Elie ; et les autres, qu'un des anciens prophètes est
ressuscité. 20Il leur dit alors : Et vous, qui dites-
vous que je suis ? Et Pierre répondit : Tu es le Christ
de Dieu. 21Jésus leur défendit sévèrement de ne le
dire à personne.

[Jésus annonce Sa mort et Sa résurrection]
(Mt. 16:21-23 ; Mc. 8:31-33)

22Et il leur dit : Il faut que le Fils de l'homme
souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par les anciens,
par les principaux sacrificateurs et par les scribes, et
qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite le troisième
jour.

[La consécration du disciple]
(Mt. 16:24-28 ; Mc. 8:34-38)

23Puis il dit à tous : Si quelqu'un veut venir après
moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge
chaque jour de sa croix, et qu'il me suive. 24Car
celui qui voudra sauver sa vie, la perdra ; mais celui
qui perdra sa vie à cause de son amour pour moi, la
sauvera. 25Et que servirait-il à un homme de gagner
tout le monde, s'il se détruisait ou se perdait lui-
même ? 26Car quiconque aura honte de moi et de
mes paroles, le Fils de l'homme aura honte de lui
quand il viendra dans sa gloire, et dans celle du Père
et des saints anges.

[La transfiguration]
(Mt. 17:1-8 ; Mc. 9:1-8)

27Je vous le dis, en vérité, quelques-uns de ceux qui
sont ici présents, ne mourront point qu'ils n'aient
vu le Royaume de Dieu[p]. 28Environ huit jours
après qu'il eut dit ces paroles, Jésus prit avec lui
Pierre, Jean et Jacques, et il monta sur une montagne
pour prier. 29Pendant qu'il priait, l'aspect de son
visage changea, et son vêtement devint blanc et
resplendissant comme un éclair. 30Et voici, deux
hommes s'entretenaient avec lui : C'étaient Moïse
et Elie, 31qui apparurent environnés de gloire, et
ils parlaient de son départ[q] qu'il allait accomplir
à Jérusalem. 32Pierre et ceux qui étaient avec lui
étaient accablés de sommeil ; et quand ils furent
réveillés, ils virent sa gloire, et les deux hommes
qui étaient avec lui. 33Au moment où ces hommes
se séparaient de Jésus, Pierre dit : Maître, il est bon
que nous soyons ici, dressons trois tentes, une pour
toi, une pour Moïse, et une pour Elie. Il ne savait pas
ce qu'il disait. 34Comme il parlait ainsi, une nuée
vint les couvrir de son ombre ; et les disciples furent
saisis de frayeur en les voyant entrer dans la nuée.
35Et une voix vint de la nuée, disant : Celui-ci est
mon Fils bien-aimé ; écoutez-le. 36Quand la voix
se fit entendre, Jésus se trouva seul. Les disciples
gardèrent le silence, et ils ne rapportèrent rien à
personne en ce temps-là de ce qu'ils avaient vu.

[Les disciples de Jésus montrent leur limite]

37Le lendemain, lorsqu'ils furent descendus de la
montagne, une grande foule vint au-devant de Jésus.
38Et voici, du milieu de la foule un homme s'écria :
Maître, je t'en prie, porte les regards sur mon fils,
car c'est mon fils unique. 39Un esprit le saisit, et
aussitôt le fait crier, et l'agite avec violence en le
faisant écumer, et a de la peine à se retirer de lui,
après l'avoir tout brisé. 40J'ai prié tes disciples de
le chasser, mais ils n'ont pas pu. 41Jésus répondit :
Ô génération incrédule et perverse, jusqu'à quand
serai-je avec vous, et vous supporterai-je ? Amène
ici ton fils. 42Comme il approchait, le démon
l'agita violemment comme s'il voulait le déchirer ;
mais Jésus menaça fortement l'esprit impur, guérit
l'enfant, et le rendit à son père. 43Et tous furent
étonnés de la puissance magnifique de Dieu. Et
comme ils étaient tous dans l'admiration de tout ce
que Jésus faisait, il dit à ses disciples :

p. Voir commentaire Mt. 16:28.

q. Départ : Du grec exodos , ce qui signifie départ, sortie, hors de. Jésus est le prophète de l'Exode dont Moïse a parlé dans De. 18:15.

[Jésus annonce de nouveau Sa mort et Sa résurrection]
(Mt. 17:22-23 ; Mc. 9:30-32)

44Vous, écoutez bien ces discours : Le Fils de
l'homme sera livré entre les mains des hommes.
45Mais les disciples ne comprirent pas cette parole,
elle était voilée pour eux, afin qu'ils n'en aient pas
le sens ; et ils craignaient de l'interroger à ce sujet.

[L'humilité, le secret de la véritable grandeur]
(Mt. 18:1-6 ; Mc. 9:33-37)

46Or, une pensée leur vint à l'esprit, savoir lequel
d'entre eux était le plus grand. 47Mais Jésus voyant
la pensée de leur cœur, prit un petit enfant et le mit
auprès de lui. 48Puis il leur dit : Quiconque reçoit ce
petit enfant en mon Nom, me reçoit ; et quiconque
me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. Car celui qui
est le plus petit d'entre vous tous, c'est celui-là qui
est grand.

[Jésus condamne l'esprit sectaire de Jacques et Jean]
(Mc. 9:38-40)

49Jean prit la parole et dit : Maître, nous avons vu
quelqu'un qui chassait les démons en ton Nom, et
nous l'en avons empêché parce qu'il ne nous suit
pas. 50Mais Jésus lui dit : Ne l'en empêchez pas ;
car celui qui n'est pas contre nous, est pour nous.

[Jésus se rend à Jérusalem]

51Lorsque le temps où il devait être enlevé du
monde approcha, Jésus prit la résolution d'aller à
Jérusalem. 52Il envoya devant lui des messagers,
qui se mirent en route, et entrèrent dans un bourg des
Samaritains, pour lui préparer un logement. 53Mais
les Samaritains ne le reçurent pas, parce qu'il se
dirigeait sur Jérusalem. 54Les disciples Jacques et
Jean, voyant cela, dirent : Seigneur ! Veux-tu que
nous commandions que le feu descende du ciel,
et les consume, comme fit Elie ? 55Mais Jésus se
tourna vers eux et les réprimanda fortement, en leur
disant : Vous ne savez pas de quel esprit vous êtes
animés. 56Car le Fils de l'homme n'est pas venu
pour perdre les âmes des hommes, mais pour les
sauver. Ainsi, ils allèrent dans un autre bourg.

[Epreuves de l'engagement du disciple pour suivre Jésus]
(Mt. 8:19-22)

57Pendant qu'ils étaient en chemin, un homme lui
dit : Seigneur, je te suivrai partout où tu iras. 58Mais
Jésus lui répondit : Les renards ont des tanières,
et les oiseaux du ciel ont des nids, mais le Fils de
l'homme n'a pas où reposer sa tête. 59Puis il dit à un
autre : Suis-moi. Et il répondit : Permets-moi d'aller
d'abord ensevelir mon père. 60Mais Jésus lui dit :
Laisse les morts ensevelir leurs morts ; mais toi, va,
et annonce le Royaume de Dieu. 61Un autre aussi
lui dit : Seigneur, je te suivrai ; mais permets-moi
de prendre d'abord congé de ceux de ma maison.
62Mais Jésus lui répondit : Quiconque met la main
à la charrue, et regarde en arrière, n'est pas bien
disposé pour le Royaume de Dieu.

[La mission des soixante-dix disciples]

10 Après cela, le Seigneur désigna soixante-
dix autres disciples, et il les envoya deux
à deux devant lui, dans toutes les villes et
dans tous les lieux où il devait aller. 2Il leur dit :
La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers ;
priez donc le maître de la moisson d'envoyer des
ouvriers dans sa moisson. 3Allez, voici, je vous
envoie comme des agneaux au milieu des loups.
4Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers, et ne
saluez personne en chemin. 5En quelque maison
que vous entriez, dites premièrement : Que la paix
soit sur cette maison ! 6Et s'il y a là quelqu'un
qui soit digne de paix, votre paix reposera sur lui ;
sinon elle retournera à vous. 7Et demeurez dans
cette maison, mangeant et buvant ce qu'on vous
donnera ; car l'ouvrier mérite son salaire. N'allez
pas de maison en maison. 8Dans quelque ville que
vous entriez, et où l'on vous recevra, mangez ce
qui vous sera présenté, 9guérissez les malades qui
s'y trouveront, et dites-leur : Le Royaume de Dieu
s'est approché de vous. 10Mais dans quelque ville

que vous entriez, et où l'on ne vous recevra pas,
sortez dans ses rues et dites : 11Nous secouons
contre vous-mêmes la poussière de votre ville qui
s'est attachée à nos pieds ; toutefois sachez que
le Royaume de Dieu s'est approché de vous. 12Je
vous le dis qu'en ce jour Sodome sera traitée moins
rigoureusement que cette ville-là.

[Jésus dénonce les indifférents]
(Mt. 11:20-24)

13Malheur à toi Chorazin, malheur à toi Bethsaïda !
Car si les miracles qui ont été faits au milieu de
vous avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a
longtemps qu'elles se seraient repenties, couvertes
d'un sac, et assises sur la cendre. 14C'est pourquoi
Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement
que vous au jour du jugement. 15Et toi, Capernaüm,
qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée
jusqu'en enfer. 16Celui qui vous écoute, m'écoute ;
et celui qui vous rejette, me rejette. Or celui qui me
rejette, rejette celui qui m'a envoyé. 17Les soixante-
dix revinrent avec joie, disant : Seigneur, les dé-
mons mêmes nous sont soumis en ton Nom. 18Jésus
leur dit : Je voyais Satan tomber du ciel comme
un éclair. 19Voici, je vous ai donné le pouvoir de
marcher sur les serpents et sur les scorpions, et sur
toute la force de l'ennemi ; et rien ne pourra vous
nuire. 20Toutefois, ne vous réjouissez pas de ce que
les esprits vous sont soumis, mais réjouissez-vous
plutôt de ce que vos noms sont écrits dans les cieux.
21En ce moment même, Jésus tressaillit de joie par
le Saint-Esprit, et dit : Je te loue, ô Père ! Seigneur
du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses
aux sages et aux intelligents, et que tu les as révélées
aux petits enfants. Oui, Père, parce que telle a été ta
bonne volonté. 22Toutes choses m'ont été données
en main par mon Père ; et personne ne connaît qui
est le Fils, si ce n'est le Père ; ni qui est le Père, si
ce n'est le Fils et celui à qui le Fils veut le révéler.
23Puis, se tournant vers ses disciples, il leur dit en
particulier : Heureux sont les yeux qui voient ce
que vous voyez. 24Car je vous dis que beaucoup
de prophètes et de rois ont désiré voir ce que vous
voyez, et ne l'ont pas vu, et entendre ce que vous
entendez, et ne l'ont pas entendu.

[Un docteur de la loi interroge Jésus]
(cp. Mt. 22:34-40 ; Mc. 12:28-34)

25Alors voici, un docteur de la loi s'étant levé pour
l'éprouver lui dit : Maître, que dois-je faire pour
avoir la vie éternelle ? 26Jésus lui dit : Qu'est-il écrit
dans la loi ? Qu'y lis-tu ? 27Il répondit : Tu aimeras
le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton
âme, de toute ta force, et de toute ta pensée ; et ton
prochain comme toi-même. 28Jésus lui dit : Tu as
bien répondu. Fais cela, et tu vivras. 29Mais lui,
voulant se justifier, dit à Jésus : Et qui est mon
prochain ?

[Parabole du Samaritain]

30Jésus reprit la parole et dit : Un homme descen-
dait de Jérusalem à Jéricho. Il tomba entre les mains
des brigands, qui le dépouillèrent, le chargèrent de
plusieurs coups, et s'en allèrent, le laissant à demi
mort. 31Un sacrificateur, qui par hasard descendait
par le même chemin, ayant vu cet homme, passa
outre. 32Un Lévite, qui arriva aussi dans ce lieu,
l'ayant vu, passa outre. 33Mais un Samaritain, qui
voyageait, étant venu là, fut ému de compassion
lorsqu'il le vit. 34Il s'approcha, banda ses plaies,
en y versant de l'huile et du vin ; puis le mit sur sa
propre monture, et le conduisit à une hôtellerie, et
prit soin de lui. 35Le lendemain, en partant il tira de
sa bourse deux deniers, et les donna à l'hôte, en lui
disant : Aie soin de lui ; et tout ce que tu dépenseras
de plus, je te le rendrai à mon retour. 36Lequel donc
de ces trois te semble-t-il avoir été le prochain de
celui qui était tombé entre les mains des brigands ?
37Il répondit : C'est celui qui a usé de miséricorde
envers lui. Jésus donc lui dit : Va, et toi aussi fais de
même.

[Marthe et Marie]

38Comme Jésus était en chemin avec ses disciples,
il entra dans un village, et une femme nommée
Marthe le reçut dans sa maison. 39Elle avait une
sœur nommée Marie, qui se tenant assise aux pieds

de Jésus, écoutait sa parole. 40Mais Marthe était dis-
traite par divers soins domestiques ; et étant venue à
Jésus, elle dit : Seigneur, ne te soucies-tu point que
ma sœur me laisse servir toute seule, dis-lui donc de
m'aider de son côté. 41Jésus lui répondit : Marthe,
Marthe, tu t'inquiètes et tu t'agites pour beaucoup
de choses. 42Mais une chose est nécessaire ; et
Marie a choisi la bonne part, qui ne lui sera point
ôtée.

[Enseignement de Jésus sur la prière]
(cp. Mt. 6:9-15)

11 Jésus priait un jour en un certain lieu. Lors-
qu'il eut cessé de prier, un de ses disciples
lui dit : Seigneur, enseigne-nous à prier,
comme Jean l'a enseigné à ses disciples. 2Il leur
dit : Quand vous prierez, dites : Notre Père qui es
aux cieux ! Que ton Nom soit sanctifié, que ton
règne vienne ; que ta volonté soit faite sur la terre
comme au ciel. 3Donne-nous chaque jour notre pain
quotidien. 4Et pardonne-nous nos péchés ; car nous
aussi, nous remettons les dettes à tous ceux qui nous
doivent ; et ne nous induis point en tentation, mais
délivre-nous du mal.

[Parabole des trois amis et de la prière importune]

5Puis il leur dit : Si l'un de vous a un ami, et qu'il
aille le trouver à minuit pour lui dire : Mon ami,
prête-moi trois pains, 6car un de mes amis est arrivé
de voyage chez moi, et je n'ai rien à lui offrir, 7et
si, de l'intérieur de sa maison, cet ami lui répond :
Ne m'importune pas ; car ma porte est déjà fermée,
mes enfants et moi nous sommes au lit ; je ne puis
me lever pour te donner des pains. 8Je vous le
dis, même s'il ne se levait pas pour les lui donner
parce que c'est son ami, il se lèverait à cause de
son importunité, et lui donnerait tout ce dont il a
besoin. 9Ainsi je vous dis : Demandez, et il vous
sera donné ; cherchez, et vous trouverez ; frappez,
et l'on vous ouvrira. 10Car quiconque demande,
reçoit ; et celui qui cherche, trouve ; et l'on ouvre
à celui qui frappe.

[Parabole du père]

11Quel est parmi vous le père qui donnera une pierre
à son fils, s'il lui demande du pain ? Ou, s'il lui
demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent
au lieu d'un poisson ? 12Ou, s'il demande un œuf,
lui donnera-t-il un scorpion ? 13Si donc, méchants
comme vous l'êtes, savez donner à vos enfants de
bonnes choses, à combien plus forte raison votre
Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui
le lui demandent ?

[Jésus guérit un démoniaque]

14Alors il chassa un démon qui était muet. Lorsque
le démon fut sorti, le muet parla ; et la foule fut dans
l'admiration.

[Le blasphème contre le Saint-Esprit]
(Mt. 12:24-32 ; Mc. 3:22-30)

15Mais quelques-uns d'entre eux dirent : C'est
par Béelzebul[r], prince des démons, qu'il chasse
les démons. 16Mais les autres pour l'éprouver, lui
demandaient un signe venant du ciel. 17Comme lui,
connaissant leurs pensées, il leur dit : Tout royaume
divisé contre lui-même sera réduit en désert ; et
toute maison divisée contre elle-même tombe en
ruine. 18Si donc Satan est divisé contre lui-même,
comment son royaume subsistera-t-il ? Car vous
dites que je chasse les démons par Béelzebul. 19Et
si moi, je chasse les démons par Béelzebul, vos fils
par qui les chassent-ils ? C'est pourquoi ils seront
eux-mêmes vos juges. 20Mais si c'est par le doigt
de Dieu que je chasse les démons, le Royaume de

r. Béelzebul : Dans 2 R. 1:2, il est fait mention de Baal Zebub, dieu d'Eqrôn . Littéralement, la formule signifie maître (Baal) des mouches , acception que le grec de la Septante a adoptée en traduisant par Baal-myia, Baal-mouche . Le prince des démons.

s. Bergerie : Chez les Grecs, du temps d'Homère, c'était un espace découvert autour de la maison, fermé par un mur, tandis que chez les Orientaux, il s'agissait d'un espace dans la campagne, entouré d'un mur, où les troupeaux

Dieu est donc venu vers vous. 21Lorsqu'un homme
fort et bien armé garde sa bergerie [s], les biens qu'il a
sont en sûreté. 22Mais si un plus fort que lui survient
et le dompte, il lui enlève toutes ses armes dans
lesquelles il se confiait, et il partage ses dépouilles.
23Celui qui n'est point avec moi est contre moi ; et
celui qui n'assemble pas avec moi, il disperse.

[Le retour de l'esprit impur]
(Mt. 12:43-45)

24Quand l'esprit impur est sorti d'un homme, il
va par des lieux arides, cherchant du repos. N'en
trouvant point, il dit : Je retournerai dans ma
maison, d'où je suis sorti, 25et quand il arrive, il
la trouve balayée et parée. 26Alors il s'en va, et
prend avec lui sept autres esprits plus méchants
que lui, et ils entrent et demeurent là ; de sorte
que la première condition de cet homme-là est pire
que la première. 27Or il arriva comme il disait ces
choses, qu'une femme élevant sa voix du milieu de
la foule, lui dit : Heureux est le ventre qui t'a porté,
et les mamelles que tu as tétées ! 28Et il répondit :
Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu,
et qui la gardent !

[Le signe du prophète Jonas]
(Mt. 12:38-41)

29Et comme les foules s'amassaient ensemble, il se
mit à dire : Cette génération est méchante ; elle de-
mande un miracle, mais il ne lui sera donné d'autre
miracle que celui de Jonas le prophète. 30Car, de
même que Jonas fut un signe pour les Ninivites,
de même le Fils de l'homme en sera un pour cette
génération. 31La reine du Midi se lèvera au jour du
jugement contre les hommes de cette génération et
les condamnera, parce qu'elle vint des extrémités
de la terre pour entendre la sagesse de Salomon ; et
voici, il y a ici plus que Salomon. 32Les gens de
Ninive se lèveront au jour du jugement contre cette
génération et la condamneront, parce qu'ils se sont
repentis à la prédication de Jonas ; et voici, il y a ici
plus que Jonas.

[Parabole de la lampe]
(Mt. 5:14-16 ; Mc. 4:21-23 ; cp. Lu. 8:16-18)

33Or personne n'allume une lampe pour la mettre
dans un lieu caché ou sous le boisseau, mais sur
un chandelier, afin que ceux qui entrent voient
la lumière. 34La lumière du corps c'est l'œil. Si
donc ton œil est sain, tout ton corps aussi sera
éclairé ; mais s'il est mauvais, ton corps aussi sera
ténébreux. 35Prends donc garde que la lumière qui
est en toi ne soit pas ténèbres. 36Si donc ton corps
est éclairé, n'ayant aucune partie dans les ténèbres,
il sera entièrement éclairé, comme lorsque la lampe
t'éclaire de sa lumière. 37Pendant que Jésus parlait,
un pharisien le pria de dîner chez lui. Il entra, et se
mit à table. 38Mais le pharisien vit avec étonnement
qu'il ne s'était pas premièrement lavé avant le
dîner.

[Malheurs sur les pharisiens et les docteurs de la loi]
(cp. Mt. 12:38-41)

39Mais le Seigneur lui dit : Vous autres pharisiens,
vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat ;
et à l'intérieur vous êtes pleins de rapine et de
méchanceté. 40Insensés, celui qui a fait le dehors,
n'a-t-il pas fait aussi le dedans ? 41Donnez plutôt
en aumône ce qui est dedans, et voici, toutes choses
seront pures pour vous. 42Mais malheur à vous,
pharisiens ! Car vous payez la dîme de la menthe,
de la rue [t], et de toutes sortes d'herbes, et vous

passaient la nuit. La bergerie désigne aussi la partie non couverte d'une maison. Dans la première alliance, il s'agit particulièrement du parvis du tabernacle et du temple à Jérusalem. Les demeures des gens de la haute société possédaient généralement deux de ces cours : une entre la porte et la rue, l'autre entourée par l'immeuble lui-même. C'est ce qui est mentionné en Mt. 26:69. Enfin, ce terme fait allusion à la maison elle-même, un palais.

t. La rue : Il s'agit d'un arbuste ayant des propriétés médicinales. Les pharisiens poussaient leur zèle jusqu'à payer la dîme sur certaines herbes. Toutefois, en négligeant la justice et l'amour de Dieu, ils passaient à côté de l'essentiel. Toutes leurs œuvres étaient par conséquent vaines.

négligez la justice et l'amour de Dieu. C'est là
ce qu'il fallait pratiquer, sans négliger les autres
choses. 43Malheur à vous, pharisiens, qui aimez
les premières places dans les synagogues, et les
salutations sur les places publiques. 44Malheur à
vous, scribes et pharisiens hypocrites, car vous êtes
comme les sépulcres qui ne paraissent pas, et sur
lesquels on marche sans le voir. 45Un des docteurs
de la loi prit la parole, et lui dit : Maître, en disant ces
choses, tu nous outrages aussi. 46Et Jésus lui dit :
Malheur aussi à vous, docteurs de la loi ! Car vous
chargez les hommes de fardeaux insupportables, et
que vous ne touchez pas vous-mêmes de l'un de
vos doigts. 47Malheur à vous, car vous bâtissez les
sépulcres des prophètes, que vos pères ont tués.
48Vous rendez donc témoignage aux œuvres de
vos pères et vous les approuvez ; car eux, ils les
ont tués, et vous, vous bâtissez leurs sépulcres.
49C'est pourquoi aussi la sagesse de Dieu a dit :
Je leur enverrai des prophètes et des apôtres, et ils
tueront les uns, et persécuteront les autres, 50afin
que le sang de tous les prophètes qui a été répandu
dès la fondation du monde, soit redemandé à cette
nation. 51Depuis le sang d'Abel, jusqu'au sang de
Zacharie, qui fut tué entre l'autel et le temple. Oui,
je vous le dis qu'il sera redemandé à cette nation.
52Malheur à vous, docteurs de la loi ! Parce vous
avez enlevé la clef de la science. Vous n'êtes pas
entrés vous-mêmes, et vous avez empêché d'entrer
ceux qui le voulaient. 53Quand il fut sorti de là, les
scribes et les pharisiens commencèrent à le presser
violemment, et à le faire parler sur beaucoup de
choses, 54lui tendant des pièges, et cherchant à tirer
quelque chose de sa bouche, afin de l'accuser.

[Instructions diverses de Jésus]
(cp. Mt. 16:6-12 ; Mc. 8:14-21

12 Cependant les gens s'étaient rassemblés par
milliers, au point de s'écraser les uns les
autres. Jésus se mit à dire à ses disciples :
Avant tout, gardez-vous surtout du levain des pha-
risiens qui est l'hypocrisie. 2Car il n'y a rien de
caché, qui ne doive être révélé, ni de secret, qui
ne doive être connu. 3C'est pourquoi tout ce que
vous aurez dit dans les ténèbres, sera entendu dans
la lumière ; et ce que vous aurez dit à l'oreille dans
les chambres, sera prêché sur les toits. 4Je vous dis
à vous qui êtes mes amis : Ne craignez pas ceux qui
tuent le corps, et qui après cela ne peuvent rien faire
de plus. 5Je vous montrerai qui vous devez craindre.
Craignez celui qui, après avoir tué, a le pouvoir de
jeter dans la géhenne ; oui, vous dis-je, craignez
celui-là. 6Ne vend-on pas cinq petits passereaux
pour deux sous ? Cependant, aucun d'eux n'est
oublié devant Dieu. 7Et même les cheveux de
votre tête sont tous comptés. Ne craignez donc
point ; vous valez plus que beaucoup de passereaux.
8Je vous dis, quiconque me confessera devant les
hommes, le Fils de l'homme le confessera aussi
devant les anges de Dieu. 9Mais quiconque me
reniera devant les hommes, il sera renié devant les
anges de Dieu. 10Et quiconque parlera contre le Fils
de l'homme, il lui sera pardonné ; mais celui qui
aura blasphémé contre le Saint-Esprit [u], il ne lui sera
point pardonné. 11Quand ils vous mèneront devant
les synagogues, les magistrats et les autorités, ne
vous inquiétez pas de la manière dont vous vous
défendrez ni de ce que vous aurez à dire. 12Car
le Saint-Esprit vous enseignera à l'heure même ce
qu'il faudra dire.

[Parabole du riche insensé]

13Quelqu'un de la foule lui dit : Maître, dis à
mon frère de partager avec moi notre héritage.
14Jésus lui répondit : Ô homme ! Qui m'a établi
sur vous pour être votre juge, et pour faire vos
partages ? 15Puis il leur dit : Gardez-vous avec soin
de toute avarice ; car quoique les biens de quelqu'un
abondent, il n'a pas la vie par ses biens. 16Et il
leur dit cette parabole : Les champs d'un homme
riche avaient beaucoup rapporté. 17Et il raisonnait
en lui-même, disant : Que ferai-je, car je n'ai pas
assez de place pour recueillir mes fruits ? 18Puis il
dit : Voici ce que je ferai : J'abattrai mes greniers

u. Voir commentaire Mt. 12:32.

et j'en bâtirai de plus grands, et j'y amasserai toute
ma récolte et tous mes biens. 19Puis je dirai à mon
âme : Mon âme, tu as beaucoup de biens assemblés
pour beaucoup d'années, repose-toi, mange, bois,
et réjouis-toi. 20Mais Dieu lui dit : Insensé ! Cette
même nuit ton âme te sera redemandée ; et ce que tu
as préparé, pour qui cela sera-t-il ? 21Il en est ainsi
de celui qui amasse des biens pour lui-même, et qui
n'est pas riche en Dieu.

[Exhortation à se confier en Dieu]

22Jésus dit à ses disciples : C'est pourquoi je vous
dis : Ne vous inquiétez pas pour votre vie, de ce
que vous mangerez, ni pour votre corps, de quoi
vous serez vêtus. 23La vie est plus que la nourriture,
et le corps est plus que le vêtement. 24Considérez
les corbeaux, ils ne sèment, ni ne moissonnent,
et ils n'ont point de cellier, ni de grenier, et ce-
pendant Dieu les nourrit. Combien ne valez-vous
pas plus que les oiseaux ? 25Qui de vous qui par
ses inquiétudes peut ajouter une coudée à la durée
de sa vie ? 26Si donc vous ne pouvez pas même
la moindre chose, pourquoi êtes-vous inquiets du
reste ? 27Considérez comment croissent les lis, ils
ne travaillent, ni ne filent, et cependant je vous dis
que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas
été vêtu comme l'un d'eux. 28Si Dieu revêt ainsi
l'herbe qui est aujourd'hui au champ, et qui demain
sera jetée au four, à combien plus forte raison vous
vêtira-t-il, ô gens de petite foi ? 29Ne dites donc
point : Que mangerons-nous, ou que boirons-nous ?
Et ne soyez pas inquiets, 30car toutes ces choses, ce
sont les païens du monde qui les recherchent. Votre
Père sait que vous en avez besoin. 31Mais cherchez
plutôt le Royaume de Dieu, et toutes ces choses
vous seront données par-dessus. 32Ne crains point
petit troupeau, car votre Père a trouvé bon de vous
donner le Royaume. 33Vendez ce que vous avez,
et donnez-le en aumône. Faites-vous des bourses
qui ne s'usent point, un trésor dans les cieux qui ne
défaille jamais, et où le voleur n'approche point, et
où la teigne ne gâte rien. 34Car là où est votre trésor,
là sera aussi votre cœur.

[Parabole et avertissement sur la seconde venue du Messie]
(Mt. 24:36-25:30)

35Que vos reins soient ceints, et vos lampes al-
lumées. 36Et soyez semblables aux serviteurs qui
attendent que leur maître revienne des noces, afin
de lui ouvrir dès qu'il frappera. 37Heureux ces
serviteurs que le maître à son arrivée, trouvera
veillant ! En vérité je vous le dis, en vérité, il se
ceindra, les fera mettre à table, et s'approchera pour
les servir. 38Qu'il arrive à la deuxième heure ou
à la troisième heure, heureux ces serviteurs, s'il
les trouve veillant ! 39Sachez-le bien, si le père de
famille savait à quelle heure le voleur doit venir,
il veillerait, et ne laisserait pas percer sa maison.
40Vous donc aussi tenez-vous prêts, car le Fils de
l'homme viendra à l'heure où vous n'y penserez
pas.

[Parabole des deux serviteurs]

41Pierre lui dit : Seigneur, dis-tu cette parabole pour
nous, ou aussi pour tous ? 42Et le Seigneur dit : Quel
est donc l'économe fidèle et prudent, que le maître
établira sur les domestiques de sa maison pour
leur donner la nourriture au temps convenable ?
43Heureux ce serviteur, que son maître, à son
arrivée, trouvera faisant ainsi. 44Je vous le dis en
vérité, il l'établira sur tous ses biens. 45Mais si
ce serviteur dit en son cœur : Mon maître tarde
longtemps à venir, s'il se met à battre les serviteurs
et les servantes, à manger, à boire et à s'enivrer,
46le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne
s'y attend pas et à l'heure qu'il ne connaît pas, il
le mettra en pièces, et lui donnera sa part avec les
infidèles. 47Le serviteur qui a connu la volonté de
son maître, et qui ne s'est pas tenu prêt, et n'a point
fait selon sa volonté, sera battu de plusieurs coups.
48Mais celui qui ne l'a pas connue, et qui a fait
des choses dignes de châtiment, sera battu de peu
de coups. Car on demandera beaucoup à qui l'on a
beaucoup donné, et on exigera davantage de celui à
qui l'on a beaucoup confié.

[Jésus objet de divisions]

49Je suis venu jeter un feu sur la terre, et qu'ai-je
à désirer, s'il est déjà allumé ? 50Il est un baptême
dont je dois être baptisé, et combien suis-je pressé
jusqu'à ce qu'il soit accompli. 51Pensez-vous que
je sois venu apporter la paix sur la terre ? Non, vous
dis-je ; mais plutôt la division. 52Car désormais cinq
dans une maison, seront divisés, trois contre deux,
et deux contre trois. 53Le père sera divisé contre
le fils, et le fils contre le père ; la mère contre la
fille, et la fille contre la mère ; la belle-mère contre
sa belle-fille, et la belle-fille contre sa belle-mère.
54Il dit encore aux foules : Quand vous voyez un
nuage se lever à l'occident, vous dites aussitôt :
La pluie vient, et cela arrive ainsi. 55Et quand
vous voyez souffler le vent du midi, vous dites
qu'il fera chaud ; et cela arrive. 56Hypocrites, vous
savez bien discerner l'aspect du ciel et de la terre ;
et comment ne discernez-vous point cette saison ?
57Et pourquoi aussi ne reconnaissez-vous pas de
vous-mêmes ce qui est juste ? 58Lorsque tu vas avec
ton adversaire devant le magistrat, tâche en chemin
de te dégager de lui, de peur qu'il ne te traîne devant
le juge, et que le juge ne te livre à l'officier de justice
et que celui-ci ne te mette en prison. 59Je te le dis,
tu ne sortiras pas de là que tu n'aies payé jusqu'au
dernier centime.

[Exhortation à la repentance]

13 En ce même temps, quelques-uns qui se
trouvaient là présents racontèrent à Jésus ce
qui était arrivé à des Galiléens, dont Pilate
avait mêlé le sang avec celui de leurs sacrifices.
2Il leur répondit en disant : Croyez-vous que ces
Galiléens étaient de plus grands pécheurs que tous
les autres Galiléens, parce qu'ils ont souffert de
la sorte ? 3Non, vous dis-je ; mais si vous ne vous
repentez pas, vous périrez tous également. 4Ou
bien, ces dix-huit personnes sur qui est tombée la
tour de Siloé et qu'elle a tuées, croyez-vous qu'elles
étaient plus coupables que tous les habitants de
Jérusalem ? 5Non, vous dis-je ; mais si vous ne vous
repentez pas, vous périrez tous également.

[Parabole du figuier stérile ; Le jugement d'Israël différé pour un temps]
(cp. Mt. 21:18-21)

6Il disait aussi cette parabole : Un homme avait un
figuier planté dans sa vigne. Il vint pour y chercher
du fruit, mais il n'en trouva point. 7Et il dit au
vigneron : Voilà trois ans que je viens chercher du
fruit à ce figuier, et je n'en trouve point. Coupe-
le ; pourquoi occupe-t-il inutilement la terre ? 8Et
le vigneron lui répondit : Seigneur, laisse-le encore
pour cette année, je creuserai tout autour, et j'y
mettrai du fumier. 9Peut-être donnera-t-il du fruit ;
sinon, tu le couperas après cela.

[Guérison de la femme courbée le jour du sabbat]

10Jésus enseignait dans une de leurs synagogues un
jour de sabbat. 11Voici, il y avait là une femme qui
était possédée d'un démon qui la rendait infirme
depuis dix-huit ans, et elle était courbée, et ne
pouvait nullement se redresser. 12Lorsque Jésus la
vit, il l'appela, et lui dit : Femme, tu es délivrée
de ton infirmité. 13Et il lui imposa les mains ; et à
l'instant elle se redressa, et glorifia Dieu. 14Mais
le chef de la synagogue, indigné de ce que Jésus
avait opéré cette guérison un jour du sabbat, prenant
la parole dit à l'assemblée : Il y a six jours pour
travailler ; venez donc vous faire guérir ces jours-
là, et non pas le jour du sabbat. 15Hypocrites ! lui
répondit le Seigneur, chacun de vous ne détache-
t-il pas son bœuf ou son âne de la crèche le jour
du sabbat, et ne les mène-t-il pas boire ? 16Et ne
fallait-il pas délier de ce lien le jour du sabbat cette
femme qui est fille d'Abraham, et que Satan tenait
liée depuis dix-huit ans ? 17Comme il disait ces
choses, tous ses adversaires étaient confus ; mais
toutes les foules se réjouissaient de toutes les choses
glorieuses qu'il opérait.

[Parabole du grain de moutarde et du levain]
(voir Mt. 13:31,33)

18Il disait aussi : A quoi est semblable le Royaume
de Dieu, et à quoi le comparerai-je ? 19Il est sem-
blable au grain de semence de moutarde qu'un

homme a pris et jeté dans son jardin ; il pousse,
devient un grand arbre, et les oiseaux du ciel font
leurs nids dans ses branches. 20Il dit encore : A
quoi comparerai-je le Royaume de Dieu ? 21Il est
semblable au levain qu'une femme a pris et mis
dans trois mesures de farine, pour faire lever toute
la pâte.

[Enseignements de Jésus sur le chemin de Jérusalem]

22Jésus traversait les villes et les villages, ensei-
gnant, et faisant route vers Jérusalem. 23Quelqu'un
lui dit : Seigneur, n'y a-t-il que peu de gens qui
soient sauvés ? Il leur répondit : 24Efforcez-vous
d'entrer par la porte étroite. Car je vous le dis que
beaucoup chercheront à entrer, et ne le pourront pas.
25Quand le père de famille se sera levé, et aura
fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous vous
mettrez à frapper à la porte, en disant : Seigneur !
Seigneur ! Ouvre-nous ! Il vous répondra : Je ne sais
pas d'où vous êtes. 26Alors vous vous mettrez à
dire : Nous avons mangé et bu en ta présence, et tu
as enseigné dans nos rues. 27Mais il dira : Je vous
le dis, je ne sais pas d'où vous êtes. Retirez-vous
de moi, vous tous qui faites le métier d'iniquité.
28C'est là qu'il y aura des pleurs et des grincements
de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac, et
Jacob, et tous les prophètes dans le Royaume de
Dieu, et que vous serez jetés dehors. 29Il en viendra
aussi d'orient et d'occident, du nord et du midi, et ils
se mettront à table dans le Royaume de Dieu. 30Et
voici, ceux qui sont les derniers seront les premiers,
et ceux qui sont les premiers seront les derniers.
31Ce même jour, quelques pharisiens vinrent à lui
et lui dirent : Retire-toi et va-t'en d'ici, car Hérode
veut te tuer. 32Il leur répondit : Allez, et dites à
ce renard : Voici, je chasse les démons et j'achève
de faire des guérisons aujourd'hui et demain, et
le troisième jour j'aurai fini. 33C'est pourquoi il
me faut marcher aujourd'hui et demain, et le jour
suivant ; car il ne convient pas qu'un prophète
meure hors de Jérusalem.

[Lamentations de Jésus sur Jérusalem]

(Mt. 23:37-39 ; Lu. 19:41-44 ; cp. Jé. 22:5)

34Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et
qui lapides ceux qui te sont envoyés ; combien de
fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme la
poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous
ne l'avez pas voulu ! 30Voici, votre maison va être
déserte ; et je vous le dis en vérité, que vous ne me
verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit
celui qui vient au nom du Seigneur.

[Jésus guérit un hydropique le jour du sabbat]
(cp. Mt. 12:9-13)

14 Jésus entra un jour de sabbat dans la maison
d'un des chefs des pharisiens pour prendre
un repas, les pharisiens l'observaient. 2Et
voici, un homme hydropique était là devant lui.
3Jésus prit la parole, et dit aux docteurs de la loi
et aux pharisiens : Est-il permis, ou non, de faire
une guérison le jour du sabbat ? 4Ils gardèrent le
silence. Alors Jésus prit le malade, le guérit, et le
renvoya. 5Puis il leur dit : Lequel de vous, si son
fils ou son bœuf tombe dans un puits, ne l'en retirera
pas aussitôt, le jour du sabbat ? 6Et ils ne purent rien
répondre à cela.

[Parabole de l'invité]

7Il proposa aussi aux conviés une parabole, en
voyant qu'ils choisissaient les premières places ; et
il leur dit : 8Quand tu seras invité par quelqu'un
à des noces, ne te mets pas à la première place à
table, de peur qu'il ne se trouve parmi les invités une
personne plus honorable que toi, 9et que celui qui
vous a invités l'un et l'autre ne vienne te dire : Cède
ta place à cette personne-là. Tu aurais alors honte
d'aller occuper la dernière place. 10Mais lorsque
tu seras invité, va te mettre à la dernière place,
afin que quand celui qui t'a invité viendra, il te
dise : Mon ami, monte plus haut. Alors cela te fera
honneur devant tous ceux qui seront à table avec toi.
11Car quiconque s'élève, sera abaissé ; et quiconque
s'abaisse, sera élevé. 12Il dit aussi à celui qui l'avait
invité : Lorsque tu fais un dîner ou un souper,

n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents,
ni tes riches voisins ; de peur qu'ils ne t'invitent à
leur tour, et qu'on ne te rende la pareille. 13Mais,
lorsque tu donneras un festin, invite les pauvres, les
impotents, les boiteux et les aveugles. 14Et tu seras
heureux de ce qu'ils n'ont pas de quoi te rendre la
pareille ; car elle te sera rendue à la résurrection des
justes.

[Parabole du grand festin]
(cp. Mt. 22:1-14)

15Un de ceux qui étaient à table, ayant entendu
ces paroles, lui dit : Heureux celui qui mangera
du pain dans le Royaume de Dieu. 16Et Jésus lui
répondit : Un homme fit un grand festin, et il invita
beaucoup de gens. 17Et à l'heure du souper, il
envoya son serviteur pour dire aux conviés : Venez,
car tout est déjà prêt. 18Mais ils commencèrent tous
unanimement à s'excuser. Le premier lui dit : J'ai
acheté un champ, et il me faut nécessairement partir
pour aller le voir ; je te prie, excuse-moi. 19Un autre
dit : J'ai acheté cinq paires de bœufs, et je vais les
essayer ; je te prie, excuse-moi. 20Et un autre dit :
J'ai épousé une femme, c'est pourquoi je ne puis
aller. 21Le serviteur, de retour, rapporta ces choses
à son maître. Alors le père de famille irrité, dit à
son serviteur : Va promptement dans les places et
dans les rues de la ville, et amène ici les pauvres,
les impotents, les boiteux et les aveugles. 22Puis le
serviteur dit : Maître, ce que tu as ordonné a été fait,
et il y a encore de la place. 23Et le maître dit au
serviteur : Va dans les chemins et le long des haies,
et ceux que tu trouveras, contrains-les d'entrer, afin
que ma maison soit remplie. 24Car je vous le dis,
aucun de ces hommes qui avaient été invités ne
goûtera de mon souper.

[Test de la consécration du disciple]

25De grandes foules faisaient route avec Jésus. Il
se retourna et leur dit : 26Si quelqu'un vient à moi,
et ne hait pas son père et sa mère, sa femme et ses
enfants, ses frères et ses sœurs, et même sa propre
vie, il ne peut être mon disciple. 27Et quiconque ne
porte pas sa croix, et ne me suit pas, ne peut être
mon disciple.

[Parabole de la tour]

28Car lequel de vous, s'il veut bâtir une tour, ne
s'assied pas premièrement pour calculer la dépense
et voir s'il a de quoi l'achever ? 29De peur qu'après
avoir posé les fondements, il ne puisse pas l'ache-
ver, et que tous ceux qui le verront ne se mettent
à se moquer de lui, 30en disant : Cet homme a
commencé à bâtir, et il n'a pas pu achever.

[Parabole du roi qui se prépare à la guerre]

31Ou, quel roi, s'il va faire la guerre à un autre roi,
ne s'assied pas premièrement pour examiner s'il
peut, avec dix mille hommes, aller à la rencontre
de celui qui vient contre lui avec vingt mille ?
32Autrement, pendant que cet autre roi est encore
loin, il lui envoie une ambassade pour demander
la paix. 33Ainsi donc, quiconque d'entre vous ne
renonce pas à tout ce qu'il possède ne peut être mon
disciple.

[Parabole du sel]

34Le sel est une bonne chose ; mais si le sel perd
sa saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on ? 35Il n'est
bon ni pour la terre, ni pour le fumier ; mais on
le jette dehors. Que celui qui a des oreilles pour
entendre, qu'il entende !

[Trois paraboles sur la repentance]

15 Tous les publicains et les gens de mauvaise
vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre.
2Mais les pharisiens et les scribes mur-
muraient, disant : Cet homme reçoit les gens de
mauvaise vie, et mange avec eux.

[Parabole de la brebis perdue]
(cp. Mt. 18:12-14)

3Mais il leur proposa cette parabole, disant :
4Lequel d'entre vous, s'il a cent brebis, et qu'il

en perd une, ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf
dans le désert, pour aller à la recherche de celle qui
est perdue, jusqu'à ce qu'il la trouve ? 5Lorsqu'il
l'a trouvée, il la met avec joie sur ses épaules, 6et,
de retour à la maison, il appelle ses amis et ses
voisins, et il leur dit : Réjouissez-vous avec moi ; car
j'ai trouvé ma brebis qui était perdue. 7De même,
je vous le dis il y aura plus de joie dans le ciel
pour un seul pécheur qui se repent, que pour les
quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de
repentance.

[Parabole de la drachme perdue]

8Ou quelle femme, si elle a dix drachmes, et qu'elle
en perde une, n'allume pas une lampe, ne balaie la
maison, et ne cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle
la trouve ? 9Lorsqu'elle l'a trouvée, elle appelle ses
amis et ses voisines, en leur disant : Réjouissez-
vous avec moi ; car j'ai trouvé la drachme que
j'avais perdue. 10Ainsi je vous le dis, il y a de la
joie devant les anges de Dieu pour un seul pécheur
qui se repent.

[Parabole du fils perdu]

11Il leur dit aussi : Un homme avait deux fils ; 12et
le plus jeune dit à son père : Mon père, donne-
moi la part de bien qui m'appartient ; et il leur
partagea ses biens. 13Et peu de jours après, le plus
jeune fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays
éloigné, où il dissipa son bien en vivant dans la
débauche. 14Et après qu'il eut tout dépensé, une
grande famine survint dans ce pays, et il commença
à se trouver dans la disette. 15Alors il alla se mettre
au service d'un des habitants du pays, qui l'envoya
dans ses possessions pour paître les pourceaux.
16Il aurait bien voulu se rassasier des carouges
que les pourceaux mangeaient ; mais personne ne
lui en donnait. 17Etant rentré en lui-même, il dit :
Combien d'ouvriers chez mon père ont du pain
en abondance, et moi je meurs de faim ! 18Je me
lèverai, j'irai vers mon père, et je lui dirai : Mon
père, j'ai péché contre le ciel et devant toi ; 19et je
ne suis plus digne d'être appelé ton fils ; traite-moi
comme l'un de tes ouvriers. 20Il se leva donc, et
alla vers son père. Et comme il était encore loin,
son père le vit et fut ému de compassion, il courut
se jeter à son cou et l'embrassa. 21Mais le fils lui
dit : Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant
toi ; et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils.
22Et le père dit à ses serviteurs : Apportez la plus
belle robe et revêtez-le, mettez-lui un anneau au
doigt, et des souliers aux pieds. 23Amenez-moi le
veau gras, et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous.
24Car mon fils que voici, était mort, mais il est
ressuscité ; il était perdu, mais il est retrouvé. Et
ils commencèrent à se réjouir. 25Or son fils aîné
était dans les champs. Lorsqu'il revint et approcha
de la maison, il entendit la musique et les danses.
26Il appela un des serviteurs, et il lui demanda ce
que c'était. 27Ce serviteur lui dit : Ton frère est de
retour, et ton père a tué le veau gras, parce qu'il l'a
retrouvé en bonne santé. 28Mais il se mit en colère,
et ne voulut pas entrer. Son père sortit et le pria
d'entrer. 29Mais il répondit à son père : Voici, il
y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais
transgressé tes ordres, et cependant tu ne m'as
jamais donné un chevreau pour que je me réjouisse
avec mes amis. 30Mais quand ton fils est arrivé,
celui qui a mangé ton bien avec des prostituées,
c'est pour lui que tu as tué le veau gras. 31Et le père
lui dit : Mon enfant, tu es toujours avec moi, et tous
mes biens sont à toi. 32Mais il fallait bien s'égayer
et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort
et qu'il est ressuscité, parce qu'il était perdu et qu'il
est retrouvé.

[Parabole de l'économe infidèle]

16 Jésus disait aussi à ses disciples : Il y avait
un homme riche qui avait un économe, qui
fut accusé devant lui comme dissipant ses
biens. 2Il l'appela et lui dit : Qu'est-ce que j'entends
dire de toi ? Rends compte de ton administration ;
car tu n'auras plus le pouvoir d'administrer mes
biens. 3Alors l'économe dit en lui-même : Que
ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administra-
tion ? Travailler à la terre ? Je ne le puis. Mendier ?
J'en ai honte. 4Je sais ce que je ferai, afin que

les gens me reçoivent dans leurs maisons quand
mon administration me sera ôtée. 5Alors il appela
chacun des débiteurs de son maître, et il dit au
premier : Combien dois-tu à mon maître ? 6Il dit :
Cent mesures d'huile. Et il lui dit : Prends ton billet,
et assied-toi vite, et écris cinquante. 7Puis il dit à
un autre : Et toi, combien dois-tu ? Il dit : Cent
mesures de froment. Et il lui dit : Prends ton billet,
et écris quatre-vingts. 8Et le maître loua l'économe
infidèle de ce qu'il avait agi prudemment. Ainsi
les enfants de ce siècle sont plus prudents dans
leur génération, que les enfants de lumière. 9Et moi
aussi je vous dis : Faites-vous des amis avec les
richesses injustes ; afin que quand vous viendrez
à manquer, ils vous reçoivent dans les tabernacles
éternels. 10Celui qui est fidèle dans les moindres
choses, l'est aussi dans les grandes, et celui qui est
injuste dans les moindres choses, l'est aussi dans
les grandes. 11Si donc vous n'avez pas été fidèles
dans les richesses injustes, qui vous confiera les
véritables richesses ? 12Si donc vous n'avez pas été
fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce
qui est à vous ? 13Nul serviteur ne peut servir deux
maîtres. Car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre ; ou
il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne
pouvez pas servir Dieu et Mamon[v].

[Jésus condamne l'avarice]

14Les pharisiens aussi, qui étaient avares, enten-
daient toutes ces choses, et ils se moquaient de lui.
15Jésus leur dit : Vous, vous cherchez à paraître
justes devant les hommes ; mais Dieu connaît vos
cœurs ; c'est pourquoi ce qui est élevé parmi les
hommes est une abomination devant Dieu. 16La loi
et les prophètes ont duré jusqu'à Jean ; depuis lors,
le Royaume de Dieu est prêché, et chacun y fait
violence. 17Il est plus facile que le ciel et la terre
passent, qu'il ne l'est qu'un trait de la lettre de la
loi vienne à tomber.

[Enseignement de Jésus sur le divorce]
(Mt. 5:31-32;19:1-9; Mc. 10:2-12)

18Quiconque répudie sa femme et en épouse une
autre, commet un adultère, et quiconque épouse une
femme répudiée par son mari, commet un adultère.

[Histoire de l'homme riche et de Lazare]

19Il y avait un homme riche, qui était vêtu de
pourpre et de fin lin, et qui tous les jours menait
une joyeuse et brillante vie. 20Un pauvre, nommé
Lazare, était couché à la porte du riche, tout couvert
d'ulcères, 21et désireux de se rassasier des miettes
qui tombaient de la table du riche ; et même les
chiens venaient encore lécher ses ulcères. 22Le
pauvre mourut, et il fut porté par les anges dans
le sein d'Abraham[w]. Le riche mourut aussi, et il
fut enseveli. 23Etant en enfer, il leva ses yeux ; et,
tandis qu'il était dans les tourments, il vit de loin
Abraham et Lazare dans son sein. 24Il s'écria :
Père Abraham aie pitié de moi, et envoie Lazare,

v. Voir commentaire Mt. 6:24.

w. Contrairement aux idées reçues, le sein d'Abraham ne se trouvait pas au ciel. En effet, le Seigneur a dit que personne n'était monté au ciel si ce n'est lui-même (Jn. 3:13). Avant l'ère de la grâce, tous les trépassés allaient dans le séjour des morts où ils étaient retenus prisonniers par le dieu Hadès (voir commentaire sur l'enfer en Mt. 16:18). Toutefois, ce lieu était séparé en deux parties distinctes, l'une réservée aux impies, où ils y subissaient des tourments, et l'autre réservée aux personnes pieuses qui se tenaient en repos, sans souffrir. En effet, lorsque Saül fit appel à une voyante pour faire remonter Samuel du séjour des morts afin de le consulter, Samuel lui annonça qu'il le rejoindrait dès le lendemain à l'endroit où il se trouvait (1 S. 28:19). De plus, dans le récit de la mort du pauvre Lazare et du riche, deux points importants sont à noter. D'une part, bien qu'étant séparés l'un de l'autre, ils pouvaient se voir et communiquer ensemble (Lu. 16:23-26). D'autre part, il est évident que le riche souffrait tandis que le pauvre Lazare était consolé (Lu. 16:25). Lorsque le Seigneur est mort, il est descendu dans les régions inférieures de la terre pour délivrer les captifs pieux qui avaient vécu avant Jésus-Christ (Ep. 4:8-9 ; 1 S. 2:6). Par la même occasion, il confirma la condamnation des impies (1 Pi. 3:19). Maintenant que Jésus-Christ est mort et ressuscité, tous ceux qui meurent dans le Seigneur vont au ciel (2 Co. 5:1-3. ; Ph. 1:22-23).

pour qu'il trempe le bout de son doigt dans l'eau
et me rafraichisse la langue ; car je suis grièvement
tourmenté dans cette flamme. 25Abraham répondit :
Mon enfant, souviens-toi que tu as reçu tes biens
pendant ta vie, et que Lazare a eu ses maux pendant
la sienne ; maintenant il est ici consolé, et toi, tu
es grièvement tourmenté. 26D'ailleurs, il y a entre
nous et vous un grand abîme ; afin que ceux qui
voudraient passer d'ici vers vous, ou de là vers
nous, ne puissent pas le faire. 27Le riche dit : Je
te prie donc, père Abraham, d'envoyer Lazare dans
la maison de mon père ; car j'ai cinq frères. 28Afin
qu'il leur rende témoignage de l'état où je suis ;
de peur qu'eux aussi ne viennent dans ce lieu de
tourment. 29Abraham lui répondit : Ils ont Moïse
et les prophètes ; qu'ils les écoutent. 30Mais il dit :
Non, père Abraham, mais si quelqu'un des morts va
vers eux, ils se repentiront. 31Et Abraham lui dit :
S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne
seront pas non plus persuadés quand quelqu'un des
morts ressusciterait.

[Instructions de Jésus au sujet des scandales, du pardon et de la foi]
(Mt. 5:31-32;19:1-9: Mc. 10:2-12)

17 Jésus dit à ses disciples : Il est impossible
qu'il n'arrive pas des scandales ; mais mal-
heur à celui par qui ils arrivent. 2Il vaudrait
mieux pour lui qu'on lui mette une pierre de moulin
autour de son cou, et qu'on le jette dans la mer, que
s'il scandalisait un seul de ces petits. 3Prenez garde
à vous-mêmes. Si donc ton frère a péché contre toi,
reprends-le ; et s'il se repent, pardonne-lui. 4Et s'il
a péché contre toi sept fois dans un jour et que sept
fois il revienne à toi, disant : Je me repens, tu lui
pardonneras. 5Alors les apôtres dirent au Seigneur :
Augmente-nous la foi. 6Et le Seigneur dit : Si vous
aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous
diriez à ce sycomore : Déracine-toi, et plante-toi
dans la mer ; et il vous obéirait.

[Les serviteurs inutiles]

7Qui de vous, ayant un serviteur qui laboure ou
paît les troupeaux, lui dira, quand il revient des
champs : Approche-toi vite, et mets-toi à table. 8Ne
lui dira-t-il pas plutôt : Prépare-moi à souper, ceins-
toi, et sers-moi jusqu'à ce que j'aie mangé et bu ; et
après cela tu mangeras et tu boiras ? 9Doit-il de la
reconnaissance à ce serviteur parce qu'il a fait ce
qui lui était ordonné ? Je ne le pense pas. 10Vous
de même, quand vous aurez fait tout ce qui vous
a été ordonné, dites : Nous sommes des serviteurs
inutiles ; parce que ce que nous avons fait ce que
nous devions faire.

[Guérison de dix lépreux]

11Jésus, se rendant à Jérusalem, passait entre la
Samarie et la Galilée. 12Comme il entrait dans un
village, dix hommes lépreux vinrent à sa rencontre.
Se tenant à distance, ils élevèrent la voix, et dirent :
13Jésus, Maître, aie pitié de nous ! 14Et quand il
les eut vus, il leur dit : Allez, montrez-vous aux
sacrificateurs[x]. Et, pendant qu'ils y allaient, ils
furent purifiés. 15L'un d'eux se voyant guéri, revint
sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix. 16Il tomba
sur sa face aux pieds de Jésus, et lui rendit grâces.
C'était un Samaritain. 17Alors Jésus prenant la
parole, dit : Les dix n'ont-ils pas été rendus purs ?
Et les neuf autres, où sont-ils ? 18Il n'y a eu que cet
étranger qui soit revenu pour rendre gloire à Dieu.
19Alors il lui dit : Lève-toi. Va, ta foi t'a sauvé.

[Les pharisiens demandent à voir le Royaume de Dieu]
(cp. Lu. 19:11-27)

20Les pharisiens demandèrent à Jésus quand vien-
drait le Royaume de Dieu. Il leur répondit : Le
Royaume de Dieu ne vient pas de manière à attirer
l'attention. 21On ne dira point : Il est ici, ou : Il est
là. Car voici, le Royaume de Dieu est au milieu de
vous.

x. Lé. 13.

[Jésus annonce sa seconde venue]
(voir De. 30:3)

22Il dit aussi à ses disciples : Des jours viendront
où vous désirerez voir un des jours du Fils de
l'homme, mais vous ne le verrez point. On vous
dira : 23Il est ici, ou : Il est là. N'allez pas, et
ne les suivez point. 24Car, comme l'éclair brille et
resplendit d'une extrémité du ciel à l'autre, ainsi
sera le Fils de l'homme en son jour. 25Mais il faut
premièrement qu'il souffre beaucoup, et qu'il soit
rejeté par cette génération. 26Ce qui arriva aux jours
de Noé, arrivera de même aux jours du Fils de
l'homme. 27On mangeait et on buvait ; on prenait
et on donnait des femmes en mariage jusqu'au jour
où Noé entra dans l'arche ; le déluge vint, et les fit
tous périr. 28Ce qui arriva du temps de Lot, arrivera
pareillement. On mangeait, on buvait, on achetait,
on vendait, on plantait et on bâtissait. 29Mais le
jour où Lot sortit de Sodome, une pluie de feu et
de soufre tomba du ciel, et les fit tous périr. 30Il
en sera de même au jour où le Fils de l'homme
paraîtra. 31En ce jour-là, que celui qui sera sur
le toit, et qui aura ses effets dans la maison, ne
descende point pour les prendre ; et que celui qui
sera dans les champs, ne retourne pas non plus à
ce qui est resté en arrière. 32Souvenez-vous de la
femme de Lot. 33Quiconque cherchera à sauver sa
vie, la perdra ; et quiconque la perdra, la retrouvera.
34Je vous le dis, en cette nuit-là, de deux personnes
qui seront dans un même lit, l'une sera prise, et
l'autre laissée. 35De deux femmes qui moudront
ensemble, l'une sera prise, et l'autre laissée. 36De
deux hommes qui seront dans un champ, l'un sera
pris, et l'autre laissé. 37Les disciples lui dirent : Où
sera-ce Seigneur ? Et il leur dit : Où sera le corps
mort, là s'assembleront les aigles.

[Parabole du juge inique]

18 Jésus leur proposa une parabole, pour montrer qu'il faut toujours prier, et ne point se relâcher. 2Il dit : Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait point Dieu et qui ne respectait personne. 3Il y avait aussi dans cette ville une veuve, qui venait souvent lui dire : Fais-moi justice de ma partie adverse. 4Pendant longtemps il refusa. Mais après cela il dit en lui-même : Quoique je ne craigne point Dieu, et que je ne respecte personne, 5néanmoins, parce que cette veuve me donne de la peine, je lui ferai justice, de peur qu'elle ne vienne sans cesse me casser la tête. 6Et le Seigneur dit : Ecoutez ce que dit le juge inique. 7Et Dieu ne vengera-t-il point ses élus qui crient à lui jour et nuit, quoiqu'il diffère sa vengeance ? 8Je vous le dis que bientôt il les vengera. Mais quand le Fils de l'homme viendra, pensez-vous qu'il trouvera la foi sur la terre ?

[Parabole du pharisien et du publicain]

9Il dit aussi cette parabole au sujet de certaines
personnes se persuadant qu'elles étaient justes, et ne
faisant aucun cas des autres : 10Deux hommes mon-
tèrent au temple pour prier, l'un était pharisien, et
l'autre, publicain. 11Le pharisien, se tenant debout,
priait en lui-même en ces termes : Ô Dieu ! Je te
rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste
des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères,
ou même comme ce publicain. 12Je jeûne deux fois
la semaine, et je donne la dîme de tout ce que je
possède. 13Mais le publicain se tenant loin, n'osait
même pas lever les yeux vers le ciel, mais il se
frappait la poitrine, en disant : Ô Dieu ! Sois apaisé
envers moi qui suis un pécheur ! 14Je vous dis que
celui-ci descendit dans sa maison justifié, plutôt
que l'autre ; car quiconque s'élève, sera abaissé, et
quiconque s'abaisse, sera élevé.

[Jésus bénit les petits enfants]
(Mt. 19:13-15 ; Mc. 10:13-16)

15Et quelques-uns lui présentèrent aussi de petits
enfants, afin qu'il les touche. Mais les disciples
voyant cela, reprenaient ceux qui les présentaient.
16Mais Jésus les appela, et dit : Laissez venir à
moi les petits enfants, et ne les en empêchez pas ;
car le Royaume de Dieu est pour ceux qui leur
ressemblent. 17Je vous le dis en vérité, quiconque
ne recevra pas le Royaume de Dieu comme un petit

enfant, n'y entrera point.

[Jésus dénonce l'attachement aux richesses]
(Mt. 19:16-30; Mc. 10:17-31; cp. Lu. 10:25-37)

18Un chef interrogea Jésus et dit : Bon Maître, que
dois-je faire pour hériter la vie éternelle ? 19Jésus
lui dit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Il n'y a de bon
que Dieu seul [y]. 20Tu connais les commandements :
Tu ne commettras point d'adultère. Tu ne tueras
point. Tu ne déroberas point. Tu ne diras point
de faux témoignage. Honore ton père et ta mère.
21Et il lui dit : J'ai observé toutes ces choses dès
ma jeunesse. 22Jésus, ayant entendu cela, lui dit :
Il te manque encore une chose : Vends tout ce
que tu as, et distribue-le aux pauvres, et tu auras
un trésor dans les cieux. Puis viens, et suis-moi.
23Lorsqu'il entendit ces choses, il devint tout triste,
car il était extrêmement riche. 24Jésus voyant qu'il
était devenu tout triste, dit : Qu'il est difficile à
ceux qui ont des richesses d'entrer dans le Royaume
de Dieu ! 25Car il est plus facile à un chameau
de passer par le trou d'une aiguille, qu'à un riche
d'entrer dans le Royaume de Dieu [z]. 26Ceux qui
entendirent cela, dirent : Et qui peut donc être
sauvé ? 27Jésus leur répondit : Ce qui est impossible
aux hommes est possible à Dieu.

[Récompense pour tous ceux qui ont tout abandonné pour Jésus]

28Pierre dit : Voici, nous avons tout quitté, et nous
t'avons suivi. 29Et Jésus leur dit : Je vous le dis
en vérité, il n'est personne qui, ayant quitté pour
l'amour du Royaume de Dieu, sa maison, ou ses
parents, ou ses frères, ou sa femme, ou ses enfants,
30ne reçoive beaucoup plus dans ce siècle-ci, et
dans le siècle à venir la vie éternelle.

[Jésus annonce à nouveau Sa mort et Sa résurrection]
(Mt. 20:17-19; Mc. 10:32-34)

31Jésus prit à part les douze, et il leur dit : Voici,
nous montons à Jérusalem, et tout ce qui est écrit
par les prophètes au sujet du Fils de l'homme,
s'accomplira. 32Car il sera livré aux gentils ; on se
moquera de lui, on l'outragera, et on lui crachera
au visage, 33et après l'avoir battu de verges, on le
fera mourir ; mais il ressuscitera le troisième jour.
34Mais ils ne comprirent rien à cela, et ce discours
était si obscur pour eux qu'ils ne comprirent point
ce qu'il leur disait.

[Bartimée voit !]
(cp. Mt. 20:29-34 ; Mc. 10:46-53)

35Comme Jésus approchait de Jéricho, un aveugle
était assis au bord du chemin, et mendiait.
36Entendant la foule passer, il demanda ce que
c'était. 37On lui dit : C'est Jésus de Nazareth qui
passe. 38Alors il cria, disant : Jésus, Fils de David,
aie pitié de moi ! 39Ceux qui marchaient devant
le reprenaient, pour le faire taire ; mais il criait
beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié de moi !
40Jésus s'étant arrêté ordonna qu'on le lui amène ;
et, quand il se fut approché, 41il lui demanda : Que
veux-tu que je te fasse ? Il répondit : Seigneur, que
je recouvre la vue. 42Jésus lui dit : Recouvre la vue ;
ta foi t'a sauvé. 43Et à l'instant il recouvra la vue et
suivit Jésus, glorifiant Dieu. Et tout le peuple voyant
cela, loua Dieu.

[Conversion de Zachée]

19 Jésus, étant entré dans Jéricho, traversait
la ville. 2Et voici, un homme riche, appelé
Zachée, chef des publicains, cherchait à voir
qui était Jésus , 3mais il ne le pouvait pas à cause de
la foule, car il était de petite taille. 4C'est pourquoi
il accourut devant, et monta sur un sycomore pour
le voir ; car il devait passer par là. 5Lorsque Jésus
fut arrivé à cet endroit-là, il leva les yeux, le vit,
et lui dit : Zachée, hâte-toi de descendre ; car il

y. Voir commentaire Mc. 10:18.
z. Voir commentaire Mt. 19:24.

faut que je demeure aujourd'hui dans ta maison.
6Zachée se hâta de descendre, et le reçut avec joie.
7Voyant cela, tous murmuraient et disaient : Il est
entré chez un homme pécheur pour y loger. 8Et
Zachée, se présentant devant le Seigneur, lui dit :
Voici, Seigneur, je donne la moitié de mes biens
aux pauvres ; et si j'ai fait tort de quelque chose à
quelqu'un, je lui rends le quadruple [a]. 9Jésus lui dit :
Aujourd'hui le salut est entré dans cette maison ;
parce que celui-ci aussi est fils d'Abraham. 10Car
le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce
qui était perdu.

[Parabole des dix mines]
(Lu. 17:21)

11Comme ils écoutaient ces choses, Jésus poursui-
vit son discours, et proposa une parabole, parce
qu'il était près de Jérusalem, et qu'ils pensaient qu'à
l'instant le Royaume de Dieu allait paraître. 12Il
dit donc : Un homme noble s'en alla dans un pays
éloigné, pour prendre possession d'un Royaume, et
revenir ensuite. 13Il appela dix de ses serviteurs, il
leur donna dix mines et leur dit : Faites-les valoir
jusqu'à ce que je revienne. 14Mais ses concitoyens
le haïssaient, c'est pourquoi ils envoyèrent après lui
une ambassade, pour dire : Nous ne voulons pas
que cet homme règne sur nous. 15Lorsqu'il fut de
retour, après avoir pris possession du Royaume, il
fit appeler auprès de lui les serviteurs auxquels il
avait confié son argent, afin de connaître comment
chacun l'avait fait valoir. 16Le premier vint, et dit :
Seigneur, ta mine a produit dix autres mines. 17Il
lui dit : C'est bien, bon serviteur ; parce que tu as
été fidèle en peu de choses, reçois le gouvernement
de dix villes. 18Le deuxième vint, et dit : Seigneur,
ta mine a produit cinq autres mines. 19Il dit aussi à
celui-ci : Toi aussi, sois établi sur cinq villes. 20Un
autre vint, et dit : Seigneur, voici ta mine que j'ai
gardée enveloppée dans un linge ; 21car j'avais peur
de toi, parce que tu es un homme sévère ; tu prends
ce que tu n'as point déposé, et tu moissonnes ce que
tu n'as pas semé. 22Il lui dit : Méchant serviteur, je
te jugerai sur tes propres paroles : Tu savais que je
suis un homme sévère, prenant ce que je n'ai point
déposé, et moissonnant ce que je n'ai point semé.
23Pourquoi donc n'as-tu pas mis mon argent dans
une banque, afin qu'à mon retour je le retire avec un
intérêt ? 24Alors il dit à ceux qui étaient présents :
Ôtez-lui la mine, et donnez-la à celui qui a les dix.
25Ils lui dirent : Seigneur, il a dix mines. 26Ainsi je
vous le dis, on donnera à celui qui a, mais à celui
qui n'a pas, on ôtera ce qu'il a. 27Au reste, amenez
ici mes ennemis qui n'ont pas voulu que je règne
sur eux, et tuez-les devant moi.

[Jésus fait son entrée à Jérusalem]
(Mt. 21:1-11; Mc. 11:1-11; Jn. 12:12-19; Za. 9:9)

28Après avoir ainsi parlé, Jésus marcha devant
la foule, pour monter à Jérusalem. 29Lorsqu'il
approcha de Bethphagé et de Béthanie, vers la
montagne appelée Montagne des oliviers, Jésus
envoya deux de ses disciples, 30en leur disant :
Allez au village qui est en face ; quand vous y serez
entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel
aucun homme n'est monté ; détachez-le, et amenez-
le-moi. 31Si quelqu'un vous demande pourquoi le
détachez-vous, vous lui répondrez : Le Seigneur
en a besoin. 32Et ceux qui étaient envoyés s'en
allèrent, et trouvèrent l'ânon comme il le leur avait
dit. 33Comme ils le détachaient, ses maîtres leur
dirent : Pourquoi détachez-vous cet ânon ? 34Ils
répondirent : Le Seigneur en a besoin. 35Ils emme-
nèrent à Jésus l'ânon, sur lequel ils jetèrent leurs
vêtements, et firent monter Jésus dessus. 36Quand
il fut en marche, les gens étendirent leurs vêtements
sur le chemin. 37Et lorsque déjà il approchait de
Jérusalem, vers la descente de la montagne des
oliviers, toute la multitude des disciples saisie de
joie, se mit à louer Dieu à haute voix, pour tous les
miracles qu'ils avaient vus. 38Ils disaient : Béni soit
le Roi qui vient au Nom du Seigneur [b] ! Paix dans le
ciel, et gloire dans les lieux très hauts. 39Quelques

a. Lé. 5:20-24.
b. Ps. 118:26.

pharisiens, du milieu de la foule, lui dirent : Maître,
reprends tes disciples. 40Et Jésus répondit : Je vous
le dis, s'ils se taisent, les pierres crieront.

[Nouvelles lamentations de Jésus sur Jérusalem]
(cp. Mt. 23:37-39 ; Lu. 13:34-35)

41Comme il approchait de la ville, Jésus, en la
voyant, pleura sur elle, et dit : 42Ô ! Si toi aussi, au
moins en ce jour qui t'est donné, tu connaissais les
choses qui appartiennent à ta paix ! Mais maintenant
elles sont cachées à tes yeux. 43Il viendra sur toi des
jours où tes ennemis t'environneront de tranchées,
t'enfermeront, et te serreront de tous côtés ; 44ils te
raseront, toi et tes enfants qui sont au milieu de toi,
et ils ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce
que tu n'as pas connu le temps de ta visitation.

[Jésus chasse les marchands du temple]

45Il entra dans le temple, et il se mit à chasser dehors
ceux qui vendaient et qui achetaient. 46Leur disant :
Il est écrit : Ma maison sera appelée la maison de
prière ; mais vous, vous en avez fait une caverne
de voleurs [c]. 47Il enseignait tous les jours dans le
temple. Et les principaux sacrificateurs et les scribes
cherchaient à le faire mourir. 48Mais ils ne savaient
comment s'y prendre ; car tout le peuple s'attachait
à ses paroles.

[L'autorité de Jésus et celle de Jean-Baptiste]
(Mt. 21:23-27 ; Mc. 11:27-33)

20 Et il arriva un de ces jours-là, comme Jésus
enseignait le peuple dans le temple, et qu'il
évangélisait, les principaux sacrificateurs,
les scribes et les anciens survinrent, 2et lui parlèrent
en disant : Dis-nous par quelle autorité fais-tu ces
choses, ou qui est celui qui t'a donné cette autorité ?
3Jésus leur répondit : Je vous adresserai aussi une
question, et répondez-moi. 4Le baptême de Jean
venait-il du ciel, ou des hommes ? 5Ils raisonnaient
entre eux, disant : Si nous répondons : Du ciel ;
il dira : Pourquoi n'avez-vous pas cru en lui ? 6Et
si nous répondons : Des hommes, tout le peuple
nous lapidera ; car il est persuadé que Jean était un
prophète ; 7Alors, ils répondirent qu'ils ne savaient
d'où il était. 8Et Jésus leur dit : Moi non plus, je ne
vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses.

[Parabole des vignerons]
(Mt. 21:33-46; Mc. 12:1-12; Es. 5:1-7)

9Alors il se mit à dire au peuple cette parabole : Un
homme planta une vigne, et la loua à des vignerons,
et fut longtemps absent. 10Et à la saison de la
récolte, il envoya un serviteur vers les vignerons,
afin qu'ils lui donnent du fruit de la vigne. Les
vignerons le battirent, et le renvoyèrent à vide. 11Il
leur envoya encore un autre serviteur ; mais ils le
battirent aussi, et après l'avoir traité indignement,
ils le renvoyèrent à vide. 12Il en envoya encore un
troisième, mais ils le blessèrent aussi, et le jetèrent
dehors. 13Alors le maître de la vigne dit : Que
ferai-je ? J'enverrai mon fils bien-aimé ; peut-être
que quand ils le verront, ils le respecteront. 14Mais
quand les vignerons le virent, ils raisonnèrent entre
eux, et dirent : Voici l'héritier ; venez, tuons-le, afin
que l'héritage soit à nous. 15Et ils le jetèrent hors
de la vigne, et le tuèrent. Que leur fera donc le
maître de la vigne ? 16Il viendra, et fera périr ces
vignerons-là, et il donnera la vigne à d'autres. Lors-
qu'ils entendirent cela, ils dirent : A Dieu ne plaise !
17Alors il les regarda, et dit : Que signifie donc
ce qui est écrit : La pierre qu'on rejetée ceux qui
bâtissaient est devenue la principale de l'angle [d] ?
18Quiconque tombera sur cette pierre, sera brisé ;
et elle écrasera celui sur qui elle tombera.

[Le tribut à César]
(Mt. 22:15-22 ; Mc. 12:13-17)

19Les principaux sacrificateurs et les scribes cher-
chèrent à mettre la main sur lui à l'heure même,
mais ils craignirent le peuple. Ils avaient compris
que c'était pour eux que Jésus avait dit cette

c. Es. 56:7 ; Jé. 7:11.
d. Ps. 118:22.

parabole. 20Ils se mirent à observer Jésus ; et ils
envoyèrent des agents secrets, qui feignaient d'être
justes, pour lui tendre des pièges et saisir de lui
quelque parole afin de le livrer au magistrat et
à l'autorité du gouverneur. 21Ils l'interrogèrent,
en disant : Maître, nous savons que tu parles et
enseignes conformément à la justice, et que tu ne
regardes pas à l'apparence des personnes, mais que
tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. 22Nous
est-il permis de payer le tribut à César, ou non ?
23Jésus, apercevant leur ruse, leur dit : Pourquoi me
tentez-vous ? 24Montrez-moi un denier. De qui a-t-
il l'image et l'inscription ? Ils lui répondirent : De
César. 25Alors il leur dit : Rendez donc à César ce
qui est à César ; et à Dieu ce qui est à Dieu. 26Ainsi
ils ne purent le surprendre dans ses paroles devant
le peuple ; mais, étonnés de sa réponse, ils gardèrent
le silence.

[Jésus répond aux sadducéens : preuves de la résurrection]
(Mt. 22:23-33 ; Mc.12:18-27)

27Alors quelques-uns des sadducéens, qui nient for-
mellement la résurrection, s'approchèrent et l'inter-
rogèrent, 28disant : Maître, voici ce que Moïse nous
a prescrit : Si le frère de quelqu'un meurt, ayant
une femme et pas d'enfants, son frère épousera
la femme, et suscitera une postérité à son frère.
29Or, il y avait sept frères. Le premier se maria,
et mourut sans enfants. 30Le deuxième épousa la
femme et mourut sans enfants. 31Puis le troisième
l'épousa aussi, et tous les sept de même ; et ils
moururent sans laisser d'enfants. 32Enfin, la femme
mourut aussi. 33Duquel d'entre eux donc sera-t-elle
la femme à la résurrection ? Car les sept l'ont eue
pour femme. 34Jésus leur répondit : Les enfants de
ce siècle prennent des femmes et des maris ; 35mais
ceux qui seront trouvés dignes d'avoir part au siècle
à venir et à la résurrection des morts, ne prendront ni
femmes ni maris. 36Car ils ne pourront plus mourir,
parce qu'ils seront semblables aux anges, et qu'ils
seront fils de Dieu, étant fils de la résurrection.
37Que les morts ressuscitent, c'est ce que Moïse a
fait connaître quand, à propos du buisson, il appelle
le Seigneur le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et
le Dieu de Jacob. 38Or, Dieu n'est pas le Dieu des
morts, mais des vivants ; car tous vivent en lui.

[Jésus interroge les scribes et dénonce leur attitude]
(cp. Mt. 22:41-23:36 ; Mc. 12:35-40)

39Quelques-uns des scribes prenant la parole,
dirent : Maître, tu as bien parlé. 40Et ils n'osaient
plus lui poser aucune question. 41Jésus leur dit :
Comment dit-on que le Christ est Fils de David ?
42Car David lui-même dit au livre des psaumes :
Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma
droite, 43jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton
marchepied [e]. 44David donc l'appelle son Seigneur,
comment est-il son Fils ? 45Comme tout le peuple
l'écoutait, il dit à ses disciples : 46Gardez-vous
des scribes, qui aiment à se promener en robes
longues, et qui aiment les salutations sur les places
publiques ; qui recherchent les premiers sièges dans
les synagogues, et les premières places dans les
festins ; 47qui dévorent entièrement les maisons des
veuves, et qui font pour l'apparence de longues
prières. Ils seront jugés plus sévèrement.

[Offrande de la pauvre veuve]
(Mc. 12:41-44)

21 Comme Jésus regardait, il vit des riches qui
mettaient leurs offrandes dans le tronc. 2Il
vit aussi une pauvre veuve qui y mettait deux
petites pièces de monnaie. 3Et il dit : Je vous le dis
en vérité, cette pauvre veuve a mis plus que tous
les autres. 4Car tous ceux-ci ont mis aux offrandes
de Dieu, de leur superflu ; mais elle a mis de son
nécessaire, tout ce qu'elle avait pour vivre.

[Enseignement sur le Mont des oliviers]
(Mt. 24-25 ; Mc. 13)

5Comme quelques-uns disaient que le temple était
orné de belles pierres et d'offrandes, il dit : 6Vous

e. Ps. 110:1.

contemplez ces choses ! Les jours viendront où, il
ne restera pas pierre sur pierre qui ne soit démolie.

[Les disciples posent deux questions à Jésus]
(Mt. 24:3 ; Mc.13:3-4)

7Ils lui demandèrent : Maître, quand donc cela
arrivera-t-il, et à quel signe connaîtra-t-on que ces
choses vont arriver ?

[Les temps de la fin]
(Mt. 24:4-14 : Mc. 13:5-13)

8Jésus répondit : Prenez garde que vous ne soyez
point séduits. Car plusieurs viendront en mon Nom,
disant : C'est moi qui suis le Christ et le temps
approche. Ne les suivez pas. 9Quand vous entendrez
parler des guerres et des soulèvements, ne soyez
pas effrayés ; car il faut que ces choses arrivent
premièrement. Mais ce ne sera pas encore la fin.
10Alors il leur dit : Une nation s'élèvera contre
une autre nation, et un royaume contre un autre
royaume. 11Il y aura de grands tremblements de
terre en divers lieux, des famines et des pestes ; il
y aura des choses terribles, et de grands signes dans
le ciel.

[Souffrance des croyants]

12Mais, avant toutes ces choses, ils mettront la main
sur vous, et l'on vous persécutera ; on vous livrera
aux synagogues, on vous jettera en prison, on vous
mènera devant des rois et devant des gouverneurs,
à cause de mon Nom. 13Cela vous arrivera pour
que vous serviez de témoignage. 14Mettez-vous
donc dans vos cœurs de ne pas préméditer votre
défense. 15Car je vous donnerai une bouche et
une sagesse à laquelle vos adversaires ne pourront
résister ou contredire. 16Vous serez livrés même par
vos parents, par vos frères, par vos proches et par
vos amis, et ils feront mourir plusieurs d'entre vous.
17Vous serez haïs de tous à cause de mon Nom.
18Mais il ne se perdra pas un cheveu de votre tête.
19Vous sauverez vos âmes par votre persévérance.

[La destruction de Jérusalem prophétisée]

20Lorsque vous verrez Jérusalem environnée par
les armées, sachez alors que sa désolation est
proche. 21Alors, que ceux qui seront en Judée,
fuient dans les montagnes ; et que ceux qui seront
au milieu de Jérusalem, en sortent, et que ceux qui
seront dans les champs, n'entrent pas dans la ville.
22Car ce seront des jours de vengeance, afin que
toutes les choses qui sont écrites soient accomplies.
23Malheur aux femmes qui seront enceintes, et à
celles qui allaiteront en ces jours-là ; car il y aura
une grande calamité sur le pays, et une grande
colère contre ce peuple. 24Ils tomberont sous le
tranchant de l'épée, ils seront emmenés captifs[f]
parmi toutes les nations ; et Jérusalem sera foulée
par les nations, jusqu'à ce que les temps des nations
soient accomplis.

[Retour du Messie sur la terre]
(Mt. 24:29-31 ; Mc. 13:24-27)

25Il y aura des signes dans le soleil, dans la lune, et
dans les étoiles. Et sur terre, il y aura de la détresse
chez les nations qui ne sauront que faire, au bruit
de la mer et des flots, 26les hommes seront comme
rendant l'âme de frayeur, dans l'attente des choses
qui surviendront dans le monde ; car les puissances
des cieux seront ébranlées. 27Alors on verra le Fils
de l'homme venant sur une nuée avec puissance et
grande gloire. 28Quand ces choses commenceront
à arriver, regardez en haut et levez vos têtes, parce
que votre délivrance approche.

f. Les Juifs se révoltèrent plusieurs fois contre le joug des Romains installés en Palestine depuis l'an 65 av. J.-C. En 70, Titus s'empara de Jérusalem après une guerre de plusieurs années et un siège meurtrier de sept mois. Cette même année, le temple fut détruit. A la suite d'une dernière révolte, la ville fut prise de nouveau sous Hadrien. En l'an 135, les Juifs furent en grande partie exterminés, et les survivants furent à jamais chassés de Jérusalem. Ces événements marquèrent symboliquement les débuts de la dispersion des Juifs à travers le monde.

[Parabole du figuier]
(Mt. 24:29-31 ; Mc. 13:24-27)

29Et il leur proposa cette comparaison : Voyez le
figuier, et tous les autres arbres. 30Dès qu'ils ont
poussé, vous savez de vous-mêmes, en regardant,
que déjà l'été est proche. 31Vous aussi de même,
quand vous verrez arriver ces choses, sachez que le
Royaume de Dieu est proche. 32En vérité je vous le
dis, que cette génération ne passera point, que toutes
ces choses ne soient arrivées. 33Le ciel et la terre
passeront, mais mes paroles ne passeront point.

[Exhortation à veiller]
(Mt. 24:36-51 ; Mc. 13:32-37)

34Prenez donc garde à vous-mêmes, de peur que
vos cœurs ne soient appesantis par la gourmandise
et l'ivrognerie, et par les soucis de cette vie ;
et que ce jour-là ne vous surprenne subitement.
35Car il viendra comme un filet sur tous ceux qui
habitent sur la surface de toute la terre. 36Veillez
donc, et priez en tout temps, afin que vous soyez
trouvés dignes d'échapper à toutes ces choses qui
arriveront, et de paraître devant le Fils de l'homme.
37Pendant le jour, Jésus enseignait dans le temple,
et il allait passer la nuit à la montagne appelée Mon-
tagne des oliviers. 38Et dès le point du jour, tout le
peuple venait vers lui au temple pour l'entendre.

[Trahison de Judas]
(Mt. 26:14-16 ; Mc. 14:1-2,10-11)

22 La fête des pains sans levain, qu'on appelle
Pâque, approchait. 2Les principaux sacrifi-
cateurs et les scribes cherchaient les moyens
de faire mourir Jésus ; car ils craignaient le peuple.
3Or, Satan entra dans Judas, surnommé Iscariot, qui
était du nombre des douze. 4Et Judas alla, et parla
avec les principaux sacrificateurs et les chefs de
gardes, sur la manière de le leur livrer. 5Ils furent
dans la joie, et convinrent de lui donner de l'argent.
6Après s'être engagé, il cherchait une occasion
favorable pour leur livrer Jésus à l'insu de la foule.

[La dernière Pâque]
(Mt. 26:17-25 ; Mc. 14:12-21 ; Jn. 13:1-12)

7Le jour des pains sans levain, où l'on devait
immoler la Pâque, arriva. 8Et Jésus envoya Pierre
et Jean, en leur disant : Allez, et apprêtez-nous
l'agneau de Pâque, afin que nous le mangions. 9Et
ils lui dirent : Où veux-tu que nous l'apprêtions ?
10Il leur dit : Voici, quand vous serez entrés dans
la ville vous rencontrerez un homme portant une
cruche d'eau, suivez-le dans la maison où il entrera.
11Et dites au maître de la maison : Le Maître te
dit : Où est le lieu où je mangerai l'agneau de
Pâque avec mes disciples ? 12Et il vous montrera
une grande chambre haute, meublée ; c'est là que
vous apprêterez l'agneau de Pâque. 13Ils partirent,
et trouvèrent les choses comme il leur avait dit ;
et ils apprêtèrent l'agneau de Pâque. 14Et quand
l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze
apôtres avec lui. 15Il leur dit : J'ai désiré vivement
manger cet agneau de Pâque avec vous avant de
souffrir. 16Car, je vous dis, que je ne le mangerai
plus jusqu'à ce qu'il soit accompli dans le Royaume
de Dieu. 17Et, ayant pris la coupe, il rendit grâces,
et il dit : Prenez cette coupe, et distribuez-la entre
vous. 18Car, je vous dis, que je ne boirai plus du
fruit de la vigne, jusqu'à ce que le Royaume de Dieu
soit venu.

[Institution du repas de la Pâque]
(Mt. 26:26-29 ; Mc. 14:22-25 ; cp. Jn. 13:12-30 ; 1 Co. 11:23-26)

19Ensuite il prit du pain, et après avoir rendu grâces,
il le rompit et le leur donna, en disant : Ceci est
mon corps, qui est donné pour vous ; faites ceci en
mémoire de moi. 20Il prit de même la coupe, après
le souper, et la leur donna, en disant : Cette coupe
est la nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu
pour vous.

[Jésus annonce qu'il sera livré]
(Mt. 26:21-25 ; Mc. 14:18-21 ; Jn. 13:18-30)

21Cependant voici, la main de celui qui me trahit
est avec moi à table. 22Le Fils de l'homme s'en
va ; selon ce qui est déterminé. Mais malheur à cet

homme par qui il est trahi. 23Et ils commencèrent
à se demander les uns aux autres, qui était celui
d'entre eux qui ferait cela.

[Leçon d'humilité]
(Mt. 20:20-28 ; Mc. 9.33-37 ; 10:35-45 ; Jn. 13:1-17)

24Il s'éleva une contestation parmi les apôtres, pour
savoir lequel d'entre eux devait être estimé le plus
grand. 25Jésus leur dit : Les rois des nations les
maîtrisent ; et ceux qui les dominent sont appelés
bienfaiteurs. 26Mais il n'en sera pas ainsi de vous :
Au contraire, que le plus grand parmi vous soit
comme le plus petit ; et celui qui gouverne, comme
celui qui sert. 27Car lequel est le plus grand, celui
qui est à table, ou celui qui sert ? N'est-ce pas celui
qui est à table ? Or je suis au milieu de vous comme
celui qui sert.

[Le Royaume, une récompense]

28Vous, vous êtes ceux qui avez persévéré avec moi
dans mes épreuves ; 29c'est pourquoi je vous confie
le Royaume comme mon Père me l'a confié, 30afin
que vous mangiez et buviez à ma table dans mon
Royaume, et que vous soyez assis sur des trônes,
pour juger les douze tribus d'Israël.

[Jésus prophétise le triple reniement de Pierre]
(Mt. 26:30-35 ; Mc. 14:26-31 ; Jn. 13:36-38)

31Le Seigneur dit aussi : Simon, Simon, voici,
Satan vous a réclamés pour vous cribler comme le
froment ; 32mais j'ai prié pour toi afin que ta foi
ne défaille point ; et toi donc, quand tu seras un
jour converti, affermis tes frères. 33Pierre lui dit :
Seigneur, je suis prêt à aller avec toi en prison et à
la mort. 34Mais Jésus lui dit : Pierre, je te dis que le
coq ne chantera pas aujourd'hui, que tu n'aies nié
trois fois de me connaître.

[Recommandation aux disciples]
(cp. Jn. 14-16 ; contraste Mt. 10:9-13)

35Puis il leur dit : Quand je vous ai envoyés sans
bourse, sans sac, et sans souliers, avez-vous manqué
de quelque chose ? Ils répondirent : De rien. 36Et il
leur dit : Maintenant au contraire, que celui qui a
une bourse la prenne, et de même celui qui a un
sac ; et que celui qui n'a point d'épée vende son
vêtement, et achète une épée. 37Car je vous le dis,
il faut que cette parole qui est écrite s'accomplisse
en moi : Il a été mis au nombre des malfaiteurs[g].
Parce qu'en effet, ce qui me concerne est sur le
point d'arriver. 38Ils dirent : Seigneur, voici ici
deux épées. Et il leur dit : Cela suffit.

[Gethsémané]
(Mt. 26:36-46 ; Mc. 14:32-42 ; Jn. 18:1 ; cp. Hé. 5:7-8)

39Après être sorti, il alla, selon sa coutume, au
Mont des oliviers ; et ses disciples le suivirent.
40Lorsqu'ils arrivèrent dans ce lieu, il leur dit :
Priez afin que vous ne tombiez pas en tentation.
41Puis s'étant éloigné d'eux à la distance d'environ
un jet de pierre, et s'étant mis à genoux, il pria,
42disant : Père, si tu voulais éloigner cette coupe
loin de moi ; toutefois que ma volonté ne soit point
faite, mais la tienne. 43Et un ange lui apparut du
ciel, pour le fortifier. 44Etant en agonie, il priait
plus instamment, et sa sueur devint comme des
grumeaux de sang qui tombaient à terre. 45Après
avoir prié, il revint vers ses disciples, qu'il trouva
endormis de tristesse ; 46et il leur dit : Pourquoi
dormez-vous ? Levez-vous, et priez, afin que vous
ne tombiez pas en tentation.

[Trahison de Judas]
(Mt. 26:47-54 ; Mc. 14:43-47 ; Jn. 18:2-11)

47Et comme il parlait encore, voici une foule ar-
riva ; et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze,
marchait devant elle. Il s'approcha de Jésus pour
l'embrasser. 48Et Jésus lui dit : Judas, c'est par un
baiser que tu trahis le Fils de l'homme ? 49Alors
ceux qui étaient autour de lui, voyant ce qui allait

g. Es. 53:12.

arriver, lui dirent : Seigneur, frapperons-nous de
l'épée ? 50Et l'un d'eux frappa le serviteur du sou-
verain sacrificateur, et lui emporta l'oreille droite.
51Mais Jésus prenant la parole dit : Laissez-les faire
jusqu'ici. Et, ayant touché son oreille, il le guérit.
52Puis Jésus dit aux principaux sacrificateurs, aux
chefs des gardes du temple, et aux anciens qui
étaient venus contre lui : Etes-vous venus comme
après un brigand avec des épées et des bâtons ?
53J'étais tous les jours avec vous dans le temple,
et vous n'avez pas mis la main sur moi. Mais c'est
ici votre heure, et la puissance des ténèbres.

[Triple reniement de Pierre]
(Mt. 26:55-58, 69-75 ; Mc. 14:48-54, 66-72 ; Jn. 18:15-18, 25-27)

54Après avoir saisi Jésus, ils l'emmenèrent, et le
conduisirent dans la maison du souverain sacrifi-
cateur. Pierre suivait de loin. 55Ils allumèrent du
feu au milieu de la cour, et ils s'assirent ensemble.
Pierre s'assit aussi parmi eux. 56Une servante le
voyant assis auprès du feu, fixa sur lui les regards,
et dit : Celui-ci aussi était avec lui. 57Mais il le nia,
disant : Femme, je ne le connais point. 58Peu après,
un autre le voyant, dit : Tu es aussi de ces gens-
là, mais Pierre dit : Ô homme ! Je n'en suis point.
59Environ une heure plus tard, un autre affirmait
et disait : Certainement celui-ci aussi était avec lui
car il est Galiléen. 60Pierre dit : Ô homme ! Je ne
sais pas ce que tu dis. Au même instant, comme
il parlait encore, le coq chanta. 61Et le Seigneur,
s'étant retourné, regarda Pierre. Et Pierre se souvint
de la parole que le Seigneur lui avait dite : Avant
que le coq chante, tu me renieras trois fois. 62Alors
Pierre étant sorti dehors, pleura amèrement.

[Jésus est outragé]
(Mt. 26:67-68 ; Mc. 14:65 ; Jn. 18:22-23)

63Les hommes qui tenaient Jésus se moquaient
de lui, et le frappaient. 64Ils lui bandèrent les
yeux, ils lui donnaient des coups sur le visage, et
l'interrogeaient, disant : Devine qui est celui qui
t'a frappé ? 65Et ils proféraient contre lui beaucoup
d'autres injures.

[Jésus déclare qu'il est le Fils de Dieu devant le sanhédrin]
(Mt. 26:59-68 ; 27:1 ; Mc. 14:55-65 ; 15:1 ; Jn. 18:19-24)

66Quand le jour fut venu, les anciens du peuple,
les principaux sacrificateurs, et les scribes, s'assem-
blèrent, et firent amener Jésus dans le sanhédrin.
67Ils dirent : Si tu es le Christ, dis-le-nous. Et il leur
répondit : Si je vous le dis, vous ne le croirez point ;
68et si je vous interroge, vous ne me répondrez pas,
et vous ne me laisserez pas aller. 69Désormais le
Fils de l'homme sera assis à la droite de la puissance
de Dieu. 70Alors ils dirent tous : Tu es donc le Fils
de Dieu ? Et il leur répondit : Vous le dites vous-
mêmes, je le suis. 71Alors ils dirent : Qu'avons-
nous besoin encore de témoignage ? Nous l'avons
entendu nous-mêmes de sa bouche.

[Jésus devant Pilate]
(Mt. 27:2, 11-14 ; Mc. 15:1-5 ; Jn. 18:28-38)

23 Ils se levèrent tous, et ils conduisirent Jésus
devant Pilate. 2Ils se mirent à l'accuser, di-
sant : Nous avons trouvé cet homme excitant
notre nation à la révolte, et empêchant de payer le
tribut à César, et se disant lui-même Christ, Roi.
3Pilate l'interrogea, disant : Es-tu le Roi des Juifs ?
Et Jésus lui répondit : Tu le dis. 4Alors Pilate dit aux
principaux sacrificateurs et à la foule : Je ne trouve
aucun crime en cet homme. 5Mais ils insistèrent,
et dirent : Il soulève le peuple, enseignant par
toute la Judée, depuis la Galilée où il a commencé,
jusqu'ici.

[Jésus envoyé devant Hérode par Pilate]

6Quand Pilate entendit parler de la Galilée, il
demanda si cet homme était Galiléen, 7et, ayant
appris qu'il était de la juridiction d'Hérode, il le
renvoya à Hérode, qui se trouvait aussi à Jérusalem.
8Lorsque Hérode vit Jésus, il en eut une grande
une joie ; car depuis longtemps il désirait le voir,
à cause de ce qu'il avait entendu dire de lui, et il

espérait qu'il le verrait faire quelque miracle. 9Il
lui adressa beaucoup de questions ; mais Jésus ne
lui répondit rien. 10Les principaux sacrificateurs et
les scribes étaient là, et l'accusaient avec violence.
11Mais Hérode, avec ses gardes, le traita avec
mépris ; et, après s'être moqué de lui et l'avoir
revêtu d'un vêtement éclatant, il le renvoya à Pilate.
12Ce même jour, Pilate et Hérode devinrent amis ;
car auparavant ils étaient ennemis.

[Hérode renvoie Jésus à Pilate]
(Mt. 27:15-26 ; Mc. 15:6-15 ; Jn. 18:39-19:15)

13Pilate, ayant assemblé les principaux sacrifica-
teurs, les magistrats, et le peuple, leur dit : 14Vous
m'avez présenté cet homme comme soulevant le
peuple. Et voici, je l'ai interrogé devant vous,
et je ne l'ai trouvé coupable d'aucun des crimes
dont vous l'accusez. 15Hérode non plus ; car il
nous l'a renvoyé, et voici, cet homme n'a rien
fait qui soit digne de mort. 16Je le relâcherai
donc, après l'avoir châtié. 17A chaque fête, il était
obligé de leur relâcher un prisonnier. 18Toutes les
foules s'écrièrent ensemble, disant : Ôte celui-ci,
et relâche-nous Barabbas. 19Cet homme avait été
mis en prison pour une sédition qui avait eu lieu
dans la ville, et pour un meurtre. 20Pilate leur
parla de nouveau, ayant envie de relâcher Jésus.
21Et ils crièrent : Crucifie, crucifie-le ! 22Pilate
leur dit pour la troisième fois : Mais quel mal a
fait cet homme ? Je ne trouve rien en lui qui soit
digne de mort. Après l'avoir fait battre de verges,
je le relâcherai. 23Mais ils insistèrent à grands
cris, demandant qu'il soit crucifié ; et leurs cris et
ceux des principaux sacrificateurs l'emportèrent.
24Alors Pilate prononça que ce qu'ils demandaient,
serait fait. 25Il leur relâcha celui qui avait été mis
en prison pour sédition et pour meurtre, et qu'ils
demandaient ; et il abandonna Jésus à leur volonté.

[Sur le chemin de Golgotha]
(Mt. 27:31-32 ; Mc. 15:20-21 ; Jn. 19:16-17)

26Comme ils l'emmenaient, ils prirent un certain
Simon, de Cyrène, qui revenait des champs, et le
chargèrent de la croix pour qu'il la porte derrière
Jésus. 27Il était suivi d'une grande multitude des
gens du peuple et de femmes, qui se frappaient
la poitrine, et se lamentaient sur lui. 28Mais Jésus
se tourna vers elles, leur dit : Filles de Jérusalem,
ne pleurez point sur moi, mais pleurez sur vous-
mêmes, et sur vos enfants. 29Car voici, des jours
viendront où l'on dira : Heureuses les stériles, les
entrailles qui n'ont point enfanté, et les mamelles
qui n'ont point allaité ! 30Alors ils se mettront à dire
aux montagnes : Tombez sur nous ; et aux collines :
Couvrez-nous ! 31Car s'ils font ces choses au bois
vert, que sera-t-il fait au bois sec ? 32On conduisait
en même temps deux malfaiteurs, qui devaient être
mis à mort avec Jésus.

[Crucifixion de Jésus]
(Mt. 27:33-43 ; Mc. 15:24-32 ; Jn. 19:17-37)

33Lorsqu'ils furent arrivés au lieu qui est appelé
Calvaire (le Crâne), ils le crucifièrent là, et les
malfaiteurs aussi, l'un à la droite, et l'autre à la
gauche. 34Jésus dit : Père, pardonne-leur, car ils ne
savent pas ce qu'ils font. Ils se partagèrent ensuite
ses vêtements, en tirant au sort. 35Le peuple se
tenait là, et regardait. Les magistrats se moquaient
de Jésus disant : Il a sauvé les autres, qu'il se sauve
lui-même, s'il est le Christ, l'élu de Dieu. 36Les
soldats aussi se moquaient de lui ; s'approchant et
lui présentant du vinaigre, 37ils disaient : Si tu es le
Roi des Juifs, sauve-toi toi-même ! 38Or il y avait
au-dessus de lui un écriteau en lettres Grecques,
Romaines et Hébraïques, en ces mots : Celui-ci est
le roi des juifs.

[Repentance d'un des deux malfaiteurs crucifiés avec Jésus]
(cp. Mt. 27:44 ; Mc. 15:32)

39L'un des malfaiteurs qui étaient crucifiés, l'ou-
trageait, disant : Si tu es le Christ, sauve-toi toi-
même, et sauve-nous ! 40Mais l'autre le reprenait,
et disait : Ne crains-tu pas Dieu, car tu es condamné
au même supplice ? 41Pour nous, c'est juste, car
nous recevons ce qu'ont mérité nos crimes ; mais

celui-ci n'a fait aucun mal. 42Et il dit à Jésus :
Seigneur ! Souviens-toi de moi quand tu viendras
dans ton règne. 43Jésus lui dit : Je te le dis en vérité,
aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis.

[Ténèbres pendant trois heures, Jésus remet son Esprit]
(Mt. 27:45-56 ; Mc. 15:33-41 ; Jn. 19:30-37)

44Il était déjà environ la sixième heure, et il eut
des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième
heure. 45Le soleil s'obscurcit, et le voile du temple
se déchira par le milieu. 46Et Jésus criant à haute
voix, dit : Père, je remets mon esprit entre tes
mains ! Et, en disant cela, il expira [h].

[Fin de la loi mosaïque ou de la première alliance]

47Le centenier, voyant ce qui était arrivé, glorifia
Dieu, et dit : Certes, cet homme était juste. 48Et tous
ceux qui assistaient en foule à ce spectacle, après
avoir vu ce qui était arrivé, s'en retournèrent, se
frappant la poitrine. 49Tous ceux qui connaissaient
Jésus , et les femmes qui l'avaient suivi de Galilée,
se tenaient dans l'éloignement et regardaient ces
choses.

[Sépulture de Jésus]
(Mt. 27:57-61 ; Mc. 15:42-47 ; Jn. 19:38-42)

50Il y avait un conseiller, nommé Joseph, homme
bon et juste, 51qui n'avait point participé au conseil
et aux actes des autres ; il était d'Arimathée, ville
des Juifs, et il attendait le Royaume de Dieu. 52Cet
homme se rendit vers Pilate et lui demanda le corps
de Jésus. 53Il le descendit de la croix, l'enveloppa
d'un linceul, et le déposa dans un sépulcre taillé
dans le roc, où personne n'avait encore été mis.
54C'était le jour de la préparation, et le sabbat allait
commencer. 55Les femmes qui étaient venues de
Galilée avec Jésus, accompagnèrent Joseph, virent
le sépulcre, et la manière dont le corps de Jésus y fut
déposé. 56Et s'en étant retournées, elles préparèrent
des aromates et des parfums ; et le jour du sabbat
elles se reposèrent selon la loi.

[Résurrection du Messie]
(Mt. 28:1-15 ; Mc. 16:1-11 ; Jn. 20:1-18)

24 Le premier jour de la semaine, elles se
rendirent au sépulcre de grand matin, appor-
tant les aromates qu'elles avaient préparés.
2Elles trouvèrent la pierre roulée à côté du sépulcre.
3Et, étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps
du Seigneur Jésus. 4Comme elles ne savaient que
penser de cela, voici, deux hommes leur apparurent
en habits resplendissants. 5Saisies de frayeur, elles
baissèrent le visage contre terre, mais ils leur dirent :
Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui
est vivant ? 6Il n'est point ici, mais il est ressuscité.
Souvenez-vous comment il vous a parlé quand il
était encore en Galilée, 7et qu'il disait : Il faut que
le Fils de l'homme soit livré entre les mains des
pécheurs, et qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite
le troisième jour. 8Et elles se souvinrent de ses
paroles. 9A leur retour du sépulcre, elles annon-
cèrent toutes ces choses aux onze disciples, et à tous
les autres. 10C'étaient Marie de Magdala, Jeanne,
Marie mère de Jacques, et les autres qui étaient avec
elles, qui dirent ces choses aux apôtres. 11Mais les
paroles de ces femmes leur semblèrent comme des
rêveries, et ils ne les crurent point. 12Néanmoins
Pierre s'étant levé, courut au sépulcre, et s'étant
courbé pour regarder, il ne vit que les linges mis
à côté ; puis il s'en alla chez lui, dans l'étonnement
de ce qui était arrivé.

[Jésus et les deux disciples sur le chemin d'Emmaüs]
(Mc. 16:12-13)

13Ce même jour, deux disciples allaient à un village
nommé Emmaüs, éloigné de Jérusalem, d'environ
soixante stades. 14Et ils s'entretenaient ensemble
de toutes ces choses qui étaient arrivées. 15Pendant
qu'ils parlaient et discutaient entre eux, Jésus lui-
même s'étant approché, se mit à marcher avec
eux. 16Mais leurs yeux étaient empêchés de le
reconnaître. 17Il leur dit : Quels sont ces discours
que vous tenez ensemble en marchant ? Et pourquoi
êtes-vous tout tristes ? 18Et l'un d'eux, nommé

h. C'est la fin de la première alliance. Voir commentaire Jn. 19:30.

Cléopas, lui répondit : Es-tu le seul qui, séjournant
à Jérusalem, ne sache point les choses qui s'y
sont passées ces jours-ci ? 19Quoi ? leur dit-il. Ils
répondirent : Ce qui est arrivé au sujet de Jésus
de Nazareth, qui était un prophète puissant en
œuvres et en paroles devant Dieu, et devant tout le
peuple. 20Et comment les principaux sacrificateurs
et nos magistrats l'ont livré pour être condamné
à mort, et l'ont crucifié. 21Nous espérions que ce
serait lui qui délivrerait Israël ; mais avec tout cela,
c'est aujourd'hui le troisième jour que ces choses
sont arrivées. 22Toutefois, quelques femmes d'entre
nous nous ont fort étonnés, car elles ont été de grand
matin au sépulcre, 23et n'ayant point trouvé son
corps, elles sont venues dire que des anges leur
sont apparus et ont annoncé qu'il est vivant. 24Et
quelques-uns des nôtres sont allés au sépulcre, et
ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient
dit ; mais lui, ils ne l'ont point vu. 25Alors Jésus leur
dit : Ô hommes sans intelligence, et dont le cœur est
lent à croire tout ce qu'ont annoncé les prophètes !
26Ne fallait-il pas que le Christ souffre ces choses,
et qu'il entre dans sa gloire ? 27Puis commençant
par Moïse, et continuant par tous les prophètes, il
leur expliquait dans toutes les Ecritures ce qui le
concernait. 28Et comme ils furent près du village où
ils allaient, il parut vouloir aller plus loin. 29Mais
ils le pressèrent, en lui disant : Reste avec nous,
car le soir approche, et le jour est sur son déclin.
Il entra donc pour rester avec eux. 30Pendant qu'il
était à table avec eux, il prit le pain ; et après avoir
rendu grâces, il le rompit, et le leur donna. 31Alors
leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent ; mais
il disparut de devant eux. 32Et ils se dirent l'un à
l'autre : Notre cœur ne brûlait-il pas au-dedans de
nous lorsqu'il nous parlait en chemin, et qu'il nous
expliquait les Ecritures ?

[Nouvelles apparitions du ressuscité]

(Mc. 16:14 ; Jn. 20:19-25 ; cp. Jn. 20:26-21:25)

33Se levant à l'heure même, ils retournèrent à
Jérusalem, et ils trouvèrent les onze assemblés,
et ceux qui étaient avec eux, 34qui disaient : Le
Seigneur est réellement ressuscité, et il est apparu à
Simon. 35A leur tour, ils racontèrent ce qui leur était
arrivé en chemin, et comment il avait été reconnu au
moment où il rompit le pain. 36Comme ils tenaient
ces discours, Jésus se présenta lui-même au milieu
d'eux, et leur dit : Que la paix soit avec vous !
37Saisis de frayeur et d'épouvante, ils croyaient
voir un esprit. 38Et il leur dit : Pourquoi êtes-vous
troublés, et pourquoi pareilles pensées s'élèvent-
elles dans vos cœurs ? 39Voyez mes mains et mes
pieds ; c'est bien moi. Touchez-moi, et voyez : Car
un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez
que j'ai. 40Et en disant cela, il leur montra ses
mains et ses pieds. 41Comme dans leur de joie ils
ne croyaient point encore, et qu'ils étaient dans
l'étonnement, il leur dit : Avez-vous ici quelque
chose à manger ? 42Ils lui présentèrent un morceau
de poisson rôti, et un rayon de miel. 43Et l'ayant
pris, il mangea devant eux.

[La nouvelle mission des onze]
(Mt. 28:18-20 ; Mc. 16:15-18 ; Jn. 17:18 ; 20:21 ; Ac. 1:8)

44Puis il leur dit : C'est là ce que je disais
lorsque j'étais encore avec vous, qu'il fallait que
s'accomplisse tout ce qui est écrit de moi dans
la loi de Moïse, dans les prophètes, et dans les
psaumes. 45Alors il leur ouvrit l'esprit[i] afin qu'ils
comprennent les Ecritures. 46Et il leur dit : Ainsi
il est écrit que le Christ souffrirait, et qu'il res-
susciterait des morts le troisième jour ; 47et que la
repentance et le pardon des péchés seraient prêchés
en son Nom à toutes les nations, à commencer par
Jérusalem[j]. 48Vous êtes témoins de ces choses ;
et voici, j'enverrai sur vous la promesse de mon
Père. 49Vous donc restez dans la ville de Jérusalem,

i. Pour comprendre les Ecritures, nous avons besoin de l'aide de l'Esprit de Dieu. La vraie connaissance ne vient pas des hommes, mais de Dieu (Da. 9:22).

j. Es. 53.

jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la puissance
d'en haut.

[Jésus enlevé au ciel]
(Mc. 16:19-20 ; Ac. 1:9-11)

50Après quoi il les conduisit jusqu'en Béthanie, et
levant ses mains en haut, il les bénit. 51Pendant
qu'il les bénissait, il se sépara d'eux, et fut enlevé
au ciel. 52Pour eux, après l'avoir adoré, ils retour-
nèrent à Jérusalem avec une grande joie. 53Et ils
étaient toujours dans le temple, louant et bénissant
Dieu. Amen !

Jean

Signifie : Dieu pardonne, don de Dieu
Thème : Jésus Dieu
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85-90

Auteur d'un des quatre évangiles, des trois épîtres éponymes et de l'Apocalypse, Jean, fils de Zébédée, fut l'un des douze. Témoin oculaire du ministère terrestre de Jésus-Christ, il attesta par l'essence de ses écrits le caractère divin de ce dernier.
Fidèle au livre d'Exode où Yahweh se révéla comme étant « Je suis », Jean reprit les propos de Jésus et le présenta comme la Parole incarnée, le Pain de vie, la Lumière du monde, la Porte des brebis, le Bon berger, la Résurrection, la Vie… Proche du maître, Jean fut à même de relater les évènements marquants de sa vie comme la gloire de la Transfiguration, l'angoisse de la passion exprimée à Gethsémané, ou encore les déclarations solennelles précédées de l'expression « En vérité, en vérité »… Il mit également en évidence la controverse suscitée par le Christ et l'opposition dont il fit l'objet de la part de certains pharisiens qui souhaitaient sa mort.
L'évangile de Jean exprime la nécessité de la nouvelle naissance et dévoile les attributs du Fils de Dieu, le Messie tant attendu.

[La divinité de Jésus-Christ]
(Jn. 10:30 ; Hé. 1:5-13)

1 Au commencement était la Parole, et la Parole
était avec Dieu, et la Parole était Dieu. 2Elle
était au commencement avec Dieu.

[L'oeuvre de Jésus avant son incarnation]

3Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce
qui a été fait, n'a été fait sans elle. 4En elle était la
vie, et la vie était la Lumière des hommes [a]. 5Et la
Lumière luit dans les ténèbres, mais les ténèbres ne
l'ont point reçue.

[Ministère de Jean-Baptiste]

6Il y eut un homme appelé Jean, qui fut envoyé de
Dieu. 7Il vint pour servir de témoin, pour rendre
témoignage à la Lumière, afin que tous croient par
lui. 8Il n'était pas la Lumière, mais il était envoyé
pour rendre témoignage à la Lumière.

[Jésus-Christ, la véritable Lumière]
(Jn. 3:17-21 ; 8:12 ; 9:5 ; 12:46)

9Cette Lumière était la véritable Lumière, qui en
venant dans le monde éclaire tout homme. 10Elle
était dans le monde, et le monde a été fait par elle ;
mais le monde ne l'a point connue. 11Elle est venue
chez les siens ; et les siens ne l'ont point reçue.
12Mais à tous ceux qui l'ont reçue, à ceux qui
croient en son Nom, elle leur a donné le pouvoir de
devenir enfants de Dieu. 13Lesquels sont nés, non
du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté
de l'homme ; mais ils sont nés de Dieu.

[La Parole faite chair]
(Jn. 14:9 ; Mt. 1:18-23 ; Lu. 1:30-35 ; 2:11 ; 1Tim. 3:16)

14Et la Parole a été faite chair, elle a habité parmi
nous, pleine de grâce et de vérité, et nous avons

a. Jésus-Christ notre Lumière : Es. 60:19-20.

contemplé sa gloire, une gloire, comme la gloire du
Fils unique du Père.

[Premier témoignage de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Mc. 1:1-11 ; Lu. 3:1-22)

15Jean a donc rendu témoignage de lui, et s'est
écrié, disant : C'est celui dont j'ai dit : Celui qui
vient après moi m'a précédé, car il était avant moi.
16Et nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce
pour grâce. 17Car la loi [b] a été donnée par Moïse,
la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ.
18Personne n'a jamais vu Dieu, le Fils unique qui
est dans le sein du Père, est celui qui nous l'a révélé.
19Et c'est ici le témoignage de Jean, lorsque les
Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et
des lévites pour l'interroger, et lui dire : Toi qui
es-tu ? 20Il confessa, et ne le nia point, il déclara,
en disant : Ce n'est pas moi qui suis le Christ.
21Et ils lui demandèrent : Quoi donc ? Es-tu Elie ?
Et il dit : Je ne le suis point [c]. Es-tu le Prophète ?
Et il répondit : Non. 22Ils lui dirent donc : Qui
es-tu, afin que nous donnions une réponse à ceux
qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même ?
23Il dit : Je suis la voix de celui qui crie dans le
désert : Aplanissez le chemin du Seigneur, comme
a dit Esaïe le prophète [d]. 24Or ceux qui avaient
été envoyés vers lui étaient des pharisiens. 25Ils
l'interrogèrent encore, et lui dirent : Pourquoi donc
baptises-tu si tu n'es point le Christ, ni Elie, ni
le Prophète ? 26Jean leur répondit : Pour moi, je
baptise d'eau ; mais il y a quelqu'un au milieu de
vous que vous ne connaissez point. 27C'est celui
qui vient après moi, il m'a précédé, et je ne suis
pas digne de délier la courroie de ses souliers. 28Ces
choses se passèrent à Béthanie, au-delà du Jourdain,
où Jean baptisait. 29Le lendemain Jean vit Jésus
venir à lui, et il dit : Voici l'Agneau de Dieu, qui
ôte le péché du monde. 30C'est celui dont j'ai dit :
Après moi vient un homme qui m'a précédé ; car il
était avant moi. 31Et pour moi, je ne le connaissais
pas ; mais c'est afin qu'il soit manifesté à Israël
que je suis venu baptiser d'eau. 32Jean rendit aussi
témoignage, en disant : J'ai vu l'Esprit descendre du
ciel comme une colombe, et s'arrêter sur lui. 33Et
pour moi, je ne le connaissais point ; mais celui qui
m'a envoyé baptiser d'eau, m'avait dit : Celui sur
qui tu verras l'Esprit descendre et s'arrêter, c'est
celui qui baptise du Saint-Esprit. 34Et je l'ai vu, et
j'ai rendu témoignage, que c'est lui qui est le Fils
de Dieu.

[Premiers disciples de Jésus-Christ]
(Mt. 4:18-22 ; Mc. 1:16-20 ; Lu. 5:1-11)

35Le lendemain Jean était encore là, avec deux de
ses disciples ; 36et regardant Jésus qui marchait, il
dit : Voici l'Agneau de Dieu. 37Les deux disciples
l'entendirent prononcer ces paroles, et ils suivirent
Jésus. 38Et Jésus se retournant, et voyant qu'ils le
suivaient, il leur dit : Que cherchez-vous ? Ils lui ré-
pondirent : Rabbi, c'est-à-dire Maître, où demeures-
tu ? 39Il leur dit : Venez, et voyez. Ils y allèrent, et
ils virent où il demeurait ; et ils demeurèrent avec lui
ce jour-là ; car il était environ dix heures. 40André,
frère de Simon Pierre, était l'un des deux qui avaient
entendu les paroles de Jean et qui avaient suivi
Jésus. 41Ce fut lui qui rencontra le premier Simon
son frère, et il lui dit : Nous avons trouvé le Messie,
c'est-à-dire le Christ. 42Et il le conduisit vers Jésus,
et Jésus l'ayant regardé, dit : Tu es Simon, fils de
Jonas, tu seras appelé Céphas ; c'est-à-dire, Pierre.
43Le lendemain Jésus voulut se rendre en Galilée, et
il trouva Philippe. Et il lui dit : Suis-moi. 44Philippe

b. La loi a été promulguée par Moïse.

c. En Mt. 11:14 Jésus confirme pourtant que Jean-Baptiste est bien l'Elie qui devait venir. Comment expliquer qu'il nia l'être lorsqu'il fut interrogé par les pharisiens ? La seule explication plausible c'est qu'il l'ignorait. Toutefois, il avait conscience qu'il était la voix prophétisée par Esaïe. Remarquez que lorsqu'il fut emprisonné, il avait envoyé quelques-uns de ses disciples pour demander à Jésus s'il était bien le Messie (Mt. 11:13 ; Lu. 7:19-20) alors qu'il fut le premier à rendre témoignage du Seigneur. Ces éléments ne sont pas contradictoires, ils ne font que révéler les failles liées à la nature humaine de Jean.

d. Es. 40:3.

était de Bethsaïda, la ville d'André et de Pierre.
45Philippe rencontra Nathanaël, et lui dit : Nous
avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi,
et dont les prophètes ont parlé, Jésus, qui est de
Nazareth, fils de Joseph. 46Et Nathanaël lui dit :
Peut-il venir quelque chose de bon de Nazareth ?
Philippe lui dit : Viens, et vois. 47Jésus aperçut
Nathanaël venir vers lui, et il dit de lui : Voici
vraiment un Israëlite dans lequel il n'y a point
de fraude. 48Nathanaël lui dit : D'où me connais-
tu ? Jésus répondit et lui dit : Avant que Philippe
t'appelle, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu.
49Nathanaël répondit et lui dit : Maître, tu es le Fils
de Dieu. Tu es le Roi d'Israël. 50Jésus lui répondit et
dit : Parce que je t'ai dit que je t'ai vu sous le figuier,
tu crois. Tu verras des choses plus grandes encore.
51Il lui dit aussi : En vérité, en vérité je vous dis :
Désormais vous verrez le ciel ouvert, et les anges de
Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme.

[Premier miracle, à Cana]

2 Trois jours après, il y eut des noces à Cana en
Galilée, et la mère de Jésus était là. 2Et Jésus
fut aussi convié aux noces avec ses disciples.
3Et le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit :
Ils n'ont plus de vin. 4Jésus lui répondit : Qu'y a-t-
il entre moi et toi, femme ? Mon heure n'est point
encore venue. 5Sa mère dit aux serviteurs : Faites
tout ce qu'il vous dira. 6Or il y avait là six vases
de pierre, destinés aux purifications des Juifs, et
contenant chacun deux ou trois mesures. 7Et Jésus
leur dit : Remplissez d'eau ces vases. Et ils les
remplirent jusqu'au bord. 8Puis il leur dit : Puisez
maintenant, et apportez-en au maître d'hôtel. Et ils
lui en apportèrent. 9Quand le maître d'hôtel eut
goûté l'eau changée en vin, ne sachant d'où venait
ce vin, tandis que les serviteurs qui avaient puisé
l'eau le savaient bien, il s'adressa à l'époux 10et lui
dit : Tout homme sert d'abord le bon vin, et ensuite
le moins bon, après qu'on s'est enivré ; mais toi, tu
as gardé le bon vin jusqu'à maintenant. 11Jésus fit
ce premier miracle à Cana en Galilée, et il manifesta
sa gloire, et ses disciples crurent en lui. 12Après
cela, il descendit à Capernaüm avec sa mère, et ses
frères, et ses disciples ; mais ils y demeurèrent peu
de jours.

[La première Pâque]
(Jn. 6:4 ; 11:55)

13La Pâque des Juifs était proche ; c'est pourquoi
Jésus monta à Jérusalem. 14Et il trouva dans le
temple des vendeurs de bœufs, de brebis, et de
pigeons ; et les changeurs qui y étaient assis. 15Et
ayant fait un fouet avec des petites cordes, il les
chassa tous du temple, avec les brebis, et les bœufs ;
et il dispersa la monnaie des changeurs, et renversa
les tables. 16Et il dit aux vendeurs des pigeons :
Otez ces choses d'ici, et ne faites pas de la maison
de mon Père une maison de marché. 17Alors ses
disciples se souvinrent qu'il était écrit : Le zèle
de ta maison me dévore [e]. 18Mais les Juifs prenant
la parole, lui dirent : Quel signe nous montres-tu
pour agir de la sorte ? 19Jésus répondit et leur dit :
Détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai.
20Et les Juifs dirent : Il a fallu quarante-six ans
pour bâtir ce temple, et toi, tu le relèveras en trois
jours ! 21Mais il parlait du temple de son corps.
22C'est pourquoi lorsqu'il fut ressuscité des morts,
ses disciples se souvinrent qu'il leur avait dit cela,
et ils crurent à l'Ecriture et à la parole que Jésus
avait dite. 23Et comme il était à Jérusalem le jour
de la fête de Pâque, plusieurs crurent en son Nom,
voyant les miracles qu'il faisait. 24Mais Jésus ne se
fiait point à eux, parce qu'il les connaissait tous ;
25et parce qu'il n'avait pas besoin qu'on lui rende
témoignage d'aucun homme ; car il savait lui-même
ce qui était dans l'homme.

[Jésus et Nicodème : la naissance d'en haut]

3 Mais il y eut un homme d'entre les pharisiens,
nommé Nicodème, qui était un des chefs des
Juifs, 2qui vint de nuit auprès de Jésus, et lui
dit : Rabbi, nous savons que tu es un Docteur venu
de Dieu, car personne ne peut faire les miracles que

e. Ps. 69:10.

tu fais, si Dieu n'est avec lui. 3Jésus lui répondit et
dit : En vérité, en vérité je te le dis : Si quelqu'un ne
naît d'en haut [f], il ne peut voir le Royaume de Dieu.
4Nicodème lui dit : Comment un homme peut-il
naître quand il est vieux ? Peut-il rentrer dans le
sein de sa mère et naître une seconde fois ? 5Jésus
répondit : En vérité, en vérité je te le dis : Si quelqu'un
ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le
Royaume de Dieu. 6Ce qui est né de la chair est
chair ; et ce qui est né de l'Esprit est esprit. 7Ne
t'étonne pas de ce que je t'ai dit : Il faut que vous
naissiez d'en haut. 8Le vent souffle où il veut, et tu
en entends le bruit ; mais tu ne sais pas d'où il vient
ni où il va : Il en est ainsi de tout homme qui est né de
l'Esprit. 9Nicodème lui dit : Comment cela peut-il
se faire ? 10Jésus répondit et lui dit : Tu es le docteur
d'Israël, et tu ne connais point ces choses ! 11En
vérité, en vérité je te le dis, nous disons ce que nous
savons, et nous rendons témoignage de ce que nous
avons vu ; et vous ne recevez pas notre témoignage.
12Si vous ne croyez pas quand je vous ai parlé des
choses terrestres, comment croirez-vous quand je
vous parlerai des choses célestes ? 13Personne n'est
monté au ciel, si ce n'est celui qui est descendu du
ciel, le Fils de l'homme qui est dans le ciel. 14Et
comme Moïse éleva le serpent [g] dans le désert, il faut
de même que le Fils de l'homme soit élevé, 15afin
que quiconque croit en lui ne périsse point, mais
qu'il ait la vie éternelle. 16Car Dieu a tant aimé
le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que
quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il
ait la vie éternelle. 17Car Dieu n'a point envoyé son
Fils dans le monde pour condamner le monde, mais
afin que le monde soit sauvé par lui. 18Celui qui
croit en lui ne sera point jugé ; mais celui qui ne
croit point est déjà jugé ; parce qu'il n'a point cru
au Nom du Fils unique de Dieu. 19Et ce jugement
c'est que la lumière est venue dans le monde et que
les hommes ont préféré les ténèbres à la lumière,
parce que leurs œuvres étaient mauvaises. 20Car
quiconque fait le mal, hait la lumière, et ne vient
point à la lumière, de peur que ses œuvres ne
soient condamnées. 21Mais celui qui agit selon la
vérité, vient à la lumière, afin que ses œuvres soient
manifestées, parce qu'elles sont faites selon Dieu.

[Nouveau témoignage de Jean-Baptiste]

22Après ces choses, Jésus s'en alla avec ses dis-
ciples dans la terre de Judée ; et là, il demeurait
avec eux et il baptisait. 23Jean aussi baptisait à
Enon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup
d'eau, et on y venait pour être baptisé. 24Car Jean
n'avait pas encore été mis en prison. 25Or, il y eut
une dispute entre les disciples de Jean et les Juifs
touchant la purification. 26Ils vinrent trouver Jean,
et lui dirent : Maître, celui qui était avec toi au-delà
du Jourdain, et à qui tu as rendu témoignage, voilà,
il baptise, et tous vont à lui. 27Jean répondit et dit :
Un homme ne peut recevoir que ce qui lui a été
donné du ciel. 28Vous-mêmes m'êtes témoins que
j'ai dit : Ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais
j'ai été envoyé devant lui. 29Celui à qui appartient
l'Epouse c'est l'Epoux ; mais l'ami de l'Epoux qui
se tient là et qui l'entend, éprouve une grande joie à
cause de la voix de l'Epoux ; c'est pourquoi cette
joie qui est la mienne est parfaite. 30Il faut qu'il
croisse, et que je diminue.

---

f. Naître d'en haut : Dans la plupart des Bibles modernes, on trouve l'expression naître « de nouveau », or cette traduction n'est pas correcte puisque le texte grec utilise l'expression naître « d'en haut ». L'adverbe « d'en haut » vient du mot grec « ahothen » qui signifie : depuis le haut, depuis un endroit plus élevé, ce qui vient des cieux ou de Dieu, depuis le début, l'origine. Ce mot se retrouve dans Mt. 27:51 ; Mc. 15:38 ; Lu. 1:3 ; Jn. 3:31 ; Jn. 19:11 ; Jn. 19:23 ; Ja. 1:17 ; Ja. 3:15 ; Ja. 3:17. Anothen vient de ano : choses d'en haut. En Ga. 4:26 ano peut se référer au lieu ou au temps. Le lieu : La Jérusalem qui est au-dessus, dans les cieux. Le temps : La Jérusalem éternelle qui a précédé la terrestre. Le mot ano a été traduit par en haut dans Jn. 8:23 ; Jn. 11:41 ; Ac. 2:19 ; Ga. 4:26 ; Col. 3:1-2 ; et par céleste dans Ph. 3:14. Jésus nous enseigne donc que la nouvelle naissance est en réalité la naissance d'en haut, une naissance qui a eu lieu dans la Nouvelle Jérusalem.

g. Le serpent d'airain : No. 21:9

[Conclusion apportée par Jean]

31Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous ;
celui qui est venu de la terre est de la terre, et il
parle comme venant de la terre. Celui qui est venu
du ciel est au-dessus de tous. 32Et ce qu'il a vu et
entendu, il le témoigne ; mais personne ne reçoit son
témoignage. 33Celui qui a reçu son témoignage a
certifié que Dieu est véritable. 34Car celui que Dieu
a envoyé annonce les paroles de Dieu ; car Dieu
ne lui donne point l'Esprit avec mesure. 35Le Père
aime le Fils, et il a remis toutes choses entre ses
mains. 36Celui qui croit au Fils a la vie éternelle,
mais celui qui désobéit au Fils ne verra point la vie,
mais la colère de Dieu demeure sur lui.

[Jésus se rend en Galilée]

4 Le Seigneur sut que les pharisiens avaient appris
qu'il faisait et baptisait plus de disciples que
Jean. 2Toutefois Jésus ne baptisait point lui-
même, mais c'étaient ses disciples. 3Il quitta la
Judée, et retourna encore en Galilée.

[Jésus et la femme Samaritaine]

4Comme il fallait qu'il passe par la Samarie, 5il
arriva dans une ville de Samarie nommée Sychar,
près du champ que Jacob avait donné à Joseph
son fils[h]. 6Or il y avait là le puits de Jacob ; et
Jésus, fatigué du voyage, se tenait là, assis au bord
du puits. C'était environ la sixième heure[i]. 7Une
femme Samaritaine vint puiser de l'eau, Jésus lui
dit : Donne-moi à boire. 8Car ses disciples étaient
allés à la ville pour acheter des vivres. 9La femme
Samaritaine lui dit : Comment toi qui es Juif, me
demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme
Samaritaine ? Les Juifs, en effet, n'ont pas de
relations avec les Samaritains. 10Jésus lui répondit
et dit : Si tu connaissais le don de Dieu, et qui est
celui qui te dit : Donne-moi à boire, tu lui aurais toi-
même demandé à boire, et il t'aurait donné de l'eau
vive. 11La femme lui dit : Seigneur, tu n'as rien pour
puiser, et le puits est profond ; d'où aurais-tu donc
cette eau vive ? 12Es-tu plus grand que Jacob, notre
père, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-
même, ainsi que ses enfants et son bétail ? 13Jésus
répondit et lui dit : Quiconque boit de cette eau aura
encore soif ; 14mais celui qui boira de l'eau que je
lui donnerai, n'aura jamais soif ; mais l'eau que je
lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui
jaillira jusque dans la vie éternelle. 15La femme lui
dit : Seigneur, donne-moi de cette eau, afin que je
n'aie plus soif, et que je ne vienne plus ici puiser
de l'eau. 16Jésus lui dit : Va, appelle ton mari, et
viens ici. 17La femme lui répondit et dit : Je n'ai
point de mari. Jésus lui dit : Tu as bien dit : Je n'ai
point de mari. 18Car tu as eu cinq maris, et celui que
tu as maintenant n'est point ton mari ; en cela tu as
dit la vérité. 19La femme lui dit : Seigneur, je vois
que tu es un prophète. 20Nos pères ont adoré sur
cette montagne[j], et vous, vous dites que le lieu où il
faut adorer est à Jérusalem. 21Jésus lui dit : Femme,
crois-moi, l'heure vient où ce ne sera ni sur cette
montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le Père.
22Vous adorez ce que vous ne connaissez pas ; nous,
nous adorons ce que nous connaissons ; car le salut
vient des Juifs. 23Mais l'heure vient, et elle est déjà
venue, où les vrais adorateurs adoreront le Père en
esprit et en vérité ; car ce sont là les adorateurs que le
Père demande. 24Dieu est Esprit, et il faut que ceux
qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité. 25La
femme lui répondit : Je sais que le Messie, c'est-
à-dire le Christ, doit venir ; quand il sera venu, il
nous annoncera toutes choses. 26Jésus lui dit : Je
le suis, moi qui te parle. 27Là-dessus arrivèrent ses
disciples, et ils s'étonnèrent de ce qu'il parlait avec
une femme. Toutefois aucun ne dit : Que demandes-
tu ? Ou : Pourquoi parles-tu avec elle ? 28La femme,
ayant laissé sa cruche, s'en alla dans la ville, et elle
dit aux habitants : 29Venez voir un homme qui m'a

h. Ge. 48:22.

i. Sixième heure ou midi.

j. Cette montagne, dont parle la Samaritaine, c'est le Mont Garizim (ou montagne de Sichem) sur lequel les samaritains construisirent leur temple et établirent leur culte, au temps de Néhémie.

dit tout ce que j'ai fait, ne serait-ce point le Christ ?
30Ils sortirent donc de la ville, et vinrent vers lui.
31Cependant les disciples le pressaient, disant :
Maître, mange. 32Mais il leur dit : J'ai à manger une
nourriture que vous ne connaissez point. 33Sur quoi
les disciples se demandaient entre eux : Quelqu'un
lui aurait-il apporté à manger ? 34Jésus leur dit :
Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui
m'a envoyé, et d'accomplir son œuvre. 35Ne dites-
vous pas qu'il y a encore quatre mois jusqu'à la
moisson ? Voici, je vous dis, levez vos yeux, et
regardez les champs qui déjà blanchissent pour la
moisson. 36Celui qui moissonne reçoit un salaire,
et amasse des fruits pour la vie éternelle ; afin que
celui qui sème et celui qui moissonne se réjouissent
ensemble. 37Car en ceci ce qu'on dit d'ordinaire est
vrai : L'un sème et l'autre moissonne. 38Je vous ai
envoyés moissonner où vous n'avez point travaillé ;
d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur
travail.

[Jésus et les Samaritains]

39Plusieurs Samaritains de cette ville crurent en
lui, à cause de la parole de la femme qui avait
rendu ce témoignage : Il m'a dit tout ce que
j'ai fait. 40Quand donc les Samaritains vinrent le
trouver, ils le prièrent de demeurer avec eux ; et il
demeura là deux jours. 41Et beaucoup plus de gens
crurent à cause de sa parole ; 42et ils disaient à la
femme : Ce n'est plus à cause de ta parole que nous
croyons ; car nous l'avons entendu nous-mêmes, et
nous savons qu'il est véritablement le Christ, le
Sauveur du monde. 43Après ces deux jours, Jésus
partit de là, et s'en alla en Galilée. 44Car il avait
rendu témoignage qu'un prophète n'est pas honoré
dans son pays. 45Lorsqu'il arriva en Galilée, les
Galiléens le reçurent, ayant vu toutes les choses
qu'il avait faites à Jérusalem le jour de la Fête, car
eux aussi étaient allés à la Fête.

[Jésus guérit le fils d'un officier]

46Jésus retourna encore à Cana de Galilée, où il
avait changé l'eau en vin. Or il y avait à Capernaüm
un officier du roi, dont le fils était malade. 47Ayant
appris que Jésus était venu de Judée en Galilée, il
alla vers lui, et le pria de descendre pour guérir
son fils qui était près de mourir. 48Mais Jésus lui
dit : Si vous ne voyez pas des prodiges et des
miracles, vous ne croyez point. 49L'officier du roi
lui dit : Seigneur, descends avant que mon fils
meure. 50Jésus lui dit : Va, ton fils vit. Cet homme
crut à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en
alla. 51Et comme il descendait déjà, ses serviteurs
vinrent au-devant de lui, et lui apportèrent des
nouvelles, disant : Ton fils vit. 52Et il leur demanda
à quelle heure il s'était trouvé mieux ; et ils lui
dirent : Hier, à la septième heure, la fièvre l'a quitté.
53Le père reconnut que c'était à cette même heure-
là que Jésus lui avait dit : Ton fils vit. Et il crut,
avec toute sa maison. 54Jésus fit encore ce second
miracle quand il fut venu de Judée en Galilée.

[Nouvelle fête des Juifs et guérison d'un paralytique à la piscine de Béthesda]

5 Après ces choses, il y eut une fête des Juifs,
et Jésus monta à Jérusalem. 2Or à Jérusalem,
près de la porte des brebis, il y avait une
piscine appelée en hébreu Béthesda, et qui avait
cinq portiques. 3Sous ces portiques étaient couchés
un grand nombre de malades, des aveugles, des
boiteux, des paralytiques, attendant le mouvement
de l'eau. 4Car un ange descendait de temps en temps
dans la piscine, et agitait l'eau ; et alors le premier
qui y descendait après que l'eau avait été agitée,
était guéri, quelle que fût sa maladie. 5Or il y avait
là un homme malade depuis trente-huit ans. 6Jésus,
le voyant couché par terre, et sachant qu'il était
déjà malade depuis longtemps, lui dit : Veux-tu être
guéri ? 7Le malade lui répondit : Seigneur, je n'ai
personne pour me jeter dans la piscine quand l'eau
est agitée, et pendant que j'y vais, un autre descend
avant moi. 8Jésus lui dit : Lève-toi, prends ton lit,
et marche. 9Et aussitôt cet homme fut guéri, il prit
son lit, et marcha. Or c'était un jour de sabbat.
10Les Juifs dirent donc à celui qui avait été guéri :
C'est un jour de sabbat, il ne t'est pas permis de
prendre ton lit. 11Il leur répondit : Celui qui m'a

guéri m'a dit : Prends ton lit et marche. 12Alors
ils lui demandèrent : Qui est celui qui t'a dit :
Prends ton lit et marche ? 13Mais celui qui avait
été guéri ne savait pas qui c'était, car Jésus s'était
éclipsé du milieu de la foule qui était en ce lieu-là.
14Depuis, Jésus le trouva dans le temple, et lui dit :
Voici, tu as été guéri ; ne pèche plus désormais, de
peur qu'il ne t'arrive quelque chose de pire. 15Cet
homme s'en alla, et rapporta aux Juifs que c'était
Jésus qui l'avait guéri. 16C'est pourquoi les Juifs
poursuivaient Jésus et cherchaient à le faire mourir,
parce qu'il avait fait ces choses le jour du sabbat.

[Jésus déclare son égalité avec le Père]

17Mais Jésus leur répondit : Mon Père agit jusqu'à
présent ; moi aussi, j'agis. 18A cause de cela, les
Juifs cherchaient encore plus à le faire mourir, parce
que non seulement il avait violé le sabbat, mais
aussi parce qu'il disait que Dieu était son propre
Père, se faisant égal à Dieu. 19Mais Jésus répondit
et leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis, le
Fils ne peut rien faire de lui-même, il ne fait que
ce qu'il voit faire au Père ; et tout ce que le Père
fait, le Fils le fait pareillement. 20Car le Père aime
le Fils, et lui montre toutes les choses qu'il fait ; et
il lui montrera de plus grandes œuvres que celles-
ci, afin que vous soyez dans l'admiration. 21Car
comme le Père ressuscite les morts et donne la vie,
de même aussi le Fils donne la vie à ceux qu'il veut.
22Car le Père ne juge personne ; mais il a donné
tout jugement au Fils, 23afin que tous honorent le
Fils, comme ils honorent le Père ; celui qui n'honore
point le Fils, n'honore point le Père qui l'a envoyé.
24En vérité, en vérité je vous le dis, celui qui entend
ma parole, et croit à celui qui m'a envoyé, a la vie
éternelle et ne vient pas en jugement, mais il est
passé de la mort à la vie.

[Les deux résurrections]

25En vérité, en vérité je vous le dis, l'heure vient,
et elle est déjà venue, où les morts entendront la
voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue
vivront. 26Car comme le Père a la vie en lui-même,
ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même.
27Et il lui a donné le pouvoir de juger parce qu'il
est le Fils de l'homme. 28Ne soyez point étonnés de
cela ; car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les
sépulcres entendront sa voix, et en sortiront. 29Ceux
qui auront fait le bien, ressusciteront pour la vie,
mais ceux qui auront fait le mal, ressusciteront pour
le jugement.

[Témoignages confirmant celui de Jésus]

30Je ne puis rien faire de moi-même : Je juge
conformément à ce que j'entends, et mon jugement
est juste ; car je ne cherche point ma volonté,
mais la volonté du Père qui m'a envoyé. 31Si je
rends témoignage de moi-même, mon témoignage
n'est pas digne de foi. 32C'est un autre qui rend
témoignage de moi, et je sais que le témoignage
qu'il rend de moi est digne de foi.

[a. Le témoignage de Jean-Baptiste]

33Vous avez envoyé une délégation vers Jean, et il
a rendu témoignage à la vérité. 34Or je ne cherche
point le témoignage des hommes ; mais je dis ces
choses afin que vous soyez sauvés. 35Jean était une
lampe ardente et brillante ; et vous avez voulu vous
réjouir pour un peu de temps à sa lumière.

[b. Le témoignage des oeuvres de Jésus]

36Mais moi, j'ai un témoignage plus grand que
celui de Jean ; car les œuvres que mon Père m'a
donné d'accomplir, ces œuvres mêmes que je fais,
témoignent de moi que c'est mon Père qui m'a
envoyé.

[c. Le témoignage du Père]
(Mt. 3:17)

37Et le Père qui m'a envoyé, a lui-même rendu
témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa
voix, vous n'avez jamais vu sa face. 38Et sa parole
ne demeure point en vous, puisque vous ne croyez
pas à celui qu'il a envoyé.

[d. Le témoignage de l'Ecriture]
(Lu. 24:27,44)

39Vous sondez les Ecritures, car vous pensez avoir
en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent
témoignage de moi. 40Et vous ne voulez pas venir
à moi, pour avoir la vie. 41Je ne tire pas ma
gloire des hommes. 42Mais je sais que vous n'avez
point l'amour de Dieu en vous. 43Je suis venu
au Nom de mon Père, et vous ne me recevez
pas, si un autre vient en son propre nom, vous le
recevrez. 44Comment pouvez-vous croire, puisque
vous recevez la gloire les uns des autres, et ne
cherchez point la gloire qui vient de Dieu seul ?
45Ne croyez point que je vous accuserai devant mon
Père ; Moïse sur qui vous vous fondez, est celui qui
vous accusera. 46Car si vous croyiez Moïse, vous
me croiriez aussi ; parce qu'il a écrit à mon sujet.
47Mais si vous ne croyez pas à ses écrits, comment
croirez-vous à mes paroles ?

[Multiplication des pains pour les cinq mille hommes lors de la pâque]
(Mt. 14:15-21 ; Mc. 6:32-44 ; Lu. 9:12-17)

6 Après ces choses, Jésus s'en alla au-delà de la
mer de Galilée, qui est la mer de Tibériade.
2Une grande foule le suivait, parce qu'elle
voyait les miracles qu'il opérait sur les malades.
3Jésus monta sur une montagne, et il s'assit là avec
ses disciples. 4Or, la Pâque, la fête des Juifs, était
proche. 5Et Jésus ayant levé ses yeux, et voyant
qu'une grande foule venait à lui, dit à Philippe : Où
achèterons-nous des pains, afin que ces gens aient à
manger ? 6Il disait cela pour l'éprouver, car il savait
bien ce qu'il allait faire. 7Philippe lui répondit :
Les pains qu'on aurait pour deux cents deniers ne
suffiraient pas pour que chacun en reçoive un peu.
8Un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre,
lui dit : 9Il y a ici un petit garçon qui a cinq pains
d'orge et deux poissons ; mais qu'est-ce que cela
pour tant de gens ? 10Alors Jésus dit : Faites asseoir
les gens. Il y avait beaucoup d'herbe dans ce lieu.
Ils s'assirent au nombre d'environ cinq mille. 11Et
Jésus prit les pains ; et après avoir rendu grâces, il
les distribua aux disciples, et les disciples à ceux qui
étaient assis, et de même des poissons, autant qu'ils
en voulaient. 12Et après qu'ils furent rassasiés,
il dit à ses disciples : Ramassez les morceaux
qui restent, afin que rien ne soit perdu. 13Ils les
ramassèrent donc, et ils remplirent douze paniers
avec les morceaux qui restèrent des cinq pains
d'orge, après que tous eurent mangé. 14Ces gens,
ayant vu le miracle que Jésus avait fait, disaient :
Celui-ci est véritablement le Prophète qui devait
venir dans le monde.

[Jésus marche sur les eaux]
(Mt. 14:22-33 ; Mc. 6:45-52)

15Mais Jésus, sachant qu'ils allaient venir l'enlever
pour le faire Roi, se retira encore, lui seul, sur la
montagne. 16Et quand le soir fut venu, ses disciples
descendirent à la mer. 17Etant montés dans la
barque, ils traversaient la mer pour se rendre à
Capernaüm. Il faisait déjà nuit, et Jésus ne les avait
pas encore rejoints. 18Il soufflait un grand vent, et la
mer était agitée. 19Après avoir ramé environ vingt-
cinq ou trente stades, ils virent Jésus marchant sur la
mer, et s'approchant de la barque. Et ils eurent peur.
20Mais il leur dit : C'est moi, ne craignez point.
21Ils le reçurent donc avec plaisir dans la barque,
et aussitôt la barque aborda au lieu où ils allaient.

[Jésus, le pain de vie]

22Le lendemain, la foule qui était restée de l'autre
côté de la mer, vit qu'il ne se trouvait là qu'une
seule barque, et que Jésus n'était pas monté avec ses
disciples dans la barque, mais qu'ils étaient partis
seuls. 23Cependant, d'autres barques étaient arri-
vées de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé
le pain, après que le Seigneur eut rendu grâces.
24Quand la foule vit que ni Jésus ni ses disciples
n'étaient là, les gens montèrent eux-mêmes dans
ces barques, et allèrent à Capernaüm chercher Jésus.
25Et l'ayant trouvé au-delà de la mer, ils lui dirent :
Rabbi, quand es-tu arrivé ici ? 26Jésus leur répondit
et leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis :
Vous me cherchez, non parce que vous avez vu des

miracles, mais parce que vous avez mangé des pains
et que vous avez été rassasiés. 27Travaillez, non
pour la nourriture qui périt, mais pour celle qui est
permanente jusqu'à la vie éternelle, et que le Fils
de l'homme vous donnera ; car c'est lui que le Père,
que Dieu, a marqué de son sceau. 28Ils lui dirent
donc : Que devons-nous faire pour accomplir les
œuvres de Dieu ? 29Jésus répondit et leur dit : C'est
ici l'œuvre de Dieu, que vous croyiez en celui qu'il
a envoyé.

[Jésus envoyé du ciel]

30Alors ils lui dirent : Quel miracle fais-tu donc,
afin que nous le voyions, et que nous croyions en
toi ? Quelle œuvre fais-tu ? 31Nos pères ont mangé
la manne dans le désert ; selon ce qui est écrit : Il
leur a donné à manger le pain du ciel [k] (1). 32Mais
Jésus leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis :
Moïse ne vous a pas donné le pain du ciel ; mais
mon Père vous donne le vrai pain du ciel. 33Car
le pain de Dieu c'est celui qui est descendu du
ciel et qui donne la vie au monde. 34Ils lui dirent
donc : Seigneur, donne-nous toujours ce pain-là.
35Et Jésus leur dit : Je suis le pain de vie. Celui qui
vient à moi, n'aura jamais faim ; et celui qui croit en
moi, n'aura jamais soif. 36Mais, je vous ai dit que
vous m'avez vu, et cependant vous ne croyez point.
37Tous ceux que mon Père me donne viendront à
moi ; et je ne mettrai point dehors celui qui viendra
à moi. 38Car je suis descendu du ciel, non point pour
faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a
envoyé. 39Or, la volonté du Père qui m'a envoyé,
c'est que je ne perde aucun de tous ceux qu'il m'a
donnés, mais que je les ressuscite au dernier jour.
40La volonté de celui qui m'a envoyé, c'est que
quiconque contemple le Fils, et croit en lui, ait la
vie éternelle ; et je le ressusciterai au dernier jour.
41Les Juifs murmuraient contre lui de ce qu'il avait
dit : Je suis le pain qui est descendu du ciel. 42Et ils
disaient : N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph,
celui dont nous connaissons le père et la mère ?
Comment donc dit-il : Je suis descendu du ciel ?
43Jésus leur répondit et leur dit : Ne murmurez pas
entre vous. 44Nul ne peut venir à moi, si le Père
qui m'a envoyé ne l'attire ; et je le ressusciterai au
dernier jour. 45Il est écrit dans les prophètes : Ils
seront tous enseignés de Dieu. Ainsi, quiconque a
entendu le Père et a été instruit de ses intentions,
vient à moi. 46C'est que nul n'a vu le Père, sinon
celui qui vient de Dieu, celui-là a vu le Père. 47En
vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui croit en
moi a la vie éternelle. 48Je suis le pain de vie. 49Vos
pères ont mangé la manne dans le désert, et ils
sont morts. 50C'est ici le pain qui est descendu du
ciel, afin que celui qui en mange, ne meure point.
51Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si
quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement ;
et le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je
donnerai pour la vie du monde. 52Les Juifs donc
discutaient entre eux, et disaient : Comment peut-
il nous donner sa chair à manger ? 53Et Jésus leur
dit : En vérité, en vérité je vous le dis : Si vous ne
mangez pas la chair du Fils de l'homme, et ne buvez
pas son sang, vous n'aurez point la vie en vous-
mêmes. 54Celui qui mange ma chair, et qui boit
mon sang, a la vie éternelle ; et je le ressusciterai
au dernier jour. 55Car ma chair est une véritable
nourriture, et mon sang est un véritable breuvage.
56Celui qui mange ma chair, et qui boit mon sang,
demeure en moi, et moi en lui. 57Comme le Père
qui est vivant m'a envoyé, et que je suis vivant par
le Père ; ainsi celui qui me mangera, vivra aussi par
moi. 58C'est ici le pain qui est descendu du ciel.
Il n'en est pas comme de vos pères qui ont mangé
la manne, et qui sont morts ; celui qui mangera ce
pain, vivra éternellement. 59Il dit ces choses dans
la synagogue, enseignant à Capernaüm.

[La consécration des disciples éprouvées]
(Mt. 8:19-22 ; 10:36 ; Lu. 9:23-26)

60Plusieurs de ses disciples l'ayant entendu, dirent :
Cette parole est dure, qui peut l'écouter ? 61Mais
Jésus sachant en lui-même que ses disciples mur-
muraient à ce sujet, leur dit : Cela vous scandalise-

k.

t-il ? 62Que sera-ce donc si vous voyez le Fils de
l'homme monter où il était auparavant ? 63C'est
l'Esprit qui vivifie ; la chair ne sert à rien. Les
paroles que je vous ai dites, sont Esprit et vie.
64Mais il en est parmi vous qui ne croient point. En
effet, Jésus savait dès le commencement qui étaient
ceux qui ne croiraient point, et qui était celui qui le
trahirait. 65Il leur dit donc : C'est pour cela que je
vous ai dit, que nul ne peut venir à moi, si cela ne
lui a pas été donné par mon Père.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Messie]
(Mt. 16:13-16 ; Mc. 8:27-30 ; Lu. 9:18-21

66Dès ce moment, plusieurs de ses disciples l'aban-
donnèrent, et ils ne marchèrent plus avec lui. 67Et
Jésus dit aux douze : Et vous, ne voulez-vous
pas aussi vous en aller ? 68Mais Simon Pierre lui
répondit : Seigneur ! Auprès de qui irions-nous ? Tu
as les paroles de la vie éternelle. 69Et nous avons
cru, et nous avons connu que tu es le Christ, le Fils
du Dieu vivant. 70Jésus leur répondit : Ne vous ai-
je pas choisis, vous les douze ? Et toutefois l'un de
vous est un démon. 71Il parlait de Judas Iscariot,
fils de Simon ; car c'était lui qui devait le trahir,
quoiqu'il fût l'un des douze.

[Jésus engagé par ses frères incrédules à se rendre à Jérusalem]

7 Après ces choses, Jésus parcourait la Galilée,
car il ne voulait pas parcourir la Judée, parce
que les Juifs cherchaient à le faire mourir. 2Or la
fête des Juifs, appelée la fête des tabernacles, était
proche. 3Et ses frères lui dirent : Pars d'ici, et va
en Judée, afin que tes disciples aussi contemplent
les œuvres que tu fais. 4Personne n'agit en secret,
lorsqu'il cherche à être connu ; si tu fais ces choses,
montre-toi toi-même au monde. 5Car ses frères non
plus ne croyaient pas en lui. 6Et Jésus leur dit : Mon
temps n'est pas encore venu, mais votre temps est
toujours prêt. 7Le monde ne peut pas vous haïr, mais
il me hait parce que je rends témoignage contre lui
que ses œuvres sont mauvaises. 8Montez, vous, à
cette fête ; pour moi, je n'y monte pas encore, parce
que mon temps n'est pas encore accompli. 9Après
leur avoir dit ces choses, il resta en Galilée.

[Jésus à la fête des tabernacles]

10Lorsque ses frères furent montés, alors il y monta
aussi lui-même, non publiquement, mais comme
en secret. 11Les Juifs le cherchaient pendant la
fête, et ils disaient : Où est-il ? 12Et il y avait un
grand murmure à son sujet parmi la foule. Les
uns disaient : C'est un homme de bien ; et les
autres disaient : Non, il séduit le peuple. 13Toutefois
personne ne parlait franchement de lui, à cause de
la crainte qu'on avait des Juifs. 14Vers le milieu
de la fête, Jésus monta au temple. Et il enseignait.
15Les Juifs s'étonnaient, disant : Comment connaît-
il les Ecritures, lui qui n'a point étudié ? 16Jésus leur
répondit et dit : Ma doctrine n'est pas de moi, mais
de celui qui m'a envoyé. 17Si quelqu'un veut faire
sa volonté, il connaîtra si ma doctrine est de Dieu,
ou si je parle de moi-même. 18Celui qui parle de
son propre chef cherche sa propre gloire ; mais celui
qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, est
véritable, et il n'y a point d'injustice en lui. 19Moïse
ne vous a-t-il pas donné la loi ? Cependant, nul de
vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à
me faire mourir ? 20La foule répondit : Tu as un
démon ; qui est-ce qui cherche à te faire mourir ?
21Jésus répondit et leur dit : J'ai fait une œuvre, et
vous en êtes tous étonnés. 22Moïse vous a donné la
circoncision, non qu'elle vienne de Moïse, mais des
pères, vous circoncisez bien un homme le jour du
sabbat. 23Si un homme reçoit la circoncision le jour
du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée,
pourquoi êtes-vous irrités contre moi de ce que j'ai
guéri un homme tout entier le jour du sabbat ? 24Ne
jugez pas selon les apparences, mais jugez selon la
justice. 25Alors quelques-uns de ceux de Jérusalem
disaient : N'est-ce pas celui qu'ils cherchent à faire
mourir ? 26Et cependant voici, il parle librement, et
ils ne lui disent rien ! Est-ce que vraiment les chefs
auraient reconnu qu'il est véritablement le Christ ?
27Cependant celui-ci, nous savons d'où il est ; mais
quand le Christ viendra, personne ne saura d'où il
est. 28Jésus, enseignant dans le temple, s'écria :

Vous me connaissez, et vous savez d'où je suis ! Je
ne suis pas venu de moi-même, mais celui qui m'a
envoyé est véritable, et vous ne le connaissez pas.
29Mais moi, je le connais ; car je viens de lui, et
c'est lui qui m'a envoyé. 30Ils cherchaient donc à
se saisir de lui, mais personne ne mit la main sur
lui, parce que son heure n'était pas encore venue.
31Cependant, plusieurs parmi la foule crurent en
lui, et ils disaient : Quand le Christ sera venu,
fera-t-il plus de miracles que celui-ci n'a fait ?
32Les pharisiens entendirent la foule murmurant ces
choses de lui. Alors les principaux sacrificateurs
et les pharisiens envoyèrent des huissiers pour le
prendre. 33Et Jésus leur dit : Je suis encore pour
un peu de temps avec vous, puis je m'en vais vers
celui qui m'a envoyé. 34Vous me chercherez, mais
vous ne me trouverez pas, et vous ne pouvez pas
venir où je serai. 35Les Juifs dirent donc entre eux :
Où ira-t-il, pour que nous ne le trouvions pas ? Ira-
t-il parmi ceux qui sont dispersés chez les Grecs,
et enseignera-t-il les Grecs ? 36Quel est ce discours
qu'il a tenu : Vous me chercherez, mais vous ne me
trouverez pas, vous ne pouvez pas venir où je serai ?

[La puissance du Saint-Esprit]
(Ac. 2:2-4 ; Jn. 4:14)

37Le dernier jour, le grand jour de la fête, Jésus,
se tenant debout, s'écria : Si quelqu'un a soif, qu'il
vienne à moi, et qu'il boive. 38Celui qui croit en
moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein,
comme dit l'Ecriture. 39Il dit cela de l'Esprit que
devaient recevoir ceux qui croiraient en lui ; car
le Saint-Esprit n'était pas encore donné, parce que
Jésus n'était pas encore glorifié.

[Diversité d'opinions au sujet de Jésus]

40Plusieurs de la foule ayant entendu ce discours,
disaient : Celui-ci est véritablement le Prophète.
41Les autres disaient : Celui-ci est le Christ. Et
les autres disaient : Est-ce bien de la Galilée que
doit venir le Christ ? 42L'Ecriture ne dit-elle pas
que le Christ doit venir de la postérité de David,
et du village de Bethléem, où était David ? 43Il y
eut donc division parmi la foule à cause de lui.
44Et quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir,
mais personne ne mit la main sur lui. 45Ainsi les
huissiers retournèrent vers les principaux sacrificateurs
et les pharisiens, qui leur dirent : Pourquoi ne
l'avez-vous pas amené ? 46Les huissiers répondirent
: Jamais homme n'a parlé comme cet homme.
47Mais les pharisiens leur répondirent : Est-ce que
vous aussi, vous avez été séduits ? 48Y a-t-il quelqu'un
des chefs ou des pharisiens qui ait cru en lui ?
49Mais cette foule, qui ne connaît pas la loi, ce sont
des maudits. 50Nicodème, qui était venu vers Jésus
de nuit, et qui était l'un d'entre eux, leur dit :
51Notre loi condamne-t-elle un homme avant qu'on
l'entende et qu'on ne sache ce qu'il a fait ? 52Ils lui
répondirent : Es-tu aussi Galiléen ? Examine, et tu
verras qu'aucun prophète n'est sorti de la Galilée.
53Et chacun s'en alla dans sa maison.

[La femme adultère]

8 Jésus se rendit à la Montagne des oliviers. 2Et,
dès le matin, il alla de nouveau dans le temple,
et tout le peuple vint à lui ; et s'étant assis, il
les enseignait. 3Alors les scribes et les pharisiens
lui amenèrent une femme surprise en adultère ;
4et l'ayant placée au milieu du peuple, ils dirent
à Jésus : Maître, cette femme a été surprise en
flagrant délit d'adultère. 5Moïse nous a ordonné
dans la loi de lapider celles qui sont dans son cas ;
toi donc qu'en dis-tu ? 6Or ils disaient cela pour
l'éprouver, afin de pouvoir l'accuser. Mais Jésus
s'étant penché en bas, écrivait avec son doigt sur
la terre. 7Et comme ils continuaient à l'interroger,
s'étant relevé, il leur dit : Que celui de vous qui est
sans péché, jette le premier la pierre contre elle.
8Et s'étant encore baissé, il écrivait sur la terre.
9Quand ils entendirent cela, accusés par leur conscience,
ils se retirèrent un à un, depuis les plus âgés
jusqu'aux derniers ; et Jésus resta seul avec la femme
qui était là au milieu. 10Alors Jésus s'étant relevé,
et ne voyant plus que la femme, il lui dit : Femme,
où sont ceux qui t'accusaient ? Personne ne t'a-t-il
condamnée ? 11Elle dit : Non, Seigneur. Et Jésus lui
dit : Je ne te condamne pas non plus ; va, et ne pèche

plus.

[L'origine du Messie, Lumière du monde]
(Jn. 1:9)

12Et Jésus leur parla encore, en disant : Je suis la
Lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera
pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de
la vie. 13Alors les pharisiens lui dirent : Tu rends
témoignage de toi-même, ton témoignage n'est pas
digne de foi. 14Jésus répondit et leur dit : Quoique je
rende témoignage de moi-même, mon témoignage
est digne de foi ; car je sais d'où je suis venu et où
je vais ; mais vous ne savez pas d'où je viens ni où
je vais. 15Vous jugez selon la chair, mais moi, je
ne juge personne. 16Et si je juge, mon jugement est
digne de foi ; car je ne suis pas seul, mais le Père qui
m'a envoyé est avec moi. 17Il est même écrit dans
votre loi que le témoignage de deux hommes est
digne de foi[1]. 18Je rends témoignage de moi-même,
et le Père qui m'a envoyé rend aussi témoignage de
moi. 19Alors ils lui dirent : Où est ton Père ? Jésus
répondit : Vous ne connaissez ni moi ni mon Père.
Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon
Père. 20Jésus dit ces paroles au lieu où était le trésor,
enseignant dans le temple ; mais personne ne le
saisit, parce que son heure n'était pas encore venue.
21Et Jésus leur dit encore : Je m'en vais, et vous
me chercherez, et vous mourrez dans vos péchés ;
vous ne pouvez pas venir où je vais. 22Les Juifs
disaient donc : Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il dit :
Vous ne pouvez pas venir où je vais ? 23Alors il
leur dit : Vous êtes d'en bas, mais moi, je suis d'en
haut ; vous êtes de ce monde, mais moi, je ne suis
pas de ce monde. 24C'est pourquoi je vous ai dit
que vous mourrez dans vos péchés ; car si vous
ne croyez pas que je suis l'envoyé de Dieu, vous
mourrez dans vos péchés. 25Alors ils lui dirent :
Toi, qui es-tu ? Et Jésus leur dit : Ce que je vous dis
dès le commencement. 26J'ai beaucoup de choses à
dire de vous et à juger en vous, mais celui qui m'a
envoyé est véritable, et les choses que j'ai entendues
de lui, je les dis au monde. 27Ils ne comprirent point
qu'il leur parlait du Père. 28Jésus leur dit donc :
Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, vous
connaîtrez alors que je suis l'envoyé de Dieu, et
que je ne fais rien de moi-même, mais que je dis
ces choses selon ce que mon Père m'a enseigné.
29Celui qui m'a envoyé est avec moi ; le Père ne m'a
pas laissé seul, parce que je fais toujours les choses
qui lui plaisent. 30Comme il disait ces choses,
plusieurs crurent en lui. 31Et Jésus disait aux Juifs
qui avaient cru en lui : Si vous demeurez dans ma
parole, vous serez vraiment mes disciples. 32Vous
connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres.
33Ils lui répondirent : Nous sommes la postérité
d'Abraham, et nous ne fûmes jamais esclaves de
personne ; comment donc dis-tu : Vous deviendrez
libres ? 34Jésus leur répondit : En vérité, en vérité
je vous le dis : Quiconque se livre au péché,
est esclave du péché. 35Or l'esclave ne demeure
pas toujours dans la maison ; le fils y demeure
toujours. 36Si donc le Fils vous affranchit, vous
serez véritablement libres. 37Je sais que vous êtes la
postérité d'Abraham, pourtant vous cherchez à me
faire mourir, parce que ma parole n'est pas reçue
dans vos cœurs. 38Je vous dis ce que j'ai vu chez
mon Père ; et vous aussi vous faites les choses que
vous avez vues chez votre père. 39Ils répondirent
et lui dirent : Notre père c'est Abraham. Jésus leur
dit : Si vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez
les œuvres d'Abraham. 40Mais maintenant vous
cherchez à me faire mourir, moi, un homme qui
vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu. Cela,
Abraham ne l'a point fait. 41Vous faites les œuvres
de votre père. Et ils lui dirent : Nous ne sommes
pas des enfants illégitimes ; nous avons un seul père,
Dieu. 42Mais Jésus leur dit : Si Dieu était votre Père,
certes vous m'aimeriez, car c'est de Dieu que je suis
sorti et que je viens ; je ne suis pas venu de moi-
même, mais c'est lui qui m'a envoyé. 43Pourquoi
ne comprenez-vous pas mon langage ? C'est parce
que vous ne pouvez pas écouter ma parole. 44Vous
avez pour père le diable, et vous voulez accomplir
les désirs de votre père. Il a été meurtrier dès le
commencement, et il n'a pas persévéré dans la

1. De. 19:15.

vérité, car la vérité n'est pas en lui. Toutes les fois
qu'il profère le mensonge, il parle de son propre
fond ; car il est menteur et le père du mensonge.
45Et moi, parce que je dis la vérité, vous ne me
croyez pas. 46Qui de vous me convaincra de péché ?
Si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous
pas ? 47Celui qui est de Dieu écoute les paroles de
Dieu ; vous n'écoutez pas, parce que vous n'êtes pas
de Dieu. 48Alors les Juifs répondirent : N'avons-
nous pas raison de dire que tu es un Samaritain,
et que tu as un démon ? 49Jésus répondit : Je n'ai
point un démon, mais j'honore mon Père, et vous
m'outragez. 50Je ne cherche point ma gloire ; il y
en a un qui la cherche, et qui juge. 51En vérité, en
vérité je vous le dis : Si quelqu'un garde ma parole,
il ne verra jamais la mort. 52Les Juifs lui dirent
donc : Maintenant nous savons que tu as un démon.
Abraham est mort, et les prophètes aussi, et tu dis :
Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la
mort. 53Es-tu plus grand que notre père Abraham
qui est mort ? Les prophètes aussi sont morts. Qui
prétends-tu être ? 54Jésus répondit : Si je me glorifie
moi-même, ma gloire n'est rien ; mon Père est celui
qui me glorifie, celui que vous dites être votre Dieu.
55Toutefois vous ne l'avez point connu, mais moi je
le connais ; et si je disais que je ne le connais point,
je serais un menteur, semblable à vous ; mais je le
connais, et je garde sa parole. 56Abraham votre père
a tressailli de joie de ce qu'il verrait mon jour ; et il
l'a vu, et il s'est réjoui. 57Les Juifs lui dirent : Tu
n'as pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham !
58Jésus leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis :
Avant qu'Abraham fût, Je suis [m]. 59Alors ils prirent
des pierres pour les jeter contre lui, mais Jésus se
cacha et sortit du temple, passant au milieu d'eux ;
et ainsi il s'en alla.

[Jésus guérit un aveugle-né]

9 Comme Jésus passait, il vit un homme aveugle
de naissance. 2Ses disciples lui posèrent cette
question : Rabbi, qui a péché ? Cet homme
ou ses parents pour qu'il soit né aveugle ? 3Jésus
répondit : Ce n'est pas que lui ou ses parents aient
péché ; mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient
manifestées en lui. 4Il faut que je fasse, tandis qu'il
est jour, les œuvres de celui qui m'a envoyé. La
nuit vient, où personne ne peut travailler. 5Pendant
que je suis dans le monde, je suis la Lumière du
monde. 6Ayant dit ces paroles, il cracha à terre et
fit de la boue avec sa salive, et mit de cette boue sur
les yeux de l'aveugle. 7Et il lui dit : Va, et lave-toi
au réservoir de Siloé (nom qui veut dire envoyé). Il
y alla donc, se lava, et s'en retourna voyant clair.
8Ses voisins et ceux qui auparavant l'avaient connu
comme mendiant disaient : N'est-ce pas celui qui
était assis et qui mendiait ? 9Les uns disaient : C'est
lui. Et les autres disaient : Il lui ressemble. Mais
lui-même disait : C'est moi. 10Ils lui dirent donc :
Comment tes yeux ont-ils été ouverts ? 11Il répondit
et dit : Cet homme, qu'on appelle Jésus, a fait de
la boue et il l'a mise sur mes yeux, et m'a dit :
Va au réservoir de Siloé et lave-toi. J'y suis allé,
je me suis lavé, et j'ai recouvert la vue. 12Alors ils
lui dirent : Où est cet homme ? Il répondit : Je ne
sais pas. 13Ils amenèrent vers les pharisiens celui
qui auparavant avait été aveugle. 14Or c'était en
un jour de sabbat que Jésus avait fait de la boue
et lui avait ouvert les yeux. 15C'est pourquoi les
pharisiens l'interrogèrent encore, comment il avait
pu voir ; et il leur dit : Il a mis de la boue sur
mes yeux, et je me suis lavé, et je vois. 16Sur quoi
quelques-uns des pharisiens dirent : Cet homme
n'est pas un envoyé de Dieu ; car il n'observe pas
le sabbat ; mais d'autres disaient : Comment un
homme pécheur peut-il faire de tels prodiges ? Et
il y avait de la division entre eux. 17Ils dirent
encore à l'aveugle : Toi, que dis-tu de lui, sur ce

m. Je suis : L'évangile de Jean rapporte plusieurs déclarations incroyables que Jésus a faites à son sujet : Je suis le pain de vie (6:35), Je suis la Lumière du monde (8:12), Je suis le bon berger (10:11), Je suis la porte (10:7), Je suis la résurrection (11:25), Je suis le chemin, la vérité et la vie (14:6), Je suis la vraie vigne (15:1). Toutefois, dans ce verset, en déclarant être Je suis , il s'identifie clairement au Nom que YHWH avait révélé à Moïse dans Ex. 3:14. C'est précisément pour cette raison que les juifs ont voulu le lapider.

qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un
Prophète. 18Mais les Juifs ne crurent point que cet
homme avait été aveugle, et qu'il avait pu voir,
jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. 19Et
ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que
vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il
maintenant ? 20Ses parents leur répondirent : Nous
savons que c'est notre fils et qu'il est né aveugle.
21Mais comment il voit maintenant, ou qui lui a
ouvert les yeux, nous ne le savons pas ; il a de l'âge,
interrogez-le, il parlera de ce qui le regarde. 22Ses
parents dirent ces choses parce qu'ils craignaient
les Juifs ; car les Juifs avaient déjà convenu que
si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ,
il serait exclu de la synagogue. 23C'est pourquoi
ses parents dirent : Il a de l'âge, interrogez-le lui-
même. 24Ils appelèrent donc pour la seconde fois
l'homme qui avait été aveugle et ils lui dirent :
Donne gloire à Dieu ; nous savons que cet homme
est un pécheur. 25Il répondit : Je ne sais pas si
c'est un pécheur ; je sais une chose, c'est que j'étais
aveugle et que maintenant je vois. 26Ils lui dirent
donc encore : Que t'a-t-il fait ? Comment a-t-il
ouvert tes yeux ? 27Il leur répondit : Je vous l'ai déjà
dit, et vous ne l'avez point écouté, pourquoi voulez-
vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir
ses disciples ? 28Alors ils l'injurièrent et lui dirent :
C'est toi son disciple ; nous, nous sommes disciples
de Moïse. 29Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ;
mais celui-ci, nous ne savons pas d'où il est. 30Cet
homme répondit : Certes, c'est une chose étrange
que vous ne sachiez point d'où il est ; et toutefois il a
ouvert mes yeux. 31Nous savons que Dieu n'exauce
point les méchants, mais si quelqu'un est pieux
envers Dieu, et fait sa volonté, il l'exauce. 32Jamais
on n'a entendu dire que quelqu'un ait ouvert les
yeux d'un aveugle-né. 33Si cet homme n'était pas
un envoyé de Dieu, il ne pourrait rien faire de
semblable. 34Ils répondirent : Tu es entièrement
né dans le péché, et tu nous enseignes ! Et ils le
chassèrent dehors.

[Jésus affirme sa divinité]

35Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé dehors ; et
l'ayant rencontré, il lui dit : Crois-tu au Fils de
Dieu ? 36Cet homme lui répondit : Qui est-il Sei-
gneur, afin que je croie en lui ? 37Jésus lui dit :
Tu l'as vu, et c'est celui qui te parle. 38Alors il
dit : Je crois, Seigneur ; et il l'adora[n]. 39Et Jésus
dit : Je suis venu dans ce monde pour exercer
le jugement, afin que ceux qui ne voient point
voient ; et que ceux qui voient deviennent aveugles.
40Quelques pharisiens qui étaient avec lui, ayant
entendu ces paroles, dirent : Et nous, sommes-nous
aussi aveugles ? 41Jésus leur répondit : Si vous
étiez aveugles, vous n'auriez point de péché ; mais
maintenant vous dites : Nous voyons. C'est à cause
de cela que votre péché demeure.

[Jésus, le bon berger]
(Ps. 23 ; Hé. 13:20 ; 1Pi. 5:4)

10 En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui
n'entre point par la porte dans la bergerie
des brebis, mais y monte par ailleurs, est
un voleur et un brigand. 2Mais celui qui entre
par la porte est le berger des brebis. 3Le portier
lui ouvre, et les brebis entendent sa voix, et il
appelle les brebis qui lui appartiennent par leur
nom, et il les conduit dehors. 4Lorsqu'il a fait sortir
toutes ses brebis dehors, il marche devant elles, et
les brebis le suivent, parce qu'elles connaissent sa
voix. 5Mais elles ne suivront point un étranger, au
contraire, elles fuiront loin de lui ; parce qu'elles
ne connaissent point la voix des étrangers. 6Jésus
leur dit cette parabole, mais ils ne comprirent pas
ce qu'il leur disait. 7Jésus leur dit encore : En
vérité, en vérité je vous le dis : Je suis la Porte

n. Au travers de la lecture de la Bible, on constate que les anges refusent l'adoration (Ap. 19:9-10) de même que les apôtres (Ac. 10:25-26 ; Ac. 14:5-18). Seul Dieu accepte l'adoration puisqu'il en est le seul digne. Jésus n'a jamais refusé l'adoration des hommes, car il est Dieu.

o. La porte des brebis était située près du temple et avait été bâtie du temps de Néhémie (Né. 3:1). Les animaux que l'on sacrifiait à Dieu franchissaient probablement cette porte.

par où entrent les brebis[o]. 8Tout ceux qui sont
venus avant moi sont des brigands et des voleurs ;
mais les brebis ne les ont point écoutés. 9Je suis la
Porte : Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé ; il
entrera et il sortira, et il trouvera des pâturages. 10Le
voleur ne vient que pour dérober, tuer et détruire ;
moi, je suis venu afin que mes brebis aient la vie,
et qu'elles l'aient même en abondance. 11Je suis
le bon berger : Le bon berger donne sa vie pour
ses brebis. 12Mais le mercenaire, qui n'est pas le
berger, à qui n'appartiennent pas les brebis, voit
venir le loup, abandonne les brebis, et s'enfuit ;
et le loup ravit et disperse les brebis. 13Ainsi le
mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et
qu'il ne se soucie pas des brebis. Je suis le bon
berger. 14Je connais mes brebis, et mes brebis
me connaissent. 15Comme le Père me connaît, et
comme je connais le Père ; et je donne ma vie pour
mes brebis. 16J'ai encore d'autres brebis qui ne sont
pas de cette bergerie ; celles-là, il faut aussi que je
les amène ; elles entendront ma voix, et il y aura un
seul troupeau, et un seul berger. 17Le Père m'aime,
parce que je donne ma vie, afin de la reprendre.
18Personne ne me l'ôte, mais je la donne de moi-
même. J'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le pouvoir
de la reprendre ; j'ai reçu cet ordre de mon Père. 19Il
y eut de nouveau division parmi les Juifs à cause
de ces discours. 20Car plusieurs disaient : Il a un
démon, il est fou ! Pourquoi l'écoutez-vous ? 21Et
les autres disaient : Ce ne sont pas les paroles d'un
démoniaque ; un démon peut-il ouvrir les yeux des
aveugles ?

[Jésus réaffirme sa divinité]
(Jn. 5:26-27 ; 14:9 ; 20:28-29)

22On célébrait la fête de la dédicace[p] à Jérusalem.
Et c'était l'hiver. 23Et Jésus se promenait dans
le temple, au portique de Salomon. 24Et les Juifs
l'entourèrent et lui dirent : Jusqu'à quand tiendras-
tu notre âme en suspens ? Si tu es le Christ, dis-le-
nous franchement. 25Jésus leur répondit : Je vous
l'ai dit, et vous ne le croyez point. Les œuvres que
je fais au Nom de mon Père rendent témoignage de
moi. 26Mais vous ne croyez point, parce que vous
n'êtes point de mes brebis, comme je vous l'ai dit.
27Mes brebis entendent ma voix ; je les connais,
et elles me suivent. 28Et moi, je leur donne la vie
éternelle, et elles ne périront jamais ; et personne
ne les ravira de ma main. 29Mon Père, qui me les
a données, est plus grand que tous ; et personne ne
peut les ravir des mains de mon Père. 30Moi et le
Père nous sommes un. 31Alors les Juifs prirent de
nouveau des pierres pour le lapider. 32Jésus leur
dit : Je vous ai fait voir plusieurs bonnes œuvres
de la part de mon Père : Pour laquelle me lapidez-
vous ? 33Les Juifs répondirent : Ce n'est pas pour
une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour
un blasphème, parce que toi qui es un homme, tu te
fais Dieu. 34Jésus leur répondit : N'est-il pas écrit
dans votre loi : J'ai dit : Vous êtes des dieux[q] ? 35Si
elle a appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu

p. Le terme dédicace est la traduction du mot hébreu Hanoukka qui sert à désigner la consécration ou l'inauguration de l'autel servant à offrir des sacrifices à Dieu (No. 7:10 ; 2 Ch. 7:9). La Bible l'utilise aussi pour parler de l'inauguration des murailles de Jérusalem après leur reconstruction au temps de Néhémie (Né. 12:27). La fête d'Hanoukka a été instituée par Judas Maccabé en 164 av. J.-C. en mémoire de la purification du temple qui avait été profané par Antiochus Epiphane. Elle débute le 25 du mois de chisleu (mi décembre) de chaque année et dure huit jours.

q. Ps. 82:6 : Le sens du mot dieu peut désigner des personnes ayant un certain pouvoir. D'ailleurs, le mot hébreu utilisé dans Ps. 82:6 est Elohim , or ce mot signifie aussi juge . De plus, dans le contexte du psaume, vous êtes des dieux ne s'applique pas à tous, mais seulement à une certaine catégorie de personnes qui exerçaient un pouvoir en Israël : rois, scribes, souverains sacrificateurs… Rappelons-nous aussi que Dieu a fait de Moïse un dieu pour Aaron (Ex. 7:1-2), mais cela n'a pas fait de lui le Dieu Créateur pour autant. En Jn. 17:3, Jésus atteste qu'il n'y a qu'un seul vrai Dieu. Satan veut nous faire croire que nous sommes des dieux et nous amener ainsi à pécher par l'orgueil (Ge. 3:5). Toutefois, comme le souligne si bien l'apôtre Paul, même s'il existe des créatures qu'on appelle dieux ou déesses, il ne reste pas moins vrai qu'il n'y a qu'un seul Dieu (1 Co. 8:5-7).

est adressée, et cependant l'Ecriture ne peut être
anéantie, 36celui que le Père a sanctifié et envoyé
dans le monde, vous lui dites : Tu blasphèmes ! Et
cela parce que j'ai dit : Je suis le Fils de Dieu ? 37Si
je ne faisais pas les œuvres de mon Père, ne me
croyez pas. 38Mais si je les fais, même si vous ne
me croyez pas, croyez à ces œuvres, afin que vous
sachiez que le Père est en moi et que je suis dans le
Père. 39Là-dessus, ils cherchaient encore à le saisir ;
mais il s'échappa de leurs mains.

[Jésus se retire de Jérusalem]

40Il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, à
l'endroit où Jean avait baptisé au commencement,
et il demeura là. 41Beaucoup de gens vinrent à lui,
et ils disaient : Jean n'a fait aucun miracle ; mais
tout ce que Jean a dit de cet homme, était vrai. 42Et
dans ce lieu-là, plusieurs crurent en lui.

[Jésus ressuscite Lazare de Béthanie]

11 Il y avait un homme malade, Lazare, de
Béthanie, village de Marie et de Marthe,
sa sœur. 2C'était cette Marie qui oignit de
parfum le Seigneur, et qui essuya ses pieds avec
ses cheveux ; et c'était son frère Lazare qui était
malade. 3Ses sœurs envoyèrent donc dire à Jésus :
Seigneur, voici, celui que tu aimes est malade.
4Après avoir entendu cela, Jésus dit : Cette maladie
n'est point à la mort, mais elle est pour la gloire
de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par
elle. 5Or Jésus aimait Marthe, sa sœur, et Lazare.
6Après qu'il eut appris que Lazare était malade,
il resta deux jours encore dans le lieu où il était,
7et il dit à ses disciples : Retournons en Judée.
8Les disciples lui dirent : Rabbi, les Juifs tout
récemment cherchaient à te lapider, et tu retournes
en Judée ! 9Jésus répondit : N'y a-t-il pas douze
heures au jour ? Si quelqu'un marche pendant le
jour, il ne bronche point ; car il voit la lumière de
ce monde. 10Mais si quelqu'un marche pendant
la nuit, il bronche ; car il n'y a point de lumière
avec lui. 11Après ces paroles, il leur dit : Notre
ami Lazare dort, mais je vais le réveiller. 12Ses
disciples lui dirent : Seigneur, s'il dort, il sera guéri.
13Jésus avait parlé de sa mort, mais ils pensaient
qu'il parlait de l'assoupissement. 14Alors Jésus
leur dit ouvertement : Lazare est mort. 15Et je me
réjouis, à cause de vous, de ce que je n'étais pas
là, afin que vous croyiez. Mais allons vers lui.
16Alors Thomas, appelé Didyme, dit aux autres
disciples : Allons-y aussi, afin que nous mourions
avec lui. 17Jésus, étant arrivé, trouva que Lazare
était déjà depuis quatre jours dans le sépulcre.
18Et comme Béthanie était près de Jérusalem à quinze
stades environ, 19beaucoup de Juifs étaient venus
vers Marthe et Marie pour les consoler au sujet
de leur frère. 20Lorsque Marthe apprit que Jésus
arrivait, elle alla au-devant de lui ; mais Marie se
tenait assise à la maison. 21Marthe dit à Jésus :
Seigneur, si tu avais été ici mon frère ne serait pas
mort. 22Mais maintenant je sais que tout ce que tu
demanderas à Dieu, Dieu te le donnera. 23Jésus lui
dit : Ton frère ressuscitera. 24Marthe lui dit : Je sais
qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour.
25Jésus lui dit : Je suis la résurrection et la vie :
Celui qui croit en moi vivra même s'il meurt. 26Et
quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais ;
crois-tu cela ? 27Elle lui dit : Oui, Seigneur, je crois
que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui devait
venir dans le monde. 28Ayant ainsi parlé, elle alla
appeler secrètement Marie sa sœur, en lui disant :
Le Maître est ici, et il t'appelle. 29Aussitôt que
Marie eut entendu, elle se leva rapidement, et alla
vers lui. 30Or Jésus n'était pas encore entré dans
le village, mais il était au lieu où Marthe l'avait
rencontré. 31Alors les Juifs qui étaient avec Marie
à la maison, et qui la consolaient, ayant vu qu'elle
s'était levée si promptement, et qu'elle était sortie,
la suivirent en disant : Elle va au sépulcre pour y
pleurer. 32Lorsque Marie fut arrivée où était Jésus,
et qu'elle le vit, elle se jeta à ses pieds, en lui disant :
Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas
mort. 33Jésus, la voyant pleurer, elle et les Juifs
qui étaient venus avec elle, frémit en son esprit et
fut tout ému. 34Et il dit : Où l'avez-vous mis ? Ils
lui répondirent : Seigneur, viens et vois. 35Jésus
pleura. 36Sur quoi les Juifs dirent : Voyez comme

il l'aimait. 37Et quelques-uns d'entre eux disaient :
Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne pouvait-
il pas faire aussi que cet homme ne meure point ?
38Alors Jésus frémissant de nouveau en lui-même,
se rendit au sépulcre. C'était une grotte, et il y avait
une pierre placée devant. 39Jésus dit : Ôtez la pierre.
Mais Marthe, la sœur du mort, lui dit : Seigneur, il
sent déjà, car il est là depuis quatre jours. 40Jésus
lui dit : Ne t'ai-je pas dit que si tu crois tu verras
la gloire de Dieu ? 41Ils ôtèrent donc la pierre de
dessus le lieu où le mort était couché. Et Jésus levant
ses yeux au ciel, dit : Père, je te rends grâces de ce
que tu m'as exaucé. 42Pour moi, je savais que tu
m'exauces toujours ; mais j'ai parlé à cause de la
foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est toi
qui m'as envoyé. 43Ayant dit ces choses, il cria à
haute voix : Lazare sors dehors ! 44Alors le mort
sortit, ayant les mains et les pieds liés de bandes ;
et son visage était enveloppé d'un linge. Jésus leur
dit : Déliez-le, et laissez-le aller.

[Conspiration des pharisiens]
(Jn. 12:10-11)

45Plusieurs des Juifs qui étaient venus vers Marie,
et qui avaient vu ce que Jésus avait fait, crurent en
lui. 46Mais quelques-uns d'entre eux allèrent trou-
ver les pharisiens et leur dirent les choses que Jésus
avait faites. 47Alors les principaux sacrificateurs
et les pharisiens assemblèrent le sanhédrin, et ils
dirent : Que ferons-nous ? Car cet homme fait beau-
coup de miracles. 48Si nous le laissons faire, tout
le monde croira en lui, et les Romains viendront et
ils détruiront et ce lieu et notre nation. 49Alors l'un
d'eux appelé Caïphe, qui était le souverain sacrifi-
cateur cette année-là, leur dit : Vous n'y comprenez
rien. 50Et vous ne réfléchissez pas qu'il est de notre
intérêt qu'un homme meure pour le peuple, et que
toute la nation ne périsse point. 51Or il ne dit pas
cela de lui-même, mais étant souverain sacrificateur
de cette année-là, il prophétisa que Jésus devait
mourir pour la nation. 52Et non pas seulement pour
la nation, mais aussi pour rassembler en un seul
corps les enfants de Dieu dispersés. 53Depuis ce
jour, ils se concertèrent ensemble pour le faire
mourir. 54C'est pourquoi Jésus ne se montrait plus
ouvertement parmi les Juifs, mais il se retira dans
la contrée voisine du désert, dans une ville appelée
Ephraïm, et il demeura là avec ses disciples. 55La
Pâque des Juifs était proche. Et beaucoup de gens du
pays montèrent à Jérusalem avant Pâque, afin de se
purifier. 56Et ils cherchaient Jésus, et se disaient les
uns les autres dans le temple : Que vous en semble ?
Ne viendra-t-il pas à la Fête ? 57Or, les principaux
sacrificateurs et les pharisiens avaient donné l'ordre
que si quelqu'un savait où il était, il le déclare, afin
qu'on se saisisse de lui.

[Marie de Béthanie oint les pieds de Jésus]
(Mt. 26:6-13 ; Mc. 14:3-9)

12 Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à
Béthanie, où était Lazare qui avait été mort,
et qu'il avait ressuscité des morts. 2Là, on
lui fit un souper ; Marthe servait, et Lazare était
un de ceux qui étaient à table avec lui. 3Alors
Marie ayant pris une livre de nard pur de grand
prix, oignit les pieds de Jésus, et les essuya avec
ses cheveux ; et la maison fut remplie de l'odeur
du parfum. 4Alors Judas Iscariot, fils de Simon,
l'un de ses disciples, celui qui devait le trahir, dit :
5Pourquoi ce parfum n'a-t-il pas été vendu trois
cents deniers, pour donner cet argent aux pauvres ?
6Il dit cela, non parce qu'il se mettait en peine des
pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que tenant
la bourse, il prenait ce qu'on y mettait. 7Mais Jésus
lui dit : Laisse-la faire ; elle l'a gardé pour le jour de
ma sépulture. 8Car vous aurez toujours des pauvres
avec vous ; mais vous ne m'aurez pas toujours.
9Une grande multitude des Juifs apprirent que Jésus
était à Béthanie, et ils y vinrent, non seulement à
cause de lui, mais aussi pour voir Lazare qu'il avait
ressuscité des morts. 10Sur quoi les principaux sa-
crificateurs résolurent de faire mourir aussi Lazare.
11Car plusieurs des Juifs se retiraient d'avec eux à
cause de lui, et croyaient en Jésus.

[Le triomphe de l'entrée de Jésus à Jérusalem]

(Mt. 21:1-11 ; Mc. 11:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; Za. 9:9 ; Ap. 19:11-16

12Le lendemain, une grande quantité de foules qui
étaient venues à la Fête, ayant entendu dire que
Jésus se rendait à Jérusalem, 13prit des branches
de palmes, et sortit au-devant de lui en criant :
Hosanna ! Béni soit le Roi d'Israël qui vient au Nom
du Seigneur ! 14Jésus trouva un ânon, s'assit dessus,
selon ce qui est écrit : 15 Ne crains point, fille de
Sion ; voici, ton Roi vient, assis sur le petit d'une
ânesse [r]. 16Ses disciples ne comprirent pas d'abord
ces choses ; mais quand Jésus eut été glorifié, ils
se souvinrent alors qu'elles étaient écrites de lui, et
qu'elles avaient été accomplies à son égard. 17Tous
ceux qui avaient été avec Jésus, quand il appela
Lazare du sépulcre et le ressuscita des morts, lui
rendaient témoignage ; 18et la foule alla au-devant
de lui, parce qu'elle avait appris qu'il avait fait ce
miracle. 19Sur quoi les pharisiens dirent entre eux :
Vous ne voyez pas que vous ne gagnez rien ? Voici,
le monde va après lui.

[Quelques Grecs cherchent à voir Jésus]

20Quelques Grecs du nombre de ceux qui
étaient montés pour adorer Dieu pendant la Fête,
21s'adressèrent à Philippe, qui était de Bethsaïda
de Galilée, et lui dirent avec instances : Seigneur !
Nous voudrions voir Jésus. 22Philippe alla le dire à
André, et André et Philippe le dirent à Jésus.

[Jésus annonce sa crucifixion]

23Jésus leur répondit, disant : L'heure est venue où
le Fils de l'homme doit être glorifié. 24En vérité,
en vérité je vous le dis : Si le grain de blé qui
est tombé en la terre ne meurt, il reste seul ; mais
s'il meurt, il porte beaucoup de fruits. 25Celui qui
aime sa vie la perdra ; et celui qui hait sa vie dans
ce monde, la conservera pour la vie éternelle. 26Si
quelqu'un me sert, qu'il me suive ; et là où je serai,
là aussi sera celui qui me sert ; et si quelqu'un me
sert, mon Père l'honorera. 27Maintenant mon âme
est troublée. Et que dirai-je ? Ô Père, délivre-moi de
cette heure ? Mais c'est pour cela que je suis venu
jusqu'à cette heure. 28Père glorifie ton Nom ! Alors
une voix vint du ciel et dit : Je l'ai glorifié, et je le
glorifierai encore. 29Et la foule qui était là, et qui
avait entendu cette voix, disait que c'était un coup
de tonnerre ; les autres disaient : Un ange lui a parlé.
30Jésus prit la parole et dit : Ce n'est pas à cause
de moi que cette voix s'est fait entendre ; c'est à
cause de vous. 31Maintenant est venu le jugement
de ce monde ; maintenant le prince de ce monde
sera jeté dehors. 32Et moi, quand je serai élevé de la
terre, j'attirerai tous les hommes à moi. 33En parlant
ainsi, il indiquait de quelle mort il devait mourir.
34La foule lui répondit : Nous avons appris par la
loi que le Christ demeure éternellement, comment
donc dis-tu qu'il faut que le Fils de l'homme soit
élevé ? Qui est ce Fils de l'homme ? 35Alors Jésus
leur dit : La Lumière est encore avec vous pour
un peu de temps : Marchez pendant que vous
avez la Lumière, de peur que les ténèbres ne vous
surprennent ; car celui qui marche dans les ténèbres
ne sait pas où il va. 36Pendant que vous avez la
Lumière, croyez en la Lumière, afin que vous soyez
enfants de lumière. Jésus dit ces choses, puis il
s'en alla, et se cacha de devant eux. 37Malgré tant
de miracles qu'il avait faits en leur présence, ils
ne croyaient point en lui, 38afin que s'accomplisse
cette parole qui a été dite par Esaïe le prophète :
Seigneur, qui a cru à notre parole, et à qui a été
révélé le bras du Seigneur [s] ? 39C'est pourquoi ils ne
pouvaient pas croire, parce qu'Esaïe a dit encore :
40Il a aveuglé leurs yeux, et il a endurci leur cœur,
de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils ne
comprennent du cœur, qu'ils ne se convertissent, et
que je ne les guérisse [t]. 41Esaïe dit ces choses quand
il vit sa gloire, et qu'il parla de lui. 42Cependant,
même parmi les chefs, plusieurs crurent en lui ; mais
ils ne le confessaient pas à cause des pharisiens,

r. Za. 9:9.
s. Es. 53:1.
t. Es. 6:9-10.

de peur d'être exclus de la synagogue. 43Car ils
aimèrent la gloire des hommes, plus que la gloire de
Dieu. 44Or Jésus s'écria et dit : Celui qui croit en
moi, ne croit pas seulement en moi, mais en celui
qui m'a envoyé. 45Et celui qui me voit, voit celui
qui m'a envoyé. 46Je suis venu dans le monde pour
en être la Lumière, afin que quiconque croit en moi
ne demeure point dans les ténèbres. 47Si quelqu'un
entend mes paroles, et ne les garde point, ce n'est
pas moi qui le juge ; car je ne suis point venu pour
juger le monde, mais pour sauver le monde. 48Celui
qui me rejette et qui ne reçoit pas mes paroles, a
son juge : La parole que j'ai annoncée sera celle
qui le jugera au dernier jour. 49Car je n'ai point
parlé de moi-même, mais le Père qui m'a envoyé,
m'a prescrit ce que je dois dire et annoncer. 50Et je
sais que son commandement est la vie éternelle ; les
choses donc que je dis, je les dis comme mon Père
me les a dites.

13 Avant la Fête de Pâque, Jésus sachant que
son heure était venue de passer de ce monde
au Père, et ayant aimé les siens, qui étaient
dans le monde, il les aima jusqu'à la fin.

[Jésus lave les pieds de ses disciples lors de la dernière Pâque]
(Mt. 26:20-24 ; Mc. 14:17 ; Lu. 22:14,21-23)

2Pendant le souper, alors que le diable avait déjà
mis dans le cœur de Judas Iscariot, fils de Simon,
de le trahir, 3Jésus sachant que le Père avait remis
toutes choses entre ses mains, qu'il était venu de
Dieu, et qu'il s'en allait à Dieu, 4se leva de table,
ôta ses vêtements, et prit un linge, dont il se ceignit.
5Puis il mit de l'eau dans un bassin, et se mit à
laver les pieds de ses disciples, et à les essuyer avec
le linge dont il se ceignit. 6Alors il vint à Simon
Pierre, mais Pierre lui dit : Toi, Seigneur, tu me
laves les pieds ? 7Jésus répondit et lui dit : Tu ne
comprends pas maintenant ce que je fais, mais tu
le sauras dans la suite. 8Pierre lui dit : Tu ne me
laveras jamais les pieds ! Jésus lui répondit : Si je
ne te lave pas, tu n'auras point de part avec moi.
9Simon Pierre lui dit : Seigneur, non seulement mes
pieds, mais aussi les mains et la tête. 10Jésus lui
dit : Celui qui est baigné n'a besoin que de se laver
les pieds pour être entièrement pur ; vous êtes purs,
mais non pas tous. 11Car il savait qui était celui qui
le trahirait ; c'est pourquoi il dit : Vous n'êtes pas
tous purs. 12Après qu'il leur eut lavé les pieds, il
reprit ses vêtements, et s'étant remis à table, il leur
dit : Comprenez-vous ce que je vous ai fait ? 13Vous
m'appelez Maître et Seigneur ; et vous dites bien,
car je le suis. 14Si donc moi, qui suis le Seigneur et
le Maître, j'ai lavé vos pieds, vous devez aussi vous
laver les pieds les uns des autres. 15Car je vous ai
donné un exemple, afin que vous fassiez comme je
vous ai fait. 16En vérité, en vérité je vous le dis :
Le serviteur n'est pas plus grand que son maître ni
l'apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé. 17Si
vous savez ces choses, vous êtes heureux, pourvu
que vous les pratiquiez. 18Je ne parle pas de vous
tous, je connais ceux que j'ai choisis. Mais il faut
que l'Ecriture s'accomplisse : Celui qui mange le
pain avec moi, a levé son talon contre moi[u]. 19Je
vous dis ceci dès maintenant, avant que la chose
arrive, afin que lorsqu'elle arrivera, vous croyiez
que c'est moi que le Père a envoyé. 20En vérité,
en vérité je vous le dis : Celui qui reçoit celui que
j'aurai envoyé, me reçoit ; et celui qui me reçoit,
reçoit celui qui m'a envoyé.

[Jésus annonce la trahison de Judas]
(Mt. 26:21-25 ; Mc. 14:18-21 ; Lu. 22:21-23)

21Ayant ainsi parlé, Jésus fut ému dans son esprit,
et il déclara : En vérité, en vérité je vous le dis,
l'un de vous me trahira. 22Alors les disciples se
regardaient les uns les autres, ne sachant de qui il
parlait. 23Un des disciples, celui que Jésus aimait,
était à table couché sur le sein de Jésus. 24Simon
Pierre lui fit signe de demander qui était celui dont
Jésus parlait. 25Et ce disciple, s'étant penché sur
la poitrine de Jésus, lui dit : Seigneur, qui est-ce ?
26Jésus répondit : C'est celui à qui je donnerai le
morceau trempé ; et ayant trempé le morceau, il

u. Ps. 41:10.

le donna à Judas Iscariot, fils de Simon. 27Après
que Judas eut pris le morceau, Satan entra en lui.
Jésus lui dit : Ce que tu fais, fais-le promptement.
28Mais aucun de ceux qui étaient à table ne comprit
pourquoi il lui avait dit cela. 29Car quelques-uns
pensaient que, comme Judas avait la bourse, Jésus
voulait lui dire : Achète ce qui nous est nécessaire
pour la Fête ; ou qu'il lui commandait de donner
quelque chose aux pauvres. 30Judas, ayant pris le
morceau, sortit aussitôt. Il faisait nuit. 31Lorsque
Judas fut sorti, Jésus dit : Maintenant le Fils de
l'homme est glorifié ; et Dieu est glorifié en lui. 32Si
Dieu est glorifié en lui, Dieu aussi le glorifiera en
lui-même, et il le glorifiera bientôt. 33Mes petits
enfants, je suis encore pour un peu de temps avec
vous ; vous me chercherez, mais comme j'ai dit aux
Juifs : Vous ne pouvez pas venir où je vais, je vous le
dis aussi maintenant. 34Je vous donne un nouveau
commandement : Aimez-vous les uns les autres.
Comme je vous ai aimés, vous aussi, aimez-vous les
uns les autres. 35A ceci tous connaîtront que vous
êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns
pour les autres.

[Jésus annonce le reniement de Pierre]
(Mt. 26:30-35 ; Mc. 14:26-31 ; Lu. 22:31-34)

36Simon Pierre lui dit : Seigneur ! Où vas-tu ? Jésus
lui répondit : Là où je vais, tu ne peux pas me suivre
maintenant, mais tu me suivras plus tard. 37Pierre
lui dit : Seigneur ! Pourquoi ne puis-je pas te suivre
maintenant ? J'exposerai ma vie pour toi. 38Jésus
lui répondit : Tu exposeras ta vie pour moi ? En
vérité, en vérité je te le dis, le coq ne chantera pas,
que tu ne m'aies renié trois fois.

[Jésus réconforte les apôtres]

14 Que votre cœur ne se trouble point ; vous
croyez en Dieu, croyez aussi en moi. 2Il y a
plusieurs demeures dans la maison de mon
Père. Si cela n'était pas, je vous l'aurais dit ; je
vais vous préparer une place. 3Et quand je m'en
serai allé, et que je vous aurai préparé une place,
je reviendrai, et je vous prendrai avec moi ; afin que
là où je suis, vous y soyez aussi. 4Et vous savez où
je vais, et vous en savez le chemin. 5Thomas lui dit :
Seigneur ! Nous ne savons point où tu vas, comment
donc pouvons-nous en savoir le chemin ? 6Jésus lui
dit : Je suis le chemin, la vérité, et la vie ; nul ne
vient au Père que par moi.

[Le Père et le Fils sont un]

7Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi
mon Père ; mais dès maintenant vous le connaissez,
et vous l'avez vu. 8Philippe lui dit : Seigneur !
Montre-nous le Père, et cela nous suffit. 9Jésus lui
répondit : Je suis depuis si longtemps avec vous, et
tu ne m'as pas connu ? Philippe ! Celui qui m'a vu
a vu mon Père. Et comment dis-tu : Montre-nous
le Père ? 10Ne crois-tu pas que je suis dans le Père,
et que le Père est en moi ? Les paroles que je vous
dis, je ne les dis pas de moi-même ; mais le Père
qui demeure en moi est celui qui fait les œuvres.
11Croyez-moi, je suis dans le Père, et le Père est en
moi, sinon croyez-moi à cause de ces œuvres. 12En
vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui croit en
moi fera les œuvres que je fais, et il en fera même
de plus grandes que celles-ci, parce que je m'en vais
vers mon Père.

[Nouveau privilège par la prière]

13Et tout ce que vous demanderez en mon Nom, je
le ferai ; afin que le Père soit glorifié dans le Fils.
14Si vous demandez en mon Nom quelque chose,
je le ferai.

[Promesse quant à l'habitation de l'Esprit dans le coeur du croyant]

15Si vous m'aimez, gardez mes commandements.
16Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera
un autre Consolateur, pour demeurer avec vous
éternellement, 17l'Esprit de vérité que le monde ne
peut recevoir, parce qu'il ne le voit point, et qu'il
ne le connaît point ; mais vous le connaissez, car
il demeure avec vous, et il sera en vous. 18Je ne
vous laisserai pas orphelins, je viendrai vers vous.

19Encore un peu de temps, et le monde ne me verra
plus ; mais vous me verrez, parce que je vis, et vous
aussi vous vivrez. 20En ce jour-là vous connaîtrez
que je suis en mon Père, que vous êtes en moi, et
moi en vous. 21Celui qui a mes commandements et
qui les garde, c'est celui qui m'aime ; et celui qui
m'aime sera aimé de mon Père ; je l'aimerai, et je
me ferai connaître à lui. 22Jude, non pas Iscariot, lui
dit : Seigneur ! D'où vient que tu te feras connaître à
nous, et non au monde ? 23Jésus répondit et lui dit :
Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon
Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons
notre demeure chez lui. 24Celui qui ne m'aime
point ne garde point mes paroles. Et la parole que
vous entendez n'est point ma parole, mais c'est
celle du Père qui m'a envoyé. 25Je vous ai dit ces
choses pendant que je demeure avec vous. 26Mais
le Consolateur, le Saint-Esprit, que le Père enverra
en mon Nom, vous enseignera toutes choses, et il
vous rappellera tout ce que je vous ai dit.

[Le Messie nous donne sa paix]

27Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ; je
ne vous la donne pas comme le monde la donne ;
que votre cœur ne se trouble point, et ne s'alarme
point. 28Vous avez entendu que je vous ai dit : Je
m'en vais, et je reviens à vous ; si vous m'aimiez,
vous seriez certes joyeux de ce que j'ai dit : Je m'en
vais au Père, car le Père est plus grand que moi. 29Et
maintenant je vous l'ai dit avant que cela soit arrivé,
afin que quand il sera arrivé, vous croyiez. 30Je ne
parlerai plus guère avec vous ; car le prince de ce
monde vient ; mais il n'a rien en moi. 31Mais afin
que le monde sache que j'aime le Père, et que je fais
ce que le Père m'a commandé : Levez-vous, partons
d'ici.

[Le cep et les sarments]

15 Je suis le vrai Cep[v], et mon Père est le
Vigneron. 2Il retranche tout sarment qui est
en moi et qui ne porte pas de fruits ; et
tout sarment qui porte du fruit, il l'émonde afin
qu'il porte encore plus de fruits. 3Vous êtes déjà
purs à cause de la parole que je vous ai enseignée.
4Demeurez en moi, et je demeurerai en vous ;
comme le sarment ne peut de lui-même porter du
fruit s'il ne demeure pas attaché au cep ; ainsi vous
ne le pouvez pas non plus si vous ne demeurez
pas en moi. 5Je suis le Cep, et vous en êtes les
sarments ; celui qui demeure en moi, et en qui je
demeure porte beaucoup de fruits ; car hors de moi,
vous ne pouvez rien produire. 6Si quelqu'un ne
demeure point en moi, il est jeté dehors comme
le sarment, et il se sèche ; puis on l'amasse, on le
met au feu, et il brûle. 7Si vous demeurez en moi,
et que mes paroles demeurent en vous, demandez
tout ce que vous voudrez, et cela vous sera fait.
8Si vous portez beaucoup de fruits, mon Père sera
glorifié et vous serez alors mes disciples. 9Comme
le Père m'a aimé, ainsi je vous ai aimés, demeurez
dans mon amour. 10Si vous gardez mes commande-
ments, vous demeurerez dans mon amour ; comme
j'ai gardé les commandements de mon Père, et je
demeure dans son amour. 11Je vous ai dit ces choses
afin que ma joie demeure en vous, et que votre
joie soit parfaite. 12C'est ici mon commandement :
Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai
aimés. 13Il n'y a pas de plus grand amour que de
donner sa vie pour ses amis. 14Vous serez mes amis,
si vous faites tout ce que je vous commande.

[Nouvelle intimité entre le Seigneur et les siens]

15Je ne vous appelle plus serviteurs, car le serviteur
ne sait pas ce que fait son maître; mais je vous
ai appelés mes amis, parce que je vous ai fait
connaître tout ce que j'ai appris de mon Père. 16Ce
n'est pas vous qui m'avez choisi ; mais moi, je

v. Jésus est l'arbre de vie qui produit de bons fruits en nous, à condition que nous nous tenions loin de l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Jésus, le vrai Cep, est la source de vie. La viabilité du sarment dépend de son attachement au Cep. Jésus a été pendu au bois (Ac 5:30), s'est chargé de nos malédictions (Ga. 3:13) et a été retranché à notre place.

vous ai choisis, et je vous ai établis afin que vous
alliez partout et que vous produisiez du fruit, et
que votre fruit demeure ; afin que tout ce que vous
demanderez au Père en mon Nom, il vous le donne.
17Ce que je vous commande, c'est de vous aimer
les uns les autres.

[L'attitude du monde à l'égard des croyants]

18Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant
vous. 19Si vous étiez du monde, le monde aimerait
ce qui est à lui ; mais parce que vous n'êtes pas
du monde, et que je vous ai choisis du milieu
du monde, à cause de cela le monde vous hait.
20Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite :
Le serviteur n'est pas plus grand que son maître ;
s'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi ;
s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la
vôtre. 21Mais ils vous feront toutes ces choses à
cause de mon Nom, parce qu'ils ne connaissent
point celui qui m'a envoyé. 22Si je n'étais pas venu,
et que je ne leur avais point parlé, ils n'auraient
point de péché, mais maintenant ils n'ont point
d'excuse de leur péché. 23Celui qui me hait, hait
aussi mon Père. 24Si je n'avais pas fait parmi eux
les œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils n'auraient
point de péché ; mais maintenant ils les ont vues, et
ils ont haï et moi et mon Père. 25Mais cela est arrivé
afin que s'accomplisse la parole qui est écrite dans
leur loi : Ils m'ont haï sans cause[w]. 26Mais quand
le Consolateur sera venu, que je vous enverrai de la
part de mon Père, l'Esprit de vérité qui procède de
mon Père, il rendra témoignage de moi. 27Et vous
aussi, vous rendrez témoignage, car vous êtes dès le
commencement avec moi.

[Jésus avertit les siens de la persécution]
(Mt. 24:9-10 ; Lu. 21:16-19)

16 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne
soyez pas scandalisés. 2Ils vous chasseront
des synagogues ; et même l'heure vient où
quiconque vous fera mourir, croira rendre un culte
à Dieu. 3Et ils vous feront ces choses, parce qu'ils
n'ont connu ni le Père ni moi. 4Je vous ai dit ces
choses, afin que, lorsque l'heure sera venue, vous
vous souveniez que je vous les ai dites ; je ne vous
en ai pas parlé dès le commencement, parce que
j'étais avec vous. 5Mais maintenant je m'en vais
vers celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me
demande : Où vas-tu ? 6Mais parce que je vous ai
dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur.

[L'Esprit convainc]

7Toutefois je vous dis la vérité, il vous est avanta-
geux que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas,
le Consolateur ne viendra pas vers vous ; mais si je
m'en vais, je vous l'enverrai. 8Et quand il sera venu,
il convaincra le monde de péché, de justice, et de
jugement : 9du péché, parce qu'ils ne croient point
en moi, 10de justice, parce que je m'en vais à mon
Père, et que vous ne me verrez plus ; 11de jugement,
parce que le prince de ce monde est déjà jugé.

[L'Esprit révèlera la verité]

12J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais
vous ne pouvez pas les porter maintenant. 13Mais
quand le Consolateur sera venu, l'Esprit de vérité,
il vous conduira dans toute la vérité ; car il ne parlera
pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura
entendu, et il vous annoncera les choses à venir. 14Il
me glorifiera, car il prendra ce qui est à moi, et vous
l'annoncera. 15Tout ce que mon Père a, est à moi ;
c'est pourquoi j'ai dit qu'il prendra ce qui est à moi
et qu'il vous l'annoncera.

[La mort, la résurrection et l'avènement de Jésus]

16Encore un peu de temps, et vous ne me verrez
plus ; et après un peu de temps, vous me verrez,
car je m'en vais à mon Père. 17Quelques-uns de ses
disciples dirent entre eux : Qu'est-ce qu'il nous dit :
Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus ;
et un peu de temps après, vous me verrez, car je
m'en vais à mon Père ? 18Ils disaient donc : Que
signifient ces mots : Encore un peu de temps ? Nous

w. Ps. 35:19 ; Ps. 69:5.

ne comprenons pas ce qu'il dit. 19Jésus sachant
qu'ils voulaient l'interroger, leur dit : Vous vous
demandez entre vous sur ce que j'ai dit : Encore
un peu de temps, et vous ne me verrez plus, et un
peu de temps après, vous me verrez. 20En vérité, en
vérité je vous le dis : Vous pleurerez et vous vous
lamenterez, et le monde se réjouira ; vous serez,
dis-je, attristés ; mais votre tristesse sera changée
en joie. 21La femme, lorsqu'elle enfante, éprouve
de la tristesse, parce que son heure est venue ;
mais, lorsqu'elle a donné le jour à l'enfant, elle ne
se souvient plus de la souffrance, à cause de ce
qu'un homme est né dans le monde. 22Vous donc
aussi, vous êtes maintenant dans la tristesse ; mais
je vous reverrai encore, et votre cœur se réjouira, et
personne ne vous ôtera votre joie. 23En ce jour-là,
vous ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en
vérité je vous le dis : Tout ce que vous demanderez
au Père en mon Nom, il vous le donnera. 24Jusqu'à
présent vous n'avez rien demandé en mon Nom ;
demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit
parfaite. 25Je vous ai dit ces choses en paraboles.
Mais l'heure vient où je ne vous parlerai plus en
paraboles ; mais je vous parlerai ouvertement de
mon Père. 26En ce jour-là, vous demanderez des
grâces en mon Nom, et je ne vous dis pas que
je prierai le Père pour vous ; 27car le Père lui-
même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et
que vous avez cru que je suis sorti de Dieu. 28Je
suis sorti du Père, et je suis venu dans le monde ;
maintenant je quitte le monde, et je m'en vais au
Père. 29Ses disciples lui dirent : Voici, maintenant tu
parles ouvertement, et tu n'uses plus de paraboles.
30Maintenant nous savons que tu sais toutes choses,
et que tu n'as pas besoin que quelqu'un t'interroge ;
à cause de cela nous croyons que tu es sorti de Dieu.
31Jésus leur répondit : Croyez-vous maintenant ?
32Voici, l'heure vient, et elle est déjà venue, où
vous serez dispersés chacun de son côté, et vous
me laisserez seul ; mais je ne suis pas seul, car
le Père est avec moi. 33Je vous ai dit ces choses
afin que vous ayez la paix en moi. Vous aurez des
tribulations dans le monde, mais prenez courage,
j'ai vaincu le monde.

[L'intercession du Messie, le souverain sacrificateur]

17 Après avoir ainsi parlé, Jésus leva ses yeux
au ciel, et dit : Père, l'heure est venue,
glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie ;
2selon que tu lui as donné pouvoir sur tous les
hommes ; afin qu'il donne la vie éternelle à tous
ceux que tu lui as donnés. 3Or, la vie éternelle, ce
qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui
que tu as envoyé, Jésus-Christ. 4Je t'ai glorifié sur
la terre, j'ai achevé l'œuvre que tu m'avais donnée à
faire. 5Et maintenant glorifie-moi, toi Père, auprès
de toi, de la gloire que j'avais auprès de toi avant
que le monde soit. 6J'ai fait connaître ton Nom aux
hommes que tu m'as donnés du milieu du monde ;
ils étaient à toi, et tu me les as donnés ; et ils ont
gardé ta parole. 7Maintenant ils ont connu que tout
ce que tu m'as donné vient de toi. 8Car je leur ai
donné les paroles que tu m'as données, et ils les ont
reçues, et ils ont vraiment connu que je suis sorti de
toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. 9C'est pour
eux que je prie ; je ne prie pas pour le monde, mais
pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à
toi. 10Et tout ce qui est à moi est à toi, et ce qui
est à toi est à moi ; et je suis glorifié en eux. 11Et
maintenant je ne suis plus dans le monde, et ils sont
dans le monde ; et moi je vais à toi. Père saint, garde
en ton Nom ceux que tu m'as donnés, afin qu'ils
soient un comme nous sommes un. 12Quand j'étais
avec eux dans le monde, je les gardais en ton Nom ;
j'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et aucun d'eux
ne s'est perdu, sinon le fils de perdition, afin que
l'Ecriture soit accomplie. 13Et maintenant je vais à
toi, et je dis ces choses étant encore dans le monde,
afin qu'ils aient ma joie parfaite en eux-mêmes.
14Je leur ai donné ta parole, et le monde les a haïs,
parce qu'ils ne sont pas du monde, comme moi je
ne suis pas du monde. 15Je ne te prie pas de les
ôter du monde, mais de les préserver du mal. 16Ils
ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas
du monde. 17Sanctifie-les par ta vérité ; ta parole
est la vérité. 18Comme tu m'as envoyé dans le
monde, ainsi je les ai envoyés dans le monde. 19Et
je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux
aussi soient sanctifiés par la vérité. 20Je ne prie

pas seulement pour eux, mais aussi pour ceux qui
croiront en moi par leur parole. 21Afin que tous
soient un, ainsi que toi, Père, tu es en moi, et moi
en toi ; afin qu'eux aussi soient un en nous ; et que
le monde croie que c'est toi qui m'as envoyé. 22Je
leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, afin
qu'ils soient un comme nous sommes un. 23Je suis
en eux, et toi en moi, afin qu'ils soient parfaitement
un, et que le monde connaisse que c'est toi qui m'as
envoyé, et que tu les aimes, comme tu m'as aimé.
24Père, mon désir est que ceux que tu m'as donnés
soient avec moi là où je suis, afin qu'ils contemplent
la gloire que tu m'as donnée ; parce que tu m'as
aimé avant la fondation du monde. 25Père juste, le
monde ne t'a point connu ; mais moi je t'ai connu,
et ceux-ci ont connu que c'est toi qui m'as envoyé.
26Et je leur ai fait connaître ton Nom, et je le leur
ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé
soit en eux, et que je sois en eux.

[Gethsémané]
(Mt. 26:36-46 ; Mc. 14:32-42 ; Lu. 22:39-46)

18 Après que Jésus eut dit ces choses, il s'en
alla avec ses disciples au-delà du torrent de
Cédron, où il y avait un jardin dans lequel il
entra avec ses disciples.

[La trahison et l'arrestation de Jésus]
Mt. 26:47-56 ; Mc. 14:43-50 ; Lu. 22:47-54)

2Or Judas, qui le trahissait, connaissait aussi ce
lieu-là, car Jésus s'y était souvent assemblé avec
ses disciples. 3Judas donc, ayant pris la cohorte,
et des huissiers qu'envoyèrent les principaux sa-
crificateurs et les pharisiens, s'en vint là avec des
lanternes, des flambeaux, et des armes. 4Jésus,
sachant tout ce qui devait lui arriver, s'avança et
leur dit : Qui cherchez-vous ? 5Ils lui répondirent :
Jésus de Nazareth. Jésus leur dit : Moi, Je suis [x]. Et
Judas qui le trahissait était aussi avec eux. 6Or après
que Jésus leur eut dit : Moi Je suis, ils reculèrent, et
tombèrent par terre. 7Il leur demanda une seconde
fois : Qui cherchez-vous ? Et ils répondirent : Jésus
de Nazareth. 8Jésus répondit : Je vous ai dit que
moi, Je suis ; si donc vous me cherchez, laissez aller
ceux-ci. 9Il dit cela afin que s'accomplisse la parole
qu'il avait dite : Je n'ai perdu aucun de ceux que tu
m'as donnés.

[Pierre frappe Malchus]

10Simon Pierre, qui avait une épée, la tira, frappa
le serviteur du souverain sacrificateur, et lui coupa
l'oreille droite. Ce serviteur s'appelait Malchus.
11Mais Jésus dit à Pierre : Remets ton épée au
fourreau : Ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a
donnée ?

[Jésus devant le souverain sacrificateur]
(v. 27 ; Mt. 26:57-68 ; Mc. 14:53-65 ; Lu. 22:63-71)

12La cohorte, le tribun, et les huissiers des Juifs se
saisirent alors de Jésus et le lièrent. 13Et ils l'emme-
nèrent premièrement chez Anne, car il était le beau-
père de Caïphe, qui était le souverain sacrificateur
de cette année-là. 14Et Caïphe était celui qui avait
donné ce conseil aux Juifs, qu'il était avantageux
qu'un seul homme meure pour le peuple.

[Le triple reniement de Pierre]
(v. 25-27 ; Mt. 26:69-75 ; Mc. 14:66-72 ; Lu. 22:54-62)

15Simon Pierre, avec un autre disciple, suivait
Jésus ; et ce disciple était connu du souverain
sacrificateur, et il entra avec Jésus dans la cour du
souverain sacrificateur. 16Mais Pierre était dehors
à la porte, et l'autre disciple, qui était connu du
souverain sacrificateur, sortit dehors et parla à la
portière, et il fit entrer Pierre. 17Et la servante qui
était la portière dit à Pierre : N'es-tu pas aussi
des disciples de cet homme ? Il dit : Je n'en suis
point. 18Les serviteurs et les huissiers qui étaient là
avaient allumé un feu, parce qu'il faisait froid, et
ils se chauffaient ; Pierre aussi était avec eux, et se
chauffait. 19Et le souverain sacrificateur interrogea
Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine. 20Jésus
lui répondit : J'ai ouvertement parlé au monde ;

x. Moi, Je suis (ego eimi), ce qui fait écho au nom sous lequel Dieu s'était révélé à Moïse en Ex. 3:14.

j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans
le temple, où les Juifs s'assemblent toujours, et je
n'ai rien dit en secret. 21Pourquoi m'interroges-tu ?
Interroge ceux qui ont entendu ce que je leur ai dit ;
voici, ils savent ce que j'ai dit. 22Quand il eut dit
ces choses, un des huissiers qui se tenait là, donna
un coup de sa verge à Jésus en lui disant : Est-
ce ainsi que tu réponds au souverain sacrificateur ?
23Jésus lui répondit : Si j'ai mal parlé, explique-moi
ce que j'ai dit de mal ; et si j'ai bien parlé, pourquoi
me frappes-tu ? 24Anne l'envoya lié à Caïphe, le
souverain sacrificateur. 25Simon Pierre était là, et
se chauffait. On lui dit : N'es-tu pas aussi de ses
disciples ? Il le nia et dit : Je n'en suis point. 26Un
des serviteurs du souverain sacrificateur, parent de
celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit : Ne t'ai-
je pas vu dans le jardin avec lui ? 27Mais Pierre le
nia de nouveau, et aussitôt le coq chanta.

[Jésus devant Pilate]
(Mt. 27:2,11-14 ; Mc. 15:1-5 ; Lu. 23:1-7,13-15)

28Ils conduisirent Jésus de chez Caïphe au Pré-
toire [y] ; c'était le matin. Mais ils n'entrèrent point
eux-mêmes dans le Prétoire, afin de ne pas se
souiller, et de pouvoir manger l'agneau de Pâque.
29C'est pourquoi Pilate [z] sortit vers eux, et leur dit :
Quelle accusation portez-vous contre cet homme ?
30Ils lui répondirent : Si ce n'était pas un malfaiteur,
nous ne te l'aurions pas livré. 31Alors Pilate leur
dit : Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre
loi. Mais les Juifs lui dirent : Il ne nous est
pas permis de mettre quelqu'un à mort. 32C'était
afin que s'accomplisse la parole que Jésus avait
dite, lorsqu'il indiquait de quelle mort il devait
mourir. 33Pilate entra de nouveau dans le Prétoire,
et ayant appelé Jésus, il lui dit : Es-tu le Roi des
Juifs ? 34Jésus lui répondit : Est-ce de toi-même
que tu dis cela, ou d'autres te l'ont dit de moi ?
35Pilate répondit : Suis-je Juif ? Ta nation et les
principaux sacrificateurs t'ont livré à moi ; qu'as-
tu fait ? 36Jésus répondit : Mon Royaume n'est pas
de ce monde ; si mon Royaume était de ce monde,
mes serviteurs auraient combattu pour moi afin que
je ne sois pas livré aux Juifs ; mais maintenant mon
règne n'est point d'ici-bas. 37Alors Pilate lui dit :
Es-tu donc Roi ? Jésus répondit : Tu le dis, que je
suis Roi ; je suis né pour cela, et c'est pour cela que
je suis venu dans le monde, pour rendre témoignage
à la vérité. Quiconque est de la vérité entend ma
voix. 38Pilate lui dit : Qu'est-ce que la vérité ? Et
quand il eut dit cela, il sortit de nouveau vers les
Juifs, et il leur dit : Je ne trouve aucun crime en lui.

[Barabbas libéré et Jésus condamné]
(Mt. 27:15-21 ; Mc. 15:6-11 ; Lu. 23:18-19)

39Or, comme c'est parmi vous une coutume que
je vous relâche un prisonnier à la fête de Pâque ;
voulez-vous donc que je vous relâche le Roi des
Juifs ? 40Et tous s'écrièrent, disant : Non pas celui-
ci, mais Barrabas ; or Barrabas était un brigand.

[Jésus couronné d'épines]
(Mt. 27:-30 ; Mc. 15:16-18)

19 Alors Pilate prit Jésus, et le fit battre de
verges. 2Les soldats tressèrent une couronne
d'épines qu'ils posèrent sur sa tête, et le
vêtirent d'un vêtement de pourpre. 3Puis ils lui
disaient : Roi des Juifs, nous te saluons ; et ils lui
donnaient des coups avec leurs verges.

[Pilate tente de relâcher Jésus, en vain]
(Mt. 27:22-26 ; Mc. 15:12-15 ; Lu. 23:20-25)

4Pilate sortit de nouveau dehors, et leur dit : Voici,
je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je
ne trouve aucun crime en lui. 5Jésus donc sortit por-
tant la couronne d'épines et le manteau de pourpre ;
et Pilate leur dit : Voici l'homme. 6Mais quand
les principaux sacrificateurs et leurs huissiers le
virent, ils s'écrièrent, en disant : Crucifie ! Crucifie !

y. Le Prétoire était à l'origine le nom du quartier général de la légion romaine. Il s'agissait plus particulièrement de la tente du général en chef d'une armée.

z. Ponce Pilate était le préfet procurateur de la province romaine de Judée au Ier siècle (de 26 à 36).

Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes et crucifiez-
le, car je ne trouve point de crime en lui. 7Les
Juifs lui répondirent : Nous avons une loi, et selon
notre loi il doit mourir, car il s'est fait Fils de
Dieu. 8Quand Pilate entendit cette parole, sa frayeur
augmenta. 9Et il rentra dans le Prétoire et dit à
Jésus : D'où es-tu ? Mais Jésus ne lui donna point
de réponse. 10Et Pilate lui dit : Est-ce à moi que tu
ne parles pas ? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de
te crucifier, et que j'ai le pouvoir de te délivrer ?
11Jésus lui répondit : Tu n'aurais aucun pouvoir
sur moi s'il ne t'avait été donné d'en haut ; c'est
pourquoi celui qui m'a livré à toi, commet un plus
grand péché. 12Dès ce moment, Pilate cherchait
à le délivrer ; mais les Juifs criaient en disant :
Si tu le délivres, tu n'es pas ami de César ; car
quiconque se fait Roi est contre César. 13Pilate,
ayant entendu ces paroles, amena Jésus dehors, et
il siégea au tribunal, au lieu appelé le Pavé, et
en hébreu Gabbatha. 14C'était la préparation de la
Pâque, et environ la sixième heure ; et Pilate dit aux
Juifs : Voici votre Roi. 15Mais ils criaient : Ôte,
ôte, crucifie-le ! Pilate leur dit : Crucifierai-je votre
Roi ? Les principaux sacrificateurs répondirent :
Nous n'avons pas d'autre roi que César.

[Jésus crucifié]
(Mt. 27:31-50 ; Mc. 15:19-37 ; Lu. 23:26-46)

16Alors il le leur livra pour être crucifié. Ils prirent
donc Jésus et l'emmenèrent. 17Jésus, portant sa
croix, arriva au lieu appelé le Crâne, et en hébreu
Golgotha, 18où ils le crucifièrent, et deux autres
avec lui, un de chaque côté, et Jésus au milieu.
19Pilate fit un écriteau, qu'il mit sur la croix, où
étaient écrits ces mots : Jésus de Nazareth, le Roi
des juifs. 20Beaucoup des Juifs lurent cet écriteau,
parce que le lieu où Jésus était crucifié, était près
de la ville ; et cet écriteau était en hébreu, en
grec et en latin. 21C'est pourquoi les principaux
sacrificateurs des Juifs dirent à Pilate : N'écris pas
le Roi des Juifs, mais que celui-ci a dit : Je suis
le Roi des Juifs. 22Pilate répondit : Ce que j'ai
écrit, je l'ai écrit. 23Les soldats, après avoir crucifié
Jésus, prirent ses vêtements, et ils en firent quatre
parts, une part pour chaque soldat. Ils prirent aussi
sa tunique, qui était sans couture, d'un seul tissu
depuis le haut jusqu'en bas. 24Ils se dirent entre
eux : Ne la déchirons pas, mais tirons au sort, pour
savoir à qui elle sera. Et cela arriva ainsi, afin que
s'accomplisse cette parole de l'Ecriture : Ils ont
partagé entre eux mes vêtements, et ils ont tiré au
sort ma tunique [a] ; ainsi firent les soldats. 25Près
de la croix de Jésus se tenaient sa mère, et la sœur
de sa mère, Marie femme de Cléopas, et Marie de
Magdala. 26Jésus voyant sa mère, et auprès d'elle
le disciple qu'il aimait, il dit à sa mère : Femme,
voilà ton Fils. 27Puis il dit au disciple : Voilà ta
mère ; et dès ce moment, ce disciple la prit chez
lui. 28Après cela, Jésus sachant que toutes choses
étaient déjà accomplies, il dit, afin que l'Ecriture
soit accomplie : J'ai soif. 29Et il y avait là un vase
plein de vinaigre. Les soldats en remplirent une
éponge et la mirent au bout d'une branche d'hysope,
et la lui présentèrent à la bouche. 30Quand Jésus eut
pris le vinaigre, il dit : Tout est accompli [b] ; et ayant

a. Ps. 22:19.

b. La fin de la période de la Première Alliance n'a pas eu lieu à la naissance du Seigneur. En effet, Ga. 4:4 nous dit que Jésus est né sous la loi de Moïse et le récit des quatre évangiles atteste que depuis sa naissance jusqu'à sa mort, Jésus a scrupuleusement respecté et accompli toute la loi. En effet, il a lui-même dit : Ne croyez pas que je sois venu abolir la loi ou les prophètes ; je ne suis pas venu les abolir, mais les accomplir. (Mt. 5:17). Ainsi, durant son ministère terrestre, le Seigneur demandait à ce qu'on applique la loi (Mt. 8:4 ; Mt. 23:23 ; Lu. 17:11-14) tout en préparant ses disciples à la nouvelle alliance. L'évangile de Matthieu nous relate un événement capital qui a eu lieu juste après la mort du Seigneur : Alors Jésus, poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. Et voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas ; et la terre trembla, et les pierres se fendirent. (Mt. 27:50-51). Il convient de rappeler que le temple était divisé en trois parties : le Parvis, le lieu Saint et le Saint des saints. Le Parvis était accessible à tout le monde, y compris aux non-Juifs. Le lieu Saint n'était accessible qu'aux lévites. La troisième partie, le Saint des saints, n'était accessible qu'au souverain sacrificateur. Le lieu Saint était séparé du Saint des saints

baissé la tête, il rendit l'esprit.

[Fin de la Première Alliance]
(Mt.27:50-51 ; Mc. 15:37-38 ; Lu. 23:45-46)

31De peur que les corps ne restent sur la croix
pendant le sabbat, car c'était la préparation, et
ce jour de sabbat était un grand jour, les Juifs
demandèrent à Pilate qu'on rompe les jambes aux
crucifiés, et qu'on les enlève. 32Les soldats vinrent
donc, et ils rompirent les jambes au premier, et de
même à l'autre qui était crucifié avec lui. 33Puis
étant venus à Jésus, et voyant qu'il était déjà mort,
ils ne lui rompirent point les jambes ; 34mais un des
soldats lui perça le côté avec une lance, et aussitôt
il sortit du sang et de l'eau. 35Celui qui l'a vu en a
rendu témoignage, et son témoignage est digne de
foi ; et il sait qu'il dit vrai, afin que vous le croyiez.
36Ces choses sont arrivées, afin que l'Ecriture soit
accomplie : Aucun de ses os ne sera brisé [c]. 37Et
encore une autre Ecriture, qui dit : Ils verront celui
qu'ils ont percé [d].

[Jésus enseveli]
(Mt. 27:57-66 ; Mc. 15:42-47 ; Lu. 23:50-56)

38Après ces choses, Joseph d'Arimathée, qui était
disciple de Jésus, mais en secret parce qu'il crai-
gnait les Juifs, demanda à Pilate la permission
d'enlever le corps de Jésus ; et Pilate le lui ayant
permis, il vint et prit le corps de Jésus. 39Nicodème,
qui auparavant était allé de nuit vers Jésus, vint
aussi, apportant un mélange de myrrhe et d'aloès
d'environ cent livres. 40Et ils prirent le corps de Jé-
sus, et l'enveloppèrent de linges avec des aromates,
comme les Juifs ont coutume d'ensevelir. 41Or il y
avait un jardin dans le lieu où Jésus fut crucifié, et
dans le jardin un sépulcre neuf, où personne n'avait
encore été mis. 42Ce fut là qu'ils déposèrent Jésus,
à cause de la préparation des Juifs, parce que le
sépulcre était proche.

[Déroulement des événements du jour de la résurrection]
(Mt. 28:1-15 ; Mc. 16:1-14 ; Lu. 24:1-32)

---

par un voile qui symbolisait le mur d'inimitié (Es. 59:2 ; Ro. 3:23) qui sépare l'homme pécheur de la présence de Dieu, représentée dans le temple par l'arche de l'alliance. Ce voile n'avait rien d'un tissu léger et vaporeux, mais il ressemblait davantage à un épais tapis, opaque et surtout très résistant, et donc très difficile à déchirer. Le souverain sacrificateur rentrait seulement une fois par an dans le Saint des saints pour y offrir le sacrifice d'expiation pour le peuple ainsi que pour lui-même (Lé. 16 ; Hé. 9:7). Toutefois, la nécessité de répéter ce sacrifice chaque année prouvait que les exigences de la justice divine n'étaient pas pleinement satisfaites (Hé. 10:3-4). L'auteur de l'épître aux Hébreux nous apprend que le voile symbolisait également le corps physique du Messie (Hé. 10:19-20). Ainsi, lorsque le Seigneur a succombé à ses meurtrissures, le fameux voile s'est déchiré du haut jusqu'au bas. Or tant que le voile subsistait, l'accès à la présence de Dieu était fermé (Hé. 9:8). La déchirure atteste donc qu'en Christ, nous pouvons désormais nous approcher avec assurance du trône de Dieu, sans autre médiateur que le Seigneur lui-même (1 Ti. 2:5). Or là où les péchés sont pardonnés, il n'y a plus d'offrande pour le péché. Ainsi donc, mes frères, nous avons la liberté d'entrer dans le Saint des saints au moyen du sang de Jésus, qui est le chemin nouveau et vivant qu'il nous a frayé au travers du voile, c'est-à-dire de sa chair. Et ayant un Souverain Sacrificateur établi sur la maison de Dieu, approchons-nous de lui avec un cœur sincère et une foi inébranlable, ayant les cœurs purifiés d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure. Retenons sans fléchir la profession de notre espérance, car celui qui nous a fait la promesse est fidèle. Hé. 10:18-23. Jésus-Christ est notre Pâque (1 Co. 5:5-8), il est le sacrifice parfait qui a expié nos péchés une fois pour toutes (Hé. 10:10). Par conséquent, il est celui à qui nous devons nous adresser pour recevoir pardon, miséricorde et compassion. Tout est accompli . En s'écriant de la sorte, Jésus-Christ a proclamé la fin de l'ancienne alliance. En effet, la loi a été promulguée par Moïse, mais la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ (Jn. 1:17). Toutefois, la nouvelle alliance n'a réellement débuté qu'à la Pentecôte avec l'effusion du Saint-Esprit. Voir commentaire en Actes 2.

c. Ps. 34:21 ; Ex. 12:46 ; No 9:12.
d. Za. 12:10.

20 Le premier jour de la semaine, Marie de
Magdala se rendit dès le matin au sépulcre,
comme il faisait encore obscur ; et elle vit
que la pierre était ôtée du sépulcre. 2Elle courut
vers Simon Pierre et vers l'autre disciple que Jésus
aimait, et elle leur dit : Ils ont enlevé le Seigneur
du sépulcre, et nous ne savons pas où ils l'ont
mis. 3Alors Pierre partit avec l'autre disciple, et ils
s'en allèrent au sépulcre. 4Ils couraient tous deux
ensemble, mais l'autre disciple courait plus vite que
Pierre, et il arriva le premier au sépulcre. 5Et s'étant
baissé, il vit les linges à terre ; mais il n'y entra
point. 6Alors Simon Pierre qui le suivait, arriva, et
entra dans le sépulcre, et vit les linges à terre, 7et
le linge qu'on avait mis sur la tête de Jésus, non
pas avec les bandes, mais plié dans un lieu à part.
8Alors l'autre disciple, qui était arrivé le premier
au sépulcre, entra aussi, il vit, et il crut. 9Car ils
ne comprenaient pas encore que, selon l'Ecriture,
Jésus devait ressusciter des morts. 10Et les disciples
s'en retournèrent chez eux.

[Jésus apparaît à Marie de Magdala]
(Mc. 16:14 ; Lu. 24:33-49)

11Mais Marie se tenait près du sépulcre dehors, et
pleurait. Comme elle pleurait, elle se baissa dans
le sépulcre, 12et elle vit deux anges vêtus de blanc,
assis à la place où avait été couché le corps de Jésus,
l'un à la tête et l'autre aux pieds. 13Ils lui dirent :
Femme, pourquoi pleures-tu ? Elle leur dit : Parce
qu'on a enlevé mon Seigneur, et je ne sais point
où on l'a mis. 14En disant cela, elle se retourna,
et elle vit Jésus qui était là, mais elle ne savait pas
que c'était Jésus. 15Jésus lui dit : Femme, pourquoi
pleures-tu ? Qui cherches-tu ? Elle, pensant que
c'était le jardinier, lui dit : Seigneur, si c'est toi
qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le
prendrai. 16Jésus lui dit : Marie ! Et elle se retourna
et lui dit : Rabbouni ! C'est-à-dire, mon Maître !
17Jésus lui dit : Ne me touche pas ; car je ne suis
point encore monté vers mon Père. Mais va trouver
mes frères, et dis-leur que je monte vers mon Père
et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu. 18Marie
de Magdala alla annoncer aux disciples qu'elle avait
vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit ces choses. 19Le
soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les
portes du lieu où les disciples étaient assemblés, à
cause de la crainte qu'ils avaient des Juifs, étaient
fermées. Jésus vint, se présenta au milieu d'eux, et
il leur dit : Que la paix soit avec vous ! 20Et quand
il leur eut dit cela, il leur montra ses mains et son
côté. Les disciples furent dans la joie en voyant le
Seigneur. 21Jésus leur dit de nouveau : Que la paix
soit avec vous ! Comme mon Père m'a envoyé, ainsi
je vous envoie. 22Après ces paroles, il souffla sur
eux, et leur dit : Recevez le Saint-Esprit. 23Ceux
à qui vous pardonnerez les péchés, ils leur seront
pardonnés ; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur
seront retenus.

[Jésus apparaît aux disciples, Thomas étant présent]

24Thomas, appelé Didyme, l'un des douze, n'était
pas avec eux quand Jésus vint. 25Les autres dis-
ciples lui dirent : Nous avons vu le Seigneur. Mais
il leur dit : Si je ne vois pas les marques des clous
dans ses mains, et si je ne mets pas mon doigt où
étaient les clous, et si je ne mets pas ma main dans
son côté, je ne le croirai point. 26Huit jours après,
les disciples étaient de nouveau dans la maison, et
Thomas se trouvait avec eux. Jésus vint, les portes
étant fermées, se présenta au milieu d'eux, et il leur
dit : Que la paix soit avec vous ! 27Puis il dit à
Thomas : Mets ton doigt ici, et regarde mes mains,
avance aussi ta main, et mets-la dans mon côté ; et
ne sois point incrédule, mais crois. 28Et Thomas
répondit et lui dit : Mon Seigneur, et mon Dieu !
29Jésus lui dit : Parce que tu m'as vu, Thomas, tu
as cru. Heureux sont ceux qui n'ont pas vu et qui
ont cru.

[But de l'Evangile selon Jean]

30Jésus fit encore, en présence de ses disciples,
beaucoup d'autres miracles qui ne sont pas écrits
dans ce livre. 31Mais ces choses sont écrites afin
que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils
de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie par son
Nom.

[Jésus apparaît à sept apôtres au bord de la mer de Galilée]

21 Après cela, Jésus se montra de nouveau à
ses disciples, près de la mer de Tibériade.
Et voici de quelle manière il se montra.
2Simon Pierre, Thomas, appelé Didyme, Nathanaël,
de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, et deux
autres disciples de Jésus étaient ensemble.

[Servir Jésus : l'inutilité du service de la volonté propre]

3Simon Pierre leur dit : Je vais pêcher. Ils lui
dirent : Nous allons aussi avec toi. Ils partirent
et montèrent dans une barque ; mais ils ne prirent
rien cette nuit-là. 4Le matin étant venu, Jésus se
trouva sur le rivage ; mais les disciples ne savaient
pas que c'était Jésus. 5Jésus leur dit : Mes enfants,
avez-vous quelque petit poisson à manger ? Ils lui
répondirent : Non.

[Résultat du service sous les directives du Messie]

6Et il leur dit : Jetez le filet du côté droit de la
barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et
ils ne pouvaient plus le retirer à cause de la grande
quantité de poissons. 7Alors le disciple que Jésus
aimait dit à Pierre : C'est le Seigneur. Et quand
Simon Pierre eut entendu que c'était le Seigneur,
il mit sa tunique et sa ceinture parce qu'il était
nu, et il se jeta dans la mer. 8Les autres disciples
vinrent dans la barque, car ils n'étaient pas loin
de terre, mais seulement à environ deux cents
coudées, traînant le filet de poissons. 9Lorsqu'ils
furent descendus à terre, ils virent de la braise, et
du poisson dessus, et du pain. 10Jésus leur dit :
Apportez des poissons que vous venez maintenant
de prendre. 11Simon Pierre monta et tira le filet à
terre, plein de cent cinquante-trois grands poissons ;
et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point.

[Les ressources du Messie pour ses serviteurs]
(Lu. 22:35 ; Ph. 4:19)

12Jésus leur dit : Venez et mangez. Et aucun de ses
disciples n'osait lui demander : Qui es-tu ? Sachant
que c'était le Seigneur. 13Jésus donc vint, et prit du
pain, et leur en donna ; il fit de même du poisson
aussi. 14C'était déjà la troisième fois que Jésus se
montrait à ses disciples depuis qu'il était ressuscité
des morts.

[La charité, seule motivation pour le service]
(1 Co. 13 ; 2 Co. 5:14 ; Ap. 2:4-5)

15Après qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon
Pierre : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ne
m'aiment ceux-ci ? Il lui répondit : Oui, Seigneur !
Tu sais que je t'aime. Il lui dit : Pais mes agneaux.
16Il lui dit encore : Simon fils de Jonas, m'aimes-
tu ? Il lui répondit : Oui, Seigneur ! Tu sais que je
t'aime. Il lui dit : Pais mes brebis. 17Il lui dit pour
la troisième fois : Simon fils de Jonas, m'aimes-
tu ? Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour
la troisième fois : M'aimes-tu ? Et il lui répondit :
Seigneur, tu sais toutes choses, tu sais que je t'aime.
Jésus lui dit : Pais mes brebis.

[Le Maître révèle à Pierre sa destinée]

18En vérité, en vérité je te le dis : Quand tu étais
plus jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où
tu voulais ; mais quand tu seras vieux, tu étendras
tes mains, et un autre te ceindra, et te mènera où tu
ne voudras pas. 19Il dit cela pour indiquer par quelle
mort Pierre glorifierait Dieu. Et ayant ainsi parlé, il
lui dit : Suis-moi.

[Tous ses serviteurs ne mourront pas]
(1 Co. 15:51-52 ; 1 Th. 4:14-18)

20Pierre se retournant, vit venir après eux le dis-
ciple que Jésus aimait, celui qui pendant le souper
s'était penché sur la poitrine de Jésus et avait dit :
Seigneur, qui est celui qui te trahit ? 21Quand donc
Pierre le vit, il dit à Jésus : Seigneur, et celui-ci, que
lui arrivera-t-il ? 22Jésus lui dit : Si je veux qu'il
demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ?

Toi, suis-moi. 23Là-dessus, le bruit courut parmi les
frères que ce disciple ne mourrait point. Cependant
Jésus ne lui avait pas dit : Il ne mourra point ;
mais : Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que
je vienne, que t'importe ? 24C'est ce disciple qui
rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites.
Et nous savons que son témoignage est digne de
foi. 25Jésus a fait encore beaucoup d'autres choses.
Si on les écrivait en détail, je ne pense pas que
le monde même pourrait contenir les livres qu'on
écrirait. AMEN !

Actes

Thème : Les missions du 1er siècle
Auteur : Luc
Date de rédaction : Env. 60

D'origine grecque, Luc fut l'auteur du livre communément appelé «actes des apôtres» et de l'évangile éponyme ; tous deux adressés à Théophile. Ce livre retrace la genèse de l'Église, de l'ascension de Jésus à la Pentecôte, de la prédication vivante et fructueuse de Pierre à la conversion de Paul, jusqu'au voyage de celui-ci à Rome en tant que prisonnier. On y découvre des apôtres déterminés, des ouvriers de Christ qui acceptèrent de subir l'humiliation et la persécution par amour de la vérité. Sont également présentés des hommes et des femmes qui - touchés par la simplicité de l'évangile du Royaume - se convertirent puis se firent baptiser.
Bien plus qu'un recueil relatant de banales manifestations, le livre des «actes du Saint-Esprit» témoigne de la résurrection et de la puissance de Jésus-Christ manifestée au travers de son corps. Il retrace l'origine et le développement du premier réveil qui fut un véritable bouleversement au sein d'un empire en proie à l'impiété.

[I. Les disciples attendent l'effusion du Saint-Esprit
Introduction : le Messie ressuscité parle des choses qui concernent le Royaume de Dieu pendant 40 jours]

1 Nous avons rempli le premier traité, Théophile !
De toutes les choses que Jésus a faites et enseignées, 2jusqu'au jour où il fut enlevé au ciel,
après avoir donné par le Saint-Esprit, ses ordres aux
apôtres qu'il avait choisis. 3Après qu'il eut souffert,
il leur apparut vivant, et leur en donna plusieurs
preuves, se montrant à eux pendant quarante jours,
et parlant des choses qui concernent le Royaume de
Dieu. 4Et les ayant assemblés, il leur recommanda
de ne pas partir de Jérusalem, mais d'attendre
la promesse du Père, ce que je vous ai annoncé
leur dit-il ; 5car Jean a baptisé d'eau, mais vous
serez baptisés du Saint-Esprit dans peu de jours.
6Eux donc étant assemblés l'interrogèrent, disant :
Seigneur, est-ce en ce temps-ci que tu rétabliras le
royaume d'Israël ? 7Mais il leur dit : Ce n'est pas à
vous de connaître les temps ou les moments que le
Père a fixés de sa propre autorité.

[Mission d'évangélisation]
(Mt. 28:18-20 ; Mc. 16:15-18 ; Lu. 24:47-48 ; Jn. 20:21-22)

8Mais vous recevrez la puissance du Saint-Esprit
qui viendra sur vous, et vous serez mes témoins à
Jérusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, et
jusqu'aux extrémités de la terre. 9Après avoir dit
ces choses, il fut élevé au ciel pendant qu'ils le
regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux.

[Promesse du retour de Jésus]

10Et comme ils avaient les yeux fixés vers le ciel,
pendant qu'il s'en allait, voici, deux hommes en
vêtements blancs se présentèrent devant eux, 11et
leur dirent : Hommes Galiléens, pourquoi vous
arrêtez-vous à regarder au ciel ? Ce Jésus qui a été
enlevé au ciel du milieu de vous, reviendra de la
même manière que vous l'avez contemplé montant
au ciel [a].

[Attente de l'effusion de l'Esprit]

a. Jésus-Christ est monté au ciel depuis la montagne des Oliviers et lors de son retour, ses pieds se poseront sur cette montagne. Voir Za. 14.

(v.5)

12Alors ils retournèrent à Jérusalem de la montagne
appelée la Montagne des oliviers, qui est près de Jé-
rusalem, à la distance d'un chemin de sabbat [b]. 13Et
quand ils furent entrés dans la ville, ils montèrent
dans une chambre haute où demeuraient Pierre
et Jacques, Jean et André, Philippe et Thomas,
Barthélemy et Matthieu, Jacques fils d'Alphée, et
Simon le zélote, et Jude frère de Jacques. 14Tous
d'un commun accord persévéraient dans la prière et
dans l'oraison avec les femmes, avec Marie, mère
de Jésus, et avec ses frères.

[Matthias désigné pour remplacer Judas]

15Et en ces jours-là, Pierre se leva au milieu des
disciples, qui étaient là assemblés au nombre d'en-
viron cent vingt personnes, et il leur dit : 16Hommes
frères ! Il fallait que s'accomplisse ce qui a été écrit,
ce que le Saint-Esprit a annoncé d'avance par la
bouche de David, au sujet de Judas, qui a été le
guide de ceux qui ont saisi Jésus. 17Il était compté
parmi nous, et il avait part au même ministère.
18Mais après avoir acquis un champ avec le salaire
du crime qui lui avait été donné, il est tombé, s'est
rompu par le milieu, et toutes ses entrailles ont été
répandues. 19La chose a été si connue de tous les
habitants de Jérusalem, que ce champ a été appelé
dans leur propre langue Hakeldama, c'est-à-dire
le champ du sang. 20Car il est écrit dans le livre
des Psaumes : Que sa demeure soit déserte, et que
personne ne l'habite [c]. Et, qu'un autre prenne sa
charge [d]. 21Il faut donc que parmi ceux qui ont été
avec nous pendant tout le temps que le Seigneur
Jésus a vécu avec nous, 22depuis le baptême de Jean
jusqu'au jour où il a été enlevé du milieu de nous,
qu'il y en ait un qui soit témoin avec nous de sa
résurrection. 23Et ils en présentèrent deux : Joseph,
appelé Barsabbas, surnommé Justus, et Matthias.
24Et en priant, ils dirent : Toi, Seigneur, qui connais
les cœurs de tous, désigne lequel de ces deux tu
as choisi, 25afin qu'il prenne part au ministère et à
l'apostolat que Judas a abandonné pour aller en son
lieu. 26Puis ils tirèrent au sort, et le sort tomba sur
Matthias, qui d'une commune voix fut mis au rang
des onze apôtres.

[l'Eglise ; Pentecôte : l'Esprit descend du ciel]

2 Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils étaient
tous ensemble dans un même lieu. 2Tout à
coup, il vint du ciel un bruit, comme le bruit
d'un vent qui souffle avec impétuosité, et il remplit
toute la maison où ils étaient assis. 3Des langues,
semblables à des langues de feu, leur apparurent, sé-
parées les unes des autres, et se posèrent sur chacun
d'eux. 4Et ils furent tous remplis du Saint-Esprit,
et commencèrent à parler des langues étrangères
selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer. 5Or,
il y avait en séjour à Jérusalem des Juifs, hommes
pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel.
6Au bruit qui eut lieu, la multitude accourut, et
elle fut confondue parce que chacun les entendait
parler dans sa propre langue. 7Ils étaient tous dans
l'étonnement et la surprise, et ils se disaient les
uns les autres : Voici, ces gens qui parlent ne sont-
ils pas tous Galiléens ? 8Comment les entendons-
nous dans notre propre langue à chacun, dans notre
langue maternelle ? 9Parthes, Mèdes, Elamites, et
ceux qui habitent la Mésopotamie, la Judée, la
Cappadoce, le Pont, l'Asie, 10la Phrygie, la Pam-
phylie, l'Egypte, le territoire de la Libye qui est
près de Cyrène, et ceux qui sont venus de Rome ?
11Juifs et Prosélytes, Crétois et Arabes, comment
les entendons-nous parler chacun dans notre langue
des merveilles de Dieu ? 12Ils étaient tous dans
l'étonnement, et ils ne savaient que penser, ils se
disaient les uns les autres : Que veut dire ceci ?
13Mais les autres se moquaient, et disaient : C'est
qu'ils sont pleins de vin doux.

b. Chemin de sabbat : C'est la distance qu'il est permis à un juif de parcourir le jour de sabbat (Ex. 16:29). Elle correspond à deux mille coudées ou 1100 m.

c. Ps. 69:26.

d. Charge : Du grec episkope , il s'agit de la fonction d'un ancien. Ps.109:8.

[Prédication de Pierre à la Pentecôte]

14Alors Pierre, se présentant avec les onze, éleva sa
voix, et leur dit : Hommes Juifs, et vous tous qui
habitez à Jérusalem, sachez ceci, et écoutez avec
attention mes paroles.

[Explication : l'effusion de l'Esprit]
(Joë. 2:28-32)

15Ces gens ne sont pas ivres, comme vous le
pensez, car c'est la troisième heure [e] du jour. 16Mais
c'est ici ce qui a été dit par le prophète Joël :
17Dans les derniers jours, dit Dieu, je répandrai
de mon Esprit sur toute chair ; vos fils et vos
filles prophétiseront, vos jeunes gens auront des
visions, et vos vieillards auront des songes. 18Et
dans ces jours-là je répandrai de mon Esprit sur mes
serviteurs et sur mes servantes, et ils prophétiseront.
19Et je ferai des choses merveilleuses en haut dans
le ciel, et des prodiges en bas sur la terre, du sang, du
feu, et une vapeur de fumée. 20Le soleil se changera
en ténèbres, et la lune en sang, avant l'arrivée du
jour du Seigneur, de ce jour grand et glorieux.
21Alors quiconque invoquera le Nom du Seigneur
sera sauvé [f].

[Le Messie ressuscité est proclamé]
(v. 25-31 ; Ps. 16:8-11)

22Hommes Israélites, écoutez ces paroles ! Jésus de
Nazareth, homme à qui Dieu a rendu témoignage
devant vous par les miracles, les merveilles, et
les prodiges qu'il a opérés par lui au milieu de
vous, comme aussi vous le savez ; 23cet homme
ayant été livré selon le dessein arrêté et selon la
prescience de Dieu, vous l'avez attaché à la croix,
vous l'avez fait mourir par les mains des impies.
24Mais Dieu l'a ressuscité, ayant brisé les liens
de la mort, parce qu'il n'était pas possible qu'il
soit retenu par elle. 25Car David dit de lui : Je
contemplais constamment le Seigneur devant moi :
Parce qu'il est à ma droite, afin que je ne sois point
ébranlé [g]. 26C'est pourquoi mon cœur est dans la
joie, et ma langue dans l'allégresse ; et de plus, ma
chair reposera avec espérance. 27Car tu ne laisseras
point mon âme dans le scheol et tu ne permettras
point que ton Saint voie la corruption. 28Tu m'as
fait connaître le chemin de la vie, tu me rempliras
de joie par ta présence [h]. 29Hommes frères, qu'il
me soit permis de vous dire librement, au sujet du
patriarche David, qu'il est mort, qu'il a été enseveli,
et que son sépulcre existe encore parmi nous jusqu'à
ce jour. 30Mais comme il était prophète, et qu'il
savait que Dieu lui avait promis avec serment,
qu'il ferait naître le Christ de sa postérité selon la
chair, pour le faire asseoir sur son trône, 31c'est la
résurrection du Christ qu'il a prévue et annoncée,
en disant qu'il ne serait pas abandonné dans le
scheol et que sa chair ne verrait pas la corruption.
32Dieu a ressuscité ce Jésus ; nous en sommes tous
témoins. 33Elevé au ciel à la droite de Dieu, il
a reçu de son Père le Saint-Esprit qui avait été
promis, et il l'a répandu comme vous le voyez
et l'entendez maintenant. 34Car David n'est pas
monté au ciel ; mais lui-même dit : Le Seigneur a dit
à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite, 35jusqu'à
ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied [i].
36Que toute la maison d'Israël sache donc avec
certitude que Dieu a fait Seigneur et Christ, ce Jésus,
que vous avez crucifié.

[Pierre exhorte les gens à la repentance]

37Après avoir entendu ces choses, ils eurent le cœur
touché de componction [j], et ils dirent à Pierre et aux
autres apôtres : Hommes frères, que ferons-nous ?
38Pierre leur dit : Repentez-vous, et que chacun
de vous soit baptisé au Nom de Jésus-Christ, pour

e. Neuf heures du matin
f. Jo. 2:28-32.
g. Ps. 16:8-11.
h. Ps. 16:11.
i. Ps. 110:1.
j. Componction : Tristesse produite par les effets du repentir, le regret d'avoir offensé Dieu.

obtenir le pardon de vos péchés, et vous recevrez
le don du Saint-Esprit. 39Car la promesse est pour
vous, pour vos enfants, et pour tous ceux qui sont
loin, en aussi grand nombre que le Seigneur notre
Dieu les appellera. 40Et par plusieurs autres paroles
il les conjurait et les exhortait, en disant : Sauvez-
vous de cette génération perverse.

[Trois mille personnes convertis reçoivent le baptême]

41Ceux qui reçurent de bon cœur sa parole, furent
baptisés ; et en ce jour-là furent ajoutées à l'Eglise
environ trois mille âmes. 42Ils persévéraient tous
dans la doctrine des apôtres, dans la communion
fraternelle, dans la fraction du pain, et dans les
prières. 43Et tout le monde avait de la crainte, et
beaucoup de miracles et de prodiges se faisaient
par les apôtres. 44Tous ceux qui croyaient étaient
ensemble dans le même lieu, et ils avaient tout
en commun ; 45et ils vendaient leurs possessions
et leurs biens, et les distribuaient à tous, selon
les besoins de chacun. 46Et tous les jours, ils
persévéraient tous d'un commun accord dans le
temple ; et rompant le pain de maison en maison,
ils prenaient leur repas avec joie et simplicité de
cœur ; 47louant Dieu, et se rendant agréables à tout
le peuple. Et le Seigneur ajoutait tous les jours à
l'Eglise des gens pour être sauvés.

[Guérison de l'homme boiteux de naissance]

3 Pierre et Jean montaient ensemble au temple à
l'heure de la prière ; c'était la neuvième heure.
2Il y avait un homme boiteux de naissance,
qu'on portait et qu'on plaçait tous les jours à la
porte du temple appelée la Belle, pour demander
l'aumône à ceux qui entraient au temple. 3Cet
homme voyant Pierre et Jean qui allaient entrer
au temple, les pria de lui donner l'aumône. 4Alors
Pierre, de même que Jean, fixa les yeux sur lui,
et lui dit : Regarde-nous. 5Et il les regardait at-
tentivement, s'attendant à recevoir d'eux quelque
chose. 6Mais Pierre lui dit : Je n'ai ni argent ni
or ; mais ce que j'ai, je te le donne : Au Nom de
Jésus-Christ de Nazareth, lève-toi et marche. 7Et le
prenant par la main droite, il le fit lever ; et aussitôt
les plantes et les chevilles de ses pieds devinrent
fermes. 8D'un saut, il fut debout et marcha. Et il
entra avec eux dans le temple, marchant, sautant, et
louant Dieu. 9Et tout le peuple le vit marchant et
louant Dieu. 10Ils reconnaissaient que c'était celui
qui était assis à la Belle porte du temple, pour
demander l'aumône. Ils furent remplis d'admiration
et d'étonnement de ce qui lui était arrivé. 11Et
comme le boiteux, qui avait été guéri, tenait par la
main Pierre et Jean, tout le peuple étonné accourut
vers eux, au portique dit de Salomon.

[Prédication de Pierre]

12Mais Pierre voyant cela, dit au peuple : Hommes
Israélites, pourquoi vous étonnez-vous de ceci ?
Ou pourquoi avez-vous les regards fixés sur nous,
comme si par notre puissance ou par notre piété,
nous avions fait marcher cet homme ? 13Le Dieu
d'Abraham, d'Isaac, et de Jacob, le Dieu de nos
pères, a glorifié son Fils Jésus, que vous avez
livré et renié devant Pilate, qui était d'avis qu'on
le relâche. 14Mais vous avez renié le Saint et le
Juste, et vous avez demandé qu'on vous rende un
meurtrier. 15Vous avez fait mourir le Prince de
la vie, que Dieu a ressuscité des morts ; nous en
sommes témoins. 16C'est par la foi en son Nom,
que son Nom a raffermi les pieds de cet homme que
vous voyez et connaissez. La foi que nous avons en
lui a donné à cet homme cette entière guérison de
tous ses membres, en présence de vous tous. 17Et
maintenant, mes frères, je sais que vous avez agi
par ignorance, ainsi que vos chefs. 18Mais Dieu a
ainsi accompli les choses qu'il avait prédites par la
bouche de tous ses prophètes, que le Christ devait
souffrir[k]. 19Repentez-vous donc, et convertissez-
vous, afin que vos péchés soient effacés ; 20afin
que des temps de rafraîchissement viennent par la
présence du Seigneur, et qu'il envoie celui qui vous
a été auparavant annoncé, Jésus-Christ, 21que le

k. Es. 53.

ciel doit recevoir, jusqu'au temps du rétablissement
de toutes les choses que Dieu a prononcées par
la bouche de tous ses saints prophètes, dès le
commencement du monde. 22Moïse a dit à nos
pères : Le Seigneur votre Dieu, vous suscitera
d'entre vos frères un Prophète comme moi ; vous
l'écouterez dans tout ce qu'il vous dira, 23et qui-
conque n'écoutera pas ce Prophète, sera exterminé
du milieu du peuple [l]. 24Tous les prophètes qui ont
parlé depuis Samuel, et ceux qui l'ont suivi, ont
aussi annoncé ces jours-là. 25Vous êtes les fils des
prophètes et de l'alliance que Dieu a traitée avec
nos pères, en disant à Abraham : Toutes les familles
de la terre seront bénies en ta postérité [m]. 26C'est
à vous premièrement que Dieu, ayant suscité son
Fils Jésus, l'a envoyé pour vous bénir, en détournant
chacun de vous de ses iniquités.

[Première persécution de l'Eglise]

4 Mais comme Pierre et Jean parlaient au peuple,
survinrent les sacrificateurs, et le commandant
du temple, et les sadducéens, 2mécontents de
ce qu'ils enseignaient le peuple, et annonçaient la
résurrection des morts au Nom de Jésus. 3Ils mirent
la main sur eux, et ils les jetèrent en prison jusqu'au
lendemain, parce qu'il était déjà tard. 4Cependant,
plusieurs de ceux qui avaient entendu la parole
crurent ; et le nombre des personnes fut d'environ
cinq mille.

[Pierre et Jean convoqués au sanhédrin]

5Le lendemain, les chefs, les anciens et les scribes
s'assemblèrent à Jérusalem ; 6avec Anne, le souve-
rain sacrificateur, Caïphe, Jean, Alexandre, et tous
ceux qui étaient de la race des principaux sacri-
ficateurs. 7Ils firent placer au milieu d'eux Pierre
et Jean, et leur demandèrent : Par quel pouvoir,
ou au Nom de qui avez-vous fait cette guérison ?
8Alors Pierre étant rempli du Saint-Esprit, leur
dit : Chefs du peuple, et vous anciens d'Israël :
9Puisque nous sommes jugés aujourd'hui sur un
bienfait accordé à un homme impotent, afin que
nous disions comment il a été guéri, 10sachez-le
tous et que tout le peuple d'Israël le sache ! C'est par
le Nom de Jésus-Christ de Nazareth, que vous avez
crucifié, et que Dieu a ressuscité des morts, c'est en
son Nom, que cet homme qui se présente ici devant
vous, a été guéri. 11Jésus est la pierre rejetée par
vous qui bâtissez, et qui est devenue la principale de
l'angle [n]. 12Il n'y a de salut en aucun autre : Car il
n'y a sous le ciel aucun autre Nom qui ait été donné
aux hommes par lequel nous devions être sauvés.

[Le sanhédrin interdit aux apôtres de prêcher sur le Nom de Jésus]

13Eux, voyant la hardiesse de Pierre et de Jean, et
sachant aussi qu'ils étaient des hommes sans lettres
et idiots ; s'en étonnaient, et ils reconnaissaient
bien qu'ils avaient été avec Jésus. 14Et voyant
que l'homme qui avait été guéri, était présent avec
eux, ils ne pouvaient contredire en rien. 15Ils leur
ordonnèrent de sortir du sanhédrin, et ils délibé-
rèrent entre eux, disant : Que ferons-nous à ces
gens ? 16Car il est manifeste pour tous les habitants
de Jérusalem, qu'un miracle a été fait par eux, et
cela est si évident que nous ne pouvons le nier.
17Mais afin qu'il ne soit plus divulgué parmi le
peuple, défendons-leur avec menaces expresses,
qu'ils n'aient plus à parler en ce Nom à qui que ce
soit. 18Et les ayant donc appelés, ils leur défendirent
de ne plus parler ni d'enseigner en aucune manière
au Nom de Jésus. 19Mais Pierre et Jean leur répon-
dirent : Jugez s'il est juste devant Dieu de vous obéir
plutôt qu'à Dieu. 20Car nous ne pouvons pas ne pas
parler de ce que nous avons vu et entendu. 21Alors
ils les relâchèrent avec menaces, ne trouvant point
comment ils pourraient les punir, à cause du peuple,
parce que tous glorifiaient Dieu de ce qui avait
été fait. 22Car l'homme en qui cette miraculeuse
guérison avait été faite, avait plus de quarante ans.

l. De. 18:15-19.
m. Ge. 12:2.
n. Ps. 118:22.

[L'Eglise demande l'assistance de Dieu]

23Après avoir été relâchés, ils allèrent vers les leurs,
et leur racontèrent tout ce que les principaux sacri-
ficateurs et les anciens leur avaient dit. 24Lorsqu'ils
l'eurent entendu, ils élevèrent tous ensemble la voix
à Dieu, et dirent : Seigneur ! Tu es le Dieu qui as
fait le ciel et la terre, la mer, et toutes les choses qui
y sont ; 25et qui as dit par la bouche de David ton
serviteur : Pourquoi ce tumulte parmi les nations, et
ces vaines pensées parmi les peuples ? 26Les rois de
la terre se sont soulevés en personne, et les princes
se sont ligués ensemble contre le Seigneur, et contre
son Christ [o]. 27En effet, contre ton Saint Fils Jésus,
que tu as oint, se sont assemblés Hérode et Ponce
Pilate, avec les gentils, et le peuple d'Israël, 28pour
faire toutes les choses que ta main et ton conseil
avaient auparavant déterminé qui seraient faites.
29Maintenant donc, Seigneur, fais attention à leurs
menaces, et donne à tes serviteurs d'annoncer ta
parole avec toute hardiesse ; 30en étendant ta main
afin qu'il se fasse des guérisons, des prodiges, et des
merveilles, par le Nom de ton Saint Fils Jésus. 31Et
quand ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés
trembla ; et ils furent tous remplis du Saint-Esprit,
et ils annonçaient la parole de Dieu avec hardiesse.

[Les chrétiens unis comme un seul corps]
(Ac. 2:42-47)

32Or la multitude de ceux qui croyaient, n'était
qu'un cœur et qu'une âme ; et nul ne disait d'aucune
des choses qu'il possédait, qu'elle fût à lui, mais
toutes choses étaient communes entre eux. 33Aussi
les apôtres rendaient témoignage avec une grande
force à la résurrection du Seigneur Jésus ; et une
grande grâce était sur eux tous. 34Car il n'y avait
parmi eux aucun indigent ; parce que tous ceux
qui possédaient des champs ou des maisons, les
vendaient, et ils apportaient le prix des choses
vendues, 35et le mettaient aux pieds des apôtres ; et
il était distribué à chacun selon qu'il en avait besoin.
36Or Joseph, surnommé par les apôtres Barnabas,
c'est-à-dire, fils de consolation, Lévite, et originaire
de Chypre, 37ayant une possession, la vendit, et en
apporta le prix, et le mit aux pieds des apôtres.

[Mort d'Ananias et de Saphira]

5 Mais un homme appelé Ananias, et Saphira
sa femme, vendit une propriété, 2et retint une
partie du prix, sa femme le sachant ; puis il
apporta le reste, et le déposa aux pieds des apôtres.
3Mais Pierre lui dit : Ananias comment Satan s'est-
il emparé de ton cœur jusqu'à t'inciter à mentir au
Saint-Esprit, et à soustraire une partie du prix du
champ ? 4S'il n'avait pas été vendu, ne te restait-
il pas ? Et après qu'il ait été vendu, le prix n'était-
il pas à ta disposition ? Comment as-tu pu mettre
en ton cœur un pareil dessein ? Ce n'est pas aux
hommes que tu as menti, mais à Dieu. 5Ananias,
entendant ces paroles, tomba et rendit l'âme ; ce
qui causa une grande crainte à tous ceux qui en
entendirent parler. 6Et quelques jeunes hommes
se levant le prirent, et l'emportèrent dehors, et
l'ensevelirent. 7Environ trois heures plus tard, sa
femme entra, sans savoir ce qui était arrivé. 8Pierre
prenant la parole, lui dit : Dis-moi, est-ce à un tel
prix que vous avez vendu le champ ? Et elle dit :
Oui, répondit-elle, c'est à ce prix-là. 9Alors Pierre
lui dit : Pourquoi avez-vous fait un complot entre
vous pour tenter l'Esprit du Seigneur ? Voici à la
porte les pieds de ceux qui ont enterré ton mari, et
ils t'emporteront. 10Et au même instant, elle tomba
à ses pieds et rendit l'âme. Et quand les jeunes
hommes furent entrés, ils la trouvèrent morte, et
ils l'emportèrent dehors, et l'ensevelirent auprès de
son mari. 11Et cela donna une grande crainte à toute
l'Eglise, et à tous ceux qui entendaient ces choses.

[Miracles à Jérusalem]

12Beaucoup de prodiges et de miracles se faisaient
parmi le peuple par les mains des apôtres ; et ils
étaient tous d'un commun accord au portique de
Salomon. 13Cependant aucun des autres n'osait se
joindre à eux, mais le peuple les louait hautement.
14Et le nombre de ceux qui croyaient au Seigneur,

o. Ps. 2:1-2.

hommes et femmes, augmentait de plus en plus.
15Et on apportait les malades dans les rues, et on
les mettait sur de petits lits et sur des couchettes,
afin que quand Pierre viendrait, au moins son ombre
passe sur quelqu'un d'eux. 16La multitude accou-
rait aussi des villes voisines à Jérusalem, amenant
des malades, et ceux qui étaient tourmentés des
esprits impurs ; et tous étaient guéris.

[Deuxième persécution de l'Eglise]

17Alors le souverain sacrificateur se leva, lui et
tous ceux qui étaient avec lui, à savoir la secte des
sadducéens, et ils furent remplis de jalousie ; 18et
mettant la main sur les apôtres, ils les jetèrent dans
la prison publique. 19Mais l'Ange du Seigneur[p]
ouvrit pendant la nuit les portes de la prison,
les fit sortir, et leur dit : 20Allez, et présentez-
vous dans le temple, annoncez au peuple toutes
les paroles de cette vie. 21Ayant entendu cela, ils
entrèrent dès le matin dans le temple, et se mirent
à enseigner. Mais le souverain sacrificateur et ceux
qui étaient avec lui étant arrivés, ils convoquèrent le
sanhédrin et tous les anciens des fils d'Israël, et ils
envoyèrent chercher les apôtres à la prison. 22Mais,
les huissiers à leur arrivée, ne les trouvèrent point
dans la prison. Ils retournèrent, et firent leur rapport,
23en disant : Nous avons trouvé la prison fermée
avec toute sûreté, et les gardes aussi qui étaient
devant les portes ; mais après l'avoir ouverte, nous
n'avons trouvé personne dedans. 24Lorsque le sou-
verain sacrificateur, le commandant du temple, et
les principaux sacrificateurs, eurent entendu ces
paroles, ils ne savaient que penser au sujet des
apôtres, ne sachant ce qui arriverait de tout cela.
25Mais quelqu'un vint leur dire : Voici, les hommes
que vous avez mis en prison sont dans le temple, et
ils enseignent le peuple. 26Alors le commandant du
temple partit avec les huissiers, et il les conduisit
sans violence, car ils avaient peur d'être lapidés
par le peuple. 27Après qu'ils les eurent amenés,
ils les présentèrent au sanhédrin. Et le souverain
sacrificateur les interrogea, 28disant : Ne vous
avons-nous pas défendu expressément d'enseigner
en ce Nom-là ? Et voici, vous avez rempli Jérusalem
de votre doctrine, et vous voulez faire retomber sur
nous le sang de cet homme.

[Les apôtres refusent d'obéir au sanhédrin]

29Alors Pierre et les autres apôtres répondirent : Il
faut plutôt obéir à Dieu qu'aux hommes. 30Le Dieu
de nos pères a ressuscité Jésus, que vous avez fait
mourir en le pendant au bois. 31Dieu l'a élevé à
sa droite comme Prince et Sauveur, afin de donner
à Israël la repentance et la rémission des péchés.
32Nous sommes témoins de ce que nous disons, de
même que le Saint-Esprit que Dieu a donné à ceux
qui lui obéissent.

[Conseil de Gamaliel aux chefs du peuple]

33Mais eux, ayant entendu ces choses, grinçaient
des dents, et voulaient les faire mourir. 34Mais
un pharisien nommé Gamaliel, docteur de la loi,
honoré de tout le peuple, se leva dans le sanhédrin,
et ordonna de faire sortir un instant les apôtres.
35Puis il leur dit : Hommes Israélites, prenez garde à
ce que vous allez faire à l'égard de ces gens. 36Car il
n'y a pas longtemps que Theudas s'éleva, se disant
être quelque chose, et auquel se joignit un nombre
d'environ quatre cents hommes ; mais il fut tué, et
tous ceux qui s'étaient joints à lui ont été dissipés
et réduits à rien. 37Après lui parut Judas le Galiléen
au temps du recensement, et il attira à lui un grand
peuple ; il périt aussi, et tous ceux qui s'étaient
joints à lui ont été dispersés. 38Maintenant donc je
vous dis : Ne continuez plus vos poursuites contre
ces hommes, et laissez-les. Car si cette entreprise
ou cette œuvre vient des hommes, elle sera détruite ;
39mais si elle vient de Dieu, vous ne pourrez pas la
détruire. Et prenez garde qu'il ne se trouve que vous
combattiez contre Dieu.

p. Voir commentaire Mt. 1:20.

[Les apôtres battus de verge]

40Et ils furent de son avis. Et ayant appelé les
apôtres, ils les firent battre de verges, ils leur
défendirent de parler au Nom de Jésus, et ils les
relâchèrent. 41Et les apôtres se retirèrent de devant
le sanhédrin, joyeux d'avoir été jugés dignes de
subir des outrages pour le Nom de Jésus. 42Et tous
les jours, ils ne cessaient d'enseigner, et d'annoncer
l'Evangile de Jésus-Christ dans le temple, et de
maison en maison.

[Sept hommes choisis pour le service]

6 En ces jours-là, le nombre des disciples aug-
mentant, il s'éleva un murmure des Hellénistes [q]
contre les Hébreux, parce que leurs veuves
étaient méprisées dans le service ordinaire. 2C'est
pourquoi les douze, ayant convoqué la multitude
des disciples, leur dirent : Il n'est pas raisonnable
que nous laissions la prédication de la parole de
Dieu pour servir aux tables. 3Choisissez donc,
frères, sept hommes parmi vous, de qui l'on rende
un bon témoignage, qui soient pleins du Saint-
Esprit et de sagesse, et que nous chargerons de
cet emploi. 4Et nous, nous continuerons à vaquer
à la prière, et au ministère de la parole. 5Cette
proposition plut à toute l'assemblée qui était là
présente ; et ils élurent Etienne, homme plein de
foi et du Saint-Esprit, Philippe, Prochore, Nicanor,
Timon, Parménas, et Nicolas, prosélyte d'Antioche.
6Ils les présentèrent aux apôtres ; qui, après avoir
prié, leur imposèrent les mains. 7La parole de Dieu
se répandait, et le nombre des disciples augmentait
beaucoup à Jérusalem ; une grande foule de sacrifi-
cateurs obéissaient à la foi. 8Etienne, plein de foi et
de puissance, faisait de grands miracles et de grands
prodiges parmi le peuple.

[Troisième persécution de l'Eglise ; Etienne convoqué au sanhédrin]

9Quelques-uns de la synagogue appelée la syna-
gogue des Affranchis [r], de celle des Cyréniens et
de celle des Alexandrins, avec ceux de Cilicie et
d'Asie, se mirent à discuter avec Etienne. 10Mais
ils ne pouvaient pas résister à la sagesse et à l'Esprit
par lequel il parlait. 11Alors ils soudoyèrent des
hommes qui dirent : Nous l'avons entendu proférer
des paroles blasphématoires contre Moïse et contre
Dieu. 12Et ils soulevèrent le peuple, les anciens, et
les scribes, et se jetant sur lui, ils l'enlevèrent et
l'amenèrent au sanhédrin. 13Et ils présentèrent de
faux témoins qui dirent : Cet homme ne cesse de
proférer des paroles blasphématoires contre ce saint
lieu et contre la loi. 14Car nous l'avons entendu dire
que Jésus, ce Nazaréen, détruira ce lieu, et changera
les coutumes que Moïse nous a données. 15Tous
ceux qui siégeaient au sanhédrin avaient les yeux
fixés sur Etienne, son visage leur parut comme celui
d'un ange.

[Discours d'Etienne devant le sanhédrin]

7 Alors le souverain sacrificateur lui dit : Ces
choses sont-elles ainsi ? 2Etienne répondit :
Hommes frères et pères, écoutez-moi : Le Dieu
de gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il
était en Mésopotamie, avant qu'il s'établisse à
Charan, et lui dit : 3Sors de ton pays, et de ta famille,
et va dans le pays que je te montrerai. 4Il sortit
donc du pays des Chaldéens, et alla demeurer à
Charan. De là, après la mort de son père, Dieu le fit
passer dans ce pays que vous habitez maintenant.
5Il ne lui donna aucun héritage dans ce pays, pas
même de quoi poser le pied, mais il promit de
lui en donner la possession, ainsi qu'à sa postérité
après lui, quoiqu'il n'ait point d'enfants. 6Dieu lui

q. Les Hellénistes étaient des chrétiens d'origine juive venant de la diaspora, et dont les ancêtres juifs avaient émigré ou avaient été déportés de Palestine depuis longtemps vers les rives de la Méditerranée, la Mésopotamie ou ailleurs. Ils étaient de culture et de langue grecques.

r. Affranchis : Du grec libertinos , c'est-à-dire libertins : Hommes libres. Fraction de la communauté Juive qui avait sa propre synagogue à Jérusalem. Probablement des Juifs qui avaient été faits prisonniers par Pompée et d'autres généraux romains, qui avaient été déportés à Rome, puis libérés.

parla ainsi : Ta postérité séjournera dans une terre
étrangère pendant quatre cents ans ; et on la réduira
à la servitude et on la maltraitera. 7Mais je jugerai
la nation à laquelle ils auront été asservis, dit Dieu ;
et après cela ils sortiront, et me serviront en ce lieu-
ci [s]. 8Puis Dieu donna à Abraham l'alliance de la
circoncision ; et ainsi Abraham engendra Isaac et
le circoncit le huitième jour. Isaac engendra Jacob,
et Jacob les douze patriarches. 9Les patriarches,
jaloux de Joseph, le vendirent pour être emmené
en Egypte. 10Mais Dieu fut avec lui et le délivra
de toutes ses tribulations ; et par la sagesse qu'il lui
donna, il le rendit agréable à Pharaon, roi d'Egypte,
qui l'établit gouverneur d'Egypte et de toute sa
maison. 11Il survint dans tout le pays d'Egypte, et
dans celui de Canaan, une famine et une grande
détresse, en sorte que nos pères ne pouvaient trou-
ver des vivres. 12Mais Jacob apprit qu'il y avait
du blé en Egypte, il y envoya une première fois
nos pères. 13Et la seconde fois, Joseph fut reconnu
par ses frères, et la famille de Joseph fut déclarée
à Pharaon. 14Alors Joseph envoya chercher Jacob
son père, et toute sa famille, composée de soixante-
quinze personnes. 15Jacob descendit en Egypte,
où il mourut, lui et nos pères ; 16et ils furent
transportés à Sichem, et déposés dans le sépulcre
qu'Abraham avait acheté à prix d'argent des fils
d'Hamor, père de Sichem. 17Le temps approchait
où devait s'accomplir la promesse que Dieu avait
faite avec serment à Abraham, et le peuple s'accrut
et se multiplia beaucoup en Egypte. 18Jusqu'à ce
que parut en Egypte un autre roi, qui n'avait pas
connu Joseph. 19Ce roi, usant d'artifice contre notre
race, maltraita nos pères jusqu'à leur faire exposer
leurs enfants à l'abandon, afin d'en faire périr la
race. 20En ce temps-là naquit Moïse, qui était beau
aux yeux de Dieu. Il fut nourri trois mois dans la
maison de son père ; 21et quand il eut été exposé
à l'abandon, la fille de Pharaon le recueillit et
l'éleva comme son fils. 22Moïse fut instruit dans
toute la sagesse des Egyptiens ; et il était puissant
en paroles et en œuvres. 23Il avait quarante ans
lorsqu'il eut à cœur d'aller visiter ses frères, les
fils d'Israël. 24Et voyant l'un d'eux à qui l'on
faisait tort, il le défendit, et vengea celui qui était
outragé en tuant l'Egyptien. 25Il croyait que ses
frères comprendraient par là que Dieu les délivrerait
par son moyen ; mais ils ne le comprirent point.
26Et le jour suivant, il parut entre eux comme ils
se querellaient, et il tâcha de les mettre d'accord
en leur disant : Hommes, vous êtes frères, pourquoi
vous faites-vous tort l'un à l'autre ? 27Mais celui
qui maltraitait son prochain le repoussa en disant :
Qui t'a établi prince et juge sur nous ? 28Veux-tu
me tuer, comme tu as tué hier l'Egyptien ? 29A
cette parole, Moïse s'enfuit ; et il demeura comme
étranger dans le pays de Madian où il eut deux fils.
30Quarante ans plus tard, l'Ange du Seigneur lui
apparut au désert de la montagne de Sinaï, dans la
flamme d'un buisson en feu. 31Et quand Moïse le
vit, il fut étonné de la vision, et comme il approchait
pour considérer ce que c'était, la voix du Seigneur
lui fut adressée, 32disant : Je suis le Dieu de tes
pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le
Dieu de Jacob. Et Moïse tout tremblant n'osait pas
regarder. 33Le Seigneur lui dit : Ôte tes souliers de
tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est une
terre sainte. 34J'ai vu l'affliction de mon peuple
qui est en Egypte, et j'ai entendu leur gémissement,
et je suis descendu pour les délivrer. Maintenant
donc, va, je t'enverrai en Egypte. 35Ce Moïse, qu'ils
avaient rejeté en disant : Qui t'a établi prince et
juge ? C'est lui que Dieu envoya comme prince
et comme libérateur par le moyen de l'Ange qui
lui était apparu dans le buisson. 36C'est celui qui
les fit sortir d'Egypte, en opérant des miracles et
des prodiges au pays d'Egypte, au sein de la mer
Rouge, et au désert pendant quarante ans. 37C'est
ce Moïse qui a dit aux enfants d'Israël : Le Seigneur
votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un
Prophète comme moi ; écoutez-le [t]. 38C'est lui, qui,
lors de l'assemblée au désert, étant avec l'Ange
qui lui parlait sur la montagne de Sinaï et avec
nos pères, reçut les oracles vivants pour nous les

s. Ge. 15:13-14.
t. De. 18:15.

donner. 39Nos pères ne voulurent pas lui obéir, mais
ils le rejetèrent, et ils tournèrent leur cœur vers
l'Egypte, 40en disant à Aaron : Fais-nous des dieux
qui marchent devant nous ; car nous ne savons point
ce qui est arrivé à ce Moïse qui nous a amenés hors
du pays d'Egypte. 41Ils firent donc en ces jours-
là un veau, et ils offrirent des sacrifices à l'idole,
et se réjouirent de l'œuvre de leurs mains. 42C'est
pourquoi aussi Dieu se détourna d'eux, et les livra
au culte de l'armée du ciel, ainsi qu'il est écrit dans
le livre des prophètes : Maison d'Israël, m'avez-
vous offert des sacrifices et des victimes pendant
quarante ans au désert ? 43Mais vous avez porté la
tente de Moloc [u], et l'étoile de votre dieu Remphan ;
qui sont des figures que vous avez faites pour les
adorer ; c'est pourquoi je vous transporterai au-
delà de Babylone. 44Nos pères avaient au désert le
tabernacle du témoignage, comme l'avait ordonné
celui qui avait dit à Moïse de le faire selon le
modèle qu'il avait vu. 45Et nos pères avaient reçu ce
tabernacle, ils le portèrent sous la conduite de Josué
dans le pays qui était possédé par les nations que
Dieu chassa de devant eux, et il y resta jusqu'aux
jours de David. 46David trouva grâce devant Dieu,
et demanda de pouvoir dresser une tente pour le
Dieu de Jacob. 47Et ce fut Salomon qui lui bâtit
une maison. 48Mais le Très-Haut n'habite pas dans
des temples faits de main d'homme, selon ces
paroles du prophète : 49Le ciel est mon trône, et
la terre est mon marchepied : Quelle maison me
bâtirez-vous, dit le Seigneur, ou quel pourrait être
le lieu de mon repos ? 50Ma main n'a-t-elle pas
fait toutes ces choses [v] ? 51Hommes au cou raide, et
incirconcis de cœur et d'oreilles, vous vous obstinez
toujours contre le Saint-Esprit ; vous faites comme
vos pères ont fait. 52Lequel des prophètes vos pères
n'ont-ils pas persécuté ? Ils ont même tué ceux qui
annonçaient d'avance l'avènement du Juste, dont
vous avez été les traîtres et les meurtriers, 53vous
qui avez reçu la loi par le ministère des anges, et
qui ne l'avez point gardée.

[Etienne, premier martyr, meurt lapidé]

54En entendant ces choses, ils étaient furieux dans
leur cœur, et ils grinçaient des dents contre lui.
55Mais Etienne, rempli du Saint-Esprit, et fixant
les yeux vers le ciel, vit la gloire de Dieu, et Jésus
qui était à la droite de Dieu. 56Et il dit : Voici, je
vois les cieux ouverts, et le Fils de l'homme qui
est à la droite de Dieu. 57Alors ils s'écrièrent à
haute voix, et bouchèrent leurs oreilles, et tous d'un
commun accord se jetèrent sur lui. 58Et l'ayant tiré
hors de la ville, ils le lapidèrent ; et les témoins
déposèrent leurs vêtements aux pieds d'un jeune
homme nommé Saul. 59Et ils lapidaient Etienne
qui priait et disait : Seigneur Jésus ! Reçois mon
esprit [w]. 60Et s'étant mis à genoux, il cria à haute
voix : Seigneur, ne leur impute point ce péché ! Et
quand il eut dit cela, il s'endormit.

[Quatrième persécution de l'Eglise : Saul persécute les saints]

8 Saul avait approuvé le meurtre d'Etienne, et
en ce temps-là, il y eut une grande persécution
contre l'Eglise de Jérusalem. Et tous, excepté
les apôtres, se dispersèrent dans les contrées de la
Judée et de la Samarie. 2Et quelques hommes pieux
emportèrent Etienne pour l'ensevelir, et le pleu-
rèrent à grand bruit. 3Mais Saul ravageait l'Eglise,
entrant dans toutes les maisons, et traînant par force
hommes et femmes, il les mettait en prison.

[Les premiers missionnaires]
(Ac. 11 : 19-21)

4Ceux qui avaient été dispersés allaient de lieu en
lieu, annonçant la parole de Dieu.

u. Lé. 18:21.
v. Es. 66:1.
w. Dans Ec. 12:9, il est dit qu'à la mort, l'esprit retourne à Dieu qui l'a donné. Jésus est donc Dieu puisqu'il a reçu l'esprit d'Etienne.

[Philippe évangélise la Samarie]

5Philippe, étant descendu dans la ville de Samarie,
leur prêcha Christ. 6Et les foules tout entières
étaient attentives à ce que Philippe disait, l'écou-
tant, lorsqu'elles virent les miracles qu'il faisait.
7Car les esprits impurs sortirent de plusieurs dé-
moniaques, en poussant de grands cris, et beau-
coup de paralytiques et de boiteux furent guéris,
8ce qui causa une grande joie dans cette ville-
là. 9Il y avait auparavant dans la ville un homme
nommé Simon qui se prenant pour un personnage
important, exerçait la magie et provoquait l'éton-
nement du peuple de la Samarie. 10Tous, depuis
le plus petit jusqu'au plus grand étaient attentifs,
et ils disaient : Celui-ci est la grande puissance
de Dieu. 11Et ils étaient attachés à lui, parce que
depuis longtemps il les avait éblouis par sa magie.
12Mais quand ils eurent cru ce que Philippe leur
annonçait, l'Evangile du Royaume de Dieu, et du
Nom de Jésus-Christ, hommes et femmes se firent
baptiser. 13Simon lui-même crut, et après avoir été
baptisé, il ne quittait plus Philippe, et il voyait avec
étonnement les prodiges et les grands miracles qui
s'opéraient. 14Les apôtres qui étaient à Jérusalem,
ayant appris que la Samarie avait reçu la parole
de Dieu, y envoyèrent Pierre et Jean. 15Ceux-ci,
arrivés chez les Samaritains, prièrent pour eux afin
qu'ils reçoivent le Saint-Esprit. 16Car il n'était pas
encore descendu sur aucun d'eux, mais seulement
ils étaient baptisés au Nom du Seigneur Jésus.
17Alors les apôtres leur imposèrent les mains, et
ils reçurent le Saint-Esprit. 18Lorsque Simon vit
que le Saint-Esprit était donné par l'imposition des
mains des apôtres, il leur offrit de l'argent, 19en
leur disant : Donnez-moi aussi ce pouvoir, afin que
tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent le
Saint-Esprit. 20Mais Pierre lui dit : Que ton argent
périsse avec toi, puisque tu as cru que le don de
Dieu s'acquérait avec de l'argent. 21Il n'y a pour
toi ni part ni héritage dans cette affaire, car ton
cœur n'est pas droit devant Dieu. 22Repens-toi donc
de cette méchanceté, et prie Dieu, afin que s'il est
possible, la pensée de ton cœur te soit pardonnée.
23Car je vois que tu es dans un fiel très amer, et
dans un lien d'iniquité. 24Alors Simon répondit :
Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, afin qu'il
ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. 25Eux donc
après avoir prêché et annoncé la parole du Seigneur,
retournèrent à Jérusalem et annoncèrent l'Evangile
dans plusieurs villages des Samaritains.

[Conversion et baptême de l'eunuque éthiopien]

26L'Ange du Seigneur s'adressant à Philippe, lui
dit : Lève-toi et va du côté du Midi, sur le chemin
qui descend de Jérusalem à Gaza, celui qui est
désert. 27Il se leva et partit. Et voici, un homme
Ethiopien, un eunuque, un des principaux seigneurs
de la cour de Candace, reine des Ethiopiens, sur-
intendant de toutes ses richesses, venu à Jérusalem
pour adorer, 28s'en retournait, assis dans son char,
et lisait le prophète Esaïe. 29L'Esprit dit à Philippe :
Avance, et approche-toi de ce char. 30Philippe ac-
courut et entendit l'Ethiopien qui lisait le prophète
Esaïe ; et il lui dit : Comprends-tu ce que tu lis ?
31Et il lui dit : Comment pourrais-je le comprendre,
si quelqu'un ne me guide pas ? Et il pria Philippe
de monter et s'asseoir avec lui. 32Le passage de
l'Ecriture qu'il lisait était celui-ci : Il a été mené
comme une brebis à la boucherie, et comme un
agneau muet devant celui qui le tond ; en sorte qu'il
n'a point ouvert sa bouche. 33Dans son humiliation,
son jugement a été levé ; mais qui racontera sa
durée ? Car sa vie est retranchée de la terre[x]. 34Et
l'eunuque prenant la parole, dit à Philippe : Je te
prie, de qui est-ce que le prophète dit cela : Est-ce de
lui-même, ou de quelque autre ? 35Alors Philippe,
ouvrant sa bouche, et commençant par cette Ecri-
ture, lui annonça l'Evangile de Jésus. 36Comme ils
continuaient leur chemin, ils arrivèrent à un endroit
où il y avait de l'eau. Et l'eunuque dit : Voici de
l'eau, qu'est-ce qui empêche que je ne sois baptisé ?
37Philippe dit : Si tu crois de tout ton cœur, cela
t'est permis ; et l' eunuque répondit : Je crois que
Jésus-Christ est le Fils de Dieu. 38Il fit arrêter le

x. Es. 53:7-8.

char ; Philippe et l'eunuque descendirent tous deux
dans l'eau, et Philippe le baptisa. 39Quand ils furent
sortis de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe,
et l'eunuque ne le vit plus. Tandis que tout joyeux
il continua son chemin, 40Philippe se trouva dans
Azot, d'où il alla jusqu'à Césarée, en évangélisant
toutes les villes par lesquelles il passait.

[Conversion de Saul]
(Ac. 22:1-16 ; 26:9-18)

9 Cependant Saul, respirant encore la menace et
le carnage contre les disciples du Seigneur,
s'adressa au souverain sacrificateur, 2et lui
demanda des lettres de sa part pour les porter
aux synagogues de Damas, afin que, s'il trouvait
quelques-uns de cette secte, hommes ou femmes,
il les amène liés à Jérusalem. 3Comme il était en
chemin, et qu'il approchait de Damas, tout à coup
une lumière resplendit du ciel comme un éclair
autour de lui. 4Il tomba par terre et il entendit
une voix qui lui disait : Saul, Saul, pourquoi me
persécutes-tu ? 5Il répondit : Qui es-tu, Seigneur ?
Et le Seigneur lui dit : Je suis Jésus, que tu
persécutes. Il te serait dur de regimber contre les
aiguillons. 6Alors, tout tremblant et tout effrayé,
il dit : Seigneur, que veux-tu que je fasse ? Et le
Seigneur lui dit : Lève-toi, et entre dans la ville,
et on te dira ce que tu dois faire. 7Les hommes
qui l'accompagnaient s'arrêtèrent tout épouvantés,
entendant bien la voix, mais ne voyant personne.
8Et Saul se leva de terre, et ouvrant ses yeux, il ne
voyait personne ; c'est pourquoi ils le conduisirent
par la main, et le menèrent à Damas, 9où il fut
trois jours sans voir, sans manger ni boire. 10Or il
y avait à Damas un disciple, nommé Ananias, à qui
le Seigneur dit en vision : Ananias ! Et il répondit :
Me voici Seigneur. 11Et le Seigneur lui dit : Lève-
toi, va dans la rue appelée la droite, et cherche dans
la maison de Judas un homme appelé Saul, de Tarse.
12Car il prie. Or Saul avait vu en vision un homme
appelé Ananias, entrant et lui imposant les mains,
afin qu'il recouvre la vue. 13Et Ananias répondit :
Seigneur ! J'ai entendu parler plusieurs fois de cet
homme-là ; et combien de maux il a faits à tes saints
dans Jérusalem. 14Il a même ici le pouvoir de la
part des principaux sacrificateurs, de lier tous ceux
qui invoquent ton Nom. 15Mais le Seigneur lui dit :
Va, car cet homme est un instrument que j'ai choisi,
pour porter mon Nom devant les gentils, devant les
rois, et devant les fils d'Israël. 16Car je lui montrerai
combien il aura à souffrir pour mon Nom.

[Saul rempli du Saint-Esprit]

17Ananias sortit ; et lorsqu'il fut arrivé dans la
maison, il imposa les mains à Saul, et lui dit : Saul
mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu sur le
chemin par lequel tu venais, m'a envoyé, afin que
tu recouvres la vue, et que tu sois rempli du Saint-
Esprit.

[Saul est baptisé et évangélise Damas]

18Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des
écailles ; et à l'instant il recouvra la vue. Puis il se
leva, et fut baptisé. 19Et ayant mangé, il reprit ses
forces. Et Saul fut quelques jours avec les disciples
qui étaient à Damas. 20Et aussitôt il prêcha dans les
synagogues que Jésus était le Fils de Dieu. 21Et tous
ceux qui l'entendaient, étaient dans l'étonnement,
et ils disaient : N'est-ce pas celui qui persécutait
à Jérusalem ceux qui invoquaient ce Nom, et qui
est venu ici exprès pour les amener liés devant les
principaux sacrificateurs ? 22Mais Saul se fortifiait
de plus en plus, et confondait les Juifs qui habitaient
à Damas, prouvant que Jésus était le Christ.

[Paul fuit Damas et se rend à Jérusalem]

23Longtemps après, les Juifs conspirèrent ensemble
pour le faire mourir ; 24et leur complot parvint à la
connaissance de Saul. Ils gardaient les portes jour
et nuit, afin de le faire mourir. 25Mais pendant une
nuit, les disciples le prirent, et le descendirent par
la muraille dans une corbeille. 26Lorsqu'il se rendit
à Jérusalem, Saul tâcha de se joindre aux disciples ;
mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût un
disciple. 27Alors Barnabas l'ayant pris avec lui, le
conduisit vers les apôtres, et leur raconta comment

sur le chemin Saul avait vu le Seigneur, qui lui
avait parlé, et comment à Damas il avait prêché
franchement au Nom de Jésus. 28Il allait et venait
avec eux à Jérusalem, et parlant avec hardiesse
au Nom du Seigneur Jésus. 29Il parlait aussi et
discutait avec les Hellénistes ; mais ils cherchaient
à lui ôter la vie.

[Saul retourne à Tarse]

30Les frères l'ayant découvert, l'emmenèrent à
Césarée, et le firent partir à Tarse. 31Les Eglises
étaient en paix dans toute la Judée, la Galilée, et la
Samarie, étant édifiées et marchant dans la crainte
du Seigneur ; et elles s'accroissaient par l'assistance
du Saint-Esprit.

[Guérison d'Enée, le paralytique]

32Comme Pierre les visitait toutes, il descendit
aussi vers les saints qui habitaient à Lydde. 33Il
y trouva un homme appelé Enée, qui était couché
dans un petit lit depuis huit ans, car il était para-
lytique. 34Et Pierre lui dit : Enée, Jésus-Christ te
guérit ! Lève-toi et arrange ton lit. Et aussitôt il se
leva. 35Tous ceux qui habitaient à Lydde et à Saron
le virent, et ils se convertirent au Seigneur.

[Résurrection de Tabitha]

36Il y avait à Joppé une femme disciple, appelée
Tabitha, qui signifie en grec Dorcas ; elle faisait
beaucoup de bonnes œuvres et d'aumônes. 37Elle
tomba malade en ce temps-là, et mourut. Après
l'avoir lavée, on la déposa dans une chambre haute.
38Comme Lydde était près de Joppé, les disciples
ayant appris que Pierre était à Lydde, ils envoyèrent
vers lui deux hommes, pour le prier de venir chez
eux sans tarder. 39Pierre se leva, et partit avec ces
hommes. Lorsqu'il fut arrivé, on le conduisit dans
la chambre haute. Toutes les veuves l'entourèrent
en pleurant, et lui montrèrent les tuniques et les
vêtements que faisait Dorcas quand elle était avec
elles. 40Pierre fit sortir tout le monde, se mit à
genoux, et pria ; puis se tournant vers le corps, il dit :
Tabitha, lève-toi. Et elle ouvrit ses yeux, et voyant
Pierre, elle s'assit. 41Il lui donna la main, et la fit
lever ; puis ayant appelé les saints et les veuves, il
la leur présenta vivante. 42Cela fut connu dans tout
Joppé ; et plusieurs crurent au Seigneur. 43Pierre
demeura plusieurs jours à Joppé, chez un corroyeur
nommé Simon.

[L'Evangile parvient aux gentils]

10 Il y avait à Césarée un homme, nommé Cor-
neille, centenier d'une cohorte de la légion
appelée Italienne. 2Cet homme était pieux
et craignait Dieu avec toute sa famille. Il faisait
aussi beaucoup d'aumônes au peuple, et priait Dieu
continuellement. 3Vers la neuvième heure du jour,
il vit clairement dans une vision un ange de Dieu qui
entra chez lui, et qui lui dit : Corneille ! 4Corneille
ayant les yeux fixés sur lui, et tout effrayé, lui dit :
Qu'y a-t-il Seigneur ? Et il lui dit : Tes prières et
tes aumônes sont montées devant Dieu, et il s'en
est souvenu. 5Maintenant donc envoie des gens à
Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre. 6Il
est logé chez un certain Simon, corroyeur, qui a sa
maison près de la mer ; c'est lui qui te dira ce qu'il
faut que tu fasses. 7Dès que l'ange qui lui parlait fut
parti, Corneille appela deux de ses serviteurs, et un
soldat craignant Dieu, d'entre ceux qui se tenaient
près de lui. 8Et après leur avoir tout raconté, il les
envoya à Joppé.

[Vision de Pierre : une nappe descend du ciel]

9Le lendemain, comme ils marchaient et qu'ils
approchaient de la ville, Pierre monta sur le toit,
vers la sixième heure, pour prier. 10Il eut faim,
et il voulut prendre son repas. Pendant qu'on lui
préparait à manger, il tomba en extase. 11Il vit le
ciel ouvert, et un vase descendant sur lui semblable
à une grande nappe, attachée par les quatre coins,
qui descendait vers la terre, 12où se trouvaient tous
les quadrupèdes, les bêtes sauvages, les reptiles et
les oiseaux du ciel. 13Et une voix lui dit : Pierre,
lève-toi, tue, et mange. 14Mais Pierre répondit : Non
Seigneur, car je n'ai jamais rien mangé de souillé ni

d'impur. 15Et la voix lui dit encore pour la seconde
fois : Les choses que Dieu a purifiées, ne les tiens
point pour souillées. 16Et cela arriva jusqu'à trois
fois, et puis le vase fut retiré au ciel. 17Comme
Pierre ne savait pas en lui-même que penser du
sens de la vision qu'il avait eue, voici, les hommes
envoyés par Corneille s'étant mis en quête de la
maison de Simon, se présentèrent à la porte, 18et
demandèrent à haute voix si c'était là que logeait
Simon, surnommé Pierre. 19Et comme Pierre pen-
sait à la vision, l'Esprit lui dit : Voici trois hommes
qui te demandent. 20Lève-toi donc, et descends, et
pars avec eux sans hésiter, car c'est moi qui les ai
envoyés. 21Pierre donc, descendit vers les gens qui
lui avaient été envoyés par Corneille et leur dit :
Voici, je suis celui que vous cherchez ; pour quel
sujet êtes-vous venus ? 22Et ils dirent : Corneille,
centenier, homme juste et craignant Dieu, et à qui
toute la nation des Juifs rend un bon témoignage, a
été averti de Dieu par un saint ange de te faire venir
dans sa maison et d'entendre tes paroles.

[Pierre se rend à Césarée]

23Alors Pierre les fit entrer, et les logea. Le len-
demain il s'en alla avec eux, et quelques-uns des
frères de Joppé l'accompagnèrent. 24Ils arrivèrent
à Césarée le jour suivant. Corneille les attendait,
et avait invité ses parents et ses amis. 25Lorsque
Pierre entra, Corneille qui était allé au-devant de
lui, se jeta à ses pieds, et se prosterna. 26Mais Pierre
le releva en lui disant : Lève-toi, moi aussi je suis
un homme. 27Et s'entretenant avec lui, il entra et
trouva plusieurs personnes réunies. 28Vous savez,
leur dit-il, qu'il n'est pas permis à un Juif de se lier
avec un étranger ou d'aller chez lui, mais Dieu m'a
appris à ne regarder aucun homme comme souillé
et impur. 29C'est pourquoi, ayant été appelé, je suis
venu sans difficulté. Je vous demande donc pour
quel sujet vous m'avez fait venir. 30Corneille lui
dit : Il y a quatre jours, à cette heure-ci, j'étais
en jeûne et en prière dans ma maison, et tout à
coup, un homme, vêtu d'un habit resplendissant,
se présenta devant moi et me dit : 31Corneille, ta
prière est exaucée, et Dieu s'est souvenu de tes
aumônes. 32Envoie donc quelqu'un à Joppé, et fais
venir Simon, surnommé Pierre, qui est logé dans
la maison de Simon le corroyeur, près de la mer.
Quand il sera venu, il te parlera. 33Aussitôt j'ai
envoyé quelqu'un vers toi, et tu as bien fait de venir.
Maintenant donc nous sommes tous présents devant
Dieu pour entendre tout ce que Dieu t'a ordonné de
nous dire.

[Pierre évangélise les gentils : Corneille]
(Ac. 2:14-41)

34Alors Pierre prenant la parole, dit : En vérité je
reconnais que Dieu n'a point égard à l'apparence
des personnes, 35mais qu'en toute nation celui qui
le craint et qui pratique la justice, lui est agréable.
36C'est ce qu'il a fait entendre aux enfants d'Israël,
en leur annonçant la paix par Jésus-Christ, qui
est le Seigneur de tous. 37Vous savez ce qui est
arrivé dans toute la Judée, après avoir commencé
en Galilée, à la suite du baptême que Jean a prêché ;
38vous savez comment Dieu a oint du Saint-Esprit
et de force Jésus de Nazareth, qui allait de lieu
en lieu, faisant du bien et guérissant tous ceux qui
étaient sous l'empire du diable, car Dieu était avec
lui. 39Nous sommes témoins de toutes les choses
qu'il a faites, dans le pays des Juifs et à Jérusalem.
Cependant ils l'ont fait mourir en le pendant au
bois. 40Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et il
a permis qu'il apparaisse, 41non à tout le peuple,
mais aux témoins choisis d'avance par Dieu, à nous,
qui avons mangé et bu avec lui après qu'il fut
ressuscité des morts. 42Et il nous a ordonné de
prêcher au peuple, et d'attester que c'est lui qui a
été établi par Dieu Juge des vivants et des morts.
43Tous les prophètes rendent de lui le témoignage
que quiconque croit en lui, reçoit la rémission de ses
péchés par son Nom.

[Le Saint-Esprit accordé aux gentils]

44Comme Pierre prononçait encore ce discours, le
Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient
la parole. 45Tous les fidèles circoncis qui étaient
venus avec Pierre, furent étonnés de ce que le don

du Saint-Esprit était aussi répandu sur les gentils.
46Car ils les entendaient parler diverses langues et
glorifier Dieu. 47Alors Pierre prenant la parole, dit :
Quelqu'un pourrait-il empêcher qu'on baptise dans
l'eau ceux qui ont reçu le Saint-Esprit aussi bien
que nous ? 48Et il ordonna qu'ils soient baptisés
au Nom du Seigneur. Après cela, ils le prièrent de
rester quelques jours auprès d'eux.

[Les apôtres et les frères de Judée font des reproches à Pierre]

11 Or les apôtres et les frères qui étaient en
Judée, apprirent que les gentils aussi avaient
reçu la parole de Dieu. 2Et quand Pierre
fut monté à Jérusalem, ceux de la circoncision
disputaient contre lui, 3disant : Tu es entré chez
des hommes incirconcis, et tu as mangé avec eux.
4Alors Pierre commençant leur exposa le tout par
ordre, disant : 5J'étais dans la ville de Joppé, et
pendant que je priais, je tombai en extase et j'eus
une vision : Un vase semblable à une grande nappe
attachée par les quatre coins, descendit du ciel,
et vint jusqu'à moi. 6Les regards fixés sur cette
nappe, j'examinai, et je vis les quadrupèdes, les
bêtes sauvages, les reptiles, et les oiseaux du ciel.
7Et j'entendis une voix qui me disait : Pierre, lève-
toi, tue, et mange. 8Et je répondis : Non Seigneur,
car jamais rien de souillé ni d'impur n'est entré dans
ma bouche. 9La voix me parla du ciel une seconde
fois : Ce que Dieu a déclaré pur, ne le regarde pas
comme souillé. 10Cela arriva jusqu'à trois fois, puis
toutes ces choses furent retirées dans le ciel. 11Et
voici, aussitôt trois hommes qui avaient été envoyés
de Césarée vers moi, se présentèrent à la maison
où j'étais. 12L'Esprit me dit de partir avec eux sans
hésiter. Les six frères que voici m'accompagnèrent,
et nous entrâmes dans la maison de Corneille. 13Cet
homme nous raconta comment il avait vu dans sa
maison un ange qui s'était présenté à lui, et lui
avait dit : Envoie des gens à Joppé, et fais venir
Simon, surnommé Pierre, 14qui te dira des choses
par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison.
15Lorsque je me fus mis à parler, le Saint-Esprit
descendit sur eux, comme il était descendu sur nous
au commencement. 16Et je me souvins de cette
parole du Seigneur, et comment il avait dit : Jean
a baptisé d'eau, mais vous, vous serez baptisés du
Saint-Esprit. 17Or, puisque Dieu leur a accordé le
même don qu'à nous qui avons cru au Seigneur
Jésus-Christ, pouvais-je, moi, m'opposer à Dieu ?
18Après avoir entendu ces choses, ils s'apaisèrent,
et ils glorifièrent Dieu en disant : Dieu a donc
accordé la repentance aussi aux gentils, afin qu'ils
aient la vie.

[L'Eglise d'Antioche ; les disciples appelés chrétiens]

19Ceux qui avaient été dispersés par la persécu-
tion survenue à cause d'Etienne, allèrent jusqu'en
Phénicie, dans l'île de Chypre, et à Antioche[y],
n'annonçant la parole à personne, seulement aux
Juifs. 20Mais il y eut parmi eux quelques hommes
de Chypre et de Cyrène, qui étant venus à An-
tioche, parlèrent aussi aux Grecs, et leur annon-
cèrent l'Evangile du Seigneur Jésus. 21La main du
Seigneur était avec eux, et un grand nombre de
personnes crurent et se convertirent au Seigneur.
22Le bruit en parvint aux oreilles de l'Eglise qui
était à Jérusalem, et ils envoyèrent Barnabas jusqu'à
Antioche. 23Lorsqu'il fut arrivé, et qu'il eut vu la
grâce de Dieu, il s'en réjouit, et il les exhortait
tous à demeurer attachés au Seigneur de tout leur
cœur. 24Car c'était un homme de bien, plein du
Saint-Esprit et de foi. Et un grand nombre de
personnes se joignirent au Seigneur. 25Barnabas
s'en alla à Tarse pour chercher Saul ; 26et l'ayant
trouvé, il l'amena à Antioche. Pendant toute une
année, ils se réunirent aux assemblées de l'Eglise,
et ils enseignèrent beaucoup de personnes. Ce fut
à Antioche que, pour la première fois, les disciples
furent appelés chrétiens.

y. Antioche : Capitale de la Syrie située sur le fleuve Oronte, fondée en 300 av. J.-C., et ainsi nommée en l'honneur de son fondateur Antiochus. De nombreux Juifs grecs y vivaient et c'est là que les disciples de Christ furent appelés pour la première fois, chrétiens.

[Prophétie d'Agabus]

27En ce temps-là, quelques prophètes descendirent
de Jérusalem à Antioche. 28L'un d'eux, nommé
Agabus, se leva et déclara par l'Esprit qu'une
grande famine devait arriver sur toute la terre. Elle
arriva, en effet, sous Claude César. 29Les disciples
résolurent d'envoyer, chacun selon ses moyens,
quelque secours pour subvenir aux besoins des
frères qui habitaient la Judée. 30Ils le firent parvenir
aux anciens par les mains de Barnabas et de Saul.

[Cinquième persécution de l'Eglise ; Pierre en prison]

12 En ce même temps, le roi Hérode se mit
à maltraiter quelques membres de l'Eglise ;
2et il fit mourir par l'épée Jacques, frère de
Jean. 3Voyant que cela était agréable aux Juifs, il
fit aussi arrêter Pierre. C'était pendant les jours des
pains sans levain. 4Après l'avoir saisi et jeté en
prison, il le mit sous la garde de quatre bandes, de
quatre soldats chacune, avec l'intention de le faire
comparaître devant le peuple après la fête de Pâque.

[Pierre miraculeusement délivré de prison]

5Pierre était donc gardé dans la prison ; mais
l'Eglise faisait sans cesse des prières à Dieu pour
lui. 6La nuit qui précéda le jour où Hérode devait
l'envoyer au supplice, Pierre dormait entre deux
soldats, lié de deux chaînes ; et les gardes qui étaient
devant la porte gardaient la prison. 7Et voici, l'Ange
du Seigneur survint, et une lumière resplendit dans
la prison. L'Ange réveilla Pierre en le frappant
au côté, et en disant : Lève-toi promptement ! Et
les chaînes tombèrent de ses mains. 8Et l'Ange
lui dit : Mets ta ceinture et tes sandales. Et il fit
ainsi. L'Ange lui dit encore : Enveloppe-toi de
ton manteau et suis-moi. 9Pierre sortit et le suivit,
ne sachant pas que ce qui se faisait par l'Ange
était réel, car il croyait qu'il avait une vision.
10Lorsqu'ils eurent passé la première et la seconde
garde, ils arrivèrent à la porte de fer qui mène à
la ville, et qui s'ouvrit d'elle-même devant eux ;
et ils sortirent et s'avancèrent dans une rue. Et
subitement, l'Ange quitta Pierre. 11Revenu à lui-
même, Pierre dit : Je vois à présent d'une manière
certaine que le Seigneur a envoyé son Ange, et
qu'il m'a délivré de la main d'Hérode, et de toute
l'attente du peuple Juif. 12Après avoir réfléchi, il
alla à la maison de Marie, mère de Jean, surnommé
Marc, où plusieurs personnes étaient assemblées et
priaient. 13Il frappa à la porte du vestibule, une
servante, appelée Rhode, vint pour écouter. 14Elle
reconnut la voix de Pierre, et dans sa joie elle
n'ouvrit pas la porte du vestibule, mais elle courut
dans la maison et annonça que Pierre était devant la
porte. 15Ils lui dirent : Tu es folle. Mais elle affirma
que ce qu'elle disait était vrai. 16Et ils dirent : C'est
son ange. Cependant Pierre continuait à frapper.
Et quand ils eurent ouvert, ils le virent, et furent
étonnés de le voir. 17Pierre, leur ayant fait signe
de se taire de la main, leur raconta comment le
Seigneur l'avait fait sortir de la prison, et il leur
dit : Annoncez ces choses à Jacques et aux frères.
Puis sortant de là il s'en alla dans un autre lieu.
18Quand il fit jour, les soldats furent dans une
grande agitation, pour savoir ce que Pierre était
devenu. 19Hérode s'étant mis à sa recherche et ne
l'ayant pas trouvé, fit faire le procès aux gardes,
et donna l'ordre de les mener au supplice. Puis il
descendit de la Judée à Césarée où il séjourna.

[Mort d'Hérode]

20Hérode avait le dessein de faire la guerre aux
Tyriens et aux Sidoniens ; mais ils vinrent le trouver
d'un commun accord ; et ayant gagné Blaste, son
Chambellan, ils demandèrent la paix, parce que leur
pays tirait sa subsistance de celui du roi. 21A un
jour marqué, Hérode, revêtu de ses habits royaux,
s'assit sur son trône et les harangua publiquement.
22Le peuple s'écria : Voix d'un dieu et non point
d'un homme ! 23Et à l'instant l'Ange du Seigneur
le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à
Dieu. Et il expira, rongé des vers. 24Cependant
la parole de Dieu se répandait de plus en plus, et
le nombre des disciples augmentait. 25Barnabas et
Saul, après s'être acquittés de leur ministère, s'en
retournèrent de Jérusalem, ayant aussi pris avec eux

Jean, surnommé Marc.

[PREMIER VOYAGE MISSIONNAIRE]

[Saul et Barnabas mis à part par le Saint-Esprit]

13 Il y avait dans l'Eglise d'Antioche des prophètes et des docteurs, Barnabas, Siméon, appelé Niger, Lucius le Cyrénien, Manahen, qui avait été élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul. 2Comme ils servaient le Seigneur dans leur ministère et qu'ils jeûnaient, le Saint-Esprit dit : Mettez-moi à part Barnabas et Saul pour l'œuvre à laquelle je les ai appelés. 3Alors après avoir jeûné et prié, ils leur imposèrent les mains, et les laissèrent partir.

[Paul et Barnabas évangélise l'île de Chypre et Paphos, Bar-Jésus aveuglé et conversion du proconsul Sergius Paulus]

4Barnabas et Saul, envoyés par le Saint-Esprit, descendirent à Séleucie, et de là ils s'embarquèrent pour l'île de Chypre. 5Et lorsqu'ils furent à Salamine, ils annoncèrent la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs ; ils avaient Jean avec eux pour les aider.

[Bar-Jésus s'oppose à l'Evangile]

6Ayant ensuite traversé l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent là un certain magicien, faux prophète Juif, nommé Bar-Jésus, 7qui était avec le proconsul Sergius Paulus, homme intelligent qui fit appeler Barnabas et Saul, désirant entendre la parole de Dieu. 8Mais Elymas, le magicien, car c'est ce que signifie ce nom d'Elymas, leur résistait, cherchant à détourner de la foi le proconsul. 9Alors Saul, appelé aussi Paul, rempli du Saint-Esprit, fixa les yeux sur lui et dit : 10Ô homme plein de toute fraude et de toute ruse, fils du diable, ennemi de toute justice, ne cesseras-tu point de renverser les voies droites du Seigneur ? 11C'est pourquoi, voici la main du Seigneur est sur toi, tu seras aveugle, et pour un temps tu ne verras pas le soleil. Aussitôt l'obscurité et des ténèbres tombèrent sur lui, et il cherchait, en tâtonnant, des personnes pour le guider. 12Alors le proconsul voyant ce qui était arrivé, crut, étant rempli d'admiration pour la doctrine du Seigneur. 13Et quand Paul et ceux qui étaient avec lui furent partis de Paphos, ils vinrent à Perge, ville de Pamphylie. Jean se sépara d'eux et retourna à Jérusalem.

[Paul prêche à Antioche de Pisidie]

14De Perge, ils poursuivirent leur route, et arrivèrent à Antioche, ville de Pisidie[z], et étant entrés dans la synagogue le jour du sabbat, ils s'assirent. 15Après la lecture de la loi et des prophètes, les chefs de la synagogue leur envoyèrent dire : Hommes frères, si vous avez quelque parole d'exhortation pour le peuple, dites-la. 16Alors Paul s'étant levé, et ayant fait signe de la main qu'on fasse silence, dit : Hommes Israélites, et vous qui craignez Dieu, écoutez. 17Le Dieu de ce peuple d'Israël a choisi nos pères. Il a distingué glorieusement ce peuple pendant son séjour au pays d'Egypte, et il l'en fit sortir par son bras élevé. 18Il les supporta[a] au désert environ quarante ans. 19Et ayant détruit sept nations au pays de Canaan, il leur distribua le pays par le sort. 20Après cela, durant quatre cent cinquante ans, il leur donna des juges, jusqu'à Samuel le prophète. 21Puis ils demandèrent un roi, et Dieu leur donna Saül fils de Kis, homme de la tribu de Benjamin ; et ainsi se passèrent quarante ans. 22Et Dieu l'ayant rejeté, il leur suscita pour roi David, auquel il a rendu ce témoignage : J'ai trouvé David fils d'Isaï, homme selon mon cœur, qui exécutera toute ma volonté. 23C'est de la postérité de David que Dieu, selon sa promesse, a suscité Jésus pour être le Sauveur d'Israël. 24Avant la venue de Jésus, Jean avait prêché le baptême de

z. Antioche de Pisidie : Ville de Pisidie (en Turquie), à la frontière de Phrygie, fondée par Seleucus Nicanor. Elle devint une colonie romaine et fut aussi appelée Césarée.

a. Le verbe supporter vient du grec tropophoreo qui signifie supporter les manières, endurer le caractère de quelqu'un.

repentance à tout le peuple d'Israël. 25Et lorsque
Jean achevait sa course, il disait : Je ne suis pas celui
que vous pensez ; je ne suis point le Christ ; mais
voici, après moi vient celui dont je ne suis pas digne
de délier le soulier de ses pieds. 26Hommes frères,
fils de la race d'Abraham, et vous qui craignez
Dieu, c'est à vous que la parole de ce salut a été
envoyée. 27Car les habitants de Jérusalem et leurs
chefs ont méconnu Jésus, et en le condamnant, ils
ont accompli les paroles des prophètes qui se lisent
chaque sabbat. 28Quoiqu'ils n'aient rien trouvé en
lui qui soit digne de mort, ils demandèrent à Pilate
de le faire mourir. 29Et après qu'ils eurent accompli
toutes les choses qui avaient été écrites de lui, ils
le descendirent du bois, et le déposèrent dans un
sépulcre. 30Mais Dieu l'a ressuscité des morts. 31Il
est apparu pendant plusieurs jours à ceux qui étaient
montés avec lui de Galilée à Jérusalem, et qui sont
ses témoins devant le peuple. 32Et nous, nous vous
annonçons cette bonne nouvelle que la promesse
faite à nos pères, 33Dieu l'a accomplie pour nous,
leurs enfants, en ressuscitant Jésus, selon qu'il est
écrit dans le deuxième psaume : Tu es mon Fils,
je t'ai aujourd'hui engendré[b]. 34Et pour montrer
qu'il l'a ressuscité des morts, pour ne plus devoir
retourner au sépulcre, il a dit ainsi : Je vous donnerai
les grâces saintes promises à David, ces grâces qui
sont assurées. 35C'est pourquoi il a dit aussi dans
un autre endroit : Tu ne permettras point que ton
Saint voie la corruption[c]. 36Or David, après avoir
servi en son temps au dessein de Dieu, est mort, a
été réuni à ses pères, et a vu la corruption. 37Mais
celui que Dieu a ressuscité n'a pas vu la corruption.
38Sachez donc, hommes frères, que c'est par lui
que la rémission des péchés vous est annoncée, 39et
que quiconque croit est justifié par lui, de tout ce
dont vous n'avez pas pu être justifiés par la loi de
Moïse. 40Prenez donc garde qu'il ne vous arrive
ce qui est dit dans les prophètes : 41Voyez, vous
les arrogants, soyez étonnés et disparaissez : Car je
vais faire une œuvre en votre temps, une œuvre que
vous ne croiriez pas si quelqu'un vous la racontait.
42Lorsqu'ils sortirent de la synagogue des Juifs, les
gentils les prièrent de parler le sabbat suivant sur les
mêmes choses. 43Et quand l'assemblée fut séparée,
beaucoup de Juifs et de prosélytes craignant Dieu,
suivirent Paul et Barnabas qui les exhortèrent à
persévérer dans la grâce de Dieu.

[Les Juifs d'Antioche s'opposent à Paul qui se tourne vers les gentils]
(Ac. 18:6 ; 28:25)

44Le sabbat suivant, presque toute la ville s'as-
sembla pour entendre la parole de Dieu. 45Mais
les Juifs voyant toute cette foule, furent remplis de
jalousie, et ils s'opposaient à ce que Paul disait,
en le contredisant et en blasphémant. 46Alors Paul
et Barnabas leur dirent avec assurance : C'est à
vous premièrement qu'il fallait annoncer la parole
de Dieu, mais puisque vous la rejetez, et que vous
vous jugez vous-mêmes indignes de la vie éternelle,
voici, nous nous tournons vers les gentils. 47Car
ainsi nous l'a ordonné le Seigneur : Je t'ai établi
pour être la lumière des gentils, pour porter le salut
jusqu'aux extrémités de la terre. 48Les gentils en
entendant cela, se réjouissaient et ils glorifiaient
la parole du Seigneur ; et tous ceux qui étaient
destinés à la vie éternelle crurent. 49Ainsi la parole
du Seigneur se répandait dans tout le pays. 50Mais
les Juifs excitèrent quelques femmes dévotes et
distinguées, et les principaux de la ville, et ils provo-
quèrent une persécution contre Paul et Barnabas, et
les chassèrent de leur territoire. 51Paul et Barnabas
secouèrent contre eux la poussière de leurs pieds et
allèrent à Icone, 52tandis que les disciples étaient
remplis de joie et du Saint-Esprit.

[Paul et Barnabas à Icone]

14 A Icone, Paul et Barnabas entrèrent en-
semble dans la synagogue des Juifs, et ils
parlèrent d'une telle manière qu'une grande
multitude de Juifs et de Grecs crurent. 2Mais ceux
des Juifs qui furent rebelles, émurent et irritèrent les

b. Ps. 2:7.
c. Ps. 16:10.

esprits des gentils contre les frères. 3Ils restèrent
cependant assez longtemps à Icone, parlant avec
assurance du Seigneur, qui rendait témoignage à la
parole de sa grâce, en faisant par leurs mains des
prodiges et des miracles. 4La population de la ville
fut partagée en deux, et les uns étaient du côté des
Juifs, et les autres du côté des apôtres.

[Paul prêche à Derbe et à Lystre ; guérison d'un boiteux de naissance]

5Et comme il se faisait une émeute des gentils et
des Juifs, avec leurs principaux chefs, pour outrager
et lapider les apôtres, 6Paul et Barnabas en ayant
eu connaissance, se réfugièrent dans les villes de
Lycaonie, à Lystre, à Derbe, et dans les contrées
d'alentour. 7Et ils y annoncèrent l'Evangile. 8A
Lystre, se tenait assis un homme impotent des pieds,
boiteux dès sa naissance, et qui n'avait jamais
marché. 9Cet homme écoutait parler Paul. Et Paul
fixant ses yeux sur lui, et voyant qu'il avait la
foi pour être guéri, 10lui dit à haute voix : Lève-
toi droit sur tes pieds. Et il se leva en sautant,
et marcha. 11Et les gens qui étaient là assemblés,
ayant vu ce que Paul avait fait, élevèrent leur voix,
disant en langue lycaonienne : Les dieux sous une
forme humaine, sont descendus vers nous. 12Et
ils appelaient Barnabas Jupiter, et Paul Mercure,
parce que c'était lui qui portait la parole. 13Le
prêtre de Jupiter, qui était à l'entrée de leur ville,
ayant amené des taureaux et des couronnes jusqu'à
l'entrée de la porte voulait, de même que la foule,
offrir un sacrifice. 14Mais les apôtres Barnabas
et Paul ayant appris cela, déchirèrent leurs vête-
ments et se précipitèrent au milieu de la foule,
15en s'écriant : Ô hommes, pourquoi faites-vous
cela ? Nous aussi, nous sommes des hommes, sujets
aux mêmes infimités que vous, et vous apportant
l'Evangile, nous vous exhortons à renoncer à ces
choses vaines, pour vous convertir au Dieu vivant,
qui a fait le ciel et la terre, la mer, et tout ce qui
s'y trouve. 16Ce Dieu, dans les siècles passés, a
laissé toutes les nations marcher dans leurs voies,
17quoiqu'il n'ait cessé de rendre témoignage de ce
qu'il est, en faisant du bien, en nous dispensant du
ciel les pluies et les saisons fertiles, en nous donnant
la nourriture avec abondance, et en remplissant nos
cœurs de joie. 18A peine purent-ils, par ces paroles,
empêcher la foule de leur offrir un sacrifice.

[Paul lapidé à Lystre]

19Alors survinrent quelques Juifs d'Antioche et
d'Icone qui gagnèrent la foule, et qui après avoir
lapidé Paul, le traînèrent hors de la ville, croyant
qu'il était mort. 20Mais les disciples s'étant assem-
blés autour de lui, il se leva et entra dans la ville ; et
le lendemain il s'en alla avec Barnabas à Derbe.

[Vote et établissement des anciens dans les églises]

21Quand ils eurent évangélisé cette ville, et fait
un certain nombre de disciples, ils retournèrent à
Lystre, à Icone, et à Antioche ; 22fortifiant l'esprit
des disciples, et les exhortant à persévérer dans la
foi, disant que c'est par beaucoup de tribulations
qu'il nous faut entrer dans le Royaume de Dieu.
23Après le vote à main levée des assemblées, ils
établirent des anciens dans chaque Eglise, et après
avoir prié et jeûné, ils les recommandèrent au Sei-
gneur, en qui ils avaient cru. 24Traversant ensuite la
Pisidie, ils allèrent en Pamphylie, 25annoncèrent la
parole à Perge, et descendirent à Attalie.

[Retour à Antioche]

26De là, ils s'embarquèrent pour Antioche, d'où ils
avaient été recommandés à la grâce de Dieu, pour
l'œuvre qu'ils venaient d'accomplir. 27Et quand ils
furent arrivés, ils convoquèrent l'Eglise, et ils ra-
contèrent toutes les choses que Dieu avait faites par
eux, et comment il avait ouvert aux gentils la porte
de la foi. 28Et ils demeurèrent assez longtemps avec
les disciples.

[Discussion entre les chrétiens de l'Eglise de Jérusalem sur la question de l'observation ou non des rites mosaïque par les chrétiens issus des nations]

[Des hommes venus de Judée veulent imposer la circoncision]

15 Quelques hommes qui étaient descendus de
Judée, enseignaient les frères en disant : Si
vous n'êtes pas circoncis selon le rite de
Moïse, vous ne pouvez pas être sauvés.

[Paul et Barnabas montent à Jérusalem]

2Paul et Barnabas eurent avec eux un débat et une
vive discussion ; et les frères décidèrent que Paul et
Barnabas, avec quelques-uns des leurs, monteraient
à Jérusalem vers les apôtres et les anciens, pour
traiter cette question. 3Après avoir été accompagnés
par l'assemblée, ils traversèrent la Phénicie et la
Samarie, racontant la conversion des gentils ; et ils
causèrent une grande joie à tous les frères. 4Arrivés
à Jérusalem, ils furent reçus par l'Eglise, les apôtres
et les anciens, et ils racontèrent toutes les choses que
Dieu avait faites par leur moyen. 5Mais quelques-
uns, de la secte des pharisiens qui avaient cru, se
levèrent en disant qu'il fallait circoncire les gentils
et leur ordonner de garder la loi de Moïse.

[Réfutation de Pierre]

6Alors les apôtres et les anciens se réunirent pour
examiner cette affaire. 7Et après une grande discus-
sion, Pierre se leva et leur dit : Hommes frères, vous
savez que depuis longtemps Dieu m'a choisi parmi
nous, afin que par ma bouche, les gentils entendent
la parole de l'Evangile, et qu'ils croient. 8Et Dieu,
qui connaît les cœurs, leur a rendu témoignage en
leur donnant le Saint-Esprit, de même qu'à nous.
9Il n'a fait aucune différence entre nous et eux,
ayant purifié leurs cœurs par la foi. 10Maintenant
donc pourquoi tentez-vous Dieu en voulant imposer
aux disciples un joug que ni nos pères ni nous
n'avons pu porter ? 11Mais nous croyons que nous
serons sauvés par la grâce du Seigneur Jésus-Christ,
comme eux aussi.

[Témoignages de Paul et de Barnabas]

12Alors toute l'assemblée garda le silence, et l'on
écouta Barnabas et Paul qui racontèrent tous les
miracles et les prodiges que Dieu avait faits par leur
moyen au milieu des gentils.

[Discours de Jacques]

13Lorsqu'ils eurent cessé de parler, Jacques prit
la parole et dit : Hommes frères, écoutez-moi !
14Simon a raconté comment Dieu a premièrement
jeté les regards sur les nations pour choisir du
milieu d'elles un peuple consacré à son Nom. 15Et
avec cela s'accordent les paroles des prophètes,
selon qu'il est écrit : 16Après cela, je reviendrai, et
je rebâtirai le tabernacle de David qui est tombé,
je réparerai ses ruines et je le relèverai[d]. 17Afin
que le reste des hommes recherche le Seigneur, et
toutes les nations aussi sur lesquelles mon Nom est
invoqué, dit le Seigneur, qui fait toutes ces choses.
18Toutes les œuvres de Dieu lui sont connues de
toute éternité.

[Les chrétiens issus des nations ne sont pas soumis à la loi mosaïque]

19C'est pourquoi je suis d'avis qu'on ne crée pas
des difficultés à ceux des gentils qui se conver-
tissent à Dieu ; 20mais qu'on leur écrive de s'abs-
tenir des souillures des idoles et de la fornication,
des animaux étouffés et du sang. 21Car depuis bien
des générations, Moïse a dans chaque ville des gens
qui le prêchent, puisqu'on le lit tous les jours de
sabbat dans les synagogues. 22Alors il parut bon
aux apôtres et aux anciens avec toute l'Eglise, de
choisir parmi eux et d'envoyer à Antioche avec
Paul et Barnabas, Jude, appelé Barsabas, et Silas,
hommes considérés entre les frères. 23Ils écrivirent
par eux en ces termes : Les apôtres, les anciens,
et les frères, aux frères d'entre les gentils qui sont
à Antioche, en Syrie, et en Cilicie, salut. 24Ayant
appris que quelques hommes partis de chez nous, et
auxquels nous n'avons donné aucun ordre, vous ont
troublés par leurs discours et ont ébranlé vos âmes,
en vous disant qu'il faut être circoncis et garder la
loi, 25nous avons été d'avis, étant assemblés tous
d'un commun accord, d'envoyer vers vous, avec

d. Am. 9:11.

nos très chers Barnabas et Paul, des hommes que
nous avons choisis ; 26et qui sont des hommes qui
ont abandonné leurs vies pour le Nom de notre
Seigneur Jésus-Christ. 27Nous avons donc envoyé
Jude et Silas, qui vous feront entendre les mêmes
choses de vive voix.

[les gentils devenus croyant ne doivent pas scandaliser les Juifs]

28Car il a paru bon au Saint-Esprit et à nous, de
ne vous imposer d'autre charge que ce qui est
nécessaire, 29savoir, de vous abstenir des viandes
sacrifiées aux idoles, du sang, des animaux étouffés,
et de la fornication ; choses contre lesquelles vous
vous trouverez bien de vous tenir en garde. Adieu.

[Mission de Jude et Silas à Antioche]

30Après avoir donc pris congé de l'Eglise, ils
allèrent à Antioche, et ayant assemblé l'Eglise, ils
remirent la lettre. 31Après l'avoir lue, les frères
d'Antioche furent réjouis de la consolation qu'elle
leur apportait. 32Jude et Silas, qui étaient eux-
mêmes prophètes, exhortèrent les frères par plu-
sieurs discours, et les fortifièrent. 33Au bout de
quelque temps, les frères les laissèrent en paix
retourner vers les apôtres qui les avaient envoyés.
34Toutefois Silas trouva bon de rester. 35Et Paul et
Barnabas demeurèrent aussi à Antioche, enseignant
et annonçant, avec plusieurs autres, la parole du
Seigneur.

[DEUXIEME VOYAGE MISSIONNAIRE]

[Paul et Barnabas se séparent]

36Quelques jours après, Paul dit à Barnabas : Re-
tournons visiter nos frères dans toutes les villes où
nous avons annoncé la parole du Seigneur, pour voir
quel est leur état. 37Barnabas voulait emmener avec
eux Jean, surnommé Marc. 38Mais Paul jugea plus
convenable de ne pas prendre avec eux celui qui
les avait quittés depuis la Pamphylie, et qui ne les
avait point accompagnés dans leur œuvre. 39Il y eut
donc entre eux une contestation, en sorte qu'ils se
séparèrent l'un de l'autre. Barnabas, prenant Marc
avec lui, s'embarqua pour l'île de Chypre. 40Mais
Paul ayant choisi Silas pour l'accompagner, partit
après avoir été recommandé à la grâce de Dieu
par les frères. 41Il traversa la Syrie et la Cilicie,
fortifiant les Eglises.

[Timothée, circoncis, rejoint l'équipe de missionnaire]

16 Il se rendit à Derbe et à Lystre, et voici,
il y avait là un disciple, nommé Timothée,
fils d'une femme Juive fidèle et d'un père
Grec. 2Les frères de Lystre et d'Icone rendaient
de lui un bon témoignage. 3C'est pourquoi Paul
voulut l'emmener avec lui ; et l'ayant pris, il le
circoncit, à cause des Juifs qui étaient dans ces
lieux-là, car ils savaient tous que son père était
Grec. 4En passant par les villes, ils recommandaient
aux frères d'observer les ordonnances établies par
les apôtres et les anciens de Jérusalem. 5Ainsi les
Eglises étaient affermies dans la foi et augmentaient
en nombre chaque jour.

[La vision de Paul]

6Ayant traversé la Phrygie et le pays de Galatie, le
Saint-Esprit leur défendit d'annoncer la parole dans
l'Asie. 7Arrivés près de la Mysie, ils se disposaient
à entrer en Bithynie ; mais l'Esprit de Jésus[e] ne le
leur permit pas. 8Ils traversèrent ensuite la Mysie,
et descendirent à Troas. 9Pendant la nuit, Paul
eut une vision d'un homme macédonien qui se
présenta devant lui, et le pria, disant : Passe en
Macédoine et secours-nous ! 10Après cette vision
de Paul, nous cherchâmes aussitôt à nous rendre en
Macédoine, concluant que le Seigneur nous appelait
à les évangéliser.

e. Le Saint-Esprit est aussi appelé l'Esprit de Jésus. Il ne faut donc pas le séparer du Seigneur pour créer une troisième personne afin d'abonder dans le sens du dogme trinitaire. Dieu est UN.

[Paul à Philippes]

11Ainsi étant partis de Troas, nous fîmes voile
directement vers la Samothrace, et le lendemain
à Néapolis. 12De là nous allâmes à Philippes, qui
est la première ville d'un district de Macédoine,
et une colonie romaine. Nous séjournâmes quelque
temps dans la ville. 13Le jour du sabbat nous nous
rendîmes hors de la ville, vers une rivière, où nous
pensions que se trouvait un lieu de prière. Nous
nous assîmes, et nous parlâmes aux femmes qui
étaient assemblées.

[Conversion de Lydie]

14L'une d'elles, appelée Lydie, marchande de
pourpre, de la ville de Thyatire, était une femme
craignant Dieu, et elle nous écoutait. Le Seigneur
lui ouvrit le cœur, afin qu'elle soit attentive à ce que
disait Paul. 15Lorsqu'elle eut été baptisée, avec sa
famille, elle nous fit cette demande : Si vous me
jugez fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison, et
demeurez-y. Et elle nous pressa par ses instances.

[L'esprit de python chassé ; Paul et Silas sont battus de vierge et mis en prison]

16Comme nous allions à la prière, une servante qui
avait un esprit de python, et qui en devinant appor-
tait un grand profit à ses maîtres, nous rencontra,
17et elle se mit à nous suivre, Paul et nous, en
criant et disant : Ces hommes sont les serviteurs
du Dieu Très-Haut, et ils vous annoncent la voie
du salut. 18Elle fit cela pendant plusieurs jours.
Mais Paul, fatigué, se retourna et dit à l'esprit :
Je t'ordonne au Nom de Jésus-Christ de sortir de
cette fille. Et il sortit au même instant. 19Mais les
maîtres de la servante voyant disparaître l'espoir
de leur gain, se saisirent de Paul et de Silas,
et les traînèrent sur la place publique devant les
magistrats. 20Ils les présentèrent aux préteurs en
disant : Ces hommes, qui sont Juifs, troublent notre
ville : 21Car ils annoncent des coutumes qu'il ne
nous est pas permis de recevoir ni de suivre, à
nous qui sommes Romains. 22La foule se souleva
aussi contre eux, et les préteurs, ayant fait déchirer
leurs vêtements, ordonnèrent qu'ils soient battus de
verges. 23Après qu'on les eut chargés de coups de
fouet, ils les mirent en prison, en recommandant au
geôlier de les garder sûrement. 24Le geôlier ayant
reçu cet ordre, les jeta dans la prison intérieure, et
leur mit les ceps aux pieds.

[Conversion du geôlier]

25Vers minuit, Paul et Silas priaient et chantaient les
louanges de Dieu, et les prisonniers les entendaient.
26Tout à coup, il se fit un grand tremblement de
terre, en sorte que les fondements de la prison
furent ébranlés ; au même instant, toutes les portes
s'ouvrirent et les liens de tous furent rompus. 27Le
geôlier se réveilla, et voyant les portes de la prison
ouvertes, il tira son épée et allait se tuer, croyant
que les prisonniers s'étaient enfuis. 28Mais Paul
cria d'une voix forte : Ne te fais point de mal, nous
sommes tous ici. 29Alors le geôlier, ayant demandé
de la lumière, entra précipitamment dans le cachot,
et se jeta tout tremblant aux pieds de Paul et de
Silas ;

[La foi, indispensable au salut]

30il les fit sortir, et dit : Seigneur, que faut-il que je
fasse pour être sauvé ? 31Paul et Silas répondirent :
Crois au Seigneur Jésus-Christ et tu seras sauvé, toi
et ta famille. 32Et ils lui annoncèrent la parole du
Seigneur, et à tous ceux qui étaient dans sa maison.
33Il les prit avec lui, à cette heure même de la nuit, il
lava leurs plaies, et aussitôt après il fut baptisé, avec
tous ceux de sa maison. 34Les ayant amenés dans sa
maison, il leur servit à manger, et il se réjouit avec
toute sa famille de ce qu'il avait cru en Dieu.

[Paul et Silas relâchés]

35Quand il fit jour, les préteurs envoyèrent des
huissiers pour dire au geôlier : Relâche ces hommes.
36Et le geôlier rapporta ces paroles à Paul, disant :
Les préteurs ont envoyé dire qu'on vous relâche ;
maintenant donc sortez, et allez en paix. 37Mais

Paul dit aux huissiers : Après nous avoir battus
de verges publiquement et sans jugement, nous
qui sommes Romains, ils nous ont jetés en prison,
et maintenant ils nous font sortir secrètement ! Il
n'en sera pas ainsi. Qu'ils viennent eux-mêmes
nous mettre en liberté. 38Les huissiers rapportèrent
ces paroles aux préteurs qui furent effrayés en
apprenant qu'ils étaient Romains. 39Ils vinrent vers
eux et leur firent des excuses, et ils les mirent en
liberté en les priant de quitter la ville. 40Quand ils
furent sortis de la prison, ils entrèrent chez Lydie, et
après avoir vu et consolé les frères, ils partirent.

[Mission de Paul à Thessalonique]

17 Paul et Silas passèrent par Amphipolis et par
Apollonie, et ils arrivèrent à Thessalonique,
où les Juifs avaient une synagogue. 2Paul y
entra, selon sa coutume. Pendant trois sabbats, il
discuta avec eux d'après les Ecritures ; 3expliquant
et établissant que le Christ devait souffrir et ressus-
citer des morts. Et ce Jésus, que je vous annonce,
disait-il, c'est lui qui est le Christ. 4Quelques-uns
d'entre eux crurent, et se joignirent à Paul et à Silas,
ainsi qu'une grande multitude de Grecs craignant
Dieu, et beaucoup de femmes de qualité.

[Emeute à Thessalonique]

5Mais les Juifs rebelles et jaloux, prirent avec
eux quelques hommes méchants et fainéants de
la populace, provoquèrent des attroupements, et
répandirent l'agitation dans la ville. Ils se rendirent
à la maison de Jason, et ils cherchèrent Paul et
Silas, pour les amener vers le peuple. 6Ne les ayant
pas trouvés, ils traînèrent Jason et quelques frères
devant les magistrats de la ville, en criant : Ces gens
qui ont bouleversé le monde sont aussi venus ici, et
Jason les a reçus chez lui. 7Ils sont tous rebelles aux
édits de César, disant qu'il y a un autre Roi, qu'ils
nomment Jésus. 8Ils soulevèrent donc le peuple et
les magistrats de la ville, qui entendant ces choses,
9ne laissèrent aller Jason et les autres qu'après avoir
obtenu d'eux une caution. Aussitôt les frères firent
partir de nuit Paul et Silas pour Bérée. Lorsqu'ils
furent arrivés, ils entrèrent dans la synagogue des
Juifs.

[Paul et Silas à Bérée]

10Au même instant les frères firent partir de nuit
hors de la ville Paul et Silas, pour aller à Bérée,
où étant arrivés ils entrèrent dans la synagogue des
Juifs. 11Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles
que ceux de Thessalonique ; ils reçurent la parole
avec beaucoup de promptitude, et ils examinaient
tous les jours les Ecritures, pour voir si ce qu'on leur
disait était exact. 12Plusieurs d'entre eux crurent,
ainsi que des femmes Grecques de distinction,
et des hommes en assez grand nombre. 13Mais
quand les Juifs de Thessalonique surent que Paul
annonçait aussi à Bérée la parole de Dieu, ils vinrent
y agiter la foule. 14Alors les frères firent aussitôt
partir Paul du côté de la mer ; Silas et Timothée
restèrent à Bérée. 15Ceux qui avaient pris la charge
de mettre Paul en sûreté, le conduisirent jusqu'à
Athènes. Puis ils s'en retournèrent, après avoir reçu
l'ordre de Paul de dire à Silas et à Timothée de le
rejoindre au plus tôt.

[Paul à Athènes]

16Comme Paul les attendait à Athènes, il sentit au-
dedans son esprit s'irriter à la vue de cette ville
entièrement adonnée à l'idolâtrie. 17Il s'entrete-
nait donc dans la synagogue avec les Juifs et les
hommes craignant Dieu, et tous les jours sur la
place publique avec ceux qui s'y rencontraient.

18Quelques philosophes épicuriens[f] et stoïciens[g]
se mirent à parler avec lui. Et les uns disaient :
Que veut dire ce discoureur ? Les autres disaient :
Il semble qu'il annonce des divinités étrangères ;
parce qu'il leur annonçait Jésus et la résurrection.
19Alors ils le prirent et le menèrent à l'Aréopage[h],
et lui dirent : Pourrions-nous savoir quelle est cette
nouvelle doctrine que tu enseignes ? 20Car tu nous
remplis les oreilles de certaines choses étranges ;
nous voudrions donc savoir ce que veulent dire ces
choses. 21Or tous les Athéniens et les étrangers
qui demeuraient à Athènes, ne passaient leur temps
qu'à dire ou à écouter des nouvelles.

[Prédication de Paul à l'Aréopage]

22Paul, debout au milieu de l'Aréopage, leur dit :
Hommes Athéniens, je vous trouve à tous égards
extrêmement religieux. 23Car en passant et en
regardant vos divinités, j'ai même trouvé un autel
sur lequel était écrit : Au Dieu inconnu ! Celui que
vous révérez sans le connaître, c'est celui que je
vous annonce. 24Le Dieu qui a fait le monde et
tout ce qui s'y trouve, étant le Seigneur du ciel et
de la terre, n'habite point dans des temples faits de
main d'homme. 25Il n'est point servi par les mains
des hommes, comme s'il avait besoin de quoi que
ce soit, lui qui donne à tous la vie, la respiration,
et toutes choses. 26Il a fait que tous les hommes,
sortis d'un seul sang, habitent sur toute l'étendue
de la terre, ayant déterminé la durée des temps et
les bornes de leur habitation. 27Il a voulu qu'ils
cherchent le Seigneur, et qu'ils s'efforcent de le
trouver en tâtonnant, quoiqu'il ne soit pas loin de
chacun de nous, 28car c'est par lui que nous avons
la vie, le mouvement et l'être. C'est ce qu'ont dit
quelques-uns même de vos poètes : De lui nous
sommes la race. 29Ainsi donc, étant de la race de
Dieu, nous ne devons pas croire que la divinité soit
semblable à de l'or, ou à de l'argent, ou à de la pierre
taillée par l'art et l'industrie des hommes. 30Mais
Dieu, sans tenir compte du temps d'ignorance,
annonce maintenant à tous les hommes en tous lieux
qu'ils se repentent, 31parce qu'il a arrêté un jour
où il jugera le monde selon la justice, par l'homme
qu'il a établi pour cela, ce dont il a donné à tous
une preuve certaine, en le ressuscitant des morts.
32Lorsqu'ils entendirent parler de la résurrection
des morts, les uns se moquèrent, et les autres dirent :
Nous t'entendrons là-dessus une autre fois. 33Ainsi
Paul se retira du milieu d'eux. 34Quelques-uns
néanmoins se joignirent à lui et crurent : Denys,
juge de l'Aéropage, une femme nommée Damaris,
et d'autres avec eux.

[Paul enseigne à Corinthe un an et demi]

18 Après cela, Paul partit d'Athènes, et se ren-
dit à Corinthe. 2Il y trouva un Juif, nommé
Aquilas, originaire du Pont, récemment ar-
rivé d'Italie, avec Priscille sa femme, parce que
Claude avait ordonné à tous les Juifs de sortir de
Rome. Il s'approcha d'eux, 3et comme il était du
même métier qu'eux, il demeura chez eux et y
travailla. Et leur métier était de faire des tentes.
4Paul discourait dans la synagogue chaque sabbat,

f. L'épicurisme a été fondé par Epicure (341 av. J.-C.- 270 av. J.-C.). Cette philosophie est axée sur la recherche du bonheur par l'évitement de la souffrance et des inquiétudes (ataraxie). Pour l'épicurien, seules les sensations immédiates de plaisir et de déplaisir sont vraies, tout le reste est vain et inexistant. Le « quadruple remède » des épicuriens affirme que : - « les dieux ne sont pas à craindre » parce que leur félicité divine les rend étrangers à l'envie ou à la colère. - « la mort n'est rien pour nous » parce qu'elle est la destruction de la sensation : je ne sentirai jamais ma propre mort, elle n'est donc rien pour moi, puisque la sensation est l'origine de toute chose. - « le plaisir n'est pas susceptible de degré », il ne faut donc pas regretter d'être mortel : un homme immortel ne connaîtrait pas plus de plaisir pour autant. - « la douleur ne dure pas » : le bien est donc facile à obtenir, et les maux faciles à écarter.

g. Les stoïciens étaient disciples de Zénon (336-264 av. J.-C.). Leur philosophie se fondait sur la conception d'un homme se suffisant à lui-même, sur une discipline rigoureuse, et sur la solidarité du genre humain.

h. A l'origine, l'aréopage désignait le tribunal d'Athènes qui siégeait sur la colline d'Arès. Le sens figuré est le suivant : Assemblée de juges, de savants, d'hommes de lettres très compétents.

et il persuadait des Juifs et des Grecs. 5Quand
Silas et Timothée furent arrivés de Macédoine, Paul
étant poussé par l'Esprit, rendait témoignage aux
Juifs que Jésus était le Christ. 6Mais comme ils
s'opposaient à lui et qu'ils blasphémaient, il secoua
ses vêtements et leur dit : Que votre sang retombe
sur votre tête ! J'en suis pur ! Dès maintenant,
j'irai vers les gentils. 7Et sortant de là, il entra
dans la maison d'un homme appelé Justus, homme
craignant Dieu, et dont la maison était contiguë à
la synagogue. 8Cependant Crispus, le chef de la
synagogue, crut au Seigneur avec toute sa famille.
Et plusieurs Corinthiens qui avaient entendu Paul,
crurent aussi, et ils furent baptisés. 9Le Seigneur dit
à Paul dans une vision pendant la nuit : Ne crains
point, mais parle et ne te tais point, 10parce que
je suis avec toi, et personne ne mettra la main sur
toi pour te faire du mal. Parle, car j'ai un peuple
nombreux dans cette ville. 11Il y demeura un an et
six mois, enseignant parmi eux la parole de Dieu.

[Indifférence de Gallion]

12Pendant que Gallion était proconsul de l'Achaïe,
les Juifs se soulevèrent d'un commun accord contre
Paul, et le menèrent devant le tribunal 13en disant :
Cet homme incite les gens à servir Dieu d'une
manière contraire à la loi. 14Et comme Paul voulait
ouvrir la bouche pour parler, Gallion dit aux Juifs :
Ô Juifs ! S'il s'agissait de quelque injustice, ou
de quelque crime, je vous écouterais patiemment,
autant qu'il serait raisonnable. 15Mais il s'agit de
discussions sur une parole, sur des noms, et sur
votre loi, vous y mettrez de l'ordre vous-mêmes,
car je ne veux pas être juge de ces choses. 16Et il
les renvoya du tribunal. 17Alors tous les Grecs se
saisirent de Sosthène, le chef de la synagogue, le
battirent devant le tribunal, sans que Gallion s'en
mette en peine.

[Paul fait un voeu]
(Ro. 6:14 ; 2 Co. 3:7-14 ; Ga. 3:23-28)

18Paul resta encore assez longtemps à Corinthe.
Ensuite, il prit congé des frères et s'embarqua pour
la Syrie, avec Priscille et Aquilas, après s'être
fait raser la tête à Cenchrées, car il avait fait un
vœu. 19Ils arrivèrent à Ephèse, et Paul y laissa
ses compagnons. Etant entré dans la synagogue,
il s'entretint avec les Juifs, 20qui le prièrent de
rester encore plus longtemps avec eux. 21Mais il n'y
consentit point, et il prit congé d'eux en leur disant :
Il faut absolument que je célèbre la fête prochaine
à Jérusalem. Je reviendrai vers vous, s'il plaît à
Dieu. Ainsi il partit d'Ephèse. 22Etant débarqué à
Césarée, il monta à Jérusalem, et après avoir salué
l'Eglise, il descendit à Antioche.

[TROISIEME VOYAGE MISSIONNAIRE]

23Lorsqu'il eut passé quelque temps à Antioche,
Paul parcourut de suite la Galatie et la Phrygie,
fortifiant tous les disciples.

[Apollos annonce l'Evangile à Ephèse et à Corinthe]

24En ce temps-là, un Juif, nommé Apollos, ori-
ginaire d'Alexandrie, homme éloquent et puissant
dans les Ecritures, vint à Ephèse. 25Il était en
quelque sorte instruit dans la voie du Seigneur,
et fervent d'esprit, il expliquait et enseignait avec
exactitude ce qui concerne Jésus, bien qu'il ne
connaisse que le baptême de Jean. 26Il se mit à
parler avec hardiesse dans la synagogue. Aquilas et
Priscille l'ayant entendu, le prirent avec eux et lui
exposèrent plus exactement la voie de Dieu. 27Et
comme il voulut passer en Achaïe, les frères qui
l'y encouragèrent écrivirent aux disciples de bien le
recevoir. Quand il fut arrivé, il se rendit, par la grâce
de Dieu, très utile à ceux qui avaient cru. 28Car
il réfutait publiquement les Juifs avec une grande
véhémence, démontrant par les Ecritures que Jésus
était le Christ.

[Paul à Ephèse]

19 Pendant qu'Apollos était à Corinthe, Paul,
après avoir parcouru toutes les hautes pro-
vinces de l'Asie, arriva à Ephèse. Ayant
rencontré quelques disciples, il leur dit : 2Avez-
vous reçu le Saint-Esprit quand vous avez cru ? Ils
lui répondirent : Nous n'avons même pas entendu
dire qu'il y ait un Saint-Esprit. 3Et il leur dit :
De quel baptême donc avez-vous été baptisés ? Ils
répondirent : Du baptême de Jean. 4Alors Paul
dit : Il est vrai que Jean a baptisé du baptême de
repentance, disant au peuple de croire en celui qui
venait après lui, c'est-à-dire en Jésus-Christ. 5Après
avoir entendu ces choses, ils furent baptisés au nom
du Seigneur Jésus. 6Lorsque Paul leur eut imposé
les mains, le Saint-Esprit descendit sur eux, et ils
parlaient diverses langues et prophétisaient. 7Ils
étaient en tout environ douze hommes.

[Paul enseigne à Ephèse]
(v. 9-10 ; Ac. 20:31)

8Ensuite, Paul entra dans la synagogue où il parla
librement. Pendant trois mois, il discourut sur les
choses qui concernent le Royaume de Dieu avec
persuasion. 9Mais comme quelques-uns restaient
endurcis et rebelles, décriant devant la multitude
la voie du Seigneur, il se retira d'eux, sépara les
disciples, et enseigna tous les jours dans l'école
d'un nommé Tyrannus. 10Cela dura deux ans, de
sorte que tous ceux qui habitaient l'Asie, Juifs et
Grecs, entendirent la parole du Seigneur Jésus.

[Réveil et Miracles à Ephèse]

11Et Dieu faisait des prodiges extraordinaires par
les mains de Paul, 12au point qu'on appliquait sur
les malades des mouchoirs ou des linges qui avaient
touché son corps, et ils étaient guéris de leurs
maladies, et les esprits malins sortaient. 13Alors
quelques exorcistes Juifs ambulants essayèrent
d'invoquer le Nom du Seigneur Jésus sur ceux
qui étaient possédés d'esprits malins, en disant :
Nous vous conjurons par ce Jésus que Paul prêche !
14Ceux qui faisaient cela étaient sept fils de Scéva,
un homme Juif, l'un des principaux sacrificateurs
15Mais l'esprit malin leur répondit : Je connais
Jésus, et je sais qui est Paul ; mais vous, qui êtes-
vous ? 16Et l'homme dans lequel était l'esprit malin
se jeta sur eux, se rendit maître de deux d'entre eux,
et les maltraita de telle sorte qu'ils s'enfuirent de
cette maison nus et blessés. 17Cela fut connu de
tous les Juifs et de tous les Grecs qui demeuraient à
Ephèse ; et ils furent tous saisis de crainte, et le Nom
du Seigneur Jésus était glorifié. 18Plusieurs de ceux
qui avaient cru venaient, confessant et déclarant ce
qu'ils avaient fait. 19Et un grand nombre de ceux
qui s'étaient adonnés à des pratiques magiques,
apportèrent leurs livres et les brûlèrent devant tous :
On en estima la valeur à cinquante mille pièces
d'argent. 20C'est ainsi que la parole du Seigneur
se répandait sensiblement, et produisait de grands
effets. 21Après que ces choses se furent passées,
Paul se proposa par un mouvement de l'Esprit[i]
d'aller à Jérusalem, en traversant la Macédoine et
l'Achaïe. Quand j'y serai allé, se disait-il, il faut
aussi que je voie Rome. 22Il envoya en Macédoine
deux de ceux qui l'assistaient, Timothée et Eraste,
et il resta lui-même quelque temps en Asie.

[Emeute excitée par l'orfèvre Démétrius à Ephèse]

23Or il arriva en ce temps-là un grand trouble
au sujet de la doctrine. 24Car un certain homme,
nommé Démétrius, orfèvre, fabriquait de petits
temples d'argent de Diane, et apportait beaucoup
de profit aux ouvriers du métier. 25Il les rassembla,
avec ceux du même métier, et dit : Ô hommes,
vous savez que tout notre gain vient de cet ouvrage,
26et vous voyez et entendez que, non seulement à
Ephèse, mais dans presque toute l'Asie, ce Paul a
persuadé et détourné beaucoup de monde, en disant
que les dieux faits de main d'hommes ne sont pas
des dieux. 27Le danger qui en résulte, ce n'est pas
seulement que notre métier ne soit décrié, mais que
le temple de la grande déesse Diane ne tombe dans
le mépris, et que sa majesté, que toute l'Asie et
le monde entier adorent, ne soit réduite à néant.

i. Paul fut conduit par le Saint-Esprit (Jn 3:8).

28Ayant entendu ces choses, ils furent tous remplis
de colère, et ils se mirent à crier : Grande est la
Diane des Ephésiens ! 29Toute la ville fut remplie
de confusion. Ils se précipitèrent tous ensemble
au théâtre, entrainant avec eux Gaïus et Aris-
tarque, Macédoniens, compagnons de voyage de
Paul. 30Paul voulait se présenter devant le peuple,
mais les disciples l'en empêchèrent. 31Quelques-
uns même des Asiarques, qui étaient ses amis,
envoyèrent quelqu'un vers lui pour le prier de ne
pas se présenter au théâtre. 32Les uns criaient d'une
manière, les autres d'une autre, car l'assemblée
était confuse, et la plupart ne savaient pas pour-
quoi ils s'étaient assemblés. 33Alors Alexandre fut
contraint de sortir de la foule, les Juifs le poussant
en avant ; et Alexandre, faisant signe de la main,
voulait présenter quelque excuse au peuple. 34Mais
quand ils reconnurent qu'il était Juif, tous d'une
seule voix crièrent pendant deux heures : Grande est
la Diane des Ephésiens ! 35Cependant, le secrétaire
de la ville, ayant apaisé la foule, dit : Hommes
Ephésiens, quel est celui des hommes qui ignore
que la ville d'Ephèse est la gardienne de la grande
déesse Diane et de son image tombée de Jupiter[j] ?
36Cela étant donc incontestable, vous devez vous
apaiser et ne rien faire avec précipitation. 37Car ces
gens que vous avez amenés ne sont ni sacrilèges ni
blasphémateurs de votre déesse. 38Mais si Démé-
trius et ses ouvriers ont à se plaindre de quelqu'un,
il y a des jours d'audience et des proconsuls ; qu'ils
s'appellent en justice les uns les autres. 39Et si
vous avez quelque autre chose à réclamer, on pourra
en décider dans une assemblée légale. 40Car nous
risquons d'être accusés de sédition pour ce qui
s'est passé aujourd'hui, n'ayant aucune raison pour
justifier ce rassemblement. Après ces paroles, il
congédia l'assemblée.

[Paul annonce l'Evangile en Macédoine et en Grèce]

20 Lorsque le tumulte eut cessé, Paul fit venir
les disciples, et après les avoir embrassés,
il partit pour aller en Macédoine. 2Il par-
courut cette contrée, en adressant aux disciples
de nombreuses exhortations. 3Puis il se rendit en
Grèce où il séjourna trois mois. Il était sur le
point de s'embarquer pour la Syrie, quand les Juifs
lui dressèrent des embûches. Alors il se décida à
reprendre la route de la Macédoine. 4Il avait pour
l'accompagner jusqu'en Asie : Sopater de Bérée,
Aristarque et Second de Thessalonique, Gaïus de
Derbe, Timothée, ainsi que Tychique et Trophime,
originaires d'Asie. 5Ceux-ci prirent les devants et
nous attendirent à Troas.

[Paul à Troas pendant sept jours]

6Pour nous, après les jours des pains sans levain,
nous nous embarquâmes à Philippes, et nous les
rejoignîmes à Troas où nous séjournâmes sept jours.
7Le premier jour de la semaine, les disciples étant
assemblés pour rompre le pain, Paul, qui devait
partir le lendemain, leur fit un discours qu'il étendit
jusqu'à minuit. 8Or il y avait beaucoup de lampes
dans la chambre haute où ils étaient assemblés. 9Or
un jeune homme nommé Eutychus, qui était assis
sur une fenêtre, s'endormit profondément pendant
le long discours de Paul ; entraîné par le sommeil, il
tomba du troisième étage en bas, et quand on voulut
le relever, il était mort. 10Mais Paul, étant descendu,
se pencha sur lui, le prit dans ses bras, et dit : Ne
vous troublez pas, car son âme est en lui. 11Quand
il fut remonté, il rompit le pain et mangea, et il parla
longtemps encore jusqu'au jour. Après quoi il partit.
12Ils ramenèrent le jeune homme vivant, et ce fut le
sujet d'une grande consolation.

[Voyage de Troas à Milet]

13Pour nous, étant montés sur un navire, nous
fîmes voile vers Assos, où nous avions convenu de
reprendre Paul, parce qu'il devait faire la route à
pied. 14Lorsqu'il nous eut rejoints à Assos, nous

j. Tombée de Jupiter : C'est-à-dire du ciel.

le prîmes avec nous, et nous allâmes à Mytilène.
15Puis étant partis de là, le jour suivant nous
abordâmes vis-à-vis de Chios. Le lendemain, nous
arrivâmes vers Samos, et nous nous arrêtâmes à
Trogyle ; le jour d'après, nous vînmes à Milet.
16Car Paul avait résolu de passer devant Ephèse
sans s'y arrêter, afin de ne pas perdre de temps en
Asie ; parce qu'il se hâtait pour être, si cela lui était
possible, à Jérusalem le jour de la Pentecôte.

[Paul exhorte et prend congé des anciens d'Ephèse]

17Cependant de Milet, il envoya chercher à Ephèse
les anciens de l'Eglise. 18Lorsqu'ils furent arrivés
vers lui, il leur dit : Vous savez de quelle manière je
me suis toujours conduit avec vous dès le premier
jour où je suis entré en Asie ; 19servant le Seigneur
en toute humilité, avec beaucoup de larmes, et
au milieu des épreuves que me suscitaient les
embûches des Juifs. 20Vous savez que je n'ai rien
caché de ce qui vous était utile, et que je n'ai pas
craint de vous prêcher et de vous enseigner publi-
quement et dans les maisons, 21prêchant tant aux
Juifs qu'aux Grecs la repentance envers Dieu, et la
foi en Jésus-Christ notre Seigneur. 22Et maintenant
voici, étant lié par l'Esprit, je vais à Jérusalem,
ignorant ce qui m'y arrivera ; 23seulement, de ville
en ville le Saint-Esprit m'avertit que des liens et
des tribulations m'attendent. 24Mais je ne fais pour
moi-même aucun cas de ma vie, comme si elle
m'était précieuse, pourvu que j'achève ma course
avec joie, et le ministère que j'ai reçu du Seigneur
Jésus, pour rendre témoignage à l'Evangile de la
grâce de Dieu. 25Et maintenant voici, je sais que
vous ne verrez plus mon visage, vous tous au milieu
desquels j'ai passé en prêchant le Royaume de
Dieu. 26C'est pourquoi je vous prends aujourd'hui
à témoin que je suis net du sang de tous. 27Car je
vous ai annoncé tout le conseil de Dieu, sans en
rien cacher. 28Prenez donc garde à vous-mêmes, et
à tout le troupeau sur lequel le Saint-Esprit vous
a établis évêques[k], pour paître l'Eglise de Dieu,
qu'il a acquise par son propre sang. 29Car je sais
qu'après mon départ il s'introduira parmi vous des
loups cruels, qui n'épargneront pas le troupeau, 30et
qu'il se lèvera du milieu de vous des hommes qui
enseigneront des doctrines pernicieuses dans le but
d'attirer les disciples vers eux. 31C'est pourquoi
veillez, vous souvenant que durant trois ans, je
n'ai cessé nuit et jour d'avertir chacun de vous
avec larmes. 32Et maintenant, mes frères, je vous
recommande à Dieu, et à la parole de sa grâce, à
celui qui est puissant pour achever de vous édifier,
et pour vous donner l'héritage avec tous les saints.
33Je n'ai désiré ni l'argent, ni l'or, ni les vêtements
de personne. 34Et vous savez vous-mêmes que ces
mains ont pourvu à mes besoins et à ceux des
personnes qui étaient avec moi. 35Je vous ai montré
de toutes manières que c'est en travaillant ainsi qu'il
faut soutenir les faibles, et se rappeler les paroles
du Seigneur Jésus, qui a dit lui-même : Il y a plus
de bonheur à donner qu'à recevoir[l]. 36Après avoir
ainsi parlé, il se mit à genoux et il pria avec eux tous.
37Alors tous fondirent en larmes, et se jetant au cou
de Paul, 38ils l'embrassèrent, étant principalement
affligés de ce qu'il avait dit qu'ils ne verraient
plus son visage. Et ils l'accompagnèrent jusqu'au
navire.

[Paul voyage jusqu'à Tyr]

21 Nous nous embarquâmes, après nous être
séparés d'eux, et nous allâmes directement
à Cos, et le jour suivant à Rhodes, et de
là à Patara. 2Et ayant trouvé un navire qui faisait
la traversée vers la Phénicie, nous montâmes et
partîmes. 3Puis ayant découvert l'île de Chypre,
nous la laissâmes à gauche, nous fîmes route vers
la Syrie, nous arrivâmes à Tyr, car le navire devait
y décharger sa cargaison.

k. Evêque, *episcopos* en grec : surveillant, gardien. Ce terme désigne la fonction des anciens. Dans la Nouvelle Alliance, les évêques (ou anciens) sont des personnes dont la mission est de veiller et enseigner les âmes du Seigneur au sein de l'assemblée locale. Jésus-Christ, notre Dieu, est l'évêque par excellence (1 Pi. 2:25).

l. Lu. 14:12.

[Escale de sept jours à Tyr ; L'Esprit avertit Paul de la persécution]

4Nous trouvâmes les disciples et nous restâmes
là sept jours. Les disciples, poussés par l'Esprit,
disaient à Paul de ne pas monter à Jérusalem.
5Mais ces jours étant passés, nous partîmes et nous
nous acheminâmes pour partir de Tyr, et tous nous
accompagnèrent avec leurs femmes et leurs enfants,
jusqu'à l'extérieur de la ville. Nous nous mîmes à
genoux sur le rivage et nous fîmes la prière. 6Et
après nous être embrassés les uns les autres, nous
montâmes sur le navire, et les autres retournèrent
chez eux.

[Paul à Ptolémaïs, puis à Césarée ; le prophète Agabus]

7Et ainsi achevant notre navigation, nous allâmes
de Tyr à Ptolémaïs ; et après avoir salué les frères,
nous passâmes un jour avec eux. 8Nous partîmes
le lendemain, et nous arrivâmes à Césarée. Etant
entrés dans la maison de Philippe l'évangéliste,
qui était l'un des sept, nous restâmes chez lui.
9Il avait quatre filles vierges qui prophétisaient.
10Comme nous étions là depuis plusieurs jours, un
prophète, nommé Agabus, arriva de Judée 11et vint
nous trouver. Il prit la ceinture de Paul, se lia les
mains et les pieds, et il dit : Voici ce que déclare
le Saint-Esprit : L'homme à qui appartient cette
ceinture, les Juifs le lieront de la même manière
à Jérusalem, et le livreront entre les mains des
gentils. 12Quand nous entendîmes ces choses, nous
et ceux de l'endroit, nous priâmes Paul de ne pas
monter à Jérusalem. 13Mais Paul répondit : Que
faites-vous en pleurant et en affligeant mon cœur ?
Je suis prêt, non seulement à être lié, mais aussi
à mourir à Jérusalem pour le Nom du Seigneur
Jésus. 14Comme il ne se laissait pas persuader, nous
n'insistâmes pas, et nous dîmes : Que la volonté du
Seigneur soit faite !

[QUATRIEME VOYAGE : DE JERUSALEM A ROME]

[Paul monte à Jérusalem]

15Quelques jours après, nous fîmes nos préparatifs
et nous montâmes à Jérusalem. 16Quelques dis-
ciples de Césarée vinrent avec nous, amenant avec
eux un homme appelé Mnason, de l'île de Chypre,
disciple de longue date, chez qui nous devions
loger.

[Paul, à Jerusalem, se conforme aux rites de la loi mosaïque au sujet d'un voeu et entre dans le temple]
(Hé. 10:2,4,9-12)

17Lorsque nous arrivâmes à Jérusalem, les frères
nous reçurent avec joie. 18Et le jour suivant, Paul
se rendit avec nous chez Jacques, et tous les an-
ciens s'y réunirent. 19Après les avoir embrassés, il
raconta en détail les choses que Dieu avait faites au
milieu des gentils par son ministère. 20Quand ils
l'eurent entendu, ils glorifièrent le Seigneur. Puis
ils dirent à Paul : Tu vois frère, combien de milliers
de Juifs ont cru ; mais ils sont tous zélés pour la
loi. 21Or ils ont appris que tu enseignes à tous les
Juifs qui sont parmi les gentils, à renoncer à Moïse,
en leur disant qu'ils ne doivent pas circoncire leurs
enfants et de ne pas vivre selon les ordonnances de
la loi. 22Que faut-il donc faire ? Il faut absolument
rassembler la multitude des fidèles, car ils appren-
dront que tu es venu. 23C'est pourquoi fais ce que
nous allons te dire : Nous avons quatre hommes qui
ont fait un vœu, 24prends-les avec toi, purifie-toi
avec eux, et pourvois à leurs besoins afin qu'ils se
rasent la tête. Et ainsi tous sauront que ce qu'ils ont
entendu sur ton compte est faux, mais que toi aussi
tu te conduis en observateur de la loi. 25A l'égard
des gentils qui ont cru, nous avons décidé et nous
leur avons écrit qu'ils doivent s'abstenir des viandes
sacrifiées aux idoles, du sang, des animaux étouffés,
et de la débauche. 26Alors Paul prit ces hommes, se
purifia, et entra le lendemain dans le temple avec
eux, pour annoncer quel jour leur purification devait
s'achever, et quand l'offrande devait être présentée
pour chacun d'eux.

[Paul saisi et frappé par les Juifs]

27A la fin des sept jours, les Juifs d'Asie ayant
vu Paul dans le temple, soulevèrent tout le peuple,
et mirent la main sur lui, 28en criant : Hommes
Israélites, au secours ! Voici l'homme qui prêche
partout et à tout le monde contre le peuple, contre la
loi, et contre ce lieu. Il a même introduit des Grecs
dans le temple, et a profané ce saint lieu. 29Car ils
avaient vu auparavant Trophime d'Ephèse avec lui
dans la ville, et ils croyaient que Paul l'avait fait
entrer dans le temple. 30Toute la ville fut émue, et
le peuple accourut de toutes parts. Ils se saisirent de
Paul et le traînèrent hors du temple, dont les portes
furent aussitôt fermées.

[Intervention des soldats et des centeniers]

31Comme ils cherchaient à le tuer, le bruit vint
au tribun de la cohorte que tout Jérusalem était
en trouble. 32A l'instant, il prit des soldats et des
centeniers, et courut vers eux. Voyant le tribun et
les soldats, ils cessèrent de frapper Paul. 33Alors
le tribun s'approcha, se saisit de Paul, et le fit
lier de deux chaînes. Puis il demanda qui il était
et ce qu'il avait fait. 34Les uns criaient d'une
manière, et les autres d'une autre, dans la foule. Ne
pouvant donc rien apprendre de certain à cause du
tumulte, il ordonna de mener Paul dans la forteresse.
35Lorsque Paul fut sur les degrés, il dut être porté
par les soldats, à cause de la violence de la foule ;
36car la multitude du peuple le suivait en criant :
Fais-le mourir ! 37Comme on allait faire entrer Paul
dans la forteresse, il dit au tribun : M'est-il permis
de te dire quelque chose ? Et le tribun répondit :
Tu sais parler le grec ? 38Tu n'es donc pas cet
Egyptien qui a excité une sédition dernièrement, et
qui a emmené dans le désert quatre mille brigands ?
39Paul lui dit : Je suis Juif de Tarse, citoyen de
la ville renommée de la Cilicie. Permets-moi, je te
prie, de parler au peuple. 40Le tribun le lui permit,
Paul débout sur les degrés, fit signe de la main au
peuple. Un profond silence s'établit, et Paul, parlant
en langue hébraïque, dit :

[Discours de Paul aux Juifs sur sa conversion]
(Ac. 9:1-18 ; 26:9-18)

22 Hommes frères et pères, écoutez ce que j'ai
maintenant à vous dire pour ma défense.
2Lorsqu'ils entendirent qu'il leur parlait en
langue hébraïque, ils redoublèrent de silence. Et
Paul leur dit : 3Je suis Juif, né à Tarse en Cilicie ;
mais j'ai été élevé dans cette ville-ci aux pieds de
Gamaliel et instruit dans la connaissance exacte de
la loi de nos pères, étant plein de zèle pour la loi
de Dieu, comme vous l'êtes tous aujourd'hui. 4J'ai
persécuté à mort cette doctrine, liant et mettant en
prison hommes et femmes. 5Le souverain sacrifi-
cateur lui-même et toute l'assemblée des anciens
m'en sont témoins. J'ai même reçu d'eux des lettres
pour les frères de Damas, où je me rendis afin
d'amener liés à Jérusalem ceux qui se trouvaient
là et de les faire punir. 6Comme j'étais en chemin,
et que j'approchais de Damas, tout à coup, vers
midi, une grande lumière venant du ciel resplendit
comme un éclair autour de moi. 7Je tombai par
terre, et j'entendis une voix qui me dit : Saul, Saul,
pourquoi me persécutes-tu ? 8Je répondis : Qui es-
tu Seigneur ? Et il me dit : Je suis Jésus de Nazareth,
que tu persécutes. 9Ceux qui étaient avec moi furent
tout effrayés, ils virent bien la lumière, mais ils ne
comprirent pas la voix de celui qui me parlait. Alors
je dis : Que ferai-je Seigneur ? 10Et le Seigneur me
dit : Lève-toi, va à Damas, et là on te dira tout ce que
tu dois faire. 11Comme je ne voyais rien, à cause de
l'éclat de cette lumière, ceux qui étaient avec moi
me prirent par la main, et j'arrivai à Damas. 12Or
un nommé Ananias, homme pieux selon la loi, et de
qui tous les Juifs demeurant à Damas rendaient un
bon témoignage, vint me trouver 13et me dit : Saul
mon frère, recouvre la vue. Au même instant, je
recouvrai la vue et je le regardai. 14Et il me dit : Le
Dieu de nos pères t'a destiné à connaître sa volonté,
à voir le Juste, et à entendre les paroles de sa bouche.
15Car tu lui serviras de témoin auprès de tous les
hommes des choses que tu as vues et entendues.
16Et maintenant, pourquoi tardes-tu ? Lève-toi, et
sois baptisé et purifié de tes péchés, en invoquant le
Nom du Seigneur.

[Le Seigneur appelle Paul à quitter Jérusalem et l'envoie dans les nations]

17De retour à Jérusalem, comme je priais dans le
temple, je fus ravi en extase, 18et je vis le Seigneur
qui me disait : Hâte-toi, et sors promptement de
Jérusalem, parce qu'ils ne recevront pas le témoi-
gnage que tu leur rendras de moi. 19Et je dis :
Seigneur, ils savent eux-mêmes que je faisais mettre
en prison et battre de verges dans les synagogues
ceux qui croyaient en toi, 20et que lorsque le sang
d'Etienne ton martyr fut répandu, j'étais moi-même
présent, je consentais à sa mort, et je gardais les
vêtements de ceux qui le faisaient mourir. 21Alors il
me dit : Va, car je t'enverrai au loin vers les gentils.

[Les Juifs demandent la mort de Paul]

22Ils l'écoutèrent jusqu'à cette parole. Mais alors
ils élevèrent leur voix en disant : Ote de la terre
un tel homme, car il n'est pas digne de vivre !
23Et comme ils criaient à haute voix, secouaient
leurs vêtements, et jetaient de la poussière en l'air,
24le tribun commanda de faire entrer Paul dans la
forteresse, et de lui donner la question par le fouet,
afin de savoir pour quel sujet ils criaient ainsi contre
lui.

[Paul revendique ses droits de citoyen romain]

25Comme on l'attachait pour le frapper, Paul dit au
centenier qui était près de lui : Vous est-il permis de
fouetter un homme romain, et qui n'est même pas
condamné ? 26A ces mots, le centenier alla vers le
tribun pour l'avertir, disant : Prends garde à ce que
tu feras, car cet homme est Romain. 27Et le tribun,
étant venu, dit à Paul : Dis-moi, es-tu Romain ? Et
il répondit : Oui, je le suis. 28Le tribun lui dit :
J'ai acquis ce droit de citoyen pour une grande
somme d'argent. Et moi, dit Paul, je l'ai par ma
naissance. 29Aussitôt, ceux qui devaient lui donner
la question se retirèrent, et le tribun, voyant que Paul
était Romain, fut dans la crainte parce qu'il l'avait
fait lier.

[Paul devant le sanhédrin]

30Le lendemain, voulant savoir avec certitude de
quoi les Juifs l'accusaient, le tribun lui fit ôter ses
liens, et donna l'ordre aux principaux sacrificateurs
et à tout le sanhédrin de se réunir ; puis, il fit
descendre Paul, et il le plaça au milieu d'eux.

23 Paul regardant fixement le sanhédrin, dit :
Hommes frères ! Je me suis conduit en toute
bonne conscience devant Dieu jusqu'à ce
jour. 2Le souverain sacrificateur Ananias ordonna
à ceux qui étaient près de lui de le frapper sur
la bouche. 3Alors Paul lui dit : Dieu te frappera,
muraille blanchie ! Tu es assis pour me juger selon
la loi, et tu violes la loi en ordonnant qu'on me
frappe ! 4Ceux qui étaient présents lui dirent : Tu
insultes le souverain sacrificateur de Dieu ? 5Et
Paul dit : Je ne savais pas mes frères, que c'était
le souverain sacrificateur ; car il est écrit : Tu ne
parleras pas mal du chef de ton peuple.

[Dissension entre pharisiens et sadducéens]

6Paul, sachant qu'une partie de l'assemblée était
composée de sadducéens et l'autre de pharisiens,
s'écria dans le sanhédrin : Hommes frères ! Je suis
pharisien, fils de pharisien, c'est à cause de l'es-
pérance et de la résurrection des morts que je suis
mis en jugement. 7Quand il eut dit cela, il s'éleva
un débat entre les pharisiens et les sadducéens ; et
l'assemblée se divisa. 8Car les sadducéens disent
qu'il n'y a point de résurrection, ni d'ange, ni
d'esprit, mais les pharisiens soutiennent les deux
choses. 9Il y eut une grande clameur. Alors les
scribes du parti des pharisiens se levèrent et contes-
tèrent, disant : Nous ne trouvons aucun mal en
cet homme ; peut-être un esprit ou un ange lui a
parlé, ne combattons point contre Dieu. 10Comme
la division allait croissant, le tribun craignant que
Paul ne soit mis en pièces par eux, fit descendre
les soldats pour l'enlever du milieu d'eux, et le
conduire dans la forteresse.

[Le Seigneur fortifie Paul]

11La nuit suivante, le Seigneur apparut à Paul et lui
dit : Prends courage, car de même que tu as rendu
témoignage de moi dans Jérusalem, il faut aussi que
tu rendes témoignage à Rome.

[Plus de quarante Juifs conspirent contre Paul pour le tuer]

12Quand le jour fut venu, les Juifs formèrent un
complot et firent des imprécations contre eux-
mêmes, en disant qu'ils ne mangeraient pas ni
ne boiraient pas jusqu'à ce qu'ils aient tué Paul.
13Ceux qui formèrent ce complot étaient plus de
quarante, 14et ils s'adressèrent aux principaux sa-
crificateurs et aux anciens, et leur dirent : Nous nous
sommes engagés, avec des imprécations contre
nous-mêmes, à ne rien manger jusqu'à ce que nous
ayons tué Paul. 15Vous donc, maintenant, adressez-
vous avec le sanhédrin au tribun pour le faire
descendre demain au milieu de vous, comme si
vous vouliez examiner sa cause plus exactement ;
et nous, avant qu'il approche, nous sommes tous
prêts à le tuer. 16Le fils de la sœur de Paul,
ayant eu connaissance de ce complot, alla dans la
forteresse et le rapporta à Paul. 17Paul appela l'un
des centeniers et lui dit : Mène ce jeune homme
au tribun, car il a quelque chose à lui rapporter.
18Il le prit donc et le mena au tribun, et il lui
dit : Le prisonnier Paul m'a appelé et m'a prié
de t'amener ce jeune homme qui a quelque chose
à te dire. 19Et le tribun le prenant par la main,
se retira à part, et lui demanda : Qu'est-ce que
tu as à me rapporter ? 20Et il lui dit : Les Juifs
ont conspiré de te prier que demain tu envoies
Paul au sanhédrin, comme s'ils voulaient s'enquérir
de lui plus exactement de quelque chose. 21Mais
ne les écoute pas, car plus de quarante hommes
d'entre eux lui adressent un guet-apens, et se sont
engagés, avec des imprécations contre eux-mêmes,
à ne rien manger ni boire jusqu'à ce qu'ils l'aient
tué ; maintenant ils sont tous prêts, et n'attendent
que ton consentement. 22Le tribun donc renvoya le
jeune homme, en lui recommandant de ne parler à
personne de ce rapport qu'il lui avait fait.

[Paul transféré de nuit à Césarée]

23Ensuite, il appela deux des centeniers, et il leur
dit : Tenez prêts, dès la troisième heure de la nuit,
deux cents soldats, soixante-dix cavaliers, et deux
cents archers, pour aller jusqu'à Césarée. 24Et ayez
soin qu'il y ait aussi des montures pour Paul, afin
qu'on le mène sain et sauf au gouverneur Félix[m].
25Et il lui écrivit une lettre en ces termes :

[Lettre de Claude Lysias]

26Claude Lysias au très excellent gouverneur Félix,
salut ! 27Les Juifs s'étaient saisis de cet homme
et allaient le tuer, lorsque je survins avec des
soldats et le leur enlevai, ayant appris qu'il était
Romain. 28Voulant connaître le motif pour lequel
ils l'accusaient, je l'amenai devant leur sanhédrin.
29J'ai trouvé qu'il était accusé au sujet de questions
relatives à leur loi, mais qu'il n'avait commis aucun
crime qui mérite la mort ou la prison. 30Ayant été
averti des embûches que les Juifs avaient dressées
contre lui, je te l'ai aussitôt envoyé, en ordonnant
à ses accusateurs de te dire eux-mêmes ce qu'ils
ont contre lui. Adieu. 31Les soldats prirent Paul,
selon l'ordre qu'ils avaient reçu, et le conduisirent
pendant la nuit jusqu'à Antipatris. 32Le lendemain,
laissant les cavaliers poursuivre la route avec Paul,
ils retournèrent à la forteresse. 33Arrivés à Césarée,
les cavaliers remirent la lettre au gouverneur, et
lui présentèrent aussi Paul. 34Le gouverneur, après
avoir lu la lettre, demanda à Paul de quelle province
il était. Ayant appris qu'il était de Cilicie : 35Je
t'entendrai, lui dit-il, plus amplement quand tes
accusateurs seront venus. Et il ordonna qu'il soit
gardé dans le prétoire d'Hérode.

[Paul devant le gouverneur Félix]

m. Marcus Antonuis Félix était procurateur de la province romaine de la Judée de 52 à 60 ap. J.-C.

24 Cinq jours après, arriva Ananias, le souverain sacrificateur, avec les anciens, et un certain orateur, nommé Tertulle. Ils portèrent plainte au gouverneur contre Paul.

[Paul est accusé par les juifs]

2Paul fut appelé, et Tertulle commença à l'accuser,
en disant : 3Très excellent Félix, nous reconnaissons
en tout et partout, et avec une entière gratitude, que
c'est grâce à toi et aux heureux succès survenus à
cette nation par ta prévoyance que nous jouissons
d'une grande paix. 4Mais, pour ne pas te retenir plus
longtemps, je te prie d'écouter, dans ta bonté, ce
que nous allons te dire en peu de paroles. 5Nous
avons trouvé cet homme, qui est une peste, qui
sème des divisions parmi tous les Juifs du monde
entier, et qui est le chef de la secte des Nazaréens.
6Il a même tenté de profaner le temple ; et nous
l'avons saisi, et avons voulu le juger selon notre loi.
7Mais le tribun Lysias étant arrivé, l'a arraché de
nos mains avec une grande violence, 8en ordonnant
à ses accusateurs de venir vers toi. Tu pourras toi-
même, en l'interrogeant, apprendre de lui tout ce
dont nous l'accusons. 9Les Juifs se joignirent aussi
à l'accusation, en disant que les choses étaient ainsi.

[Paul se défend devant Félix, à Césarée]

10Après que le gouverneur eut fait signe à Paul
de parler, il répondit : Sachant que tu es juge de
cette nation depuis plusieurs années, c'est avec
confiance que je prends la parole pour défendre
ma cause. 11Il n'y a pas plus de douze jours, tu
peux t'en assurer, que je suis monté à Jérusalem
pour adorer Dieu. 12Ils ne m'ont pas trouvé ni
dans le temple, ni dans les synagogues, ni dans la
ville, discutant avec quelqu'un ou provoquant un
rassemblement séditieux de la foule. 13Et ils ne
sauraient prouver les choses dont ils m'accusent
maintenant. 14Je te confesse bien que je sers le
Dieu de mes pères selon la voie qu'ils appellent
une secte, croyant tout ce qui est écrit dans la loi
et dans les prophètes, 15et ayant en Dieu cette
espérance, comme ils l'ont eux-mêmes, qu'il y aura
une résurrection des justes et des injustes. 16C'est
pourquoi je m'efforce d'avoir constamment une
conscience sans reproche devant Dieu, et devant
les hommes. 17Après plusieurs années, je suis venu
pour faire des aumônes et des offrandes à ma nation.
18Et comme je m'occupais de ces choses, quelques
Juifs d'Asie m'ont trouvé purifié dans le temple,
sans attroupement ni tumulte. 19C'était à eux de
paraître en ta présence et de se porter accusateurs,
s'ils avaient quelque chose contre moi. 20Ou bien,
que ceux-ci eux-mêmes disent, s'ils ont trouvé en
moi quelque injustice, quand j'ai été présenté au
sanhédrin ; 21à moins que ce ne soit uniquement
de ce cri que j'ai fait entendre au milieu d'eux :
C'est à cause de la résurrection des morts que je suis
aujourd'hui mis en jugement devant vous. 22Félix,
qui était parfaitement au courant de ce qui concerne
cette secte, les ajourna, en disant : Quand le tribun
Lysias sera venu, j'examinerai votre affaire. 23Et
il donna l'ordre au centenier de garder Paul, en lui
laissant une certaine liberté, et n'empêchant aucun
des siens de le servir, ou de venir vers lui.

[Paul prêche Christ au gouverneur et à sa femme]

24Quelques jours après, Félix vint avec Drusille,
sa femme, qui était Juive, et il envoya chercher
Paul. Il l'entendit sur la foi en Christ. 25Et comme
il parlait de la justice, de la tempérance, et du
jugement à venir, Félix tout effrayé répondit : Pour
le moment retire-toi ; et quand j'aurai la commodité,
je te rappellerai. 26Il espérait en même temps que
Paul lui donnerait de l'argent afin de le délivrer,
c'est pourquoi il l'envoyait chercher souvent, et
s'entretenait avec lui.

[Paul, prisonnier deux ans à Césarée]

27Deux ans s'écoulèrent ainsi, et Félix eut pour
successeur Porcius Festus [n], qui voulant faire plaisir
aux Juifs, laissa Paul en prison.

n. Porcius Festus était procurateur de Judée d'environ 60 à 62, succédant à Antonius Félix.

[Paul devant le gouverneur Festus]

25 Festus, étant arrivé dans la province, monta
trois jours après de Césarée à Jérusalem. 2Le
souverain sacrificateur, et les principaux
d'entre les Juifs portèrent plainte contre Paul devant
lui. Ils firent des instances auprès de Festus, et dans
des vues hostiles, 3lui demandèrent une faveur qu'il
le fasse venir à Jérusalem. Ils avaient dressé des
embûches pour le tuer en chemin. 4Mais Festus
leur répondit que Paul était bien gardé à Césarée, et
que lui-même devait partir sous peu. 5Et il ajouta :
Que les principaux d'entre vous descendent avec
moi, et s'il y a quelque chose de coupable contre
cet homme, qu'ils l'accusent. 6Festus ne passa que
dix jours parmi eux, puis il descendit à Césarée. Le
lendemain, siégeant au tribunal, il ordonna que Paul
soit amené. 7Quand il fut amené, les Juifs qui étaient
descendus de Jérusalem l'entourèrent et portèrent
contre lui de nombreuses et graves accusations
qu'ils ne pouvaient pas prouver. 8Tandis que Paul
parlait pour sa défense : Je n'ai rien fait de coupable,
ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni
contre César. 9Mais Festus voulant faire plaisir aux
Juifs, répondit à Paul et dit : Veux-tu monter à
Jérusalem et y être jugé sur ces choses devant moi ?

[Paul en appelle à César]

10Paul dit : Je comparais devant le tribunal de
César, où il faut que je sois jugé. Je n'ai fait aucun
tort aux Juifs, comme tu le sais très bien. 11Si
j'ai commis quelque injustice, ou un crime digne
de mort, je ne refuse pas de mourir ; mais si les
choses dont ils m'accusent sont fausses, personne
n'a le droit de me livrer à eux. J'en appelle à César.
12Alors Festus, après avoir délibéré avec le conseil,
lui répondit : Tu en as appelé à César, tu iras devant
César.

[Festus expose le cas de Paul au roi Agrippa]

13Quelques jours après, le roi Agrippa[o] et Bé-
rénice[p] arrivèrent à Césarée pour saluer Festus.
14Comme ils passèrent là plusieurs jours, Festus
fit mention au roi de l'affaire de Paul, en disant :
Félix a laissé prisonnier un homme 15contre lequel,
lorsque j'étais à Jérusalem, les principaux sacrifi-
cateurs et les anciens des Juifs ont porté plainte,
en demandant sa condamnation. 16Mais je leur ai
répondu que ce n'est pas la coutume des Romains de
livrer quelqu'un à la mort, avant que l'inculpé ait été
mis en présence de ses accusateurs, et qu'il ait eu la
liberté de se défendre sur le crime dont on l'accuse.
17Ils sont donc venus ici, et sans différer, je siégeai
le lendemain, et je donnai l'ordre qu'on amène
cet homme. 18Ses accusateurs s'étant présentés, ne
lui imputèrent aucun des crimes dont je pensais
qu'ils l'accuseraient. 19Mais ils avaient avec lui
des discussions relatives à leurs superstitions, et à
un certain Jésus qui est mort, que Paul affirmait
être vivant. 20Ne sachant quel parti prendre dans
ce débat, je demandai à cet homme s'il voulait
aller à Jérusalem et y être jugé sur ces choses.
21Mais Paul en ayant appelé, pour que sa cause
soit réservée à la connaissance de l'empereur, j'ai

o. Agrippa : Agrippa II (27-28 ap. J.-C. – 93-101 ap. J.-C.) est le fils d'Agrippa 1er (10 av. J.-C. – 44 ap. J.-C.) lui-même petit-fils d'Hérode le Grand (73 av. J.-C. – 4 av. J.-C.). En 48, il se voit confier l'autorité sur les affaires du temple de Jérusalem. En 50, il devient roi de Chalcis, région située entre le Liban et l'Anti-Liban. Dès 53, il échange ce royaume contre l'ancienne tétrarchie d'Hérode Philippe, constituée de Batanée et de Trachonite, dans le sud de la Syrie. En 54, le nouvel empereur Néron (37 ap. J.-C. – 68 ap. J.-C.) ajoute au royaume d'Agrippa II la Galilée. A l'instar de son père, Agrippa II collabore avec Rome et fait tout ce qui est en son pouvoir pour empêcher la rupture entre Rome et les Juifs, mais en vain.

p. Bérénice : Aussi connue comme Julia Bérénice, née vraisemblablement à Rome vers 28, est une fille du roi Agrippa 1er et la sœur d'Agrippa II. Elle fut la maîtresse de Titus (39 ap. J.-C. – 81 ap. J.-C.), le fils de l'empereur Vespasien (9 ap. J.-C. – 79 ap. J.-C.). Bérénice reste cependant avec son frère Agrippa II pour y jouer le rôle de reine. On ne sait rien de l'épouse d'Agrippa II, pendant tout son règne c'est Bérénice qui fut présentée comme reine à ses côtés.

ordonné qu'on le garde jusqu'à ce que je l'envoie
à César. 22Alors Agrippa dit à Festus : Je voudrais
bien aussi entendre cet homme. Demain, dit-il, tu
l'entendras.

[Paul est amené dans la salle d'audience]

23Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice étant
venus en grande pompe, et étant entrés dans la
salle d'audience avec les tribuns et les principaux
de la ville, Paul fut amené sur l'ordre de Festus.
24Et Festus dit : Roi Agrippa, et vous tous qui
êtes ici avec nous, vous voyez cet homme au sujet
duquel toute la multitude des Juifs s'est adressée à
moi, soit à Jérusalem soit ici, en s'écriant qu'il ne
devait plus vivre. 25Pour moi, ayant trouvé qu'il
n'avait rien fait qui mérite la mort, et lui-même
en ayant appelé à Auguste, j'ai résolu de le faire
partir. 26Comme je n'ai rien de certain à écrire à
l'empereur sur son compte, je vous l'ai présenté,
et principalement à toi, roi Agrippa, afin qu'après
en avoir fait l'examen, j'aie de quoi écrire. 27Car il
me semble qu'il n'est pas raisonnable d'envoyer un
prisonnier sans marquer les faits dont on l'accuse.

[Discours de Paul devant Agrippa]
(Ac. 9:1-18 ; 22:1-16)

26 Agrippa dit à Paul : Il t'est permis de parler
pour toi-même. Alors Paul ayant étendu
la main, parla ainsi pour sa défense. 2Roi
Agrippa ! Je m'estime heureux de ce que je dois
me défendre aujourd'hui devant toi, de toutes les
choses dont les Juifs m'accusent. 3Car tu connais
parfaitement leurs coutumes et leurs discussions. Je
te prie donc de m'écouter avec patience. 4Ma vie,
dès les premiers temps de ma jeunesse, est connue
de tous les Juifs, puisqu'elle s'est passée à Jérusa-
lem, au milieu de ma nation. 5Car ils savent depuis
longtemps, s'ils veulent en rendre témoignage, que
j'ai vécu en pharisien, selon la secte la plus rigide
de notre religion. 6Et maintenant, je suis mis en ju-
gement parce que j'espère l'accomplissement de la
promesse que Dieu a faite à nos pères, 7et à laquelle
nos douze tribus, qui servent Dieu continuellement
nuit et jour, espèrent parvenir ; et c'est pour cette
espérance, ô roi Agrippa, que je suis accusé par
les Juifs. 8Quoi, jugez-vous incroyable que Dieu
ressuscite les morts ? 9Pour moi, j'avais cru devoir
agir vigoureusement contre le Nom de Jésus de Na-
zareth. 10C'est ce que j'ai fait à Jérusalem. J'ai mis
en prison plusieurs des saints, après en avoir reçu le
pouvoir des principaux sacrificateurs, et quand on
les faisait mourir, je joignais mon suffrage à celui
des autres. 11Je les ai souvent châtiés dans toutes les
synagogues, et les forçais à blasphémer. Dans mes
excès de fureur contre eux, je les persécutais même
jusque dans les villes étrangères. 12Comme j'allais
aussi à Damas dans ce dessein, avec l'autorisation
et la permission des principaux sacrificateurs, 13en
plein midi, ô roi, je vis en chemin resplendir autour
de moi et de mes compagnons, une lumière venant
du ciel et dont l'éclat surpassait celui du soleil.
14Nous tombâmes tous par terre, et j'entendis une
voix qui me parlait en langue hébraïque : Saul,
Saul, pourquoi me persécutes-tu ? Il te serait dur de
regimber contre les aiguillons. 15Je répondis : Qui
es-tu Seigneur ? Et il répondit : Je suis Jésus que
tu persécutes. 16Mais lève-toi, et tiens-toi sur tes
pieds ; car je te suis apparu pour t'établir ministre
et témoin des choses que tu as vues et de celles
pour lesquelles je t'apparaîtrai. 17Je t'ai arraché du
milieu du peuple et des gentils, vers qui je t'envoie
maintenant, 18pour ouvrir leurs yeux afin qu'ils
passent des ténèbres à la lumière, et de la puissance
de Satan à Dieu ; afin que par la foi qu'ils auront
en moi, ils reçoivent la rémission de leurs péchés
et qu'ils aient part à l'héritage des saints. 19Ainsi,
ô roi Agrippa, je n'ai pas été désobéissant à la
vision céleste. 20A ceux de Damas d'abord, puis à
Jérusalem, dans toute la Judée, et chez les gentils,
j'ai prêché la repentance et la conversion à Dieu,
avec la pratique d'œuvres dignes de la repentance.
21C'est pour cela que les Juifs se sont saisis de
moi dans le temple, et ont tâché de me tuer. 22Mais
ayant été secouru par l'aide de Dieu, je suis vivant
jusqu'à ce jour, rendant témoignage aux petits et
aux grands, sans m'écarter en rien de ce que les
prophètes et Moïse ont prédit devoir arriver, 23à

savoir que le Christ souffrirait, et que ressuscité le
premier d'entre les morts, il annoncerait la lumière
au peuple et aux nations.

[Paul exhorte Agrippa]

24Comme il parlait ainsi pour sa défense, Festus dit
à haute voix : Tu es fou Paul ! Ton grand savoir dans
les lettres te fait déraisonner. 25Et Paul dit : Je ne
suis point fou, très excellent Festus, mais je dis des
paroles de vérité et de bon sens. 26Car le roi est bien
informé de ces choses ; et je lui en parle librement,
parce que je suis persuadé qu'il n'en ignore aucune,
puisque ce n'est pas en cachette qu'elles se sont
passées. 27Ô Roi Agrippa ! Crois-tu aux prophètes ?
Je sais que tu y crois. 28Et Agrippa répondit à
Paul : Tu vas bientôt me persuader de devenir
chrétien ! 29Et Paul lui dit : Je souhaiterais devant
Dieu que non seulement toi, mais aussi tous ceux
qui m'écoutent aujourd'hui, vous deveniez tels que
je suis à l'exception de ces liens ! 30Paul ayant dit
ces choses, le roi se leva, avec le gouverneur et
Bérénice, et ceux qui étaient assis avec eux. 31Et
s'étant retirés à part, ils se disaient les uns les
autres : Cet homme n'a rien fait qui mérite la mort
ou la prison. 32Et Agrippa dit à Festus : Cet homme
aurait pu être relâché s'il n'avait pas appelé à César.

[Paul envoyé à Rome]

27 Lorsqu'il fut décidé que nous embarque-
rions pour l'Italie, on remit Paul avec
quelques autres prisonniers à un nommé
Julius, centenier d'une cohorte de la légion appelée
Auguste. 2Nous montâmes sur un navire d'Adra-
mytte, nous partîmes prenant notre route vers les
côtes de l'Asie, ayant avec nous Aristarque, un
Macédonien de la ville de Thessalonique. 3Le jour
suivant, nous arrivâmes à Sidon ; et Julius, qui
traitait Paul avec bienveillance, lui permit d'aller
vers ses amis afin de recevoir leurs soins. 4Puis
étant partis de là, nous longeâmes l'île de Chypre,
parce que les vents étaient contraires. 5Après avoir
traversé la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous
arrivâmes à Myra, ville de Lycie. 6Et là, le centenier
trouva un navire d'Alexandrie qui allait en Italie,
dans lequel il nous fit monter. 7Pendant plusieurs
jours, nous naviguâmes lentement, et ce ne fut pas
sans difficulté que nous atteignîmes la hauteur de
Cnide, où le vent ne nous permit pas d'aborder.
Nous passâmes au-dessous de l'île de Crète, du
côté de Salmone. 8Nous la côtoyâmes avec peine,
nous arrivâmes à un lieu qui est appelé Beaux-
Ports, près duquel était la ville de Lasée. 9Il s'était
écoulé beaucoup de temps, et la navigation devenait
dangereuse, car le temps du jeûne était déjà passé [q].
10C'est pourquoi Paul les avertit en disant : Ô
hommes, je vois que la navigation ne se fera pas
sans péril et sans dommage, non seulement pour
la cargaison et pour le navire, mais aussi pour nos
propres vies. 11Mais le centenier écouta plus le
pilote et le maître du navire, plutôt que les paroles
de Paul. 12Et comme le port n'était pas bon pour y
passer l'hiver, la plupart furent d'avis de partir de
là, pour tâcher de gagner Phénix, qui est un port de
Crète, qui regarde le vent d'Afrique et le couchant
septentrional, afin d'y passer l'hiver. 13Un vent
du midi commença à souffler doucement, et se
croyant maîtres de leur dessein, ils levèrent l'ancre
et côtoyèrent de près l'île de Crète.

[La tempête]

14Mais bientôt un vent impétueux, du nord-est,
qu'on appelle Euraquilon [r], nous écarta de l'île.
15Le navire fut emporté par la violence de la
tempête, et ne pouvant résister, nous nous laissâmes
aller au gré du vent. 16Nous passâmes au-dessous
d'une petite île nommée Clauda, et nous eûmes
de la peine à nous rendre maîtres de la chaloupe ;
17après l'avoir hissée, les matelots se servirent des
moyens de secours pour ceindre le navire, et dans
la crainte de tomber sur la Syrte [s], ils abaissèrent les

q. Ce jeûne correspondait au jour de l'expiation célébré le dixième jour du septième mois. Lé 23:27.
r. Euraquilon : Vagues et vent d'Est.
s. Syrte : Il s'agit de la Grande Syrte et de la Petite Syrte : deux bancs de sables mouvants très redoutés.

voiles. C'est ainsi qu'on se laissa emporter par le
vent. 18Comme nous étions violemment battus par
la tempête, le jour suivant, ils jetèrent la cargaison
à la mer ; 19et le troisième jour, nous jetâmes de
nos propres mains les agrès du navire. 20Le soleil et
les étoiles ne parurent pas pendant plusieurs jours,
et la tempête nous agitait si violemment que nous
perdîmes enfin toute espérance de nous sauver.

[Paul exhorte les prisonniers à s'alimenter]

21On n'avait pas mangé depuis longtemps. Paul
se tenant alors debout au milieu d'eux, leur dit :
Ô hommes, il fallait m'écouter et ne pas partir de
Crète, afin d'éviter cette tempête et ce dommage.
22Maintenant je vous exhorte à prendre courage ;
car aucun de vous ne perdra la vie, et il n'y aura de
perte que celle du navire. 23Car un ange du Dieu
à qui j'appartiens et que je sers m'est apparu cette
nuit, 24et m'a dit : Paul, ne crains point ; il faut
que tu comparaisses devant César ; et voici, Dieu
t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi. 25C'est
pourquoi, ô hommes, prenez courage, car j'ai cette
confiance en Dieu que la chose arrivera comme
elle m'a été dite. 26Mais nous devons échouer
sur une île. 27La quatorzième nuit, vers minuit,
tandis que nous étions ballotés sur l'Adriatique,
les matelots soupçonnèrent qu'on approchait de
quelque terre. 28Ayant jeté la sonde, ils trouvèrent
vingt brasses ; puis étant passés un peu plus loin,
et ayant encore jeté la sonde, ils trouvèrent quinze
brasses. 29Mais craignant de heurter contre des
écueils, ils jetèrent quatre ancres de la poupe, et
attendirent le jour avec impatience. 30Mais comme
les matelots cherchaient à s'échapper du navire, et
mettaient la chaloupe à la mer, sous prétexte de jeter
les ancres de la proue, 31Paul dit au centenier et
aux soldats : Si ces hommes ne restent pas dans
le navire, vous ne pouvez pas être sauvés. 32Alors
les soldats coupèrent les cordes de la chaloupe, et
la laissèrent tomber. 33Avant que le jour paraisse,
Paul les exhorta tous à prendre de la nourriture, en
leur disant : C'est aujourd'hui le quatorzième jour
que vous êtes en attente et que vous persistez à
vous abstenir de manger. 34Je vous exhorte donc
à prendre de la nourriture, car cela est nécessaire
pour votre salut, et aucun de vos cheveux ne se
perdra. 35Ayant ainsi parlé, il prit du pain, et rendit
grâces à Dieu en présence de tous ; il le rompit
et se mit à manger. 36Et tous, reprenant courage,
mangèrent aussi. 37Nous étions dans le navire deux
cent soixante-seize personnes. 38Quand ils eurent
mangé jusqu'à être rassasiés, ils allégèrent le navire
en jetant le blé dans la mer.

[Naufrage du navire]

39Lorsque le jour fut venu, ils ne reconnurent
point la terre ; mais ayant aperçu un golfe avec un
rivage, ils résolurent d'y faire échouer le navire,
s'ils le pouvaient. 40Ayant donc retiré les ancres,
ils abandonnèrent le navire à la mer, lâchant en
même temps les attaches des gouvernails ; et ayant
tendu la voile de l'artimon, ils tâchaient de se
diriger vers le rivage. 41Mais ils rencontrèrent une
langue de terre, où ils firent échouer le navire ; et
la proue, s'étant engagée, resta immobile, tandis
que la poupe se brisait par la violence des vagues.
42Les soldats furent d'avis de tuer les prisonniers,
de peur que quelqu'un d'eux ne s'échappe à la
nage. 43Mais le centenier, voulant sauver Paul, les
empêcha d'exécuter ce conseil. Il ordonna à ceux
qui savaient nager de se jeter les premiers dans l'eau
pour gagner la terre, 44et aux autres, de se mettre sur
des planches ou sur des débris du navire. Et ainsi
tous parvinrent à terre sains et saufs.

[Paul mordu par une vipère sur l'île de Malte]

28 Une fois hors de danger, ils reconnurent
alors que l'île s'appelait Malte. 2Les bar-
bares nous traitèrent avec beaucoup d'hu-
manité ; ils nous recueillirent tous auprès d'un grand
feu, qu'ils avaient allumé parce que la pluie tombait
et qu'il faisait très froid. 3Paul ayant ramassé un tas
de broussailles et l'ayant mis au feu, une vipère en
sortit à cause de la chaleur et s'attacha à sa main.
4Quand les barbares virent cette bête suspendue à
sa main, ils se dirent les uns les autres : Assurément,
cet homme est un meurtrier ; puisque la justice n'a

pas voulu le laisser vivre, après qu'il a été sauvé de
la mer. 5Mais Paul ayant secoué la bête dans le feu,
ne ressentit aucun mal. 6Les barbares s'attendaient
à le voir enfler ou tomber subitement ; mais après
avoir longtemps attendu, voyant qu'il ne lui arrivait
aucun mal, ils changèrent de langage et dirent que
c'était un Dieu.

[Guérison du père de Publius]

7Il y avait dans cet endroit-là des terres qui appar-
tenaient au principal personnage de l'île, nommé
Publius, qui nous reçut et nous logea pendant trois
jours avec beaucoup de bonté. 8Le père de Publius
était au lit, malade de la fièvre et de la dysenterie ;
Paul s'étant rendu vers lui, pria, lui imposa les
mains, et le guérit. 9Là-dessus, vinrent tous les
autres malades de l'île, et ils furent guéris. 10Ils
nous rendirent de grands honneurs, et à notre départ,
on nous fournit ce qui nous était nécessaire.

[Paul arrive à Rome]

11Trois mois après, nous partîmes sur un navire
d'Alexandrie qui avait passé l'hiver dans l'île, et
qui avait pour enseigne Castor et Pollux. 12Ayant
abordé à Syracuse, nous y restâmes trois jours. 13De
là, en suivant la côte, nous arrivâmes à Reggio ; et
un jour après, le vent du Midi s'étant levé, nous
fîmes en deux jours le trajet jusqu'à Pouzzoles,
14où nous trouvâmes des frères qui nous prièrent
de passer sept jours avec eux. Et ensuite, nous
arrivâmes à Rome. 15Et les frères qui y étaient,
ayant appris de nos nouvelles, vinrent à notre
rencontre jusqu'au Forum d'Appius et aux Trois-
Tavernes. En les voyant, Paul rendit grâces à Dieu
et prit courage.

[Paul rend témoignage aux juif de Rome et y prêche pendant deux ans]

16Lorsque nous fûmes arrivés à Rome, le centenier
mit les prisonniers entre les mains du préfet du
Prétoire ; mais quant à Paul, il lui permit de de-
meurer dans un domicile particulier avec un soldat
qui le gardait. 17Trois jours après, Paul convoqua
les principaux des Juifs ; et quand ils furent réunis,
il leur dit : Hommes frères ! Sans avoir rien fait
contre le peuple ni contre les coutumes des pères,
j'ai été mis en prison à Jérusalem, et livré entre les
mains des Romains, 18qui après m'avoir examiné,
voulaient me relâcher parce qu'il n'y avait en moi
aucun crime qui mérite la mort. 19Mais les Juifs s'y
opposèrent, j'ai été contraint d'en appeler à César ;
n'ayant du reste aucun dessein d'accuser ma nation.
20C'est pour ce sujet que je vous ai appelés, afin de
vous voir et vous parler ; car c'est pour l'espérance
d'Israël que je porte cette chaîne. 21Mais ils lui
répondirent : Nous n'avons reçu de Judée aucune
lettre à ton sujet, et il n'est venu aucun frère qui ait
rapporté ou dit quelque mal de toi. 22Cependant,
nous voudrions bien apprendre de toi ce que tu
penses, car nous savons que cette secte rencontre
de partout de l'opposition. 23Ils lui fixèrent un jour,
et plusieurs vinrent auprès de lui dans son logis. Et
depuis le matin jusqu'au soir, Paul leur annonçait
le Royaume de Dieu, en rendant témoignage, et en
cherchant, par la loi de Moïse et par les prophètes,
à les persuader de ce qui concerne Jésus. 24Les uns
furent persuadés par les choses qu'il disait ; et les
autres n'y crurent point.

[Paul se tourne vers les gentils]
(Ap. 13:44 ; 18:6)

25Comme ils se retiraient en désaccord, Paul
n'ajouta que ces paroles : C'est avec raison que
le Saint-Esprit, parlant à nos pères par le prophète
Esaïe, a dit : 26Va vers ce peuple et dis : Vous
entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez
point ; vous regarderez de vos yeux, et vous ne
verrez point. 27Car le cœur de ce peuple est devenu
insensible ; ils ont endurci leurs oreilles, et ils ont
fermé leurs yeux ; de peur qu'ils ne voient des
yeux, qu'ils n'entendent des oreilles, qu'ils ne com-
prennent de leur cœur, qu'ils ne se convertissent, et

t. Es. 6:10.

que je ne les guérisse[t]. 28Sachez donc que ce salut
de Dieu est envoyé aux gentils, et ils l'écouteront.
29Lorsqu'il eut dit cela, les Juifs s'en allèrent,
discutant vivement entre eux. 30Paul demeura deux
ans entiers dans une maison qu'il avait louée. Il
recevait tous ceux qui venaient le voir, 31prêchant
le Royaume de Dieu, et enseignant ce qui concerne
le Seigneur Jésus-Christ en toute liberté et sans
obstacle.

Jacques

Signifie : Qui supplante
Thème : La vie chrétienne sous son aspect pratique
Auteur : Jacques
Date de rédaction : Env. 45-50

Jacques, frère de Jésus-Christ homme et ancien au sein de la première église chrétienne située à Jérusalem, écrivit aux chrétiens d'origines juives dispersés dans l'Empire romain. Il les consola quant à l'adversité qu'ils rencontraient et les exhorta à tenir ferme, leur expliquant que la foi authentique devait être accompagnée d'œuvres. Il les mit en garde contre la convoitise - source de toutes tentations - et les prévient également quant à l'amour du monde et la confiance que certains pouvaient mettre dans l'argent. Pour terminer, il exhorta tout un chacun à être patient dans l'épreuve et à prier sans cesse jusqu'au retour du Seigneur.

[Introduction]

1 Jacques, serviteur de Dieu, et du Seigneur Jésus-
Christ, aux douze tribus qui sont dispersées,
salut.

[L'épreuve de la foi
a. le but de l'épreuve de la foi]

2Mes frères, regardez comme un sujet d'une par-
faite joie les diverses épreuves auxquelles vous
pouvez être exposés, 3sachant que l'épreuve de
votre foi produit la patience. 4Mais il faut que
la patience accomplisse parfaitement son œuvre,
afin que vous soyez parfaits et accomplis, en sorte
qu'il ne vous manque rien. 5Si quelqu'un de vous
manque de sagesse, qu'il la demande à Dieu, qui la
donne à tous libéralement, et sans reproches, et elle
lui sera donnée. 6Mais qu'il la demande avec foi,
sans douter ; car celui qui doute est semblable au flot
de la mer, agité et poussé çà et là par le vent. 7Qu'un
tel homme ne s'attende pas à recevoir quelque chose
du Seigneur. 8L'homme dont le cœur est partagé
est inconstant dans toutes ses voies. 9Que le frère
de condition humble se glorifie de son élévation.
10Que le riche, au contraire, se glorifie de son hu-
miliation ; car il passera comme la fleur de l'herbe.
11Le soleil s'est levé avec sa chaleur ardente et
l'herbe a séché, sa fleur est tombée, et son éclat a
péri, ainsi le riche se flétrira dans ses entreprises.
12Heureux l'homme qui supporte patiemment la
tentation [a] ; car, après avoir été éprouvé, il recevra
la couronne de vie, que le Seigneur a promise à ceux
qui l'aiment.

[b. l'excitation au mal ne vient pas de Dieu]

13Que personne, lorsqu'il est tenté, ne dise : C'est
Dieu qui me tente. Car Dieu ne peut être tenté par
le mal, et il ne tente lui-même personne. 14Mais
chacun est tenté quand il est attiré et amorcé par
sa propre convoitise. 15Puis la convoitise lors-
qu'elle a conçu, enfante le péché ; et le péché étant
consommé, produit la mort. 16Mes frères bien-
aimés, ne vous y trompez pas : 17Toute grâce
excellente et tout don parfait descendent d'en haut,
du Père des lumières, chez lequel il n'y a ni change-
ment ni ombre de variation. 18Il nous a engendrés
selon sa volonté, par la parole de la vérité, afin que
nous soyons comme les prémices de ses créatures.
19Ainsi, mes frères bien-aimés, que tout homme
soit prompt à écouter, lent à parler, et lent à la

a. Le terme grec peirasmos utilisé dans ce verset veut aussi dire épreuve .

colère ; 20car la colère de l'homme n'accomplit
pas la justice de Dieu. 21C'est pourquoi, rejetant
toute souillure, et tout débordement de méchanceté,
recevez avec douceur la parole qui a été plantée en
vous, et qui peut sauver vos âmes.

[c. le test de l'obéissance]

22Et mettez en pratique la parole, ne vous contentez
pas de l'écouter, en vous séduisant vous-mêmes par
de faux raisonnements. 23Car si quelqu'un écoute la
parole, et ne la met pas en pratique, il est semblable
à un homme qui regarde dans un miroir son visage
naturel, 24et qui après s'être regardé, s'en va, et
oublie aussitôt comment il était. 25Mais celui qui
aura plongé les regards dans la loi parfaite, la loi
de la liberté, et qui aura persévéré, n'étant point un
auditeur oublieux, mais pratiquant les œuvres qui
lui sont prescrites, celui-là sera heureux dans son
activité.

[d. le test de la vraie religion]

26Si quelqu'un parmi vous croit être religieux alors
qu'il ne tient pas sa langue en bride, mais trompe
son propre cœur, sa religion est vaine. 27Le culte
pur et sans tache devant Dieu notre Père, consiste à
visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflic-
tions, et à se préserver des souillures du monde.

[e. le test de l'amour fraternel]

2 Mes frères, que la foi que vous avez en notre
glorieux Seigneur Jésus-Christ soit exempte
de tout favoritisme. 2Supposez, en effet, qu'il
entre dans votre assemblée un homme qui porte un
anneau d'or et un habit magnifique, et qu'il y entre
aussi un pauvre misérablement vêtu : 3Si tournant
vos yeux vers celui qui porte l'habit magnifique,
vous lui dites : Toi, assieds-toi ici à cette place
d'honneur ! Et si vous dites au pauvre : Toi, tiens-
toi là debout ; ou assieds-toi sur mon marchepied ;
4ne faites-vous pas en vous-mêmes de la différence
entre l'un et l'autre et n'êtes-vous pas des juges
qui avez des pensées injustes ? 5Ecoutez, mes frères
bien-aimés, Dieu n'a-t-il pas choisi les pauvres de
ce monde pour qu'ils soient riches en la foi et
héritiers du Royaume qu'il a promis à ceux qui
l'aiment ? 6Et vous, au contraire, vous méprisez les
pauvres ! N'est-ce pas les riches qui vous oppriment
et qui vous trainent devant les tribunaux ? 7N'est-
ce pas eux qui blasphèment le beau Nom qui a
été invoqué sur vous ? 8Si vous accomplissez la loi
royale, qui est selon l'Ecriture, tu aimeras ton pro-
chain comme toi-même [b] ; vous faites bien. 9Mais si
vous avez égard à l'apparence des personnes, vous
commettez un péché, et vous êtes condamnés par
la loi comme des transgresseurs. 10Car quiconque
observe toute la loi, mais pèche contre un seul com-
mandement, devient coupable de tous. 11En effet,
celui qui a dit : Tu ne commettras point d'adultère,
a aussi dit : Tu ne tueras point. Or, si donc tu ne
commets point d'adultère [c], mais que tu tues, tu
deviens transgresseur de la loi. 12Parlez et agissez
comme devant être jugés par la loi de la liberté.
13Car le jugement est sans miséricorde pour qui n'a
pas fait miséricorde [d]. La miséricorde triomphe du
jugement. 14Mes frères, que sert à quelqu'un de dire
qu'il a la foi, s'il n'a pas les œuvres ? Cette foi peut-
elle le sauver ? 15Et si un frère ou une sœur sont
nus et manquent de nourriture, 16et que l'un d'entre
vous leur dise : Allez en paix, chauffez-vous, et
rassasiez-vous ! Et que vous ne leur donniez pas les
choses nécessaires pour le corps, à quoi cela sert-il ?
17De même aussi la foi, si elle n'a pas les œuvres,
est morte en elle-même. 18Mais quelqu'un dira : Tu
as la foi, et moi j'ai les œuvres. Montre-moi donc
ta foi sans les œuvres, et moi je te montrerai ma
foi par mes œuvres. 19Tu crois qu'il n'y a qu'un
Dieu, tu fais bien ; les démons le croient aussi, et ils
tremblent. 20Veux-tu savoir, ô homme vain ! Veux-
tu savoir que la foi sans les œuvres est morte ?

b. Lé. 19:18.
c. Ex. 20:13-14.
d. Mt. 7:2.

[g. l'exemple d'Abraham]
(Ro. 4:1-25)

21Abraham notre père ne fut-il pas justifié par les
œuvres, quand il offrit son fils Isaac sur l'autel ?
22Ne vois-tu donc pas que sa foi agissait avec ses
œuvres, et que ce fut par ses œuvres que sa foi
fut rendue parfaite. 23Ainsi s'accomplit ce que dit
l'Ecriture : Abraham crut en Dieu, et cela lui fut
imputé à justice [e] ; et il fut appelé ami de Dieu.
24Vous voyez donc que l'homme est justifié par les
œuvres, et non par la foi seulement. 25Rahab, la
prostituée, ne fut-elle pas également justifiée par les
œuvres, lorsqu'elle reçut les messagers, et qu'elle
les fit partir par un autre chemin [f] ? 26Comme le
corps sans esprit est mort, de même la foi sans les
œuvres est morte.

[La réalité de la foi, prouvée par le contrôle de la langue]

3 Mes frères, qu'il n'y ait pas parmi vous plu-
sieurs maîtres [g], car vous savez que nous serons
jugés plus sévèrement. 2Car nous bronchons
tous de plusieurs manières. Si quelqu'un ne bronche
pas en paroles, c'est un homme parfait, capable
de tenir en bride tout son corps. 3Si nous mettons
le mors dans la bouche des chevaux, pour qu'ils
nous obéissent, nous dirigeons aussi çà et là tout
leur corps. 4Voici, même les navires, qui sont si
grands, et que poussent des vents violents, sont
dirigés çà et là par un très petit gouvernail, au gré
du pilote. 5Il en est ainsi de la langue, c'est un
petit membre, et cependant elle peut se vanter de
grandes choses. Voici comment un petit feu peut
embraser une grande forêt ! 6La langue aussi est
un feu ; c'est le monde de l'iniquité. La langue est
placée parmi nos membres, souillant tout le corps,
et enflammant tout le cours de la vie, étant elle-
même enflammée par le feu de la géhenne. 7Car
toutes les espèces d'animaux sauvages, d'oiseaux,
de reptiles, et d'animaux marins, sont domptés et
ont été domptés par la nature humaine. 8Mais la
langue, aucun homme ne peut la dompter ; c'est un
mal qu'on ne peut réprimer, elle est pleine d'un
venin mortel. 9Par elle nous bénissons Dieu notre
Père, et par elle nous maudissons les hommes faits
à la ressemblance de Dieu. 10De la même bouche
sortent la bénédiction et la malédiction. Il ne faut
pas qu'il en soit ainsi mes frères. 11Une fontaine
fait-elle jaillir par la même ouverture l'eau douce
et l'eau amère ? 12Mes frères, un figuier peut-il
produire des olives, ou une vigne des figues ? De
même, aucune fontaine ne peut produire de l'eau
salée et de l'eau douce. 13Lequel d'entre vous est
sage et intelligent ? Qu'il montre ses œuvres par
une bonne conduite avec la douceur de la sagesse.
14Mais si vous avez un zèle amer et de l'irritation
dans vos cœurs, ne vous glorifiez pas, et ne mentez
pas en déshonorant la vérité de l'Evangile. 15Cette
sagesse n'est point celle qui vient d'en haut ; mais
elle est terrestre, animale [h] et diabolique. 16Car là
où il y a un zèle amer et un esprit de querelle, il y a
du désordre, et toutes sortes de mauvaises actions.
17Mais la sagesse d'en haut est premièrement pure,
ensuite pacifique, modérée, conciliante, pleine de
miséricorde et de bons fruits, sans partialité, et sans
hypocrisie. 18Le fruit de la justice est semé dans la
paix par ceux qui recherchent la paix.

[Réprobation de la mondanité]

4 D'où viennent parmi vous les disputes et les
querelles ? N'est-ce pas de vos voluptés qui
combattent dans vos membres ? 2Vous convoi-
tez, et vous n'obtenez pas ce que vous désirez ; vous
avez une envie mortelle, vous êtes jaloux, et vous
ne pouvez obtenir ce que vous enviez ; vous vous
querellez, vous vous disputez, et vous n'avez pas ce
que vous désirez, parce que vous ne demandez pas.
3Vous demandez, et vous ne recevez point, parce

e. Ge. 15:6.
f. Jos. 2:1-21.
g. Du grec didaskalos : maître, professeur, docteur chargé d'instruire, d'enseigner la parole.
h. Animale ou charnelle.

que vous demandez mal, dans le but de satisfaire
vos voluptés. 4Hommes et femmes adultères, ne
savez-vous pas que l'amitié du monde est inimitié
contre Dieu ? Celui donc qui veut être ami du
monde, se rend ennemi de Dieu. 5Pensez-vous que
l'Ecriture parle en vain ? L'Esprit qui habite en
nous a-t-il des désirs qui portent à l'envie ? 6Au
contraire, il accorde plus de grâce ; c'est pourquoi
l'Ecriture dit : Dieu résiste aux orgueilleux, mais
il fait grâce aux humbles[i] . 7Soumettez-vous donc
à Dieu ; résistez au diable, et il fuira loin de vous.
8Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de
vous. Nettoyez vos mains, pécheurs ; purifiez vos
cœurs, hommes irrésolus. 9Sentez vos misères ;
soyez dans le deuil et dans les larmes ; que votre
rire se change en pleurs, et votre joie en tristesse.
10Humiliez-vous dans la présence du Seigneur, et
il vous élèvera. 11Mes frères ne parlez point mal les
uns des autres. Celui qui parle mal de son frère, et
qui condamne son frère, parle mal de la loi et juge la
loi. Or si tu juges la loi, tu n'es pas observateur de la
loi, mais tu en es le juge. 12Un seul est Législateur
et Juge, celui qui peut sauver et perdre ; mais toi qui
juges les autres, qui es-tu ? 13A vous maintenant,
qui dites : Nous irons aujourd'hui ou demain dans
une telle ville, et nous y passerons une année,
nous trafiquerons et nous gagnerons ! 14Vous ne
savez pas pourtant ce qui arrivera demain ! Car
qu'est-ce que votre vie ? Vous êtes une vapeur
qui paraît pour un temps, et qui ensuite disparaît.
15Vous devriez dire au contraire : Si le Seigneur
le veut, nous vivrons, et nous ferons ceci ou cela.
16Mais maintenant vous vous glorifiez dans vos
pensées orgueilleuses. C'est chose mauvaise que de
se glorifier de la sorte. 17Celui donc qui sait faire ce
qui est bien, et ne le fait pas, commet un péché.

[Avertissement aux riches]

5 A vous maintenant, riches ! Pleurez et gémissez
à cause des malheurs qui viendront sur vous.
2Vos richesses sont pourries et vos vêtements
sont rongés par les teignes. 3Votre or et votre argent
sont rouillés ; et leur rouille s'élèvera en témoignage
contre vous et dévorera vos chairs comme un feu.
Vous avez amassé des trésors pour les derniers
jours. 4Voici, le salaire des ouvriers qui ont mois-
sonné vos champs, et dont vous les avez frustrés,
crie ; et les cris des moissonneurs sont parvenus
aux oreilles du Seigneur des armées. 5Vous avez
vécu dans les délices sur la terre, vous vous êtes
livrés aux voluptés, et vous avez rassasié vos cœurs
comme au jour du carnage. 6Vous avez condamné
et mis à mort le juste qui ne vous a pas résisté.

[Exhortations en vue du retour du Seigneur]

7Mais vous, mes frères, attendez patiemment jus-
qu'à l'avènement du Seigneur. Voici, le laboureur
attend le précieux fruit de la terre, prenant patience
à son égard, jusqu'à ce qu'il ait reçu les pluies
de la première et de l'arrière-saison. 8Vous aussi,
attendez patiemment, et affermissez vos cœurs, car
l'avènement du Seigneur est proche. 9Mes frères,
ne vous plaignez pas les uns des autres, afin que
vous ne soyez pas jugés. Voici, le juge est à la porte.
10Mes frères, prenez pour exemple de patience dans
les afflictions les prophètes qui ont parlé au Nom
du Seigneur. 11Voici, nous disons bienheureux ceux
qui ont souffert patiemment. Vous avez entendu
parler de la patience de Job, et vous avez vu la
fin que le Seigneur lui accorda, car le Seigneur
est plein de compassion et de miséricorde. 12Avant
toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel,
ni par la terre, ni par aucun autre serment. Mais
que votre oui soit oui, et que votre non soit non,
afin que vous ne tombiez pas sous le jugement[j].
13Quelqu'un parmi vous est-il dans la souffrance ?
Qu'il prie. Quelqu'un est-il dans la joie ? Qu'il
chante. 14Quelqu'un parmi vous est-il malade ?
Qu'il appelle les anciens de l'église, et que les
anciens prient pour lui en l'oignant d'huile au Nom
du Seigneur. 15La prière faite avec foi sauvera le
malade, et le Seigneur le relèvera ; et s'il a commis

i. Pr. 3:34.
j. Mt. 5:37 ; Mt. 12:36.

des péchés, ils lui seront pardonnés. 16Confessez
donc vos péchés les uns les autres, et priez les uns
pour les autres afin que vous soyez guéris. La prière
du juste faite avec zèle a une grande efficacité.
17Elie était un homme sujet aux mêmes infirmités
que nous, et cependant il pria avec instance pour
qu'il ne pleuve point, et il ne tomba point de pluie
sur la terre pendant trois ans et six mois [k].
18Puis il
pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la
terre produisit son fruit.

[Conclusion]

19Mes frères, si quelqu'un parmi vous s'est égaré
loin de la vérité, et qu'un autre l'y ramène,
20qu'il
sache que celui qui ramènera un pécheur de son
égarement, sauvera une âme de la mort, et couvrira
une multitude de péchés.

k. 1 R. 17:1.

Galates

Thème : Le salut par la grâce
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 50

Province antique de l'Asie mineure, la Galatie se situait en Anatolie. Elle devait son nom aux Galates, celtes provenant des Balkans.
La lettre de Paul aux Galates est la seule épître dont le début ne contient pas de témoignage d'affection. Paul commença par justifier l'origine de son appel employant un ton sec et sévère. Les Galates, qu'il avait lui-même évangélisés lors de son premier voyage, s'étaient promptement détournés de l'Evangile qu'ils avaient reçu. Ils ne l'avaient pas totalement abandonné mais y avaient ajouté ce qui ne leur avait point été prescrit. Troublés par les enseignements des judaïsants - des juifs ayant crû en Jésus-Christ mais persistant toujours dans la pratique de la loi - les Galates reprirent à leur compte leurs traditions annihilant ainsi l'œuvre de la croix. Par cette lettre, Paul les exhortait d'une part à revenir à l'évangile véritable et d'autre part à marcher par l'esprit afin d'en porter le fruit.

[Salutations]

1 Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni de la part d'aucun homme, mais de la part de Jésus-Christ, et de la part de Dieu le Père, qui l'a ressuscité des morts, 2et tous les frères qui sont avec moi, aux églises de Galatie [a]. 3Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père, et de la part de notre Seigneur Jésus-Christ, 4qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin de nous arracher du présent siècle mauvais, selon la volonté de Dieu notre Père. 5A lui soit la gloire aux siècles des siècles. Amen !

[Les Galates se détournent du vrai Evangile]

6Je m'étonne que vous abandonniez si promptement celui qui vous avait appelés à la grâce de Christ, pour passer à un autre évangile. 7Non qu'il y ait un autre Evangile, mais il y a des gens qui vous troublent, et qui veulent renverser l'Evangile de Christ. 8Mais quand nous-mêmes, ou quand un ange venu du ciel vous évangéliserait, outre [b] ce que nous vous avons évangélisé, qu'il soit anathème ! 9Comme nous l'avons déjà dit, je le dis encore maintenant : Si quelqu'un vous évangélise outre ce que vous avez reçu, qu'il soit anathème !

[Paul reçoit la révélation de l'Evangile]

10Car est-ce les hommes que je prêche ou Dieu ? Ou est-ce que je cherche à plaire aux hommes ? Certes si je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas le serviteur de Christ. 11Je vous le déclare donc, mes frères, que l'Evangile que j'ai annoncé ne vient pas de l'homme, 12car je ne l'ai ni reçu ni appris d'un homme, mais par une révélation de Jésus-Christ. 13Car vous avez appris quelle a été

a. La Galatie était une province de l'Asie Mineure (Turquie), bornée au nord par la Bithynie et la Paphlagonie, à l'est par le Pont et la Cappadoce, au sud par la Cappadoce, la Lycaonie et la Phrygie, à l'ouest par la Phrygie et la Bithynie. Cette province tirait son nom de tribus gauloises qui s'y étaient établies deux cent cinquante ans av. J-C. On l'appelait Gallo-Grèce ou Galatie. La population mixte de ces contrées parlait grec comme tout l'Orient. La Galatie fut soumise aux Romains dès l'an 189 av. J-C et réduite en province romaine en l'an 25 av. J.-C.

b. Voir 1 R.13.

autrefois ma conduite dans le judaïsme, et comment
je persécutais à outrance et ravageais l'Eglise de
Dieu, 14et comment j'étais plus avancé dans le
judaïsme que beaucoup de ceux de mon âge et de ma
nation, étant le plus ardent zélateur des traditions
de mes pères. 15Mais quand il a plu à Dieu, qui
m'avait choisi dès le ventre de ma mère, et qui m'a
appelé par sa grâce, 16de révéler en moi son Fils,
afin que je le prêche parmi les Gentils, aussitôt, je
ne consultai ni la chair ni le sang, 17et je ne montai
point à Jérusalem vers ceux qui furent apôtres avant
moi, mais je partis pour l'Arabie, puis je revins
encore à Damas. 18Trois ans plus tard, je montai à
Jérusalem pour visiter Pierre, et je demeurai chez lui
quinze jours. 19Et je ne vis aucun des autres apôtres,
sinon Jacques, le frère du Seigneur. 20Dans ce que
je vous écris, voici, devant Dieu je vous dis que je
ne mens point. 21J'allai ensuite dans les pays de
Syrie et de Cilicie. 22Or j'étais inconnu de visage
aux églises de Judée qui sont en Christ, 23mais elles
avaient seulement entendu dire : Celui qui autrefois
nous persécutait, annonce maintenant la foi qu'il
détruisait jadis. 24Et elles glorifiaient Dieu à cause
de moi.

[Paul et Barnabas montent à Jérusalem]
(Ac.15)

2 Quatorze ans après, je montai de nouveau à
Jérusalem [c], avec Barnabas, et je pris aussi avec
moi Tite. 2Et ce fut d'après une révélation
que j'y montai. J'exposai l'Evangile que je prêche
parmi les gentils à ceux de Jérusalem, en particulier
à ceux qui sont les plus considérés, afin de ne
pas courir ou avoir couru en vain. 3Et même on
n'obligea pas Tite, qui était avec moi, à se faire
circoncire quoiqu'il fût Grec. 4Et cela à cause des
faux frères qui s'étaient furtivement introduits et
glissés dans l'église, pour épier la liberté que nous
avons en Jésus-Christ, afin de nous ramener dans la
servitude. 5Nous ne leur cédâmes pas un instant et
nous résistâmes à leurs exigences, afin que la vérité
de l'Evangile soit maintenue parmi vous. 6Ceux
qui sont les plus considérés, quels qu'ils aient été
jadis, cela ne m'importe pas : car Dieu n'a point
égard à l'apparence extérieure de l'homme ; ceux
qui sont les plus considérés ne m'imposèrent rien.
7Au contraire, quand ils virent que la prédication de
l'Evangile pour les incirconcis m'avait été confiée,
comme à Pierre pour les circoncis, 8car celui qui
a opéré avec efficacité par Pierre dans la charge
d'apôtre pour les circoncis, a aussi opéré avec
efficacité par moi envers les gentils. 9Ayant reconnu
la grâce que j'avais reçue, Jacques, Céphas, et
Jean, qui sont regardés comme des colonnes, me
donnèrent, à moi et à Barnabas, la main d'association, afin que nous allions, nous vers les gentils, et
eux vers les circoncis. 10Ils nous recommandèrent
seulement de nous souvenir des pauvres, ce que j'ai
eu bien soin de faire.

[Paul reprend Pierre à Antioche]

11Mais lorsque Pierre vint à Antioche, je lui résistai
en face parce qu'il méritait d'être repris. 12Car
avant l'arrivée de quelques personnes envoyées par
Jacques, il mangeait avec les gentils, mais quand
elles furent venues, il s'esquiva et se sépara de
païens, craignant les circoncis. 13Les autres Juifs
aussi usèrent de dissimulation comme lui, de sorte
que Barnabas même se laissait entraîner par leur hypocrisie. 14Mais quand je vis qu'ils ne marchaient
pas droit selon la vérité de l'Evangile, je dis à
Pierre devant tous : Si toi qui es Juif, tu vis comme
les gentils, et non pas comme les Juifs, pourquoi
contrains-tu les Gentils à judaïser ?

[Le chrétien est mort à la loi mosaïque]

15Nous qui sommes Juifs de naissance, et non point
pécheurs d'entre les gentils, 16sachant que l'homme
n'est pas justifié par les œuvres de la loi, mais
seulement par la foi en Jésus-Christ [d], nous aussi
nous avons cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés
par la foi en Christ, et non point par les œuvres de

c. La grande assemblée de Jérusalem. Voir Ac. 15.
d. La justification. Voir Ro. 5:1.

la loi ; parce que personne ne sera justifié par les
œuvres de la loi. 17Mais tandis que nous cherchons
à être justifiés par Christ, si nous étions aussi nous-
mêmes trouvés pécheurs, Christ serait-il ministre du
péché ? Nullement ! 18Car si je rebâtis les choses
que j'ai renversées, je me constitue moi-même un
transgresseur. 19Car c'est par la loi que je suis mort
à la loi afin de vivre pour Dieu.

[La vie chrétienne est le reflet de la vie du Messie]
(Ga. 5:15-23)

20J'ai été crucifié avec Christ ; et si je vis, ce n'est
plus moi qui vis, c'est Christ qui vit en moi ; si je vis
maintenant dans la chair, je vis dans la foi au Fils de
Dieu, qui m'a aimé et qui s'est livré lui-même pour
moi. 21Je ne rejette point la grâce de Dieu, car si
la justice s'obtient par la loi, Christ est donc mort
inutilement.

[Le don de l'Esprit s'obtient par la foi]

3 Ô Galates insensés ! Qui vous a ensorcelés pour
que vous n'obéissiez point à la vérité, vous
aux yeux de qui Jésus-Christ a été auparavant
peint comme crucifié parmi vous ? 2Voici seule-
ment ce que je veux apprendre de vous : Avez-
vous reçu l'Esprit par les œuvres de la loi, ou par
la prédication de la foi ? 3Etes-vous si insensés,
qu'après avoir commencé par l'Esprit, voulez-vous
maintenant finir par la chair ? 4Avez-vous tant
souffert en vain ? Si toutefois c'est en vain. 5Celui
donc qui vous donne l'Esprit, et qui produit en vous
les dons miraculeux, le fait-il par les œuvres de la
loi ou par la prédication de la foi ?

[L'alliance avec Abraham]
(Ro.4)

6Comme Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé
à justice, 7sachez donc que ce sont ceux qui ont
la foi qui sont fils d'Abraham. 8Aussi, l'Ecriture
prévoyant que Dieu justifierait les gentils par la
foi, a auparavant évangélisé à Abraham, en lui
disant : Toutes les nations seront bénies en toi [e].
9C'est pourquoi ceux qui ont la foi sont bénis avec
Abraham le croyant.

[L'attachement aux oeuvres de la loi produit la malédiction]

10Car tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi
sont sous la malédiction ; car il est écrit : Maudit est
quiconque ne persévère pas dans toutes les choses
qui sont écrites dans le livre de la loi et ne les met
pas en pratique [f]. 11Et que nul ne soit justifié devant
Dieu par la loi, cela est évident, puisqu'il est dit : Le
juste vivra par la foi [g]. 12Or la loi ne procède pas de
la foi, mais elle dit : L'homme qui mettra ces choses
en pratique vivra par elles [h].

[Le Messie a racheté les chrétiens de la malédiction de la loi]

13Christ nous a rachetés de la malédiction de la
loi quand il a été fait malédiction pour nous ; car
il est écrit : Maudit est quiconque est pendu au
bois [i], 14afin que la bénédiction d'Abraham ait son
accomplissement pour les gentils en Jésus-Christ,
et que nous recevions par la foi l'Esprit qui avait
été promis. 15Mes frères, je parle à la manière des
hommes, un testament en bonne forme, bien que
fait par un homme, n'est annulé par personne, et
personne n'y ajoute. 16Or les promesses ont été
faites à Abraham et à sa postérité. Il n'est pas dit : Et
aux postérités, comme s'il avait parlé de plusieurs,
mais comme parlant d'une seule, et à sa postérité,

e. Ge. 12:3.
f. De. 27:26.
g. Ha. 2:4.
h. Lé. 18:5.
i. De. 21:23.

c'est-à-dire Christ. 17Voici ce que j'entends : Une
alliance, que Dieu a confirmée antérieurement, ne
peut pas être annulée, et ainsi la promesse rendue
vaine, par la loi survenue quatre cent trente ans
plus tard. 18Car si l'héritage venait de la loi, il
ne viendrait plus de la promesse. Or, c'est par la
promesse que Dieu a fait à Abraham ce don de
sa grâce. 19A quoi donc sert la loi ? Elle a été
donnée ensuite à cause des transgressions, jusqu'à
ce que vienne la postérité à qui la promesse avait
été faite ; et elle a été promulguée par des anges, au
moyen d'un médiateur. 20Or le médiateur n'est pas
médiateur d'un seul, mais Dieu est un seul. 21La
loi a-t-elle donc été ajoutée contre les promesses
de Dieu ? Nullement. Car s'il avait été donné une
loi qui puisse procurer la vie, la justice viendrait
réellement de la loi. 22Mais l'Ecriture a renfermé
tous les hommes sous le péché, afin que ce qui avait
été promis soit donné par la foi en Jésus-Christ à
ceux qui croient. 23Or avant que la foi vienne, nous
étions renfermés sous la garde de la loi, en vue de
la foi qui devait être révélée. 24Ainsi la loi a donc
été notre pédagogue[j] pour nous amener à Christ,
afin que nous soyons justifiés par la foi. 25Mais
la foi étant venue, nous ne sommes plus sous ce
pédagogue.

[Ceux qui croient au Messie sont justifiés]

26Parce que vous êtes tous fils de Dieu par la foi en
Jésus-Christ, 27car vous tous qui avez été baptisés
en Christ, vous avez revêtu Christ. 28Il n'y a plus ni
Juif ni Grec, il n'y a plus ni esclave ni libre, il n'y
a plus ni homme ni femme ; car vous êtes tous un
en Jésus-Christ[k]. 29Et si vous êtes de Christ, vous
êtes donc la postérité d'Abraham, et héritiers selon
la promesse.

4 Or aussi longtemps que l'héritier est enfant[l],
je dis qu'il ne diffère en rien d'un esclave,
quoiqu'il soit le maître de tout. 2Mais il est
sous des tuteurs et des administrateurs jusqu'au
temps déterminé par le Père. 3Nous aussi, lorsque
nous étions enfants, nous étions sous l'esclavage
des rudiments du monde. 4Mais lorsque les temps
ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, né d'une
femme, né sous la loi, 5afin qu'il rachète ceux
qui étaient sous la loi, afin que nous recevions
l'adoption. 6Et parce que vous êtes fils, Dieu a
envoyé l'Esprit de son Fils dans vos cœurs, lequel
crie : Abba, c'est-à-dire Père. 7Maintenant donc
tu n'es plus esclave, mais fils ; or si tu es fils, tu
es aussi héritier de Dieu par Christ. 8Autrefois, ne
connaissant pas Dieu, vous serviez des dieux qui
ne le sont pas de leur nature. 9Et maintenant que
vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous avez été
connus de Dieu, comment retournez-vous encore à
ces faibles et misérables éléments, auxquels vous
voulez encore vous asservir comme auparavant ?
10Vous observez les jours, les mois, les temps et
les années. 11Je crains d'avoir travaillé inutilement
pour vous. 12Soyez comme moi ; car je suis aussi
comme vous ; je vous en prie mes frères. 13Vous
ne m'avez fait aucun tort. Et vous savez que ce
fut à cause d'une infirmité de la chair[m] que je

j. Pédagogue du grec paidagogos : celui qui dirige un garçon. Un pédagogue était un tuteur, un gardien et un guide de garçons. Parmi les Grecs et les Romains, le mot était appliqué aux esclaves dignes de confiance qui étaient chargés de veiller à la vie et à la moralité des garçons appartenant aux classes supérieures. Les garçons ne pouvaient faire le moindre pas hors de la maison sans ces tuteurs tant qu'ils n'avaient pas atteint leur majorité.

k. Ro. 10:12 ; Col. 3:11.

l. Enfant, du grec nepios , veut dire ignorant .

m. Les Ecritures ne donnent pas de précisions au sujet de l'infirmité de la chair dont souffrait l'apôtre Paul. On suppose toutefois qu'il avait un handicap au niveau de ses yeux. Quatre arguments viennent renforcer cette hypothèse. Tout d'abord, l'allusion de Paul aux Galates qui étaient prêts à s'arracher les yeux pour les lui donner (Ga. 4:15) et le fait qu'il ait lui-même écrit cette épître avec de grandes lettres (Ga. 6:11). Ensuite, lors de sa comparution devant le sanhédrin à Jérusalem, Paul n'a pas reconnu le souverain sacrificateur pourtant facilement identifiable par sa tenue vestimentaire (Ac. 23:5). Enfin, l'apôtre avait l'habitude de dicter ses lettres, ce qui constitue un argument majeur. L'épître aux Galates était une exception parce qu'il n'avait sans doute pas de secrétaire à disposition.

vous ai pour la première fois évangélisés. 14Et
vous ne m'avez point méprisé ni rejeté à cause de
ces épreuves que j'ai dans ma chair ; mais vous
m'avez reçu comme un ange de Dieu, et comme
Jésus-Christ. 15Où donc est l'expression de votre
bonheur ? Car je vous atteste que, si cela avait été
possible, vous vous seriez arraché les yeux pour me
les donner. 16Suis-je donc devenu votre ennemi en
vous disant la vérité ? 17Ils ont du zèle pour vous,
mais non loyalement. Au contraire, ils veulent vous
détacher de nous afin que vous soyez zélés pour
eux. 18Il est bon d'être zélé pour le bien en tout
temps, et non pas seulement quand je suis présent
parmi vous.

[La loi mosaïque et la grâce ne peuvent coexister (Agar et Sara : 2 alliances)]

19Mes petits enfants, pour qui j'éprouve de nouveau
les douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Christ
soit formé en vous, 20je voudrais être maintenant
avec vous, et changer de langage, car je suis dans
une grande inquiétude à votre sujet. 21Dites-moi,
vous qui voulez être sous la loi, ne comprenez-
vous point la loi ? 22Car il est écrit qu'Abraham eut
deux fils, un de l'esclave, et un de la femme libre.
23Mais celui de l'esclave naquit selon la chair ;
et celui de la femme libre naquit en vertu de la
promesse. 24Ces faits ont une valeur allégorique,
car ces deux femmes sont deux alliances : L'une
du Mont Sinaï, qui n'enfante que des esclaves, et
c'est Agar. 25Car le nom d'Agar veut dire Sinaï,
qui est une montagne en Arabie correspondant à la
Jérusalem actuelle qui est dans la servitude avec ses
enfants. 26Mais la Jérusalem d'en haut est la femme
libre, et c'est notre mère à nous tous. 27Car il est
écrit : Réjouis-toi, stérile, toi qui n'enfantes point !
Eclate et pousse des cris, toi qui n'as pas éprouvé
les douleurs de l'enfantement ! Car les enfants de
la délaissée seront plus nombreux que les enfants
de celle qui était mariée[n]. 28Or pour nous mes
frères, nous sommes enfants de la promesse comme
Isaac. 29Et de même qu'alors celui qui était né
selon la chair persécutait celui qui était né selon
l'Esprit, il en est de même maintenant. 30Mais que
dit l'Ecriture ? Chasse l'esclave et son fils, car le
fils de l'esclave n'héritera pas avec le fils de la
femme libre[o]. 31C'est pourquoi, mes frères, nous
ne sommes pas enfants de l'esclave, mais de la
femme libre.

[Le Messie nous a libéré de la servitude]

5 Demeurez donc fermes dans la liberté pour
laquelle Christ nous a affranchis, et ne vous
mettez plus sous le joug de la servitude. 2Moi,
Paul, je vous dis que si vous vous faites circoncire,
Christ ne vous servira de rien. 3Et j'affirme encore
une fois à tout homme qui se fait circoncire qu'il
est tenu de pratiquer la loi tout entière. 4Vous
êtes séparés de Christ, vous tous qui cherchez la
justification dans la loi ; vous êtes déchus de la
grâce. 5Mais pour nous, nous attendons par l'Esprit
l'espérance d'être justifiés par la foi. 6Car en Jésus-
Christ ni la circoncision ni l'incirconcision n'ont
de valeur, mais seulement la foi qui opère par la
charité. 7Vous couriez bien : Qui vous a arrêtés
pour vous empêcher d'obéir à la vérité ? 8Cette
influence ne vient pas de celui qui vous appelle.
9Un peu de levain fait lever toute la pâte[p]. 10J'ai
cette confiance en vous dans le Seigneur que vous
n'aurez pas d'autre sentiment ; mais celui qui vous
trouble, quel qu'il soit, en portera la condamnation.
11Quant à moi, mes frères, si je prêche encore la
circoncision, pourquoi suis-je encore persécuté ?
Le scandale de la croix est donc aboli. 12Plaise à
Dieu que ceux qui vous troublent soient retranchés !
13Car mes frères, vous avez été appelés à la liberté,
seulement ne faites pas de cette liberté une occasion
de vivre selon la chair, mais servez-vous les uns les
autres avec charité. 14Car toute la loi est accomplie
dans cette seule parole : Tu aimeras ton prochain

n. Es. 54:1.
o. Ge. 21:10.
p. 1 Co. 5:6.

comme toi-même[q]. 15Mais si vous vous mordez
et vous dévorez les uns les autres, prenez garde
que vous ne soyez détruits les uns par les autres.
16Je vous dis donc : Marchez selon l'Esprit, et vous
n'accomplirez point les désirs de la chair.

[La chair et ses oeuvres s'opposent à l'Esprit de Dieu]
(Ro. 8:2)

17Car la chair a des désirs contraires à ceux de
l'Esprit, et l'Esprit en a des contraires à ceux de
la chair ; et ils sont opposés entre eux afin que
vous ne fassiez point ce que vous vous voudriez.
18Or si vous êtes conduits par l'Esprit, vous n'êtes
point sous la loi. 19Car les œuvres de la chair
sont évidentes : Ce sont l'adultère, la fornication,
l'impureté, l'impudicité, 20l'idolâtrie, la sorcelle-
rie[r], les inimitiés, les querelles, les jalousies, les
animosités, les disputes, les divisions, les sectes,
21les envies, les meurtres, l'ivrognerie, les excès
de table, et les choses semblables à celles-là, au
sujet desquelles je vous prédis, comme je vous l'ai
déjà dit, que ceux qui commettent de telles choses
n'hériteront point le Royaume de Dieu.

[Le fruit de l'Esprit]
(Jn. 15:1-5 ; Ga. 2:20)

22Mais le fruit de l'Esprit c'est la charité[s], la joie,
la paix, la patience, la bonté, la bienveillance, la
foi, la douceur, la tempérance. 23La loi n'est pas
contre ces choses. 24Ceux qui sont à Christ ont
crucifié la chair avec ses passions et ses désirs.
25Si nous vivons par l'Esprit, marchons aussi par
l'Esprit. 26Ne cherchons pas une vaine gloire, en
nous provoquant les uns les autres et en nous portant
envie les uns aux autres.

[La mise en pratique de la vie nouvelle en Jésus-Christ]

6 Mes frères, lorsqu'un homme est surpris
en quelque faute, vous qui êtes spirituels,
redressez-le avec un esprit de douceur. Prends
garde à toi-même, de peur que tu ne sois aussi tenté.
2Portez les fardeaux les uns des autres, et vous
accomplirez ainsi la loi de Christ. 3Car si quelqu'un
pense être quelque chose, quoiqu'il ne soit rien,
il s'abuse lui-même. 4Que chacun examine ses
propres œuvres, et alors il aura de quoi se glorifier
pour lui-même seulement, et non par rapport aux
autres. 5Car chacun portera son propre fardeau.
6Que celui à qui l'on enseigne la parole fasse part
en tous biens à celui qui l'enseigne[t]. 7Ne vous
séduisez pas, on ne se moque pas de Dieu. Ce qu'un
homme aura semé, il le moissonnera aussi. 8C'est
pourquoi celui qui sème pour sa chair moissonnera
de la chair la corruption ; mais celui qui sème pour
l'Esprit moissonnera de l'Esprit la vie éternelle.
9Ne nous lassons pas de faire le bien ; car nous
moissonnerons au temps convenable, si nous ne
nous relâchons pas. 10C'est pourquoi, pendant que
nous en avons le temps, faisons du bien envers
tous, mais principalement envers ceux qui sont
de la famille de la foi. 11Vous voyez avec quelles
grandes lettres je vous ai écrit de ma propre main.

q. Lé. 19:18 ; Mt. 22:39.

r. La sorcellerie : du grec pharmakeia : usage ou administration de drogues, empoisonnement, sorcellerie, arts magiques, souvent trouvés en liaison avec l'idolâtrie et nourrie par celle-ci.

s. Il est question ici de l'amour agape : l'amour fraternel, la charité désintéressée.

t. Le mots "bien" vient du grec "Agathos" qui donne en français : "de bonne constitution ou nature", "utile", "salutaire", "bon", "agréable", plaisant", "joyeux", "heureux", "excellent", "distingué", "droit", "honorable" et n'a rien à voir avec les biens matériels (Voir Ga. 6:10). Il ne doit en aucun cas servir de prétexte à ceux qui enseignent la Parole de Dieu pour exiger l'argent et les biens matériels des chrétiens. Ces derniers doivent donner sans contrainte, s'ils le veulent et comme ils le veulent (2 Co. 9:7). Le salaire de l'ouvrier du Seigneur c'est avant tout le gîte et le couvert (Mt. 10:10 ; Lu. 10:8 ; 1 Tim. 6:8). Ainsi, malgré le droit qu'il avait de moissonner les biens matériels pour avoir semé des biens spirituels (1 Co. 9:11-12), l'apôtre Paul n'a désiré ni l'or ni l'argent mais a travaillé de ses propres mains afin de pourvoir à ses besoins et de n'être à la charge de personne (Ac. 20:33-35 ; 2 Co. 12:14 ; 1 Th. 2:9 ; 2 Th. 3:8).

12Tous ceux qui veulent se rendre agréables selon
la chair vous contraignent à vous faire circoncire,
uniquement afin de n'être pas persécutés pour la
croix de Christ. 13Car les circoncis eux-mêmes
n'observent pas la loi ; mais ils veulent que vous
soyez circoncis pour se glorifier dans votre chair.
14Pour ce qui me concerne, loin de moi la pensée de
me glorifier d'autre chose que de la croix de notre
Seigneur Jésus-Christ, par qui le monde est crucifié
pour moi, comme je le suis pour le monde ! 15Car
ce n'est rien que d'être circoncis ou incirconcis ;
ce qui est quelque chose c'est d'être une nouvelle
créature. 16Que la paix et la miséricorde soient sur
tous ceux qui suivront cette règle, et sur l'Israël de
Dieu.

[Conclusion]

17Au reste, que personne ne me fasse de la peine,
car je porte sur mon corps les marques du Seigneur
Jésus. 18Mes frères, que la grâce de notre Seigneur
Jésus-Christ soit avec votre esprit ! Amen !

1 Thessaloniciens

Thème : Le retour de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 51

Autrefois appelée Therme ou Therma, qui signifie « source chaude », Thessalonique reçut son nouveau nom par Cassandre l'un des successeurs d'Alexandre le Grand (356 av. J.-C. - 323 av. J.-C.) en l'honneur de sa femme Thessalonike, sœur de ce dernier. Cette ville est située au Nord de la Grèce actuelle, sur la côte de la mer Égée. Ce pays était divisé en deux parties. Dans la région du Nord, la Macédoine, se trouvaient les villes de Philippes, Thessalonique et Bérée. Quant à la région du Sud, l'Achaïe, elle comportait les villes d'Athènes et de Corinthe. Aujourd'hui, la ville s'appelle Salonique.
En ce temps-là, Thessalonique comptait environs 200 000 habitants (Grecs, Romains et Juifs) et jouissait d'une importante fréquentation puisqu'elle figurait parmi les trois ports principaux de la Méditerranée et se situait sur l'une des plus grandes routes commerciales de l'époque : la Voie Egnatienne reliant Rome à Byzance.
Sur le plan religieux, les habitants étaient polythéistes et pratiquaient une variété de cultes, dont le culte impérial. Durant trois semaines, Paul enseigna dans une synagogue à Thessalonique. De là, il réussit à constituer un groupe de croyants avec des Juifs, des anciens gentils, des pauvres et plusieurs femmes de la haute société. Toutefois, une violente persécution l'obligea à quitter promptement la ville, laissant la communauté nouvellement formée vulnérable et fragile.
La première épître adressée par Paul aux Thessaloniciens leur parvint quelques mois après le passage de l'équipe apostolique et la visite de Timothée, qui rendit compte à Paul de l'état de celle-ci. Cette lettre avait pour but d'affermir les Thessaloniciens dans les vérités fondamentales qui leurs avaient été enseignées, de les exhorter à vivre une vie de sainteté pour être agréable à Dieu, de les éclairer quant au devenir des défunts et de les assurer du retour certain du Seigneur.

[Introduction]

1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Eglise des
Thessaloniciens qui est en Dieu le Père, et en
Jésus-Christ notre Seigneur : Que la grâce et la
paix vous soient données de la part de Dieu notre
Père, et du Seigneur Jésus-Christ. 2Nous rendons
continuellement grâces à Dieu pour vous tous,
faisant mention de vous dans nos prières, 3en nous
rappelant l'œuvre de votre foi ; le travail de votre
charité, et la fermeté de votre espérance en notre
Seigneur Jésus-Christ devant notre Dieu et Père.
4Nous savons, mes frères bien-aimés de Dieu, que
vous avez été élus,

[l'Evangile prêché avec puissance, avec l'Esprit-Saint et avec persuasion]

5car notre Evangile ne vous a pas été prêché
en paroles seulement, mais avec puissance, avec
l'Esprit Saint, et avec une pleine persuasion ; car
vous n'ignorez pas que nous nous sommes montrés
ainsi parmi vous, à cause de vous. 6Et vous avez
été nos imitateurs, et ceux du Seigneur, ayant reçu
la parole accompagnée de grandes afflictions avec
la joie du Saint-Esprit, 7de sorte que vous avez été

a. La Macédoine était le pays natal d'Alexandre le Grand. Elle fut conquise par les Romains et devint une province romaine, dont la capitale était Thessalonique. Dans la salle de la statuaire de l'époque romaine, il y avait une statue du

des modèles à tous les fidèles de la Macédoine [a]
et de l'Achaïe [b]. 8Car non seulement la parole du
Seigneur a retenti de chez vous dans la Macédoine
et dans l'Achaïe, mais encore votre foi en Dieu s'est
fait connaître en tout lieu, de telle manière que nous
n'avons pas besoin d'en parler. 9Car on raconte,
à notre sujet, quel accès nous avons eu auprès de
vous, et comment vous vous êtes convertis à Dieu
en vous séparant des idoles, pour servir le Dieu
vivant et vrai, 10et pour attendre des cieux son
Fils Jésus, qu'il a ressuscité des morts, et qui nous
délivre de la colère à venir [c].

[La récompense du serviteur modèle]

2 Vous savez vous-mêmes, mes frères, que notre
arrivée chez vous n'a pas été vaine. 2Après
avoir souffert et reçu des outrages à Philippes [d],
comme vous le savez, nous avons pris de l'assu-
rance en notre Dieu, pour vous annoncer l'Evangile
de Dieu au milieu de beaucoup de combats. 3Car il
n'y a eu dans notre prédication ni erreur, ni aucun
motif impur, ni fraude. 4Mais comme Dieu nous
a jugés dignes de nous confier la prédication de
l'Evangile, ainsi nous parlons non comme pour
plaire aux hommes, mais à Dieu qui éprouve nos
cœurs. 5Car en effet, nous n'avons jamais été
surpris avec des paroles flatteuses, comme vous
le savez ; jamais nous n'avons eu la cupidité pour
mobile, Dieu en est témoin. 6Et nous n'avons point
cherché la gloire qui vient des hommes, ni de
vous, ni des autres ; nous aurions pu nous imposer
comme apôtres de Christ, 7mais nous avons été
pleins de douceur au milieu de vous. De même
qu'une nourrice prend un tendre soin de ses enfants,
8nous aurions voulu dans notre affection envers
vous, non seulement vous donner l'Evangile de
Dieu, mais encore notre propre vie, tant vous nous
étiez devenus chers. 9Car mes frères, vous vous
rappelez notre travail et notre peine ; vu que nous
vous avons prêché l'Evangile de Dieu, en travaillant
nuit et jour, pour n'être à la charge d'aucun de vous.
10Vous êtes témoins, et Dieu aussi, combien notre
conduite envers vous qui croyez a été sainte, juste,
et irréprochable. 11Et vous savez que nous avons
exhorté chacun de vous, comme un père exhorte
ses enfants, 12en vous exhortant, vous encourageant
et vous conjurant de vous conduire d'une manière
digne de Dieu qui vous appelle à son Royaume et à
sa gloire. 13C'est pourquoi nous rendons sans cesse
grâces à Dieu de ce qu'en recevant la parole de
la prédication de Dieu, que nous vous avons fait
entendre, vous l'avez reçue, non comme une parole
des hommes, mais ainsi qu'elle est véritablement,
comme la parole de Dieu qui agit avec efficacité en
vous qui croyez. 14En effet, mes frères, vous êtes
devenus les imitateurs des églises de Dieu qui sont
en Jésus-Christ dans la Judée, parce que vous aussi,
vous avez souffert de la part de ceux de votre propre
nation, les mêmes maux qu'elles ont soufferts de
la part des Juifs, 15qui ont même mis à mort le
Seigneur Jésus, et leurs propres prophètes, qui nous
ont persécutés, qui ne plaisent point à Dieu, et qui
sont ennemis de tous les hommes, 16nous empê-
chant de parler aux gentils afin qu'ils soient sauvés,
comblant ainsi toujours plus la mesure de leurs
péchés. Mais la colère de Dieu est venue sur eux
jusqu'au plus haut degré. 17Pour nous, mes frères,
après avoir été quelque temps séparés de vous de
corps et non de cœur, nous avons eu d'autant plus
d'ardeur et d'empressement de vous revoir. 18Nous
avons donc voulu, une et même deux fois, aller
chez vous, au moins, moi Paul ; mais Satan nous
en a empêchés. 19Car quelle est notre espérance,
ou notre joie, ou notre couronne de gloire ? N'est-

dieu Harpocrate, translitération de l'égyptien HOR PA KHERED = Horus enfant . Le dieu porte le doigt à la bouche pour imposer le silence pendant les cultes.

b. L'Achaïe était une province romaine administrée par le sénat romain par l'intermédiaire d'un proconsul qui résidait à Corinthe, la capitale (2 Co. 1:1).

c. La colère à venir. Voir les sept coupes de la colère de Dieu (Ap. 15:5-8 ; 16:1-21).

d. Philippes était une ville de Macédoine située en Thrace, près de la côte nord de la mer Egée. Voir Ac. 16:12-40 et l'épître de Paul aux Philippiens.

ce pas vous aussi, devant notre Seigneur Jésus-
Christ lors de son avènement ? 20Oui, vous êtes
notre gloire et notre joie.

[Le frère en Christ et sa sanctification]

3 C'est pourquoi ne pouvant attendre davantage,
nous avons trouvé bon de rester seuls à Athènes.
2Et nous avons envoyé Timothée, notre frère,
ministre de Dieu, et notre compagnon d'œuvre dans
l'Evangile de Christ, pour vous affermir et vous
exhorter au sujet de votre foi, 3afin que personne
ne soit troublé au milieu de ces afflictions, puisque
vous savez vous-mêmes que nous sommes destinés
à cela. 4Et lorsque nous étions avec vous, nous vous
annoncions d'avance que nous aurions à souffrir des
afflictions, comme cela est aussi arrivé, et vous le
savez. 5Ne pouvant donc attendre plus longtemps,
j'ai envoyé Timothée pour connaître l'état de votre
foi, de peur que le tentateur ne vous ait tentés
en quelque sorte, et que nous n'ayons travaillé en
vain. 6Mais Timothée étant revenu depuis peu de
chez vous, nous a apporté d'agréables nouvelles
de votre foi et de votre charité, et nous a dit que
vous conservez toujours un bon souvenir de nous,
désirant fort nous voir, comme nous désirons aussi
vous voir. 7C'est pourquoi, mes frères, nous avons
été consolés par votre foi, dans toutes nos afflic-
tions et dans toutes nos calamités. 8Car maintenant
nous vivons puisque vous demeurez fermes dans le
Seigneur. 9Et quelles actions de grâces ne pouvons-
nous pas rendre à Dieu à votre sujet, pour toute la
joie que nous éprouvons devant notre Dieu, à cause
de vous. 10Nuit et jour, nous le prions avec une
extrême ardeur de nous permettre de vous voir, et
de compléter[e] ce qui manque à votre foi. 11Que
Dieu lui-même, notre Père, et notre Seigneur Jésus-
Christ, aplanisse[f] notre chemin pour que nous
allions vers vous. 12Et que le Seigneur fasse croître
et abonder la charité que vous avez les uns pour
les autres, et pour tous, à l'exemple de celle que
nous avons pour vous ; 13qu'il affermisse vos cœurs
pour qu'ils soient irréprochables dans la sainteté,
devant Dieu qui est notre Père, lors de l'avènement
de notre Seigneur Jésus-Christ, accompagné de tous
ses saints.

[La marche du croyant]

4 Au reste, frères, puisque vous avez appris de
nous comment vous devez vous conduire et
plaire à Dieu, et que c'est là ce que vous faites,
nous vous prions et nous vous conjurons au nom du
Seigneur Jésus de marcher à cet égard de progrès
en progrès. 2Car vous savez quels préceptes nous
vous avons donnés de la part du Seigneur Jésus.
3C'est ici en effet la volonté de Dieu : A savoir votre
sanctification[g], et que vous vous absteniez de la for-
nication, 4c'est que chacun de vous sache posséder
son corps dans la sanctification et dans l'honnêteté,
5sans vous livrer à des passions déréglées, comme
les gentils qui ne connaissent pas Dieu. 6Que
personne n'use de fraude envers son frère et de
cupidité dans les affaires, parce que le Seigneur
tire vengeance de toutes ces choses, comme nous
vous l'avons dit et attesté. 7Car Dieu ne nous a
pas appelés à l'impureté, mais à la sanctification.
8C'est pourquoi celui qui rejette ceci ne rejette pas
un homme, mais Dieu qui a aussi donné son Saint-

e. Compléter : du grec katartizo qui signifie redresser, ajuster, compléter, raccommoder (ce qui a été abîmé), réparer . Ce verbe est également utilisé dans Mt 4:21 lorsque Jacques et Jean réparaient leurs filets. Le terme katartismos traduit par perfectionnement dans Ep. 4:11 vient de ce verbe. Ainsi, l'un des rôles de ces ministères est le perfectionnement des saints et non leur destruction.

f. Le verbe aplanir vient du grec kateuthuno . On constate que ce verbe est conjugué au singulier, y compris dans le texte original grec, ce qui atteste l'unité entre le Père et le Fils (voir 2 Th. 2:16-17).

g. La sanctification personnelle (Hé. 12:14 ; 1 Pi. 1:15-18 ; Ap. 22:11). Chaque chrétien doit fournir un effort, en se servant quotidiennement de la Parole de Dieu et de la prière, pour se maintenir dans la sanctification. Cela implique la séparation d'avec le mal et des mauvaises compagnies (2 Co. 6:14-18). Elle se développe au prix de nombreuses souffrances et de multiples sacrifices (Ro. 12:1-3).

Esprit. 9Quant à la charité fraternelle [h], vous n'avez
pas besoin que je vous en écrive ; car vous avez
vous-mêmes appris de Dieu à vous aimer les uns les
autres, 10et c'est aussi ce que vous faites à l'égard
de tous les frères qui sont dans toute la Macédoine.
Mais, mes frères, nous vous exhortons à abonder
toujours plus dans cet amour, 11et de tâcher de
vivre paisiblement ; de faire vos propres affaires, et
de travailler de vos propres mains, ainsi que nous
vous l'avons ordonné, 12en sorte que vous vous
conduisiez honnêtement envers ceux du dehors, et
que vous n'ayez besoin de personne.

[L'enlèvement de l'Eglise]

13Or mes frères, je ne veux point que vous soyez
dans l'ignorance au sujet de ceux qui sont morts,
afin que vous ne soyez point attristés comme les
autres qui n'ont point d'espérance. 14Car si nous
croyons que Jésus est mort, et qu'il est ressuscité,
croyons aussi que Dieu ramènera, par Jésus et avec
lui, ceux qui sont morts en Jésus. 15Voici en effet
ce que nous vous déclarons d'après la parole du
Seigneur : Nous les vivants, restés pour l'avène-
ment du Seigneur, nous ne devancerons pas ceux
qui sont morts. 16Car le Seigneur lui-même, avec
un cri de commandement [i], et une voix d'archange,
et avec la trompette de Dieu, descendra du ciel,
et les morts en Christ ressusciteront premièrement.
17Ensuite, nous les vivants qui serons restés, nous
serons ensemble enlevés avec eux sur les nuées, à
la rencontre du Seigneur, dans les airs, et ainsi nous
serons toujours avec le Seigneur. 18C'est pourquoi
consolez-vous les uns les autres par ces paroles.

[Le jour du Seigneur]
(Joë. 1:15)

5 Pour ce qui est des temps et des moments mes
frères, vous n'avez pas besoin qu'on vous en
écrive, 2puisque vous savez vous-mêmes très
bien que le jour du Seigneur viendra comme un
voleur dans la nuit [j]. 3Quand ils diront : Nous
sommes en paix et en sûreté, alors une destruction
soudaine les surprendra, comme les douleurs de
l'enfantement surprennent la femme enceinte, et
ils n'échapperont point. 4Mais quant à vous, mes
frères, vous n'êtes pas dans les ténèbres pour que ce
jour-là vous surprenne comme un voleur. 5Vous êtes
tous des enfants de la lumière, et des enfants du jour.
Nous ne sommes point de la nuit ni des ténèbres.
6Ne dormons donc point comme les autres, mais
veillons et soyons sobres. 7Car ceux qui dorment,
dorment la nuit, et ceux qui s'enivrent, s'enivrent
la nuit. 8Mais nous qui sommes enfants du jour,
soyons sobres, ayant revêtu la cuirasse de la foi et
de la charité, et ayant pour casque l'espérance du
salut [k]. 9Car Dieu ne nous a pas destinés à la colère [l],
mais à l'acquisition du salut par notre Seigneur
Jésus-Christ, 10qui est mort pour nous, afin que
soit que nous veillons, soit que nous dormions,
nous vivions avec lui. 11C'est pourquoi exhortez-
vous réciproquement, et édifiez-vous tous les uns
les autres, comme aussi vous le faites. 12Nous vous
prions, mes frères, d'avoir de la considération pour
ceux qui travaillent parmi vous, qui dirigent dans le
Seigneur, et qui vous exhortent. 13Ayez pour eux
beaucoup d'affection [m] à cause de l'œuvre qu'ils
font. Soyez en paix entre vous. 14Nous vous en

h. Le mot grec employé ici est philadelphia . Ce terme désigne l'amour fraternel, l'amour que les chrétiens se portent à chacun comme étant des frères.

i. L'expression cri de commandement vient du grec keleuma , ce mot signifie un ordre, et en particulier un cri stimulant, comme celui que reçoit un animal pressé par un homme, tels les chevaux par les conducteurs de chariots, les chiens de chasse par les chasseurs, etc. ; ou par lequel un ordre est donné par le capitaine d'un navire, aux soldats par un chef, un appel de trompette. La sagesse de Dieu crie (Pr. 8). Esaïe devait crier à plein gosier (Es. 58:1). Le cri du Seigneur ne sera entendu que par l'Eglise véritable qui est son épouse (Mt. 25:6).

j. Mt. 25:6 ; 2 Pi. 3:10 ; Ap. 3:3 ; Ap. 16:15.

k. Ro. 13:12 ; Ep. 6:14 ; Ep. 6:17.

l. La colère à venir. Voir 1 Th. 1:9-10.

m. Littéralement agape : amour, charité, affection.

prions aussi, mes frères, avertissez ceux qui vivent
dans le désordre [n], consolez ceux qui ont l'esprit
abattu ; supportez les faibles, et soyez patients
envers tous. 15 Prenez garde que personne ne rende
à autrui le mal pour le mal [o] ; mais recherchez tou-
jours ce qui est bon, soit entre vous soit envers tous
les hommes. 16 Soyez toujours joyeux. 17 Priez sans
cesse. 18 Rendez grâces pour toutes choses, car c'est
la volonté de Dieu par Jésus-Christ. 19 N'éteignez
pas l'Esprit. 20 Ne méprisez pas les prophéties.
21 Examinez toutes choses ; retenez ce qui est bon.
22 Abstenez-vous de toute espèce de mal. 23 Que le
Dieu de paix vous sanctifie lui-même entièrement,
et que tout votre être, l'esprit, l'âme et le corps,
soient conservés irréprochables lors de l'avènement
de notre Seigneur Jésus-Christ [p]. 24 Celui qui vous
appelle est fidèle, c'est pourquoi il fera ces choses
en vous.

[Conclusion]

25 Mes frères, priez pour nous. 26 Saluez tous les
frères par un saint baiser. 27 Je vous en conjure par
le Seigneur que cette épître soit lue à tous les saints
frères. 28 Que la grâce de notre Seigneur Jésus-
Christ soit avec vous. Amen !

n. Mt. 18:15 ; Ga. 6:1.
o. Mt. 5:44 ; Ro. 12:21.
p. L'avènement du Seigneur. Voir Mt. 24:1-3.

2 Thessaloniciens

Thème : Le jour de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 51

Autrefois appelée Therme ou Therma qui signifie « source chaude », Thessalonique reçut son nouveau nom par Cassandre l'un des successeurs d'Alexandre le Grand (356 av. J.-C. - 323 av. J.-C.) en l'honneur de sa femme Thessalonike, sœur de ce dernier. Cette ville est située au Nord de la Grèce actuelle, sur la côte de la mer Égée. Ce pays était divisé en deux parties. Dans la région du Nord, la Macédoine, se trouvaient les villes de Philippes, Thessalonique et Bérée. Quant à la région du Sud, l'Achaïe, comportait les villes d'Athènes et de Corinthe. Aujourd'hui, la ville s'appelle Salonique.
La seconde lettre de Paul aux Thessaloniciens fut rédigée peu de temps après la première. Elle fut motivée par des troubles survenus dans la communauté à la suite d'une annonce basée sur une lettre faussement attribuée à Paul prétendant que le "jour du Seigneur" était arrivé. Paul, dans cette seconde épître, exhortait les chrétiens de Thessalonique à tenir ferme dans leur foi malgré la persécution et leur expliquait que le « jour de Christ » devait être précédé par l'apostasie et la venue de l'homme impie. Il conclut sa lettre en demandant aux chrétiens de s'éloigner de ceux qui vivaient dans le désordre.

[Introduction]

1 Paul, et Silvain, et Timothée : A l'église des
Thessaloniciens[a] qui est en Dieu notre Père, et
en notre Seigneur Jésus-Christ. 2Que la grâce et
la paix vous soient données de la part de Dieu notre
Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ. 3Mes
frères, nous devons continuellement rendre grâces
à Dieu à votre sujet, comme il est bien raisonnable,
parce que votre foi fait de grands progrès et que
votre charité à l'égard des autres augmente de plus
en plus. 4Ainsi nous nous glorifions de vous dans
les églises de Dieu, à cause de votre persévérance
et de votre foi au milieu de toutes vos persécutions,
et des afflictions que vous avez à supporter,

[Consolation dans l'affliction]

5qui sont une manifeste démonstration du juste
jugement de Dieu, afin que vous soyez jugés dignes
du Royaume de Dieu, pour lequel aussi vous
souffrez. 6Car il est juste devant Dieu qu'il rende
l'affliction à ceux qui vous affligent ; 7et qu'il vous
donne du repos à vous qui êtes affligés, de même
qu'à nous, lorsque le Seigneur Jésus se révélera[b]
du ciel avec les anges de sa puissance ; 8avec des
flammes de feu, pour exercer la vengeance contre
ceux qui ne connaissent point Dieu, contre ceux
qui n'obéissent point à l'Evangile de notre Seigneur
Jésus-Christ. 9Ils auront pour châtiment une ruine
éternelle, loin de la face du Seigneur, et de la gloire
de sa force, 10quand il viendra pour être glorifié en
ce jour-là par ses saints, et admiré par tous ceux qui
auront cru ; parce que notre témoignage auprès de
vous a été cru. 11C'est pourquoi nous prions conti-

a. Thessalonique. Voir Ac. 17:1-9.
b. Révélation, du grec apokalupsis , signifie mettre à nu, révélation d'une vérité . C'est l'usage d'événements par lequel les choses ou la nature de certains, jusqu'ici cachées deviennent visibles à tous.

nuellement pour vous, afin que notre Dieu vous
juge dignes de la vocation, et qu'il accomplisse
puissamment en vous tout le bon plaisir de sa bonté,
et l'œuvre de la foi, 12afin que le Nom de notre
Seigneur Jésus-Christ soit glorifié en vous, et que
vous soyez glorifiés en lui, selon la grâce de notre
Dieu et Seigneur Jésus-Christ.

[Le jour du Seigneur et l'avènement de l'homme impie]

2 Pour ce qui concerne l'avènement[c] de notre
Seigneur Jésus-Christ et notre réunion en lui,
mes frères, nous vous prions 2de ne pas vous
laisser subitement ébranler dans votre entendement,
ni troubler par une inspiration, ni par une parole,
ou par quelque lettre qu'on dirait venir de nous,
comme si le jour de Christ était déjà là. 3Que
personne ne vous séduise d'aucune manière, car
il faut que l'apostasie soit arrivée auparavant et
qu'on ait vu paraître l'homme du péché, le fils de la
perdition[d], 4lequel s'oppose et s'élève contre tout
ce qui est nommé Dieu, ou qu'on adore, jusqu'à
être assis comme Dieu dans le temple de Dieu[e]
voulant se faire passer pour un Dieu. 5Ne vous
souvenez-vous pas que je vous disais ces choses,
lorsque j'étais encore chez vous ? 6Et maintenant
vous savez ce qui le retient, afin qu'il soit révélé
en son temps. 7Car le mystère de l'iniquité[f] agit
déjà ; il faut seulement que celui qui le retient encore
ait disparu. 8Et alors sera révélé le méchant[g], que
le Seigneur détruira par le souffle de sa bouche,
et qu'il anéantira par l'éclat de son avènement :
9L'avènement[h] de cet impie se fera par la puissance
de Satan, avec toutes sortes de miracles, de signes,
et de prodiges mensongers, 10Et avec toutes les
séductions de l'iniquité, pour ceux qui périssent
parce qu'ils n'ont pas reçu l'amour de la vérité, pour
être sauvés. 11C'est pourquoi Dieu leur envoie-t-il
une puissance d'égarement[i], pour qu'ils croient au
mensonge ; 12afin que tous ceux qui n'ont pas cru à
la vérité, mais qui ont pris plaisir à l'iniquité soient
condamnés.

[Diverses exhortations]

13Pour nous, mes frères, bien-aimés du Seigneur,
nous devons toujours rendre grâces à Dieu pour
vous, de ce que Dieu vous a élus dès le commence-

c. L'avènement du Seigneur Jésus-Christ. Voir Mt. 24:1-3.

d. Il est question ici de l'homme impie, de l'antéchrist, qui est la bête qui monte de la mer décrite par l'apôtre Jean (Ap. 13:11-18). Voir aussi Dn. 11:36-38.

e. Selon les chapitres 40 à 42 d'Ezéchiel, le culte lévitique sera restauré à la fin des temps, ce qui suppose nécessairement la reconstruction du temple de Jérusalem. Cette prophétie est actuellement (2014-2015) en train de s'accomplir puisque des juifs religieux militent activement pour la réalisation de ce projet. L'organisation la plus connue œuvrant en ce sens est l'Institut du temple (fondé en 1987) qui a déjà restauré un grand nombre d'objets servant au culte. Toutefois, il ne faut pas sous-estimer la ruse de Satan, car au-delà du temple physique, il cherche prioritairement à s'assoir dans les temples spirituels que sont les chrétiens (1 Co. 6:19). Pour parvenir à ses fins, Satan a envoyé plusieurs de ses émissaires pour prêcher un autre évangile et un autre christ. C'est ainsi que de nombreuses assemblées, séduites et captivées par de faux docteurs, n'ont plus Jésus-Christ comme Seigneur, mais Satan en personne. L'apostasie étant installée premièrement dans les cœurs, l'antéchrist n'aura donc aucun mal à se faire passer pour le Christ et à s'asseoir dans le temple physique où il usurpera l'adoration qui revient au Dieu véritable.

f. Le mystère de l'iniquité. Paul nous enseigne que ce mystère était déjà à l'œuvre au sein des églises primitives. Le prophète Zacharie, au chapitre 5 de son livre, l'avait personnifié en relatant une vision dans laquelle il vit deux femmes avec des ailes de cigogne emportant l'épha de l'iniquité des enfants d'Israël. Sur cet épha était assise une femme personnifiant l'iniquité, c'est-à-dire la femme de l'homme impie, la Babylone religieuse. Ces deux femmes aux ailes de cigogne allaient lui bâtir une maison au pays de Schinéar (Babylone selon Genèse 10:6-14).

g. Es. 11:4

h. Il y aura un autre avènement, celui de l'homme impie.

i. L'esprit d'égarement. Voir Ro. 1:26,28 ; 1 R. 22.

ment pour le salut par la sanctification de l'Esprit,
et par la foi de la vérité. 14C'est à quoi il vous a
appelés par notre Evangile, afin que vous possédiez
la gloire qui nous a été acquise par notre Seigneur
Jésus-Christ. 15C'est pourquoi, mes frères, demeu-
rez fermes, et retenez les enseignements que vous
avez appris, soit par notre parole, soit par notre
lettre. 16Or lui-même Jésus-Christ notre Seigneur
et notre Dieu et Père, qui nous a aimés et qui nous
a donné une consolation éternelle et une bonne
espérance par sa grâce, 17console vos cœurs, et vous
affermisse en toute bonne parole, et en toute bonne
œuvre.

[Paul demande la prière]

3 Au reste, mes frères, priez pour nous, afin que
la parole du Seigneur se répande et soit glorifiée
comme elle l'est chez vous, 2et que nous soyons
délivrés des hommes méchants et pervers, car tous
n'ont pas la foi. 3Le Seigneur est fidèle, il vous
affermira et vous gardera du mal. 4Nous avons à
votre égard cette confiance dans le Seigneur que
vous faites et que vous ferez les choses que nous re-
commandons. 5Que le Seigneur veuille diriger vos
cœurs vers la charité de Dieu et vers la persévérance
de Christ.

[Travailler jusqu'au retour du Seigneur]

6Nous vous recommandons aussi, mes frères, au
Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, de vous éloi-
gner[j] de tout homme qui se dit frère, et qui vit d'une
manière déréglée, et non selon les enseignements
qu'il a reçus de nous. 7Car vous savez vous-mêmes
comment il faut nous imiter, car nous ne nous
sommes pas conduits d'une manière déréglée parmi
vous, 8et nous n'avons mangé gratuitement le pain
de personne. Mais dans le labeur et dans la peine,
nous avons travaillé nuit et jour, pour n'être à
la charge[k] d'aucun de vous. 9Ce n'est pas que
nous n'en ayons pas le droit, mais nous avons
voulu vous donner en nous-mêmes un modèle à
imiter. 10Car lorsque nous étions chez vous, nous
vous déclarions expressément que si quelqu'un
ne veut pas travailler, qu'il ne mange pas non
plus. 11Car nous apprenons qu'il y en a quelques-
uns parmi vous qui se conduisent d'une manière
déréglée, qui ne travaillent pas, mais qui s'occupent
de futilités. 12C'est pourquoi nous recommandons
donc à ces gens-là et nous les exhortons par notre
Seigneur Jésus-Christ, à manger leur propre pain
en travaillant paisiblement. 13Mais pour vous, mes
frères, ne vous lassez pas de faire le bien. 14Et si
quelqu'un n'obéit point à ce que nous vous disons
par cette lettre, faites-le connaître ; et n'ayez point
de relation avec lui, afin qu'il éprouve de la honte.
15Toutefois, ne le regardez pas comme un ennemi,
mais avertissez-le comme un frère.

[Conclusion]

16Que le Seigneur de paix vous donne toujours la
paix en tout temps ! Que le Seigneur soit avec vous
tous. 17Je vous salue, moi Paul, de ma propre main.
C'est là ma signature dans toutes mes lettres, c'est
ainsi que j'écris. 18Que la grâce de notre Seigneur
Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen !

j. La séparation d'avec la mauvaise compagnie. Voir Ro. 16:17-18 ; 1 Co. 5:9-13 , 15:33 ; 2 Co. 6:14-18 ; Tit. 3:10-11 ; 2 Jn. 9-11.

k. Les véritables ouvriers de Dieu ne s'attendent pas aux hommes pour avoir leur salaire. Ils mettent leur confiance en Dieu qui est leur rémunérateur. Voir Ac. 20:33-35.

1 Corinthiens

Thème : Le comportement du chrétien
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 56

Dans l'antiquité, Corinthe capitale de l'Achaïe, était la ville la plus prospère et la plus puissante de Grèce. Située sur un isthme séparant la mer Egée de la mer Ionienne, Corinthe était au carrefour de l'Asie et de l'Italie et constituait un véritable centre commercial où les produits orientaux et occidentaux se croisaient.
L'apôtre Paul arriva à Corinthe en 51, sous le règne de l'empereur romain Claude (10 av. J.-C. – 54 apr. J.-C.) et y demeura 18 mois. Il trouva une ville riche en pleine expansion et une population parlant diverses langues et rendant culte à une multitude de divinités. Rédigée au terme des trois ans passés à Ephèse, la première épître de Paul aux Corinthiens répondait à une lettre dans laquelle ceux-ci s'interrogeaient sur le mariage et sur les aliments consacrés aux idoles. C'était aussi l'occasion pour lui de procéder à la correction de cette jeune église dont l'état charnel constituait un frein à l'avancée spirituelle. Les Corinthiens avaient en effet confondu le culte raisonnable et les pratiques liées aux cultes à mystères.

[La grâce de Christ manifeste dans la vie des saints]
(Ro. 5:1-2 ; Ep. 1:3-14)

1 Paul, appelé à être apôtre de Jésus-Christ, par
la volonté de Dieu, et le frère Sosthène, 2à
l'église de Dieu qui est à Corinthe, à ceux
qui ont été sanctifiés en Jésus-Christ, saints par
vocation, et à tous ceux qui en quelque lieu que
ce soit invoquent le Nom de notre Seigneur Jésus-
Christ, leur Seigneur et le nôtre. 3Que la grâce et
la paix vous soient données de la part de Dieu
notre Père et[a] Seigneur Jésus-Christ. 4Je rends
à mon Dieu de continuelles actions de grâces à
votre sujet, pour la grâce de Dieu qui vous a été
accordée en Jésus-Christ. 5Car en lui vous avez été
enrichis de toutes les richesses qui concernent la
parole et la connaissance, 6selon que le témoignage
de Jésus-Christ a été confirmé en vous, 7de sorte
qu'il ne vous manque aucun don, pendant que vous
attendez la manifestation de notre Seigneur Jésus-
Christ. 8Qui vous affermira aussi jusqu'à la fin pour
que vous soyez irrépréhensibles au jour de notre
Seigneur Jésus-Christ. 9Dieu qui vous a appelés à la
communion de son Fils Jésus-Christ notre Seigneur
est fidèle.

[Les rivalités, causes de divisions]

10Je vous prie, mes frères, par le Nom de notre
Seigneur Jésus-Christ, à tenir tous un même lan-
gage, et à ne point avoir de divisions parmi vous,
mais à être parfaitement unis dans un même esprit et
dans un même sentiment. 11Car mes frères, j'ai été
informé par ceux de la maison de Chloé qu'il y a des
dissensions parmi vous. 12Je veux dire que chacun
de vous parle ainsi : Moi je suis de Paul ! Et moi
d'Apollos ! Et moi de Céphas ! Et moi de Christ !
13Christ est-il divisé ? Paul a-t-il été crucifié pour
vous ? Ou avez-vous été baptisés au nom de Paul ?
14Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé
aucun de vous, sinon Crispus et Gaïus, 15afin que
personne ne dise que j'ai baptisé en mon nom. 16J'ai
encore baptisé la famille de Stéphanas ; du reste,

a. Dans la plupart des traductions, on a ajouté l'article partitif « du » à cet endroit, or cet article est inexistant dans le texte original grec.

que je sache, je n'ai baptisé personne d'autre. 17Car
Christ ne m'a pas envoyé pour baptiser, mais pour
évangéliser, non pas avec des discours de la sagesse
humaine, afin que la croix de Christ ne soit pas
anéantie.

[La sagesse de Dieu à la croix, dépasse l'entendement humain]

18Car la prédication de la croix est une folie pour
ceux qui périssent, mais pour nous qui sommes
sauvés, elle est la puissance de Dieu. 19Car il est
écrit : Je détruirai la sagesse des sages et j'anéantirai
l'intelligence des hommes intelligents[b]. 20Où est
le sage ? Où est le scribe ? Où est le disputeur de
ce siècle ? Dieu n'a-t-il pas convaincu de folie la
sagesse de ce monde ? 21Puisque le monde, avec
sa sagesse, n'a pas connu Dieu, dans la sagesse de
Dieu, il a plu à Dieu de sauver les croyants par la
folie de la prédication. 22Les Juifs demandent des
miracles et les Grecs cherchent la sagesse, 23nous,
nous prêchons Christ crucifié, scandale pour les
Juifs, et folie pour les Grecs, 24à ceux qui sont
appelés, tant Juifs que Grecs, nous leur prêchons
Christ, la puissance et la sagesse de Dieu. 25Parce
que la folie de Dieu est plus sage que les hommes, et
la faiblesse de Dieu est plus forte que les hommes.

[Dieu se sert des choses viles pour confondre le monde et sa sagesse]

26Considérez, mes frères, que parmi vous qui avez
été appelés, il n'y a pas beaucoup de sages selon
la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de
nobles. 27Mais Dieu a choisi les choses folles de ce
monde pour confondre les sages ; et Dieu a choisi
les choses faibles de ce monde pour confondre les
fortes ; 28et Dieu a choisi les choses viles de ce
monde et les méprisées, même celles qui ne sont
point, pour réduire à néant celles qui sont, 29afin
que nulle chair ne se glorifie devant lui. 30Or c'est
par lui que vous êtes en Jésus-Christ, lequel, de
par Dieu, a été fait pour nous sagesse, justice,
sanctification, et rédemption ; 31afin que comme
il est écrit, celui qui se glorifie se glorifie dans le
Seigneur[c].

[La foi en Dieu ne se base pas sur la sagesse humaine]

2 Pour moi donc, mes frères, lorsque je suis
allé chez vous, ce n'est pas avec des discours
pompeux, remplis de la sagesse humaine, que
je suis allé vous annoncer le témoignage de Dieu.
2Car je n'ai pas eu la pensée de savoir parmi
vous autre chose que Jésus-Christ et Jésus-Christ
crucifié. 3Et j'ai même été parmi vous dans la
faiblesse, dans la crainte, et dans un grand trem-
blement. 4Et ma parole et ma prédication ne repo-
saient pas sur les discours persuasifs de la sagesse
humaine, mais sur une démonstration d'Esprit et de
puissance ; 5afin que votre foi ne soit pas fondée
sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance
de Dieu. 6Cependant, nous prêchons une sagesse
parmi les parfaits, une sagesse, dis-je, qui n'est pas
de ce monde, ni des chefs de ce siècle, qui vont
être anéantis. 7Mais nous prêchons la sagesse de
Dieu, qui est un mystère, c'est-à-dire cachée, que
Dieu avant les siècles, avait prédestinée pour notre
gloire, 8sagesse qu'aucun des chefs de ce siècle n'a
connue, car s'ils l'avaient connue, ils n'auraient pas
crucifié le Seigneur de gloire.

[C'est l'Esprit de Dieu qui revèle les profondeurs de Dieu]

9Mais comme il est écrit : Ce sont des choses
que l'œil n'a point vues, que l'oreille n'a point
entendues, et qui ne sont point montées au cœur
de l'homme, des choses que Dieu a préparées pour
ceux qui l'aiment[d]. 10Mais Dieu nous les a révélées
par son Esprit. Car l'Esprit sonde toutes choses,
même les choses profondes de Dieu. 11Qui donc,
parmi les hommes, connaît les choses de l'homme,
sinon l'esprit de l'homme qui est en lui ? De même

b. Es. 29:14.
c. Jé. 9:24.
d. Es. 64:4.

aussi, personne ne connaît les choses de Dieu, si ce
n'est l'Esprit de Dieu. 12Or nous, nous n'avons pas
reçu l'esprit de ce monde, mais l'Esprit qui vient
de Dieu, afin que nous connaissions les choses qui
nous ont été données de Dieu.

[La sagesse humaine n'accepte pas les choses de l'Esprit]

13Et nous en parlons, non avec des discours que la
sagesse humaine enseigne, mais avec celle qu'en-
seigne le Saint-Esprit, communiquant des choses
spirituelles par des moyens spirituels. 14Mais
l'homme animal[e] ne comprend pas les choses de
l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui ;
et il ne peut même pas les entendre, parce c'est
spirituellement qu'on en juge. 15Mais l'homme
spirituel[f] juge de tout et il n'est jugé par personne.
16Car qui a connu la pensée du Seigneur pour
pouvoir l'instruire[g] ? Mais nous, nous avons la
pensée de Christ.

[Les œuvres de la chair nuisent à la croissance chrétienne]

3 Pour moi, mes frères, je n'ai pas pu vous parler
comme à des hommes spirituels, mais comme
à des hommes charnels[h], c'est-à-dire comme
à des enfants en Christ. 2Je vous ai donné du lait
à boire, et non pas de la viande, parce que vous
ne pouviez pas la supporter ; et même maintenant
vous ne le pouvez pas encore, parce que vous êtes
encore charnels. 3Car puisqu'il y a parmi vous de
la jalousie, des disputes, et des divisions, n'êtes-
vous pas charnels, et ne vous conduisez-vous pas à
la manière des hommes ? 4Car quand l'un dit : Moi
je suis de Paul ; et l'autre : Moi je suis d'Apollos,
n'êtes-vous pas charnels ?

[Dieu est le maître de tout]

5Qu'est-ce donc Paul, et qui est Apollos ? Des
ministres, par le moyen desquels vous avez cru,
selon que le Seigneur l'a donné à chacun. 6J'ai
planté, Apollos a arrosé, mais c'est Dieu qui a donné
l'accroissement, 7en sorte que ce n'est pas celui qui
plante qui est quelque chose, ni celui qui arrose,
mais Dieu qui donne l'accroissement. 8Celui qui
plante et celui qui arrose sont égaux, et chacun
recevra sa récompense selon son propre travail.
9Car nous sommes ouvriers avec Dieu. Vous êtes le
champ de Dieu et l'édifice de Dieu. 10Selon la grâce
de Dieu qui m'a été donnée, j'ai posé le fondement
comme un sage architecte, et un autre édifie dessus.
Mais que chacun prenne garde comment il édifie
dessus.

[Le seul fondement : Jésus-Christ]

11Car personne ne peut poser un autre fondement
que celui qui a été posé, à savoir Jésus-Christ.

[Deux types de construction]

12Si quelqu'un édifie sur ce fondement avec de
l'or, de l'argent, des pierres précieuses, du bois, du
foin, du chaume, l'œuvre de chacun sera manifes-
tée ; 13car le jour la fera connaître, parce qu'elle
sera manifestée par le feu ; et le feu éprouvera ce
qu'est l'œuvre de chacun. 14Si l'œuvre édifiée par
quelqu'un sur le fondement subsiste, il recevra la
récompense. 15Si l'œuvre de quelqu'un est consu-
mée, il perdra sa récompense ; mais pour lui, il sera
sauvé, toutefois comme au travers du feu. 16Ne

e. L'homme animal (ou naturel) est un homme incrédule. C'est un homme non-régénéré, ayant le principe de la vie animale, c'est-à-dire ce que les hommes ont en commun avec les brutes. Sa nature sensuelle est sujette aux appétits et aux passions (Jud. 1:19).

f. L'homme spirituel est un homme dont l'esprit est régénéré et qui marche par l'Esprit. Il a la pensée de Christ et porte les fruits de l'Esprit.

g. Es. 40:13.

h. L'homme charnel est gouverné par la nature humaine et non par l'Esprit de Dieu (Ga. 5:16-21). L'homme charnel est un enfant en Christ, littéralement ignorant (Ga. 4:1). Il est comparé à un esclave.

savez-vous pas que vous êtes le temple [i] de Dieu et
que l'Esprit de Dieu habite en vous ? 17Si quelqu'un
détruit le temple de Dieu, Dieu le détruira ; car le
temple de Dieu est saint, et vous êtes ce temple.
18Que personne ne s'abuse lui-même : Si quelqu'un
d'entre vous croit être sage selon ce monde, qu'il
devienne fou, afin de devenir sage. 19Parce que la
sagesse de ce monde est une folie devant Dieu ; car
il est écrit : Il surprend les sages dans leur ruse [j].
20Et encore : Le Seigneur connaît les pensées des
sages, il sait qu'elles sont vaines [k]. 21Que personne
donc ne mette sa gloire dans les hommes, car toutes
choses sont à vous, 22soit Paul, soit Apollos, soit
Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort, soit
les choses présentes, soit les choses à venir, toutes
choses sont à vous, 23et vous à Christ, et Christ à
Dieu.

[Le Seigneur est le seul véritable juge]

4 Que chacun nous regarde comme des serviteurs
de Christ et des dispensateurs des mystères
de Dieu. 2Du reste, ce qu'on demande des
dispensateurs, c'est que chacun soit trouvé fidèle.
3Pour moi, il m'importe fort peu d'être jugé par
vous, ou par un tribunal humain. Je ne me juge pas
non plus moi-même, car je ne me sens coupable
de rien, 4mais ce n'est pas pour cela que je suis
justifié. Celui qui me juge, c'est le Seigneur. 5C'est
pourquoi ne jugez de rien avant le temps, jusqu'à ce
que le Seigneur vienne, alors il mettra en lumière les
choses cachées dans les ténèbres et manifestera les
desseins des cœurs. Alors chacun recevra de Dieu la
louange qui lui sera due. 6Or mes frères, j'ai fait de
ces choses une application à ma personne et à celle
d'Apollos, à cause de vous ; afin que vous appreniez
de nous à ne point aller au-delà de ce qui est écrit, et
que nul de vous ne conçoive de l'orgueil en faveur
de l'un contre l'autre. 7Car qui est-ce qui met de
la différence entre toi et un autre ? Qu'as-tu que tu
n'aies reçu ? Et si tu l'as reçu, pourquoi te glorifies-
tu comme si tu ne l'avais pas reçu [l] ? 8Vous êtes déjà
rassasiés, vous êtes déjà enrichis, vous êtes devenus
rois sans nous. Plaise à Dieu que vous régniez en
effet, afin que nous aussi nous régnions avec vous !

[L'humilité et la patience]

9Car je pense que Dieu nous a exposés publique-
ment, nous qui sommes les derniers des apôtres,
comme des gens condamnés à la mort, puisque
nous avons été en spectacle au monde, aux anges
et aux hommes. 10Nous sommes fous pour l'amour
de Christ, mais vous êtes sages en Christ ; nous
sommes faibles, et vous êtes forts ; vous êtes ho-
norés, et nous sommes méprisés. 11Jusqu'à cette
heure, nous souffrons la faim, la soif, la nudité ;
nous sommes maltraités, et nous sommes errants
çà et là ; 12nous nous fatiguons à travailler de nos
propres mains ; on dit du mal de nous, et nous bénis-
sons ; nous sommes persécutés, et nous le suppor-
tons. 13Nous sommes calomniés, et nous prions ;
nous sommes devenus comme les balayures du
monde, comme le rebut de tous, jusqu'à maintenant.
14Je n'écris pas ces choses pour vous faire honte,
mais je vous avertis comme mes chers enfants.
15Car même si vous aviez dix mille maîtres en
Christ, vous n'avez pourtant pas plusieurs pères,
car c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus-Christ
par l'Evangile. 16Je vous prie donc d'être mes
imitateurs. 17C'est pour cela que je vous ai envoyé
Timothée, qui est mon fils bien-aimé, et qui est
fidèle dans le Seigneur, afin qu'il vous rappelle
quelles sont mes voies en Christ et comment j'en-
seigne partout dans toutes les églises.

i. Le temple de Dieu. Beaucoup veulent construire des bâtiments qu'ils appellent temples ou maisons de Dieu alors que chaque chrétien est le temple de Dieu. Voir Es. 66:1 ; Ac. 17:24 ; 1 Co. 6:19.

j. Job 5:13.

k. Ps. 94:11.

l. Les diverses grâces que Dieu accorde à ses enfants doivent les amener à l'humilité.

[L'autorité de Paul]

18Quelques-uns se sont enflés d'orgueil comme
si je ne devais pas aller chez vous. 19Mais j'irai
bientôt chez vous, si le Seigneur le veut ; et je
connaîtrai non les paroles, mais la puissance de
ceux qui se sont glorifiés. 20Car le Royaume de
Dieu ne consiste pas en paroles, mais en puissance.
21Que voulez-vous ? Que j'aille chez vous avec la
verge, ou avec charité et dans un esprit de douceur ?

[L'inceste à Corinthe]

5 On entend dire de toutes parts qu'il y a parmi
vous de l'impudicité, et une impudicité telle
qu'elle ne se rencontre même pas chez les
gentils ; c'est au point où l'un de vous a la femme
de son père [m].

[Oter le mal dans l'Eglise]

2Et vous êtes enflés d'orgueil ! Et vous n'avez pas
été plutôt dans le deuil, afin que celui qui a commis
cette action soit retranché du milieu de vous. 3Pour
moi, étant absent de corps, mais présent en esprit,
j'ai déjà jugé comme si j'étais présent, celui qui
a commis une telle action. 4Vous et mon esprit
étant assemblés au nom de notre Seigneur Jésus-
Christ, j'ai ordonné, avec la puissance de notre
Seigneur Jésus-Christ, 5qu'un tel homme soit livré
à Satan [n] pour la destruction de la chair, afin que
l'esprit soit sauvé au jour du Seigneur Jésus. 6Votre
vanité est mal fondée. Ne savez-vous pas qu'un
peu de levain [o] fait lever toute la pâte ? 7Otez donc
le vieux levain, afin que vous soyez une nouvelle
pâte, puisque vous êtes sans levain ; car Christ, notre
Pâque [p], a été sacrifié pour nous. 8C'est pourquoi
célébrons donc la fête, non avec du vieux levain,
non avec un levain de méchanceté et de malice,
mais avec les pains sans levain de la sincérité et de
la vérité.

[Le disciple du Seigneur ne doit pas fréquenter les faux frères]

9Je vous ai écrit dans ma lettre de ne pas vous
mêlez [q] avec les impudiques, 10non pas d'une ma-
nière absolue avec les impudiques de ce monde,
ou avec les cupides, ou les ravisseurs, ou les ido-
lâtres ; autrement, il vous faudrait sortir du monde.
11Maintenant, ce que je vous ai écrit, c'est de ne pas
avoir de relations avec quelqu'un qui, se nommant
frère, est impudique, ou cupide, ou idolâtre, ou
médisant, ou ivrogne, ou ravisseur, de ne même pas
manger avec un tel homme. 12Car qu'ai-je à juger
ceux qui sont dehors ? N'est-ce pas ceux du dedans
que vous avez à juger ? 13Mais Dieu juge ceux qui
sont du dehors. Otez donc le méchant du milieu de
vous.

[Procès interdit entre chrétiens et face aux non croyants]

6 Quand quelqu'un d'entre vous a une affaire
contre un autre, ose-t-il bien aller en jugement
devant les injustes, et il ne va pas devant les
saints ? 2Ne savez-vous pas que les saints jugeront
le monde [r] ? Or si le monde doit être jugé par vous,
êtes-vous indignes de rendre les moindres juge-
ments ? 3Ne savez-vous pas que nous jugerons les

m. L'inceste est interdit par la loi (Lé. 18:6-8).

n. Cette déclaration de Paul peut paraître choquante pour certains, mais elle nous rappelle l'histoire de Job, qui fut mis à l'épreuve par Yahweh qui l'avait livré à Satan (Job. 1:12). Paul espérait ainsi amener cet homme à la repentance en l'excluant de l'assemblée.

o. Le levain fait gonfler ou enfler. Il symbolise la cause principale de nombreux péchés : l'orgueil. Dans la Bible, le levain représente aussi des péchés spirituellement destructeurs comme la malice, la méchanceté, l'hypocrisie et les faux enseignements (Lu. 12:1, Mt. 16:11-12).

p. Ex. 12.

q. Mêler vient du grec "sunanamignumi" qui signifie : mêler ensemble se tenir en compagnie avec, être intime avec quelqu'un. Avoir des relations, être en communication (Ps. 1:1 ; Ro. 16:17-18 ; 1 Co. 15:33 ; Tit. 3:10).

r. L'Eglise jugera les nations. Les douze apôtres jugeront Israël (Mt. 19:28 ; Lu. 22:30).

anges[s] ? Combien plus donc devons-nous juger des
choses qui concernent cette vie ? 4Si donc vous avez
des procès pour les affaires de cette vie, prenez pour
juge ceux qui sont des moins estimés dans l'Eglise !
5Je le dis à votre honte. Ainsi il n'y a parmi vous
pas un seul homme sage qui puisse prononcer un
jugement entre frères. 6Mais un frère a des procès
contre son frère, et cela devant les infidèles. 7C'est
déjà un grand défaut chez vous que vous ayez des
procès entre vous. Pourquoi ne souffrez-vous pas
plutôt quelque injustice ? Pourquoi ne vous laissez-
vous pas plutôt dépouiller ? 8Mais c'est vous qui
commettez l'injustice et qui dépouillez, et c'est
envers des frères que vous agissez de la sorte !

[Le chrétien est sanctifié, lavé et justifié]

9Ne savez-vous pas que les injustes n'hériteront
point le Royaume de Dieu ? Ne vous y trompez pas :
Ni les fornicateurs, ni les idolâtres, ni les adultères,
10ni les efféminés, ni les homosexuels, ni les vo-
leurs, ni les avares, ni les ivrognes, ni les médisants,
ni les ravisseurs, n'hériteront le Royaume de Dieu.
11Et c'est là ce que vous étiez ; mais vous avez
été lavés, mais vous avez été sanctifiés, mais vous
avez été justifiés au nom du Seigneur Jésus, et par
l'Esprit de notre Dieu. 12Tout m'est permis, mais
tout n'est pas utile ; tout m'est permis, mais je ne
me rendrai esclave d'aucune chose.

[Le chrétien appartient au Seigneur]

13Les aliments sont pour le ventre, et le ventre pour
les aliments ; et Dieu détruira l'un comme les autres.
Or le corps n'est point pour la fornication, mais
pour le Seigneur, et le Seigneur pour le corps. 14Et
Dieu qui a ressuscité le Seigneur, nous ressuscitera
aussi par sa puissance. 15Ne savez-vous pas que
vos corps sont les membres de Christ ? Prendrai-
je donc les membres de Christ pour en faire les
membres d'une prostituée ? Loin de là ! 16Ne savez-
vous pas que celui qui s'unit à la prostituée devient
un même corps avec elle ? Car il est dit : Les
deux deviendront une même chair[t]. 17Mais celui
qui s'unit au Seigneur est avec lui un seul esprit.
18Fuyez la fornication. Quelque autre péché qu'un
homme commette, ce péché est hors du corps ; mais
le fornicateur pèche contre son propre corps.

[Le chrétien est le temple Saint-Esprit]

19Ne savez-vous pas que votre corps est le temple
du Saint-Esprit qui est en vous, et que vous avez
reçu de Dieu, et que vous ne vous appartenez point
à vous-mêmes ? 20Car vous avez été achetés à un
grand prix ; glorifiez donc Dieu dans votre corps et
dans votre esprit, qui appartiennent à Dieu.

[La sainteté dans le mariage]

7 Pour ce qui concerne les choses au sujet des-
quelles vous m'avez écrit : Je vous dis qu'il est
bon à l'homme de ne pas se marier. 2Toutefois,
pour éviter l'impureté, que chacun ait sa femme,
et que chaque femme ait son mari. 3Que le mari
rende à sa femme la bienveillance qui lui est due ;
et que la femme de même la rende à son mari.
4Ce n'est pas la femme qui dispose de son propre
corps, mais c'est son mari. De même, c'est ne pas
le mari qui dispose de son corps, c'est sa femme.
5Ne vous privez point l'un de l'autre, si ce n'est
par un consentement mutuel, pour un temps, afin
que vous vaquiez au jeûne et à la prière, mais
après cela retournez ensemble, de peur que Satan
ne vous tente par votre incontinence. 6Or je dis
ceci par conseil, et non par commandement. 7Car je
voudrais que tous les hommes soient comme moi ;
mais chacun a reçu de Dieu un don particulier, l'un
d'une manière, l'autre d'une autre. 8A ceux qui ne
sont pas mariés, et aux veuves, je dis qu'il leur est
bon de demeurer comme moi. 9Mais s'ils manquent
de maîtrise, qu'ils se marient ; car il vaut mieux se
marier que de brûler.

s. Le mot ange vient du grec aggelos et veut dire messager, envoyé, ange . Ce terme s'applique donc aussi bien aux hommes qu'aux créatures spirituelles.

t. Ge. 2:24.

[Recommandations à ceux qui sont mariés]

10Et quant à ceux qui sont mariés, je leur ordonne,
non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne se
sépare point de son mari. 11Et si elle s'en sépare,
qu'elle demeure sans être mariée, ou qu'elle se
réconcilie avec son mari ; que le mari aussi ne quitte
point sa femme. 12Mais aux autres je leur dis, et
non pas le Seigneur : Si quelque frère a une femme
infidèle et qu'elle consente d'habiter avec lui, qu'il
ne la quitte point. 13Et si quelque femme a un mari
infidèle et qu'il consente d'habiter avec elle, qu'elle
ne le quitte point. 14Car le mari infidèle est sanctifié
par la femme, et la femme infidèle est sanctifiée
par le mari ; autrement vos enfants seraient impurs,
or maintenant ils sont saints. 15Que si l'infidèle se
sépare, qu'il se sépare ; le frère ou la sœur ne sont
point liés dans ce cas-là, car Dieu nous a appelés à la
paix. 16Car sais-tu, femme, si tu sauveras ton mari ?
Ou que sais-tu, mari, si tu sauveras ta femme ?

[La circoncision et l'incirconcision ne sont rien, Dieu est tout]

17Toutefois, que chacun marche selon le don qu'il
a reçu de Dieu, chacun selon l'appel qu'il a reçu du
Seigneur. C'est ainsi que je l'ordonne dans toutes
les églises. 18Quelqu'un a-t-il été appelé étant
circoncis ? Qu'il demeure circoncis. Quelqu'un a-
t-il été appelé incirconcis ? Qu'il ne se fasse pas
circoncire. 19La circoncision n'est rien, et l'incir-
concision aussi n'est rien, mais l'observation des
commandements de Dieu est tout. 20Que chacun
demeure dans la condition où il était quand il a été
appelé. 21As-tu été appelé étant esclave ? Ne t'en
inquiète pas ; mais si tu peux être mis en liberté,
profites-en plutôt. 22Car l'esclave qui a été appelé
par notre Seigneur est un affranchi du Seigneur ; de
même, celui qui est appelé étant libre, est un esclave
de Christ. 23Vous avez été rachetés à un grand prix,
ne devenez pas les esclaves des hommes. 24Mes
frères, que chacun demeure devant Dieu dans l'état
où il était quand il a été appelé.

[Conseils de Paul aux célibataires]

25Pour ce qui concerne les vierges, je n'ai point
de commandement du Seigneur, mais je donne un
avis comme ayant obtenu miséricorde du Seigneur
pour être fidèle. 26Voici donc ce que j'estime bon, à
cause des afflictions présentes : Il est avantageux à
chacun de demeurer comme il est. 27Es-tu lié à une
femme ? Ne cherche pas à rompre ce lien. N'es-tu
pas lié à une femme ? Ne cherche point de femme.
28Si tu te maries, tu ne pèches point ; et si la vierge
se marie, elle ne pèche point aussi ; mais ceux qui
sont mariés auront des afflictions dans la chair ; or
je voudrais vous les épargner. 29Mais je vous dis
ceci, mes frères : Le temps est court, que désormais
ceux qui ont une femme soient comme n'en ayant
pas ; 30ceux qui pleurent comme ne pleurant pas,
ceux qui se réjouissent comme ne se réjouissant pas,
ceux qui achètent comme ne possédant pas, 31et
ceux qui usent de ce monde comme n'en usant pas,
car la figure de ce monde passe. 32Or je voudrais
que vous soyez sans inquiétude. Celui qui n'est pas
marié s'occupe des choses du Seigneur, cherchant
à plaire au Seigneur. 33Mais celui qui est marié
s'occupe des choses de ce monde, cherchant à plaire
à sa femme, et ainsi il est divisé. 34Il y a de même
une différence entre la femme mariée et la vierge :
Celle qui n'est pas mariée s'occupe des choses du
Seigneur, afin d'être sainte de corps et d'esprit ;
mais celle qui est mariée s'occupe des choses du
monde pour plaire à son mari. 35Je dis cela dans
votre intérêt, ce n'est pas pour vous tendre un
piège, mais pour vous porter à ce qui est bienséant
et propre à vous unir au Seigneur sans aucune
distraction. 36Mais si quelqu'un croit qu'il n'est pas
honorable que sa fille dépasse la fleur de l'âge sans
être mariée, et qu'il faille la marier, qu'il fasse ce
qu'il veut, il ne pèche point ; qu'elle soit mariée.
37Mais celui qui a pris une ferme résolution, sans
contrainte, et avec l'exercice de sa propre volonté
en son cœur, de garder sa fille vierge, celui-là fait
bien. 38Celui donc qui la marie fait bien, mais celui
qui ne la marie pas fait mieux. 39La femme est liée
par la loi pendant tout le temps que son mari est

en vie [u], mais si son mari meurt, elle est libre de se
marier à qui elle veut ; seulement, que ce soit dans
le Seigneur. 40Elle est néanmoins plus heureuse si
elle demeure ainsi, selon mon avis ; or j'estime que
j'ai aussi l'Esprit de Dieu.

[Viandes sacrifiées aux idoles et les limites de la liberté chrétienne]

8 Pour ce qui concerne les choses qui sont sacri-
fiées aux idoles [v], nous savons que nous avons
tous de la connaissance. La connaissance enfle,
mais la charité édifie. 2Et si quelqu'un croit savoir
quelque chose, il n'a encore rien connu comme il
faut connaître. 3Mais si quelqu'un aime Dieu, il
est connu de lui. 4Pour ce qui est donc de manger
des choses sacrifiées aux idoles, nous savons que
l'idole n'est rien dans le monde et qu'il n'y a aucun
autre Dieu qu'un seul [w]. 5Car s'il est des êtres qui
sont appelés dieux, soit dans le ciel, soit sur la
terre, comme il existe réellement plusieurs dieux, et
plusieurs seigneurs, 6nous n'avons pourtant qu'un
seul Dieu, qui est le Père, de qui viennent toutes
choses, et pour qui nous sommes ; et un seul
Seigneur : Jésus-Christ, par qui sont toutes choses,
et par qui nous sommes. 7Mais tous n'ont pas cette
connaissance. Car quelques-uns, d'après la manière
dont ils envisagent encore l'idole, mangent de ces
choses comme étant sacrifiées aux idoles, et leur
conscience qui est faible en est souillée. 8Ce n'est
pas une viande qui nous rend agréables à Dieu ; car
si nous en mangeons, nous n'avons rien de plus ;
si nous n'en mangeons pas, nous n'avons rien de
moins. 9Mais prenez garde que cette liberté que
vous avez ne soit pas en quelque sorte un scandale
pour les faibles. 10Car si quelqu'un te voit, toi qui
as de la connaissance, être à table dans le temple
des idoles, sa conscience, à lui qui est faible, ne le
portera-t-elle pas à manger des choses sacrifiées aux
idoles ? 11Et ainsi ton frère, qui est faible, et pour
lequel Christ est mort, périra par ta connaissance.
12Or quand vous péchez ainsi contre vos frères, et
que vous blessez leur conscience qui est faible, vous
péchez contre Christ. 13C'est pourquoi, si la viande
scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de chair
pour ne point scandaliser mon frère.

[Paul défend son apostolat]
(Ga. 1:11-2:21)

9 Ne suis-je pas apôtre ? Ne suis-je pas libre ?
N'ai-je pas vu notre Seigneur Jésus-Christ ?
N'êtes-vous pas mon ouvrage dans le Seigneur ?
2Si je ne suis pas apôtre pour les autres, je le suis
au moins pour vous, car vous êtes le sceau de mon
apostolat dans le Seigneur. 3C'est là ma défense
contre ceux qui me condamnent. 4N'avons-nous
pas le droit de manger et de boire ? 5N'avons-nous
pas le droit de mener avec nous une sœur qui soit
notre femme, comme font les autres apôtres, et
les frères du Seigneur, et Céphas ? 6N'y a-t-il que
Barnabas et moi qui n'ayons pas le droit de ne pas
travailler ?

[Dieu prend soin de ses serviteurs]

7Qui est-ce qui va à la guerre à ses propres frais ?
Qui est-ce qui plante une vigne et n'en mange pas
le fruit ? Qui est-ce qui fait paître un troupeau et
ne se nourrit pas du lait du troupeau ? 8Ces choses
que je dis n'existent-elles que dans la coutume des
hommes ? La loi ne dit-elle pas aussi la même
chose ? 9Car il est écrit dans la loi de Moïse : Tu
n'emmuselleras pas le bœuf qui foule le grain [x].
Dieu se met-il en peine des bœufs ? 10Ou parle-t-
il uniquement à cause de nous ? Oui, c'est à cause

u. Dieu est contre le divorce. Pour le Seigneur, le mariage doit être un engagement à vie (Mal. 2:16 ; Ro. 7:1-3).
v. A Corinthe, on offrait rituellement des viandes sacrifiées aux idoles. A ces occasions, certaines parties des animaux sacrifiés étaient déposées sur l'autel de l'idole, d'autres étaient données aux prêtres et aux adorateurs, qui les mangeaient lors d'un repas ou d'un festin, soit dans le temple, soit dans une maison particulière. Certains morceaux de la chair offerte aux idoles étaient ensuite apportés au marché pour être vendus (Da. 1).
w. Paul affirme avec force que le Dieu Créateur n'est pas mélangé avec d'autres divinités. Voir Dt. 6:4.
x. De. 25:4.

de nous qu'il a été écrit que celui qui laboure
doit labourer avec espérance, et celui qui foule le
blé, le foule avec l'espérance d'y avoir part. 11Si
nous avons semé parmi vous des biens spirituels,
est-ce une grosse affaire si nous moissonnons vos
biens temporels ? 12Si d'autres usent de ce droit
à votre égard, pourquoi n'en userions-nous pas
plutôt qu'eux ? Cependant nous n'avons point usé
de ce droit, mais au contraire, nous supportons
toutes sortes d'incommodités, afin de ne pas créer
d'obstacle à l'Evangile de Christ. 13Ne savez-vous
pas que ceux qui font le service sacré mangent
des choses sacrées ; et que ceux qui servent à
l'autel participent à ce qui est offert à l'autel[y] ?
14Le Seigneur a ordonné que ceux qui annoncent
l'Evangile vivent de l'Evangile. 15Pour moi, je n'ai
usé d'aucun de ces droits, et ce n'est pas afin de
les réclamer en ma faveur que j'écris ainsi ; car
j'aimerais mieux mourir que de me laisser enlever
cette gloire. 16Car si j'évangélise, ce n'est pas
pour moi un sujet de gloire, c'est parce que la
nécessité m'en est imposée ; et malheur à moi si
je n'évangélise pas ! 17Si je le fais de bon cœur,
j'en aurai la récompense ; mais si je le fais malgré
moi, c'est une charge qui m'est confiée. 18Quelle
récompense en ai-je donc ? C'est qu'en prêchant
l'Evangile, je prêche l'Evangile de Christ sans qu'il
en coûte rien[z], afin que je n'abuse pas de mon
autorité dans l'Evangile.

[L'attitude d'un vrai serviteur de Dieu]

19Car bien que je sois libre à l'égard de tous, je
me suis pourtant rendu le serviteur de tous, afin
de gagner plus de personnes. 20Avec les Juifs, j'ai
été comme Juif, afin de gagner les Juifs ; avec
ceux qui sont sous la loi, comme si j'étais sous
la loi, afin de gagner ceux qui sont sous la loi ;
21avec ceux qui sont sans loi, comme si j'étais
sans loi (quoique je ne sois point sans la loi de
Dieu, étant sous la loi de Christ), afin de gagner
ceux qui sont sans loi. 22J'ai été faible avec les
faibles, afin de gagner les faibles ; je me suis fait
tout à tous, afin d'en sauver au moins quelques-
uns. 23Je fais cela à cause de l'Evangile, afin
d'avoir part aux biens qu'il promet. 24Ne savez-
vous pas que ceux qui courent dans le stade, courent
tous, mais qu'un seul remporte le prix ? Courez de
manière à le remporter. 25Tout homme qui combat,
vit entièrement de régime ; et ces gens-là le font
pour obtenir une couronne corruptible[a] ; mais nous,
faisons-le pour une couronne incorruptible. 26Moi
donc je cours, non pas comme à l'aventure ; je
combats, mais non pas comme battant l'air. 27Mais
je traite durement mon corps et je le tiens assujetti,
de peur d'être moi-même désapprouvé après avoir
prêché aux autres.

[Paul donne l'exemple d'Israël dans le désert]

y. No. 18:8-31.

z. Paul annonçait l'Evangile gratuitement. Donnez gratuitement : C'est la suite logique des choses, on reçoit gratuitement et on donne gratuitement. Si nous sommes comme Christ (car là est le sens du mot disciple), nous devons agir comme lui. Il a donné ses enseignements et nourrit les gens gratuitement. Dans Ap. 21:6 et 22:17, le Seigneur invite toutes les personnes qui ont soif à venir s'abreuver gratuitement. Alors pourquoi vendre la parole c'est-à-dire l'eau qu'on a reçue gratuitement ? Nous devons donner gratuitement.

a. Couronne corruptible : Aux Jeux panhelléniques, il n'y avait qu'un seul vainqueur qui remportait pour prix une couronne de feuillage. Sur chacun des sites, les couronnes étaient fabriquées avec des feuillages différents : – A Olympie, c'était une couronne d'olivier sauvage – A Delphes, une couronne de laurier – A l'Isthme (Corinthe), une couronne de pin – A Némée, une couronne de céleri. En plus de sa couronne, l'athlète victorieux recevait un ruban de laine rouge. Des amphores remplies d'huile d'olive étaient également remises au vainqueur. A cette époque, l'huile d'olive était extrêmement précieuse et valait beaucoup d'argent. D'autres prix, comme des trépieds en bronze (grands vases munis de trois pieds), des boucliers en bronze ou des coupes en argent, pouvaient aussi faire partie des lots. La modeste couronne de feuillage était cependant la plus haute récompense attribuée alors dans le monde grec, car elle garantissait l'honneur et le respect de tous à celui qui la recevait.

10 Mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez
que nos pères ont tous été sous la nuée, et
qu'ils ont tous passé au travers de la mer,
2 et qu'ils ont tous été baptisés en Moïse dans la
nuée et dans la mer ; 3 et qu'ils ont tous mangé la
même viande spirituelle ; 4 et qu'ils ont tous bu le
même breuvage spirituel : Car ils buvaient de l'eau
du rocher spirituel qui les suivait, et ce rocher [b]
était Christ. 5 Mais la plupart d'entre eux ne furent
point agréables à Dieu puisqu'ils périrent dans le
désert. 6 Or ces choses ont été des exemples pour
nous, afin que nous ne convoitions point des choses
mauvaises, comme eux-mêmes les ont convoitées.
7 Ne devenez point idolâtres, comme quelques-uns
d'entre eux, selon qu'il est écrit : Le peuple s'assit
pour manger et pour boire, puis ils se levèrent
pour danser [c]. 8 Ne nous livrons pas à la fornication,
comme quelques-uns d'entre eux s'y livrèrent, de
sorte qu'il en tomba vingt-trois mille en un jour [d].
9 Ne tentons [e] point Christ, comme le tentèrent [f]
quelques-uns d'entre eux qui périrent par les ser-
pents [g]. 10 Ne murmurez point, comme quelques-
uns d'entre eux qui périrent par l'exterminateur [h].

[L'Eglise doit s'instruire par l'expérience d'Israël]

11 Or toutes ces choses leur sont arrivées pour
servir d'exemples, et elles ont été écrites pour notre
instruction, à nous qui sommes parvenus aux der-
niers temps. 12 Que celui donc qui croit être debout
prenne garde qu'il ne tombe. 13 Aucune tentation
ne vous est survenue qui n'ait été une tentation
humaine, et Dieu qui est fidèle ne permettra pas
que vous soyez tentés au-delà de vos forces, mais
avec la tentation il préparera aussi le moyen d'en
sortir, afin que vous puissiez la supporter. 14 C'est
pourquoi, mes bien-aimés, fuyez l'idolâtrie. 15 Je
vous parle comme à des personnes intelligentes,
jugez vous-mêmes de ce que je dis.

[Distinction entre le repas et l'idolâtrie]

16 La coupe de bénédiction, que nous bénissons,
n'est-elle pas la communion du sang de Christ ? Et
le pain que nous rompons, n'est-il pas la commu-
nion au corps de Christ ? 17 Parce qu'il n'y a qu'un
seul pain, nous qui sommes plusieurs sommes un
seul corps ; car nous sommes tous participants du
même pain. 18 Voyez l'Israël selon la chair, ceux qui
mangent les sacrifices ne sont-ils pas en commu-
nion avec l'autel ? 19 Que dis-je donc ? Que l'idole
soit quelque chose ? Ou que ce qui est sacrifié à
l'idole soit quelque chose ? Nullement. 20 Mais je
dis que les choses que les gentils sacrifient, ils les
sacrifient aux démons, et non à Dieu ; or je ne
veux pas que vous soyez en communion avec des
démons. 21 Vous ne pouvez pas boire la coupe du
Seigneur et la coupe des démons ; vous ne pouvez

b. Jésus-Christ, le Rocher des âges. Voir Es. 8:13-17.
c. Ex. 32:6.
d. No. 25:9.
e. Tenter : Du grec ekpeirazo : mettre à l'épreuve ; éprouver le caractère de Dieu et son pouvoir.
f. Tenter : Du grec peirazo : essayer si une chose peut être faite ; éprouver malicieusement, astucieusement, pour prouver ses sentiments et ses jugements ; essayer ou éprouver la foi, la vertu, le caractère par la séduction du péché ; solliciter à pécher ; infliger des maux dans le but d'éprouver. Ce terme est aussi utilisé lorsque les hommes veulent tenter Dieu en montrant leur méfiance, par une conduite impie ou méchante, pour éprouver la justice et la patience de Dieu, et le défier, pour le pousser à donner une preuve de ses perfections.
g. No. 21:6-9.
h. No. 14:2-29 ; No. 26:63-65.
i. L'apôtre Paul nous parle de deux sortes de tables : la table de Jézabel (ou des démons) et la table du Seigneur. La table du Seigneur à été révélée à Moïse (Ex. 25:23-30 ; Lé. 24:5-9). Il y avait dessus 12 pains destinés à la consommation des sacrificateurs. Ces pains étaient renouvelés chaque sabbat et représentaient Christ, le Pain de Dieu, qui est l'aliment du croyant-sacrificateur (Jn. 6:33-58). La table de Jézabel nous est présentée dans 1 R. 18:19 : Fais maintenant rassembler tout Israël auprès de moi, à la montagne du Carmel, et aussi les quatre cent cinquante

pas participer à la table du Seigneur et à la table des
démons [i]. 22Voulons-nous provoquer la jalousie du
Seigneur ? Sommes-nous plus forts que lui ?

[La loi de l'amour s'applique dans le manger et le boire]
(Ro. 14:1-23)

23Toutes choses me sont permises, mais toutes ne
sont pas utiles ; toutes choses me sont permises,
mais toutes n'édifient pas. 24Que personne ne
cherche son propre intérêt, mais que chacun cherche
celui d'autrui. 25Mangez de tout ce qui se vend
au marché, sans vous enquérir de rien par motif
de conscience [j]. 26Car la terre avec tout ce qu'elle
contient est au Seigneur. 27Si un non-croyant vous
invite et que vous vouliez aller, mangez de tout ce
qu'on vous présentera, sans vous enquérir par motif
de conscience. 28Mais si quelqu'un vous dit : Ceci a
été sacrifié aux idoles, n'en mangez pas, à cause de
celui qui vous a avertis, et à cause de la conscience ;
car la terre avec tout ce qu'elle contient est au
Seigneur. 29Je parle ici, non de votre conscience,
mais de celle de l'autre. Pourquoi ma liberté serait-
elle condamnée par la conscience d'un autre ? 30Si
je mange avec actions de grâces, pourquoi suis-je
blâmé pour une chose dont je rends grâces ? 31Soit
donc que vous mangiez, soit que vous buviez, ou
que vous fassiez quelque autre chose, faites tout à
la gloire de Dieu. 32Ne soyez en scandale ni aux
Juifs, ni aux Grecs, ni à l'Eglise de Dieu, 33de la
même manière que moi aussi, je m'efforce en toutes
choses de complaire à tous, cherchant, non pas mon
avantage, mais celui du plus grand nombre, afin
qu'ils soient sauvés.

11 Soyez mes imitateurs comme je le suis moi-
même de Christ.

[Homme et femme devant Dieu]

2Or mes frères, je vous loue de ce que vous vous
souvenez de tout ce qui me concerne, et de ce que
vous retenez mes instructions comme je vous les ai
données. 3Mais je veux que vous sachiez que Christ
est le chef [k] de tout homme, que l'homme est le chef
de la femme, et que Dieu est le chef de Christ. 4Tout
homme qui prie ou qui prophétise, ayant quelque
chose sur la tête, déshonore son chef. 5Toute femme
au contraire qui prie, ou qui prophétise sans avoir
la tête couverte, déshonore son chef, c'est comme
si elle était rasée. 6Car si une femme n'est pas
voilée, qu'elle se coupe aussi les cheveux. Or, s'il
est honteux pour une femme d'avoir les cheveux
coupés, ou d'être rasée, qu'elle se voile. 7Car pour
ce qui est de l'homme, il ne doit point couvrir sa
tête, vu qu'il est l'image et la gloire de Dieu ; mais
la femme est la gloire de l'homme. 8Parce que
l'homme n'a point été tiré de la femme, mais la
femme a été tirée de l'homme. 9Et aussi l'homme
n'a pas été créé pour la femme, mais la femme pour
l'homme. 10C'est pourquoi la femme à cause des
anges doit avoir sur la tête une marque de l'autorité
de son mari dont elle dépend. 11Toutefois, dans le
Seigneur, l'homme n'est point sans la femme ni la
femme sans l'homme. 12Car de même que la femme
a été tirée de l'homme, de même l'homme existe par
la femme, et tout cela procède de Dieu. 13Jugez-en
vous-mêmes : Est-il convenable que la femme prie
Dieu sans être couverte ? 14La nature elle-même ne
vous enseigne-t-elle pas que c'est une honte pour
l'homme d'avoir de longs cheveux, 15mais que
c'est une gloire pour la femme de porter des longs
cheveux, parce que la chevelure lui a été donnée

prophètes de Baal et les quatre cents prophètes d'Astarté qui mangent à la table de Jézabel . Jézabel avait à sa table 850 faux prophètes qui partageaient son repas. Voir Ap. 17. Satan est maître en matière de déguisement et d'imitation (2 Co. 11:13-15). Il a donc imité la table du Seigneur et propose aux hommes les mets du roi et le vin de la débauche (Da. 1). Il invite ceux qui cherchent Dieu à sa table afin de les détourner de la vision du ciel. Voir Mt. 6:24 ; Lu. 16:13.

j. 1 Ti. 4:3-5.

k. Le mot chef vient du grec kephal qui signifie tête. Jésus-Christ est la seule tête et l'unique chef de l'Eglise (Ep. 1:22-23 ; Col. 1:18). Toute personne qui se proclame la tête de l'église devient naturellement antéchrist.

pour lui servir de voile ? 16Si quelqu'un aime à
contester, nous n'avons pas une telle coutume, ni
les églises de Dieu.

[Le repas du Seigneur et les abus dénoncés par Paul]

17Or en ce que je vais vous dire, je ne vous
loue point : C'est que vous vous assemblez, non
pour devenir meilleurs, mais pour devenir pires.
18Et d'abord, j'apprends que lorsque vous vous
réunissez en assemblée, il y a des divisions parmi
vous, et je le crois en partie, 19car il faut qu'il
y ait des hérésies parmi vous, afin que ceux qui
sont dignes d'être approuvés soient reconnus parmi
vous. 20Quand donc vous vous réunissez ainsi tous
ensemble, ce n'est pas pour manger le repas du
Seigneur ; 21car, quand on se met à table, chacun
commence par prendre son propre repas, et l'un a
faim tandis que l'autre est rassasié. 22N'avez-vous
donc pas de maisons pour manger et pour boire ?
Ou méprisez-vous l'Eglise de Dieu et faites-vous
honte à ceux qui n'ont rien ? Que vous dirai-je ?
Vous louerai-je ? Je ne vous loue point en cela.

[Le repas du Seigneur]

23Car j'ai reçu du Seigneur ce que je vous ai en-
seigné ; c'est que le Seigneur Jésus, la nuit où il fut
trahi, prit du pain, 24et après avoir rendu grâces, le
rompit et dit : Prenez, mangez : Ceci est mon corps
qui est rompu pour vous ; faites ceci en mémoire
de moi. 25De même aussi après le souper, il prit
la coupe, en disant : Cette coupe est la nouvelle
alliance en mon sang ; faites ceci toutes les fois que
vous en boirez, en mémoire de moi[1]. 26Car toutes
les fois que vous mangerez de ce pain, et que vous
boirez de cette coupe, vous annoncerez la mort du
Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. 27C'est pourquoi
quiconque mangera de ce pain ou boira de la coupe
du Seigneur indignement, sera coupable envers le
corps et le sang du Seigneur. 28Que chacun donc
s'éprouve soi-même, et ainsi qu'il mange de ce
pain, et qu'il boive de cette coupe. 29Car celui qui
mange et boit sans discerner le corps du Seigneur
mange et boit sa condamnation. 30C'est pour cela
qu'il y a parmi vous beaucoup d'infirmes et de
malades, et qu'un grand nombre sont morts. 31Car
si nous nous jugions nous-mêmes, nous ne serions
point jugés. 32Mais quand nous sommes jugés, nous
sommes enseignés par le Seigneur, afin que nous
ne soyons point condamnés avec le monde. 33C'est
pourquoi, mes frères, quand vous vous assemblez
pour manger, attendez-vous les uns les autres. 34Et
si quelqu'un a faim, qu'il mange dans sa maison,
afin que vous ne vous assembliez pas pour votre
condamnation. Je réglerai les autres choses quand
je serai arrivé.

[L'Esprit révèle Christ]

12 Pour ce qui concerne les dons spirituels,
je ne veux point, mes frères, que vous
soyez dans l'ignorance. 2Vous savez que
lorsque vous étiez des gentils, vous vous laissiez
entraîner vers les idoles muettes, selon que vous
étiez conduits. 3C'est pourquoi je vous déclare que
personne, s'il parle par l'Esprit de Dieu, ne dit :
Jésus est anathème ! Et personne ne peut dire : Jésus
est le Seigneur ! si ce n'est par le Saint-Esprit.

[La diversité des dons de l'Esprit]
(Ep. 4:7-16)

4Il y a diversité de dons, mais le même Esprit. 5Il
y a aussi diversité de ministères, mais le même
Seigneur. 6Il y a aussi diversité d'opérations, mais
le même Dieu qui opère toutes choses en tous. 7Or
à chacun est donnée la manifestation de l'Esprit
pour l'utilité commune. 8Car à l'un est donnée par
l'Esprit, la parole de sagesse ; et à l'autre par le
même Esprit, la parole de connaissance ; 9et à un
autre, la foi par ce même Esprit ; à un autre, les dons
de guérison par ce même Esprit ; 10et à un autre, les
opérations des miracles ; à un autre, la prophétie ;
à un autre, le don de discerner les esprits ; à un
autre, la diversité de langues ; et à un autre, le don
d'interpréter les langues. 11Un seul et même Esprit

1. Mt. 26:26-28 ; Mc. 14:22-24 ; Lu. 22:19-20.

opère toutes ces choses, les distribuant à chacun en
particulier comme il lui plaît.

[Chaque membre à son utilité dans le corps de Christ]

12Car comme le corps est un, et cependant a
plusieurs membres, et comme tous les membres
du corps, malgré leur nombre, ne forment qu'un
seul corps, ainsi en est-il de Christ. 13Nous avons
tous, en effet, été baptisés dans un seul Esprit[m],
pour former un seul corps, soit Juifs, soit Grecs,
soit esclaves, soit libres, nous avons tous, dis-je, été
abreuvés d'un seul Esprit. 14Ainsi, le corps n'est
pas un seul membre, mais il est formé de plusieurs
membres. 15Si le pied dit : Parce que je ne suis pas
la main, je ne suis point du corps ; ne serait-il pas
pourtant du corps ? 16Et si l'oreille dit : Parce que je
ne suis pas l'œil, je ne suis point du corps ; ne serait-
elle pas pourtant du corps ? 17Si tout le corps est
l'œil, où serait l'ouïe ? S'il était tout ouïe, où serait
l'odorat ? 18Mais maintenant Dieu a placé chaque
membre dans le corps comme il a voulu. 19Et si
tous étaient un seul membre, où serait le corps ?
20Maintenant donc, il y a plusieurs membres et un
seul corps. 21L'œil ne peut pas dire à la main : Je
n'ai pas besoin de toi ; ni la tête dire aux pieds :
Je n'ai pas besoin de vous. 22Mais bien plutôt, les
membres du corps qui semblent être les plus faibles
sont beaucoup plus nécessaires ; 23et ceux que
nous estimons être les moins honorables au corps,
nous les entourons d'un plus grand honneur. Ainsi,
nos membres les moins décents reçoivent le plus
d'honneur, 24tandis que ceux qui sont décents n'en
ont pas besoin. Dieu a disposé le corps de manière à
donner plus d'honneur à ce qui en manquait, 25afin
qu'il n'y ait pas de division dans le corps, mais que
les membres aient un soin mutuel les uns des autres.
26Et si l'un des membres souffre quelque chose,
tous les membres souffrent avec lui ; si l'un des
membres est honoré, tous les membres ensemble se
réjouissent avec lui. 27Vous êtes le corps de Christ,
et vous êtes chacun l'un de ses membres. 28Et Dieu
a établi dans l'Eglise premièrement des apôtres,
deuxièmement des prophètes, troisièmement des
docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles,
puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de
gouverner, de parler diverses langues. 29Tous sont-
ils apôtres ? Tous sont-ils prophètes ? Tous sont-ils
docteurs ? Tous ont-ils le don des miracles ? 30Tous
ont-ils les dons de guérisons ? Tous parlent-ils
diverses langues ? Tous interprètent-ils ? 31Désirez
avec ardeur les meilleurs dons, et je vais vous
montrer la voie la plus excellente.

[L'amour est la base de tout]

13 Quand je parlerais toutes les langues des
hommes[n], et même des anges[o], si je n'ai pas
la charité[p], je suis un airain qui résonne ou
une cymbale qui retentit. 2Et quand j'aurais le don
de prophétie et que je connaîtrais tous les mystères
et la science de toutes choses ; et quand j'aurais
même toute la foi qu'on puisse avoir, jusqu'à trans-
porter les montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne
suis rien. 3Et quand je distribuerais tous mes biens
pour la nourriture des pauvres, quand je livrerais
mon corps pour être brûlé, si je n'ai pas la charité,
cela ne me sert à rien. 4La charité est patiente, la

m. Le baptême du Saint-Esprit. A aucun endroit, les écritures stipulent que le parler en langues est en soi le signe du baptême du Saint-Esprit. Il nous est dit que chaque croyant en Christ a le Saint-Esprit (Ro. 8:9 ; 1 Co. 12:13 ; Ep. 1:13-14) mais que tous les croyants ne parlent pas forcément en langues (1 Co. 12:29-31). Les signes du baptême du Saint-Esprit (la conversion) sont abordés dans Ga. 5:22. Ce sont les fruits de l'Esprit (Mt. 7:16-20).

n. Les langues des hommes. Les 120 Galiléens ont été rendus capables de s'exprimer dans diverses langues afin de pouvoir annoncer la vérité aux personnes en voyage à Jérusalem dans leurs propres langues. Voir Es. 28:11-12 ; Ac. 2:1-13.

o. La langue des anges ou langue inconnue est incompréhensible à notre intelligence, elle est un des moyens par lequel nous disons des mystères à Dieu. Voir Ro. 8:25-26 ; 1 Co. 14:2 et 28. Il faut une interprétation si l'on veut parler cette langue dans l'assemblée à cause des non croyants qui nous visitent (1 Co. 14:23). Voir Mc. 16:17.

p. Il est question ici de l'amour agape : l'amour divin et désintéressé, l'amour fraternel.

charité est douce, la charité n'est point envieuse,
la charité n'use point d'insolence, elle ne s'enfle
point d'orgueil, 5elle ne fait rien de malhonnête,
elle ne cherche point son intérêt, elle ne s'irrite
point, elle n'impute pas le mal, 6elle ne se réjouit
point de l'injustice, mais elle se réjouit de la vérité.
7Elle excuse tout, elle croit tout, elle espère tout,
elle supporte tout. 8La charité ne périt jamais. Les
prophéties seront abolies et les langues cesseront,
la connaissance sera abolie. 9Car nous connaissons
en partie et nous prophétisons en partie. 10Mais
quand la perfection sera venue, alors ce qui est en
partie sera aboli. 11Quand j'étais enfant, je parlais
comme un enfant, je jugeais comme un enfant,
je pensais comme un enfant ; mais quand je suis
devenu homme, j'ai aboli ce qui était de l'enfance.
12Aujourd'hui nous voyons au moyen d'un miroir,
de manière obscure, mais alors nous verrons face à
face. Aujourd'hui je connais en partie, mais alors
je connaîtrai comme j'ai été connu. 13Maintenant
ces trois choses demeurent : La foi, l'espérance et
la charité ; mais la plus excellente de ces trois vertus
c'est la charité.

[Importance du don de prophétie]

14 Recherchez la charité. Désirez avec ardeur
les dons spirituels, mais surtout celui de
prophétie. 2Parce que celui qui parle une
langue inconnue ne parle point aux hommes, mais
à Dieu, car personne ne le comprend, et c'est en
esprit qu'il dit des mystères. 3Mais celui qui pro-
phétise, édifie, exhorte et console les hommes qui
l'entendent. 4Celui qui parle une langue inconnue
s'édifie lui-même, mais celui qui prophétise édifie
l'Eglise. 5Je désire que vous parliez tous diverses
langues, mais encore plus que vous prophétisiez.
Celui qui prophétise est plus grand que celui qui
parle diverses langues, à moins que ce dernier
n'interprète, afin que l'Eglise en reçoive de l'édi-
fication. 6Maintenant donc, mes frères, si je viens à
vous et que je parle des langues inconnues, que vous
servira cela si je ne vous parle pas par révélation,
ou par science, ou par prophétie, ou par doctrine ?
7De même, si les choses inanimées qui rendent un
son, comme une flûte ou une harpe, ne rendent
pas des sons distincts, comment reconnaîtra-t-on ce
qui est joué sur la flûte ou sur la harpe ? 8Et si la
trompette rend un son confus, qui se préparera à
la bataille ? 9De même vous, si par la langue vous
ne prononcez pas une parole distincte, comment
saura-t-on ce que vous dites ? Car vous parlerez en
l'air. 10Aussi nombreuses que puissent être dans le
monde les diverses langues, il n'en est aucune qui
soit sans signification ; 11si donc je ne connais pas le
sens de la langue, je serai un barbare pour celui qui
parle, et celui qui parle sera un barbare pour moi.
12Ainsi, puisque vous désirez avec ardeur les dons
spirituels, que ce soit pour l'édification de l'Eglise
que vous cherchiez à en posséder abondamment.
13C'est pourquoi que celui qui parle une langue
inconnue prie pour avoir le don d'interpréter. 14Car
si je prie dans une langue inconnue mon esprit est
en prière, mais mon intelligence demeure stérile.
15Que faire donc ? Je prierai par l'esprit, mais
je prierai aussi d'une manière à être entendu ; je
chanterai par l'esprit, mais je chanterai aussi d'une
manière à être entendu. 16Autrement, si tu rends
grâces par l'esprit, comment celui qui est du simple
peuple dira-t-il Amen ! à ton action de grâces [q],
puisqu'il ne sait pas ce que tu dis ? 17Il est vrai
que tu rends grâces, mais l'autre n'est pas édifié.
18Je rends grâces à mon Dieu de ce que je parle
plus de langues que vous tous. 19Mais j'aime mieux
prononcer dans l'Eglise cinq paroles d'une manière
à être entendu, afin d'instruire aussi les autres, que
dix mille paroles dans une langue inconnue. 20Mes
frères, ne soyez point des enfants sous le rapport
du jugement, mais soyez des enfants à l'égard de
la malice ; et à l'égard du jugement, soyez des
hommes faits. 21Il est écrit dans la loi : C'est par
des hommes d'une autre langue, et par des lèvres

q. L'expression actions de grâces vient du grec eucharisteo ce qui signifie être reconnaissant, rendre grâces, remercier. Contrairement à ce que l'on enseigne dans beaucoup d'églises, il n'est pas question ici de faire une offrande d'argent mais de se montrer reconnaissant envers le Seigneur. Voir aussi commentaires en Lé. 3 et Lé. 7.

d'étrangers que je parlerai à ce peuple, et ils ne
m'écouteront pas même ainsi, dit le Seigneur[r].
22C'est pourquoi les langues sont un signe, non
pour les croyants, mais pour les non-croyants ; la
prophétie, au contraire, est un signe, non pour les
non-croyants, mais pour les croyants.

[L'exercice des dons spirituels dans les églises locales]

23Si donc, dans une assemblée de l'Eglise entière,
tous parlent des langues étrangères et qu'il entre des
gens du commun peuple ou des non-croyants, ne
diront-ils pas que vous êtes fous ? 24Mais si tous
prophétisent, et qu'il entre un non-croyant ou quel-
qu'un du commun peuple, il est convaincu par tous
et il est jugé par tous, 25les secrets de son cœur sont
dévoilés, de telle sorte que tombant sur sa face, il
adorera Dieu et publiera que Dieu est véritablement
parmi vous. 26Que faire donc mes frères ? Lorsque
vous vous assemblez, les uns ou les autres parmi
vous ont-ils un cantique, une instruction, une langue
étrangère, une révélation, une interprétation, que
tout se fasse pour l'édification. 27Et si quelqu'un
parle une langue inconnue, que deux ou trois au
plus parlent, chacun à son tour, et que quelqu'un
interprète ; 28s'il n'y a point d'interprète, que cet
homme se taise dans l'Eglise, et qu'il parle à lui-
même et à Dieu. 29Pour ce qui est des prophètes,
que deux ou trois parlent, et que les autres jugent ;
30et si quelque chose est révélé à un autre qui est
assis, que le premier se taise. 31Car vous pouvez
tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous
soient instruits et que tous soient consolés. 32Et les
esprits des prophètes sont soumis aux prophètes.
33Car Dieu n'est point un Dieu de confusion, mais
de paix, comme on le voit dans toutes les églises
des saints. 34Que les femmes qui sont parmi vous
se taisent dans les églises ; car il ne leur est point
permis d'y parler, mais elles doivent être soumises,
comme le dit aussi la loi. 35Et si elles veulent
s'instruire sur quelque chose, qu'elles interrogent
leurs maris à la maison ; car il est malséant[s] à une
femme de parler dans l'église. 36Est-ce de chez
vous que la parole de Dieu est sortie ? Ou est-elle
parvenue seulement à vous ? 37Si quelqu'un croit
être prophète, ou spirituel, qu'il reconnaisse que
les choses que je vous écris sont des commande-
ments du Seigneur. 38Et si quelqu'un l'ignore, qu'il
l'ignore. 39C'est pourquoi, mes frères, désirez avec
ardeur de prophétiser, et n'empêchez point de parler
diverses langues. 40Que toutes choses se fassent
avec bienséance, et avec ordre.

[L'Evangile basé sur la résurrection de Christ]

15 Je vous rappelle mes frères, l'Evangile que
je vous ai annoncé, que vous avez reçu, et
dans lequel vous persévérez, 2et par lequel
vous êtes sauvés, si vous le retenez dans les termes
où je vous l'ai annoncé ; autrement, vous auriez
cru en vain. 3Car avant toutes choses, je vous ai
enseigné ce que j'avais aussi reçu, à savoir que
Christ est mort pour nos péchés, selon les Ecritures,
4et qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité[t] le
troisième jour, selon les Ecritures ; 5et il est apparu
à Céphas, ensuite aux douze. 6Ensuite, il est apparu
à plus de cinq cents frères à la fois, dont plusieurs
sont encore vivants, et quelques-uns sont morts.
7Ensuite, il est apparu à Jacques, puis à tous les
apôtres. 8Après eux tous, il m'est aussi apparu à

r. Es. 28:11.

s. L'adjectif malséant vient du grec aischron qui signifie honteux, bas, déshonorant . Ce terme a pour racine le mot aischros qui veut dire obscène, bassesse, déshonorer . Voir aussi commentaire en 1 Ti. 2:12.

t. La Résurrection du Messie. La résurrection de Jésus est un espoir pour tous les êtres humains. Elle est un principe fondamental de la foi chrétienne. Contrairement à toutes les autres religions, la foi chrétienne est la seule qui apporte l'espérance face à la mort. Toutes les autres religions ont été fondées par des hommes, leurs prophètes ou fondateurs sont morts et aucun n'est revenu à la vie. En tant que disciples de Jésus, nous sommes réconfortés par le fait que notre Dieu s'est fait homme, afin de mourir pour nos péchés, et est ressuscité le troisième jour. L'Enfer ne pouvait pas le retenir, et il tient les clés de la mort et de l'Enfer (Ap. 1:18). Voir Jn. 11:25-26. Jésus-Christ est la Résurrection.

moi, comme à l'avorton. 9Car je suis le moindre des
apôtres, je ne suis pas digne d'être appelé apôtre,
parce que j'ai persécuté l'Eglise de Dieu. 10Mais
par la grâce de Dieu, je suis ce que je suis ; et
sa grâce envers moi n'a pas été vaine, mais j'ai
travaillé plus qu'eux tous, non pas moi toutefois,
mais la grâce de Dieu qui est avec moi. 11Ainsi
donc, que ce soit moi, que ce soient eux, voilà ce
que nous prêchons et c'est ce que vous avez cru.

[Importance de la résurrection de Christ]

12Or si l'on prêche que Christ est ressuscité des
morts, pourquoi quelques-uns d'entre vous disent-
ils qu'il n'y a point de résurrection des morts ?
13Car s'il n'y a point de résurrection des morts,
Christ non plus n'est pas ressuscité. 14Et si Christ
n'est pas ressuscité, notre prédication est donc
vaine, et votre foi aussi est vaine. 15Et même nous
sommes de faux témoins de la part de Dieu, car
nous avons rendu témoignage à l'égard de Dieu
qu'il a ressuscité Christ, tandis qu'il ne l'aurait
pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent point.
16Car si les morts ne ressuscitent point, Christ non
plus n'est point ressuscité. 17Et si Christ n'est pas
ressuscité, votre foi est vaine, et vous êtes encore
dans vos péchés, 18et par conséquent aussi ceux qui
dorment en Christ sont perdus. 19Si c'est dans cette
vie seulement que nous espérons en Christ, nous
sommes les plus misérables de tous les hommes.

[Détails sur les résurrections]

20Mais maintenant Christ est ressuscité des morts, il
est les prémices de ceux qui dorment. 21Car puisque
la mort est venue par un seul homme, c'est aussi par
un homme qu'est venue la résurrection des morts.
22Car comme tous meurent en Adam, de même
aussi tous seront vivifiés en Christ. 23Mais chacun
en son rang, Christ comme prémices, puis ceux qui
sont à Christ seront vivifiés lors de son avènement.
24Ensuite viendra la fin, quand il aura remis le
Royaume à Dieu le Père, après avoir aboli tout
empire, toute puissance, et toute force. 25Car il faut
qu'il règne jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis
sous ses pieds[u]. 26L'ennemi qui sera détruit le
dernier c'est la mort. 27Car Dieu a tout mis sous ses
pieds. Mais lorsqu'il dit que tout lui a été soumis, il
est évident que celui qui lui a soumis toutes choses
est excepté. 28Et lorsque toutes choses lui auront
été soumises, alors le Fils lui-même sera soumis à
celui qui lui a soumis toutes choses, afin que Dieu
soit tout en tous[v]. 29Autrement que feraient ceux
qui se font baptiser pour les morts ? Si les morts
ne ressuscitent absolument pas, pourquoi se font-
ils baptiser pour les morts ? 30Et nous, pourquoi
sommes-nous en danger à toute heure ? 31Tous
les jours je suis exposé à la mort, je l'atteste,
par la gloire de notre Seigneur Jésus-Christ. 32Si
j'ai combattu contre les bêtes à Ephèse dans des
vues humaines, quel profit m'en revient-il ? Si les
morts ne ressuscitent pas, mangeons et buvons, car
demain nous mourrons. 33Ne soyez point séduits :
Les mauvaises compagnies corrompent les bonnes
mœurs. 34Réveillez-vous pour vivre justement, et
ne péchez point ; car quelques-uns ne connaissent
pas Dieu, je le dis à votre honte.

[Corps de résurrection]

35Mais quelqu'un dira : Comment les morts
ressuscitent-ils, et avec quel corps viennent-ils ?
36Insensé ! Ce que tu sèmes ne reprend point vie s'il
ne meurt pas[w]. 37Et ce que tu sèmes, tu ne sèmes
point le corps qui naîtra, c'est un simple grain, de
blé peut-être, ou d'une autre semence. 38Mais Dieu
lui donne le corps comme il veut, et à chacune
des semences son propre corps. 39Toute chair n'est
pas de la même chair, mais autre est la chair des
hommes, autre la chair des bêtes, autre celle des
poissons, autre celle des oiseaux. 40Il y a aussi des

u. Ps. 110:1.
v. Il est question de la fonction du Fils qui sera soumise à la fonction du Père. Jésus se révélera alors pleinement en tant que Père.
w. Jn. 12:24.

corps célestes, et des corps terrestres ; mais autre est
l'éclat des corps célestes, et autre celui des corps
terrestres. 41Autre est l'éclat du soleil, autre l'éclat
de la lune, autre l'éclat des étoiles ; même une étoile
diffère d'une autre étoile en éclat. 42Il en sera aussi
de même à la résurrection des morts : Le corps
est semé corruptible, il ressuscitera incorruptible.
43Il est semé méprisable, il ressuscitera glorieux ;
il est semé infirme, il ressuscitera plein de force.
44Il est semé corps animal, il ressuscitera corps
spirituel. S'il y a un corps animal, il y a aussi un
corps spirituel. 45Comme aussi il est écrit : Le
premier homme, Adam, devint une âme vivante[x].
Le dernier Adam est devenu un Esprit vivifiant[y].
46Or ce qui est spirituel n'est pas le premier, mais
ce qui est animal ; et puis vient ce qui est spirituel.
47Le premier homme, étant de la terre, est tiré de
la poussière, mais le second homme, à savoir le
Seigneur, est du ciel. 48Tel qu'est celui qui est tiré
de la poussière, tels aussi sont ceux qui sont tirés de
la poussière ; et tel qu'est le céleste, tels aussi sont
les célestes. 49Et comme nous avons porté l'image
de celui qui est tiré de la poussière, nous porterons
aussi l'image du céleste. 50Voici donc ce que je dis,
mes frères, c'est que la chair et le sang ne peuvent
hériter le Royaume de Dieu, et que la corruption
n'hérite pas l'incorruptibilité.

[Mystère de la résurrection]
(1 Th. 4:14-17)

51Voici, je vous dis un mystère : Nous ne mourrons
pas tous, mais tous nous serons changés, 52en un
instant, en un clin d'œil, à la dernière trompette[z]. La
trompette sonnera, et les morts ressusciteront incor-
ruptibles, et nous, nous serons changés. 53Car il faut
que ce corps corruptible revête l'incorruptibilité, et
que ce corps mortel revête l'immortalité.

[La mort engloutie]

54Lorsque ce corps corruptible aura revêtu l'in-
corruptibilité, et que ce corps mortel aura revêtu
l'immortalité, alors cette parole de l'Ecriture sera
accomplie : La mort a été engloutie dans la vic-
toire[a]. 55Ô mort, où est ta victoire ? Ô mort, où
est ton aiguillon[b] ? 56L'aiguillon de la mort c'est le
péché ; et la puissance du péché c'est la loi. 57Mais
grâces soient rendues à Dieu qui nous a donné la
victoire par notre Seigneur Jésus-Christ ! 58C'est
pourquoi, mes frères bien-aimés, soyez fermes,
inébranlables, vous appliquant toujours avec un
nouveau zèle à l'œuvre du Seigneur, sachant que
votre travail ne sera pas vain dans le Seigneur.

[Instructions et salutations de Paul]

16 Pour ce qui concerne la collecte en faveur
des saints, faites comme je l'ai ordonné aux
églises de Galatie. 2C'est que chaque pre-
mier jour de la semaine, chacun de vous mette à part
chez lui ce qu'il pourra assembler, selon la prospé-
rité que Dieu lui accordera, afin qu'on n'attende pas
mon arrivée pour recueillir les dons. 3Puis quand je
serai arrivé, j'enverrai les personnes que vous aurez
approuvées avec des lettres pour porter votre libéra-
lité à Jérusalem. 4Et s'il convient que j'y aille moi-
même, ils viendront aussi avec moi. 5J'irai donc
chez vous quand j'aurai traversé la Macédoine, car
je traverserai par la Macédoine. 6Et peut-être que je
séjournerai parmi vous, ou même que j'y passerai
l'hiver, afin que vous me conduisiez partout où
j'irai. 7Car je ne veux pas cette fois vous voir
en passant, mais j'espère demeurer quelque temps

x. Ge. 2:7.
y. Jn. 5 : 21 ; Ro. 8 : 11. Jésus-Christ est le dernier Adam. Voir Ph. 2:7 ; 1 T. 3:16.
z. Le mot dernier dans ce passage est « eschatos » qui signifie « dernier en temps ou en lieu, dernier dans des séries de lieux, dernier dans une succession dans le temps ». Paul associe le mystère de la résurrection à la dernière trompette. Or, dans le livre d'Apocalypse il n'y a que sept trompettes (Ap. 8 ; 9 et 11:15-19), et c'est à la dernière, c'est-à-dire la septième que le mystère de Dieu s'accomplit.
a. Es. 25:8.
b. Os. 13:14.

auprès de vous, si le Seigneur le permet. 8Toutefois,
je resterai à Ephèse jusqu'à la Pentecôte. 9Car une
grande porte et un accès efficace m'y est ouverte,
et les adversaires sont nombreux. 10Si Timothée
arrive, faites en sorte qu'il soit en sûreté parmi
vous, car il travaille à l'œuvre du Seigneur comme
moi-même. 11Que personne donc ne le méprise.
Accompagnez-le en paix, afin qu'il vienne vers
moi, car je l'attends avec les frères. 12Quant à
Apollos, notre frère, je l'ai beaucoup exhorté à se
rendre chez vous avec les frères, mais ce n'était
décidément pas sa volonté de le faire maintenant ;
il partira quand il en aura l'occasion. 13Veillez,
soyez fermes dans la foi, agissez courageusement,
fortifiez-vous. 14Que tout ce que vous faites se fasse
avec charité. 15Or, mes frères, vous connaissez la
famille de Stéphanas, et vous savez qu'elle est les
prémices de l'Achaïe, et qu'elle s'est entièrement
appliquée au service des saints. 16Je vous prie de
vous soumettre à de tels hommes, et à tous de
ceux qui s'emploient à l'œuvre du Seigneur, et qui
travaillent avec nous. 17Je me réjouis de l'arrivée
de Stéphanas, de Fortunatus, et d'Achaïcus, parce
qu'ils ont suppléé à votre absence. 18Car ils ont
tranquillisé mon esprit et le vôtre. Ayez donc de
la considération pour de telles personnes. 19Les
églises d'Asie vous saluent. Aquilas et Priscille,
avec l'église qui est dans leur maison, vous saluent
affectueusement dans le Seigneur. 20Tous les frères
vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par un
saint baiser. 21Je vous salue, moi Paul, de ma propre
main. 22Si quelqu'un n'aime pas le Seigneur Jésus-
Christ, qu'il soit anathème ! Maranatha[c]. 23Que
la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec
vous ! 24Mon amour est avec vous tous en Jésus-
Christ. Amen.

c. Maranatha signifie littéralement Le Seigneur vient !

2 Corinthiens

Thème : L'autorité de Paul
Auteur : Paul avec Tite et Luc
Date de rédaction : Env. 57

Dans l'antiquité, Corinthe capitale de l'Achaïe, était la ville la plus prospère et la plus puissante de Grèce. Située sur un isthme séparant la mer Egée de la mer Ionienne, Corinthe était au carrefour de l'Asie et de l'Italie et constituait un véritable centre commercial où les produits orientaux et occidentaux se croisaient.
Rédigée quelques mois après la première, la seconde lettre de Paul aux Corinthiens faisait état d'une vague de méfiance à l'égard de Paul et exprimait les souffrances qui furent les siennes et qui somme toute authentifiaient son apostolat.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de
Dieu, et le frère Timothée, à l'église de Dieu qui
est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans
toute l'Achaïe. 2Que la grâce et la paix vous soient
données de la part de Dieu notre Père et [a] Seigneur
Jésus-Christ.

[Consolation de Paul dans ses afflictions]

3Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-
Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute
consolation, 4qui nous console dans toutes nos
afflictions, afin que par la consolation dont nous
sommes l'objet de la part de Dieu, nous puissions
consoler ceux qui se trouvent dans l'affliction. 5Car
de même que les souffrances de Christ abondent
en nous, de même notre consolation abonde par
Christ. 6Et si nous sommes affligés, c'est pour votre
consolation et pour votre salut ; si nous sommes
consolés, c'est pour votre consolation et pour votre
salut qui se réalise par la patience à supporter les
mêmes souffrances que nous endurons aussi. 7Et
l'espérance que nous avons de vous est ferme,
parce que nous savons que si vous avez part aux
souffrances, vous avez part aussi à la consolation.
8Car mes frères, nous ne voulons pas que vous
ignoriez l'affliction qui nous est survenue en Asie,
que nous avons été excessivement accablés, au-delà
de nos forces, de telle sorte que nous avions perdu
l'espérance de conserver notre vie. 9Et nous regar-
dions comme certain notre arrêt de mort, afin de ne
pas placer notre confiance en nous-mêmes, mais en
Dieu qui ressuscite les morts. 10C'est lui qui nous a
délivrés et qui nous délivrera d'une si grande mort,
et en qui nous espérons qu'il nous délivrera aussi à
l'avenir. 11Vous nous assistez vous-mêmes de vos
prières, afin que la grâce obtenue pour nous par
plusieurs soit pour plusieurs une occasion de rendre
des actions de grâces à notre sujet.

[La sincérité de Paul dans son ministère]

12Car ce qui fait notre gloire c'est le témoignage
que notre conscience nous rend, que nous nous
sommes conduits dans le monde, et surtout à votre
égard, avec simplicité et pureté devant Dieu, non
point avec une sagesse charnelle, mais avec la
grâce de Dieu. 13Nous ne vous écrivons pas autre
chose que ce que vous lisez, et vous-mêmes le
reconnaissez. Et j'espère que vous les reconnaîtrez
aussi jusqu'à la fin, 14de même que vous avez

a. Voir note en 1 Co. 1:3.

reconnu en partie que nous sommes votre gloire,
comme vous serez aussi la nôtre au jour du Seigneur
Jésus.

[Sa manière d'agir]

15C'est dans cette confiance que je voulais pre-
mièrement aller vers vous, afin que vous ayez une
seconde grâce ; 16et passer chez vous pour me
rendre en Macédoine, puis revenir de la Macédoine
vers vous, et vous m'auriez accompagné en Judée.
17Est-ce que, en voulant cela, j'ai donc usé de
légèreté ? Ou bien, les résolutions que je prends
sont-elles selon la chair, de sorte qu'il y ait en moi
le oui et le non ? 18Dieu est fidèle, la parole que
nous avons adressée n'a pas été oui et non. 19Car
le Fils de Dieu, Jésus-Christ, qui a été prêché par
nous au milieu de vous, par moi, par Silvain, et
par Timothée, n'a pas été oui et non, mais en lui
il n'y a que oui. 20Car autant qu'il y a de promesses
de Dieu, elles sont oui en lui, et amen en lui, afin
que Dieu soit glorifié par nous. 21Or celui qui
nous affermit avec vous en Christ, et qui nous a
oints, c'est Dieu, 22lequel nous a aussi marqués
d'un sceau, et a mis dans nos cœurs les arrhes[b] de
l'Esprit. 23Or je prends Dieu à témoin sur mon âme,
que c'est pour vous épargner que je ne suis plus allé
à Corinthe. 24Non que nous dominions sur votre foi,
mais nous contribuons à votre joie, puisque vous
demeurez fermes dans la foi.

[Les fruits de la repentance]

2 Je résolus donc en moi-même de ne pas re-
tourner chez vous dans la tristesse. 2Car si je
vous attriste, qui peut me réjouir, sinon celui qui
est attristé par moi ? 3Je vous ai écrit ceci, comme
je l'ai fait, pour ne pas éprouver à mon arrivée
de la tristesse de la part de ceux qui devaient me
donner de la joie, ayant en vous tous cette confiance
que ma joie est la vôtre à tous. 4Je vous ai écrit
dans une grande affliction, et le cœur angoissé, et
avec beaucoup de larmes, non pas afin que vous
soyez attristés, mais afin que vous connaissiez la
charité[c] toute particulière que j'ai pour vous. 5Si
quelqu'un a été une cause de cette tristesse, ce
n'est pas moi seul qu'il a attristé, c'est vous tous
qu'il a attristés, du moins en partie, pour ne rien
exagérer. 6Il suffit pour cet homme de la correction
qui lui a été infligée par plusieurs, 7en sorte que
vous devez bien plutôt lui pardonner et le consoler,
de peur qu'il ne soit accablé par une trop grande
tristesse. 8C'est pourquoi je vous exhorte donc à
faire acte de charité envers lui. 9C'est pour cela
aussi que je vous ai écrit, afin de connaître, en vous
mettant à l'épreuve, si vous êtes obéissants en toutes
choses. 10Or celui à qui vous pardonnez quelque
chose, je pardonne aussi ; et ce que j'ai pardonné,
si j'ai pardonné quelque chose, c'est à cause de
vous, en présence de Christ, 11afin que Satan n'ait
pas le dessus sur nous, car nous n'ignorons pas ses
desseins. 12Au reste, lorsque je fus arrivé à Troas
pour l'Evangile de Christ, quoique le Seigneur m'y
ait ouvert une porte, je n'eus pas de repos d'esprit,
parce que je ne trouvai pas Tite, mon frère ; 13c'est
pourquoi, ayant pris congé d'eux, je partis pour
la Macédoine. 14Grâces soient rendues à Dieu,
qui nous fait toujours triompher en Christ, et qui
répand par nous l'odeur de sa connaissance en
tout lieu. 15Nous sommes, en effet, pour Dieu le
parfum de Christ, parmi ceux qui sont sauvés, et
parmi ceux qui périssent : 16Aux uns, une odeur
mortelle, donnant la mort ; aux autres, une odeur
vivifiante, donnant la vie. Mais qui est suffisant
pour ces choses ? 17Car nous ne falsifions pas la
parole de Dieu, comme font plusieurs, mais c'est
avec sincérité, mais c'est de la part de Dieu que nous
parlons en Christ devant Dieu.

[Les corinthiens : lettre de Christ écrite avec l'Esprit du Dieu vivant]

b. Du grec « arrhabon » : arrhes ; monnaie donnée en gage d'un futur paiement, en attendant que le solde soit payé.

c. Littéralement « agape » : amour fraternel.

3 Commençons-nous de nouveau à nous recommander nous-mêmes ? Ou avons-nous besoin,
comme quelques-uns, de lettres de recommandation auprès de vous, ou de lettres de recommandation de votre part ? 2Vous êtes vous-mêmes
notre lettre de recommandation, écrite dans nos cœurs, connue et lue de tous les hommes. 3Car il
est évident que vous êtes la lettre de Christ, écrite par notre ministère, non avec de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant, non sur des tables de pierre, mais sur les tables de chair, qui sont vos cœurs.
4Cette assurance-là, nous l'avons par Christ auprès de Dieu. 5Ce n'est pas à dire que nous soyons par nous-mêmes capables de penser quelque chose comme venant de nous-mêmes. Notre capacité, au contraire, vient de Dieu.

[Paul ministre de la nouvelle alliance]

6Il nous a rendus capables d'être ministres de la nouvelle alliance[d], non de la lettre, mais de l'Esprit ; car la lettre tue, mais l'Esprit vivifie. 7Or si le ministère de la mort, écrit et gravé avec des lettres, sur des pierres, a été glorieux au point que les enfants d'Israël ne pouvaient regarder fixement le visage de Moïse, à cause de la gloire de son visage, bien que cette gloire devait disparaître, 8comment le ministère de l'Esprit ne sera-t-il pas plus glorieux ? 9Car si le ministère de la condamnation a été glorieux, le ministère de la justice le surpasse de beaucoup en gloire. 10Et même ce premier ministère qui a été si glorieux, ne l'a pas été en comparaison du second qui le surpasse de beaucoup en gloire. 11Car si ce qui devait disparaître a été glorieux, ce qui est permanent est beaucoup plus glorieux. 12Ayant donc une telle espérance, nous parlons avec une grande liberté, 13et nous ne faisons pas comme Moïse qui mettait un voile sur son visage, afin que les enfants d'Israël ne fixent pas les regards sur la fin d'un éclat qui devait disparaître.
14Mais ils sont devenus durs d'entendement. Car jusqu'à ce jour, ce même voile qui n'est ôté que par Christ, demeure sur leur cœur quand ils font la lecture de l'ancienne alliance[e]. 15Jusqu'à ce jour, quand on lit Moïse, un voile est jeté sur leur cœur. 16Mais lorsque les cœurs se convertissent au Seigneur, le voile est ôté. 17Or le Seigneur c'est l'Esprit ; et là où est l'Esprit du Seigneur, là est la liberté. 18Nous tous qui contemplons comme dans un miroir la gloire du Seigneur à visage découvert, nous sommes transformés en la même image, de gloire en gloire, par l'Esprit du Seigneur.

[La vérité pratique de son ministère]

4 C'est pourquoi, ayant ce ministère selon la miséricorde qui nous été faite, nous ne perdons
pas courage. 2Mais nous avons entièrement rejeté les choses honteuses que l'on cache, ne marchant point avec ruse, et ne falsifiant point la parole de Dieu, mais nous rendant approuvés à toute conscience des hommes devant Dieu, par la manifestation de la vérité. 3Que si notre Evangile est encore voilé, il ne l'est que pour ceux qui périssent ; 4pour les incrédules dont le dieu de ce siècle a aveuglé l'esprit, afin qu'ils ne soient pas éclairés par la lumière de l'Evangile de la gloire de Christ, lequel est l'image de Dieu. 5Car nous ne nous prêchons pas nous-mêmes mais nous prêchons Jésus-Christ le Seigneur, et nous déclarons que

d. Dans la plupart des versions, le mot grec « diatheke » a été traduit par « testament » alors que ce mot signifie aussi « alliance ». On le retrouve notamment dans les passages suivants : Mt. 26:28 ; Mc. 14:24 ; Lu. 1:72 ; Lu. 22:20 ; Ac. 3:25 ; Ac. 7:8 ; Ro. 9:4 ; Ro. 11:27 ; 1 Co. 11:25 ; Ga. 3:15 ; Ga. 3:17 ; Ga. 4:24 ; Ep. 2:12 ; Hé. 7:22 ; Hé. 8:6 ; Hé. 8:8-9 ; Hé. 9:4 ; Hé. 9:15-17 ; Hé. 9:20 ; Hé. 10:16 ; Hé. 10:29 ; Hé. 12:24 ; Hé. 13:20 ; Ap. 11:19. Le fait d'avoir regroupé les écrits de Genèse à Malachie sous l'appellatif « Ancien Testament » a induit beaucoup de chrétiens en erreur. L'Ancienne Alliance correspond uniquement à la loi cérémonielle de Moïse qui a été accomplie par Christ à la croix (Jn. 19:30). Ainsi, avant la mort du Seigneur, on ne peut pas parler de testament puisqu'il faut qu'il y ait au préalable la mort du testateur. Or il est évident que les animaux sacrifiés sous la loi ne nous ont rien légué (Hé. 9:1-16).

e.

nous sommes vos serviteurs pour l'amour de Jésus.
6Car Dieu qui a dit que la lumière resplendisse des
ténèbres [f], est celui qui a resplendi dans nos coeurs,
pour manifester la connaissance de la gloire de Dieu
en la présence de Jésus-Christ. 7Mais nous avons ce
trésor dans des vases de terre, afin que l'excellence
de cette puissance soit attribuée à Dieu, et non pas
à nous.

[Les souffrances de Paul]

8Etant affligés à tous égards, mais non réduits
entièrement à l'extrémité ; étant en perplexité, mais
non sans secours ; 9étant persécutés, mais non aban-
donnés ; étant abattus, mais non perdus ; 10portant
toujours partout dans notre corps la mort du Sei-
gneur Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi
manifestée dans notre corps. 11Car nous qui vivons,
nous sommes sans cesse livrés à la mort pour
l'amour de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi
manifestée dans notre chair mortelle. 12De sorte
que la mort agit en nous, et la vie agit en vous.
13Or ayant un même esprit de foi, selon qu'il est
écrit : J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé [g] ! Nous
aussi nous croyons, et c'est aussi pourquoi nous
parlons, 14sachant que celui qui a ressuscité le
Seigneur Jésus nous ressuscitera aussi par Jésus, et
nous fera comparaître avec vous en sa présence.
15Car toutes ces choses sont pour vous, afin que
cette grâce en se multipliant, fasse abonder, à la
gloire de Dieu, les actions de grâces d'un plus grand
nombre. 16C'est pourquoi nous ne nous relâchons
pas. Mais quoique notre homme extérieur se détruit,
toutefois l'intérieur est renouvelé de jour en jour.
17Car nos légères afflictions du moment produisent
pour nous, au-delà de toute mesure, un poids éternel
d'une gloire souverainement excellente, 18quand
nous ne regardons point aux choses visibles, mais
aux invisibles ; car les choses visibles ne sont que
pour un temps, mais les invisibles sont éternelles.

[Ses ambitions]

5 Nous savons, en effet, que si cette tente où nous
habitons sur la terre est détruite, nous avons un
édifice qui est l'ouvrage de Dieu, une maison
éternelle dans les cieux, qui n'a pas été faite de main
d'homme. 2Et c'est à cause de cela que nous gé-
missons dans cette tente désirant avec ardeur revêtir
notre domicile céleste, 3si toutefois nous sommes
trouvés vêtus, et non pas nus. 4Car tandis que nous
sommes dans cette tente, nous gémissons, accablés,
parce que nous désirons, non pas nous dépouiller,
mais nous revêtir, afin que ce qui est mortel soit
absorbé par la vie. 5Et celui qui nous a formés
pour cela c'est Dieu qui nous a donné les arrhes
de l'Esprit. 6Nous sommes donc toujours pleins de
confiance, et nous savons qu'en demeurant dans
ce corps, nous demeurons loin du Seigneur, 7car
nous marchons par la foi, et non par la vue. 8Nous
sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux
quitter ce corps pour être avec le Seigneur. 9C'est
pourquoi aussi nous nous efforçons de lui être
agréables, soit que nous demeurions dans ce corps,
soit que nous le quittions. 10Car il nous faut tous
comparaître devant le tribunal [h] de Christ, afin que
chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait
étant dans son corps.

[Ses motifs d'action]

11Connaissant donc la crainte du Seigneur, nous
cherchons à convaincre les hommes ; et Dieu nous
connaît, et j'espère que dans vos consciences vous
nous connaissez aussi. 12Car nous ne nous recom-
mandons pas de nouveau nous-mêmes auprès de
vous, mais nous vous donnons l'occasion de vous
glorifier à notre sujet, afin que vous ayez de quoi
répondre à ceux qui se glorifient de l'apparence,

f. Ge. 1:3.
g. Ps. 116:10.
h. Le Tribunal de Christ n'a pas vocation à déterminer le salut des enfants de Dieu. Les chrétiens y seront jugés en fonction des œuvres produites sur la terre. En effet, chacun devra rendre compte de ce qu'il aura fait et de la gestion des dons et ministères reçus. Voir Ro. 14:10 ; 1 Co. 4:4 ; 2 Co. 3:10-14 ; 2 Tim. 4:8.

et non pas de ce qui est dans le cœur. 13En effet,
si je suis hors de sens c'est pour Dieu ; si je suis
de bon sens c'est pour vous. 14Parce que la charité
de Christ nous unit étroitement, parce que nous
estimons que, si un est mort pour tous, tous aussi
sont morts ; 15et qu'il est mort pour tous, afin que
ceux qui vivent, ne vivent plus pour eux-mêmes,
mais pour celui qui est mort et ressuscité pour
eux. 16Ainsi, dès maintenant nous ne connaissons
personne selon la chair ; et si nous avons connu
Christ selon la chair, nous ne le connaissons plus
de cette manière. 17Si donc quelqu'un est en Christ,
il est une nouvelle créature ; les choses anciennes
sont passées ; voici, toutes choses sont devenues
nouvelles. 18Et tout cela vient de Dieu, qui nous
a réconciliés avec lui par Jésus-Christ, et qui nous
a donné le ministère de la réconciliation. 19Car
Dieu était en Christ, réconciliant le monde avec
lui-même, en n'imputant point aux hommes leurs
péchés, et il a mis en nous la parole de la réconci-
liation. 20Nous faisons donc la fonction d'ambas-
sadeurs pour Christ, comme si Dieu vous exhortait
par notre ministère ; nous vous en supplions pour
l'amour de Christ : Soyez réconciliés avec Dieu !
21Celui qui n'a point connu de péché, il l'a fait
devenir péché pour nous, afin que nous devenions
en lui justice de Dieu.

[Son humilité]

6 Puisque nous travaillons avec le Seigneur, nous
vous prions de ne pas recevoir la grâce de Dieu
en vain. 2Car il dit : Je t'ai exaucé au temps
favorable et t'ai secouru au jour du salut[i] ; voici
maintenant le temps favorable, voici maintenant
le jour du salut. 3Nous ne voulons scandaliser
personne en quoi que ce soit, afin que notre minis-
tère ne soit point blâmé. 4Mais nous nous rendons
recommandables à tous égards, comme ministres de
Dieu, par beaucoup de patience dans les afflictions,
dans les calamités, dans les détresses, 5sous les
coups, dans les prisons, dans les séditions, dans les
travaux, dans les veilles, dans les jeûnes, 6par la pu-
reté, par la connaissance, par la persévérance, par la
douceur, par le Saint-Esprit, par une charité sincère,
7par la parole de vérité, par la puissance de Dieu,
par les armes offensives et défensives de la justice ;
8au milieu de la gloire et de l'ignominie, au milieu
de la mauvaise et de la bonne réputation ; étant
regardés comme imposteurs, quoique véridiques,
9comme inconnus, quoique bien connus, comme
mourants, et voici nous vivons, comme châtiés,
quoique non mis à mort, 10comme attristés, et nous
sommes toujours joyeux, comme pauvres, et nous
en enrichissons plusieurs, comme n'ayant rien, et
nous possédons toutes choses.

[Appel à la séparation et à la purification]

11Ô Corinthiens ! Notre bouche s'est ouverte pour
vous, notre cœur s'est élargi. 12Vous n'y êtes point
à l'étroit, mais c'est votre cœur qui s'est rétréci
pour nous. 13Rendez-nous la pareille (je vous parle
comme à mes enfants) élargissez aussi votre cœur !
14Ne vous mettez pas sous un joug étranger avec les
infidèles. Car quel rapport y a-t-il entre la justice
et l'iniquité ? Ou qu'y a-t-il de commun entre la
lumière et les ténèbres ? 15Et quel accord y a-t-il
entre Christ et Bélial[j] ? Ou quelle part a le fidèle
avec l'infidèle ? 16Et quel rapport y a-t-il entre
le temple de Dieu et les idoles ? Car vous êtes
le temple du Dieu vivant, selon ce que Dieu a
dit : J'habiterai et je marcherai au milieu d'eux ; je
serai leur Dieu, et ils seront mon peuple[k]. 17C'est
pourquoi sortez du milieu d'eux, et séparez-vous,
dit le Seigneur ; ne touchez pas à ce qui est impur, et
je vous accueillerai[l]. 18Je serai pour vous un Père,
et vous serez pour moi des fils et des filles, dit le

i. Es. 49:8.
j. Bélial : De l'hébreu « beliya'al » : méchants, pervers, pervertis, vil, destruction, dangereusement. L'un des noms de Satan qui signifie « indignité, méchanceté, impiété ».
k. Lé. 26:12 ; Ez. 37:26.
l. Es. 52:11 ; Ap. 18:4.

Seigneur Tout-Puissant [m].

7 Ayant donc mes bien-aimés de telles promesses,
purifions-nous de toute souillure de la chair et
de l'esprit, en achevant notre sanctification dans
la crainte de Dieu.

[Paul ouvre son coeur aux Corinthiens]

2Recevez-nous, nous n'avons fait tort à personne,
nous n'avons corrompu personne, nous n'avons
pillé personne. 3Je ne dis pas ceci pour vous
condamner, car je vous ai déjà dit que vous êtes
dans nos cœurs à la vie et à la mort. 4J'ai une
grande confiance en vous, j'ai tout sujet de me
glorifier de vous ; je suis rempli de consolation,
je suis comblé de joie au milieu de toutes nos
afflictions. 5Car depuis notre arrivée en Macédoine,
notre chair n'eut aucun repos, mais nous avons été
affligés de toute manière, ayant eu des combats au
dehors, et des craintes au dedans. 6Mais Dieu qui
console les abattus nous a consolés par l'arrivée
de Tite, 7et non seulement par son arrivée, mais
aussi par la consolation qu'il a reçue de vous ; car
il nous a raconté votre grand désir, vos larmes,
votre affection ardente pour moi, en sorte que je
m'en suis extrêmement réjoui. 8Quoique je vous
aie attristés par ma lettre, je ne m'en repens pas.
Et si je m'en suis repenti, car je vois que cette
lettre vous a affligés, bien que momentanément,
9je me réjouis donc maintenant, non pas de ce
que vous avez été affligés, mais de ce que votre
tristesse vous a portés à la repentance ; car vous
avez été attristés selon Dieu, afin de ne recevoir de
notre part aucun dommage. 10En effet, la tristesse
selon Dieu produit une repentance à salut dont
on ne se repent jamais, tandis que la tristesse du
monde produit la mort. 11En effet, cette tristesse
qui est selon Dieu, quel empressement n'a-t-elle
pas produit en vous ? Quelle justification ? Quelle
indignation ? Quelle crainte ? Quel désir ardent ?
Quel zèle ? Quelle punition ? Vous avez montré à
tous égards que vous étiez purs dans cette affaire.
12Si donc je vous ai écrit, ce n'était ni à cause
de celui qui a fait l'injure, ni à cause de celui qui
l'a reçue, mais pour vous faire connaître à tous le
soin que nous prenons de vous devant Dieu. 13C'est
pourquoi nous avons été consolés. Mais outre notre
consolation, nous nous sommes réjouis beaucoup
plus encore par la joie de Tite, dont l'esprit a été
tranquillisé par vous tous. 14Et si je me suis glorifié
de vous devant lui en quelque chose, je n'en ai point
eu de confusion ; mais comme nous avons toujours
parlé selon la vérité, ce dont nous nous sommes
glorifiés auprès de Tite s'est trouvé être aussi la
vérité. 15C'est pourquoi quand il se souvient de
votre obéissance à tous, et de l'accueil que vous
lui avez réservé avec crainte et tremblement, son
affection pour vous devient plus grande. 16Je me
réjouis de pouvoir en toutes choses me confier en
vous.

[Exemple des Macédoniens concernant la collecte en faveur des pauvres de Jérusalem]

8 Au reste, mes frères, nous voulons vous faire
connaître la grâce que Dieu a faite aux églises de
la Macédoine. 2A travers la grande épreuve de
leur affliction, leur joie débordante et leur profonde
pauvreté ont produit avec abondance de riches
libéralités. 3Car je suis témoin qu'ils ont donné
volontairement selon leurs moyens, et même au-
delà de leurs moyens, 4nous demandant avec de
grandes instances la grâce de prendre part aux
aumônes et à la contribution en faveur des saints.
5Et non seulement ils ont contribué comme nous
l'espérions, mais ils se sont donnés premièrement
eux-mêmes au Seigneur, et puis à nous, par la
volonté de Dieu. 6Nous avons engagé Tite à achever
chez vous cette œuvre de charité, comme il l'avait
commencée.

[Exemple du Messie]

7C'est pourquoi, comme vous excellez en toutes
choses, en foi, en parole, en connaissance, en toutes
sortes de soins, et dans la charité que vous avez
pour nous, faites en sorte d'exceller aussi dans

m. Jn. 1:12 ; Ap. 21:7.

cette œuvre de charité. 8Je ne dis pas cela pour
vous donner un ordre, mais pour éprouver par l'em-
pressement des autres la sincérité de votre charité.
9Car vous connaissez la grâce de notre Seigneur
Jésus-Christ qui, étant riche, s'est fait pauvre pour
vous, afin que par sa pauvreté vous soyez enrichis.
10C'est un avis que je donne là-dessus, car cela vous
convient, à vous qui non seulement avez commencé
à agir pour cette collecte, mais qui en avez eu
la volonté dès l'année dernière. 11Achevez donc
maintenant ce que vous avez commencé, afin que
l'accomplissement selon vos moyens réponde à
l'empressement que vous avez mis à vouloir. 12La
bonne volonté, quand elle existe, est agréable en
raison de ce qu'elle peut avoir à sa disposition, et
non de ce qu'elle n'a pas. 13Je ne veux pas vous
exposer à la détresse pour soulager les autres, mais
suivre une règle d'égalité. Dans la circonstance
présente, votre superflu pourvoira à leurs besoins,
14afin que leur superflu pourvoie pareillement aux
vôtres, en sorte qu'il y ait égalité, 15selon ce qui
est écrit : Celui qui avait ramassé beaucoup, n'avait
rien de trop ; et celui qui avait ramassé peu, n'en
manquait pas [n].

[Exemple des églises]

16Grâces soient rendues à Dieu qui a mis dans le
cœur de Tite le même empressement pour vous ;
17car il a bien accueilli notre demande, et c'est avec
un nouveau zèle et de son plein gré qu'il part pour
aller chez vous. 18Et nous avons aussi envoyé avec
lui le frère dont la louange en ce qui concerne la
prédication de l'Evangile est répandue dans toutes
les églises ; 19de plus, il a été choisi par les suffrages
des églises pour être notre compagnon de voyage
et pour porter les aumônes que nous accomplissons
à la gloire du Seigneur même, et afin de répondre
à l'ardeur de votre zèle. 20Nous agissons ainsi
afin que personne ne nous blâme au sujet de ces
aumônes dont nous avons la charge ; 21car nous
recherchons ce qui est bien, non seulement devant
le Seigneur, mais aussi devant les hommes. 22Nous
avons envoyé aussi avec eux notre autre frère, dont
nous avons souvent éprouvé le zèle dans beaucoup
d'occasions, et qui en montre plus encore cette fois
à cause de sa grande confiance en vous. 23Ainsi
donc, pour ce qui est de Tite, il est mon associé et
mon compagnon d'œuvre auprès de vous ; et pour
ce qui est de nos frères, ils sont les envoyés des
églises, la gloire de Christ. 24Donnez-leur donc, à
la face des églises, une preuve de votre charité, et
montrez-leur que nous avons sujet de nous glorifier
de vous.

[Encouragement par rapport aux dons]

9 Il est superflu que je vous écrive touchant la
collecte destinée aux saints. 2Je connais, en
effet, votre bonne volonté, dont je me glorifie
pour vous auprès des Macédoniens, à qui j'ai dit
que l'Achaïe est prête dès l'année dernière ; et votre
zèle a stimulé le plus grand nombre. 3J'ai envoyé
ces frères, afin que ce en quoi je me suis glorifié
de vous, ne soit pas vain en cette occasion, et que
vous soyez prêts, comme j'ai dit. 4Je ne voudrais
pas, si les Macédoniens m'accompagnent et ne vous
trouvent pas prêts, que cette assurance tourne à
notre confusion, pour ne pas dire à la vôtre. 5C'est
pourquoi j'ai estimé nécessaire d'inviter les frères
à se rendre auparavant chez vous, et de s'occuper
de votre libéralité déjà promise, afin qu'elle soit
prête, de manière à être une libéralité, et non un
acte d'avarice. 6Au reste, je vous avertis que celui
qui sème peu moissonnera peu, et celui qui sème
abondamment moissonnera abondamment. 7Mais
que chacun contribue comme il l'a résolu en son
cœur, sans tristesse ni contrainte ; car Dieu aime ce-
lui qui donne avec joie. 8Et Dieu est Tout-Puissant
pour vous combler de toutes sortes de grâces, afin
que possédant toujours en toutes choses de quoi
satisfaire à tous vos besoins, vous ayez encore en
abondance pour toute bonne œuvre, 9selon ce qui
est écrit : Il a fait des largesses, il a donné aux

n. Ex. 16:18.
o. Ps. 112:9.

pauvres ; sa justice demeure éternellement [o]. 10Que
celui qui fournit de la semence au semeur veuille
aussi vous donner du pain à manger, et multiplier
votre semence, et augmenter les revenus de votre
justice ; 11afin que vous soyez pleinement enrichis
pour exercer une parfaite libéralité, et qu'ainsi
nous ayons sujet de rendre des actions de grâces
à Dieu. 12Car le secours de cette assistance non
seulement pourvoit aux besoins des saints, mais il
est encore une source abondante de nombreuses
actions de grâces envers Dieu. 13Glorifiant Dieu
pour l'épreuve qu'ils font de cette assistance, en ce
que vous vous soumettez à l'Évangile de Christ ; et
de votre prompte et libérale communication envers
eux, et envers tous. 14ils prient Dieu pour vous,
et ils vous aiment [p] très affectueusement à cause
de la grâce excellente que Dieu vous a accordée.
15Grâces soient rendues à Dieu pour son don
merveilleux.

[Paul défend son autorité apostolique]

10 Au reste, je vous prie, moi Paul, par la
douceur et la bonté de Christ - moi qui parais
méprisable lorsque je suis en votre présence,
et plein de hardiesse quand je suis éloigné 2je vous
prie, lorsque je serai présent, de ne pas me forcer
à recourir avec assurance à cette hardiesse, dont je
me propose d'user contre quelques-uns qui nous
regardent comme marchant selon la chair. 3Mais
en marchant dans la chair, nous ne combattons pas
selon la chair. 4Car les armes de notre guerre ne
sont pas charnelles, mais elles sont puissantes par
la vertu de Dieu, pour la destruction des forteresses.
5Détruisant les raisonnements et toute hauteur qui
s'élèvent contre la connaissance de Dieu, et ame-
nant toute pensée captive à l'obéissance de Christ.
6Et étant prêts à tirer vengeance de toute déso-
béissance, lorsque votre obéissance sera complète.
7Considérez-vous les choses selon l'apparence ? Si
quelqu'un se persuade qu'il appartient à Christ,
qu'il se dise bien en lui-même que, comme il est
de Christ, nous aussi nous sommes de Christ. 8Et si
même je me glorifiais un peu trop de l'autorité que
le Seigneur nous a donnée pour votre édification
et non votre destruction, je ne saurais en avoir
honte, 9afin que je ne paraisse pas vouloir vous
intimider par mes lettres. 10Car ses lettres, disent-
ils, sont sévères et fortes, mais présent en personne,
il est faible, et sa parole est méprisable. 11Que celui
qui parle ainsi considère que tels nous sommes en
paroles dans nos lettres, étant absents, tels aussi
nous sommes dans nos actes, étant présents. 12Car
nous n'osons pas nous égaler ni nous comparer à
quelques-uns de ceux qui se recommandent eux-
mêmes. Mais en se mesurant à leur propre mesure
et en se comparant à eux-mêmes, ils manquent
d'intelligence. 13Mais pour nous, nous ne voulons
pas nous glorifier outre mesure, mais seulement
dans la limite du champ d'action que Dieu nous
assigné en nous amenant jusqu'à vous. 14Car nous
ne nous étendons pas nous même au delà des limites
prescrites, comme si nous n'étions pas parvenus
jusqu'à vous ; vu que nous sommes parvenus même
jusqu'à vous par la prédication de l'Evangile de
Christ. 15Nous ne nous glorifions pas des travaux
d'autrui qui sont hors de nos limites. Mais nous
avons l'espérance, si votre foi augmente, de devenir
encore plus grands parmi vous, selon les limites
qui nous sont assignées, 16jusqu'à évangéliser dans
les lieux qui sont au-delà de chez vous, sans nous
glorifier de ce qui a déjà été fait dans le domaine
des autres. 17Que celui qui se glorifie se glorifie
dans le Seigneur. 18Car ce n'est pas celui qui se
recommande lui-même qui est approuvé, c'est celui
que le Seigneur recommande [q].

p. Aimer : Du grec « epipotheo » : désirer, chérir.

q. Le Seigneur recommande ses serviteurs, il témoigne d'eux auprès des autres (Ac. 10:1-48). Un véritable serviteur de Dieu laisse au Seigneur le soin de témoigner de lui auprès des autres alors que les faux ouvriers se recommandent eux-mêmes (2 Co. 3:1).

11 Oh ! Si vous pouviez supportez de ma part
un peu de folie ! Mais vous me supportez !
2Car je suis jaloux de vous d'une jalousie
de Dieu, parce que je vous ai fiancés à un seul
Epoux, pour vous présenter à Christ comme une
vierge pure.

[Les faux docteurs]

3Mais je crains que comme le serpent séduisit Eve [r]
par sa ruse, vos pensées aussi ne se corrompent en
se détournant de la simplicité à l'égard de Christ.
4Car si quelqu'un vient vous prêcher un autre Jésus
que nous n'avons pas prêché, ou si vous recevez
un autre esprit que celui que vous avez reçu, ou un
autre évangile que celui que vous avez embrassé,
vous le supportez fort bien. 5Or j'estime que je n'ai
été inférieur en rien à ces apôtres par excellence. 6Si
je suis un ignorant sous le rapport du langage, je ne
le suis pourtant point sous celui de la connaissance,
et nous l'avons montré parmi vous à tous égards
et en toutes choses. 7Ai-je commis une faute, en
m'abaissant moi-même afin que vous soyez élevés,
quand je vous ai annoncé gratuitement l'Evangile
de Dieu ? 8J'ai dépouillé les autres églises en rece-
vant d'elles un salaire pour vous servir. Et lorsque
j'étais chez vous et que je me suis trouvé dans le
besoin, je n'ai été à la charge de personne, 9car les
frères venus de la Macédoine ont pourvu à ce qui
me manquait. Et en toutes choses, je me suis gardé
d'être à votre charge, et je m'en garderai encore.
10Par la vérité de Christ qui est en moi, j'atteste
que ce sujet de gloire ne me sera point ravi dans les
contrées de l'Achaïe. 11Pourquoi ? Est-ce parce que
je ne vous aime point ? Dieu le sait ! 12Mais ce que
je fais, je le ferai encore, pour ôter ce prétexte à ceux
qui cherchent un prétexte, afin qu'ils soient trouvés
tels que nous dans les choses dont ils se glorifient.
13Car ces hommes-là sont de faux apôtres, des
ouvriers trompeurs qui se déguisent en apôtres de
Christ. 14Et cela n'est pas étonnant puisque Satan
lui-même se déguise en ange de lumière [s]. 15Ce
n'est donc pas un grand sujet d'étonnement si ses
ministres aussi se déguisent en ministres de justice ;
mais leur fin sera conforme à leurs œuvres.

[Sujets de gloire de Paul]
(2 Co. 11:16-12:18)

16Je le dis encore, afin que personne ne me regarde
comme un insensé ; sinon, supportez-moi comme
un insensé, afin que je me glorifie aussi un peu.
17Ce que je dis, avec l'assurance d'avoir sujet de
me glorifier, je ne le dis pas selon le Seigneur, mais
comme par folie. 18Puisqu'il en est plusieurs qui
se glorifient selon la chair, je me glorifierai aussi.
19Car vous supportez bien volontiers les insensés,
vous qui êtes sages. 20Si quelqu'un vous asservit,
si quelqu'un vous dévore, si quelqu'un prend votre
bien, si quelqu'un est arrogant, si quelqu'un vous
frappe au visage, vous le supportez. 21Je le dis
avec honte, nous avons montré de la faiblesse.
Cependant, tout ce que peut oser quelqu'un - je
parle en insensé -, moi aussi je l'ose ! 22Sont-
ils Hébreux ? Moi aussi. Sont-ils Israélites ? Moi
aussi. Sont-ils de la postérité d'Abraham ? Moi
aussi. 23Sont-ils ministres de Christ ? - je parle
comme un insensé - je le suis plus qu'eux ; par
les travaux, bien plus ; par les blessures, bien plus ;
par les emprisonnements, bien plus. Plusieurs fois
en danger de mort, 24cinq fois j'ai reçu des Juifs
quarante coups moins un, 25j'ai été battu de verges
trois fois, j'ai été lapidé une fois, j'ai fait naufrage
trois fois, j'ai passé un jour et une nuit dans l'abîme.
26Fréquemment en voyage, j'ai été en péril sur les
fleuves, en péril de la part des brigands, en péril
de la part de ceux de ma nation, en péril de la part
des gentils, en péril dans les villes, en péril dans les
déserts, en péril sur la mer, en péril parmi de faux
frères. 27J'ai été dans le travail et dans la peine,
exposé à de nombreuses veilles, à la faim et à la
soif, à des jeûnes multipliés, au froid et à la nudité.
28Et sans parler d'autres choses, je suis assiégé tous
les jours par les soucis que me donnent toutes les

r. Ge. 3:1-6.
s. Satan est maître en matière de déguisement et d'imitation.

églises. 29Qui est affaibli, que je ne sois faible ?
Qui est scandalisé, que je n'en sois aussi brûlé ?
30S'il faut se glorifier, c'est de ma faiblesse que je
me glorifierai. 31Le Dieu et Père de notre Seigneur
Jésus-Christ, lui qui est béni éternellement, sait que
je ne mens point. 32A Damas, le gouverneur du
roi Arétas avait mis des gardes dans la ville des
Damascéniens pour se saisir de moi, 33mais on me
descendit par une fenêtre, dans une corbeille, le long
de la muraille, et ainsi j'échappai de ses mains.

12 Certainement, il ne me convient pas de me
glorifier, car j'en viendrai jusqu'aux visions
et aux révélations du Seigneur. 2Je connais
un homme en Christ, qui fut ravi jusqu'au troisième
ciel, il y a quatorze ans passés, (si ce fut dans son
corps, je ne sais pas ; si ce fut hors du corps, je ne
sais pas ; Dieu le sait). 3Et je sais que cet homme (si
ce fut dans son corps, ou si ce fut hors du corps, je
ne sais pas ; Dieu le sait), 4fut ravi dans le paradis, et
qu'il entendit des paroles merveilleuses qu'il n'est
pas permis à l'homme d'exprimer.

[Paul et son écharde dans la chair]

5Je me glorifierai d'un tel homme, mais je ne
me glorifierai point de moi-même, sinon de mes
infirmités. 6Si je voulais me glorifier, je ne serais
pas un insensé, car je dirais la vérité ; mais je
m'en abstiens, afin que personne n'ait à mon sujet
une opinion supérieure à ce qu'il voit en moi ou
à ce qu'il entend de moi. 7Mais pour que je ne
sois pas enflé d'orgueil, à cause de l'excellence
de ces révélations, il m'a été mis une écharde[t]
dans la chair, un ange de Satan pour me souffleter
et m'empêcher de m'enorgueillir. 8Trois fois j'ai
prié le Seigneur de faire que cet ange de Satan
se retire de moi. 9Mais le Seigneur m'a dit : Ma
grâce te suffit, car ma puissance s'accomplit dans
la faiblesse. Je me glorifierai donc bien volontiers
de mes faiblesses, afin que la puissance de Christ
habite en moi. 10C'est pourquoi je me plais dans
les faiblesses, dans les outrages, dans les calamités,
dans les persécutions, et dans les angoisses pour
Christ ; car quand je suis faible, c'est alors que je
suis fort.

[Avertissements]

11J'ai été insensé en me glorifiant, mais vous m'y
avez contraint ; c'est par vous que je devais être
recommandé, car je n'ai été inférieur en rien aux
apôtres par excellence, quoique je ne sois rien.
12Certainement les preuves de mon apostolat ont
éclaté au milieu de vous par une patience à toute
épreuve, par des signes, des prodiges et des mi-
racles. 13Car en quoi avez-vous été inférieurs aux
autres églises, sinon en ce que je n'ai point été à
votre charge ? Pardonnez-moi ce tort. 14Voici pour
la troisième fois que je suis prêt à aller vers vous,
et je ne serai point à votre charge ; car ce ne sont
pas vos biens que je cherche, c'est vous-mêmes. Ce
n'est pas, en effet, aux enfants d'amasser pour les
parents, mais aux parents pour les enfants[u].
15Pour moi, je dépenserai très volontiers pour vous tout
ce que j'ai, et je me donnerai encore moi-même
pour vos âmes. En vous aimant davantage, serais-je
moins aimé de vous ? 16Soit ! Dira-t-on, que je ne
vous ai point été à charge, c'est qu'étant un homme
intelligent, je vous ai pris par ruse ! 17Ai-je donc tiré
profit de vous par quelqu'un de ceux que je vous ai
envoyés ? 18J'ai engagé Tite à aller chez vous, et
avec lui j'ai envoyé le frère. Tite a-t-il tiré profit
de vous ? Et n'avons-nous pas lui et moi marché
dans le même esprit ? N'avons-nous pas marché
sur les mêmes traces ? 19Pensez-vous encore que
nous voulions nous justifier auprès de vous ? Nous
parlons devant Dieu en Christ, et tout cela, mes
très chers frères, pour votre édification. 20Car je

t. La nature exacte de l'écharde de Paul ne nous est pas détaillée. Elle lui avait été infligée par un « ange de Satan », par la volonté de Dieu. Nous constatons une chose qui est commune à tous les enfants de Dieu : Paul avait un adversaire constamment aux aguets pour essayer de le décourager, le détruire ou l'intimider en s'opposant par tous les moyens à la mission que le Seigneur lui avait confiée. Cette écharde était aussi un moyen utilisé par Dieu pour garder Paul dans l'humilité.

u. Un bon père amasse dans le but de préparer l'avenir de ses enfants et non l'inverse.

crains de ne pas vous trouver, à mon arrivée, tels
que je voudrais, et d'être moi-même trouvé par
vous tel que vous ne voudriez pas. Je crains de
trouver des querelles, de la jalousie, des animosités,
des rivalités, des médisances, des calomnies, de
l'orgueil, des troubles. 21Je crains qu'à mon arrivée,
mon Dieu ne m'humilie de nouveau à votre sujet, et
que je n'aie à pleurer sur plusieurs de ceux qui ont
péché précédemment, et qui ne se sont pas repentis
de l'impureté, de la débauche et des dérèglements
dont ils se sont rendus coupables.

[S'examiner]

13 Je vais chez vous pour la troisième fois.
Toute affaire se réglera sur la déclaration
de deux ou de trois témoins[v]. 2Lorsque
j'étais présent pour la deuxième fois, j'ai déjà dit,
et aujourd'hui que je suis absent je dis encore
d'avance à ceux qui ont péché précédemment et
à tous les autres, que si je retourne chez vous, je
n'épargnerai personne, 3puisque vous cherchez la
preuve que Christ parle par moi, lui qui n'est point
faible envers vous, mais qui est puissant parmi vous.
4Car il a été crucifié à cause de sa faiblesse, mais il
vit par la puissance de Dieu ; et nous de même, nous
sommes aussi faibles comme lui, mais nous vivrons
avec lui par la puissance que Dieu a déployée envers
vous. 5Examinez-vous vous-mêmes pour savoir si
vous êtes dans la foi ; éprouvez-vous vous-mêmes.
Ne reconnaissez-vous pas que Jésus-Christ est en
vous ? A moins peut-être que vous ne soyez désap-
prouvés. 6Mais j'espère que vous reconnaîtrez que
nous, nous ne sommes pas désapprouvés. 7Et je
prie Dieu que vous ne fassiez rien de mal, non
pour paraître nous-mêmes approuvés, mais afin que
vous pratiquiez ce qui est bien et que nous, nous
soyons comme désapprouvés. 8Car nous n'avons
pas de pouvoir contre la vérité, nous n'en avons
que pour la vérité. 9Nous nous réjouissons lorsque
nous sommes faibles, tandis que vous êtes forts ;
et ce que nous demandons à Dieu, c'est votre per-
fectionnement. 10C'est pourquoi j'écris ces choses
étant absent, afin que présent, je n'aie pas à user de
rigueur, selon l'autorité que le Seigneur m'a donnée
pour l'édification et non point pour la destruction.

[Conclusion]

11Au reste, mes frères, réjouissez-vous,
perfectionnez-vous, consolez-vous, ayez un même
sentiment, vivez en paix ; et le Dieu de charité
et de paix sera avec vous. 12Saluez-vous les uns
les autres par un saint baiser. Tous les saints vous
saluent. 13Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ,
la charité de Dieu, et la communion du Saint-Esprit
soient avec vous tous. Amen !

v. De. 19:15.

Romains

Thème : L'Evangile de Dieu
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 56

Rome est une ville située dans la région du Latium, au centre de l'Italie, à la confluence de l'Aniene et du Tibre. Centre de l'Empire romain, elle domina l'Europe, l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient du 1er siècle avant J.-C. au 5ème siècle après J.-C.
La lettre était destinée à l'Eglise de Rome, fondée sans doute par des chrétiens convertis au travers du ministère de Paul et d'autres apôtres itinérants. Cette Eglise comptait quelques juifs mais surtout des membres d'origine païenne. Cette épître fut rédigée au cours du 3ème voyage missionnaire de Paul, pendant les trois mois que l'apôtre passa à Corinthe. En attendant de leur rendre visite physiquement, Paul avait le désir de communiquer aux chrétiens de Rome les grandes lignes du principe de la grâce, dont il avait eu la révélation. Il y aborda plusieurs doctrines majeures comme le salut par la foi et la grâce ainsi que des enseignements pratiques sur l'amour, le devoir du chrétien et la sainteté.

[L'Evangile de Christ, puissance de Dieu pour le salut de tous]

1 Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à être
apôtre, mis à part pour annoncer l'Evangile
de Dieu, 2qu'il avait auparavant promis par
ses prophètes dans les saintes Ecritures, 3et qui
concerne son Fils, qui est né de la postérité de
David, selon la chair, 4et qui a été pleinement
déclaré Fils de Dieu avec puissance, selon l'Esprit
de sainteté, par sa résurrection d'entre les morts,
c'est-à-dire, Jésus-Christ notre Seigneur, 5par qui
nous avons reçu la grâce et l'apostolat, pour amener
en son Nom tous les gentils à l'obéissance de la
foi, 6parmi lesquels aussi vous êtes, vous qui êtes
appelés par Jésus-Christ. 7A vous tous qui êtes à
Rome, bien-aimés de Dieu, appelés à être saints[a] ;

a. Le terme "saint" est tiré du grec "hagios" qui signifie "consacré à Dieu", "saint", "sacré", "pieux" . Ce mot est souvent utilisé au pluriel dans le testament de Jésus (Ac. 9:13 ; Ac. 26:10). Il n'y a aucun rapport entre la compréhension catholique romaine du terme "saint" et l'enseignement biblique. Dans l'enseignement catholique romain, une personne ne devient pas sainte tant qu'elle n'a pas été béatifiée ou canonisée par le pape ou l'éminent évêque. Dans la Bible, tous ceux qui reçoivent Jésus-Christ par la foi sont appelés saints car ils sont mis à part pour Dieu. Dans le culte de l'église catholique romaine, les saints sont vénérés, priés, et parfois adorés. Dans la Bible, les saints sont appelés à adorer et à prier Dieu seul par Jésus-Christ homme, le seul Médiateur entre Dieu et les hommes (1 Ti. 2:5). Dans le Tanakh, les mots "sanctifié" , "saint" et leurs dérivés viennent du mot hébreu "Quodesch" dont le sens général est : "Mis à part pour Dieu" . Dans la Bible, ces mots sont appliqués à des objets et à des personnes. Le terme "sanctification" appliqué à des objets sous-entend l'idée qu'ils sont réservés uniquement pour le service de Dieu ; ils sont sanctifiés, mis à part pour Dieu. Dans le Testament de Jésus, il est appliqué aux personnes et comprend plusieurs sens : - Les croyants, par leur position, sont éternellement mis à part pour Dieu par la rédemption (Hé. 10:10-14). Ils sont donc considérés comme saints , sanctifiés dès leur conversion (Ph. 1:1 ; Hé. 3:1). - Les croyants sont amenés à la sanctification par l'action du Saint-Esprit au moyen des Ecritures (Jn. 15:3 ; Jn. 17:17 ; 2 Co. 3:18 ; Ep. 5:25-26 ; 1Th. 5:23-24). - Les croyants attendent la venue du Seigneur pour la réalisation complète de leur sanctification (1 Co. 15:29-50 ; Ph. 3:20-21 ; Ep. 5:27 ; 1 Jn. 3:2 ; Ap. 22:12).

que la grâce et la paix vous soient données de la part
de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus-Christ. 8Je
rends premièrement grâces à mon Dieu par Jésus-
Christ, au sujet de vous tous, de ce que votre foi
est renommée dans le monde entier. 9Car Dieu,
que je sers en mon esprit dans l'Evangile de son
Fils, m'est témoin que je fais sans cesse mention
de vous, 10demandant continuellement dans mes
prières que je puisse enfin trouver, par la volonté
de Dieu, quelque moyen favorable pour aller vers
vous. 11Car je désire extrêmement vous voir, pour
vous communiquer quelque don spirituel, afin que
vous soyez affermis ; 12et aussi, afin qu'étant parmi
vous, nous nous consolions ensemble par la foi qui
nous est commune. 13Or mes frères, je ne veux
pas que vous ignoriez que j'ai souvent formé le
dessein d'aller vers vous, afin de recueillir quelque
fruit parmi vous, comme parmi les autres nations ;
mais j'en ai été empêché jusqu'à présent. 14Je me
dois aux Grecs et aux barbares, aux sages et aux
ignorants. 15Ainsi, autant qu'il dépend de moi, je
suis prêt à vous annoncer aussi l'Evangile à vous
qui êtes à Rome. 16Car je n'ai point honte de
l'Evangile de Christ, vu qu'il est la puissance de
Dieu pour le salut de tous ceux qui croient : Du Juif
premièrement, puis du Grec, 17parce qu'en lui est
révélée la justice de Dieu pleinement de foi en foi,
selon qu'il est écrit : Le juste vivra par la foi [b].

[Jugement sur ceux qui retienne la vérité captive]

18Car la colère de Dieu se révèle pleinement du ciel
contre toute impiété et injustice des hommes qui
retiennent injustement la vérité captive. 19Car ce
qu'on peut connaître de Dieu est manifesté parmi
eux ; car Dieu le leur a fait connaître. 20En effet, les
perfections invisibles de Dieu, à savoir sa puissance
éternelle et sa divinité, se voient comme à l'œil
nu, depuis la création du monde, quand on les
considère dans ses ouvrages, de sorte qu'ils sont
inexcusables.

[Egarement des hommes]

21Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne l'ont point
glorifié comme Dieu, et ils ne lui ont point rendu
grâces, mais ils se sont égarés dans leurs pensées,
et leur cœur sans intelligence a été plongé dans les
ténèbres. 22Se vantant d'être sages, ils sont devenus
fous. 23Et ils ont changé la gloire du Dieu incorrup-
tible en images [c] représentant l'homme corruptible,
des oiseaux, des quadrupèdes, et des reptiles.

[Les conséquences de l'endurcissement des hommes]

24C'est pourquoi aussi Dieu les a livrés aux convoi-
tises de leurs cœurs et à l'impureté [d], ainsi ils
déshonorent eux-mêmes leurs propres corps ; 25eux
qui ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et qui
ont adoré et servi la créature, au lieu du Créateur,
qui est béni éternellement. Amen ! 26C'est pourquoi
Dieu les a livrés à des passions infâmes, car leurs
femmes ont changé l'usage naturel en celui qui
est contre la nature. 27Et de même les hommes,
abandonnant l'usage naturel de la femme, se sont
enflammés dans leurs désirs les uns envers les
autres, commettant homme avec homme des choses
infâmes, et recevant en eux-mêmes le salaire que
méritait leur égarement. 28Car comme ils ne se sont
pas souciés de connaître Dieu, aussi Dieu les a livrés
à leur sens réprouvé, pour commettre des choses in-
dignes. 29Etant remplis de toute espèce d'injustice,
d'impureté, de méchanceté, d'avarice, de malignité,
pleins d'envie, de meurtre, de querelles, de fraude,
de mauvaises mœurs, 30rapporteurs, médisants,
haïssant Dieu, outrageux, orgueilleux, vains, ingé-
nieux au mal, rebelles à leurs parents, 31dépourvus
d'intelligence, de loyauté, d'affection naturelle, de
miséricorde. 32Et bien qu'ils connaissent le juge-
ment de Dieu, déclarant dignes de mort ceux qui
commettent de telles choses, non seulement ils les

b. Ha. 2:4.
c. Ex. 20:4-5 ; Mt. 22:20 ; Mc. 12:16 ; Lu. 20:24. Ap.13:14-15 ; Ap. 14:9-11 ; Ap. 15:2 ; Ap. 16:2 ; 19:20 ; Ap. 20:4.
d. Dieu les a livrés à l'esprit d'égarement (1 R. 22 ; 2 Th. 2:10-13).

font, mais encore ils approuvent ceux qui les font.

[Ceux qui jugent les autres sans être meilleurs]

2 C'est pourquoi, ô homme, qui que tu sois, toi
qui juges les autres, tu es donc inexcusable ;
car en jugeant les autres, tu te condamnes toi-
même, puisque toi qui juges, tu commets les mêmes
choses. 2Or nous savons que le jugement de Dieu
est selon la vérité pour ceux qui commettent de
telles choses. 3Et penses-tu, ô homme, qui juges
ceux qui commettent de telles choses, et qui les
commets, que tu échapperas au jugement de Dieu ?
4Ou méprises-tu les richesses de sa douceur, et de sa
patience, et de sa bonté ; ne reconnaissant pas que la
bonté de Dieu te convie à la repentance ? 5Mais par
ta dureté, et par ton cœur qui est sans repentance,
tu t'amasses la colère pour le jour de la colère,
et de la manifestation du juste jugement de Dieu,
6qui rendra à chacun selon ses œuvres ; 7à savoir
la vie éternelle à ceux qui, en persévérant dans les
bonnes œuvres, cherchent la gloire, l'honneur et
l'immortalité. 8Mais il y aura de l'indignation et de
la colère contre ceux qui ont un esprit de dispute,
et qui se rebellent contre la vérité, et obéissent à
l'injustice. 9Il y aura tribulation et angoisse sur
toute âme d'homme qui fait le mal, pour le Juif
premièrement, puis pour le Grec. 10Mais gloire,
honneur, et paix pour quiconque fait le bien ; pour
le Juif premièrement, puis pour le Grec. 11Car
Dieu n'a point d'égard à l'apparence des personnes.
12Tous ceux qui auront péché sans la loi, périront
aussi sans la loi ; et tous ceux qui auront péché ayant
la loi, seront jugés par la loi. 13Car ce ne sont pas,
en effet, ceux qui écoutent la loi qui sont justes
devant Dieu, mais ce sont ceux qui la mettent en
pratique qui seront justifiés. 14Or quand les gentils,
qui n'ont point la loi, font naturellement ce que
prescrit la loi, n'ayant point la loi, ils sont une
loi pour eux-mêmes. 15Et ils montrent par-là que
l'œuvre de la loi est écrite dans leurs cœurs, puisque
leur conscience leur rend témoignage, et que leurs
pensées les accusent ou les défendent. 16Tous, dis-
je, donc seront jugés le jour où Dieu jugera les
secrets des hommes par Jésus-Christ, selon mon
Evangile.

[Les Juifs, connaissant la loi, sont condamnés par la loi]

17Voici, tu portes le nom de Juif, tu te reposes
entièrement sur la loi, et tu te glorifies de Dieu ; 18tu
connais sa volonté, et tu sais discerner ce qui est
contraire, étant instruit par la loi ; toi qui crois être
le conducteur des aveugles, la lumière de ceux qui
sont dans les ténèbres, 20le docteur des ignorants, le
maître des insensés, ayant le modèle de la science
et de la vérité dans la loi. 21Toi donc qui enseignes
les autres, tu ne t'enseignes pas toi-même ! Toi qui
prêches de ne pas dérober, tu dérobes ! 22Toi qui
dis de ne pas commettre d'adultère, tu commets
l'adultère ! Toi qui as en abomination les idoles,
tu commets des sacrilèges ! 23Toi qui te glorifies
de la loi, tu déshonores Dieu par la transgression
de la loi. 24Car le nom de Dieu est blasphémé
parmi les gentils à cause de vous comme cela est
écrit. 25Il est vrai que la circoncision est profitable,
si tu gardes la loi ; mais si tu es transgresseur
de la loi, ta circoncision devient incirconcision.
26Si donc l'incirconcis observe les ordonnances de
la loi, son incirconcision ne sera-t-elle pas tenue
pour circoncision ? 27L'incirconcis de nature, qui
accomplit la loi, ne te condamnera-t-il pas, toi qui
la transgresses, tout en ayant la lettre de la loi
et la circoncision ? 28Le Juif, ce n'est pas celui
qui en a les apparences[e] ; et la circoncision, ce
n'est pas celle qui est visible dans la chair. 29Mais
le Juif, c'est celui qui l'est intérieurement ; et la
circoncision, c'est celle du cœur, selon l'Esprit et
non selon la lettre. La louange de ce Juif ne vient

e. Le formalisme (2 Ti. 3:5). L'apparence de la piété correspond aux vêtements des brebis : Gardez-vous des faux prophètes, ils viennent à vous en habits de brebis, mais au-dedans ce sont des loups ravisseurs. (Mt 7:15). Puis je vis une autre bête qui montait de la terre, et qui avait deux cornes semblables à celles de l'Agneau ; mais elle parlait comme le dragon. Ap. 13:11. Il a l'apparence d'un agneau, mais sa voix est celle du dragon, c'est-à-dire Satan.

pas des hommes, mais de Dieu.

[L'avantage du Juif peut devenir une condamnation]

3 Quel est donc l'avantage du Juif, ou quelle est
l'utilité de la circoncision ? 2Cet avantage est
grand de toute manière, et tout d'abord en ce
que les oracles de Dieu leur ont été confiés. 3Eh
quoi ! Si quelques-uns n'ont pas cru, leur incrédulité
anéantira-t-elle la fidélité de Dieu ? 4Nullement !
Que Dieu au contraire soit reconnu pour vrai, et
tout homme pour menteur ; selon ce qui est écrit :
Afin que tu sois trouvé juste dans tes paroles, et
que tu triomphes lorsqu'on te juge [f]. 5Mais si notre
injustice établit la justice de Dieu, que dirons-nous ?
Dieu est-il injuste quand il déchaine sa colère ?
(Je parle à la manière des hommes.) 6Nullement !
Autrement, comment Dieu jugera-t-il le monde ?
7Et si par mon mensonge la vérité de Dieu est
plus abondante pour sa gloire, pourquoi suis-je
encore condamné comme pécheur ? 8Et pourquoi
ne ferions-nous pas le mal, afin qu'il en arrive du
bien, comme quelques-uns, qui nous calomnient,
prétendent que nous le disons ? La condamnation
de ces gens est juste.

[Juifs et Grecs coupables devant Dieu]

9Quoi donc ! Sommes-nous plus excellents ? Nul-
lement. Car nous avons déjà prouvé que tous, tant
Juifs que Grecs, sont assujettis au péché. 10Selon
qu'il est écrit : Il n'y a point de juste, pas même un
seul [g]. 11Il n'y a personne qui ait de l'intelligence,
il n'y a personne qui recherche Dieu. 12Ils se
sont tous égarés, ils se sont tous corrompus : Il
n'y en a aucun qui fasse le bien, pas même un
seul. 13Leur gosier est un sépulcre ouvert ; ils se
servent de leur langue pour tromper ; il y a du venin
d'aspic sous leurs lèvres. 14Leur bouche est pleine
de malédictions et d'amertume. 15Leurs pieds sont
légers pour répandre le sang. 16La destruction et
la misère sont sur leurs voies. 17Et ils n'ont point
connu la voie de la paix. 18La crainte de Dieu n'est
pas devant leurs yeux [h]. 19Or nous savons que tout
ce que la loi dit, elle le dit à ceux qui sont sous la
loi, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le
monde soit reconnu coupable devant Dieu. 20C'est
pourquoi personne ne sera justifié devant lui par les
œuvres de la loi, puisque c'est par la loi que vient
la connaissance du péché.

[La justification par la foi]

21Mais maintenant, sans la loi, la justice de Dieu
est manifestée, à laquelle rendent témoignage la loi
et les prophètes. 22La justice, dis-je, de Dieu par la
foi en Jésus-Christ, envers tous et sur tous ceux qui
croient. Car il n'y a point de distinction. 23Car tous
ont péché [i] et sont entièrement privés de la gloire
de Dieu. 24Et ils sont gratuitement justifiés par sa
grâce, par la rédemption [j] qui est en Jésus-Christ.
25C'est lui que Dieu a destiné à être, par son sang,
la victime propitiatoire [k] pour ceux qui croiraient,

f. Ps. 51:6.
g. Ps. 14:3.
h. Ps. 14.
i. Le mot péché vient du terme grec hamartano : manquer la marque, manquer le chemin de la droiture et de l'honneur, s'éloigner de la loi de Dieu . Le péché est la violation délibérée de la loi divine et l'absence de la droiture.
j. La rédemption est la délivrance par le paiement d'un prix. Trois termes grecs sont utilisés pour parler de la rédemption : - Agorazo : acheter un objet au marché (agora signifiant marché). Les pécheurs sont considérés comme des esclaves vendus au marché (Ro. 7:14). - Exagorazo : acheter et amener un objet hors du marché (Ga. 3:13 ; Ga. 4:5). L'esclave acheté et amené hors du marché est définitivement délivré. - Lutroo : détacher, rendre libre (Lu. 24:21 ; Tit. 2:14 ; 1 P. 1:18.) Jésus-Christ nous a délivrés du péché, de la puissance de Satan et de la loi mosaïque. (Col. 1:12-14 ; Col. 2:14-17 ; 1 Jn. 3:5).
k. Le terme propitiation vient du grec hilastérion qui signifie ce qui est expié, ce qui rend propice ou le don qui assure la propitiation . C'est aussi le lieu où s'accomplit la propitiation (Hé. 9:5), c'est-à-dire le couvercle de l'arche. Lors du grand jour des expiations (Yom Kippour en hébreu), l'aspersion du sang était faite sur le propitiatoire (Lé.

afin de montrer sa justice, parce qu'il avait laissé
impunis les péchés commis auparavant, au temps
de sa patience. 26Il montre, dis-je, sa justice dans le
temps présent, de manière à être trouvé juste tout en
justifiant celui qui a la foi en Jésus. 27Où est donc
le sujet de se glorifier ? Il est exclu. Par quelle loi ?
Est-ce par la loi des œuvres ? Non, mais par la loi
de la foi. 28Nous concluons donc que l'homme est
justifié par la foi, sans les œuvres de la loi.

[Circoncis et incirconcis ont part à la justification]

29Dieu est-il seulement le Dieu des Juifs ? Ne l'est-
il pas aussi des gentils ? Certes, il l'est aussi des
gentils, 30puisqu'il y a un seul Dieu qui justifiera
par la foi les circoncis, et aussi les incirconcis par
la foi. 31Anéantissons-nous donc la loi par la foi ?
Nullement ! Mais au contraire, nous affermissons la
loi.

[Abraham et David justifiés par la foi]
(cp. v. 18-25)

4 Que dirons-nous donc, qu'Abraham, notre père,
a obtenu selon la chair ? 2Certes, si Abraham
a été justifié par les œuvres, il a de quoi se
glorifier, mais non pas envers Dieu. 3Car que dit
l'Ecriture ? Qu'Abraham a cru en Dieu, et que cela
lui a été imputé à justice[l]. 4Or à celui qui fait les
œuvres, le salaire ne lui est pas imputé comme une
grâce, mais comme une chose due. 5Mais à celui qui
ne fait pas les œuvres, mais qui croit en celui qui
justifie le méchant, sa foi lui est imputée à justice.
6De même, David exprime le bonheur de l'homme
à qui Dieu impute la justice sans les œuvres, en
disant : 7Heureux sont ceux à qui les iniquités
sont pardonnées, et dont les péchés sont couverts.
8Heureux l'homme à qui le Seigneur n'impute pas
son péché[m].

[La justice par la foi, avant la circoncision]

9Cette déclaration de bénédiction, est-elle seule-
ment pour les circoncis, ou également pour les in-
circoncis ? Car nous disons que la foi a été imputée à
Abraham à justice. 10Comment donc lui a-t-elle été
imputée ? Etait-ce après, ou avant sa circoncision ?
Il n'était pas encore circoncis, il était incirconcis.
11Et il reçut le signe de la circoncision comme sceau
de la justice, qu'il avait obtenue par la foi, quand
il était incirconcis, afin d'être le père de tous les
incirconcis qui croient, pour que la justice leur soit
aussi imputée ; 12et le père des circoncis, qui ne sont
pas seulement circoncis, mais encore qui marchent
sur les traces de la foi de notre père Abraham, quand
il était incirconcis.

[La justification s'accomplit sans la loi]

13En effet, ce n'est pas par loi que la promesse
d'être héritier du monde a été faite à Abraham, ou
à sa postérité, mais par la justice de la foi. 14Car,
si les héritiers le sont par la loi, la promesse est
annulée, et la foi est vaine 15car la loi produit la
colère ; car là où il n'y a point de loi, il n'y a
point non plus de transgression. 16C'est pourquoi
les héritiers le sont par la foi, pour que ce soit par
la grâce, et afin que la promesse soit assurée à toute
la postérité ; non seulement à celle qui est de la loi,
mais aussi à celle qui est de la foi d'Abraham, qui
est le père de nous tous, 17selon qu'il est écrit : Je
t'ai établi père de plusieurs nations[n]. Il est notre
père devant celui auquel il a cru, Dieu qui donne la
vie aux morts, et qui appelle les choses qui ne sont
point, comme si elles étaient. 18Et Abraham ayant
espéré contre toute espérance, crut qu'il deviendrait
le père de plusieurs nations, selon ce qui lui avait été
dit : Ainsi sera ta postérité. 19Et sans faiblir dans la
foi, il ne considéra point que son corps était déjà
usé ; puisqu'il avait environ cent ans, et que Sara
n'était plus en âge d'avoir des enfants. 20Et il ne

16:14). Le Seigneur Jésus-Christ est notre victime expiatoire (1 Jn. 2:2 ; 1 Jn. 4:10).

l. Ge. 15:6.
m. Ps. 32:1-2.
n. Ge 17:4-5.

douta point de la promesse de Dieu par incrédulité,
mais il fut fortifié par la foi, donnant gloire à
Dieu, 21étant pleinement persuadé que celui qui
lui avait fait la promesse était aussi puissant pour
l'accomplir. 22C'est pourquoi cela lui fut imputé
à justice. 23Mais ce n'est pas à cause de lui seul
qu'il est écrit que cela lui fut imputé à justice ;
24c'est encore à cause de nous, à qui cela sera
imputé, à nous, dis-je, qui croyons en celui qui a
ressuscité des morts, Jésus notre Seigneur, 25qui a
été livré pour nos offenses, et est ressuscité pour
notre justification.

[Réconciliation avec Dieu par la justification]

5 Etant donc justifiés[o] par la foi, nous avons la
paix avec Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ.
2Par lequel aussi nous avons été amenés par la
foi à cette grâce, dans laquelle nous tenons ferme ;
et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire
de Dieu. 3Bien plus, nous nous glorifions même
dans les afflictions ; sachant que l'affliction produit
la persévérance ; 4et la persévérance l'épreuve ; et
l'épreuve l'espérance. 5Or l'espérance ne trompe
point, parce que l'amour de Dieu est répandu dans
nos cœurs par le Saint-Esprit qui nous a été donné.
6Car lorsque nous étions encore sans force, Christ
est mort en son temps pour nous qui étions des im-
pies. 7A peine mourrait-on pour un juste ; quelqu'un
peut-être mourrait pour un homme de bien. 8Mais
Dieu prouve son amour envers nous, en ce que
lorsque nous étions encore pécheurs, Christ est mort
pour nous. 9Etant donc maintenant justifiés par son
sang, à plus forte raison serons-nous sauvés par lui
de la colère. 10Car si, lorsque nous étions ennemis,
nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort
de son Fils, à plus forte raison, étant réconciliés,
serons-nous sauvés par sa vie. 11Et non seulement
cela, mais encore nous nous glorifions même en
Dieu par notre Seigneur Jésus-Christ, par qui nous
avons maintenant obtenu la réconciliation.

[Parallèle entre l'œuvre de Jésus-Christ et celle d'Adam]

12C'est pourquoi comme par un seul homme le
péché est entré dans le monde, et par le péché la
mort, et qu'ainsi la mort s'est étendue sur tous les
hommes, parce que tous ont péché… 13Car jusqu'à
la loi le péché était dans le monde ; or le péché
n'est point imputé quand il n'y a point de loi.
14Mais la mort a régné depuis Adam jusqu'à Moïse,
même sur ceux qui n'avaient pas péché par une
transgression semblable à celle d'Adam, lequel est
la figure de celui qui devait venir. 15Mais il n'en
est pas du don gratuit comme de l'offense ; car si
par l'offense d'un seul il en est beaucoup qui sont
morts, à plus forte raison la grâce de Dieu, et le
don de la grâce, venant d'un seul homme, à savoir
de Jésus-Christ, ont-ils été abondamment répandus
sur plusieurs. 16Et il n'en est pas du don comme
de ce qui est arrivé par un seul qui a péché ; car
c'est après une seule offense que le jugement est
devenu condamnation, mais le don gratuit devient
justification après plusieurs offenses. 17Si par l'of-
fense d'un seul la mort a régné par lui seul, à plus
forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la
grâce, et du don de la justice, régneront-ils dans la
vie par Jésus-Christ lui seul. 18Ainsi donc, comme
par une seule offense la condamnation est venue sur
tous les hommes, de même par un acte de justice
la justification qui donne la vie s'étend à tous les
hommes. 19Car, comme par la désobéissance d'un
seul homme plusieurs ont été rendus pécheurs, de
même par l'obéissance d'un seul plusieurs seront
rendus justes. 20Or la loi est intervenue afin que
l'offense abonde, mais là où le péché a abondé, la
grâce a surabondé, 21afin que, comme le péché a

o. La justification est l'œuvre de Dieu par laquelle la justice de Jésus est comptée en faveur du pécheur, de sorte que le pécheur est déclaré juste par Dieu (Ro. 4 : 3 ; Ro. 5:1-9 ; Ga. 2:16 ; Ga. 3:11). Cette justice n'est pas obtenue par les efforts de la personne sauvée. La justification est une action instantanée qui a pour résultat la vie éternelle. Elle repose totalement et exclusivement sur le sacrifice de Jésus à la croix (1 Pi. 2:24). Elle ne peut être reçue que par la foi en Jésus-Christ (Ep. 2:8-9). La justification est un acte d'imputation divine et non une reconnaissance personnelle de l'homme. Elle provient de la grâce (Ro. 3:24 ; Tit. 3:7).

régné par la mort, ainsi la grâce règne par la justice
pour donner la vie éternelle, par Jésus-Christ notre
Seigneur.

[Le baptême en la mort et la résurrection de Jésus-Christ]

6 Que dirons-nous donc ? Demeurerions-nous
dans le péché, afin que la grâce abonde ? 2A
Dieu ne plaise ! Car nous qui sommes morts
au péché, comment vivrions-nous encore dans le
péché ? 3Ignoriez-vous que nous tous qui avons été
baptisés en Jésus-Christ, c'est en sa mort que nous
avons été baptisés ? 4Nous avons donc été ensevelis
avec lui par le baptême en sa mort ; afin que comme
Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père,
de même nous aussi nous marchions en nouveauté
de vie. 5Car, si nous sommes devenus une même
plante avec lui par la conformité à sa mort, nous
le serons aussi par la conformité à sa résurrection.
6Sachant que notre vieil homme a été crucifié avec
lui, afin que le corps du péché soit détruit, pour que
nous ne soyons plus esclaves du péché. 7Car celui
qui est mort est libre du péché. 8Or si nous sommes
morts avec Christ, nous croyons que nous vivrons
aussi avec lui, 9sachant que Christ ressuscité des
morts ne meurt plus, et que la mort n'a plus de
pouvoir sur lui. 10Car il est mort, et c'est pour le
péché qu'il est mort une fois pour toutes ; il est
revenu à la vie, et c'est pour Dieu qu'il est vivant.

[Mourir au péché pour vivre selon Dieu]

11Ainsi vous-mêmes, considérez-vous comme
morts au péché, et comme vivants pour Dieu
en Jésus-Christ notre Seigneur. 12Que le péché
ne règne donc point dans votre corps mortel, et
n'obéissez pas à ses convoitises. 13Et ne livrez
pas vos membres au péché comme des instruments
d'iniquité ; mais donnez-vous vous-mêmes à Dieu
comme de morts étant devenus vivants, et offrez
vos membres à Dieu pour être des instruments de
justice. 14Car le péché n'aura pas de domination
sur vous, parce que vous n'êtes point sous la loi,
mais sous la grâce. 15Quoi donc ? Pécherions-nous
parce que nous ne sommes point sous la loi, mais
sous la grâce ? A Dieu ne plaise ! 16Ne savez-vous
pas qu'en vous livrant à quelqu'un comme esclaves
pour lui obéir, vous êtes esclaves de celui à qui vous
obéissez, soit du péché qui conduit à la mort, soit
de l'obéissance qui conduit à la justice ? 17Mais
grâces à Dieu de ce qu'ayant été les esclaves du
péché, vous avez obéi de cœur à la forme expresse
de la doctrine dans laquelle vous avez été élevés.
18Ayant donc été affranchis du péché, vous avez
été asservis à la justice. 19Je parle à la façon des
hommes, à cause de l'infirmité de votre chair.
Comme donc vous avez appliqué vos membres pour
servir à la souillure et à l'iniquité, ainsi appliquez
vos membres pour servir à la justice en sainteté.
20Car lorsque vous étiez esclaves du péché, vous
étiez libres à l'égard de la justice. 21Quel fruit
portiez-vous alors ? Des fruits dont vous avez honte
maintenant. Car la fin de ces choses c'est la mort.
22Mais maintenant que vous êtes affranchis du
péché, et asservis à Dieu, vous avez pour fruit la
sanctification, et pour fin la vie éternelle. 23Car le
salaire du péché, c'est la mort ; mais le don gratuit
de Dieu, c'est la vie éternelle par Jésus-Christ notre
Seigneur.

[Le chrétien lié à Christ comme à un époux]

7 Ignorez-vous, frères, car je parle à des gens qui
connaissent la loi, que la loi exerce son pouvoir
sur l'homme aussi longtemps qu'il vit ? 2Car la
femme qui est sous la puissance d'un mari, est liée
à son mari par la loi tandis qu'il est en vie ; mais si
son mari meurt, elle est délivrée de la loi du mari.
3Si donc, du vivant de son mari, elle épouse un autre
homme, elle sera appelée adultère ; mais si son mari
meurt, elle est délivrée de la loi, de sorte qu'elle ne
sera point adultère si elle épouse un autre homme.
4Ainsi donc, vous aussi, mes frères, vous avez été,
par le corps de Christ, mis à mort en ce qui concerne
la loi, pour que vous apparteniez à un autre, à savoir,
à celui qui est ressuscité des morts, afin que nous
portions des fruits pour Dieu. 5Car lorsque nous
étions dans la chair, les passions des péchés excitées
par la loi, agissaient dans nos membres de manière

à produire des fruits pour la mort. 6Mais maintenant
nous sommes délivrés de la loi, étant morts à cette
loi sous laquelle nous étions retenus ; afin que nous
servions Dieu dans un esprit nouveau, et non selon
la lettre qui a vieilli.

[La loi a révélé le péché mais la délivrance vient par Jésus-Christ]

7Que dirons-nous donc ? La loi est-elle péché ?
Nullement ! Au contraire, je n'ai connu le péché que
par la loi ; car je n'aurais pas connu la convoitise,
si la loi n'avait pas dit : Tu ne convoiteras point[p].
8Et le péché, saisissant l'occasion, produisit en moi,
par le commandement, toutes sortes de convoitises ;
parce que sans la loi le péché est mort. 9Pour moi,
étant autrefois sans loi, je vivais. Mais quand le
commandement vint, le péché reprit vie, et moi
je mourus. 10Ainsi, le commandement qui conduit
à la vie se trouva pour moi conduire à la mort.
11Car le péché, saisissant l'occasion, me séduisit
par le commandement, et par lui me fit mourir. 12La
loi donc est sainte, et le commandement est saint,
juste, et bon. 13Ce qui est bon a-t-il donc été pour
moi une cause de mort ? Nullement ! Mais c'est le
péché, afin qu'il se manifeste comme péché, en me
donnant la mort par ce qui est bon, et que par le
commandement, il devienne condamnable au plus
haut point. 14Car nous savons, en effet, que la loi
est spirituelle ; mais moi, je suis charnel, vendu au
péché.

[la connaissance du bien incapable de délivrer l'homme du péché

15Car je n'approuve pas ce que je fais, puisque je ne
fais point ce que je veux, mais je fais ce que je hais.
16Or si je fais ce que je ne veux pas, je reconnais
par cela même que la loi est bonne. 17Et maintenant
donc ce n'est plus moi qui fais cela, mais c'est le
péché qui habite en moi. 18Ce qui est bon, je le
sais, n'habite pas en moi, c'est-à-dire dans ma chair.
J'ai la volonté, mais non le pouvoir de faire le bien.
19Car je ne fais pas le bien que je veux, mais je fais
le mal que je ne veux point. 20Or si je fais ce que
je ne veux point, ce n'est plus moi qui le fais, mais
c'est le péché qui habite en moi. 21Je trouve donc
cette loi au-dedans de moi : Quand je veux faire le
bien, le mal est attaché à moi. 22Car je prends bien
plaisir à la loi de Dieu quant à l'homme intérieur,
23mais je vois dans mes membres une autre loi, qui
combat contre la loi de mon entendement[q], et qui
me rend prisonnier à la loi du péché qui est dans
mes membres. 24Ah, misérable que je suis ! Qui me
délivrera du corps de cette mort ?

[Seul l'Esprit de Christ libère de la loi du péché]

25Je rends grâces à Dieu par Jésus-Christ notre
Seigneur !… Ainsi donc, moi-même, je suis par
l'entendement esclave de la loi de Dieu, et je suis
par la chair esclave de la loi du péché.

8 Il n'y a donc maintenant aucune condamna-
tion pour ceux qui sont en Jésus-Christ, qui
marchent, non selon la chair, mais selon l'Es-
prit. 2Parce que la loi de l'Esprit de vie qui est en
Jésus-Christ m'a affranchi de la loi du péché et de
la mort. 3Car chose impossible à la loi, parce que
la chair la rendait impuissante, Dieu a condamné le
péché dans la chair, en envoyant, à cause du péché,
son propre Fils dans une chair semblable à celle du
péché. 4Afin que la justice de la loi soit accomplie
en nous, qui ne marchons point selon la chair, mais
selon l'Esprit.

[L'affection de l'Esprit opposée à celle de la chair] (cp. Ga. 5:15-18)

5Car ceux, en effet, qui vivent selon la chair,
s'affectionnent aux choses de la chair, tandis que
ceux qui vivent selon l'Esprit, s'affectionnent aux
choses de l'Esprit. 6Or l'affection de la chair c'est
la mort, tandis que l'affection de l'Esprit c'est la vie
et la paix. 7Car l'affection de la chair est inimitié
contre Dieu, parce qu'elle ne se soumet pas à la
loi de Dieu, et qu'elle ne le peut même pas. 8C'est

p. Ex. 20:17.
q. Entendement : Du grec nous , c'est-à-dire l'esprit, l'intelligence, le bon sens, la raison.

pourquoi ceux qui vivent selon la chair ne sauraient
plaire à Dieu. 9Pour vous, vous ne vivez pas selon
la chair, mais selon l'Esprit, si du moins l'Esprit de
Dieu habite en vous. Si quelqu'un n'a pas l'Esprit
de Christ [r], il ne lui appartient pas. 10Et si Christ est
en vous, le corps est bien mort à cause du péché,
mais l'Esprit est vie à cause de la justice. 11Et si
l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus d'entre les
morts habite en vous, celui qui a ressuscité Christ
d'entre les morts rendra aussi la vie à vos corps
mortels par son Esprit qui habite en vous. 12Ainsi
donc, mes frères, nous ne sommes point redevables
à la chair, pour vivre selon la chair. 13Car si vous
vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par
l'Esprit vous faites mourir les actions du corps, vous
vivrez.

[L'Esprit d'adoption]
(Ga. 4:7)

14Car tous ceux qui sont conduits par l'Esprit de
Dieu sont enfants de Dieu. 15Et vous n'avez point
reçu un esprit de servitude pour être encore dans la
crainte ; mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption,
par lequel nous crions Abba, c'est-à-dire Père.
16L'Esprit lui-même rend témoignage à notre esprit
que nous sommes enfants de Dieu. 17Et si nous
sommes enfants, nous sommes aussi héritiers :
Héritiers, dis-je, de Dieu, et cohéritiers de Christ ;
si toutefois nous souffrons avec lui, afin d'être
glorifiés avec lui.

[La gloire à venir]
(cp. Ge. 3:18-19)

18Car tout bien compté, j'estime que les souffrances
du temps présent ne sauraient être comparables à
la gloire à venir qui doit être révélée pour nous.
19Aussi, la création attend-elle avec un ardent désir
la révélation des fils de Dieu. 20Car la création a
été soumise à la vanité, non de son gré, mais à
cause de celui qui l'y a soumise ; 21avec l'espérance
qu'elle aussi sera affranchie de la servitude de la
corruption, pour avoir part à la liberté de la gloire
des enfants de Dieu. 22Or, nous savons que jusqu'à
ce jour, toutes les créatures soupirent et souffrent
les douleurs de l'enfantement. 23Et non seulement
elles, mais nous aussi, qui avons les prémices de
l'Esprit ; nous-mêmes, dis-je, soupirons en nous-
mêmes, en attendant l'adoption, c'est-à-dire la ré-
demption de notre corps [s]. 24Car c'est en espérance
que nous sommes sauvés. Or l'espérance qu'on
voit n'est plus espérance : Ce qu'on voit, peut-on
l'espérer encore ? 25Mais si nous espérons ce que
nous ne voyons pas, c'est que nous l'attendons avec
patience.

[L'Esprit intercède pour les saints]
(Hé. 7:25)

26De même aussi l'Esprit nous aide dans notre
faiblesse, car nous ne savons pas ce qu'il nous
convient de demander dans nos prières. Mais l'Es-
prit lui-même intercède par des soupirs inexpri-
mables. 27Et celui qui sonde les cœurs connaît
quelle est la pensée de l'Esprit, car il intercède en
faveur des saints, selon Dieu.

[Le plan de Dieu s'accomplit par l'Evangile]

28Or nous savons aussi que toutes choses
concourent au bien de ceux qui aiment Dieu, c'est-
à-dire de ceux qui sont appelés selon son dessein.
29Car ceux qu'il a connus d'avance, il les a aussi
prédestinés à être semblables à l'image de son Fils,
afin qu'il soit le premier-né de beaucoup de frères.
30Et ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés ;
et ceux qu'il a appelés, il les a aussi justifiés ; et
ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés. 31Que
dirons-nous donc à l'égard de ces choses ? Si Dieu
est pour nous, qui sera contre nous ? 32Lui qui n'a
point épargné son propre Fils, mais qui l'a livré
pour nous tous, comment ne nous donnera-t-il point
aussi toutes choses avec lui ? 33Qui accusera les
élus de Dieu ? Dieu est celui qui justifie. 34Qui les
condamnera ? Christ est mort ; et bien plus, il est

r. Notez que le Saint-Esprit est aussi appelé l'Esprit de Jésus (Ac. 16:7).
s. 1 Co. 15:35-43 ; 1 Co. 15:51-54.

ressuscité, il est à la droite de Dieu, et il intercède
pour nous.

[L'amour de Christ résiste contre tout]

35Qui nous séparera de l'amour de Christ ? Sera-
ce l'oppression, ou l'angoisse, ou la persécution,
ou la famine, ou la nudité, ou le péril, ou l'épée ?
36Ainsi qu'il est écrit : C'est à cause de toi que nous
sommes livrés à la mort tous les jours, et qu'on nous
regarde comme des brebis destinées à la boucherie [t].
37Mais dans toutes ces choses nous sommes plus
que vainqueurs par celui qui nous a aimés. 38Car
j'ai l'assurance que ni la mort, ni la vie, ni les anges,
ni les principautés, ni les puissances, ni les choses
présentes, ni les choses à venir, 39ni la hauteur, ni
la profondeur, ni aucune autre créature, ne pourra
nous séparer de l'amour de Dieu manifesté en Jésus-
Christ notre Seigneur.

[Le chagrin de Paul pour Israël son peuple]

9 Je dis la vérité en Christ, je ne mens point, ma
conscience m'en rend témoignage par le Saint-
Esprit : 2J'éprouve une grande tristesse et un
chagrin continuel dans mon cœur. 3Car moi-même
je souhaiterais être anathème et séparé de Christ
pour mes frères, mes parents selon la chair,

[Les enfants de la chair et ceux de la promesse]

4qui sont Israélites, à qui appartiennent l'adoption,
la gloire, les alliances, l'ordonnance de la loi, le
culte, 5les promesses, les patriarches, et de qui
est issu selon la chair Christ, qui est Dieu au-
dessus de toutes choses, béni éternellement, Amen !
6Toutefois il ne peut pas se faire que la parole de
Dieu soit anéantie. Car tous ceux qui descendent
d'Israël ne sont pas Israël. 7Et bien qu'ils soient
de la postérité d'Abraham, ils ne sont pas tous ses
enfants, car il est dit : C'est en Isaac que tu auras
une postérité appelée de ton nom ; 8c'est-à-dire que
ce ne sont pas ceux qui sont enfants de la chair qui
sont enfants de Dieu, mais que ce sont les enfants de
la promesse qui sont regardés comme la postérité.
9Car voici la parole de la promesse : Je viendrai
à cette même époque, et Sara aura un fils [u]. 10Et
de plus, il en fut ainsi de Rébecca, qui conçut du
seul Isaac notre père ; 11car les enfants n'étaient
pas encore nés et ils n'avaient fait ni bien ni mal,
afin que le dessein arrêté selon l'élection de Dieu
subsiste, sans dépendre des œuvres, mais par la
volonté de celui qui appelle, 12il lui fut dit : L'aîné
sera assujetti au plus petit [v], selon qu'il est écrit :
13J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Esaü [w].

[La volonté souveraine de Dieu]

14Que dirons-nous donc : Y a-t-il de l'injustice en
Dieu ? A Dieu ne plaise ! 15Car il dit à Moïse :
J'aurai compassion de celui de qui j'aurai compas-
sion et je ferai miséricorde à celui à qui je ferai
miséricorde [x]. 16Ainsi donc, cela ne vient pas de
celui qui veut, ni de celui qui court, mais de Dieu
qui fait miséricorde. 17Car l'Ecriture dit à Pharaon :
Je t'ai suscité dans le but de démontrer en toi ma
puissance, et afin que mon Nom soit publié par toute
la terre [y]. 18Ainsi, il fait miséricorde à qui il veut, et
il endurcit qui il veut. 19Tu me diras : Pourquoi se
plaint-il encore ? Car qui est celui qui peut résister à
sa volonté ? 20Mais plutôt, ô homme, qui es-tu, toi
qui contestes contre Dieu ? Le vase d'argile dira-
t-il à celui qui l'a formé : Pourquoi m'as-tu ainsi
fait ? 21Le potier n'a-t-il pas le pouvoir de faire
avec la même masse de terre un vase d'honneur
et un vase d'un usage vil ? 22Et que dire, si Dieu,
en voulant montrer sa colère, et faire connaître sa
puissance, a supporté avec une grande patience les

t. Ps. 44:23.
u. Ge. 18:10.
v. Ge. 25:23.
w. Mal. 1:2-3.
x. Ex. 33:19.
y. Ex. 9:16.

vases de colère, préparés pour la perdition ? 23Et
s'il a voulu faire connaître les richesses de sa gloire
envers les vases de miséricorde, qu'il a préparés
d'avance pour la gloire ? 24Ainsi il nous a appelés,
non seulement d'entre les juifs, mais aussi d'entre
les gentils,

[Les prophéties concernant l'aveuglement d'Israël et la grâce sur les gentils]

25selon ce qu'il dit dans Osée : J'appellerai mon
peuple celui qui n'était point mon peuple ; et la
bien-aimée, celle qui n'était point la bien-aimée ;
26et il arrivera qu'au lieu où il leur a été dit :
Vous n'êtes pas mon peuple, là ils seront appelés
les fils du Dieu vivant [z]. 27Aussi Esaïe s'écrie au
sujet d'Israël : Quand le nombre des enfants d'Israël
serait comme le sable de la mer, un petit reste
seulement sera sauvé. 28Car le Seigneur exécutera
pleinement et promptement sa parole sur la terre
ce qu'il a résolu [a]. 29Et comme Esaïe avait dit
auparavant : Si le Seigneur des armées ne nous
avait laissé une postérité, nous serions devenus
comme Sodome, et nous aurions été semblables
à Gomorrhe [b]. 30Que dirons-nous donc ? Que les
gentils, qui ne cherchaient pas la justice, ont obtenu
la justice, la justice qui vient de la foi, 31tandis
qu'Israël qui cherchait la loi de la justice, n'est pas
parvenu à cette loi. 32Pourquoi ? Parce qu'Israël l'a
cherchée non par la foi, mais comme provenant des
œuvres de la loi. Ils se sont heurtés contre la pierre
d'achoppement, 33selon qu'il est écrit : Voici, je
mets en Sion la pierre d'achoppement ; et un rocher
de scandale, et quiconque croit en lui ne sera point
confus [c].

[La foi, seule condition du salut]

10 Mes frères, le souhait de mon cœur, et la
prière que je fais à Dieu pour les Israélites,
c'est qu'ils soient sauvés. 2Car je leur rends
témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais sans
connaissance. 3Parce que ne connaissant point la
justice de Dieu, et cherchant à établir leur propre
justice, ils ne se sont point soumis à la justice
de Dieu. 4Car Christ est la fin de la loi [d] pour la
justification de tous ceux qui croient. 5En effet,
Moïse décrit ainsi la justice qui vient de la loi :
L'homme qui fera ces choses vivra par elles [e]. 6Mais
voici comment s'exprime la justice qui vient de
la foi : Ne dis pas en ton cœur : Qui montera
au ciel ? C'est en faire descendre Christ. 7Ou :
Qui descendra dans l'abîme ? C'est faire remonter
Christ d'entre les morts. 8Mais que dit-elle ? La
parole est près de toi, dans ta bouche, et dans ton
cœur. Or voilà la parole de foi que nous prêchons.
9C'est pourquoi, si tu confesses de ta bouche le
Seigneur Jésus, et si tu crois dans ton cœur que
Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé. 10Car
c'est en croyant du cœur qu'on parvient à la justice,
et c'est en confessant de la bouche qu'on parvient
au salut, selon ce que dit l'Ecriture : 11Quiconque
croit en lui ne sera point confus [f]. 12Parce qu'il n'y
a point de différence, en effet, entre le Juif et le
Grec, puisqu'ils ont un même Seigneur, qui est riche
pour tous ceux qui l'invoquent. 13Car quiconque

z. Os. 2:1.
a. Es. 10:22-23.
b. Es. 1:9.
c. Es. 28:16.
d. Il est question de la loi cérémonielle relative au culte mosaïque. Avant sa mort, Jésus qui était né sous la loi (Ga. 4:4), demandait aux gens de l'appliquer. Ainsi, il demanda au lépreux qu'il avait guéri de présenter une offrande pour sa purification au temple (Mt. 8:1-4) et à ses disciples d'observer l'enseignement des scribes (Mt. 23:1-2). En effet, il fallait que les lois cérémonielles soient respectées jusqu'à sa résurrection. Une fois que Jésus eut dit tout est accompli (Jn. 19:30), toutes ces lois n'avaient plus aucune raison d'être (Col. 2:14-17 ; Hé. 7:11-22 ; Hé. 10:1-2).
e. Lé. 18:5.
f. Es. 49:23.
g. Joë. 2:32.

invoquera le nom du Seigneur sera sauvé [g].

[La proclamation de l'Evangile dans les nations]

14Mais comment invoqueront-ils celui en qui ils
n'ont point cru ? Et comment croiront-ils en celui
dont ils n'ont point entendu parler ? Et comment
en entendront-ils parler s'il n'y a personne qui leur
prêche ? 15Et comment y aura-t-il des prédicateurs,
s'ils ne sont pas envoyés ? Selon qu'il est écrit :
Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la
paix, de ceux qui annoncent de bonnes nouvelles [h] !
16Mais tous n'ont pas obéi à l'Evangile ; car Esaïe
dit : Seigneur, qui a cru à notre prédication [i] ?
17Ainsi la foi vient de ce qu'on entend, et ce qu'on
entend vient de la parole de Christ. 18Mais je dis :
Ne l'ont-ils point entendue ? Au contraire, leur voix
est allée par toute la terre, et leur parole jusqu'aux
extrémités du monde. 19Mais je dis : Israël ne l'a-
t-il point su ? Moïse le premier dit : J'exciterai
votre jalousie par ce qui n'est point une nation,
je provoquerai votre colère par une nation sans
intelligence [j]. 20Et Esaïe pousse la hardiesse jusqu'à
dire : J'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchaient
point, et je me suis clairement manifesté à ceux qui
ne me demandaient pas [k]. 21Mais au sujet d'Israël, il
dit : J'ai tout le jour tendu mes mains vers un peuple
rebelle et contredisant [l].

[Un reste d'Israël participe à la grâce]

11 Je dis donc : Dieu a-t-il rejeté son peuple ?
A Dieu ne plaise ! Car je suis aussi Israélite,
de la postérité d'Abraham, de la tribu de
Benjamin. 2Dieu n'a point rejeté son peuple, qu'il
a connu d'avance. Et ne savez-vous pas ce que
l'Ecriture dit d'Elie, comment il a fait requête à
Dieu contre Israël, disant : 3Seigneur, ils ont tué
tes prophètes, et ils ont démoli tes autels, et je suis
resté moi seul ; et ils cherchent à m'ôter la vie [m].
4Mais quelle réponse Dieu lui donna-t-il ? Je me
suis réservé sept mille hommes, qui n'ont point
fléchi le genou devant Baal [n]. 5De même aussi dans
le temps présent, il y a un reste selon l'élection de
la grâce. 6Or si c'est par la grâce, ce n'est plus par
les œuvres ; autrement la grâce n'est plus la grâce.
Mais si c'est par les œuvres, ce n'est plus par une
grâce ; autrement l'œuvre n'est plus une œuvre.

[La nation d'Israël est temporairement mise à l'écart mais non rejetée]

7Quoi donc ? Ce qu'Israël cherche, il ne l'a point
obtenu ; mais les élus l'ont obtenu, tandis que les
autres ont été endurcis, 8selon qu'il est écrit : Dieu
leur a donné un esprit d'assoupissement, des yeux
pour ne point voir, et des oreilles pour ne point
entendre [o], jusqu'à ce jour. Et David dit : 9Que leur
table soit pour eux un filet, un piège, une occasion
de chute, et cela pour leur récompense. 10Que
leurs yeux soient obscurcis pour ne point voir [p] ;
et tiens continuellement leur dos courbé ! 11Mais
je dis : Est-ce pour tomber qu'ils ont bronché ?
Nullement ! Mais par leur chute, le salut est accordé
aux Gentils, afin qu'ils soient excités à la jalousie.
12Or si leur chute est la richesse du monde, et leur
amoindrissement la richesse des Gentils, combien
plus en sera-t-il quand ils se convertiront tous ?

h. Es. 52:7.
i. Es. 53:1.
j. De. 32:21.
k. Es. 65:1.
l. Es. 65:2.
m. 1 R. 19:10.
n. 1 R.19:18.
o. Es. 29:10.
p. Ps. 69:23-24.

[Avertissement aux gentils]

13Car je vous parle à vous, Gentils, en tant
qu'apôtre des Gentils, je glorifie mon ministère,
14afin, s'il est possible, d'exciter la jalousie de ceux
de ma race et d'en sauver quelques-uns. 15Car si
leur mise à l'écart a été la réconciliation du monde,
quelle sera leur réintégration, sinon le passage de
la mort à la vie ? 16Or si les prémices sont saintes,
la masse l'est aussi ; et si la racine est sainte, les
branches le sont aussi. 17Mais si quelques-unes des
branches ont été retranchées, et si toi qui étais un
olivier sauvage, tu as été greffé à leur place et
rendu participant de la racine et de la graisse de
l'olivier, 18ne te glorifie pas contre ces branches ;
car si tu te glorifies, ce n'est pas toi qui portes la
racine, mais c'est la racine qui te porte. 19Mais
tu diras : Les branches ont été retranchées, afin
que moi je sois greffé. 20Cela est vrai, elles ont
été retranchées à cause de leur incrédulité, et tu es
debout par la foi ; ne t'élève donc point par orgueil,
mais crains. 21Car si Dieu n'a point épargné les
branches naturelles, prends garde qu'il ne t'épargne
pas non plus. 22Considère donc la bonté et la
sévérité de Dieu ; la sévérité envers ceux qui sont
tombés ; et la bonté envers toi, si tu persévères dans
cette bonté : Car autrement tu seras aussi retranché.
23Eux de même, s'ils ne persistent pas dans leur
incrédulité, ils seront greffés ; car Dieu est puissant
pour les greffer de nouveau. 24Car si toi tu as été
coupé de l'olivier sauvage selon sa nature, et greffé
contrairement à ta nature sur l'olivier franc, à plus
forte raison eux seront-ils greffés selon leur nature
sur leur propre olivier. 25Car mes frères, je ne veux
pas que vous ignoriez ce mystère, afin que vous
ne vous regardiez point comme sages : Une partie
d'Israël est tombée dans l'endurcissement, jusqu'à
ce que la totalité des gentils soit entrée.

[Yahweh prédit le salut futur d'Israël]
(Es. 66:8)

26Et ainsi tout Israël sera sauvé, selon qu'il est
écrit : Le Libérateur viendra de Sion, et il détournera
de Jacob les infidélités ; 27et c'est là l'alliance que
je ferai avec eux, lorsque j'ôterai leurs péchés [q].
28Ils sont certes ennemis par rapport à l'Evangile, à
cause de vous ; mais en ce qui concerne l'élection,
ils sont aimés à cause de leurs pères. 29Car Dieu
ne se repent pas de ses dons et de sa vocation. 30De
même que vous avez autrefois désobéi à Dieu et que
par leur désobéissance vous avez maintenant obtenu
miséricorde, 31de même ils ont maintenant désobéi,
afin que par la miséricorde qui vous a été faite, ils
obtiennent aussi miséricorde. 32Car Dieu les a tous
renfermés sous la rébellion afin de faire miséricorde
à tous.

[Les voies incompréhensibles de Dieu]

33Ô profondeur de la richesse, de la sagesse et de
la connaissance de Dieu ! Que ses jugements sont
insondables et ses voies incompréhensibles ! 34Car
qui a connu la pensée du Seigneur ? Ou qui a été son
conseiller ? 35Qui lui a donné le premier, pour qu'il
ait à recevoir en retour ? 36Car c'est de lui, par lui,
et pour lui que sont toutes choses. A lui soit la gloire
éternellement. Amen !

[Le culte raisonnable]

12 Je vous exhorte donc, mes frères, par les
compassions de Dieu, à offrir vos corps
comme un sacrifice vivant, saint, agréable
à Dieu, ce qui est votre culte raisonnable. 2Et
ne vous conformez pas au siècle présent, mais
soyez transformés [r] par le renouvellement de votre

q. Es. 59:20-21.

r. Le verbe "transformer" est la traduction du terme grec "metamorphoo" qui a donné en français "transfigurer". C'est le même terme qui a été utilisé en Mt. 17:2 pour parler de la transfiguration du Seigneur. Si Paul recommandait cela à des personnes déjà converties, c'est parce que Dieu les appelait à aller plus loin. La transformation d'une chenille en papillon est un très bel exemple pour illustrer le changement radical qui doit s'opérer en nous. Pour atteindre ce stade, cet insecte passe par plusieurs étapes. La transformation nous permet de croître spirituellement. En effet, tout enfant de Dieu est appelé à devenir mature, à passer du stade de petit enfant à celui de jeune homme, et de celui de

entendement, afin que vous discerniez quelle est la
volonté de Dieu, ce qui est bon, agréable et parfait.

[Exhortation à l'humilité et au service selon les dons de l'Esprit]

3Par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun de
vous que nul ne présume d'être plus sage qu'il ne
faut, mais d'avoir des sentiments modestes, selon
la mesure de foi que Dieu a départie à chacun. 4Car
comme nous avons plusieurs membres dans un seul
corps, et que tous les membres n'ont pas la même
fonction, 5ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous
formons un seul corps en Christ, et nous sommes
tous membres les uns des autres. 6Puisque nous
avons des dons différents, selon la grâce qui nous
est donnée, que celui qui a le don de prophétie
l'exerce en analogie de la foi ; 7que celui qui est
appelé au ministère, s'attache à son ministère ; que
celui qui enseigne s'attache à son enseignement,
8et celui qui exhorte, à l'exhortation ; que celui
qui donne, le fasse avec simplicité ; que celui qui
préside, le fasse avec zèle ; que celui qui exerce la
miséricorde, le fasse avec joie.

[Les relations mutuelles entre chrétien]

9Que la charité soit sincère. Ayez en horreur le
mal, attachez-vous fortement au bien. 10Par cha-
rité fraternelle, soyez pleins d'affection les uns
pour les autres ; par honneur, usez de prévenances
réciproques. 11Ne soyez point paresseux à vous
employer pour autrui. Soyez fervents d'esprit. Ser-
vez le Seigneur. 12Soyez joyeux dans l'espérance.
Soyez patients dans la tribulation. Persévérez dans
la prière. 13Pourvoyez aux besoins des saints.
Exercez l'hospitalité. 14Bénissez ceux qui vous
persécutent ; bénissez-les, et ne les maudissez point.
15Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent.
Pleurez avec ceux qui pleurent. 16Ayez les mêmes
sentiments les uns envers les autres. N'aspirez pas
à ce qui est élevé, mais laissez-vous attirer par ce
qui est humble. Ne soyez point sages à votre propre
jugement.

[Les relations du chrétiens avec ceux du dehors]

17Ne rendez à personne le mal pour le mal. Recher-
chez les choses honnêtes devant tous les hommes.
18S'il est possible, autant que cela dépend de vous,
soyez en paix avec tous les hommes. 19Ne vous
vengez point vous-mêmes, mes bien-aimés, mais
laissez agir la colère de Dieu, car il est écrit : A moi
appartient la vengeance, à moi la rétribution, dit le
Seigneur [s]. 20Si donc ton ennemi a faim, donne-lui à
manger ; s'il a soif, donne-lui à boire, car en faisant
cela, tu amasseras des charbons ardents sur sa tête.
21Ne te laisse pas vaincre par le mal, mais surmonte
le mal par le bien.

[Le chrétien et les autorités]

13 Que toute personne soit soumise aux autori-
tés supérieures, car il n'y a point d'autorité
qui ne vienne pas de Dieu, et les autorités
qui existent ont été instituées de Dieu. 2C'est
pourquoi celui qui s'oppose à l'autorité résiste à
l'ordre de Dieu ; et ceux qui y résistent attireront
la condamnation sur eux-mêmes. 3Car ce n'est pas
pour une bonne action, c'est pour une mauvaise
que les magistrats sont à craindre. Veux-tu ne pas
craindre l'autorité ? Fais le bien, et tu auras sa
louange. 4Car le magistrat est un serviteur de Dieu
pour ton bien. Mais si tu fais le mal, crains, car ce
n'est pas en vain qu'il porte l'épée, étant serviteur
de Dieu, ordonné pour faire justice en punissant
celui qui fait le mal. 5C'est pourquoi il faut être
soumis, non seulement à cause de la punition, mais
aussi à cause de la conscience. 6Car c'est aussi
pour cela que vous payez les impôts, parce que les
magistrats sont les ministres de Dieu, s'employant
à rendre la justice. 7Rendez donc à tous ce qui leur
est dû : L'impôt à qui vous devez l'impôt, le tribut à
qui vous devez le tribut, le péage à qui vous devez
le péage, la crainte à qui vous devez la crainte,
l'honneur à qui vous devez l'honneur.

jeune homme à celui de père (1 Jn. 2:12-14).

s. De. 32:35.

[L'amour de son prochain : accomplissement de la loi]
(cp. Lu. 10:29-37)

8Ne devez rien à personne, si ce n'est de vous aimer
les uns les autres ; car celui qui aime les autres a
accompli la loi. 9En effet, les commandements :
Tu ne commettras point d'adultère, tu ne tueras
point, tu ne déroberas point, tu ne convoiteras point,
et ceux qu'il peut encore y avoir, se résument
dans cette parole : Tu aimeras ton prochain comme
toi-même [t]. 10La charité ne fait point de mal au
prochain ; la charité est donc l'accomplissement
de la loi. 11Cela importe d'autant plus que vous
savez en quelle saison nous sommes ; parce qu'il
est déjà l'heure de nous réveiller du sommeil ; car
maintenant le salut est plus près de nous que lorsque
nous avons cru. 12La nuit est avancée [u] et le jour
approche. Rejetons donc les œuvres des ténèbres, et
soyons revêtus des armes de lumière. 13Marchons
honnêtement, comme en plein jour, loin des orgies [v]
et de l'ivrognerie, de la luxure et de la débauche,
des querelles et des jalousies. 14Mais revêtez-vous
du Seigneur Jésus-Christ, et n'ayez point soin de la
chair pour en satisfaire les convoitises.

[L'attitude du chrétien face aux opinions différentes]
(cp. 1 Co. 8:1-10:33

14 Or quant à celui qui est faible dans la foi,
recevez-le, et n'ayez point avec lui des dis-
cussions sur les opinions. 2L'un croit qu'on
peut manger de tout, et l'autre, qui est faible, mange
des légumes. 3Que celui qui mange de tout ne
méprise pas celui qui n'en mange point ; et que celui
qui n'en mange point, ne juge point celui qui en
mange, car Dieu l'a accueilli. 4Qui es-tu, toi qui
juges le serviteur d'autrui ? S'il se tient ferme ou
s'il tombe, c'est à son maître de le juger ; mais il
sera affermi, car Dieu est Puissant pour l'affermir.
5Tel fait une distinction entre les jours, tel autre
les estime tous égaux. Que chacun ait en son esprit
une pleine conviction. 6Celui qui distingue entre les
jours agit ainsi pour le Seigneur. Celui qui mange,
c'est pour le Seigneur qu'il mange, car il rend
grâces à Dieu ; celui qui ne mange pas, c'est pour
le Seigneur qu'il ne mange pas, et il rend grâces
à Dieu. 7Car nul de nous ne vit pour lui-même, et
nul ne meurt pour lui-même. 8Car si nous vivons,
nous vivons pour le Seigneur ; et si nous mourons,
nous mourons pour le Seigneur. Soit donc que nous
vivions, soit que nous mourions, nous sommes au
Seigneur. 9Car c'est pour cela que Christ est mort,
qu'il est ressuscité, et qu'il a repris la vie, afin de
dominer sur les morts et sur les vivants. 10Mais
toi, pourquoi juges-tu ton frère ? Ou toi, pourquoi
méprises-tu ton frère ? Puisque nous comparaîtrons
tous devant le tribunal de Christ. 11Car il est écrit :
Je suis vivant, dit le Seigneur, tout genou fléchira
devant moi, et toute langue donnera gloire à Dieu [w].
12 Ainsi, chacun de nous rendra compte à Dieu pour
lui-même.

[Se garder d'être une occasion de chute]

13Ne nous jugeons donc plus les uns les autres ;
mais pensez plutôt à ne rien faire qui soit pour votre
frère une pierre d'achoppement ou une occasion de
chute. 14Je sais, et je suis persuadé par le Seigneur
Jésus, que rien n'est souillé en soi, et qu'une chose
n'est souillée que par celui qui la croit souillée.
15Mais si ton frère est attristé au sujet d'un aliment,
tu ne marches plus selon la charité ; ne détruis
point, par ton aliment, celui pour qui Christ est
mort. 16Que votre privilège ne soit pas un sujet de
calomnie. 17Car le Royaume de Dieu ne consiste ni
dans le manger ni dans le boire, mais dans la justice,

t. Ex. 20:12-17 ; Mt. 22:39.
u. Mt. 25:1-13.
v. Orgies : Du grec komos . Ce terme désigne la procession nocturne et rituelle, qui avait lieu après un souper, de gens à moitié ivres, à l'esprit folâtre, qui défilaient à travers les rues avec torches et musique en l'honneur de Bacchus ou quelque autre divinité, et chantaient et jouaient devant les maisons de leurs amis, hommes ou femmes. Ce mot est aussi utilisé pour les fêtes et beuveries de nuit qui se terminaient en orgies.
w. Es. 45:23 ; Ph. 2:10-11.

la paix et la joie par le Saint-Esprit. 18Celui qui
sert Christ de cette manière est agréable à Dieu et
approuvé des hommes. 19Recherchons donc ce qui
contribue à la paix et à l'édification mutuelle. 20Ne
détruis pas l'œuvre de Dieu pour un aliment. Il est
vrai que toutes choses sont pures, mais il est mal
à l'homme, quand il mange, de devenir une pierre
d'achoppement. 21Il est bien de ne pas manger de
viande, de ne pas boire de vin, et de s'abstenir de
ce qui peut être pour ton frère une occasion de
chute, de scandale ou de faiblesse. 22As-tu la foi ?
Garde-la devant Dieu. Heureux est celui qui ne se
condamne pas lui-même dans ce qu'il approuve.
23Mais celui qui a des doutes au sujet de ce qu'il
mange est condamné, parce qu'il n'agit pas avec foi.
Tout ce que l'on ne fait pas avec foi est un péché.

15 Nous devons, nous qui sommes forts, sup-
porter les infirmités des faibles, et ne pas
nous complaire en nous-mêmes. 2Que cha-
cun de nous plaise au prochain pour ce qui est bien,
en vue de l'édification. 3Car même Jésus-Christ n'a
pas cherché ce qui lui plaisait, mais, selon qu'il
est écrit : Les outrages de ceux qui t'insultent sont
tombés sur moi [x].

[Les Juifs et gentils rachetés par un même salut]

4Or tout ce qui a été écrit autrefois, a été écrit
pour notre instruction, afin que par la patience
et la consolation que donnent les Ecritures, nous
possédions l'espérance. 5Que le Dieu de patience
et de consolation vous donne d'avoir les mêmes
sentiments les uns envers les autres, selon Jésus-
Christ, 6afin que tous d'un même cœur et d'une
même bouche, vous glorifiiez Dieu, qui est le Père
de notre Seigneur Jésus-Christ. 7C'est pourquoi,
accueillez-vous les uns les autres, comme Christ
nous a accueillis, pour la gloire de Dieu. 8Je dis
donc que Jésus-Christ a été Ministre des circoncis,
pour prouver la vérité de Dieu, afin de confirmer
les promesses faites aux pères, 9afin que les gentils
glorifient Dieu pour sa miséricorde, selon ce qui
est écrit : C'est pourquoi je te louerai parmi les
nations, et je chanterai à la gloire de ton Nom [y].
Et il est dit encore : 10Nations, réjouissez-vous
avec son peuple [z] ! 11Et encore : Louez le Seigneur,
vous toutes les nations, et célébrez-le, vous tous
les peuples [a]. Esaïe dit aussi : 12Il sortira d'Isaï un
rejeton, qui se lèvera pour régner sur les nations ;
les nations espéreront en lui [b]. 13Que le Dieu de
l'espérance vous remplisse de toute joie et de
toute paix, dans la foi, afin que vous abondiez en
espérance par la puissance du Saint-Esprit.

[Paul envisage d'aller à Jérusalem, à Rome et en Espagne]

14Pour moi, mes frères, je suis persuadé que vous
êtes pleins de bonté, remplis de toute connaissance,
et capables de vous exhorter les uns les autres.
15Cependant, mes frères, je vous ai écrit en quelque
sorte plus librement, comme pour réveiller vos
souvenirs, à cause de la grâce que Dieu m'a faite,
16d'être ministre de Jésus Christ parmi les gentils ;
je m'acquitte du divin service de l'Evangile de
Dieu, afin que les gentils lui soient une offrande
agréable, étant sanctifiée par le Saint-Esprit. 17J'ai
donc sujet de me glorifier en Jésus-Christ pour ce
qui regarde les choses de Dieu. 18Car je n'oserais
parler de quoi que ce soit que Christ n'ait opéré
par moi, pour amener les gentils à son obéissance,
par la parole et par les œuvres, 19par la puissance
des prodiges et des miracles, par la puissance de
l'Esprit de Dieu. Ainsi, depuis Jérusalem et les
pays voisins jusqu'en Illyrie, j'ai abondamment
répandu l'Evangile de Christ. 20M'attachant ainsi
avec affection à annoncer l'Evangile là où Christ
n'avait point encore été prêché, afin que je ne
bâtisse pas sur le fondement qu'un autre a déjà posé.

x. Ps. 69:10.
y. Ps. 18:50.
z. De. 32:43.
a. Ps. 117:1.
b. Es. 11:1 ; Es. 11:10.

21Mais selon qu'il est écrit : Ceux à qui il n'a point
été annoncé le verront ; et ceux qui n'en avaient
point entendu parler l'entendront [c]. 22Et c'est ce
qui m'a souvent empêché d'aller vous voir. 23Mais
maintenant, n'ayant plus rien qui me retienne dans
ces contrées, et ayant depuis plusieurs années le
désir d'aller vers vous, 24j'espère vous voir en
passant, quand je me rendrai en Espagne, et y être
accompagné par vous, après que j'aurai satisfait
en partie mon désir de me trouver chez vous.
25Maintenant je vais à Jérusalem pour assister les
saints. 26Car il a semblé bon à ceux de Macédoine
et d'Achaïe de s'imposer une contribution pour les
pauvres parmi les saints de Jérusalem. 27Ils l'ont
bien voulu, et ils le leur devaient, car si les gentils
ont eu part à leurs avantages spirituels, ils doivent
aussi les assister dans les choses temporelles. 28Dès
que j'aurai achevé cette affaire, et que je leur aurai
remis ce fruit, j'irai en Espagne en passant par
vos quartiers. 29Et je sais qu'en allant vers vous,
j'irai avec une pleine bénédiction de l'Evangile de
Christ. 30Je vous exhorte, mes frères, par notre
Seigneur Jésus-Christ, et par la charité de l'Esprit,
à combattre avec moi en adressant des prières
à Dieu en ma faveur, 31afin que je sois délivré
des incrédules de Judée, et que mon ministère [d] à
Jérusalem soit agréable aux saints, 32en sorte que,
par la volonté de Dieu, j'arrive chez vous avec joie,
et que je me repose avec vous. 33Que le Dieu de
paix soit avec vous tous. Amen !

[Salutations personnelles de Paul]

16 Je vous recommande notre sœur Phœbé,
qui est diaconesse de l'église de Cenchrées,
2afin que vous la receviez selon le Seigneur,
comme il faut recevoir les saints, et que vous
l'assistiez dans tout ce dont elle aura besoin ; car
elle a exercé l'hospitalité à l'égard de plusieurs, et
même à mon égard. 3Saluez Priscille et Aquilas,
mes compagnons d'œuvre en Jésus-Christ, 4qui
ont exposé leur cou pour ma vie ; ce n'est pas
moi seul qui leur rends grâces, mais aussi toutes
les églises des gentils. 5Saluez aussi l'église qui
est dans leur maison. Saluez Epaïnète, mon bien-
aimé, qui a été pour Christ les prémices d'Achaïe.
6Saluez Marie, qui a beaucoup travaillé pour nous.
7Saluez Andronicus et Junias, mes parents, qui ont
été prisonniers avec moi, et qui sont distingués
parmi les apôtres, et qui ont même été en Christ
avant moi. 8Saluez Amplias, mon bien-aimé dans
le Seigneur. 9Saluez Urbain, notre compagnon
d'œuvre en Christ, et Stachys, mon bien-aimé.
10Saluez Apellès, qui est éprouvé en Christ. Saluez
ceux de chez Aristobule. 11Saluez Hérodion, mon
parent. Saluez ceux de chez Narcisse qui sont dans
le Seigneur. 12Saluez Tryphène et Tryphose, qui
travaillent pour le Seigneur. Saluez Perside, la bien-
aimée qui a beaucoup travaillé pour le Seigneur.
13Saluez Rufus, l'élu du Seigneur, et sa mère, qui
est aussi la mienne. 14Saluez Asyncrite, Phlégon,
Hermas, Patrobas, Hermès, et les frères qui sont
avec eux. 15Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa
sœur, et Olympe, et tous les saints qui sont avec eux.
16Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser.
Les églises de Christ vous saluent.

[Se garder de ceux qui causent des divisions et des scandales]

17Je vous exhorte, mes frères, à prendre garde à
ceux qui causent des divisions et des scandales
contre la doctrine que vous avez apprise. Eloignez-
vous d'eux. 18Car de tels hommes ne servent
point notre Seigneur Jésus-Christ, mais leur propre
ventre, et par des paroles douces et flatteuses, ils
séduisent les cœurs des simples. 19Pour vous, votre
obéissance est connue de tous ; je me réjouis donc
à votre sujet, et je désire que vous soyez sages
à l'égard du bien, et purs à l'égard du mal. 20Le
Dieu de paix brisera bientôt Satan sous vos pieds.
Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit

c. Es. 52:15.

d. Ministère : Du grec diakonia , terme qui désigne le service ou le ministère de ceux qui répondent aux besoins des autres. Ce vocable fait aussi allusion à l'office des diacres.

avec vous. Amen ! 21Timothée, mon compagnon
d'œuvre, vous salue, ainsi que Lucius, et Jason
et Sosipater, mes parents. 22Je vous salue dans
le Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette lettre.
23Gaïus, mon hôte, et celui de toute l'église, vous
salue. Eraste, l'économe de la ville, vous salue, et
Quartus, notre frère.

[Bénédiction]

24Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit
avec vous tous. Amen ! 25or à celui qui est puissant
pour vous affermir selon mon Evangile, et selon
la prédication de Jésus-Christ, conformément à la
révélation du mystère qui a été caché dans les temps
passés. 26mais manifesté maintenant par les écrits
des prophètes, d'après l'ordre du Dieu éternel, et
porté à la connaissance de toutes les nations, afin
qu'elles obéissent à la foi. 27A Dieu, seul sage, soit
la gloire éternellement, par Jésus-Christ. Amen !

Ephésiens

Thème : L'Eglise, corps de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Ephèse figurait parmi les principales villes de l'Empire romain sous le règne de l'empereur Claude 1er (10 av. J.-C. – 54 apr. J.-C.). Bien que Pergame était considérée comme la capitale de l'Asie Mineure de part sa position géographique et grâce à ses affluents, Ephèse possédait le plus grand port de l'Asie Mineure, ce qui lui attribuait le contrôle du trafic commercial. Richissime et prospère, elle était renommée pour son faste, sa liberté de parole et constituait donc un endroit privilégié pour les philosophes. C'était une ville où l'activité culturelle tenait une grande place (jeux olympiques, théâtres, cirques, etc.) et où chacun pouvait y pratiquer la religion de son choix (croyances gréco-romaines, égyptiennes, judaïque etc.).
Ephèse, dont le nom signifie « désirable », était la gardienne de l'Artémision, temple dédié à la déesse grecque Artémis, qui n'est autre que la Diane des éphésiens.
L'église d'Ephèse vit le jour lors du second voyage missionnaire de Paul (50-52). Quand il repartit, il laissa à Aquilas et Priscille la charge de la toute jeune église. Paul s'installa à Ephèse lors de son troisième voyage (53-57) et y demeura presque trois ans. A cette époque, la cité était dans le chaos spirituel et baignait dans l'idolâtrie puisqu'il s'y rendait des cultes à de multiples divinités. Dans la synagogue, Paul discourut pendant trois mois sur le Royaume de Dieu mais se retrouva confronté à l'endurcissement de certains. C'est alors qu'il se retira pour enseigner dans l'école d'un certain Tyrannus pendant deux ans, de sorte que tous ceux qui habitaient l'Asie, juifs et grecs, entendirent parler de Jésus-Christ.
Plusieurs de ceux qui avaient crû confessèrent leurs péchés et un certain nombre de ceux qui avaient pratiqué la magie allèrent même jusqu'à brûler leurs livres publiquement. C'est ainsi que l'église d'Ephèse croissait en puissance et en force. La prédication de Paul vint troubler le marché fructueux des fabricants d'idoles au point que Démétrius - orfèvre tirant un grand profit de cette industrie – entraina une émeute contre lui. Paul était cependant soutenu par des amis influents : les asiarques.
Rédigée en prison, cette épître avait pour vocation d'enseigner les éphésiens sur la manière dont il convient de vivre les uns avec les autres au sein de l'église corps du Christ.

[Salutations]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de
Dieu, aux saints et fidèles en Jésus-Christ qui
sont à Ephèse. 2Que la grâce et la paix vous
soient données de la part de Dieu notre Père, et du
Seigneur Jésus-Christ.

[La position du croyant dans le Royaume de Dieu]

3Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-
Christ, qui nous a bénis de toutes sortes de bé-
nédictions spirituelles dans les lieux célestes en
Christ. 4En lui, Dieu nous a élus avant la fon-
dation du monde, afin que nous soyons saints et
irrépréhensibles devant lui dans la charité. 5Il nous
a prédestinés dans son amour à être ses enfants
d'adoption par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de
sa volonté, 6à la louange de la gloire de sa grâce,

qu'il nous a gratuitement accordée en son Bien-
Aimé. 7En lui nous avons la rédemption par son
sang, la rémission des offenses, selon les richesses
de sa grâce, 8qu'il a abondamment répandue sur
nous en toute sagesse et intelligence. 9Il nous a
fait connaître le mystère de sa volonté, selon le
bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même,
10pour le mettre à exécution lorsque les temps se-
raient accomplis, de réunir toutes choses en Christ,
celles qui sont dans les cieux et celles qui sont
sur la terre. 11C'est en lui que nous sommes aussi
devenus héritiers, ayant été prédestinés, suivant la
résolution de celui qui opère toutes choses avec
efficacité, selon le dessein de sa volonté, 12afin que
nous servions à la louange de sa gloire, nous qui
avons les premiers espéré en Christ. 13En lui vous
êtes aussi, après avoir entendu la parole de la vérité,
qui est l'Evangile de votre salut ; en lui vous avez
cru, et vous avez été scellés du Saint-Esprit qui avait
été promis, 14lequel est un gage de notre héritage
jusqu'à l'entière rédemption de ceux qu'il s'est
acquis à la louange de sa gloire. 15C'est pourquoi,
ayant aussi entendu parler de la foi que vous avez en
notre Seigneur Jésus, et de la charité que vous avez
envers tous les saints, 16je ne cesse de rendre grâces
pour vous dans mes prières, 17afin que le Dieu de
notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de gloire, vous
donne l'Esprit de sagesse et de révélation, dans sa
connaissance ; 18qu'il illumine les yeux de votre
cœur, afin que vous sachiez quelle est l'espérance
de sa vocation, et quelles sont les richesses de la
gloire de son héritage qu'il réserve aux saints, 19et
quelle est l'infinie grandeur de sa puissance envers
nous qui croyons, selon l'efficacité de la puissance
de sa force. 20Il l'a déployée avec efficacité en
Christ, en le ressuscitant des morts, et il l'a fait
asseoir à sa droite dans les lieux célestes, 21au-
dessus de toute principauté, de toute puissance, de
toute dignité et de toute domination, et au-dessus de
tout nom qui peut être nommé, non seulement dans
le siècle présent, mais aussi dans le siècle à venir.

[Le Messie est le Chef suprême de l'Eglise]

22Et il a assujetti toutes choses sous ses pieds, et
l'a établi sur toutes choses pour être le Chef de
L'Eglise, 23qui est son Corps, et l'accomplissement
de celui qui accomplit tout en tous.

[Le salut par la foi]

2 Vous étiez morts par vos offenses et par vos
péchés, 2dans lesquels vous marchiez autrefois,
suivant le train de ce monde, selon le prince
de la puissance de l'air, qui est l'esprit qui agit
maintenant avec efficacité dans les fils rebelles à
Dieu, 3parmi lesquels nous vivions tous autrefois,
selon les convoitises de notre chair, accomplissant
les désirs de la chair et de nos pensées ; et nous
étions par nature des enfants de colère, comme les
autres. 4Mais Dieu, qui est riche en miséricorde, par
sa grande charité dont il nous a aimés, 5lorsque nous
étions morts dans nos offenses, il nous a vivifiés
ensemble avec Christ ; c'est par grâce que vous
êtes sauvés. 6Et il nous a ressuscités ensemble, et
nous a fait asseoir ensemble dans les lieux célestes
en Jésus-Christ, 7afin de montrer dans les siècles
à venir l'infinie richesse de sa grâce par sa bonté
envers nous en Jésus-Christ. 8Car c'est par la grâce
que vous êtes sauvés, par la foi ; et cela ne vient
point de vous, c'est le don de Dieu. 9Ce n'est point
par les œuvres, afin que personne ne se glorifie.
10Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés
en Jésus-Christ pour les bonnes œuvres que Dieu
a préparées d'avance afin que nous les pratiquions.
11C'est pourquoi souvenez-vous que vous qui étiez
autrefois gentils dans la chair, et appelés incirconcis
par ceux qu'on appelle circoncis, et qui le sont
en la chair par la main de l'homme, 12vous étiez
en ce temps-là sans Christ, privés du droit de cité
en Israël, étrangers aux alliances de la promesse,
sans espérance, et sans Dieu dans le monde. 13Mais
maintenant, par Jésus-Christ, vous qui étiez jadis
éloignés, vous avez été rapprochés par le sang de
Christ.

[Juifs et gentils forment un seul corps]

14Car il est notre paix, lui qui des deux peuples
n'en a fait qu'un, en abattant le mur de séparation,
l'inimitié ; 15ayant détruit par sa chair la loi des
ordonnances dans ses prescriptions, afin de créer en
lui-même, avec les deux peuples, un seul homme
nouveau, en établissant la paix, 16et en réconciliant
les uns et les autres avec Dieu pour former un seul
corps par sa croix, ayant détruit par elle l'inimitié.
17Ainsi, il est venu évangélisé la paix à vous qui
étiez loin, et à ceux qui étaient près. 18Car nous
avons par lui les uns et les autres accès auprès du
Père dans un même Esprit.

[L'Eglise véritable]

19Vous n'êtes donc plus des étrangers ni des gens
de dehors, mais les concitoyens des saints, et gens
de la maison de Dieu. 20Vous avez été édifiés sur le
fondement [a] des apôtres et des prophètes, et Jésus-
Christ lui-même étant la pierre angulaire ; 21sur qui
tout l'édifice bien coordonné s'élève pour être un
temple saint dans le Seigneur. 22En lui vous êtes
édifiés ensemble pour être une habitation de Dieu
en Esprit.

[L'Eglise : un "mystère" caché de tout temps]
(Col. 1:24-27)

3 C'est à cause de cela que moi, Paul, je suis
le prisonnier de Jésus-Christ pour vous gentils.
2Si toutefois vous avez appris quelle est le
ministère de la grâce de Dieu qui m'a été donnée
pour vous. 3comment par révélation le mystère
m'a été manifesté ainsi que je l'ai écrit ci-dessus
en peu de mots. 4D'où vous pouvez voir en le
lisant, quel est l'intelligence que j'ai du mystère de
Christ. 5Lequel n'a pas été manifesté aux enfants
des hommes dans les autres générations, comme
il a été révélé maintenant par l'Esprit aux saints
apôtres et prophètes de Christ. 6Savoir que les
gentils sont cohéritiers, et forment un même corps,
et participent ensemble à la promesse en Christ,
par l'Evangile, 7dont j'ai été fait ministre, selon
le don de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée
par l'efficacité de sa puissance. 8Cette grâce, dis-
je, m'a été donnée à moi qui suis le moindre de
tous les saints, pour annoncer parmi les gentils
les richesses incompréhensibles de Christ, 9et pour
mettre en évidence devant tous quel est le moyen
de faire connaître le mystère caché de tout temps
en Dieu, qui a créé toutes choses par Jésus-Christ,
10afin que les dominations et les autorités dans les
lieux célestes connaissent aujourd'hui par L'Eglise
la sagesse infiniment variée de Dieu, 11selon le
dessein éternel qu'il a exécuté par Jésus-Christ
notre Seigneur. 12En lui, nous avons la liberté de
nous approcher de Dieu avec confiance, par la foi
que nous avons en lui. 13C'est pourquoi je vous prie
de ne pas vous décourager à cause de mes afflictions
que j'endure par amour pour vous ; elles sont votre
gloire. 14A cause de cela, je fléchis mes genoux
devant le Père de notre Seigneur Jésus-Christ,
15duquel toute la famille est nommée dans les cieux
et sur la terre, 16afin que selon les richesses de sa
gloire, il vous donne d'être puissamment fortifiés
par son Esprit dans l'homme intérieur, 17tellement
que Christ habite dans vos cœurs par la foi ; afin
qu'étant enracinés et fondés dans la charité, 18vous
puissiez comprendre avec tous les saints, quelle est
la largeur et la longueur, la profondeur et la hauteur,
19et connaître la charité de Christ qui surpasse toute
connaissance ; afin que vous soyez remplis de toute
la plénitude de Dieu. 20Or à celui qui peut faire,
par la puissance qui agit en nous avec efficacité,
infiniment au-delà de tout ce que nous demandons
et pensons, 21à lui soit la gloire dans L'Eglise, et
en Jésus-Christ, dans toutes les générations, aux
siècles des siècles ! Amen !

[La marche et le service des croyants]

a. Le fondement a été posé une fois pour toutes par les apôtres et les prophètes. Et ce fondement est notre Seigneur Jésus-Christ (1 Co. 3:11).

4 Je vous prie donc, moi le prisonnier dans le
Seigneur, à marcher d'une manière digne de
la vocation à laquelle vous êtes appelés, 2avec
toute humilité et douceur, avec un esprit patient,
vous supportant les uns les autres avec charité,
3vous efforçant de garder l'unité de l'Esprit par le
lien de la paix.

[Sept verité fondamentales]

4Il y a un seul corps, un seul Esprit, comme aussi
vous êtes appelés à une seule espérance par votre
vocation. 5Il y a un seul Seigneur, une seule foi, un
seul baptême ; 6un seul Dieu et Père de tous, qui est
au-dessus de tous, parmi tous, et en vous tous.

[Les dons du Messie et leurs buts] (1 Co. 12:4-11)

7Mais à chacun de nous la grâce a été donnée, selon
la mesure du don de Christ. 8C'est pourquoi il est
dit : Etant monté dans les hauteurs, il a emmené une
grande multitude de captifs, et il a offert des dons
aux hommes [b]. 9Or que signifie : Il est monté, sinon
qu'il est premièrement descendu dans les parties les
plus basses de la terre ? 10Celui qui est descendu,
c'est le même qui est monté au-dessus de tous les
cieux, afin de remplir toutes choses. 11Lui-même
donc a donné les uns pour être apôtres, les autres
pour être prophètes, les autres pour être évangé-
listes, les autres pour être pasteurs et docteurs [c],
12pour travailler au perfectionnement [d] des saints,
pour l'œuvre du ministère, pour l'édification du
corps de Christ, 13jusqu'à ce que nous soyons tous
parvenus à l'unité de la foi, et de la connaissance du
Fils de Dieu, à l'état d'homme parfait, à la mesure
de la parfaite stature de Christ, 14afin que nous ne
soyons plus des enfants flottants, et emportés çà
et là à tout vent de doctrine, par la tromperie des
hommes et par leur ruse à séduire artificieusement,
15mais afin que suivant la vérité avec la charité,
nous croissions en toutes choses en celui qui est
le Chef, c'est-à-dire Christ, 16duquel tout le corps,
bien proportionné et bien joint par la liaison de
ses parties qui communiquent les unes aux autres,
tire son accroissement selon la force qu'il distribue
à chaque membre, afin qu'il soit édifié dans la
charité.

[La marche des croyants dans le Royaume de Dieu]

17Voici donc ce que je vous dis et ce que je vous
déclare de la part du Seigneur : Vous ne devez plus
marcher comme le reste des gentils qui suivent la
vanité de leurs pensées. 18Ils ont l'intelligence obs-
curcie par les ténèbres, et ils sont étrangers à la vie
de Dieu, à cause de l'ignorance qui est en eux par
l'endurcissement de leur cœur. 19Ayant perdu tout
sentiment, ils se sont abandonnés à la dissolution,
pour commettre toute espèce d'impureté jointe à la
cupidité. 20Mais vous, ce n'est ainsi que vous avez
appris Christ, 21si toutefois vous l'avez entendu,
et si conformément à la vérité qui est Jésus, vous
avez été instruits par lui à vous dépouiller, 22par
rapport à votre vie passée, du vieil homme qui se
corrompt par les convoitises, 23à être renouvelés
dans l'esprit de votre intelligence, 24et à revêtir le
nouvel homme, créé selon Dieu dans une justice et
une sainteté véritables. 25C'est pourquoi renoncez
au mensonge, et que chacun de vous parle selon la
vérité à son prochain, car nous sommes membres
les uns des autres. 26Si vous vous mettez en colère,
ne péchez point. Que le soleil ne se couche point
sur votre colère, 27ne donnez point lieu au diable
de vous perdre. 28Que celui qui dérobait ne dérobe
plus ; mais plutôt qu'il travaille en faisant de ses
mains ce qui est bon, pour avoir de quoi donner

b. Ps. 68:19.

c. Le mot ministère vient du grec diakonos , il signifie service, ministère, de ceux qui répondent aux besoins des autres . Jésus-Christ lui-même a pris la forme d'un serviteur pour nous servir et non pour être servi (Mt. 20:28).

d. Le mot perfectionnement vient du grec katartismos , qui tire son origine du terme katartizo : redresser, ajuster, compléter, raccommoder (ce qui a été abîmé), réparer . Ainsi, les divers ministères ont vocation, d'une part à réparer les dégâts causés par le péché dans les âmes, et d'autre part à préparer les disciples à rentrer à leur tour dans leur propre ministère.

à celui qui est dans le besoin. 29Qu'il ne sorte
de votre bouche aucune parole malhonnête, mais
que vos discours servent à l'édification, et qu'ils
communiquent une grâce à ceux qui les entendent.
30N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel
vous avez été scellés pour le jour de la rédemption.
31Que toute amertume, toute colère, toute irritation,
toute clameur, toute médisance, et toute malice
soient bannies du milieu de vous. 32Soyez bons les
uns envers les autres, pleins de compassion, et vous
pardonnant les uns aux autres, ainsi que Dieu vous
a pardonné par Christ.

[La marche des croyants (suite)]

5 Soyez donc les imitateurs de Dieu, comme ses
enfants bien-aimés. 2Et marchez dans la charité,
à l'exemple de Christ, qui nous a aimés et
qui s'est livré lui-même à Dieu pour nous comme
offrande et sacrifice de bonne odeur. 3Que la forni-
cation, ni aucune impureté, ni la cupidité, ne soient
pas même nommées parmi vous, ainsi qu'il est
convenable à des saints. 4Qu'on n'entende ni parole
grossière, ni propos insensés, ni plaisanterie, choses
qui sont contraires à la bienséance ; qu'on entende
plutôt des actions de grâces. 5Car sachez-le bien
qu'aucun fornicateur, ni impur, ni cupide, qui est un
idolâtre, n'a d'héritage dans le Royaume de Christ
et de Dieu. 6Que personne ne vous séduise par de
vains discours, car à cause de ces choses la colère
de Dieu vient sur les fils de la rébellion. 7Ne soyez
donc point leurs associés. 8Car vous étiez autrefois
ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière dans le
Seigneur ; conduisez-vous donc comme des enfants
de lumière. 9Car le fruit de l'Esprit consiste en
toutes sortes de bonté, de justice et de vérité.
10Examinez ce qui est agréable au Seigneur. 11Et
ne prenez pas part aux œuvres infructueuses des
ténèbres, mais au contraire condamnez-les. 12Car il
est honteux de dire les choses qu'ils font en secret.
13Mais toutes ces choses étant condamnées par la
lumière sont manifestées, car c'est la lumière qui
manifeste tout. 14C'est pourquoi il est dit : Réveille-
toi, toi qui dors, et relève-toi d'entre les morts,
et Christ t'éclairera [e]. 15Prenez donc garde afin de
vous conduire avec circonspection, non comme des
insensés, mais comme des sages. 16Rachetez le
temps, car les jours sont mauvais. 17C'est pourquoi
ne soyez pas inconsidérés, mais comprenez bien
quelle est la volonté du Seigneur. 18Et ne vous
enivrez pas de vin, c'est la débauche ; soyez au
contraire remplis de l'Esprit. 19Entretenez-vous par
des psaumes, par des hymnes et par des cantiques
spirituels, chantant et célébrant de tout votre cœur
les louanges du Seigneur. 20Rendez continuelle-
ment grâces à Dieu le Père pour toutes choses au
Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, 21en vous
soumettant les uns aux autres, dans la crainte de
Christ.

[La vie du couple de croyant]

22Femmes, soyez soumises à vos maris, comme au
Seigneur. 23Car le mari est le chef de la femme,
comme Christ est le Chef de L'Eglise qui est son
corps, et dont il est le Sauveur. 24Or de même que
L'Eglise est soumise à Christ, les femmes doivent
l'être à leurs maris en toutes choses. 25Et vous
maris, aimez vos femmes, comme Christ a aimé
L'Eglise, et s'est livré lui-même pour elle, 26afin
de la sanctifier, en la purifiant et en la lavant par
l'eau de la parole, 27pour faire paraître devant lui
cette Eglise glorieuse, sans tache, ni ride, ni rien
de semblable, mais sainte et irréprochable. 28C'est
ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes
comme leurs propres corps. Celui qui aime sa
femme s'aime lui-même, 29car personne n'a jamais
haï sa propre chair, mais il la nourrit et l'entretient,
comme le Seigneur entretient L'Eglise. 30Car nous
sommes membres de son Corps, étant de sa chair et
de ses os. 31C'est pourquoi l'homme quittera son
père et sa mère et s'attachera à sa femme, et les
deux deviendront une seule chair. 32Ce mystère est
grand ; je dis cela par rapport à Christ et à L'Eglise.
33Ainsi, que chacun de vous aime sa femme comme
lui-même, et que la femme respecte son mari.

e. Es. 60:1.

[La vie familiale des croyants]

6 Enfants, obéissez à vos parents, selon le Seigneur ; car cela est juste. 2Honore ton père et ta
mère - c'est le premier commandement avec une
promesse - 3afin que tu sois heureux et que tu vives
longtemps sur la terre. 4Et vous pères, n'irritez
pas vos enfants, mais élevez-les[f] en les instruisant
et les avertissant selon le Seigneur. 5Serviteurs,
obéissez à vos maîtres selon la chair, avec crainte
et tremblement, dans la simplicité de votre cœur,
comme à Christ. 6Ne les servez pas seulement
sous leurs yeux, comme cherchant à plaire aux
hommes ; mais comme serviteurs de Christ, faisant
de bon cœur la volonté de Dieu, 7servez-les avec
empressement comme servant le Seigneur et non
les hommes. 8Sachant que chacun, soit esclave, soit
libre, recevra du Seigneur le bien qu'il aura fait.
9Et vous, maîtres, agissez de même à leur égard,
et abstenez-vous des menaces, sachant que leur
Seigneur et le vôtre est dans les cieux, et que devant
lui il n'y a point de favoritisme.

[Le combat spirituel]

10Au reste, mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur, et par sa force toute-puissante. 11Revêtez-
vous de toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir résister aux embûches du diable. 12Car nous
n'avons pas à lutter contre la chair et le sang, mais
contre les dominations, contre les autorités, contre
les princes des ténèbres de ce siècle, contre les
esprits méchants qui sont dans les lieux célestes.
13C'est pourquoi prenez toutes les armes de Dieu,
afin de pouvoir résister dans le mauvais jour, et
tenir ferme après avoir tout surmonté. 14Soyez donc
fermes : Ayez à vos reins la vérité pour ceinture ;
revêtez la cuirasse de la justice. 15Mettez pour
chaussures à vos pieds le zèle de l'Evangile de
paix. 16Prenez par-dessus tout le bouclier de la foi,
avec lequel vous pourrez éteindre tous les dards
enflammés du malin. 17Prenez aussi le casque du
salut, et l'épée de l'Esprit, qui est la parole de Dieu.
18Faites en tout temps par l'Esprit toutes sortes
de prières et de supplications, veillez à cela avec
une entière persévérance, et priez pour tous les
saints. 19Priez pour moi, afin qu'il me soit donné de
parler en toute liberté, et avec hardiesse, pour faire
connaître le mystère de l'Evangile, 20pour lequel
je suis ambassadeur dans les chaînes, afin que je
parle librement, comme je dois en parler. 21Afin
que vous aussi, vous sachiez ce qui me concerne,
ce que je fais, Tychique, notre frère bien-aimé,
et fidèle ministre du Seigneur, vous informera de
tout. 22Je l'envoie exprès vers vous, afin que vous
connaissiez notre situation, et pour qu'il console
vos cœurs. 23Que la paix et la charité, avec la foi,
soient avec les frères, de la part de Dieu le Père, et
du Seigneur Jésus-Christ. 24Que la grâce soit avec
tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ
dans l'incorruptibilité. Amen !

f. Le verbe élever vient du grec ektrepho qui signifie nourrir jusqu'à maturité.

Philippiens

Thème : Expérience chrétienne
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Fondée par Philippe II (382 av. J.-C. – 336 av. J.-C.) en 356 av. J.-C., Philippes est une ville grecque de Macédoine orientale. Située sur une voie romaine qui traversait les Balkans (Via Egnatia), elle est restée de taille modeste en dépit de son fort taux de fréquentation.
La première mention de l'assemblée de Philippes se trouve dans Actes 16 lors de la rencontre de Paul avec des femmes réunies à l'extérieur de la ville pour la prière. Au travers des paroles de Paul, le Seigneur toucha particulièrement Lydie qui, après avoir été baptisée avec sa famille, reçut Paul et ses compagnons dans sa maison.
C'est à Rome, sous le règne de Néron (37-68), que Paul alors captif rédigea cette lettre. Cet écrit de l'apôtre accusait réception d'un don monétaire que l'église de Philippes lui avait fait parvenir par le biais d'Epaphrodite. Paul y exprimait sa joie en dépit des souffrances et invitait les Philippiens à faire de même. Loin des erreurs doctrinales reprochées à d'autres, ces chrétiens recevaient ainsi l'expression de l'affection de Paul et ses encouragements à persévérer dans la foi en Christ en toutes circonstances.

[Introduction]

1 Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ,
à tous les saints en Jésus-Christ qui sont à
Philippes, aux évêques et aux diacres. 2Que la
grâce et la paix vous soient données de la part
de Dieu, notre Père et Seigneur Jésus-Christ. 3Je
rends grâces à mon Dieu de tout le souvenir que je
garde de vous, 4en priant toujours pour vous tous
avec joie dans toutes mes prières, 5à cause de votre
attachement à l'Evangile, depuis le premier jour
jusqu'à maintenant. 6Je suis persuadé que celui qui
a commencé cette bonne œuvre en vous l'achèvera
jusqu'au jour de Jésus-Christ. 7Comme il est juste
que je pense ainsi de vous tous, parce que je retiens
dans mon cœur que vous avez tous été participants
de la grâce avec moi dans mes liens, et dans la
défense et la confirmation de l'Evangile.

[Les chrétiens encouragés par la souffrance de Paul]

8Car Dieu m'est témoin que je vous aime tous ten-
drement, conformément à la charité de Jésus-Christ.
9Et je lui demande cette grâce : Que votre charité
abonde encore de plus en plus avec connaissance
et toute intelligence, 10pour le discernement des
choses les meilleures, afin que vous soyez purs
et irréprochables pour le jour de Christ, 11étant
remplis de fruits de justice, qui sont par Jésus-
Christ, à la gloire et à la louange de Dieu. 12Je
veux bien que vous sachiez, mes frères, que ce
qui m'est arrivé a plutôt contribué aux progrès
de l'Evangile. 13En effet, dans tout le prétoire et
partout ailleurs, nul n'ignore que c'est pour Christ
que je suis dans les liens. 14Et plusieurs de nos
frères en notre Seigneur, étant rassurés par mes
liens, osent annoncer la parole résolument et sans
crainte. 15Il est vrai que quelques-uns prêchent
Christ par envie et par esprit de dispute, et que
les autres le font, au contraire, avec une intention
sincère. 16Les uns annoncent Christ par un esprit
de dispute, et non pas purement, croyant ajouter de
l'affliction à mes liens. 17Mais les autres le font par
charité, sachant que je suis établi pour la défense de
l'Evangile. 18Qu'importe ? De toute manière, que

ce soit pour l'apparence, que ce soit sincèrement,
Christ n'est pas moins annoncé. Je m'en réjouis,
et je m'en réjouirai encore. 19Car je sais que cela
tournera à mon salut grâce à vos prières, et à
l'assistance de l'Esprit de Jésus-Christ, 20selon ma
ferme attente et mon espérance, je n'aurai honte de
rien, mais que parlant avec hardiesse, Christ, qui a
toujours été glorifié dans mon corps, le sera encore
à présent, soit par ma vie, soit par ma mort. 21Car
Christ est ma vie, et la mort m'est un gain. 22Mais
s'il est utile pour mon œuvre que je vive dans la
chair, je ne saurais dire ce que je dois préférer. 23Car
je suis pressé des deux côtés : J'ai le désir de m'en
aller et d'être avec Christ, ce qui de beaucoup est
le meilleur. 24Mais il est plus nécessaire pour vous
que je demeure dans la chair. 25Et je suis persuadé,
je sais que je demeurerai et que je resterai avec vous
tous, pour votre avancement et pour votre joie dans
la foi, 26afin que, par mon retour auprès de vous,
vous ayez en moi un sujet de vous glorifier de plus
en plus en Jésus-Christ. 27Seulement conduisez-
vous dignement comme il est séant selon l'Evangile
de Christ ; afin que, soit que je vienne, et que je
vous voie ; soit que je sois absent, j'entende quant à
votre état, que vous persistez dans un même esprit,
combattant ensemble d'un même courage par la foi
de l'Evangile, et n'étant en rien épouvantés par les
adversaires. 28Ce qui est pour eux une preuve de
perdition, mais pour vous, de salut ; et cela de la part
de Dieu. 29Car il vous a été fait la grâce, par rapport
à Christ, non seulement de croire en lui, mais encore
de souffrir pour lui, 30en soutenant le même combat
que vous m'avez vu soutenir, et que vous apprenez
maintenant que je soutiens encore.

[Exhortation à l'unité]

2 Si donc il y a quelque consolation en Christ,
s'il y a quelque soulagement dans la charité,
s'il y a quelque communion d'esprit, s'il y a
quelques cordiales affections et quelques compas-
sions, 2rendez ma joie parfaite, ayant un même
sentiment, un même amour, une même âme, et
consentant tous à une même chose. 3Ne faites
rien par esprit de parti[a], ou par vaine gloire ;
mais que l'humilité de cœur vous fasse regarder
les autres comme étant au-dessus de vous-mêmes.
4Que chacun de vous, au lieu de considérer ses
propres intérêts, considère aussi ceux des autres.

[l'humanité de Christ]

5Ayez donc en vous les sentiments qui étaient
en Jésus-Christ, 6lequel étant en forme de Dieu,
n'a point regardé son égalité avec Dieu comme
une usurpation. 7Mais il s'est dépouillé lui-même,
en prenant une forme de serviteur, en devenant
semblable aux hommes ; et il parut comme un
simple homme, 8il s'est abaissé lui-même, en de-
venant obéissant jusqu'à la mort, même jusqu'à
la mort de la croix. 9C'est pourquoi aussi Dieu
l'a souverainement élevé, et lui a donné le Nom
qui est au-dessus de tout nom ; 10afin qu'au Nom
de Jésus, tout genou fléchisse dans les cieux, sur
la terre, et sous la terre, 11et que toute langue
confesse que Jésus-Christ est Seigneur, à la gloire
de Dieu le Père. 12C'est pourquoi, mes bien-aimés,
comme vous avez toujours obéi, mettez en œuvre
votre propre salut avec crainte et tremblement, non
seulement comme en ma présence, mais beaucoup
plus maintenant que je suis absent. 13Car c'est Dieu
qui produit en vous avec efficacité le vouloir et le
faire, selon son bon plaisir. 14Faites toutes choses
sans murmures et sans disputes, 15afin que vous
soyez sans reproches et purs, des enfants de Dieu
irrépréhensibles au milieu de la génération perverse
et corrompue, parmi laquelle vous brillez comme
des flambeaux dans le monde, portant la parole de
vie. 16En sorte qu'au jour de Christ, je puisse me
glorifier de n'avoir point couru en vain, ni travaillé
en vain.

a. Parti : Du grec eritheia . Ce mot ne se trouve, avant la nouvelle alliance, que dans Aristote où il dénote une recherche personnelle, la poursuite d'une fonction politique par des moyens injustes. Ce mot signifie aussi faire une campagne électorale ou intriguer pour une fonction dans un esprit partisan, querelleur.

[Paul témoigne de Timothée et d'Epaphrodite]

17Et même si je sers de libation pour le sacrifice
et pour le service de votre foi, je m'en réjouis,
et je m'en réjouis avec vous tous. 18Vous aussi
pareillement, réjouissez-vous, et réjouissez-vous
avec moi. 19J'espère, avec la grâce du Seigneur
Jésus, vous envoyer bientôt Timothée, afin d'être
encouragé moi-même en apprenant ce qui vous
concerne. 20Car je n'ai personne ici qui partage mes
sentiments pour prendre sincèrement votre situation
à cœur. 21Parce que tous cherchent leur intérêt par-
ticulier, et non les intérêts de Jésus-Christ. 22Vous
savez qu'il a été mis à l'épreuve, en se consacrant
au service de l'Evangile avec moi, comme un enfant
avec son père. 23J'espère donc vous l'envoyer dès
que j'aurai vu l'état de mes affaires. 24Et j'ai cette
confiance en notre Seigneur que moi-même aussi
j'irai bientôt. 25Mais j'ai jugé nécessaire de vous
envoyer Epaphrodite mon frère, mon compagnon
d'œuvre et de combat, par qui vous m'aviez envoyé
de quoi pourvoir à mes besoins. 26Car il désirait
ardemment vous voir tous, et il était fort affligé de
ce que vous aviez appris sa maladie. 27En effet, il
a été malade et tout près de la mort ; mais Dieu a
eu pitié de lui, et non seulement de lui, mais aussi
de moi, afin que je n'aie pas tristesse sur tristesse.
28Je l'ai donc envoyé à cause de cela avec plus de
soin, afin qu'en le revoyant vous ayez de la joie,
et que j'aie moins de tristesse. 29Recevez-le donc
dans le Seigneur, avec une joie entière ; et ayez de
la considération pour de tels hommes. 30Car c'est
pour l'œuvre de Christ qu'il a été près de la mort,
ayant exposé sa propre vie, afin de suppléer à votre
absence dans le service que vous me rendiez.

[Mise en garde contre les légalistes et la loi mosaïque]

3 Au reste, mes frères, réjouissez-vous dans le
Seigneur. Je ne me lasse point de vous écrire
les mêmes choses, et c'est votre sûreté. 2Prenez
garde aux chiens ; prenez garde aux mauvais ou-
vriers ; prenez garde aux faux circoncis. 3Car c'est
nous qui sommes les circoncis, qui rendons à Dieu
notre culte en Esprit, et qui nous glorifions en Jésus-
Christ, et qui ne mettons point notre confiance
en la chair. 4Moi aussi, cependant, j'aurais sujet
de mettre ma confiance en la chair. Si quelqu'un
estime qu'il a de quoi se confier en la chair, je le
puis bien davantage : 5Moi, circoncis le huitième
jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin,
Hébreu né d'Hébreux, pharisien en ce qui concerne
la loi. 6Quant au zèle, persécutant l'Eglise ; et quant
à la justice à l'égard de la loi, étant sans reproche.

[Le Messie, objet de notre foi]

7Mais ces choses qui étaient pour moi un gain, je les
ai regardées comme une perte à cause de l'amour
de Christ. 8Et certes, je regarde toutes les autres
choses comme m'étant nuisibles en comparaison
de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ
mon Seigneur, pour l'amour duquel je me suis privé
de toutes ces choses, et je les estime comme des
déchets, afin de gagner Christ, 9et d'être trouvé en
lui, non avec ma justice, celle qui vient de la loi,
mais celle qui s'obtient par la foi en Christ, la justice
qui vient de Dieu par la foi. 10Ainsi, je connaîtrai
Jésus-Christ et la puissance de sa résurrection, et
la communion de ses souffrances, en devenant
conforme à lui dans sa mort, pour parvenir, 11si je
puis, à la résurrection d'entre les morts. 12Ce n'est
pas que j'aie déjà atteint le but, ou que j'aie déjà
atteint la perfection, mais je cours pour tâcher de
le saisir, puisque moi aussi j'ai été saisi par Jésus-
Christ. 13Mes frères, pour moi, je ne me persuade
pas d'avoir atteint le but ; 14mais je fais une chose :
Oubliant les choses qui sont en arrière, et me portant
vers celles qui sont en avant, je cours vers le but,
pour remporter le prix de la vocation céleste de Dieu
en Jésus-Christ.

[Paul exhorte les croyants à l'unité]

15C'est pourquoi, nous tous qui sommes parfaits,
ayons ce même sentiment ; et si vous êtes en
quelque point d'un autre avis, Dieu vous le révé-
lera aussi. 16Cependant, au point où nous sommes
parvenus, marchons suivant la même règle, et ayons
les mêmes sentiments. 17Soyez tous ensemble mes

imitateurs, mes frères, et portez les regards sur ceux
qui marchent selon le modèle que vous avez en
nous. 18Car il en est plusieurs qui marchent en
ennemis de la croix de Christ, je vous en ai souvent
parlé, et j'en parle encore en pleurant. 19Leur fin
sera la perdition, ils ont pour dieu leur ventre, et
ils mettent leur gloire dans ce qui fait leur honte,
n'ayant d'affection que pour les choses de la terre.

[Le Messie, objet de notre espérance]

20Mais pour nous, notre cité à nous est dans les
cieux, d'où nous attendons aussi comme Sauveur, le
Seigneur Jésus-Christ, 21qui transformera le corps
de notre humiliation, en le rendant semblable à son
corps glorieux, par le pouvoir qu'il a de s'assujettir
toutes choses.

[Paul exhorte les chrétiens a avoir le même sentiment]

4 C'est pourquoi, mes très chers frères bien-
aimés, vous qui êtes ma joie et ma couronne,
demeurez ainsi fermes dans le Seigneur, mes
bien-aimés. 2J'exhorte Evodie, et j'exhorte aussi
Syntyche, à être d'un même sentiment dans le
Seigneur. 3Et toi aussi, fidèle collègue, oui je te
prie de les aider, elles qui ont combattu avec moi
pour l'Evangile, avec Clément, et mes autres com-
pagnons d'œuvre, dont les noms sont écrits dans
le livre de vie. 4Réjouissez-vous toujours dans le
Seigneur ; je vous le répète, réjouissez-vous. 5Que
votre douceur soit connue de tous les hommes. Le
Seigneur est proche. 6Ne vous inquiétez de rien,
mais en toutes choses exposez vos besoins à Dieu
par des prières et des supplications, avec des actions
de grâces. 7Et la paix de Dieu, qui surpasse toute
intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en
Jésus-Christ.

[L'objet de nos pensées]

8Au reste, mes frères, que tout ce qui est vrai, tout
ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce
qui est pur, tout ce qui est aimable, tout ce qui
mérite l'approbation, ce qui est vertueux et digne
de louanges, soit l'objet de vos pensées. 9Vous les
avez apprises, reçues, entendues et vues en moi.
Pratiquez-les, et le Dieu de paix sera avec vous.

[Dieu soutient ses serviteurs]

10J'ai éprouvé une grande joie dans le Seigneur de
ce que vous avez pu enfin renouveler l'expression
de vos sentiments pour moi. Vous y pensiez bien,
mais l'occasion vous manquait. 11Ce n'est pas en
vue de mes besoins que je dis cela, car j'ai appris
à être content de l'état où je me trouve. 12Je sais
vivre dans l'humiliation, je sais aussi vivre dans
l'abondance ; en tout et partout j'ai appris à être
rassasié, et à avoir faim, à être dans l'abondance,
et à être dans la disette. 13Je puis tout par Christ
qui me fortifie. 14Néanmoins, vous avez bien fait
de prendre part à mon affliction. 15Vous le savez
vous-mêmes, Philippiens, au commencement de la
prédication de l'Evangile, lorsque je partis de la
Macédoine, aucune église n'entra en compte avec
moi pour ce qu'elle donnait et recevait. 16Vous
fûtes les seuls à le faire, vous m'envoyâtes déjà
à Thessalonique, une fois, et même deux fois, ce
dont j'avais besoin. 17Ce n'est pas que je recherche
des présents, mais je cherche le fruit qui abonde
pour votre compte. 18J'ai tout reçu, et je suis dans
l'abondance, et j'ai été comblé de biens en recevant
d'Epaphrodite ce qui vient de vous, comme un
parfum de bonne odeur, comme un sacrifice que
Dieu accepte et qui lui est agréable. 19Aussi mon
Dieu pourvoira selon sa richesse à tous vos besoins,
et avec gloire, en Jésus-Christ.

[Conclusion]

20À notre Dieu et Père soit la gloire aux siècles des
siècles. Amen ! 21Saluez tous les saints en Jésus-
Christ. Les frères qui sont avec moi vous saluent.
22Tous les saints vous saluent, et principalement
ceux qui sont de la maison de César. 23Que la grâce
de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous.
Amen.

Colossiens

Thème : La prééminence de Christ
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Située en Asie Mineure, Colosses était une ville de Phrygie et se trouvait à environ deux cents kilomètres d'Ephèse. Rédigée lors de la première captivité romaine de Paul, la lettre aux Colossiens avait pour but de rétablir la suprématie de Christ. En effet, cette église - dont le probable fondateur, Epaphras, s'était converti à Ephèse au cours des trois années que Paul y passa - était sous l'influence d'enseignements séducteurs : le gnosticisme. Cette philosophie à la fois attrayante et très dangereuse prônait entre autre le salut par la connaissance et le dualisme.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de
Dieu, et le frère Timothée : 2Aux saints et frères
fidèles en Christ, qui sont à Colosses : Que
la grâce et la paix vous soient données par Dieu
notre Père et Seigneur Jésus-Christ. 3Nous rendons
grâces à Dieu, qui est le Père de notre Seigneur
Jésus-Christ, et nous prions continuellement pour
vous. 4Ayant été informés de votre foi en Jésus-
Christ, et de votre charité envers tous les saints,
5à cause de l'espérance des biens qui vous sont
réservées dans les cieux, et dont vous avez eu
précédemment connaissance par la parole de la
vérité, c'est-à-dire par l'Evangile, 6qui est parvenu
jusqu'à vous, comme il l'est aussi dans le monde
entier. Il porte des fruits, et il s'accroit, comme c'est
aussi le cas parmi vous, depuis le jour où vous avez
entendu et connu la grâce de Dieu conformément à
la vérité, 7ainsi que vous en avez été instruits par
Epaphras, notre bien-aimé compagnon de service,
qui est pour vous un fidèle ministre de Christ. 8Et il
nous a fait connaître votre charité selon l'Esprit.

[Paul désire leurs progrès spirituels]

9C'est pourquoi depuis le jour où nous l'avons
appris, nous n'avons cessé de prier pour vous, et
de demander à Dieu que vous soyez remplis de
la connaissance de sa volonté, en toute sagesse
et intelligence spirituelle, 10afin que vous vous
conduisiez d'une manière digne du Seigneur, pour
lui plaire en toutes choses, portant des fruits en
toutes sortes de bonnes œuvres, et croissant dans la
connaissance de Dieu, 11fortifiés à tous égards par
sa puissance glorieuse, en sorte que soyez toujours
et avec joie persévérants et patients. 12Rendez
grâces au Père, qui nous a rendus capables d'avoir
part à l'héritage des saints dans la lumière. 13Il nous
a délivrés de la puissance des ténèbres, et nous a
transportés dans le Royaume de son Fils bien-aimé,
14en qui nous avons la rédemption par son sang, la
rémission des péchés.

[La supériorité du Messie]

15Le Fils est l'image du Dieu invisible, le premier-
né[a] de toute la création. 16Car en lui ont été

a. Premier-né de toute la création : L'expression premier-né revêt au moins trois sens dans les saintes Ecritures. Pendant qu'ils étaient là, le temps où Marie devait accoucher arriva. Et elle enfanta son fils, premier-né... Lu. 2:6-7. L'expression fils premier-né est employée dans un sens littéral : Jésus est le premier enfant à qui Marie a donné naissance. Dans Ex. 4:22, l'expression est employée au sens figuré : Israël est mon fils, mon premier-né . Dans ce verset, il n'est pas question de naissance réelle, mais Yahweh emploie ce mot pour décrire la place distincte qu'Israël

créées toutes les choses qui sont dans les cieux et
sur la terre, les visibles et les invisibles, trônes,
dominations, principautés, autorités. Tout a été créé
par lui et pour lui. 17Et il est avant toutes choses,
et toutes choses subsistent par lui. 18Il est la Tête
du corps de l'Eglise ; il est le commencement, le
premier-né d'entre les morts, afin qu'il tienne le
premier rang en toutes choses. 19Car Dieu a voulu
que toute plénitude habitât en lui.

[l'oeuvre de réconciliation du Messie]

20Il a voulu par lui réconcilier toutes choses avec
lui-même, tant ce qui est sur la terre que ce qui
est dans les cieux, en faisant la paix par le sang
de sa croix. 21Et vous qui étiez autrefois étrangers
et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises
œuvres, il vous a maintenant réconciliés par sa mort
dans le corps de sa chair, 22pour vous présenter
devant lui saints, sans tache, et irrépréhensibles.
23Si toutefois vous demeurez fondés dans la foi et
inébranlables, et sans vous détourner de l'espérance
de l'Evangile que vous avez entendu, qui a été
prêché à toute créature sous le ciel, et dont moi Paul,
j'ai été fait ministre.

[L'Eglise : un "mystère caché de tout temps"]
(Ep. 3:1-11)

24Je me réjouis donc maintenant dans mes souf-
frances pour vous, et j'accomplis le reste des afflic-
tions de Christ dans ma chair, pour son Corps, qui
est l'Eglise. 25C'est d'elle que j'ai été fait ministre,
selon la charge de Dieu qui m'a été donnée envers

occupe dans son plan et ses desseins. L'expression premier-né figure également dans le Ps. 89:28 et désigne un caractère de supériorité, de suprématie, de particularité et de position. Dieu dit dans ce passage qu'il fera de David un premier-né, avec un rang supérieur à celui des autres rois de la terre. Mais en termes de rang de naissance, David était le dernier-né de son père Isaï (1Sa. 16:1-15). Pourtant, Dieu était déterminé à lui accorder une place unique de suprématie, de primauté et de souveraineté. Donc la notion de premier-né ne concerne pas forcément l'ordre de la naissance physique. Concernant le passage qui nous intéresse, l'expression le premier-né de toute la création est comprise par certains chrétiens comme le premier créé de toute la création. Ceux qui nient la divinité de Jésus-Christ se servent de ce verset pour dire que Jésus a été créé. Toutefois, si telle avait été la pensée de Paul, il aurait employé le terme grec prôtoktisis , pour premier-créé , au lieu de prôtotokos , c'est-à-dire premier-né . Que devons-nous comprendre par le fait que Jésus soit le premier-né de toute la création ? Paul s'explique dans le verset suivant : Jésus-Christ est le premier-né de toute la création non parce qu'il a été créé le premier, mais parce que tout ce qui existe a été créé par lui. Il est le Créateur suprême et le but de la création. Il est l'Alpha, le Premier, le Commencement de toute chose (Ap. 1:8 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:13), l'Auteur de la vie. Jésus-Christ a toujours été là et il est la source de toute existence. En tant que Dieu, il occupe une position de suprématie par rapport à la création. Il a une position éminente et dominante. Cette expression est un titre de priorité, de hiérarchie et non pas de chronologie. Les opposants de la divinité de Jésus-Christ affirment aussi qu'avant sa venue sur terre, Jésus était l'archange Michel, ce qui signifie qu'il aurait été créé. La Parole de Dieu permet de réfuter avec force cette affirmation absurde, car elle déclare clairement que le Seigneur Jésus-Christ est le Créateur des anges et de tous les êtres, qu'ils soient visibles ou invisibles (Col. 1:15-16). Rien de ce qui a été créé n'a été créé sans lui (Jn. 1:3). Jésus est le véritable Créateur du ciel et de la terre et de tout ce qu'elle contient (Ge. 1:1 ; Ge. 2:7 ; Ps. 104:30 ; Job. 33:4 ; Es. 45:11-18 ; Jn. 1:3 ; Col. 1:12 ; 1 Co. 8:6 ; Ap. 22:3 ; Ap. 14:6). Jésus-Christ est aussi le premier-né d'entre les morts (Col. 1:18). Cela ne signifie pas que le Seigneur Jésus-Christ a été le premier à ressusciter, car il y a eu plusieurs cas de résurrection avant la sienne. Mais Christ fut le premier ressuscité des morts à ne plus mourir par la suite, le premier à ressusciter avec un corps glorieux, et il le fit en tant que Chef d'une nouvelle Création. Sa résurrection est unique, elle incarne la promesse que tous ceux qui croient en lui ressusciteront aussi (Jn. 3:16). Jésus est avant toutes choses et toutes choses subsistent en lui. Il est important de dire que Jésus est avant toutes choses, et non qu'il était avant toutes choses, car en hébreu biblique, l'auxiliaire être n'existe pas. Le temps présent est souvent utilisé dans la Bible pour décrire l'éternité de la divinité. Le Seigneur dit : Avant qu'Abraham fût, Je suis (Jn. 8:58). Non seulement le Seigneur Jésus-Christ existait avant toutes choses, mais toutes choses subsistent en lui. Sa domination est totale et s'étend du domaine physique au domaine spirituel puisqu'il est la Tête du corps de l'Eglise.

vous, afin que j'annonce pleinement la parole de
Dieu, 26le mystère caché de tout temps et dans tous
les âges, mais manifesté maintenant à ses saints.
27Dieu a voulu faire connaître la glorieuse richesse
de ce mystère parmi les gentils, à savoir Christ, qui
a été prêché parmi vous, l'espérance de la gloire.
28C'est lui que nous annonçons, exhortant tout
homme, et enseignant tout homme en toute sagesse,
afin de présenter à Dieu tout homme devenu parfait
en Jésus-Christ. 29A quoi aussi je travaille, en
combattant selon sa force, qui agit puissamment en
moi.

[La divinité du Messie]

2 Je veux que vous sachiez combien est grand
le combat que je soutiens pour vous, et pour
ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui
n'ont pas vu mon visage en la chair, 2afin que leurs
cœurs soient consolés, étant unis ensemble dans la
charité, et enrichis d'une pleine intelligence, pour
la connaissance du mystère de notre Dieu et Père,
et de Christ, 3en qui sont cachés tous les trésors de
la sagesse et de la connaissance.

[Mise en garde contre les discours séduisants]
(Ro. 16:17-18 ; 1 Co. 2:4 ; 2 Pi. 2:3)

4Je dis cela afin que personne ne vous trompe par
des discours séduisants. 5Car si je suis absent de
corps, je suis avec vous en esprit, me réjouissant
de voir parmi vous le bon ordre et la fermeté de
votre foi en Christ. 6Ainsi, comme vous avez reçu
le Seigneur Jésus-Christ, marchez en lui, 7étant
enracinés et fondés en lui, et affermis par la foi,
d'après les instructions qui vous ont été données,
et abondez en actions de grâces.

[Mise en garde contre la philosophie]

8Prenez garde que personne ne fasse de vous sa
proie par la philosophie, et par des vaines tromperies, s'appuyant sur la tradition des hommes, sur
les rudiments du monde et non sur la doctrine de
Christ.

[La divinité du Messie et la vraie circoncision]

9Car en lui habite corporellement toute la plénitude
de la divinité [b]. 10Et vous avez toute la plénitude en
lui, qui est le Chef de toute principauté et puissance,
11en qui aussi vous êtes circoncis d'une circoncision que la main n'a pas faite, de la circoncision de
Christ, qui consiste dans le dépouillement du corps
des péchés de la chair. 12Ayant été ensevelis avec
lui par le baptême, vous êtes aussi ressuscités en lui
et avec lui par la foi en la puissance de Dieu, qui
l'a ressuscité des morts. 13Vous qui étiez morts par
vos offenses, et par l'incirconcision de votre chair,
il vous a vivifiés ensemble avec lui, en nous faisant
grâce pour toutes nos offenses.

[Les observances de la loi mosaïque accomplis par le Messie]
(Mt. 5:17 ; Jn. 19:30)

14Il a effacé l'acte qui était contre nous, qui consistait en des ordonnances, et qui nous était contraire,
et il l'a entièrement abolie en le clouant à la croix.
15Il a dépouillé les dominations et les autorités,
et les a exposées publiquement en spectacle, en
triomphant d'elles par la croix. 16Que personne
donc ne vous condamne au sujet du manger ou du
boire, ou au sujet d'un jour de fête, ou un jour de
nouvelle lune, ou des sabbats. 17C'était l'ombre des
choses qui devaient venir, mais le corps en est en
Christ.

[Mise en garde contre le mysticisme et l'ascétisme]

18Que personne ne vous enlève à son grès le prix,
sous l'apparence d'humilité d'esprit et par un culte
des anges, s'ingérant dans les choses qu'il n'a pas
vues, étant témérairement enflé par ses pensées
charnelles, 19et sans s'attacher au Chef, dont tout
le corps étant joint et ajusté ensemble par des
jointures et des liens, s'accroît d'un accroissement

b. En Jésus-Christ habite toute la plénitude de la divinité. Il est le Dieu Tout-Puissant.

de Dieu. 20Si donc vous êtes morts avec Christ
quant aux rudiments du monde, pourquoi, comme
si vous viviez dans le monde, vous impose-t-on ces
préceptes : 21Savoir, ne prends pas ! Ne goûte pas !
Ne touche pas ! 22Qui sont toutes périssables par
l'usage, et établies suivant les commandements et
les doctrines des hommes. 23Et qui ont pourtant
quelque apparence de sagesse en devotion volon-
taire, et en humilité d'esprit, et en ce qu'elles
n'épargnent nullement le corps, et n'ont aucun
égard au rassasiement de la chair.

[Le croyant doit chercher les choses d'en haut]

3 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cher-
chez les choses qui sont en haut, où Christ
est assis à la droite de Dieu. 2Affectionnez-
vous aux choses d'en haut, et non à celles qui sont
sur la terre. 3Car vous êtes morts, et votre vie est
cachée avec Christ en Dieu. 4Quand Christ, votre
vie, apparaîtra, alors vous paraîtrez aussi avec lui
dans la gloire.

[La marche chrétienne]

5Mortifiez donc vos membres qui sont sur la terre :
La fornication, l'impureté, les passions, les mauvais
désirs, et la cupidité, qui est une idolâtrie. 6C'est à
cause de ces choses que la colère de Dieu vient sur
les fils de la rébellion. 7C'est ainsi que vous mar-
chiez autrefois, quand vous viviez dans ces choses.
8Mais maintenant, rejetez toutes ces choses : La
colère, l'animosité, la médisance, et les paroles
déshonnêtes qui pourraient sortir de votre bouche.
9Ne mentez point les uns aux autres, vous étant
dépouillés du vieil homme et de ses œuvres, 10et
ayant revêtu le nouvel homme, qui se renouvelle
dans la connaissance, selon l'image de celui qui l'a
créé. 11Il n'y a ni Grec, ni Juif, ni circoncis, ni in-
circoncis, ni barbare, ni Scythe, ni esclave, ni libre ;
mais Christ est tout et en tous. 12Ainsi donc, comme
des élus de Dieu, saints et bien-aimés, revêtez-vous
des sentiments de miséricorde, de bonté, d'humilité,
de douceur, de patience. 13Supportez-vous les uns
les autres, et si l'un a sujet de se plaindre de
l'autre, pardonnez-vous réciproquement. De même
que Christ vous a pardonné, pardonnez-vous aussi.
14Mais par-dessus toutes ces choses, revêtez-vous
de la charité, qui est le lien de la perfection. 15Et
que la paix de Dieu, à laquelle vous êtes appelés
pour être un seul corps, règne dans vos cœurs. Et
soyez reconnaissants. 16Que la parole de Christ
demeure abondamment en vous. En toute sagesse,
instruisez-vous et exhortez-vous les uns les autres
par des psaumes, des hymnes et des cantiques
spirituels, chantant dans vos cœurs au Seigneur
avec reconnaissance. 17Et quoi que vous fassiez, en
parole ou en œuvre, faites tout au Nom du Seigneur
Jésus, en rendant par lui des actions de grâces à Dieu
le Père.

[Les relations familiales selon Dieu]

18Femmes, soyez soumises à vos maris, comme
il convient dans le Seigneur [c]. 19Maris, aimez vos
femmes, et ne vous aigrissez pas contre elles [d].
20Enfants, obéissez en toutes choses à vos parents,
car cela est agréable au Seigneur [e]. 21Pères, n'irritez
pas vos enfants [f], afin qu'ils ne se découragent pas.

[Les rapports entre serviteurs et maîtres chrétiens]

22Serviteurs, obéissez en toutes choses à vos
maîtres selon la chair, non pas seulement sous leurs
yeux, comme pour plaire aux hommes, mais avec
simplicité de cœur, dans la crainte du Seigneur [g].
23Et quoi que vous fassiez, faites-le de bon cœur,
comme pour le Seigneur, et non pour des hommes.
24Sachant que vous recevrez du Seigneur l'héri-
tage pour récompense, car vous servez Christ, le

c. Ep. 5:22.
d. Ep. 5:25.
e. Ep. 6:1-2
f. Ep. 6:4.
g. Ep. 6:5-6.

Seigneur. 25Mais celui qui agit injustement recevra
selon son injustice, car en Dieu il n'y a pas d'acception de personnes.

4 Maîtres, accordez à vos serviteurs ce qui est
juste et équitable, sachant que vous avez, vous
aussi, un Maître dans les cieux.

[La persévérance dans la prière]

2Persévérez dans la prière, veillez-y avec actions de
grâces. 3Priez en même temps pour nous, afin que
Dieu nous ouvre une porte pour la parole, en sorte
que je puisse annoncer le mystère de Christ, pour
lequel je suis dans les chaînes, 4afin que je le fasse
connaître comme je dois en parler. 5Conduisez-
vous sagement envers ceux du dehors, et rachetez
le temps. 6Que votre parole soit toujours accompa-
gnée de grâce, et assaisonnée de sel, afin que vous
sachiez comment il faut répondre à chacun.

[Exhortations personnelles et conclusion]

7Tychique, le bien-aimé frère et le fidèle ministre,
mon compagnon de service dans le Seigneur, vous
communiquera tout ce qui me concerne. 8Je l'en-
voie exprès vers vous, pour que vous connaissiez
notre situation, et pour qu'il console vos cœurs.
9Avec Onésime, notre fidèle et bien-aimé frère,
qui est des vôtres, ils vous informeront de tout
ce qui se passe ici. 10Aristarque, mon compagnon
de captivité, vous salue, ainsi que Marc, le cousin
de Barnabas, au sujet duquel vous avez reçu des
ordres : S'il va chez vous, accueillez-le. 11Et Jésus,
appelé Justus, vous salue aussi. Ils sont du nombre
des circoncis, et les seuls qui travaillent avec moi
pour le Royaume de Dieu, et qui ont été pour moi
une consolation. 12Epaphras, qui est des vôtres, et
serviteur de Jésus-Christ, vous salue ; il ne cesse de
combattre pour vous dans ses prières, afin que vous
soyez parfaits et pleinement disposés à faire toute
la volonté de Dieu. 13Car je lui rends témoignage
qu'il a un grand zèle pour vous, et pour ceux
de Laodicée, et pour ceux d'Hiérapolis. 14Luc, le
médecin bien-aimé, vous salue ; et Démas aussi.
15Saluez les frères qui sont à Laodicée, et Nymphas,
avec l'église qui est dans sa maison. 16Et quand
cette lettre aura été lue chez vous, faites en sorte
qu'elle soit aussi lue dans l'église des Laodiciens, et
que vous lisiez aussi celle qui arrivera de Laodicée.
17Et dites à Archippe : Prends garde au ministère
que tu as reçu dans le Seigneur, afin de bien le
remplir. 18Je vous salue, moi Paul, de ma propre
main. Souvenez-vous de mes liens. Que la grâce soit
avec vous !

Philémon

Signifie : Attentionné, qui embrasse
Thème : Un exemple d'amour
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 60

Paul écrivit cette lettre en prison lors de sa deuxième captivité à Rome vers l'été 62 en même temps que l'épître aux Colossiens. Elle s'adressait à Philémon, chrétien fortuné de Colosses ainsi qu'à sa femme Appia, son fils Archippe et l'église qui se réunissait dans leur maison. Paul demanda à Philémon de pardonner Onésime, son esclave, de s'être échappé d'auprès de lui. Paul assura à Philémon que désormais une nouvelle relation le lierait à Onésime qui avait accepté Jésus-Christ dans sa vie. Il alla même jusqu'à proposer de payer personnellement ce qu'Onésime lui devait tout en exprimant l'espoir que Philémon ferait plus que ce qu'il lui demandait. Ainsi Paul plaida pour Onésime comme Christ le fit en notre faveur. Nous retrouvons dans cette lettre la manière dont la Parole doit être appliquée en cas de différend.

[Introduction]

1 Paul, prisonnier de Jésus-Christ, et le frère Timothée, à Philémon notre bien-aimé et compagnon d'œuvre ; 2 et à Apphia, notre bien-aimée,
et à Archippe, notre compagnon de combat, et à
l'Eglise qui est dans ta maison. 3 Que la grâce et la
paix vous soient données de la part de Dieu notre
Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ.

[Philémon]

4 Je rends grâces à mon Dieu, faisant toujours
mention de toi dans mes prières ; 5 Apprenant la foi
que tu as au Seigneur Jésus, et ta charité envers tous
les saints. 6 Afin que la communication de ta foi
devienne efficace, en se faisant connaître par tout le
bien qui est en vous, au nom de Jésus-Christ. 7 Car,
mon frère, nous avons une grande joie et une grande
consolation de ta charité, en ce que tu as réjoui les
entrailles des saints.

[Paul plaide en faveur d'Onésime]

8 C'est pourquoi, bien que j'aie une grande li-
berté en Christ de t'ordonner ce qui est bienséant,
9 cependant je te prie plutôt par la charité, bien que
je suis ce que je suis, à savoir Paul, un vieillard,
et même maintenant prisonnier de Jésus-Christ ;
10 je te prie donc pour mon fils Onésime, que j'ai
engendré dans mes liens ; 11 qui t'a été autrefois
inutile, mais qui maintenant est bien utile et à toi et
à moi, et que je te renvoie. 12 Reçois-le donc comme
mes propres entrailles. 13 Je voulais le retenir auprès
de moi, afin qu'il me serve à ta place, dans les
liens de l'Evangile. 14 Mais je n'ai rien voulu faire
sans ton avis, afin que ce ne soit point comme par
contrainte, mais volontairement, que tu me laisses
un bien qui est à toi. 15 Car peut-être n'a-t-il été
séparé de toi que pour un temps, afin que tu le
recouvres[a] pour toujours. 16 Non plus comme un
esclave, mais comme étant au-dessus d'un esclave,
à savoir, comme un frère bien-aimé, principalement
de moi ; et combien plus de toi, soit selon la chair,
soit selon le Seigneur ? 17 Si donc tu me tiens pour
ton compagnon, reçois-le comme moi-même. 18 Et

a. Synonymes : retrouver, reconquérir, regagner.

s'il t'a fait quelque tort, ou s'il te doit quelque chose,
mets-le sur mon compte. 19Moi Paul, j'ai écrit ceci
de ma propre main, je payerai ; pour ne pas te dire
que tu te dois toi-même à moi. 20Oui, mon frère,
que je reçoive ce plaisir de toi en notre Seigneur ;
réjouis mes entrailles en notre Seigneur. 21Je t'ai
écrit m'assurant de ton obéissance, et sachant que
tu feras même plus que ce que je te dis.

[Conclusion]

22Mais aussi, en même temps prépare-moi un lo-
gement ; car j'espère que je vous serai remis par
vos prières. 23Epaphras, qui est prisonnier avec moi
en Jésus-Christ, te salue ; 24Marc aussi, Aristarque,
Démas, et Luc, mes compagnons d'œuvre. 25Que la
grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre
esprit, Amen !

1 Timothée

Signifie : Qui adore ou honore Dieu
Thème : Comment se conduire dans l'église
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 64

Cette lettre s'adresse à Timothée dont le père était grec et la mère juive. Le jeune homme se convertit à Christ avec sa mère et sa grand-mère dès le premier voyage missionnaire de Paul au cours duquel il passa à Lystre.
Cette épître fut rédigée après la première captivité de Paul à Rome. Alors que les Eglises connaissaient une certaine expansion, Paul s'adressa à Timothée, jeune et fidèle compagnon d'œuvre qu'il avait lui-même formé, sur des questions d'ordre disciplinaire et sur la pureté de la foi. Dans cette épître dite pastorale, Paul donna des instructions précises à Timothée pour enseigner, exhorter, diriger le culte public et choisir ses collaborations. Elles lui servirent de mandement apostolique.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par l'ordre de Dieu
notre Sauveur, et du Seigneur Jésus-Christ,
notre espérance, 2à Timothée mon véritable fils
dans la foi. Que la grâce, la miséricorde et la paix te
soient données de la part de Dieu notre Père, et de
Jésus-Christ notre Seigneur.

[Mise en garde contre les erreurs dans la doctrine et la vie chrétienne]

3Suivant la prière que je te fis de demeurer à
Ephèse, lorsque j'allais en Macédoine, je te prie
encore d'ordonner à certaines personnes de ne
pas enseigner une autre doctrine, 4et de ne pas
s'adonner aux fables et aux généalogies sans fin, qui
produisent des disputes plûtot que l'edification en
Dieu, qui consiste dans la foi. 5Le but de cet ordre,
c'est la charité qui procède d'un cœur pur, d'une
bonne conscience, et d'une foi sincère. 6Quelques-
uns, s'étant détournés de ces choses, se sont écartés
dans de vains discours, 7voulant être docteurs de
la loi ; mais ils ne comprennent ni ce qu'ils disent
ni ce qu'ils affirment. 8Or nous savons que la loi
est bonne pour celui qui en fait un usage légitime,
9sachant ceci, que ce n'est pas pour le juste que
la loi a été établie, mais pour les méchants et
les rebelles, pour les impies et les pécheurs, pour
les irréligieux et les profanes, pour les parricides,
les meurtriers, 10pour les fornicateurs, pour les
homosexuels, pour les voleurs d'hommes, pour les
menteurs, pour les parjures, et contre telle autre
chose qui est contraire à la saine doctrine, 11selon
l'Evangile de la gloire du Dieu bienheureux, Evan-
gile qui m'a été confié.

[Témoignage de Paul]

12Je rends grâces à celui qui m'a fortifié, c'est-à-
dire à Jésus-Christ notre Seigneur, de ce qu'il m'a
estimé fidèle, en m'établissant dans le ministère,
13moi qui auparavant étais un blasphémateur, un
persécuteur, et un homme violent ; mais j'ai obtenu
miséricorde parce que j'agissais par ignorance,
étant dans l'incrédulité ; 14et la grâce de notre
Seigneur a surabondé en moi, avec la foi et l'amour
qui est en Jésus-Christ. 15Cette parole est certaine et
entièrement digne d'être reçue, que Jésus-Christ est
venu dans le monde pour sauver les pécheurs, dont
je suis le premier. 16Mais j'ai obtenu miséricorde,
afin que Jésus-Christ fasse voir, en moi le premier,
toute sa clémence, pour que je serve d'exemple

à ceux qui croiraient en lui pour la vie éternelle.
17Au Roi des siècles, immortel, invisible, à Dieu
seul sage, soient honneur et gloire aux siècles des
siècles. Amen !

[Recommandations à Timothée]

18Mon fils Timothée, je te recommande ce com-
mandement, que conformément aux prophéties qui
auparavant ont été faites sur toi, tu t'acquittes,
selon elles, du devoir de combattre dans cette
bonne guerre, 19en gardant la foi et une bonne
conscience. Laquelle quelques-uns ayant rejetée,
ont fait naufrage quant à la foi. 20De ce nombre
sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan,
afin qu'ils apprennent par ce châtiment à ne plus
blasphémer.

[Instructions sur la prière]

2 J'exhorte donc, avant toutes choses, à faire des
requêtes, des prières, des supplications, et des
actions de grâces pour tous les hommes, 2pour
les rois et pour tous ceux qui sont constitués en
dignité, afin que nous menions une vie paisible et
tranquille, en toute piété et honnêteté. 3Car cela est
bon et agréable devant Dieu notre Sauveur, 4qui
veut que tous les hommes soient sauvés et qu'ils
viennent à la connaissance de la vérité. 5Car il y a
un seul Dieu, et aussi un seul Médiateur entre Dieu
et les hommes, savoir Jésus-Christ homme, 6qui
s'est donné lui-même en rançon pour tous ; c'est le
témoignage qui a été rendu en son propre temps,
7c'est dans cette vue que j'ai été établi prédicateur,
apôtre (je dis la vérité en Christ, je ne mens point) et
docteur des gentils dans la foi et dans la vérité. 8Je
veux donc que les hommes prient en tout lieu, levant
leurs mains pures, sans colère, et sans dispute.

[Le rôle des femmes dans l'Eglise]

9Et de même, que les femmes, vêtues d'une manière
décente, avec pudeur et modestie, ne se parent ni de
tresses, ni d'or, ni de perles, ni d'habits somptueux,
10mais qu'elles se parent de bonnes œuvres, comme
il convient à des femmes qui font profession de
servir Dieu. 11Que la femme apprenne dans le
silence, en toute soumission. 12Car je ne permets
pas à la femme d'enseigner ni d'user d'autorité [a] sur
le mari ; mais elle doit demeurer dans le silence [b].
13Car Adam a été formé le premier, Eve ensuite.
14Et ce n'est pas Adam qui a été séduit, mais
la femme, ayant été séduite, a été la cause de
la transgression. 15Elle sera néanmoins sauvée en
mettant des enfants au monde [c], pourvu qu'elle
persévère dans la foi, dans la charité, et dans la
sanctification, avec modestie.

[Qualifications des évêques (anciens) et des diacres]

3 Cette parole est certaine, si quelqu'un désire la
charge d'évêque [d], il désire une œuvre excel-
lente. 2Mais il faut que l'évêque soit irrépréhen-
sible, mari [e] d'une seule femme, vigilant, modéré,

a. Le mot autorité vient du grec authenteo et signifie celui qui tue de ses propres mains un autre ou lui-même ; celui qui agit de sa propre autorité, autocrate ; un maître absolu ; gouverneur, exercer une domination .

b. Le mot grec traduit par silence est hesuchia qui signifie en silence ; paisiblement . La racine de ce terme est hesuchios : tranquille, paisible.

c. Il est évident que le salut ne dépend pas du fait d'enfanter puisque nous sommes sauvés par grâce et non par les œuvres. Ce verset fait référence à Eve, la mère de tous les vivants. Par elle le péché et la mort sont entrés dans le monde (Ro. 5:12) mais c'est aussi par sa postérité, à savoir Christ (Ge. 3:15), qu'elle, ainsi que tout le genre humain (hommes et femmes), sera sauvé.

d. Evêque, du grec episkope , signifie investigation, inspection, visite d'inspection . C'est un acte par lequel Dieu visite les hommes, observe leurs voies, leurs caractères, pour leur accorder en partage joie ou tristesse. Ce terme signifie également surveillance, charge, contrôle, fonction, la fonction d'un ancien. Voir Lu. 19:44 ; Ac. 1:20 ; 1 Pi. 2:12.

e. Paul ne dit pas que les évêques doivent êtres célibataires. Il y a en effet une différence entre mari et marié. L'apôtre met l'accent sur la monogamie. Un homme célibataire peut en effet être évêque s'il rempli les caractéristiques

honorable, hospitalier, propre à enseigner. 3Il faut
qu'il ne soit ni adonné au vin, ni violent, ni porté
au gain déshonnête, mais modéré, éloigné des que-
relles, exempt d'avarice. 4Il faut qu'il dirige honnê-
tement sa propre maison, et qu'il tienne ses enfants
dans la soumission et dans une parfaite honnêteté ;
5car si quelqu'un ne sait pas diriger sa propre
maison, comment pourra-t-il gouverner l'église de
Dieu ? 6Il ne faut pas qu'il soit un nouveau converti,
de peur qu'enflé d'orgueil, il ne tombe sous le
jugement du diable. 7Il faut aussi qu'il reçoive
un bon témoignage de ceux du dehors, afin de
ne pas tomber dans l'opprobre et dans les pièges
du diable. 8Que les diacres aussi soient honnêtes,
éloignés de la duplicité, des excès du vin, d'un
gain sordide, 9conservant le mystère de la foi dans
une conscience pure. 10Qu'on les éprouve d'abord,
et qu'ils exercent ensuite leur ministère, s'ils sont
sans reproche. 11Leurs femmes, de même, doivent
être honnêtes, non médisantes, sobres, fidèles en
toutes choses. 12Les diacres doivent être maris
d'une seule femme, dirigeant honnêtement leurs
enfants, et leurs propres maisons. 13Car ceux qui
auront bien servi s'acquièrent un rang honorable, et
une grande liberté dans la foi en Jésus-Christ. 14Je
t'écris ces choses espérant que j'irai bientôt vers
toi ; 15mais si je tarde, tu sauras comment il faut se
conduire dans la maison de Dieu, qui est l'Eglise du
Dieu vivant, la colonne et l'appui de la vérité. 16Et
sans contredit, le mystère de la piété[f] est grand :
Dieu a été manifesté en chair, justifié par l'Esprit,
vu des anges, prêché aux gentils, cru dans le monde,
et élevé dans la gloire.

[L'attitude du disciple de Christ]

4 Mais l'Esprit dit expressément que dans les
derniers temps, quelques-uns se détourneront de
la foi pour s'attacher à des esprits séducteurs et à
des doctrines de démons[g], 2par l'hypocrisie de faux
docteurs, ayant leur propre conscience marquée au
fer rouge[h] ; 3défendant de se marier, et de s'abstenir
des viandes que Dieu a créées afin que les fidèles,
et ceux qui ont connu la vérité, en usent avec
actions de grâces. 4Car tout ce que Dieu a créé
est bon, et rien ne doit être rejeté, pourvu qu'on
le prenne avec actions de grâces, 5parce que tout
est sanctifié par la parole de Dieu et par la prière.
6En exposant ces choses aux frères, tu seras un bon
ministre de Jésus-Christ, nourri des paroles de la foi
et de la bonne doctrine que tu as exactement suivie.
7Mais rejette les fables profanes, et semblables aux
récits de vieilles femmes. 8Exerce-toi à la piété ;
car l'exercice corporel est utile à peu de chose,
tandis que la piété est utile à toutes choses, ayant
les promesses de la vie présente et de celle qui est
à venir. 9C'est là une parole certaine et digne d'être
entièrement reçue. 10C'est à cause de cela que
nous endurons des travaux et des opprobres, parce
que nous espérons dans le Dieu vivant, qui est le
Sauveur de tous les hommes, mais principalement
des fidèles. 11Déclare ces choses et enseigne-les.

---

décrites dans ce passage.

f. Le mystère de la piété. Il s'agit de la connaissance de Dieu manifestée en chair dans la personne de Jésus-Christ, 100% homme et 100% Dieu. C'est l'incarnation du Dieu Tout-Puissant dans le seul but de sauver les hommes et de produire dans leurs cœurs la véritable piété.

g. Il est indéniable que nous vivons les dernières minutes avant le retour glorieux de Jésus-Christ. Toutes les conditions sont pratiquement réunies pour que le Seigneur revienne, c'est pourquoi chaque enfant de Dieu doit se préparer à la rencontre avec l'Epoux. Les prophètes, notamment Paul, ont annoncé que la fin des temps serait caractérisée par la séduction et l'abandon de la foi de beaucoup de chrétiens.

h. L'expression marqué au fer ou marque de la flétrissure se dit kauteriazo en grec et veut dire ceux dont l'âme est stigmatisée par les marques du péché . Dans un sens médical, ce mot signifie cautériser . Ce passage fait allusion à la marque de la bête qui sera imprimée dans la conscience des hommes ; voilà pourquoi Dieu nous demande de garder sa Parole dans nos cœurs (Ps. 119:11). Les juifs devaient avoir sur leurs mains et leurs fronts la marque de Dieu qui est Sa Parole (De. 6:6-8). La main se dit yad en hébreu, ce qui signifie pouvoir , force ou encore autorité ; elle symbolise donc l'action. Le front se dit towphaphah en hébreu, ce qui signifie marque ; il s'agit de la pensée.

12Que personne ne méprise ta jeunesse ; mais sois
un modèle pour les fidèles en paroles, en conduite,
en charité, en esprit, en foi, en pureté. 13Applique-
toi à la lecture, à l'exhortation et à l'enseignement,
jusqu'à ce que je vienne. 14Ne néglige pas le don
qui est en toi, et qui t'a été donné par prophétie, par
l'imposition des mains de l'assemblée des anciens.
15Pratique ces choses et donne-toi tout entier à
elles, afin que tes progrès soient évidents pour tous.
16Veille sur toi-même et sur la doctrine ; persévère
dans ces choses, car en agissant ainsi, tu te sauveras
toi-même et tu sauveras ceux qui t'écoutent.

[Le travail du disciple de Christ]

5 Ne reprends pas rudement le vieillard, mais
exhorte-le comme un père ; les jeunes gens
comme des frères, 2les femmes âgées comme
des mères, celles qui sont jeunes comme des sœurs,
en toute pureté. 3Honore les veuves qui sont véri-
tablement veuves. 4Mais si une veuve a des enfants,
ou des petits enfants, qu'ils apprennent avant tout
à exercer la piété envers leur propre famille, et à
rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux ; car
cela est bon et agréable à Dieu. 5Celle qui est véri-
tablement veuve, et qui est laissée seule, espère en
Dieu, et persévère nuit et jour dans les supplications
et les prières. 6Mais celle qui vit dans les plaisirs
est morte quoique vivante. 7Avertis-les donc de ces
choses, afin qu'elles soient irrépréhensibles. 8Et si
quelqu'un n'a pas soin des siens, et principalement
de ceux de sa famille, il a renié la foi, et il est pire
qu'un infidèle. 9Qu'une veuve, pour être enregis-
trée sur le rôle [i], n'ait pas moins de soixante ans,
qu'elle ait été la femme d'un seul mari, 10ayant le
témoignage d'avoir fait de bonnes œuvres, comme
d'avoir bien élevé ses propres enfants, d'avoir
exercé l'hospitalité envers les étrangers, d'avoir
lavé les pieds des saints, d'avoir secouru les af-
fligés, et de s'être ainsi constamment appliquée à
toutes sortes de bonnes œuvres. 11Mais refuse les
veuves qui sont plus jeunes ; car quand elles sont
devenues lascives(du grec "katastreniao" : ressentir
les pulsions du désir sexuel") contre Christ, elles
veulent se marier, 12ayant leur condamnation, en
ce qu'elles ont violé leur première foi. 13Avec cela,
étant oisives, elles apprennent à aller de maison
en maison ; et non seulement elles sont oisives,
mais encore causeuses, et curieuses, et parlent de
choses qui ne sont pas bienséantes. 14Je veux donc
que les jeunes veuves se marient, qu'elles aient
des enfants, qu'elles gouvernent leur ménage, et
qu'elles ne donnent à l'adversaire aucune occasion
de médire. 15Car quelques-unes se sont déjà dé-
tournées pour suivre Satan. 16Si quelque fidèle,
homme ou quelque femme, a des veuves, qu'ils les
assistent, et que l'église n'en soit point chargée,
afin qu'elle puisse assister celles qui sont véri-
tablement veuves. 17Que les anciens qui dirigent [j]
convenablement soient jugés dignes d'un double
honneur, spécialement ceux qui travaillent à la
prédication, et à l'enseignement. 18Car l'Ecriture
dit : Tu n'emmuselleras point le bœuf quand il foule
le grain [k]. Et l'ouvrier mérite son salaire [l]. 19Ne
reçois point d'accusation contre un ancien, si ce
n'est sur la déposition de deux ou de trois témoins [m].
20Reprends publiquement ceux qui pèchent, afin
que les autres aussi en aient de la crainte. 21Je te
conjure devant Dieu, et devant le Seigneur Jésus-
Christ, et devant les anges élus, d'observer ces
choses sans préférer l'un à l'autre, et de ne rien faire
avec partialité. 22N'impose les mains à personne
avec précipitation, et ne participe pas aux péchés
d'autrui ; toi-même, conserve-toi pur. 23Ne bois
plus uniquement de l'eau ; mais use d'un peu de

i. Inscription sur le rôle : Expression qui s'apparente à l'enrôlement des soldats. Il est question de veuves ayant une place importante dans l'église, du fait qu'elles exercent une certaine responsabilité sur le reste des femmes, et ayant en charge les veuves et les orphelins pris en compte pour la dépense publique.

j. Du grec "proistemi" : disposer ou placer devant, diriger, presider" (Ro. 12:8 ; 1 Thess. 5:12 ; 1 Tim 3:4-5,12.

k. De. 25:4.

l. Lu. 10:7.

m. De. 19:15 ; Mt. 18:16 ; 2 Co. 13:1

vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes
maladies. 24Les péchés de certains hommes sont
manifestes, même avant tout jugement, alors que
chez d'autres, ils ne se découvrent qu'après. 25De
même, les bonnes œuvres sont manifestes, et celles
qui ne les sont pas ne peuvent pas rester cachées [n].

[Avertissements au disciple de Christ]

6 Que tous les esclaves qui sont sous le joug
sachent qu'ils doivent à leurs maîtres toute sorte
d'honneur, afin qu'on ne blasphème pas le Nom
de Dieu et sa doctrine. 2Et que ceux qui ont des
fidèles pour maîtres ne les méprisent point sous
prétexte qu'ils sont leurs frères, mais qu'ils les
servent d'autant mieux que ce sont des fidèles et
des bien-aimés de Dieu, étant participants de la
grâce. Enseigne ces choses et recommande-les. 3Si
quelqu'un enseigne des fausses doctrines, et ne se
soumet pas aux saines paroles de notre Seigneur
Jésus-Christ, et à la doctrine qui est selon la piété,
4il est enflé d'orgueil, il ne sait rien ; mais il a la
maladie des questions et des disputes de mots, d'où
naissent l'envie, les querelles, les médisances et les
mauvais soupçons, 5les vaines disputes d'hommes
corrompus d'entendement et privés de la vérité,
qui estiment que la piété est un moyen de gagner.
Sépare-toi de ces sortes de gens. 6Or la piété avec
le contentement d'esprit est un grand gain. 7Car
nous n'avons rien apporté dans le monde, et il
est évident que nous n'en pouvons rien emporter.
8Si nous avons la nourriture et le vêtement, cela
nous suffira. 9Mais ceux qui veulent devenir riche
tombent dans la tentation [o], dans le piège [p], et dans
beaucoup de désirs insensés et pernicieux [q] qui
plongent les hommes dans la ruine et la perdition [r].
10Car l'amour de l'argent est la racine de tous les
maux [s] ; et quelques-uns en étant possédés, se sont
détournés de la foi et se sont jetés eux-mêmes dans
bien des tourments. 11Mais toi, homme de Dieu !
Fuis ces choses, et recherche la justice, la piété, la
foi, la charité, la patience, la douceur. 12Combats
le bon combat de la foi, saisis la vie éternelle, à
laquelle aussi tu as été appelé, et pour laquelle tu as
fait une belle confession en présence de plusieurs
témoins. 13Je t'ordonne, devant Dieu qui donne
la vie à toutes choses, et devant Jésus-Christ qui
a fait cette belle confession devant Ponce Pilate,
14de garder ce commandement, en te conservant
sans tache et irrépréhensible, jusqu'à l'apparition de
notre Seigneur Jésus-Christ, 15qui sera manifesté
en son temps, par le bienheureux et seul Prince,
le Roi des Rois, et le Seigneur des Seigneurs,
16qui seul possède l'immortalité, et qui habite une
lumière inaccessible, que nul homme n'a vue ni
ne peut voir, à qui appartiennent l'honneur et la
puissance éternelle. Amen ! 17Ordonne à ceux qui
sont riches dans ce monde, qu'ils ne soient pas

n. Mt. 10:26 ; Mc. 4:22 ; Lu. 8:17 ; Lu. 12:2.

o. La tentation se rapporte à l'envie de toujours posséder, de s'enrichir et de gagner plus d'argent. Cela finit par faire tomber les gens dans l'orgueil, le mensonge, la duplicité, dans la fornication, etc.

p. Le mot piège vient du grec pagis qui donne en français trappe , filet . Car il viendra comme un filet sur tous ceux qui habitent sur la face de toute la terre Luc. 21:35. Ce mot suggère l'inattendu, l'improviste, la surprise, car les oiseaux et autres animaux pris dans le filet sont attrapés par surprise. Les conséquences de la cupidité sont nombreuses, notamment le mensonge et l'adultère. En effet, une personne cupide finit en général par tromper son conjoint.

q. Les désirs insensés et pernicieux sont multiples : l'envie de toujours posséder plus que les autres, la convoitise, les rivalités, la concurrence, la folie des grandeurs. Ces choses sortent les gens de la vision du Seigneur (Mc. 4:19).

r. La ruine et la perdition. Une personne cupide se perd en s'éloignant du Seigneur (2 Pi. 2). Selon Salomon, l'argent ne rassasie personne. Celui qui aime l'argent n'est pas rassasié par l'argent, et celui qui aime les richesses n'en profite pas. C'est encore là une vanité (Ec. 5:9). Selon les Ecritures, le système bancaire mondial s'écroulera dans les prochaines années (Ap. 18).

s. L'amour de l'argent est la racine de tous les maux. Ceux qui espèrent en une sécurité divine doivent renoncer à la sécurité matérielle et financière que la chair désire.

hautains, et qu’ils ne mettent pas leur confiance
dans l’incertitude des richesses, mais dans le Dieu
vivant, qui nous donne toutes choses abondamment
pour en jouir. 18Qu’ils fassent du bien, qu’ils soient
riches en bonnes œuvres, qu’ils soient prompts
à donner, libéraux, 19et de s’amasser ainsi pour
l’avenir un trésor placé sur un fondement solide,
afin qu’ils obtiennent la vie éternelle.

[Conclusion]

20Ô Timothée, garde le dépôt, en fuyant les dis-
cours vains et profanes, et les contradictions d’une
science faussement ainsi nommée, 21dont font pro-
fession quelques-uns qui se sont détournés de la foi.
Que la grâce soit avec toi. Amen !

Tite

Signifie : Nourrice, honorable
Thème : L'ordre dans les Eglises
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 65

Cette épître pastorale fut écrite après la libération de Paul lors de sa première captivité romaine, peut-être dans la ville de Philippes. Tite, disciple d'origine païenne et collaborateur de Paul, se trouvait alors en Crète où Paul l'avait laissé afin qu'il organise les églises. Dans cette lettre, l'apôtre traita des conditions requises pour assumer la charge d'ancien en mettant l'accent sur la sainte doctrine. Mentionnant également les obligations morales des jeunes et des personnes âgées, ainsi que des serviteurs, il exhorta Tite à veiller et à s'éloigner des apostats.

[Introductions]

1 Paul, serviteur de Dieu, et apôtre de Jésus-
Christ, selon la foi des élus de Dieu, et la
connaissance de la vérité, qui est selon la piété ;
2lesquelles reposent sur l'espérance de la vie éter-
nelle, que Dieu, qui ne peut mentir, avait promise
avant les temps éternels ; 3mais qui a manifesté
sa parole en son propre temps, par la prédication
qui m'a été confiée, d'après l'ordre de Dieu notre
Sauveur, 4à Tite mon vrai fils, selon la foi qui nous
est commune ; que la grâce, la miséricorde, et la
paix te soient données de la part de Dieu notre
Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ, notre
Sauveur !

[Les Caractéristiques d'un ancien]

5La raison pour laquelle je t'ai laissé en Crète, c'est
afin que tu achèves de mettre en ordre les choses
qui restent à régler, et que tu établisses des anciens
de ville en ville, suivant mes instructions. 6S'il
s'y trouve quelque homme qui soit irrépréhensible,
mari d'une seule femme, ayant des enfants fidèles,
qui ne soient ni accusés de dissolution, ni désobéis-
sants. 7Car il faut que l'évêque soit irrépréhensible,
comme étant économe dans la maison de Dieu ;
qu'il ne soit ni arrogant, ni coléreux, ni adonné
au vin, ni violent, ni porté à un gain déshonnête.
8Mais hospitalier, aimant les gens de bien, sage,
juste, saint, tempérant, 9attaché à la parole de la
vérité comme elle lui a été enseignée, afin qu'il soit
capable tant d'exhorter par la saine doctrine que de
convaincre les contredisants. 10Car il y a principa-
lement parmi les circoncis plusieurs rebelles, vains
discoureurs, et séducteurs d'esprits, 11auxquels il
faut fermer la bouche. Ils renversent des maisons
tout entières, enseignant pour un gain honteux des
choses qu'on ne doit point enseigner. 12Quelqu'un
d'entre eux, leur propre prophète, a dit : Les Crétois
sont toujours menteurs, de mauvaises bêtes, des
ventres paresseux. 13Ce témoignage est véritable ;
c'est pourquoi reprends-les vivement, afin qu'ils
soient sains dans la foi, 14et qu'ils ne s'attachent
point aux fables judaïques, et aux commandements
d'hommes qui se détournent de la vérité. 15Tout
est pur, en effet pour ceux qui sont purs ; mais rien
n'est pur pour ceux qui sont souillés et infidèles ;
leur entendement et leur conscience sont souillés.
16Ils font profession de connaître Dieu, mais ils le
renient par leurs œuvres ; car ils sont abominables,
et rebelles, et réprouvés pour toute bonne œuvre.

[Recommandations de Paul à Tite]

2 Mais toi, annonce les choses qui conviennent
à la saine doctrine. 2Que les vieillards soient
sobres, honnêtes, prudents, sains dans la foi,
dans la charité, et dans la patience. 3De même,
que les femmes âgées règlent leur extérieur d'une
manière convenable à la sainteté ; qu'elles ne soient
ni médisantes, ni sujettes à beaucoup de vin, mais
qu'elles enseignent de bonnes choses, 4afin d'ap-
prendre aux jeunes femmes à être modestes, à aimer
leurs maris et leurs enfants ; 5à être modérées,
pures, occupées aux soins domestiques, bonnes,
soumises à leurs maris ; afin que la parole de Dieu
ne soit point blasphémée. 6Exhorte aussi les jeunes
hommes à être modérés, 7te montrant toi-même en
toutes choses un modèle de bonnes œuvres, par
une doctrine exempte de toute altération, pure et
digne, 8une doctrine saine, dans laquelle il n'y a
rien à reprendre, afin que les adversaires soient
confus, n'ayant aucun mal à dire de vous. 9Exhorte
les serviteurs à être soumis à leurs maîtres, à leur
plaire en toutes choses, à n'être point contredisants,
10ne dérobant rien de ce qui appartient à leurs
maîtres, mais faisant toujours paraître une grande
fidélité, afin de rendre honorable en toutes choses la
doctrine de Dieu, notre Sauveur. 11Car la grâce de
Dieu salutaire à tous les hommes a été manifestée.
12Et elle nous enseigne à renoncer à l'impiété et
aux passions mondaines, et à vivre dans le présent
siècle, selon la sagesse, la justice et la piété. 13En
attendant la bienheureuse espérance, et l'apparition
de la gloire du grand Dieu et notre Sauveur Jésus-
Christ, 14qui s'est donné lui-même pour nous, afin
de nous racheter de toute iniquité, et de nous
purifier, pour lui être un peuple qui lui appartienne
en propre, et qui soit zélé pour les bonnes œuvres.
15Enseigne ces choses, exhorte et reprends avec
toute autorité. Que personne ne te méprise.

[Conseils pratiques de Paul]

3 Rappelle-leur d'être soumis aux magistrats et
aux autorités, d'obéir aux gouverneurs, d'être
prêts à faire toute sorte de bonnes actions. 2De
ne médire de personne ; de n'être point querelleurs,
mais doux, et montrant toute douceur envers tous
les hommes. 3Car nous aussi, nous étions autrefois
insensés, désobéissants, égarés, asservis à toute
espèce de convoitises et de voluptés, vivant dans
la méchanceté et dans l'envie, dignes d'être haïs,
et nous haïssant les uns les autres. 4Mais quand
la bonté de Dieu notre Sauveur, et son amour
envers les hommes ont été manifestés, il nous a
sauvés, 5non à cause des œuvres de justice que nous
aurions faites, mais selon la miséricorde ; par le bain
de la régénération, et le renouvellement du Saint-
Esprit, 6qu'il a répandu abondamment sur nous
par Jésus-Christ notre Sauveur. 7Afin qu'ayant été
justifiés par sa grâce, nous soyons les héritiers
de la vie éternelle selon notre espérance. 8Cette
parole est certaine, et je veux que tu affirmes ces
choses, afin que ceux qui ont cru en Dieu aient
soin principalement de s'appliquer à pratiquer les
bonnes œuvres ; voilà les choses qui sont bonnes
et utiles aux hommes. 9Mais évite les discussions
folles, les généalogies, les querelles et les disputes
de la loi ; car elles sont inutiles et vaines. 10Rejette
l'homme hérétique, après le premier et le second
avertissement, 11sachant qu'un tel homme est per-
verti, et qu'il pèche en se condamnant lui-même.

[Conclusion]

12Quand je t'enverrai Artémas, ou Tychique, hâte-
toi de venir vers moi à Nicopolis ; car j'ai résolu
d'y passer l'hiver. 13Accompagne soigneusement
Zénas, docteur de la loi, et Apollos, afin que rien
ne leur manque. 14Que les nôtres aussi apprennent
à être les premiers à s'appliquer aux bonnes œuvres,
pour les usages nécessaires, afin qu'ils ne soient
point sans fruits. 15Tous ceux qui sont avec moi
te saluent. Salue ceux qui nous aiment dans la foi.
Grâce soit avec vous tous, Amen !

1 Pierre

Signifie : Roc, pierre
Thème : La victoire sur la souffrance
Auteur : Pierre
Date de rédaction : Env. 65

Cette lettre semble avoir été écrite à Rome même si Pierre y parla de « Babylone ». En ces temps de persécutions, les chrétiens devaient être prudents quant à la manière dont ils parlaient du pouvoir en place et utilisaient souvent des codes. C'est donc durant une période difficile que fut rédigée cette épître qui s'adressait à des églises d'Asie Mineure dont la plupart furent fondées par Paul. Au travers de ces quelques lignes, Pierre exhortait les frères et sœurs à tenir ferme dans la foi malgré les souffrances liées aux épreuves et les encourageait à espérer en Jésus Christ, leur salut. Il finit cette épître en donnant des conseils quant à l'attitude à avoir au sein de l'église.

[Introduction]

1 Pierre, apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui sont
étrangers et dispersés dans le Pont [a], la Galatie,
la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie, 2et qui sont
élus selon la prescience de Dieu le Père, par la sanc-
tification de l'Esprit, afin d'obéir à Jésus-Christ, et
qu'ils participent à l'aspersion de son sang : Que la
grâce et la paix vous soient multipliées !

[Les souffrances du chrétien et sa conduite à la lumière d'un salut parfait]

3Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-
Christ, qui par sa grande miséricorde nous a régéné-
rés pour une espérance vivante, par la résurrection
de Jésus-Christ d'entre les morts ; 4pour un héritage
incorruptible, qui ne peut ni se souiller, ni se cor-
rompre, ni se flétrir ; qui est réservé dans les cieux
pour nous, 5qui sommes gardés par la puissance
de Dieu, par la foi, afin que nous obtenions le
salut, qui est prêt à être révélé dans les derniers
temps. 6C'est là ce qui fait votre joie, quoique
maintenant, puisqu'il le faut, vous soyez affligés
pour un peu de temps par diverses épreuves, vu que
cela est convenable ; 7afin que l'épreuve de votre
foi, beaucoup plus précieuse que l'or périssable, qui
toutefois est éprouvé par le feu, ait pour résultat la
louange, l'honneur et la gloire, lorsque Jésus-Christ
sera révélé. 8Vous l'aimez sans l'avoir vu, vous
croyez en lui sans le voir encore, vous réjouissant
d'une joie ineffaçable et glorieuse, 9parce que
vous obtiendrez le salut de vos âmes pour prix
de votre foi. 10C'est au sujet de ce salut que les
prophètes qui ont prophétisé touchant la grâce qui
vous était destinée, ont fait leurs recherches et leurs
investigations. 11Ils voulaient sonder l'époque et les
circonstances marquées par l'Esprit prophétique de
Christ qui était en eux, et qui rendait à l'avance
témoignage, leur faisant connaître les souffrances
de Christ et la gloire dont elles seraient suivies.
12Mais il leur fut révélé que ce n'était pas pour
eux-mêmes, mais pour nous, qu'ils étaient les dis-
pensateurs de ces choses que vous ont annoncées
maintenant ceux qui vous ont prêché l'Evangile, par
le Saint-Esprit envoyé du ciel, et dans lesquelles
les anges désirent plonger leurs regards. 13C'est
pourquoi, ceignez les reins de votre entendement,
soyez sobres, et ayez une entière espérance dans
la grâce qui vous est présentée, jusqu'à ce que

a. Le Pont : province formant presque la totalité de l'Asie mineure.

Jésus-Christ soit révélé [b]. 14Comme des enfants
obéissants, ne vous conformez pas aux convoitises
que vous aviez autrefois, quand vous étiez dans
l'ignorance. 15Mais comme celui qui vous a appelés
est saint, vous aussi de même soyez saints dans
toute votre conduite, 16selon ce qu'il est écrit :
Soyez saints, car je suis saint [c]. 17Et si vous invo-
quez comme votre Père celui qui juge selon l'œuvre
de chacun, sans favoritisme, conduisez-vous avec
crainte pendant le temps de votre séjour sur la
terre ; 18sachant que ce n'est pas par des choses
périssables, par l'argent ou l'or, que vous avez été
rachetés de la vaine manière de vivre que vous aviez
apprise de vos pères, 19mais par le sang précieux
de Christ, comme d'un agneau sans défaut et sans
tache, 20prédestiné avant la fondation du monde,
et manifesté dans les derniers temps pour vous.
21Par lui, vous croyez en Dieu qui l'a ressuscité
des morts, et lui a donné la gloire, afin que votre
foi et votre espérance reposent sur Dieu. 22Ayant
donc purifié vos âmes en obéissant à la vérité par le
Saint-Esprit, afin que vous ayez un amour fraternel
et sans hypocrisie, aimez-vous tendrement les uns
les autres d'un cœur pur, 23puisque vous avez été
régénérés, non par une semence corruptible, mais
par une semence incorruptible, par la Parole de Dieu
qui vit et demeure éternellement. 24Car toute chair
est comme l'herbe, et toute la gloire de l'homme
comme la fleur de l'herbe. L'herbe sèche, et sa
fleur tombe ; 25mais la parole du Seigneur demeure
éternellement [d]. Et cette parole est celle qui vous a
été annoncée par l'Evangile.

2 Ayant donc renoncé à toute sorte de malice,
de toute fraude, de dissimulation, d'envie et
de médisance, 2désirez ardemment, comme des
enfants nouveau-nés, le lait spirituel et pur afin
que par lui vous croissiez, 3si vous avez goûté
combien le Seigneur est bon. 4Approchez-vous de
lui, pierre vivante, rejetée par les hommes, mais
choisie et précieuse devant Dieu ; 5et vous-mêmes,
comme des pierres vivantes, entrez dans la structure
de l'édifice pour être une maison spirituelle, et
de saints sacrificateurs, pour offrir des sacrifices
spirituels et agréables à Dieu par Jésus-Christ.
6C'est pourquoi il est dit dans l'Ecriture : Voici, je
mets en Sion la principale pierre [e] de l'angle, choisie
et précieuse ; et celui qui croit en elle, ne sera
point confus. 7Elle est donc précieuse pour vous qui
croyez ; mais quant aux rebelles, il est dit : La pierre
qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue la
principale de l'angle, et une pierre d'achoppement,
et un rocher de scandale ; 8Ils heurtent contre la
parole, et sont rebelles, c'est à cela qu'ils sont
destinés.

[La vie chrétienne en rapport avec la position du croyant et les souffrances de Christ, notre substitut]

9Vous, au contraire, vous êtes la race élue, vous êtes
la sacrificature royale, la nation sainte, le peuple
acquis, afin que vous annonciez les vertus de celui
qui vous a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lu-
mière, 10vous qui autrefois n'étiez pas son peuple,
mais qui maintenant êtes le peuple de Dieu, vous qui
n'aviez point obtenu miséricorde, mais qui main-
tenant avez obtenu miséricorde. 11Mes bien-aimés,
je vous exhorte, comme étrangers et voyageurs, à
vous abstenir des convoitises charnelles qui font la
guerre à l'âme. 12Ayant une conduite honnête au
milieu des gentils, afin que là même où ils vous
calomnient comme si vous étiez des malfaiteurs, ils
remarquent vos bonnes œuvres et glorifient Dieu

b. Révélé, du grec « apokalupsis », signifie « mettre à nu ». C'est l'usage d'événements par lequel les choses ou la nature de certains, jusqu'ici cachés deviennent visibles à tous. Voir 1 Jn. 3:2.

c. Lé. 11:44.

d. Es. 40 : 6-8.

e. Jésus-Christ est la Pierre rejetée par les bâtisseurs. Voir Es. 28:16 ; Ps. 118:22.

au jour où il les visitera. 13Soyez donc soumis,
par amour pour le Seigneur, à toute autorité établie
parmi les hommes, soit au roi, comme souverain,
14soit aux gouverneurs, comme envoyés par lui
pour punir les malfaiteurs et pour honorer les gens
de bien. 15Car c'est la volonté de Dieu, qu'en
faisant le bien, vous fermiez la bouche des hommes
ignorants et insensés ; 16étant libres, sans faire de
la liberté un voile qui couvre la méchanceté, mais
agissant comme des serviteurs de Dieu. 17Honorez
tout le monde ; aimez tous vos frères ; craignez
Dieu ; honorez le roi. 18Serviteurs, soyez soumis en
toute crainte à vos maîtres, non seulement à ceux
qui sont bons et équitables, mais aussi à ceux qui
sont méchants. 19Car c'est une grâce de supporter
des afflictions par motif de conscience envers Dieu,
quand on souffre injustement. 20Autrement, quelle
gloire y a-t-il à supporter de mauvais traitements
pour avoir commis des fautes ? Mais si vous sup-
portez la souffrance lorsque vous faites ce qui est
bien, c'est une grâce devant Dieu.

[Les souffrances de Christ, le Substitut des hommes]

21Et c'est à cela que vous avez été appelés, parce
que Christ aussi a souffert pour vous, vous laissant
un modèle, afin que vous suiviez ses traces. 22Lui
qui n'a point commis de péché, et dans la bouche
duquel il ne s'est point trouvé de fraude ; 23lui
qui injurié, ne rendait point d'injures, maltraité,
ne faisait point de menaces, mais s'en remettait
à celui qui juge justement ; 24lui qui a porté lui-
même nos péchés en son corps sur le bois, afin
que morts aux péchés, nous vivions pour la justice ;
lui par la meurtrissure duquel vous avez été guéris.
25Car vous étiez comme des brebis errantes. Mais
maintenant vous êtes retournés vers le Pasteur et à
l'Evêque de vos âmes.

[La sainteté de la conduite chrétienne à la maison et à l'église]

3 Femmes, soyez de même soumises à vos maris,
afin que si quelques-uns n'obéissent point à la
parole, ils soient gagnés sans paroles, par la
conduite de leurs femmes, 2lorsqu'ils verront la
pureté de votre conduite, accompagnée de respect.
3Que votre parure ne soit point celle de l'exté-
rieur, qui consiste dans les cheveux tressés, les
ornements d'or, ou les habits somptueux ; 4mais la
parure intérieure et cachée dans le cœur, la pureté
incorruptible d'un esprit doux et paisible, qui est
d'un grand prix devant Dieu. 5Car c'est ainsi que se
paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient
en Dieu, étant soumises à leurs maris, 6comme
Sara, qui obéissait à Abraham et l'appelait son
seigneur. C'est d'elle que vous êtes devenues les
filles, en faisant bien ce qui est bien, sans vous
laisser troubler par aucune crainte. 7Et vous, maris,
de même conduisez-vous avec prudence envers
vos femmes, comme un vase[f] plus fragile, c'est-
à-dire, féminin ; honorez-les, comme devant aussi
hériter avec vous de la grâce de vie, afin que
vos prières ne soient point interrompues. 8Enfin,
soyez tous animés des mêmes pensées, remplis de
compassion les uns envers les autres, vous aimant
fraternellement, étant miséricordieux et doux. 9Ne
rendez point mal pour mal, ou injure pour injure[g] ;
mais au contraire, bénissez ; sachant que c'est à cela
que vous êtes appelés, afin d'hériter la bénédiction.
10Si quelqu'un veut aimer sa vie et voir des jours
heureux, qu'il préserve sa langue du mal, et ses
lèvres de prononcer aucune fraude, 11qu'il se dé-
tourne du mal, et fasse le bien, qu'il recherche la
paix et la poursuive ; 12car les yeux du Seigneur
sont sur les justes, et ses oreilles sont attentives à
leurs prières ; mais la face du Seigneur est contre
ceux qui font le mal.

f. Vase plus fragile. Le « Vase » était une métaphore grecque commune pour parler du corps car les Grecs pensaient que l'âme vivait temporairement dans les corps.

g. (2) Mt. 5:44.

[La sainteté de la conduite chrétienne aux yeux du monde, par amour pour la justice]

13Et qui vous maltraitera, si vous êtes les imita-
teurs de celui qui est bon ? 14D'ailleurs, même si
vous souffriez pour la justice, vous seriez heureux.
N'ayez d'eux aucune crainte, et ne soyez pas trou-
blés ; 15mais sanctifiez le Seigneur dans vos cœurs,
et soyez toujours prêts à répondre avec douceur et
respect à tous ceux qui vous demanderont raison de
l'espérance qui est en vous, 16et ayant une bonne
conscience, afin que ceux qui blâment votre bonne
conduite en Christ, soient confus de ce qu'ils parlent
mal de vous, comme si vous étiez des malfaiteurs.
17Car il vaut mieux souffrir, si telle est la volonté
de Dieu, en faisant le bien qu'en faisant le mal.

[Les souffrances de Christ, le substitut, prêchées par l'Esprit de Christ en Noé]

18Car Christ aussi a souffert une fois pour les
péchés, lui juste pour les injustes, afin de nous
amener à Dieu ; étant mort selon la chair, mais
ayant été vivifié par l'Esprit, 19par lequel aussi
il est allé prêcher aux esprits en prison[h], 20qui
autrefois avaient été incrédules, lorsque la pa-
tience de Dieu se prolongeait, aux jours de Noé,
pendant la construction de l'arche, dans laquelle
un petit nombre de personnes, c'est-à-dire huit,
furent sauvées à travers l'eau. 21Cette eau était
une figure du baptême, qui n'est pas la purification
des souillures du corps, mais l'engagement d'une
bonne conscience envers Dieu, et qui maintenant
vous sauve, vous aussi, par la résurrection de Jésus-
Christ, 22lequel est à la droite de Dieu, depuis qu'il
est allé au ciel, et auquel sont assujettis les anges,
les dominations et les autorités.

[Christ a souffert : pourquoi ne souffririons-nous pas ?]

4 Ainsi donc, puisque Christ a souffert pour nous
dans la chair, vous aussi armez-vous de la
même pensée. Car celui qui a souffert dans la
chair, a cessé de pécher, 2afin de vivre, non plus
selon les convoitises des hommes, mais selon la
volonté de Dieu, pendant le temps qui lui reste à
vivre dans la chair. 3C'est assez, en effet, d'avoir
accompli la volonté des gentils, en marchant dans
le dérèglement, les convoitises, l'ivrognerie, les
orgies, et les idolâtries criminelles. 4C'est pourquoi,
ils trouvent étrange que vous ne vous précipitiez pas
avec eux dans le même débordement de débauche,
et ils vous calomnient. 5Mais ils rendront compte
à celui qui est prêt à juger les vivants et les morts.
6Car l'Evangile a aussi été annoncé aux morts, afin
que, après avoir été jugés comme les hommes dans
la chair, ils vivent selon Dieu par l'Esprit.

[La conduite chrétienne en fonction des temps dans lesquels nous vivons]

7La fin de toutes choses est proche : Soyez donc
sobres, et vigilants pour vaquer à la prière. 8Mais
surtout, ayez les uns pour les autres une ardente
charité, car la charité couvre une multitude de
péchés. 9Exercez l'hospitalité les uns envers les
autres, sans murmures. 10Comme de bons dispen-
sateurs des diverses grâces de Dieu, que chacun
de vous mette au service des autres le don qu'il
a reçu. 11Si quelqu'un parle, que ce soit comme
annonçant les oracles de Dieu, si quelqu'un remplit
un ministère, qu'il le remplisse selon la vertu que
Dieu communique, afin qu'en toutes choses Dieu
soit glorifié par Jésus-Christ, à qui appartiennent
la gloire et la force aux siècles des siècles, Amen !
12Mes bien-aimés, ne trouvez point étrange si vous
êtes comme dans une fournaise pour être éprouvés,
comme s'il vous arrivait quelque chose d'extraor-
dinaire. 13Réjouissez-vous, au contraire, de ce que
vous ayez part aux souffrances de Christ, afin que
vous soyez aussi dans la joie et dans l'allégresse
lorsque sa gloire apparaîtra. 14Si vous êtes outragés
pour le Nom de Christ, vous êtes heureux, parce que
l'Esprit de gloire, qui est l'Esprit de Dieu, repose
sur vous, lequel est blasphémé par eux ; mais il est
glorifié par vous. 15Que personne d'entre vous ne
souffre comme meurtrier, ou voleur, ou malfaiteur,

h. Les esprits en prison. La possibilité du salut après la mort n'a aucun fondement biblique. Voir Hé. 9:27.

ou pour s'être ingéré dans les affaires d'autrui.
16Mais si quelqu'un souffre comme chrétien, qu'il
n'en ait point de honte, mais qu'il glorifie Dieu à
cause de cela. 17Car il est temps que le jugement
commence par la maison de Dieu[i]. Or s'il com-
mence premièrement par nous, quelle sera la fin de
ceux qui n'obéissent pas à l'Evangile de Dieu ? 18Et
si le juste est sauvé difficilement, que deviendront
l'impie et le pécheur ? 19Ainsi donc, que ceux qui
souffrent selon la volonté de Dieu, recommandent
leurs âmes au fidèle Créateur, en faisant ce qui est
bon.

[Le service chrétien inspiré par la perspective du retour de Christ]

5 Voici les exhortations que j'adresse aux anciens
qui sont parmi vous, moi, ancien comme eux,
témoin des souffrances de Christ, et participant
de la gloire qui doit être révélée : 2Paissez le
troupeau de Dieu qui est avec vous, le surveillant,
non par contrainte, mais volontairement ; non pour
un gain sordide, mais avec dévouement. 3Et non
comme dominant sur l'héritage du Seigneur, mais
en étant les modèles du troupeau. 4Et lorsque le
souverain Pasteur[j] apparaîtra, vous obtiendrez la
couronne incorruptible de la gloire. 5De même,
jeunes gens soyez soumis aux anciens. Et tous,
soumettez-vous les uns les autres, soyez revêtus
d'humilité ; car Dieu résiste aux orgueilleux, mais il
fait grâce aux humbles. 6Humiliez-vous donc sous
la puissante main de Dieu, afin qu'il vous élève au
temps convenable ; 7et déchargez-vous sur lui de
tous vos soucis, car lui-même prend soin de vous.
8Soyez sobres, et veillez. Car votre adversaire, le
diable, rôde comme un lion rugissant, cherchant
qui il dévorera. 9Résistez-lui avec une foi ferme,
sachant que les mêmes souffrances sont imposées
à vos frères sont dans le monde.

[Conclusion]

10Le Dieu de toute grâce, qui nous a appelés à
sa gloire éternelle en Jésus-Christ, après que vous
aurez souffert un peu de temps, vous perfectionnera
lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous
rendra inébranlables. 11A lui soient la gloire et la
force, aux siècles des siècles, Amen ! 12C'est par
Silvain, qui est comme je l'estime un frère fidèle,
que je vous écris ce peu de mots, pour vous exhorter
et pour vous attester que la grâce de Dieu à laquelle
vous êtes attachés est la véritable. 13L'Eglise des
élus qui est à Babylone vous salue, ainsi que Marc,
mon fils. 14Saluez-vous les uns les autres par un
baiser de charité. Que la paix soit avec vous tous
qui êtes en Jésus-Christ, Amen !

i. Le jugement commence par la maison de Dieu. Ez. 9:1-11.
j. Jésus est notre Souverain Pasteur. Voir Ps. 23 ; Jn. 10.

2 Pierre

Signifie : Roc, pierre
Thème : Appel à la sainteté et prophétie sur l'apparition de moqueurs et de maîtres corrompus
Auteur : Pierre
Date de rédaction : Env. 66

Sans doute écrite à Rome, cette épître, tout comme la première, semble avoir été destinée aux églises d'Asie Mineure. Pierre, s'attendant au martyr, exhortait les chrétiens à être vigilant quant aux faux docteurs et aux nombreuses hérésies. Il insista sur l'appel et l'élection des chrétiens dont le comportement devait être exemplaire. Il leur rappela la véracité des écrits prophétiques et les invita à persévérer dans la vie chrétienne.

[Introduction]

1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ, à vous qui avez reçu en partage une foi du même prix que la nôtre, par la justice de notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ[a]. 2Que la grâce et la paix vous soient multipliées, par la connaissance de Dieu, et de notre Seigneur Jésus.

[Les grandes vertus chrétiennes]

3Puisque sa divine puissance nous a donné tout ce qui appartient à la vie et à la piété, par la connaissance de celui qui nous a appelés par sa gloire et par sa vertu, 4par lesquelles nous sont données les grandes et précieuses promesses, afin que par elles vous soyez faits participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui règne dans le monde par la convoitise. 5A cause de cela même, faites tous vos efforts pour ajouter la vertu à votre foi ; à la vertu, la connaissance, 6à la connaissance, la tempérance, à la tempérance, la patience, à la patience, la piété, 7à la piété, l'amour fraternel, et à l'amour fraternel, la charité. 8Car si ces choses sont en vous, et y abondent, elles ne vous laisseront point oisifs ni stériles pour la connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ. 9Mais celui en qui ces choses ne se trouvent point est aveugle, et ne voit point de loin, ayant oublié la purification de ses anciens péchés. 10C'est pourquoi, mes frères, efforcez-vous plutôt à affermir votre vocation, et votre élection ; car en faisant cela vous ne broncherez jamais. 11Car par ce moyen, l'entrée au Royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ vous sera abondamment accordée.

[Sollicitude de l'Apôtre pour ses lecteurs ; autorité de son témoignage et de la parole des prophètes]

12C'est pourquoi je ne négligerai pas de vous rappeler sans cesse ces choses, quoique vous ayez de la connaissance, et que vous soyez fondés dans la vérité présente. 13Car je crois qu'il est juste que je vous réveille par des avertissements, pendant que je suis dans cette tente[b], 14sachant que dans peu de temps je dois la quitter, comme notre Seigneur Jésus-Christ lui-même me l'a déclaré.

[Souvenir de la transfiguration]

15Mais j'aurai soin qu'après mon départ vous puissiez toujours vous souvenir de ces choses.

a. Pierre affirma avec force la divinité de Jésus-Christ.
b. Tente ou tabernacle. Ces termes sont utilisés comme une belle métaphore du corps humain qui est la demeure de l'esprit humain. Voir Za. 12:1.

16Car ce n'est pas en suivant des fables composées
avec artifice, que nous vous avons fait connaître
la puissance et l'avènement[c] de notre Seigneur
Jésus-Christ, mais comme ayant vu sa majesté de
nos propres yeux. 17Car il reçut de Dieu le Père,
honneur et gloire, lorsque cette voix lui fut adressée
du milieu de la gloire magnifique : Celui-ci est mon
Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection[d].
18Et nous entendîmes cette voix envoyée du ciel,
lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne.

[Témoignage à la véracité des Ecritures prophétiques]

19Nous avons aussi la parole des prophètes qui
est très ferme, à laquelle vous faites bien d'être
attentifs, comme à une lampe qui brille dans un
lieu obscur, jusqu'à ce que le jour vienne à paraître
et que l'étoile du matin[e] se lève dans vos cœurs.
20Sachant premièrement ceci, qu'aucune prophétie
de l'Ecriture ne procède d'une interprétation parti-
culière. 21Car la prophétie n'a jamais été autrefois
apportée par la volonté humaine, mais les saints
hommes de Dieu étant poussés par le Saint-Esprit,
ont parlé.

[Avertissement contre les faux docteurs]

2 Mais comme il y a eu de faux prophètes
parmi le peuple, il y aura aussi parmi vous de
faux docteurs, qui introduiront secrètement des
sectes pernicieuses, et qui reniant le Seigneur qui
les a rachetés, attireront sur eux-mêmes une ruine
soudaine. 2Et plusieurs suivront leurs sectes de
perdition, et à cause d'eux, la voie de la vérité sera
blasphémée. 3Par cupidité, ils trafiqueront[f] de vous
au moyen de paroles déguisées, mais la condam-
nation qui leur est destinée depuis longtemps ne
tarde point, et leur perdition ne sommeille point.
4Car si Dieu n'a pas épargné les anges qui ont
péché, s'il les a précipités dans l'abîme[g], les a liés
avec des chaînes d'obscurité, les a livrés pour y
être gardés jusqu'au jugement ; 5et s'il n'a point
épargné l'ancien monde, mais a gardé Noé[h], lui
huitième, qui était le prédicateur de la justice ; et
a fait venir le déluge sur le monde des impies ; 6et
s'il a condamné à la destruction totale les villes de
Sodome et de Gomorrhe, les réduisant en cendres,
et les mettant pour être un exemple à ceux qui
vivraient dans l'impiété ; 7et s'il a délivré le juste
Lot[i], qui cruellement affligé de la conduite de ces
hommes sans frein, eut beaucoup à souffrir de ces
abominables par leur infâme conduite ; 8car cet
homme juste, qui habitait au milieu d'eux, affligeait
chaque jour son âme juste, à cause de ce qu'il voyait
et entendait dire de leurs méchantes actions. 9Le
Seigneur sait ainsi délivrer de l'épreuve les hommes
pieux, et réserver les injustes pour être punis au
jour du jugement ; 10principalement ceux qui vont
après la chair, dans la passion de l'impureté, et
qui méprisent l'autorité. Gens audacieux et arro-
gants, ils ne craignent point d'injurier les gloires ;
11alors que les anges qui sont supérieurs en force
et en puissance, ne prononcent point contre elles
de jugement blasphématoire devant le Seigneur ;
12Mais eux, semblables à des bêtes brutes, qui
s'abandonnent à leurs penchants naturels, et qui
sont nées pour être prises et détruites, ils parlent
d'une manière blasphématoire de ce qu'ils ignorent,

c. L'avènement du Seigneur. Voir Mt. 24:3.

d. Mt. 3:17.

e. Jésus est l'Etoile du matin. C'est cette étoile qui indiqua aux mages le chemin de la maison où était l'enfant Jésus (Mt. 2). Balaam a également parlé de cette étoile (No. 24:17) et Jésus lui-même s'est présenté comme l'Etoile brillante du matin (Ap. 22:16).

f. Trafic : beaucoup de chrétiens deviennent les proies de faux pasteurs.

g. Abîme. Du grec « tartaroo », ce terme est le nom de la région souterraine, lugubre et sombre, considérée par les grecs anciens comme la demeure du méchant à sa mort, où il souffre le châtiment pour ses mauvaises actions. « Tartaroo » vient de « tartaros » qui signifie « les plus profonds abîmes du Hadès ».

h. Noé. Voir Ge. 6.

i. Lot. Voir Ge. 18 et 19.

et ils périront par leur propre corruption. 13Et ils
recevront la récompense de leur iniquité. Ils aiment
à être tous les jours dans les délices. Ce sont des
taches et des souillures, et ils font leurs délices
de leurs tromperies dans les repas qu'ils font avec
vous. 14Ils ont les yeux pleins d'adultère, ils ne
cessent jamais de pécher, ils attirent les âmes mal
affermies ; ils ont le cœur exercé à la cupidité, ce
sont des enfants de malédiction,

[Caractéristiques des faux docteurs
a. ils ressemblent à Balaam]

15qui ayant laissé le droit chemin, se sont égarés,
et ont suivi la voie de Balaam[j], fils de Bosor, qui
aima le salaire de l'iniquité ; mais il fut repris pour
sa transgression. 16Car une ânesse muette parlant
d'une voix humaine, arrêta la folie du prophète.

[b. ils sont dépourvus dIntroduction]

17Ce sont des fontaines sans eau, des nuées agitées
par le tourbillon, et des gens à qui l'obscurité des
ténèbres est réservée éternellement.

[c. leurs discours sont savants et prétentieux]
(1 Co. 2:1-5)

18Car en prononçant des discours fort enflés de
vanité, ils amorcent par les convoitises de la chair, et
par leurs impudicités, ceux qui s'étaient véritable-
ment retirés de ceux qui vivent dans l'égarement ;

[d. ils corrompent la liberté chrétienne]

19ils leur promettent la liberté, quand ils sont eux-
mêmes esclaves de la corruption ; car chacun est
esclave de ce qui a triomphé de lui. 20En effet, si
après s'être retirés des souillures du monde, par la
connaissance du Seigneur et Sauveur Jésus-Christ,
ils s'y engagent de nouveau et sont vaincus, leur
dernière condition est pire que la première[k]. 21Car
mieux valait pour eux n'avoir pas connu la voie de
la justice, que de l'avoir connue et se détourner du
saint commandement qui leur avait été donné.

[e. ils retournent à leurs premiers péchés]

22Mais ce qu'on dit par un proverbe véritable leur
est arrivé : Le chien est retourné à ce qu'il avait
vomi ; et la truie lavée est retournée se vautrer dans
le bourbier.

[Le but de l'Epître]

3 Mes bien-aimés, c'est ici la seconde lettre que
je vous écris, afin de réveiller, dans l'une et
dans l'autre, par mes avertissements, les senti-
ments purs que vous avez. 2Et afin que vous vous
souveniez des paroles qui ont été dites auparavant
par les saints prophètes, et du commandement que
vous avez reçu de nous, qui sommes apôtres du
Seigneur et Sauveur. 3Sur toutes choses, sachez
qu'aux derniers jours[l] il viendra des moqueurs, se
conduisant selon leurs propres convoitises,

[La seconde venue de Christ et le jour du Seigneur
a. l'incrédulité sera générale quant au retour de Christ]

4et disant : Où est la promesse de son avènement ?
Car depuis que les pères sont morts, toutes choses
demeurent comme elles ont été dès le commence-
ment de la création. 5Car ils ignorent volontaire-
ment ceci, c'est que les cieux furent autrefois créés
par la parole de Dieu, et que la terre est sortie de
l'eau, et qu'elle subsiste parmi l'eau ; 6et que par ces
choses-là, le monde d'alors périt, étant submergé
par les eaux du déluge[m]. 7Mais les cieux et la
terre d'à présent sont gardés par la même parole,
étant réservés pour le feu au jour du jugement, et
de la destruction des hommes impies. 8Mais vous
mes bien-aimés, n'ignorez pas ceci, qu'un jour est
devant le Seigneur comme mille ans, et mille ans

j. Balaam. Voir No. 22.
k. Mt. 12:43-45.
l. Derniers jours. Voir Ge. 49:1-2.
m. Le déluge. Voir Ge. 6.

comme un jour[n]. 9Le Seigneur ne retarde point
l'exécution de sa promesse, comme quelques-uns
croient qu'il y ait du retard, mais il est patient envers
nous, ne voulant qu'aucun ne périsse, mais que tous
se repentent.

[b. la purification des cieux et de la terre]

10Or le jour[o] du Seigneur viendra comme un voleur
dans la nuit, et en ce jour-là, les cieux passeront avec
le bruit d'une effroyable tempête, et les éléments
seront dissous par l'ardeur du feu ; et la terre
avec toutes les œuvres qu'elle renferme sera brûlée
entièrement. 11Puisque toutes ces choses doivent se
dissoudre, quelles ne doivent pas être la sainteté de
votre conduite et votre piété. 12En attendant, et en
hâtant par vos désirs la venue du jour de Dieu, par
lequel les cieux étant enflammés seront dissous, et
les éléments se fondront par l'ardeur du feu. 13Mais
nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux
cieux et une nouvelle terre[p], où la justice habitera.
14C'est pourquoi, mes bien-aimés, en attendant ces
choses, appliquez-vous à être trouvés par lui sans
tache et sans reproche dans la paix. 15Et croyez que
la longue patience de notre Seigneur est la preuve
qu'il veut votre salut ; comme Paul, notre frère bien-
aimé, vous l'a aussi écrit selon la sagesse qui lui
a été donnée ; 16comme il le fait aussi dans toutes
ses lettres, où il parle de ces points, dans lesquels
il y a des choses difficiles à comprendre, dont les
personnes ignorantes et mal affermies tordent le
sens[q], comme celui des autres Ecritures, pour leur
propre perdition.

[Conclusion]

17Vous donc mes bien-aimés, puisque vous êtes
déjà avertis, prenez garde qu'étant emportés avec
les autres par la séduction des abominables, vous ne
veniez à déchoir de votre fermeté. 18Mais croissez
dans la grâce et dans la connaissance de notre
Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. A lui soit la gloire
maintenant, et jusqu'au jour d'éternité ! Amen !

n. Ps. 90.
o. Le jour du Seigneur. Voir Za. 14:1.
p. Es. 66:22.
q. Jé. 23:36.

2 Timothée

Signifie : Qui adore ou honore Dieu
Thème : Le maintien de la vérité
Auteur : Paul
Date de rédaction : Env. 67

Cette lettre s'adresse à Timothée dont le père était grec et la mère juive. Le jeune homme se convertit à Christ avec sa mère et sa grand-mère dès le premier voyage missionnaire de Paul au cours duquel il passa à Lystre.
Paul écrit cette épître pastorale en prison à Rome, après avoir été arrêté dans une province orientale à Ephèse ou Troas. Ses conditions de détentions étant plus rudes que la première fois, Paul restait dubitatif quant à sa mise en liberté. Il demanda donc à Timothée, son fils dans la foi et fidèle compagnon d'œuvre, de le rejoindre à Rome afin semble-t-il de recevoir ses dernières volontés. Après avoir exposé à Timothée les qualités et les devoirs d'un bon serviteur de l'évangile, il l'encouragea à lutter contre les faux docteurs et l'apostasie en prêchant la Parole en toutes circonstances.

[Introduction]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de
Dieu, selon la promesse de la vie qui est en
Jésus-Christ. 2A Timothée, mon fils bien-aimé,
que la grâce, la miséricorde et la paix te soient
données de la part de Dieu le Père, et de la part de
Jésus-Christ notre Seigneur.

[Paul encourage Timothée]

3Je rends grâces à Dieu, que mes ancêtres ont servi
et que je sers avec une conscience pure, faisant sans
cesse mention de toi dans mes prières nuit et jour,
4me souvenant de tes larmes, je désire fort te voir
afin que je sois rempli de joie. 5Et me souvenant de
la foi sincère qui est en toi, et qui a premièrement
habité en Loïs, ta grand-mère, et en Eunice, ta mère,
et qui, je suis persuadé qu'elle habite aussi en toi.
6C'est pourquoi je t'exhorte de ranimer le don de
Dieu qui est en toi par l'imposition de mes mains.
7Car Dieu ne nous a pas donné un esprit de timidité,
mais de force, de charité [a] et de sagesse. 8N'aie donc
point honte du témoignage à rendre à notre Seigneur
ni de moi, qui suis son prisonnier ; mais souffre avec
moi les afflictions de l'Evangile, selon la puissance
de Dieu, 9qui nous a sauvés et qui nous a appelés
par une sainte vocation, non selon nos œuvres,
mais selon son propre dessein, et selon la grâce qui
nous a été donnée en Jésus-Christ avant les temps
éternels, 10et qui maintenant a été manifestée par
l'apparition de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a
détruit la mort et qui a mis en lumière la vie et
l'immortalité par l'Evangile, 11pour lequel j'ai été
établi prédicateur, apôtre et docteur des Gentils.
12C'est pourquoi aussi je souffre ces choses, mais
je n'en ai point de honte ; car je connais celui en qui
j'ai cru, et je suis persuadé qu'il est Puissant pour
garder mon dépôt [b] jusqu'à ce jour-là. 13Retiens
dans la foi et dans la charité qui est en Jésus-Christ
le modèle des saines paroles que tu as apprises de
moi. 14Garde le bon dépôt par le Saint-Esprit qui
habite en nous. 15Tu sais que tous ceux qui sont

a. Il est question ici de l'amour « agape », c'est-à-dire divin.
b. Dépôt : Il est question ici de la connaissance correcte et de la pure doctrine de l'Evangile qui doit être fermement et fidèlement gardée, et qui doit être consciencieusement délivrée aux autres.

en Asie se sont éloignés de moi ; entre lesquels
sont Phygelle et Hermogène. 16Que le Seigneur
accorde sa miséricorde à la maison d'Onésiphore,
car souvent il m'a consolé, et il n'a point eu honte de
mes chaînes. 17Au contraire, quand il a été à Rome,
il m'a cherché avec beaucoup d'empressement, et
il m'a trouvé. 18Que le Seigneur lui fasse trouver
miséricorde envers le Seigneur en ce jour-là ; et tu
sais mieux que personne combien il m'a rendu de
services à Ephèse.

[La conduite d'un disciple de Christ dans les jours d'apostasie]

2 Toi donc, mon fils, sois fortifié dans la grâce
qui est en Jésus-Christ. 2Et les choses que tu
as entendues de moi devant plusieurs témoins,
confie-les à des personnes fidèles qui soient ca-
pables de les enseigner aussi à d'autres. 3Toi donc,
souffre avec moi comme un bon soldat de Jésus-
Christ. 4Il n'est pas de soldat qui s'embarrasse des
affaires de cette vie s'il veut plaire à celui qui
l'a enrôlé pour la guerre. 5De même, l'athlète qui
combat n'est point couronné s'il n'a pas combattu
selon les règles. 6Il faut aussi que le laboureur
travaille premièrement, et ensuite il recueille les
fruits. 7Considère ce que je dis, car le Seigneur te
donne de l'intelligence en toutes choses. 8Souviens-
toi que Jésus-Christ, qui est de la semence de Da-
vid, est ressuscité des morts, selon mon Evangile,
9pour lequel je souffre beaucoup de maux, jusqu'à
être mis dans les chaînes comme un malfaiteur,
mais cependant, la parole de Dieu n'est point liée.
10C'est pourquoi je souffre tout pour l'amour des
élus, afin qu'eux aussi obtiennent le salut qui est en
Jésus-Christ, avec la gloire éternelle. 11Cette parole
est certaine, que si nous mourons avec lui, nous
vivrons aussi avec lui. 12Si nous souffrons avec lui,
nous régnerons aussi avec lui. Si nous le renions,
il nous reniera aussi [c]. 13Si nous sommes infidèles,
il demeure fidèle, car il ne peut pas se renier lui-
même. 14Remets ces choses en mémoire, protestant
devant Dieu qu'on ait pas de disputes de mots, qui
est une chose dont il ne revient aucun profit, mais
elle est la ruine des auditeurs. 15Efforce-toi de te
rendre approuvé [d] devant Dieu, comme un ouvrier
sans reproche, enseignant purement la parole de la
vérité. 16Mais évite les discours vains et profanes ;
car ceux qui les tiennent avanceront toujours plus
dans l'impiété, 17et leur parole rongera comme
une gangrène. Et parmi ceux-là sont Hyménée et
Philète, 18qui se sont écartés [e] de la vérité, en disant
que la résurrection est déjà arrivée, et qui renversent
la foi de quelques-uns. 19Toutefois, le fondement de
Dieu demeure ferme, ayant ce sceau : Le Seigneur
connaît ceux qui lui appartiennent [f] ; et : Quiconque
invoque le nom du Seigneur, qu'il s'éloigne de
l'iniquité. 20Or dans une grande maison, il n'y a
pas seulement des vases d'or et d'argent, mais il
y en a aussi de bois et de terre. Les uns sont des
vases d'honneur et les autres sont d'un usage vil.
21Si quelqu'un donc se purifie de ces choses, il sera
un vase d'honneur, sanctifié et utile au Seigneur,
et préparé pour toute bonne œuvre. 22Fuis aussi les
désirs de la jeunesse, et recherche la justice, la foi,
la charité, et la paix avec ceux qui invoquent le

c. Lu. 9:26.

d. Approuvé vient du grec dokimos . Du temps de l'apôtre Paul, les systèmes bancaires actuels n'existaient pas, toute la monnaie était en métal. Pour obtenir les pièces de monnaie, le métal était fondu et versé dans des moules et après le démoulage, il était nécessaire d'enlever les bavures. Or de nombreuses personnes les grattaient pour récupérer le surplus de métal et même davantage, ce qui faussait le poids de la monnaie. Face à ce problème, de nombreuses lois furent promulguées à Athènes pour éradiquer la pratique du rognage des pièces en circulation. Il existait toutefois quelques changeurs intègres qui ne mettaient en circulation que des pièces au bon poids. On appelait ces personnes des dokimos , ce qui signifie éprouvés ou approuvés .

e. Ecarter, dévier, s'écarter de, manquer le but. A l'époque des apôtres, il y avait plusieurs faux frères qui semaient la zizanie au milieu des enfants de Dieu. Parmi eux étaient Alexandre le forgeron (1 Ti. 1:18-20), Hyménée (1 Ti. 1:18-20), Philète (2 Ti. 2:16-18), les judaïsants (Ac. 15 ; Ga. 2), Diotrèphe (3 Jn.). Les faux frères sont des séducteurs.

f. Le Seigneur connaît ses brebis. Voir No. 16:5 ; Jn. 10:14.

Seigneur d'un cœur pur. 23Et rejette les questions [g]
folles, et qui sont sans instruction, sachant qu'elles
ne font que produire des querelles. 24Or, il ne faut
pas que le serviteur du Seigneur soit querelleur, il
doit au contraire avoir de la douceur envers tout le
monde, propre à enseigner, supportant patiemment
les mauvais, 25enseignant avec douceur ceux qui
ont un sentiment contraire, dans l'espérance qu'un
jour Dieu leur donnera la repentance pour recon-
naître la vérité, 26et afin qu'ils se réveillent pour
sortir des pièges du diable, par lesquels ils ont été
pris pour faire sa volonté.

[L'Ecriture, l'arme du chrétien face à l'apostasie]

3 Or sache ceci, que dans les derniers jours [h]
il surviendra des temps difficiles. 2Car les
hommes seront idolâtres d'eux-mêmes, amis
de l'argent, fanfarons, orgueilleux, blasphémateurs,
rebelles à leurs parents, ingrats, irréligieux, 3sans
affection naturelle, sans fidélité, calomniateurs,
intempérants, cruels, haïssant les gens de bien,
4traîtres, emportés, enflés d'orgueil, amis des vo-
luptés plûtot qu'amis de Dieu [i] 5ayant l'apparence [j]
de la piété, mais en ayant renié la force. Eloigne-
toi donc de telles gens. 6Il en est parmi eux qui se
glissent dans les maisons et qui tiennent captives les
femmes chargées de péchés et agitées de diverses
convoitises, 7qui apprennent toujours, mais qui ne
peuvent jamais parvenir à la pleine connaissance de
la vérité. 8Et comme Jannès et Jambrès ont résisté
à Moïse, ceux-ci de même résistent à la vérité,
étant des gens qui ont l'esprit corrompu, et qui sont
réprouvés quant à la foi. 9Mais ils ne feront pas de
plus grands progrès, car leur folie sera manifestée à
tous, comme le fut celle de ceux-là. 10Mais pour toi,
tu as pleinement compris ma doctrine, ma conduite,
mon intention, ma foi, ma douceur, ma charité,
ma persévérance. 11Et tu sais les persécutions et
les afflictions qui me sont arrivées à Antioche,
à Iconie, et à Lystre. Quelles persécutions n'ai-
je pas supportées ? Et comment le Seigneur m'a
délivré de toutes. 12Or tous ceux aussi qui veulent
vivre pieusement en Jésus-Christ seront persécutés.
13Mais les hommes méchants et imposteurs iront
en empirant, séduisant les autres, et étant séduits.
14Mais toi, demeure ferme dans les choses que tu
as apprises et qui t'ont été confiées, sachant de qui
tu les as apprises, 15vu même que dès ton enfance tu
as la connaissance des saintes lettres, qui peuvent te
rendre sage pour le salut par la foi en Jésus-Christ.
16Toute l'Ecriture est inspirée de Dieu, et utile pour
enseigner, pour convaincre, pour corriger, et pour
instruire selon la justice, 17afin que l'homme de
Dieu soit accompli et parfaitement instruit pour
toute bonne œuvre.

[Paul encourage solennellement Timothée à prêcher la parole]

4 Je te somme devant Dieu, et devant le Seigneur
Jésus-Christ, qui doit juger les vivants et les
morts, lors de son apparition et de son règne.
2Prêche la parole, insiste en toute occasion, favo-
rable ou non. Reprends, censure, exhorte avec toute
douceur d'esprit, et avec doctrine. 3Car il viendra

g. Questions folles. Il est question ici de disputes, débats, discussions ou questions oiseuses.

h. Les derniers jours. Voir Ge. 49:1-2.

i. (Le mot grec « philotheos » (amour de Dieu) du préfixe « philos » qui signifie « amis, être lié d'amitié avec quelqu'un » (Matt. 11:19 ; Lu. 7:6 ;Jn. 15:13-15 etc...) et de « theos » qui signifie « Dieu ».

j. L'apparence de la piété. Le mot apparnec vient du grec morphosis et du latin forma qui donnent forme en français. Il est question du formalisme, de l'attachement excessif aux règles, aux rites, aux coutumes et aux traditions. Dans l'église de Laodicée, l'accent est plutôt mis sur les règles à observer et les apparences que sur la vie spirituelle et intérieure. Les manifestations extérieures du formalisme sont : les lieux «sacrés» pour adorer (temples, cathédrales, pèlerinages, etc.) ; l'observation des jours sacrés (dimanche et sabbat) ; les rituels censés permettre au croyant d'expérimenter Dieu et de rentrer dans une vie bénie (circoncision, ordination, bénédiction nuptiale, paiement de la dîme, présentation des enfants à Dieu par le pasteur...) ; une manière spéciale de s'habiller (toge, soutane, collet clérical, kippa, voile, costume/cravate, un régime alimentaire spécial, etc.). Voir Mt. 6:1-8.

un temps où les hommes ne supporteront pas la
saine doctrine, mais aimant qu'on leur chatouille les
oreilles par des discours agréables, ils chercheront
des docteurs qui répondent à leurs désirs[k]. 4Et
ils détourneront leurs oreilles de la vérité, et se
tourneront vers les fables. 5Mais toi, veille en
toutes choses, souffre les afflictions, fais l'œuvre
d'un évangéliste, rends ton ministère pleinement
approuvé. 6Car pour moi, je m'en vais maintenant
servir de libation, et le temps de mon départ est
proche. 7J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé la
course, j'ai gardé la foi. 8Au reste, la couronne de
justice m'est réservée, et le Seigneur, juste Juge, me
la rendra en ce jour-là, et non seulement à moi, mais
aussi à tous ceux qui auront aimé son apparition.
9Hâte-toi de venir bientôt vers moi. 10Car Démas
m'a abandonné, ayant aimé le présent siècle, et il
s'en est allé à Thessalonique ; Crescens est allé en
Galatie ; et Tite en Dalmatie. 11Luc est seul avec
moi ; prends Marc, et amène-le avec toi, car il m'est
fort utile pour le ministère. 12J'ai aussi envoyé
Tychique à Ephèse. 13Quand tu viendras, apporte
avec toi le manteau que j'ai laissé à Troas, chez
Carpus, et les livres aussi ; mais principalement
mes parchemins. 14Alexandre le forgeron m'a fait
beaucoup de mal. Le Seigneur lui rendra selon
ses œuvres. 15Garde-toi donc de lui, car il s'est
fortement opposé à nos paroles. 16Personne ne
m'a assisté dans ma première défense, mais tous
m'ont abandonné ; toutefois que cela ne leur soit
point imputé ! 17Mais le Seigneur m'a assisté et
fortifié, afin que ma prédication soit pleinement
approuvée, et que tous les Gentils l'entendent ; et
j'ai été délivré de la gueule du lion. 18Le Seigneur
aussi me délivrera de toute mauvaise œuvre, et me
sauvera dans son Royaume céleste. A lui soit la
gloire aux siècles des siècles. Amen !

[Conclusion]

19Salue Priscille et Aquilas, et la famille d'Onési-
phore. 20Eraste est resté à Corinthe, et j'ai laissé
Trophime malade à Milet. 21Hâte-toi de venir avant
l'hiver. Eubulus et Pudens, et Linus, et Claudia, et
tous les frères te saluent. 22Que le Seigneur Jésus-
Christ soit avec ton esprit. Que la grâce soit avec
vous. Amen !

k. Beaucoup refusent la saine doctrine et acceptent un évangile basé sur les biens matériels.

Jude

Signifie : Dieu sera loué
Thème : Le combat de la foi
Auteur : Jude
Date de rédaction : Env. 68

Cette épître, écrite par Jude l'un des frères de Jésus-Christ homme, était destinée aux églises d'Asie Mineure. Il les avertit contre les faux docteurs et les exhorta à se confier en Christ pour leur salut éternel.

[Introduction]

1 Jude serviteur de Jésus-Christ, et frère de
Jacques, à ceux qui ont été appelés par l'Evan-
gile, que Dieu a sanctifiés et gardés pour Jésus-
Christ : 2Que la miséricorde, la paix et l'amour vous
soient multipliés.

[Exhortation à combattre pour la foi]

3Mes bien-aimés, comme je désirais vous écrire
avec empressement au sujet de notre salut commun,
j'ai jugé nécessaire de le faire pour vous exhorter à
combattre pour la foi qui a été transmise aux saints
une fois pour toutes. 4Car il s'est glissé parmi vous,
certains hommes dont la condamnation est écrite
depuis longtemps, des impies qui changent la grâce
de notre Dieu en dissolution, et qui renient le seul
Dominateur Jésus-Christ, notre Dieu et Seigneur.

[Exemples d'incrédulité et de révolte]

5Je veux vous rappeler une chose que vous savez
déjà : C'est que le Seigneur après avoir délivré le
peuple du pays d'Egypte, fit ensuite périr les incré-
dules, 6qu'il a réservés pour le jugement du grand
jour, enchainés éternellement par les ténèbres, les
anges qui n'ont pas gardé leur origine, mais qui
ont abandonné leur propre demeure ; 7que Sodome
et Gomorrhe, et les villes voisines qui s'étaient
abandonnées comme eux à l'impureté et à des vices
contre nature, sont données en exemples, subissant
la peine d'un feu éternel.

[Description des faux docteurs]

8Malgré cela, ces hommes aussi, plongés dans leurs
rêveries, souillent leur chair, méprisent l'autorité,
et blasphèment contre les dignités. 9Or, l'archange
Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui
disputait le corps de Moïse, n'osa pas prononcer
contre lui un jugement blasphématoire, mais il dit
seulement : Que le Seigneur te réprime ! 10Eux,
au contraire, ils blasphèment contre tout ce qu'ils
ignorent, et ils se corrompent dans tout ce qu'ils
savent naturellement, comme font les bêtes brutes.
11Malheur à eux ! Car ils ont suivi la voie de Caïn,
et ils se sont jetés dans l'égarement de Balaam,
pour l'amour du gain, ils se sont perdus par la
rébellion de Koré [a]. 12Ce sont des écueils dans
vos agapes, lorsqu'ils prennent leurs repas avec
vous sans aucune retenue, et se repaissant eux-
mêmes ; ce sont des nuées sans eau, emportées par
des vents çà et là ; des arbres d'automne dont le
fruit se pourrit, et sans fruits, deux fois morts, et
déracinés ; 13des vagues impétueuses de la mer,
jetant l'écume de leurs impuretés ; des étoiles er-
rantes, à qui l'obscurité des ténèbres est réservée
éternellement. 14C'est aussi pour eux qu'Hénoc,

a. No. 16:1-35.

le septième homme après Adam, a prophétisé en
disant : 15Voici, le Seigneur est venu avec ses
saintes myriades, pour exercer un jugement contre
tous les hommes, et pour convaincre tous les impies
parmi eux de tous les actes d'impiété qu'ils ont
commis et de toutes les paroles blasphématoires
qu'ont proférées contre lui des pécheurs impies.
16Ce sont des gens qui murmurent, qui se plaignent
toujours, qui marchent selon leurs convoitises, qui
ont à la bouche des discours hautains, qui admirent
les personnes pour le profit qui leur en revient.
17Mais vous, mes bien-aimés, souvenez-vous des
choses qui ont été prédites par les apôtres de notre
Seigneur Jésus-Christ. 18Ils vous disaient que dans
les derniers temps il y aurait des moqueurs, qui
marcheraient selon leurs convoitises impies. 19Ce
sont ceux qui provoquent des divisions, des gens
sensuels, n'ayant pas l'Esprit.

[Exhortation aux enfants de Dieu]

20Mais vous, mes bien-aimés, vous édifiant vous-
mêmes sur votre très sainte foi, et priant par le
Saint-Esprit, 21maintenez-vous les uns les autres
dans l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde
de notre Seigneur Jésus-Christ, pour obtenir la
vie éternelle. 22Et ayez pitié des uns en usant de
discernement ; 23sauvez-en d'autres avec crainte,
en les arrachant hors du feu, haïssant jusqu'à la
tunique souillée par la chair.

[Conclusion]

24Or, à celui qui est puissant pour vous préserver
de toute chute et vous faire paraître devant sa
gloire irréprochables et dans l'allégresse, 25à Dieu,
seul sage, notre Sauveur, par Jésus-Christ notre
Seigneur, soient gloire et magnificence, force et
puissance, dès maintenant et dans tous les siècles,
Amen !

Hébreux

Thème : Le sacerdoce de Christ
Auteur : Probablement Paul
Date de rédaction : Env. 68

La lettre fut rédigée avant la destruction de Jérusalem car le temple y subsistait encore. Elle s'adressait à des juifs convertis connaissant bien l'auteur. Parmi eux, certains étaient tentés de retourner au judaïsme du fait des persécutions. Mais n'ayant pas résisté jusqu'au sang, il semblerait que ces chrétiens se situaient à Rome avant la persécution de Néron (37-68). L'auteur désirait affermir ces chrétiens en leur montrant que l'objectif de la loi a été réalisé par Christ qui est supérieur aux anges, aux prophètes et à Moïse. Il leur montra combien son œuvre rédemptrice était parfaite et les appela à suivre le Seigneur avec une foi indéfectible en persévérant dans l'amour fraternel.

[Dieu parle par le Fils]

1 Dieu ayant autrefois parlé à nos pères par les
prophètes, à plusieurs reprises et de plusieurs
manières, 2nous a parlé dans ces derniers jours [a]
par son Fils, qu'il a établi héritier de toutes choses,
et par lequel il a aussi créé les siècles, 3et qui
étant la splendeur de sa gloire, et l'empreinte de
sa substance, et soutenant toutes choses par sa
parole puissante, après avoir fait par lui-même la
purification de nos péchés, s'est assis à la droite de
la Majesté divine dans les lieux très hauts.

[Le Fils supérieur aux anges]

4Il est devenu d'autant supérieur aux anges, qu'il
a hérité d'un Nom plus excellent que le leur. 5Car
auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit : Tu es mon
Fils, je t'ai engendré aujourd'hui [b] ? Et encore : Je
serai pour lui un Père, et il sera pour moi un Fils [c] ?
6Et quand il introduit de nouveau dans le monde
son Fils premier-né [d], il dit : Que tous les anges de
Dieu l'adorent [e]. 7A l'égard des anges, Dieu dit :
Il fait de ses anges des vents, et ses ministres des
flammes de feu [f]. 8Mais à l'égard du Fils, il dit : Ô
Dieu ! Ton trône demeure aux siècles des siècles, et
le sceptre de ton Royaume est un sceptre d'équité ;
9Tu as aimé la justice, et tu as haï l'iniquité ; c'est
pourquoi, ô Dieu ! Ton Dieu t'a oint d'une huile
de joie au-dessus de tous tes semblables [g]. 10Et
dans un autre endroit : Toi, Seigneur, tu as fondé
la terre dès le commencement, et les cieux sont
les ouvrages de tes mains ; 11Ils périront, mais tu
subsistes ; ils vieilliront tous comme un vêtement ;
12Et tu les rouleras comme un habit, et ils seront
changés ; mais toi, tu restes le même, et tes années
ne finiront point [h]. 13Et auquel des anges a-t-il
jamais dit : Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je
fasse de tes ennemis ton marchepied [i] ? 14Ne sont-

a. Les derniers jours ont commencé avec la naissance de l'église. Voir Joë. 2:28 ; Ac. 2:14-17.
b. Ps. 2:7.
c. 2 S. 7:14.
d. Voir commentaire en Co. 1:15.
e. Ps. 97:7.
f. Ps. 104:4.
g. Ps. 45:7-8.
h. Ps. 102:27-28 ; Es. 50:9 ; Es. 51:6.
i. Ps. 110:1.

ils pas tous des esprits administrateurs, envoyés
pour servir en faveur de ceux qui doivent hériter du
salut ?

[Avertissement à ne pas négliger le salut]

2 C'est pourquoi il faut prendre garde de plus près
aux choses que nous avons entendues de peur
que nous soyons emportés loin d'elles. 2Car si
la parole annoncée par les anges a eu son effet, et si
toute transgression et toute désobéissance ont reçu
une juste rétribution, 3comment échapperons-nous,
si nous négligeons un si grand salut, qui, d'abord
annoncé par le Seigneur, nous a été confirmé par
ceux qui l'avaient entendu ? 4Dieu appuyant leur
témoignage par des prodiges et des miracles, et par
plusieurs autres différents effets de sa puissance, et
par les dons du Saint-Esprit, selon sa volonté.

[Toutes choses doivent être soumises à Christ]

5Car ce n'est pas aux anges qu'il a soumis le
monde à venir dont nous parlons. 6Or quelqu'un a
rendu quelque part ce témoignage : Qu'est-ce que
l'homme pour que tu te souviennes de lui ? Ou le fils
de l'homme pour que tu le visites ? 7Tu l'as abaissé
pour un peu de temps au-dessous des anges, tu l'as
couronné de gloire et d'honneur, et tu l'as établi
sur les ouvrages de tes mains. 8Tu as mis toutes
choses sous ses pieds[j]. En effet, en lui soumettant
toutes choses, Dieu n'a rien laissé qui ne lui soit pas
soumis. Cependant, nous ne voyons pas encore que
toutes choses lui soient soumises.

[Jésus abaissé un peu de temps pour sauver l'homme]

9Mais celui qui a été abaissé pour un peu de
temps au-dessous des anges, Jésus, nous le voyons
couronné de gloire et d'honneur, à cause de la mort
qu'il a soufferte ; ainsi par la grâce de Dieu, il a
souffert la mort pour tous. 10Car il était convenable
que celui pour qui et par qui sont toutes choses,
et qui voulait conduire à la gloire beaucoup de
fils, ait élevé à la perfection par les souffrances
le Prince de leur salut. 11Car celui qui sanctifie
et ceux qui sont sanctifiés descendent tous d'un
même père ; c'est pourquoi il n'a pas honte de les
appeler ses frères, 12lorsqu'il dit : J'annoncerai ton
Nom à mes frères, et je te louerai au milieu de
l'assemblée[k]. 13Et encore : Je me confierai en lui.
Et encore : Me voici, moi et les enfants que Dieu
m'a donnés[l]. 14Ainsi donc, puisque les enfants
participent au sang et à la chair, il y a également
participé lui-même, afin que par la mort il rende
impuissant celui qui avait la puissance de la mort,
c'est-à-dire le diable. 15Ainsi, il délivre tous ceux
qui par crainte de la mort, étaient retenus dans
la servitude toute leur vie. 16Car assurément ce
n'est pas à des anges qu'il vient en aide, mais
c'est à la postérité d'Abraham. 17De sorte qu'il
a dû être rendu semblable en toutes choses à ses
frères, afin qu'il soit un Souverain Sacrificateur
miséricordieux et fidèle dans le service de Dieu,
pour faire l'expiation des péchés du peuple ; 18car
du fait qu'il a souffert lui-même et qu'il a été tenté,
il peut secourir ceux qui sont tentés.

[Christ, le Fils, supérieur à Moïse, le serviteur]

3 C'est pourquoi, mes frères saints, qui avez part
à la vocation céleste, considérez attentivement
Jésus-Christ l'Apôtre et le Souverain Sacrifica-
teur de notre profession, 2qui est fidèle à celui qui
l'a établi, comme le fut Moïse dans toute sa maison.
3Car Jésus-Christ a été jugé digne d'une gloire
d'autant supérieure à celle de Moïse, que celui qui
a construit une maison, a plus d'honneur que la
maison même. 4Car chaque maison est construite
par quelqu'un, mais celui qui a construit toutes
choses, c'est Dieu. 5Et pour ce qui est de Moïse,
il a été fidèle dans toute la maison de Dieu, comme
serviteur, pour rendre témoignage de ce qui devait
être annoncé. 6Mais Christ l'est comme Fils sur sa

j. Ps. 8:5-7.
k. Ps. 22:23.
l. Es. 8:17-18.

maison ; et nous sommes sa maison [m], pourvu que
nous retenions fermement jusqu'à la fin l'assurance
et l'espérance dont nous nous glorifions.

[la génération qui sortit d'Egypte a manqué le repos à cause de l'incrédulité]

7C'est pourquoi, comme dit le Saint-Esprit: Au-
jourd'hui, si vous entendez sa voix, 8n'endurcissez
point vos cœurs, comme lors de la révolte, au jour
de la tentation dans le désert, 9où vos pères me
tentèrent pour m'éprouver, et ils virent mes œuvres
pendant quarante ans [n]. 10C'est pourquoi je fus
irrité contre cette génération, et je dis : Leur cœur
s'égare toujours et ils n'ont pas connu mes voies.
11Aussi, je jurai dans ma colère : Ils n'entreront
pas dans mon repos. 12Mes frères, prenez garde
que quelqu'un de vous n'ait un cœur mauvais et
incrédule, au point de se révolter contre le Dieu
vivant. 13Mais exhortez-vous les uns les autres
chaque jour, pendant que ce jour nous éclaire, de
peur que quelqu'un de vous ne s'endurcisse par la
séduction du péché. 14Car nous sommes devenus
participants de Christ, pourvu que nous retenions
fermement jusqu'à la fin l'assurance que nous
avions au commencement, 15pendant qu'il est dit :
Aujourd'hui si vous entendez sa voix n'endurcissez
pas vos cœurs comme lors de la révolte. 16Car
quelques-uns de ceux qui l'entendirent s'irritèrent ;
mais non pas tous ceux qui sortirent d'Egypte sous
la conduite de Moïse. 17Et contre qui Dieu fut-il
irrité pendant quarante ans, sinon contre ceux qui
péchèrent, et dont les cadavres tombèrent dans le
désert ? 18Et à qui jura-t-il qu'ils n'entreraient point
dans son repos, sinon à ceux qui furent rebelles ?
19Aussi, voyons-nous qu'ils ne purent y entrer à
cause de leur incrédulité.

[Le repos]

4 Craignons donc que quelqu'un d'entre vous,
venant à négliger la promesse d'entrer dans
son repos, ne s'en trouve privé. 2Car il nous
a été évangélisé, aussi bien qu'à eux ; mais cette
parole de la prédication ne leur servit de rien,
parce qu'elle n'était pas mêlée avec la foi dans
ceux qui l'entendirent. 3Pour nous qui avons cru,
nous entrerons dans le repos, suivant ce qui a
été dit : C'est pourquoi je jurai dans ma colère,
ils n'entreront pas dans mon repos [o] ! Il dit cela
quoique ses œuvres aient été achevées depuis la
création du monde. 4Car il a parlé quelque part
ainsi du septième jour : Et Dieu se reposa de toutes
ses œuvres le septième jour [p]. 5Et encore dans ce
passage : Ils n'entreront pas dans mon repos. 6Or
puisqu'il est encore réservé à quelques-uns d'y
entrer, et que ceux à qui d'abord il a été évangélisé
n'y sont pas entrés à cause de leur incrédulité,
7Dieu détermine de nouveau un certain jour, par ce
mot : Aujourd'hui, en disant par David si longtemps
après, selon ce qui a été dit : Aujourd'hui, si vous
entendez sa voix, n'endurcissez point vos cœurs [q].
8Car si Josué les avait introduits dans le repos, Dieu
ne parlerait pas d'un autre jour.

[Entrer dans le repos de Dieu pour se reposer de ses œuvres]

9Il reste donc encore un repos de sabbat réservé
au peuple de Dieu. 10Car celui qui est entré dans
le repos de Dieu se repose de ses œuvres, comme
Dieu s'est reposé après avoir achevé les siennes.

m. L'Eglise véritable est la maison de Dieu. Voir Es. 66:1 ; 1 Co. 3:16 ; 1 Cor. 6:19 ; Ep. 2:21-22. Les bâtiments ne sont pas la maison de Dieu. Le premier bâtiment d'église avait été édifié par des fidèles sous le règne d'Alexandre Sévère en 222-235. L'Eglise véritable est composée de pierres vivantes qui ont pour fondement le Roc (Jésus), parce qu'elle est bâtie par Jésus-Christ lui-même et qu'elle est sa propriété ; les démons ne peuvent pas la détruire. L'Eglise véritable ne peut alors pas être confondue avec un bâtiment ou une maison physique.

n. Ps. 95:8-11.

o. Hé. 3:11.

p. Ge. 2:2.

q. Ps. 95:8-11.

11Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, de
peur que quelqu'un de nous ne tombe dans une
semblable rébellion. 12Car la Parole de Dieu est
vivante et efficace, plus pénétrante qu'une épée
quelconque à deux tranchants, et atteignant jusqu'à
la division de l'âme et de l'esprit, des jointures et
des moelles, et elle juge les pensées et les intentions
du cœur. 13Et il n'y a aucune créature qui soit
cachée devant lui, mais toutes choses sont nues et
entièrement découvertes aux yeux de celui à qui
nous devons rendre compte. 14Ainsi, puisque nous
avons un Grand Souverain Sacrificateur, Jésus, le
Fils de Dieu, qui est entré dans les cieux, demeurons
fermes dans notre profession. 15Car nous n'avons
pas un Souverain Sacrificateur qui ne puisse pas
compatir à nos faiblesses, puisqu'il a été tenté
comme nous en toutes choses, sans commettre le
péché. 16Approchons donc avec assurance du trône
de la grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver
grâce, pour être secourus dans nos besoins.

[Le service du souverain sacrificateur]

5 En effet, tout souverain sacrificateur pris du
milieu des hommes est établi pour les hommes
dans les choses qui concernent le service de
Dieu, afin de présenter des offrandes et des sacri-
fices pour les péchés. 2Il peut avoir de l'indulgence
pour les ignorants et les égarés, parce que la fai-
blesse est aussi son partage. 3Et c'est à cause de
cette faiblesse qu'il doit offrir des sacrifices pour
ses propres péchés, comme pour ceux du peuple.
4Or, personne ne s'attribue cet honneur si ce n'est
celui qui est appelé de Dieu comme le fut Aaron.

[Christ dans l'ordre de Melchisédek]

5De même aussi Christ ne s'est point attribué la
gloire d'être Souverain Sacrificateur, mais il l'a
reçue de celui qui lui a dit : C'est toi qui es mon Fils,
je t'ai engendré aujourd'hui[r] ! 6Comme il est dit
encore ailleurs : Tu es Sacrificateur éternellement
selon l'ordre de Melchisédek[s] (2). 7C'est lui qui,
pendant les jours de sa chair, a offert avec de grands
cris et avec larmes des prières et des supplications
à celui qui pouvait le sauver de la mort, et il a été
exaucé à cause de sa piété. 8Il a appris, bien qu'il
soit le Fils de Dieu, l'obéissance par les choses qu'il
a souffertes. 9Après avoir été élevé à la perfection,
il est devenu l'auteur du salut éternel pour tous ceux
qui lui obéissent, 10Dieu l'ayant déclaré Souverain
Sacrificateur selon l'ordre de Melchisédek.

[Exhortation à croître du lait à la nourriture solide]
(jusqu'à Hé. 6:12)

11Nous avons beaucoup de choses à dire là-dessus,
et des choses difficiles à expliquer parce que vous
êtes devenus lents à comprendre. 12Vous, en effet,
qui depuis longtemps devriez être des maîtres,
vous avez encore besoin qu'on vous enseigne les
premiers éléments de la parole de Dieu, et vous êtes
dans un tel état, que vous avez encore besoin de lait
et non d'une nourriture solide. 13Or celui qui ne se
nourrit que de lait, ne saurait comprendre la parole
de justice, car il est encore un enfant[t]. 14Mais la
nourriture solide est pour les hommes faits, c'est-
à-dire pour ceux dont le jugement est exercé par
l'usage à discerner ce qui est bien et ce qui mal.

[Tendre à la perfection]

6 C'est pourquoi, laissant les premiers principes
de la parole de Christ, tendons à la perfection,
sans poser de nouveau le fondement de la
repentance des œuvres mortes, 2de la foi en Dieu,
de la doctrine des baptêmes, et de l'imposition des
mains, de la résurrection des morts, et du jugement
éternel. 3Et c'est ce que nous ferons, si Dieu le
permet. 4Car il est impossible que ceux qui ont
été une fois illuminés, et qui ont goûté le don
céleste, et qui ont eu part au Saint-Esprit, 5qui ont
goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances
du siècle à venir, 6et qui sont tombés, soient de

r. Ps. 2:7.
s. Ps. 110:4.
t. Le mot enfant dans ce passage vient du grec nepios qui signifie ignorant .

nouveau renouvelés par la repentance, puisqu'ils
crucifient de nouveau le Fils de Dieu, et l'exposent
à l'opprobre. 7Lorsqu'une terre est abreuvée par la
pluie qui tombe souvent sur elle, et qu'elle produit
des herbes utiles à ceux pour qui elle est labourée,
elle participe à la bénédiction de Dieu. 8Mais si
elle produit des épines et des chardons, elle est
abandonnée, et près d'être maudite, et on finit par
y mettre le feu. 9Quoique nous parlions ainsi, mes
bien-aimés, nous attendons de vous des choses
meilleures et convenables au salut. 10Car Dieu n'est
pas injuste pour oublier vos bonnes œuvres, votre
travail et la charité que vous avez montré pour son
Nom, ayant rendu et rendant encore des services
aux saints. 11Nous souhaitons que chacun de vous
montre le même zèle pour conserver jusqu'à la fin
une pleine espérance, 12en sorte que vous ne vous
relâchiez point, mais que vous imitiez ceux qui par
la foi et par la patience héritent ce qui leur a été
promis.

[Le souverain sacrificateur entré au-delà du voile comme précurseur]

13Lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, ne
pouvant jurer par un plus grand, il jura par lui-
même, 14en disant : Certainement, je te bénirai et
je multiplierai ta postérité[u]. 15Et ainsi, Abraham
ayant attendu patiemment, obtint ce qui lui avait
été promis. 16Or les hommes jurent par celui qui
est plus grand qu'eux, et le serment qu'ils font
pour confirmer leur parole met fin à tous leurs
différends. 17C'est pourquoi Dieu voulant faire
mieux connaître aux héritiers de la promesse la
fermeté immuable de sa résolution, intervint par un
serment, 18afin que par deux choses immuables,
dans lesquelles il est impossible que Dieu mente,
nous trouvions une ferme consolation, nous dont
le seul refuge a été de saisir l'espérance qui nous
était proposée. 19Cette espérance, nous la possé-
dons comme une ancre sûre et ferme de l'âme ;
elle pénètre jusqu'au-delà du voile, 20là où Jésus
est entré comme notre précurseur, ayant été fait
Souverain Sacrificateur éternellement, selon l'ordre
de Melchisédek[v].

[Melchisédek, type de Christ]
(Ge. 14)

7En effet, ce Melchisédek était Roi de Salem
et Sacrificateur du Dieu Très-Haut[w]. Il alla
au-devant d'Abraham lorsqu'il revenait de la
défaite des rois, il le bénit, 2et Abraham lui donna
pour sa part la dîme de tout[x]. Il est d'abord Roi
de justice, d'après la signification de nom, ensuite
Roi de Salem, c'est-à-dire Roi de paix. 3Il est
sans père, sans mère, sans généalogie, n'ayant ni
commencement de jours ni fin de vie, mais il
est rendu semblable au Fils de Dieu ; il demeure
Sacrificateur à perpétuité.

[Le sacerdoce de Melchisédek supérieur à celui d'Aaron qui lui a versé la dîme]

4Considérez donc combien est grand celui à qui
même Abraham le patriarche donna la dîme du
butin. 5Ceux des fils de Lévi qui exercent la sa-
crificature, ont d'après la loi, l'ordre de lever la
dîme sur le peuple, c'est-à-dire sur leurs frères, qui
cependant sont issus des reins d'Abraham. 6Mais
celui qui n'était pas de la même famille qu'eux
reçut d'Abraham la dîme, et bénit celui à qui les
promesses avaient été faites. 7Or, sans contredit,
celui qui bénit est plus grand que celui qui est béni.
8Et ici, ce sont les hommes mortels qui prennent les
dîmes ; mais là, c'est celui dont il est attesté qu'il
est vivant. 9De plus, Lévi qui perçoit les dîmes,
les a payées, pour ainsi dire, par Abraham ; 10car
il était encore dans les reins de son père quand
Melchisédek alla au-devant d'Abraham.

u. Ge. 22:16-17.
v. Voir Ge. 14.
w. Ge. 14:18.
x. Ge. 14:20. Pour en savoir plus sur la dîme, voir les commentaires en No. 18:21 et Mal. 3:10.

[La sacrificature selon l'ordre d'Aaron n'a rien amené à la perfection]

11Si donc la perfection avait été possible par la sacrificature lévitique, (car c'est sur cette sacrificature
que repose la loi donnée au peuple), était-il encore
nécessaire qu'il paraisse un autre sacrificateur selon
l'ordre de Melchisédek, et non selon l'ordre d'Aa-
ron ? 12Car, la sacrificature étant changée, il y a
aussi nécessairement un changement de loi. 13En
effet, celui de qui ces choses sont dites appartient
à une autre tribu, dont aucun membre n'a fait le
service à l'autel. 14Car il est évident que notre
Seigneur est sorti de la tribu de Juda[y], tribu dont
Moïse n'a rien dit au sujet de la sacrificature. 15Cela
devient plus manifeste encore quand un autre sa-
crificateur, à la ressemblance de Melchisédek, est
suscité, 16lequel n'a pas été établi Sacrificateur
selon la loi d'une ordonnance charnelle, mais selon
la puissance d'une vie impérissable. 17Car Dieu
lui rend ce témoignage[z] : Tu es Sacrificateur éter-
nellement, selon l'ordre de Melchisédek. 18Ainsi,
l'ordonnance précédente a été abolie à cause de sa
faiblesse et de son inutilité, 19car la loi n'a rien
amené à la perfection ; mais ce qui a amené à la
perfection, c'est ce qui a été introduit par-dessus,
à savoir une meilleure espérance par laquelle nous
nous approchons de Dieu. 20Et cela n'a pas eu
lieu sans serment ; 21car les Lévites sont devenus
sacrificateurs sans serment, mais Jésus l'est devenu
avec serment par celui qui lui a dit : Le Seigneur
l'a juré, et il ne s'en repentira pas[a] : Tu es Sacrifi-
cateur éternellement selon l'ordre de Melchisédek.
22Jésus est par cela même le garant d'une alliance
plus excellente.

[Les sacrificateurs selon l'ordre d'Aaron sont mortels, Christ demeure éternellement]

23A l'égard des sacrificateurs, il y en a eu plusieurs
qui se sont succédés parce que la mort les empêchait
d'être permanents. 24Mais lui, parce qu'il demeure
éternellement, possède un sacerdoce qui n'est pas
transmissible. 25C'est aussi pour cela qu'il peut
parfaitement sauver pour toujours ceux qui s'ap-
prochent de Dieu par lui, étant toujours vivant pour
intercéder[b] en leur faveur. 26Il nous convenait, en
effet, d'avoir un tel souverain sacrificateur, saint,
innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et élevé
au-dessus des cieux, 27qui n'a pas besoin, comme
les autres souverains sacrificateurs, d'offrir tous les
jours des sacrifices, premièrement pour ses péchés,
et ensuite pour ceux du peuple, car il a fait cela une
seule fois en s'offrant lui-même. 28Car la loi établit
souverains sacrificateurs des hommes faibles ; mais
la parole du serment qui a été fait après la loi, établit
le Fils, qui est parfait pour toujours.

[Le culte de l'ancienne sacrificature est l'ombre des choses célestes, mais la réalité est en Christ]

8 Le point capital de notre discours, c'est que
nous avons un tel Souverain Sacrificateur qui
est assis à la droite du trône de la majesté de
Dieu dans les cieux, 2comme ministre du sanc-
tuaire, et du véritable tabernacle, dressé par le Sei-
gneur et non par les hommes. 3Car tout souverain
sacrificateur est établi pour offrir des offrandes et
des sacrifices ; c'est pourquoi il est nécessaire que
celui-ci ait aussi quelque chose à offrir. 4S'il était
sur la terre, il ne serait même pas sacrificateur,
puisqu'il y a encore des sacrificateurs qui offrent les
offrandes selon la loi, 5lesquels célèbrent un culte,
image et ombre des choses célestes, comme Moïse
en fut divinement averti lorsqu'il allait construire le

y. Mt. 1:2.
z. Voir Ps. 110:4.
a. Voir Ps. 110:4
b. Le Seigneur Jésus-Christ est le modèle parfait en ce qui concerne la prière d'intercession. Il se tient devant le Père pour nous. En tant qu'homme (1 Ti. 2:5) et Souverain Sacrificateur, il se tient entre le Père et l'homme pécheur, comme le faisaient les sacrificateurs sous la loi mosaïque. Voir Lu. 22:31-32 ; Ro. 8:34 ; 1 Jn. 2:1-2.

tabernacle : Prends garde, lui dit-il, de faire toutes
choses selon le modèle qui t'a été montré sur la
montagne [c].

[Christ, le Médiateur d'une alliance plus excellente]

6Mais maintenant, notre Souverain Sacrificateur a
obtenu un ministère d'autant supérieur qu'il est le
Médiateur d'une alliance plus excellente, qui a été
établie sur de meilleures promesses.

[Les prophètes ont annoncés la nouvelle alliance]

7En effet, si la première alliance avait été irré-
prochable, il n'aurait jamais été question de la
remplacer par une seconde. 8Car en censurant les
Juifs Dieu leur dit : Voici, les jours viendront, dit
le Seigneur, où je ferai avec la maison d'Israël
et avec la maison de Juda une alliance nouvelle,
9non comme l'alliance que je traitai avec leurs
pères, le jour où je les saisis par la main pour
les faire sortir du pays d'Egypte, car ils n'ont pas
persévéré dans mon alliance ; c'est pourquoi je les
ai rejetés, dit le Seigneur. 10Mais voici l'alliance
que je ferai avec la maison d'Israël en ces jours-
là, dit le Seigneur : Je mettrai mes lois dans leur
esprit, et je les écrirai dans leur cœur, je serai
leur Dieu, et ils seront mon peuple. 11Personne
n'enseignera plus son prochain, ni personne son
frère, en disant : Connais le Seigneur ! Car tous me
connaîtront, depuis le plus petit jusqu'au plus grand
d'entre eux ; 12car je pardonnerai leurs injustices, et
je ne me souviendrai plus de leurs péchés ni de leurs
iniquités [d]. 13En disant une nouvelle alliance, il a
déclaré ancienne la première ; or, ce qui est ancien,
ce qui a vieilli, est près de disparaître.

[Les ordonnances et le sanctuaire de la première alliance étaient des symboles]

9 La première alliance avait donc des ordon-
nances relatives au culte divin et au sanctuaire
terrestre [e]. 2En effet, un tabernacle fut construit.
Dans la partie antérieure, appelée le lieu saint,
étaient le chandelier, la table, et les pains de pro-
position [f]. 3Et au-delà du second voile [g] était la
partie du tabernacle appelée le Saint des saints,
4renfermant l'encensoir d'or [h] pour les parfums et
l'arche de l'alliance [i] entièrement recouverte d'or.
Il y avait dans l'arche un vase d'or [j] contenant
la manne, la verge d'Aaron [k] qui avait fleuri, et
les tables de l'alliance [l]. 5Et au-dessus de l'arche
étaient les chérubins de la gloire, couvrant de leur
ombre sur le propitiatoire [m]. Ce n'est pas le moment
de parler en détail là-dessus. 6Or ces choses étant
ainsi disposées, les sacrificateurs qui font le service
entrent en tout temps dans la première partie du
tabernacle [n]. 7Mais seul le souverain sacrificateur
entre dans la seconde une fois par an, non sans y
porter du sang, qu'il offre pour lui-même et pour les
péchés du peuple [o]. 8Le Saint-Esprit montrait par là
que le chemin du Saint des saints n'était pas encore
ouvert tant que le premier tabernacle subsistait,
9lequel était une figure pour le temps présent,

c. Ex. 25:40.
d. (2) Jé. 31:31-34.
e. Ex. 25:1-9.
f. Ex. 25:30.
g. Ex. 26:31-35.
h. Encensoir ou autel d'or pour les parfums : Lé. 16:12.
i. Ex. 25:10.
j. Ex. 16:33.
k. No. 17:1-10.
l. Les tables de l'alliance ou tables du témoignage : Ex. 34:29 ; De. 10:2-5.
m. Propitiatoire ou couvercle de l'arche de l'alliance : Lé. 9:7 ; Lé. 16:15-17.
n. No. 28:3.
o. Lé. 16:34.

où l'on présente des offrandes et des sacrifices
qui ne peuvent purifier la conscience de celui qui
rend ce culte. 10Ils étaient avec les aliments, les
boissons et les diverses ablutions, des ordonnances
charnelles imposées seulement jusqu'à une époque
de réformation.

[La réalité du sacrifice s'accomplit en Christ]

11Mais Christ est venu comme Souverain Sacrifi-
cateur des biens à venir ; il a traversé un tabernacle
plus excellent et plus parfait, qui n'est pas un
tabernacle construit de main d'homme, c'est-à-dire
qui n'est pas de cette création. 12Et il est entré
une fois pour toutes dans le Saint des saints, non
avec le sang des veaux ou des boucs, mais avec
son propre sang, après avoir obtenu une rédemption
éternelle. 13Car si le sang des taureaux et des
boucs, et la cendre de la génisse[p], répandue sur
ceux qui sont souillés, sanctifient, et procurent
la pureté de la chair, 14combien plus le sang de
Christ, qui par l'Esprit éternel s'est offert lui-même
à Dieu sans tache, purifiera-t-il votre conscience
des œuvres mortes, afin que vous serviez le Dieu
vivant ! 15C'est pourquoi il est le médiateur d'une
nouvelle alliance, afin que la mort étant intervenue
pour la rançon des transgressions commises sous
la première alliance, ceux qui ont été appelés re-
çoivent l'héritage éternel qui leur a été promis.

[Les clauses du testament du Messie]

16Car là où il y a un testament, il est nécessaire que
la mort du testateur soit constatée. 17Parce que c'est
par la mort du testateur qu'un testament est valable,
puisqu'il n'a aucune force tant que le testateur vit.
18Voilà pourquoi c'est avec du sang que même
la première alliance fut inaugurée. 19Car Moïse,
après avoir prononcé devant tout le peuple tous les
commandements de la loi, prit le sang des veaux
et des boucs, avec de l'eau, de la laine écarlate,
et de l'hysope, et il fit l'aspersion sur le livre et
sur tout le peuple, en disant : 20Ceci est le sang
de l'alliance que Dieu vous a ordonné d'observer[q].
21Puis il fit de même l'aspersion avec le sang sur le
tabernacle et sur tous les ustensiles du culte[r]. 22Et
presque tout, selon la loi, est purifié avec le sang, et
sans effusion de sang il n'y a pas de rémission des
péchés.

[Le sanctuaire céleste a été purifié par un sacrifice plus excellent]
(lé. 16:33)

23Il était donc nécessaire, puisque les images des
choses qui sont dans les cieux devaient être puri-
fiées de cette manière, que les choses célestes elles-
mêmes le soient par des sacrifices plus excellents
que ceux-là. 24Car Christ n'est pas entré dans un
sanctuaire fait de main d'homme, et qui n'était que
la figure du véritable, mais il est entré dans le ciel
même, afin de comparaître maintenant pour nous
devant la face de Dieu. 25Et ce n'est pas pour s'of-
frir lui-même plusieurs fois qu'il y est entré, comme
le souverain sacrificateur entre chaque année dans
le Saint des saints, mais pour offrir un autre sang
que le sien ; 26autrement il aurait fallu qu'il ait
souffert plusieurs fois depuis la création du monde ;
mais maintenant, à la fin des siècles, il a paru une
seule fois pour abolir le péché par son sacrifice.
27Et comme il est réservé aux hommes de mourir
une seule fois[s], après quoi vient le jugement, 28de
même aussi Christ, qui s'est offert une seule fois
pour ôter les péchés de plusieurs, apparaîtra sans
péché une seconde fois à ceux qui l'attendent pour
leur salut.

[Le sacrifice unique de Christ est supérieur à tous les sacrifices de Moïse]

p. No. 19:1-12.
q. Ex. 24:3-8.
r. Ex. 29:12 ; Ex. 29:36.
s. Ce passage réfute la doctrine de la réincarnation.

10 En effet, la loi qui possède l'ombre des
biens à venir, et non l'image exacte des
choses, ne peut jamais par les mêmes sacri-
fices que l'on offre continuellement chaque année,
amener les assistants à la perfection. 2Autrement
n'aurait-on pas cessé de les offrir, puisque ceux
qui rendent ce culte, une fois purifiés, n'auraient
plus eu conscience de leurs péchés ? 3Mais le
souvenir des péchés est renouvelé chaque année par
ces sacrifices, 4car il est impossible que le sang
des taureaux et des boucs ôte les péchés. 5C'est
pourquoi Jésus-Christ en entrant dans le monde a
dit : Tu n'as point voulu de sacrifice ni d'offrande,
mais tu m'as formé un corps. 6Tu n'as pas pris
plaisir aux holocaustes ni aux sacrifices pour le
péché[t]. 7Alors j'ai dit : Voici, je viens, ô Dieu !
Pour faire ta volonté, comme cela est écrit de moi
dans le rouleau du livre. 8Après avoir dit d'abord :
Tu n'as point voulu de sacrifice, ni d'offrande, ni
d'holocaustes, ni de sacrifice pour le péché (choses
qui sont offertes selon la loi), et tu n'y as point pris
plaisir, il dit ensuite : Voici, je viens pour faire, ô
Dieu, ta volonté ! 9Il abolit ainsi le premier sacrifice
pour établir le second. 10C'est en vertu de cette
volonté que nous sommes sanctifiés par l'offrande
du corps de Jésus-Christ, une fois pour toutes. 11De
plus, tout sacrificateur fait chaque jour le service et
offre souvent les mêmes sacrifices qui ne peuvent
jamais ôter les péchés ; 12mais lui, après avoir offert
un seul sacrifice pour les péchés, s'est assis pour
toujours à la droite de Dieu ; 13attendant désormais
que ses ennemis deviennent son marchepied. 14Car
par une seule offrande il a rendu parfaits pour
toujours ceux qui sont sanctifiés. 15Et c'est aussi ce
que le Saint-Esprit nous témoigne, car après avoir
dit premièrement : 16Voici l'alliance que je ferai
avec eux après ces jours-là, dit le Seigneur[u] : Je
mettrai mes lois dans leurs cœurs, je les écrirai dans
leur esprit ; il ajoute : 17Et je ne me souviendrai plus
de leurs péchés, ni de leurs iniquités. 18Or là où les
péchés sont pardonnés, il n'y a plus d'offrande pour
le péché.

[Exhortation à s'approcher de Dieu avec foi]

19Ainsi donc, mes frères, nous avons la liberté d'en-
trer dans le Saint des saints au moyen du sang de
Jésus, 20qui est le chemin[v] nouveau et vivant qu'il
nous a frayé au travers du voile, c'est-à-dire de sa
chair. 21Et ayant un Souverain Sacrificateur établi
sur la maison de Dieu, 22approchons-nous de lui
avec un cœur sincère et une foi inébranlable, ayant
les cœurs purifiés d'une mauvaise conscience, et le
corps lavé d'une eau pure. 23Retenons sans fléchir
la profession de notre espérance, car celui qui nous
a fait la promesse est fidèle. 24Veillons les uns
sur les autres pour nous exciter à la charité et
aux bonnes œuvres. 25N'abandonnons pas notre
assemblée[w], comme c'est la coutume de quelques-
uns, mais exhortons-nous réciproquement, et cela
d'autant plus que vous voyez s'approcher le jour.

[Avertissement à ne pas mépriser le sacrifice de Christ]

26Car si nous péchons volontairement après avoir
reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus de
sacrifice pour les péchés, 27mais une attente terrible
du jugement et l'ardeur d'un feu qui dévorera les
adversaires. 28Si quelqu'un avait méprisé la loi de
Moïse, il mourait sans miséricorde, sur la déposition
de deux ou de trois témoins[x]. 29De quel plus grand
supplice pensez-vous que sera jugé digne celui qui
foulera aux pieds le Fils de Dieu et qui aura tenu

t. Ps. 40:7-9.
u. Voir Jé. 31:31-34.
v. Voir Jé. 31:31-34.
w. Le Seigneur Jésus se définit comme l'unique chemin qui conduit au Saint des saints (Jn. 14:6).
x. Assemblée : Du grec episunagoge qui veut dire être assemblés en un lieu, assemblée religieuse des chrétiens . Il est question de ne pas abandonner la communion fraternelle et non une église locale. En effet, il est du devoir du chrétien de se séparer des faux frères de peur d'être entraîné dans leur égarement (Mt. 18:15-17 ; 1 Co. 5:11 ; 1 Co. 15:33).

pour profane le sang de l'alliance, par lequel il a été
sanctifié, et qui aura outragé l'Esprit de la grâce ?
30Car nous connaissons celui qui a dit : A moi
la vengeance, à moi la rétribution ! [y] Et encore :
Le Seigneur jugera son peuple. 31C'est une chose
terrible que de tomber entre les mains du Dieu
vivant. 32Souvenez-vous de ces premiers jours, où,
après avoir été illuminés, vous avez soutenu un
grand combat au milieu des souffrances, 33d'une
part, exposés comme en spectacle aux opprobres
et aux afflictions, et de l'autre, vous associant à
ceux dont la position était la même. 34En effet,
vous avez eu de la compassion pour mes liens et
vous avez accueilli avec joie l'enlèvement de vos
biens ; sachant en vous-mêmes que vous avez dans
les cieux des biens plus excellents et permanents.
35N'abandonnez donc pas votre assurance, à la-
quelle est attachée une grande rémunération. 36Car
vous avez besoin de persévérance, afin qu'après
avoir fait la volonté de Dieu, vous receviez ce qui
vous est promis.

[La marche par la foi: quelques hommes de foi]

37Encore un peu, un peu de temps, celui qui doit
venir viendra, et il ne tardera pas. 38Et le juste vivra
par la foi ; mais s'il se retire, mon âme ne prend pas
plaisir en lui [z]. 39Nous, nous ne sommes pas de ceux
qui se retirent de leur Maître pour se perdre, mais de
ceux qui persévèrent dans la foi pour le salut de leur
âme.

11 Or la foi rend présente les choses qu'on es-
père, et elle est une démonstration de celles
qu'on ne voit point. 2Pour l'avoir possédée,
les anciens ont obtenu un bon témoignage. 3C'est
par la foi que nous comprenons que le monde a été
formé par la parole de Dieu, en sorte que ce qu'on
voit n'a pas été fait de choses visibles.

[Abel]

4C'est par la foi qu'Abel [a] offrit à Dieu un sacrifice
plus excellent que celui de Caïn ; c'est par elle
qu'il a reçu le témoignage d'être juste, Dieu rendant
témoignage à ses offrandes ; et c'est par elle qu'il
parle encore quoique mort.

[Hénoc]

5C'est par la foi qu'Enoch [b] fut enlevé pour qu'il ne
voie pas la mort, et il ne parut plus parce que Dieu
l'avait enlevé ; car avant son enlèvement, il avait
reçu le témoignage qu'il était agréable à Dieu. 6Or
sans la foi, il est impossible de lui être agréable ;
car il faut que celui qui s'approche de Dieu croie
que Dieu existe et qu'il est le rémunérateur de ceux
qui le cherchent.

[Noé]

7C'est par la foi que Noé [c], divinement averti des
choses qu'on ne voyait pas encore, fut rempli de
crainte, et construisit une arche pour le salut de sa
famille ; par cette arche, il condamna le monde et
devint héritier de la justice qui s'obtient par la foi.

[Abraham et Sara]

8C'est par la foi qu'Abraham [d], lors de sa vocation,
obéit et partit pour une terre qu'il devait recevoir
en héritage, et il partit sans savoir où il allait.
9C'est par la foi qu'il demeura comme étranger
dans la terre qui lui avait été promise, habitant
sous des tentes, aussi bien qu'Isaac et Jacob qui
étaient héritiers avec lui de la même promesse.
10Car il attendait la cité qui a des fondements, celle
dont Dieu est l'architecte et le constructeur. 11C'est
par la foi que Sara [e] elle-même, malgré son âge

y. De. 17:6.
z. De. 32:35-36.
a. Ge. 4:3-5.
b. Ge. 5:22-24.
c. Ge. 6:14-22.
d. Ge 12:1-4.
e. Ge. 21:1-2.

avancé, fut rendue capable d'avoir une postérité,
parce qu'elle crut à la fidélité de celui qui avait fait
la promesse. 12C'est pourquoi d'un seul, déjà usé
de corps, naquit une postérité nombreuse comme
les étoiles du ciel, comme le sable qui est sur le
bord de mer et qu'on ne peut pas compter [f]. 13Tous
ceux-là sont morts dans la foi, sans avoir obtenu les
choses promises, mais ils les ont vues de loin, crues,
et saluées, reconnaissant qu'ils étaient étrangers et
voyageurs sur la terre [g]. 14Ceux qui parlent ainsi
montrent clairement qu'ils cherchent encore une
patrie. 15S'ils avaient eu en vue celle d'où ils
étaient sortis, ils auraient eu le temps d'y retourner.
16Mais ils en désirent une meilleure, c'est-à-dire
une céleste. C'est pourquoi Dieu n'a pas honte
d'être appelé leur Dieu, parce qu'il leur a préparé
une cité [h]. 17C'est par la foi qu'Abraham offrit Isaac
lorsqu'il fut mis à l'épreuve, et qu'il offrit son fils
unique [i], lui qui avait reçu les promesses, 18et à
qui il avait été dit : C'est en Isaac que ta postérité
sera appelée de ton nom [j]. 19Il estimait que Dieu
est puissant même pour ressusciter Isaac d'entre les
morts ; c'est pourquoi aussi il retrouva son fils, ce
qui est une préfiguration.

[Isaac]

20C'est par la foi qu'Isaac bénit Jacob et Esaü, en
vue des choses à venir [k].

[Jacob]

21C'est par la foi que Jacob mourant bénit chacun
des fils de Joseph [l], et adora Dieu, appuyé sur
l'extrémité de son bâton [m].

[Joseph]

22C'est par la foi que Joseph mourant fit mention
de la sortie des enfants d'Israël, et qu'il donna des
ordres au sujet de ses os [n].

[Les parents de Moïse]

23C'est par la foi que Moïse [o], à sa naissance, fut ca-
ché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils
virent que l'enfant était beau, et ils ne craignirent
pas l'ordre du roi.

[Moïse]

24C'est par la foi que Moïse, devenu grand, re-
fusa d'être appelé fils de la fille de Pharaon ;
25choisissant d'être affligé avec le peuple de Dieu,
plutôt que de jouir pour un peu de temps des délices
du péché. 26Il regarda l'opprobre de Christ comme
un trésor plus grand que les richesses de l'Egypte,
car il avait les yeux fixés sur la rémunération.
27C'est par la foi qu'il quitta l'Egypte, sans être
effrayé de la colère du roi ; car il demeura ferme,
comme voyant celui qui est invisible. 28C'est par la
foi qu'il célébra la Pâque et fit l'aspersion du sang,
afin que l'exterminateur qui tuait les premiers-nés,
ne touche pas aux premiers-nés des Israélites [p].
29C'est par la foi qu'ils traversèrent la mer rouge,
comme un lieu sec, tandis que les Egyptiens qui
tentèrent de passer furent engloutis [q].

f. Ge. 22:17.
g. 1 Pi. 2:11.
h. Jn. 14:2 ; Ap. 21:2.
i. Ge. 22:1.
j. Ge. 21:12.
k. Ge. 27:26-40.
l. Ge. 48:1-22.
m. Ge. 47:31.
n. Ge. 50:24-25.
o. Ex. 2:1-3.
p. Ex. 12:1-51.
q. Ex. 14:13-31.

[Josué et Jéricho]

30C'est par la foi que les murs de Jéricho tombèrent,
après qu'on en eut fait le tour pendant sept jours [r].

[Rahab]

31C'est par la foi que Rahab, la prostituée, ne périt
pas avec les incrédules, parce qu'elle avait reçu les
espions et les avait renvoyés en paix [s].

[De Nombreux hommes et femmes de la foi]

32Et que dirai-je encore ? Car le temps me man-
querait si je voulais parler de Gédéon [t], de Barak [u],
de Samson [v], de Jephté [w], de David [x], de Samuel [y],
et des prophètes, 33qui par la foi vainquirent des
royaumes, exercèrent la justice, obtinrent des pro-
messes, fermèrent la gueule des lions, 34éteignirent
la puissance du feu, échappèrent au tranchant de
l'épée, guérirent de leurs maladies, furent vaillants
à la guerre, mirent en fuite des armées étrangères.
35Des femmes recouvrèrent leurs morts par le
moyen de la résurrection ; d'autres furent livrés aux
tourments et n'acceptèrent point d'être délivrés afin
d'obtenir une meilleure résurrection. 36Et d'autres
subirent les moqueries et le fouet, les chaînes et la
prison ; 37ils furent lapidés, sciés, subirent de rudes
épreuves ; ils moururent tués par l'épée ; ils allèrent
çà et là, vêtus de peaux de brebis et de chèvres,
réduits à la misère, affligés, maltraités, 38eux dont
le monde n'était pas digne ; errant dans les déserts,
et dans les montagnes, dans les cavernes, et dans les
antres de la terre. 39Et tous ceux-là, ayant obtenu
un bon témoignage par leur foi, n'ont pourtant pas
obtenu ce qui leur était promis, 40Dieu ayant en vue
quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ils ne
parviennent pas à la perfection sans nous.

[Fixer les regards sur Jésus]

12 Nous donc aussi, puisque nous sommes en-
vironnés d'une si grande nuée de témoins [z],
rejetons tout fardeau, et le péché qui nous
enveloppe si aisément, et poursuivons constamment
la course qui nous est proposée, 2ayant les yeux
sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi.
En échange de la joie qui lui était réservée, il a
souffert la croix, ayant méprisé la honte, et s'est
assis à la droite du trône de Dieu. 3C'est pour-
quoi, considérez soigneusement celui qui a supporté
contre sa personne une telle opposition de la part
des pécheurs, afin que vous ne succombiez point en
perdant courage.

[La correction du Père]

4Vous n'avez pas encore résisté jusqu'à répandre
votre sang en combattant contre le péché ; 5et vous
avez oublié l'exhortation qui vous est adressée
comme à des fils : Mon fils ne méprise pas le
châtiment du Seigneur, et ne perds point courage
lorsqu'il te reprend ; 6car le Seigneur châtie celui
qu'il aime, et il frappe de la verge tous ceux qu'il
reconnaît pour ses fils [a]. 7Supportez le châtiment,
c'est comme des fils que Dieu vous traite, car
quel est le fils qu'un père ne châtie pas ? 8Mais

r. Jos. 6:1-20.
s. Jos. 2:1-21 ; Jos. 6:23.
t. Jg. 6:11.
u. Jg. 4:6 ; Jg. 4:24.
v. Jg. 13:24.
w. Jg. 11:1.
x. 1 S. 16 et 17.
y. 1 et 2 S.
z. Témoin : du grec martus , terme qui dans un sens légal et historique signifie celui qui est spectateur d'une chose . Dans un sens éthique, il est question de ceux qui ont prouvé la force et l'authenticité de leur foi en Christ en supportant une mort violente. Martus a donné le mot martyr en français.
a. Pr. 3:11-12.

si vous êtes exempts du châtiment auquel tous
ont part, vous êtes donc des bâtards, et non des
enfants légitimes. 9Et puisque nos pères selon la
chair nous ont châtiés et que malgré cela nous les
avons respectés, ne devons-nous pas à plus forte
raison nous soumettre au Père des esprits pour avoir
la vie ? 10Nos pères nous châtiaient pour un peu
de jours, comme ils le trouvaient bon ; mais Dieu
nous châtie pour notre bien, afin de nous rendre
participants de sa sainteté. 11Or tout châtiment
semble d'abord un sujet de tristesse et non de joie ;
mais il produit plus tard pour ceux qui ont été ainsi
exercés un fruit paisible de justice. 12Fortifiez donc
vos mains languissantes et vos genoux affaiblis,
13et suivez avec vos pieds des chemins droits, afin
que ce qui est boiteux ne dévie pas, mais plutôt
se raffermisse. 14Recherchez la paix avec tous,
et la sanctification, sans laquelle nul ne verra le
Seigneur.

[Que nul ne se prive de la grâce de Dieu]

15Veillez à ce que personne ne se prive de la
grâce de Dieu ; à ce qu'aucune racine d'amertume,
poussant des rejetons, ne vous trouble, et que
plusieurs n'en soient infectés ; 16à ce qu'il n'y ait
ni débauché, ni profane comme Esaü, qui pour un
mets vendit son droit d'aînesse [b]. 17Car vous savez
que plus tard, désirant obtenir la bénédiction, il fut
rejeté, car il ne trouva point de lieu à la repentance,
quoiqu'il l'ait demandée avec larmes.

[L'Eglise veritable s'est approchée de la montagne de Sion (la Jerusalem célèste) et non du mont Sinaï (la loi)]

18Vous ne vous êtes pas approchés d'une montagne
qu'on pouvait toucher avec la main [c], ni du feu
brûlant, ni de la nuée épaisse, ni de l'obscurité, ni de
la tempête, 19ni du retentissement de la trompette,
ni du bruit des paroles, tel que ceux qui l'entendirent
prièrent que la parole ne leur soit plus adressée [d] ;
20car ils ne pouvaient pas supporter ce qui était
ordonné : Même si une bête touche la montagne,
elle sera lapidée ou percée d'un dard [e]. 21Et ce
spectacle était si terrible que Moïse dit : Je suis
épouvanté et tout tremblant ! 22Mais vous vous
êtes approchés de la montagne de Sion, de la Cité
du Dieu vivant, la Jérusalem céleste, des myriades
d'anges, 23et de l'assemblée et de l'Eglise des
premiers-nés inscrits dans les cieux, du Dieu qui est
le juge de tous, et des esprits des justes parvenus
à la perfection, 24de Jésus, qui est le médiateur de
la nouvelle alliance, et du sang de l'aspersion, qui
parle mieux que celui d'Abel.

[Exhortation à la crainte de Dieu]

25Prenez garde de ne pas mépriser celui qui vous
parle ; car si ceux qui méprisèrent celui qui leur
parlait sur la terre, n'ont pas échappé combien
moins échapperons-nous, si nous nous détournons
de celui qui nous parle des cieux, 26lui, dont la
voix ébranla alors la terre, et qui maintenant a fait
cette promesse, disant : Une fois encore j'ébranlerai
non seulement la terre, mais aussi le ciel [f]. 27Or ce
mot : Une fois encore, marque le changement des
choses ébranlées, comme étant faites pour un temps,
afin que celles qui sont inébranlables demeurent.
28C'est pourquoi, saisissant le Royaume inébran-
lable, montrons notre reconnaissance en rendant à
Dieu un culte qui lui soit agréable, avec piété et avec
crainte, 29car notre Dieu est aussi un feu dévorant [g].

[Conseils de Paul qui rappel que le Messie reste le même]

b. Ge. 25:33
c. Ex. 19 : 12.
d. Ex. 20:18-26.
e. Ex. 19:13.
f. Ag. 2:6.
g. De. 4:24.

13 Que la charité fraternelle demeure dans vos
cœurs. 2N'oubliez pas l'hospitalité, car c'est
par elle que quelques-uns ont logé des anges
sans le savoir. 3Souvenez-vous des prisonniers,
comme si vous étiez emprisonnés avec eux ; et de
ceux qui sont maltraités, comme étant aussi vous-
mêmes du même corps. 4Que le mariage soit honoré
de tous, et le lit conjugal sans souillure, car Dieu
jugera les débauchés et les adultères. 5Ne vous
livrez pas à l'amour de l'argent, contentez-vous de
ce que vous avez, car Dieu lui-même a dit : Je ne
te délaisserai point, et je ne t'abandonnerai point[h],
6de sorte que nous pouvons dire avec assurance :
Le Seigneur est mon aide, je ne craindrai point ce
que l'homme pourrait me faire[i]. 7Souvenez-vous
de vos conducteurs qui vous ont annoncé la parole
de Dieu ; considérez quelle a été la fin de leur
vie, et imitez leur foi. 8Jésus-Christ est le même
hier, aujourd'hui, et éternellement. 9Ne vous laissez
pas entrainer çà et là par des doctrines diverses et
étrangères ; car il est bon que le cœur soit affermi
par la grâce, et non par des aliments, qui n'ont servi
à rien à ceux qui s'y sont attachés.

[Porter ses regards sur la cité céleste]

10Nous avons un autel dont ceux qui font le service
au tabernacle n'ont pas le droit de manger. 11Car
les corps des animaux, dont le sang est porté dans
le sanctuaire par le souverain sacrificateur pour le
péché, sont brûlés hors du camp. 12C'est pour cela
que Jésus aussi, afin de sanctifier le peuple par son
propre sang, a souffert hors de la porte[j]. 13Sortons
donc pour aller à lui hors du camp[k], en portant son
opprobre. 14Car nous n'avons point ici-bas de cité
permanente, mais nous recherchons celle qui est à
venir.

[Sacrifice de louange et le sacrifice du serviteur de Dieu]

15Offrons donc par lui sans cesse à Dieu un sacrifice
de louange, c'est-à-dire, le fruit des lèvres, en
confessant son Nom. 16Et n'oubliez pas la bien-
veillance et de faire part de vos biens, car Dieu
prend plaisir à de tels sacrifices.

[L'obéissance aux conducteurs]

17Obéissez[l] à vos conducteurs, et soyez-leur sou-
mis, car ils veillent pour vos âmes, dont ils devront
rendre compte ; qu'il en soit ainsi afin qu'ils le
fassent avec joie, et non en gémissant ce qui ne
vous serait d'aucun avantage. 18Priez pour nous ;
car nous croyons avoir une bonne conscience, vou-
lant en toutes choses nous conduire honnêtement.
19C'est avec instance que je vous demande de le
faire, afin que je vous sois rendu plutôt. 20Que le
Dieu de paix, qui a ramené d'entre les morts le
grand Pasteur des brebis, par le sang de l'alliance
éternelle, notre Seigneur Jésus-Christ, 21Vous rende
capables de toute bonne œuvre pour faire sa vo-
lonté ; qu'il fasse en vous ce qui lui est agréable
par Jésus-Christ ; auquel soit la gloire aux siècles
des siècles, amen ! 22Je vous prie, mes frères, de
supporter ces paroles d'exhortation, car je vous ai
écrit en peu de mots. 23Sachez que notre frère

h. De. 31:6.
i. Ps. 118:6.
j. Ex. 29:14. Jésus a souffert hors de Jérusalem (Jn. 19:17-18).
k. Le mot camp dans ce passage vient du grec parambole , terme faisant référence au judaïsme antique dans lequel s'étaient embourbés les chrétiens d'origine hébraïque. Aujourd'hui, il représente plutôt le christianisme paganisé, essentiellement basé sur la loi de Moïse et constituant une prison qui empêche certains enfants de Dieu de vivre pleinement leur liberté en Christ.
l. Le terme obéissez , en grec peitho , veut dire se laisser persuader par des mots . Il signifie aussi donner avec persuasion l'envie à quelqu'un de faire quelque chose en le rassurant . Par conséquent, les conducteurs doivent comprendre que la soumission et l'obéissance des chrétiens n'a rien à voir avec la dictature et l'autoritarisme. Ils doivent les rassurer et les convaincre - car tout ce qui n'est pas fait avec foi est péché (Ro. 14:23) - et ne pas tyranniser leurs frères en les obligeant à leur obéir (Mt. 20:25 ; 1 Pi. 5:2-3).

Timothée a été relâché ; s'il vient bientôt, je vous
verrai avec lui. 24Saluez tous vos conducteurs, et
tous les saints ; ceux d'Italie vous saluent. 25Que la
grâce soit avec vous tous, amen !

1 Jean

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : La communion fraternelle, la connaissance, l'amour
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85

Cette épître fut écrite par Jean à Ephèse et destinée aux églises de la province d'Asie qu'il connaissait bien. Il souhaitait rendre leur joie parfaite en fortifiant leur foi en Christ et en leur donnant l'assurance de la vie éternelle tout en les mettant en garde contre les faux docteurs.

[La Parole incarnée]

1 Ce qui était dès le commencement, ce que nous
avons entendu, ce que nous avons vu de nos
propres yeux, ce que nous avons contemplé, et
que nos propres mains ont touché concernant la
Parole de vie, 2car la vie a été manifestée, et nous
l'avons vue et nous lui rendons témoignage, et nous
vous annonçons la vie éternelle, qui était avec le
Père, et qui nous a été manifestée.

[Communion avec le Père et le Fils]

3Ce que nous avons vu dis-je, et ce que nous
avons entendu, nous vous l'annonçons, afin que
vous soyez en communion avec nous, et que notre
communion soit avec le Père et avec son fils Jésus-
Christ. 4Et nous vous écrivons ces choses, afin que
votre joie soit parfaite.

[De la communion avec Dieu, qui est lumière, et de la confession des péchés]

[Conditions de la communion avec Dieu
a. Position de l'enfant de Dieu dans la lumière]

5Or c'est ici la déclaration que nous avons entendue
de lui et que nous vous annonçons, à savoir que
Dieu est lumière et qu'il n'y a point en lui de
ténèbres. 6Si nous disons que nous sommes en
communion avec lui, et que nous marchions dans
les ténèbres, nous mentons, et nous n'agissons pas
selon la vérité. 7Mais si nous marchons dans la
lumière, comme Dieu est dans la lumière, nous
sommes en communion les uns avec les autres, et
le sang de son Fils Jésus-Christ nous purifie de tout
péché.

[b. Reconnaissance de la présence du péché en nous]

8Si nous disons que nous n'avons point de péché,
nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est
point en nous.

[c. la confession des péchés, le pardon et la purification]

9Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste
pour nous les pardonner, et pour nous purifier de
toute iniquité. 10Si nous disons que nous n'avons
point de péché, nous le faisons menteur, et sa parole
n'est point en nous.

[Celui qui connaît Jésus-Christ garde ses commandements]

[d. Christ, notre avocat pour nos péchés]

2 Mes petits-enfants, je vous écris ces choses afin
que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a
péché, nous avons un avocat[a] auprès du Père,
Jésus-Christ, le Juste. 2Car c'est lui qui est la vic-
time expiatoire pour nos péchés, et non seulement
pour les nôtres, mais aussi pour ceux de tout le
monde.

[e. reconnaissance de la sainteté de Dieu]

3Et nous savons que nous l'avons connu, si nous
gardons ses commandements. 4Celui qui dit : Je l'ai
connu, et qui ne garde point ses commandements,
est un menteur, et il n'y a point de vérité en lui.
5Mais celui qui garde sa parole, l'amour de Dieu
est véritablement parfait en lui : et c'est par cela
que nous savons que nous sommes en lui. 6Celui
qui dit qu'il demeure en lui doit marcher aussi
comme Jésus-Christ lui-même a vécu. 7Mes frères,
je ne vous écris point un commandement nouveau,
mais un commandement ancien, que vous avez
eu dès le commencement ; et ce commandement
ancien c'est la parole que vous avez entendue dès
le commencement. 8Cependant, le commandement
que je vous écris est un commandement nouveau,
c'est une chose véritable en lui et en vous, parce que
les ténèbres sont passées, et que la véritable lumière
parait déjà. 9Celui qui dit qu'il est dans la lumière,
et qui hait son frère, est dans les ténèbres jusqu'à
présent. 10Celui qui aime son frère demeure dans
la lumière, et il n'y a rien en lui qui puisse le faire
tomber. 11Mais celui qui hait son frère est dans les
ténèbres, et il marche dans les ténèbres, et il ne sait
pas où il va car les ténèbres ont aveuglé ses yeux.

[Exhortation à la famille spirituelle]

12Mes petits-enfants, je vous écris parce que vos
péchés vous sont pardonnés à cause de son Nom.
13Pères, je vous écris parce que vous avez connu
celui qui est dès le commencement. Jeunes gens,
je vous écris parce que vous avez vaincu l'esprit
du malin. 14Jeunes enfants, je vous écris parce que
vous avez connu le Père. Pères, je vous ai écrit
parce que vous avez connu celui qui est dès le
commencement. Jeunes gens, je vous ai écrit parce
que vous êtes forts et que la parole de Dieu demeure
en vous, et que vous avez vaincu l'esprit du malin.

[Les enfants de Dieu ne doivent pas aimer le monde]

15N'aimez point le monde ni les choses qui sont
dans le monde ; si quelqu'un aime le monde,
l'amour du Père n'est point en lui. 16Car tout ce qui
est dans le monde, c'est-à-dire la convoitise de la
chair, la convoitise des yeux et l'orgueil de la vie,
ne vient point du Père, mais vient du monde. 17Et
le monde passe, avec sa convoitise ; mais celui qui
fait la volonté de Dieu demeure éternellement.

[Les enfants de Dieu mis en garde contre les apostats]

18Petits enfants, c'est ici la dernière[b] heure ; et
comme vous avez entendu que l'Antéchrist viendra,
il y a maintenant plusieurs antéchrists ; et par là nous
connaissons que c'est la dernière heure. 19Ils sont
sortis du milieu de nous, mais ils n'étaient pas des
nôtres ; car s'ils avaient été des nôtres, ils seraient
demeurés avec nous, mais c'est afin qu'il soit mani-
feste que tous ne sont point des nôtres. 20Mais vous
avez été oints par le Saint Esprit, et vous connaissez
toutes choses. 21Je ne vous ai pas écrit comme si
vous ne connaissiez point la vérité, mais parce que
vous la connaissez, et qu'aucun mensonge ne vient
de la vérité. 22Qui est le menteur, sinon celui qui nie
que Jésus est le Christ ? Celui-là est l'Antéchrist qui
nie le Père et le Fils. 23Quiconque nie le Fils, n'a
point non plus le Père ; quiconque confesse le Fils,
a aussi le Père. 24Que ce que vous avez entendu
dès le commencement demeure en vous, car si
ce que vous avez entendu dès le commencement
demeure en vous, vous demeurerez aussi dans le

a. Jésus, notre Avocat. Le mot grec « parakletos », traduit ici par « avocat », se trouve également en Jean 14 et 16, où il est traduit par « Consolateur » et s'applique au Saint Esprit. Le Seigneur exerce la fonction d'avocat actuellement pour nous dans le ciel. Voir Ro. 8:33 ; Hé. 7:25.

b. Dernière, du grec « eschatos », signifie « dernier dans une succession dans le temps ». Voir Ge. 49:1-2.

Fils et dans le Père. 25Et c'est ici la promesse
qu'il nous a faite, à savoir la vie éternelle. 26Je
vous ai écrit ces choses au sujet de ceux qui vous
séduisent. 27Mais l'onction que vous avez reçue
de lui demeure en vous, et vous n'avez pas besoin
qu'on vous enseigne ; mais comme la même onction
vous enseigne toutes choses, qu'elle est véritable et
n'est pas un mensonge, demeurez en lui selon les
enseignements qu'elle vous a donnés.

[Exhortation à deumeurez en Christ]

28Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui,
afin que lorsqu'il paraîtra, nous ayons de l'assu-
rance, et qu'à son avènement[c] nous ne soyons pas
confus et éloignés de lui. 29Si vous savez qu'il est
juste, sachez que quiconque fait ce qui est juste est
né de lui.

3 Voyez quelle charité le Père nous a témoignée,
pour que nous soyons appelés enfants de Dieu !
Mais le monde ne nous connaît point, parce
qu'il ne l'a point connu. 2Mes bien-aimés, nous
sommes maintenant enfants de Dieu, et ce que nous
serons n'est pas encore manifesté ; or nous savons
que lorsque le fils de Dieu apparaîtra, nous serons
semblables à lui, car nous le verrons tel qu'il est.
3Et quiconque a cette espérance en lui se purifie,
comme lui aussi est pur.

[Caractéristiques des enfants de Dieu et des enfants du diable]

4Quiconque pèche, transgresse la loi, car le péché
est la transgression de la loi. 5Or vous le savez,
Jésus a paru pour ôter nos péchés ; et il n'y a point
de péché en lui. 6Quiconque demeure en lui ne
pèche point ; quiconque pèche, ne l'a pas vu, et ne
l'a pas connu. 7Mes petits-enfants, que personne
ne vous séduise. Celui qui fait ce qui est juste est
une personne juste, comme Jésus-Christ est juste.
8Celui qui vit dans le péché est du diable, car
le diable pèche dès le commencement. Or le Fils
de Dieu est apparu afin de détruire les œuvres
du diable. 9Quiconque est né de Dieu ne vit pas
dans le péché, car la semence de Dieu demeure
en lui ; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de
Dieu. 10Et c'est par là que nous connaissons les
enfants de Dieu et les enfants du diable. Quiconque
ne fait pas ce qui est juste et qui n'aime pas son
frère n'est point de Dieu. 11Car ce qui vous a
été annoncé et ce que vous avez entendu dès le
commencement c'est que nous nous aimions les uns
les autres. 12Et que nous ne soyons pas comme
Caïn[d], qui était du malin esprit et qui tua son
frère. Et pourquoi le tua-t-il ? C'est parce que ses
œuvres étaient mauvaises, et que celles de son frère
étaient justes. 13Mes frères, ne vous étonnez point
si le monde vous hait. 14Nous savons que nous
sommes passés de la mort à la vie parce que nous
aimons nos frères. Celui qui n'aime pas son frère
demeure dans la mort. 15Quiconque hait son frère
est un meurtrier, et vous savez qu'aucun meurtrier
ne possède la vie éternelle. 16Nous avons connu la
charité en ce qu'il a donné sa vie pour nous ; nous
aussi, nous devons donner nos vies pour nos frères[e].
17Si quelqu'un possède les biens du monde, et que
voyant son frère dans la nécessité, il lui ferme ses
entrailles, comment la charité de Dieu demeure-t-
elle en lui ? 18Mes petits-enfants, n'aimons pas en
paroles et avec la langue, mais par des œuvres et
en vérité. 19Car c'est par là que nous connaissons

c. Avènement, du grec « parousia », veut dire « l'arrivée » ou « la présence ». Lors de cette seconde venue, le Messie prendra son Epouse pour les noces, ensuite il posera ses pieds sur le mont des Oliviers, détruira les armées de l'Antichrist, puis commencera son règne de mille ans. Voir Za. 14.

d. La doctrine de la semence du serpent est présentée par certains comme une explication du sens caché de la chute de l'homme dans le jardin d'Eden et du péché originel. Selon cette doctrine, l'acte sexuel serait le fruit de l'arbre de la connaissance du bien et du mal. Cependant, cette doctrine n'est pas biblique, Eve n'a jamais eu de relations sexuelles avec le serpent. Dans Jean 8:44, lorsque Jésus dit aux Pharisiens « vous avez pour père le diable … » suppose-t-il que le diable engendre des enfants physiquement ? Bien sûr que non !

e. Jn. 15:13.

que nous sommes de la vérité ; et nous rassurerons
ainsi nos cœurs devant lui. 20Si notre cœur nous
condamne, certes Dieu est plus grand que notre
cœur, et il connaît toutes choses. 21Mes bien-aimés,
si notre cœur ne nous condamne point, nous avons
de l'assurance devant Dieu. 22Et quoi que nous
demandions, nous le recevons de lui, parce que nous
gardons ses commandements, et que nous faisons
les choses qui lui sont agréables. 23Et c'est ici
son commandement, que nous croyions au Nom de
son Fils Jésus-Christ, et que nous nous aimions les
uns les autres, selon le commandement qu'il nous
a donné. 24Celui qui garde ses commandements
demeure en Jésus-Christ, et Jésus-Christ demeure
en lui ; et par là nous connaissons qu'il demeure en
nous, par l'Esprit qu'il nous a donné.

[Il faut éprouver les esprits]

4 Mes bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit,
mais éprouvez les esprits pour savoir s'ils sont
de Dieu, car plusieurs faux prophètes sont venus
dans le monde.

[Caractéristiques des faux prophètes
a. leur confession sur Jésus-Christ]

2Reconnaissez à cette marque l'Esprit de Dieu :
Tout esprit qui confesse que Jésus-Christ est venu
en chair est de Dieu. 3Et tout esprit qui ne confesse
point que Jésus-Christ est venu en chair n'est point
de Dieu ; c'est l'esprit de l'Antéchrist, dont vous
avez appris la venue, et qui maintenant est déjà dans
le monde. 4Mes petits-enfants, vous êtes de Dieu,
et vous les avez vaincus, parce que celui qui est en
vous est plus grand que celui qui est dans le monde.

[b. leur appartenance au monde]

5Eux, ils sont du monde, c'est pourquoi ils parlent
comme étant du monde, et le monde les écoute.
6Nous sommes de Dieu ; celui qui connaît Dieu
nous écoute ; mais celui qui n'est pas de Dieu ne
nous écoute point ; c'est par là que nous connaissons
l'esprit de vérité et l'esprit de l'erreur.

[L'amour, preuve de notre connaissance de Dieu]

7Mes bien-aimés, aimons-nous les uns les autres,
car la charité est de Dieu ; et quiconque aime son
prochain est né de Dieu et connaît Dieu. 8Celui
qui n'aime point son prochain n'a pas connu Dieu,
car Dieu est charité[f]. 9La charité de Dieu a été
manifestée envers nous en ce que Dieu a envoyé son
Fils unique dans le monde, afin que nous vivions
par lui. 10Et cette charité consiste, non point en ce
que nous avons aimé Dieu, mais en ce qu'il nous a
aimés, et qu'il a envoyé son Fils pour être la victime
expiatoire pour nos péchés.

[L'amour de Dieu dans le coeur des enfants de Dieu se
prouve par une vie d'amour envers Lui et les hommes]

11Mes bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés,
nous devons aussi nous aimer les uns les autres.
12Personne n'a jamais vu Dieu ; si nous nous
aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous
et sa charité est parfaite en nous. 13A ceci nous
connaissons que nous demeurons en lui, et lui en
nous, c'est qu'il nous a donné de son Esprit. 14Et
nous l'avons vu, et nous témoignons que le Père
a envoyé le Fils pour être le sauveur du monde.
15Quiconque confessera que Jésus est le Fils de
Dieu, Dieu demeure en lui, et lui en Dieu. 16Et
nous, nous avons connu et cru en la charité que
Dieu a pour nous. Dieu est charité ; et celui qui
demeure dans la charité, demeure en Dieu, et Dieu
en lui. 17Tel il est, tels aussi nous sommes dans ce
monde : C'est en cela que la charité est parfaite en
nous, afin que nous ayons de l'assurance au jour
du jugement. 18Il n'y a point de crainte dans la
charité, mais la parfaite charité bannit la crainte,
car la crainte suppose un châtiment ; or celui qui
craint n'est pas accompli dans la charité. 19Nous
l'aimons, parce qu'il nous a aimés le premier. 20Si
quelqu'un dit : J'aime Dieu, et qu'il haïsse son frère,
c'est un menteur ; car comment celui qui n'aime

f. Agapé.

point son frère, qu'il voit, peut-il aimer Dieu, qu'il
ne voit pas ? 21Et nous avons ce commandement
de sa part, que celui qui aime Dieu, aime aussi son
frère.

[La foi, principe qui triomphe des conflits avec le monde]

5 Quiconque croit que Jésus est le Christ, est
né de Dieu, et quiconque aime celui qui l'a
engendré, aime aussi celui qui est né de lui.
2Nous connaissons à ceci que nous aimons les
enfants de Dieu, lorsque nous aimons Dieu et que
nous pratiquons ses commandements. 3Car c'est en
ceci que consiste notre amour pour Dieu : Que nous
gardions ses commandements. Et ses commande-
ments ne sont point pénibles. 4Parce que tout ce
qui est né de Dieu est victorieux du monde ; et ce
qui nous fait remporter la victoire sur le monde,
c'est notre foi. 5Qui est celui qui a remporté la
victoire sur le monde, sinon celui qui croit que Jésus
est le Fils de Dieu ? 6C'est ce Jésus qui est venu
avec l'eau et le sang, et pas seulement avec l'eau,
mais avec l'eau et le sang ; et c'est l'Esprit qui rend
témoignage, or l'Esprit est la vérité. 7Car il y en a
trois dans le ciel qui rendent témoignage, le Père,
la Parole, et le Saint-Esprit ; et ces trois-là ne sont
qu'un [g]. 8Il y en a aussi trois qui rendent témoignage
sur la terre, à savoir l'Esprit, l'eau, et le sang, et ces
trois-là se rapportent à un.

[Une assurance bénie]

9Si nous recevons le témoignage des hommes, le té-
moignage de Dieu est plus grand, car le témoignage
de Dieu consiste en ce qu'il a rendu témoignage
à son Fils. 10Celui qui croit au Fils de Dieu a le
témoignage de Dieu en lui-même ; mais celui qui
ne croit pas Dieu le fait menteur, car il ne croit
pas au témoignage que Dieu a rendu à son Fils.
11Et c'est ici le témoignage, à savoir que Dieu nous
a donné la vie éternelle, et cette vie est dans son
Fils. 12Celui qui a le Fils a la vie, celui qui n'a pas
le Fils de Dieu n'a pas la vie. 13Je vous ai écrit
ces choses, à vous qui croyez au Nom du Fils de
Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie
éternelle, et afin que vous croyiez au Nom du Fils de
Dieu. 14Et c'est ici l'assurance que nous avons en
Dieu, que si nous demandons quelque chose selon
sa volonté, il nous exauce. 15Et si nous savons qu'il
nous exauce, quelque chose que nous demandions,
nous savons que nous possédons la chose que nous
lui avons demandée. 16Si quelqu'un voit son frère
commettre un péché qui ne mène point à la mort [h],
qu'il prie pour lui, et Dieu donnera la vie à ce frère.
Il la donnera à ceux qui commettent un péché qui
ne mène point à la mort. Il y a un péché qui mène à
la mort ; je ne te dis point de prier pour ce péché-là.
17Toute iniquité est un péché, mais il y a quelque
péché qui ne mène pas à la mort. 18Nous savons
que quiconque est né de Dieu ne pèche point ; mais
celui qui est engendré de Dieu se garde lui-même,
et le malin ne le touche point. 19Nous savons que
nous sommes nés de Dieu, mais le monde entier est
plongé dans le mal.

[Conclusion]

20Or nous savons que le Fils de Dieu est venu,
et il nous a donné l'intelligence pour connaître le
Véritable ; et nous sommes dans le Véritable, en
son Fils Jésus-Christ. Il est le vrai [i] Dieu, et la
vie éternelle. 21Mes petits enfants, gardez-vous des
idoles. Amen.

g. Dieu est UN. Voir De. 6:4.
h. Le péché qui mène à la mort c'est le blasphème contre le Saint-Esprit. Voir commentaire en Mt. 12:32.
i. Dans Jean 17:3, le Père est présenté comme le Vrai Dieu ; le terme grec traduit par « vrai » dans Jean est aussi appliqué à Jésus dans ce passage. Jésus est donc le Vrai Dieu.

2 Jean

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : Amour et vérité
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85

Il semblerait que cette épître était adressée à une église se réunissant chez une personne du nom de Kyria. Jean les invitait à demeurer dans la communion avec Dieu et les mettait en garde contre les hérésies et la fréquentation des faux docteurs.

[Introduction]

1 L'ancien à Kyria l'élue, et à ses enfants, que
j'aime dans la vérité, et ce n'est pas moi seul qui
les aime, mais aussi tous ceux qui ont connu la
vérité. 2A cause de la vérité qui demeure en nous, et
qui sera avec nous éternellement. 3Que la grâce, la
miséricorde, et la paix de la part de Dieu le Père, et
de la part du Seigneur Jésus-Christ, le Fils du Père,
soient avec vous dans la vérité et dans la charité.

[La marche dans la vérité et dans la charité]

4Je me suis fort réjoui d'avoir trouvé quelques-uns
de tes enfants qui marchent dans la vérité, selon
le commandement que nous avons reçu du Père.
5Et maintenant, ô Kyria ! Je te prie, non comme
t'écrivant un nouveau commandement, mais celui
que nous avons eu dès le commencement, que nous
ayons de la charité les uns pour les autres. 6Et
c'est ici la charité, que nous marchions selon ses
commandements. Et c'est là son commandement,
comme vous l'avez entendu dès le commencement,
afin que vous l'observiez.

[Le signe du séducteur et de l'antéchrist]

7Car plusieurs séducteurs sont venus dans le
monde, qui ne confessent point que Jésus-Christ est
venu en chair ; un tel homme est un séducteur et
un Antéchrist. 8Prenez garde à vous-mêmes, afin
que vous ne perdiez point le fruit du travail que
vous avez fait, mais que vous en receviez une pleine
récompense. 9Quiconque transgresse la doctrine de
Jésus-Christ et ne lui demeure point fidèle n'a point
Dieu ; celui qui demeure dans la doctrine de Christ
a le Père et le Fils. 10Si quelqu'un vient à vous, et
qu'il n'apporte point cette doctrine, ne le recevez
point dans votre maison, et ne le saluez pas ; 11car
celui qui le salue participe à ses mauvaises œuvres.

[Conclusion]

12Quoique j'aie plusieurs choses à vous écrire, je
n'ai pas voulu les écrire avec du papier et de l'encre,
mais j'espère aller vers vous, et vous parler bouche
à bouche, afin que notre joie soit parfaite. 13Les
enfants de ta sœur élue te saluent, Amen !

3 Jean

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : Sincérité, hospitalité et caractère chrétien
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 85

Cette épître fut destinée à Gaïus, l'un des responsables d'une église d'Asie Mineure dont Jean loua la piété et la générosité. Il l'avertit de l'orgueil et des agissements de Diotrèphe qui étaient contraires à la Parole mais souligna le bon témoignage de Démétrius.

[Introduction]

1 L'ancien à Gaïus, le bien-aimé, que j'aime
dans la vérité. 2Bien-aimé, je souhaite que tu
prospères [a] en toutes choses, et que tu sois en
bonne santé, comme ton âme est en prospérité. 3Car
j'ai été fort réjoui quand les frères sont venus et
ont rendu témoignage de ta sincérité, et comment tu
marches dans la vérité. 4Je n'ai pas de plus grande
joie que d'apprendre que mes enfants marchent
dans la vérité.

[L'hospitalité]

5Bien-aimé, tu agis fidèlement dans tout ce que tu
fais envers les frères et envers les étrangers, 6qui en
présence de l'église ont rendu témoignage de ta cha-
rité. Et tu feras bien de les accompagner dignement,
comme il est séant selon Dieu. 7Car ils sont partis
pour son Nom, ne prenant rien des gentils. 8Nous
devons donc recevoir de tels hommes, afin d'être
ouvriers avec eux pour la vérité.

[Les mauvais actes de Diotrèphe et son caractère dominateur]

9J'ai écrit à l'Eglise, mais Diotrèphe, qui aime
être le premier parmi eux, ne nous reçoit point.
10C'est pourquoi, si je viens, je rappellerai les
actions qu'il commet, en tenant contre nous de
mauvais discours ; et n'étant pas content de cela,
non seulement il ne reçoit pas les frères, mais il
empêche même ceux qui veulent les recevoir et les
chasse de l'église. 11Bien-aimé, n'imite point le
mal, mais le bien. Celui qui fait le bien est de Dieu ;
mais celui qui fait le mal n'a point vu Dieu.

[Témoignage de Démétrius]

12Tous rendent témoignage à Démétrius, et la vérité
même le lui rend, et nous aussi nous lui rendons
témoignage, et vous savez que notre témoignage est
véritable.

[Conclusion]

13J'avais plusieurs choses à écrire, mais je ne veux
pas t'écrire avec l'encre et avec la plume. 14Mais
j'espère te voir bientôt, et nous parlerons de bouche
à bouche. 15Que la paix soit avec toi ! Les amis te
saluent. Salue les amis, chacun par son nom.

a. La prospérité dont il est question dans ce passage n'a rien à voir avec l'Evangile de prospérité qui met l'accent sur la richesse matérielle. Le mot grec « euodoo » signifie concevoir un voyage prospère et diligent, mener par une voie directe et facile, prospérer, être heureux.

Apocalypse

Signifie : Yahweh a fait grâce
Thème : L'aboutissement de toutes choses
Auteur : Jean
Date de rédaction : Env. 95

Le terme apocalypse vient du grec « apokalupsis » et évoque « l'action de dévoiler, de révéler ce qui était caché ou inconnu ».
C'est à Patmos, île grecque de la mer Egée - où il s'exila suite à la persécution de l'empereur Domitien (51-96 ap. JC) - que Jean reçut une révélation de Jésus-Christ ainsi qu'un message s'adressant aux « sept églises » qui constituaient certainement les villes de l'Asie Mineure où se trouvaient les principales concentrations de chrétiens. Si Ephèse figure dans les écrits de la Nouvelle Alliance et que Thyatire et Laodicée y sont brièvement mentionnées, les quatre autres églises - qu'on ne retrouve nul par ailleurs dans les écritures - étaient sans doute le fruit du travail missionnaire de Paul. Les sept lettres s'adressaient à l'ange de chacune de ces églises locales, autrement dit le messager de celle-ci (probablement un ancien ou un responsable).
Ce livre, qui arrive en conclusion des Ecritures, annonce également les évènements devant précéder la fin de l'histoire de l'humanité.

[Introduction]

1 La révélation de Jésus Christ, que Dieu lui a
donnée pour montrer à ses serviteurs les choses
qui doivent arriver bientôt, et qui les a fait
connaître par l'envoi de son ange à Jean, son
serviteur, 2qui a annoncé la parole de Dieu, et le
témoignage de Jésus-Christ, et toutes les choses
qu'il a vues. 3Heureux est celui qui lit, et ceux
qui écoutent les paroles de cette prophétie, et qui
gardent les choses qui y sont écrites ! Car le temps
est proche.

[La personne de Jésus-Christ]

4Jean aux sept églises qui sont en Asie : Que la grâce
et la paix vous soient données de la part de celui
qui est, qui était, et qui vient [a], et de la part des sept
Esprits qui sont devant son trône, 5et de la part de
Jésus-Christ, qui est le témoin fidèle, le premier-né
d'entre les morts [b], et le Prince des rois de la terre.
6A lui dis-je, qui nous a aimés, et qui nous a lavés
de nos péchés dans son sang, et qui a fait de nous
des rois et des sacrificateurs pour Dieu son Père, à
lui soient la gloire et la force aux siècles des siècles.
Amen !

[La venue du Christ]

7Voici il vient avec les nuées, et tout œil le verra, et
même ceux qui l'ont percé ; et toutes les tribus de la
terre se lamenteront devant lui. Oui, amen ! 8Je suis
l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin, dit
le Seigneur, qui est, qui était, et qui vient, le Tout-
Puissant.

a. Les prophètes ont prophétisé la venue de Yahweh en personne : Es. 35:4 ; Es. 40:10-11 ; Es. 60:1-2 ; Za. 14:1-21 ; Jn. 14:1-3. Jésus-Christ est bien Yahweh qui vient.
b. Voir commentaire Col. 1 : 15.

[Vision dans l'île de Patmos]

9Moi Jean, qui suis aussi votre frère et qui participe
à la tribulation, au règne, et à la patience de Jésus-
Christ, j'étais sur l'île appelée Patmos à cause de la
parole de Dieu, et du témoignage de Jésus-Christ.
10Je fus ravi en esprit au jour du Seigneur, et
j'entendis derrière moi une voix forte comme le
son d'une trompette, 11qui disait : Je suis l'Alpha
et l'Oméga, le premier et le dernier. Ecris dans un
livre ce que tu vois, et envoie-le aux sept églises
qui sont en Asie, à savoir à Ephèse, à Smyrne, à
Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie, et à
Laodicée. 12Alors je me retournai pour voir celui
dont la voix m'avait parlé, et après m'être retourné,
je vis sept chandeliers d'or ; 13et au milieu des
sept chandeliers d'or, quelqu'un qui ressemblait à
un fils d'homme, vêtu d'une longue robe, et ayant
une ceinture d'or sur la poitrine. 14Sa tête et ses
cheveux étaient blancs comme de la laine blanche,
et comme de la neige, et ses yeux étaient comme
une flamme de feu. 15Ses pieds étaient semblables à
de l'airain ardent, comme s'ils avaient été embrasés
dans une fournaise ; et sa voix était comme le bruit
des grandes eaux. 16Et il avait dans sa main droite
sept étoiles, et de sa bouche sortait une épée aiguë
à deux tranchants, et son visage était semblable au
soleil lorsqu'il brille dans sa force. 17Quand je le
vis, je tombai à ses pieds comme mort, et il mit sa
main droite sur moi, en me disant : Ne crains point !
Je suis le premier et le dernier, 18et je vis. J'étais
mort, et voici, je suis vivant aux siècles des siècles,
amen ! Et je tiens les clefs de l'enfer[c] et de la mort.

[Ordre d'écrire la vision]

19Ecris les choses que tu as vues, celles qui sont
présentement, et celles qui doivent arriver ensuite.
20Le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma
main droite, et les sept chandeliers d'or. Les sept
étoiles sont les anges des sept églises ; et les sept
chandeliers que tu as vus sont les sept églises.

*[Message à l'Eglise d'Ephèse :
l'Eglise qui a perdu le premier amour]*

2 Ecris à l'ange[d] de l'église d'Ephèse : Voici
ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans
sa main droite, et qui marche au milieu des
sept chandeliers d'or : 2Je connais tes œuvres, ton
travail et ta patience, et je sais que tu ne peux pas
supporter les méchants, et que tu as éprouvé ceux
qui se disent être apôtres, et qui ne le sont point,
et que tu les as trouvés menteurs ; 3et que tu as
souffert, et que tu as eu de la patience, et que tu as
travaillé pour mon Nom, et que tu ne t'es point lassé.
4Mais j'ai quelque chose contre toi, c'est que tu
as abandonné ta première charité[e]. 5C'est pourquoi
souviens-toi donc d'où tu es tombé, et repens-toi, et
fais tes premières œuvres ; autrement je viendrai à
toi bientôt, et j'ôterai ton chandelier de sa place, si
tu ne te repens pas. 6Tu as pourtant ceci, c'est que
tu hais les œuvres des Nicolaïtes[f], œuvres que je
hais aussi. 7Que celui qui a des oreilles entende ce
que l'Esprit dit aux églises. A celui qui vaincra je
lui donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est au
milieu du paradis de Dieu.

[Message à l'Eglise de Smyrne :

c. Voir commentaire Mt. 16:18.

d. Ange : du grec « aggelos » : envoyé, messager, un ange. Un messager de Dieu. Ce terme sert à désigner aussi bien les créatures spirituelles que les êtres humains.

e. Il est question ici de l'amour « agape » : l'amour fraternel, l'amour divin.

f. Nicolaïtes : Tiré du nom Nicolas, qui signifie littéralement « victorieux du peuple ». Il s'agit d'une secte dont les membres furent peut-être des disciples d'un certain Nicolas, l'un des diacres de l'église d'Antioche qui aurait dévié (Ac. 6:5). Ces derniers suivaient la doctrine de Balaam, enseignant aux chrétiens qu'à cause du principe de liberté, ils pouvaient manger des viandes sacrifiées aux idoles et commettre des actes immoraux comme les gentils.

l'Eglise sous la persécution]

8Ecris aussi à l'ange de l'église de Smyrne : Voici
ce que dit celui qui est le premier et le dernier, qui
a été mort, et qui est revenu à la vie : 9Je connais
tes œuvres, ton affliction et ta pauvreté (bien que tu
sois riche), et le blasphème de ceux qui se disent
être Juifs, et qui ne le sont point, mais qui sont
la synagogue de Satan. 10Ne crains pas ce que tu
vas souffrir. Voici, il arrivera que le diable mettra
quelques-uns d'entre vous en prison, afin que vous
soyez éprouvés ; et vous aurez une affliction de dix
jours. Sois fidèle jusqu'à la mort, et je te donnerai
la couronne de vie. 11Que celui qui a des oreilles
entende ce que l'Esprit dit aux églises. Celui qui
vaincra n'aura pas à souffrir la seconde mort.

[Message à l'Eglise de Pergame:
l'Eglise établie dans le monde]

12Ecris aussi à l'ange de l'église de Pergame :
Voici ce que dit celui qui a l'épée aiguë à deux
tranchants[g] : 13Je connais tes œuvres, et le lieu où
tu habites, à savoir là où est le trône de Satan. Tu
retiens mon Nom, et tu n'as pas renié ma foi, même
aux jours d'Antipas, mon fidèle martyr[h], qui a été
mis à mort chez vous, là où Satan habite. 14Mais j'ai
quelque chose contre toi, c'est que tu as là des gens
attachés à la doctrine de Balaam, qui enseignait
à Balak à mettre un scandale devant les enfants
d'Israël, afin qu'ils mangent des viandes sacrifiées
aux idoles, et qu'ils se livrent à la fornication[i]. 15De
même, toi aussi tu as des gens attachés à la doctrine
des Nicolaïtes, ce que je hais. 16Repens-toi donc,
autrement je viendrai à toi à toute vitesse, et je les
combattrai avec l'épée de ma bouche. 17Que celui
qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux
églises. A celui qui vaincra, je lui donnerai à manger
de la manne qui est cachée, et je lui donnerai un
caillou blanc, et sur ce caillou sera écrit un nouveau
nom, que nul ne connaît, sinon celui qui le reçoit.

[Message à l'Eglise de Thyatire:
l'Eglise en temps d'idolâtrie]

18Ecris aussi à l'ange de l'église de Thyatire : Voici
ce que dit le Fils de Dieu, qui a ses yeux comme une
flamme de feu, et dont les pieds sont semblables
à de l'airain ardent. 19Je connais tes œuvres, ta
charité, ton ministère, ta foi, ta patience, et que
tes dernières œuvres sont plus nombreuses que les
premières. 20Mais j'ai quelque chose contre toi,
c'est que tu laisses cette femme Jézabel[j], qui se
dit prophétesse, enseigner et séduire mes serviteurs,
pour qu'ils se livrent à la fornication, et qu'ils
mangent des viandes sacrifiées aux idoles. 21Et
je lui ai donné du temps, afin qu'elle se repente,
mais elle ne veut pas se repentir de sa prostitution.
22Voici, je vais la jeter sur un lit, et mettre dans une
grande affliction ceux qui commettent l'adultère
avec elle, s'ils ne se repentent pas de leurs œuvres.
23Et je ferai mourir de mort ses enfants ; et toutes
les églises connaîtront que je suis celui qui sonde
les reins et les cœurs, et je rendrai à chacun de
vous selon ses œuvres. 24Mais je vous dis à vous
et aux autres qui sont à Thyatire, à tous ceux qui
n'ont point cette doctrine, et qui n'ont point connu
les profondeurs de Satan, comme ils disent, je vous
dis : je ne mettrai point sur vous d'autre charge.
25Mais retenez ce que vous avez, jusqu'à ce que je
vienne. 26Car à celui qui aura vaincu, et qui aura
gardé mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai
autorité sur les nations. 27Et il les gouvernera avec
un sceptre de fer, et elles seront brisées comme les
vases d'un potier, ainsi que j'en ai moi-même reçu
le pouvoir de mon Père. 28Et je lui donnerai l'étoile
du matin. 29Que celui qui a des oreilles entende ce
que l'Esprit dit aux églises.

[Message à l'Eglise de Sardes:
l'Eglise morte où subsitent cependant quelques croyants vivants]

g. Hé. 4:12.
h. Du grec « martus » : témoin.
i. No. 25:1-2 ; No. 31:16.
j. 1 R. 16:31 ; 1 R. 21:25 ; 2 R. 9:7 ; 2 R. 9:22.

3 Ecris aussi à l'ange de l'église de Sardes : Voici
ce que dit celui qui a les sept Esprits de Dieu,
et les sept étoiles : Je connais tes œuvres. Tu
as la réputation d'être vivant, mais tu es mort.
2 Sois vigilant, et affermis le reste qui va mourir ;
car je n'ai point trouvé tes œuvres parfaites devant
Dieu. 3 Souviens-toi donc des choses que tu as
reçues et entendues, garde-les, et repens-toi. Si tu ne
veilles pas, je viendrai contre toi comme un voleur,
et tu ne sauras point à quelle heure je viendrai
contre toi [k]. 4 Toutefois, tu as quelques personnes à
Sardes, qui n'ont point souillé leurs vêtements, et
qui marcheront avec moi en vêtements blancs, car
ils en sont dignes. 5 Celui qui vaincra sera vêtu de
vêtements blancs, et je n'effacerai point son nom
du Livre de vie, mais je confesserai son nom devant
mon Père, et devant ses anges. 6 Que celui qui a des
oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises.

[Message à l'Eglise de Philadelphie:
l'Eglise en temps de reveil]

7 Ecris aussi à l'ange de l'Eglise de Philadelphie :
Voici ce que dit le Saint et le Véritable, qui a la
clef de David, qui ouvre et nul ne ferme ; qui ferme
et nul n'ouvre. 8 Je connais tes œuvres. Voici, j'ai
ouvert une porte devant toi, et personne ne peut la
fermer ; parce que tu as peu de puissance, que tu
as gardé ma parole, et que tu n'as point renié mon
Nom. 9 Voici, je ferai venir ceux de la synagogue de
Satan qui se disent Juifs, et ne le sont point, mais
qui mentent ; voici, je les ferai venir et se prosterner
à tes pieds, et ils connaîtront que je t'aime. 10 Parce
que tu as gardé la parole de la persévérance en moi,
je te garderai aussi de l'heure de la tentation qui
doit arriver dans le monde entier, pour éprouver
les habitants de la terre. 11 Voici, je viens à toute
vitesse. Tiens ferme ce que tu as, afin que personne
ne t'enlève ta couronne. 12 Celui qui vaincra, je ferai
de lui une colonne dans le temple de mon Dieu, et il
n'en sortira plus ; et j'écrirai sur lui le Nom de mon
Dieu, et le nom de la cité de mon Dieu, qui est la
nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel d'auprès de
mon Dieu, et mon nouveau Nom. 13 Que celui qui a
des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises.

[Message à l'Eglise de Laodicée:
l'Eglise dans son état final d'apostasie]

14 Ecris aussi à l'ange de l'Eglise de Laodicée :
Voici ce que dit l'Amen, le Témoin fidèle et véri-
table, le commencement de la création de Dieu :
15 Je connais tes œuvres. Je sais que tu n'es ni froid
ni bouillant ; puisses-tu être ou froid ou bouillant !
16 Parce que tu es tiède, et que tu n'es ni froid ni
bouillant, je te vomirai de ma bouche. 17 Car tu
dis : Je suis riche, je suis dans l'abondance, et je
n'ai besoin de rien ; mais tu ne sais pas que tu es
malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu. 18 Je
te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le
feu, afin que tu deviennes riche ; et des vêtements
blancs, afin que tu sois vêtu, et que la honte de
ta nudité ne paraisse point ; et d'oindre tes yeux
de collyre, afin que tu voies. 19 Moi, je reprends
et châtie tous ceux que j'aime. Aie donc du zèle
et repens-toi. 20 Voici, je me tiens à la porte, et je
frappe. Si quelqu'un entend ma voix, et m'ouvre
la porte, j'entrerai chez lui, je souperai avec lui, et
lui avec moi. 21 Celui qui vaincra, je le ferai asseoir
avec moi sur mon trône, ainsi que j'ai vaincu, et
me suis assis avec mon Père sur son trône. 22 Que
celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit
aux églises.

[Vision avant l'ouverture des sceaux]

4 Après ces choses, je regardai, et voici une porte
était ouverte dans le ciel. Et la première voix que
j'avais entendue comme le son d'une trompette,
et qui parlait avec moi, me dit : Monte ici, et je te
montrerai les choses qui doivent arriver à l'avenir.
2 Aussitôt je fus ravi en esprit. Et voici, il y avait
un trône dans le ciel, et sur ce trône, quelqu'un
était assis. 3 Et celui qui y était assis était semblable
à une pierre de jaspe et de sardoine ; et le trône
était environné d'un arc-en-ciel semblable à de
l'émeraude.

k. Mt. 24:43 ; Lu. 12:39 ; 1 Th. 5:2 ; 2 Pi. 3:10.

[Les trônes des vieillards autour du trône de l'Agneau]

4Et il y avait autour du trône vingt-quatre trônes ;
et je vis sur ces trônes vingt-quatre vieillards assis,
vêtus de vêtements blancs, et ayant sur leurs têtes
des couronnes d'or. 5Et du trône sortaient des
éclairs, des tonnerres, et des voix ; et il y avait
devant le trône sept lampes de feu ardentes, qui sont
les sept Esprits de Dieu.

[Christ, le Créateur digne de recevoir la louange et la gloire]

6Et devant le trône il y avait une mer de verre sem-
blable à du cristal ; et au milieu du trône et autour
du trône quatre animaux, pleins d'yeux devant et
derrière. 7Et le premier animal était semblable à un
lion ; le second animal était semblable à un veau ; le
troisième animal avait la face comme un homme ;
et le quatrième animal était semblable à un aigle
qui vole. 8Et les quatre animaux avaient chacun
six ailes, et tout autour et au-dedans ils étaient
pleins d'yeux ; et ils ne cessent point de dire jour et
nuit : Saint ! Saint ! Saint est le Seigneur Dieu Tout-
puissant, qui était, qui est, et qui vient. 9Et quand ces
animaux rendaient gloire et honneur et des actions
de grâces à celui qui était assis sur le trône, à celui
qui est vivant aux siècles des siècles, 10les vingt-
quatre vieillards se prosternaient devant celui qui
était assis sur le trône, et adoraient celui qui est
vivant aux siècles des siècles, et ils jetaient leurs
couronnes devant le trône, en disant : 11Seigneur,
tu es digne de recevoir gloire, honneur et puissance ;
car tu as créé toutes choses, et c'est par ta volonté
qu'elles existent et qu'elles ont été créées.

[Christ prend le livre scellé de sept sceaux]

5 Puis je vis dans la main droite de celui qui était
assis sur le trône un livre écrit en dedans et en
dehors, scellé de sept sceaux. 2Je vis aussi un
ange remarquable par sa force, qui criait à haute
voix : Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en rompre
les sceaux ? 3Et il n'y avait personne, ni dans le ciel,
ni sur la terre, ni sous la terre qui pouvait ouvrir le
livre, ni le regarder. 4Et je pleurais beaucoup parce
que personne n'était trouvé digne d'ouvrir le livre,
ni de le lire, ni de le regarder.

[Christ, en Sa qualité de Roi, est le seul digne d'ouvre le livre]

5Et un des anciens me dit : Ne pleure point, voici
le Lion qui est issu de la tribu de Juda, le rejeton
de David, a vaincu pour ouvrir le livre et pour en
rompre les sept sceaux. 6Et je regardai, et voici il y
avait au milieu du trône et des quatre animaux, et
au milieu des vieillards, un Agneau qui se tenait là
comme immolé, ayant sept cornes, et sept yeux, qui
sont les sept Esprits de Dieu, envoyés par toute la
terre. 7Et il vint et prit le livre de la main droite de
celui qui était assis sur le trône.

[Les quatre êtres vivants et les vingt-quatre vieillards adorent l'Agneau]

8Et quand il eut pris le livre, les quatre animaux et
les vingt-quatre vieillards se prosternèrent devant
l'Agneau, ayant chacun des harpes et des coupes
d'or, pleines de parfums, qui sont les prières des
saints. 9Et ils chantaient un cantique nouveau, en
disant : Tu es digne de prendre le livre, et d'en
ouvrir les sceaux ; car tu as été immolé, et tu nous
as rachetés pour Dieu par ton sang, de toute tribu,
de toute langue, de tout peuple, et de toute nation ;
10et tu as fait de nous des rois et des sacrificateurs
pour notre Dieu ; et nous régnerons sur la terre.

[Les anges rendent gloire à l'Agneau]

11Puis je regardai, et j'entendis la voix de plusieurs
anges autour du trône et des vieillards, et leur
nombre était de plusieurs millions. 12Et ils disaient
à haute voix : L'Agneau qui a été immolé est digne
de recevoir puissance, richesses, sagesse, force,
honneur, gloire et louange.

[La création entière adore l'Agneau]

(Ph. 2:9-11)

13 J'entendis aussi toutes les créatures qui sont dans
le ciel, sur la terre, et sous la terre, et dans la mer,
et toutes les choses qui y sont, disant : A celui qui
est assis sur le trône, et à l'Agneau, soient louange,
honneur, gloire, et force, aux siècles des siècles !
14 Et les quatre animaux disaient : Amen ! Et les
vingt-quatre vieillards se prosternèrent et adorèrent
celui qui est vivant aux siècles des siècles.

[Ouverture des sept sceaux :
a) Premier sceau : le cavalier qui part pour vaincre]

6 Et quand l'Agneau eut ouvert l'un des sceaux, je
regardai, et j'entendis l'un des quatre animaux
qui disait comme avec une voix de tonnerre :
Viens, et vois. 2 Je regardai, et je vis un cheval
blanc ; celui qui était monté dessus avait un arc, et
il lui fut donné une couronne ; et il partit conquérir,
pour remporter la victoire [l].

[b) Deuxième sceau : la guerre]

3 Et quand il eut ouvert le second sceau, j'entendis
le second animal qui disait : Viens, et vois. 4 Et il
sortit un autre cheval qui était roux ; il fut donné à
celui qui était monté dessus de pouvoir ôter la paix
de la terre, afin que les hommes se tuent les uns les
autres ; et il lui fut donné une grande épée.

[c) Troisième sceau : la famine]

5 Et quand il eut ouvert le troisième sceau, j'entendis
le troisième animal qui disait : Viens, et vois. Je
regardai, et je vis un cheval noir, et celui qui était
monté dessus avait une balance dans sa main. 6 Et
j'entendis au milieu des quatre animaux une voix
qui disait : Une mesure de blé pour un denier, et les
trois mesures d'orge pour un denier ; mais ne fais
point de mal au vin et à l'huile.

[d) Quatrième sceau : la mort]

7 Et quand il eut ouvert le quatrième sceau, j'enten-
dis la voix du quatrième animal qui disait : Viens,
et vois. 8 Je regardai, et je vis un cheval fauve ; et
celui qui était monté dessus se nommait la Mort, et
l'Enfer l'accompagnait. Il leur fut donné le pouvoir
sur le quart de la terre pour tuer par l'épée, par la
famine, par la mortalité, et par les bêtes sauvages
de la terre.

[e) Cinquième sceau : les martyrs]

9 Et quand il eut ouvert le cinquième sceau, je
vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été
tués pour la parole de Dieu, et pour le témoignage
qu'ils avaient rendu. 10 Et elles criaient à haute voix,
disant : Jusqu'à quand, Seigneur qui es saint et
véritable, tardes-tu et ne venges-tu point notre sang
de ceux qui habitent sur la terre ? 11 Et il leur fut
donné à chacun des robes blanches, et il leur fut dit
de se tenir en repos encore un peu de temps, jusqu'à
ce que le nombre de leurs compagnons de service,
et de leurs frères qui doivent être mis à mort comme
eux, soit complet.

[f) Sixième sceau : l'anarchie]

12 Et je regardai quand il eut ouvert le sixième sceau,
et voici, il se fit un grand tremblement de terre, et
le soleil devint noir comme un sac de crin, et la
lune entière devint comme du sang. 13 Et les étoiles
du ciel tombèrent sur la terre [m], comme lorsque le
figuier est agité par un grand vent et laisse tomber
ses figues encore vertes. 14 Et le ciel se retira comme
un livre qu'on roule ; et toutes les montagnes et les
îles furent remuées de leurs places. 15 Et les rois
de la terre, les princes, les riches, les capitaines,
les puissants, tout esclave, et tout homme libre se
cachèrent dans les cavernes et entre les rochers des
montagnes. 16 Et ils disaient aux montagnes et aux

l. Contrairement aux apparences, ce cavalier couronné d'un diadème et qui monte un cheval blanc, n'est pas Jésus-Christ, mais l'Antichrist qui singe le retour glorieux du Seigneur : Da. 7:21 ; Mt. 24:4-5 ; 2 Th. 2:9-12 ; Ap. 13:7. Le vrai Christ revenant triomphalement avec son Eglise est décrit en Ap. 19:11-16.

m. Mt. 24:29 ; Mc. 13:25.

rochers : Tombez sur nous [n], et cachez-nous devant
la face de celui qui est assis sur le trône, et devant la
colère de l'Agneau ; 17car le grand jour de sa colère
est venu, et qui peut subsister ?

[Les 144 000 formant le reste d'Israël]

7 Après cela, je vis quatre anges qui se tenaient
aux quatre coins de la terre, et qui retenaient les
quatre vents de la terre, afin qu'ils ne soufflent
point sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre.
2Puis je vis un autre ange qui montait du côté de
l'orient, tenant le sceau du Dieu vivant, et il cria
d'une voix forte aux quatre anges à qui il avait été
donné de faire du mal à la terre et à la mer, 3et leur
dit : Ne faites point de mal à la terre, ni à la mer,
ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué du
sceau les serviteurs de notre Dieu sur leurs fronts.
4Et j'entendis que le nombre de ceux qui avaient
été marqués du sceau était de cent quarante-quatre
mille, de toutes les tribus des enfants d'Israël. 5De
la tribu de Juda, douze mille marqués ; de la tribu
de Ruben, douze mille marqués ; de la tribu de
Gad, douze mille marqués ; 6De la tribu d'Aser,
douze mille marqués ; de la tribu de Nephthali,
douze mille marqués ; de la tribu de Manassé, douze
mille marqués ; 7De la tribu de Siméon, douze mille
marqués ; de la tribu de Lévi, douze mille marqués ;
de la tribu d'Issacar, douze mille marqués ; 8De
la tribu de Zabulon, douze mille marqués ; de la
tribu de Joseph, douze mille marqués ; de la tribu
de Benjamin, douze mille marqués.

[La multitude des gentils sauvés pendant la grande tribulation]

9Après cela, je regardai, et voici une grande mul-
titude de gens, que personne ne pouvait compter,
de toute nation, de toute tribu, de tout peuple et
de toute langue, se tenaient devant le trône, et
devant l'agneau, vêtus de longues robes blanches,
et ils avaient des palmes dans leurs mains. 10Et
ils criaient d'une voix forte, en disant : Le salut
est à notre Dieu, qui est assis sur le trône, et à
l'Agneau. 11Et tous les anges se tenaient autour du
trône, et des vieillards, et des quatre animaux, et ils
se prosternèrent devant le trône sur leurs faces et
adorèrent Dieu, 12en disant : Amen ! La louange, la
gloire, la sagesse, les actions de grâces, l'honneur,
la puissance et la force soient à notre Dieu, aux
siècles des siècles. Amen ! 13Et l'un des vieillards
prit la parole et me dit : Ceux qui sont revêtus de
longues robes blanches, qui sont-ils, et d'où sont-
ils venus ? 14Et je lui dis : Seigneur, tu le sais. Et il
me dit : Ce sont ceux qui sont venus de la grande
tribulation [o], et qui ont lavé et blanchi leurs longues
robes dans le sang de l'Agneau. 15C'est pourquoi
ils sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour
et nuit dans son temple ; et celui qui est assis sur
le trône habitera avec eux. 16Ils n'auront plus faim
ni soif, et le soleil ne les frappera plus, ni aucune
chaleur. 17Car l'Agneau qui est au milieu du trône
les paîtra, et les conduira aux sources des eaux de la
vie, et Dieu essuiera toutes les larmes de leurs yeux.

[g) Septième sceau : annonce des sept trompettes] (Ap. 4:1)

n. Lu. 23:30.

o. Les saints ont toujours été persécutés. Cela a débuté dès la Genèse avec Caïn qui tua son frère Abel (Ge. 4:5-10). La grande tribulation correspond néanmoins à une période de persécutions particulièrement cruelles qui seront orchestrées par l'homme impie (à la tête de plusieurs nations) principalement contre les juifs (Jé. 30:7 ; Da. 9:24 ; Lu. 21:20-24) et sans doute contre les personnes issues des nations converties à Christ (Ap. 7:9-17 ; Ap. 12:17). Le Seigneur Jésus a prédit la grande tribulation à ses disciples (Mt. 24:15-29 ; Mc. 13:14-19) en précisant qu'en ce temps là on verrait « l'abomination de la désolation » établie en lieu saint tel que l'a prophétisé Daniel (Da. 11:31). La grande tribulation durera trois ans et demi, c'est ce que Daniel appelle « un temps, des temps et la moitié d'un temps » (Da. 7:25 ; Ap. 11:3.) L'ère de paix factice instaurée par l'impie cèdera alors soudainement la place à un temps d'angoisse sans précédent (1 Th. 5:3).

8 Et quand il eut ouvert le septième sceau, il eut un
silence dans le ciel d'environ une demi-heure.

[Jugement annoncés par les sept trompettes
Christ, souverain Sacrificateur]

2Et je vis les sept anges qui se tiennent devant Dieu,
et sept trompettes leur furent données. 3Et un autre
ange vint et se tint devant l'autel, ayant un encensoir
d'or, et plusieurs parfums lui furent donnés pour
les offrir, avec les prières de tous les saints, sur
l'autel d'or qui est devant le trône. 4Et la fumée des
parfums monta avec les prières des saints de la main
de l'ange devant Dieu. 5Puis l'ange prit l'encensoir,
et l'ayant rempli du feu de l'autel, il le jeta sur la
terre ; et il y eut des tonnerres, des voix, des éclairs,
et un tremblement de terre. 6Alors les sept anges
qui avaient les sept trompettes se préparèrent à en
sonner.

[Première trompette : grêle, feu et sang]

7Et le premier ange sonna de la trompette, et il y eut
de la grêle et du feu, mêlés de sang, qui furent jetés
sur la terre ; et le tiers des arbres fut brûlé, et toute
herbe verte aussi fut brûlée.

[Deuxième trompette : une montagne embrasée jetée
dans la mer]

8Et le second ange sonna de la trompette, et je vis
comme une grande montagne embrasée de feu, qui
fut jetée dans la mer ; et le tiers de la mer devint du
sang, 9et le tiers des créatures vivantes qui étaient
dans la mer, mourut, et le tiers des navires périt.

[Troisième trompette : une étoile tombée du ciel]

10Et le troisième ange sonna de la trompette, et
il tomba du ciel une grande étoile ardente comme
un flambeau, et elle tomba sur le tiers des fleuves
et sur les sources des eaux. 11Le nom de l'étoile
est Absinthe ; et le tiers des eaux fut changé en
absinthe, et beaucoup d'hommes moururent par les
eaux, parce qu'elles étaient devenues amères.

[Quatrième trompette : des signes dans le ciel]

12Puis le quatrième ange sonna de la trompette, et
le tiers du soleil fut frappé, ainsi que le tiers de la
lune, et le tiers des étoiles, afin que le tiers en soit
obscurci ; le jour fut privé d'un tiers de sa clarté,
et la nuit de même. 13Je regardai, et j'entendis un
ange qui volait au milieu du ciel et qui disait à haute
voix : Malheur ! Malheur ! Malheur aux habitants de
la terre à cause des autres sons de trompettes que les
trois autres anges vont faire retentir.

[Le cinquième ange sonne de la trompette]

[Cinquième sceau : ouverture du puits de l'abîme]

9 Le cinquième ange sonna de la trompette, et je
vis une étoile qui tomba du ciel sur la terre, et la
clef du puits de l'abîme fut donnée à cet ange.
2Et il ouvrit le puits de l'abîme, et une fumée monta
du puits comme la fumée d'une grande fournaise ;
et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du
puits. 3Des sauterelles sortirent de la fumée du puits
et se répandirent sur la terre, et il leur fut donné
un pouvoir comme le pouvoir qu'ont les scorpions
de la terre. 4Et il leur fut dit de ne point faire de
mal à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni
à aucun arbre, mais seulement aux hommes qui
n'avaient point la marque de Dieu sur leurs fronts.
5Et il leur fut donné, non de les tuer, mais de
les tourmenter pendant cinq mois ; et le tourment
qu'elles causaient était comme le tourment que
cause le scorpion quand il pique un homme. 6Et en
ces jours-là, les hommes chercheront la mort, mais
ils ne la trouveront point ; et ils désireront mourir,
mais la mort fuira loin d'eux. 7Ces sauterelles ressemblaient à des chevaux préparés pour la guerre,
et sur leurs têtes il y avait comme des couronnes
semblables à de l'or, et leurs faces étaient comme
des faces d'hommes. 8Elles avaient les cheveux
comme des cheveux de femmes ; et leurs dents
étaient comme des dents de lions. 9Elles avaient
des cuirasses comme des cuirasses de fer ; et le
bruit de leurs ailes était comme le bruit des chars
à plusieurs chevaux qui courent à la guerre. 10Elles
avaient des queues armées d'aiguillons, comme les

scorpions, et c'est dans leurs queues qu'était le
pouvoir de faire du mal aux hommes pendant cinq
mois. 11Elles avaient sur elles comme roi l'ange de
l'abîme, nommé Abaddon en hébreu, et Apollyon
son nom en grec [p]. 12Le premier malheur est passé,
et voici venir encore deux malheurs après celui-ci.

[Sixième trompette : une armée vient d'Extrême-Orient]
(Ap. 16:12)

13Alors le sixième ange sonna de sa trompette, et
j'entendis une voix sortant des quatre cornes de
l'autel d'or qui est devant Dieu, 14et disant au
sixième ange qui avait la trompette : Délie les quatre
anges qui sont liés sur le grand fleuve, l'Euphrate.
15On délia donc les quatre anges qui étaient prêts
pour l'heure, le jour, le mois et l'année, afin de
tuer le tiers des hommes. 16Le nombre des cavaliers
de l'armée était de deux cents millions, car j'en
entendis le nombre. 17Et je vis aussi dans la vision
les chevaux et ceux qui étaient montés dessus, ayant
des cuirasses de feu, d'hyacinthe et de soufre ; et
les têtes des chevaux étaient comme des têtes de
lions ; et de leur bouche sortait du feu, de la fumée
et du soufre. 18Le tiers des hommes fut tué par ces
trois fléaux, par le feu, par la fumée et par le soufre
qui sortaient de leur bouche. 19Car le pouvoir des
chevaux était dans leur bouche et dans leurs queues ;
et leurs queues étaient semblables à des serpents,
ayant des têtes, et c'est avec elles qu'ils faisaient
du mal. 20Mais les autres hommes qui ne furent
point tués par ces fléaux, ne se repentirent pas des
œuvres de leurs mains, ils ne cessèrent pas d'adorer
les démons, les idoles d'or, d'argent, de cuivre, de
pierre, et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre,
ni marcher. 21Et ils ne se repentirent point aussi de
leurs meurtres, ni de leurs enchantements, ni de leur
impudicité, ni de leurs vols.

[Un ange puissant annonce l'imminence des jugements]

10 Je vis un autre ange puissant qui descendait
du ciel, environné d'une nuée, au-dessus de
sa tête était l'arc-en-ciel, son visage était
comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes
de feu. 2Et il avait dans sa main un petit livre ouvert,
et il posa son pied droit sur la mer, et le pied gauche
sur la terre ; 3et il cria d'une voix forte, comme
lorsqu'un lion rugit. Et quand il eut crié, les sept
tonnerres firent entendre leurs voix. 4Et après que
les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix,
j'allais écrire, mais j'entendis une voix du ciel qui
me disait : Scelle les choses que les sept tonnerres
ont fait entendre, et ne les écris point. 5Et l'ange que
j'avais vu se tenant sur la mer et sur la terre leva sa
main vers le ciel, 6et jura par celui qui est vivant
aux siècles des siècles, qui a créé le ciel avec les
choses qui y sont, et la terre avec les choses qui y
sont, et la mer avec les choses qui y sont, qu'il n'y
aurait plus de temps ; 7mais qu'aux jours de la voix
du septième ange, quand il commencera à sonner
de la trompette, le mystère de Dieu sera accompli,
comme il l'a déclaré à ses serviteurs les prophètes.

[Jean doit prophétiser à nouveau]

8Et la voix que j'avais entendue du ciel me parla
encore et me dit : Va, et prends le petit livre ouvert
qui est dans la main de l'ange qui se tient sur la mer
et sur la terre. 9Et j'allai vers l'ange, en lui disant :
Donne-moi le petit livre ; et il me dit : Prends-le
et mange-le ; il remplira tes entrailles d'amertume,
mais il sera doux dans ta bouche comme du miel.
10Je pris donc le petit livre de la main de l'ange, et
je le mangeai ; il fut doux dans ma bouche comme
du miel, mais quand je l'eus mangé, mes entrailles
furent remplies d'amertume. 11Alors il me dit : Il
faut que tu prophétises de nouveau sur beaucoup
de peuples, et sur plusieurs nations, sur plusieurs
langues et plusieurs rois.

[Le temps des nations doit s'achever en quarante-deux mois]

p. Abaddon ou Apollyon : Le nom de ce démon signifie « Le destructeur ».

11 On me donna un roseau semblable à une
verge, et l'ange se présenta et me dit : Lève-
toi et mesure le temple de Dieu, et l'autel,
et ceux qui y adorent. 2Mais laisse de côté le parvis
extérieur du temple, et ne le mesure pas ; car il est
donné aux gentils, et ils fouleront aux pieds la ville
sainte pendant quarante-deux mois [q].

[Les deux témoins tués ressuscitent]

3Mais je donnerai à mes deux témoins de prophéti-
ser pendant mille deux cent soixante jours, revêtus
de sacs. 4Ce sont les deux oliviers [r], et les deux
chandeliers, qui se tiennent devant le Dieu de la
terre. 5Et si quelqu'un veut leur faire du mal, du
feu sort de leur bouche, et dévore leurs ennemis ;
car si quelqu'un veut leur faire du mal, il faut qu'il
soit tué de cette manière. 6Ils ont le pouvoir de
fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve point pendant
les jours de leur prophétie ; ils ont aussi le pouvoir
de changer les eaux en sang, et de frapper la terre
de toutes sortes de plaies, toutes les fois qu'ils le
voudront. 7Et quand ils auront achevé de rendre leur
témoignage, la bête qui monte de l'abîme [s] leur fera
la guerre, les vaincra, et les tuera. 8Et leurs cadavres
seront étendus sur les places de la grande ville,
qui est appelée spirituellement Sodome et Egypte,
où aussi notre Seigneur a été crucifié. 9Et ceux
des tribus, des peuples, des langues, et des nations
verront leurs cadavres pendant trois jours et demi,
et ils ne permettront pas que leurs cadavres soient
mis dans des sépulcres. 10Et les habitants de la
terre se réjouiront, ils seront dans l'allégresse, ils
s'enverront des présents les uns aux autres, parce
que ces deux prophètes ont tourmenté les habitants
de la terre. 11Mais après ces trois jours et demi,
l'Esprit de vie venant de Dieu entra en eux, et ils
se tinrent sur leurs pieds, et une grande crainte saisit
ceux qui les virent. 12Après cela, ils entendirent une
forte voix du ciel, leur disant : Montez ici ! Et ils
montèrent au ciel sur une nuée, et leurs ennemis
les virent. 13Et à cette même heure-là, il eut un
grand tremblement de terre, et la dixième partie de
la ville tomba, et sept mille hommes furent tués
par ce tremblement de terre ; et les autres furent
épouvantés et donnèrent gloire au Dieu du ciel.
14Le second malheur est passé. Voici, le troisième
malheur vient bientôt.

[Le septième ange sonne de la trompette ; tout est soumis au Seigneur et à son Christ ; cantique des vingt-quatre Anciens]

[Septième trompette : le règne du Messie annoncé] (v. 15-19 ; Ap. 8:2)

15Le septième ange donc sonna de la trompette,
et il se fit entendre au ciel de grandes voix qui
disaient : Les royaumes du monde sont soumis
à notre Seigneur, et à son Christ, et il régnera
aux siècles des siècles. 16Alors les vingt-quatre
vieillards qui étaient assis devant Dieu sur leurs
trônes, se prosternèrent sur leurs faces et adorèrent
Dieu, 17en disant : Nous te rendons grâces, Sei-
gneur Dieu Tout-Puissant, qui es, qui étais, et qui
vient, de ce que tu as fait éclater ta grande puissance,
et de ce que tu as agi en Roi. 18Les nations se sont
irritées, mais ta colère est venue, et le temps est venu
de juger les morts, et de donner la récompense à tes
serviteurs les prophètes, et aux saints, et à ceux qui
craignent ton Nom, petits et grands, et de détruire
ceux qui corrompent la terre. 19Et le temple de Dieu
fut ouvert dans le ciel, et l'arche de son alliance
apparut dans son temple. Et il y eut des éclairs, des
voix, des tonnerres, un tremblement de terre, et une
grosse grêle.

q. C'est le temps que durera la grande tribulation, soit trois ans et demi. Daniel parle d'une semaine, un jour comptant pour une année (Da. 9:27). La grande tribulation débutera à la moitié de cette semaine, ce qui correspond bien à quarante-deux mois (Ap. 13:5) et à mille deux cent soixante jours (Ap. 11:3 ; Ap. 12:6).

r. Za. 4:14.

s. L'homme impie, l'Antichrist, ou encore le fils de la perdition dont il est question dans 2 Th. 2:3 ; 2 Th. 2:8-9.

[Vision de la femme enceinte et du dragon]

[La femme, Israël, donne naissance à l'enfant mâle, Christ]

12 Et un grand signe parut dans le ciel : Une
femme revêtue du soleil, la lune sous ses
pieds, et sur sa tête une couronne de douze
étoiles[t]. 2Elle était enceinte, et elle criait étant en
travail d'enfant, souffrant les grandes douleurs de
l'enfantement.

[Le dragon rouge : satan]

3Il parut aussi un autre signe dans le ciel, et voici
un grand dragon rouge feu ayant sept têtes et dix
cornes, et sur ses têtes sept diadèmes. 4Sa queue
entrainait le tiers des étoiles du ciel et les jeta sur
la terre[u] ; puis le dragon s'arrêta devant la femme
qui devait accoucher, afin de dévorer son enfant[v],
dès qu'elle l'aurait mis au monde.

[La naissance du Messie]

5Et elle accoucha d'un fils, qui doit gouverner
toutes les nations avec un sceptre de fer[w] ; et son
enfant fut enlevé vers Dieu, et vers son trône[x]. 6Et
la femme s'enfuit dans un désert, où elle avait un
lieu préparé par Dieu, afin d'y être nourrie pendant
mille deux cent soixante jours.

[Guerre entre l'archange Michel et le dragon]

7Et il y eut une guerre dans le ciel : Michel et ses
anges combattirent contre le dragon ; et le dragon et
ses anges combattirent contre Michel. 8Mais ils ne
furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus
trouvée dans le ciel. 9Et il fut précipité le grand
dragon, le serpent ancien, appelé le diable et Satan,
celui qui séduit toute la terre, il fut précipité sur la
terre, et ses anges furent précipités avec lui[y]. 10Et
j'entendis une voix forte dans le ciel qui disait :
Maintenant le salut est arrivé, ainsi que la force, le
règne de notre Dieu, et la puissance de son Christ ;
car l'accusateur de nos frères, qui les accusait
devant notre Dieu jour et nuit, a été précipité. 11Et
ils l'ont vaincu à cause du sang de l'Agneau, et à
cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont
pas aimé leurs vies, mais les ont exposées à la mort.
12C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et vous
qui y habitez. Mais malheur à vous habitants de la
terre et de la mer ! Car le diable est descendu vers
vous animé d'une grande fureur, sachant qu'il a peu
de temps.

[Satan assaille le reste d'Israël]

13Quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur
la terre, il persécuta la femme qui avait enfanté
le fils. 14Mais deux ailes d'un grand aigle furent
données à la femme, afin qu'elle s'envole de devant
le serpent au désert, où elle est nourrie un temps, des
temps, et la moitié d'un temps. 15Et de sa gueule
le serpent lança de l'eau comme un fleuve derrière
la femme, afin de l'entrainer par le fleuve. 16Mais
la terre secourut la femme, elle ouvrit sa bouche,
et elle engloutit le fleuve que le dragon avait lancé
de sa gueule. 17Alors le dragon fut irrité contre la
femme, et s'en alla faire la guerre contre les autres
qui sont de la semence de la femme, qui gardent les
commandements de Dieu, et qui ont le témoignage
de Jésus-Christ. 18Et je me tins sur le sable qui
borde la mer.

t. En Ge. 37:9-10, Joseph raconte à ses parents et ses frères un songe particulier où il voyait le soleil, la lune et onze étoiles se prosterner devant lui. Jacob comprit que les onze étoiles représentaient ses enfants, la lune sa femme Rachel, qui était la mère de Joseph, et que le soleil c'était lui-même. Il est donc question ici d'Israël, qui a toujours été identifié à une femme (Ez. 16) de qui est issu le Messie selon la chair (Ro. 9:5)

u. Da. 8:10.

v. Cet enfant c'est bien entendu Jésus (Mt. 2:16.)

w. Ps. 2:8-9.

x. Lu. 24:51 ; Ac. 1:9-11.

y. Es. 14:12-15 ; Ez. 28 ; Lu. 10:18.

[La bête montant de la mer ; guérison de la blessure mortelle]

13 Et je vis monter de la mer une bête [z] qui avait
sept têtes et dix cornes, et sur ses cornes
dix diadèmes, et sur ses têtes des noms de
blasphème. 2Et la bête que je vis était semblable
à un léopard, ses pieds étaient comme ceux d'un
ours ; sa gueule était comme la gueule d'un lion [a].
Et le dragon lui donna sa puissance, son trône, et
une grande autorité. 3Et je vis l'une de ses têtes
comme blessée à mort, mais sa blessure mortelle
fut guérie. Remplie d'admiration, la terre entière
suivit la bête. 4Et ils adorèrent le dragon, parce
qu'il avait donné l'autorité à la bête, et ils adorèrent
aussi la bête, en disant : Qui est semblable à la
bête, et qui peut combattre contre elle ? 5Et il lui
fut donné une bouche qui proférait des discours
pleins d'orgueil, et des blasphèmes ; et il lui fut
aussi donné le pouvoir d'agir pendant quarante-
deux mois. 6Elle ouvrit sa bouche pour blasphémer
contre Dieu, pour blasphémer son Nom, et son
tabernacle, et ceux qui habitent dans le ciel. 7Et il
lui fut donné de faire la guerre aux saints et de les
vaincre. Il lui fut aussi donné autorité sur toute tribu,
toute langue et toute nation. 8Et tous les habitants de
la terre l'adoreront, ceux dont les noms n'ont pas
été écrits dans le livre de vie de l'Agneau immolé
dès la fondation du monde. 9Si quelqu'un a des
oreilles qu'il entende. 10Si quelqu'un est destiné à
la captivité, il ira en captivité ; si quelqu'un tue avec
l'épée, il faut qu'il soit lui-même tué avec l'épée.
C'est ici la persévérance et la foi des saints.

[La bête qui monte de la terre ; le nombre de l'homme : 666]

11Puis je vis une autre bête qui montait de la terre [b],
et qui avait deux cornes semblables à celles de
l'Agneau ; mais elle parlait comme le dragon. 12Et
elle exerçait toute l'autorité de la première bête en
sa présence, et elle obligeait la terre et ses habitants
à adorer la première bête, dont la blessure mortelle
avait été guérie [c]. 13Elle opérait de grands prodiges,
même jusqu'à faire descendre le feu du ciel sur
la terre devant les hommes. 14Et elle séduisait les
habitants de la terre, à cause des prodiges qu'il lui
était donné d'opérer en présence de la bête, disant
aux habitants de la terre de faire une image [d] de la
bête qui avait reçu le coup mortel de l'épée, et qui
était bien vivante. 15Et il lui fut donné de mettre un
esprit à l'image de la bête, afin que même l'image
de la bête parle, et qu'elle fasse que tous ceux qui
n'adoreraient pas l'image de la bête soient mis à
mort. 16Elle fit que tous, petits et grands, riches et
pauvres, libres et esclaves, reçoivent une marque

z. Cette bête représente deux entités. Tout d'abord l'homme impie, l'Antichrist, et ensuite un système politique. Les dix cornes sur sa tête symbolisent les dix nations les plus puissantes de la terre avec lesquelles il imposera sa dictature mondiale (Da. 7:16-25). L'alliage des quatre métaux dans la statue de Nébucadnetsar en Da. 2 et la vision des quatre animaux en Da. 7, annoncent l'instauration d'un quatrième empire ou encore le système politique à la tête duquel sera la bête.

a. Da. 7:7.

b. Cette bête est identifiée au faux-prophète car son rôle consiste à amener les habitants de la terre à adorer la première bête, tout comme les vrais prophètes invitent les gens à l'adoration du Dieu véritable (Mt. 7:15).

c. Cette bête a existé par le passé sous la forme de l'Empire romain qui s'est écroulé le 4 septembre 476 dans sa partie occidentale. Ce régime a marqué l'histoire par son caractère universel et brutal. Le fait que cette bête blessée à mort reprenne vie, annonce l'instauration d'un empire universel qui aura les caractéristiques combinées de l'empire babylonien, médo-perse, gréco-macédonien et romain, ceux-ci correspondent aux quatre animaux de la vision de Da. 7:1-8 : le lion, l'ours, le léopard et le quatrième animal.

d. Dieu interdit la vénération des images (Ex. 20:4-5) La particularité de l'image de la bête est qu'elle possède un esprit (démon). Il s'agit très certainement du secteur de l'audiovisuel qui véhicule déjà l'idéologie impie de la bête en diffusant un contenu exaltant le péché et toutes sortes d'abominations.

e. Il s'agit d'une marque qui est avant tout spirituelle. Car de la même façon que nous sommes scellés et marqués par l'Esprit de Dieu qui produit en nous la sainteté (Ep. 1:13 ; Ep. 4:30 ; Ro. 6:20-22 ; Ga. 5:22) Satan marque les

sur leur main droite, ou sur leurs fronts [e] ; 17et que
personne ne puisse acheter ni vendre, sans avoir
la marque ou le nom de la bête, ou le nombre de
son nom. 18Ici est la sagesse : Que celui qui a de
l'intelligence compte le nombre de la bête, car c'est
un nombre d'homme, et son nombre est six cent
soixante-six.

[L'Agneau et les 144 000 sur la montagne de Sion]

14 Puis je regardai, et voici, l'Agneau se tenait
sur la montagne de Sion, et il y avait avec
lui cent quarante-quatre mille personnes qui
avaient son Nom et le Nom de son Père écrit sur
leurs fronts. 2Et j'entendis une voix du ciel comme
le bruit des grandes eaux, et comme le bruit d'un
grand tonnerre ; et j'entendis une voix de joueurs
de harpe jouant de leurs harpes. 3Et ils chantaient
comme un cantique nouveau devant le trône, et
devant les quatre animaux, et devant les vieillards ;
et personne ne pouvait apprendre le cantique, si ce
n'est les cent quarante-quatre mille qui avaient été
rachetés de la terre. 4Ce sont ceux qui ne se sont
pas souillés avec les femmes, car ils sont vierges ;
ce sont ceux qui suivent l'Agneau partout où il va.
Ils ont été rachetés d'entre les hommes pour être des
prémices pour Dieu, et pour l'Agneau. 5Et dans leur
bouche il ne s'est point trouvé de fraude, car ils sont
irrépréhensibles devant le trône de Dieu [f].

[Vision de l'ange proclamant l'Evangile éternel]

6Puis je vis un autre ange qui volait au milieu du
ciel, il avait l'Evangile éternel pour évangéliser les
habitants de la terre, de toute nation, de toute tribu,
de toute langue et de tout peuple. 7Il disait d'une
voix forte : Craignez Dieu, et donnez-lui gloire, car
l'heure de son jugement est venue ; et adorez celui
qui a fait le ciel et la terre, la mer et les sources des
eaux.

[Prophétie de la chute de Babylone]

8Et un autre ange le suivit, disant : Elle est tombée,
elle est tombée Babylone, la grande ville, parce
qu'elle a abreuvé toutes les nations du vin de la
fureur de son impudicité.

[Annonce du jugement des adorateurs de la bête]

9Et un troisième ange les suivit, disant d'une voix
forte : Si quelqu'un adore la bête et son image,
et reçoit la marque sur son front, ou sur sa main,
10il boira, lui aussi, du vin de la colère de Dieu,
du vin pur versé dans la coupe de sa colère, et il
sera tourmenté dans le feu et le soufre devant les
saints anges, et devant l'Agneau. 11Et la fumée de
leur tourment montera aux siècles des siècles, et ils
n'auront de repos ni jour ni nuit, ceux qui adorent
la bête et son image, et quiconque reçoit la marque
de son nom. 12Ici est la persévérance des saints ; ici
sont ceux qui gardent les commandements de Dieu,
et la foi de Jésus.

[Bénédiction sur les morts qui meurent dans le Seigneur]

13Alors j'entendis une voix du ciel qui me disait :
Ecris : Heureux dès à présent les morts qui meurent
dans le Seigneur. Oui, c'est vrai ! dit l'Esprit, afin
qu'ils se reposent de leurs travaux, car leurs œuvres
les suivent.

[Prophétie sur Harmaguédon]

14Et je regardai, et voici, il y avait une nuée blanche,
et sur la nuée était assis quelqu'un qui ressemblait à
un homme [g], ayant sur sa tête une couronne d'or,
et dans sa main une faucille tranchante. 15Et un
autre ange sortit du temple, criant à haute voix à
celui qui était assis sur la nuée : Jette ta faucille,
et moissonne ; car c'est ton heure de moissonner,
parce que la moisson de la terre est mûre [h]. 16Alors

siens par le péché (1 Ti. 4:2 ; 2 Ti. 3:1-5).

f. Ps. 32:2.

g. Ez. 1:26 ; Da. 7:13 ; Mt. 24:30 ; Mt. 26:64 ; Ap. 1:7.

h. Jé. 51:33 ; Mt. 13:30-39.

celui qui était assis sur la nuée jeta sa faucille sur
la terre, et la terre fut moissonnée. 17Et un autre
ange sortit du temple qui est dans le ciel, ayant lui
aussi une faucille tranchante. 18Et un autre ange,
qui avait autorité sur le feu, sortit de l'autel, et
s'adressant d'une voix forte à celui qui avait la
faucille tranchante, dit : Jette ta faucille tranchante,
et vendange les grappes de la vigne de la terre, car
ses raisins sont mûrs. 19Et l'ange jeta sa faucille
tranchante sur la terre et vendangea la vigne de la
terre, et il jeta la vendange dans la grande cuve de
la colère de Dieu. 20Et la cuve fut foulée hors de la
ville ; et du sang sortit de la cuve, jusqu'aux mors
des chevaux, sur une étendue de mille six cents
stades[i].

[Jugements annoncés par les sept coupes de la colère de Dieu]

15 Puis je vis dans le ciel un autre signe, grand
et admirable : Sept anges qui tenaient les
sept derniers fléaux, car c'est par eux que
s'accomplit la colère de Dieu. 2Et je vis aussi
comme une mer de verre mêlée de feu, et ceux qui
avaient vaincu la bête, et son image, et sa marque,
et le nombre de son nom, étaient debout sur la
mer qui était comme de verre, et ayant les harpes
de Dieu. 3Ils chantaient le cantique de Moïse,
serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, en
disant : Tes œuvres sont grandes et merveilleuses, ô
Seigneur Dieu Tout-Puissant ! Tes voies sont justes
et véritables, ô Roi des nations ! 4Seigneur, qui ne
te craindrait, et qui ne glorifierait ton Nom ? Car toi
seul tu es Saint, c'est pourquoi toutes les nations
viendront et se prosterneront devant toi ; car tes
jugements sont pleinement manifestés.

[Les sept anges et les sept coupes de la colère de Dieu]

5Et après ces choses, je regardai, et voici le temple
du tabernacle du témoignage fut ouvert dans le
ciel. 6Et les sept anges qui avaient les sept fléaux
sortirent du temple, revêtus d'un lin pur et blanc, et
ayant des ceintures d'or autour de leurs poitrines.
7Et l'un des quatre animaux donna aux sept anges
sept coupes d'or, pleines de la colère du Dieu qui
vit aux siècles des siècles. 8Et le temple fut rempli
de la fumée à cause de la gloire de Dieu et de sa
puissance ; et personne ne pouvait entrer dans le
temple jusqu'à ce que les sept fléaux des sept anges
soient accomplis.

[Première coupe : les ulcères]

16 Et j'entendis du temple une voix éclatante,
qui disait aux sept anges : Allez, et versez
sur la terre les coupes de la colère de Dieu.
2Et le premier ange alla, et versa sa coupe sur la
terre ; et un ulcère malin et dangereux frappa les
hommes qui avaient la marque de la bête, et ceux
qui adoraient son image.

[Deuxième coupe : la mer changée en sang]

3Et le second ange versa sa coupe sur la mer, et elle
devint comme le sang d'un mort, et tout être qui
vivait dans la mer mourut.

[Troisième coupe : les sources changées en sang]

4Et le troisième ange versa sa coupe sur les fleuves,
et sur les sources des eaux, et elles devinrent du
sang. 5Et j'entendis l'ange des eaux qui disait :
Seigneur, qui es, qui étais, et qui viens, tu es
juste, parce que tu as exercé ce jugement. 6Car
ils ont versé le sang des saints et des prophètes,
tu leur as aussi donné du sang à boire, car ils le
méritent. 7Et j'entendis un autre ange de l'autel, qui
disait : Certainement, Seigneur Dieu Tout-Puissant,
tes jugements sont véritables et justes.

[Quatrième : une chaleur extrême]

8Ensuite, le quatrième ange versa sa coupe sur le
soleil, et le pouvoir lui fut donné de brûler les
hommes par le feu, 9de sorte que les hommes furent
brûlés par de grandes chaleurs, et ils blasphémèrent

i. Es. 63:1-6.

le Nom de Dieu qui a puissance sur ces fléaux ; et
ils ne se repentirent pas pour lui donner gloire.

[Cinquième coupe : les ténèbres sur le trône de la bête]

10Le cinquième ange versa sa coupe sur le trône de
la bête, et son royaume fut couvert de ténèbres, et
les hommes se mordaient la langue à cause de la
douleur qu'ils ressentaient. 11Et ils blasphémèrent
le Dieu du ciel à cause de leurs douleurs et de leurs
ulcères ; et ils ne se repentirent pas de leurs œuvres.

[Sixième coupe : asséchement de l'Euphrate]

12Puis le sixième ange versa sa coupe sur le grand
fleuve, l'Euphrate. Et son eau tarit, afin de préparer
la voie des rois venant du côté où le soleil se lève
(l'orient). 13Et je vis sortir de la gueule du dragon,
et de la gueule de la bête, et de la bouche du
faux prophète, trois esprits impurs, semblables à des
grenouilles. 14Car ce sont des esprits de démons,
qui font des prodiges, et qui vont vers les rois de la
terre et du monde entier, afin de les assembler pour
le combat de ce grand jour du Dieu Tout-Puissant.
15Voici, je viens comme un voleur. Heureux celui
qui veille, et qui garde ses vêtements, afin de ne
pas marcher nu, et qu'on ne voie pas sa honte. 16Et
ils les assemblèrent dans le lieu qui est appelé en
hébreu Harmaguédon[j].

[Septième coupe : annonce de la destruction de Babylone]

17Le septième ange versa sa coupe dans l'air ; et il
sortit du temple du ciel une voix forte qui venait
du trône, disant : C'en est fait. 18Et il se fit des
éclairs, et des voix, et des tonnerres, et il se fit un
grand tremblement de terre, tel qu'il n'y en avait
jamais eu depuis que les hommes sont sur la terre.
19La grande ville fut divisée en trois parties, et les
villes des nations tombèrent, et Dieu se souvint de
Babylone la grande, pour lui donner la coupe du vin
de son ardente colère. 20Toutes les îles s'enfuirent
et les montagnes ne furent plus retrouvées. 21Une
grosse grêle, dont les grêlons pesaient un talent[k],
tomba du ciel sur les hommes ; et les hommes
blasphémèrent Dieu, à cause du fléau de la grêle,
car le fléau qu'elle causa fut très grand.

[La prostituée : la chrétienté apostate excerçant son pouvoir sur le quatrième empire mondial reconstitué]

17 Puis l'un des sept anges qui tenaient les sept
coupes, vint, et il m'adressa la parole, en
disant : Viens, je te montrerai le jugement de
la grande prostituée, qui est assise sur les grandes
eaux. 2C'est avec elle que les rois de la terre se
sont livrés à la fornication, et c'est du vin de sa
prostitution que les habitants de la terre se sont

j. Harmaguédon : Mentionné uniquement dans Ap. 16:16, le mot « Harmaguédon » vient du mot hébreu « Har-Magidown » qui signifie « Montagne de Megiddo ». Il désigne la guerre qui opposera les rois fidèles à l'Antéchrist et qui se rassembleront pour un assaut final contre Israël. Toutes les nations convergeront vers la vallée de Josaphat pour la guerre d' Harmaguédon, le conflit sera donc mondial. Dieu interviendra alors ouvertement dans les affaires humaines, et détruira les armées de l'Antéchrist, comme cela est annoncé dans la prophétie biblique (Ez. 38 et 39 ; Joë. 3 ; Mi. 4:11 ; So. 1 ; Za. 14 ; Mt. 24:29-30 ; Ap. 20:1-3 ; Ap. 20:7-10). C'est là que « la coupe du vin de son ardente colère » sera versée (Ap. 16:19). L'endroit exact d'Harmaguédon n'est pas clair, car il n'existe pas de montagne qui porte le nom de Megiddo. Cependant, comme le mot « har » signifie aussi colline, le lieu le plus vraisemblable est certainement la région des collines qui se situe autour de la plaine de Megiddo, à environ 100 km au nord de Jérusalem. Plus de deux cents batailles ont déjà eu lieu dans cette région. La plaine de Megiddo et la vallée de Jizréel seront le point central de la bataille d'Harmaguédon qui se propagera sur tout le territoire d'Israël. La vallée d'Harmaguédon s'était déjà rendue célèbre au cours de l'histoire d'Israël à l'occasion de deux grandes victoires : la victoire de Barak sur les Cananéens (Ju. 4:15) et la victoire de Gédéon sur les Madianites (Ju. 7). Harmaguédon avait été aussi le théâtre de deux grandes tragédies : la mort de Saül et de ses fils (1 Sa. 31:8) et celle du roi Josias (2 R. 23:29-30 ; 2 Ch. 35:22). A cause de ces souvenirs liés à son histoire, la vallée d' Harmaguédon était devenue un symbole du conflit entre Dieu et les forces du mal (Ge. 3:15).

k. Un talent d'argent pesait 45 kg, un talent d'or pesait 90 kg.

enivrés. 3Il me transporta en esprit dans un désert ;
et je vis une femme assise sur une bête écarlate,
pleine de noms de blasphème, ayant sept têtes et
dix cornes. 4Et la femme était vêtue de pourpre et
d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses, et de
perles ; et elle tenait à la main une coupe d'or, pleine
des abominations de l'impureté de sa prostitution.
5Et il y avait sur son front un nom écrit, un mystère :
Babylone la grande, la mère des impudicités et des
abominations de la terre[1]. 6Et je vis cette femme
ivre du sang des saints, et du sang des martyrs de
Jésus. Et quand je la vis, je fus saisi d'un grand
étonnement.

[Association de la prostituée et de la bête]

7Et l'ange me dit : Pourquoi t'étonnes-tu ? Je te dirai
le mystère de la femme et de la bête qui la porte,
qui a les sept têtes et les dix cornes. 8La bête que
tu as vue, était, et elle n'est plus. Elle doit monter
de l'abîme, et aller à la perdition. Et les habitants
de la terre, ceux dont les noms ne sont pas écrits
dans le Livre de vie dès la fondation du monde,
s'étonneront en voyant la bête parce qu'elle était,
et qu'elle n'est plus, et qu'elle reparaîtra. 9C'est ici
qu'il faut un esprit intelligent et qui ait de la sagesse.
Les sept têtes sont sept montagnes sur lesquelles la
femme est assise. 10Ce sont aussi sept rois, les cinq
sont tombés ; l'un est, et l'autre n'est pas encore
venu ; et quand il sera venu, il faut qu'il demeure
pour un peu de temps. 11Et la bête qui était, et qui
n'est plus, est elle-même un huitième roi, et elle est
du nombre des sept, et elle va à la perdition. 12Et
les dix cornes que tu as vues sont dix rois, qui n'ont
pas encore commencé à régner, mais ils recevront la
puissance comme rois, en même temps avec la bête,
pour un peu de temps. 13Ils ont un même dessein,
et ils donneront leur puissance et leur autorité à la
bête.

[Destitution de la prostituée et victoire de l'Agneau]

14Ils combattront contre l'Agneau et l'Agneau les
vaincra, parce qu'il est le Seigneur des seigneurs, et
le Roi des rois ; et les appelés, les élus et les fidèles
qui sont avec lui, les vaincront aussi. 15Puis il me
dit : Les eaux que tu as vues, et sur lesquelles la
prostituée est assise, sont des peuples, des nations
et des langues. 16Les dix cornes que tu as vues et
la bête haïront la prostituée, la rendront désolée et
nue, la dépouilleront, et mangeront sa chair, et la
consumeront par le feu. 17Car Dieu a mis dans leurs
cœurs de faire ce qu'il lui plaît, et d'exécuter son
dessein, et de donner leur royaume à la bête, jusqu'à
ce que les paroles de Dieu soient accomplies. 18La
femme que tu as vue, c'est la grande ville, qui règne
sur les rois de la terre.

[Destruction de Babylone]

18 Après ces choses, je vis descendre du ciel
un autre ange, qui avait une grande autorité,
et la terre fut illuminée de sa gloire. 2Il cria
d'une voix forte, et il dit : Elle est tombée, elle
est tombée Babylone la grande, et elle est devenue
une habitation de démons, et la retraite de tout
esprit impur, et le repaire de tout oiseau impur et
exécrable. 3Car toutes les nations ont bu du vin de
sa prostitution effrénée, et les rois de la terre se sont
livrés à l'impudicité avec elle, et les marchands de
la terre se sont enrichis par l'excès de son luxe.
4Puis j'entendis une autre voix du ciel, qui disait :
Sortez de Babylone mon peuple, afin que vous ne
participiez point à ses péchés, et que vous n'ayez
point de part à ses fléaux. 5Car ses péchés sont
montés jusqu'au ciel, et Dieu s'est souvenu de ses
iniquités. 6Payez-la comme elle a payé, et rendez-
lui au double selon ses œuvres ; et dans la coupe
où elle vous a versé à boire versez-lui au double.
7Autant elle s'est glorifiée et plongée dans le luxe,
autant donnez-lui de tourment et de deuil ; car elle
dit en son cœur : Je siège en reine, je ne suis point

1. Symboliquement, Babylone la grande incarne l'Eglise apostate. Elle est soutenue par la bête qu'elle chevauche, c'est-à-dire l'homme impie. Ces deux entités forment un système impie où la politique et la religion se mélangent (Da. 2:43).

veuve, et je ne verrai point de deuil. 8A cause de
cela, ses fléaux, qui sont la mort, le deuil, et la
famine, viendront en un même jour, et elle sera
entièrement consumée par le feu ; car le Seigneur
Dieu qui la jugera est puissant.

[Lamentations des habitants de la terre à cause de la destruction de Babylone]

9Et les rois de la terre, qui se sont livrés avec
elle à l'impudicité et au luxe, la pleureront, et se
lamenteront à cause d'elle en se frappant la poitrine,
quand ils verront la fumée de son embrasement ;
10Et ils se tiendront éloignés dans la crainte de son
tourment, et diront : Malheur ! Malheur ! Babylone
la grande, cette ville si puissante, en une seule heure
est venu ton jugement. 11Les marchands de la terre
aussi pleureront, et seront dans le deuil à cause
d'elle, parce que personne n'achète plus de leurs
marchandises, 12qui sont des marchandises d'or,
d'argent, de pierres précieuses, de perles, de fin lin,
de pourpre, de soie, d'écarlate, de toute sorte de
bois odoriférant, de toute espèce de bois de senteur,
d'ivoire, et de toute espèce de vaisseaux de bois
très précieux, d'airain, de fer, et de marbre, 13du
cinnamome, des parfums, des essences, de l'encens,
du vin, de l'huile, de la fine fleur de farine, du blé,
des bœufs, des brebis, des chevaux, des chars, des
esclaves, et des âmes d'hommes. 14Car les fruits du
désir de ton âme se sont éloignés de toi, et toutes
les choses délicates et excellentes sont perdues pour
toi, et dorénavant tu ne les trouveras plus. 15Les
marchands de ces choses, qui se sont enrichis par
elle, se tiendront éloignés, dans la crainte de son
tourment ; ils pleureront et seront dans le deuil,
16et diront : Malheur ! Malheur ! La grande ville,
qui était vêtue de fin lin, de pourpre, d'écarlate,
qui était parée d'or, ornée de pierres précieuses,
et de perles, comment en une seule heure tant de
richesses ont été détruites ? 17Et tous les pilotes
aussi, tous ceux qui naviguent vers ce lieu, tous
les marins, et tous ceux qui exploitent la mer,
se tiendront éloignés, 18et s'écrieront, en voyant
la fumée de son embrasement, en disant : Quelle
ville était semblable à cette grande ville ! 19Ils
jetteront de la poussière sur leurs têtes, pleurant,
et ils pleureront, ils crieront en disant : Malheur !
Malheur ! La grande ville, où se sont enrichis par
son opulence tous ceux qui ont des navires sur la
mer, en une seule heure elle a été détruite !

[Les anges se réjouissent de la chute de Babylone]

20Ô ciel ! Réjouis-toi à cause d'elle ; et vous aussi,
les saints, les apôtres et les prophètes, réjouissez-
vous ! Car Dieu vous a fait justice en la jugeant.
21Alors un ange d'une grande force prit une pierre,
semblable à une grande meule, et la jeta dans la mer,
en disant : Ainsi sera précipitée avec impétuosité
Babylone, cette grande ville, et on ne la retrouvera
plus[m]. 22Et l'on entendra plus chez toi les sons
des joueurs de harpe, des musiciens, des joueurs de
flûte, et de ceux qui sonnent de la trompette ; et on
ne trouvera plus chez toi aucun artisan d'un métier
quelconque, on n'entendra plus chez toi le bruit
de la meule. 23La lumière de la lampe ne brillera
plus chez toi, et la voix de l'époux et de l'épouse
ne sera plus entendue chez toi ; car tes marchands
étaient des princes de la terre, et parce que par tes
enchantements toutes les nations ont été séduites.
24Et l'on a trouvé chez elle le sang des prophètes et
des saints, et de tous ceux qui ont été égorgés sur la
terre.

[Joie dans le ciel au sujet de la destruction de la prostituée]
(Ap. 17:16-17 ; 18:8

19 Après cela, j'entendis dans le ciel une voix
forte d'une foule nombreuse, disant : Al-
léluia ! Le salut, la gloire, l'honneur et la
puissance appartiennent au Seigneur notre Dieu.
2Car ses jugements sont véritables et justes, car
il a jugé la grande prostituée, qui a corrompu la
terre par son impudicité et parce qu'il a vengé le
sang de ses serviteurs qu'elle avait répandu de sa
main. 3Et ils dirent encore : Alléluia ! Et sa fumée

m. Jé. 51:63-64.

monte aux siècles des siècles. 4Et les vingt-quatre
vieillards et les quatre animaux se prosternèrent sur
leurs faces, et adorèrent Dieu, qui était assis sur le
trône, en disant : Amen ! Alléluia ! 5Et il sortit du
trône une voix qui disait : Louez notre Dieu, vous
tous ses serviteurs, et vous qui le craignez, petits et
grands [n]. 6J'entendis ensuite comme la voix d'une
grande assemblée, et comme le bruit de grandes
eaux, et comme l'éclat de grands tonnerres, disant :
Alléluia ! Car le Seigneur notre Dieu Tout-Puissant
a pris possession de son Royaume.

[Festin des noces de l'Agneau]

7Réjouissons-nous, et soyons dans l'allégresse, et
donnons-lui gloire, car les noces de l'Agneau sont
venues, et son Epouse s'est parée. 8Et il lui a été
donné de se revêtir d'un fin lin pur et éclatant. Car
le fin lin désigne la justice des saints. 9Alors il me
dit : Ecris : Heureux sont ceux qui sont appelés au
festin des noces de l'Agneau [o]. Il me dit aussi : Ces
paroles de Dieu sont véritables. 10Alors je tombai à
ses pieds pour l'adorer, mais il me dit : Garde-toi de
le faire, je suis ton compagnon de service, et celui
de tes frères qui ont le témoignage de Jésus. Adore
Dieu. Car le témoignage de Jésus est l'Esprit de la
prophétie.

[Seconde venue de Christ en gloire]
(Mt. 24:16-30

11Puis je vis le ciel ouvert, et voici parut un cheval
blanc. Et celui qui le montait s'appelle Fidèle et
Véritable, et il juge et combat avec justice. 12Et
ses yeux étaient comme une flamme de feu ; il y
avait sur sa tête plusieurs diadèmes, et il avait un
nom écrit que personne ne connaît, si ce n'est lui-
même. 13Il était revêtu d'un vêtement teint de sang,
et son Nom est la Parole de Dieu. 14Les armées
qui sont dans le ciel le suivaient sur des chevaux
blancs, revêtues de fin lin blanc et pur. 15De sa
bouche sortait une épée tranchante [p], pour frapper
les nations ; il les gouvernera avec un sceptre de
fer [q], et il foulera la cuve du vin de l'indignation
et de la colère du Dieu Tout-Puissant. 16Il avait sur
son vêtement et sur sa cuisse un Nom écrit : Roi des
rois et Seigneur des seigneurs.

[Bataille d'Harmaguédon]
(Ap. 16:16)

17Je vis un ange qui se tenait dans le soleil. Il
cria d'une voix forte, et dit à tous les oiseaux qui
volaient au milieu du ciel : Venez et rassemblez-
vous pour le grand festin de Dieu, 18afin de manger
la chair des rois, la chair des chefs militaires, la
chair des puissants, la chair des chevaux et de
ceux qui les montent, et la chair de toute sorte de
personnes libres, esclaves, petits et grands. 19Alors
je vis la bête, et les rois de la terre, et leurs armées
rassemblés pour faire la guerre [r] à celui qui était
assis sur le cheval et à son armée.

[Condamnation de la bête et du faux prophète]

20Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète
qui avait fait devant elle les prodiges par lesquels
il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la
bête, et adoré son image ; et ils furent tous deux jetés
vivants dans l'étang ardent de feu et de soufre.

[Condamnation des rois et des armées]

21Le reste fut tué par l'épée qui sortait de la bouche
de celui qui était assis sur le cheval, et tous les
oiseaux furent rassasiés de leur chair.

[Satan lié pour mille ans]

n. Ps. 134.
o. Mt. 22:1-13 ; Lu. 14:15-24.
p. Es. 11:4 ; Hé. 4:12 ; 2 Th. 2:8.
q. Ps. 2:8-9.
r. Guerre d' Harmaguédon : Voir commentaire Ap. 16:16.

20 Puis je vis descendre du ciel un ange, qui
avait la clef de l'abîme, et une grande chaîne
dans sa main. 2Il saisit le dragon, le serpent
ancien, qui est le diable et Satan, et le lia pour
mille ans. 3Il le jeta dans l'abîme, et il ferma et
scella l'entrée, afin qu'il ne séduise plus les nations,
jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis. Après
cela, il faut qu'il soit délié pour un peu de temps.

[Dernière phase de la première réssurection et la dispensation du Royaume]

4Je vis des trônes, sur lesquels des gens s'assirent,
à qui l'autorité de juger fut donnée[s], et je vis les
âmes de ceux qui avaient été décapités à cause du
témoignage de Jésus, et à cause de la parole de Dieu,
et de ceux qui n'avaient pas adoré la bête ni son
image, et qui n'avaient pas pris sa marque sur leurs
fronts, ou sur leurs mains. Ils revinrent à la vie[t],
et ils régnèrent avec Christ mille ans. 5Les autres
morts ne revinrent point à la vie jusqu'à ce que
les mille ans soient accomplis. C'est la première
résurrection. 6Heureux et saints ceux qui ont part à
la première résurrection ! La seconde mort n'a point
de puissance sur eux, mais ils seront sacrificateurs
de Dieu, et de Christ, et ils régneront avec lui
pendant mille ans.

[Satan délié à la fin des milles ans et son ultime rébellion écrasée]

7Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera
délié de sa prison. 8Et il sortira pour séduire les
nations qui sont aux quatre coins de la terre, Gog
et Magog, afin de les rassembler pour la guerre,
et leur nombre est comme le sable de la mer. 9Ils
montèrent et se répandirent à la surface de la terre,
et ils environnèrent le camp des saints, et la ville
bien-aimée, mais Dieu fit descendre un feu du ciel
qui les dévora.

[Satan jeté dans l'étang de feu]

10Le diable qui les séduisait fut jeté dans l'étang de
feu et de soufre, où sont la bête et le faux prophète ;
et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des
siècles.

[Le grand trône blanc du jugement et la seconde réssurection]

11Puis je vis un grand trône blanc, et celui qui était
assis dessus. La terre et le ciel s'enfuirent devant
sa face, et il ne fut plus trouvé de place pour eux.
12Et je vis les morts, les grands et les petits, qui se
tenaient devant le trône de Dieu. Des livres furent
ouverts, et un autre livre fut ouvert, celui qui est
le Livre de vie. Et les morts furent jugés selon les
choses qui étaient écrites dans les livres, c'est-à-
dire selon leurs œuvres. 13Et la mer rendit les morts
qui étaient en elle, et la mort et l'enfer rendirent les
morts qui étaient en eux ; et ils furent jugés chacun
selon ses œuvres. 14Et la mort et l'enfer furent jetés
dans l'étang de feu[u]. C'est la seconde mort. 15Et
quiconque ne fut pas trouvé écrit dans le Livre de
vie fut jeté dans l'étang de feu.

s. 1 Co. 6:2.
t. Jn. 14 : 19.
u. L'étang de feu est aussi appelé « seconde mort », c'est la destination finale de tous les impies, des démons et de Satan. On l'appelle « la seconde mort » parce qu'elle a été précédée de la mort physique. Cette mort n'est pas un anéantissement, mais une condition de souffrances éternelles. C'est la séparation définitive d'avec Dieu. A l'issue du jugement dernier, le séjour des morts (le dieu Hadès ou l'enfer) sera jeté dans le lac de feu (voir commentaire en Mt. 16:18). La Bible utilise également le mot « géhenne » pour décrire l'endroit où les impies passeront l'éternité. Ce terme vient de l'hébreu « ge-hinnom », autrement dit vallée de Ben Hinnom (littéralement « le lieu du feu ») qui se trouve en Israël, en contrebas du mont Sion sur lequel est bâtie la ville de Jérusalem (Mt. 5:22 ; Mt. 5:29-30 ; Mt. 10:28 ; Mt. 18:9 ; Mt. 23:15 ; Mt. 23:33 ; Mc. 9:47 ; Lu. 12:5 ; Ja. 3:6). Autrefois, on y brûlait des enfants en l'honneur de Moloc, une divinité ammonite (2 R. 23:10 ; Jé. 32:35), puis des immondices. Ce lieu est devenu avec le temps symbole de péché et d'affliction et c'est ainsi qu'il finit par désigner le lieu du châtiment éternel.

[De nouveaux cieux, une nouvelle terre, la nouvelle Jérusalem]

21 Puis je vis un nouveau ciel et une nouvelle
terre ; car le premier ciel et la première
terre avaient disparu, et la mer n'était plus.
2Et moi, Jean, je vis la ville sainte, la nouvelle
Jérusalem, qui descendait du ciel, d'auprès de Dieu,
parée comme une épouse qui s'est ornée pour
son mari. 3Et j'entendis du trône une voix forte
qui disait : Voici le tabernacle de Dieu avec les
hommes ! Il habitera avec eux, et ils seront son
peuple, et Dieu lui-même sera leur Dieu, et il sera
avec eux. 4Et Dieu essuiera toute larme de leurs
yeux, et la mort ne sera plus ; et il n'y aura plus
ni deuil, ni cri, ni douleur, car les premières choses
sont passées. 5Et celui qui était assis sur le trône dit :
Voici, je fais toutes choses nouvelles. Puis il me dit :
Ecris, car ces paroles sont véritables et certaines.
6Il me dit aussi : Tout est accompli. Je suis l'Alpha
et l'Oméga, le commencement et la fin. A celui
qui a soif, je lui donnerai de la source d'eau vive,
gratuitement [v]. 7Celui qui vaincra héritera toutes
choses ; je serai son Dieu, et il sera mon fils. 8Mais
pour les timides, les incrédules, les abominables,
les meurtriers, les fornicateurs, les sorciers, les
idolâtres et tous les menteurs, leur part sera dans
l'étang ardent de feu et de soufre, qui est la seconde
mort.

[L'Epouse de l'Agneau et la nouvelle Jérusalem]

9Puis l'un des sept anges qui tenaient les sept
coupes pleines des sept derniers fléaux s'approcha
de moi, et me parla en disant : Viens et je te
montrerai l'Epouse, la femme de l'Agneau. 10Et
il me transporta en esprit sur une grande et haute
montagne, et il me montra la grande ville, la sainte
Jérusalem, qui descendait du ciel d'auprès de Dieu,
11ayant la gloire de Dieu. Son éclat était semblable
à une pierre très précieuse, comme à une pierre de
jaspe transparente comme du cristal. 12Et elle avait
une grande et haute muraille, avec douze portes,
et aux portes douze anges, et des noms écrits sur
elles, qui sont les noms des douze tribus des enfants
d'Israël [w]. 13A l'orient, trois portes ; au nord, trois
portes ; du côté du midi, trois portes ; et du côté
de l'occident, trois portes. 14Et la muraille de la
ville avait douze fondements, et les noms des douze
apôtres de l'Agneau étaient écrits dessus [x]. 15Et
celui qui parlait avec moi avait un roseau d'or pour
mesurer la ville, ses portes et sa muraille. 16Et la
ville était bâtie en carré, et sa longueur était aussi
grande que sa largeur. Il mesura donc la ville avec
le roseau d'or, jusqu'à douze mille stades ; la longueur, la largeur et la hauteur étaient égales. 17Puis
il mesura la muraille, qui fut de cent quarante-quatre
coudées, de la mesure du personnage, c'est-à-dire
de l'ange. 18Et le bâtiment de la muraille était de
jaspe, mais la ville était d'or pur, semblable à du
verre fort transparent. 19Et les fondements de la
muraille de la ville étaient ornés de toutes sortes
de pierres précieuses [y] : Le premier fondement était
de jaspe ; le second, de saphir ; le troisième, de
calcédoine ; le quatrième, d'émeraude ; 20le cinquième, de sardonyx ; le sixième, de sardoine ; le
septième, de chrysolithe ; le huitième, de béryl ; le
neuvième, de topaze ; le dixième, de chrysoprase ;
le onzième, d'hyacinthe ; le douzième, d'améthyste.
21Et les douze portes étaient douze perles ; chacune
des portes était d'une seule perle. Et la place de
la ville était d'or pur, comme du verre transparent.
22Et je ne vis point de temple dans la ville, parce
que le Seigneur Dieu Tout-puissant et l'Agneau en
sont le Temple. 23Et la ville n'a pas besoin du
soleil ni de la lune pour l'éclairer, car la gloire de
Dieu l'éclaire, et l'Agneau est son flambeau [z]. 24Et
les nations qui auront été sauvées, marcheront à
la faveur de sa lumière ; et les rois de la terre y

v. Es. 55:1-2 ; Mt. 10:8 ; Ap. 22:17. Voir commentaire Mt. 10:8.
w. Ez. 48:31-34.
x. Lu. 22:29-30 ; Ep. 2:20.
y. Es. 54:11-12.
z. Es. 60:19.

apporteront ce qu'ils ont de plus magnifique et de
plus précieux. 25Et ses portes ne se fermeront pas
le jour, car il n'y aura point de nuit [a]. 26Et on y
apportera la gloire et l'honneur des nations. 27Il
n'entrera chez elle rien de souillé ni personne qui
s'abandonne à l'abomination et au mensonge ; mais
seulement ceux qui sont écrits dans le Livre de vie
de l'Agneau.

[Le nouveau paradis, son fleuve et son arbre de vie]

22 Puis il me montra un fleuve d'eau de la vie [b],
transparent comme du cristal, qui sortait du
trône de Dieu et de l'Agneau. 2Et au milieu
de la place de la ville, et des deux côtés du fleuve,
était l'arbre de vie, portant douze fruits, et rendant
son fruit chaque mois ; et les feuilles de l'arbre
servaient à la guérison des nations [c]. 3Et il n'y aura
plus d'anathème. Le trône de Dieu et de l'Agneau
sera dans la ville, et ses serviteurs le serviront, 4et
ils verront sa face, et son Nom sera sur leurs fronts.
5Et il n'y aura plus de nuit ; et ils n'auront besoin
ni de lumière ni de lampe ni du soleil, parce que
le Seigneur Dieu les éclairera, et ils régneront aux
siècles des siècles.

[Certitude des prophéties de ce livre]

6Puis il me dit : Ces paroles sont certaines et
véritables, et le Seigneur, le Dieu des esprits des
prophètes, a envoyé son ange pour manifester à
ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt.
7Voici, je viens à toute vitesse [d]. Heureux est celui
qui garde les paroles de la prophétie de ce livre.
8C'est moi, Jean, qui ai entendu et vu ces choses [e].
Et après les avoir entendues et vues, je tombai à
terre aux pieds de l'ange qui me les montrait pour
l'adorer. 9Mais il me dit : Garde-toi de le faire !
Car je suis ton compagnon de service [f], et celui
de tes frères les prophètes, et de ceux qui gardent
les paroles de ce livre. Adore Dieu. 10Il me dit
aussi : Ne scelle point les paroles de la prophétie
de ce livre, car le temps est proche. 11Que celui
qui est injuste, soit encore injuste ; et que celui qui
est souillé se souille encore ; et que celui qui est
juste pratique encore la justice ; et que celui qui est
saint se sanctifie encore. 12Voici, je viens à toute
vitesse, et ma rétribution est avec moi [g] pour rendre
à chacun selon son œuvre. 13Je suis l'Alpha et
l'Oméga, le premier et le dernier, le commencement
et la fin. 14Heureux ceux qui lavent leurs robes,
afin d'avoir droit à l'arbre de vie, et d'entrer par les
portes dans la ville. 15Mais seront laissés dehors,
les chiens, les empoisonneurs, les fornicateurs,
les meurtriers, les idolâtres, et quiconque aime et
pratique le mensonge. 16Moi Jésus, j'ai envoyé
mon ange [h] pour vous confirmer ces choses dans les
églises. Je suis le rejeton et la postérité de David,
l'étoile brillante du matin. 17Et l'Esprit et l'Epouse

a. Es. 60:11.

b. Ce fleuve représente le Saint-Esprit : Ps. 46:5 ; Da. 7:9-10 ; Ez. 47:1-12 ; Jn. 7:38-39.

c. Ge. 2:9 ; Ge. 3:22 ; Ez. 47:12.

d. Dans la plupart des traductions, ce passage a été traduit par « Je viens bientôt ». Or le texte grec utilise le mot « tachu » qui signifie « rapidement, à toute vitesse (sans tarder) ». Beaucoup doutent de cette promesse du Seigneur en faisant la même réflexion évoquée par l'apôtre Pierre : « Où est la promesse de son avènement ? Car depuis que les pères sont morts, toutes choses demeurent comme elles ont été dès le commencement de la création. » (2 Pi. 3:4). Or le Seigneur ne tarde pas dans l'accomplissement de sa promesse, car il a fixé de sa propre autorité une date pour son retour, que lui seul connaît (Za. 14:7 ; Mt. 24:36 ; Mc. 13:32 ; Ac. 1:6-7). Il sera donc fidèle à son calendrier et ne tardera pas (Hé. 10:37 ; 2 Pi. 3:9.)

e. Lu. 1:2 ; Ac. 4:20 ; 1 Jn. 1:1-3.

f. Hé. 1:14.

g. Jésus affirme de nouveau ici sa divinité et confirme les prophéties d'Es. 35:4 ; Es. 40:10 ; Es. 62:11, où il est dit que Yahweh lui-même viendra avec ses rétributions.

h. Cette déclaration de Jésus fait écho au verset 6 où il est dit que le Seigneur, le Dieu des esprits des prophètes, a envoyé son ange. Jésus confirme donc qu'il est Seigneur et Dieu.

disent : Viens. Et que celui qui entend dise : Viens.
Et que celui qui a soif vienne ; que celui qui veut
prenne gratuitement de l'eau de la vie.

[Nul ne doit y ajouter ou retrancher]

18 Je le déclare à quiconque entend les paroles de la
prophétie de ce livre : Si quelqu'un y ajoute quelque
chose, Dieu le frappera des fléaux décrits dans ce
livre. 19 Et si quelqu'un retranche quelque chose des
paroles du livre de cette prophétie, Dieu retranchera
sa part de l'arbre de vie, et de la ville sainte, décrits
dans ce livre. 20 Celui qui rend témoignage de ces
choses, dit : Certainement, je viens à toute vitesse.
Amen ! Oui, Seigneur Jésus, viens ! 21 Que la grâce
de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous.
Amen !

Dictionnaire

AARON, *de l'hébreu « aharown » : « haut placé, éclairé »*
Issu de la tribu de Lévi et frère aîné de Moïse, il fut le premier souverain sacrificateur en Israël. Voir Ex. 6 : 16-20 ; Ex. 4 : 14 et Ex. 28.

ABDIAS, *de l'hébreu « obadyah » : « adorateur, ou serviteur de Yahweh »*
Prophète dont le livre éponyme figure dans le Tanakh, il annonça le jugement de Yahweh sur Edom à cause de son inimitié avec Israël.

ABEL, *de l'hébreu « hebel » : « souffle, vapeur »*
Deuxième fils d'Adam et Eve et première victime d'homicide de l'histoire, il fut assassiné par son frère Caïn et déclaré juste par Dieu. Voir Ge. 4 : 2 + 8 et Mt. 23 : 35.

ABIRAM, *de l'hébreu « Abiram » : « le père est exalté »*
Issu de la tribu de Ruben, fils d'Eliab et frère de Dathan, il conspira avec Koré contre Moïse et Aaron (No. 16 : 1-35).

ABLUTION
Lavage de purification prescrit par la loi mosaïque et effectué avec de l'eau. Voir Ex. 29 : 4 et Hé. 9 : 10.

ABOMINATION, *du grec « bdelugma » : « chose abominable, détestable ; horreur »*
Pratique violant la loi de Yahweh et manifestant l'infidélité à Dieu comme l'idolâtrie sous toutes ses formes, la magie ou l'homosexualité. Voir Lé. 18 :6-29 ; De. 29 :17-18 et Ap. 21 : 27

ABRAM, *de l'hébreu « Abriram » : «le père est exalté »*
(voir Abraham)

ABRAHAM, *de l'hébreu « Abraham » : « père d'une multitude »*
Hébreu, fils de Térach, et originaire d'Ur en Chaldée (Mésopotamie), Dieu lui demanda de quitter sa terre et sa famille pour Canaan lui promettant que sa postérité hériterait de cette terre. Premier patriarche, Yahweh changea son nom d'Abram à Abraham et marqua leur alliance au travers de la circoncision. De sa servante Agar, lui naquit un premier fils, Ismaël, ancêtre du peuple arabe. Cependant, celui qui hérita des promesses fut Isaac qu'Abraham eut à 99 ans de sa femme Sara. Voir Ge. 12 : 1-7 ; Ge. 17 :4-13 ; Ge. 16 et Ge. 21 : 1-8.

ACACIA
Arbre épineux poussant en abondance dans la péninsule du Sinaï et dans la vallée du Jourdain, il est aussi appelé bois de Sittim. Son bois léger et solide est imputrescible et peut donc se conserver très longtemps. Il fut l'un des matériaux utilisés pour la fabrication des objets du culte lévitique dont l'arche. Voir Ex. 25-27.

ACHAB, *de l'hébreu « 'Ach' ab » : « un frère du père »*
Fils d'Omri, il fut le septième roi d'Israël. Marié à Jézabel, fille du roi des Sidoniens, Achab et sa femme commirent de grandes abominations et s'opposèrent au prophète Elie. Il mourut lors d'une bataille contre les syriens après avoir régné 22 ans en Israël. Voir 1 R. 16 : 29-31 ; 1 R. 18 : 1-40 ; 1 R. 22 : 29-40.

ADAM, *de l'hébreu « 'adam » : « être humain »*
Créé à l'image de Dieu et formé à partir de la terre, il fut le premier homme et vécut la première partie de sa vie dans le jardin d'Eden avec sa femme Eve qui fut tiré de lui. Après avoir désobéi à Dieu en goûtant le fruit de l'arbre de la connaissance du bien et du mal, ils firent entrer le péché dans l'homme et furent chassé du jardin. Adam fut le père de Caïn, Abel et Seth et mourut à 930 ans. Voir Ge. 2 : 7-8 ; Ge. 3 ; Ro. 5 : 12 ; Ge. 4 : 1-2 + 25-26 et Ge. 5 : 5.

AGAR, *de l'hébreu « hagar » : « fuite »*
Servante égyptienne de Sara que cette dernière donna à Abraham comme concubine. Elle enfanta Ismaël, fils premier-né d'Abraham. Après la naissance d'Isaac, Abraham la chassa avec son fils. Voir Ge. 16 et Ge. 21 : 1-18.

AGGEE, *de l'hébreu « chaggay » : « en fête », « né un jour de fête »*
Prophète dont le livre éponyme figure dans le

Tanak, il exerça son ministère au retour de l'exil babylonien et encouragea le peuple et Zorobabel à reconstruire le temple.

AGNEAU
Animal sacrifié et consommé lors de la Paque des juifs. Il préfigurait Christ, l'Agneau de Dieu qui ôte le péché du monde. Voir Ex. 12 : 1-28 et Jn. 12 : 9.

AI
Ville probablement située au sud-est de Béthel à proximité de laquelle Abraham dressa sa tente à deux reprises. Il s'agit également de la deuxième ville que Dieu livra entre les mains de Josué après la prise de Jéricho. Voir Ge. 12 : 8 ; Ge. 13 : 3 et Jos. 8.

ALLELUIA, *de l'hébreu « haleluyah » : « Louez Yahweh »*
Retrouvé à maintes reprises dans les psaumes sous la forme « Louez Yahweh », cette exclamation encourage à célébrer Dieu et à se réjouir en lui. Voir Ap. 19 : 1-6.

ALLIANCE
Accord unissant deux ou plusieurs personnes entre elles, elle est valable uniquement si les parties concernées en respectent les termes. Dieu a conclu plusieurs alliances avec les hommes. Parmi elles, on retrouve l'alliance avec Noé (Ge. 9 : 8-17) ; Abraham (Ge. 17) ou encore David (2 S. 7 : 12-16). On distingue communément deux alliances majeures : l'ancienne alliance - conclue avec Israël au travers de Moïse (Ex. 19-34) - et la nouvelle alliance inaugurée par Jésus-Christ (Hé. 9-13).

OMEGA
Première et dernière lettre de l'alphabet grec, la combinaison de ces deux lettres mentionnées ensemble se rapportent à l'idée que Dieu est « le premier et le dernier ». Jésus fut présenté plusieurs fois comme étant « l'alpha et l'oméga » soulevant ainsi son caractère éternel. Voir Ap. 1 : 8 ; Ap. 21 : 6 et Ap. 22 : 13.

ALYA, *de l'hébreu « alyoth » : « ascension ou élévation spirituelle »*
Retour massif des juifs dispersés en terre d'Israël. Même si ce terme n'est pas employé dans la bible, ce phénomène - ayant connu plusieurs vagues depuis le XIXème siècle et se poursuivant aujourd'hui - a été prophétisé à plusieurs reprises. Voir Jé.

AME
Partie immatérielle et immortelle de l'homme localisée dans le sang, elle est le siège des émotions et renferme la vie. Avec l'esprit et le corps, l'âme constitue l'être humain. Voir Lé. 17 : 11 ; Ac. 20 : 10 et 1 Th. 5 : 23.

AMEN, *de l'hébreu « amen » : « assuré, établi » ou « ainsi soit-il ! »*
Se rapportant exclusivement à ce qui est sûr, avéré et certain, ce terme est souvent utilisé comme injection. Christ est aussi appelé l'Amen, faisant référence à la vérité qu'Il est. Voir 1 Ch. 16 : 36 ; Jé. 28 : 6 ; 2 Co. 1 : 20 et Ap. 3 : 14.

AMOUR
Il existe plusieurs traductions et définitions du mot « amour » en grec variant selon le contexte.
« Agape » : « amour, charité, affection » Désigne aussi bien l'amour de Dieu que l'amour fraternel que les disciples sont appelés à manifester les uns envers les autres. Cet amour, qui suggère la bonne volonté et la bienveillance, a pour source Dieu lui-même sans qui il est impossible de le produire. Voir Jn. 15 :13 ; Jn. 17 : 26 ; Ro. 5 : 5 ; 1 Co. 8 : 1 et 1 Co. 13 : 3 ; 1 Jn. 4 : 8.
« Phileo » : « aimer, montrer des signes d'amour » Voir Jn. 21 : 17 ; 1 Co. 16 : 22.
« Philadelphia » : « amour fraternel » Se rapporte exclusivement à l'amour que les disciples de Christ sont appelés à se manifester en tant que frères et sœurs. Voir Ro. 12 : 10 ; 1 Th. 4 : 9 et Hé. 13 : 1.

AMOS, *de l'hébreu « 'Amowc » : « qui porte le fardeau »*
Prophète dont le livre éponyme figure dans le Tanakh, il annonça le jugement du Seigneur sur plusieurs nations païennes, le royaume de Juda et le royaume d'Israël.

AMMONITES
Peuple issu de Ben-Ammi - né de l'inceste entre Lot et sa fille cadette - ils figurèrent parmi les ennemis d'Israël. Voir Ge. 19 : 30-38 et Ez. 25 : 1-7.

ANAKIM, *de l'hébreu « 'Anaqiy » : « long cou »*
Descendants d'Anak, race de géants habitant Canaan avant sa conquête par le peuple d'Israël. Ils furent vaincus par Josué et Caleb qui hérita d'un de leur territoire. Voir No. 13 : 28-33 ; De. 9 : 1-3 ; Jos. 11 : 21-22 et Jos. 14 : 6-15.

ANATHEME, *du grec « anathema » : « tout ce qui est livré au malheur »*
Terme désignant une personne ou une chose maudite, vouée à la destruction. Voir 1 Co. 12 : 3 et Ga. 1 : 8.

ANCIENS, *du grec « presbuteros » : « homme plus âgé »*
Chez les juifs, il s'agissait des chefs de famille ou de clan qui représentaient le peuple dans les affaires religieuses et civiles. Voir Ex. 3 : 16 ; Lé. 4 : 15 et De. 31 : 28. Dans la nouvelle alliance, les anciens (ou évêques) sont des personnes au témoignage irréprochable dont la mission est de veiller avec dévotion et humilité pour les âmes du Seigneur au sein de l'assemblée locale. Voir Ac. 14 : 23 ; 1 Ti. 5 : 17 ; 1 Pi. 5 : 1-5 et Tite 1 : 5-9.

ANGE, *de l'hébreu « mal'ak » : « messager, envoyé »*
Etre spirituel au service de Dieu pouvant prendre une forme humaine. Les anges sont au service de Yawheh pour des missions spécifiques au ciel (service dans le temple de Dieu) ou sur la terre (service auprès des enfants de Dieu). Ils peuvent avoir une fonction de messager, protecteur ou combattant. Voir Lu. 1 : 26-38 ; Da. 10 : 10-13 et Ap. 12 : 7.
Ils sont organisés en catégories :, et les séraphins (Es. 6 : 1-3).

ANTECHRIST
Aussi appelé « homme impie » et « fils de la perdition », personnage dont l'apparition se fera avant le retour glorieux du Seigneur. Il dominera le monde avant d'être vaincu par Christ. Voir 2 Th. 2 : 1-4 et Ap. 19 : 19-21.

APIS
Divinité égyptienne symbolisant la force et la fertilité. Il est représenté sous la forme d'un veau d'or ou d'un homme à tête de taureau avec des cornes entourant un disque solaire. Les hébreux se prostituèrent plusieurs fois à son culte. Voir Ex. 32 : 1-6 et 1 R. 12 : 28-30.

APOCALYPSE, *du grec « Apokalupsis » : « mettre à nu, révélation d'une vérité, action de révéler »*
Dernier livre de la nouvelle alliance écrit par l'apôtre Jean, ce récit comporte une révélation de la gloire de Jésus-Christ et raconte les derniers évènements de l'histoire de l'humanité jusqu'à l'avènement de la nouvelle Jérusalem.

APOSTASIE, *du grec « apostasia » : « action de s'éloigner de, désertion, défection »*
Abandon de la foi en Jésus-Christ et de la saine doctrine se manifestant sous deux formes principales. Certaines personnes abandonnent ouvertement la foi, la communion avec Dieu et l'assemblée des saints. D'autres continuent de fréquenter les assemblées chrétiennes mais ont laissé la saine doctrine pour s'attacher à des doctrines séductrices. Voir Mt. 24 : 11-12 ; 2 Th. 2 : 3 ; 1 Ti. 4 : 1-3 ; 2 Ti. 3 : 1-8 ; 4 : 3-4 ; 2 Pi. 2 : 1-3 ; 1 Jn. 4 : 1 ; Jud. 17-19.

APOTRE, *du grec « apostolos » : « envoyé, messager, ambassadeur »*
Ministre de la Parole appelé et qualifié par Dieu, il est chargé d'implanter des assemblées, d'en poser les fondements doctrinaux et de veiller à leur bon fonctionnement. Jésus choisit 12 apôtres qui le suivirent et qu'il forma durant son ministère terrestre. Paul reçut également le mandat du Seigneur pour exercer ce service au temps de l'église primitive. Voir Mc. 3 : 14 ; Ro. 1 : 1 et Ep. 4 : 11.

ARC-EN-CIEL
Signe de l'alliance que Dieu conclut avec Noé et les générations qui le suivraient suite au déluge. Cette alliance stipulait que Yahweh ne détruirait plus les hommes par les eaux. Voir Ge. 9 : 12-17.

ARCHANGE, *du grec « archaggelos » : « chef des anges »*
Catégorie d'ange ayant un rang et une dignité plus élevés que les autres. Voir 1 Th. 4 : 16 et Jud. 1 : 9.

ARCHE *de Noé*
Embarcation construite par Noé selon les instructions de Dieu. Elle fut créée pour préserver les

animaux ainsi que Noé et sa famille du jugement de Dieu qui allait s'abattre sur toute la terre au travers du déluge. Voir Ge. 6 : 8-16 ; Mat. 24 : 37-39 et Lu. 17 : 26-27.

ARCHE *du Témoignage ou de l'Alliance*
Coffre rectangulaire de bois d'acacia recouvert d'or pur, elle contenait les tables de l'alliance, la verge d'Aaron et une urne contenant un échantillon de manne. Construite selon le modèle que Moïse avait reçu au mont Sinaï, elle avait sur son couvercle deux chérubins entre lesquels Dieu se tenait pour rencontrer son serviteur. Ayant accompagné Israël dans sa marche dans le désert, l'arche fut ensuite placée dans le lieu très saint du tabernacle, puis du temple. Elle ne fut plus mentionnée dans les écritures après la destruction du temple. Voir Ex. 25 : 10-22 ; Hé. 9 : 4 ; 1 R. 8 : 6 et 2 R. 25 : 8-9.

ASAPH, *de l'hébreu « 'Acaph » : « celui qui rassemble, collecteur »*
Lévite et chef des chantres sous David, il participa au transfert de l'arche à Jérusalem. On lui attribue les psaumes 50 et de 73 à 83. Voir 1 Ch. 15 : 16-19 et 1 Ch. 16 : 4-7.

ASER, *de l'hébreu « asher » : « heureux »*
Fils de Jacob et de Zilpa, servante de Léa, il est le père de la tribu d'Aser. Voir Ge. 30 : 13.

ASHERA *ou ASTARTE, de l'hébreu « asherah » : « poteau, arbre »*
Pieu sacré qui symbolise la déesse païenne de la fécondité dans la tradition cananéenne. Associée à Baal et identifiée plus tard à Astarté, cette divinité fut l'objet de l'idolâtrie des babyloniens et parfois même du peuple d'Israël. Voir 1 R. 14 : 23 ; 1 R. 18 : 19 et 1 S. 7 : 4.

AUTEL
Table généralement façonnée avec des monticules de pierre ou en terre et élevée spécialement pour offrir des holocaustes et des sacrifices en l'honneur de Dieu. Dans le lieu saint se trouvait un autel pour bruler quotidiennement des parfums. Voir Ge. 12 : 7 ; Ge. 35 : 7 ; Ex. 20 : 24-26 et Ex. 30 : 1-8.

BAAL, *de l'hébreu « ba al » : « maître, possesseur, seigneur »*
Dieu primaire des phéniciens et des cananéens auquel les israélites s'attachèrent à plusieurs reprises pour l'adorer. Voir No. 25 : 3 ; Jg. 2 : 11 et 1 R. 18 : 21.

BABEL *ou BABYLONE, de l'hébreu « babel » : « confusion »*
Ville de Mésopotamie, les hommes y entreprirent sous le règne de Nimrod un projet s'opposant à la volonté de Dieu. Cependant, Yahweh confondit leur language et les dispersa sur toute la terre (Ge 10 : 8-10 et Ge 11 : 1-9).

BALAAM, *de l'hébreu « bil am » : « sans peuple », « dévorant »*
Prophète de Yahweh ayant vécu pendant la marche d'Israël dans le désert, il fut séduit par Balak, roi de Moab, qui lui proposa de maudire Israël contre de généreux présents. Son témoignage a été utilisé plusieurs fois pour avertir les enfants de Dieu des scandales dont ils pourraient être la cause en suivant la capudité de Balaam qui fut tué. Voir No. 22-24 ; No 31 : 8 ; Jud. 1 : 11 et Ap. 2 : 14.

BALAK, *de l'hébreu de « balaq » : « gaspilleur, dévastateur »*
Roi de Moab, il essaya de convaincre Balaam de maudire Israël qu'il redoutait. Voir No. 22-24.

BANNIERE
Drapeau, étandard élevé en signe d'appartenance à ce qu'il représente. Moise bâtit un autel du nom de Yahweh-Nissi : « Yahweh ma bannière ». Voir Ex. 17 : 15.

BAPTEME, *du grec « baptizo » : « plonger, immerger »*
Suivant la conversion, acte par lequel une personne est immergée dans l'eau - symbolisant la mort et la résurrection en Jésus-Christ. Il s'agit selon Pierre de l'« engagement d'une bonne conscience envers Dieu ». Voir Ac. 2 : 38 ; Ac. 16 : 30-33 ; Col. 2 : 12-13 et 1 Pi. 3 : 21.

BARAK, *de l'hébreu « baraq » : « éclair, foudre »*
Fils d'Abinoam et issu de la tribu de Nephtali, il vécut en Israël dans le temps des juges. Encouragé et accompagné par Débora, il mit battit l'armée de Jabin, roi de Canaan. Voir Jg. 4.

BARTIMEE, *du grec « bartimaios » : « Fils de Timée »*
Fils de Timée, mendiant aveugle, Jésus le guérit suite à ses cris de supplication sur la route Jéricho. Voir Mc 10 : 46-52.

BEELZEBUL *de l'hébreu « ba al zebuwb » : « seigneur des mouches »*
Esprit mauvais considéré comme le prince des démons et par lequel Jésus chassait les démons, selon les dires des pharisiens. Voir Mt. 12 : 24-27 et Mc 3 : 22-26.

BELIAL *de l'hébreu « beliya al » : « indigne, sans valeur, méchant ruine, destruction »*
Symbolisant l'infidélité envers Dieu, il s'agit d'un autre nom de Satan. Voir 2 Co 6 : 15.

BETE
Dans les récits à caractère apocalyptique, les bêtes sont des animaux symbolisant les puissances politiques. Voir Dn. 7 ; Ap. 13 et 17.

BETHLEHEM, *de l'hébreu « bethleem » : « maison du pain »*
Ville de Juda très présente dans les écritures, elle fut témoin de la naissance de Benjamin et du décès de Rachel, femme de Jacob. Lieu où David fut oint par Samuel, ce fut aussi la ville de naissance de Jésus-Christ où Hérode ordonna le massacre des enfants de moins de deux ans. (Ge 35 : 16-20 ; 1 S. 16 ; Mat 2 : 16 et Lu 2 : 4-7).

BIBLE, *du grec « biblia » : « bibliothèque »*
Aussi appelée "Parole de Dieu", recueil de livres inspirés de Dieu et utiles pour enseigner, convaincre, corriger et instruire dans la justice. Voir 2 Ti. 3 : 16.

BLASPHEME, *du grec « blasphemia » : « parole qui blesse »*
Parole ou acte outrageant ou insultant envers Dieu. Voir 2 S. 12 : 14 et Ap. 16 : 9. Le blasphème contre le Saint Esprit, péché impardonnable, désigne le fait d'attribuer l'œuvre de Dieu au diable (Mat 12 : 22-32).

BREBIS
Femelle du bélier, c'est l'animal pour qui le berger donne sa vie. Elle est le symbole du véritable disciple qui n'obéit qu'à la voix de son Maître et qui se laisse conduire et choyer par Jésus le bon berger. Voir Jn. 10 : 1-16.

CAIN, *de l'hébreu « Qayin » : « possession », « artisan, forgeron »*
Fils d'Adam et d'Eve, il fut le premier auteur d'un homicide en tuant son frère Abel. Il engendra Lémec, premier polygame de l'histoire. Voir Ge. 4 : 1-8 et 16-19.

HEBRAIQUE
Nisan (ou Abib) = Mars ; Iyyar (ou Ziv) = Avril ; Sivan = Mai ; Thammuz = Juin ; Ab = Juillet ; Elul = Août ; Tisri (ou Ethanim) = Septembre ; Marchesvan (ou Bul) = Octobre ; Chislev (ou Kisleu) = Novembre ; Tébeth = Décembre ; Schebat = Janvier ; Adar = Février

CAMP
Lieu de stationnement temporaire d'un groupement civil ou militaire. Voir Ex 14 : 2.

CANAAN, *de l'hébreu « kena an » : « terre basse », « marchand »*
Fils de Cham. Ses descendants occupèrent la région éponyme qui correspond plus ou moins aujourd'hui aux territoires réunissant la Palestine, l'Etat d'Israël, l'Ouest de la Jordanie, le Sud du Liban et l'Ouest de la Syrie. Ce territoire correspond également à la terre promise par Dieu aux Israélites dont ils prirent possession sous la conduite de Josué. Voir Ge. 9 : 18 ; Jos. 6 à 21 et Ac. 13 : 19.

CESAR *Jules, (100 à 44 av. J.-C.)*
Général romain. Son nom devint par la suite celui de certains empereurs romains. Dans les écritures, César symbolise également les autorités séculières. Voir Mt. 22 : 21.

CHAIR
Selon le contexte, désigne le corps humain, l'être humain ou la nature humaine conduite par le péché. Voir Lu. 24 : 39 ; Lu. 3 : 6 ; Jn. 17 : 2 ; Ro. 8 : 5-9 ; Ga. 5 : 16-21 et Ep. 2 : 3.

CHALDEE
Région située au sud de la Mésopotamie dont Abraham est originaire. Voir Ge. 11 : 28.

CHAM, *de l'hébreu « cham » : « chaud, bouillant »*
Fils cadet de Noé. Son fils, Canaan, fut maudit par Noé. Voir Ge. 9 : 18-27.

CHARAN, *de l'hébreu « charan » : « montagnard », « route,caravane »*
Région proche d'Ur en Chaldée où Abraham séjourna jusqu'à la mort de son père Térach. Voir Ge. 11 : 31 et Ge. 12 : 4.

CHEMIN *de Shabbat*
Selon la loi de Moïse, distance maximum de laquelle les juifs peuvent s'éloigner de leur demeure le jour du sabbat (cf tableau mesures/distances). Voir Ac. 1 : 12.

CHERUBINS, *de l'hébreu « keruwb » : « être angélique, chérubin »*
Catégorie d'anges portant et/ou gardant la gloire de Dieu. Yahweh en avait placé à l'entrée du jardin d'Eden pour empêcher l'homme d'y accéder. Deux chérubins étaient représentés sur le propitiatoire répliquant ainsi le temple céleste où Dieu est assis sur des chérubins. Avant sa chute, Satan était lui-même un chérubin protecteur. Voir Ge 3 : 24 ; Ex 25 : 17-20 ; Es. 37 : 16 et Ez. 28 : 14.

CHRETIEN, *du grec « christanos » : « de Christ », « petit christ », « comme Christ »*
Comme son étymologie le suggère, le chrétien appartient à Christ, a sa nature en lui et lui ressemble. Il est donc un disciple de Jésus-Christ qui suit son enseignement et le met en pratique. Ce terme fut employé pour la première fois à Antioche. Voir Ac. 11 : 26.

CHRIST, *du grec « christos » et de l'hébreu « mashiyach » : « oint »*
Souvent accolé au nom de Jésus, ce terme suggère que ce dernier est l'oint de Dieu tant attendu. Pierre reçut la révélation de Jésus comme étant le Christ. Jésus annonça l'émergence de faux christs (= faux ouvriers de Christ) à la fin des temps. Voir Ro. 1 : 1 ; Mat 16 : 15-16 ; Hé 1 : 9 ; Mat 24 : 24 et Mc 13 : 22-23.

CIRCONCISION
Section et ablation du prépuce. En signe d'alliance, Dieu ordonna à Abraham de circoncire tous les mâles de sa maison ; les enfants d'Israël ont perpétré cette pratique. Sous la Nouvelle Alliance, elle n'est plus requise ; ce qui importe c'est la circoncision du cœur, l'observation des commandements de Dieu. Voir Ge 17 : 9-14 ; Lu. 1 : 59 ; Ro. 2 : 25-29 et 1 Co. 7 : 19.

COEUR
Organe permettant la circulation du sang, les écritures définissent le cœur comme un grand abîme. Siège des émotions et des pensées intimes, il peut être une bonne ou une mauvaise source. Voir Ge. 8 : 21 ; Ps. 64 : 7 ; Pr. 12 : 25 ; Jg. 19 : 6 ; 2 S. 24 : 10 et Mc. 7 : 21 .

COMMUNION
Association de deux personnes ou plus. Le disciple de Christ est appelé à vivre deux types de communion. Il doit tout d'abord être en communion intime avec Dieu puis avec d'autres membres du corps de Christ pour vivre la communion fraternelle. Voir 1 Jn. 1 : 3 ; 2 Co. 13 : 11-13 ; Ps. 133 et Ac. 2 : 42.

CONCILE, *du latin « concilium » : « assemblée »*
Assemblée d'évêques de l'église catholique (également connus sous l'appellation « pères de l'église catholique) réunis dans le but de définir les règles de la foi chrétienne. Cette pratique va à l'encontre du message de Christ puisqu'il a strictement condamné la modification du message qu'il a lui-même prêché et confié aux apôtres. Voir Mt. 5 : 18 et Ga. 1 : 8-9.

CONFESSION
Exposition orale et sincère de la vérité, la confession peut concerner le péché dans le cadre de la repentance ou le nom du Seigneur dans le cadre de la conversion ou de la prise de position pour Christ. Voir 1 Jn. 1 : 9 ; Pr. 28 : 13 et Ro. 10 : 9

CONVERSION, *du grec « epistrepho » : « action de se retourner, de se tourner vers »*
Fruit d'une sincère repentance, la conversion est la transformation opérée par la rencontre avec Christ. Il s'agit aussi du changement de nature produit par la naissance d'en haut. Voir Ac. 3 : 19 ; Mt. 18 : 3 et 2 Co. 5 : 17.

CONVOITISE

Précédant l'acte du péché, désir amorcé par les sens humains et lié à la soif de posséder ce qui est défendu et ce que le monde offre. Voir Ja. 1 : 14-15 et 1 Jn. 2 : 15-17.

CORINTHE
Ville de la Grèce située à l'ouest d'Athènes et capitale de l'Achaïe. Après y avoir implanté une assemblée lors de son premier voyage missionnaire, Paul écrivit aux chrétiens de Corinthe deux lettres qui figurent parmi le canon biblique.

CROIX
Châtiment romain consistant à clouer les mains et les pieds des condamnés sur des poteaux en bois, en forme de croix. Punition horriblement douloureuse réservée aux plus grands malfaiteurs, Jésus-Christ accepta de vivre cette mort pour payer le prix nécessaire au rachat du monde. Symbole du sacrifice de Jésus pour le pardon des péchés, la croix est aussi l'image de la vie de souffrance et de consécration totale à laquelle est appelée tout disciple du Seigneur. Voir Es. 53 ; Lc. 9 : 23 et Mt. 16 : 24.

CUPIDITE
Forme d'idolâtrie, péché consistant à désirer de manière excessive les biens de ce monde (argent, richesses etc.) et menant à la perdition. Voir Pr. 1 : 19 et Col. 3 : 5.

DAGON
Divinité païenne adoré par les philistins, il était considéré comme le protecteur du blé et des semences. Voir 1 S. 5 : 1-5.

DAN, *de l'hébreu « dan » : « un juge »*
Fils de Jacob et de Bilha, servante de Rachel, il est le père de la tribu des Danites. Voir Ge. 30 : 1-6 et Ge. 49 : 16-18.

DANIEL, *de l'hébreu « daniye'l » : « Dieu est mon juge »*
Issu d'une famille princière de Juda, il fut déporté de Jérusalem à Babylone pendant sa jeunesse sous le règne de Nebucadnestar. Son histoire est racontée dans le livre éponyme.

DATHAN, *de l'hébreu « dathan » : « appartenant à une fontaine »*
Issu de la tribu de Ruben, fils d'Eliab et frère d'Abiram, il participa avec Koré à la révolte contre Moïse et Aaron. Voir No 16 : 1-35.

DAVID, *de l'hébreu « dawid » : « bien aimé »*
Issu de la tribu de Juda et dernier fils d'Isaï, il entra dès son plus jeune âge au service du roi Saül à qui il succéda sur le trône royal. Il connut de grands succès sur les champs de bataille dont la célèbre victoire contre Goliath et fut l'auteur de nombreux psaumes. Il régna quarante-quatre ans sur Israël. Voir 1 S. 13 : 14 ; 1 S. 16 : 14-23 ; 1 S. 17 et 1 R. 2 : 10-11.

DEBORAH, *de l'hébreu « debowrah » : « abeille »*
Femme de Lapiddoth, elle exerça les fonctions de prophétesse et juge en Israël. Elle fut utilisée par Dieu pour prophétiser la victoire d'Israël sur Canaan par Barak qu'elle accompagna sur le champ de bataille. Voir Jg. 4 et 5.

DELUGE
Pluie torrentielle s'étant abattue sur la terre pendant quarante jours et quarante nuits au temps de Noé. Le déluge symbolisait le jugement de Dieu sur une génération dont la méchanceté avait atteint un niveau sans précédent. Tous les habitants et les animaux de la terre furent emportés par les eaux du déluge hormis Noé, sa famille et les animaux avec eux dans l'arche. Voir Ge. 6 à 8.

DEMONS
Egalement appelés « esprits impurs », anges déchus ayant pris part à la révolte et à la chute de Satan. Ils peuvent posséder le corps d'une personne mais sont soumis à la puissance de Jésus au nom duquel les chrétiens peuvent les chasser. Leur fin sera le tourment éternel dans l'étang de feu avec Satan. Voir Ez. 28 : 15-19 ; Ap. 12 : 4 ; Mt. 12 : 43-45 ; Lc. 10 : 17-20 ; Mc. 16 : 17 ; Jud. 6 et Ap. 20 : 10-15.

DIABLE *(voir SATAN)*

DIACRE
Homme de bon témoignage, rempli de l'Esprit-Saint et de sagesse, le diacre devait se charger des besoins matériels des saints (Ac 6 : 1-6). Etienne,

premier martyr chrétien, était diacre (Ac 6 : 5-8). Une femme pouvait aussi diaconesse comme Phoebe, de l'église de Chenchrées (Ro 16 : 1-2). Le caractère du diacre (1 Ti 3 : 8-13).

DIANE, *du grec « artemis » : « de la lumière »*
Aussi appelée « Artemis d'Ephèse », divinité révérée dans toute l'Asie. Il existait un temple en son honneur à Ephèse. Voir Ac 19 : 24-37.

DINA, *de l'hébreu « diynah » : « jugement, justice »*
Fille de Jacob et Léa. Elle fut enlevée et déshonorée par Sichem, fils de Hamor, prince du pays, qui aima la jeune fille. Ses frères, Siméon et Lévi vengèrent son déshonneur en tuant Hamor, Sichem et tous les mâles de leur ville. Voir Ge. 34.

DIEU *x*
L'E*tre suprême, éternel, parfait, connu par ses œuvres dans sa puissance éternelle et sa divinité (Romains 1 :20 ; Psaume 19 :1). Il est le Seigneur Tout-puissant (Apocalypse 4 :8). Créateur du ciel et de la terre (Ge 1 : 1). Il s'est révélé dans la Personne du Seigneur Jésus-Christ, Dieu manifesté en chair (1 Timothée 3 :16 ; Jean 1 :14). « Dieu est amour » (1 Jean 4 :8 ; Jean 3 :16). « Dieu est lumière » (1 Jean 1 :5). Il est notre Père (Jean 20 :17). Les caractéristiques et les attributs principaux de Dieu mentionnés dans l'Ecriture sont : Unique, un et indivisible (Deutéronome 6 :4) ; Eternité (Esaïe 57 :15 ; 1 Timothée 1 :17) ; Immortalité (1 Timothée 6 :16 ; Psaume 90 :2) ; Omnipotence (Job 11 :7 ; Romains 1 :20) et Souveraineté (1 Timothée 6 :15) ; Invisibilité (1 Timothée 1 :17 ; 6 :16) ; Omniprésence (Psaume 139 :7-10 ; Jérémie 23 :23, 24) ; Omniscience (1 Chroniques 28 :9 ; Jérémie 1 :5 ; Romains 8 :29, 30 ; Hébreux 4 :13) ; Incorruptibilité (Romains 1 :23 ; Jacques 1 :13) ; Immutabilité (Mal. 3 :6 ; Jacques 1 :17) ; Sagesse (Psaume 104 :24 ; Romains 11 :33-36) ; Sainteté (Amos 4 :2 ; Luc 1 :49) ; Justice (Romains 2 :5-7 ; 2 Timothée 4 :8) ; Grâce et miséricorde (Luc 1 :50 ; Romains 3 :24 ; Ephésiens 2 :4) ; Patience (Romains 2 :4 ; 15 :5) ; fidélité (Psaume 92 :1, 2 ; 1 Corinthiens 1 :9).*

DIME
Dixième d'un ensemble. Abraham donna à Melchisédek la dîme du butin d'une bataille remportée (Ge. 14 : 17-20 et Hé. 7 : 1-2). Yahweh instaura, au travers de Moïse, la dîme comme une loi à respecter par les enfants d'Israël. Il en existait quatre sortes : - la dîme que les lévites prélevaient sur le peuple (No. 18 : 21-24) - la dîme de la dîme, que les sacrificateurs prélevaient sur les lévites (No. 18 : 25-31 ; Né. 10 :38) - la dîme consommée par les juifs eux-même lors des fêtes de Yahweh (De. 14 : 22-26) - la dîme pour l'étranger, la veuve, l'orphelin et le lévites, donnée tous les trois ans (De. 14 : 28-29). Cette loi concernait exclusivement Israël et non l'Eglise – Jésus Christ ayant accompli la loi. Sous la grâce, les chrétiens sont exhortés à donner libéralement et sans contrainte. Voir Mt. 5 : 17 et 2 Co. 9 : 6.

DISCIPLE
Personne qui écoute les enseignements de son maître et les met en pratique en vue de devenir comme lui. Jésus en choisit douze qu'il forma pendant son ministère. Le disciple de Christ doit manifester le caractère de son maître, lui être pleinement consacré et être prêt à souffrir en son nom. Voir Lc. 6 : 12-16 ; Lc. 14 : 26-33 et Mt. 10.

DIVORCE
Brisement des liens du mariage. Il fut autorisé sous la loi de Moïse à cause de la dureté des cœurs mais Christ rappela l'indissolubilité du mariage au commencement. Voir Mt. 19 : 3-8.

DOCTEUR, *du grec « didaskalos » : « professeur »*
Sous la loi de Moïse, les docteurs de la loi était chargés d'expliquer la Tohra. Certains d'entre eux s'opposèrent à Jésus. Sous la nouvelle alliance, le docteur est un des cinq ministères de la Parole. Il enseigne la Parole de Dieu avec l'éclairage du Saint Esprit. Voir Lc. 2 : 46 ; Lc. 5 : 17 ; 1 Co. 12 : 28 et Ep. 4 : 11.

SPIRITUELS
Capacités distribuées par le Saint Esprit aux chré-

tiens en vue de la formation et de l'édification des saints. Ce sont des grâces accordées par Dieu pour l'utilité commune. Voir 1 Co. 12 : 1-11 ; 1 Co. 14 : 12 ; Ro. 12 : 6 et 1 Pi. 4 : 10 .

EGLISE, *du grec « ekklesia » : « appel hors de »*
Peuple mis à part dont Christ est le chef. L'église est la sainte habitation de Dieu en esprit, le corps de Christ, l'épouse de l'Agneau. On distingue l'église universelle - qui regroupe tous les saints du monde entier - de l'église locale - qui est composée de tous les chrétiens d'une ville. Voir 1 Co. 3 : 16 ; Ep. 2 :20-22 ; 1 Co. 12 : 27 ; Ep. 5 : 22-32 ; Ac. 2 : 47 ; 1 Co. 1 :2 ; 1 Th. 1 :1 ; Ph. 1 :1.

ELECTION
Choix parfait et omniscient de Dieu. Israël est le peuple élu de Dieu (Es 45 : 4), les chrétiens sont de même élus (Ep. 1 : 4-6 ; 2 Pi. 1 : 10), ainsi que les anges (1 Ti 5 : 21).

ELIE, *de l'hébreu « Eliyah » : « Yahweh est mon Dieu »*
Prophète d'origine tschibite que Dieu suscita en Israël au temps du roi Achab. Son histoire, ses combats et ses exploits sont racontés dans les livres des Rois.

ENLEVEMENT, *du grec « metatithemi » : « transfert d'un lien à un autre »*
Ravissement d'hommes au ciel sans que ces derniers ne connaissent la mort physique. Dans le tanakh, se trouvent deux cas d'enlèvement : Hénoch (Ge. 5 : 24 ; Hé. 11 : 5) et Elie (2 R. 2 : 11). L'Eglise sera de même enlevée par le Seigneur au son de la dernière trompette. Voir 1 Co. 15 : 51-57 et 1 Th. 4 : 17.

EPHESE, *du grec « Epheseos » : « permis »*
Figurant parmi les principales villes de l'Empire romain sous le règne de l'empereur Claude 1er (10 av. J.-C. – 54 apr. J.-C.) Ephèse possédait le plus grand port de l'Asie Mineure, ce qui lui attribuait le contrôle du trafic commercial. Richissime et prospère, elle était renommée pour son faste, sa liberté de parole et constituait donc un endroit privilégié pour les philosophes. L'église d'Ephèse naquit du ministère de Paul, qui y enseigna pendant au moins deux ans lors de son troisième voyage missionnaire. Cette église - figurant parmi les sept du livre d'Apocalypse - fit preuve de discernement et pratiquait de bonnes œuvres mais le Seigneur avait néanmoins un reproche à lui adresser. Voir Epître aux éphésiens et Ap. 2 : 1-7.

EPHRAIM, *de l'hébreu « ephrayim » : « double fertilité »*
Second fils de Joseph né en Egypte, il fut adopté par Jacob avant sa mort et devint ainsi l'ancêtre d'une des douze tribus d'Israël : la tribu d'Ephraïm. Voir Ge. 41 : 52 ; Ge. 48 : 5 et Jos. 14 : 4.

ESAIE, *de l'hébreu « yesha yah » : « le secours de Yahweh»*
Premier prophète majeur en Israël et contemporain des rois, Ozias, Jotham, Achaz et Ezéchias, il annonça la venue du Messie. L'ensemble de ses prophéties est contenu dans le livre portant son nom.

ESA*Ü, de l'hébreu « esav » : « velu »*
Fils d'Isaac et Rebecca et frère jumeau de Jacob, on le connait aussi sous le nom d'Edom. Il vendit son droit d'aînesse pour un plat de lentilles et devint l'ancêtre des Edomites. Voir Ge. 25 : 25-34 et Ge. 36.

ESPRIT
Partie invisible et immatérielle de la personne, qui quitte le corps à la mort (Lu 8 : 55). Essence dépourvu de toute matière, possédant un pouvoir de connaissance, de désir, de décision, d'action.

IMPUR *(voir DEMONS)*

FEU
Lieu de douleur et de damnation éternelle où seront jetés la bête et le faux prophète, le diable, la mort et le séjour des morts ainsi que tous ceux dont le nom ne trouvera pas dans le livre de vie. Voir Ap. 19 : 20 et Ap. 20 : 7-15.

ETIENNE *du grec « Stephanos » : « couronne »*
Diacre de l'église de Jérusalem rempli de sagesse et d'Esprit Saint. Premier martyr chrétien, sa mort marqua le début d'une grande persécution contre l'église. Voir Ac. 6 : 1-6 ; Ac. 7 et Ac. 8 : 1-3.

EUNUQUE
Homme dans l'incapacité de procréer ou émasculé. Dans l'antiquité, les rois se choisissaient des eunuques pour les servir. En les castrant, ils s'assuraient de la fidélité et l'intégrité de ces derniers. Voir 2 R. 20 : 18 ; 1 Ch. 28 : 1 et Da. 1 : 7. En outre, Jésus distinga 3 types d'eunuques (Mt. 19 : 12).

EVANGELISTE, *du grec « euaggelistes » : « messager de bonne nouvelle »*
Un des cinq ministères de la Parole dont la mission est principalement d'annoncer et publier la bonne nouvelle de l'évangile. Philippe exerça ce ministère, Timothée fut de même encouragé à faire l'œuvre d'un évangéliste. Voir Ep. 4 : 11 ; Ac. 21 :8 et 2 Ti. 4 : 5.

EVANGILE, *du grec « evangelion » : « bonne nouvelle »*
Message que Jésus est venu prêcher, à savoir la repentance, le royaume des cieux et le salut accordé par la foi en Jésus-Christ. Les apôtres propagèrent l'évangile ; de même, tous les chrétiens sont appelés à le faire. Voir 1 Co. 15 : 1-4 ; Mt. 28 : 19-20 ; Ac. 16 : 31.

EVE, *de l'hébreu « chavvah » : « vie »*
Femme d'Adam et mère de tous les hommes, elle fut formée à partir de la côte de son mari dans le but d'être l'aide de ce dernier. Séduite par Satan déguisé en serpent, elle mangea le fruit de la connaissance du bien et du mal et fut avec Adam chassée du jardin. Elle donna naissance à Caïn, Abel et Seth. Voir Ge. 2 : 18-24 ; Ge. 3 : 1-13 et Ge. 4 : 1-2 + 25.

EVEQUE *(voir ANCIEN)*

SACRIFICE *D'EXPIATION*
Action de couvrir les fautes et les souillures de l'homme afin qu'il soit réconcilié avec Dieu (Ex 29 : 36-37). Christ a expié les péchés de l'homme en les prenant sur lui à la croix ; Il est l'Agneau qui ôte les péchés du monde (Jn 1 : 29). Par cet acte, l'homme est gratuitement justifié par la grâce de Dieu (Ro 3 : 23-24 ; Ep 2 : 8-9)

EZECHIAS, *de l'hébreu « yechizqiyah » : « Yahweh est ma force »*
Fils d'Osée, il fut le treizième roi de Juda. Figurant parmi les rois les plus intègres, son règne fut caractérisé par la droiture et la fidélité à Yahweh. Il régna 29 ans en Juda. Son histoire est racontée dans les chapitres 18 et 19 du deuxième livre des Rois.

EZECHIEL, *de l'hébreu « Yechezqe'l » : « Dieu fortifie »*
Fils de Buri, le sacrificateur, Ezechiel était un prophète d'origine lévite ayant été déporté à Babylone. Il reçut de nombreuses visions - sur son temps et les temps de la fin - racontées dans le livre qui porte son nom.

YAHWEH
Selon la loi juive, sept fêtes étaient célébrées en l'honneur de Yahweh : la Pâque de Yahweh, la fête des pains sans levain ; la fête des prémices ; la Pentecôte ; la fête des trompettes ; le jour des expiations ; la fête des tabernacles. Voir Lé. 23 : 6-43.

FIGUIER
Arbre fruitier sous lequel il était coutume d'étudier la Torah en Israël. Ses fruits bons et doux servent en médecine. Le figuier est utilisé dans de nombreuses histoires et paraboles. Voir Jg. 9 : 11 ; 2 R. 20 : 1-7 et Jn. 1 : 43-51 et Lc. 13 : 6-9 .

FOI, *du grec « pistis » : « conviction de la vérité »*
Confiance en la véracité de Dieu, ses paroles et l'accomplissement de ses promesses. Bien qu'il n'existe qu'une seule foi, elle est présentée sous trois formes principales sous la nouvelle alliance : - en tant que fruit de l'esprit, c'est la foi qui sauve (Ga. 5 : 22 et Ro. 10 : 9) - en tant que don de l'esprit, c'est la foi accordée pour accomplir une tâche particulière (1 Co. 12 : 9) - en tant que parole, c'est la foi liée à la saine doctrine, la vérité (Ro. 10 : 17 et 2 Ti. 4 : 7) Condition sine qua none pour être agréable à Dieu et élément déclenchant les miracles, la foi est éprouvée tout au long de la vie du croyant. Voir Hé. 11 ; Lc. 7 : 50 et 1 Pi. 1 : 7.

FORNICATION *ou IMPUDICITE, du grec « poerneia » : « prostitution du corps »*

Relations sexuelles en dehors du mariage et tous rapports sexuels illicites. La Parole condamne fermement ces actes. Voir Lé. 18 ; 1 Co. 6 : 13 + 16-18 et 1 Co. 7 : 2.

FRUIT *de l'Esprit*
Résultat de l'action de l'Esprit Saint dans l'homme intérieur dans le but de communiquer le caractère de Dieu au chrétien né d'en haut. Voir Ga. 5 : 22.

GABRIEL, *de l'hébreu « Gabriy'el » : « héros de Dieu » ou « homme de Dieu »*
Archange que Dieu envoya pour délivrer des messages importants à Daniel, Zacharie et Marie. Voir Da. 9 : 21-27 ; Lc. 1 : 11-20 et Lc. 1 : 26-38.

GAD, *de l'hébre « gawd » : « bonheur », « heureux », « troupe »*
Fils de Jacob et Zilpa, servante de Léa, il est l'ancêtre de la tribu de Gad. Voir Ge. 30 : 11 et Ge. 49 : 16.

GALATIE
Région située dans l'actuelle Turquie, autour d'Ankara. Lors de ses voyages missionnaires, Paul traversa la Galatie, dans laquelle il y avait plusieurs assemblées (Ga. 1 : 1-2 ; 1 Co. 16 : 1).

GALILEE, *de l'hébreu « galilaia » : « Circuit »*
Région située au nord de la Palestine dans laquelle se trouve la localité de Nazareth où Jésus grandit. Il y débuta son ministère, c'est aussi là qu'il se montra vivant à ses disciples après la résurrection. Les disciples de Jésus étaient originaires de Galilée. Voir Mt. 2 : 19-23 ; Jn. 2 ; Mc. 16 : 7 ; Ac. 1 : 11 et Ac. 2 : 7.

GARIZIM, *de l'hébreu « Geriziym » : « lieux arides »*
Montagne située au sud de Sichem, en face du mont Ebal, de laquelle les enfants d'Israël devaient prononcer la bénédiction une fois entré en Canaan. Voir Jg. 9 : 7 ; De. 11 : 29 et Jos. 8 : 33.

GEDEON, *de l'hébreu « gid own » : « coupant, abattant »*
Issu de la tribu de Manassé et fils de Joas. L'ange de Yahweh lui apparut et le mandata pour délivrer Israël de la main des Madianites. Gédéon fut juge en Israël pendant quarante ans, période durant laquelle la paix régna dans le pays. Voir Jg. 6 à 8.

GEHENNE, *du grec « geena » : « vallée de Hinnom »*
Initialement, vallée située au sud de Jérusalem où des enfants étaient jetés dans le feu en sacrifice à Moloc (2 R. 23 : 10). Le terme « géhenne » représente la destruction future des méchants et se rapporte à l'étang de feu (voir ETANG DE FEU). Voir Mt. 10 : 28.

GOG
Très certainement, le chef du pays de Magog. Voir Ez. 38 : 2 + 18.

GOLGOTHA, *de l'hébreu « golgotha » : « crâne »*
Lieu de la crucifixion de Jésus-Christ, situé non loin de Jérusalem. Voir Jn. 19 : 17-20.

GRACE, *du grec « charis » : « bonne volonté », « bonté », « faveur »*
Don immérité de Dieu, elle est la source du salut de tous les hommes et invite à la crainte de Dieu. La grâce est venue par Jésus Christ et fut révélée au travers de l'œuvre parfaite de la croix. Voir Jn. 1 : 17 ; Ti. 2 : 11-12 et Ro. 3 : 23-24.

TRIBULATION
Voir commentaire

HARMAGUEDON, *de l'hébreu « Armageddon » : « montagne de Méguiddo »*
Lieu situé au nord d'Israël dans la tribu de Zabulon où mourut le roi Josias. Pendant le millenium, les rois et puissants de la terre s'y rassembleront pour combattre Yahweh et son armée. Voir 2 R. 23 : 29 et Ap. 16 : 13-16.

HELLENISTE
Israélites nés hors de la terre promise ayant adoptés le mode de vie grec et parlant la langue grecque. Voir Ac. 6 : 1.

HENOCH, *de l'hébreu « chanowk » : « consacré, dédié »*
Fils de Jéred et père de Metuschéla. Homme pieux ayant vécu 365 ans avant d'être enlevé au ciel sans connaître la mort. Voir Ge. 5 : 21-24 et Hé. 11 : 5.

GRAND
Roi de Judée, il fut l'instigateur du massacre des enfants de la région de Bethléhem au moment de la naissance de Jésus. Avertie par un ange du Seigneur, la famille de ce dernier fuit en Egypte à cause de lui et revint en Israël seulement à sa mort. Voir Mt. 2.

ANTIPAS *(ou le Tétrarque)*
Fils d'Hérode le Grand, il exerça la fonction de tétrarque de Galilée et fut contemporain à Jésus-Christ homme pendant presque toute la vie de ce dernier. Hérode épousa sa belle-sœur Hérodias et fit décapiter Jean-Baptiste. Il fut qualifié de « renard » par Jésus et s'accorda avec son ennemi Pilate lors de la crucifixion du Seigneur. Voir Lc. 3 : 1 ; Mc. 6 : 14-28 ; Lc. 13 : 31-32 et Lc. 23 : 8-12.

AGRIPPA *Ier*
Roi et tétrarque de Judée et petit fils du roi Hérode le Grand, il accéda au pouvoir à la genèse de l'église primitive. Pour plaire aux juifs, il fit mourir Jacques et emprisonna Pierre. Il mourut brusquement après avoir reçu du peuple la gloire qui devait revenir à Dieu. Voir Ac. 12.

II
Fils d'Agrippa Ier, il est appelé « roi Agrippa » dans les écritures. Il fut inspecteur du temple de Jérusalem et avait le pouvoir de choisir les grands sacrificateurs. Il rencontra Paul à Césarée lors d'une visite au gouverneur Festus. Voir Ac. 25 et 26.

HOLOCAUSTE, *de l'hébreu « ola » : « offrande entièrement consumée »*
Prescrit par la loi de Moïse, sacrifice consumé par le feu d'une agréable odeur à Yahweh. Il préfigurait le sacrifice à la croix de Jésus-Christ, l'agneau de Dieu. Voir Lé. 1 : 1-17 ; Hé. 9 : 11-22 et Hé. 10 : 1-19.

HOMOSEXUALITE
Pratique abominable et fermement réprouvée par Dieu consistant en l'union de deux personnes du même sexe. Voir Lé. 18 ; Ro. 1 : 24-32 et 1 Co. 6 : 9-10.

IDOLE, *IDOLATRIE, du grec « eidolon » : « image »*
Une idole peut être l'image d'un faux dieu, l'image faussée de Yawheh ou encore une personne, un objet, une activité à qui l'on donne le rang de Dieu. L'idolâtrie est le culte rendu à ces idoles. Les commandements de Yahweh tout comme sa nature (il est le Dieu jaloux) condamnent fermement l'idolâtrie. Ce péché pouvant mené à la mort ne doit pas être trouvé chez les enfants de Dieu. Voir 1 R. 15 : 11-13 ; Ex. 20 : 3-5 ; Ex. 32 ; 1 Co. 6 : 9 ; Ep. 5 : 5 et Col 3 : 5.

MAINS
Acte de poser les mains sur une personne. Avant leur mort, les patriarches imposaient les mains à leurs enfants pour les bénir (Ge. 48 : 14). Moïse imposa également les mains à Josué qui devait lui succéder (De. 34 : 9). Sous la nouvelle alliance, on peut imposer les mains à quelqu'un en vue de lui transmettre la guérison divine, l'autorité liée à une fonction particulière, les dons spirituels et même le Saint Esprit dans certains cas. Ce geste ne doit cependant pas être fait dans la précipitation. Voir Lc. 4 : 40 ; Mc. 16 : 18 ; 1 Ti. 4 : 14 ; Ac. 6 : 6 ; Ac. 8 : 17 et psg précipitation.

INCORRUPTIBILITE
Terme désignant ce qui ne peut ni se corrompre, ni se flétrir, ni se détruire. La parole et l'amour de Dieu sont incorruptibles. A l'enlèvement de l'Eglise, les morts en Christ ressusciteront incorruptibles et les chrétiens revêtiront de même des corps incorruptibles. Voir Mt. 24 : 35 ; 1 Co. 13 et 1 Co. 15 : 40-57.

INCREDULITE, *du grec « apistos » : « sans foi »*
Rejet, doute par rapport à la véracité de Dieu et de sa parole. L'apôtre Thomas fit preuve d'incrédulité quant à la résurrection de Christ avant de le voir vivant. Les incrédules ne peuvent hériter le royaume de Dieu. Voir Jn. 1 : 1-14 ; Jn. 14 : 6 ; Jn. 20 : 24-29 et Ap. 21 : 8.

INIQUITE, *du grec « adikia » : « injustice »*
Ce qui va à l'encontre de la volonté et de la justice de Dieu. Voir Ro. 1 : 18 ; 2 Th. 2 : 7 et 1 Jn. 5 : 17).

INTERCESSION *« enteuxis »*
Prière adressée à Dieu en faveur d'autres personnes que soi-même. Les chrétiens intercèdent pour les hommes (Ac. 12 : 5 ; 1 Ti. 2 : 1-2) et Christ pour

les saints (Jn. 17 : 6-10 ; Ro. 8 : 34). Le Saint Esprit en nous, intercède pour nous par des « soupirs inexprimables » (Ro 8 : 26).

ISAAC, *de l'hébreu « Yitschaq » : « rire, il rit »*
Fils d'Abraham et de Sara, il fut le deuxième patriarche d'Israël. Pour éprouver la foi d'Abraham, Dieu lui demanda Isaac en sacrifice, mais Yahweh l'épargna (Ge. 22 : 1-13). Il eut pour femme Rebecca, et Dieu lui confirma l'alliance avec Abraham (Ge. 26 : 2-5). Il accumula une grande richesse à Guérar (Ge. 26 : 12-14) et fut le père de Jacob et Esaü (Ge. 25 : 19-26).

ISSACAR, *de l'hébreu « Yissaskar » : « il donnera un salaire »*
Fils de Jacob (Ge. 30 : 18), il est l'ancêtre de la tribu d'Isaacar.

ISRAEL, *de l'hébreu : « Yisra'el » : « Dieu prévaut, lutteur avec Dieu »*
Ce fut le nom que Dieu donna à Jacob après voir lutté avec lui (Ge. 32 : 28). Le nom « Israël » regroupa tous les hébreux ainsi que leur territoire, puis le royaume unifié dont la capitale fut Jérusalem, et les dix tribus du nord après le schisme. Jésus a été acclamé comme le Roi d'Israël (Jn. 1 : 49 ; 12 : 13).

IVRAIE *(zizanion ; a donné : zizanie)*
Comme le blé, l'ivraie est une plante de la famille des graminées. Cette plante veneneuse ne peut se différencie du blé quand elle est en herbe, tellement que son aspect est identique. L'ivraie est l'image des fils du diable qui sont destinés à la damnation éternelle (Mt. 13 : 36-42).

JACOB, *de l'hébreu « Ya'aqob » : « celui qui prend par le talon » ou « qui supplante »*
Fils d'Isaac et de Rébecca, frère d'Esaü, il fut le troisième patriarche d'Israël. Il obtint le droit d'aînesse (Ge. 25 : 27-34) et recût la bénédiction d'Isaac (Ge. 27 : 27-29). L'alliance avec Abraham lui fut également confirmée (Ge. 28 : 13-15). Il bâtit un autel à Yahweh à Béthel. Menacé par son frère Esaü, il fuit à Charan chez son oncle Laban où il prit Léa et Rachel pour femmes (Ge. 29 : 1-30). Sa richesse augmenta et il retourna habiter en Canaan. Ses douze fils donnèrent naissances aux douze tribus d'Israël (Ge. 49 : 1-28).

JACQUES, *du grec : « Iakobos » : « qui supplante »*
- Fils de Zébédée et frère de Jean : Jésus l'appela à le suivre et il devint un des douze apôtre (Mt. 4 : 21-22). Jacques était avec Jésus sur la montagne de la transfiguration (Mc. 9 : 2) et à Gethsémané (Mc. 14 : 33). Le roi Hérode Agrippa Ier le fit mourir par l'épée (Ac. 12 : 1-2). - Fils d'Alphée et frère de Jude : Il fut l'un des douze apôtres et est appelé le mineur (petit) (Mt. 10 : 3 ; Mc 15 : 40) - Fils de Joseph et frère de Jésus (Ga. 1 : 19). Il fut l'un des douze apôtre et a probablement écrit l'épître du même nom (Jacques 1 : 1).

JAPHET, *de l'hébreu « Yepheth » : « ouvert », « qui s'étend »*
Dernier des trois fils de Noé (Ge. 10 : 1).

JEAN, *de l'hébreu « Yowchanan » : « l'Eternel a gracié »*
- Fils de Zébédée, frère de Jacques et disciple du Seigneur. Il était le disciple que Jésus aimait (Jn. 13 : 23). Sur la croix, Christ lui confia Marie (Jn 19 : 27). Jean est l'auteur de trois épîtres qui portent son nom, et de l'Apocalypse qu'il a écrite en exil sur l'île de Patmos. - Fils de Zacharie et de Elisabeth, il était cousin de Jésus (Lu. 1 : 34-38). Son apparition fut prophétisée par Malachie (Mal 3 : 1-6). Jean fut envoyé de Dieu comme précurseur du Christ, afin de lui rendre témoignage et annoncer sa venue (Jn 1 : 6-9). Appelé Jean le baptiseur, Il prêchait la repentance et le royaume des cieux, tout en baptisant d'eau dans le Jourdain (Mt. 3 : 1-6). Jésus le définit comme le plus grand des prophètes (Lu. 7 : 28). Hérode Antipas le fit décapiter (Mt. 14 : 1-12).

JEREMIE, *de l'hébreu « Yirmeyah » : « celui que Yahweh a désigné »*
Prophète de Yahweh et fils du sacrificateur Hilkijia. Il fut contemporain du roi Josias (Jé. 1 : 2), et vit la déportation babylonienne à partir du règne de Jojakim jusqu'à Sédécias (Jé. 1 : 3). Il proclama le retour dans un royaume de Judas gangrené par l'apostasie (Jé. 2 ; 3 ; 10 ; 11) et dénonça les faux

prophètes qui sévissaient dans le pays (Jé. 23). Il prophétisa la chute de Jérusalem (Jé. 6 ; 22 : 1-9) et pleura sur la ville après sa destruction (La. 1). Il fut eunuque durant toute sa vie et n'eut point d'enfants (Jé. 16 : 1-2).

JERICHO, *de l'hébreu « Yeriychow » : « ville de la lune ou ville des palmiers »*
Ville située à l'est de la tribu de Benjamin, près des rives du Jourdain. Rahab la prostituée, y cacha les espions hébreux (Jos. 2). La ville fut par la suite prise et maudite par Josué (Jos. 6 ; Hé. 11 : 30). Jésus-Christ y guérit l'aveugle Bartimée (Mc. 10 : 46-53) et il fut reçut par Zachée dont la maison se trouvait dans la ville (Lu. 19 : 1-10).

JEROBOAM, *de l'hébreu « Yarob'am » : « le peuple devient nombreux »*
Serviteur de Salomon, il devint plus tard son ennemi. Après le schisme, il fut le premier roi du royaume d'Israël composé des dix tribus du nord. Il fut un roi apostat et établit des cultes païens (1 R. 12 : 25-33 ; 13 : 33-34). Il régna vingt-deux ans sur le royaume (1 R. 12 : 20).

JERUSALEM, *de l'hébreu « Yeruwshalaim » : « fondement de la paix »*
Ville située en Palestine, au nord de la Judée. Lors de la conquête de Canaan, la ville fut sous le contrôle des jébusiens. Aux environs du Xe siècle av. J.-C., David reprit la ville alors devenue forteresse Jébisienne (2 S. 5 : 6-8). Il en fit la capitale politique (2 S. 5 : 9) et religieuse du royaume en y faisant établir l'arche de l'alliance (2 S. 6). Salomon y construisit le temple sur le mont Morija (2 Ch. 3 : 1). En 586 av. J.-C., bien après le schisme (voir SCHISME), les Babyloniens la détruisirent. Elle fut rebâtie par Néhémie après le retour de la captivité babylonienne. Jésus-Christ se lamenta sur la ville à cause de son incrédulité et y annonça sa futur destruction (Lu. 19 : 41-44). Jérusalem fut en effet détruite par le général romain Titus en 70 ap. J.-C puis de nouveau rebâtie. Lors de son retour glorieux, le Seigneur Jésus posera ses pieds sur le mont des oliviers qui est situé à Jérusalem (Za. 14 : 1-4). Apocalypse nous annonce après la fin du monde l'apparition de la nouvelle Jérusalem (Ap. 21).

JESUS, *de l'hébreu « Yehowshuwa' » : « Yahweh est salut »*
Nom du Seigneur en tant qu'homme (Mt. 1 : 21), Jésus a été conçu dans le ventre de Marie par la puissance du Saint Esprit alors que cette dernière n'avait point connu d'homme. Il est le fils de Joseph le charpentier (Mt. 13 : 55) et le cousin de Jean le baptiseur. Il a vécu en Galilée, dans la ville de Nazareth. Vers l'âge de 30 ans, Il se fit baptiser par Jean dans le Jourdain et commença par la suite son ministère public. Jésus est venu sauver les hommes en se presentant comme l'Agneau de Dieu (Jean 1 : 29). Par conséquent, Il a fait de tous ceux qui l'ont reçu, le droit d'être enfants de Dieu (Jn. 1 :12). Ceux qui sont sanctifiés en lui sont affranchis du péché ; ils sont justifiés et se trouvent dans une nouvelle position en Christ, par le Saint-Esprit. Il fut trahit par Judas Iscariot, arrêté puis crucifié mais le troisième jour, il ressuscita d'entre les morts.

JETHRO, *de l'hébreu « Yether » : « son abondance, excellence »*
Nom du beau-père de Moïse (Ex. 3 : 1). Après sa fuite d'Egypte, Moïse se réfugia chez les Madianites, où Jéthro est le sacrificateur. Moise épousa Séphora, la fille de Jethro (Ex. 2 : 21).

JE*ÛNE (nèsteia ; « état de celui qui ne mange pas »*
Abstinence plus ou moins complète de nourriture (2 S. 12 : 16-23 ; Da. 10 : 3 ; Lu. 2 : 37). Le jeune est une attitude d'affliction et de rabaissement de la chair. C'est aussi une humiliation du cœur pour être entendue du Seigneur (Da 10 : 3).

JEZABEL, *de l'hébreu « Iyzebel » : « Baal est l'époux ou impudique »*
Femme du roi Achab (1 R. 16 : 31). Cruelle et apostate, elle extermina les prophètes de Yahweh (18 : 4), et fit mourir Naboth afin qu'Achab prenne possession de sa vigne. Symboliquement elle représente ceux qui, dans la chrétienté, allient des pratiques idoles.

JOB, *de l'hébreu « Iyowb » : « haï, ennemi ou Je m'exclamerai »*

« Homme intègre et droit », il fut originaire du pays d'Uts (Job 1 : 1). Dieu permit à Satan de lui ravir ses biens et de lui altérer la santé afin d'éprouver son intégrité (Job 1 : 2). Cette épreuve fut aussi le moyen que Dieu utilisa pour se révéler plus profondément à lui (Job 42 : 5). L'apôtre Jacques témoigne de sa patience dans l'épreuve (Ja. 5 : 11).

JOEL, *de l'hébreu « Yow'el » : « Yahweh est Dieu »*
Prophète du Tanakh, il annonça la venue du Saint-Esprit « sur toute chair » (Joë. 2 : 28 ; Ac. 2 : 1-21).

JONAS, *de l'hébreu « Yonah » : « colombe »*
Prophète de Dieu qui fut envoyé à Ninive pour y prêcher la repentance (Jon. 1 : 1). Cependant, son aversion pour les ninivites (Jon. 4 : 1-11) le conduisit à désobéir à l'ordre de Dieu et se retrouver dans le ventre d'un grand poisson (Jon. 1 : 2-11). Finalement il prêcha aux ninivites et ses derniers se repentirent (Jon. 3 : 1-10).

JOSEPH, *de l'hébreu « Yowceph » : « que Yahweh ajoute ou il enlève »*
- Fils de Jacob (Ge. 30 : 24). Jaloux de l'amour de leur père pour Joseph, ses frères le jetèrent dans une citerne et des marchands Madianites le vendirent comme esclave en Egypte (Ge. 37). Après un passage en prison dû à la fausse accusation de la femme de son maître, il sorti et devint gouverneur en Egypte (Ge. 39 à 40). Il sauva sa famille de la famine qui sévit en Canaan en la faisant descendre en Egypte (Ge. 45 : 16-28 ; 46). Ses deux fils, Ephraïm et Manasée constituèrent deux tribus (Jos. 14 : 4). - Epoux de Marie, la mère nourricière de Jésus. Il fut divinement averti de la naissance de Jésus (Mt. 1 : 18-25). Lors du massacre des innocents, il fuya en Egypte (Mt. 2 : 13-18) puis revint vivre en Galilée après la mot d'Hérode et habita à Nazareth (Mt. 1 : 19-23).

JOSIAS, *de l'hébreu « Yo'shiyah » : « Yahweh guérit »*
Fils d'Amon, il fut le seizième roi de Juda et y régna durant 31 ans. Grand réformateur, Josias fut à l'origine d'un immense réveil spirituel en Juda. Il répara le temple (2 R. 22 : 3-10), lut le livre de la loi devant le peuple et fit alliance avec Yahweh (2 R. 23 : 1-3). Il retira toutes les idoles des dieux païens (2 R. 23 : 4-6) ainsi que les prostituées (2 R. 23 : 7) et rétablit la Pâque à Israël (2 R. 23 : 21-25).

JOSUE, *de l'hébreu « Yehowshuwa' » : « Yahweh est salut »*
Successeur de Moïse (Jos. 1 : 1-9), il guida les enfant d'Israël à la conquête de Canaan (Jos. 6 à 22).

JOURDAIN, *de l'hébreu « Yarden » : « celui qui descend »*
Très certainement le fleuve le plus connut de la Bible. Il est situé aux limites est de l'actuel territoire d'Israël. Josué et le peuple d'Israël passèrent le fleuve à sec (Jos. 3). Par la puissance de Dieu, Elie (2 R. 2 : 8), puis Elisée (2 R. 2 : 12-14) partagèrent les eaux du fleuve en deux. Jésus s'y fit baptiser (Mt 3 : 13-17).

SEIGNEUR
Moment où Dieu jugera et frappera les nations à cause des péchés commis par l'humanité (Es. 13 : 6-16 ; So. 1).

JUDA, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « Yahweh sera loué »*
Fils de Jacob (Ge. 29 : 35), il fut le père de la tribu des judéens. Sa descendance reçu la prédominance et la royauté (Ge. 49 : 8-12). David et Jésus-Christ furent ses descendants directs (Mt 1 : 1-16). Les judéens s'installèrent au sud de Canaan (Jos. 15 : 1-12). Après le schisme, Juda désigna aussi le nom du royaume du sud composé de la tribu de Juda et celle de Benjamin (1 R. 12 : 16-24). Ses habitants furent déportés à Babylone après la destruction du temple et de Jérusalem sous Nebucadnetsar (2 R. 25).

ISCAARIOT, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « Yahweh sera loué »*
Il fut l'un des douze disciples de Jésus-Christ (Lu. 6 : 16). Il était le gérant de la trésorerie (Jn. 12 : 4-6) et trahit le Seigneur (Mt. 26 : 14-16). Il regrettera amèrement son acte et se suicida (Mt. 27 : 3-5).

JUDE, *de l'hébreu « Yehuwdah » : « Yahweh sera loué »*

Frère de Jésus-Christ et un des 12 apôtres (Lu. 6 : 16 ; Ac. 1 : 13). Jude est l'auteur d'une épître qui porte son nom (Jud. 1).

JUDEE, *du grec « Ioudaia » : « il sera loué ou louange »*
Région située au sud de la Palestine où se trouvent Jérusalem (Mt. 3 : 5) et Bethléem, lieu de naissance de Jésus-Christ (Mt 2 : 1). Elle correspond approximativement au territoire de l'ancien royaume de Juda. Plusieurs assemblées se trouvèrent en Judée (Ac. 9 : 31 ; Ga. 1 : 22).

JUPITER
dieu romain, il est assimilé à Zeus chez les grecs. Lors d'une guérison miraculeuse à Lystres, la foule pensa voir en Paul la réincarnation de Mercure et en Barnabas celle de Jupiter (Ac.14 : 5-13). Ces derniers refusèrent avec véhémence cette adoration.

JUSTIFICATION *« dikaiôsis »*
Acte de disculper un individu des charges qui pèsent sur lui. Jésus-Christ, dans sa mort, accompli notre justification (Ro. 3 : 23-28)

KORE *ou Coré, de l'hébreu « Qorach » : « chauve »*
Homme de la tribu de Lévi qui se révolta contre Dieu et Moïse. Le jugement du Seigneur tomba sur lui (No. 16 : 1-35).

LANGUES *(glôssa ; a donné : glose, glossaire)*
La langue est l'image de la parole, utilisée par les hommes pour communiquer entre eux. Jacques enseigne que la langue peut souiller l'homme, et il exhorte le chrétien à la contrôler (Ja. 3 : 2-18). Des langues de feu descendirent sur les cent vingt (Ac. 1 : 12-15) et l'Esprit les ayant saisis, ils parlèrent des langues étrangères (Ac. 2 : 1-12). Il existe un don des langues humaines (1 Co. 12 : 10 ; 28). et un don des langues célestes (1 Co. 13 : 1). Les langues des hommes disparaîtront (1 Co. 13 : 8).

LAODICEE
Ville à l'ouest de l'Asie Mineure où se trouvaient des chrétiens (Col. 2 : 1). L'assemblée de Laodicée se réunissait dans la maison de Nymphas (4 :15-16). Elle est la dernière des sept assemblées à qui est adressée une lettre dans l'Apocalypse (Ap. 3 : 14-22.).

LEMEC, *de l'hébreu « Lemek » : « puissant »*
Fils de Caïn. Rempli d'orgueil, il devint en outre le premier polygame de l'histoire (Ge. 4 : 16-24).

LEPRE
Maladie cutanée contagieuse, dont le virus peut généralement se développer dans tout le corps ; commune en Egypte et en Orient. - Dans le peuple : maladie de peau maligne (Lé. 13-14) - Dans les vêtements : une rouille ou une moisissure (Lé. 13 : 47-52) - Dans les maisons : un champignon ou une moisissure (Lé. 14 : 34-53)

LEVI, *de l'hébreu « Leviy » : « attachement »*
Fils de Jacob (Ge. 29 : 34), il participa avec son grand frère Siméon au meurtre de Sichem, prince de Canaan (Ge. 34). Ses descendants, les lévites, n'eurent point d'héritage en Canaan, mais habitèrent des villes en Israël et furent consacré au service de Yahweh (Jos. 13 : 14).

LEVITES, *de l'hébreu « Leviyiy » : « joint à*
Descendants de Lévi, ils n'eurent point d'héritage en Canaan et furent consacrés au service de Dieu (Jos. 13 : 14 ;). Il habitèrent dans des villes situées au sein des autres tribus (Jos. 21 : 1-42).

LOI
Préceptes et ordonnances relatifs à la première alliance. Elle fut donné par Dieu aux hébreux. Les ordonnances de la loi ont été accomplies par Jésus-Christ (Mt. 5 : 17), la rendant obsolète. Terme souvent utilisé dans la nouvelle alliance dans le sens de principe des œuvres (avec allusion à la loi mosaïque), en contraste avec la grâce (Ro. 3 : 19-31).

LOI *(du péché).*
Loi spirituelle inscrite dans la chair, elle pousse l'homme charnel à se révolter contre Dieu en commettant le péché (Ro. 7 : 15-25).

LOT, *de l'hébreu : « Lowt » : « voile, couverture »*
Neveu d'Abraham, que Dieu sauva de la destruction de Sodome (Ge. 19 : 12-23) ; par contre, sa femme fut transformée en une statue de sel (Ge. 19 : 26). Lot est appelé « juste » (2 Pi. 2 : 6-8).

LUC, *du grec « Loukas » : « qui donne la lumière »*
Médecin (Col. 4 : 14), auteur de l'évangile qui porte son nom et des Actes des Apôtres. Il fut en outre l'un des compagnon d'œuvre de Paul (Phm. 24).

MACEDOINE
Province romaine située au nord de la Grèce dans laquelle Pau vint et évangélisa (Ac. 16 : 10 ; Ac. 20 : 1-3). Les chrétiens de Macédoine pourvurent aux besoins de Paul (2 Co. 11 : 9).

MADIAN, *de l'hébreu « Midyan » : « lutte, dispute »*
Fils d'Abraham et de Ketura (Ge. 25 : 1-2). Ancêtre des madianites, peuple qui habita à l'est de Canaan et au nord du désert d'Arabie. Ces derniers furent ennemis du peuple hébreu (No. 31 : 1-12).

MAGOG, *de l'hébreu « Magowg » : « territoire de montagne, qui domine »*
Fils de Japheth (Ge. 10 : 2). Associée à Gog, elle correspond aussi à une région qui doit envahir Juda (Ez. 38)

MAIN
Organe qui se situe à l'extrémité du bras, et qui est composé de 5 doigts. Elle nous permet de toucher, saisir, posséder. La main représente aussi une action, une oeuvre ou la protection (Es. 40 : 2 ; Ac. 11 : 21).

MALACHIE, *de l'hébreu « Mal'akiy » : « Mon messager »*
Prophète de Yahweh, il condamna les péchés et l'hypocrisie des enfants d'Israël (Mal. 1 : 6-14). Il annonça aussi la venue de Jean-Baptise (Mal. 3 : 1-6).

MALFAITEUR *(repentant)*
Homme coupable qui eût la grâce d'être crucifié en même temps et à côté de Jésus-Christ. A cause de son humilité, de sa sincérité, et de sa repentance, Jésus lui offrit le salut (Lu 23 : 16-43).

MAMON, *du grec « mammonas » : « richesses » : « oublieux »*
Jésus utilise ce terme pour personifier la richesse et la cupidité et les met en opposition avec Dieu (Mat. 6 : 24).

MANASSE, *de l'hébreu « Menashsheh »*
- Fils de Joseph (Ge. 41 : 51), il est l'ancêtre de la tribu de Manassé (Jos. 14 : 4). - Fils d'Ezéchias, il fut le quatorzième roi de Juda. Il fut l'un des pires rois du royaume de Juda. Malgré le réveil impulsé par son père (Ezéchias), il se détourna entièrement de Yahweh et servit les dieux étrangers, entraînant le peuple dans sa déchéance (2 R. 21 : 1-9). Ses crimes furent si abominables que Yahweh prononça contre lui et Jérusalem une sévère sentence (2 R. 21 : 10-18), annonçant en filigrane la future destruction de la ville (I R. 23 : 26-27). Il régna 55 ans en Juda (2 R. 21 : 1).

MANNE, *de l'hébreu « man » : « qu'est ce que cela ? »*
Nourriture que Dieu donna aux Israélites durant leur marche dans le désert (Ex. 16)

MARANATHA, *de l'araméen « maran atha » : « Le Seigneur vient » ou « Seigneur, viens »*
Expression prononcée par Paul quand il s'adressa aux corinthiens (1 Co 16 : 22).

MARC, *du grec « Markos » : « une défense ou un grand marteau »*
Auteur de l'évangile du même nom Son vrai nom est Jean et est le cousin de Barnabas (Ac. 12 : 12 ; Col. 4 : 10). Il se dirigea avec ce dernier vers Chypre (Ac. 15 : 37-39). Paul le mentionne comme un compagnon d'œuvre (Phm. 24).

MARIAGE
Principe instauré par Dieu depuis le commencement (Ge. 2 : 22-24). C'est une alliance entre un homme et une femme dans le but d'accomplir le plan de Dieu.

MARIE, *de l'hébreu « Miryam » : « rébellion, obstination »*
- mère de Jésus : Elle conçu, par la vertu d Saint-Esprit, Jésus homme (Es. 7 : 14, Lu. 1 : 26-38 ; Mt. 1 : 18-25). Elle fut averti de son ministère, et Jésus, sur la croix, la confia à son disciple Jean (Jn. 19 : 26-27). Marie était du nombre de ceux qui persévéraient dans la prière dans la chambre haute (Ac. 1 : 13-14). - de Magdala : Femme qui fut délivrée de sept démons (Lu. 8 : 2). Elle avait

suivi Jésus pendant son ministère (Mt. 27 : 55-56). Au sépulcre de Christ, un ange lui apprit sa résurrection, et Jésus lui-même lui apparut (Mc. 16 : 1-10 ; Lu. 24 : 1-10). - de Béthanie : Sœur de Lazare et de Marthe. Assise aux pieds de Jésus elle « choisit la bonne part » en écoutant sa parole (Lu. 10 : 38-42). Elle assista à la résurrection de Lazare (Jn 11 : 1-44).

MARTHE, *du grec « Martha » : « maîtresse, dame »*
Sœur de Lazare et de Marie de Béthanie. Elle reçu Christ dans sa maison mais ce dernier lui reprocha son activisme au détriment de l'écoute de Sa parole (Lu. 10 : 38-42), Elle fut, comme sa soeur, témoin de la résurrection de Lazare (Jn. 11 : 1-44).

MATTHIAS, *de l'hébreu « Mattithyah » : « don de Dieu »*
Il devint disciple du Seigneur en remplacement de Judas Iscariote, et il rejoignit les onze apôtres déjà présent (Ac. 1 : 15-26).

MEDIATEUR *mesitès ; litt. : « celui qui va au milieu », « intermédiaire »*
Personne chargée de régler un conflit entre deux parties et les mettre en accord. Christ, garant et médiateur d'une nouvelle alliance (Hé. 8 : 6) est l'unique intermédiaire et médiateur entre Dieu et les hommes (1 Ti. 2 : 5).

MELCHISEDEK, *de l'hébreu : « Malkiy-Tsedeq » : « roi de justice »*
Roi de Salem et sacrificateur de Dieu qui bénit Abraham (Ge. 14 : 13-20). Il préfigure Jésus Christ qui est souverain sacrificateur a perpétuité, selon l'ordre de Melchisédek (Hé. 5 : 5-10 ; 6 : 20).

MENSONGE
Le mensonge est un péché qui consiste à déformer la vérité ou à la dissimuler (Lé. 19 : 11). En cela, Satan est le père du mensonge (Jn. 8 : 44) et les menteurs auront droit à la même sentence que lui (Ap. 21 : 8). Il est une forme de manipulation et consiste, entre autre, à déguiser sa pensée dans l'intention de tromper.

MESOPOTAMIE, *de l'hébreux « Aram Naharayim » : « pays entre deux fleuves »*
Région correspondant à l'actuel Irak. Avant son appel, Abraham vivait à Ur en Chaldée qui se trouvait au sud de la Mésopotamie.

MESSIE, *de l'hébreu « mashiyach » : « oint, celui qui est l'oint »*
Voir Christ.

MICHEE, *de l'hébreu « Miykayah » : « qui est semblable à Dieu ? »*
Prophète de Juda (Mi. 1 : 1), il annonça l'invasion et la destruction de la Samarie, capitale d'Israël (dix tribus du nord) par les assyriens (Mi. 1 : 6), et la destruction de Jérusalem et du temple par les babyloniens (II R. 25 : 1-21). Il prophétisa en outre la naissance de Jésus-Christ à Beethléem (Mi. 5 : 1) ainsi que le rétablissement d'Israël lors du millénium (Mi. 4 : 1-8)

MICHEL *ou MICAEL, de l'hébreu « Miyka'el » : « qui est semblable à Dieu ? »*
Archange de Dieu, il est appellé « grand chef » et « défenseur des enfants » d'Israël (Da. 10 : 13-21). Il triompha lors de son combat dans le ciel, face à Satan (Ap. 12 : 3-12) . Micaël contesta avec Satan le corps de Moïse (Jud. 9).

MILLENIUM
Terme faisant référence au règne de mille ans de règne qu'exercera le Seigneur sur la terre après la bataille d'Harmaguédon (Ap. 20 : 2-7). Cette période est décrite comme un règne de paix et de gloire (Es. 11 et 12).

MISERICORDE, *eleos ; oiktirmos : « compassion »*
Elan de compassion pour un coupable. Dieu est le Père des miséricordes (2 Co. 1 : 3) et riche en miséricorde (Ep. 2 : 4). Notre salut est dû à son unique miséricorde (Tit. 3 : 5) ; et ce caractère de Dieu doit se manifester dans le coeur du chrétien (Ro. 12 : 8).

MOAB, *de l'hébreu « Mow'ab » : « issu d'un père »*
Fils de Lot, né de sa relation incestueuse avec sa fille, il donna naissance au peuple des moabites (Ge. 19 : 37). Ils s'établirent au sud-est de la mer morte et s'opposèrent plusieurs fois aux israélites (Jg. 3 :

12 ; 2 S. 8 : 2 ; Ez. 25 : 8-11).

MODALISME
Doctrine qui conteste le dogme de la Trinité en ce qu'elle fait du Fils et du Saint-Esprit des « modes » de révélation du Père. Doctrine enseigné à Rome au début du 3ème siècle par Sabellius qui fut condamné par le pape Callixte.

MOISE, *de l'hébreu « Mosheh » : « tiré de »*
Il est l'auteur des cinq premiers livres du Tanakh. Par sa main, Dieu délivra les hébreux d'une servitude égyptienne de plus de 400 ans (Ex. 12 : 40-41) et leur fit traverser la mer Rouge (Ex. 14 : 21-22). Moïse reçut les tables de la loi de Dieu (Ex. 24 : 12). Il marcha avec le peuple durant 40 ans dans le désert (Dt. 8 : 2 ; Ac. 7 :20-43 ; Hé. 11 :23-28). Il mourut dans le pays de Moab avant de rentrer en Canaan, la terre promise (Dt. 34 : 5-7)

MOISSON *(therismos ; racine ther : être chaud ; a donné : thermique)*
Désigne la récolte des blés et céréales. Sous la loi, la fête des prémices avait lieu lors de la moisson (Lé. 23 : 10-11). Jésus utilise ce terme pour désigner le peuple à qui s'adresse l'évangile (Mt. 9 : 37-38). La moisson désigne le jugement de Dieu sur « les fils du diable » à la fin du monde (Mt. 13 : 33-43).

MOLOC, *MILCOM ou MALCOM, de l'hébreu Molek : « roi, conseiller »*
Dieu vénéré des Ammonites à qui l'on sacrifiait des enfants brûlés vifs (1 R. 11 : 5-7 ; 2 R. 23 : 10).

MORT *du gec « thanatos »*
La mort est la fin de la vie terrestre pour tout être vivant. Elle est le résultat du péché et par conséquent la séparation de l'homme d'avec Dieu (Ro. 5 : 12 ; 6 : 23). Après le jugement, elle sera jetée dans l'étang de feu avec le séjour des morts (Ap. 20 : 11-15).

MYRIAM, *de l'hébreu « Miryam » : « rébellion, obstination »*
Sœur de Moïse et d'Aaron. Elle se rebella contre Moïse et fut frappée de lèpre. Elle fut par la suite guérit (No. 12).

NAHUM *de l'hébreu « Nachuwm » :« consolation, qui a compassion »*
Prophète de Yahweh, il annonça la destruction de Ninive (Na. 3 : 7).

HAUT
Elle correspond à la naissance d'en haut produite par le Père (Ja. 1 : 18 ; 1 Jn. 3 : 9). Une naissance d'eau, qui symbolise la Parole de Dieu pour nous purifier et façonner notre homme intérieur (Ez. 36 : 25 ; Jn 15 : 3 ; Ep. 5 : 26) et d'Esprit, nous rendant participant au Corps de Christ (1 Co. 12 : 13) et aux oeuvres de Dieu (Ep. 2 : 10).

NAZAREEN, *de l'hébreu « naziyr » : « celui qui est consacré ou voué »*
Désigne un habitant de la ville de Nazareth mais aussi une personne consacrée à Yahweh ayant fait voeu de naziréat (No.6)

NAZARETH, *du grec « Nazareth » : « verdoyant, germe, rejeton »*
Ville située dans la région de Galilée (Mt. 2 : 22-23). Jésus y passa son enfance.

NEPHILIM, *de l'hébreu « nephiyl » : « géant »*
Etres de grandes tailles issus de l'union des fils de Dieu et des filles des hommes (Ge. 6 : 4). Une race de néphilim, enfant d'Anak, peuplaient Canaan (No. 13 : 32-33).

NEPHTHALI, *de l'hébreu « Naphtaliy » : « lutte, mon combat »*
Fils de Jacob (Ge. 30 : 8), il est l'ancêtre de la tribu de Nephthali (Ge. 49 : 21).

NICODEME, *du grec « Nikodemos » : « victorieux du peuple »*
Docteur de la loi qui questionna Jésus, de nuit, sur la naissance d'en haut (Jn. 3 : 1-21), prit position pour lui, l'embauma et le mit dans le sépulcre (Jn 7 : 43-53 ; 19 : 38-42).

NICOLAITE, *du grec « Nikolaites » : « destruction du peuple »*
Adepte de la doctrine de Nicolas. Leur doctrine est identifiée avec celle de Balaam (Ap. 2 : 14-15) leurs oeuvres étaient haï par les saints de l'assemblée (Ap. 2 : 6).

NIL, *de l'hébreu « Shiychowr » : « sombre, noir, boueux »*

Principal fleuve d'Egypte situé à l'est du pays (Jé. 2 : 18 ; Es. 23 : 3)

NINIVE, *de l'hébreu « Niyneveh » : « habitation de Ninus »*
Immense ville dont les habitants se repentirent suite à la prédication de Jonas (Jon. 3 : 3 ; 4) mais qui retomba dans l'apostasie et fut détruite sous le jugement de Dieu (livre de Nahum).

NOCES *du grec « gamos »*
Rite de réjouissance qui accompagne le transport de l'épouse à la maison de l'époux. Fête du mariage,cérémonie d'épousailles

NOE, *de l'hébreu « Noach » : « repos, tranquillité »*
« Homme juste et intègre » marchant avec Yahweh (Ge. 6 : 8-9). Il fut choisit par Dieu pour construire l'arche abritant les animaux de la terre avant le déluge (Ge. 6 : 13-22). Il engendra Sem, Cham et Japhet (Ge. 10 : 1). Noé est appelé prédicateur de justice (2 Pi. 2 : 5). Son nom se trouve dans la généalogie de Jésus-Christ (Lu. 3 : 36).

NAISSANCE
voir « NAITRE D'EN HAUT »

OFFRANDE
L'*offrande est un présent fais dans l'objectif d'honorer celui à qui il est présenté. Les Hébreux avaient plusieurs sortes d'offrandes qu'ils présentaient au temple : certaines étaient obligatoires et d'autres étaient libres. Les offrandes sont appelées aussi corban (Mc. 7 : 11).*

OLIVIER
Arbre fruitier donnant des olives. Son fruit donne une huile (Jg. 9 : 8-9). Le fruit comme l'huile, sont tous deux utilisés dans plusieurs domaines comme la médecine ou la gastronomie...

OMEGA
Dernière lettre de l'alphabet grec désignant aussi la fin d'un chose (voir ALPHA).

ONCTION, *du grec « chrisma »*
Action de oindre une personne, à l'image des sacrificateurs et des rois, ou encore un objet, pour un service donné (Ex. 30 : 22-31). Elle se rapporte aussi au Saint Esprit (Ac. 1 : 8 ; 1 Jn. 2 : 20-27 ; Jn. 14 : 26).

ORDINATION
Acte qui confère, par l'imposition des mains, un des sacréments mis en place par l'église catholique.

OTHNIEL *de l'hébreu « 'Othniy'el » : « Dieu est puissant »*
Fils de Kenaz, et frère cadet de Caleb, il fut le premier des treize juges d'Israël. Il tua le roi de Mésopotamie, Cuschan-Rischeathaïm, délivrant ainsi les enfants d'Israël de son joug (Jg 3 : 8-11).

OSEE, *de l'hébreu « Howshea' » : « salut, sauve »*
Prophète qui, sous les ordres de Yahweh, épousa une prostituée pour mettre en évidence la situation apostate des enfants d'Israël (Os. 1 : 2). Les noms de ses trois enfants symbolisèrent l'attitude, et le ressenti de Dieu envers son peuple devenu infidèle (Os. 1 : 3-9). A travers le nom de son premier fils, Jizreel (II R. 10 : 1-11 ; Os. 1 : 4-5) il prophétisa la dispersion du royaume d'Israël (dix tribus du nord) après l'invasion assyrienne (2 R. 17).

PAIEN
Du grec « ethnos », désigné aussi par « Gentil », selon les traductions, il représente l'ensemble des nations, en dehors du peuple d'Israël (les non Juifs), considéré comme impur à cause de leurs pratiques et croyances (Mt. 18 : 17).

PAIX
De l'hébreu « shalowm », la paix est un état de tranquilité, de bien-être, de repos (Lé. 26 : 6 ; No. 6 : 26). C'est aussi un fruit de l'Esprit (Ga. 5 : 22) accordé par Dieu à ceux qu'Il s'est acquis. Elle est différente de la paix qu'il y a dans le monde (Jn. 14 : 27 ; 16 : 33), elle nous donne de tenir ferme malgré les tribulations et de ne pas nous décourager. Elle est notre assurance quant aux promesses du Seigneur.

PALMIER
Parmi les nombreux arbres bibliques, le palmier est un arbre à tronc peu ou pas ramifié. On le retrouve essentiellement dans le désert (Né. 8 : 15 ; Joë 1 : 12)

PAQUE, *de l'hébreu « pecach » : « passer outre, épargner »*
Le terme désigne le salut des israélites après qu'ils aient aspergés les linteaux de leur portes avec le sang d'un agneau. Grâce au sacrifice de l'agneau, la mort ne toucha point les premiers-nés des hébreux (Ex. 12 : 1-30). Cet évènement fut par la suite célébré parmi le peuple le 14ème jour du mois (Lé. 23 : 4-5), et symbolisait le salut des âmes par le sacrifice de Jésus-Christ, « notre Pâque » (1 Co. 5 : 7-8), l'agneau parfait (Jn. 1 : 29).

PARADIS
Du grec « paradeisos », terme qui désigne dans la nouvelle alliance un lieu de félicité et de bonheur céleste. Grâce à Christ, le brigand repentant entra dans le paradis (Lu. 23 : 43). Paul fut ravi dans le paradis où il entendit des paroles ineffables et merveilleuses (2 Co. 12 : 2-4).

PASTEUR, *de l'hébreu « ra'ah » : « berger »*
Le pasteur prend soin des âmes qui représentent les brebis de Dieu. Le Seigneur Jésus est le berger par excellence (Jn. 10 : 11-16) et par conséquent le gardien des âmes (1 Pi. 2 : 25) **C'***est aussi l'un des cinq ministères cités dans la Parole (Ep. 4 : 11).*

PATMOS
Ile grecque de la mer Egée sur laquelle l'apôtre Jean fut exilé. Il y reçut la révélation de l'Apocalypse (Ap. 1 : 9).

PAUL, *du grec « Paulos » : « petit »*
Homme juif, né dans la ville de Tarse. Son zèle le poussa à persécuter violemment les saints au service de Dieu (Ac. 22 : 3-4). Sa rencontre avec Christ sur la route de Damas, changea sa destinée et passa ainsi de bourreau à prédicateur de l'Evangile (Ac. 22 : 6-17). Devenu l'apôtre des nations, il parcourut l'Asie et l'Europe où il fut transporter comme prisonnier (Ac. 28 : 16).

PARDON

PEAGER *(ou PUBLICAIN)*
Fonctionnaire qui avait la charge de collecter les taxes et les droits de douane. Le péager, d'origine juive, était méprisé par les juifs, car il était un collaborateur de l'occupant romain et certains profitaient de s'enrichir lors des collectes (Lu. 3 : 13).

PECHE, *du grec « hamartano » : « erreur, faux état d'esprit »*
Désigne tout ce qui va à l'encontre de la volonté de Dieu, de ses principes et de ses lois. Certains anges péchèrent avant la création de l'homme (voir DEMON). Le péché entra dans le monde par la transgression d'Adam et Eve (Ge. 3 ; Ro. 5 : 12). La pratique du péché conduit immanquablement à la mort (Ro. 6 : 23). La chair est conduite par la loi du péché (Ro. 7 : 15-25). Jésus Christ s'est sacrifié afin que nous soyons libérés du péché et de la mort (1 Co. 15 : 3 ; Ro. 8 : 1-4), bien qu'il n'a jamais commis de péché (1 Pi. 2 : 21-24). Il est celui qui « ôte le péché du monde » (Jn. 1 : 29).

PENTECOTE, *du grec « pentekoste » : « le cinquantième jour »*
Fête annuelle juive célébrée après la fête des Prémices (Lé. 23 : 15-22 ; Dt. 16 : 9-12). La venue du Saint-Esprit annoncée par Jésus (Jn. 7 : 37-39 ; 16 : 7-11) survint lors de la Pentecôte (Ac. 2 : 1-21).

PHARAON, *de l'hébreu « Par'oh » : « grand palais »*
Titre donné aux rois égyptiens durant l'antiquité (Ge. 37 : 36 ; 41).

PHARISIEN, *du grec « Pharisaios » : « séparé »*
Parti religieux et politique d'une grande influence, très attaché aux coutumes et traditions juives (Mc. 7 : 1-13). Les pharisiens croyaient en la resurrection des morts et aux anges (Ac. 23 : 6-9). Ils s'attachaient à une forme de piété mais cachaient leurs vices et leur orgueil par leur dévouement hypocrite envers le Seigneur (Mt. 23 : 23 ; Lu. 18 : 9-4 ; Mc. 6 : 1-6).

PHILADELPHIE *(amour fraternel)*
Ville de Lydie en Asie Mineure. Elle fut construite par le roi de Pergame, et plusieurs fois plus ou moins détruite par des tremblements de terre. Une des sept lettres aux assemblées d'Asie lui est adressée (Ap. 1 : 11 ; 3 : 7-13) ; les chrétiens de Philadelphie étaient d'une fidélité remarquable ; ils

avaient gardé la Parole de Dieu (v. 8, 10).

PHILEMON, *du grec « Philemon » : « attentionné, qui embrasse »*
Chrétien qui reçut, dans sa maison, l'assemblée de Colosse (Phm. 1-2) et qui recueilli l'esclave Onésime (v. 17).

PHILIPPE, *du grec « Philippos » : « aimant les chevaux »*
- Homme de Bethsaïda, il fut l'un des douze apôtres de Jésus (Mt. 10 :3 ; Mc. 3 : 18 ; Lu 6 : 14). A son tour, il parla de Jésus à Nathanaël (Jn 1 : 44-49). - Evangéliste, il prêcha Christ dans une ville de Samarie (Ac. 8 : 4-8) et à l'eunuque éthiopien qu'il bâptisa (v. 26-40).

PHILIPPES, *du grec « Philippoi » : « appartenant à Philippe »*
Ville de Macédoine qui fut rebâtit par le roi Philippes II. Paul y alla durant un de ses voyages (Ac. 16 : 9-12)

PHILISTINS, *de l'hébreu : « Pelesheth » : « terre de ceux qui séjournent »*
Peuple qui habita à l'extrême ouest de Canaan, le long de la mer méditerranée. Ils furent plusieurs fois en conflit avec les israélites (Jg. 13 à 16 ; 1 S. 17). Goliath était philistin (1 S. 17 : 4).

PHILOSOPHIE, *du grec « philosophia » litt. : « amour de la sagesse »*
Doctrine poussant ses adeptes à rechercher intellectuellement la sagesse. Paul met les chrétiens en garde contre cette doctrine (Col. 2 : 8). D'ailleurs quelques philosophes épicuriens et stoïciens s'en prirent à Lui (Ac. 17 : 16-20).

PIERRE, *du grec « Petros » : « un roc ou une pierre »*
Simon est son nom primitif. Il est le fils de Jonas et le frère d'André (Jn. 1 : 42-44). Pierre était un pêcheur originaire de la ville de Bethsaïda (Jn. 1 : 44). Il fut choisit comme apôtre par Jésus (Mt. 10 : 2) pour les circoncis (Ga. 2 : 7-8) et les païens (Ac. 10 et 11). On le retrouve présent, souvent accompagné de Jacques et de Jean, dans des évènements marquants de la vie du Seigneur (Mt. 17 : 1-6 ; 26 : 36-37 ; Mc. 5 : 36-38). Il écrivit deux épitres qui portent son nom. Selon la tradition, il auraité été crucifié à Rome.

PILATE, *de grec « Pilatos » : « armé d'une lance »*
Il est le sixième gouverneur romain de la Judée (Lu. 3 : 1). Ponce Pilate est connu pour s'être lavé les mains de la crucifixion de Jésus Christ (Mt. 27 : 24) .

PREDESTINER *proorizô : « déterminer à l'avance »*
Vouer quelqu'un d'avance à faire quelque chose. Les croyants ont été prédestiné à l'adoption, en Jésus-Christ (Ep. 1 : 5), à lui ressembler (Ro. 8 : 29). Ils ont été ainsi mis à part pour accomplir ce pourquoi Dieu les a appelé.

PROPHETE, *de l'hébreu « nabiy' » : « l'homme qui parle, un prophète »*
Le prophète est le porte-parole de Dieu. Revêtu du Saint-Esprit, il communique la pensée de ce dernier aux hommes. Son ministère consiste donc à parler au nom du Seigneur afin d'édifier, d'encourager et de consoler (1 Co. 14 : 3-4). La prophétie est aussi un don de Dieu attribuée par le Saint-Esprit (1 Co. 12 : 4-10)

PROPITIATION
Acte servant à apaiser, à rendre favorable pour soi. Dieu s'est rendu propice au travers du sacrifice expiatoire de Christ. Jésus-Christ est donc la propitiation pour nos péchés permettant aux hommes qui croient en lui, de trouver grâce devant Yahweh (1 Jn 2 : 2 ; 4 : 10 ; Hé. 2 : 17).

PROPITIATOIRE
De l'hébreu « kapporeth », le propitiatoire est un couvercle de l'arche surmonté, à chaque extrémités, par un chérubin et Yahweh se manifestait entre les deux (Ex. 25 : 17-22 ; Lé 16 : 2 ; Hé. 9 : 5). Une fois par an, le souverain sacrificateur entrait dans le lieu très saint et aspergeait le propiatoire de sang expiatoire pour la purification des péchés d'Israël (Lé. 16 : 14-17).

PYTHON
Dans la Mythologie grecque, le python était un serpent ou un dragon. Dans le testament de Jésus,

il représente un esprit de divination ou démon (Ac. 16 : 16-19).

RABBI, *du grec « rhabbi » : « maître »*
Chez les juifs, on appelait rabbi les chefs spirituels (docteurs de la loi) qui enseignaient la Parole. Les disciples appelaient Jésus ainsi (Mc 11 21 ; Jn 9 : 2). Lui-même a exhorté la foule et les docteurs de la loi à ne point se donner cette marque de disctinction car seul Yawheh est notre maître et nous sommes tous au même niveau (Mt. 23 : 8).

RACHEL, *de l'hébreu « Rachel » : « agnelle ou brebis »*
Fille de Laban et cousine de Jacob dont elle devint l'épouse (Ge. 29 : 10 ; Ge. 29 : 28). Rachel était stérile (Ge. 29 : 31) mais Yawheh lui fit grâce de deux garçons Joseph et Benjamin (Ge. 35 : 24). Elle mourut à l'accouchement du cadet (Ge. 35 : 16-19). Plus tard Jérémie prophétisera sur la descendance de Rachel (Jé. 31 : 15) qui s'accomplira à la naissance de Jésus, au temps d'Hérode (Mt. 2 : 16-18).

RAHAB, *de l'hébreu « Rachab » : « large, spacieux, tumultueux »*
Prostituée habitant Jéricho, elle cacha les deux espions juifs chez elle (Jos. 2 : 1). Josué lui laissa la vie sauve lorsqu'il assiégea la ville avec le peuple (Jos. 6 : 17). En faisant preuve de bienveillance envers les espions juifs, elle fut sauvée par sa foi et justifiée par ses oeuvres (Hé. 11 : 31 ; Ja. 2 : 25). Elle habita ensuite au milieu d'Israël (Jos. 6 : 25) et engendra Boaz ; elle fit parti de la généalogie de Jésus-Christ (Mt 1 : 5-16).

REBECCA, *de l'hébreu « Ribqah » : « ensorcelante, qui prend au piège »*
Petite nièce d'Abraham, elle devint l'épouse d'Isaac (Ge. 22 : 23 ; Ge. 24 : 67). Stérile (Ge. 25 : 21), Isaac implora Yahweh de donner des enfants à sa femme, ce qu'Il fit en lui accordant Esaü et Jacob (Ge. 25 : 21-26), symboles de deux nations.

RECONCILIATION
Restaurer une relation avec quelqu'un, s'accorder avec son adversaire (Mt. 5 : 25). Jésus est mort à la croix pour réconcilier l'homme avec Dieu (Ro. 5 : 11), laissant à l'église la mission de réconcilier l'homme pêcheur avec Dieu en lui annonçant l'oeuvre rédemptrice de Jésus à la croix (2 Co.5 : 18).

REDEMPTION, *de l'hébreu : « peduwth » et du grec : « apolutrosis » : « rachat »*
Racheter au prix d'une rançon. Jésus-Christ a racheté tout homme de la mort éternelle par le sacrifice de son sang à la croix (Ro. 3 : 24). Oeuvre rédemptrice ultime pour la rémission des péchés permettant de réconcilier l'homme avec Dieu (Col. 1 : 14 ; Ep. 1 : 7 ; Hé. 9 : 12) et d'accéder à la vie éternelle.

REFORME, *de l'hébreu « yatab » : « agir bien » et du grec « katorthoma » :« une action droite », « diorthosis » « remettre droit, restaurer »*
Changer sa façon d'être et/ou de faire dans un but de s'améliorer et de bien agir. Revenir et pratiquer les voies justes et droites du Seigneur (Jé. 7 : 5 ; Jé. 26 : 13). Jésus-Christ est la figure du temps de réformation, de restauration (Hé. 9 : 10).

REPENTANCE, *du grec « metanoia » : « changement de pensée, douleur d'avoir offensé Dieu »*
Profonde tristesse et douleur d'avoir offensé Dieu par ses péchés (2 Co. 7 : 9), elle est provoquée par la bonté du Seigneur lui-même (Ro. 2 : 4) et entraîne un changement de pensée et d'attitude pour faire ce qui est bon et juste à ses yeux (Ac. 26 : 20). Jean-Baptiste baptisait du baptême de repentance (Mc. 1 : 4 ; Ac. 13 : 24).

RESURRECTION, *du grec « anastasis » : « ressuciter de la mort, se lever ».*
Action de revenir à la vie après avoir été mort. Christ est réssucité des morts (Mt. 28 : 6 ; 1 Co. 15 : 12 ; 1 Pi. 1 : 3) et il est le premier à l'avoir été (Ap. 1 : 5). Les chrétiens qui sont morts ressuciteront lors de l'enlèvement de l'église (1 Co. 15 : 52 ; 1 Th. 4 : 16).

REVEIL
Prise de conscience personnelle sur sa condition de péché et du besoin de la grâce de Dieu dans sa vie (Ep. 5 : 14). Cette prise de conscience est également collective sur le temps de Dieu (Jonas 3). Action de

sortir de son sommeil pour accomplir la volonté du Seigneur.

ROBOAM, *de l'hébreu « Rechab'am » : « un peuple est agrandi »*
Fils et successeur de Salomon. Son intransigeance à ne pas vouloir baisser les impôts conduisirent les dix tribus du nord à se séparer du reste du royaume (I R. 12 : 1-24). Il fut le premier roi du royaume de Juda rassemblant la tribu de Juda et de Benjamin (1 R. 12 : 21) pendant dix-sept ans à Jérusalem (I R. 14 : 21). Durant tout son règne il fut en guerre avec Jéroboam, roi des dix tribus du nord (1 R. 15 : 6) et fit ce qui est mal aux yeux de Dieu (I R. 14 : 21-24).

ROMAIN, *du grec « rhome » : « force »*
Ils dominaient sur les juifs à l'époque de Jésus-Christ. Les juifs en avaient peur pensant que s'ils croyaient en Jésus-Christ, les romains détruiraient leur ville et leur nation (Jn. 11 : 48). Les deux nationalités juives et romaines de Paul lui permirent de recouvrer la liberté à Philippes (Ac. 16 : 35-39) ou encore d'échapper au fouet (Ac. 22 : 25-29 ; 23 : 27 ; 25 : 16).

ROME, *du grec « rhome » : « force »*
Point de mire de l'empire romain située en Italie dont elle est la capitale, Rome jouit d'une grande notoriété à cette époque. Paul eut le désir d'y témoigner l'évangile (Ac. 19 : 21) ce que le Seigneur lui confirma dans un songe (Ac. 23 : 11). En route il rencontra un couple Aquilas et Priscille qui durent quitter Rome sous les ordres de l'empereur Claude (Ac. 18 : 1-2) et avec qui il se lia d'amitié. Après quelques temps il parti pour Rome en tant que prisionnier (Ac. 24 : 23) et y annonça l'évangile.

DIEU, *du grec « basileia » : « pouvoir royal, royaume des cieux »*
Etat céleste gouverné par Dieu où règne son amour incommensurable et inaltérable (Ro. 14 : 17) Se repentir sincèrement de ses péchés en croyant au fils unique de Dieu, Jésus-Christ et naître d'en haut (Jn. 3 : 3-5 : voir NAITRE D'EN HAUT) sont les conditions sine qua non pour devenir citoyen des cieux. Jésus représentait le royaume de Dieu lors de son séjour sur terre (Lu. 11 : 17-20 ; Lu. 17 : 20-21), partout où il allait il prêchait le royaume de Dieu avec ses disciples (Lu. 9 : 1-2). Actuellement nous sommes sous le temps de la grâce depuis la mort de Jésus-Christ sur la croix, et en ces temps de la fin, c'est à l'église, corps de Christ, qu'il a été donné la mission de prêcher le royaume de Dieu en chassant les démons, guérissant les malades...

RUBEN, *de l'hébre « … » : « voici un fils »*
Premier fils de Jacob (Ge. 29 : 32), ce dernier n'eut pas la prééminence car il alla avec Bilha, l'une des femmes de son père (Ge. 49 : 3-4). Il sauva Joseph de la main de ses frères qui voulaient le tuer (Ge. 37 : 20-22). Il est le père de la tribu des rubénites qui s'installa à l'est de la terre promise (Jos. 13 : 8-12).

RUTH, *de l'hébreu « Ruwth » : « amitié, une amie »*
Femme moabite ayant épousé un juif, à la mort de celui-ci, Ruth suivit sa belle-mère Naomi à Bethléhem (Ru. 1 : 1-19). Elle devint la femme de Boaz (Ru. 4 : 13) et intégra la généalogie de Jésus-Christ (Mt. 1 : 5-16).

SABBAT, *de l'hébreu « shabbath » et du grec « sabbaton » : « repos, cessation d'activité »*
Jour de repos prescrit dans la loi de Moïse par Yahweh pour son peuple où aucune activité ne devait être pratiquée (Ex. 20 : 8-11 ; De. 5 : 12-15). C'est le septième et dernier jour de la semaine (Ex. 20 : 11). Il symbolise une alliance perpétuelle entre Yahweh et Israël (Ex. 31 : 16-17) s'étendant à toutes les personnes présentent chez un juif (De. 5 : 14) et rappelle au verset 15 la délivrance de la servitude en Egypte du peuple Juif par Yahweh. Le sabbat s'oppose aux traditions de l'époque où il était normal de travailler sans repos. Aujourd'hui, le sabbat est l'image du repos accordé à celui qui croit en Jésus-Christ (Hé. 4 : 8-11 ; 1 Pi. 5 : 6-7) qui en est le maître (Mc. 2 : 23-28)

SACRIFICATURE
Service effectué au tabernacle puis au temple, sous la responsabilité des lévites au temps de la loi de Moïse, tribu consacrée à cet effet (Ex. 38 : 21). Elle consistait notamment à offrir des sacrifices à Yah-

weh pour l'expiation des péchés (Lév. 1). Depuis le sacrifice de Jésus à la croix, elle concerne chaque personne née d'en haut qui s'offre au Seigneur (Ro. 12 : 1) et qui pratique de bonnes oeuvres par la foi (TIt. 3 : 8 ; Ep 2 : 10 ; Ja 2 : 14-18).

SADDUCEEN, *du grec « saddoukaios » : « les justes »*
Parti religieux juif en désaccord avec les pharisiens. Ils étaient incrédules face à la résurrection des morts, ainsi qu'à l'existence des anges et des esprits (Mt. 22 : 23 ; Ac 23 : 1-10). Ils furent aussi en opposition avec Jésus-Christ qui réfuta leur thèses (Mt 16 : 6-12).

SAINT, *de l'hébreu « qodesh » et du grec « hagios » : « consacré, mis à part »*
Celui qui se met à part et qui se consacre au Seigneur après avoir reconnu l'oeuvre rédemptrice de Jésus-Christ à la croix. Il est justifié et possède la vie éternelle (1 Co. 6 : 11 ; Jn. 3 : 16). Le saint est par définition sanctifié, il refuse le péché et se laisse purifier par le Saint-Esprit (1 Th 4 : 1-8 ; Hé 12 : 14).

ESPRIT *voir étymologie du mot saint. Esprit de l'hébreu « ruwach » : « vent, souffle, esprit » et du grec « pneuma » : « vérité, inspiration, souffle, vents, âme »*
Appelé aussi consolateur (Jn. 14 : 16-17), il convainc du justice, de jugement et de péché (Jn. 16 : 7-11). Il se trouve au milieu du peuple de Dieu (Es. 63 : 11) et en tout homme ayant accepté Jésus comme Seigneur et Sauveur dans sa vie (Ro. 8 : 9 ; 1 Co. 3 : 16, 12 : 13 ; Ep. 1 : 13). Il enseigne le chrétien et le guide dans sa marche quotidienne (Jn. 14 : 26 ; Lu. 12 : 12 ; Ga. 5 : 16). Le Saint-Esprit régénère et sanctifie (1 Co. 6 : 11). C'est lui qui accorde des dons en vue d'un ministère et de l'édification des saints (1 Co. 12 : 4-11 ; 1 Pi. 4 : 10).

SALOMON, *de l'hébreu « Shelomoh » : « paix, pacifique »*
Fils de David, il succéda à son père après la mort de ce dernier. Son règne dura quarante-ans en Israël (1 R. 11 : 42). Il construisit le premier temple de Yahweh sur le mont Morija à Jérusalem (2 Ch. 3 : 1 ; 1 R. 5 à 7) et fut un grand bâtisseur (1 R. 9 : 15-28). Réputé pour sa grande sagesse (1 R. 4 : 29-34), il fut l'auteur des livres cantique des cantiques et l'ecclésiaste. Il rédigea également certains psaumes (Ps. 72 ; 127) et proverbes (Pr. 25 à 29), . Malheureusement, son goût prononcé pour le luxe et les femmes le détournèrent de Yahweh et il servit d'autres dieux (1 R. 11 : 1-13).

SALUT, *de l'hébreu «yeshuw'ah » et du grec « soteria » : « délivrance »*
Il consiste à délivrer l'homme de la condamnation de ses péchés par la mort de Jésus-Christ à la croix (Ro. 8 : 1 ; 1 Th. 5 : 9). Il s'obtient par la repentance et la foi en Jésus-Christ, qui est un don de Dieu, et non par les oeuvres de l'homme (Ro. 5 : 1 ; Tit. 3 : 4-6 ; Ep. 2 : 5 ; 8). C'est une grâce imméritée du Seigneur qui nous aime (Jn. 3 : 16).

SAMARIE, *de l'hébreu « Shomerown » : « montagne de guet »*
Actuellement située en Cisjordanie, cette ville fut fondée par Omri roi d'Israël (1 R. 16 : 23-24) . Elle était l'ancienne capitale du royaume du nord (2 R. 3 : 1), Osée le prophète dénonça l'idolâtrie de ces habitants sous le règne de Jéroboam II (Os. 7). La ville fut assiégée par le roi d'Assyrie, Salmanasar (2 R. 18 : 9). Plus tard, les chrétiens s'y réfugièrent après avoir été victimes de persécutions à Jérusalem (Ac. 8 : 1) et l'évangile s'y propagea.

SAMARITAINS
Après l'assujettissement de la Samarie par Salmanasar, roi d'Assyrie (2 R. 17 : 3 ; 18 : 9), des peuples étrangers s'y établirent et servirent leur dieux au lieu de Yahweh (2 R. 17 : 24-29). Au IVe siècle av J.-C., les samaritains construisirent un temple sur le mont Garizim, qui devint le centre religieux de Samarie, entrainant une séparation avec le reste des juifs qui adoraient à Jérusalem (Jn. 4 : 20). Le temple fut détruit par le roi hasmonéen Jean Hycran I au IIe siècle ap J.C. Les samaritains étaient considérés par certains comme des étrangers et non comme de véritables juifs du fait de la mixité de leur religion. Jésus-Christ déstigmatisa leur mauvaise réputation dans une de ses paraboles (Lc. 10 : 30-37).

SAMSON, *de l'hébreu « Shimshown » : « petit soleil »*
Fils de Manoach, de la tribu de Dan, il fut juge en Israël pendant vingt-ans. L'ange de Yahweh apparut à sa mère et lui annonça la naissance de l'enfant (Jg. 13 : 1-3). Ce dernier fut consacré dès le sein maternel (Jg. 13 : 4-5). Doté d'une force surhumaine (Jg. 14 : 6 , 18-19 ; 15), il fut destiné à libérer Israël de la domination des Philistins (Jg. 13 : 5) cependant son amour pour les femmes, notamment Delila, le conduisit à sa perte (Jg. 16).

SAMUEL, *de l'hébreu « Shemuw'el » : « entendu , ou exaucé de Dieu »*
Prophète du Tanak, juge et sacrificateur, Samuel était un homme de foi (Hé. 11 : 32) qui servit Yahweh dès son plus jeune âge conformément au voeu de sa mère. Il fut juge toute sa vie et vécu le début de la royauté car c'est lui qui oignit Saül puis David comme roi (1 S. 10 : 1 ; 1 S. 15 : 1 ; 1 S : 16 : 13 ; Ac. 13 : 20). De par sa notoriété, l'apôtre Pierre y fait référence dans l'un de ses discours après la pentecôte (Ac. 3 : 24).

SANCTIFICATION, *du grec « hagiasmos » : « consécration, sainteté, purification »*
Action de se mettre à part, de purifier un objet ou une personne pour un service bien précis devant Dieu (Ex. 40 : 9-13 , 28 :41 ; 1 Th. 4 : 7). Devenir esclave de la justice est l'effet de la consécration (Ro. 6 : 19), elle s'opère par l'action de la parole et de l'esprit de Dieu (Jn. 17 : 17 ; 2 Th. 2 : 13). Voir saint

SANCTUAIRE, *du grec « hagion » : « digne de vénération, mis à part pour Dieu, services et offrandes, pur, sans péché, droit, saint »*
Lieu sacré et consacré à Yahweh (Ex. 20 : 24-26). Le sanctuaire terrestre, dont Moïse avait reçu les ordonnances (Ex. 25 : 8-9 ; Hé. 9 : 1-10), est un symbole de celui qui se trouve au ciel et où Jésus y a présenté son sang (Hé. 9 : 11-24).

SANHEDRIN, *du grec « sunedrion » : « conseil, tribunal »*
Situé à Jérusalem à l'époque greco-romaine, le sanhédrin désigne à la fois les petits tribunaux communaux et le grand conseil de la nation juive. Il était composé de 70 membres depuis Moïse (No. 11 : 16-17) sélectionnés parmi l'élite hiératique de la société juive de l'époque et également composé de scribes et d'anciens. Le souverain sacrificateur (Mt. 5 : 22 ; 26 : 59 ; Jn. 11 : 47 ; Ac. 5 : 21-41 ; 6 : 12-15) en assurait la direction sans pour autant prendre la décision finale d'une peine de mort qui était soumise au gouverneur romain (Jn. 18 :31).

SARAI *ou SARA, de l'hébreu « Saray » ou « Sarah » : « princesse, femme noble »*
Femme d'Abraham (Ge. 12 : 5 ; 17 : 15-16). Elle enfanta Isaac à l'âge de 90 ans (Ge. 18 : 9-15) selon la promesse de Yahweh et donna ainsi une postérité à Abraham (Hé. 11 : 11).

SARDES, *du grec « sardeis » : « rouge »*
Capitale antique de la Lydie, Sardes se situait sur la rivière Pactole ; à environ 50 km au sud de Thyatire et 75 km à l'est de Smyrne. Réputée riche et puissante en raison de ses ressources en or, ces épithètes étaient sournois car sa forteresse reposait sur un sol boueux. En effet, au VIè siècle avant Jésus-Christ, Cyrus Le Grand –vainqueur de Crésus alors roi de Lydie - s'empara de Sardes par une attaque nocturne. Par la suite la ville subit plusieurs invasions puis un tremblement de terre en 17 ap. J.-C. L'église de Sardes fut probablement fondée par Paul au cours d'un voyage à Ephèse. Au moment où ils reçurent le message de l'ange, il semblerait que certains chrétiens de Sardes étaient retournés au culte licencieux de Cybèle « déesse mère et gardienne des savoirs ». Ceux qui s'étaient gardé purs devaient ainsi revivifier les autres membres. Cette église symbolise l'église morte.

SATAN, *de l'hébreu « Satan » : « adversaire, ennemi »*
Autrefois « chérubin protecteur » (Ez 28 : 14), il se laissa séduire par le péché et se révolta contre Dieu avec un tier des anges (Ap 12 : 4). Ils furent chassés du ciel et précipités sur la terre (Ez 28 : 15-19 ; Es 14 : 12-17), Satan hait les hommes, et en particulier ceux qui s'attachent aux lois de Yahweh (Job 1 à 2). Il est l'adversaire des enfants de Dieu, qui, par Jésus-Christ ont le pouvoir de le chasser (Lu 10 : 18-

19 ; Ja 4 : 7). Il sera enchaîné pendant le millénium et libéré par la suite (Ap 20 : 1-9). Son jugement est déjà établi (Jn 16 : 11) et il sera jeté dans l'étang de feu à la fin du monde pour l'éternité (Ap 20 : 10-15).

SA*ÜL, de l'hébreu « Sha'uwl » : « désiré, demandé (à Dieu) »*
Israélite de la tribu de Benjamin, il fut choisi par Dieu pour être le premier roi d'Israël (1 S. 10). Néanmoins il se détourna de Yahweh en lui désobéissant à plusieurs reprises (1 S. 13 ; 15) ; de ce fait le Seigneur lui retira la royauté (1 S. 13 : 14 ; 1 S. 15 : 10-11). Durant ses quarante-ans de règne (Ac. 13 :21) Saül tenta plusieurs fois d'assassiner David du fait de sa renommée (1 S. 18 : 8-16 ; 19 : 8-17 ; 23 : 14), sans succès puisque le Seigneur avait résolu d'oindre David comme roi à la place de Saül (1 S : 16 : 13).

SCEAU, *du grec « sphragizo » : « cachet, bague pour sceau, sceller »*
Marque d'authentification, d'appartenance et de protection (Ap. 9 : 4 ; Ap. 7 : 3), souvent représenté par des signes apposés sur un document dont ils prouvent la validité. Au sens spirituel, le chrétien nouvellement converti est scellé du Saint-Esprit témoignant de son apparteance à Dieu (Ep. 1 : 13). Par ailleurs, les chrétiens de Corinthe étaient le sceau de l'apostolat de Paul (1 Co. 9 : 2).

D'ISRAEL
Le schisme fut la séparation d'Israël en deux royaumes (1 R. 12 : 16-24). En 931 av. J.-C. Roboam fils et successeur du roi Salomon ne voulut pas alléger les impôts, cela entraîna la séparation du royaume en deux ; le royaume d'Israël dirigé par Jéroboam (appelé aussi royaume du Nord ou royaume de Samarie), composé des dix tribus du nord (Ruben, Gad, Aser, Nephtali, Siméon, Issacar, Zabulon, Dan, Ephraïm, Manassée) et le royaume de Juda gouverné par le roi Roboam et composé des deux tribus du sud (Benjamin et Juda).

SCRIBE, *de l'hébreu « caphar » : « compter, dénombrer, relater » et du grec « grammateus » : « homme instruit dans la loi mosaïque, dans les écritures sacrées, enseignant »*
Ils avaient la connaissance des textes sacrés et jouaient un rôle important auprès du peuple à qui ils enseignaient la loi (Esd. 7 : 6, 11). Ils occupaient également une fonction non négligeable au sein de la justice juive à savoir le sanhédrin (Mt. 16 : 21).

SECTE, *du grec « hairesis » : « action de prendre, capturer »*
Groupement de personnes adhérant à une doctrine particulière et vivant à part, comme les sadducéens (Ac. 5 : 17), les pharisiens (Ac. 26 : 5), les nazaréens (Ac. 24 : 5). Mais également tous les faux docteurs ayant une opinion totalement contraire à l'évangile de paix essayant de s'infiltrer au milieu des chrétiens pour ravir leur foi et les entraîner dans la dissolution (2 Pi. 2 : 1). Tite recommande aux chrétiens de s'éloigner de ces hommes provoquant des divisions (Tit. 3 : 10).

SEDECIAS, *de l'hébreu « Tsidqiyah » : « Yahweh est justice »*
Oncle de Jojakin, et frère de Jojakim, il fut le vingtième et le dernier roi de Juda. Son nom initial, Matthania (« don de Dieu ») fut changé en Sédécias par Nebucadnetsar, roi de Babylone (2 R. 24 : 17). Il ne servit pas Yahweh (2 R. 24 :19) et connut un destin tragique : ses fils furent égorgés devant lui, Nebucadnestar lui creva ensuite les yeux (Jé. 39 : 6-7), Jérusalem et le temple furent détruits et enfin, il fut emmené captif avec le peuple à Babylone (2 R. 25 : 1-21). Sédécias fut contemporain du prophète Jérémie qui lui parla plusieurs fois de la part de Yahweh (Jé. 21 ; 22 : 1-9 ; 37 à 38).

SEIN *d'Abraham*
Image désignant le séjour des âmes attendant la résurrection des morts (Lc. 16 : 22).

MORTS *de l'hébreu « she'owl » : « Scheol, monde souterrain, tombe, enfer, fosse »*
Endroit céleste comprenant d'une part un lieu de tourment et de souffrance extrême de l'âme d'un mort. Il est destiné à ceux qui ont vécu dans le péché durant leur vie terrestre et qui n'y ont pas renoncé. D'autre part, on y trouve le « sein d'Abraham » (Lc. 16 : 19-31) où séjournaient les âmes justes et qui ont rejoint le Seigneur depuis la résurrection de Jésus-

Christ (Ep. 4 : 8).

HADES, *du grec « hades » : « dieu des profondeurs de la terre »*
Egalement appelé séjour des morts, lieu de tourment temporaire où vont les âmes des méchants à leur mort. Le séjour des morts est à mettre en opposition avec le sein d'Abraham où se trouvent les rachetés dans l'attente de la résurrection. La mort et le séjour des morts seront jetés dans l'étang de feu après le jugement. Voir Mt. 11 : 23 ; Lc. 16 : 19-31 ; Ac. 2 : 27 et Ap. 20 : 14.

SEM, *de l'hébreu « Shem » : « nom, renommée »*
Fils aîné de Noé (Ge. 10 : 1) et ancêtre d'Abraham (Ge. 11 : 10-27).

SENEVE
Plante des régions orientales donnant un condiment, la moutarde. C'est la plus petite de toutes les semences (Mt. 13 : 32-33) pouvant grandir jusqu' à trois mètres de haut. Spirituellement, cela sous-tend une foi minuscule comme ce grain de moutarde mais pouvant avoir de grands effets dans le Royaume de Dieu (Mt. 17 : 20).

SEPHORA, *de l'hébreu « Tsipporah » : « petit oiseau, moineau »*
Fille de Jéthro appelé aussi Réuel, femme de Moïse et mère d'Eliézer et de Guerschom. Lorsque Moïse se sauva d'Egypte (Ex. 2 :15-19), il se retira au pays de Madian. Il défenda les filles de Jéthro, sacrificateur, contre des bergers qui voulaient les empêcher d'abreuver leurs troupeaux. Jéthro le reçut chez lui, et lui donna en mariage sa fille Séphora (Ex. 2 : 21), dont il eut Eliézer et Guerschom.

SERAPHINS *du verbe hébreux « saraph » : « brûler »*
Créatures célestes possédant 3 paires d'ailes, et proclamant la sainteté de Dieu (Es. 6 : 1-7).

SERPENT
Reptile sans pattes, au corps allongé, se déplaçant dans la poussière. Le serpent est rusé (Ge. 3 : 1 ; 2 Co. 11 : 3) et désigne le diable , le serpent ancien (Ap. 12 : 9, 14, 15) qui fut maudit d'entre tous les animaux pour avoir séduit Eve dans le jardin d'Eden (Ge. 3 : 1-6, 14). Il s'oppose au serpent d'airain représentant Jésus (No. 21 : 4-9) qui a donné à L'église le pouvoir de marcher dessus c'est-à-dire de prendre autorité sur les oeuvres du diable afin qu'elles ne lui nuisent point (Lc. 10 : 19).

SERVITEUR, *du grec « diakonos » : « domestique, ministre, messager » ou encore du grec « douloo » : « esclave »*
Celui qui est au service de quelqu'un. Christ a pris la forme d'un serviteur en devenant semblable aux hommes (Ph. 2 : 5-8). De même les chrétiens sont des serviteurs de Dieu, esclaves de la justice (2 Co. 6 : 4 ; Ph. 1 : 1 ; Ro. 6 : 18-19).

SETH, *de l'hébreu « Sheth » : « compensation, mis à la place »*
Il compensa la perte de son frère Abel que Caïn avait tué (Ge. 4 : 25). Ce fut le troisième enfants d'Adam et Eve, ancêtre de Noé (Ge. 5 : 6-29) et de Jésus-Christ (Lc. 3 : 38).

SCHEOL
Voir SEJOUR DES MORTS.

SILO, *de l'hébreu « Shiyloh » : « lieu de repos »*
Ville située au nord est de la tribu d'Ephraïm et dans l'ancien royaume d'Israël après le schisme. C'est à Silo que les enfants d'Israël se répartirent les territoires à conquérir (Jos. 18 : 10 ; 19 : 51). Avant d'être placé à Jérusalem, l'arche de l'alliance se trouvait à Silo (1 S. 4 : 3) et Samuel y officiait en tant que prophète (1 S. 3 : 19-21).

SIMEON, *de l'hébreu « Shim'own » : « qui écoute, qui à été entendu »*
1. Fils de Jacob (Ge. 29 : 33). Avec Lévi, sont petit frère, il vengea le déshonneur de sa sœur Dina, en tuant Sichem, prince de Canaan, son père Hamor, et tous leur hommes (Ge. 34). Il fut gardé en otage lorsqu'en Egypte, Joseph voulut éprouver la sincérité de ses frères (Ge. 42 : 21-38). Il est le père de la tribu des siméonites qui s'installèrent au sud de Canaan (Jos. 19 : 1-9).
2. Homme de foi à qui le Saint-Esprit avait promis qu'il ne mourrait pas sans avoir vu le Messie. Il vit l'enfant Jésus avec ses parents à Jérusalem et prophétisa (Lc. 2 : 25-35).

SIMON, *de l'hébreu « Simon » : « qui écoute, qui*

entend »
1. Simon le Zélote, faisait parti du groupuscule des zélotes avant d'être avec les apôtres (Lc. 6 : 13-16).
2. Nom originel de l'apôtre Pierre (Jn. 1 : 40-42).
3. Simon de Cyrène fut obligé d'aider Jésus à porter la croix (Mt. 27 : 32).
4. Magicien de la ville de Samarie qui fut baptisé et cru pouvoir s'acheter à prix d'argent la puissance du Saint-Esprit (Ac. 8 : 9-24).

SION, *de l'hébreu « Siy'on » : « un lieu élevé »*
Sion est une montagne appelé aussi mont Hermon (De. 4 : 48). Situé à Jérusalem, il désigne la ville en elle-même (1 R. 8 : 1) ainsi que la montagne de l'Eternel (Es. 2 : 3 ; Joë. 3 : 17). Les Jébusiens y avaient bâti une citadelle dont David s'empara pour en faire la cité éponyme (2 S. 5 : 6-7). Dans la nouvelle alliance, la montagne de Sion est l'image de la Jérusalem céleste (Hé. 12 : 22).

SISERA, *de l'hébreu « Ciycera' » : « déploiement, champs de bataille »*
Chef de l'armée du roi cananéen Jabin (Jg. 4 : 2), son armée fut vaincu par Barak (Jg. 4 : 15) et Sisera fut tué par Jaël, femme de Héber le Kénien (Jg. 4 : 17-22).

SMYRNE, *du grec « Smurna » : « myrrhe » voir défintion Guylaine*
Cité de la côte occidentale de l'Asie Mineure, Smyrne (aujourd'hui Izmir) était située au nord d'Ephèse et réputée pour sa splendeur et ses richesses. Ses forteresses et ses tours de l'acropole évoquaient une couronne. Très unie à Rome, des cultes en l'honneur du dieu Zeus, de la déesse Cybèle, ou encore de l'empereur Tibère et sa mère Julie y étaient célébrés. Proche d'Ephèse, l'église de Smyrne fut probablement le fruit du travail apostolique de Paul. En proie à ces doctrines impies, l'église de Smyrne était fortement persécutée aussi bien par les romains que par « les faux juifs » membres « d'une synagogue de Satan ». Sa persévérance face aux afflictions lui permit de recevoir un bon témoignage par l'ange de l'apocalyse. Elle incarne l'église persécutée.

SODOME, *de l'hébreu « Cedom » : « qui brûle »*
Ville située dans la plaine du Jourdain (Ge. 13 : 10) où Lot s'installa après s'être séparé d'Abraham (13 :12). Ses habitants étaient de grands pêcheurs devant Yahweh (Ge. 13 : 13) à un tel point qu'Il détuisit la ville en faisant tombé du ciel du feu et du soufre. Il épargna Lot, sa femme qui devint une statue de sel et ses deux filles à cause d'Abraham son serviteur (Ge. 19 : 1-29).

SOPHONIE, *de l'hébreu « Tsephanyah » : « Yahweh a caché, protégé »*
Prophète de Yahweh au temps du roi Josias (So. 1 : 1), il annonça le jugement de plusieurs nations païennes (So. 2 : 4-15 ; 3 : 8) et le rétablissement d'Israël (So. 3 : 14-20).

SACRIFICATEUR, *de l'hébreu « kohen » et du grec « hiereus » :« prêtre, intendant principal, ministre d'état »*
Le sacrificateur, ou prêtre était un ministre attitré du culte. Il servait le Seigneur dans le sanctuaire et enseignait la loi au peuple. Il consultait Yahweh pour la communauté au moyen de l'urim et du thummim (Ex. 28 : 30 ; Esd. 2 : 63) tel un médiateur entre le peuple et Dieu. Exerçant sa fonction jusqu'à sa mort (No. 35 : 25), il devait une fois par an, le jour de l'expiation, entrer dans le Saint des Saints, et offrir des sacrifices d'animaux pour ses propres péchés et pour ceux du peuple (Hé. 9 : 6, 7, 25). Par la suite, Jésus-Christ est devenu souverain sacrificateur devant Dieu en s'offrant comme victime expiatoire et en présentant son sang dans le lieu très saint céleste. (Hé. 9 : 12 ; Hé. 7 : 25-28 ; Hé. 4 : 14-16).

SYNAGOGUE
Lieu de culte juif (Mt. 4 : 23), où se rendait le peuple le jour du sabbat (Mc. 6 : 2). Jésus y prêcha de nombreuses fois ainsi que ses disciples (Mt. 9 : 35 ; Ac. 14 : 1).

TABERNACLE, *de l'hébreux « mishkan » : « sanctuaire, demeure, habitation »*
Maison de Yahweh du temps de l'Exode qu'on appelait aussi tente d'assignation (Ex. 39 : 32). Elle fut construite selon le modèle que Dieu donna à Moïse (Ex. 25 : 9). Elle devait être mobile afin

que le peuple puisse la transporter avec eux dans le désert pendant les jours de marche, (No. 1 : 51) qui avaient lieu lorsque la nuée (Yahweh) s'élevait du dessus du tabernacle (Ex. 40 : 36, Ex. 40 : 38). Les lévites en assuraient le service avec tous les ustensiles qui lui étaient dédié (No. 1 : 50 ; 1 Ch. 6 : 48). Une fête porte ce nom, elle est célébrée en l'honneur de Yahweh et durait sept jours (Lé. 23 : 34).

TANAKH *: (voir intro)*

TEMPLE, *du grec « hieron » et au sens restreint « naos » désignant «le sanctuaire » (voir illustration)*
Lieu érigé en l'honneur de l'Eternel (1 S. 3 : 3) ou d'une divinité païenne (1 Ch. 10 : 10). Pour remplacer le tabernacle selon le désir du roi David et suivant l'ordre de Dieu, Salomon, son fils, constuisit le temple dédié à Yahweh (2 S. 7 ; 1 R. 6). Il fut détruit une première fois par les babyloniens au 6ème siècle av. J.-C. (2 R. 25 : 9). Reconstruit lors du retour d'exil des juifs (Esd. 6 : 15), il fut complètement restauré sous le règne d'Hérode le Grand (Jn 2 :20), puis de nouveau détruit en 70 par les romains. Le temple revêt dans la nouvelle alliance un tout autre édifice, en effet, nous y apprenons que le corps du croyant est le temple du Saint-Esprit (1 Co. 6 : 19) et que de ce fait, l'ensemble des chrétiens c'est-à-dire l'église corps de Christ forme un temple saint dans le Seigneur (Ep. 2 :21).

TENEBRES, *du grec « skotia, skotos »*
Représentant l'obscurité (1 Th. 5 : 5), les ténèbres symbolisent le péché (Ge. 1 : 2 ; Ro. 13 : 12) ainsi que l'ignorance concernant la Parole de Dieu (Os. 4 : 6) qui nous amènent en enfer. Dans la genèse, Dieu sépare la lumière des ténèbres (Ge. 1 : 4) or la lumière n'est autre que l'Eternel lui-même (2 S. 22 : 29) et les ténèbres représentent le séjour des morts (Job. 17 : 13), les abîmes (2 Pi. 2 : 4). Par extension, on constate que les ténèbres sont semblables à une prison, elles retiennent les gens captifs (Ps. 107 : 10) les rendant aveugles (1 Jn. 2 : 11). Les ténèbres sont réservées pour les anges déchus, satan et tous ceux qui se repaissent du mal (Jud. 1 : 6-13).

TEREBINTHE, *de l'hébreu « 'elah » : « térébinthe ou chêne »*
Arbre robuste assimilé au chêne, son ombrage est agréable de par sa grandeur (Os. 4 : 13 ; 2 S. 18 : 9). Il servait de lieu de culte (Ge. 35 : 4 ; Jg. 6 11 , 19 ; 1 Ch. 10 : 12 ; Os. 4 : 13 ; Es. 57 : 5). Une vallée porte ce nom, c'est à cet endroit que David tua Goliath (1 S. 17 : 2, 21 : 9).

THESSALONIQUE, *de l'hébreu « Thessalonike » : « victoire de ce qui est faux »*
Autrefois appelée Therme ou Therma,qui signifie « source chaude », Thessalonique reçut son nouveau nom par Cassandre l'un des successeurs d'Alexandre le Grand (356 av. J.-C. - 323 av. J.-C.) en l'honneur de sa femme Thessalonike, sœur de ce dernier. Cette ville est située au Nord de la Grèce actuelle, sur la côte de la mer Egée. Elle jouissait d'une importante fréquentation puisqu'elle figurait parmi les trois ports principaux de la Méditerranée et se situait sur l'une des plus grandes routes commerciales de l'époque : la Voie Egnatienne reliant Rome à Byzance. A compléter avec intro NT

THOMAS, *de l'hébreu « Thomas » : « jumeau »*
Surnommé Didyme, il était l'un des douzes disciples (Jn. 11 : 16, Mc. 3 : 18). Incrédule quant à la résurrection de Jésus (Jn. 20 : 27), il confessa la Seigneurie de ce dernier lorsqu'il le vit (Jn. 20 : 28). Il persévéra dans la prière (Ac. 1 : 13) jusqu'au baptême du Saint-Esprit.

TIMOTHEE, *du grec « Timotheos » : « qui adore, ou honore Dieu »*
Fils d'une femme juive croyante et d'un père grec (Ac. 16 : 1), Timothée fut converti par Paul qui le circoncis à cause des juifs (Ac. 16 : 1-3). Il devint l'un de ses plus fidèles collaborateur, son enfant dans la foi (1 Ti. 1 : 2). Il l'accompagna à de nombreuses reprises dans ses différents voyages missionaires (Ac.18 : 5 ; 1 Co. 16 : 10). Timothée dirigea l'église d' Ephèse (1 Ti. 1 : 3) et Paul lui envoya deux lettres afin de lui donner des instructions précises pour être un bon serviteur de l'évangile. Nous apprenons dans l'épître aux hébreux que Timothée fut relâché (Hé. 13 : 23) un évènement sur lequel nous n'avons pas plus de

précisions.

TITE, *du grec « Titos » : « nourrice, honorable »*
D'*origine grecque, Tite fut un fidèle compagnon d'oeuvre de l'apôtre Paul (2 Co. 8 : 23). Il l'accompagna à Jérusalem (Ga. 2 : 1) et oeuvra entre autre à Corinthe (2 Co. 8 : 6), en Crète (Tit. 1 : 5) et en Dalmatie (2 Ti. 4 : 10). Il s'occupa plus particulièrement de l'église de Crète (Tit. 1 : 5).*

TRIBULATION, *du grec « thlipsis » : « une pression, une oppression »*
Persécution, tourment provoqué par l'annonce de l'évangile (Mc. 4 : 17), Elles sont indubitables pour entrer dans le royaume de Dieu (Ac. 14 : :22 ; 1 Th. 3 : 3) et ont pour but de façonner le chrétien à être patient (2 Co. 6 : 4), joyeux (2 Co. 8 : 2), perséverant (2 Th. 1 : 4). Ces souffrances sont une grâce du Seigneur (Ph. 1 : 29).

TRIBUNAL, *de l'hébreu « qahal » : « assembler, convoquer » et du grec « bema » : « tribune »*
Lieu où l'on est jugé pour des fautes commises afin de recevoir une sentence proportionnelle à la faute perpétrée. Chaque être humain comparaîtra devant le tribunal de Christ (2 Co. 5 : 10) afin de rendre compte pour lui-même (Ro. 14 : 10-12, 2 Co. 5 : 10).

TROMPETTE
Instrument ayant pour objectif de donner un signal (Ex. 19 : 13) publier une sainte convocation (Lé. 23 : 24), fêter des moments de joie (No. 10 : :10), signifier une victoire (No. 10 : 9), chanter des cantiques en l'honneur de Yahweh (1 Ch. 16 : 42), avertir et rassembler le peuple (Ez. 33 : 3 ; Mt. 24 : 31), signaler l'enlèvement de l'église (1 Co. 15 : 52), ressemble à une voix dans les cieux (Ap. 1 : 10).

UR, *de l'hébreu « 'Uwr » : « flamme, éclat, feu »*
Ville de Chaldée située au sud de Babylone d'où fut originaire Abraham (Ge. 11 : 27-31)

ETERNELLE
Il s'agit de la vie sans fin auprès de Yahweh. Pour avoir la vie éternelle il faut croire en Jésus-Christ le fils unique de Dieu (Jn. 3 : 16 ; Jn. 3 : 36) et persévérer à bien faire selon les voies du Seigneur (Ro. 2 : 7). C'est un don gratuit de Dieu (Ro. 6 : 23), un héritage (Tit. 3 : 7), une promesse (1 Jn. 2 : 25). La vie éternelle est l'image de Christ (1 Jn. 1 : 2 ; 1 Jn. 5 : 20).

VIGNE
Plante cultivée pour son fruit le raisin que l'on consomme tel quel ou que l'on transforme sous forme de vinaigre ou de vin. Au sens figuré, la vigne représente Israël. (Es. 6 : 7) mais encore le royaume de Dieu, le cep quant à lui est une figure de Jésus-Christ (Jn. 15 : 1) et les sarments sont les enfants de Dieu (Jn. 15 : 2). Tout sarment qui ne porte pas de fruit est jeté au feu c'est-à-dire l'enfer (Jn. 15 : 6).

VOILE, *de l'hébreu « parokhet »*
Etoffe de fin retors, bleue, pourpre et cramoisi qui servait de séparation entre le lieu saint et le lieu très saint (Ex. 26 : 31-33). Seul le souverain sacrificateur pouvait aller au-delà du voile une fois par an pour l'expiation de tous les péchés du peuple (Lé. 16 : 11-19 ; Hé. 9 : 7-8). Lorsque Jésus-Christ fut crucifié, ce voile se déchira en deux, de haut en bas (Mt. 27 : 50-51) ouvrant l'accès au lieu très saint. Jésus permis ainsi à tout être humain d'avoir un libre accès au Père (Hé. 10 : 19-20). Le voile servait également à se couvrir la tête (Ge. 24 : 65), plus tard Paul expliqua que les cheveux étaient une gloire pour la femme car ils lui servaient de voile (1 Co. 11 : 15). Au sens figuré, le voile empêchait de comprendre la loi ce qui n'est plus le cas lorsqu'un individu se converti au Seigneur (2 Co. 3 : 14-16).

ZABULON, *de l'hébreu « Zebuwluwn » : « Habitation »*
Fils de Jacob (Ge. 30 : 19-20) et l'une des douze tribu d'Israël (No. 2 : 7 ; Ap. 7 : 8).

ZACHARIE, *de l'hébreu « Zekaryah » : « Yahweh s'est souvenu »*
1. Prophète et sacrificateur, fils de Bérékia et petit fils d'Iddo (Za..1 : 1 ; Esd. 6 : 14). Avec le prophète Aggée, ils assistaient Zorobabel, gouverneur de Juda et Josué, souverain sacrificateur, dans la restauratoin du temple de Yahweh au retour de la captivité des juifs (Esd. 5 : 1-2). Il annonça la venue

du Messie (Za. 9 : 9-10, 12 : 10), le rétablissement d'Israël (Za. 8 : 1-8 , 20-23) et des événements de la fin des temps (Za. 9 à 14). 2. Sacrificateur de la classe d'Abia (Lc. 1 : 5) et père de Jean-Baptiste.

ZELOTE, *du grec « Zelotes » : « celui qui est zélé »*
Patriotes juifs fervent défenseurs de la loi et des traditions ayant pour objectif de résister à l'invasion romaine. L'un des douze disciples, Simon en faisait partie (Lc. 6 : 15 ; Ac. 1 : 13).

YHWH
Nom avec lequel Dieu s'est présenté à Moïse (voir commentaire)

ZOROBABEL, *de l'hébreu « Zerubbabel » : « Rejeton ou semence de Babylone »*
Il était gouverneur de Juda (Ag. 1 : 14) et participa à la restauration du temple de Yahweh après le retour de la captivité du peuple juif (Esd. 3 : 2 ; Esd. 5 : 2). C'est un des ancêtres de Jésus (Mt. 1 : 13 ; Lc. 3 : 27).